LA

S. BIBLA

NER

LA SOINCHIA SCARTIRA

D'ILG

VEDER TESTAMENT.

MESSA GIU ENT ILG LANGUAIG RUMONSCH DA LA LIGIA GRISCHA.

COIRA, 1818.
SQUITSCHAU TRAS ANDR. TRAUG. OTTO.

TAVLA

D'ILS CUDISCHS D'ILG VEDER TESTAMENT.

Summa d'ils Cudischs d'ilg Veder Testament . . . 39.

Summa d'ils Capitels da tuts quests Cudischs ansemel cun ils Psalms . . . . 929.

han sa zavrau d'ilg soing Pievel da Deus, a tras lur gronds Puccaus manau ilg Sündflus sur ilg amprim Mund (ent ilg qual Noe cu'ls sés ei ouucalura cunsalvaus.) Tiers quei scha vein nus er tschou en quest Cudisch, l'Antschetta da la Renovatiun d'ilg Mund suenter ilg Strof, ilg amprim vangir nou d'ils Pievels, l'amprim' Amparmaschun da la Chiinada d'ils Paguuns, l'Atschetta da l'amprima Monarchia, la Sparchida d'ils Languaigs, ils amprims Registers da las Schlattas, ils quals surveschau tiers ilg quintar a dumbrar giu ils Temps, a tiers ilg disferentiar ils Pievels &c.

CAPITEL I.

Historia da la Scaffienscha d'ilg Tschiel, da la Terra, a da tut quei ch'ei lient, specialmeng dad Adam.

Enten l'antschetta ha Deus scaffieu ilg Tschiel a la Terra. *

* Psalm. 33, 6 a 136, 5. Jer. 10, 12 a 17. 24. Act. 14, 15 a 17. 24. Heb. 1, 10 a 11. 3.

2. Mo la Terra fova senza furma a vida, ad ei fova scür sin la bassezia: ad ilg Spirt da Deus schasche-va sin l'aua.

3. Lura schet Deus: ei daventig * lgisch, ad ei fò lgisch. 2 Cor. 4, 6.

4. A Deus vaset, ca la lgisch fova bunna, lura sparchè Deus la lgisch da las scüradengias.

5. Ad el numnà la lgisch gi, ad ilg scür noig: cou fò sera, a damaun, d'ilg amprim gi.

6. Suenter quei ha Deus gig: ei daventig ün * Firmament tenter las auas, a quel sparchig las auas.

* Psalm. 104, 2.

7. Cou figet Deus ilg Firmament, a sparche l'aua sut ilg Firmament, * da l'aua sur ilg Firmament: ad ei daventà aschia.

* Psalm 148, 4.

8. A Deus numnà ilg Firmament Tschiel. Ad ei fò sera, a damaun, da l'gauter gi.

9. A Deus schet: Ei sa rimnian * las auas sut ilg Tschiel, enten logs da par-

ſer, par ch, ün vezig ilg ſchig: ad ei daventà aſchia.
* Joh. 26, 10. a 38, 8. Pſ. 33, 7 a 104, 6. 136, 6.
10. A Deus numnà ilg ſchig Terra, a la rimnada da las auas ha 'l numnau Mar, a Deus vaſet, ca quei fova bien.
11. Lura ſchet Deus: Ei creſchig ſi or da la terra erva, a fein, ca dettig ſem, a frichaivels pumers, par ca ſcadin portig frig ſuenter ſia natira, ad hagig ſieu agien ſem, tiers ſaſez ſin terra: ad ei daventà aſchia.
12. A la terra ha purtau erva, a fein, ca dat ſem, ſcadin ſuenter ſia natira, a pumers ca portan frig a c' han lur agien ſem en ſaſez, ſcadin ſuenter ſia natira: a Deus vaſet ca quei fova bien.
13. A ſchia fò ſera, a damaun, d' ilg tierz gi.
14. A Deus ſchet: Ei ſejan * lgiſchs vi d' ilg Firmament d' ilg Tſchiel, ca ſparchian gi a noig: a dettian anſennas, temps gis ad ons. Pſalm. 136, 7.
15. Ei ſejan lgiſchs vi d' ilg Firmament d' ilg Tſchiel, par ch' ei dettian clar ſin terra *: ad ei daventà aſchia.
*Deut. 4, 19. Jer 31, 35.
16. A Deus figet duas grondas lgiſchs: üña gronda lgiſch ca regig ilg gi, ad ünna piccſchna lgiſch ca regig la noig, a las ſteilas.
17. A Deus las ſchantà vi d' ilg Firmament d' ilg Tſchiel, par ch' ei dettian clar ſin terra.
18. A par ch' ei regian ilg gi, a la noig: a ſparchian la lgiſch da las ſcüradengias, a Deus vaſet ca quei fova bien.
19. A ſchia fò ſera, a damaun, d' ilg quart gi.
20. Lura ſchet Deus: L' aua dettig nouſavont cun bundonza lgimaris ca ruſchnian, a lgimaris viſs: Ad ils utſchels ſgolian ſin terra, ſut ilg Firmament d' ilg Tſchiel.
21. A Deus ha ſcaffieu las grondas * balenas: a da tutta ſort lgimaris ca vivan, a ruſchnau a ſa muentan ſin l' aua, ſcadin ſuenter ſia natira, a da tutta ſort uſchels cun alas; ſcadin ſuenter ſia natira, a Deus vaſet ca quei fova bien. * q. e. peſcs.
22. A Deus ils banàdè, a ſchet: Sejas fricheivels, a vus * carſchanteit, ad amplanit las auas enten la mar, ad ils utſchels ſa carſchentian ſin terra.
* Geneſ. 8, 17.

23. Aschia fò sera, a damaun, d'ilg tschuncavel gi.

24. Lura schet Deus: La terra dettig nounavont lgimaris vifs, scadin suenter sia natira, biesca dumestia, vermanilgia, a lgimaris salvadis sin terra, scadin suenter sia natira: ad ei daventà aschia.

25. Aschia figet Deus ils lgimaris da la terra scadin suenter sia natira, la biesca suenter lur natira, a da tutta sort vermanilgia ca ruschna sin terra, suenter lur natira: a Deus vaset ca quei fova bien.

26. Suenter quei schet Deus: Figein ilg Carstiaun suenter nossa sumelgia, ünna sumelgia, ca seigig à nus sumlgionta: ca * regig sur ils pescs da la mar, sur ils utschels sut ilg tschiel, a sur la biesca, a sur tut la terra, a sur tut la vermanilgia, ca ruschna sin terra.

* Gen. 5, 1. 1 Cor. 11, 7. Eph. 4, 24. Col. 3, 10

27. Aschia ha Deus scaffieu ilg Carstiaun suenter sia sumelgia; suenter la sumelgia da Deus ilg scaffé el: ad el scaffé * ün maskel, ad ünna femna.

* Matth 19, 4.

28. Lur' ils ha Deus banadieu, a gig ad els: Sejas fricheivels, a vus carschanteit, ad * amplanit la terra, a figeit quella á vus subjetta: a regit sur ils pescs da la mar, a sur ils utschels sut ilg tschiel, a sur tuts lgimaris ca ruschnan sin terra * Deut. 8. 17.

29. Milsanàvont schet Deus ad els: jou vus hai dau tut las * ervas ca portan sem, ch'ean sin l'antira terra: a da tutta sort fricheivels pumers, ca fan sem, tiers vossa spisa.

* Gen. 9, 3.

30. Mo à tuts lgimaris sin terra, á tuts utschels sut ilg tschiel, a tutta vermanilgia sin terra, enten la qual' ei ünn' olma viva, dunt jou da tutta sort erva verda da mangiar: ad ei fù aschia.

31. A Deus mirà sin tut quei ch'el veva faig: a mire ei fova fich bien, ad * aschia fò or d'la sera, a damaun ilg sisavel gi.

* Deut. 32, 4. Marc. 7, 37.

CAP. II.

La santificatiun d' ilg settavel gi. Ilg jert Eden. Ils quatter fluss d' ilg Paradis. Ilg pumer da la vitta, ad ilg pumer da la cunaschienschia d' ilg bien a d' ilg mal. La scaffienschia dad Eva. L'ordinatiun d' ilg stand da la leg.

Aschi' ean cumplani ils tſchiels a la terra, cun tut lur comps.

2. Mo damai ca Deus veva s' ilg ſettavel gi cumplanieu ſias ovras, ch'el veva faig, * ſchi ha'l ruvaſau ilg ſettavel gi da tut ſias lavurs, ch'el veva faig.

* Exod. 20, 11 a 31, 17. Deut. 5, 14. Heb. 4, 4.

3. A Deus ha banadieu ilg ſettavel gi, a faig ſoing quel, parchei ch'el ha ſin quel ruvaſau da tut ſias ovras ch'el ha ſcaffieu a faig.

4. Aſchi' ei davantau ilg tſchiel a la terra, cur quels ean ſcaffi, da quei temps, ca Deus ha faig terr'a tſchiel:

5 A da tutta ſort pumers s' ilg feld, ils quals ſovan vivont buc ſin terra, a da tutta ſort erva ſin terra, ca ſova vivont bucca carſchida, parchei ch' ilg Senger Deus vev' ounc bucca laſchau plover ſin terra, a ſov' ounc nagin Carſtiaun ca luvraſs la terra.

6. Mo ünna nebla mà ſi da la terra, a bongià tut la terra.

7. Ad ilg Senger Deus figet ilg Carſtiaun or d'ünna pulvra * da terra, a lgi ſuffla ent ün ſlad vif en ſieu nâs, ad aſchia fò ilg Carſtiaun * ünn' olma viva.

* 1 Cor. 15, 47.

* 1 Cor. 15, 45.

8. Lura plantà ilg Senger Deus ün jert enten Eden ancunter damaun, a ſchantà lient ilg Carſtiaun, ch' el vet faig.

9. Ad ilg Senger Deus laſchà creſcher ſi or da la terra da tutta ſort pumers lagreivels da mirar, a buns da mangiar, ad ilg pumer da la vita mattet el à miez ilg jert, ad ilg pumer da la cunaſchienſcha d' ilg bien a d' ilg mal.

10. Mo ün fluſs mà or dad Eden par ſchuar ilg jert, a lou ſa ſparch' el en quatter * cheaus.

* q. e. gronds fluſs.

11. 'Lgamprim ha num Piſon, quel fluſſeg' anturn tut la terra d' Hevila, a lou affl' ün aur.

12. Ad ilg aur da quella terr' ei cuſteivel: a lou affl'ün * Bedellion, a la pedra Onich.

* q. e. ünna cuſteivla perla da calur alva Num. 11, 7.

13. Mo ilg num da 'lg auter fluſs ei Gihon, quel ei quel ca fluſſeg' anturn tut la terra da * Chus.

* q. e. da la damaun.

14. Ilg num d' ilg tierz fluſs ei Hiddeckel, quel curr' ancunter la Siria, ad ilg quart fluſs ei ilg Efrat.

15. Ad ilg Senger Deus

parnet ilg carſtiaun, ad ilg
ſchantà ent ilg jert Eden,
par ch'el luvraſs a par-
chiraſs quel.
16. Ad ilg Senger Deus
cummondà á lgi carſtiaun
a ſchet: Ti deis mangiar
da tuts pumers ent ilg jert.
17. Mo d'ilg pumer da
la cunaſchienſcha d'ilg bien
a d'ilg mal deis ti bucca
mangiar, parchei ſin quei
gi ca ti vens a mangiar da
quel, ſcha vens ti a morir
da la mort.
18. Ad ilg Senger Deus
ſchet: 'Lgei bucca bien
ch'ilg carſtiaun ſeigig par-
ſuls, jou 'lgi vi far ün a-
gid, ca ſeig anturn el.
19. Parchei cur ilg Sen-
ger Deus ha gieu faig or
da la terra tuts lgimaris
s'ilg feld, a tuts utſchels
ſut ilg tſchiel, ſch'ils ma-
na 'l tiers ilg carſtiaun, par
vêr co el ils numnaſs, par-
chei ſco ilg carſtiaun num-
nà ſcadin lgimari vif, ſcha
fova quei ſieu nuṁ.
20. Ad ilg carſtiaun det
à ſcadin lgimari dumieſti,
ad utſchi ſut ilg tſchiel, a
lgimari ſalvadi s'ilg feld
ſieu nuṁ: mo p'ilg car-
ſtiaun fov' afflau nagin agid,
ca fuſs anturn el.
21. Cou laſchà ilg Sen-
ger Deus curdar ün ault
ſien s'ilg carſtiaun, ad el
ſa durmentà, a Deus par-
net ünna da ſias coſtas, a
curclà ilg lieug cun carn.
22. Ad ilg Senger Deus
bagia ünna dunna or da
quella coſta, ch'el veva
prieu or d'ilg carſtiaun, a
la manà tiers * el. * Adam.
23. Lura ſchet ilg car-
ſtiaun: Queſt ei uſs' oſſa
da mi' oſſa, a carn da mia
carn: ad * ella ven a van-
gir numnada dunna, par-
chei ch' ell' ei prid' or d'ilg
hum.

* Mal. 2, 14. Eph. 5, 30. 31. 1 Cor. 11, 8

24. Parlglez ven ilg *
hum a bandunnar ſieu bab
a ſia mumma, a ven a ſa
ligiar vi da ſia dunna, ad
els vengian ad eſſer † ünna
carn.

* Matt. 19, 5. Marc 10, 7. Eph 5, 31.
† 1 Cor. 6, 16. Eph. 5, 28 29.

25. Mo amadus fovan
nieus, ilg * carſtiaun a ſia
dunna, a ſa turpiavan buc.

* Adam.

CAP. III.

Ilg fall d'ilg Carſtiaun. La ſchmaladiſchun ven faig' a ſaver á la ſerp ad à lgi Carſtiaun. Ilg Meſſias ven amparmeſs. Adam ad Eva vengian ſtuſchai or d'ilg Paradis.

A la ſerp fova pli liſtia ca
tuts lgimaris s'ilg feld,

ils quals ilg Senger Deus veva faig, a ſchet á la dunna: je dei damai Deus ver gig, vus duveits pucca mangiar d' ilg frig da tuts pumers ent' ilg jert?

2. Lura ſchet la dunn'à la ſerp: Nus mangein d' ils frigs d' ils pumers d' ilg jert.

3. Mo d' ilg frig d' ilg pumer ch' ei a miez ilg jert, ha Deus gig: Bucca mangeias da quel, er bucc' ilg tuckeias, par ca vus morias buc.

4. A la ſerp ſchet á la dunna: Vus vangits zund bucc' a morir.

5. Mo Deus * ſà ca ſin quei gi, ca vus vangits a mangiar da quel, ſcha vengian vus œlgs a vangir averts ſi, à vangits ad eſſer ſco Deus, ad ancanuſcher ilg bien ad ilg mal.

* Joh. 8, 44.

6. A la dunna vaſet ch' ilg frig da quei pumer fova buns da mangiar, a lagreivels da mirar, ch' ei fov' ûn lagreivel pumer, ca dev' antalleg, a parnet d'ilg frig a mangià, * a det da quel á ſieu marieu, (par ch' el mangias) cun ella, ad el mangià.

7. Lura vanginen ils œlgs averts ſi ad amadus, ad els ancunaſchenan ch'els fuſſan * nieus, a cuſennan anſemmel fêlgia da figs, a figenan a ſaſez cuvertas da ſa curclar. * Gen. 2, 25.

8. Suenter quei han els udieu la vuſch d' ilg Senger Deus, ca mà pilg jert, cur ei fov' ilg * ſuffel da quei gi, ad Adam, a ſia dunna ſa zupanen avont la viſta d' ilg Senger Deus ſut ils pumers d' ilg jert.

* Ilg freſc da 'l alva d' ilg gi.

9. Ad ilg Senger Deus, clumà Adam, a ſchet á lgi: Nu' éis ti?

10. Ad el lgi ſchet: jou udiva tia vuſch ent ilg jert, a tumeva, parchei ch' jou fova nieus, par quei mi zupav' jou.

11. A Deus ſchet: Chi ha gig á chi, ca ti ſeigias nieus? Has ti bucca mangiau, d' ilg frig d' ilg pumer, d' ilg qual jou chi veva ſcummandau, ca ti deigias bucca mangiar da quel?

12. Ad Adam ſchet: La dunna ca ti mi has dau, Leza mi ha dau d' ilg frig d' ilg pumer a jou hai mangiau.

13. Lura ſchet ilg Senger Deus á la dunna: Parchei has ti faig quei? La dunna ſchet: * La ſerp mi ha ſurmanau ch' jou hai † mangiau. * Apoc. 12, 13.

† d' ilg frig ſcummandau.

14. Parquei ha ilg Senger Deus gig á la ferp: Damai ca ti has faig quei, fcha feigias ti fchmaladid' oreifer tutta biesca, ad oreifer tuts lgimaris d'ilg feld, ti deis rufchnar fin tieu venter, a mangiar * terra tuts ils gis da tia vitta.
* Efaj 65, 25.

15. Jou vi metter anamicitia tenter tei, a la dunna, tenter * tieu fem, ad ilg fem da quella, lez ven a fchmacar á chi ilg cheau, a ti vens á lgi † punfcher ilg calcoing.
* Matt 4, 1. Joh. 8, 44. Act. 13, 10. Pfal. 132, 11. Col 2, 15.
† perfequitar.

16. Ad á la dunna fchet el: jou chi vi carfchantar fich tias dalurs, cur ti eis davantada purtonza, fcha deis ti cun dalur parturir uffonts, a tia velgia dei effer * fubjett' á tieu marieu, a quel ven a regier fur tei.
* 1 Cor. 14, 34. 1 Tim. 2, 10. Tit. 2, 5. 1 Pet. 3, 6.

17. Mo ad Adam fchet el: Damai ca ti has tadlau la vufch da tia dunna, a mangiau d'ilg frig d'ilg pumer, d'ilg qual jou chi veva fcummandau, a gig: Da quel deis ti bucca mangiar, fchmaladida feig la terra paramur da tei, cun * dalur deis ti mangiar d'ilg frig da quella tuts ils gis da tia vitta. * cun lavura favur.

18. A quella dei á chi purtar fpinnas a carduns, a ti deis mangiar * l'erva d'ilg feld. * Psal. 104, 14.

19. Cun la favur da tia vifta, deis ti mangiar tieu paun, antroqua ti turnas pufchpei enten la terra, or da la quala ti eis prieus, parchei ca ti eis pulvra, ad en pulvra deis ti pufchpei turnar.

20. Ad Adam numnà fia dunna Eva, parchei ch'ell' ei ûnna mumma da tuts carftiauns ca vivan.

21. Ad ilg Senger Deus figet ad Adam, ad á fia dunna, raffas or da péals, cun las qualas el ils ha vaftchieu.

22. Ad ilg Senger Deus fchet: Mire, Adam ei daventaus sco ün da nus, ad ancanufcha quei ch' ei bien, a mal. Mo pir, ch'el ufs' bucca ftendig ora fieu maun, a rumpig giu d'ilg frig d' ilg pumer da la vitta, a mangig, a vivig en perpeten.

23. Lura catfchà ilg Senger Deus ilg carftiaun or d'ilg jert, par ch'el luvrafs la terra, or da la quel' el fova prieus.

24. A cur el vet cat-
fchau or Adam, fcha mat-
tet el avont ilg jert Eden
ün * Cherubin cun ünna
fpada nieua talgionta, par
parchirar la via tiers ilg pu-
mer da la vitta.

* q. e. ün Aungel. Exod. 25, 18.

C A P. IV.

La nafchienfcha da Cain ad Abel, lur clumada, lur unfrendas. La fcuvidonza da Cain, quel maza fieu frar Abel. Deus ilg ftruffegia. La fchlatta da Cain, ad ilg fem d' ils ligieus.

Mo Adam ancunafchet fia
dunna Eva, ad ella da-
ventà purtonza, a parturé
Cain, a fchet: jou hai ün
hum, ilg Senger.
2. Ad ella mà vinavont
a parturè Abel, ad Abel
fov' ün paftur da nuorfas,
mo Cain fov' ün luvrer d'ilg
feld.
3. Mo ei daventà fuen-
ter bers gis, ca Cain unfrè
à Igi Senger d' ils frigs d'ilg
feld.
4. Ad Abel purtà er
d'ils amparmers nafchieus
da fias nuorfas, ad da lur
grafs, ad ilg Senger mira
cun grazia fin * Abel, a fin
fi' unfrenda.

* Hebr. 11, 4.

5. Mo fin Cain, a fi'un-
frenda, mirà ilg Senger
bucca cun grazia, a Cain
vangit zund grits, a fia vi-
fta fova fcurdada.
6. Lura fchet ilg Sen-
ger à Cain: parchei eis ti
grits? a parchei ei tia vifta
fcurdada?
7. Eis ei bucc' afchia?
Scha ti eis prus, fch' eis
ei pardunament plafcheivel,
fchat ti eis bucca prus, fcha
ruvaus' ilg puccau avont ilg
ifch, mo lai à quel buc fia
vegia, mo regie ti fur quel.
8. Lura plidà Cain cun
fieu frar Abel, ad ei da-
ventà cur els fovan s' ilg
feld, fcha * fa lafchà Cain
fi ancunter Abel fieu frar,
ad ilg mazà.

* Matt. 23, 35. 1 Joh. 3, 12. Jud. v. 11.

9. Ad ilg Senger fchet à
Cain: Nu' ei tieu frar A-
bel? mo el fchet: jou fai
buc, dei jou effer ilg par-
chirader da mieu frar?
10. Mo el fchet: Chei
hasti faig? * la vufch d'ilg
faung da tieu frar Abel,
clomma tiers mei fi da la
terra. * Heb. 12, 24.
11. Ad uffa fejas ti
fchmaladieus fin terra, la
qual' hà aviert fi fia bucca,
a ratfchiert da tes mauns
ilg faung da tieu frar.
12. Cur ti vens a luv-
rar la terra, fcha ven quella
buc a continuar da dar á
chi fia vartid: mal ftatei-

vels, a fugitifs vens ti ad eſſer ſin terra.

13. Mo Cain ſchet à lgi Senger: Mieu buccau ei pli gronds, ch' el na poſſig á mi vangir pardunaus.

14. Mire oz mi catſchas ti or da la fatſcha da la terra, a jou mi ſto zuppar avont tia viſta, a ſto eſſer malſtateivels, a fugitifs ſin terra.

15. Mo ilg Senger ſchet à lgi: Na, à quel ca maza Cain, ven a vangir faig vandetta ſet gadas, ad ilg Senger figet ünn' anſenna vi da Cain, par ca quel ch ilg afſla, ilg mazig buc.

16. Ad aſchia mà Cain navend da la viſta d ilg Senger, ad avdà enter la terra da Nod, da l' autra vart dad Eden, ancunter la damaun.

17. A Cain ancunaſchet ſia dunna, quella davantà purtonza, a parturè Hanoch, ad el bagia ün marcau, ilg qual el ha numnau ſuenter ilg num da ſieu filg Hanoch.

18. Mo Hanoch ha genereau ilg Irad, Irad ha generau ilg Mahujael, Mahujael ha genereau ilg Methuſael, Methuſael ha generu ailg Lamech.

19. Mo Lamech parnet duas dunauns, l' ünna veva num Ada, l' autra Zilla.

20. Ad Ada ha parturieu Jabel, da quel ean vangi nou, quels c' avdan en camonnas, ad ean paſturs da biesca.

21. Mo ſieu frar veva num Jubal, da quel vengian nou, quels ca ſunnan la cithr' a l' orgla.

22. Mo Zilla hà er parturieu, numnadameng Thubalcain; ilg meiſter en da tutta ſort lavur da brunz, a fier, a la ſora da Thubalcain fova Naema.

23. A Làmech ſchet á ſias dunauns, ad Ada a Zilla, vus dunauns da Lamech tadleit mes plaids, ad obſerveit quei ch' jou gig. jou hai mazau ün hum, á mi par ûnna plaga, ad ün juvnal á mi par ünna biern-gia.

24. Par Cain dei vangir faig vandetta ſet gadas, mo par Lamech ſettonta ſet gadas.

25. Puſchpei ancunaſchet Adam ſia dunna, ad ella parturè ün filg, ad ilg numnà Seth: Parchei, ſchev' ella: Deus mi ha dau ün auter ſem, enſtailg dad Abel, ilg qual Cain ha mazau.

26. A Seth ha er generau ün filg, ad ilg numnà Enos. Da quei temps han

ei antſchiet a clumar en agid ilg num d'ilg Senger.

CAP. V.

Davart la ſchlatta, velgiadengi' a mort dad Adam a d'ils Patriarchs avont ilg Stindſluſs. Enoch ün hum giſt ven prieus ſin tſchiel.

Queſt ei ilg cudiſch * da la generatiun dad Adam: cur Deus ha ſcaffieu ilg carſtiaun, ſch'ilg ha 'l faig ſuenter la ſumelgia da Deus.

* 1 Chron. 1, 1 Luc. 3, 36.

2. Ad el ſcaffè ün * maskel, ad ünna femna, ad ils banadè, a † numnà lur num carſtiaun, d'ilg temps ch'els ean ſcaffi.

* Gen. 1, 27. Cap. 2, 22. Matt. 19, 5.
† Eccleſ. 10, 6.

3. Ad Adam fova tſchient a trent ons velgs, ad ha generaû ün filg ca fov' à lgi ſumlgionts, ad ilg numnà Seth.

4. A ſuenter quei ha 'l vivieu oig tſchient ons, ad ha generau filgs a filgias.

5. Aſchia fova tut ſia velgiadengia, noſtſchient a trent ons, a morè.

6. Seth fova tſchient a tſchunc ons velgs, ad ha generau ilg Enos.

7. Ad ha ſuenter quei vivieu oig tſchient a ſet ons, ad ha generau filgs a filgias.

8. Ca tut ſia velgiadingia, ſova noſtſchient a dudiſch ons, a morè.

9. Enos fova novont' ons velgs, ad ha generau ilg Chinan.

10. Ad ha ſuenter quei vivieu oig tſchient a quindiſch ons, ad ha generau filgs a filgias.

11. Aſchia fova tut ſia velgiadingia, noſtſchient a tſchunc ons, a morè.

12. Chenan fova ſettont' ons velgs, ad ha generau ilg Mahalaleel.

13. Ad ha ſuenter quei vivieu oig tſchient a quront' ons, ad ha generau filgs a filgias.

14. Ca tut ſia velgiadingia fova noſtſchient a dieſch ons, a morè.

15. Mahalaleel fova ſiſont' a tſchunc ons velgs, ad ha generau ilg Jared.

16. Ad ha ſüenter quei vivieu oig tſchient a trent' ons, ad ha generau filgs a filgias.

17. Ca tut ſia velgiadingia fova oig tſchient a novonta tſchunc ons, a morè.

18. Mo Jared fova tſchient a ſiſonta dus ons velgs, ad ha generau ilg Enoch.

19. Ad ha ſuenter quei vivieu oigtſchient ons, ad ha generau filgs a filgias.

20. Aſchia ſova tut ſia
velgiadingia, noſtſchient a
ſiſonta dus ons, ad ei morts.
21. Enoch ſova ſiſonta
tſchunc ons velgs, ad ha
generau ilg Mathuſalem.
22. A ſuenter ch'el ha
gieu generau ilg Mathu-
ſalem, ſcha manà 'l ünna
ſoingchia vitta treitſchient
ons, ad ha generau filgs a
filgias.
23. Ca tut ſia velgiadin-
gia ſova treitſchient a ſiſon-
ta tſchunc ons.
24. A damai ch'el vet
manau ünna ſoingchia vit-
ta, ſch' il parnet Deus na-
vend, ad el ei bucca vieus
pli.
25. Mo Mathuſalem ſo-
va tſchient ad oigchionta
ſet ont velgs, ad ha gene-
rau ilg Lamech.
26. Ad ha vivieu ſuen-
ter quei ſet tſchient ad oig-
chionta dus ons, ad ha ge-
nerau filgs a filgias.
27. Aſchia ſova tut ſia
velgiadingia, noſtſchient a
ſiſonta noſ ons, ad ei morts.
28. Lamech ſova tſchient
ad oigchionta dus ons velgs,
ad ha generau ün filg.
29. Ad ilg ha numnau
Noe, a ſchet: Quel ven a
cunfortar nus en noſſa ſadia
a lavur ſin terra, la qual'
ilg Senger ha ſchmaladieu.
30. Suenter quei ha 'l
vivieu tſchunc tſchient no-
vont' a tſchunc ons, ad ha
generau filgs a filgias.
31. Ca tut ſia velgiadin-
gia ſova ſettſchient a ſetton-
ta ons, a morè.
32. Mo Noe ſova tſchunc
tſchient ons velgs, ad ha
generau Sem, Cham, a Ja-
fet.

CAP. VI.

La nauſchadad a malgiſtia d'ils carſtiauns: ven faig a ſaver ilg Sündfluſs: Deus cummonda da bugegiar l' Arca.

Mo cur ils carſtiauns han antſchiet a ſa carſchantar ſin terra, ad ean naſchidas filgias ad els.
2. Lura miranen ils filgs
da Deus, ſin las filgias d'ils
carſtiauns, ca ſovan beal-
las, a parnenan par mul-
gers, qualas ch'els lenan.
3. Cou ſchet ilg Senger:
Il carſtiauns vulten bucca
pli ſa laſchar caſtiar da mieu
Spirt, parchei ch' els ean *
carn, 'jou ils vi ounc dar
term tſchient a veng ons.

* lavagai.

4. Da quei temps ſo-
van * Riſs ſin terra, par-
chei cur ils filgs da Deus
dormivan cun las filgias
d'ils carſtiauns, ſcha par-
turiven quellas ad els uf-
fonts, or d' ils quals van-
ginen puſſents ſin terra,

ad humens avont temps nummai.

* dad extraordinaria grondezia a fermezia.

5. Mo cur ilg Senger vaſet, ca la malizia d' ils carſtiauns fova gronda ſin terra, a ca tut ils ſens a partrachiaments da lur cors fovan mai mals, da tuts temps.

6. Scha s' anriglà ilg Senger ch' el veſs faig ilg carſtiaun ſin terra, ad el veva dalur en ſieu cor.

7. A ſchet: jou vi ragiſchar ilg carſtiaun, ch' jou hai scaſſieu, or da la terra, d' ils carſtiauns antroqua, ſin la biesca, a vermanilgia, ad antroqua s' ils utſchels ſut ilg tſchiel, parchei jou sunt anriglaus, ch' jou ils hai faig.

8. Mo Noe afflà grazia avont ilg Senger.

9. Queſt ei la ſchlatta da Noe, * Noe fov' ün hum giſt a ſenza blaſem, a manà da ſieu temps ünna ſoingchia vitta.

* Ezech. 14, 20. Heb. 11, 7.

10. Ad ha generau treis filgs: Sem, Cham, a Jafet.

11. Mo la terra fova corrutt' avont ils œlgs d'ilg Senger, a pleina d' malgiſtia.

12. Cou mirà Deus ſin la terra, a mire, quella fova corrutta, parchei ca tutta carn veva lavagau ſia via ſin terra.

13. Lura ſchet Deus à Noe. La ſin da tutta carn ei vangid' avont mei, parchei la terr' ei pleina da nauſchadad avont els, a mire, jou ils vi far pirir cun la terra.

14. Fai á chi ünn' arca da len ping, a fai combras lient, ad anraſche quella cun raſcha endadens, ad or dadora.

15. A fai quell' aſchia: Treitſchient bratscha ſeigig la liungezia, tſchunconta bratscha la ladezia, a trenta bratscha l' altezia.

16. Unna faneſtra ſiſum deis ti far, gronda d' ün bratsch, ilg iſch deis ti ſchantar a miez d' ünna vart, fai quella cun treis funds, ün giu dim, ün a miez, ilg tierz ent ilg ault.

17. A mire jou vi far vangir ün Sündfluſs da las auas ſin terra, par pirintar tutta carn ſut ilg tſchiel, enten la qual' ei ün flad vif: tut quei ch' ei ſin terra dei pirir.

18. Mo cun tei vi jou far ünna ligia, a ti deis ir enten l' arca, cun tes filgs, cun tia dunna a cun las dunauns da tes filgs.

19. A ti deis prender

enten l'arca da tutta fort lgimaris da tutta carn, je ün pêr, maskel a femna, par ch' ei vengian cunfalvai en vitta cun tei.

20. D'ils utfchels fuenter lur natira, da la biesca fuenter lur natira, a da tutta fort vermanilgia fin terra fuenter lur natira, da quei tut dei ir ent tiers tei ün pêr, par ch' ei rumongian en vitta.

21. A ti deis prender ent cun tei da tutta fort fpifa ch' ün mangia, a raspe quella tiers tei, par ca ti, a tuts quels lgimaris hagian da mangiar.

22. A Noe figet tut quei ca Deus lgi veva cumman-dau.

C A P. VII.

Noe a sieu pievel van enten l'arca: Noe prenda da tuts lgimaris, sco Deus veva cummondau tiers el en l'arca: Lur a ven ilg Sündflufs, a fa pirir tutta carn, rasalvont quei ca fov' en l'arca.

Suenter quei schet ilg Senger à Noe: * Và enten l'arca, ti cun tut tia casada, parchei ch' jou t' hai vieu gifts avont mei da queft temps.

* Matth. 24, 38. Luc. 17, 26. 1 Petr. 3, 20.

2. Preng' ent tiers tei da tutta sort lgimaris schubers set a set, ilg maskel a sia femna, mo d'ils lgimaris malschubers ün pér, ilg maskel a sia femna.

3. Sumlgiontameng d'ils utfchels sut ilg tfchiel, je fet a fet, ilg maskel a fia femna, par cunfalvar en vitta lur fem fin tut la terra.

4. Parchei fuenter fet gis vi jou lafchar plover fin terra, quronta gis, a quronta noigs: a vi ragifchar or da la terra tut quei c'ha vitta, ilg qual jou hai faig.

5. A Noe * ha faig, tut quei ch'ilg Senger lgi vet cummondau.

* Gen. 6, 22.

6. Mo el fova fis-tfchient ons velgs, cur l'aua d' ilg Sündflufs vangit fin terra.

7. Ad el mà enten l'arca cun fes filgs, a cun sia dunna, a cun las dunauns da fes filgs, avont l'aua d'ilg Sündflufs.

8. Da la biesca fchubra, a d' ils lgimaris malschubers, d' ils utfchels, a da la vermanilgia fin terra.

9. Manen enten l'arca pêr a pér, je ün maskel ad ünna femna, fco Deus * lgi veva cummondau.

* A Noe.

10. A cur ils fet gis fo-

van vargai, vangit l'aua d'ilg Sündfluss sin terra.

11. Ent ilg sisischientavel on da la velgiadingia da Noe, ilg dissettavel gi da 'lg auter meins; quei ei ilg gi, s'ilg qual rumpenan or tut las fantaunas da las grondas bassezias, a las fanestras d'ilg tschiel s'arvinan si.

12. Ad ei vangir ünna plievgia sin terra, quronta gis, a quronta noigs.

13. Gual sin quei gi mà Noe enten l'arca, cun Sem, Cham, a Jafet, ses filgs, a cun sia dunna, a cun las treis dünnaus da ses filgs.

14. Sco er da tutta sort lgimaris suenter lur natira, a da tutta sort biesca suenter lur natira, da tutta sort vermanilgia ca ruschna sin terra suenter lur natira, a da tutta sort utschels suenter lur natira.

15. Tut quei ca fa sgular, tut quei c'ha alas, quei tut mà enten l'arca tiers Noe pêr a pêr da tutta carn, enten la quala fov' ün flad da vitta.

16. A quei fovan maskel, a femna da tutta carn, a manen ent, sco Deus veva cummondau à Noe. Ad ilg Senger serrà ilg isch da l'arca davos el.

17. Lura vangit ilg Sündfluss quronta gis sin terra, a las auas carschenan, ad alzanen si l'arca, a la purtanen en ault or da la terra.

18. Aschia parnet l'aua suramaun, a carschet fich sin terra, ca l'arca nudava sur l'aua vi.

19. A las auas parnenan suràmaun, a carschenan zund fich sin terra, ca tuts ils aults culms sut ilg tschiel fovan curclai.

20. L'aua fova quindisch bratscha pli aulta ch'ils pli aults culms, ils quals vanginen curclai.

21. Ad aschia morè tutta carn, ca sa muênta sin terra, d'ils utschels, da la biesca, d' ils lgimaris, a da tut quei ca ruschna sin terra, * ansemmel cun la lgeut.

* Joh. 22, 16. Luc. 17, 27.

22. Tut quei c' ha ün flad da vitta ent ilg schig, quei morè.

23. Aschia fò ragischau or, tut quei ca fova sin terra, d'ils carstiauns antroqua sin la biesca, a sin la vermanilgia, a s' ils utschels sut ilg tschiel, quei fova tut ragischau or da la terra: Mo Noe parsuls * rastà, a quei ca fova cun el enten l'arca.

* 2 Petr 2, 5.

24. A l'aua stet sin terra tschient tschunconta gis.

CAP. VIII.

L'aua d'ilg Sündfluss ei callada: Noe cun sieu pievel van tras cummendament da Deus or da l'arca, fa à lgi Senger ünn' unfrend' ad angrazchia: Deus lai plascher quella, ad amparmetta da bucca far ir sut ilg mund pli cun aua.

Lura sa ragordà Deus da Noe, a da tuts lgimaris, a da tutta biesca, ca sova cun el enten l'arca: a laschà vangir ün suttel sin terra, a las auas callanen.

2. A las fantaunas da las bassezias vanginan stuppadas, cun las fanestras d'ilg tschiel, a la plievgia d'ilg tschiel sa tanet si.

3. A las auas callanen sin terra pli, a pli, a parnenan giu, suenter tschient a tschunconta gis.

4. S'ilg dissettavel gi, d'ilg settavel meins sa laschà l'arca giu s'ilg culm Ararat.

5. Mo las auas callanen plaun, a plaun, a parnenan giu antroqua s'ilg dieschavel meins: 'lg amprim gi d'ilg dieschavel meins vasev' ün ils pizs d'ils culms.

6. Quronta gis suenter quei arvè Noe la fanestra da l'arca, ch'el veva faig.

7. A laschà sgular or ün chierf: quel sgulà vi a nou, antroqua l'aua fò schigiada si sin terra.

8. Suenter quei lascha 'l sgular or ünna tuba, par ver scha l'aua fuss callada sin terra.

9. Mo cur la tub' afflà buc da schantar sieu pei, scha turnà ella puschpei tiers el enten l'arca, parchei ca l'aua fov' ounc sin tut la terra: ad el standet ora sieu maun, a la parnet tiers el enten l'arca.

10. Ad el spichià ounc set auters gis, a laschà puschpei sgular ünna tuba or da l'arca.

11. Quella turnà tiers el anturn sera, a mire: ella veva rut giu ün fêlg d'oliva, ad ilg purtà enten sia bucca, ad aschi' ancunaschet Noe ca l'aua fuss callada sin terra.

12. Mo el spichià ounc set auters gis: a laschà sgular or ünna tuba, la quala turnà bucca pli tiers el.

13. Ent ilg sistschient ad ün on da la velgiadingia da Noe, 'lg amprim gi d'ilg amprim meins, schigià l'aua si sin terra, cou parnet Noe navend ilg teg da l'arca, a vaset, ca la terra fova schigiada si.

14. Aschia fò la terra tuttavia schigiada si, s'ilg

veng a settavel gi da 'lg auter meins.

15. Lura plidà Deus cun Noe a schet:

16. Va or da l'arca, ti a tia dunna, tes filgs, a las dunauns da tes filgs cun tei.

17. Fai ir or cun tei, da tutta sort lgimaris ch'ean cun tei, tutta carn, dad utschels, da biesca, a da tutta sort vermanilgia ca ruschna sin terra, ils lai curret sin terra, a * seigian fricheivels, a sa carschentian sin terra.

* Gen. 1, 22 28. cap. 9, 1

18. Aschia mà Noe or cun ses filgs, cun sia dunna, a cun las dunnaus da ses filgs.

19. Ad ei mavan or da l'arca da tutta sort lgimaris, da tutta sort vermanilgia, da tutta sort utschels, a da tut quei ca ruschna sin terra: scadin cun da sieu par.

20. Mo Noe bagià ün altar à lgi Senger, a parnet da tutta sort biesca schubra, a da tutta sort * utschels schubers, ad unfrè unfrendas da fieug s'ilg altar.

* Lev. 11.

21. Ad ilg Senger fardà ilg dalicheivel fried, a schet en sieu cor: jou vi bucca pli schmaladir la terra paramur d'ils carstiauns: Parchei ch'ilg * partrachiament d'ilg cor d'ilg carstiaun ei mai mal da juven ansi, a vi coudanvi bucca pli pirintar tut quei ca viva, sco jou hai faig.

* Gen. 6, 5. Prov. 22, 15. Matth. 15, 19.

22. Dad uss' anvi, schi gig sco la terra stat, dein bucca callar, sem a meass freid a cauld, stad ad unviern, * gi a noig.

* Jer. 33, 20. 25.

CAP. IX.

Deus cunforta Noe cun da beara sort benedictiuns, las qualas el lgi amparmetta: A dat par ünn' ansenn' ilg arc da plievgia: Item la nauschadad a schmaladischun da Cham.

A Deus * banadè Noe a ses filgs, a schet: Sejas fricheivels, a vus carschanteit, ad amplanit la terra.

* Gen. 1, 28. cap. 8, 17.

2. Vossa temma, a starmantur seigig sur tuts lgimaris sin terra, sur tuts utschels sut ilg tschiel, a sur tut quei ca ruschna sin terra, a tuts pescs da la mar seigian dai en voss mauns.

3. Tut quei ca sa muènt'a viva, quei seigig vos-

ſa ſpiſa, * ſco er l' erva verda, quei tut hai jou dau à vus.

* Gen. 1, 29.

4. Mo * bucca mangeias la carn, ca viv' ounc ent ſieu ſaung.

* Lev. 3, 17. cap. 7, 26. a 17, 14. a 29, 26. Deut. 12, 16. 1. 2. 3. Act. 15, 20.

5. Parchei ch' jou vi er far vandetta p'ilg ſaung da voſſas parſunnas, a vi far vandetta vi da tuts lgimaris, a vi * dumandar quint da ſcadin carſtiaun, par la vitta d'ilg carſtiaun, d'aminchia ſieu frar.

* Exod. 21, 28.

6. Quel ca * ſponda ſaung da carſtiaun, ilg ſaung da lez dei vangir ſpons tras ils carſtiauns; parchei ca Deus ha faig ilg carſtiaun ſuenter † ſia ſumelgia.

* Thren. 4, 13. Matth. 26, 52. Apoc. 13, 10.

† Gen. 1, 27.

7. Sejas * fricheivels, a vus carſchanteit, a genereit ſin terra, par ca vus ſejas bears ſin quella.

* Gen 1, 28. cap. 8, 17.

8. A Deus ſchet à Noe ad à ſes filgs cun el:

9. Mire * jou fetſch cun vus ûnna ligia, a cun vies ſem ſuenter vus.

* Eſaj. 54, 9.

10. A cun tuts lgimaris viſs tiers vus, d' utſchels, biesca, a tuts lgimaris ſin terra, ch'ean cun vus, tut quei ch'ei ieu or da l'arca, da chei ſort lgimaris ch'ean ſin terra.

11. Ad aſchia fetſch jou mia ligia cun vus, par ch' ent ilg vangir, bucca pli tutta carn vengig pirintada tras l'aua d'ilg Sündfluſs, a da cou danvi dei bucca vangir pli Sündfluſs, ca pirentig la terra.

12. A Deus ſchet: Queſt' ei l' anſenna da la ligia, ch'jou hai faig tenter mei a vus, a tuts lgimaris viſs, ch' ean cun vus, da cou danvi a ſemper.

13. Mieu arc hai jou ſchantau enten las neblas, quel dei eſſer l'anſenna da la ligia tenter mei à la terra.

14. A cur ei ven ch'jou veng a manar neblas ſin terra, ſcha vangits a ver mieu arc enten las neblas.

15. Lura vi jou ſa ragordar da mia ligia, tenter mei a vus, a tuts lgimaris viſs da tutta carn, ca da coudanvi vengig bucca pli ün Sündfluſs, ca pirentig tutta carn.

16. Parlgez dei mieu arc eſſer enten las neblas, par ch'jou mirig ſin quel, a mi ragordig da la perpetna ligia, tenter Deus, a tuts

lgimaris vifs da tutta carn, ch'ean fin terra.
17. Afchia ha Deus ergig à Noe: Queft feigig l'anfenna da la ligia, la quala jou hai faig tenter mei a tutta carn fin terra.
18. Ad ils filgs da Noe, ch'ean i or da l'arca, ean quefts * Sem, Cham, Jafet: mo Cham fova bab da Canaan.
* Gen 6, 10.
19. Quefts ean ils treis filgs da Noe, a da quels ei tut la terr' amplanida.
20. Mo Noe antfchavet, a fov' ün luvrer d'ilg feld, a plantà vingias:
21. A cur el vet buvieu d'ilg vin, fò el eivers, a fchafchet fcurclaus, enten la camonna.
22, Mo cur Cham, bab da Canaan vafet la turp da fieu bab, fcha fchet el à fes dus frars or dadora.
23. Lura parnenan Sem a Jafet ünna raffa, a mattenan fin lur fchuvella amadus, a manen vi tiers anavos, a curclanen la turp da lur bab, a lur fatfcha fova vieult' anavos ch' els vafenan buc la turp da lur bab,
24. Mo cur Noe ei deftadaus si or da fieu vin, a vangit par tfcherts da quei ça fieu juven filg veva faig cun el.
25. Scha fchet el: Schmaladieus feigig Canaan, el feigig ün fumelg d'ils fumelgs tenter fes frars.
26 Ad el fchet plinavont: Banadieus feig ilg Senger Deus da Sem, a Canaan feigig fieu fumelg,
27. Deus rafig or Jafet, ad ilg lafchig avdar enten las camonnas da Sem, a Canaan feigig fieu fumelg.
28. Mo Noe ha vivieu fuenter ilg Sündflufs treitfchient a tfchunquont' ons.
29. Ca tut fia velgiadingia fova noftfchient a tfchuncont' ons, a morè.

CAP. X.

Cou ven descritta la pofteritat d'ils treis filgs da Noe, a l'antfchetta d'ils pievels.

Queft' ei la fchlatta d'ils filgs da Noe, Sem, Cham a Jafet, ad els generanen filgs fuenter ilg Sündflufs.
2. Ils * filgs da Jafet ean quefts Gomer, Magog, Madai, Javan, Thubal, Mefech, a Thiras.
* 1 Chron. 1, 4.
3. Mo ils filgs da Gomer ean quefts: Afcenas, Rifat a Thogarma.
4. Ils filgs da Javan ean

quests: Elisa, Tharsis, Kithim a Dodanim.
5. Da quels ean parchidas or las Inslas d'ils Pagauns enten lur terras, scadinna suenter sieu lunguaig, schlatta a pievels.
6. Ils * filgs da Cham ean quests: Chus, Mitzraim, Put a Chanaan.
* 1 Chron. 1, 8.
7. Mo ils filgs da Chus, ean quests: Seba, Hevila, Sabtha, Raema a Sabtecha. Mo ils filgs da Raema ean quests: Scheba a Dedan.
8. Mo Chus ha generau ilg Nimrod, quel ha antschiet ad esser * ün pussent Singiur sin terra.
* 1 Chron. 1, 10.
9. A fov'ün pussent catschadur avont ilg Senger, quou nou ven ei gig, El ei ün pussent catschadur avont ilg Senger, sco Nimrod.
10. A l'antschetta d'ilg sieu raginavel fova Babel, Erech, Akad, a * Chalne enten la terra da Sinear.
* Amos 6, 2.
11. Da quella terr' ei suenter quei vangieu Assur, c'ha bagia Ninive, a * Rehoboth, Ir a Calah.
* Gen 36, 37.
12. Sco er Resen tenter Ninive a Calah, quell' ei ün grond marcau.
13. Mitzraim ha generau ilg * Ludim, Anamim, Leabim, Naftuhim.
* Jer. 46, 9.
14. Patrusim a Casluhim, (da quels ean vangi ils Filistiners), a † Casthorim. Esa. 11, 11.
† Deut. 2, 23. Amos 9, 7.
15. Mo Canaan ha generau ilg Zidon sieu amprim filg, a Heth:
16. Jebusi, Emori, Girgosi,
17. Hivi, Arki, Sini,
18. Arvadi, Zemari a Hamathi, da quels ean rasadas or las schlattas d'ils Cananiters.
19. A lur cunfins fovan da Sidon navend tras Gerar antroqua Gasa ch' ün ven a Sodoma, Gomorra, Adama Zeboim, antroqua Lasa.
20. Quels ean ils filgs da Cham enten lur schlattas, lunguaigs, terras a pievels.
21. Mo Sem ilg frar da Jafet, ilg pli vêlg, ha er generau uffonts: ilg qual ei ün bab da tuts ils filgs da Heber.
22. A quests ean ils ses filgs: * Elam, Assur, Arfacsad, Lud ad Aram.
* 1 Chron. 1, 17.
23. Mo ils filgs dad Aram ean quests: Uz, Hul, Gether a Mas.
24. Mo Arfacsad ha generau ilg Salah, Salah ha generau ilg Heber.

25. Heber ha generau dus filgs: l' ün veva num Peleg, parchei ca da sieu temps ei ilg mund parchieus or, sieu frar veva num Jaceton.

26. A Jaceton ha generau ilg Almodad, Salef, Hazarmaveth, Jarah.

27. Hadoram, Usal, Dikela.

28. Obal, Abimael, Seba.

29. Ofir, Hevila a Jobab: quests ean tuts ils filgs da Jaceton.

30. A lur avdonza fova da Mesa navend, antroqu'ün ven a Sefar vi d' ilg culm ancunter la damaun.

31. Quels ean ils filgs da Sem enten lur schlattas, lunguaigs: terras a pievels.

32. Quest' ei aschia ilg vangir suenter d' ils filgs da Noe enten lur schlattas a pievels; da quels ean rasai or' ils pievels sin terra suenter ilg Sündfluss.

C A P. XI.

La turr da Babilon, a la confusiun d' ils lunguaigs, la posteritat da Sem, antroqua sin Abraham.

Mo lura veva tut ilg mund ün plaid, ad ün lunguaig.

2. Ad ei daventà, cur els targenan navend da la damaun, sch' afflanen els ünna planira enten la terra da Sinear, ad els avdanen lou.

3. Aschenan ün tenter 'lgauter, Lou, nus lein paregiar, ad arder ziegels. Ad els parnenan ziegels par crappa, ad arschilla par calschinna.

4. A schenan, pir lou, nus lein bagiar ün marcau ad ünna tuorr, ilg piz da la quala tonschig antroqua sin tschiel, par ca nus figeian a nusez ün num: parchei ca nus vangin forz' a vangir spatatshai par tut la terra.

5. Mo ilg Senger ei vangieus giu par mirar quei marcau, a la tuorr ch' ils filgs d'ils carstiauns bagiaven

6. Ad ilg Senger schet: Mire, ilg ei ün pievel, ad ün lunguaig tenter els tuts, ad han antcshiet a far quei: ad els vengian bucc' a callar da far, tut quei ch' els han prieu avont sasez.

7. Pir lou, nus lein ir giu, a * cunfunder lur lunguaig: ca nagin antalligig ilg lunguaig da 'lgauter.

* Psalm 55, 10.

8. Aschia ils spatatschà ilg Senger da lou navend par tut las * terras, ch' els stuenan callar da bagiar ilg marcau.

* Deut. 32, 8. Act. 17, 26.

9. Counou ilg hanei numnau Babel, da mai ch'ilg Senger ha lou confundieu ilg lunguaig da tuttas terras: ad ils fpatatschau da lou en tuttas terras.

10. * Quesftas ean las schlattas da Sem, Sem fova tschient ons velgs, a generà ilg Arfacsad: dus ons fuenter ilg Sündflufs.

* Gen. 10, 24. 1 Chron 1, 17.

11. A vivè suenter quei tschunc tschient ons: ad ha generau filgs a filgias.

12. Arfacsad fova trent' a tschunc ons velgs, ad ha generau ilg Salach.

13. A vivè suenter quei quatter tschient, a treis ons: ad ha generau filgs a filgias

14. Salah fova trent' ons velgs, a generà ilg Heber.

15. A vivè suenter quei quattertschient a treis ons: ad ha generau filgs a filgias.

16. Heber fova trent' a quatter ons velgs, a generà ilg Peleg.

17. A vivè suenter quei quatter tschient a trent' ons: ad ha generau filgs a filgias.

18. Peleg fova trent' ons velgs, a generà Rehu.

19. A vivè suenter quei dua tschient a nof ons, ad ha generau filgs a filgias.

20. Rehu fova trent' a dus ons velgs, a generà ilg Serug.

21. A vivè suenter quei dua tschient a fet ons: ad ha generau filgs a filgias.

22. Serug fova trent' ons velgs, a generà ilg Nahor.

23. A vivè suenter quei dua tschient ons: ad ha generau filgs a filgias.

24. Nahor fova veng a nof ons velgs, a generà ilg Thara.

25. A vivè suenter quei tschient a novont' ons: ad ha generau filgs a filgias.

26. * Thara fova settont' ons velgs, a generà ilg Abram, Nahor a Haran.

* Jos. 24, 1. 1 Chron 1, 26.

27. Queftas ean las schlattas da Thara. Thara generà ilg Abram, Nahor a Haran: mo Haran ha generau ilg Loth.

28. Mo Haran morè en parschienscha da sieu bab Thara: enten fia patria, en Ur da Chaldea.

29. Ad Abram a Nahor parnenan dunauns: la dunna dad Abram veva num Sarai: a la dunna da Nahor * Milca filgia da Haran, ilg qual fova bab da Milca a dad Isca.

* Gen. 22, 20.

30. Sarai fova nunfricheivla, a veva * nagins uffonts.

* Gen. 16, 2. Heb. 11, 11.

31. Cou parnet Thara fieu

24. A cur el vet catschau or Adam, scha mattet el avont ilg jert Eden ün * Cherubin cun ünna spada nieua talgionta, par parchirar la via tiers ilg pumer da la vitta.

* q. e. un Aungel. Exod. 25, 18.

CAP. IV.

La naschienscha da Cain ad Abel, lur dunnada, lur unfrendas. La fumdonza da Cain, quel maza sieu frar Abel. Deus ilg mallfegia. La schlatta da Cain, ad ilg sem d' ils ligieus.

Mo Adam ancunaschet sia dunna Eva, ad ella daventà purtonza, a parturé Cain, a schet: jou hai ün hum, ilg Senger.

2. Ad ella mà vinavont a parturè Abel, ad Abel fov' ün pastur da nuorsas, mo Cain fov' ün luvrer d'ilg feld.

3. Mo ei daventà suenter bers gis, ca Cain unfrè à Igi Senger d' ils frigs d'ilg feld.

4. Ad Abel purtà er d'ils amparmers naschieus da sias nuorsas, ad da lur grass, ad ilg Senger mira cun grazia sin * Abel, a sin si' unfrenda.

* Hebr. 11, 4.

5. Mo sin Cain, a si'unfrenda, mirà ilg Senger bucca cun grazia, a Cain vangit zund grits, a sia vista fova scurdada.

6. Lura schet ilg Senger à Cain: parchei eis ti grits? a parchei ei tia vista scurdada?

7. Eis ei bucc' aschia? Sch'a ti eis prus, sch' eis ei pardunament plascheivel, sch'at ti eis bucca prus, scha ruvaus' ilg puccau avont ilg isch, mo lai à quel buc sia vegia, mo regie ti sur quel.

8. Lura plidà Cain cun sieu frar Abel, ad ei daventà cur els fovan s' ilg feld, scha * sa laschà Cain si ancunter Abel sieu frar, ad ilg mazà.

* Matt. 23, 35. 1 Joh. 3, 12. Jud. v. 11.

9. Ad ilg Senger schet à Cain: Nu' ei tieu frar Abel? mo el schet: jou sai buc, dei jou esser ilg parchrader da mieu frar?

10. Mo el schet: Chei hasti faig? * la vusch d'ilg saung da tieu frar Abel, clomma tiers mei si da la tera. * Heb. 12, 24.

11. Ad ussa sejas ti schmaladieus sin terra, la qual' hà aviert si sia bucca, a retschiert da tes mauns ilg saung da tieu frar.

12. Cur ti vens a luvrar la terra, scha ven quella buc a continuar da dar á chi sia vartid: mal statei-

s, a fugitifs vens ti ad
er fin terra.
13. Mo Cain schet à Igi
nger: Mieu buccau ei oli
onds, ch' el na possig á
vangir pardunaus.
14. Mire oz mi catschas
or da la fatscha da la terra,
ou mi sto zuppar avont
vista, a sto esser mal-
eivels, a fugitifs sin terra.
15. Mo ilg Senger schet
gi: Na, à quel ca maza
n, ven a vangir faig van-
ta set gadas, ad ilg Sen-
figet ünn' ansenna v da
in, par ca quel ch ilg
a, ilg mazig buc.
16. Ad aschia mà Cain
vend da la vista d ilg
nger, ad avdà enter la
ra da Nod, da l'autra
t dad Eden, ancunter la
maun.
17. A Cain ancunaschet
dunna, quella davantà
rtonza, a parturè Ha-
ch, ad el bagia ün mar-
n, ilg qual el ha nunnau
enter ilg num da sieu filg
anoch.
18. Mo Hanoch ha ge-
ereau ilg Irad, Irad ha ge-
erau ilg Mahujael, Ma-
ujael ha genereau ilg Me-
nusael, Methusael ha ge-
eru ailg Lamech.
19. Mo Lamech parnet
uas dunauns, l'ünna ve-
a num Ada, l'autra Zilla.

20. Ad Ada ha partu-
rieu Iabel, da quel ean van-
gi nou, quels c'avdan en
camonnas, ad ean pasturs
da biesca.
21. Mo sieu frar veva
num Jubal, da quel ven-
gian nou, quels ca sunnan
la cithr' a l'orgla.
22. Mo Zilla hà er par-
turieu, numnadameng Thu-
balcain, ilg meister en da
tutta sort lavur da brunz,
a fier, a la sora da Thu-
balcain sova Naema.
23. A Làmech schet á
sias dunauns, ad Ada a Zil-
la, vus dunauns da Lamech
tadleit mes plaids, ad ob-
serveit quei ch' jou gig.
jou hai mazau ün hum, á
mi par ünna plaga, ad ün
juvnal á mi par ünna biern-
gia.
24. Par Cain dei vangir
faig vandetta set gadas, mo
par Lamech settonta set ga-
das.
25. Puschpei ancuna-
schet Adam sia dunna, ad
ella parturè ün filg, ad ilg
numnà Seth: Parchei,
schev' ella: Deus mi ha
dau ün auter sem, enstailg
dad Abel, ilg qual Cain ha
mazau.
26. A Seth ha er gene-
rau ün filg, ad ilg numnà
Enos. Da quei temps han

ei antſchiet a clumar en agid ilg num d'ilg Senger.

CAP. V.

Danort la ſchlatta, velgiadengia a mort dad Adam a d'ils Patriarchs avont ilg Sündfluſs. Enoch ün hum giſt ven prieus ſa yſchiel.

Queſt ei ilg cudiſch * da la generatiun dad Adam: cur Deus ha ſcaffieu ilg carſtiaun, ſch'ilg ha 'l ſilg ſuenter la ſumelgia da Deus.

* 1 Chron. 1, 1 Luc. 3, 36.

2. Ad el ſcaffè ün * maskel, ad ünna femna, ad ils baradè, a † numnà lur num carſtiaun, d'ilg temps ch'els ean ſcaffi.

* Gen. 1, 27. Cap. 2, 22. Matt. 19, 5.
† Ecclef. 10, 6.

3. Ad Adam fova tſchient a trent ons velgs, ad ha generaü ün filg ca fov' à lgi ſumlgionts, ad ilg numnà Seth.

4. A ſuenter quei ha 'l vivieu oig tſchient ons, ad ha generau filgs a filgias.

5. Aſchia fova tut ſia velgiadengia, noftſchient a trent ons, a morè.

6. Seth fova tſchient a tſchunc ons velgs, ad ha generau ilg Enos.

7. Ad ha ſuenter quei vivieu oig tſchient a ſet ons, ad ha generau filgs a filgias.

8. Ca tut ſia velgiadingia, fova noftſchient a dodiſch ons, a morè.

9. Enos fova novont' ons velgs, ad ha generau ilg Chinan.

10. Ad ha ſuenter quei vivieu oig tſchient a quindiſch ons, ad ha generau filgs a filgias.

11. Aſchia fova tut ſia velgiadingia, noftſchient a tſchunc ons, a morè.

12. Chenan fova ſet-tont' ons velgs, ad ha generau ilg Mahalaleel.

13. Ad ha ſuenter quei vivieu oig tſchient a quront' ons, ad ha generau filgs a filgias.

14. Ca tut ſia velgiadingia fova noftſchient a dieſch ons, a morè.

15. Mahalaleel fova ſiſont' a tſchunc ons velgs, ad ha generau ilg Jared.

16. Ad ha ſüenter quei vivieu oig tſchient a trent' ons, ad ha generau filgs a filgias.

17. Ca tut ſia velgiadingia fova oig tſchient a novonta tſchunc ons, a morè.

18. Mo Jared fova tſchient a ſiſonta dus ons velgs, ad ha generau ilg Enoch.

19. Ad ha ſuenter quei vivieu oigtſchient ons, ad ha generau filgs a filgias.

Aſchia fova tut ſia
ıdingia, noſtſchient a
a dus ons, ad ei morts.

Enoch fova ſiſonta
nc ons velgs, ad ha
au ilg Mathuſalem.

A ſuenter ch'el ha
generau ilg Mathu-
, ſcha manà 'l ünna
chia vitta treitſchient
ad ha generau filgs a
.

Ca tut ſia velgiadin-
va treitſchient a ſiſon-
hunc ons.

A damai ch'el vet
n ünna ſoingchia vit-
h' il parnet Deus na-
, ad el ei bucca vieus

Mo Mathuſalem fo-
chient ad oigchionta
nt velgs, ad ha gene-
g Lamech.

Ad ha vivieu ſuen-
ei ſet tſchient ad oig-
nta dus ons, ad ha ge-
ı filgs a filgias.

. Aſchia fova tut ſia
adingia, noſtſchient a
ta nof ons, ad ei morts.

. Lamech fova tſchient
gchionta dus ons velgs,
a generau ûn filg.

. Ad ilg ha numnau
, a ſchet: Quel ven a
ortar nus en noſſa fadia
vur ſin terra, la qual'
enger ha ſchmaladieu.

). Suenter quei ha'l
vivieu tſchunc tſchient novont' a tſchunc ons, ad ha generau filgs a filgias.

31. Ca tut ſia velgiadingia fova ſettſchient a ſettonta ons, a morè.

32. Mo Noe fova tſchunc tſchient ons velgs, ad ha generau Sem, Cham, a Jafet.

CAP. VI.

La nauſchadad a malgiſtia d'ils carſtiauns: ven faig a ſaver ilg Sündflufs: Deus cummonda da bagegiar l' Arca.

Mo cur ils carſtiauns han antſchiet a sa carſchantar ſin terra, ad ean naſchidas filgias ad els.

2. Lura miranen ils filgs da Deus, ſin las filgias d'ils carſtiauns, ca fovan beallas, a parnenan par mulgers, qualas ch'els lenan.

3. Cou ſchet ilg Senger: Il carſtiauns vulten bucca pli ſa laſchar caſtiar da mieu Spirt, parchei ch' els ean * carn, 'jou ils vi ounc dar term tſchient a veng ons.

* lavagai.

4. Da quei temps fovan * Riſs ſin terra, parchei cur ils filgs da Deus dormivan cun las filgias d'ils carſtiauns, ſcha parturiven quellas ad els uffonts, or d' ils quals vanginen puſſents ſin terra,

ad humens avont temps nummai.

* dad extraordinaria grondezia a termezia.

5. Mo cur ilg Senger valet, ca la malizia d' ils carstiauns fova gronda ſin terra, a ca tut ils ſens a patrachiaments da lur cors fovan mai mals, da tuts temps.

6. Scha s'anriglà ilg Senger ch'el veſs faig ilg carstiaun ſin terra, ad el veva dalur en ſieu cor.

7. A ſchet: jou vi ragischar ilg carſtiaun, ch' jou hai scaffieu, or da la terra, d'ils carſtiauns antroqua, ſin la biesca, a vermanilgia, ad antroqua s' ils utschels ſut ilg tſchiel, parchei jou sunt anriglaus, ch' jou ils hai faig.

8. Mo Noe afflà grazia avont ilg Senger.

9. Queſt ei la ſchlatta da Noe, * Noe fov' ün hum giſt a ſenza blaſem, a manada ſieu temps ünna ſoingchia vitta.

* Ezech. 14, 20. Heb. 11, 7.

10. Ad ha generau treis filgs: Sem, Cham, a Jafet.

11. Mo la terra fova corrutt' avont ils œlgs d'ilg Senger, a pleina d' malgiſtia.

12. Cou mirà Deus ſin la terra, a mire, quella fova corrutta, parchei ca tutta carn veva lavagau ſia via ſin terra.

13. Lura ſchet Deus à Noe. La ſin da tutta carn ei vangid' avont mei, parchei la terr' ei pleina da nauſchadad avont els, a mire, jou ils vi far pirir cun la terra.

14. Fai-á chi ünn' arca da len ping, a fai combras lient, ad anraſche quella cun raſcha endadens, ad or dadora.

15. A fai quell' aſchia: Treitſchient bratscha ſeigig la liungezia, tſchunconta bratscha la ladezia, a trenta bratscha l'altezia.

16. Unna faneſtra ſiſum deis ti far, gronda d' ûn bratsch, ilg iſch deis ti ſchantar a miez d'ünna vart, fai quella cun treis funds, ün giu dim, ün a miez, ilg tierz ent ilg ault.

17. A mire jou vi far vangir ün Sündfluſs da las auas ſin terra, par pirintar tutta carn ſut ilg tſchiel, enten la qual' ei ün flad vif: tut quei ch' ei ſin terra dei pirir.

18. Mo cun tei vi jou far ünna ligia, a ti deis ir enten l'arca, cun tes filgs, cun tia dunna a cun las dunauns da tes filgs.

19. A ti deis prender.

LA

S. BIBLA

NER

LA SOINCHIA SCARTIRA

D'ILG

VEDER TESTAMENT.

MESSA GIU ENT ILG LANGUAIG RUMONSCH DA LA LIGIA GRISCHA.

COIRA, 1818.
SQUITSCHAU TRAS ANDR. TRAUG. OTTO.

TAVLA
D'ILS CUDISCHS D'ILG VEDER TESTAMENT.

Summa d'ils Cudischs d'ilg Veder Testament . . . . 39.

Summa d'ils Capitels da tuts quests Cudischs ansemel cun ils Psalms . . . . 929.

ILG
AMPRIM CUDISCH DA MOISES,
NUMNAUS
GENESIS.

Quest Cudisch ven cun ün Plaid Griechisch numnaus Genesis, quei ei: en nieß Languaig tont sco Naschienscha, vangir nou, ner schlatta: Ven numnaus aschia, parquei c' enten quel ven descritta l'Antschetta, a sco da gir la Naschienscha da tuttas Caussas, vaseivlas a nunvaseivlas, da Deus scaffidas, a specialmeng d' ilg Carstiaun scaffieus da Deus, a meß ent ilg Paradis. Enten quest Cudisch affein nus la Caschun d'ilg Sabbath, ilg Stand da la Leg, l'Antschetta d' ilg Puccau, da la Mort a da tutta Miseria, vangida sur tuts Carstiauns, tras la Malubadienscha dad Adam a dad Eva: Item l' amprim' Amparmaschun davart ilg Spindrament d'ilg Carstiaun tras Christum ilg Sem da la Dunna. Nus afflein er tschou l'Antschetta da la vera Doctrina a Survetsch da Deus, a da la vera Baselgia, la quala ei bucca mai tras ilg Survetsch dad Adam, dad Abel, Seth, Enoch, Noe vangida raspada, mo er da Deus antroqua sin Noe cunsalvada. Milsanavont ven ei er mussau en quest Cudisch l'Antschetta d'ilg Curdar giu d'ils Cainiters, ils quals cun rafidar la Vardad a tutta Temma da Deus.

han sa zavrau d'ilg soing Pievel da Deus, a tras lur gronds Puccaus manau ilg Sündflus sur ilg amprim Mund (ent ilg qual Noe cu'ls sés ei ouncalura cunsalvaus.) Tiers quei scha vein nus er tschou en quest Cudisch, l'Antschetta da la Renovatiun d'ilg Mund suenter ilg Strof, ilg amprim vangir nou d'ils Pievels, l'amprim' Amparmaschun da la Chumada d'ils Paganus, l'Atschetta da l'amprima Monarchia, la Sparchida d'ils Languaigs, ils amprims Registers da las Schlattas, ils quals surveschan tiers ilg quintar a dumbrar giu ils Temps, a tiers ilg disferentiar ils Pievels &c.

CAPITEL I.

Historia da la Scaffienscha d'ilg Tschiel, da la Terra, a da tut quei ch'ei lient, specialmeng dad Adam.

Enten l'antschetta ha Deus scaffieu ilg Tschiel a la Terra. *

* Psalm. 33, 6 a 136, 5. Jer. 10, 12 a 17. 24. Act. 14, 15 a 17. 24. Heb. 1, 10 a 11. 3.

2. Mo la Terra fova senza furma a vida, ad ei fova scür sin la bassezia: ad ilg Spirt da Deus schasche-va sin l'aua.

3. Lura schet Deus: ei daventig * lgisch, ad ei fò lgisch. 2 Cor. 4, 6.

4. A Deus vaset, ca la lgisch fova bunna, lura sparchè Deus la lgisch da las scüradengas.

5. Ad el numnà la lgisch gi, ad ilg scür noig: cou fò sera, a damaun, d'ilg amprim gi.

6. Suenter quei ha Deus gig: ei daventig ün * Firmament tenter las auas, a quel sparchig las auas.

* Psalm. 104, 2.

7. Cou figet Deus ilg Firmament, a sparche l'aua sut ilg Firmament, * da l'aua sur ilg Firmament: ad ei daventà aschia.

* Psalm 148, 4.

8. A Deus numnà ilg Firmament Tschiel. Ad ei fò sera, a damaun, da l'gauter gi.

9. A Deus schet: Ei sa rimnian * las auas sut ilg Tschiel, enten logs da par-

*. par ch,ün vezig ilg
.. g: ad ei daventà aschia.
* Joh. 26, 10. a 38, 8. Ps.
33, 7 a 104, 6. 136, 6.
10. A Deus numnà ilg
..g Terra, a la rimnada
.. las auas ha 'l numnau
..r, a Deus vaset, ca quei
..va bien.
11. Lura schet Deus:
Ei creschig si or da la terra
erva, a fein, ca dettig sem,
a frichaivels pumers, par
ca scadin portig frig suen-
ter sia natira, ad hagig sieu
agien sem, tiers sasez sin
terra: ad ei daventà aschia.
12. A la terra ha pur-
tau erva, a fein, ca dat
sem, scadin suenter sia na-
tira, a pumers ca portan
frig a c' han lur agien sem
en sasez, scadin suenter sia
natira: a Deus vaset ca quei
fova bien.
13. A schia fò sera, a
damaun, d'ilg tierz gi.
14. A Deus schet: Ei
sejan * lgischs vi d'ilg
Firmament d'ilg Tschiel,
ca sparchian gi a noig: a
dettian ansennas, temps gis
ad ons. Psalm. 136, 7.
15. Ei sejan lgischs vi
d'ilg Firmament d'ilg
Tschiel, par ch'ei dettian
..ar sin terra *: ad ei da-
..entà aschia.
*Deut. 4, 19. Jer 31, 35.
16. A Deus figet duas
grondas lgischs: üña gron-
da lgisch ca regig ilg gi,
ad ünna pitschna lgisch ca
regig la noig, a las steilas.
17. A Deus las schantà
vi d'ilg Firmament d'ilg
Tschiel, par ch'ei dettian
clar sin terra.
18. A par ch'ei regian
ilg gi, a la noig: a spar-
chian la lgisch da las scü-
radengias, a Deus vaset ca
quei fova bien.
19. A schia fò sera, a
damaun, d'ilg quart gi.
20. Lura schet Deus:
L'aua dettig nounavont
cun bundonza lgimaris ca
ruschnian, a lgimaris vifs:
Ad ils utschels sgolian sin
terra, sut ilg Firmament
d'ilg Tschiel.
21. A Deus ha scaffieu
las grondas * balenas: a
da tutta sort lgimaris ca vi-
van, a ruschnau a sa mu-
entan sin l'aua, scadin su-
enter sia natira, a da tutta
sort uschels cun alas; sca-
din suenter sia natira, a
Deus vaset ca quei fova
bien. * q. e. pescs.
22. A Deus ils banâdè,
a schet: Sejas fricheivels,
a vus * carschanteit, ad
amplanit las auas enten la
mar, ad ils utschels sa car-
schentian sin terra.
* Genes. 8, 17.

23. Aschia fò sera, a damaun, d'ilg tschuncavel gi.

24. Lura schet Deus: La terra dettig nounavont lgimaris vifs, scadin suenter sia natira, biesca dumestia, vermanilgia, a lgimaris salvadis sin terra, scadin suenter sia natira: ad ei daventà aschia.

25. Aschia figet Deus ils lgimaris da la terra scadin suenter sia natira, la biesca suenter lur natira, a da tutta sort vermanilgia ca ruschna sin terra, suenter lur natira: a Deus vaset ca quei fova bien.

26. Suenter quei schet Deus: Figein ilg Carstiaun suenter nossa sumelgia, ûnna sumelgia, ca seigig à nus sumlgionta: ca * regig sur ils pescs da la mar, sur ils utschels sut ilg tschiel, a sur la biesca, a sur tut la terra, a sur tut la vermanilgia, ca ruschna sin terra.

* Gen. 5, 1. 1 Cor. 11, 7. Eph. 4, 24. Col. 3, 10

27. Aschia ha Deus scaffieu ilg Carstiaun suenter sia sumelgia; suenter la sumelgia da Deus ilg scaffé el: ad el scaffé * ûn maskel, ad ûnna femna.

* Matth 19, 4.

28. Lur' ils ha Deus banadieu, a gig ad els: Sejas fricheivels, a vus carschanteit, ad * amplanit la terra, a figeit quella á vus subjetta: a regit sur ils pescs da la mar, a sur ils utschels sut ilg tschiel, a sur tuts lgimaris ca ruschnan sin terra * Deut. 8. 17.

29. Milsanavont schet Deus ad els: jou vus hai dau tut las * ervas ca portan sem, ch'ean sin l'antira terra: a da tutta sort fricheivels pumers, ca fan sem, tiers vossa spisa.

* Gen. 9, 3.

30. Mo à tuts lgimaris sin terra, á tuts utschels sut ilg tschiel, a tutta vermanilgia sin terra, enten la qual' ei ûnn' olma viva, dunt jou da tutta sort erva verda da mangiar: ad ei fù aschia.

31. A Deus mirà sin tut quei ch'el veva faig: a mire ei fova fich bien, ad * aschia fò or d'la sera, a damaun ilg sisavel gi.

* Deut. 32, 4. Marc. 7, 37.

CAP. II.

La santificatiun d'ilg settavel gi. Ilg jert Eden. Ils quatter fluss d'ilg Paradis. Ilg pumer da la vitta, ad ilg pumer da la cunaschienschia d'ilg bien a d'ilg mal. La scaffienschia dad Eva. L'ordinatiun d'ilg stand da la leg.

Aschi' ean cumplani ils tschiels a la terra, cun lur comps.

2. Mo damai ca Deus ...va s'ilg settavel gi cum...anieu sias ovras, ch'el ve...a faig, * schi ha'l ruva...u ilg settavel gi da tut sias ...urs, ch'el veva faig.
* Exod. 20, 11 a 31, 17. Deut. 5, 14. Heb. 4, 4.

3. A Deus ha banadieu ilg settavel gi, a faig soing quel, parchei ch'el ha sin quel ruvasau da tut sias ovras ch'el ha scaffieu a faig.

4. Aschi' ei davantau ilg tschiel a la terra, cur quels ean scaffi, da quei temps, ca Deus ha faig terr' a tschiel:

5 A da tutta sort pumers s'ilg feld, ils quals ...van vivont buc sin terra, a da tutta sort erva sin terra, ...a sova vivont bucca carschida, parchei ch'ilg Senger Deus vev' ounc bucca ...schau plover sin terra, a ...ov' ounc nagin Carstiaun ca luvrass la terra.

6. Mo ünna nebla mà ...da la terra, a bongià tut ... terra.

7. Ad ilg Senger Deus ...et ilg Carstiaun or d'ün...a pulvra * da terra, a lgi ...a ent ün flad vif en sien ..., ad aschia fò ilg Carstiaun * ünn' olma viva.
* 1 Cor. 15, 47.
* 1 Cor. 15, 45.

8. Lura plantà ilg Senger Deus ün jert enten Eden ancunter damaun, a schantà lient ilg Carstiaun, ch'el vet faig.

9. Ad ilg Senger Deus laschà crescher si or da la terra da tutta sort pumers lagreivels da mirar, a buns da mangiar, ad ilg pumer da la vita mattet el à miez ilg jert, ad ilg pumer da la cunaschienscha d'ilg bien a d'ilg mal.

10. Mo ün fluss mà or dad Eden par schuar ilg jert, a lou sa sparch'el en quatter * cheaus.
* q. e. gronds fluss.

11. 'Lgamprim ha num Pison, quel flusseg' anturn tut la terra d'Hevila, a lou affl' ün aur.

12. Ad ilg aur da quella terr' ei custeivel: a lou affl'-ün * Bedellion, a la pedra Onich.
* q. e. ünna custeivla perla da calur alva Num. 11, 7.

13. Mo ilg num da 'lg auter fluss ei Gihon, quel ei quel ca flusseg' anturn tut la terra da * Chus.
* q. e. da la damaun.

14. Ilg num d'ilg tierz fluss ei Hiddekel, quel curr' ancunter la Siria, ad ilg quart fluss ei ilg Efrat.

15. Ad ilg Senger Deus

parnet ilg carſtiaun, ad ilg
ſchantà ent ilg jert Eden,
par ch'el luvraſs a par-
chiraſs quel.
16. Ad ilg Senger Deus
cummondà á lgi carſtiaun
a ſchet: Ti deis mangiar
da tuts pumers ent ilg jert.
17. Mo d'ilg pumer da
la cunaſchienſcha d'ilg bien
a d'ilg mal deis ti bucca
mangiar, parchei ſin quei
gi ca ti vens a mangiar da
quel, ſcha vens ti a morir
da la mort.
18. Ad ilg Senger Deus
ſchet: 'Lgei bucca bien
ch'ilg carſtiaun ſeigig par-
ſuls, jou 'lgi vi far ün a-
gid, ca ſeig anturn el.
19. Parchei cur ilg Sen-
ger Deus ha gieu faig or
da la terra tuts lgimaris
s'ilg feld, a tuts utſchels
ſut ilg tſchiel, ſch'ils ma-
na 'l tiers ilg carſtiaun, par
vêr co el ils numnaſs, par-
chei ſco ilg carſtiaun num-
nà ſcadin lgimari vif, ſcha
fova quei ſieu num̃.
20. Ad ilg carſtiaun det
à ſcadin lgimari dumieſti,
ad utſchi ſut ilg tſchiel, a
lgimari ſalvadi s'ilg feld
ſieu num̃: mo p'ilg car-
ſtiaun fov' afflau nagin agid,
ca fuſs anturn el.
21. Cou laſchà ilg Sen-
ger Deus curdar ün ault
ſien s'ilg carſtiaun, ad el
ſa durmentà, a Deus par-
net ünna da ſias coſtas, a
curclà ilg lieug cun carn.
22. Ad ilg Senger Deus
bagia ünna dunna or da
quella coſta, ch'el veva
prieu or d'ilg carſtiaun, a
la manà tiers * el. * Adam.
23. Lura ſchet ilg car-
ſtiaun: Queſt ei uſs' oſſ
da mi' oſſa, a carn da mia
carn: ad * ella ven a van-
gir numnada dunna, par-
chei ch'ell' ei prid' or d'ilg
hum.

* Mal. 2, 14. Eph. 5, 30
31. 1 Cor. 11, 8

24. Parlglez ven ilg *
hum a bandunnar ſieu bab
a ſia mumma, a ven a ſa
ligiar vi da ſia dunna, ad
els vengian ad eſſer † ünna
carn.

* Matt. 19, 5. Marc 10, 7.
Eph 5, 31.
† 1 Cor. 6, 16. Eph. 5
28. 29.

25. Mo amadus fovan
nieus, ilg * carſtiaun a ſia
dunna, a ſa turpiavan bucca.

* Adam.

C A P. III.

Ilg fall d' ilg Carſtiaun. La ſchmaladiſchun ven faig' a ſaver à la ſerp ad à lgi Carſtiaun. Ilg Meſſias ven amparmeſs. Adam ad Eva vengian ſtuſchai or d' ilg Paradis.

A la ſerp fova pli liſtia ca
tuts lgimaris s'ilg feld,

's quals ilg Senger Deus
veva faig, a ſchet á la dun-
na: je dei damai Deus ver
gig, vus duveits pucca man-
giar d'ilg frig da tuts pu-
mers ent' ilg jert?
2. Lura ſchet la dunn'à
la ſerp: Nus mangein d'ils
frigs d'ils pumers d'ilg jert.
3. Mo d'ilg frig d'ilg
pumer ch'ei a miez ilg jert,
ha Deus gig: Bucca man-
geias da quel, er bucc' ilg
tuccheias, par ca vus mo-
rias buc.
4. A la ſerp ſchet á la
dunna: Vus vangits zund
bucc' a morir.
5. Mo Deus * ſà ca ſin
quei gi, ca vus vangits a
mangiar da quel, ſcha ven-
gian vus œlgs a vangir a-
verts ſi, a vangits ad eſſer
ſco Deus, ad ancanuſcher
ilg bien ad ilg mal.
* Joh. 8, 44.
6. A la dunna vaſet ch'-
ilg frig da quei pumer fo-
va buns da mangiar, a la-
greivels da mirar, ch'ei
fov' ün lagreivel pumer, ca
dev'antalleg, a parnet d'ilg
frig a mangià, * a det da
quel á ſieu marieu, (par
ch'el mangias) cun ella,
ad el mangià.
7. Lura vanginen ils
œlgs averts ſi ad amadus,
ad els ancunaſchenan ch'els
eran * nieus, a cuſennan
anſemmel fêlgia da figs, a
figenan a ſaſez cuvertas da
la curclar. * Gen. 2, 25.
8. Suenter quei han els
udieu la vuſch d'ilg Senger
Deus, ca mà pilg jert, cur
ei fov' ilg * ſuffel da quei
gi, ad Adam, a ſia dunna
ſa zupanen avont la viſta
d'ilg Senger Deus ſut ils
pumers d'ilg jert.
* Ilg freſc da 'l alva d'ilg gi.
9. Ad ilg Senger Deus,
clumà Adam, a ſchet á lgi:
Nu' eis ti?
10. Ad el lgi ſchet: jou
udiva tia vuſch ent ilg jert,
a tumeva, parchei ch'jou
fova nieus, par quei mi
zupav' jou.
11. A Deus ſchet: Chi
ha gig á chi, ca ti ſeigias
nieus? Has ti bucca man-
giau, d'ilg frig d'ilg pu-
mer, d'ilg qual jou chi
veva ſcummandau, ca ti
deigias bucca mangiar da
quel?
12. Ad Adam ſchet: La
dunna ca ti mi has dau,
Leza mi ha dau d'ilg frig
d'ilg pumer a jou hai man-
giau.
13. Lura ſchet ilg Sen-
ger Deus á la dunna: Par-
chei has ti faig quei? La
dunna ſchet: * La ſerp mi
ha ſurmanau ch'jou hai †
mangiau. * Apoc. 12, 13.
† d'ilg frig ſcummandau.

14. Parquei ha ilg Senger Deus gig á la ferp: Damai ca ti has faig quei, fcha feigias ti fchmaladid' oreifer tutta biesca, ad oreifer tuts lgimaris d'ilg feld, ti deis rufchnar fin tieu venter, a mangiar * terra tuts ils gis da tia vitta.
* Efaj 65, 25.

15. Jou vi metter anamicitia tenter tei, a la dunna, tenter * tieu fem, ad ilg fem da quella, lez ven a fchmacar á chi ilg cheau, a ti vens á lgi † punfcher ilg calcoing.
* Matt 4, 1. Joh. 8, 44. Act. 13, 10. Pfal. 132, 11. Col 2, 15
† perfequitar.

16. Ad á la dunna fchet el: jou chi vi carfchantar fich tias dalurs, cur ti eis davantada purtonza, fcha deis ti cun dalur parturir uffonts, a tia velgia dei effer * fubjett' á tieu marieu, a quel ven a regier fur tei.
* 1 Cor. 14, 34. 1 Tim. 2, 10. Tit. 2, 5. 1 Pet. 3, 6.

17. Mo ad Adam fchet el: Damai ca ti has tadlau la vufch da tia dunna, a mangiau d'ilg frig d'ilg pumer, d'ilg qual jou chi veva fcummandau, a gig: Da quel deis ti bucca mangiar, fchmaladida feig la terra paramur da tei, cun * dalur deis ti mangiar d'ilg frig da quella tuts ils gis da tia vitta. * cun lavura favur.

18. A quella dei á chi purtar fpinnas a carduns, a ti deis mangiar * l'erva d'ilg feld. * Psal. 104, 14.

19. Cun la favur da tia vifta, deis ti mangiar tieu paun, antroqua ti turnas pufchpei enten la terra, or da la quala ti eis prieus, parchei ca ti eis pulvra, ad en pulvra deis ti pufchpei turnar.

20. Ad Adam numnà fia dunna Eva, parchei ch'ell' ei ûnna mumma da tuts carftiauns ca vivan.

21. Ad ilg Senger Deus figet ad Adam, ad á fia dunna, raffas or da péals, cun las qualas el ils ha vaftchieu.

22. Ad ilg Senger Deus fchet: Mire, Adam ei daventaus sco ün da nus, ad ancanufcha quei ch' ei bien, a mal. Mo pir, ch' el ufs' bucca ftendig ora fieu maun, a rumpig giu d'ilg frig d' ilg pumer da la vitta, a mangig, a vivig en perpeten.

23. Lura catfchà ilg Senger Deus ilg carftiaun or d'ilg jert, par ch' el luvrafs la terra, or da la quel' el fova prieus.

24. A cur el vet catschau or Adam, scha mattet el avont ilg jert Eden ün * Cherubin cun ünna spada nieua talgionta, par parchirar la via tiers ilg pumer da la vitta.

* q. e. un Aungel. Exod. 25, 18.

CAP. IV.

La naschienscha da Cain ad Abel, lur dumada, lur unfrendas. La scuvidonza da Cain, quel maza sieu frar Abel. Deus ilg struffegia. La schlatta da Cain, ad ilg sem d' ils ligieus.

Mo Adam ancunaschet sia dunna Eva, ad ella daventà purtonza, a parturé Cain, a schet: jou hai ün hum, ilg Senger.
2. Ad ella mà vinavont a parturè Abel, ad Abel fov' ün pastur da nuorsas, mo Cain fov' ün luvrer d'ilg feld.
3. Mo ei daventà suenter bers gis, ca Cain unfrè à ilg Senger d' ils frigs d'ilg feld.
4. Ad Abel purtà er d'ils amparmers naschieus da sias nuorsas, ad da lur grass, ad ilg Senger mira cun grazia sin * Abel, a sin si' unfrenda.

* Hebr. 11, 4.

5. Mo sin Cain, a si'unfrenda, mirà ilg Senger bucca cun grazia, a Cain vangit zund grits, a sia vista fova scurdada.
6. Lura schet ilg Senger à Cain: parchei eis ti grits? a parchei ei tia vista scurdada?
7. Eis ei bucc' aschia? Sdia ti eis prus, sch' eis ei pardunament plascheivel, schat ti eis bucca prus, scha ruvaus' ilg puccau avont ilg isch, mo lai à quel buc sia vegia, mo regie ti sur quel.
8. Lura plidà Cain cun sieu frar Abel, ad ei daventà cur els fovan s' ilg feld, scha * sa laschà Cain si ancunter Abel sieu frar, ad ilg mazà.

* Matt. 23, 35. 1 Joh. 3, 12. Jud. v. 11.

9. Ad ilg Senger schet à Cain: Nu' ei tieu frar Abel? mo el schet: jou sai buc, dei jou esser ilg parchirader da mieu frar?
10. Mo el schet: Chei hasti faig? * la vusch d'ilg saung da tieu frar Abel, clomma tiers mei si da la tera. * Heb. 12, 24.
11. Ad ussa sejas ti schmaladieus sin terra, la qual' hà aviert si sia bucca, a ratschiert da tes mauns ilg saung da tieu frar.
12. Cur ti vens a luvrada terra, scha ven quella buc a continuar da dar á chi sia vartid: mal statei-

vels, a fugitifs vens ti ad esser sin terra.
13. Mo Cain schet à lgi
Senger: Mieu buccau ei pli
gronds, ch' el na possig á
mi vangir pardunaus.
14. Mire oz mi catschas
ti or da la fatscha da la terra,
a jou mi sto zuppar avont
tia vista, a sto esser mal-
stateivels, a fugitifs sin terra.
15. Mo ilg Senger schet
à lgi: Na, à quel ca mza
Cain, ven a vangir faig van-
detta set gadas, ad ilg Sen-
ger figet ünn' ansenna vi da
Cain, par ca quel ch ilg
afflla, ilg mazig buc.
16. Ad aschia mà Cain
navend da la vista d ilg
Senger, ad avdà enter la
terra da Nod, da l'autra
vart dad Eden, ancunter la
damaun.
17. A Cain ancunaschet
sia dunna, quella davantà
purtonza, a parturè Ha-
noch, ad el bagia ün nar-
cau, ilg qual el ha numnau
suenter ilg num da sieu filg
Hanoch.
18. Mo Hanoch ha ge-
nereau ilg Irad, Irad ha ge-
nerau ilg Mahujael, Ma-
hujael ha genereau ilg Me-
thusael, Methusael ha ge-
neru ailg Lamech.
19. Mo Lamech parnet
duas dunauns, l'ünna ve-
va num Ada, l'autra Zilla.
20. Ad Ada ha partu-
rieu Iabel, da quel ean van-
gi nou, quels c'avdan en
camonnas, ad ean pasturs
da biesca.
21. Mo sieu frar veva
num Jubal, da quel ven-
gian nou, quels ca sunnan
la cithr' a l'orgla.
22. Mo Zilla hà er par-
turieu, numnadameng Thu-
balcain; ilg meister en da
tutta sort lavur da brunz,
a fier, a la sora da Thu-
balcain fova Naema.
23. A Làmech schet á
sias dunauns, ad Ada a Zil-
la, vus dunauns da Lamech
tadleit mes plaids, ad ob-
serveit quei ch' jou gig.
jou hai mazau ün hum, á
mi par ünna plaga, ad ün
juvnal á mi par ünna biern-
gia.
24. Par Cain dei vangir
faig vandetta set gadas, mo
par Lamech settonta set ga-
das.
25. Puschpei ancuna-
schet Adam sia dunna, ad
ella parturè ün filg, ad ilg
numnà Seth: Parchei,
schev' ella: Deus mi ha
dau ün auter sem, enstailg
dad Abel, ilg qual Cain ha
mazau.
26. A Seth ha er gene-
rau ün filg, ad ilg numnà
Enos. Da quei temps han

ei antschiet a clumar en agid ilg num d'ilg Senger.

CAP. V.

Daront la schlatta, velgiadengi' a mort dad Adam a d'ils Patriarchs avont ilg Sündflufs. Enoch ün hum gisst ven prieus sin tschiel.

Quest ei ilg cudisch * da la generatiun dad Adam: cur Deus ha scaffieu ilg carstiaun, sch' ilg ha 'l fatg suenter la sumelgia da Deus.

* 1 Chron. 1, 1 Luc. 3, 36.

2. Ad el scaffè ün * maskel, ad ünna femna, ad ils banadè, a † numnà lur num carstiaun, d'ilg temps ch'els ean scaffi.

* Gen. 1, 27. Cap. 2, 22. Matt. 19, 5.
† Eccles 10, 6.

3. Ad Adam fova tschient a trent ons velgs, ad ha generaû ün filg ca fov' à lgi sumlgionts, ad ilg numnà Seth.

4. A suenter quei ha 'l vivieu oig tschient ons, ad ha generau filgs a filgias.

5. Aschia fova tut sia velgiadengia, noftschient a trent ons, a morè.

6. Seth fova tschient a tschunc ons velgs, ad ha generau ilg Enos.

7. Ad ha suenter quei vivieu oig tschient a set ons, ad ha generau filgs a filgias.

8. Ca tut sia velgiadingia, fova noftschient a dudisch ons, a morè.

9. Enos fova novont' ons velgs, ad ha generau ilg Chinan.

10. Ad ha suenter quei vivieu oig tschient a quindisch ons, ad ha generau filgs a filgias.

11. Aschia fova tut sia velgiadingia, noftschient a tschunc ons, a morè.

12. Chenan fova settont' ons velgs, ad ha generau ilg Mahalaleel.

13. Ad ha suenter quei vivieu oig tschient a quront' ons, ad ha generau filgs a filgias.

14. Ca tut sia velgiadingia fova noftschient a diesch ons, a morè.

15. Mahalaleel fova sisont' a tschunc ons velgs, ad ha generau ilg Jared.

16. Ad ha süenter quei vivieu oig tschient a trent' ons, ad ha generau filgs a filgias.

17. Ca tut sia velgiadingia fova oig tschient a novonta tschunc ons, a morè.

18. Mo Jared fova tschient a sisonta dus ons velgs, ad ha generau ilg Enoch.

19. Ad ha suenter quei vivieu oigtschient ons, ad ha generau filgs a filgias.

20. Aſchia ſova tut ſia
lgiadingia, noſtſchient a
onta dus ons, ad ei morts.
21. Enoch ſova ſiſonta
hunc ons velgs, ad ha
nerau ilg Mathuſalem.
22. A ſuenter ch' el ha
eu generau ilg Mathu-
em, ſcha manà 'l ünna
ngchia vitta treitſchient
s, ad ha generau filgs a
gias.
23. Ca tut ſia velgiadin-
fova treitſchient a ſiſon-
tſchunc ons.
24. A damai ch' el vet
nau ünna ſoingchia vit-
, ſch' il parnet Deus na-
nd, ad el ei bucca vieus
.
25. Mo Mathuſalem fo-
tſchient ad oigchionta
ont velgs, ad ha gene-
ilg Lamech.
26. Ad ha vivieu ſuen-
quei ſet tſchient ad oig-
ionta dus ons, ad ha ge-
rau filgs a filgias.
27. Aſchia ſova tut ſia
lgiadingia, noſtſchient a
onta noſ ons, ad ei morts.
28. Lamech fova tſchient
oigchionta dus ons velgs,
ha generau ûn filg.
29. Ad ilg ha numnau
oe, a ſchet: Quel ven a
nfortar nus en noſſa fadia
lavur ſin terra, la qual'
Senger ha ſchmaladieu.
30. Suenter quei ha 'l
vivieu tſchunc tſchient no-
vont' a tſchunc ons, ad ha
generau filgs a filgias.
31. Ca tut ſia velgiadin-
gia fova ſettſchient a ſetton-
ta ons, a morè.
32. Mo Noe fova tſchunc
tſchient ons velgs, ad ha
generau Sem, Cham, a Ja-
fet.

C A P. VI.

La nauſchadad a malgiſtia d'ils carſtiauns: ven faig a ſaver ilg Sündflus: Deus cummonda da bagegiar l' Arca.

Mo cur ils carſtiauns han antſchiet a ſa carſchantar ſin terra, ad ean naſchidas filgias ad els.
2. Lura miranen ils filgs da Deus, ſin las filgias d'ils carſtiauns, ca ſovan beallas, a parnenan par mulgers, qualas ch' els lenan.
3. Cou ſchet ilg Senger: Il carſtiauns vulten bucca pli ſa laſchar caſtiar da mieu Spirt, parchei ch' els ean * carn, 'jou ils vi ounc dar term tſchient a veng ons.

* lavagai.

4. Da quei temps fovan * Riſs ſin terra, parchei cur ils filgs da Deus dormivan cun las filgias d'ils carſtiauns, ſcha parturiven quellas ad els uffonts, or d' ils quals vanginen puſſents ſin terra,

ad humens avont temps
numnai.

* dad extraordinaria gronde
zia a fermezia.

5. Mo cur ilg Senger
valet, ca la malizia d'ils
carstiauns fova gronda sin
terra, a ca tut ils sens a
partrachiaments da lur cors
sovan mai mals, da tuts
temps.

6. Scha s'anriglà ilg
Senger ch'el vess faig ilg
carstiaun sin terra, ad el
veva dalur en sieu cor.

7. A schet: jou vi ra-
gischar ilg carstiaun, ch'
jou hai scaffieu, or da la
terra, d'ils carstiauns an-
troqua, sin la biesca, a ver-
manilgia, ad antroqua s'ils
utschels sut ilg tschiel, par-
chei jou sunt anriglaus,
ch' jou ils hai faig.

8. Mo Noe afflà grazia
avont ilg Senger.

9. Quest ei la schlatta da
Noe, * Noe fov' ün hum
gist a senza blasem, a ma-
nà da sieu temps ûnna soing-
chia vitta.

* Ezech. 14, 20. Heb. 11, 7.

10. Ad ha generau treis
filgs: Sem, Cham, a Jafet.

11. Mo la terra fova
corrutt' avont ils œlgs d'ilg
Senger, a pleina d'malgi-
stia.

12. Cou mirà Deus sin
la terra, a mire, quella fo-
va corrutta, parchei ca tut-
ta carn veva lavagau sia via
sin terra.

13. Lura schet Deus à
Noe. La fin da tutta carn
ei vangid' avont mei, par-
chei la terr' ei pleina da
nauschadad avont els, a mi-
re, jou ils vi far pirir cun
la terra.

14. Fai á chi ünn' arca
da len ping, a fai combras
lient, ad anrasche quella
cun rascha endadens, ad or
dadora.

15. A fai quell' aschia:
Treitschient bratscha seigig
la liungezia, tschunconta
bratscha la ladezia, a tren-
ta bratscha l'altezia.

16. Unna fanestra sisum
deis ti far, gronda d'ün
bratsch, ilg isch deis ti
schantar a miez d'ünna
vart, fai quella cun treis
funds, ün giu dim, ün a
miez, ilg tierz ent ilg ault.

17. A mire jou vi far
vangir ün Sündfluss da las
auas sin terra; par pirintar
tutta carn sut ilg tschiel,
enten la qual' ei ün flad
vif: tut quei ch'ei sin terra
dei pirir.

18. Mo cun tei vi jou
far ünna ligia, a ti deis ir
enten l'arca, cun tes filgs,
cun tia dunna a cun las
dunauns da tes filgs.

19. A ti deis prender.

nten l'arca da tutta fort
gimaris da tutta carn, je
n pêr, maskel a femna,
ar ch' ei vengian cunſalvai
n vitta cun tei.
20. D'ils utſchels ſuen-
r lur natira, da la biesca
uenter lur natira, a da tut-
fort vermanilgia ſin terra
uenter lur natira, da quei
nt dei ir ent tiers tei ün
ér, par ch'ei rumongian
n vitta.
21. A ti deis prender
nt cun tei da tutta ſort
ðiſa ch' ün mangia, a raspe
uella tiers tei, par ca ti,
tuts quels lgimaris hagian
a mangiar.
22. A Noe figet tut quei
a Deus lgi veva cumman-
au.

CAP. VII.

Noe a sieu pievel van enten l'arca: Noe prenda da tuts lgimaris, sco Deus veva cummondau tiers el en l'arca: Lur a ven ilg Sündfluſs, a fa pirir tutta carn, rasalvont quei ca fov' en l'arca.

Suenter quei schet ilg Sen-
ger à Noe: * Và enten
arca, ti cun tut tia casa-
a, parchei ch' jou t' hai
ieu giſts avont mei da
uest temps.
* Matth. 24, 38. Luc. 17, 26.
1 Petr. 3, 20.
2. Preng' ent tiers tei da
utta sort lgimaris schubers
set a set, ilg maskel a sia
femna, mo d' ils lgimaris
malschubers ün pér, ilg
maskel a sia femna.
3. Sumlgiontameng d'ils
utſchels sur ilg tſchiel, je
ſet a ſet, ilg maskel a ſia
femna, par cunſalvar en
vitta lur ſem ſin tut la
terra.
4. Parchei ſuenter ſet gis
vi jou laſchar plover ſin
terra, quronta gis, a qu-
ronta noigs: a vi ragiſchar
or da la terra tut quei c'ha
vitta, ilg qual jou hai faig.
5. A Noe * ha faig,
tut quei ch'ilg Senger lgi
vet cummondau.
* Gen. 6, 22.
6. Mo el fova ſis-
tſchient ons velgs, cur l'aua
d' ilg Sündfluſs vangit ſin
terra.
7. Ad el mà enten l'arca
cun ſes filgs, a cun sia
dunna, a cun las dunauns
da ſes filgs, avont l'aua
d'ilg Sündfluſs.
8. Da la biesca ſchubra,
a d' ils lgimaris malschu-
bers, d' ils utſchels, a da
la vermanilgia ſin terra.
9. Manen enten l'arca
pêr a pér, je ün maskel
ad ünna femna, ſco Deus *
lgi veva cummondau.
* A Noe.
10. A cur ils ſet gis fo-

van vargai, vangit l'aua d'ilg Sündfluss sin terra.

11. Ent ilg sistschienta-
vel on da la velgiadingia
da Noe, ilg dissettavel gi
da ilg auter meins; quei ei
ilg gi, s'ilg qual rumpe-
nan or tut las fantaunas
da las grondas ballezias,
a las fanestras d'ilg tschiel
s'arvinan si.

12. Ad ei vangir ünna
plievgia sin terra, quronta
gis, a quronta noigs.

13. Gual sin quei gi mà
Noe enten l'arca, cun Sem,
Cham, a Jafet, ses filgs,
a cun sia dunna, a cun
las treis dünnaus da ses
filgs.

14. Sco er da tutta sort
lgimaris suenter lur natira,
a da tutta sort biesca suen-
ter lur natira, da tutta sort
vermanilgia ca ruschna sin
terra suenter lur natira, a
da tutta sort utschels suen-
ter lur natira.

15. Tut quei ca sa sgu-
lar, tut quei c'ha alas,
quei tut mà enten l'arca
tiers Noe pêr a pêr da
tutta carn, enten la quala
fov' ün flad da vitta.

16. A quei fovan mas-
kel, a femna da tutta carn,
a manen ent, sco Deus
veva cummondau à Noe.
Ad ilg Senger serrà ilg usch
da l'arca davos el.

17. Lura vangit ilg Sünd-
fluss quronta gis sin terra,
a las auas carschenan, ad
alzanen si l'arca, a la pur-
tanen en ault or da la terra.

18. Aschia parnet l'aua
suramaun, a carschet fich
sin terra, ca l'arca nudava
sur l'aua vi.

19. A las auas parnenan
surâmaun, a carschenan
zund fich sin terra, ca
tuts ils aults culms sut ilg
tschiel fovan curclai.

20. L'aua fova quindisch
bratscha pli aulta ch'ils pli
aults culms, ils quals van-
ginen curclai.

21. Ad aschia morè tutta
carn, ca sa muénta sin terra,
d'ils utschels, da la biesca,
d'ils lgimaris, a da tut
quei ca ruschna sin terra, *
ansemmel cun la lgeut.

* Joh. 22, 16. Luc. 17, 27.

22. Tut quei c'ha ün
flad da vitta ent ilg schig,
quei morè.

23. Aschia fò ragischau
or, tut quei ca fova sin
terra, d'ils carstiauns an-
troqua sin la biesca, a sin
la vermanilgia, a s'ils ut-
schels sut ilg tschiel, quei
fova tut ragischau or da
la terra: Mo Noe parsuls *
rastà, a quei ca fova cun
el enten l'arca.

* 2 Petr 2, 5.

24. A l'aua stet sin terra
tschient tschunconta gis.

C A P. VIII.

L'aua d'ilg Sündflufs ei callada: Noe cun fieu pievel van tras cummondament da Deus or da l'arca, fa à lgi Senger ünn' unfrend' ad angrazchia: Deus lai plascher quella, ad amparmetta da bucca far ir fut ilg mund pli cun aua.

Lura fa ragordà Deus da
Noe, a da tuts lgima-
lis, a da tutta biesca, ca
fova cun el enten l'arca:
a lafchà vangir ün futtel
fin terra, a las auas calla-
nen.
2. A las fantaunas da las
baffezias vanginan ftuppa-
das, cun las faneftras d'ilg
tfchiel, a la plievgia d'ilg
tfchiel fa tanet si.
3. A las auas callanen
fin terra pli, a pli, a par-
nenan giu, fuenter tfchient
a tfchunconta gis.
4. S'ilg diffettavel gi,
d'ilg fettavel meins fa la-
fchà l'arca giu s'ilg culm
Ararat.
5. Mo las auas callanen
plaun, a plaun, a parne-
nan giu antroqua s'ilg die-
fchavel meins: 'lg amprim
gi d'ilg dieschavel meins
valev' ün ils pizs d'ils culms.
6. Quronta gis fuenter
quei arvè Noe la faneftra
da l'arca, ch'el veva faig.
7. A lafchà fgular or ün
chierf: quel fgulà vi a nou,
antroqua l'aua fò fchigiada
fi fin terra.
8. Suenter quei lascha 'l
fgular or ünna tuba, par
ver fcha l'aua fufs callada
fin terra.
9. Mo cur la tub' afflà
buc da fchantar fieu pei,
fcha turnà ella pufchpei
tiers el enten l'arca, par-
chei ca l'aua fov' ounc fin
tut la terra: ad el ftandet
ora fieu maun, a la par-
net tiers el enten l'arca.
10. Ad el fpichià ounc
fet auters gis, a lafchà
pufchpei fgular ünna tuba
or da l'arca.
11. Quella turnà tiers
el anturn fera, a mire:
ella veva rut giu ün fêlg
d'oliva, ad ilg purtà en-
ten fia bucca, ad afchi'
ancunafchet Noe ca l'aua
fufs callada fin terra.
12. Mo el fpichià ounc
fet auters gis: a lafchà
fgular or ünna tuba, la
quala turnà bucca pli tiers el.
13. Ent ilg fistfchient
ad ün on da la velgiadin-
gia da Noe, 'lg amprim gi
d'ilg amprim meins, fchi-
già l'aua fi fin terra, cou
parnet Noe navend ilg teg
da l'arca, a vafet, ca la
terra fova fchigiada si.
14. Afchia fò la terra
tuttavia fchigiada fi, s'ilg

ug a settavel gi da 'lg
cter meins.
15. Lura plidà Deus cun
Noe a schet:
16. Va or da l'arca, ti
a tia dunna, tes figs, a
las dunauns da tes filgs
cun tei.
17. Fai ir or cun tei,
da tutta sort lgimaris ch'ean
cun tei, tutta carn, dad
utschels, da biesca, a da
tutta sort vermanilgia ca
ruschna sin terra, ils lai
currer sin terra, a * seigian
fricheivels, a sa carschen-
tian sin terra.
* Gen. 1, 22 28. cap. 9, 1
18. Aschia mà Noe or
cun ses figs, cun sia dunna,
a cun las dunnaus da ses
filgs.
19. Ad ei mavan or da
l'arca da tutta sort lgima-
ris, da tutta sort verma-
nilgia, da tutta sort ut-
schels, a da tut quei ca
ruschna sin terra: scadin
in da sieu par.
20. Mo Noe bagià ün
altar à lgi Senger, a par-
ai da tutta sort biesca
mundra, a da tutta sort *
utschels schubers, ad un-
frendas da fieug s'ilg
altar.
* Lev. 11.
21. Ad ilg Senger fardà
ilg fricheivel fried, a schet
en sieu cor: jou vi bucca
pli schmaladir la terra pa-
ramur d'ils carstiauns: Par-
chei ch'ilg * partrachiament
d'ilg cor d'ilg carstiaun ei
mai mal da juven ansi, a
vi coudanvi bucca pli pi-
rintar tut quei ca viva, sco
jou hai faig.
* Gen. 6, 5. Prov. 22, 15.
Matth. 15, 19.
22. Dad uss' anvi, schi
gig sco la terra stat, dein
bucca callar, sem a meass
freid a cauld, stad ad un-
viern, * gi a noig.
* Jer. 33, 20. 25.

CAP. IX.

Deus cunforta Noe cun da beara sort benedictiuns, las qualas el lgi amparmetta: A dat par ünn' ansenn' ilg arc da plievgia: item la nauschaded a schmaladischun da Cham.

A Deus * banadè Noe a
ses filgs, a schet: Se-
jas fricheivels, a vus car-
schanteit, ad amplanit la
terra.
* Gen. 1, 28. cap. 8, 17.
2. Vossa temma, a star-
mantur seigig sur tuts lgi-
maris sin terra, sur tuts
utschels sut ilg tschiel, a
sur tut quei ca ruschna sin
terra, a tuts pescs da la
mar seigian dai en voss
mauns.
3. Tut quei ca sa mu-
ént' a viva, quei seigig vos-

ſa ſpiſa, * ſco er l' erva verda, quei tut hai jou dau à vus.

* Gen. 1, 29.

4. Mo * bucca mangeias la carn, ca viv' ounc ent ſieu ſaung.

* Lev. 3, 17. cap. 7, 26. a 17, 14. a 29, 26. Deut. 12, 16. 1. 2. 3. Act. 15, 20

5. Parchei ch' jou vi er far vandetta p'ilg ſaung da voſſas parſunnas, a vi far vandetta vi da tuts lgimaris, a vi * dumandar quint da ſcadin carſtiaun, par la vitta d'ilg carſtiaun, d'aminchia ſieu frar.

* Exod. 21, 28.

6. Quel ca * ſponda ſaung da carſtiaun, ilg ſaung da lez dei vangir ſpons tras ils carſtiauns; parchei ca Deus ha faig ilg carſtiaun ſuenter † ſia ſumelgia.

* Thren. 4, 13. Matth. 26, 52. Apoc. 13, 10.

† Gen. 1, 27.

7. Sejas * fricheivels, a vus carſchanteit, a genereit ſin terra, par ca vus ſejas bears ſin quella.

* Gen 1, 28. cap. 8, 17.

8. A Deus ſchet à Noe ad à ſes filgs cun el:

9. Mire * jou fetſch cun vus ûnna ligia, a cun vies ſem ſuenter vus.

* Eſaj. 54, 9.

10. A cun tuts lgimaris viſs tiers vus, d' utſchels, biesca, a tuts lgimaris ſin terra, ch'ean cun vus, tut quei ch'ei ieu or da l'arca, da chei ſort lgimaris ch'ean ſin terra.

11. Ad aſchia fetſch jou mia ligia cun vus, par ch' ent ilg vangir, bucca pli tutta carn vengig pirintada tras l'aua d'ilg Sündfluſs, a da cou danvi dei bucca vangir pli Sündfluſs, ca pirentig la terra.

12. A Deus ſchet: Queſt' ei l' anſenna da la ligia, ch'jou hai faig tenter mei a vus, a tuts lgimaris viſs, ch' ean cun vus, da cou danvi a ſemper.

13. Mieu arc hai jou ſchantau enten las neblas, quel dei eſſer l'anſenna da la ligia tenter mei à la terra.

14. A cur ei ven ch'jou veng a manar neblas ſin terra, ſcha vangits a ver mieu arc enten las neblas.

15. Lura vi jou ſa ragordar da mia ligia, tenter mei a vus, a tuts lgimaris viſs da tutta carn, ca da coudanvi vengig bucca pli ün Sündfluſs, ca pirentig tutta carn.

16. Parlgez dei mieu arc eſſer enten las neblas, par ch'jou mirig ſin quel, a mi ragordig da la perpetna ligia, tenter Deus, a tuts

maris vifs da tutta carn, ... fin terra.
17. Afchia ha Deus er ... à Noe: Queft feigig ... enna da la ligia, la ... jou hai faig tenter ... a tutta carn fin terra.
18. Ad ils filgs da Noe, ... i or da l'arca, ean ... * Sem, Cham, Jafet: mo Cham fova bab da Canaan.
* Gen 6, 10.
19. Quells ean ils treis ... da Noe, a da quels ... la terr' amplanida.
20. Mo Noe antfchavet, ... fin luvrer d'ilg feld, ... plantà vingias:
21. A cur el vet buvieu ... vin, fò el eivers, ... fchet fcurclaus, en... la camonna.
22. Mo cur Cham, bab ... Canaan vafet la turp ... fieu bab, fcha fchet el ... dus frars or dadora.
23. Lura parnenan Sem ... fet ünna raffa, a mat... fin lur fchuvella ama..., a manen vi tiers ana..., a curclanen la turp ... lur bab, a lur fatfcha ... vieult' anavos ch' els ... nan buc la turp da lur ...
24. Mo cur Noe ei de... us si or da fieu vin, ... ngit par tfcherts da

quei ca fieu juven filg veva faig cun el.
25. Scha fchet el: Schmaladieus feigig Canaan, el feigig ün fumelg d'ils fumelgs tenter fes frars.
26 Ad el fchet plinavont: Banadieus feig ilg Senger Deus da Sem, a Canaan feigig fieu fumelg.
27. Deus rafig or Jafet, ad ilg lafchig avdar enten las camonnas da Sem, a Canaan feigig fieu fumelg.
28. Mo Noe ha vivieu fuenter ilg Sündflufs treitfchient a tfchunquont' ons.
29. Ca tut fia velgiadingia fova noftfchient a tfchuncont' ons, a morè.

CAP. X.

Cou ven descritta la posteritat d'ils treis filgs da Noe, a l'antschetta d'ils pievels.

Queft' ei la fchlatta d'ils filgs da Noe, Sem, Cham a Jafet, ad els generanen filgs fuenter ilg Sündflufs.
2. Ils * filgs da Jafet ean quefts Gomer, Magog, Madai, Javan, Thubal, Mefech, a Thiras.
* 1 Chron. 1, 4.
3. Mo ils filgs da Gomer ean quefts: Afcenas, Rifat a Thogarma.
4. Ils filgs da Javan ean

quefts: Elifa, Tharfis, Kithim a Dodanim.

5. Da quels ean parchidas or las Inslas d'ils Pagauns enten lur terras, fcadinna fuenter fieu lunguaig, fchlatta a pievels.

6. Ils * filgs da Cham ean quefts: Chus, Mitzraim, Put a Chanaan.

* 1 Chron. 1, 8.

7. Mo ils filgs da Chus, ean quefts: Seba, Hevila, Sabtha, Raema a Sabtecha. Mo ils filgs da Raema ean quefts: Scheba a Dedan.

8. Mo Chus ha generau ilg Nimrod, quel ha antfchiet ad effer * ûn puffent Singiur fin terra.

* 1 Chron. 1, 10.

9. A fov' ün puffent catfchadur avont ilg Senger, quou nou ven ei gig, El ei ün puffent catfchadur avont ilg Senger, fco Nimrod.

10. A l'antfchetta d'ilg fieu raginavel fova Babel, Erech, Akad, a * Chalne enten la terra da Sinear.

* Amos 6, 2.

11. Da quella terr' ei fuenter quei vangieu Affur, c'ha bagia Ninive, a * Rehoboth, Ir a Calah.

* Gen 36, 37.

12. Sco er Refsen tenter Ninive a Calah, quell' ei ün grond marcau.

13. Mitzraim ha generau ilg * Ludim, Anamim, Leabim, Naftuhim.

* Jer. 46, 9.

14. Patrufim a Casluhim, (da quels ean vangi ils Filiftiners), a † Cafthorim. Efa. 11, 11.

† Deut. 2, 23. Amos 9, 7.

15. Mo Canaan ha generau ilg Zidon fieu amprim filg, a Heth:

16. Jebufi, Emori, Girgofi,

17. Hivi, Arki, Sini,

18. Arvadi, Zemari a Hamathi, da quels ean rafadas or las fchlattas d'ils Cananiters.

19. A lur cunfins fovan da Sidon navend tras Gerar antroqua Gafa ch' ün ven a Sodoma, Gomorra, Adama Zeboim, antroqua Lafsa.

20. Quels ean ils filgs da Cham enten lur fchlattas, lunguaigs, terras a pievels.

21. Mo Sem ilg frar da Jafet, ilg pli vêlg, ha er generau uffonts: ilg qual ei ün bab da tuts ils filgs da Heber.

22. A quefts ean ils fes filgs: * Elam, Affur, Arfacfad, Lud ad Aram.

* 1 Chron. 1, 17.

23. Mo ils filgs dad Aram ean quefts: Uz, Hul, Gether a Mas.

24. Mo Arfacfad ha generau ilg Salah, Salah ha generau ilg Heber.

filg Abram a Loth filg da
sieu frar Haran, a sia brit
Sarai dunna da sieu filg
Abram: ad ils manà or dad
* Ur da Chaldea, par ir en-
ten la terra da Canaan, ad
els vanginen a Haran, ad
avdanen lou.

* Neh. 9, 7. Act, 7, 4.

32. A Thara fova dua-
thient a tschunc ons velgs,
a morè enten Haran.

CAP. XII.

Deus clomma Abram Igi cummonda dad ir or da sia patria enten la terra da Canaan: suenter quei turn el enten Egipta, nu' ca sia dunna Igi ven prida, mo tras providenzia da Deus puschpei turnantada.

Ad ilg Senger schet ad
Abram: Va or da tia pa-
tria, ad or da tia parantal-
gia, ad or da la casa da
tieu bab: * enten ünna terra
ch' jou veng a mussar à chi.

* Actor 7, 3.

2. Jou ta vi far par ün
grond pievel, a ta vi ba-
nadir, a chi far ün grond
num: a ti deis esser ünna
benedictiun.

3. Jou vi banadir quels
ca banadeschan tei, a schma-
ladir quels ca schmalade-
schan tei: * Ad enten tei
dein vangir banadidas tut-
tas schlattas sin terra.

* Gen. 17, 29. a 18, 18. a 22, 18.
Gal. 3, 8.

4. Ad Abram mà ora,
sco ilg Senger 'Igi veva gig,
a Loth target cun el. Mo
Abram fova setont'a tschunc
ons velgs, cur el mà or da
Haran.

5. Ad Abram parnet sia
dunna Sarai, a Loth filg da
sieu frar, cun tut lur rau-
ba ch' els vevan gudangiau,
a las olmas las qualas els han
generau enten Haran: a tar-
genan or, par ir enten la
terra da Canaan.

6. A cur els fonen van-
gi enten la terra, Scha pas-
sà Abram tras, antroqu' ilg
lieug da Sichem, a planira
da * More: Parchei da quei
temps avdaven ils Canani-
ters en quella terra.

* Deut. 11, 30.

7. Lou cumparet ilg Sen-
ger ad Abram, a schet:
* Quella terra vi jou dar à
tieu sem: ad el bagia lou
ün altar à Igi Senger, ilg
qual Igi fova cumparieus.

* Gen. 13, 15. cap. 26, 4.
Deut. 34, 4.

8. Lura target el da lou
navend vi d' ün culm, ca
schai ancunter la damaun
d' ilg marcau da Bethel,
ad andriza si sias camon-
nas, ch' el veva Bethel da
solelg darandieu, ad Ai da
solelg lavar: a bagià lou ün
altar à Igi Senger, a pardagà
davart ilg num d'ilg Senger.

9. Lura mà Abraham vinavont, a target or auncunter miez gi.

10. Mo ei vangit ün fumaz enten la terra: Ad Abram gunchè giu enten Egipta, par ch'el sa tanefs si lou, sco ün iefter, parchei ca la fom fova grond' enten la terra.

11. A cur el vangit vi tiers Egipta, scha schet el à sia dunna Sarai: mire, jou sai ca ti eis ünna bealla dunna da vifta.

12. Cur ils Egipters ta vengian a ver, scha vengaan els a gir, queft' ei sia dunna, a mi vengian a mazar, a tei vengn' ei a cunsalvar en vitta.

13. Scha gi pò, chara ti, ca ti seias mia * sora, par ch'ei vommig à mi bein, a mi' olma vivig paramur da tei.

* Gen. 20, 2. Cap. 26, 7.

14. Cur Abram ei vangeus giu enten Egipta, scha mirannen ils Egipters sin quella dunna, parchei ch' ell'era fich bealla.

15. Ad ils princis da Pharao la vasenan, a la ludanen avont el, parquei eis ella manad' enten la casa da Pharao.

16. Ad el figet ad Abram d' ilg bein paramur dad ella, ad el veva nursas, bôs, asens, fumelgs, a fantschellas, asnas, camels.

17. Mo ilg Senger * pichia Pharao, a fia casa cun grondas plagas, paramur da Sarai dunna dad Abram.

* 1 Chron. 16, 21. Psal. 105, 14.

18 Parquei clumà Pharao Abram tiers el, a schet a lgi: Parchei mi has ti faig quei? Parchei mi schevas ti buc, ch' ella fufs tia dunna?

19. Parchei schevas ti, ell' ei mia sora? Parquei la lev' jou prender à mi par dunna. Ad ussa, mire, quou has tia dunna, la preng, a và navend.

20. A Pharao cummondà à fia lgeut davart el, par ch' els cumpangiaffen el, a fia dunna, a tutt quei ch'el veva.

C A P. XIII.

L'autra clumada dad Abram, a la fia fparchida navend da Loth, l'amparmaschun ca Deus lgi fa, da carschentar fieug Sem.

A Schia vangit Abram si or dad Egipta cun fia dunna, a cun tut quei ch' el veva, a Loth er cun el ancunter miez gi.

2. Mo Abram fova fich

richs da biesca d'argient, a
d'aur.

3. Ad el mà vinavont ſia
via da miez gi, antroqua
Bethel, tiers quei lieuc *
nu'ca ſias amprimmas co-
monnas tenter Bethel ad
Ai, fovan ſtadas.

* Gen. 12, 8.

4. Gual en quei lieuc
nu' ch' el vivont ha faig
ilg altar, ad el * clumà lou
enagid ilg num d'ilg Sen-
ger.

* Gen. 4, 26. Cap. 12. 8.

5. Mo Loth, ca targe-
va cun Abram, vev'er nur-
sas, a bós, a camonnas.

6. A quella terra pudeva
buc vartir ch' els ammadus
avdaſſen ansemmel, parchei
ca * lur rauba fova gronda,
a pudevan bucc' avdar an-
semel.

* Gen. 36, 7.

7. Ad ei fov'adinna da-
bat tenter ils paſturs da la
biesca dad Abram, a tenter
ils paſturs da la biesca da
Loth: Parchei da quei temps
avdaven er en quella terra
ils Cananiters, ad ils Phe-
reſiters.

8. Ad Abram schet à
Loth: char ti, ei seigig buc-
ca dabat tenter mei a tei,
a tenter mes a tes paſturs,
parchei ca nus eſſen * frars.

* Gen 11, 27.

9. Stat à chi buc tut
quella terr'averta? Char ti,
ta sparchie da mei, scha ti
vol ir da la vart saneſtra,
scha vi jou ir da la drechia,
ner vol ti ir da la drechia,
scha vi jou ir da la saneſtra.

10. Quou alzà Loth ses
ölgs, a mirà tut la planira
d'ilg Jordan, parchei ont
ch'ilg Senger na metteſs
sutsura Sodoma a Gomor-
rha scha * fov'ella richa
dad aua, antroqua ch'ün
ven a Zoar, sc'ün iert d'ilg
Senger, a sco la terra dad
Egipta.

* Ezech. 16, 49.

11. A Loth ligè ora par
el tut la planira dilg Jordan,
a target ancunter la damaun,
Aschia sa sparchinen els ün
da 'lg auter:

12. Abram avdav'enten
la terra da Canaan, a Loth
ent ils marcaus da leza pla-
nira, a schantà ſias camon-
nas, antroqua Sodoma.

13. Scha je la lgeut da
Sodoma fova mala, a ſige-
va * ſich puccau ancunter
ilg Senger.

* Ez. 18, 20.

14. Mo cur Loth vet sa
sparchieu dad el, schet ilg
Senger ad Abram: Uſs'aul-
ze tes ölgs, a mire d'ilg
lieuc nu'ca ti eis, ancunter
meza noig, ancunter miez
gi, ancunter la damaun,
ad ancunter la sera.

15. Parchei tut quella terra ca ti vezas, * vi jou dar à chi ad à tieu sem a semper.

* Gen. 12 7.

16. A jou vi carschentar tieu sem sco la pulvra da la terra, sch' ün carstiaun sa dumbrar la pulvra da la terra, scha ven er tieu Sem a vangir dumbraus.

17. Scha ſtai ſi, a trai anturn par quella terra en ſia leungezia, a ſia ladezia, parchei quella vi jou dar à chi.

18. Aschia midà Abram ſias camonnas, a vangit ad avdà enten la planira da Mamre, * ch'ei ad Hebron, a bagià lou ün altar à lgi Senger.

* Gen. 37, 14. Jos. 14.

C A P. XIV.

Loth ven pilgiaus, manaus navend, Abram pichia quatter Regs, ſpindra Loth, ratſcheiva la benedictiun da Melchiſedec.

Ad ei daventà d'ilg temps dad Amraphel, Reg da Sinear, dad Arioch, Reg dad Ellaſar, da Kedor Laomer, Reg dad Elam, a ad Thideal, Reg d'ilgs Pagauns.

2. Ch'els figenan guerra cun Bera, Reg da Sodoma, a cun Birſa, Reg da Gomorrha, a cun Sineab, Reg dad Adama, a cun Semeber, Reg da Zeboim, a cu' lg Reg da Bela, c'ha uſs' num * Zoar.

Gen. 19, 22.

3. Quels vanginen tuts anſemmel cun lur armadas enten la val da Siddim, nu' ch'ei uſſa la mar ansalada.

4. Dodiſch ons han els ſurvieu à lgi Reg Kedor Laomer, ad ent ilg trediſchavel on han els ſa rebellau.

5. Parquei ean Kedor Laomer a quels Regs ca fovan cun el, vangi ent ilg quatordiſchavel on, a pichianen ils Riss dad Aſtaroth Carnaim, ad ils Suſiters en Ham, ad ils * Hemiters enten la planira da Kiriathaim. * Deut. 2, 20.

6. Ad ils Horiters ſin lur culm da Seir, antroqua la planira da Paran, ch'ei vi d'ilg daſiert.

7. Lura ſa vulvenan els anturn, a vanginen en Henmisphath, ch'ei Kades, a pichianen tut la terra d'ils Amalekiters, a d'ils Amoriters c'avdan a * Hazezon Thamar.

* 1 Chron. 20, 2.

8. Lura targenan or ilg Reg da Sodoma, ilg Reg da Gomorrha, ilg Reg da Adama, ilg Reg da Zeboim,

ad ilg Reg da Bela, ch'ei ufs' Zoar, a fa parianen da far guerra enten la val da Siddim.

9. Cun Kedor Laomer ilg Reg dad Elam, a cun Thideal ilg Reg d'ils Pagauns, a cun Amraphel ilg Reg da Sinear, a cun Arioch ilg Reg dad Ellasar, quatter Regs ancunter tschunc.

10. A la val da Siddim veva bears puozs d'arschilla. Mo ils Regs da Sodoma a Gomorrha fuginen, a curdanen en quels puozs, a quels ca mitschanen fuginen s'ilg culm.

11. Ad els parnenan tut la rauba ca fov' a Sodoma a Gomorrha, a tut la vivonda a targenan navend.

12. Els parnenan er cun Els Loth, filg d'ilg frar dad Abram, a fia rauba, parchei ch'el avdav' a Sodoma, a targenan navend.

13. Lura vangit ün ca fova mitschaus, a figet a saver ad Abram ilg Hebreer, ilg qual avdav' enten la planira da Mamre ilg Amoriter, ilg qual fov' ün frar dad Escol, ad Aner, quels fovan en ligia cun Abram.

14. Mo cur Abram vet udieu ca fieu frar fufs pilgiaus, sch' ha'l armau treitschient a schoig da fes fumelgs ca fovan naschi en fia casa, ad ils det suenter antroqua Dan.

15. Ad el * sa parchiè giu en parts, ils surcurdà la noig cun fes fumelgs, ad ils pichià, a det suenter, antroqua Hoba, ca schai da la vart saneftra d'ilg marcau da Damasco.

* q. e. Sieu pievel.

16. A turnantà tut la rauba, ansemmel cun Loth fieu frar, cun fia rauba, las dunaüns, ad ilg pievel.

17. Mo cur el turnava da la battalgia da Kedor Laomer, ad ils Regs ca fovan ftai cun el, scha lgi mà ancunter ilg Reg da Sodoma enten la planira c'ha num la val d'ilg Reg.

18. Melchisedec ilg Reg da Salem, purtà ora paun, a vin, ad el * er' ün Sacerdot d'ilg Aultischem Deus.

* Pf. 110, 4. Heb. 7, 1.

19. Quel ilg banadè, a schet: Banadeus faias ti, Abram, d'ilg Aultischem Deus, d'ilg poffeffur d'ilg tschiel, a da la terra.

20. A banadeus feig ilg Aultischem Deus, ilg qual ha dau tes anamigs en tes mauns. Ad Abram * lgi det la dieschma da tut.

* a Melchifedec.

21. Lura schet ilg Reg

Sodoma ad Abram. Dai á mi las olmas, mo la rauba salve par tei.

22. Mo Abram schet á Igi Reg da Sodoma: Jou aulz * mieu maun si tiers ilg Senger, ilg Aultischem Deus, ilg possessur d'ilg tschiel a da la terra.

* q e jou fetsch ün sarament cun detta stendida.

23. Ch' jou velgig prender da tut quei ch' ei tieu, bucc' ün fil, ne coregia d' ün calzer, par ca ti gigias buc jou hai faig rich Abram.

24. Tiers mei dei nagut vangir afflau, rasalvont, quei ca quests juvens han mangiau, ad ils humens ch' ean traigs cun mei, Aner, Escol, a Mamre, quels vengian a prender lur part.

C E P. XV.

Deus fa ünna ligia cun Abram, cunferma las amparmaschuns davart la bcarezia da sieu sem.

Suentér questas caussas, daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers Abram en ünna visiun, a schet: bucca tumer, Abram, jou sunt tieu * schilt, a tia fich gronda pagalgia.

* Ps. 16, 56. Ps. 18, 3. Ps. 19, 20

2. Mo Abram schet. Senger, chei mi vol ti dar? Jou vif senz' uffonts ad ilg guvernadur da mia casa quest Eliefer da Damasco ha ün filg.

3. Ad Abram schet milsanavont: A mi has ti dau nagin sem, a mire; ün fumelg ch' ei nas hieus en mia casa, ven ad esser mieu hartavel.

4. A mire, ilg Senger schet á lgi: Quest dei bucc' esser tieu hartavel: Mo quel ca ven a vangir da tia parsuna, lez dei esser tieu hartavel.

5. Ad el ilg manà lur' or dadora, a schet: Mire sin tschiel, a * dumbre las steilas, scha ti las sas dumbrar? A schet á lgi: Aschia ven tieu sem ad esser.

* Gen. 13, 16. Exod 32, 13. Deut. 10, 22. Rom. 4, 18. Heb. 11, 12.

6. Abram * ha cartieu a lgi Senger, a quei lgi ha 'l raschunau tiers par gistia.

* Num. 4, 3. Gal. 3, 6.

7. Ad el schet à lgi: Jou sunt ilg Senger, ilg qual t' hai manau or dad Ur da Chaldea, par dar á chi questa terra * da posseder.

* Ps. 105, 11.

8. Mo Abram schet: Senger, Senger, vi da chei nos jou ancanuscher, ch' jou vengig quell' a posseder?

9. Ad el schet à Igi: Preng ünna vacca da treis ons, ad ünna caura da treis ons, da ün anoilg da treis ons, ad ünna turteltuba, ad ünna tuba giuvna.

10. Ad el * parnet quellas caussas tuttas, a las talgia par miez, a mettet l'ünna part vi ancunter l'autra, mo ils utschels talgià 'l buc par miez.

* Jer. 34, 18.

11. Ad ils utschels sgulanen giu sin las escas, mo Abram ils spuvantà navend.

12. Mo cur ilg solelg fò darandieus, curdà ün ault fieu sin Abram, a mire, temma, a gronda scüradengia curdà sur el.

13. Quou schet ilg Senger ad Abram: Quest deis ti * saver, ca tieu Sem ven ad esser esters en ünna terra ch' ei bucca sia, a lou ils vengian ei a sforzar da survir, ad † anguschiar quattertschient ons.

* Act. 7, 6.
† Exod. 1, 11.

14. Mo jou vi truvar quei pievel, à Igi qual els ston survir, sura dein els * trer or cun gronda rauba.

* Exod. 12, 36. Ps. 105, 27.

15. A ti vens ad ir tiers tes pardavonts cun pasch, a * vens a vangir sutteraus en bunna velgiadengia.

* Gen. 25, 8.

16. Mo els dein suenter la * velgiadengia da quatter humens puschpei † turnar quou, parchei ch' ounc uss' ei la nauschadad d'ils Amoriters bucca cumplanida.

* q. e. quatter tschient ons.
† Exod. 12, 40.

17. Mo cur ilg Solelg fò darandieu, ad ei sova scür, mire, ün furn ca fümava, ad ünna flomma da fieuc passà tras quella frusta d' ils Igimaris ca sovan mazai.

18. Sin quei gi, figet ilg Senger ünna ligia cun Abram a schet: * questa terra vi jou dar à tieu sem, d' ilg fluss dad Egipta navend antroqu' ilg grond fluss dad Euphrat.

* Exod. 23, 31. Num. 34, 3. Deut. 1, 7. Jos. 1, 4. Es. 27, 12.

19. Ils Keniters, ils Kinisiters ad ils Kadmoniters.

20. Ils Hetiters, ils Pheresiters ad ils Rapheiters.

21. Ils Amoriters, ils Cananiters, ils Girgasiters ad ils Jebusiters.

C A P. XVI.

Hagar la fantschella dad Abram prenda si a purtar, ven loschu, parquei ven ella scatschada, turna, sa bassa, a partorescha, Ismael.

Mo Sarai, la dunna dad Abram parturiva bucc' uſfonts, ad ella vev' ünna fantschella dad Egipta la quala veva num * Hagar.
* Gal. 4, 24.
2. Ad ella schet ad Abram: Mire * ilg Senger mi ha faig nunfricheivla ch' jou poſs buc parturir, char ti: Va ent tiers mia fantschella † forsa ch' jou veng dad ella a ver ſem. Abram ha ubadieu a la vusch da Sarai. * Heb. 11, 11.
† Gen. 30, 3.
3. Cuntut parnet Sarai, la dunna dad Abram, Hagar dad Egipta, ſia fantschella, a la det ad Abram ſieu marieu par dunna, ſuenter quei ch' els han ghieu avdau diesch ons enten la terra da Canaan.
4. Ad el mà ent tiers Hagar, ad ella parnet ſi a purtar: A cur ella vaſet ch' ella ſova purtonza, ſcha sbittà ella ſia patrunna.
5. Farquei schet Sarai ad Abram: Ilg antiert ca ven faig à mi, vengig ſin tei, jou hai dau mia fantschell' en tieu ravollg, mo uſſa ch' ella veza, ch' ell' ei daventada purtonza, scha mi sbitt' ella.
6. Mo Abram schet a Sarai: Mire, tia fantschell' ei en tieu maun, fai cun ella, sco i plai à chi. A cur Sarai la ringiava, scha fugit ella nacend da ſia fantscha.
7. Mo ilg Aungel d' ilg Senger l' afflà sper ünna fantauna ent ilg daſiert, numnadameng, sper la fantauna vi d' la via ancunter Sur.
8. Quel schet à lgi: Hagar, fantschella da Sarai, nunder vens ti? nu' vol ti ir? Ella schet: Jou sunt fugida da Sarai mia patrunna.
9. Ad ilg Aungel dilg Senger ſchet ad ella: Turne puschpei tiers tia patrunna, a ta baſſe ſut ſieu maun.
10. Ad ilg Aungel d' ilg Senger schet ad ellla: Jou vi carschantar fich tieu ſem, ca quel par gronda beareżia poſſig * buc vangir dumbraus. Gen. 17, 20.
11. Milsanavont schet ilg Aungel d' ilg Senger ad ella: Mire ti eis daventada purtonza, a vens a parturir ün filg, a quel deis ti numnar Ismael, parquei ch'ilg Senger ha udieu ti' afflictiun
12. Quel ven ad eſſer ün carſtiaun, sumlgionts ad ün aſen salvadi: Sieu maun ven ad eſſer ancunter tuts, ad ilg maun da tuts ancunter el: ad el ven ad * avdar avont la fatſcha da tuts ſes frars. * Gen 25, 18.
13. Ad ella numnà ilg

Num d' ilg Senger, ca plidava cun ella, ti eis ilg ferm Deus da la visiun, parchei ch'ella schet: Quou hai jou ie vieu quel, ilg qual ha lura vieu mei.

14. Parquei numnà, la * quei puoz, ün puoz d' ilg vivent, ilg qual ha vieu mei, ilg qual puoz ei denter Kades, a Bered.

* Gen. 24, 62. Cap. 25, 11.

15. A Hagar ha parturieu ad' Abram * ün filg, ad Abram numnà ilg filg ca Hagar lgi ha parturieu, Ismael.

* Gal. 4, 22.

16. Ad Abram fova oig chiont' a sis ons velgs, cur Hagar lgi ha parturieu Ismael.

C A P. XVII.

Ad Abram ad à Sarai vengian midai lur numt, Deus cummonda la surtalgiada. Ad Abram ven ampurmess ün filg da Sarai. Abram surtalgia sasez, a tuts ils maskels da sia casa.

Mo cur Abram fova nóvont' a nof ons velgs, scha lgi cumparet ilg Senger, a schet à lgi: Jou sunt ilg tut pussent ferm Deus, * vandlegia avont mei a seias prus.

* Gen. 5, 22. Psal. 116.

2. A jou vi far ferma mia ligia tenter mei, a tei, a ta vi * carschentar zund sich.

* Gen. 12, 2. Cap. 13, 16. Cap. 15, 5..

3. Lura curdà Abram giu sin sia fatscha. A Deus plidà milsanavont cun el, a schet:

4. Mire, jou sunt, ad hai mia ligia cun tei, a ti deis daventar ün Bab da bears pievels.

5. Parquei deis ti bucca pli vangir numnaus Abram mo Abraham dei esser tieu num, parchei ch' jou ta hai faig bab * da bears pievels. * Rom. 4, 17.

6. A ta vi grondameng carschentar, a vi da tei far vangir, * pievels, a da tei dein er vangir Regs.

* Gen. 35, 11.

7. A jou vi cunfermar mia ligia tenter mei, a tei, a tieu sem suenter tei, enten lur schlattas, par ünna perpetna ligia, aschia, ch' jou seigig tes Deus, a da tieu sem suenter tei.

8. Ad à chi, ad à tieu sem suenter tei vi jou * dar la terra enten la quala ti eis ün ester numnadameng, tut la terra da Canaan, par ünna † possessiun a semper; jou vi esser lur Deus.

* Gen. 12, 7.

† Gen. 13.

9. A Deus schet ad A-

braham: Er ti salve mia ligia, a tieu sem suenter tei, enten lur schlattas.

10. Mo quest' ei mia ligia, la quala vus duveits salvar, tenter mei a vus, a tieu sem suenter tei, scadin maskel tenter vus dei vangir surtalgiaus.

11. Mo vus duveits surtalgiar la pelletta vi da vossa carn: Quei dei esser par ünn' * ansenna da la ligia tenter mei a vus.

* Act. 7, 8 Rom. 4, 11.

12. * Scadin maskel, cur 'l ei oig gis velgs, sch'ilg duveits surtalgiar enten vossas schlattas, tont ilg fumelg, ch'eis nascheus en casa, sco quel ch'ei cumpraus par daners, d'anqual pievel ester ch'ei bucca da viess sem.

* Lev. 12, 3. Luc. 2, 21.

13. Tutta via deis ti surtalgiar tont quel ch'ei nascheus en casa, sco quel ca ti has cumprau cun tieu daner. Aschia dei mia ligia esser vi da vossa carn par ünna ligia a semper.

14. A nu' ch' ün maskel ven bucca surtalgiaus vi da la pelletta da sia carn, l'olma da quel dei vangir ragilchad' or da sieu pievel, par quei ch'el ha rut mia ligia.

15. A Deus schet puschpei ad Abraham: Ti deis tia dunna Sarai bucca numnar pli Sarai, mo Sara dei esser sieu num.

16. Parchei ch'jou la vi banadir, a da quella chi vi jou dar ün filg: Jou la vi banadir, a pievels dein vangir dad ella * a Regs sur bears pievels.

* Gen. 35, 11.

17. Mo Abraham ei curdaus giu sin sia fatscha, ad ha riss; a gig enten sieu cor: Dei a mi, ca sunt tschient ons velgs, nascher ün filg? A Sara da novont, ons velgia' dei parturir?

18. Ad Abraham schet à Deus: Pir ca Ismael vivig avont tei.

19. Lura schet Deus: Je er tia dunna * Sara dei à chi parturir ün filg, quel deis ti numnar Isac, a jou vi cun quel cunfermar mia perpetna ligia a cun sieu sem suenter el.

* Gen. 18, 10. Cap. 21, 2.

20. Ad er par Ismael t' hai jou udieu: Mire, jou ilg hai banadieu, ad ilg vi fich * carschentar: Ad el ven a generar dodisch princis, ad ilg vi far par ün Bab dün grond pievel.

* Gen. 25, 12. 16.

21. Mo mia ligia vi jou cunfermar cun Isac, ilg qual Sara chi ven a partu-

rir ilg on ca ven, gual da
quest temps.
22. Ad el calà da plidar
cun el, a Deus tilà navend
dad Abraham.
23. Lura parnet Abra-
ham sieu filg Ismael, a tuts
ſês fumelgs ca fovan na-
ſchi en ſia caſa, a tuts quels
ch'el veva cumprau cun
sieu daner, ſcadin maskel
en ſia caſa, a ſurtalgià la
pelletta vi da lur carn, gual
ſin quei gi, ſco ilg Senger
lgi veva gig.
24. Ad Abraham fova
novont' a nof ons velgs,
cur el ſurtalgià la pelletta
da ſia carn.
25. Mo Ismael ſieu filg,
fova trediſch ons velgs, cur
la pelletta da ſia carn ei
ſurtalgiada.
26. Gual ſin quei gi van-
ginen tuts ſurtalgai, Abra-
ham a ſieu filg Ismael.
27. A tuts maskels en
ſia caſa, tont quels ch'eran
naſchi en caſa, sco quels
ch'eran cumprai d'ils eſters,
ean ſurtalgai cun el.

C A P. XVIII.

Abraham prenda ſi ils Aungels, antalli la ruina d'ils marcaus, rog' ilg Senger par grazia, a ca Deus velgig ounc ſchanigiar paramur d'ils giſts, ca pudeſ ſen eſſer enten quels marcaus.

Ad ilg Senger lgi cum-
paret enten la planira
da Mamre, nu' ch'el ſaſev',
avont ilg iſch da ſia camonna
cur ilg gi fov' ilg pli cauld.
2. Mo cur el alzà ſês
œlgs, a guardà, mire,
quou ſtenan treis humens
avont el. A cur el il va-
ſet * ſcha mà el ad els an-
cunter, d'ilg iſch da ſia ca-
monna, a s'anclinà giu ſin
la terra, a ſchet:

* Heb. 13, 2.

3. Senger, hai jou af-
flau grazia avont tes œlgs,
ſcha bucca varge la caſa da
tieu fumelg.
4. Parneit po ampaug
aua, a laveit voſs peis, a
ruvaſſeit ſut queſt pumer.
5. Dantont vi jou pur-
tar à vus ûn fruſt paun par
ca vus pudeias, cunfortar
ilg cor: Scha pudeis lur'
ir vinavont, parquei eſſes
vus vangi tiers vieſs fumelg.
Els ſchenan: Fai, sco ti has
gig.
6. Ad aſchia mà Abra-
ham en preſsha enten la ca-
monna tiers Sara, a ſchet:
Preng dabot treis maſiras
flur d'frina, truſche a fai
veſchlas.
7. Mo el curret tiers ilg
muvel a parnet ûn vadi zart,
a bun, a det alg fumelg,
ilg qual faſtchinnà a pare-
già tiers.
8. Ad el purtà ſi pieung

fresck a laig, a d'ilg vadi
ch'el veva paregiau, a met-
tet avont els, ad el ſtet a-
vont els ſut ilg pumer, ad
els mangianen.
9. Mo els schenan à lgi:
Nu'ei tia mulgêr Sara? Ad
el figet raſpoſta: Mire, ell'ei
enten quella camonna.
10. Ad ilg Senger ſchet: *
Jou vi parguiſs ilg on ca
ven turnar tiers tei, gual
da queſt temps: A mire tia
mulgêr Sara ven a ver ün
filg. Mo Sara tadlava da-
vos ilg iſch da la camonna.
* Gen. 17, 14. Rom. 9, 9.
11. Mo amadus * Abra-
ham a Sara fovan velgs a
bein da temps, aſchia ch'ei
mav' à Sara bucca pli ſu-
enter ilg curs da las du-
nauns
* Gen. 17, 17. Rom. 4, 19.
Heb. 11, 11. 12.
12. Parquei rieva Sara
en ſaſeza a ſcheva: Uſs',
ch'jou ſunt velgia, dei jou
ver daleg? A mieu * Sen-
ger ei er velgs.
* 1 Pet. 3, 6. Jud. 19, 26.
13. Lura ſchet ilg Sen-
ger ad Abraham: Parchei ha
Sara riſs aſchia? A gig:
veng jou, ca ſunt uſs' vel-
gia a parturir?
14. * Dei à lgi Senger
eſſer anqual cauſſa nunpuſ-
ſeivel? Da queſt temps vi
jou puſchpei turnar tiers
tei, ſch'jou vif, Lura ven
Sara a ver ün filg.
* Jer. 32, 17. Luc. 1, 37.
15. Mo Sara ſchnagà,
a ſchet: Jou hai bucca riſs,
parchei ch'ella tumeva. Mo
* el lgi ſchet: Ilg ei bucc'
aſchia, ti has riſs.
* Ilg Senger.
16. Lura Lavanen ils
humens ſi, a ſa volvenan
ancunter Sodoma, ad A-
braham mà cun els, par
ils cumpangiar,
17. Mo ilg Senger ſchet:
Co ſai jou taner zupau ad
Abraham quei ch'jou * vi
far? * Amos 3, 7.
18. Damai ch'el dei da-
ventar ün grond puſſent
pievel, a tuts pievels ſin
terra dein vangir banadi *
enten el.
* Gen. 22, 18. Cap. 26. 4.
Act. 3, 25. Gal. 3, 8.
19. Parchei ch'jou ſai
ch'el ven a cummondar, à
ſes filgs, ad à ſia caſa ſuen-
ter el, ch'els obſervian la
via d'ilg Senger, a fet-
ſchian quei ch'ei dreg a
bien, par ch'ilg Senger la-
ſchig vangir ſin Abraham,
quei ch'el lgi h'amparmeſs.
20. Ad ilg Senger ſchet:
Ilg ei ünna canera a Sodo-
ma Gomorrha, ch'ei gron-
da, a lur puccaus ean fich
grefs.
21. Parquei vi jou * uſs

ir giu a mirar, sch'els han faig tuttavia, sco la canera ei vangida avont mei, ner sch'ilg ei bucc' aschia, par ca jou sapig. * Gen. 11, 5.

22. Ad aschia volvenan ils humens lur fatschas, a manen, a Sodoma, mo Abraham stet avont ilg Senger.

23. A vangit nou tiers el a schet: vol ti far pirir, ilg gist, cu 'lg malgist?

24. Forsa ch'ei ean tschunquonta gists en quei marcau, lessas ti quels far pirir, a bucca schaniar à quei lieug, paramur da tschunquonta gists, ca fussen lient?

25 Quei seigig dalunsch da tei, ca ti fetschias quei, a mazias ilg gist cu 'lg malgist, ch'ilg gist seigig sco'lg malgist, quei seig dalunsch, da tei; duess * ilg Derschader da tut ilg mund, bucca duvrar gistia?

* Joh. 8, 3. Cap. 34, 17. Rom. 3, 7.

26. Ad ilg Senger schet: Sch'jou affel tschunquonta gists ent ilg marcau da Sodoma, scha vi jou schaniar à tuts quels Logs paramur da quels.

27. Mo Abraham figet raspoşta, a schet: Ah mire, jou hai mi laschau ent da plidar cu 'lg Senger, scha je ch'jou sunt pulvr' a tschendra.

28. Forsa ch'ei pudessen esser lient tschunc meins ca tschunquonta gists, lessas ti ruinar tut ilg marcau paramur da quels tschunc? El schet: Affel jou quronta tschunc, sch'ils vi jou buc ruinar.

29. Ad el mà vinavont da plidar cun el, a schet: Forsa ch'ün affla lient quronta. Mo el schet: Jou vi paramur da quronta far nagutta.

30. Abraham schet: Senger bucca ta vilar, ch'jou plaid ounc pli, forsa ch'ün affla lient trenta. Mo el schet: sch'jou affel lient trenta, sch'ils vi jou far nagut.

31. Ad el schet: Ah mire, jou hai mi laschau ent da plidar cu 'lg Senger, forsa ch'ün affla lient veing. El figet raspoşta: Jou ils vi bucca ruinar paramur da quels veing.

32. S'ilg suenter schet Abraham: Ah buc ta vilat Senger, ch'jou plaid ounc mai ünna gada, forsa ch'ün affla lient diesch. Mo el schet jou ils vi bucca ruinar paramur da quels diesch.

33. Ad ilg Senger tilà navend, cur el ha gieu plidau oura cun Abraham, ad

Abraham turnà puschpei en sieu lieug.

CAP. XIX.

Ilg puccau da quels da Sodoma. La spindronza da Loth, a da sias filgias La ruina da Sodoma, a d' ils auters marcaus. Moab ad Ammon naschen, d' ils quals vengian nou dus pievels.

Mo cur ils dus Aungels vanginen la sera, a Sodoma: Scha saseva Loth a Sodoma sut la porta. A cur el ils vaset, scha lavà el si, par ir ancunter ad els, a s' anclinà cun sia fatscha giu sin la terra.
2. A schet: Lou pia mês Singiurs * volveit po enten casa da viess fumelg, a steit lou sur noig: A laveit voss peis, a la damaun marvelg pudeits vus lavar, ad ir vossa via: Mo els schenan: Na, mo nus lein star sur noig sin la gassa.
* Heb. 13, 2.
3. Mo el ils anvida stain, tont ch' els volvenen ent tiers el, a vanginen en sia casa, ad el ils figet ün past, a cuschinà pauns * dulschs, ad els mangianen.
* Senza lavont.
4. Mo ont ch' els na vessan sia mess giu, scha vanginen ils humens d' ilg marcau da Sodoma a denan anturn la casa, juvens a velgs, tut ilg pievel, da tuts cantuns.
5. A clamanen Loth, a schenan à lgi: Nu' ean ils humens, ch' ean questa noig vangi tiers tei? Ils meine ora tiers nus, par ca nus ils * ancunascheian.
* Jud. 19, 22.
6. Loth mà ora tiers els sin la porta, a serrà ilg isch davos el.
7. A schet: Ah chars frars, buc figeias ün tal mal.
8. Mire jou hai duas filgias, c' han ounc bucc' ancunascheu hum, quellas vi jou manar or tiers vus, figeit cun ellas, quei ca vus plai: mai a quests humens figeit nagutta, parchei, parquei ean els vangi sut l' umbriva da mieu teg. * Mo els schenan: passe giu ampau.
* Exod. 2, 14. Act. 7, 27.
9. Lura schenan els: Ti eis ûn parsul * jester quou, a vol regier; pir lau, nus lein uss' far à chi pli mal ch' ad els. Ad els figenan gronda forza a lgi hum Loth. A cur els currenan vi tiers, a lenan rumper ent ilg isch.
* 2 Pet. 2, 7 8.
10. Scha standenan quels humens or ils lur mauns,

a targenan Loth en dadens
tier els, enten * la casa a
serranen ilg isch.
* Sap. 19, 16.
11. Ad ils humens ca fo-
van avont la porta da la casa,
vanginen pichiai cun tscho-
cadad d'il pli pitschen an-
troqu' ilg pli grond antro-
qua ch'els vanginen staun-
gels, a savenan bucc' afflar
la porta.
12. Ad ils humens sche-
nan a Loth: Scha tis has
ounc anzanu' anchin quou
enten quest marcau ca chi
partaness, schienders, a
filgs, a filgias, quels meine
or da quest lieug.
13. Parchei ca nus van-
gin bauld a metter a per-
der quest lieug, parchei ca
lur * canera ei grond' avont
ilg Senger, quel nus ha
tarmess p' ils metter sut sura.
* Gen. 18, 20.
14. Lura ma Loth ora,
a plidà cun sês schienders,
ils quals duvenan prender
sias filgias. Ad ha gig ad
els vus sa figeit si, a meit
or da quest lieug, parchei
ch' ilg Senger ven a metter
sut sura quest lieug, mo
quels han riss dad el.
15. Mo cur l'alva d' ilg
gi paret, cummondanen ils
Aungels à Loth, a schenan:
Fastchinne, stai si, preng
tia dunna, a tias duas fil-
gias, ch' ean avont maun:
Par ca ti vengias bucc' er
anturn tras ilg strof da
quest marcau.
16. Mo cur el s' antardà
scha parnenan ils humens
p' ils mauns à Igi, ad à sia
dunna, ad à sias duas fil-
gias, parchei ch' ilg Senger
ilg leva schanigiar:
17. Ad ilg mananen ora
ad ilg mettenan dador ilg
marcau. A cur el ilg vet
faig ir ora, scha schet el:
Spindre ti' olma, a buc mi-
rar anavos, a buc ta fer-
mar, sin tut questa plani-
ra, fui sin quei culm par
ca ti pieras buc.
18. Mo Loth schet ad
els: Ah na char Senger.
19. Mire, damai ca tieu
fumelg, ha uss' afflau gra-
zia enten tes œlgs, a ti
has faig gronda tia miseri-
corgia, la quala ti has muss-
sau vi da mei, ca ti has
cunsalvau mi' olma enten
vitta, jou veng bucc' a mi
puder cunsalvar s' ilg culm,
ei mi padess anscuntrar ün-
na schvantira, ch' jou mo-
riss.
20. Mire quou ei ün
marcau datiers; ent ilg qual
jou pos fugir, ad ei ünna
pitschna caussa, lou mi vi
jou cunsalvar cun fugir (ei
quei bucc' ünna pitschna

caussa?) a mi' olma ru moingig enten vitta.

21. Lura schet el à Igi: Mire jou t'hai enten quei faig er udieu, ch'jou veng quest marcau bucc' a metter sut sura, d'ilg qual ti has plidau.

22. Fastchinne, a ta spindre lou, parchei ch'jou pos nagutta far, antroqua ca ti eis bucca vangêus lou: Quou nou ei quest marcau numnaus Zoar.

23. Ad ilg solelg fova lavaus sin terra, cur Loth ei vangeus en Zoar.

24. Lura * laschà ilg Senger plover sulper a fieug giu da tschiel d'ilg Senger, sin Sodoma a Gomorrha.

* Gen. 13, 10. Cap. 14, 2. Deut. 29, 24. Es 13, 19. Jer 49, 18. Ez. 16, 49. Hos. 11, 8. 2 Pet. 2, 6. Juda v. 7.

25. Ad el mettet sut quels marcaus a tut la planira, a tuts ils avdons da quels marcaus, a plontas da la terra, a tut quei ca fova carschieu sin terra.

26. Mo la * dunna da Loth mirà anavos, ad ella vangit midada en ünna pichia d'sal.

* Luc. 17, 32.

27. Mo Abraham lavà si la damaun, bein marvelg, a mà ora ent ilg lieug, nu' * ch'el fova staus terms avont ilg Senger.

* Gen. 18, 22.

28. Ad el volvet sia fatscha ancunter Sodoma, a Gomorrha, ad ancunter tut la terra da la planira, a mirà, a mire, quou mà si ün fim da la terra, sco ilg fim d'ünna calchiera.

29. Parchei cur Deus ha mess sut ils marcaus da la planira, sch' hal sa ragurdau dad Abraham, a spindrau Loth d'ils marcaus, ch'el ha ruinau, ent ils quals Loth avdava.

30. A Loth target or da Zoar a sa tanet si s'ilg culm, cun sias duas silgias, parchei ch'el tumeva da star a Zoar, a stet aschia, en ün tschert cuvel, el, a sias duas filgias.

31. Mo la velglia schet à la juvna: Niess bab ei velgs, ad ei nagin hum pli sin terra, ca diermig cun nus, suenter l'isonza da tut la terra.

32. Nou pia a dein vin da beiver à niess bab, a dormin cun el; par ca nus cunsalveian sem da niess Bab.

33. Aschia denan ellas quella noig vin da beiver à lur bab: A la velgia mà ent, a sa mettet giu tiers sieu bab: Ad el s'ancor-

schet buc, ne cur ella sa mettet giu, ne cur ella lavà si.

34. La damaun schet la velgia à la juvna: Mire, la noig passada hai jou durmieu cun mieu bab, lgi dein er vin da beiver ounc questa noig, lura va ti ent, a ta meg giu tiers el, par ca nus cunsalveian sem da niess bab.

35. Aschia denan ellas, er quella noig vin da beiver à lur bab: A la juvna lavà si, a sa schentà tiers el, ad el s'ancorschet buc, ne cur ella sa mettet giu, ne cur ella lavà si.

36. Aschia parnenan amas duas filgias si a purtar da Loth lur bab.

37. A la velgia ha parturieu ün filg, quel ha ella numnau Moab, * da quel vengian nou ils Moabiters antroqua s' ilg gi d' oz.

*Ps. 83, 9.

38. A la juvna ha er parturieu ün filg, quel ha ella numnau Ben-Ammi, da quel vengian nou ils Ammoniters, antroqua s' ilg gi d' oz.

CAP. XX.

Sara ven prid' a puschpei turnantada ad Abraham. Reg Abimelech a tut sia casa vengian scampantai, tras l' oratiun dad Abraham.

Mo Abraham target navend da lou, enten la terra ancunter miez gi, ad avdà denter Kades, a Sur: A fov' ün jester a Gerar.

2. A schet da sia dunna Sara: * Ell' ei mia sora. Ad Abimelech, ilg reg da Gerar, tarmettet par ella, par la prender.

* Gen. 12, 13.

3. * Mo la noig vangit Deus tiers Abimelech enten sien a schet, à lgi, mire ti stos morir par caschun da quella dunna ca ti has prieu: Parchei ch' ell' ei mulgêr d' ün hum.

* Ps. 105, 14. Job. 33, 14.

4. Mo Abimelech la vev' ounc bucc' * ancunaschieu a schet: Senger vol ti er mazar tut ün pievel gist?

* q. e. Sampatschau d'ella

5. Mi ha'l bucc gig: Ell' ei mia sora? Ad ella ha er gig, el ei mieu frar? jou hai faig quei cun realtad da mieu cor à cun schubradad da mes mauns.

6. A Deus schet à lgi enten sien: Er jou sai ca ti has faig quei cun ün real cor: Parquei t' hai jou parchirau, ca ti has bucca faig puccau * ancunter mei: Ad hai à chi bucca laschau tiers, da la tuccar.

* Gen. 39, 9. Lev. 6, 2. Ps. 51, 6.

7. Cuntut fcha turneufs' à queft hum la dunna; parchei ch' el ei ün Prophet. Ad el ven a rugar par tei, a ti vens a viver; Mo fcha ti la vens bucc' a turnar, deis ti faver ca ti vens a morir da la mort, a tuts ils tés.

8. Mo la damaun bein marvelg lavà Abimelech fi, a clumà tuts fes furvients, a fchet quei tut ad els avont lur orelgias, ad ils humens tumenan fich.

9. Ad Abimelech clumà er Abraham, a fchet à Igi: Parchei has ti faig quei a nus? A chei hai jou fallieu ancunter tei, ca ti levas far vangir fur mei a mieu raginavel ünn' afchi gronda * culpa? Ti has faig ancunter mei cauffas, ca defchevan buc da far.

* Gen. 26, 10.

10. Ad Abimelech fchet milfanavont ad Abraham: Chei ha tei muvantau, ca ti has faig quei?

11. Ad Abraham fchet: jou fcheva fors' eisei naginna temma da Deus en queft lieug: A mi vengian a mazar paramur da mia dunna.

12. Er eis ell' en vardad mia fora, parchei ch' ell' ei filgia da mieu bab, mo bucca filgia da mia mumma, ad ei daventada mia dunna.

13. Mo cur Deus mi ha cummondau dad ir or da la casa da mieu bab, fchi hai jou gig ad ella: Fai á mi quella grazia ca nu' ca nus vangin a vangir, ti gigias da mei, ch' jou fei gig tieu frar.

14. Lura * parnet Abimelech nurfas, a bos, fumelgs, fantfchellas a det ad Abraham a Igi turnà puschpei fia dunna Sara.

* Gen. 12, 16.

15. A fchet: Mire quou, mia terr' ei avont tei averta, avde nu' ch' ei plai bein à chi.

16. A fchet à Sara: Mire, a tieu * frar hai jou dau milli † Sikels d' argient, mire, quel dei effer á chi ünna cuverta d' ils œlgs avont tuts quels ch' ean cun tei, a partut, a quei fova fieu ftrof.

* Q. e. a tieu marieu.
† ün fikel ei ün ¼ d' ün thaller.

17. Mo Abraham urà tiers Deus, a Deus scampantà Abimelech, a fia dunna, a fias fantschellas, ch' ellas parturivan uffonts.

18. Parchei ch' ilg Senger veva vivont ftain nameng * serrau tut las parfunnas da la casa dad Abimelech, paramur da Sara dunna dad Abraham.

* q. e. faig nunfrichcivels.

CAP. XXI.

La naschienscha, a su talgiada dad Isac, quel ven Zavraus. Hagar a sieu filg Ismael vengian stuschai or da la casa dad Abraham. La ligia tenter Abimelech ad Abraham.

Mo suenter quei visità ilg Senger Sara, sco * el lgi veva gig: A figet cun ella sco l' ha ghieu plidau.

* Gen. 17, 19. Cap 18, 10.

2. A Sara daventà purtonza, a * parturè ün filg, en sia velgiadengia, da quei temps, ch' ilg Senger lgi veva gig.

* Gal. 4, 23. Heb. 11, 11.

3. Ad Abraham numnà sieu filg ca lgi fova naschieu, Isac, ilg qual Sara lgi veva parturieu.

4. Ad ilg surtalgià ilg oigchiavel gi, sco Deus lgi veva * cummandau.

* Gen. 17, 10.

5. Mo * Abraham fova tschient ons velgs, cur sieu filg Isac lgi naschet.

* Gen. 17, 17.

6. A Sara schet: Deus mi ha faig da rir: Parchei ca chi ca ven ad udir ven a rir cun mei.

7. A schet: Chi vess ascau gir quei ad Abraham ca Sara vangiss a tezzar uffonts, a ch' ella lgi hagig parturieu ün filg en sia velgiadengia?

8. Ad ilg uffont carschet, a vangit zavraus, ad Abraham figet ün grond past sin quei gi, cur Isac vangit zavraus.

9. A Sara veset ch' ilg filg da Hagar dad Ægipta ilg qual ella veva parturieu ad Abraham, figeva * gomngias.

* Gal. 4, 29.

10. A schet ad Abraham: Stausche or questa fantschella, a sieu filg, parchei ch'ilg filg da questa fantschella, dei buc hartar cun mieu filg Isac.

11. Mo quei plaid plaschet fich mal ad Abraham paramur da sieu filg.

12. A Deus schet á lgi: Bucca chi lai plascher mal ne par ilg filg, ne paramur da la fantschella; à tut quei ca Sara chi ha gig ubadesche: Parchei ch' enten Isac dei à chi vangir numnau ilg Sem.

13. Ouncalura vi jou er far ilg filg da questa fantschella par ün * pievel, parchei ch'el ei tieu sem.

* Rom. 9, 7. Heb. 11, 18. Gen. 17, 20.

14. Mo Abraham levà si la damaun bein marvelg, a parnet paun, ad ün flesch cun aua, a mettet a Hagar sin sia schuvella, lgi det er ilg Filg, a la tarmattet

navend. Ad ella target ora, a mà a nerr ent ilg dasiert da Berseba.

15. A cur l' aua ent ilg flesch fò ora, scha frè ella ilg filg sut ûn pumer.

16. Lura mà ella navend, a sa schentà d' ünna vart tont lunsch sco ün po sagittar cun ün balester: Parchei ch' ella scheva: Jou pos bucca mirar tiers ch' ilg matt mierig. Ad ella sasav' aschia d' ünna vart, ad alzava sia vusch, a bargiva.

17. Mo Deus udè la vusch d' ilg matt: Ad ilg Aungel d' ilg Senger clumà tiers ad Hagar giu da tschiel, a schet ad ella: Chei eisei à chi, Hagar Bucca tumer: Parchei ca Deus ha udieu, la vusch d' ilg matt, lou nu' ch' el ei.

18. Leve si, preng ilg matt, ad ilg pelgie cun tieu maun, parchei ch' jou ilg vi far daventar ün grond pievel.

19. A Deus arvè si ad ella ils œlgs ch' ella vaset ün puozz daua, ad ella mà, ad amplanè ilg flesch cun aua, a det à lgi matt da beiver.

20. A Deus fò cu 'lg matt, ca quell carschet, ad avdà ent ilg dasiert, a faveva * bein sagittar cu 'lg balester. * en guera a sin la catscha.

21. Ad avdava ent ilg dasiert da Paran, a sia mumma lgi parnet ünna dunna da la terra dad Ægipta.

22. Da quei temps plidà Abimelech, a Picol sieu General da guerra cun Abraham, a schet: Deus ei cun tei, en tut quei ca ti fas.

23. Cuntut scha gire à mi tras Deus, ca ti velgias bucca manchiar ne à mi ne à mes uffonts, ne à mes beadis, mo quella misericorgia ch' jou pou hai duvrau cun tei, dovre er ti cun * mei, a cun la terra, enten la quala ti eis ün jester. * Gen, 14, 23.

24. Ad Abraham schet: Jou vi girar.

25. Mo Abraham ringià Abimelech paramur da quei puozz d'aua, ilg qual ils fumelgs dad Abimelech vevan prieu cun forza.

26. Ad Abimelech figet rasposta: Jou sai bucca chi ha faig quei, er à mi has ti bucca gig, a jou hai quei er bucc' udieu auter c' oz.

27. Ad Abraham parnet nursas, a bos, a det ad Abimelech, a amadus figenan ünna ligia ansemmel.

28. Ad Abraham mettet d'ünna vart set tschuts.

29. Parquei ſehet Abimelech ad Abraham: Chei muntan queſts ſet tſchuts, ca ti haſs meſs d'ünna vart?

30. El figet raſpoſta: Set tſchuts deis ti prender da mes mauns, quels ſeian a mi ünna pardichia ch'jou hagig cavau queſt puozz.

31. Parquei numn' al quei lieug Berſeba: Parchei c'amadus vevan girau quou.

32. Aſchia han els faig ligia anſemmel en Berſeba.

33. Lura ſtenan ſi Abimelech a Picol ſieu General da guerra, a turnanen puſchpei enten la terra d'ils Philiſtiners. Mo Abraham amplantà ün * guaulta Berſeba, a clummà quou en agid ilg num d'ilg Senger, d'ilg perpetten Deus.

* q. as pumers.

34. Ad Abraham fov' ün jeſter enten la terra, d'ils Philiſtiners ün leung temps.

CAP. XXII.

Deus cummond' ad Abraham dad unfrir ſi ſieu filg Iſac: Abraham ei à lgi Senger ubedis, va or s'ilg culm Moria, ſa riſſegia da far l'unfrenda. S'ilg ſuenter ven Iſac graziuſameng ſpindraus.

Mo cur queſtas cauſſas ean ſtadas daventadas, ha Deus ampruvau Abraham, a gig à lgi: Abraham.

2. Ad el figet raſpoſta: Tſchou ſunt jou. Ad ilg Senger ſchet: Preng Iſac tieu parſulnaſchieu filg, ilg qual ti tens char, a và enten la terra da Moria. ad * unfreſche quel lou, par ünn' unfrenda da fieuc, ſin ün culm, ch'jou veng a gir à chi.

* 2 Chron. 3, 1. Heb. 11, 17. Jac. 2, 21.

3. Mo la damaun bein marvelg lavà Abraham ſi, a mettet ilg baſt ſin ſieu aſen, a parnet cun el dus da ſeſs ſurvients a ſieu filg Iſac: A cur el vet feſs la lenna tiers l'unfrenda da fieuc, lavà el ſi, a mà enten queu lieuc, ilg qual ilg Senger lgi veva gig.

4. Ilg tierz gi alzà Abraham ſes œlgs, ad el vaſet quei lieuc dalunſch.

5. Ad el ſchet à ſes ſurvients. Vus ſteit quou cu'ulg aſen, mo jou ad ilg matt, lein ir antroqua lou vi, a cur nus vein adurau, ſcha lein nus puſchpei turnar tiers vus.

6. Ad Abraham parnet la lenna tiers l'unfrenda da fieuc, ad ha meſs quella ſin ſieu filg Iſah: Mo el parnet ilg filg fieuc ad ilg cunti enten ſieu maun: A-

fchia maven els amadus anfemmel.

7. Mo Ifac fchet a fieu bab Abraham: Mieu bab! ad Abraham lgi figet rafpofta: Tfchou funt jou, mieu filg! ad el fchet: Mire, quou ei fieuc a lenna, mo nu' ei ilg tfchut tiers l'unfrenda da fieuc?

8. Abraham lgi figet rafpofta: Mieu filg! Deus ven a proveder par ilg tfchut tiers l'unfrenda da fieuc. Ad els maven amadus anfemmel.

9. A cur els vanginen ent ilg lieuc, ca Deus veva gig, fcha bagià Abraham lou ün altar, a mettet la lenna fin quel: a ligià fieu filg Ifac, * ad ilg mettet s'ilg altar, fifum la lenna.

* Jac 2, 21.

10. Ad el ftendet or fieu maun, a parnet ilg cunti par * cannar fieu filg Ifac.

Heb. 11, 17.

11. Ad ilg Aungel d'ilg Senger lgi clumà giu da tfchiel, a fchet: Abraham, Abraham: ad el figet rafpofta: Tfchou funt jou.

12. Lura fchet ilg Aungel: Bucca meg tieu maun vi d'ilg matt, a lgi fai nagut. Parchei uffa fai jou, ca ti temmas Deus, ad has bucca fchaniau, à tieu parfulnafchieu filg-paramur de mei.

13. Cur Abraham vet alzau fes œlgs, fcha vafet el ün anoilg davos el, en ûn fpinatfch, rantaus vi da fes corns, ad el mà, a parnet ilg anoilg, ad ilg unfrè par ünn' unfrenda da fieuc enftailg da fieu filg.

14. Ad Abraham numnà quei lieuc, Deus ven a proveder; quounon venei gig ounc oz ilg gi: S' ilg culm d'ilg Senger ven a vangir provedieu:

15. Ad ilg Aungel d' ilg Senger clumá tiers ad Abraham l'autra gada giu da tfchiel.

16. A fchet: jou hai * girau tras mamez, gi ilg Senger, damai ca ti has faig quei, ad has bucca fchaniau, a tieu parfulnafchieu filg.

* Luc. 1, 73. Heb 6, 13.

17. Scha ta vi jou fich banadir, a grondameng carfchentar tieu fem, fco las * fteilas vi d' ilg tfchiel, a fco ilg fablun vi da la riva da la mar, a tieu fem ven a poffeder par hierta las portas da fes anamigs.

* Gen. 13, 16 Cap. 24, 60.

18. Ad enten tieu fem vengian ad effer banadi * tuts pievels da la terra, da-

mai ca ti has ubadieu a mia
vuſch. * Gen. 12, 3. cap.
18, 18.
19. Lura turnà Abraham puſchpei tiers ſes fumelgs, ad els ſtenan ſi, a manan anſemmel a Berſeba, ad el avdà lou.
20. Mo cur queſtas cauſſas ean ſtadas daventadas ſch' eis ei faig a ſaver ad Abraham, mire * Milca ha er parturieu uffonts à tieu frar Nahor.
* Gen. 11, 29.
21. Numnadameng, Uz ilg amparmernaſchieu, a Bus ſieu frar, a Kemuel bab dad Aram.
22. A Cheſed, a Hazo, a Pildas, ad Idlaf, a Bethuel. Mo Bethuel ha generau * Rebecca.
* Gen. 24, 15.
23. Quels oig ha Milca parturieu à Nahor, ilg frar dad Abraham.
24. Mo ſia concubina, ilg num da la quala fova Reuma, ha er parturieu, numnadameng, Thebah, a Gaham, a Tahas, a Maaca.

C A P. XXIII.

Quou ven deſcritta la velgiadengia, Mort, a ſutterada da Sara, ad ilg ploing dad Abraham.

Mo Sara fova ſchient a veing a ſet ons velgia.
2. A morè a Kiriat Arba, c'ha num Hebron, enten la terra da Canaan; quou vangit Abraham par plonſcher par Sarra, a bargir par ella.
3. Mo Abraham lavà lura ſi da ſieu miert a plidà c' uls filgs da Heth, a ſchet:
4. Jou ſunt ün jeſter, * c' avd, tiers vus, deit a mi ils dregs dü'nna ſutterada tiers vus, par ch' jou ſutterrig mieu miert, ca ſchai avont mei. * Act. 7, 5.
5. Mo ils filgs, da Heth figenan raſpoſt' ad Abraham, a ſchenan à Igi:
6. Teidle nus mieu Senger, ti eis ün princi da Deus tenter nus, ſutterre tieu miert enten noſſas, las pli hundreivlas foſſas, nagin carſtiaun tenter nus, ven a duſtar à chi da ſutterrar ilg tieu miert enten ſia foſſa.
7. Lura lavà ſi Abraham, a s' anclinà avont ilg pievel da la terra, numnadameng avont ils filgs da Heth.
8. Ad el plida cun els, a ſchet: Ei ſcha vus veits ent ilg-ſen ch' jou ſutterrig mieu miert ca ſchai avont mei, ſcha tadleit mei, a plideit la milgiur par mei tiers Ephron, filg da Sohar.

9. Ch'el detti à mi sia
fossa da Maçpela la qual'
el ha ora dim sieu ér, el
la mi dettig par daners,
tont sco la vala tenter vus,
par dregs d'ünna sutterrada.
10. Parchei ch'Ephron
avdava tenter ils filgs da
Heth? Mo Ephron ilg He-
thiter figet raspost' ad A-
braham, ch'ils filgs da
Heth udivan, ad avont tuts
quels ca maven ent, ad or
par la porta da sieu mar-
cau, a schet:
11. Na, mieu Senger,
mo teidle mei: jou chi
schankeg ilg ér, ad' er la
fossa ch'ei lient, à chi
dunt jou avont ils œlgs d'ils
filgs da mieu pievel, sut-
terre quou tieu miert.
12. Ad Abraham s'an-
clinà avont ilg pievel da la
terra.
13. A plidà cun Ephron
ca tut ilg pievel da la terra
udiva, a schet: Scha ti eis
quel, scha char ti, teidle
mei: Preng da mei ilg da-
ner p'ilg ér, ch'jou vi dar
à chi, scha vi jou lou sut-
terrar mieu miert.
14. Mo Ephron figet
raspost' ad Abraham, a schet
à lgi:
15. Mieu Senger teidle
mei: Ilg feld ei valitta da
quatter tschient sikels d'ar-
gient, mo chei ei quei ten-
ter mei, a tei? Pir sutterre
quou tieu miert.
16. Abraham savundà
ad Ephron, a lgi pasà vi
ilg danêr sco el lgi veva gig.
Ch'ils filgs da Heth vevan
udieu, numnadameng, quat-
ter tschient sikels d'argient,
currents tenter ils marca-
donts.
17. Aschia fò ilg ėr dad
Ephron ch'ei a Macpelah,
vi ancunter Mamre.
18. Ancunascheus tiers,
par aigna rauba ad Abra-
ham, cun la fossa ch'ei
lient, a cun tut ils pumers
ch'eran sin quei ér anturn
anturn, ch'ils filgs da Heth
udivan, a tuts quels ca ma-
van or ad ent par la porta
da sieu marcau.
19. Lura sutterrà Abra-
ham Sara sia dunna enten
la fossa d'ilg ér da Macpe-
lah, vi ancunter Mamre,
ch'ei Hebron enten la terra
da Canaan.
20. Aschia fò cedieu ad
Abraham ilg ér cun la fossa
ch'ei lient par dregs da sut-
terrada d'ils filgs da Heth.

CAP. XXIV.

*Eliefer fumelg dad Abraham mei-
na Rebecca or da Mesopota-
mia, ad Isac la prenda par
sia dunna.*

Mo Abraham fova velgs,
a bein da temps, ad ilg

Senger il veva banadieu en tuttas caussas.

2. Ad el schet alg pli velg fumelg da sia casa, ilg qual regiva tut sia rauba, meg tieu maun sut mia coissa.

3. A mi gire tras ilg Senger, ilg Deus d'ilg tschiel, a da la terra, ca ti velgias bucca prender a mieu filg * ünna dunna or da la filgias d'ils Cananiters tenter ils quals jou avd'.

* Gen. 26, 35. Cap 27, 46. Exod. 34, 16. Deut. 7, 3.

4. Mo ca ti velgias ir en mia patria a tiers mês parents, a prender ünna dunna' à mieu filg Isac.

5. Ilg fumelg schet: Co scha quella dunna les bucca vangir cun mei en questa terra, scha dei jou pia puschpei turnantar tieu filg enten quella terra, or da la quala ti eis traigs ora?

6. Abraham schet a lgi: Guarda ca ti turnentias bucca puschpei mieu filg lou.

7. Ilg Senger, ilg Deus d'ilg tschiel ca mi ha prieu or da la casa da mieu bab, a da la terra nu' ch'jou sunt naschieus, ca mi ha gig: Questa terra vi jou dar à tieu sem, quel ven a tarmetter sieu Aungel avont tei, par ca ti prendias lou ünna dunna a mieu filg.

8. Mo scha la dunna vult bucca vangir cun tei, scha deis ti ver naginna culpa vi da mieu Sarament. Mo mai ca ti turnentias bucca mieu filg puschpei Lou.

9. Cuntut mettet ilg fumelg sieu maun sut la coissa dad Abraham sieu Senger, ad ha sin quei girau a lgi:

10. Lura parnet ilg fumelg diesch camêls, d'ils camêls da sieu Senger, a tila navend, a veva cún el da tütta sort rauba da sieu Senger, sa mettet sin via a mà en Mesopotamia, tiers ilg * marcau da Nahor.

* Gen. 27, 43.

11, Lura figet el metter giu ils camêls sin la schanulgia, dador avont ilg marcau, sper ün puz dad aua, la sêra da quei temps cur las dunauns van ora, par prender aua.

12. A schet: Senger, ti Deus da mieu Senger Abraham, fai, ch'ei mi anscuntrig oz, a musse buntad vi da mieu Senger Abraham.

13. Mire, jou stunt quou sper la fantauna dad aua, a * las filgias d'ilg humens da quei marcau vengian a vangir or par prender si aua.

* Gen. 29, 9. Exod. 2, 16

14. Sch' ünna filgia ven
a vangir, à la quala jou
veng a gir: Basse tieu Kruog,
a mi lai bever, ad ella mi
ven a gir, beive, jou vi
er buvrantar tés camêls, ca
quella seig quella la quala
ti has ordinau à tieu fu-
meig Isac, a jou vi da quei
ancanuschig, ca ti hagias
mussàu buntad vi da mieu
Senger.
15. Ad ont ch' el na vess
plidau ora, mire, scha van-
git Rebecca, filgia da Be-
thuel, quel fov' ün filg da *
Milca, la quala fova dun-
na da Nahor frar dad A-
braham, a purtà ün Kruog
sin sia schuvella.

* Gen 11, 29.

16. Ad ella fov' ünna
fich bealla juvna da fatscha,
ounc ünna juvantschella, a
nagin hum la vev' ancuna-
schieu, quella vangit giu
tiers quella fantauna, ad
amplanè ilg Rruog, a tur-
nà puschpei ansi.
17. Ad ilg fumelg cur-
ret ancunter ad ella, a
schet: Mi dai da beiver am-
paug aua or da tieu Kruog.
18. Ad ella schet: Bei-
ve mieu Senger. A laschà
ladinameng ilg Kruog giu
sin sieu maun, a' lgi det da
beiver.
19. A cur ella lgi vet
dau da beiver, scha schet
ella: Jou vi er tonscher si
à tés camêls, antroqua
ch' els han tuts buvieu a-
vunda.
20. A Fastchinnà, a Schvi-
dà or ilg Kruog ent ilg
bilg da beiver, a curret
puschpei tiers la fantauna
par prender si, ad ella par-
net si à tut sés camêls.
21. Mo ilg hum sa smar-
vilgia, a cuschet, antroqua
ch' el vet sa partarchiau,
scha Deus vess dau vantir'
à sieu viadi, ner buc.
22. A cur ils camêls ve-
nan tuts buvieu, scha par-
net el ünna * cadeina d'aur
greva d' ün miez sikel, ad
ün per † ligioms d' aur ca
pasavan diesch sikels d' aur,
ad ils mettet vi da sés
mauns.

* q. e. ün fitament s'ilg frunt, ner vi da las orelgias à culiez.

† q. e. fitament vi d'ils mauns.

23. A schet: Mia filgia,
à cui audas ti tiers? Mi gi
charati ampau, eisei lieuc
da nus dar albierg enten
la casa da tieu bab?
24. Ad ella schet à lgi:
Jou sunt filgia da Bethuel,
filg da Milca, ilg qual ell'
ha parturieu à Nahor.
25. Ad ella schet mil-
sanavont à lgi: Nus vein
er strom, a pavel avunda,
a lieuc da dar albierg.

26. Lura s'anclinà ilg hum, ad adurà ilg Senger.

27. Ad ſchet: Banadeus ſeig ilg Senger, ilg Deus da mieu Senger Abraham, ilg qual ha ſaragurdau da ſia miſericorgia, a da ſia vardad ancunter mieu Senger, parchei ch' ilg Senger mi ha manau par la drechia via en la caſa d'ilg frar da mieu Senger.

28. A la juvna curret, a ſchet quei tut enten la caſſa da ſia mumma.

29. Mo Rebecca vev' ün frar, cun num * Laban, quel curret or tiers ilg hum ſpêr la fantauna.

* Gen. 29, 5.

30. A cur el vaſet las cadeinas, ad ils ligioms d'aur vi d'ils mauns da ſia ſora, ad udè ils plaids da ſia ſora Rebecca, ca ſchev', aſchi mi ha ilg hum gig: Scha vangit el tiers ilg hum, a mire quel ſteva ſpêr ſes camêls, vi da la fantauna.

31. A ſchet: Veng ent, ti banadeu d'ilg Senger, parchei ſtas ti quou ora? Jou hai pariau la caſſa, a p'ils camêls eiſei er lieuc.

32. Aſchia manà el ilg hum en caſa, à ſcargà giu ils camêls, ad ils det ſtrom a pavel, ad aua da lavar ſes peis, a d'ils humens ca fovan cun el, a lgi mettet avont da mangiar.

33. Mo el ſchet: Jou vi bucca mangiar, antroqua ch' jou hai bucca raſchdau mieu faig; ad el (Laban) ſchet: Plaide.

34. El ſchet: Jou ſunt fumelg dad Abraham.

35. Ad ilg Senger ha zund fich banadieu mieu Senger, ad el ei daventaus gronds, ad el lgi ha dau nurſas a bos, argient, ad aur, fumelgs, a fantſchellas, camêls, ad aſens.

36. Plinavont ha Sara la dunna da mieu Senger parturieu ün filg à mieu patrun enten ſia velgiadengia, a lgi qual el ha dau tut quei ch' el ha.

37. Mo mieu Senger mi ha faig girar, a gig: Bucca preng à mieu filg ünna dunna da las filgias d'ils Cananiters, enten la terra d'ils quals jou avd.

38. Mo va tiers la caſa da mieu bab, a tiers mês parents, a preng lou ünna dunna' à mieu filg.

39. Mo jou ſchev' à mieu Senger: Forſa, ven quella dunna bucc' a vangir ſuenter à mi?

40. Scha ſchet el à mi: Ilg Senger * avont ilg qual jou ſunt vandliaus, ven a

tarmetter sieu Aungel cun
tei, a ven a banadir tieu
viadi, ad à mieu filg vens
ti a prender ûnna dunna or
da mês parents, ad or da
la casa da mieu bab.

* Gen. 17.

41. Lura deis ti esser
largs da mieu sarament, cur
ti vens a vangir tiers mês
parents, à sch'els chi dat-
ten buc sch'eis ti largs da
mieu sarament.

42. Aschia vangì jou oz
tiers la fantauna, ad hai
gig: Senger, Deus d'ilg
mieu Senger Abraham, ti
has dau vantira à mieu via-
di, ch'jou hai faig.

43. Mire, jou vi star
quou spêr questa fantauna
dad aua sch'ei ven or ünna
juvantschella par prender
aua, a jou gig ad ella: Mi
dai da beiver ampau d'aua
or da tieu Kruog.

44. Ad ella ven a gir:
Beive ti, jou vi er buvran-
tar tes camêls, ca quella
seig la dunna, ch'ilg Sen-
ger ha urdanau, alg filg da
mieu Senger.

45. Mo ont ch'jou na
hagig plidau en mamez:
Mire scha vangit Rebecca
or cun ün Kruog sin sia
schuvella, a mà giu tiers
la fantauna, a parnet si.
Mo jou hai gig ad ella:
chara ti mi dai da beiver.

46. Ad ella laschà ladi-
nameng ilg Kruog giu da
sia schuvella, a schet: Bei-
ve, a tês camêls vi jou er
buvrantar. Aschia buvè jou,
ad ella buvrantà er ils camêls

47. A jou la spià, a schi
Da cui filgia eis ti? Ella fi-
get raspostа, jou sunt fil-
gia da Bethuel, d'ilg filg
da Nahor, ilg qual Milca
lgi ha parturieu. Lura lgi
hai jou mess ün fittiment
sin sieu frund, ad anturn
sês mauns.

48. A jou mi hai an-
clinau, ad adurau ilg Sen-
ger, a ludau ilg Senger ilg
Deus da mieu Senger Abra-
ham, ca mi ha manau la
drechia via, par ca jou
prendig a sieu filg la filgia
d'ilg frar da mieu Senger.

49. Cuntut scha vus
leits mussar buntad, a fi-
deivladad vi da mieu Sen-
ger, scha mi scheit: Quala
Canun, scha mi scheit er,
par ca jou mi volvig da la
vart drechia, ner da la vart
sanestra.

60. Mo Laban a Bethuel
figenan raspostа, a schenan:
Quei ven d'ilg Senger,
cuntut pudein nus bucca
gir ancunter à chi, ne mal
ne bein.

51. Mire quou ei Re-
becca avont tei, la preng,
a va, par ca la seigig dunna

d' ilg filg da tieu Senger, ſco ilg Senger ha plidau.

52. Cur ilg fumelg dad Abraham ha udieu quels plaid, ſcha s'anclinà el a-vont ilg Senger ſin la terra.

53. À quei fumelg ha prieu nounavont Kleinods d'argient, a d'aur, a vascadiras, a dau à Rebecca, mo à ſieu frar, ad à ſia mumma det el cauſas cuſteivlas.

54. Lura mangianen, a buvenan el, ad ils humens, ca fovan cun el, a ſtenan lou ſur noig. Mo la damaun eis el lavaus, a gig: Mi laſcheit turnar tiers mieu Senger.

55. Mo ilg frar a la mumma da Rebecca ſchenan: Lai la juvna ounc an zaquonts gis, s' ilg meins dieich gis rumaner tiers nus, lura po ella ir.

56. Ad el ſchet ad els, Bucca mi taneit ſi, parchei ch' ilg Senger ha dau vantira à mieu viadi. Mi laſcheit ir, par ca jou vommig, tiers mieu Senger.

57. Lura ſchenan els: Nus lein clumar la juvna, a la ſpiar chei ella gi ſin quei.

58. Ad els clumanen Rebecca, à Igi ſchenan, vol ti ir cun queſt hum? Ad ella figet raſpoſta, je: Jou vi ir cun el.

59. Aſchia laſchanen els ir Rebecca lur ſora, cun ſia baila, cu 'lg fumelg dad Abraham ſia Igeut.

* Gen. 35, 8.

60. Ad els banadinen Rebecca a ſchenan à Igi: Ti eis noſſa ſora, ta carſchente en bears milli gadas milli, a tieu ſem poſſedig la porta da ſês anamigs.

61. Aſchia ſtet Rebecca ſi cun ſias juvantſchellas, a ſaſenan s' ils camêls, a manen ſuenter alg hum, ad ilg fumelg parnet Rebecca, a mà vinavont.

62. Mo Iſac turnà d' ilg * puz d' ilg vivent da la viſiun, parchei ch' el avdav' enten la terra ancunter miez gi.

* Gen. 16, 14. Cap. 25, 11.

63. A Iſac fov' ieus ora s' ilg feld, ancunter ſêra par urar, ad alza ſês œlgs, a vaſet, ch' ei vangivan camêls.

64. Mo Rebecca alza ſes œlgs, a vaſet Iſac, a ſalgi giu d' ilg Camêl.

65. A ſchet alg fumelg chi ei quel hum, ca ven a nus ancunter s' ilg feld? Ilg fumelg ſchet: Quei ei mieu Senger. Ad ella parnet ilg ſindal a ſa curclà.

66. Ad ilg fumelg dum-

brà si ad Isac tut las caussas, ch'el veva cundert.

67. Lura manà Isac Rebecca enten la camonna da sia mumma Sara, al la parnet, ad ella fò sia dunna, ad ella tanet char. Aschia vangit Isac cunfortaus par sia mumma.

CAP. XXV.

Ils uffonts dad Abraham ch'el ha survangieu cun Khetura, la sia velgiadengia, mort a sutterrada: Ad Isac naschen dus filgs schumels, Esau a Jacob.

Mo suenter quei parnet Abraham ounc ünn' autra dunna, cun num * Khetura.

* 1 Chron. 1, 32.

2. Quella lgi parturè Simron a Jacson, Medan a Midian, Isbac a Suah.

3. Mo Jacson ha generau Seba a Dedan. Mo ils filgs da Dedan ean ſtai Assurim, a Letusim, a Leummim.

4. Ils filgs da Midian ean ſtai Efa, ad Efer, Hanoc, Abida, ad Eldaa. Quels tuts fovan filgs da Khetura.

5. Ad * Abraham det ad Isac tut quei ch' el veva.

* Gen. 24, 36.

6. Mo als filgs ch' el veva cun las concubinas, det el duns, ad ils tarmatet navend da sieu filg Isac, antroqu' el vivev' ounc, ancunter solelg lavar, enten la terra da la damaun.

7. Mo queſt' ei la velgiadengia dad Abraham, ch' el ha vivieu tschient, a settonta tschunc ons.

8. Ad el parnet giu, a morè en bunna velgiadengia, bein da temps, a sadulaus da viver, a fò raspaus tiers sieu pievel.

9. A ses dus filgs Isac ad Ismael, ilg sutterranen enten la * fossa da Macpelah, ent ilg êr dad Ephron filg da Zohar, d'ilg Hethiter, ch' ei ancunter Mamre.

* Gen. 23, 27.

10. Ent ilg êr, c'Abraham veva cumprau d' ils filgs da Heth. Lou ei sutterraus Abraham, a sia dunna Sara.

11. A suenter la mort dad Abraham, ha Deus banadieu Isac sieu filg, ad el avdà * sper ilg puz d'ilg vivent da la visiun.

* Gen. 16, 14.

12. Queſtas ean las schlattas dad Ismaël, filg dad Abraham, ilg qual Hagar dad Egipta lgi ha parturieu, la fantschella da Sara.

13. A queſts ean ilgs

nums d' ils filgs dad Ismaël, fuenter lur nums en lur fchlattas. Ilg amparmernafchieu filg dad Ismaël fò Nebajoth, Kedar, Adbeel, Mibfan.

14. A Misma, Duma, a Mafa.

15. Hadar, Thema, Jetur, Naphis a Kedma.

16. Quefts eau ils filgs dad Ismaël, cun lur nums, enten lur vigs a caftels, a quels fovan dodifch Fürfts tenter * lur pievels.

* Gen. 17, 20.

17. A queft' ei la velgiadengia dad Ismaël, tfchient a trenta fet ons, ad el parnet giu, a morê, a vangit rafpaus tiers fieu pievel.

18. Ad els avdavan da Hevila, antroqua Sur, ancunter Egipta, cur ûn va enten Affiria: Mo la fia fort lgi ei * curdad' avont tuts fes frars. * Gen. 16, 12.

19. Queftas ean las fchlattas dad Ifac, filg dad Abraham: Abraham ha generau Ifac.

20. Mo Ifac fova quront' ons velgs, cur el parnet Rebecca par dunna, la filgia da Bethuel d' ilg Sirier da Padan Aram, fora da Laban ilg Sirier.

21. Mo Ifac rugà ilg Senger par fia dunna, parchei ch' ella fova nunfricheivla, ad ilg Senger ilg ha udieu, a Rebecca fia dunna ha * prieu fi a purtar. * Rom. 9, 10.

22. Ad ils filgs fa ftufchavan 'lg ûn 'lg auter enten fia parfunna. Ad ella fchet: Damai ch' ei mi va afchia, fcha parchei funt jou daventada purtonza? Ad ella mà par fpiar ilg Senger.

23. Ad ilg Senger fchet ad ella: Dus pievels ean en tia parfunna. A da duas forts pievels vengian a vangir da tia parfunna, l' ûn pievel ven ad effer pli puffent ca 'lg lauter, ad ilg grond ven a * furvir à lgi pitfchen.

* Rom. 9, 12.

24. Mo cur ei fò ilg temps, ch' ella dueva parturir, mire, quou fovan fchumels en fia parfunna.

25. Ad ilg amprim ca vangit ora, fova cofchens, a tut palûs, fc' ûnna * pêal, parquei ilg numnanen els Efau. Lura vangit ora fieu frar, ilg qual taneva cun fieu maun ilg calcoing dad Efau, ad ilg † numnanen Jacob.

* Gen. 27, 11. Cap. 16. Hof. 12, 4.

† Gen. 27, 36.

26. Mo Ifac fova fettont'

ons vêlgs, cur els naſchennan.

27. A cur ils uffonts fován carſchi, ſcha fov' Eſau ün catſchadur, ad ün luvrêr, d'ilg feld. Mo Jacob fov' ün hum prus, a ſtev' enten las camonnas.

28. Ad Iſac taneva char Eſau, a mangiava bugend da ſia ſalvaſchinna, mo Rebecca tanéva char Jacob.

29. A cur Jacob cuſchinà ünna * traichia, ſcha vangit Eſau d'ilg feld, a fova ſtaunchels.

* S'antalli cun Lentilgia.

30. A ſchet à Jacob: Char ti: Mi lai ſchagiar queſta trachia cotſchna, parchei ch' jou ſunt ſtaunchels. Parquei ven el numnaus Edom.

31. Mo Jacob ſchet: Vende à mi oz ils * dregs da ti' amparmera naſchienſcha.

* Quels fovan 1. Ch'ilg amparmernaſchieu fova ſc' ün patrun, a ſinguir ſur ſês frars. 2. Hartav' ilg dubel, tont ſco dus ſes frars. 3. Vev' el da quei temps ilg Partriachat, ilg amprim grad enten la ſchlatta banadida, a la dignitat d' ilg S. Miniſteri, antroqua quell' ei vangida ſin la ſchlatta da Levi.

32. Ad Eſau ſchet à lgi: mire, jou ſto vontſei morir, ſcha chei mi nizegian ils dregs da l'amparmera naſchienſcha?

33. Jacob ſchet: Mi gire oz, ad el lgi gira, ad aſchia vendet el à Jacob ils dregs da * ſi' amparmera naſchienſcha.

* Heb 12, 16.

34. Mo Jacob lgi det paun, a la trachia, ad el mangià a buvet, a lavà ſi, a mà pli navont. Aſchia sbittà Eſau ils dregs da ſi' amparmera naſchienſcha.

CAP. XVI.

Ils viadis dad Iſac tenter ils Philiſtiners, ſchnega tras temma ſia dunna, ven a Berſcha, ratſcheiva la confirmatiun da la benedictiun, las dunauns. dad Eſau.

Mo ei vangit ün fumaz enten la terra ſuenter 'lg amprim fumaz, ch'ei ſtaus d' ilg temps dad Abraham, * ad Iſac mà tiers † Abimelech, Reg d' ils Philiſtiners, a Gerar.

* Gen. 12, 10.
† Gen. 20, 2.

2. Ad ilg Senger lgi cumparet, a ſchet: Bucca ir giu enten Egipta, mo ſtai enten la terra ch' jou veng a gir à chi.

3. Seigias ün jeſter en queſta terra, jou vi eſſer cun tei, a ta vi banadir: Parchei ch' jou vi dar à

* chi, ad à tieu ſem tut
queſta terra, a vi ſalvar
mieu ſarament, ilg qual jou
hai † girau à tieu bab A-
braham.

* Gen. 13, 15.
† Gen. 22, 16.

4. A jou vi * carſchen-
tar tieu ſem, ſco las ſteilas
vi d'ilg Tſchiel, a vi dar à
tieu ſem tut queſta terra,
ad † enten tieu ſem dein
vangir banadi tuts pievels
da la terra.

* Gen. 15, 5.
† Gen. 22, 18.

5. Parchei c' Abraham
ha ubadieu à mia vuſch, ad
ha ſalvau mes dregs, mes
urdens a mes ſchentaments.

6. Aſchia avdà Iſac a
Gerar.

7. A cur la lgeut da lgez
lieuc ilg ſpianan da vart ſia
dunna, ſcha ſchet el: *
Ell' ei mia ſora, parchei
ch'el tumeva da gir, ell' ei
mia dunna, par ch'els mi
mazian buc paramur da Re-
becca, parchei ch'ella fo-
va bealla da viſta.

* Gen. 12, 13. Gen. 20, 2.

8. Mo cur el vet quou
ſa tanieu ſi ün temps, ſcha
mira Abimelech, Reg d'ils
Philiſtiners, tras la faneſtra,
ad el vaſet, ca Iſac figeva
turmalg cun ſia dunna Re-
becca.

9. Lura clumà Abime-
lech Iſac a ſchet: Mire, ell'
ei tia dunna, parhei has ti
gig, ell'ei mia ſora? Mo
Iſac lgi ſchet: Jou ſchev'
en mamez ch'jou ſtuveſs
forſa morir, paramur dad
ella.

10. Abimelech ſchet:
Parchei has ti faig quei à
nus? Quont bault veſs ün
d'ilg pievel ſa meſs giu tiers
tia dunn' ad aſchia * veſſas
radig ün ſtrof ſin nus. Lura
Cummondà, Abimelech a
tut ilg pievel, a ſchet:

* Gen 20, 9.

11. Chi ca tucca queſt
hum, ner ſia dunna, quel
dei morir a la mort.

12. Mo Iſac ſemnà en-
ten quella terra, ad ha quei
on ſurvangieu tſchient *
dubels, parchei ch'ilg Sen-
ger ilg banadiva.

* Matth. 13, 8.

13. Ad el fov' ün grond
hum, carſchev' a parneva
tiers, antroqu' el fova fich
puſſents.

14. Ch'el veva bear
rauba, da biesca manidla,
a gronda, a grond pievel,
ad ünna gronda caſada:
Parquei lgi ſcuviven ils Phi-
liſtiners.

15. A ſtupanen tuts ils
puzs ch'ils * fümelgs da
ſieu bab vevan cavau d'ilg
temps dad Abraham ſieu
bab, ad ils amplaninen ent
cun terra. * Gen. 21, 30.

16. Ch'er' Abimelech lgi ſchet: Trai navend da nus, parchei ca ti eis davantaus pli puſſent ca nus.

17. Cuntut ſcha target Iſac navend da lou, ad andrizà ſi ſias camonnas enten la val da Gerar, ad avdà lou.

18. Ad Iſac cavà puſchpei ſi ils puzs dad aua ca ſovan ſtai cavai d' ilg temps da ſieu bab Abraham, ils quals ils Philiſtiners vevan ſtupau, ſuenter la mort dad Abraham, ad ils numnà cun quels nums, ca ſieu bab Abraham, ils veva ghieu numnau.

19. Ad ils fumelgs dad Iſac, cavanen enten quella val, ad afflanen lou ün puz dad aua * viva.

* q. e. Currenta freſca, bunna da beiver.

20. Mo ils paſturs da Gerar figenan dabat c'uls paſturs dad Iſac, a ſchenan: Quell' au' ei noſsa: Parquei ha 'l numnau quei puz Heſek, parchei ch' els vevan faig dabat cun el.

21. Lura cavanen els ün auter puz, ad els figenan er dabat par quel, parquei ſcha numnà 'l quel. Sitna.

22. Mo el tilà navend da lou, a cavà ün auter puz, ad els figenan bucca diſpitta par quel, par quei ſcha numnà 'l quel Rehoboth, a ſchet: Uſs' nus ha ilg Senger carſchantau en queſta terra.

23. Suenter quei target el da lou a Berſeba.

24. Ad ilg Senger lgi cumparet lezza noig, a ſchet: Jou ſunt ilg Deus da tieu bab Abraham, bucca tumer, parchei ch' jou ſunt cun tei, a ta vi banadir, a carſchentar tieu ſem, puramur dad Abraham mieu ſurvient.

25. Lou * bagià 'l ün altar, a clumà enagid ilg num d'ilg Senger, ad el andrizà ſi ſias camonnas a ſes fumelgs cavanen lou ün puz.

* Gen 12, 7. Cap. 13, 18.

26. Mo Abimelech * mà dà Gerar, tiers el cun Ahuzat ſieu amig, a cun Picol ſieuGeneral da guerra.

* Gen 21, 22.

27. Ad Iſac ſchet ad els: Parchei vangits vus tiers mei? Damai ca vus mi perſequiteits, a mi veits tarmeſs navend da vus.

28. Els ſchenan, nus vaſein claramang, ch' ilg Senger ei cun tei, parquei vein nus gig, ei dei eſſer ün ſarament tenter nus a tei, a nus lein far ünna Ligia cun tei.

29. Ca ti nus velgias far nagin mal ſco nus vein er à chi faig nagut adalaid, a ſco nus vein faig a chi d'ilg bein, a ta laſchau trer navend cun paſch, mo ti eis uſs' ilg banadeu d'ilg Senger.

30. Lura figet el ad els ün paſt, ad els mangianen, a buvenan.

31. A la damaun marvelg lavanen els ſi a giranen ün' lg auter: ad Iſac ils laſchà ir, ad els manen navend dad el cun paſch.

32. Mo lgez gi vanginen ils fumelgs dad Iſac, à figenan a ſaver davart ün puz ch' els venan cavau a ſchenan à lgi, nus vein afflau aua.

33. Ad el ilg * numnà ſiba, parquei ven quei marcau numnau Berſeba, antroqua s' ilg gid' oz.

* Gen. 21, 31.

34. Mo cur Eſau ſova quront' ons velgs ſcha * parnet el par dunna Judith, la filgia da Beri, Hethiter, a Baſmat la filgia dad Elon, d' ilg Hethiter.

* Gen. 36, 2.

35. Las * qualas figenan ad Iſac ad à Rebecca ſpir carſchadengia d'ilg cor.

* Gen. 27, 46.

CAP. XXVII.

Jacob tras cuſſelg da ſia mumma prenda la benedictiun ad Eſau, parquei ven Eſau grits ſin ſieu frar, a Jacob ſto fugir giu enten Meſopotamia.

Mo ſuenter quei ca Iſac ſova vangeus velgs, a ſes œlgs ſonen daventai ſcürs, ch' el vaſeva buc, ſcha clumà l' Eſau, ſieu filg ilg grond a ſchet à lgi: Mieu filg. Mo el lgi figet raſpoſta: tſchou ſunt jou.

2. Ad el ſchet: Mire, jou ſunt vangeus velgs, a ſai bucca cur jou veng a morir.

3. Cuntut ſcha preng tes vaffens, tia taſca da piliets, a tieu baleſter, a va or s' ilg feld a mi pelgie ünna ſalvaſchinna.

4. A mi parêge ünna ſpiſa ſco jou hai bugent a mi porte nou ch' jou la mangig, par ca mi' olma ta banadeſchig, ont ch' jou na mierig.

5. Mo Rebecca udè quels plaids, ca Iſac plidava cun Eſau ſieu filg; ad Eſau mà or ſi ilg feld par pilgiar ünna ſalvaſchinna, a la purtar a caſa. Lura ſchet Rebecca à Jacob ſieu filg:

6. Mire, jou hai udieu, ca tieu bab, plidava cun tieu frar Eſau a ſcheva:

7. Mi porte ünna salva-
schinna, a mi parêge unna
trachia da bien fried par ca
jou mangig, a ta banade-
schig avont ilg Senger, ont
ch' jou na mierig.
8. Cuntut mieu filg au-
de mia vusch, en quei ch'
jou cumond à chi.
9. Va uss' ora tiers la
muntanera a preng dus buns
buckets, par ca jou pare-
gig á tieu bab, ünna tra-
chia sco el ha bugent.
10. Quella deis tì pur-
tar ent á tieu bab, par
ch'el la mangig, a ta ba-
nadeschig, ont ch'el na
mierig.
11. Mo Jacob schet à
sia mumma Rebecca: Mire
mieu frar Esau eis ün hum
palùs a jou sunt ün hum
senza peil.
12. Forsa pudess mieu
bab mi tuccar, a jou van-
giss dad el salvaus par ûn
angannader ad aschia tar-
gess jou sur mamez la sma-
ladischun a bucca la bene-
dictiun.
13. Mo sia mumma schet:
à lgi la smaladischun seigig
sur mei, mieu filg: Uba-
desche à mia vusch, va a
porte a mi.
14. Ad el mà, a purtà
à sia mumma, a sia mum-
ma paregià ünna trachia,
sco sieu bab veva bugend.
15. Ad ella parnet la pli
custeivla vasccadira dad E-
sau, da sieu filg ilg grond,
ch' ella veva tiers ella en ca-
sa, la target ent à Jacob
sieu filg ilg pitschen.
16. Mo las peals d'ils
buckets, mettet ell' à Ja-
cob, anturn ses mauns, ad
anturn ilg culiez ch'era
senza peil.
17. Ad aschia det ella
la trachia, ch'ella veva pa-
regiau cun paun, enten
maun à sieu filg Jacob.
18. Ad el mà ent tiers
sieu bab a schet: Mieu bab.
El figet raspoſta: Tschou
sunt jou. Chi eis ti mieu
filg?
19. Jacob schet à sieu
bab: Jou sunt Esau tieu am-
parmernaschieu filg, jou
hai faig sco ti mi has gig:
Leve si, sê, a mangie da
mia salvaschinna, parca ti'
olma mi banadeschig.
20. Mo Isac schet à sieu
filg: mieu filg: co has ti
afflau aschi dabot? El figet
raspoſta: Ilg Senger tes
Deus mi ha faig vangir an-
cunter.
21. Lura schet Isac à
Jacob: veng nou tiers,
mieu filg par ca jou ta tuc-
cig, scha ti seigias mieu
filg Esau ner bucca.
22. Aschia vangit Jacob
vi tiers sieu bab Isac, a cur

quel ilg vet tuccau, ſcha
ſchet el: La vuſch ei la
vuſch da Jacob, mo ils
mauns ean ils mauns dad
Eſau.
23. Ad els ilg ancuna-
ſchet buc, parchei ca ses
mauns fovan palùs, ſco ils
mauns da ſieu frar Eſau.
Ad el ilg banadè
24. A ſchet à lgi: eis ti
mieu filg Eſau? El figet ra-
ſpoſta: Je, jou ſunt.
25. Ad el ſchet: Dai
nou à mi mieu filg,
ch'jou mangig da tia ſal-
vaſchinna, par ca mi' olma
ta banadeſchig. Ad el lgi det
vi, ad el mangià, ad er vin
lgi purſchet el vi, ad el buvet
26. Ad Iſac ſieu bab
ſchet: à lgi, veng nou a
mi bitſche mieu filg.
27. Ad el vangit nou
tiers ad ilg bitſchà. Lur'
hà 'l fardau ilg fried da ſia
vaſcadira, ad ilg banadè a
ſchet: * Mire, ilg fried da
mieu filg, ei ſco ilg fried
d'ilg feld, ch'ilg Senger ha
banadieu. * Heb. 11, 22.
28. Deus chi dettig da
la rugada d'ilg Tſchiel, a
d'ilg graſs da la terra, a bun-
donza da graun a muſt.
29. * Pievels vengian
a ſurvir à chi, a natiuns
ſton s'anclinar avont tei.
Seigias ûn Singiur ſur tes
frars, ad ils uffonts da tia
mumma ſtovian s'anclinar
avont tei. † Schmaladeus
ſeig quel ca ta ſchmalade-
ſcha banadeus ſeig quel ca
ta banadeſcha.
* Gen. 9, 25. Cap. 25, 23.
Cap. 49, 8.
† Gen. 12, 3.
30. Mo cur Iſac vet fi-
nieu da banadir Jacob, a
Iacob fova gual ieus na-
vend da ſieu bab Iſac, ſcha
vangit ſieu frar Eſau, da
ſia catſcha.
31. Ad el paregià er' ûn-
na trachia, a la purtà à ſieu
bab, a ſchet à lgi: Leve ſi
mieu bab a mangie da la
ſalvaſchinna da tieu filg,
par ca ti' olma mi banade-
ſchig.
32. Mo Iſac ſieu bab lgi
ſchet: Chi eis? Jou ſunt
Eſau tieu amparmerna-
ſchieu filg.
33. Lura tumet Iſac cun
ûnna gronda temma a ſchet:
Chi? Nu' eis ilg catſchadur,
ca mi ha purtau, a jou hai
mangiau da tut, ont ca ti
na vengias, ad ilg hai ba-
nadieu, a ven ad eſſer ba-
nadeus.
34. A cur Eſau vet udieu
ils plaids da ſieu bab, ſcha *
bargè el dadault, a fova
fich cumbriaus, a ſchet e
ſieu bab: Mi banadeſcha
era, mieu bab.
* Heb. 12, 17.

35. Mo el ſchet: Tieu frar ei vangeus cun angonnament ad ha prieu navend tia benedictiun.

36. Parquei ſchet Eſau: El ha bein * num Jacob, parchei ch'el mi ha uſſ' angannau duas gadas. Ilgs dregs † da mi amparmera naſchienſcha, mi hal manau vi, a mire, uſſa mi prend' el er mia benedictiun. A ſchet: Has ti pia ſalvau ſi naginna benedictiun par mei?

* Gen. 25, 26.

† Gen. 25, 33.

37. Mo Iſac figet raſpoſt' a ſchet a lgi: Jou ilg hai meſs par ün Singiur ſur tei, ad hai faig tuts ſes frars à lgi par fumelg, jou lgi hai dau graun a vin. Chei dei jou pia uſſa far à chi mieu filg?

38. Eſau ſchet lur' a ſieu bab: Has ti mai ünna benedictiun mieu bab? Mi banadeſche era, mieu bab, ad el alzà ſia vuſch, a bargè.

39. Mo ſieu bab Iſac figet raſpoſta, a ſchet à lgi: Mire, * ti vens a ver ünn' avdonza graſſa ſin terra, bungiada cun la rugada d'ilg Tſchiel da ſurangiu.

* Heb. 11, 20.

40. Cun tia ſpada vens a ta viventar, a ſurvir à tieu frar, ad ei ven a daventar * ca cur ti vens a ver plonſchieu, ſcha vens ti a fierrer ſieu giuf giu da tieu culiez.

* 2 Sam. 5, 14. 2 Reg. 8, 20.

41. Ad Eſau antſchavet a haſſiar Jacob, paramur da la benedictiun, cun la quala ſieu bab ilg veva banadieu. A ſchet en ſieu cor: Ei ven bault a vangir ilg temps, ca mieu bab ſto purtar malacurada par el, parchei ch' jou vi mazar mieu frar Jacob.

42. A cur ei vanginen purtai à Rebecca, ils plaids dad Eſau, ſieu filg ilg grond, ſcha tarmattet ell' a laſchà clumar Jacob, ſieu filg ilg pitſchen, a ſchet à lgi: Mire, tieu frar Eſau chi ſchmanatſcha, da ta mazar.

43. Cuntut aude mia vuſch, mieu filg: Stai ſi, a fui tiers mieu frar Laban, enten Haran.

44. A ſtai lou ün temps tiers el, antroqua la gritta da tieu frar ha ſa ſchentau.

45. Ad antroqua ſia gritt' ancunter tei ha ſa veult da tei, ad amblidau quei ca ti has faig à lgi, lura vi jou tarmetter a ta turnantar da lou. Parchei duveſs jou ſin ün gi vangir privada da vus amadus?

46. A Rebecca ſchet ad Iſac: Jou ſunt anſiſa da viver paramur da las * filgias da Heth, las qualas ean ſco las filgias da queſta terra, ſcha chei niz eiſei à mi da viver ? * Gen. 26, 35.

C A P. XXVIII.

Ilg viadi da Jacob giu enten Meſopotamia, la viſiun da la ſcala d' ilg tschiel, a co ils S. Aungels mavan par quella ſi, a giu, Deus ilg fa quou bearas amparmaſchuns, a co el velgig raſar ora ſieu ſem.

Lura clumà Iſac ſieu filg Jacob, ad ilg banadè lgi cummondà, a ſchet: * Bucca preng ünna dunna da las filgias da Canaan.
* Gen. 24, 3.

2. Mo ſtai ſi, a va * giu en Meſopotamia, en la caſa da † Bethuel, bab da tia mumma, a preng lou à chi ünna dunna, da las filgias †† da Laban, frar da tia mumma.
* Gen. 25, 20.
† Gen. 22, 22.
†† Gen. 24, 29.

3. Mo ilg tut puſſent Deus ta banadeſchig, a ta fetſchig fricheivels, a ta carſchentig, par ca ti daventias ünna raſpada da pievels.

4. A chi dettig sa * benedictiun dad Abraham, à chi, ad à tieu ſem cun tei. Par ca ti poſſedias la terra nu' ca ti eis ſtaus ün jeſter la quala Deus ha dau ad Abraham. * Gen. 12, 2.

5. Aſchia tarmatet Iſac navend Jacob. Par ch' el maſs giu en Meſopotamia, tiers Laban, filg da Bethuel, enten Siria, ilg frar da Rebecca, la mumma da Jacob, a dad Eſau.

6. Mo cur Eſau vaſet ca Iſac veva banadeu Jacob, ad ilg tarmeſs en Meſopotamia, par ch' el prendig lou ünna dunna, ad enten quei ch' el ilg banadè, ſcha lgi cumondá 'l a ſchet: Ti deis bucca prender ünna dunna, da las filgias da Canaan.

7. Jacob ha ubadieu à ſieu bab, ad à ſia mumma, ad ei ieus en Meſopotámia.

8. Cur Eſau ha vieu ca las filgias da Canaan plaſchevan bucca bein à ſieu bab Iſac.

9. Scha mà el tiers Iſmael, a parnet Mahalat, par dunna, la filgia dad Iſmael, d' ilg filg dad Abraham, la ſora da Nebajoth, * ſper las dunauns ch' el ha ghieu vivont.
* Gen. 38, 3.

10. Mo Jacob * target or da Berſeba, a vangit en Haran. * Hoſ. 12, 12.

11. A vangit en ün lieuc, a ſtet lou ſur noig, parchei ch'ilg ſolelg ſova darandieus. Ad el parnet ün crap da quei lieuc, ad ilg mettet ſut ſieu cheau, a ſa mettet giu en quei lieuc par durmir.

12. Ad el ſa ſiemngià, a mire, ünna ſcala ſteva ſin terra, ad ilg piz da quella tonſcheva ſin Tſchiel, a mire, ils * Aungels da Deus mavan par quella ſi a giu.

* Joh. 1, 51.

13. Ad * ilg Senger ſteva ſiſum quella, a ſchet: Jou ſunt ilg Senger, Deus dad Abraham tieu bab, ad ilg Deus dad Iſac, quella terra ſin la quella ti ſchais, vi jou dar à chi, ad à tieu ſem.

* Gen. 35, 1. Cap. 48, 3.

14. A tieu ſem ven ad eſſer ſco la pulvra da la terra, a ti vens a vangir raſaus or' ancunter ſolelg darandieu, ancunter ſolelg lavar, ancunter meza noig, ad ancunter miez gi. * Ad enten tei a tieu ſem vengian a vangir banadidas, tuttas ſchlattas da la terra.

* Gen. 12, 3. Cap. 22, 18.

15. A mire jou ſunt cun tei, a ta vi parchirar, nu'ca ti vas, a ta vi puſchpei turnantar en queſta terra: Parchei ch' jou ta vi bucca bandunar, antroqua ch' jou hai faig tut quei ch' jou hai gig à chi.

16. Mo cur Jacob ſa cleſtadà ſi da ſieu ſien, ſcha ſchet el: P'ilgver ilg Senger ei en queſt lieuc, a jou ſaveva buc.

17. Ad el tumet, a ſchet: Quont ſoing ei queſt lieuc: Quou ei nagutt' auter ca la caſa da Deus, a quou eis la porta d'ilg tſchiel.

18. A Jacob lavà ſi la damaun bein marvelg, a parnet ilg crap ilg qual el ha ghieu meſs ſut ſieu cheau, ad ilg andrizà ſi, par ünna * pichia, a ſpondet jeli ſur quella giu.

* Gen. 31, 31. Cap. 35, 14.

19. A * numnà quei lieuc Bethel, ilg qual marcau vivont veva num Lus.

* Jud. 1, 23.

20. A Jacob figet ünn' amparmaſchun, a ſchet: Scha Deus ven ad eſſer cun mei, mi ven a parchirar ſin queſt viadi ch' jou fetſch, a mi ven a dar paun da mangiar, a vaſcadira da trer ent.

21. A puſchpei mi turnantar a caſa cun paſch tiers mieu bab, ſcha dei ilg Senger eſſer mieu Deus.

22. A queſt crap ilg qual jou hai andrizau ſi par ünna pichia dei * eſſer ünna caſa da Deus, a da tut

quei ca ti mi vens a dar vi jou dar à chi la dieschma. * Gen. 35, 7.

CAP. XXIX.

Co Jacob ha survieu a Laban par Rahel; cun fraud lgi ven dada Lea, tenter las qualas, Lea ei fricheivla, mo Rahel nunfricheivla:

Lura sa mettet Jacob sin via, a mà enten la terra, ca schai anbunter la damaun.

2. A mirà anturn, a mire, lou fova ün puz s' ilg feld, a mire lou fovan treis muntaneras da nursas, ca schaschevan sper quel: Parchei ca vi da quei puz buvrantavan ei las muntaneras, a sin la bucca d'ilg puz fov' ün grond crap.

3. A lou raspavan ei tut las muntaneras, ad ils pasturs rudlavan ilg crap navend da la bucca d'ilg puz, a buvrantavan las nursas, a rudlavan pushpei quei crap sin la bucca d' ilg puz en sieu lieuc.

4. A Jacob schet ad els: Chars frars, nunder esses vus? Mo els lgi figenan rasposta: Nus essen da Haran.

5. El schet ad els: Ancunnascheits vus er Laban ilg filg da Nahor? Els lgi figenan rasposta: Nus ilg ancanuschein zund bein.

6. Lura schet el ad els, lgi va ei bein? Els figenan rasposta: Ei lgi va bein, a mire quou ven sia filgia Rahel cun las nursas.

7. El schet mire, ilg eis ounc bear d' ilg gi, ad eis ounc bucca temps da raspar la biesca, buvreit las nursas, a meit a las paschenteit.

8. Mo els lgi figenan rasposta: Nus pudein bucc' antroqua ca tut las muntaneras, ean raspadas ansemel, a nus vein rudlau ilg crap giu da la bucca d'ilg puz, lura lein nus buvrantar las muntaneras.

9. Dantont ch'el plidava cun els, scha vangit Rahel, cun las nursas da sieu bab. Parchei ch' ella parchirava las nursas.

10. Mo cur Jacob vaset Rahel, la figlia da Laban, frar da sia mumma, a las nursas da Laban frar da sia mumma, scha ma el vi tiers a rudlà ilg crap giu da la bucca d'ilg puz.

11. A buvrantà las nursas da Laban frar da sia mumma, a bitschà Rahel, a bargè dad ault.

12. A schet ad ella: Ch' el seigig * frar da sieu

bab*, a filg da Rebecca, ad ella curret dabot a figet a saver à sieu bab.

* frar q. e néfs.

13. Mo cur Laban vet udieu: Las novas da Jacob, filg da sia sora, scha curret el ancunter, ilg piglia anturn ad ilg bitschà, ad ilg manà en sia casa.

14. Lura dumbrà Jacob si à Laban tut quellas causas; A Laban schet à lgi: Pilgver ti eis mi' ossa a mia carn. Ad el rumanet tiers el ün meins antir.

15. A Laban schet à Jacob: Deis ti, damai ca ti eis mieu frar, mí survir par nagutta? Di à mi, chei deig esser tia pagalgia?

16. Mo Laban veva duas filgias, la velgia veva num Lea, a la juvna Rahel.

17. A Lea vev' œlgs larpùs, mo Rahel fova bella da parsuna a bella da vista.

18. Mo Jacob taneva char Rahel, a schet: jou chi vi survir set ons par Rahel, la tia* filgia juvna. * Hos. 12, 12.

19. A Laban lgi figet rasposta: ilg ei melgier ch' iou la dettig a chi, c' ad ün auter hum: rumongie tiers mei.

20. Aschia* survè Jacob set ons par Rahel, a quels lgi sumlgianen sco zund paugs gis: Aschi char la tanev' el. * Hos. 12, 13.

21. A Jacob schet à Laban: Dai à mi ussa mia dunna, parchei ch' ils gis ean cumplani, par ch' jou vommig ent tiers ella.

22. A Laban anvidà tut ilg pievel da quei lieuc, a figet ün past.

23. Mo la sêra parnet el sia filgia Lea, à la manà ent tiers Jacob ilg qual mà ent * tiers ella.

* q. e. durmè cun ella.

24. A Laban det sia fantschella Zilpa, à sia filgia Lea par fantschella.

25. Mo la damaun, mire, scha fov' ei Lea; Ad el schet à Laban: Parchei has ti faig quei à mi? Chi hai jou bucca survieu par Rahel? Parchei mi has ti pia angannau?

26. A Laban lgi figet rasposta: Ilg ei bucca l'isonz' enten nossa terra, da dar la juvna ont ca la velgia.

27. Pir cumplanesche * l'eamna da quella, scha chi vi jou er dar questa, par ilg survetsch dad auters set ons, ca ti vens ounc a survir à mi.

* q. e. Ils set gis da las nozas cun Lea.

28. Jacob figet aschia, a cumplanè l' eamna da quella. Lura lgi det Laban er sia figlia Rahel par duña.

29. A Laban det sia fantschella Bilha, a sia filgia Rahel par fantschella.

30. A Jacob mà er ent tiers Rahel, a taneva pli char Rahel ca Lea: A survè à Laban ounc auters set ons par quella.

31. Cur ilg Senger vaſet ca Lea fova haſſiada, scha la figet el friſcheivla, mo Rahel fova nunfricheivla.

32. A Lea parnet ſi a purtar, a parturè ün filg, ad ella lgi mettet num Ruben, a schet: Ilg Senger ha mirau sin mi' affliction, uſsa mi ven mieu hum bein a taner char.

33. Ad ella parnet puschpei si a parturè ün filg, a schet: Il Senger ha udieu ch' jou seigig hassiada, a mi ha er dau queſt filg, a lgi mettet num Simeon.

34. Puschpei parnet ella si a purtar, a parturè ün filg, a schet: Ussa ven mieu marieu ounc a ſtar* ligiaus cun mei parchei ch' jou lgi hai parturieu treis filgs, parquei ilg numnà ella Levi.

* q. e. A mi taner ounc pli char.

35. Ad ella parnet ounc si a purtar, à parturè ün filg, a schet: Uſs vi jou Ludar Ilg Senger. Parquei lgi mettet ella num Juda; Ad ella calà da parturir uffonts.

CAP. XXX.

Ilg ifer tenter Lea, a Rahel, ils paigs ca Jacob ha faig cun ſieu ſir Laban; Survent tras benedictum d' ilg Senger ünna richa pagalgia.

Mo cur Rahel vaſet, ch' ella parturiva bucc' uffonts à Jacob, scha scuvi' ella à sia sora, a schet à Jacob; Mi dai uffonts: Ner ca jou mier.

2. Mo Jacob fò fich gritts ſin Rahel, a schet: Jou sunt ie bucca Deus, ca chi velgig bucca dar frig da tia parsuna.

3. Mo Rahel schet: Mire, quou ei mia fantschella Bilha, va ent tiers quella, scha ven ell' a parturir sin mia schanulgia: a jou veng er a survangir uffonts dad ella.

4. Ad adschia lgi det ella sia fantschella Bilha pat dunna, a Jacob mà ent tiers ella.

5. A Bilha parnet ſi a purtar, parturè ün filg à Jacob.

6. Lura schet Rahel: Deus mi ha dau dreg, ad ha udieu mia vusch, a

mi ha dau ün filg, parquei ilg numnà ella Dan.

7. Puschpei parnet, Bilha la fantschella da Rahel si a purtar, a purturè à Jacob 'lg auter filg, a Rahel schet:

8. Jou hai luchiau cun mia sora, la * luchia da Deus, a jou hai puschpei vanscheu, a numnà quel Naphthali.

* q, e. ünna ferma luchia.

9. Mo cur Lea vaſet, ch' ella veva calau da parturir, ſcha parnet ella ſia fantschella Zilpa, a la det par dunna à Jacob.

10. A Zilpa la fantschella da Lea parturè ün filg à Jacob, lura schet Lea:

11. La bunna vantir' eis vangida, ad ella lgi mettet num Gad.

12. Puschpei parturè Zilpa la fantschella da Lea 'lg auter filg à Jacob.

13. A Lea schet: beada jou, parquei mi vengian las dunauns a clumar beada, ad ilg numnà Aſſer.

14. Mo cur ei fò ilg temps da la meaſs da salin, scha mà Ruben or', ad affla * bellas flurs, s' ilg feld, a purtà quellas a caſa, à sia mumma Lea; Lura schet Rahel à Lea, chara ti dai a mi da las bellas flurs da tieu filg.

* Ent ilg Hebreisch Dudaim, autets mettan Mandr goras, quei eis: D' ünna ſort buns a lagreivels frigs d' ilg feld, ner ervas savuridas, ner ſco vulten la pli part d'ilgs parderts, d' ünna sort bellas flurs da bella calur, a cun ün bien fried, ven enten la Bibla buc affl:u auter ca quou, a Cant. 7, 13.

15. Mo ella lgi figet raspoſta. Has ti bucc' avunda, ca ti mi has prieu mieu marieu, a vol ti uſs' er prender las bellas flurs da mieu filg? Rahel schet: Pir lou, ch' el diermig queſta noig cun tei, par las bellas flurs da tieu filg.

16. Mo cur Jacob vangit la sèra d'ilg feld, scha lgi mà Lea or ancunter, a schet: Cun mei deis ti durmir parchei ch' jou ta hai cumprau cun las bellas flurs da mieu filg, ad el durmè quella noig cun ella.

17. A Deus ha udieu Lea, ad ella parnet ſi a purtar, a parturè à Jacob ilg tschuncavel filg

18. Ad ella schet: Deus mi ha dau à mieu marieu mia fantschella: Ad ella lgi mettet num Isaschar.

19. Lura parnet Lea puschpei ſi a purtar, a parturè a Jacob ilg ſisavel filg.

20. A schet: Deus mi ha dau ünna bunna dotta: Ufs ven mieu marieu bein ad avdar cun mei, parchei ch' jou lgi hai parturieu fis filgs: Ad ella numnà quel Zabulon.

21. A suenter quei parturè ella ünna filgia, a la numna Dina.

22. Mo ilg Senger sà ragurdà da Rahel, a l' ha udieu, a faig fricheivla quella.

23. Ad ella parnet fi a purtar, a parturè ün filg, a schet: Deus ha prieu navend da mei mia zanur.

24. Ad ella lgi mettet num Joseph, a schet: Ilg Senger mi velgig ounc metter tiers quel ün auter filg.

25. Mo cur Rahel vet parturieu Joseph, scha schet Jacob à Laban: Mi lai trer ad ir en mieu lieuc, ad en mira terra.

26. Dai à mi mias dunauns a mes uffonts, p' ils quals jou chi hai survieu, par ca jou vommig navend. Parchei ca ti sas ca jou chi hai survieu.

27. Mo Laban lgi fchet: Mi lai afflar grazi' anvont tes œlgs, parchei ch' jou* ancanusch ch' ilg Senger mi ha banadieu par amur da tei. *Gen. 39, 5.

28. Mi gi chei pagalgia ch' iou dei dar à chi, a jou vi dar.

29. Mo el lgi schet: Ti sas co jou chi hai survieu, a chei biesca ti has tiers mei.

30. Ti vevas paug ont ch' jou na vengig tiers tei quou, mo uffa has ti ünna gronda bearezia, ad ilg Senger t' ha banadieu tras mia vangida, ad uffa. cura dei jou er proveder mia casa?

31. Mo el lgi schet: Chei dei jou dar a chi? Jacob schet: Mi dai nagut, mo scha ti mi vol dar quei ch' jou gig, scha vi jou puschnei paschentar, a parchirar tia muntanèra.

32. Oz vi jou paffar tras tut tias muntaneras, a vi zavrar ora, tut las nurfas galgias, a cun tacs, a tuttas nursas, cun calur mafchadada, tenter ils tfchuts, a las galgias cun tacs tenter las cauras. Mo dad uss' anvi dei quei ca ven a cundar galg a cun tacs, effer mia pagalgia.

33. Aschia ven mia giftia oz a damaun a dar pardichi' avont tei, cur i ven ilg temps ch' jou dei prender mia pagalgia da tei, tut quei ch' ei tenter las nurfas, a cauras ch' ei becca

galg, a cun tacs, ner cun calur maſchadada, tiers mei: quei ſeig ün ladernitſch.

34. Lura schet Laban, mire, ei ſeig ſco ti has gig.

35. A ſin quei gi zavrà el ora ils bucs galgs, a tut las cauras galgias a cun tacs, a quellas vi da las quallas fov' anqual tac alf: A tenter las nursas tut quei ca veva calur maſchadada, a las det enten maun à ses filgs.

36. A laschà ün spazi da treis gis ir tenter el a Jacob; ad aſchia paſchentava Jacob, las autras muntaneras da Laban.

37. Mo Jacob parnet fiſts da lenn verd, da salisch, da coller; a da caſtanger, a target ora ſtrichs alfs, ch' ilg alf vi d' ils fiſts fova scuverts.

38. A mettet ils fiſts ch' el veva scorzau giu enten las canals dad aua, a bilgs da beiver avont las munteneras, ca ſtuvevan lou vangir a beiver. Par ch' ei curriſſen en calira * cur ei vangivan par beiver.

* q. e. vangiſſen cauldas.

39. Aſchia currevan las muntaneras avont quels fiſts, a figevan juvens galgs, cun tacs, a cun calur * maſchadada. * q. e. Fusca.

40. Mo Jacob zavrav' ils tſchuts, a vulvev' ils œlgs da las muntaneras da Laban ancunter ils galgs, ad ancunter quellas cun calur maſchadada, a ſias muntaneras mettev' el d' ünna vart; a las vulveva buc ancunter las muntaneras da Laban.

41. Mo cur ei fov' ilg * curs da las muntaneras, da la parmavêra, scha mettev' el quels fiſts enten las canals dad aua, avont ils œlgs da las muntaneras, par ch' ei curreſſan, guardont ſin quels fiſts.

* q. e. Cur las fovan cauldas.

42. Mo ent ilg curs da las muntaneras tardivas, mettev' el quels buc avont, aſchia fovan las tardivas da Laban, a quellas da la parmavêra da Jacob.

43. A quei hum fova fich richs, a veva bearas muntaneras, fumelgs a fantſchellas, camêls ad aſens.

CAP. XXXI.

Jacob trai navend da ſieu ſir Laban adaſcus, cun tut quei ch' el ha. Laban lgi dat ſuentes, fan ünna ligia anſemel, a lura ſparchian els 'lg ün or da 'lg auter cun paſch.

Mo cur Jacob vet udieu ils plaids d' ils filgs da

Laban, ca schevan: Jacob ha traig à sasez tut la rauba da niess bab, a da la rauba da niess bab ha 'l survangieu tut questa richezia.

2. A Jacob mirà er la tschêra da Laban, a mire, quella fov' ancunter el bucca sco l'era vivont.

3. Ad ilg Senger schet à Jacob: Turne puschpei enten la terra da tes pardavonts, a tiers tes parents, jou vi esser cun tei.

4. Lura tramatet Jacob or' a laschà clumar Rahel, a Lea, s' ilg feld, tiers sia muntanera.

5. A schet ad ellas: Jou vez, ca la tschêra da viess bab ei ancunter mei bucca sco vivont: Mo ilg Deus da mieu bab ei staus cnn mei.

6. A vus saveits ch' jou hai survieu à viess bab, cun tut mieu puder.

7. Ad el mi ha anganau, a bein diesch gadas midau mia pagalgia; mo Deus lgi ha buc dau tiers, da mi far don.

8. Cur el scheva: Las galgias dein esser tia pagalgia, scha figeva tut la muntanera galgias. Mo cur el scheva: Quellas cun tacs dein esser tia pagalgia, scha figeva tut la muntanera cun tacs.

9. Ad aschia ha Deus prieu la biesc' à viess bab, ad ha dau quella à mi.

10. Perchei ca d' ilg temps cur las nursas currevan, sch' alzà jou mes œlgs, a vasè enten sien, a mire, tuts ils bucs ca salgiven sin las muntaneras, fovan galgs cun tacs, a pikels, sco tampestai.

11. Ad ilg Aungel d'ilg Senger schet à mi enta sien: Jacob; a jou lgi hai faig raspossta: Tschou sunt jou.

12. Mo el schet: Aulzè tes œlgs, a mire, ils bucs ca salgian sin las muntaneras, ean galgs, cun tacs, a cun pikels, sco tampeasta, parchei ch' jou hai vieu, tut quei ca Laban ha faig à chi.

13. Jou sunt ilg Deus da * Bethel, nu' ca ti has unschieu quella pichia, a faig à mi ünn amparmaschun: † stai si ussa a trai or da questa terra, a va puschpei enten la terra da tes parents.

* Gen. 28, 18. † Gen. 32, 9.

14. Lura figenan Rahel a Lea rasposta, a schenan à lgi: Nus vein po naginna part, ne hierta enten la casa da niess bab.

15. El nus ha salvau fco par estras, parchei ch' el nus ha vandieu, ad ha er malgiau or nofs daners.

16. Parquei ha Deus prieu à niefs bab fia richezia, a dau à nus ad à nofs uffonts. Cuntut, tut quei ca Deus ha gig à chi, scha fai.

17. A Jacob ftet si, a mettet sês uffonts a dunauns sin camêls.

18. A manà navend tut sia biesca, a tut sia rauba, ch' el ha ghieu survangieu en Mefopotamia, par ch'el turnafs tiers fieu bab Isac, enten la terra da Canaan.

19. Mo Laban fova ieus par tunder sias nursas, a Rahel ha angulau ils vuts da fieu bab.

20. Mo Jacob sa figet navend dascus, ca Laban ilg Sirier saveva nagut, a lgi veva nagutta laschau a saver, parchei el fugifs.

21. Aschia fugè el, cun tut quei ch' el veva, ad el sa fichet si, a passà vi sur ilg flufs Euphrat, a sa volvet ancunter ilg culm Gilead.

22. Mo ilg tierz gi, ei vangeu gig à Laban, ca Jacob feigig fugieus navend.

23. Ad el parnet sês frars tiers el, a lgi det suenter set gis viadi, ad ilg ha survangieu s'ilg culm Gilead.

24. Mo Deus cumparet à Laban da Siria la noig enten fien, a schet: Guarde ca ti plaidias cun Jacob * ne bien ne mal.

* q. e. Buc auter ca çun buntad.

25. A Laban survangè Jacob: Mo Jacob veva andrizau si sias camonnas s' ilg culm, a Laban cun sês frars andrizà er si sias camonnas s'ilg culm da Gilead.

26. Lura schet Laban à Jacob: Chei has ti faig, ca ti eis fugieus navend da mei dascus, a manau navend mias filgias, sco las fuffen faichias parschunieras da guerra?

27. Parchei eis ti fugieus dascus, a t'has angulau navend da mei, a mi has nagutta gig, scha ta lev' jou cumpangiar cun lagrament, cun canzuns, cun fchumbers a cittras.

28. A mi has bucc' avont lafchau bitfchar mes filgs, a mias filgias? Ti has faig narrameng.

29. Ad ei fufs ftau en mia puffonza da vus far d' ilg mal; mo ilg Deus da viefs bab mi hà jer gig: Guarde ca ti plaidias cun Jacob ne bien ne mal.

30. Cuntut foha feigig, pir meit, damai ca vus afchia garegeits dad ir tiers

la casa da tieu bab: Mo parchei has ti angulau mês * Deus. * q. e. Vuts.

31. Mo Jacob figet rasposta, a schet à Laban: Jou tumev' a schev' en ma mez, ca ti vangisses fors' a prender tias filgias da mei par forza.

32. Mo tiers quel ca ti vens ad afflar tes Deus, quel dei morir quou avont noss * frars: Anquire, sch' ilg ei anqual caussà d' ilg tieu tiers mei, scha preng: Mo Jacob saveva buc, ca Rahel vess angulau quels vuts. * q. e. Parents.

33. Lura mà Laban en la camonna da Jacob, da Lea, a da las duas fantschellas, ad ils afflà buc. Ad el vangit or da la Camonna da Lea, a mà enten la camonna da Rahel.

34. Mo Rahel ils veva mess sut la sella d'ün camèl, a saseva sin quels: A Laban anqurè or tut la camonna, ad ils afflà buc.

35. Lura schet Rahel à sieu bab: Mieu Senger bucc' hagias ün malplascher, ch' jou pôs bucca lavar si avont tei, perchei ch' ei mi va suenter ilg curs da las dunauns: Ad el afflà bucca quels vuts, scha gie ch' el ils anqurè cun flis.

36. Mo Jacob vangit grits, a ringià cun Laban, a schet à Igi: Chei hat jou angulau ner faig puccau, ca ti mi persequiteschas aschi furiusameng?

37. Ti has anqurieu ora tut mieu muvont d' casa, chei has ti afflau quou da tieu muvont d' casa? Meg nou quei, avont ils mes ad avont ils tes frars, par ca quels trovian tenter nus dus, qual hagig la raschun.

38. Enten quels veing ons ch' jou sunt staus cun tei, han tias nursas a cauras bucca frieu vi, ad ils anoilgs da tia muntanera hai jou buc mangiau.

39. Quei ca vangiva scarpau, hai jou bucca purtau tiers à chi, jou stuveva pagar quei, a ti dumondavas da mieu maun, er quei ca mi vangiv' * angulau da gi ner da noig. *Ex. 22, 10, 13.

40. Ilg gi mi brischav' ilg cauld, a la noig mi consumav' ilg freid, a la sien gunchè navend da mes œlgs.

41. Aschia chi hai jou survieu veing ons en tia casa, quatordisch par tias duas filgias, a sis par tia muntanera, a ti mi has midau diesch gadas mia pagalgia.

42. Sch' ilg Deus da mieu bab, ilg Deus dad Abraham,

a * la temma dad Isac fussan bucca stai cun mei, scha mi vessas tarmess navend vids. Mo Deus ha mirau sin mi' affliction, a sin la lavur da mes mauns, ad ha tei † castiau la noig passada,

* q. e. Ilg Deus ca mieu bab Isac temma ad adura.
† v. 24.

43. Mo Laban figet raspost', a schet à Jacob: Questas filgias ean mias filgias, a quests uffonts ean mes uffonts, a questa biesca ei mia biesca, a tut quei ca ti vezas ei mieu; chei sai jou oz far à questas mias filgias, ad à lur uffonts, ch' ellas han parturieu?

44. Scha veng pia nou, a nus lein far ünna ligia, jou a ti, la quala seig ünna pardichia tenter mei a tei.

45. Lura parnet Jacob ün crap, ad ilg andrizà si par ünna pichia.

46. A schet à sês frars: Anqurit ansemel crappa: Ad els parnenan crappa, a figenan ünna muschna; a mangianen sin quella.

47. A Laban la numnà Jegar sahadutha, mo Jacob lgi mettet num Gilead.

48. Lura schet Laban: Questa muschna seigig oz ünna pardichia tenter mei a tei, parquei fò ella numnada Galed.

49. Sco er * Mizpa, parchei ca Laban schet: Ilg Senger guardig tenter mei a tei, cur nus mein ün or da 'lg auter.

* Gen. 11, 29. 1 Samuel 22, 3.

50. Scha ti anguschiasses mias filgias, ner parnessas autras dunauns, sper mias filgias, sch'eis ei quou nagin carstiaun cun nus, mo mire, Deus ei pardichia tenter mei a tei.

51. A milsanavout schet Laban à Jacob: Mire, quest' ei la pichia ch' jou hai andrizau si tenter mei a tei.

52. Questa muschna seigig era pardichia, a questa pichia seigig era pardichia, sch' jou vargass quella tiers tei, ner ti vangisses a vargar quella muschn' a pichia, tiers mei par far don.

53. Ilg Deus dad Abraham, ad ilg Deus da Nahor, ad ilg Deus da lur babs seigig derschader tenter nus. Mo Jacob girà tras la temma da sieu bab Isac.

54. A Jacob unfrè sin quei culm, ad anvidà sês frars, par mangiar d' ilg paun. Mo cur els veran mangiau, scha stenan els sin quei culm sur noig.

55. A là damaun a bunn' hura, ftet Laban si, à bifchà fias filgias à sês filgs, ad ils banadè, a mà vinavont, a turnà pufchpei en fieu lieuc.

C A P. XXXII.

Jacob antaupá ils Aungels: Temma sieu frar Esau, luchia cu 'lg Senger, Deus igi mida sieu num, ilg banadescha, tucca la giugadira da sieu calun, ch' el va zops.

Mo Jacob mà vinavont fia via, ad ils * Aungels d' ilg Senger ilg antupanen.
* Gen. 46, 16.

2. A cur el ils vafet, fcha fchet el: Queft eis ilg comp da Deus: A numnà quei lieuo Mahanaim.

3. Mo Jacob tarmatet Mefs avont el, tiers fieu frar Efau, enten la terra da Seir, ent ils cunfins dad Edom.

4. A cummandá, ad els, a fchet: Scheit afchia ad Efau mieu Senger: Tieu fumelg Jacob chi lai gir: Jou sunt ftaus efters tiers Laban, a mi hai tanieu fi lou antroquàn uffa.

5. Ad hai bos ad afens, nurfas, fumelgs a fantfchellas, ad hai tarmefs a lafchar a faver a chi mieu Senger, par ca jou afflig grázi' avont tes œlgs.

6. Mo ils Mefs turnanen pufchpei tiers Jacob, a fchenan: Nus effen vangi tiers tieu frar Efau, a quel ven er * ancunter à chi cun quatter tfchient humens.
* Gen. 33, 1.

7. A Jacob tumet fich, a vev' angufcha, ad ha parchieu giu ilg pievel ch' el veva cun el, a las nurfas, ad ils camêls en dus trops.

8. A fchet: Sch' Efau furcroda l' ün triep a pichia quel, fcha ven l'auter a mitfchar.

9. Milfanavont fchet Jacab: O Deus da mieu bab Abraham, a Deus da mieu bab Ifac, ô Senger ca mi has gig * turne pufchpei, en tia terra, a tiers tes parents, a jou chi vi far d'ilg bein. * Gen. 31, 13.

10. Jou funt bucca da * metter a pêr cun tia buntad a vardad, la quaia ti has muffau vi da tieu fumelg: Parchei ch' jou veva nagutt' auter ca queft mieu fift, cur jou funt paffaus queft Jordan, ad uffa funt jou daventaus ün Singiur, da dus comps.
* q. e. Bucca vangonts.

11. Cuntut fcha (jou ta rog) mi fpindre d'ilg maun da mieu frar Esau: Parchei ch' jou temm ch' el forfa vengig a pichig

mei a la mumma cu 'ls uffonts.

12. Ti has po gig, * jou chi vi far d'ilg bein, a far tieu sem sco 'lg sablun da la mar, ilg qual par la bearezia possig buc vangir dumbraus. *Gen. 28, 13. 14.

13. Ad el stet quella noig lou, parnet da quei ca lgi vangiv' ent a maun, par dar duns à sieu frar Esau.

14. Duatschient cauras, veing bucks duatschient nursas a veing anoilgs.

15. Trenta camêlas ca tezzavan cun lur pulieders quronta vaccas, diesch taurs, veing asnas cun diesch pulieders d'asnas.

16. A mettet quei à mauns, à sês fumelgs, je minchia triep daparsei, a schet ad els: Meit avont mei, a lascheit ampau spazi tenter l'ünn' a l'autra muntanera.

17. A cummandà alg amprim a schet: Cur mieu frar Esau, ta ven ad antupar, a spia tei, à cui ti audias tiers, a'nu' ti velgias ir; A da cui seigig quei ca ti catschas avont tei?

18. Scha deis ti gir ei auda tiers a tieu sumelg Jacob, quel tarmetta duns ad Esau sieu Senger, ad el ven er suenter à nus.

19. Aschia cummandà 'l er' à 'lg auter ad alg tierz ad à tuts quels ca mavan suenter las muntaneras, a schet: Sco jou vus hai gig scha scheit er vus ad Esau, car vus ilg antupeits.

20. A lgi scheit era: Mire, tieu fumelg Jacob ei davos nus: Parchei ch' el scheva, jou ilg vi reconciliar cu 'lg dun ca va avont mei. Lura vi jou ver sia vista, forsa ch'el mi ven * a ratscheiver.

* q. e. Schanigiar.

21. Aschia mà ilg dun avont el, mo el stet quella noig lou tiers ilg comp.

22 Ad el levà si la noig, a parnet sias duas dunauns, a sias duas fantschellas à sês ündisch + uffonts, a passà ilg fluss da Jabbock.

* Uffonts. Q. e. ündisch filgs, cun Dina sia filgia.

23. Ad el parnet, a las manà vi sur ilg fluss, er figet el passar tut quei ch'el veva cun el.

24. Ad el rumanet lou parsuls: Ad ün * hum luchiu cun el antroqua l'alva d'ilg gi paret.

* Hum. Q. e. ilg filg da Deus en furma d'ün hum.

25. Mo cur quel vaset ch' el ilg pudeva bucca venscher, scha lgi tuccà 'l la giugadira da sieu calun

a la giugadira da sieu calun, sova slugada, dantont ca quei hum luchiava cun el.

26. Lura lgi schet quei hum: Mi lai ir parchei ca l'alva d'ilg gi para. Mo Jacob lgi siget rasposta: Jou ta lasch buc ir antroqua ca ti na mi has banadieu.

27. El lgi schet, Co has ti num? Ad el ha faig rasposta: Jacob.

28. Lura schet quei hum à lgi * ti deis bucca pli vangir numnnus Jacob, mo Israël, Parchei, ca ti has luchiau cun Deus a cu' lgs carstiauns, ad ils has vanschieu * Gen. 35, 10.

29. A Jacob ilg spia à schet: Mi gi po char ti co has ti num? mo el lgi schet: * Parchei spias ti davart mieu num? Ad el ilg banadè lou.

* Jud. 13, 18.

30. Parquei ha Jacob numnau * quei lieuc Peniel: Parchei ch' jou * hai vieu Deus da vist' en vista, a mi' olm' ei scampada.

* Jud. 8, 8. 1 Reg. 12, 25.
† Exod. 24, 11. Cap. 33, 20. Deut. 5, 24. Jud. 22, 6. Esa. 6, 5.

31. Mo cur el fò ieus navend da Peniel scha lavá ilg solelg, ad el mà zops da sieu calun.

32. Parquei mangian ils uffonts dad Israël ounc s'ilg gi d'oz buc ilg ngierf da la giugadira, d'ilg calun; damai ch' ilg ngierf da la giugadira d' ilg calun da Jacob, ei staus slugaus.

C A P. XXXIII.

Quon ven descrit, co Jacob ad Esau sejan reconciliai; Jacob ven a Sichem, cumpra lou ün frust d' ün èr.

Lur' alzà Jacob sês œlgs, a vaset vangint sieu frar Esau * cun quatter tschient humens. Ad el parchè giu sês uffonts sut Lea, sut Rahel, a sut las duas fantschellas. * Gen. 32, 6.

2. A mettet las fantschellas cun lur uffonts avont, a Lea cun sês uffonts d'avos, mo Rahel cun Joseph ilg pli suenter.

3. Ad el mà ad els avont, a s' anclinà set gadas giu sin la terra, ont ch'el na vengig vi tiers sieu frar Esau.

4. Mo Esau lgi curret ancunter, ad ilg parnet en bratsch, ad ilg pilgià anturn culiez, ad ilg bitschà ad els barginan amadus.

5. Lur' alzà Esau sês œlgs a vaset las dunauns cu'ls uffonts, a schet: chi ean quests cun tei? El siget rasposta: Ei ean ils uffonts ils-quals Deus ha dau à tieu survient.

6. A las fantschellas cun lur uffonts vanginen nou tiers, a s'anclinanen avont el

7. Lura vangit er nou tiers Lea cun ses uffonts, a s'anclinanen avont el. S'ilg suenter vangit Joseph a Rahel nou tiers, a s'anclinanen avont el.

8. Mo Esau schet a Jacob: Chei vol ti far cun tut quels trops, ch'jou hai antupau? El figet raspolta: Jou hai tarmess par ca jou afflig graz' avont mieu Senger.

9. Ad Esau schet: Jou hai avunda mieu frar, salve par tei, quei ch'ei tieu.

10. Jacob figet raspolta: Ah na: Damai ch'jou hai afflau grazi' avont tei, scha preng po mieu dun da mieu maun: Parchei ch'jou hai vien tia vista, sco jou vess vieu la vista da Deus, tont fründliameng mi has ti raschiert.

11. Preng pô ilg dun da mei, ilg qual jou chi hai purtau: Parchei ca Deus mi ha schankiau, a jou hai d'ilg tut avunda; aschia ilg sforzà 'l, ch'el parnet,

12. Lura schet Esau: Nus lein ir a trer vinavont, a jou ta vi cumpangiar.

13. A Jacob schet à Igi: Mieu Sénger, ti sas ch'jou hai tiers mei zarts a juvens uffonts, nursas a vaccas pleinas, sch'ei vangissen mai ün gi surcatschadas, scha mi vangiss tut la muntaner' a pirir.

14. Mieu Senger vommig avont à sieu survient, a jou vi vangir plaun plaun suenter, sco la biesc' ad ils uffonts pon ir, antroqua ch'jou veng tiers mieu Senger enten Seir.

15. Lura schet Esau: Jou vi laschar tiers tei anzaquonts d'ilg pievel, ch'ei cun mei: Mo Jacob figet raspolta: Chei eisei da basengs? Mi lai afflar grazi' avont mieu Senger.

16. Ad aschia turnà Esau quei gi puschpei sia via, enten Seir.

17. Mo Jacob mà a Suchot, a bagià à sasez ünna casa, a figet camonnas à sia biesca, parquei ha'l numnau quei lieuc Suchot.

18. Lura vangit Jacob a Salem t'ilg marcau da * Sichem, ca schai enten la terra da Canaan, suenter quei ch'el eis turnaus or da Mesopotamia, a mettet sieu lêger avont il marcau.

* Gen. 12, 6.

19. A cumprà * ün frust d'êr d'ils filgs da Hemor, d'ilg bab da Sichem par

tschient † nurlas, a lou andrizà 'l si sias camonnas
* Jos. 24, 32. Act. 7, 16.
† Tschient nursas, q e tschient frusts da muneida sin la quala fova la sumelgia d'ünna nursa
20. A bagià lou ün altar, ilg qual * el ha numnau ilg altar d' ilg ferm Deus, d' ilg Deus dad Israël.
* Gen. 35, 7.

C A P. XXXIV.

Dina ven sgamiada, ils filgs da Jacob sucrodan ils Sichemiters, ad ils mazen. Jacob ven grits sin els, ad ils ringia.

Mo Dina la filgia da Lea, * la qual' ella ha ghieu parturieu à Jacob, mà ora par mirar las filgias da la terra.
* Gen 30, 21.
2. A cur Sichem filg da Hemor, d'ilg Hethiter, ilg qual fova ün Singiur da quella terra, la vaset, scha la parnet el, a durmè cun ella, a la sforzà.
3. Ad ilg sieu cor fova rantaus vi da Dina, ad el taneva char quella juvna, a plidà cun ella migeivlameng.
4. A Sichem schet à sieu bab Hemor: Preng à mi questa juvna per dunna.
5. A Jacob udè ca sia filgia Dina seigig sgamiada, à sês filgs fovan cun la biesc' or s' ilg feld, a Jacob quschet, antroqua ca quels vanginen.
6. Mo Hemor bab da Sichem mà or tiers Jacob, par plidar cun el.
7. Lure vanginen ils filgs da Jacob d' ilg feld, a cur els han udieu quei, scha venan quels humens dalur, a vanginen fich grits, ch' el hagig faig ün grond puccau enten Israël, a durmieu cun la filgia da Jacob, ilg qual descheva bucca da far.
8. Mo Hemor plidà cun els, a schet: Ilg cor da mieu filg Sichem ei rantaus vi da vossa filgia, deit pô à lgi quella par dunna.
9. Sa marideit cun nus, deit à nus vossas filgias, a vus parneit las nossas.
10. Ad avdei cun nus, la terra dei esser à vus averta, steit quou a handligeit, a possideit quella.
11. A Sichem schet alg bab ad als frars da Dina: Mi lascheit afflar grazi' avont vus, chei ca vus mi vangits à cummondar, quei vi jou dar.
12. Pir metteit si à mi ünna gronda dotta, a present, jou vi dar sco vus dumandeits, mai ca vus mi deias quella juvna, par dunna.

13. Mo ils filgs da Jacob figenan rafpoft' à Slchem ad à fieu bab Hemor cun fraud, parchei ca lur fora Dina fova fgamiada, a fchenan ad els:

14. Nus favein quei bucca far, dar noffa for' ad ün hum nunfurtalgiau, parchei quei fufs a nus ünna* zanur. * Jof. 5, 9.

15. Ouncalura vus lein nus vangir en velgia, fcha vus vangits ad effer fco nus, a fcadin maskel tenter vus ven furtalgiaus.

16. Lura lein nus dar a vus noffas filgias, a nus lein prender voffas filgias, a nus lein avdar cun vus, ad effer ün pievel.

17. Mo fcha vus leits bucca vangir en velgia, da vus lafchar furtalgiar, fcha lein nus prender noffa filgia, ad ir navend.

18. A quels plaids plafchenan bein à Hemor, ad à sês filgs.

19. A quei juven furtarget buc da far quella caufa, parchei ch' el taneva fich char la filgia da Jacob: Ad el fov' ilg pli vinavont tenter tuts, enten la cafa da fieu bab.

20. Lura vanginen Hemor a fieu filg Sichem, tiers la porta d'ilg marcau, a plidanen cu 'ls burgeis da lur marcau, a fchenan:

21. Quefts humens vivan pafcheivlameng cun nus, a vengian ad avdar enten la terra, a handliar, a la terr' ei grond' avunda par els, nus lein prender à nus las lur filgias par dunauns, a nus lein era dar noffas filgias ad els.

22. Mo cun quels paicds vulten els à nus vangir en velgia, dad avdar tiers nus, a dad effer ün pievel cun nus, fcha nus vangin a furtalgiar, tut quei ch' ei maskel tenter nus, fco els ean furtalgiai.

23. Lur biesc' a rauba, a tut quei ch'els han ven ad effer niefs mai fcha nus vangin ad els quei en velgia, par ch'els avdian cun nus.

24. A tuts quels ca manen par la porta da lur marcau ent ad ora, vanginen en velgia à Hemor ad à fieu filg Sichem, a vanginen furtalgiai tuts maskels ca mavan par la porta da lur marcau or ad ent.

25. Mo ilg tierz gi cur els fovan en la dalur, fcha parnenan ils dus filgs da Jacob * Simeon a Levi, frars da Dina, minch ün fia spada, a furcurdanen ilg marcau, cun sagirezia a mazanen tuts ils maskels.

* Gen. 49, 6.

26. Ad els mazanen er
Hemor a sieu filg Sichem,
cu'lg fil da la spada. A par-
nenan Dina lur sora, or
da la casa da Sichem, a
tilanen navend.

27. Ad ils filgs da Jacob
surcurdanen ils mazaus, a
sblundrianen ilg marcau,
parchei ch' els vevan mess
en zanur lur sora.

28. A parnenan lur nur-
sas a lur biesca, lur asens
a tut quei ca fov' ent ilg
marcau, a s' ilg feld a tut
lur rauba.

29. A tut lur pitschens
uffonts, a dunauns, a met-
tenan els en parschun, a
sblundrianen tut quei ca
fov' enten las casas.

30. Mo Jacob schet à
Simeon, a Levi, vus mi
veits * mess enten malru-
vaus ch' jou fred mal avont
ils avdons da questa terra,
avont ils Cananiters a Phe-
resiters, a jou sunt ûn pi-
tschen pievel: Cur els
vengian a sa raspar ancun-
ter mei, scha mi vengian
els a pichiar, ad aschia
veng jou, ansemmel cun
mia casa, a vangir ragischaus
ora. * Gen. 49, 6.

31. Mo els figenan ra-
sposta, duvessan els ver faig
cun nossa sorasco cun ûnna
pitauna?

CAP. XXXV.

Jacob ven a Bethel, andriza lou si ûn altar à igi Senger. Benjamin naschu, Rahel Miera, la velgiadengia, mort, a sutterrada dad Isac.

A Deus schet á Jacob:
Stai si, a va à Bethel,
à stai lou, a fai lou ûn
altar à Igi Senger ch' ei *
cumparieus à chi, cur ti
fugivas par temma, da tieu
frar Esau. * Gen. 28, 13.

2. Lura schet Jacob a
sieu pievel d' casa ad à tuts
quels ca fovan cun el, met-
teit navend da vus ils *
esters Deus, ch' ean tenter
vus, a vus schubrieit a †
mideit vossa vascadira.

* Gen. 31, 19. 34. Jos 24, 2.
† Exod. 19, 10.

3. A stein si à mein a
Bethel, par ch' jou fetschig
lou ûn altar, a Igi Senger
ca mi ha udieu s'ilg gi da'
mi' anguschʼ, ad ei staus
cun mei sin ilg viadi ch'
jou hai faig.

4. Ad els denan à Jacob
tuts esters Deus ch' eran
enten lur mauns, ad ilg *
fitament, vi da lur orelgias,
ad el i's zupà sut ilg ru-
vêr ch' ei sper Sichem.

* Q. e. anels d' aur.

5. Ad els tilanen navend.
A la schnavur da Deus, van-
git sur quels marcaus ca
schalchevan anturn els, ch'

els denan bucca fuenter als filgs da Jacob.

6. Lura vangit Jacob a * Luz, enten la terra da Canaan, c' ha num Bethel, cun tut ilg pievel ca fova cun el.

* Gen 28, 19. Cap. 33, 20.

7. A lou bagià el ün altar, à numnà quei lieuc Bethel, parchei ca Deus Igi eis lou cumparieus, cur el fugivà par temma da fleu frar Efau.

8. Lura morè * Debora la baila da Rebecca, a quella vangit futterada fut Bethel, fut ün ruver, ilg qual Jacob numná ilg ruver d'ilg ploing. * Gen. 24, 50.

9. A Deus cumparet pufchpei à Jacob, fuenter quei ch' el ei ftaus turnaus or da Mefopotamia, ad ilg banadè.

10. A fchet á Igi: Ti has num Jacob, ufs deis ti bucca pli vangir * num naus Jacob. Mo Ifraël dei effer tieu num. *Gen. 32, 28.

11. A Deus fchet à Igi: Jou funt ilg * tutpuffent Deus, feigias fricheivels a ta carfchentte; † or da tei dein vangir pievels, a rafpadas da pievels, ad or da tia parfunna vengian a vangir Regs.

* Gen. 17, 1.
† Gen. 17, 5. 61. 6.

12. A quella terra ch' jou hai dau ad * Abraham, ad Ifac, vi jou dar à chi, ad à tieu fem fuenter tei.

* Gen 12, 7. Cap 13. 15. Cap. 26, 3. 4.

13. Lura mà ilg Senger fi navend dad el, gual en quei lieuc, nu' ch' el veva plidau cun el.

14. Mo Jacob andrizà fi unna * pichia d' crap en quei lieuc nu' ch' ilg Senger veva plidau cun el, à fpondet or fin quell' ün' unfrenda da buvronda, à fpringè jeli fifur.

* Gen 28, 18.

15. A Jacob numnà quei lieuc, nu' ca Deus veva plidau cun el, * Bethel.

* Gen. 28, 19.

16. Ad els tilanen navend da Bethel, a cur els fovan ounc ün pitfchen viadi dad ir ad Euphrat fcha parturè Rahel lou; ad ella veva gref da parturir,

17. Mo dantont ch' ella murtirava da parturir, fcha fchet la Hebamma ad ella bucca tumer, parchei ti has ounc ün filg.

18. A cur l' olma mà or dad ella, ch' ella morè, fcha mettet ella num a quei filg Benoni, mo fieu bab ilg numnà Benjamin.

19. Afchia * morè Rahel, a vangit futterrada fin

la via ancunter Euphrat ch' ei uffa Bethlehem.
* Gen. 48, 7.

20. A Jacob andrizà si sinna pichia sin sia fossa, a quella ven numnada la pichia da la fossa da Rahel * ounc s'ilg gi d'oz.
* 1 Sam. 10, 2.

21. Ad Israel target or, ad andrizà si sia camonna, vid' eifer la * turr dad Eder.
* *Migdal - Eder.* Mich. 4, 8.

22. Ad ei daventà, ca cur Israël avdav' en quella terra, scha mà * Ruben, a durmè cun Bilha, la concubina da sieu bab, ad Israël ha antalleg quei: Mo Jacob veva dodisch filgs.
* Gen. 49, 4. 19. 1 Chron. 5, 1.

23. Mo ils filgs da Lea fovan quests, Ruben ilg amparmer naschieu filg da Jacob, Simeon, Levi, Juda, Isaschar, a Zabulon.

24. Ils filgs da Rahel fovan Joseph, a Benjamin.

25. Ils filgs da Bilha la fantschella da Rahel, fovan Dan, a Naphthali.

26. Ils filgs da Zilpa, la fantschella da Lea, fovan Gad, ad Asser, quels ean ils filgs da Jacob, ch' ean naschi à Igi enten Mesopotamia.

27. A Jacob vangit tiers sieu bab Isac, * a Mamre, enten Kiriath Arba ch' ei uss Hebron, nu' c' Abraham, ad Isac fovan esters.
* Gen. 13, 18. Cap. 23, 2.

28. Ad Isac fova tschient ad ochiont' ons velgs.

29. Ad el parnet giu a morè, a vangit * raspaus, tiers sieu pievel, velgs a sadulaus da gis, a sês filgs Esau a Jacob ilg sutterranen. * Gen. 15, 15, C. 25, 8.

CAP. XXXVI.

Quou vengian dumbrai si las dunauns, ad uffonts dad Esau, co quel ei traigs or da Canaan s' ilg culm Seis, d' ilg qual vengian nou ils Idumeers cun 'lg diember d' ils Regs.

Mo questas ean las schlattas dad Esau ch' ei Edom.

2. * Esau parnet sias dunauns, or da las filgias d' ils Cananeers, Ada la filgia dad Elon Hethiter, ad † Ahalibama la filgia dad Ana, filgia, da Sibon Heviter.
* Gen. 26, 34.
† Gen. 36, 25.

3. A * Basmat la filgia dad Ismael, a sora da Nebajoth. * Gen, 28, 9.

4. Ad * Ada ha parturieu ad Esau Eliphaz, a Basmat parturè Reguel.
* 1. Chron. 1, 35.

5. Mo Ahalibama ha

parturieu Jehus, Jalam a Kora. Quests ean ils filgs dad Esau, ils quals ean naschi à lgi enten la terra da Canaan.

6. Ad Esau parnet sias dunauns, ses filgs a filgias, a tut las parsunas da sia casa, sias muntaneras, a tutta biesca, a tut sia rauba ch' el ha ghieu survangieu enten la terra da Canaan: A target enten la terra da Seir avont la vangida da sien frar Jacob.

7. Parchei ca lur * facultats fovan memma grondas da puder avdar ansemmel, a † la terr' enten la qual' els eran esters, ils pudeva bucca vartir, paramur da la bearezia da lur biescas.

* Gen. 13, 6.
† Gen. 17, 8. Cap. 28, 4.

8. Ad Esau avdavà s'ilg cûlm da Seir: Esau ei Edom.

* Jos. 24, 4.

9. Questas ean las schlattas dad Esau d' ilg qual vengian nou ils Edomiters s' ilg culm da Seir.

10. Quests ean ils nums d' ils filgs dad Esau: Elidhaz ilg filg dad Ada, dunna dad Esau: Reguel ilg filg da Basmat, dunna dad Esau.

11. Mo ils filgs dad Eliphaz ean stai: Theman, Omar. Zepho, Gatam a Kenaz.

12. A Thimna fova concubina dad Eliphaz, filg dad Esau, quella lgi ha parturieu Amalek. Quels ean ils filgs dad Ada, dunna dad Esau.

13. Mo ils filgs da Reguel ean quests: Nahat, Zera, Samma, a Mizza; quels ean ils filgs da Basmat, dunna dad Esau.

14. Ad ils filgs dad Ahalibama, dunna dad Esau, da la filgia dad Ana, * filgia da Sibon ean quests; ils quals ell' ha parturieu ad Esau, Jehus Jalam, a Kora. * q. e. Beadgia.

15. Quests ean ils Fürsts tenter ils filgs dad Esau. D' ils filgs dad Eliphaz d' ilg amparmer naschieu filg dad Esau fovan quests: Ilg Fürst Theman, ilg Fürst Omar, ilg Fürst Zepho, ilg Fürst Kenaz.

16. Ilg Fürst Kora, ilg Fürst Gatam, ilg Fürst Amalek. Quels ean ils Fürsts dad Eliphaz enten la terra dad Edom, a quels ean filgs dad Ada.

17. A quests ean ils filgs da Reguel, filg dad Esau: Ilg Fürst Nahat, ilg Fürst Zera, ilg Fürst Samma, ilg Fürst Mizza. Quests

ean ils Fürsts da Reguel enten la terra d' ils Edomiters, a quels ean filgs da Basmat, dunna dad Esau.

18. Quests ean ils filgs dad Ahalibama, dunna dad Esau, ilg Fürst Jehus, ilg Fürst Jalam, ilg Fürst Nahat, ilg Fürst Kora. Quels ean ils Fürsts dad Ahalibama, la filgia dad Ana, dunna dad Esau.

19. Quels ean ils filgs dad Esau, a lur Fürsts; el ei Edom.

20. Mo * ils filgs da Seir, d' ilg Horiter, ilg qual avdav' en quella terra, ean quests. Lotan, Sobal, Sibon, ad Ana.

* 1. Chron. 1, 38.

21. Dison Ezer, a Disan. Quels ean ils Fürsts d'ils Horiters, ils filgs da Seir, enten la terra dad Edom.

22. Mo ils filgs da Lotan fovan quests: Hori a a Heman, a la sora da Lotan veva num Thimna.

23. Ils filgs da Sobal fovan quests: Alvan, Manahat, Ebal, Sepho, ad Onam.

24. Ils filgs da Sibon fovan Aja, ad Ana; Quest ei quel Ana, ilg qual ha afflau or' ils müls ent ilg dasiert, cur el parchirav' ils asens da sieu bab Sibon.

25. Mo ils filgs dad Ana fovan Dison, ad Ahalibama, quell' ei la filgia dad Ana.

26. Ils filgs da Dison fovan Hemdan, Esban, Jetran, a Cheran.

27. Ils filgs dad Ezer fovan Bilhan, Savan ad Hakan.

28. Ils filgs da Disan fovan Uz, ad Aran.

29. Quests ean ils Fürsts d' ils Horiters, ilg Fürst Lotan, ilg Fürst Sobal, ilg Fürst Sibon, ilg Fürst Ana.

30. Ilg Fürst Dison, ilg Fürst Ezer, ilg Fürst Disan; quels ean ils Fürsts d'ils Horiters c' han rigieu enten la terra da Seir.

31. Mo ils * Regs c'han rigieu enten la terra dad Edom ont ch' ils filgs dad Ismael hagian ghieu Regs, ean quests.

* 1. Chron. 1, 43.

32. Bèla fo Reg enten Edom, ün filg da Beor, a sieu marcau veva num Dinhaba.

33. A cur Bèla morè, scha fò Reg en sieu stailg Jobab, ün filg da Zera, da Bozra.

34. Cur Jobab morè, fò Reg en sieu stailg, Hu-

fam, or da la terra d' ils Themaniters.

35. Cur Husa morè, scha so Reg en sieu stailg Hadad, ün filg da Bedad, ilg qual ha pichiau ils Midianiters s'ilg antschiess d' ils Moabiters, ad ilg num da sieu Marcau er' Avith.

36. Cur Hadad morè, scha rigè Samla da Masreka.

37. Cur Samla morè, sova Reg en sieu stailg Saul, da * Rehoboth vi d'ilg fluss.

* Gen. 10, 11.

38. Cur Saul morè, scha fò Reg en sieu stailg Baalhanan, ilg filg dad Achbor.

39. Cur Baalhanan filg dad Achbor morè, scha fò Reg en sieu stailg Hadar, ad ilg num da sieu marcau sova Pagu: A sia dunna veva num Mehetabeel, ünna filgia da Matred quella sova filgia da Mezahab.

40. A * questS ean ils nums d' ils Fürsts dad Esau en lur schlattas, logs, a cun lur nums: Ilg Fürst Thimna, ilg Fürst Alva, ilg Fürst Jethet.

* 1. Chron. 1, 51.

41. Ilg Fürst Ahalibama, ilg Fürst Ela, ilg Fürst Pinon.

42. Ilg Fürst Kenaz, ilg Fürst Theman, ilg Fürst Mibzar.

43. Ilg Fürst Magdiel, ilg Fürst Iram. Quels ean ils Fürsts d' ils Idumeers, sco els vengian numnai suenter lur avdonzas, a possessiuns da lur terras. Ad Esau ei staus ilg bab d' ils Edomiters.

CAP. XXXVII.

Ils siemis da Joseph, la scuvidonza da sès frars, item co el ei vandieus a manaus giu enten Egipta.

Mo Jacob avdav' enten la terra, nu' ca sieu bab ei staus ün sester, numnadameng, enten la terra da Canaan.

2. A questas ean las schlattas da Jacob.

3. Joseph sova disset ons velgs, cur el sov' ün pastur da las muntaneras cun sês frars, ad ilg juven fova cu 'ls filgs da Bilha a Zilpa dunauns da sieu bab, ad el schev' a sieu bab lur mal daportament, cur el udeva ünna mala canera dad els.

4. Mo Israël taneva pli char Joseph ca tuts ses auters filgs, parchei ca quel igi ei nascheus en sia velgiadengia, ad ha faig à

quel ünna rassa cun dabeara sort calurs.

5. A cur ses frars vaseven, ca lur bab taneva quel pli char, ca tuts ses frars, sch'ilg hassiaven els, a pudevan buc plidar cun el cun pasch.

6. Mo Joseph vev' ünna gada siemngiau ün siemi; ilg qual el dumbrà si a ses frars, parquei ilg hassiaven els ounc pli sich.

7. Parchei ch' el schet: Chars vus, tadleit ilg siemi ch' jou hai siemngiau.

8. * Ei mi pareva ca nus ligiassen si monnas s' ilg feld, a mia monna sandrizà si, a steva si dreg, a las vossas monnas stevan anturn mia monna, a s' anclinavan avont quella. Lura schenan ses frars à lgi, deis ti daventar niess Reg, a regier sur nus? Ad els lgi levan ounc pli mal paramur da sieu siemi a paramur da ses plaids.

* Gen. 42, 6. 9. Cap. 43, 26. Cap. 44, 14.

9. Ad el vet ounc ün auter siemi, quel dumbrà 'l er si à ses frars, a schet: Mire, jou hai ounc siemngiau ün auter siemi. Mi pareva ch' ilg * solelg, a la lginna, ad ündisch steilas s'anclinassen avont mei.

* Gen. 46, 29.

10. A cur el dumbrà si quei à sieu bab, ad à ses frars sch' ilg ringià sieu bab, a schet: Chei siemi ei quel ca ti has siemngiau? Duveins nus, jou a tia mumma, a tes frars vangir a t' adurar.

11. A ses frars ilg hassiavan pli a pli: Mo sieu bab * salvava si quels plaids.

* Dan. 7, 28. Luc. 2, 19.

12. A cur ses frars fovan par pasch hentar la muntanera da lur bab a Sichem.

13. Scha schet Israël à Joseph: Parchiran tes frars bucca la biesca a Sichem? veng, jou ta vi tarmetter tiers els. Mo el schet: Tschou sunt jou: A Jacob schet:

14. Và, a mire sch' ei stat bein cun tes frars, a cun la muntanera, a gi à mi puschpei co ei stat. Ad el ilg tarmatet or da la val da Hebron, par ch' el vommig a Sichem.

15. Mo ün hum ilg afflà, ch' el mav' anerr s' ilg feld, quel ilg spià, a schet: Chi anquieras ti?

16. El figet rasposta: Jou anquier mes frars, char ti, mi gi, nu' quels parchiran.

17. Quel hum schet: Els ean tilai navend da

quou. Parchei ch'els sche-
nan: Nus lein ir a Do-
than. Mo Joseph mà suen-
ter à ses frars, ad ils af-
flà a * Dothan.

* 2 Reg. 3, 13.

18. Mo cur quels ilg
vasenan da lunsch, ont
ch'el na vengig nou tiers
els, scha figenan els cus-
selg d'ilg mazar.

19. A schenan ün 'lg
auter tenter els: Mire,
quei siemngiader ven quou.

20. Vangit nou, nus
ilg lein mazar, ad ilg fier-
rer en ün fussau: A gir:
Unna mala bestia ilg ha
milgiau, scha vangin nus
lur' aver, chei ei vengig
a vangir or da ses siemis.

21. Mo cur Ruben udè
quei, scha let el quel
spindrar or da lur mauns,
a schet:

22. * Nus ilg lein bucca
mazar, a Ruben schet mil-
sanavont ad els: Bucca
spondeit saung, mo ilg
frit ent ilg fussau, ch'eis
ent iig dasiert, a bucca
metteias maun vid' el:
Parchei el ilg leva spin-
drar or da lur mauns, ad
ilg manar tiers sieu bab.

* Gen. 42, 22.

23. A cur Joseph van-
git tiers ses frars, scha lgi
targenan quels ora sia raf-
fa, je quella sia raffa cun
da beara sort calurs, la
quall' el vev' ent.

24. Ad els parnenan quel,
ad ilg frinen en ün fussau,
mo quei fussau sova vids,
ad era naginn' aua lient.

25. Ad els sa schentanen
giu par mangiar: Lur
alzanen els lur œlgs, a
vasenan ünna cumpangia,
d'Ismaëliters, ca vanginen
da * Gilead cun lur ca-
mêls, ils quals sovan car-
gai cun specêria, Balsam,
a Mirrha, a maven giu
enten Egipta.

* Gen. 31, 47. Jer. 8, 22.

26. A Juda schet à ses
frars: Chei gudoing vein
nus, cur nus vein mazau
niess frar, a Zupau vi sieu
saung?

27. Vangit nou, nus
lein vender quel als Isma-
ëliters, a mettein bucca
noss mauns vid' el, par-
chei ch'el ei niess frar a
nossa carn, ad els savun-
danen à lgi.

28. A cur quels marca-
donts Midianiters passanen,
speras vi, scha targenan
els si Joseph or d'ilg fus-
sau, a vendenan quel als
Ismaëliters * par veng si-
kels d'argient, quels ilg
mananen † enten Egipta.

* q. e. 5 Thalers.

† Ps. 105. 18 Act. 7, 10.

29. A cur Ruben turnà

t' ilg fussau, ad afflà bucca
Joseph lient, scha scarpà 'l
sia vascadira.
30. A turnà puschpei
tiers ses frars, a schet:
ilg matt ei bucca quou,
nu' dei jou ir?
31. Lura parnenan els
la rassa da Joseph, a ma-
zanen ün bucket, a bon-
gianen la rass'ent ilg saung
da quel.
32. Ad els tarmatenan
navend quella rassa cun da
beara sort calurs: a la la-
schanen purtar à lur bab,
a gir: Quella vein nus
afflau, mire, sch' ilg ei la
rassa da tieu filg, ner bucca.
33. Mo el l'ancunaschet,
a schet: Ilg ei la rassa da
mieu filg, ünna mala be-
stia ilg ha malgiau, pilg-
ver, * Joseph ei scarpaus.
* Gen. 44, 28.
34. A Jacob scarpà sia
vascadira, a mettet ün sacc
anturn sia vaicha, a portà
leung temp malacurada par
sieu filg.
35. A tuts ses filgs a
sias filgias stenan si, p' il
cunfortar, mo el leva buc-
ca sa laschar cunfortar, a
schet: Jou veng ad ir giu
enten la fossa, cun triste-
zia tiers mieu filg. A sieu
bab bargè par el.
36. Mo ils Midianiters,
ilg vandenan giu enten
Egipta, à Potiphar, alg
Hofmeister 'a Capitani da
las Guardias da Pharao.

CAP. XXXVIII.

Ils filgs da Juda, ch' el ha generau cun sia dunna Cananea, lur mala vitta; Ilg bluotschand cun Thamar, ad ils dus filgs (schumels) ch' ell' ha parturieu.

Mo i daventà da quei
temps, ca Juda mà giu
navend da ses frars, a vol-
vet ent ad albierg tiers ün
hum dad Adullam, ca veva
num Hira.
2. A Juda vaset lou ün-
na filgia dad ün hum Ca-
naniter, ilg num d'ilg qual
fova * Suha: A la parnet
par dunna, ad el mà ent
tiers ella.
* 1. Chron. 2, 3.
3. A quella parnet si a
purtar, a parturè ün filg,
ad ilg numna * Her.
* Num. 26, 19.
4. Ad ella parnet ounc
si a purtar, a parturè ün
filg, ad ilg numnà Onan.
5. Ella parturè puschpei
ün filg, a lgi mettet num
Sela: Mo Juda fova a Che-
sib, cur ella parturè quel.
6. A Juda parnet ünna
dunna à sieu amparmer na-
schieu filg Her, la quala ve-
va num Thamar.

7. Mo quel fova mals avont ilg Senger, par quei ilg lascha ilg Senger morir.

8. Lura schet Juda ad Onan: * Va ent tiers la dunna da tieu frar, a preng quella par dunna, par ca ti laventias si sem à tieu frar.

* Deut. 25, 5.

9. Mo Onan savet ca quei Sem fuss bucca sieu agien, cuntut cur el mà ent tiers la dunna da sieu frar, scha laschav' el dar ilg Sem, sin la terr' ad ilg mettev' a perder, par bucca dar sem à sieu frar.

10. A quei ch' el figeva, plaschet mal à lgi Senger, ad el figet morir er quel.

11. Lurà schet Juda à sia brit Thamar: Rumoinge ünna vieua, enten la casa da tieu bab, antroqua mieu filg Sela, ei vangeus gronds. Parchei ch' el partarchiav' en sasez: Forsa pudess er quel morir sco sês frars. A Thamar mà, a stet enten la casa da sieu bab.

12. Mo cur i fò vargau vi ün leung temps, scha morè la filgia da Suha la dunna da Juda. A cur Juda ha ghieu callau da portar laid, scha mà el si a Thimnat, par tunder sias nursas, cun sieu char amig, Hira dad Adullam.

13. Quei fò faig a saver à Thamar: Mirè tieu sir và si a Thimnat: Par tunder sias nursas:

14. Ad ella target ora sia vascadira da vieua, sa curclà cun ün lanziel a zupà sia vista, a sa schentà avont la port' or dadora en ün lieuc, nu' ca duas vias vengian ansemmiel dad ir a Thimnat: Parchei ch' ella vaseva, ca Sela fova vangeus gronds, ad ella fova bucca dada à lgi pardunna.

17. Mo cur Juda la vaset, scha maniav' el ch'ella fuss ünna pitauna; damai ch'ella veva curclau la vista.

16. Ad el mà vi tiers ella sin la via, a schet: Chara ti, mi lai ir ent tiers tei, parchei ch' el ancunascheva buc, ch' ella fuss sia brit: Ad ella lgi figet rasposta: Chei mi vol ti dar, par ca ti vengias ent tiers mei?

17. El schet: Jou chi vi tarmetter ün bucket da la muntanera. Ad ella lgi figet rasposta: Scha mi dai ün pens, antroqua ca ti mi tarmettas.

18. Mo el schet: Chei vol ti ch' jou dettig à chi par ün pens? Ella lgi figet rasposta: Tieu sagi, tieu fazalet a tieu fist, ilg qual

ti has en tieu maun, ad el
det ad ella, a * mà ent
tiers ella, ad ella parnet si
a purtar dad el.

* Lev. 18, 15.

19. Ad ella lavà si, a
mà navend, a mettet giu
ilg lanziel a target en sia
vascadira da vieua.

20. Mo Juda tarmatet
ilg bucket tras sieu bien
amig dad Adullam, par
ch' el parness anavos ilg
pens da la dunna, mo el
afflà quella buc.

21. Lura spià el la lgeut
da quei lieuc, a schet: Nu'
ei la pitauna ca sasev' or
sper la via? Mo els lgi fi-
genan raspofta. Quou ei
stada naginna pitauna.

22. Ad el turnà pusch-
pei tiers Juda, a schet à
lgi: Jou hai bucc' afflau
ella; a la lgeut da quei lieuc
gi, ch' ei seigig lou nagina
pitauna.

23. Juda schet: Ch' ella
salvig pir ilg pens, par ca
nus vangian buc à turp:
Parchei ch'jou lgi hai tar-
mess ilg bucket, a ti has
bucc' afflau ella.

24. Mo treis meins suen-
ter eisei vangeu gig à Ju-
da. Tia brit Thamar ha faig
pitaneng, a mire, ell' ei
purtonza da pitaneng. Ju-
da schet: La manelt ora par
ch'ella vengig brischada.

25. A cur ella vangit
manad' ora, scha tarmatet
ella tiers sieu sir, a schet:
Jou sunt purtonza tiers
quei hum, d'ilg qual que-
stas causas ean. A schet:
Ancanuschas ti ora da cui
quei sagi, quei fazalet, a
quest fist ei?

26. Juda ancunaschet, a
schet: Ell' ei pli gista ca
jou: Parchei ch' jou hai
bucca dau ella à mieu filg
Sela par dunna. Mo el an-
cunaschet bucca pli ella.

27. A cur ella duveva
parturir, mire, scha van-
ginen afflai schumels en sia
parsunna.

28. Mo cur ella partu-
riva, scha vangit ilg maun
da 'lg ün ora, a la hebam-
ma parnet a ligià ün * filg
chietschen anturn quel, a
schet: Quel ven a vangir
or 'lg amprim.

* 1. Chron. 2, 4. Matt. 1. 3.

29. Mo cur quel vet
traig anavos sieu maun,
scha vangit or sieu frar.
Ad ella schet: Chei ruttira
seigig sur tei? Parquei lgi
has ti faig la r ü t t i r a,
han ei mess num Perez.

30. Lura vangit ora sieu
frar, ilg qual vev' ilg filg
c h i e t s c h e n anturn sieu
maun, a quel vangit num-
naus Zara.

CAP. XXXIX.

Ilg survetsch da Joseph enten la casa da Potiphar, a co Deus ha banadieu, la sia castitat, parschun, a sieu gubern sur ils auters prischuniers.

Mo * Joseph vangit manaus giu enten Egipta, a Potiphar ün hum dad Egipta hofmeister a Capitani a las guardias da Pharao ilg cumprà, or d'ils Ismaëliters, ch' ilg vevan manau giu.

* Gen. 37, 20. 28. 36.

2. Mo ilg Senger * fova cun Joseph, ad el er' ün hum vantireivel alg qual mava bein a mauns, a stev' enten la casa da sieu patrun, d'ilg Egipter. * Act. 7, 9.

3. A sieu patrun vaseva ch' ilg Senger fova cun el, parchei ch' ilg Senger deva vantir' à sieu maun, en tut quei ch' el figeva.

4. Mo Joseph afflà grazia tiers sieu patrun, a fova sieu survient, a quel ilg schentà sur sia casa, a lgi det en sês mauns tut quei ch' el veva.

5. A * da quei temps anvi ch' el ilg veva, schentau sur sia casa, a sur tut quei ch' el veva, scha banadè ilg Senger la casa d' ilg Egipter, ad ei fova spir benedictiun d' ilg Senger tier tut quei ch' el veva a casa a s' ilg feld. Gen. 30, 27.

6. Parquei det el enta maun a Joseph, tut quei ch' el veva, ad el sa parneva sur da naginna caussa, antroqua ch' el ilg veva, auter ch' el mangiav' a bueva. A Joseph fova beals da parsunna, a da vista.

7. A suenter ca quellas caussas fovan daventadas, scha mirà la dunna da sieu patrun, cun sês œlgs sin Joseph, a schet: Dierme cun mei.

8. Mo el sa dustà, a schet ad ella: Mire mieu patrun sa prenda sur da naginna causs' avont mei da tut quei ch' ei en casa, a tut quei ch' el ha, quei h' al dau en mes mauns.

9. Er el fez ei en questa casa buc pli gronds ca jou, ad el mi ha scumandau nagut, auter ca tei, damai ca ti eis sia dunna. Co duvess jou pia far ün aschi grond mal, a far puccau ancunter Deus?

10. Ad ella plidava minchia gi quels plaids cun Joseph, mo el ubadiva buc ad ella, ne da dormir sper ella, ne star anturn ella.

11. Mo i daventà sin ün gi, ca cur Joseph ma en casa, par far sias fatschendas, ad ei fôva nagin car-

ftiaun d' ilg pievel d' casa
quou.
12. Sch' ilg pilgià ella
par sia rassa, a schet: Dor-
me cun mei, mo el laschà
la rass' enten sieu maun, a
fugè a mà or dadora.
13. Mo cur ella vaset
ch' el veva laschau la rass'
enten sieu maun, à fova
fugieus ora.
14. Scha clumà ella ilg
pievel d' casa, a schet ad
els: Mireit, el nus ha ma-
nau enten casa quest hum
Hebreer, par nus metter
en zanur. Quel ei vangeus
ent tiers mei; par dormir
cun mei, mo jou hai clu-
mau cun aulta vusch.
15. Mo cur el ha udieu
ch' jou hai alzau la vusch,
a clumau, sch' ha 'l laschau
sia rassa sper mei, ad ei fu-
gieus or dadora.
16. Ad ella mettet ilg
vastchieu da Joseph sper el-
la, antroqua sieu patrun
vangit a casa, a lura schet
ella à quel, gual quels plaids,
17. A schet: Quei fu-
melg Hebreer, ilg qual ti
nus has manau tiers, quel
vangit ent tiers mei, a mi
leva metter a zanur.
18. Mo cur jou hai clu-
mau, a garrieu, scha la-
scha 'l sieu vastchieu sper
mei, a fugè navend.
19. A cur sieu patrun
udè ils plaids da sia dun-
nna, ca plidav' a schet:
Aschia ha tieu fumelg vu-
lieu far cun mei, scha fò
el fich grits.
20. Lura * parnet sieu
patrun quel, ad ilg met-
tet en parschun, nu' ch' ils
prischuniers d' ilg Reg fo-
van, a lou fov' el en par-
schun. * Ps. 105, 18.
21. Mo ilg Senger fova
cun el, a mussà sia buntad
ancunter el, ad ilg lascha
afflar graz' avont ilg pa-
trun da la parschun.
22. A quel lgi det enten
maun tuts ils prischuniers
da la parschun: Ad el fige-
va tut quei ch' era quou da
far.
22. Parchei ch' ilg pa-
trun da la parschun veva
adaig sin naginna caussa ca
Joseph vev' enten maun,
ad ilg Senger fova cun el,
a deva vantira à tut quei
ch' el figeva.

C A P. XL.

Ils siemis d' ils fumelgs da Pharao, ils quals Joseph ha declarau, a rugau ca quel ca purschev' ilg bichêr dei sa ragurdar dad el, quei ei stau ilg miez, tras ilg qual, el ei vangeus liberaus.

Mo suenter quei daventà
ei ca quel ca purschev'

ilg bichêr à lgi Reg dad Egipta, ad ilg pasterner fallinen ancunter lur patrun, ilg Reg dad Egipta.

2. A Pharao fò fich grits sin lês dus survients da la curt, s'ilg parfura da quels ca purschevan ilg bichêr, a s'ilg parfura d'ils pasterners.

3. Ad ils laschà metter en parschun, enten la casa d'ilg Capitani da la guardia, nu' ca Joseph fov' en parschun.

4. Ad ilg Capitani da la guardia, schentà Joseph sur quels, par ch'el ils survis si, ad els fovan bears gis en parschun.

5. Mo amadus, quel ca purschev' ilg bichêr, ad ilg pasterner d'ilg Reg dad Egipta, sa siemngiaven en ünna noig, scadin ün agien siemi ad ilg siemi da minchün deva d'antallir sias caussas.

6. A cur Joseph vangit la damaun tiers els, scha vaset el ch'els fovan trists.

7. Ad el ils spià, à schet: Parchei esses schi trists.

8. Els lgi figenan rasposta: Nus vein sa siemngiau, scadin ün siemi, a vein nagin ca nus mettig ora quel. Mo Joseph schet ad els: La metter ora quels, stat ei tiers Deus, ouncalura mi dumbrei si quels,

9. Lura dumbrà si quel ca purschev' ilg bichêr alg Reg, sieu siemi à Joseph, a schet à lgi: Jou mi hai siemngiau ch'ei seig ünna vitt' avont mei.

10. Quella veva treis fadengias, vardagava, carschev' a fluriva, a sias euas vanginen madiras.

11. A jou vev' ilg bichêr d'ilg Reg en mieu maun, a jou parneva las euas a las sturclav' or ent ilg bichêr, a dev' ilg bichêr à Pharao enten maun.

12. Mo Joseph schet à lgi: Quel dat d'antallir aschia. Treis fadengias ean treis gis.

13. En treis gis ven Pharao ad alzar tieu cheau, a puschpei ta schentar en tieu stand, par ca ti dettias a lgi ilg bichêr enta maun, sco vivont; cur ti purschevas à quel ilg bichêr.

14. Mo ta ragordè da mei cur i va bein à chi, a dovre pò büntad vi da mei, a fai mentiun da mei avont Pharao, ch'el mi laschig ir or da questa casa.

15. Parchei ch'jou sunt angulaus dascus, or da la terra d'ils Hebreers, a quou hai jou er nagutta faig p'ilg qual jou fuss mess en questa parschun.

16. Mo cur ilg grond pasterner vaset, ca la decla-

ratiun fova bunna, ſcha ſchet el a Joſeph: jou hai er ſiemngiau ch' jou portig treis canaſtras alvas ſin mieu cheau.

17. Ad enten la canaſtra ſiſum fovan da tutta ſorts ſpiſas cuſchinadas da Pharao, ad ils utſchels, malgiaven or da quella canaſtra ſin mieu cheau.

18. Mo Joſeph lgi figet raſpoſt' a ſchet: Queſt' ei ſia declaratiun; treis canaſtras ean, treis gis.

19. Ad enten treis gis ven Pharao ad alzar tieu cheau, a ta laſchar pender ſi vid' ün len, ad ils utſchels vengian a malgiar tia carn da tei.

20. Ad ei daventà ilg tierz gi ſuenter quei, ca Pharao ſalvà la ragurdonza d'ilg gi da la ſia naſchienſcha ad el figet ün paſt à tuts ſês ſurvients; ad el afflà ilg pli grond ca purſchev' ilg bichêr, ad ilg pli grond paſterner, tenter ſês ſurvients.

21. Ilg pli grond ca purſchev' ilg bichêr h'al puſchpei ſchentau en uffici ch' el ha ghieu vivont, par ch'el porſchig ilg bichêr enta maun à Pharao.

22. Mo ilg grond paſterner ha'l laſchau pender ſi, ſco Joſeph ha ghieu declarau à lgi,

23. Ad ilg pli grond ca purſchev' ilg bichêr, ſa ragurdà buccà pli da Joſeph, mo ilg amblidà vi.

CAP. XLI.

Ilg ſiemi da Pharao, ilg qual Joſeph ha declarau, el ven ſchentaus en grond hanur a dignitat ent ilg raginavel, fa proviſiun ent ils ſet ons da bundonza par garnezi, ch'el ſa ent ils ons da fumaz gidar cun garnezi Egipta, ad autras terras. Naſchen à lgi dus filgs.

Mo dus ons ſuenter, veva Pharao ün ſiemi, ad ei pareva à lgi ch'el fuſs ſper ünn' aua.

2. A vazeſs vangint ſi or da l' aua ſet vaccas beallas a graſſas, las qualas paſchiaven ſin l' erva.

3. Suenter quellas vaſet el vangint ſi, or da l' aua, ſet autras vaccas, quellas fovan macortas, a magras, a ſtevan ſper las vaccas graſſas vi da la riva da l' aua.

4. A las macortas a magras, mangianen las ſet vaccas beallas a graſſas; lura ſa deſtadà Pharao.

5. Ad el ſa durmentà ounc, a ſiemngià puſchpei, a mire ſet ſpigias carſche-

van vi d'ün ſtrom, pleinas a cargadas.

6. Lurà vaſet el ſet autras ſpigias ca carſchevan ſi. quellas fovan ſatillas, vidas a briſchadas d'ilg luſt da la damaun.

7. A las ſet ſpias magras, vidas ſatillas la guttenen las ſet ſpigias groſſas a pleinas. Lura ſa deſtadà Pharao ad ancunaſchet ch'ei ſeigig ün ſiemi.

8. A cur ei fò la damaun, ſcha fova ſieu ſpirt cumbriaus, a tarmatet ora, a laſchà clumar tuts ils * ſabis dad Egipta, a tuts parderts, a dumbrà ſi a quels ſês ſiemis, mo quou era nagin ca ſaveſs declarar quels a Pharao.

* Dan. 2, 2.

9. A ilg pli grond ca purſchev' ilg bichér à lgi Reg, plidà cun Pharao, a ſchet: oz mi ven andiment mieu puccau.

10. Cur Pharao vangit grits ſin ſês fumelgs, a laſchà metter mei, ad ilg grond paſterner, en la parſchun, enten la caſa d'ilg Capitani da la guardia

11. Scha vein nus amadus nus ſiemngian en ünna noig * minchün ſieu ſiemi sco el nus ha declarau.

* Gen. 40, 5.

12. Lura fova tiers nus ün juvnal Hebreer, fumelg d'ilg Capitani da la guardia, ad à quel vein nus dumbrau ſi.

13 A quel nus ha declarau noſs ſiemis à minchün ſuenter ſieu ſiemi. A sco el nus ha declarau ſcha nus eiſei ieu, parchei ch' jou ſunt puſchpei ſchentaus en mieu uffici, a 'lg auter ha 'l faig pender ſi.

14. * Lura tarmatet Pharao, a laſchà clumar Joſeph, ad el vangit dabot manaus or da la parſchun a cur el vet talgiau giu sês cavels a midau ſia vascadira, vangit el tiers Pharao.

* Pſ. 105, 20.

15. A Pharao ſchet à lgi, jou hai ſiemngiau ün ſiemi, ad ei nagin ca mi ſapig metter ora quel.

16. Mo Joſeph figet raſpoſt' a ſchet à Pharao: Quei ſtat bucca tiers mei, ouncalura ven Deus a laſchar prophetizar bien à Pharao.

17. A Pharao ſchet à Joſeph: Jou hai ſiemngiau ch' jou ſteva ſper la riva da l' aua.

18. A vaſeva vangint ſi or da l'aua ſet vaccas bellas a graſſas, ca paſchiaven ſin l' erva.

19. A ſuenter quellas

vasì jou set autras vaccas seccas, sich macortas a magras, cà vangivan si or dà l'aua, ch' jou hai en tut la terra dad Egipta bucca vieu schi macortas.

20. A las set vaccas magras a macortas malgianen las set amprimmas vaccas grassas.

21. A cur ei han ghieu malgiau ent quellas, scha s'ancurschev' ün buc vi d' ellas, ch' ei vessan malgiau ent quellas, a fovan macortas 'sco vivont. Lura mi destadà jou.

22. Puschpei vasì jou en mieu siemi vid' ün strom, set spigias pleinas a cargadas.

23. Lura manen si set spigias vidas satillas a brischadas d' ilg luft da la damaun.

24. A las set spigias vidas, laguttenan las set spigias cargadas, a jou hai gig quei als sabis, mo quels mi han bucca savieu metter ora quei.

25. Mo Joseph figet raspost' a Pharo, amadus siemis da Pharao ean ün faig. Parchei ca Deus fà a saver à Pharao, quei ch' el vult far.

26. Las set vaccas bellas ean set ons, a las set spigias bellas ean er set ons, ilg ei ün siemi a dat d'antallir ünna caussa.

27. Las set vaccas magras a macortas ch' ean vangidas si suenter tschellas, ean set ons, a las set spigias vidas, brischadas, ean set ons da fumaz.

28. Quest ei quei ch'jou hai gig à Pharao: Ca Deus ha mussau à Pharao, quei ch' el vult far.

29. Mire ei vengian a vangir set ons da gronda bundonza en tut la terra dad Egipta.

30. A suenter quels vengian a vangir set ons da fumaz, ch' ün ven ad amblidar vi tut quella bundonza enten la terra dad Egipta, ad ilg fumaz ven a pirintar * quella terra.

* q. e. Lgeut a biesca.

31. A da quella bundonza ven ün buc a saver pli enten la terra, paramur d' ilg fumaz ca ven a vangir suenter, ilg qual ven ad esser sich gronds.

32. Mo ca Pharao ha sa siemngiau l'autra gada, dat d' antallir, ca Deus vengig sagirameng, a quei bein dabot a far quei.

33. Cuntut guardig ussa Pharao par ün hum sabi a pardert, a schentig quel sur la terra dad Egipta.

34. Quest fetschig Pha-

rao; el urdeinig ufficials, entén la terra, ad enten quels fet ons da bundonza fetschig dar la tschuncavla part d' ils frigs da la terra enten Egipta.

35. A quels dein rafpar en quels fet ons buns ch' han da vangir tutta vivonda, a rimnar anfemel granezi, ent ils garnèrs da Pharao, par vivonda ent ils marcaus, a quella falvar fi.

36. A quella vivonda dei effer par ùnna provifiun da la terra, en quels fet ons da fumaz, ca vengian a vangir fur la terra dad Egipta, par ca la terra pierig bucca tras la fom.

37. Mo * quella cauffa plafchet bein a Pharao, ad à tuts sês furvients.

* Act. 7, 10.

38. A Pharao fchet à sês furvients: Co pudein nus afflar ün tal hum, ent ilg qual feigig ilg Spirt da Deus.

39. A fchet à Jofeph: Damai ch' ilg Senger chi ha fcuviert quei tut, fch' eifei nagin fchi fèbi a pardert fco ti.

40. * Ti deis effer fur mia cafa, a tut mieu pievel dei ta † bitfchar la bucca, jou vi buc effer pli gronds ca ti, rafalvont la fupchia da Reg

* Pf. 105, 21. Dan. 2, 48. Act. 7, 10.

† q. e. Ubadir à chi.

41. Milfanavont fchet Pharao à Jofeph: Mire jou t'hai fchentau fur tut la terra dad Egipta.

42. A Pharao parnet fieu ani or da fieu maun, a mettet à Jofeph en fieu maun, ad ilg vaftchè cun feid' alva, a lgi mettet ùnna cadeina d'aur anturn culiez.

43. Ad el ilg figet sêr fin 'lg auter carr, a lafchà clumar or avont el, minchün fa fchanulgig: Ad ilg fchentà fur tut la terra dad Egipta.

44 A Pharao fchet à Jofeph: Jou funt Pharao: Senza tei dei nagin alzar fieu maun, ne fieu pei en tut la terra dad Egipta.

45. Ad el ilg numná *Saphenat-pahanea, a lgi det Asnat par dunna la filgia da Potiphera d'ilg Sacerdot dat On. A Jofeph mà ora pat vifitar la terra dad Egipta.

* q. e ün ca fcuvrefcha cauffas fecretas a c' han da vangir.

46. Mo Jofeph fova trent ons velgs, cur el fa prefentà avont Pharao ilg Reg dad

Egipta; a Joseph mà navend da la vista da Pharao, a passà tras tut la terra dad Egipta.

47. A la terra figet aschia ils set ons da bundonza, a raspanen la tschuncavla part da tut la vivonda d'ils set ons da bundonza, ca fov' enten la terra dad Egipta; a mettenan ent ils marcaus.

48. Chei vivonda ca carscheva s'ilg feld, anturn minchià marcau, quella mettenan els lient.

49. Aschia raspà Joseph zund bear garnezi, sco Sablun da la mar, ad el calà da dumbrar, parchei ch' ûn saveva bucca dumbrar pli.

50. * Mo à Joseph naschenan dus filgs, ont ch' ilg temps da fumaz na vengig, ils quals lgi ha parturieu Asnat la filgia da Potiphera 'd' ilg Sacerdot dad On.

* Gen. 46, 10. Cap. 48, 5.

51. A Joseph mettet num alg an parmer naschieu Manasses. Parchei ch'el schet: Deus mi ha faig amblidar tut m a fadia, a tut la casa da mieu bab.

52. A 'lg auter mettet el num Ephraim: Parchei ch'el schet: Deus mi ha faig fricheivels enten la terra da mia tribulatiun.

53. Mo cur ils set ons da bundonza fovan vargai enten la terra dad Egipta.

54. Sch' antschavenan a vangir ils set ons da fumaz, sco Joseph veva gig. Ad ei fova fumaz èn tut las terras, mo enten Egipta fova paun.

55. * A cur tut la terra dad Egipta veva fom, scha clumà ilg pievel tiers Pharao par paun. Mo Pharao schet à tut ils Egipters: Meit tiers Joseph, a quei ch' el gi, scha figeit.

* Ps 105, 16. Act 7, 11.

56. A cur ei fò fom en tut la terra, sch' arvet Joseph si tuts ils garners, ent ils quals fova garnezi, a vendet als Egipters, parchei ca la fom, fova pli a pli gronda enten la terra.

57. A tuttas terras vanginen enten Egipta, par cumprar garnezi or da Joseph: Parchei ch' ilg fumaz fova gronds en tuttas terras.

C A P. XLII.

La vangida d' ils frars da Joseph giu enten Egipta, ils quals Joseph ancanuscha, ils examinescha gi ch'els seigian spiuns, ils lai dar ilg garnezi, trer navend, salva Simeon (sco sigironza) tiers el, gi ch' ei deigian manar giu Ben-

jamin, fa metter ils daners en lur saccs, els gin quei vein nus vingiau cun niess frar Joseph.

Mo cur * Jacob udè ch' ei fova vanal garnezi enten Egipta, scha schet el à sês filgs: Chei steits a mireits 'lg ün sin 'lg auter.
* Act. 7, 12.

2. Mire, jou aud, ch' enten Egipta seigig garnezi da vender, meit giu, a cumpreit garnezi par nus, par ca nus vivian a bucca morian.

3. Cuntut manen giu diesch frars da Joseph, par cumprar garnezi, enten Egipta.

4. Mo Benjamin frar da Joseph, ha Jacob buc laschau ir cun sês frars, parchei ch' el schet: Ei lgi pudess curdar tiers anqual schvantira.

5. Aschia vanginen ils filgs dad Israël, giu enten Egipta par cumprar garnezi, cun auters ansemel, ca mavan giu: Parchei ch' ei fova fumaz er enten la terra da Canaan.

6. Mo * Joseph ch' era guvernadur enten la terra, vendev' ilg garnezi, à tut ilg pievel da la terra. Mo cur sês frars vanginen tiers el, scha s'anclinanen quels giu avont el, cun lur vistas sin la terra.
* Gen. 37, 6.

7. Ad el mirà sin quels, ad ils ancunaschet: Ad el sa mussà esters ancunter els, a plidà grimmameng cun els, a schet ad els: Nunder vangits vus? Els schenan: Or da la terra da Canaan, par cumprar vivonda.

8. Scha je ch' el ils ancunaschet, sch'ancunaschevan els ouncalura bucc' el.

9. Mo Joseph sa ragurdà * d' ils siemis ch'el veva sa siemngiau davart els, a schet ad els: Vus esses spiuns, vus vangits par mirar, nu' la terra seigig averta.
* Gen. 37, 5. 6.

10. Ad els lgi figenan raspofta: Na; mieu Sengiger tes survients ean vangi par cumprar vivonda.

11. Nus essen tuts filgs d'ün hum, nus essen prus, a tes survients ean mai bucca stai spiuns.

12. El schet ad els: Na, mo vus esses vangi par mirar nu' la terra seigig averta.

13. Ad eis lgi figenan raspofta: Nus tes survients fovan dodisch frars, tuts filgs dad ün hum, enten la terra da Canaan, ad ilg

pli * juven ei ounc tier niefs bab, mo 'lg ün ei bucca pli avont maun.

* Gen. 43, 13. 28.

14. Mo Joseph fchet ad els: Pilgver ilg ei fco jou vus hai gig, vus effes fpiuns.

15. Cun queft vus vi jou ampruvar: Afchi pilgver sco Pharao viva, vus vangits buc ad ir navend da quou, antroqua viefs frar ilg juven ei bucca vangeus giu quou.

16. Tarmateit fi ün da vus, ilg qual meinig giu viefs frar: Ilg juven, mo vus fteit quou en parfchun. Ad Afchia vi jou ampruvar vofs plaids, fcha vus meits anturn cun la vardad, ner buc. Quela ca nun, fch' effes vus, afchi pilgver fco Pharao viva, fpiuns.

17. Ad el ils ferrà en parfchun, treis gis.

18. Mo ilg tierz gi fchet el ad els: Scha vus leits viver, fcha figeit afchia, parchei ch' jou tem Deus.

19. Scha vus effes da bein, fcha lafcheit ün da vofs frars en parfchun: Mo vus auters meit, a purteit a cafa quei ca vus veits cumprau par la fom.

20. A * maneit viefs frar ilg juven giu tiers mei, fcha vi jou lur crer à vofs plaids, a vus vangits buc a morir; ad els figenan afchia.

* Gen. 44, 22.

21. Lura fchenan els ün tenter 'Jg auter: Quei vein nus vingiau cun niefs frar, cur nus vafevan l'angufcha da fi' olma, cur el nus rugava, fch' ilg lenan nus buc udir, parquei ven ufs' quefta tribulatiun fin nus.

22. Mo Ruben figet rafpoft' a fchet ad els: * Bucca figeias puccau cu'lg mat, a vus ilg levas bucca tadlar? Parquei ven ufs' dumandau quint da fieu faung.

* Gen. 37, 21.

23. Mo els favevan buc, ca Jofeph ils antalgifs: Parchei ch' el plidava cun els tras ün tolmetfch.

24. A Jofeph fa volvet navend dad els a bargè: Mo cur el * turnà pufchpei, tiers els a plidà cun els fcha parnet el or dad els Simeon, a ligià quel avont lur œlgs.

* Gen. 43, 13. 22.

25. A Jofeph cumondà ca lur faccs, dein vangir amplani cun granezi a ch' ils daners da minch ün deigian vangir mefs en fieu facc, er fpiendi fin lavia,

ad aſchia vangit ei faig cun els.

26. Ad els carganen lur garnezi, ch'els vevan cumprau, ſin lur aſens a tilanen navend da lou.

27. Mo cur 'lg ün arvet ſi ſieu ſac, par paſchentar ſieu aſen enten l'uſtaria; ſcha vaſet el ſieu daner, ca fova ſi ſum la bucca da ſieu ſacc.

28. A quel ſchet à ſês frars: Mieu daner mi ei puſchpei daus: Mire, quel ei en mieu ſacc. Lura curdà ad els lur cor, a pilgianen temma a ſchenan tenter els: Parchei nus ha Deus laſchau curdar tiers quei?

29. Mo cur els turnanen a caſa tiers lur bab Jacob, enten la terra da Canaan, ſcha'lgi dumbranen els ſi, tut quei, ch'ei fova curdau tiers ad els, a ſchenan:

30 Quei hum, ch'ei Singiur da quella terra, ha plidau cun nus grimmameng, a nus ha ſalvau par ſpiuns da la terra.

31. A cur nus lgi vein faig raſpoſta: Ca nus ſeian buns, a mai bucca ſtai ſpiuns.

32. Mo nus ſeigian dodiſch frars, filgs da nieus bab, ün ſeigig bucca pli avont ilg maun ad ilg juven ſeigig ounc tier nieſs bab enten la terra da Canaan.

33. Scha ſchet ilg Singiur da quella terra à nus: Vi da quei vi jou ancanuſcher ſcha vus ſeias humens da bein, 'lg ün da voſs frars laſcheit tiers mei, a parneit quei ca vus veits da baſengs, par voſſas caſas a meit.

34. A maneit giu vieſs frar ilg juven tiers mei, ſcha vez jou lura, ca vus eſſes bucca ſpiuns, mo humens da bein, a jou vi puſchpei cuſſinar vieſs frar, a vus pudeits far marcantia enten la terra.

35. A cur els * ſchvidanen ils ſaccs ſch'afflà minchün ſieu ſacket cu'ls danert en ſieu ſacc. A cur els vaſenan ils ſackets da lur daners, ſcha pilgianen els, a lur bab temma, zund ſich.

* Gen. 43, 21.

36. Lura ſchet lur bab Jacob ad els: Vus mi veits privau da mes filgs. Joſeph ei bucc'avont ilg maun pli, Simeon ei era bucc' avont ilg maun pli, Benjamin mi leits er prender: Quei va tut or ſur mei.

37. Mo Ruben figet raſpoſta à ſieu bab, a ſchet: Sch'jou chi turnent bucca quel, ſcha mazè mes dus filgs. mi dai pir quel en

mieu maun, jou ilg vi puschpei turnantar.

38. El schet: Mieu filg dei buc ir giu cun vus, parchei ca sieu frar ei morts, ad el parsuls ei rumanieus davos. Sch'ei curdass tiers à lgi ünna schvantira, sin ilg viadi ca vus vangits a far scha vangisses vus mes cavels grischs, a far ir giu enten la fossa cun tristezia.

CAP. XLIII.

Ils frars da Joseph turnen cun Benjamin, cun duns a dubel tont daners, Joseph ils ratscheiva, a lai paregiar ün past.

Mo ilg fumaz parneva tier enten la terra.

2. Mo cur els venan vantschieu da mangiar ilg garnezi ch'els vevan manau or dad Egipta; scha schet lur bab ad els: Turneit puschpei giu a cumpreit à nus ampau spisa.

3. Mo Juda figet rasposst' a schet: Quei hum nus ha protestau clarameng; a gig: * Vus vangits buc a ver mia vista scha viess frar ven buc ad esser cun vus.

* Gen. 44. 23.

4. Scha ti tarmettas niess frar cun nus, scha lein nus ir giu, a cumprar da mangiar.

5. Mo scha ti tarmettas bucca quel, scha mein nus bucca giu, parchei ch'ilg hum nus ha gig: vus vangits buc a ver mia vista, scha viess frar ei bucca cun vus.

6. Lura schet Israël: Parchei mi veits vus faig ün tal mal, a gig à quei hum, ca vus veias ounc ün frar?

7. Els lgi figenan rasposta: Quei hum spià flissiameng davart nus a davart nossa parentalgia, a schet: Viva viess bab ounc? Veits vus er ounc ün frar: a nus schenan à lgi, sco el nus spià. Co pudevan nus gual saver, ch' el vangiss a gir, maneit giu cun vus viess frar?

8. Lura schet Juda ad Israël sieu bab: Lai vangir ilg mat cun mei, scha lein nus star si ad ir; par ca nus vivian a bucca morian, nus a ti, a noss uffonts.

9. * Jou vi star sigronza par el, ilg dumonde da mes mauns, sch' jou chi turnent bucca quel ad ilg met avont tei, scha vi jou ils gis da mia vitta ver la culpa.

* Gen. 44, 32.

10. Parchei scha nus vessan buc nus tanieu si, scha fussen nus en quei temps turnai bein duas gadas.

11. Ad Israël lur bab schet ad els: Sch'ei sto pir esser

aschia, scha figeit A parneit da las pil custeivlas caussas da la terra en voss sacks, a porteit giu a quei hum duns, ampau ballam a mel, a specerias, a mirrha, nuschs d' pin a mandels.

12. Parneit era daners cun vus ilg dubel, ad ilg danêr ch'ei staus mess si sum la bucca da voss sacks parneit puschpei cun vus, fors' eisi quou stau faig ün errur.

13. Parneit er viess frar, steit si, a meit giu tiers quei hum.

14. Ad ilg tutpussent Deus laschig afflar grazia, avont quei hum, ch' el vus laschig larg viess'lg auter frar, a Benjamin, mo sch' jou sto esser sco ün ch' ei privaus da sês uffonts, scha seigig.

15. Lura parnenan els, quels duns a daners ilg dubel cun els, a Benjamin, a lavanen si manen giu enten Egipta, a vanginen avont Joseph.

16. Mo cur Joseph vaset Benjamin cun els, scha schet el' alg patrun da casa, meine quels humens en dadents en casa, a maze biesca, a paregie, parchei ch'els ston jentar cun mei.

17. Ad ilg hum figet sco Joseph Igi veva gig, a manà quels humens enten la casa da Joseph.

18. Mo els tumenan sich cur i vanginen manai enten la casa da Joseph, a schenan. Nus essen manai quou ent, paramur d' ilg danêr, ca nus vein vivont puschpei afflau en noss sacks, par ch' el volvig ora sin nus, a vomig' ancunter nus par ch' el nus prendig par agiens fumelgs ansemmel cun noss asens.

19. Ad els vanginen t' ilg patrun da la casa da Joseph a plidanen cun quel avont la porta da la casa.

20. A schenan: * Ah mieu Senger, nus essen vivont vangi, giu quou, par cumprar spisa.

* Gen 42, 3.

21. Mo cur nus essen vangi enten l' ustaria, ad aviert si noss sacks, mire, quou fova ilg danêr da minchün sisum en sieu sacc, suenter sia gista peisa, a nus vein quel puschpei purtau giu cun nus.

22. * Vein er purtau giu cun nus auter daner, par cumprar spisa, mo nus savein buc, chi nus hagig mess noss daners en noss sacks.

*. Gen. 42, 27. 35.

23. Ad el schet ad els:

Steit da bunna velgia bucca tumeias; viefs Deus, ad ilg Deus da viefs bab ha mess a vus ün fcazi enten vofs facks, viefs danêr ei vangeus a mauns à mi.

24. Lura manà 'l ora Simeon tiers els, ad el ils manà tuts enten la cafa da Jofeph, ils det aua da lavar lur peis, a det era da malgiar a lur afens.

25. Mo els riftianen ils fchencks antroqua ca Jofeph vangit t' ilg jentar; parchei ch'els vevan udieu ch' els vangiffen a mangiar lou.

26. A cur Jofeph vangit en cafa, fcha Igi purfchenan els en cafa, quei fchenk ch' els vevan en lur mauns, a s'anclinanen avont el fin la terra.

27. Mo el ils spià migeivlameng a fchet: Và ei ounc bein à viefs bab velg, d' ilg qual vus mi veits gig? Viv' el ounc?

28. Els Igi figenan rasposta, ei ftat bein cun tieu survient, niefs bab, ad el viv' ounc, a s'anclinanen, a curdanen giu avont el.

29. Ad el alzà ses oelgs, a vafet fieu frar Benjamin, filg da fia mumma, a fchet: * Ei queft viefs ilg pli juven frar, d' ilg qual vus veits gig à mi? A schet millfanavont: Deus feigig à chi grazius, mieu filg.

* Gen. 42, 13.

30. Jofeph faftchinà; parchei ca fieu * cor ardev' ancunter fieu frar ad anquerè lieuc da † bargir, ad el mà en fia combra, a bargè lou.

* 1. Reg. 3, 26.
† Gen. 45, 7.

31. A cur el vet lavau fia vifta, fcha mà el ora, a fa tatanet par forza, a fchet: Purteit fi la fpifa.

32. Ad ei purtanen fi à Igi, daparfei, ad els daparfei, ad als Egipters ca mangiaven cun el er daparfei. Parchei ch' ils Egipters pudevan bucca mangiar fpifa cu 'ls Hebreers, parchei quei ei ad els ünna fgrifchut.

33. Ad els fafennan giu avont' el, ilg amparmer nafchieu fuenter ilg urden da fi' amparmera nafchienfcha, ad ilg pli juven fuenter ilg urden da juvantengia. Da quei fa fmarvilgianen ils frars da Joseph tenter els.

34. Ad el Jofeph parnet da las trachias, avont el a las figet purtar fi ad els mo à Benjamin vangit ei dau 'tfchüinc gadas pli ch' ad ün d' ils auters, ad els buênan, a fa lagranen cun el.

CAP. XLIV.

Co Joseph seig jeus anturn cun sês frars, ils lai ir, mo mett' ent ilg sacc da scadin ils daners, ent ilg sacc da Benjamin ilg sieu bichêr, vengian chisai da ladernitsch, turnan anavos, sa suttamettan, Juda vult star enstailg da Benjamin.

Lura cummondà Joseph à sieu patrun da casa, a schet: Amplanesche à quests humens lur saccs cun spisa, tont sco ei pon manar, a meg à minchün sieu danêr si sum la bucca da sieu sack.

2. A mieu bichêr d'argient meg sisum la bucca d'ilg pli juven, ansemel cu 'lg danêr par sieu garnezi. A quel figet sco Joseph lgi veva gig.

3. Mo la damaun a l'alva d'ilg gi, laschanen els ir quels humens, cun lur asens.

4. A cur els fonan passai or d'ilg marcau, a buc i lunsch, scha schet Joseph à sieu patrun da casa: Stai si, a va suenter à quels humens, a cur ti ils has fuguatieu, scha gi ad els: Parchei veits vus randieu mal par bien?

5. Ei quei buc ilg bichêr or d'ilg qual mieu patrun beiva, a tras ilg qual el sà angiavinar? Vus veits faig mal, da far aschia.

6. A cur el ils vet fuguatieu scha plidà 'l cun els, quels plaids.

7. Mo els lgi figenan raspoſta: Parchei plaida mieu Senger tals plaids? Dalunsch seigig ei, ca tes survients, fetschian ünna tala caussa.

8. Mire, ilg danêr, ilg qual nus vein afflau sisum la bucca da nos sacks, vein nus ounc purtau anavos tiers tei, or da la terra da Canaan, a co duvessan nus pia ver angulau or da la casa da tieu patrun argient ner aur?

9. Tiers quel ch' el ven ad afflar ilg bichêr tenter nus tes fumelgs, quel dei morir, a nus lein er esser fumelgs da mieu Senger.

10. Ad el schet: Je ei seigig aschia sco vus veits plidau, tiers quel, ch' el ven ad afflar, lez seigig mieu fumelg, mo vus duveits esser largs.

11. Ad els fastchinanen, a minchün mettet giu sieu sack sin la terra, a scadin arvit si sieu sack.

12. Ad el anquirè, ad antschavet t' ilg pli velg, antroqua s' ilg pli juven, lur afflà el ilg bichêr elg sack da Benjamin.

13. Ad els scarpanen lur vascadira, a minchün cargà sin sieu asen, a turnanen puschpei ent ilg marcau.

14. A Juda mà cun sès frars enten la casa da Joseph, parchei ch'el fov' ounc lou, ad els curdanen giu avont el sin la terra.

15. Mo Joseph schet ad els: Co veits vus ascau far quei? Saveits vus buc ch'ün tal hum, sco jou sunt sa vangir partscherts?

16. A Juda schet: Chei lein nus gir à mieu Senger, ner co luvein nus plidar: A co lvein nus nus sculpar? Deus ha afflau la nauschadad da tes fumelgs. Mire nus a quel t'ilg qual ei afflau ilg bichér, essen fumelgs da mieu Senger.

17. Mo Joseph schet: Quei seigig dalunsch da mei, ch'jou tetschig quei: Ilg hum t'ilg qual ei afflau ilg bichér seigig mieu fumelg, mo vus auters turneit, tiers viess bab cun pasch.

18. Lura vangit Juda tiers el, a schet: Mieu Senger lai plida teu fumelg, ün plaid avont tias urelgias; mieu Senger, tia gritta s'anvidig bucca sin tieu fumelg, perchei ca ti eis sco Pharao.

19. Mieu Senger sp à sés fumelg a schet: Veits vus era ounc bab ner pli frars?

20. A nus figenan raspost: Nus vein niess bab ch' ei velgs, ad ün frar ilg pli juven ch' ei naschieus à niess bab en sia velgiadengia, a sieu frar eis morts ad el ei rumanieus davos parsuls da sia mumma, a sieu bab ilg ten char.

21. Lur has ti gig ti a tes fumelgs: Maneit giu quel tiers mei, a jou lgi vi mussar grazia.

22. Mo nus figenan rasposta, a mieu Senger: Ilg juven po bucca bandunar sieu bab, sch'el ilg bandunass, scha moriss ilg bab.

23. A ti has gig à tes fumelgs scha viess * frar ilg juven ven bucca giu cun vus, scha duveits vus bucca pli vèr mia vista.

* Gen. 42, 15.

24. Lura turnanen nus si tiers niess bab, ch' ei tieu survient, a lgi dumbranen si ils plaids da mieu Senger.

25. A niess bab nus schet: Turneit puschpei giu, a cumpreit ampau spisa à nus.

26. Mo nus lgi schenan: Nus savein bucca turnar giu, scha niess ilg pli juven frar ei bucca cun nus, scha quel ei cun nus scha

lein nus ir giu, parchei ca nus savein buc, ver la vista, da quei hum, scha niess star ilg juven ei bucca cun nus.

27. Lura schet à nus mieu bab, tieu survient: Vus saveits ca mia dunna Rahel, mi ha parturieu, mai dus filgs.

28. L'ün ch' ei Joseph, ei jeus navend da mei, a mi han gig, ch' el seig * scarpaus, a jou ilg hai bucca vieu antroquan ussa.

* Gen. 37, 33.

29. Scha vus vangits er a prender navend quel da mei, ad ei curdals tiers anqual schvantira scha vangisses vus a far ir giu enten la fossa, mes cavels grilchs cun tristezia.

30. Ussa scha jou turnass a casa tiers mieu bab, ch' ei tieu survient, ad ilg juven fuss bucca cun nus * vi da l' olma d' ilg qual ei rantada si' olma.

* q. e. Ilg qual ei à lgi aschi chars sco si' olma.

31. Scha vangiss ei a daventar, cur el vasess ch' ilg juven fuss bucca quou, ch' el moriss; a nus tes fumelgs vangissan ils cavels grischs da tieu survient, a far ir giu enten la fossa cun tristezia.

32. Parchei ch' jou tieu survient sunt stau sagironz * à mieu bab p' ilg matt a lgi hai gig: * Sch'jou chi turnent bucca pliquel, scha vi jou ils gis da mia vitta purtar la culpa.

* Gen. 43, 9.

33. Cuntut scha lai mei tieu fumelg star quou en stailg d'ilg matt par fumelg da mieu Senger, ad ilg matt lai turnar si, cun sês frars.

34. Parchei co dei jou turnar si tiers mieu bab, sch' ilg matt e bucca cun mei? Jou vangiss a stuver guardar tiers i l'anguscha ca vangiss a cardar tiers à mieu bab.

CAP. LXV.

Joseph sa dat d' ancanuscher à sês frars, is cunforta, gi: Ch' els deian gir tut ilg faig á sieu bab, a vangir cun quel giu enten Egipta.

Mo Joseph pudeva bucca pli gig sa ratener avont tuts quels ca stevan anturn el. Ad el clumà: Lascheit ir or tuts navend da mei; A nagin carstiaun steva cun el, cur Joseph sa det d' ancunascher à sês frars.

2. * Lura barge el dad ault ch' ils Egipters, ad ilg pievel d' casa da Pharao udinen. * Gen. 43, 29.

3. Ad el schet à ses frars * jou sunt Joseph, viva mieu bab ounc? A sés frars lgi savenan nagútta raspunder, parchei ch'els pilgianen temm'avont sia vilta.

* Act. 7, 13.

4. Mo el schet à ses frars:

5. Vangit nou tiers mei, ad els vaginen nou. Ad el schet: Jou sunt Joseph viess frar * ilg qual vus veits vandieu giu enten Egipta. Cuntut bucca vus cumbrigeit, a bucca partarcheit, ch'jou seigig grits parquei ca vus mi veits vandieu quou giu, † parchei ca Deus mi ha tarmess giu avont vus, par ca vus vangias cunsalvai en vitta.

* Gen. 37, 28.
† Gen. 50, 20. 21.

6. Parchei quest ei lgauter on da fumaz enten la terra, ad ei vengian ounc ad esser tschunc ons, ent ils quals ei ven a vangir ne arau ne madieu.

7 Mo Deus mi ha tarmess avont vus, par vus cunsalvar vivs sin terra, a par ch' el cunsalvig vossa vitta tras ün grond spindrament.

8. A bucca vus, mi veits tarmess giu quou, mó Deus mi ha ordinau à Pharao par ün bab, a patrun sur tut sia cala, a par ün Fürst en tut la terra dad Egipta.

9. Cuntut scha fastchineit a turneit si tiers mieu bab, a lgi scheit: Aschia chi lai gir Joseph tieu filg: Deus mi ha schentau par ün patrun en tut la terra dad Egipta, veng giu tiers mei, a buc sürtrai.

10. Ti deis avdar enten la terra da Gosen, a deis esser sper mei, ti a tes filgs, ad ils filgs da tes filgs tia biesca pitschn', a gronda, a tut quei ca ti has.

11. Lou ta vi jou cunsalvar, parchei ch' ei ean ounc tschunc ons da fumaz, par ca ne ti ne tia casa, a tut quei ca ti has mierig buc da la fom.

12. Mire, voss œlgs vezan, ad ils œlgs da mieu frar Benjamin vezan era, ca mia bucca, ei quella ca plaida cun vus.

13. Figeit a saver à mieu bab, tut mia gliergia enten la quala jou sunt enten Egipta, a tut quei ca vus veits vusez vieu. * Fastchineit a maneit giu quou mieu bab. * Act. 7, 14

14. Ad el curdà à sieu frar Benjamin, anturn culiez, a bargè, a Benjamin

bargè er vi da sieu culiez.

15. El bitschà tuts ses frars, a bargè sur els. Luca plidanen ses frars cun el.

16. A cur quella canera fò vangid' enten la casa da Pharao, ch' ils frars da Joseph seigian vangi giu, scha plaschet quei bein à Pharao, ad á tuts ses survients.

17. A Pharao schet à Joseph: Gi à tes frars, figeit quest, cargeit voss lgimaris a meit si, a cur vus vangits ad esser turnai enten la terra da Canaan.

18. Scha parneit viess bab, a viess pievel d' casa, a turneit tiers mei: Jou vus vi dar ilg pli bien enten la terra dad Egipta, a vus duveits mangiar ilg grass da la terra.

19. Ad à chi Joseph ei quei cumandau, figeit aschia, parneit cun vus carrs or dad Egipta, par voss usfonts a par vossas dunauns, a turneit a maneit giu viess bab.

20. A bucca vus lascheias ancrescher par viess muvont d' casa, parchei ch' ilg pli bien ch' ei en tut la terra dad Egipta dei esser viess.

21. Ad ils filgs dad Israël figenan aschia. A Joseph det ad els carrs, sco Pharao veva cummandau, a spiendi sin la via.

22. Ad el det à minch' ün dad els ün vastchieu da da sa * midar; mo à Benjamin ha 'l dau treitschient sikels d'argient, a tschunc vastchieus da sa midar.

* q. e. da firaus.

23. Ad à sieu bab tarmatet el cun els, diesch asens, cargai cun las pli bunnas caussas dad Egipta, a diesch asens cun garnezi, a paun, a spisa par sieu bab sin la via.

24. Aschia lascha el ir ses frars, a quels manen navend, ad el schet ad els: Bucca veias dispitta sin la via 'lg ün cun 'lg auter.

25. Ad els turnanen si or dad Egipta, a vanginen enten la terra da Canaan, tiers lur bab Jacob.

26. Ad els lgi figenan a saver, a schenan: Joseph viv' ounc ad eis un Signiur sur tut la terra dad Egipta. Mo sieu cor ei vangeus fleivels, parchei ch' el carteva buc ad els.

27. Ad els lgi dumbranen si tuts ils plaids da Joseph, ch' el veva gig ad els. Mo cur el vaset ils carrs, ca Joseph lgi veva tarmess si, p' ilg manar giu, scha vangit ilg spirt da lur bab Jacob puschpei vivs.

28. Ad Israël: Schet jou hai avunda, ca mieu filg Joseph viv' ounc, jou vi ir a ver quel, ont ch' jou na mierig.

CAP. XLVI.

Jacob ven giu enten Egipta, lai a saver a Joseph sia vangida, quel lgi va ancunter, sa pelgian anturn, sa bitschan, gi ad els: Chei ei deian plidar, cur ei vengian avont ilg Reg Pharao.

Mo Israël, * target giu cun tut quei ch'el veva. A cur el vangit a Bersseba sch' unfrè el unfrendas alg Deus da sieu bab Isac.

* Josua 24, 4.

2. A Deus schet à lgi la noig en ünna visiun: Jacob, Jacob; El schet: Tschou sunt jou.

3. A Deus schet: Jou sunt * Deus, ilg Deus da tieu bab, ibucca tumer † dad ir giu enten Egipta, parchei ca lou ta vi jou far vangir †† ün grond pievel.

* Gen. 26, 24. Cap. 28, 13.
† Gen. 15, 13.
†† Gen. 48, 4.

4. Jou vi ir giu cun tei, enten Egipta, a jou ta vi er manar si, a Joseph dei metter sieu maun sin tes œlgs.

5. Lura target Jacob navend da Berseba: Ad ils filgs dad Israël mananen lur bab Jacob, cun lur uffonts, a lur dunauns sin ils carrs ca Pharao ha giu tarmess p' ilg manar giu.

6. A parnenan lur biesca, a la rauba ch'els han ghieu * survangieu enten la terra da Canaan, a vanginen enten Egipta, Jacob a tut sieu sem cun el.

* Ps. 105, 25. Es. 25, 4.

7. Ses filgs, a filgs da ses filgs, sias filgias a las filgias da ses filgs, a tut sieu sem manà 'l giu cun el enten Egipta.

8. * Quest ean ils nums d' ils filgs dad Israël, ch' ean vangi giu enten Egipta: Jacob a ses filgs: † Ilg amparmer naschieu filg da Jacob, fova Ruben.

* Exod. 1, 1. Cap. 6, 14.
† Num. 26, 5, 1. Chron. 4,5,6,7.

9. * Mo ils filgs da Ruben fovan, Hanoch, Ballu, Hezron a Carmi.

* Exod. 6, 1. 1. Chron. 15, 3.

10. * Ils filgs da Simeon fovan, Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar, a Saul, ilg filg d'ünna dunna Cananea.

* Exod. 6, 15. 1. Chron. 4, 24.

11. Ils * filgs da Levi fovan, Gerson, Cahath, a Merari.

* Exod. 6, 16. 1. Chron. 6, 1, 16.

[illegible] filgs da Juda [illegible] Her, Onan, Sela, [illegible] a Serah; Mo † Her [illegible] ean morts enten [illegible] terra da Canaan; Ad ils †† filgs da Perez fovan Hezron, a Hamul.

* 1. Chron. 2, 3.
† Gen. 38, 9 10.
†† 1. Chron. 2, 5.

13. Ils filgs dad Isaschar, fovan Tholah, Puva, Job, a Simron.

14. Ils filgs da Zabulon, fovan Sered, Elon, a Jaleel.

15. Quels ean ils filgs da Lea, ils quals ell' ha parturieu à Jacob en Mesopotamia, cun sia filgia Dina, quels tuts ansemmel, cun filgs a filgias ean trent' a * treis olmas.

* q. e. parsunnas.

16. Ils * filgs da Gad fovan Ziphion, a Haggi, Suni, ad Ezbon, Eri, Arodi, ad Areeli.

* 1 Chron. 5, 11.

17. Ils * filgs dad Asser, eran Jemna, ad Jesua, Jesui a Bria, a Sera lur sora. Mo ils filgs da Bria fovan Heber a Malchiel.

* 1. Chron. 7, 30.

18. Quels ean ils filgs da Zilpa, la quala * Laban det à sia filgia Lea: A quella ha parturieu à Jacob questas sedisch parsunnas.

* Gen. 29, 24.

19. Ils filgs da Rahel da la dunna da Jacob, fovan Joseph a Benjamin.

20. Mo à * Joseph naschenan enten la terra dad Egipta, Manasses, ad Ephraim, ils quals ha parturieu Asnath; La filgia da Potiphera, d' ilg Sacerdot dad On. * Gen. 41, 50.

21. Ils * filgs da Benjamin, ean Bela, a Becher, Asbel, a Gera, Naaman, ad Ehi, Ros, a Muppim, Huppim ad Ard.

* 1. Chron. 7, 6.

22. Quest ean ils filgs da Rahel, ch' ean naschi à Jacob, en tut quatordisch olmas.

23. Ilg * filg da Dan, fova Husim.

* 1. Chron. 7, 13.

24. Ils filgs da Naphthali, fovan Jasael, a Guni, Jezer a Sillem.

25. Quels ean ils filgs da Bilha, la quala Laban ha dau á sia filgia Rahel, quell' ha parturieu à Jacob, en tut set olmas.

26. Tut las olmas ca vanginen giu enten Egipta cun Jacob, ca fovan vangidas da sia parsunna, rasalvont las dunauns da ses filgs, eran sisont' a sis olmas.

27. Ad ils filgs da Joseph ch' eran naschi enten Egipta, fovan duas olmas.

Aschia * ca tut las olmas da la casa da Jacob, ch' ean vangidas giu enten Egipta sovan setonta.

Deut. 10, 22. Act 7, 14.

28. Mo Jacob tarmatet Juda avont el, tiers Joseph, par ilg visar, ch' el vengig à lgi ancunter enten Gosen, ad els vanginen enten la terra da Gosen.

29. Lura figet Joseph metter ils cavals vi da sieu carr, a mà si ancunter à sieu bab Israël enten Gosen; A cur quel ilg vaset, scha curdà 'l à lgi anturn sieu culiez, a bargè gig vi da sieu culiez.

30. Lura schet Israël à Joseph: Jou vi ussa bugend morir, parchei ch' jou hai vieu tia vista, ca ti vivas ounc

31. Mo Joseph schet à ses frars ad à lgi pievel d' casa da sieu bab: Jou vi ir si a far a saver à Pharao vossa vangida, a gir à lgi: Mes frars ad ilg pievel d' casa da mieu bab ean vangi giu tiers mei or da la terra da Canaan.

32. A quels ean pasturs da biesca. Parchei ch' els ean lgeut ch' ei adin id' anturn cun biesca, els han manau giu cun els, lur biesca pitschna, a gronda, a tut quei ch' els han.

33. Cuntut cur Pharao vus ven a laschar clumar, a gir: Chei ei viess mastreng?

34. Scha lgi scheit: Tes fumelgs ean lgeut ch'ei id anturn cun biesca da nossa juvantengi' ansi, antroquan ussa, nus a noss pardavonts, par ca vus pudeias avdar enten la terra da Gosen. Parchei ca pasturs da biesca ean als Egipters ünna sgrischur.

CEP. LXVII.

Joseph meina 'lg amprim ses frars, a lur era sieu bab tiers ilg Reg, ils proveda cun üna bunn' avdonza, a lieuc, ilg fumaz prenda tiers enten Egipta. Ston tut vender à Joseph par graun.

Lura vangit Joseph, a figet a saver à Pharao, a schet: Mieu bab, a mes frars ean vangi, giu or da la terra da Canaan cun lur biesca pitschn' a gronda, a cun tut quei ch' els han, a mire * els ean enten la terra da Gosen.

* Gen. 45, 10.

2. Ad el parnet tschunc da ses frars, ils pli juvens, ad ils mettet avont Pharao.

3. Lura schet Pharao, à ses frars: Chei ei viess mastreng? Els lgi figenan raspossta: Tes fumelgs ean

pasturs da biesca, nus, a noss babs.

4. Ad els schenan pli navont à Pharao: Nus essen vangi tiers vus, par avdar enten la terra, parchei ca tes fumelgs han bucca pasc par lur biesca, tont grevs ei ilg fumaz enten la terra da Canaan: Cuntut scha lai avdar tes fumelgs enten la terra da Gosen.

5. Pharao schet à Joseph: Tieu bab, a tes frars ean vangi tiers tei.

6. La terra dad Egipta ei en tia pussonza, ils lai avdar ent ilg pli bien lieuc da la terra. A scha ti sas ca tenter els ean humens pussents scha schente quels par guvernadurs sur mia biesca.

7. Lura manà Joseph er sieu bab Jacob avont Pharao, ad ilg presentà avont quel.

8. A Jacob banadè Pharao. Mo Pharao schet à Jacob quont velgs eis ti?

9. Jacob schet à Pharao: * Ilg temps da mia † peregrinatiun ei tschient a trent' ons, paucs a mals ean ils gis d'ils ons da mia vitta, a rivan buc s'ils gis d'ils ons da la vitta da mès pardavonts enten lur peregrinatiun.

* Ps. 119, 19. Heb 11, 13.
† q. e. da mieu ir anturn ella jester.

10. A Jacob banadè Pharao a mà or dad el.

11. Mo Joseph det à sieu bab, ad à sês frars avdonzas a possessiuns enten la terra dad Egipta, ent ilg pli bien lieuc da la terra, numnadameng enten la terra da Rameses, sco Pharao veva çummandau.

12. A Joseph sustentava * sieu bab, a sês frars, a tut ilg pievel d' casa da sieu bab, minchin suenter sco 'l veva ussonts.

* q. e. Targeva vi.

13. Mo ei fova nagin paun en tut la terra, ad ilg fumaz fova fich grefs, ca la terra dad Egipta, a da Canaan vangiva ilg meins paramur d'ilg fumaz.

14. A Joseph raspà ansemel tut ilg danêr, ca vangiv' afflau enten la terra dad Egipta a da Cannan, par ilg garnezi, ch' ilg pievel da quellas terras cumprava, ad el mettet quei danêr enten la casa da Pharao.

15. Mo cur ei muncà danêr enten la terra dad Egipta, a da Canaan, scha vanginen tuts ils Egipters

tiers Joseph, a schenan: Nus dai paun: Parchei duvessan nus morir avont tes œlgs, tras moungel d' ilg danér?

16. Joseph schet: Mi deit vossa biesca, scha vus vi jou dar paun par vossa biesca, damai ch' ei vus mounc' ilg danér.

17. Lura mananen els lur biesca tiers Joseph, a Joseph det *ad els* paun par lur cavals, a par lur nursas, par lur bós, a par lur aseuis. Aschi ils muntanet el quei on cun paun partut lur biesca.

18. Mo cur quei on fò vargaus scha vanginen els tiers el lg' auter on suenter, a schenan à lgi: Nus pudein bucca taner zupau niess basengs avont mieu Senger, ca bucca mai ilg danér mounca, mo er nossa biesc' ei vangida tiers mieu Senger, ad ei rest à nus nagutta, ca mieu Senger possig prender da nus, auter ca noss corps à noss érs.

19. Parchei duessan nus, a niess feld pirir avont tès œlgs? Cumpre nus, a niess feld par paun, nus a nossa terra lein esser fumelgs da Pharao, nus dai sem, par ca nus vivian, a bucca morian, a la terra seigig buc daserta.

20. Aschia cumprà Joseph à Pharao tut las terras dad Egipta à minchin d' ils Egipters vandeva sieu ér, parchei ch' ilg fumaz fova tenter els, fich grefs.

21. A la terra fova da Pharao par aigna. A Joseph mettet ilg pievel ent ils marcaus da 'lg ûn cunfin dad Egipta antroqua 'lg auter.

22. Rasalvont las terras d'ils Sacerdots * ha 'l bucca cumprau, parchei ca quellas fovan dadas da Pharao als Sacerdots, par lur part, par ch' els mangiassen la lur part, la quala Pharao ils veva dau, parquei ascavan els bucca vender lur terras.

* q. e. d' ilg qual els vevan mai la gudia.

23. Lura schet Joseph à lgi pievel: Mire oz hai jou cumprau à Pharao vus, a viess feld, mire quou veits vus sem, semneit ilg feld.

24. A d' ilg garnezi duveits vus dar la tschuncavla part à Pharao, a quatter parts dein esser vossas, tiers ilg semnar la terra, par vossa spisa, a par viess pievel d' casa, a par voss uffonts.

25. Ad els schenan: Ti nus has cunsalvau en vitta, nus lai afflar grazi avont tei, mieu Senger, nus lein bugend esser fumelgs da Pharao.

26. Aschia ordinà Joseph par ün schentament, ch' ei ounc s' ilg gi d' oz davart ilg feld d' ils Egipters, ch' els deigian dar à Pharao la tschuncavla part d' ils frigs da la terra, rasalvont ilg feld d' ils Sacerdots, quei fova buc da Pharao.

27. Ad ils Israëliters avdanen enten Egipta, enten la terra da Gosen, a possidenan quella, a sa carschentanen, a parnenan tiers zund fich.

28. A Jacob vivè disset ons enten la terra dad Egipta, ca sia antira velgiadengia fova tschient a quront' a set ons.

29. Mo cur ilg temps ca Israël dueva morir fova nou tiers, scha clumà 'l sieu filg Joseph, a schet à lgi: Hai jou afflau grazi avont tei scha meg tieu maun sut mia * coissa, a mi amparmette, ca ti velgias duvrar buntad à fideivladad vi da mei, a bucca sutterrar mei enten Egipta

* Gen. 24, 2.

30. Mo cur jou veng a mi durmantar cun mes babs, scha mi porte or da la terra dad Egipta, a mi sutterre enten lur fossa.

31. A Joseph lgi schet: Jou vi far sco ti has gig. Mo Israël schet: Cuntut scha * mi gire. Ad el lgi girà. Lura † sanclinà Israël ancunter ilg dacheau da sieu lêg. Ad adurà Deus.

* Gen. 25, 33. † Heb. 11, 21.

CAP. XLVIII.

La malsongia da Jacob. Prenda si ils filgs da Joseph, par sês filgs, ad ils banadescha.

Mo suenter quei eis ei vangieu gig à Joseph: Mire, tieu bab ei malsauns. Ad el parnet cun el sês dus filgs Manasses ad Ephraim.

2. Mo cur ei vangit faig a saver à Jacob, a gig: Mire, tieu filg Joseph ven tiers tei. Scha sa figet Israël ferms, a saset sin sieu lêg.

3. A Jacob schet à Joseph: Ilg tutpussent Deus mi ei cumparieus a * Lüz enten la terra da Canaan, a mi ha banadieu.

* Gen. 28, 15. Cap. 35, 6. 7.

4. A schet à mi: Mire, jou ta vi far fricheivels, a

ta carschentar, a ta vi far davantar ûnna raspada da pievels, a vi dar questa terra à tieu sem suenter tei per ûnna perpetna possessiun.

5. Cuntut dein tes dus filgs, Ephraim a Manasses, ch' ean * naschi à chi enten la terra dad Egipta, ont ch' jou na vengig giu tiers tei, esser mês, sco Ruben a Simeon.

* Gen. 41, 50. Cap. 46, 20.

6. Mo quels ca ti vens a generar suenter quels, ils sez dein esser tês, a vangir numnai suenter lur frars enten lur hierta.

7. A cur jou funt vangieus or da Mesopotamia scha * morè sper mei Rahel en la terra da Canaan sin la via, bucca dalunsch dad Ephrata, a jou hai sutterau ella sper la via dad Ephrata c' ha ussa num Betlehem.

* Gen 35, 19.

8. Mo cur Israël vaset ils filgs da Joseph, scha schet el: Chi ean quels?

9. A Joseph figet raspost' à sieu bab: Ei ean mês filgs, ca Deus mi ha dau quou. A Jacob schet: Ils fai vangir nou tiers mei, a jou ils vi banadir.

10. Parchei ch' ils œlgs dad Israël fovan vangi scûrs par velgiádengia, ad el vaseva bucca bein. A Joseph ils figet vangir nou tiers el. Mo el ils bitschà ad ils pilgià anturn.

11. A Jacob schet à Joseph: Mire, jou hai bucca manegiau da vêr pli tia vista: A mire, Deus mi ha ussêr laschau vêr tieu sem.

12. A Joseph ils parnet navend da sia schanoilgia a s'anclinà cun sia vista sin la terra.

13. Lura parnet el amadus, a mettet Ephraim da sia vart drechia, da la vart sanestra dad Israël, a Manasses, da sia vart sanestra, da la vart drechia dad Israël, ad ils manà vi tiers el.

14. Mo Israël stendet ora sieu maun dreg, ad ilg mettet s' ilg cheau dad Ephraim, ilg juven, a sieu maun saniester, s'ilg cheau da Manasses, ilg qual fova * lg' amparmer naschieu, aschia figet el cun sês mauns cun fliss.

* Jos. 17, 1.

15. Ad el * banadè Joseph, a schet † Deus, avont la vista d'ilg qual han vandlan Abraham, ad Isac mes pardavonts, Deus ca mi ha cunsalvau ils gis da mia vitta antroqua s' ilg gi d' oz.

* Heb. 11, 21.
† Gen. 24, 40.

16. Ilg * Aungel, ca mi ha spindrau or da tut mal, quel banadeschig quests ufsfonts, par ch' els vengian numnai suenter mieu num, a suenter ils nums dad Abraham ad Isac, mes pardavonts, a sa carschentian en questa terra, sco † ils pescs en l' aua.

* Gen. 31, 42. Cap. 32, 1.
† q e. en gronda bearezia.

17. Mo cur Joseph vaset, ca sieu bab metteva' ilg maun dreg s' ilg cheau dad Ephraim, scha gli pla scheva quei bucca bein, ad ei pilgià ilg maun da sieu bab, par ilg volver navend d' ilg cheau dad Ephraim, s' ilg cheau da Manasses.

18. A Joseph schet à sieu bab: Bucc'aschia, mieu bab, quest ei 'lg amparmer naschieu, meg tieu maun dreg sin sieu cheau.

19. Mo sieu bab sa dustà, a schet: Jou sai bein, mieu filg, jou sai bein. Er quel dei daventar ün pievel, a ven ad esser gronds. Mo sieu frar ilg juven ven a vangir pli gronds ch' el, a sieu sem ven ad esser ünna bearezia da pievel.

20. Alchia ils banadè el sin quei gi, a schet: Sch' anchin enten Israël vult banadir ün, quel gigig: Deus ta fetsch gsumlgionts ad Ephraim ad à Manasses. Ad * Israël mettet Ephraim avont à Manasses.

* Jer. 31, 9, 20.

21. Ad Israël schet à Joseph: Mire jou mier, a Deus ven ad esser cun vus, a vus ven a turnantar enten la terra da voss pardavonts.

22. A jou * dunt á chi ünna part pli ca à tês frars, la quala jou hai † survangieu or d' ils mauns d' ils Amoriters cun mia spada, a cun mieu balester.

* Jos. 13, 7. Cap. 16, 1. Cap. 17, 1. † Jos. 24, 8.

CAP. XLIX.

Ilg Testament da Jacob, ent ilg qual ean da beara sort prophetias, ad ilg cummondament davart sia sutterrada, a la sia mort.

Lura clumà Jacob sês filgs a schet: Vangit ansemmel, a jou vus vi far à saver quei ca ven a curdar tiers à vus ent ils temps c' han da vangir.

2. Sa raspeit ansemel, a tadleit tiers, vus filgs da Jacob, ad udit viess bab Israël.

3. Ruben, mieu * amparmer naschieu filg, ti eis mia vartid, a l' antschetta da mia pussonza, ilg pli

excellent enten vangonzadad, ad ilg pli excellent enten fermezia.

* Gen 29, 32 Deut. 21, 17.

4. Ti eis flussiaus aneg sco l'aua, ti vens buc a ver la preminentia, parchei ca ti eis * ravieus s' ilg lêg da tieu bab, lura cur ti has patichau mieu lêg ſcha ſtulè quei tut.

* Gen 35, 22. 1. Chron. 5, 1.

5. Simeon, a Levi ean frars, lur spadas ean inſtruments da forz' ad antiert.

6. Mi' olma ven buc ad ir en lur cuſſelg ſecret: A mia gliergia dei buc eſſer enten lur raſpada: Parchei ch'enten lur gritta han els mazau ils * humens, a ſuenter lur velgia han els ſpazau ils mirs.

* Gen. 34, 25.

7. Schmaladida seigig lur gritta, ch' ei ſtád aſchi cun forza, a lur rabia ch' ei ſtad' aſchi pittra: Jou ils vi raſar tenter Jacob, ad ils * spatatschar tenter Israël.

* Jos. 19, 1. Cap. 21, 3

8. *Juda, tei vengian tês frars a ludar, tieu maun ven ad eſſer s' ilg culiez da tes anamigs, ad ils filgs da tieu bab vengian a s'anclinar avont tei.

* Gen. 29, 35.

9. * Juda ei ün jüven l' eu, mieu filg, ti eis vangieus ault ſi, tras grondas vanschidas, el ha sa meſs giu, a sa schaschentau, je sco ün grond l' eu, ch' ilg vult laventar si?

* 1. Chron. 5, 2. Num. 23, 24.

10. * Ilg † ſcepter ven buc a vangir prieus navend da Juda, ne ilg Meiſter d' ilg schentament navend da sês peis, antroqua ch' ilg †† Siloh ven ad eſſer vangieus, alg qual ils pievels vengian ad ubbadir.

* Luc. 2, 1.

† q. e la puſſonza da Reg.

†† q. e. ilg ſpindrader.

11. Quel ven a rantar ſieu asenet vi da la vitt, ad ilg pulieder da ſia asna vi da la pli niebla vitt. El ven a lavar ſieu vaſtchieu enten vin, a ſia raſs' enten vin chietſchen.

12. Sês œlgs ean pli cotschens ca vin, a sês dents pli alfs ca laig.

13. * Zabulon ven ad avdar, vid' la riva da la Mar, a sper la riva da las nafs, a sês cunfins vengian ad eſſer antroqua Sidon.

* Joſ. 19, 10.

14. Isaschar ven ad eſſer ün asen, ferms dad oſſa, ca ſchai tenter * duas valischs.

† q. e. a miez enten la terra

15. Ad el vaſet, ch' ilg ruvaus fova buns, a la terra lagreivla; mo el ha piert vi ſieu ſchuvi par purtar ſauma, ad ei davantaus ün fumelg ca ſto pagar ilg tribut.

16. * Dan ven a truvar ſieu pievel ſco ünna da las autras ſchlattas dad Israël.

* Jud. 13, 5.

17. Dan ven ad eſſer ünna ſerp ſin la via, ad ünna vivra ſin la ſenda, la quala mord' ilg calcoing d' ilg cavailg, ca quel ca sê ſiſur dat anavos.

18. Senger jou ſpech ſin tieu ſalid.

19. Armadas vengian a ſurcurdar Gad, mo l' ancunter ven el a ſurcurdar auters.

20. Dad Aſſer ven a vangir la garſchira da ſia ſpiſa, a quel ven a dar trachias da Reg.

21. * Nephtali ei ünna tſcherva ch' ei laſchada larga: Quel port' avont beals plaids.

* Jud. 4, 5.

22. Joſeph ei ün rom d' ünna fricheivla vitt, ün rom d' ünna fricheivla vitt ſper ünna fantauna, las fadingias d' ilg qual ſa ſtendan ſur ilg mir.

23. A ſcha je quels ca * ſagitten cu 'lg baleſter, ilg han bittrameng cumbriau, a ſagittau ſin el, ad ilg perſequitau.

* q. e. tuts ses anamigs ca lgi han faig adalaid.

24. Sch'ei ouucalura ſieu baleſter ſtaus ferms, a ſia bratſcha ei fachia ferma tras ils mauns d' ilg puſſent Deus da Jacob: Quounou eis el ſtaus ilg paſtur a crap dad Israël.

25. D' ilg Deus da tieu bab ca ta ven a gidar, a d' ilg tutpuſſent eis ti banadeus cun las benedictuns da ſurangiu d' ilg tſchiel, cun las benedictiuns d' ils logs baſs ca ſchain quou giu sut, cun benedictiuns da las tettas, a da la parſuna.

26. Las benedictiuns da tieu bab ean ſtadas pli puſſentas ca la benedictun da mês pardavonts, ad ean rivadas antroqua ſiſum ils * culms perpettens. Quellas vengian a vangir s' ilg cheau da Joſeph, a ſin la vertſcha da † Naſir tenter sês frars.

* q. e. queſtas benedictiuns dein cuzar adinna.

† q. e. quel ca fova zavraus or da sês frars a faigs soings.

27. Benjamin ei ün luf ca scarpa: La damaun ven el a malgiar ilg raub, a la

fera ven el a parchir or
quei ch' el ha rubau.

28. Quels tuts ean ils cheaus da las dodisch schlattas dad Israël, a quei ei quei, ca lur bab ha plidau cun els, cur el ils ha banadieu, scadin cun * si' aigna benedictiun.

* Sco Deus tras sieu S. Spirt 'lgi dev' ent da gir.

29. Ad el cummandà ad els, a schet: Jou veng bauld a vangir raspaus tiers mieu pievel, cuntut scha * mi sutterreit sper més pardavonts, enten la fossa s'ilg èr dad Ephron d' ilg Hethiter.

* Gen. 23, 19.

30. Enten la fossa ch' ei ent ilg èr da Macpela, ca schai vi ancunter Mamre, enten la terra da Canaan, la quala Abraham ha cumprau, ansemel cun ilg èr, or dad Ephron ilg Hethiter, par ùnna sutterrada.

31. Lou han els sutterrau Abraham, a Sara sia dunna. Lou han els er sutterrau * Isac, a Rebecca sia dunna. Lou hai jou er sutterrau Lea, ent ilg èr a fossa, ch' ei cumprada d'ils filgs da Heth.

* Gen. 35, 29.

32. Mo cur Jacob ha gieu vanschieu da cummandar à sês filgs, scha target el sês peis anavos ent ilg lég, a sparchè a vangit raspaus tiers sieu pievel.

CAP. L.

Ilg ploing da Joseph par sieu bab, lai quel balsamar, manar enten la terra da Canaan, cunforta sés frars, cummonda da manar si' ossa or dad Egipta, miera, ven balsamaus, a mess en ün vaschi.

Lura sa frè Joseph giù sin la vista da sieu bab, a bargè par el, ad ilg bitschà.

2. A Joseph ha cummandau als miedis sês survients, ch' els deian balsamar sieu bab.

3. Ad ils miedis balsamanen Israël. A cur ils quronta gis fonan cumplani, (parchei c' aschi gig cuzav' ilg temps da balsamar, quels ch' ei balsamavan) scha barginen ils Egipters par el settonta gis.

4. Mo cur ils gis da plonscher par el fonan vargai, scha plidà Joseph cu 'lg pievel da Pharao, a schet: Sch' jou hai uss' afflau grazi' avont vus, scha plideit cun Pharao a scheit:

5. Mieu bab mi ha faig girar, a gig: Mire, jou mier, mi * sutterre en mia

fossa, la quala jou hai ca-
vau a mi enten la terra da
Canaan. Cuntut vi jou uss'
ir si, a sutterrar mieu bab,
a lura puschpei turnar giu.
* Gen. 47, 29. Cap. 49, 29.
6. Pharao schet: Va si
a suttere tieu bab, sco ti
lgi has giurau.
7. Aschia mà Joseph si
par sutterrar sieu bab, ad
i manen si cun el tut ils
survients da Pharao, ils *
velgs da sia casa, a tut ils
velgs da la terra dad Egipta.
* q. e. Cunsigliers ad ufficials.
8. Ansemel cun tut ilg
pievel d' casa da Joseph, a
sês frars, ad ilg pievel d'
casa da sieu bab: Mai lur
uffonts, nursas, a bos han
els laschau enten la terra
da Gosen.
9. A cun el manen er
si carrs ad humens a ca-
vailg, ad ünna fich gron-
da cumpangia.
10. Mo cur els rivanen,
t' ilg jral dad Atad, ch' ei
da tschella vart d'ilg Jor-
dan, scha figenan els lou
ün fich grond, a gref
ploing. A Joseph planschet
er lou set gis par sieu bab
11. A cur ilg pievel da
quella terra, ils Cananiters
vasenan ilg ploing ca van-
giva faig s'ilg jral dad A-
tad, scha schenan els: Ils
Egipters fan quou ün
grond ploing. Parquei ven
quei lieuc numnau, * Abel
Missraim, ilg qual ei da
tschella vart d'ilg Jordan.
* q. e. ilg ploing d'ils Egipters.
12. Ad ils filgs da Jacob
figenan sco el ils veva cum-
mandau.
13. * A quels ilg mana-
nen enten la terra da Ca-
naan, ad ilg sutterranen
enten la † fossa d'ilg êr
da Macpela ancunter Mam-
re, c' Abraham veva cum-
prau; ansemel cu'lg êr dad
Ephron ilg Hethiter par
sutterrada.
14. A cur els ilg venan
sutterrau, scha turnà Jo-
seph puschpei giu enten
Egipta, cun sês frars, a
cun tuts quels ca sovan i si
cun el, par sut era sieu bab.
* Act. 7, 16. Gen 23, 6.
15. Mo cur ils frars da
Joseph vasenan, ca lur bab
sova morts, scha schenan
els: Forsa ven Joseph a
purtar grond hass sin nus,
a ven a nus * render sa-
girameng tút ilg mal ca
nus vein faig à lgi.
* Gen. 37, 18.
16. Parquei lgi laschanen
els gir: Tieu bab ha cum-
mandau ont ca morir, ad
ha gig:
17. Scheit aschia à Jo-
seph: Char ti, pardunne
à tes frars ilg surpassa-

ment, a lur puccau, ch' els han faig 'd' ilg mal à chi. Char ti, pardune ufs, als furvients d'ilg Deus da tieu bab, queſt lur ſurpaſſament. Mo Joſeph bargè, cur els plidavan quei cun el.

18. A ſes frars manenent tiers el, a curdan giu avont el, a ſchenan à Igi: Mire, nus eſſen tes fumelgs.

19. *Joſeph ſchet ad els: Pir bucca * tumeias, parchei ch' jou ſunt † ſut Deus.*

* Gen. 45, 5.

† q. e. jou tem er jou Deus, alg qual parſul auda la vendetta.

26. Vus patarchiavas bein da far mal cun mei, mo Deus ha * patarchiau da far bien, ſco 'l ha er faig, a ſco ei ſa muſſa s' ilg gi d' oz, par cunsalvar en vitta ün grond pievel.

* q. e. ha manau or a rigieu enten bien.

21. Pir bucca tumeias, mès frars, jou vi cunſalvar vus a vos uffonts, a plidà cun els migeivlameng, ad ils cunfortà.

22. A Joſeph avdà enten Egipta cu 'lg pievel d' caſa da ſieu bab, a vivè tschient a diesch ons.

23. * A vaset uffonts dad Ephraim antroq' ilg tierz grau. Er naschennen ils filgs da Machir, ilg qual fova filg da Manaſſes, a quels ean traigs ſi ſin † la ſchanulgia da Joseph.

* Num. 31, 39.

† q. e. ils quais Joſeph ha vieu a prieu er en ſieu ravoilg.

24. A Joſeph schet à ses frars: Jou mier baulc, a Deus vus ven * ad anqurír a casa, a vus ven a manar, navend or da queſta terra, a turnantar enten la terra, ch' el ha girau da dar ad Abraham, ad Isac, ad à Jacob.

* Heb 11, 22.

25. A Joseph figet girar ils filgs dad Israël: A schet ad els: Sagirameng ven Deus a vus viſitar: * Lura maneit mi' oſſa navend † da quou.

* Joſ. 24, 32. Exod. 13, 19.

† q. e. or dad Egipta enten Canaan, ilg qual ei davantau 155 ons ſuenter.

26. Lura morè Joseph, cur el fova tschient a diesch ons velgs: Ad els ilg balſamanen, ad ilg mettenen en ün vaſchi.

Fin d' ilg amprim cudisch da Moiſes.

ILG
AUTER CUDISCH DA MOISES
NUMNAUS
EXODUS.

Quest Cudisch po vangir parchieus giu enten sis principals poings. I. Cumpelgia la naschienscha a vitta da Moises, a co el seig tarmess tiers Pharao, antroqua s' ilg sisavel Capitel. II. Ils strofs, tras ils quals Deus ha cunfarmau la clumada da Moises, a struffiau la tirania d' ils Egipters, co 'l ha cummandau da salvar ilg tschut da Pascas, antroqua la fin d' ilg dodischschavel Capitel. III. Ilg ir or d' ils Israeliters, a lur viadi ent ilg dasiert, antroqua s' ilg schoigavel Capitel. IV. Ilg cusselg da Jethro davart ilg Regiment d' ilg pievel, a co Deus haig dau ils diesch cummondaments ad auters schentaments, sco er ilg cummondament davart ilg Tabernackel, antroqua s' ils trent' a dus Capitels. V. La grond' Idolatria d' ilg pievel, a co quel seig pushpei vangieus reconciliaus, antroqu' ilg trenta tschuncavel Capitel. VI. Item ilg bageg d' ilg Tabernackel, ansemmel cun las caussas c' audan latiers, antroqua la fin d' ilg cudisch.

CAP. I.

Paramur da la gronda bearezia d' ils Israeliters, cummonda Pharao da mazar lur uffonts.

Quests ean ils * nums d' ils filgs dad Israel, ils quals vanginan giu enten Egipta cun Jacob, scadin vangit giu cun sieu pievel d' casa. * Gen. 46, 8.

2. Ruben, Simeon, Levi, a Juda.

3. Isaschar, Zabulon, a Benjamin.

4. Dan, Naphtali, Gad, ad Asser.

6. * A tut las olmas, ch' ean vangidas da la parsuna da Jacob, sovan settonta. Mo Joseph sova vivont enten Egipta.

* Gen. 46, 27. Act. 7, 14.

6. A Joseph morè, a tut ses * frars, a tuts quels c' han vivieu da quei temps.

* Deut. 26, 5.

7. Ad ils filgs dad Israël carschenan, * generanen uffonts, a daventanen zunt bears, a vanginen fich pussents, aschia ca la terra sova pleina da quels.

* Psalm 105, 24.

8. Lura lavà si ün nief Reg, enten Egipta, Ilg qual ha buc ancunaschieu Joseph.

6. Quel schet à sieu pievel: Mire, ilg pievel d'ils filgs dad Israel ei pli gronds a pli pussents ca nus.

10. Cuntut mein anturn cun quel sabjameng, par ch'el vengig bucc' aschi gronds, parchei, sch'ei lavass si ünna guerra, scha pudess el sa ligiar cun noss anamigs, a far guerra ancunter nus, a lura trer or da la terra.

11. Parquei vanginen schentai * sur' ilg pievel d'Israel Commissaris da tribut, p'ilg squitschar sut, cun lur gravezias. Ad ilg pievel bagià à Pharao marcaus da † munitiun, numnadameng Pithom, a Ramses. * Deut. 26, 6.

* q e· Da vassens a da vivonda.

12. Mo pli ch'els angusschiavan ilg pievel, a pli ca quel carscheva, a sa carschantava zund fich, parquei vèvan quels dad Egipta ün grond malplascher vi d'ils uffonts dad Israël.

13. Ad ils Egipters sforzanen ils uffonts dad Israël da survir, senza misericorgia.

14, A figenan à quels aschia lur vitta àscha, cun greva lavur, cun l'arschila, a cun ziegels, a cun da tutta sort lavurs s'ilg feld, a tut ilg survetsch ent ilg qual els ils duvraven, sova senza misericorgia.

15. Ad ilg Reg dad Egipta schet à las Hebammas da las dunaunsHebreas, da las qualas l' ünna veva num Siphra, a l'autra Pua.

16. Cur vus gideits las dunauns Hebreas, a vaseits sin la supchia, ch' ilg ei ün filg, sch'ilg mazeit; mo sch'ilg ei ünna filgia scha la lascheit viver.

16. Mo las Hebammas tumenan Deus, a figenan

bucca ſco 'lg Reg dad E-
gipta vet gig ad ellas, mo
laſchanen viver ils filgs.
18. Quou clumà ilg Reg
dad Egipta las Hebammas,
a ſchet ad ellas: Parchei fi-
geits vus quei, a laſcheits
viver ils filgs?
19. A las Hebammas fi-
gonan raſpoſta à Pharaò:
Las dunauns Hebreas ean
bucca ſco quellas dad Egip-
ta: Parchei ch'ellas ean du-
nauns fermas, ont ca la
Hebamma vengig tiers el-
las, ſch' han ellas parturieu
20. A Deus figet d' ilg
bein à quellas Hebammas,
ad ilg pievel carſchet, a da-
ventà fich puſſents.
21. A damai ca quellas
Hebammas tumenan Deus,
ſcha bagia 'l caſas ad ellas.
22. Lura cummodà Pha-
rao à tut ſieu pievel, a ſchet:
Frit en l' aua tut ils filgs ca
vengian a naſcher, mo las
filgias laſcheit viver tuttas.

C A P. II.

La naſchienſcha, a marvilgiuſa conſervatiun da Moiſes, item co'l ei traigs ſi, fugieus enten la terra da Midian, a co'l ha ſa maridau.

Mo i mà or * ün hom da
la caſa da Levi, a par-
net par dunna ünna filgia
da Levi.

* Exod. 6, 20. Num. 26, 59.

2. A quella * dunna da-
ventà purtonza, a parturè
ün filg, ad ella vaſet, ch'el
ſova † beals, ad ilg zupà
treis meins.

* Act 7, 20,
† Hebr 11, 23.

3. Mo cur ella ilg pude-
va bucca taner zupaus pli
gig, ſcha figet ell' ünna ca-
naſtra cun rors, a l'anra-
ſchà cun cola a raſcha, a
mettet ilg uffont lient, ad
ilg ſchentà enten l'erva,
ſper la riva da l'aua.
4. Mo ſia ſora ſteva da-
lunſch, par vêr co i van-
giſs ad ir cun el.
5. Lura mà giu la * fil-
gia da Pharao, par far boing
enten l'aua, a ſias juvan-
tſchellas mavan a ſpaſs ſin
la riva da la Mar Ad ella
vaſet quella † canaſtra, en-
ten l'erva, a tarmatet ſia
fantſchella, a figet purtar
nou.

* Cun Num Termuth.
† Act. 7, 21

6. A cur quella arvet ſi,
ſcha vaſet ella ilg uffont,
a mire, ilg uffont bargeva.
Ad ella ſa parnet puccau
dad el, a ſchet: Queſt ei
ün uffont d' ils Hebreers.
7. Lura ſchet ſia ſora, a
la filgia da Pharao: dei jou
ir a clumar ünna ca tezza,
tenter las dunauns Hebreas,
parca quella tezzig a chi
queſt uffont?

8. Mo la filgia da Pharao schet a lgi: va; la Juvantschella mà, a clumà la mumma d'ilg uffont.

9. A la filgia da Pharao schet ad ella: Preng quest uffont a mi tezzè quel, a jou chi vi dar tia pagalgia. A quella dunna parnet ilg uffont ad ilg tezzà.

10. Mo cur ilg uffont fò gronds, sch'ilg manà ella tiers *la filgia da Pharao*, ad el fov' a *lgi en lug* da sieu filg, ad ella ilg numnà Moises, parchei, schet ella: Jou ilg hai traig or da l'aua,

11. Mo da quel temps, ca * Moises fò vangieus gronds, daventà, ch'el mà or tiers sês frars, a vaset lur gravezia, a vaset ch'ün Egipter pichiava ün hum Hebreer, da sês frars.

* Act 7, 23. Heb. 11, 24.

12. Ad el guardà anturn, a cur el vaset, ch'ei fova nagin, * scha pichià 'l, quel dad Egipta, ad ilg zupà ent ilg sablun.

* Act. 7, 24.

13. Lura mà el puschpei or 'lg auter gi, a mire, dus humens Hebreers disspitavan ansemmel, a schet a quel ca veva 'lgantiert, parchei pichias ti tieu parmer carstiaun?

14. A quel lgi figet rasposta: * chi t'ha schentau par Princi ner derschader sur nus? vol ti er mazar mei, sco ti has mazau quel dad Egipta? A Moises tumet, a schet: par-guiss ilg faig ei scuverts.

* Act 7, 27.

15. A quei vangit avont Pharao, quel anqurè Moises p'ilg mazar, mo Moises fugè navend da Pharao, a sa tanet si enten la terra da Midian, ad avdà sper ünna fantauna.

16. Mo ilg Parsura enten Midian veva set filgias, las qualas vanginan par prender si aua, ad amplaninan ils bùlgs par buvrar las * nursas da lur bab.

* q. e. Un triep da biesca manidla.

17. Ad ils pasturs vanginan nou tiers, a catschanen navend las nursas: mo Moises sa figet si, a gidà quellas filgias, a buvrà lur nursas.

18. A cur quellas vanginan tiers lur Bab Reguel, scha schet el: parchei essas oz turnadas a schi bault.

19. Ad ellas figenan rasposta: ün hum dad Egipta nus ha spindrau d'ils pasturs, ad ha er prieu si au' avunda, ad ha buvrau las nursas.

20 Lura schet el a sias filgias: Nu' eis el? parchei

veits vus laschau lou quei hùm, clummeit el par ch'el mangig.

21. A Moises fò cuntents da ftar tiers quei hum: ad * el det a Moises sia filgia Zippora. * Exod. 18, 2.

22. Ad ella parturè ùn filg, ad el ilg numnà Gersom: parchei, schet el: jou sunt ün jester en ùnna terra eftra. (Ad ella * parturè ounc ün filg, quel numnà 'l Eliezer, a schet: Ilg Deus da mieu Bab ei mieu gidader, a mi ha spindrau d'ilg maun da Pharao.)

* Quests plaids davart la naschienfha dad Eliezer ftatten buc ent ilg Hebr. en quest lieuc, mo Exod. 18, 4.

23. Mo ün grond temps suenter, morè ilg Reg dad Egipta. Ad ils uffonts dad Israël suspiravan sut lur lavur a bargevan, a lur bargir sut lur lavur mà si tiers Deus.

24. A Deus udè lur lamentar, a sa ragurdà da sia ligia cun Abraham, cun Isac, a cun Jacob.

25. A Deus sa ragurdà d'ils uffonts da Israël, a sa parnet puccau dad els.

C A P. III.

Moises parchira las nursas da Jethro, Deus cumpar' a lgi en ün spinatsch da fieuc. Ilg clomma par spindrar ils uffonts dad Israël.

Mo Moises parchirava las nursas da Jethro, sieu sir, ilg Sacerdot da Midian, a catschà las nursas davos ilg dasiert, a vangit s' ilg culm da Deus, Horeb.

2. Ad ilg * Aungel d'ilg Senger cumparet a lgi, en ünna flomma da fieuc d'ün spinatsch, ad el guardà, a mire, ilg spinatsch ardevà cun fieuc, ad ilg spinatsch sa consumava ouncalura buc.

* q. e. Ilg filg da Deus Christus Jesus sez.

3. Parquei schet Moises: Jou vi ir, lou vi, a mirar quella gronda visiun, parchei quei spinatsch ardig bucca.

4. Mo cur ilg Senger vaset ch'el mà vi par mirar, lgi clumà Deus or d'ilg spinatsch, a schet: Moises, Moises. Ad el raspundet tschou sunt jou.

5. A Deus schet a lgi: * Bucca vangir nou tiers: Trai or ils calcers da tes peis, parchei ch' ilg lieuc, s'ilg qual ti ftas eis ünna terra soingchia,

* Jos. 5, 15. Act 7, 33.

6. Lura schet El: * Jou sunt ilg Deus da tieu Bab, ilg Deus dad Abraham, ilg Deus dad Isac, ilg Deus da Jacob, a Moises curcla sia fa-

tscha, parchei ch'el tumeva da mirar sin Deus.

* Matt. 22, 32. Marc. 12, 26. Luc. 20, 37. Act. 7, 32.

7. Ad ilg Senger schet: Jou hai vieu la tribulatiun da mieu pievel, ch'ei enten Egipta, ad hai udieu lur bargir, paramur da quels ch'ils murtiravan, jou hai ancunaschieu lur dalurs.

8. Parquei sunt jou vangieus giu, p'ils liberar d'ils mauns da quels dad Egipta, a p'ils manar or da quella terra, en ünna terra bunna, a larga, en ünna terra ca flussegia da laig, a da mêl, ent ilg lieuc d'ils Cananiters, d'ils Hethiters, d'ils Amoriters, d'ils Pheresiters, d'ils Heviters a d'ils Jebusiters.

9. * Ussa pia, mire, ilg bargir d'ils uffonts dad Israël ei vangieus si avont mei a jou hai er vieu lur anguscha, cun la quala quels dad Egipta ils anguschegian. * Act. 7, 34. 35.

10. Scha veng ussa pia, a jou ta vi tarmetter tiers Pharao, a ti deis manar mieu pievel, ils uffonts dad Israël or dad Egipta.

11. Mo Moises schet a Deus: Chi sunt jou, ch'jou vommig tiers Pharao, a meinig ils uffonts dad Israël or dad Egipta.

12. A Deus lgi schet: Pir va: Parchei ca jou vi esser cun tei, a quei dei esser a chi par ünn', ansenna ch'jou t'hagig tarmess: Cur ti vens a ver manau ilg pievel or dad Egipta, scha vangits vus a survir a Deus sin quest culm.

13. Mo Moises schet a Deus, mire: Cur jou veng a vangir tiers ils uffonts dad Israël, a gir ad els: Ilg Deus da voss Babs mi ha tarmess tiers vus: sch'els mi vangissen a gir: Co ei sieu Num? chei dei jou gir ad els?

14. Mo Deus schet a Moises: * Jou sunt, quel ca jou sunt: Lura schet El a lgi: Aschia deis ti gir als uffonts dad Israël: Quel c'ha num Jou Sunt, mi ha tarmess tiers vus.

* q. e. Quel ch'ei staus da semper, a ven ad esser antroqua semper.

15. A Deus schet puschpei a Moises: Aschia deis ti gir als uffonts dad Israël: * Ilg Senger Deus da voss Babs ilg Deus dad Abraham, ilg Deus dad Isac, ilg Deus dad Jacob, mi ha tarmess tiers vus. Quei ei mieu Num a semper, a quei ei mia ragurdonza da tut temps. * Hebr. 11, 16.

16. Va a fai vangir an-

semel ils velgs dad Israël, a gi ad els: Ilg Senger Deus da vofs Babs, ilg Deus dad Abraham, dad Isac, a da Jacob, ei cumparieus a mi, ad ha gig: Jou vus hai verameng visitau, ad hai vieu quei ch' ei curdau tiers a vus enten Egipta.

17. Ad hai gig: Jou vus vi manar or da la tribulatiun dad Egipta, enten la terra d'ils Cananiters, d'ils Hethiters, d' ils Amoriters, d'ils Pheresiters, d' ils Heviters, a d' ils Jebusiters, en ünna terra ca flussegia da laig, a da mêl.

18. A sch' els vengian ad ubadir a tia vusch: scha deis ti, cu 'ls velgs dad Israël ir ent tiers ilg Reg dad Egipta, a gir a lgi: Ilg Senger Deus d'ils Hebreers ei cumparieus a nus, scha nus lai far viadi treis gis ent ilg dasiert, par ca nus unfrian a lgi Senger niess Deus.

19. Mo jou sai ch'ilg Reg dad Egipta vus ven buc a schar ir, auter ca cun forza, d' ün maun pussent.

20. Parchei ch' jou vi stender ora mieu maun, a pichiar Egipta tras tut mias ovras mirvilgiusas, ch' jou veng a far a miez quella terra: Lura vus ven el a laschar ir.

21. A jou * vi dar grazi' a quest pievel tiers quels dad Egipta, ad ei ven a davantar, ca cur vus vangits a trer ora, scha vangits buc' ad ir or vids.

* Exod. 11, 2. Cap. 12, 35, 36.

22. Mo minchia dunna dei dumandar da sia vaschinna, a da sia Patruna d' casa, vaschella d' argient a d'aur, a vascadira, quei duveits vus metter sin vos filgs a filgias, a purtar navend d' ils Egipters.

C A P. IV.

Moises ven cunfermaus en sia clumada cun treis miraclas, sa dosta dad ir tiers Pharao. Deus ven grits par quei, a lgi dat Aaron par ün agid, sin quei prend' el si la clumada. Zippora surtalgia sieu filg.

MOISES figet raspossta, a schet: Mire, els mi vengian buc a crer, ne ubadir a mia vusch, mo vengian a gir: Ilg Senger ei bucca cumparieus a chi.

2. Mo 'lg Senger schet a lgi: Chei ei quei ca ti has en tieu maun? ad el raspundet: ün fist.

3. Ad ilg Senger schet a lgi: Fierre quel sin la terra, ad el ilg frè sin la terra, a quel daventà ünna serp, a Moises fugè navend da quella.

4. Mo ilg Senger ſchet a Moiſes: Stend' or tieu maun, a la pelgie par la cua. Ad el ſtendet or ilg maun, a la pilgià: Ad ella daventà ün fiſt en ſieu maun.

5. Par ch'els creigian ch'ilg Senger ilg Deus da lur Babs, ilg Deus dad Abraham, ilg Deus dad Iſac, ad ilg Deus da Jacob, ſeigig cnmparieus à chi.

6. Ad ilg Senger ſchet puſchpei à Igi: Mette uſs ilg maun enta ſein. Ad el mettet ilg maun en ſieu ſein: Cur el ilg target ora, mire, quou fova ſieu maun da biemal, alf ſco la neif.

7. Lura ſchet el: Turnente ilg maun en ſein. Ad el turnentà ilg maun en ſein, lur' ilg target el or d'ilg ſein, mire quou fo 'l daventaus ſco ſi' autra carn.

8. Mo sch' els, gi ilg Senger, chi vengian buc a crer, ne ubadir à tia vuſch, ſin l'amprim' anſenna, ſcha vengian els ad ubadir a tia vuſch ſin l'autr' anſenna.

9. A ſchei daventaſs, ch' els leſſen ounc bucca crer a queſtas duas anſennas, ne ubadir à tia vusch, ſcha prehg lura da l'aua d'ilg fluſs, a spond' or s' ilg ſchig, ſcha ven quell' aua, ca ti has prieu or d'ilg fluſs, a daventar * saung s' ilg ſchig.

* Exod. 7, 20.

10. Mo Moises ſchet à Igi Senger: * Ah mieu Senger: Jou sunt mai bucca ſtaus ün hum plidonts, ad er uſſa bucca, suenter ca ti has plidau cun tieu fumelg: Parchei ca jou hai ün gref languaig, ad ünna greva leungua.

* Jer. 1. 6.

11. Lura ſchet ilg Senger à Igi: * Chi ha scaffieu la bucca à Igi carſtiaun? Ner chi hai faig ilg müt, ner ilg surd, ner quel c' ha ils œlgs a las orelgias avertas, ner ilg tschiec? Sunt jou bucca quel, ilg Senger?

* Pſ. 94, 9.

12. Schi va pia, * a jou vi eſſer cun tia bucca, a chi muſſar chei ti deis gir.

* Jer. 1, 9. Matt. 10, 19. Marc. 13, 11. Luc. 12, 12.

13. Mo Moises ſchet: Ah Senger, tarmette quel ca ti vol tarmetter.

14. Lura vangit ilg Senger zunt grits ſin Moises: A Igi ſchet, sai jou bucca ca tieu frar Aaron, ilg Levit eis ün hum plidont? A mire, el ven ad ir or ancuuter à chi, a cur el

ta veza schi ven el a sa lagrar en sieu cor.

15. Cuntut scha * plaide cun el, a lgi meg quests plaids en bucca, a jou vi esser cun tia a cun sia bucca, a vus vi mussar chei vus duveias far.

* Exod. 7, 2.

16. Ad el dei plidar par tei cu 'lg pievel: Ad el ven aschi' ad esser à chi en stailg da * bucca, † a ti vens à lgi ad esser en stailg da Deus.

* q. e. Aaron dei urar par Moises a Moises dei defender Aaron, aschia dein far ounc oz ilg gi ilg stand spiritual, ad ilg stand d'ilg Oberkeit.

† Exod. 7, 1.

17. A preng quest fist enta maun, cu 'lg qual ti deis far questas miraclas.

18. Cuntut mà Moises, a turnà tiers Jethro sieu sir, a schet à lgi: Char ti, mi lai ir, par ca jou turnig puschpei tiers mês frars, chean enten Egipta, a vezig sch' els seigian ounc vifs, a Jethro schet à lgi: Va cun pasch.

19. Ilg Senger schet ounc à Moises, enten la terra da Midian: Va, a turne enten Egipta: Parchei ca quels tuts ean morts, ch' anqurivan da prender tia vitta.

20. Aschia parnet Moises sia dunna, a sês filgs, ad ils mettet s' ils asens, a turnà enten Egipta. A Moises parnet ilg fist da Deus en sieu maun.

21. Lura schet ilg Senger à Moises: Damai ca ti vas par turnar en Egipta, guarde, ca ti fetschias avont Pharao tut quellas miraclas, ch' jou chi hai mess a mauns: * Mo jou lgi vi andirir sieu cor, ch' el ven buc à laschar trer ilg pievel.

* Exod. 7, 3.

22. A ti deis gir à Pharao: Aschia gi ilg Senger: Israël ei mieu filg, ilg mieu amparmer naschieu.

23. Ussa hai jou gig à chi: Lai ir mieu * filg, par ch' el mi survesehig: A ti 'lg has bucca vulieu laschar ir: † Mire, jou maz tieu filg, ilg tieu amparmernaschieu.

* q. e mieu pievel.

† Exod. 12, 29.

24. Mo cur Moises fova s'ilg viadi, en ün † albierg, lgi vangit ilg Senger ancunter, ad anquriva p' ilg far morir.

* q. e. en ünn usteria.

25. A Zippora parnet ün * crap talgiont, a talgia la pelletta da sieu filg, a la trè vi avont ils peis da

Moises: A schet: Verameng ti eis à mi ün † spus da saung.

* q. e. ün cunti.

† q. e. ti das a mi caschun da sponder saung.

26. Ad ilg Senger ilg laschà * star. Lura schet ella: Spus da saung, paramur da la surtalgiada.

* q. e. viver.

27. Ad ilg Senger schet ad *Aaron: Và ancunter à Moises, ent ilg dasiert.* * Ad el mà, a 'lg antupà sper ilg culm da Deus, ad ilg bitschà.

* Exod. 4, 14.

28. Lura schet Moises ad Aaron tut ils plaids d'ilg Senger, paramur d'ils quals el ilg tarmateva, a tut las ansennas ch' el 'lgi veva cummandau da far.

29. Cuntut manen Moises ad Aaron, a raspanen ansemel tuts ils velgs d' ils uffonts dad Israël.

30. Ad Aaron laschà a saver ad els, tuts ils plaids ch' ilg Senger veva gig a Moises, a figet quellas ansennas avont ilg pievel.

31. Ad ilg pievel ha cartieu, ad antalleg, ch' ilg Senger hagig visitau ils uffonts dad Israël, a ch' el hagig vieu lur tribulatiuns, parquei curdanen els giu, ad ilg aduranen.

CAP. V.

Moises ad Aaron cumparen l' amprima gada avont Pharao, mo vengian dad el tarmess' anavos cun mals plaids, parquei vengian ils uffonts dad Israël tont pli fich graviai, lur officials puplen ancunter Moises ad Aaron. Moises fa lament' à lgi Senger. Ilg Senger amparmetta d' ils spindrar.

Suenter quei vanginen Moises, ad Aaron tiers Pharao, a schenan a lgi: Aschia ha gig ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Lai ir mieu pievel, par ch' el mi salvig ünna Festa ent ilg dasiert.

2. Mo Pharao schet: Chi eis ilg Senger, à la vusch d' ilg qual jou deig ubadir a laschar ir Israël? Jou ancanusch buc ilg Senger, ad Israël vi jou er bucca laschar trer navend.

3. Ad els schenan: Ilg Deus d' ils Hebreers nus ei * cumparieus: Char ti, nus lai ir treis gis viadi lunsch ent ilg dasiert, ca nus unfrian à lgi Senger nies Deus: Par ch' el mus pichig buc cun moria, ner cun la spada.

* Exod. 3, 18.

4. Lura schet ilg Reg dad Egipta ad els: O Moises ad Aaron, parchei tar-

geits ilg pievel navend da lur lavurs, meit tiers viesſ ſurvetsch.

5. Puschpei schet Pharao: Mire, ilg diember d' ilg pievel dà la terra ei uſſa gronds, a leſſes vus ils far ruvasar da lur lavurs.

6. A gual ſin quei gi cummandà Pharao als Commiſſaris ca fovan schentai sur ilg pievel, ad à lur officials, a schet:

7. Vus duveits bucca continuar da dar pli ſtrom à quei pievel, par lur ziegels, sco vus veits faig vivont: Vommian ſez, a raſpian anſemel ſtrom.

8. Ad ilg diember d'ils ziegels metteit ouncalura si ad els, sco els figevan vivont, a rumpeit giu nagut, parchei ch' els van luschents, a parquei clomman els a gin: Mein ad unfrin a nieſs Deus.

9. Gravieit queſta lgeut cun lavur, par ch' els hagian da far, a teidlian bucca plaids da manſengias.

10. Quou manen or ils Commiſſaris d' ilg pievel, a lur officials, a ſchenan à lgi pievel: Aſchia ha gig Pharao, jou vus vi bucca dar pli Strom.

11. Meit vuſez, a raſpeit anſemel ſtrom, nu' ca vus vangits ad afflar. Parchei da voſſa lavur dei nagutta vangir rut giu.

12. Ad ilg pievel ſa raſà par tut la terra dad Egipta, par raſpar anſemel ſtubla, en ſtailg da Strom.

13. Ad ils Commiſſaris tanevan tiers, a ſchenan: Figeit cumpleinameng voſſas lavurs da minchiagi, ſco cur vus vevas ſtrom.

14. Ad ils officials d'ils uffonts dad Israël, ils quals ils Commiſſaris da Pharao vevan ſchentau ſur els, vanginen pichiai, a vangit gig ad els: Parchei veits vus jer ad oz bucca cumplanieu ilg diember d' ils ziegels, ca vus ei meſs si da far, sco vivont?

15. Parquei vanginen ils officials d' ils uffonts dad Israël, a barginen avont Pharao: A ſchenan: Parchei fas ti aſchia cun tês fumelgs?

16. Ei ven dau nagin ſtrom à tês fumelgs, ad ouncalura gin els: Figeit ziegels: Ad uſſa ean tês fumelgs pichiai, ad ilg tieu pievel ſto ver la culpa.

17. Ad el ſchet: Vus eſſes luſchents, luſchents eſſes vus: Parquei ſcheits, mein, unfrin à lgi Senger.

18. Cuntut meit uſſa,

a luvreit: A ſtrom vus dei bucca vangir dau, ad ouncalura duveits dar ilg diember d' ils ziegels.

19. Mo ils officials d'ils uffouts dad Israël vaſenan ch' ei ſteva mal cun els, damai ch' ei fova gig ad els: Rumpeit nagutta giu da la ſumma d' ils ziegels ch' ei à vus ordinada da far minchiagi.

20. Cur els manen navend da *Pharao*, ſch' antupanen els Moiſes ad Aaron, ca vangivan ancunter ad els

21. Ad els ſchenan ad els: Ilg Senger mirig ſin vus, a trovig: Damai ca vus veits faig ca nieſs fried * freda mal avont Pharao, ad avont sés ſurvients, cun dar ad els la ſpada enta maun par nus mazar.

* q. e. ca Pharao nus haſſegia.

22. Cuntut turnà Moiſes tiers ilg Senger, a ſchet: Senger, parchei has faig quei mal à queſt pievel? Parchei mi has ti tarmeſs?

23. Parchei ſuenter ch' jou ſunt vangeus tiers Pharao, par plidar cun el en tieu num, ſch' ha 'l ſalvau mal queſt pievel: A ti has ounc bucca ſpindrau tieu pievel.

CAP. VI.

Ilg num d' ilg Senger ven palantaus: Item ounc ün' autra ſcüſa da Moiſes, cun ünna ſummaria deſcriptiun da la ſchlatta da Ruben, da Simeon, a da Levi.

Mo ilg Senger ſchet à Moiſes: Uſſa vens a ver, quei ch' jou veng a far à Pharao: Parchei ch' el, ſforzaus tras ün puſſent maun, ils ven à laſchar ir: * El ven ounc a ſtuver tras ün puſſent maun ils catſchar or da ſia terra.

* Exod. 12, 33.

2. Puſchpei plidà Deus cun Moiſes: A ſchet à Igi: Jou ſunt ilg Senger.

3. A ſut ilg num Tutpuſſent Deus, ſunt jou cumparieus ad Abraham, ad Iſac, ad à Jacob, mo jou fò buc ancunaſchieus dad els ſut mieu num da Quel ch' ei.

4. Cuntut ſco jou cunfermà mia ligia cun els, da dar ad els la terra da Canaan, la terra da lur peregrinatiuns, enten la quala els avdavan ſco eſters.

5. Aſchia hai jou er udieu ilg bargir d' ils uffonts dad Israël, ils quals ils Egipters ſforzavan da ſurvir, a mi hai ragurdau da mia ligia.

6. Parquei scha gi als uffonts dad Israël: Jou sunt ilg Senger, a vus vi manar or sut la gravezia da quels dad Egipta, a vus vi liberar da lur survetsch, a vus vi spindrar cun ün bratsch standieus or, a cun gronds strofs.

7. A jou vus vi prender si par mieu pievel, a vi esser viess Deus: A vus vangits ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger viess Deus, ca vus mein' or sut la gravezia da quels dad Egipta.

8. A jou vus vi manar enten la terra, davart la quala jou hai * alzau mieu maun, ch' jou la velgig dar ad Abraham, ad Isac, ad à Jacob: Ad à vus la vi jou dar par hierta. Jou sunt ilg Senger.

* q. e. Girau.

9. Ad en quella guisa plidà Moises cun 'ls uffonts dad Israël. Mo els tadlanen bucca Moises, paramur da lur suspirar, ad anguscha da lur spirt, a par ilg dir survetsch.

10. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

11. Va, plaide cun Pharao, ilg Reg dad Egipta, ch'el laschig trer ils uffonts dad Israël or da sia terra.

12. Mo Moises plidà avont ilg Senger, a schet: * Mire, ils uffonts dad Israël mi han bucca vulieu tadlar, scha co ven Pharao a tadlar mei? † Ca sunt †† nunsurtalgiaus da lefs. * Exod. 4, 1.

† Exod. 6, 30.

†† q. e. ünna leungua greva.

13. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a cun Aaron, a cummandà ad els dad ir tiers ils uffonts dad Israël, a tiers Pharao Reg dad Egipta, par manar ils uffonts dad Israël or da la terra dad Egipta.

14. *Quest ean ils Cheaus da las schlattas da lur Babs. Ils filgs da Ruben, ilg qual ei 'lg amparmer naschieu dad † Israël, fovan Hanoch, Pallu, Hezron, a Carmi. Questas ean las schlattas da Ruben.

* Gen. 46, 8. Num. 26, 5. 1 Chron. 4, 5. 6. 23.

† q. e. Da Jacob.

15. Ad ils filgs da Simeon, fovan Jemuel, Jamin, ad Ohad, a Jachin, a Zohar, a Saul, filg d'ünna dunna Cananea. Questas ean las schlattas da Simeon.

16. Mo quests ean ils nums d'ils filgs da Levi, suenter lur schlattas: Gerson, Cahath, a Merari: Ad ils ons da la vitta da Levi fovan tschient a trent' a set,

17. Ils filgs da Gerson fovan Libni a Simei, suenter lur schlattas.

18. Mo ils filgs da Cahath fovan Amram, Jezear, Hebron, ad Uzziel. Ad ils ons da la vitta da Cahath fovan tschient a trent' a treis.

19. Mo ils filgs da Merari, fovan Mahali, a Musi: Questas ean las schlattas da Levi, suenter lur casadas.

20. Mo Amram parnet Jochebet, *sia* * parenta, par mulgér, ad ella lgi parture *Aaron*, a Moises. Ad ils ons da la vitta dad Amram fovan tschient a trent' a set.

* Onda, q. e. ünna filgia da Levi. Exod. 2, 1. Num. 26, 59.

21. Ad ils filgs da Jezear, fovan Core, Nepheg, a Zicri.

22. Mo ils filgs dad Uzziel fovan Misael, Elzaphan, a Sithri.

23. Suenter quei parnet Aaron Elisceba par mulgér, la filgia d' Amminadad, sora da Nahasson: A quella lgi parture Nadab, ad Abihu, Eleazar ad Ithamar.

24. Mo ils filgs da Core fovan Assir, Elkana, ad Abiasaph. Questas ean las schlattas d' ils Coriters.

25. Mo Eleazar, ilg filg dad Aaron parnet par mulgêr, ünna da las filgias da Putiel: Ad ella lgi parturè Pinehas: Quests ean ils Cheaus d' ils Levits suenter las schlattas da lur babs.

26. Quest ei quei Aaron, a quei Moises als quals ilg Senger schet: Maneit or da la terra dad Egipta ils uffonts dad Israël cun lur comps.

27. Moises ad Aaron, ean stai quels c' han plidau cun Pharao, ilg Reg dad Egipta, par manar ils uffonts dad Israël or dad Egipta.

28. A lgez gi plidà ilg Senger cun Moises enten la terra dad Egipta.

29. A schet à lgi: Jou sunt ilg Senger, gi à Pharaò Reg dad Egipta, tut quei ch' jou gig à chi.

30. A Moises schet avont ilg Senger: Mire, jou sun nunsurtalgiaus da lefs, sch' co mi ven Pharao a tadlar

CAP. VII.

Moises ad Aaron vengian puschpei tarmess da Deus tiers Pharao. Ilg fist da Moises ven midaus enten ünna serp, ils scungiraders fan er aschia, las auas dad Egipta vengian midadas enten saung.

Lura schet ilg Senger à Moises: Mire, jou t'hai * schentau en stailg da Deus sur Pharao: A tieu frar Aaron dei esser tieu Prophet.

* Exod. 4, 16.

2. Ti deis gir tut quellas caufas ch'jou veng a cummandar à chi: A tieu frar Aaron plaidig cun Pharao, ch'el laschig trer ils uffonts dad Israël or da sia terra.

3 * Mo jou vi andirir ilg cor da Pharao, a carschentar mias ansennas a miraclas enten la terra dad Egipta. * Exod. 4, 21.

4. Ad Ouncalura ven Pharao bucca vus tadlar: Mo jou vi metter mieu maun fur la terra dad Egipta. A manar mês comps or da la terra dad Egipta, mieu pievel, ils uffonts dad Israël, cun gronds strofs

5. A quels dad Egipta vengian ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger, cur jou veng a ver standieu or mieu maun fur Egipta, manau navend dad els ils uffonts dad Israël.

6. Ad aschia figenan Moises ad Aaron: Tuttavia figenan els sco 'lg Senger ils veva cummandau.

7. Mo Moises fova velgs dad oigont' ons, ad Aaron dad ?oigont' a treis ons, cur els plidanen cun Pharao.

8. Ad ilg Senger plidà cun Moises, ad Aaron, a schet:

9. Cur Pharao ven a plidar cun vus, a gir à vus: Figeit miraclas: Scha gi ti Moises ad Aaron: Preng * tieu fist, ad ilg fierre avont Pharao: Ad quel ven a davantar ünna Serp.

* q. e. Ilg fist da Moises, ilg qual Aaron vev' enta maun.

10. Cuntut vanginen Moises ad Aaron avont Pharao, a figenan sco 'lg Senger veva cummandau ad els: Ad Aaron frè sieu fist avont Pharao, ad avont sês survients, a quel daventà ünna serp.

11. Lura clumà Pharao er ils sabis, ad ils scungiradurs, * Ad ils † sabis dad Egipta figenan er els ilg sumlgiont cun lur scungirar.

* 2 Tim. 3, 8.

† q. e. Cun num Jannes a jambres.

12. A minchün frè sieu fist, a quels daventanen serps: Mo ilg fist dad Aaron, lagutè ent lur fists.

13. Ad ouncalura fò ilg cor da Pharaó andirieus ch' el tadlà bucca Moises ad Aaron: Sco ilg Senger veva plidau.

14. Lura schet ilg Senger à Moises: Ilg cor da Pharao ei dirs, ch'el sa dosta da laschar trer ilg pievel.

15. Va oz marvelg tiers Pharao: Mire, el ven ad ir or tiers l'aua, a ta musse avont el, vid' la riva da

l'aua; a preng en tieu maun ilg fist ch' eis staus midaus en ünna serp.

16. A gi à lgi: Ilg Senger Deus d' ils Hebreers, mi veva tarmess tiers tei, a gig: * Lai ir mieu pievel, par ch' el mi survveschig ent ilg dasiert; a mire: Antroqua quou has ti buc ubadieu.

* Exod. 8, 1.

17. Aschia gi ilg Senger: Or da quei deis ti ancanuscher ca jou sunt ilg Senger: Mire, jou vi pichiar cun quest fist ch' jou hai en mieu maun, las auas ch' ean ent ilg * fluss, a quellas vengian a vangir midadas enten saung.

* q e. Ilg Nilus.

18. Ad ilg pesc ch' ei ent ilg fluss ven a morir, ad ilg fluss ven a fardar mal: Ad à quels dad Egipta venei a tarladir da beiver da l'aua d' ilg fluss.

19. Ad ilg Senger schet à Moises: Gi ad Aaron: preng tieu fist, a stende or tieu maun sur las auas dad quels dad Egipta, sur lur fluss, sur lur uals, sur lur lags, a sur tuttas rimnadas da lur auas: A quellas vengian a daventar saung, a ven ad esser saung par tut la terra dad Egipta; er enten la vaschella d' len a da crap.

20. * A Moises ad Aaron figenan sco 'lg Senger ils veva cummandau: Ad Aaron alzà ilg fist, a pichià las auas ca sovan enten ilg fluss, avont Pharao, ad avont sês survients: A tut las auas ch' eran enten ilg fluss sonan midadas enten saung.

* Ps. 78, 44. Ps. 105, 29.

21. Ad ilg pesc, ch'era enten ilg fluss, morè, ad ilg fluss fardà mal; aschia ca quels dad Egipta pudevan bucca beiver da l' aua d' ilg fluss: A fò saung par tut la terra dad Egipta.

22. Sumlgiontameng figenan er ils sabis dad Egipta cun lur scungirar: Ad ilg cor da Pharao s'andirè, a tadlà bucca Moises ad Aaron: * Sco'lg Senger veva plidau.

* Exod. 4, 21. Cap. 7, 3.

23. A Pharao sa volvet anavos, a turnà a casa sia, a parnet er quei buc a cor.

24. Mo tuts quels dad Egipta, cavanen anturn ilg fluss, ad anqurinan aua da beiver: Parchei ca da l'aua d' ilg fluss pudevan els bucca beiver.

25. Aschia varganen vi set antirs gis, suenter ch' ilg Senger ha gieu pichiau ilg fluss.

CAP. VIII.

Deusschmanatsch' à Pharao d'ilg struffiar cun raunas sch'el laschiq bucca trer Israël. Metta quei en executiun, ils scungiradurs fan er aschia. Pharao amparmetta da laschar trer ilg pievel, mo salva bucca si amparmaschun, sin quei savund' ilg terzavel strof, numnadameng ils ploilys, item ilg quartavel strof, la vermanilgia, Pharao perseverescha en sia stinonza.

Lura schet ilg Senger à Moises, va tiers Pharao, a gi à lgi: Aschia ha gig ilg Senger, * lai ir mieu pievel, par ch'el survenschig à mi.

* Exod. 7, 16.

2. A scha ti vol buc ilg laschar trer, mire, scha vi jou pichiar tut tia terra, cun raunas.

3. Aschia ch' ilg fluss ven a dar nounavont raunas bundontameng: Las qualas vengian à vangir or, ad ir en tia casa, ad en tia combra nua ca ti diermas, ad en tieu leg, ad en las casas da tês fumelgs, a tenter tieu pievel, er en tês furns, ad en tês zeivers da pasta.

4. Las raunas vengian a vangir si, ancunter tei, ad ancunter tieu pievel, ad ancunter tuts tês fumelgs.

5. * Ad ilg Senger schet à Moises: Gi ad Aaron, stende ora tieu maun cun tieu fist sur ils fluss, sur ils uals, a sur ils lags, a fai vangir si las raunas sur la terra dad Egipta.

* Ps. 78, 44. 45. * Ps. 105, 29. 30.

6. Ad Aaron stendet ora sieu maun sur las auas dad Egipta, a las raunas vanginen or, a curclanen la terra dad Egipta.

7. Sumilgiontameng figenan er ils sabis cun lur scungirar, a figenan vangir or raunas sur la terra dad Egipta.

8. Mo Pharao clumma Moises ad Aaron, a schet ad els: * Rugeit ilg Senger ch'el prendig questas raunas navend da mei a da mieu pievel: A jou vi laschar trer ilg pievel, par ch'el unfreschig à lgi Senger.

* Exod. 9. 28. Cap. 10, 17.

9. A Moises schet à Pharao: † Salve pir quell' hanur sur mei: Cur jou deigig rugar ilg Senger par tei, a par tês fumelgs, a par tieu pievel, par ch'el prendig las raunas navend da tei, a da tias casas, a ca quellas rumoingian mai ent ilg fluss.

† q. e. Jou vi bugent cuvir à chi quell' hanur, da numnar ilg temps cur jou dei urar par tei.

10. Ad * el schet: Da-

maun: A Moises schet: Ei daventig suenter tieu plaid: par ca ti vengias partscherts, ca nagin seigig sumlgionts a niess Deus.

* q. e: Pharao.

11. A las raunas dein ir navend da tei, a da tias casas, a da tês sumelgs, a da tieu pievel, a dein rumaner mai ent ilg fluss.

12. Aschia manen Moises ad Aaron avont Pharao: A Moises clummà tiers ilg Senger paramur da las raunas, ch' el veva tarmess ancunter Pharao.

13. Ad ilg Senger figet suenter ilg plaid da Moises: A las raunas morinen enten las casas, ent ils cumachs, a s' ilg feld.

14. A quels dad Egipta las raspanen ansemel en munds a la terra fardà mal.

15. Mo cur Pharao vaset ch' ei fova vangieu surlesgiament, * sch' andirè el puschpei sieu cor, a tadlà bucca Moises ad Aaron: Sco ilg Senger veva plidau.

* Exod 7. 13.

16. Parquei schet ilg Senger à Moises: Gi ad Aaron, stende ora tieu fist, a pichie la pulvra da la terra a quella ven a davantar ploilgs en tut la terra dad Egipta.

17. Ad aschia figenen els: Parchei c' Aaron stendet ora sieu maun cun sieu fist, a pichià la pulvra da la terra: A ei vangit unna bearezia da ploilgs sin la lgeut, a sin la biesca: Tut la pulvra da la terra daventà ploilgs, en tut la terra dad Egipta.

18. Mo ils sabis * figenan er aschia par far vangir nounavont ploilgs cun lur scungirar: Mo els pudenan bucca. Aschia fò quella bearezia da ploilgs sur la lgeut, a sur la biesca.

* q. e. Ampruanen.

19. Ad ils sabis schenan à Pharao: Quei ei ilg det da Deus. Mo ilg cor da Pharao s' andirè, ad ils tadlà bucca, * sco ilg Senger veva plidau.

* Exod. 7, 3.

20. Lura schet ilg Senger a Moises: Leve damaun marvelg, a va avont Pharao: Mire, el ven ad ir or tiers l' aua: A gi à lgi: Aschia ha gig ilg Senger: Lai trer mieu pievel, par ch' el surveschig à mi.

21. Parchei scha ti vens buc a laschar trer mieu pievel, mire, scha vi jou tarmetter sur tei, sur tês fumelgs, sur tieu pievel, a sur tias casas, * unna maltira da vermanilgia: A las casas da quels dad Egipta, à la terra sin la quala quels

avdan dei vangir pleina da vermanilgia.

* q. e. Mieurs, palusas, buccaregias, muscas ec., a tut quei ca fa don als frigs.

22. Mo ſin quei gi vi jou zavrar ora la terra da * Goſen, enten la quala avda mieu pievel: Aſchia ca lou dei eſſer naginna vermanilgia, par ca ti ancanuſchias ch'jou ſunt ilg Senger enta miez la terra.

* q. e. Quella fù libra da tuts quels ſtrofs.

23. A tenter mieu pievel, a tieu pievel vi jou * metter ünna guardia: Damaun ven queſt' anſenna a davantar.

* q. e. Far ünna differenzia.

24. Aſchia figet ilg Senger: A vangit ünna gronda bearezia da vermanilgia enten la caſa da Pharao, ad enten las caſas da ſês fumelgs: A la terra fò ruinada da quella vermanilgia, par tut la terra dad Egipta.

25. Lura clummà Pharao Moiſes ad Aaron, a ſchet: Meit, ad unfrit à vieſs Deus en queſta terra.

26. Mo Moiſes ſchet, ei deîcha buc da far aſchia, parchei ca nus vangiſſen fors' ad unfrir à lgi Senger nieſs Deus, quei ch'ei * ünna sgriſchur als Egipters: Mire, ſcha nus vangiſſen ad unfrir, quei ch' ei ünna sgriſchur als Egipters avont lur œlgs, vangiſſen els buc a nus ancarpar.

* Gen. 46, 34.

27. Nus dai tiers dad ir ün viadi da treis gis ent ilg daſiert, ſcha lein nus unfrir à lgi Senger nieſs Deus, * sco el nus ven a gir.

* Exod. 3, 18.

28. Mo Pharao ſchet: Jou vus vi laſchar ir ent ilg daſiert, par ca vus unfrias à lgi Senger vieſs Deus: Mai ca vus meias bucca pli lunſch: Ureit par mei.

29. A Moiſes ſchet: Mire, jou vom bault navent da tei, a vi rugar ilg Senger: A la bearezia da vermanilgia ven damaun a gunchir da Pharao, da ſês fumelgs, a da ſieu pievel, mai ſcha Pharao va bucca vinavont cun far gomngias, a cun bucca laſchar trer ilg pievel, par unfrir à lgi Senger.

30. Cuntut mà Moiſes ora, navend da Pharao, a rugà ilg Senger.

31. Ad ilg Senger figet ſuenter ilg plaid da Moiſes: A figet gunchir quella bearezia da vermanilgia, navend da Pharao, da ſês fumelgs, a da ſieu pievel, ad ei rumanet buc ün.

32. Mo Pharao andirè

sieu cor er questa gada, a laschà bucca trer ilg pievel.

CAP. IX.

Ilg Senger schmanatscha ilg tschuncavel strof, da pichiar la biesca d'ils Egipters cun malatia. Pharao resst' andireus. Ilg sisavel strof, numnadameng malas, vaschias vi da lgeut a biesca. Ilg settavel strof, tempesta a fieuc. La terra da Gosen ven schanigiada.

Lura schet ilg Senger à Moises: Va ent tiers Pharao, a gi á lgi: Aschi' ha gig ilg Senger Deus d'ils Hebreers: Lai ir mieu pievel, par ch'el mi survefchig.

2. Parchei scha ti ilg lais bucca trer, ad ilg ratens puschpei.

3. Mire, scha ven ilg maun d'ilg Senger ad esser sur tia biesca s'ilg feld, sur ils cavals, sur ils asens, sur ils camêls, sur ils bôs, a sur las muntaneras, cun ünna zunt greva malatia.

4. Mo ilg Senger ven a far ün zavrament tenter la biesca d'ils Israëliters, a la biesca da quels dad Egipta: A dei nagutta morir da tut quei c'auda tiers als uffonts dad Israël.

5. Ad ilg Senger schentà ün temps a schet: damaun ven ilg Senger a far questa causa enten la terra.

6. Cuntut figet ilg Senger quei 'lg auter gi: A tut la biesca da quels dad Egipta morè, mo da la biesca d'ils uffonts dad Israël morè buc ün.

7. A Pharao tarmatet par guardar: A mire, da la biesca d'ils Israeliters sovan miert buc ün. Ouncalura fò ilg cor da Pharao andirieus, a laschà bucca trer ilg pievel.

8. Parquei schet ilg Senger à Moises ad Aaron: Parneit voss poings pleins d'fulin da furn, a Moises fierrig quel ancunter tschiel, avont ils œlgs da Pharao.

9. A quei ven a davantar pulvra, ca ven a fa rasar sur tut la terra dad Egipta: A vengian a crescher biernigias, vid' la lgeut, a vid' la biesca, da las qualas vengian a lavar si vaschias, en tut la terra dad Egipta.

10. Ad els parnenan fulin da furn, a cumparenan avont Pharao, a Moises frè quel ancunter tschiel: A da quel carschenan biernigias, vid' la lgeut, a vid' la biesca, cun vaschias.

11. Aschia ch'ils scungiradurs pudevan bucca star avont Moises, paramur da

quellas bierngias: Parchei quellas bierngias fovan vi d'ils fcungiradurs, fco vi da tuts quels dad Egipta.

12. Mo ilg Senger andirè ilg cor da Pharao, ch' el tadlà bucca Moifes ad Aaron: * Sco ilg Senger veva plidau cun Moifes.

* Exod 4, 21. Cap. 7, 3.

13. Lura fchet ilg Senger à Moifes: Leve damaun marvelg, a ta muffe à Pharao, a gi à lgi: Afchi' ha gig ilg Senger Deus d'ils Hebreers, * lai trer mieu pievel, par ca quel mi furvefchig.

* Exod. 7, 16. Cap. 8, 1.

14. Parchei ca quefta gada vi jou tarmetter tut mês ftrofs * en tieu cor, a fur tês fumelgs, a fur tieu pievel, par ca ti ancanufchias ch'ei feigig nagin fumlgionts à mi en tut fa terra.

* q. e. Sco da dar ünna punfchida tras ilg cor.

15. Mo ufs' ch' jou hai ftandieu or mieu maun, fcha vefs jou pudieu pichiar tei a tieu pievel, cun la moria, a ti fuffes ftaus ragifchaus or da la terra.

16. Parquei t' hai jou laventau fi, * par muffar vi da tei mia puffonza, a par ca mieu num vengig faigs a faver par tut la terra.

* Rom. 9, 17.

17. Ad ounc fcha t'aulzas ti ancunter mieu pievel, a vol buc lafchar trer quel.

18. Mire, damaun da queftas huras, vi jou far plover ünna zunt gronda tempefta, ch' ilg ei mai bucca ftau ünna tala enten Egipta, da quei gi annou ch' ilg ei * mefs fieu fundament antroquan uffa.

* q. e. Scaffida.

19. Scha tarmeg uffa, a fai rafpar tut tia biesca, a tut quei ch' ei tieu s'ilg feld: La tempefta ven a curdar fur tut la lgeut, a fur la biesca ca ven afflada s' ilg feld, a chi ch' ei bucca raspaus en cafa, ven a morir.

20. Quel ca tumet ilg plaid d' ilg Senger tenter ils fumelgs da Pharao, figet fugir fês fumelgs a fia biesca enten las cafas.

21. Mo chi ca parnet buc a cor ilg plaid d'ilg Senger, lafchà fês fumelgs, a fia biesca, s' ilg feld.

22. Cuntut fchet ilg Senger à Moifes: Stend' ora tieu maun ancunter tfchiel, ad ei ven a curdar tempefta en tut la terra dad Egipta, fur la lgeut, a fur la biesca, a fur tut l'erva d' ilg feld enten la terra dad Egipta.

23. Afchia ftendet Moifes or fieu fift ancunter

tschiel, * ad ilg Senger figet tunar, a dar tempesta, † ch'ilg fieuc curdava giu sin terra: Ad ilg Senger figet plover tempesta sur la terra dad Egipta.

* Ps. 78, 47, 48. Ps. 105, 32. † q. e. Camigiava.

24. Ad ei fova tempesta a fieuc maschadau ansemel ch'ei ardeva a miez la tempesta fich schnueivel, ca da tal guisa ei mai stau en tut la terra dad Egipta, da lur annou ch'ilg ei stau pievel lient.

25. A la tempesta pichià par tut la terra dad Egipta tut quei ca fova s' ilg feld, lgeut a biesca: Quella tempestà pichià er l' erva d' ilg feld, a rumpet tut ils pumers s' ilg feld.

26. Mai enten la terra da Gosen, nu' ch' ils uffonts dad Israël fovan, lou era bucca tempesta.

27. Parquei tarmatet Pharao a laschà clumar Moises ad Aaron, a schet ad els: * Questa gada hai jou faig puccau, ilg Senger ei gists: Mo jou a mieu pievel essen cun culpa.

* Exod. 10, 16. 17.

28. * Rugeit ilg Senger, ch'ei callig, a seigian bucca pli tuns da Deus, ne tempesta, a jou vus vi laschar trer, a vus vangits buc a star quou pli gig.

* Exod. 8, 8.

29. Mo Moises schet à lgi: Cur jou veng ad esser or d' ilg marcau, scha vi jou stender or mês mauns ancunter ilg Senger: Ad ils tuns vengian a calar, a la tempesta ven buç ad esser pli, par ca ti ancanuschias * ca la terra seigig d' ilg Senger.

* Ps 24, 1.

30. Mo jou sai ca ne ti, ne tês survients vangits ounc buc a tumer Deus ilg Senger.

31. Mo ilg lgin ad ilg graun fovan pichiai, parchei ch' ilg graun fova schon spiagiaus ad ilg lgin veva survangieu farcalg.

32. Mo la salin ad ilg segel fovan bucca pichiai: Parchei ch' ei fovan pli tardivs.

33. Cuntut mà Moises or d' ilg marcau, navend da Pharao, a stendet or sês mauns ancunter ilg Senger: Ad ils tuns a la tempesta calannen, a la plievgia curdà bucca pli sin terra.

34. Mo cur Pharao vaset ca la plievgia fova calada, sco er la tempesta, ad ils tuns, scha mà 'l vinavont cun far puccau,

ad andirè sieu cor, el a sês survients.

35. Aschia fò ilg cor da Pharao andirieus ch' el laschà bucca trer ils uffonts dad Israël, sco 'lg Senger veva plidau tras Moises.

CAP. X.

Deus muss' à Moises parchei el hagig andirieu ilg cor da Pharao a da sés survients, lai a saver ilg oigavel, a novavel strof dad Egipta. Pharao ei adün' andireus, a vult zvar laschar trer ilg pievel, mo senza la biesca: Moises vult quei bucca far. Pharao smanatscha da mazar Moises sch' el vengig pli avont sés ælgs.

Lura schet ilg Senger à Moises: Va ent tiers Pharao: Parchei ch' jou hai andirieu sieu cor, ad ilg cor da sês survients, par ch' jou fetschig questas mias ansennas a miez en sia terra.

2. Par ca ti fetschias a saver à tês uffonts, ad als uffonts da tês uffonts quei ch' jou hai faig en Egipta, a las ansenas ch'jou hai faig tenter els: A ca vus ancunascheias ch' jou sunt ilg Senger

3. Aschia manen Moises ad Aaron tiers Pharao, a schenan à lgi: Aschia ha gig ilg Senger Deus d' ils Hebreers: * Quont gig vens ti a ta dustar da ta bassar avont mei? Lai trer mieu pievel par ca quel mi surveschig.

* Exod. 7, 16. Cap. 8, 1. Cap. 9, 13.

4. Parchei scha ti vens a dustar da laschar trer mieu pievel, mire, scha vi jou damaun far vangir salips en tia terra.

5. Ils quals vengian a curclar la fatscha da la terra, aschia, ch' ün vent buc a puder vêr la terra, a vengian a malgiar quei ch' ei vanzau, a quei ch' ei restau da la tempesta: Vengian er a malgiar tut ilg verd d' ils pumers s'ilg feld.

6. A tias casas vengian els ad amplanir, a las casas da tut tês survients, a las casas da tuts quels dad Egipta: Ch' ünna tala caussa han mai bucca vieu ne tês Babs, ne ils Babs da tês Babs, da quei temps annou ch' els ean stai sin terra, antroqua sin quest gi. Lura sa volvet el a mà navend da Pharao.

7. Ad ils survients da Pharao schenan à lgi: Quont gig dei quest esser à nus par ün latsch? Lai ir questa lgeut; par ch' ei surveschian à lgi Senger lur Deus: Sas ti ounc

bucca ca Egipta ei ruinada?

8. Cuntut vanginen Moises ad Aaron puschpei manai tiers Pharao, ilg qual schet ad els: Meit a survit à lgi Senger viess Deus: Mo chi ean quels ca vengian ad ir?

9. A Moises schet: Nus vangin ad ir cun noss ussonts, a cun noss velgs, nus vangin ad ir cun noss filgs a cun nossas filgias: Cun nossas nursas a cun noss bós: Parcrei ca nus vein da salvar ünna festa à lgi Senger.

10. Ad el schet ad els: Ilg Senger seigig aschia cun vus, sco jou vus veng a laschar ir cun vossas casadas: Mireit, ilg mal stat à vus avont ils œlgs.

11. Buc aschia: Meit ussa vus humens, a survit à lgi Senger: Parchei ca quei veits vus garegiau. A Pharao ils stuschà navend da sia fatscha.

12. Lura schet ilg Senger à Moises: Stend' or tieu maun sur la terra dad Egipta, * par far vangir salips, a quels vengian a vangir sur la terra dad Egipta, a malgiar tut l'erva da la terra, tut quei ca la tempesta ha laschau vanzar.

* Ps. 78, 46. Ps. 105, 34.

13. A Moises stendet or sieu maun sur la terra dad Egipta: Ad ilg Senger figet vangir sur la terra ün suffel da la damaun, ilg qual cuzà tugi, a tutta noig: A la damaun marvelg ha ilg suffel da solelg lavar, purtau ilg salips.

14. Ad ils salips vanginen sur tut la terra dad Egipta, a la schentanen en tuts logs dad Egipta, en gronda bearezia: Avont quels ean mai stai tals salips, a suenter quels mai na vengian ad esser da quella sort.

15. A quels curclanen tut la terra, da tal guisa ca la terra fò scura, a malgianen tut l'erva da la terra, a tut ils frigs d'ils pumers, ils quals la tempesta veva laschau vanzar: Ad ei vanzà nagutta d'verd vid' ils pumers, ne vid' l' erva s' ilg feld, en tut la terra dad Egipta.

16. Lura figet Pharao ladinameng clumar Moises ad Aaron, a schet ad els: * Jou hai faig puccau ancunter ilg Senger viess Deus ad ancunter vus.

* Exod. 9, 27.

17. Mo ussa, mieu char, pardunne à mi mês puccaus, ounc questa gada, * a rogeit ilg Senger viess

K

Deus, ch' el volvig navend da mei ounc questa † mort.

* Exod. 8, 8.

† e. q queft ftrof.

18. A Moises mà navend da Pharao, a rugà ilg Senger.

19. Ad ilg Senger figet lavar si ün zunt ferm suffel ancunter solelg darandieu, ilg qual purtà navénd ils salips, ad ils figet fundar enten la Mar cotschna: Ad ei restà buc ün salip en tut la terra dad Egipta.

20. Mo ilg Senger andirè ilg cor da Pharao: Ad el lafchà bucca trer ils uffonts dad Israël.

21. Ad ilg Senger schet à Moises: Stend' or tieu maun ancunter tschiel, par ch' ei vengig ünna scüradengia sur tut la terra dad Egipta, da tal guisa ch' ün la ven a puder tucçar cu'ls mauns.

22. A Moises stendet or sieu maun ancunter tschiel: A vanginen * scüradengias nèras sur tut la terra dad Egipta, treis gis.

* q. e. groffas.

23. Ca 'lg ün vaseva bucca 'lg auter, a nagin lavava si da sieu lieuc, treis gis: Mo tut ils uffonts dad Israël vevan lgisch enten lur avdonzas.

24. Lura clumà Pharao Moises ad Aaron, a schet: Meit, a survit à lgi Senger: * Mai vossas nursas a voss bôs dein restar quou, es voss pitschens uffonts dein trer cun vus.

* Exod. 12 32.

25. Mo Moises schet: Ti nus vens je er a dar tiers da prender sacrificis, ad unfarendas da fieuc, par unfrir à lgi Senger niess Deus.

26. Er nossa biesca dei vangir cun nus, a dei bucca rumaner davos mai ünn' ungla: Parchei ca da quei vangin nus a prender, par survir à lgi Senger niess Deus: A nus savein bucca cun chei nus vein da survir à lgi Senger, antroqua nus essen rivai lou.

27. Mo ilg Senger andirè ilg cor da Pharao, ch' el ils let bucca laschar trer.

28. A Pharao schet à Moises: Va navend da mei: Guarde ca ti vezias bucca pli mia fatscha: Parchei sin quei gi ca ti vens a ver mia fatscha: Scha deis ti morir.

29. A Moises schet: Ti has plidau bein: Jou veng buc a ver pli tia vista.

CAP. XI.

Deus cummonda à Moises da laschar a suver à Pharao ilg dieschavel ad ilg pli suenter strof, numnadameng, la mort da tuts amparnier nascheus.

Mo ilg Senger schet à Moises: Jou vi ounc far vangir ün strof sur Pharao, a sur Egipta: A lura vus ven el a laschar trer navend da quou: Cur el vus ven a laschar trer, scha vus ven el türs a catschar navend da quou.

2. * Plaide ussa cu 'lg pievel, a gi a lgi: Ca minch hum dumondig da sieu vaschin, a minchia dunna da sia vaschinna, vaschella d' argient a vaschella d' aur.

* Exod. 3, 21. Cap. 12, 35 36.

3. Ad ilg Senger figet ch' ilg pievel afflà grazi' avont quels dad Egipta: Ad er Moises fova ün zunt grond hum enten la terra dad Egipta, avont ils survients da Pharao, ad avont ilg pievel.

4. Milsanavont schet Moises, ha ilg Senger gig: * Anturn meza noig vi jou ir or par miez la terra dad Egipta.

* Exod. 12, 29.

5. A tuts amparmernascheus vengiam a morir enten la terra dad Egipta, d' ilg amparmernascheu da Pharao, ca dueva ser sin sia supchia antroqua s' ilg amparmernascheu da la fantschella ch' ei ent ilg molin: A tuts amparmernascheus tenter la biesca.

6. A ven ad esser ün grond bargir parsut la terra dad Egipta, ca da quella sort ei mai stau, ne ven ad esser pli.

7. Mo tiers tut ils uffonts dad Israël, tenter la lgeut, sco er tenter la biesca, dei buc ün chiaun * muvantar la leungua: Par ca vus savejas ch' ilg Senger hagig faig ünna differenzia tenter quels dad Egipta, a quels dad Israël.

* q. e Quescher.

8. * Lura vengian tuts quests tës survients a vangir giu tiers mei, a s' anclinar avont mei, a gir: Va ti, a tut ilg pievel ch' ei sut tei, a lura vi jou ir or. A Moises mà or navend da Pharao, pleins d' gritta.

* Exod 12, 33.

9. Mo ilg Senger veva gig à Moises: Pharao vus ven buc a tadlar: Par ch' jou fetschig tont pli bearas miraclas enten la terra dad Egipta.

10. Cuntut figenan Moi-

ses ad Aaron tut questas miraclas avont Pharao: Mo ilg Senger andirè ilg cor da Pharao, ch'el laschà bucca trer ils uffonts dad Israël or da sia terra.

C A P. XII.

Deus schent' ent ilg Sacrament d' ilg tschut da Pascas. Mussa co ün deig mangiar quel. Cummonda da springir ils ischs cu' lg saung d' ilg tschut. Tarmetta ilg dieschavel strof. Pharao catscha ils uffonts dad Israël or da la terra.

Mo ilg Senger plidà cun Moises ad Aaron enten la terra dad Egipta, a schet:

2. Quest meins dei esser à vus ilg amprim * meins: Ei vus dei esser ilg amprim d'ils meins d' ilg on.

* Quest meins vangiva numnaus Abib, ner Nisan, a cunven cun niess Marz, ner Avril.

3. Plideit cun tut la raspada dad Israël, a scheit: sin ilg dieschavel gi da quest meins prendig minchia Bab d' casa * ün tschut, ün par casa.

* Exod. 23, 15. Joh. 1, 29. 36.

4. Mo sch' ilg ei memma pauc pievel d' casa da mangiar quei tschut, scha prendig ilg Bab d' casa da sês vaschins, ils pli da tiers à sia casa, suenter ilg diember da las parsunnas, ilg qual vus duveits dumbrar, antroqua ch' ilg ei avunda da puder mangiar quei tschut.

5. Quei tschut seigig * ün masckel senza menda, d'ün on velgs: Parneit quel or da las nursas

* Lev. 1, 3. Cap. 22, 21. Malach. 1 8. 1 Pet 1, 19.

6. Ad ilg salveit si antroqua s' ilg quattordischavel gi da quest meins: A lura ilg mázig tut la raspada da la camminonza dad Israël, tenter las duas * seras.

* q. e. Anturn solelg da randieu.

7. A parneit d' ilg saung, a metteit sin las duas savas, a sin la sava d' sura da la porta enten las casas, en las qualas ilg tschut ven mangiaus.

8. Vus duveits mangiar gual quella noig la carn barsada vi d' ilg fieuc, * cun pauns senza lavont, mangeit quella cun ervas pitras. * Num. 9, 11.

9. Vus ilg duveits bucca mangiar ne crieus ne coigs en l' aua, mo barsaus vi d' ilg fieuc, sieu cheau, ansemel cun sias combas, a sieu dadents.

10. Vus duveits er nagutta ſchar vanzar antroqua 'lg auter gi, a ſch'ei vanzas anzachei antroqua la damaun, ſch'ardeit cun fieuc

11. Mo vus duveits mangiar en queſta guiſa: Sejas tſchintai anturn voſſa vaicha, vejas voſs calzêrs en vols peis, a v[illegible]s fiſt enta maun, a mangeit en preſcha. * El ei ilg † Paſſah d'ilg *Senger.*

* Exod. 12, 21. 27. 43. 48. Hebr. 11, 28.

† q. e. Pascas, ner ſurſalgida.

12. Parchei ca quella noig vi jou ir tras la terra dad Egipta, a mazar tuts amparmernaſcheus enten la terra dad Egipta, da la lgeut, a da la biesca: A vid' ils * Deus dad Egipta vi jou muſſar mês ſtrofs. Jou ſunt ilg Senger.

q. e. Fauls Deus.

13. Mo quei ſaung dei eſſer à vus par ün anſenna, enten las caſas, en las qualas vus vangits ad eſſer: A cur jou veng a ver quei ſaung, ſcha vi jou ſurſalgir: Aſchia ca tenter vus ven ad eſſer nagin ſtrof, ne ruina, cur jou veng a pichiar la terra dad Egipta.

14. A quei gi dei eſſer à vus par ünna ragurdonza, a vus ilg duveits ſalvar par ünna feſta à lgi Senger: Par ün perpetten ſchentament, vus, a vieſs vangir ſuenter.

15. * Set gis duveits vus mangiar paun ſenza lavont, d'ilg amprim gi anvi duveits metter navend tut lavont velg or da voſſas caſas: Parchei ſch' anchin mangia paun cun lavont d'ilg amprim gi anvi antroqu' ilg ſettavel, ſcha dei quella parſunna eſſer ragiſchad' or dad Israël.

* Exod. 23, 15. Cap. 34, 18.

16. Mo 'lg amprim gi duveits vus ſalvar ünna ſoingchia raſpada, ſumlgiontameng s' ilg ſettavel gi duveits vus ver ünna ſoingchia raſpada: En quels gis duveits vus far naginna lavur: Mo quei cha minchia parſunna dei mangiar pudeits vus far, ad auter bucca.

17. Cuntut ſcha ſalveit l'obſervatiun d'ils pauns ſenza lavont, parchei ca ſin quei gi, hai jou manau voſs comps or dad Egipta: Parquei duveits vus ſalvar quei gi, a tut vieſs vangir ſuenter, par ün perpetten ſchentament.

18. * Mangeit paun ſenza lavont, d'ilg quatordiſchavel gi d'ilg amprim meins, la ſêra, antroqu' ilg veingünavel gi da quei meins la ſêra.

* Lev. 23, 5. Num. 28, 16. Deut. 16, 3. 4.

19. Set gis dei vangir afflau nagin lavont en vossas casas. Parchei quel ca mangia paun asch, scha dei l'olma da quel vangir ragischad' or da la raspada d'Israël: El seigig ün jester, ne ün * dumestic.

* q. e. ün ca nascha en la terra.

20. Cuntut scha mangeit nagin paun asch, mo mangeit paun senza lavont en tut vossas avdonzas.

21. Moises clumà tut ils velgs dad Israél, a schet ad els: Zavreit ora, a parneit ün tschut, scadin par sieu pievel d'casa, a mazeit ilg tschut da Pascas.

22. Parneit er ün püschel d'Isop, a bongeit ent ilg saung, ch'ei en ünna butschida, a springit cun quei saung ch'ei en la butschida, la sava sura, a las duas savas da las portas: A nagin vommig or d'ilg isch da sia casa, antroqua la damaun.

23. Parchei cur ilg Senger ven ad ir anturn par pichiar quels dad Egipta, scha ven el a ver ilg saung vid' la sava d'sura, a vid' las duas savas, ad aschi ven el a surfalgir la porta, a bucca laschar vangir ilg pirantader en vossas casas par pichiar.

24. Cuntut observeit vus questa caussa, tont sco ün schentament daus à chi, ad à tês uffonts a semper.

25. A cur vus vangits ad ir enten la terra, ch'ilg Senger ven a dar à vus, sco el ha plidau, sch'observeit quest * survetsch.

* q. e. Quest Sacrament.

26. * A cur vos uffonts vengian a gir à vus: Ch'ei vult gir quest survetsch ca vus figeits?

* Jos. 4, 21.

27. Scha scheit: Quest ei l'unfarenda da Pascas, d'ilg Senger ilg qual surfalge las casas d'ils uffonts dad Israël enten Egipta, cur el pichià quels dad Egipta, a cunsalvà nossas casas. A lura s'anclinà ilg pievel, ad adurà.

28. Ad ils uffonts dad Israël manen, a figenan quei sco ilg Senger veva cummandau à Moises ad Aaron.

29. ** Mo anturn meza noig mazà ilg Senger tut ils amparmernascheus enten la terra dad Egipta, d'ilg amparmernascheu da Pharao ca seseva sin sia supchia, antroqua s'ilg amparmernascheu d'ilg prischunier ch'era enten la parschun, sco er tut ils am-

parmernaſcheus da la bies-
ca.
Exod. 11, 4, 5. Pſ. 78, 51.
Pſ. 105, 36. Pſ. 135, 8.
30. Parquei lavà Pharao
ſi la noig, el a tuts ſês ſur-
vients, cun tut quels dad
Egipta: A fò ün grond bar-
gir enten Egipta, parchei
ch' ei era naginna caſa, en-
ten la quala fuſs buc ün
miert.
31. A la noig clumà Pha-
rao Moiſes, ad Aaron, a
ſchet: * Steit ſi a meit or
da miez mieu pievel, vus
ad ils uffonts dad Israël:
Meit, a ſurvit à lgi Senger,
ſco vus veits gig.
* 1 Sam. 6, 6. Pſ. 105, 38.
32. * Parneit voſſas † nur-
ſas a vols bos, ſco vus veits
gig: Meit, a banadi er
mei. * Exod. 10, 24. 26.
† q. e. Voſſa biesca groſſa, a
manidla.
33. A quels dad Egipta
ruganen er zund fich ilg
pievel, a figenan preſcha
d'ils * tarmetter or da la
terra: Parchei, els ſche-
van: Nus ſtuein tuts morir.
* q. e. Da trer or da la terra.
34. Cuntut parnet ilg
pievel lur paſta, ont ch'
ella fuſs lavada, cun lur
zeivers, plagada en lur vas-
cadira, ſin lur ſpadlas.
35. * Mo ils uffonts dad
Israël figenan ſuenter ilg
plaid da Moiſes: A duman-
danen da quels dad Egipta
lur vaschella d'argient, a
vaschella d'aur, a vasca-
dira.
* Exod. 3, 21. Cap. 11, 2.
Pſ. 105, 37.
36. Ad ilg Senger figet
ch' ilg pievel afflà grazia a-
vont quels dad Egipta, a-
ſchia ch' els amparſtanen
quellas cauſſas ad els: Aſchia
sblundrianen els quels dad
Egipta.
37. * Ad ils uffonts dad
Israël targenan or da Ra-
meſes, a Sucoth, ſis tſchient
milli humens a pei, ſenz'
ils † uffonts.
* Num. 33, 3.
† q. e. Senza dunauns, uf-
fonts, a lgeut velgia.
38. Ad er bear * pievel
target ora cun els, ad ün
zund grond diember da
nurſas, a bos.
* q. e. Pievel maſchadau, dad
Egipters ad auters ca vevan
vieu las grondas miraclas,
ner par vangir liberai da lur
gref ſurvetſch. Num. 11, 4.
39. A lura cuſchinanen
els la paſta ch'els vevan
purtau or dad Egipta, a fi-
genan veschlas dulſchas,
parchei ch' ella fova bucca
lavada, damai ch' els fovan
vangi ſcatſchai da quels dad
Egipta, a vevan bucca pu-
dieu ſurtrer, er bucca ſa
proveder cun * vivonda.
* q. e. Spiſa, ner ſpiendi.
40. * Mo ilg temps ch'ils

uffonts dad Israël han avdau enten Egipta, ei quattertſchient a trent' ons.

* Gen. 15, 13.

41. A cur ils quattertſchient a trent ons han pilgiau fin, gual fin quei gi, daventà ei, ca tut ils comps d'ilg Senger targenan or da la terra dad Egipta.

42. Parquei ven quella noig ſalvada à lgi Senger, ch'el ha manau ils uffonts dad Israël or da la terra dad Egipta, ad ils uffonts dad Israël dein ſalvar quella à lgi Senger, els, a lur vangir ſuenter.

43. Ad ilg Senger ſchet à Moiſes ad Aaron: Queſt ei ilg Schentament da Pascas, nagin jeſter dei mangiar quel.

44. Mo ilg fumelg ch' ei cumpraus cun daners, cur l' ei ſurtalgiaus, ſcha dei l' mangiar da quel.

45. Ilg jeſter a quel ch'ei plidieus par pagalgia, dein bucca * mangiar.

* Sch' els ean bucca ſurtalgai.

46. Enten quella * caſa dei el vangir mangiaus, vus duveits bucca purtar or d' caſa da ſia carn, † a rumper nagin ieſs da quel.

* q. e. Nu' ch' el ven mazaus.
† Num. 9, 12. Joh. 19, 36.

47. Tut la raſpada dad Israël dei far quei.

48. Mo ſch'ün jeſter avdaſs tiers tei, a leſs ſalvar Pascas d' ilg Senger, ſcha dei'l 'lg amprim ſurtalgiar tuts masckels da ſia caſa, a pir lura vengig nou par ſalvar quella, a ſeigig ſco quel ch' ei da la terra; a nagin nunſurtalgiau dei mangiar quel.

49. Un ſumlgiont Schentament ſeigig à vus; par quel ch' ei da la terra, a par ilg jeſter c' avda tenter vus.

50. A tut ils uffonts dad Israël figenan ſco ilg Senger veva cummandau à Moiſes ad Aaron.

51. A ſin quei gi manà ilg Senger or da la terra dad Egipta ils uffonts dad Israël, cun lur comps.

C A P. XIII.

Deus cummonda ch'ün lgi deigig ſanctificar minch' amparmer naſcheu. Ilg pievel dad Israël dei ſa ragurdar d' ilg gi, ch' els ean traigs or dad Egipta. L' amparmera naſchienſcha da la biesca dei vangir unfrida á lgi Senger, Deus ils meina cun ünna nebla ad ünna pichia d' fieuc.

Ad ilg Senger plidà cun Moiſes a ſchet:

2 * Fai ſoing à mi tut amparmer naſcheu tut quei c'arva la parſunna da la

mumma tenter ils uffonts dad Israël, da la lgeut, a da la biesca: Quei ei mieu.
* Exod. 22, 29. 30. Num. 3, 13.
3. Cuntut fchet Moifes à lgi pievel: Vus ragurdeit da queft gi, fin ilg qual vus effas i or dad Egipta, or da la cafa d' ilg furvetfch, parchei ch' ilg Senger vus ha manau ora cun ün puffent maun: Parquei dei vangir mangiau naginna caufa cun lavont.
4. Oz meits vus or, ent ilg meins d' * Abib.
* q. e. En l' antfchetta d' ilg Avirl.
5. Mo cur ilg Senger ta ven a manar enten la terra d' ils Cananiters, Hethiters, Amoriters, d' ils Heviters, a d' ils Jehufiters, * ch' el ha girau à tês Babs da dar à chi, ünna terra enten la quala fluffegia laig a mêl: Scha deis ti falvar queft furvetfch en quei meins.
* Gen. 15, 18.
6. Set gis mange paun fenza lavont; ad ilg fettavel gi ei la fefta d' ilg Senger.
7. Set gis duveits vus mangiar paun fenza lavont, a tiers tei deis ti ver naginna cauffa cun lavont, ne lavont velg, en tut tês cunfins.
8. A fin quei gi deis ti far a faver quefta cauffa à tês filgs, a gir: Quei figein nus paramur da quei ch' ilg Senger ha faig à mi cur jou fund vangeus or dad Egipta.
9. A quei feigig à chi par ünn' anfenna vi da tês mauns, a par ünna ragurdonza tenter tês œlgs: Par ch' ilg Schentament d' ilg Senger feigig en tia bucca: Parchei ch' ilg Senger t'ha manau or dad Egipta cun ün puffent maun.
10. A Salve queft Schentament dad on ad on, a fieu temps.
11. Mo cur ilg Senger ven a ver manau tei enten la terra d' ils Cananiters, fco el ha girau à chi, ad à tês babs, a ven à ver dau à chi quella terra.
12. * Scha dai par agien à lgi Senger tut quei c'arva la parfunna da la mumma: Sumlgiontameng tut amparmera nafchienfcha da tia biesca, ils maskels dein effer d' ilg Senger.
* Num. 18, 15.
13. Mo l' amparmera nafchienfcha d' ilg Afen, fpindre cun ün * tfchut, a fcha ti ilg fpindras bucca, fcha lgi rump' ilg culiez, † Spindre er tuts amparmernafcheus da la lgeut tenter tês uffonts. * Ner bucket.
† q. e. Cun tfchunc mez thalers. Num. 18, 16.

14. A cur tieu filg ven a fpiar tei oz ner damaun: Chei eis quei? Scha gi à lgi: Ilg Senger nus ha manau or dad Egipta, da la cafa d'ilg furvetfch, cun ün puffent maun.

15. Ad ilg ei daventau, ca cur Pharao fa tanev' en dira, da nus lafchar trer fcha mazà ilg Senger tut ils amparmernafcheus enten la terra dad Egipta, d'ils amparmernafcheus da la lgeut a da la biesca: Paramur da quei unfrefch' jou à lgi Senger ils maskels da tutt' amparmera nafchienfcha, a fpindr' tuts amparmernafcheus da mês uffonts.

16. Cuntut fcha dei quei effer à chi par ünn' anfenna vi da tês mauns, a par * ünna ragurdonza tenter tês œlgs, ch'ilg Senger nus ha manau or dad Egipta cun fieu puffent maun.

* q. e. Un anfenna s'ilg frunt.

17. Mo cur Pharao vet lafchau ir ilg pievel, fch'ils manà Deus bucca tras la terra d'ils Philiftiners; cumbein ca quella fova la pli curta: Parchei ch'ilg Senger fchet: Forfa pudefs ilg pievel s'anriglar, cur el ven a ver la guerra, a pufchpei turnar enten Egipta.

18. Mo ilg Senger manà anturn ilg pievel tras la via d'ilg dafiert, ancunter la Mar cotfchna: Ad ils uffonts dad Israël targevan or da la terra dad Egipta enten * urden da guerra.

* q. e. Cun vaffens, ad enten glids tfchunc a tfchunc.

19. Mo Moifes parnet cun el l'offa da Jofeph, * parchei ch'el veva faig gitar ils uffonts dad Israël, a gig: Deus vus ven fagirameng a vifitar, lura porteit mi' offa cun vus navend da quou.

* Gen. 50, 25.

20. * Afchia targenan els or da Sucoth: a mettenen lur leger enten Etham, s'ils cunfins d'ilg dafiert.

† Num. 33, 6.

21. * Ad ilg Senger mà ad els avont, ilg gi en ünna † pichia d'nebla, par ils manar fin la via, a da noig en ünna pichia d'fieuc, par dar clarezia ad els, par ch' els pudeffen ir gi, a noig.

* Exod. 40, 38. Num. 14, 14. Deut. 1, 33.

† Quefta pichia en furma d'ünna nebla ils fcharmigiava da la calira d'ilg folelg Pf. 105, 39. A la pichia d'fieuc fov' ad els en ftailg d'ünna lgifch la noig.

22. La pichia d'nebla gunchè bucca navend d'ilg pievel ilg gi, ne la pichia d'fieuc la noig.

C A P. XIV.

Deus mussa la via als uffonts dad Israël, Pharao ils persequitescha, parquei temman els, puplen ancunter Moises, Moises ils cunfortà. Ils uffonts dad Israël van a pei schig tras la Mar cotschna. Pharao a tuts Egipters vengian nayuntai.

Mo ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Gi als uffonts dad Israël, ch'els sa volvian anturn, a schentian ilg lêger ancunter la val da Hiroth, * tenter Migdol a la Mar, ancunter Baalzephon, metteit ilg lêger sper la Mar, grad vi da tschella vart.

* Num. 33, 7.

3. Mo Pharao ven a gir davart ils uffonts dad Israël: Els ean'i anerr enten la terra; ilg dasiert ils ha serrau ent.

4. * A jou vi andirir ilg cor da Pharao, aschia ch' el ils ven a persequitar, a vi † metter ent hanur tras Pharao, a tras tut sês comps, a quels dad Egipta dein vangir partscherts, ca jou sunt ilg Senger: Ad els figenan aschia.

* Exod. 4, 21.
† q. e. jou vi far, ca jou cun struffiar Pharao a sieu pievel vengig ludaus a glorifichiaus. Ezech. 28, 22.

5. Mo cur ei fô faig a saver à lgi Reg dad Egipta, ch' ilg pievel fugiss; scha sa midà ilg cor da Pharao, a da sês survients ancunter ilg pievel, a schenan: Chei ei quei ca nus vein faig, ca nus vein laschau ir Israël, ch'els nus surveschian bucca pli?

6. Cuntut scha figet Pharao metter ils cavals vid' sieu carr, a parnet sieu pievel cun el.

7. A parnet sis tschient carrs * ligi or, a tut ils carrs dad Egipta, ad ei fovan schentai Capitanis sur quels tuts.

* q. e. ils mesgers.

8. Parchei ch' ilg Senger andirè ilg cor da Pharao, Reg dad Egipta, ch'el det suenter als uffonts dad Israël, * ils quals targevan or † cun maun alzau.

* Num. 33, 3. Jos. 24, 6.
† q. e Bucca cun temma sco els fugissen, mo cun bien cor, galgiardameng a cun urden.

9. Ad ils Egipters denan suenter ad els, a tut ils cavals, ad ils carrs da Pharao, a sês ritters, a sês comps, ils saguattenan, cur els vevan lur lêger sper la Mar enten la val da Hiroth, ancunter Baalzephon.

10. A cur Pharao fova datiers ad els, sch' alzanen

ils uffonts dad Israël lur
œlgs, a mire, quels dad E-
gipta vanginen fuenter ad els
Ad els tumenan zunt fich, a
garinen tiers ilg Senger.

11. A fchenan à Moi-
fes: Fovan bucca foffas
enten Egipta * ca ti nus has
manau navend, par ca nus
morian ent ilg dafiert, par-
chei nus has ti faig quei?
Ca ti nus has manau or
dad Egipta?

* Pf. 106, 7.

12. Ei quei bucca quei,
ca nus fchevan à chi enten
Egipta: Nus lai ftar, par
ca nus furvian à quels dad
Egipta? Parchei ch' ei fufs
à nus pli bien da furvir à
quels dad Egipta, ca da
morir ent ilg dafiert.

13. Mo Moifes fchet à
lgi pievel: * bucca tu-
meias, fteit ferms, a mi-
reit, chei † falid ilg Sen-
ger ven oz a far vi da vus:
Parchei quefts Egipters ca
vus vafeits, oz †† vangits
vus mai buc a ver pli a
femper.

* 2. Chron. 20, 15.
† q. e Spindrament a vangi-
da. 1. Sam 14, 46, C. 19, 5.
†† Deut. 28, 68.

14. Ilg Senger ven a
cumbatter par vus, a vus
vangits a ftar chiou.

15. * Ad ilg Senger fchet
à Moifes: Parchei clom-
mas ti tiers mei? Gi als
uffonts dad Israël, ch' els
deigian ir vinavont.

* Neh. 9, 9.

16. A ti, aulze tieu fift,
a ftend' or tieu maun fur
la Mar, a fende quella,
par ch' ils uffonts dad Is-
raël vommian tras la Mar,
a pei fchig.

17. Mo tuccont tiers
mei, mire, jou vi andirir
ilg cor da quels dad Egip-
ta, ad els vengian ad ir
ent fuenter els: A jou veng
a vangir glorifichiaus tras
Pharao, a tras tut sês comps,
a tras sês carrs, a tras sês
ritters.

18. A quels dad Egipta
vengian a vangir par
tfcherts ch' jou funt ilg
Senger, cur jou veng a
ver mefs ent hanur tras
Pharao, a tras sês carrs,
a tras sês ritters.

19. Lura s' alzà ilg *
Aungel da Deus, ca mav'
avont alg comp d' ils Is-
raëliters, a vangit davos
els: † A là pichia d' nebla
fa figet er navend da lur
vifta, a vangit davos els.

* q. e. Chriftus ilg Aungel da
la ligia. Exod. 23, 20. 23.
† Pf. 105, 39.

20. A vangit tenter ilg
comp d' ils Egipters ad ilg
comp d' ils Israëliters. Ad
à l' ünna * part fov' el ni-
vel, a fcüradengia: Ad à

l'autra † part dev' ella clarezia la noig, a 'lg ün comp vangit bucca tiers'lg auter tutta noig.

* q. e. als Egipters ca fovan davos la nebla.

† q. e. als Israëliters ca fovan avont la nebla.

21. Mo Moises ftendet or sieu maun fur la Mar: *Ad* ilg Senger figet gun-*chir la Mar* cun ün pussent suffel da la damaun, tut quella noig, a * midà la Mar enten schig, a las auas fovan sparchidas.

* Jos. 4, 23. Ps. 78, 13.

22. Aschia manen ils uffonts dad Israël par miez tras la Mar s' ilg schig, a las auas eran ad els en ftailg da mirs, da la vart drechia, a da la vart saneftra.

23. A quels dad Egipta denan suenter ad els, cun tut ils cavals da Pharao, a sês carrs, a cun sês ritters, a manen a miez, enten la Mar fuenter ad els.

24. Mo ei daventà la damaun * bein marvelg ch' ilg Senger da la pichia d' fieuc, a da la nebla, mirà s' ilg comp d' ils Egipters, ad ilg † spatatschà.

* q. e. ont ch'ilg folelg levig.

† q. e. Catschà ent ad els ünna tala temma ch' els fuginen.

25. A parnet navend las rodas da lur carrs, ad ils manà cun * ftenta. Ad ils Egipters schenan: Fugin navend d' ils Israëliters: † Parchei ch' ilg Senger cumbatta par els ancunter ils Egipters.

* q. e. ch' els maven zund vess a cun fadigia.

† Deut. 23, 14.

26. Lura schet ilg Senger à Moises: Stend' ora tieu maun fur la Mar, scha vengian las auas a turnar fur quels dad Egipta, a fur tut carrs, a fur lur ritters.

27. Cuntut ftendet Moises ora sieu maun fur la Mar, a la Mar turnà puschpei, ancunter la damaun, enten sieu curs, ad ils Egipters fuginen à Igi ancunter. Aschia ils figet ilg Senger fundar a miez enten la Mar.

28. Parchei * las auas turnanen, a curclanen ils carrs, ad ils ritters da tut ilg comp da Pharao, ils quals eran i enten la Mar, fuenter als Israëliters, ca buc ün dad els pudet mitschar.

* Ps. 78, 53.

29. * Mo ils uffonts dad Israël manen s' ilg schig par miez la mar, a las auas eran ad els en ftailg da mirs, da la vart drechia, a da la vart saneftra.

* Ps. 106, 9. Es. 11, 15.

30. Aschia spindrà ilg Senger, sin quei gi, ils Israëliters or d' ils mauns d' ils Egipters: Ad ils Israëliters vasenan ils Egipters morts, siu la riva da la Mar.

31. Mo cur ils Israëliters venan vieu quei grond maun ch' ilg Senger vevà duvrau ancunter quels dad Egipta, scha tumenan els ilg Senger, a cartenan à lgi Senger, ad à Moises, sieu survient.

CAP. XV.

La canzun da vanschida da Moises, dad Israël a da Miriam: Ilg pievel affla buc aua, pup la ancunter ilg Senger. Deus dat à lgi pievel schentaments, a fa bellas amparmaschuns. L' aua pitra da Mara: Ilg Senger mussa ün len ca fadulscha quella.

Lura cantà Moises cu 'ls uffonts dad Israël questa canzun à lgi Senger, a schenan: Jou vi cantar à lgi Senger: Parchei ch' el ha faig ünna marvilgius' ovra: El ha frieu enten la Mar ilg cavailg, a quel ca saseva sin el.

2. * Ilg Senger ei mia fermezia, a mia canzun, el ei staus à mi mieu salid: Quel ei mieu Deus, jou ilg vi glorifichiar: El ei ilg Deus da mieu Bab, jou ilg vi alzar.

* Ps. 18, 1.

3. Ilg Senger ei ilg dreg schultau: SENGER ei sieu Num.

4. El ha frieu ils carrs da Pharao a sês comps enten la Mar: A sês ils pli ligi or Capitanis ean fundai enten la Mar cotschna.

5. Las bassezias ils han curclau sut: * Els ean i a funs sc' ün crap.

* Neh. 9, 11.

6. Tieu maun dreg ó Senger, ei staus alzaus en farmezia: Tieu maun dreg, ó Senger, ha pichiau 'lg anamig.

7. A cun tia gronda gliergia has ti mess a frusta, quels ca lavaven si ancunter tei: Ti has tarmess tia gritta, la quala ils ha arsentau sco tonta stubla.

8. A cu 'lg sufflar da tieu nas sa raspanen ansemmel las auas: Ils fluss han sa fermau sc' ün culm, las bassezias ean * carschidas ansemel ent ilg cor da la Mar.

q. e. las auas ean stadas sco las fussen schaladas a miez la Mar.

9. Ilg anamig scheva: Jou ils vi dar suenter, jou

ils vi satieu er, jou vi parchir ilg raub, mi' olma ven a vangir sadulada dad els: Jou vi trer or mia spada, mieu maun ils ven a ruinar.

10. Mo ti has sufflau cun tieu suffel, a la Mar ils ha curclau sut, ad els fundanen * sco plum en grondas auas.

* Ps. 106, 11.

11. Chi ei sumlgionts à chi, ô Senger, tenter ils * Deus? Chi ei sumlgionts à chi, ca seigig schi pussents, soings, stramantus, a ludeivels, a ca fa miraclas?

* q. e tenter ils pli pussents.

12. Tieu maun dreg has ti standieu ora, a la terra ils ha laguttieu ent.

13. Ti has cumpangiau ilg pievel tras tia buntad, ilg qual ti has spindrau: Ti 'lg has manau tras tia farmezia tiers l' avdonza da tia soingchezia.

14. Ils pievels han udieu, ad han tremblau: Dalurs ean surcurdadas als Philistiners.

15. Lura ean stai stramantai ils Fürsts dad Edom: Tremblar ei vangieus sur ils pussents da Moab: Tuts quels c' avdavan enten Canaan ean cassai.

16. Schnavur a temma ils surcrodig: Tras la grondezia da tieu bratsch seigian els * èris, scün crap: Antroqua tieu pievel seigig passaus, ô Senger, antroqua tieu pievel, ca ti has spindrau, seigig passaus.

* q. e. Nunmuvanteivels.

17. Ti ilg vens a manar ent, ad ilg vens a plantar s' ilg culm da ti' hierta: ent ilg lieuc ca ti has faig par ti' avdonza, ô Senger: Ent ilg lieuc soing, ô Senger, ca tês mauns han paregiau.

18 Ilg Senger ven a regier a semper.

19. Cur ils cavals da Pharao, cun sês carrs, a cun sês ritters ean i enten la Mar, sch' ha ilg Senger faig turnar las auas da la Mar: Mo ils uffonts dad Israël ean i a pei schig par miez la Mar.

20. A Miriam la Propheta, sora dad Aaron, parnet ün schumber en sieu maun: A tuttas dunauns manen or suenter ella cun schumbers a cun * fyfas.

* q. e. sco anchins legian: Cun saltar.

21. A Miriam raspundet à Moises, ad als auters humens, a schet: Canteit à lgi Senger: Parchei ch'el ha faig ünna marvilgius'

ovra: Ilg cavailg, a quel ca saveva sin el, ha 'l frieu en la Mar.

22. Lura figet Moises ir ils Israëliters navend da la Mar cotschna: Ad els manen vinavont ancunter ilg dasiert da Sur: A figenan viadi treis gis ent ilg dasiert senz' afflar aua.

23. Lura rivanen els a Mara, a pudenan bucca beiver da las auas da Mara: Parchei ch'ellas eran pitras: Parquei ven quei lieuc numnaus Mara.

24. Ad ilg pievel puplà ancunter Moises, a schet: Chei duvein nus beiver?

25. Mo el garrè tiers ilg Senger, * ad ilg Senger lgi mussà ün len, ilg qual el frè en las auas, a las auas vanginen dulschas. Quou det ilg Senger urdens a schentaments à lgi pievel: Suenter quei ch' el ils vet ampruvau.

* 2 Reg. 2, 20.

26. A schet: Scha ti vens ad ubadir à la vusch d'ilg Senger tês Deus, a far quei ch'ei dreg avont el, a porscher l'orelgi' à sês cummondaments, ad observar tut sês schentaments; scha vi jou far vangir sur tei naginnas da quellas malsongias, las qualas jou hai tarmess sur ils Egipters; parchei jou sunt ilg Senger tieu Miedi.

27. Lura vanginen els enten Elim, * a quou eran dodisch fantaunas dad aua, a settonta pumérs da palmas: A quou, sper las auas, mettenan els lur lêger.

* Num. 33, 9.

C A P. XVI.

Ilg pievel pupla l'autra gada, ven spisigiaus cun Manna, a quacras, ün Gomer dei vangir salvaus si par ünna ragurdonza. Quont gig els hagian mangiau la Manna.

Lura mà tut la raspada d'ils uffonts dad Israël navend dad Elim, a vangit ent ilg dasiert da Sin, ch' ei tenter Elim a Sinai, ilg quindischavel gi da 'lg auter meins, suenter quei ch' els fonan i or dad Egipta.

2. * A tut la raspada d'ils uffonts dad Israël puplà ancunter Moises ad ancunter Aaron, ent ilg dasiert.

* Num. 11, 1.

3. Ad ils uffonts dad Israël schenan ad els: O fussen nus pir morts tras ilg maun d' ilg Senger, enten la terra dad Egipta, cur nus sasevan sper las

vanauns da carn, a vevan paun da mangiar bundontameng: Parchei ca vus nus veits manau en quest daliert, par far morir d' fomm tut questa raspada.

4. * Mo ilg Senger schet a Moises: Mire, jou vus vi far plover paun giu da tschiel: Ad ilg pievel dei ir or a raspar minchiagi quei ch' el ha da basengs *par quei gi*: Par ch' jou amprovig, sch'el vengig a vandligiar enten mieu schentament ner bucca.

* Ps. 78. 24. Ps, 105, 40. Job. 6, 31.

5. Mo minchia sisavel gi dein els sa risttiar da prender ent * ilg dubel, da quei ch' els parnevan ent minchiagi.

* q. e. ounc ünna gada tont sco els parnevan ent ils auters gis, par ch' els hagien s' ilg sabbath.

6. Moises ad Aaron schenan a tuts ils uffonts dad Israël: Questa sera duveits vus vangir partscherts ch' ilg Senger vus hagig manau or da la terra dad Egipta.

7. A damaun vangits vus a ver la gliergia d' ilg Senger: Parchei ch' el ha udieu viess puplar ancunter ilg Senger. Chei essen nus, ca vus pupleits ancunter nus?

8. Milsanavont schet Moises: Ilg Senger vus ven a dar questa sera carn da mangiar, a damaun paun bundontameng: Parchei ch'ilg Senger ha udieu viess puplar, cu 'lg qual vus veits puplau ancunter el: Parchei chei essen nus? Viess puplar ei buc ancunter nus, mo ancunter ilg Senger.

9. Lura schet Moises ad Aaron: Gi à tut la raspada d'ils uffonts dad Israël: Vangit nou tiers, * avont la vista d'ilg Senger: Parchei ch' el ha udieu viess puplar,

* q e. avont la pichia d' nebla la quala fov' ünn' ansenna da la gratiusa parschienscha d' ilg Senger.

10. A cur Aaron plidava cun tut la raspada d' ils uffonts dad Israël, scha sa volvenan els ancunter ilg dasiert: A mire, la gliergia d' ilg Senger cumparet enten la nebla.

11. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

12. Jou hai udieu ilg puplar d' ils uffonts dad Israël: Plideit cun els, a scheit: Tenter las * duas seras vangits a mangiar carn, a damaun marvelg vangits ad esser sadulai cun

paun, a vangits ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger viess Deus.

* q. e. anturn solelg da randieu.

13. * A la sera daventà ca las quacras vanginen si, a curclanen ilg comp, A la damaun fov' ünna rugada rasad' anturn ilg comp.

* Num. 11, 31. Ps. 78, 26.

14. A cur quella rugada fò luada, mire, sin la fatscha d'ilg dasiert er' ünna caussa manidla, a radunda, sco la parginna sin la terra.

15. * A cur ils uffonts dad Israël vasenan quei, scha schenan els 'lg ün ancunter 'lg auter: † Quest ei †† Manna: Parchei ch' els savevan buc chei caussa quei fuss. Mo Moises schet ad els: Quest ei ilg paun ch' ilg Senger vus ha dau da mangiar.

* Num. 11, 7.
† Deut. 8, 3.
†† q. e. Manna ha num or d' ilg Hebreisch tont sco gir: Chei ei quei?

16. Quei ei quei ch' ilg Senger ha cummandau, ca minchün raspig tont sco 'l ha da basengs par sieu mangiar * ün † Gomer par parsunna suenter ilg diember da vossas parsunnas: Minchün prendig par quels ch' ean en sia camonna.

* Exod. 16, 36.
† Gomer, q. e. la dieschavla part d'ün Epha ner 4⅓ cros d' ief pleins.

17. * Ad ils uffonts dad Israël figenan aschia: A parnenan si 'lg ün bear, a 'lg auter pauc.

* 2. Cor. 8, 15.

18. A masiranen cu 'lg Gomer, a quel ca veva prieu ent bear, veva bucca davonz; a quel ca veva prieu ent pauc, veva bucca memma pauc, minchün parnev' ent tont sco el pudeva mangiar par sasez.

19. A Moises schet ad els: Nagin laschig vanzar da quei antroqua damaun.

20. Mo anchins ubadinen buc à Moises, a laschanen vanzar antroqua la damaun, a quella Manna figet verms, a fardà mal: Par quei vangit Moises grits sin els.

21. Aschia raspanen els minchia damaun, scadin tont sco el pudeva mangiar: A cur ilg solelg deva cauld, scha luava quella.

22. Mo ilg sisavel gi raspanen els ilg dubel da quei paun, numnadameng dus Gomers par ün. Ad ils principals da la raspada

vanginan tuts, a figenan a ſaver quei à Moiſes.

23. Ad el ſchet ad els: Quei ei quei ch' ilg Senger ha gig: Damaun ei ilg Sabbath, ilg ſoing ruvaus d' ilg Senger: Cuſchineit oz quei ca vus veits da cuſchinar, en furn, a cun fieuc: A metteit d' ün maun, tut quei ca ven a vanzar, par ſalvar ſi antroqua *damaun*.

24. Cuntut mettenen els quei d' ün maun antroqua la damaun, ſco Moiſes vera cummandau: Ad ei fardà bucca mal, a figet bucca verms.

25. A Moiſes ſchet: Mangeit oz quella, parchei ca oz ei ilg Sabbath d' ilg Senger. Oz la vangits buc ad affiar s' ilg feld.

26. Raſpeit ſis gis: Mo ilg ſettavel gi ei ilg Sabbath, ſin quei gi ven quella buc ad eſſer.

27. Mo i davantà c'anchins d' ilg pievel manen ora ilg ſettavel gi par raſpar, mo els afflanen nagut.

28. Ad ilg Senger ſchet à Moiſes: Quont gig leits vus bucca obſervar mês cummondaments, a mês ſchentaments?

29. Mireit, ilg Senger vus ha ordinau ilg Sabbath: Parquei vus dat el er ilg ſiſavel gi, paun par dus gis: Scadin da vus ſtettig a caſa, ad ilg ſettavel gi vommig nagin or da ſieu lieuc.

30. Aſchia figet ilg pievel firau ilg ſettavel gi.

31. A la caſa dad Israël numnà quei paun, Manna, * a quella fova ſumlgionta à ſem da coriander, ad er' alva, a ſia ſavur fova ſco veſchlas fachias cun mêl.

* Num 11, 7.

32. Milſanavont ſchet Moiſes: Quei ei quei ch' ilg Senger ha cummandau, amplanit ün Gomer cun Manna, par ch' ella vengig ſalvada ſi par * voſs uffonts, ch' els vezian ilg paun, cu 'lg qual jou vus hai ſpiſigiau en ilg daſiert, ſuenter quei ch' jou vus hai manau or da la terra dad Egipta.

* q e. par tut vieſs vangir ſuenter.

33. Cuntut ſchet Moiſes ad Aaron: * Preng ün vaſchi, a meg ent ün Gomer pleins d' Manna, a meg avont ilg Senger, par ca quella vengig ſalvada ſi par vieſs vangir ſuenter.

* Heb. 9, 4.

34. Sco ilg Senger vera cummandau à Moiſes,

aschia mettet Aaron quella Manna avont la * pardichia, par ch' ella vengig salvada si.

* q. e. avont la ludaun da la ligia, enten la quala fova la pardichia, quei ei las duas tavlas d' ils 10 cummondaments.

35. Ad ils uffonts dad Israël mangianen la Manna quront'ons, antroqua ch'els vanginen enten la terra, nu' ch'els duevan avdar: Els mangianen la Manna antroqua ch' els ean ftai rivai fin ils cunfins da la terra da Canaan.

* Jos. 5, 6. 12.

36. Mo ün Gomer ei la dieschavla part d' ün Epha.

CAP. XVII.

Ilg pievel pupla la terza gada, tras moungel dad aua, Deus dat aua or d' ün grip. Amalek cumbatta ancunter Israël Las uratiums da Moises muntengian la vangida ancunter Amalek.

Suenter quei target tut la raspada d'ils uffonts dad Israël or d' ilg dasiert da Sin, a maven vinavont * sin lur viadis, suenter ilg cummondament d' ilg Senger:. A mettenen lur lêger † en Raphidim. Mo quou era naginn' aua da beiver, p' ilg pievel.

* q. e. da 'lg ün lieuc en 'lg auter.

† Num. 33, 14.

2. Ad ilg pievel ringià cun Moises, a schet: Nus deit da beiver aua. A Moises schet ad els: Parchei dispiteits cun mei? A parchei ampruveits vus ilg Senger?

3. Mo ilg pievel veva seid suenter aua, a puplà ancunter Moises, a schet: * Parchei nus has ti faig trer or dad Egipta, par far morir da la seid, nus a nofs uffonts, a nossa biesca?

* Num. 20, 4.

4. A Moises garè tiers ilg Senger, a schet: Chei dei jou far à quest pievel? Vontei mi vengian els ad ancarpar.

5. Mo ilg Senger schet à Moises: Va vi avont ilg pievel, a preng cun tei anchins d'ils velgs dad Israël: A preng er enta maun ilg fist, cu 'lg qual ti has * pichiau ilg flufs, a va.

* Exod. 7, 20.

6. * Mire jou vi ftar lou avont tei s'ilg grip en Horeb, a ti deis pichiar ilg grip, ad or da quel ven a vangir aua, ad ilg pievel ven a beiver. Ad

aschia figet Moises avont ils œlgs d' ils velgs dad Israël.

* Num. 20, 9. Ps. 78, 15. Ps. 105, 41. 1. Cor. 10, 4.

7. Ad el numnà quei lieuc * Massa, a Meriba, paramur da la dispitta d'ils ussonts dad Israël: A parquei ch' els venan ampruvau ilg Senger, a gig: Eis ilg Senger a miez tenter nus, ner bucca?

* Massa, q. e pruvament. Meriba, q. e. dispitta.

8. * Lura vanginen ils Amalekiters par cumbatter ancunter ils Israëliters, enten Raphidim.

* Num. 24, 20. Deut 25, 27.

9. A Moises schet à Josua: Nus legie or humens, a va or, a cumbatte ancunter ils Amalekiters: Damaun vi jou star s' ilg piz d' ilg culm, a vi taner ilg fist d' ilg Senger en mieu maun.

10. A Josua figet sco Moises veva cummandau, a cumbattet ancunter ils Amalekiters. A Moises, Aaron, a Hur manen s'ilg piz d' ilg culm.

11. Mo i daventà ea cur Moises alzava sieu maun, scha vanschevan ils Israëliters: Mo cur el ilg laschava curdar, scha vanschevan ils Amalekiters.

12. Mo cur ils mauns da Moises vanginen * grefs, scha parnenan Aaron a Hur ün crap, a mettènan quel sut el, par ch'el sasels sin quel; ad Aaron a Hur lgi tanenan ils mauns en ault, 'lg ün da l'ünna, a'lg auter du l'autra vart, ad aschia fonan sês mauns ferms, antroqu' ilg solelg mà da randieu.

* q. e. Staunchels.

13. A Josua * rumpet Amalek, a sieu pievel cu'lg fil da la spada.

* q e. Pichià tuttavia.

14. Ad ilg Senger schet à Moises: Scrive questa caussa par ünna ragurdonza, en ün cudisch: A * meg en las orelgias da Josua, † ch' jou velgig tuttavia cassar la ragurdonza dad Amalek, sut ilg tschiel.

* q. e. teng avont à lgi stainameng.

† Num. 24, 20.

16. A Moises bagià ün altar, ilg qual el numnà Nissi: Quei ei, ilg Senger ei mia * bandiera.

* q. e mia vanschida.

16. A schet: Damai ch ilg maun dad Amalek ha faig guerr' ancunter la supchia d' ilg Senger, scha ven ilg Senger a cumbatter ancunter el * da temps a temps.

* 1. Sam. 15, 2.

CAP. XVIII.

Jethro ven tiers sieu schiender Moises ent ilg dasiert. Meina tiers el sia dunn' a' sès filgs. Moises lgi dumbra si ilg spindrament dad Israël. Lgi dat ün bien cussélg. Moises savund' alg cussélg. Jethro turna puschpei en sia terra.

Mo * cur Jethro, ilg Sacerdot da Median, sir da Moises, ha udieu tut quei ca Deus veva faig cun Moises, a cun Israël sieu pievel: Ch' ilg Senger hagig manau Israël or dad Egipta.

* Exod. 3, 1.

2. Scha parnet el Zippora, la dunna da Moises, la quala * el veva ghieu tarmess anavos.

* q. e. Moises.

3. Ad ils dus filgs da quella: * Mo ilg num da'lg ün era Gersom: Parchei ca Moises veva gig: Jou sunt staus ün jester en ünna terra estra.

* Exod. 2, 22.

4. Ad ilg num da'lg auter era Eliezer: Parchei ch' el veva gig: Ilg Deus da mieu bab ei staus mieu agid, a mi ha spindrau da la spada da Pharao.

5. Cuntut vangit Jethro, ilg sir da Moises, tiers Moises, cu'ls filgs da quel, a cun sia dunna ent ilg dasiert, nu' ch' el veva sieu léger sper ilg * culm da Deus.

* q. e. Horeb cap. 3, 1.

6. A lascha gir à Moises: Jou Jethro tieu sir, veng tiers tei, cun tia dunna a cun sès dus filgs.

7. Lura mà Moises ancunter à sieu sir: A s'anclinà, ad ilg bitschà: A spianen ün lg' auter da lur beinstar: Lura manen els enten la camonna.

8. A Moises dumbrà si à sieu sir tut quei ch' ilg Senger veva faig cun Pharao, a cun quels dad Egipta, paramur dad Israël: A tut ilg cuntradi ch' era curdaus tiers ad els sin la via, d' ilg qual ilg Senger ils veva spindrau.

9. A Jethro sa lagrà da tut ilg bien ch' ilg Senger veva faig ad Israël, ch' el ils veva spindrau or d' ilg maun da quels dad Egipta.

10 A Jethro schet: Banadieus seigig ilg Senger, ilg qual vus ha spindrau d' ilg maun d' ils Egipters, a d' ilg maun da Pharao, ilg qual ha spindrau quest pievel d' ilg maun d' ils Egipters.

11. Uss' ancanusch' jou ch' ilg Senger ei pli gronds ca tuts ils † Deus: * Par-

chei ch'els †† manen anturn cun els garmadiameng.

† q. e. Ils fauls Deus d'ils pagauns.

* Exod. 1, 10. Cap. 5, 7. Cap. 14, 18. Cap. 16, 22.

†† q. e. Damai ch'ils Egipters tras cuffelg da lur fauls Deus garmadiameng han dau suenter als Israëliters. sch'ils ha Deus vanschieu a frieu en la Mar cotschna.

12. Lura parnet Jethro, ilg sir da Moises, unfarendas da fieuc, a da mazar, ad unfrè à *Deus*: Ad Aaron a tuts *ils* velgs dad Israël vanginen par mangiar cu'lg sir da Moises, avont ilg Senger.

13. Ad i daventà ca lg'auter gi, faseva Moises par truvar sur ilg pievel, ad ilg pievel stev' avont Moises da la damaun antroqua la sera.

14. Ad ilg sir da Moises vaset tut quei ch'el figeva cu'lg pievel, a schet: Chei ei quei ca ti fas à quest pievel? parchei sês ti parsuls, a tut ilg pievel stat avont tei da la damaun antroqua la sera?

15. Mo Moises figet rasposť à sieu sir: Quest pievel ven tiers mei * par amparar Deus par cuffelg.

* q. e. Tras Moises.

16. Cur els han anqual caussa da far, vengian els tiers mei, a jou trov tenter' lg'ün a lg'auter, a fetsch a saver ad els ils urdens da Deus, a sês schentaments.

17. Mo ilg sir da Moises schet à lgì: * 'Lg ei bucca † bien sco ti fas.

* Num. 11, 16. Deut. 1, 9. Act. 6, 3.

† q. e. Da truvar parsuls.

18. Ti vens sagirameng ilg meins, a quest pievel ch'ei cun tei: Parchei questa fatschenda ei memma greva par tei: Ti pos bucca far tut quei parsuls.

19. Cuntut teidle mia vusch: Jou ta vi cussilgiar, a Deus ven ad esser cun tei: * Stai ti avont Deus par quest pievel, a porte lur fatschendas avont Deus.

* q. e. Cunderschè ti las fatschendas grevas avont Deus.

20. A meg avont à lgi pievel ils urdens a schentaments, a lgi musse la via par la quala el deigig vandligiar, a las ovras ch'el ha da far.

21. Mo ti legie or tenter tut ilg pievel humens * parderts, da temma da Deus, vardeivels, ca hassegian la gitigonza: A schente quels par cheaus sur ilg pievel, anchins sur milli, anchins sur tschient, anchins sur tschunquonta, ad anchins sur diesch.

* q. e. Sabis, tapfers a redlis.

22. A quels dein truvar ilg pievel da tut temps: Tuttas caussas grevas dein els purtar avont tei; mo tuttas caussas pitschnas dein els truvar sez. Aschia vens ti a ta surlefsgiar d' ilg fasch ca ti has sin tei, ad els ilg vengian a purtar cun tei.

23. Scha ti fas quei, scha vens a puder cunderscher quei ca Deus chi cummonda: Ad er tut quest pievel ven a vangir cun * pasch en sieu lieuc.

* q e Tuttas fatschendas vengian aschia bault a vangir lugadas, ad ilg pievel ven a ruvaus.

24. A Moises ubadè als plaids da sieu sir, a figet tut quei ch' el veva gig.

25. A Moises ligè or da tut Israël humens parderts, ad ils schentà par cheaus sur ilg pievel, sur milli, sur tschient, sur tschunquonta, a sur diesch.

26. A quels tanevan dreg à lgi pievel da tut temps: Las caussas grevas purtavan els avont Moises, a tuttas caussas pitschnas truvavan els sez.

27. Lura laschà Moises ir sieu sir, ad el mà en sia terra.

C A P. XIX.

Ils uffonts dad Israël vengian ent ilg dasiert da Sinai. Moises va s' ilg culm tiers Deus; Deus cumond à Moises da sanctificar ilg pievel, par puder ratschiver sieu schentament.

S'ilg amprim gi d' ilg † terzavel meins, suenter quei ch' ils uffonts dad Israël fonan traigs or da la terra dad Egipta, * gual sin quei gi rivanen els enten ilg dasiert da Sinai.

† q. e. Ilg meins Sivan Esth. cap. 8, 9 ilg qual cunven cun ilg meins da Maig ner l' antschetta d' ilg Junii.

* Num. 33. 11.

2. Parchei ch' els fovan traigs or da Raphidim, a vanginen ent ilg dasiert da Sinai, a mettenan lur lêger ent ilg dasiert, lou mettenan ils Israëliters lur lêger, grad ancunter ilg culm vi.

3. A Moises mà si tiers Deus, * ad ilg Senger lgi clumà gin d' ilg culm: a schet: Aschia deis ti gir à la casa da Jacob, a laschar a saver als uffonts dad Israël.

* Exod. 24, 1. Act. 7, 38.

4. * Vus veits vieu quei ch' jou hai faig à quels dad Egipta, a co jou vus hai purtau sin † alas dad Adlers, a vus hai manau tiers mei. * Deut. 29, 2.

† q. e. Deus ha spindrau sieu pievel marvilgiusa, lin viera a fagirameng.

5. * Cuntut scha vus van-

gits en tut ad esser ubiedis à mia vusch, a vangits a salvar mia ligia, scha vangits ad esser à mi ün pievel agien oreifer tuts pievels: † Parchei ca tut la terra ei mia.

* Deut. 5, 2. Ps. 81, 9, † Ps. 24. 1.

6. * A vus mi vangits ad esser ün † Raginavel Sacerdotal, ad ün pievèlSoing. Quests ean ils plaids ca ti deis gir als uffonts dad Israël.

* Deut. 7, 6. Cap. 14, 2. † q. e. Vus duveits esser à mi Regs a Sacerdots Apoc. 1, 6. 1 Pet. 2, 5. 9

7. Cuntut vangit Moises a clumà ils velgs d'ilg pievel, a mettet avont ad els tut quests plaids, ch' ilg Senger veva cummandau.

8. A tut ilg pievel figet raspofta bein parinna, a schet: * Tut quei ch'ilg Senger ha gig lein nus far. A Moises schet puschpei à Igi Senger ils plaids d' ilg pievel.

* Exod, 24, 3. Deut. 5, 27. Cap. 26, 14.

9. Lura schet ilg Senger à Moises: Mire, jou vi vangir tiers tei en ünna nebla grossa: par ch'ilg pievel audig cur jou veng a plidar cun tei, a ch' els creigian à chi adinna. Mo suenter quei ca Moises vet lascbau a saver à Igi Senger ils plaids d' ilg pievel:

10. Scha Igi schet ilg Senger: Va tiers ilg pievel, ad ils fai soings oz a damaun, a ch' els lavian lur vascadira.

11. Par ch' els saian paregai s' ilg tierz gi; parchei ch' ilg tierz gi ven ilg Senger giu s' ilg culm da Sinai, avont tut ilg pievel.

12. Mo ti meg terms à Igi pievel anturn anturn, a gi: Guardeit ca vus meias bucca s' ilg culm, ner tucceias ils cunfins da quel: * Parchei quel ca tucca ilg culm dei morir da la mort.

* Hebr. 12, 18.

13. Nagin maun ilg dei tuccar: mo ün tal dei vangir ancarpaus, ner sagittaus: Ei seigig ün biesc, ner ün carstiaun, scha dei quel bucca viver. Cur ilg * chiern ven a sunar a la leunga, lura dein els ir si ancunter ilg culm.

* q. e. Cur Deus ven a laschar udir ünna vusch leunga.

14. Aschia vangit Moises giu d' ilg culm tiers ilg pievel, a figet soing ilg pievel, ad els lavanen lur vascadira.

15. A Moises schet a Igi pievel: Seigias paregiai s'ilg tierz gi; a nagin vommig ent tiers la dunna.

16. Mo ilg tierz gi, cur i fò la damaun, ſcha fò ei ün grond tunar, a camegiar, ad ünna groſſa nebla s'ilg culm, ad ün ſunnar d'ünna zunt ferma trumeta: A tut ilg pievel ca fova ent ilg léger tremblava.

17. * A Moiſes figet ir ilg pievel or d'ilg léger, ancunter à Deus: Ad els vangınen giu dim ilg culm.

* Deut. 4. 10.

18. Mo * tut ilg culm Sinai fimava: Parchei ch'ilg Senger fova vangeus giu ſün quel en fieuc: Ad ilg füm mava ſi ſco 'lg fim d'ün furn, a tut ilg culm tremblava fich. * Deut 4, 11.

19. Ad ilg tunar da la trumeta vangit pli a pli ferms: Moiſes plidava, a Deus lgi deva raſpoſta tras ünna vuſch.

20. Lura vangit ilg Senger giu s'ilg culm Sinai, ſiſum ilg culm, a clumà Moiſes ſiſum ilg culm, a Moiſes mà ſi.

21. Ad ilg Senger ſchet à Moiſes: Va giu, ſcummonde à lgi pievel, ch'el paſſig bucca ſur ils terms, ne vengig vi tiers ilg Senger p'ilgver: Par ca bears tenter els * crodian buc.

* q. e. Vengian buc anturn.

22. Aſchi' er ils Sacerdots, ca vengian vi tiers ilg Senger, dein ſa far ſoings, par ch'ilg Senger vengig bucca ſur els.

23. Mo Moiſes ſchet à lgi Senger: Ilg pievel po buc ir s'ilg culm Sinai: Parchei ca ti has ſcummandau, a gig: Meg terms à queſt culm, ad ilg fai ſoings.

24. * Ad ilg Senger ſchet à Moiſes, va giu: Lura veng ſi, ti ad Aaron cun tei: Mo ils Sacerdots, ad ilg pievel dein bucca vargar ils terms, par vangir ſi tiers ilg Senger, par ch'el rumpig buc or ſur els.

* Deut. 24, 12.

25. A Moiſes mà giu tiers ilg pievel, a ſchet ad els.

CAP. XX.

Deus dat à Moiſes ils dieſch cummondaments s'ilg culm da Sinai, cun tunar, camegiar, a cun gronda temma d'ilg pievel. Moiſes cunforta ilg pievel Deus ſcumonda l'idolatria.

Lura plidà Deus tut queſts plaids, a ſchet:

2. * Jou ſunt ilg Senger tês Deus, ilg qual t'hai manau or da la terra dad Egipta, or da la caſa d'ilg Survetſch.

* Deut. 5, 6. Pſ. 81, 11.

3. Avont mei deis ti ver nagins auters Dieus.

4. * Ti deis far à chi na-

gins † vuts, a naginnas fumelgias ne da quellas caussas ch' ean enten tschiel si sura, ne da quellas caussas ch' ean en terra tschou giu sut, ne da quellas caussas ch' ean en l' aua sut la terra.

* Lev. 26, 1. Ps. 97, 7.

† q. e. Naginna sumelgia talgiada.

5. Avont quels ta deis ti buc anclinar, a buc ils urar: Parchei ca jou sunt ilg Senger tês *Deus*, ün ferm dschilgius *Deus*, ilg qual struffeig la nauschadad d' ils Babs vi d' ils uffonts, antroqu' ilg tierz a quart grau da quels, ca mi vulten mal.

6. Mo jou fatsch misericorgia, à beara milli da quels ca mi tengian char, a salvan mês cummondaments.

7. * Ti deis bucca duvrar ilg Num d' ilg Senger tês Deus malnizeivlameng. Parchei ch' ilg Senger ven buc a laschar nunstruffiau, quel ca dovra sieu Num malnizeivlameng.

* Lev. 19, 12. Matth. 5, 33.

8. * Pa partrachie vi d'ilg gi d' ilg Sabbath, ca ti fetschas soing quel.

* Ezech. 20, 12.

9. Sis gis deis ti luvrar, a far tutta tia lavur.

10. Mo ilg settavel gi eis ilg Sabbath d' ilg Senger tês Deus, sin quel deis far naginna lavur, ne ti, ne tieu filg, ne tia filgia, ne tieu fumelg, ne tia fantschella, ne tieu biesc, ne 'lg jester ca fuss ent eiser tias portas.

11. * Parchei ca en sis gis ha Deus faig ilg Tschiel, la Terra, la Mar, a tut quei ca lient ei, a s' ilg settavel gi ha 'l ruvassau: Parlgez ha Deus banadieu ilg Sabbath, a faig soing quel.

* Gen. 2, 2.

12. * Ti deis far hanur à tieu Bab, ad à tia Mumma, par ca ti vivias gig enten la terra, ch' ilg Senger dat à chi.

* Matt. 15, 4. Eph. 6, 2.

13. * Ti deis bucca mazar.

* Matt. 5, 18.

14. * Ti deis bucca rumper la lég.

* Lev. 20, 10.

15. * Ti deis buc angular.

* Lev. 19, 11. 13.

16. * Ti deis bucca dar faulsa pardichia ancunter tieu parmer Carstiaun.

* Exod. 23, 1. 2.

17. * Ti deis bucca griar la casa da tieu parmer carstiaun: Ti deis bucca griar la dunna da tieu parmer carstiaun, ne sieu fumelg, ne sia fantschella, ne sieu bof, ne sieu asen, ne naginna caussa da tieu parmer carstiaun.

* Deut. 5, 21. Rom. 7, 7.

18. Mo tut ilg pievel vaseva ils tuns, a camégs, ad ilg sunar da la trumeta, ad ilg culm ca fimava: Mo cur els vasenan quei, scha fuginan els, a stenan dalunsch.

19. A schenan a Moises: * Plaide ti cun nus, a nus lein tadlar; a bucca lai plidar Deus cun nus, par ca nus morian buc.

* Deut. 18, 16. Heb. 12, 19.

20. Mo Moises schet à lgi pievel: Bucca tumeias, parchei ca Deus ei vangeus par vus ampruvar, a ca sia temma seigig avont voss oelgs, par ca vus figeias bucca puccau.

21. Cuntut stet ilg pievel dalunsch: A Moises mà vi tiers ent ilg scür, nua ca Deus fova.

22. Ad ilg Senger schet à Moises: Aschia gi als uffonts dad Israël: Vus veits vieu ch' jou hai plidau cun vus giu da tschiel.

13. Bucca figeias auters Deus sper mei: Vus duveits bucca far Deus d'argient, no Deus d' aur.

24. * Fai à mi ün altar da terra, ad unfresche sin quel tias unfarendas da fieuc, a tias unfarendas d' angraziament, tias nurfas, a tês bos: Parchei ch' enten quei lieuc ch' jou veng a far ragurdonza da mieu num, lou vi jou vangir tiers tei, a ta banadir.

* Exod. 27, 1.

25. * A scha ti fas à mi ün altar d'crap, sch'ilg deis bucca bagiar cun crappa talgiada: Parchei scha ti dovras ilg cunti tiers quel, sch' ilg vens ti a patichar. * Deut. 17, 1.

26. Ti deis er buc ir sin scalims tiers mieu altar, par ca tia turp vengig bucca scuverta avont quel.

CAP. XXI.

L' anschetta d' ils Schentaments civils, ca vengian mess' avont als uffonts dad Israël. Davart ils sclafs. Davart ilg mazar. Davart quels ca pichian a schmaladeschan Bab a Mumma &c.

Mo quests ean ils Schentaments, ils quals ti deis metter avont ad els.

2. * Cur ti has cumprau ün fumelg Hebreer, scha dei 'l survir à chi sis ons; mo ent ilg settavel on dei'l ir or libers, senza nagutta pagar.

* Deut. 15, 12. Jer. 34. 14.

3. Sch' el ei vangeus parsuls cun sieu chierp; scha vangi el or cun sieu chierp; mo sch'el veva mul-

ger, ſcha vommig ſia mulger or cun el.

4. Scha ſieu patrun lgi ha dau mulger, la quala lgi ha parturieu filgs ner filgias: Quella mulger, ad ils uffonts da quella dein eſſer d' ilg patrun: Ad el vommig ora cun ſieu chierp.

5. * Mo ſch' ilg fumelg gi: Jou teng char mieu patrun, mia mulger, a mês uffonts: Jou vi buc ir ora libers.

* Deut. 15, 16.

6. Sch' ilg meinig ſieu patrun * avont ils derſchaders: Lur' ilg fetſchig el ir vi tiers ilg iſch, ner tiers las ſavas da la porta, a lgi forig l' orelgia, cun ünna ſiblą: Ad el lgi ſurveſchig † a ſemper.

* Exod. 22, 8.

† q. e. Antroqua s' ilg jubeljahr. Lev. 25, 9.

7. A ſch' anchin veſs vandieu ſia filgia par fantſchella, ſcha vommig ella buc ora ſco ils fumelgs van ora.

8. * Sch' ella plai buc à ſieu patrun, ch' el la vult bucca ſpuſar, ſcha dei quel la laſchar libra; mo da la vender ad ün jeſter pievel, ha 'l bucca puſſonza, ad aſchia da rumper la fei ancunter ella.

* Ilg meinig da queſt vers ei queſt: Ca ſch' ün patrun cumpra ünna fantſchella, a lgi amparmetta la leg, mo la vult bucca ſpuſar, ſcha dei el bucca ver la puſſonza da la vender ad ün auter, mo la laſchar tras sês amigs vangir ſpindradą cun daners.

9. Mo ſch' el la dat à ſieũ filg par dunna, ſcha dettig el ad ella ſuenter ils * dregs da las filgias.

* q. e Scha lgi dettig el ſieu adut ſco ad ünna filgia. Exodi 22, 16.

10. Sch' el lgi dat ünn' autra dunna, ſcha dei el à quella bucca rumper giu, ne ſia vivonda, ne ſia vaſcadira, ne la cumminonza cun ella.

11. A ſch'el figeſs bucca cun ella quellas treis cauſſas, ſcha dei ella ir or libra, ſenza daners.

12. * Quel ca pichia ün carſtiaun, aſchia ch'el miera, quel dei morir da la mort.

* Lev. 24, 17. Matt. 5, 21.

13. Mo ſch' el ha buc anqurieu da far quei, mo Deus ilg ha laſchau curdar en sês mauns, ſcha chi vi jou * urdanar in lieuc, ent ilg qual el poſſig fugir.

* Num. 35, 11.

14. Mo ſch' anchin tras malizia metteſs maun à ſieu parmer carſtiaun, ad ilg mazaſs cun fraud ſch'ilg * preng er navend da

mieu altar par ch' el mierig. * Deut. 19, 2.

15. Quel ca pichia sieu Bab, ner sia Mumma, quel dei morir da la mort.

16. * Quel c'angola ün carstiaun, ad ilg venda, ner ch' el ven afflaus tiers el, quel dei morir da la mort.

* Deut. 24, 7.

17. * Quel ca schmaladescha sieu Bab, ner sia Mumma, quel dei morir da la mort.

* Lev. 20, 9. Prov. 10, 20. Matt. 15, 4. Mar. 7, 10.

18. Scha humens dispitten 'lg ün cun 'lg auter, a 'lg ün pichia 'lg auter cun ün crap, ner cu 'lg puing, ch' el miera buc, mo schai ent ilg lêg:

19. Sch' el leva si a va or cun sa pusar sin sieu fist, scha dei quel ch' ilg ha pichiau esser senza culpa, a dei pagar quei ch' el ha antardau, ad ilg * far madagar bein andreg.

* q e. pagar ilg miedi.

20. Quel ca pichia cun ün fist, sieu fumelg, ner sia fantschella, ascha ch'el miera sut sieu maun, quel dei vangir * struffiaus.

* q. e, vid' la vitta. Gen. 9, 6.

21. Mo sch' el viv ounc ün gi ner dus, scha dei 'l bucca vangir struffiaus, * parchei ch' ilg ei sieu daner.

* q. e. parquei ch' el ilg ha cumprau par daners.

22. Scha humens sa dispitten ansemel, a pichian ünna dunna purtonza, ch' ilg frig va dad ella, ad ei fa ad ella nagin * don: Scha dei quel ca l' ha pichiau vangir struffiaus par daners, tont sco 'lg hum da quella dunna lgi ven a metter si: A pagig suenter la † cunaschienscha d' ils derschaders.

* q. e. vid' la vitta.

† q. e. sch' el less bucca dar cun velgia quei ch' ilg hum lgi mettess si, scha dei ilg Oberkeit ancanuscher ad exequir.

23. * Mo schei davanta cas damort l'ondrora, scha meg vitta par vitta.

* Lev. 24, 20 Deut. 19, 21. Matth 5, 38.

24. Oelg par œlg, den par den, maun par maun, pei par pei.

25. Arder par arder, frida par frida, plaga par plaga.

26. A sch' anchin vess pichiau ilg œlg da sieu fumelg, ner ilg œlg da sia fantschella, a lavagau quel: Sch' ilg dei 'l laschar ir or libers par sieu œlg.

27. Sumlgiontameng, sch' el ha rut or ün den à

à sieu fumelg, ner à sia fantschella: Sch' ilg dei 'l laschar ir or libers par sieu den.

28. * Cur ün bos vess pungiau cun sês corns ün hum, ner ünna dunna, ch' el miera: Scha dei quei bos vangir ancarpaus, a la carn dei bucca vangir mangiada; Ad ilg patrun d'ilg bos seigig senza culpa.

* Gen. 9, 5.

29. Mo sch' ilg bos vess dau vivont a la lgeut, a sieu patrun fuss staus visaus da quei, ad el ilg ha bucca parchirau, ca quei bos maza ün hum ner ünna dunna: Scha dei ilg bos vangir ancarpaus, a sieu patrun dei morir.

30. Mo sch' ei ven mess si à lgi ün daner da spindrament, scha dei 'l dar ilg daner da spindrament da sia vitta, cumpleinameng sco 'lg ei mess si à lgi.

31. Sch' ilg bos pungia ün filg ner ünna filgia, scha dei vangir faig cun el suenter quest schentament.

32. Sch' ilg bos pungia ün fumelg ner ünna fantschella: Scha pagig ilg patrun d' ilg bos trenta sikels d'argient à lgi patrun d' ilg fumelg ner da la fantschella, ad ilg bos vengig ancarpaus.

33. A sch' anchin squarcla ün fussau, ner cav' ünna rusna, a la quarcla buc, ad ün bos ner asen croda lient.

34. Scha dei ilg patrun d' ilg fussau pagar ilg don cun daners à lgi patrun d' ilg bos, ner d' ilg asen: Ad ilg biesc ch' ei morts dei esser sês.

35. Sch' ilg bos dad ün pungia ilg bos d' ün auter, ch' el miera, scha dein els vender ilg bos vif, a parchir ilg daner: Els dein er parchir quel ch' ei morts.

36 Mo sch' ilg ei stau cunaschent vivont, ca quei bos pungig la lgeut, ad ilg patrun da quel ilg ha bucca parchirau: Scha dei 'l tuttavia pagar ün bos par 'lg auter: Mo quel ch' ei morts seigig sês.

CAP. XXII.

Auters schentaments civils sco davart ilg ladarntisch. Davart ilg far don s' ilg feld. Davart ilg dar en salf. Davart ilg metter a turp ünna juvantschella Davart ilg strof d' ilg strieng &c.

Sch' anchin vess * angulau ün bos ner ünna nur-

ſa, a veſs mazau ner vandieu; ſcha dei quel pagar tſchunc bos, par ün bof, a quatter nurſas par ünna nurſa.

* 2. Sam. 12, 6.

2. Sch' üp lader vangiſs angartaus la noig ch' el rump' ent, a ven pichiaus, ch' el miera; * ſcha dei quel ch'ilg ha pichiau bucca ver culpa da quei ſaung.

q. e. ſcha dei quei bucca vangir raſchunau par ün mazament.

3. Mo ſch' ilg ſolelg ei lavaus ſur el, ſch' ha el culpa d'ilg saung: Ad ilg lader dei pagar tut: A ſch' el ha bucca da pagar, ſcha dei el vangir vandieus par ſieu ladarnitſch.

4. Mo ſch' ün affla tiers el ilg ladarnitſch, viſs, ei ſeigig ün bof, aſen ner nurſa, ſcha dei el turnar ilg dubel.

5. Sch' anchin fa don vi d' ün ér, ner vingia: Aſchia ch' el lai * ir ſia biesca, par paſchentar, ent ilg ér d' ün auter, ſcha dei 'l pagar ilg don cu 'lg mélger da ſieu ér, a cu'lg mélger da ſia vingia.

* q. e. d' anſiever.

6. Cur ün fieuc va ora, ad anvida las ſpinnas ad arda las monnas ner ilg garnezi ſin peis, ner * ilg ér: Scha dei quel c' ha anvidau ilg fieuc pagar tut ilg don.

* q. e. ſtubla s' ilg ér.

7. Sch' anchin veſs dau en ſalf à ſieu parmer carſtiaun daners, ner vaſchella, a quei vangiſs angulau or da ſia caſa, ſch' ün affl'ilg lader, ſcha dei 'l pagar ilg dubel.

8. Mo ſch' ün affla buc ilg lader, ſcha dei ün far vangir ilg patrun da la caſa * avont ils derſchaders, par far ün tarament ſch' el hagig bucca ſez meſs ſieu maun vid' la rauba da ſieu parmer carſtiaun.

* Pſ. 82, 1.

9. Enten tuttas cauſſas malgiſtas, ei seigig par ün bof, ner aſen, ner nurſa, ner vaſcadira, ner par autras cauſſas perſas: Ad ilg patrun da quellas gi. Quett' ei * quel: Scha dei la cauſſa d' amaduas parts, vangir avont ils derſchaders: Quel ch' ils derſchaders vengian a cundemnar, lez pagig a ſieu parmer carſtiaun ilg dubel.

* q. e. ilg lader.

10. Sch' anchin veſs dau da parchirar à ſieu parmer carſtiaun ün aſèn, ner bof, ner nurſa, ner anqual auter biesc, a quel miera ner

rump' anqual nember, ner ei vangeus catfchaus navend, ca nagin ha vieu.

11. Scha dei ilg Sarament d' ilg Senger vangir tenter las duas parts, par faver ch' el hagig forfa mefs fieu maun vid' la rauba da fieu parmer carftiaun: Ad ilg patrun d'ilg biesc dei prender si quei farament, a 'lg auter dei bucca effer culponts da pagar.

12. Mo fch' el * ilg lai angular fcha dei el pagar ilg patrun da quel.

* q. e. tras liederlichadad.

13. * Mo fcha quei biefc eis fcarpaus, fcha dei 'l purtar ünna pardichia da quei, a feigig lura bucca culponts d' ilg pagar.

* Gen. 31, 39.

14. A fch' anchin figefs amparftar ün biefc da fieu parmer carftiaun, a fa rumpefs anqual nember, ner morifs, ca fieu patrun fufs bucca quou; fch' ilg dei el tuttavia pagar.

15. Mo sch' ilg patrun ei ftaus en parfchienfcha, fcha feigig quel bucca culponts d' ilg pagar; fch' ilg biefc ei ftaus prieus par pagalgia, scha seigig quei par fia pagalgia.

16. * Sch' anchin vefs furmanau ünna juvantfchella, la qual' ei bucca fpufada, a vefs dormieu cun ella: Quel dei dar ad ella fieu adut, a la prender par mulgêr.

* Gen. 34, 2.

17. Ouncalura sch' ilg bab da quella lgi vult bucca la dar, scha dei 'l pagar tont daner, fco il auda par * adut ad ünna juvantfchella.

* q. e. dodifch thalers a miez. Deut. 22, 29.

18. * La † ftria deis ti bucca laschar viver.

* Deut. 18. 10.

† q. e la ftria a ftriun a tuts quels ca van anturn cun kunfts da Satanas.

19. * Quel ca schai cun ün biesc, dei morir da la mort.

* Lev. 18, 23.

20. * Quel c' unfrefcha ad auters Deus, oreifer alg parsul vêr Senger, feigig schmaladeus.

* Deut. 17, 2.

21. * Bucca fai † forza à 'lg jefter, a buc ilg squitschar sut: Parchei ca vus effes er ftai efters enten la terra dad Egipta.

* Lev. 19, 34.

† q. e. antiert.

22. * Bucca figeias adalaid ad ünna vieua ner ierfen.

* Zach. 7, 10.

23. Scha ti vens a far

adalaid a quels: Scha vengian els a garrir tiers mei, a jou veng ad udir lur bargir.

24. A mia gritta ven a vangir anvidada ch' jou vus veng a mazar cun la ſpada: A voſſas mulgêrs vengian a davantar vieuas, a voſs uffonts orfens.

25. * Cur ti vens ad amparſtar daners à mieu pievel, ch' ei paupers tiers tei, ſcha deis ti buc eſſer ün † ranver ancunter el.

* Lev. 25, 36. 39.

† q. e. metter si tscheins malgifts.

26. * Scha ti prendas da tieu parmer carſtiaun ün vaſtchieu en pens: Scha lgi turne ont ch'ilg ſolelg vommig darandieu.

* Deut. 24, 13.

27. Parchei ca quel parsuls ei ſia cuverta, el ei ſieu vaſtchieu par curclar ſia pel: En chei dueſs el dormir? Mo sch' el ven a garrir tiers mei sch' ilg vi jou udir: Parchei ca jou ſunt grazius.

28. Bucca gir mal als derschaders: * Ad ilg † parsura tenter tieu pievel deis ti bucca schmaladir.

* 2. Sam. 16, 13.

† q. e ilg Oberkeit.

29. Bucca ſurtrer da dar ils amprims frigs da tia bundonza, ne da tias * larmas: † Dai à mi ilg amparmernaschieu da tês filgs.

* q. e. ils amprims frigs da tieu vin a da tieu ieli.

† Exod. 13, 2. 12.

30. * Aschia deis ti er far cun tieu bof, a tia nurſa. Set gis lai ſtar ilg amparmernaschieu tiers ſia mumma, ad s' ilg oigavel gi, ilg dai à mi.

* Lev. 22, 27.

31. * Seigias à mi lgeut ſoingchia: † A bucca mangeias carn scarpada d' ils lgimaris ſalvadis s'ilg feld: Mo frigias avont ils chiauns.

* Lev. 11, 44.

† Lev. 22, 8.

CAP. XXIII.

Schentaments davart faulſas pardichias. Davart ilg far d' ilg bein als anamigs ner eſters. Davart ilg laſchar ruvaſſar la terra minchia ſettavel on. Davart ilg Sabbath a las treis grondas feſtas. Davart ilg ſchuber ſurvetſch da Deus, cun grondas amparmaſchuns.

Ti deis bucca crer ad ünna faulſa canera, bucca meg tieu maun cun ilg gottlos, par eſſer ünna faulſa pardichia.

2. Bucca savundar als gronds par far mal: A bucca dai tia vusch en ünna dispitta en savur d' ils gronds, par far antiert.

3. * Guarde er bucca sin la parsunna d' ilg pauper en sia dispitta.
* Lev. 19, 15.

4. * Scha ti antaupas ilg bof da tieu anamig, ner sieu asen, ch'el va anerr, sch' *ilg turnente* puschpei tiers el.
* Deut. 22, 1.

5. * Scha ti vezas ilg asen da quel ca chi vult mal, schaschent sut sieu fasch, lessas ti ilg laschar senz' ilg gidar? Tuttavia deis ti far cun el, ch' el possig ir pli anavont.
* Deut. 21, 4.

6. * Bucca storsche ilg dreg da tieu pauper en sia fatschenda.
* Deut. 27, 19.

7. Seigias dalunsch da caussas faulsas: A bucca far morir quel ch' ei senza culpa, ner ilg gist: Parchei ch' jou veng buc ad ancanuscher par gist ilg gottlos.

8. * Bucca prender duns, parchei ca duns schurventen † ils vasents, a storschen ils plaids d' ils gists.
* Deut. 16, 19.
† q. e. d' ils sabis.

9. * Ilg jester deis ti bucca squitschar sut: Parchei ca vus esses vangi partscherts co ei stettig cu'lg jester, cur vus esses stai esters enten la terra dad Egipta.
* Exod. 22, 21.

10. * Sis ons semne tia terra, a raspe ilg frig da quella. * Lev. 25, 3.

11. Mo minchia settavel on la lai ruvassar a schêr, par ch' ils paupers tentér tieu pievel mangian ils frigs da quella: A quei ca ven a vanzar dein malgiar ils lgimaris d' ilg feld. Aschia fai er cun tia vingia, a cun tês pummers dad ieli.

12. * Sis gis fai tias lavurs: Mo ilg settavel gi deis ti ruvassar; par ca tieu bof, a tieu asen hagien ruvauss: Ad ilg filg da tia fantschella, ad ilg jester possian sa frascentar.
* Exod. 20, 8.

13. * Observeit bein tut quei ch' jou vus hai gig: A bucca vus ragurdeias d'ilg num dad esters Deus: Quel dei bucca vangir udieus or da tia bucca.
* Jos. 23, 7.

14. * † Treis grondas festas deis ti savar à mi minch' on. * Exod. 12, 3.
† q. e. la festa da Pascas, la festa da tschunqueismas, a la festa da las Camonas.

15. Salve la * feſta d'ils pauns senza lavont: Mange set gis pauns senza lavont, sco jou chi hai cummandau, d' ilg temps urdanau d' ilg meins Abib: Parchei ca en quei meins eis ti traigs or dad Egipta: † A nagin cumparig vids avont mia viſta.

* q. e. Pascas.
† Exod. 34, 20.

16. Sumlgiontameng ſalve la * feſta da la meaſs d' ils amprims frigs, da quei ca ti has semnau ſin tieu feld: A la † feſta da la raspada ſin la fin d' ilg on, cur ti vens a ver raspau ent tês frigs d' ilg feld.

* q. e. Tſchunqueismas.
† q. e. la feſta da las Camonnas, la quala curdava s' ilg 15 gi da Settember.

17. Tuts tês maskels dein cumparer treis gadas 'lg on avont ilg Senger JEHOVA.

18. Buc unfrir ilg saung da mia unfrenda, cun lavont: Ad ilg graſs da * l' unfrenda da mia feſta dei bucca vangir salvaus si sur noig antroqua la damaun.

* q. e. d' ilg tſchut da Pascas.

19. * Porte en la casa d' ilg Senger tês Deus ils amprims d' ils amparmers frigs da tia terra. Bucca cuschinar ilg bucket, antroqu' el tetta ilg laig da ſia mumma.

* Exod. 34, 26.

20. * Mire jou tarmet ün † Aungel avont tei par ch' el ta parchirig ſin la via, a ta meinig en quei lieuc ch' jou hai paregiau à chi.

* Exod. 33, 2.
† q. e. Chriſtus Jeſus ilg filg da Deus. Exod. 33, 2.

21. Cuntut observe bein tatez avont ſia viſta, ad ubadesche à ſia vusch, a buc ilg vilar: Parchei ch'el ven buc à pardunar voſs surpaſſaments, a mieu * Num ei enten el.

* q. e. parchei ch' el ei ilg Jehova a vêr Deus, ſco jou. Jerem. 23, 6.

22. * Mo scha ti eis ubiedis à ſia vusch, a fas tut quei ch' jou veng a gir à chi: Scha vi jou eſſer ün anamig da têŝ anamigs, a cuntrari da têŝ cuntraris.

* Gen. 12, 3.

23. Parchei ca mieu Aungel ven ad ir avont à chi a ta manar enten la terra d' ils Amoriters, Hethiters, Phereſiters, Cananiters, Heviters, a Jebuſiters: A quels vi jou ragiſchar or.

24. * Adure buc lur Deus, a bucca survir ad els, a fai bucca suenter lur ovras: Mo spaze quels tuttavia, a rumpe lur vuts.
* Num. 52, 2.

25. * A survit à lgi Senger viess Deus: Scha ven el à banadir tieu paun, a ti' ana: A jou vi prender navend da tei tuttas malsongias.
* Exod. 15, 26.

26. Ad en tia terra ven ad esser naginna ca parture reschig memma bault, ner seigig nunfricheivla: Jou vi cumplanir ilg diember da tês gis.

27. * Mia temma vi jou tarmetter avont tei, a vi tumentar tut ilg pievel nu' ca ti vens ad ir, a vi far ca tut tês anamigs chi † volvian ilg diess.
* Exod. 14, 24.
† q. e. Fuigian.

28. * Jou vi er tarmetter avont tei † vespras, las qualas vengian a catschar navend da tia vista ils Heviters, Cananiters a Hethiters.
* Deut. 7, 20.
† q. e d' ünna sort muscas, ca punschen zund fich, tras las qualas ven antalleg la temma, la quala Deus vengig a catschar ent als anamigs d' ils Israëliters, ad ils catschar navend.

29. Jou ils vi bucca stuschar navend da tia vista en ûn on, par ca la terra daventig buc ün dasiert, ad ils lgimaris salvadis seigian pli ferms ca ti.

30. Plaun a plaun ils vi jou stulchar navend da tia vista antroqua ti eis carschentaus a possedas la terra.

31. A tês cunfins vi jou metter da la Mar cotschna antroqua la Mar d'ils Philistiners: A d' ilg dasiert antroqu' ilg fluss Euphrat: Parchei ch' jou vi dar en voss mauns quels c' avdan en quella terra, par ca ti ils catschas navend da tei.

32. * Ti deis far naginna ligia cun els, ne cun lur Deus.
* Exod. 34, 12.

33. Els dein buc avdar en tia terra, par ch' els ta fetschian bucca far puccau ancunter mei: * Parchei scha ti vangisses a survir à lur Deus, scha vangiss quei ad esser à chi ûn † latsch.
* Num. 25, 3.
† q. e. perditiun.

C A P. XXIV.

Deus cummonda puschpei à Moises dad ir s' ilg culm. Moises dat d' antallir à ilg

pievel ilg cummondament da Deus. Ilg pievel amparmetta d' ubadir. Deus cumpara s'ilg culm da Sinai sco ün fieuc ca arda. Moises stat 40 gis a 40 noigs s' ilg culm.

Lura schet el à Moises: * Va † si tiers ilg Senger, ti ad Aaron, a Nadab, ad Abihu, a settonta d' ils velgs dad Israël, ad adureit dalunsch.

* Exod. 19, 3.

† q. e. s' ilg culm da Sinai.

2. Mo Moises parsuls dei vangir nou tiers ilg Senger, ad ils auters dein bucca vangir nou tiers, ad ilg pievel vommig bucca si cun el.

3. Cuntut vangit Moises a dumbrà si à lgi pievel tuts ils plaids d'ilg Senger, a tut quels schentaments: A tut ilg pievel raspundet par ünna bucca, a schet: * Tut quels plaids ch' ilg Senger ha gig, lein nus far.

* Exod. 19, 8.

4. Lura scrivè Moises tut ils plaids d'ilg Senger: A lavà si la damaun marvelg, * a bagià giu dim ilg culm ün altar, a dodisch pichias suenter las dodisch schlattas dad Israël. * Exod. 20, 24.

5. A tarmatet ils * juvnals d' ils uffonts dad Israël, par unfrir unfarendas da fieuc, a vadels par unfarendas d'angraziament.

* q. e. ils amparmernaschieus d' ilg pievel dad Israël.

6. A Moises parnet la mezadad d' ilg saung a mettet en butschidas, a l' autra mezadad springè el s' ilg altar.

7. Lura parnet el ilg cudisch da la ligia, a ligè avont à lgi pievel. Ad els schenan: Tut quei ch' ilg Senger ha gig, lein nus far, ad ubadir.

8. * Quou parnet Moises quei saung a springè cun quel ilg † pievel, a schet: Mireit ilg saung da la ligia ch' ilg Senger ha faig cun vus, sur tut quels plaids.

* Hebr. 9, 20.

† q. e. las dodisch pichias, ca devan d'antallir ilg pievel.

9. Lura manen si, Moises ad Aaron, a Nadab ad Abihu, a settonta d'ils velgs dad Israël.

10. A vasenan ilg Deus dad Israël. A sut ils peis da quel fova sco ünna lavur da * Saphir, a sco la furma d' ilg tschiel cur el ei sareins.

* q. e. ünna custeivla pedra.

11. Mo el stendet buc or sieu maun sur quels

parsuras dad Israël. Mo cur els venan vieu Deus, scha mangianen a buvenan els.

12. * Ad ilg Senger schet à Moises: Veng si tiers mei s' ilg culm, a stai quou: A jou chi vi dar tavlas d' crap, a schentaments, a cummondaments, ch' jou hai scrit, par mussar ils uffonts dad Israël.

* Exod. 31, 18.

13. Cuntut lavà Moises si cun Josua sieu survient: A Moises mà s' ilg culm da Deus.

14. A schet als velgs dad Israël, Steit quou, antroqua nus turnein tiers vus: Mire, Aaron a Hur ean cun vus: Scadin ca ven a ver anqual fatschenda vengig tiers quels.

15. Cuntut mà Moises s'ilg culm, ad ûnna nebla curclà ilg culm.

16. A la gliergia d' ilg Senger sa schentà s' ilg culm da Sinai, a la nebla ilg curclà sis gis, ad ilg settavel gi clumà ilg Senger Moises or da miez la nebla.

17. Ad la furma da la gliergia d' ilg Senger fova sco ûn * fieuc c' arsenta, sisum ilg culm, avont ils uffonts dad Israël.

* Heb. 12, 29.

18. A Moises mà enta miez la nebla, a mà s' ilg piz d' ilg culm, a * stet s' ilg culm quronta gis, a quronta noigs.

* Exod. 34, 28.

CAP. XXV.

Deus cummond' à Moises ch' el deig prender si d' ilg pievel duns ner unfarendas par bagiar ilg Tabernackel. Deus dat la furma da la Ludaun, da la meisa a d' ilg candelier.

Lura plidà ilg Senger cun Moises, a schet:

2. * Gi als uffonts dad Israël ch' els fetschian à mi ûnn' † unfarenda dad alzar: Parneit quella mia unfarenda dad alzar da minch' hum, ilg cor d' ilg qual ven muvantaus da dar cun bunna velgia.

* Exod. 35, 5.

† q. e ünna sort d'unfarendas ch' ün alzav' en ault.

3. Mo l' unfarenda dad alzar ca vus dueits prender dad els, ei questa: Aur, argient ad irom.

4. Seida melna, purpur, scarlatta, lgin fin, a pels d' caura.

5. A pels cotschnas d' anoilg, a pels da taiss, a len fin da Ceder.

6. Jeli par la lgisch, specerias tiers ilg jeli da l' unschida, a tiers ilg fimient.

7. Pedras dad Onich, a pedras fasſiadas ent, tiers ilg * librock, a tiers ilg brusttuch.

* q. e. La rassa dadora d' ilg Sacerdot.

8. Ad els mi dein far ün * lieug soing, par ca jou avdig a miez tenter els.

* q. e. Ilg Tabernackel.

9. Figeit quel tuttavia suenter la furma d' ilg Tabernackel, a suenter ilg muster da tut sês instruments sco jou mufs à chi.

10. * Cuntut figeit ünna Ludaun da fin len da Ceder, la leungezia da la quala seigig da dua bratsch' a miez, a la ladezia d' ün bratsch a miez, a l' altezia d' ün bratsch a miez.

* Exod. 37, 1.

11. A la surtrai cun fin aur, dadents a dadora: A fai sur quella ünna curuna d' aur anturn anturn.

12. A cule quatter anels d' aur vi da quella, a meg quels s' ils quatter cantuns da quella, aschia, ca dus anels sejan da l' ünna vart da la Ludaun, a dus da l' autra.

13. Fai er staungas da len da Ceder, a las surtrai cun aur.

14. A meg quellas staungas ent ils anels da las varts da la Ludaun, par ch' ün sapchig la purtar cun quellas.

15. * Las staungas dein star ent ils anels da la Ludaun, a bucca vangir trachias or. * 1 Reg. 8, 8.

16. Lura meg en la Ludaun la * pardichia ch' jou veng a dar à chi.

* q. e. Las duas tavlas d' ils 10. cummondaments, nu' ch' ei fov' ounc ün vaschi d' aur cun Manna a la torta dad Aaron Hebr 9, 4.

17. Fai er sin la Ludaun * ün uvierchel da fin aur, sia leungezia dei esser dua bratsch' a miez; a sia ladezia ûn bratsch a miez.

* Exod. 37, 7.

18. A fai dus * † Cherubins d' aur: Ils fai da lavur battida or cu' lg marti s' ils dus cantuns d' ilg uvierchel.

* Exod. 37. 7.
† q. e. Sumelgias da carstiauns, mo cun alas.

19. Mo fai ün Cherubin sin ün cantun da questa vart, a lg' auter sin lg' auter cantun da l' autra vart: Fai quests Cherubins sur ilg uvierchel, sin amadus cantuns da quel.

20. Ad ils Cherubins dein rasar lur alas suravi, par ch' els quarclian ilg uvierchel cun lur alas: A lur vistas seian veultas l' ünn' ancunter l' autra: A lur vi-

ſtas dein mirar s' ilg uvierchel.

21. * A meg ilg uvierchel ſin' la Ludaun ſiſura, ad en la Ludaun meg la pardichia ch' jou veng a dar a chi.

* Hebr. 9, 4.

22. * A lou vi jou vangir tiers tei, a plidar cun tei, s' ilg uvierchel, tenter ils dus Cherubins, ſur la Ludaun *da la pardichia*: A gir à chi *tut* quei ch' jou veng a cummandar da purtar avont als uffonts dad Israël. * Num. 7, 89.

23. * Fai er ünna meiſa da len da Ceder: Sia leungezia dei eſſer da dua bratſcha, a ſia ladezia d' ün bratſch, a ſia altezia d' ün bratſch a miez.

* Exod. 37, 10.

24. A la ſurtrai cun fin aur, a fai anturn anturn quella ünna curuna d' aur.

25. Fai er anturn quella ünna lgiſta aulta d' ünna palma, ad anturn quella lgiſta fai ün tſchupi d' aur.

26. Lura fai er vi da quella quatter anels d' aur, a meg quels anels s' ils quatter cantuns, vi da ſés quatter peis.

27. Ils anels ſeigian gual vid' la lgiſta, par ch'ün ſapchig metter tras las ſtaungas, a purtar la meiſa.

28. A ti deis far las ſtaungas da len da Ceder, a las ſurtrer cun aur, par ca la meiſa vengig purtada cun quellas.

29. Fai er ſias ſcadellas, ſês bichêrs, ſias contas, a ſias ſchalas or da fin aur, cun las qualas * ella vengig eurclada.

* q. e. La Meiſa.

30. * A meg ſin la meiſa ils pauns da la propoſitiun, ils quals ſeigian adinna avont mei. * Lev. 24, 5. 6.

31. * Fai er ün candelier da fin aur, da lavur battida cu' lg marti, ilg pei da quel ſeigig cun rors, ſchallas, † nufs, a flurs.

* Exod. 37, 17.

† q. e. Sco pums granats.

32. Sis rors dein ir or da las varts d' ilg candelier, or da minchia vart treis rors.

33. Minchia ror dei ver treis ſchalas avertas, nufs a flurs: Quei dein eſſer ils ſis rors or d' ilg candelier.

34. Mo ilg pei vi d' ilg candelier dei ver quatter ſchalas avertas cun nufs, a flurs.

35. A ſut minchia dus rors, da quels ſis rors, ils quals van or d' ilg candelier, dei eſſer ün nuf.

36. Ils nufs a lur rors dein eſſer d' ün fruſt cu' lg

candelier, da fin aur, pichiaus or cu' lg marti.

37. * A fai ſet cazolas, par ch' ilg Sacerdot anvidig quellas, a ch' ellas dettian clar, anturn anturn, avont ilg candelier.

* Exod. 37, 23.

38. Ei dein er eſſer da fin aur ils * liechtpuzers, a la vaſchella, enten la quala vangivan meſſas las brasclas, talgiadas giu da las cazolas.

* q. e. Forſchs, ner inſtruments da talgiar giu la brascla.

39. Fai quel a tut ſês inſtruments, or d' ün centner d' aur fin.

* q. e. ünna ſumma da dodiſch milli curunas, ſin la quala ſumma vangiva ilg candelier, a tut quei c' udiva latiers.

40. * Guarde pia a fai quellas cauſſas tuttas, ſuenter la furma ch' jou chi hai muſſau s' ilg culm.

* Act. 7, 44.

CAP. XXVI.

Davart la cuverta d' ilg Tabernackel. D' ilg len. D' ils peis d' argient, Rigels, a d' ilg vêl tenter ilg ſunctuari ad ilg pli ſoing lieuc.

Mo ilg * Tabernackel deis ti far da dieſch teilas da fin lgin ſtiert, da ſeida melna, da scarlatta, a purpur: Pleinas da Cherubins, fachias cun grond kunſt.

* Exod. 36, 8.

2. La laungezia d' ünna teila ſeigig veingoig bratſcha, la ladezia quatter bratſcha: Quellas teilas tuttas dein eſſer d' ünna aduala maſira.

3. Tſchunc teilas dein eſſer ligiadas l' ünna vid' l'autra, a tſchunc autras teilas ſeigian er ligiadas l' ünna vid' l' autra.

4. A fai onzettas da ſeida melna vi d' ilg ûr da l' ünna tela, ora dim da la ligiadira: Fai er ilg ſumlgiont vi d' ilg ûr da la teila davos, en l' autra ligiadira.

5. Fai tſchunquonta onzettas vi da l' amprimma teila, ad er tſchunquonta onzettas ora dim la teila da l' autra ligiadira: Par ca quellas onzettas tengian anſemel l' ünna a l' autra teila.

6. Fai er tſchunquonta crutſchets d' aur, a lige quellas teilas cun quels crutſchets l'ünna vid d'lautra: Par ch' ei ſeigig mai ün Tabernackel.

7. * Lura fai ſur ilg Tabernackel ünna cuverta cun teila da peils d'caura:

Fai ündisch da quellas teilas.

* Exod. 36, 14.

8. La leungezia d'ünna teila seigig da trenta bratscha, a la ladezia da quatter bratscha: Las ündisch teilas seigian d'ünna aduala masira.

9. A lige tschunc da quellas teilas ansemel daparsei, a sis daparsei: A fai la sisavla teila dubla ch' ei avont ilg Tabernackel.

10. A fai tschunquonta onzettas vi d'ilg ûr d'ünna teila ora dim l' amprimma ligiadira: A sumlgiontameng tschunquonta onzettas vi d' ilg ûr da la teila da l'autra ligiadira.

11. Fai er tschunquonta crutschs d'irom, a meg ils crutschs en las onzettas, a lige ansemel la cuverta, aschia ch' ella seigig mai ünna.

12. A quei ca ven a vanzar ad ei memma vi da la teila da la cuverta, deis ti la mezadad laschar pender davos, vi d'ilg Tabernackel.

13. Un bratsch da questa, ad ün bratsch da l'autra vart, da quei ca ven a vanzar en la leungezia da las teilas da la cuverta, par curclar d' amaduas varts ilg Tabernackel.

14. * Tiers questa cuverta fai er ünna cuverta da pels d'anoilg cotschnas: Ad ünn' autra cuverta da pels da taifs, si sura.

* Exod. 36, 19.

15. * Fai er aissas da len, da Ceder tiers ilg Tabernackel, a las meg sidreg.

* Exod. 36, 20.

16. La leungezia da minch' aissa seigig da diesch bratscha, a la ladezia d'ün bratsch a miez.

17. Duas battadiras dei minch' aissa ver, par puder las schentar l' ünn' en l'autra: Aschia fai cun tuttas aissas d' ilg Tabernackel.

18. Mo ti deis far las aissas tier ilg Tabernackel: Veing aissas da la vart drechia ancunter miez gi.

19. A fai quronta peis d' argient, da metter sut quellas veing aissas: Dus peis sut scadin' aissa, vi da sias duas battadiras.

20. A veing aissas da l' autra vart d' ilg Tabernackel, ancunter meza noig.

21. Cun lur quronta peis d' argient, dus peis sut minch' aissa.

22. A da la vart davos d' ilg Tabernackel, ancun-

ter solelg ir da randieu, fai sis aissas.

23. Fai er duas aissas vi d' ils cantuns d' ilg Tabernackel, davos quel.

24. Las qualas seigian messas ansemel l' ünn' ancunter l' autra da funs ansi: A tuttas seigian sisum bein ligiadas ansemel cun ün ani: Quellas duas aissas vid' ils dus cantuns, seigian fachias sin ünn' adauala furma.

25. Aschia dein esser oig aissas cun lur peis d' argient, numnadameng sedisch peis: Dus peis sut minch' aissa.

26. * Fai er tschunc staungas d' len da Ceder, par las aissas da l' ünna vart d' ilg Tabernackel.
* Exod. 36, 31.

27. Sumlgiontameng tschunc staungas par las aissas da l' autra vart d' ilg Tabernackel: A tschunc staungas par las aissas da la vart davos d' ilg Tabernackel, ancunter solelg ir da randieu.

28 A la staunga da miez seigig a miez las aissas, ca tonschig da 'lg ün cantun a 'lg auter.

29. A surtrai las aissas cun aur, a fai lur anels d' aur, da metter lient las staungas: Surtrai er las staungas cun aur.

30. * Ad aschia andrize si ilg Tabernackel suenter la furma la quala ei stada mussada à chi s' ilg culm.
* Act. 7, 44.

31. * Fai er ün vêl da seida melna, a da purpur, a da scarlatta, a da fin lgin stiert: Ilg fai pleins da Cherubins, cun grond kunst.
* Exod. 36, 35.

32. Ad ilg pende vi da quatter pichias d' len da Ceder, surtraichias cun aur, cun lur nufs d' aur, schentadas sin quatter peis d'argient.

33. A ferme ilg vêl cun crutschs: A meg dadens ilg vêl la Ludaun da la pardichia: Ilg qual sparchig tenter ilg lieuc soing, ad ilg pli soing lieuc.

34. A meg ilg uvierchel sur la Ludaun da la pardichia, ent ilg pli Soing lieuc.

35. Mo la meisa meg dador ilg vêl, da la vart ancunter meza noig: Ad ilg candelier grad la meisa vi, da la vart d'ilg Tabernackel, ancunter miez gi.

36. * Fai er ünna cuverta da seida melna vi d' ilg isch d' ilg Tabernackel da purpur, a da

ſcarlatta, a dal lgin fin ſtiert, da lavur racamada.
* Exod. 36, 37.

37. A fai tſchunc pichias d'len da Ceder, da pender si quella cuverta, a las ſurtrai cun aur, a lur nufs ſeigian d'aur: A fai à quellas tſchunc peis d'irom.

CAP. XXVII.

Ilg Tabernackel veu deſcrits cun ilg altar da las unfarendas dad arder. Ilg pierten cun sês umhangs. La preparatiun d'ilg ieli tiers ilg candelier.

Lura * deis ti far ün altar da len da Ceder, da tſchunc bratſcha leungs a da tſchunc bratſcha lads, ad aſchia quaders, a trei bratſcha aults.
* Exod. 38, 1.

2. Ti deis er far * corns s' ils quatter cantuns, or da quel dein ir sês corns, ad ils ſurtrer cun irom.
* q. e. pichettas andrizadas ſi cun nufs a flurs

3. Fai er calderas da raſpar lient las tſchendras, a palas a butſchidas, a ſavitichas, a cazettas: Tuts sês inſtruments fai d' irom.

4. Ti deis er far ün gatter d'irom en furma d'ünna reit, a quatter anels d'irom s' ils quatter cantuns da quel.

5. Mo meg el giu d'im anturn ilg altar, ch' el tonſchig ſi antroqu' a miez ilg altar.

6. Fai er ſtaungas tiers ilg altar da len da Ceder, a las ſurtrai cun irom.

7. A las ſtaungas meg ent ils anels, par ca las ſtaungas ſeian dad amaduas varts d' ilg altar, par ilg puder purtar.

8. Ti ilg deis far cun aiſſas, ch'el ſeigig cavorgs, ſco quel ei muſſaus á chi s' ilg culm.

9. * Fai er ilg pierten d' ilg Tabernackel cun ilg umhang, da fin † lgin zuarnaus, da la vart drechia ancunter miez gi, tſchient bratſcha leungs.
* Exod. 38, 9.
† q. e. ſeida alva ſtierta ner zuarnada.

10. A veing pichias fin veing peis d' irom, a lur nufs cun lur anels d' argient.

11. Aſchi' er ancunter meza noig dei eſſer ün umhang da tſchient bratſcha leungs, veing pichias fin veing peis d' irom, a lur nufs cun lur tſcherckels d' argient.

12. Mo ancunter sera dei la ladezia d'ilg pier-

ten ver ün umhang da tſchunquonta bratſcha leungs, dieſch pichias ſin dieſch peis.

13. Ad ancunter damaun dei la ladezia d'ilg pierten eſſer da tſchunquonta bratſcha.

14. Aſchia ch'ilg umhang hagig dad ûnna vart quindiſch bratſcha, cun lur treis pichias ſin treis peis.

15. A puſchpei quindiſch bratſcha da l' autra vart, cun lur treis pichias ſin treis peis.

16. Mo ſin la porta d'ilg pierten dei eſſer ûña cozza da veing bratſcha lada, racamada da ſeida melna ſtierta, da ſcarlatta, a da purpur, a da lgin fin ſtiert, cun lur quatter pichias ſin lur quatter peis.

17. Tut las pichias anturn ilg pierten dein ver tſcherckels d'argient, a nufs d'argient, a peis d'irom.

18. La leungezia d' ilg pierten ſeigig da tſchient bratſcha, a la ladezia da tſchunquonta bratſcha da minchia vart, a l'altezia da tſchunc bratſcha daſeida alva ſtierta, a ſês peis dein eſſer d'irom.

19. Tut ils instruments d'ilg Tabernackel, tiers da minchia ſort ſurvetſch, a tut ſias guttas, a tut las guttas d' ilg pierten dein eſſer d'irom.

20. Cummonde er als uffonts dad Israël, ch' els portian ilg pli ſchuber ieli d' olivas tiers la lgiſch, par anvidar adinna las cazolas.

21. Ad Aaron a sês filgs dein dar urden ch' ellas ardian da la sera antroqua la damaun avont ilg Sengger, ent ilg Tabernackel da la raſpada, oreifer ilg umhang, avont la * pardichia. Quei dei eſſer ün ſchentament a ſemper als uffonts dad Israël ad à lur vangir ſuenter.

* q. e. la Ludaun, en la quala fova ilg ſchentament da Deus.

CAP. XXVIII.

Deus urdeina Aaron a sês filgs par sês Sacerdots. Ven deſcritta la lur vascadira ſoingchia, cun la quala Aaron a sês filgs ſtuevan ir ent ilg Tabernackel.

Preng * Aaron tieu frar, a sês filgs tiers tei, or d' ils uffonts dad Israël, par ch' el ſeigig mieu Sacerdot, numnadameng Aaron, a sês filgs, Nadab,

Abibu, Eleasar, ad Ithamar. * Exod. 40, 12.

2. A lai far * vascadira soingchia à tieu frar Aaron, ca seigig gloriusa a bella. * Ps. 132, 9.

3. A plaide cun tuts humens parderts, ils quals jou hai amplanieu cu 'lg Spirt da sabienscha, par ch' els fetschian vascadira ad Aaron, par ilg far soing, par ch' el *seigig* mieu Sacerdot.

4. Mo quest' ei la vascadira, ch' els dein far: Ilg brusttuch, ilg librock, ilg manti, a la rassa racamada, la capella, a la tschinta. Aschia dein els far vascadira soingchia a tieu frar Aaron, ad à sês filgs, par ch' el seigig mieu Sacerdot.

5. Els dein er prender aur, seida melna, purpur, scarlatta, a seida alva.

6. Ilg * librock dein els far dad aur, da seida melna, da purpur, da scarlatta, a da seida alva stierta cun lavur maliada.

* Exod. 39, 2.

7. Par ch' el vengig ansemel, sin amadus schuvels a dad amaduas varts ligiaus ansemel.

8. A sia tschinta, ch' ei sur ilg librock, cun la quala el ven à sa tschintar, quella dei esser gual da quella * lavur, dad aur, da seida melna, da purpur, da scarlatta, a da seida alva stierta.

* q. e. da lavur tissida, a bucca cusida.

9. Preng er duas pedras dad Onich, a talge or en quellas ils nums d'ils filgs dad Israël.

10. Sin minch' ünna da quellas sis nums, suenter ilg urden da lur velgiadengias.

11. Quei deis ti far tras quels ca * talgian las pedras a sagels, a las fai fassiar ent cun aur.

* q. e. Steinschniders.

12. A meg quellas duas pedras s'ils schuvelars d'ilg librock, aschia ch'ellas seigian pedras da ragurdonza p' ils uffonts dad Israël, par ca Aaron portig lur nums sin sias duas spadlas avont ilg Senger, par ünna ragurdonza.

13. A fai duas spaungas d' aur.

14. Fai er duas cadeinettas stiertas da fin aur, a meg da las varts: Ad ils anels rantai 'lg ün vid' 'lg auter, ad ils meg vi da las spaungas.

15. Ilg brusttuch d' ilg * Offici deis ti far cun lavur maliada, sco ilg li-

brock dad aur, da ſeida melna, da purpur, da ſcarlatta, a da ſeida alva ſtierta.

* q. e. d' ilg dreg, ilg qual brusttuch ilg Ault-Sacerdot targev' ent cur el amperav' ilg Senger da cauſſas dubiteivlas. Lev 8, 8. Num. 27, 2.

16. Quel dei eſſer quaders, a dubels, ſia leungezia dei eſſer d' ünna ſponna, a ſia ladezia er d' ünna ſponna.

17. Ti deis amplanir quel cun quatter ritschas pleinas da pedras custeivlas: En l'amprimma ritscha dei eſſer ün Sardonich, ün Topaſier, ad ün Smaragd.

* 18. En l' autra, ün Rubin, ün Sapphir, ad ün Diamant.

19. En la terza, ün Hiacinth, ün Agat, ad ün Amethiſt.

20. En la quarta ritscha ün Chriſolit, ün Onich, ad ün Jaspis. Quellas pedras tuttas dein vangir faſſiadas enten aur, en lur ritschas.

21. A quellas pedras dein ſtar ſuenter ils dodisch nums d' ils filgs dad Israël, talgiai dad ün ca talgia pedras, minchia pedra dei ver ſieu num, ſuenter las dodisch schlattas.

22. Fai er cadeinettas vi d' ilg brusttuch da las varts: Mo ils anels rantai 'lg ün vid 'lg auter, or da fin aur.

23. A dus anels d' aur vi d' ilg brusttuch, aschia ca ti fermias quels dus anels vi d' ils dus cantuns d' ilg brusttuch.

24. A meg las duas cadeinas d' aur en quels dus anels vi d' ils dus cantuns d' ilg brusttuch.

25. Mo ils dus cantuns da las duas cadeinettas meg en duas spaungas, a ferme vi da las spadlas d' ilg Ault-Sacerdot, vi d' ilg librock, 'lg ün ancunter 'lg auter.

26. Fai er dus auters anels d'aur, a ferme quels vi d'ils dus auters cantuns d'ilg brusttuch en lur lieuc, en dadens ancunter ilg librock.

27. Fai ounc dus anels d' aur, a ferme quels giu ſut vi d' ils dus cantuns d' ilg librock 'lg ün ancunter 'lg auter, davont nu' ch' ilg librock ven ligiaus anſemel, ſin la tschinta luvrada d' ilg librock.

28. Ilg brusttuch cun sês anels dei er vangir ligiaus cun ünna corda melna vi d' ils anels d' ilg librock, par ch' el ſchaigig ſtain ſin la tſchinta luvrada d'ilg librock, ad ilg brust-

tuch vengig bucca largs d' ilg librock.

29. Aschia dei Aaron purtar ils nums d' ils filgs dad Israël, ent ilg brusttuch d' ilg offici sin sieu brust, cur el ven ad ir ent ilg lieuc soing, par ünna ragurdonz' avont ilg Senger a semper.

30. Lura meg ilg * Urim a Tummim ent ilg brusttuch *d'ilg* offici, par ch' ei seigian s' ilg brust dad Aaron, cur el và ent avont ilg Senger, ad Aaron dei purtar ilg dreg d'ils uffonts dad Israël sin sieu brust avont ilg Senger, adinna.

* q. e. Lgischs a perfechiadads. Tras quellas caussas deva Deus à lgi Ault-Sacerdot ch' ilg spiava, raspo- sta clar a perfechiameng. Deus fez ha faig quellas caussas. Lev. 8, 8. Fovan figüras sin Christum, ch' ei nossa sabienscha, a giftia. 1. Cor. 1, 30.

31. * Fai er ilg manti sut ilg librock, tut da seida melna.

* Exod. 39, 22

32. A miez quel sisum dei esser ünna rusna da metter tras ilg cheau: A quella rusna dei ver ün ûr anturn, da lavur tissida, par ch' el sa scarpig bucca.

33. Mo giu sut anturn anturn quei manti deis ti far pums granats da seida melna da purpur, a scarlatta: A tenter quels, skellas d' aur anturn anturn.

34. Ei seigig ünna skella d' aur, lura ün pum granat, a lura puschpei ünna skella d'aur, a lura ün pum granat, giu dim vi d' ilg ûr da quei manti anturn anturn.

35. Ad Aaron dei ver ent quei manti, cun el fa ilg survetsch da Deus, par ch' ün audig ilg sunar da las skellas, cur el va or ad ent ilg lieuc soing avont ilg Senger, par ch'el mierig buc.

36. Fai er ün * blat s'ilg frund, da fin aur, a talgie or en quel, sco ün talg' or ils sagels: IA SOINGCHIEZIA D' ILG SENCER.

* q. e. ünna plattinna ner flur d' aur.

37. A ferme quel cun ünna corda melna, davont vi da la capella.

38. S' ilg frund dad Aaron, par c' Aaron portig aschia la * nauschadad da las unfarendas soingchias, las qualas ils uffonts dad Israël han faig soingchias, en tut las unfarendas ch'els fan soingchias: A quel dei adinn' esser sin † sieu frund,

par ils far plaſcheivels a-
vont ilg Senger.

* q. e. ilg puccau ch' els vevan faig ent ilg far las unfarendas.

† q. e. dad Aaron.

39. *Fai er la raſſa da feid' alva, ad ünna capella da feid' alva; a fai la tſchinta da lavur racamada.

* Exod. 39, 27.

40. Als filgs dad Aaron deis ti er far raſſas, tſchintas, a capitſchas, ca feigian gloriuſas a bellas.

41. A trai ent quella vaſcadira ad Aaron, ad à sês filgs, ad ils unſchè, ad * amplaneſche lur mauns, ad ils fai ſoings, par ch' els ſeigian mês Sacerdots.

* q. e. ils fai ſoings tiers lur ſurvetſch.

42. Fai ad els er cuvertas da lgin, par curclar la carn da lur turp, da lur vaichas antroqua lur caluns.

43. Ad Aaron a sês filgs dein ver ent quella vaſcadira cur els van ent ilg Tabernackel da la raſpada, ner cur els vengian tiers ilg Altar, par far ilg ſurvetſch ent ilg lieuc ſoing, par ch' els portian buc lur * nauſchadad, a ſtopian morir. Quei dei eſſer ün perpeten ſchentament par el, a par ſieu ſem ſuenter el.

* q. e. ilg ſtrof par lur Puccau.

CAP. XXIX.

Las ceremonias ca vangivan duvradas tiers la ſanctificatiun d' ils Sacerdots. Co las unfarendas deigian vangir fachias, ad à cui la vaſcadira d' ilg Ault-Sacerdot, tras ſia mort, dei reſtar. Chei Aaron ad ils Sacerdots deigian ſalvar par lur ſpiſa. Co ilg Altar ent ilg pierten dei vangir faigs ſoings.

Queſt ei er quei ca ti deis far ad els, par ch' els mi vengian faigs ſoings, par eſſer Sacerdots. * Preng ün vadi a dus anoilgs ſenza menda.

* Lev. 8, 2.

2. Paun ſenza lavont, a veſchlas dulſchas turſchadas cun ieli, a diſchchets unſchi cun ieli; a quei tut deis ti far or da frinna da ſalin.

3. A meg en ün canaſter, a porte nou tiers en quei canaſter, cu 'lg vadi a cu 'ls dus anoilgs.

4 * A fai vangir Aaron a sês filgs avont la porta d' ilg Tabernackel da la raſpada, a lave quels cun aua.

* Exod. 40, 12.

5. Lura preng quella vaſcadira, a fai trer ent Aaron la raſſa ad ilg manti, ilg Lbrock ad ilg bruſt-

tuch d' ilg librock. A tſchinte el anturn cun la tſchinta lavurada d'ilg librock.

6. A meg la capella ſin ſieu cheau a vid' la capella meg la * curunna ſoingchia.

* q. e. la platinna d' aur vi d' ilg frunt.

7. * A preng ilg ieli da l' unſchida, a ſponde or ſin ſieu cheau ad ilg unſche.

* Exod. 30, 23. 25.

8. Lura fai vangir nou sês filgs, ad ils fai trer ent las raſſas.

9. A tſchinte Aaron a sês filgs cun las tſchintas, a lige ſi ad els las capitſchas: Ad els dein ver ilg offici da Sacerdot par ünna ordinatiun a ſemper. Aſchia fai ſoings Aaron a sês filgs.

10. Fai lura er vangir nou quei vadi avont ilg Tabernackel da la raſpada, ad * Aaron à sês filgs dein metter ils mauns s'ilg cheau d'ilg vadi.

* Lev. 1, 4.

11. Conne lur ilg vadi avont ilg Senger viu' la porta d' ilg Tabernackel da la raſpada.

12. A preng d'ilg ſaung d' ilg vadi a meg cu 'lg det s' ils corns d' ilg Altar, a ſponde lura tut ilg ſaung vi d' ilg pei d' ilg Altar.

13. Ti deis er prender tut ilg graſs ch' ei vi d'ilg dadens, a la reit ch' ei ſur ilg dir, ad ils dus narunckels cu'lg graſs lundervi: Arde quei, a fai fimient s' ilg Altar.

14. Mo arde quei cun fieuc oreifer ilg läger, la carn, la peal, ad ilg ladim d' ilg vadi, parchei ch' el ei ünn' unfarenda p' ilg puccau.

15. Preng lura ün d' ils anoilgs, ad Aaron, a sês filgs mettian ils mauns s'ilg cheau d' ilg anoilg.

16. Conne lura ilg anoilg, a preng ilg saung, a ſpringeſche quel s'ilg Altar, anturn anturn.

17. Talgie lura ilg anoilg en tocs, a lave ſieu dadens a sês peis, a meg quels ſin ils tocs, a s' ilg cheau da quel.

18. Ad ilg antir anoilg arde s' ilg Altar, parchei ch' el ei ünn' unfarenda dad arder à Igi Senger, el ei ün bien fried * ün fieuc d' ilg Senger.

* q. e. ünn' unfarenda d'ilg Senger

19. * Preng lura 'lg auter anoilg ad Aaron a sês

filgs mettian ils mauns s'ilg cheau d' ilg anoilg.

* Lev. 8, 18. 22.

20. Conne lura ilg anoilg, a preng da sieu saung, a meg quel s' ilg piz da l' orelgia dregchia dad Aaron, a da sês filgs, s' ilg pollisch da lur maun dreg, s' ilg pollisch da lur pei dreg: Springesche lur' ilg saung s'ilg Altar anturn anturn.

21. Preng lura d' ilg saung ch' ei s' ilg Altar, a d' ilg ieli da l' unschida, a springesche sin Aaron, a sin sia vascadira: Ad ilg sumlgiont sin sês filgs, a lur vascadira. Aschia ven el cun sia vascadira ad esser faigs soings: A sumlgiontameng sês filgs a lur vascadira, cun el.

22. * Preng lura d' ilg grass d' ilg anoilg, a la cua, ad ilg grass ca quarcla ilg dadens, a la reit d'ilg dir, ad ils dus narunckels, ad ilg grass ch' ei vi da quels, a la spadla drechia: Parchei el ei ilg anoilg da la † sanctificatiun.

* Lev. 8, 25.

† q. e. ilg anoilg cu 'lg qual Aaron a sês filgs vangivan consecrai t' ilg offici da Sacerdot. Exod. 28, 41. Lev. 7, 37.

23. Preng er or d' ilg canaster d'ils pauns dulschs ch' ei avont ilg Senger, ûnna talgia d' paun, ûnna veschla turschada cun ieli, ad ûn dischchet.

24. A questas caussas tuttas meg sin las palmas d' ils mauns dad Aaron, a sin las palmas d' ils mauns da sês filgs, a las fai manar vi a nou, sco unfarenda da manar vi a nou, avont ilg Senger.

15. Preng lura quellas giu da lur mauns, las arde s' ilg Altar, a fai fimient sin l' unfarenda dad arder, par ûn bien fried avont ilg Senger.

26. * Ti deis er prender ilg brust d' ilg anoilg da la sanctificatiun par Aaron, ad ilg fai manar vi a nou avont ilg Senger, par ûnn' unfarenda manada vi a nou. A quella seig par tia part.

* Lev. 8, 29.

27. Fai soings aschia ilg brust da l' unfarenda manada vi a nou, a la spadla da l' unfarenda alzada, ch' ei manada ad alzada, d'ilg anoilg da la sanctificatiun, par Aaron a par sês filgs.

28. * A quei dei esser ûn perpetten Schentament, ad Aaron ad à sês filgs, d' ils filgs dad Israël: Parchei ch'ilg ei ûnn' unfarend' alzada, mo las unfarendas alzadas dei ûn prender

d' ils filgs dad Israël, da lur unfarendas d' angraziament: Lur unfarendas alzadas, a c' audan à lgi Senger.

* Lev. 7, 35.

29. A la vascadira soingchia dad Aaron, dei esser par sês filgs suenter el, ch' els vengian unschi à consecrai enten quella.

30. * Quel ca ven a vangir sacerdot, tenter sês filgs, en sieu stailg, quel dei trer ent quella vascadira set gis, par ir ent ilg Tabernakel da la raspada par far ilg survetsch ent ilg lieuc soing.

* Num. 20, 26.

31. Preng lura ilg anoilg da la sanctificatiun, a cuschine sia carn en ün lieuc soing.

32. Ad Aaron a sês filgs dein mangiar la carn d'ilg anoilg, ad ilg * paun ch'ei ent ün canaster, avont la porta d' ilg Tabernackel da la raspada.

* Lev. 8, 31.

33. Els dein mangiar, gig jou, quellas caussas, cun las qualas ei stau faig ilg schubriament d'ilg puccau, par ils far soings: A nagin jester dei mangiar quellas, damai ch'ellas ean caussas soingchias.

34. Mo sch' ei vonza da quella carn consecrada a da quei paun antroqua la damaun, sch' arde cun fieuc quei ca vonza, a bucca mangiar, parchei ch' ilg ei caussa soingchia.

35. Fai pia ad Aaron ad à sês filgs en tut, sco jou chi hai cummandau: Ils fai soings en spazi da set gis.

36. Mo unfaresche minchiagi ün vadi p' ilg puccau, par ün schubriament d'ilg puccau, a fai ünn' unfarenda p' ilg puccau * par ilg Altar: Cur ti vens a far ilg Schubriament par quel: Ad unsche quel par ch' el seigig soings.

* q. e. Deus veva cummandau da far soing bucca mai Aaron a sês filgs, mo er ilg Altar tras ünn' unfarenda, ca vangiva numnada ünn' unfarenda p' ilg puccau.

37. Set gis fai ilg schubriament p' ilg Altar: Ad ilg fai soings, par ch' el seigig ün Altar ilg pli soing: * Tut quei ca ven a tuccar ilg Altar seigig soing.

* Matth. 23, 19.

38. * Mo quest ei quei ca ti deis unfrir s'ilg Altar, dus tschuts d' ün on, minchiagi da tut temps.

* Num. 28, 3.

39. 'Lgün unfresche la damaun, a 'lg auter tenter las duas seras.

40. A tiers ün tschut la

dieſchavla part d'ünn' Epha da flur d'frinna maſchadada cun la quarta part d'ün * Hin dad ieli ſchuber, ad ünn' unfarenda da beiver, la quarta part d'ün Hin d'vin, par 'lg ün d'ils tſchuts.

* q. e. ün Hin fova ün vaſchi da cauſſas raras, a taneva tont ſco ünna maſira a meza.

41. Mo cun 'lg auter tſchut deis ti tenter las duas ſeras far, ſco cun l'unfarenda da ſpiſa a da buvronda da la damaun: Par ün bien fried, ünn' unfarenda fachia cun fieuc à Igi Senger.

42. Quella dei eſſer l'unfarenda dad arder a ſemper ſin tut vieſs vangir ſuenter, a daventig avont la porta d'ilg Tabernackel da la raſpada, avont ilg Senger, * nu' ca jou vi vangir tiers vus, a plidar cun tei.

* Lev. ſi, 1.

43. * Lou pia vi jou vangir cu 'ls uffonts dad Israël, par ca jou † venggig faigs ſoings en mia gliergia.

* Exod 25, 8 Lev. 26, 11.
† q. e. Par ca Iſraël ancanuſchig mei ſoinchiameng a mi laudig en mia gliergia, ſco jou ſunt er ſoings.

44. Ilg Tabernackel da la raſpada vi jou er far ſoings, ad ilg Altar: Jou vi er far ſoings Aaron a ſês filgs, par ch' els cunderſchian à mi ilg offici da Sacerdot.

45. Jou vi avdar a miez tenter ils uffonts dad Israël, ad eſſer lur Deus.

46. Ad els vengian ad ancanuſcher ch' jou ſunt ilg Senger lur Deus, ilg qual ils ha manau or da la terra dad Egipta, par avdar a miez tenter els. Jou ſunt ilg Senger lur Deus.

CAP. XXX.

Deus urdeina ilg bageg d'ilg Altár d'ilg ſimient. Cumonda ca tuts Maskels da 20 ons anſi dettian miez ſikel par ün, tiers l' ovra d'ilg Tabernackel. Item davart ilg vaſchi da ſa lavar.

Ti deis er far ün * Altar da far ſimient; fai quel or d'len da Ceder.

* Exod. 37, 35.

2. Ch' el ſeigig quaders, leungs d'ün bratſch, a lads d' ün bratſch' ad aults da dua bratſcha: Sês corns ſeigian ſaigs or da quel.

3. A ſurtrai quel cun ſpir aur, ſieu uvierckel, ſias preis a sês corns: A fai à quel ünna curunna d'aur, anturn anturn.

4. Fai er dus anels d'aur

tut quella sia curunna, dad amaduas varts, par ch' ün possig metter ent las staungas, da purtar ilg Altar cun quellas.

5. A las staungas fai or d' len da Ceder, a las surtrai cun aur.

6. A quei Altar meg avont ilg vél, ca penda vid' la Ludaun da la pardichia, avont ilg uvierckel, ch' ei sur la pardichia, nu' ca jou veng a vangir tiers tei.

7. Ad Aaron dei far sin quel fimient da specerias: Minchia damaun fetschig el quei fimient cur el ven a ver anvidau las lgischs.

8. A gual quei fimient dei Aaron far cur el ven a vêr anvidau las lgischs tenter las duas seras. Quei dei esser ün stateivel fimient avont ilg Senger sin tut viefs vangir suenter.

9. * Figeit sin quel nagin jester fimient, er naginn' unfarenda dad arder, ne unfarenda da spisa, ne unfarenda da buvronda, duveits vus unfrir sin quel.

* Lev. 10, 1. 2.

10. * Ad Aaron dei far minch' on ünna gada, l' unfrenda d' ilg schubriament p' ils puccaus, s' ils corns da quel: Un tal schubriament dei el far ünna gada 'lg on sin quel, tras tut viefs vangir suenter, cu 'lg saung da l' unfarenda d'ils schubriaments, faigs p' ilg puccau. Quei dei esser à lgi Senger ünna caussa tuttavia soingchia.

* Lev. 16. 34.

11. Ilg Senger plidà er cun Moises, a schet:

12. * Cur ti vens a far ilg regifter d' ils uffonts dad Israël, da quels ca dein vangir dumbrai tenter els: Scha dettig minchün à lgi Senger ilg spindrament da si † olma, cur els vengian ad esser dumbrai: Par ch' ei vengig sur els nagin strof, cur els vengian dumbrai.

* Num 1, 2.
† q. e. da sia vitta.

13. Quei dein els dar: Minchün ch' ei dumbraus, dei dar ün * miez sikel, † suenter ilg sikel d' ilg lieuc soing, ilg qual ei da veing †† Geras, par ünn' unfarenda à lgi Senger.

* q. e. ün quart d' ün thaler.
† Exod 38. 24.
†† 20 Geras figeva 40 buns Crücers.

14. Minchün ch' ei tenter ils dumbraus, da veing ons ansi, dei dar quell' unfarenda à lgi Senger.

15. Ilg rich dei bucca dar pli, ad ilg pauper buc-

ca meins ch' ün miez sikel, tiers quest' unfarenda, à lgi Senger, par ilg spindrament da vossas olmas.

16. A preng quels daners da spindrament d'ils uffonts dad Israël, ad ils meg vi da l'ovra d' ilg Tabernackel da la raspada: A quels dein esser par ünna ragurdonza als uffonts dad Israël avont ilg Senger, * par spindrar vossas olmas.

* q. e. par ch' ilg Senger vus laschig viver.

17. Ilg Senger plidà er cun Moises, a schet:

18. * Fai er ünna butschida d' irom, cun sieu pei d' irom, par lavar, a meg quella tenter ilg Tabernackel da la raspada, ad ilg Altar: A meg aua en quella.

* Exod. 38, 18.

19. Ad Aaron a sês filgs d'ein lavar lient ils mauns ad ils peis.

20 Cur els dein ir ent ilg Tabernackel da la raspada, ner par rukigiar vi tiers ilg Altar, par cunderscher ilg survetsch da Deus, par far arder anqual unfarenda, fachia cun fieuc à lgi Senger, scha dein els sa lavar par ch'els mierian buc.

21. Els dein lavar, gig jou, ils mauns ad ils peis, par ch' els mierian buc. Quest dei esser ad els ün perpetten urden, ad Aaron ad à sês filgs, ad à tut lur vangir suenter.

22. Ilg Senger plidà er cun Moises, a schet:

23. * Preng specerias excellentas, la pli niebla Mirra, ca peisian tschunc tschient sikels † Canella da bien fried, la mezadad, numnadameng, dua tschient tschunquonta, a Calmus, er dua tschient tschunquonta.

* Exod. 37, 29. Cap. 40, 9.
† q. e. scorsa dulscha.

24. A Cassia, tschunc tschient sikels d' ilg lieuc soing. Ad ün Hin d' ieli d' olivas.

25. A fai ilg ieli par l' unschida soingchia, ün ig faigs suenter ilg kunst da quels ca fan ig. Quei dei esser ilg ieli da l' unschida soingchia.

26. * Unsche cun quel ilg Tabernackel da la raspada, a la Ludaun da la pardichia.

* Lev. 8, 10.

27. A la Meisa, a tut sês instruments: Ad ilg Candelier, a tut sês instruments: Ad ilg Altar d'ilg fimient.

28. Ad ilg Altar da las

unfarendas dad arder, a tut sês inſtruments: A la butſchida a ſieu pei.

29. Aſchia deis ti far ſoingchias quellas cauſſas, a dein eſſer las pli ſoingchias cauſſas: Tut quei ca ven a tuccar quellas, dei eſſer ſoing.

30. Unſche er Aaron a sês filgs, ad ils fai ſoings, par ch'els mi cunderſchian ilg offici da Sacerdot.

31. A plaide cun ils uffonts dad Israël, a gi: Queſt ieli dei eſſer à mi ün ieli da l'unſchida ſoingchia, ſin tut vieſs vangir ſuenter.

32. Naginna carn d' ün carſtiaun deis ti unſcher, a figeit er buc ün ig ſumlgionts à quel; parchei ch' el ei ſoings, parquei dei 'l er eſſer ſoings à vus.

33. Chi ca vangiſs a ler far ün ſumlgiont ieli ner metter ſin anqual parſun' eſtra, quel dei vangir ragiſchaus or da ſieu pievel.

34. Millſanavont ſchet ilg Senger à Moiſes: Preng ſpecerias, gummi, Onich, Galban, ad Incens ſchuber: Minchia ſpeceria daparſei aduala peiſa.

35. A ti deis far ün fimient da ſpecerias componieus ſuenter ilg kunſt d' ils Apothekers, ch' el ſeigig ſchubers a ſoings.

36. A piſe quellas cauſſas en pulvra, a las meg avont la pardichia, ent ilg Tabernackel da la raſpada, nu' ch' jou veng a mi laſchar afflar cun tei. Quei dei eſſer à vus ünna cauſſa zund ſoingchia.

37. A figeit nagin auter fimient ſumlgionts à quel ca ti vens a ver faig. Quel ſeigig à chi ünna cauſſa ſoingchia à lgi Senger.

38. Chi ca ven a far ün ſumlgiont par far sez fimient, quel ven a vangir ragiſchaus or da ſieu pievel.

CAP. XXXI.

Bezaleel ad Ahaliah vengian clumai da Deus, da far ilg Tabernackel cun ſias cauſſas. Deus renoveſch' ilg ſchentament davart ilg Sabbath. Moiſes ratſcheiva las duas tavlas d' ilg ſchentament.

Ilg Senger plidà cun Moiſes, a ſchet:

2. * Mire, jou hai clumau cun num Bezaleel, ilg filg dad Uri, d'ilg filg da Hur, da la ſchlatta da Juda. * Exod. 35,30.

3. Ad ilg * hai amplanieu cu 'lg ſpirt da Deus, cun ſabienſch' ad antalleg.

a cun cunaſchienſcha en da tutta ſort lavurs.

* 1 Reg. 7, 14.

4. Par ſaver luvrar pardertameng cun aur, ad argient, ad cun irom.

5. A cun kunſt da talgiar pedras, a da ſchentar ent quellas, a cun kunſt da luvrar cun len, à da far da tutta ſort lavurs.

6. A mire, jou 'lgi hai dau * Ahaliab par cumpoing; ilg filg dad Ahiſamach da la ſchlatta da Dan, ad hai meſs à tuts humens parderts ſabienſcha enten lur cors, par ch' els fetſchian tut las cauſſas ch' jou ils hai cummandau.

* Exod. 35, 34.

7. * Ilg Tabernackel da la raſpada, la Ludaun da la pardichia, ilg uvierckel ch' ei ſin quella, a tuts instruments d' ilg Tabernackel.

* Exod. 25, 26. 27. Cap. 28, 30.

8. La Meiſa, a sês inſtruments, ilg Candelier da fin aur, a tut sês inſtruments: Ilg Altar da fimient.

9. Ad ilg Altar da las unfarendas da fieuc, a tut sês inſtruments, a la butſchida, a ſieu pei.

10. A la vascadira d' ilg ſurvetſch da Deus, a la vascadira ſoingchia d' ilg Sacerdot Aaron, a la vascadira da sês filgs, tiers lur offici da Sacerdot.

11. Ad ilg ieli da l' unſchida, ad ilg fimient da las ſpecerias p' ilg lieuc ſoing. Tut quei ch' jou hai cummandau à chi vengian els a far.

12. Lura plidà ilg Senger cun Moiſes, a ſchet:

13. Plaide cu 'ls uſtonts dad Israël, a gi: * Salveit mieu † Sabbath: Parchei ch' ilg Sabbath ei ünn' anſenna tenter mei, a vus, a tut vieſs vangir ſuenter, par ca vus ſaveias, ch' jou ſeigig ilg Senger, ca vus fetſch ſoings.

* Exod. 20, 8. Deut. 5, 12.

† q. e. bucca mai ilg pievel, mo er ils meiſters ca luvraven lavurs ſoinchias tiers ilg ſurvetſch da Deus

14. Cuntut ſcha ſalveit mieu Sabbath: Parchei ch' el dei eſſer ſoings à vus. Quel ca * † rum' ilg Sabbath, 'lez dei morir da la mort: Parchei chi ca fa ünna †† lavur ſin quei gi, l' olma da quel dei vangir ragiſchad' or da miez ſieu pievel.

* Num. 15, 35.

† q. e. ilg profaneſcha, ner ſurpaſſa cun far lavurs ca dein buc vangir fachias s'ilg Sabbath.

†† q. e. da Deus ſcummondada

15. Sis gis deis ti luvrar, mo ilg fettavel gi ei ilg * Sabbath, ilg foing ruvaus d' ilg Senger. Quel ca fa ünna lavur s' ilg gi d'ilg Sabbath, lez dei morir da la mort.

* Gen. 2, 2.

16. Cuntut fcha dein ils uffonts dad Israël falvar ilg Sabbath, par ca er lur vangir luenter ilg falvig, par ünna perpetna ligia.

17. Quel ei ünna perpetna anfenna tenter mei, ad ils uffonts dad Israël: * Parchei ch' enten fis gis ha ilg Senger faig tfchiel a terra, mo ilg fettavel gi ha 'l çalau, a ravaffau.

* Exod. 20, 11.

18. A cur * ilg Senger ha ghieu vanfchieu ora da plidar cun Moifes s'ilg culm Sinai, fcha 'lgi ha 'l dau las duas tavlas da la † pardichia, quellas fovan d'crap, a fcrittas cu 'lg det d' ilg Senger.

* Exod. 24, 11. Cap. 32, 15.
† q. e. d' ilg Schentament.

CAP. XXXII.

Ils Israëliters fan ilg vadi d'aur, ad ilg aduran. Las tavlas da Moifes vengian ruttas. Moifes brifcha ilg vadi d'aur. Struffegia fieu frar Aaron. Ils aduraders da quel vengian mazai. Moifes ura p'ilg pievel.

Mo cur ilg pievel vafeva, ca Moifes targinava da vangir giu d' ilg culm, fcha fa rafpà quel vi tiers Aaron, a fchet à lgi: Stai fi, * a nus fai Deus, ca vommian avont à nus: Parchei ca nus favein buc chei 'lg ei curdau tiers à quei hum Moifes, cà nus ha manau or da la terrà dad Egipta.

* Act. 7, 40.

2. Ad Aaron fchet ad els: * † Parneit giu vofs anels d'aur da las orelgias, giu da las orelgias da voffas dunauns, da vofs filgs, a da voffas filgias, a purteit nou a mi.

* Jud. 8, 24.
† q. e. targeit ner fcarpeit giu.

3. A tut ilg pievel parnet lur anels d' aur da las orelgias, giu da lur orelgias, a purtanen quels ad Aaron.

4. Ad el ils parnet da lur mauns, a cur el vet faig ün model cun ün * fcalper fcha † figet el ün †† vadi culau. Ad els fchenan: O Israël, quefts ean tês Deus, ca t'han manau or da la terra dad Egipta.

* q. e. cun ünna plimma, ner penfel.
† Pf. 106, 19.
†† q. e. sco ils Egipters c'aduravan lur Deus Apim, en figüra d' ün vadi ner bof.

5. A cur Aaron vaset quei, scha * bagià el ün Altar avont quel, a laschà clumar or, a gir: Damaun ei la gronda festa d'ilg Senger.

* Mireit, co er soings humens san far gronds puccaus.

6. Ad ils Israëliters stenan si ia damaun marvelg, ad unfrinen unfarendas da fieuc, a purtanen nou tiers unfarendas d'angraziament: Lura sa * schentà ilg pievel giu par mangiar, a beiver, a lavà si, a figet † sulaz.

* 1. Cor. 10, 7.
† q. e. saltava anturn ilg vadi d' aur.

7. Mo * ilg Senger schet a Moises: Va, turne giu, parchei ca tieu pievel, ca ti has manau or da la terra dad Egipta, ha sa lavagau.

* Deut. 9. 12.

8. Els ean bein gleiti gunchi giu da la vìa, ca jou hai ghieu cummandau ad els, els han faig à fasez ün vadi culau, ad ilg han adurau, a lgi unfrieu, a gig: O Israël, * quests ean tés Deus, ca t' han manau or da la terra dad Egipta.

* 1 Reg. 12, 18.

9. Ad ilg Senger schet à Moises: * Jou hai vieu ca quest pievel, eis ün pievel da † dir culiez.

* Exod. 33, 3.
† q. e. stinaus.

10. Cuntut scha lai far mei, a mia gritta ven à s' anvidar ancunter els, a jou ils vi ragischàr ora, a tei vi jou far par ün grond pievel.

11. Mo * Moises rugà ilg Senger sieu Deus, a schet: Ah Senger, parchei vult tia gritta s' anvidar ancuuter tieu pievel, ilg qual ti has cun gronda vartid, a cun ferm maun spindrau or da la terra dad Egipta?

* Ps. 106, 23.

12. * Parchei duvessan ils Egipters plidar, a gir: El ils ha manau ora tiers lur schvantira, p' ils far morir sin quests culms, a p' ils ragischar or da la terra? Ta volve d'ilg rugêlg da tia gritta, a t' angrigle d' ilg mal, ca ti has prieu avont tatez da far cun tieu pievel.

* Num. 14, 13.

13. Ta ragorde dad Abraham, dad Isac, a dad Israël, tés survients, als quals ti has girau tras tatez, ad amparmess ad els: Jou vi * carschentar viess sem, sco las steilas vi d'ilg tschiel, a tut quella terra

ch' jou hai amparmeſs, vi jou dar à vieſs ſem, a vus duveits la poſsêder a ſemper.
* Gen. 12, 7. Deut. 34, 4.

14. Lura s' anriglà ilg Senger d'ilg mal, ilg qual el ha ghieu gig da far à ſieu pievel.

15. A Moiſes ſa * volvet anturn, a vangit giu d'ilg culm, a veva las duas tavlas da la pardichia en ſieu maun, quellas fovan ſcrittas dad amaduas varts.
* Exod. 31, 18.

16. A las tavlas fovan lavur da Deus, a la ſcartira fova ſcartira da Deus, dad el talgiad' enten las tavlas.

17. Mo cur Joſua udè la ramur d' ilg pievel, ca garriva, ſcha ſchet el à Moiſes: 'Lgei ünna ramur ent ilg lêger, ſcô en ün * ſchlacht.
* ner battalgia.

18. A Moiſes figet raſpoſta: Queſt ei buc ünna ramur da quels c' han la vanſchida, ne la ramur d'ils * fleivels, mo jou aud ünna canera da quels ca conten.
* q. e. da quels ca perden ilg ſchlacht.

19. Mo cur el vangit nou tiers ilg lêger, a valet ilg vadi, ad ilg * ſaltar, ſcha s'anvidà la gritta da Moiſes, ad el frè las tavlas or da sês mauns, a las rumpet, giu dim ilg culm.
* q. e. ilg pievel dad Israël, ca ſaltava ſuenter l' iſonza d' ils Pagauns.

20. Ad * el † parnet quei vadi, ch' els vevan faig, ad ilg arſentà cun fieuc, ad ilg manizà en pulvra, a rasà quella ſin las auas, a figet beiver quell' aua ils uffonts dad Israël.
* q. e. Moiſes.
† Deut. 9, 21.

21. Ad el ſchet ad Aaron, chei ha queſt pievel faig à chi, ca ti has traig ſur quel ün aſchi grond puc au?

22. Ad Aaron ſchet: Mieu Senger laſchig buc vangir anvidada ſia gritta: Ti ſas, ca queſt pievel ei * mals.
* q. e. ſchai ent ilg mal.

23. Els ſchenan à mi, nus fai Deus, ca vommian avont à nus: Parchei ca nus ſavein buc, chei 'lg ei curdau tiers à quei hum Moiſes, ca nus ha manau or dad Egipta.

24. A jou hai gig ad els: Chi c' ha aur, ilg prendig giu, a dettig à mi: A jou ilg hai frieu ent ilg fieuc, ad ilg ei vangeu lunderora queſt vadi.

25. Mo cur Moises vaset, ch' ilg pievel fova * nieus: (Parchei c' Aaron ils veva splolgiau par esser ùnna gomngia avont quels ch' ils vangivan a surcurdar.)

* q. e privaus da lur aur, fitament, a da la grazia ad agid da Deus.

26. Scha fa fermà el sin la porta d' ilg lêger, a schet: Nou tiers mei, chi ch' ei d' ilg Senger. A tuts ils uffonts da Levi sa raspanen nou tiers el.

27. Ad el schet ad els: Aschia gi ilg Senger Deus dad Israël: * Scadin da vus mettig sia spada sin sieu calun, a vommig, a turnig da l' ünna porta, tiers l' autra tras ilg lêger, a scadin mazig sieu frar, sieu amig, a sieu parent.

* Num. 25, 5.

28. Ad ils uffonts dad Israël figenan sco Moises ils veva gig: A sin quei gi curdanen d' ilg pievel anturn trei milli humens.

29. Lura schet Moises: Vus figeit oz soings à lgi Senger, minchün vi da sieu filg, a vi da sieu frar: Par ca la benedictiun vengig oz sur vus.

30. Mo 'lg auter gi schet Moises à lgi pievel: Vus veits faig ün grond puccau: Mo uss vi jou ir si tiers ilg Senger: Forsa veng jou a far, ca voss puccaus vengian a vangir pardunai à vus

31. A cur Moises turnà puschpei tiers ilg Senger, scha schet el: Ah Senger, quest pievel ha faig ün grond puccau, ch' els han faig/a sasez Deus d'aur.

32. Mo ussa pardunne ad els lur puccau: Quala canun, scha * casse mei or da tieu † cudisch, ca ti has scrit. * Ps. 69, 29.

† q. e. Cudisch da la vitta.

33. Mo ilg Senger schet à Moises: Chei? Quel vi jou cassar or da mieu cudisch, ilg qual ha faig * puccau ancunter mei

* q. e. A sa milgiura buc.

34. * Cuntut scha và ussa, a meine ilg pievel ent ilg lieuc, ch' jou hai gig à chi: Mire, mieu Aungel ven ad ir avont à chi. A s'ilg gi da mia visitatiun, vi jou castigiar lur † puccaus. * Exod. 23, 20.

† q. e. Cunzund lur idolatria ch' els han faig cu' lg vadi d' aur.

35. Aschia pichià ilg Senger ilg pievel, parquei ch' els vevan faig ilg vadi, c' Aaron ha ghieu faig.

C A P. XXXIII.

Un priedi da Deus faigs à lgi pievel, a l'oppeŕatiun da quel. La midada d' ilg Tabernackel oreifer ilg lêger, ün rieug da Moises, ca Deus velgig fez sa prender sura d' ilg pievel ad ilg manar. L' uratiun da Moises, ch' el possig ver la Majestad da Deus.

Mo ilg Senger schet à Moises: Va, a tile navend da quou, cu' lg pievel ca ti has manau or da la terra dad Egipta, ancunter la terra, davart la quala jou hai girau ad Abraham, ad Isac ad à Jacob, schend * jou la vi dar à tieu sem.

* Gen. 22, 17. Exod. 32, 13.

2. * Ad avont tei vi jou tarmetter ün Aungel, a scatschar ils Cananiters, ils Amoriters, ils Hethiters, ils Pheresiters, ils Heviters, ad ils Jebusiters.

* Exod. 23, 20.

3. Par manar tei en ünna terra, ca flussegia da laig a da mêl: Parchei jou vi buc ir si cun tei * damai ca ti eis ün pievel da dir culiez, par ca jou ta mettig buc a frusta sin la via.

* Exod. 32, 6 Deut. 9, 13.

4. A cur ilg pievel ha ghieu antalleg queits dirs plaids, sch' ha el ghieu malacurada; a nagin mettet sieu fittament anturn sasez.

5. Parchei ch' ilg Senger veva gig à Moises: Gi als uffonts Israël: Vus esses ün pievel da dir culiez: Sch' jou mass si a miez tenter tei, scha ta vess jou en ün batter d' œlg mess a frusta: Ussa pia, meg navend da tei tês fittaments, a jou veng a saver chei jou hai da far cun tei.

6. Ad ils uffonts dad Israël mettenan navend dad els lur fittaments, avont ilg culm da Horeb.

7. A Moises parnet la Camona, a l' andrizà si oreifer ilg lêger, dalunsch da quel: A la numnà ilg Tabernackel da la raspada; a minchün ca leva spiar ilg Senger mav' ora tiers ilg Tabernackel da la raspada, ca fova dador ilg lêger.

8. A cur Moises mav' or tier ilg Tabernackel, scha lavava si tut ilg pievel, a mirava suenter à Moises, antroqua ch' el fov' ieus ent ilg Tabernackel.

9. Mo ei daventà ca cur Moises mav' ent ilg Tabernackel, scha sa bassava la pichia da la nebla, a sa fermava sin la porta d' ilg Tabernackel, a * plidava cun Moises.

* S' antalli bucca la nebla, mo Deus or da la nebla.

10. A cur tut ilg pievel vaſet, ca la pichia da la nebla ſa fermava ſin la porta d'ilg Tabernackel, ſcha lavà el ſi * a s'anclinà, ſcadin s'ilg iſch da ſia Camonna.

* q. e. Adurà a ſiget hanur à Deus.

11. * Mo ilg Senger plidava cun Moiſes da viſt' en viſta, ſco ün hum plaida cun ſieu amig. Lura turnà Moiſes ent ilg lêger. Mo Joſua filg da Nun, ün hum juven, ſurvient da Moiſes, tilà bucca navend d'ilg Tabernackel. * Num. 12, 8.

12. Lura ſchet Moiſes à lgi Senger: Mire, ti gis à mi: Meine or queſt pievel, a ti mi has bucca faig a ſaver chi ti vengias a tarmetter cun mei: Ad ouncalura has ti gig a mi: Jou t'ancanuſch cun num, ad er ti has afflau grazia avont mês œlgs.

13. Mo ſch' jou hai afflau grazia avont tês œlgs, ſcha ta rog jou, mi fai a ſaver tia via, a fai ch' jou ancanuſchig tei: Par ch'jou afflig gratia avont tês œlgs. A mire po, ca queſt pievel ei tieu pievel.

14. Ad ilg Senger ſchet: * Mia viſta ven ad ir à chi avont, a jou ta vi manar a ruvaus.

*. q. e. La nebla a la pichia d' ſieuc enten las qualas Deus ſova preſents.

15. Mo el ſchet à lgi Senger: Scha tia viſta va bucca cun nus, ſcha nus meſne bucca navend da quou.

16. A vi da chei ven ün a puder ancanuſcher, ch'jou a tieu pievel veigian afflau grazia avont tês œlgs. eiſei buc aſchia? Cur ti vens a vangir cun nus, ſcha veng jou a tieu pievel a vangir * ludai da tuts pievels ſin terra.

* q. e. Scha ti vas cun nus, ſcha vangin nus a vangir ludai, ad eſſer marvilgius avont tuts auters pievels, tras ünna ſpeciala grazia ca ti vens a muſſar a nus.

17. Mo ilg Senger ſchet à Moiſes: Jou vi far er quei ca ti has gig: Parchei ca ti has afflau grazia avont mês œlgs, a jou t'hai ancunaſchieu cun num.

18. Millſanavont ſchet Moiſes à lgi Senger: Ah, mi lai ver tia gliergia.

19. Ad ilg Senger ſchet: Jou vi far paſſar avont tei tut mia * buntad, a vi numnar ilg num da Jehova, avont tei: † A jou vi eſſer gratius à quel ch' jou veng ad eſſer gratius, a mi veng a prender puccau da quels, ch'jou mi veng à prender puccau.

* q. e. mia gliergia. † Rom. 9, 15.

20. Lura schet el: Mia vista pos ti bucca ver; * parchei nagin carstiaun ven a † viver ca veza mei.

* Deut. 4, 24. Joh. 1, 18.
† s'antalli, en questa vitta mortala.

21. Milsanavont schet ilg Senger à Moises: Mire, ilg lieuc tschou tiers mei, stai pia sin quei grip.

22. Mo cur mia gliergia ven à vargar vi, scha ta vi jou metter en la rusna d'ilg grip, à ta vi * curclar cun mieu maun, antroqua ch' jou veng ad esser vargaus vi.

* q. e. iou vi stupar à chi ils oelgs, par ca ti vezias bucca mia gliergia, la quala nagin carstiaun po vartir.

23. Lura vi jou prender navend mieu maun, a ti vens a ver mei davos tier, mo mia vista po ün buccaver

C A P. XXXIV.

Moises va tras cummondament da Deus cun las duas Tavlas s' ilg culm. Ilg Senger cumpar' à lgi. Un cummondament davart las treis grondas festas. Anchins cummondaments ceremonials davart ils amprims frigs, davart ilg Sabbath &c. Quont gig Moises seig stans s'ilg culm, chei el haig cundert, a co sia vista haig tarlyischau &c.

Ad ilg Senger schet à Moises: * Talge à chi duas Tavlas d' crap, sumgiontas à las amprimmas: A sin quellas Tavlas vi jou scriver ils plaids, ca fovan sin las amprimmas, las qualas ti has rut.

* Deut. 10, 1.

2. A seigias paregiaus sin damaun, a veng bein marvelg s' ilg culm da Sinai, a ta musse quou avont mei, sisum ilg piz d' ilg culm.

3. * A nagin dei vangir si cun tei, par ca nagin sa laschig ver par tut ilg culm anturn, naginna biesca, ne grossa, ne manidla, dei ir a pasc sin quei culm.

* Exod. 19, 12.

4. Cuntut talgià Moises duas Tavlas d' crap, sumlgiontas à las amprimmas: A l'autra damaun lavà el si a bunn' ura a mà s' ilg culm da Sinai, sco ilg Senger lgi veva cummandau: A parnet en sieu maun quellas duas Tavlas d' crap.

5. Ad ilg Senger vangit giu en la nebla a sa fermà quou cun el, a * clumà ilg Num Jehova.

* Exod. 33, 19.

6. Mo ilg Senger passà vi avont el, a clumà: JEHOVA, JEHOVA, ilg ferm Deus, ilg qual ei misericorgeivels, a grazius, tards

tiers la gritta, a da gronda buntad a vardad.

7. * Ilg qual muſſas grazia ſin milli graus, a pardunnas nauſchadads ſurpaſſaments a puccaus: Ilg qual ancanuſcha nagin par giſt, ch' ei cun culpa: Mo caſtigia la nauſchadad d'ils babs vi d'ils uffonts antroqu' ilg tierz a quart grau.

* Exod. 20, 6.

8. Mo Moiſes s'anclinà ladinameng ancunter la terra, ad ilg adurà.

9. A ſchet: Ah Senger, ſch' jou hai afflau grazia avont tei, ſcha vengig ilg Senger a miez tenter nus: Parchei queſt ei ün pievel da dir cuilez: Mo ti pardunne à nus noſſas nauſchadads a noſs puccaus, a * nus lai eſſer ti' hierta.

* Pſ. 33, 12.

10. Mo ilg Senger ſchet: Mire, jou fetſch ünna ligia avont tut tieu pievel: Jou vi far miraclas par da las qualas ean mai ſtadas fachias ſin terra tentar nagin pievel: A tut ilg pievel tenter ilg qual ti eis, ven a ver l'ovra d'ilg Senger, parchei quei ch' jou veng a far cun tei, ei marvilgius.

11 Salve quei ch' jou cummond oz à chi. Mire, jou vi catſchar or avont tei, ils Amoriters ad ils Cananiters, ils Hethithers, ad ils Phereſiters, ils Heviters ad ils Jebuſiters.

12. * Guarde ca ti fetſchias bucca ligia cun ils avdonts da la terra, enten la quala ti vens ad ir: Par ch' els ſeian buc à chi ün latſch tenter tei.

* Exod. 23. 32.

13. * Mo rumpeit giu lur Altars, a ſpazeit lur ſumelgias, a talgeit giu lur guaults.

* Exod. 23, 24.

14. Parchei ti deis adurar nagin auter Deus: Parchei ch' ilg Senger ha *num* ün dſchilgius, parquei ch' el ei ün dſchilgius Deus.

15. Cuntut guarde ca ti fetſchias bucca ligia cun ils avdonts da quella terra par ca cur els * fan pitaneng cun lur Deus ad unfareſchan à lur Deus, t'anvidian buc, a ti mangias da lur unfarendas.

* q. e. aduran a ſurvetſchan a lur fauls Deus.

16. * A prendias lur filgias par dunauns da tês filgs: A ch' ellas, figend pitaneng cun lur Deus, fetſchian buc er far pitaneng tês filgs cun lur Deus.

* 1 Reg. 11, 2.

17. Fai à chi nagins Deus culaus.

18. Salve la feſta d' ils

pauns dulschs: Set gis mange ils pauns dulschs * sco jou chi hai cummandau d' ilg temps d' ilg meins Abib: Parchei ent ilg meins Abib, eis ti ieus or d' Egipta.

* Exod. 12, 15. Cap. 23, 15.

19. * Minch' amparmernascheu ei mieu, parquei dei minchia maskel da tut tia biesca, ilg amparmernascheu, da biesca grossa ner *manidla*, vangir zavraus or.

* Exod. 13, 2.

20. Mo spindre cun ün tschut, ner cun ün bucket ilg amparmernascheu d' ilg asen: A scha ti ilg spindras buc, scha lgi rumpe ilg culiez: Spindre minch' amparmernascheu tenter sés filgs: A nagin cumparig vids avont mei.

21. * Sis gis deis ti luvrar, ad ilg settavel gi deis ti ruvassar: Er d'ilg temps d' ilg àrar a d' ilg meder, deis ti ruvassar s' ilg Sabbath.

* Exod. 20, 9.

22. * Salve la festa da las emnas cu 'ls amprims frigs d' ilg meder la salin: Sco er la festa da la rimnada d'ils frigs sin la fin d'ilg† on.

* Exod. 23. 16.

† q. e. ilg on civil ilg qual finiva ad antschaveva elg September.

23. * Treis gadas 'lgon cumparig minchia maskel avont la vista d' ilg Senger Senger, ilg Deus dad Israël.

* Exod. 27, 13.

24. Parchei jou vi catschar or ils pievels avont tei, a far tés cunfins pli gronds: A cur ti vens ad ir par cumparer avont la vista d' ilg Senger tés Deus, treis gadas 'lgon, scha ven nagin a griar * tia terra.

* q. e. da catschar maun, a da rumper enten quella.

25. * Cur ti connas mi' unfarenda sch' unfresche buc ilg saung da quella cun paun da lavont: A l' unfarenda da la festa da Pascas deì bucca star sur noig antroqua la damaun.

* Exod. 23, 18.

26. * Porte en la casa d' ilg Senger tés Deus ils amparmers frigs da tia terra. Cuschinne buc ilg bucket † ent ilg laig da sia mumma.

* Exod. 23, 19.

† q. e. antroqua ch' el tetta sia mumma.

27. Lura schet ilg Senger à Moises: scrive quest plaids: Parchei suenter quests plaids hai jou faig ligia cun tei a cun Israël.

28. * A Moises stet quou. Cu 'lg Senger quronta gis

a quronta noigs, senza mangiar paun, a senza beiver aua: A sin quellas Tavlas scrivè ilg Senger ils plaids da la ligia, † ils diesch plaids.

* Exod. 24, 18.

† q. e. ils diesch Commondaments.

29. Mo cur Moises vangit giu d'ilg culm Sinai, cun las duas Tavlas da la pardichia en sieu maun, antroqua ch' el vangiva giu d'ilg culm, scha savev' el buc, ca la pel da sia vista vess * tarlgischau, cur el plidava cu 'lg Senger.

* 2 Cor. 3, 7.

30. Ad Aaron a tut ils uffonts dad Israël miranen sin Moises: A mire, la pel da sia vista tarlgischava: Parquei tumenan els dad ir vi tiers el.

31. Mo Moises ils clumà: Ad Aaron a tut ils parsuras da la raspada turnanen tiers el, a Moises plidava cun els.

32. A suenter quei manen tut ils uffonts dad Israël vi tiers el, ad el cummandà ad els tut quei ch' ilg Senger veva gig à lgi s' ilg culm da Sinai.

33. Mo cur el veva vanschieu da plidar cun els, scha * mettet el ünna cuverta sin sia vista.

* 2 Cor. 3, 7. 13.

34. A cur Moises vangiv' avont la vista d' ilg Senger par plidar cun el, scha mettev' el navend la cuverta, antroqua ch' el mav' ora: Mo cur el mav' óra, scha schev' el als uffonts dad Israël quei ca lgi era cummandau.

35. Mo cur ils uffonts dad Israël miraven sin la vista da Moises, vasevan els ca la pel da sia vista tarlgischava. Ad el mettèva puschpei la cuverta sin sia vista, antroqua ch' el mav' ent par plidar cu 'lg Senger.

CAP. XXXV.

Moises cummonda puschpei à lgi pievel da far soing ilg Sabbath, à da contribuir tiers bagiar ilg Tàbernackel. La clumada da Bezaleel, a d' Ahaliab.

A Moises figet vangir ansemel tut la raspada d' ils uffonts dad Israël, a schet ad els: Questas ean las caussas ch' ilg Senger ha cummandau, ca vus duveias far.

2. * Sis gis duveits vus luvrar, mo ilg settavel gi duveits vus far soing, ilg ei ilg Sabbath, ilg ruvauls

d' ilg Senger. Quel ca fa fin quei gi ũnna lavur, dei morir.

* Exod. 20, 8.

3. * Buc anvideias † fieuc s' ilg Sabbath, en tut voſſas avdonzas.

* Exod. 16, 32.

† q. e. par cuſchinar, ner luvrar.

4. A Moiſes ſchet à tut la raſpada d'ils uffonts dad Israël: Queſt ei quei ch' ilg Senger ha cummandau.

5. Deit tenter vus unfarendas dad alzar à lgi Senger, aſchia ca ſcadin dettig cun bunna * velgia l' unfarenda dad alzar d'ilg Senger, numnadameng, aur, argient, ad irom.

* Exod. 25, 2.

6. Seida melna, purpur, ſcarlatta, ſeida alva, a Peils d' caura.

7. Pels dad anoilgs faigchias cótſchnas, pels da taiſs, a len da Ceder.

8. Ad ieli par la lgiſch, a ſpecerias par ilg ieli da l' unſchida, a tiers bien fimient.

9. A pedras dad Onich da faſſiar ent tiers ilg librock, a tiers ilg bruſttuch.

10. A tut ils humens * parderts ch'ean tenter vus, vengian a fetſchian quei ch' ilg Senger ha cummandau.

* q. e. Humens ca ſavevan luvrar vid' ilg Tabernackel cun kunſt.

11. Ilg Tabernackel, ſia tenda, a cuverta, anels, aiſſas, ſtaungas, pichias, a sês peis.

12. La Ludaun da la ligia, a ſias ſtaungas, ilg uvierckel, ad ilg vêl.

13. La meiſa, a ſias ſtaungas, a tut sês inſtruments, ad ils pauns da la propoſitiun.

14. Ilg Candelier da la lgiſch, a sês inſtruments, a ſias cazolas, ad ilg ieli tiers la lgiſch.

15. Ilg Altar da fimient, a ſias ſtaungas, ilg ieli da l' unſchida, a las ſpecerias tiers ilg fimient, la cuverta avont la porta d' ilg Tabernackel.

16. Ilg Altar da las unfarendas da fieuc, a sês gatters d'irom, a ſias ſtaungas, a tut sês inſtruments, la butſchida. a ſieu pei.

17. Ilg vêl d' ilg pierten, ſias pichias, a peis, a la cuverta avont ilg iſch d' ilg pierten.

18. Las clavillas d' ilg Tabernackel, a las clavillas d' ilg pierten, a lur cordas.

19. La vaſcadira d' ilg ſurvetſch, da far ilg ſurvetſch ent ilg lieuc ſoing: La vaſcadira ſoingchia d'ilg

Sacerdot Aaron, à la vascadira da sès filgs, par cunderscher ilg offici da Sacerdot.

20. Lura target tut la raspada d' ils uffonts dad Israël navend da la vista da Moises.

21. Ad ei vanginen, tuts quels a purtaven cun bunna velgia lur unfarend' alzada à Igi Senger, tiers l' ovra d' ilg Tabernackel da la raspada, a tiers tut sieu survetsch, a tiers la vascadira soingchia.

22. Ad ei vanginen humens, a dunauns, ca devan cun bunna velgia, a purtanen fiblas, anels da las orelgias, ad auters aneis, a tschintas ca pendan giu, a da tutta sort instruments d'aur, a scadin purtava, ad unfriva unfarendas d' aur à Igi Senger.

23. A minchûn ca veva seida melna, purpur, scarlatta, seid' alva, Peils d' caura, pels cotschnas dad anoilgs, a pels da taiss, quel purtava.

24. A scadin ca pudeva unfrir unfarendas d'argient, a d' irom, purtava tiers l' unfarenda dad alzar à Igi Senger: A quel ca veva len da Ceder, purtava tiers da tutta sort lavur, t' ilg survetsch da Deus.

25. A tuttas dunauns * pardertas, filanen cun lur detta, a purtanen lur lavur da seida melna, da purpur, scarlatta, a seida alva.

* q. e. tuttas dunauns ca savevan far bellas a custeivlas lavurs filaven, a cusevan fezas cun lur mauns, a buc tras lur fantschellas, ner autras.

26. A tuttas dunauns ca savevan far quellas lavurs, a vevan er bunna velgia, quellas filaven peils * d' caura.

* q. e. palingia da cauras, ca vangiva quou tiers duvrada.

27. Mo ils Princis d'ilg pievel purtanen pedras dad Onich, a pedras fassiadas ent tiers ilg librock, a tiers ilg brusttuch.

28. A specerias, ad ieli tiers la Igisch, a tiers l'unschida, a da far fimient.

29. Aschia purtanen ils uffonts dad Israël cun bunna velgia, amadus humens a dunauns, quei ca fova basengs tiers la lavur, sco Deus veva cummandau tras Moises, ch'els duvessen far.

30. A Moises schet als uffonts dad Israël: Mireit ilg Senger ha clumau cun num Bezaleel, ilg filg dad Uri, d' ilg filg da Hur, da la schlatta da Juda.

31. Ad ilg ha amplanieu

cu'lg Spirt da Deus, ch'el ei sabis, parderts ad anschingeivels en da tutta sort lavurs.

32. Da rissiar, da luvrar en aur, argient, ad irom.

33. Da talgiar, a fassiar ent pedras, a da luvrar da len, da far da tutta sort lavurs anschingeivlas.

34. Ad ha er mess en sieu cor ilg dun da mussar auters: A cun el Ahaliab filg dad Ahisamach, da la schlatta da Dan.

35. El ha amplanieu lur cors cun sabgienscha, da saver far da tutta sort lavurs, da talgiar, da rissiar, a da racamar enten seida melna, purpur, scarlatta, a seida alva, a da teisser: Ch' els san far, a patarchiar ora da tutta sort lavurs fachias cun kunst da Meister.

CAP. XXXVI.

Las unfarendas ch'ils uffonts dad Israël devan cun bunna velgia, vengian messas a mauns à Bezaleel, ad Ahaliab Ei ven scummandau à lgi pievel da purtar pli. Ven antschiet ilg bageg d' ilg Tabernackel.

Lura luvranen Bezaleel, ad Ahaliab a tuts humens parderts, als quals Deus veva dau * sabienscha, ad antalleg da saver far da tutta sort lavurs tiers ilg survetsch d' ilg † Sanctuari, en tut, sco ilg Senger veva cummandau ad els.

* q. e. fliss ad ansching.
† q. e. Tabernackel.

2. A Moises clumà Bezaleel, ad Ahaliab, a tuts humens parderts, als quals Deus veva dau sabienscha en lur cors: Numnadameng, tut quels ca vevan sa piert cun bunna velgia, ad eran vangi par luvrar en quella lavur.

3. Ad els parnenan navend da Moises tut quell' * unfarenda, ch' ils uffonts dad Israël vevan purtau tiers l' ovra d' ilg survetsch d' ilg Sanctuari, par ca quel vangiss faigs: Parchei ch' ils uffonts dad Israël purtaven minchia damaun lur unfarenda cun bunna velgia tiers el.

* q. e aur, argient, irom, a scarlatta.

4. Lura vanginen tuts humens parderts, ca luvravan vi d' la * lavur d' ilg Tabernackel, a laschanen scadin star sia lavur, ch'els figevan.

* q. e. ilg bageg.

5. A schenan à Moises; Ilg pievel porta memma

bear, pli ca fco 'lg ei da bafengs tiers l'ovra da queft furvetfch, ch' ilg Senger ha cummandau da far.

6. Parquei ha Moifes cummandau, ch'ei dei vangir clummau or ent ilg léger, a gig: Nagin hum ne dunna * fetfchig pli unfarend' alzada par far ilg Tabernackel. Lura calà ilg pievel da purtar.

* q. e. Portig pli rauba &c.

7. Parchei cà da quellas * cauffas vevan els avunda tiers da tutta fort lavur, ch' els vevan da far, ad ounc davonz.

* q. e. Materialia tiers ilg bageg

8. * Afchia figenan tuts humens parderts, tenter ils luvrèrs vi da quell' ovra, quei Tabernackel, diefch teilas da fin lgin ftiert, da feida melna, purpur, a fcarlatta: Quellas teilas figenan els, luvradas en furma da Cherubins, cun lavur maliada.

* Exod. 26, 1. &c.

9. La leungezia dad ünna teila fova veingoig bratfcha, a la ladezia quatter bratfcha, tut quellas teilas fovan d' ünna aduala mafira.

10. Ad els fermanen tfchunc teilas anfemel, l' ünna vid l' autra, a lur pufchpei tfchunc autras teilas l' ünna vid' l' autra.

11. A figenan onzettas da feida melna, vi d'ilg ûr da l' ünna teila, ora dim nu' ca las teilas vengian fermadas anfemel. Els figenan er gual afchia ent ilg úr da la pli davos teila, enten l' autra fchunfchadira.

12. Tfchunquont' onzettas figenan els vi d' ünna teila, ad er tfchunquont' onzettas vi da l'autra teila, vi d' ilg ûr da la fchunfchadira, a quellas onzettas fovan l' ünn' ancunter l' autra.

13. Els figenan er tfchunquonta crutfchs d'aur, a cun quels crutfchs fermanen els las teilas l' ünna vid l'autra, ad afchia fov' ilg Tabernackel fermaus anfemel.

14. Milfanavont figenan els ündifch teilas da * peil d' caura, par cuvertas fur ilg Tabernackel.

* Exod. 26, 7.

15. La leungezia d'ünna da quellas teilas fova trenta bratfcha, a la ladezia er quatter bratfcha, quellas ündifch teilas fovan gual d' ünna mafira.

16. A fermanen anfemel

tschunc daparsei, a sis daparsei.
17. A figenan er tschunqont' onzettas vi d' ilg ûr da minchia teila vi da l' ünna schunschadira, ad autras tschunquont' onzettas vi d' ilg ûr da la teila da l' autra schunschadira.
18. Milsanavont figenan els tschunquonta crutschs d' irom, par fermar ansemel la cuverta, par ch'ella segig ünna.
19. Els figenan er ünna cuverta sur ilg Tabernackel, da * pels cotschnas d' anilgs, a sur quella ounc ünna da pels d' taifs.
* Exod. 26, 14.
20. Lura figenan els * aissas da Ceder p' ilg Tabernackel, ca stevan sidreg.
* Exod. 26, 15.
21. La leungezia da minch' ünna fova diesch batscha, a la ladezia ün batsch, a miez.
22. A minch' ünna veva duas battadiras, da metter l'ün' en l'autra. Ad aschia figenan els tut las aissas d' ilg Tabernackel.
23. Figenan aschia las aissas d' ilg Tabernackel: Veing aissas da la vart ancunter miez gi.
24. A quronta peis d'argient fut quellas veing aissas: Dus peis fut minch' aissa, vi da sias duas battadiras.
25. A da l' autra vart d' ilg Tabernackel, ancunter meza noig, veing aissas.
26. Cun quronta peis d' argient, sut minch' aissa dus.
27. Mo davos, vi d' ilg Tabernackel, ancunter sera, figenan els sis aissas.
28. Els figenan er duas aissas davos, vi d' ils cantuns d' ilg Tabernackel.
29. Ca minchünna da quellas duas fova fermada ansemel da suns ansi cun sia aissa d' vart, a sisum vi d' ilg cheau fovan ellas fermadas ansemel cun ünna serra. A figenan questas duas aissas vi d'ils dus cantuns en ünna furma.
30. Aschia fovan oig aissas, ansemel cun lur sedisch peis d' argient: Sut minch' aissa dus peis.
31. Milsanavont figenan els tschunc staungas da len da Ceder, par las aissas da l' ünna vart d' ilg Tabernackel.
32. Ad er tschunc staungas par las aissas da l' autra vart d' ilg Tabernackel: A tschunc staungas par las aissas d' ilg funds d' ilg Tabernackel ancunter sera.
33. A figenan la staunga

da miez par la far ir par miez las aiſſas da 'lg ün cantun a 'lg auter.

34. A ſurtargenan las aiſſas cun aur, a figenan lur anels d' aur, par metter ent las ſtaungas: A ſurtargenan er las ſtaungas cun aur.

35. A figenan er ilg * vêl da ſeida melna, a da purpur, a da ſcarlatta, a da fin lgin ſtiert, cun lavur maliada en furma da Cherubins.

* Exod. 26, 31.

36. A par quel figenan els quatter pichias da len da Ceder, a las ſurtargenan cun aur: A lur cheaus ſovan d' aur: A culanen lundervi quatter peis d'argient.

37. Figenan er avont la porta d' ilg Tabernackel ünna * cuverta da ſeida melna, a da purpur, a da ſcarlatta, a da fin lgin ſtiert, cun lavur racamada.

* Exod. 26, 36.

38. Cun lur tſchunc pichias, a lur cheaus: A ſurtargenan ils cheaus, ad ils ligioms da quellas cun aur, a lur tſchunc peis lundervi d' irom.

CAP. XXXVII.

Davart la Ludaun da la liga. Davart la ſupchia da la grazia. Davart la Meſa. Davart ilg candelier anſchel cun las cazolas. Davart ilg Altar da far ſimient.

Bezaleel figet er la * Ludaun or da len da Ceder, ſia leungezia ſova la dua bratſch' a miez a la adezia d' ün bratſch a miez, a l' altezia d' ün bratſch a miez.

* Joſ. 25, 10. etc.

2. A la ſurtarget cun ſpir aur, dadens a dadora a figet ûnna curunna d' aur anturn quella.

3. A culà quatter anels d' aur, a mettet quels vi d' ils quatter cantuns da quella, dus da l' üna, a dus da l' autra vart da quella.

4. El figet er ſtaungas or da len da Ceder, a las ſurtarget cun aur.

5. A mettet quellas ſtaungas ent ils anels, da las varts da la Ludaun, par la purtar.

6. Er figet el ilg * uvercкel da ſpir aur: Sia leungezia era da dua bratſch' a miez, a la ladezia d' ün bratſch a miez.

* Joſ. 25, 17. etc.

7. Plinavont figet el dus Cherubins d' aur: Figet quels da lavur battid' ora cu 'lg marti, vi d' ils dus cantuns d' ilg uvierckel.

8. Un Cherubin da l'ünna vart, a l' auter da l' autra vart.

9. Ad ils Cherubins rasavan or lur alas surangiu a curclaven ilg uvierckel cun lur alas: A vevan lur vistas vieultas l' ünn' ancunter l'autra, s' ilg uvierckel.

10. El figet er la * Meisa or da len da Ceder, sia leungezia da dua bratscha, a la ladezia d' ün bratsch, a l' altezia d' ün bratsch a miez.

* Exod. 25, 23.

11. A la surtarget cun fin aur, a figet ünna curunna anturn quella.

12. Figet er ünna lgista anturn quella d' ünna palma d' maun lada., ad anturn la lgista figet el ün tschupi d' aur.

13. A culà quatter anels d' aur vi da quella Meisa, a quels anels mettet el vi d' ils quatter cantuns, ch' eran vid' ils quatter peis da quella Meisa.

14. Quels anels eran vi tiers la lgistá, par metter ent las staungas da purtar la Meisa.

15. Milsanavont figet el las staungas or d' len da Ceder a las surtarget cun aur, da purtar la Meisa.

16. Figet er or d' fin aur la vaschella sin la Meisa, sias scadellas, a sês bichêrs, sias chontas a sias schalas, da schvidar ent ad ora.

17. El figet er ilg * Candelier or d' fin aur, el ilg figet da lavur battida cu'lg marti: Sco er sieu pei, sês rors, sias schalas, sês nufs a sias flurs, tut d' ün frust.

* Exod. 25, 31.

18. A sis rors mavan or da las varts da quel: Treis rors da l' ünna vart, a treis da l' autra.

19. Enten 'lg ün da quels rors fovan treis schalas en furma da nuschs da mandels, ün nuf ad ünna flur vi da minchia schala: Sco er treis schalas en furm da mandels ün nuf ad ünna flur vi da minchia schala, en 'lg auter ror, ad aschia en tut ils rors ca mavan or d' ilg Candelier.

20. A vi d' ilg pei d'ilg Candelier fovan quatter schalas en furma da nuschs da mandels cun sês nufs a sias flurs.

21. A vi d' ils sis rors ca mavan or d' ilg Cande-

lier, sova ün nuf sut ils dus amprims rors, d' ün frust cu 'lg Candelier: Ad ün nuf sut ils dus auters rors, d' ün frust cu 'lg Candelier: Ad ün nuf sut ils dus auters rors, d' ün frust cu 'lg Candelier.

22. Ils nufs d' ils rors, ad ils rors sovan d' ün frust cu 'lg Candelier: Tut ilg Candelier era d' ün frust da fin aur, pichiaus or cu 'lg marti.

23. El figet er las * set lampas da quel, sés licht-puzers ad instruments da stizar la brascla, da fin aur.*

* Exod. 25, 37. 38. Num. 8, 2.

24. Vi d' ilg Candelier a vi da tut sés instruments mettet el ün Centner d'aur.

25. Lura figet el ilg * Altar d' ilg fimient or da len da Ceder. Sia leungezia d' ün bratsch, la ladezia d'ün bratsch, ad ascbia quaders: Si' altezia da dua bratscha: A sés corns maven or da quel.

* Exod. 30, 1. 2.

26. Ad ilg surtarget cun fin aur, sieu uvierckel, sias spundas a sés corns: Figet er ünna curunna d' aur anturn.

27. Figet er dus anels d'aur sut quella sia curunna en sés dus cantuns da sias duas varts, par metter ent las staungas, a par purtar ilg Altar cun quellas.

28. A quellas staungas figet el or da len da Ceder a las surtarget cun aur.

29. Lura figet el ilg * ieli soing da l' unschida, ad ilg fimient da las specerias, schubers, suenter ilg kunst d' ils Apotheckers.

* Exod. 30, 25.

CAP. XXXVIII.

Ilg baghj d'ilg Tabernackel ven finieus. Ven descritta la summa d' ilg aur, argient, ad irom, ch' ei ampundieus vi da quella lavur.

Lura figet el ilg * Altar da las unfarendas da fieuc da len da Ceder, sia leungezia sova tschunc bratscha, a la ladezia er tschunc bratscha, el era quaders, a treis bratscha aults.

* Exod. 27. 1. 2.

2. Ad el figet quatter corns sin sés quatter cantuns, ca mavan or da quel, ad ilg surtarget cun irom.

3. El figet er da tutta sort instruments tiers ilg Altar, las calderas, las palas, las butschidas, las savitschas, a las cazas, quels instruments tuts d' ilg Altar figet el d' irom.

4. El figet anturn ilg Altar ün gatter d' irom, ca fova sco ünna reit, da funs ansi antroqua miez ilg Altar.

5. El culà er quatter anels, ils quals el mettet vi d' ils quatter cantuns d' ilg gatter d' irom, par metter ent las ftaungas.

6. Quellas figet el oa len da Ceder, a las furtarget cun irom.

7. A quellas ftaungas mettet el tras ils anels, da las varts d'ilg Altar, ch'ün savess cun quellas ilg purtar. Ilg Altar figet el cavorgs cun tavlas.

8. La butschida, a sieu pei figet el er d' irom, or d' ils * spiegels da las dunauns, las qualas da guiss ad ordinari temps vangivan ansemel par survir avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada.

* q. e. or d' ils spiegels da las dunauns ca fovan faigs or d' ilg pli fin irom ner bronz ca tarlgischava. Exod. 30,18.

9. Mi'sanavont figet el ün * pierten dador ancunter miez gi, cun ün vél, ilg qual fova leungs da tschient bratscha, da lgin fin ftiert.

* Exod. 27, 9.

10. Cun fias veing pichias, a veing peis d'irom, mo sés cheaus, a ligioms fovan d' argient.

11. Sumlgiontameng figet el er ün vél ancunter meza noig, da tschient bratscha leungs, cun veing pichias a veing peis d'irom, mo lur cheaus, a lur ligioms fovan d' argient.

12. Ad ancunter solelg darandieu fov' ün vél da tschunquonta bratscha, cun diesch pichias, a diesch peis, mo lur cheaus, a ligioms fovan d' argient.

13. Mo ancunter la damaun tschunquonta bratscha.

14. Quindisch bratscha, da minchia vart da la porta d' ilg pierten dadora.

15. Je cun treis pichias, a treis peis. (A da l'autra vart er quindisch bratscha, ch' ei fovan tonta bratscha da l' ünna vart da la porta d' ilg pierten dadora, sco da l' autra vart, cun treis pichias, a treis peis.)

16. Tut ils vêls anturn la curt dadora fovan da fin lgin ftiert.

17. Ad ils peis, a las pichias d' irom, a lur cheaus, a ligioms d'argient, aschia ch' ils cheaus da la curt dadora fovan surtraigs cun argient, mo ils ligioms anturn tut las pichias da la curt dadora fovan d'argient.

18. A la cozza avont la porta da la curt dadora figet el cun lavur racamada, da seida melna, da purpur, da scarlatta, a da fin lgin stiert, sia leungezia sova veing bratscha, a sia ladezia tschunc bratscha, suenter la masira d' ils vêls da la curt.

19. Cun lur quatter pichias, a lur quatter peis d' irom, mo lur nufs sovan d'argient, a lur cheaus sürtraigs cun argient, a lur ligioms eran er d' argient.

20. A tut las guttas d'ilg Tabernackel, a da la curt dadora anturn anturn sovan d' irom.

21. Quest' ei aschia la summa, d' ilg aur, d' ilg argient, a d' ilg irom, ch' ei messa vi d' ilg Tabernackel da la pardichia, a dada tras cummondament da Moises, tras survetsch d'ils Levits, a tras ilg maun dad Ithamar, filg d'ilg Sacerdot Aaron.

22. Or da la quala * summa Bezaleel, filg dad Uri, filg da Hur, da la schlatta da Juda, ha faig quellas caussas tuttas, scò ilg Senger ha ghieu cummandau à Moises.

* q. e. ilg aur, argient, irom, seida, a scarlatta etc.

23. Ansemel cun Ahaliab, filg dad Ahisamach, da la schlatta da Dan, ilg qual so ün Meister da talgiar, da rissiar, a da racamar en seida melna, purpur, scarlatta, a lgin fin.

24. Tut ilg aur, ch' ei luvraus ora, en tut l' ovra d' ilg Tabernackel, ilg qual fò daus par unfarend' alzada, sovan * veing a nof † talents, a set tschient a trenta sikels, suenter ils †† sikels d' ilg Sanctuari.

* quei fa suentar ilg meini d' ils parderts ünna summa da 365500 crunas.
† q. e. Centners.
†† Exod. 30, 13.

25. Mo ilg argient ch'ei * daus da la raspada sovan † tschient talents, a milli settschient, a settonta tschunc sikels, suenter ils sikels d' ilg Sanctuari.

* q e. dumbraus.
† q. e. 1928871 thallers.

26. Els parnevan ün miez * sikel par † cheau, suenter ils sikels d'ilg Sanctuari, da tuts quels ca sovan dumbrai, tenter quels da la velgiadengia da veing ons ansi, a quels sovan †† sis gadas tschient milli, trei milli tschunctschient, a tschunquonta.

* didrachma, q e ¾ thaller.
† q. e. par parsuna.
†† Num. 1, 46.

27. Or da quels tschient talents d'argient, han els culau ils péis d'ilg Sanctuari, ad ils peis d'ilg vêl, or da tschient talents tschient peis, ün talent par pei.

28. Mo or d'ils milli, setschient, a settonta tschunc sikels, ean faigs ils nifs da las pichias, a lur cheaus, a surtraig lur ligioms.

29. A * l'unfarenda d'ilg irom, fovan settonta talents, dua milli, a quatter tschient sikels.

* q. e. quei ch' ilg pievel ha ghieu dau.

30. A cun quels figenan els ils peis da la porta d'ilg Tabernackel, ad ilg Altar d'irom, a sês gatters d'irom, a tuts instruments d'ilg Altar.

31. Ad ils peis da la curt dadora anturn anturn, ad ils peis da la porta da la curt, a tut las guttas d'ilg Tabernackel, a tut las guttas da la curt anturn anturn.

CAP. XXXIX.

So ils Meisters hagian faig la vascadira soingchia d'ils Sacerdots. Co tut quell' ovra seig vanschida ora. Un register da tuts instruments. A co quei tut haig plaschieu à Moyses.

Lura figenan els or da la * seida melna: or d'ilg purpur a scarlatta, la vascadira d'ilg offici, par far ilg survetsch ent ilg lieuc soing: Sco er la vascadira soingchia par Aaron: Sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

* Exod 28, 45. Cap. 31, 10.

2. Cuntut scha figenan els ilg * librock d'aur, da seida melna a da purpur, a da scarlatta, a da fin lgin stiert.

* Exod. 28, 6.

3. Ad els pichianen er satil platinnas d'aur, a las talgianen enten fils, par puder cun quellas lavurar, a miez la seida melna, a miez ilg purpur, a miez la scarlatta, ad a miez ilg lgin fin, cun lavur maliada.

4. Figenan er à quei librock schuvellars da ligiar ansemel: Aschia ca quel era schunschieus ansemel cun sês dus cantuns,

5. A la tschinta sur ilg librock, or d'ilg librock fez, gual da quella lavur d'aur, a da seida melna, a da purpur, a da scarlatta, a da fin lgin stiert: Sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

6. Luvranen er las pe-

dras dad Onich, cavadas anturn enten cavadiras d'aur, enten las qualas eran talgai ent ils nums d' ils filgs dad Israël, suenter la lavur da talgiar fagels.

7. A las mettenan s' ils schuvellars d' ilg librock, par pedras da ragurdonza par ils uffonts dad Israël: Sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

8. Plinavont figenan els ilg * brusttuch da lavur racamada, a gual da quella lavur d'ilg librock, d'aur, da seida melna, da purpur, da scarlatta, a da fin lgin stiert.

* Exod. 28, 15.

9. Ilg brusttuch sova quaders, ad els ilg figenan dubels: Sia leungezia era d' ünna sponna, a sia ladezia d' ünna sponna.

10. Ad en quel cavanen els quatter ritschas da pedras: En l' amprimma, ün Sardonich, ün Tobasier, ad ün Smaragd.

11. Enten l'autra ritscha, ün Rubin, ün Saphir ad ün Diamant.

12. Ad en la terza ritscha, ün Ligurer, ün Agata, ad ün Amethist.

13. Ad en la quarta ritscha, ün Türchis, ün Onich ad ün Jaspis. Questas pedras sovan fassiadas enten aur, minch' ünna en sia cavadira.

14. A quellas pedras, ent ilg diember dodisch, stevan suenter ils dodisch nums d' ils uffonts dad Israël, talgai ent da quels ca talgian pedras, minchün cun sieu num, suenter las dodisch schlattas.

15. Els figenan er a ilgi brusttuch las cadeinettas, da spir aur, sin ils cantuns, da lavur storta.

16. Milsanavont figenan els duas spaungas d' aur, a duas fiblas d' aur: A mettenan er dus anels sin ils dus cantuns d'ilg brusttuch.

17. Lura fermanen els quellas duas cadeinettas d' aur stortas, vi da quels dus anels, s' ils cantuns d' ilg brusttuch.

18. Ad ils dus cantuns da las autras duas cadeinettas, fermanen els vi da quellas duas spaungas, las qualas els mettenan s' ils schuvellars d' ilg librock, en la part davont da quel.

19. Els figenan er dus anels d' aur, ils quals els mettenan vi d' ils auters dus cantuns d' ilg brusttuch, vi d' ilg ûr da quel ch' era da la vart d'ilg librock, en dadens.

20. Tiers quei figenan els dus anels d' aur, ad ils mettenan vi d' ils dus schuvellars d' ilg librock, giu d' sut, en la part davont da quel, da la vart da la schunschadira da quel, sur la tschinta lavurada d' ilg librock.

21. A serranen ilg brusttuch cun sês anels vi d'ils anels d' ilg librock, cun ün bindel da seida melna: Aschia ch' el era sisur la tschinta lavurada d' ilg librock, a pudeva bucca vangir prieus navend d' ilg librock; Sco ilg Senger veva cummandau a Moises.

22. Els figenan er ilg * manti d' ilg librock, da lavur tissida, tut da seida melna.

* Exod. 28, 31.

23. Ad a miez ilg manti fova ünna rusna, sumlgionta a la rusna d' ün guret, a vev' ün ür anturn, par ch' el scarpas buc.

24. A giu d' sut anturn ilg ûr da quei manti, figenan els pums granats da seida melna, a da purpur a da scarlatta, cun fil stiert.

25. Els figenan er rollas da spir aur, a quellas rollas mettenan els a miez quels pums granats, s' ilg ûr d'ilg manti, cun ils pums granats ün denter 'lg auter.

26. Unna rolla, a lura ün pum granat, ünna rolla, a jur' ün pum granat, s'ilg ûr d' ilg manti, par tut anturn, par far ilg survetsch: Sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

27. Er las * rassas figenan els da lgin fin, da lavur tissida, par Aaron a par sês filgs.

* Exod 28, 30.

28. Sco er ilg ligiom da fin lgin, ad ils fittaments da las capitschas, pulchpei da fin lgin, ad ilg vaitchieu sut da fin lgin stiert. *

29. Er la tschinta figenan els da fin lgin stiert, a da seida melna, a da purpur, a da scarlatta, da lavur racamada sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

30. Figenan er ilg stirnblat da la curunna soingchia, da spir aur: A scrivinen sin quel sco da talgiar sagels: * LA SOINGCHEZIA D' ILG SENGER.

* Exod. 28, 36.

31. A mettenan sin quel ün bindel da seida melna, ch' el vangiss mess s' ilg ligiom sisura: Sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

32. Ad aschia fò vangid' ora la lavur da la Cauronna a d' ilg Tabernackel da

la raſpada: Ad ils uffonts dad Israël figenan cumpleinameng, ſco ilg Senger veva cummandau à Moiſes.

33. Lura purtanen els à Moiſes la cuverta, ilg Tabernackel, a tut sês inſtruments, sês krutſchs, ſias aiſſas, ſias ſtaungas, ſias pichias, a sês peis.

34. A la cuverta da las pels d' anoilg, ſachias cotſchnas, a la cuverta da las pels da Taiſs, ad ilg vêl d' ilg pli * ſoing lieuc.

* q. e. ilg tierz, ilg pli entadim ad ilg pli ſoing lieuc d'ilg Tempel.

35. La Ludaun da la pardichia, a ſias ſtaungas: Ad ilg uvierckel.

36. La Meiſa a tut sês inſtruments, ad ilg paun da la * propoſitiun.

* q. e. da la viſta da Deus, parquei ch' el vangiva meſs avont Deus.

37. Ilg Candelier ſchuber, a ſias lampas, a ſias cazolas da taner adinna en bien urden: A tut sês inſtrument, ad ilg ieli tiers la lgiſch.

38. Ad ilg Altar d'aur, ad ilg ieli da l' unſchida, ad ilg fimient da las ſpecerias, a la cozza da la porta d' ilg Tabernackel.

39. Ilg Altar d' irom, a sês gatters d' irom, ſias ſtaungas a tut sês inſtruments: La butſchida cun ſieu pei.

40. Ilg umhang d' ilg pierten cun ſias pichias a peis: A la cozza da la porta d' ilg pierten: Las ſugas da quel, a ſias clavillas, a tut ils inſtruments da l' ovra da la cuverta d' ilg Tabernackel da la raſpada.

41. La vascadira d'ilg offici, par far ilg ſurvetſch ent ilg lieuc soing: La vascadira ſoingchia par Aaron ilg Sacerdot, a la vascadira da sês filgs, par cunderſcher ilg offici da Sacerdot.

42. Tut l' ovra figenan ils uffonts dad Israël, en tut ſco ilg Senger veva cummandau à Moiſes.

43. A Moiſes vaſet tut quell' ovra: A mire, els vevan faig ſco ilg Senger veva cummandau. A Moiſes ils banadè.

CAP. LX.

Ilg cummondament da Deus davart ilg Tabernackel, co quel deigig vangir andrizaus si, meſs en urden a conſecraus. Co quei cummondament ſeigig vangeus exequeus. Deus cumpara miro cuiſameng tras la nebla ad ilg ſieu, ſur, a tiers ilg Tabernackel.

Mo ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. S'ilg amprim gi d'ilg amprim * meins andrize si la cuverta d' ilg Tabernackel da la raspada.

* s' antalli da 'lg auter on, suenter ilg ir or dad Egipta, v. 17.

3. A meg lient la Ludaun da la pardichia, a tende ilg vêl avont la Ludaun si.

4. * Porte lura nou la Meisa ad urdein en quella, quei ca dei esser urdanau: Porte er ilg Candelier, ad anvide sias cazolas.

* Exod. 26, 35.

5. A meg ilg Altar d'aur par ilg fimient, avont la Ludaun da la pardichia: Meg er la cozza da la porta d' ilg Tabernackel.

6. A meg ilg Altar da las unfarendas dad arder, avont la porta da la cuverta d'ilg Tabernackel da la raspada.

7. A meg la butschida denter ilg Tabernackel da la raspada, ad ilg Altar: A meg aua lient.

8. Loge er anturn p'ilg pierten, a meg la cozza vi da la porta d' ilg pierten.

9. Lura preng ilg ieli da l' unschida, ad unsche ilg Tabernackel, a tut quei ch' ei en dadens: A fai soings quel, cun tut sês instruments: Ad ei ven ad esser caussa soingchia.

10. Unsche er ilg Altar da las unfarendas dad arder a tut sês instruments, a fai soings ilg Altar: Ad ei ven ad esser üna caussa tutta via soingchia.

11. Unsche er la butschida a sieu pei, a la fa soingchia.

12. * Lura fai vangir nou Aaron a sês filgs avont la porta d' ilg Tabernackel da la raspada: Ad ils lave cun aua.

* Exod 29, 4.

13. A fai trer ent Aaron la vascadira soingchia, ilg unsche ad ilg fai soings: Ad aschia mi dei el cunderscher ilg offici da Sacerdot.

14. Fai er vangir nou sês filgs ad ils fai trer ent las rassas.

15. Ad unsche els, sco ti vens a ver unschieu lur bab: A cunderschian aschia à mi ilg offici da Sacerdot: A lur unschida ven ad esser ad els par ün offici da Sacerdot a semper, tras tut lur vangir suenter.

16. A Moises figet en tut, sco ilg Senger igi veva cummandau.

17. * Ad enten 'lg auter

on, ilg amprim gi d' ilg amprim meins, fò ilg Tabernackel andrizaus si.

* Num. 7, 1. et 9, 15.

18. Cuntut andrizà Moises si ilg Tabernackel: A schentà sês peis, a lugà sias aissas, a mettet latiers las staungas, ad andrizà si sias pichias.

19. A tendet la cuverta sur ilg Tabernackel, a mettet la cuverta da la camona sura vi: Sco ilg Senger lgi veva cummandau.

20. Lura parnet * el la pardichia, a la mettet enten la Ludaun da la ligia, a mettet las staungas vi da la Ludaun: A schentà ilg uvierckel sin la Ludaun da la ligia, sura vi.

* q. e. Moises.

21. A purtà la Ludaun en dadens ent ilg Tabernackel, a mettet ilg vêl avont la Ludaun da la pardichia davont si, sco 'lg Senger 'lgi veva cummandau.

22. El mettet lura er la Meisa ent ilg Tabernackel da la raspada, da la vart ancunter meza noig d' ilg Tabernackel, dadora ilg vêl.

23. * A mettet ils pauns sin quella cun urden, ils quals stuevan vangir salvai si cun urden avont ilg Senger, † sco ilg Senger 'lgi ha ghieu cummandau.

* q. e. ils 12 pauns, ca devan d' antallir las dodisch schlattas, a tuts cartents.

† Exod. 25, 30.

24. Lura mettet el er ilg Candelier ent ilg Tabernackel da la raspada, grad vi ancunter la Meisa, da la vart ancunter miez gi d'ilg Tabernackel.

25. Ad anvidà las cazolas avont ilg Senger, sco'lg Senger 'lgi veva cummandau.

26. El mettet er ilg Altar d'aur ent ilg Tabernackel da la raspada, avont ilg vêl.

27. A figet sin quel ilg fimient da las specerias, sco 'lg Senger lgi veva cummandau.

28. Lura mettet el er la cozza, avont la porta d'ilg Tabernackel.

29. Mo ilg Altar da las unfarendas da fieuc, schentà el avont ilg isch, d' ilg Tabernackel da la raspada, ad unfrè sin quel unfarendas dad arder, ad unfarendas da spisa, sco 'lg Senger 'lgi veva cummandau.

30. A la * butschida mettet el tenter ilg Tabernackel da la raspada, ad ilg Altar, a mettet aua lient par lavar.

* Exod. 30, 18.

31. A Moises, ad Aaron, a sês filgs luvanen lur mauns a peis lient.

32. Parchei ch' els stuevan sa lavar, cur els maven ent ilg Tabernackel da la raspada, a passaven vi tiers ilg Altar, sco 'lg Senger lgi veva cummandau.

33. Lura andrizà el si la curt dadora anturn ilg Tabernackel, ad anturn ilg Altar, a mettet la cozza avont la porta da la curt dadora. Aschia cumplanè Moises tut l'ovra.

34. * A la nebla curclà ilg Tabernackel da la raspada, a la gliergia d' ilg Senger amplanè ilg Tabernackel.

* Num. 9, 15. 1 Reg. 8, 10. Ez. 9, 1.

35. A Moises pudeva buc ir ent ilg Tabernackel da la raspada, aschi gig sco la nebla steva sur quel, a la gliergia d' ilg Senger amplaniva ilg Tabernackel.

36. A cur la nebla s' alzava si d' ilg Tabernackel, scha targevan ils uffonts dad Israël vinavont: Aschi savenz sco els figevan viadi.

37. Mo cur la nebla s' alzava buc, scha targevan els buc, antroqua sin quei gi, ch' ella s' alzava.

38. * Parchei ca la nebla d' ilg Senger fova da dumpargi sur ilg Tabernackel, a da noig fov' ella da fieuc, avont ils œlgs da tut la casa dad Israël, † aschi gig sco els figevan viadi.

* Exod. 13, 11. Num. 14, 14. Deut. 1, 33. Ps. 78, 14. 1 Cor. 10, 1.

† Antroqua ch' els vanginen enten la terra

Fin da 'lg auter cudisch da Moises.

ILG
TIERZ CUDISCH DA MOISES
NUMNAUS
LEVITICUS.

Ilg num da questa cudisch ei vangeus prieus nou da la principala Materia, ca ven en quel tractada, numnadameng davart ils Levits a da lur offici, ils quals ansemel cu 'ls Sacerdots, fovan da la schlatta da Levi, filg d' ilg Patriarch Jacob. Quest cudisch cumpelgia da treis sort caussas, numnadameng I. *Schentaments.* II. *Specialas Historius, a lura* III. *Amparmaschuns u schmanatschas da Deus. Ils schentaments fovan da treis sorts.* 1. *Ceremonials, davart ilg survetsch da Deus or da dora.* 2. *Morals, davart las vartids a lasters, ner davart ünna vitta prusa a soingchia, ner mala a gottlosa.* 3. *Civils, davart ilg offici d'ilg Oberkeit. Historias ean quatter.* 1. *Co Aaron a sês filgs seigian unschi par Sacerdots.* 2. *Co Aaron bagig faig si' amprimma unfarenda, a co quella seig'g da Deus cunfermada.* 3. *Co ils dus filgs da'l Aaron parquei ch' els ban bucca cundert ilg offici da Sacerdot andreg seigian vangi da Deus struffiai, a lura.* 4. *Co ün blastemader seigig vangeus meß or d' peis. Las amparmaschuns*

van sin da beara sort benedictiuns da Deus, a quels ca salvan sês cummondaments: A l' ancunter smanatschas a smaladischuns, a chi ca surpassa quels. Mo questas caussas tuttas ean daventadas ent ilg dasiert da Sinai, en spazi d'ün meins, numnadameng: D' ilg amprim gi d' ilg amprim meins da 'lg auter on, suenter ilg trer or dad Egipta, antroqua 'lg amprim gi da 'lg auter meins, sco ei sa po ver. Num. 1, 1.

CAPITEL I.

Schentaments davart las unfarendas da fieuc las qualas vangivan fachias da biesca grossa, a manidla, dad utschels, da turteltubas, a da tubas juvnas.

Ad ilg Senger clumà Moises, a plidà cun el or d' ilg Tabernackel da la raspada, a schet:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: * Sch' anchin tenter vus vult far ünn' unfarenda à lgi Senger, quel fetschig da biesca, da bós, a da nursas.

* Lev. 22, 18.

3. Vult el far ünn' unfarenda da fieuc da bós, sch' unfreschig ün maskel ca seigig senza menda, àvont la porta d' ilg Tabernackel, par ca quel ilg fetschig plascheivels à lgi Senger.

4. * Ad el mettig sieu maun s' ilg cheau da l'unfarenda da fieuc, scha ven quell' ad esser plascheivla par el, ad ilg schubriar da sieu puccau.

* Exod. 29, 10.

5. Ad ilg Sacerdot dei canar quei * vadi avont ilg Senger, ad ils Sacerdots, filgs dad Aaron dein unfrir ilg saung, ad ilg springir anturn anturn s'ilg Altar, ch' ei avont la porta d' ilg Tabernackel.

* q. e. ün bof juven ner vadi ca tetta suenter ilg Hebreisch.

6. Lura dei l' unfarenda da fieuc vangir scordiada, a talgiad' a frusta.

7. Ad ils filgs d'ilg Sacerdot Aaron dein far ün fieuc s'ilg Altar, a metter la lenna fifur.

8. A dein metter la frufta, numnadameng ilg cheau, ad ilg grafs fin la lenna, ch' ei meffa s' ilg fieuc s' ilg Altar.

9. Mo ilg dadens a las combas dein vangir lavadas cun aua, ad ilg Sacerdot dei quei tut anvidar s' ilg Altar par ünn' unfarenda dad arder, quei ei ünn' unfarenda da fieuc, par ün bien fried à lgi Senger.

10. Mo fch' el vult far ünn' unfarenda da nurfas, ner cauras, fcha dei el unfrir ün maskel, ca feigig fenza menda.

11. A dei quel canar da la vart d' ilg Altar ancunter meza noig avont ilg Senger, ad ils Sacerdots filgs dad Aaron dein fpringir fieu faung s' ilg Altar anturn anturn.

12. Ad ün dei talgiar a frufta, ad ilg Sacerdot dei metter ilg cheau, ad ilg grafs fin la lenna a fieuc ch' ei s' ilg Altar.

13. Mo ilg dadens, a las combas dei ün lavar cun aua, ad ilg Sacerdot dei tut unfrir ad anvidar s'ilg Altar tiers l' unfarenda da fieuc. Quei ei ün fieuc par ün bien fried à lgi Senger.

14. Mo fch' el vult far à lgi Senger ünn' unfarenda da fieuc, dad utfchels, fcha fetschig el * da turtelubas ner da tubas juvnas.

* Lev. 5, 7.

15. Ad ilg * Sacerdot dei purtar nou tiers ilg Altar, a lgi ftorfcher ilg culiez, par ca la vengig arfentada s' ilg Altar, a fieu faung fquitfchaus ora vi da la prei d' ilg Altar.

* Lev. 5, 10.

16. A fieu puppen cun fias plimmas dei ün frir fper ilg Altar, ancunter la damaun ent ilg lieuc da la tfchendra.

17. Ad el dei fender fias alas, mo buc las rumper giu: Ad aschia dei ilg Sacerdot anvidar s' ilg Altar fin la lenna, ch' ei fieuc, par ünn' unfarenda da fieuc. Quei ei ün fieuc par ün bien fried à lgi Senger.

C A P. II.

Schentaments davart las unfarendas da fpifa, las qualas vangivan fachias da flur d' frinna. Coigchias enten la cazetta, a barfudas ent ilg

furn, ner s' ilg rost, quellas stuevan esser senza lavont, a mêl, ansaladas.

Sch' ünna parsuna vult far à lgi Senger ünn' unfarenda da spisa, scha seigig quella da flur d'frinna, a dei sponder or ieli sin quella, a metter incenz sisur.

2. Aschia portig quella tiers ils Sacerdots filgs dad Aaron, ad ilg Sacerdot dei prender sieu maun pleins da quella flur d'frinna ad ieli, cun tut ilg incenz ad anvìdar par ünna * ragurdonza s' ilg Altar. Quei ei ün fieuc par ün bien fried à lgi Senger.

* Lev. 6, 15.

3. Mo quei ca *. vonza da l'unfarenda da spisa dei esser dad Aaron, a da sês filgs. Quei dei esser d'ilg pli soing d' ils † fieucs d' ilg Senger.

* Lev. 7, 6. Num. 18, 9.
† q. e. tenter las unfarendas da fieuc.

4. Mo sch' el vult far ünn' unfarenda da spisa da caussas soingchias ent ilg furn, prendig el veschlas da flur d' frinna senza lavont, a maschadadas cun ieli, a dischchets senza lavont, strichai cun ieli.

5. Mo scha ti' unfarenda da spisa ei anqual caussa da caussas coigchias enten la cazetta, scha dei quei esser da flur d' frinna senza lavont, malchadau cun ieli.

6. Ti deis talgiar en tocs, a sponder ieli sisur sch' eisei ünn' unfurenda da spisa.

7. Mo scha ti' unfarenda da spisa ei anqùal caussa da caussas barsadas s' ilg rôst, scha deis ti far quella da flur d' frinna turschada cun ieli.

8. A ti deis l' unfarenda da spisa, ca ti vol far à lgi Senger da quellas caussas, purtar tiers ilg Sacerdot, quel dei las purtar tiers ilg Altar.

9. A prender da quell' unfarenda da spisa par ragurdonza, ad anvidar s'ilg Altar. Quei ei ün fieuc par ün bien fried à lgi Senger.

10. Mo quei ca vonza dei esser dad Aaron, a da sês filgs. Quei dei esser ilg pli soing d' ils fieucs d' ilg Senger.

11. Tuttas las unfarendas da spisa, ca vus leits unfrir à lgi Senger, duveits vus far senza lavont, parchei ca nagin * lavont, ne mêl tenter dei vangir

anvidaus à lgi Senger tiers ilg fieuc.

* Lev. 23, 17.

12. Mo quellas duveits vus purtar à lgi Senger par unfarendas d' ils amprims frigs, mo las dein bucca vangir meſſas ſin ün Altar par ün bien fried.

13. Tut tias unfarendas da ſpiſa deis ti anſalar, a tias unfarendas da spiſa dein buc eſſer ſenza * ſal da ligia da tês Deus; Parchei ch' enten tut tias unfarendas deis ti unfrir ſal.

* Exod. 43, 34. Marc. 9, 49.

14. Mo scha ti vol far ünn' unfarenda da ſpiſa à lgi Senger d' ils amprims frigs, ſcha deis ti purtar ſpiſas verdas, torridas vi d' ilg fieuc, fruſchadas or, ad aſchia unfrir l' unfarenda da ſpiſa da tês amprims frigs.

15. A ti deis metter tiers ieli, a metter ſiſur incenz, ſch' eiſ*i ünn' unfarenda da ſpiſa.

16. Ad ilg Sacerdot dei anvidar da quei ch' ei furſchau ora, ad ilg ieli cun tut ſieu incenz, par ragurdonza. Quei ei ünn' unfarenda da fieuc à lgi Senger.

CAP. III.

Un ſchentament davart las unfarendas d' angraziament, da biesca gronda, a pitſchna. Deus ſcummonda da mangiar ilg graſs, ad ilg ſaung.

Mo ſcha si' unfarenda, ei * ünn' unfarenda d' angraziament, da bôs, ei seigig ün maskel ner femna, scha dei quell' unfarenda eſſer senza menda avont ilg Senger.

* Lev. 7, 11. 29.

2. Ad el dei * metter ſieu maun s' ilg cheau da si' unfarenda, ad ilg Sacerdot dei quella mazar avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raſpada. Ad ils Sacerdots, ch' ean ils filgs dad Aaron, dein ſpringir ilg ſaung da quella s' ilg Altar anturn anturn.

* Exod. 29, 10.

3. Lura dei ilg Sacerdot unfrir à lgi Senger da l' unfarenda d' angraziament, quei ch' ün ſa arder, ſco ei * ilg graſs ca quarcla ilg dadens, a tut ilg graſs ch' ei vi d' ilg dadens.

* Exod. 29, 13

4. A milſanavont ils dus narunckels, ad ilg graſs ch' ei ſin quels, a vid' la belgia, a la reit ch' ei an-

turn ilg dir, dei el prender navend ansemel cu 'ls narunkels.

5. Ad ils filgs dad Aaron dein anvidar quella s'ilg Altar par ünn' unfarenda da fieuc, sin la lenna, ch' ei messa s'ilg fieuc. Un unfarenda fachia cun fieuc, par ün bien fried à lgi Senger.

6. Mo sch' el vult far à lgi Senger ünn' unfarenda d' angraziament, da biesca pitschna, ei seigig ün maskel ner femna, scha dei quell' esser senza menda.

7. Sch' ilg ei ün tschut, scha dei el unfrir quel avont ilg Senger.

8. Ad el dei metter sieu maun s' ilg cheau da quel, ad ilg canar avont ilg isch d'ilg Tabernackel da la raspada: Ad ils filgs dad Aaron dein springir sieu saung s' ilg Altar anturn anturn.

9. Lura dei ilg Sacerdot unfrir à lgi Senger da quell' unfarenda d' angraziament, quei ch' ün sa arder, numnadameng, ilg grass, a l' antira cua, la quala el dei prender navend cu 'lg spinal d' ilg diess, ad ilg grass ca quarclà ilg dadens, a tut ilg grass ch' ei en dadens.

10. Milsanavont ils dus narunckels, ad ilg grass ch' ei vi da quels, a vi da la belgia a la reit, ch' ei anturn ilg dir, dei el prender navend ansemel cu 'ls narunckels.

11. Ad ilg Sacerdot dei quei anvidar s' ilg Altar, par spisa da fieuc à lgi Senger.

12. Mo scha si' unfarenda ei ünna caura, scha dei el manar quella avont ilg Senger.

13. Ad el dei metter sieu maun s' ilg cheau da quella, a la canar avont ilg Tabernackel da la raspada: Ad ils filgs dad Aaron dein springir ilg saung s'ilg Altar anturn anturn.

14. Lura dei ilg Sacerdot unfrir à lgi Senger ünn' unfarenda, ca dei vangir fachia cun fieuc, numnadameng, ilg grass ca quarcla ilg dadens, a tut ilg grass ch' ei en dadens.

15. Milsanavont ils dus narunckels, ad ilg grass ch' ei sur quels, a vi da la belgia, a la reit ch' ei anturn ilg dir, dei el prender navend ansemel cu 'ls narunckels.

16. Ad ilg Sacerdot dei tut quellas caussas anvidar s' ilg Altar, par spisa da fieuc par ün bien fried. Tut ilg grass auda à lgi Senger.

17. Quest dei esser ünna perpetn' ordinatiun sin viels vangir suenter, en tuttas avdonzas, ca vus * mangeias nagin † grass, ne saung.

* Lev. 7, 22. 26. Deut. 12, 16.
† nagin grass vi d'ils narunckels, cor, a dir, ner dadens, da treis sorts biesca, numnadameng da bôs, da nursas, a da cauras. Lev. 7, 23.

CAP. IV.

Schentaments davànt las unfarendas par da tutta sort parsunas ca fan puccau, ner falleschan tras nunsaver.

Ad ilg Senger ha plidau cun Moises, a gig:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi: * Sch' ünna olma ven a far puccau tras nunsaver, ad hai faig ünna da quellas caussas, ch'ilg Senger ha scummandau da far.

* Num 11, 22.

3. Numnadameng sch'ün Sacerdot, ch' ei unschieu, figess puccau, ch' el dess * scandel, à lgi pievel, scha dei quel unfrir à lgi Senger par sieu puccau ch' el ha faig, ün † vadi †† senza menda, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

* cun sia faulsa doctrina, ner mala vitta, a damanonza.
† Lev. 9, 2.
†† ca tetta.

4. Ad el dei manar quei vadi avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada, avont ilg Senger, a metter sieu maun s' ilg cheau da quel, ad ilg canar avont ilg Senger.

5. Lura dei ilg Sacerdot chei unschieu, prender d' ilg saung da quei vadi, ad ilg purtar ent ilg Tabernackel da la raspadà.

6. Ad ilg Sacerdot dei bongiar sieu det enten quei saung, a springir cun quei saung set gadas avont ilg Senger, avont ilg vêl d'ilg Sanctuari.

7. Ad ilg Sacerdot dei er metter da quei saung s' ils corns d'ilg Altar da fimient da specerias, ch' ei avont ilg Senger ent ilg Tabernackel da la raspada, mo tut ilg saung d' ilg vadi ca vonza, dei el sponder or giu dim ilg Altar da fieuc, ilg qual ei avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada.

8. Milsanavont dei el prender navend tut ilg grass da quei vadi da l'unfarenda p'ilg puccau, numnadameng, ilg grass ca quarcla ilg daders, a tut ilg grass ch' ei en dadens.

9. Ad ils dus narunckels, ad ilg grass ch' ei vi da quels, a vi da la belgia,

a la reit ch' ei anturn ilg dir, quei dei el er prender navend.

10. * Aschia vengian quellas caussas pridas navend er d' ilg bôf da l'unfarenda d' angraziament, ad ilg Sacerdot las dei anvidar s' ilg Altar da fieuc.

* Lev. 3, 3.

11. * Mo la pel d' ilg vadi, a tut sia carn, ansemel cu 'lg cheau a cun sias combas, a sieu dadens, a sieu ledim.

* Exod. 29, 14. Num. 19, 5.

12. A tut ilg vadi dei el purtar or d' ilg lêger ent ün lieuc schuber, en quei lieuc nu' ca * la tschendra ven spons' ora, ad el ilg dei arder sin la lenna cun fieuc, par ch' el vengig arsentaus, lou nu' ca la tschendra ven spons' ora

* Lev. 6, 11.

13. Sch' ünn' antira raspada enten Israël figess puccau tras nunsaver, a quella caussa fuss zupad' avont lur œlgs, a vessen faig ünna da quellas caussas ch' ilg Senger ha scummandau da far, aschia ch' els fussen culponts.

14. A suenter quei vangissen partscherts da lur puccau, ch' els hân faig: Scha dei la cumminonza unfrir ün vadi par ün unfarenda p' ilg puccau, ad ilg manar avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada.

15. Ad ils velgs da la raspada dein metter lur mauns s' ilg cheau da quei vadi avont ilg Senger, ad ilg Sacerdot ilg dei canar avont ilg Senger.

16. Ad ilg Sacerdot, ch' ei unschieu, dei purtar d' ilg saung da quei vadi ent ilg Tabernackel da la raspada.

17. A quel dei bongiar cun sieu det lient a prender da quei saung, a springir set gadas avont ilg Senger, avont ilg vêl.

18. Ad el dei metter da quei saung s' ils corns d' ilg Altar, ch' ei ent ilg Tabernackel da la raspada avont ilg Senger: Mo tut 'lg auter saung ca vonza dei el sponder ora giu dim ilg Altar da fieuc, ilg qual ei avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada.

19. Mo plinavont dei el prender navent tut ilg grass da quei vadi, ad ilg arder s' ilg Altar.

20. A cun quei vadi dei el far, sco 'l ha faig cu 'lg vadi da l' unfarenda p' ilg * puccau: Ad aschia dei ilg Sacerdot far ilg

schubriament p' ilg puccau da la raſpada, a quel ven ad eſſer ad els † pardunau.

* par ſieu puccau ſiſura vers 3.
† Tras grazia paramur da Chriſt Rom. 3, 25.

21. Mo quei vadi dei el purtar or d' ilg léger, ad ilg arder, sco l' ha arſs 'lg auter vadi. Quei dei eſſer l' unfarenda p' ilg puccau da ſa raſpada.

22. Mo ſch' ün Fürſt fa puccau, ad ha tras nunſaver faig ünna da quellas cauſſas ch' ilg Senger sês Deus ha ſcummandau da far, aſchia ch' el fuſs culponts.

23. Ad el ven partſcherts da ſieu puccau, ch' el ha faig: Scha dei quel manar nou par ünn' unfarenda, ün * buc, ün maskel, ſenza menda.

* Ca tetta.

24. Ad el dei metter ſieu maun s' ilg cheau da quei buck, a mazar quel en quei lieuc, nu' ch' ün maza las unfarendas da fieuc avont ilg Senger. Quei ei l' unfarenda p' ilg puccau.

25. Lura dei ilg Sacerdot prender d'ilg ſaung da l'unfarenda p' ilg puccau cun ſieu det, a metter s' ils corns d' ilg Altar da l' unfarenda da fieuc, a 'lg auter ſaung ca vonza ſchvidar or giu dim ilg Altar da l' unfarenda da fieuc.

26. Mo tut ilg graſs da quei buck dei el arder, ſco ilg graſs da * l' unfarenda d' angraziament. Ad aſchia dei ilg Sacerdot far ilg ſchubriament par ſieu puccau, a quel lgi ven a vangir pardunaus.

* Lev. 3, 3.

27. Mo sch' ünn' olma or d' ilg cummin pievel ha faig puccau tras nunſaver, ad ha faig ünna da quellas cauſſas ch' ilg Senger ha ſcummandau da far, aſchia ch' el fuſs culponts.

28. A quel ven partſcherts da ſieu puccau, ch' el ha faig. Scha dei el manar nou ünna * caura, ünna femna, ſenza menda par si' unfarenda p'ilg puccau ch' el ha faig.

* Ca tetta.

29. Ad el dei metter ſieu maun s' ilg cheau da l' unfarenda p' ilg puccau, a la mazar ent ilg lieuc da l' unfarenda da fieuc.

30. Lura dei ilg Sacerdot prender da quei saung cun ſieu det, ad ilg metter s' ils corns d' ilg Altar da l' unfarenda da fieuc, a' lg auter ſaung ca vonza ſponder ora giu dim quei Altar.

31. A tut ſieu graſs dei

el prender navend, sco * l'ha prieu navend ilg grafs da l' unfarenda d' angraziament, ad ilg Sacerdot dei arder quel s' ilg Altar, par ün bien fried à lgi Senger. Ad afchia dei ilg Sacerdot far ilg fchubriament p' ilg puccau da quel, ilg qual 'lgi ven a vangir pardunaus. * Lev. 3, 3.

32. Mo fch'el mein' ünna nurfa par si' unfarenda p'ilg puccau, fcha dei el manar ünna femna, fenza menda.

33. Ad el dei metter fieu maun s'ilg cheau da l' unfarenda p' ilg puccau, a la canar par ünn' unfarenda p' ilg puccau, enten quei lieuc, nu' ch' ün conna las unfarendas da fieuc.

34. Lura dei ilg Sacerdot prender da quei faung cun fieu det, ad ilg metter s' ils corns d' ilg Altar da l' unfarenda da fieuc, a tut *ilg faung* ca vonza *fchvidar ora* giu dim ilg Altar.

35. Mo tut fieu grafs dei el prender giu sco l'ha prieu giu ilg grafs da la nurfa da l' unfarenda d' angraziament, ad ilg Sacerdot dei arder quel s' ilg Altar, s' ilg qual ün fa las unfarendas da fieuc à lgi Senger. Ad afchia dei ilg Saterdot far ilg fchubriament p' ilg puccau, ch' el ha faig, ilg qual lgi ven a vangir pardunaus.

CAP. V.

Da beara fort cûs da puccaus, a d' ils miezs da vangir fchubriaus da quels. Da quels c' han udieu ünna blaftemma, a bucca palantau. Da quels c' han tuccau cauffas malfchubras, &c.

Sch' ün olma ha faig puccau, ch' ell' ha udieu ünna blaftemma, ad el ei pardichia da quei, ner ch' el ha vieu, ner udieu, ad ha bucca * gig, quel dei purtar la culpa da la nauschadad.

* a lgi derfchader ner cumminonza.

2. Ner * sch' ün ha tuccau ünna cauffa malfchubra, ner l' esca d' ün lgimari falvadi malfchuber, ner l' esca d'ün lgimari dumiefti malfchuber, ner l'esca d' ün lgimari malfchuber ca rufchna, ad el favefs buc, fch' ei quel ouncalura malfchubers, a cun culpa.

* Lev 11, 24. 28, 31. 39.

3. Afchia fch' ün vefs * tuccau ün carftiaun malfchuber, fin ch' ei guifa

ch' el ſa davantar malſchuber, ad el ſaveſs buc, a ven informaus da quei, quel ha culpa.

* Lev. 12. Cap. 13. Cap. 15.

4. Sumlgiontameng, ſch' ün veſs girau, a plidau cun ſia bucca da far mal ner bien en tuttas cauſſas, ſco la lgeut ha par iſonza leſmeng da far ün ſarament, ont ca ſa partarchiar, ad el ven partſcherts, ſch' ha quel culpa vi d' ün da quels ſurpaſſaments.

5. Cuntut cur ün ha culpa vi d' ünna da quellas cauſſas, ſcha * dei'l cunfeſſar, ch' el hagig faig puccau vid' ünna da quellas cauſſas.

* Num. 5, 7.

6. Lura dei el manar nou tiers ilg Senger l' unfarenda par ſia culpa, p'ilg puccau ch' el ha faig, or da la muntanera ünna nurſa, ner caura, or da la muntanera par ünn' unfarenda p'ilg puccau: Aſchia dei ilg Sacerdot far ilg ſchubriament p' ilg puccau da quel.

7. Mo ſch' el * veſs bucca la puſſonza da dar ünna nurſa, ner caura, ſcha portig el à lgi Senger par ünn' unfarenda p' ilg puccau ch' el ha faig, duas † turteltubas, ner duas tubas giuvnas, l' ünna par ünn' unfarenda p' ilg puccau, a l' autra par ünn' unfarenda da fieuc.

* Lev. 14, 21.
† Lev. 1, 14.

8. Ad el dei quellas purtar à lgi Sacerdot, lez dei unfrir l'amprimma par ünn' unfarenda p' ilg puccau, ad a quella fender ilg cheau cun l' ungla, a * ſtorſcher ilg culiez, a bucca rumper giu tuttavia.

* Lev. 1, 15.

9. A ſpringeſchig d' ilg ſaung da l' unfarenda p'ilg puccau vi da la prei d' ilg Altar, a'lg auter ch'ei ounc vanzau, ſquitſchig ora giu dim ilg Altar Quei ei l'unfarenda p' ilg puccau.

10. Mo l'autra tuba dei el far par ünn' unfarenda da fieuc, * ſco 'lg ei urdanau ad aſchia dei ilg Sacerdot lgi far ilg ſchubriament par ſieu puccau, ch' el hai faig. a quel lgi ven a vangir pardunaus.

* Lev. 1, 14.

11. Mo ſch' el po buc dar duas turteltubas, ner duas tubas giuvnas, ſcha portig el ſi' unfarenda par ſieu puccau, ch' el ha faig, la dieſchavla part d' ünn' * Epha da ſiur frinna par ünn' unfarenda p' ilg puc-

cau. Ad el dei bucca † metter ſiſur ne ieli, ne incenz: Parchei ch'ilg ei ünn' unfarenda p'ilg puccau.

* ha num Gomer. Exod. 16, 36. 43. cries d'ün ief pleins.
† Num. 1, 55.

12. Ad el dei purtar quella frinna à lgi Sacerdot, mo ilg Sacerdot dei prender ün puing plein da quella par ünna ragurdonza, a l'arſentar s'ilg Altar s' ilg qual vengian fachias las unfarendas cun fieuc à lgi Senger, quei ei ünn' unfarenda p' ilg puccau.

13. Aſchia ven ilg Sacerdot a far ilg ſchubriament par ſieu puccau, ch' el ha faig en ünna da quellas guiſas, a quel lgi ven a vangir pardunaus: A quei ca vonza dei eſſer d' ilg Sacerdot, ſco * l'unfarenda da ſpiſa.

* Lev. 2, 3.

14. Milſanavont ha Deus plidau cun Moiſes, a gig:

15. * Sch' ün veſs ſurpaſſau, a faig puccau tras nunſaver, a prieu da las cauſſas ſoingchias d'ilg Senger: Scha dei el manar nou à lgi Senger si' unfarenda da culpa, ün anoilg ſenza menda, cu 'lg prezi † d'ils ſickels d' argient, ſuenter ils †† ſikels d' ilg Sanctuari, par ünn' unfarenda da culpa.

* Lev. 22, 14.
† ſikel da la baſelgia ei ½ thaler.
†† Exod. 30, 13.

16. Ad el dei turnar las cauſſas ſoingchias vid' las quałas el ha faig puccau, ad ouno * metter vi tiers la tſchuncavla part, dei quella dar à lgi Sacerdot, a quel dei far cu 'lg anoilg l' unfarenda da culpa par ſchubriament da ſieu puccau, a quel lgi ven a vangir pardunnaus.

* Lev. 22, 14. Cap. 27, 13. Num. 5, 7.

17. Sch' anchin ha faig puccau, a veſs faig ünna da quellas cauſſas ch' ilg Senger ha ſcummandau da far, ſcha ge ch' el ha bucca faig ſaviontameng, ſch' hal ouncalur culpa, a dei purtar ſia nauſchadad.

18. Quel dei manar tiers ilg Sacerdot ün anoilg ſenza menda or da la muntanera, ilg qual ſeigig la valitta d' ünn' unfarenda da culpa, quel lgi dei far ilg ſchubriament par ſieu puccau, ch' el ha faig tras nunſaver, a ſch' el ſaveva buc, ſcha lgi ven quel a vangir pardunau.

19. Quei ei l' unfarenda da culpa, ch'el ei culponts à lgi Senger.

CAP. VI.

Ilg ſtrof da quel ca ſchnega quei ch' el ha prieu, ner angulau. Chei unſarenda el ſeigig culponts paramur da ſieu puccau. Schentamens davart l' unſarenda da fieuc, a da las unſarendas p' ilg puccau.

Ad ilg Senger ha plidau cun Moiſes, a gig:

2. Sch' ünn' olma veſs faig puccau, a faig ün ſurpaſſament, ancunter ilg Senger: Ch' el veſs ſchnagau à ſieu parmer carſtiaun ünna cauſſa ca lez lgi ha dau da ſalvar, ner racummandau en sês mauns, ner prieu ünna cauſſa par forza, ner faig fraud à ſieu parmer carſtiaun.

3. Ner ſch' el veſs afflau ünna cauſſa ch' ei perſſa, a ſchnega quella cun ün fauls ſarament, ner anqual autra cauſſa, cun la quala ün carſtiaun fa puccau ancunter ſieu parmer carſtiaun.

4. Sch' ei davantaſs * ch' ün veſs aſchia faig puccau, a fuſs cun culpa, ſcha dei el puſchpei turnar quei ch' el ha prieu cun forza, ner traig a ſaſez cun fraud, ner quei ca lgi ei dau da ſalvar, ner la cauſſa perſſa ch'el ha afflau. *Num. 5, 6.

5. Ner anqual autra cauſſa, par la quala el ha girau fauls, quei tut dei el turnar, ad ounc metter vi tiers la tſchuncavla part, a dar à quel à lgi qual quei auda tiers, ſin quei gi, cur el dat si' unfarenda da culpa.

6. Lura dei el manar tiers à lgi Senger par si' unfarenda da culpa, ün anoilg or da la muntanera ſenza menda, ilg qual ei la valitta dad ünn' unfarenda da culpa, quel dei el manar tiers ilg Sacerdot.

7. Aſchia dei ilg Sacerdot far ilg ſchubriament par quel avont ilg Senger, ad ei ven a vangir pardunau à lgi tut quei ch' el ha faig, vi d' ilg qual el ha culpa.

8. Ad ilg Senger ha plidau cun Moiſes, a gig:

9. Cummonde ad Aaron, ad à sês filgs, a gi: Queſt ei ilg ſchentament davart l'unfarenda da fieuc: L'unfarenda da fieuc dei arder s' ilg Altar tutta noig, antroqua la damaun, mo mai ilg fieuc d'ilg Altar dei arder ſin quel.

10. Mo ilg Sacerdot dei trer ent ſieu vaſtchieu da lgin, a curclar ſia * carn cun cuvertas da lgin, a dei prender si la tſchendra, la

quala ilg fieuc da l' unfarenda da fieuc ha arſs ora s' ilg Altar, a la metter d' ünna vart ſper ilg Altar.
* q. e. la turp.

11. Lura dei el trer ora ſia vascadira, a trer ent autra vascadira, a purtar la tſchendra or d' ilg léger en ün lieuc ſchuber.

12. Mo ilg fieuc ch' ei s'ilg Altar dei arder adinna, a bucca vangir ſtizaus ora: Ilg Sacerdot dei minchia damaun far arder la lenna ſin quel, a metter ſiſur l' unfarenda da fieuc, ad arder ſin quel ilg graſs da las unfarendas d' angraziament.

13. Quei fieuc dei arder s' ilg Altar a * ſemper, a mai bucca vangir ſtizaus ora.
* ün leung temps, aſchia. Gen. 17, 7. 8.

14. * Queſt ei ilg ſchentament da l' unfarenda da *spisa*, *quella* dei ün d' ils *filgs* dad Aaron unfrir avont ilg Senger s'ilg Altar.
* Lev. 2, 4. Num. 15, 4.

15. El dei prender ün puing plein flur d' frinna da l' unfarenda da ſpiſa, a d' ilg ieli, a tut ilg incenz ch' ei ſin l' unfarenda, a dei far arder s'ilg Altar par ün bien fried, par ünna ragurdonz' à Igi Senger.

16. Mo quei ca vonza dein mangiar Aaron à sês filgs. Els dein mangiar ſenza lavont ent ilg lieuc ſoing, enten la curt d' ilg Tabernackel da la raſpada.

17. Els dein bucca cutſchinar cun lavont, lur part ch' jou ils hai dau da mias unfarendas da fieuc, parchei ch' ilg ei la pli ſoingchia cauſſa, ſco l'unfarenda p' ilg puccau, a ſco l' unfarenda da culpa.

18. Minchia maskel tenter ils filgs dad Aaron, dei mangiar quella. Quei dei eſſer ün perpetten ſchentament à tut vieſs vangir luenter davart las unfarendas da fieuc d' ilg Senger: * Quellas dei nagin tuccar, auter ca quel ch' ei faigs ſoings.
* Exod. 29, 37.

19. Ad ilg Senger ha plidau cun Moiſes, ad ha gig:

20. Queſta dei eſſer l'unfarenda dad Aaron, a da sês filgs, la quala els dein unfrir à Igi Senger a ſemper, s' ilg gi. cur 'lg ün dad els ven * unſchieus, numnadameng la dieſchavla part d' ün Epha da flur d' frinna, da l' unfarenda da ſpiſa da minchia gi,

l'ünna mezadad la damaun, a l'autra mezadad la sera.

* par Ault-Sacerdot.

21. Quella dei ngir paregiada cun ieli enten la cazetta, a la porte cuschinada, ad unfresche la frusta cochia da quell' unfarenda par ün bien fried à lgi Senger.

22. Ad ilg Sacerdot, tenter ils filgs dad Aaron, ch' ei unschieus en sieu stailg, quel dei far quei. Quei ei ün perpetten schentament, ca tut quell' unfarenda dei vangir arsa à lgi Senger.

23. Parchei ca tut unfarenda da spisa d' ün Sacerdot dei antirameng vangir arsa, a bucca mangiada.

24. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

25. Plaide cun Aàron, a cun sês filgs, a gi: Quest ei ilg schentament davart l' unfarenda p' ilg puccau, enten quei lieuc, nu' ca ti connas l'unfarenda da fieuc, lou deis ti er mazar l' unfarenda p'ilg puccau avont ilg Senger, ch' ei la pli soingchia caussa.

26. Ilg Sacerdot ca fa l' unfarenda p' ilg puccau, dei mangiar quella ent ilg lieuc soing, enten la curt d' ilg Tabernackel da la raspada.

27. Nagin dei tuccar sia carn, auter ca quel ch' ei soing. A sch' ün springescha da sieu saung sin ün vastchieu, scha deis ti lavar quei vastchieu s'ilg qual 'lg ei vangeu springieu, ent ilg lieuc soing.

28. Ad ilg vaschi da terra cochia, ent ilg qual quell' ei cochia, dei vangir ruts. Mo sch' ilg vaschi ei d' irom, ent ilg qual ell' ei cochia, scha dei quel vangir furschaus, ad arschentaus cun * aua.

* soingchia. Exod. 40, 7 30.

29. Tut quei ch'ei maskel tenter ils Sacerdots, po mangiar da quella: Ilg ei la pli soingchia caussa.

30. Mo tut l' unfarenda p' ilg puccau, ilg * saung da la quala ven purtau ent ilg Tabernackel da la raspada, par schubriament p' ilg puccau ent ilg Sanctuari, dei bucca vangir mangiada, mo arsa cun fieuc.

* Lev. 4, 5. Heb. 13, 11.

CAP. VII.

Schentaments davart las unfarendas da culpa, a d' angraziament. Un cummondament da bucca mangiar ilg grass da bôs, ne da nursas, ne da cauras, ne ilg saung da nagin lymari.

A quest ei ilg schentament da l'unfarenda da culpa, a quell' ei la pli soingchia caussa.

2. Enten quei lieuc, nu' ch' ün conna l' unfarenda da fieuc, dei ün er canar l' unfarenda da culpa, sieu saung dei vangir springieu s' ilg Altar anturn andturn.

3. Ad ün dei unfrir tut sieu grass, la cua, ed ilg grass ca quarcla ilg dadens.

4. Ad ils dus narunkels, ad ilg grass ch'ei sin quels, a vi d' la belgia, a la reit ch' ei sur ilg dir, ansemel cu 'ls narunckels, quei dei vangir prieu navend.

5. Ad ilg Sacerdot dei arder quellas caussas s' ilg Altar, par unfarenda fachia tras ilg fieuc. Quei ei ünn' unfarenda da culpa.

6. Tut quei ch' ei maskel tenter ils Sacerdots po mangiar quella en ün lieuc soing. Quei ei la pli soingchia caussa.

7. A dei vangir faig cun l' unfarenda da culpa, sco cun l'unfarenda p' ilg puccau, amaduas han ün schentament: Quell' unfarenda dei esser d' ilg Sacerdot, ilg qual ha cun quella faig ilg schubriament d'ilg puccau.

8. Mo quei Sacerdot ca fa l' unfarenda da fieuc d' anchin, quel dei haver la pel da quell' unfarenda da fieuc, ch' el ha unfrieu.

9. A tut l' unfarenda da spisa, ca ven cochia ent ilg furn, ner barsada s' ilg rôst ner en la cazetta, quella dei esser d' ilg Sacerdot, ca ven ad unfrir.

10. A tutt' unfarenda da spisa, ch' ei turschada cun ieli, a quella ch' ei schigchia, seigig da tut ils filgs dad Aaron, da 'lg ün sco da 'lg auter.

11. Item quest ei ilg schentament da l'unfarenda d' angraziament, ch' ünn' unfresch' à lgi Senger.

12. Sch' ün vult unfrir ünn' unfarenda da laud scha dei el unfrir cun l'unfarenda da laud, veschlas senza lavont, turschadas cun ieli, a dischchets senza lavont, unschi cun ieli, a flur d' frinna, cochia en la cazetta turschada cun ieli.

13. El dei er unfrir par l' unfarenda cun las veschlas, paun cun lavont, par ünn' unfarenda da laud da si' unfarenda d' angraziament.

14. A da quels pauns dei el unfrir ün or da tutt' l'unfarenda à lgi Senger, par ünn' unfarend' alzada, a quel dei esser

d' ilg Sacerdot, ilg qual springelscha ilg saung da l'unfarenda d'angraziament.

15. A la carn da l' unfarenda da laud, da si' unfarenda d' angraziament, dei quei gi s' ilg qual ella ven unfrida, er vangir mangiada, a nagutta laschar vanzar sin 'lg auter gi.

16. A scha * l'unfarenda ch' ün fa, ei ünn' unfarenda d'amparmarschun, ner da bunna velgia scha dei quella vangir mangiada, quei gi ch' ella ven fachia, a sch'ei vonz' anqual caussa da quella, scha dei er quei 'lg auter gi vangir mangiau.

* Lev. 19, 6.

17. Mo quei ca vonza da la carn da quell' unfarenda antroqu' ilg tierz gi, dei vangir arsentau cun fieuc.

18. A sch' ün vangiss a mangiar ilg tierz gi da la carn da si' unfarenda d'angraziament, scha ven quel c' ha unfrieu, buc ad esser plascheivels à 'lgi Senger, ei ven er buc a vangir * raschunau tiers à lgi, mo ei ven ad esser ünna caussa malschubra: A quella parsunna c' ha mangiau, ven a purtar sia nauschadad.

* q. e. quell' unfarenda ven buc a vangir raschunada par bunna vont ilg Senget.

19. A quella carn, c' ha tuccau anqual caussa malschubra, dei bucca vangir mangiada, mo vangir arsentada cun fieuc. Mo quel ch'ei schubers la po mangiar

20. A quella parsuna ca ven a mangiar da la carn da l' unfarenda d' angraziament, c' aud' à lgi Senger, dei cun sia malschubradad sin ella, vangir ragischad' or da sieu pievel.

21. Mo sch' ünna parsuna vangiss a tuccar ünna caussa malschubra, ner ün carstiaun malschuber, ner biesc malschuber, ner ün lgimari ca ruschna malschuber, ner anqual autra caussa grischeivla a malschubra, a mangiass lura da la carn da l' unfarenda d' angraziament, c' aud' à lgi Senger, scha dei quella vangir ragischad' or da sieu pievel.

22. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

23. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi: Vus duveits * mangiar nagin grass ne da bôs, ne da nursas, ne da cauras.

* Lev. 3, 17.

24. Ilg grass da * l'esca, ad ilg grass d' ün biesc scarpau, pudeits bein du-

vrar tiers anqual auter diever, mo mangiar quel duveits vus tuttavia buc.

* d' ün biesc ch' ei pirieus.

25. Parchei chi ca mangia d' ilg grass da la biesca ch' ei dad' à Igi Senger par far ünn' unfarenda da fieuc, quella parsuna dei er vangir ragischad' or da sieu pievel.

26. Sumlgiontameng duveits vus er en vossas avdonzas * mangiar nagin saung, ne da biesca, ne dad utschels.

* Gen. 9, 4. Lev. 3, 17.

27. A sch' ünna parsuna vess mangiau anchin saung, scha dei quella vangir ragischad' or da sieu pievel.

28. Ad ilg Senger ha plidau cun Moises, a gig:

29. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi: Quel ca vult unfrir à Igi Senger si' unfarenda d' angraziament, lez dei purtar lez si' unfarenda à Igi Senger, da si' unfarenda d' angraziament.

30. Sés mauns sez dein purtar las caussas ca ston vangir arsas cun fieuc à Igi Senger, numnadameng, el portig ilg grass ansemel cu 'lg brust, ilg brust * par manar vi a nou, a par far ünn' unfarenda † manada vi a nou avont ilg Senger.

* Exod. 29, 24.

† quell' unfarenda stuveva d' ilg Sacerdot vangir smanada ancunter ils quatter cantuns d' ilg mund.

31. Lura dei ilg Sacerdot arder ilg grass s' ilg Altar, ad ilg brust dei esser dad Aaron a da sés filgs.

32. Deit er à Igi Sacerdot la spadla drechia, par ünn' unfarend' alzada, da vossas unfarendas d' angraziament.

33. A quella spadla drechia dei esser da quel, tenter ils filgs dad Aaron, ilg qual unfrescha ilg saung ad ilg grass da las unfarendas d' angraziament, par sia part.

34. * Parchei ch'jou hai prieu d' ils uffonts dad Israël, ilg brust da l' unfarenda smanada, a la spadla da l' unfarend' alzada da lur unfarendas d' angraziament, ad hai dau à Igi Sacerdot Aaron ad à sés filgs tenter ils uffonts dad Israël par ün perpetten schentament.

* Exod. 29, 27. Num. 18, 11.

35. Quest' ei l' unschida dad Aaron, a l' unschida da sés filgs, a chei quels deian prender da las unfarendas da fieuc d' ilg Senger, da quei gi anvi, ch'

els ean urdanai par Sacerdots d' ilg Senger.

36. La qual' ilg Senger ha cummandau als uffonts dad Israël da dar ad * els, sin quei gi ch' el ils ha unschieu, par ün perpetten schentament sin tut lur vangir suenter.

* q. e. ad Aaron ad à sês filgs

37. A quest ei ilg schentament da l' unfarenda da fieuc, da l' unfarenda da spisa, da l' unfarenda p' ilg puccau, da l' unfarenda da culpa, da l' unfarenda da consecratiun, a da l' unfarenda d' angraziament.

38. Ilg qual ilg Senger ha cummandau à Moises s' ilg culm Sinai, sin quei gi ha ilg Senger er cummandau als uffonts dad Israël, da unfrir lur unfarendas à lgi Senger ent ilg dasiert da Sinai.

CAP. VIII.

Moises fa vangir ansemel tut la raspada. Lava Aaron à sês filgs. Trai ent ad Aaron la vascadira Sacerdotala. Fa soingchias las caussas, a parsunas spiritualas.

Milsanavont ha Deus plidau cun Moises, ad ha gig:

2. Preng Aaron, a sês filgs cun el, a lur vascadira, ad ilg ieli da l'unfarenda, ad ün vadi par ünn' unfarenda p' ilg puccau, dus anoilgs, ad ün canaster cun paun senza lavont.

3. A fai vangir ansemel tut * la raspada avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada.

* q e. ils singiurs, a cheaus, ca presenten la raspada.

4. A Moises figet, sco ilg Senger lgi veva cummandau, a clummà la raspada avont ilg isch da la raspada.

5. Lura schet Moises à la raspada: * Quei ei quei ch' ilg Senger ha cummandau da far.

* Exod. 29, 4.

6. Ad el figet vangir nou tiers Aaron, a sês filgs, ad ils lavà cun aua.

7. A * lgi † target ent la rassa, ad ilg tschintà cun la tschinta, ad ilg vastchè cu 'lg manti, a lgi target ent ilg †† librock ad ilg tschintà cun la tschintà luvrada d' ilg librock, a cun quella ha 'l serrau anturn la vascadira.

* ad Aaron.

† Exod. 28, 4.

†† q. e. rassa d' ilg Ault-Sacerdot: Fachia senza mongias, ca vangiva tschintad' anturn cun ünna tschinta, Exod. 24, 4.

8. Lura lgi mettet el sin sieu brust ilg schilt soing, ad enten quel mettet el Urim, a Thummim.

9. A lgi mettet sin sieu cheau la capella, a mettet vi da la capella sisum ilg frund ilg * blat d'aur, la curunna da la soingchezia, sco ilg Senger veva † cummandau à Moises.

* q. e. ünna flur d' aur.
† Exod. 28, 36.

10. Lura parnet Moises ilg * ieli da l' unschida, ad unschè ilg Tabernackel, a tut quei ca fova lient, a figet soingchias quellas caussas.

* Exod. 30, 25.

11. A springè cun quel ilg Altar set gadas, ad unschè ilg Altar, a tut sés instruments, a la butschida a sieu pei, par far soingchias quellas caussas.

12. Lura * schvidà el ora da quei ieli da l' unschida s'ilg cheau dad Aaron, ad ilg unschè p' ilg far soing.

* Ps. 133, 2.

13. A Moises figet er vangir nou tiers ils filgs dad Aaron, a target ent ad els las rassas, ad ils tschintà cun la tschinta, ad ils ligià si las capitschas, sco ilg Senger lgi veva cummandau.

14. Lura laschà el manar nou tiers ün vadi par ünn' unfarenda p' ilg puccau, ad Aaron à sés filgs mettenan lur mauns s' ilg cheau da quei vadi, da l'unfarenda p'ilg puccau.

15. A cur Moises ilg vet canau, scha parnet el ilg saung da quel, ad ilg mettet cun sieu det s' ils corns d' ilg Altar anturn anturn, a schubrià ilg Altar: Mo ilg saung ca vanzava, schvidà el ora giu dim ilg Altar, ad aschia figet el soing ilg Altar, par far schubriament d' ilg puccau sin quel.

16. Lura parnet el tut ilg grass vid' ilg dadens, a la reit d' ilg dir, ad ils dus narunckels cun lur grass: A Moises brischà quellas caussas s' ilg Altar.

17. Mo quei ca vanzà ounc d' ilg vadi, sco pei, sia pel, a sia carn, a sieu ladim, ardev' el cun sieuc oreifer ilg léger, sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

18. Lura figet el manar nou tiers ün anoilg par ünn' unfarenda dad arder, ad Aaron à sés filgs mettenan lur mauns s'ilg cheau da quel.

19. A Moises ilg canà a springè ilg saung da

quel s' ilg Altar anturn anturn.

20. A talgià ilg anoilg en frusta, à ardet ilg cheau, a la frusta, ad ilg grass.

21. Ad ilg dadens, a las combas lavà el cun aua, ad aschia ardet Moises ilg antir anoilg s' ilg Altar. Quei fov' ünn' unfarenda da fieuc par ün bien fried, ca vangiv' arsentada cun fieuc à Igl Senger, sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

22. Lura * figet el er manar nou tiers 'lg auter anoilg, ilg anoilg da las consecratiuns, ad Aaron a sès filgs mettenan lur mauns s' ilg cheau da quel.

* Exod. 29, 19.

23. A Moises ilg canà a parnet ilg saung da quel, a mettet s' ilg * lom da l' orelgia drechia dad Aaron, a s' ilg pollisch da sieu maun dreg, a s' ilg pollisch da sieu pei dreg.

* q. e piz da l' orelgia.

24. Sumlgiontameng figet Moises vangir nou tiers ils filgs dad Aaron, a mettet da quei saung s'ilg lom da lur orelgia drechia, a s' ilg pollisch da lur maun dreg, a s' ilg pollisch da lur pei dreg. A quei ca vanzava da quei saung, ha Moises schvidau ora s'ilg Altar anturn anturn.

25. Ad el * parnet ilg grass, a la cua, a tut ilg grass ca fova vid ilg dadens, a la reit d'ilg dir, ad ils dus narunckels cun lur grass, a la spadla drechia.

* Exod. 29, 22.

26. Ad or d' ilg canaster d' ils pauns senza lavont ch' eran avont ilg Senger, parnet el ünna veschla senza lavont, ad ünna veschla d' paun, fachia cun ieli, ad ün dischchet, a quei mettet el s' ilg grass, a sin la spadla drechia.

27. A mettet quellas caussas tuttas s' ils mauns dad Aaron, a s' ils mauns da sès filgs, a las figet * schmanar, par ünn' unfarenda schmanada avont ilg Senger.

* schmanar da l' ün maun en l' auter.

28. Lura parnet Moises puschpei quellas caussas giu da lur mauns, a las ardet s'ilg Altar, sin l'unfarenda dad arder, sco unfarendas da consecratiuns tiers ün bien fried, ünn' unfarenda fachia cun fieuc à Igl Senger.

29. Mo * Moises parnet ilg brust da quei anoilg, ilg qual el ha schmanau vi, a nou par ünn' unfarenda schmanad' avont ilg

Senger, da l' unfarenda da las confecratiuns, ilg qual ei dau à Moifes par fia part, sco ilg Senger ha ghieu cummandau à Moifes.

* ilg qual da quei temps drizav' or ilg offici da Sacerdot.

30. Lura parnet Moifes da quei ieli da l'unfchìda, a da quei faung ch'era s'ilg Altar, a fpringe fin' Aaron, a fin fia vascadira, fin sês filgs, a lur vafcadira, a figet afchia foings Aaron a fia vascadira, a sês filgs a la vafcadira da sês filgs.

31. A Moifes fchet ad Aaron ad à sês filgs: * Cufchineit quella carn avont ilg ifch d' ilg Tabernackel da la rafpada, a lou la duveits vus mangiar. Ad ilg paun ch' ei ent ilg canafter da l' unfarenda da las confecratiuns, fco à mi ei cummandau a gig: Aaron a sês filgs dein mangiar quellas cauffas.

* Exod. 29, 31, 32. Lev. 24, 9.

32. A quei ca vonza da quella carn, a da quei paun duveits vus arder cun fieue.

33. A bucca meias or da la porta d' ilg Tabernackel da la rafpada fet gis, antroqua fin quei gi, ch' ils gis da l' unfarenda da voffas confecratiuns ean cumplani: Parchei ch' ilg Senger vus ven a far foings en viefs offici fet gis.

34. Sco 'lg ei faig s' ilg gi d' oz, afchia ha ilg Senger cummandau da far ilg fchubriament da vofs puccaus.

35. Vus duveits ftar avont la porta d' ilg Tabernackel da la rafpada fet gis, gi a noig, ad obferveit quei, ch' ilg Senger ha cummandau dad obfervar, par ca vus morias bùc, parchei ca afchi mi eis ei ftau cummandau.

36. Ad Aaron, a sês filgs han faig tut quei ch' ilg Senger ha cummandau da far tras Moises.

CAP. IX.

Ven cummandau ad Aaron d'antfcheiver fieu offici da Sacerdot. Fa l' antfchetta, unfarefcha par fafez, a par tut la rafpada. Banadefch ilg pievel. Ilg fieuc d'ilg Senger arfenta l' unfarenda.

Mo ilg oigiavel * gi, clumà Moifes Aaron a sês filgs, ad ils Seniurs dad Israël.

* fuenter ils set gis da la confecratiun.

2. A fchet ad Aaron: Preng à chi ün vadi ca tetta par unfarenda p' ilg

puccau, ad ün anoilg par unfarenda da fieuc, amasdus senza menda, ad ils meine avont ilg Senger.

3. A plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi: Parneit ün buck ca tetta par unfarenda p' ilg puccau, ad ün vadi, ad ünna nursa amadus dad ün on velgs, a senza menda par unfarenda da fieuc.

4. Ad ün bof, ad ün anoilg par unfarenda d'angraziament, par unfrir avont ilg Senger, ad ünn' unfarenda da spisa maschadada cun ieli: Parchei ca oz ven ilg Senger a cumparer à vus.

5. Ad els parnenan las caussas ca Moises veva cummandau, a las mananen nou, avont ilg Tabernackel da la raspada, a tut la cumminonza vangit nou tiers, a stev' avont ilg Senger.

6. Lura schet Moises: Figeit quei ch'ilg Senger ha cummandau, a la gliergia d' ilg Senger vus ven a cumparer.

7. A Moises schet ad Aaron: * Ven nou t' ilg Altar, a fai ti' unfarenda p' ilg puccau, a ti' unfarenda da fieuc, a fai ilg schubriament da tês puccaus, a d' ils puccaus d'ilg pievel. Lura fai l' unfarenda p' ilg pievel, a fai ilg schubriament da lur puccaus, sco ilg Senger ha cummandau.

* Lev. 16, 6. Heb. 5, 1. Cap. 7, 27.

8. * Ad Aaron vangit nou d' ilg Altar, a mazà ilg vadi par si' unfarenda p' ilg puccau.

* Lev. 4, 3.

9. A sês filgs lgi purschenan vi ilg saung, ad el bongià fieu det enten quei saung, a mettet s'ils corns d' ilg Altar, ad ilg saüng ca vanzà schvidà el ora giu dim ilg Altar.

10. Mo ilg grass, ad ils narunckels, a la reit d' ilg dir, da l' unfarenda p' ilg puccau, ha 'l arsentau s' ilg Altar: Sco ilg Senger ha ghieu cummandau à Moises.

11. A la carn, a la pel ha 'l arsentau cun fieuc oreifer ilg lêger.

12. Lura canà el, l' unfarenda da fieuc, ad ils filgs dad Aaron lgi purschenan vi ilg saung, ad el springè quel, s' ilg Altar anturn anturn.

13. Ad ei lgi purschenan er vi l' unfarenda da fieuc, talgiad' en frusta, ad ilg cheau, ad el arsentà quellas caussas s' ilg Altar.

14. Ad el lavà ilg dadens, a las combas, ad arsentà sin l'unfarenda da fieuc s' ilg Altar.

15. * Lura ha 'l unfrieu l' unfarenda d' ilg pievel, a parnet ilg buc da l' unfarenda p' ilg puccau d' ilg pievel, ad ilg unfrè par unfarenda p' ilg puccau, sco 'lg vadi vivont.

* Lev. 4, 13. 14.

16. Lura * ha 'l unfrieu l' unfarenda da fieuc, a figet cun quella sco ei fov' urdanau.

* Lev. 1, 3. 4. Lev. 2, 1. 2.

17. Ad el unfrè er l'unfarenda da spisa, ad amplanè sieu maun cun quella, a la ardet s'ilg Altar, oreifer l' unfarenda da fieuc da la damaun.

18. Lura mazà el er ilg bos, ad ilg anoilg par unfarenda d' angraziament d' ilg pievel, sês filgs lgi purschenan vi ilg saung, ad al springè quel s' ilg *Altar*, anturn auturn.

19. Ad ei purschenan à lgi ilg grass d' ilg bos, a la cua d' ilg anoilg, ad ilg grass ca quarcla ilg dadens, ad ils narunckels, a la reit d' ilg dir.

20. Ad els mettenan tut quei grass s' ilg brust, ad Aaron ha arsentau quei grass s' ilg Altar.

21. Mo ilg brust, a la spadla drechia ha Aaron * manau vi a nou par unfarenda schmanad' avont ilg Senger, sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

* Lev. 7, 33. 34.

22. Lur' alzà Aaron sês mauns ancunter ilg pievel, a banadè quel, a vangit giu da quei * lieuc, nu' ch' el veva faig l'unfarenda p' ilg puccau, l' unfarenda da fieuc, a l' unfarenda d' angraziament.

* q. e. nu' ch'ilg Altar fova, en ün lieuc pli ault bucca cun scalims, mò da terra frida si, en furma d' ün crest. Mire Exod 20, 26.

23. A Moises ad Aaron manen ent ilg Tabernackel da la raspada, a cur els vanginen ora, sch'han els banadieu ilg pievel, a * la gliergia d' ilg Senger ei cumparid' a tut ilg pievel.

* Exod. 33, 18. 22.

24. Mo ün * fieuc vangit d' ilg Senger, giu da tschiel ad ha arsentau l'unfarenda da fieuc, ad ilg grass, ca fova s' ilg Altar. A cur tut ilg pievel ha vieu quei, sch'han els clumau da latezia, a sa frieu giu sin lur vistas.

* 1 Reg. 18, 38. 2 Chron. 7, 1.

CAP. X.

Nadab ad Abihu dovran jester fieuc, dad unfrir, par quei ils castigia Deus cun fieuc, ch' eis micran. Ven scumandau ad Aaron ad als auters sês filgs da plonscher a da purtar malacurada par els.

Mo ils filgs dad Aaron * Nadab ad Abihu parnenan scadin sieu vaschi da fimient, a mettenan fieuc lient, a mettenan incenz sisur, ad unfrinen jester fieuc avont ilg Senger, ilg qual el vev' ad els † bucca cummandau.

* Num. 3, 4. 1 Chron. 24. 2.
† Exod. 30, 9.

2. Parquei vangit ün fieuc d' ilg Senger giu da tschiel, ilg qual ils stenschantà, ch' els morinen avont ilg Senger.

3. Lura schet Moises ad Aaron: Quei ei quei, ch' ilg Senger * ha gig: Jou veng a vangir faig soings, ent ils mês ils pli † datiers ad avont tut ilg pievel veng jou a vangir glorifichiaus: Mo Aaron cuschev a chiau.

* Lev. 8, 35.
† q. e. enten quels ca surveschan à mi ent ilg Tabernackel. Exod. 19, 22. Ezech. 42, 14.

4. A Moises clumà Masael, ad Elzaphan, filgs dad Usiel, ch' era * aug dad Aaron, a schet ad els: Vangit nou, a purteit voss † frars navend or d'ilg Tabernackel, dor d'ilg léger.

* q. e. frar da sieu bab. Ex. 6, 18. Num. 3, 19.
† q. e. Nêss da Cusrins.

5. Ad els vanginen nou, ad ils purtanen navend cun lur rassas or dador ilg léger, sco Moises veva gig.

6. Mo Moises schet ad Aaron, ad à sês filgs, ad Eleazar, ad Ithamar: * Bucca scurcleias voss cheaus, ne scarpeias vossa vascadira, par ca vus morias buc, ad ilg Senger vengig bucca grits, sin tut la raspada, mo vols frars, tut la casa dad Israël dein plonscher quest brischament ch' ilg Senger ha faig.

* Deut. 14, 1.

7. A bucca * meias or da la porta d' ilg Tabernackel da la raspada par ca vus morias buc, parchei ch' ilg ieli da l' ünschida d' ilg Senger ei sin vus. Ad èls figenan sco Moises veva gig ad els.

* Lev. 21, 12.

8. Mo ilg Senger plidà cun Aaron a schet:

9. Bucca * buveias vin, ne naginna buvronda ferma, ne ti, ne tês filgs,

cur vus veits dad ir ent ilg Tabernackel da la rafpada, par ca vus morias buc. Quei feigig ünna perpetn' ordinatiun tras atras en voffas fchlattas.

* Ez. 44, 21. Tit. 1, 7.

10. Par ca vus pudeias * ancanufcher quei ch' ei soing, a bucca foing, a quei ch' ei malfchuber, a fchuber.

* q. e. par ca vus faveias far ilg underfcheid ner differenzia.

11. A muffar ils uffonts dad Israël tut ils urdens, ch' ilg Senger ha plidau cun vus, tras Moifes.

12. Mo Moifes plidà cun Aaron, a cun Eleazer a cun Ithamar, sês filgs ca fovan ounc reftai en vitta a fchet: * Parneit l' unfarenda da fpifa, ch'ei vanzada, da las unfarendas da fieuc, ch' ean fachias à lgi Senger, a mangeit cun pauns fenza lavont fper ilg Altar: Parchei ca quei ei la pli foingchia cauffa. * Lev. 2, 10.

13. Vus duveits mangiar ent ilg lieuc foing: Parchei ca quei ei tia part, a la part da tês filgs. da las unfarendas ch' ean fachias cun fieuc à lgi Senger, * parchei afchia mi eifei ftau cumandau. *Lv.2,3.C.6,16.

14. Mangeit er ilg bruft da l' unfarenda schmanada, a la spadla da l' unfarend' alzada ent ilg lieuc soing, ti, a tês filgs, a tias filgias cun tei, parchei ca quellas cauffas ean dadas par tia part, a par la part da tês filgs, dalas unfarendas d' angraziament d' ils uffonts dad Israël.

15. Els dein purtar la spadla da l'unfarend' alzada, ad ilg bruft da l'unfarenda schmanada ansemel cu 'lg grafs ca ven arfentau cun fieuc, par ca quellas cauffas vengian schmanadas avont ilg Senger, par ünn' unfarenda schmanada, a quellas dein effer tias a da tês filgs cun tei, par ünna perpetn' ordonatiun, sco ilg Senger ha cummandau.

16. Mo Moifes anqurè cun flifs ilg buc da l'unfarenda p' ilg puccau, a mire, el era arfs: Parquei vangit el fig grits fin Eleazer ad Ithamar filgs dad Aaron, ch' eran rumani, a fchet:

17. Parchei veits vus bucca mangiau l'unfarenda d'ilg puccau en ün lieuc soing? Parchei ch' ell' ei la pli soingchia cauffa, a quella vus ha ilg Senger dau par purtar la nauschadad da la raspada, par far

schubriament d'ils puccaus da quella, avont ilg Senger.

18. Mire, ilg saung da quel ei bucca purtaus dadens ent ilg Sanctuari: Cuntut duveits vus quou d'anvi ilg mangiar ent ilg lieuc soing, sco jou hai cummandau.

19. Mo Aaron schet à Moises: Mire, oz han els unfrieu lur unfarenda p'ilg puccau, a lur unfarenda da fieuc avont ilg Senger, a talas caussas mi ean curdadas tiers: Scha jou vess oz mangiau da l'unfarenda p'ilg puccau, vess quei plaschieu à lgi Senger?

20. Cur Moises vet udieu quei, scha fò el cuntents.

CAP. XI.

Schentaments davart la differenzia d'ils lgimaris schubers, a malschubers da la spisa, a d'ilg tuccar l'esca.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, ad Aaron, a schet ad els:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi: * Quest ean ils lgimaris, d'ils quals vus pudeits mangiar, tenter tuts ils lgimaris ch'ean sin terra.

* Deut. 14, 4. Act. 10, 13.

3. Tenter ils lgimaris, da quatter peis pudeits vus mangiar da tuts quels lgimaris c' han ilg pei fess, a l'ungla sparchid' en duas parts, a ca rumalgian.

4. Mo tenter quels * ca rumalgian, ner han mai ilg pei fess, da quels bucca mangeias, sco ilg camêl, quel rumalgia, mo ha buc ilg pei fess, parquei dei quel à vus esser malschubers:

* q. e. quels ca rumalgian ad han buc ilg pei fess en duas parts sco ilg camêl, ner han ilg pei fess a griflas a rumalgian buc, sco ilg chiaun, quels dein els sco lgimaris malschubers bucca mangiar. Parchei ch' ils lgimaris schubers stuevan ver ilg pei fess en duas parts, a rumalgiar.

5. La muntanêlla rumalgia bein, mo ha buc ilg pei fess, parquei dei quella à vus esser malschubra.

6. La lieur rumalgia er, mo ha bucc' ilg pei fess, parquei dei quella à vus esser malschubra.

7. Ad ilg pierc ha ilg pei fess, mo rumalgia buc, parquei scha dei quel a vus esser malschubers.

8. Vus duveits bucca mangiar lur carn, a bucca tuccar lur esca, parchei ch' els ean à vus malschubers.

9. Vus pudeits mangiar

tenter tuts ils lgimaris ch' ean enten l'aua. Tut quei c' ha alettas a paletschas enten las auas, enten la Mar, ad ent ils flufs pudeits vus mangiar.

10. Mo tut quei c' ha bucc' alettas a paletschas enten la Mar, ad ent ils fluts, tenter tut quei ca fa muenta enten l'aua, a tenter tut quei ca viva enten las auas, quei dei à vus esser ünna sgrischur.

11. Bucca mangeias lur carn, a lur esca feigig à vus ünna sgrischur.

12. Parchei tut quei c'ha buc alettas, a paletschas enten l'aua, duveits vus schivir.

13. Tenter ils utschels duveits vus schivir a bucca mangiar quefts: Ilg adler, ne ilg falk, ne ilg adler da la Mar, quels dein à vus esser ünna sgrischur.

14. Ilg Tschifs, la curnalgia a tut quei ch' ei da fieu pàr.

15. Ad ilg chierf, a tut quei ch' ei da fieu pàr.

16. Ilg ftrùs, a schvalma, ilg cuccù, ilg sprèr a tut quei ch' ei da fieu pàr.

17. La tschuetta ilg schvan, ad ilg pif.

18 La tula, ad ilg pellican, la gagia.

19. Ad ilg ftorch, ilg crivel, a tut quei ch' ei da fieu pår, ilg vidhopf, ad ilg miezmieur a miez utschi.

20. Sumlgiontameng dei à vus er esser ünna fgrischur, * tut quei ca ruschna, tenter ils utschels, a va fin quatter peis.

* q. e. d' ünna sort vermanilgia ca ruschna a sgola fco ilg drac ad auters lgimaris.

21. Quncalura tenter tutt' l' utschlilgia ca ruschna, a va fin quatter peis pudeits vus mangiar quels c' han * combas fur lur peis, cun las qualas els pon salgir fin tèrra.

* afchia ei la versiun da Turig: Mo auters mettan, quels c' han bucca combas si dreg, mo ftortas a vieultas ancunter ils peis, fco ils falips &c.

22. Da quels pudeits vus mangiar quefts: Ilg * Arbe a tut quei ch' ei da fieu pàr, foleam a tut quei ch' ei da fieu pår, Hargol, a tut quei ch'ei da fieu pår.

* q. e. nums Hebreifchs cu'ls quals vengian numnai da guiffa fort falips ch'ünas cava mangiar. Matth. 3, 4. Marc. 1. 6.

23. Mo tut 'lg auter ca ruschna, a fgola ad ha quatter peis, dei à vus esser ünna fgrifchur.

24. A cun quels lgimaris vangits vus a fa pati-

char: A ſcadin ca ven a tuccar lur eſca seigig malſchubers antroqua la ſera.

25. A ſcadin c' ha purtau da lur corps morts, dei lavar ſia vaſcadira, ad ven ad eſſer malſchubers antroqua la ſera.

26. Tuts lgimaris dein à vus eſſer malschubers, ils quals han * ilg pei feſs, mo bucc' en duas parts, a rumalgian buc: Chi ca tucca quels ven ad eſſer malſchubers.

* Griflas.

27. Sumlgiontameng dein a vus eſſer malſchubers, tenter tuts lgimaris ca van ſin quatter peis, quels ca van ſin lur brauncas. Chi c' ha tuccau ilg chierp miert da quels, ven ad eſſer malſchubers antroqua la ſera.

28. Cuntut chi c' ha purtau, lur corps morts, lavig ſia vaſcadira, a ven ad eſſer malſchubers antroqua la ſera, quels lgimaris ſejan à vus malſchubers.

29. Item d' ils lgimaris ca ruſchnan ſin terra, dein a vus eſſer malſchubers queſts: Ilg muſteil, a la mieur, ad ilg rusck, a tut quei ch' ei da lur natira.

30. Ilg miſiroing, ad ilg * chameleon, ad ilg luschard, a la tſchiſchelgia, a la talgia.

* q. e. ün ferm lgimari, ilg qual mida ſias calurs: Unna part vulten ch' ei ſeigig ilg crocodil.

31. Tenter tuts lgimaris ca ruſchnan dein quels à vus eſſer malſchubers: Chi ca ven à tuccar quels, ſuenter ch' els ean morts, quel dei eſſer malſchubers antroqua la ſera.

32. A ſch' ün da quels lgimaris ſuenter quei ch'el ei morts curdaſs ſin ünna cauſſa, ſcha dei quell' eſſer malſchubra, ei ſeigig da tutta ſort vaſchella d'len, ner vascadira, ner pél, ner ſacc, ner anqual auter inſtrument cu 'lg qual ün fa ünna lavur, ſcha dei quel vangir meſs enten l' aua, ad eſſer malschubers antroqua la ſera, lura ven el ad eſſer ſchubers.

33. Mo * sch'ün da quels lgimaris ca ruschnan curdaſs en ün vaschi da terra cochia, scha dei tut quei ch' ei lient eſſer malſchuber, a rumpeit ilg vaſchi.

* Lev. 6, 28. Cap. 1, 5. 12.

34. Mo tiers tutta sort spisa ca ven mangiada, sch'ei vangiſs tiers da quell' aua, scha dei quella eſſer malschubra, a tutta bovronda ch' ün beiva or d'ün tal vaschi ei malschubra.

35. Sumlgiontameng ei malschubra tutta caussa sin la quala croda anqual caussa da lur chierp miert ei seigig ün furn ner vaschi da terra cochia, quel dei vangir ruts, parchei ch'el ei malschubers a dei a vus esser malschubers.

36. Mo la fantauna, ner puz, a rimnada dad aua ei schubra, mo chi c' ha tuccau lur chierp miert, quel ei malschubers.

37. Mo scha quei chierp miert curdass sin sem ch' ün semna, sch' ei quel ouncalura schubers,

38. Mo sch' ilg ei ftau mess aua sin quei sem, ad ei curdass da lur chierp miert sin quel, scha dei quel à vus esser malschubers.

30. Çur ün biesc ca vus pudeits mangiar piera, quel ch' ilg tucca ei malschubers antroqua la sera.

40 A chi ca mangia da la carn morta da quel, lez dei lavar sia vascadira, a ven ad esser malschubers antroqua la sera. Sumlgiontameng quel ca port' ün tal chierp miert, lez dei er lavar sia vascadira, a seigig malschubers antroqua la sera.

41 Item tut quei ca ruschna sin terra, dei à vus esser ünna sgrischur a dei bucca vangir mangiau.

42. A tut quei ca ruschna s' ilg venter, a tut quei ca va sin quatter ner pli peiss, tenter tut quei ca ruschna sin serra, bucca mangeias, parchei ch'ilg ei üña caussa sgrischeivla.

43. Bucca figeias vusez sgrischeivels cun * nagiña caussa ca ruschna, a bucca vus paticheias, par ca vus davanteias bucca malschubers tras quella.

* cun mangiar, a tuccar.

44. Parchei ch' jou sunt ilg Senger viess Deus: Parquei * vus figeit soings, a seigias soings: Parchei ca jou sunt soings: Cuntut paticheias bucca vusez cun nagin lgimari ca ruschna sin terra.

* Lev. 19, 2. 1 Pet. 1, 16.

45. Parchei ch' jou sunt ilg Senger, ilg qual vus hai manau or da la terra dad Egipta, par ca jou seigig viess Deus, parquei scha seias soings, parchei ca jou sunt soings.

46. Quest ei ilg schentament davart ils lgimaris, a davart ils utschels, a davart tuts lgimaris viss ca ruschnan enten l' aua, a da tuts lgimaris ca ruschnan sin terra.

47. Par ca vus saveias

ancanuscher quei ch' ei mallschuber, a schuber, a qual lgimari dei vangir mangiaus, a qual deigig bucca vangir mangiaus.

CAP. XII.

Davart la malschubradad da las pilgialauncas, ca parturefchan ün filg, ner filgia. Item davart ilg schubriament d'ünna richa, a d' ünna paupra.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:
2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi: Cur ünna dunna ha prieu si a purtar, a parturesch' ün filg, scha dei quell' esser malschubra set gis, a schi gig sco l' ha sia malsongia.
3. Mo * ilg oigiavel gi, dei vangir surtalgiuda la carn da la pelletta d' ilg filg.
* Gen. 17, 12. Luc. 1, 59.
4. Lura dei quella dunna star en casa trent' a treis gis ent ilg schubriament da sieu saung: Ella dei tuccar naginna caussa soingchia, a dei bucca vangir ent ilg lieuc soing antroqu' ils gis da sieu schubriament ean bucca cumplani.
5. Mo sch' ella parturesch ünna filgia, scha dei ella esser malschubra duas emnas, gual aschi gig sco l' ha sia malsongia, lura dei ell' ounc star en casa sissonta sis * gis ent ilg schubriament da sieu saung.
* en tut 80 gis, parquei ca la dunn' ei stada la caschun d' ilg surpassament. 1 Tim. 2, 14.

6. A cur ils * gis da sieu schubriament ean cumplani, p' ilg filg, ner filgia, scha dei ella purtar à lgi Sacerdot ün tschut dad ün on velgs par unfarenda da fieuc, ad ünna tuba giuvna, ner ünna turteltuba par unfarenda p' ilg puccau, avont ilg isch d'ilg Tabernackel da la raspada.
* Luc. 2, 22.

7. Ad ilg Sacerdot dei quellas caussas unfrir avont ilg Senger, a far ilg schubriament d' ilg puccau par ella, ad aschia ven ella ad esser schubra da sieu fluss da saung. Quest ei ilg schentament davart la pilgialaunca, ca parturesch' ün maskel, ner femna.

8. Mo sch' ella ha buc ilg puder da dar ün tschut, scha dei 'la prender duas turteltubas, ner duas tubas giuvnas, l' ünna par unfarenda da fieuc, l'autra par unfarenda p' ilg puc-

cau, ad aſchia dei ilg Sacerdot far ilg ſchubriament d' ilg puccau par quella, ad ella dei eſſer ſchubra.

CAP. XIII.

Davart ilg ſchentament, a cunaſchienſcha da la malſongia da biemal, a co quel c' ha quella malſongia hagig da ſa ſalvar, a chei ün dei far cun ſia vascadira.

Ad ilg Senger plidà cun Moiſes ad Aaron, a ſchet:

2. Sch' ün carſtiaun veſs vid' la pel da ſia carn ünn' unfladira, ner roingia, ner * noda ca tarlgiſcha, ſco ſch' ei leſs vangir ünna plaga da biemal vi d' la pél da ſia carn: Scha dei quei vangir manaus † t'ilg Sacerdot Aaron, ner tiers ün da sês filgs, tenter ils Sacerdots.

* Dervet.

† Matth. 8, 4.

3. Ad ilg Sacerdot dei mirar la noda ch' el ha vi d' la pél da ſia carn, ſch' ilg peil vi d' la noda ei midaus en alf, a la noda en quei lieuc ei pli baſſa ca l' autra pél da ſia carn, ſch' eis ei par guiſs ünna noda da biemal, a cur ilg Sacerdot ilg ha mirau, ſch' ilg dei el ancanuſcher par malſchubers.

4. Mo ſcha la noda ei alva vi d' la pél da ſia carn, ad ilg lieuc ei bucca pli baſs, ca l'autra ſia pél, ad ilg ſieu peil ei bucca vangeus alfs ſcha dei ilg Sacerdot ſerrar ent quei carſtiaun c' ha quella noda, ſet gis.

5. Lura dei ilg Sacerdot puſchpei mirar la noda ilg ſettavel gi, ſch' ei lgi ſumelgia ca quella ſeigig reſtada ſco l' era vivont ad ha bucca ſa raſau ora pli lunſch vi d' la pél, ſcha dei ilg Sacerdot ſerrar ent quel ounc ſet gis.

6. A quei Sacerdot dei ounc l'autra gada guardar la noda ilg ſettavel gi, ſch' el vei ca quella ha ſa traig anſemel, a buc ſa raſau or vid' la pél, ſcha dei ilg Sacerdot declarar quel par ſchubers, parchei ch' ilg ei roingia, a quel dei lavar ſia vascadira, ad el ven ad eſſer ſchubers.

7. Mo ſcha quella roingia ha ſa raſau or enten ſia pél, ſuenter quei ch'el ei ſtaus muſſaus a lgi Sacerdot, a da quel declaraus par ſchubers, aven l'autra gada guardaus d' ilg Sacerdot.

8. Ad ilg Sacerdot vei,

ca la roingia ha sa rasau
or enten sia pèl: Lura dei
ilg Sacerdot declarar quel
par malschubers: Parchei
ch' ilg ei par guiss la mal-
songia da biemal.
9. Sch' ilg ei la noda da
biemal vi d' ün carstiaun,
scha dei quel vangir ma-
naus t' ilg Sacerdot.
10. Ad ilg Sacerdot ve-
za, a mire, 'lg ei ünn'
unfladir' alva vi d' la pél,
ad ilg peil ei vangeus alfs,
a scha je ch' ilg ei carn
viva enten quell' unfladira
11. Sch' eis ei ünna vel-
gia malsongia da biemal
enten la pél da sia carn:
Parquei dei ilg Sacerdot
declarar quel par malschu-
bers, a buc ilg serrar ent,
parchei ch' el ei malschu-
bers.
12. Mo scha la malson-
gia da biemal flurescha en-
ten sia pel, a quarcla tut
la pél da quel c' ha la no-
da da sieu cheau antroqua
sés peis, nu' ch' ilg Sacer-
dot sa ver cu 'ls œlgs.
13. Lura sch' ilg Sacer-
dot vei, a mire, la mal-
songia da biemal ha cur-
clau tut la carn da quel,
scha dei el ilg declarar par
schubers, parchei ca tut la
nod' ei vangid' alva, ad el
ei schubers.
14. Mo quei gi, ch' ei
ven a parer carn viva, scha
dei el esser malschubers.
15. A cur ilg Sacerdot
ha vieu la carn viva, sch'
ilg dei el declarar par mal-
schubers: Parchei ca la carn
viva ei malschubra, ad ilg
ei par guiss la malsongia
da biemal.
16. Mo scha la carn viva
sa mida, a ven alva scha
dei quel vangir t'ilg Sacer-
dot.
17. Mo sch' ilg Sacerdot
ilg guarda, a veza, ca la
noda ha sa midau en calur
alva, scha dei ilg Sacerdot
declarar schubers quel c'ha
quella noda, parchei ch'el
ei schubers.
18. Cur ilg ei stau enten
la pél da la carn dad ün
carstiaun ünna bierngia
sch' ell' ei milgiarada.
19. A lura en quei lieue
nu' ca la bierngia ei stada
leva si ünna unfladir' alva,
ner ünna nod' alva ca trai
sin chietschen, scha dei
quei vangir mussau à lgi
Sacerdot.
20. Mo sch'ilg Sacerdot
guarda, a veza, ca quella
para pli bassa ca la pel, ad
ilg peil da quella ei midaus
enten calur alva, sch' ilg
dei ilg Sacerdot declarar
malschubers, parchei ch'ilg
ei ünna noda da la mal-

ſongia da biemal, c' ha flurieu enten la bierngia.

21. Mo sch' ilg Senger guard' a veza, ch' ilg peil ei buc alfs, ad ei bucca pli bals ca la pél, mo ha ſa traig anſemel, ſcha dei ilg Sacerdot ilg ſerrar ent set gis.

22. Mo sch' ei malgia plinavont enten la pél, scha dei ilg Sacerdot ilg declarar malschubers: Parchei ch' ilg ei ünna noda da biemal.

23. Mo scha la noda ei reſtad' en ſieu lieuc, ad ha buc sa rasau plinavont, sch' eis ei la noda da la bierngia parquei ilg dei ilg Sacerdot declarar schubers.

24. Sumlgiontameng sch' ün carſtiaun arda la pél vi d' ilg fieuc, a cur quel ei scampaus da quella plaga, a la nod' ei alva ſin chietschen, ner mai alva.

25. Ad ilg Sacerdot guarda a vei, ch' ilg peil ei enten quella noda vangeus alfs, a para pli baſs enten la pél, sch' eis ei la malsongia da biemal, la quala flurescha enten la plaga.

26. Mo sch'ilg Sacerdot guard' a vei ch'ilg ei bucca peil alf enten la noda, ad ei para bucca pli baſs ca l' autra pél, mo ha sa traig anſemel, scha dei ilg Sacerdot ounc ilg serrar ent set gis.

27. Lura dei ilg Sacerdot puschpei guardar quella noda ilg settavel gi: Scha quella ha sa rasau enten la pél, sch'ilg dei ilg Sacerdot declarar malschubers: Parchei ch' ilg ei ünna plaga da la malsongia da biemal.

28. Mo scha quella nod' ei teſtad' en ſieu lieuc, ad ha bucca sa rasau plinavont enten la pél, mo ha ſa traig ansemel, sch' eſs ei ünna noda brischada: Parquei ilg dei ilg Sacerdot declarar schubers, parchei ch' ilg ei ünna noda ch' ei seigig brischau.

29. A sch' ün hum, ner dunna han ünna plaga, s' ilg cheau, ner vid' la barba.

30. Ad ilg Sacerdot guarda la plaga, a veza, ch'ei para pli baſs ca l'autra pél, ad ilg peil enten quella eis mellens, a rars, sch' ilg dei el declarar malschubers: Parchei ch' ilg ei la teinna, a la malsongia da biemal d' ilg cheau, ner da la barba.

31. Mo sch'ilg Sacerdot guarda quella plaga da la teinna, ad ei para bucca pli baſs enten la pel, ad

ilg peil ei bucca brins, scha dei ilg Sacerdot serrar ent quel c'ha la plaga da la teinna, ounc set gis.

32. Ad ilg Sacerdot dei puschpei guardar quella plaga ilg settavel gi, sch' el veza, ca la teinna ha buc sa rasau plinavont, ad ei carschieu, nagin peil mellen enten quella, ad ilg lieuc da la teinna para bucca pli bass ca l' autra pel.

33. Scha dei quel sa tunder, mo bucca tunder la teinna, lura dei ilg Sacerdot ilg serrar ent ounc set gis.

34. Mo ilg settavel gi dei ilg Sacerdot puschpei guardar la teinna, sch' el veza ca la teinna ha bucca sa rasau plinavont enten la pel, ad ei para bucca pli bass ca l' autra pél, scha dei ilg Sacerdot declarar quel par schubers, ad el dei lavar sia vascadira, parchei ch' el ei schubers.

35. Mo scha la teinna sa rasa ounc, plinavont enten sia pêl, suenter quei ch' el ei declaraus schubers.

36. Ad ilg Sacerdot guard' a veza, ca la teinna ha ounc sa rasau enten la pel, scha dei ilg Sacerdot bucca pli spiar suenter ilg peil mellen: Parchei ch' el ei malschubers.

37. Mo sch' ei 'lgi sumelgia ca la teinna seigig restada sco vivont, ad ei carschieu peil brin enten quella, sch' ei la teinna milgiarada, a quel ei schubers: Cuntut scha dei ilg Sacerdot ilg declarar schubers.

38. Sch' ün hum, ner dunna ha nodas alvas enten la pêl da sia carn.

39. Ad ilg Sacerdot guard' a veza, ca las nodas alvas han sa traig ansemel sch' eis ei la teinn' alva, ch' ei carschid' enten la pel, a quella parsun' eis schubra.

40. Mo sch' ilg cheau dad ün eis bluts sch' eis ei cheau blut, a quel ei schubers.

41. A sch' el ha ilg cheau senza peil da la vart ancunter la vista, sch' eis ei cheau blut d'ilg frunt: Ad el eis schubers.

42. Mo sch' ilg ei en quei lieuc nu' ca tut ilg cheau eis senza peil, ner vi d'ilg blut d'ilg frunt, ünna nod' alva, ner cotschna, sch' eis ei la malsongia da biemal, ca fluresch' ent ilg cheau ch' ei

tut senza peil, ner vid' ilg blut d' ilg frunt.

43. Cuntut scha dei ilg Sacerdot ilg guardar, a sch' el veza, ca l' unfladira da quella plaga eis alva ner cotschna ent ilg lieuc, nu' ca tut ilg cheau eis bluts, ner ent ilg blut d'ilg frunt, ch' ei para sco la malsongia da biemal enten la pél da la carn.

44. Sch' ei quei carstiaun da biemal, el ei malschubers, cuntut ilg dei ilg Sacerdot declarar malschubers, paramur da sia plaga da biemal ch' el ha vi da sieu cheau.

45. Mo quel ch' ei da biemal, vid'ilg qual ei quella noda, hagig sia vascadira scarpada, a sieu cheau scurclaus, a sés lefs d' sura curclai, a vommig clumont, ilg malschuber, ilg malschuber.

46. * Malschubers dei el esser tut ilg temps ca quella nod' ei vid' el, el eis malschubers, el dei avdar daparsei a si' avdonza seigig ordador ilg léger.

* Num. 12, 14.

47. Sch'ei fuss ünna noda da la malsongia da biemal en ün vastchieu da launa, ner da lgin.

48. Ner ent ilg urgieu, ner ent ilg traig, ent da rista, ner da launa, ner enten ünna pél, ner en anqual lavur da péls.

49. A scha quella noda ei verda, ner cotschna en ün vastchieu, ner enten la pél, ner ent ilg urgieu, ner ent ilg traig ent, ner en ünna caussa ch' ei fachia or d' péls, sch' eis ei par guiss ünna noda da la malsongia da biemal, dei cuntut vangir musad' à lgi Sacerdot.

50. A cur ilg Sacerdot ha guardau quella noda, scha dei el serrar ent quei c' ha quella set gis.

51. Lura sch' el veza ilg settavel gi, ca quella noda ha sa rasau plinavont ent ilg vastchieu, ner ent ilg urgieu, ner ent ilg traig ent, ner enten la pel, ner en ünna caussa ch' ei fachia or d' pels, sch' ei quella noda ünna malsongia da biemal ca fa * dalur, ad ei ünna caussa malschubra.

* s' antalli a quel ca trai ent ner dovra quellas caussas.

52. Parquei dei el arder quei vastchieu, ner ilg urgieu, ner ilg traig ent, da launa, ner da rista, ner tut quei ch' ei faig or d' pels, vid' ilg qual ei quella noda: Parchei ch' ilg ei ünna malsongia da biemal

ca sa dalur, dei cuntut vangir arsentau cun fieuc.

53. Mo sch'ilg Sacerdot guard' a veza: Ca quella noda ha buc sa rasau plinavont, ne ent ilg urgieu, ne ent ilg traig ent, ner en ünna caussa fachia or d' pels.

54. Scha dei lur ilg Sacerdot cummandar ch' ei deigian lavar quei vi d'ilg qual ei quella noda: Ad el dei serrar ent quei ounc set auters gis.

55. A cur ilg Sacerdot ha guardau, suenter ca quei c' ha ghieu la noda, ei stau lavau, sch' el veza, ca quella noda ha bucca midau sia calur, scha je quella noda ha bucca sa rasau plinavont, sch'eis ei ünna caussa malschubra, a cun fieuc la deis ti arder, parchei ch'ilg ei ünna caussa ca malgia ner da sia vart dadora, ner da sia vart dadens.

56. Mo sch' ilg Sacerdot guard' a veza ca quella noda ha sa traig ansemel, suenter ca quei ei stau lavau: Scha dei el scarpar giu quella part, nu' ca la nod' ei stada, vi d' ilg vastchieu, ner vid' la pel, ner vi d'ilg urgieu, ner vi d' ilg traig ent.

57. Mo sch' ün vei quell' ounc, ent ilg vastchieu, ner ent ilg urgieu, ner ent ilg traig ent, ner en ünna caussa fachia or da pels, sch' eis ei la malsongia da biemal ca flurescha, a ti deis arder quei cun fieuc, ent ilg qual la noda ei.

58. Mo ilg vastchieu, ner ilg urgieu, ner ilg traig ent, ner ünna caussa fachia or da pels, cur ti has lavau, scha la nod' ei id' or da quella caussas, scha dei ün oünc lavar lavart l' autra gada, ad ei vend ad esser schuber.

59. Quest ei ilg schentament da la la mallongia da biemal d' ilg vastchieu, da launa, da rista, ner d' ilg urgieu, ner d' ilg traig ent, nerd'ünna caussa fachia or da pels, par la declarar ner schubra, ner malschubra.

CAP. XIV.

Schentament davart ilg schubriament da quels da biemal, item davart ilg biemal da las casas, a d' ils mittels da schubriar quellas.

Milsanavont ha ilg Senger plidau cun Moises, a gig:

2. Queſt ei ilg ſchentament davart quel da biemal, s'ilg gi da ſieu ſchubriament, dei quel vangir manaus * t'ilg Sacerdot.

* Matt. 8, 4. Mar. 1, 44. Luc. 5, 14. Cap. 17, 14.

3. Ad ilg Sacerdot dei ir or d'ilg lêger, a guardar co la plaga da la mallongia da biemal ſeigig milgiarada vi da quel da biemal.

4. Lura dei ilg Sacerdot cummandar, ch' ün prendig par quel ca dei vangir schubriaus dus * utſchels viſs, † ſchubers, a len da Ceder, a ſcarlatta, ad iſop.

* ün utſchi pitſchen, cartei. vel ün ſpar. Pſ. 84, 4. Pſ, 102, 8.

† Lev. 11, 13.

5. Ad ilg Sacerdot dei cummandar da mazar l'ün da quels utſchels, a da ſchvidar ilg ſaung en ün vaſchi da terra cochia ſur aua * viva.

* q. e. currenta.

6. Mo el dei prender ilg utschi vif, ad ilg len da Ceder, a la scarlatta, ad ilg iſop, a dei bongiar quellas cauſſas anſemel cu'lg utſchi vif ent ilg ſaung d'ilg utschi ch'ei mazau sur l'aua viva.

7. Aschia dei el ſpringir ſet gadas quel ca dei vangir ſchubriaus da la mallongia da biemal, a cur el ilg ha declarau ſchubers, scha dei el laſchar sgular ilg utschi vif s'ilg feld.

8. Lura dei quel ch' ei ſchubriaus lavar ſia vascadira, a rêr tut ſieu peil, a ſa lavar cun aua, par ch'el ſeigig ſchubers, a luenter quei po 'l lur' ir ent ilg lêger, mo el dei avdar ſet gis oreifer ſia camonna.

9. Ad ilg ſettavel gi dei el rêr tut ſieu peil, ſieu cheau, a ſia barba, ad las survatschelgias da sês œlgs, je el dei rêr tut ſieu peil, a lavar ſia vascadira, a lavar ſia carn cun aua, par ch' el ſeigig schubers.

10. Ad ilg oigavel gi dei el prender dus tschuts senza menda, ad ünna nursa d' ün on velgia er ſenza menda, a treis * dieſchavlas d' ünn' Epha da flur d' frinna, turschada cun ieli, par unfarenda da ſpila, ad ün † Log d'ieli.

* q. e. treis Gomers, parchei ch' ün Gomer ei la dieſchavla part d' ün Epha.

† q. e. ünna meza, auters tont ſco tengian ſis cries d' ief pieins.

11. Mo ilg Sacerdot ca fa ilg ſchubriament, dei metter quel ca ven schubriaus, anſemel cun quellas cauſſas avont ilg Senger,

avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada.

12. Ad ilg Sacerdot dei prender 'lg ün d'ils tschuts, a dei quel unfrir par unfarenda da culpa, ansemel cu 'lg Log d' ieli, a dei quellas caussas * manar vi a nou par unfarend' avont ilg Senger.

* Exod. 29. 24.

13. Lura dei el canar quei tschut ent ilg lieuc nu' ch' ün conna las unfarendas p' ilg puccau, a da fieuc, ent ilg lieuc soing: * Parchei sco l' unfarenda p' ilg puccau ei d' ilg Sacerdot, aschia l' unfarenda par la culpa: Ei caussa la pli soingchia.

* Lev. 7, 7.

14. Ad ilg Sacerdot dei prender d' ilg saung da l' unfarenda da la culpa. a dei metter s' ilg lom da l' orelgia drechia da quel ca ven schubriaus, a s' ilg pollisch da sieu maun dreg, a s' ilg pollisch da sieu pei dreg.

15. Lura dei Sacerdot prender ieli da quei Log, ad ilg dei schvidar enten la palma da * sieu maun saniester.

* bucca ent ilg maun da quel ca ven schubriaus, mo d'ilg Sacerdot.

16. Ad ilg Sacerdot dei bongiar, cu 'lg det da sieu maun dreg ent ilg ieli, ch' ei en sieu maun saniester, a dei springir set gadas cun sieu det da quei ieli avont ilg Senger.

17. Mo quei vonz' ounc da quei ieli, ch' ei en sieu maun, dei ilg Sacerdot metter s' ilg lom da l'orelgia drechia da quel ca ven schubriaus, a s'ilg pollisch da sieu maun dreg, a s'ilg pollisch da sieu pei dreg, s' ilg saung da l' unfarenda da la culpa.

18. Mo quei ca vonza da quei ieli ch' ilg Sacerdot ha en sieu maun, dei el metter s' ilg cheau da quel ca ven schubriaus. Ad aschia dei ilg Sacerdot far ilg schubriament par quel avont ilg Senger.

19. Lura dei ilg Sacerdot far l' unfarenda p' ilg puccau a schubriar quel, ilg qual ven schubriaus da sia malschubradad. Mo s'ilg suenter dei el canar l'unfarenda da fieuc.

20. Ad ilg Sacerdot dei unfrir quell' unfarenda da fieuc, ansemel cun sia unfarenda da spisa s'ilg Altar. Ad aschia dei ilg Sacerdot far ilg schubriament par quel, ad el ven ad esser schubers.

21. Mo scha quel eis * paupers, a sieu maun po bucca dar quellas caussas,

ſcha dei el prender ün tschut par unfarenda da culpa, par ch' ei ſeigig untrieu par unfarenda ſmanada, cun la quala ilg Sacerdot dei far ilg ſchubriament par quel. Ad ünna diechavla part d'ünn' Epha da flur d'frinna turſchada cun ieli par ün' unfarenda da ſpiſa, ad ün Log d'ieli.
* Lev. 5, 7.

22. A duas turteltubas, ner duas tubas giuvnas, ſco ſieu maun po dar, par ca 'lg ün ſeigig ünn' unfarenda p' ilg puccau, a 'lg auter ünn' unfarenda da fieuc.

23. Quellas cauſſas dei el purtar à lgi Sacerdot ilg oigavel gi ſuenter ſieu ſchubriament t' ilg iſch d' ilg Tabernackel da la raſpada, avont ilg Senger.

24. Lura dei ilg Sacerdot prender ilg tschut par unfarenda da culpa, ad ilg Log d' ieli: A dei ſmanar quellas cauſſas avont ilg Senger, par ünn' unfarenda ſmanada.

25. Lura dei el canar ilg tſchut da l' unfarenda da culpa, ad ilg Sacerdot dei prender d' ilg ſaung da quel, a metter s' ilg lom da l'orelgia drechia da quel ca ven ſchubriaus, a s' ilg polliſch da ſieu maun dreg, a s' ilg polliſch da ſieu pei dreg.

26. Ilg Sacerdot dei er ſchvidar da quei ieli ſin la palma da ſieu maun ſanieſter.

27. Ad ilg Sacerdot dei ſpringir da quei saung ch' el ha en ſieu maun ſanieſter, cu 'lg det da ſieu maun dreg, ſet gadas avont ilg Senger.

28. Lura dei ilg Sacerdot metter da quei ieli, ch' el ha en ſieu maun, s' ilg lom da l'orelgia drechia da quel ca ven ſchubriaus, a s' ilg polliſch da ſieu maun dreg, a s' ilg polliſch da ſieu pei dreg, ſur ilg lieuc nu' ch' ei ſtau meſs ilg ſaung da l'unfarenda da la culpa.

29. Mo quei ca vonza da quei ieli, ch'ei ent ilg maun d'ilg Sacerdot, dei el metter s' ilg cheau da quel ca dei vangir ſchubriaus, par far ſchubriament par el avont ilg Senger.

30. Lura dei el unfrir l' ünna da quellas turteltubas, ner l' ünna da quellas tubas giuvnas sco ſieu maun ha pudieu dar, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

31. A l' autra par ünn' unfarenda da fieuc anſemel cun l' unfarenda da ſpiſa,

ad aſchia dei ilg Sacerdot far ilg ſchubriament da quel ca dei vangir ſchubriaus avont ilg Senger.

32. Queſt ei ilg schentament davart quel, ent ilg qual ei ſtada la plaga da la malſongia da biemal, ilg maun d' ilg qual ha bucca pudieu dar las cauſſas par ſieu ſchubriament.

33. Malſanavont plidà ilg Senger cun Moiſes, ad Aaron, a schet:

34. Cur vus vangits ad eſſer vangi enten la terra da Canaan, la quala jou veng a dar à vus par poſſeſſiun, ſch' jou veng en ünna caſa da la terra ca vus poſſideits a tarmetter la noda da la malſongia da biemal.

35. Scha dei quel, d'ilg qual la cas' ei, vangir, a far a ſaver à lgi Sacerdot, a gir: Ei mi para, ch'enten mia caſa seigig la noda da la malsongia da biemal.

36. Ad ilg Sacerdot dei cummandar da schubriar or la caſa, ont ch'el na vommig ent par guardar la noda, par ca bucca tut quei ch'ei en quella caſa daventig malschuber: A lura dei ilg Sacerdot ir ent a guardar la caſa.

37. A cur el ha guardau la noda, a veza ca la noda vid' las preis da la caſa ha rusnettas verdas, ner cotschnas, ca paran pli baſſas ca la prei.

38. Scha dei ilg Sacerdot ir or da la caſa, tras ilg isch da quella, a la ſerrar si set gis.

39. Ad ilg settavel gi dei ilg Sacerdot puschpei turnar, a ſch' el ha guardau, a veza, ca quella noda ha sa rasau par las preis da la casa.

40. Scha dei lur' ilg Sacerdot cummandar da rumper ora la crappa, enten la qual' ei la noda, a dein quella fierrer or d'ilg marcau, en ün lieuc malſchuber.

41. Mo la ligiadira da la caſa dei el far sgarrar giu en dadens par tut anturn, a la pulvra da ligiadira ch' eis ſgarrada giu, dei ün fierrer dador' ilg marcau en ün lieuc malſchuber.

42. Lura dein els prender autra crappa, a metter en ſtailg da quella crappa, ch'ei cavad' ora, ſumlgiontameng dein els er prender autra maulta, a ligiar giu la caſa.

43. Mo scha la noda turra putchpei, a ſtureſcha enten la caſa, ſuenter quei ca la crapp' ei ſtada cavad'

ora, a ſuenter quei ca la cas' ei ſtada ſgarrada, a da nief ligiada giu.

44. Ad ilg Sacerdot dei ir ent, a guardar, ſch' el veza, ca la noda ha ſa raſau plinavont enten la caſa: Sch' eis ei la malſongia da biemal ca malgia enten la caſa, a la cas' ei malschubra.

45. Parquei ſcha dein els ſpazar quella caſa, ſia crappa, a ſia lenna, a tut la ligiadira da quella caſa, a dein purtar quellas cauſſas or d' ilg marcau, en ün lieuc malſchuber.

46. Mo quel ch' ei ieus en quella caſa, en quels gis ch' ell' ei ſtada ſerrada si, lez seigig malſchubers antroqua la sera.

47. A quel c' ha durmieu, ner mangiau en quella caſa, lez dei lavar ſia vascadira.

48. Mo ſch' ilg Sacerdot veza, cur el ei ieus en quella caſa, ca la noda ha bucca ſa rasau en quella casa, ſuenter quei ch' ell' ei ſtada ligiada giu, scha dei el quella casa declarar ſchubra: Parchei ca la nod' ei scampada.

49. Ad ilg Sacerdot dei prender da schubriar quella casa, dus utschels, item len da Ceder, a scarlatta, ad iſop.

50. A 'lg ün utschi dei el mazar, ad ilg saung da quel dei el schvidar ora en ün vaschi da terra cochia, sur aua viva.

51. Mo ilg len da Ceder, a la scarlatta, ad ilg iſop, a 'lg auter utſchi vif dei el prender, a bongiar ent ilg ſaung d' ilg utschi ch' ei mazaus, ad enten l' aua viva, a springir quella casa set gadas.

52. Ad aschi cur el ha schubriau la caſa, cu 'lg utschi, a cun l' aua viva, a cu 'lg utschi vif, a cu 'lg len da Ceder, a cu'lg iſop, a cun la ſcarlatta.

53. Scha dei el laſchar ſgular 'lg auter utschi vif, or d' ilg marcau s' ilg feld: Ad aſchia ha 'l faig ilg ſchubriament par la caſa, a quella dei eſſer schubra.

54. Queſt ei ilg ſchentament davart tut las nodas da biemal, a da la teinna.

55. Davart ilg biemal da la vascadira, a da las caſas.

56. A davart l'unfladira, a davart la noda, a macla ca tarlgiſcha.

57. Par muſſar qual gi ün ſeigig malſchubers, a qual gi ün ſeigig schubers. Queſt ei aschia ilg schen-

taiment davart la malſongia da biemal.

CAP. XV.

Davart bearas ſorts malſchubradads dad humens, a dunnauns, a co ei deigian vangir ſchubriai Unn' exhortatiun tiers la ſchubradad. A la ſera d' ilg Capitel.

Ad ilg Senger ha plidau cun Moiſes ad Aaron, ad ha gig:

2. Plideit cu 'ls uffonts dad Israël, a scheit ad els: Cur ün ha ün fluſs vi da ſia carn, sch' ei el malſchubers paramur da ſieu fluſs.

3. Mo queſt' ei ſia malschubradad paramur da ſieu fluſs: Ei ſeigig ca ſia carn fluſſegig ner ratengig ſieu fluſs: Quei eis ſia malſchubradad.

4. Tuts légs, s' ils quals ei schaschieus, quel c' ha ün tal fluſs, ſeian malſchubers, sco er tuttas cauſſas, ſin las qualas el ei ſaſieus ſeian malſchubras.

5. A quel c' ha tuccau ilg lég da quel, ſuenter ch' el ha lavau ſia vascadira, scha dei el er vangir lavaus cun aua, ad el dei eſſer malschubers antroqua la ſera.

6. Sco er ſin ch' ei ſaſieus ſin ünna cauſſa ſin la quala ei ſaſieus quel c' ha ün fluſs da ſia carn, quel dei lavar ſia vascadira a ſaſez cun aua, a dei eſſer malſchubers antroqua la ſera.

7. Sumlgiontameng quel c' ha ilg fluſs, dei lavar ſia vascadira, a sasez cun aua, a ſeigig malschubers antroqua la ſera.

8. A scha quel c' ha ilg fluſs ſpida ſin ün ſchuber, ſcha dei quel lavar ſia vascadira, a ſaſez cun aua, a dei eſſer malschubers antroqua la ſera.

9. A la ſella, ſin la quala ch' ei saſieus, quel c'ha ilg fluſs, seigig malschubra.

10. A quel c' ha tuccau ünna cauſſa, ch' ei ſtada ſut el, ſeigig malſchubers antroqua la sera: A quel ca porta quellas cauſſas dei lavar ſia vascadira, a ſaſez cun aua, a seigig malſchubers antroqua la ſera.

11. A scha quel c' ha ilg fluſs tucc' ün auter, ont ch' el na hagig lavau sês mauns cun aua, ſcha dei quel lavar ſia vascadira, a ſaſez cun aua, a ſeigig malschubers antroqua la ſera.

12. Ad ilg * vaschi da terra cochia ilg qual quel c' ha ilg fluſs ha tuccau,

dei vangir ruts, mo ilg vaschi d'len lavaus cun aua.
* Lev. 6, 28. Cap. 11. 33.

13. Mo cur quel c' ha ilg flufs ven a vangir fchubriaus da fieu flufs, fcha dei el dumbrar fet gis tiers fieu fchubriament, ad el dei lavar fia vascadira, a fia carn cun aua viva, par ch' el feigig fchubers.

14. Mo ilg oigavel gi dei el prender duas turteltubas, ner duas tubas juvnas, a vangir avont ilg Senger, tiers ilg isch d'ilg Tabernackel da la rafpada, a dar quellas à lgi Sacerdot.

14. Ad ilg Sacerdot dei unfrir l' ünna par ünn' unfarenda p' ilg puccau, a l' autra par ünn' unfarenda da fieuc: Ad afchia dei ilg Sacerdot far ilg fchubriament par el avont ilg Senger, paramur da fieu flufs.

16. Cur ad ün hum enta fien va ilg fem fcha dei quel lavar tut fia carn cun aua, a seigig malfchubers antroqua la fera.

17. Tut vaftchieu, a tutta pel fin la qual' ei ün tal fem dei vangir lavada cun aua, a ven ad effer malfchubr' antroqua la fera.

18. A * fch ün hum c'ha ün tal flufs fchai carnalmeng cun ünna dunna, fcha dein els amadus fa lavar cun aua, ad effer malfchubers antroqua la fera.
* Lev. 18, 19.

19. Mo cur ünna dunna ha * fia malfongia, fcha dei quella ftar † daparfei fet gis, a chi ca la ven a tuccar, feigig malfchubers antroqua la fera.
* Matt. 9, 20.
† q. e. par ca nagin vommig tiers ella.

20. A tutta cauffa fin la quala ell' ei schaschida, ner fafida, antroqu' ell' ei ftada daparfei, feigig malfchubra.

21. A chi c' ha tuccau ilg lég da quella, lavig fia vascadira, a fafez cun aua, a feigig malfchubers antroqua la fera.

22. A sch' ün ha tuccau ünna cauffa, fin la quala ell' ei fafida, fcha dei quel lavar fia vascadira, a fafez cun aua, a feigig malfchubers antroqua la fera.

23. Er ünna cauffa, ch' ei fi ilg lég, ner ünna cauffa ch' ün dovra, ch' ella ei fafida fifur, fch' ün vangifs a tuccar quella, fcha dei quel effer malfchubers antroqua la fera.

24. A fch' ün hum * dormifs cun ella d'ilg temps da fia malfongia fcha dei quel effer malfchubers fet

gis: Ad ilg lég s' ilg qual el ei fchafchieus dei effer malfchubers.

* quei fova fcummandau, fut peina da la vitta, Lev. 20, 18.

25. Mo fch'ünna dunna vefs fieu flufs da faung pli gig, ner oreifer fieu temps ordinari ch' ella fto ftar daparfei, fcha dei quella effer malfchubra, tut ils gis da fia malschubradad, fco d'ilg temps ch' ell' ha fia malfongia ordinaria.

26. Ilg lég s'ilg qual ella ei fchafchida tut ils gis da fia malfongia, dei effer, fco ilg lég s' ilg qual ella fchai cur ell' ei daparfei, a tutta cauffa fin la quala ella ven a fer feigig malfchubra, sco d' ilg temps da la malschubradad da fieu ftar daparsei.

27. A chi c' ha tuccau quellas cauffas, seigig malschubers, a lavig fia vascadira, a sasez cun aua, a ven ad effer malschubers antroqua la sera.

28. Mo cur el ei davantada schubra da fia malsongia, scha dei ella dumbrar set gis: A lura ven ella effer fchubra.

29. Ad ilg oigavel gi dei ella prender duas turtelrubas, ner duas tubas giuvnas, a purtar quellas à lgi Sacerdot, tiers ilg ifch d'ilg Tabernackel da la rafpada.

30. Ad ilg Sacerdot dei unfrir l' ünna par unfarenda p' ilg puccau, a l' autra par unfarenda da fieuc; ad aschia dei ilg Sacerdot far par ella ilg schubriament da fia malfchubradad, avont ilg Senger.

31. Figeit aschia, ch' ils uffonts dad Israël sa parchirian da lur malschubradad: Par ch' els mieran buc enten lur malschubradad, a patichian mieu Tabernackel, ch'ei tenter els.

32. Queft ei ilg fchentament, davart quel c' ha ün flufs, a da quel, à lgi qual va ilg fem enta fien, ch' el daventa malfchubers.

33. A davart la dunna c' ha fia malsongia: A davart quel c' ha ün flufs, seigig maskel, ner femna, a davart ilg hum, ch' ei schaschieus cun la dunna malschubra.

CAP. XVI.

Schentaments davart ilg fchubriament ch' ilg Ault-Sacerdot dei far minch' on par fafez, par fia cafa, a par tut ilg pievel: A davart ilg fchubriament d' ilg Sanctuari, d' ilg Tabernackel, a d' ilg Altar.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, suenter quei ch' ils * dus filgs dad Aaron ean stai † morts, cur els vanginen nou tiers avont la vista d' ilg Senger.

* Nadab ad Abihu.
† Lev. 10. 1.

2. Ad ilg Senger schet à Moises: * Plaide cun tieu frar Aaron, a gi: Ch' el deigig buc ir † da tut temps ent ilg lieuc soing, en dadens ilg vêl, avont ilg uvierckel, ch' ei sin la Ludaun da la ligia, par ch'el mierig buc: †† Parchei ch' jou veng a cumparer enten la nebla s' ilg uvierckel a la Ludaun da la ligia.

* Exod. 30, 10. Heb. 9, 7.
† mo mai ünna ga ilg on q. e. ilg dieschavel gi d'ilg fetavel meins, ch' ei ilg 10 gi da Sept. ember. Exod. 30, 10. Item vers 34 en quest Cantel.
†† 1 Reg. 8, 10.

3. Mo cun quest dei Aaron ir ent ilg lieuc soing, numnadameng, cun ün vadi par unfarenda p' ilg puccau, a cun ün anoilg par unfarenda da fieuc.

4. El dei trer ent la rassa soingchia da lgin, a la cuverta da lgin dei el ver sur sia carn, el dei sa tschintar cun la tschinta da lgin, a ligiar ilg ligiom da lgin anturn sieu cheau: Questa ei la vascadira soingchia, cuntut dei el lavar sia carn cun aua, cur el trai ent quella.

5. Mo da la raspada d'ils uffonts dad Israël dei el prender dus bucks par ünn' unfarenda p' ilg puccau, ad ün anoilg, par unfarenda da fieuc.

6. Ad Aaron dei unfrir quei vadi par unfarenda d' ilg puccau, ilg qual ei par el: * far schubriament par sasez, a par sia casa.

* Heb. 7, 27.

7. Lura dei el prender quels dus bucks, ad ils metter avont ilg Senger, avont ilg isch d'ilg Tabernackel da la raspada.

8. A sur quels dus bucks dei Aaron fierrer la sort: L' ünna sort p' ilg Senger, mo l' autra sort par * Azazel.

* Aschia vangiva numnaus ilg buck, ca vangival laschau largs.

9. Lura dei Aaron unfrir ilg buck, à lgi qual ei tuccau la sort p'ilg Senger, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

10. Mo ilg buck, à lgi qual ei tuccau la sort par Azazel, quel dei vangir presentaus vifs avont ilg Senger, par far schubriament cun quel a p'ilg tar-

metter ent ilg dasiert, sco par Azazel.

11. Mo cur Aaron unfrescha ilg vadi par unfarenda p' ilg puccau, ilg qual ei par el, scha dei el far schubriament par sasez, a par sia casa. Ad el dei canar ilg vadi da si' unfarenda p' ilg puccau, ch'ei par el.

12. Ad el dei prender ün vaschi da far fimient pleins cun burnieu giu d'ilg Altar, avont la vista d' ilg Senger: A dus pungs pleins da * speceria fachia en pulvra, a purtar quellas caussas dadens ilg vêl.

* Exod. 30, 34.

13. Ad el dei metter ilg fimient s' ilg fieuc avont ilg Senger, par ch' ilg dompf d' ilg fimient quarclig ilg uvierckel da la Ludaun da la ligia, ch' ei sin la pardichia, a ch' el mierig bucca.

14. * Lura dei el prender d' ilg saung d'ilg vadi, a springir cun sieu det la part davont d'ilg uvierckel da la Ludaun da la ligia ancunter solelg lavar: Ad aschia dei el springir set gadas cun sieu det da quei saung avont ilg uvierckel.

* Lev 3, 2. Heb. 9, 13.

15. Mo cur el ha canau ilg buck da l' unfarenda p' ilg puccau, ilg qual ei p' ilg pievel, scha dei el purtar ilg saung da qual dadens ilg vêl, ad el dei far cu 'lg saung da quel, sco l' ha faig cu 'lg saung d' ilg vadi, a dei springir s' ilg uvierckel, ad avont ilg uvierckel da la Ludaun da la ligia.

16. Ad aschia dei el schubriar ilg lieuc soing da la malschubradad d'ils uffonts dad Israël, a da lur surpassaments, en tut lur puccaus. Sumlgiontameng dei el er far cu 'lg Tabernackel da la raspada ilg qual stat tiers els tenter lur malschubradads.

17. A nagin carstiaun dei star ent ilg Tabernackel da la raspada, cur ilg Ault-Sacerdot va ent ilg lieuc soing par far lou ilg schubriament, antroqua ch' el ven ora: A cur el ven a far ilg schubriament par sasez, a par sia casa a, par tut la raspada dad Israël.

18. Lura dei el ir ora tiers ilg Altar, ilg qual ei avont ilg Senger, a far schubriament par quel, a prender d' ilg saung d' ilg vadi, a d' ilg saung d' ilg buck, a metter s' ils corns d' ilg Altar, anturn anturn.

19. Ad el dei springir

cun fieu dct da quei faurg s' ilg Altar set gadas: A-schia dei el schubriar, a sanctificar quel da la mal-schubradad d' ils uffonts dad Israël.

20. A cur el ha cum-planieu, da far ilg fchu-briament d'ilg lieuc soing, a d' ilg Tabernackel da la raspada, a d' ilg Altar, scha dei el unfrir ilg buck vif.

21. Ad Aaron dei met-ter sês dus mauns s' ilg cheau d' ilg buck vif, a dei cunfessar sin quel tut las nauschadads d' ils uf-fonts dad Israël, a tut lur surpassaments en tut lur puccaus, a cur l' ha mess quels s' ilg cheau da quei buck, scha dei el tarmet-ter ora quel ent ilg dasiert tras ün * carstiaun ch' ei avont ilg maun.

* q. e. tras ün ilg qual fova maneivels a sufficients latiers.

22. A quei buck dei purtar sin sasez tut lur nauschadads enten ünna terra dasierta: A quel ilg dei laschar ir p'ilg dasiert.

23. Lura dei Aaron ir ent ilg Tabernackel da la raspada, a trer ora sia vas-cadira, la qual' el ha ghieu traig ent, cur el ei ieus ent ilg lieuc soing, a dei laschar lou quella.

24. A cur el ha lavau sia carn cun aua, ent ilg lieuc soing, scha dei el trer ent si' aigna vascadira, ad ir ora, ad unfrir si' unfarenda da fieuc, a l'un-farenda da fieuc d'ilg pie-vel, a dei far schubriament par sasez a p' ilg pievel.

25. Ad ilg grass da l'un-farenda p' ilg puccau dei el arder s' ilg Altar.

26. Mo quel c' ha ma-nau ora ilg buck par * A-zazel, dei lavar sia vasca-dira, a sia carn cun aua: A lura turnar ent ilg lé-ger.

* q. e. ilg buck vif.

27. * Mo ilg vadi da l' unfarenda p' ilg puccau, ad ilg buck da l'unfarenda p' ilg puccau, ilg saung d' ilg qual ei purtau ent ilg lieuc soing par far schubriament, quel dei vangir manaus or d' ilg léger, a dein arder cun fieuc lur pêls, a lur carn, a lur ladim.

* Lev. 6, 30. Ezech. 43, 21. Heb. 13, 11.

28. Mo quel c' ha ar-sentau quellas caussas dei lavar sia vascadira, a sia carn cun aua, a lura dei el vangir ent ilg léger.

29. Quest dei à vus es-ser ün perpetten * schen-tament, ilg dieschavel gi

d' ilg setavel meins, du veits vus † anguschiar vossas olmas: A far naginna lavur, ne quel ch' ei da casa, ne ilg jester, c'avda tenter vus.

* Lev 23, 29.

† q. e. cun sa bassar, jaginar, urar, a sa milgiarar.

30. Parchei ca sin quei gi ven a vangir faig schubriament par vus, par vus far schubers: A vus vangits a vangir schubriai da tut voss puccaus avont ilg Senger.

31. Cuntut scha dei quei gi esser à vus ilg pli * grond Sabbath, a sin quel duveits vus anguschiar vossas olmas. Quei dei esser à vus ün perpetten schentament.

* q. e Sabbath d'ils Sabbaths.

32. Mo quei schubriament dei far ün Sacerdot, ch' ei unschieu, a consecrau, par far ilg offici da Sacerdot en stailg da sieu bab, cur l'ha traig ent la vascadira d' Igin, a la vascadira soingchia.

33. Ad el dei far ilg schubriament p' ilg soing Sanctuari, a p' ilg Tabernackel da la raspada, a p' ilg Altar: El dei er far ilg schubriament p' ils Sacerdots, a par tut ilg pievel da la raspada.

34. Aschia * seigig à vus quest, par ün perpetten schentament, par schubriar ils uffonts dad Israël da tut lur puccaus, ünna gada 'lg on. Ad aschia ha Aaron faig, sco ilg Senger ha cummandau à Moises.

* Exod. 30, 10. Heb. 9, 7. 25.

CAP. XVII.

Schentament davart las unfarendas, las qualas dein vangir unfridas ent ilg lieuc, sco Deus ha ghieu cummandau. Quellas dein er vangir unfridas parsulameng à Igi Senger, a da malgiar nagin esca ch'ei scarpada.

A Deus plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun Aaron, a cun sês filgs, a cun tuts ils uffonts dad Israël, a gi ad els: Quest ei quei ch' ilg Senger ha cummandau, a gig:

3. Sch' ün da la casa dad Israël maz' ün bof, ner ün tschut, ner ünna caura, ner ent ilg léger, ner sch' el mazza oreifer ilg léger.

4. A meina quel buc avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada, par unfrir quel par unfarend' à Igi Senger, avont ilg

Tabernackel d' ilg Senger, scha dei quei vangir raschunau à quel par sponder saung, el ha spons saung, a parquei scha dei quel hum vangir ragischaus or da sieu pievel.

5. Cuntut scha dein ils uffonts dad Israël manar lur unfarendas, ch' els unfreschan s' ilg feld, avont ilg Senger, avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada, a las dar à lgi Sacerdot, a dein unfrir quellas unfarendas d'angraziament à lgi Senger.

6. Ad ilg Sacerdot dei springir ilg saung da quellas s' ilg Altar d' ilg Senger, avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada, a dei far arder ilg grass da quellas unfarendas, par ün * bien fried à lgi Senger.

* Exod. 29, 18. Ps. 106, 28.

7. Par ch' els da quou d' anvi unfreschian bucca pli lur unfarendas als dimunis, cu 'ls quals els han faig * pitaneng. Quest dei ad els esser ün perpetten schentament enten lur schlattas.

* q. e. idolatria.

8. Cuntut scha deis ti gir ad els: Sch' ün da la casa dad Israël, ner ün jester, c' avda tenter vus, ilg qual fa ünn' unfarenda da fieuc, ner ünn' autra unfarenda.

9. A meina quella buc avont ilg isch d' ilg Tabernackel da la raspada, par l' unfrir à lgi Senger: Scha dei quel hum vangir ragischaus or da sieu pievel.

10. A * sch' ün da la casa dad Israël, ner ün jester, c' avda tenter vus, ven a mangiar d' anchin' saung, scha vi jou metter mia vitta cun gritt' ancunter quel, c' ha mangiau ilg saung, ad ilg vi ragischar or da miez sieu pievel.

* Gen. 9, 4. Lev. 3, 17. Deut. 12, 16. 23.

11. Parchei ca la vitta da la carn ei eut ilg saung, a jou hai urdanau à vus, ca quel dei vangir mess s' ilg Altar, par far schubriament par vossas olmas: Parchei ch'ilg saung ei quel, ilg qual fa schubriament par l' olma.

12. Parquei hai jou gig als uffonts dad Israël: Naginn' olma tenter vus dei mangiar saung, er buc ilg jester, c' avda tenter vus.

13. A sch' ün d' ils uffonts dad Israël, ner ün jester, c' avda tenter els, sin la catscha, pelgia ün lgimari salvadi, ner ün

utſchi, ilg qual ün po mangir, quel dei sponder ilg saung da quel, ad ilg curclar cun terra.

14. Parchei ch' ilg saung ei la vitta da tutta carn, ad ilg saung ei en ſtailg da * l' olma: A jou hai gig als uffonts dad Israël: Bucca mangeias saung da naginna carn: Parchei ch' ilg saung ei la vitta da tutta carn, a quel ca mangia dei vangir ragischaus ora.

* q. e. en ſtailg da la vitta d' ilg Igimari.

15. Mo * quel ca mangia la carn d' ün biesc ch' ei pireius, ner ch' ei ſcarpaus d'ils igimaris ſalvadis, el seigig dumieſti, ner jeſter, scha dei el lavar ſia vascadira, a ſasez cun aua, a dei eſſer malſchubers antroqua la ſera, lura seigig el sohubers.

* Exod. 12, 31. Ez. 44, 31.

16. A ſch' el lava bucca ſia vascadira, a ſia carn, ſcha ven el a purtar ſia nauſchadad.

CAP. XVIII.

Davart ils Schentaments d' ils grads en la lég, lubi ner ſcummandai. Oig ſchentaments davart la parentalgia da ſaung. Sis ſchentaments davart ilg ſchvogerſchaft. Sis ſchentaments davart autras cauſſas contrarias à la caſtitad da la lég.

Mo ilg Senger plidà cun Moiſes, a schet:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: Jou ſunt ilg Senger vieſs Deus.

3. Figeit bucca ſuenter las ovras da la terra dad Egipta, enten la quala vus veits avdau: Figeit er bucca suenter las ovras da la terra da Canaan, enten la quala jou vus vi manar: Vus vus salveit bucca ſuenter lur iſonzas.

4. Mo suenter mês schentaments duveits vus far, a mês cummondaments duveits vus ſalvar, par ca vus vandligeias enten quels. Jou sunt ilg Senger vieſs Deus.

5. * Salveit, gig jou, mês urdens a schentaments: Parchei minchün, ca ven a ſalvar quels, ven a viver tras quels. Jou sunt ilg Senger.

* Ez. 20, 11. Gal. 3, 18.

6. Nagin dei rukiar vi tiers ſia tier parenta da saung, par scuvrir ſia nieuezia: Jou sunt ilg Senger:

7. * Ti deis bucca scuvrir la nieuezia da tieu

bab, ne. la nieuezia da tia mumma: Ella ei tia mumma, bucca squarcle sia nieuezia.

* Gen. 19, 33.

8. * Ti deis bucca scuvrir la nieuezia da la † dunna da tieu bab: Parchei ch' ilg ei la nieuezia da tieu bab.

* Lev. 20, 11.

† q. e. la Madringia.

9. * Ti deis bucca scuvrir la nieuezia da tia sora, filgia da tieu bab, ner filgia da tia mumma, naschida en casa ner oreifer.

* Lev. 20, 11.

10. Ti deis bucca scuvrir la nieuezia da la filgia da tieu filg, ner da la filgia da tia filgia: Parchei quellas ean ti' aigna nieuezia.

11. Ti deis bucca scuvrir la nieuezia da la filgia da la mulgêr da tieu bab, generada da tieu bab. Ella ei tia sora.

12. * Squarcle buc la nieuezia da la sora da tieu bab. Ella ei la carn da tieu bab.

* Lev. 20, 19.

13. Squarcle buc la nieuezia da la sora da tia mumma: Parchei el ei la carn da tia mumma.

14. * Ti deis bucca scuvrir la nieuezia d' ilg frar da tieu bab: A bucca rukiar vi tiers sia mulgêr: Ella ei ti' onda.

* Lev. 20, 20.

15. * Squarcle buc la nieuezia da tia brit: Ella ei mulgêr da tieu filg: Squarcle buc sia nieuezia.

* Gen. 38, 18.

16. * Ti deis bucca scuvrir la nieuezia da la mulgêr da tieu frar: Ilg ei la nieuezia da tieu frar.

* Deut. 25, 5.

17. * Ti deis bucca scuvrir la nieuezia da tia dunna, a da sia filgia ansemmel: Bucca preng la filgia da sieu filg, ne la filgia da sia filgia, par scuvrir lur nieuezia: Quellas ean ünna carn: Quei ei ün laster.

* Lev. 20, 14.

18. * Bucca preng la sora da tia dunna: Par scuvrir sia nieuezia, sper ella, par lgi far a dalaid, antroqua ch' ella viva.

* Gen. 19, 36.

19. * Ruckegie buc vi tiers la dunna par scuvrir sia nieuezia antroqua ch' ella ha la malsongia da sia malschubradad.

* Lev. 15, 24.

20. * Hagias bucca cumminonza carnala cun la mulgêr da tieu parmer car-

ſtiaun par ca ti ta patichias buc cun ella.

* Lev. 20, 10.

21. * Ti deis er bucca dar da tieu sem par far ir tras ilg fieuc à † Moloch: A bucca surduvrar ilg num da tieu Deus. Jou sunt ilg Senger.

* Lev. 20, 2.

† Moloch era ün vut d' ils Amoniters à Igi qual els unfrivan si tras ilg fieuc lur uffonts a maniavan da far ün ſurvetſch a Deus. 2 Reg. 3, 27. Eſa. 57, 5. 2 Reg. 23, 10.

22. * Hagias bucca cumminonza carnala cun ün Maskel: Quei ei ünna sgrischur.

* Gen. 19, 5.

23. * Ti deis er bucca ta cumpongiar cun ün biesc, par ta patichar cun quel: A naginna dunna dei ver da far cun ün biesc: Quei ei ünna ſgrischur.

* Lev. 20, 15.

24. Bucca vus paticheit en anchinna da queſtas guiſas: * Parchei ch' ils pievels, ch' jou catsch or avont vus, han ſa patichau cun tut quellas cauſſas.

* 1 Reg. 14, 24.

25. A la terra ei quou tras ſtada patichada: Parquei anquer jou a casa lur nauschadad, a la terra ſpid' ora sês avdonts.

26. Mo vus salveit mês urdens a mês schentaments. * A figeit naginnas da quellas cauſſas sgrischeivlas, ne quel ch' ei naschieus en la terra, ne 'lg jeſter c' avda tenter vus.

* Lev. 20, 22.

27. Parchei ca la lgeut da quella terra, ch' ean ſtai ont ca vus, han faig tut quellas cauſſas sgrischeivlas, tras las qualas la terra ei ſtada patichada;

28. Par ca la terra vus spidig buc ora, scha vus la vangiſſes a patichar, sco ella ha spidau or ils pievels, ch' eran ont ca vus.

29. Parchei sch' anchin ven a far ünna da queſtas cauſſas sgrischeivlas, scha dein las olmas da quels ca fan quei vangir ragiſchadas or miez da lur pievel.

80. Cuntut scha salveit quei ca jou vus cummond da salvar: A figeit bucca ſuenter quellas sgrischeivlas iſonzas, ch'ean ſtadas duvradas ont ca vus vangias: A bucca sa paticheit cun quellas. Jou sunt ilg Senger vieſs Deus.

CAP. XIX.

Davart plis ſorts da ſchentaments, da la temma da Deus, da la soinchiadad, giſtia,

charczia ancunter Deus ad ilg parmer carstiaun, c'audan par part tiers l' amprimma, par part tiers l'autra tavla d' ils diesch commondaments.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun tut la raspada d'ils uffonts dad Israël, a gi ad els: * Seigias soings, parchei jou ilg Senger viess Deus sunt soings.

* Lev. 11, 24.

3. Scadin dei far hanur a sia mumma, ad à sieu bab: A salveit mês Sabbaths, jou sunt ilg Senger viess Deus.

4. * Vus volveit bucca vi d' ils vuts, a Deus culaus duveits vus bucca far: Jou sunt ilg Senger viess Deus.

* Exod. 20, 3 4.

5. A cur vus vangits ad unfrir à Igi Senger ünn' unfarenda dad angraziament. scha pudeits vus far quella suenter viess bien plascher.

6. * Mo gual fin quei gi ca vus unfrits quella, la duveits vus mangiar, ad er 'lg auter gi: Mo quei ca fuss vanzau antroqu' ilg tierz gi seigig brischau cun fieuc

* Lev. 7, 16.

7. Mo sch' ella vangiss mangiada pir ilg tierz gi sch' eis ella bucca soingchia, a buc amparneivla.

8. A chi ca ven a mangiar ven a purtar sia nauschadad: Parchei ch' el ven a ver * profanau üña caussa soingchia à Igi Senger: A par quei seigig üña tal' olma ragischada or da sieu pievel.

* q. e. ünna caussa soingchia, fachia nunsoingchia.

9. * A cur ti vens a raspar ils frigs da tia terra, scha deis ti bucca meder tutta via † ora dim tieu er: A buc anqurir si memma stedi las spias, ch' ean laschadas davos.

* Lev. 23, 22.

† q. e. Memma stedi.

10. Ad en tia vingia deis ti bucca anqurir si stedi, ad er las euas curdadas d'ils madarrgiuns turne buc ad anqurir si: Lai quellas als paupers ad als esters. Jou sunt ilg Senger viess Deus.

11. * Nagin da vus dei angular, ne manchir, ne far fraud à sieu parmer carstiaun.

* Exod. 20, 15.

12. * Vus duveits bucca girar fauls tras mieu Num, par ca ti surdovrias buc ilg num da tieu Deus. Jou sunt ilg Senger.

* Exod. 20, 7.

13. * Ti deis bucca far antiert à tieu parmer carstiaun, a buc ilg sblundriar. La pagalgia da la lavur da tieu luvrer dei bucca rumaner tiers tei, sur noig, antroqua la damaun.

* Deut. 24, 15.

14. Schmaledesche buc ilg surd, a meg buc scarpitsch à lgi tschiec: Mo temme tieu Deus. Jou sunt ilg Senger.

15. * Bucca storsche ilg dreg ent ilg truvar: Guarde buc siu la qualitad d'ilg pauper: A fai buc hanur à la qualitad d' ilg grond: Mo trove giftameng à tieu parmer carstiaun.

* Exod 25, 3.

16. * Va bucca plidont mal da tieu pievel, a lagegie buc s' ilg saung da tieu parmer carstiaun: Jou sunt ilg Senger.

* Exod. 23, 1.

17. Hassegie buc tieu frar en tieu cor, ouncalura ringe tieu parmer carstiaun librameng, a carge buc sieu puccau sin tatez.

18. * Fai bucca vandetta a teng bucca la gritta ancunter quels da tieu pievel: Mo teng char tieu parmer carstiaun sco tatez. Jou sunt ilg Senger.

* Matt. 5, 39. 44.

19. Salve mês schentaments: Lai bucca * sa maschadar ils lgimaris da duas sorts: † Semne bucca tieu êt cun da plis sorts sem, a trai buc ent vascadira tissida da plis sorts †† materias.

* q. e. meine buc ün lgimari tiers quel ch' ei buç da sieu pâr.

† Deut. 22, 9.

†† q. e. vascadira vid' la quala ei urgieu dad ünna a traig ent d' ünn' autra sort.

20. Sch' anchin ha cumminonza carnala cun ünna dunna, la quala fuss stada fantschella, a spusada ad ün auter, mo bucca spindrada, ner messa en libertad, scha dein amadus vangir struffiai, mo bucca vid' la vitta: Parchei ch' ella ei bucca stada libra.

21. A quel meinig nou à lgi Senger vid' la porta d'ilg Tabernackel da la raspada, ün anoilg par sia culpa.

22. Ad ilg Sacerdot fetschig cu 'lg anoilg da l' unfarenda par la culpa, ün schubriament avont ilg Senger, par el, p'ilg puccau ch' el ha faig: * Ad ilg puccau ch' el ha faig lgi seig pardunau.

* Hebr. 10, 8.

23. Cur vus vangits ad esser vangi enten la terrà, a plantau da tutta sort

pumers d'ils frigs d'ils quals ün mangia, scha duveits vus salvar quels sco els vessan la * pelletta: Treis ons duveits vus salvar quels par nunsurtalgiai, a bucca mangeias d'ilg frig da quels.

* q. e. sco els fussen malschubers da mangiar.

24. Mo ilg quartavel on seigig tut sieu frig ünna caussa soingchia à lgi Senger, tiers sieu laud.

25. Mo ilg tschuncavel on mangeit da sieu frig, ad ilg Senger ven a carschentar à vus ils frigs da la terra. Jou sunt ilg Senger viess Deus.

26. Mangeit nagutta cun * saung: † Vus duveits bucca ver adaig s' ilg †† cantar d' ils utschels, a bucca far ††† lechia d' ils gis.

* q. e. ftenschentau.

† Deut. 18, 10.

†† ilg plaid Hebreisch vult gir, bucca mai giu d'ils utschels mo er giu dad autras caussas lér lingiar ner far a saver caussas zuppadas. 2 Reg. 21, 6. 2 Chron 33, 6.

††† q. e. sco lgiert superstitiusa han par isonza da far, ils quals salvan anchins gis par vantireivels ad anchins par malvantireivels.

27. * Ils cavels duveits vus bucca † tunder en radunt da las varts d'ilg cheau, a las varts da la barba duveits vus bucca lavagar.

* Ezech. 44, 20.

† sco anchins pievels pagauns fan cur els han malacurada.

28. Vus duveits er bucca far anqual noda vi da vossa carn, paramur d' ün miert, ad er bucca talgiar anqual noda vi da vus. Jou sunt ilg Senger.

29. * Salve bucca tia filgia tiers pitaneng: Par ca la terra fetschig bucca pitaneng, a vengig cumplanida cun lasters.

* q. e. fai bucca tia filgia cuminna, a la cusesche buc tiers pitaneng.

30. Salveit mês Sabbaths ad à mieu lieuc soing duveits vus far hanur. Jou sunt ilg Senger.

31. * Vus volveit buc vi d'ils spirts da † Pithon, a suenter ils scungiradurs duveits vus buc andrieschar, par ca vus sa paticheias bucca vi da quels. Jou sunt ilg Senger viess Deus.

* Lev. 20, 6.

† q e. d' unna sort da spirts familiars ca plidaven or d' ilg venter da quels, ch' els possidevan ner vevan prieu ent.

32. * Avont ün cheau grisch deis ti lavar si a fai hanur als velgs: A temme avont ilg Senger tieu Deus. Jou sunt ilg Senger.

* 1 Tim. 5, 1.

33. Sch'ün jester ven ad avdar tiers tei enten vossa terra, scha duveits vus bucca far a dalaid à Igi.

* Exod. 22, 22.

34. El dei avdar tenter vus sco ün da vus ch'ei nascheus en la terra: A ti ilg deis taner char sco tatez, parchei vus esses er stai esters enten Egipta. Jou sunt ilg Senger viess Deus.

35. * Vus duveits bucca duvrar malgistià ent ilg truvar, ne cu 'lg bratsch, ne cun la peisa, ne cun la masira.

* Deut. 25, 15. Prov. 11, 1.

36. Ei dei esser tiers vus ünna gista stadèra, ün gist Epha, ün gist Hin. Jou sunt ilg Senger, ca vus hai manau or da la terra dad Egipta.

37. Cuntut scha salveit tut mês urdens a schentaments, a figeit. Jou sunt ilg Senger.

CAP. XX.

Crevas schmanatschas d'ils strofs ancunter ilg pitaneng spiritual cun Moloch: Ancunter ilg strieng: Ancunter ils malubiedis uffonts: Ancunter ils surpassaders d'ilg setavel cummondament, ad auters surpassaments.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Gi als uffonts dad Israël: Quel ilg qual dat à Moloch da sieu sem, tenter ils uffonts dad Israël, ner ils esters c'avdan enten Israël, quel dei morir da la mort: Ilg pievel da la terra ilg dei ancrappar.

* Lev. 18, 21.

3. A jou vi volver mia vista ancunter ün tal hum, ad ilg vi ragischar or da miez sieu pievel, damai ch'el ha dau à Moloch da sieu sem, ad ha patichau mieu lieuc soing, a profanau mieu num.

4. A sch'ilg pievel da la terra vangiss a * guardar tras la detta à quei hum c' ha dau da sieu sem à Moloch, aschia ch' el ilg mazass buc.

* q. e. schaniar.

5. Scha vi jou volver mia vista ancunter quei hum ad ancunter sia casa, a vi ragischar or da miez lur pievel, el a tuts quels, ils quals cun el han saig pitaneng cun Moloch.

6. * Er sch' ünn' olma ven a sa volver vi d' ils spirts da pithon, ner vi d'ils scungiradurs, par far pitaneng cun quels scha vi jou volver mia vista ancunter

quell' olma, a la vi ragischar or da miez sieu pievel.

* Lev. 19, 31.

7. Cuntut vus figeit soings, a feias soings: Jou funt ilg Senger viefs Deus.

8. A salveit mês schentaments ad ils figeit. Jou funt ilg Senger ca vus fatsch soings.

9. * Sch' anchin schmaladescha sieu bab, ner sia mumma, quel dei morir da la mort: Sieu saung seigig sin el, ch' el ha schmaladieu sieu bab ner sia mumma.

* Exod. 21, 17.

10. * Quel ca rumpa la lêg cun la dunna d'ün auter, cun la mulgêr da sieu parmer carstiaun, quel dei morir da la mort, amadus ilg rumpader da la lêg a la rumpadra da la lêg.

* Exod. 18, 20.

11. * A sch'anchin dierma cun la mulgêr da sieu bab, ch'el squarcla la nieuezia da sieu bab, scha dein quels amadus morir da la mort: Lur saung seigig sin els.

* Lev. 18, 8.

12. * A sch'anchin dierma cun sia brit, scha dein amadus morir da la mort: Parchei ch'els han faig ünna sgrischur: Lur saung seigig sin els.

* Lev 18, 15.

13. * A sch'anchin dierma carnalmeng cun ün maskel, sch' han amadus faig ünna caussa sgrischeivla, ad els dein morir da la mort: Lur saung seigig sin els.

* Lev. 18, 22.

14. Sch' anchin prenda ünna dunna à la mumma da quella, scha fa quel ün grond puccau: Ei dein vangir arss cun fieuc, el ad ellas, par ch'ei seig nagin laster tenter vus.

* Lev. 18, 17.

15. * Sch'anchin fa maschcida carnalmeng cun ün biesc, quel dei morir da la mort: Ad ilg biesc dei er vangir mazaus.

* Lev. 18, 23.

16. Sch' ünna dunna ca fa vi tiers ün biesc, ch' ella ha da far cun quel, quella deis ti mazar, ad ilg biesc er: Els dein morir da la mort: Lur saung seigig sin els.

17. * A sch'anchin prenda sia sora, filgia da sieu bab, ner filgia da sia mumma, a spuarcla sia nieuezia, ad ella la nieuezia dad el, sch' ei quei ünna caussa turpiusa. Quels dein vangir

ragischai or da la lgeut da lur pievel. Parchei ch' el ha scuviert la nieuezia da sia sora, el dei purtar sia culpa.

* Lev. 18, 9.

18. * Sch'ün hum dierma cun sia dunna d' ilg temps da sia mallongia, a squarcla sia nieuezia, sch' ha el scuviert ilg fluss da quella, ad ella ha scuviert ilg fluss da sieu saung, scha dein amadus vangir ragischai or da lur pievel.

* Lev. 18, 19,

19. * La nieuezia da la sora da tia mumma, a da la sora da tieu bab, deis ti bucca scuvrir: Parchei ün tal ha scuviert sia la pli tier parenta, ad els dein purtar lur culpa.

* Lev. 18, 12. 13.

20. * A sch'anchin dierma cun la dunna d' ilg frar da sieu bab, sch' ha quel scuviert la nieuezia da sieu aug: Els dein amadus purtar lur culpa, els dein morir senz' uffonts.

* Lev. 18, 14.

21. * Sch'anchin prenda la dunna da sieu frar, sch' ei quei ünna caussa turpiusa: Els dein esser senz' uffonts, damai ch' el ha cuviert la nieuezia da sieu frar.

* Lev. 18, 16.

22. * Scha salveit pia tut mês urdens a schentaments, ad ils figeit: Par ca la terra, en la quala jou vus mein, vus spidig buc or, mo ca vus avdeias en quella.

* Lev. 18, 26.

23. A vandligeit bucca suenter las isonzas d' ils pagauns, ils quals jou veng a catschar or avont vus: * Parchei quellas caussas tuttas han els faig, a jou hai ghieu ünna sgrischur giu dad els.

* Lev. 18, 28.

24. Mo à vus hai jou gig: Vus duveits posseder la terra da quels: Parchei jou vi dar à vus ünna terra par hierta, ca flussegia da laig a da mêl. Jou sunt ilg Senger viels Deus, ca vus hai zavrau or dad auters pievels.

25. * Par ca vus † zavreias er la biesca schubra or da la malschubra, ad utschels malschubers or d'ils schubers: A paticheias bucca vossas olmas, vi da la biesca, vi d' ils utschels, a vi da tut quei ca ruschna sin terra, ilg qual jou hai zavrau or, ch' ei dei esser malschuber.

* Lev. 11, 2. Deut. 14, 4.
† q. e. figeias differenzia.

26. Parquei seias à mi

soings, parchei jou sunt soings, ilg Senger, ca vus hai zavrau or d' ils anters pievels, par ca vus seias mês.

27. * Sch' ün hum ner dunna ha ilg spirt da Pithon, ner ei ün scungiradur, scha dein quels morir da la mort. Els dein vangir ancrappai, lur saung seigig sin els.

Deut. 18, 10.

CAP. XXI.

Davart la schubradad d'ils Sacerdots, a d' ils Aults-Sacerdots, quals seigian qualifichai tiers ilg offici da Sacerdot, a quals bue: Co, a nu' quels deigian mangiar ilg paun da Deus.

Lura schet ilg Senger à Moises: Plaide cu 'ls Sacerdots, filgs dad Aaron, a gi ad els: Un Sacerdot dei bucca sa patichar cun * ün miert da sieu pievel.

* q. e. cun nagin miert, el dei quel bucca tuccar ner star sper el, ne purtar malacurada, ne gidar paregiar tiers la bara &c. Num. 6, 6.

2. Rafalvont par * sieu ilg pli tier parent da saung, sco par sieu bab, par sia mumma, par sieu filg, par sia filgia, a par sieu frar.

* quou ven er antalleg la dunna ch' ei ünna corn cun sieu hum. Ez. 24, 16, 17, 18.

3. A par sia sora, ch' ei aunc ünna juvantschella, c' ha bucca ghieu marieu, ca * lgi auda tiers, par quella po 'l sa † patichar.

* q. e. ch' ei sia sora da Bab a mumma.

† q. e. par quella po el purtar malacurada &c.

4. El dei bucca sa patichar tenter sieu pievel, sco marieu, aschia ch'el daventig malschubers.

5. Els dein er bucca * tunder lur cheaus ch' els seian bluts, ner las varts da la barba, ne far nodas vi da lur chierp.

* quei sova scummandau bucca mai als Sacerdots, mo er à lgi pievel. Lev. 19, 27. Num. 6, 5.

6. Els dein esser soings à lur Deus, a dein bucca surduvrar ilg num da lur Deus. Parchei ch' els unfreschen l' unfarenda da fieuc d'ilg Senger ilg paun da lur Deus: Cuntut scha dein els esser soings.

7. Els dein bucca * prender ünna pitauna, ne sgamiada, ne stuschad' ora da sieu marieu: Parchei ch' els ean soings à lur Deus.

* q. e ils Sacardots dein bucca prender talas femnas par lur dunauns.

T

8. Cuntut scha tigeit quels soings, parchei ch'els unfreschan ils pauns da tieu Deus: Els dein esser soings à chi: Parchei ca jou ilg Senger, ca fetsch vus soings sunt soings.

9. Scha la filgia d' ün Sacerdot * sa paticha cun far pitaneng, scha dei quella vangir arsentada cun fieuc: Parchei ch' ella ha † patichau sieu bab.

* q. e. anscheiv' a far pitaneng.
† q. e. ella dat zanur à sieu Bab, a fa ca quel ven sbittaus.

10. A quel ch' ei Ault-Sacerdot tenter sês frars, s' ilg cheau d' ilg qual ei spons ora ilg ieli da l' unschida, ad ei faigs soings, par trer ent la * vascadira lez dei bucca scurclar sieu cheau, a bucca scarpar sia vascadira.

* q. e. la vascadira soingchia sco Exod. 28, 4.

11. El dei bucca vangir en ün lieuc nu' ch' ei ün chierp miert, a dei bucca sa patichar ne par sieu Bab, ne par sia mumma.

12. El dei buc ir or d'ilg Sanctuari par ch'el patichig buc ilg * Sanctuari da sieu Deus: Parchei ca la curuna d' ilg ieli da l'unschida da sieu Deus ei sin el. Jou sunt ilg Senger.

* q. e. lieuc soing.

13. Ad ünna * juvantschella dei el † prender par sia dunna.

* la qual ei ünna sumelgia da la baselgia da Christi. 2 Cor. 11. 2. Ap. 14, 4.
† Ez. 44, 22.

14. El dei bucca prender par dunna ünna vieua, ne stunschad' ora, ne sgamiada, ne pitauna: Mo el dei prender par dunna ünna purschella or da sieu pievel.

15. Par ch' el patichig bucca sieu * sem tenter sieu pievel: Parchei ch' jou sunt ilg Senger ilg qual ilg hai faig soings.

* q. e. sês uffonts Gén. 4, 25.

16. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

17. Plaide cun Aaron, a gi: Scha vi d' anchin da tieu sem enten lur schlattas ei ünna menda, quel dei bucca vangir nou par unfrir ilg paun da sieu Deus.

18. Parchei ca nagin c'ha ünna * menda, dei vangir nou: Ei seigig ch' el seigig tschocs, ner zops, ner hagig ün nâs biat, ner nembra memma gronda.

* q. e. nembra mendusa, ner da natira, ner tras anqual accident.

19. Ner quel c' ha ün pei, ner maun rut.

20. Ne ilg cruscch, ne

ilg graschel, ne quel c' ha ün fluss, ner ünna nebla vi d'ün œlg, ner quel c' ha roingia secca, ner ca flussegia, ner ch' eis daruts.

21. Nu ch'ilg ei ün, or d'ilg sem dad Aaron, ilg qual ha ünna tala menda, quel dei bucca vangir nou tiers, par unfrir las unfarendas da fieuc à Igi Senger: Parchei ch' el ha ünna menda: Cuntut scha dei el bucca vangir nou par unfrir ils pauns da si u Deus.

22. Ouncalura po'l mangiar ilg paun da siu Deus, tont da las caussas las pli soingchias, sco da las soingchias.

23. Mo vi tiers ilg vél, ad ilg Altar dei el bucca vangir: Parchei ch' el ha ünna menda vi d' el, par ch'el bucca patichig mieu lieuc. Parchei ca jou sunt ilg Senger, ch' ilg hai faig soing.

24. A Moises plidà quel las caussas cun Aaron, a sès filgs, cun tut ils uffonts dad Israël.

CAP. XXII.

Schentamenta davart ils Sacerdots ch' eän malschubers, ils quals dein bucca mangiar las caussas soingchias; a ch' els deigian sa schubriar. Las qualitats da las caussas ca dein vangir unfridas à Deus.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Gi ad Aaron, ad à sès filgs, ch' els sa ratengian da las caussas soingchias d' ils uffonts dad Israël, las qualas els han faig soingchias à mi, a ch' els furdovrian buc mi u Num: Parchei ch' jou sunt ilg Senger.

3. Gi er ad els ad à lur vangir suenter: Quel ca ven nou or da viels sem tiers las causas soingchias, ch' ils uffonts dad Israël han faig soingthias à Igi Senger, ad ha ounc sia malschubradad sin sasez, * l' olma da quel dei vangir ragischad' or' avont mia vista: Parchei ch' jou sunt ilg Senger.

* q. e. quei carstiaun.

4. Quel ch' ei or d' ilg sem dad Aaron, ad ha la malsongia da biemal, ner ün fluss, dei bucca mangiar da las caussas soingchias, antroqua ch' el ei bucca schubers. A quel c' ha tuccau anqual caussa malschubra dad ün miert, ner quel à Igi * qual ei ieu ilg sem natiral.

* Lev. 15, 16.

5. Ner quel c'ha tuccau anqual lgimari ca ruschna, ca lgi ei malschubers, ner ün carstiaun, ca lgi ei malschubers, a tut quei ch' ilg paticha.

6. Quell' olma ca tucca ünna da quellas caussas, quell' ei malschubra antroqua la sera, a dei bucca mangiar las caussas soingchias, mo dei vivont lavar sieu chierp cun aua.

7. A cur ilg solelg ei ieus darandieu, ad ell' ei daventada schubra, scha po ella mangiar las caussas soingchias: Parchei ch' ilg ei sia * ipisa.

* q. e. sieu paun. Lev. 3, 11.

8. * Un esca, a quei ch' ei scarpau da lgimaris salvadis, dei ella bucca mangiar, par ch' ella sa patichig bucca: Parchei ca jou sunt ilg Senger.

* Exod. 22, 31. Ez. 44, 31.

9. Cuntut scha dein els salvar mês cumondaments, par ch' els cargan bucca puccau sin sasez, a * mieran, sch'els surpassen quests mês cumondaments: Parchei ch' jou sunt ilg Senger, ch' ils fetsch soings.

* q e. ent ilg puccau, a strof d' ilg puccau, sco Nadab ad Abihu. Lev. 10, 1. 2.

10. Nagin jester dei mangiar las caussas soingchias, * er quel dei bucca mangiar las caussas soingchias ca stat en casa d'ilg Sacerdot, ne sieu luvrér.

* quel ch'ei vangeus or d'ilg jester, a 'sa ten si tiers ilg Sacerdot.

11. Mo sch'ilg Sacerdot cumpra ünn' olma cun sieu danér, scha po quella mangiar. A quel ch' ei naschieus en sia casa, quel po er mangiar da sieu paun.

12. Mo scha la filgia d'ilg Sacerdot daventa dunna d' ün jester, scha dei quella bucca mangiar da l' unfarend' alzada da las caussas soingchias.

13. A scha la filgia d'ilg Sacerdot vên vieua, ner stuschad' ora, ad ha nagin * sem, a turna puschpei enten la casa da sieu bab, nu ch' ell' ei stada, cur la sova filgia, scha po ella mangiar d' ilg paun da sieu bab. Mo nagin jester dei mangiar da quel.

* q. e. uffonts, aschia. Gen. 4, 25. Lev. 20, 2.

15. Mo quel ca mangia da las caussas soingchias tras nunsaver, quel dei metter vi tiers la tschuncavla part, a * dar à lgi Sacerdot cun las caussas soingchias.

* q. e ilg prezi ner la valitta, da quei ch' el ha mungiau.

15. Par ch' els fetſchian bucca furduvrar las cauſſas ſoingchias d'ils uffonts dad Israël, las qualas els han unfrieu à Igi Senger.

16. Par ch' els * cargan bucca ſin ſafez ſurpaſſament a culpa, cur els mangian lur cauſſas ſoingchias: Parchei ca jou ſunt ilg Senger ch' ils fetſch ſoings.

* q. e. ilg ſtrof da la culpa, ner d'ilg ſurpaſſament. Lev. 5, 1.

17. Milſanavont plidà ilg Senger cun Moiſes, a ſchet:

18. Plaide cun Aaron, a ſes filgs, a cun tuts uffonts dad Iſraël, a gi ad els: Quel da la caſa dad Israël, ner d' ils eſters enten Israël, ca vult purtar si' unfarenda, ſco els han amparmeſs, ner gig da dar cun bunna velgia, la quala els vulten unfrir à Igi Senger par unfarenda da fieuc.

19. Scha unfrit ſuenter voſſa bunna velgia ün maskel, ſenza menda, d' ils bós, ner d' ils tſchuts, ner da las cauras.

20. * Tut quei c' ha menda, duveits vus buc unfrir: Parchei ca vus vängits cun quei buc ad eſſer † plaſcheivels.

* Mal. 1, 8.

† q. e. à Igi Senger. Lev. 1, 4.

21. A quel ca vult far à Igi Senger cun bunna velgia ünn' unfarenda d'angraziament, par pagar si' amparmaſchun, da bôs, ner da nurſas, ſcha dei quei eſſer ſenza menda, par ch' ei ſeigig plaſcheivel. Ei dei ver naginna menda.

22. Eis el * tſchocs, ner ruts, ner plagaus, ner ſecs, ner roingius, ner ch' el ha la grülcha, ſcha dein els buc unfrir quel à Igi Senger, a buc ilg dar par ünn' unfarenda da fieuc s' ilg Altar d' ilg Senger.

* Deut. 15, 21. Cap. 17, 1.

23. Un bôf, ner nurſa, c' ha mal guliva, ner memma pitſchna nembra, pos ti unfrir cun bunna velgia, mo par ünn' amparmaſchun eis ei bucca plaſcheivel.

24. Vus duveits er buc unfrir à Igi Senger ün Igimari rut, ner ſquitſchau, ner ſcarpau, ner caſtrau: Ad en voſſa terra duveits vus bucca far quei.

25. Vus duveits er buc unfrir à Igi Senger ſpiſa d' ilg maun d' ün jeſter da tuttas queſtas sorts, parchei ca lur corruptiun ei enten els; Menda ei vi dad els, parquei ſcha ven ei buc ad eſſer plaſcheivel par vus.

26. Ad ilg Senger plidà cun Moises, à schet:

27. Sch' ei nascha ün bof, ner ün tschut, ner caura, scha dei quel ftar tiers sia mumma set gis, ad ilg otgavel gi, a suenter quei po ün lur untrir quel à Igi Senger, sch' eis ei platscheivel par ünn' unfarenda da fieuc.

28. Vus duveits er buc untrir ün bof, ner tschut cun sieu giuven sin ün gi.

29. Mo scha vus leits untrir à Igi Senger ünn' unfarenda d' angraziament, sch' unfrit suenter vossa bunna velgia.

30. Vus duveits mangiar sin quei gi, a nagutta salvar si antroqua l'autra damaun: Parchei ch' jou funt ilg Senger.

31. Cuntut scha salveit mes cummondaments, ad ils * figeit: Parchei ca † jou funt ilg Senger.

* q. e. sco quels gin, a vus cummondan da far.
† Exod. 20, 2.

32. Par ca vus surduvreias bucca mieu soing Num, mo ca jou vengig faig soings tenter ils uffonts dad Israël. Parchei ch' jou funt ilg Senger, ca vus fetsch soings.

33. Ilg qual vus hai spindrau or da la terra dad Egipta, par esser viess Deus, jou ilg Senger.

CAP. XXIII.

Davart las festas. Sco ean ils Sabbaths. La festa da Pascas, a las ceremonias ca vangivan sin quella duvradas. La festa da Tschunqueismas. La festa da las trumettas. Da la reconciliatiun, a da las Camonnas.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: * Questas ean las festas d'ilg Senger, je mias festas, las qualas vus duveits numnar raspadas soingchias.

* Las qualas vangivan clumadas ora d'ils Sacerdots con trumetas. Num. 10, 8. 9.

3. * Sis gis duveits vus luvrar, mo ilg settavel gi, ei à vus ilg ruvas d' ilg Sabbath, ünna soingchia raspada. Vus duveits sin quei gi far naginna lavur: Parchei ch' ilg ei ilg Sabbath d' ilg Senger, en tut † vossas avdonzas.

* Exod 20. 9. Deut. 5, 13.
† q. e. ilg Sabbath stueva vangir salvaus bucca mai ent ilg lieuc soing, tempel, sinagogas a scolas, mo er enten las casas. Ad less Deus ca nus er ounc oz ilg, gi salvassen bein andreg, cun survir à Deus.

4. Mo quellas ean las festas d' ilg Senger, las soingchias raspadas, las qualas vus duveits clamar or da guiss temps.

5. * Ilg quatordischavel gi d' ilg ampprim meins, tenter † duas serras ei la Pasca d' ilg Senger.

* Exod. 12, 6. Num. 28, 16.

† q. e. tenter solelg darandieu a sclauder noig.

6. Ad ilg quindischavel gi da quei meins, ei la festa d' ils pauns senza lavont d' ilg Senger. Lura duveits vus mangiar paun senza lavont set gis.

7. Ilg amprim gi duveits vus salvar ünna soingchia raspada, ün quel duveits vus far naginna * lavur.

* q. e. naginna lavur d' ilg chierp.

8. * Mo à Igi Senger duveits vus far unfarendas da fieuc set gis. Ilg settavel gi dei esser ünna soingchia raspada, vus duveits er far naginna lavur.

* Num 28, 24.

9. Ad ilg Senger plida cun Moises, a schet:

10 Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: Cur vus vangits enten la terra, ca jou vus vi dar, a vangits a far la meass, scha duveits vus purtar tiers ilg Sacerdot ün * Homer d'ils amprims frigs da vossa meass.

* q. e. la dieschavla part d'ün Epha, ner ünna monna.

11. * Quel dei manar la monna vi a nou avont ilg Senger, par ca vus duvanteias plascheivels. Mo quei dei ilg Sacerdot far 'lg auter gi suenter ilg Sabbath.

* q. e. ilg Sacerdot.

12. A sin quei gi ca vossa monna ven manada vi a nou, duveits vus far ünn' unfarenda da fieuc à Igi Senger, dad ün tschut, ca seigig senza menda, a dad ün òn velgs.

13. Cun si' unfarenda da spisa, * duas dieschavlas parts d' flur da farinna, maschadada cun ieli, par ünn' unfarenda da fieuc d' ün bien fried à Igi Senger, ansemel cun l' unfarenda da beiver, la quarta part d' ün Hin da vin.

* q e. la tschuncavla part d'ün Epha. Exod. 16, 36.

14. A vus duveits er bucca * mangiar paun, a grau turrieu, a spias frescas, antroqua sin quei gi, ca vus purteits unfarendas à viess Deus. Quei dei esser un perpetten schentament a tut viess vangir suenter, en tut vossas avdonzas.

* q. e. ilg pievel dei bucca.

mangiar d' ils novs frigs da la terra, ont ca far unfarendas à lgi Senger cun quels, tiers angraziament à lur Deus.

15. * Lura duveits vus dumbrar da 'lg auter gi d'ilg Sabbath, da quei gi anvi, ca vus veits purtau la monna da manar vi a nou, set antirs Sabbaths.

* Deut. 16, 9.

16. Antroqua 'lg auter gi ca ven suenter ilg settavel Sabbath, numnadameng tschunquonta gis duveits vus dumbrar, a lur unfrir à lgi Senger spisa nova.

17. A duveits purtar or da vossas avdonzas dus pauns da manar vi a nou, da duas dieschavlas parts d' ün Epha d'flur da frinna faigs aschs a coigs à lgi Senger par amprims frigs.

18. Ad unfrit cun viess paun set tschuts dad ün on velgs, senza menda, ad ün vadi, a dus bucks: Quei dei esser l' unfarenda da fieuc, l' unfarenda da spisa, a l' unfarenda d' angraziament d' ilg Senger. Quei ei ünn' unfarenda da fieuc dad ün bien fried à lgi Senger.

19. Quou tiers duveits vus unfrir ün buck par ünn' unfarenda p' ilg puccau, a dus tschuts dad ün on velgs par ünn' unfarenda d'angraziament.

20. Ad ilg Sacerdot dei manar quels vi a nou cu'ls pauns d' ils amprims frigs: Quei ei cu 'ls dus tschuts ünn' unfarenda da manar vi a nou avont ilg Senger: Quels dein esser soings à lgi Senger. a d'ilg Sacerdot.

21. A duveits clumar or quei gi, parchei ch' el ei à vus ünna soingchia raspada. Naginna lavur duveits vus far. Quei dei esser ün perpetten schentament sin viess vangir suenter, en tut vossas avdonzas.

22. * Cur vus tschunkeits la meass da vossa † terra, scha bucca tschunkeias ils cantuns da viess ér tuttavia, er buc anquirias si tut cun fliss, mo vus duveits laschar als paupers, ad als esters. Parchei ch' jou sunt ilg Senger viess Deus.

* Lev. 19, 9. Deut. 24, 19.
† q. e. da voss érs.

23. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

24. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi: 'Lg amprim gi d' ilg * settavel meins duveits vus salvar ün Sabbath, ünna ragur-

donza d' ilg ſunar la trumeta, ünna ſoingchia raſpada.

* q. e. ilg nieſs meins da Settember.

25. Vus duveits far naginna lavur, mo duveits far à lgi Senger ünn' unfarenda da fieuc.

26. Ilg Senger plidà er cun Moiſes, a ſchet:

27. Ilg ſettavel gi, enten quei meins ei ilg gi da ſchubriament, lur duveits vus ſalvar ünna ſoingchia raſpada, a duveits * cumbriar voſſas olmas, ad unfrir à lgi Senger ünn' unfarenda da fieuc.

* q. e. ſa baſſar, jaginar, ad urar.

28. A ſin quei gi duveits vus far naginna lavur: Parchei ch' ilg ei ilg gi d' ilg Schubriament, ca vus vangits ſchubriai avont ilg Senger vieſs Deus.

29. Parchei ca quell' olma ca ven buc a ſa cumbriar ſin quei gi, quella vi jou ragiſchar or da ſieu pievel.

30. A quell' olma ca ſa ſin quei gi ünna lavur, quella vi jou ragiſchar or da miez ſieu pievel.

31. Parquei ſcha' duveits vus far naginna lavur. Quei dei eſſer ün perpetten ſchentament à vieſs vangir ſuenter, en tut voſſas avdonzas.

32. Ilg ei vieſs Sabbath, vus duveits cumbriar voſſas olmas. La ſera d' ilg novavel gi, enten quei meins, duveits vus ſalvar vieſs ruvaus da Sabbath, da * la ſera antroqua l' autra ſera.

* q. 'e. da 'lg ün ſolelg darandieu, antroqua 'lg auter ſolelg darandieu.

33. Ad ilg Senger plidà cun Moiſes, a ſchet:

34. Plaide cu 'ls uffonts dad Iſraël, a * gi: Ilg quindiſchavel gi d' ilg ſettavel meins, ei feſta da las camonas, ſet gis. †

* Exod. 23. 16.

† q. 'e. Camonnas fachias or d' laŋziel, a romma.

35. 'Lg amprim gi dei eſſer ünna ſoingchia raſpada. Sin quei gi duveits vus far naginna lavur.

36. Set gis duveits vus unfrir unfarendas da fieuc à lgi Senger. Mo i'g oigavel gi duveits vus puſchpei ſalvar ünna ſoingchia raſpada, a duveits unfrir à lgi Senger voſſas unfarendas da fieuc: Parchei ch'ilg ei ün gi da la * raſpada. A vus duveits quei gi far naginna lavur.

* anchins metten, ilg gi da la ſcummandada, parquei ca ſin quei gi vangiva ſcummandada tutta lavur: Auters ilg

gi d'ilg steür, parquei ca sin quel vangiva prieu si ün steür, ad angraziau à Deus par ilg spindrament or d'ilg dasiert.

37. Questas ean las festas d'ilg Senger, las qualas vus duveits mumnar raspadas soingchias, par ca vus unfrias à lgi Senger unfarendas da fieuc, unfarendas dad arder, unfarendas da spisa, unfarendas da mazar, ad unfarendas da beiver, minchia unfarenda sin sieu gi.

38. Senza ils Sabbaths d'ilg Senger, a senza vols duns, ad amparmaschuns, a duns ca vus deits cun bunna velgia à lgi Senger.

39. Cuntut scha duveits vus ilg quindischàvel gi d' ilg settavel meins cur vus veits raspau ent ils frigs da la terra, salvar la festa d'ilg Senger set gis. 'Lg amprim gi ei Sabbath, ad ilg oigavel gi ei er Sabbath.

40. Ad duveits prender 'lg amprim gi frigs da bels fricheivels pumers, romma da palmas, fadingias da * mirta, a da lalisch, ad esser legers set gis avont ilg Senger viess Deus.

* ner pumers spess.

41. A salveit aschia quella festa à lgi Senger set gis, minch' on, quei dei esser ün perpetten schentament a viess vangir suenter, ca vus la salveias ent ilg settavel meins.

42. Set gis duveits vus avdar en camonas. Quel ch' ei da casa en Israël, lez dei avdar en camonnas.

43. Par ca viess vangir suenter sapchig, co jou hai laschau * avdar ils uffonts dad Israël en camonnas, cur jou ils hai manaü or dad Egipta. Jou sunt ilg Senger viess Deus.

* Quront' ons han ils Israëliters ent ilg dasiert avdau en camonnas.

44. A Moises schet als uffonts dad Israël, questas festas d' ilg Senger.

CAP. XXIV.

Davart ilg ieli a las cazolas. Davart ils pauns da la propositiun a da la ragurdonza. Davart ilg strof dad ün blastemmader. Davart ilg far vandetta.

Ad ilg Senger plidà cun Moises a schet:

2. * Cummonde als uffonts dad Israël, ch' els deian purtar tiers tei ieli d' olivas schubers, tiers las lgischs, par ca quel vengig adinna mess en la cazola.

* Exod. 27. 20.

3. Or dad ora avont ilg vêl da la pardichia ent ilg Tabernackel da la raspada. Ad Aaron dei las * cundvizar da la sera antroqua la damaun, avont ilg Senger. Quei dei esser ün perpetten schentament sin tut viess vangir suenter.

* q. e. Dar urden a lugar vi tiers, ca las lgischs ardian adinna.

4. Mo el dei adinna dar urden a las cazolas s' ilg Candelier schuber, avont ilg Senger.

5. A ti deis prender flur da frinna, a far cun quella dodisch veschlas: Minchia veschla dei ver duas dieschavlas parts d' ün Epha.

6. * Ti deis er far duas ritschas a metter sis da quellas en ünna ritscha, sin la meisa schubra avont ilg Senger.

* Exod. 25, 30.

7. A ti deis er metter sin minchia ritscha incens schuber, par ch' ils pauns hagian quel par ünna ragurdonza, par ünn' unfarenda da fieuc à lgi Senger.

8. Minchia Sabbath dei el er lugar quellas avont ilg Senger adinna, d' ils uffonts dad Israël, par ünna perpetna ligia.

9. * A quellas dein esser par Aaron a par sês filgs, quellas dein els mangiar en ün soing lieuc: Parchei quei ei sia la pli soingchia caussa, da las unfarendas dad arder à lgi Senger, par ün perpetten schentament.

* Exod. 29, 32. 1 Sam. 21, 6.

10. Mo ei mà ora ün filg d'ünna dunna Israëlita a d' ün bab Egipter, ca steva tenter ils uffonts dad Israël. Quest filg da quella dunna Israëlita, ad ün Israëliter dispittanen ansemel ent ilg léger.

11. Quou blastemmà ilg filg da la dunna Israëlita, ilg num da Deus a schmaladè: Parquei ilg mananen els tiers Moises. Mo sia mumma veva num Selomith, ünna filgia da Dibri, da la schlatta da Dan.

12. * Ad els ilg figenan metter en parschun, antroqua ch' ei vangiss † declarau ad els tras la bucca d' ilg Senger.

* Num. 15, 34.

† q. e. antroqua ca Moises spiass ilg Senger chei ei fuss da far cun quel.

13. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

14. Meine or quei blastemmader avont ilg léger, a fai metter tut quels ch' ilg han udieu, lur mauns

sin sieu cheau, a tut la
raspada ilg dei ancrappar.
15. Plaide er cu 'ls uf-
fonts dad Israël, a gi:
Quel ca smaladescha sieu
Deus, dei purtar sieu puc-
cau.
16. A quel ca blastemma
ilg num d'ilg Senger, quel
dei morir da la mort. Tut
la raspada ilg dei ancrap-
par tont ilg jester, sco quel
ch'ei nascheus en la terra:
Sch'el blastemma ilg Num
da Deus, scha dei el mo-
rir.
17. Sch' anchin pichia *
l' olma d' ün carstiaun a la
mort, scha dei quel morir
da la mort.

* q. e. la parsuna.

18. A chi ca pichia ün
biesc a la mort, quel ilg
dei pagar: Biesc par biesc.
19. * A chi ca fa don à
sieu parmer carstiaun vi da
sieu chierp, cun quel dei
vangir faig, sco el ha faig.

* Exod. 21 12. 24. Deut. 19, 21.

20. Ruttira par ruttira,
œlg par œlg, den par den:
Sco el ha faig don ad ün
carstiaun, aschia dei er van-
gir faig à lgi.
21. Aschia, ca chi ca
maza ün biesc, quel ilg
dei pagar: Mo chi ca ma-
za ün carstiaun, quel dei
morir.
22. Ei dei esser d' ünna
sort dreg tenter vus, alg
jester sco alg dumiesti: Par-
chei jou sunt ilg Senger
viess Deus.
23. Mo Moises schet quei
als uffonts dad Israël: Ad
els mananen quei blastem-
mader, ca veva schmaladieu,
or avont ilg léger, ad ilg
ancrappanen. Aschia fige-
nan ils uffonts dad Israël
sco ilg Senger veva cum-
mondau à Moises.

CAP. XXV.

*Davart ilg laschar schèr a ru-
vassar ilg feld. Davart ilg
jubeljahr, ner on da libertad,
sin chei sin quel seig urdd-
naus, a co quau tras possig
vangir gidau als paupers. Da-
vart l' idolatria, a rumper
ilg Subbath.*

Ad ilg Senger plidà cun
Moises, s' ilg culm Si-
nai, a schet:
2. Plaide cu 'ls uffonts
dad Israël, a gi ad els: *Cur
vus vangits enten la terra
ch' jou veng a dar à vus,
scha dei la † terra ruvassar
à lgi Senger.

* Exod. 23, 10.
† q. e. ilg funs ner ilg feld.

3. Sis ons deis ti seminar
tieu feld, a sis ons talgiar
tias vits, a raspar sés frigs.
4. Mo ilg settavel on

dei la terra ruvaſſar, à lgi Senger par ün Sabbath, ſin ilg qual ti deis buc ſemnar tieu feld, ne talgiar tias vits.

5. Mo quei ca creſcha da ſaſez, ſuenter quei ca ti has madieu, deis ti bucca meder. A tas euas, ch' ean carſchidas ſenza tia lavur, deis ti buc anqurir giu, damai ch' ilg ei ün * on d' ilg ruvaus da la terra

* Deut. 15, 1.

6. Mo ilg ruvaus da la terra duveits vus ſalvar par quella caſchun, par ca ti mangias da ſês frigs, ti, tieu fumelg, a tia fantſchella, a tieu luvrer, tieu gaſt, a tieu jeſter c' avda tiers tei.

7. Tia biesca, ad ils lgimaris da tia terra. Tut ſês frigs dein eſſer par ünna ſpiſa.

8. * A ti deis dumbrar à chi ſet Sabbaths dad ons, aſchia ch'ilg temps da quels ſet Sabbaths dad ons ſeigian á chi qùront a nof ons.

* ilg meinig da queſt vers ei queſt: Un Sabbath vult gir ünn' emna, ſet Sabbaths ſet emnas, mo ſet emnas fan quront' a nof gis, ad aſchia ſuenter iſonza da la S. Scartira quront' a nof ons: Ad aſchia dueva ilg tſchunquontavel on eſſer ilg on da la libertad, ner ilg jubeljahr.

9. Quou deis ti laſchar udir ilg ſunar da la trumeta, s'ilg dieſchavel gi d'ilg * ſettavel meins: S' ilg gi d' ilg ſchubriament duveits vus laſchar udir ilg ſunar da la trumeta tras tut voſſa terra

* q. e. ilg dieſchavel gi da September.

10. A vus duveits far ſoing ilg tſchunquontavel on, ad ilg duveits numnar ün on da libertad, enten la terra, à tuts quels c'avdan lient: Parchei ch' ilg ei ün jubeljahr. Quou dei minch' ün tenter vus puſchpei turnar tiers ſia rauba a tiers ſia ſchlatta.

11. Parchei ch'ilg tſchunquontavel on ei ilg jübeljahr, vus duveits bucca ſemnar ad er bucca meder, quei ca creſcha da ſaſez, er buc anqurir giu en la vingia, quei ca creſcha ſenza lavur.

12. Parchei ch' ilg jubeljahr dei eſſer ſoings tenter vus. Mo vus duveits mangiar quei ca la terra porta.

13. Quei ei ilg jubeljahr, cura ca ſcadin dei turnar tiers ilg ſieu.

14. Cur ti vendas pia anqual cauſſa a tieu parmer

carstiaun, ner cumpras da quel an qual caussa, scha dei nagin anganar sieu frar.

15. Mo suenter ilg diember d' ils ons, suenter ilg jubeljahr deis ti cumprar dad el: A suenter ilg diember d' ils ons d' ilg vangir ent d' ils frigs, dei el vender à chi.

16. Suenter la bearezia d' ils ons deis ti alzar ilg preci, a suenter la paucadad d' ils ons deis ti bassar ilg preci: Parchei el dei vender à chi suenter ilg diember d' ilg vangir ent d' ils frigs.

17. Sch' angonnig pia nagin, siru parmer carstiaun: Mo temme tieu Deus: Jou sunt ilg Senger viess Deus.

18. Cuntut scha figeit suenter mês schentaments, a salveit mês cummondaments, ca vus figeias quels, par ca vus pudeias avdar en la terra sagirameng.

19. Parchei la terra dei dar à vus sês frigs, ca vus veias avunda da mangiar, ad avdeias lient sagirameng.

20. A scha vus vangits a gir: Chei duvein nus mangiar ilg settavel on: Parchei nus semnein nagutta, a raspein er ent nagins frigs.

21. Scha vi jou ilg sisavel on cummandar à mia benedictiun, aschia, ch' ei dein crescher frigs à vus par treis ons.

22. Ca vus semneias ilg oigavel on, a mangeias d' ils frigs veders, antroqu' ilg novavel on: Ca vus mangeias d' ilg veder, antroqua ch' ei vengian frigs nofs.

23. Parquei duveits vus bucca vender la terra, aschia ca vus la pudeias bucca spindrar: * Parchei la terra ei mia, a vus esses esters a forestiers avont mei.

* Ps. 24, 1.

24. Parquei duveits vus en tut vossa terra dar tiers da * puder spindrar.

* q. e. vus duveits laschar à minchün ils dregs da la trachia.

25. * Scha tieu frar ven paupers, a venda à chi anqual caussa da sia rauba, a sieu ilg pli tier parent ven tiers el, par spindrar quella caussa: Scha dei el spindrar quei ca sieu frar ha vandieu.

* Ruth. 4, 4. Jer. 32, 7.

26. Mo sch' anchin ha nagin parent ca spendrig, a po cun sieu maun sadi-

gar tont, ch'el ha da spindrar.

27. Scha dei el quintar giu ils ons, da lur' annou ch' el ha vandieu, a quei ca vonza, turnar puschpei à quel, alg qual el ha vandieu, par ch' el turnig puschpei tiers sia rauba.

28 Mo scha sieu maun pô bucca fadigiar tont da puder spindrar, scha dei quei, ch' el ha vandieu restar ent ilg maun d'ilg cumprader, antroqua s' ilg jubeljahr: Ad ilg jubeljahr * dei el ir or, ad el puschpei turnar tiers sia rauba.

* q. e. dei ilg cumprader Ceder, ad ilg vandider puschpei turnar t' ilg fieu

29. Quel ca vend' ünna casa enteifer ils ringmirs d'ilg marcau, quel ha term ün antir on da spindrar quella. Quei dei esser ilg temps da la puder spindrar.

30. *Mo* sch' ella ven bucca spindrada, ont ch'ilg on seigig tuttavia vargaus, scha dei ilg cumprader a fieu vangir suenter puder salvar quella casa enteifer ils ringmirs, senza ch' ella possig pli vangir spindrada, ad elg jubeljahr dei el buc ir or * vids.

* q. e. bucca perder ils dregs vi da la casa ch'el ha cumpraus, mo la puder salvar.

31. Mo sch' ilg ei ünna casa en ünna vischnaunca, anturn la quala ei nagin mir, scha dei quella vangir raschunada sco ilg feld da la terra, a pô vangir spindrada, ad elg jubeljahr dei ilg cumprader ir or vids.

32. Mo ils marcaus d'ils Levits, las casas ent ils marcaus, en las qualas ei lur' rauba, pon adinna vangir spindradas d'ils Levits.

33. Chi ca ven a spindrar anqual caussa d' ils Levits, quel dei elg jubeljahr bandunar, ei seig casa ner marcau, ch'el ha gudieu. Parchei las casas ent ilg marcau d'ils Levits ean lur rauba, tenter ils uffonts dad Israël.

34. Mo ilg feld ch' ei anturn lur marcaus, dei bucca vangir vandieus: Parchei ch'ilg ei lur aigna rauba a semper.

35. Scha tieu frar ven paupers, a ven ilg meins tiers tei, sch' ilg deis ti gidar, seigig el ün jester ner ün dumiesti, par ch'el vivig tiers tei.

36. * Ti deis er prender dad el nagin † tscheins, ad er bucca prender dad

el pli ca ti lgi hagias dau, mo ti deis tumer tieu Deus, ca tieu frar possig viver sper tei.

* Exod. 22, 25. Deut. 23, 19.

† q. e. duvrar naginna ranvaria, ner griar ün malpussevel tichcins.

37. Ti deis buc ampar-ſtar à lgi tieu daner ſin ranvaria, ne tia ſpiſa ſin memma grond gudoing.

38. Jou ſunt ilg Senger vieſs Deus, ilg qual vus hai manau or da la terra dad Egipta, par ca jou dettig à vus la terra da Canaan, a ſeigig vieſs Deus.

39. * Scha tieu frar daventa paupers ſper tei, a venda ſaſez à chi, ſch'ilg deis ti bucca ſalvar ent ilg ſurvetſch ſco ün ſclaf.

* Deut. 15, 12.

40. El dei eſſer tiers tei ſco ün luvrer da gis, a ſco ün foreſtier, a ſurvir à chi antroqu' ilg jubeljahr.

41. Lura dei el ir or da tei libers, el a ſés uffonts cun el: A dei puſchpei turnar tiers ſia ſchlatta, a tiers la rauba da ſés babs.

42. Parchei er els ean mês fumelgs, ils quals jou hai manau or da la terra dad Egipta. Parquei dein els bucca vangir vandi ſco ſclaſs.

43. * Ti deis bucca regier ſur els cun ſtrengadad, mo ti deis tumer tieu Deus.

* Eph. 6, 9. Col. 4, 2.

44. Mo ſcha ti vol ver fumelgs ner fantſchellas, ſch'ils deis ti cumprar d'ils pagauns ch'ean anturn vus.

45. Vus ils pudeits er cumprar d'ils eſters a foreſtiers tenter vus, a da lur ſchlattas tiers vus, quels ch'ean naſchi en voſſa terra, quels pudeits vus ver par argiens.

46. A vus ils duveits poſſeder a voſs uffonts ſuenter vus, par ünn' aigna poſſeſſiun, quels duveits adinna latchar eſſer fumelgs. * Mo ſur voſs frars ils uffonts dad Israël dei nagin regier ſur 'lg auter cun ſtrengadad.

* 1 Reg. 9, 22.

47. Sch'ilg maun d' ün jeſter, ner d' ün foreſtier gudoingia anzachei tiers tei, a tieu frar ven paupers ſper el, a ſa renda a 'lg jeſter ner foreſtier tiers tei, ner ad anchin da ſia ſchlatta.

48. Scha dei el ver ils dregs da ſa ſpindrar ſuenter quei ch' el ha ſa vandieu. A anchin da ſés frars ilg po ſpindrar.

49. Sieu aug ner ilg filg

da sieu aug, ilg po spindrar, ner schilgiog sieu ilg pli tier parent da saung or da sia schlatta po far quei: Ner scha sieu maun surven tont, scha dei el sa spindrar.

50. Mo el dei quintar cun sieu cumprader da quei on annau, ch' el ha sa vandieu antroqua s' ilg jubeljahr. Ad ilg daner dei vangir raschunaus suenter ilg diember d' ils ons ch' el ha sa vandieu, el dei quintar cun el tras tut ilg temps ch' el ha survieu, a minchiagi sia pagalgia.

51. Sch' ei restan ounc * bears ons: Scha dei el suenter quels turnar d' ilg daner, cu 'lg qual el ei cumpraus, tiers sieu spindrament.

* s' antalli antroqua s' ilg jubeljahr.

52. Mo sch' ei restan paucs ons antroqua s' ilg jubeljahr, scha dei el quintar suenter tempa, suenter ilg diember d' ils ons dei el turnar ilg daner da sieu spindrament.

53. A dei quintar sia pagalgia dad on ad on, a ti deis bucca laschar regier strengameng sur el, avont tes œlgs.

54. Mo sch' el ven buc en quella guisa a sa spindrar, scha dei el s' ilg jubeljahr ir ora libers, a ses uffonts cun el.

55. Parchei ch' ils uffonts dad Israël ean mês fumelgs, je els ean mês fumelgs, ils quals jou hai manau or dad Eglpta. Jou sunt ilg Senger viess Deus.

CAP. XXVI.

Deus scummonda l' idolatria. Cummonda da far soing ilg Sabbath. Amparmetta als prus la benedictiun, a schmanatscha als gotlos la schmaladischun. Ven er plidau, chi hagig dau quels schentaments.

Bucca figeias * à vusez vuts, ne fumelgias talgiadas, vus duveits er bucca andrizar si à vutez † pichias, ne crappa cun figuras en vossa terra, par s' anclinar avont quellas: Parchei ch' jou sunt ilg Senger viess Deus.

* Exod. 20, 4. Deut. 5, 8.
† q. e. naginnas fumelgias sidreg, ner pichias sin las qualas seigig mess anqual figüra ner fumelgia talgiada par l' adurar. Exod. 23, 24. Deut. 16, 22.

2. * Salveit mês Sabbaths, a figeit hanur à mieu lieuc soing: Parchei ch' jou sunt ilg Senger.

* Lev. 19, 30.

3. * Vangits vus a vandliar en mês urdens, a salvar mês schentaments, a far quels.
* Deut. 28, 1.

4. Scha vus vi jou dar plievgia a sieu temps, a la terra ven a dar sia catschienscha, ad ils pumers d'ilg feld vengian a purtar lur frigs.

5. * Ad ilg temps da scuder ven a cuzar antroqu' ilg temps da prender giu ilg vin; ad ilg temps da prender giu ilg vin, ven a cuzar antroq' ilg temps da semnar. A vus vangits a mangiar viess paun cun sadulezia, ad avdar sagiramengs en vossa terra.
* Lev. 25, 19.

6. Jou vus vi dar pasch enten la terra, ca vus vangits a saver dormir, a nagin vus ven a * tumentar. Jou vi scatschar las malas bestias or da vossa terra, a naginna spada ven a passar tras vossa terra.
* Job. 11, 18. 19.

7. Vus vangits a catschar voss anamigs, a quels vengian a curdar avont vus enten la spada.

8. * Tschunc da vus vengian a catschar tschient, a tschient d' ils voss vengian a catschar dielch milli, a voss anamigs vengian a curdar avont vus enten la spada.
* Jos. 23, 10.

9. A jou mi vi volver tiers vus, a vus vi laschar crescher a prender tiers, a vi salvar mia ligia cun vus fermameng.

10. A vus vangits a mangiar d' ilg * veder, a cur ilg nief ven, † metter ilg veder d' ünna vart.
* q. e. da quels frigs ch' ün po salvar, si fig gig, a rumongian ouncalura bens a frescs.
† q. e. vus vangits a ver ünna tala bundonza da frigs ca cur ils nofs vengian, vangits buc a saver nu' lugar vi ils veders.

11. * Jou vi ver mia avdonza tenter vus, a mi' olma vus dei bucca rafidar.
* Exod. 29, 45. 1 Cor. 6, 16.

12. A jou vi avdar tenter vus, a vi esser viess Deus, a vus duveits esser mieu pievel.

13. Parchei ch' jou sunt ilg Senger viess Deus, ilg qual vus hai manau or da la terra dad Egipta, per ca vus seigias bucca lur fumelgs. A jou hai rut ils ligioms da viess juf, a vus hai laschau vandliar * si dreg.
* q. e. cu 'lg cheau si dreg, sco un pievel liber. Exod. 14, 8.

14. * Mo ſcha vus vangits buc ad ubadir, a bucca far tut queſts cummondaments.

* Deut. 28, 15. Mal. 2, 2.

15. A vangits a sbittar mês cummondaments, a voſſas olmas vengian a rafidar mês urdens, ca vus figejts bucca tut mês cummondaments, a vangits a rumper mia ligia.

16. Scha vi jou er far quei cun vus. Jou vus vi anqurir a caſa * cun temma, cun unfladira, a fevra, ca voſs œlgs vengian a ſcurdar, ad ilg chierp a luar ora. Vus vangits a ſemnar vieſs ſem adumbatten, a voſs anamigs ilg vengian a mangiar.

* q. e. Cun grevas malſongias, ſco ean etiſia, à ſturniz &c.

17. A jou vi * volver mia viſt' ancunter vus, a vus vangits a vangir pichai avont voſs anamigs: A quels ca vus haſſegian, vengian a regier ſur vus, † a vus vangits a fugir, cur nagin vus ven a dar ſuenter.

* q. e. en gritta.

† Prov 18, 1.

18. Mo ſcha vus vangits ounc buc ad ubadir à mi, ſcha vus vi jou ſtruffiar paramur da voſs puccaus ounc * ſet gadas pli.

* q. e. zund ſig.

19. Par ca jou rumpig la loſchezia da voſſa fermezia. A jou vi far vieſs * tſchiel ſco fierr, a voſſa terra ſco brunz.

* q. e. jou vi ſerrar ilg tſchiel ca quel ven buc a plover: a la terra ca quella ven buc a dar frig.

20. A voſſa fadigia a lavur ven ad eſſer adumbatten, a voſſa terra ven buc a dar ſia carſchienſcha, ad ils pumers enten la terra vengian buc a purtar lur frigs.

21. A ſcha vus ſa metteits à mi ancunter, a mi leits buc ubadir, ſcha vus vi jou pichiar paramur da voſs puccaus ounc ſet gadas pli.

22. A vi tarmetter beſtias ſalvadgias tenter vus, quellas dein privar vus da voſs uffonts, a ſcarpar voſſa bieſca, a vus far vangir paucs, a voſſas vias vengian a vangir * daſertas.

* q. e nagin ven a vandliar par quellas par temma ca las beſtias ſalvadgias catſchian maun, a ſcarpian.

23. Mo ſcha vus vangits ounc buc a ſa milgiarar giu da quei, a ſa metter ancunter à mi.

24. * Scha mi vi jou er † metter ancunter a vus, a vus vi pichiar paramur da

vofs puccaus, ounc fet gadas pli.

* 1 Sam. 22, 27.

† q. e. Jou vus vi bucca pli far d'ilg bein, mo vus ftruffiar, ounc pli fig ca vivont.

25. A vi far vangir fur vus ünna fpada da vendetta, ca ven a far vendetta par mia * ligia. A cur vus fa rafpeits anfemel en vofs marcaus, fcha vi jou tarmetter la moria tenter vus, a vus vi dar ent ils mauns da vofs anamigs.

* la quala vus veits rut.

26. Parchei ch' jou vus vi rumper ilg * fift d'ilg paun, ca diefch dunauns vengian a cuir viefs paun en ün furn, a viefs paun ven a vangir pasaus cun la peifa. A cur † vus mangeits, fcha vangits vus buc a vangir fadulai.

* Hof 4, 24. Mich. 6, 14.

† q. e. jou vus vi dar fom, a maungel, ner prender navend la vartid d' ilg paun.

27. Mo fcha vus mi vangits ounc buc ad ubadir, a fa metteits ancunter à mi.

28. Scha mi vi jou er metter ancunter à vus cun gritta, a vus vi ftruffiar paramur da vofs puccaus fet dubels.

29. * Ca vus vangits a mangiar la carn da vofs filgs, a filgias.

* 2 Reg. 6, 28. Thren. 4, 10.

30. A vi ruinar * voffas altezias, a ragischar ora voffas sumelgias d' ilg solelg, a vi frir vofs corps morts fin † vofs vuts, a mi' olma ven a ver ünna sgrischur giu da vus.

* q. e. logs aults.

† q. e. ent ilg Hebreifch, s'ils corps morts, ner frufta da vofs vuts da lozza, ils quals Deus schaziava tont fco lozza.

31. A jou vi far vofs marcaus daserts, a rumper giu vofs logs soings, a vi bucca fardar viefs bien fried.

32. Aschia vi jou far la terra daserta, ca vofs anamigs c' avdan lient, vengian a sa ftarmentar.

33. * Mo vus, vi jou spataschar tenter ils Pagauns, a quels vus vengian a persequitar cun la spada, ca voffa terra ven ad effer daserta, a vofs marcaus vengian a vangir ruinai.

* Jer. 15, 7.

34. Lura ven la terra a sa laschar * plascher sês Sabbaths, aschi gig sco la ftat daserta, a vus vangits ad effer enten la terra da vofs anamigs. Je la terra ven a ruvaffar, a sa laschar plafcher sês Sabbaths.

* q. e. la terra ven a fa lagrar

ch' ell' ei libra da vus, a par
maungel da lgeut po ruvassar.

35. Damai ch'ella saveva bucca ruvassar sin voss Sabbaths, cur vus avdavas enten quella.

36 * Ad à quels ca vengian a vanzar tenter vus, vi jou dar ün † cor tumaleg enten la terra da lur anamigs, ch' ün félg ca scruscha ils veŋ a catschar, ch' els vengian a fugir, sco ünna spada ils catschass, a curdar cur nagin ils catscha.

* Es. 30, 17.

† q. e. cur Deus vult struffiar ün pievel, ner ün carstiaun, scha prend'el navend cussełg, a cor, ch'ün temma, nu' ch'ei nagin prigel.

37. Ca 'lg ün ven à curdar sin 'lg auter, sco avont la spada, cur hagin ils catscha. A vus vangits buc ad ascar sa metter ancunter a voss anamigs.

38. A vus vangits a vangir anturn tenter ils Pagauns, a la terra da voss anamigs vus ven a malgiar.

39. Mo quels ca vengian a rumaner, vengian a luar vi en lur nauschadad, enten la terra da lur anamigs: Els dein er luar vi enten * la nauschadad da lur pardavonts.

* q. e. ei dei ir cun els, sco cun lur pardavonts.

40. Mo sch' els vengian a cunfessar lur nauschadad, a la nauschadad da lur pardavonts, a lur surpassament, cu'lg qual els han faig puccau ancunter mei, a stai à mi contraris.

41. Cuntut vi jou er star ancunter ad els, ad ils vi manar enten la terra da lur anamigs. Lura ven lur cor * nunsurtalgiaus a sa bassar. A lura ven ilg strof da lur nauschadad a † plascher ad els.

* q. e. Nunpenitent.

† q. e. els vengian a cunfessar, ch' els hagian bein vingiau.

42. A jou veng a mi ragurdar da mia ligia cun Jacob, a da mia ligia cun Isac, a da mia ligia cun Abraham: A mi veng a ragurdar da la terra.

43. Mo la terra, cur quell' ei bandunada dad els, scha ven ella a sa laschar plascher sês Sabbaths, parchei ch'ell' ei daserta avont els. Ad els vengian a purtar ils strofs da lur puccaus, cun patientia: Parchei ch' els han shittau mes urdens, a lur olmas han ghieu ünna mala velgia vi da mês schentaments.

44. A cun bein ch' els vengian ad esser enten la terra da lur anamigs * sch' ils vi jou bucca tuttavia rafidar, a bucca ver

vi d' els ün mal plascher, ch' jou ils velgig ruinar, ner rumper mia ligia cun els: Parchei ch' jou sunt ilg Senger lur Deus.

* Deut. 4. 31.

45. * A jou mi vi par els ragurdar da mi' amprimma ligia, cur jou ils hai manau or dad Egipta, avont ils œlgs d' ils Pagauns, par ca jou seigig lur Deus, jou ilg Senger.

* Exod. 19. 5.

46. Quests ean ils urdens, dregs, a schentaments, ils quals Deus ha dau tenter el, ad ils uffonts dad Israël, s' ilg culm Sinai, tras ilg maun da Moises.

CAP. XXVII.

Schentaments davart las talgias, davart ilg spindrament da las caussas ch' ean consecradas à Deus Cummondament davart la dieschma.

Deus plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: Mire, sch' ün fa ünna special' amparmaschun à lgi Senger, tuccont tiers las * olmas, suenter † tia talgia.

* q. e. d' ilg Sacerdot.
† q. e. las Parsunas.

3. Scha dei quest' esser tia talgia: Un maskel velgs da veing ons, antroqua sin sisont' ons, deis ti talgiar tschunquonta sikels d' argient, suenter ils sikels d' ilg Sanctuari.

4. Mo sch' ilg ei ünna femna, scha dei tia talgia esser trenta sikels.

5. A sch' el ei tschunc ons velgs, antroqua s' ils veing ons, sch' ilg deis ti talgiar veing sikels, sch'ilg ei ün maskel: Mo ünna femna talgè treis sikels.

6. A * sch' el ei velgs d' ün meins, antroqua s'ils tschunc ons, sch' ilg deis ti talgiar tschunc sikels d' argient, sch' ilg ei ün maskel: Mo ünna femna treis sikels d' argient.

* Num. 3, 47.

7. Mo sch' el ei velgs da sisont' a plis ons sch' ilg deis ti talgiar quindisch sikels, sch' ilg ei ün maskel: Mo ünna femna diesch sikels.

8. Mo sch' el ei memma paupers tiers tia talgia, scha dei el sa mussar à lgi Sacerdot, ad ilg Sacerdot ilg dei talgiar. Mo el ilg dei talgiar, suenter sco ilg maun da quel, c' ha faig l' amparmaschun, po survangir.

9. Mo sch' ilg ei ün

biesc, ch' ün po unfrir à
Igi Senger, sch'ei tut quei
ch' ün dat da quel à Igi
Senger, soing.
10. Quel dei bucca van-
gir ne scumgiaus ne bara-
taus, ün bien par ün
schliet, ad ün schliet par
ün bien. Mo sch' anchin
ven a baratar ün biesc
par 'Ig auter, scha dein a-
madus esser soings à Igi
Senger.
11. Mo scha quei biesc
ei malschubers, ch' ün ilg
asca buc unfrir à Igi Sen-
ger, scha dei quel vangir
mess avont ilg Sacerdot.
12. Ad ilg Sacerdot ilg
dei schazigiar sch'el seigig
buns, ner schlets, a dei
lura restar sco la talgia
d' ilg Sacerdot.
13. Mo sch' ün ilg vult
spindrar, scha dei quel dar
la tschuncavla-part sur sia
talgia.
14. Sch'ün ha faig soing-
chia sia casa à Igi Senger,
par ch'ella seigig soingchia,
scha dei ilg Sacerdot pre-
ziar sch' ella seigig bunna
ner schletta. A sco ilg Sa-
cerdot la preziescha, scha
dei ei restar.
15. Mo scha quel c' ha
faig soingchia, la vult
spindrar, scha dei el dar
la tschuncavla part d' ar-
gient, sur quei, ch' ell' ei
preziada, a lur dei ella es-
ser sia.
16. Sch' anchin fa soing
à Igi Senger ün frust d' er
da sia rauba hartada, scha
dei quel vangir preziaus
da tei, suenter ch' el ei
semnaus: Sch' ün * Ho-
mer graun ven semnaus,
scha dei el valer tschun-
quonta sikels d' argient.

* q. e. ün Homer taneva diesch Epha. Ez. 45, 11.

17. Mo sch' el fa soing
ün er d' ilg jubeljahr an-
nau, scha dei el valer sco
ti has preziau.
18. Mo sch' el ilg ha
faig soing suenter ilg ju-
beljahr, scha dei ilg Sacer-
dot ilg preziar, suenter *
ils ons ca restan antroqua
s' ilg jubeljahr. a lur ilg
preziar pli bass.

* q. e suenter sco 'lg ei bears ner paucs ons antroqu' ilg jubeljahr.

19. Mo scha quel ch' ilg
ha faig soings, vult spin-
drar ilg er, scha dei el
dar or la tschuncavla part
d' argient, sur quei ch' el
ei preziaus, a lur dei el
puschpei esser ses.
20. Mo sch' el vult buc
ilg spindrar, ad ilg venda
ad ün auter, scha po el
bucca pli vangir spindraus.
21. Mo quei er, sch' el
va or * libers ent ilg ju-
beljahr, scha dei el esser

faigs soings à Igi Senger, sco ün ér ambanieu, a dei esser l' hierta d' ilg Sacerdot.

* q. e. sch'el ven bucca spindraus.

22. Mo sch' ün ha faig soing ün ér à Igi Senger, ilg qual el ha cumprau, a buc hartau.

23. Scha dei ilg Sacerdot ilg preziar, quei ch'el vala, antroqu'ilg jubeljahr, ad el dei quei gi dar quella * talgia: El ei soings à Igi Senger.

* q. e. summa, ner taxa, sco ilg Sacerdot ha schaziau.

24. Mo ent ilg Jubeljahr dei el puschpei turnar tiers quel, ilg qual ilg ha ghieu cumprau: Numnadameng tiers quel c' ha la possessiun da la terra.

25. A tut tias talgias dein daventar suenter ils sikels d' ilg Sanctuari. Mo ün sikel fa veing * geras.

* q. e ün gera, ei a bunna fei 3/2 crizers, suenter nossa muneida.

26. * Nagin dei far soingchia l' amparmera naschienscha da la biesca, la quala auda à Igi Senger, tras ilg dreg da l' amparmera naschienscha, ei seigig ün bof, ner ünna nursa: Parchei ch' ilg ei d' ilg Senger.

* Exod. 13, 2. Num. 3, 13.

27. Mo sch' ilg ei ün Igimari malschuber, scha dein els spindrar quel suenter tia taxa, ad ounc la tschuncavla part surent. Sch' el ilg vult bucca spindrar, scha dei el vangir vendieus sco ti has preziau.

28. * Naginna caussa ch' ei † ambanida à Igi Senger, dei vangir vendida, ne spindrada, da tut quei, ch' ei sia rauba, ei seigig Igeut, biesca, ner érs da sia rauba. Parchei ca tut quei ch'ei ambanieu ei ilg pli soing à Igi Senger.

* Jos. 6, 18.

† ambanir, ha ancanuras num scummondar sco Jos 7, 1. Ner ragischar or sco Deut. 2, 34. a cap 7, 26. Ner far soing, a consecrar, sco Num. 18, 14. A tschou en quest lieuc.

29. Nagin carstiaun * ambanieus dei vangir spindraus, mo quel dei morir da la mort.

* q. e. ün carstiaun ilg qual Deus veva cummandau da ragischar or. Sco Achan. Jos. 6, 17. 18.

30. Tuttas dieschmas enten la terra, amadus d'ilg sem da la terra, a d' ils frigs d' ils pumers, ean d' ilg Senger, a dein esser fachias soingchias à Igi Senger.

31. Mo sch'ün vult spindrar sia dieschma, quel dei dar la tschuncavla part surent.

32. A tutta dieschma da bos, a da nursas, a da tut quei ca va sut la * torta, quei ei ünna dieschma soingchia à lgi Senger.

* q e. quel ca targeva ent la dieschma steva, s' ilg isch d' ilg nuvil da la biesca, a cur ilg dieschavel biesc vangiva, scha tuccav' el quei cu 'lg fist quou nou vev' ei num ir sur la torta.

33. Un dei buc amparar sch' el seigig buns, ner schlets: Un dei er buc ilg scumngiar: Mo sch' ün vangifs alg barattar scha dein amadus esser soings, a bucca vangir spindrai.

34. Quests ean ils cummondaments, ils quals Deus ha cummandau à Moises, da dar als uffonts dad Israël, s' ilg culm Sinai.

Fin d' ilg tierz cudisch da Moises.

ILG QUART CUDISCH DA MOISES NUMNAUS NUMERI.

Quest Cudisch ven d' ils Grecs numnaus Aritmoi, ent ilg languaig Latin Numeri, quei ei: Diember. La caschun ei questa: Parchei ch' enten quei ven dumbrau ilg pievel da Deus tras scaffimente d' ilg Senger sin lur viadi tras ilg dasiert, quei ei:

Tut las schlattas dad Israël vengian dumbradas, a parchidas giu da star anturn ilg Tabernackel: Ven faig a saver novs schentaments, davart la malschubradad, da la schilgiusia, da las amparmaschuns da leg, da la benedictiun d'ils Sacerdots, d'ilg offici d'ils Levits, da las Pascas, da las trumetas &c. Quou vengian er des rits da beara sort puccaus d'ilg pievel, co quel bagig puplau, paramur da la Manna, sa rebellau ancunter Moises, gbieu zvisel sch'els vengian a vangir enten la terra da Canaan, surpassau ilg Sabbath cun anqurir si lenna, faig pitaneng cun las filgias d'ils Moabiters; sa rantau vi da Baal-Peor &c. A chei strofs seigian vangi sisura: Ei ven er plidau da las grondas festas, a chei unfarendas da laud, a d' angraziament dein sin quellas vangir fachias à Igi Senger Deus. Cunforta la baselgia cun la nebla, a pichia d'fieu: Bileam prophetizescha davart Christo, ilg qual ei figuraus tras la serp d' brunz.

CAPITEL I.

Tras scaffimant da Deus vengian dumbrai tut ils humens d'ilg pievel dad Israël da veig ons ansi, a vengian afflai 603550 humens senz' ils Levits ca vengian bucca dumbrai tenter ilg pievel, mo zavrai or tiers ilg survetsch d' ilg Tabernackel.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, ent ilg dasiert da Sinai, ent ilg Tabernackel da la raspada, 'lg amprim gi da 'lg auter meins, en 'lg auter on ch' els targenan or da la terra dad Egipta, a schet:

2. * Parneit si ilg diember da tut la raspada d'ils uffonts dad Israël tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember d' ils nums da scadin maskel suenter † lur parsuns.

* Exod. 30, 12. Cap. 38, 26. Num. 26, 2.

† Heb Gheaus, q. e. da cheau en cheau, ner da parsun' en parsuna.

3. Da veing ons velgs, a lou d'ansi, scadin ca po

trer or en guerra enten Israël: Dumbreit quels suenter lur comps, ti ad Aaron.

4. Mo cun vus dei esser or da minchia schlatta ün: ilg Capitani da la casa da sieu Bab dei quel esser.

5. Cuntut ean quests ils nums d' ils humens ca dein star cun vus: * Da Ruben, Elizur, filg da Sedeur.

* Num. 10, 18.

6 Da Simeon, Selumiel, filg da Zurisadai.

7. Da Juda, Naasson, filg dad Amminadab.

8. Dad Isaschar, Nathanaël, filg da Zuar.

9. Da Zabulon, Eliab, filg dad Helon.

10 D' ils filgs da Joseph, dad Ephraim, Elisama filg dad Ammihud: Da Manasses, Gamliel, filg da Pedahzur.

11. Da Benjamin, Abidan, filg da Gidoni:

12. Da Dan, Ahiezer, filg dad Ammisadai.

13. Dad Aser, Paghiel, filg dad Ocran.

14. Da Gad, Eliasaph, filg da Deguel

15. Da Nepthali, Ahira, filg dad Enan.

16. Quests dein esser * clumai or da la raspada, ils principals da las schlattas da lur Babs, ils Capitanis da milliera dad Israël, dein quels esser.

* q. e. ligi or da la raspada tiers las caussas d' ampurtonza sco, fig numnai par repressentar tut la raspada.

17. Cuntut parnet Moises ad Aaron, quests humens, ca tovan numnaî cun num.

18. A raspanen ansemel tut la raspada s'ilg amprim gi da 'lg auter meins, par dar ent lur vangir nou tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' ansi, suenter lur parsunas.

19. Sco ilg Senger veva cummandau à Moises, ad ils dumbrà ent ilg dasiert da Sinai.

20. Ad ils filgs da Ruben, ilg amparmernascheu dad Israël, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, suenter lur parsunas; scadin maskel da veing ons velgs, a lou d'ansi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

21. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Ruben, fonen quronta, sis milli a tsschunctschient.

22. D' ils filgs da Simeon, en lur schlattas,

tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs; ils dumbraus da quel, cu'lg diember da lur nums, suenter lur parsunas, minchia maskel da veing ons velgs a lou d' ansi, scadin ca pudeva trer or en guerra:

23. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Simeon, fonen tschunquonta nof milli a trei tschient.

24. D' ils filgs da Gad, en lur schlattas, tras lur casadas suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' ansi; scadin ca pudeva trer or en guerra.

25. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Gad, fonen quronta tschunc milli a sis tschient tschunquonta.

26. D' ils filgs da Juda, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d'ansi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

27. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Juda, fonen settonta quatter milli a sis tschient.

28. D' ils filgs dad Isaschar, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' ansi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

29. Ilg diember da quels da la schlatta dad Isaschar, fonen tschunquonta quatter milli a quatter tschient.

30. D' ils filgs da Zabulon, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' ansi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

31. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Zabulon, fonen tschunquonta set milli a quatter tschient,

32. D'ils filgs da Joseph, or d'ils filgs dad Ephraim, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' ansi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

33. Ilg diember da quels da la schlatta dad Ephraim, fonen quronta milli a tschunctschient.

34. D' ils filgs da Manasses, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou

d' anſi, ſcadin ca pudeva trer or en guerra.

35. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Manaſſes, fonen trenta dua milli a dua tschient.

36. D' ils filgs da Benjamin, en lur schlattas, tras lur casadas, ſuenter la casa da lur Babs, cu'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' anſi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

37. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Benjamin, fonen trenta tschunc milli a quatter tschient.

38. D'ils filgs da Dan, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs., cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' anſi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

39. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Dan, fonen ſisonta dua milli a set tschient.

40. D'ils filgs dad Aſer, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' anſi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

41. Ils dumbraus da quels da la schlatta dad Aser, fonen quront' un milli a tschunc tschient.

42. D'ils filgs da Nephthali, en lur schlattas, tras lur casadas, suenter la casa da lur Babs, cu 'lg diember da lur nums, da veing ons velgs, a lou d' anſi, scadin ca pudeva trer or en guerra.

43. Ils dumbraus da quels da la schlatta da Nephthali, fonen tschunquonta trei milli a quatter tschient.

44. Queſt fonen ils dumbraus ca Moises ad Aaron dumbranen cu 'ls dodisch humens principals dad Israël, ün hum par minchia casa da lur Babs.

45. Aschia fonen tut ils dumbraus d' ils filgs dad Israël, suenter la casa da lur Babs, da veing ons velgs, a lou d'anſi, scadin ca pudeva trer or en guerrà enten Israël.

46. * A tut ils dumbraus fonen ſis gadas tschient milli, trei milli, a tschunc tschient tschunquonta.

* Exod. 12, 37. Cap. 38, 26. Num. 11, 21.

47. Mo ils Levits vanginen bucca dumbrai tenter quels, suenter la ſchlatta da lur Babs.

48. Parchei ch' ilg Sen-

ger veva plidau cun Moises, a gig:

49. Parsulameng la ſchlatta da Levi deis ti bucca dumbrar, ne prender si lur diember tenter ils filgs dad Israël.

50. Mo ti urdeine ils Levits sur ilg Tabernackel da la pardichia, a ſur tuts sês inſtruments, a sur tut quei ch' ei da quel: Els dein purtar ilg Tabernackel a tut sês inſtruments, ad els dein ſurvir a quel, a dein vêr lur lêger anturn ilg Tabernackel.

51. A cur ilg Tabernackel dei vangir rukigiaus, scha dein ils Levits ilg prender da pàr, a cur ilg Tabernackel dei vangir schentaus; scha dein ils Levits ilg andrizar si, a minch' jester ca va vi tiers quel dei morir.

52. Mo ils filgs dad Israël dein ver lur lêger, ſcadin en ſieu lêger, a ſcadin tiers ſia bandiera, tras lur comps.

53. Mo ils Levits dein ver lur lêger anturn ilg Tabernackel da la partichia, par ch' ei ſeigig bucca rugelg ancunter la raſpada d' ils uffonts dad Israël; ad ils Levits dein ver adaig * s'ilg survetsch d'ilg Tabernackel da la pardichia.

* Hebr. Sin l'observatiun ner vacht.

54. Ad ils uffonts dad Israël figeran tut sco ilg Senger veva cummandau à Moiſes, a ſchi figenan els.

CAP. II.

Ilg urden ca dueva vangir salvaus d' ils dodiſch lêgers anturn ilg Tabernackel da la raſpada, a cur els figevan viadi.

Lura plidà ilg Senger cun Moiſes ad Aaron, a ſchet:

2. Ils uffonts dad Israël dein ver ſcadin ſieu lêger tiers ſia bandiera, cun las anſennas da la caſa da lur Babs: Grad vi anturn ilg Tabernackel da la raſpada, dein els ver lur lêger.

3. A quels ca dein ver lur lêger da la vart d'avont, ancunter Solelg lavar, dei eſſer la bandiera d'ilg lêger da Juda, tras lur comps; ad ilg Principal d' ils filgs da Juda; dei eſſer Naaſſon filg dad Amminadab.

4. * A ſieu comp ner ils dumbraus da quel, ean

settonta quatter milli a sis tschient.

* Num. 1, 29.

5. Mo quels ca dein ver lur lêger sper el, dei esser la schlatta dad Isaschar; ad ilg Principal d' ils filgs dad Isaschar, dei esser, Nathanaël filg da Zuar.

6. * A sieu comp ner ils dumbraus da quel, ean tschunquonta quatter milli, a quatter tschient.

* Num. 1, 29.

7. A la schlatta da Zabulon: Mo ilg Principal d' ils filgs da Zabulon dei esser Eliab filg da Helon.

8. * A sieu comp ner ils dumbraus da quel ean milli a quatter tschient tschunquonta set.

* Num. 31, 1.

9. Tuts ils dumbraus d' ilg lêger da Juda ean tschient oigonta sis milli a quatter tschient, tras lur comps: Els dein trer or 'lg amprim.

10. La bandiera d'ilg lêger da Ruben dei esser ancunter miez gi, tras lur comps: Ad ilg Principal d' ils filgs da Ruben dei esser Elizur filg da Sedeur.

11. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quel ean quronta sis milli a tschunc tschient.

* Num. 1, 21.

12. Mo quels ca dein ver lur lêger sper el, dei esser la schlatta da Simeon: Ad ilg Principal d' ils filgs da Simeon dei esser Selumiel filg da Zurisadai.

13. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quels, ean tschunquonta nof milli a trei tschient.

* Num 1, 23.

14. A la schlatta da Gad, mo ilg Principal d'ils filgs da Gad dei esser Eliasaph filg da * Reguel.

* Numnaus er Deguel. Num. 1, 14.

15. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quels, ean quronta tschunc milli a sis tschient, tschunquonta.

* Num 1, 25.

16. Tuts ils dumbraus d' ilg lêger da Ruben, ean tschient tschunquont' ün milli a quatter tschient tschunquonta, tras lur comps: * * Els dein esser 'lg auter comp ent ilg trer or.

* q. e. ent ilg trer or dueva ilg comp da juda esser 'lg amprim ad ilg comp da Ruben 'lg auter.

17. Lura dei trer or ilg Tabernackel da la raspada, ilg lêger d' ils Levits a miez tenter ils lêgers: Sco els han ilg lêger scha dein els trer or, minchün da sia vart suenter lur bandieras.

18. La bandiera d' ilg léger dad Ephraim tras lur comps, dei esser ancunter solelg da randieu: Ad ilg Principal d'ils filgs dad Ephraim dei esser Elisama filg dad Ammihud.

19. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quels, ean quronta milli a tschunc tschient.

* Num. 1, 33.

20. Mo sper el dei esser la schlatta da Manasses: Ad ilg Principal d'ils filgs da Manasses dei esser Gamliel filg da Pedahzur.

21. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quels, ean trenta dua milli, a dua tschient.

* Num. 1, 35.

22. A la schlatta da Benjamin: Mo ilg Principal d'ils filgs da Benjamin dei esser Abidan filg da Gidoni.

23. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quels, ean trenta tschunc milli a quatter tschiant.

* Num. 1, 37.

24. Tuts ils dumbraus d'ils léger dad Ephraim, ean tschient ad oig milli, a tschient, tras lur comps: Els dein trer or ilg tierz comp.

25. La bandiera d'ilg léger da Dan, dei esser ancunter meza noig tras lur comps: Ad ilg Principal d'ils filgs da Dan, dei esser Ahiezer filg dad Ammisadai.

26. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quels, ean sissonta dua milli, a set tschient.

* Num. 1, 39.

27. Mo quels ca dein ver lur léger sper el. dei esser la schlatta dad Aser: Ad ilg Principal d'ils filgs dad Aser, dei esser Pagbiel filg dad Ocran.

28. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quels, ean quront' ün milli a tschunc tschient.

* Num 1, 41.

29. A la schlatta da Nephthali: Mo ilg Principal d'ils filgs da Nephthali, dei esser Ahira filg dad Enan.

30. * A sieu comp, ner ils dumbraus da quels, ean tschunquonta trei milli a quattertschient.

* Num. 1, 43.

31. Tuts ils dumbraus d' ilg léger da Dan, ean tschient tschunquonta set milli, a sis tschient: Els dein trer or ilg pli davos, suenter lur bandieras.

32. Quells ean ils dumbraus tenter ils filgs dad Israël, suenter la casa da

lur Babs: Tuts ils dumbraus d'ils lêgers tras lur comps, fonen * fis gadas tschient milli, a trei milli, a tschunc tschient tschunquonta.

* Exod. 38, 26. Num. 1, 46.

33. Mo ils Levits vanginen bucca dumbrai tenter ils filgs dad Israël: * Sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

* Num. 1, 49.

34. Ad ils uffonts dad Israël figenan tut sco ilg Senger veva cummandau à Moises: Aschi mettevan els lêger suenter lur bandieras; ad aschi targevan els or scadin tras sias casadas, suenter la casa da lur Babs.

CAP. III.

Ils nums d'ils filgs dad Aaron. Ils Levits vengian dai ad Aaron tiers ilg survetsch d'ilg Senger. Ils maskels d'ils Levits dad ün meins ansi fovan 22000. Tut ils amparmer nascheus d'ilg pievel 22273 en stailg d'ils quals ils Levits dein esser d'ilg Senger, a quels 273 amparmer nascheus pli ca Levits vengivan spindrai cun daners ils quals vangivan dai á lgi lieuc soing.

Mo questas ean las schlattas dad Aaron a da Moises, d'ilg temps ch'ilg Senger plidà cun Moises, s'ilg culm Sinai.

2. * A quests ean ils nums d'ils filgs dad Aaron: Ilg amparmer nascheu, fova Nadab, lura Abihu, Eleazar ad Ithamar.

* Exod. 6, 23. Num. 26, 60.

3. Quests ean ils nums d'ils filgs dad Aaron, Sacerdots ca fonen unschi, a Moises * vev' amplanieu lur mauns par far ilg uffici da Sacerdot.

* q. e. ils vevan consecrau ner urdanau par esser Sacerdots. Exod. 29, 9.

4. Mo Nadab ad Abihu morinen avont ilg Senger, cur els unfrinen si jester fieuc avont ilg Senger, ent ilg dasiert da Sinai, a venan buc uffonts: Ad Eleazar ad Ithamar figenan ilg uffici da Sacerdot * avont Aaron lur Bab.

* q. e. antroqua Aaron lur Bab viviva.

5. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

6. Fai vangir nou tiers la schlatta da Levi, a la fai star avont Aaron ilg Sacerdot par ch' els surveschian à lgi.

7. Ad hagian adaig s'ilg survetsch da quel: a s'ilg survetsch da tut la raspada, avont ilg Tabernackel da

la raſpada, par cunderſcher ilg ſurvetſch d' ilg Tabernackel.

8. Ad hagian adaig ſin tut ils inſtruments d' ilg Tabernackel da la raſpada, a s' ilg ſurvetſch d' ils uffonts dad Israël, par cunderſcher ilg ſurvetſch d'ilg Tabernackel.

9. Cuntut deis ti dar ils Levits ad Aaron ad à ſês filgs, quels ean tuttavia dai à lgi or d' ils uffonts dad Israël.

10. Mo Aaron à ſês filgs deis ti urdanar, par ch'els hagian adaig ſin lur uffici da Sacerdot, ad ilg * jeſter ca va vi tiers, dei morir.

* Num. 3, 38. Cap. 16, 5.

11. Puſchpei plidà ilg Senger cun Moiſes, a ſchet:

12. * Mire, jou hai prieu si ils Levits or da miez ils uffonts dad Israël, en ſtailg da ſcadin amparmer naſchieu c'arva la parſuna da ſia mumma or d'ils filgs dad Israël, par ch' ils Levits ſeian mês.

* Num. 8, 16 Cap. 16, 10.

13. * Parchei ſcadin amparmer naſchieu ei mês, quei gi ch'jou pichià ſcadin amparmer naſchieu en la terra dad Egipta ſcha figì jou ſoing à mi ſcadin amparmer naſchieu enten Israël, † da la lgeut antroqua ſin la biesca: Els dein eſſer mês, jou ſunt ilg Senger.

* Exod. 13, 2. Cap. 22, 29, 30. Cap. 34, 19. Lev. 27, 26. Num. 8, 17. Luc. 2, 23.
† q. e. da lgeut a da biesca.

14. Ilg Senger plidà er cun Moiſes ent ilg daſiert da Sinai, à ſchet:

15. Dumbre ils filgs da Levi ſuenter la caſa da lur Babs tras lur ſchlattas: Scadin maskel dad ün meins velgs, a lou d'anſi deis ti dumbrar.

16. Cuntut ils dumbrà Moiſes ſuenter ilg cummondament d' ilg Senger ſco ei ſova cummandau à lgi.

17. * Mo queſts ſovan ils filgs da Levî cun lur nums: Gerſon, Cahath, a Merari.

* Exod. 6, 16. Num. 26, 57. 1 Chron. 6, 1. Cap. 23, 6.

18. A queſts ean ils nums d' ils filgs da Gerſon tras lur ſchlattas: Libni a Simei.

19. Mo ils filgs da Cahath tras lur ſchlattas, ſovan Amram, Jezear, Hebron, ad Uzziel.

20. Ad ils filgs da Merari tras lur ſchlattas, ſovan Mahali a Muſi: Que-

ſtas ean las ſchlattas d' ils Levits ſuenter la caſa da lur Babs.

21. Da Gerſon ei la ſchlatta d' ils Libniters, a la ſchlatta d' ils Simeiters; queſtas ean las ſchlattas d'ils Gerſoniters.

22. Ils dumbraus da quels ſuenter ilg diember da ſcadin maskel, dad ün meins velgs, a lou d'anſi: Ils dumbraus da quels ſovan ſet milli a tſchunc tſchient.

23. Las ſchlattas d' ils Gerſoniters vevan lur lêger davos ilg Tabernackel ancunter ſolelg da randieu.

24. Mo ilg Principal da la caſa d' ilg Bab d'ils Gerſoniters, ei Eliaſaph filg da Lael.

25. * Ad ilg ſurvetſch d' ils filgs da Gerſon ent ilg Tabernackel da la raſpada, ei ilg † Tabernackel, a †† la cammonna a ††† la cuverta da quel, ad †††† ilg vêl da la porta d'ilg Tabernackel da la raſpada.

* Num 4, 24.
† Exod. 25, 9. Cap. 26, 1.
†† Exod. 26, 7.
††† Exod. 26, 14.
†††† Exod. 26, 36.

26. Ad ils * umhangs d'ilg pierten, ad ilg † vêl d'ilg iſch d'ilg pierten ch' ei avont ilg Tabernackel, ad ilg Altar, a ſias ſugas tiers tut ilg ſurvetſch da quel.

* Exod. 27, 9.
† Exod. 27, 16.

27. Mo da Cahath ei la ſchlatta d' ils Amramiters, a la ſchlatta d' ils Jezeariters, a la ſchlatta d'ils Hebroniters, a la ſchlatta d'ils Uzzieliters: Queſtas ean las ſchlattas d' ils Cahathiters.

28. Ilg diember da ſcadin maskel dad ün meins velgs, a lou d'anſi, ſovan oigmilli a ſis tſchient, ca vevan adaig s'ilg ſurvetſch d' ilg lieuc ſoing.

29. Las ſchlattas d' ils filgs da Cahath vevan lur lêger d' ünna vart d' ilg Tabernackel ancunter miezgi.

30. Mo ilg Principal da la caſa da lur Bab en las ſchlattas d' ils Cahathiters, ei Elizaphan filg dad Uziel.

31. A lur ſurvetſch ei, la * Ludaun, a la † Meiſa, ad ilg †† Candelier, ad ils ††† Altars, ad ils inſtrumenrs d'ilg lieuc ſoing cu 'ls quals els cunderſchen ilg ſurvetſch, ad ilg †††† vêl, a tut ſieu ſurvetſch.

* Exod. 25, 10.

† Exod. 25, 23.
†† Exod. 25, 31.
††† Exod 27, 1. Cap. 30, 1.
†††† Exod. 26, 31.

32. Mo ilg Parſura d'ils Principals d' ils Levits, ei Eleazar filg dad Aaron. Queſt ei 'lg uffici d' ils Parſuras c' han adaig s' ilg ſurvetſch d' ilg lieuc ſoing.

33. Da Merari ei la ſchlatta da Mahali a la ſchlatta da Muſi: Queſtas ean las ſchlattas da Merari.

34. Ad ils dumbraus da quels ent ilg diember da ſcadin maskel, dad ün meins velgs, a lou d' anſi, fovan ſis milli a dua tſchient.

35. Mo ilg Principal da la caſa da lur Bab en las ſchlattas da Merari, ei Zuriel filg dad Abihail; da l' autra vart d' ilg Tabernackel ancunter meza noig vevan els lur lêger.

36. Ad ilg uffici d' ilg ſurvetſch d' ils filgs da Merari ei, las aiſſas d'ilg Tabernackel, a ſias ſtaungas, a ſias pichias, a sês peis, a tut sês inſtruments, a tut ilg ſurvetſch da quel.

37. A las pichias d' ilg pierten partut anturn, a lur peis, a lur clavillas, a lur ſugas.

38. Mo quels ca vevan lur lêger avont ilg Tabernackel, da la vart d'avont da la Camonna da la raſpada ancunter ſolelg lavar, ean Moiſes, ad Aaron, a sês filgs, c' han adaig s' ilg ſurvetſch d' ilg lieuc ſoing en ſtailg d' ilg ſurvetſch d' ils uffonts dad Israël: Ad ilg * jeſter ca va vi tiers, dei morir.

* Num. 3, 10. Cap. 16, 5.

39. Tuts ils dumbraus d' ils Levits, ca Moiſes ad Aaron han dumbrau, ſuenter ilg commondament d'ilg Senger, tras lur ſchlattas: Scadin maskel dad ün meins velgs, a lou d' anſi fovan veing a dua milli.

40. Lura ſchet ilg Senger à Moiſes: Dumbre ſcadin amparmer naſchieu maskel d' ils uffonts dad Israël, dad ün meins velgs, a lou d' anſi, a preng si ilg diember da lur nums.

41. * A preng or ils Levits par mei (jou ſunt ilg Senger) en ſtailg da ſcadin amparmer naſchieu tenter ils filgs dad Israël: A la biesca d'ils Levits, en ſtailg da ſcadin amparmer naſchieu tenter la bieſca d'ils filgs dad Israël.

* Num. 3, 12. Cap. 8, 16.

42. Cuntut dumbrà Moiſes ſuenter ſco 'lg Senger veva cummandau à lgi, ſcadin amparmer naſchieu

tenter ils filgs dad Israël.

43. A tuts ils amparmer naschieus maskels, ent ilg diember da lur nums, dad ün meins velgs, a lou d'ansi, tras ils dumbraus da quels, fovan, veing a dua milli, a dua tschient settonta treis.

44. Lura plidà ilg Senger cun Moises, a schet:

45. Preng or ils Levits, en stailg da scadin amparmer naschieu tenter ils filgs dad Israël, a tenter la biesca d'ils Levits, en stailg da lur biesca: Ad ils Levits seian mês, jou sunt ilg Senger.

46. Mo ilg pagament da spindrament da quels dua tschient settonta treis ca vonzan d'ils amparmer naschieus d'ils filgs dad Israël, sur ils Levits.

47. Deis ti prender * tschunc sikels par ün, par minchia parsuna, sikel d'ilg Sanctuari deis ti prender, † veing †† daners ei ün sikel.

* Lev. 27, 6.
† Exod. 30. 13. Lev. 27, 25. Num. 18, 16. Ez. 45, 12.
†† Hebr. Gerá, q. e. ün daner ca peisa 16 grauns.

48. A deis dar quei daner par pagament da spindrament da quels ca vonzan tenter els, ad Aaron, ad à sês filgs.

49. Cuntut parnet Moises quei daner da spindrament, da quels ca vanzanen sur quels ca fonen spindrai tras ils Levits.

50. D'ils amparmer naschieus d'ils filgs dad Israël parnet el quei daner, milli a trei tschient sisonta tschunc sikels, sikel d'ilg Sanctuari.

51. A Moises det ad Aaron, ad à sês filgs ilg daner da quels ca fonen spindrai, suenter ilg commondament d'ilg Senger, sco ilg Senger veva cummondau à Moises.

CAP. IV.

Ilg uffici d' ils Levits suenter lur schlattas, a chei caussas minchia schlatta dueva purtar cur ilg pievel figeva viadi. Ilg diember d' ils Levits ca fovan da trent ons velgs, a lou d' ansi antroqua tschunquonta.

Ilg Senger plidà er cun Moises a cun Aaron, a schet:

2. Preng si ilg diember d'ils filgs da Cahath or da miez ils filgs da Levi, tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs.

3. Da trent' ons velgs, a lou d'ansi, antroqua sin quel ch' ei velgs da tschunquont' ons; scadin ca po vangir ent ilg comp, par drizar or la lavur ent ilg Tabernackel da la raspada.

4. Quest ei ilg survetsch d' ils filgs da Cahath ent ilg Tabernackel da la raspada, ch' ei ilg pli soing.

5. * Cur ilg léger dei vangir ruts si, scha vengig non Aaron a sês filgs a prendian giu ilg † vêl da la cuverta par curclar cun quel la Ludaum da la pardichia.

* Num. 10, 17.
† Exod. 26, 31.

6. Lura dein els metter ünna cuverta d' pels da taiss sur quella, a rasar sura vi ün pon da spir seida melna, a metter ent sias * staungas.

* Exod. 25, 13.

7. Er sur la meisa d' ils pauns da la propositiun dein els rasar ün pon da seida melna, a metter sin quella las scadellas, ils schaduns, a las scuvettas, a las schalas da springir, ad ilg * paun da minchiagi dei esser sin quella.

† Exod. 25, 30.

8. A sur quellas caussas vi dein els rasar ün pon d' scarlatta cotschna, a curclar quel cun ünna cuverta d' pels da taiss, lura metter ent sias staungas.

9. Lura dein els prender ün pon da seida melna a curclar ilg candelier da la cazola, a sias lampas, a sias forschs, a sias schalas, a tut sia vaschella dad ieli cun la quala els cunderschen or ilg survetsch da quel.

10. A dein plagar ent quel, cun tut sês instruments en ünna cuverta d' péls da taiss, a metter vid' ünna staunga.

11. Ad er sur ilg *Altar* d' aur vi, dein els rasar ün pon da seida melna, ad ilg curclar cun ünna cuverta d' pels da taiss, lura metter ent sias staungas.

12. Els dein er prender tut ils instruments d' ilg survetsch, cu 'ls quals els cunderschen or ilg survetsch ent ilg lieuc soing, ad ils metter en ün pon da seida melna, ad ils curclar cun ünna cuverta d' péls da taiss; lura ils metter vi d' ünna staunga.

13. Er las tschendras dein els prender giu d' ilg Altar, a rasar sur quel vi ün pon da purpur.

14. A dein metter sin quel tut sês instruments cu 'ls quals els surveschan

sin el, las cazzas, a las savitschas, a las paluttas, a las butschidas, tut ils instruments d'ilg Altar, a rasar sur quel vi ünna cuverta d'pels da taiss, lura metter ent sias staungas.

15. A cur Aaron a sês filgs han finieu da cuvrir ilg lieuc soing, a tuts ils instruments d' ilg lieuc soing, cur ilg lêger ven ruts scha dein suenter quei vangir ils filgs da Cahath par purtar quellas caussas, mo els dein bucca * tuccar ilg lieuc soing, par ch'els mierian buc. † Questas caussas ean quei ch'ils filgs da Cahath han da purtar, ent ilg Tabernackel da la raspada.

* 1 Sam. 6, 19. 2 Sam. 6, 6. 7.
† Num. 3, 31.

16. Mo ilg uffici dad Eleazar filg dad Aaron ilg Sacerdot, dei esser, ilg * ieli tiers la Igisch, ad ilg † fimient da specerias, a †† l'unfarenda da minchiagi, ad ilg ††† ieli da l'unschida: Quest ei 'lg uffici sur tut ilg Tabernackel, a sur tut quei ch' ei lient, davart ilg lieuc soing, a sês instruments.

* Exod. 25, 6.
† Exod. 30. 34.
†† Exod. 29. 38. 39. 40. 41. 42.
††† Exod. 30, 23. 24. 25.

17. Mo ilg Senger plidà cun Moises a cun Aaron, a schet:

18. Bucca figeit ca la schlatta da las casadas d'ils Cahatiters vengig cassad' or da miez ils Levits.

19. Mo quest figeit ad els, par ch' els vivian, a mierian buc; cur els vengian nou tiers las caussas las pli soingchias, scha dein Aaron a sês filgs vangir, ad ils metter, minch' ün en sieu survetsch, ad en quei ch'els dein purtar.

20. A vommian buc ent par mirar cur ils Sacerdots quarclan ilg lieuc soing, a mierian.

21. Ilg Senger plidà er cun Moises, a schet:

22. Preng si er ilg diember d'ils filgs da Gerson, suenter la casa da lur Babs tras lur schlattas.

23. * Da trent' ons velgs, a lou d'ansi, antroqua sin quel ch'ei velgs da tschunquont' ons, ils deis ti dumbrar, scadin ca po vangir ent a survir ent ilg comp par cunderscher or ilg survetsch ent ilg Tabernackel da la raspada.

* Num. 8. 24.

24. Quest ei ilg survetsch da la schlatta d'ils Gersoniters da survir, a da purtar.

25. Els dein purtar las * teilas d'ilg Tabernackel, a la camonna da la raspada, sia cuverta, a la cuverta d'pêls da taiss ch' ei messa sin quel sur angiu, ad ilg vêl da la porta d'ilg Tabernackel da la raspada.

* Exod. 26, 1.

26. Ad ils Umhangs d'ilg pierten, ad ilg vêl vi d'ilg isch da la porta d'ilg pierten, ch' ei avont ilg Tabernackel, ad ilg Altar, a lur sugas, a tut ils instruments da lur survetsch, a tut quei ch' ei da basengs ad els, cur els surveschan.

27. Suenter ilg scaffiment dad Aaron a da sês filgs dei esser tut ilg survetsch d'ils filgs d'ils Gersoniters, en tut quei ch' els han da purtar, ad en tut lur survetsch; a vus duveits dar ad els en salf tut quei ch' els han da purtar.

28. Quest ei ilg survetsch da las schlattas d' ils filgs d' ils Gersoniters ent ilg Tabernackel da la raspada, ad ilg adaig da quellas caussas dei esser enta maun ad Ithamar filg dad Aaron ilg Sacerdot.

29. Ils filgs da Merari, quels deis ti dumbrar tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs.

30. Da trent' ons velgs, a lou d'ansi, antroqua sin quel ch' ei velgs da tschunquont' ons ils deis ti dumbrar, scadin ca po vangir ent ilg comp par cunderscher ilg survetsch d' ilg Tabernackel da la raspada.

31. A quest ei ilg survetsch da tut quei ch' els han da purtar, oreifer tut lur auter survetsch ent ilg Tabernackel da la raspada: * Las aissas d' ilg Tabernackel, a sias stangas, a sias pichias, a sês peis.

* Num. 3, 36.

32. Er las pichias d' ilg pierten par tut anturn, a lur peis, a lur clavillas, a lur sugas, cun tut lur instruments, a cun tut lur survetsch; A ti deis * dumbrar cun num ils instruments, ch' els dein ver ilg quittau da purtar.

* q. e. ti deis metter par scrit dad ün ad ün.

33. Quest survetsch d'ils filgs da Merari, oreifer tut lur auter survetsch ent ilg Tabernackel da la raspada, dei esser enta maun ad Ithamar filg dad Aaron, ilg Sacerdot.

34. Cuntut dumbrà Moises ad Aaron a tut ils Principals da la raspada, ils filgs da Cahath, tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs.

35. Da trent' ons velgs, a lou d' ansi, antroqua sin quel ch'ei velgs da tschunquont' ons, scadin ca pudeva vangir ent ilg comp tiers ilg survetsch, ent ilg Tabernackel da la raspada.

36. Ad ils dumbraus da quels tras lur schlattas, fonen dua milli a set tschient tschunquonta.

37. Quests ean ils dumbraus da la schlatta d' ils Cahathiters, scadin ca surviva ent ilg Tabernackel da la raspada, ca Moises ad Aaron han dumbrau suenter ilg cummondament d'ilg Senger tras Moises.

38. Mo ils dumbraus d' ils filgs da Gerson tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs.

39. Da trent' ons velgs, a lou d'ansi, antroqua sin quel ch'ei velgs da tschunquont' ons; scadin ca pudeva vangir ent ilg comp tiers ilg survetsch ent ilg Tabernackel da la raspada.

40. Ad ils dumbraus da quels tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs, fonen dua milli a sis tschient a trenta.

41. Quests ean ils dumbraus da la schlatta d' ils filgs da Gerson, scadin ca surviva ent ilg Tabernackel da la raspada, ca Moises ad Aaron han dumbrau suenter ilg cummondament d' ilg Senger.

42. Mo ils dumbraus da la schlatta d' ils filgs da Merari tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs.

43. Da trent' ons velgs, a lou d' ansi, antroqua sin quel ch' ei velgs da tschunquont' ons, scadin ca pudeva vangir ent ilg comp tiers ilg survetsch, ent ilg Tabernackel da la raspada.

44. Ad ils dumbraus da quels tras lur schlattas, fonen trei milli a duatschient.

45. Quests ean ils dumbraus da la schlatta d' ils filgs da Merari, ca Moises ad Aaron han dumbrau, suenter ilg cummondament d' ilg Senger tras Moises.

46. Tut ils dumbraus ca Moises ad Aaron ad ils Principals dad Israël han dumbrau, tenter ils Levits, tras lur schlattas, suenter la casa da lur Babs.

47. Da trent' ons velgs, a lou d' ansi, antroqua sin quel ch' ei velgs da tschunquont' ons, scadin ca pudeva vangir ent ilg comp par cunderscher la lavur d' ilg survetsch, ad ilg survetsch da purtar ent ilg Tabernackel da la raspada.

48. Ad ils dumbraus da

quels sonen oig milli a tschunctschient oigonta.

49. El ils dumbrà suenter ilg cummondament d'ilg Senger ch'ei daus tras Moises, minch' ün tiers sieu survetsch, a quei ch' el veva da purtar: A quests ean ils dumbraus da quel, ch' ilg Senger veva cummandau à Moises.

CAP. V.

Quels da biemal ad auters malschuivers dein vangir zavrai or d' ilg lêger, davart l' unfarenda p' ilg puccau, a da las dunauns ch' ean en suspet da lur marieus co quellas dein vangir ampruvadas.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Cummonde als uffonts dad Israël ch' els fetschian ir or d' ilg lêger scadin da * biemal, a scadin † c' ha ün fluss, a scadin †† ch' ei patichaus tras anqual chierp miert.

* Lev. 13, 46,
† Lev. 15, 2.
†† Lev. 21, 1. Num. 9, 6 10.

3. Figeit ir or tont maskel, sco femna, dador ilg lêger ils duveits far ir, ch' els patichian bucca lur lêger a miez ils quals jou avd.

4 Cuntut scha figenan ils uffonts dad Israël aschia, ad ils figenan ir or dadora ilg lêger: Sco ilg Senger veva cummandau à Moises, aschi figenan ils uffonts dad Israël.

5. Lura plidà ilg Senger cun Moises, a schet:

6. Gi als uffonts dad Israël, cur ün * hum ner ünna dunna vengian a ver faig anqual puccau da carstiauns, cun far tuttavia surpassament ancunter ilg Senger, a ca quell' olma ei culponta.

* Lev. 6, 2.

7. Scha dein els * cunfessar lur puccau ch'els han faig, a turnar scadin la summa da sieu fallament, el dei metter vi tiers à quella, la tschuncavla part da quella, a dar à quel, ancunter ilg qual el ha faig puccau.

* Lev. 5, 5.

8. Mo scha quei hum ha nagin * tier parent c'haig ils dregs da spindrar, da puder turnentar à quel la summa d' ilg puccau, scha dei la summa d' ilg puccau ca ven turnada esser d' ilg Senger, quei ei d' ilg Sacerdot, senz' ilg anollg d'ils schubriaments,

cu 'lg qual el dei far schubriament par el.
* Hebr. Goel.
* Lev. 6, 6.

9. Sumlgiontameng scadina unfarend' alzada da tut las caussas consecradas d' ils uffonts dad Israël, ch' els presentan à lgi Sacerdot, dei esser * da quel.
* Exod. 29, 28. Lev. 7, 8. &c. Num. 18, 8. Deut. 18, 1. &c.

10. A las caussas consecradas da scadin, dein esser da quel, scadin ca dat anzachei à lgi Sacerdot, dei esser da quel.

11. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

12. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: Cur la * dunna d' anchin ven ad esser, ida tiers auters, a tuttavia fallieu ancunter el.
* Deut. 22, 22.

13. Ad anchin ei schaschieus carnalmeng cun ella, ad *ei* zupau avont ils œlgs *da sieu* marieu, ad *ella* ten adascus, scha je ch' ell' *ei* patichada, a sch' ilg ei naginna pardichia ancunter ella, ad ei bucca vangid' angartada.

14. Sch' ilg * spirt da schilgiusia ilg surcroda a schia ch'el daventa schilgius par sia dunna, ad ell' ei patichada: Ner sch'ilg spirt da schilgiusia ilg surcroda, a ch' el daventa schilgius par sia dunna, scha je ch' ell' ei bucca patichada.
* q. e. ha ün mal suspet sin sia dunna &c. Es. 19, 14.

15. Scha dei quei hum manar sia dunna tiers ilg Sacerdot, a presentar l' unfarenda par ella, la dieschavla part d' ün Epha d' farina dumieg, el dei bucca sponder ieli sin quella, a dei er bucca metter sin quella incens, parchei ch' ell' ei ünn' unfarenda da schilgiusia, ünn' unfarenda da ragurdonza ca fa vangir andament la malgistia.

16. Ad ilg Sacerdot la dei far vangir nou tiers, a la far star avont ilg Senger.

17. Lura dei ilg Sacerdot prender * aua soingchia en ün vaschi da terra, a da la pulvra ca ven ad esser giu 'n plaun d' ilg Tabernackel, dei ilg Sacerdot prender a metter enten quell' aua.
* Num. 19, 20.

18. Ad ilg Sacerdot dei far star quella dunna avont ilg Senger, a scuvrir ilg cheau da la dunna, a metter si 'ls mauns da quella l'unfarenda da ragurdonza, ch' ei l' unfarenda da schilgiusia, mo s'ilg maun d'ilg

Sacerdot dei esser quell' aua pitra ca porta schmaladischun.

19. Ad ilg Sacerdot dei far girar quella, a gir à quella dunna: Scha nagin hum ei schaschieus cun tei. a scha ti eis bucca gunschida giu tras malschubradad tiers auters en stailg da tieu marieu, scha chi dei quest' aua pitra ca porta schmaladischun, far nagin don.

20. Mo scha ti eis gunchida giu tiers auters en stailg da tieu marieu, a ca ti eis patichada, a sch'anchin hum ei schaschieu carnalmeng cun tei, rasalvont tieu marieu.

21. Je ilg Sacerdot dei far girar quella dunna cun farament da schmaladischun, ad ilg Sacerdot dei gir à la dunna: Ilg Senger ta mettig par ün exempel da schmaladischun a da sarament a miez tieu pievel, tigent ilg Senger curdar tia * coissa, a scuflar si tieu venter.

* quei fova l'ansenna ad ilg strof d'ilg Senger, vi da la dunna cun culpa.

22. A quest' aua ca porta schmaladischun vommig en tieu dadens, par far scuflar si ilg venter, a far curdar la coissa: A la dunna dei gir: Amen Amen.

23. Lura dei ilg Sacerdot scriver questas schmaladischuns sin ün zedel, a trer tras quellas cun quell' aua pitra.

24. A far beiver quella dunna, quell' aua pitra ca porta schmaladischun, par ca quell' aua ca porta schmaladischun tiers pitradad, vommig enten ella.

25. Mo ilg Sacerdot dei prender giu da maun da quella dunna l' unfarenda da schilgiusia, a schuianar l' unfarenda avont ilg Senger, a l'unfrir s' ilg Altar.

26. Ilg Sacerdot dei er prender ün puing plein da quell' unfarenda, par ragurdonza, * a far arder s' ilg Altar, a suenter quei dei el far beiver la dunna quell' aua.

* Hebr. far fimient.

27. A cur el ven a la ver faig beiver quell' aua, scha ven ei a daventar sch' ell' ei stada patichada, ad ha tuttavia fallieu ancunter sieu marieu, ca cur quell' aua ca porta schmaladischun tiers pitradad, ven ad esser id' enten ella, ca sieu venter ven a scuflar si, a sia coissa ven a curdar, a quella dunna ven ad esser par ün exempel da

schmaladischun a miez sieu pievel.

28. Mo scha quella dun' ei bucca stada patichada, mo ei schubra, scha lgi ven ei a far nagin don, a ven a puder prender si a purtar.

29. Quest ei ilg schentament da la schilgiusia, cur ünna dunna ei ida tiers auters en stailg da sieu marieu, ad ei vangida patichada.

30. Ner ün hum, cur ilg spirt da schilgiusia ilg surcroda, ch' el daventa schilgius par sia dunna, scha dei el far star sia dun' avont ilg Senger, ad ilg Sacerdot dei far cun ella tut suenter quest schentament.

31. Ad ilg marieu ven ad esser senza culpa da malgistia, mo la dunna dei purtar sia malgistia.

CAP. VI.

Schentaments davart ils Nazireers, ner c' han faig anqual amparmaschun, a co els deigian sa salvar: A co ils Sacerdots deigian banadir ilg pievel.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: cur ün hum ner ünna dunna ven a sa zavrar or par far ünn' amparmaschun da Nazireer, da vuler esser ün * Nazireer à lgi Senger.

* Nazireer, q. e. Zavraus ora, ca sa raten da guissas caussas ner mai par ün temps, ner par adinna, par poder pli bein survir à Deus.

3. * Scha dei el sà rataner d' ilg vin, a da buvronda ferma, aschieu da vin, ad aschieu da buvronda ferma dei el bucca beiver, el dei beiver nagin saft turclaus or dad euas ad euas frescas ne tostas, dei el bucca mangiar.

* Jud. 13, 4. 7. Amos. 2, 12.

4. Tut ils gis da sieu Nazireath dei el mangiar naginna caussa fachia or da la vit da vin, da la puelgia, da las euas, antroqua sin la paletscha.

5. Tut ils gis da l' amparmaschun da sieu Nazireath dei bucca passar * schérmesser sin sieu cheau, antroqua ch' ils gis ch' el ha faig amparmaschun da Nazireer ean bucca cumplani, dei el esser soings, cun lascher crescher ils cavels da sieu cheau.

* Jud. 13, 5. Num. 8, 7.

6. Tut ils gis ch' el ha faig amparmaschun da Na-

zireer à lgi Senger, dei el ir vi tiers nagin chierp miert.

7. Paramur da sieu Bab, a paramur da sia mumma, paramur da sieu frar, a paramur da sia sora, paramur dad els * dei el buc sa patichar cur els mieran, parchei ch' ilg Nazireath da sieu Deus ei sin sieu cheau.

* Lev. 21, 1.

8. Tut ils gis da sieu Nazireath dei el esser soings à lgi Senger.

9. A sch' ün miert ei morts sper el nechiameng, ad ha aschia patichau ilg Nazireath da sieu cheau, scha dei el * tunder sieu cheau s' ilg gi da sieu schubriament, s' ilg settavel gi dei el tunder quel.

* Act. 18, 18. Cap. 21, 24.

10. Mo s' ilg oigavel gi dei el purtar * duas turteltubas, ner duas tubas giuvnas tiers ilg Sacerdot, tiers la porta d' ilg Tabernackel da la raspada.

* Lev. 5, 7. Cap. 14, 22.

11. Ad ilg Sacerdot dei paregiar 'lg ün par ünn' unfarenda p' ilg puccau, a 'lg auter par ünn' unfarenda dad arder, a dei far schubriament par el, par quei ch' el ha faig puccau vi da quei chierp miert: Aschia dei el far soings ilg cheau da quel, s'ilg gi.

12. Lura dei el zavrar or à lgi Senger ils gis da sieu Nazireath, a manar nou tiers, ün tschut dad ün on velgs, par ünn' unfarenda p' ilg puccau: Mo ils gis vidavont dein bucca vangir mess en quint, parchei ca sieu Nazireath ei staus patichaus.

13. A queist dei esser ilg schentament d' ün Nazireer; s' ilg gi ch' ils gis da sieu Nazireath vengian cumplani, scha dei el purtar * quel tiers la porta d' ilg Tabernackel da la raspada.

* q. e. quei tschut, ner ils cavels da sieu Nazireath, par vangir tundeus. Ps. 18

14. A dei unfrir si' unfarenda à lgi Senger, ün tschut dad ün on velgs senza menda, par ünn' unfarenda dad arder; ad ünna nursa dad ün on velgia senza menda, par ünn' unfarenda p' ilg puccau; ad ün anoilg senza menda, par ünn' unfarenda d'angraziament.

15. Ad ünna canastra da veschlas d'flur d' farina senza lavont turschada cun ieli, a Dischchets senza lavont unschi cun ieli, cun

lur unfarendas da spisa, a lur unfarendas da buvronda.

16. Ad ilg Sacerdot dei unfrir quellas avont ilg Senger, a paregiar l'unfarenda p'ilg puccau da quel, l'unfarenda dad arder da quel.

17. Mo ilg anoilg dei el paregiar par ünn' unfarenda d'angraziament á Igi Senger, cun la canastra da caussas senza lavont; ilg Sacerdot dei er paregiar l'unfarenda da spisa da quel, a l'unfarenda da buvronda da quel.

18. Ad ilg Nazireer dei tunder ilg cheau da sieu Nazireath avont la porta d'ilg Tabernackel da la raspada, a prender ils cavels d'ilg cheau da sieu Nazireath, a metter s'ilg fieuc ch'ei sut l'unfarenda d'angraziament.

19. Lura dei ilg Sacerdot prender da quei anoilg ünna spadla cochia, ad ünna veschla senza lavont or da la canastra, ad ün Dischchet senza lavont, a dei metter quei s'ils mauns d'ilg Nazireer, suenter quei ch'el ha faig tunder sieu Nazireath.

20. A quellas caussas dei ilg Sacerdot schmanar par ünn' unfarenda schmanad' avont ilg Senger, quei ei caussa soingchia p'ilg Sacerdot, ansemel cun ilg brust da l'unfarenda schmanada, a la spadla da l'unfarend' alzada: A suenter quei dei ilg Nazireer puder beiver vin.

21. Quest ei ilg schentament d'ün Nazireer c'ha faig anqual amparmaschun, davart si' unfarenda à Igi Senger par sieu Nazireath, oreifer quei * ca sieu maun ven a puder tonscher, suenter si' amparmaschun ch' el ha faig, aschi dei el far suenter ilg schentament da sieu Nazireath.

* q. e. ch' el ven a puder far da pli.

22. Lura plidà ilg Senger cun Moises, a schet:

23. Plaide cun Aaron a cun sês fi'gs, a gi: Aschi duvèits vus banadir ils uffonts dad Israël, a gir ad els:

24. Ilg Senger banadeschig, a parchirig tei.

25. Ilg Senger fetschig tarlgischar sia vista sin tei, a seigig à chi grazius.

26. Ilg Senger aulzig sia vista sur tei, a mettig vi tiers à chi la pasch.

27. Ad èls dein metter mieu num s'ils uffonts dad Israël, a jou ils vi banadir.

CAP. VII.

Ven descrit quei ca minchün d' ils Fürsts ner Principals d' ilg pievel han unfrieu par far soing ilg Altar: A co ilg Senger plidava cun Moises, a survangiva raspostа.

Mo ei daventà s' ilg gi ca Moises vet finieu * d' andrizar si ilg Tabernackel, ad unschieu quel, ad ilg faig soings cun tut sês instruments, ad er ilg Altar cun tut sês instruments, suenter quei ch' el vet unschieu quels ad ils faig soings.

* Exod 40, 17.

2. Sch'unfrinen ils * Principals dad Israël, Capitanis da la casa da lur Babs, quests fovan ils Principals da las schlattas, a quests stevan avont à quels ca fonen dumbrai.

* Num. 1, 4.

3. A mananen nou tiers lur unfarend' avont ilg Senger, sis carrs curclai, a dodisch bós, ün carr par minchia dus Principals, ad ün bóf par ün: Par unfrir quels avont ilg Tabernackel.

4. Mo ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

5. Preng quels dad els, a seian par cunderscher ilg survetsch d'ilg Tabernackel da la raspada, a ti ils deis dar als Levits, a scadin suenter sieu survetsch.

5. Cuntut parnet Moises quels carrs, ad ils bós, a det quels als Levits.

6. Dus carrs a quatter bôs, det el als filgs da Gerson, suenter lur survetsch.

8. Mo ils auters quatter carrs ad oig bôs, det el als filgs da Merari suenter lur survetsch, ca fov' * enta maun ad Ithamar filg d'ils Sacerdot Aaron.

* Num. 4, 28 33.

9. Mo als filgs da Cahath det el buc, parchei ch' ilg * survetsch d' ilg lieuc soing fova sur els, sin las spadlas duevan els purtar.

* Num. 4, 15.

10. Ad ils Principals mananen nou tiers par la consecratiun d'ilg Altar, igez gi, ch' el vangit unschieu, mananen ils Principals nou tiers lur unfarenda avont ilg Altar.

11. Mo ilg Senger schet a Moises: Ils Principals dein ün a gi manar nou tiers lur unfarenda par far soing ilg Altar.

12. Cuntut fò quel ca unfrè s' ilg amprim gi si' unfarenda Naasson filg dad

Amminadab, da la schlatta da Juda.

13. A si' unfarenda fo ünna scadella d'argient ca passava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d'ilg Sanctuari, amaduas pleinas d'flur farinna maschadada cun ieli, par * ünn' unfarenda da spisa.

* Lev. 2, 1.

14. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur, pleins d'fimient.

15. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

* Lev. 1, 2:

16.* Un buck giuven par ünn' unfarenda p'ilg puccau.

* Lev. 4, 23.

17. Mo par * ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucs, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fò l'unfarenda da Naasson filg dad Amminadab.

18. 'Lg auter gi, Nathanael filg da Zuar, Principal dad Isaschar.

19. Unfrè si' unfarenda, ünna scadella d'argient ca passava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d'ilg Sanctuari, amaduas pleinas d'flur frinna maschadada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.

20. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur, pleins d'fimient.

21. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

22. Un bück giuven, par ünn' unfarenda p'ilg puccau.

23. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fò l'unfarenda da Nathanael filg da Zuar.

24. Ilg terzavel gi, ilg Principal d'ils filgs da Zabulon, Eliab filg da Helon.

25. Si' unfarenda fò ünña scadella d'argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d'ilg Sanctuari, amaduas pleinas d'flur frinna maschadada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.

26. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur, pleins d'fimient.

27. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

28. Un buck giuven, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

29. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fò l' unfarenda dad Eliab filg da Helon.

30. Ilg quartavel gi, ilg Principal d' ils filgs da Ruben, Elizur filg da Sedeur.

31. Si' unfarenda fò ünna scadella d'argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d' argient da settonta sikels, sikels d'ilg Sanctuari, amaduas pleinas d'flur frinna maschadada cun ieli, par ûnn' unfarenda da spisa.

32. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur. pleins d'fimient.

33. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

34. Un buck giuven, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

35. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bós, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fò l'unfarenda dad Elizur filg da Sedeur.

36. Ilg tschuncavel gi, ilg Principal d' ils filgs da Simeon, Selumiel filg da Zurisadai.

37. Si' unfarenda fo, ünna scadella d' argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d' ilg Sanctuari, amaduas pleinas d' flur frinna maschada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.

38. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur, pleins d'fimient.

39. Un taur giuven. ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

40. Un buc giuven, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

41. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fò l' unfarenda da Selumiel da Zurisadai.

42. Ilg sisavel gi, ilg Principal d'ils filgs da Gad, Eliasaph filg da Deguel.

43. Si' unfarenda fò ünna scadella d' argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d' ilg Sanctuari, amaduas pleinas d' flur frinna ma-

schadada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.
44. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur, pleins d' fimient.
45. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.
46. Un buck giuven, par ünn' unfareuda p' ilg puccau.
47. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fò l'unfarenda dad Eliasaph filg da Deguel.
48. Ilg settavel gi, ilg Principal d' ils filgs dad Ephraim, Elisama filg dad Ammihud.
49. Si' unfarenda fò ünna scadella d' argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d'ilg *Sanctuari*, amaduas pleinas d' flur frinna maschada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.
50. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d' aur, pleins d' fimient.
51. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.
52. Un buck giuven, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.
53. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fò l'unfarenda dad Elisama filg dad Ammihud.
54. Ilg oigavel gi, ilg Principal d'ils filgs da Manasses, Gamliel filg da Pedahzur.
55. Si' unfarenda fò, ünna scadella d' argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d' argient da settonta sikels, sikels d' ilg Sanctuari, amaduas pleinas d'flur frinna maschadada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.
56. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d' aur, pleins d' fimient.
57. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.
58. Un buck giuven, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.
59. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fò l' unfarenda da Gamliel filg da Pedahzur.
60. Ilg novavel gi, ilg

Principal d' ils filgs da Benjamin, Abidan filg da Gidoni.

61. Si' unfarenda fò, ünna scadella d'argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d' ilg Sanctuari, amaduas pleinas d'flur frinna maschadada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.

62. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur, pleins d' fimient.

63. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

64. Un buck giuven, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

65. Mo par ünn' unfarenda d' angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on: Questa fò l' unfarenda dad Abidan filg da Gidoni.

66. Ilg dieschavel gi, ilg Principal d' ils filgs da Dan, Ahiezer filg dad Ammisadai.

67. Si' unfarenda fò, ünna scadella d' argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d'ilg Sanctuari, amaduas pleinas d' flur frinna maschada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.

68. Un vaschi da far fimient diesch sikels d' aur, pleins d' fimient.

69. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

70. Un buck giuven, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

71. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on: Questa fò l' unfarenda dad Ahiezer filg dad Ammisadai.

72. Ilg undischavel gi, ilg Principal d' ils filgs dad Aser, Paghiel filg dad Ocran.

73. Si' unfarenda fò ünna scadella d'argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d' argient da settonta sikels, sikels d'ilg Sanctuari, amaduas pleinas d' flur frinna maschadada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.

74. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur, pleins d' fimient.

75. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschnt dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

76. Un buck giuven,

par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

77. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fô l'unfarenda da Paghiel filg dad Ocran.

78. Ilg dodischavel gi, ilg Principal d'ils filgs da Nephthali, Ahira filg dad Enan.

79. Si' unfarenda fô, ünna scadella d' argient ca pasava tschient a trenta sikels, ünna schala d'argient da settonta sikels, sikels d'ilg Sanctuari, amaduas pleinas d'flur frinna mascha-dada cun ieli, par ünn' unfarenda da spisa.

80. Un vaschi da far fimient da diesch sikels d'aur, pleins d' fimient.

81. Un taur giuven, ün anoilg, ad ün tschut dad ün on, par ünn' unfarenda dad arder.

82. Un buck giuven, par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

83. Mo par ünn' unfarenda d'angraziament, dus bôs, tschunc anoilgs, tschunc bucks, a tschunc tschuts dad ün on. Questa fô l' unfarenda dad Ahira filg dad Enan.

84. Quest' ei l'unfarenda da da la consecratiun d'ilg Altar quei gi ch' el vangit unscheus, fachia d'ils Principals dad Israël: Dodisch scadellas d'argient, dodisch schalas d' argient, dodisch vaschels da far fimient, d' aur.

85. Minchia scadella da tschient a trenta sikels d'argient, a minchia schala da settonta: Tut ilg argient da quella vaschella fova dua milli a quattertschient sikels, sikels d' ilg Sanctuari.

86. Dodisch vaschels da far fimient, d' aur, pleins d'fimient, minchia vaschi da far fimient, da diesch sikels, sikels d'ilg Sanctuari: Tut ilg aur da quels vaschels da far fimient fova tschient a veing sikels.

87. Tut ils bôs par ünn' unfarenda dad arder fovan dodisch taurs, dodisch anoilgs, a dodisch tschuts dad ün on, cun lur unfarendas da spisa, a dodisch bucks giuvens par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

88. A tut ils bôs da l'unfarenda d'angraziament fovan veing a quatter taurs, sisont' anoilgs, sisonta bucks, sisonta tschuts dad ün on. Questa fô l' unfarenda da la consecratiun d' ilg Altar, suenter quei ch' el fô unscheus.

89. Lura * cur Moises mav' ent ilg Taberna kel da la raspada par plidar cu 'lg Senger, sch' udiva el la vusch ca plidav cun el giu d' ilg uvierckel ca fova sur la Ludaun da la pardichia or da miez ils Cherubins, ad el plidava cun el.

* Exod. 25, 22.

CAP. VIII.

Co las lgischs d' ilg candelier deir vangir anvirizadas si. La furma d' ilg Candelier. Co ils Levits ean vanci faios scinos tiers ilg survetsch d' ilg Senger en flatig d' ils amparmernasheus, a da chei velgiadengia els ducvan esser ont ca survir.

Mo ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cun Aaron, a gi ad el: Cur ti vens ad anvidar las lgischs, scha dein las set lgischs * dar clarezia, gradvi davont ancunter ilg Candelier.

* Exod. 25, 37.

3. Ad Aaron figet aschi, el anvidà las lgischs par dar clarezia grad vi davont ancunter ilg Candelier: Sco ilg Senger veva cummandau a Moises.

4. Mo questa lavur d'ilg Candelier fova * d' aur battieus or, tont sieu pei sco sias flurs, da lavur battida fov' el, † suenter la furma ch' ilg Senger veva mussau à Moises, aschi vev' el faig ilg Candelier.

* Exod. 25, 31.
† Exod. 25, 40.

5. Ilg Senger plidà er cun Moises, a schet:

6. Preng ils Levits or da miez ils uffonts dad Israël ad ils schubrege.

7. Mo ti deis far aschia cun els par ils schubriar; Springesche sin els aua da schubriament d'ilg puccau, ad els dein far passar ilg schèrmesser sur tut lur carn, a lavar lur vascadira, a sa schubriar.

8. A dein prender ün taur giuven cun si' * unfarenda da spisa, flur d' frinna maschadada cun ieli, ad ün auter taur giuven deis ti prender par ünn' unfarenda p' ilg puccau.

* Lev. 2, 1.

9. A deis far vangir nou tiers ils Levits avont ilg Tabernackel da la raspada, a far vangir ansemel tut la raspada d'ils uffonts dad Israël.

10. Cur ti vens a ver faig vangir ils Levits avont ilg Senger, scha dein ils

uffonts dad Israël metter lur mauns s' ils Levits.

11. Ad Aaron dei schmanar ils Levits, par ünn' unfarenda schmanad' avont ilg Senger d' ils uffonts dad Israël, par ch' els seian par cunderscher ilg survetsch d' ilg Senger.

12. Ad ils Levits dein metter lur mauns s' ilg cheau d'ils taurs, lura parege 'lg ün par ünn' unfarenda p' ilg puccau, a'lg auter par ünn' unfarenda dad arder à lgi Senger, par far schubriament p' ils Levits.

13. A ti deis far ftar ils Levits avont Aaron ad avont sês filgs, a schmanar quels par ünn' unfarenda schmanad' à lgi Senger.

14. Lura deis ti zavrar ils Levits or da miez ils uffonts dad Israël, ad ils Levits dein esser mês.

15. A suenter quei dein ils Levits vangir par survir ent ilg Tabernackel da la raspada, cur ti vens ils ver schubriau, ad ils schmanau par ünn' unfarenda schmanada.

16. Parchei ch' els ean tuttavia dai à mi, or da miez ils uffonts dad Israël, en ftailg da scadin c' arva la parsunna, numnadameng da scadin amparmernaschieu, or d' ils uffonts dad Israël, * jou ils hai prieu si à mi.

* Num. 3, 12.

17. Parchei * mieu ei scadin amparmernaschieu tenter ils uffonts dad Israël, tenter la lgeut a la biessca; s' ilg gi ch' jou pichià tut ils amparmernaschieus en la terra dad Egipta, ils hai jou faig soings à mi.

* Exod. 13, 2. 12. 15. Cap 22, 30. Lev. 27, 26. Num. 3, 13. Luc. 2, 23.

18. Mo jou hai prieu si ils Levits en ftailg da tut ils amparmernaschieus tenter ils uffonts dad Israël.

19. Ad hai dau ils Levits * par ün dun ad Aaron ad à sês filgs or da miez ils uffonts dad Israël, par cunderscher ilg survetsch d' ils uffonts dad Israël ent ilg Tabernackel da la raspada, a par far schubriament p' ils uffonts dad Israël, par ch' ei seigig buc anqual plaga tenter ils uffonts dad Israël, cur ils uffonts dad Israël massen vi tiers ilg lieuc soing.

* Num. 3, 9

20. Cuntut figet Moises ad Aaron, a tut la raspada dad Israël cu'ls Levits, en

tut sco ilg Senger veva cummandau à Moises davart ils Levits, aschi figegenan cun els ils uffonts dad Israël.

21. Ad ils Levits sa schubrianen, a lavanen lur vascadira, ad Aaron ils schmanà par ünn' ufarenda schmanad' avont ilg Senger, Aaron figet er schubriament par els p' ils schubriar.

22. A suenter quei vanginen ils Levits par cunderscher lur survetsch ent ilg Tabernackel da la raspada, avont Aaron ad avont sês filgs: Sco 'lg Senger veva cummandau à Moises davart ils Levits, aschi figenan els cun quels.

23. Ilg Senger plidà er cun Moises, a schet:

24. Quest ei quei ca tucca tiers ils Levits: * Da veing a tschunc ons velgs, a lau d' ansi, dein els vangir par cunderscher ilg officì ent ilg survetsch d' ilg Tabernackel da la raspada.

* Num. 4, 3. 47.

25. A da tschunquont' ons velgs, dein els turnar d' ilg offici d' ilg survetsch, a dein bucca survir pli.

26. Ch' els surveschian à lur frars ent ilg Tabernackel da la raspada cun ver adaig s' ilg survetsch, mo ilg survetsch dein els bucca cunderscher, aschi deis ti far cu 'ls Levits en lur survetschs.

CAP. IX.

La Festa da Pascas ven puschpei salvada; ils malschubers la dein salvar ilg meins suenter, a ven mess si ün grond strof à chi ca la salva buc. La nebla da gi, a la pichia da fieuc da noig sur ilg Tabernackel, a suenter quella mava ilg pievel, ner figeva lêger.

Ad ilg Senger plidà cun Moises ent ilg dasiert da Sinai 'lg auter on, ch' els fovan vangi or da la terra dad Egipta, ent ilg amprim meins, a schet:

2. Ch' ils uffonts dad Israël fetschian * Pascas a sieu temps urdanau.

* Exod. 12, 6 &c. Lev. 23, 5. Num 28, 16, 1.

3. S' ilg quatordischavel gi da quest meins tenter las duas seras duveits vus far quellas a sieu temps urdanau, suenter tut sês schentaments, a suenter tut sês urdens duveits vus las far.

4. A Moises plidà cu 'ls uffonts dad Israël ch' els duessen far Pascas.

5. Ad els figenan Pascas

s' ilg quatordischavel gi d' ilg amprim meins, tenter las duas feras, ent ilg dasiert da Sinai: En tut scò ilg Senger veva cummandau à Moises, aschi figenan ils uffonts dad Israël.

6. Mo ei daventà ch' ei fovan anchins humens ca * fovan malschubers paramur d' ün carstiaun miert, a pudenan bucca far Pascas lgez gi, cuntut sa presentanen els avont Moises ad avont Aaron lgez gi.

* Num. 5, 2. Cap. 19, 11.

7. A quels humens schenan à lgi: Nus essen malschubers par caschun d'ün carstiaun miert, parchei duessen nus vangir * handriai da buc unfrir l'unfarenda d'ilg Senger a sieu temps urdanau, tenter ils uffonts dad Israël.

8. Mo Moises schet ad els: Steit, ch' jou audig chei ilg Senger ven a cummandar à vus.

9. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

10 Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi: Schanchin da vus, ner da vossas schlattas ven ad esser malschubers paramur d'ün carstiaun miert, ner ven ad esser sin la via dalunsch, scha dei el ouncalura far Pascas à lgi Senger.

11. S'ilg * quatordischavel gi da 'lg auter meins tenter las duas feras dein els las far, cun pauns senza lavont, a cun ervas pitras dein els las mangiar.

* 2 Chron. 30, 2, 15.

12. Els dein * bucca laschar vanzar da quellas antroqua la damaun, a dein † bucca rumper ün iess en quellas; suenter tut ilg schentament da Pascas dein els las far.

* Exod. 12, 10.
† Exod 12, 46. Joh. 19, 36.

13. Mo quel hum ch' ei schubers, ad ei bucca sin la via da lunsch, a lai star da far Pascas, scha dei quell' olma vangir cassad' or da sieu pievel, parchei ch' el ha buc unfrieu l' unfarenda d' ilg Senger sin sieu temps urdanau, quei hum dei purtar sieu puccau.

14. A sch' anchin forestier avda cun vus, a fa Pascas à lgi Senger, suenter ilg schentament da Pascas, a suenter sês urdens, aschi dei el far, ün adual schentament dei esser à vus, à lgi forestier, ad à quel ch' ei d' ilg lieuc da la terra.

15. Mo lez gi ch' ilg Tabernackel vangit andrizaus si * curclà ünna ne-

bla ilg Tabernackel, ſur la camonna da la pardichia, mo ſin la sera fova sur ilg Tabernackel sco la sumelgia da fieuc antroqua la damaun.

* Exod. 40. 34. 38. Ezech. 9, 3.

16. Aschi fov' adinna; la nebla ilg curclava da gi, a la sumelgia da fieuc da noig.

17. A' sco la nebla s'alzava si da la camonna, aschi mavan suenter ils uffonts dad Israël, ad ent ilg lieuc nu' ca la nebla rumaneva, lou figevan léger ils uffonts dad Israël.

18. Suenter ilg cummondament d' ilg Senger mavan ils uffonts dad Israël, a suenter ilg cummondament d'ilg Senger figevan els léger; tut ils temps ca la nebla rumaneva sur ilg Tabernakel figevan els léger

19. A cur la nebla ſteva bers gis sur ilg Tabernackel, scha vevan ils uffonts dad Israël adaig s' ilg survetsch d' ilg Senger, a mavan buc.

20. A sch'ei daventava ca la nebla fova paucs gis ſur ilg Tabernackel, scha figevan els léger ſuenter ilg cum̃ondament d'ilg Senger a suenter ilg cum̃ondament d'ilg Senger mavan els.

21. A sch' ei daventa ca la nebla fova da la sera antroqua la damaun, a ca la nebla s'alzava la damaun, scha mavan els, tont da gi sco da noig, cur la nebla s' alzava scha mavan els.

22. Ner dus gis, ner ün meins, ner ün on, cur la nebla targinava sur ilg Tabernackel cun rumaner ſur quel, scha figevan ils uffonts dad Israël léger, a mavan buc, a cur ella s'alzava, scha mavan els.

23. Suenter ilg cum̃ondament d' ilgSenger figevan els léger, a suenter ilg cummondament d'ilg Senger mavan els: Els vevan adaig s' ilg survetsch d' ilg Senger, suenter ilg cummoudament d' ilg Senger, daus tras Moiſes.

CAP. X.

Las duas trumetas d' argient a diever da quellas. Ilg pievel fa viadi cun la nebla, a ven en Paran. Ils nums d' ils Principals ſur ils dodiſch légers d'ilg pievel. Moiſes roga ſieu quinau da ſtar cun els, a fa oratiun tiers ilg Senger.

Ad ilg Senger plidà cun Moiſes a ſchet:

2. Fai à chi duas tru-

metas d'argient, da lavur battid' or las deis ti far, par clumar anfemel la raspada, a par far rumper si ils lêgers.

3. Cur ils sacerdots vengian a sunar cun quellas, scha dei sa raspar anfemel tiers tei tut la raspada, sper la porta dá la camoña da la raspada.

4. A sch' els vengian a sunar mai cun ünna, scha dein sa raspar tiers tei, ils Principals, ils Capitanis da la milliera dad Israël.

5. Mo cur vus vangits a sunar cun * ün tun rut, scha dein rumper si quels c' han lur lêger ancunter solelg lavar.

* q. e. sco da dar sturm.

6. A cur vus vangits a sunar cun ün tun rut l'autra gada, scha dein rumper si ils lêgers c' han lur lêger ancunter miez gi: Els *dein* sunar cun ün tun rut cur els rumpen si.

7. Mo cur vus vangits * a raspar anfemel la raspada, scha duveits sunar, mo bucca sunar cun ün tun rut.

* Jud. 3. 27.

8. Ad ils filgs dad Aaron, ils Sacerdots dein sunar cun las trumetas, a dein esser a vus par ün schentament a semper, tras vossas schlattas.

9. A cur vus * targeits elg schlacht en vossa terra ancunter ilg anamig ca sa guerr' ancunter vus, scha duveits sunar cun ün tun rut cun las trumetas, ad ei ven a vangir ragurdau da vus avont ilg Senger viess Deus, a vangits a vangir spindrai da voss anamigs.

* 2 Chron. 13, 14.

10. * A s'ilg gi da vossa latezia, a da vossas † festas, a da vossas Calondas, duveits vus er sunar cun las trumetas tiers vossas unfarendas dad arder, a tiers vossas unfarendas d'angraziament, a dein esser à vus par ünna ragurdonz' avont viess Deus: Jou sunt ilg Senger viess Deus.

* 1 Chron. 15, 24. 2 Chron. 5, 12. Ps. 81, 4.

† Hebr. raspadas generalas.

11. Mo ei daventà 'lg auter on en 'lg auter meins s' ilg veingavel gi d' ilg meins, ca la nebla s' alzà si d' ilg Tabernackel da la pardichia.

12. Cuntut targenan or ils uffonts dad Israël * suenter lur urdens da trer or, d' ilg dassert da Sinai, a la nebla sa schentà ent ilg dassert da Paran.

* Num. 2, 9. 16. 24. 31.

13. Aſchi targenan els or 'lg amprim ſuenter ilg cummondament d'ilg Senger, daus tras Moiſes.

14. A la bandiera d' ils uffonts da Juda mà 'lg amprim, ſuenter lur comps: a ſur ilg comp da quel fova * Naaſſon filg dad Amminadab.

* Num. 2, 3.

15. A ſur ilg comp da la ſchlatta d'ils uffonts dad Iſaſchar, fova Nathanaël filg da Zuar.

16. A ſur ilg comp da la ſchlatta d'ils uffonts da Zabulon fova Eliab filg da Helon.

17. A cur ilg Tabernackel fò * prieu giu, ſcha manen ils uffonts da † Gerſon ad ils uffonts da Merari, ca purtavan ilg Tabernackel.

* Num. 1, 51.
† Num. 4, 23. 24. 29. &c.

18. Lura mà la bandiera d'ilg lêger d'ils uffonts da Ruben ſuenter lur comps: A ſur ilg comp da quel fova Elizur filg da Sedeur.

19. A ſur ilg comp da la ſchlatta d'ils uffonts da Simeon, fova Selumiel filg da Zuriſadai.

20. A ſur ilg comp da la ſchlatta d'ils uffonts da Gad, fova Eliaſaph filg da Deguel.

21. Lura manen ils * Cahathiters ca purtavan ilg lieuc ſoing, a tſchels andrizavan si ilg Tabernackel antroqua ca queſts rivavan.

* Num. 4, 4.

22. Lura mà la bandiera d' ilg lêger d' ils uffonts dad Ephraim, ſuenter lur comps; a ſur ilg comp da quel fova Eliſama filg dad Ammihud.

23. A ſur ilg comp da la ſchlatta d'ils uffonts da Manaſſes, fova Gamliel filg da Pedahzur.

24. A ſur ilg comp da la ſchlatta d' ils uffonts da Benjamin, fova Abidan filg da Gidoni.

25. Lura mà la bandiera d'ilg lêger d'ils uffonts da Dan * ca raſpava ſuenter tuts ils lêgers, ſuenter lur comps; a ſur ilg comp da quel fova Ahiezer filg dad Ammiſadai.

* q e. ca fov' ilg pli ſuenter.

26. A ſur ilg comp da la ſchlatta d'ils uffonts dad Aſer, fova Paghiel filg dad Ocran.

27. A sur ilg comp da la ſchlatta d' ils uffonts da Nephthali, fova Ahira filg dad Enan.

28. Queſts fovan ils urdens da trer or d' ils uffonts dad Israël, ſuenter

lur comps, cur els rumpevan si.

29. A Moises schet à Hobab filg da * Reguel Midianiter, sir da Moises: Nus mein ent ilg lieuc ch'ilg Senger ha gig; jou vi dar quel à vus: † Veng cun nus, a nus lein far d' ilg bein à chi, parchei ch' ilg Senger ha amparmess da far d' ilg bein ad Israël.

* Exod. 2, 18.
† Jud. 1, 16.

30. Mo el schet ad el: Jou vi buc ir, mo vi ir en mia terra, a tiers mia parentalgia.

31. A Moises schet: Jou rog, bucca nus bandunar, parchei damai ca ti ancanuschas nu' ca nus duvein far léger ent ilg dasiert, scha vens ti ad esser à nus en * stailg dad œlgs.

* q. e. ünna guida.

32. A dei esser, scha ti vens cun nus, ca cur quei bien ven a daventar cu 'lg qual ilg Senger nus ven a far d' ilg bein, ca nus figeian er d'ilg bein à chi.

33. Cuntut manen els navend d' ilg culm d' ilg Senger ilg viadi da treis gis, a la Ludaun da la ligia d' ilg Senger mav' avont els ilg viadi da treis gis, * par anquerir ruvaus ad els.

* Deut. 1, 33. Jer. 31. 2.

34. A la nebla d' ilg Senger fova sur els s' ilg gi, cur els rumpevan si d' ilg léger.

33. Mo ei daventava, cur la Ludaun d' ilg Senger duev' ir, ca Moises scheva: * Leve si Senger, a vengian spatatschai tês anamigs, a quels ca hassegian tei fugian navend da tia vista.

* Ps. 68, 2.

36. A cur ella sa schentava, schev' el: Turnente Senger las millieras dad Israël.

CAP. XI.

Ilg pievel pupla a ven strufficus, mo Moises ura p'ilg pievel. Ilg pievel pupla puschpei, a sbitta la Manna. Moises daventa malpatients a sa lamenta da sieu gref offici, mo Deus lgi urdeina settanta velgs. Deus amparmetta da dar carn à lgi pievel. Moises ha Zwifel. Ils settonta velgs ansemel cun Eldad a Medad prophetizeschan, ilg Suffel porta nou tiers quacras, a sin quei savünd' ilg strof.

Mo ilg pievel fò sco quels * ca sa lamentan d' ilg mal, en las orelgias d' ilg Senger, ad ilg Senger udè, a sia gritta vangit anvidada,

ad anvidà ilg fieuc d'ilg Senger ancunter els, ad arſentà quels ca fovan oradim ilg léger.

* Exod. 16, 2. Deut. 9, 22.

2. Ad ilg pievel garrè tiers Moiſes, a Moiſes urà datſchertameng tiers ilg Senger, ad ilg fieuc vangit * ſtizaus.

* Hebr. ſtenſchentaus.

3. Cuntut vangit ilg num da quei lieuc numnaus Tabhera, parchei ch' ilg fieuc d' ilg Senger veva s' anvidau ancunter els.

4. Mo ilg * pievel raſpaus anſemel, ça fov' a miez el † vet gronda cuveida, ad er ils uffonts dad Israël, barginen puſchpei, a schenan: Chi nus ven à dar carn da mangiar.

* Exod. 12, 38.
† Pſ. 78, 18. 1 Cor. 10, 6.

5. * Nus nus ragordein d'ils pescs ca nus mangiaven en Egipta † par na gutta, a da las zichias, a d'ils melons, a d'ils tſchagilgiuns, a da las tſchagullas, a d'ilg ailg.

* Exod. 16, 3.
† q. e. zund bien marcau a ſco par nagutta.

6. Ad uſs' ei noſs' olma * ſecca parchei ch' ilg ei nagut, auter ca queſta mana avont noſs œlgs.

* q. e noſſa vitta ei ſleivla par maungel da ſpiſa,

7. Mo la * manna fova ſco ſem coriander, a ſia calur ſco la calur d' ilg † Bedellion.

* Exod. 16, 14. Pſ. 78, 24. Joh. 6, 31.
† q. e. ünna pedra cuſteivla alva, ner ün criſtailg ſchuber.

8. Ad ilg pievel mava vi a nou ad' anquriva si, a molleva cun mòlas, ner piſava ent ilg murtèr, a cuſchinava en la vanaung, ner figev' or da quella veſchlas, ad ilg guſt da quella fova ſco ilg guſt d' ilg pli cuſteivel ſaft dad ieli.

9. A cur la rugada la noig s' ilg lèger, ſcha curdava la manna cun quella.

10. A Moiſes udè ch'ilg pievel bargiva tras ſias ſchlattas, ſcadin ſper ilg iſch da ſia camonna, cuntut * s' anvidà la gritta d' ilg Senger fig, ad ei plaſchet mal avont ils œlgs da Moiſes.

* Pſ. 78, 21.

11. Cuntut ſchet Moiſes à Igi Senger: Parchei has ti faig d' ilg mal à tieu ſurvient? A parchei hai jou buc afflau grazia avont tês œlgs? Ca ti mettas ilg faſch da tut queſt pievel ſin mei.

12. Hai jou prieu si a purtar tut queſt pievel?

Hai jou quel parturieu? Parchei ca ti gis à mi, porte quel en tieu ravoilg; ſco ünna baila porta 'lg uffont ca tetta, enten la terra ca ti has girau da dar à lur Babs.

13. Nunder duess jou ver carn da dar à tut queſt pievel? Parchei ch'els bragian ancunter mei, cun gir: Nus dai carn ca nus mangeian quella.

14. Jou * pos bucca purtar parsuls tut queſt pievel, parchei ch' el ei memma greſs par mei.

* Exod. 18, 18.

15. A ſcha ti vol far aschia cun mei, ſcha mi maze, jou rog, mi maze ſch' jou hai afflau grazia avont tês œlgs, ch' jou vezig bucca mieu mal.

16. Cuntut ſchet ilg Senger à Moiſes: * Mi fai vangir anſemel ſettont' humens d' ilgs velgs dad Israël, ca *ti* ancanuſchias ch' els ſeian ils velgs d'ilg pievel, a Parſuras da quel, a preng quels tiers ilg Tabernackel da la raſpada, par ch' els cumparian lou cun tei.

* Deut. 16, 18.

17. A jou vi vangir giu, a vi plidar lou cun tei, a vi ralalvar d' ilg ſpirt ch'ei ſur tei, a vi metter ſur els, par ch' els portian cun tei ilg faſch d' ilg pievel ca ti ilg portias bucca parsuls.

* Lev. 20, 7. Joſ. 3, 5. 1 Sam. 16, 5.

18. Mo à lgi pievel deis ti gir: * Vus ſigeit soings ſin damaun, a vus vangits a mangiar carn, parchei ca vus veits bargieu en las orelgias d' ilg Senger, cun gir: Chi nus ven a dar carn da mangiar? Parchei ca nus vevan bien en Egipta: Cuntut vus ven ilg * Senger a dar carn, a vus vangits a mangiar.

* Exod. 16, 8.

19. Vus vangits a mangiar bucca mai ün gi. ne dus gis, ne tschunc gis, ne diesch gis, ne veing gis.

20. Mo ün antir meins vangits vus a mangiar, antroqua ch' ei vus vommig or p' ilg nas, a seig' à vus par ün faſtidi: Parquei ca vus veits sbittau ilg Senger ch' ei a miez vus, a veits bargieu avont el, cun gir: * Parchei eſſen nus uſſa vangi or dad Egipta?

* Num. 21, 5.

21. Mo Moiſes ſchet: * Sis gadas tschient milli humens a pei, ei queſt pievel a miez ilg qual jou sunt, a ti gis, jou vi dar ad els carn, ad els ven-

gian a mangiar ün antir meins.

* Exod. 12, 37. Cap. 38, 26. Num. 1, 46.

22. Ven ei a vangir mazau ad els nursas a bôs, ch'els hagian avunda? Ven ei a vangir raspau ansemel ad els tüt ils pescs da la Mar, ch'els hagian avunda.

23. Mo ilg Senger schet à Moises: * Duess ilg maun d' ilg Senger esser scurzaneus? Ussa vens ti a ver scha mieu plaid vengig a daventar, ner bucca.

* Esai. 50, 2. Cap. 59, 1.

24. Lura mà Moises or a plidà cu 'lg pievel ils plaids d' ilg Senger, a figet vangir ansemel settont' humens d' ils velgs d' ilg pievel, ad ils figet star anturn ilg Tabernackel da la raspada.

25. Ad ilg Senger vangit giu en la nebla, a plidà cun el, a rasalvà d'ilg spirt ca fova sur el, a mettet sur ilg settont' humens velgs; ad ei daventà cur ilg spirt ruvassà sur els, ch' els prophetizanen, a * calanen buc.

* Hebr. a bucca pli, ner manen bucca vinavont, q. e. suenter quei gi prophetizanen els bucca pli.

26. Mo dus humens fovan rumani ent ilg lêger, ilg num da 'lg ün fova Eldad, ad ilg num da 'lg auter, Medad, sur ils quals ruvassà er ilg spirt, parchei ch' els fovan er tenter quels, ca fovan scrits si, mo els fovan buc i or tiers ilg Tabernackel, a prophetizanen ent ilg lêger.

27. Ad ün juvnal curret, a figet a saver à Moises, a schet: Eldad a Medad prophetizeschan ent ilg lêger.

28. A Josua filg da Nun, survient da Moises da sia juvantengia ansi, figet rasposta, a schet: Mieu Senger, Moises. ils doste.

29. Mo Moises schet à lgi: Eis ti schilgius par mei? Mo less Deus ca * tut ilg pievel d'ilg Senger fussen Prophets, a ch' ilg Senger mettess sieu spirt sur els.

* 1 Chor. 14, 1. Joel. 2, 28. Act. 2, 17.

30. Lura sa * ratarget Moises ent ilg lêger, el ad ils velgs dad Israël.

* Hebr. sa raspà.

31. Ad ün * suffel mà or d' ilg Senger, a purtà quacras navend da la Mar, a rassà ora queilas ent ilg lêger tont sco 'lg viadi dad ün gi lunsch da questa vart, a tont sco 'lg viadi

dad ün gi lunsch da quella vart, a tont sco'lg viadi dad ün gi lunsch da tschella vart, anturn ilg lèger, tont sco dua bratsch' ault sin la fatscha da la terra.

* Ps. 78, 26. &c. Ps. 105, 40. Exod. 16, 13.

32. Ad ilg pievel lavà si tut quei gi, a tut la noig, a tut ilg gi suenter, a raspanen ent las quacras, quel ca veva raspau ilg pli pauc raspà diesch * Homers: A las † rasanen or flissiament ad els, anturn ilg lèger.

* Homer fov' ünna guissa masira ca taneva diesch Ephas. Ez. 45, 11.

† rasanen or par las cunsalvar.

33. * La carn da quellas fov' ounc tenter lur dents, ont ch' ella fuss mangiada si, scha s'anvidà la gritta d' ilg Senger ancunter ilg pievel, ad ilg † Senger pichià ilg pievel cun ünna zunt gronda plaga.

* Ps. 78. 30.
† 2 Cor. 10, 9. 10.

34. Ad ilg num da quei lieuc vangit numnaus * Kibroth-thaava, parchei ca lou sutteranen els ilg pievel ca veva ghieu cuveida.

* q. e. la fossa da la cuveida.

35. * Da Kibroth-thaava mà ilg pievel en Hazeroth, a rumanenan en Hazeroth. * Num. 33, 16. 17.

CAP. XII.

Mirjam ad Aaron puplan ancunter Moises: Ilg Senger ils ringia, a lauda Moises. El struffegia Mirjam cun biemal, mo ella ven s'ilg rieug da Moises scampantada.

Mo Mirjam ad Aaron plidanen ancunter Moises paramur da la dunna da Chus ch'el veva prieu, parquei ch' el vess prieu ünna dunna da la terra da * Chus.

* Exod. 2, 21.

2. A schenan: Ha ilg Senger plidau mai tras Moises? * Ha el bucca plidau er tras nus? Ad ilg Senger udè.

* Mich. 6, 4.

3. Mo quei hum Moises fova zunt buntadeivels pli ca nagin hum ca fova sin la fatscha da la terra.

4. Ad ilg Senger schet ladinameng à Moises, ad Aaron, ad à Mirjam: Meit or vus treis tiers ilg Tabernackel da la raspada, ad els treis manen or.

5. Lura * vangit ilg Senger giu en la pichia

da la nebla, a ſtet sper la porta d' ilg Tabernackel, a clumà Aaron a Mirjam, ad amadus vanginen or.

* Exod 29, 42, 43. Pſ. 99 7,

6. Ad el ſchet: Tadleit uſſa mês plaids; sch'ilg ei ün Prophet tenter vus, ſcha mi*dunt jou, ilg Senger, d' ancanuſcher ad el tras viſiun, ner tras ſiemi plaid jou cun el.

7. Buc aschi ei mieu ſurvient Moiſes, ilg qual ei * fideivels en tut mia caſa.

* Hebr. 3, 2. 5.

8. Da * bucca a bucca plaid jou cun el, da viſta, a bucca cun plaid scür, ad el veza la tumelgia d'ilg Senger: Parchei veits vus pia bucca tumieu da plidar ancunter mieu ſurvient, ancunter Moiſes?

* Exod. 33, 11.

9. A la gritta d'ilg Senger s'anvidà ancunter els, ad el mà navend.

10. A la nebla tilà navend da la camonna, a mire, * Mirjam fova da biemal, àlva ſco la neif: Ad Aaron guardà ſin Mirjam, a mire ella fova da biemal.

* Deut. 24, 9. 2 Chr. 26, 21.

11. Cuntut ſchet Aaron à Moiſes: Teidle mei mieu Senger, jou rog, meg bucca ſin nus ilg puccau, cu 'lg qual nus vein faig narrameng, à cu 'lg qual nus veing faig puccau.

12. Jou rog, ſeigig ella bucca sc' ün miert, a lgi qual, cur el ven or da la parſunna da ſia mumma, la mezadad da ſia carn ei malgiada.

13. A Moiſes clumà tiers ilg Senger, a ſchet: O Deus, jou rog, medge uſs' ella.

14. Mo ilg Senger ſchet a Moiſes: Scha ſieu Bab veſs ſpidau cun ſpida ſin ſia viſta, vangiſs ella buc ad eſſer meſſa, a turp ſet gis? * Seigig ella ſerrad' ent, dador ilg lêger ſet gis, a luta dei ella vangir preida ſia.

* Lev. 13, 46.

15. Cuntut vangit Mirjam ſerrad' ent, dador ilg lêger ſet gis, ad ilg pievel target bucca navend antroqua ca Mirjam fò preida si.

CAP. XIII.

Moiſes trametta tras ſcaffiment d' ilg Senger, ſpias en la terra da Canaan. Hoſea filg da Nun numna el Joſua. Las ſpias turnen puſchpei, a ſtarmentan ilg pievel, mo Caleb ilg cunforta.

Mo suenter quei target ilg pievel navend dad * Hazeroth, a figenan léger ent ilg dasiert da Paran.

* Num. 11, 35. Cap. 33, 17. 18.

2. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

3. * Tarmeg humens à chi, ca spiunen la terra da Canaan, la quala jou vi dar als uffonts dad Israël: Vus duveits tarmetter ün hum or da minchia schlatta da lur Babs, ilg Principal tenter els.

* Deut. 1, 22.

4. Cuntut ils tarmatet Moises or d' ilg dasiert da Paran, suenter ilg cummondament d' ilg Senger, tuts quels humens sovan Capitanis d' ils uffonts dad Israël.

5. Mo quests ean lur nums: Da la schlatta da Ruben, Samua filg da Zaccur.

6. Da la schlatta da Simeon, Saphat filg da Hori.

7. Da la schlatta da Juda, Caleb filg da Jephunne.

8. Da la schlatta dad Isaschar, Igeal filg da Joseph.

9. Da la schlatta dad Ephraim, Hosea filg da Nun.

10. Da la schlatta da Benjamin, Palti filg da Rahu.

11. Da la schlatta da Zabulon, Gadiel filg da Sodi.

12. Da la schlatta da Joseph, numnadameng da la schlatta da Manasses, Gaddi filg da Susi.

13. Da la schlatta da Dan, Ammiel filg da Gemalli.

14. Da la schlatta dad Aser, Sethur filg da Michael.

15. Da la schlatta da Nephthali, Nahebi, filg da Vophsi.

16. Da la schlatta da Gad, Geuel filg da Machi.

17. Quests ean ils nums d'ils humens ca Moises ha tarmess a spiunar la terra: Mo Moises numnà Hosea filg da Nun Josua.

18. A Moises tarmatet quels a spiunar la terra da Canaan, a schet ad els, meit si tschou da miezgi vart, a mei sin quei culm.

19. A mireit la terra, co quella seigig, ad ilg pievel c'avda enten quella, sch' els seigian ferms ner fleivels, sch' els seigian paucs, ner bears.

20. A quala seigig la terra en la quala el avda,

ſch' ella ſeig bunna ner ſchletta: A quals ſeian ils marcaus ent ils quals el avda, ſch' el avda enten * légers ner enten forteziás.

* q. e. enten camonnas s' ilg feld.

21. Er quala seig la terra, ſch' ella ſeig graſſa ner magra, ſcha en quella ſeian pumers ner buc, ſeigias ferms, a parneit d'ilg frig da la terra: Mo quels gis fovan ils gis d' ils amprims frigs da las euas.

22. Ad els manen ſi a ſpiunanen la terra, d' ilg daſiert da Zin navend antroqua Rehob, cur ün ven a Hamath.

23. Cuntut manen els si da miezgi vart, a Caleb * vangit antroqu' en Hebron, a lou fovan † Ahiman, Seſai, a Thalmai, filgs dad †† Hanak: Mo Hebron fova bagegiaus ſet ons ont ca Zoan dad Egipta.

* Joſ. 14, 9. Cap. 12, 14.
† Joſ. 15, 13. Jud. 1, 10.
†† q. e. ün grond Riſs.

24. Lura vanginen els antroqua tiers * la vall dad [illegible]coi, a talgianen giu lou [illegible] fadingia cun ün ma[illegible]n, ad ilg purtanen [illegible]tsunga tras dus humens, ad er d' ils pums granats, a d' ils fichs.

* Deut. 1. 24.

25. A quei lieuc numnà scadin la vall dad * Escol paramur da quei madarngiun ch' ils uffonts dad Israël talgianen giu lou.

* q. e. Madarngiun.

26. Lura turnanen els d' ilg spiunar la terra, quronta gis suenter.

27. Ad els manen a vanginen tiers Moiſes ad Aaron, a tiers tut la raspada d' ils uffonts dad Israël, ent ilg daſiert da Paran, en Kades, a riſchdanen si puschpei ad els ilg faig, ad à tut la raſpada, a muſſanen ad els ilg frig da quella terra.

28. A dumbranen si à lgi, a ſchenan: Nus eſſen vangi en la terra ca ti nus has tarmeſs, a ſagirameng, ella fluſſegia da laig a da mel, a queſt ei ſieu frig.

29. Auter ch' ilg * pievel ei ferms, ilg qual avda en quella terra, ad ils † marcaus ean zunt fortifichai a gronds, a vein er vieu lou ils filgs da Hanak.

* Deut 2, 10.
† Deut. 1, 28.

30. Ils Amalekiters avden enten la terra ancunter miezgi, ad ils Hethiters, ad ils Jebuſiters, ad

ils Amoriters, avden s' ilg culm, ad ils Cananiters avden sper la Mar, a sper la riva d' ilg Jordan.

31. A Caleb figet * ſtar chiou ilg pievel ancunter Moiſes, a ſchet: Mein pir si, a ſurvangin quella par hierta, parchei ca nus vangin a ver tuttavia ſurmaun a quella.

* q. e. damai ca Caleb s' ancorſchet ch' ilg pievel leſs ſa rebellar ancunter Moiſes, ſch'ilg figet el ſtar chiou.

32. Mo ils humens ca fovan i si cun el, ſchevan: * Nus pudein buc ir si ancunter quei pievel, parchei ch'el ei pli ferms ca nus.

* Num. 14, 42.

33. A figenan or ünna mala canêra da la terra, la quala els vevan ſpiunau tiers ils uffonts dad Israël, cun gir: La terra, tras la quala nus eſſen paſſai par la ſpiunar, ei ünna terra ca * malgia sés avdonts, a tut ilg pievel ca nus vein vieu en quella, ean † humens da gronda ſtatura.

* q. e. Pirenta ner tras malſongias, ner tras uffruors.

† Amos. 2, 9.

34. Nus vein er vieu lou gronds Riſs, ils filgs dad Hanak, or d'ils Riſs, a nus fovan avont noſs œlgs ſco ſalips, ad aſchia fovan nus er avont lur œlgs.

CAP. XIV.

Ilg pievel ven ſtarmentaus tras las novas ch' ils ſpiuns purtanen, vult turnar enten Egipta, mo Joſua a Caleb lgi datten bien cor, ad els ils vulten ancarpar. Deus ſchmanatſcha da ragiſchar or tut ilg pievel, mo Moiſes roga par quel, a lauda la miſericorgia da Deus. Ven faig a ſaver ca tut ilg pievel da veing ons anſi, reſalvont Caleb a Joſua, vengig a morir ent ilg daſiert. Ilg pievel ſa guerra ancunter ilg cummondament da Deus cun ils Amalekiters, a ven pichiaus.

A tut la raspada alzà la vusch; a denan tuts or lur vusch, ad ilg pievel bargè quella noig.

2. * A tut ils uffonts dad Israël puplanen ancunter Moises ad ancunter Aaron, a schenan ad els, tut la raſpada: O fuſſen nus pò morts enten la terra dad Egipta, ner moriſſen nus pò en queſt daſiert!

* Pſ. 106, 25.

3. A parchei nus meina ilg Senger en queſta terra, par curdar tras la spada? Ca noſſas dunauns, a noſs pitſchens uffonts ſeian par

ün raub? Füss ei bucca pli bien par nus da turnar en Egipta?

4. A schevan 'lg ün ancunter 'lg auter: Schentein ün Capitani, a turnein en Egipta.

5. Lura curdà Moises àd Aaron giu sin lur vistas avont tut la raspada da la cumminonza d'ils uffonts dad Israël.

6. Mo Josua filg da Nun, a Caleb filg da Jephunne, dus da quels ca vevan spiunau la terra, scarpanen lur vascadiras.

7. A plidanen cun tut la raspada d'ils uffonts dad Israël, plidanen, a schenan: La terra, la quala nus essen passai tras, par la spiunar, ei zunt tuttavia ünna bunna terra.

8. Sch'ilg Senger ha daleg vi da nus, scha nus ven el a manar en quella, a ven a dar quella à nus. ünna terra ca flussegia da laig a da mel.

9. * Mai seigias bucca rebels aucunter ilg Senger, a bucca tumeias ilg pievel da quella terra, parchei ch' els ean niess † paun, lur †† umbriva ei gunschida navend dad els, ad ilg ††† Senger ei cun nus, bucca tumeias els.

* Deut. 10, 12.

† q. e. nus ils lein malgiar sco paun.

†† q. e. quel ch' ils defenda, a parchira.

††† Rom. 8, 31.

10. Lura schet tut la raspadada d'ils mazar cun crappa, mo la gliergia d'ilg Senger cumparet enten la camonna da la raspada, à tut ils uffonts dad Israël.

11. Ad ilg Senger schet à Moises: Quont gig mi dei quest pievel antridar tras sbittament, tiers gritta: Quont gig vulten els bucca crer enten mei, sin tut las ansennas ch' jou *hai* faig a miez tenter els?

12. Jou ilg vi pichiar cun moria, ad ilg vi ragischar ora, * mo tei vi jou far daventar ün pievel pli grond a pli pussent cà el.

* Exod 32, 10.

13. Mo Moises schet à lgi Senger: * Sch' ils Egipters udissen, parchei ti has faig vangir si quest pievel tras tia fermezia; or da miez els.

* Exod. 32, 12. Deut 32, 27.

14. Scha vangissen els à gir als avdonts da questa terra, c' han * udieu ca ti Senger seigias a miez quest pievel, ca ti Senger cumparias ad els † dad œlg ad œlg, a ca tia nebla stettig

sur els, a ca ti vommias avont ad els en ünna pichia d' nivel s' ilg gi, ad en ünna pichia d' fieuc la noig.

* Exod. 15, 14. Jos. 2, 9. Cap. 5, 1.

✝ q. e. da vist' en vista.

15. Scha ti figessas morir quest pievel sco ün hum parsul, scha vangissen ils pievels c'han udieu tala canêra da tei, a gir:

16. * Parquei ch' ilg Senger ha bucca pudieu manar quest pievel enten la terra ch' el veva girau da dar ad els, sch' ils ha 'l mazau ent ilg dasiert.

* Deut. 9, 28.

27. Cuntut vengig ussa fachia gronda, jou rog, la pussonza d' ilg Senger, sco ti has plidau, a gig:

18. * Ilg Senger ei patients, a da gronda misericorgia, ca parduna la malgistia a surpassament, ad ancanuscha bucca tuttavia par gist ilg culpont, a ✝ castigia la nauschadad d' ils Babs vi d' ils ussonts antroqua la terza, a quarta schlatta.

* Exod. 34. 6. Ps 89, 15. Ps. 103, 8. Ps. 145, 8.

✝ Exod. 20, 5. Deut. 5, 9 10.

19. Pardune, jou rog, la malgistia da quest pievel, suenter la grondezia da tia misericorgia, sco ti has pardunau à quest pievel, dad Egipta, antroqua quou.

20. Ad ilg Senger schet: Jou lgi hai pardunau suenter tieu plaid.

21. Ouncalura sco jou vif, a tut la terra ven amplanida da la gliergia d'ilg Senger.

22. Damai ca tuts quests humens c' han vieu mia gliergia, a mias ansennas ch' jou hai faig enten Egipta, ad ent ilg dasiert; mi * han ussa tentau diesch gadas, ad han bucca tadlau mia vusch.

* Ps. 95, 9. 10. Hebr. 3, 16. 17.

23. * Dein els ver la terra ch' jou hai girau da dar à lur Babs? Nagins da quels ca mi han tras sbittament anudau tiers gritta, dein ver quella.

* Deut. 1, 35. Ps. 95, 11. Hebr. 3, 18 19.

24. Mo mieu survient * Caleb, damai ch' ilg ei stau cun el un auter spirt, a mi ha savundau cumpleinameng; sch' ilg vi jou manar enten la terra, enten la quala el fò vangeus, a sieu sem dei ver quella par hierta.

* Deut 1, 36. Jos. 14, 6. 8. 9.

25. Mo ils amalekiters, ad ils Cananiters avden en-

ten la vall: Turneit damaun, a meit ent ilg dasiert, par la via ancunter la Mar cotschna.

26. Lura plidà ilg Senger cun Moises a cun Aaron, a schet:

27. Quont gig duess jou vartir questa mala raspada ca pupla ancunter mei? Jou hau udieu ilg puplar d' ils uffonts dad Israël, cu 'lg qual els puplan ancunter mei.

28. Gi ad els: Sco * jou vif, gi ilg Senger, sch' jou fetsch bucca cun vus, sco vus veits plidau avont mias orelgias.

* Num. 32, 11. Ps 106, 25. 26.

29. En quest dasiert dein curdar voss corps morts, a tut ils * voss dumbraus suenter tut lur diember, da quel ch' ei veing ons velgs, a lou d' ansi, ca veits puplau ancunter mei.

* Num. 1, 2. 3. a Cap. 26.

30. Scha vus meits enten la terra, enten la quala jou hai alzau mieu maun da vus laschar avdar, auter ca Caleb filg da Jephunne, a Josua filg da Nun.

31. Mo * voss pitschens uffonts d'ils quals vus veits gig: Els vengian ad esser par ün raub, quels vi jou manar ent par ch'els ancanuschian la terra, la quala vus veits sbittau.

* Deut. 1, 19.

32. Mo vus cun voss corps morts, vangits a curdar èn quest dasiert.

33. Mo voss uffonts vangian ad esser * pasturs ent ilg dasiert quront' ons, a vengian a purtar la peina da voss pitanengs, antroqua ca voss corps morts ean piri ent ilg dasiert.

* q e. vengian ad ir antorn sco pasturs.

34. Suenter ilg diember d' ils gis ca vus veits spiunau la terra, numnadameng * quronta gis, † minchia gi prieus par ün on, duveits vus purtar la peina da vossas malgistias, quront' ons; par ca vus ancunascheias, †† chei ei seigig, cur jou ratraig ilg maun.

* Num. 13, 26.
† Gen. 29, 27. Lev. 25, 8. Ez. 4, 5.
†† Hebr. Mia ruttira.

35. Jou ilg Senger hai plidau; a duess jou bucca far quei a tut questa raspada ch' ei vangid' ansemel ancunter mei, ch'els en quest dasiert vengian a vangir ilg meins, a vengian a morir?

36. A quels humens ca Moises veva tarmess a spiunar la terra, a turnanen

a figenan puplar ancunter el tut la raspada cun far or ünna mala canera da la terra.

37. Je * quels humens ca vevan faig or ünna mala canera da la terra, morinen tras ünna plaga avont ilg Senger.

* 1 Cor. 10, 10. Jud. v. 5.

38. Mo Josua filg da Nun, a Caleb filg da Jephunne rumanenan en vitta, da quels humens ca sovan i a spiunar la terra.

39. A cur Moises risch-dà si quels plaids á tut ils uffonts dad Israël, scha plonschet ilg pievel fig.

40. * A sa figenan si la damaun marvelg, a manen si sum ilg culm, a schenan: Mire tschou essen nus, a lein ir si ent ilg lieuc ch' ilg Senger ha gig, parchei ca nus vein faig puccau.

* Deut. 1, 41. 42.

41. Mo Moises schet: Parchei surpasseits vus uss' ilg cummondament d' ilg Senger? Parchei ca quei ven buc a ver vantira.

42. Meias bucca si, parchei ch' ilg Senger ei buc a miez vus, ca vus vangias bucca pichiai avont voss anamigs.

43. Parchei ch' ils Amalekiters ad ils Cananiters ean lou avont vus, a vangisses a curdar tras la spada, parchei damai ca vus veits vus vieult navend d' ilg Senger, scha ven ilg Senger buc ad esser cun vus.

44. Mo els sa laschanen si freschameng, par ir si s' ilg ault d' ilg culm, mo la Ludaun da la ligia d'ilg Senger a Moises sa muventanen buc or da miez ilg lêger.

45. Ad ils Amalekiters ad ils Cananiters c'avdavan sin 'lgez culm vanginen giu, ad ils pichianen, ad ils spatatschanen antroqu' en Horma.

CAP. XV.

Schentaments davart la beara sort unfarendas, davart ils amprims frigs da la pasta, a davart ilg schubriament d' ils puccaus faigs tras nunsaver. Ilg strof d' ils stinaus pucconts. Un ca prenda si lenna s' ilg Sabbath ven ancorpaus. a ven cummandau á igi pievel da metter franzas vi d' la vascadira.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: Cur vus vangits ad esser vangi enten la terra da

vossas avdonzas, la quala jou vus veng a dar.

3. * A vangits à far unfarendas da fieuc à lgi Senger, † unfarendas dad arder, ner †† unfarendas par anqual amparmaschun, ner da libra velgia, ner sin vossas ††† *** Festas, par far unfarenda da bien fried à ilg Senger, da bôs ner da nursas.

* Lev. 1, 2.
† Lev. 1, 3.
†† Lev. 7, 16.
††† Lev. 8 12 36.
*** Hebr. Generalas raspadas.

4. Scha dei quel c'unfrescha si' unfarenda, unfrir à lgi Senger ünn' * unfarenda da spisa, la † dieschavla part da flur d' frinna, malschadada cun la quarta part dad ûn Hin d'ieli.

* Lev. 2, 1.
† s'antalli, d'ün Epha. Num. 28, 5.

5. A vin, par unfarenda da buvronda, la quarta part dad ün Hin, quei deis ti paregiar tiers l'unfarenda dad arder, ner tiers ilg Sacrifici da minchia tschut.

6. Ner par ün anoilg deis ti paregiar ünn' unfarenda da spisa, duas dieschavlas parts da flur d' frinna maschadada cun la terza part dad ün Hin d'ieli.

7. A vin, par unfarenda da buvronda, la terza part dad ün Hin, deis ti unfrir par unfarenda da bien fried à lgi Senger.

8. Mo scha ti unfreschas si à lgi Senger ün taur giuven par sacrifici dad arder ner par unfarenda par anqual amparmaschun, ner * unfarenda d' angraziament.

* Lev. 7, 11.

9. Scha dei ilg Sacerdot unfrir cu 'lg taur giuven ünn' unfarenda da spisa, treis dieschavlas parts da flur d' frinna maschadada cun la mezadad dad ün Hin d'ieli.

10. A vin, deis unfrir par unfarenda da buvronda, la mezadad dad ün Hin, par unfarenda da fieuc, da bien fried à lgi Senger.

11. Aschia dei vangir faig par minchia bôf, ner par minch' anoilg, ner par ün biesc pitschen da nursas ner da cauras.

12. Suenter ilg diember ca vus sampcheits, scha duveits far aschia par minch' ün, suenter lur diember.

13. Scadin ch' ei d' ilg lieuc dei paregiar questas caussas aschia, par far unfarenda da fieuc da bien fried à lgi Senger.

14. A sch' ün jester avda cun vus, ner quel ch' ei tenter vus en vossas schlattas, a paregia ünn' unfarenda da fieuc da bien fried à lgi Senger, sco vus figeits, aschia dei er el far.

15. O raspada, ün adual schentament dei esser à vus ad à lgi jester c'avda tenter vus, par schentament a semper en vossas schlattas, sco vus, aschia ven ad esser ilg jester avont ilg Senger.

16. Un adual schentament, ad ünn' aduala raschun dei esser à vus ad à lgi jester c'avda cun vus.

17. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

18. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: Cur vus vangits a vangir enten la terra enten la quala jou vus vi manar ent.

19. Scha dei ei esser, cur vus mangeits d' ilg paun da la terra, ca vus unfrias unfarend' alzada à lgi Senger.

20. D' ils amprims frigs da vossas pastas, üña vaschla duveits vus unfrir ünna par unfarenda alzada sco * l' unfarend' alzada d' ilg iral, aschia duveits vus unfrir quella.

* Lev. 2, 14. Cap. 23, 10.

21. D' ils amprims frigs da vossas pastas duveits vus dar à lgi Senger par unfarend' alzada, tras vossas schlattas.

22. Mo cur vus vangits a * fallir tras nunsaver, a vangits buc a salvar tuts quests cumondaments ch' ilg Senger ha plidau à Moises.

* Lev. 4, 2.

23. Tut quei ch' ilg Senger ha cummandau à vus tras Moises, d' ilg gi annou ch' ilg Senger ha cummandau, a milsanavont tras vossas schlattas.

24. Lura dei ei esser, sch' ilg ei * daventau tras errur † senza saver da la raspada, scha dei tut la raspada paregiar ün taur giuven par unfarenda dad arder, par unfarenda da bien fried à lgi Senger, a si' unfarenda da spisa, a si' unfarenda da buvronda suenter la furma, ad ün buck giuven par unfarenda p' ilg puccau.

* Luc. 4, 23.
† Hebr. navend d'ils œlgs.

25. Ad ilg Sacerdot dei far schubriament par tut la raspada d' ils uffonts dad Israël, par ch' ei vengig pardunau ad els, parchei ch' ilg ei ün puccau tras nunsaver, ad els dein ma-

nar nou tiers lur unfarenda da fieuc à lgi Senger, a lur unfarenda p'ilg puccau avont ilg Senger, par lur puccau tras nunſaver.

26. Ad ei ven a vangir pardunau à tut la raſpada d' ils uffonts dad Israël, ad à 'lg jeſter c' avda tenter els, parchei ca tut ilg pievel ha part vi d'ilg puccau tras nunſaver.

27. Mo ſch'ünna * parſula parſuna ha faig puccau tras nunſaver, ſcha dei quella unfrir ünna caura dad ün on p' ilg puccau.

* Lev. 4, 27.

28. Ad ilg Sacerdot dei far ſchubriament par quella parſuna c' ha faig puccau tras nunſaver avont ilg Senger, cun far ſchubriament par ella, ad ei ven a vangir pardunau ad ella.

29. A quel ch' ei d' ilg lieuc tenter ils uffonts dad Israël, ad à 'lg jeſter c'avda tenter els, dei eſſer à vus ün adual ſchentament par quel c' ha faig puccau tras nunſaver.

30. Mo ünna parſuna, ca ven a ver faig puccau * cun mauns alzaus ſeigig d' ilg lieuc, ner jeſtra, fa gomngias d' ilg Senger, cha dei quella parſuna vangir caſſada or da miez ſieu pievel.

* q. e. d'anſiever, ſrechameng a ſtinadameng.

31. Parchei ch' ella ha sbittau ilg plaid d'ilg Senger, ad ha rut ſieu cummondament: Quella parſuna dei tuttavia vangir caſſad' ora, * ſia malgiſtia ei enten ella.

* q. e. ella ha seza la culpa, ner ei bein vangonza.

32. Mo cur ils uffonts dad Israël fovan ent ilg daſiert, ſchaffianen els ün hum ca raſpav' anſemel lenna, s' ilg gi d' ilg Sabbath.

33. A quels ca vevan affiau quel ca raſpav' anſemel lenna, ilg mananen tiers Moiſes, a tiers Aaron, a tiers tut la raſpada,

34. Ad els ilg * figenan ſtar en parſchun, parchei ch' ei fova bucca declarau chei ei dueſs vangir faig à lgi.

* Lev 24, 12.

35. Mo ilg Senger ſchet à Moiſes: Quei hum dei tuttavia morir, tut la raſpada ilg dei ancarpar cun crappa, dador ilg léger.

36. Cuntut ilg mananen tut la raſpada dador ilg léger, ad ilg ancarpanen cun crappa ch' el morê, ſco ilg

Senger veva cummandau à Moises.

37. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

38. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els ch' els * fetschian a sasez franzas s' ils ûrs da lur vascadira tras tut lur schlattas, a mettian vi da quellas franzas, fil da seida melna.

* Deut. 22, 12. Matth. 23, 5.

39. A dei esser à vus par franza, par ca cur vus guardeits sin quella, vus ragurdeias da tut ils cummondaments d' ilg Senger, a figeias quels, a spieias bucca suenter viess cor a suenter voss œlgs, a figeias * pitaneng cun quellas caussas.

* q. e. Idolatria.

40. Cuntut duveits vus vus ragurdar a far tut mês cummondaments, par ca vus seigias soings à viess Deus.

41. * Jou sunt ilg Senger viess Deus, ilg qual vus hai manau or da la terra dad Egipta par esser viess Deus: Jou sunt ilg Senger viess Deus.

* Exod. 20, 2. Deut. 5, 6.

CAP. XVI.

Korah, Dathan ad Abiram daventan rebels ancunter Moises ad Aaron, a vengian laguttì ent da la terra. Duatschient a tschunquont' humens vengian arsentai d' ilg fieuc, a lur vaschels da far fimient vengian salvai si pur ûnna ragurdonza. Ilg pievel pupla ancunter Moises ad Aaron, a ven struffiaus, mo Aaron fa fimient p' ilg pievel.

Mo * Korah filg dad Jezear, filg da Cahath, filg da Levi, parnet humens, sco er Dathan ad Abiram filgs dad Eliab, ad On filg da Peleth, filg da Ruben.

* Num. 26, 9. Cap. 27, 3. Jud. v. 11.

2. A lavanen si avont Moises cun dua tschient a tschunquont' humens d' ils uffonts dad Israël, ils Principals da la raspada, * clumai ansemel da la raspada, humens numnaus.

* q. e. ligi or da la raspada tiers caussas d'ampurtonza.

3. A sa * raspanen ansemel ancunter Moises ad ancunter Aaron, a schenan ad els: † Vus figeits memma, parchei ca tut †† la raspada, je els tuts ean soings, ad ilg Senger ei a miez tenter els: Parchei vus alzeits vus pia sur la raspada d'ilg Senger.

* Ps. 106, 16.

† q. e. vus scriveits tiers à vus memma gronda pussonza

da regier, vus duesses sa cuntentar da vossa sort.

†† Exod. 19, 6.

4. Mo cur Moises vet udieu quei, scha curdà 'l giu sin sia vista.

5. A plidà cun Korah a cun tut sia raspada, a schet: Damaun marvelg ven ilg Senger a mussar qual seigig sês, a qual seigig soings, a qual el vengig a far ir vi tiers el: Quel ch' el ha ligieu or, ven el a far ir vi tiers el.

6. Figeit quest, parneit vaschels da far fimient, Korah, a tut sia raspada.

7. A metteit fieuc lient, a metteit damaun fimient enten quels avont ilg Senger, ad i dei daventar ca quel, ilg qual ilg Senger ven a ver ligieu or, dei esser soings: Ei seig avunda à vus, filgs da Levi.

8. * Mo Moises schet à Korah: Tadleit ussa, filgs da Levi.

* Num. 3, 6.

9. Eis ei memma pauc à vus, ch' ilg Deus dad Israël ha * zavrau vus or da la raspada dad Israël, par vus far ir vi tiers el, par cunderscher ilg survetsch d' ilg Tabernackel d'ilg Senger, a par star avont la raspada, par far lur survetsch? * Num. 8, 14.

10. Ad ha faig ir vi tiers, tei, a tut tês frars filgs da Levi cun tei, a vus anqurits er ilg offici da grond Sacerdot?

11. Cuntut, ti a tut tia raspada, esses quels, ch' an sa raspau ansemel ancunter ilg Senger: mo Aaron chei eis el, ca vus pupleits ancunter el?

12. Mo Moises tarmatet, a clumá Dathan ad Abiram filgs dad Eliab, mo els schenan: Nus lein Buc ir si.

13. Eis ei pitschna caussa, ca ti nus has faig vangir si or d'ünna terra ca flussegia da laig a da mêl, par nus far morir ent ilg dasiert, ca ti vol ounc esser Fürst sur nus?

14. Ti nus has er bucca manau en ünna terra ca flussegia da laig a da mêl, ne dau á nus hierta dad êr, ner da vingia. * Vol ti † cavar or ils œlgs da quests humens? Nus lein buc ir si.

* Num. 13, 32.

† q. e. Vol ti ir antura cun nus, sco cun tschocs, ca nus vaseian bucca tieu angonnament?

15. Lura vangit Moises zunt gritts, a schet á gil Senger: Bucca mirar sin lur unfarenda da spisa? * Mai ün asen buc hai jou

prieu dad els, ad hai bucca faig d'ılg mal ad anchin dad els.

* 1 Sam. 12, 3. Act. 20. 33.

16. A Moises schet a Korah: Ti a tut tia raspada seigias damaun avont ilg Senger, ti ad els, ad Aaron.

17. A parneit minch' ün sieu vaschi da far fimient, a metteit enten quels incens, a presenteit quels avont ilg Senger, minch' ün sieu vaschi da far fimient, numnadameng, dua tschient a tschunquonta vaschels da far fimient, er ti ad Aaron, minch' ün sieu vaschi da far fimient.

18. Cuntut parnenan els minch' ün sieu vaschi da far fimient, a mettenan enten quels fimient, a stenan sper la porta d'ilg Tabernackel da la raspada cun Moises ad Aaron.

19. A Korah raspà ansemel ancunter els tut la raspada, sper la porta d'ilg Tabernackel da la raspada: Mo la gliergia d'ilg Senger cumparet à tut la raspada.

20 Ad ilg Senger plidà cun Moises a cun Aaron, a schet.

21. Vus vus zavreit or da miez questa raspada, a jou ils vi pirintar en ün batter d'œlg

22. Mo els curdanen giu sin lur vistas, a schenan: ô Deus, * Deus d'ils spirts da tutta carn! ün hum parsuls ha faig puccau, a lessas ti † vangir gritts ancunter tut la raspada?

* Num. 27, 16 Job. 12, 10. Zach. 12, 1. Heb. 12, 9.
† Hebr. arder cun gritta.

23. Mo ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

24. Plaide cun la raspada, a gi: Vus tileit navend or d'anturn ilg Tabernackel da Korah, Dathan, ad Abiram.

25. Cuntut lavà Moises si, a mà tiers Dathan ad Abiram, ad ils velgs dad Israël manen suenter à Igi.

26. A plidà cun la raspada, a schet: Tileit ussa navend da las camonnas da quests mals humens, a tucceias nagutta da tut quei ch' ei lur, par ca vus meias buc a perder en tut lur puccaus.

27. Cuntut sa sigenan els navend or d'anturn ilg Tabernackel da Korah, Dathan, ad Abiram, mo Dathan ad Abiram manen or a stenan sin la porta da lur camonnas cun lur du-

nauns, a lur filgs, a lur pitschens.

28. Lura schet Moises: Or da quest duveits vus ancanuscher ch' ilg Senger mi ha tarmess par far tut questas ovras, parchei ch' jou fetsch bucca da mamez.

29. Scha quests vengian a morir sco tuts auters carstiauns mieran, a vengian a vangir castigiai cu'lg castig da tuts auters carstiauns, scha mi ha ilg Senger bucca tarmess.

30. Mo sch' ilg Senger scaffescha ünna caussa nova, ca la terra arva si sia bucca, a lagutt' ent els, a tut quei ch' ei lur, aschia ch' els vommian vifs giu ent ilg uffiern, scha duveits vus saver ca quests humens han tras sbittament anridau ilg Senger tiers gritta.

31. Ad ei daventà, cur el vet faig fin da plidar, ca la * terra, ca sova sut els, sa fendet.

* Num. 26, 10. Cap. 27, 3. Deut. 11, 6. Ps 106, 17.

33. A manen, cun tut quei ca sova lur, vifs giu ent ilg uffiern: A la terra ils curclà sut, ad els pirinen or da miez la raspada.

34. A tut ils Israëliters ca sovan anturn els, fuginen sin lur garrir: Parchei ch' els schevan: Fugin par ca la terra nus laguttig buc ent.

35. Un fieuc mà er or d' ilg Senger, ad arsentà quels duatschient a tschunquont' humens ca unfrivan ilg fimient.

36. Lura plidà ilg Senger cun Moises, a schet:

37. Gi ad Eleazar filg dad Aaron ilg Sacerdot, ch' el prendig si ils vaschels da far fimient or da miez ilg brunst, a rasig or ilg fieuc vi a nou, parchei ch' els ean soings.

38. Or d'ils vaschels da far fimient da quels ch'ean stai pucconts ancunter lur olmas, dein els far plattas stendidas or par curclar ilg Altar, parchei ch' els han presentau quels avont ilg Senger, ad ean soings, a dein esser par ünn' ansenna als uffonts dad Israël.

39. Cuntut parnet Eleazar ilg Sacerdot quels vaschels d' brunz da far fimient, ca quels ca sovan stai arsentai vevan presentau, a stendenan or quels da curclar ilg Altar.

40. Par ragurdonza als uffonts dad Israël, par ca nagin jester ch' ei buc or d' ilg sem dad Aaron, rukegig vi tiers par far fimient

avont ilg Senger, a feigig bucca sco Korah, a fco fia rafpada: Sco ilg Senger veva gig à lgi tras Moifes.

41. A 'lg auter gi fuenter puplanen tut la rafpada d'ils uffonts dad Israël ancunter Moifes ad ancunter Aaron, a fchenar: Vus veits faig morir ilg plevel d' ilg Senger.

42. Mo ei daventà, cur la rafpada vangiv' anfemel ancunter Moifes ad ancunter Aaron, fcha guardanen ils uffonts dad Israël ancunter ilg Tabernackel da la rafpada, a mire, la nebla ilg curclà, a la gliergia d'ilg Senger cumparet.

43. Cuntut vanginen Moifes ad Aaron avont ilg Tabernackel da la rafpada.

44. Ad ilg Senger plidà cun Moifes, a fchet:

45. Vus figeit fi or da miez quefta rafpada, ad en ün batter d'œlg ils vi jou pirintar: Mo Moifes ad Aaron curdanen giu fin lur viftas.

46. A Moifes fchet ad Aaron: Preng ilg vafchi da far fimient, a meg fieuc enten quel giu d'ilg Altar, a meg li ent fimient, a va dabot tiers la rafpada, a fai fchubriament par els, parchei ca la gritta eis id' or da la vifta d'ilg Senger, la plaga ha fchon antfchiet.

47. Ad Aaron parnet, fco Moifes veva plidau, a curret enta miez la rafpada, a mire, la plaga veva fchon antfchiet tenter ilg pievel, cuntut mettet el ent ilg fimient, a figet fchubriament p' ilg pievel.

48. A ftet tenter ils morts a tenter ils vifs, a la plaga vangit tanida si.

49. Mo quels ch' ean morts da quella plaga, fonan quatordifch milli a fet tfchient, fenza quels ca fovan morts paramur d' ilg faig da Korah.

50. Ad Aaron turnà tiers Moifes fper la porta d' ilg Tabernackel da la rafpada, cur la plaga fò tanida si.

CAP. XVII.

La torta dad Aaron flurefcha, a tras quella miracla ven el cunfermaus ent ilg offici da grond Sacerdot; mo ilg pievel pelgia temma.

Ad ilg Senger plidà cun Moifes a fchet:

2. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a preng dad els ünna torta, par minchia cafa da Bab, dodifch tortas, da tut lur parfuras,

suenter la casa da lur Babs, ilg num da minch' ün deis ti scriver sin sia torta.
3. Mo * ilg num dad Aaron deis ti scriver sin la torta da Levi, parchei ei dei esser ünna torta par minchia Capitani da la casa da lur Babs.

* Hebr. 9, 4.

4. A deis metter quellas ent ilg Tabernackel da la raspada avont la pardichia, * nu' ch' jou veng tiers vus.

* Exod. 25, 22. Num. 7, 89.

5. A dei daventar ca la torta da quel ilg qual jou hai ligieu or, ven a flurir a jou vi aschia cnschentar, a volver giu da mei ilg puplar d'ils uffonts dad Israël, cu 'lg qual els puplan ancunter vus.
6. Cuntut plidà Moises cu 'ls uffonts dad Israël, a tut lur parsuras denan a lgi ünna torta par minchia parsura, suenter la casa da lur Babs, numnadameng dodisch tortas, a la torta dad Aaron, fov' a miez tenter lur tortas.
7. Mo Moises mettet quellas tortas avont ilg Senger ent ilg Tabernackel da la pardichia.
8. Ad ei daventà ilg gi suenter, cur Moises mà enten ilg Tabernackel da la pardichia, a mire, la torta dad Aaron, ca fova par la casa da Levi, veva vardagau, a catschau or brumbels, a frieu or flurs, a madirau mandels.
9. A Moises purtà or navend d' ilg Senger tut quellas tortas tiers tut ils uffonts dad Israël, ad els valenan, a parnenan minch' ün sia torta.
10. Mo ilg Senger schet à Moises: Turnente la torta dad Aaron avont la pardichia, par la salvar si par ünn' ansenna als uffonts da la rebelliun, a volve giu da mei lur puplar, par ch' els mierian buc.
11. A Moises figet, sco ilg Senger veva cummandau à lgi, aschi figet el.
12. Lura plidanen ils uffonts dad Israël cun Moises, a schenan: Mire, nus essen morts, nus essen piri, nus tuts essen piri.
13. Minch' ün ca va mai vi tiers ilg Tabernackel d' ilg Senger, ven a morir: Vangin nus tuts a faigs a morir?

CAP. XVIII.

Davart ilg offici a survetsch dad Aaron cun sès filgs, a d'ils

Levits, a chei ei dei vangir dau als Sacerdots, ad als Levits tiers lur vivonda, numnadameng or da las unfarendas ad or da las dieschmas.

Cuntut schet ilg Senger ad Aaron: Ti, a tês filgs, a la casa da tieu Bab cun tei, vangits a purtar la nauschadad * d'ilg lieuc soing: A ti, a tês filgs cun tei, vangits a purtar la nauschadad da viess offici da Sacerdot.

* q. e. ca ven fachia ancunter ilg lieuc soing, ad ancunter ilg offici da Sacerdot.

2. * Er tês frars, la schlatta da Levi ch' ei la schlatta da tieu Bab, fai ir vi tiers cun tei, ch' els stettian tiers tei, a survaschian à chi: Mo † ti, a tês filgs cun tei duveits survir avont ilg Tabernackel da la pardichia.

* Num. 3, 6.
† Deut. 18, 5.

3. Ad els dein ver adaig sin tieu survetsch, a s' ilg survetsch da tut ilg Tabernackel, mai vi tiers la vaschella d' ilg lieuc soing, a tiers ilg Altar, dein els buc ir, par ch' els mierian buc, ne els, ne vus.

4. Cuntut dein els star tiers tei, a ver adaig s' ilg survetsch d'ilg Tabernackel da la raspada, mo nagin jester dei ir vi tiere els.

5. Mo vus duveits ver adaig s' ilg survetsch d' ilg lieuc soing, a s' ilg survetsch d' ilg Altar, par ch'ei seigig bucca pli gritta ancunter ils uffonts dad Israël.

6. * A jou mire, jou hai prieu voss frars ils Levits, or da miez ils uffonts dad Israël, a vus ean els dai par ün dun à Igi Senger, par cunderscher ilg survetsch d'ilg Tabernackel da la raspada.

* Num. 3, 12.

7. Mo ti, a tês filgs cun tei, duveits ver adaig sin viess offici da Sacerdot enten minchia caussa d' ilg Altar, a da quei ch'ei dadens ilg vêl, par ca vus survias: Parchei par ün dun vus dunt jou viess offici da Sacerdot, cuntut dei ilg jester ca va vi tiers, morir da la mort.

8. Ilg * Senger schet er ad Aaron: Mire, jou dunt à chi ilg † adaig da mias unfarendas alzadas, da tut las caussas soingchias d' ils uffonts dad Israël, dunt jou à chi ad à tês filgs paramur da †† l'unschida, par ün schentament à semper.

* Lev. 6. 9.

† q. e. dad ir anturn cun quellas, a da las guder.
†† q. e. ilg offici da Sacerdot ch' ei daus à chi ad à tés filgs tras l' unschida.

9. Quest dei esser tieu, da las caussas las pli soingchias vanzadas * d' ilg fieuc: Tut lur unfarendas, da tut lur † unfarendas da spisa, a da tut lur †† unfarendas p' ilg puccau, a da tut lur ** unfarendas par la culpa ch'els vengian a presentar à mi: Ell' ei caussa la pli soingchia, *** tia dei ell' esser, a da tês filgs.

* q. e. ch' ean buc urdanadas ne tiers unfarenda dad arder, ne da vangir arsas.
† Lev. 2, 1.
†† Lev. 4, 22. 27.
** Lev. 5, 1. Cap. 7, 7.
*** Lev. 10, 12.

10. Ent ilg lieuc ilg pli soing, la deis ti mangiar, scadin maskel dei mangiar quella, ella dei esser soingchia à chi.

11. * Quest dei er esser tieu: L' unfaernda alzada da lur dun, da tut las unfarendas schmanadas d' ilsuffonts dad Israel, jou las dunt à chi, ad à tes filgs, ad à tias filgias cun tei, par ün schentament a semper, † scadin ch' ei schubers en tia casa dei mangiar quei.

* Lev. 7, 34. Cap. 10, 14.
† Lev. 22, 12.

12. * Ilg † pli bien must a salin, a lur amprins frigs ch'els vengian a dar à lgi Senger, quellas caussas dunt jou à chi.

* Deut. 18, 4.
† Hebr. Tut ilg grass d' ilg ieli, a tut ilg grass d' ilg must.

13. * Ils amprims frigs da tut quei ch' ei enten lur terra ch'els portan à lgi Senger, quei dei esser tieu: Scadin ch' ei schubers en tia casa dei mangiar quels.

* Exod. 22, 29.

14. * Tut quei ch'ei amparmess à lgi Senger enten Israel, cun ün sarament, dei esser tieu.

* Lev. 27, 28.

15. * Tut quei c'arva ilg venter da la mumma, da scadina carn, ch' els meinan vi tiers à lgi Senger, tenter la lgeut a tenter la biesca; dei esser tieu: Mo 'lg amparmer naschieu da la lgeut † deis ti tutavia far spindrar, er 'lg amprim nascheu da biesca malschubra deis ti far spindrar.

* Exod. 13, 2. Cap. 22, 30. Lev. 27, 26. Num. 3, 13.
† Exod. 13, 13. Cap. 34, 20.

16. D' ün meins velgs ansi deis ti ilg far spindrar, a sieu pagament da spindrament dei esser suenter

tia taxa; * tschunc sikels d'argient, sikels d'ilg Sanctuari, ün ei veing daners.

* Num. 3, 47. Exod. 30, 13. Lev. 27. 25. Ezech. 45, 12.

17. Mo 'lg amprim naschieu da la vacca, ner 'lg amprim naschieu da la nursa, ner 'lg amprim naschieu da la caura, deis ti bucca far spindrar, els ean caussa soingchia: Lur saung deis ti springir s'ilg Altar, a lur grass deis ti far arder par unfarenda da fieuc, da bien fried à lgi Senger.

18. A lur carn dei esser tia, * sco 'lg brust da l'unfarenda schmanada; a sco la spadla drechia dei ell' esser tia.

* Exod. 29, 27. Lev. 7, 34.

19. Tut las unfarendas alzadas da las caussas soingchias ch'ils uffonts dad Israël unfreschan à lgi Senger, dunt jou à chi, ad à tés filgs, ad à tias filgias cun tei, par ün schentament a semper: * La ligia d'ilg sal, ei perpetna avont ilg Senger, à chi, ad à tieu sem cun tei.

* q. e. ünna ferma, a stateivla ligia, sumlgionta à lgi sal, ca dosta tutta corruptiun, a schmartschescha buc. Lev. 2, 13. 2 Chron 13, 5.

20. Ad ilg Senger schet ad Aaron: Enten lur terra deis ti bucca ver hierta, a deis bucca ver part tenter els: * Jou sunt tia part, a ti hierta tenter ils uffonts dad Israël.

* Deut. 10, 9. Cap. 18, 2. Ezech. 44, 28.

21. Mo als uffonts da Levi, mire, jou dunt * tut la dieschma, en Israël par hierta, en stailg da lur survetsch, cu 'lg qual els cunderschen or ilg survetsch d'ilg Tabernackel da la raspada.

* Lev. 27, 30.

22. Ad ils uffonts dad Israël dein buc ir pli vi tiers ilg Tabernackel da la raspada, * par puètar ilg puccau, a morir.

* q. e. par ch'els vengian bucca struffigiai, a mierian.

23. Mo ils Levits, quels dein cunderschier or ilg survetsch d'ilg Tabernackel da la raspada, a quels dein purtar * lur nauschadad: Par ün schentament a semper tras lur schlattas, † a dein bucca guder anchin' hierta tenter ils uffonts dad Israël.

* q. e d'ils uffonts dad Israël. † Jos. 13, 14.

24. Parchei ca la dieschma d'ils uffonts dad Israël ch'els unfreschan à lgi Senger par unfarenda alzada, dunt jou als Levits par hierta. Cuntut hai jou gig dad els: Tenter ils uffonts

dad Israël dein els guder naginn' hierta.

25. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

26. Plaide er cu 'ls Levits, a gi ad els: Cur vus vangits a ratscheiver d' ils uffonts dad Israël la dieschma la quala jou dunt à vus, dad eis, par vots' hierta, scha duveits vus unfrir da quella, l' unfarenda alzada à Igi Senger, la dieschma da la dieschma.

27. A voss' untarenda alzada vus ven a vangir raschunada tiers sco la falin giu d' ilg iral, a sco ilg must giu * d' ilg torckel.

* Hebr. Pleinezia ner bundonza, auters metten or, saft, ner buvronda madira giu d' ilg Torckel.

28. Aschi duveits er vus unfrir l' unfarenda alzada à Igi Senger, da tut vossas dieschmas, ca vus ratschaveits d' ils uffonts dad Israël; par ca vus deias or da quellas l' unfarenda alzada d' ilg Senger à Igi Sacerdot Aaron.

29. Da tut las caussas ca vus vengian dadas, duveits vus unfrir da minch' ünna ünn' unfarenda alzada à Igi Senger: Da tut ilg pli bien da quei unfrit la part soingchia * da quel.

* q. e, d'ilg Sacerdot Aaron.

30. Ti deis er gir ad els: Cur vus vangits ad unfrir ilg pli bien da quei, scha ven ei a vangir raschunau tiers als Levits sco ils frigs d'ilg iral, a sco ils frigs d'ilg torckel.

31. Lura vangits a puder mangiar quellas dieschmas en tuts logs, vus a vossas casadas, parchei ca quei ei vossa pagalgia par viess survetsch ent ilg Tabernackel da la raspada.

32. A vus vangits buc a purtar puccau paramur da quellas, cur vus vangits ad unfrir ilg pli bien da quellas; a las caussas soingchias d' ils uffonts dad Israël vangits vus buc a patichar, ne vangits a morir.

CAP. XIX.

Unna janitscha cotschna dei vangir arsentada, a cun la tschendra da quella dei vangir faig aua da springir, par sa schubriar.

Ad ilg Senger plidà cun Moises a cun Aaron, a schet:

2. Quest ei l' ordinatiun d' ilg schentament ch' ilg Senger ha cummandau, a gig: Plaide cu 'ls uffonts dad Israël ch' els prendian a meinian tiers tei ünna ja-

nitscha cotschna senza menda enten la quala seigig nagin defet, a sin la quala seigig bucca stau juf.

3. A vus la duveits dar ad Eleazar ilg Sacerdot, ch'el * la meinig or dador ilg lêger, ad anchin la mazig avont el. *Heb.13,11.

4. Lura dei Eleazar prender d' ilg saung da quella cun sieu det, a springir ancunter la part davont d' ilg Tabernackel da la raspada, d'ilg saung da quella set gadas.

5. * A dei far arder quella janitscha avont sés œlgs, la pel da quella, a la carn da quella, ad ilg saung da quella ansemel cun sieu ladim dei el far arsentar.
* Exod. 29, 14. Lev. 4, 11.

6. Ad ilg Sacerdot dei prender len da Ceder, ad Isop, a scarlatta cotschna, a dei frir enta miez ilg fieuc da quella janitscha.

7. Lura dei ilg Sacerdot lavar sia vascadira, a sia carn cun aua, a lura dei el vangir ent ilg lêger, ad ilg Sacerdot dei esser antroqua la sera malschubers.

8. Er quel c'ha arsentau quella, dei lavar sia vascadira cun aua, a lavar giu sia carn cun aua, a dei esser malschubers antroqua la sera

9. Ad ün hum ch' sei schubers dei * raspar ansemel la tschendra da quella janitscha, a la laschar dador ilg lêger, en ün lieuc schuber, par ch' ella vengig salvada si à la raspada dad Israël tiers l' aua da schubriament, ella ei aua d'ilg puccau. *Heb.9,13.

10. Lura dei quel, c'ha raspau ansemel la tschendra da la janitscha, lavar sia vascadira, a dei esser malschubers antroqua la sera. A quei dei esser als uffonts dad Israël, ad à 'lg jester c' avda tenter els, par ün schentament a semper.

11. * Chi ca ven a tuccar ün chierp miert d'ünna parsuna morta, dei esser malschubers set gis.
* Num. 31, 19. Hag. 2, 12. 13.

12. A dei sa schubriar cun quell' aua ilg terzavel gi, ad ilg settavel gi dei el esser schubers, mo sch'el ven buc a sa schubriar ilg terzavel gi, scha dei el ilg settavel gi buc esser schubers.

13. Scadin ca ven a tuccar ün miert, l' esca d' ün carstiaun ch' ei morts, a ven buc a sa schubriar, * paticha ilg Tabernackel d'ilg Senger, cuntut dei quell' olma vangir ragischad' or dad Israël, par chei ca l'aua da schubria-

ment ei bucca ſtada ſprin-gida ſin el, el dei eſſer malſchubers, ſia malſchubradad ei aunc enten el.
* Lev. 15, 31.

14. Quest ei ilg ſchentament, ſch' ün carſtiaun ven a morir en ünna camonna: Chi ca va enten quella camonna, a ſcadin ch' ei enten la camonna, dei eſſer malſchubers ſet gis.

15. Er ſcadin vaſchi ſcuverts s' ilg qual ei buc ünna cuverta plagad' anturn, ei malschubers.

16. A ſcadin ca ven a tuccar ün ch'ei mazaus cun la ſpada, ſin la fatſcha d'ilg feld, ner ün miert, ner ün ieſs da carſtiaun, ner ünna foſſa, dei eſſer malſchubers ſet gis.

17. Cuntut dei ün prender p' ilg malschuber, da la tſchendra da la janitſcha arſentada par ſchubriament d' ilg puccau, a metter ſur quella giu aua * viva en ün vaschi.

* q e. Aua currenta d' ünna fontauna, ner d'un flüſs.

18. Lura dei ün hum ch' ei schubers prender ün * iſop a bongiar enten quell' aua, a ſpringir ſin quella camonna, a ſin tut la vaschella, a ſin las parſunas ch' ean lou, a ſin quel c' ha tuccau ün ieſs, ner ün ch'ei mazaus, ner ün miert, ner ünna foſſa.
* Pſ. 51, 9.

19. Ad ilg ſchuber dei ſpringir s' ilg malschuber ilg terzavel gi, ad ilg ſettavel gi, a cuſ il ven a ver ſchubriau quel ilg ſettavel gi, ſcha dei el lavar ſia vaſcadira, a ſa lavar cun aua, a la ſera ven el ad eſſer ſchubers.

20. Mo ſcadin ca ven ad eſſer malſchubers, a ſa ſchubregia buc, quell' olma dei vangir caſſada or da miez la raspada, parchei ch'el paticha ilg lieuc ſoing d' ilg Senger, l' aua da ſchubriament ei bucca ſtada ſpringida ſin el, el ei malſchubers.

21. A queſt dei eſſer ad els par ün schentament a ſemper: Er quel ca ſprin-gescha l' aua da ſchubriament, dei lavar ſia vaſcadira, a quel ca tuccá l'aua da ſchubriament, dei eſſer malſchubers antroqua la ſera.

22. * Mo tut quei ch'ilg malſchuber ven a ver tuccau, dei eſſer malschuber, a la parſuna ca ven a ver tuccau quei, dei eſſer malſchubra antroqua la ſera.
* Lev. 15, 15.

CAP. XX.

Mirjam miera ent Kades. Ilg pievel dispitta cun Moises ad Aaron par muncament dad aua, ad ilg Senger lgi dat aua or d'ün grip. Moises ad Aaron ean muncartents. Moises dumonda d'ilg Reg d'ils Edomiters ilg pass tras sia terra, mo el lgi vult bucca dar tiers. Aaron miera, ad Eleasar ven urdanaus en stailg da quel.

Mo cur ils uffonts dad Israël, je tut la raspada fonan vangi ent ilg dasiert da * zin 'lg amprim meins, scha rumanet ilg pievel en † Kades, a Mirjam morè lou, a vangit sutterrada lou.

* Num 33, 36.
* Deut. 1, 19.

2. * Ad ei fova buc aua par la raspada, cuntut sa raspanen els ancunter Moises, ad ancunter Aaron.

* Exod. 17, 1.

3. Ad ilg pievel * dispittà cun Moises, a plidanen a schenan: O fussen nus pó morts, cur † noss frars ean morts avont ilg Senger!

* Exod. 17, 2.
* Num. 1, 1. Cap. 14, 37.

4. * A parchei veits vus faig vangir la raspada d'ilg Senger en quest dasiert? Par ca nus morian loü, nus, a nossa biesca.

* Exod. 17, 3. Num. 16, 13.

5. A parchei nus veits vus faig vangir si dad Egipta, par nus manar en tèn quest mal lieuc? El ei buc ün lieuc da semnar, ne da fichs, ne da vits, ne da pums granats, ad ei buc aua da beiver.

6. Cuntut vangit Moises ad Aaron navend da la raspada tiers la porta d'ilg Tabernackel da la raspada, * a curdanen giu sin lur vistas, a la gliergia d'ilg Senger cumparet ad els.

* Num. 14, 5.

7. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

8. * Preng ilg fist, a fai vangir ansemel la raspada, ti ad Aaron tieu frar, a plid-it cun quei grip avont lur œlgs, ad el dei dar or si' aua, aschia deis ti far vangir ad els aua or d'ilg grip, a ti deis buvrontar la raspada, a lur biesca.

* Exod. 17, 5.

9. Cuntut parnet Moises ilg fist or d'avont ilg Senger sco el lgi veva cummandau.

10. A Moises ad Aaron figenan vangir ansemel la raspada avont quei grip, a Moises schet ad els: Tadleit ussa ó rebels: Vangin

nus; er * a vus far vangir aua or da queſt grip?

* Exod. 17, 6. Deut. 32, 51. Pſ 78, 15. Pſ. 105, 41. 1 Cor. 10, 4

11. Lura alzà Moiſes ſieu maun a pichià ilg grip cun ſieu fiſt, duas gadas, ad ei mà ora bear' aua, ca la raspada buvet, a lur bieſça.

12. Cuntur ſchet ilg Sengar á Moiſes ad Aaron: * Parquei ca vus veits bucca cartieu à mi par mi far ſoings avont ils œlgs d'ils uffonts dad Iſrael, par quei vangits vus buc a manar queſta raſpada enten la terra, la quala jou dunt ad els.

* Num. 27, 14. Deut. 1, 37.

13. Queſt ei * l'aua da la diſpitta par la quala ils uffonts dad Iſrael han diſpittau ancunter ilg Senger, ad el ha ſa † faig ſoings tenter els.

* Exod 17, 7. Num. 27, 14. Deut. 32, 51.

† q. e. Sa muſſau ſoings.

14. * Lura tarmattet Moiſes ambaſſadurs or da Kades, tiers ilg Reg dad Edom a gir: Aſchia gi tieu frar † Iſrael: Ti ſas tut la ſtenta ca nus ei curdada tiers.

* Jud. 11, 17.

† Gen. 32, 28. Cap. 35, 10.

15. Ca * noſs Babs ean vangi giu enten Egipta, a nus eſſen ſtai enten Egipta ün leung temps, ad ils Egipters han ſalvau mal nus, a noſs Babs.

* Gen. 46, 6.

16. * Mo nus vein garrieu tiers ilg Senger, ad el ha udieu noſſa vuſch, ad ha tarmeſs ün Aungel, a nus ha manau or dad Egipta: A mire nus eſſen en Kades, ün marcau oradim tês cunfins.

* Exod. 3, 7.

17. * Ca nus paſſeian, jou rog, tras tia terra nus lein bucca paſſar tras ilg êr, ner tras la vingia dad anchin, a lein bucca beiver aua da puoz: Nus lein ir par la † via da Reg, nus lein bucca gungir giu, ne da la vart drechia, ne da la saneſtra; antroqua ca nus eſſen paſſai tras tês cunfins.

* Num. 21, 21.

† q. e. la ſtrada imperiala, ner cumina.

18. * Mo Edom ſchet à Igi: Ti deis bucca paſſar tras mia terra, par ch'jou vommig buc or ancunter à chi cun la spada.

* Ez. 35, 5.

19. Ad ils uffonts dad Israël schenan putchpei à Igi nus lein ir ſi par la ſtrada cummina, à scha nus * buvein da ti' aua,

jou ner mia biesca, scha vi jou dar ilg pagament par quella, nus lein naginna caussa auter ca passar tras a pei.

* Deut. 2, 6.

20. Mo el schet: Ti deis bucca passar tras: Ad Edom mà or ancunter à Igi cun grond pievel, a cun ferm maun.

21. Cuntut let Edom bucca dar tiers ad Israël da passar, tras sês cunfins, ad Israël gunschè giu dad el.

22. Ad ils uffonts dad Israël manen navend * da Kades, a vanginen, tut la raspada s' ilg culm da Hor.

* Num 33, 37.

23. Lura plidà ilg Senger cun Moises a cun Aaron s' ilg culm Hor sper ils cunfins da la terra dad Edom, a schet:

24. * Aaron † dei vangir raspaus tiers sieu pievel, parchei ch' el dei buc ir enten la terra, la quala jou dunt a's uffonts dad Israël, parquei ca vus esses stai rebels a mieu cummondament, sper l'aua da la dispitta.

* Num. 33, 38. Deut. 32, 50.
† q. e. dei morir.

25. Preng Aaron ad Eleazar sieu filg, ad ils fai ir s' ilg culm Hor.

26. A trai or ad Aaron sia vascadira, a * trai ent quella ad Eleazar sieu filg, ad Aaron dei vangir raspaus, a morir lou.

* Exod. 29, 8.

27. Cuntut figet Moises sco ilg Senger veva cummandau, a manen s' ilg culm Hor, avont ils œlgs da tut la raspada.

28. A Moises target or ad Aaron sia vascadira, a target en quella ad Eleazar sieu filg, ad * Aaron morè lou si sum ilg culm: Lura vangit Moises cun Eleazar giu d' ilg culm.

* Num. 33, 38. Deut. 10, 6. Cap. 32, 50.

29. A tut la raspada vaset ca Aaron fuss morts, * a barginen par Aaron trenta gis, tut la casa dad Israël.

* Deut. 34, 8.

CAP. XXI.

Ils Cananiters fan guerra ancunter Israël, a vengian pichiai a mess a frusta. Ilg pievel pupla puschnei par muncament da paun a dad aua, ad ilg Senger ilg struffegia cun serps da fieuc. Moises andriza si la serp d' brunz. Sihon ilg Reg d' ils Amoriters vult bucca laschar passar ilg pievel tras sia terra, a ven pichiaus, ad er Og ilg Reg da Basan.

Mo cur ilg * Cananiter reg dad Arad c'avdava ancunter miez gi, vet udend ca Israël vangiva par la via d'ils ſpiuns, ſcha vurregia 'l ancunter Israël, a figet or da quel ün triep priſchuniers.

2. Cuntut figet Israël ünn' amparmaſchun à lgi Senger, a ſchet: Scha ti vens a dar tuttavia queſt pievel enten mieu maun, ſcha vi jou * tar or da lur marcaus ünna ſchmaladiſchun.

* q. e. Caſſar ner ragiſchar or tuttavia.

3. Ad ilg Senger udè la vuſch dad Israël, a lgi det ils Cananiters, ad el ils figet par ünna ſchmaladiſchun, els a lur marcaus: Cuntut vangit ilg num da quei lieuc * numnaus † Horma.

* Num. 14, 45. Jud. 1, 17.
† q. e. anathema, ner ſchmaladiſchun.

4. Lura mânen els navend d' ilg culm Hor par la via ancunter * la Mar cotſchna, par ir anturn la terra dad Edom, mo ilg cor d' ilg pievel † vangit ilg meins ſin la via.

* Deut. 2, 1.
† q. e. vangit fleivels, zagiaus a ſtarmantaus.

5. A ilg pievel plidà ancunter Deus, ad ancunter Moiſes, a ſchet: * Parchei nus veits vus faig vangir ſi dad Egipta? Par morir ent ilg daſiert? Parchei ch' ilg ei nagin paun a nagina aua, a noſs' olma eis anfila da queſt paun aſchi zunt levs.

* Exod. 17, 3. Num. 20, 5.

6. Lura * tarmatet ilg Senger tenter ilg pievel las ſerps † da fieuc ca mordevan, a bear pievel dad Israël morè.

* 1 Cor. 10, 9.
† q. e. ca fievan dolur cun morder sco 'ilg fieuc, ner ca veyan la calur d'ilg fieuc.

7. Cuntut vangit ilg pievel tiers Moiſes, a ſchenan: Nus vein faig puccau, ca nus vein plidau ancunter ilg Senger, ad ancunter tei: * Roge datſchertament ilg Senger ch' el volvig navend da nus queſtas ſerps: A Moiſes urà datſchertament p' ilg pievel.

* Exod. 8, 28. Act. 8, 24.

8. Mo ilg Senger ſchet à Moiſes: Fai a chi ünna ſerp da fieuc, a meg quella ſin ün * pal, a dei daventar ca ſcadin ca ven ad eſſer miers, a ven a mirar ſin quella, ven a daventar ſauns.

* Hebr. bandiera, ner anſenna da guerra.

9. * A Moises figet ünna serp d' brunz, a mettet quella sin ün pal, ad ei daventava sch'ünna serp mordeva anchin, ad el guardava sin la serp d'brunz, scha daventav' el sauns.

* Joh. 3, 14. 2 Reg. 18, 4.

10. * Ad ils uffonts dad Israël manen, a figenan lêger en Oboth.

* Num. 33, 43.

11. Lura manen els navend dad Oboth, a figenan lêger s' ils * crests d' Abarim, ent ilg dasiert ch' ei ancunter Moab da Solelg lavar.

* ner munts pitschens.

12. Da lou navend manen els, a figenan lêger * en la vall da Sared.

* Deut. 2, 13.

13. Da lou navend manen els, * a figenan lêger da questa vart dad † Arnon ch'ei ent ilg dasiert, a ven or d'ils cunfins d'ils Amoriters, parchei ca Arnon ei ils cunfins da la terra da Moab; tenter ils Moabiters a tenter ils Amoriters.

* Jud. 11, 18.

† Arnon fov' ün fluss ca veva num aschi.

14. Par quei ven ei gig ent ilg cudisch da las guerras d' ilg Senger quei ch' el ha faig en la Mar cotschna, a vi d'ils fluss dad Arnon.

15. A vi d'ilg cur d'ils fluss ca sa voiva giu nu' ca Ar schai, a croda ancunter ils cunfins da Moab.

16. A da lou navend manen els en Beer: Quei ei quei puoz d' ilg qual ilg Senger veva gig à Moises: Fai vangir ansemel ilg pievel, a jou vi dar aua ad els.

17. Lura cantà Israël questa canzun: Veng si puoz, canteit à lgi 'lg ün par 'lg auter.

18. Puoz, ch'ils Fürsts han cavau, ils Niebels d' ilg pievel 'lg han cavau cun lur fists. Tras antruvidar da quel ca fa ilg schentament. Mo d'ilg dasiert navend manen els en Matthana.

19. A da Matthana en Nahaliel, a da Nahaliel en Bamoth.

20. A da Bamoth en la vall ch' ei ent ilg feld da Moab sper ilg ault da Pisga, a guarda ancunter ilg dasiert.

21. * Lura tarmatet Israël ambassadurs tiers Sihon Reg d' ils Amoriters, a schet:

* Num. 20, 14. 17. Deut. 2, 26. Jud. 11, 19.

22. Dai tiers ch'jou pas-

ſig tras tia terra, nus lein volver enten nagin ér, nér vingia, nus lein bucca beiver anchinn' aua da puoz, par la ſtrada da Reg lein nus ir antroqua ca nus eſ ſen paſſai tras tês cunfins.

23. * Mo Sihon det bucca tiers ad Israël da paſſar tras sês cunfins, mo Sihon raſpà anſemel tut ſieu pievel, a * ma or ancunter ad Israël ent ilg daſiert, a vangit en Jahza, a vurrigià ancunter Israël.

* Num. 20, 18.
† Deut. 29, 7.

24. Mo Israël ilg * pichià cu 'lg fil da ſpada, a ſurvangit par hierta ſia terra dad Arnon antroqua Jabbok, antroqua tiers ils Ammoniters, parchei ch' ils † cunfins d' ils uffonts dad Ammon fovan ferms.

* Deut. 2, 32. Joſ. 24, 8. Pſ. 136, 19. Amos 2, 9.
† Deut. 2, 19.

25. Ad Israël parnet ent tut quels marcaus, ad Israël avdà en tut ils marcaus d' ils Amoriters, en Hesbon ad en tuts * sês vigs.

* Hebr. ſias filgias, qu' e marcaus pli pitſchens a vigs.

26. Parchei ca Hesbon fova ilg marcau da Sihon ilg Reg d' ils Amoriters, ilg qual veva vurrigau ancunter ilg Reg da Moab 'lg amprim, a veva prieu tut ſia terra or da ſieu maun antroqua ad Arnon.

27. Par quella caſchun gin quels ca dovran ſumelgias: Vangit en Hesbon, vengig bagegiaus a faig ferms ilg marcau da Sihon.

28. Parchei * ca fieuc ei ieus ora da Hesbon, ünna flomma or d'ilg marcau da Sihon, ad ha arſentau Har d'ils Moabiters, ils burgeis d' ils aults logs dad Arnon.

* Jer. 48, 45.

29. Væ à chi Moab, ti eis pirieus ô pievel da * Chemos: El ha surdau sês filgs ca fugivan, a ſias filgias en parſchun, a Sihon Reg d' ils Amoriters.

* quei fov' ün fauls Dens d'ils Moabiters. 1 Reg. 11, 7.

30. Nus ils vein mazau cun pilets, Hesbon ei pirieus antroqua Dibon, nus ils vein * meſs a perder antroqua Nophah ca tonsch' antroqua Medeba.

* Hebr. faig eſſer daſerts.

31. Cuntut avdà Israël enten la terra d' ils Amoriters.

32. Lura tarmatet Moiſes a ſpiunar Jahſer, a * parnenan ent sês vigs, a

catſchanen or ils Amoriters ca ſovan lou.

* Num. 21, 25.

33. Suenter quei sa * volvenan els a manen si par la via da Baſan, ad Og ilg Reg da Baſan mà or ad els ancunter, el, a tut ſieu pievel, tiers la guerra, en Edrei.

* Deut. 3, 1. Cap. 29, 7.

34. Mo ilg Senger ſchet à Moiſes: * Bucca tumer el, parchei ch' jou dunt enten tieu maun el, a tut ſieu pievel a ſia terra: † A ti deis far cun el ſco ti has faig cun Sihon Reg d'ils Amoriters, ilg qual avdav' enten Hesbon.

* Joſ. 10, 8.
† Pſ. 135, 11. Pſ. 136, 20.

35. Cuntut pichianen els, el, a sês uffonts, a tut ſieu pievel antroqua ca lgi vanzà buc ün pli, a ſurvanginen par hierta ſia terra.

CAP. XXII.

Balak fa clumar Bileam tiers el par ch' el ſchmaladeſchig Israël, a lgi amparmetta grond' hanur: Bileam va, ad ün Aungel d' ilg Senger ſa mett' ancunter à lgi ſin la via L' Asna da Bileam plaidar Bileam riva tiers Balak.

Lura manen ils uffonts dad Israël, a figenan lêger * ent ilg feld da Moab, da queſta vart d'ilg Jordan da Jericho.

† Num. 33, 48.

2. Mo cur Balack filg da Zippor vaſet tut quei ca Israël veva faig als Amoriters.

3. Scha ſa ſtràmentà Moab ſig giu da la par ſchienſcha da quei pievel, parchei ch' el ſova gronds, a Moab veva ünna ſchnavur giu da la parſchienſcha d'ils uffonts dad Israël.

4. Cuntut ſchet Moab als velgs da Midian: Uſſa vengian queſta raſpada a* lichiar ſi tut quei ch' ei anturn nus, ſco 'lg bôf lichia si l'erva verda d' ilg feld; mo Balak filg da Zippor, ſova Reg da Moab da lgez temps.

* q. e. tuttavia caſſar or.

5. * A tarmatet Meſs tiers Bileam filg da Beor, en Pethor ch' ei vi d' ilg fluſs da la terra d'ils uffonts da ſieu pievel, par ilg clumar, a gir: Mire, ün pievel ei vangeus or dad Egipta, mire, el quarcla la ſatſcha da la terra, ad avda grad vi ancunter mei.

* Deut. 23, 4. Joſ 24, 9. 2 Pet. 2, 15. Apoc. 2, 14. Juda v. 11.

6. Cuntut veng uſſa, jou rog, a mi ſchmaladeſche queſt pievel, parchei ch' el ei pli ferms ca jou, forſa veng jou a ver ſurmaun, nus vangin alg pichiar, a catſchar or da la terra: Parchei ch' jou ſai ca quel ca ti banadeſchas ei banadeus, a quel ca ti ſchmaladeſchas, ven ad eſſer ſchmaladeus.

7. Ad ils velgs da Moab, ad ils velgs da Midian manen, a vevan la pagalgia da gir vór en lur mauns, a vanginen tiers Bileam, a lgi ſchenan ils plaids da Balac.

8. Mo el ſchet ad els, ſteit quou ſur noig queſta noig, a jou vus vi dar raſpoſta ſuenter sco ilg Senger ven a gir a mi: Ad ils Fürſts da Moab rumanenan tiers Bileam.

9. A Deus vangit tiers Bileam, a ſchet: Chi ean quels humens ch' ean tiers tei?

10. A Bileam ſchet à Deus: Balac filg da Zippor Reg da Moab ils ha tarmeſs tiers mei.

11. A gi: Mire ün pievel ei vangeus or dad Egipta, a quarcla la fatſcha da la terra, veng uſſa, mi ſchmaladeſche quel, forſa veng jou a ver ſurmaun cun vurriar ancunter el, a veng alg catſchar navend.

12. Mo ilg Senger ſchet a Bileam: Buc ir cun els, ti deis bucca ſchmaladir quei pievel, parchei ch' el ei banadieus.

13. Cuntut lavà ſi Bileam la damaun, a ſchet als Fürſts da Balac: Meit en voſſa terra, parchei ch' ilg Senger ha tſchuncau giu da mi dar tiers dad ir cun vus.

14. Ad ils Fürſts da Moab lavanen ſi, a manen tiers Balac, a ſchenan: Bileam ha tſchuncau giu da vangir cun nus.

15. Mo Balac turnà puschpei a tarmatet pli blears a pli hundreivels Fürſts ca quels.

16. Ad els vanginen tiers Bileam, a ſchenan à lgi: Aſchiag gi Balac filg da Zippor: Jou rog, bucca ti duſtar da vangir tiers mei.

17. Parchei ch' jou vi far à chi zunt gronda hanur, a tut quei ca ti vens a gir à mi, vi jou far; cuntut veng, jou rog, mi ſchmaladeſche queſt pievel.

18. Mo Bileam figet raſpoſta, a ſchet als ſurvients da Balac: * Scha gie ca Balac mi leſs dar ſia caſa pleina d'argient a d'aur, ſcha veng jou buc, a pu-

der surpassar ilg cummondament d'ilg Senger mieu Deus, par far anchinna caussa, pitschna ner gronda. * Num. 24, 13.

19. Ouncalura rumaneit ussa quou, jou rog, er vus questa noig, par ch'jou sapchig chei ilg Senger ven puschpei a gir à mi.

20. Mo Deus vangit tiers Bileam la noig, a schet à Igi: Scha quests humens ean vangi par ta clumar, scha leve si, va cun els, mo mai quei ch'jou veng a gir à chi, quei deis ti far.

21. Cuntut lavà si Bileam marvelg, a mettet si ilg bast à si' asna, a mà cu 'ls Fürsts da Moab.

22. Mo la gritta da Deus s'anvidà par quei ch'el mava, ad ilg Aungel d'ilg Senger sa presentà sin la via, par sa metter ancunter, à Igi, mo el saveva sin si' asna, a veva dus juvnals cun el.

23. A l'asna vaset ilg Aungel d'ilg Senger, ca steva sin la via, a veva ünna spada trachia en sieu maun, a l'asna gunchè or d'via, a mava s'ilg feld, mo Bileam pichià l'asna par la far turnar en via.

24. Lura stet ilg Aungel d'ilg Senger sin ünna tenda da vingias, ca veva ün mir da questa vart, ad ün mir da l'autra vart.

25. A l'asna vaset ilg Aungel d'ilg Senger, a sa stuschà ancunter la * prei a squitschà ilg pei da Bileam vid' la prei, ad el la pichià puschpei.

* q. e. ünna seif ner mir.

26. Mo ilg Aungel d'ilg Senger passà puschpei pli anavont, a stet en ün lieuc streg, nu' ch'ei sò naginna via da gunchir ne da la vart drechia ne da la sanestra.

27. Cuntut cur l'Asna vaset ilg Aungel d'ilg Senger, scha sa mettet ella giu, sut Bileam, a la gritta da Bileam s'anvidà ch'el pichià l'asna cu 'lg fist.

28. Mo ilg Senger * arvet si la bucca da l'asna, ad ella schet à Bileam: Chei hai jou faig a chi, ca ti mi has pichiau: Ussa treis gadas. * 2 Pet. 2, 16.

29. A Bileam schet à l'asna: Parquei ca ti mi has sgamigiau: Vess jou pò ünna spada enten maun, jou ta less ussa mazar.

30. Mo l'asna schet à Bileam: Sunt jou buc tia asna sin la quala ti eis * sasieus da tieu temps antroqua sin quest g.? hai jou er ghieu l'isonza da far a-

ſchia cun tei? Ad el ſchet: Na.

* q. e. Cur ti has vulieu, ner da lur' annou ca ti eis, ner da lur' annou ch'jou ſunt tia.

31. Lura arvet ilg Senger ſi ils œlgs da Bileam ch'el vaſet ilg Aungel d'ilg Senger, ca ſteva ſin la via, a veva ünna ſpada trachia en ſieu maun, cuntut baſſà el ilg cheau, a s'anclinà giu ſin ſia viſta.

32. Ad ilg Aungel d'ilg Senger ſchet à Igl: Parchei has ti uſſa pichiau tia asna treis gadas? Mire, jou ſunt vangeus or, par mi metter ancunter, parchei ca queſta via ei mala avont mei.

33. A l'asna mi ha vieu, ad ei gunchida uſſa treis gadas navend da mei, a ſchella fuſs bucca gunchida navend da mei, ſcha ta veſs jou er mazau, ad ella veſs jou cunſalvau en vitta.

34. Mo Bileam ſchet alg Aungel d'ilg Senger: Jou hai faig puccau, parchei ch'jou ſaveva bucca ca ti ſteſſas ancunter a mi à ſin la via: Cuntut, ſcha quei ei uſſa mal avont tês œlgs, ſcha vi jou turnar anavos.

35. Mo 'lg Aungel d'ilg Senger ſchet a Bileam: Va cun quels humens, mo mai quei ch'jou veng a gir à chi, deis ti plidar: Cuntut mà Bileam cun ils Fürſts da Balac.

36. A Balac udè ca Bileam vangiſs, a mà or ancuntur à Igi en ün marcau da Moab ca fova oradim ils cunfins.

37. Lura ſchet Balac à Bileam: Vev' jou bucca tarmeſs datſchertameng tiers tei par ta clumar? parchei eis ti bucca vangeus tiers mei? Ner manegias ch'jou vengig buc a puder far hanur à chi?

38. Mo Bileam ſchet à Balac, Mire, jou ſunt vangeus tiers tei, veng jou er uſſa ſin anqual grau a puder plidar anzachei? * quei ca Deus ven a metter en mia bucca, quei vi jou plidar. * Num. 23, 26.

39. A Bileam mà cun Balac, ad els vanginen en Kiriath-Huzoth.

40. A Balac mazà bos a nurſas, a tarmatet à Bileam, ad als Fürſts ca fovan cun el.

41. Mo ei daventà la damaun, ca Balac parnet Bileam, ad ilg manà ſin ils logs aults da Baal, nunder el vaſeva ünna part d'ilg pievel oradim.

CAP. XXIII.

Bileam amprova da smaladir ilg pievel dad Israel, mo el ilg

Sto banadir a Balac sa lamenta. Bileam banadescha l'autra gada ilg pievel, a Baluc ei malcuntent.

A Bileam schet à Balac: Mi bagege quou set altars, a mi parege quou set taurs, a set anoilgs.

2. A Balac figet sco Bileam veva gig: Lura unfrè Balac cun Bileam ün taur ad ün anoilg, sin minchia altar.

3. Mo Bileam schet à Balac: Stai ti sper ti' unfarenda dad arder, a jou * vi ir, forsa ch' ilg Senger ven a vangir ancunter à mi, a quei ch' el mi ven a mussar, vi jou far a saver à chi: Ad el mà sin ün crest.

* Num. 23, 15.

4. A Deus vangit ancunter à Bileam, a Bileam schet à lgi: Jou hai lugau set altars, ad hai unfrieu ün taur ad ün anoilg sin minchia altar.

5. Lura mettet ilg Senger ilg plaid en bucca da Bileam, a schet: Turne tiers Balac, mo ti deis plidar aschia.

6. Cuntut turna 'l tiers el, à mire, el steva sper si' unfarenda dad arder, el, al tut ils Fürsts da Moab.

7. Ad el det or † sieu spruch, a schet: Or da la Siria * mi ha Balac Reg da Moab faig manar, giu d' ils cumls da Soleg lavar, a gig, veng, mi smaladesche Jacob, veng, a ringe Israël.

† q. e. Sia prophetia ner sieu meinig.

* Num. 22, 5.

8. Chei duess jou smaladir? Deus ilg smaladescha buc. Chei duess jou ringiar? ilg Senger ringia buc.

9. Parchei giu da la piza d' ils grips ilg vez jou, a giu d' ils crests ilg guard jou: Mire, ün pievel ca ven ad avdàr daparsei, a ven buc a vangir dumbraus tenter ils Pagauns.

10. Chi less dumbrar * la pulvra da Jacob? ad ilg diember, je la quarta part dad Israël? mi' olma miérig da la mort d' ils gists, a mia fin seigig sco la fin da quel! * Gen. 13, 16.

11. Lura schet Balac à Bileam: Chei mi fas ti, par schmaladir mês anamigs t'hai jou prieu, a mire ti ils banadeschas ad ün banadir.

12. Mo el figet rasposta, a schet: * Duess jou bucca ver adaig da plidar quei ch' ilg Senger ven a metter en mia bucca?

* Num 22, 38.

13. A Balac schet à lgi:

Veng, jou rog, cun mei en ün auter lieuc, nunder ti ilg vezias, mai ünna part oradim da quel vezas ti, mo el tut rezas ti'buc, a da lou navend mi schmaladesche'quel.

14. Ad el ilg parnet cun el ent ilg feld da Zophim, si sum Pisga, a bagegià set Altars, ad unfrè ün taur ad ün anoilg sin minchia Altar.

15. A' schet à Balac: Stai ti quou sper ti' unfarenda dad arder, a jou vi ir lou ancunter à lgi Senger.

16. Cuntut vangit ilg Senger ancunter à Bileam, a mettet ilg plaid en bucca da quel, a schet: Turne tiers Balac, ad aschia deis ti plidar.

17. Ad el vangit tiers el, a mire, el steva sper sia unfarenda dad arder, ad ils Fürsts da Moab cun el: A Balac schet à lgi: Chei ha ilg Senger plidau?

18. Mo el det or sieu spruch, a schet: Leve si Balac, a teidle, porsche à mi tias orelgias, filg da Zippor.

19. * Deus ei buc ün hum ca mentig, ner ün filg d'ilg carstiaun ca s'anriglig. Duess el gir a bucca far? A duess el plidar a bucca salvar quei.

* 1 Sam. 15, 29. Rom. 11, 29. 1 Cor. 10, 13. Jac. 1, 17.

20. Mire, jou hai prieu sin mei da banadir, parchei * ch' el ha banadieu, a jou pos bucca midar quei.

* q. e. ilg Senger.

21. El * veza buc malgistia enten Jacob, a veza buc nauschadad enten Israël: Ilg Senger sieu Deus ei cun el, ad † ilg sunar da la trumeta da Reg ei tenter el.

* q. e. El metta buc en quint mo parduna.

† q. e. la canera da vanschida.

22. Deus, ch'ilg ha manau or dad Egipta ei à lgi * sco la fermezia d'ilg einhorn.

* Num. 24, 8.

23. Parchei ch' ilg ei * bucca strieng ancunter Jacob, a bucca gir vór ancunter Israël: Ad à sieu temps ven ei a vangir gig davart Jacob a davart Israël, chei Deus hagig faig.

* q. e. po buc nuscher ner far don.

24. Mire, ün pievel ca * ven a lavar si sco ün grond leu, a ven á s'alzar sco ün leu, el ven buc a sa metter giu an-

troqua ch' el ha malgiau ilg raub, a buvieu ilg saung da quels ch' ean mazai.

* Gen. 49, 9.

25. Lura schet Balac à Bileam: Scha ti ilg vol zunt bucca schmaladir, sch' ilg deis ti er zunt bucca banadir.

26. Mo Bileam figet rasposta, a schet à Balac: Hai jou bucca plidau tiers tei, a gig: Tut quei ch' ilg Senger ven a plidar, quei vengig jou a far?

27. A Balac schet à Bileam: Veng, jou rog, jou ta vi prender cun mei en ün auter lieuc, forsa ch'ei ven a sumlgiar dreg avont ils œlgs d' ilg Senger, ca ti ilg schmaladeschas lou

28. Cuntut manà Balac Bileam s' ilg ault da Peor, ca guarda ancunter ilg dasiert.

29. A Bileam schet à Balac: Mi bagege quou set Altars, a mi pareg quou set taurs a set anoilgs.

30. A Balac figet sco Bileam veva gig: Ad unfrè ün taur ad ün anoilg sin minchia Altar.

CAP. XXIV.

Bileam banadescha Israël la terza gada: Prophetezescha davart lur vantireivel a glorius Raginavel: Balac ven gritts ancunter el: Bileam banadescha ilg pievel la quarta gada.

Mo cur Bileam vaset chei sumlgiass par bien avont ils œlgs d' ilg Senger da banadir ilg pievel, scha mà 'l bucca sco las autras duas gadas, * suenter strieng, mo andrizà sia vista ancunter ilg dasiert.

* q. e. ad anqurir mals kunst.

2. A Bileam alzà sés œlgs a vaset Israël * ca fova lugaus suenter sias schlattas, ad ilg spirt da Deus fò sur el.

* Num. 2. Cap. 3

3. * A det or sieu spruch, a schet: Aschi gi Bileam filg da Beor, aschi gi ilg hum cu 'lg † œlg aviert.

* Num. 23, 7. 18. Cap. 24, 15. 23

† q. e. c'ha la lgisch d'ilg spirt da Deus da ver las caussas c'han da vangir.

4. Aschi gi quel c' auda ils plaids da Deus, ilg qual veza la visiun d' ilg tutpussent, ca * croda zvar giu sin terra; mo ha ils œlgs averts.

* q. e. ca ven zvar ratraigs cun sés sens, sco Paulus. 2 Cor. 12. Mo veza ouncalura quei ca Deus lgi mussa.

5. Quont bellas ean tias camonnas ô Jacob, tés Tabernackel ô Israël.

6. Els ean ftendi ora sco las valls, sco ils orts sper ün flufs, fco ils pumers dad * Aloë ils ha ilg Senger plantau, fco ils Cedcrs sper l' aua.

* ner d' autra fort fpecerias.

7. Quei pievel ven a fponder aua or da fias fadellas, a fieu fem ven ad effer tenter bearas auas: Sieu Reg ven ad effer pli aults ca Agag, * a fieu Raginavel ven a vangir alzaus.

* 1 Sam. 15, 8.

8. Deus ch' ilg ha manau or dad Egipta, ei à Igi * fco la fermezia d'ilg einhorn: El ven a malgiar ils Pagauns, sês anamigs; ven a fchmacar lur offa, a cun sês piliets ven el a plagar els.

* Num. 23, 22.

9. * El ha fa mefs giu, el fchai fco ün leu, a fco ün grond leu, chi ilg ven a far lavar si? Quels ca banadefchan tei, feian banadi, a quels ca fchmaladefchan tei feian fchmaladi.

* Gen. 49, 9. Num. 23, 24.

10. Lura s' anvidà la gritta da Balac ancunter Bileam, a det cu 'ls mauns anfemel: A Balac fchet à Bileam: Jou t'hai clumau par fchmaladir mês anamigs, a mire, ti ils has banadieu ad ün banadir, uffa treis gadas.

11. Cuntut fui ufs' en tieu lieuc; jou veva gig: Jou chi vi tuttavia far hanur, mo mire, ilg Senger ha duftau à chi quell' hanur.

12. Mo Bileam schet à Balac: Hai jou buc er plidau cun tês mefs, ca ti mi vevas tarmefs, a gig:

13. * Scha Balac mi vangifs a dar fia cafa pleina d' argient, a d' aur fcha veng jou buc a puder furpaffar ilg cummondament d' ilg Senger par far bien ner mal, da mamez; quei ch' ilg Senger ven a plidar, quei veng jou a plidar.

* Num. 22, 18.

14. Ad uffa mire, jou vom tiers mieu pievel; veng, jou * chi vi † dar cuffelg chei queft pievel ven a far à tieu pievel ent ils temps davos.

* Num. 31, 16. Apoc. 2, 14.
† q. e Jou vi gir ner far a faver à chi.

15. * Ad el det or fieu fpruch, a fchet: Afchi gi Bileam filg da Beor, ad afchi gi ilg hum cu' lg œlg aviert. * Num 23, 7. 18.

16. Afchi gi quel c' auda ils plaids da Deus, ad ha la cunafchientfcha d' ilg Aultifchem, ca veza la vi-

ſiun d'ilg tutpuſſent, ca
croda giu ſin la terra, ad
ha ils œlgs averts.
17. Jou veng a ver el
mo buc uſſa; jou veng a
mirar ſin el mo bucca da
tiers: ünna * ſteila ven ad
ir or da Jacob, ad ün ſcep-
ter ven a lavar ſi dad Iſ-
rael, a ven a † furar tras
ils Fürſts da Moab, a ſpa-
tatſchar tut ils uffonts da
†† Seth.

* Matth. 2, 2.
† 2 Sam. 8, 2.
†† q. e. Ils pievels ancunter la damaun ca ſa ludaven ch' els vangiſſen nou da Seth filg dad Adam.

18. Ad * Edom ven ad
eſſer ſi' hierta, a Seir ven
ad eſſer l' hierta da sês a-
ramings, mo Iſrael ven a
far puſſentas òvras.

* 2 Sam. 8, 14.

19. Ad ün filg da Jacob
ven a regier, a ven a
metter a perder quei ch' ei
vanzau d' ilg marcau.
20. A cur el vaſet Ama-
lek, ſcha det el or ſieu
ſpruch, a ſchet: * Amalek
ei 'lg amprim frig d' ils
Pagauns, mo ſia fin ven
ad eſſer tiers perditiun.

* Exod. 17, 8. 1 Sam. 15, 3.

21. Mo cur el vaſet ilg
Keniter, ſcha det el or
ſieu ſpruch, a ſchet: Ferma
ei ti' avdonza, a ti has
meſs tieu angif s' ilg grip.
22. Ouncalura ven ei
daventar, ca Cain ven a
vangir * malgiaus antroqua
ca Aſſur ven a manar tei
en parſchun.

* q. e. sblundriau.

23. Puſchpei det el or
ſieu ſpruch, a ſchet: Væ!
chi ven a viver, ſuenter
quei ca Deus ven a ver
faig quei?
24. Lura vengian a van-
gir nafs si da la vart da
Chitthim, a vengian a
ſquitſchar ſut Aſſur, a ven-
gian a ſquitſchar ſut Eber,
ad er quel antroqua la per-
ditiun.
25. Lura lavà ſi Bileam,
a mà navend, a turnà en
ſieu lieuc, ad er Balac mà
par ſia via.

CAP. XXV.

Israël ſurveſcha à Baal-Peor, a fa pitaneng cun las filgias d' ils Moabiters. Ilg Senger ils fa ſtruſſiar. Pinchas ſpecialmeng maza ün hum ad ünna dunna, par la quala caſchun la gritta da Deus ven ſtizada, a Pinchas banadeus. Deus cummonda da far adaluid als Midianiters.

Mo cur Israël avdava en
* Sittim, ſch' antſcha-
vet ilg pievei a far pita-
neng cun las filgias da
Moab. * Num. 33, 49.
2. Ad ellas anvidanen

ilg pievel tiers las unfarendas da lur Deus, ad ilg pievel mangià, a * s'anclinà giu par adurar ils Deus da quellas. * Ps. 106, 19.

3. Ad * Israël sa ligià vi da Baal-Peor: Cuntut s'anvidà la gritta d'ilg Senger ancunter Israël.

* Deut. 4, 3. Jos. 22, 17. Ps. 106, 28. Hos. 9, 10.

4. Ad ilg Senger schet à Moises: Preng tuts ils Capitanis d'ilg pievel, ad ils pende si à lgi Senger avont ilg Solelg, par ch'ilg rugelg da la gritta d'ilg Senger vengig vult navend dad Israël.

5. A Moises schet als Derschaders dad Israël: * Mazeit minch' ün sés humens c' han sa ligiau vi da Baal-Peor. * Exod. 32, 27.

6. A mire ün hum d'ils uffonts dad Israël vangit, a manà tiers à sés frars * ünna dunna Midianita avont ils œlgs da Moises, ad avont ils œlgs da tut la raspada d'ils uffonts dad Israël, ils quals bargivan avont la porta d'ilg Tabernackel da la raspada.

* Deut. 23, 17.

7. Mo cur * Pinehas, filg dad Eleazar filg dad Aaron ilg Sacerdot valet, scha lavà el si or da miez la raspada, a parnet ünna lonscha en sieu maun.

* Ps. 106, 30. Exod. 6, 25.

8. A mà suenter quei hum Israëliters ent ilg lieuc d'ilg pitaneng, a punschet tras amaduas, ilg hum Israëliter a la dunna, tras sieu venter: Aschi vangit la plaga tanida si, d'ils uffonts dad Israël.

9. A quels ch'ean morts tras quella plaga fonan veing a quatter milli.

† 2 Cor. 10, 8.

10. Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

11. Pinehas filg dad Eleazar, filg dad Aaron ilg Sacerdot ha veult navend mieu rugelg d'ils uffonts dad Israël cur el ei staus schilgius cun mia schilgiusia, ch' jou hai bucca taig or tuttavia cu 'ls uffonts dad Israël enten mia schilgiusia.

12. Cuntut gi a lgi: Mire, * jou dunt à lgi mia ligia da palch.

* Ps. 106, 31. Mal. 2, 4. 5.

13. A dei esser à lgi, ad a sieu sem suenter el, ünna ligia dad ün perpetten offici da Sacerdot, par quei ch'el ei staus schilgius, par sieu Deus, ad ha faig schubriament p' ils uffonts dad Israël.

14. Mo ilg num da quei hum Israëliter mazaus, ilg qual vangit mazaus cun quella Medianità, fo va Simri, filg da Salu ün Principal da la casa da Bab, or d' ils Simeoniters.

15. Ad ilg num da la dunna Midianita mazada, ſova Cosbi filgia da Zur, ca ſova Capitani da las natiuns dad ünna caſa da Bab tenter ils Midianiters.

16. Ad ilg Senger plidà cun Moiſes, a ſchet:

17. * Figeit guerra cun ils Midianiters, a picheit quels.

* Num. 31, 2. 12.

18. Parchei ch' els han faig guerra cun vus cun lur angonnaments ch' els han anganeivlameng ſa patarchiau ancunter vus ent ilg faig da Peor, ad ent ilg faig da Cosbi lur ſora, filgia dad ün Principal d'ils Midianiters, ch' ei vangida da mazada s' ilg gi da quella plaga par caſchun d'ilg faig da Peor.

CAP. XXVI.

Deus cummonda da dumbrar pyſchpei ilg pievel; a ven aſ ſtau ilg diember da 601730 humens da veing ons ora velgs, tenter ils quals la terra dei vangir parchid' ora ſuenter lur ſchlattas.

Mo ei daventà ſuenter quella plaga, ch' ilg Senger plidà cun Moiſes a cun Eleazar filg dad Aaron, ilg Sacerdot, a ſchet:

2. * Parneit ſi ilg diember da tut la raſpada d'ils filgs dad Israël da veing ons velgs, a lou d' anſi ſuenter la caſa da lur Babs, ſcadin ca po trer or en guerra, enten Israël.

* Exod. 30, 12. Num. 1, 2.

3. Cuntut plidà Moiſes ad Eleazar ilg Sacerdot, cun els, ent ilg feld da Moab, vid' ilg Jordan ancunter Jericho, a ſchet:

4. Da veing ons velgs, a lou d'anſi, ſco ilg Senger veva cummandau à Moiſes ad als uffonts dad Israël, ca ſovan vangi or da la terra dad Egipta.

5. * Ruben ſò ilg ampermer naſchieu dad Israël. Ils filgs da Ruben, ſonan Hanoch, d' ilg qual ei la ſchlatta d' ils Hanochiters; da Pallu, la ſchlatta d' ils Palluiters.

* Gen. 46, 9. Exod. 6, 14. 1 Chron. 5, 1.

6. Da Hesron, la ſchlatta d'ils Hezroniters; da Carmi, la ſchlatta d'ils Carmiters.

7. Queſtas ean las ſchlattas d' ils Rubeniters, ad ils dumbraus da quels ſovan quronta trei milli a ſet tſchient a trenta.

8. Mo ils filgs da Pallu, ſovan Eliab.

9. Ad ils filg dad Eliab,

sovan Nemuel, Dathan ad Abiram, * quei ei quel Dathan ad Abiram † ils Principals da la raspada, ca dispittanen ancunter Moises ad ancunter Aaron, tenter la raspada da Korah, cur els dispittanen ancunter ilg Senger.

* Num. 16, 1.
† Num. 1, 16. Cap. 16, 2.

10. A la terra arvet si sia bucca, a laguttet ent, els, a Korah, cur quella raspada moré, a cur ilg fieuc arsentà quels dua tschient tschunquonta humens, ad els fonan par ünn' ansenna.

11. Mo ils filgs da Korah morinen buc.

12. Ils filgs da Simeon suenter lur schlattas: Da Nemuel, ei la schlatta d'ils Nemueliters; da Jamin, la schlatta d' ils Jaminiters; da * Jachin, la schlatta d' ils Jachiniters.

* Numnaus, Jarib. 1 Chron. 4, 24.

13. Da * Zerah, la schlatta d' ils Zerahiters; da Saul, la schlatta d' ils Sauliters.

* Numnaus, Zohar. Gen. 46,10.

14. Questas ean las schlattas d' ils Simeoniters, veing a dua milli a dua tschient.

15. Ils filgs da Gad suenter lur schlattas: Da Zephon, ei la schlatta d' ils Zephoniters, da Haggi, la schlatta d' ils Haggiters, da Suni, la schlatta d' ils Suniters.

16. Dad * Ozni, la schlatta d'ils Ozniters; dad Eri la schlatta d'ils Eriters.

* Numnaus, Ezbon. Gen.46,16.

17. Dad Arod, la schlatta d' ils Aroditers; dad Areeli, la schlatta d' ils Areeliters.

18. Questas ean las schlattas d'ils filgs da Gad suenter ils dumbraus da quels, quronta milli a tschunc tschient.

19. Ils filgs da Juda, fonan * Her ad Onan, mo Her ad Onan morinen enten la terra da Canaan.

* Gen. 38, 3. 4. 7. 10.

20. Cuntut fonan ils * filgs da Juda suenter lur schlattas: Da Sela, ei la schlatta d'ils Selaniters; da Perez, la schlatta d'ils Pereziters; da Zerah, la schlatta d'ils Zerahiters.

* Gen. 46, 12. 1 Chron. 2, 3. 4.

21. Mo ils filgs da Perez fonan: Da Hezron, ei la schlatta d' ils Hezroniters; da Hamul la schlatta d'ils Hamuliters.

22. Questas ean las schlattas da Juda suenter ils dumbraus da quels,

fettonta fis milli a tſchunc tſchient.

23. Ils * filgs dad Isaschar ſuenter lur ſchlattas: Da Thola, ei la ſchlatta d' ils Tholaiters; da Puva, la ſchlatta d'ils Puvaniters.

* Gen. 46, 13. 1 Chron. 7, 1.

24. Da * Jaſub, la ſchlatta d' ils Jaſubiters; da Simron, la ſchlatta d ils Simroniters.

* Numnaus Job Gen. 46, 13.

25. Queſtas ean las ſchlattas dad Isaschar ſuenter ils dumbraus da quels, ſiſonta quatter milli a trei tſchient.

26. Ils * filgs da Zabulon ſuenter lur ſchlattas: Da Sered, ei la ſchlatta d'ils Sarditers; dad Elon, la ſchlatta d'ils Eloniters; da Jahleel, la ſchlatta d'ils Jaheeliters. * Gen. 46, 16.

27. Queſtas ean las ſchlattas d'ils Zabuloniters ſuenter ils dumbraus da quels, ſiſonta milli a tſchunc tſchient.

28. Ils * filgs da Joſeph ſuenter lur ſchlattas fonan Manaſſes ad Ephraim.

* Gen. 46, 20.

29. Ils * filgs da Manaſſes: Da Machir, ei la ſchlatta d' ils Machiriters; mo Machir generá Gilead, a da Gilead, ei la ſchlatta d'ils Gileaditers.

* Joſ. 17, 1.

30. Queſts ean ils filgs da Gilead: Iiezer, d' ilg qual ei la ſchlatta d' ilg Iiezeriters; da Helek, la ſchlatta d' ils Helekiters.

31. A dad Aſriel, la ſchlatta d'ils Aſrieliters, a da Sichem, la ſchlatta d'ils Sichemiters.

32. A da Semida, la ſchlatta d' ils Semidaiters; a da Hepher, la ſchlatta d' ils Hepheriters.

33. * Mo Zelaphehad filg da Hepher vet bucca filgs, mo filgias, ad ilg num da las filgias da Zelaphehad fova Mahla, a Noa, Hogla, Milca, a Thirza.

* Num. 27, 1. 1 Chron. 7, 15.

34. Queſtas ean las ſchlattas da Manaſes, a lur dumbraus fonan tſchunquonta dua mili a ſet tſchient.

35. Queſts ean ils filgs dad Ephraim ſuenter lur ſchlattas: Da Suthelah, ei la ſchlatta d' ils Suthelahiters; da † Becher, la ſchlatta d' ils Becheriters; da Thahan, la ſchlatta d' ils Thahaniters.

† Numnaus Beder, 1 Chron. 7, 20.

36. A queſts ean ils filgs da Suthelah: Dad Eran, ei la ſchlatta d' ils Eraniters.

37. Queſtas ean las ſchlattas d' ils filgs dad Ephraim ſuenter ils dumbraus da quels, trenta dua

milli a tschunc tschient. Quelts ean ils filgs da Joseph suenter lur schlattas.

38. Ils * filgs da Benjamin suenter lur schlattas: Da Bela, ei la schlatta d'ils Bealiters; dad Asbel, la schlatta d'ils Asbeliters; dad † Ahiram, la schlatta d'ils Ahiramiters.

* Gen. 46, 21. 1 Chron. 7, 6.
† Numnaus, Echi. Gen 46, 21.

39. Da * Sephupham, la schlatta d' ils Suphamiters; dad Hupham, la schlatta d'ils Huphamiters.

*Numnaus Muppim. Gen. 46, 21.

40. Mo ils filgs da Bela fonan, Ard a Naaman: Dad Ard ei la schlatta d'ils Ariders, da Naaman, la schlatta d'ils Naamiters.

41. Quelts ean ils filgs da Benjamin suenter lur schlattas, ad ils dumbraus da quels fonan quronta tschunc milli a sis tschient.

42. Quelts ean ils * filgs da Dan suenter lur schlattas: Da † Suham ei la schlatta d'ils Suhamiters. Quelltas ean las schlatttas da Dan suenter lur schlattas.

* Gen. 46, 23.
† Numnaus Husim. Gen. 46, 23.

43. Tut las schlattas da Suhami suenter lur dumbraus, sisonta quatter milli a quatter tschient.

44. Ils * filgs dad Aser suenter lur schlattas: Da Jimnan, ei la schlatta d'ils Jimnaiters; da Jisvi, la schlatta d' ils Jisviters; da Beria, la schlatta d' ils Beriiters.

* Gen. 46, 17.

45. D'ils filgs da Beria, ei da Heber, la schlatta d' ils Hebriters; da Malchiel, la schlatta d' ils Malchieliters.

46. Ad ilg num da la filgia dad Aser, fova Sarah.

47. Questas ean las schlattas d'ils filgs dad Aser suenter ils dumbraus da quels, tschunquonta trei milli a quatter tschient.

48. Ils * filgs da Nephthali suenter lur schlattas: Da Jahzeel, ei la schlatta d'ils Jahzeeliters, da Guni, la schlatta d'ils Guniters.

* Gen. 46, 24.

49. Da Jezer, la schlatta d'ils Jezeriters; da Sillem, la schlatta d' ils Sillemiters.

50. Questas ean las schlattas da Nephthali suenter lur schlattas, ad ils dumbraus da quels, fonan quronta tschunc milli a quatter tschient.

51. Quelts ean ils dumbraus d'ils filgs dad Israël,

ſis gadas tschient milli a milli ſet tſchient a trenta.

52. Lura plidà ilg Senger cun Moiſes, a ſchet:

53. A queſts dei vangir parchid or la terra par hierta ſuenter ilg diember d' ils nums.

54. * A quels ch' ean bears deis ti dar pli bear par lur hierta, ad a quels ch' ean paucs deis ti dar pauc par lur hierta: A minch' ũn dei vangir dau ſia hierta suenter sês dumbraus.

* Num. 33, 54.

55. Ouncalura dei la terra vangir parchid' or cun la ſort, suenter ils nums da las schlattas da lur Babs, dein els ſurvangir hierta.

56. Suenter la ſort dei ſia hierta vangir parchid' or, tenter quels ch' ean bears ner paucs.

57. Mo queſts ean ils dumbraus da Levi ſuenter lur ſchlattas: Da Gerſon, ei la ſchlatta d' ils Gerſoniters; da Gahath, la ſchlatta d' ils Cahathiters: Da Merari, la schlatta d'ils Merariters.

58. Queſtas ean las schlattas da * Levi: La ſchlatta d' ils Libniters, la ſchlatta d' ils Hebroniters, la ſchlatta d' ils Mahliters, la ſchlatta d' ils Muſiters, a la schlatta d' ils Korahiters. Mo Cahath ha generau Amram.

* Gen. 46, 11. Exod. 6, 16.

59. * Ad ilg num da la dunna dad Amram ſova Jochebed, filgia da Levi, la quala la dunna da Levi 'lgi parturè enten Egipta, ad ella parturè ad Amram Aaron, Moiſes, a Mirjam lur sora.

* Exod. 2, 1. Cap. 6. 18 20.

60. Mo ad Aaron naschet, Nadab ad Abihu, Eleazar ad Ithamar.

61. * Mo Nadab ad Abihu morinen cur els preſentanen jeſter fieuc avont ilg Senger.

* Lev. 10, 2. Num. 3, 4. 1 Chron. 24, 2.

62. Ad ils * dumbraus da quels fonan veing a trei milli, minchia maſkel, dad ũn meins velgs, a lou d' anſi: Parchei ch'els vanginen bucca dumbrai tenter ils filgs dad Israël, parchei ch' ei vangiva bucca dau ad els hierta tenter ils uffonts dad Israël.

* Num. 3, 39.

63. Queſts ean ils dumbraus da Moiſes a dad Eleazar ilg Sacerdot, cur els dumbranen ils filgs dad Israël, 'ent ilg feld da Mo-

ab ſper ilg Jordan da Jericho.

64. Mo tenter queſts ſova buc ün d'ils * dumbraus da Moiſes ad Aaron ilg Sacerdot, cur els dumbranen ils filgs dad Israël, ent ilg daſiert da Sinai.

* Num. 1, 45 46.

65. Parchei ch' ilg Senger * veva gig ad els: Els dein morir da la mort ent ilg daſiert: A ſova buc ün vanzau da quels, auter, ca Caleb filg da Jephunne, a Joſua filg da Nun.

* Num. 14, 23. 24. 33. 34.

CAP. XXVII.

Las filgias da Zelophehad dumondan l'hierta da lur Bab, ad ilg Senger cummonda da dar quella ad ellas. La terra da Canaan ven muſſada à Moiſes, ad el ſchenta Joſua par Regenter ſur ilg pievel en ſieu ſtailg.

Mo las filgias da * Zelaphehad filg da Hepher, filg da Gilead, filg da Machir, filg da Manaſſes, vanginen nou tiers las ſchlattas da Manaſſes filg da Joſeph, a queſts ean ils nums da las filgias da quel: Mahla, Noa, Hogla, a Milca, a Thirza.

* Num. 26, 33. Cap. 36, 2. Joſ. 17, 3.

2. A ſa praſentanen avont Moiſes ad avont Eleazar ilg Sacerdot, ad avont ils Principals a tut la la raſpada ſper ilg iſch d' ilg Tabernackel da la raſpada, a ſchenan:

3. Nieſs Bab ei morts ent ilg daſiert, mo el ei bucca ſtaus tenter * la raſpada da quels, ca ſovan vangi anſemel ancunter ilg Senger, enten la raſpada da Korah, mo el ei morts en ſieu puccau, ad ha bucca ghieu filgs.

* Num. 16, 1.

4. Parchei dueſs ilg num da nieſs Bab vangir caſſaus or da miez ſia ſchlatta, damai ch'el ha nagin filg? Dai à nus hierta tenter ils frars da nieſs Bab.

5. Cuntut purtà Moiſes lur * raſchun avont ilg Senger.

† q. e. ilg faig, ner pretenſiun da las filgias da Zelaphehad.

6. Ad ilg Senger plidà cun Moiſes, a ſchet:

7. Las filgias da Zelaphehad plaiden andreg, tuttavia * deis ti dar ad ellas hierta da guder tenter ils frars da lur Bab, a ti deis dar ad ellas l'hierta da lur Bab.

* Num. 36, 2. Joſ. 17, 3. &c.

8. Mo cu 'ls uffonts dad Israël deis ti plidar a gir:

Schanchin ven a morir, ad ha nagin filg, ſcha duveits vus ancanuicher tiers ſia hierta à ſia filgia.

9. A ſch' el ha naginna filgia, ſcha duveits vus dar ſia hierta à sés frars.

10. A ſch' el ha nagins frars, ſcha duveits vus dar ſia hierta als frars da ſieu Bab.

11. Mo ſcha ſieu Bab ha nagins frars, ſcha duveits vus dar ſia hierta à ſieu parent da ſaung ilg pli da tiers à lgi or da ſia ſchlatta, ad el dei guder quella par hierta: A quei dei eſſer als uffonts dad Israël par ün ſchentament a dreg perpetten, ſco ilg Senger ha cummandau à Moiſes.

12. Lura ſchet ilg Senger à Moiſes: * Va ſin queſt culm dad Abarim, a mire la terra ch' jou dunt als uffonts dad Israël.

* Deut. 3, 27. Cap. 32, 49.

13. A cur ti vens a ver vieu quella, ſcha vens ti er a vangir raſpaus tiers tieu pievel, * ſco Aaron tieu frar ei vangeu raſpaus.

* Num. 20, 28. Deut. 10, 6.

14. * Damai ca vus eſſes ſtai malubiedis à lgi plaid da mia bucca, ent ilg daſiert da Zin, enten la diſpitta da la raſpada, par mi far ſoings tras quell' aua avont lur œlgs: † Quella ei l'aua d'ilg dabat da Kades ent ilg daſiert da Zin.

* Num. 20, 12.
† Exod. 17, 7. Num. 20, 13.

15. Mo Moiſes plidà cu' lg Senger, a ſchet:

16. Ilg Senger, * ilg Deus d' ils ſpirts da tutta carn, velgig schentar ſur queſta raſpada ün hum.

* Num. 16, 22. Hebr. 12, 9.

17. Ilg qual vommig or, a vengig ent avont els, ilg qual ils meinig or, ad ils meinig ent, par ca la raspada d'ilg Senger ſeigig bucca ſco * nurſas ſenz paſtur.

* Zach. 10, 2. Matt. 9, 36. Mar. 6, 34.

18. Ad ilg Senger ſchet à Moiſes: * Preng à chi Joſua filg da Nun, ch' ei ün hum ent ilg qual ei mieu ſpirt, a ti deis † metter tieu maun ſin el.

* Deut. 1, 38.
† Act. 6, 6.

19. Ad ilg deis far ſtar avont Eleazar ilg Sacerdot, ad avont tut la raſpada, a dar cummondament à lgi, avont lur œlgs.

20. A lgi deis dar da tia gliergia, par ca tut la raſpada d' ils uffonts dad Israël ubadieſchian à lgi.

21. Ad el dei ſtar avont

Eleazar ilg Sacerdot, par * ca quel dumondig cusfelg par el suenter isonza dad Urim, avont ilg Senger: A suentet sieu plaid dein ir or, a suenter sieu plaid dein vangir ent, el, a tut ils uffonts dad Israël cun el, a tut la raspada.

* Exod. 28, 30. 1 Sam. 23. 9. Cap. 28, 6. Cap. 30, 7. 8.

22. Cuntut figet Moises sco ilg Senger veva cummandau à Igi, a parnet Josua, ad ilg figet star avont Eleazar ilg Sacerdot, ad avont tut la raspada.

23. A mettet sieu maun sin el, a det cummondament à Igi, sco ilg Senger veva plidau tras Moises.

CAP. XXVIII.

Tiers las unfarendas da minchiagi, vengian er urdanadas las unfarendas d'ilg Sabbath, da Calondas, da Pascas, a da la festa d'ils amprims frigs ner da Tschunqueismas.

Ad ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Cummonde als uffonts dad Israël, a gi ad els: Veigias adaig ca vus unfrias à mi, mi' unfarenda da mia spisa, tiers mi' unfarenda da fieuc à mi par ün bien fried, a sieu temps urdanau.

3. Cuntut deis ti gir ad els: * Quest' ei l'unfarenda da fieuc ca vus duveits unfrir à Igi Senger: Minchiagi dus tschuts dad ün on senza menda, par ünn' unfarenda dad arder da minchia gi.

* Exod. 29, 38.

4. 'Lg ün tschut deis paregiar la damaun, mo'lg auter tschut deis ti paregiar tenter las duas seras.

5. Ad ünna * diesch havla part dad ün Epha da flur d'frinna tiers † l'unfarenda da spisa, malchadada cun la quarta part dad ün Hin d'ieli †† sturclaus.

* Exod. 29, 40. Num. 15, 4. 5.
† Lev. 2, 1.
†† q. e. d'ilg pli bien ieli ca ven or 'lg amprim on ca metter las olivas sut ilg torckel. Exod. 27, 20.

6. Quest ei l' unfarenda dad arder da minchiagi, ch' ei vangida fachia s' ilg culm da Sinai, par ün bien fried dad unfarenda da fieuc à Igi Senger.

7. A sia unfarenda da beiver, la quarta part dad ün Hin, par minchia tschut: Ent ilg lieuc soing deis ti sponder l' unfarenda da beiver, da buvronda ferma à Igi Senger.

8. Mo 'lg auter tschut deis ti paregiar tenter las duas seras, sco l'unfarenda

da spisa la damaun, a sco si' unfarenda da buvronda, deis ti paregiar l' unfarenda da fieuc da bien fried à Igi Senger.

9. A s' ilg gi d' ilg Sabbath, dus tschuts dad ün on senza menda, a duas dieschavlas parts da flur d' frinna par ünn' unfarenda da spisa, maschadada cun ieli, a sia unfarenda da buvronda.

10. L' unfarenda dad arder d' ilg Sabbath dei vangir fachia sin minchia sieu Sabbath, senza l' unfarenda dad arder da minchiagi, a si' unfarenda da buvronda.

11. Er sin vossas calondas, duveits vus unfrir par ünn' unfarenda dad arder à Igi Senger, dus taurs giuvens, ad ün anoilg, a set tschuts dad ün on, senza menda.

12. A treis dieschavlas parts da flur d' frinna par ünn' unfarenda da spisa, maschadada cun ieli, par minchia taur, a duas dieschavlas parts da flur d' frinna par unfarenda da spisa, maschadada cun ieli par minchia anoilg.

13. Ad ünna dieschavla part da flur d' frinna par ünn' unfarenda da spisa, maschadada cun ieli, par minchia tschut; quest ei l' unfarenda dad arder, par ün bien fried dad ünn' unfarenda da fieuc a Igi Senger.

14. Mo lur unfarendas da buvronda dein esser la mezadad dad ün Hin d' vin tiers minchia taur, a la terzavla part dad ün Hin tiers minchia anoilg, a la quartavla part dad ün Hin tiers minchia tschut Quest dei esser l' unfarenda dad arder, sin la calonda d' ils meins, da minchia meins d' ilg on.

15. Ei dei er vangir paregiau ün buck giuven par ünn' unfarenda p' ilg puccau à Igi Senger, senza l' unfarenda dad arder da minchiagi, a si' unfarenda da buvronda.

16. * Mo 'lg amprim meins, s' ilg quatordischavel gi d' ilg meins, dei esser Pascas à Igi Senger.

* Exod. 12, 18. Lev 23, 5.

17. A s' ilg quindischavel gi da quei meins dei esser ünna Festa: Set gis dei vangir mangiau paun senza lavont.

18. S' ilg * amprim gi dei esser raspada soingchia, vus duveits far naginn' ovra da lavur.

* Exod. 12. 16 Lev. 23, 7.

19. A vus duveits unfrir ünn' unfarenda da fieuc par

ünn' unfarenda dad arder à lgi Senger; dus taurs giuvens, ad ün anoilg, a ſet tſchuts dad ün on, ſenza menda duveits vus ver.

20. Cun lur unfarenda da ſpiſa da flur d'frinna maſchadada cun ieli; treis dieſchavlas parts par minchia taur, a duas dieſchavlas parts par minchia anoilg duveits vus paregiar.

21. Vus duveits er paregiar ünna dieſchavla part par minchia tſchut, da quels ſet tſchuts.

22. Ad ün buck par ünn' unfarenda p' ilg puccau, par far ſchubriament par vus.

23. Senza l' unfarenda dad arder, ch' ei l' unfarenda dad arder da minchia gi, duveits vus paregiar la damaun queſtas cauſſas.

24. En quella guiſa duveits vus far minchia gi, ſet gis: Quei dei vangir paregiau par ſpiſa dad unfarenda da fieuc da bien fried à lgi Senger, ſenza l' unfarenda dad arder da minchiagi, a ſia unfarenda da buvronda.

25. A s' ilg ſettavel gi dei eſſer à vus raſpada ſoingchia, vus duveits far naginn' ovra da lavur.

26. Mo s' ilg gi * d' ils amprims frigs, cur vus unfrits ünna nova unfarenda da ſpiſa à lgi Senger enten la fin da † voſſas emnas, dei eſſer à vus raſpada ſoingchia, naginn' ovra da lavur duveits vus far.

* Exod. 23, 16.
† Lev. 23, 15, 16.

27. A duveits unfrir l'unfarenda dad arder da bien fried à lgi Senger, dus taurs giuvens, ün anoilg, a ſet tſchuts dad ün on.

28. Cun lur unfarenda da ſpiſa da flur d' frinna maſchadada cun ieli; treis dieſchavlas parts par minchia taur, duas dieſchavlas parts par minchia anoilg.

29. Unna dieſchavla part par minchia tſchut, da quels ſet tſchuts.

30. Ad ün buck giuven par far ſchubriament par vus.

31. Senza l' unfarenda dad arder da minchiagi, a ſia unfarenda da ſpiſa, duveits vus far quei: Senza menda dein eſſer à vus quellas cauſſas, cun lur unfarendas da buvronda.

C A P. XXIX.

Unfarendas ca ſovan urdanadas ſin la Feſta da las trumetas, s' ilg gi d' ilg ſchubriament, a ſin la Feſta da las camonas.

Mo ent ilg ſettavel meins, * s' ilg amprim gi d' ilg meins dei eſſer à vus raſpada ſoingchia, naginn' ovra da lavur duveits vus far, el dei eſſer à vus ün gi da ſunar la trumeta.

* Exod. 12, 16. Lev. 23, 24.

2. A duveits far l' unfarenda dad arder da bien fried à lgi Senger; ün taur giuven, ün anoilg, a ſet tſchuts dad ün on, ſenza menda.

3. Cun lur unfarenda da ſpiſa da flur d' frinna maſchadada cun ieli; treis dieſchavlas parts par ün taur, duas dieſchavlas parts par ün anoilg.

4. Ad ünna dieſchavla part par minchia tſchut, da quels ſet tſchuts.

5. Ad ün buck giuven par ünn' unfarenda p' ilg puccau, par far ſchubriament par vus.

6. Senza l' unfarenda dad arder da * Calondas cun ſia unfarenda da ſpiſa, a † l' unfarenda dad arder da minchiagi cun ſia unfarenda da ſpiſa, a lur unfarendas da beiver, ſuenter ilg urden da quellas, par bien fried dad ünn' unfarenda da fieuc à lgi Senger.

* Num 28, 11.
† Num. 28, 3.

7. * A s' ilg dieſchavel gi da quei ſettavel meins dei eſſer à vus raſpada ſoingchia, a duveits cumbrigiar voſſas olmas, naginna lavur duveits vus far.

* Lev. 16, 29. Cap 23, 27. 28.

8. Mo vus duveits unfrir l' unfarenda dad arder à lgi Senger par bien fried; ün taur giuven, ün anoilg, a ſet tſchuts dad ün on ſenza menda, duveits vus ver.

9. Cun lur unfarenda da ſpiſa da flur d' frinna maſchadada cun ieli, treis dieſchavlas parts par minchia taur, duas dieſchavlas parts par minchia anoilg.

10. Ad ünna dieſchavla part par minchia tſchut, da quels ſet tſchuts.

11. Ad ün buck giuven par ünn' unfarenda p' ilg puccau, ſenza l' unfarenda p' ilg puccau da ſchubriament, a l' unfarenda dad arder da minchiagi, cun ſia unfarenda da ſpiſa, a lur unfarendas da beiver.

12. * A s' ilg quindiſchavel gi d' ilg ſettavel meins dei eſſer à vus raſpada ſoingchia, naginn' ovra da lavur duveits vus far, mo vus duveits ſalvar la Feſta à lgi Senger ſet gis.

* Lev. 23, 34.

13. A * duveits unfrir l' unfarenda dad arder par

ünn' unfarenda da fieuc da bien fried à Igi Senger; tredisch taurs giuvens, dus anoilgs, a quatordisch tschuts dad ün on, senza menda dein els esser.

* Esdr. 3, 4.

14. Cun lur unfarenda da spisa da flur d' frinna maschadada cun ieli, treis dieschavlas parts par minchia taur da quels tredisch taurs, duas dieschavlas parts par minchia anoilg da quels dus anoilgs.

15. Ad ünna dieschavla part par minchia tschut da quels quatordisch tschuts.

16. Ad ün buck giuven par ünn' unfarenda p' ilg puccau, senza l' unfarenda dad arder da minchiagi cun sia unfarenda da spisa, a sia unfarenda da buvronda.

17. A s' ilg auter gi: Dodisch taurs giuvens, dus anoilgs, a quatordisch tschuts dad ün on, senza menda.

18. Cun lur unfarenda da spisa, a lur unfarendas da buvronda tiers ils taurs, tiers ils anoilgs, a tiers ils tschuts en lur diember suenter ilg urden.

19. Ad ün buck giuven par ünn' unfarenda p' ilg puccau, senza l' unfarenda dad arder da minchiagi, cun sia unfarenda da spisa, a lur unfarendas da buvronda.

20. A s' ilg terzavel gi: ündisch taurs, dus anoilgs, a quatordisch tschuts dad ün on, senza menda.

21. Cun lur unfarenda da spisa, a lur unfarendas da buvronda tiers ils taurs, tiers ils anoilgs, a tiers ils tschuts enten lur diember suenter ilg urden.

22. Ad ün buck par ünn' unfarenda p' ilg puccau, senza l' unfarenda dad arder da minchiagi, cun sia unfarenda da spisa, a sia unfarenda da buvronda.

23. A s' ilg quartavel gi: diesch taurs, dus anoilgs, a quatordisch tschuts dad ün on, senza menda.

24. Cun lur unfarenda da spisa, a lur unfarendas da buvronda tiers ils taurs, tiers ils anoilgs, a tiers ils tschuts en lur diember suenter ilg urden.

25. Ad ün buck giuven par ünn' unfarenda p' ilg puccau, senza ilg sacrifici dad arder da minchiagi cun sia unfarenda da spisa, a sia unfarenda da buvronda.

26. A s' ilg tschuncavel gi: Nof taurs, dus anoilgs, quatordisch tschuts dad ün on, senza menda.

27. Cun lur unfarenda da spisa, a lur unfarendas da

buvronda tiers ils taurs, tiers ils anoilgs, a tiers ils tschuts en lur diember süenter ilg urden.

28. Ad ün buck par ünn' unfarenda p'ilg puccau, senza ilg sacrifici dad arder da minchiagi cun sia unfarenda da spisa, a sia unfarenda da buvronda.

29. A s'ilg sisavel gi: Oig taurs, dus anoilgs, quatordisch tschuts dad ün on, senza menda.

30. Cun lur unfarenda da spisa, a lur unfarendas da buvronda tiers ils taurs, tiers ils anoilgs, a tiers ils tschuts en lur diember süenter ilg urden.

31. Ad ün buck par ünn' unfarenda p'ilg puccau, senza ilg sacrifici dad arder da minchiagi cun sia unfarenda da spisa, a sias unfarendas da buvronda.

32. A s'ilg settavel gi: Set taurs, dus anoilgs, quatordisch tschuts dad ün on, senza menda.

33. Cun lur unfarenda da spisa, a lur unfarendas da buvronda tiers ils taurs, tiers ils anoilgs, a tiers ils tschuts, en lur diember, suenter lur urden.

34. Ad ün buck par ünn' unfarenda p'ilg puccau, senza ilg sacrifici dad arder da minchiagi cun sia unfarenda da spisa, a sia unfarenda da buvronda.

35. Ilg oigavel gi dei s'a ser à vus ün * gi † da el raspada, naginn' ovra da lavur duveits vus far.

* Lev. 23, 36.

† Quei gi fova ilg pli glorius gi da la festa da las camonnas, s'ilg qual Christus ei ieus ent ilg Tempel, ad anvidau vi tiers el, quels c'han feid Joh. 7, 37.

36. Mo vus duveits unfrir sacrifici dad arder par ünn' unfarenda da fieuc da bien fried à lgi Senger: ün taur, ün anoilg, set tschuts dad ün on, senza menda.

37. Cun lur ünfarenda da spisa, a lur unfarendas da buvronda tiers ilg taur, tiers ilg anoilg, a tiers ils tschuts en lur diember, suenter ilg urden.

38. Ad ün buck par ünn' unfarenda p'ilg puccau, senza ilg sacrifici dad arder da minchia gi cun sia unfarenda da spisa, a sia unfarenda da buvronda.

39. Questas caussas duveits vus paregiar à lgi Senger sin vossas festas, * oreifer vossas amparmaschuns, a vossas unfarendas da bunna velgia tiers vos sacrificis dad arder, a vossas unfarendas da spisa, a vossas unfarendas da buvronda;

a vossas unfarendas dad angraziament. * Lev. 7, 16.

40. A Moises schet als uffonts dad Israël en tut, sco ilg Senger veva cummandau à Moises.

CAP. XXX.

Davart las amparmaschuns fachias à lgi Senger, dad ün hum, dad ünna juvantschella, dad ünna dunna da leg, dad ünna vieua ner dad ünna tarmessa navend da sieu marieu; cur, a co quellas dein vangir salvadas.

Lura plidà Moises cu 'ls Capitanis da las schlattas d'ils uffonts dad Israël, a schet: Quest ei quei ch' ilg Senger ha cummandau.

2. Cur ün hum * ha faig ünn' amparmaschun à lgi Senger, ner ha faig ün sarament cun † sa obligar cun obligatiun sin sia olma, scha dei el bucca rumper sieu plaid, en tut, sco ei ven ad esser ieu or da sia bucca, dei el far.

* Deut. 23, 21. Ps 50, 14.
† q. e. Amparmetta cun ün sarament sin sia olma, da far ner salvar ünna caussa, scha dei el salvar.

3. A cur ünna dunna, ven a ver faig ünn' amparmaschun à lgi Senger, a ven a ver sa obligau cun obligatiun en casa da sieu Bab en sia juvantengia.

4. A sieu Bab ha udieu sia amparmaschun a sia obligatiun cun la quala ella ha sa obligau sin sia olma, a sieu Bab quescha latiers, scha dein tuttas sias amparmaschuns esser fermas, a scadinna obligatiun, cun la quala ella ven a ver sa obligau sin sia olma, dei esser stateivla.

5. Mo scha sieu Bab fa rumper quellas sin quei gi ch'el ha udieu tut sias amparmaschuns, a sias obligatiuns, cun las qualas ella ha sa obligau sin sia olma, scha dei quei buc esser stateivel, ad ilg Senger ven a pardunar ad ella, parchei ca sieu Bab ha faig rumper quellas.

6. A sch'ella tuttavia sa marida, a sias amparmaschuns ean sin ella, ner quei ch' ei ieu or da sés lefs, cun ils quals ella ha sa obligau sin sia olma.

7. A sieu marieu auda, a quescha latiers sin quei gi ch' el ha udieu, scha dein sias amparmaschuns esser stateivlas, a sias obligatiuns cun las qualas ella ha sa obligau sur sia olma dein esser fermas.

8. Mo scha ſieu marieu ſin quei gi ch' el auda, fa rumper quellas, a spazza ſia amparmaſchun ch'ei ſin ella, a quei ch'ei ieu or da sês leſs cu 'ls quals ella ha sa obligau ſin ſia olma, ſcha ven ilg Senger a pardunar ad ella.

9. Mo tuccont tiers l'amparmaschun dad ünna vieua, ner dad ünna ſtuſchada or d' ilg marieu, tutta cauſſa, cun la quala ella ven a ver sa obligau ſin ſia olma, dei eſſer ſtateivla ſin ella.

10. Mo sch' ella ha faig ünn' amparmaschun enten casa da ſieu marieu, ner ha sa obligau cun obligatiun ſin ſia olma cun ün sarament.

11. Scha ſieu marieu auda, a queſcha la tiers, a la fa bucca rumper quella, ſcha dein tuttas ſias amparmaschuns, eſſer fermas, a *scadinna* obligatiun, cun *la quala* ella ha sa obligau ſin ſia olma, dei eſſer ſtateivla.

12. Mo scha ſieu marieu fa tuttavia rumper quellas ſin quei gi ch' el auda; tut quei ch' ei ieu or da ſia bucca, da ſias amparmaschuns a da l'obligatiun da ſia olma, dei buc eſſer ſtateivel: Sieu marieu l'ha faig rumper quellas, ad ilg Senger ven a pardunar ad ella.

13. Scadinna amparmaſchun, a scadin sarament dad obligatiun da cumbrigiar l' olma, dei ſieu marieu puder far ſtateivels, ner dei ſieu marieu puder far rumper.

14. Mo ſcha ſieu marieu queſcha tuttavia latiers da 'lg ün gi ſin 'lg auter gi, ſcha ha 'l faig eſſer ſtateivlas tuttas ſias amparmaſchuns, ner tuttas ſias obligatiuns ch' ean ſur ella; el las ha faig eſſer ſtateivlas, parchei ch' el ha cuſchieu latiers ſin quei gi, ch' el ha udieu.

15. Mo ſch' el fa tuttavia rumper quellas * ſuenter quei ch' el ha udieu, ſcha ven el a purtar la malgiſtia da quella.

* q. e. ſuenter quei ch' ilg ei vargau ün ner pli' gis.

16. Queſts ean ils ſchentaments ch' ilg Senger ha cummandau à Moiſes tenter ilg marieu a ſia dunna, tenter ilg Bab a ſia filgia, ounc enten ſia juvantengia, en caſa da ſieu Bab.

CAP. XXXI.

Ilg pievel dad Israël fa guerra ancunter ils Midianiters, ad ils mazan. Bileam ven anturn Ilg raub ven purtaus avont Moises, ilg qual fa mazar tut las dunauns, a lai viver mai las juvantschellas. Ilg raub ven schubriaus tras fieuc ad aua, a ven parchieus ora, ad ils Parsuras fan ünn' unfarenda cun quel.

Ad ilg Senger plidà cun Moises a schet:

2. * Fai la vendetta p'ils uffonts dad Israël vi d' ils † Midianiters, lura vens ti a †† vangir raspaus tiers tês pievels.

* Num 25, 17.
† Gen. 25, 2.
†† Num. 27, 13.

3. Cuntut plidà Moises cu'lg pievel, a schet: Rastigeit or da vus, humens tiers la guerra, par ch' els seian ancunter Midian, par far la vendetta d' ilg Senger vi da Midian.

4. Milli par minchia schlatta, or da tut las schlattas dad Israël, duveits vus tarmetter tiers quella guerra.

5. Cuntut denan els, or da la milliera dad Israël, milli par minchia schlattà, dodisch milli, rastiai tiers la guerra.

6. A Moises tarmatet quels milli par minchia schlatta, tiers la guerra, quels, a Pinehas filg dad Eleazar ilg Sacerdot, tiers questa guerra, cun la vaschella soingchia, a las * trumetas da sunar en sieu maun

* Num. 10, 9.

7. * A vurrigianen ancunter Midian, sco ilg Senger veva cummandau à Moises, a mazanen tut ils maskels.

* Jos. 13, 21. 22.

8. A mazanen er ils Regs da Midian, sper ils lur auters mazaus, ilg Evi, ad ilg Rekem, ad ilg Zur, ad ilg Hur, ad ilg Reba, tschunc Regs da Midian: Er * Bileam filg da Beor mazanen els cun la spada.

* Num. 22, 5. 2 Pet. 2. 15.

9. Ad ils uffonts dad Israël figenan parschun las dunauns d' ils Midianiters, a lur pitschens uffonts: A tut lur biesca, a tut lur muntaneras, a tut lur rauba rubanen els.

10. A tut lur marcaus en lur avdonzas, a tuts lur castels arsentanen els cu 'lg fieuc.

11 Lura parnenan els tut ilg blunder d' casa a tut ilg raub tenter la lgeut a tenter la biesca.

12. A mananen tiers Moises, a tiers Eleazar ilg Sacerdot, a tiers la raspada dad Israël, ils prischuniers, ad ilg raub, ad ilg blunder, ent ilg lêger s'ilg feld da Moab, ch' ei sper ilg Jordan da Jericho.

13. Mo Moises ad Eleazar ilg Sacerdot, a tuts ils Principals da la raspada manen or, ad els ancunter dador ilg lêger.

14. A Moises vangit gritts sin ils Parsuras d'ilg comp, Capitanis da milli a Capitanis da tschient ca turnavan d'ilg schlacht da la guerra.

15. A Moises schet ad els: Veits vus laschau en vitta tut las femnas?

16. Mire, * quellas ean stadas suenter ilg plaid da Bileam, par dar caschun als uffonts dad Israël tiers surpassament, ancunter ilg Senger paramur d'ilg faig da Peor, a † quella plaga fò tenter la raspada d'ilg Senger.

* Num. 25, 2. Cap. 24, 14. Apoc. 2, 14.
† Num. 25, 9.

17. Cuntut * mazeit ussa tuts ils maskels tenter ils pitschens, er minchia dunna c'ha ancunaschieu hum tras cumminonza cun Maskel, duveits vus mazar.

* Jud. 21, 11.

18. Mo tuts ils pitschens uffonts, tenter las femnas, c' han buc ancunaschieu hum a ghieu cumminonza cun maskel, lascheit en vitta.

19. A vus figeit lêger * dador quest lêger set gis: Scadin ca ha mazau anqual' parsuna, a scadin ca ha tuccau anchin ch' ei mazaus, duveits vus † schubriar ilg tierz gi ad ilg settavel gi, vus a voss prischuniers.

* Num. 5, 2. Cap. 19, 11. 16.
† Num. 19, 12. 19.

20. Er * tutta vascadira, a minchia instrument da pelgitsch, a minchia lavur da pels d' caura, a tutta vaschella da len, duveits vus schubriar.

* Num 19, 15. 18.

21. Ad Eleazar ilg Sacerdot schet als humens d'ilg comp ca fovan i en la guerra: Quest' ei l'ordinatiun d'ilg schentament, ch' ilg Senger ha cummandau à Moises.

22. Mai ilg aur, ad ilg argient, ad ilg brunz, ad ilg fierr, ad ilg zinn, ad ilg plumb.

23. Scadinna caussa * ca po ir ent ilg fieuc, duveits

vus far paſſar tras ilg fieuc, par ch'ella ſeigig ſchubra, ouncalura dei ella vangir schubriada cun † l'aua da ſchubriament: Mo tut quei ca po buc ir ent ilg fieuc,* duveits vus far paſſar tras l'aua.

* q. e. ca po vartir ilg fieuc.
† Num. 19, 9. 17.

24. A duveits lavar voſſa vascadira, s'ilg settavel gi, par ca vus feias ſchubers; a ſuenter quei duveits vus vangir ent ilg lêger.

25. Ad ilg Senger plidà cun Moiſes, a ſchet:

26. * Preng si la ſumma d' ilg raub d' ils priſchuniers tenter la lgeut a tenter la bieſca, ti, ad Eleazar ilg Sacerdot, ad ils Capitanis, Babs da la raspada.

* Deut. 20, 14. Joſ. 8, 27.

27. A ti deis * parchir par miez ilg raub tenter quels c'han faig la guerra, ch'ean i or ent ilg ſchlacht, a tenter tut la raſpada.

* Joſ. 22, 8. 1 Sam. 30, 24.

28. Mo ti deis prender or ünna part à lgi Senger, * da quels vurriers ch' ean i or ent ilg ſchlacht, ünn' olma, or da minchia tſchunctſchient, da lgeut, a da bôs, a dad aſens, a da nurſas.

* q. e. or da lur part raub.

29. Or da la mezadad, ch' ei da quels duveits vus prender quei, a duveits dar ad Eleazar ilg Sacerdot par ünn' unfarenda alzada d' ilg Senger.

30. Mo or da la mezadad ch' ei d'ils uffonts dad Israël, deis ti prender ün ch' ei prieus or da minchia tſchunquonta, da lgeut, da bôs, dad aſens, a da nurſas, a da tut la biesca, a ti deis dar quellas cauſſas als Levits, ca * han adaig s' ilg survetsch d' ilg Tabernackel d' ilg Senger.

* Num. 3, 7. 8. 25. 31. 36.

31. A Moiſes ad Eleazar ilg Sacerdot figenan ſco ilg Senger veva cummandau à Moiſes.

32. Mo ilg raub, d' ilg raub vanzau, ch' ilg pievel da guerra veva rubau fô, ſis gadas tſchient milli a ſettonta tſchunc gadas milli nurſas.

33. A ſettonta dua milli bôs.

34. A ſisont' ün milli aſens

35. A tut las olmas da las femnas ca vevan buc ancunaschieu hum, ne ghieu cumminonza cun maskel, fonan trenta dua milli.

36. A la mezadad, c' auda à quels ca fovan i or

ent ilg ſchlacht, fò ilg diember da treis gadas tſchient milli, a trenta ſet gadas milli a tschunc tſchient nurſas.

37. A la part da las nurſas p' ilg Senger fò, ſis tschient a ſettonta tschunc.

38. A da trenta ſis milli bôs; a la part da quels, p' ilg Senger, fò ſettonta dus.

39. A trenta milli a tschunc tschient aſens; a la part da quels, p'ilg Senger fò., ſiſont' ün.

40. A da ſediſch milli olmas da carſtiauns; a la part da quellas, p'ilg Senger fò, trenta duas olmas.

41. A Moiſes det quel'a part, da l' unfarenda alzada d' ilg Senger, ad Eleazar ilg Sacerdot, ſco ilg Senger veva cummandau à Moiſes.

42. Mo da la mezadad c'udiva als uffonts dad Israël, ca Moiles veva parchieu par miez, d'ilg raub da quels humens ca vevan vurrigiau.

43. La mezadad c'udiva à la raſpada fò, da treis gadas tschient milli, a trenta ſet gadas milli, a tschunc tſchient nurſas.

44. A trenta ſis milli bôs.

45. A trenta milli a tſchunctschient asens.

46. A ſediſch milli olmas da carſtiauns.

47. A Moiſes parnet or da la mezadad d'ils uffonts dad Israël, ün ch'ei prieus or da minchia tschunquonta, or da la lgeut, ad or da la biesca, a det quellas cauſſas als Levits ca vevan adaig d' ilg ſurvetsch d'ilg Tabernackel d' ilg Senger, sco ilg Senger veva cummandau à Moiſes.

48. Lura manen vi tiers Moiſes, ils Parſuras ſur la milliera da quei comp, ils Capitanis da milli, ad ils Capitanis da tschient.

49. A ſchenan à Moiſes: Tés survients han prieu si ilg diember d' ils humens da queſta guerra, ch' ean ſtai enten nieſs maun, ad ei maunca buc ün da quels.

50. Cuntut unfrin nus par ünn' unfarenda à lgi Senger, minchün, quei ch'el ha afflau, da vaſchella d' aur, cadeinas, ad armbendlis, anels, anels da las orelgias, a tschintas, par far ün ſchubriament par noſſas olmas, avont ilg Senger.

51. Cuntut parnet Moiſes ad Eleazar ilg Sacerdot,

quei aur dad els, tut, vaschella da finna lavur.

52. Mo tut ilg aur da quell' unfarenda alzada ch' els unfrinen à Igi Senger, ch' era prieus d'ils Capitanis da milli, a d'ils Capitanis da tschient, fò da sedisch milli a set tschient tschunquonta fikels.

53. Mo quei ch' ils humens da quella guerra * venan rubau, salvà fcadin par fafez.

* q. e. minch' ün falvà fez fieu raub.

54. A cur Moifes ad Eleazar ilg Sacerdot venan prieu quei aur d' ils Capitanis da milli, a d'ils Capitanis da tschient, scha purtanen els quel ent ilg Tabernackel da la rafpada, par ünna ragurdonza als uffonts dad Israël avont ilg Senger.

CAP. XXXII.

Ils uffonts da Ruben a da Gad dumandan da Moifes la terra da Jaezer a da Gilead, mo Moifes la vult bucca dar ad els: Els dumondan quella pufchpei, cun amparmafchun da paffar ilg Jordan cun lur frars, a Moifes parchia or quella ad els ad à la mezadad da la fchlatta da Manaffas.

Mo ils uffonts da Ruben ad ils uffonts da Gad vevan beara biesca, en ün zunt grond diember, a vafenan la terra da Jaezar a la terra da Gilead, a mire, quei lieuc fova ün * lieuc da biesca. * Num. 31, 32.

2. Cuntut vanginen ils uffonts da Gad, ad ils uffonts da Ruben tiers Moifes, a tiers Eleazar ilg Sacerdot, a tiers ils Principals da la rafpada, a fchenan:

3. Ataroth, a Dibon, a Jaezer, a Nimra, a Hesbon, ad Elale. a Sebam, a Nebo, a Beon.

4. La terra ch' ilg * Senger ha pichiau avont la rafpada dad Israël, ei terra da biesca, a tês furvients han beara biesca.

* Num. 21, 24. 34.

5. Cuntut fchenau els, fcha nus vein afflau grazia avont tês œlgs, fcha vengig quefta terra dada à tês furvients par hierta, a nus fai bucca paffar vi fur ilg Jordau.

6. Mo Moifes fchet als uffonts da Gad ad als uffonts da Ruben: Dueffen vofs frars ir enten la guerra, a vus leffas rumaner quou?

7. A parchei rumpeits vus ilg cor d' ils uffonts dad Israël, la bucca paffar vi fur en la terra ch' ilg Senger, dat ad els?

8. Afchia figenan vofs

Babs * cur jou ils hai tarmeſs or da Kades-Barnea par mirar la terra.

* Num. 13, 3. Deut. 1, 22.

9. * A manen ſi antroquan la vall dad Escol a vaſenan la terra, a rumpenan ilg cor d'ils uffonts dad Israël, da buc ir enten la terra, ch'ilg Senger deva ad els.

* Num. 13, 24. Deut. 1, 24.

10. A la gritta d'ilg Senger s'anvidà lez gi * ch'el girà, a ſchet:

* Num. 14, 21. 24.

11. Sco jou vif * ſcha quels humens, ch'ean vangi ſi or dad Egipta, da veing ons velgs, a lou d'anſi, vengian a ver la terra, la quala jou hai girau ad Abraham, ad Iſac, ad à Jacob, par quei ch'els mi han bucca ſavundan cumpleinameng.

* Num. 14. 28. 29. Cap. 26, 65. Pſ. 106, 26.

12. *. Rasalvond Caleb filg da Jephunne ilg Keniziter, a Joſua filg da Nun, parchei ch'els han ſavundau cumpleinameng à Igi Senger.

* Num. 14, 24. 30. 38.

13. A la gritta d'ilg Senger s'anvidà ancunter Israël, ad ils figet ir vi a nou ent ilg daſiert, quront' ons, antroqua ca quella ſchlatta ca veva faig mal avont ils œlgs d'ilg Senger, veſs pilgiau fin.

14. A mire vus eſſes lavai si en ſtailg da voſs Babs, ün triep d'humens pucconts, par metter ounc pli vi tiers alg rugelg da la gritta d'ilg Senger, ancunter Israël.

15. Parchei schà vus vangits à vus volver navend da savundar à Igi, scha ven el ounc ad ir vinavont, cun ilg laschar ent ilg daſiert, a vangits a far pirir tut queſt pievel.

16. Mo els manen vi tiers el, a schenan: Nus lein bagegiar quou ſtallas par noſſa biesca, a marcaus par noſs pitschens uffonts.

17. A lein nus raſtiar ladinameng, par ir avont als uffonts dad Israël antroqua ca nus ils vein manau enten lur lieuc: mo noſs pitschens uffonts dein rumaner ent ils marcaus ferms, navend da la viſta d'ils avdonts da la terra.

18. * Nus lein bucca turnar tiers noſſas casas antroqua ch'ils uffonts dad Israël han bucca prieu ent par hierta, scadin ſia part.

* Joſ. 22, 2. 3. 4.

19. Parchei ca nus lein bucca ver hierta cun els, da tschella vart d'ilg Jordan, a milsanavont, par-

chei ca nofs' hierta ei curdada tiers à nus da questa vart d'ilg Jordan, ancunter solelg lavar.

20. Lura schet Moises ad els * scha vus vangits a far questa caussa, ca vus vangits ad esser rastiai avont ilg Senger tiers la guerra.

* Jos. 1, 12. 13.

21. A scadin da vus bein rastiaus ven a passar vi sur ilg Jordan avont ilg Senger antroqua ch' el ven a ver catschau or sês anamigs navend da sia vista.

22. A la terra ven ad esser fachia subjetta avont ilg Senger, * scha vangits vus pir lura a turnar anavos, a vangits ad esser senza culpa tiers ilg Senger a tiers Israël, a † questa terra dei esser a vus par hierta, avont ilg Senger.

* Deut. 3, 20. Jos. 1, 15.
† Deut. 3, 12. 13. 16.

23. Mo scha vus leits bucca far aschia, mire scha figeits vus puccau ancunter ilg Senger, a vus duveits saver ca viefs puccau vus ven ad * afflar.

* q. e. ch'ilg strof ven a vangir sur vus.

24. Bagegeit à vus marcaus par vofs pitschens, a stallas par vossas muntaneras, mo vus duveits far quei ch' ei ieu or da vossa bucca.

25. Lura plidanen ils uffonts da Gad, ad ils uffonts da Ruben cun Moises, a schenan: Tês survients vengian a far sco mieu Senger ha cummandau.

26. Nofs pitschens uffonts, nossas dunauns, nossas muntaneras, a tut nossa biesca, dein esser lou ent ils marcaus da Gilead.

27. Mo tês survients vengian, scadin bein rastiaus tiers ilg comp, a passar vi sur avont ilg Senger, tiers la guerra, sco mieu Senger plaida.

28. Cuntut cummandà Moises davart els ad Eleazar ilg Sacerdot, ad à Josua filg da Nun ad als Capitanis, Babs da las schlattas d' ils uffonts dad Israël.

29. A Moises schet ad els: * Sch' ils uffonts da Gad, ad ils uffonts da Ruben vengian a passar cun vus, vi sur ilg Jordan, scadin bein rastiaus tiers la guerra, avont ilg Senger, a la terra ven ad esser fachia subjetta à vus, scha duveits vus dar ad els la terra da Gilead par hierta.

* Jos. 4, 12 13.

30. Mo sch' els vengian

buc a paſſar vi ſur cun vus bein raſtiai, scha dein els ver hierta tenter vus, en la terra da Canaan.

31. Lura ſigenan raſpoſta ils uffonts da Gad, ad ils uffonts da Ruben, a ſchenan: Sco ilg Senger ha plidau cun têſ survients, aschia lein nus far.

32. Nus lein paſſar vi ſur bein raſtiai avont ilg Senger, en la terra da Canaan, mo tiers nus dei reſtar la part da noſſ' hierta, da queſta vart d' ilg Jordan.

33. Cuntut * det Moiſes ad els, als uffonts da Gad, ad als uffonts da Ruben, ad à la mezadad da la schlatta da Manaſſes, ſilg da Joſeph, ilg Raginavel da Sihon, Reg d' ils Amoriters, ad ilg Raginavel dad Og, Reg da Baſan, la terra tras sês marcaus cun ils cunſins, ils marcaus da la terra par tut anturn.

* Deut. 3. 12. Joſ. 12, 6. Cap. 13, 8. Cap. 22, 4.

34. Ad ils uffonts da Gad bagianen si Dibon, ad Ataroth, ad Aroer.

35. Ad Atroth-Sophan, a Jaezer, a Jogbeha.

36. A Beth-Nimra, a Beth-Haran, marcaus ferms, ad er ſtallas da muntaneras.

37. Mo ils uffonts da Ruben bagianen * Hesbon ad Elale, a Kiriathaim.

* Num 21, 27.

38. A Nebo, a Baal-Meon, cun Midar ils nums, a Sibna, a numnanen cun auters nums, ils nums d'ils marcaus ch' els bagianen.

39. Mo ils * uffonts da Machir ſilg da Manaſſes, manen en Gilead, ad ilg parnenan ent, a catschanen or ils Amoriters ca fovan lient.

* Gen. 50, 23.

40. * Cuntut det Moiſes Gilead à Machir ſilg da Manaſſes, ad el avdà lient.

* Joſ. 13, 29. 30.

41. Mo Jair ſilg da Manaſſes mà, a parnet ent lur vigs, a numnà quels † Havoth-Jair.

* q. e. vigs da Jair.

42. A Nobah mà, a parnet ent Kenath a sês vigs, a numnà quel Nobah, ſuenter ſieu num.

CAP. XXXIII.

Davart ils viadis a lêgers ch' ils uffonts dad Israël han faig ent ilg daſiert. Deus cummonda da caſſar or ils Cananiters, a da parchir or tenter els la terra cun la ſort.

Queſts ean ils viadis d'ils uffonts dad Israël ch' ean vangi or da la terra dad Egipta suenter lur comps, tras maun da Moiſes a dad Aaron.

2. Mo Moiſes ſcrivè lur trer or, suenter lur viadis, tras cummondament d' ilg Senger: A queſts ean lur viadis, suenter sco els targenan or.

3. Mo els * targenan or da Rameses ilg amprim meins, s' ilg quindischavel gi da quei amprim meins, ilg gi suenter Pascas, targenan or ils uffonts dad Israël. † Cun maun alzau, avont ils œlgs da tut ils Egipters.
* Exod. 12, 37.
† Exod. 14, 8.

4. Mo ils Egipters ſutteravan quels ch'ilg * Senger veva pichiau tenter els tut ils amparmernaschieus. Er † ancunter lur Deus veva ilg Senger duvrau sês truvaments.
* Exod. 12, 29.
† Exod. 12, 12.

5. Mo ils uffonts dad Israël targenan or da Rameſes, a figenan lêger * en Succoth.
* Exod. 12, 37.

6. A * targenan or da Succoth, a figenan lêger en Etham, ch' ei oradim ilg daſiert.
* Exod. 13, 20.

7. A * targenan or dad Etham, a turnanen tiers l'antschetta da la terra da Hiroth ch' ei avont Baal-Zephon, a figenan lêger avont Migdol.
* Exod. 14, 2.

8. A targenan or navend da Hiroth, a * paſſanen par miez la Mar ent ilg daſiert, a † manen ilg viadi da treis gis ent ilg daſiert dad Etham, a figenan lêger en Marah.
* Exod. 14, 22.
† Exod. 15, 22. 23.

9. A targenan or da Marah, a * vanginen en Elim, mo en Elim, fovan dodiſch fantaunas d' aua, a settonta palmas, ad els figenan lêger lou.
* Exod. 15, 27.

10. A targenan or dad Elim, a figenan lêger sper la Mar cotschna.

11. A targenan navend da la Mar cotschna, a figenan lêger ent ilg * daſiert da Sin.
* Exod. 16, 1.

12. A targenan or da Sin, a figenan lêger en Dophka.

13. A targenan or da Dophka, a figenan lêger en Alus.

14. A targenan or dad Alus, a figenan lêger en * Raphidim, mo lou fova buc aua da beiver p' ilg pievel.

* Exod. 17, 1.

15. * A targenan or da Raphidim, a figenan lêger ent ilg dasiert da Sinai.

* Exod. 19, 1. 2.

16. A targenan or d'ilg dasiert da Sinai, a figenan lêger en * Kibroth-Thaava.

* Num. 11, 34.

17. * A targenan or da Kibroth-Thaava, a figenan lêger en Hazaroth.

* Num. 11, 35.

18. A targenan or da Hazaroth, a figenan lêger en Rithma.

19. A targenan or da Rithma, a figenan lêger en Rimmon-Perez.

20. A targenan or da Rimmon-Perez, a figenan lêger en Libna.

21. A targenan or da Libna, a figenan lêger en Rissa.

22. A targenan or da Rissa, a figenan lêger en Kehelath.

23. A targenan or da Kehelath, a figenan lêger ent ilg culm da Sapher.

24. A targenan or d' ilg culm da Sapher, a figenan lêger en Harada.

25. A targenan or da Harada, a figenan lêger en Makheloth.

26. A targenan or da Makheloth, a figenan lêger en Thahath.

27. A targenan or da Thahath, a figenan lêger en Tharah.

28. A targenan or da Tharah, a figenan lêger en Mithka.

29. A targenan or da Mithka, a figenan lêger en Hasmona.

30. A targenan or da Hasmona, a figenan lêger en Moseroth.

31. A targenan or da * Moseroth, a figenan lêger en Bene-Jaakan.

* Deut. 10, 6.

32. A targenan or da Bene-Jaakan, a figenan lêger en Hor-Gidgad.

33. A targenan or da Hor-Gidgad, a figenan lêger en Jotbatha.

34. A targenan or da Jotbatha, a figenan lêger en Abrona.

35. A targenan or dad Abrona, a figenan lêger en Ezion-Gaber.

36. A targenan or dad Ezion-Gaber, a figenan lêger ent ilg * dasiert da Zin ch' ei Kades.

* Num. 20, 1.

37. * A targenan or da

Kades, a figenan lêger en Hor, ün culm oradim la terra dad Edom.

* Num. 20, 22.

38. Mo * Aaron ilg Sacerdot ma s'ilg culm Hor, fuenter ilg cummondament d'ilg Senger, a morè lou ent ilg qurontavel on fuenter ilg ir or d'ils uffonts dad Israël, or da la terra dad Egipta, ent ilg tschuncavel meins, s' ilg amprim gi d'ilg meins.

* Num. 20, 25. 27. Deut. 10, 6. Cap. 32, 50.

39. Mo Aaron fova velgs da tschient a veing a treis ons cur el morè s'ilg culm Hor.

40. * Lura udè ilg Cananiter, Reg dad Arad c' avdava ancunter miez gi en la terra da Canaan, ch' ils uffonts dad Israël vangiffen.

* Num. 21, 1.

41. Ad els targenan or d'ilg culm Hor, a figenan lêger en Zalmona.

42. A targenan or da Zalmona, a figenan lêger en Phunon.

43. A targenan or da Phunon, a figenan lêger en Oboth.

44. * A targenan or dad Oboth, a figenan lêger s'ils crests d' Abarim, s'ils cunfins da Moab

* Num. 21, 10. 11.

45. A targenan or d'ils crests a figenan lêger en Dibon-Gad.

46. A targenan or da Dibon-Gad, a figenan lêger enten Almon-Diblathaim.

47. A targenan or dad Almon-Diblathaim, a figenan lêger ent ils culms dad Abarim avont Nebo.

48. A targenan or d'ils culms dad Abarim, a * figenan lêger s'ilg feld da Moab sper ilg Jordan da Jericho.

* Num. 22, 1.

49. Ad els vevan ilg lêger sper Jericho, da Beth-Jesimoth antroqua tiers Abel- * Sittim, s'ilg feld da Moab.

* Num. 25, 1.

50. Mo ilg Senger plidà cün Moises s'ilg feld da Moab, sper ilg Jordan da Jericho, a schet:

51. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: Cur vus passeits vi sur ilg Jordan ancunter la terra da Canaan.

52. Scha * duveits vus catschar or d' avont vus tut ils avdonts da la terra, a far a frusta lur sumelgias, a spazar lur vuts culaus, a cassar or lur logs aults.

* Deut. 7, 2. 5. Exod. 34, 12. 13. &c.

53. * A duveits prender ent par hierta la terra, ad avdar en quella, parchei ca à vus hai jou dau la terra, da guder quella par hierta.

* Num. 26, 53. 54, &c. Jos. 14, 2.

54. Mo vus duveits parchir or par hierta la terra cun la fort, fuenter vossas schlattas, a quels ch' ean bears duveits vus dar tont pli beara hierta, ad à quels ch'ean paucs duveits vus dar tont pli pauc' hierta, nu' ch' ei ven a vangir or la fort à minchün, lou dei esser sieu; Suenter las schlattas da vofs Babs duveits vus parchir ora l'hierta.

55. A' scha vus vangits buc a catschar or d' avont vus ils avdonts da la terra, * scha dei quei, ca vus vangits a laschar vanzar esser dad els, par spinnas en vofs œlgs, a par uvelgs en vossas costas, a vengian a vus far anguscha en la terra, en la quala vus vangits ad avdar.

* Jos. 23, 13.

56. Ad ei ven ad esser, ch' jou veng a far à vus sco jou hai partarchiau da far ad els.

CAP. XXXIV.

Ilg Senger urdeina ils cunfins da la terra amparmessa, a numna dodisch Capitanis ca dein parchir ora quella cun Eleazar a cun Josua.

Mo ilg Senger plidà cun Moises, a schet:

2. Cummonde als uffonts dad Israël, a gi ad els: Cur vus meits enten la terra da Canaan, scha dei la terra, ca vus croda tiers par hierta, ver la terra da Canaan par sês cunfins.

3. * La vart da miez gi dei esser à vus d' ilg dasiert da Zin vi d' ilg antschiess dad Edom, ad ilg cunfin da miez gi dei esser a vus oradim la Mar ansalada ch' ei ancunrer solelg lavar.

* Jos. 15, 1.

4. A quest cunfin dei sa volver da miez gi vart, si ancunter Akrabbin, a dei passar tras Zin, a sia fin dei esser da miez gi vart tiers Kades-Barnea, a tonscher vi da Hazar-Adar, a dei passar tras Azmona.

5 Lura dei quest cunfin sa volver dad Azmona ancunter ilg fluss dad Egipta, a sia fin dei esser vi d' la Mar.

6. Mo ilg cunfin ancunter ſolelg darandien dei eſſer à vus la Mar gronda, a quei dei eſſer vieſs cunfin ancunter solelg da randieu.

7. Mo queſt dei eſſer à vus ilg cunfin ancunter meza noig: Da la Mar gronda navend duveits vus urdar giu à vus ilg culm Hor.

8. D'ilg culm Hor navend duveits vus nudar giu dad ir enten Hamath, a la fin d' ilg cunfin dei eſſer vi da Zedad.

9. A quei cunfin vom̃ig or ancunter Ziphron, a ſia fin dei eſſer Hazar-Enan. Queſt dei eſſer à vus ilg cunfin ancunter meza noig.

10. Mo ancunter ſolelg lavar duveits vus nudar giu à vus par cunfin: Da Hazar-Enan navend antroqua Sepham.

11. A quei cunfin vommig giu da Sepham ancunter Ribla, da ſolelg lavar ad Hain: Lura vommig quel giu, a sa traigig fin la vart da la Mar da Chinnereth, da ſolelg lavar.

12. Lura vommig quei cunfin giu vi d'ilg Jordan, a ſia fin dei eſſer la Mar anſalada. Quei dei eſſer voſſa terra ſuenter sês cunfins, par tut anturn.

13. A Moiſes cummandà als uffonts dad Iſraël, a ſchet: Queſt' ei la terra, la quala vus duveits parchir or par hierta, cun la ſort, ch' ilg Senger ha cum̃andau da dar à las nof ſchlattas ad à la mezadad d' ünna ſchlatta.

14. Parchei * ca la ſchlatta d' ils uffonts da Ruben ſuenter la caſa da lur *Babs*, a la schlatta d' ils *uffonts* da Gad ſuenter la caſa da lur Babs, han prieu lur part, a la mezadad da la schlatta da Manaſſes, ha er prieu ſia part d' hierta.

* Num. 5, 32. 33.

15. Quellas duas ſchlattas, a la mezadad d' ünna ſchlatta, han prieu lur hierta da queſta vart d' ilg Jordan, davont vart ancunter ſolelg lavar.

16. Ad ilg Senger plidà cun Moiſes, a ſchet:

17. * Queſts ean ils num̃s d'ils humens ca dein parchir or par hierta à vus la terra: Eleazar ilg Sacerdot, a Joſua filg da Nun.

* Joſ. 14, 1.

18. A vus duveits prender ün Principal, or da minchia ſchlatta, par parchir or par hierta la terra.

19. A queſts ean ils nums da quels humens: Da la ſchlatta da Juda, Caleb filg da Jephunne.

20. A da la ſchlatta d'ils uffonts da Simeon, Semuel filg dad Ammihud.

21. Da la ſchlatta da Benjamin, Elidad filg da Chiſſon.

22. A da la ſchlatta d'ils uffonts da Dan, ilg Principal, Bukki filg da Jogli.

23. D'ils uffonts da Joſeph: Da la ſchlatta d'ils uffonts da Manaſſes, ilg Principal, Haniel filg dad Ephod.

24. A da la ſchlatta d'ils uffonts dad Ephraim, ilg Principal, Kemuel filg da Siphtan.

25. A da la ſchlatta d'ils uffonts da Zabulon, ilg Principal, Elizaphan filg da Parnac.

26. A da la ſchlatta d'ils uffonts dad Iſalchar, ilg Principal, Paltiel filg dad Azan.

27. A da la ſchlatta d'ils uffonts dad Aſer, ilg Principal, Ahihud filg da Selomi.

28. A da la ſchlatta d'ils uffonts da Nephthali, ilg Principal, Pedahel, filg dad Ammihud.

29. Queſts ean quels ch' ilg Senger ha cummandau da parchir ora l'hierta als uffonts dad Israël en la terra da Canaan.

CAP. XXXV.

Ilg Senger cummonda da dar als Levits, 48 marcaus cun lur anſchieſs d' anturn, tenter ils quals dein eſſer ſis marcaus da refugi par quel ca vangiſs a mazar anchun ſenza fraud. da fugir lient, mo ün todſchlag faigs danfiever, dei bucca vangir cumpraus or, mo ilg mazader dei vangir mazaus.

Ad ilg Senger plidà cun Moiſes s'ilg ſeld da Moab, ſper ilg Jordan da Jericho, a ſchet:

2. Cummonde als uffonts dad Israël ch' els * dettian als Levits da la part da lur hierta, marcaus dad avdar, er ilg antſchieſs d'ils marcaus anturn quels dein els dar als Levits.

* Joſ. 14, 4. Cap. 21, 2.

3. A quels marcaus dein eſſer ad els par avdar, ad ilg antſchieſs da quels dei eſſer par lur muvel, a par lur beins, a par tut lur biesca.

4. Mo ilg antſchieſs d'ils marcaus ca vus duveits dar als Levits dei eſſer dador la mirada da minchia mar-

cau, da milli bratſcha par tut anturn.

5. Cuntut maſireit dador ilg marcau da la vart ancunter ſolelg lavar dua milli bratſcha, a da la vart ancunter miez gi, dua milli bratſcha, a da la vart ancunter ſolelg da randieu dua milli bratſcha, a da la vart ancunter meza noig dua milli bratſcha, ch' ilg marcau ſeig a miez: Queſt dei eſſer lur antſchieſs d'ils marcaus.

6. Mo * d'ils marcaus ca vus duveits dar als Levits dein eſſer ſis marcaus da refugi, ils quals vus duveits dar par ca chi ca maza anchin fuigig lou, a tiers quels, duveits vus dar ounc quronta dus marcaus. * Joſ. 21, 21. &c.

7. Tut ils marcaus ca vus duveits dar als Levits dein eſſer quront' oig marcaus, cun lur antſchieſs.

8. A queſts marcaus ca vus duveits dar da l'hierta d'ils uffonts dad Israël, da l'hierta da * quels ch' ean pli bears duveits vus dar pli bear, a da quels ch'ean pli paucs duveits vus dar pli pauc: Minch' ün ſuenter ſia part d' hierta ch' ei vangida parchid' or à lgi, dei dar da sés marcaus als Levits. * Num. 26, 64.

9. Ad ilg Senger plidà cun Moiſes, a ſchet:

10. Plaide cu 'ls uffonts dad Israël, a gi ad els: Cur vus eſſes paſſai vi ſur ilg Jordan enten la terra da Canaan.

11. * Scha duveits vus † urdanar à vus marcaus da refugi, par ch' ilg mazader fuigig lou, c' ha pichiau ünna parſuna tras nunſaver.

* Exod. 21, 13. Deut. 4, 41. Cap. 19, 2. 4. Joſ 20, 2.
† Hebr. far curdar tiers.

12. A quels marcaus dein eſſer a vus par refugi avont ilg * rachangiader d'ilg ſaung, par ch'ilg mazader mierig buc, antroqua ch'el ei bucca ſtaus a dreg avont la raſpada.

* q. e ilg pli da tiers parent d' ilg ſaung da quel ch' ei mazaus, ca veva ils dregs da far vendetta p'ilg ſaung da quel.

13. Mo quels marcaus ca vus duveits dar, dein eſſer à vus ſis marcaus da refugi.

14. Treis da quels marcaus duveits vus dar da queſta vart d'ilg Jordan, a treis da quels marcaus duveits vus dar, enten la terra da Canaan. marcaus da refugi dein eſſer quels.

15. Als uffonts dad Israël ad à lgi jeſter ad à

quel c'avda tenter vus dein esser quels sis marcaus par ün refugi, par ca scadin c' ha pichiau anqual parsuna a la mort tras nunsaver, fuigig lou.

16. Mo * sch' el pichia anchin cun ün vaffen d' fierr, ch' el miera, sch' ei quel ün mazader, a quei mazader dei morir da la mort. * Exod. 21, 12.

17. A sch' el lgi fierra ün crap cun sieu maun cu 'lg qual ün pudess vangir mazaus, a ch'el miera, sch' ei quel ün mazader, a quei mazader dei morir da la mort.

18. A sch' el ilg pichia cun ün len cun sieu maun, giu d' ilg qual ün po morir, a ch'el miera, sch'ei quel ün mazader, a quei mazader dei morir da la mort.

19. Ilg rachangiader d' ilg saung, dei far morir ilg mazader, cur el ilg antauppa, sch'ilg dei el ilg far morir.

20. A sch'el ilg stauscha cun * hass, ner ch' el fierra anzachei sin el cun fliss a ch' el miera. * Deut. 19, 11.

21. Ner sch'el ilg pichia tras anamicitia cun sieu maun, a ch' el miera, scha dei quel c'ha pichiau morir da la mort, quel ei ün mazader, ilg rachangiader d' ilg saung, dei far morir ilg mazader, cur el ilg antauppa.

22. Mo sch'el ilg * stauscha senza anamicitia, ner sch' el fierra sin el anqual vaffen bucca cun fliss.

* Deut. 19, 4.

23. Ner cun anqual crap cu 'lg qual ün po vangir mazaus senza ver vieu, ad ilg fa curdar sin el, ad el miera, ch'el fova bucca sieu anamig, ad anquriva bucca sieu mal.

24. Scha dei la raspada truvar tenter quel c' ha pichiau, a tenter ilg rachangiader d' ilg saung suenter quests dregs.

25. A la raspada dei liberar quel c' ha mazau, or d' ilg maun d' ilg rachangiader d'ilg saung. A la raspada dei far turnar quel cnt ilg marcau da refugi nu' ch' el fova fugieus, a dei rumaner enten quel antroqua la mort d'ilg grand Sacerdot. ilg qual ei * unschieus cu 'lg ieli soing

* Exod. 29. 7. Lev. 4, 3.

26. Mo scha quel c'ha mazau ven sin anqual grau ad ir or d'ils cunfins d'ilg marcau da sieu refugi nu' ch' el fova fugieus.

27. A ch' ilg rachangiader d'ilg saung ilg ven ad

affiar dador ils cunfins d' ilg marcau da ſieu refugi, ad ilg rachangiader d' ilg ſaung ven a mazar quel c' ha mazau, ſch' ei el bucca culponts d'ilg ſaung.

28. Parchei ch' el dei rumaner ent ilg marcau da ſieu refugi antroqua la mort d' ilg grond Sacerdot, mo ſuenter la mort d' ilg grond Sacerdot dei quel c' ha mazau puder turnar en terra da ſia hierta.

29. Cuntut dein queſtas cauſſas eſſer à vus par ün ſchentament da dreg, tras voſſas ſchlattas en tut voſſas avdonzas.

30. Scadin ca pichia a la mort ünna parſuna, ſuenter ilg gir da pardichias, scha dei ün mazar ilg mazader, mo * ünna parſula pardichia dei bucca puder dar pardichia ancunter ünna parſuna par la far morir.

* Deut. 17, 6. Cap. 19, 15.

31. A vus duveits bucca prender pagament da ſpindrament par la vitta d' ün mazader, ilg qual ei culponts da morir, parchei ch' el dei morir da la mort.

32. Vus duveits er bucca prender pagament da ſpindrament par quel ch'ei fugieus ent ilg marcau da ſieu refugi, par ch'el turnig par avdar enten la terra, antroqua la mort d'ilg Sacerdot.

33. A vus duveits bucca patichar la terra enten la quala vus vangits ad avdar, parchei ca quei ſaung vangiſs a patichar la terra; mo par la terra ven ei buc a puder vangir faig ſchubriament d' ilg ſaung ch' ei ſpons enten quella, auter ca cu 'lg ſaung da quel ch' ilg ha ſpons.

34. Cuntut deis ti bucca patichar la terra enten la quala vus vangits a rumaner, a miez la quala jou avd, parchei ch' jou ſunt ilg Senger c' avda à miez ils uffonts dad Israël.

CAP. XXXVI.

La ſchlatta da Manoſſes porta avont à Moiſes la cauſſa da las filgias da Zeiaphehad, a Moiſès dat ſcaffiament ch' ellas a tuttas autras filgias c' han hierta tenter lur ſchlatta dein ſa marider enten lur ſchlatta par ca lur hierta vengig bucca trachia navend en ün auter ſchlatta.

Lura manen vi tiers ils Capitanis, Babs da la ſchlatta d'ils uffonts da Gilead, filg da Machir, filg da

Manasses, or da las schlattas d'ils uffonts da Joseph, a plidanen avont Moises ad avont ils Principals, Capitanis, Babs d'ils uffonts dad Israël.

2. A schenan: A Mieu Senger ha ilg * Senger cummandau, da dar la terra par hierta cun la sort als uffonts dad Israël, a mieu Senger, † ha cummondament d' ilg Senger da dar l'hierta da Zelaphehad, niels frar à sias filgias.

* Num. 26, 55.
† Num. 27, 1. 7. Jos. 17, 4.

3. Cuntut sch'ellas vengian a sa maridar cun anchin da las schlattas d' ils uffonts dad Israël, scha ven lur hierta a vangir trachia navend da la schlatta da noss Babs, a ven a vangir messa vi tiers à l' hierta da la schlatta da quels cu'ls quals ellas vengian a sa maridar.

4. Cur ilg on da la liberatiun ven ad esser als uffonts dad Israël, scha ven lur hierta ad esser messa vi tiers à l'hierta da la schlatta da quels cu 'ls quals ellas vengian ad esser maridadas, a lur hierta ven a vangir trachia navend da la schlatta da noss Babs.

5. Cuntut cummandà Moises als uffonts da Joseph suenter ilg cummondament d' ilg Senger, a schet: La schlatta d' ils uffonts dad Israël plaida andreg.

6. Quest ei quel ch' ilg Senger cummonda davart las filgias da Zelaphehad, a gi: Sco ei sumelgia bien avont lur œlgs, dein ellas sa maridar, ouncalura dein ellas sa maridar tenter ünna casada da la schlatta da lur Bab.

7. Par ca l' hierta d' ils uffonts dad Israël vommig bucca navend da schlatta en schlatta, parchei ch' ils uffonts dad Israël dein star rentai scadin vi da l'hierta da la schlatta da sês Babs.

8. * A scadinna filgia ch'ei hartavla d'ünn' hierta tenter las schlattas dad Israël, dei sa maridar cun anchin d' ünna casada da la schlatta da sieu Bab, † par ch' ils uffonts dad Israël hagian par hierta, scadin l'hierta da sês Babs.

* 1 Chron. 23, 22.
† Ruth. 4, 4. Jer. 32, 7.

9. A l'hierta dei buc ir navend d'ünna schlatta en ünn' autra schlatta; parchei ca las schlattas d'ils uffonts dad Israël dein star rentadas, scadinna vi da sia hierta.

10. Sco ilg Senger veva cummandau à Moises, aschi figenan las filgias da Zelaphehad.

11. A Mahla, Thirza, a Hogla, a Milca a Noa, filgias da Zelaphehad sa maridanen cun filgs da lur augs.

12. Cuntut sa maridanen ellas cun quels da las casadas d'ils uffonts da Manasses, filg da Joseph, a lur hierta restà enten la schlatta da la casada da lur Bab.

13. Quests ean ils cummontaments a dregs ch'ilg Senger ha cummandau tras Moises als uffonts dad Israël, ent ilg feld da Moab, sper ilg Jordan da Jericho.

Fin d' ilg quart cudisch da Moises.

ILG TSCHUNCAVEL

CUDISCH DA MOISES,

ilg qual ven numnaus

DEUTERNOMIUM.

Quei ei ün num Griechisch, ilg qual vult gir 'lg auter schentament: Bucca ca Moises hagig quou dau ün auter schentament, ca quel ch' el ha dau ent ils auters cudischs vivont, mo ch' el repeteschu gual quei schentament a metta avont à lgi pievel ounc ünna gada, numnadameng à lgi pie-

juven ch'ei carschieus si suenter quei ch'el ha gbieu dau ilg schentament ent ilg dasiert, quei ha Moises faig ent ils dus ils pli davos meins d'ilg qurontavel on, suenter quei ch' ilg pievel ei staus traigs or dad Egipta, ent ilg dasiert da Moab, vi d'ils cunfins da la terra da Canaan, cur ils rebels tenter ils Israëliters ean stai vangi anturn ent ilg dasiert: Enten quest cudisch metta Moises avont I. *Ils bears, a gronds duns d' ilg Senger, ils quals el ha mussau, a dau à lgi pievel dad Israël, en quels quront' ons ch' els ean stai ent ilg dasiert: Sco er ils strofs, cu'ls quals els ha strusiau ils malubiedis.* II. *Repetescha el ilg schentament Moral, quei ei, ils diesch cummondaments, ad ilg schentament Ceremonial, davart ilg survetsch da Deus: A dat bears schentaments Civils, a Politics, davart urdens da guerra, davart ilg offici d'ils Regenters. a Derschaders, prophetizescha davart niess Senger Jesu Christ, ch' ei ilg cheau d'ils Prophets: Metta avont la benedictiun als ubiedis, a la schmaladischun als malubiedis, a surpassaders.* III. *Urdeina el Josua en sieu stailg, dat ilg cudisch d' ilg schentament als Sacerdots, a Levits, prophetizescha davart la clumada d' ils Pagauns, banadescha las dodisch schlattas, va s' ilg culm Nebo, guarda la terra da Canaan, miera lou, ven sutteraus da Deus sez, ilg pievel plonscha par Moises, a Josua ven en sieu stailg.*

CAPITEL I.

Unna curta repetitiun da las coussas passadas navend da Horeb, antroqua enten Cades-Barnea. Co Moises hagig urdanau Derschaders, ad officialis. Davart ilg viadi tras ilg dasiert. Davart ils spiuns, co quels ean tarmess ora, a turnai, a lur relatiun. Davart ilg puplar d' ilg pievel, a co quel ei strusiaus d' ilg Senger, a pichiaus d' ils Amoriters.

Quests ean ils plaids, ils quals Moises ha plidau cun tut Israël da * l' autra vart d' ilg Jordan, ent ilg

dasiert ent ilg feld, vi ancunter Suph, tenter Paran a Tophel, Laban, Hazeroth, a Disahab.

* q. e. consideront la terra da Canaan, ca sova da questa vart.

2. Ei sova ün * viadi dad ündisch gis ir, da Horeb, tras la via d'ilg culm da Seir, antroqua à Cades-Barnea.

* q. e. ch'ilg pievel dad Israël ha mess tonts gis da far quei viadi, sova la caschun, buc la leunga via, mo ilg strof da Deus.

3. Mo ei sova ilg * qurontavel on, ilg † ündischavel meins 'lg amprim gi d'ilg meins, cur Moises ha plidau cu 'ls ussonts dad Israël, 'tut quei ch' ilg Senger ha ghieu cummandau da gir ad els.

* q. e. suenter quei ch'els ean traigs or dad Egipta.

† q. e. numnau Sebat. Zach. 1, 7. cunven cun noss Januario a Februario.

4. Suenter quei ch' el ha ghieu pichiau * Sihon ilg Reg d' ils Amoriters, ilg qual avdva a Hesbon, ad Og ilg Reg da Basan, ilg qual avdava ad Astaroth. ad enten Edrei.

* Num 21, 24 33.

5. Da l'autra vart d' ilg Jordan, enten la terra d' ils Moabiters, ha Moises antschiet a declarar quest Schentament, ad ha gig:

6. Ilg Senger niess Deus plidà cun nus en Horeb, a schet: Vus esses stai gig avunda vi da quest culm.

7. Turneit anavos, a targeit da quou navend, a meit tiers ilg culm d'ils Amoriters a tiers tut lur vaschins, ent ilg feld, s' ils culms, ad enten la planira, ancunter miez gi, ad ancunter la riva da la Mar, enten la terra da Canaan, a tiers ilg culm Libanon, ad antroqua ilg grond fluss, ch' ei ilg fluss dad Euphrat.

8. Mire, jou vus mett' avont quella terra: Meit ent, a possedeit quella terra par hierta, la quala ilg Senger ha * girau à voss parsavonts, ad Abraham, ad Isac, ad à Jacob, ch' el velgig dar ad els, ad á lur sem suenter els.

* Gen. 12, 7. Cap. 15, 18.

9. A da * quei temps plidà jou cun vus, a schi: Jou pos bucca purtar parsuls † viess burdi.

* Exod. 18, 19

† q. e. Regier vus.

10. Parchei ch'ilg Senger viess Deus vus ha carschentau. a mire, vus esses oz ilg gi sco las steilas d'ilg tschiel, en bgarezia.

11. Ilg Senger Deus da voss pardavonts vus carschentig ounc milli gadas pli, ca sco vus esses, a vus banadeschig, sco l' ha * gig à vus.

* Gen. 15, 5.

12. Ca duvess jou parsuls puder purtar tala fadigia, a gravezia * par vus, a par vossas dispittas?

* q. e. ca vus metteits a diess a mi.

13. Deit à mi or da vossas schlattas, humens sabis, parderts, ad experimentaus, quels vi jou schentar par cheaus sur vus:

14. Lura mi veits vus faig raspossta, a gig: Ilg ei ùnna buuna caussa, la quala ti gis, ca ti velgias far.

15. Cuntut sch' hai jou prieu ils principals da vossas schlattas, humens parderts, a sabis, ad hai schentau quels par cheaus sur vus, sur milli, sur tschient, sur tschunquonta, a sur diesch, ad officials tenter vóssas schlattas.

16. A da quei temps hai jou cummondau à vois derschaders, a gig: Tadleit voss frars, a truveit gistameng tenter ün hum a sieu * frar, ad er tenter ilg jester ch' ei tenter vus.

* Lev. 24, 22.

17. Ent * ilg truvament bucca mireias sin la qualitad †da las parsunas, tadleit tont ilg pitschen, sco ilg grond, a tumeias nagin carstiaun: † Parchei ch' ilg truvament ei da Deus. Mo schünna caussa ei à vus memma greva, scha laschelt quella vangir avont mei, a jou la vi udir.

* Lev. 19, 15

† 2 Chro. 9, 6.

18. Aschi hai jou cummandau à vus da quei temps, * tut las caussas, las qualas vus duevás far.

* q. e. Tut quei ca vus duveits far en Num d' ilg Senger.

19. Lura targenan nus navend da Horeb, a manen tras tut quei grond a stramantus dasiert, ilg qual vus veits vieu, par la via tiers ilg culm d' ils Amoriters, sco ilg Senger niess Deus nus ha ghieu cummandau, a * rivanen antroqua Cades-Barnea.

* Num 17, 27.

20. Lura schì jou a vus: Vus esses rivai antroqua vi tiers ilg culm d' ils Amoriters, ilg qual ilg Senger niess Deus ven a dar à nus.

21. Mire, quest' ei la terra, ca ti vezas avont tei, la quala ilg Senger tieu Deus ven a dar à chi. Va si, a la possede par hierta, sco ilg Senger Deus da tes

pardavonts chi ha gig. Bucca tumer, a bucca stramantar.

22. Mo vus tuts vangivas neu tiers mei, a schevas: Nus lein tarmetter or humens avont nus, ca spiunan à nus la terra, a nus gigian puschpei, tras quala via nus veian da trer enten quella terra, ad ils marcaus, tiers ils quals nus vein da vangir.

23. A quei faig mi plaschet bein, a jou * parnè dodisch humens or da vus, or da minchia schlatta ün.

* Num. 13, 3.

24. * A quels sa mettenan sin via, a manen si s'ilg oulm, a vanginen antroqua la vall dad † Escol, a spiunanen la terra.

* Num 13, 24.
† q. e. Eua, parchei ca lou carschevan fig bellas euas. Num. 13, 24.

25. Ad els parnenan en lur maun d' ilg frig da quella terra, a purtanen à nus, a figenan à nus a saver, a schenan: La terra ei bunna, la quala ilg Senger niess Deus ven a dar à nus.

26. * Mo vus levas bucca trer si, à fovas † malubiedis à lgi cummondament d' ilg Senger viess Deus.

* Num. 14, 1.
† q. e. Fig rebels.

27. A puplavas en vossas camonnas, a schevas: Ilg Senger nus * vult mal. El nus ha manau or da la terra dad Egipta, par nus dar ent ils mauns d' ils Amoriters, a par nus ragischar ora.

* q. e. Nus hassegia, a persequitescha.

28. Nua lein nus ir si? Noss frars han stramantau niess cor, a gig: Quei * pievel ei † pli gronds, a pli aults ca nus, ils marcaus ean gronds, a ferms, a tonschen antroqua sin tschiel: Nus vein lou er vieu ils filgs d' ils †† Enakiters.

* Num. 13, 29. 32. 34.
† q. e. Pli bear. a pli ferms,
†† q. e. Riss. Num. 13, 23. Jud. 1, 10 20.

29. Mo jou schev' a vus: Buc vus stramanteias, a buc ils tumeias.

30. Ilg Senger vies Deus va à vus avont, a ven a cumbatter par vus, sco l' ha faig par vus enten Egipta, avont voss œlgs.

31. Ad ent ilg dasiert, nu' ca ti has vieu, co ilg Senger tieu Deus t'ha * purtau, sco ün hum porta sieu filg, sin tuttas las vias, par las qualas vus esses i, antroqua vus esses rivai en quest lieuc.

* Deut. 32, 11. 12. Es 46, 3 4.

32. Mo paramur da *

quei, veits vus ounc bucca cartieu à Igi Senger viess Deus.

* q. e. Paramur da quei plaid ner faig.

33. * Ilg qual mava à vus avont sin la via, par mussar à vus ilg lieuc, nu' ça vus duevas metter viess léger, la noig en fieuc, par ch' el dettig Igisch à vus la noig sin la via, la quala vus vevas dad ir, ad ilg gi, en ûnna nebla.

* Exod. 13, 21. Num. 10, 33.

34. Mo cur ilg Senger udè la vusch da voss plaids, scha vangit el grits, a girà, a schet:

* q. e. Lur puplar. Num 14, 2.

35. * Nagin da questa mala schlatta dei ver questa bunna terra, la quala jou hai girau da dar à lur pardavonts.

* Num. 14, 22.

36. Rasalvont Galeb, filg da Jephunne, quel la ven a ver, ad à * Igi, ad à sês uffonts vi jou dar quella terra, sin la quala el ha passau, parchei * ch' el ha cumplainemeng savundau à Igi Senger * Jos. 14, 9,

* Num. 14, 24.

37. Er sin † mei, ei ilg Senger * vangeus grits paramur da vus, a schet: Er ti deis bucca vangir en quella terra.

* Num. 20, 12. Deut. 3, 26

† q. e. Sin Moises.

38. Mo Josua, ilg filg da Nun, ilg qual ei tieu survient, lez ven a vangir ent, fai ferm quel: Parchei ch' el ven a † parchïr or l'hierta ad Israël.

† q. e. El ven suenter tia mort a vangir en tieu stailg, a prender ent, a parchir or la terra da Canaan tenter las dodisch schlattas, cuntut sch' ilg fai ferms, musse, ad antruvide tiers quei S. Offiçi a Igi dai bien cor.

39. Mo vus voss pitschens uffonts, d'ils quals vus veits gig, ch'els vengian ad esser ün raub: A voss filgs c'ancanuschan oz ilg gi ne bien, ne mal, quels vengian a vangir ent, à quels vi jou dar, ad els vengian a posseder quella terra.

40. Mo vus vus volveit anavos, a targeit puschpei ent ilg dasiert, à meit la via tiers la * Mar cotschna.

* Tras la quala els fovan i a pei schig.

41. Lura mi figevas vus raspofta, a schevas à mi: * Nus vein faig puccau ancunter il Senger, nus lein ir si, a cumbatter, sco ilg Senger nieis Deus nus ha cummandau. Mo cur vus sa paregiavas, scadin cun sês vaffens da guerra, a sa porschevas dad ir si s' ilg culm. * Num. 14, 40.

42. Scha schet ilg Senger à mi: Gi ad els: Buc-

ea meias si, a bucca cumbatteias: Parchei ch' jou sunt bucca tenter vus, par ca' vus vangias bucca pichai avont voss anamigs.

43. A cur jou scheva quei à vus, scha mi ubadivas buc, a fovas malubiedis a lgi cummondament d'ilg Senger, a mayas s' ilg culm cun * loschezia.

* q. e. Cun stolzadad, a frechameng.

44. Lura vanginen ils Amoriters, c'avdavan sin quei culm, or' ancunter à vus, a vus perlequitavan, * sco fan ils aveuls, a vus pichianen da Seir antroqua Charmam.

* q. e. Ils quals cun furtina punschan quels ch' ils perfequiteschan.

45. Mo cur vus turnavas anavos, a bargivas avont ilg Senger, scha lev' ilg Senger buc udir vossa vusch, a * porscher à vus sias orelgias.

* q. e. Ilg Senger vus leva buc udir.

46. A vus stevas * bears gis en Cades. aschia ch' ils gis, ca vus stevas lou fovan bears.

* q. e. Trent oig ons. Deut. 2, 14.

CAP. II.

Repetitiun d'ils faigs passaus da Cades - Barnea, antroqua la guerra cu' lg Reg Sihon, ad Og.

Lura nus volvenan nus, a manen ent ilg dasiert par la via ancunter la Mar cotschna: * Sco ilg Senger ha ghieu gig à mi: A targenan anturn ilg culm da Seir ün lieung temps.

* Num. 4, 25.

2. Ad ilg Senger schet à mi:

3. Vus esses traigs anturn quei culm avunda, vus volveit uss' ancunter meza noig.

4. A cummonde à lgi pievel, à gi: * Vus vangits bauld a trer tras ils cunfins da voss frars, d'ils filgs dad Esau, ils quals avdan enten Seir, a quels vus vengian a tumer: Mo vus sa parchireit dad els cun fliss. † Num. 20, 14.

5. Ad antschaveit bucca guerra cun els: Parchei ca da lur terra vus vi jou dar nagutta, pir buc ün pei d' terra, parchei ca * jou hai dau ilg culm da Seir, par bierta, ad Esau.

* Jos. 24, 4.

6. La * spisa ca vus duveits mangiar cumpreit dad els cun daners, a l'aua ca

vus duveits beiver, cumpreit dad els er cun daners.

* q. e. La spisa ca vus pudess ses garegiar da mangiar sper la Manna.

7. Parchei ch'ilg Senger tieu Deus t'ha banadieu enten tut l'ovra da tès mauns, el ha ghieu quitau par tei, cur ti mavas tras quest grond dasiert, ilg Senger tieu Deus ei staus cun tei quront' ons, a ti has ghieu munglament da naginna caussa.

8. Cur nus passanen plinavont tras la terra da noss frars, d'ils filgs dad Esau, c'avdavan s'ilg culm da Seir, fin la via da la planira dad Elath, ad Ezjongaber, scha turnanen nus: a manen plinavont tras la via d'ilg dasiert d'ils Moabiters.

9. Lura schet ilg Senger à mi: Ti deis nagutta far adalaid als Moabiters, a buc antscheiver guerra cun els: Parchei ca jou vi da lur terra dar nagutta à chi par hierta: Parchei ch'jou hai dau * Ar als uffonts da Lot par hierta.

* Ar q. e. Ilg principal marcau d'ils Moabiters.

10. * Vivont avdavan en quella terra ils † Emeiters, ün pievel grond, a pussent, a d'aulta statura, sco 'ls Enakiters.

* Gen. 14. 5. Num. 13, 23. 34.
† q. e. Humens fir mantus.

11. Quels vangivan er salvai par Riss, sco ils Enakiters, ad ils Moabiters ils numnaven Emeiters.

12. Vivont avdavan enten Seir ils * Horiters, mo ils uffonts dad Esau ils scatschanen, ad ils ragischunen or avont els, ad avdanen en lur lieuc. Sco Israël ha faig enten la terra da sia hierta, ch'ilg Senger 'lgi ha dau.

† q. e. La schlatta d'ils Riss, fig stramantus. Gen. 14, 6. Num. 21, 12.

13. Cuotut scha steit si uss, a passeit ilg fluss da Zared, a nus passanen ilg fluss da Zared.

14. Mo ilg temps ca nus essen i da Cades-Bernea, antroqua ca nus essen passai ilg fluss da Zared, ean stai trent' oig ons: Antroqua ca tut quella velgiadengia ei stada vangida ilg meins, ad ils humens da guerra ean stai morts ent ilg lêger, sco ilg Senger ha ghieu girau ad els.

15. Ad ilg maun d'ilg Senger fova er ancunter els, par ils ragischar or d'ilg lêger, antroqua ch'els ean stai vangi ilg meins.

16. A cur tuts ils humens da guerra han ghieu fin

ad ean morts or da miez ilg pievel.

17. Scha plidà ilg Senger cun mei, a ſchet:

18. Oz vens ti ã paſſar ils cunfins d' ils Moabiters, ad Ar.

19. A ti vens a vangir vi tiers, ancunter ils uffonts dad Ammon: A quels deis ti nagutta far adalaid, ne antſcheiver guerra cun els: Parchei ca da la terra d'ils uffonts dad Ammon chi vi jou dar da poſſeder nagutta: Parchei ch' jou ils hai dau als uffonts da Lot, par hierta.

20. Quella terra ei raſchunada par terra d'ils Riſs, a vivont han ils Riſs avdau enten quella, ad ils Ammoniters ils numnanen * Zamzummeiters.

* q. e. Humens gottlos, a rubadurs, c'angulaven, rubaven, a mordriaven. Gen. 14, 5.

21. Quels fovan ün pievel grond, a puſſent, a d' aulta ſtatura, ſco ils Enakiters, ad ilg Senger ils ha ragiſchau or avont els, ã laſchau ils Ammoniters poſſeder quels, par ch' els avdaſſen en lur lieuc.

22. Sco el ha faig cu'ls uffonts dad Eſau, ils quals avdan s' ilg culm Seir, nu' ch' el ha ragiſchau or ils Horiters avont els, a laſchau * quels poſſeder lur terra, antroqua s' ilg gi d' oz.

* q. e. Ils uffonts dad Eſau laſchà el poſſeder la terra d'ils Horiters.

23. Ad ils Caphthoriters targenan or da Caphthor, a ragiſchanen or ils * Aveiters, ils quals avdanen en Hazerim, antroqua Gaza, ad avdanen en lur lieuc.

* Joſ 13, 3.

24. Stoit ſi, a targeit or, a meit vi ſur ilg * fluſs Arnon, mire, jou hai dau en tieu maun Sihon ilg Reg d' ils Amoriters a Hesbon, a ſia terra: Antſcheive a prender ent quella, a fai guerra cun el.

* Num. 21, 13. 16.

25. S' ilg gi d' oz vi jou antſcheiver, a metter ſtramantur, a temma da tei en tuts pievels, ſut tut ilg tſchiels, ils quals cur els auden la canera da tei, ſcha vengian els a tremblar, a ver anguſcha par temma * da tei.

* q. e. Paramur da la tia vangida.

26. * Lura hai jou tarmeſs ambaſſadurs or d' ilg daſiert da Kedemoth tiers Sihon, Reg da Hesbon cun plaids da paſch, à lgi laſchà gir. * Jud. 11, 19.

27. Jou vi trer tras tia terra, a vi paſſar ad ün paſ-

far par la via ch' ün va, a
vi buccà gunchir ne da la
vart drechia, ne da la sa-
nestra.

28. Mi dai spisa da man-
giar da cumbrar p' ilg da-
ner, ad aua da beiver mi
dai er p' ilg daner: Jou vi
passar tras, mai * a pei.

* Hebr. Sin mês peis, quei ei
sin nossa via, sonza far don.

29. Sco han faig à mi
ils uffonts dad Esau, ils
quals avdan enten Seir, ad
ils Moabiters ils quals av-
dan ad Ar: Antroqua ca
jou sunt passaus vi sur ilg
Jordan, a vangeus enten
la terra ch' ilg Senger niess
Deus ven a dar à nus.

30. Mo Sihon, ilg Reg
da Hesbon, nus leva buc
laschar trer tras sia terra:
Parchei ch' * ilg Senger tieu
Deus veva andirieu sieu
Spirt, a faig stinau sieu cor,
par dar quel à chi en tieu
maun, sco nus vasein quei
s' ilg gi d' oz.

31. Ad ilg Senger schet
à mi: *Mire*, jou hai an-
tschiet a dar à chi en tia
pussonza Sihon, a sia terra,
antscheive a prender ent,
a posseder sia terra.

* Jos. 11, 20.

32. A * Sihon vangit or
ancunter à nus cun tut sieu
pievel, par far ün schlacht
cun nus enten Jahza.

* Num. 21, 23.

33. Mo ilg Senger niess
Deus ilg det à nus en noss
mauns, a nus pichiunen el,
a sês uffonts, a tut sieu
pievel.

34. A nus guadangianen
da quei temps tuts sês mar-
caus, a * ragitchanen ora
süenter ilg † cumminonda-
ment tuts marcaus, ils hu-
mens, las dunauns, ad ils
pitschens uffonts, a lascha-
nen viver nagin,

* Lev. 27, 28
† Deut. 20, 16.

35. Mo la biesca vein
nus prieu par niess raub,
ad ilg raub da quels mar-
caus ca nus vein guadan-
giau.

36. * Dad Aroer navend,
ch' ei sper la riva d' ilg fluss
dad Arnon, a navend d' ilg
† marcau ch' ei ent ilg fluss,
antroqua Gilead, fova na-
gin marcau aschi ferms, ca
nus ilg parnenan buc ent,
quei tut ha ilg Senger dau
à nus en noss mauns.

* Jos. 13, 9.
† q. e. Ar, ca schascheva en
ünn' Insla, la quala fova da-
da anturn da quei fluss.

37. Mo vi tiers la terra
d' ils uffonts dad Amon
eis ti bucca vangeus, ne
vi tiers naginnas terras ch'
ean sper ilg fluss da Jab-
boc, ne vi tiers ils mar-
caus ch' ean s' ilg culm, ne
tiers nagins loge ch' ilg

Senger niess Deus nus ha ghieu scummandau.

CAP. III.

Co Og, ilg Reg da Basan seigig vanschieus Co la terra da Gilead seigig parchid' ora tenter las schlattas da Ruben, da Gad, a meza schlatta da Manasses. Josua ven urdanaus par Regent ent stailg da Moises. Moises po buc vangir enten la terra da Canaan, mo quella 'lgi ven mussada sin ün culm.

Suenter quei nus volvenan nus, * a manen si par la via ancunter Basan, ad Og, ilg Reg da Basan, cun tut sieu pievel vanginen or ancunter à nus, en ün schlacht ad Edrei.

* Num. 21, 33.

2. Mo ilg Senger schet à mi: Buc ilg tumer: Parchei ch' jou hai dau en tieu maun, el, a tut sieu pievel, a tut sia terra: A fai cun quel sco ti has faig cun * Sihon, Reg d' ils Amoriters, ilg qual avdava en Hesbon.

* Num. 21, 34.

3. Ad ilg Senger niess Deus ha er dau en niess maun Og Reg da Basan, cun tut sieu pievel, ilg qual nus vein pichiau, aschia ch' ilg ei rastau à lgi * nagutta.

* q. e. negin ei à lgi restau en vitta.

4. A da quei temps guadangianen nus tuts sês marcaus, ei fova nagin marcau, ilg qual nus parnenan buc ent, sisonta marcaus parnenan nus ent, a tut ilg * antschiess dad Argob, ent ilg raginavel dad Og, en Basan.

* ent ilg Hebreisch corda, cun la quala las terras vangivan masiradas.

5. Tut quels marcaus fovan faigs ferms, cun aults mirs, cun portas, a cun rigels: Senza auters fig bears vigs ch' eran senza ringmirs.

6. A nus ils vein ragischau or suenter ilg cummondament, sco nus vein faig cun Sihon, Reg da Hesbon. Tuts marcaus vein nus ragischau ora, sco er tuts hùmens, dunauns, a pitschens uffonts.

7. Mo par nus, vein nus prieu par raub, tut la biesca, a tut ilg raub d'ils marcaus.

8. Aschia parnenan nus da quei temps quella terra or d' ils mauns da dus Regs d' ils Amoriters, ch' ei da l'autra vart d'ilg Jordan, d' ilg fluss dad Ar-

non, antroqu' ilg culm Hermon.

9. Ils Sidoniers numnan quel Hermon, Sirion, mo ils Amoriters ilg numnan * Senir.

* q. e. culm curclaus cun neif, paramur da sia altezia.

10. Tut ils marcaus da la planira, a tut Gilead, a * tut Basan, antroqua Salcha, a Edrei, ils marcaus d' ilg raginavel dad Og enten Basan.

* Jos. 12, 5.

11. Parchei ca mai Og Reg da Basan fova ounc rumanieus da las vanzadiras d'ils Riss: Mire, sieu lêg ch'ei ün garvath da * fierr, eis el buc en Rabbath d'ils uffonts dad Ammon? La leungezia da quel ei nof bratscha, a la ladezia quatter bratscha, suenter la masira † d'ilg cumbet d'ün hum.

* parchei ch'ün garvath d'len ilg pudeva buc taner.

† q. e. Masiront d'ilg cumbet antroqua or dim ilg det d' miez.

12. * A da quei temps parnenan nus ent quella terra, dad Aroer, ca schai vi d'ilg fluss Arnon: A la mezadad d'ilg culm Gilead, a sês marcaus, ad hai dau als Rubeniters, ad als Gaditers.

* Num. 32, 33.

13. Mo 'lg auter ch' ei vanzau da Gilead, a tut Basan d' ilg raginavel dad Og, hai jou dau à la meza schlatta da Manasses. Tut ilg antschiess dad Argob tras tut Basan, vengiva numnaus la terra d'ils Riss.

14. * Jair, ilg filg da Manasses, parnet tut ilg antschiess dad Argob, antroqu' ils cunfins da Gessuri, a da Maachati, a numnà Basan suenter sieu num † Havoth Jair, antroqua s'ilg gi d'oz.

* Num. 32, 41.

† q. e. Vigs da Jair.

15. Mo * à Machir hai jou dau Gilead.

* Num. 32, 39.

16. Ad als Rubeniters, a Gaditers hai jou dau da Gilead navend, antroqua ilg fluss Arnon, a miez ent ilg fluss ei ilg tierm, ad antroqua ilg fluss Jaboc, ilg qual ei ilg * tierm d' ils uffonts dad Ammon.

* Num. 21. 24

17. Sco er ilg feld, ad ilg Jordan ch' ei ilg tierm da * Cinnereth, antroquâ la Mar vi d'ilg feld, numnadameng la Mar ansalada, † giu dim ilg culm ** Pisga, ancunter la damaun.

* Num 34, 11.

† q. e. la part giu dim da quei

culm, nu ch' ils flufs ca naschen en bears logs, flusfegian giu.
** q. e. Asdoth Pisga, ün marcau tenter ilg ault culm Peor.

18. * A jou vus hai cummandau da quei temps, à gig: Ilg Senger, viefs Deus vus ha dau quella terra, la quala vus duveits posseder par hierta: Cuntut scha targeit bein rastigiai avont vofs frars, ils uffonts dad Israël, ils humens da guerra tuts.
* Num 32, 20.

19. Mo lascheit ftar en vofs marcaus, ils quals jou hai dau à vus, voffas dunauns, ad uffonts, a biesca, parchei ch' jou fai, ca vus veits beara biesca.

20. Antroqua ch'ilg Senger, viefs Deus meina vofs frars er a ruvaus, fco vus: Parca er els prendian ent la terra, la quala ilg Senger, viefs Deus, ven a dar ad els da tschella vart d' ilg Jordan, a lura duveits vus turnar tiers vossa part la quala jou hai dau à vus.

21. * Ad à Josua hai jou cummandau da quei temps, a gig: Tês œlgs han vieu tut quei ch' ilg Senger viefs Deus ha faig à quests dus Regs: Aschia ven ilg Senger er a far à tuts raginavels, ent ils quals ti vens a trer.
* Num. 27, 18.

22. Bucca tumeias quels, parchei ch' ilg Senger viefs Deus, * cumbatta par vus.
* q e. vurregia, a fa guerra par vus, a dat vofs anamigs en vofs mauns marvilgiusameng.

23. A jou rougà ilg Senger da quei temps, a schì:

24. Senger, Senger, ti has antschiet a mussai à tieu survient tia * Majestat, a tieu ferm maun: Parchei † nu' ei lei ün Deus enten tschiel, a sin terra, ilg qual sapchig far suenter tias ovras, a tia puffonza?
* q e. tia grondezia.
† Ps. 68, 8.

25. Char ti, mi lai vangir vi, a ver la bunna terra da tschella vart d' ilg Jordan, queit bien * culm, ad ilg Libanon.
* q. e. ilg culm moria ner culms fricheivels enten la terra da Canaan.

26. * Mo ilg Senger fova grits sin mei, paramur da vus, a mi leva buc udir, mo ilg Senger schet à mi: Lgei à chi avunda, mi gi bucca pli da quella caussa.
* Num. 20, 12.

27. * Va sin l' altezia d' ilg culm Pisga, ad aulze

têš œlgš si ancunter sera, ad ancunter meza noig, ad ancunter miez gi, ad ancunter la damaun, a † mire cun têš œlgs: Parchei ca ti vens buc ad ir vi sur queſt Jordan.

* Num. 27, 12.

† numnadameng la terra da Canaan.

28. A cummonde * à Josua, ad ilg fai fęrms, ad ilg exhortesche: Parchei ch'el ven ad ir vi ſur ilg Jordan avont ilg pievel, ad el ven a parchir or ad els la terra, ca ti vens a ver, par hierta.

*.Num. 27, 17.

29. Ad aschia rumanenan nus enten la * val, ancunter la † caſa da Peor.

* Deut. 34, 6.

† en Hebreiſch Beth-Peor.

CAP. IV.

Moiſes cummandà da ſalvar, a far ſuenter ils cummondaments da Deus. Repeteſche ils dieſch cummondaments, ca Deus ha ghieu dau ſ'ilg culm Sinai. Exhorteſcha ilg pievel tiers Pubadienſcha.

Cuntut aude uſs' Israël, ils urdens, a ſchentaments, ils quals jou vus vi muſſar, ca vus duveias far: Par ca vus vivias, a vangias lient, a parneias ent la terra, la quala ilg Senger, ilg Deus da voſs babs, ven a dar à vus.

2. Vus duveits bucca metter vi tiers à quei plaid, ca jeu cummond à vus, a duveits er nagutta prender ord' tiers da quel: Par ca vus ſalveias ils cummondaments d'ilg Senger vieſs Deus, ſco jou vus cummond.

* Deut. 12, 32. Prov. 30, 6.

3. Voſs * œlgs han vieu, chei ilg Senger ha ſaig cun Baal-Peor. Parchei ca tuts quels c' han ſavundau Baal-Peor, ha ilg Senger tieu Deus ragiſchau or da vus.

* Num, 25, 4.

4. Mo vus ch'eſſes ſtai rantai vi d'ilg Senger vieſs Deus, vivits tuts s'ilg gi d' oz.

5. Mire, jou vus hai muſſau urdens, a ſchentaments, ſco ilg Senger mieu Deus mi ha ghieu cummandau, ca vus duveias far aschia enten la terra, enten la quala vus vangits a vangir, par ca vus la parneias ent.

6. Cuntut ſcha ſalveit, a figeit: Parchei quei ei * voſſa ſabienſcha a prudienscha avont tuts pievels, cur els vengian ad udir tut queſts urdens, scha vengian els

a gir: Quest grond pievel parsul, ei ün pievel sabi, a prudent.

* Ps. 111, 10.

7. Parchei nu' ei ün aschi grond pevel, * vi tiers ilg qual rukegian ils Deus, sco ilg Senger niess Deus ei, aschi savenz sco nus ilg clumein en agid?

* Ps 46, 2. Es. 55, 6.

8. A nu ei ün aschi glorius pievel, ch'ha aschi gists urdens, a schentaments, sco quest antir schentament, ilg qual jou met à vus avont s'ilg gi d'oz?

9. Mo ta parchire, a cunsalve bein ti' olma, ca ti amblidias buc quellas caussas, las qualas tés œlgs han vieu, a las lai bucca dar or da tieu cor, tut ils gis da tia vitta, a * fai a saver quellas à tés uffonts, ad uffonts dad uffonts.

* Gen. 18, 19. Deut. 6, 7. Cap. 11, 19.

10. * Sin quei gi, cur ti stevas avont ilg Senger tieu Deus, vi d'ilg culm Horeb, cur ilg Senger scheva à mi: Raspe à mi ilg pievel, par ca jou ils laschig udir més plaids, ils quals els vengian ad amprender: Par ch'els temian mei tut ils gis da lur vitta sin terra, a par ch'els mussian er quels plaids á lur uffonts.

* Exod. 19, 9. 16. Cap. 20. 18.

11. A vus vangiva nou tiers, a stevas giu dim ilg culm. Mo ilg culm ardeva ent ilg fieuc antroqua si a * miez ilg tschiel, ad ei fova lou scüradengia, nebla, a scür.

* q. e. antroqua si a miez ilg luft, ilg qual enten la S. Scartira ven er numnaus tschiel. Matth. 6, 26.

12. Ad ilg Senger plidà cun vus a miez or d'ilg fieuc. Vus udivas la vusch da sés plaids: Mo vus vasevas naginna sumelgia auter ca la vusch.

13. Ad el figet a saver à vus sia ligia; la quala el cummandà à vus da salvar, numnadameng ils diesch cummondaments, ad ils scrivè en * duas tavlas d' crap.

* Exod. 24, 12.

14. * Ad ilg Senger cummandà à mi da quei temps, ca jou vus deigig mussar urdens, a schentaments, par ca vus figeias suenter quels, enten la terra la quala vus vangits a trer, par ca vus la parneias ent.

* Exod. 21.

15. Cuntut scha parchireit bein vossas olmas: Parchei ca vus veits vieu naginna sumelgia sin quei gi, cur ilg Senger ha plidau

cun vus or d'ilg fieuc s'ilg culm Horeb.

16. Par ca vus vus mettesas * buc a † perder, c figeias à vus naginna ** sumelgia talgiagiada, ne cavada, la quala hagig la sumelgia dad maskel, ner femna:

* Exod. 20, 4. 5.
† q. e. Bucca curdeias giu da Deus, tiers ils vuts a sumelgias, ilg qual ei ün spiritual pitaneng.
** q. e Par ler cou tras adurar, ner survir à Deus.

17. Ner dad ün biesc ch'ei sin terra, ne da nagin utschi cun alas, ca sgola sut ilg tschiel.

18. Ne da vermanilgia ca ruschna sin terra, ne da pescs, ch'ean en l'aua sut terra.

19. * Par ca ti aulzias bucca tês œlgs ancunter tschiel, a mirias s'ilg soleig, a sin la lginna, a sin las steilas, a sin tut ils comps d'ilg tschiel: a vengias anridaus, ad ils † adurias, a survelschias ad els: Ils quals ilg Senger tieu Deus ha †† dau à tuts pievels sur ilg tschiel.

* Deut. 17, 3. Job 31, 27.
† parchei ch'ei ean creatiras da Deus scaffidas tiers niz à tuts carstiauns, mo bucca par las adurar duvein nus parsulameng ilg Senger nies Deus. Matth. 4, 10.
†† Deut. 29, 26.

20. * Mo ilg Senger vus ha prieu, a manau or d'ilg furn da fierr, numnadameng or dad Egipta, par ca vus seigias à lgi sieu agien pievel, sco vus esses s'ilg gi d'oz.

* 1 Reg. 8, 51.

21. * Ad ilg Senger ei staus sig grits sin mei paramur da vos plaid, ad ha girau, ch'jou deigig buc ir vi sur ilg Jordan, a vangir en quella bunna terra, la quala ilg Senger tieu Deus ven a dar à chi par hierta.

* Num. 20, 12.

22. Mo jou sto morir en questa terra, a veng buc a passar vi sur ilg Jordan: Mo vus vangits ad ir vi, a prender en quella bunna terra.

23. Cuntut scha vus parchireit, ca vus amblideias bucca la ligia d'ilg Senger vies Deus, la quala el ha faig cun vus, a figeias à vus bucca vuts c'hagian la sumelgia d'anchinna caussa, parchei * ch'ilg Senger tieu Deus ha quei scummandau à chi.

* Exod. 20, 4. 5.

24. * Parchei ch'ilg Senger tieu Deus ei ün fieuc c'arsenta, ün † jfrig Deus.

* Deut 9, 3. Es. 33, 14.
† q. e. ün Deus ilg qual has-

segia a castigia tut quei ca va ancunter sia hanur. Ps. 42, 8. Ps. 48, 11.

25. Cur vus genereits uffonts, ad uffonts dad uffonts, a cur vus veits gig avdau enten la terra, a vus metteits a perder, a figeits à vus vuts, c'han sumelgia d' ünna caussa, ner figeits anqual caussa mala, avont ils * œlgs d'ilg Senger vieis Deus, ca vus ils figeits vangir grits.

* q. e. ca Deus ha ün mal plascher l' under giu.

26. Scha clom jou s' ilg gi d' oz tschiel a terra par pardichia sur vus, ca vus vangias bault a vangir * anturn or da quella terra, enten la quala vus vangits a passar vi sur ilg Jordan, par ca vus la parneias ent: Vus vangits bucca gig ad avdar enten quella, mo vangits tuttavia a vangir ragischai ora.

* q. e. ladinameng a pirir a vangir ragischai ora.

27. * Ad ilg Senger vus ven a spatatschar tenter † auters pievels, a vus vangits à rumaner †† ün pitschen pievel tenter ils Pagauns, nu' ch'ilg Senger vus ven a manar.

* Lev. 26, 36.

† sco 'lgei daventau ch' els ean spatatschai tenter ils Assiriers, Chaldeers, Grecs, a Rumauns. Deut. 28, 64.

†† Deut. 28, 62.

28. * Lou vangits vus a survir als † Deus, ils quals ean lavur da mauns da carstiauns, ** lenna, crappa, ils quals ne vezan, ne audan, ne mangian, ne fredan.

* Deut. 28, 64.

† q. e, vuts a sauls Dieus.

** Ps. 115, 4. 5.

29. * Mo scha ti vens lou ad anqurir *ilg Senger* tieu Deus, sch' ilg vens ti ad afflar, je scha ti ilg vens ad anqurir da tut tieu cor, a da tut ti' olma.

* Es. 44, 9. Lev. 26, 39.

30. Cur ti vens a ver angu-scha, a tut quellas caussas vengian a curdar tiers à chi ent ils gis davos, scha vens ti puschpei a turnar tiers ilg Senger tieu Deus, ad ubadir a sia vusch.

31. Parchei ch'ilg Senger tieu Deus ei ün misericor-geivel Deus: Quel ta ven buc a bandunar, ne ta ruinar: El ven buc ad am-blidar la ligia, ch' el ha girau à tês Babs.

32. Parchei dumonde suenter ils temps passaus, ch' ean stai avont tei, da quei gi anvi, ca Deus ha ghieu scaffieu ilg carstiaun sin terra, da 'lg ün can-

tun d'ilg tſchiel, antroqua ilg auter cantun d'ilg tſchiel sch' ei ſeigig ünna gada faig ünna tala gronda cauſſa, ner udieu da quella ſort.

33. Sch' ün pievel hagig udieu la vuſch da Deus or d' ilg fieuc, ſco ti has udieu, a vivig ounc?

34. Ner, ca Deus hagig prieu avont ſaſez dad ir a prender à lgi ün pievel or da miez ün auter pievel, tras gronds * ampruvaments, tras anſennas, tras miraclas, tras guerra, a tras ün puſſent maun, a tras ün bratſch ſtandius ora, a tras zund grondas temmas, ſco quei tut ha faig lgi Senger vieſs Deus cun vus enten Egipta, avont tês œlgs?

* Deut. 7. 19. Cap. 29, 3.

35. Quei ei dau à chi da ver: Par ca ti ſapchias, ch' ilg Senger ſeigig ün Deus, a nagin auter, ch' el parſuls.

36. * El ha laſchau tei udir ſia vuſch giu da tſchiel, par ch' el muſſig tei: A ſin terra ha 'l muſſau à chi ſieu grond fieuc, a sês plaids has ti udieu or d' ilg fieuc.

* Exod. 19. 9. 19. Cap. 24, 16. Hebr. 12, 18.

37. A damai ch' el ha tanieu char tês Babs, ſch' ha 'l ligieu ora lur ſem ſuenter els, ad ha manau tei cun ſia * viſta or dad Egipta tras gronda vartid.

* q. e. cun ſia preſchienſcha la quala ei dada d' antallir tras la nebla, a pichia d' fieuc.

38. Ch' el ha ſcatſchau avont tei pli gronds, a pli ferms pievels, ca ſco ti eis, a ta manau ent, par ch' el deſs à chi lur terra par hierta, ſco 'lg ei s'ilg gi d'oz.

39. Cuntut ſch' ancanuſche s'ilg gi d'oz, a preng a cor, ch'ilg Senger ei ün Deus ſiſura enten tſchiel, a giu baſs ſin terra, a nagin auter.

40. A ſalve sês urdens, a cummondaments, ca jou cummond oz à chi: Scha venei ad ir bein à chi, ad à tieu vangir ſuenter, a vens a viver gig enten la terra, la quala ilg Senger tês Deus ven a dar à chi ils gis da tia vitta.

41. * Lura ligè Moises ora treis marcaus, da tſchella vart d'ilg Jordan, ancunter ſeleg lavar.

* Num. 35, 6. 14.

42. Par ch' ilg mazader fuigig lou, ilg qual ha mazau ſieu parmer carſtiaun ſenza fraud, ch' ei vivont

bucca ftaus fieu anami..,
par ch'el, fugint enten ün
da quels marcaus, vivig.
43 Numnadameng *
Bezer ch'ei ent ilg dafiert,
enten la terra plauna, tenter
ils Rubeniters: A Ramoth
enten Gilead, tenter
ils Gaditers: A Golan
enten Bafan tenter ils Manaffiters.

* Jof. 20, 8.

44. Queft ei ilg fchentament,
ca Moifes ha mefs
avont als uffonts dad Israël.
45. Queftas ean las pardichias,
ad ils urdens, a
fchentaments, ils quals
Moifes ha plidau tiers ils
uffonts dad Israël, cur els
ean traigs or dad Egipta.
46. Da tfchella vart d'
ilg Jordan, enten la * val
vi ancunter Beth-Peor,
enten la terra da Sihon,
d'ilg Reg d'ils Amoriters,
c' avdava à Hesbon, ilg
qual Moifes, ad ils uffonts
dad Israël vevan pichiau,
cur els ean traigs or dad
Egipta.

* Deut. 3, 29.

47. A prieu ent fia terra,
anfemel cun la terra dad
Og, d'ilg Reg da Bafan,
d'ils dus Regs d'ils Amoriters,
da tfchella vart d'ilg
Jordan, ancunter folelg
lavar.
48. Dad Aroer navend,
ca fchai vi da la riva d'ilg
fluis dad Arnon, antroqua
vi d' ilg culm Sion, ch'ei
Hermon.
49. A tut la terra plauna
da tfchella vart d'ilg Jordan,
ancunter folelg lavar,
antroqua la Mar enten la
terra plauna, giu dim ilg
culm Pisga.

CAP. V.

Moifes repetefcha ilg fchentament, ch' ilg Senger ha ghieu dau s' ilg culm Sinai. Gi co ilg pievel hagig girau, ca buc ilg Senger, mo Moifes plaidig cun els, a ca Deus feigig ad els vangeus en velgia.

A Moifes clumà tut Israël,
a fchet ad els: Audé
Israël, ils urdens, a fchentaments,
ch' jou plaid oz
avont voffas orelgias: Ils
amparneit, ad obferveit,
par ca vus figeias fuenter
quels.
2. Ilg Senger niefs Deus,
ha faig üña ligia cun nus,
s' ilg culm Horeb.
3. Ilg Senger ha bucca
faig quella ligia cun nofs
Babs, mo cun nus, ils
quals effen quou s' ilg gi
d' oz, tuts en vitta
4. * Ilg Senger ha pli-

dau cun vus da vista en vista or d' ilg fieuc s' ilg culm.

* Exod. 19, 9. 19.

5. Jou steva da lgez temps tenter ilg Senger a vus, par vus far a saver ilg plaid d' ilg Senger: * Parchei ca vus tumevas avont ilg fieuc, a mavas bucca s' ilg culm. Ad el schet:

* Exod. 19, 16.

6. * Jou sunt ilg Senger tês Deus, ilg qual t' hai manau or da la terra dad Egipta, or da la casa d'ilg survetsch.

* Exod. 20, 2.

7. Avont mei deis ti ver nagins auters Deus.

8. Ti deis far à chi nagins * vuts a † naginnas sumelgias, ne da quellas caussas ch'ean enten tschiel siiura, ne da quellas caussas ch' ean en terra tschou giu d' sut, ne da quellas caussas ch' ean en l' aua sut la terra.

* suenter ilg Hebreisch figira talgiada.

† ne anqual sumelgia.

9. Avont quellas ta deis ti buc anclinar, a buc ils urar: Parchei ch' jou ilg Senger tês Deus, sunt ün ferm, schilgius Deus, ilg qual strufteig la nauschadad d' ils Babs vi d' ils uffonts antroqu' ilg tierz, a quart grau, da quels ca mi vulten mal.

10. Mo jou fatsch misericorgia à beara milli da quels ca mi tengian char, a salvan mês cummondaments.

11. Ti deis bucca duvrar ilg Num d' ilg Senger tês Deus malnizeivlameng: Parchei ch' ilg Senger ven buc a laschar nunstruffiau, quel ca dovra sieu Num malnizeivlameng.

12. Salve ilg gi d' ilg Sabbath, par ca ti fetichas soing quel, sco ilg Senger tês Deus ha cummandau à chi.

* questa plaids, sco er quels ca statten vers 14. 15. 16. Ha Moises mess vi tiers par ünna declaronza, pli ca sco ei stat Exod. 20. l'ancunter vengian quou er laschai ora plaids, ils quals statten enten Exodo.

13. Sis gis deis ti luvrar, a far tutta tia lavur.

14. Mo ilg settavel gi, ei ilg gi d' ilg Sabbath d' ilg Senger tês Deus: Sin quel deis far naginna lavur, ne ti, ne tieu filg, ne tia filgia, ne tieu fumelg, ne tia fantschella, ne tieu bôf, ne tieu asen, ne nagin da tia biesca, ne tieu jester, ch' ei ent eiter tias portas: Par ca tieu fumelg, a

tia fantschella ruvassian sco ti.

15. Parchei ti deis ta ragordar, ca ti eis er staus ün fumelg enten Egipta, a ch' ilg Senger tês Deus t'ha manau l'under or cun ün pussent maun, a bratsch standieus ora. Parquei ha ilg Senger tês Deus cummandau à chi, ca ti deigias salvar ilg gi d'ilg Sabbath.

16. Ti deis far hanur à tieu Bab, ad à tia Mumma, sco ilg Senger tês Deus ha cummandau à chi: Par ca ti vivias gig, ad ei vommig bein à chi, enten la terra ch' ilg Senger tês Deus dat à chi.

17. Ti deis bucca mazar.

18. Ti deis bucca rumper la lêg.

19. Ti deis buc angular.

20. Ti deis bucca dar faulsa pardichia ancunter tieu parmercarstiaun.

21. Ti deis bucca griar la dunna da tieu parmercarstiaun: Ti deis bucca griar la casa da tieu parmer carstiaun, ne sieu êr, ne sieu fumelg, ne sia fantschella, ne sieu bôf, ne sieu asen, ne naginna caussa, ch'ei da tieu parmer carstiaun.

22. Quests ean ils plaids, ils quals ilg Senger ha plidau tiers tut vossa raspada s' ilg culm, a miez or d' ilg fieuc, da la nebla, a da la scuradengia, cun aulta vusch, a mettet nagutta vi tiers. Ad el ils * scrivè sin duas tavlas d' crap, ad ils det à mi.

* Exod. 24, 12.

23. * Mo cur vus udivas la vusch or da la scüradengia, ad ilg culm ardev' en fieuc, scha vangivas vus nou tiers mei, tuts ils Principals da vossas schlattas, a voss vêlgs.

* Exod. 20, 19.

24. A schevas: Mire, ilg Senger niess Deus, nus ha laschau ver sia gliergia, a sia Maiestat, a nus vein udieu sia vusch or d' ilg fieuc. S' ilg gi d'oz vein nus vieu, ca Deus plaide cu 'ls carstiauns, a quels vivan ounc.

25. Ad uss' parchei lessan nus morir, ca quest grond fieuc, nus arsentig? Scha nus udin ounc pli la vusch d' ilg Senger niess Deus, scha vangin nus je a morir.

26. Parchei, chei ei tutta carn' c' auda la vusch d'ilg vivent Deus, ca plaide or d' ilg fieuc, sco nus, a rumoingig ounc enten vitta.

27. Veng nou ti, ad aude, tut quei ch'ilg Senger niefs Deus ven a plidar cun tei, quei lein nus udir, a far.

28. Mo cur ilg Senger udè la vufch da vofs plaids, ca vus veits plidau cun mei, scha schet ilg Senger à mi: Jou hai udieu la vufch d'ils plaids da queft pievel, ch'els han plidau cun tei. 'Lgei bien tut quei ch'els han plidau.

29. * ch'els veffan ün tal cor enten els, da tumer mei, a da falvar tut mês cummondaments ils gis da lur vitta: Par ch'ei mafs bein ad els, ad à lur uffonts a femperi

* Deut. 32, 29. Pf. 81, 14.

40. Va, a gi ad els: Turneit à cafa en voffas camonnas.

31. Mo ti deis ftar quou avont mei, par ca jou plaidig cun tei tuts ils cummondaments, urdens, a fchentaments, ils quals ti deis muffar ad els, par ch' els fetfchian fuenter quels, enten la terra, ch' jou veng a dar ad els da prender ent.

32. Cuntut fcha guardeit, ca vus figeias, fco ilg Senger viefs Deus vus ha cummandau, a gunchias buc, ne da la vart drechia, ne da la vart faneftra.

33. Mo vandlieit fin tuttas vias, ch' ilg Senger viefs Deus ha cummandau à vus: Par ca vus vivias, a par ch' ei vommig bein à vus, a vivias gig, enten la terra, ca vus vangits à poffeder.

CAP. VI.

Moifes va vinavont, ad exhortefcha ilg pievel dad ubadir á Igi Senger, a gi ch'els deigian falvar ils fchentaments, a cummondaments du Deus, a muffar quels à lur uffonts, par ch' els hagian vantira a benedictiun.

Mo quefts ean ils cummondaments, urdens, a fchentaments, ils quals ilg Senger viefs Deus ha cummandau da muffar à vus, par ca vus ils figeias, enten la terra, enten la quala vus vangits a vangir par poffeder quella.

2. Ca ti temmias ilg Senger tês Deus, a falvias tuts tês urdens, a cummondaments, ils quals jou veng a cummandar è chi, ti a tês uffonts, ad uffonts dad uffonts, tuts ils gis da voffa vitta, par ca ti vivias gig.

3. Cuntut fch' aude ufs,

Israël, a mire, ca ti fetschias quels, par ch'ei vommig bein à chi, a vus vangías fig catschentai enten la terra, ca flussegia da laig a da mel. Sco ilg Senger, ilg Dens da tês Bàbs ha amparmess à chi.

4. Aude * Israël: ilg Senger niess Deus, ei mai ün Senger. * Marc. 12, 29.

5. A * ti deis taner char ilg Senger tês Deus, ba tut tieu cor, da tuttà ti'olma, a da tutta tia pussonza.

* Matth. 22, 37.

6. Ad * ils plaids ch'jou cummond à chi oz, deis ti prender a cor.

* Ps. 37. 31.

7. Quels deis ti * taner avont à tês uffonts cun fliss, a plidar da quels, cur ti seas en tia casa, ner cur ti vandlegias sin la via, cur ti ta mettas giu, a cur ti levas si.

* Deut. 4, 9. Cap. 11, 19.

8. A lige quels par ünn ansenna sin tês mauus, ad ils mette par ün * zedel da ragurdonza tenter tês œlgs.

* q. e. Fai adinna, a da tut temps observar ils cummondaments d'ilg Senger, a dovre tuts mitiels da far amprender quels a tês uffonts, a da viver lou suenter Exod. 13, 9 10. Prov 2, 3.

6. Scrive quels sin las savàs da tias casas, a sin tias portas.

10. Cur ilg Senger tês Deus ven a manar tei enten la terra, ch'el ha girau à tês Babs, ad Abraham ad Isac, ad à Jacob: A chi ven a dar gronds, a buns marcaus, ils * quals ti has bucca bagegiau.

* Ps. 105, 44.

11. A casas pleinas da tut bien, las qualas ti has buc ampianiéu: A cisternas cavadas or, las qualas ti has bucca cavau or: Vingias, a culms dad olivas, ils quals ti has bucca plantau, a ti vens a mangiar, a vangir sadulaus.

12. Scha ta parchire, ca ti amblidias buc ilg Senger. ilg qual t'ha manau or da la terra dad Egipta, or da la casa d'ilg lurvetsch.

13. Ilg Senger tês Deus deis ti * tumer. a lurvir a lgi, a tras sieu Num deis girar.

* Deut. 10, 20. Match, 4, 10.

14. A bucca meias suenter ad esters Deus, tenter ils Deus d'ils pievels, ch' ean anturn vus.

15. Parchei ch'ilg Senger tês Deus, ei ün schilgius Deus tenter tei: Par ca la gritta d'ilg Senger tês Deus vengig buc anvidada ancunter tei, ad el ta ragischig or da la terra.

16. Bucca * tenteias ilg Senger viefs Deus, fco vus ilg veits tentau à Maffa.

* Matt. 4, 7. Exod. 17, 2. Num. 20, 2.

17. Mo falveit cun flifs ils cummondaments d' ilg Senger viefs Deus, a fias pardichias, a sês urdens, ils quals el ha cummandau à chi.

18. Par ca ti fetfchias quei ch' ei dreg a bien, avont ils œlgs d' ilg Senger: Par ch' ei vommig bein a chi, a ti vengias a prendias ent quella bunna terra, la quala ilg Senger ha girau à tês Babs:

19. Da fcatfchar tuts tês anamigs avont tei, fco ilg Senger ha gig.

20. Cur tieu filg ven a ta fpiar, oz ner damaun, a gir: Chei pardichias, urdens, a fchentaments ean quels, ils quals ilg Senger niefs Deus ha cummandau à nus?

21. Scha deis ti gir à tieu filg: Nus fovan fumelgs da Pharao enten Egipta, ad ilg Senger nus ha manau or dad Egipta * cun ũn puffent maun.

* Exod. 3. 19. Cap. 13, 3.

22. Ad ilg Senger ha faig avont nofs œlgs grondas a nufcheivlas anfennas, a miraclas enten Egipta vi da Pharao, a vi da tut fia cafa.

23. A nus ha manau da quou navend, par ch' el nus manafs ent, a nus defs la terra ch'el ha girau à nofs Babs.

24. A parquei nus ha ilg Senger cummandau da far fuenter tut quefts urdens, par ca nus tumeian ilg Senger niefs Deus: Par ch' ei vommig bein à nus tut nofs gis, a nus vangian cunfalvai en vitta, fco 'lg ei s' ilg gi d' oz.

25. A fcha nus falvein, a figein tut quefts cummondaments, avont ilg Senger niefs Deus, fco el nus ha cummandau, fcha nus venei a furvir tiers giftia.

CAP. VII.

Moifes varnegia ilg pievel dad Israël, ch' el deigig bucca far ligia cu 'ls Cananiters. Ch' els deigian fa parchirar dad idolatria. Metta avont benedictiun à quels ca falvan, a fchmaladifchun á quels ca furpaffen ils cummondaments d' ilg Senger.

Cur ilg Senger tês Deus ta ven a manar enten la terra, enten la quala ti vens a vangir, par la prender ent, a ragifchar or bear pievels avont tei, ils * Hethiters, ils Girgafiters,

ils Amoriters, ils Cananiters, ad ils Pheresiters, ils Heviters, a Jebusiters, set pievels, ch'ean pli gronds, a ferms ca ti.

* Gen. 15, 19. Deut. 31, 2.

2. * A sch'ilg Senger tês Deus chi ven a dar quels en tês mauns, a ti ils vens a pichiar, sch' ils deis ti ragischar ora tuttavia, fai naginna ligia cun els, a musse ad els nagiña grazia.

* Num. 33, 52.

3. * A fai cun els naginn' amicitia: Bucca dar tias filgias à lur filgs, a bucca preng lur filgias à tês filgs.

† Exod. 23, 32. Cap. 34, 12. 13. 15. 16.

4. Parchei ch' els vengian, a far curdar tês filgs giu da mei, par ch' els surveschian ad elters Dieus. Lura ven la gritta d' ilg Senger a vangir anvidada sur vus, a vus ragischar ora nechiameng.

5. Mo vus duveits far cun els aschia: * Rumpeit giu lur altars, spazeit lur pichias, talgeit anturn lur guaults, ad arlanteit lur vuts cun fieuc.

* Exod. 23, 24. Cap. 34, 13. Deut. 12, 2.

6 Parchei ca ti eis ün * pievel soing à Igi Senger tês Deus: Ilg Senger tês Deus t'ha ligieu or da tuts pievels ch'ean sin terra par sieu † agien pievel.

* Deut. 14, 2.
† Exod. 19, 5.

7. Ilg Senger ha bucca ghieu sieu daleg vi da vus, a vus ligieu ora, parquei ca vus seigias stai pli gronds, ca tuts auters pievels: Parchei ca ti eis staus ilg pli pitschen tenter tuts pievels.

8. * Mo parquei ch'ilg Senger vus ha tanieu char, a salvau sieu sarament, ilg qual el ha girau à voss Babs, schi ha ilg Senger vus manau or cun ün pussent maun, a t' ha spindrau da la casa d' ilg survetsch, or d' ilg maun da Pharao, d' ilg Reg dad Egipta. * Deut. 10, 15.

9. Cuntut scha deis ti ussa saver, ch' ilg Senger tês Deus, ei ilg vêr Deus ilg vardeivel Deus, ilg qual salva ligia, a misericorgia en milli graus, à quels ca tengian char el, a salven sês cummondaments.

10. A renda en * vista à quels ch' ilg hassegian, par ils ragischar ora: El antarda buc da render à quel ch' ilg hassegia, mo ilg paga en vista,

q. e. anvertameng, ad avont oelgs, senza nagin rasguard da la parſuna.

11. Cuntut ſcha ſalve uſs' ils cummondaments, ils urdens, a ſchentaments, ch' jou chi cummond oz, par ca ti fetſchias ſuenter quels.

12. A ſcha vus udits queſts urdens, ad ils ſalveits, a figeits ſuenter quels, ſcha ven ilg Senger tês Deus a ſalvar la ligia, a miſericorgia, la quala el ha girau, à voſs Babs.

13. A ven a taner char tei, ta banadir, a carſchentar: Ad el ven a banadir ilg frig da tia parſuna, ad ilg frig da tia terra, tieu graun, tieu mult, tieu ieli, ad ilg * frig da tias vaccas, ad ilg frig da tias nurſas, enten la terra ch'el ha girau, da dar à chi.

* q. e. el ven a banadir tês muvels, a tias muntaneras, ca quellas vengian a vangir grondas.

14. Ti vens ad eſſer banadieus ſur tuts pievels, * tenter tei ven nagin ad eſſer † nunfricheivel, a tenter tia biesca.

* Exod. 23, 26.

† q. e. ne maskel ne femna, ne da lgeut ne da biesca.

15. Ilg Senger ven a prender navend da tei tutta malatia: A ven a laſchar vangir ſur tei naginas malas malatias d'ils Egipters, las qualas ti has vieu, mo el ven a metter quellas a dieſs à quels, ca ta haſſegian.

16. Ti vens a malgiar tuts pievels, ils quals, ilg Senger tês Deus ven a dar à chi. Ti deis bucca ſchanegiar à quels, a bucca ſurvir à lur Dieus: Parchei ca quei vangiſs ad eſſer ün latſch à chi.

17. Scha ti vens a gir en tieu cor: Queſts pievels ean pli gronds ca jou, co ſai jou quels ſcatſchar?

18. Scha buc ils tumer. Ta ragorde da quei ch'ilg Senger tês Deus ha faig à Pharao, ad à tut ils Egipters.

19. D'ils gronds * ampruvaments, ils quals ti has vieu cun œlgs, a da las anſennas, a da las miraclas, a d'ilg puſſent maun, a d' ilg bratsch ſtandieus ora, cu 'lg qual ilg Senger tês Deus t' ha manau or. Aſchia ven ilg Senger tês Deus a far à tuts pievels, ils quals ti temmas.

* Deut. 29, 3.

20. Ad * ilg Senger tês Deus ven a termetter † veſpras tenter els, antroqua ca quels ch' ean van-

zai, ad han ſa zupau avont tei, ean piri.

* Exod. 23, 28.
* q. e. ünna tala temma a ſtramantur, la quala ven a punſcher en lur cors ſco tontas vespras, ad ils ven a catſchar navend.

21. Bucca ta ſtramentar avont els: Parchei ch' ilg Senger tês Deus ei tenter tei, ilg qual ei ilg grond, a ſtramantus Deus.

22. Ilg Senger têş Deus ven a ragiſchar or quels pievels plaun a plaun, avont tei. Ti ils pos bucca ragiſchar or en ünna gada: Par ch' ils lgimaris d' ilg feld ſa carſchentian buc ancunter tei.

23. Ilg Senger têş Deus ils ven a dar avont tei, a ven a catſchar ent ad els ünna gronda temma, antroqua ch' el ils ha ragiſchau ora.

24. El ven a dar lur Regs en têş mauns, a ti vens a caſſar lur nums ſut ilg tſchiel. Nagin avont tei ven a ſtar ancunter à chi, antroqua ca ti has ils ragiſchau ora.

25. * Arſente cun fieuc ils vuts da lur dieus, a bucca griar ilg argient, ad ilg aur ch' ei l' undervi, par ch' ei ſeigig buc ün latſch à chi, parchei ca quei ei ünna ſgriſchur à lgi Senger têş Deus.

* Exod. 32, 20.

26. A bucca manar en tia caſa ünna cauſſa ſgriſcheivla, par ca ti vengias buc ambanieus, ſco quell' ei ambanida, mo ti deis ver ünn' abominatiun, a ſgriſchur l'under giu: Parchei ch' ilg ei † ambanieu.

* Lev. 27, 28.
† q. e. ei ſto vangir ruinau, a meſs a perder, parchei ch'ilg ei duvrau tiers l'Idolatria. Deut. 13, 16. 17.

CAP. VIII.

Moiſes cummonda à lgi pievel dad obſervar ils cummondaments da Deus, ſcha vengian els a ver vantirra. Quou vengian er dumbradas ſi las tribulatiuns, ad ils beneficis ca Deus ha dau à igi pievel dad Israël, en quels quront' ons, ent ilg daſiert.

Salveit tut ils cummondaments, ch' jou cummond à chi s' ilg gi d' oz: Par ca vus vivias, a vangias carſchentai, a vangias ent, a parneias ent la terra, la quala ilg Senger ha ghieu girau à voſs Babs.

2. A ta ragorde da tutta quella via, tras la quala ilg Senger têş Deus t'ha manau, quelts quront' ons ent

ilg dafiert: Par ta baſſar, ad ampruvar, a par ancanuſcher. quei ch'ei en tieu cor, ſcha ti velgias Salvar ſês cum̃ondaments, ner buc.

3. El t' ha anguſchiau a ta laſchau ver fom, a ta ſpiligiau cun * Manna, la quala ne ti, ne tês Babs han mai buc ancunaſchieu: Par muſſar à chi, * ch' ilg carſtiaun vivig bucca mai d' ilg paun, mo da minchia plaid ca ven or da la bucca da Deus.

* Exod. 16, 14. 15.
† Matth. 4, 4.

4. Tia * vascadira ei à chi quels quront' ons bucca vangida vedra, a tês peis ean buc ufflai.

† Deut. 29, 5.

5. Cuntut ſch' ancanuſche en tieu cor, ch' ilg Senger tês Deus t'ha caſtigiau, ſco ün hum caſtigia ſieu filg.

6. Salve pia ils cummondaments d' ilg Senger tês Deus, par ca ti vandlegias ſin ſias vias, ad ilg temmias.

7. Parchei ch' ilg Senger tês Deus meina tei en ünna bunna terra: ünna terra, enten la quala ean uals dad aua, a fantaunas a lags, ils quals fluſſegian giu par las vals, a culms.

8. ünna terra enten la quala ei ſalin, graun, vits, pumers da fichs, a pums granats: ünna terra enten la quala creſchan pumers dad ieli, a mel:

9. ünna terra enten la quala ti vens a mangiar paun ſenza moungel, nu' ch' ei maunca nagutta: ünna terra nu' ca la * crappa da quell' ei fierr, lou vens ti a cavar irom or d' ils culms. * Deut. 33, 25.

10. Cur ti has mangiau, ad eis ſadulaus, ſcha laude ilg Senger tês Deus, par la bunna terra, ch' el ha dau à chi.

11. Cuntut ſcha ta parchire, ca ti amblidias buc ilg Senger tês Deus, cun bucca ſalvar tês cummondaments, a ſês urdens, a ſês ſchentaments, ils quals jou hai oz cummondau à chi.

12. Ca cur ti has mangiau, ad eis ſadulaus, ad has bagegiau bellas caſas, ad avdas enten quellas:

13. A tês bos, a nurſas, a tieu argient ad aur, a tut quei ca ti has ſa carſchenta,

14. Scha dei lura tieu cor bucca * s' alzar, ad amblidar ilg Senger tês Deus, ca t' ha manau or dad Egipta, or da la caſa d' ilg ſurvetſch

* q. e. Bucca vangir loſchs,

ad amblidar ilg Senger, a scriver tiers ils duns da Deus à tia sabjenscha &c.

15. Ilg qual t'ha manau tras quei grond, a stramantus dasiert, nu' ch'ei fovan * serps d'fieuc, a scorpiuns, a spir terra secca, a naginn' aua: Ilg qual ha faig vangir à chi aua or † d'ün dir grip.

* Num. 21, 6.
† Exod. 17, 6.

16. Ilg qual t'ha * spisigiau ent ilg dasiert cun Manna, da la quala tês Babs han savieu nagutta: Par ta ballar, a par t'ampruvar, a par chi far d'ilg bein s'ilg suenter

* Exod. 16, 14 15.

17. A gigias buc en tieu cor: Mia pussonza, a la fermezia da mês mauns ha survangieu à mi questa richezia.

18. Mo ta ragordias d'ilg Senger tês Deus. Parchei ch'el ei quel, ca dat la fermezia da far talas pussentas ovras: Par ch'el salvig sia ligia stateivlameng, la quala el ha girau à tês Babs, sco ün veza s'ilg gi d'oz.

19. Mo scha ti amblidas ilg Senger tês Deus, a vas suenter esters dieus, a surveschas à quels, ad ils aduras, scha protest jou s'ilg gi d'oz, ca vus par guiss vangias a vangir anturn.

20. Sco ean vangi anturn ils Pagauns, ils quals ils Senger ha faig pirir avont vos œlgs, aschia vangits vus a vangir anturn, damai ca vus veits buc ubadieu à la vusch d'ilg Senger viess Deus.

CAP. IX.

Ven descrit, quala seig la drechia caschun, paramur da la quala Deus haig laschau prender ent la terra d' ils Pagauns, tras ils Israëliters numnadameng damai ca quels vevan quei meritau cun lur puccaus: A bucca la gistia, bunnas ovras a prusadad d' ils Israëliters, la stinonza a puccaus d' ils quals ven er tschou descrit; mo la grazia da Deus amparmessa ad Abraham &c.

Aude Israël: Ti vens oz ad ir vi sur ilg Jordan, par ca ti vengias ent, par prender ent quels pievels, ils quals ean pli ferms a pli gronds ca ti, a marcaus gronds, ch'ean fortifichai* antroqu' en tschiel.

* q. e. C' han miradas zund aultas.

2. Ün grond ad ault pievel, numnadameng ils filgs dad * Enak: Ils quals ti has ancunaschieu: davart ils quals ti has er udieu: Chi po star ancunter als uffonts dad Enak?

* Num. 13, 23. 29.

3. Scha deis ti oz faver, ch' ilg Senger tês Deus va avont à chi, * ün fieuc c' arsenta. El ils ven a ragischar or a scatschar, a ladinameng ils mazar, sco ilg Senger ha amparmess à chi. * Deut. 4, 24.

4. Mo cur ilg Senger tês Deus ven a ver catschau or els, scha deis ti bucca gir en tieu cor: Ilg Senger mi ha manau ent, par prender ent questa terra, paramur da mia gistia: Damai ch' ilg Senger catsch' ora quests pagauns avont tei, paramur da lur * gottlosiadad. * Gen. 15, 16.

5. Parchei ti vens buc ent, par prender ent lur terra, paramur da tia gistia, a paramur da tieu cor si dreg: Mo ilg Senger tês Deus catscha navend quests pagauns, paramur da lur gottlosiadad: A par ch' el salvig stateivlameng ilg plaid, ilg qual ilg Senger ha * girau à tês babs, ad Abraham, ad Isac, ad à Jacob.

* Gen. 12, 7. Cap. 13, 15.

6. Scha sapchias pia, ch' ilg Senger tês Deus chi dat bucca da prender ent questa terra, paramur da tia gistia, damai ca ti eis ün pievel d' ün * dir culiez.

* q. e. Malubiedis a stinaus.

7. Ta ragorde ad amplide buc, co ti has anridau tiers gritta ilg Senger tês Deus, ent ilg dasiert, a co vus esses stai malubiedis à lgi Senger, da * quei gi annou, ca ti targevas or dad Egipta, antroqua ca vus esses vangi en quest lieuc.

* Exod. 14, 11. Num. 11, 4.

8, Parchei ca enten * Horeb veits vus anridau tiers gritta ilg Senger, aschia ch' ilg Senger vus leva cassar enten gritta:

* Exod. 32, 4.

9. Cur jou fov ieus s' ilg culm par ratscheiver las tavlas d' crap, las tavlas da la ligia, la quala ilg Senger figeva cun vus, a jou steva quronta gis a quronta noigs * s' ilg culm, a mangiava nagin paun, a bueva naginn' aua:

* Exod. 24, 18.

10. Ad ilg Senger dev' à mi duas tavlas d' crap, * scrittas cu 'lg maun da Deus, a sin quellas, tut ils plaids ch' ilg Senger ha plidau cun vus, or d' ilg fieuc s' ilg culm, s' ilg gi da la raspada.

* Exod. 31, 18.

11. A suenter quels quronta gis a quronta noigs, mi dett ilg Senger las duas tavlas d' crap, las tavlas da la ligia.

12. Ad ilg Senger ſchet à mi: * Ta fai ſi a va en preſcha giu da queſt lieuc: Parchei tieu pievel, ilg qual ti has manau or dad Egipta, ei lavagaus. Els ean bein bault gunchi giu da la via, la quala jou hai cummandau ad els, ad han faig à ſaſez ünna ſumelgia culada. * Exod. 32, 7.

13. Ad ilg Senger ſchet à mi en queſta giuſa: Jou hai mirau ſin queſt pievel, a mire, quel ei ün pievel andirieu.

14. * Mi dai tiers, ch'jou ils ragiſchig or, a caſſig or lur num ſut ilg tſchiel. Jou vi far or da tei ün pievel, ca ſeig pli gronds, a pli fermis ca queſt.

* Pſ. 106, 23.

15. Mo cur jou mi volvè anturn, a mà giu d' ilg culm c'ardeva cun fieuc, a veva las tavlas da la ligia ſin aumadus mês mauns:

16. * Quou vaſì jou, a mire, vus vevas faigs puccau ancunter ilg Senger vieſs Deus, cun quei ca vus veits faig ün vadi culau, ad eſſes ladinameng gunchi giu da la via, la quala jou veva cummandau à vus.

* Exod. 32, 9.

17. Quou hai jou prieu aumaduas tavlas, a las hai frieu or da mês mauns, a rut quellas avont voſs œlgs.

18. A ſunt 'lg amprim curdaus giu avont ilg Senger, quronta gis a quronta noigs, ad hai mangiau nagin paun a buvieu naginn' aua, paramur da tut voſs puccaus, ca vus vevas faig, cur vus figevas ün tal mal avont ilg œlgs d'ilg Senger, par ilg anridar *tiers* gritta.

19. Parchei jou tumeva avont la gritta ad ilg rugelg, cun ilg qual ilg Senger fova gritts ſin vus, ch'el vus leva ragiſchar or. Ad ilg Senger udè mei, er queſta gada.

20. Ilg Senger fova er fig gritts ſin Aaron, ch'el ilg leva caſſar or: Mo jou rugà er par Aaron da quei temps.

21. Mo vieſs puccau, quei ei ilg * vadi ca vus vevas faig, parnì jou, ad arſentà cun fieuc, a pichià a fruſta, antroqua ch' el daventà pulvra, a frè la pulvra ent ilg ual ca fluſſegia giu d'ilg culm.

* Exod. 32. 20.

22. Vus veits er grittantau ilg Senger en * Tabhera ad en † Maſſa, a tiers †† Kibroth - Thaava.

* Num. 11, 3.

† Exod. 17, 7.

†† q. e. tiers las fuſſas da la cuveida, en las qualas fovan 'vangi ſutterai quels ca vevan ghieu cuveida. Num. 11, 34.

23. * A cur ilg Senger vus tàrmateva or da Kades-Barnea, a ſcheva: Meit si a parneit ent la terra, ca jou hai dau á vus: A vus fovas malubiedis à la bucca d' ilg Senger vieſs Deus, a veits bucca carteu enten el, a veits bucca tadlàu ſia vuſch.

* Num. 13, 3. Cap. 14, 1.

24. Parchei vus eſſes ſtai malubiedis à lgi Senger, àſchi gig ſco jou vus hai ancunaſchieu.

25. Quou curdà jou giu avont ilg Senger, quronta gis, a quronta noigs: Aſchi gig ſco quellas cuzanen, ſchaſchì jou quou: Parchei ch'ilg Senger scheva, ch' el leſs far or tuttavia cun vus.

26. Mo jou rugà ilg Senger, a schì: Senger, Senger, meg buc a perder tieu pievel a tia part d'hierta, ilg qual ti has ſpindrau tras tia gronda puſſonza, a manau or dad Egipta cun tïn puſſent maun.

27. Ta ragorde da tês fumelgs, dad Abraham, Iſac a Jacob. Guarde bucca ſin la direzia, gottloſiadad a puccau da queſt pievel.

28. Par ca la terra, or da la quala ti nus has manau gigig bucca: Ilg Senger ils ha bucca pudieu manar enten la terra, la quala el veva amparmeſs ad els, ad ils ha parquei manau ora, damai ch' el ils haſſiava, pár ch' el ils mazaſs ent ilg daſiert.

29. Parchei ch' els ean tieu pievel a ti' hierta, ilg qual ti has manau ora cun tià puſſonza a cun tieu maun ſtandieus ora.

CAP. X.

Davart las tavlas d'crap, ca Moiſes ha faig, ad ilg Senger ſcrit ſin quellas. Davart la ligida d'ilg Ault-Sacerdot ſuenter la mort dad Aaron, a davart la clumada d' ils Levits. Unna exhortatiun tiers penitentia, a buntad ancunter ils eſters.

Da quei temps ſchet ilg * Senger à mi: Talgè à chi duas tavlas d' crap ſco las amprimmas, a veng si tiers mei s' ilg culm, a fai à chi ünna ludaun da len.

* Exod. 34. 1.

2. Scha vi jou ſcriver ſin las tavlas ils plaids ca fovan ſin las amprimmas tavlas, ca ti has rut, a ti

las deis metter enten la ludaun.

3. Aſchia hai jou faig ünna ludaun da pin, ad hai talgiau duas tavlas ſco las amprimmas fovan, a mà s' ilg culm, a las duas tavlas fovan enten mês mauns.

4. Quou ſcrivè El ſin las tavlas, ſco l'amprimma ſcartira fova, ils dieſch plaids ch' ilg Senger plidà cun vus, or d' ilg fieuc s' ilg culm, d' ils temps da la raſpada. Ad ilg Senger lasdett à mi.

5. A jou hai mi veult anturn a ſunt vangeus giu d' ilg culm, ad hai meſs las tavlas enten la ludaun ca jou veva faig, par ca quellas fuſſen lou, ſco ilg Senger veva cummandau à mi.

6. * Mo ils uffonts dad Israël targenan or da † Beeroth-Bene-Jaakan, ancunter Moſera. †† Lou morè Aaron, ad ei lou ſutterraus: A ſieu filg Eleaſar vangit Sacerdot en en ſieu ſtailg.

* Num. 33, 31.
† q. e. las fantaunas d' ils filgs da Jaakan.
†† Num. 33. 38.

7. Da lou navend targenan els ancunter Gudgodah. Da Gudgodah a Jotbatha, en ünna terra, en la quala ean fluſs dad aua.

8. Da quei temps zavrà ilg Senger or la ſchlatta da Levi, da purtar la ludaun da la ligia d' ilg Senger, a da ſtar avont ilg Senger, par ſurvir à Igi Senger, a par banadir enten ſieu num, antroqua ſin queſt gi.

9. Parquei han ils * Levits naginna part hierta cun lur frars, ſco ilg Senger tês Deus ha amparmeſs ad els.

* Num. 18, 20. Deut. 18, 1.

10. Mo jou ſunt ſtaus s' ilg culm ſco vidavont, * quronta gis, a quronta noigs, ad ilg Senger udè mei, er queſta gada, ad ilg Senger leva bucca metter a perder tei.

* Exod. 34, 28.

11. Mo el ſchet à mi: Ta fai si a va, par ca ti vommias avont à Igi pievel, par ch' els vengian ent a prendian ent la terra, la quala jou hai girau da dar a lur Babs.

12. * Mo uſſa ó Israël, chei dumonda ilg Senger tês Deus da tei auter, ca ti temmias ilg Senger tês Deus, a ca ti vandlegias ſin tuttas ſias vias, ad ilg tengias char, a † ſurveſchias à Igi Senger tês

Deus, da tut tieu cor, a da tutta ti' olma?

* Mich. 6, 8.

† Matth. 22, 39.

13. A ca ti salvias ils cummondaments d'ilg Senger, a sês urdens, ca jou cummond oz à chi: Par ch'ei vommig bein à chi?

14. Mire, ilg tschiel, ad ilg tschiel da tut ils tschiels, a la terra, a tut quei ch'ei lient, ei d'ilg Senger tês Deus.

15. Ouncalura scha ha ilg Senger ghieu daleg mai vi da tês babs, ch' el ils taness char: Ad ha ligiea or lur sem suenter els, numnadameng vus, avont tuts pievels, sco ilg ei scuviert s'ilg gi d' oz.

16. Scha surtalgeit pia voss cors, a seias quou d' anvi bucca pli andiri.

17. Parchei ch' ilg Senger viess Deus ei ilg Deus da tut ils dieus, ad ilg * Senger da tut ils Singiurs, ilg ferm, grond, pussent a stramantus Deus, ilg qual guarda buc sin la qualitad da las parsunas, a prende nagins schenks.

* Apoc. 17, 14. 2 Chron. 19, 6. 7. Job. 34, 10 Act. 10, 34.

18. A dat dreg alg iersen, ad à la vieua, a ten char ils esters, par ch' el dettig ad els spisa a vascadira.

19 Parquei duveits vus er taner char ils esters; parchei vus esses er stai esters enten Egipta.

20. Ti deis tumer ilg Senger tês Deus, à lgi deis ti survir, vi dad el deis ti ta rantar, a tras sieu num deis ti girar.

21. El ei tieu laud, ad el ei tieu Deus, ilg qual ha faig tiers tei aschi grondas a sgrischeivlas caussas, las qualas ti has vieu cun tês œlgs.

22. Tês babs * targenan giu enten Egipta cun settont' olmas: Mo ussa sch' ha ilg Senger tês Deus ta † schentau suenter la bearezia, sco las steilas d' ilg tschiel.

* Gen. 46, 27. Act. 7, 14.

† q. e. carschentau tei grondameng.

CAP. XI.

Unna exhortatiun tiers ubadienscha, a quei paramur da la Majestad a ghergia da Deus, la quala el ha scuviert sin bears graus: ünna schmanascha d' ilg strof, ad ünn' amparmaschun da la benedictiun da Deus. Davart ilg culm Garizim ad Ebal.

Cuntut scha deis ti taner char ilg Senger tês Deus, a salvar sês cumondaments,

ſês urdens a ſchentaments, ils gis da tia vitta.

2. A vus duveits oz ancanuſcher, damai ca voſs uhonts ſan bucca quei, ad han bucca vieu, ilg caſtig d'ilg Senger vies Deus, a ſia Majeſtad, a ſieu puſſent maun, a ſieu biatſch ſtandidus or.

3. A ſias miraclas, ch'el ha faig tenter ils Egipters, vi da Pharao ilg Reg dad Egipta, a vi da tut ſia terra:

4. A quei ch'el ha faig vi da tut la puſſonza d'ils Egipters, a vi da lur cavalls a carrs, cur el * manà l'aua da la Mar cotſchna ſur els, cur els vus perſequitaven, ad ilg Senger ils figet vangir anturn, antroqua ſin queſt gi.

* Exod. 14, 27.

5. A quei ch'el ha faig à vus ent ilg daſiert, antroqua vus eſſes vangi en queſt lieuc:

6. Quei ch'el ha * faig à Dathan ad Abiram, ils uffonts dad Eliab, d'ilg filg da Ruben, co la terra arvè ſi ſia bucca, ad ils lagut tet ent cun lur caſada, a camonnas, a cun tut lur rauba, ca ſova ſut lur puſſonza, a miez tenter tut Israël.

* Num. 16, 31.

7. Mo voſs velgs han vieu las grondas ovras d'ilg Senger, ch'el ha faig.

8. Parquei duveits vus ſalvar tut ils cummondaments, ca jou cummonda oz à vus: Par ca vus vangias faigs ferms, a vangias ent, a poſedeias la terra par hierta, nu' ca vus meits vi ſura, par prender ent quella.

9. A par ca vus vivias gig en la terra, ch'ilg Senger ha girau da dar a voſs babs, ad els, ad à lur ſem, ünna terra, ca fluſſegià da laig a da mel.

10. Parchei ca la terra, enten la quala ti vens, par la prender ent, ei bucca ſco la terra dad Egipta, or da la quala vus eſſes traigs, nu' ca ti ſemnavas tieu ſem, a ſchuavas cun tieu pei, ſco ün iert.

11. Mo la terra, enten la quala vus targeits, par prender ent quella, ha culms a vals, ca beivan l'aua da la plievgia d'ilg Senger.

12. Ilg ei ünna tala terra, ſin la quala ilg Senger tês Deus ha fliſſiameng adaig: Sin la quala ilg œlgs d'ilg Senger tês Deus ean adinna, da l'anſchatta d'ilg on antroqua la fin d'ilg on.

13. Scha vus pia vangits a tadlar andreg mês cum-

mondaments, ils quals jou cummond oz à vus, ca vus taneias char ilg Senger viefs Deus, a furvias à lgi da tut viefs cor, a da tutta vofs' olma:

14. Scha vi jou dar plievgia à voffa terra, a dreg temps, la damaun a la fera, par ca ti rafpias ent tieu garnezi, tieu muft, a tieu ieli.

15. A jou vi dar erva à tia biesca fin tieu feld, par ca vus mangeias, a vangias fadulai.

16. Mo vus vus parchireit, ca vus lafcheias bucca furplidar viefs cor, ca vus gunchias giu, a furvias ad auters dieus, ad ils adureias.

17. A ca la gritta d'ilg Senger vengig lura anvidada fin vus, a ferrig fi à vus ilg tfchiel, ch'ei vengig naginna plievgia, a la terra dettig bucca fês frigs, a vus pirias bein bault or da quella terra, ch'ilg Senger ha dau à vus.

18. * Cuntut fcha parneit à cor quefts plaids, ad enten vofs olma, ad ils ligeit par ünn' anfenna fin vois mauns, fpar ca quels feian avont vofs œlgs par ünn' anfenna da ragurdonza. * Deut. 6, 6.

19. A mulleit quels à vofs uffonts, ca vus plideias davart quels, cur ti tês enten tia cafa, ner vas or da quella: Cur ti ta mettas giu, a cur ti levas fi.

20. A fcrive quels vi da las favas da tia cafa, a vi da tias portas:

21. Par ca ti a tês uffonts vivias gig, enten la terra, ch'ilg Senger ha girau da dar à tês babs, afchi gig fco * ils gis d'ilg tfchiel cuzan fin terra.

* Auters mettan fco ils gis d'ilg tfchiel fin terra. Tras la quala furma da plidar ven antal'eg ün leung temps, fco da gir afchi gig, fco cuza gi anoig, ner ilg mund ftat.

22. Parchei fcha vus vangits a falvar fliffiameng tut quefts cummondaments, ca jou cummonda à vus; a figeits lou fuenter, a taneits char ilg Senger viefs Deus, a vandlieits fin tuttas fias vias, a fteits rantai vid' el:

23. Scha ven ilg Senger a fcatfchar tut quefts pievels avont vus, ca vus parneias ent pli gronds a pli ferms pievels, ca vus na feias.

24. * Tut quels logs, s'ils quals viefs pei paffa; dein effer vofs, d'ilg dafiert, a d'ilg culm Libaron, a d'ilg fluls, d'ilg fluls Euphrat navend, antroqua vid.

la Mar ancunter fera, dein effer vofs cunfins.
* Jof. 1, 3.

25. Nagin ven a puder ftar ancunter à vus. Ilg Senger ven a far vangir voffa temma a fchnavur fur tut las terras, enten las qualas vus meits: * Sco el vus ha amparmefs.
* Exod. 23, 27.

26. Mire, * jou mett oz avont à vus la benediction, a la fchmaladifchun.
Deut. 30, 15.

27. La benedictiun, fcha vus ubadits als cummondaments d'ilg Senger viefs Deus, ils quals jou cummond oz à vus.

28. Mo la fchmaladifchun, fcha vus vangits buc ad ubadir als cummondaments d'ilg Senger viefs Deus, a gunchits giu da la via ca jou cummond oz à vus, a vandlieits fuenter auters dieus, ils quals vus ancunafcheits buc.

29. A fch'ilg Senger tês Deus ta meina enten la terra, enten la quala ti vens, par la prender ent, fcha deis ti dar * or la benedictiun s'ilg culm Garizim, a la fchmaladifchun s'ilg culm Ebal. * Deut. 27, 12.

30. Ils quals ean da tfchella vart d'ilg Jordan, fuenter la ftrada, da folelg ir da raudieu, enten la terra, d'ils Cananiters, ils quals avdan fin terra plauna, vi ancunter Gilgal, tiers ilg guault da ruvers, numnaus More.

31. Parchei vus vangits ad ir vi fur ilg Jordan, par ca vus vangias ent, par prender ent la terra, la quala ilg Senger viefs Deus vus ha dau, par ca vus la parneias ent, ad avdeias lient.

32. Scha falveit pia, par ca vus figeias fuenter tuts urdens a fchentaments, ca jou mett avont à vus.

CAP. XII.

Unn' antfchetta tiers ils cummondaments da Deus. Un antruvidament chei far enten logs d' Idolatria. Chei far enten logs d' ilg ver furvetfch da Deus. Davart carn schubra a malfchubra. Varniament davart l' Idolatria.

Mo queft ean ils urdens a fchentaments, ca vus duveits falvar, ca vus figeias lou fuenter, enten la terra, ch' ilg Senger, ilg Deus da vofs babs ha dau à chi da prender ent, aichi gig fco vus vivits fin terra,

2. * Spazeit tuts quels

logs, nu' ch'ils pagauns, ca vus duveits prender ent, han ſurvieu à lur dieus, ei ſeigig ſin aults culms, ner ſin creſts, ner ſut da tutta ſort pumers verds.

* Exod. 34, 13. Deut. 7, 5.

3. A ſcarpeit giu lur Altars, a rumpeit lur pichias, a briſcheit lur guaults cun fieuc, a talgeit en tocs ils vuts talgiaus da lur dieus, a caſſeit or lur num or da quei lieuc.

4. Aſchia duveits vus bucca far à lgi Senger vieſs Deus.

5. Mo en quei * lieuc, ch'ilg Senger ven a ligier or da tuttas voſſas ſchlattas, da metter lou ſieu num, duveits vus anqurir ſi' avdonza, a lou duveits vus vangir: * 2 Chr. 7, 12.

6. A purtar lou voſſas unfarendas dad arder, a voſſas unfarendas da mazar. a voſſas dieſchmas, a las unfarendas alzadas da voſs mauns, a voſſas amparmaſchuns, a voſſas uufarendas da bunna velgia, ad ils amparmer naſcheus da voſſa biesca, a da voſſas nurſas.

7. A vus duveits mangiar lou ad eſſer da bunna velgia, avont ilg Senger vieſs Deus, vus a voſſas caſas, ſur tut quei ca voſs mauns han dau, cun ilg qual ilg Senger tês Deus t'ha banadieu.

8. Vus duveits bucca far ſuenter tut quei, ca nus figein tſchou s'ilg gi d'oz, minch' ün quei ca lgi ſumelgia dreg.

9. Parchei vus eſſes antroquan uſſa bucca vangi a ruvaus, ne tiers l'hierta, ch'ilg Senger tês Deus ven a dar à chi.

10. Mo vus vangits ad ir vi ſur ilg Jordan, ad avdar en quella terra, ch'ilg Senger vieſs Deus ven a parchir or à vus, a vus ven a laſchar ruvaſſar da tut voſs anamigs ch' ean d' anturn vus, a vangits ad avdar ſagirameng.

11. Mo cur ilg Senger vieſs Deus ven à ligier or ün * lieuc, ca ſieu num avdig lou, ſcha duveits vus purtar lou, tut quei ca jou vus cummond: Voſſas unfarendas dad arder a voſſas unfarendas da mazar, voſſas dieſchmas, las unfarendas dad alzar da voſs mauns, a tut voſſas † amparmaſchuns ligidas ora, ca vus vangits a far à lgi Senger.

* Reg. 8, 29.

† q. e. Tut quei ca vus veits ligieu or p' ilg pli bien, a veits amparmeſs à lgi Senger.

12. A lou duveits vus eſ-

ser legers avont ilg Senger viess Deus, vus, a voss filgs, a vossas filgias, a voss fumelgs, a vossas fantschellas, ad ils Levits ch' ean ent eiser vossas portas: * Parchei els han naginna part ne hierta cun vus.

* Num. 18, 20. Deut. 10, 9.

13. Ta parchire, ca ti unfreschias bucca tias unfarendas dad arder enten tuts logs, ca ti vens a ver.

14. Mo enten quei lieuc, ch' ilg Senger ven a ligier or, en minch' ünna da tias schlattas, quou deis ti unfrir tias unfarendas dad arder, a far tut quei ca jou cummond à chi.

15. Ouncalura poss ti mazar, a mangiar carn ent eiser tuttas tias portas, suenter ilg daleg da ti' olma, suenter la benedictiun d'ilg Senger tês Deus, la quala el ha dau à chi: Aumadus schubers a malschubers pon mangiar, sco ün camutsch, ner ün tschierf.

16. * Mo ilg saung deis ti bucca mangiar, mo svidar or sin la terra, sco aua.

* Gen. 9, 4. Lev. 7, 26.

17. Mo ent eiser tias portas pos ti bucca mangiar da las dieschmas da tieu garnezi, a da tieu must, a da tieu ieli, ne d'ils amparmer naschеus da tia biesca, a da da tias nursas, ner d'anqual caussa da tias amparmaschuns, ca ti has faig, ner da tia unfarenda da bunna velgia, ner da l'unfarenda alzada da tieu maun.

18. Mo ti deis mangiar quei avont ilg Senger tês Deus, en quei lieuc, ch' ilg Senger tês Deus ven a ligier or, ti, a tieu *filg*, a tia filgia, a tieu fumelg, a tia fantschella, ad ilg Levit ch' ei enteiser tias portas, a ti deis esser lêgers avont ilg Senger tês Deus, sur tut quei, ca tieu maun porta.

19. A ta parchire, ca ti bandunias buc ilg Levit, aschi gig sco ti vivas en tia terra.

20. Mo cur ilg Senger tês Deus ven a far pli grond tês cunfins, * sco el ha amparmess à chi, a ti gis: Jou vi mangiar carn, damai ca ti' olma ha daleg da mangiar carn, scha mange carn, suenter tut ilg daleg da ti' olma.

* Gen. 28, 13.

21. Mo sch' ilg marcau ei dalunsch da tei, ilg qual ilg Senger tês Deus ha ligieu or, ch'el schentig lou sieu num, scha

mazo da tia biesca, ner da tias nursas ch'ilg Senger ha dau à chi, sco jou hai cummandau à chi, a mange ent eiser tias portas, suenter tut ilg daleg da ti olma.

22. Sco ün mangia ün camutsch ner ün tschierf, pos ti mangiar. Aumadus malschubers a schubers pon mangiar,

23. Mo mai guarde bein, ca ti mangias buc ilg saung: Parchei ch' ilg saung ei * l' olma. Parquei deis ti bucca mangiar l'olma cun la carn.

* q. e. la vitta d'ün biesc.

24. Cuntut scha deis ti bucca mangiar, mo ti deis svidar or sin la terra, sco aua.

25. Ti deis parquei bucca mangiar, par ch'ei vommig bein à chi, ad à tês uffonts suenter tei, scha ti vens a far quei ch' ei dreg avont ils œlgs d' ilg Senger.

26. Mo scha ti fas soingchia anqual caussa, ner amparmettas à lgi Senger, quei ch' ei tieu, scha deis ti prender, a purtar en quei lieuc, ch' ilg Senger ha ligieu or.

27. A ti deis far tias unfarendas dad arder cun carn a saung s' ilg Altar d' ilg Senger tês Deus. Ilg saung da tias unfarendas da mazar deis ti svidar or s' ilg Altar d' ilg Senger tês Deus. Mo la carn deis ti mangiar.

28. Teng andament a teidle tut quests plaids ca jou cummond à chi, par ch' ei vommig bein à chi, ad à tês uffonts suenter tei, a semper, scha ti vens a far quei ch' ei dreg a plaicheivel avont ils œlgs d' ilg Senger tês Deus.

29. Sch' ilg Senger ragisch' or ils pagauns avont tei, nu' ca ti vens ent, par ils prender ent, ad ils vens a ver prieu ent, ad avdas en lur terra.

30. Scha ta parchire ca ti vengias bucca * pilgiaus cun latschs suenter els, suenter quei ch'els ean ragischai or avont tei, a spigias bucca suenter lur dieus, a gigias: Sco quests pievels han survieu à lur dieus, aschia vi jou er far.

* q. e. ca ti savundias bucca suenter ad els en lur puccaus, a crodias ent ils strofs, ch' els ean curdai.

31. Ti deis bucca far aschia cu 'lg Senger tês Deus: Parchei ch' els han faig tut quei a lur dieus, ch' ei ünna sgrischur à lgi Senger * parchei ch' els

han er arsentau lur filgs a lur filgias à lur dieus.

* Lev. 18, 21.

32. Tut quei ca jou cummond à vus duveits vus far, ca vus figeias lou suenter. Vus duveits nagutta * metter vi tiers, a nagutta prender or d' tiers.

* Deut. 4, 2.

CAP. XIII.

Schentaments davart ilg castig d' ils fauls Prophets, ner dad autras parsunas c' anquiran da volver navend ün carstiaun d' ilg survetsch da Deus tiers l' Idolatria.

Cur ei leva si tenter vus ün * Prophet, ner † siemngiader, a chi mett' avont ünn' ansenna, ner miracla.

* q. e. fauls Prophets.

† q. e. ca gi ca Deus hagig plidau cun el entan sien. Num. 12, 6.

2. A quell' ansenna, ner miracla daventa da la quala el ha plidau cun tei, a gig: Mein suenter ad esters dieus, ils quals vus ancunascheits bucca, a survin à quels.

3. Scha deis ti bucca tadlar als plaids d' ün tal prophet, ner siemngiader: Parchei ch'ilg Senger viess Deus vus amprova, par ancanuscher, scha vus taneias char ilg Senger viess Deus da tut viess cor, a da tutta voss' olma.

4. Parchei ca vus duveits savundar suenter à Igi Senger viess Deus, ad ilg tumer, a salvar sês cummondaments, ad ubadir à sia vusch, a Igi survir, a star rantai vi d' el.

5. Mo ilg * prophet, ner ilg siemngiader dei morir, parchei ch' el ha plidau davart ilg gunchir giu ancunter ilg Senger viess Deus, ilg qual vus ha manau or dad Egipta, a ta spindrau da la casa d' ilg survetsch: Par vus far gunchir giu da la via, sin la quala ilg Senger tês Deus ha ghieu cummandau à chi da vandliar. Aschia deis ti prender navend ilg mal da tei.

* Deut. 18, 20.

6. Scha tieu * frar, filg da tia Mumma, ner tieu filg, ner tia filgia, ner la dunna en tieu ravoilg, ner tieu amig, ch'ei à chi sco ti' olma, lessan tei surplidar a dascus, a gir à chi: Nus lein ir, a survir ad esters dieus, ils quals ne ti, ne tês Babs han ancunaschieu.

* Deut. 17, 2.

7. Tenter ils dieus d'ils pievels, ils quals ean tenter vus, els seigian à chi dastiers, ner dalunsch, da 'lg ün cantun da la terra, antroqua 'lg auter.

8. Scha bucca lgi vangir en velgia, a buc ubadir à lgi. Tieu œlg lgi dei er bucca schanegiar, a ti deis bucca ta prender puccau dad el, ne ilg zuppar.

9. Mo ti ilg deis tuttavia mazar, a tieu maun dei esser 'lg amprim sin el, par ch' el vengig mazaus; a lur ilg maun da tut ilg pievel.

10. Quel dei vangir ancrapaus a la mort: Parchei ch'el anquera da stuschar tei navend d' ilg Senger tês Deus, ilg qual t' ha manau or dad Egipta, or da la casa d' ilg survetsch.

11. Tut Israël dei udir, a tumer, a bucca far pli ünna tala mala caussa tenter vus.

12. Cur ti audas en ün da tés marcaus, ils quals ilg Senger tês Deus ha dau à chi, par avdar lient, ch'ei ven gig:

13. Anchins humens, filgs da * Belial tenter tei, ean i or da tei, ad han surmanau ils burgeis da lur marcau, a gig: Nus lein ir a survir ad esters dieus, ils quals vus ancunascheits bucca.

* q. e. senza juf, Gottlos, a malizius.

14. Scha deis ti amparar suenter, andriescher, a spiar cun fliss. A sch' ei s' affla ca la caussa ei vera, a guissa, ca la sgrischur ei daventada tenter vus.

15. Scha deis ti pichiar ils burgeis da quei marcau a lur biesca cu'lg fil da la spada, ad ambanir ilg marcau, ner raglschar or cu'lg fil da la spada, cun tut quei ch' ei lient.

16. A tut lur raub deis ti raspar a miez sin sia gassa, ad arder cun fieuc ilg marcau, ansemel cun tut sieu raub à lgi Senger tês Deus; par ch'el seigig sc' ünna muschna a semper, a vengig bucca pli bagegiaus si.

17. A lai nagutta rantar d' ilg ambanieu vi da tieu maun: Par ch' ilg Senger sa volvig navend da la gritta da sieu rugelg, a chi fetschig misericorgia, a sa prendig puccau da tei, a ta carschentig, sco l'ha girau à tês frars.

18. Damai ca ti ha s ubadieu à la vusch d' ilg Senger tês Deus, par salvar sés cummandaments, ch'jou hai oz cumr andau

à chi, par ca ti fetſchias quei ch' ei dreg avont ils œlgs d' ilg Senger tês Deus.

CAP. XIV.

Israël ei ün pievel ſoing, ad agien d' ilg Senger. Davart las ſpiſas ſchubras, a malſchubras. Vengian racummandai vieuas ad orſens.

Vus eſſes uffonts d' ilg Senger vieſs Deus. Cuntut ſcha bucca ſa * talgeias, a bucca figeias blutta tenter † vols œlgs paramur d' ün miert.

* Lev. 19, 27.
† q. e davont s'ilg frunt, ſco quei figevan ils Pagauns cur els purtavan malacurada.

2. Parchei ca ti eis ün * pievel ſoing à lgi Senger tês Deus. Ad ilg Senger t' ha ligieu or, par ca ti ſeigias ſieu pievel agien, or da tuts pievels ch' ean ſin terra. * Deut. 1, 6.

3. Bucca mangiar ünna cauſſa sgriſcheivla.

4. * Queſts ean ils lgimaris, ils quals vus pudeits mangiar, bøs, nurſas, a cauras. *Lev. 11, 2.

5. Tſcherſs, a Rehs, Camutſchs, Steinbucs, ilg Einhorn, ilg Büffel, ad ilg Elend.

6. A tuts lgimaris, c'han lur pei feſs, a l'ungla ſparchid' en duas parts, a rumalgian, pudeits vus mangiar.

7. Mo tenter quels lgimaris, ca rumalgian, ad han ilg pei feſs, a l'ungla ſparchid' en duas parts, bucca mangeias, ilg Camêl, la lieur, a la muntanella: Parchei ch' els rumalgian, mo han buc l'ungla feſſa en duas *parts:* Parquei ſcha dein quels eſſer malſchubers à vus.

8. Ad er ilg pierc, ſcha je ch' el ha ilg pei feſs, ſcha rumalg' el buc, el dei èſſer à vus malſchubers, vus duveits bucca mangiar lur carn, a bucca tuccar lur eſca.

9. Da tuts lgimaris ch' ean enten l' aua, pudeits vus mangiar queſts: Tut quei c' ha alettas, a paletſchas pudeits vus mangiar.

10. Mo quei c' ha buc alettas, a paletſchas, bucca mangeias: Quei dei eſſer à vus malſchuber.

11. Mangeit tuts utſchels ſchubers. Mo queſts ean quels, ils quals vus duveits bucca mangiar.

12. Ilg Adler, ilg Falk, ad ilg Adler da la Mar.

13. La Curnalgia, la

Hazla, ad ilg Tschifs, a quei ch' ei da sieu pàr.

14. Tut ils Corfs, a quei ch' ei da lur pàr.

15. Ilg Strûs, a la Schvalma, ilg Cuccù, ilg Sprér, a tut quei ch'ei da sieu pàr.

16. La Tschuetta, ilg Pif, a la Tula.

17. Ilg Pellican, la Gagia, ad ilg Schvan.

18. Ilg Storch, ad ilg Crivel, a quei ch' ei da sieu pàr, ilg Vidhopf, ad ilg miez mieur a miez utschi.

19. A tutt' utschlilgia ca ruschna dei esser malschubra à vus, a duveits bucca mangiar quella.

20. Tuts utschels schubers pudeits vus mangiar.

21. Mangeias nagin esca: A lgi jester ent eiser tias portas la pos ti dar, par ch'el la mangig, ner la vende ti ad ün jester: Parchei ca ti eis ûn pievel soing à lgi Senger tês Deus. Bucca * cuschinar ilg buckat ent ilg laig da sia Mumma.

* Exod. 23, 19. Cap. 34, 16.

22. Ti deis minch' on zavrar or fideivlameng la dieschma da tut ilg vangir ent da tieu sem, ca ven or da tieu ér.

23. A ti deis mangiar quei avont ilg Senger tês Deus, en quei lieuc, ch' el ven a ver ligieu ora, par ca sieu Num avdig lou: Numnadameng da la dieschma da tieu graun, da tieu must, da tieu ieli, a da l'amparmera naschienscha da tia biesca, ad a tias nursas: Par ca ti amprendias da tumer ilg Senger tès Deus, ils gis da tia vitta.

24. Mo sch' ilg viadi ei à chi memma leungs, ca ti pos bucca purtar lou la dieschma, damai ch'ilg lieuc ei memma dalunsch, ilg qual ilg Senger tês Deus ha ligieu ora, par ch' el mettig lou sieu Num, par quei ch'ilg Senger tês Deus t' ha banadieu.

25. * Scha vende quei par daner, a preng ilg daner en tieu maun, a va en quei lieuc, ch' ilg Senger tês Deus ha ligieu ora.

* Matth. 21, 12.

26. A dai ilg daner par tut quei ca ti' olma garegia, a seigig par bôs, par nursas, par vin, par buvronda ferma, ner par tut quei ca ti' olma garegia, a mange lou avont ilg Senger tês Deus, a seigias légers, ti, a tieu pievel d' casa.

27. A bucca bandunar

ilg Levit, ch' ei ent eifer tias portas: Parchei ch' el ha * naginna part, ne hierta cun tei.

* Num. 18, 20.

28. * Suenter treis ons deis ti prender or tut la dieschima da tieu vangir ent da quei on, a la deis laschar ent eifer tias portas.

* Deut. 26, 12.

29. Ad ilg Levit dei vangir, ilg qual ha naginna part, ne hierta cun tei, ad ilg jester, ad ilg iersen, a la vieua, ils quals ean ent eifer tias portas, a dein mangiar a vangir sadulai: Par ch' ilg Senger tês Deus ta banadeschig, en tuttas lavurs da tês mauns, ca ti fas.

CAP. XV.

Schentament davart ilg on da libertad. Un cummondament davart ilg bethar. Co ilg pauper carstiaun dei vangir gidaus. Ilg Spindiament d'ils Hebreers, or da lur survetsch. Davart ils amparmer naschieus da la biesca a da las nursas.

A suenter set ons deis ti salvar ün on da libertad.

2. Mo aschia dei ei ir tiers cun ilg on da libertad: Quei hum, ilg qual ven a ver amparstau anqual caussa da sieu maun a sieu parmer carstiaun, quel dei bucca dumandar da sieu parmer carstiaun, ner da sieu frar: Parchei ch' ilg on da libertad d'ilg Senger ei clumaus or.

3. Dad ün jester pos ti dumandar, mo quei ca ti has tiers tieu frar, quei dei tieu maun laschar larg.

4. Mo tenter vus dei tuttavia esser nagin pauper: Parchei ch' ilg Senger ven a ta banadir richameng, enten la terra la quala ilg Senger tês Deus ven a dar à chi par hierta, ca ti prendias ent quella.

5. Mai ca ti ubadeschias à la vusch d'ilg Senger tês Deus, a salvias tuts quests cummondaments ca jou cummond oz à chi, ca ti fetschias lou suenter.

6. Parchei ch'ilg Senger tês Deus ven a ta banadir, sco el ha amparmess à chi. Ti vens ad amparstar à bears pievels, a vens a prender ad amprest da nagin. Ti vens a regier sur bears pievels, a sur tei ven nagin a regier.

7. Sch' anchin da tês frars ei paupers, en anqual marcau da tia terra, ch'ilg Senger tês Deus ven a dar à chi, scha deis ti bucca andirir tieu cor, ne serrar

tieu maun avont tieu frar pauper.

8. Mo ti deis arver à lgi tieu maun, ad amparſtar à lgi richameng luenter ſco el ha da baſengs.

9. Ta parchire, ch'enten tieu cor ſeig buc ün * liſt da Belial, ca ti partrachias, ilg ſettavel on, ilg on da libertad ven nou tiers, a guardas bucca migeivlameng ſin tieu pauper frar, a das à lgi nagutta, ſcha ven el a clumar tiers ilg Senger, ſur tei, a quei ven ad eſſer à chi ün puccau.

* q. e. ün Gottlos partrachiament.

10. Mo ti deis dar à * lgi, a bucca laſchar ancreſcher à tieu cor da lgi dar: Parchei, paramur da quei ven ilg Senger tês Deus a ta banadir en tuttas tias lavurs, ad en tut quei ca ti pelgias a mauns.

* Matth. 5, 42.

11. Parchei ei vengian buc a * calar dad eſſer paupers enten la terra, parquei cummond jou à chi, a gig, ca ti deias arver tieu maun richameng à tieu frar, ca ven ſquitſchaus ad ei paupers ent tia terra.

* Matth. 26, 11.

12. * Scha tieu frar, el ſeig ün Hebreer, ner üña Hebrea, ei vandieus à chi, ſcha dei el ſurvir à chi ſis ons, a s'ilg ſettavel on, ilg deis ti laſchar larg.

* Deut. 21, 2. Jer. 34, 14.

13. A cur ti ilg lais larg, ſch'ilg deis ti bucca laſchar ir vids navend da tei.

14. Mo ti deis dar à lgi bundreivlameng, da tias nurſas, giu da tieu iral, or da tieu torckel, ca ti dettias à lgi da quei, ch' ilg Senger tês Deus ha dau à chi.

15. A partrachie ca ti fovas er ün fumelg enten Egipta, a ch' ilg Senger tês Deus t'hagig ſpindrau, parquei cummond jou quei à chi oz.

16. Mo ſch' el ven a gir á chi: Jou vi buc ir or navend da tei, damai ch' el ten char tei a tia caſa, ad el ha bien tiers tei.

17. Scha preng ün pfriend a fore à lgi tras ſi' orelgia, vi d'ilg iſch, a lai el eſſer tieu fumelg a ſemper. Cun tia fantſchella deis ti er far aſchia.

18. A bucca ta gravigiar, d'ilg laſchar ir libers navend da tei: Parchei ch'el ha ſurvieu à chi ſis ons * dublameng sc' ün luvrer, ſcha ven ilg Senger a ba-

nadir tei, ent tut quei ca ti fas.

* q. e El ha survieu à chi fideivlameng sis ons, sco ün Israëliter, a bucca sco ün auter luvrer ca sa plidava mai sin dus ner dreis ons.

19. * Minchia amparmer nascheu da tia biesca a da tias nursas, ch'ei ün maskel. deis ti far soing à lgi Senger tés Deus. Ti deis bucca duvrar ilg amprim nascheu da tés bos tiers la lavur, a bucca tunder ilg amprim nascheu da tias nursas.

* Exod. 13, 2. Lev. 27, 26. Num. 3, 13.

20. Ti ils deis mangiar avont ilg Senger tés Deus, minch' on, en quei lieuc ch'ilg Senger ven a ligier or, ti a tia casa.

21. Mo sch'el * ei mendus, ner zops, ner tschocs, ner ha schilgiog anqual mala menda, sch'ilg deis ti buc unfrir à lgi Senger tés Deus

* S'antalli quei biess.

22. Mo ti ilg deis mangiar enteifer tias portas, sco ün camutsch a sco ün tschierf, ei seig ca ti feias schubers, ner malschubers.

23. * Mai guarde, ca ti mangias bucca da sieu saung, mo schvidias or quel sin la terra, sco aua.

* Deut. 12, 6.

CAP. XVI.

Davart las treis festas principalas, sco la festa da pascas; da tschunqueismas, a da las Camonnas: Davart ilg offici d' ils Derschaders d' ilg pievel: A ch' ün deigig bucca pattichar ilg vêr survetsch da Deus cun Idolatria.

Observe ilg meins Abib, a * salve en quel pascas à lgi Senger tés Deus: Parchei ch' ilg Senger tés Deus t' ha manau or dad Egipta, da noig, ent ilg meins Abib.

* Exod. 18, 2. Lev. 2, 3. 5. Num. 9, 1.

2. Lura deis ti mazar ilg tschut da pascas, nursas a bos, à lgi Senger tés Deus, ent ilg lieuc, ilg qual ilg Senger ven a ver ligieu or, par metter leu sieu num.

3. Mange bucca cun quel, paun cun lavont, mange cun quel set gis paun dulsch, paun da la * pupira: Parchei en prescha eis ti traigs or da la terra dad Egipta: Par ca ti ta ragordias ils gis da tia vitta, d' ilg gi ca ti eis ieus or da la terra dad Egipta.

* q. e. Par ünna ragurdonza da la miseria a pupira ca ti has andirau enten Egipta.

4. Set gis dei esser tiers

tei nagin paun cun lavont. en tuts tês cunfins; * a da la carn ca ti vens a ver mazau la sera, ilg amprim gi, dei nagutta rumaner sur noig, antroqua la damaun.

* Exod. 12, 10

5. Ti deis bucca puder mazar ilg tschut da pascas, ent eifer anquala * da tias portas, las qualas ilg Senger tês Deus dat à chi.

* q e. Da tês marcaus ent ils quals ti vens ad avdar.

6. Mo maze quel en quei lieuc, nu' ch'ilg Senger tês Deus ven a ver ligieu or, par metter quou sieu num, la sera, cur ilg solelg ven ad ir da randieu, gual da quei temps ca ti mavas or dad Egipta,

7. Lura deis ti cuschinar a mangiar quel, ent ilg lieuc ch' ilg Senger tês Deus ven a ver ligieu or. A lura pos ti turnar la damaun, ad ir tiers tias camonnas.

8. Set gis mange paun fenza lavont, a s' ilg settavel gi, ilg qual ei ilg gi da la raspada d'ilg Senger tês Deus, deis ti far naginna lavur.

9. * Dumbre set emnas, suenter quei ca la farcla ven ad esser messa vid' la meass, a ntscheive a dumbrar set emnas.

* Exod 23. 16. Lev. 23, 15. Num. 28, 26.

10 A salve la festa da las * emnas à Igi Senger tês Deus, cun dar ilg tribut, a l' unfarenda da bunna velgia da tieu maun, ilg qual ti deis dar, suenter sco ilg Senger ven a ta ver banadieu.

* q. e. Tschunqeismas, ca ven salvada set emnas suenter pascas

11. A ta legre avont ilg Senger tês Deus, ti a tieu filg, a tia filgia, a tieu fumelg, a tia fantschella, ad ilg Levit enteifer tias portas, ad ilg jester, ad ilg iersan, a la vieua, ca vengian ad esser a miez tenter tei: Ent ilg lieuc ch'ilg Senger ven a ver ligieu or, da metter quou sieu num.

12. A ta ragorde ca ti eis staus fumelg enten Egipta, a salve quests schentaments, ad ils fai.

13. Salve la festa da las camonnas, set gis, cur ti vens a ver raspau ent ils frigs da tieu iral, a da tieu torchel.

14. A ta legre sin tia festa, ti, a tieu filg, a tia filgia, a tieu fumelg, a tia fantschella, ad ilg Levit, ad ilg jester, ad ilg iersan a la vieua, enteifer tias portas.

15 Salve la festa à Igi Senger tês Deus, set gis, ent ilg lieuc, ilg qual el

ven a ver ligieu or, çur ilg Senger tês Deus ven a ver banadieu tei, enten tut tia * raccolta, ad en tut la lavur da tês mauns: Tuttavia deis ti esser legers.

* q. e. Enten tuts tés frigs, ca ti vens a'raspar ent.

16. Treis * gadas 'lg on dein tuts tés maskels cumparer avont ilg Senger tês Deus, ent ilg lieuc ch' el ven a ver ligieu or, numnadameng sin la festa d' ils pauns dulschs, sin la festa da las emnas, a sin la festa da las camonnas: A nagin dei cumparer † vids avont ilg Senger. * Exod. 23, 17.

† Exod. 23, 15.

17. Minchün dei dar suenter sien puder, suenter la benedictiun, ch' ilg Senger tês Deus ven a ver dau à chi.

18. Urdeine à chi derschaders ad officials, sin tuttas tias portas, las qualas ilg Senger tês Deus dat a chi; tras tias schlattas, a quels dein truvar sur ilg pievel cun ün gist truvament.

19. Storsche buc ilg dreg: * Guarde buc sin la qualitad da la parsuna: A preng bucca schencks: Parchei ch' ils schenks schurventen ilg œlgs d' ils Sabis, a corrumpen ils plaids d' ils gists.

* Exod. 23, 8. Lev. 19, 15.

20. Va tuttavia suenter la gistia, par cà ti vivias, a possedias la terra, ch' ilg Senger tês Deus dat à chi.

21. Flànzege à chi nagin * guault da pumers sper ilg Altar d' ilg Senger tês Deus, ca ti vens a ver faig á chi.

* q. e. ün guault da vuts, parchei ch' ils pagauns vevan guisfs guaults, ils quals els salvaven par soings, a figevan quou lur Idolatria.

22. Ad andrize si naginna sumelgia à chi, la quala ilg Senger tês Deus hassegia.

CAP. XVII.

Qualas ünfarendas seigian à lgi Senger ünna sgrischur. Davart ilg strof d' ils Mamalucs, ca curdaven giu d' ilg ver survetsch tiers l' Idolatria. Co ils derschaders pitschens, deigian sa salvar enten caussas grevas a scuras, Davart la ligida d' ün Reg, ad offici da quel.

Mo ti deis bucca unfrir a lgi Senger, * ün bof ner nursa, ner caura c' hagig menda, ner anqual muncament, parchei quei ei ünna caussa sgrischeivla à lgi Senger tês Deus.

* Lev. 22, 20. Deut. 15. 21.

2. * Sch 'ei vangifs afflau a miez tenter tei, en ünna da tias portas, las qualas ilg Senger tês Deus dat à chi, ün hum, ner ünna dunna, ca figefs quei ca plai mal à lgi Senger tês Deus, cun surpaffar sia ligia. * Deut. 13, 6.

3. A ch'el va a survescha ad auters dieus, ad ils adura; ei feigig ils solelg, ner la lginna, ner anchinna caussa d'ilg comp d'ilg tschiel, ilg qual jou hai bucca cumandau.

4. A ca quei fufs vangeu faig a saver à chi, a ca ti veffes antalleg, sch' anquiere flissiameng: A scha ti afflas, ca quei feigig vêr a par guifs, ca quefta sgrischeivla caussa feigig fachia enten Israël:

5. Scha meine que hum, ner quella dunna, ca ven a ver faig ünna tala caussa, or avont tias portas, ad ilg ancrappe cun crappa, par ch'el mierig.

6. * Mo quel ca dei morir, dei vangir mazaus suenter ilg plaid da duas ner da treis pardichias: El dei bucca morir suenter ilg plaid mai dad ünna pardichia.

* Num. 35, 30. Deut. 19, 15.

7. Ilg maun da las pardichias, feigig 'l amprim fin el, p'ilg far morir; a lura ilg maun da tut ilg pievel: A preng aschia ilg mal or da miez tei.

8. * Sch' ünna caussa fufs à chi memma greva, par dar truvament tenter † mazament, a mazament, tenter dispitta, a dispitta, tenter plaga, a plaga, ad autras caussas da dispittas ent eiter tias portas: Scha leve lura si, a va ent ilg lieuc, ch'ilg S nger tês Deus ven a ver ligieu or 2Cr. 19, 20.

† q. e. Sch'ün mazament feigig davantaus dad fiever ner fenza fraud, sch' el dei vangir scüsaus ner buc.

9. A ti deis ir tiers ils Sacerdots da la schlatta da Levi, a tiers ilg * derschader da quei temps, a spige els, ad els vangian a declarar ilg truvament, ca dei vangir daus.

* S' antalli ilg pli grond derschader

10. A ti fai sco els vengian a ver declarau a chi, or d'ilg lieuc ch'ilg Senger ven a ver ligieu or: A guarde a fai tuttavia sco els vengian a ver muffau à chi.

11. Fai suenter ilg schentament ch' els vengian a muffar à chi, a suenter ilg truvament ch' els vengian a gir à chi: Ti deis bucca gunchir da quei ch' els vengian a gir à chi, ne da la

vart drechia, ne da la vart saneſtra.

12. Mo ſch'anchin procede * loſchameng, ad ubadeſcha buc à lgi Sacerdot, ca ven ad eſſer en uffici, par ſurvir en quei lieuc, à lgi Senger tês Deus, ad à lgi derſchader, ſcha dei quei hum morir: A preng aſchia ilg mal navend dad Israël.

* q. e. Lai bucca vangir la cauſſa avont ilg Sacerdot ad ilg derſchader grond, mo prenda ſin ſaſez a trova ſez.

13. Par ca tut ilg pievel audig à temmig, a procedig bucca cun garmaſchia, da quei gi anvi.

14 Cur ti vens ad eſſer vangeus en la terra ch'ilg Senger tês Deus dat à chi, a vens a poſſeder quella, ad avdar lient: Scha ti vens a gir: * Jou vi ſchentar ün Reg ſur mei, ſco tuts ils pievels han, ch'ean anturn mei,

* 1 Sam. 8, 5.

15. Scha deis ti tuttavia ſchentar par Reg ſur tei, quel ch'ilg Senger tês Deus ven a ver 'igieu or: Schente par Reg ſur tei ün da tês frars: Ti deis bucca ſchentar par Reg ſur tei ün hum jeſter, ca ſeigig bucca tieu frar.

16. Ouncalura ſcha dei el bucca * carſchentar ilg diember d'ils cavalls: A fetſchig bucca turnar ilg pievel enten Egipta, par puder ver bearezia da Cavalls: Parchei ch'ilg Senger vus ha gig: Turneit bucca pli par queſta via.

* q. e. El dei bucca ver bearezia da Cavalls, par dar ilg truz, a ſchentar ſia fidonza ſin quels, ſco ils Regs pagauns han faig.

17. Er dei el bucca * carſchentar ilg diember *da las mulgers*, par ca ſieu cor crodig bucca giu. El dei er bucca carſchentar ilg aur ad ilg argient.

* q. e. El dei bucca prender bearas dunauns, tras las quaIas el vengig ſurmanaus a veults navend da Deus, parchei s'ilg pitaneng corporal ſavunda tut ilg pli pitaneng ſpiritual, q. e. Idolatria a fauls ſurvetſch.

18. A ſco ch'el ven a ſêr ſin ſia ſupchia da Reg, ſcha dei el ſcriver à ſaſez ün exempel da queſt ſchentament en ün cudiſch, giu d'ilg exemplar d'ils Sacerdots Levits.

19. A * dei ver quel tiers el, a legier en quel tuts ils gis da ſia vitta, par ch'el amprendig da tumer ilg Senger ſês Deus, a da ſalvar tuts ils plaids da queſt ſchentament, a queſts urdens, par far quels.

* Joſ. 1, 8.

20. Par ca ſieu cor s'aulzig bucca ſur ſês frars, a ch' el guncheſchig bucca giu d'ilg ſchentament, ne da la vart drechia, ne da la vart ſaneſtra, par ch' el carſchentig ſês gis en ſieu Raginavel, el, a ſês filgs, a miez enten Israël.

CAP. XVIII.

Davart ils dregs a part d' hierta d' ils Sacerdots a Levits, vi la las unfarendas, dieſchmas ad amprims frigs. Un ſtreng cummondament da fugir da tuts Wahrſagers a scungiradurs, Ven amparmeſs ün principal Prophet, ilg qual ei Chriſtus. Davart la noda a ſtrof d' ün fauls Prophet.

Mo * ils Sacerdots Levits, je tut la ſchlatta da Levi, dein ver nê part ne hierta cun Israël: Els dein viver da las unfarendas ca vengian fachias à lgi Senger tras ilg fieuc.

* Num. 18, 20. Deut. 10, 9.

2. Naginn' hierta, gig jou, dein els ver tenter lur frars: * Ilg Senger ei lur hierta, ſco el ha plidau cun els.

* Num. 18, 20.

3. Mo queſts dein eſſer ils dregs d' ils Sacerdots tiers ilg pievel, a tiers quels ca vengian a far anqual unfarenda, ei ſeigig ün bof, ünna nurſa, ner caura; els dein dar à lgi Sacerdot la ſpadla, las maſellas ad ilg venter.

4. Dai à lgi ils amprims frigs da tia ſalin, da tieu muſt, da tieu ieli, ad ils amprims frigs da la launa da tias nurſas.

5. Parchei ch' ilg Senger tês Deus ilg ha ligieu or da tuttas tias ſchlattas, par ch' el fetſchig ilg ſurvetſch ent ilg num d'ilg Senger ſtateivlameng, el, a ſês filgs, a ſemper.

6. Mo ſch' ün Levit ven navend d' anqual lieuc dad Israël or da tias terras nu' ch'el avdava, a ven ſuenter ſieu griament ent ilg lieuc ilg qual ilg Senger ha ligieu or.

7. Scha dei el far ilg ſurvetſch ent ilg num d' ilg Senger ſieu Deus, ſco tuts ils auters ſês frars Levits, ca ſtatten quou avont ilg Senger.

8. * 'Lg ün ſco 'lg auter dei mangiar ſia part, ſuenter las ſchlattas da lur babs: Oreifer quei ch' el pudeſs ver vendieu.

* q. e. Ilg Levit ch' ei ün jeſter dei ver aſchi bein ſia part ſco ils auters Levits: Scha je ch' el veſs ampau daners, ch' el veſs ſpindrau or d' ün bein vandieu: Ilg qual

daner el dueva bucca sfar, mo salvar par spindrar ilg bein.

9. Cur ti vens ad esser vangeus enten la terra ch'ilg Senger tês Deus dat à chi, sch' amprende buc da far suenter las sgrischurs da quels pievels.

10. Ei dei bucca vangir afflau tenter tei ün ca fetschig ir sieu filg ner sia fiegia tras ilg fieuc: * ne ün † Wahrsager, ne ün ca fetschig differenzia d' ils gis, ne ün ca hagig adaig s' ilg dar is d' ils utschels, ne ün striun.

* Lev. 20, 27. Esa. 8, 19
† Ilg plaid Hebreisch vult gir ün, ilg qual cun scungirar vult far vangir ansemel serps ad auters nuscheivels lgimaris.

11. Ne ün scungiradur, ne ün ca dumondig ilg spirt da pithon, ne ün ca vommig anturn cun kunsts da strieng, ne quel ca dumongig ils morts.

12. Parchei chi ca fa questas caussas, ei ünna sgrischur à lgi Senger, a paramur da questas caussas scatscha ilg Senger tês Deus quels pievels or d' avont tei.

13. Seigias si dreg cun ilg Senger tés Deus.

14. Parchei quests pievels, la terra d' ils quals ti vens a posseder par hierta, han tadlau ils Wahrsagers a scungiradurs; mo à chi ha ilg Senger tês Deus bucca dau tiers talas caussas.

15. * Ilg Senger tês Deus chi ven à lavantar si a miez tenter tei, or da tês frars ün Prophet, sco jou sunt: Quel duveits vus tadlar.

* Act. 7, 37.

16. Suenter tut quei ca ti has girau d' ilg Senger tês Deus en Horeb, s' ilg gi da la raspada, schent: * Ch' jou audig bucca pli la vusch d' ilg Senger mês Deus, a vezig bucca pli quest grond fieuc, par ch' jou mierig bucca.

* Exod. 20, 19.

17. Parquei schet ilg Senger à mi: Els han plidau andreg, quei ch' els han plidau.

18. Jou vi laventar si ün Prophet, sco ti, or da miez lur frars, * a mês plaids vi jou metter en sia bucca, ad el ven a gir ad els, tut quei ch' jou veng a cummandar à lgi.

* Es. 51, 16.

19. Mo ei ven a davantar, ca sch'anchin ven buc a tadlar mês plaids, ch' el ven a gir enten mieu num, scha vi jou dummandar da quel.

20. Ouncalura sch' ün

Prophet * prend' avont fafez frechameng, da gir anchinna caussa enten mieu num, la quala jou lgi hai bucca cummandau da gir: Ner plaida enten num dad esters dieus: Scha dei quel morir.

* Deut. 13, 5.

21. A scha ti gis en tieu cor: Co duvein nus ancanuscher ilg plaid, ch' ilg Senger ven buc a gir:

22. Sc' ilg Prophet plaida enten num d' ilg Senger, ad ei ven nagut lundrora, a daventa buc: Sch' ei quei ilg plaid ch' ilg Senger ha bucca plidau: Quei Prophet ha plidau tras frechadad, * temme buc el.

* q. e. bucca tumer ilg plaid ner prophetia dad ün tal fauls Prophet, ch'ei vengig a davantar.

CAP. XIX.

Davart ils marcaus da sagirezia, ca duevan vangir ligi or enten la terra da Canaan, ad a cui quels dueffen furvir par fun refugi. Item da treis auters marcaus da sagirezia. Davart ilg strof d' ün frech mazader, ün cummondument da bucca rukigiar ils termt. Davart ilg diember da las pardichias avont dreg, la strof da las faulsas pardichias.

Mo cur ilg Senger ven a ragischar or quels pievels, la terra d' ils quals el dat à chi, a sca ti vens a possed der quella ad avdar en lur marcaus, ad en lur casas.

2. * Scha ligie or à chi treis marcaus a miez tia terra, la quala ilg Senger tês Deus dat à chi da guder. † Exod. 21, 13.

3. Peine à chi la via tiers quels, a parche en treis parts ilg antschiess da tia terra, la quala ilg Senger tês Deus ven a dar à chi da posseder.

4. Mo quest ei ilg† câs d' ilg mazader, ca po fugir lou, par ch' el vivig: Quel ca ven a mazar sieu parmer carstiaun senza fraud, sch' el ilg ha bucca hassigiau vivont.

* q. e. Aschia dei ei vangir procedieu cun el: Ner quest ei ilg dreg fur el.

5. Sco quel ca va cun sieu parmer carstiaun en ün guault, par talgiar lenna, a ch'el meina ilg maun cun la sagir par talgiar la lenna, ad ilg fierr va or d' ilg moni, a croda ancunter sieu parmer carstiaun, aschia ch' el miera, scha dei quel fugir en ün da quests marcaus, par cunsalvar sià vitta.

6. * Par co'lg † r hangiader d' ilg saung ettig bucca suenter à lgi mazader enten gritta, i g cumpelgig, scha la via ei memma ** leunga, ad ilg pichig a la mort: Damai ch' ilg ei enten el nagin truvament da mort, parquei ch' el ilg ha bucca hassigiau vivont.

* Num. 35, 12.

† q. e. ün d' ils pli tier parents da quel ch' ei mazaus.
** s' antalli antroqua tiers ün da quels marcaus.

7. Parquei hai jou cummandau à chi da ligier or treis marcaus.

8. Mo cur ilg Senger tês Deus ven a grondauir tês cunfins, sco el ha girau à tês babs, a dat à chi tut quella terra, ch' el ha amparmess da dar à tês babs.

9. Je scha ti vens a salvar tut quests cummondaments, ils quals jou dunt oz à chi, par far quels, a tens char ilg Senger tês Deus, a vandlegias sin sias vias adinna, scha * meg lura vi tiers quests treis marcaus, ounc treis auters.

* Jos. 20, 7.

10. Par ch' ei vengig bucca spons ilg saung da quel ch'ei senza culpa a miez tia terra, la quala ilg Senger tês Deus dat à chi par hierta, a par ca ti hagias bucca culpa d' ilg mazament.

11. Mo sch' anchin ca * hassegia sieu star, ven a ver lagiau sin el, leva si ancunter el, ad ilg pichia a la mort, aschia ch' el miera, a ch' el fuss lura fugieus en ün da quels marcaus.

* Gen. 9, 6. Exod. 21, 12. 14. Lev. 24, 17.

12. Scha dein ils * Seniurs da sieu marcau tarmetter, ad ilg far manar navend da lou, ad ilg metter a mauns à quel c'ha ils dregs da rachangiar ilg saung, a quel dei morir.

* q. e. ilg Oberkeit da quei marcau, nu' ch' ilg mazader avda.

13. Tieu œlg ilg dei bucca schanegiar: Mo preng navend dad Israël la culpa d' ilg saung senza culpa: Ad ei ven ad ir bein à chi.

14. * Rukegie buc ils tems da tieu pármer carstiaun, ils quals ils velgs han mess, enten l' hierta ca ti vens a posseder, enten la terra ch' ilg Senger tês Deus dat à chi da guder.

* Hos. 5, 10.

15. * Naginna pardichia parsula dei lavar si aucunter anchin, par dar pardichia d'anqual surpassament, ner fallament ch'ei ha faig:

† La caussa dei vangir cunfermada tras ilg plaid da duas ner da treis pardichias.

* Num. 35, 30.
† Deut. 17, 6. Matt. 18, 16. Joh. 8, 17.

16. Cur ünna pardichia ven a lavar si ancunter anchin, par dar pardichia ancunter el, * davart ilg curdar giu.

* q. e. ch' el seig curdaus giu d' ilg vêr survetsch da Deus tiers Idolatria a fauls survetsch.

17. Scha dein sa presentar quels dus hummens, tenter ils quals ei la dispitta, avont ilg Senger, en preschienscha d' ils Sacerdots a d' ils derschaders, ch'ean da quei temps.

18. A sch' ils derschaders, suenter quei ch' els han bein anqurieu, afflan ca quella pardichia seig ünna faulsa pardichia, a ch' el hagig dau pardichia faulsameng ancunter sieu parmer carstiaun.

19. * Scha duveits vus far cun el tuttavia sco el veva serrau giu da far cun sieu frar: Par ca ti prendias navend ilg mal or da miez tei. * Prov. 19, 5.

20. Par ch' ils auters, udind quei, temmian, a quou d'anvi vengig bucca faig pli ünna tala mala caussa a miez tenter tei.

21. Tieu œlg ilg dei bucca schanegiar: * Vitta par vitta, œlg par œlg, dent par dent, maun par maun, pei par pei.

* Exod. 21, 23. Matth. 5, 38.

CAP. XX.

Davart ilg urden da guerra, cun chei fidonza els dein trer en quella: Co ilg Sacerdot dei exhortar ilg pievel tiers tapfradad. Chi seig bucca culponts da trer en guerra, a lancunter chi ün dei metter davont. Urden davart ilg blagriar a prender ent marcaus, enten ad oreifer la terra da Canaan. Quals pumers ün possig avont ün marcau blagriau talgiar giu, a quals buc.

Mo cur ti vens a trer en ünna guerra ancunter tês anamigs, a vezas carrs a cavalls a pievel en pli grond diember ca ti, scha deis ti bucca tumer avont els: Parchei ch' ilg Senger tês Deus, ca t' ha manau or da la terra dad Egipta, ei cun tei.

2. A cur vus vangits a rukigiar tiers ilg schlacht, scha dei ilg Sacerdot vangir nou avont, a plidar cu 'lg pievel.

3. Ad el dei gir: Teid'e Israël; vus sfes oz daties ilg schlacht, ancunter voss

anamigs, viefs cor vengig bucca fleivels, bucca tumeias bucca tremblcias, a bucca vus ftramanteit par tema dad els.

4. Parchei ch'ilg Senger viefs Deus ei quel ca va cun vus, par cumbatter par vus, ancunter vofs anamigs, a par vus cunfalvar.

5. Ils † offizials dein er plidar cu'lg pievel, a gir: Chi ei quel c'ha bagegiau ünna cafa nova, a l'ha buc ounc * confecrada? quel vommig a turnig à cafa fia; par ch'el vengig buc anturn ent ilg fchlacht, ad ün auter antfcheivig a la guder

† q. e. Ils Regents a manaders d'ilg pievel.

* q. e. Banadieu l'antfchetta da la gudida da quella tras l'uratiun.

6. A chi ei quei hum c'ha plantau ünna vingia ad ha ounc buc antfchiet a guder quella tras la * confecratiun? quel vommig a turnig a cafa fia, par ch'el mierig buc ent ilg fchlacht, ad ün auter antfcheivig a guder quella.

* q. e. Ont ca unfrir à lgi Senger ils amprims frigs da quella.

7. A chi ei * quel c'ha prieu ünna dunna ad ha ounc bucca manau a cafa quella? quel vommig a turnig a cafa fia, par ch'el vengig buc anturn ent ilg fchlacht, ad ün auter la meinig a cafa.

* Deut. 24, 5.

8. Ils officials dein er plidar cu'lg pievel a gir: * Chi ch'ei tumaleg a da pauc cor? quel vommig a turnig à cafa fia, par ca fes frars vengian bucca † fleivels fco el.

* Jud. 7, 3.

† q. e. Perdian ilg cor a fa ftramentian.

9. A cur ils officials vengian a ver calau da plidar cu'lg pievel, fcha dein els urdanar ils * cheaus da las truppas avont ilg pievel.

* q. e. Els dein urdanar, quals dein trer ad ir avont à lgi pievel.

10. Cur ti vens a vangir vi tiers ün marcau par far guerra ancunter quel, fcha deis ti 'lg amprim ilg * anvidar tiers la pafch.

* q. e. Porfcher à quel la pafch.

11. A fcha quel dat à chi rafpofta da pafch, ad arva à chi las portas, fcha dei tut ilg pievel, ca ven afflau en quel, effer à chi fubjet, a dar ilg tribut.

12. Mo fcha quel fa bucca pafch cun tei, mo fa guerra ancunter tei, fch'ilg deis ti blagriar.

13. Ad ilg Senger tes

Deus ven a dar à chi quel en tês mauns: Lura deis ti far paſſar tras ilg fil da la ſpada tuts ils maskels.

14. Par ün raub deis ti prender mai las femnas, ad ils pitſchens uffonts, a la biesca, a tut quei ca ven ad eſſer en quei marcau, deis ti parchir or tenter tei: A mange da quei raub da tês anamigs, ch' il Senger tês Deus ven a ver dau à chi.

15. Aſchia fai cun tuts ils marcaus ch' ean fig dalunſch da tei, ch' ean bucca d' ils marcaus da queſts pievels.

16. Mo * d' ils marcaus da queſts pievels, ils quals ilg Senger tês Deus dat a chi par hierta, lai viver naginn' olma viva.

* Num. 33, 52.

17. Mo ti deis tuttavia ragiſchar or quels pievels, ſco ünna cauſſa * ambanida: Ils Hethiters, ad ils Amoriters, ils Cananiters, ad ils Phereſiters, ils Heviters, ad ils Jebuſiters, ſco ilg Senger tês Deus chi ha cummandau.

* q. e. Quei ca dei paſſar tras ilg fil da la ſpada, a tuttavia vangir ragiſchau or.

18. Par ca quels vus muſſian buc da far ſuenter lur ſgriſchurs, ch' els han duvrau ancunter lur dieus, a par ca vus figeias bucca puccau ancunter ilg Senger vieſs Deus.

19. Cur ti vens gig a ver blagriau ün marcau, a vurrigiau par ilg prender ent, ſcha lavge bucca ils pumers da quel, cun manar la ſagir ancunter quels: Parchei ti vens a puder mangiar da quels, a cuntut ils tallge bucca giu: * Ilg ei je len s' ilg feld a bucca ün carſtiaun, ca vommig enten la fortezia avont tei.

* q. e. Ti mounglas bucca tumer ils pumers, ſco ün hum bein armau, parchei els ſtatten en lur lieuc, a vengian buc a currer d' ilg feld ent ilg marcau tiers tês anamigs.

20. Mo mai ils pumers ca ti ancanuſchas bucca par pumers da mangiar, pos ti lavagar a talgiar giu, par ca ti, cun quels bagegias ünna ſchonza ancunter ilg marcau, ca fa guerra ancunter tei, antroqua ca quel ſa renda.

CAP. XXI.

Davart mazaments: ilg authur d' ils quals ei nuncanuſchent. Chei quel deigig far, ilg qual leſs en la guerra prender ünna paganna, ca fuſs fachia parſchun en la guer-

ra, par dunna. Davart ilg dregs da l' amparmera naschienscha. Davart maluhiedis a stinaus uffonts, co quels deigian vangir struffiai. Item ch' ilg cuerp miert dad ün ch' ei crucifichiaus, dei ont sera vangir prius giu, a sutterraus.

Sch' ei vangiss afflau en la terra, ch' il Senger tês Deus dat à chi da guder, ün carstiaun mazaus, ca schaschess s' ilg feld, senza saver, chi ilg hagig mazau.

2. Scha dein tês velgs a tês derschaders ir or, a masirar navend da quel ch' ei mazaus antroqua vi d' ils marcaus ch' ean lou d' anturn.

3. Lura dein ils Seniurs d' ilg pli datiers marcau à quel ch' ei mazaus, prender ünna gianitscha or da la biesca, la quala seigig bucca duvrada tiers la lavur, ad hagig bucca traig sut juf.

4. Ad ils Seniurs da quei marcau, dein manar quella gianitscha en ünna vall dasserta, enten la qualla ven bucca luvrau a bucca semnau, a quou en quella vall dein els * talgiar ilg culiez à quella gianitscha.

* Par unn' arsenna, ch' ei deig er vangir faig aschia cun ilg thäter.

5. Er ils Sacerdots filgs da Levi dein vangir, parchei ch' ilg Senger tês Deus ils ha ligieu or par far sieu survetsch, a par banadir ent ilg num d' ilg Senger: A suenter lur plaid dei vangir truvada minchia dispitta, a minchia plaga.

6. A tuts ila Seniurs da quei marcau, ils pli datiers à quel ch' ei mazaus, dein lavar ils mauns sur quella gianitscha, à la quala ei stau talgiau ilg culiez enten la vall.

7. A dein protestar, a gir: Nos mauns han bucca spons quest saung; ad er nos œgls ilg han bucca vieu, co 'l ei spons.

8. O Senger seigias gratius à tieu pievel dad Israël ilg qual ti has spindrau, a meg bucca a miez tenter tieu pievel dad Israël la culpa da saung spons senza culpa. Aschia ven quei saung ad esser * schubriaus, tucond tiers els.

* q. e. En quella guisa vangian els a vangir liberai da quei mazament, ch' el ven bucca raschunaus tiers ad els.

9. A ti vens a ver prien navend or da miez tei la culpa da quei saung senza culpa, cur ti vens a ver faig quei ca plai à Igl Senger.

10. Cur ti trais or en guerra ancunter tês anamigs, a ch' ilg Senger tês Deus ils ven a dar à chi en tês mauns, a ti ils vessas faig prischuniers.

11. A vazessas tenter ils prischuniers, ünna dunna da bella furma, a murasses sin quella, a la lesses prender par mulgêr.

12. Scha la deis ti manar en dadens en tia casa, ad ella dei tunder ilg cheau a talgiar giu las unglas.

13. A metter navend la vascadira, en la quala ella fova vangida pilgiada, a dei ser en tia casa a plonscher par sieu bab, a sia mumma ün antir meins: Lura pos ti ir ent tiers ella, a dormir cun ella, ad ella ven ad esser tia mulgêr.

14. A sch' ei daventa ca ti has bucca pli daleg dad ella, scha deis ti la tarmetter navend * suenter sia velgia, a ti la deis tutta via bucca vender par danêrs, fai bucca marcantia cun ella, parchei ca ti has prieu à quella sia juvantschelladad.

* q. ç. la laschar ir nu' ch'ella vult, a suenter sieu griament.

15. Sch' ün hum ha duas mulgêrs, ünna chara a l' autra hassiada, ad aumaduas la chara, a la hassiada lgi vessen parturieu filgs, a ch' ilg amparmer naschieu fuss da la hassiada.

16. S'ilg gi, ch'el ven a parchir or à sês uffonts l' hierta da sês beins, scha dei el bucca puder far, par amparmer nascheu ilg filg da la chara, ad ilg trer avont à lgi filg da la hassiada, ca fuss ilg amparmer nascheu.

17. Mo el dei ancanuscher ilg amparmer nascheu filg da la hassiada, a dar à lgi dubla part da tut quei ch'el ha, parchei ch'el ei l' antschetta da sia forza: Ad auda à lgi ils dregs da l'amparmera naschienscha.

18. Sch' anchin ha ün uffont malubiedi a rebell, ilg qual ubadescha buc à la vusch da sieu bab, ne à la vusch da sia mumma: A scha je els ilg vessen castigiau, el nagutta tont meins ils ubadiss bucca.

19. Scha dein sieu bab a sia mumma prender el, ad ilg manar or tiers ils Seniurs da sieu marcau, a tiers * la porta da sieu lieuc.

q. e. en la casa d'ilg cussêlg.

20. A dein gir als Seniurs da sieu marcau: Quest niess uffont ei malubiedis a rebels: El vult buc uba-

dir à nossa vusch; El ei
ün malgiader ad ün buadet.
21. A tut la lgeut d'ilg
marcau ilg dein ancarpar
cun crappa, aschia ch'el
mierig: A preng aschia ilg
mal navend or da miez
tei, par ca tut Israël audig
a temmig.
22. Mo sch'anchin vess
culpa vi d'anqual fallament,
vai gonz[a] da la mort, a ti
ilg vesses fermau vi d'ilg
len.
23. * Scha dei sieu
chierp mieft bucca ruma-
ner sur noig, vi d'ilg len,
antroqua la damaun; mo
ti ilg deis tuttavia sutter-
rar quei gi, parchei quel
ca ven pendieus, ei ünna
schmaladischun da Deus:
Par ca ti patichas buc la
terra, ch'ilg Senger tês
Deus dat à chi da guder.

* Jos. 10, 26.

CAP. XXII.

Schentaments davart buntad a fideivladad ancunter ilg parmer carstiaun, er ancunter ilg anamig. Un deigig bucca scumngiar vascadira dad humens a da dunauns. Davart ils angifs dad utschels. Davart las grundas d'ilg teg, mastira da plis caussas. Ur vi d'ilg vastchieu. Davart ilg strof da quel ca chisa sia dunna faulsameng, ch'el hagig bucca afflau ella ünna juvantschella: Item davart ilg strof da quella ch'ei afflada ünna tala. D'ilg strof d'ilg rumper la leg, pitaneng a blutschand.

Scha ti vezas * mond
anerr ilg bof, ner la nur-
sa da tieu frar, scha ta ra-
trai bucca da quels: Mo ti
ils deis tutta via manar
tiers tieu frar.

* Exod. 23. 4.

2. A scha tieu frar ei
bucca datiers à chi, ner
scha ti ilg ancanuschas buc,
scha meine quels en tia ca-
sa, a quels dein rumaner
tiers tei, antroqua ca tieu
frar ils dumonda: a lura
turne à lgi quels.
3. Fai er aschia cun sieu
asen, a cun sieu vastchieu,
a cun tut quei ca tieu frar
ven a ver perss, a ca ti
has afflau: Ti deis bucca
puder ta ratrer da quei.
4. Scha ti vezas ilg asen
da tieu frar, ner ilg bof
ca schai sin la via scha ta
fai bucca navend, mo ti
deis tutta via ampruvar
d'ilg gidar si.
5. La dunna dei bucca
purtar ün vastchieu dad ün
hum, ad ilg hum dei er
bucca trer ent vascadira
d'ünna dunna: Parchei chi
ca fa talas caussas ei ünna
sgrischur à lgi Senger tês
Deus.
6. Sch'ei ven avont à
chi sin la via, vid'anqual

pumer, ner sin la terra, ün angif dad utschels juvens, ner ofs lient, ansemel cun la mumma ca cuva ils juvens, ner ils ofs, scha deis ti bucca prender la mumma cun ils juvens.

7. La mumma deis ti tutta via laschar ir, a prender ils juvens: Par ch'ei vommig bein à chi a vivias gig.

8. Cur ti vens à bagegiar ünna casa nova, scha fai ûnna lêna anturn tieu teg, a meg bucca * saung sin tia casa, sch' anchin curdas giu da quella.

q. e. culpa da saung.

9. * Plonte bucca tia vingia cun da † plis sorts sems, †† par ch' ilg frig madir vengig bucca patichaus, numnadameng quei sem ca ti vens a ver semnau, ad ilg frig da la vingia.

* Lev. 19, 19.

† q. e. Salin, segel, dumieg &c. Sco ei vevan par isonza en quellas terras, da semnar da quella sort sems, tenter las vits.

†† q. e. Par ca aschi bein ilg sem, sco ilg frig da la vingia, crodig buc als sacerdots, a ti possias nagutta guder quels.

10. Are bucca cun ün bof a cun ün asen ansemel.

11. Trai buc ent vascadira maschadada, tessida cun launa a rista ansemel.

12. * Ti deis far ûrs à chi vi d'ils quatter cantuns da tieu manti, cun ilg qual ti ta quarclas.

* Num. 15, 38.

13. Sch'ün ha prieu ünna dunna, ad ei ieus ent tiers ella, a lura hassegia quella.

14. Ad dat aschia caschun da tschantschar da vart quella, a metta ünna mala fama sin ella, cun gir: Jou veva prieu questa dunna: Mo cur jou sunt rukigiaus vi tiers ella, sch' hai jou buc afflau ella, ünna juvantschella.

15. Scha dein lura ilg Bab a la Mumma da quella filgia purtar l'ansenna da la juvantschelladad da quella, tiers ils Seniurs da sieu marcau, vid' la porta.

16. Ad ilg bab da la filgia dei gir als Seniurs: Jou veva dau mia filgia par mulgêr à quest hum, ad el hassegia quella.

17. A mire el ha dau caschun da tschantschar dad ella: Schent: Jou hai buc afflau tia filgia, ûnna juvantschella: Ad ouncalura, mire l' ansenna da la juvantschelladad da mia filgia. A quei battlini dein

els ráſar or avont ils Seniurs d'ilg marcau.

18. Lura dein ils Seniurs da quei marcau prender quei hum ad ilg caſtigiar.

19. A metter ſin el fallonza da tſchient ſikels d' argient, ils quals dein vangir dai à Igi bab da la filgia; parquei ch'el ha faig or ünna mala fama ſur ünna juventſchella dad Iſrael: A quella dei eſſer ſia mulgér, ad el la dei, sia vitta, mai bucca puder tarmetter navend.

20. Mo ſcha la cauſſa fuſs véra, ca quella filgia fuſs bucca vangida afflada ünna juvantſchella.

21. Scha la dein els manar or tiers la porta da ſieu bab, a la lgeut da ſieu marcau la dein ancarpar cun crappa, aſchia ch'ella mierig: Parquei ch' ella ha faig ünna turpiuſa cauſſa enten Iſrael, cun far pitaneng en la casa da sieu Bab. A preng aſchia navend ilg mal or da miez tei.

22. * Sch' anchin ven angartaus durmind cun ünna dunna maridada, ſcha dein aumadus morir: Ilg hum c'ha durmieu cun la dunna, a la dunna. A preng aſchia navend ilg mal or da miez tei.

* Lev. 20, 10.

23. Sch' ünna juvantſchella ven ſpuſada ad ün hum ün auter l'affla ent ilg marcau, a dierma cun ella:

24. Sch'ils duveits vus manar or aumadus tiers la porta da quei marcau, ad ils ancarpar cun crappa, aſchia ch' els mieran: La juvantſchella, parquei ch' ella ha bucca dau is ent ilg marcau. Ad ilg hum; parquei ch'el ha sforzau la mulgér da ſieu parmer carſtiaun. A preng aſchia navend ilg mal or da miez tei.

25. Mo ſcha quei hum afflau s' ilg feld ünna juvantſchella ſpuſada, la sforza, a dierma cun ella, ſcha dei mai ilg hum, c'ha durmieu cun ella, morir.

26. Mo à la juvantſchella fai nagutta: Ella ha bucca culpa vangonza da la mort: Parchei quei ei gual ün faig, ſco cur anchin lavaſs ſi ancunter ſieu parmer carſtiaun ad ilg mazaſs.

27. Parchei, damai ch'el ha afflau quella ſpuſa s'ilg feld, ſcha je quella ha dau is, ſch'ha nagin la cunſalvau.

28. Sch' anchin afflaſs ünna juvantſchella, ca fuſs

bucca ſpuſa, la parneſs a durmiſs cun ella, a vangiſſen ſcuverts:

29. * Scha dei 'lg hum ca veſs durmieu cun quella juvantſchella, dar à lgi bab da quella, tſchunquonta ſikels d'argient, a quella ſeigig à lgi par mulger, parchei ch' el ha patichau ella: El dei mai bucca, ils gis da ſia vitta, puder tarmetter navend ella.

* Exod. 22, 16.

30. * Nagin dei prender † la mulgêr da ſieu bab, a bucca ſcurclar ilg †† ûr da ſieu bab.

* Lev. 18, 8. Cap. 20, 11.

† q. e. Dormir cun sia madringia.

†† q. e. Ilg ûr d' ilg vaſtchieu da sia madringia.

CAP. XXIII.

Schentaments da quels, ca dein bucca vangir enten la raſpada da Deus. Parchei, a co ilg lêger s' ilg feld deigig vangir ſalvaus ſchubers. Davart ün fumelg fugitiv. Davart las pitaunas. Davart ranveria. Davart amparmaschuns. Chei ün poſſig prender, ner rumper giu, mond tras la vingia ner ilg êr, da ſieu parmer carſtiaun.

Nagin, ch'ei caſtraus, ner plagaus vi da ſes nembers, dei vangir enten la raſpada d'ilg Senger.

2. Nagin, ch'ei naſcheus d'ünna pitauna cumiña dei vangir enten la raſpada d'ilg Senger: Nagin d'ils sês, antroqua s' ilg dieſchavel grau, dei vangir enten la raſpada d'ilg Senger.

3. * Nagin Ammoniter, ne Moabiter, dein vangir enten la raſpada d'ilg Senger: Nagin da lur vangir ſuenter, a ſemper, antroqua la dieſchavla ſchlatta, dei vangir enten la raſpada d'ilg Senger.

* Neh. 13, 8.

4. Parquei ch'els vanginen buc ancunter à vus, cun paun a cun aua, ſin la via, cur vus vangivas or dad Egipta: A parquei, ch' els plidinen par pagalgia ancunter vus, Bileam, filg da Beor da Pethor da Meſopotamia, par ſmaladir vus.

5. Mo ilg Senger tês Deus leva bucca tadlar Bileam: Mo ilg Senger tês Deus midà bear ont à chi la ſchmaladiſchun, enten benedictiun: Parchei ch'ilg Senger tês Deus tenchar tei.

6. Anquiere mai buc, ils gis da tia vitta, lur paſch ner bein ſtar.

7. Hagias buc ünna ſgriſchur giu d'ilg Idumeer; parchei ch' el ei tieu frar: Hagias buc ünna ſgriſchur giu d'ilg Egipter; parchei

eis staus esters en sia
rra.
8. La terza schlatta d'ils
gs, ca vengian a nascher
quels, dei puder vangir
iten la raspada d'ilg Sen-
r.
9. Cur ti trais or par
guerra ancunter tês a-
imigs, scha ta parchire
i tutta mala caussa.
10. Sch' anchin a miez
nter tei, ei malschubers,
is anqual câs curdaus
rs la noig, scha dei el
or d'ilg lêger, a bucca
ngir ent ilg lêger.
11. Mo ancunter sera
i el sa lavar cun aua;
lura cur ilg solelg ei ieus
randieu, scha dei el pu-
r turnar ent ilg lêger.
12. Sumlgiontameng deis
ver ûn lieuc oreifer ilg
ger par ca ti vommias
dadora par tieu ba-
igs.
13. A tenter tês vaffens,
is ti ver ûnna paletta,
n la quala, cur ti vas
dadora par ta schentar
u, ti fetschias ûnna rus-
en la terra, à lura deis
curclar tieu malmun-
ng.
14. Parchei ch'ilg Senger
s Deus vandlegia a miez
i tieu lêger, par ta cun-
lvar, a par metter tês
iamigs sut tia pussonza:
Parquei dei tieu lêger es-
ser soings, par ch'el vezig
naginna malschubradad en-
ten tei, a sa volvig bucca
navend da tei.
15. Ilg fumelg, ch' ei
fugieus da sieu patrun,
meg buc amauns à sieu
partun.
16. Tier tei dei el ru-
maner, a miez tei, ent
ilg lieuc, ch' el ven a ver
ligieu or, enten chei mar-
cau ch' ei plaschess à lgi;
ilg squitsche bucca sut.
17. Tenter las filgias
dad Israël dei esser nagin-
na pitauna; ad er nagin
pitanader tenter ils filgs
dad Israël.
18. Porte buc en la casa
d' ilg Senger tês Deus,
paramur d' anqual ampar-
maschun, pagalgia da pi-
tauna, ner prezi da chiaun,
parchei questas caussas a-
maduas, ean ûnna sgrischur
à lgi Senger tês Deus.
19. * Amprefte buc à
tieu frar sin ranveria, ne
danêrs, ne vivonda, ne
naginna caussa, ca ven am-
parstada sin ranveria.

* Exod. 22, 25. Lev. 25, 35.

20. Amprefte sin ranve-
ria à lgi jester; mo buc à
tieu frar: Par ch' ilg Sen-
ger tês Deus banadeschig
tei en tut quei, ca ti vens
a pilgiar a mauns, en la

terra, enten la quala ti vas par la posseder.

21. * Cur ti vens a ver faig ünn' amparmaschun à lgi Senger tês Deus, sch' antarde buc da pagar quella, parchei ch' ilg Senger tês Deus ven par guiss a dumandar quint da tei, a vangiss ad esser puccau à chi.

* Num. 30, 2. Eccl. 5 4.

22. Ouncalura scha ti ta ratens da far amparmaschun, scha ven ei buc ad esser puccau à chi.

23. Salve, a fai quei ch'ei ieu or da tia bucca, asco ti has cun bunna velgia amparmess à lgi Senger tês Deus, a quei ca ti has plidau cun tia bucca.

24. Cur ti vas en la vingia da tieu parmer carstiaun, scha deis ti puder mangiar euas avunda, suenter tieu griament; mo meg bucca en tieu vaschi.

25. Scha ti vas tras ilg frig da tieu parmer carstiaun, scha deis ti puder rumper giu spias cu 'lg maun: Mo la farcla' meg bucca vi d'ilg frig da tieu parmer carstiaun.

CAP. XXIV.

Davart la bref da sparchida. Davart la libertad dad ün nief Marieu. Davart ilg prender en pens. Davart laders da carstiauns. Davart la malsongia da biemal. Davart la pagalgia da gi. Nagin dei vangir struffiaus par ün auter. Ch'ün dei duvrar gistia a carezia, ancunter ils esters, vieuas, ad orfens.

Cur anchin ven a ver prieu ünna mulgêr ad avdau cun ella: Ad ella plai lura buc à lgi, parquei ch' el ha afflau vid' ella anqual caussa turpiusa: * Scha dei el scriver ad ella la bref da sparchida, a la dar en sieu maun: Ad a-schia la dei el tarmetter or da sia casa. * Matt. 5, 31.

2. A sch' ella mond or d'casa, va a sa marida cun ün auter hum.

3. A ca quest hum d' suenter pelgia hass vid' ella, a scriva ad ella la bref da sparchida, a la dat enta maun, a la tarmetta or da sia casa: Ner ca quest marieu d' suenter, ca veva prieu ella par mulger, miera.

4. Scha dei sieu 'lg amprim marieu, ilg qual l'ha tarmessa navend, bucca puder puschpei la prender par sia mulger, suenter quei ch' el ha faig, ch'ella ei vangida patichada, parchei quei ei ünna caussa

fgrifcheivla avont ilg Senger: A fai bucca, ca la terra, la quala ilg Senger tês Deus dat à chi par hierta, fetfchig puccau.

5. * Sch'anchin ha prieu da curt temps annou ünna dunna, fcha dei el bucca trer en guerra, a † dei vangir mess si à lgi da naginna cauffa, ad el dei effer libers en fia cafa, ün on: A dei er far effer da bunna velgia fia mulgêr, ch' el ha prieu.

* Deut. 20, 7.

† q. e. el dei effer liberaus da tutta gravezia, ca ven meffa si ad auters.

6. Nagin dei prender molins en pens, er bucca la mola d' fura: Parchei ch'el vangifs a prender en pens * la vitta da fieu parmer carftiaun.

* q. e. quei, d'ilg qual el viva a ven cunfalvaus. Parchei fch' el ha naginna mola, fcha po el bucca moller, a fch' el molla buc, fch' ha el nagin paun, a fenza paun po el bucca viver.

7. * Sch' ei vangifs afflau anchin, ca vefs angulau ün carftiaun tenter sês frars, filgs dad Israël, a vefs faig marcantia cun el, ad ilg vefs vendieu, fcha dei ün tal lader morir: A preng afchia ilg mal or da miez tei.

* Exod. 21, 16.

8. Hagias adaig fin la plaga da biemal, ad observe da far flifsiameng suenter tut quei ch'ils Sacerdots Levits vus vengian a ver muffau: * Metteit flifs da far fco jou hai cummandau ad els.

* Lev. 13, 14.

9. * Ta ragorde da quei ch' ilg Senger † figet cun Maria s' ilg viadi, cur vus fovas traigs or dad Egipta.

* Num. 12, 10.

† s' antalli co quella ei vangida caftigiada cun la malfongia da biemal.

10. Cur ti vens ad ampartar anqual cauffa à tieu parmer carftiaun, fcha va buc en fia cafa, par prender pens dad el.

11. Ti deis ftar or dadora, a quel, à lgi qual ti amprettas, dei purtar or ilg pens à chi.

12. A fch'el ei ün hum pauper, scha ta * meg bucca giu a dormir, scha ti has ounc fieu pens tiers tei.

* q. e. ont ca turnar à lgi fieu pens.

13. Ti lgi deis tuttavia cuffinar ilg pens, cur ilg solelg va da randieu, par ch'el poffig dormir fin fieu pens, a banadefchig tei: a quei ven ad effer à chi giftia, avont ilg Senger tês Deus.

14. * Ti deis buc anganar ilg luvrer ch'ei pauper a manglûs tenter tês frars, ner ils esters, ch'ean en tia terra ent eifer tias portas.

* Lev. 19, 13.

15. Dai à lgi sia pagalgia sin sieu gi, ad ilg solelg dei buc ir da randieu, ont ca ti hagias dau à lgi quella, damai ch'el ei paupers, a cunsalva cun quella sia vitta; par ch' el clommig bucca tiers ilg Senger ancunter tei, a ca quei seigig bucca ün puccau enten tei.

16. * Ils Babs dein bucca morir par ils uffonts, ad ils uffonts er bucca par ils Babs: Minch' ün dei morir par sieu puccau.

* 2 Reg. 14, 6. Jer. 31, 30.

17. * Storsche buc ilg dreg d' ilg jester, a d'ilg ierfen, a preng bucca par ün pens ilg vastchieu da la vieua.

* Es. 1, 23. Zach. 7, 10.

18. Mo ta ragorde, ca ti seias staus fumelg en Egìpta, a ch' ilg Senger tês Deus t' bagig spindrau: Parquei cummond jou à chi ca ti fetschias questa caussa.

19. * Cur ti vens a ver tschuncau tia meass en tieu èr, ad has amblidau anqual monna s'ilg êr, scha turne buc anavos par prender quella: Mo quella dei esser p'ilg jester, p'ilg ierfen a par la vieua: Par ch' ilg Senger tês Deus banadeschig tei, en tut la lavur da tês mauns.

* Lev. 19, 9.

20. Cur ti vens a ver saccuss tês pumers dad olivas, sch' anquere bucca da rom en rom, suenter quei ca ti has saccuss: Quei ca rumongia davos, dei esser d'ilg jester, d'ilg ierfen, a da la vieua.

21. Cur ti vens a ver faig la vindemgia da tia vingia, sch' anquere bucca ils madarngiuns ch'ean restai davos tei: Quels dein esser p'ilg jester, p' ilg ierfen a par la vieua.

22. A ta ragorde ca ti seigias staus fumelg enten la terra dad Egipta: A parquei cummond jou à chi ca ti fetschias quei.

CAP. XXV.

Davart ilg offici d' ils Derschaders enten aispittas. Quontas fridas dein vangir dadas à quel c' ha meritau ilg strof. Davart ilg bôf ca scuda. Davart ilg offici d' ün frar ner parent da saung, ancunter la vieua d' ilg frar ch' ei morts senza hierta da mas-

kels. Davart ilg strof d'ünna dunna senza turp Davart la gista peisa a masira Cummondament da ragischar or ils Amalekiters.

Cur ei ven ad esser dispitta tenter ün ner 'lg auter, a ch'els vengian avont dreg, lura dein ils derschaders truvar, quel ch' ei gist, ancanuscher par gist, ad ilg malgist cundamnar.

2. A scha quel ch' ei cun culpa ha meritau da vangir pichiaus cun tortas, sch' ilg dei ilg derschader far fierrer a terra, ad ilg pichiar en sia preschienscha, suenter sco'l ha meritau cun sieu malfar, cun ün guiss diember da fridas.

3. * Quronta fridas lgi dei el far dar, a bucca plis; par ca, sch' el lgi figess dar pli fridas sur ilg diember, tieu frar daventig bucca sdichiaus avont tês œlgs.

* 2 Cor. 11, 24.

4. * Ti deis bucca ligiar la bucca ad ün bôf ca scuda.

* 1 Cor. 9, 9.

5. Scha plis frars avden ansemel, ad ün da quels miera senz' uffonts, scha dei la mulgêr d' ilg miert bucca vangir maridada ad ün jester, * sieu quinau dei vangir tiers ella, a la prender par mulgêr, a la spusar suenter ils dregs da quinau.

* Marc. 12, 19.

6 Ad ilg amparmer naschieu ch' ella partureschа, dei * savundar suenter ent ilg num da sieu frar ch'ei morts: Par ca sieu num vengig bucca cassaus enten Israël.

* q e el dei vangir salvaus par ilg filg da sieu frar ch'ei morts, ad esser sieu hartavel.

7. * Mo sch'ei plai buc a quel da prender sia quinada, scha dei sia quinada ir tiers la porta, tiers ils velgs, a gir: Mieu quinau ha gig giu, da laventar si num à sieu frar enten Israël: El ha bucca vulieu duvrar ils dregs da quinau ancunter mei.

* Ruth 4, 7.

8. Lura dein ils velgs da sieu marcau ilg far clumar, a plidar cun el: A sch' el sa presenta, a gi: Ei mi plai bucca da la prender.

9. Scha dei sia quinada rukigiar vi tiers el, en preschienscha d' ils velgs, à lgi trer or sieu calzer or da sieu pei, a spidar

à lgi en vista: Lura dei ella protestar, a gir: Aschia dei vangir faig cun quel hum, ca vult bucca * bagegiar la casa da sieu frar.

* q. e. quel ca vult bucca generar ün filg à sieu frar, tras ilg qual, la casa, ilg num, a la schlatta da quel pudess vangir cunsalvada.

10. Ad ilg num da sia schlatta enten Israël, dei vangir numnaus, la schlatta d' ilg pei sculz.

11. Scha humens dispitten ün cun 'lg auter, a la mulger da 'lg ün ven nou tiers, par spindrar sieu marieu d'ilg maun da quel ch' ilg pichia, a ch' ella stend' or ilg maun, ad ilg pelgia par sia turp.

12. Scha deis ti talgiar giu à quella sieu maun; tieu œlg la dei bucca schanegiar.

13. * Ti deis bucca ver da duas sorts peisa en tieu sacc, pitschna, a gronda.

* Lev. 19, 35. 36.

14. Ti deis bucca ver en tia casa da duas sorts * Epha, pitschen, a grond.

* q. e. Masira.

15. Hagias ünna peisa antira, a gista, ad ünn' Epha antir, a gist: Par ca ti vivias gig sin la terra, ch'ilg Senger tês Deus dat a chi.

16. Parchei * chi ca fa talas caussas, chi ca dovra malgistia, ei ünna sgrischur á lgi Senger.

* Prov. 11, 1.

17. Ta ragorde da quei ca * Amalek ha faig à chi sin la via, suenter quei ca vus fovas vangi or dad Egipta.

* Exod. 17. 8.

18. Co quel ei vangeus ancunter à chi s' ilg viadi, a pichià tut ils tês ca fovan davos tei, ils quals, sco fleivels, vangivan à chi suenter, cur ti fovas staunchels a sfarcaus; a tumet bucca Deus.

19. Cuntut * cur ilg Senger tês Deus, chi ven a dar ruvaus avont tut tês anamigs, anturn anturn, enten la terra ch'ilg Senger tês Deus dat à chi par hierta, par gudêr quella: Scha casse la ragurdonza dad Amalek or sut ilg tschiel: Amblide bucca vi quei. * 1 Sam. 15, 3.

CAP. XXVI.

Schentament davart ils amprims frigs a dieschmas. Confirmatiun da la ligia tenter Deus, a sieu pievel.

Mo cur ti vens a van-

gir enten la terra, la quala ilg Senger tês Deus ven a dar à chi par hierta, ad has prieu ent quella a vens ad avdar en quella.

2. Scha deis ti prender da tutta ſort amprims frigs da la terra; ils quals vengian or da la terra, la quala ilg Senger tês Deus dat à chi, a quels deis ti metter en ün canaſter, ad ir ent ilg lieuc ch'ilg Senger tês Deus ha ligieu ora, par ca ſieu num avdig lou.

3. * A ti deis vangir tiers ilg Sacerdot ca ven ad eſſer da quei temps, à lgi deis gir: Oz cunfeſs jou à lgi Senger tês Deus, ch' jou ſeigig vangeus enten la terra la quala ilg Senger ha girau à noſs Babs, ch' el velgig dar à nus.

* Exod. 23, 19. Deut. 16, 10.

4. Lura dei ilg Sacerdot prender ilg canaſter or da tieu maun, a ilg dei metter avont ilg Altar d' ilg Senger tês Deus.

5. A ti deis far raſpoſta, a gir avont ilg Senger tês Deus: Mieu bab fov' ün pauper Sirer, ilg qual ei ieus giu enten Egipta * cun pauc pievel, ad ei ſtaus lou ün jeſter, mo el ei lou davantaus ün pievel grond, puſſent, a bear.

* Gen. 46, 1.

6. Mo cur ils Egipters nus ſalvaven mal, a nus anguschiaven, a mettenan ſin nus ün gref ſurvetſch.

7. * Scha vein nus clumau tiers ilg Senger, ilg Deus da noſs Babs, ad ilg Senger ha udieu noſſa vusch, ad ha mirau 'ſin noſſa tribulatiun, a ſin noſſa fadigia, a ſin nieſs baſengs.

* Exod. 2, 23.

8. Ad ilg Senger nus ha manau or dad Egipta, cun ün puſſent maun, a bratſch ſtandieus ora, a cun gronda temma, cun anſennas, a miraclas.

9. A nus ha manau en queſt lieuc, ad ha dau à nus queſta terra, ünna terra ca fluſſegia da laig a mêl.

10. Cuntut ſcha mire, uſſa hai jou purtau ils amprims frigs da la terra, la quala ti Senger has dau à mi. A deis quels laſchar avont ilg Senger tês Deus, a deis adurar avont ilg Senger tês Deus.

11. Lura deis ti ta lagrar par tut ilg bien, ch' ilg Senger tês Deus dat à chi, ad à tia caſa, ti, ad

ilg Levit, ad ilg jester ch' ei tiers tei.

12. Cur ti * ent ilg terzavel on, ch' ei ùn on da dieschma, has vanschieu da dar la dieschma, da tuttas dieschmas da tês frigs, ad has dau quellas à lgi Levit, ad à lgi jester, ad à lgi ierfen, ad à la vieua, par ch' els mangian quellas ent eifer tias portas, a vengian sadulai.

* Deut. 14, 27.

13 Scha deis ti gir avont ilg Senger tês Deus: Jou hai purtau or da mia casa, tut quei ch'ei soing, ad hai dau quei à lgi Levit, ad à 'lg jester, ad à 'lg ierfen, ad à la vieua, suenter tieu * cummondament, ca ti has cummandau à mi, jou hai bucca surpassau tês cummondaments, a hai buc amblidau ün da tês cummondaments.

* Deut. 14, 27.

14. Jou hai bucca mangiau da quels en mia tristezia, ad hai quels quels ampundieu tiers naginna caussa malschubra, ad hai da quei er bucca dau tiers ün miert. Jou hai ubadieu à la vusch d' ilg Senger mês Deus, ad hai faig tut sco ti has ghieu cummandau à mi.

15. Mire giu da tschiel ch'ei l'avdonza da tia soingchezia, a banadesche tieu pievel dad Israël, a la terra la quala ti has dau à nus, sco ti has girau à noss Babs, ünna terra, la quala flussegig da laig a mêl.

16. Oz chi cummond ilg Senger tês Deus, ca ti deigias salvar quests urdens a schentaments. Cuntut sch' observe quels, ad ils salve, da tut tieu cor, a da tutta ti' olma.

17. Oz has ti amparmess à lgi Senger, ch' el dei esser tês Deus, a ca ti velgias vandliar sin tuttas sias vias, a salvar sês schentaments, a sês cummondaments, a sês urdens, ad ubadir à sia vusch.

18. Ad er ilg Senger * ha oz amparmess à chi ca ti deias esser sieu pievei agien, sco l' ha gig à chi: Ca ti deigias salvar tuts sês cummondaments.

* Exod. 19, 5. Deut. 7, 6.

19. Ad el ven ad alzar tei fig ault, en laud, num, a gliergia sur tuts pievels, ils quals el ha scaffieu, par ca ti seigias à lgi Senger tês Deus ün pievel soing, sco el ha gig.

CAP. XXVI.

Moises cummonda à lgi pievel dad Israël, ca cur els seigian passai ilg Jordan scha dein els drizar si craps da rugurdonza, ad ün Altar. La benedictiun s' ilg culm Garizim, a schmaladischun s' ilg culm Hebal.

A Moises cu 'ls velgs dad Israël cummandà à lgi pievel, a schet: Observeit tut ils cummondaments, ch' jou cummond oz à vus.

2. Mo sin quei gi, ca vus vangits a passar vi sur ilg Jordan, a vangir enten la terra, la quala ilg Senger viess Deus dat à vus, scha duveits vus * drizar si gronds craps, ad ils ligeit giu cun caltschinna.

* Jos. 8, 32.

3. A cur ti eis passaus tras, scha scrive sin quels tut ils plaids da quest schentament, par ca ti vengias enten la terra, ch' ilg Senger tês Deus dat à chi, ünna terra ca flussegia da laig a mêl, sco ilg Senger, ilg Deus da tês Babs ha gig à chi.

4. Cur vus esses passai ilg Jordan, scha duveits vus drizar si quels craps, sco jou hai oz cummandau à vus s' ilg culm Hebal, ad ils ligiar giu cun caltschinna.

5. Lou deis ti era bagiar ün Altar à lgi Senger tês Deus, ün Altar d' crap, tiers quel deis ti duvrar nagin fierr.

6. Ilg Altar d' ilg Senger tês Deus deis ti bagiar or d' craps antirs, a sin quel deis ti unfrir unfarendas da fieuc, à lgi Senger tês Deus.

7. Lou deis er unfrir unfarendas d'angraziament, quellas deis ti mangiar lou, a ta lagrar avont ilg Senger tês Deus.

8. A scrive sin quels craps clar, ad antalgianteivlameng, tut ils plaids da quest schentament.

9. A Moises cu 'ls Sacerdots a Levits plidà cun Israël, a schet: Preng ad orelgia, ad aude Israël; oz eis ti daventaus ün pievel d' ilg Senger tês Deus.

10. Cuntut ubadesche à la vusch d' ilg Senger tês Deus, a salve sês cummondaments, a sês urdens, ils quals jou hai oz cummandau à chi.

11. A sin quei gi ha Moises cummandau à lgi pievel, a gig:

12. Quests dein star s'ilg culm Garizim par banadir ilg pievel, cur quel va

tras ilg Jordan, Simeon, Levi, Juda, Ifafchar, Jofeph, a Benjamin.

13. Mo ils auters dein ftar s'ilg culm Hebal par fchmaladir, numnadameng Ruben, Gad, Affer, Zabulon, Dan, a Naphthali.

14. Mo ils Levits dein plidar cun aulta vufch, a gir à tut Israël:

15. Schmaladeus feig quei hum, ca ven a far ünna fumelgia talgiada, ner culada, a la metta en ün lieuc zuppau, parchei ch' ell' ei favur d' ilg maun d'ilg Meifter, ell' ei ünna fgrifchur à Igi Senger. A tut ilg pievel rafpundig a gigig Amen.

16. Schmaladeus feigig quel ca fchmaladefcha fieu Bab, a fia Mumma, a tut ilg pievel gigig Amen.

17. Schmaladeus feigig quel ca rukegia ils terms da fieu parmer carftiaun, a tut ilg pievel gigig Amen.

18. Schmaladeus feigig quel ca meina anerr ün tfchiec fin la via, a tut ilg pievel gigig Amen.

19. Schmaladeus feigig quel ca ftorfch' ilg dreg d' ilg jefter, d' ilg ierfen, a da la vieua, a tut ilg pievel gigig Amen.

20. Schmaladeus feigig quel ca dierma cun la dunna da fieu Bab, parchei ch' el fquarcl' ilg * ûr da fieu Bab, a tut ilg pievel gigig Amen.

* q. e. la vascadira da la dunna da fieu Bab, la quala quel veva dau da la curclar. Ruth. 3, 9. Ezech. 18, 8.

21. Schmaladeus feigig quel ca fchai cun ün biesc, a tut ilg pievel gigig Amen.

22. Schmaladeus feigig quel ca dierma cun fia fora, figlia da fieu Bab, ner da fia Mumma, a tut ilg pievel gigig Amen.

23. Schmaladeus feigig quel ca dierma cun fia Sira, a tut ilg pievel gigig Amen.

24. Schmaladeus feigig quel ca pichia dafcus fieu parmer carftiaun, a tut ilg pievel gigig Amen.

25. Schmaladeus seigig quel ca prenda duns, par far morir quei ch' ei fenza culpa, a tut ilg pievel gigig Amen.

26. * Schmaladeus feigig quel ca falva bucca tut ils plaids da queft fchentament, par far quei, a tut ilg pievel gigig Amen.

* Gal. 3, 10.

CAP. XXVIII.

u ven mess avont quont ri- 'ameng Deus velgig banadir ıels ca salvan sês cummon- ıments, ad ubadeschan d ıels; sco er chei schmaladi- 'huns, a strofs vengian a ıngir sur ils malubiedis.

ıa ti vens ad ubadir à 'usch d' ilg Senger tês ıs, a salvas, a fas tut cummondaments, ils ls jou cummond oz à : Scha ven ilg Senger Deus, a t' alzar sig sur tuts pievels da la a.

. A tut questas benedic- s vengian a vangir sur a ta satieuer: Parchei i has ubadieu a la vusch g Senger tês Deus.

. Ti vens ad esser ba- eus ent ilg marcau, ıdieus vens ti ad esser ; ér.

. Banadieus ven ad es- ilg frig da tia parsuna, rig da tia terra, ad ilg da tia biesca, ilg frig ias * vaccas, ad ilg frig ias † nursas.

nei bôs, a biesca gronda.
q. e. Biesca pitschna, a ma- nidla.

Banadieus ven ad es- ser tieu * canaster, a tieu zeiver.

* s' antalli ilg canaster da paun.

6. Ti vens ad esser ba- nadieus, cur ti vas ent, banadieus vens ti ad esser cur ti vas ora.

7. Ilg Senger ven a pi- chiar tês anamigs avont tei, ca sa lain si ancunter tei: Par ünna via vengian quels a trer ora ancunter tei, a par * set vias vengian els a fugir avont tei.

* q. e. par bearas vias.

8. Ilg Senger ven a cum- mandar à la benedictiun, ca quella seigig cun tei en tês graners, ad en tut quei ca ti prendas a maun: El ta ven a banadir enten la terra, ch' ilg Senger tês Deus ven a dar à chi.

9. Ilg Senger ven a far ferms tei, par ca ti seigias à lgi ün pievel soing, sco l'ha girau à chi: Scha ti vens a salvar ils cummon- daments d' ilg Senger tês Deus, a vandliar sin sias vias.

10. A tut ils pievels da la terra vengian a ver, ca ti portias ilg num d' ilg Senger, â vengian a tumer avont tei.

11. Ad ilg Senger ven a far, ca ti vens a ver bun- donza da beins, da frig da

tia parsuna, da frig da tia biesca, da frig da tia terra, enten la terra la quala ilg Senger ha girau à tês Babs, ch' el velgig dar à chi.

12. Ad ilg Senger ven ad arver si à chi sieu bien scazi, ilg tschiel, ca quel ven a dar à tia terra plievgia à sieu temps, ad el ven a banadir tut la lavur da tês mauns: A ti vens ad amparstar à bears pievels, mo ti vens buc a ver basengs da far amparstar auters.

13. Ilg Senger ta ven a schantar par * cheau, a bucca par cua, a ti vens ad esser sisum, a bucca giu udim: Parchei ca ti eis ubiedis als cnmmondaments d' ilg Senger tês Deus, ils quals jou cummond oz à chi da salvar, a far.

* q. e. Deus ta ven a schautar en ün ault stand dad hanur, a dignitat.

14. A bucca gunchir da nagins plaids, ch' jou cummond oz à vus, ne da la savart drechia, ne da la nestra, par ir suenter ad auters dieus, par survir à quels.

15. * Mo scha ti vens buc ad ubadir à la vusch d'ilg Senger tês Deus, a salvar, a far tut sês cumsalvar, a far tut sês cummondaments, ad urdens, ch'jou cummond oz à chi: Scha vengian tuttas questas schmaladischuns a vangir sur tei, a ta satieuer.

* Lev. 26, 14. Lam. 2, 17.

16. Schmaladeus vens ti ad esser ent ilg marcau, schmaladeus vens ti ad esser s' ilg feld.

17. Schmaladeus ven ad esser tieu canaster, a tieu zeiver.

18. Schmaladeus ven ad esser ilg frig da tia parsuna, ilg frig da tia terra, ilg frig da tês bós, ad ilg frig da tias nursas.

19, Schmaladeus vens ti ad esser cur ti vas ent, schmaladeus cur ti vens ora.

20. Ilg Senger ven a tarmetter sur tei schmaladischun, ruina, a schvanstira en tut quei, ca ti peltgias a mauns par far, antroqua ti eis ragischaus ora, a vens ladinameng a vangir anturn, paramur da la nauschadad da tês faigs, par quei ca ti has bandunau mei.

21. Ilg Senger ven a far rantar vi da tei la moria, antroqua ch' el t' ha ragischau or da quella terra, enten la quala ti vens à vangir, par la prender ent.

22. Ilg Senger ven a pichiar tei cun * ufsladira,

cun fevra, cun calira, a
cun arſira, cun † ſchig-
chira, cun luft tuſſagau,
a cun mellania, a ta ven
a perſequitar, antroqua ch'
el t' ha ragiſchau ora.

* q e cun grevas a caliradas malſongias.

† q. e cun da tutta sort auras ſchigchias, ch' ei plova buc 1Reg. 7, 1Hag, 7,10 11 Item cun pruinas, a ruga das ca fan don als frigs da la terra.

23. * Ilg tſchiel ch' ei
ſur teu cheau, ven ad eſ-
ſer d' brunz, a la terra ch'
ei ſut tei, ven ad eſſer d'
fierr.

* Lev. 26. 19.

24. Ilg Senger ven a dar
à tia terra en ſtailg da pliev
gia * pulvrà a tſchendra,
la quala ven a curdar giu
da tſchiel ſur tei, antro-
qua ca ti eis ragiſchaus
ora.

* q. e. far la terra nunfrigcheivla.

25 Ilg Senger ven a pi-
chiar tei avont tês anamigs,
tras ünna via vens ti a trer
or' ancunter els, a tras ſet
vias vens ti a fugir avont
els, a vens a vangir ſpata
tſchaus tenter tuts ragina-
vels da la terra.

26 A tês corps morts
vengian ad eſſer ünna ſpiſa
à tuts utſchels d'ilg tſchiel,
ad à tuts lgimaris da la
terra, ad ei ven ad eſſer
nagin ch' ils ſpuventig na-
vend.

27. Ilg Senger ta ven a
pichiar cun bierngias * dad
Egipta, cun fluſs da ſaung,
a cun roingia, a cun bur-
schinna, ca ti pos bucca
vangir madagaus.

* Exod. 9, 9.

28. Ilg Senger ta ven a
pichiar cun matidonza, cun
tſchoccadad, a cun ſtra-
mentur d' ilg cor.

29. A ti vens ad ir pal-
pont da miez gi, ſco ün
tſchiec va palpont ent ilg
ſcür, a ti vens a ver na-
ginna * vantira ſin tias
vias: A ti vens ils gis da
tia vitta a vangir ſqui-
tſchaus, a ſtuver laſchar
far antiert à chi, a nagin
ta ven a gidar.

* q e. ti vens buc a ſaver ir vinavont.

30. Ti vens a prender
à chi ünna dunna, mo ün
auter ven a dormir cun
quella. Ti vens a bagiar
ünna caſa, mo ti vens buc
ad avdar lient: Ti vens a
plantar ünna vingia, mo
ti vens buc a raſpar ilg
frig da quella tiers tieu *
cumin diever.

* q. e. ti vens buc a guder sês frigs.

31. Tieu bôſ ven a van-
gir mazaus avont tês œlgs,

mo ti vens buc a mangiar da quel. Tieu afen ven a vangir prieus cun forza or davont tei, a ven buc a vangir turnaus à chi: Tias nurfas vengian a vangir dadas à tês anamigs, a nagin ven a * gidar tei.

* q. e. nagin veu a las fpindrar.

32. Tês filgs, a tias filgias vengian a vangir da das ad ün pievel jefter, ca tês œlgs vengian a ver, a vengian a vangir ilg meins minchia gi paramur dad els, a ti vens a ver naginna * forza en tês mauns.

* q. e. da fpindrar quels.

33. Un pievel ca ti ancanufchas bucca, ven a mangiar ilg frig da tia terra, a tutta tia lavur, a ti vens ils gis da tia vitta a ftuver chi lafchar far antiert, a vangir tfchapitfchaus fut.

34. Ti vens a vangir or da fen, paramur da las cauffas, ca ti vens a ver cun tés œlgs.

35. Ilg Senger ta ven a pichiar cun malas bierngias vi da la fchanoilgia, a vi da las coiffas, ca ti vens buc a vangir fcampantaus, da la plonta d' pei, antroqua la vertfch da tieu cheau.

36. Ilg Senger ven a manar tei, a tieu * Reg ca ti has fchentau fur tei, tiers ün pievel, ca ne ti, ne tês Babs han ancunafchieu: A vens lou a furvir ad efters dieus, a lenna, ad à crappa.

* 2 Reg. 17, 4 5.

37. A ti vens ad effer ünna fgrifchur, ün proverbi, ad ünna praula tenter tuts pievels, tiers ils quals ilg Senger vus ven a manar.

38. * Ti vens a manar or bear fem s'ilg feld, mo rafpar ent pauc: Parchei ch' ils falips ilg vengian a malgiar giu.

* Hagg. 1, 6.

39. Ti vens a plantar a luvrar vingias, mo ti vens buc a beiver vin, ne rafpar ent ilg frig: Parchei ch'ils verms vengian a malgiar giu.

40. Pumers dad ieli vens ti a ver en tut tês cunfins, mo ti ta vens buc ad unfcher cun ieli: Parchei ca tês olivêrs vengian a perder lur frig.

41. Ti vens a generar filgs a filgias, mo quels vengian buc ad effer tês: Parchei ch' els vengian a vangir manai navend en parfchun.

42. La * vermanilgia ven a malgiar tut tês

pumers, ad ils frigs da tia terra.

* q. e Grils, ner mals verms, ca fan don als pumers.

43. Ilg jester ch' ei a miez tenter tei, ven a vangir alzaus fig ault fur tei, a ti vens fig bafs a vangir baffaus fut el.

44. Quel ven ad amprestar à chi: Mo ti vens ad amprestar à lgi nagutta. El ven ad effer ilg cheau, a ti vens ad effer la cua.

45. A tut quellas fchmaladifchuns vengian a vangir fur tei, a ta perfequitar, a ta fatieuer, antroqua ca ti eis ragifchaus ora: Parchei ca ti has buc ubadieu à la vufch d' ilg Senger tês Deus, a falvau sês cummondaments, ad urdens, ils quals el ha cummandau à chi.

46. Parquei fcha vengian ad effer * anfennas, a marvelgias vi da tei, a vi da tieu fem a femper.

* q. e. anfennas da la gritta da Deus, giu da las qualas ün ven a fa fchmarvilgiar ch' ün afchi benedieu pievel, ei curdaus en ün afchi mifarabel ftand.

47. Ca ti has bucca furvieu à l i Senger tês Deus cun latezia, a daleg da tieu cor, cur ti vevas bundonza da tuttas cauffas.

48. A ti vens a furvir à tês anamigs, ils quals ilg Senger ha tarmefs ancunter tei, cun fom, a cun feid, cun nieuezia, a cun munglament da tuttas cauffas, ad el ven a metter ün juf * d' fierr fin tieu culiez, antroqua ch' el t' ha rägifchau ora.

* q. e. grev furvetfch.

49. Ilg Senger ven a tarmetter ün pievel ancunter tei fig dalunfch, d' ils cunfins da la terra, ca fgola, fco ün adler ca fgola, ilg languaig d' ilg qual ti antallis buc.

50. Un pievel fenza turp, ca mira buc fin la parfuna d' ilg velg, ne fa grazia à lgi giuven.

51. Quel ven a mangiar ilg frig da tia biesca, ad frig da tia terra, antroqua ti eis ragifchaus ora: A ven a lafchar vanzar à chi nagutta, ne graun, ne muft, ne ieli, ne frigs d' ils bós, ne da las nurfas, antroqua ch' el t' ha faig pirir.

52. El ta ven ad anguſchiar en tut tês marcaus, antroqua ch' el ha frieu giu tês aults, a ferms mirs, s' ils quals ti has ta lafchau en tut tia terra: A ti vens a vangir angufchiaus en tuttas tias portas, en tutta tia terra, la quala ilg

Senger tês Deus ha dau à chi.

53. A ti vens à mangiar ilg frig da tia parſuna, la carn da tês filgs, a da tias filgias, las qualas ilg Senger tês Deus ha dau à chi, enten l' anguſcha a baſengs, cu 'lg qual tês anamigs vengian ad anguſchiar tei.

54. Ilg œlg d' ilg pli zart, a delicat hum tenter vus, ven ad eſſer mals ancunter ſieu frar, ad ancunter la dunna da ſieu ravoilg, ad ancunter ilg filg ch' ei vanzaus da sês filgs, ils quals el ha ſalvau si.

55. Ch' el ven buc a dar ad anchin da quels anqual cauſſa da la carn da sês filgs, ch' él mangia: Parchei ch' ilg ei à lgi vanzau nagutta entén l' anguſcha, a baſengs, cu'lg qual tês anamigs t' han anguſchiau ent eiſer tut tias portas.

56. Ilg œlg da la pli zarta, a delicata dunna tenter vus, la quala par delicatezia, a dalegs, ha buc ampruvau da metter la plonta da ſieu pei ſin terra, ven ad eſſer mals ancunter ſieu marieu en ſia bratſcha, ad ancunter ſieu filg, ad ancunter ſia filgia.

57. A er ancunter ſia * ſecundina, ca ven or da ſia parſuna, ad ancunter sês filgs, i's quals ella ven a parturir: Parchei ch' ella ven quels a mangiar dascus or d'munglament da tuttas cauſſas, enten l' anguſcha, a baſengs, cu 'lg qual tês anamigs ta vengian ad anguſchiar ent eiſer tias portas.

* q. e. ilg part ſuenter, ner la caſa d'ilg uffont, la quala la dunna ch' ei trachia ſi ad ha vivieu en tut dalegs, or da ſtramentus truvament da Deus ven a ſcuvir da dar à ſieu marieu, a la ven a mangiar daſcus, a ſuletta. 2 Reg. 6, 28, 29.

58. Scha ti vens buc a ſalvar, a far tut ils plaids da queſt ſchentament, ch' ean ſcrits en queſt cudiſch, par ca ti temmias queſt ſig glorius, a ſig ſtramentus Num, numnadameng ilg Senger tês Deus.

59. Scha ven ilg Senger a pichiar tei, a tieu Sem, cun miraculoſas grondas, a leungas plagas, a cun malas, a leungas malſongias.

60. A ven a far turnar ſin tei las malſongias d' ils Egipters, las qualas ti tumevas, ch'ellas ſa rantáſſen vi da tei.

61. Ilg Senger ven er a

laschar vangir sur tei tuttas malsongias, a malatias, ch' ean bucca scrittas ent ilg cudisch da quest schentament, antroqua ca ti eis ragischaus ora.

62. Ad ei ven a vanzar da vus pauc pievel, ils quals vivont sovas en beazezia, sco las steilas vi d' ilg tschiel: Parquei, ca ti has buc ubadieu à la vusch d' ilg Senger tês Deus.

63. A sco ilg Senger ha vivont sa lagrau da vus, ch' el vus ha faig d' ilg bein, a vus carschentau, * aschi ven el er a sa lagrar da vus, a vus ven a far pirir, a ragischar ora: A vangits a vangir pri or da la terra, enten la quala ti eis traigs ent par la posseder, par hierta.

* Es. 1. 24.

64. Ad ilg Senger ven a * spatatschar tei tenter tuts pievels, da'lg ün cantun d' ilg mund antroqua 'lg auter, a ti vens lou a survir ad auters dieus, ils quals ne ti, ne tês Babs veits ancunaschieu, a lenna ad à crappa.

* Lev. 26, 33. Deut. 4, 27.

65. Tenter quels pievels vens ti a ver nagin stateivel lieuc, a la plonta da tieu pei ha nagin ruvaus: Mo ilg Senger ven lou a dar à chi ün cor tumaleg, a fleivlezia d' ils œigs, a tristezia da l' olma.

66. Tia vitta ven a * pandlar avont tei. Gi a noig vens ti a tumer, a buc esser sagirs da tia vitta.

* q. e. ven ad esser en priguel, sco vi d' ün fil.

67. La damaun vens ti a gir;

68. Ah fussei po sera, a la sera vens ti a gir: Ah fussei po damaun; Par temma da tieu cor, la quala ta tumentà, ad avont quellas caussas, las qualas ti vens a ver cun tês œlgs.

69. Ad ilg Senger ven a manar tei anavos enten Egipta en nafs, tras la via, da la quala jou hai gig à chi; Ti vens buc a la ver pli, a lou vangits vus a vender vusez à voss anamigs par fumelgs, a par fantschellas, ad ei ven ad esser lou nagin * cumprader.

* Aschi malguerts vangits vus ad esser, ca nagin ven a griar da vus cumprar par sclafs.

CAP. XXIX.

Moises dumbra si ils beneficis, ca Deus ha mussau à loi pievel dad Israël. Cummonda da salvar ils cummondaments d' ilg Senger.

Queſts ean ils plaids da la ligia, la quala ilg Senger ha ghieu cummandau à Moiſes, ch' el deigig far cu 'l uffonts dad Israël, enten la terra da Moab. * Creifer la ligia la quala el ha ghieu faig cun els enten Horeb.

* Deut. 5, 23.

2. Cuntut clumà Moiſes tut Israël, a ſchet ad els: Vus veits vieu tut quellas cauſſas las qualas ilg Senger ha faig avont voſs œlgs, enten la terra dad Egipta, à Pharao, ad à sês survients, ad à tut ſia terra.

3. * Ils gronds ampruvaments ca têſ oelgs han vieu eran grondas miraclas, ad anſennas.

* Deut 7, 19.

4. Mo ilg Senger vus ha ouncalura bucca dau ilg cor d' antallir, ne œlgs da ver, ne orelgias dad udir, antroquan ſin queſt gi.

5. A vus ha manau qu-ront' ons tras ilg daſiert. Voſſa vascadira anturn vus ei bucca vangida vedra, a voſs calzers en voſs pe's ean er bucca vangi veders.

6. A vus veits mangiau nagin paun, a buvieu nagin vin, a naginna buvronda fermà, par ca vus ſaveias ch'jou ſeigig ilg Senger vieſs Deus.

7. Ad eſſes vangi antroqua en queſt lieuc. * A Sichon Reg da Hesbon, ad Og Reg da Baſan, targenan or ancunter nus par far guerra, a nus ils pichianen.

* Num. 21, 24. 33. Deut. 3, 1.

8. A vein prieu ent lur terra, a dau quella * par hierta als Rubeniters, ad als Gaditers, ad à la meze ſchlatta da Manaſſes.

* Num. 32, 33. Deut. 3, 12.

9. Cuntut ſcha ſalveit ils plaids da queſta ligia, ad ils figeit, par ca vus veias vantira en tuttas cauſſas ca vus vangits a far.

10. Vus ſteits oz tuts avont ilg Senger vieſs Deus, ils Parſuras da voſſas ſchlattas, voſs velgs, voſs officials a tuts humens dad Israël.

11. Voſs uffonts, voſſas dunauns, tieu jeſter c' avda a miez tieu lêger, quel ca chi talgia lenna, a quel ca chi port' aua.

12. Par ca ti paſſias en la ligia d' ilg Senger tês Deus, ad en ſieu ſarament, ilg qual ilg Senger tês Deus fa cun tei oz.

13. Par ch' el ta ligig oz ora par ſieu pievel, ad el ſeigig tês Deus ſco l' ha

* gig à chi, a ſco l'ha girau à tés Babs, ad Abraham, ad Isac, ad à Jacob. * Gen. 17, 7.

14. Mo questa ligia, a quest ſarament, fetſch jou bucca mai cun vus parſuls.

15. Mo er cun quel ch' ei quou cun nus, a ſtat oz avont ilg Senger nieſs Deus, a cun quel ch'ei oz bucca quou cun nus.

16. Parchei ca vus ſaveits, co nus vein avdau enten la terra dad Egipta, a co nus eſſen paſſai tras, parmiez ils pievels, ils quals nus eſſen vargai.

17. A veits vieu lur ſgriſchurs, a lur vuts da lozza, la lenna, a la crappa, ilg aur ad ilg argient ch' eran tiers quels.

18. Cuntut ſcha guardeit ch'ei ſeigig bucca tenter vus, ne hum, ne dunna, ne caſada, ne ſchlatta, ilg cor d' ilg qual ſa volvig oz navend d'ilg Senger nieſs Deus, par ir a ſurvir als dieus da quels pievels: Er ch'ei ſeigig naginna * ragiſch † tenter vus ca portig fél ner iſienz.

* q. e. mals partrachiaments d' ilg cor, or d' ilg qual vengian malas ovras.

† Heb. 12, 15.

19. A ſcha je ch'el auda ils plaids da queſta ſchmaladiſchun, ſa banadeſchig ſaſez en ſieu cor, a gigig: Ei ven ad ir bein à mi, ſcha je jou vandleg ent ils partrachiàments da mieu cor, par ca quel c'ha * ſeid daventig eivers.

* q. e. ilg gottlos amprova da metter puccàus tiers puccaus.

20. Ilg Senger lgi ven buc a pardunar: Mo ven a far fimar ſia gritta a ſieu iſer ſur ün tal hum, a tuttas ſchmaladiſchuns ch'ean ſcrittas en queſt cudiſch, vengian a vangir ſur el, ad ilg Senger ven a caſſar ora ſieu num ſut ilg tſchiel.

21. Ad ilg Senger ilg ven a zavrar or da tuttas ſchlattas dad Israël, tiers ſieu mal, ſuenter tuttas ſchmaladiſchuns da queſta ligia, ch' ean ſcrittas en queſt cudiſch d' ilg ſchentament.

22. Lura ven ilg pievel ca ven ſuenter, voſs filgs ca vengian a lavar si ſuenter vus, ad ilg jeſter ca ven d'ünna terra da lunſch, a gir: Cur els vezan Ils ſtroſs, a malſongias da queſta terra, las qualas ilg Senger ha meſs ſi à quella.

23. Cur la terra ei briſchada cun ſulper a ſal, ſcha ven ella buc a vangir ſemnada pli, ne creſche

erva pli sin quella, sco enten la * ruina da Sodoma, a Gomorra, Adama, a Zeboim, las qualas ilg Senger ha ruinau en sia gritta ad en sieu rugelg.

* Gen. 19, 24.

24. Lura vengian tuttas natiuns a gir: Parchei ha ilg Senger faig aschia a questa terra? A chei gronda grittà da rugelg ei quest?

* 1 Reg. 9, 8.

25. Lu a ven ei a vangir gig: Paramur da quei ch' els han bandunau la ligia d' ilg Senger, Deus da lur Babs, la quala el ha faig cun els, cur el ils ha manau or da la terra dad Egipta.

26. Ad ean i, ad han survieu, ad urau esters dieus, tals dieus ils quals els ancunaschevan buc, a ca Deus ils veva bucca dau

27. Paramur da quei ha la gritta da Deus anvidau lur terra, par far vangir sin quella tutta schmaladischun ch'ei scritta en quest cudisch.

28. Ad ilg Senger ils ha ragischau or da lur terra, cun gritta, a cun gronda grimiadad, ad ils ha stuschau en ünn' autra terra, sco 'lg ei oz.

29. Las caussas zuppadas ean tiers ilg Senger niess Deus: Mo las caussas scuvertas, ean scuvertas a nus, ad à noss ussonts, antroqu' a semper: Par ca nus figeian tut ils plaids da quest schentament.

CAP. XXX.

Moises emparmetta à lgi carstiaun ca sa milgiura la grazia da Deus. Lauda la palantada d' ilg plaid da Deus. Mett' avont la vitta, à la mort.

Mo cur tuttas questas caussas vengian a vangir sur tei, la benedictiun, la schmaladischun, las quar las jou hai oz mess avoa. à chi, a ca quellas vengint a vangir en * tieu coae tenter tuts pievels, ti an ils quals ilg Senger têss Deus t' ha stuschau.

* q. e. vengian a vangir andament à chi.

2. A vens a ta volver tiers ilg Senger tieu Deus. ad ubadir à sia vusch en tuttas caussas, sco jou cummond oz à chi, ti, a tês filgs, da tut tieu cor, a da tutta ti' olma.

3. * Lura ven ilg Senger têss Deus a volver na-

vend tia parschun, a sa
prender puccau da tei, a
cur ti has ta veult, scha
ven ilg Senger tês Deus
puschpei a ta raspar, or da
tuts pieveis, tenter ils quals
ilg Senger tês Deus t'ha
ghieu spatatschau.

* Ps. 126, 1.

4. Scha je ca ti fussas
staus stuschaus antroqua o-
radim ilg tschiel, scha ven
ouncalura ilg Senger tês
Deus a ta raspar, a ta ma-
nar navend da lou.

5. A ta ven a manar
enten la terra, la quala
tês Babs han possedieu, a
ti la vens a prender ent.
A Deus chi ven a far d'
ilg bein, a ta carschentar
pli fig ca tês Babs.

6. * Ad ilg Senger tês
Deus ven a surtalgiar tieu
cor, ad ilg cor da tieu
sem, par ca ti tengias char
ilg Senger tês Deus da tut
tieu cor, a da tutta ti' ol-
ma.

* 1'Deut. 18, 16. Ez. 11, 9.

7. Mo ilg Senger tês
Deus ven a metter tut que-
stas smaladischuns sin tês
anamigs, a sin quels ca ta
hassegian, a ta persequite-
schan.

8. Mo cur ti vens a ta
volver, ad ubadir a la vusch
d'ilg Senger tês Deus, a
salvar tuts ses cummonda-
ments, ils quals jou cum-
mond oz à chi:

9. Scha chi ven ilg Sen-
ger tês Deus a dar bun-
donza, en tuttas lavurs da
tês mauns, ent ilg frig da
tia parsuna, ad ent ilg frig
da tieu muvel, ad ent ilg
frig da tia terra, tiers tieu
bien. Parchei ch'ilg Senger
ven a sa volver, a sa la-
grar da tei, tiers tieu bien,
sco 'l ha sa lagrau da tês
Babs.

10. Scha ti ubadeschas
à la vusch d'ilg Senger tês
Deus, a salvas ses cum-
mondaments, a ses urdens,
ch'ean scrits en quest cu-
disch d'ilg schentament:
Suenter quei ca ti has ta
veult tiers ilg Senger tês
Deus, da tut tieu cor, a
da tutta ti' olma.

11. Parchei ca quest cum-
mondament ch' jou cum-
mond oz à chi, ei à chi*
bucca zuppaus, ad ei er
bucca dalunsch.

* Es. 45, 19.

12. * El ei bucca sin
tschiel, ca ti gigias: Chi
va par nus sin tschiel, a
porta quel à nus, a nus
fa à saver quel par ca nus
ilg salveian?

* Rom. 10, 6.

13. El ei er bucca da
l'autra vart d'la Mar, ca ti
gigias: Chi va à nus vi

ſur Mar, ilg porta nou, a nus ſcuviera quel, par ca nus udian a figeian quel?

14. Mo quei plaid ei à chi ſig da tiers: El ei en tia bucca, ad en tieu cor, par ca ti ilg ſalvias.

15. Mire, oz chi hai * jou meſs avont la vitta ad ilg bien, la mort ad ilg mal.

* Rom. 11, 26.

16. Oz cummond jou à chi, ca ti deigias taner char ilg Senger tês Deus, vandliar ſin ſias vias, a salvar ſes cummondaments a ſes urdens, a ſes ſchentaments, par ca ti vivias a vengias carſchentaus, ad ilg Senger tês Deus ta banadeſchig enten la terra, en la quala ti vens ad ir, par la prender ent.

17. Mo ſcha ti volvas navend tieu cor, ad ubadeſchas buc, a crodas giu, ad aduras eſters dieus, a ſurveſchas à quels.

18. Scha laſch jou oz a ſaver à vus, ca vus vangias a vangir anturn, a bucca ſtar gig en la terra enten la quala vus vangits a vangir, cur vus paſſeits vi ſur ilg Jordan.

19. * Oz prend jou ilg tſchiel a la tera par pardichia ancunter vus, ch' jou hagig meſs avont à vus la vitta a la mort, la benedictiun, à la ſmaladiſchun. Par quei ſcha ligie or la vitta, par ca ti a tieu ſem vivias.

* Deut. 4, 26.

20. Par ca ti tengias char ilg Senger tês Deus, ad ubadeſchias à ſia vulch a ſtettias rantaus vi d' el; Parchei ch' el ei tia vitta, a la leungezia da tês gis, par ca ti avdas gig enteu la terra, la quala ilg Senger ha girau da dar à tês Babs, ad Abraham, ad Iſac ad à Jacob.

CAP. XXXI.

Moiſes fa à ſaver ſia mort. Urdeina Joſua en ſieu offici. Cummonda als Levits da metter ilg cudiſch d'ilg ſchentament d'ünna vart, enten la luduun.

A suenter quei ha Moiſes plidau queſts plaids tiers tut Iſrael.

2. Ad ha gig ad els: Oz ſunt jou tſchient a veing ons velgs; jou ſai bucca pli ir ent ad ora, a tiers quei ha ilg Senger gig à mi: * Ti deis bucca paſſar vi ſur queſt Jordan.

* Num. 27, 12.

3. Ilg Senger tês Deus chi ven ſez ad ir avont,

el ven ſez a ragiſchar ora queſtas natiuns avont tei, par ca ti las prendias ent. Joſua dei paſſar vi avont tei, * ſco ilg Senger ha gig:

* Num. 27, 18.

4. Ad ilg Senger ven a far ad els, ſco el ha faig à Sichon ad Og, als Regs d' ils Amoriters, ad à lur terra, ils quals el ha ragiſchau ora.

5. Mo cur ilg Senger ven a dar quellas à vus, ſcha duveits far cun quellas cumpleinameng, * ſuenter ilg cummondament ch' jou hai cummandau à vus.

* Deut. 7, 2.

6. Seigias ferms, a galgiards, tumeias buc, a vus ſtramenteias er buc avont quellas: Parchei ch' ilg Senger tês Deus ei quel, ca va cun tei, * quel ven buc a trer ſieu maun da tei, ne ta bandunar.

* Joſ. 1, 5.

7. Cuntut ha Moiſes clumau Joſua a gig à lgi avont ils œlgs dad Iſrael: Seigias ferms a nunſtarmantaus: Parchei ca ti vens ad ir cun queſt pievel enten la terra, la quala ilg Senger ha girau da dar à lur Babs, a ti la vens er à parchir or ad els.

8. Mo ilg Senger ei quel ca ven ad ir avont à chi, el ven ad eſſer cun tei: El ven buc a ratrer ſieu maun da tei, a ven er buc a ta bandunnar: * Bucca tumer, ne ta ſtramentar.

* Jos. 1, 9.

9. A Moiſes ha ſcrit queſt ſchentament, ad ilg ha dau als Sacerdots, als filgs da Levi, ca purtavan la ludaun da la ligia d'ilg Senger, ad à tuts ilgs velgs dad Iſrael.

10. A Moiſes ha cummandau ad els, a gig: Sin la fin da minchia ſettavel on, d' ilg temps d' ilg on da ruvaus, ſin la feſta d'ils Tabernachels.

11. Cur tut Iſrael ven a vangir, par cumparer avont ilg Senger tês Deus, ent ilg lieuc, ilg qual el ha ligieu ora, ſcha deis ti legier queſt ſchentament avont tut Iſrael, avont lur orelgias.

12. Raſpe anſemel ilg pievel, humens a dunauns, a tês pitſchens uffonts, a tês eſters, ch'ean enteifer tias portas, par ch'els audian, ad amprendian da tumer ilg Senger vieſs Deus, a dad obſervar tut ils plaids da queſt ſchentament, ad ilg ſalvian.

13. A par ca lur uffonts.

c' han naginna cunaſchien-ſcha audian, ad amprendi-an da tumer ilg Senger vieſs Deus, tut ils gis ca vus vangits a viver enten la terra, la quala vus van-gits a prender ent, cur vus paſſeits ilg Jordan.

14. Ad ilg Senger ſchet à Moiſes: Mire, tês gis ean rukigiai nou-tiers par ca ti mieras, clomme Jo-ſua, a va ent ilg Taber-nackel da la raſpada, a jou lgi vi cummandar, quei ch'el ha da far. A Moiſes ei ieus ent cun Joſua, ad han ſa preſentau ent ilg Tabernackel da la raſpada.

15. Ad ilg Senger ei cumparieus ent ilg Taber-nackel en ünna pichia d' nebla, a la pichia d'nebla ſteva ſur ilg iſch d'ilg Ta-bernackel.

16. * Ad ilg Senger ſchet à Moiſes: Mire, ti vens † a dormir cun tês Babs. A queſt pievel ven a lavar ſi, a far pitaneng cun dieus d'ünna terra eſt-ra, enten la quala el va par avdar, a ven a ban-dunar mei, a rumper mia ligia, la quala jou hai faig cun el.

* Ezech. 33, 9.
† q. e. Morir.

17. Cuntut ven mia gritta ſin quei gi a s'anvi-dar ancunter els, a jou ils vi bandunar, a zuppar mia viſta avont els, ad els vengian a vangir ragiſchai ora, a bear mal, ad an-guſchas vengian a curdar tiers ad els, a ſin quei gi vengian els a gir: Ei * queſt mal bucca curdaus tiers à mi par quei ca mieu Deus ei bucca ſtaus, a miez tenter mei?

* Jud. 6, 13.

18. Mo ſin quei gi vi jou zuppar mia viſta, pa-ramur d'ilg mal ch'els han faig, parquei ch'els han ſa veult tiers eſters dieus.

19. Cun tut ſcha ſcri-vit à vus queſta canzun, a la muſſeit als filgs dad Israël, a la metteit en lur bucca, par ca queſta can-zun ſeigig à mi ünna par-dichia ancunter ils uffonts dad Israël.

20. Parchei ch'jou ilg vi manar enten la terra, la quala jou hai girau à lur Babs, ca fluſſegia da laig a da mél: Mo el ven a mangiar a vangir ſadu-laus a s'angarſchar: Lura ven el a ſa volver tiers eſters dieus, ven a ſurvir à quels, a mi ven a bla-ſtemmar, a rumper mia ligia.

21. Mo cur bear mal ad anguſchas lgi vengian

a curdar tiers, ſcha lgi ven queſta canzun a dar pardichia avont el: Parchei ca quella dei bucca vangir amblidada, or da la bucca da ſieu ſem: Parchei ch'jou ancanuſch ſês pertrachiaments, cu'ls quals el va uſs' anturn, ont ch'jou ilg meinig enten la terra, ch'jou hai girau da dar à lgi.

22. A ſin quei gi ha Moiſes ſcrit queſta canzun, a l' ha muſſau als uffonts dad Israël.

23. Suenter quei ha 'l cummandau à Joſua, ilg filg da Nun, a gig: Seigias ferms ad hagias bien cor, parchei ca ti vens a manar ils uffonts dad Israël enten la terra, la quala jou hai girau da dar ad els, a jou vi eſſer cun tei.

24. Mo cur Moiſes vet finieu da ſcriver ils plaids da queſt ſchentament en ün cudiſch cumpleinameng.

25. Sch'ha'l cummandau als Levits ca purtavan la ludaun da la ligia d'ilg Senger, a gig:

26. Parneit queſt cudiſch d' ilg ſchentament, metteit quel d'ünna vart, enten la ludaun da la ligia d'ilg Senger vieſs Deus, par ch' el ſeigig lou par ünna pardichia ancunter tei.

27. Parchei ch'jou ancanuſch tia malubadienſcha a ſtinonza: Mire, ez ch'jou vif ounc tiers vus, eſſas vus malubiedis à lgi Senger vieſs Deus, quont pli ſuenter mia mort.

28. Cuntut ſcha raſpei tiers mei tut ils velgs da voſſas ſchlattas, a voſs officials, par ch' jou plaidig queſts plaids, avont lur orelgias, a prendig er par pardichia ilg tſchiel a la terra.

29. Parchei ch'jou ſai, ca ſuenter mia mort, vangits ſagirameng a vus lavagar, a vangits a gunchir dá la via, la quala jou hai cummandau à vus, paramur da quei, ca vus veits faig mal avont ils œlgs d' ilg Senger, ſcha ven queſt mal a curdar tiers à vus ent ils temps davôs, parquei ca vus ilg veits rugilgiau cun las ovras da voſs mauns.

30. Ad aſchia ha Moiſes plidau ora tut ils plaids da queſta canzun, avont las orelgias da l' antira raſpada dad Iſrael.

CAP. XXXII.

La canzun da Moises. Lauda Deus a sès bneficis. Struffegia la malracunaschienscha d'ilg pievel. Deus cummonda à Moises dad ir s'ilg culm Nebo. Ad el miera lou.

Obserueit vus tschiels, jou vi plidar, a la terra audig ils plaids da mia bucca.

2. Mia doctrina daguttig sco la plievgia, a mês plaids flussegian sco la rugada, a sco là plievgia sin l'erva, a sco ils daguts s'ilg urteis.

3. Parchei jou vi ludar ilg Num d'ilg Senger, deit la gliergia à niess Deus.

4. El ei ün * grip, sias ovras ean perfechias: Parchei tut quei ch' el fa, quei ei dreg. Deus ei fideivels, a nagin mal ei enten el, el ei gist a si dreg.

* Deus ei ün grip par part paramur da sia fermezia, a stateivladad, par part paramur da sia vardat en sias amparmaschuns.

5. Quella schlatta sanastrada, a mala croda giu dad el, els ean turpiusas maclas, a bucca sês uffonts.

6. Angrazchias ti aschia ilg Senger tês Deus, ti narr a malpardert pievel? Eis el bucca tieu bab, a tieu Senger eis el bucca parsuls, quel ca t'ha faig, a formau?

7. Ta ragorde d'ilg temps passaus antroquan ussa, ad hagias adaig sin quei ch'el ha faig, cu 'ls vêlgs pardavonts, dumonde tieu Bab, quel ven, a far a saver a chi, tês velgs vengian a gir à chi.

8. Cur ilg aultischem sparchè ils pievels, a spatatschà ils filgs d'ils carstiauns, scha mettet el ils terms d'ils pievels suenter ilg diember d'ils uffonts dad Israël.

9. Parchei ca la part d' ilg Senger ei sieu pievel, Jacob ei la corda da si' hierta.

10. El ilg afflà enten la terra daserta, ent ilg dasiert secc, nu' ch'el urlava, el ilg manà anturn, a lgi det ilg schentament, el ilg parchirà, sco la poppa da sieu œlg.

11. Sco ün adler mein' ora sês giuvens, a schai sin quels: El rasà ora sias alas, ilg parnet ad ilg portà sin sias alas.

12. Ilg Senger parsul ilg manà ora, ad ei fova nagin jester Deus cun el.

13. El ilg manà sur l'altezia da la terra, ad ilg

ſpiſigià cu 'ls frigs d'ilg feld, ad ilg laſchà tettar mèl or da la grippa, ad ieli or da la dira crappa.

14. Pieung da las vaccas, a laig da las nurſas, cu 'lg graſs d'ils tſchuts, a graſs anoilgs, a bucs cun graſs narunckels, a ſalin, ad ilg buvrantà cun bien * ſaung dad euas.

* q. e. cun bien vin chietſchen.

15. Mo cur * jeſchurun fò graſs, ſch' ha 'l dau cu 'ls peis davos si: El ei vangeus graſs, groſs, a ferms, ad ha laſchau ir Deus, ilg qual ilg ha faig gronds, el ha ſchaziau lef ilg grip da ſieu ſalid.

* aſchia vangiva numnaus ilg pievel dad Israël.

16. Ad ilg ha anridau tiers ſchilgiuſia tras eſters dieus, a tras queſtas ſgriſchurs ilg ha 'l faig vangir grits.

17. Els han unfrieu als * dimunis, a buc à lur Deus, als dieus ils quals els han buc ancunaſchieu, als nofs dieus ils quals ean bucca ſtai vivont, ils quals voſs. Babs han bucca tumieu.

* q. e. als vuts tras ils quals ils dimunis vengian adurai.

18. Tieu grip, ilg qual t' ha generau, has ti frieu or d' ſen ad has amblidau Deus, ilg qual t' ha ſcafſieu.

19. A cur ilg Senger vaſet quei, ſcha fò el grits ſin sês filgs, a filgias.

20. A ſchet: Jouvi zuppar mia viſta avont els, jou vi mirar co ei ven s'ilg ſuenter ad ir cun els: Parchei ch' ilg ei ünna ſchlatta ſaneſtrada, els ean malfideivels uffonts.

21. Els mi han anridau tier ſchilgiuſia, cun quei ch' ei bucca Deus, *els mi* han faig vangir grits cun lur Idolatria, * a jou ils vi er anridar tiers ſchilgiuſia, tras quel ch' ei buc ün pievel, tras ün narr pievel ils vi jou far vangir grits.

* Rom. 10, 19.

22. Parchei ilg * fieuc ei anvidaus tras mia gritta, a ven ad arder antroqua giu dim ilg uffiern, a ven a briſchar la terra cun sês frigs, a ven ad anvidar ils fundaments d' ils culms.

* Jer. 15, 14.

23. Jou vi metter ſin els tut mal, jou vi ſagittar ſin els, tuts mês piliets.

24 Els dein pirir da la fom, a vangir consumai da la fevra a da la mort

nechia, jou vi tarmetter tenter els ils dents d' ils Igimaris, a tiffi da ferps.

25. Or dadora ils ven la fpada a malgiar, ad en dadens la temma, amadus juvnals, a juventschellas, quels ca tetten, ad ilg hum velg.

26. Jou vi gir: Nu ean els? Jou veng a caffar or lur ragurdonza tenter ils carftiauns.

27. Sch'jou tumefs bucca la gritta d' ilg anamig, a ca lur anamigs daventaffen lofchs, a fcheffen: Noffa puffonz' ei gronda, ad ilg Senger ha bucca faig tut quei.

28. Parchei ch'ilg ei ün pievel fenza cuffelg, ad enten els ei nagin antalleg.

29. O ch'els fuffen parderts, ad antalgiffen quei ca ven a curdar ad els tiers s' ilg fuenter.

30. Co va quei tiers, ch' ün ven a catfchar milli, a dus vengian a fugiantar diefch milli? Eis ei buc afchia, lur grip ils ha vandieu, ad ilg Senger ils ha furdau.

31. Parchei ca niefs grip ei bucca fco lur grip, da quei ean nofs anamigs fez derfchaders.

32. Parchei ca lur vingia ei da la vingia da Sodoma, a d' ilg êr da Gomorrha, lur euas ean tiffi, ellas han piters madarngiuns.

33. Lur vin ei tiffi da dracs, a fel rabius da vivras.

34. Ei quei bucca zuppau tiers mei, a fagellau en mês fcazis?

35. * Mia ei la vendetta, a la pagalgia, a fieu temps dei lur pei fcarpitschar. Parchei ch' ilg gi da lur perditiun ei da tiers, a las cauffas ca vengian a curdar tiers ad els fafchinen nou tiers.

* Rom. 12, 19. Hebr. 10, 30.

36. Parchei ch' ilg Senger ven a truvar fieu pievel, a da sês fumelgs ven el a fa prender puccau, parchei el ven a ver ca lur puffonza ei navend, amadus quei ca fova ferrau ent, a rafidau.

37. Ad ün ven a gir: Nu ean lur dieus? Lur grip, d' ilg qual els fa fidanén?

38. Els mangiaven ilg grafs da las unfarendas, a bueven d' ilg vin da lur unfarendas da buvronda, ei levian si a vus gidian, a vus fchărmegian.

39. Vaffeits vus uffa, ch' jou funt parfuls, ad ei nagin * Deus orei fer mei. Jou fai mazar a far vif,

jou ſai pichiar a madagar, ad ei nagin ca ſpindrig or da mieu maun.

* Deut. 4, 36. Eſ. 45, 5.

40. Parchei ch' jou vi alzar mieu maun ſin tſchiel, a vi gir: Jou vif a ſemper.

41. Cur jou veng a mular ilg fil da mia ſpada, a mieu maun ven a caſtiar: Scha vi jou puſchpei far vendetta vi da mês anamigs, a render a quels ca mi haſſegian.

42. Jou vi far vangir eivers mês piliets cun ſaung, a mia ſpada dei mangiar carn, d' ilg ſaung d' ils mazaus, a d' ils pilgiaus, a d'ilg cheau ſcarpau d'ilg anamig.

43. Canteit vus tuts ch' eſſes ſieu pievel: Parchei el ven a far vendetta p'ilg ſaung da sês fumelgs, a ven a ſa rachingiar vi da sês anamigs, ad eſſer grazius à la terra da ſieu pievel.

44. A Moiſes vangit, a plidà tut ils plaids da queſta canzun avont las orelgias d' ilg pievel, el a Joſua filg da Nun.

45. A cur Moiſes hà ghieu plidau ora quei tut avont tut Israel.

46. Scha ſchet el ad els: Parneit a cor tuts quels plaids, ch' jou dunt pardichia oz ancunter vus, ca vus cummandeias, à voſs uffonts ch'els ſalvian, a fetſchian tut ils plaids da queſt ſchentament.

47. Parchei ch'ilg ei nagin plaid adumbatten vi da vus, mo 'lg ei voſſa vitta, a quei plaid ven a lunganir voſſa vitta ſin la terra, cur vus meits vi ſur ilg Jordan, par prender ent.

48. Ad ilg Senger plidà cun Moiſes lgez gi, a ſchet:

49. * Va s' ilg culm Abarim, s' ilg culm Nebo, ca ſchai enten la terra d'ils Moabiters, vi ancunter Jericho, a mire la terra da Canaan, la quala jou vi dar par aigna, als uffonts dad Israël.

* Num. 27, 12.

50. A mire s' ilg culm, cur ti eis vangeus si, a veng raſpaus tiers tieu pievel * ſco tieu frar Aaron morè s' ilg culm Hor, ad ei vangeus raſpaus tiers ſieu pievel.

* Num. 20, 28. Cap. 20, 12.

51. Parquei ca vus veits faig puccau ancunter mei, tenter ils uffonts dad Israël, ſper las auas da la diſpitta, a Kades ent ilg daſiert da Zin, a mi veits bucca

faig soings tenter ils uffonts dad Israël.

52. Parchei ti deis ver avont tei la terra, la quala jou dunt als uffonts dad Israël, mo ti deis bucca vangir lient.

CAP. XXXIII.

Ilg Testament da Moises. El banadescha tut las schlattas dad Israël, a prophetizescha chei ei vengig a curdar tiers a minchia schlatta.

Quest' ei la benedictiun, cun la quala Moises, ilg hum da Deus, banadè ils uffonts dad Israël avont sia mort.

2. A schet: Ilg Senger ei vangeus da Sinai, ad ei ieus si ad els da Seir, el ei vangeus nounavont d'ilg culm da Paran, ad ei vangeus cun beara milliera da soings: Da sia vart drechia fov'ün schentament da fieuc ancunter els.

3. Co ten el aschi char la lgeut, tuts sês soings ean en tês mauns: Els vengian a sa schantar sper tês peis, a vengian ad amprender or da tês plaids.

4. Moises nus ha cummandau ilg schentament, ünn' hierta da la raspada da Jacob.

5. Ad el figet ilg offici dad ün Reg, a tanet ansemel ils Caus d' ilg pievel, a las schlattas dad Israël.

6. Ruben vivig a mierig buc, a sieu pievel seigig pitschens.

7. Quest' ei la benedictiun da Juda, ad el schet: Senger aude la vusch da Juda, ilg fai par ün Regent da sieu pievel, a lai vangir gronda sia pussonza, ad ei sto à lgi vangir gidau ancunter sês anamigs.

8. Ad à Levi schet el: Tia lgisch a tia persegchiadad rumongig tiers tieu * hum soing, ilg qual ti has ampruvau a Massa, cur vus dispittavas sper las auas da las dispittas.

* q. e ilg Ault-Sacerdot.

9. Chi ca gi da sieu Bab, a da sia Mumma: * Jou ilg vez bucca, a da sieu frar jou ilg ancanusch buccà, a da sieu filg jou sai bucca, quels salven tês plaids, ad observen tia ligia.

* ilg meinig da quest vers ei quest, ca quel, ca ten Deus pli char ca sieu bab, sia mumma ner sieu frar, salvig ils plaids da Deus.

10. Quels vengian a mussar a Jacob tês truvaments ad Israël tês schentaments: Quels vengian a metter fimient avont tieu nâs, ad unfarendas antiras sin tieu Altar.

11. Senger banadesche sia pussonza, a lai à chi plascher las ovras da sês mauns, rumpe ilg diess da quels ca sa lain si ancunter el, a da quels ch' ilg hassegian, ch' els vengian bucca si.

12. Ad à Benjamin schet el: Ilg char d' ilg Senger ven ad avdar sagir, el ven a taner cun el adinna, a ven ad *) avdar tenter sias spadlas.

*) q. e. el ven ad avdar a Jerusalem, ilg qual ei tenter ils auters marcaus sco ilg cheau tenter las spadlas.

13. Ad à Joseph schet el: Sia terra schai en la benedictiun d'ilg Senger, lou ean niebels frigs d'ilg tschiel, da la rugada, a da las bassezias ca schain giu sut.

14. Quou ean niebels frigs d' ilg solelg, a niebels frigs madirs da la lginna.

15. A d'ils aults culms ancunter la damaun, a d' ils crests a semper.

16. A d' ils niebels frigs da la terra, a quei ch' ei lient. La grazia da quel c'avda ent ilg * spinatsch vengig s' ilg cheau da Joseph, a sin la vertsch da Nasir tenter tês frars.

* q. e. da quel ch' ei cumparieus à Moises ent ilg spinatsch. Exod. 3.

17. Sia gliergia ei sco ûn amparmer naschieu bóf, a sês corns ean sco ils corns d' ün Einhorn, cun quels ven el a stuschar a terra ils pievels, antroqua oradim ils cunfins da la terra. Quellas ean las millieras dad Ephraim, a las millieras da Manasses.

18. Ad à Zabulon schet el: Zabulon ta legre da tieu trer or: Mo ad Isaschar, ta legre da tias camonnas.

19. Els vengian ad anvidar ils pievels s'ilg culm, ad unfrir lou, unfarendas da gistia: Parchei ch' els vengian a tettar la beare-zia da la Mar, a d' ils scazis ch' ean zuppai ent ilg sablun.

20. Ad à Gad schet el: Banadieus seigig quel, ilg qual ras' ora Gad, el avda sco ün leu, par ch' el scarpig ilg bratsch, a la vertsch.

21. Ad el vaset, ca lgi fova dau ün cheau, ün mussader ilg qual ei zuppaus, ilg qual vangit cu'ls Parsuras d' ilg pievel, a survangit la gistia d' ilg Senger, a sês dregs vid' Israël.

22. Ad à Dan schet el: Dan ün giuven leu, el ven

a vangir nounavont or da Basan.

23. Ad à Nephthalim schet el: Nephthalim ven a ver avunda, da quei ch' el garegia, a ven ad esser pleins da benedictiun d'ilg Senger, si' hierta ven ad esser ancunter miez gi, àd ancunter sera.

24. Ad Asser schet el: Asser seigig banadieus cun filgs, el seigig plascheivels à sês frars, a bongig sieu pei en ieli.

25. Fierr a brunz seigig vi da sês calzers, tia velgiadengia seigig sco tia juvantengia.

26. Ilg ei nagin Deus auter ch' ilg Deus d' ilg gist: Ilg qual sê enten tschiel, quel seigig tieu agid, a la gliergia d' ilg qual ei enten las neblas.

27. Da l'antschetta annou, ei quei l'avdonza da Deus, a sut la bratscha a semper. Ad el ven a catschar or avont tei tieu anamig, a gir: Casse.

28. Israël parsuls ven ad avdar sagir, la fantauna da Jacob ven ad esser sin la terra, nu' ch' ei graun a must, sieu tschiel ven er a dagguttàr da rugada.

29. Beaus eis ti Israël, chi ei sumlgionts a chi? O pievel, ca vens salfs tras ilg Senger, ilg qual ei ilg schilt da tieu agid, a la spada da tia vanschida: Ei ven a fallir à tês anamigs, mo ti vens a passar sin lur altezias.

CAP. XXXIV.

Moises va s'ilg culm Nebo, vesa la terra da Canaan. Miera sin quei culm, a ven lou d' ilg Senger sutteraus. Ils uffonts dad Israël plonschan par el. Josua ven en sieu stailg, quel ven amplanieus cu'lg spirt da sabienscha. Ven dau üna bella pardichia da Moises.

Lura * mà Moises d' ilg feld da Moab s'ilg culm Nebo, s'ilg piz d'ilg culm Pisga, ch' ei vi ancunter Jericho. Ad ilg Senger lgi mussà tut la terra da Gilead, antroqua Dan.

* quest capitel ha bucca Moises scrit, mo Josua ner Eleazar, ner ün auter scrivont tras darent d' ilg S. Spirt.

2. A tut Nephthalim, a la terra dad Ephraim, a da Manasses, a tut la terra da Juda, antroqua la pli oradim Mar.

3. Ancunter miez gi, a la planira, a la val da Jericho, ch' ei ilg * marcau da palmas antroqua Zoar.

* aschi vangiva numnaus ilg marcau da Jericho, para-

mur da las bearas palmas, a ballfem ca carfcheva lou.

4. Ad ilg Senger fchet à Igi: Queft' ei la terra, ch' jou hai girau da dar ad Abraham, ad Isac, ad à Jacob, ad hai gig: Jou la vi dar à tieu fem. Quella has ti vieu cun tês œlgs, mo ti vens buc a vangir * lient.

* Vi sur ilg Jordan enten la terra da Canaan.

5. Afchi morè lou Moifes, ilg furvient d'ilg Senger enten la terra d'ils Moabiters, fuenter ilg plaid d' ilg Senger.

6. Ad ilg Senger * ilg futterà enten la val, enten la terra d'ils Moabiters, vi ancunter Bet-Peor, a nagin ha favieu nu' fia foffa feigig, antroqua s'ilg gi d'oz

* Par ch' ei vengig bucca faig Idolatria cu 'lg chierp da Moifes.

7. Mo Moifes fova tfchient a veng ons velgs, cur el morè, sês œlgs fovan bucca vangi fcürs, a fia farmezia fova bucca vangid' ilg meins.

8. Ad ils uffonts dad Israël barginen par el enten la planira d' ils Moabiters * trenta gis: Ad afchia vanginen cumplanì ils gis d' ilg ploing, a da malacurada par Moifes.

* Num. 20, 29.

9. Mo Jofua ilg filg da Nun fova amplanieus cu'lg Spirt da fabjenfcha: Parchei ca Moifes ha ghieu * mefs sês mauns fin el, ad ils uffonts dad Israël lgi ubadinen, a figenan fco ilg Senger ha ghieu cummandau à Moifes.

* Num. 27, 18.

10. Mo ilg ei bucca lavau fi pli ün Prophet enten Israël fumlgionts à Moifes, ilg qual ilg Senger hagig * ancunafchieu da vifta en vifta.

* q. e Deus ha cun nagin Prophet plidau afchi familiarameng, a fa dau d' ancanufcher afchi vafeivlameng fco à Moifes: Ha er afflau nagin Prophet afchi adateivels da far talas anfennas a miraclas, fco quel. Sco ün po ver or da queft 10 ad 11 vers.

11. Tiers tut las anfennas, a miraclas, ch' ilg Senger ilg tarmatet par far enten la terra dad Egipta, ancunter Pharao, ad ancunter tut sês furvients, ad ancunter tut fia terra.

12. Ad en tut quei * puffent maun, ad en tuttas grondas a ftramentufas ovras, las qualas Moifes ha faig avont ils œlgs da tut Israël.

* q. e. en tuttas grondas a puffentas ovras, las qualas ilg Senger ha faig tras ilg maun da Moifes.

Fin d'ilg tfchuncavel cudisch da Moifes.

ILG CUDISCH
DA JOSUA.

Enten queſt cudiſch vengian deſcrittas las mirvilgiuſas ovras da Deus, las qualas el ha faig par cumplanir ſias amparmaſchuns, d'ilg temps, cur Moiſes ei morts a Joſua ha antſchiet a regier, annou, antroqua la mort da quel: Co quel, numnadameng, hagig manau ils uffonts dad Israël a pei ſchig tras ilg Jordan, enten la terra amparmeſſa, a dau ad els en lur mauns, ils Regs d'ils Cananiters, anſemel cun lur terras a marcaus: Ils quals Joſua ha parchieu ora tenter las ſchlattas, nu' ch' el ha er urdanau marcaus da Libertad, ner da ſagirezia, a marcaus ent ils quals ils Levits poſſian avdar. S'ilg ſuenter ven er faig mentiun, co Joſua ſeig morts, ent ilg tſchient a dieſchavel on da ſia velgiadengia, ſuenter quei ch' el ha gieu tanieu avont als Israëliters la ſchmaladiſchun da Deus, ſch' els vangiſſan a gunchir navend da la ligia, ch' ilg Senger ha faig cun els. Schilgiog ei Joſua ſuenter ſieu Num ad uffici ſtaus ünna bella figüra ſin nieß Senger Jeſum Chriſtum, ilg qual ha manau ils Cartens ent ilg vêr ruvaus, numnadameng enten la Canaan celeſtiala, Hebr. 4, 8. &c. Cumpelgia aſchia queſt cudiſch ünna hiſtoria da ſchoig ons, a bunna fei: Ad ha ilg num nou da Joſua, damai ch' en quel ven principalameng plidau a tractau davart el a davart ſias ovras. Chi hagig ſcrit queſt cudiſch, po ün parguiß bucca ſaver,

cumbein ch' anchins manegiun ca quel seig vangeus meß giu dad ün Prophet, ilg qual ha vivieu paucs ons suenter. Mo pli carteivel eisei ch' el portig ilg num da sieu agien authur, nummadameng da Josua quei exellent Prophet da Deus, ilg qual ilg ha er gieu urdanau, par ün Manader a Regider d'ilg pievel dad Israël, en stailg da Moises. Ent ils 12 amprims Capitels. vengian descrittas las grondas a pussentas vanschidas da Josua, tras vartid da Deus. D'ilg 13 antroqu' ilg 22 Cap. ven messa la cumparchida da la terra tenter las schlattas. A da lou navend antroqua la fin d'ilg cudisch, ven plidau co duas schlattas a meza seian laschadas da tschella vart d'ilg Jordan, item l' exhortatiun da Josua fachia à lgi pievel, a s' ilg suenter la mort da Josua a dad Eleasar.

CAPITEL I.

Ilg Senger cunferma Josua en sia clumada. Cummonda da manar ilg pievel dad Israël enten la terra da Canaan. Lgi fa grondas amparmaschuns. Cummonda ch' el deig legier ilg schentament da Deus. Josüa cummond à lgi pievel da sa rastiar dad ir vi sür ilg Jordan.

Suenter * la mort da Moises, d' ilg survetsch d' ilg Senger, schet ilg Senger à Josua, ilg filg da Nun, † ilg survient da Moises.

* Deut. 34, 51.
† Exod. 33, 11.

2. * Moises mieu survient ei morts: Cuntut scha ta fai si uſſa, a trai vi sur ilg Jordan, ti a tut ilg pievel, enten la terra, ca jou hai dau als uffonts dad Israël.

* Deut. 1, 38.

3. * Tuts logs, sin ils quals las plontas da voss peis vengian a passar, vus hai jou dau: Sco jou hai amparmess à Moises.

* Deut. 11, 34. Jos. 14, 9.

4. * Navend d' ilg dasiert, a da quest Libano anvi, antroqua vi d' ilg fluss grond, ilg fluss Euphrat, tut la terra d'ils He-

thiters, antroqua vi da la Mar gronda, ch'ei ancunter sêra, dein esser voss cunfins.

* Exod. 23, 31. Num. 34, 3.

5. Nagin dei cunterstar à chi ils gís da tia vitta. * A sco jou sunt staus cun Moises: Aschia vi jou er esser cún tei. Jou ta vi bucca laschar, ne ta bandunar.

* Deut. 31, 6. 8. 1 Chron. 28, 20. Hebr. 13, 5.

6. Cuntut hagias bien cor, a seigias nunzagiaus: Parchei ca ti deis parchir ora la terra à quest pievel, par hierta, parchei ca jou hai girau à lur Babs, da dar ad els quella.

7. * Cuntut sch' hagias bien cor, a seigias nunzagiaus: † Par salvar, a par far tuttavia suenter ilg schentament, ca Moises mieu survient, ha cummandau. Gunchesche bucca giu da quel, ne da la vart drechia, ne da la vart sanestra: Par ca ti possias ver vantira, nu' ca ti vas.

* Deut. 31, 7. 8.
† Deut. 5, 32. Cap. 12, 32. Cap. 17, 10. 18. Cap. 28, 14.

8. A lai bucca vangir navend da tia bucca ilg cudisch da quest schentament, * mo partrache quel, gi a nôig: Ca ti salvias a fetschias tuttavia suenter quei ch' ei scrit lient: Lura chi ven ei ad ir bein sin tias vias, a ti vens a ver vantira.

* Ps. 1, 2.

9. Hai jou bucca cummandau à chi, ca ti deigias ver bien cor, ad esser nunzagiaus? Cuntut ta schnuesche a ta starmente buc: Parchei ch' ilg Senger tês Deus, ei cun tei, nu' ca ti vas.

10. Lura cummandà Josua als officials d'ilg pievel, a schet:

11. Meit par miez tras ilg comp, a cummandeit à lgi pievel, a scheit: Vus sampcheit vivonda s'ilg viadi: Parchei ca suenter treis gis stuveits vus passar vi sur ilg Jordan, par ca vus vangias, a parneias ent la terra, ch' ilg Senger viess Deus, vus ven a dar da prender ent.

12. Ad als Rubeniters, Gaditers, ad à la meza schlatta da Manasses, schet Josua en questa guisa:

13. * Vus ragordeit d' ilg plaid, ca Moises, ilg survient d' ilg Senger ha gig, schend: Ilg Senger viess Deus vuss ha mess en ruvaus, a vus ha dau questa terra.

* Num. 32, 20. 28.

14. Vossas dunauns, voss uffonts, a vossa biesca, laschait star enten la terra, ca Moises vus ha dau da quest maun d'ilg Jordan: Mo vus duveits trer vi avont voss frars, bein armai, vus ch' esses buns vurrigiers, a gidar els.

15. Antroqua ch'ilg Senger mett' er a ruvaus voss frars, sco vus, ch'els prendian er ent la terra, ch'ilg Senger viess Deus ven a dar ad els: Lura duveits vus puschpei turnar enten la terra da vossa possessiun, ca vus possideits, ca Moises ilg survient d'ilg Senger, vus ha dau, da quest maun d'ilg Jordan ancunter solelg lavar.

16. Ad els raspundenan à Josua, a schenan: Tut quei ca ti nus has cummandau, lein nus far: A nu' ca ti nus tarmettas, lein nus ir.

17. Sco nus essen stai ubiedis à Moises en tut, aschia lein nus er ubadir à chi: Pir ch' ilg Senger tès Deus seigig cun tei, sco el ei staus cun Moises.

18. Chi ca fa mett' ancunter à tia bucca, ad ubadescha buc à tès p'aids, en tut quei ca ti nus cummondas, quel dei morir: Seigias pir tapfers ad hagias bien cor.

CAP. II.

Josua tarmetta spiuns enten la terra da Canaan. Rachab ils dat Albierg, ils Zuppa, ad anvia navend, fa ün accord cun els. Els turnan a reschdan à Josua, co ei seigig passau cun els.

Mo Josua, ilg filg da Nun, veva tarmels dascus, or da Sittim dus spiuns, a gig ad els: Meit, a spiuneit la terra, a Jericho. Quels manen, a vanginen en ünna casa * d'ünna pitauna, la quala veva num Rachab, par manêr lou.

* Hebr. 11, 31. Jac. 2, 25,

2. Lura vangit ei gig à lgi Reg da Jericho: Mire, questa noig ean vangi ent humens, d'ils uffonts dad Israel, par spiunar la terra.

3. Lura tarmatet ilg Reg da Jericho tiers Rachab, a lascha gir à lgi: Dai nounavont quels humens, ch' ean vangi en tia casa: Parchei ch' els ean vangi par spiunar tut la terra.

4. Mo la dunna veva prieu quels dus humens, ad ils veva zupau, a schet: Ei ean bein vangi humens

tiers mei; mo jou saveva bucca nunder els fussen.

5. A cur las portas duevan vangir serradas, cur ei fova scûr, manen els ora, ca jou poss bucca saver, nu' els ean i. Deit dabot suenter ad els: Sch'ils vangits ounc a traplar.

6. Mo ella ils figet ir s'ilg teg, ad ils curclà sut la farcalgia da lgin ch'ella veva rasau ora s'ilg teg.

7. Ad ils humens denan suenter ad els, sin la via, ca va tiers ilg Jordan, antroqua vi d'ilg pass, a la porta vangit serrada sco ca quels ca denan suenter ad els, fonan i ora.

8. Mo, ont ch'ils humens sa metteßan a dormir, mà ella s'ilg teg tiers els.

9. A schet ad els: Jou sai, ch'ilg Senger vus ven a dar questa terra: * Parchei ca la temma da vus, ei curdada sin nus, a tuts avdonts enten la terra ean tumantai tras vossa vangida.

* Deut. 28, 7. Jos. 5, 1.

10. * Parchei ca nus vein udieu, co ilg Senger hagig schigiantau si la Mar d'ils † rors avont vus, cur vus targevas or dad Egipta: ** A chei vus veits faig als dus Regs d'ils Amoriters, a Sihon ad Og, da tschella vart d'ilg Jordan, co vus ils veits ragischau ora.

* Exod. 14, 21. Jos. 9, 9. † q. e. la Mar cotschna. ** Num. 21, 24. 35.

11. A da lur annou, ca nus vein udieu quei, sch' ei niess cor tumantau, a nagin ha ün dreg vêr curaschi paramur da vossa vangida: * Parchei ch'ilg Senger viess Deus, ei ün Deus, enten tschiel sisura, a sin terra tschou giu sut.

* Deut. 4, 39. Jer. 23, 24.

12. * Cuntut scha mi gireias tras ilg Senger, damai ca jou hai mussau ünna tala buntad vi da vus, ca vus leias er mussar buntad a grazia, vi da la casa da mieu Bab: A mi deias ünna vêra ansenna da quei:

* Deut. 10, 20.

13. Ca vus leias laschar viver mieu Bab, mia Mumma, mês frars. a mias soras, a tut quei ch'els han, a spindrar nossas olmas da la mort.

14. * Ils humens lgi schenan: Mussein nus bucca buntad a fei vi da tei, cur ilg Senger nus dat questa terra, scha dei noss olma, en stailg da vus, esser

da la mort: Je ſcha vus antardits bucca nieſs faig.

* Joſ. 6, 22.

15. Sin quei ils laſchà ella giu tras la faneſtra, vi d'ünna ſuga: Parchei ca ſia caſa fova vi d'ilg mir d'ilg marcau, ad ella ſtev' er vi d'ilg mir.

16. Ad ella ſchet ad els: Meit ancunter la muntongia par ca vus antupeias bucca, quels ca vus datten ſuenter, a vus vus zupeit lou treis gis, antroqua quels turnan, ca vus han dau ſuenter: Lura meit par voſſa ſtrada.

17. Ad ils humens lgi ſchenan: Mo nus lein eſſer * largs d'ilg ſarament, ca ti has prieu da nus.

* q. e. nus lein eſſer ſenza culpa.

18. Mire, ſcha nus vangin en queſta terra, a ti ligias bucca vi da la faneſtra queſta ſuga cotſchna, ſco ſcarlatta, cun la quala ti nus has laſchau giu, a raſpas bucca tiers tei en queſta caſa, tieu Bab, a tia Mumma, tês frars a tut la caſa da tieu Bab:

19. A chi ca va or d'ilg iſch da tia caſa, ilg ſaung, da lez ſeig ſin ſieu cheau, a nus ſenza culpa. Mo iſh' ei vangiſs meſs maun vc d'anchin, da tuts quels ch' eán en tia caſa, ſcha dei lur ſaung eſſer ſin nieſs cheau.

20. A ſcha ti vangiſſes a gir ora anqual cauſſa da queſta noſſa fatſchenda, ſcha lein nus eſſer largs d'ilg ſarament, ca ti has prieu da nus.

21. Ella ſchet: Ei ſeig aſchia ſco vus ſcheits, ad ils laſchà ir, ad els manen, ad ella ligià la ſuga cotſchna, ſco ſcarlatta, vi da la faneſtra.

22. Mo els manen ancunter la muntongia, a ſtenan lou treis gis, antroqua quels ch' ils vevan perſequitau ſonan turnai: Parchei ch'els ils vevan anqurieu ſin tuttas ſtradas, a buc ils afflau.

23. Lura turnanen quels dus humens ſin la drechia via, a manen or da la muntongia, a tilanen vi ſur ilg Jordan, a vanginen tiers Joſua, ilg filg da Nun, a lgi reſchdanen tut, ſco els vevan afflau.

24. A ſchenan à Joſua: Ilg Senger nus ha parguiſs dau tut quella terra enten noſs mauns. Aſchi' ean er tuts avdonts da la terra tumentai avont nus.

CAP. III.

Josua ven vi tiers ilg Jordan par trer vi sur quel, a suenter treis gis cummond' el ch' ilg pievel deigig sa sanctifichar, a tarmetta ils Sacerdots avont cun la ludaun da la ligi: Sin la vangida d'ils quals ilg Jordan sa sparchè, a las auas stenan a nunt ch' ilg pievel pasiá tras a pei sehig. Tras la quala miracla ils Israëliters vengian faigs ferms, a van tuts sura vi.

A Josua sa figet ei marvelg, ad els targenan or da Sittim, a vangiuen vi d' ilg Jordan, el a tuts uffonts dad Israël, a stenan lou sur noig, ont ca trer suravi.

2. Suenter treis gis manen ils officials tras ilg comp.

3. Cummandanen à lgi pievel, a schenan: Cur vus vangits à ver la ludaun da la ligia d' ilg Senger viess Deus, ad ils Sacerdots or d'ils Levits, purtond quella; scha targeit or da voss logs, a lgi savundeit suenter.

4. Ouncalura aschia, ca tenter vus ad ella seigig ün spazi anturn duamilli bratscha, a vangias bucca memma datiers à lgi: Par ca vus saveias sin chei via vus duveias ir: Parchei, par quella via esses vus mai passai.

5. A Josua schet à lgi pievel: * Vus sanctificheit: Parchei ca damaun ven ilg Senger a far miraclas tenter vus.

* Exod. 19, 10. Num. 11, 18. 1 Sam. 16, 5.

6. Ad als Sacerdots schet Josua aschia: Porteit la ludaun da la ligia, a meit vi avont à lgi pievel. * Lura portanen els la ludaun da la ligia, a manen avont à lgi pievel.

* Num. 7, 9.

7. Ad ilg Senger schet à Josua: * Oz vi jou antscheiver à ta far gronds, avont tut Israël, ch' els sapchian, † ca sco jou sunt staus cun Moises, aschia seig jou er cun tei.

* Jos. 4, 14.
† Jos. 1, 5.

8. Mo ti cummonde als Sacerdots, ca portan la ludaun da ligia, a gi: Cur vus vangits vi da l'aua d' ilg Jordan, scha sursteit ent ilg Jordan.

9. A Josua schet als uffonts dad Israël: Vangit nou tiers, a tadleit ils plaids d' ilg Senger viess Deus.

10. A schet: Vi da quei duveits vus antallir, ch' ei

leigig tenter vus ün vivent Deus, a ch' el vengig a catschar or evont vus, ils Cananiters, Hethiters, Heviters, Pheresiters, Girgasiters, Amoriters, a Jebusiters.

11. Mire, * la ludaun da la ligia d'ilg Senger, d'ilg Senger sur tuttas terras, ven ad ir avont à vus ent ilg Jordan.

12. Cuntut scha parneit or da las schlattas dad Israël dodisch humens, or da minchia schlatta ün.

13. A cur las plontas d' pei d'ils Sacerdots, ca portan la ludaun d'ilg Senger, d' ilg Senger sur tut las terras, sa lain giu enten las auas d'ilg Jordan, scha vengian las auas d'ilg Jordan a sa sparchir, a las auas ca vengian surangiu, vengian a star en munt.

* Ps. 114, 3.

14. Contut, cur ilg pievel target or da sias camonas, par ir vi sur ilg Jordan, ad ils Sacerdots portanen * la ludaun da ligia avont ilg pievel.

* Act. 7, 45.

15. A cur quels, ca portavan la ludaun, vanginen vi d'ilg Jordan ad ils Sacerdots, ca portavan la ludaun antschavenan a passar cun lur peis en las auas (parchei ch'ilg Jordan * era pleins sin tuttas sias rivas, tut ilg temps da meder). * 1Chr. 12, 15.

16. Scha stenan las auas, ca vangivan surangiu si dreg, en ün munt, a sa scuflantanen si, lunsch navend d'ilg marcau Adam, ca schai da la vart * da Zarthan: Mo las auas, ca currevan giu par la planira tiers la Mar, la Mar ansalada, sa spardenan, a sa sparchinen. † Aschia mà ilg pievel vi, ancunter Jericho.

* 1 Reg. 4, 12. Cap. 7, 46.
† Ps. 66, 6.

17. Ad ils Sacerdots, ca portavan la ludaun da la ligia d' ilg Senger, stevan fermai s' ilg schig à miez ilg Jordan: Aschi gig, ca tut Israël mà tras a pei schig, antroqua ca tut ilg pievel fò seus vi sur ilg Jordan.

CAP. IV.

Davart las ansennas ca Josua ha cummandau da derscher si, par ragurdonza da quest marvilgius passar tras ilg Jordan. Ilg urden, ent ilg qual ilg pievel dad Israël ei passiaus tras.

Mo ei daventà, suenter

quei ca tut ilg pievel era traigs tras ilg Jordan, ch' ilg Senger schet à Josua:

2. Vus parneit dodisch humens, or da minchia schlatta ün.

3. Cummandeit ad els, a scheit: * Parneit si or d'ilg Jordan dodisch craps, or da quei lieuc nu' ch'ils peis d'ils Sacerdots sa vevan fermau, ad ils porteit nou cun vus, ca vus ils lascheias † ent ilg comp, nu' ca vus vangits a star questa noig.

* Deut. 27, 2.
† Jos. 4, 19. 20.

4. Lura clumà Josua ils dodisch humens, ca fovan ordinai d' ils uffonts dad Israël, or da minchia schlatta ün.

5. A schet ad els: Meit vi, avont la ludaun d' ilg Senger viess Deus, a miez ent ilg Jordan, a prendig scadin ün crap sin sieu schuvi, suenter ilg diember da las schlattas d' ils uffonts dad Israël.

6. Par ünn' ansenna tenter vus. Ca, cur voss uffonts elg temps c' ha da vangir, vengian a spiar lur Babs, a gir: Chei muntan quests craps tschou?

7. Vus lura scheias ad els, * co las auas d' ilg Jordan hagian sa sparcheu avont la ludaun da la ligia d' ilg Senger, cur quella passà tras ilg Jordan: A ca questS craps seian schentai, par ünna perpetna ragurdonza, als uffonts dad Israël.

Jos. 3, 13.

8. Lura figenan ils uffvnts dad Israël, sco Josua veva cummandau ad els, a parnenan dodisch craps a miez or d' ilg Jordan, sco ilg Senger veva gig à Josua, suenter ilg diember da las schlattas d' ils uffonts dad Israël; ad ils portanen cun els ent ilg albierg, a quon ils mettenan els.

9. A Josua darschet si dodisch craps, a miez ent ilg Jordan, nu' ch'ils peis d' ils Sacerdots, ca portavan la ludaun da la ligia fovan stai: Quels ean ounc lou antroqua s' ilg gi d' oz.

10. Mo ils Sacerdots, ca portavan la ludaun, stevan a miez ent ilg Jordan, antroqua ch'ei fò tut cundert, quei ch' ilg Senger veva cummandau à Josua, da gir à lgi pievel, suenter tut quei ca Moises veva cummandau a Josua: Ad ilg pievel fastchinà, a passà vi sura.

11. Mo cur tut ilg pie-

vel fò passaus vi sura scha mà la ludaun d'ilg Senger er vi sura: Ad ils Sacerdots mavan avont ilg pievel.

12. * Ad ils Rubeniters, a Gaditers, a la meza schlatta da Manasses, mavan armai avont ils uffonts dad Israël, sco Moises veva plidau cun els:

* Num. 32, 26. 24.

13. Anturn quronta milli armaus tiers la guerra, manen avont ilg Senger, tiers la battalgia, s' ilg feld da Jericho.

14. * Lgez gi ha ilg Senger faig gronds Josua avont tut Israël: Aschia ch' els ilg tumennan, sco els vevan tumieu Moises, tut ils gis da sia vitta.

* Jos. 3, 7.

15. Ad ilg Senger schet à Josua en questa guisa:

16. Cummonde als Sacerdots, ca portan la ludaun da la pardichia, ch' els vengian si or d' ilg Jordan.

17. Aschia cummandà Josua als Sacerdots, a schet: Vangit si or d'ilg Jordan.

18. * A cur ils Sacerdots, ca purtavan la ludaun da la ligia d' ilg Senger, vanginen si or d' ilg Jordan, a passanen cun las plontas da lur peis s' ilg schig, scha turnà l' aua d'ilg Jordan en sieu lieuc, a curret sco vidavont, enten tuttas sias rivas.

* Jos. 3, 13.

19. Mo ei fov' ilg dieschavel gi d' ilg amprim meins, cur ilg pievel vangit or d' ilg Jordan: Ad els figenan léger en * Gilgal, da la vart ancunter damaun da Jericho.

* Jos. 5, 9.

20. A Josua darschet si ils dodisch craps, ch' els vevan prieu or d' ilg Jordan, a Gilgal.

21. A plidà cu'ls uffonts dad Israël, a schet: * Cur voss uffonts elg temps c' ha da vangir vengian ad amparar lur Babs, a gir: Chei muntan quels craps?

* Exod. 12, 26.

22. Scha duveits vus far a saver ad els, a gir: Israël mà a pei schig tras ilg Jordan.

23. Cur ilg Senger viess Deus, ha schigiantau si l'aua d' ilg Jordan avont vus, antroqua ca vus fovas passai vi: Sco ilg Senger viess Deus veva faig enten la Mar d'ils rors ch' el veva * schilgiantau si avont nus, antroqua nus mavan tras.

* Exod. 14, 21.

24. Par ca tuts pievels

sin terra ancanuschian ilg maun d' ilg Senger, quont pussents el seigig: Par ca vus tumeias adinna ilg Senger viels Deus.

CAP. V.

Ils Amoriters a Cananiters, tras la vangida d' ils Israëliters san sig tumantai. Josua, tras cummondament da Deus surtalgia quels ch' eran naschi ent ilg dasiert. La festa da Pascas ven salvada. La Manna calla. Ilg Senger cumpara à Josua.

Mo cur tut ils Regs d'ils Amoriters, ca stevan da tschella vart d' ilg Jordan, ancunter sera, a tut ils Regs d' ils Cananiters vi da la Mar udinen, co ilg Senger vess schigiantau si l' aua d' ilg Jordan, avont ils uffonts dad Israël, antroqua ch' els fussen passai vi: * Scha fova lur cor tumantaus, ad era nagin curaschi pli enten els, par temma d' ils uffonts dad Israël.

* Exod. 15, 19. Jos. 2, 9.

2. Da quei temp schet ilg Senger à Josua: Fai à chi ils * cuntells d' crap, a surtalgie puschpei ils uffonts dad Israël † l' autra gada.

* Exod. 4, 25.

† q. e. Bucca ch'els seian stai vidavont surtalgai, mo parquei ca la surtalgiada fova vangida antarlaschada fartont ch'els mavan anturn ent ilg dasiert, mo ussa vangiva l' autra gada, tras da gir tras Josua manad' ent.

3. Lura figet Josua cuntells d' crap, a surtalgià ils uffonts dad Israël, s'ilg crest * Araloth.

* q. e. s' ilg crest da las pellettas, aschi da quei temps numnaus, paramur da la surtalgiada da las pellettas, ca fova lou davantada.

4. A la caschun ca Josua ils ha surtalgiau, ei quessa. Tut ilg pievel, ch' era traigs or dad Egipta, tuts maskels vurrigiers, eran morts ent ilg dasiert, sin via, suenter quei ch' els eran traigs or dad Egipta.

5. Mo tut quei pievel, ch'era traigs ora, fova surtalgiaus. Mo tut ilg pievel, ch'era nascheus ent ilg dasiert, sin via, suenter quei ch'els eran traigs ora, fova bucca surtalgiaus.

6. Parchei ch'ils uffonts dad Israël ean i quront' ons tras ilg dasiert, antroqua ca tut ilg pievel d'ils vurrigiers, ch' eran traigs or dad Egipta, eran vangi anturn, parquei ch' els ve-

van buc ubadieu à la vusch d' ilg Senger: Suenter sco ilg Senger veva girau ad els, * ch'els duvessan bucca ver la terra ch' ilg Senger veva girau à lur Babs, da dar à nus ünna terra, la quala flussiass da laig a da mêl:

* Num. 14. 22.

7. Ils uffonts da quels, ch'ilg Senger veva laschau vangir si en lur stailg, ha Josua surtalgiau: Parchei ch' els vevan pellettas, ad eran bucca surtalgiai sin via.

8. A cur tut ilg pievel fò surtalgiaus, scha rumanenan els en lur lieuc ent ilg comp, antroqua ch'els fonan davantai sauns.

9. Ad ilg Senger schet à Josua: Oz hai jou veult navend da vus la turp dad Egipta: A quei lieuc vangit numnaus Gilgal, antroqua sin quest gi.

10. * A cur ils uffonts dad Israël vevan aschia lur léger enten Gilgal, figenan els la festa da Pascas, sin ilg quattordischavel gi d'ilg meins, la sera, s'ilg feld da Jericho.

* Exod. 12, 18. Lev. 23, 5. Jos. 4, 19.

11. Ad els mangianen d' ils frigs da la terra, 'lg auter gi da Pascas, * numnadameng paun senza lavont, a spigias torridas, gual lgez gi.

* Exod. 12 39.

12. * A 'lg auter gi callà la Manna, cur els mangianen ils frigs da la terra, ad ils uffonts dad Israël venan naginna Manna pli, mo lgez on mangianen els d' ils frigs da la terra da Canaan.

* Exod. 16. 35.

13. Mo ei daventà, cur Josua fova sper Jericho, ch' el alzà sés œlgs, a mirà anturn: A mire, * ei stev' ün † hum ancunter el, quel vev' ünna spada blutta enten sieu maun. A Josua mà vi tiers el, a schet à lgi: Audas ti tiers à nus, ner à nois anamigs?

* Exod. 23. 23.
† q. e. ilg filg da Deus, en furma da carstiaun, preida si par ün temps.

14. El schet: Na, mo jou sunt ün Princi sur ilg * comp d' ilg Senger, a sunt pir ussa vangeus. Lura curdà Josua a terra sin sia vista, ad ilg adurà, a schet à lgi: Chei gi ilg Senger à sieu fumelg?

* q. e. da tuts S. Aungels ca vurregian par la baselgia da Deus.

15. Ad ilg Princi sur ilg comp d' ilg Senger schet à Josua: * Trai tês

calzers or da tês peis: Parchei ca quei lieuc, fin ilg qual ti ftas, ei foings. A Jofua figet afchia.
* Exod. 3, 5. Act. 7, 33.

CAP. VI.

Deus antruvida Josua, co el deig catschar maun d'lgi marcau da Jericho, ilg prender ent, ruinar a mazar tut, rasalvont Rahab ad ils sês. Ei tut davantau aschia, cun gronda miracla.

Mo * Jericho fova ferraus si, a parchiraus avont ils uffonts dad Israël, ca nagin pudev' ir ent ad or.
* Jof. 24. 11.

2. Ad ilg Senger fchet à Jofua: Mire, jou hai dau en tieu maun Jericho, cun fieu Reg, a sês vurrigiers.

3. Cuntut fcha lai tut ilg pievel da guerra ûnna gada ir anturn anturn ilg marcau, ch'ilg marcau feig ferraus ent, a fai fis gis afchia.

4. A fet Sacerdots dein portar, avont la ludaun, las fet trumetas * ca vengian duvrádas ent ilg † Ju beljahr; a s'ilg fettavel gi duveits vus ir anturn ilg marcau, fet gadas, a lai ils Sacerdots funar las trumetas.
* Num. 10, 2.
† Jubeljahr vult gir en nief. languaig, un on da letezias

5. A cur ti ven funau cu 'lg chiern d' ilg Jubeljahr, a tunna, ca vus udits la trumeta, fcha dei tut ilg pievel tenter els, far ûnna gronda canera da guerra: Scha vengian ils mirs d' ilg marcau a dar ent, ad ilg pievel dei lura curdar ent, fcadin grada via avont fafez.

6. Lura clumà Jofua, ilg filg da Nun, ils Sacerdots, a fchet ad els: Porteit la ludaun da la ligia, a lafcheit fet Sacerdots portar las fet trumetas d'ilg Jubeljahr avont la ludaun d' ilg Senger.

7. Mo à lgi pievel fchet el: Targeit, a meit anturn ilg marcau, a chi ch' ei bein armaus vommig avont la ludaun d'ilg Senger.

8. Mo cur Jofua vet gig quei à lgi pievel, fcha purtanen ils fet Sacerdots las fet trumetas d' ilg Jubeljahr avont ilg Senger, a manen a funanen las trumetas, a la ludaun da la ligia d' ilg Senger vangiva fuenter els.

9. Mo chi ca fova bein armaus mav' avont ils Sa-

cerdots, ca sunaven las trumetas, ad ilg pievel davos vengiva suenter la ludaun. Cur ei maven, scha vangivan sunadas tut las trumetas.

10. Mo Josua cummandà à lgi pievel, a schet: Vus duveits far naginna canera da guerra, ne laschar udir vossa vusch: Ei dei er ir nagin plaid or da vossa bucca, antroqua sin quei gi, ca jou veng a gir à vus: Figeit canera da guerra: Lura figeit canera da guerra.

11. Aschia mà la ludaun d'ilg Senger ünna gada anturn anturn ilg marcau, a lura turnanen els puschpei ent ilg comp, a stenan lou.

12. Lura lavà Josua puschpei si la damaun marvelg. Ad ils Sacerdots portanen la ludaun d'ilg Senger.

13. Aschia portanen ils set Sacerdots las set trumetas d'ilg Jubeljahr avont la ludaun d'ilg Senger, a maven a sunaven las trumetas: A la guardia davont mav' avont els, mo la guardia davos vangiva suenter la ludaun d'ilg Senger. Cur els maven scha sunaven els tut las trumetas.

14. 'Lg auter gi manen els er ünna gada anturn ilg marcau, a turnanen ent ilg comp. Aschia figanen els sis gis.

15. Mo s'ilg settavel gi, a l'alva d'ilg gi, sa figenan els si marvelg, a manen ent quella guisa set gadas anturn ilg marcau.

16. A la settavla gada, cur ils Sacerdots sunanen las trumetas, schet Josua à lgi pievel: Figeit canera da guerra: Parchei ch' ilg Senger vus ha dau quei marcau.

17. Mo quest marcau, a tut quei ch' ei lient, dei esser * ambanieu à lgi Senger: † Sulettameng Rachab dei restar viva, ella a tuts quels, ch' ean en sia casa: Parchei ch'ella ha zupau ils Mess, ca nus vevan tarmess ora.

* Ambannieu à lgi Senger. q. e. queich' ilg carstiaun pudeva bucca duvrar tiers sieu niz, mo stueva ner tiers hanur da Deus tuttavia vangir ragischau or, ner vangir mess vi d' ilg survetsch da Deus.

† Jos. 2, 1. 2. Heb. 11, 31. Jac. 2, 25.

18. * Mo vus parchireit d'ilg ambannieu; par ca vus vus figeias bucca culponts, cun prender anqual caussa da quei ch' ei ambannieu, a metteias s' ilg comp dad Israel üña schma-

ladischun, a lgi figeias anqual tristezia.

* Jos. 7, 1. &c.

19. Mo tut ilg argient ad aur, cun la vaschella d' brunz a d' fierr, dei esser Sanctificau à lgi Senger, par ch' ei vengig mess ent ilg * scazi d' ilg † Senger.

* q. e. en quei lieuc ent ilg qual vangiva mess quei ca vangiva ampundieu tiers ilg niz a diever d' ilg Tabernackel ner d' ilg survetsch da Deus.

† Num. 31, 54.

20. Lura figet ilg pievel ünna canerà da guerra, ad ils Sacerdots sunanen cun las trumetas. Mo çur ilg pievel udè ilg sunar da las trumetas, a figet ünna gronda canera da guerra, * scha curdanen ils mirs anturn, ad ilg pievel mà ent ilg marcau, scadin grada via avont sasez, a parnenan ent ilg marcau.

* Heb. 11, 30.

21. A mazanen tut quei, ca fov' ent ilg marcau, cun ilg fil da la spada, humens a femnas, juvens a velgs, bós, nursas, ad asens.

22. Mo Josua schet als dus humens, ca vevan spiunau la terra: Meit enten la casa da la pitauna, a maneit or quella femna, cun tut quei ch' ella ha, * sco vus veits girau ad ella.

* Jos. 2, 14.

23. Lura manen ent ils juvens, ils spiuns, a mananen ora Rachab els mananen er ora sieu Bab á sia Mumma, a sês frars, a tut quei ch' ella veva, cun tut sia schlatta, a la laschanen star dadora, ent ilg comp dad Israël.

21. Mo ilg marcau arsentanen els cun fieuc, a tut quei ch'era lient: Mo ilg argient, ad ilg aur, a la vaschella d' brunz a d' fierr, mettenan els ent ilg scazi, enten la casa d' ilg Senger.

25. * Aschia laschà Josua viver la pitauna Rachab, cun la casa da sieu Bab, a tut quei ch' ella veva: Ad ella avdà en Israël antroqua s' ilg gi d' oz, parquei ch' ella veva zupau ils Mess, ca Josua veva tarmess ora par spiunar Jericho.

* Heb. 11, 31. Jac. 2, 25.

26. Da quei temps girà Josua, a schet: * Schmaladeus seig quel hum avont ilg Senger, ca ven à sa far si, par bagiar puschpei ilg marcau da Jericho: Cur ei mett' ilg fundament, scha lgi dei ei custar sieu amprim filg: A cur el schen-

ta las portas, sieu ilg pli juven filg.

* 1 Reg. 16, 34.

27. Aschia fov' ilg Senger cun Josua, ch'ei vangiva plidau dad el, en tuttas terras.

CAP. VII.

Achan angola d' ilg ambannieu. Israël ven pichiaus da quels dad Ai. Josua sa lamenta da quei avont Deus. Deus lgi ha gig parchei quei seig daventau. Achan ven scuverts tras la sort, a ven derts cun tut ils sés.

Mo ils * uffonts dad Israël han sa svantirau vi da las caussas ambannidas: † Parchei ca Achan, ilg filg da Charmi, d'ilg filg da Saddi, d'ilg filg da †† Serah, or da la schlatta da Juda, parnet anzachei d'ilg †* ambannieu: Lura s'anvidà la gritta d'ilg Senger sin ils uffonts dad Israël.

* q. e. ün d'ils uffonts dad Israël.

† Jos. 22, 20.

†† Gen. 36, 13. 17. 1 Chron. 2, 7.

†* q. e. da quei raub ca dueva suenter ilg cummondament da Deus vangir ragischaus or a brischaus.

2. Mo cur Josua tarmatet humens or da Jericho ancunter Ai, ca schai sper Beth-aven, ancunter la damaun, avont Bethel, scha schet el ad els: Meit si, a spiuneit la terra. Ad els manen si, a spiunanen Ai.

3. A cur els fonan turnai tiers Josua, scha schenan els à lgi. Lai bucca trer si tut ilg pievel, mo mai anturn dua trer trei milli humens, ca traigian si, a pichian Ai, par ca bucca tut ilg pievel hagig stenta lou: Parchei ch' els ean paucs.

4. Aschia targenan si or d' ilg pievel anturn trei milli humens: A quels fuginen avont quels dad Ai.

* Jos. 8, 4. 54.

5. A quels dad Ai pichianen anturn trent' a sis humens dad els, ad ils catschanen navend da la porta antroqu' a Sebarim, ad ils pichianen par la via giu. Lura pardet ilg pievel ilg cor, * a † luà en aua.

* Ps. 22, 15.

† q. e. fô starmentaus.

6. Mo Josua scarpà sia vascadira, a curdà giu sin sia vista par terra vi, avont la ludaun d' ilg Senger, antroqua la sera, el, cun ils vêlgs dad Israël, a * frinen pulvra sin lur cheaus.

* Esth. 4, 1. &c.

7. A Josua schet: O Senger, Senger, parchei has ti manau quest pievel vi sur ilg Jordan, par nus dar ent ils mauns d' ils Amoriters, a nus laschar mazar? O ca nus fussen rumani da tschella vart d' ilg Jordan!

8. Ah! Senger, chei dei jou gir, damai ca Israël volva ilg diess à sês anamigs?

9. Cur ils Cananiters, a tuts quels ca statten enten la terra, auden quei, scha nus vengian els a dar anturn, a cassar niess num or da la terra. Chei vol ti lura far cun tieu grond Num?

10. Lura schet ilg Senger à Josua: Leve si, chei schais ti aschia sin tia vista?

11. Israël ha faig puccau, ad els han surpassau mia ligia, ca jou veva cummandau ad els. Tiers quei han els prieu d' ilg ambannieu, ad angulau, a schnagau, a mess tenter lur vaschella.

12. Parquei pon ils uffonts dad Israël bucca star avont lur anamigs, mo ston *volver ilg diess a lur anamigs*: Parchei ch' els han culpa vi d' ilg ambannieu. Jou veng quou d'anvi buc ad esser cun vus pli, scha vus cassseits buc or da vus quel, c'ha prieu d' ilg ambannieu.

13. Stai si, sanctificheche ilg pievel, a gi: * Vus sanctificheit sin damaun: Parchei, aschia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Ilg ei ün ambannieu tenter tei, ô Israël! Parquei pós ti bucca star avont tês anamigs antroqua ca vus ils metteits bucca navend da vus.

* Exod. 19, 10 Num. 11, 18. 1 Sam. 16, 5.

14. Vus duveits bein marvelg vangir nou tiers, ünna schlatta suenter l'autra: A quella schlatta ch' ilg Senger ven a * tuccar, quella dei sa far nou. tiers, ünna schlatta suenter l'autra. A quella schlatta ch' ilg Senger ven a tuccar, quella sa dei far nou tiers, ünna casa suenter l'autra. A quella casa ch'ilg Senger ven à tuccar. quella dei sa far nou tiers, ün hum suenter 'lg auter.

* s' antalli tras la sort.

15. A quel ca ven a ver culpa vi d' ilg ambannieu, quel dei vangir brischaus cun fieuc, cun tut quei ch' el ha, parquei ch' el ha surpassau la ligia d' ilg

Senger, a faig ünna * narrad en Israël.

* q. e. ün grond fallament, schand a laster, mire Gen. 34, 7. a Judic. 20, 6.

26. Lura sa figet si Josua bein marvelg, a manà Israël nou tiers, ünna schlatta suenter l'autra, ad ei tuccà à la schlatta da Juda.

17. Ad cur el vet manau nou tiers tut las schlattas da Juda, scha vangit tuccada la schlatta d' ils Serahiters. A cur el manà nou tiers la schlatta d' ils Serahiters, ün hum suenter 'lg auter, scha vangit tuccaus Saddi.

18. A cur el manà nou tiers la casa da lez, ün hum, suenter 'lg auter, scha vangit tuccaus Achan, ilg filg da Charmi, filg da Saddi, filg da Serah, or da la schlatta da Juda.

19. A Josua schet ad Achan: * Mieu filg, dai l' hanur à lgi Senger, à lgi Deus dad Israël, a cunfesse avont el, a mi gi: Chei has ti faig? Mi schnege nagutta.

* 1 Sam. 6, 5. Joh. 9, 24.

20. Lura figet Achan rasposta à Josua, a schet: Pilgver jou hai faig puccau ancunter ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Aschi, ad aschi hai jou faig.

21. Jou hai vieu tenter ilg raub ün custeivel manti da Babilon, duatschient sikels d' argient, ad ünna * leungua d' aur, ca pasava tont sco tschunquonta sikels: Da quei cattà jou cuveida, a parnì quei: A mire, ilg ei zuppau en mia camonna sut terra, ad ilg argient sut ilg manti.

* anchins vulten ca quei seig stau ün crutsch d' aur, en forma d' ünna leungua, auters vulten ch' ei seig stau ün frust d' aur.

22. Lura tarmàtet Josua Mess, a quels currenan tiers la camonna, a mire, ei fova zupau en sia camonna, ad ilg argient sut ent.

23. Ad els parnenan quei or da la camonna, a portanen tiers Josua, a tiers tut ils uffonts dad Israël, a frinen quei avont ilg Senger.

24. Lura parnet Josua, a tut Israël cun el, Achan, ilg filg da Serah, cu 'lg argient, manti, a la leungua d' aur, sês filgs a filgias, sês bôs ad asens, a sias nursas, sia camonna, a tut quei ch' el veva, ad ils mananen enten la vall dad Achor.

25. A Josua schet: Da-

mai ca ti has faig tristezia a nus, scha chi fetschig ilg Senger tristezia sin quest gi. A tut Israël ilg ancarpà, ad ilg arsentanen cun fieuc, cun tut quei ch'el veva, suenter quei ch'els ilg vevan ancarpau.

25. Ad els mettenan sin el üna gronda muschna d'crappa, ca stat antroqua s'ilg gi d'oz. Aschia sa volvet ilg Senger navend d'ilg rugèlg da sia gritta. Parquei ven quei lieuç numnaus, la vall * Achor, antroqua sin quest gi.

* q. e. La vall da la tristezia, ner d'ilg sa patichar: Par quei ca Achan veva sa patichan cu'ilg raub, a quou tras faig tristezia a cumbrian tut Israël.

CAP. VIII.

Deus dat bien cor à Josua, cummanda à lgi, da trer avont Ai, a d'ilg prender ent. Josua ubadescha, prend' ent ilg marcau cun list, ilg arsenta, a fa prischunier ilg Reg dad Ai, ad ilg fa prender. Tut ven mazau, rubau ruinau. Josua derscha si ün Altar à lgi Senger. Unfresche sin quel, scriv' ilg schentament sin craps, a lai legier giu quel, ansemel cun la benedisltiun a schmaladischun, s' ils culms Garizim ad Ebal.

Ad ilg Senger schet à Josua: * Bucca temme, a seigias nunzagiaus. Preng tut l'armada cun tei: A ta fai si, a trai si avont Ai. Mire, jou hai dau en tês mauns ilg Reg dad Ai, cun tut sieu pievel, ilg marcau a sia terra.

* Deut. 7, 21. Jos. 1, 9.

2. A ti deis far cun Ai, a sieu Reg, * sco ti has faig cun Jericho a sieu Reg: † Mo lur rauba, a lur biesca duveits vus parchir tenter vus: Ti deis er urdanar da quels ca stettian zupai davos ilg marcau.

* Jos. 6, 21.
† Deut. 20, 14.

3. Lura sa figet Josua si, a tut l'armada, par trer si ançunter Ai: A Josua ligè ora trenta milli humens, buns vurrigiers, ad ils tarmatet ora la noig:

4. Cummandà ad els, a schet: Guardeit, a steias zupai davos ilg marcau: Mo vus meit bucca lunsch navend d'ilg marcau, a seigias tuts sampchiai.

6. Mo jou a tut ilg pievel, ch'ei cun mei, lein ir vi tiers ilg marcau. A cur els datten or ancunter nus, * sco vidavont, scha lein nus † fugir avont els:

* Jos. 7, 4.
† Jud. 20, 32.

6. Ch'els dettian suenter à nus cun prescha, antroqua ca nus ils vein radig bein lunsch or d'ilg marcau, pachei ch'els vengian a gir: Els fuin da nus, sco vidavont. A fartont ca nus fugin avont els:

7. Scha vangit vus or d'ilg zupau, a parneit ent ilg marcau: Parchei ch'ilg Senger viess Deus, ilg ven a dar en voss mauns.

8. Mo cur vus veits prieu ent ilg marcau, scha lgi catscheit fieuc: * Figeit suenter ilg plaid d'ilg Senger. Mireit, jou vus hai cummandau quei.

* Deut. 20, 16.

9. Aschia ils tarmatet Josua, ad els manen si, a sa zupanen tenter Bethel ad Ai, da solelg da randieu ancunter Ai. Mo Josua rumanet leza noig tenter ilg pievel.

10. A la damaun sa figet el si marvelg, a mettet ilg pievel en urden, a target, si ancunter Ai, el cun ils velgs dad Israël, avont ilg pievel.

11. A tut ilg pievel da guerra, ch'era cun el, target er si, a passanen nou tiers, a vanginen ancunter ilg marcau, a figenan lêger ancunter meza noig avont Ai, aschia ch'ei fova mai ünna vall tenter el ad Ai,

12. Mo el veva prieu anturn tschunc milli humens, ad ils zupau tenter Bethel ad Ai, ancunter sera d'ilg marcau:

13. Ad els luganen ilg pievel da tut ilg comp, ca fov' ancunter meza noig d'ilg marcau, aschia ch'ils pli davos tonschevan ancunter sera, d'ilg marcau. Aschia mà Josua leza noig a miez enten la vall.

14. Mo cur ilg Reg dad Ai vaset quei, scha fastchinanen ils humens d'ilg marcau, a sa figenan si, marvelg, a denan ora, par cunbatter cun Israël, ilg Reg a tut sieu pievel, d'ilg temps ch'era urdanau avont ilg feld: Parchei ch'el saveva bucca c'anzachi lagegiass sin el, davos ilg marcau.

15. Mo Josua a tut Israël fuginen, sco els fussen pichai, avont els, par la via ancunter ilg dasiert.

16. Lura garrè tut ilg pievel ent ilg marcau, ch'els duvessan dar suenter: Ad els denan er suenter à Josua, a targenan navend d'ilg marcau:

17. Ch'ei restà buc ün hum enten Ai ad en Be-

thel, ca fufs bucca traigs ora, par dar fuenter ad Israël, a laschanen ftar ilg marcau averts, par dar suenter ad Israël.

18. Lura schet ilg Senger à Josua: Stende or la lonscha ' ca ti has enta maun, ancunter Ai: Parchei ca jou ilg vi dar à chi en tieu maun. A cur Josua vet ftandieu ora la lonscha, ch'el vev' en fieu maun, ancunter Ai:

19. Scha vangiven quels, ch'eran zupai, or da lur lieuc, a currinen, fuenter quei ch'el veya ftandieu ora fieu maun, a vangi-nen ent ilg marcau, ad ilg parnenan ent, a catschanen fieuc à quel,

20. Ad ils humens dad Ai sa volvenan anturn, a guardanen anavos, a mire. ilg fim d'ilg marcau mava fi ancunter tfchiel, ad els vevan bucca larg da fugir, ne da queft', ne da tschei maun. Ad ilg pievel, ch'era fugieus ancunter ilg dafiert, sa volvet anturn, ancunter quel, ca lgi deva suenter.

21. Parchei, cur Josua a tut Israël vaset, ch' ils zuppans veffan prieu ent ilg marcau, damai ch' ei mava fi ilg fim d'ilg marcau, scha sa vulvenan els puschpei anturn, a pichia-nen ils humens dad Ai.

22. A quels ent ilg marcau vanginen er or ancunter els, ch'els vanginen gual a miez tenter Israël, da lou nou, a da tschou nou, ad ils pichianen, antroqua ch'ei reftà a mi-tschà nagin dad els:

23. Ad els pilgianen ilg Reg dad Ai vifs, ad ilg mananen tiers Josua.

24. A cur Israël vet mazau tut ils avdonts dad Ai, s'ilg feld, ad ent ilg dafiert, ils quals ils vevan perfequitau, a ca tuts cur-danen tras ilg fil da la fpa-da, antroqua ch' els vangi-nen tuts anturn, fcha fa volvet tut Israël ancunter Ai, ad ilg pichianen cu 'lg fil da la fpada.

25, A tuts quels ca cur-danen lez gi, d'ils humens antroqua fin las femnas, eran dodifch milli, tuts hu-mens dad Ai.

26. Mo Jofua target buc anavos fieu maun, cun ilg qual el tanev' ora la lon-fcha, antroqua ca tuts av-donts dad Ai fonan ragi-fchai ora:

27. * Mo la biesca, a la rauba d' ilg marcau, ha Is-raël parchieu ora tenter els, fuenter ilg plaid d'ilg Sen-

ger, ch' el veva cummandau à Josua.

* Num. 31, 9, 22. 26. Deut. 20, 14. Jos. 22, 8.

28. A Josua arsentà Ai, a figet lunder or ün * perpetten dasiert ruinaus, ch'ei ounc oz ilg gi.

* Quei plaid perpetten munta ouncanuras ün lieung temps. Ai ei suenter quei vangeus avdaus d'ils Benjaminiters. Neh. 11, 31.

29. Ad ilg Reg dad Ai figet el pender vi d'ün pumer, antroqua la serra. * Mo cur ilg solelg era darandieu, scha cummandà Josua, ca sieu chierp vangiss prieus giu d'ilg pumer: Ad els ilg frinen sut la † porta d'ilg marcau, a mettenan ünna gronda muschna d'crappa sin el, la qual' ei ounc lou sin quest gi.

* Deut. 21, 22. 23. Jos. 10, 27.

† q. e. Nu' ch ei vangiva tanieu darchira, a nu' ca quest Reg senza zvifel veva faig beara malgistia, cun defender ils mals, a cun squitschar sut ils buns.

30. Lura bagià Josua ün altar à lgi Senger, ilg Deus dad Israël, sin Ebal.

31. * Sco Moises, ilg fumelg d'ilg Senger, veva cummandau als uffonts dad Israël, sco ei stat ent ilg cudisch d'ilg Schentament da Moises, ün altar da crapp' antira, vi da la quala nagin ha luvrau cun fier: Ad unfrè sin quel à lgi Senger sacrificis ad unfarendas dad angraziament.

* Exod. 20, 24. 25. Deut. 27, 4. &c.

32. * Ad el scrivè lou sin quella crappa ünna copia d'ilg schentament da Moises, ch'el veva scrit avont als uffonts dad Israël.

* Deut. 27, 3.

33. A tut Israël, cun ses vèlgs ad officials, a derschaders, stevan da *minchia* vart da la ludaun, ancunter ils Sacerdots Levits, ca portavan la ludaun da la ligia d'ilg Senger, schi bein ils esters, sco ils dumestis, * la mezadad sper Garizim, a l'autra mezadad sper ilg culm Ebal, sco Moises ilg fumelg d'ilg Senger, vidavont veva cummandau, da banadir ilg pievel dad Israël.

* Deut. 27, 12.

34. Suenter quei laschà l'clumar ora tut ils plaids d'ilg schentament davart la benedictiun a schmaladischun, sco ei stat scrit ent ilg cudisch d'ilg schentament.

35. Ilg era nagin plaid, cà Moises veva cummandau, ca Josua haigig buccà laschau clumar ora, * a-

vont tut la raspada dad Israël, ad avont las dunauns, uffonts ad esters ea vandliavèn tenter els.

* Deut. 31, 11.

CAP. IX.

Ils Regs da tschella vart d'ilg Jordan sa ligian ansemel ancunter Josua. Quels da Gibeon survengian pasch cun angonnament: Mo ston sa suttametter parquei à lgi pievel dad Israël.

Mo cur tut ils Regs, da tschella vart d'ilg Jordan, sin las muntoingias, ad enten las valladas, a vi da tut las rivas da la mar gronda: A quels sper ilg Libanon, ils Hethiters, Amoriters, Cananiters, Pherisiters, Heviters a Jebusiters, udinen quei:

2. * Scha sa raspanen els bein par ûnna, par far guerra cun Josua ad Israël.

* Jos. 10, 5. Cap. 11, 5.

3. Mo ils avdonts da Gibeon, udint, chei Josua vess faig cun Jericho ad Ai.

4. Duvranen ûn angonnament, manen, a figenan, sco els fussen tarmessi dalunsch nou, a parnenan sacs veders sin lur asens, a barills vedras, scardalidas a cuntschadas.

5. A calzêrs veders a cuntschaus vi da lur peis, a targenan ent vascadira vedra: A tut ilg paun da lur viadi, fova secs a mischs.

6. A manen ent ilg léger tiers Josua a Gilgal, a schenan à lgi, ad als humens en Israël: Nus essen vangi da terras, ch'ean dalunsch, figeit ûnna ligia cun nus.

7. Lura schenan ils principals en Israël, à quei Heviter: Ei po esser ca ti avdas tenter nus, co savess jou pia far ligia cun tei?

8. Mo els schenan à Josua: Nus essen tês fumelgs. Josua schet ad els: Chi esses vus? a nunder esses vus?

9. Els schenan à lgi: Tês fumelgs ean vangi or da terras, ch'ean fig dalunsch, paramur d'ilg Num d'ilg Senger tês Deus: * parchei ca nus vein udieu la canera davart el, a tut quei ch'el ha faig enten Egipta:

* Jos. 2, 10.

10. A tut quei, ch'el ha faig als dus Regs d'ils Amoriters, da tschella vart d'ilg Jordan: * A Sihon, ilg Reg da Hesbon: Ad Og, ilg Reg da Basan, ca stat ad Astaroth.

* Num. 21, 24. 33. &c. Deut. 1, 4.

11. Parquei schevan noss

velgs, a tuts aydonts en nossa terra: Parneit cun vus spisa s' ilg viadi, a meit ancunter ad els, a scheit ad els: Nus essan vossa fumelgia, figeit ünna ligia cun nus.

12. Quest niess paun, ca nus vein prieu or da nossas casas, par nossa spisa, sov' ounc caulds, cur nus essan movi, par vangir tiers vus: Mo ussa, mire, el ei secs a mischs.

13. A questas barills da vin vein nus amplanieu ch' ellas eran novas, a mire, uss' ean ellas scardallidas. A quests noss vastcheus a calzêrs ean yangi veders, tras quei leung viadi.

14 Lura parnenan ils humens da lur spisa, a spianen bucca la bucca d'ilg Senger.

15. A Josua figet pasch cun els, a figet ünna ligia cun els, ch' els duvessan restar vifs: Ad ils parsuras da la raspada giranen ad els.

16. Mo treis gis suenter, cur els venan faig ünna ligia cun els, vangit ei avont ad els, ca quels fussen datiers ad els, adavdassen tenter els.

17. Parchei cur ils uffonts dad Israël targenan vinavont, vanginen els s' ilg tierz gi tiers lur marcaus: Quels vevan num Gibeon, Gaphira, Beeroth, a Kiriath-Jearim.

18. Ad ils uffonts dad Israël ils pichianen buc, parquei ch' ils parsuras da la raspada vevan girau ad els tras ilg Senger, ilg Deus dad Israël. A tut la raspada puplav' ancunter ils parsuras.

19. Lura schenan ils parsuras à tut la raspada: Nus vëin girau ad els, tras ilg Senger, ilg Deus dad Israël, parquei savein *nus* bucca catschar maun ad els.

20. Mo quei lein nus far ad els: Ils lascheit viver, ch' ei vengig buc ünna gritta sur nus, paramur d' ilg sarament, ca nus vein girau ad els.

21. Ad ils parsuras schenan ad els: Ils lascheit viver, ch' els talgian lenna, a portian aua par la raspada, sco nus ils parsuras vein gig ad els.

22. Lura ils clumà Josua, plidà cun els, a schet: Parchei veits angonau nus, a gig: Nus essan lunsch navend da vus: A vus steits po tenter nus.

23. Parquei duveits vus esser schmaladi, ca tenter vus mai na callian dad es-

ser fumelgs, ca talgian lenna, a portian aua, tiers la casa da mieu Deus.

24. Els figenan raspost' à Josua, a schenan: Ilg ei verameng faig a saver à tês fumelgs, ch' ilg Senger, tês Deus, haig cummandau à Moises, sieu survient, * ch' el velgig dar à vus tut questa terra, a ragischar or avont vus tuts avdonts da la terra: Parquei vein nus tumieu zunt fig avont vus, par nossas † olmas a vein faig questa caussa.

† q. e. Par nossa vitta.

25. Mo, mire, uss' essen nus en tês mauns, fai cun nus chei ch' ei sumelgia bien a dreg à chi.

26. Ad el figet cun els aschia, ad ils spindrà or d' ilg maun d' ils uffonts dad Israël, ch' els ils mazassen bucca.

27. Aschia ils figet Josua, quei gi, par fumelgs da talgiar lenna a da portar aua par la raspada, a tiers ilg Altar d' ilg Senger, antroqua sin quest gi, en quei lieuc, ch'el vangiss a legier ora.

CAP. X.

Gibeon ven blagriaus da tschunc Regs. Josua lgi ven en agid, ad ilg spindra. Ils Regs fuin mal pichiai, a sa zupan en ün cuvel sper Makeda. Deus tarmetta ünna tempesta, ferma ilg solelg a la lginna s' ilg rieug da Josua. Ils tschunc Regs vengian pandi. Makeda, Libna, Lachis, Eglon, Hebron a Debir vengian pri ent.

Mo cur Adoni-Zedek, ilg Reg da Jerusalem, vet udieu, ca Josua vess prieu ent Ai, ad ilg schmaladieu, a vess faig cun Ai, a cun sieu Reg, sco * el veva faig cun Jericho a sieu Reg, † a ca quels da Gibeon vessan faig pasch cun Josua, a stessan tenter els.

* Jos. 6, 21.
† Jos. 9, 15.

2. Scha tumenan els zunt fig: Parchei ca Gibeon era ün marcau grond, sco ün d' ils marcaus da Reg, a pli gronds ca Ai, a tuts sês avdonts eran buns vurrigiers.

3. Parquei tarmettet Adoni-Zedech, ilg Reg da Jerusalem, tiers Hoham, ilg Reg da Hebron, a tiers Piream, ilg Reg da Jarmuth, a tiers Japhia, ilg Reg da Lachis, a tiers Debir, ilg Reg dad Eglon, a laschà gir ad els.

a-tuts avdonts en nos-
·ra: Parneit cun vus
' ilg viadi, a meit an-
r ad els, a scheit ad
Nus essan vossa fumel-
figeit ünna ligia cun

Quest niess paun, ca
ein prieu or da nos-
sas, par nossa spisa,
unc caulds, cur nus
movi, par vangir tiers
Mo ussa, mire, el ei
mischs.
A questas barills da
ein nus amplanieu ch'
eran novas, a mire,
an ellas scardallidas.
ests noss vastcheus a
rs ean vangi veders,
uei leung viadi.
Lura parnenan ils
ns da lur spisa, a
en bucca la bucca d'ilg
r.
A Josua figet pasch
els, a figet ünna ligia
els, ch' els duvessan
viss: Ad ils parsuras
raspada giranen ad

Mo treis gis suenter,
ls venan faig ünna li-
un els, vangit ei avont
,ca quels fussen datiers
, adavdassen tenter els.
. Parchei cur ils us-
dad Israël targenan
ont, vanginen els s'
ierz gi tiers lur mar-
caus: Quels vevan num
Gibeon, Gaphira, Beeroth,
a Kiriath-Jearim.

18. Ad ils ussonts dad
Israël ils pichianen buc,
parquei ch'ils parsuras da
la raspada vevan girau ad
els tras ilg Senger, ilg
Deus dad Israël. A tut la
raspada puplav' ancunter ils
parsuras.

19. Lura schenan ils par-
suras à tut la raspada: Nus
vein girau ad els, tras ilg
Senger, ilg Deus dad Is-
raël, parquei savein nus
bucca catschar maun ad
els.

20. Mo quei lein nus far
ad els: Ils lascheit viver,
ch' ei vengig buc ünna grit-
ta sur nus, paramur d' ilg
sarament, ca nus vein gi-
rau ad els.

21. Ad ils parsuras sche-
nan ad els: Ils lascheit vi-
ver, ch'els talgian lenna,
a portian aua par la raspa-
da, sco nus ils parsuras
vein gig ad els.

22. Lura ils clumà Jo-
sua, plidà cun els, a schet:
Parchei veits angonau nus,
a gig: Nus essan lunsch na-
vend da vus: A vus steits
po tenter nus.

23. Parquei duveits vus
esser schmaladi, ca tenter
vus mai na callian dad es-

ir fumelgs, ca talgian len-
a, a portian aua, tiers la
a da mieu Deus.
24. Els figenan raspost' à
a, a schenan: Ilg ei
meng faig a saver à tês
elgs, ch'ilg Senger,
Deus, haig cumman-
à Moises, sieu sur-
t, * ch'el velgig dar
ts tut questa terra, a
char or avont vus tuts
ts da la terra: Par-
vein nus tumieu zunt
vont vus, par nossas
a vein faig questa
a.
* Par nossa vitta.
Mo, mire, uss' es-
en tês mauns, fai
us chei ch'ei sumel-
a dreg à chi.
Ad el figet cun els
, ad ils spindrà or
maun d' ils ussonts
el, ch' els ils ma-
a bucca.
Aschia ils figet Jo-
gi, par fumelgs
lenna a da portar
la raspada, a tiers ilg
ilg Senger, antro-
a quest gi, en quei
ch'el vangiss a legier

CAP. X.

... ven blogiaus da tschunc
... Josua lgi ven en agid.

ad ilg spindra. Ils Regs fuin
mal pichiai, a sa zupon en
ün cuvel sper Makeda. Deus
tarmetta üna tempesta, fer-
ma ilg solei, a la lgina s'
ilg vieug da Josua. Ils tschunc
Regs vengian pendi: Makeda,
Libna, Lachis, Eglon, He-
bron a Debir vengian prieni.

Mo cur Adoni-Zedek,
ilg Reg da Jerusalem, vet
udieu, ca Josua vess prieu
ent Ai, ad ilg schmaladieu,
a vess faig cun Ai, a cun
sieu Reg, sco * el veva
faig cun Jericho a sieu
Reg, † a ca quels da Gi-
beon vessan faig pasch
cun Josua, a stessan tenter
els.
* Jos. 6, 21.
† Jos. 9, 15.

2. Scha tumenan els
zunt sig: Parchei ca Gi-
beon era ün marcau grond,
sco ün d' ils marcaus da
Reg, a pli gronds ca Ai,
a tuts sês avdonts eran
buns vurrigiers.

3. Parquei tarmettet A-
doni-Zedech, ilg Reg da
Jerusalem, tiers Hoham,
ilg Reg da Hebron, a tiers
Piream, ilg Reg da Jar-
muth, a tiers Japhia, ilg
Reg da Lachis, a tiers
Debir, ilg Reg dad Eglon,
a laschà gir ad els.

ser fumelgs, ca talgian lenna, a portian aua, tiers la casa da mieu Deus.

24. Els figenan raspost' à Josua, a schenan: Ilg ei verameng faig a saver à tês fumelgs, ch'ilg Senger, tês Deus, haig cummandau à Moises, sieu survient, * ch'el velgig dar à vus tut questa terra, a ragischar or avont vus tuts avdonts da la terra: Parquei vein nus tumieu zunt fig avont vus, par nossas † olmas a vein faig questa caussa.

† q. e. Par nossa vitta.

25. Mo, mire, uss' essen nus en tês mauns, fai cun nus chei ch'ei sumelgia bien a dreg à chi.

26. Ad el figet cun els aschia, ad ils spindrà or d'ilg maun d'ils uffonts dad Israël, ch'els ils mazassen bucca.

27. Aschia ils figet Josua, quei gi, par fumelgs da talgiar lenna a da portar aua par la raspada, a tiers ilg Altar d'ilg Senger, antroqua sin quest gi, en quei lieuc, ch'el vangiss a legier ora.

CAP. X.

Gibeon ven blagriaus da tschunc Regs. Josua lgi ven en agid, ad ilg spindra. Ils Regs fuin mal pichiai, a sa zupan en ün cuvel sper Makeda. Deus tarmetta ünna tempesta. ferma ilg solelg a la lginna s' ilg rieug da Josua. Ils tschunc Regs vengian pandi. Makeda, Libna, Lachis, Eglon, Hebron a Debir vengian pri ent.

Mo cur Adoni-Zedek, ilg Reg da Jerusalem, vet udieu, ca Josua vess prieu ent Ai, ad ilg schmaladieu, a vess faig cun Ai, a cun sieu Reg, sco * el veva faig cun Jericho a sieu Reg, † a ca quels da Gibeon vessan faig pasch cun Josua, a stessan tenter els.

* Jos. 6, 21.
† Jos. 9, 15.

2. Scha tumenan els zunt fig: Parchei ca Gibeon era ün marcau grond, sco ün d'ils marcaus da Reg, a pli gronds ca Ai, a tuts sês avdonts eran buns vurrigiers.

3. Parquei tarmettet Adoni-Zedech, ilg Reg da Jerusalem, tiers Hoham, ilg Reg da Hebron, a tiers Piream, ilg Reg da Jarmuth, a tiers Japhia, ilg Reg da Lachis, a tiers Debir, ilg Reg dad Eglon, a laschà gir ad els.

4. Vangi si tiers mei, a mi gideit pichiar Gibon: Parchei ch'el ha faig pasch cun Josua, ad ils uffonts dad Israël.

5. Lura sa raspanen els, a targenan si, quels tschunc Regs d'ils Amoriters, ilg Reg da Jerusalem, ilg Reg da Jarmuth, ilg Reg da Lachis, ad ilg Reg dad Eglon, cun tut lur comps, a blagrianen Gibeon, a vurrigianen ancunter el.

6. Mo quels da Gibeon tarmatenan tiers Josua, ent ilg comp da Gilgal, a lgi laschanen gir: Bucca trer tieu maun navend da tês fumelgs: Faschinne da vangir si tiers nus: Spindre a gide nus: Parchei ca tut ils Regs d'ils Amoriters, ca statten sin las muntongias, han sa frieu ansemel ancunter nus.

7. Josua target si or da Gilgal, a tut l'armada cun el, a tuts humens, buns vurrigiers.

8. Ad ilg Senger schet à Josua: * Bucca tumer els: Parchei ca jou ils hai dau à chi, en tês mauns. Nagin dad els ven a puder star avont tei.

* Num. 21, 34. Deut. 3, 2.

9. Aschia vangit Josua nechiameng sur els: Parchei ch' el mà tutta noig si navend da Gilgal.

10. Ad ilg Senger catschà ent la temma ad els, avont Israël, ad ils pichià cun ünna gronda battalgia sper Gibeon: Ad els ils denan suenter, giu par la via da Beth-Horon, ad ils pichianen antroqua ad Aseka a Makeda.

11. A fartont ch'els fugivan avont Israël giu par la via da Beth-Horon, scha laschà ilg Senger curdar sin els giu da tschiel * crappa grossa, antroqua ad Aseka, ch'els morinen: A giu da quella tempesta ean morts pli bears, ca quels ch' ils uffonts dad Israël vevan mazau cun la spada.

* q. e. Tempesta zund gronda.

12. Lura plidà Josua cun Ilg Senger, quei gi, ch'ilg Senger ha surdau ils Amoriters avont ils uffonts dad Israël, a schet, en parschienscha dad Israël: Solelg, ta ferme a Gibeon, a ti lginna enten la vall Ajalon.

13. Lura sa fermà ilg solelg, a la lginna stet ferma antroqua ch' ilg pievel figet vandetta vi da sês a-

namigs. Ei quei bucca ſcrit ilg cudiſch d'ilg* dreg? Aſchia ſtet èri ilg Solelg a miez vi d'ilg tſchiel, a faſtchinà bucca dad ir darandieu, bunnameng ün antir gi.

* q. e. ün cudiſch, ilg qual anſemel cun auters cudiſchs hiſtorics, d'ils quals ven faig mentiun en la S. Scartira, ei bucca pli avont ilg maun.

14. A nagin gi ei ſtau ſumlgionts à quel, ne vidavont, ne suenter quei, ch'ilg Senger vet ubadieu à la vuſch d'ün hum: Parchei ch'ilg Senger vurrigiava par Iſraël.

15. Mo Joſua turnà puſchpei tiers ilg comp à Gilgal, a tut Iſraël cun el.

16. Mo ils tſchunc Regs eran fugi, a vèvan ſa zupau en ün cuver da Makeda.

17. Lura vangit ei gig à Joſua, aſchia: Nus vein afflau ils tschunc Regs, zupai ent ilg cuver da Makeda.

18. Joſua ſchet: Scha rudleit crappa gronda avont la ruſna d'ilg cuver, a figeit ſtar lou avont, humens ch'ils parchirian.

19. Mo vus ſa taneit bucca si, mo perſequiteit voſs anamigs, a pitcheir els davos tiers, ad ils latcheit bucca turnar en lur marcaus: Parchei ch'ilg Senger, viels Deus, ils ha dau enten voſs mauns.

20. Cuntut, cur Joſua ad ils uffonts dad Israël venan finieu quell' aschi gronda bettalgia, a tutta via faig ora cun els: A quei, ca fova reſtau ad els, mav' ent ils marcaus ferms.

21. Scha turnà lura tut ilg pievel ent ilg comp tiers Joſua a Makeda cun paſch, da tal guiſa ca nagin aſcava muvantar ſia leungua ancunter ils uffonts dad Israël: Je buc ancunter ün dad els.

22. Mo Joſua schet: Arveit la rusna d'ilg cuver, a maneit nou avont mei quels tschunc Regs.

23. Els figenan aschia, a mananen quels tschunc Regs or d'ilg cuver tiers el, ilg Reg da Jerusalem, ilg Reg da Hebron, ilg Reg da Jarmuth, ilg Reg da Lachis, ad ilg Reg dad Eglon

24. Mo cur quels Regs fonan manai ora tiers Joſua, scha clumà Joſua tut ils humens dad Israël, a

schet als Principals da l'armada, ea targevan cun el: Vangit nou tiers, a passeit cu 'ls peis s' ils culiezs da quests Regs. Ad els vanginân nou tiers, a passanen cun lur peis sin lur culiezs.

25. Lura schet Josua ad els: Bucca tumeias, a bucca vus starmanteias: Veias bien cor a seias tapfers: Parchei c' aschia ven ilg Senger a far à tuts vois anamigs, ancunter ils quals vus vurrigieits.

26. Lura ils pichià Josua, ad ils mazà, ad ils figet prender vi da tschunc pumers. Ad els pandlaven vi d' ils pumers antroqua sera.

27. * Mo cur ilg solelg mà darandieu, scha cummondà Josua, ch' els ils duvessan prender giu d' ils pumers, ad ils fierer ent ilg cuver, ent ilg qual els vevan ghieu sa zupau. Ad els matenan gronds craps avont la rusna d'ilg cuver, quels eàn ounc lou, antroqua sin quest gi.

* Deut. 21, 23. Jos. 8, 29.

28. Sin quei gi ha Josua prieu ent er ilg marcau da Makeda, ad ilg pichià cun ilg fil da la spada: A ragischà or sieu Reg, * a tut las olmas, ca sovan lient, a laschà rumaner nagin, a figet cu 'lg Reg da Makeda, † sco el veva faig cu'lg Reg da Jericho.

* Deut. 7, 1. 2. † Jos. 6, 2.

29. Lura target Josua, a tut Israël cun el, navend da Makeda a Libna, a vurrigià ancunter quel.

30. Ad ilg Senger ilg det er, cun sieu Reg, ent ilg maun dad Israël: Ad el ilg pichià cun ilg fil da la spada, a tut las *olmas*, ca sovan lient, a *laschà* rumaner nagin lient. A figet cun sieu Reg, sco el veva faig cun ilg Reg da Jericho.

31. Lura target Josua, a tut Israël cun el, navend da Libna ancunter Lachis, ad ilg blagrianen, a vurrigianen ancunter quel.

32. Ad ilg Senger det er Lachis ent ils mauns dad Israël, ch' els ilg parnenan ent 'lg auter gi, ad i'g pichianen cun ilg fil da la spada, a tut las olmas ch' eran lient, tutta via, sco el veva faig à Libna.

33. Da lgez temps target si Horam, ilg Reg da Geser, par gidar Lachis. Mo Josua pichia el, à tut sieu pievel, antroqua ch'ei restà buc ün.

34. A Josua target navend da Lachis, cun tut Israël, avont Eglon, ilg blagrià, a vurrigià ancunter el.

35. Ad ilg parnet ent sin quei gi, ad ilg pichià cu 'lg fil da la spada, a ragischà or da tut las olmas, ch' eran lient, Igez gi, tuttavia, sco el veva faig a Lachis.

36. Lura target Josua si, cun tut Israël, navend dad Eglon ancunter Hebron, a vurrigià ancunter quel.

37. Ad ilg parnet ent, ad ilg pichià cu 'lg fil da la spada, sieu Reg, cun tut sês marcaus, a tut las olmas, ca fovan lient, a laschà rumaner buc ün, tuttavia, sco el veva faig cun Eglon, Ilg ragischà or, a tut las olmas, ch' eran lient.

38. Lura turnà Josua, cun tut Israël, a Debir, a vurregià ancunter quel.

39. Ad ilg parnet ent, cun sieu Reg, a tut sês marcaus, ad ils pichianen cun ilg fil da la spada, a ragischanen or tut las olmas, ch' eran lient, a laschanen rumaner buc ün: Sco el veva faig cun Hebron a cun Libna, aschi ha 'l er faig cun Debir a sieu Reg.

40. Aschia pichià Josua tut la terra sin las muntongias, ad ancunter miezgi, ad enten las valladas, a vi d' ils fluss, cuntut lur Regs, a laschà rumaner buc ün, a ragischà or tut quei ca veva flad, * sco ilg Senger, ilg Deus dad Israël, veva cummandau.

* Deut. 7, 2. Cap 20, 16. Jos. 8, 2.

41. A Josua ils pichià navend da Cades-Barnea, antroqu' a Gasa: A tut la terra da Golen, antroqu' a Gibeon.

42. A Josua parnet ent tut quels Regs cun tut lur terra, en ünna gada: Parchei ch' ilg Senger, ilg Deus dad Israël, vurrigià par Israël. A Josua turnà ent ilg comp a Gilgal, cun tut Israël.

CAP. XI.

La guerra a vanschida da Josua ancunter Jabin, ilg Reg da Hazor, a bears auters Regs. Josua prend en bears marcaus, ils ruina par part, a ragischa or ils Enakims.

Mo cur Jabin, ilg Reg da Hazor, ha udieu quei, scha tarmatet el tiers Jo-

bab, ilg Reg da Madon, a tiers ilg Reg da Simron, a tiers ilg Reg d' Achsaph.

2 A tiers ils Regs c'avdaven ancunter meza noig, sin las muntongias, a s' ilg feld Cinneroth ancunter miez gi, ad enten la planira, ad ent ilg antschiess da Dor.

3. A tiers ils Cananiters, ancunter la damaun a sèra, tiers ilg Amoriter, Hethiter, Pheresiter, a Jebusiter, sin las muntongias, a tiers ilg Heviter, giu dim ilg culm Hermon, enten la terra da Mizpa.

4. Quests targenan ora cun lur armada, ûn grond pievel, sco ilg Sablun da la Mar, a zunt bears cavalls a carrs.

5. Tuts quels Regs sa rasqanen, a vanginen a figenen lèger ansemel, vi da l'aua da Merom, par cumbatter cun Israël.

6. Ad ilg Senger schet à Josua: Bucca tumer els: Parchei ca damaun, da questas huras, vi jou far ca tuts seian mazai avont ils uffonts dad Israël: A lur cavalls deis ti talgiar ils * nerfs, a lur carrs arsentar cun fieuc.

* q. e. quella tarschola grossa vi da las combas davos, par ch' els quou tras daventian schirau.

8. A Josua ils surcurdà nechiameng, a tut ilg pievel da guerra cun el, vi da l' aua da Merom, ad ils catschanen maun.

8. Ad ilg Senger ils detent ils mauns dad Israël, ad els ils pichianen, ad ils catschanen, antroqua a Zidon, quei grond marcau, ad antroqua las * auas cauldas, ad antroqua la vallada da Mizpa, ancunter la damaun: Ad ils pichianen antroqua ch' ei restà buc ün.

* Hebr. ilg arder da las auas, tras ilg qual anchins antallin furns da luentar glass, anchins aber vulten ch' ei seian stai boings caulds.

9. Lura figet Josua cun els, sco ilg Senger lgi veva gig, a talgià als cavalls ils nerfs, ad arsentà lur carrs cun fieuc.

10. Da lgez temps sa volvet Josua anturn, a parnet ent Hazor, a pichià lur Reg cun la spada: Parchei ca vidavont era Hazor ilg principal marcau da tuts quels Raginavels.

11. A pichià tut las olmas, ca fovan lient cun ilg fil da la spada, a las ragischà or, laschà restar nagin, ad arsentà Hazor cun fieuc.

12. Tiers quei, parnet Josua ent tut ils marcaus da quels Raginavels, cun lur Regs, ad ils pichià cu 'lg fil da la spada, ad ils casà: * Sco Moises, ilg survient d' Ilg Senger, veva cummandau.

* Deut. 20, 13. Jos. 10, 40.

13. Rasalvont ils marcaus, ca stevan s' ils crests, brischanen ils uffonts dad Israël bucca cun fieuc: Mo Josua arsentà mai Hazor.

14. * Ad ils uffonts dad Israël pichianen tenter els tut la rauba da quels marcaus, a la biesca: Mo tuts carstiauns pichianen els cu'lg fil da la spada, antroqua ch' els ils vevan cassau, a laschanen vanzar nagutta, da quei ca veva flad.

* Num 31, 11.

15. Sco * ilg Senger veva cummandau à sieu survient Moises, † ad er Moises à Josua, aschia figet Josua, ch' ei muncava nagutta vi da tut quei, ch' ilg Senger veva cummandau à Moises.

* Exod. 23, 32. Cap. 34, 12. Num. 33, 52.

† Deut. 7, 2. Cap. 20, 16.

16. Aschia parnet Josua ent tut quella terra s' ils culms, a tut quei ca schai ancunter miez gi, a tut la terra da Gosen, a las planiras, ad ils felds, a las muntongias dad Israël, cun sias planiras.

17. Navend da las muntongias, ca sparchian la terra nu' ch' ün va si a Seir, antroqua vi da Baal-Gad, enten la vall d' ilg Libanon, giu dim vi d'ilg culm Hermon Tut lur Regs parnet el, ils pichià a mazà.

18. * Mo Josua figet guerra cun quests Regs, † ün leung temps.

* Exod. 23, 29.

† ampàu pli ca sis ons, sco ei sa po ver giu sut or d'ilg 14. Cap. v. 7.

19. Ad ei fova nagin marcau, ca vess sa randieu cun pasch als uffonts dad Israel, * rasalvont ils Heviters, ca stevan à Gibeon, mo els parnenan ent quels tuts cun guerra.

* Jos. 9, 3.

20. A quei daventà aschia d' ilg Senger, parca lur cor s'andiriss, par vangir ancunter ils uffonts dad Israël cun guerra: Par ch' els vangissan cassai, a vangiss faig ad els nagina grazia, mo vangissan ragischai ora: * Sco ilg Senger veva cummaudau à Moises.

* Deut. 20, 13.

21. Da quei temps van-

git Josua, a ragischà or da las muutongias ils Enakims, or da Hebron, or da Debir, or dad Anab, or da tut las muntongias da Juda, ad or da tut las muntongias dad Israël, ad el ils cassà, cun tut lur marcaus.

22. A laschà restar buc ün da quels Enakims, enten la terra d'ils uffonts dad Israël, auter ca a Gasa, * Gath, ad Asdod, lou rumanenen els.

23. Aschi' ha Josua prieu ent tut la terra, tuttavia, sco ilg Senger veva plidau à Moises, a l' ha dau ad Israël par hierta, * a minchia schlatta sia part: A la terra calà da far guerra.

* Num. 26, 54.

CAP. XII.

Ils nums d' ils Regs, ch' ilg pievel dad Israël ha vanschieu, da tschella vart d'ilg Jordan, da quei temps ca Moises regiva. Sco er ils nums da quels, ch' els han vanschieu da questa vart d' ilg Jordan, a prieu ent lur terras. En tut, trent' ün Regs.

Mo quels ean ils Regs da la terra, ils quals ils uffonts dad Israël han pichiau, a prieu ent lur terras da tschella vart d' ilg Jordan, ancunter solelg levar, navend d' ilg fluss Arnon, antroqua vi d' ilg culm Hermon, ad antroqua vi da tut la planira, ch' ei ancunter la damaun.

2. * Sihon ilg Reg d'ils Amoriters, ca stev' a Hesbon, a regiva navend dad Aroer, ca schai vi da la riva d'ilg fluss, ad à miez ilg fluss: A sur miez Gilead, antroqua vi d' ilg fluss Jabok, ch'ei ilg tierm da la terra d' ils uffonts dad Ammon.

* Num. 21, 24 Deut. 2, 33. Cap. 3, 8. 16.

3. A sur la planira, antroqua vi da la mar Cineroth, ancunter la damaun, ad antroqua vi da la mar da la planira, numnadameng la mar ansalada ancunter la damaun, vi da la via ca mein' a Beth-Jesimoth: A da miez gi, giu sut, vi d' ils uals da las muntongias da Pisga.

4. * Tiers quei, ils cunfins d' ilg Reg Og, da Basan, ca fov' ounc rumanieus davos d'ils Rephaims, a stev' ad Astaroth, ad en Edrei.

* Deut. 1, 4.

5. A regiva sur ilg culm Hermon, sur Salcha, a sur tut Basan, antroqua vi d'ils cunfins da Gessuri a Maachati, a miez Gilead, ch'

ei ilg tierm da la terra da Sihon, d'ilg Reg da Hesbon.

6. * Moises ilg survient d'ilg Senger, ad ils uffonts dad Israël ils pichianen. † A Moises, ilg survient d'ilg Senger, ha dau lur terra als Rubeniters, Gaditers, ad á la meza schlatta da Manasses da possêder.

* Num. 21, 24.

† Num. 32, 33. Deut. 3, 12. Jos. 13, 7. 8.

7. Mo quests ean ils Regs da la terra, ca Josua, ad ils uffonts dad Israël han pichiau, da quest maun d'ilg Jordan, ancuntet sera, navend da Baal-Gad, en la vallada d' ilg Libanon, antroqua vi d'ilg culm, ca sqarchia la terra, si ancunter Seir, la quala Josua ha dau da prender ent à las schlattas dad Israël, à scadinna sia part.

8. Numnadameng la terra s'ils culms, enten las valls, sin las planiras, vi da las rivas, ent ils daserts, ad ancunter miez gi, ils ils Heviters, Amoriters, Cananiters, Pheresiters, Heviters, a Jebusiters.

9. * Un Reg da Jericho, ün Reg dad Ai, ca schai da la vart da Beth-El.

* Jos. 6, 2. Cap. 8, 2. Cap. 10, 1.

10. Un Reg da Jerusalem, ün Reg da Hebron.

11. Un Reg da Jarmuth, ün Reg da Lachis.

12. Un Reg dad Eglon, ün Reg da Geser.

13. Un Reg da Gebir, ün Reg da Geder.

14. Un Reg da Harma, ün Reg dad Arad.

15. Un Reg da Libna, ün Reg d' Adulla.

16. Un Reg da Makeda, ün Reg da Beth-El.

17. Un Reg da Thappuah, ün Reg da Hepher.

18. Un Reg dad Aphek, ün Reg da Lašaron.

19. Un Reg da Madon, ün Reg da Hazor.

20. Un Reg da Simro-Meron, ün Reg dad Aschaph.

21. Un Reg da Thaenach, ün Reg da Megiddo.

22. Un Reg da Kades, ün Reg da Jaknea sper Charmel.

23. Un Reg ent ilg antschiess da Dor, ün Reg d' ils Pagauns da Gilgal.

24. Un Reg da Thirza. Tut quels Regs ean trent' ün.

CAP. XIII.

Deus dumbra si à Josua, chei terras seigian' ounc da pren-

der ent, a lgi cummonda da las parchir tenter nof schlattas a meza, cumbein ch' ellas eran ounc bucca pridas ent. Plaide puschpei davart là part d' ils Rubeniters, Gaditers, a meza schlatta da Manasses.

Mo cur Josua fova vangieus vêlgs, a bein da temps, scha lgi schet ilg Senger: Ti eis vangieus vêlgs, a bein da temps, ad ei ounc da prender ent fig beara terra.

2. Mo questa terra rest' ounc da vangir prid' ent, numnadameng tut ils cunfins d' ils Philistiners, a tut Gessuri.

3. Navend da Sihor, ch' ei avont Egipta, antroqu' ils cunfins dad Ekron, ancunter meza noig, ca vengian quintai tiers als Cananiters: Tschunc Princis d' ils Philistiners, numnadameng ilg Gasiter, ilg Asdoditer, ilg Ascaloniter, ilg Gethiter, ilg Ekroniter, ad ils Aviters.

4. Mo da miez gi navend, tut la terra d'ils Cananiters, a Maara d'ils Sidoniers, antroqu' ad Aphek, antroqua vi d' ils cunfins d'ils Amoriters.

5. Tiers quei, la terra d' ils Gibliters, a tut ilg Libanon, ancunter solelg lavar, navend da Baal-Gad, sut ilg culm Hermon, antroqua ch' ün ven vi da Hamath.

6. Tut quels ca statten sin las muntonigias, navend d' ilg Libanon, antroqua vi da las auas cauldas, a tuts Sidoniers. Jou ils vi catschar navend avont ils uffonts dad Israël. Pir lai parchir or quellas terras par hierta tenter Israël: Sco jou chi hai cummandau.

7. Cuntut scha parche quella terra par hierta tenter nof schlattas, a tenter la meza schlatta da Manasses.

8. * Parchei ch' ils Rubeniters a Gaditers han ratschiert lür part d' hierta, cun l' autra meza schlatta da Manasses, la quala Moises ha dau ad els da tschella vart d' ilg Jordan, ancunter solelg lavar: † Sco Moises ilg survient d' ilg Senger ils veva dau.

* Jos. 12, 6.
† Num. 32, 33.

9. Navend dad Aroer, ca schai vi da la riva d'ilg fluss Arnon, ad ilg marcau ca stat à miez ilg fluss, a tut la planira da Medeba, antroqu' a Dibon.

10. A tuts marcaus da Sihon, d' ilg Reg d' ils Amoriters, ca regiv' a Hesbon, * antroqua vi d' ils

cunfins d' ils uffonts dad Ammon.

* Jos. 12. 2.

11. Tiers quei, Gilead, ad ils cunfins vi da Gessuri, Maachathi, a tut ilg culm Hermon, a tut Basan, antroqu' a Salcha.

12. Tut ilg Raginavel dad Og, da Basan, ca regiv' ad Astaroth ad Edrei, ilg qual era ounc restaus d'ils Rephaims, ca Moises veva pichiau a scatschau.

13. Mo ils uffonts dad Israël scatschanen buc ils Gessuriters, a Maachathiters, mo amadus, Gesur a Maachath avdaven tenter ils uffonts dad Israël, antroca sin quest gi.

14. Mo à la schlatta da Levi ha'l dau naginna part d' hierta: Parchei ca las unfarendas dad arder d'ilg Senger, d' ilg Deus dad Israël, ean lur part d'hierta: * Sco el vev' ampar-mess ad els.

* Num. 18, 8. 20, 24. Deut. 10, 9. Cap. 18, 2. Ezech. 44, 28.

15. Aschia det Moises à la schlatta d'ils uffonts da Ruben, suenter lur casas.

16. Ca lur cunfins eran dad Aroer, ca schai vi da la riva d'ilg fluss Arnon, ad ilg marcau ch'ei à miez igez fluss, cun tut la planira, antroqua a Medeba.

17. Hesbon a tut sês marcaus, ca schain sin la planira: Dibon, Bamoth-Baal, a Beth-Baal-Meon.

* Num. 32, 38.

18. Jahza, Kedemoth, a Mephaath.

19. Kiriathaim, Sibma, Zereth - Sahar, sin las muntongias da quella vallada.

20. Beth-Peor, Asdoth-Pisga, a Beth-Jesimoth.

21. A tuts marcaus sin la planira, a tut ilg Raginavel da Sihon d'ilg Reg d'ils Amoriters, ca regiv' ad Hesbon: * Ilg qual Moises ha pichiau, cun ils Princis da Median, Evi, Rehem, Zur, Hur à Reba, ils pussents da Sihon, ca stevan enten la terra.

* Num. 21, 24.

22. Tiers quei, mazanen ils uffonts dad Israël cun la spada, Bileam, ilg filg da Peor, ilg fauls Prophet, cun quels ch' eran mazai.

23. Ad ilg tierm d'ils uffonts da Ruben fov' ilg Jordan à sia riva. Quei ei la part d' hierta d' ils uffonts da Ruben, a da lur schlattas, marcaus a vischnauncas.

24. A la schlatta d' ils

uffonts da Gad ha Moises dau suenter lur casas.

25. Ca lur tierm era, Jahier, a tuts marcaus en Gilead, a meza la terrra d'ils uffonts dad Ammon, antroqu' ad Aroer, ca schai vid' eiser Rabba.

26. A navend da Hesbon, antroqu' à Ramath, Mizpa a Betonim: A navend da Mahanaim, antroqua vi d' ilg tierm da Debir.

27. Mo enten la vallada Beth-Haram, Beth-Nimra, Sucoth, a Zaphon, ch'eran restai d'ilg Raginavel da Sihon, d'ilg Reg da Hesbon: A chei ca schai vi d'ilg Jordan, a sês cunfins, antroqua vi da la fin da la mar Cinneroth, da questa vart d'ilg Jordan, ancunter solelg lavar.

28. Quei ei la part d' hierta d' ils uffonts da Gad suenter lur casas, marcaus a vischnauncas.

29. * Ad à la mezza schlatta d' ils uffonts da Manasses, suenter lur casas, ha Moises dau.

* Jos. 17, 1. 1 Chron. 6, 70.

30. Ca lur cunfins eran navend da Mahanim, tut Basan, tut ilg Raginavel dad Og, d' ilg Reg da Basan, a tut las vischnauncas da Jair, ca schain enten Basan, numnadameng sisonta marcaus.

31. A miez Gilead, Astaroth, Edrei, ils marcaus d' ilg Raginavel dad Og, da Basan, ha 'l dau als uffonts da Machir, d' ilg filg da Manasses. Quest' ei la mezadad d' ils uffonts da Machir, suenter lur schlattas.

32. Quei ei quei ca Moises ha parchieu ora s' ilg feld da Moab, da tschella vart d' ilg Jordan, avont Jericho. ancunter solelg lavar.

33. * Mo à la schlatta da Levi ha 'l dau naginna part d' hierta: Parchei ch' ilg Senger, Ilg Deus dad Israël, ei lur part d'hierta: Sco el ha amparmess ad els.

* Jos. 13, 14.

CAP. XIV.

Chi haig parchieu la terra da quest maun d' ilg Jordan. Calep pretenda Hebron. Josua lgi ven en velgia.

Mo quei ei quei, ch'ils uhonts dad Israël han hartau enten la terra da Canaan, * la quala Eleasar ilg Sacerdot, a Josua, ilg filg da Nun, ad ils princi-

pals d'ils Babs tenter las schlattas d'ils uffonts dad Israël, han parchieu ora tenter els:

* Num. 34, 17.

2. * Cur els parchinán ora quei tenter els tras la sort: Sco ilg Senger veva cummandau tras Moises, da dar à las nof schlattas a meza.

* Num. 26, 55. Cap. 33, 54.

3. Parchei ca à las duas schlattas, a meza schlatta, ha Moises dau lur part d' hierta da tschella vart d'ilg Jordan. * Mo als Levits ha'l, tenter els, dau naginna part d' hierta.

* Deut. 10, 9. Jos. 13, 14, 33. Ezech. 44, 28.

4. * Damai ch' ils uffonts da Joseph eran davantai duas schlattas, Manasses ad Ephraim. Parquei han els dau als Levits naginna part enten la terra, mo marcaus, da star lient, † a beins or d' anturn par lur biesca a muvels.

* Gen. 48, 5.
† Num. 35, 2.

5. Sco ilg Senger veva cummandau à Moises, aschia figenan ils uffonts dad Israël, a parchinan la terra.

6. Lura passanen ils uffonts da Juda nou tiers Josua en Gilead: A Caleb, ilg filg da Jephunne; ilg Kenisiter, schet à lgi: * Ti sas, chei ilg Senger ha gig à Moises, ilg hum da Deus, a Kades-Barnea, davart tei a mei.

* Num. 14, 24.

7. Jou era quront' ons velgs, * cur Moises ilg survient d' ilg Senger, mi ha tarmess or da Kades-Barnea, par spiunar la terra, a jou lgi scheva puschpei sco ei fova enten mieu cor:

* Num. 13, 7

8. Mo mês frars: Ca fovan i si cun mei, tumentanen ilg cor d' ilg pievel: Mo jou savundava suenter à lgi Senger mês Deus, fideivlameng.

9. Lura mi girà Moises lgez gi, a schet: La terra sin la quala ti passas cun tieu pei, dei esser la part d' hierta, tia a da tês uffonts a semper, parquei ca ti eis savundaus suenter à lgi Senger mês Deus, fideivlameng.

10. Ad ussa mire, ilg Senger mi ha laschau viver, * sco el veva plidau. Mo ei ean uss' quront' a tschunc ons, ch' ilg Senger ha gig quei à Moises, cur Israël mava tras ilg dasiert. * Num. 14, 24.

11. Ad ussa, mire, jou sunt oz oigchiont a tschunc ons velgs: A sunt ounc oz

ilg gi aſchi ferms, ſco jou fova quei gi, ca Moiſes mi ha tarmeſs ora: Sco mia poſſa fova lura, aſchi' eis ella ounc uſſa, da vurrigiar, a da trer or ad ent.

12. Cuntut ſcha mi dai queſt culm, davart ilg qual ilg Senger ha plidau lgez gi: Parchei ca ti udivas lgez gi, ch'ils Enakims avdaſſen lou, a ch' el veſs gronds a ferms marcaus: Forſa ch' ilg Senger ven ad eſſer cun mei, ca jou ils poſſig ſcatſchar, ſco ilg Senger ha plidau.

13. Lura ilg banadè Joſua, * a det aſchia à Caleb, ilg filg da Jephunne, Hebron par ſia part d'hierta.

* Joſ. 15, 13. Jud. 1, 20.

14. Parquei fò Hebron la part d' hierta da Caleb, filg da Jephunne, d' ilg Keneſiter, antroqua ſin queſt gi, par quei ch' el ei fideivlameng ſavundaus ſuenter à lgi Senger ilg Deus dad Iſraël.

15. * Mo avont temps veva Hebron num ilg marcau dad Arba, ilg qual era tenter ils Enakims ün grond carſtiaun. † A la terra vet ruvaus da far guerra.

* Joſ. 21, 11.
† Joſ. 11, 23.

CAP. XV.

Ils cunfins da la ſchlatta da Juda. La part d' hierta da Caleb. Caleb amparmetta ſia filgia, ad ün ca prendig ent Kiriath-Sepher. Quei ha fuig Othniel. La Dotta dad Achſa, filyia da Caleb. Tuts marcaus vengian dumbrai ſi. Ils Jebuſiters ſa tengian ounc ſi enten Jeruſalem.

La ſort da la ſchlatta d'ils uffonts da Juda tenter lur ſchlattas eran ils cunfins, Edom vi d'ilg daſiert Zin, ca ſtauſch' ancunter miez gi, vi d' ilg cantun da las terras, ca ſchain ancunter miez gi.

2. Aſchia ca lur cunfins ancunter miez gi eran navend d' ilg cantun da la mar anſalada, quei ei d' ilg bratſch da la mar ca va ancunter miez gi:

3. A ca ven ora ſi ancunter Akrabbim, a va tras Zinna, a puſpei da miez gi a Kades-Barnea, a va tras Hezron, a ſi ancunter Adara, a ſa volv' anturn Karkaa:

4. A va tras Azmona, a ven ora vi d' ilg fluſs dad Egipta: aſchia ca la fin d'ils cunfins ei vid' la mar. Quels dein eſſer voſs cunfins ancunter miez gi.

5. Mo ils cunfins ancunter la damaun ean, navend da la mar ansalada, antroqua la fin d'ilg Jordan. Ils cunfins ancunter meza noig ean, navend d'ilg bratsch da la mar, ch' ei da la vart d' ilg Jordan:

6. A van si ancunter Beth-Hogla, a sa train ancunter meza noig tiers Beth-Araba, a vengian si tiers ilg crap Bohan, d' ilg filg da Ruben:

7. * A van si a Debir, navend da la vall Achor, a da la vart da meza noig, ca mir' ancunter Gilgal, ca schai si ancunter Adummim, ca schai ancunter miez gi vi la l'aua, lura van, ils cunfins, tiers l'aua da En-Semes, a vengian ora tiers la fantauna da Rogel.

* 2 Sam. 17, 17. 1 Reg. 1, 9.

8. * Lura van els si tiers la vall d' ils filgs da Hinnom, nou da la vart d' ilg Jebusiter, ca stat ancunter miez gi, quei ei Jerusalem: A vengian si t' ilg piz d'ilg culm, ca schai ancunter sera, avont la vall da Hinnom, ca stausch' ancunter meza noig vi d' ilg cantun da la vallada d' ils Rephaims.

* Jos. 18, 28. Jud. 19, 10.

9. Lura vengian els giu d'ilg piz da lgez culm, tiers la fantauna Nephthoa, a vengian ora tiers ils marcaus da la muntoingia dad Ephron, a sa lain giu ancunter Baala, quei ei, Kiriath-Jearim.

10. A sa volvan navend da Baala ancunter sera, tiers ilg culm Seir: A van d' ünna vart d' ilg culm Jearim nou da meza noig, quei ei Chessalon, a vengian giu ancunter Beth-Semes, a van tras Thimna:

11. A vengian ora da la vart dad Ekron, ancunter meza noig, a sa train ancunter Sikron, a van sur ilg culm Baala, a vengian or ancunter Jabneel: Da talguisa ca las fins da quels cunfins seigian ancunter la mar.

12. Mo ilg tierm ancunter sera ei la mar gronda a sia riva. Quei ean ils cunfins d' ils uffonts da Juda, vi a nou enten lur schlattas.

13. Mo à Caleb, ilg filg da Jephunne, vangit dada sia part tenter ils uffonts da Juda, süenter sco ilg Senger veva cummandau à Josua, * numnadameng, ilg marcau dad Arba, d'ilg Bab dad Enak, quel ei Hebron.

* Jos. 14, 13. &c. Jud. 1, 10. 20.

14. A Caleb catschà navend da lou ils treis filgs dad Enak, * ilg Sesai, A-

himan, a Thalmai, uffonts dad Enak.

* Num. 13, 23. Jud. 1, 10.

15. A da lou navend target el si tiers ils avdonts a Debir. Mo Debir vev' avont temps num Kiriath-Sepher.

16. A Caleb schet: * Chi ca pichia Kiriath-Sepher, ad ilg prend' ent, à quel vi jou dar par mulgèr mia filgia Achsa.

* Jud. 1, 12. 1 Sam. 18. 17.

17. Mo Othniel, ilg filg da Kenas, d'ilg frar da Caleb ilg parnet ent: Ad el lgi ha dau sia filgia Achsa par mulgér.

18. Ad ei davanta, cur ella mà ent tiers sieu marieu, ch'ei vangit cussilgiau, ch'ella duvess dumandar da sieu Bab ün bein. Ad ella salgit giu d'ilg Asen. Lura lgi schet Caleb: Chei maunc ei à chi?

19. Ella schet: Mi dai üna dotta, parchei ca ti mi has dau üna terra schichia: mi dai er fantaunas dad aua. Lura lgi ha'l dau fantaunas, sur a sut.

20. Queist' ei la part d'l'herta da la schlatta d'ils uffonts da Juda, tenter lur [illegible].

21. [illegible] ils marcaus da la schlatta d'ils uffonts da Juda, dad ün cantun a 'lg auter, vi d'ils cunfins d'ils Edomiters, ancunter miez gi, sovan quests: K[illegible]zeel, Eder, Jagur.

22. Kina, Dimona, Adada:

23. Kedes, Hazor, Iithnan:

24. Siph, Telem, Bealot:

25. Hazor-Hadatha, Kirioth, Hezron, ch'ei Hazor:

26. Amam, Sema, Molada.

27. Hazar-Gadda, Hesmon, Beth-Palet.

28. Hazar-Sual, Bersaba, Bisjoth-Ja:

29. Baala, Isim, Azem:

30. Eltholad, Chesil, Horma.

31. Ziklag, Madmanna, Sansanna.

32. Lebaoth, Silhim, Ain, a Rimmon. En tut veing a nof marcaus, a lur vischnauncas.

33. Mo enten las valladas sova, Esthaol, Zarea, Asna:

34. Sanoah, En-Gannim, Thappuah, Enam.

35. Jarmuth, Adullam, Socho, Aseka.

36. Saaraim, Adithaim, Gedera, Gederothaim. En tut quatordisch marcaus a lur vischnauncas.

37. Zenan, Hadasa, Migdal-Gad:
38. Dilean, Mizpa, Joktheel.
39. Lachis, Bazekath, Eglon:
40. Chabbon, Lachmas, Chithlis:
41. Gederoth, Beth-Dagon, Naama, Makeda. En tut sedisch marcaus, a lur vischnauncas.
42. Libna, Ether, Asan:
43. Iiphta, Asna, Nezib.
44. Kehila, Achsib, Maresa. En tut nof marcaus, a lur vischnauncas.
45. Ekron, cun sias * filgias a vischnauncas.
* Num. 21, 25.
46. Navend dad Ekron antroqua vi da la mar, tut quei ca cunfinna vi dad Asdod, a lur vischnauncas.
47. Asdod, cun sias filgias a vischnauncas. Gasa, cun sias filgias a vischnauncas, antroqua vi da l'aua dad Egipta: A la mar gronda ei sieu tierm.
48. Mo sin la muntoingia sova Samir, Jatir, Socho:
49. Danna, Kiriath-Sanna, ch'ei Debir:
50. Anab, Esthimo, Anim:
51. Goson, Holon, Gilo. Ean undisch marcaus cun lur vischnauncas.
52. Arab, Duma, Esean:
53. Janum, Beth-Tappuah, Apheka:
54. Humta, Kiriath-Arba, quei ei Hebron. Ean nof marcaus, a lur vischnauncas.
55. Maon, Carmel, Siph, Juta:
56. Jesreel, Jokdean, Sanoha:
57. Cain, Gibea, Thimna. Ean diesch marcaus, a lur vischnauncas.
58. Halhul, Beth-Zur, Gedor:
59. Maarath, Beth-Anoth, ad Esthekon. Ean sis marcaus, a lur vischnauncas.
60. Kiriath-Baal, quei ei Kiriath-Jearim, a Rabba. Ean dus marcaus, a lur vischnauncas,
61. Mo ent ilg dasiert era Beth-Araba, Middin, Sechacha:
62. Nibsan, ad Ir-hammelach, ad Engeddi. Ean sis marcaus, a lur vischnauncas.
63. * Mo ils Jebusiters stevan a Jerusalem ad ils uffonts da Juda ils pudenan bucca scatschar. Aschia rumanenan ils Jebusiters cu ils uffonts da Juda a Jerusa-

lem, antroqua sin quest gi.

* Jud. 1, 21.

CAP. XVI.

La sort d' ils uffonts dad Joseph generalmeng, a specialmeng dá la schlatta dad Ephraim.

A la sort curdà als uffonts da Joseph navend d'ilg Jordan ancunter Jericho, antroqua vi da l'aua sper Jericho, ancunter solelg lavar, a vi d' ilg dasiert, ca va navend da Jericho ansi, tras la muntoingia * da Bethel:

* Jud. 1, 22.

2. A ven or da Bethel la Luz, a va tras ils cunfins dad Arci - Ataroth:

3. A sa traig giu ancunter sera tiers ils cunfins da Japhleti, antroqua vi d' ils cunfins da Beth - Horon d' sut, ad antroqu' à Gaser: A la fin da quella ei vi d' la mar.

4. Quei han ils uffonts da Joseph, Manasses ad Ephraim, ratschiert par lur part d' hierta.

6. Ils cunfins d' ils uffonts dad Ephraim, tenter lur schlattas da lur part d' hierta ancunter solelg lavar, iovan Ataroth - Addar, antroqu' a Beth - Horon d' sura:

6. A van or ancunter sera sper Michmethath, ca schai ancunter meza noig, da lou sa volven els anturn ancunter solelg lavar d' ilg marcau Thaanath Silo: A van lou tras ancunter solelg lavar a Janoah:

7. A vengian giu da Janoah ad Ataroth, a Naarath, a stauschen vi da Jericho, a van ora, vi d' ilg Jordan.

8. Navend da Thappuah van ils cunfins ancunter sera, ancunter ilg Fluss Kana: A fineschan vi d' la mar. Quei ei la part d' hierta da la schlatta d' ils uffonts dad Ephraim, tenter lur schlattas

9. Ad ils marcaus, ch'ean zavrai ora p' ils uffonts dad Ephraim, enten la part d' hierta d' ils uffonts da Manasses: Tuts quels marcaus cun lur vischnauncas.

10. * Ad els scatschanen buc ils Cananiters, ca stevan a Gaser. Aschia restanen ils Cananiters tenter Ephraim, antroqua sin quest gi, a stuevan dar tribut.

* Jud. 1, 29.

CAP. XVII.

La sort da la meza schlatta da Manasses, da questu vart d' ilg

Jordan. Las filgias da Zelaphehad a lur part. Ils uffonts da Joseph ean malcuntents.

La sort curdà er à la schlatta da Manasses: * parchei ca quel ei ilg amprim naschen filg da Joseph: Ad ella curdà sin Machir, ilg amparmer nascheu da Manasses, ilg Bab da Gilead: quel survangit Gilead a Basan, parquei ch'el era ün bien vurrigier.

* Gen. 46, 20. Cap. 48, 14. 18.

2. Mo als auters uffonts da Manasses curdà la sort er tenter lur schlattas, nummadameng als uffonts dad Abieser, als uffonts dad Helek, als uffonts dad Asriel, als uffonts da Sichem, als uffonts dad Hepher, ad als uffonts da Semida. Quests ean ils uffonts da Manasses, d'ilg filg da Joseph, ils maskels, tenter lur schlattas.

3. * Mo Zelaphehad, ilg filg da Hepher, d'ilg filg da Gilead, d'ilg filg da Machir, d'ilg filg da Manasses, veva nagins filgs, mo filgias: A quests eran lur nums: Mahala, Noa, Hogla, Milka, Thirza.

* Num. 26, 33. Cap. 17, 1. Cap. 36, 2.

4. Quellas passanen avont ilg Sacerdots Eleasar, ad avont Josua, ilg filg da Nun, ad avont ils Parsuras, a schenan; Ilg Senger ha cummandau à Moises, ch'el deig dar ünna part d'hierta à nus tenter nos frars. Ad ei vangit dau ad ellas ünna part d'hierta tenter ils frars da lur Bab, sco * ilgSenger veva cummandau.

* Num. 27, 7. Cap 36, 2

5. Mo sin Manasses curdanen * diesch cordas, oreifer la terra da Gilead a Basan, ca schai da tschella vart d'ilg Jordan:

* q. e. Diesch frusts d'funs, masirai tiers cun la corda.

6. Parchei ca las filgias da Manasses parnenan lur part d'hierta tenter sês filgs: Mo la terra da Gilead vangit dada als auters uffonts da Manasses.

7. Mo ilg tierm da Manasses era navend dad Aser antroqua a Michmethath, ca schai avont Sichem, a va da la vart drechia vi d'ils avdonts dad En-Thappuah.

8. Parchei ca la terra Thappuah era curdad' à Manasses: Mo Thappuah sper ils terms da Manasses, era d'ils uffonts dad Ephraim.

9. Lura ven ilg tierm da la terra giu * vi d'ilg fluss Kana, ancunter miez gi, ancunter ilg fluss da quels

marcaus. Quests ean ils marcaus dad Ephraim, tenter ils marcaus da Manasses. Mo navend da meza noig ei ilg tierm da la terra da Manasses vi d' ilg fluss, a sia fin vi da la Mar.

* Jos. 16, 8.

10. Ad Ephraim ancunter miez gi, ad à Manasses ancunter meza noig. A la Mar ei ilg tierm da sia terra, a dei stusachar da meza noig, vi da Aser, a da la damaun, vi dad Isaschar.

11. * Aschi ha Manasses tenter Isaschar, ad Aser, Beth-Sean, a sias filgias, a Jeblaam, a sias figlias, ad ils avdonts a Dor, a sias filgias, ad ils avdonts ad En-Dor, a sias filgias, ad ils avdonts a Taanach, a sias filgias, ad ils avdonts a Megiddo, a sias filgias, ch' ean treis antschiess.

* Jud. 1, 27.

12. Mo ils uffonts da Manasses pudenan bucca prender ent quels marcaus, mo ils Cananiters levan star en quella terra.

13. Mo cur ils uffonts dad Israël eran vangi pussents, sch' han els faig dar tribut ils Cananiters.

14. Lura plidanen ils uffonts da Joseph cun Josua, a schenan: Parchei mi has ti dau mai ünna sort, ad ünna corda par part d'hierta. jou sunt po ün grond pievel: sco ilg Senger mi ha tontanavont ban adeu?

15. Lura schet Josua ad els: Damai ca ti eis ün grond pievel, scha va si en quei guauld, a runke ora lou enten la terra d' ils Pheresiters a Rephaims, damai ca la muntoingia dad Ephraim chi ei memma strechia.

16. Lura schenan ils uffonts da Joseph: La muntoingia vangin nus buc a survangir: Parchei ca tuts Cananiters han carrs d' fier, quels ca statten enten la terra dad Emek, sper la quala schai Beth-Sean, a sias filgias, a Jesreel enten Emek.

17. Josua schet à la casa da Joseph, ad Ephraim a Manasses: Ti eis ün grond pievel, ad has gronda pussonza, ti astos bucca ver mai ünna sort:

18. Mo la muntoingia, nu' ch' ilg guauld ei, dei esser tia: Quei runke or par tei, scha ven el ad esser la fin da tia sort, scha ti scatschas ils Cananiters, c' han carrs d' fier, ad ean pussents.

CAP. XVIII.

Ilg Tabernackel ven derts si a Silo. Josua. tarmett' or humens, ca masirian las terras ch' eran ounc da prender ent, a da vangir parchiadas terter set schlattas. La sort ven frida, a la terra parchida. L'amprimma sort ch' ei vangid' ora, fò quella da la schlattà da Benjamin.

A Tut la raspada d' ils uffonts dad Israël sa raspà a Silo: A derschet si lou ilg Tabernackel, a la terra fova subjetta ad els.

2. Mo i fovan ounc set schlattas d' ils uffonts dad Israël, à las qualas els vevan ounc bucca parchieu ora lur part d' hierta:

3. A Josua schet als uffonts dad Israël: Quont gig esses aschi plauns, ca vus meits bucca par prender ent la terra, la quala ilg Senger, ilg Deus da voss Babs, vus ha dau?

4. Vus ordineit treis humens or da minchia schlatta, ca jou ils tarmettig, ad els sa fetchian si, a vommian tras la terra, a la nodian giu, suenter lur parts d' hierta, a turnian tiers mei.

5. Els dein parchir la terr' en set parts: Juda dei star sin sês cunfins, nou da miez gi, a la casa da Joseph dei star sin sês cunfins, nou da meza noig:

6. Mo vus nodeit giu la terra en set parts, a las porteit nou tiers mei, scha vus vi jou tschou tierer la sort, avont ilg Senger, mess Deus.

7. * Parchei ch' ils Levits han naginna part tenter vus, mo ilg uffici Saeerdotal d' ilg Senger ei lur part d' hierta. † Aschi' han er Gad a Ruben, a la meza schlatta da Manasses, prieu lur part da tschella vart d' ilg Jordan, ancunter la damaun, la quala Moises ilg survient d' ilg Senger ha dau ad els.

* Jos. 13, 33. Cap. 14, 3.
† Jos. 2, 6.

8. Lura sa figenan ils humens si, par tilar navend. A Josua ils cummandà, ch' els duvessan ir, a nodar giu la terra, a schet: Meit, a passeit tras la terra, a la nodeit giu, a turneit tiers mei: Scha vus vi jou, tschou a Silo, frir la sort avont ilg Senger.

9. Aschi manen quels humens, a passanen tras la terra, a nodanen giu quella sin ün cudisch, enten set parts suenter ils marcaus, a turnanen tiers Josua ent ilg comp a Silo.

10 Lura frè Josua la fort sur ellas a Silo, avont ilg Senger, a parchit lou ora la terra tenter ils uffonts dad Israël, a minch' ün sia part.

11. A la sort da la schlatta d' ils uffonts da Benjamin curdà suenter lur schlattas; ad ilg tierm da la terra enten lur sort mà ora tenter ils uffonts da Juda, a tenter ils uffonts da Joseph.

12. Ad ilg tierm da terra ei vi d' ilg cantun, ancunter meza noig, navend d' ilg Jordan, a va si da la vart da Jericho, ancunter meza noig, a ven sin la muntongia, ancunter sera, a va ora vi d' ilg dasiert da Beth-Aven.

13. A va da lou navend a Luz, da la vart da Luz ancunter miez gi, quei ei Beth-El: A ven giu ad Ataroth-Adar vi d' ilg culm, ca schai da miez gi, vì da Beth-Horon d' sut.

14. Lura sa trai el, a sa volv' anturn, tiers ilg cantun da la sera, ancunter miez gi, navend d'ilg culm, ca schai ancunter miez gi avont Beth-Horon, a va ora vi da Kiriath-Baal, ch' ei Kiriath-Jearim, ilg marcau d' ils uffonts da Juda.

15. Mo ilg cantun ancunter miez gi, ei navend da la fin da Kiriath-Jearim, a va or ancunter sera, a ven ora tiers la fantauna da Nephthoah.

16. * A va giu vi da la fin d' ilg culm, ca schai avont la vall d' ilg filg da Hinnom, ca schai enten la vallada da Rephaim ancunter meza noig: A va giutras la vall Hinnom, da la vart d' ils Jebusiters ancunter miez gi, a ven giu, tiers la fantauna * Rogel.

* Jos. 15, 7.

17. * A sa trai ancunter meza noig, a va or' ad En-Semes, a ven or a Geliloth, ca schai si ancunter Adummim, a ven giu tiers ilg crap Bohan, d' ilg filg da Ruben.

* Jos. 15, 6.

18. A va vi da la vart, sper la planira, ca schai ancunter meza noig, a ven giu sin la planira.

19. A va da la vart da Beth-Hogla, ca schai ancunter meza noig, a las fins da quest tierm da la terra, ean ancunter ilg * bratsch da la Mar ansalada, ancunter meza noig, vi d'ilg lieuc d' ilg Jordan, ancunter miez gi. Quei ei

ilg tierm da terra da miez gi. * Jos. 15, 2.

20. Mo ilg cantun ancunter la damaun dei finir ilg Jordan. Quei ei la part d' hierta d' ils uffonts da Benjamin, vi a nou ent ils terms da lur terra, suenter lur schlattas.

21. Mo ils marcaus da la schlatta d'ils uffonts da Benjamin, tenter lur schlattas, ean quests: Jericho, Beth-Hogla, Emeck-Keziz.

22. Beth-Araba, Zemaraim, Beth-El.

23. Avim, Parah, Ophra.

24. Caphar-Amonai, Ophni, a Gaba: Ean dodisch marcaus, a lur vischnauncas.

25. Gibeon, Rama, Beeroth.

26. Mizpe, Caphira, Moza.

27. Rekem, Jirpeel, Chareala.

28. Zela, Eleph, a Jebusi, (quei ei Jerusalem) Gibeath, a Kiriath: Ean quatordisch marcaus, a lur vischnauncas. Quei ei la part d'hierta d' ils uffonts da Benjamin, enten lur schlattas.

CAP. XIX.

Las sorts da las sis schlattas, da Simeon, Sebulon, Isaschar, Aser, Naphthali, a Dan. La part d' hierta da Josua.

Lura curdà l'autra sort à Simeon, par la schlatta d' ils uffonts da Simeon, suenter lur schlattas: A lur part d' hierta sova tenter la part d' hierta d' ils uffonts da Juda.

2. Mo ad els curdà par hierta Beer-Seba, Seba, Molada.

3. Hazar-Sual, Baala, Azem.

4. El Tholad, Bethul-Horma.

5. Ziklag, Beth-Hammarkoboth, Hazar-Susa.

6. Beth-Lebaoth, a Saruhen; Ean tredisch marcaus, a lur vischnauncas.

7. Ain, Rimmon, Ether, ad Asan: Ean quatter marcaus, a lur vischnauncas.

8. Tiers quei tut las vischnauncas, ca schain anturn quests marcaus antroqu' a Baalath-Beer Ramath: Ch'ei ancunter miez gi. Quei ei la part d'hierta da la schlatta d' ils uffonts da Simeon, suenter lur schlattas.

9. Parchei ca la part d'

hierta d' ils uffonts da Simeon, ei tenter la corda d'ils uffonts da Juda. Parquei ca la part d' hierta d' ils uffonts da Juda era ad els memma gronda, parquei parnenan ils uffonts da Simeon lur part d'hierta tenter la part d'hierta da quels da Juda.

10. La terza sort ei curdada sin ils uffonts da Sebulon, suenter lur schlattas. Ad ilg tierm da lur part d' hierta fov' antroqu' a Sarid.

11. A va si da sera vart a Mariala, a staufcha vi da Dabaseth, a staufcha vi d' ilg ual, ca flussegia avont Jakneam.

12. A sa volva navend da Sarid, davont ancunter solelg lavar, antroqua vi d' ilg tierm Chisloth-Thabor, a ven or a Dabrath, a va si a Japhia.

13. A da lou va 'l a la grada ancunter solelg lavar, tras Githa-Hepher, ancunter Itha-Kazin, a ven or a Rimmon-Methoar: Ch'ei Neha.

14. A sa trai navend da meza noig puschpei a Nathon, a sia fin ei enten la vall Jephta-El.

15. Cun Kathat, Nahalal, Simron, Jedeala, a Bethlehem: Ean dodisch marcaus a lur vischnauncas.

16. Quei ei la part d' hierta d'ils uffonts da Sebulon, enten lur schlattas: Quels ean lur marcaus a vigs.

17. La quarta sort ei curdada sin ils uffonts dad Isaschar, suenter lur schlattas.

18. A lur tierm era Jesraela, Chesulloth, Sunem.

19. Hapharaim, Sion, Anaharath.

20. Rabbith, Kision, Abez.

21. Remeth, En-Gannim, Enhadda, Beth-Pazez.

22. A staufcha vi da Thabor, Sahazin, Beth-Semes, a la fin da lur tierm, era vi d' ilg Jordan.

23. Quei ei la part d' hierta da la schlatta d' ils uffonts dad Isaschar, suenter lur schlattas, marcaus a vigs

24. La tschuncavla sort curdà sin la schlatta d' ils uffonts dad Aser, suenter lur schlattas.

25. A lur tierm era Helkath, Hali, Beten, Achsaph.

26. Alamelech, Ameàd, Miscal, a staufcha vi da

Carmel, vi da la Mar, a vi da Sihor, ancunter Libnath.

27. A sa volv' ancunter solelg lavar a Beth-Dagon, a stauscha vi da Sebulon, a vi da la vall Jephta-El, ancunter meza noig, a vi da Beth-Emek a Nehiel, a ven or a Chabul, * da la vart drechia.

* 1 Reg. 9, 13.

28. A vi dad Ebron, Rehob, Hammon, a Kana, antroqua vi d' ilg grond Sidon.

29. A sa volva tiers Rama, antroqua vi d'ilg ferm marcau da Zor, a sa volva tiers Hosa, a va ora vi da la Mar, suenter la corda, tiers Achsib.

30. Cun Umma, Aphek, a Rehob: Ean veing a dus marcaus, a lur vigs.

31. Quei ei la part d' hierta da la schlatta d' ils uffonts dad Aser, suenter lur schlattas, marcaus, a vigs.

32. La sisavla fort curdà sin ils uffonts da Naphthali, suenter lur schlattas.

33. A lur terms eran navend da Heleph, ad Elon, a Zaananim, Adami, Nekeb, a Jabne-El, antroqua a Lakum, a va ora vi d'ilg Jordan.

34. A sa volva tiers Asnoth-Thabor ancunter sera, a da lou ven el or a Hukok, a stauscha vi da Sebulon, ancunter miez gi, a vi dad Aser, da sera vart, a vi da Juda vi d'ilg Jordan, ancunter solelg lavar.

35. Ad ha marcaus ferms: Ziddim, Zer, Hamath, Rakath, Chinnereth.

36. Adama, Rama, Hazor,

37. Kedes, Edrei, En-Hazor.

38. Jereom, Migdal-El, Horem, Beth-Anath, a Beth-Semes: Ean schenef marcaus, a lur vigs.

39. Quei ei la part d' hierta da la schlatta d' ils uffonts da Naphthali, suenter lur schlattas, marcaus, a vigs.

40. La settavla fort curdà sin la schlatta d' ils uffonts da Dan, suenter lur schlattas.

41. Ad ils terms da lur hierta fovan: Zarea, Esthaol, Ir-Semes.

42. Saalabbin, Ajalon, Jithla.

43. Elon, Thimnata, Ekron.

44. Eltheke, Gibbeton, Baalath.

45. Jehud, Benebarah, Gath-Rimmon.

46. Me-Jarkon, Rakon,

cun ils terms vi deifer Japho.

47. A vi da quels finesch' ilg tierm da la terra d' ils uffonts da Dan. A parquei targenan si ils uffonts da Dan, a figenan guerr' ancunter Lesem, ad ilg parnenan ent, ad ilg pichianen cu 'lg fil da la spada, ad ilg parnenan ent, a stenan lient, ad ilg numnanen Dan, suenter ilg num da lur Bab.

48. Quei ei la part d' hierta da la schlatta d' ils uffonts da Dan, suenter lur schlattas, marcaus, a vigs.

49. A cur els venan parchieu ora la terra cun sês terms, sch' han ils uffonts dad Israël dau à Josua, ilg filg Nun, ûuna part d'hierta tenter els.

50. A lgi denan, suenter ilg cummondament d' ilg Senger, quei marcau, ch' el ha girau, numnadameng * Thimnath-Sera, sin la muntongia dad Ephraim: Lou bagia 'lg ilg marcau, ad avdà lient.

* Jos. 24, 30

51. Quellas ean las parts d'hierta, * ca Eleazar, ilg Sacerdot, a Josua, ilg filg da Nun, ad ils principals d' ils Babs, han parchieu ora cun la sort, a las schlattas d'ils uffonts dad Israël, a Silo, avont ilg Senger, avont ilg isch d'ilg Tabernackel: Ad han aschi finieu da parchir la terra.

* Num. 34, 17.

CAP. XX.

Deus cummonda da numnàr sis marcaus da libertad ner da sagirezia. Quels vengian numnai, treis da tschella, a treis da questa vàrt d'ilg Jordan.

Ad ilg Senger plidà cun Josua, a schet:

2. Gi als uffonts dad Israël aschia: Deit tenter vus marcaus dà refugi, * davart ils quals jou hai plidau cun vus tras Moises.

* Exod. 21, 13. Num. 35, 9. Deut. 19, 2. 11.

3. Par ca quel possig fugir lient, ilg qual vess faig ûn mazament senza fraud nunsaviontameng par ca quels marcaus seigian à vus ûn refugi avont quel ca less far vandetta p' ilg saung da lez.

4. Ad ûn ca fui tiers ûn da quels marcaus, quel dei star dad or avont la porta d'ilg marcau, a portar sieu faig avont ils Seniurs d'ilg marcau, lura ilg dein els

prender tiers els ent ilg marcau, a lgi dar ün lieuc, ch' el possig star cun els.

5. A scha quel ca vult far vandetta lgi dat suenter, scha dein els, quel c' ha faig ilg mazament bucca surdar en sès mauns, parquei ch'el ha mazau sieu parmer carstiaun senza fraud ad ei vidavont bucca staus sieu anamig.

6. Mo el dei star en quei marcau, antroqua ch'el ven a star a dreg avont la raspada, antroqua ch' ilg Ault-Sacerdot, ca ven ad esser da lgez temps, miera. Lura dei ilg mazader turnar, ad ir en sieu marcau, ad en sia casa, ent ilg marcau, or d'ilg qual el ei fugieus.

7. Lura zavranen els ora, Kedes enten Galilea, sin la muntongia da Naphthali, a Sechem, sin la muntongia dad Ephraim, a Kiriath-Arba, ch'ei Hebron, sin la muntongia da Juda.

8. A da tschella vart d' ilg Jordan, nu' ca Jericho schai, ancunter solelg lavar, han els dan * Bezer ent ilg dasiert, sin la planira, or da la schlatta da Ruben, a Ramoth, en Gilead, or da la schlatta da Gad, a Golan enten Basan, or da la schlatta da Manasses.

* Deut. 4, 43.

9. Quels eran ils marcaus urdanaus à tuts uffonts dad Israël, er als easters, c'avdavan tenter els: Par ca en quels fugig, quel ca vess senza fraud pichiau ün olma, ch' el mierig bucca tras quel c' anquriss da far vandetta p' ilg saung, antroqua ch' el vess sa presentau avont la raspada.

CAP. XXI.

Ils parsuras d'ils Levits gregian er lur part d' hierta. Quella ils ven dada. Lur marcaus vengian dumbrai si. Ilg compliment da las amparmaschuns da Deus, ca tuccavan tiers ilg survangir, a la possessiun da la terra da Canaan.

Lura passanen nou tiers ils principals Babs tenter ils Levits tiers Eleazar ilg Sacerdot, a tiers Josua ilg filg da Nun: A tiers ils principals Babs tenter la schlatta d' ils uffonts dad Israël.

2. A plidanen cun els a Silo, enten la terra da Canaan, a schenan: * Ilg Senger ha cummandau tras Moises, ch' ei dei vangir

dau à nus marcaus da ſtar lient, ad or d'anturn beins par noſſa biesca.

* Num. 35, 1.

3. Lura han ils uffonts dad Israël dau als Levits * da lur part d'hierta, ſco ilg Senger veva cummandau, queſts marcaus, cun ils beins dad or anturn ilg marcau.

* 1 Chron. 6, 54.

4. Mo la ſort curdà ſin la ſchlatta d'ils Kahathiters: A vanginan dai cun la ſort als uffonts dad Aaron, d'ilg Sacerdot, or d' ils Levits, tredisch marcaus, or da la ſchlatta da Juda, or da la ſchlatta da Simeon, ad or da la ſchlatta da Benjamin.

5. Mo als auters uffonts da Kahath vanginan dai cun la ſort diesch marcaus, or da las caſadas da la ſchlatta dad Ephraim, or da la ſchlatta da Dan, ad or da la meza ſchlatta da Manaſſes.

6. Mo als uffonts da Gerſon vanginan dai cun la ſort tredisch marcaus, or da las caſadas da la ſchlatta dad Iaſchar, or da la ſchlatta da Naphthali, ad or da la meza ſchlatta da Manaſſes, enten Baſan.

7. Als uffonts da Merari, ſuenter lur ſchlattas, vanginan dai dodisch marcaus, or da la ſchlatta da Ruben, or da la ſchlatta da Gad, ad or da la ſchlatta da Sebulon.

8. Aſchia han ils uffonts dad Israël dau als Levits cun la ſort queſts marcaus, cun lur beins dador anturn: Sco ilg Senger veva cummandau à Moiſes.

9. Or da la ſchlatta d'ils uffonts da Juda, ad or da la ſchlatta d' ils uffonts da Simeon, han els dau queſts marcaus, ils quals els han numnau cun num.

10. Ils quals eran p' ils uffonts dad Aaron, da la ſchlatta * d'ils Kahathiters, or d'ils uffonts da Levi: Parchei ca l'amprimma ſort era lur.

* Num. 4, 15 18.

11. Cuntut ſch' han els dau ad els ilg marcau dad Arba, d'ilg Bab dad Enak, quei ei Hebron, ſin la muntongia da Juda, ad ils beins dad or anturn quel.

12. * Mo la cultira d'ilg marcau, a ſias viſchnauncas han els dau à Caleb, ilg filg da Jephunne, par ſia poſſeſſiun.

* Joſ. 14, 13. 14. 1 Chron. 6, 56.

13. Aſchia han els dau als uffonts dad Aaron, d' ilg Sacerdot, ilg marcau da ſagirezia d'ils mazaders

Hebron, a sês beins dad or anturn: Libna a sês beins dador anturn.

14. Jathir, a sês beins dad or anturn: Elthuma, a sês beins dador anturn.

15. Holon. a sês beins dador anturn: Debir a sês beins dador anturn.

16. Ain, a sês beins dador anturn: Juta, a sês beins dador anturn: Beth-Semes, a sês beins dador anturn: Nof marcaus or da questas duas schlattas.

17. Mo or da la schlatta da Benjamin han els dau Gibeon a sês beins dad or anturn: Geba, a sês beins dador anturn.

18. Anathoth, a sês beins dador anturn: Almon, a sês beins dador anturn: Quatter marcaus.

19. Aschia ca tut ils marcaus d'ils uffonts dad Aaron, d'ils Sacerdots, eran tredisch, cun lur beins dad or anturn.

20. * Mo à las schlattas d'ils uffonts da Kahath, als Levits, ch' eran ounc restai, vanginan dai lls marcaus da lur sort, or da la schlatta dad Ephraim.

* 1 Chron. 6, 61.

21. Parchei ch' els han dau ad els par ün marcau da sagirezia d' ils mazaders: Sichem, a sês beins dador anturn, sin la muntongia dad Ephraim: Geser, a sês beins dador anturn.

22. Kibzaim, a sês beins dador anturn: Quatter marcaus.

23. Ad or da la schlatta da Dan, Eltheke a sês beins dador anturn: Gibbethon, a sês beins dador anturn.

24. Ajalon a sês beins dador anturn: Gath-Rimmon, a sês beins dador anturn: Er quatter marcaus.

25. Mo or da la schlatta da Manasses dus marcaus: Thaenach, a sês beins dador anturn: Gath-Rimmon, a sês beins dador anturn.

26. Ca tuts marcaus d'Ils auters uffonts da la schlatta da Kahath, fovan diesch, cun lur beins dador anturn.

27. Mo als uffonts da Gerson, or da las schlattas d'ils Levits, han els dau dus marcaus, or da la meza schlatta da Manasses: Ilg marcau da refugi p'ils mazaders, Golan, enten Basan, a sês beins dador anturn: Beasthra, a sês beins dador anturn.

28. Or da la chlatta dad Isaschar, Kision, a sês beins dador anturn: Dabrath

a sês beins dador anturn.

29. Jarmuth a sês beins dador anturn: Engannim, a sês beins dador anturn: Quatter marcaus.

30. Or da la schlatta dad Aser, Mileal a sês beins dador anturn: Addon a sês beins dador anturn.

31. Helkath, a sês beins dador anturn: Rechob, a sês beins dador anturn: Quatter marcaus.

32. Or da la schlatta da Naphthali, ilg marcau da refugi p' ils mazaders: Kedes en Galilea, a sês beins dador anturn: Hamoth-Dor, a sês beins dador anturn: Karthan, a sês beins dador anturn: Treis marcaus.

33. Aschia ca tut ils marcaus da las schlattas d'ils Gersoniters, eran tredisch marcaus, cun lur beins dad or anturn.

34. Mo à las schlattas d'ils uffonts da Merari, als auters Levits, han els dau or da la schlatta da Sebulon, Jokneam, a sês beins dador anturn: Kartha, a sês beins dador anturn.

35. Dimna, a sês beins dador anturn: Nahalat, a sês beins dador anturn: Quatter marcaus.

36. Or da la schlatta da Ruben, Bezer a sês beins dador anturn: Jahza, a sês beins dador anturn.

37. Kedemoth, a sês beins dador anturn: Mephaath, a sês beins dador anturn: Quatter marcaus.

38. Or da la schlatta da Gad, ilg marcau da refugi p'ils mazaders: Ramoth en Gilead, a sês beins dad or anturn: Mahanaim, a sês beins dador anturn.

39. Hesbon, a sês beins dador anturn: Jahser, a sês beins dador anturn: Quatter marcaus.

40. Aschia ca tuts marcaus d' ils uffonts da Merari, tenter lur schlattas, ch' eran ounc restai da las schlattas d'ils Levits, suenter lur sort, eran dodisch marcaus.

41. Aschia sovan, tenter la possessiun d' ils uffonts dad Israël, tut ils marcaus d' ils Levits, quront-oig, cun lur beins dador anturn.

42. A quels marcaus eran parchi aschia, ca minch' ün veva sês beins dador anturn, ün sco 'lg auter.

43. Aschia ha ilg Senger dau als uffonts dad Israël tut la terra, ch' el veva girau da dar à lur

Babs: Ad els la parnenan ent, ad avdaven lient.

44. Ad ilg Senger ha dau ruvaus ad els, avont tuts quels ca stevan anturn els: Sco el veva girau à lur Babs, a nagin da lur anamigs pudeva star avont els, mo ilg Senger deva ad els tut lur anamigs en lur mauns.

45. * Ad ei muncà buc ünna caussa da tut quei bien, ch'ilg Senger vev' amparmess à la casa dad Israël: Ei daventà tut.

* Jos. 23, 14.

CAP. XXII.

Josua lai turnar, la schlatta da Ruben, da Gad, a la meza schlatta da Manasses, tiers ils lur, vi sur ilg Jordan. Quels andrizan si ün Altar sper ilg Jordan sin bunna fin. Quei ha dau ün mal suspett à las autras schlattas. Tarmettan lur mess par andriescher parchei els hagian faig quei. Datten rasposta, a questas schlattas sa cuntentan da quella.

Lura clumà Josua ils Rubeniters, a Gaditers, a la meza schlatta da Manasses.

2. A schet ad els: Vus veits salvau tut quei, * ca Moises, ilg survient d'ilg Senger, vus ha cummandau, a veits ubadieu à mia vusch en tut quei, ca jou vus hai cummandau.

* Num. 32, 20. Deut. 3, 18.

3. Vus veits, ün leung temps, bucca bandunau voss frars, antroqua sin quest gi, a veits observau fideivlameng ilg cummondament d'ilg Senger, viess Deus.

4. Damai ch'ilg Senger, viess Deus, ha ussa mess à ruvaus voss frars, sco el ha amparmess ad els, scha vus volveit, a targeit en vossas camonnas, enten la terra da vossa possessiun, * ca Moises, ilg survient da Deus, vus ha dau da tschella vart d'ilg Jordan.

* Num. 32. 33. Deut. 3, 12. Cap. 29, 8. Jos. 13, 8.

5. Mo vus metteit tut fliss, ca vus figeias suenter ilg cummondament a schentament, ca Moises, ilg survient d'ilg Senger, vus ha cummandau: * Ca vus taneias char ilgSenger, viess Deus, a vandligeias sin tuttas sias vias, a salveias sês cummondaments, a steias rantai vi d'el, a survias lgi, da tut viess cor, a da tutta voss' olma.

* Deut. 10, 12.

6. Aschia ils banadè Josua, ad ils laschà ir. Ad

els turnanen tiers lur camonnas.

7. Mo à la meza schlatta da Manasses ha Moises dau possessiun en Basan: A l'autra meza schlatta ha Josua dau, tenter lur frars, da questa vart d' ilg Jordan, ancunter sera. A cur el ils ha laschau ir tiers lur camonnas, ad ils vet banadieu.

8. Scha schet el ad els àschia: Turneit a casa tiers vossas camonnas cun gronda rauba, cun fig beara biesca, argient, aur, brunz fierr, a vascadira, en grond diember: * Ilg raub da voss anamigs parchit ora tenter voss frars.

* Num. 31, 27. Deut. 20, 14. Jos. 8, 27. 1 Sam. 30, 14.

9. Aschia turnanen ils Rubeniters, Gaditers, a la meza schlatta da Manasses, a manen navend d' ils uffonts dad Israël or da Silo, ca schai enten la terra da Canaan, par trer enten la terra da Gilead, tiers la terra da lur possessiun, ch' els possidevan, suenter ilg cumondament d'ilg Senger, tras Moises.

10. A cur els vanginen vi d' ilg antschiess d' ilg Jordan, ca schai enten la terra da Canaan, scha bagegianen ils Rubeniters, Gaditers, a la meza schlatta da Manasses, lou vi d' ilg Jordan ün grond bi Altar.

11. Mo cur ils uffonts dad Israël udinen ch'ei vangiss gig: Mire, ils uffonts da Ruben, ils uffonts da Gad, a la meza schlatta da Manasses han bagiau ün Altar ancunter la terra da Canaan, vi d'ilg antschiess d'ilg Jordan, da tschella vart d' ils uffonts dad Israël.

12. Mo cur els udinen quei, scha sa raspanen els, cun tut la raspada a Silo, par trer si cun ünn' armada, ancunter els.

13. Lura tarmatenen ils uffonts dad Israël tiers ils Rubeniters, Gaditers, a tiers la meza schlatta da Manassas, enten la terra da Gilead, Pinehas, ilg filg dad Eleasar, d'ilg Sacerdot.

14. A cun quel diesch principals Capitanis tenter las casas da lur Babs, or da minchia schlatta dad Israël ün Capitani: D' ils quals minch' ün era ilg parsura enten la casa da sês Babs, tenter ils millis dad Israël.

15. A quests vanginen tiers ils uffonts da Ruben, tiers ils uffonts da Gad, a tiers la meza schlatta da

Manasses, enten la terra da Gilead, plidanen cun els, a schenan:

16. Aschia vus lai gir tut la raspada d'ilg Senger: Chei surpassament ei quei, cu 'lg qual vus veits faig puccau ancunter ilg Deus dad Israël: Cun quei ca vus oz vus volveits navend d' ilg Senger, cun quei ca vus bagieits ün Altar, a curdeits giu d'ilg Senger?

17. Eis ei à nus memma pauc vi * d' ilg fallament da Peor: D' ilg qual nus essen ounc oz ilg gi bucca schubriai: Scha je ch'ei vangit faig ünna plaga enten la raspada d' ilg Senger.

* Num. 25, 3. Deut. 4, 3.

18. Ca vus oz vus volveits navend d' ilg Senger, a curdeits oz giu d' ilg Senger, ch' el oz ner damaun vengig grits sin tut la raspada dad Israël?

19. Ei la terra da vossa possessiun malschubra, scha vangit nou enten la terra, ch'ilg Senger posseda, nu' ch'ei l' avdonza d'ilg Senger, a parneit possessiun tenter nus, a curdeias bucca giu d'ilg Senger, a giu da nus, cun bagiar à vus ün Altar, oreifer ilg Altar d' ilg Senger niess Deus.

20. * Ha buc Achan, filg da Sehrah, faig puccau vi d' ilg ambannieu, ca la gritta vangit sur tut la raspada dad Israël? A quel ei bucca morts parsuls, paramur da sieu malfar.

* Jos. 7, 1.

21. Sin quei raspundenan ils uffonts da Ruben, ad ils uffonts da Gad, a la meza schlatta da Manasses, a schenan als Parsuras d' ils millis dad Israël.

22. * Ilg Deus d'ils Dieus, ilg Senger, ilg Deus d' ils Dieus, ilg Senger ei quel, ca sà, aschia dei Israël er saver: Ei quei daventau tras ünna rebelliun, ner puccau ancunter ilg Senger, scha nus gide buc oz.

* Ps. 50, 1.

23. A scha vus vein bagiau ilg Altar, parquei ca nus nus lessan volver navend d'ilg Senger: Par unfrir sin quel sacrificis, ner unfarendas da mangiar, ner unfarendas dad angraziament, scha * dumondig ilg Senger quei da nus.

* dumondig ilg Senger. q. e. nus struffegig &c.

24. A scha nus vein bucca bear ont tras quittau, a par quella caschun faig quei, a gig: Damaun pudessen voss uffonts gir a noss uffonts: Chei vus va

tiers ilg Senger, ilg Deus dad a Israël?

25. Parchei ch' ilg Senger ha schentau ilg Jordan par ün tierm da la terra, tenter nus a vus: Vus uffonts da Ruben, vus uffonts da Gad: Vus veits naginna part vi d'ilg Senger: Cun quei vangissan voss uffonts a volver navend noss uffonts da la temma d' ilg Senger.

26. Parquei schevan nus: Figein buc ün Altar, ne tiers unfarendas dad arder, ne tiers unfarendas da mazar.

27. * Mo par ch'el seigig ünna pardichia, tenter nus a vus, a niess vangir suenter, ca nus pudeian survir à lgi Senger, avont el cun nossas unfarendas dad arder, sacrificis, ad unfarendas dad angraziament: A ca voss uffonts askian damaun, bucca gir à noss uffonts: Vus veits naginna part vi d'ilg Senger.

* Gen. 31, 48. Jos. 24, 27.

28. A nus schevan: Mo ch'els vangissan damaun a gir a nus, ner à niess vangir suenter aschia, scha savein nus gir: Mireit la sumelgia d' ilg Altar d' ilg Senger, ca noss Babs han faig, bucca tiers unfarendas dad arder, ne tiers sacrificis, mo par ünna pardichia tenter nus a vus.

29. Quei seig lunsch navend da nus, ca nus duvessan curdar giu d'ilg Senger, ca nus duvessan oz nus volver navend d' ilg Senger, a bagiar ün Altar, tiers unfarendas dad arder, tiers unfarendas da spisa, a tiers sacrificis; rasalvont s' ilg Altar d' ilg Senger niess Deus, ca stat avont si' avdonza.

30. Mo cur Pinehas, ilg Sacerdot, ad ils Princis da la raspada ad ils Parsuras d' ils millis dad Israël, ca fovan cun el, udinen quels plaids, ils quals ils uffonts da Ruben, ils uffonts da Gad ad ils uffonts da Manasses schevan, scha plaschenan quels bein ad els.

31. A Pinehas, ilg filg dad Eleasar, d' ilg Sacerdot, schet als uffonts da Ruben, als uffonts da Gad, ad als uffonts da Manasses: Oz ancunaschein nus, ch' ilg Senger ei tenter nus, ca vus veits cun quei faig, bucca faig puccau ancunter ilg Senger. Ussa veits vus spindrau ils uffonts dad Israël or d' ilg maun d' ilg Senger.

32. Lura target Pinehas,

ilg filg dad Eleafar d'ilg Sacerdot, ad ils Parfuras, or da la terra da Gilead, navend d'ils uffonts da Ruben, a d' ils uffonts da Gad, a turnanen enten la terra da Canaan, tiers ils uffonts dad Israël, a dumbranen pufchpei si ilg faig ad els.

33. Lura plafchet quei faig bein als uffonts dad Israël. Ad els ludanen ilg Deus dad Israël, a fchevan bucca pli, ch'els leffan cun ünn' armada trer si ancunter els, par ruinar la terra, enten la quala ils uffonts da Ruben, ad ils uffonts da Gad ftevan.

34. Ad ils uffonts da Ruben, ad ils uffonts da Gad han dau ün num à quei Altar: Parquei ch' el ei ünna pardichia tenter nus, ch' ilg Senger feigig Deus.

CAP. XXIII.

Josua vêlgs a bein da temps clamm' anfelmet ils principals d'ilg Pievel dad Israël. Ten ad els avont las grondas ovras a beneficis, ca Deus haig faic ad els, ad exortefcha da far ubadienfcha als cummondaments da Deus.

A suenter ün grond temps, cur ilg Senger veva mefs a ruvaus Israël avont tut lur anamigs anturn els, a Jofua fova vangeus vêlgs a bein da temps.

2. Clumà Jofua anfemel tut Israël, a lur vêlgs, Caus, Derfchaders, ad officials, a fchet ad els: Jou funt vêlgs à bein da temps.

3. Vus veits vieu tut quei, ch'ilg Senger, viefs Deus, ha faig à tuts quels pievels avont vus: Parchei ch'ilg Senger, viefs Deus, ha fez vurrigiau par vus.

4. Mireit, jou hai tras la fort parchieu tenter vus quels pievels ca reftan ounc, à minchia fchlatta fia part d'hierta navend d'ilg Jordan, a tuts pievels ca jou hai ragifchau ora, antroqua vi da la mar gronda, ancunter Solelg da randieu.

5. Ad ilg Senger, viefs Deus, ils ven a ftufchar or avont vus, ad ils catfchar navend da vus, par ca vus parnegias ent lur terra, * fco ilg Senger, viels Deus vus ha amparmefs.

* Num 33, 53. Deut. 5, 32. Cap. 6, 19. Cap. 28, 14. Jof. 13, 6.

6. Cuntut fcha veias bien cor, par falvar a far, tut quei ca ftat fcrit ent ilg cudifch d'ilg fchentament da Moifes, * ca vus gunchias

bucca navend da quei, ne da la vart drechia, ne da la vart saneſtra.

* Deut. 4, 2.

7. Par ca vus vangias bucca tenter quels Pievels ca reſtan, ch'ean ounc tiers vus, a bucca partarcheias, ne * gireias tras ilg num da lur Deus, ne ſurvias ad els, ne vus anclineias avont els:

* Exod. 23, 13. Jer. 5, 7. Zeph. 1, 5.

8. * Mo ſteias rantai vi d'ilg Senger, vieſs Deus: Sco vus veits faig antroqua s'ilg gi d'oz.

* Deut. 11, 22.

9. Scha ven ilg Senger a catſchar or avont vus gronds a puſſents pievels: Sco er nagin, antroqua s'ilg gi d'oz, ha pudieu ſtar avont vus.

10. * Un da vus ven a catſcar milli: Parchei ch'ilg Senger, vieſs Deus vurregia par vus; † Sco el vus ha er amparmeſs.

* Lev. 26, 8. Jeſ. 30, 17.
† Exod. 14, 14. Cap. 23, 27.

11. Cuntut ſcha parchireit s'ilg pli bein voſſas olmas, ca vus taneias char ilg Senger vieſs Deus.

12. * Mo ſcha vus vus volveits anturn, a vus ranteits vi da queſts pievels ca reſtan, numnadameng vi da quels ca reſtan tenter vus, a ſa marideits cun els, ca vus vangits tenter els, ad els tenter vus. * Deut. 7, 3.

13. Scha duveits vus ſaver par guiſs, ch'ilg Senger, vieſs Deus, vengig bucca pli a ſcatſchar queſts pievels avont vus, * mo els vengian ad eſſer da voſſa vart, à vus par ûn latſch, par ûnna reit, a par ûnna geisla, a par ſpinnas enten vos œlgs, antroqua vus vangits ragiſchai or da queſta bunna terra, ch' ilg Senger vieſs Deus, ha dau à vus.

* Exod. 23, 33. Cap. 34, 12. Num. 33, 55. Deut. 7, 16.

14. Mire, * jou vom oz par la via da tut ilg mund: A vus duveits ſaver da tut vieſs cor, a da tutta voſs' olma, † ch' ei ha muncau buc ûn plaid vi da tut ilg bien, ch' ilg Senger, vieſs Deus vus ha amparmeſs: Ei vus ei davantau tut, a nagutta reſtau davos.

* 1 Reg. 2, 2.
† Joſ. 21, 45.

15. Uſſa, ſco tut bien, ch'ilg Senger, vieſs Deus, vus ha amparmeſs, ei vangieu à vus: * Aſchia ven ilg Senger er a laſchar vangir ſur vus tut mal, antroqua ch' el vus pirentig or da queſta bunna terra, ch'

ilg Senger, viess Deus, vus ha dau.

* Deut. 28, 15.

16. Scha vus surpasseits la ligia d' ilg Senger, viess Deus, la quala el vus ha cummandau: A scha vus meits a survits ad auters dieus, ad ils adureits: Scha ven la gritta da Deus a s'anvidar sin vus, a vangits ladinameng a vangir anturn or da la bunna terra, ch'el vus ha dau.

CAP. XXIV.

Josua turnenta l'exhortatiun faichia. La rasposta d' ilg Pievel. Josua renovescha la ligia tenter Deus ad ilg Pievel. La velgiadegna, mort a sutterrada da Josua, da l' ossa da Joseph. Mort a sutterrada dad Eleasar.

Josua raspà ansemel tut las schlattas dad Israël a Sichem, a clumà ils Seniurs dad Israël, ils Caus Derschaders, ad officials. A cur els eran passai avont Deus.

2. Scha schet Josua à tut ilg Pievel: Aschia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: * Voss Babs, Tharah, ilg Bab dad Abraham a da Nahor, avdaven avont temps da tschei maun da l'aua, a survivan ad auters dieus, Gen. 11, 26.

3. * Lura parnè jou viess Bab Abraham, da tschei maun da l'aua, ad ilg laschà ir par tut la terra da Canaan, a lgi carschentà sieu sem, † a lgi hai dau Isac.

* Gen. 11, 31 &c. Cap. 12. 1 &c.
† Gen. 21, 2. 3.

4. * Ad Isac hai jou dau Jacob, ad Esau: † Ad Esau hai jou dau da posseder la muntoingia da Seir par hierta. †† Mo Jacob a sês uffonts targenan giu enten Egipta.

* Gen. 25, 24. &c.
† Gen. 36, 8.
†† Gen. 46, 1.

9. * Lura hai jou tarmess Moises ad Aaron * ad hai pichiau Egipta, sco jou hai faig tenter els. Lura vus manà jou ora.

* Exod. 3, 10.
* Exod. 7, 8, 9, 10. 11. cap.

6. Aschia manà jou voss Babs or dad Egipta. * A cur vus eras vangi vi da la mar, a ca quels dad Egipta devan suenter à voss Babs cun carts a ritters vi da la mar d' ils rohrs.

* Exod. 12, 37. Cap. 14, 2.

7. Lura clumanen els tiers ilg Senger, quel tarmetet ünna scüradegna tenter vus a quels dad Egipta, a manà la mar sin els, ad ils curclà. A voss œlgs han

vieu, chei jou hai faig enten Egipta. Suenter quei veits vus avdau ün grond temps ent ilg dasiert.

8. * A jou vus hai manau enten la terra d'ils Amoriters, ca stevan da tschella vart d'ilg Jordan: A cur els han vurrigiau ancunter vus, sch'ils hai jou dau en voss mauns, ca vus possidevas lur terra, ad ils hai ragischau or avont vus.

* Num. 21, 21. Deut. 2, 32. Amos. 2, 9, 10.

9. Lura sa figet Balak si, ilg filg da Zippor ilg Reg d'ils Mobiters, a vurrigià ancunter Israël: Ad el tarmatet, a laschà clumar Bileam, ilg filg da Beor, par ch'el vus schmaladiss:

10. Mo jou leva buc udir Bileam, mo el vus stueva banadir, a jou vus spindrà or da sês mauns.

11. * A cur vus mavas vi sur ilg Jordan, a vangivas a Jericho, † scha vurrigianen ils burgeis da Jericho ancunter vus, ils Amoriters, Pheresiters, Cananiters, Hethiters, Girgasiters, Heviters, a Jebusiters: Mo jou ils hai dau à vus en voss mauns.

* Jos. 3, 14.
† Jos. 6, 1. Cap. 10, 1. Cap. 11, 1.

12. * A jou tarmetteva vespras avont vus, quellas ils catschanen or avont vus, numnadameng, ils dus Regs d'ils Amoriters: † bucca tras tia spada, ne tras tieu balester.

* Exod. 23, 28. Deut. 7, 20.
† Ps 33, 16 17. Cap. 44, 4.

13. * A vus hai dau üna terra, vi da la quala vus veits nagutta luvrau: A marcau ca vus veits bucca bagiau, par ca vus avdasses lient: A mangiasses da las vingias, a d'ils culms da las olivas, ca vus veits bucca plantau.

* Deut. 6, 10. Cap. 11, 10. 11, 12.

14. * Cuntut scha tumeit ilg Senger a survit à lgi realmeng ad en vardad, a lascheit ir ils dieus, als quals voss Babs han survieu da tschei maun l'aua, ad enten Egipta, a survit à lgi Senger.

1 Sam. 7, 3.

15. Mo sch'ei vus plai bucca da survir à lgi Senger, scha ligit oz or à vus, à cui vus lejas survir: Als dieus, als quals voss Babs han survieu da tschei maun l'aua, ner als dieus d'ils Amoriters, enten la terra d'ils quals vus steits? Mo jou a mia casa, lein survir à lgi Senger.

16. Lura raspundet ilg pievel, a schet: Quei seig dalunsch navend da nus,

ca nus leian bandunar ilg Senger, a survir ad auters dieus.

17. Parchei ch'ilg Senger niess Deus ei quel, c' ha manau nus a noss Babs, * or dad Egipta, or da la casa d'ilg survetsch, ad ha faig avont noss œlgs talas grondas ansennas, a nus ha parchirau sin tut la via, par la quala nus essan traigs, a tenter tuts pievels, tras ils quals nus essen passai.

* Exod. 20. 2. Lev. 19, 36. Deut. 5, 6.

18. Ad ilg Senger ha catschau or avont nus tut ils pievels, je er, ils Amoriters, c' avdaven enten la terra. Parquei lein nus er survir lgi Senger: Parchei ch' el ei niess Deus.

19. Josua schet à lgi pievel: Vus saveits bucca survir à lgi Senger: Parchei ch' el ei ün * soing Deus: ün † schilgius Deus, ca ven buc a pardunar voss surpassaments a puccaus.

* Lev. 19. 2. Jes. 6, 3. 1 Petr. 1, 16.

† Exod. 20, 5.

20. * Mo scha vus vangits a bandunar ilg Senger, a survir ad easters Deus, scha ven ei a sa volver, a vus far d'ilg mal, a far ora cun vus, suenter quei ch'el vus ha faig d' ilg bein.

* Jos. 23, 15. 16.

21. Lura schet ilg pievel à Josua: Buc aschia, mo nus lein survir à lgi Senger.

22. Lura schet Josua à lgi pievel: Vus essas pardichias ancunter vusez, ca vus veias ligieu or à vus ilg Senger, par survir à lgi: Ad els schenan: Je, nus essan pardichias.

23. Scha metteit ussa navend da vus, schet el, ils * easters Deus, ch' ean tenter vus, a volveit viess cor tiers ilg Senger, ilg Deus dad Israël.

* Gen. 35, 2. 1 Sam. 7, 3.

24. Ad ilg pievel schet à Josua: Nus lein survir à lgi Senger niess Deus, ad ubadir à sia vusch.

25. Aschia figet Josua lgez gi * ünna ligia cu 'lg pievel, a mettet avont ad els dregs a schentaments, a Sichem.

* 2 Reg. 23, 3.

26. A Josua scrivè quei faig ent ilg cudisch d' ilg schentament da Deus, a parnet ün grond crap, ad ilg darschet si lou, * sur ilg ruver, ca fov' ent ilg lieuc soing d' ilg Senger.

* Gen. 35, 4.

27. A Josua schet à lgi pievel: Mire, quei crap dei esser ünna pardichia sur vus: Parchei ch' el ha udieu tuts

iis plaids d'ilg Senger, ch'el ha plidau cun nus: A dei esser ünna pardichia fur vus, ca vus fnageias bucca viess Deus.

28. Afchia laschà Jofua ir ilg pievel, fcadin en fia part d'hierta.

29. * Ad ei daventà fuenter quei faig ca Jofua, ilg filg da Nun, ilg furvient d'ilg Senger, morè, cur el era vêlgs da tfchient a diefch ons.

* Jud. 2, 8.

30. Ad el vangit futterraus ent ils * cunfins da fia part d'hierta, a Thimnath-Serah, ca fchai fin la muntoingia dad Ephraim, ancunter meza noig, vi d'ilg culm Gaas.

* Jof. 19, 50. Jud. 2. 9.

31. * Ad ils uffonts dad Israël furvinen à lgi Senger, alchi gig ca Jofua vivè, ad ils vêlgs, ch'han vivieu gig fuenter Jofua, ca favevan tut las ovras d'ilg Senger, ch'el veva faig vi dad Israël.

* 2 Chron. 34, 32.

32. * A l'offa da Jofeph, ch'ils uffonts dad Israël vevan manau fi or dad Egipta, futterranen els a Sichem, ent ilg fruſt da la cultira, † ca Jacob veva cumprau par tfchient †† nurfas, or d'ils uffonts da Hemor, d'ilg Bab da Sichem, ch'era daventada la part d'hierta d'ils uffonts da Jofeph.

* Gen. 50, 25. Exod. 13, 9. Act. 7, 16.

† Gen. 33, 19.

†† Tfchient nurfas: Afchi ha ilg Text Hebr. a muntav' ünna fort daners, fin ils quals fteva la fumegia d' ünna nurfa.

33. Eleafar, ilg filg dad Aaron, morè er, ad els ilg futterranen s'ilg creſt da Pinehas ha fieu filg, ca lgi fova dau fin la muntoingia dad Ephraim.

Fin d'ilg Cudifch da Jofua.

ILG CUDISCH

D'ILS DERSCHADERS.

El para ca quest Cudisch seigig staus mess ansemel d' anqual Prophet, or d'ilg Archiv ner publica ragurdonza, a cumpelgia en sasez la continuatiun da l' historia da tuts ils principals faigs d' ilg pievel da Deus, suenter la mort da Josua, antroqua s' ilg temps dad Eli ilg parsura d' ils Sacerdots; numnadameng co ils uffonts dad Israël hagian faig puccau, a co Deus ils hagig traig navend d' ils puccaus, ancanuras tras varniaments, ancanuras tras castigs. Er las guerras ch' ils uffonts dad Israël han ghieu, cun 'lg ün, ner cun 'lg auter pievel pagaun. Mo specialmeng vengen dumbrai si dus Exempels da gronds puccaus: 'Lg ün da l' Idolatria. Cap. 17. 'Lg auter da la malschubradad. Cap. 19. A l' historia da quest Cudisch cumpelgia ilg temps da 299 ons. El ven numnaus ilg Cudisch d' ils derschaders, damai ch' ils faigs, ca vengen descrits en quel, ean daventai, sut ilg guvern d'ils derschaders. Mo derschaders vengian quou numnai ils regents, ca Deus suenter sieu bien plascher, ha laventau si, bault or da l' ünna, bault ün da l' autra schlatta, par spindrar ilg pievel da Deus, da sès anamigs, a par ils regier suenter ilg schentament da Deus.

CAPITEL I.

Suenter la mort da Josua cummond ilg Senger à Juda da manar la guerra ancunter ils Cananiters, ilg qual ei daventau. Adonibezec ven struffiaus. Juda prend' ent 'Jerusalem, pichia ils filgs dad Enak en Hebron. Otthniel prend ent Debir, a survén Achsa la figia da Caleb par dunna. Suenter quei vengian descrits unchins marcaus, ils avdonts d'ils quals can bucca vangi scatschai, mo can stai sforzai da dar tribut als Israëliters.

Mo suenter la mort da Josua, spianen ils uffonts dad Israël ilg Senger, a schenan, chi da nus dei l'amprim ir si ancunter ils Cananiters par far guerra cun els?

2. Mo ilg Senger schet: Juda dei ir si, mire, jou hai dau la terra en sieu maun.

3. A Juda schet à Simeon sieu frar, veng si cun mei en mia sort, scha lein nus vurrigiar ancunter ils Cananiters, lura vi jou er ir cun tei en tia sort. A Simeon mâ cun el.

4. A Juda ma si, ad ilg Senger det ils Cananiters, a Pheresiters en lur mauns. Ad els pichianen quels en Bezec, diesch milli humens.

5. Ad afflanen Adonibezec, en Bezec, a vurrigianen ancunter el: A pichianen ils Cananiters, a Pheresiters.

6. Mo Adonibezec fugè, ad els persequitanen el ad ilg pilgianen, a igi talganen giu ils polischs, da sês mauns, a da iês peis.

7. Mo Adonibezec schet: Settonta Regs, ca vevan ils polischs da lur mauns a peis talgiai giu, anqurivan si sut mia mesa: Sco jou hai faig, aschia mi ha Deus randieu: Ad els ilg mananen à Jerusalem, ad el morè lou.

8. Mo ils uffonts da Juda vevan vurrigiau ancunter Jerusalem, a vevan prieu ent quel, a pichian cun ilg fil da la spada: Ad ilg marcau vevan els anvidau cun fieuc

9. Lura fovan ils uffonts da Juda i giu par far guerra ancunter ils Cananiters c'avdaven s' ilg culm, ad ancunter miez gi, ad en la planira.

10. Juda fov' er ieus ancunter ils Cananiters c' avdaven en Hebron, (mo ilg num da Hebron fova vidavont, Chiriat-Arba)*

ad els pichianen Sesai, ad Ahiman, † Thalmai.
* Jos. 15, 13.
† Jos. 15, 14.

11. Da lou navend mà el vinavont ancunter ils avdonts da Debir, * mo ilg num da Debir fova vidavont Chiriat sepher.
* Jos. 15, 15.

12. A Caleb veva gig, quel ca ven a pichiar Chiriat sepher, a ven a prender ent quel, scha vi jou dar à lgi Achsa mia filgia, par dunna.

13. Mo Othniel ilg filg da Chenaz, * d' ilg pli juven frar da Caleb, parnet ent quel, ad ei lgi det Achsa sia filgia, par dunna.
* Jud. 3, 9.

14. Mo cur ella vangit tiers sieu hum: * Scha surplidà ella quel, ch' ella pudess dumandar da sieu Bab ün ér, ad ella salgè giu d' ilg Asen: A Caleb schet ad ella: Chei eisei?
* Jos. 15, 18. 19.

15. Mo ella schet à lgi, mi dai ün schenk: Damai ca ti mi has dau ünna terra schichia, scha mi dai er fantaunas dad aua, a Caleb lgi det fantaunas üsura, a giu sut quella terra

16. Mo ils uffonts d' ilg Cheniter, sin da Moises sovan er i si d' ilg marcau da palmas, cu'ls uffonts da Juda, tiers ilg dasiert da Juda, ch' ei ancunter miez gi dad Arad, ad el mà ad avdà cu 'lg pievel.

17. A lura mà Juda cun Simeon sieu frar, a pichianen ils Cananiters c' avdaven en Sephat, a 'lg han ragischau or tuttavia, a numnanen ilg num d' ilg marcau, Horma.

18. Juda parnet er ent Gaza a sês cunfins: Ad Ascalon, a sias terras: Ecron, a sias terras.

19. Ad ilg Senger fò cun Juda, ch' el parnet ent ilg culm, mo ils avdonts da la vall pudenan els bucca scatschar, parchei els vevan carrs d'fierr.

20. A denan à Caleb Hebron, sco Moises veva gig: * Ad el scatschà navend da lou ils treis filgs dad Enak.
* Num. 14, 24. Jos. 14, 9. 13.

21. Mo ils uffonts da Benjamin scatschanen buc ils Jebusiters c' avdaven a Jerusalem: Parquei avdanen ils Jebusiters en Jerusalem cu'ls uffonts da Benjamin antroqua sin quest gi.

22. A la casa da Joseph mà er si ancunter Bethel, ad ilg Senger fò cun els.

23. A la casa da Joseph figet spiunar Bethel, * ilg

num d'ilg qual fova vidavont Luz. * Gen. 28, 19.

24. A las spias vasenan ün hum. vangint or d' ilg marcau, a lgi schenan, char, nus musse, nu' ca nus pudeian ir ent ilg marcau, scha lein nus far misericorgia à chi.

25. Ilg qual mussà ad els la via dad ir ent ilg marcau ad els pichianen ilg marcau cu'lg fil da la spada, mo ilg hum cun tut sieu pievel d' casa laschanen els ir.

26. Mo quel hum mà en la terra d' ils Hethiters, a bagegià ün marcau, a numnà ilg num da qual Luz, ilg qual num cuza antroqua sin quest gi.

27. Mo Manasses scatschà bucca Bethsean, * a sés vigs: Ne Taenac, a sés vigs: Ne ils avdonts da Dor, a sés vigs: Ne ils avdonts dad Ibleam, a sés vigs: Ne ils avdonts da Megiddo, a sés vigs: Mo à lgi Cananiter plaschet dad avdar en quella terra.

* Jos. 17, 12. 13.

28. Mo ei daventà, ca cur Israël fò faigs ferms, scha figet el dar tribut ils Cananiters, mo ils scatschà bucca tuttavia.

29. Mo Ephraim scatschà er buc ils Cananiters, c'avdaven en Gazer: * Mo ils Cananiters avdanen a miez quel, a Gazer.

* Jos. 16, 10.

30. Zabulon scatschà er buc ils avdonts da Chitron: Ne ils avdonts da Nahalol: * Mo ils Cananiters avdanen a miez tenter quel, a lgi denan tribut.

* Jos. 19, 1. 5.

31. Aser scatschà er buc ils avdonts dad Acho, ne ils avdonts da Sidon, ne d'Alab, ne d'Aczib, ne da Helba, ne d' Afic, ne da Rehob.

32. Mo Aser avdà a miez ils Cananiters, avdonts da la terra: Parchei el ils scatschà bucca.

33. Naphthali scatschà er buc ils avdonts da Bethsemes, ne ils avdonts da Bethanat: Mo avdà tenter ils Cananiters, c' avdaven en quella terra: Ad ils avdonts da Bethsemes, ad ils avdonts da Bethanat denan tribut ad els.

34. Mo ils Amoriters tribusanen filg ils uffonts da Dan s'ilg culm: Ad ils laschanen bucca vangir giu en la val

35. Ad ils Amoriters parnenan avont sasez d' avdar s' ilg culm Har-Hezes, ad en Ajalon, ad en Saalbin, Mo suenter quei ca la pussonza da Joseph fò car-

schida: Sch'ils mettenan els sut tribut.

36. Mo ils cunfins d'ils Amoriters sovan, nu' ch'ün va si ad Accrabbim, d'ilg grip, a da lou ansi.

CAP. II.

Ilg Aungel d'ilg Senger ringia ils uffonts dad Israël, ch' els han faig ligia cu'ls pagauns: A schmunatscha ch' ilg Senger vengig buc a scatschar quels. Ils uffonts dad Israël san puccau avont ilg Senger. Ilg Senger ils surdat ent ils mauns da lur anamigs, el laventa si derschaders ad els.

Mo ilg * Aungel d'ilg Senger vangit si da Gilgal, a Bochim, a schet: Jou vus hai manau si or dad Egipta, a vus hai manau en la terra, da la quala, jou veva girau à voss Babs, ad hai gig: Jou vi a semper bucca rumper mia † ligia cun vus.

* q. e. ilg filg da Deus sez, ilg qual da temps a temps cumpareva en forma da carstiaun, sco ilg grond Fürst d'ilg pievel.

† Gen. 17, 7. Deut. 29, 14. 15.

2. Mo er vus duveits bucca far ligia * cu'ls avdonts da questa terra, a spazeit † lur Altars: A vus veits buc ubadieu à mia vusch: Parchei veits vus faig quei?

* Deut. 7, 2.

† Deut. 12, 3.

3. A jou hai er gig: Jou vi bucca * scatschar quels or d'avont vus: Mo quels vengen ad esser à vus par spinnas, a lur dieus vus vengian ad esser par ün † latsch.

* Jos. 23, 13.

† Exod. 23, 33. Cap. 34, 12. Deut. 7, 16.

4. Ad ei daventà, ca cur ilg Aungel d' ilg Senger plidava quels plaids, tiers tuts ils uffonts dad Israël, sch'alzà ilg pievel la vusch, a barginen.

5. A numnanen ilg num da quei lieuc, Bochim, ad unfrinen lou à lgiSenger.

6. Mo Josua * veva tarmess navend ilg pievel, ad ils uffonts dad Israël manen scadin tiers sia hierta: Par posseder la terra:

* Jos. 24, 28.

7. Mo ilg pievel survè à lgi Senger tut ilg temps da Josua: A tut ilg temps d'ils Seniurs, ils quals survivenan Josua, ils quals vevan vieu tuttas las grondas ovras, las qualas ilg Senger veva faig ad Israël.

8. Mo Josua filg da Nun surviens d'ilg Senger

morè, * velgs da tschient a diesch ons.

* Jos. 24, 29.

9. Ad els ilg sutteranèn ent ils cunfins da sia hierta, a * Timnat - Heres, s' ilg culm dad Ephraim, ancunter meza noig d' ilg culm da Gaas.

* Jos. 19, 50.

10. A tut quella schlatta, ca veva vivieu da quei temps: Vangit er raspada tiers lur Babs: Ad ei lavà si ünn' autra suenter els: Ils quals vevan buc ancunascheu ilg Senger, ad er bucca las ovras, ch'el veva faig ad Israel.

11. Ad ils uffonts dad Israël figenan mal avont ilg Senger, a survinen als * Baalims.

* q. e. ün general num d' ils dieus d'ils Cananiters, Chaldeers a Siriers, a vult gir, Singiurs ner Regents.

12. A bandunanen ilg Senger Deus da lur Babs, ilg qual ils veva manau or da la terra dad Egipta: A manen suenter ad esters dieus. or d' ils Dieus d' ils pievels, ca fovan anturn els: A s' anclinanen avont quels: Parquei grittantenan els ilg Senger.

13. Je els bandunanen ilg Senger, a survinan a * Baal ad Astarot.

* q. e. Las sulmelgias d' ilg dieus ner da la dieua d' ils pagauns numnada Astart en furma d' ünna nursa, mire. 1 Sam. 31, 10. 1 Reg. 11, 5, 33. 2 Reg. 23, 12,

14. Parquei s' anvidà la gritta d' ilg Senger ancunter Israël: Ad el det quels ent ils mauns d' ils rubádurs, ils quals ils rubanen: Ad ils * vendet ent ils mauns da lur anamigs, da par tut anturn: Ch'els pudenan bucca star pli avont la vista da lur anamigs.

* Ps. 44, 13. Es. 50, 1. Cap. 52, 3. 4.

15. Nu' ch' els mavan or, scha fova ilg maun d' ilg Senger ancunter els enten mal: Sco ilg Senger veva gig ad els, a sco ilg Senger veva girau * ad els, ad els vangivan zunt fig anguschiai.

* Lev. 26. Deut. 28.

16. Mo cur ilg Senger laventà si derschaders, ch' ils liberassen or d'ils mauns d' ils rubadurs:

17. Sch' ubadivan els er buc à lur derschaders, mo figenan pitaneng suenter esters dieus, a s' anclinaven avont quels, a gunchiven ladinameng giu da la via, tras la quala lur babs * vevan vandligiau,, par ubadir als cummandaments d' ilg

Senger, mo quels figevan buc aschia.

* q. e. Sut Josua, ad sin temps suenter.

18. Mo cur ilg Senger laventava si ad els derschaders, scha sov' ilg Senger cu 'lg derschader ad ils spindrava d' ils mauns da lur ansmigs tuts ils gis da minchia derschader: Parchei ei ancarscheva à lgi Senger, paramur da lur suspïrs, ch' els devan par caschun da quels ch' ils squitschaven, ad ils anguschiaven.

19. Mo cur ilg derschader fova morts, scha sa corrumpevan els pli fig ca lur * Babs, cun ir suenter esters dieus, cun survir à quels, a cun s'anclinar avont quels: Els bandunaven buc lur ovras, ne lur via andirida.

* q. e. Quels pli velgs en Egipta, ad eut ilg dasiert.

20. Parquei vangit ilg Senger grits auncunter Israël: A schet, damai ca quest pievel ha surpassau mia ligia, ch' jou veva cummandau a lur Babs, ad han buc ubadieu a mia vusch.

21. * Scha vi er jou bucca quou d'anvi, scatschar or d'avont els anchin d'ils pievels ca Josua lascha, cur el morè.

* Jos. 23, 13.

22. Par ch' jou amprovig Israël tras quels, sch'els vangissen a salvar las vias d' ilg Senger, par vandligiar sin quellas; sco lur Babs han observau, ner bucca.

23. Cuntut laschà ilg Senger quels pagauns. ch'el ils scatschà buc ladinameng, ner ils det buc ent ils mauns da Josua.

CAP. III.

En quest capitel vengen descrits ils pievels, ch' ilg Senger ha laschau en la terra da Canaan par amprovar Israel. Israel ven liberaus tras Otthniel, tras Ehud, a tras Samgar.

Mo quests ean ils pievels ch' ilg Senger laschà, par ampruvar cun quels Israël: Tuts quels ca vevan bucca cunaschienscha da tut las guerras da Canaan.

2. Mai ch' ilg vangit suenter d' ils uffonts dad Israël savessen mussar ch'ei la guerra seigig: Ils quals vidavont vevan bucca cunaschienscha da quella.

3. Ils tschunc * Fürsts d' ils Philistiners: A tuts ils Cananiters, a Sidoniers, ad ils Heviters c' avdvena

s' ilg culm Libanon: D'ilg culm Baal-Hermon, antroqua ch' ün ven a Hamat.

* Jos. 13. 3.

4. A quels fonan par ampruvar Israël tras quels; par saver ch' els ubadissen als cummondaments d' ilg Senger, ils quals el veva cummandau à lur Babs tras Moises.

5. Aschi avdanen ils uffonts dad Israël a miez tenter ils Cananiters, a Hetiters, ad Amoriters, a Pheresiters, a Heviters, a Jebusiters.

6. A * parnenan lur filgias par mulgèrs, a lur filgias denan els als filgs da tschels, a survinen als dieus da quels.

* Exod. 34, 16. Deut. 7, 3.

7. Aschia figenan, ils uffonts dad Israël, mal avont ils œlgs d'ilg Senger, ad amblidanen ilg Senger lur Deus: A survinen a Baalim ad als dieus d' ils guaults.

8. Parquei s' anvidà la gritta d' ilg Senger ancunter Israël: Ad el ils vendet ent ils maums da Chusan-Risataim: D' ilg Reg da Mesopotamia, ad ils uffonts dad Israël survinen a Chusan - Risataim oig ons.

9. Mo ils uffonts dad Israël clumanen tiers ilg Senger, ad ilg Senger laventà si ad els ün spindrader, ch' ils liberass: Otthniel * filg da Chenaz, ilg pli juven frar da Caleb.

* Jud. 1, 13.

10. Ad ilg spirt d' ilg Senger fò sur el, ad el fò derschader sur Israël: A mà ora tiers ilg schlacht: Ad ilg Senger det enta maun à lgi, Chusan-Risataim Reg da Mesopotamia a sieu maun fò ferms ancunter Chusan-Risataim.

11. A la terra vet ruvaus quront' ons: Lura morè Otthniel filg da Chenaz.

12. Mo ils uffonts dad Israël figenan puschpei mal avont ils œlgs d' ilg Senger: Ad ilg Senger figet ferms Eglon * Reg da Moab, ancunter Israël: Parquei ch' els vevan faig mal avont ils œlgs d' ilg Senger.

* 1 Sam. 12, 9.

13. Ad el raspà tiers el ils uffonts dad Ammon, ad ils Amalekiters: Ad el mà a pichià Israël, ad els parnenan ent ilg marcau da Palmas.

14. Ad ils uffonts dad Israël survinan ad Eglon Reg da Moab schoig ons.

15. Mo ils uffonts dad Israël clumanen tiers ilg Senger, ad ilg Senger laventà si ad els ün spindrader, Ehud filg da Gera, d'ilg filg da Jemini, ilg qual fova sanestrer: Ad ils uffonts dad Israël tarmatenen ün Schenk tras el, ad Eglon Reg da Moab.

16. Mo Ehud figet à sasez ünna spada ca talgià d'amaduas varts; leunga d'ün bratsch: A sa tschintà cun quella sut sia vascadira, sin sieu calun dreg.

17. Ad el presentà ilg Schenk ad Eglon Reg da Moab: Mo Eglon fov' ün hum zunt grass.

18. Mo cur el vet presentau ilg Schenk, scha laschà l'ir ilg pievel, ca veva purtau ilg Schenk.

19. Mo el turnà da las rusnas d'crap, ch'eran en Gilgal, a schet: Jou hai ünna caussa secreta da gir à chi, ó Reg, ad el respundet, quesche: A tuts quels ca stevan anturn el, manen or navend dad el.

20. Lura vangit Ehud ent tiers el: Mo quel saseva en sieu sål da stad, parsuls: Mo Ehud schet: Jou hai ilg plaid d' ilg Senger da gir à chi, ad el lavà si da sia supchia da Reg.

21. Mo Ehud standet ora sieu maun saniester, a parnet la spada giu da sieu calun dreg, a igi catschà quella en sieu venter.

22. Aschia ca or ilg fass mà ent suenter la niza, ad ilg grass serrà la niza anturn, ch' el pudet bucca trer la spada or d'ilg venter da quel: Ad ilg malmundeng vangiv' ora.

23 Mo Ehud vangit or tras ilg pierten, ad el claudet las portas d' ilg sål suenter el, a serrà cun ilg rigel.

24. Mo cur Ehud fò ieus or, scha vanginen ils survients dad Eglon, a vasenan ca las portas d' ilg sål fovan serradas, a schenan, sagir eis el ieus a supchia ent ilg lieuc secret d' ilg sål da stad.

25. Ad els spechianen antroqua ch' els sa turpianen, a mire, el arviva bucca las portas d'ilg sål: Parquei parnenan els la claf, ad arvinen, a mire, lur Senger schascheva sin terra morts.

26. Mo Ehud mitschà, fartont ch' els targinanen, a passà las rusnas d' crap, a rivà antroqu' à Seirath.

27. Mo cur el vangit tiers, ils sês, sunà el la trumeta s'ilg culm dad E-

phraim, ad ils uffonts dad Israël vanginen cun el giu d'ilg culm, ad el mava avont els.

28. Ad el schet ad els: Vangit suenter à mi: Parchei ch' ilg Senger ha dau en voss mauns ils Moabiters, voss anamigs: Aschi vanginen els giu suenter el, ad els parnenan si ils pass d'ilg Jordan als Moabiters ad laschanen passar nagin.

29. Ad en quei temps pichianen els ils Moabiters anturn diesch milli humens, tuts humens grass a pussents, a nagin pudet mitschar.

30. Aschi fonen ils Moabiters sin quei gi messi sut ilg maun dad Israël, à la terra vet ruvaus oigont' ons.

31. Suenter Ehud, fò Samgar, filg dad Anath, ilg qual pichià ils Philistiners, sis tschieut humens, cun ün * stumbel da bôs; ad el spindrà er Israël.

* Forsa par munglament d'autras armas, da las qualas ils pievels ca regivan ils privaven. Jud. 5, 8. 1 Sam. 13, 19. 22.

CAP. IV.

Ils Israëliters fan danief ansi puccau, daventan subiets a Jabin Reg da Hasor. Debora la Propheta, ansemel cun Barac spindran Israël. Siserà ven pichiaus da Barac, a mazaus da Jael.

Mo suenter la mort dad Ehud, manen ils uffonts dad Israël vinavont da far mal avont ils œlgs d' ilg Senger.

2. Parquei ils vandet ilg Senger ent ils mauns da Jabin, Reg da Canaan, ilg qual regiva en Hasor: Ad ilg General da si' armada fova * Sisera, mo quel avdava en Haroset d' ils Paguns. * 1 Sam. 12, 9.

3. Ad ils uffonts dad Israël garinen tiers ilg Senger, parchei Jabin veva nof tschient carrs d' fierr: A veva schon schquitschau sut Israël veing ons, cun forza.

4. Mo Debora üna dunna, Propheta, mulgér da Lappidot, regiva da quei temps sur Israël.

5. Mo quella avdava sut la * Palma da Debora, tenter Rama a Bethel, s'ilg culm dad Ephraim: Ad ils uffonts dad Israël maven si tiers ella par vangir truvai.

* q. e. ner ilg Num da sieu marieu, ner ilg num da sieu marcau nu' ch' ella fova naschida.

6. Mo ella tarmettet, a

figet clumar Barac, * filg dad Abinoam, or da Chedes da Nephthali, a schet à lgi: Ha buc ilg Senger Deus dad Israël cummandau à chi, va, a raspe, ansemel s'ilg culm Thabor, a preng cun tei diesch milli humens d' ils uffonts da Nephthali, ad ils uffonts da Zabulon?

* Hebr. 11, 32.

7. A jou vi far vangir ancunter tei, sper ilg fluss da Chison, Sisera, ilg Fürst d'ilg comp da Jabin, ansemel cun sês carrs, a cun sia bearezia, a vi dar quel en tês mauns.

8. A Barac schet ad ella: Scha ti vens cun mei, scha vi jou ir: Mo scha ti vens bucca cun mei, scha vi jou buc ir.

9. Mo ella respundet, jou vi bein ir cun tei, mo l'hanur ven buc ad esser tia * sin'la via, ca ti vandlegias: Mo ilg Senger ven a dar Sissera ent ils mauns d'ünna dunna. Aschi lavà si Debora, a mà cun Barac en Chedes.

* q. e. s' ilg viadi ca ti fas, a la vanschida ca ti muntens.

10. A Barac raspà Zabulon, a Nephthali a Chedes, ad el mà si a pei, a diesch milli humens cun el, a Debora mà er si cun el.

11. Mo Heber ilg Cheniter, saveva sparchieu or d' ils Cheniters, d' ils uffonts da * Hobab d'ilg sir da Moises; a veva tendieu si sias camonnas antroqu' ilg guault d' ils Ruvers da Saanaim, sper Chedes.

* Num. 10, 29.

12. Lura fò faig a saver à Sissera ca Barac filg dad Abinoam fuss ieus s'ilg culm Thabor.

13. Cantut raspet Sissera tuts sês carrs; nof tschient carrs d' fierr, a tut ilg pievel ca fova cun el, da Haroseth d'ils pagauns, antroqua ilg fluss da Chison.

14. A Debora schet à Barac, stai si: Parchei quest ei ilg gi, s' ilg qual ilg Senger ha dau Sissera en tês mauns: Ei buc ilg Senger ieus or' avont tei? a Barac vangit giu d'ilg culm Thabor, a diesch milli humens suenter el.

15. Mo ilg Senger pichà tuttavia * Sissera, a sês carrs, a tut sieu comp cu 'lg fil da la spada avont Barac: A Sissera vangit giu d'ilg carr, a fugè a pei.

* Ps. 83, 10.

16. Mo Barac persequità ils carrs, ad ilg comp antroqua Haroseth d'ils pa-

gauns, a tut ilg comp da Sissera curdà tras ilg fil. da la spada, ca buc ün mischà.

17. Mo Sissera fugè a pei tiers la camonna da Jael, da la dunna da Heber, d' ilg Cheniter, parchei ei fova pasch tenter Jabin Reg da Hasor a la casa da Heber, Cheniter.

18. A Jael mà or ancunter à Sissera, a schet à lgi: Ta fai nou mieu Senger, ta fai nou tiers mei, bucca tumer. Ad el sa figet nou tiers ella en la camoña, ad ella ilg curclà cun ünna cuverta.

19. Ad el schet ad ella, chara' ti, mi dai ampau aua da beiver, parchei jou hai seid, ad ella arvi si ün vaschi cun laig, à lgi det da beiver, lura ilg curclà ella sut.

20. Milsanavont schet el ad ella: Stai tiers ilg isch da la camonna, a sch' anchün ven a vangir, a spiar tei, a gir, eis ei anchün quou ent? Scha gi nagin?

21. Mo Jael dunna da Heber parnet ünna gutta da la camonna, ad ün marti en sieu maun, ad ella vangit plaun plaun tiers Sissera, a lgi fichià la gutta en sia tempra, ca la gutta sa fichià en terra, (mo Sissera durmiva zunt stain, a fova staungels) ad aschi morè el.

22. A mire, Barac persequitava Sissera, a Jael mà or ancunter à lgi, a schet à lgi, veng, a jou chi vi mussar quei hum, ca ti anqueras, ad el mà ent, tiers ella, a mire Sissera schascheva par terra, morts, cun la gutta tras la tempra.

23. A sin quei gi ha Deus castigiau Jabin Reg da Canaan avont ils uffonts dad Israël.

24. A la pussonza d' ils uffonts dad Israël parneva tiers, a fò ferma ancunter Jabin Reg da Canaan, antroqua ch'els ilg venan ragischau or.

CAP. V.

Debora a Barać mettan giu a conten ünna canzun da laud angraziament, à lgi Senger, suenter la vanschida, muntanida ancunter Sissera.

Mo sin quei gi cantà Debora a Barac filg dad Abinoam, a schenan:

2. Bendit ilg Senger, parchei ch' el ha faig vandetta en Israël, ad ilg pievel s' ha mussau villigs.

3. Tadleit, ó vus Regs! A vus Fürsts purscheit las

urelgias: Jou, jou vi cantar à Igi Senger, jou vi cantar psalms à Igi Senger Deus dad-Israël.

4. Senger, cur ti vangivas or da Seir * cur ti vangivas d' ilg antschiess dad Edom: Scha tremblà la terra: Ad ils tschiels daguttanen, ad er las nevlas daguttanen dad aua.

* Deut. 33, 2. Ps. 68, 8. 9.

5. Ils culms culanen giu da la preschienscha d' ilg Senger: Er * Sinai, tremblà giu da la preschianscha d' ilg Senger.

* Exod. 19, 18.

6. D'ilg temps da Samgar d' ilg filg dad Anath: D'ilg temps da Jael: Fovan las vias † bandunadas; a quels ca vandliavan, maven per las sendas tortas.

† q. e. Malsagiras paramur d' ils rubadurs ad autra mala lgieut.

7. Ils vigs en Israël fovan bandunai; fovan bandunai: Antroqua jou Debora lavà si, antroqua jou lavà si ünna Mumma en Israël.

8. Cur Israël ha ligieu ora nofs dieus, sch' ei la guerra stada vid las portas: Ha ün er vieu ün schilt, ner lontscha tenter quronta milli humens en Israël?

9. Mieu cor ei vi d' ils parsuras dad Israël, ch'ean stai villigs tenter ilg pievel: Baradit ilg Senger.

10. Vus ca [illegible] sin Asnas alvas: Ils [illegible] sa-seits tiers ilg truvament: A vus ca vandligeits sin la via: Plideit da quei.

11. Damai ca la ramur da queis ca sagittan cu ils baletters ei calada, ent ils logs nu' ch' ei sa prenda si aua, lou dein els plidar da las giltas ovras d' ilg Senger, da las giltas ovras vi da sès vigs en Israël: Lura ei ilg pievel d' ilg Senger ieus giu tiers las portas.

12. Ta dadeste, ta dadeste Debora: Ta dadeste, a conte ünna canzun: Leve si Barac, a mèine en parschun tès prischuniers, ti filg dad Abinoam.

13. Lura ha ilg pievel ca fova mitschaus regieu sur ils pussents d' ilg anamig, ilg Senger mi ha faig regièr sur ils gronds.

14. Or dad Ephraim fova * sia ragisch ancunter Amalec; suenter tei, † Benjamin tenter tès pievels a da Machir ean vangi ils Fürsts, a da Zabulon ils Regents ca rimnan ansemel lur pievel cun †† plimmas da scrivont.

* q. e. Sieu ilg amprim Für[illegible]

ilg qual ei ſtaus Joſua ca pichià ils Amalekiters.

† q. e. Saul ilg amprim Reg dad Israël

†† q. e. cun las anſennas da lur officis enta maun.

15. Ils Parſuras dad Iſaſchar ean er ſtai cun Debora, ad Iſaſchar ſov' er ſco Barac tarmeſs cun ſieu pievel a pei giu en la val: En las parts da Ruben fovan gronds partrachiaments d' ilg cor.

16. Parchei eis ti ſtaus tenter duas ſtallas; par tadlar ilg mügir d' ilg muvel: En las parts da Ruben fovan gronds parpielts d' ilg cor.

17. Gilead ei rumaneus da tſchella vart d' ilg Jordan: Parchei ei Dan rumaneus en ſias naſs: Aſſer ei ſaſeus ſin la riva da la mar: Ad ha avdau en sês vigs ruvinaus.

18. Zabulon eis ün pievel ç' ha dau nou ſia vita par morir: A Nephtali ſin las altezias d' ilg feld.

19. Ils Regs ean vangi, ad han vurrigiau, lura han vurrigiau ils Regs da Canaan en Thanac, ſper las auas da Megiddò: Mo els han gieu nagin gudoing d' argient.

20. Giu da tſchiel eis ei vurrigiau, * las ſteilas en lur curs han vurrigiau ancunter Siſſera.

* q. e. s' antalli cun lavantar si malas auras ancunter el.

21. Ilg fluſs da Chiſon ils ha raſſau navend, ilg ual da chedumin, ilg ual da Chiſon, ó mi' olma tſchapitſche ſut la puſſonza.

22. Lura ean ſchmacadas, las ſolas d'ils chavals, paramur d' ilg grond currer, paramur d' ilg currer da sês ferms baruns.

23. Schmaladit Meroz, ha gig ilg Aungel d' ilg Senger, pir ſchmaladit ils avdonts da quel: Parchei els ean bucca vangi en agid à lgi * Senger, tiers ilg ſuccurs d' ilg Senger cu 'ls ferms.

* q. e. à lgi pievel d'ilg Senger p'ilg qual el ha vurrigiau.

24. Banadida ſeig Jael * mulgêr da Heber Cheniter, ſur las dunauns, banadida ſeig' ella ſur tut las dunnauns, c' avdan en camonnas.

* Jud. 4, 17.

25. El ha dumondau aua, ad ella lgi ha dau laig: Groma lgi ha ella dau en ünna ſchala d' ils puſſents.

26. Cun ilg maun ſaniester parnet ella la gutta, a cun ilg dreg ilg marti d'ils luvrêrs, a pichià Siſſera: A catſchà tras ilg cheau,

pafsà a forà tras la tempra.

27. El s' anclinà giu tenter ils peis da quella, el curdà a fchafchet par terra el s' anclinà tenter ils peis da quella a curdà giu, nu' el s' anclinà lou curdà el morts.

28. La Mumma da Siffera gurdava tras la faneftra, a bargiva tras ils gatters, a fcheva, parchei targinna fieu carr da vangir? Parchei targinnan ils peis da sês carrs?

29. Las pli pardertas da fias princeffas rafpundevan, ad er ella rafpundeva à fafeza.

30. Han els buc afflau ilg raub, * parchian els buc ora quel? Unna juvantfchella, duas juvantfchellas par minch' hum: Ils raubs da la vascadira da bearas forts d' calurs ean par Sifsera: Ils raubs da bearas forts d' calurs racamadas; el ha fpolgiau vascadira da bears calurs racamada d'ambas varts d'ilg culiez d' ils rubadurs.

* Exod. 15, 9.

31. A fchia ftopian pirir tuts tês anamigs ô Senger: Mo quels ca tengen char tei, Senger, feigian fco cur ilg folelg va si en fia forza.

32. A lura vet la terra ruvaus quront' ons.

CAP. VI.

Israël fa pufchpei puccau, ven caftigiaus tras ils Midianiters. Ilg Aungel d' ilg Senger compara à Gedeon, Gedeon ven d' ilg Aungel urdanaus par ün Spindrader d' ilg pievel, Gedeon unfrefcha, el fpaza ilg Altar da Baal: Tras anfennas ven el cunfermaus en fia clumada.

Mo ils uffonts dad Israël figenan mal avont ils œlgs d' ilg Senger, ad ilg Senger det quels ent * ils mauns d' ils Midianiters fet ons.

* Habac. 3, 7.

2. Ad ilg maun d' ils Midianiters fò ferms ancunter Israël: Ad ils uffonts dad Israël figenan à fafez cuvels s' ils culms, a cavorgias, a fortezias par temma d' ils Midianiters.

3. A cur Israël veva femnau, fcha vanginan si ancunter el, ils Midianiters, ad ils Amalechiters, ad ils uffonts da la damaun.

4. Ils quals mettenan lur lêgers ancunter els, a ruinanen ilg frig da la terra, antroqu' a Gaza: A lafcha-

nen buc en Israël ne vivonda, ne nnrsas, ne bôfs, ne asens.

5. Parchei els vangiven si cun lur muvels a camonnas: Ad ei vangiven sco salips enten bearezia, ad els, a lur camêls fovan nundumbreivels: A vangiven si en la terra: Par ruinar quella.

6. Cuntut scha vangit Israël zunt paupers avont la vista d'ils Midianiters: Parquei clumanen ils uffonts dad Israël tiers ilg Senger.

7. Mo cur ils uffonts dad Israël venan clumau tiers ilg Senger, par caschun d' ils Midianiters.

8. Tarmatet ilg Senger ün hum Prophet tiers ils uffonts dad Israël: Ilg qual schet ad els: Aschia ha gig ilg Senger Deus dad Israël, jou vus hai manau or dad Egipta, jou vus hai manau or da la casa d'ilg furvetsch.

9. A vus hai spindrau d'ils mauns d'ils Egipters, a d'ilg maun da tuts quels ca vus squitschaven sut: Ils quals jou hai scatschau avont vossa vista, a vus hai dau lur terra.

10. A jou vus hai gig: Jou sunt ilg Senger viess Deus, bucca tumejas ils dieus d'ils Amoriters, en la terra d'ils quals vus avdeits, a vus veits buc ubadieu à mia vusch.

11. Ad ilg * Aungel d' ilg Senger vangit, a saset sut ilg ruver, ca fova en Ofra, ilg qual fova da Joas Abiezeriter. Mo Gedeon sieu filg † pichiav' ora garnezi ent ilg Torckel, par fugiantar avont la vista d' ils Midianiters.

* q. e. ilg filg da Deus sez, en furma da carstiaun.

† q. e. el scudeva buc s'ilg iral avertameng, mo adascus, senza ramur, mai cun fists.

12. Ad ilg Aungel d'ilg Senger cumparet à Igi, a schet: Ilg Senger seig' cun tei, ti tapfer hum.

13. A Gedeon Igi raspundet: Ah mieu char Senger: Sch'ilg Senger ei cun nus? Scha parchei eis ei vangen sur nus tut quei? A nu' ean tuttas sias miraclas, las qualas noss Babs nus han rischdau a schenan: Nus ha ilg Senger bucca manau or dad Egipta? Mo ussa nus ha 'l bandunau, a nus ha dau ent ilg maun d' ils Midianiters.

14. Mo ilg Senger gurdà sin el, a schet: Va cun questa tia farmezia, * a ti vens a spindrar Israël d' ils mauns d' ils Midianiters,

t' hai jou bucca tarmess?

* 1 Sam. 12, 11. Hebr. 11, 32.

15. Ad el schet ad el: Ah mieu Senger, cun chei duess jou spindrar Israël? Mire, mieu ilg principal tenter milli, eis ilg pli pauper tenter quels da Manasses, a jou sunt ilg pli pitschen en la casa da mieu bab.

16. Lura schet ilg Senger à Igi: Parquei ch' jou vi esser cun tei, scha vens ti a pichiar ils Midianiters, tont sc' ün hum parsuls.

17. A Gedeon schet à Igi: Char, sch' jou hai afflau grazi' avont tei, scha mi fai ünn' ansenna, ca ti seigias quel, ca plaida cun mei.

18. Char, bucca tilar navend da quou, antroqua ch' jou veng tiers tei, a chi port mia unfarenda, a la mett' avont tei, el Igi schet: Jou vi rumaner quou, antroqua ti turnas.

19. A Gedeon mà ent, a paragià ün buket da laig, a figet pauns senza lavont or d' ünna masira d' farina, lura mettet el la carn, en ün canaster, a la suppa en ünna vanaun, a purtà ora sut ilg ruver, a Igi mettet avont.

20. Ad ilg Aungel d' ilg Senger Igi schet: Prend quella carn, ad ils pauns senza lavont, a meg quou sin quei grip, a la suppa sponde ora, ad el figet aschia.

21. Lura stendet ilg Aungel d' ilg Senger or' ilg fist ch'el veva en sieu maun, a tuccà cu 'lg piz da quella carn, ad ils pauns senza lavont, ad ilg fieuc vangit or da quei grip, ad arsentá la carn, ad ils pauns senza lavont: Ad ilg Aungel d' ilg Senger stulè navend da sês œlgs.

22. Mo cur Gedeon vaset ch' ei fov' ilg Aungel d' ilg Senger, schet el: O ve, Senger Deus, parquei ch' jou hai vieu ilg Aungel d'ilg Senger da vist' en vista.

23. Mo ilg Senger Igi schet, la pasch seig cun tei, bucca tumer, ti vens buc a morir.

24. A Gedeon bagegià lou ün Altar à Igi Senger, ad ilg numnà, ilg Senger eis la nossa pasch: Ilg qual rumongia antroqua oz, enten Ofra d' ilg Abiezeriter.

25. Mo i deventà ch' ilg Senger schet leza noig à Igi, prend ün taur d' ils bôfs da tieu bab; a 'lg auter taur da set ons: A spaze * ilg Altar da Baal, ilg

qual ei da tieu Bab, a talge anturn ilg guault, ch'ei ſper quel.

* Exod. 34, 13. Deut. 7, 5.

26. A bagegie ün Altar à Igi Senger tés Deus ſin ilg piz da queſt gripp, * en que ileuc, a preng 'l auter bóf, ad ilg unfreſcha par ünn' unfarenda dad arder, cun la lenna d' ilg guault, ca ti vens a talgiar giu.

* S' antalli en quei lieuc, nu' ch' ilg fieuc fova vangieus ora a veva arſantau quella ſpiſa ſco ſtat. v. 21.

27. A Gedeon parnet dieich humens, da ſés fumelgs, a figet ſco ilg Senget Igi veva gig: Mo damai ch' el tumeva da far quei da gi, par caſchun da la caſa da ſieu bab, a d' ils humens d' ilg marcau, ſcha figet el la noig.

28. Mo cur ils humens d' ilg marcau lavanen la damaun. mire, ilg Altar da Baal fò ſpazaus, ad ilg guault ſper quel, fô tilgiaus giu, a 'lg auter bóf fov' unfrieus s' ilg Altar ca fova bagegiaus.

29. Scha ſchenan quels 'ig auter, chi ha faig quei? ad els anqurinen, a ſpianen ſuenter ad ei fò gig, Gedeon, ilg filg da Joas, ha faig quei.

30. Lura ſchenan ils humens d' ilg marcau a Joas; mein om tieu filg, par ch' el mierig, par chei ch' el ha ſpazau ilg Altar da Baal, a tilgiau anturn ilg guault ca fova ſper quel.

31. Mo Joas ſchet a tuts quels ca ſtevan anturn el, leits vus diſpitar per Baal? ilg vangits vus a cunſalvar? chi ca ven a defender ſia cauſſa, ven antroqua damaun a ſtuer morir. Sch' el ei Deus, ſchi ch' el diſpitig fez cun Gedeon, ch'el ha ſpazau ſieu Altar:

32. A ſin quei gi numnà Joas Gedeon Jerubbaal, a ſchet: Baal drechig cun el, damai ch' el ha ſpazau ſieu Altar.

33. Mo tuts ils Midianiters, ad Amalekiters, ad ils uffonts da la damaun; ſa raſpanen anſemel, a paſſanen ilg Jordan, a mettenen lur lêger en la val da Jezreel.

34. Ad ilg ſpirt d'ilg Senger vaſchè Gedeon, ad el ſunnà la trumeta, ad ils Abiezeriters ſa rimnanen ſuenter el.

35. Ad el tarmatet meſs par tut Manaſſes: A quels ſa rimnanen er tuts, par ir ſuenter el. Ad el tarmatet er meſs en Aſer, en Zabulon, ad en Nephtha-

li; a quels vanginen si ancunter ils auters.

36. A Gedeon schet a Deus, scha ti vol salvar Israël tras mieu maun, sco ti has gig.

37. Mire, jou vi metter launa tundida s'ilg iral: Scha la rugada croda mai sin la launa, a sur tut la terra ven ad esser schig, lura veng jou a saver sagirameng ca ti vens a spindrar Israël tras mieu maun, sco ti has gig.

38. Ad ei fò aschia: El lavà la damaun suenter a parnet ansemel la launa, a sturclà la rugada or da la launa, ünna schala pleina d'aua.

39. A Gedeon schet milsanavont tiers Deus, tia gritta s'anvidig buc ancunter mei, jou vi plidar ounc mai questa gada, char, dai tiers ch'jou fetschig ounc mai questa gada prova cun la launa, char, seigig la launa parsula schichia, a sur tut la terrà seigig rugada.

40. Ad ilg Senger figet aschia quella noig, a la launa fò parsula schichia, a sur tut la terra fò rugada.

CAP. VII.

Ilg Senger urdeina 300 humens or d'ilg pievel, ils qualls dein savundar suenter à Gedeon ancunter ils Midianiters, ils Midianiters vengian vantschi, a dus Fürsts da quels mazai.

Mo Jerubbaal, quei ei Gedeon lavà la damaun bein marvelg, a tut ilg pievel ca fova cun el, ad els mettenan lur lêger sper la fantauna da Charod: Ad ilg lêger d'ils Midianiters fov' à Igi da meza noig, vi ancunter ilg crest da More en la val.

2. Mo ilg Senger schet a Gedeon, ilg pievel, ch'ei cun tei, ei memma bear, ch'jou dittig ils Midianiters en lur mauns, par ca forza Israel sa laudig buc ancunter mei, a gigig: Mieu maun mi ha * dau salid.

* q. e. Mi ha dau vanschida, a spindrau.

3. Cuntut scha clomme uss' ora avont las orelgias d'il pievel, a gi, chi ch'ei tumalig, a * starmantaus? turnig, a bein dabott sa fetschig navend d'ilg culm da Gilead: Ad i turnanen anavos veing a dua milli humens d'ilg pievel, a rumanenan diesch milli.

* Deut. 20, 8.

4. Ad ilg Senger schet à Gedeon, ilg pievel ei ounc memma bear: Meine quels giu tiers las auas, a

jou ils vi jou zavrar or à chi: A quel d' ilg qual jou veng a gir à chi: Quest ven ad ir cun tei, scha vommig quel cun tei, ad à quel ch' jou chi veng a gir: Quest dei buc ir cun tei, schà vommig quel bucca cun tei.

5. Ad el manà giu ilg pievel tiers l' aua: Ad ilg Senger schet a Gedeon, scadin ca ven a lappar da l' aua cun sia leunga, sco ilg chiaun lappa quel meg daparsei: Ad er scadin ca ven a s' anclinar giu sin la schanulgia par beiver.

6. Ad ilg diember da quels, ils quals han prieu si l' aua cu 'lg maun vi d' la bucca, a la lapanen, fò da treitschient humens: Mo tut 'lg auter d' ilg pievel s' anclinà sin la schanulgia par beiver l' aua.

7. Ad ilg Senger schet a Gedeon, tras quests treitschient humens c' han lappau l' aua, vus vi jou spindrar, dar à chi ils Midianiters en tieu maun: Mo ca tut 'lg auter pievel vommig scadin en sieu lieuc.

8. Quou parnet ilg * pievel vivonda en sieu maun, a sias trumetas, a tuts ils auters humens dad Israël laschà l' ir scadin tiers sias camonnas, a quels treitschient humens salvà 'l tiers el, mo ilg comp d' ils Midianiters fova sut el, en la val.

* S' antalli quels treitschient humens.

9. Mo en quella noig schet ilg Senger à Igi, stai si, va giu ent ilg comp: Parchei jou ilg hai dau en tês mauns.

10. Mo scha ti temmas dad ir giu, scha va giu ti a Pura tieu survient ent ilg comp.

11. A ti vens ad udir quei ch' els plaiden, a suenter quei vengian tês mauns a vangir ferms, a ti vens ad ir giu ent ilg comp: Cuntut mà el giu cun Pura sieu survient, ent ilg lieuc ca fov' oradim ilg * lêger, ca fovan ent ilg comp.

* Hebr. tiers ils glids da tschunc Parchei tschunc a tschunc maven els ent ilg schlacht.

12. Ad ils Midianiters, ad ils Amalekiters, ad ils uffonts da la damaun schaschevan en la val sco salips par bearezia, a lur Camels fovan nundumbreivels, a fovan par bearezia sco 'lg sablun vi d' la riva da la Mar.

13. A cur Gedeon vangit, mire, ün rischdava à sieu cumpoing ün siemmi, a' scheva, mire jou mi hai siemngiau ün siemmi: A sumelgiava, sco ün paun

dumieg sa rudlass giu ancunter ilg comp d'ils Midianiters, ad el rivà antroqua las camonnas, a pichià quellas, ch' ellas denan giu, a frè las camonnas sut sura, ch' ellas denan ent.

14. A lgi qual sieu cumpoing raspundet, a schet: Quei ei nagut auter ca la spada da Gedeon d'ilg filg da Joas, hum Israeliters: Deus lgi ha dau en sieu maun ils Midianiters, a tut ilg comp.

15. Mo cur Gedeon vet udieu plidont da quei siemi, a sia declaronza, scha † adurà ,I: A turnà tiers ilg comp dad Israël, a schet: Steit si, parchei ch'ilg Senger vus ha dau enten maun ilg comp d' ils Midianiters.

† q. e. S' anclinà a figet hanur à Deus.

16. Ad el parchè quels treitschient humens en treis truppas, a det trumetas en maun da tuts quels, a krugs vids, a fischellas ent ils krugs.

17. A schet à quels, mireit sin mei, a figeit er vus aschia: Mire, cur jou veng ad esser rivaus antroqua l' antschetta d' ilg comp: Lura sco jou veng à far, scha figeit er vus.

18. A cur jou, a tuts quels ch' ean cun mei, vangin a sunar cun la trumeta, lura suneit er vus cun las trumetas anturn tut ilg comp, a scheit: * La spada d' ilg Senger a da Gedeon.

* q. e. Nus vurrigein tras Deus, a tras Gedeon noss manaders.

19. Cuntut vangit Gedeon, cun ils tschient humens ca fovan cun el, oradim ilg comp, vid' l' antschetta d' ilg vacht enta miez, a desdadanen. a laventanen ils vachters: A sunanen cun las trumetas, a rumpenan ils krugs ch' els vevan en lur mauns.

20. Lura sunanen las treis truppas cun las trumetas, a rumpanen ils krugs, a cun ilg maun saniester tanevan els lur fischellas, a cun ilg maun dreg las trumetas pär sunar, a clumaven, la spada d' ilg Senger, a da Gedeon.

21. A quels sa * fermauen tuts scadin en sieu lieuc anturn ilg comp: A tut ilg comp fò mess en confusiun garrivan, a fugivan.

* Par ünn' ansenna ca tut quei faig fuss da Deus, sco Exod. 14, 14.

22. Mo fartont ca quels treitschient humens sunaven cun las trumetas, scha vulvet ilg Senger la spada da scadin ancunter sieu cum-

poing, * a quei en tut ilg comp: A ilg comp fugè antroqua Beth - Sitta, vi tiers ferera, ad antroqua la riva d'Abel Meholà, sper Tabbat.

* Pf, 83, 10.

23. Ad ils humens dad Israël da Nephthali, dad Aser, a da tut Manaffes fonan rafpai, a perfequitanen ils Midianiters.

24. A Gedeon tarmatet mefs par tut ilg culm dad Ephraim, a fchet, vangit giu ancunter als Midianiters, a parneit fi ad els ils pafs da las auas, antroqu' a Beth - Bara, fper ilg Jordan: Afchia fa rafpanen tuts ils humens dad Ephraim, a parnenan fi ils pafsda las aus antroqu' a Beth - Bara, fper ilg Jordan giu.

25. A pilgianen dus Fürfts d'ils Midianiters, Oreb, a Zeeb, * a mazanen Oreb, s'ilg gripp, numnaus Oreb: A Zeeb mazanen els ent ilg Torckel da Zeeb; a perfequitanen ils Midianiters: A purtanen ils cheaus dad Oreb, a da Zeeb à Gedeon da tfchei maun d'ilg Jordan.

* Pf. 83, 12. Ef. 10, 26.

CAP. VIII.

Ils Ephraimiters puplan ancunter Gedeon, ad el ils reconcilieſcha, ils burgeis da Succot, a Penuel vulten bucca dar paun à lgi pievel da Gedeon. vengian parquei ftruffiai. Zeba a Salmuna vengian mazai. Gedeon fa dofta dad effer derfchader fur ilg pievel dad Israël, ils uffonts-da Gedeon: A la mort da Gedeon.

Mo ils humens dad Ephraim fchenan à lgi: Parchei nus has faig quei * da bucca nus clumar, cur ti eis ieus a vurriar ancunter ils Midianiters, ad els difpitanen cun el ftainameng.

* Jud. 12, 1.

2. Mo el refpundet ad els: Chei hai jou uffa faig adual vus? * Ei ilg anqurir fuenter dad Ephraim, bucca melger ca la vindemgia dad Abiezer?

* Gedeon vult gir, fcha' je vus veits bucca pichiau ils Midianiters cun nus, fcha veits vus ouncalura pli hanur ca nus, parchei vus veits perfequitau els a veits pilgiau dus Fürfts d'ils Midianiters, Oreb a Zeeb.

3. Ilg Senger vus ha dau en vofs mauns ils Fürfts d'ils Midianiters, Oreb, a Zeeb, a chei hai jou pudieu far fco vus? Mo cur el vet plidau quei plaid, fcha calà lur gritt' ancunter el.

4. Mo Gedeon vangit

tiers ilg Jordan, a passà sur quel cun ils treitschient humens ca fovan cun el, a scha je els fovan staunchels, ouncalura, persequitaven els ils Midianiters.

5. Ad el schet als humens da succot, chars vus, deit anzaquonts pauns à lgi pievel ca savunda suenter, parchei ch'els ean staunchels: Mo jou persequitesch Zeba, a Salmuna Regs d'ils Midianiters.

6. Mo ün d'ils parsuras da succot raspundet, has ti schon ils mauns da Zeba, a Salmuna en tês mauns, ca nus deian paun à tieu comp?

7. A Gedeon figet raspo-sta: Parquei cur ch'ilg Senger mi ven a ver dau Zeba, a Salmunna en mieu maun, scha vi jou lura manizar vossa carn cun spinas d'ilg dasiert, a cun carduns.

8. Lura mà el si da lou navend a Penuel, a plidà cun quels er en quella furma: A quels lgi figenan raspossta, sco quels da Succot lgi vevan faig raspossta.

9. Ad el schet er als burgeis da Penuel, cur jou veng a turnar en pasch, scha vi jou spazar quella turr.

10. Mo Zeba a Salmuna fovan en Carcor, ansemel cun lur comps, anturn quindisch milli, tuts ca fovan ounc rumani da tuts ils comps d'ils uffonts da la damaun, mo quels ca fovan morts, tschient a veing milli humens, ca targevan la spada.

11. A Gedeon mà si tras la via da quels ch'avdan en Camonnas, ancunter la damaun da Noba, a Jogbea, a pichià ilg comp, mo ilg comp steva en sagirezia.

12. Mo Zeba, a Salmuna fuginen, ad el ils persequità, * a pilgià ils dus Regs da Midian: Zeba, a Salmuna, a fugentà tut ilg comp.

* Ps. 82, 12.

13. A Gedeon ilg filg da Joas turnà d'ilg schlacht, ont ch'ilg solelg lavass.

14. Ad el pilgià si ün juven d'ils humens da Succot, ad ilg spià; a quel lgi ha descrit ils parsuras, ad ils Seniurs da Succot, settonta set humens.

15. Mo cur el vangit tiers ils humens da Succot scha schet el: Mire, Zeba, a Salmuna, d'ils quals vus par gomngias mi schevas: Has ti schon ils mauns da Zeba a Salmuna en tês mauns Ca nus deian paun à tês humens staunchels?

16. Ad el parnet ils Seniurs d' ilg marcau, a spinnas or d' ilg dasiert, a carduns, a struffià cun quels ils humens da Succot.

17. A spazà la turr da Penuel, a mazà ils humens d' ilg marcau.

18. Suenter quei schet el a Zeba, a Salmuna, co fovan quels humens ca vus mazavas en Tabor? els figenan raspossta, sco ti, aschia fovan er els: Minch' ün veva la sumelgia da filgs da Reg.

19. Ad el schet: Quels fovan mês frars, filgs da mia Mumma; sco ilg Senger viva, scha vus vessas cunsalvau els en vitta, scha vus less jou bucca mazar.

20. Cuntut schet el a Jeter sieu amparmernascheu, stai si, maze quels; mo ilg mat target buc ora sia spada; parchei el tumeva, damai ch' el fov' ounc ün mattel.

21. Mo Zeba, a Salmuna schenan: stai si ti, a ta fai vi da nus: Parchei sco ilg hum ei, aschia ei er sia farmezia: Cuntut stet * Gedeon si, a mazà Zeba, a Salmuna: A parnet ils ligioms d'aur ca fovan vi d' ilg culiez da lur Camels.

22. Mo ils humens dad Israël schenan à Gedeon: Regie sur nus, ti, a tieu filg, ad ilg filg da tieu filg: Parchei ti nus has spindrau d' ilg maun d' ils Midianiters.

23. Mo Gedeon figet rasposst' ad els, jou veng buc a regier sur vus, ad er mieu filg ven buc a regier sur vus; mo ilg Senger ven a regier sur vus.

24. Milsanavont schet Gedeon ad els: jou vi dumandar da vus anzachei, ca scadin da vus mi dettig sês ligioms d' aur ch' el ha rubau: Parchei damai ch'els fovan Ismaeliters, scha vevan els ligioms d' aur s' ilg frunt.

25. Ad els schenan, nus lein gugient dar, a rasanen or' ün ponn, a minchün frê lou ilg kleinod d' aur ch' el veva rubau.

26. Mo la peisa d' ils kleinods d' aur, ch' el veva dumandau fova da milli settschient sikels d' aur, senz' ils ligioms, a cadeinas, a la vascadira d' scarlatta ch' ils Regs d' ils Midianiters porten, ad oreifer las cadeinas ca lur Camels vevan ent ilg culiez.

27. A Gedeon figet or da quei aur ün leibrok a mattet quel enten ofra, en

* ps. 83. 12.

* sieu marcau, a tut Israël figet † pitaneng cun quel, a quel ei staus a †† Gedeon ad à tut sia casa ün latsch.

* S' antalli par ünn' ansenna da quella gronda vanschida.
† q. e. Idolatria cun quels, s' antalli suenter la mort da Gedeon.
†† A Gedeon, bucca parquei ch' el haig fez faig Idolatria cun quel, mo cun andrizar si quel, ad aschia dau anlas a sia casa tiers Idolatria.

28. Aschia fonen ils Midianiters castigai avont ils uffonts dad Israël, , suenter quei alzanen els bucca pli cheau; a la 'terra vet ruvaus quront' ons, * ils gis da Gedeon.

* Jud. 3, 11.

29. A Jerubbaal, filg da Joas mà, ad avdà en sia casa.

30. Mo Gedeon veva settonta filgs, ca eran vangi or da sia parsuna, parchei ch' el veva bearas dunauns.

31. A sia concubina ca fov' en Sichem parturè er ella à lgi ün filg, ad el lgi mattet num Abimelech.

32. Suenter quei morè Gedeon filg da Joas, en buna velgiadengia, a fò sutterraus en la fossa da Joas sieu bab, en Ofra d' ils Abiezeriters.

33. Mo suenter quei ca Gedeon fò morts, turnanen ils uffonts dad Israël, a figenan pitaneng suenter Baalim, a frinen si a sasez Baal Barith par Deus.

34. Ad ils uffonts dad Israël sa ragurdanen bucca pli d' ilg Senger lur Deus, ilg qual ils veva spindrau d' ils mauns da tuts lur anamigs anturn anturn.

35. A duvranen er bucca misericorgia cun la casa da Jerubbaal, Gedeon, par tut ilg bien ch' el veva faig ad Israël.

CAP. IX.

Abimelech filg da Gedeon mazà tuts sès 70 frars, Jetam ilg pli juven mitschà. el ven urdanaus par Reg en Sichem. Inimicitia tenter ils Sichemiters, ad Abimelech. Sichem ven prieus ent. Abimelech blagrenia Thebes, a ven mazaus d' ünna dunna.

Mo Abimelech filg da Jerubbaal mà en Sichem tiers ils * frars da sia † mumma, a plidà cun els, a cun tut la schlatta da la casa d' ilg Bab da sia mumma, a schet:

* Jud. 8, 3.
† q. e. Parents da saung.

2. Chars vus! plideit avont las urelgias da tuts ils humens da Sichem; cual seig pli bien à vus? ca let-

tonta humens, tuts filgs da Jerubbaal regien sur vus? ner ch'ün hum parsuls regig sur vus? vus ragurdeit er, ch'jou sunt voss ossa, a vossa carn.

3. Ad ils frats da sia mumma plidanen davart el avont las urelgias da tuts ils humens da Sichem, tuts quels plaids: A lur cor s'anclinà suenter Abimelech; parchei els schenan, el ei niess frar.

4. Ad els lgi denen settonta sikels d' argient or d'ilg Tempel da Baal Berith: Cun ils quals Abimelech plidi humens vauns a da nagutta, ils qual manen suenter à lgi.

5. Ad el vangit en casa da sieu bab, en Ofra, a mazà sês fras, filgs da Jerubbaal, settonta humens sin ün crap: Mo Jotam ilg pli juven filg da Jerubbaal mitschà. parchei ch' el veva sa zupau.

6. Lura sa raspanen anjemel tuts ils humens da Sialhem: A tut la casa da Milo: A manen, a figenan Abimelech par Reg: Sper ilg ruver nu' ch'ilg * crap ei andrizaus si en Sichem.

* Jos. 24, 26.

7. Mo cur quei fò faig c saver a Jotam: Scha mà el, a stet s' ilg piz d' ilg culm Garizim; Ad alzà sia vusch, clumà, a schet ad els: Tadleit mei vus humens da Sichem, a Deus vus audig er.

8. Ils pumers manen ünna gada par unscher ün Reg sur els: A schenan à lgi pumer dad ieli, regie sur nus.

9. Mo ilg pumer dad ieli schet ad els: Duess jou laschar ir mieu grass, tras ilg qual ven faig hanur à Deus ad à la lgeut: Par ir ad esser sur ils auters pumers?

10. Lura schenan ils pumers à lgi pumer da fics, veng ti, a regie sur nus.

11. Mo ilg pumer da fics figet raspost' ad els. Duess jou laschar ir mia dultschezia, a mieu bien frig, par ir ad esser sur ils auters pumers?

12. Lura schenan ils pumers à la vit, veng ti, a regie sur nus.

13. Mo la vit schet: Duvess jou laschar ir mieu must, ilg qual legra Deus ad ils carstiauns: Par ir ad esser, sur ils pumers.

14. Lura schenan tuts ils pumers à lgi spinatsch, veng ti, a regie sur nus.

15. Mo ilg spinatsch figet raspost' als pumers: Sch' ilg eis la vardad, ca vus

mi leits unscher par Reg sur vus: Scha vangi, a vus laschеit sut mi' umbriva; quella canun, scha vommig * fieuc or d'ilg spinatsch, ad arsentig ils ceders s'ilg Libanon.

Ezech. 19, 14.

16. Cuntut scha vus veits ussa faig cun vardad redliadad, da schentar Abimelech par Reg, a scha vus veits faig andreg cun Jerubbaal, a cun sia casa, a scha vus igi veits rendieu suenter ilg meritar da sês mauns.

17. Parchei mieu bab ha vurrigiau par vus, ad ha frieu sia olma lunsch navend dad el, par vus spindrar d'ils mauns d'ils Midianiters.

18. Mo oz veits vus sa laschau si ancunter la casa da mieu bab, a veits mazau sês filgs, settont' humens sin ün crap: A veits urdanau par Reg Abimelech ilg filg sia fantschella, sur ils Sichemiters: Parquei ch'el ei viess frar.

19, Scha vus veits, gig jou, handligiau cun vardad, ad realtad cun Jerubbaal, a cun sia casa oz, scha vus lagreit dad Abimelech, ad Abimelech sa legrig da vus:

20. Quella canun, scha vommig fieuc or dad Abimelech, ad arsentig ils humens da Sichem, a la casa da Millo: Sumlgiontameng vommig er fieuc or d'ils Sichemiters, ad or da la casa da Millo, ad arsentig Abimelech.

21. Lura fugè Jotham, a fugind mà el en Beer, a rumanet lou par temma da sieu frar Abimelech.

22. Mo Abimelech regè sur Israël treis ons.

23. Ad ilg Segner tarmatet ün * mal spirt tenter Abimelech, ad ils Sichemiters: Ad ils Sichemiters davantanen malfideivels ancunter Abimelech.

* q. e ünna mala velgia ner scuvangienscha, la quala ilg mal spirt laventà si tenter els.

24. Par ca la crudeltad fachia a settonta filgs da Jerubbal, a lur saung, vangis mess sin Abimelech lur frar, ch'ils veva mazau; a sur ils Sichemiters, ils quals igi vevan faig ferms sês mauns, da mazar sês frars.

25. Ad ils humens da Sichem mettenan spias à igi, si sum ils pizs d'ils culms, a splolgianen tuts quels ca passanen sper els vi sin la via: A quei fò gig ad Abimelech.

26. Lura vangit Gaal filg

dad Ebed, a sês frars, a passanen en Sichem, ad ils Sichemiters schentanen la spronza sin el.

27. Lura manen els ora s'ilg feld, a vindemgianen lur vingias, a turclanen, a cantanen, a manen en la casa da lur Dieus, a mangianen, a buvenan, a schmaladinan Abimelech.

28. A Gaal filg dad Ebed schet: Chei ei Abimelech? A chei ei Sichem, ca nus survian à lgi? Eis el bucca filg da Jerubgaal, a Zebul sieu official? Survit ont als humens da Hemor, bab da Sichem: A par chei duvein nus survir à 'lgez.

29. A sch' anchin mi dess quest pievel en mieu maun, scha less jou scatschar Abimelech? Ad el schet ad Abimelech, carschente pir tieu comp, a veng ora.

30. Mo cur Zebul ilg Guvernadur d'ilg marcau udè ils plaids da Gaal, filg dad Ebed, scha vangit el fig grits.

31. A tarmatet: Mess tiers Abimelech cun lists, a schet: Mire, Gaal filg dad Ebed, a sês frars ean vangi enten Sichem, a mire, els muventan si ilg marcau ancunter tei.

32. Cuntut ta fai si uffa da noig, ti ad ilg pievel ch'ei cun tei; a meg spias s' ilg feld.

33. A la damaun bein marvelg s' ilg lavar d'ilg solelg stai si, a surcrode ilg marcau: A cur el, ad ilg pievel ch' ei cun el, ven ad ir ora tiers tei, scha fai cun el sco tieu maun affla par bien.

34. Mo Abimelech stet si da noig, cun tut ilg pievel ca fova cun el, a lagigianen sin Sichem cun quatter trops.

35. A Gaal filg dad Ebed mà ora, a stet s'ilg avent da la porta d'ilg marcau: Ad Abimelech, ad ilg pievel ca fova cun el lavà si or d' ils logs nu' ch' els fovan zupai.

36. Mo cur Gaal vaset quei pievel, schet el a Zebul, mire, ilg pievel ca ven giu d' ils pizs d' ils culms: A Zebul lgi figet raspolta, ti vezas l' umbriva d' ils culms, a quittas ch' ei feigig lgeut.

37. A Gaal plidà milssanavont, a schet: Mire ilg pievel ca ven giu da miez la terra, ad ün triep, ca ven tras la via da la planira d' ilg ruver * Meonenim.

* q. e. ilg ruver d' ils scungiradurs ner fauls Prophets.

38. Mo Zebul schet à Igi: Nu' ei ussa tia bucca, cun la quala ti schevas: Chei ei Abimelech, ca nus survian à Igi? Ei quei bucca quei pievel ca ti sbittavas? Char ti, va uss' or a vurregie ancunter quel.

39. Lura mà Gaal or avont ils humens da. Sichem, a vurrigià ancunter Abimelech.

40. Mo Abimelech ilg perséquità aschia ch' el fugè or d' avont el; a bears curdanen mazai antroqu' avont la porta.

41. Ad Abimelech rumanet ad Aruma: A Zebul catschà Gaal a. sés frars, or da Sichem ch'els rumanenan bucca pli en Sichem.

42. Mo 'lg auter gi mà ilg pievel ora s' ilg feld, a quei fò gig ad Abimelech.

43. Ad el parnet ilg pievel, ad ilg parchè en treis trops, a cun spias lagigià el s' ilg feld: A cur el vaset ch' ilg pievel mà or d' ilg marcau, scha lavà el si ancunter quel, ad ilg pichià.

44. Mo Abimelech cun ils trops ch' el veva cun el, currinen ancunter ilg marcau a stenen s'ilg ir ent da la porta d' ilg marcau, mo dus auters trops surcurdanen tuts quels ca sovan s' ilg feld, ad ils pichianen.

45. Mo Abimelech vurrigià tut quei gi ancunter ilg marcau, ad ilg parnet ent, a maza ilg pievel ca fova en quel: A spazà ilg marcau, a semnà sal en quel.

46. Mo cur tuts ils humens da la Turr da Sichem udinen quei, vanginen els en la fortezia d' ilg tempel d' El - Berith.

47. Ad ei fò gig ad Abimelech ca tuts ils humens da la Turr da Sichem fussen rimnai lou.

48. Parquei mà Abimelech s' ilg culm Salmon, el a tut ilg pievel ca fova cun el, ad Abimelech parnet sagirs, a talgià romma giu d'ils pumers, a parnet quella, a mettet sin sia schuvella, a schet à Igi pievel ca fova cun el, quei ca vus veits vieu ch' jou hai faig, faschineit, a figeit sco jou.

49. Quou talgià giu tut ilg pievel, scadin sieu rom, a manen suenter Abimelech, a mettenan vi d' la fortezia ad ardenan la fortezia cun quels, ca fovan lient, a tuts ils humens da la Turr da Sichem morinen, anturn

milli humens a dunnauns.

50. Lura mà Abimelech a Thebes, a mettet ilg léger sper Thebes, a parnet ent quel.

51. Mo a miez ilg marcau fov' ũnna ferma Turr, a tuts ils humens, a dunnauns, a tuts ils burgeis d' ilg marcau fuginen lou, sa serranen ent, a manen s'ilg tég da la Turr.

52. Mo Abimelech vangit antroqua tiers la Turr, a vurrigià ancunter quella a rukigià antroqua tiers ilg isch da la Turr, par arder quel cu 'lg fieuc.

53. * Mo ũnna dunna frè ũn fruſt d' ũnna mola da molin giu s'ilg cheau dad Abimelech, a lgi rumpet la cavaza.

* 2 Sam. 11, 21.

54. Mo Abimelech clumà ladinameng sieu survient ca purtava sias armas, a lgi schet, trai ora tia spada: A mi maza par ch' ũn gigig bucca da mei; ũnna dunna ilg ha mazau: A sieu fumelg ilg punschet tras, ad el morè.

55. Mo cur ils humens dad Israël vasenen c' Abimelech fuss morts, mà scadin en sieu lieuc.

56. Aschi rendet ilg Senger ad Abimelech ilg mal ch' el veva faig à sieu bab, cun mazar sés settonta frars.

57. Mo ilg Senger rendet er tut ilg mal d' ils humens da Sichem, sin lur cheaus: A la schmaladischun da Jotham, filg da Jerubbaal, vangit sur els.

CAP. X.

Tola a Jair can derschaders sur Israël: Eis fan mal, vengian dai en maun d'ils Philistiners, ad Ammoniters: Fan pœnitentia, ilg Senger sa prenda puccau dad els.

Mo suenter Abimelech, lavà si, par spindrar Israël, Tola ilg filg da Pua, d'ilg filg da Dodo, ũn hum dad Isaschar, ilg qual avdava en Samir, s' ilg culm dad Ephraim.

2. Ad el fò derschader sur Israël veing a treis ons: Lura morè el, a fò sutteraus en Samir.

3. A suenter quel lavà si Jair da Gilead, ilg qual fò derschader sur Israël veing a dus ons.

4. Ad el veva trenta filgs ca mavan, sasend sin trenta asens juvens: * A vevan trenta marcaus, ca fovan numnai ils vigs da Jair, antroqua s' ilg gi d' oz, ils

quals ean en la terra da Gilead.

* suenter l'isonza d'ils gronds da quei temps. Jud. 5, 10.

5. Lura morè Jair, a fò sutterraus en Camon.

6. Ad ils uffonts dad Israël continuanen da far mal avont ils œlgs d' ilg Senger a survinen a Baalim, ad à Astarot: Ad als Dieus da Siria, ad als Dieus da Sidon, ad als Dieus da Moab, ad als Dieus d' ils uffonts dad Ammon, ad als Dieus d' ils Philistiners. A bandunanen ilg Senger, a survinen bucca pli à lgi.

7. Parquei s' anvida la gritta d' ilg Senger ancunter Israël: Ad el ils surdet en maun d' ils Philistiners, * ad en maun d'ils uffonts dad Ammon.

* 1 Sam. 12, 9.

8. Ils quals anguschianen, a squitschanen sut ils uffonts dad Israël, lgez on, a suenter quei tschoig ons, tuts ils uffonts dad Israël, ca fovan da tschella vart d' ilg Jordan en la terra d' ils Amoriters, ch' ei en Gilead.

9. Ad ils uffonts dad Ammon passanen ilg Jordan, par vurrigiar er ancunter Juda, a Benjamin, ad er ancunter la casa dad Ephraim: Ad Israël fò zund fig anguschiaus.

10. Ad ils uffonts dad Israël clumanen tiers ilg Senger, schent: Nus vein faig puccau ancunter tei: Parchei nus vein bandunau niess Deus, a vein survieu a Baalim.

11. Mo ilg Senger schet als uffonts dad Israël: Vus han buc ils Egipters, ad ils Amoriters; ad ils uffonts dad Ammon, ad ils Philistiners.

12. Ad ils Sidoniers, ad ils Amalekiters, ad ils Maoniters squitschau sut, a cur vus veits clumau tiers mei, scha vus hai jou spindrau, d' ils mauns da quels.

13. Mo vus veits bandunau mei, a veits survieu ad auters dieus: Parquei vus vi jeu bucca spindrar pli.

14. * Meit, a clumeit tiers ils dieus ca vus veits ligieu ora: Ca quels vus spindrau ent ilg temps da voss' anguscha.

* Deut. 32, 37. 38.

15. Mo ils uffonts dad Israël figenan rasposť à lgi Senger, nus vein faig puccau: Fai ti cun nu suenter tut quei ca sumels gia bien avont tês œlgs.

fulettameng spindre nus oz.

16. Lura mettenan els navend or da miez els ils esters dieus, a survinen à Igi Senger: A sia olma * fò en anguscha par la fadigia dad Israel.

* Es. 63, 9.

17. Mo ils uffonts dad Ammon vanginen clumai ansemel, a mettenan lur léger en Gilead: Mo ils uffonts dad Israël sa raspanen er, a mettenan lur léger en Mispà.

18. Ad ilg pievel, ad ils parsuras da Gilead schenan scadin à sieu parmer carstiaun: Quei hum ca ven ad antscheiver a vurrigiar ancunter Ammon, quèl dei esser ilg Obrist sur tuts ils avdonts da Gilead.

CAP. XI.

Jephthe scatschaus da sès frars, avd' en la terra da Tob sa fa ferms cun anchins humens, ven suenter quei clumaus d'ils Seniurs da Gilead par ün Obrist ancunter ils Ammoniters: Prenda si quei cun conditiuns. Tarmetta duas gadas Ambassadurs tiers ilg Reg d'ils Ammoniters, par ilg volver navend da la guerra ancunter Israël. Mo adumbatten. L'amparmaschun da Jephthe, a la vanschida. El salva si' amparmaschun.

Mo * Jephthe ilg Gileaditer fov' ün tapfer hum: Mo el fova ün filg d'ünna dunna † pitauna, a Gilead veva generau Jephthe.

* Hebr. 11, 32.

† la quala Gilead taneva par sia concubina.

2. A la mulgèr da Gilead Igi parturè filgs: A cur ils filgs da la mulgèr fonan gronds: Scatschanen els Jephthè, a Igi schenan: Ti deis bucca ratscheiver hierta en la casa da niess bab: Parchei ti eis filg d' ünna dunna estra.

3. A Jephthe fugè navend da la vista da sès frars: A rumanet en la terra da Tob: Ad ei sa rimuanen humens da nagutta tiers Jephthe, a targenan ora cun el.

4. Mo i daventà, ca suenter anchins gis vurrigianen ils uffonts dad Ammon ancunter Israël.

5. Mo cur ils Ammoniters figenan guerra cun Israël: Scha manen ils Seniurs da Gilead, par manar Jephthe or da la terra da Tob.

6. A schenan à Jephthe, veng, a seigias niess Obrist, par ca nus vurrigeian ancunter ils uffonts dad Ammon.

7. Mo Jephthe schet als Seniurs da Gilead: Mi veits vus bucca hassiau, a scatschau or da la casa da miu Bab? Scha parchei vangits tiers mei, ussa ca vus veits anguscha!

8. Ad ils Seniurs da Gilead schenan à Jephthe: Parquei essen nus ussa turnai tiers tei, par ca ti vengias cun nus, a vurregias ancunter ils uffonts dad Ammon, a seias niess Obrist, a tuts ils avdonts da Gilead.

9. A lura figet Jephthe raspossta als Seniurs da Gilead: Scha vus mi turnanteits par vurrigiar ils uffonts dad Ammon, ad ilg Senger ven quels a * metter avont mei: Veng jou lura ad esser viess Obrist?

* q. e. surdar en mês mauns a sut mia pussonza.

10. Lura schenan ils Seniurs da Gilead a Jephthe: Ilg Senger * audig tenter nus, scha nus figein bucca suenter tieu plaid.

* q. e. ilg Senger seigig sez pardichia d' ils paichs ca nus figein, a strussegig quels ca rumpen quels plaids.

11. Cuntut mà Jephthe cun ils Seniurs da Gilead: Ad ilg pievel ilg urdanà par Obrist a manader sur el: A Jephthe plidà avont ilg Senger en Mispa tuts ils plaids, ch' el veva gig vivont.

12. Lura tarmatet Jephthe amballadurs tiers ilg Reg d'ils uffonts dad Ammon, a schet à Igi: Chei has ti da far cun mei, a jou cun tei, ca ti eis vangeus ancunter mei, par vurrigiar ancunter mia terra?

13. Mo ilg Reg d' ils uffonts dad Ammon schet als Ambassadurs da Jephthe: Damai ca Israël, cur l' ei vangeus or dad Egipta, * ha prieu mia terra, dad Arnon antroqu' a Jabboc, ad antroqu' ilg Jordan: Cuntut mi turnente ussa quella, cun pasch.

* Num. 21, 13.

14. Mo Jephthe tarmatet puschpei Ambassadurs tiers ilg Reg d' ils uffonts dad Ammon.

15. Ils quals schenan à Igi: Aschia ha Jephthe gig: * Israël ha bucca prieu la terra da Moab, ne la terra d' ils uffonts dad Ammon.

* Deut 2, 19.

16. Mo cur els vanginan or dad Egipta, scha * mà Israël tras ilg dasiert antroqua la Mar cotschna, a vangit en † Cades.

* Num. 14, 25.
† Num. 20, 1.

17. Ad Israël tarmatet *

Mess tiers ilg Reg dad Edom, a lgi schet: Jou ta rog, mi lai passar tras tia terra; mo ilg Reg dad Edom lgi det bucca tiers: Ad el tarmatet Mess, er tiers ilg Reg da Moab: Ad el det er bucca tiers, aschi rumanet Israël en Cades.

* Num. 20, 14. 19.

18. A vandligià tras ilg dasiert, * a mà anturn la terra dad Edom, a la terra da Moab: A vangit d'ilg solelg lavar vid' † la terra da Moab: A matenan lur lèger vid' eiser Arnon: A passà buc ent ils cunfins da Moab: Parchei ca Arnon ei ilg cunfin da ** Moab.

* Num. 21, 4.
† Num. 21, 11.
** Num. 21, 13.

19. Cuntut tarmatet Israël Ambassadurs tiers Sihon Reg d' ils Amoriters, a Reg da Hesbon; a lgi schet: Char, nus lai passar tras tia terra, antroqua nus seian rivai en niess lieuc.

20. Mo Sihon sa fidà bucca dad Israël, ch' el passas tras sès cunfins, mo Sihon rimnà tut sieu pievel, a mattet sieu lèger en Jahas; a vurrigià ancunter Israël.

21. Ad ilg Senger Deus dad Israël det Sihon a tut sieu pievel, ent ils mauns d'ils Israëliters: Ad els pichianen quel; ad Israël parnet ent tut la terra d' ils Amoriters, avdonts da quella terra.

22. Ad els parnenan ent er tut ils cunfins d' ils Amoriters, d'ilg Arnon navend, antroqua Jabboc, a d' ilg dasiert antroqu' ilg Jordan.

23. Cuntut, damai ch' ilg Senger Deus dad Israël ha scatschau ils Amoriters or d' avont la vista da sieu pievel dad Israël, a vol ti hartar quel?

24. Vangisses ti buc a prender par hierta quei ca Chemos tieu Deus vangiss a dar à chi? Aschia vangin nus er a guder la terra da tuts quels ch'ilg Senger niess Deus ven a ver catschau or d' avont nossa vista.

25. Ussa pia, eis ti bear melgiers ca Balac * silg da Sippor, Reg da Moab? Ha 'lg ringiau cun Israël? Ner ha'l vurrigiau cun el?

* Num. 22.

26. Cur Israël avdà en Hesbon a sès vigs, en Aroër, a sès vigs, ad en tuts ils marcaus ch' ean sper ils cunfins dad Arnon giu, ilg spazi da treitschient

ons? Parchei veits vus bucca ils spindrau da 'lgez temps?

27. Jou hai er nagutta fallieu ancunter tei, a ti fas mal cun mei, cun vurrigiar ancunter mei: Ilg Senger, ch' ei derschader trovig oz tenter ils uffonts dad Israël, a tenter ils uffonts dad Ammon.

28. Mo ilg Reg d' ils uffonts dad Ammon tadlà buc ils plaids ca Jephthe lgi veva laschau gir.

29. Mo ilg spirt d' ilg Senger fò sur Jephthe, ad el passà tras Gilead, a Manasses, ad el passà er tras Mispa en Gilead, a da Mispa da Gilead passà'l tiers ils uffonts dad Ammon.

30. A Jephthe figet à lgi Senger ünn' amparmaschun, a schet: Scha ti mi das ils uffonts dad Ammon sagirameng en mês mauns.

31. Cur jou veng a turnar en pasch d' ils uffonts dad Ammon: Scha dei quei ca ven 'lg amprim a vangir or d' ilg isch da mia casa ancunter à mi, esser d' ilg Senger, ner ch'jou vi unfrir ün sacrifici.

32. Aschia passà Jephthe vi tiers ils uffonts dad Ammon par vurrigiar ancunter els, ad ilg Senger ils det ent ils mauns da quel.

33. Ad el ils pichià cun ün zund grond schlacht, dad Aroer antroqu' a Minnith, veing marcaus, ad antroqua las planiras da las vingias: Ad aschia fonan ils uffonts dad Ammon bassai avont ils uffonts dad Israël.

34. Mo cur Jepthe turnà en Mispa a casa sia, mire, sia filgia vangit or' ancünter à lgi, cun schombers, saltond: Ad ella fova parsuìa filgia, ad el veva nagins auters filgs, ner filgias.

35. Mo cur el la vaset, scha scarpà 'l sia vascadira, a schet: Ah mia filgia, ti mi has bassau zund fig, a ti eis tenter quels ca mi cumbregian; parchei ch' jou hai aviert mia bucca tiers ilg Senger, a poss bucca prender anavos.

36. Ad ella lgi figet rasposta, mieu Bab, scha ti has aviert tia bucca à lgi Senger, scha fai a mi sco 'lg ei vangieu or da tia bucca, damai ch' ilg Senger ha faig tia vendetta, sur tês anamigs, ils uffonts dad Ammon.

37. Milsanavont schet ella a sieu Bab, fai a mi quest: Mi dai tiers dus

meins, par ch' jou vommig tſchou navend s' ils culms, a bragig ſur mia juvantſchelladad, jou a mias cumpongias.

38. El ſchet: Va, a la laſchà ir dus meins: Cuntut ma ella, a ſias cumpongias, a bargè par ſia juvantſchelladad s'ils culms.

39. Mo ſin la fin d' ils dus meins turna ella puſchpei tiers ſieu Bab, ad el figet cun ella ſuenter l'amparmaſchun ch'el veva amparmeſs: Mo ella veva buc ancunaſchieu hum. Quou nou vangit l'iſonz' en Israël.

40. Ca las filgias dad Israël maven minch' on par plidar cun la filgia da Jephthe Gileaditer, quatter gis en ûn on.

CAP. XII.

Ilg ufruor da quels dad Ephraim ancunter Jephthe: La vanſchida a vandetta ancunter ils rebels. La mort da Jephthe: Treis Derſchaders ſuenter Jephthe.

Mo quels dad Ephraim vangînen clumai anſemel a paſſanen ancunter meza noig, a ſcheran à Jephthe: * Parchei eis ti ieus a far guerra ancunter ils uffonts dad Ammon, a nus has bucca clumau dad ir cun tei: Nus lein † arſentar tia caſa cun tei anſemel, cu 'lg fieuc.

* Jud. 8, 1.
† Jud. 15, 6.

2. Mo Jephthe ſchet ad els: Jou a mieu pievel venan ûnna gronda diſpitta cu'ls uffonts dad Ammon, a jou garri tiers vus, mo vus mi veits bucca ſpindrau da lur maun.

3. Cuntut cur jou vaſi ca ti mi ſpindravas buc, * ſch' hai jou meſs mia vitta en mieu maun, a paſsà vi tiers ils uffonts dad Ammon, ad ilg Senger det quels en mieu maun. Parchei pia eſſes vus oz vangi si tiers mei, par far guerr' ancunter mei?

* q. e. Jou vugegià la vitta.

4. A Jephthe raſpà anſemel tut ils humens da Gilead, a vurrigià ancunter Ephraim: Ad ils humens da Gilead pichianen Ephraim, parquei ch' els ſchevan: Vus Gileaditers eſſes quels ch'ean fugi navend dad Ephraim: Gilead ſova a miez tenter Ephraim a Manaſſes.

5. A Gilead parnet si ils paſs d' ilg Jordan ad Ephraim: Ad ei daventà ca

cur quels ca fugivan dad Ephraim, schevan: Jou vi passar: Scha schevan ils humens da Gilead à Igi: Eis ti ün Ephraimiter? Sch' el scheva: Na.

6. Scha schevan els à Igi: Gi ussa, Sibboleth: A sch'el scheva Sibboleth: * A saveva bucca dar urden da gir or andreg: Sch'ilg pilgiavan els, ad ilg mazavan sper ils pass d' ilg Jordan: Aschi curdanen morts da 'Igez temps quronta duo milli, dad Ephraim.

* Matth. 26, 73.

7. Mo Jephthe fò derschader sur Israël sis ons. Lura morè Jephthe, ilg Gileaditer, a vangit sutterraus en ün d' ils marcaus da Gilead.

8. A suenter quel fò derschader sur Israël, Ibzan da Bethlehem.

9. A quel veva trenta filgs, a trenta filgias * det el or, a trenta figias estras manà 'l ent à sès filgs: A fò derschader sur Israël, set ons.

* q. e. maridà el or.

10. Lura morè Ibzan, a vangit sutterraus en Bethlehem.

11. A suenter quel fò derschader sur Israël, Elon ün Zabuloniter, a fò derschader sur Israël diesch ons.

12. Lura Elon ilg Zabuloniter morè, a fò sutterraus en Ajalon, en la terra da Zabulon.

13. A suenter quel fò derschader sur Israël, Abdon, filg da Hillel ün Pirathoniter.

14. A quel vet quronta filgs, a trenta beadis * ca sasevan sin settonta asens, a fò derschader sur Israël oig ons.

* Jud. 5, 10. Cap. 10, 4.

15. Lura morè Abdon filg dad Hillel, ilg Pirathoniter, a fò sutterraus en Pirathon, en la terra dad Ephraim, sin la muntongia d'ils Amalekiters.

CAP. XIII.

Ilg pievel croda puschpei giu da Deus, a ven castigiau. Ilg Aungel fa a saver a Manoah, ad a sia dunna ch' ella vengig a parturir ün filg, ilg qual deigig esser ün Nazireer, a vengig a spindrar Israël: La naschienscha da Samson.

Ad ils uffonts dad Israël manen vinavont a far mal avont ils œlgs d'ilg Senger: * Ad ilg Senger ils det ent ilg maun d' ils Philistiners quront' ons. * Jud. 10, 7.

2. Mo ilg era ün hum da Tzorea da la schlatta d' ils Daniters a sieu num era Manoah, a sia dunna era nunfricheivla, a veva bucca parturieu.

3. Ad ilg Aungel d' ilg Senger cumparet à quella dunna, a schet ad ella: Mire, ussa eis ti nunfricheivla, ad has bucca parturieu: * Mo ti vens a prender si a purtar, a vens a parturir ün filg.

* Gen. 16, 11. Cap. 17, 19. Cap. 18, 10. 1 Sam. 1, 20. Luc. 1, 13. &c.

4. Cuntut * ta parchire ussa, a bucca beiver vin ne buvronda ferma, a bucca mangiar anchinna caussa malschubra.

* Num. 6, 5.

5. Parchei mire, ti vens ad esser purtonza, a vens a parturir ün filg, a nagin schermesser dei ir sin sieu cheau: Parchei ch'ilg juvnal ven ad esser ün * † Nazireer da la parsuna da la mumm' annou: Ad el ven ad antscheiver a spindrar Israël d' ilg maun d'ils Philistiners.

* Num. 6, 2.
† q. e. zavraus or.

6. A la dunna vangit, a plidà cun sieu marieu, a schet: Un hum da Deus ei vangeus tiers mei, a sia sumelgia fova sco la sumelgia d' ün Aungel da Deus, fig schnueivels: Mo jou ilg hai bucca spiau nunder el seigig, a sieu num mi ha 'l er bucca faig a saver.

7. Mo el ha gig à mi: * Mire, ti vens ad esser purtonza, a vens a parturir ün filg: Cuntut bucca beiver vin, ne buvronda ferma, a bucca mangiar anchinna caussa malschubra, parchei ch' ilg juvnal ven ad esser ün Nazireer da Deus da la parsuna, da la mumm' annou, antroqua s'ilg gi da sia mort.

* Luc. 1, 13. 14. 31.

8. Lura rogà Manoah ilg Senger datschertameng a schet: Ah Senger lai quei hum da Deus, ca ti vevas tarmess puschpei vangir tiers nus par ch' el nus mussig chei nus duveian far çu'lg matt ca dei nascher.

9. A Deus udè la vusch da Manoah, ad ilg Aungel da Deus vangit puschpei tiers la dunna, cur ella saseva ș' ilg feld mo Manoah sieu marieu fova bucca cun ella.

10. Cuntut mà la dunna dabot, a curret a figet a saver à sieu marieu, a schet à lgi: Mire, quei hum

mi ei cumpareus, ca vangit quei gi tiers mei.

11. A Manoah lavà si, a mà suenter à sia dunna, a vangit tiers quei hum, a schet à lgi: Eis ti quei hum, ilg qual has plidau cun questa dunna? ad el schet: Jou sunt.

12. A Manoah schet: Daventig ussa suenter tês plaids: Qual dei esser ilg urden d' ilg matt, a sia lavur?

13. Ad ilg Aungel d'ilg Senger schet à Manoah: Da tut quei ch' jou ha gig à la dunna, dei ella sa parchirar.

14. Da naginna caussa ca ven or da la vit da vin, dei ella mangiar, a vin, a buvronda ferma dei ella bucca beiver, a naginna caussa malschubra dei ella mangiar: Tut quei ch'jou hai cummandau ad ella dei ella salvar.

15. A Manoah schet alg Aungel d' ilg Senger: Jou rog, lai ca nus ta taneian si, a samcheian avont tei ün ansiel da laig.

16. Mo ilg Aungel d'ilg Senger schet à Manoah: Scha gi ca ti vangissas à mi taner si, scha * vangiss jou buc a mangiar da tia spisa. Mo scha ti vol far ünn' unfarenda dad arder, scha unfresche si quel à lgi Senger: Parchei ca Manoah saveva bucca ch' el fuss ün Aungel d'ilg Senger.

* Gen. 18, 5. Cap. 19, 2. 3.

17. A Manoah schet alg Aungel d'ilg Senger: Qual ei tieu num? Par ca cur ei ven ad esser daventau suenter tês plaids, nus figeian hanur à chi.

18. Mo ilg Aungel d'ilg Senger schet à lgi: * Parchei spias ti suenter mieu num ilg qual ei † marvilgius?

* Gen 2, 20. Exod. 3, 13.
† ner zupaus.

19. A Manoah parnet ilg ansiel da laig, a l'unfarenda, ad unfrè si à lgi Senger, sin ün grip, mo ilg Aungel figet ünna marvilgrusa caussa, ca Manoah a sia dunna vasenan.

20. Parchei ch'ei daventà, cur la flomma mà si d'ilg altar ancunter tschiel, ch' ilg aungel d'ilg Senger mà si enten la flomma d'ilg altar. Mo Manoah, a sia dunna, cur els vasenan quei, scha curdanen els giu sin la terra, sin lur vistas.

21. Ad ilg Aungel d'ilg Senger cumparet bucca pli à Manoah, ad a sia dunna. Lur' ancunaschet Manoah,

ch' el fuſs ilg Aungel d'ilg Senger.

22. A Manoah ſchet à ſia dunna: * Nus vangin a morir da la mort parchei ca nus vein vieu Deus,

* Exod. 33, 20. Deut. 5, 26. Jud. 6, 23.

23. Mo ſia dunna ſchet à lgi: Sch'ei veſs plaſchieu à lgi Senger da nus far morir, ſcha veſs el bucca prieu si l'unfarenda dad arder, a l'unfarenda da nieſs maun, a nus veſs bucca ſchau ver tut queſtas cauſſas, da queſt temps nus veſs el bucca ſchau udir talas cauſſas.

24. A quella dunna parturè ün filg, a lgi mettet num * Samſon. Ad ilg uffont carſchet, ad ilg Senger ilg banadè.

* Hebr. 11, 32.

25. Ad ilg Spirt d' ilg Senger antſchavet a * catſchar el ent ilg † léger da Dan, tenter Tzorea ad Eſthaol.

* q. e. ilg muventar cun gronda fermezia d'ilg chierp a d'ilg Spirt.

† Jud. 18, 12.

CAP. XIV.

Samſon prend' ünna dunn' or d'ils Philiſtiners: Scarpa ün leu ſin la via: Dat si à sés cumpoings ünn' angivinada: La declara à ſia dunna. Maza trenta Philiſtiners. Fartont ch' el ei navend, ven ſia dunna duda ad ün auter.

Mo Samſon mà giu a Thimnat a vaſet en Thimnath ünna femna tenter las filgias d'ils Philiſtiners.

2. Ad el vangit si a figet a ſaver à ſieu Bab, ad à ſia mumma a ſchet: Jou hai vieu en Thimnat ünna femna tenter las filgias d'ils Philiſtiners: Cuntut parneit po uſſa quella à mi par dunna.

3. Mo ſieu Bab a ſia mumma: Schenan à lgi * eis ei naginna femna tenter las filgias da tês parents, ner tenter tut mieu pievel, ca ti vas a prendas ünna dunna or d' ils Philiſtiners nunſurtalgiai? Mo Samſon ſchet à ſieu Bab: Preng à mi queſta, parchei ch' ella plai à més œlgs.

* Deut. 7, 3.

4. Mo ſieu bab a ſia mumma * ſavevan buc ca quei fuſs d'ilg Senger, a ch'el anquriſs caschun d'ils Philiſtiners. Mo da 'lgez temps regiven ils Philiſtiners ſur Israël.

* 1 Reg. 12, 15. 2 Chron. 10, 15.

5. Cuntut mà Samſon giu cun ſieu bab, a ſia

mumma, en Thimnath: A cur els rivanen tiers las vingias da Thimnath: Mire, scha lgi vangit ancunter ün leu juven, birlond.

6. Ad ilg Spirt d' ilg Senger * ilg surcurdà, ad el † scarpà quel sco sch'el scarpass ün ansiel, senza ver anzachei enta maun: Ad el figet buc a saver à sieu bab, ad à sia mumma quei ch' el veva faig.

* Jud. 15, 14. 1 Sam. 10, 10.
† 1 Sam. 17, 35. Dan. 6, 22. Hebr. 11, 32.

7. Lura mà 'lg giu, a plidà cun la dunna, ad ella plaschet als œlgs da Samson.

8. Ad anzaquonts gis suenter turnà 'l par la prender, a passà or d' via par ver l'esca d' ilg leu: A mire ün schaum d' avieuls sov' ent ilg chierp d' ilg leu, a mel.

9. Ad el parnet ora quel en sés mauns, a mav' ad ün ir mangiond: A mà tiers sieu bab a tiers sia mumma, a det ad els, ad els mangianen, mo el figet buc a saver ad els, ch' els vess prieu ilg mel or d'ilg chierp d' ilg leu.

10. Cuntut mà sieu bab giu tiers la dunna, a Samson figet lou ün past, parchei c'aschia * figevan ils juvnals.

* q. e. vevan isonza da far.

11. Mo i daventà cur els ilg vasevan, ch'els lgi denan trenta cumpoings, ils quals fussen cun el.

12. A Samson schet ad els: Jou vus vi ussa dar si da lingiar ün angivinada, scha vus mi vangits a declarar quella tuttavia ent ils set gis d' ilg past, a lingeits, scha vus vi jou dar trenta camischas a trenta vastchieus da * midar.

* q. e. da firaus.

13. Mo scha vus vangits buc à mi puder declarar quella, scha mi duveits vus dar trenta camischas a trenta vastchieus da midar. Ad els schenan à lgi: Nus dai si da lingiar ti angivinada, a nus la lein tadlar.

14. Ad el schet ad els: D' ilg malgiader ei ieu ora spisa, a d' ilg ferm ei ieu ora dulsch, ad els pudenan en treis gis bucca declarar l' angivinada.

15. Mo i daventà s' ilg settavel gi, ch' els schenan à la dunna da Samson: Surplaide tieu marieu ch'el nus declarig quell' angivinada, par ca nus * brischeian bucca tei, a la casa da tieu bab, cn 'lg fieug: Veits vus anvidau nus par survangir noss' bierta ner buc? *Jud. 12, 1.

16. A la dunna da Sam-
on bargè avont el, a
chet: Ti mei vol mal, a
ni tens bucça char: Ti has
lau si d'angiavinar ünn'
ngivinada als uffonts da
nieu pievel, ad à mi has
ucca declarau quella: Ad
l schet ad ella: Mire, a
nieu bab, ad à mia mum-
na hai jou bucca declarau,
dues jou declarar à chi?
17. Ad ella bargè avont
l quels set gis, ch' els fi-
genan ilg past: Mo i da-
ventà ilg settavel gi ch' el
declarà ad ella, parchei
ch'ella lgi figeva not: Ad
ella declarà l' angivinada
als uffonts da fieu pievel.
18. Cuntut schenan ils
humens d' ilg marcau à
lgi, ilg settavel gi, ont
ch' ilg solelg mafs da ran-
dieu: Chei ei pli dulsch
ca mêl? A chei ei pli ferm
ch' ilg leu? Ad el schet ad
els: Scha vus vesses buc*
arau cun mia vadella, scha
fusses vus bucca vaugi par-
tscherts da mi' angivinada.

* q. e. andarschieu da mia
spusa.

19. * Ad ilg Spirt d'ilg
Senger ilg furcurdà, ad el
mà giu ad Asbalon, a pi-
chià trent' humens da quels,
a parhet lur vascadiras, a
det ils vastchieus da midar
a quels ca vevan declarau
l' angivinada. A fia gritta
s' invidà, ad el mà si en
casa da fieu bab.

* Jud. 15, 14. 1 Sam. 10, 10,

20. Mo la dunna da
Samson fò dada ad ün da
sês cumpoings, ilg qual el
vevà prieu si par fieu cum-
poing.

CAP. XV.

Samson arsenta ils frigs d' ils Philistiners par caschun da sia dunna. Cuntut antschei-van els guerr' ancunter Israël: Samson sa lai ligiar: Pichia milli Philistiners cun la massella d'ün asen: En sia gronda seid, ven el da Deus marvilgiusameng buvrantaus.

Ad ei daventà suenter anzaquonts gis, d'ilg temps da la mêss da la salin, ca Samson mà par visitar sia dunna cun ün ansiel da laig, a schet: Jou vi ir ent tiers mia dunna en sia combra: Mo ilg bab da quella lgi det bucca tiers dad ir ent.

2. Parchei ch' ilg bab da quella schet: Jou quittava zunt, ca ti la hassegiassas tuttavia cuntut l'hai jou dau a tieu cumpoing: Ei bucca sia sora, la pitschna, pli bella ch' ella? Seig ussa quella à chi par

...a en stailg da que-
a
... Lura schet Samson ad
... Questa gada veng jou
...der * senza culpa, a-
... ils Philistiners, sch'
... fetsch ad els d' ilg
...

... jou vev ünna gista ca-
...on da far d' ilg mal ad
...

... Cuntut mà Samson,
...già treitschient vulps:
...rnet fischellas, a vol-
... ünna cua ancunter
...a, a mattèt minchia
...lla a miez tenter duas
...

... Lura anvida 'l las fi-
...las cun fieuc, a tar-
... las vulps en las meass
... Philistineis, anvidà
...mas, a las meass ca
..., a las vingias, a pu-
...dad ieli.
... Ad ils Philistiners
...: Chi ha faig quei?
...hins schenan: Sam-
...g schiender da quel
...nach, parquei ch'
...neu sia dunna, a
... sieu cumpoing:
... manen si ils Phili-
... ad arsentanen ella
...bab cu 'lg fieuc.
... Mo Samson schet ad
... ... ca vus leits far
... ... guisa, scha vi
... ... guis far vandetta
... ...us, a lura vi jou
...

8. Ad el ils pichià vid'
las spadlas a caluns, cun
ünna gronda plaga: A mà
giu, a rumanet ent ilg cu-
vel d'ilg grip d' Etham.

9. Mo ils Philistiners
manen si, a figenan léger
enten Juda, a sa rasanen
or en Lechi.

10. Ad ils humens da
Juda schenan: Parchei es-
ses vus vangi si ancunter
nus? Mo els schenan: Nus
essen vangi si par ligiar
Samson, par far cun el,
sco el ha faig cun nus.

11. Lura manen treimilli
humens da Juda giu tiers
ilg cuvel d' ilg grip d' E-
tham, a schenan à Sam-
son: Savevas ti bucca ch'
ils Philistiners regian sur
nus? Cuntut chei ei quei
ca ti nus has faig? Mo el
schet ad els: * Sco els
han faig cun mei, aschi hai
jou faig cun els.

* Lev. 24, 19. Jud. 1, 7.

12. Ad els schenan à
lgi: Nus essen vangi giu
par ta ligiar, a par dar tei
ent ils mauns d' ils Phili-
stiners. Mo Samson schet
ad els: Gireit à mi ca vus
mi leias bucca catschar
maun.

13. Ad els figenan ra-
sposta à lgi a schenan
Na, mo nus ta lein ma
ligiar, a surdar enten ...

dunna en ftailg da quefta.

3. Lura fchet Samfon ad els: Quefta gada veng jou ad effer * fenza culpa, avont ils Philiftiners, fch' jou fetfch ad els d' ilg mal.

* q. e. jou vev ünna gifta cafchun da far d' ilg mal ad els.

4. Cuntut mà Samfon, a pilgià treitschient vulps: A parnet fischellas, a volvet ünna cua ancunter l' autra, a mattèt minchia fischella a miez tenter duas cuas.

5. Lura anvida 'l las fischellas cun fieuc, a tarmatet las vulps en las meafs d' ils Philiftineis, anvidà las runnas, a las meafs ca fovan, a las vingias, a pumers dad ieli.

6. Ad ils Philiftiners fchenan: Chi ha faig quei? Ad anchins fchènan: Samfon, ilg fchiender da quel da Thimnath, parquei ch' el ha prieu fia dunna, a la dau à fieu cumpoing: Cuntut manen si ils Philiftiners, ad arfentanen ella a fieu bab cu 'lg fieuc.

7. Mo Samfon fchet ad els: Damai ca vus leits far en quefta guifa, fcha vi jou par guifs far vandetta vi da vus, a lura vi jou calar.

8. Ad el ils pichià vid' las fpadlas a caluns, cun ünna gronda plaga: A mà giu, a rumanet ent ilg cuvel d'ilg grip d' Etham.

9. Mo ils Philiftiners manen si, a figenan léger enten Juda, a fa rasanen or en Lechi.

10. Ad ils humens da Juda fchenan: Parchei effes vus vangi si ancunter nus? Mo els fchenan: Nus effen vangi si par ligiar Samfon, par far cun el, fco el ha faig cun nus.

11. Lura manen treimilli humens da Juda gieu tiers ilg cuvel d' ilg grip d' Etham, a schenan à Samfon: Savevas ti bucca ch' ils Philiftiners regiffan fur nus? Cuntut chei ei quei ca ti nus has faig? Mo el fchet ad els: * Sco els han faig cun mei afchi hai jou faig cun els.

* Lev. 24, 19. Jud. 1, 7.

12. Ad els fchenan à lgi: Nus effen vangi giu par ta ligiar, a par dar tei ent ils mauns d' ils Philiftiners. Mo Samfon fchet ad els: Gireit à mi ca vus mi leias bucca catfchar maun.

13. Ad els figenan rafpofta à lgi a fchenan: Na, mo nus ta lein mai ligiar, a furdar enten lur

mauns, mo nus ta lein bucca far morir. Ad els ilg ligianen cun duas sugas novas, ad ilg mananen si d'ilg grip.

14. A cur el rivà antroqua Lechi, scha garrinen ils Philistiners par latezia, mond ancunter à lgi: * Ad ilg Spirt d'ilg Senger ilg surcurdà, a las sugas ca fovan vi da sia bratscha daventanen sco fils d' lgin ch'ean arsantai cu'lg fieuc, a sês ligioms vanginen largs da sês mauns.

* Jud. 14, 19. 1 Sam. 10, 10.

15. Ad el afflà ünna massella d'ün asen fresca, a standet or sieu maun, a la parnet, a pichià cun quella milli humens.

16 Lura schet Samson: Cun ünna massella d' ün asen, hai jou pichiau ün munt, dus munts je cun ünna massella d' ün asen hai jou pichiau milli humens.

17. Ad ei daventà cur el vet faig fin. da plidar, a frieu quella massella, or da sieu maun, scha mettet el num a quei lieuc * Ramath-Lechi.

* q. e. ilg alzar la massella

18. Lura * vet el gronda seid, a clumà tiers ilg Senger, a schet: Ti has dau tras ilg maun da tieu survient quest grond salid, ad ussa sto jou morir da la seid, a curdar ent ilg maun d'ils nunsurtalgia us.

* Gen. 21, 16. 17. 19.

19. A Deus fendet ün crap cavierg, ca fov' en Lechi, ad ei manen auas da quel, ad el buvet, a sieu spirt turnà, ad el * turnà puschpei en vitta: Cuntut mettet el num a quella funtauna † En-haccore, la quala ei en Lechi antroqua sin quest gi.

* q. e. sa frescantà puschpei.
† q. e. la funtauna da quel ca clomm' en agid.

20. Ad ei fò derschader' sur Israel d'ilg temps d'ils Philistiners, veing ons.

CAP. XVI.

Samson va en Gaza: Porta navend da noig las portas d' ilg marcau: Ten char Delila: Fa a saver ad ella sia fermezia, a ven antardeus: Ven pilgiaus d'ils Philistiners: Fa shuar la casa nu' ch' ils Philistiners fovan raspai ensemel: Miera, a ven sutterraus d' ils sês.

Mo Samson mà en Gaza, a vaset lou ünna pitauna, a mà en tiers ella.

2. A cur ei vangit gig a quels da Gaza: Samson ei vangeus quou, sch' ilg carsanen els ent, a lagegianen sin el, tut quella

noig, fin la porta d'ilg marcau, a cufchenan chiou tut quella noig, a fchenan: Cufchein antroqua la lgifeh da la dantaun ven, lura ilg lein nus mazar.

3. Mo Samfon fchafchet antroqua meza noig, lura lavà 'l si a meza noig, a parnet amaduas portas d'ilg marcau, cun las duas favas, a las alzà navend anfemel cu 'ls rigels, a las mettet fin fias fpadlas, a las purtà si fum ilg culm ilg qual ei avont Hebron.

4. Ad ei daventà fuenter quei, ch'el tanet char ünna dunna, en la vall da Sorek, ilg num da la quala fova Delila.

5. Ad ils Fürfts d'ils Philiftiners manen si tiers ella, a fchenan ad ella: Surplaide quel a garde enten chei ftettig fia gronda fermezia, a cun chei nus ilg pudeian venfcher, a ligiar par ilg puder dumongiar: A nus chi lein dar minch' ün, milli a tfchient fikels d'argient.

6. Cuntut fchet Delila à Samfon: Mi declare char ti, enten chei ftettig tia gronda fermezia, a cun chei ti pudeffias vangir ligiaus, par ta dumongiar.

7. Mo Samson fchet ad ella: Sch' jou vangifs ligiaus cun fet fugas frescas, ca feigian ounc bucca feccadas, fcha davantafs jou fleivels, a fufs fc' ün auter carftiaun.

8. Lura purtanen ils Fürfts d' ils Philiftiners ad ella fet sugas frescas ca fovan ounc bucca feccadas, ad ella ilg ligia cun quellas.

9. Mo quels ca lagiaven fin el ftevan zuppai tiers ella, enten la combra, ad ella fchet à lgi: Ils Philiftiners sur tei, ô Samfon: Mo el rumpet quellas fugas fco fch' el rumpefs ün fil d' ftupa, cur el fent' ilg fieuc, a fia fermezia fò buc ancunafchida.

10. Lura fchet Delila a a Samfon: Mire, ti has faig gomngias da mei, a mi has gig manfengias: Mi declare uffa, jou rog, cun chei ti pudeffias vangir ligiaus.

11. Mo el fchet ad ella: Sch'ün ligiafs mei ftain cun fugas novas, cun las qualas fufs vangieu faig naginna lavur, fcha daventafs jou fleivels a fufs fc' ün auter carftiaun.

12. A Delila parnet fugas novas, ad ilg ligià cun quellas: Lura fchet ella à lgi: Ils Philiftiners fur tei, ô Samson! Mo ils fpiuns

ſtevan zuppai enten la combra: Ad el ſcarpà quellas ſugas giu da ſia bratſcha ſc' ün fil.

13. Cuntut ſchet Delila à Samſon: Antroquan uſs' has faig gomngias da mei; a mi has gig manſengias: Char ti mi declare, cun chei ti pudeſſias vangir ligiaus: Ad el ſchet ad ella: Scha ti vangiſſas a teiſer las ſet vadelgias da mieu cheau vi d' ilg len d' ün talêr.

14. Ad ella ilg fermà cun ünna clavilla, a ſchet à lgi: Ils Philiſtiners ſur tei, ó Samſon; Mo el ſa deſtada si da ſieu ſien, a target navend las vadelgias cun las clavillas ad ilg len d' ilg talêr.

15. Lura ſchet ella à lgi: Co gis ti, jou ta teng char, ad ouncalur' ei tieu cor bucca cun mei? Schon treis gadas has ti faig gomngias da mei, a mi has bucca declarau enten chei ſtettig tia gronda fermezia.

16. Mo ei daventà ch' ella lgi taneva tiers cun sês plaids minchia gi, a lgi laſchava nagin ruvaus, aſchia ca si' olma vangiva ſtauncla antroqua la mort.

17. Ad el declarà ad ella tut ſieu cor, a ſchet ad ella: * Nagin ſchermeſſer ei mai bucca ſtau ſin mieu cheau, parchei ch' jou ſunt ün Nazireer da Deus da la parſuna da mia mumm' annou: Sch' ei mi vangiſs talgiau giu ils cavels ſcha vangiſs mia fermezia a gunchir navend da mei, a jou daventaſs fleivels, a fuſs ſc' ün auter carſtiaun.

* Num. 6, 5. Jud. 13, 4. 5.

18. Mo cur Delila vaſet ch' el veva gig ad eila tut ſieu cor: Scha tarmatet ella a laſchà clumar ils Furſts d'ils Philiſtiners à gir: Vangit si queſta gada, parchei ch' el mi ha declarau tut ſieu cor: Cuntut manen ils Furſts d' ils Philiſtiners si tiers ella, a purtanen ilg daner en lur maun.

19. A cur ella ilg vet durmentau en ſieu ravulg, ſcha clumà ella ün, à lgi figet talgiar giu las ſet vadelgias da ſieu cheau: Ad antſchavet alg dumangier, a ſia fermezia fò gunchida navend dad el.

20. Lura ſchet ella: Ils Philiſtiners ſur tei, ó Samſon: Ad el ſa deſtadà si da ſieu ſien a ſchet: Jou vi ir or queſta gada ſco vidavont, a mi vi liberar, mo el ſaſeva bucca ch' ilg Senger fuſs guncheus navend dad el.

21. Cuntut ilg pilgianen ils Philistiners, à Igi cavanen or ils œlgs, ad ilg mananen giu en Gaza; ad ilg ligianen cun duas cadeinas d' irom, a stueva moller en la prischun.

22. Mo ils cavels da sieu cheau antschavenan puschpei a crescher, nu' ch' els fovan tundi.

23. Ad ils Fürsts d' ils Philistiners sa raspanen ansemel par far ünna grond' unfarenda * a Dagon, lur Dieus, a par sa lagrar, a schenan: Niess Deus nus ha dau en noss mauns Samson, niess anamig.

* 2 Sam. 5, 1. 2. &c.

24. Sumlgiontameng er ilg pievel, cur els ilg vasenan, schia ludavan els lur Deus, parchei ch' els schevan: Niess Deus nus ha dau en noss mauns niess anamig, quel ca mettev' a perder nossa terra, a quel c' ha mazau bers da nus.

25. Mo ei daventà cur lur cor era da bunna velgia ch' els schenan: Clumeit Samson par ch'el * fetschig sulaz avont nus: Cuntut clumanen els Samson or da la prischun, ad el figeva sulaz avont els, ad els ilg figenan star tenter las pichias.

* q. e. par ch' el nus fetschig rir a nus pudeian far spass a gomngias dad els.

26. Lura schet Samson a quei juvnal ch'ilg taneva p' ilg maun: Mi lai tuccar las pichias, sin las qualas la casa ei schentada, a mi pusar vi da quellas.

27. Mo la casa fova pleina d' humens, a da dunauns, a lou fovan tuts ils Fürsts d' ils Philistiners; a s'ilg teg anturn trei milli humens, a dunnauns, ca miravan tiers cur Samson figeva sulaz.

28. A Samson clumà enagid ilg Senger, a schet: Senger, Senger, jou rog, ta ragorde da mei, a fai mei ferms, jou rog, mai ounc questa gada, ô Deus! Par ch' jou fetschig vandetta ünna gada, par mes dus œlgs, vi d' ils Philistiners.

29. A Samson pilgià anturn las duas pichias ca fovan a miez, sin las qualas la casa fova schentada, a sa pusà sin quellas, sin l'ünna cun sieu maun dreg, a sin l'autra cun sieu maun saniester.

30. Lura schet Samson: Mi' olma mierig cu'ls Philistiners: Ad el s' anclinà cun forza, a la casa curdà s' ils Fürsts, a sin tut ilg pievel ca fova lient: Aschia

fonan ils morts, sch'el figet morir en sieu mort, pli bers ca quels ch' el veva faig morir * en sia vitta.

* Jud. 14, 19. Cap. 15, 8.

31. Lura vanginen giu sês parents, a tut la casa da sieu Bab, ad ilg purtanen navend, a manen si ad ilg sutterranen tenter Tzorea ad Esthaol, en la fossa da Manoah sieu Bab. Mo el era staus derschader sur Israël, veing ons.

CAP. XVII.

Micha turnenta à sia mumma ilg daner angulau; ella fa lundror ün vut: Micha schent' ün da sès figls par Sacerdot. Mo silenter quei surven el ün Levit.

Mo ilg era ün hum da la muntongia dad Ephraim ilg num d' ilg qual era Micha.

2. A quel schet à sia Mumma: Quels milli a tschient sikels d' argient, ca chi fovan prei paramur d'ils quals ti has schmaladieu, ad has er gig avont mias orelgias: Mire, quei daner ei tiers mei, jou ilg veva prieu, lura schet sia mumma: Banadeus seigig mieu filg à Igi Senger.

3. Ad el turnà puschpei à sia mumma quels milli a tschient sikels d' argient, mo sia mumma schet: Jou hai consecrau da mieu maun quest daner tutta via à Igi Serger par mieu filg, par far ünna sumelgia talgiada, ad ün vut culau, cuntut ilg vi jou assa turnar à chi.

4. Mo el turnà puschpei quei daner à sia mumma: A sia mumma parnet duo tschient sikels d' argient, a dei quels alg goldschmid, ilg qual figet ad ella lundror ünna sumelgia talgiada, ad ün vut culau, a fonan suenter quei en la casa da Micha.

5. Mo quei hum Micha vev' ünna casa da vuts, a figet ün librok, a vuts * ad amplanè ilg maun ad ün da sés filgs, a quel Igi fò par Sacerdot.

* Amplanè ilg maun, q. e. ilg figet soing Exod. 28, 41. Lev. 8, 42.

6. * Da Igez temps era nagin Reg en Israël, scadin figeva quei ca sumlgava dreg avont sés œlgs.

* Jud. 15, 1. Cap. 21, 25.

7. Mo ilg era ün juvnal da Bethlehem Juda, or da la schlatta da Juda. ad el era ün Levit, a sova lou ester.

8. A quei hum mà navend d' ilg marcau da Beth-

lehem Juda par vandliar nu' ch' el savess: A cur el vangit sin la muntongia dad Ephraim tiers la casa da Micha par sar sieu viadi.

9. Scha spià Micha quel: Nunder vens? ad ilg Levit lgi schet: Jou sunt da Bethlehem Juda, a vom par star nu' ch' jou poss.

10. Mo Micha schet à lgi: Rumonge tiers mei, a seigias à mi par Bab, a par Sacerdot, a jou chi vi dar minch' on diesch sikels d'argient, a dus vastschieus, a tia vivonda: Ad ilg Levit mà.

11. Cuntut sa cuntentà quei Levit da rumaner tiers quei hum; a a quei juvnal fov' à lgi sco ün da sès filgs.

12. A Micha amplanè ilg maun da quei Levit: Ad ilg juvnal fò à lgi par Sacerdot, a fov' en casa da Micha.

13. A Micha schet, Uss' ancanusch jou ch' ilg Sengermi ven a far d' ilg bein, parchei ch' jou hai ün Levit par Sacerdot.

C A P. XVIII.

Ils Daniters tarmettan spias en Lais: Quellas dumondan cusselg d' ilg Sacerdot ca fova en la casa da Micha: Ils Daniters train or ancunter Lais: Prendan navent or da la casa da Micha ilg Ephod, ils vuts, ad ilg Sacerdot: Survengian Lais: A fan Jonathan par lur Sacerdot.

Da * 'lgez temps fova nagin Reg en Israël: † Ad en quels gis anquriva la schlatta da Dan a sasez hierta, da puder avdar, parchei c' antroqua sin lgez gi, lgi fova bucca curdau tiers hierta † avunda tenter las schlattas dad Israël.

* Jud. 17, 6. Cap. 21, 25,
† q. e. Vontsei suenter la mort da Josua
†† Jos. 19, 47.

2. Ad ils uffonts da Dan tarmatenan tschunc humens da lur schlatta, or da lur cunfins, humens ferms da Tzorea ad Esthaol, par spiunar ünna terra, ad andrieschier suenter quella, a schenan ad els: Mat andarschelt suenter quella terra: Ad eis vanginen sin la muntongia d' Ephraim, antroqua tier la casa da Micha, a rumanenan lou sur noig.

3. Mo cur els fonan tiers la casa da Micha, sch' ancanuschenan els la vusch da quei juvnal Levit, ad els volvenan ent lou, a schenan à lgi: Chi t' ha manau quou? a chei fas ti tschou? a chei has ti tschou?

4. Ad el schet ad els: Talas a taias caussas mi ha faig Micha, a mi ha plidieu, par ch' jou seig à lgi par Sacerdot.

5. Lura schenan els à lgi: Dumonde po cusselg da Deus, par ca nus saveian scha nossa via par la quala nus mein, vengig a ver vantira.

6. Mo ilg Sacerdot schet ad els: Meit cun pasch, vossa via par la quala vus meits eis avont ilg Senger.

7. Cuntut manen quels tschunc humens a vanginen a * Lais, a vasenan ch' ilg pievel ca fov' en quei marcau (ca fova mess en sagirezia, suenter l' isonza d' ils Sidoniers) fova ruvasseivels a sagirs, a ch' ei fova nagin ca mettess a turp anzachei en la terra, ner ca rigiss, ad els fovan dalunsch d' ils Sidoniers a vevan cun nagin, nagutta da far.

* Lais vangiva schilgioc numnaus Lesem. Joh. 19, 47.

8. Lura vanginen els puschpei tiers lur frars en Tzorea ad Esthaol, a lur frars schenan ad els: Chei scheist vus?

9. Mo els schenan: Nus sa figein si, a mein si ancunter els; * parchei nus vein vieu quella terra: A mire, ell' ei tuttavia bunna, a duesses vus quescher chiou? seigias bucca martschs dad ir, par vangir a survangir par hierta quella terra. * Num. 13, 22.

10. Cur vus vangits, scha vangits vus a vangir tier ün pievel sagirs, ad ünna terra da grond spazi, parchei ch' ilg Senger vus ha dau quella en viess maun, ün lieuc nu' ch' ilg ei bucca muncament d' anchinna caussa ca seig sin terra.

11. Cuntut tilanen da lou navend or da la schlatta d' ils Daniters or da Tzorea ad Esthaol sis tschient humens rastiai cun vaffens da guerra.

12. A targenan si i, a figenan lêger en Chiriat-Jearim enten Juda, cuntut numnanen els quei lieuc * Mahanê-Dan antroqua sin quest gi: Mire, el ei suenter Chiriat-Jearim.

* q. e. Ilg lêger da Dan. Jud. 13, 25.

13. A passanen da lou navend sin la muntongia d' Ephraim, a rivanen antroqua tiers la casa da Micha.

14. Lura plidanen quels tschunc humens ca fonan, i a spiunar la terra da Lais, a schenan a lur frars: Saveits vus ch' enten quastas

casas eis ün Ephod, a vuts: ünna sumelgia talgiada ad ün vut culau: Cuntut veigias uss adaig chei vus duveits far.

15. Cuntut volvenan els ent lou, a vanginen en la casa da quei juvnal Levit, en la casa da Micha, ad ilg spianen davart sieu bein stat.

16. Mo quels sistschient humens rastiai cun lur vaffens da guerra, ca fovan d'ils uffonts da Dan stenan avont la porta.

17. A quels tschunc humens ca fonan i, a spiunar quella terra, manen si, a vanginen ent lou, a parnenan la sumelgia talgiada, ad ilg Ephod, ad ils vuts, ad ilg vut culau, fartont ch'ilg Sacerdot steva avont la porta cu 'ls sistschient humens rastiai cun vaffens da guerra.

18. Mo cur quests fonan i enten la casa da Micha, a venan prieu la sumelgia talgiada, ilg Ephod, ad ils vuts, ad ilg vut culau, scha schet ilg Sacerdot ad els: Chei figeits vus?

19. Mo els schenan à Igi; Quesch chiou, meg tieu maun sin tia bucca, a veng cun nus, a seigias a nus par Bab a par Sacerdot: Qual ei pli bien ca ti seias Sacerdot da la casa d'ün hum parsuls, ner ca ti seias Sacerdot da ünna schlatta, a casada enten Israël?

20. Cuntut fò ilg cor d'ilg Sacerdot leds, ad el parnet ilg Ephod, ad ils vuts, a la sumelgia talgiada, a mà enta miez ilg pievel.

21. Lura sa volvenan els, anavos a tilanen navend, a mettenan ils pitschens uffonts, ad ilg muvel, a quei ch'ils handriava, avont els.

22. Mo cur els fonan dalunsch da la casa da Micha, scha vanginen quels humens c' avdavan en las casas ca fovan sper la casa da Micha, clumai ansemel, a suattenan ils uffonts da Dan.

23. A clumanen suenter als uffonts da Dan, ad ils figenan volver anavos lur vistas, mo els schenan à Micha: Chei maun' ei à chi, ca ti t' has clumau ansemel.

24. Mo el schet: Vus veits prieu ils deus ch'jou veva feig, ad ilg Sacerdot a meits navend, a chei hai jou pli? a parchei scheits vus à mi: Chei maunc' ei à chi?

25. Mo ils uffonts da Dan schenan à Igi: Lai buc udir tia vusch tiers nus,

par ca forsa lgeut da nauscha sen currian bucca vi da vus, a ti perdias tia vitta a la vitta da quels da tia casa.

26. Cuntut manen ils uffonts da Dan par lur via: Mo Micha vaset ch' els fovan pli ferms ca el; cuntut sa vulvet el anavos, a turnà a casa sia.

27. Mo quests parnenan quai ca Micha veva ghieu faig, ad ilg Sacedot ch' el veva, a vanginan a Lais, tiers ün pievel ruvasseivel, a sagir, * a pichianen quels cu 'lg fil da la spada, mo ilg marcau arsentanen els cu 'lg fieuc.

* Jos. 19, 47.

28. Ad i fò nagin ch' ils liberass, parchei ch' el fova dalunsch da Sidon, a vevan nagutta da far cun nagin: Mo quel fov' en la vall ca schai vi da Beth-Rehob: Lura bagegianen els puschpei si quei marcau, ad avdanen lient.

29. Ad els mettenan num à quei marcau, Dan, suenter ilg num da Dan, lur Bab, ca fova nascheus ad Israël; mo ilg num da quei marcau fova d' antschetta, Lais.

30. Ad ils uffonts da Dan andrizanen si ad els quella sumelgia talgiada, a Jonathan filg da Gersom, filg da Manasses, el a lès filgs fonan Sacerdots da la schlatta da Dan antroqua sin quei gi ch' ilg pievel da la terra vangit manaus en parschun.

31. A schentanen tentet els quella sumelgia talgiada da Micha, ch' el veva ghieu faig, tut ilg temps ca la casa da Deus fò en Silo.

CAP. XIX.

Un Levit anquera ad affla sia concubina en la casa d'ilg Bab da quella a Bethlehem: Va navend ilg tschuncavel gi, tard, antroqua Gibea: Ku mongia sur noig tiers ün hum velg: Anchins gottlos d' ilg marcau vulten far dar or quei Levit: Sforzan la concubina da quel ch' ella miera: Ilg Levit parchia quella enten dodisch parts, a tametta à minchia schlatta dad Israël ünna part.

Mo ei daventà da lgez temps, cur ei fova nagin Reg en Israël, ch' ilg era ün hum Levit ca fova forestier da las varts da la muntongia d' Ephraim, ilg qual parnet à sasez ünna dunna concubina or da Bethlehem da Juda.

2. A quella sia concubina figet pitaneng tiers el, lura mà ella navend dad el tiers la casa da sieu Bab, a Beth-

lehem da Juda, a rumanet lou ilg temps da quatter meins.

3. A sieu marieu sa figet si, a mà suenter ella par plidar suenter ilg cor da quella, par la turnentar, a veva cun el sieu juvnal, ad ün per d'asens: Ad ella ilg manà en casa da sieu Bab, mo cur ilg Bab da la juvna ilg vaset, scha sa lagrà 'l da sia vangida.

4. A sieu sir, ilg Bab da la juvna ilg tanet si, ad el rumanet cun el treis gis: Ad els mangianen, a buvenan, a stenan lou sur noig.

5. Mo i daventà ilg quart gi. cur els lavanen si la damaun bein marvelg ch'el sa figet si par ir navend: Mo ilg Bab da la juvna schet à sieu schiender: * Cun forte tieu cor oun ünna buccada d'paun, a lura vangits vus ad ir.

* Gen. 18, 5.

6. Cuntut sasenan els, a mangianen amadus ansemel, a buvenan: Ad ilg Bab da la juvna schet à quei hum: Chi lai plascher, jou rog, a rumonge sur noig, a seig tieu cor da bunna velgia.

7. Mo quei hum lavà si par ir navend, mo sieu sir ilgi figet not, ch'el turnà, a rumanet lou sur noig.

8. Ad el lavà si la damaun bein marvelg, ilg tschuncavel gi par ir navend, mo ilg Bab dà la juvna schet à Igi: Cunforte, jou rog, tieu cor, ad els targinanen antroqu' ilg sa bassar d'ilg gi, a mangianen amadus.

9. Lura sa figet si quei hum par ir navend, el, a sia concubina, a sieu juvnal: Mo sieu sir, Bab da la juvna schet à Igi: Mire, uss' ha ilg gi prieu giu par vangir sera, rumaneit sur noig, jou rog, miro, ilg albierg ounc oz, rumonge quou sur noig, a seig tieu cor da bunna velgia, a damaun laveit si bein marvelg par far viess viadi, a ti vens ad ir tiers tia camonna.

10. Mo quei hum let bucca rumaner sur noig, mo sa figet si, a mà, a vangit antroqu' avont Jebus, ch'ei Jerusalem, cun ün per d'asens cargaus, a cun sia concubina.

11. Cur els fonan dà tiers Jebus, scha vev' ilg gi sa bassau fich, ad ilg juvnal schet a sieu Patrun: Veng, jou rog, a volvein ent en quest marcau d'ils Jebusiters, a rumanein lient sur noig.

12. Mo sieu Patrun schet

à Igi: Nus lein bucca volver ent en ün marcau ester, ch' ei bucca d'ils ussonts dad Israël, mo nus lein passar antroqua Gibea.

13. Ad el schet à sieu juvnal: Va, par ca nus vangian en ün da quels logs, a steian sur noig en Gibea, ner en Rama.

14. Cuntut passanen els, a manen vinavont, mo ilg solelg mà da randieu ad els, spert Gibea ch' ei da Benjamin.

15. Ad els volvenan ent lou par ir a rumaner sur noig en Gibea, à cur el fò ieus ent, scha rumanet el sin la gassa d'ilg marcau, parchei ch'ei fova nagin ch'ils parness si en sia casa p'ils laschar sur noig.

16. A mire ün hum vêlg vangiva la sera da sia lavur giu d'ilg feld, a quei hum fova da la muntongia dad Ephraim, a fova forestier en Gibea, mo la Igeut da quei lieuc fovan Benjaminiters.

17. Ad el alzà ses œlgs, a vaset quei hum ca figeva viadi, sin la gassa d'ilg marcau, a quei hum vêlg schet: Nu' vas ti? a nunder vens ti?

18. Mo el schet à Igi: Nus pastein da Bethlehem da Juda navend antroqua tiers las varts da la muntongia dad Ephraim; nunder ca jou sunt: A sunt ieus antroqua Bethlehem da Juda, ad ussa vom jou tiers la cassa d'ilg Senger, mo ilg ei nagin ca mi prendig si en sia casa.

19. A vein ouncaltura strom a pavel par noss asens, a vein er paun a vin par mei, a par tia fantschella, a par ilg juvnal ch' ei cun tês survients, ch' ilg ei bucca muncament da naginna caussa,

20. Mo quei hum velg schet: † Stai da bunna velgia, tut tieu munglament dei esser parsulameng tiers mei, * mai bucca rumaner sin la gassa sur noig.

† Hebr. Pasch à chi.
* Gen. 19, 2.

21. Ad el ilg manà en sia casa, a det pavel als asens, ad els lavanen lur peis, a mangianen a buvenan.

22. Fartont ch' els † fovan da bunna velgia, mire, scha denan ils * humens da quei marcau, †† humens filgs da Belial anturn quella casa, pichianen vi d'ilg isch, a plidanen cun quei hum, patrun da la casa, cun quei velg, a schenan: Fai vangir ora quei hum ch' ei

vangeus en tia casa par ca nus ilg ancunascheian.

† Hebr. Lagravan lur cor.
* Hos. 9, 9. Cap. 10, 9.
†† Deut. 13, 3.

23. * Mo quei hum, patrun da la casa, mà or tier els a schet ad els: Bucca mês frars, figeit bucca d'ilg mal, jou vus rog, suenter quei ca quest hum ei vangeus en mia casa, figeit buc ünna tala caussa turpiusa.

* Gen. 19, 6.

24. Mire mia filgia, la qual' ei juvantschella, a sia concubina, jou las vi ussa manar or, a las sforzeit, ner figeit cun ellas quei ca sumelgia bien avont voss œlgs, mo a quest hum figeit buc ünna * tala turpiusa caussa.

* Jud. 20, 6, 10. 12. Gen. 34, 7. 2 Sam. 13, 12, 13.

25. Mo quels humens lenan bucca tadlar quei: Cuntut parnet quei hum sia concubina, a la manà ad els or dad or, ad els l'ancunaschenan, a manen turpiusameng anturn cun ella tut quella noig, antroqua la damaun, lura la laschanen els ir cur l'alva d'ilg gi mà si.

26. A quella dunna vangit cur la damaun paret, a curdà giu avont la porta da la casa da quei hum, nu' ca sieu * Senger fova, antroqua ch' ei fò clar gi.

* Gen. 18, 12. 1 Pet. 3, 6.

27. Mo sieu Senger lavà si la damaun ad arvet ils isçhs da la casa, a mà or par ir sia via, a mire quella dunna, sia concubina schaschev' avont la porta cun sês mauns vi d' la sava.

28. Ad el schet ad ella: Leve si, a mein; mo cur ella figet bucca rasposta, scha la parnet el sin ün asen, a quei hum sa figet si, a mà en sieu lieuc.

29. Mo cur el fò rivaus a casa sia, scha parnet el ün cunti, a parnet sia concubina; a la parchè tras si' ossa enten dodisch frusts, a la tarmatet en tuts ils cunfins dad Israël.

30. Ad i daventà ca chi ca vaseva schet: Ilg ei bucca daventau, ad ei bucca vangieu vieu ünna tala caussa da quei gi annou ch' ils uffonts dad Israël ean vangi si or da la terra dad Egipta, antroqua sin quest gi: Vus sa metteit vi da quei, figeit cussélg. a plideit lundrora.

C A P. XX.

Ilg Levit reschda si als Israëliters ca fovan rimnai ansemel en Mitzpa, quei turpius faig.

Ils quels dumondan d'ils Gibeoniters quels ca fovan cun culpa: Mo quels ils vulten bucca dar ora. Mo sa raspan ansemel cun tuts ils Benjaminiters a sa rifiegian tiers ilg schlaaht ancunter ils Israëliters: A pichian quels duus gadas: Mo s'ilg suenter vengian veing a tschunc milli Benjaminiters mazai.

Lura targenan ora tuts ils uffonts dad Israël, a la rimnada sa raspà ansemel sco sch'ei fuss mai ün hum, da * Dan antroqua Beerseba, a la terra da Gilead; † tier ilg Senger en Miszpa.
* Jud. 18, 29.
† Jud. 11, 11.

2. A sa presentanen d'ils cantuns da tut ilg pievel, tut las schlattas dad Israël, en la raspada d'ilg pievel da Deus, quattertschient milli humens a pei, ca targevan la spada.

3. Mo ils uffonts da Benjamin udinen ch'ils uffonts dad Israël fovan i si en Mitzpa: Ad ils uffonts dad Israël schenan: Rischdeit si co quest mal ei daventaus.

4. Mo quei hum Levit, marieu da queila dunnà ca fova mazada, figet rasposta a schet: Jou vangi en Gibea, ch'ei da Benjamin cun mia concubina par rumaner sur noig.

5. Mo ils burgeis da Gibea lavanen si ancunter mei, a denan anturn la casa ancunter mei da noig, a vevan ent ilg sen da mi mazar. a mia concubina sforzanen els ch'ella morè.

6. Cuntut pilgià jou mia concubina, a la figi en parts a la tarmatè par tut ilg antschiess da l'hierta dad Israël, * parchei ch'els han faig ünna sgrischur ad ünna caussa turpiusa en Israël.
* Jud. 19, 24. 2 Sam. 13, 12, 13.

7. Mire, vus esses tuts uffonts dad Israël, vus deit plaid a cusselg quou tiers.

8. Lura lavà si tut ilg pievel, sco sch'ei fuss mai ün hum, a schet: Nus lein nagin ir tiers sia camonna, a lein nagin tilar navend a casa sia.

9. Mo ussa quest ei quei ca nus lein far ancunter Gibea: Trer ancunter quei cun la sort.

10. A lein prender diesch humens or da tschient, da tuts las schlattas dad Israël, a tschient or da milli, a milli or da diesch milli par survangir proviant par ilg pievel, par ch'el vommig a far cun Gibea da Benjamin tut suenter * quella

caussa turpiusa ch' el ha faig enten Israël.

* q. e. Suenter sco 'l ha maritau.

11. Cuntut la raspanen ansemel ils humens dad Israël ancunter quei marcau ligiai ansemel sco sch' ei fuss mai ün hum.

12. A las schlattas dad Israël tarmatenan humens tiers tut las schlattas da Benjamin, a gir: Chei mal ei quest ch' ei daventau tenter vus?

13. Cuntut deit ussa quels humens, filgs da Belial, ch' ean en Gibea, ca nus ils figeian morir, a parneian navend ilg mal or dad Israël: Mo ils uffonts da Benjamin lenan bucca tadlar la vusch d' ils uffonts dad Israël lur frars.

14. Mo ils uffonts da Benjamin sa raspanen ansemel or da lur marcaus, en Gibea, par trer or ent ilg schlacht ancunter ils uffonts dad Isral.

15. Ad ils uffonts da Benjamin vanginen dumbrai lgez gi or da lur marcaus veing a sis milli humens ca targevan la spada, senza quels c' avdavan en Gibea, ils quals vanginan dumbrai set tschient humens ligi or.

16. Or da tut quest pievel fovan set tschient humens ligi or * ca fovan sanastrêrs: Quests tuts frivan cun la schlingia ün crap sin ün cavelg a fallivan bucca.

* Hebr, Ca vevan lur maun dreg serau.

17. Mo ils humens dad Israël vanginan dumbrai, senza quels da Benjamin, quattertschient milli humens, ca targevan la spada: Tuts humens da guerra.

18. Lura sa figenan si ils uffonts dad Israël, a manan si en la casa da Deus,* a spianen Deus, a schenan: Chi dei ir si da nus 'lg amprim ent ilg schlacht ancunter ils uffonts da Benjamin? Ad ilg Senger schet: Juda dei ir 'lg amprim,

* Jud. 1, 1. Cap. 18, 5.

19. Cuntut sa figenan si ils uffonts dad Israël la damaun, a figenan léger ancunter Gibea;

20. Ad ils humens dad Israël targenan or ent ilg schlacht ancunter Benjamin, ad ils humens dad Israël urdananen ilg schlacht sper Gibea.

21. Mo ils uffonts da Benjamin targenan or da Gibea, a pichianen lgez gi veing a dua milli humens tenter Israël par terra.

22. Ouncalura sa figet ferms quei pievel, ils hu-

mens dad Israel, a turnanen ad urdanar ilg schlacht en quei lieuc nu' ch'els vevan gieu urdanau 'lgamprim

23. Mo ils uffonts dad Israël fovan i si a vevan bargieu avont ilg Senger antroqua la sera, a spiau ilg Senger, a gig: Dei jou turnar a mi far vi tiers ilg schlacht ancunter ils uffonts da Benjamin mieu frar? ad ilg Senger veva ghieu gig: Meit si ancunter quel.

24. Cuntut sa figenan ils uffonts dad Israël vi tiers ils uffonts da Benjamin 'lg auter gi.

25. Mo ils uffonts da Benjamin targenan or da Gibea ancunter els 'lg auter gi, a pichianen tenter ils uffonts dad Israël ounc schoig milli humens par terra, ca targevan tuts la spada.

26. Lura manen si tuts ils uffonts dad Israël, a tut ilg pievel, a vanginen tiers la casa da Deus, a bargianan, a rumanenan lou avont ilg Senger, * a jaginanen lgez gi antroqua sera, ad unfrinan unfarendas dad arder, ad unfarendas d'angraziament avont ilg Senger.

* 1 Sam, 7, 6. 2 Chron. 20, 3. Dan 9, 3. &c. Joel. 2, 12. Jon. 3, 5.

27. Ad ils uffonts dad Israël spianen ilg Senger (mo lou fova la ludaun da la ligia da Deus da lgez temps.

28. A Pinehas, filg dad Eleazar, filg dad Arnon, ca steva da lgez temps avont el) a schenan: Dei jou turnar pli à trer or ent ilg schlacht ancunter ils uffonts da Benjamin mieu frar, ner dei jou calar? mo ilg Senger schet: Meit si parchei ca damaun ils vi jou dar en tieu maun.

29. * Cuntut mettet Israël spias sper Gibea partut anturn.

* Jos. 8, 4. 1 Sam. 15, 5.

30. Ad ils uffonts dad Israël targenan si ilg tierz gi ancunter ils uffonts da Benjamin, ad urdananen ilg schlacht sper Gibea sco las autras duas gadas.

31. Mo ils uffonts da Benjamin manen or ancunter à lgi pievel, a vanginan * traigi or d'ilg marcau, ad antschavenan a pichiar, a mazar sco la antras gadas sin las stradas, da las qualas l'ünna va si a Bethel, à l'autra a Gibea, s'ilg feld anturn trent' humens tenter Israël.

* q. e. Vanginan charmalai cun list or d'ilg marcau.

32. Cuntut schenan ils uffonts da Benjamin: Els

ean pichiai avont nus sco vidavont: Mo ils uffonts dad Israël vevan gig: Fugin ad ils targein or d'ilg marcau sin las stradas.

33. A tuts ils humens dad Israël la figenan si or da lur lieuc, a'd urdananen ilg schacht en Baal-Thamar: A las spias dad Israël vanginen nounavont or da lur lieuc, or d'ilg cavel da Gibea.

34. A diesch milli humens ligi or da tut Israël vanginen ancunter Gibea vi cur ilg schlacht fova s'ilg pli gref: Mo quels da Gibea savevan bucca ca quei mal tuccas els.

35. * Ad ilg Senger pichià Benjamin avont Israël: Ad ils uffonts dad Israël mazanen tenter Benjamin Igez gi, veing a tschunc milli a tschient humens, ca targevan tuts la spada.

* Hos. 10, 9.

36. Mo ils uffonts da Benjamin vasenan ch' els fovan pichiai, ad ils uffonts dad Israël denan lieuc a Benjamin, parchei ch'els sa fidavan sin las spias ch'els vevan mess ancunter Gibea.

37. A las spias fastchinanen, a rumpenan ent en Gibea, a las spias sa targenan ent lou, a pichianen tut ilg marcau cu 'lg fil da la spada.

38. Mo ils humens dad Israël vevan schau giu ilg temps cun las spias cur ellas duvessan far ir si d'ilg marcau ün grond dompf da fim.

39. Ad ils humens dad Israël volvenan ilg diess ent ilg schlacht, a Benjamin antschavet a pichiar, a mazar tenter quels dad Israël anturn trent' humens, parchei ch' els schevan: Sagirameng els ean tuttavia pichiai avont nus sco ent ilg schlacht vidavont.

40. Mo cur ilg dompf antschavet ad ir si or d'ilg marcau sco ünna pichia d'fim, scha guardà Benjamin anavos; a mire, ilg antir marcau mava sin en fieuc ancunter tschiel.

41. Lura sa volvenan ils humens dad Israel, ad ils humens da Benjamin fonan starmantai, parchei ch' els vasevan ca quei mal vangiss sur els.

42. Cuntut sa volvenan els navend avont ils humens dad Israël, sin la via dilg dasiert, mo ilg schlacht fov' adinna ancunter els; ad er quels ca vangivan or d'ils marcaus ils mazaven a miez tenter els.

43. A serranen ent Benjamin, ad ilg persequitanen, ad ilg tschapitschanen sut senza fadia antroqua * avont Gibea da Solelg lavar.

* auters legian : Antroqua Menuah.

44. A curdanen morts or da Benjamin schoig millli humens, ils quals tuts fovan humens ferms.

45. Ad els sa volvenan a fuginan ancunter ilg dasiert tiers ilg grip da Rimmon, mo ils Israëliters anqurinen si sin l[illegible] stradas tschunc milli humens: Els ils cumpilgianen er davos tiers antroqua Gideon, a pichianen or da quels dua milli humens.

46. Cuntut fonan tuts quels ca curdanen morts or da Benjamin lgez gi veing a tschunc milli humens ca targevan la spada, ils quals fovan tuts humens ferms.

47. Mo sis tschient humens sa volvenan a fuginan ancunter ilg dasiert tiers ilg * grip da Rimon, a rumanenan ent ilg grip da Rimmon quatter meins.

* Jud. 21. 13.

48. Ad ils humens dad Israël turnanen tiers ils uffonts da Benjamin, ad ils pichianen cu 'lg fil da la spada, la lgeut or d' ilg marcau antroqua sin la biesca, a tut quei ca vangit afflau: Er tuts ils marcaus ca vanginan afflai metenan els en fieuc.

CAP. XXI.

Ilg ploing d' ils Israëliters en Mitzpa par quei ch' ünna schlatta fova vangid' ilg meins: Par caschun da lur sarament pon els dar naginnas dunauns da lur filgias à quels ca fovan vanzai da Benjamin: Els pichianen queis da Jabes par caschun da lur mal' ubadienscha, a cunsalvan en vitta qualter tschient juvantschellas: Datten quellas als Benjamiters: A datten cusselg als auters, co els dein survangir dunauns.

Mo ils humens dad Israël vevan girau en Mitzpa a gig: Nagin da nus dei dar sia filgia par dunna ad anchin da Benjamin.

2. Cuntut vangit ilg pievel tiers la casa da Deus, a rumanenan lou antroqua sera avont Deus, ad alzanen lur vuschs, a barginan cun ün grond ploing.

3. A schenan: O Senger Deus dad Israël parchei ei quest daventau enten Israël da muncar oz ünna schlatta or dad Israël.

4. Ad ei daventà la damaun fuenter ch'ilg pievel sa figet si marvelg, a bagegianen lou ün Altar, ad unfrinan unfarendas dad arder, ad unfarendas d'angraziament.

5. Lura schenan ils uffonts dad Israël: Chi ei or da tut las schlattàs dad Israël, ca seigig buc ieus si cun questa rimnada tiers ilg Senger? Parchei ch' ei fova vangeu faig ün grond sarament ancunter quel ca mass bucca si tiers ilg Senger en Mitzpa, a gig: El dei morir da la mort.

6. Cuntut s' anriglanen ils uffonts dad Israël par caschun da Benjamin lur frar, a schenan: Oz ei vangida cassada ünna schlatta dad Israël.

7. Chei lein nus far cun quels ch' ean vanzai tuccond tiers las dunauns? Parchei ca nus vein girau tras ilg Senger da bucca dar ad els nossas filgias par dunauns.

8. Ad els schenan: Nu' ei anchin da las schlattas dad Israël ca seig buc ieus si tiers ilg Senger en Mitzpa? a mire, nagin da Jabes da Gilead fova vangeus ent ilg lèger tiers la raspada.

9. Parchei ch' ilg pievel vangit dumbraus, a mire ei fova lou nagin da quels c' avdaven enten Jabes da Gilead.

10. Cuntut tarmatet lou la raspada dodisch milli humens d' ils pli ferms, a cummandanen ad els, a schenan: Meit a picheit ils avdonts da Jabes da Gilead cu 'lg fil da la spada, er las dunauns, ad ils pitschens uffonts.

11. Mo quest ei quei ca vus duveits far, * scadin maskel, a scadinna femna c' ha ancunaschieu carnalmeng maskel duveits vus tuttavia metter a la mort.

* Num. 31, 9.

12. Ad els afflanen tenter ils avdonts da Jabes da Gilead quattertschient filgias juvantschellas, ca vevan bucca ancunaschieu hum carnalmeng: A las mananen tiers ilg lèger en Silo ca fov' en la terra da Canaan.

13. Lura tarmatet tut la raspada, a laschà plidar cu 'ls uffonts da Benjamin ca fovan * ent ilg grip da Rimmon, a clummar or ad els la pasch.

* Jud. 20, 47.

14. Cuntut turnanen quels da Benjamin da lgez temps, ad els denan ad els quellas dunauns ch' els

vevan cunsalvau en vitta tenter las dunauns da Jabes da Gilead, mo quellas fonan ad els aschia buc avunda.

15. Ad ilg pievel s' anriglà par caschun da Benjamin, parchei ch'ilg Senger veva faig ün scarp tenter las schlattas dad Israël.

16. Cuntut schenan ils velgs da la raspada: Chei lein nus far cun quels ch' ean vanzai tuccond tiers las dunauns, parchei ca las femnas ean cassadas or da Benjamin.

17. Mo els schenan: L' hierta ei da quels ch' ean mitschai da Benjamin, a dei bucca vangir cassad' or ünna schlatta dad Israël.

18. Mo nus pudein bucca dar ad els dunauns or da nossas filgias, parchei ch'ils uffonts dad Israël han girau, a gig: Schmaladeus seig quel ca dat ünna filgia a quels da Benjamin.

19. Cuntut schenan els: Mire, la festa d'ilg Senger ei minch' on en Silo, ch' ei da meza noig vart da Bethel, ancunter solelg lavar vi d' la strada ca va si da Bethel à Sichem, a da miez gi vart da Libona.

20. A cummandanen als uffonts da Benjamin a schenan: Meit, a lagegeit en las vingias.

21. A veias adaig, a mire cur las filgias da Silo vengian ad ir ora par saltar, scha meit or da las vingias, a tschaffeit par vus scadin sia dunna or da las filgias da Silo, a meit en la terra da Benjamin.

22. Ad ei ven a davantar ca scha lur Babs ner lur frars vengian a vangir par far dabat tiers nus, scha lein nus gir ad els: * Deit a nus quellas par grazia; parchei ca nus vein bucca salvau par scadin d' els sia dunna en quei schlacht; parchei ca bucca vus las veits dau ad els † ca vus veias nossa culpa.

* q. e. Raschuneit da ver dau quellas à nus.

† q. e. Ca vus veias rut ilg sarament faig sisura. v. 1, 7.

23. Cuntut figenan ils uffonts da Benjamin aschia, a parnenan navend dunauns suenter lur diember, or da quellas ca saltavan, quellas ch'els tschaffanen: A manen navend, a turnanen tiers lur hierta, a bagegianen puschpei si lur marcaus, ad avdanen lient.

24. Er ils uffonts dad Israël manen navend da lou da Igez temps, scadin tiers sia schlatta, a tiers sia ca-

sa, a targenan navend da lou, scadin tiers si' hierta.

25. * Da lgez temps fova nagin Reg en Israël, scadin figeva quei ca lgi sumlgiava dreg avont sês oelgs.

* Jud. 17, 6. Cap. 18, 1.

Fin d' ilg Cudisch d' ils Derschaders.

ILG
CUDICSH DA RUTH.

Quest Cudisch ven numnaus ilg Cudisch da Ruth, parquei ca quel cumpelgia en sasez l'Historia da Ruth, numnadameng, co quella seigig vangida vieulta navend da l' Idolatria pagauna, tiers la vera Religiun, a quei tras caschun, ch' ella ha l'amprima gada sa maridau cun ilg filg dad Elimelec a da Naemi: A co ella, suenter quei, seigig cun sia Sira Naemi vangida or da la terra d' ils Moabiters, enten Bethlehem Juda, a tras speciala providenzia da Deus daventada mulgér da Booz, ad aschia (scha bein ch' ella fova da sieu vangir nou ünna pagauna) davantada ünna Basatta da David, a quou nou er ünna mumma tenter ils pardavonts suenter la carn, da niess Senger a Spindrader JESU CHRISTI: *A quei, par un spiegel, ent ilg qual ün po ver la nuncumpilgeivla grazia da Deus, a par ünna figüra da la clumada d' ils pagauns, tiers la cuminonza da niess Senger Jesu Christ, d' ilg amparmess sem da la Dunna. Questa Historia auda tiers ilg Cudisch d' ils Derschaders, davantada d' ilg temps d' ünna gronda caraschia enten Israël. Anchins manegian ca Ruth seigig vangida a Bethlehem, a buna fei ent ilg on,*

suenter la scaffienscha d' ilg Mund, 2730 d' ilg temps d' ilg Derschader Thola, cur ils Israëliters; unchins ons vivont, fovan stai curdai; tras ils Midianiters, enten grond basengs a maungel, sco ün po ver sisura or d' ilg Cudisch d' ils Derschaders. Cap. 6, v. 4.

CAPITEL I.

Elimelec par caschun d'ün fumaz va navend da Bethlehem en la terra da Moab cun sia dunna Naemi, a dus filgs, miera lou cu 'ls filgs. Naemi turna cun Ruth sia brid puschpei en Bethlehem. L' autra brid rumongia davos. Co Naemi a Ruth seigian vangidas ent ilg marcau da Bethlehem, a chei sin lur vangida seigig davantau.

Mo ei daventà d'ilg temps ch'ils Derschaders regiven, ch' ei fò ün grond fumaz enten la terra: Ad ün hum da Bethlehem da Juda mà par esser esters enten la terra da Moab, el a sia dunna, a sês dus filgs.

2. Ad ilg num da quei hum fov' Elimelec, mo ilg num da sia dunna fova Naemi, ad ilg num da sês dus filgs fova, Mahlon a Chilion, quels fovan Ephratiters da Bethlehem da Juda; A vanginen en la terra da Moab, a steuan lou.

3. Mo Elimelec marieu da Naemi morè, ad ella rumanet davos cun sês dus filgs.

4. * A quels parnenan ad els dunauns Moabitas, ilg num da ll' ünna fova Orpa, ad ilg num da l'autra Ruth: Ad avdanen lou anturn diesch ons.

* Ruth. 4, 5.

5. Lura morinen er amadus Mahlon a Chilion, a quella dunna rumanet davos da sês dus filgs, a da sieu marieu.

6. Mo ella lavà si cun sias duas brids, a turnà da la terra da Moab, parchei ch' ella veva udieu enten la terra da Moab, ch' ilg Senger vess visitau sieu pievel cun dar paun ad els.

7. Ad ella mà navend da quei lieuc, nu' ch' ella fova stada, a sias duas brids cun ella, a manen sin la

via par turnar en la terra da Juda.

8. Mò Naemi schet a sias duas brids: Meit, turneit minch' ünna en la casa da sia mumma: Ilg Senger fetschig misericorgia vi da vus, sco vus veits faig vi d'ils morts, a vi da mei.

9. Ilg Senger dettig à vus ca vus affleias minch' ünna ruvaus enten la casa da sieu marieu: Ad ella las bitschà, ad ellas alzanen lur vuschs a barginen.

10. A schenan ad ella: Na, parchei ca nus lein turnar cun tei tiers tieu pievel.

11. Mo Naemi schet: Turneit mias filgias, parchei lessas vus vangir cun mei? Hai jou forsa ounc pli filgs enten mia parsunna, ca seian a vus par marieus?

12. Turneit mias filgias, meit, parchei ch' jou sunt memma velgia da mi maridar. Scha je ch'jou schess: Jou hai spronza, ch'jou mi maridass er questa noig, a parturiss er filgs.

13. Lessas vus parquei spechiar antroqua ch' els vangissen gronds? Duessas vus parquei surtrer da bucca vus maridar? Bucca mias filgias, parchei quei ei à mi bear pli * bitter ca à vus, parchei ch' ilg maun d'ilg Senger ei ieus or sur mei.

* q. e. Scha je ch' ei mi fa mal da vus bandunar sch'eis ei ouncalura ounc pli gref à mi da vangir tuttavia privada da vus.

14. Lura alzanen ellas lur vuschs, a barginen puschpei: Ad Orpa bitscha sia sira, mo Ruth, rumanet tiers ella.

15. Ad ella schet: Mire, tia quinada eis turnada tiers sieu pievel, a tiers sês Deus, turne ti er suenter à tia quinada.

16. Mo Ruth schet: Bucca mi rogar, ch' jou ta bandunig a turnig navend da tei: Parchei nu' ca ti vens ad ir, vi jou ir, a nu' ca ti vens a volver ent vi er jou volver ent, tieu* pievel ei mieu pievel, a tieu Deus ei mieu Deus.

17. Nu' ca ti vens a morir, vi jou morir, a lou vangir sutterrada: Aschi mi fetschig ilg Senger, ad ounc pli, parchei mai la mort dei sparchir tenter mei a tenter tei.

* 2 Sam. 15, 21.

18. Cuntut cur ella vaset ch' ella fova stateivla dad ir cun ella, scha calà ella da plidar cun ella da quellas varts.

19. Cuntut manen ama-

duas, antroqua ch' ellas vanginen a Bethlehem, ad ei daventà cur ellas vanginen a Bethlehem, ca tut ilg marcau vangit muventaus, par caschun dad ellas, a las dunauns schenan: Ei quei Naemi?

20. Mo ella schet ad ellas: Bucca mi numneit Naemi, mo mi numneit Mara; parchei ch'ilg Tutpussent mi ha dau * beara bittradad.

* q. e. mi ha fig cumbrigiau, cun quei ch' el mi ha privau da mieu marieu, a da mês dus filgs.

21. Jou fov' ida navend cun bundonza, mo ilg Senger mi ha faig turnar vida, parchei mi duessas vus numnar Naemi, damai ch' ilg Senger ha dau pardichia ancunter mei, ad ilg Tutpussent mi ha * faig d' ilg mal.

* q. e. mi has tarmess tiers gronda miseria, crusch a a tribulatiun.

22. Cuntut turnà Naemi, a Ruth la Moabita sia brid cun ella, ca turnava da la terra da Moab, ad ellas vanginen a Bethlehem enten l' antschetta da la meass d' ilg dumieg.

CAP. II.

Ruth anquera si spias ent ilg êr da Booz parent da sieu marieu: Quel sa mussa buntadeivels cun ella: Naemi lauda la providenzia da Deus.

Mo Naemi veva ün parent da sieu marieu, ün hum pussents da rauba, da la schlatta dad Elimelec, a sieu num fova * Booz.

* Ent ilg regifter d' ils pardavonts da niess Senger, ven el numnaus Boas. Matth 1,5.

2. A Ruth la Moabita schet a Naemi: Mi lai ir, jou rog, s'ilg feld, ad anqurir si spias suenter quel, avont ils œlgs d' ilg qual jou veng ad afflar grazia. Ad ella schet: Va mia filgia.

3. Ad ella mà, a vangit, ad anqurè si spias en ün êr, suenter als medunz, ad ei gartigià gual ilg êr da Booz, ca fova da la schlatta dad Elimelec.

4. A mire Booz vangit da Bethlehem, a schet als medunz: Ilg Senger seig cun vus; mo els schenan à igi: Ilg Senger banadeschig tei.

5. Lura schet Booz a sieu juvnal ca fova schentaus sur ilg medunz: Da cui ei questa juvna?

6. Mo ilg juvnal, ca fova schentaus sur ils medunz, figet raspofta a schet: Questa ei ünna juvna Moa-

bita, ch' ei turnada cun Naemi da la terra da Moab.

7. Ad ella ha gig: Char ti mi lai anqurir si a raſpar anſemel ſpias tenter las monnas, ſuenter als medunz: Ad ei aſchia vangida, a ſtada da la damaun antroquan uſſa, * pir uſſa eis ella ſaſida ampau en caſa.

* Auters mettan; Ella si pauc en caſa, q. e. ei pauc luſchenza.

8. Mo Booz ſchet à Ruth: Audas bucca mia filgia? Buc ir ad anqurir si ſpias en ün auter ér, a va er bucca navend da quou, mo rumonge quou cun mias fantſchellas.

9. Tés œlgs hagian adaigs s' ilg ér ch' ellas vengian a meder, a va ſuenter ellas, hai jou bucca cummandau a queſts juvnals da bucca ta * tuccar? A ſcha ti has ſeid, ſcha va tiers queſta vaſchella, a beive da quei ca queſts juvnals vengian a prender si.

* q. e. Ch'els deigian nagutta far dalaid à chi.

10. Lura curdà ella giu ſin ſia viſta, a s'anclinà ancunter la terra, a ſchet à lgi: Cun chei hai jou afflau grazia avont tês œlgs ca ti mi ancunaſchas, a jou ſunt eſtra?

11. Mo Booz figet raſpoſta a ſchet ad ella: Tut quei ca ti has faig cun tia ſira, ſuenter la mort da tieu marieu, ei tuttavia faig a ſaver à mi; co ti has bandunau tieu bab, a tia mumma, a tia patria, ad eis vangida tiers ün pievel, ca ti vevas vidavont buc ancunaſchieu.

12. Ilg Senger chi rendig ti' ovra, a tia pagalgia ſeigig cumpleina, d'ilg Senger, ilg Deus dad Israël, ca ti eis vangida par ta * curclar ſut ſias alas.

* q. e. Par eſſer ſut ſieu ſchuz, ſchirm a protectiun.

13. Ad ella ſchet: Pir ch' jou afflig grazia avont ils œlgs da mieu Senger, parchei ca ti mi has cunfortau, ad has plidau ſuenter ilg cor da tia fantſchella, cumbein ch' jou ſunt bucca ſco ünna da tias fantſchellas.

14. Mo Booz ſchet ad ella: D' ilg temps da mangiar veng nou tſchou, a mange da queſt paun, a boinge tia buccada ent ilg aſchieu, ad ella ſa ſchentà d' ünna vart d' ils medunz, ad el lgi porſchet ſpias braſſadas ch' ella mangià a vangit ſadulada, a laſchà vanzar.

15. Lura la à ella si par anqurir si ſpias: Mo Booz

cummandà a sês juvnals, a schet: Sch' ella anquer' er si spias tenter las monnas, scha la metteit buc a turp.

16. Lascheit davos ad ella cun flis da las monnas, a lascheit ch' ella prendig si, a bucca la ringeit.

17. Ad ella anqurè si spias en quei êr antroqua la sera, a pichià or quei ch' ella veva prieu si, a fò anturn ün Epha d' dumieg.

18. Lura purtà ella, a vangit ent ilg marcau, a sia sira vaset quei ch' ella veva prieu si, a parnet er or, a det ad ella quei ch' ella veva sehau vanzar da quei ch' ella fova sadulada.

19. Mo sia sira schet ad ella: Nu' has ti oz anqurieu spias, a nu' has luvrau? Banadeus seig quel ca t' ha ancunaschieu; ad ella figet a saver a sia sira, tiers chi ch' ella veva luvrau, a schet: Ilg num da quei hum tiers ilg qual jou hai luvrau oz, ei Booz.

20. Lura schet Naemi a sia brid: Banadeus seigig el à Igi Senger, ch' el ha bucca bandunau sia misericorgia vi d' ils vifs a vi d' ils morts. A Naemi schet ad ella: Quei hum ei niess tier parent, * quel ha ils dregs da spindrar vi da nus.

* Lev. 5, 25. Deut. 25, 5. Ruth. 3, 9.

21. A Ruth la Moabita schet: El schet er quei a mi: Ti deis rumaner tiers mês juvnals, antroqua ch' els han finieu tut mia meass.

22. Lura schet Naemi a Ruth sia brid: 'Lg ei pli bien, mia filgia ca ti vommias or cun sias fentschellas, a ca auters sa * mettian buc ancunter a chi, en ün auter êr.

* q. e. par ca nagin auter chi dettig ampaich, ner dostig dad anqurir.

23. Cuntut rumanet ella cun las fantschellas da Booz par anqurir spias antroqua la meass d' ilg dumieg, a la meass da la salin fò finida, lura rumanet ella tiers sia sira.

CAP. III.

Naemi dat cussélg a Ruth co ella dei far par survangir Booz par marieu; Ruth savunda sieu cussélg, a sa metta giu sper ils peis da Booz. Quel amparmetta ad ella la leg sch' ün auter pli tier parents ad ella, la vult bucca prender.

A Naemi ſia ſira ſchet ad ella: Mia filgia, dueſs jou buc anqurir ruvaus à chi, par ca ti ſtettias bein?

2. Mo uſſa, ei bucca Booz nieſs parent, cun las fantſchellas d' ilg qual ti eis ſtada? Mire, el ven a vanar queſta noig dumieg s' ilg iral.

3. Cuntut ta lave, a t' unſche, a trai ent tia vaſcadira, a va giu s'ilg iral: Bucca ta dar d'ancanuſcher à quei hum, antroqua ch' el ha finieu da mangiar a da beiver.

4. A cur el ſa metta giu, ſch' hagias adaig s' ilg lieuc, nu' ch'el ſchai, a va ent, a ſquarcle sês peis, a ta meg giu, ad el ven a far a ſaver a chi, chei ti deias far.

5. Mo ella ſchet ad ella: Tut quei ca ti mi gis vi jou far.

6. Cuntut mà ella giu s' ilg iral, a figet en tut, ſco ſia ſira veva cummandau ad ella.

7. A cur Booz vet mangiau a buvieu, a ſieu cor fova da bunna velgia, ſcha vangit el, a ſa mattet giu davos ün mund d'monnas: Lura vangit ella daſcus, a ſcuvrê sês peis, a ſa mattet giu.

8. Ad ei daventà da meza noig ca quei hum pilgià temma, a ſa volvet vi a nou, a mire ünna dunna ſchaſcheva ſper las cuvertas da sês peis.

9. Ad el ſchet: Chei eis ti? Mo ella ſchet: Jou ſunt Ruth tia fantſchella: Raſe ora ti' * ala ſur tia fantſchella, parchei ca ti has ils dregs da ſpindrar.

* q. e. 'lg ur da tia vascadira. Ella vult gir: Mi preng par tia dunna ſuenter ilg ſchentament. Deut. 25, 5. 6.

10. Mo el ſchet: Banadida ſeias ti à Igi Senger mia filgia, queſta tia ſuentra miſericorgia ca ti fas ei pli bunna ca l'amprimma, cun quei, ca ti eis buc ida ſuenter ils juvnals paupers ner richs.

11. Ad uſſa, mia filgia, bucca tumer, tut quei ca ti gis, chi vi jou far, parchei ca tut ilg marcau da mieu pievel, sà, ca ti eis ünna dunna tapfra.

12. Mo uſſa, cumbein ch'ilg ei ver ch'iou hai ils dregs da ſpindrar, ſch' eis ei ouncalura ün, c' ha ils dregs da ſpindrar pli tiers ca jou.

13. Rumonge quou queſta noig, a dei daventar

damaun, sch'el ven a duvrar ils dregs da spindrar vi da tei, sch'eis ei bien, ch'el ils dovrig, mo sch' ei plaschess buc à lgi da duvrar ils dregs da spindrar vi da tei, sch' ils vi jou duvrar, sco ilg Senger viva: Schai quou antroqua damaun.

14. Cuntut schaschet ella sper sês peis antroqua la damaun, lura lavà ella si, ont * ch' ûn ancunaschess 'lg auter: Ad el schet: Mai ch' ei vengig buc a saver ch' ünna dunna seig vangida en questa iral.

* q. e. Cur ei fov' ounc scür.

15. Lura schet el: Porsche nou ilg schos ch' ei vi da tei, a teng si quel, ad ella ilg tanet si ad el masirà si sis masiras d' dumieg, a mattet sin ella, lura mà el ent ilg marcau.

16. Mo ella vangit tiers sia sira, a quella schet: Chi eis ti mia filgia? Ad ella lgi figet a saver, tut quei ca quei hum veva faig ad ella.

17. A schet: El mi ha dau questas sias masiras d' dumieg, parchei ch' ei ha gig à mi: Ti deis bucca vangir vida tiers tia sira.

18. Lura schet ella: Rumonge mia filgia antroqua ti sas co ilg faig ven a curdar or, parchei ca quei hum ven buc a ver ruvaus sch' el meina buc oz a fin quella caussa.

CAP. IV.

Booz prenda Ruth per mulgêr avont dreg: Quella lgi parturescha Obed Tat da David: Un Register da la schlatta da David.

Mo Booz mà si tiers la porta, a saset lou; A mire, quel ca veva ils dregs da spindrar passà tras, d' ilg qual Booz veva plidau, a schet: Veng nou, sê tschou * ti ch' eis ûn tal: Ad el vangit nou a sa tchentà.

* q. e. Ti c' has ils dregs da spindrar.

2. Lura parnet Booz diesch humens d' ils velgs d' ilg marcau, a schet: Saseit quou, ad els sasenan.

3. A schet à quel ca veva ils dregs da spindrar: Ilg frust d' èr ca fova dad Elimelec niess parent, ha Naemi, ch' ei vangida da la terra da Moab, * vendieu.

* Lev. 25, 25.

4. Cuntut hai jou gig: Jou vi far a saver avont tias orelgias, a gir: Cumpre quel avont quests ca

sêa tſchou, ad avent ils vêlgs da mieu pievel: Scha ti vol duvrar ils dregs da ſpindrar, ſch' ils dovre, mo ſcha ti vol bucca duvrar ils dregs da ſpindrar, scha mi fai a saver ch' jou ſapchig, parchei ch' ilg ei nagin auter ca ti c' hagig ils dregs da spindrar, a jou ſuenter tei: Ad el schet: Jou vi duvrar ils dregs da spindrar.

5. Mo Booz schet: * Quei gi ca ti vens a survangir ilg êr d' ilg maun da Naemi, scha deis ti er prender Ruth la Moabita dunna d' ilg miert, par laventar si ilg num d' ilg miert en ſia hierta.

* Deut. 25, 5.

6. Lura schet quel ca vev' ils dregs da spindrar: Jou poſs bucca duvrar ils dregs da spindrar par mei, par ch' jou mettig buc a perder mi' hierta: Dovre ti ils dregs da spindrar par tei, numnadameng mês dregs da spindrar, parchei ch' jou poſs buc ils duvrar.

7. (Mo queſt fova da velg anneu enten Israël: Enten dregs da spindrar, ad en commi: Par confirmar scadinna cauſſa, targeva 'lg ſin or ſieu calzer, ad ilg deva à 'lg auter, a quei fova la pardichia enten Israël.)

8. Cuntut schet quel ca vev' ils dregs da spindrar à Booz: Cumpre quel a chi, a target or ſieu calzêr.

9. Lura schet Booz als velgs, ad à tut ilg pievel: Vus eſſes oz pardichias ch' jou hai cumprau tut quei, ca fova dad Elimelec, a tut quei ca fova da Chilion a da Mahlon; d' ilg maun da Naemi.

10. *Ad er Ruth la Moabita, dunna da Mahlon, hai jou survangieu à mi par dunna, par laventar si ilg num d' ilg miert en si' hierta, par ch' ilg num d' ilg miert vengig bucca caſſaus or da sês frars, ne da la porta da ſieu lieuc: Vus eſſes oz pardichias. *Deut. 25, 5.

11. Lura schenan tut ilg pievel ca fova ſin la porta, ad ils velgs: Nus eſſen pardichias: Ilg Senger fetſchig eſſer queſta dunna, ca ven a vangir enten tia caſa, sco Rahel, a sco Lea, * las qualas han amaduas bagegiau la caſa dad Israël, surveng pir richezias enten Ephrata, a vengig numnaus tieu num enten Bethlehem.

* Gen. 29, a Cap. 30.

11. A seigig tia casa, d' ilg sem ch' ilg Senger ven a dar à chi da questa juvna, sco la casa da Phares * ilg qual Thamar ha parturieu à Juda.
* Gen. 38, 29.

13. Cuntut parnet Booz Ruth, ad ella fò à lgi par dunna, ad el * mà ent tiers ella, ad ilg Senger det ad ella ch' ella vangit purtonza, a parturè ün filg.
* Gen. 38, 2.

14. Lura scheian las dunauns à Naemi: Banadeus seig ilg Senger, ilg qual ha oz bucca schau muncar à chi, ün ca vess ils dregs da spindrar, a sieu num vengig numnaus enten Israël.

15. Ad el seigig à chi par turnentar en vitta ti' olma, a par purtar tia velgiadengia, parchei ca tia brid la quala ta ten char ilg ha parturieu, la quala ei à chi pli bunna ca set filgs.

16. A Naemi parnet ilg uffont, ad ilg mettet sin sieu ravoilg, a fò à lgi en ltailg da baila.

17. Mo las vaschinnas lgi mettenan num, a schenan: Un filg ei nascheus à Naemi, a numnanen sieu num Obed, quel fò Bab da Jesse ilg Bab da David.

18. A questas ean las schlattas da Phares. * Phares ha generau Esrom;
* 1 Chron. 2, 5. Matth. 1, 3. Luc. 3, 32. 33.

19. Ad Esrom ha generau Aram; ad Aram ha generau Aminadab.

20. Ad Aminadab ha generau Naasson: A Naasson ha generau Salmon.

21. A Salmon ha generau Booz: A Booz ha generau Obed.

22. Ad Obed ha generau Jesse: A Jesse ha generau David.

Fin d'ilg Cudisch da Ruth.

ILG AMPRIM
CUDISCH DA SAMUEL.

Quest Cudisch (sco er quel ca sevunda suenter) ven numnaus ilg Cudisch da Samuel, paramur da quei, ca en quel ven descrit co Samuel, seig naschieus a traigs si, co el bagig vivieu a rigieu, sco ün Derschader sur Israël. Sco er la vitta da dus Regs, numnadameng da Saul a David, ils quals tras cummondament da Deus, ean da Samuel, vangi unschi par Regs sur ilg pievel dad Israël. Ils Dolmetschs Grecs a Latins, han mess ansemel ils dus Cudischs da Samuel, a quels dus ca vengian gual suenter, ad han tuts quatter numnaus ils Cudischs d' ils Regs, a quei par quella caschun, damai ca en quels quatter Cudischs, ven descrit a dumbrau si la vitta a las principalas caussas, actiuns ad ovras, da tuts quels Regs, ils quals han rigieu sur ilg pievel da Deus, d' ilg amprim antroqua s' ilg pli suenter, numnadameng da Saul, antroqua sin Zedekia, sut ilg qual ilg Regiment d' ilg pievel da Deus, tras ün gist truvament, ha calau a pilgiau fin. Enten quest amprim Cudisch da Samuel vengian descrittas las caussas ad histo- rias davantadas ent eifer 80 ons. Numnadameng 40 ons sut ilg Regiment d' ilg Sacerdot Eli, Cap. 4. v. 18. A lura ounc 40 ons sut ilg Regiment da Samuel a da Saul. Act. 13, 21.

CAPITEL I.

Elkana ün hum dad Ephraim sa viadi cun sias duas dunauns Hanna a Peninna, si, a Silo, par adurar ad ünfrir sin las festas ordinarias. Hanna hunfricheivla, a parquei sig cumbriada, ura a roga Deus datschertameng par ün silg, ad ilg amparmett' à lgi Senger: Ven da Deus udida, daventa purtonza a parturesch ün silg, ilg qual ella numna Samuel, ad ilg unfrestha si par agien à lgi Senger.

El fova ün hum da Ramathaim Zophim da la muntoingia dad Ephraim, cun num Elkana, ün filg da Jeroham, d'ilg filg dad Elihu, d'ilg filg da Tohu, d'ilg filg da Zuph, ca era dad Ephrat.

2. Ad el veva duas dunauns; üna ca veva num Hanna, l' autra Peninna, Peninna vev' uffonts, ad Hanna veva nagins uffonts.

3. A quei hum mava si da sieu marcau dad on ad on a Silo, par adurar, a par unfrir à lgi Senger Zebaoth: Mo lou eran Sacerdots d' ilg Senger Hophni a Pinehas, ils dus filgs dad Eli.

4. Mo cur Elkana unfriva ün gi, dev' el à sia dunna Peninna, ad als filgs a filgias da quellas * parts.

* q. e d' ils frusts da quell' unfarenda, ch' el figeva.

5. Mo ad Hanna dev' el dubla part, parchei ch' el la taneva char, mo ilg Senger veva * serrau ilg bist da quella.

* q. e. Deus veva faig ella nunfricheivla.

6. A Peninna sia cuntraria la vilava, a la cumbriava, ch' ilg Senger veva serrau si sieu bist.

7. Ad aschia mav' ei minch' on, cur els mavan si tiers la casa d'ilg Senger, ch' ella la cumbriava, aschia ch' ella bargeva, a mangiava nagutta.

8. Mo Elkana sieu marieu schev' ad ella: Hanna parchei bragias? A parchei mangias nagutta? A parchei sa dola tieu cor aschi mal? Sunt jou buc à chi mêlgers ca diesch filgs?

9. Ad Hanna layà si, suenter quei ch' els vevan mangiau a buvieu a Silo: Mo Eli ilg Sacerdot saseva sin üna supchia vi d' üña sava d' ilg tempel d' ilg Senger.

10. Ad ella era dacormeng cumbriada, urà avont ilg Senger a bargiva.

11. A figet ünn' amparmaschun, a schet: Senger Zebaoth! vens ti a mirar sin l'affliction da tia fantschella, ta ragurdar da mei, a buc amblidar tia fantschella, mo lgi dar ün filg, sch' ilg vi jou dar à lgi Senger, ils gis da sia vitta, a dei nagin Schermesser vangir sin sieu cheau.

12. A cur ella vet gig urau avont ilg Senger, veva Eli adaig sin sia bucca.

13. Parchei Hanna plidav' en sieu cor, mai sês lefs sa muvantaven, mo la vusch vangiva buc udida, ad Eli quitava ch' ella fuss eivra.

14. Ad el schet ad ella: Quont gig vol ti esser eivra: Meg navend ilg vin da tei.

15. Mo Hanna raspundet a schet: Na mieu Singur! Jou sunt ünna femna cumbriada: Vin a ferma buvronda hai jou bucca buvieu, mo jou hai spons ora mieu cor avont ilg Senger.

16. Salve bucca tia fantschella par ünna dunna da nagutta, parchei ca jou hai antroquan ussa plidau or da grouda carschadengia a tristezia.

17. Eli raspundet, a schet ad ella: Va enten la pasch! ilg Deus dad Israël dettig à chi ilg rieug ca ti has dumandau dad el.

18. Ella schet: Lai afflar grazia tia fantschella avont tês œlgs, aschia mà la dunna sia via, a mangià, a sia fatscha era bucca pli aschi truria.

19. A la damaun bein marvelg sa figenan els si, a suenter quei ch' els venan adurau avont ilg Senger, sa vulvenan els, a turnanen a casa a Rama. Ad Elkana ancunaschet sia dunna Hanna, ad ilg Senger sa ragurdà dad ella.

20. A cur anchins gis fonan vargai, daventà ella purtonza, a parturè ün filg, ad ilg numnà Samuel, parchei schev' ella jou ilg hai gurbieu d' ilg Senger.

21. A cur quei hum Elkana, cun tut sia casada, mà si par unfrir à lgi Senger, l'unfarenda d'ilg temps urdanau.

22. Mà Hanna bucca si cun el, mo schet à sieu hum: Jou vi buc ir si, antroqu' ilg filg ei bucca zavraus, lur ilg vi jou manar cun mei, par ch' el cumparig avont ilg Sen-

ger, a stettig lou a semper.

23. Elkana sieu hum, schet ad ella: Fai sco ti vol; stai antroqua ca ti ilg has zavrau, ad ilg Senger fetschig vêr sieu plaid! aschia stet la dunna, a tazzà sieu uffont, antroqu' ella ilg zavrà.

24. Ad ilg manà si cun ella, cur ella ilg vet zavrau, ansemel cun treis taurs, cun ün Epha d'frina, a cun ün vaschi d'vin, ad ilg manà en la casa d'ilg Senger a Silo, mo ilg filg era ounc juvens.

25. Ad els mazanen ün taur, a mananen ilg matt tiers Eli.

26. Ad ella schet à lgi: Ah, mieu Singur! aschi guiss sco ti olma viva: Jou sont quella dunna, ca steva quou sper tei, a rugav' ilg Senger par quest uffont.

27. Ad ilg Senger ha dau ilg rieug ca jou hai rugau.

28 Cuntut ilg dunt jou puschpei à lgi Senger, tut ils gis da sia vitta, damai ch'el ei gurbieus d'ilg Senger. Ad ella adurà lou ilg Senger.

CAP. II.

Hanna lauda cun ünna zunt bealla canzun ilg Senger. Ils filgs dad Eli eun gottlosſ. Samuel ha survieu avont ilg Senger. Hanna ha survangieu plus uffonts. Eli ha struffiau memma lev sês filgs; par lur gottlosiadad, a par quei ha ilg Senger lgi faig a saver tras ün hum da Deus la ruina sia a d' ils sês.

Ad Hanna urà a schet: Mieu cor s'alegra ent ilg Senger: Mieu chiern ei alzaus ent ilg Senger: Mia bucca ha s' aviert si sur mês anamigs; parchei ei mi legra da tieu salid.

2. 'Lg ei nagin soing, sco ilg Senger; parchei c' oreifer tei ei nagin: Ad ei nagin grip, sco niess Deus ei.

3. Lascheit ir viess grond sa ludar da caussas grondas; metteit or da vossa bucca voss dirs plaids; parchei ch' ilg Senger ei ün Deus, ca sà tuttas caussas, a quei ch' el urdeina sto daventar.

4. Ilg arc d' ils ferms eis ruts, ad ils fleivels han sa tschintau cun farmezia.

5. * Quels ch'eran pleins han sa plidieu par paun,

a quels ca vevan fom, han bucca fom pli: La nunfricheivla ha parturieu set; a quella ca veva bears uffonts ei vangida fleivla.

* Pf. 34, 11.

6. * Ilg Senger mazza a fa vifs, el meina enten la foſſa a puschpei lundora.

* Deut. 32, 39.

7. Ilg Senger fa paupers a richs, el baſſa ad aulza.

8. * El trai ilg manglus or da la pulvra, ad aulza ilg pauper or da la lozza, par ch' el ilg schentig cun ils Fürſts, ad ilg laschig hartar la supchia da l' hanur; parchei ch' ils fundaments da la terra ean d'ilg Senger, ad el ha ſchentau ilg mund ſiſura.

* Pſ, 113, 7. 8.

9. El ven a parchirar ils peis da sês ſoings, mo ils gottlos vengian a ſtuver queſcher enten la ſcüradengia, * parchei ch' ilg carſtiaun venſcha bucca tras ſia ſarmezia.

* Deut 8, 17. 18.

10. Quels ca dispittan cun ilg Senger ſton ir a fruſta, sur els ven el a tunar enten tschiel, ilg Senger ven a truvar ils cunfins da la terra, el ven a dar puſſonza à ſieu Reg, a ven ad alzar ilg * chiern da ſieu unſchieu.

* Pſ. 2, 6.

11. Mo Elkana mà a Rama a casa ſia, ad ilg Matt fò ün survient d' ilg Senger avont Eli ilg Sacerdot.

12. Mo ils filgs dad Eli eran uffonts da Belial, ic' ancunaschevan buc ilg Senger.

13. A l' iſonza d' ils Sacerdots cun ilg pievel era, cur anzachi lev' unfrir ün unfarenda, * vangiv' ilg ſurvient d' ilg Sacerdot, fartont ca la carn cuieva, a veva ünna ſavitſcha cun treis dents enta maun.

* Lev. 7, 24.

14. A tunscheva cun quella ent ilg parlet, ner cazetta, ner vanaun, a quei ca la ſavitscha pudeva tonscher, parneva ilg Sacerdot. Aschi figevan els a tut Israël, ca vangiva a Silo.

15. Ilg sumlgiont, ont ch els anvidaſſen ilg graſs, vangiva ilg ſurvient d' ilg Sacerdot, a ſcheva à quel c' unfriva: dai à mi la carn da barſar à lgi Sacerdot, parchei ch' el vult da tei bucca prender carn coichia, mo crieua.

16. A sch'anchin ſcheva à lgi: Lai anvidar ilg graſs sco ei descha oz, lura pren-

de quei ca tieu cor gare-
garegia, scha schev' el, ti
mi deis dar uſſa, quala ca-
nun, scha vi jou preader
cun forsa.
17. Parquei era ilg puc-
cau d'ils filgs dad Eli zunt
gronds avont ilg Senger,
parchei ch'ilg pievel blaſte-
mava las unfarendas d' ilg
Senger.
18. Mo Samuel ſurviva
à Igi Senger, ad era
tſchintaus cun ün Librok
d' lanziel.
19. Tiers quei Igi figeva
ſia Mumma ünna raſſa, a
Igi purtava si quella dad on
ad on, cur ella vangiva
si cun ſieu hum par un-
frir l' unfarenda da minch'
on.
20. Ad Eli banadè El-
kana a ſia dunna, a ſchet:
Deus chi dettig ſem da
queſta dunna, par quei
rieug, ch' ella han ſurvan-
gieu d' ilg Senger: Ad els
manen en lur lieuc.
21. Ad ilg Senger an-
qurè a casa Hanna, ch'ella
daventà purtonza, a par-
turè treis filgs, a duas fil-
gias. Mo Samuel ilg juvnal
parneva tiers avont ilg
Senger.
22. Mo Eli era fig vêlgs,
ad antalgiva tut quei ca
sês filgs figevan ad Israël,
a ch' els dormivan cun las
dunauns * ca ſurvivan a-
vont la porta d'ilg Taber-
nackel da la raſpada.

* Exod. 38. 8.

23. Ad el schev' ad els:
Parchei figeits quei? Jou
aud voſſa mala damanonza
da tut queſt pievel.
24. Buc aschia mês uf-
fonts! Quei ei buc ünna
bunna canera ca jou aud:
Vus * figeits surpaſſar ilg
pievel d' ilg Senger.

* q. e. vus deits ſcandel a figeits far puccau ilg pievel.

25. Cur anzachi fa puc-
cau ancunter ün carſtiaun,
ſcha sa ilg Derschader lu-
gar, mo sch' anzachi fa
puccau ancunter ilg Sen-
ger, chi vult sa metter ten-
ter par lugar? Ner urar
par el? Mo els tadlaven
bucca la vuſch da lur Bab,
parchei ch' ilg Senger ils
leva far morir.
26. * Mo Samuel mava
vinavont a parneva tiers,
ad era chars à Deus ad als
carſtiauns.

* Luc. 2, 52.

27. Mo ei vangit ün
hum d' ilg Senger tiers Eli,
a ſchet à Igi: Aschia gi ilg
Senger: Jou mi hai dau
d' ancanuscher à la casa da
tieu Bab, cur els eran ounc
enten Egipta, enten la ca-
sa da Pharao.
28. Ad ilg hai ligieu or

avont tuttas ſchlattas tiers ilg uffici da Sacerdot, ch'el dei unfrir ſin mieu Altar, a far fimient, a purtar ilg Librok avont mei: * Ad hai dau à la caſa da tieu Bab ilg vanzament da tut quei ca vangiva unfrieu d' ils uffonts dad Israël ent ilg fieuc à Igi Senger.

* Lev. 10, 14. 17.

29. Parchei das ti pſa cu 'ls calcoings aneunter mias unfarendas da spisa, ad autras ca jou hai cummandau da far ent ilg Tabernackel? A ti fas hanur à tês filgs pli c' à mi; ca vus vus angarſcheits or d' ilg mêlger da las unfarendas d' ilg pievel dad Israël.

30. Cuntut gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Jou veva gig ca tia caſa a la caſa da tieu Bab, duveſſan vandliar avont mei a semper; mo uſſa gi ilg Senger; daluntch ſeigig quei da mei! Mo à quels ca fan hanur à mi, vi jou er far hanur, a quels ca ſbittan mei vi jou er sbittar.

31. * Mire, ei dei vangir ilg temps, ca jou vi rumper tieu bratſch, ad ilg bratſch da la caſa da tieu Bab, ch' ei dei eſſer nagin vêlg en tia caſa.

* 1 Reg. 2, 27.

32. A vens a ſtuver ver tieu anamig en tia caſa, en tut ilg bien ca jou vi dar ad Israël: A ven ad eſſer nagin vêlg enten la caſa da tieu Bab a ſemper.

33. Ouncalura vi jou bucca caſſar tuts ils humens da mieu Altar, par anguſchiar tês œlgs a cumbriar ti' olma, parchei tut ilg vangir ſuenter da tia caſa dei morir en valgiadengia dad hum.

34. A queſt dei eſſer à chi ünn' anſenna vi da tês dus filgs, Hophni a Pinehas, ſin ün gi dein els * amadus morir.

* 1 Sam. 4, 11.

35. Mo jou vi lavantar ſi à mi ün fideivel Sacerdot, quel dei far da plaſcher à mieu cor ad à mi' olma, a quel vi jou bagiar ünna ſtateivla caſa, ch' el vandlegig adinna avont mieu unſchieu.

36. A quel ca ven' ad eſſer rumanieus da tia caſa, quel ven a vangir, a curdar giu avont * Igez, par ün daner d'argient, a par ün fruſt d' paun, a ven a gir: Char, mi preng ſi tiers anqual survetsch da Sacerdot, par ça jou hagig da mangiar ün fruſt d'paun.

* q. e. avont quei fideivel Sacerdot, ner unſchieu d'ilg Senger, davart ilg qual ſtat v. 35.

CAP. III.

Co Deus hagig clumau Samuel la quarta gada, a lgi laschau a sciver la ruina da la casa dad Eli, a da sès filgs. Co Samuel hagig scuviert quei ad Eli. A co tut Israël hagig ancunoschieu Samuel par ün fideivel Prophet d'ilg Senger.

A cur Samuel ilg juvnal surviv' à lgi Senger avont Eli, scha fov' ilg plaid d' ilg Senger cars * da quei temps, a fova naginna visiun.

* Amos 8, 11, 12.

2. Ad ei daventà da quei temps ca Eli schascheva en sieu lieuc, a * sés œlgs antschavevan a vangir scürs, ch' el vaseva pauc pli.

* 1 Sam. 4, 15.

3. A Samuel dormiva ent ilg Tempel d'ilg Senger, nu' ca la Ludaun d' ilg Senger era, ont ca las lgischs d'ilg Senger vangissen stizadas.

4. Ad ilg Senger clumà: Samuel! Mo el respundet: Mire, tschou sunt jou.

5. A curret tiers Eli, a schet: Mire tschou sunt jou, ti mi has clumau, mo el schet: Jou t' hai bucca clumau: Va puschpei a ta meg giu à dormir, ad el mà a sa mattet giu a dormir.

6. Ad ilg Senger clumà puschpei: Samuel! a Samuel lavà, a mà tiers Eli a schet: Tschou sunt jou, ti mi has clumau. Mo el schet: Jou t' hai bucca clumau, mieu filg: Va puschpei a ta meg giu a dormir.

7. Mo Samuel ancunaschev' ounc buc ilg Senger, ad ilg plaid d' ilg Senger lgi era ounc bucca scuverts.

8. Ad ilg Senger clumà Samuel la terza gada. Ad el lavà a mà tiers Eli, a schet: Mire tschou sunt jou, ti mi has clumau. Quou antalgè Eli ch' ilg Senger clumass ilg juvnal.

9. A schet à lgi: Va puschpei a ta meg giu a dormir, a sch' el ven a clumar, scha gi: Plaide ô Senger! tieu fumelg auda. Samuel mà a sa mettet giu en sieu lieuc.

10. Ad ilg Senger vangit, a stet lou a clumà sco vivont: Samuel! Samuel! a Samuel schet: Plaide, tieu fumelg auda.

11. Ad ilg Senger schet à Samuel: Mire jou fetsch ünna caussa en Israël, ca chi ca ven ad udir quella,

lgi vengian a * schlingiar amaduas orelgias.

* Exod. 10, 6.

12. Sin quei gi vi jou lavantar sur Eli, tut quei ca jou hai plidau ancunter sia casa, jou vi antscheiver a venscher or.

13. Parchei jou lgi hai gig, ca jou velgig esser Derschader sur sia casa en perpetten, paramur d'ilg surpassament, ch'el saveva, parchei cur sês uffonts sa salvavan mal, sch' ha el bucca dustau * datschertameng.

* q. e. Sco el vess duvieu far sc' ün Bab, Sacerdot, a Derschader.

14. Cuntut hai jou girau à la casa dad Eli, ca quei surpassament dei bucca vangir reconciliaus, ne tras unfarendas da fieug, ne tras unfarendas da spisa en perpetten.

15. A Samuel schaschet antroqua la damaun, ad arve la porta vi da la casa d'ilg Senger. Mo Samuel tumeva da far a saver la visiun ad Eli.

16. Quon ilg clumà Eli, a schet: Samuel, mieu filg! El raspundet, mire tschou sunt jou.

17. El schet: Chei ei quei plaid, ch' ei vangieu gig à chi? mi zuppe bucca: Deus chi fetschig quest à tschei, scha ti mi zuppas anqual caussa da tut quei ch' el ha gig à chi.

18. Quou lgi schet Samuel tut, a zuppà nagutta avont el. Mo Eli schet: * El ei ilg Senger, el fetschig quei ca lgi plai.

* 1 Sam. 10, 12. Cap. 15. 26.

19. Mo Samuel parneva tiers, ad ilg Senger fova cun el, a * curdà nagin da sês plaids sin terra.

* q. e, Tut quei ch el plidava, vangiva cumplanieu, a daventava.

20. A tut Israël, da Dan antroqua Bersaba, ancunaschet ca Samuel fuss ün fideivel Prophet d'ilg Senger.

21. Ad ilg Senger mà vinavont a cumpareva da quou danvi a Silo: parchei ch' ilg Senger fova scuverts à Samuel a Silo, tras ilg plaid d'ilg Senger: a Samuel antschavet a pardagar à tut Israël.

CAP. IV.

Ils Israëliters train ora ancunter ils Philistiners duas gadas: Mo vengian da quels pichiai, ils dus filgs dad Eli mazai, a la Ludaun prida: giu da las qualas malas novas Eli croda anavos giu da la supchia, rumpa ilg culiez. a miera: ad er sia brit dunna da

Pinehas, suenter quei ch'e lla vet parturieu.

Mo Israël target ora ancunter ils Philistiners en la guerra a matenan lur * léger sper Ebenezer, ad ils Philistiners ad Aphek.

* 1 Sam. 7. v. 18.

2. Ad ils Philistiners sa paregianen ancunter Israël, a suenter quei ch'els venan sa catschau maun ün 'lgauter; vangit Israël pichiaus d'ils Philistiners, ch'els pichianen anturn quatter milli humens.

3. A cur ilg pievel vangit ent ilg léger, schenan ils Seniurs enten Israël: Parchei nus ha ilg Senger laschau vangir pichiai d'ils Philistiners? Parnein tiers nus la Ludaun da la ligia d'ilg Senger da Silo: a vengig quella tenter nus, par ch'ella nus spindrig or d'ilg maun da noss anamigs.

4. Ad ilg pievel tarmatet a Silo par la Ludaun d'ilg Senger Zebaoth, ca sè tenter ils * Cherubins. Ad ei eran lou cun la Ludaun da la ligia ils dus filgs dad Eli, Hophni a Pinehas.

5. A cur la Ludaun da la ligia d'ilg Senger vangit ent ilg léger, garrè tut Israël cun gronda canera, ca la terra raspundeva.

6. Mo cur ils Philistiners udinan quella canera a garrir, schevan els: Chei canera ei quei, a chei grond garrir ent ilg léger d'ils Israëliters? A cur ei vanginen partscherts ca la Ludaun d'ilg Senger fuss vangida ent ilg léger.

7. Tumenan ils Philistiners a schenan: Deus ei vangieus ent ilg léger, a schenan plinavont: Væ a nus! Vivont ei bucca stau a schia.

8. Væ à nus! Chi nus vult spindrar d'ils mauns da quels pussents Dieus? Quests ean quels Dieus, c'han pichiau Egipta cun da tutta sort strofs ent ilg dasiert.

9. Seigias tapfers, a seigias humens vus Philistiners, par ca vus stueias bucca survir als Hebreers. sco els han survieu à vus! Seigias humens, * a vurrigeit,

* Ps. 78. v. 51.

10. Lura vurrigianen ils Philistiners, ad Israël vangit pichiaus, a scadin fugè en sia camonna, ad ei fò ün zund grond schlacht, aschia ca or dad Israël curdanen trenta milli a pei.

11. A la Ludaun da Deus

vangit prida; * ad ils dus filgs dad Eli, Hophni a Pinehas vanginen anturo.

* 1 Sam. 3, 34.

12. Mo ei curret ün da la schlatta da Benjamin or d' ilg Comp, a vangit a Silo lez gi, a veva scarpau sia vascadira, a veva terra sin sieu cheau.

13. A mire, cur el vangit ent, faseva Eli sin ünna,* supchia, par ver adaig sin la via; parchei sieu cor era starmantaus par la Ludaun da Deus. A cur ilg hum vangit ent ilg marcau, figet el a saver, a tut ilg marcau garriva.

* 1 Sam. 1, 9.

14. A cur Eli udè la ramur, schet el: Chei canera ei quei? Mo ilg hum vangit en prescha, a igi schet:

15. Mo Eli era novont big ons vêlgs, a fês œlgs eran scürs ch' el saveva bucca ver.

16. Mo ilg hum schet ad Eli: Jou veng da l' armada, a sunt oz fugieus. Mo el schet co va ei, mieu filg?

17. Quou raspundet ilg Mefs, a schet: Israël ei fugieus avont ils Philistiners, ad ilg ei daventau ün grond schlacht ent ilg pievel, a tês dus filgs, Hophni a Pinehas, eran morts, a la Ludaun d' ilg Senger ei prida.

18. Mo cur el plidà da la Ludaun d' ilg Senger, scha curdà Eli anavos giu da la supchia avont la porta, a rumpet ilg culiez, a morè; parchei ch' el era vêlgs ad ün hum grev. Mo el veva rigieu Israël quront' ons.

19. Mo sia brit, dunna da Pinehas, fova purtonza, ad anturn ils gis da parturir; mo cur ell' udè la canera, ca la Ludaun seig prida, a sieu sir, a sieu hum fussen morts, s' anclinà ella, a parturè, parchei sias daluts la surcurdanen.

20. A cur ella leva gual morir, schevan las dunauns ch' eran tiers ella: Bucca tumer, ti has ün filg: Mo ella raspundet nagutta, a parnet nagutt' a cor.

21. A numnà ilg filg Icabod, a schet: La gliergia ei navend dad Israël, damai ca la Ludaun era prida, a sieu sir, a sieu marieu morts.

22. A schet puschpei: La gliergia ei navend dad Israël, parchei ca la Ludaun d' ilg Senger era prida navend.

CAP. V.

Ils Philistiners meinan la Ludans d' ilg Senger enten la casa da lur Deus Dagon. Ilg qual dat giu avont la Ludaun, ad ils Philistiners ent ilg marcau dad Asdod, Gad, ad Ekron Vanginen pichiai: Cuntut cussilgianen, ad ordinanen els da la tarmetter anavos en sieu lieuc.

Mo ils Philistiners parnenan la Ludaun d' ilg Senger, a la mananen navend dad Eben Ezer ad Asdod.

2. Enten la casa da Dagon, a la matenan sper Dagon.

3. A cur quels dad Asdod 'lgautet gi lavanen marvelg, afflanen els Dagon par terra sin sia vista, avont la Ludaun d' ilg Senger. Mo els parnenan Dagon, ad ilg matenan en sieu lieuc.

4. Mo cur els lavanen 'lgauter gi marvelg, afflanen els puschpei Dagon par terra sin sia vista, avont la Ludaun d' ilg Senger; Mo sieu cheau, ad amadus mauns talgiai giu sin ilg isch: * Mai Dagon parsuls era rumanieus.

* q. e. Mai ilg bist net chierp, senz' ilg cheau ad ils mauns.

5. Cuntut passen ils Sacerdots da Dagon, a tuts quels ca van en sia casa, bucca sin la sava da la casa da Dagon, antroqua sin quest gi.

6. Mo ilg maun d' ilg Senger era grevs sin quels dad Asdod, ad ils pirantà, á pichià Asdod a tut lur antschiess * en logs secrets.

* q. e. Cun guissas malsongias ent ils logs secrets.

7. Mo cur la lgent dad Asdod vasenan ch' ei mav' aschia, schenan els: Bucca laschein la Ludaun d' ilg Deus dad Israël tiers nus. Parchei ca sieu maun ei memma dirs ancunter nus, a niess Deus Dagon.

8. A tarmatenan, a masspanen tuts ils Fürsts d' ils Philistiners tiers els, a schenan: Chei duvein nus far cun la Ludaun d' ilg Deus dad Israël? Quou raspundenan els: Laschei purtar la Ludaun d' ilg Deus dad Israël a Gath; ad els purtanen anturn la Ludaun d' ilg Deus dad Israël.

9. Ad ei daventà, ca cur els purtanen anturn la Ludaun, scha vangit tras ilg maun d' ilg Senger, ent ilg marcau, ünna zund gronda ramur; ad el pichià la lgent ent ilg marcau, pitschens a gronds, cun malsongias secretas en logs secrets.

10. Quou tarmatenan els

la Ludaun da Deus ad Ekron. Mo cur la Ludaun da Deus vangit ad Ekron, garrinen quels dad Ekron, a schenan: Els han purtau nou tiers la Ludaun par ch' ella mazig mei, a mieu pievel.

11. Lura tarmatenan els, a raspanen tuts ils Fürsts, a schenan: Tarmateit la Ludaun d'ilg Deus dad Israël anavos en sieu lieuc, par ch' ella mazig bucca mei a mieu pievel, parchei ch'ilg maun d'ilg Senger figet ünna gronda ramur cun mazar en tut ilg marcau.

12. A quels, ca morivan bucca, quels vanginen pichiai en logs secrets, ca la canera d'ilg marcau mà si antroqu' a tschiel.

CAP. VI.

Ils Philistiners tarmetan anavos la Ludaun cun Schenks. Quels da Beth Semes la ratscheivan cun latezia a cun unfarendas; mo vengian pichiai tschunquonta milli, a settonta, parquei ch' ei vevan mirau enten quella, (ancunter ilg cummondament da Deus Num. 4, 20.) A par quei rogen els ils burgeis da Kiriath-Jearim, ch'els vengian giu a la prendian si tiers els.

Mo la Ludaun d'ilg Senger fò enteu la terra d'ils Philistiners set meins.

2. Ad ils Philistiners clumanen lur Sacerdots, a Wahrsagers, a schenan: Chei duvein nus far cun la Ludaun d' ilg Senger? Nus musseit co nus la duveian tarmetter anavos en sieu lieuc.

3. Els schenan: Leits tarmetter anavos la Ludaun d' ilg Deus dad Israël. scha bucca la tarmateit vida, mo deit ad ella ünn' unfarenda da vossa culpa, scha vangits a scampar, a vus ven a vangir scuviert, parchei sieu maun stat bucca giu da vus.

4. Mo els schanen: Qual ei quell' unfarenda da culpa ca nus lgi duvein dar? Els raspundenan: Tschunc burschels d'aur, a tschunc Mieurs d' aur suenter ilg Diember d' ils tscunc Fürsts d' ils Philistiners; parchei ch' ilg ei stau d'ünna sort stroff sur vus tuts, a sur voss Fürsts.

5. Cuntut stueits vus far sumelgias, sumlgiontas à voss burschels, ad à vossas mieurs, c' han mess a perder vossa terra, ca vus deias la gliergia à lgi Deus dad Israël: Forsa ven sieu maun pli levs sur vus, sur voss Deus, a sur vossa terra.

6. * Parchei andirits vus voss cors, sco ils Egipters,

a sco Pharo? Eis ei buc a-
schia, † cur el vet faig
gommgias dad els avunda,
ils laschanen els tilar na-
vend, ch'els manen.

* Exod. 7, 8, 9. 10.
† Exod. 12, 31.

7. Scha figeit pia ün carr
nief, a parneit duas vaccas
ca tezzan, sin las quallas
seigig vangieu nagin juff;
a mateit quellas duas vac-
cas vi d'ilg carr, ad ils va-
deals da quellas figeit star
davos a casa.

8. A parneit la Ludaun
d'ilg Senger, a la mateit
s'ilg carr, ad ils kleinods
d'aur ca vus deits par ünn'
unfarenda, mateit en ünna
truketta sper ella, a la tar-
mateit navend par ch'ella
vommig.

9. A mireit tiers ad ella:
Sch'ella va par la via si an-
cunter ils cunfins da Beth-
Semes, sch'ha el tarmess
quest grond mal fur nus,
quala canun, vangin nus a
saver, ca sieu maun nus ha
bucca tuccau, mo ca quei
nus ei daventau senza fraud.

10. La lgeut figenan a-
schia, parnenan duas vac-
cas juvnas ca tazzavan, a
las schunschenan vi d'ilg
carr, a salvanen ils vadeals
a casa.

11. A matenan la Lu-
daun d'ilg Senger s'ilg
carr, a la truka cun las
mieurs d'aur, a cun las
sumelgias da lur malson-
gias secrettas.

12. A las vaccas manen
a la grada ancunter Beth-
Semes par via, a migivan,
a gunchivan bucca ne da
la vart drechia, ne da la
vart sanestra. Ad ils Fursts
d'ils Philistiners manen
suenter antroqua s'ils cun-
fins da Beth-Semes.

13. Mo ils Beth-Semi-
ters madevan gual salin
s'ilg feld, ad alzanen lur
œlgs, a vasenan la Ludaun,
a la lagranen da ver quella.

14. Mo ilg carr vangit
s'ilg êr da Josua ilg Beth-
Semiter, a stet eri; ad ei
fova lou ün grond crap,
ad els fandenan la lenna
d'ilg carr, ad unfrinen las
vaccas à lgi Senger par
ünn' unfarenda dad arder.

15. Mo ils Levits par-
nenan giu la Ludaun d'ilg
Senger, a la truketta ca
era sper quella, enten la
quala eran ils kleinods d'
aur, a matenan sin quei
grond crap. Sin quei gi
unfrè ilg pievel da Beth-
Semes à lgi Senger unfa-
rendas da fieuc, ad autras
unfarendas.

16. Mo cur ils tschunc
Fursts d'ils Philistiners ve-
nan mirau tiers, targenan

els puschpei ad Ekron legz gi.

17. Mo quests ean ils tschunc burschels d' aur ch' ils Philistiners denan à Igi Senger, par l' unfarenda p' ilg puccau: Asdod ün, Gasa ün, Ascalon ün, Gath ün, ad Ekron ün.

18. A las mieurs d' aur, suenter ilg diember da tuts ils marcaus d' ils Philistiners, sut ils tschunc Fürsts, d' ils marcaus cun miradas antroqua sin las vischnauncas, antroqua quei grond crap s' ilg feld, s' ilg qual els matenan giu la Ludaun d' ilg Senger, ilg qual ei antroqua s'ilg gi doz ent ilg èr da Josua ilg Beth Semiter.

19. Mo Deus pichià quels da Beth-Sémes, parquei ch' els vevan * mirau enten la Ludaun d' ilg Senger, a mazà tscunconta milli, a settonta humens d' ilg pievel. Ad ilg pievel purtà laid, par quei ch' ilg Senger veva faig ün aschi grond schlacht tenter ilg pievel.

* 1 Chron. 13, 9.

20. Ad ilg pievel en Beth Semes schet: * Chi po star avont ilg Senger, ün tal soing Deus? A tiers chi dei el trer navend da nus?

* Ps. 130, 3.

21. Ad els tarmatenan Mess tiers ilg burgeis da Kiriath-Jearim, a laschanen gir ad els: Ils Philistiners han turnantau la Ludaun d' ilg Senger, vangit giu a la parneit si tiers vus.

CAP. VII.

Suenter quei ca la Ludaun ei stada manada a Kiriath-Jearim, ha Samuel exhortau ilg pievel tiers ilg milgiurament, a tiers ilg ver survetsch da Deus. Ils Philistiners train or ancunter Israël, mo sin l' unfarenda ad uratiun da Samuel vengian els pichiai, a tumantai tras ün grond tunar.

Cuntut vanginen ils burgeis da Kiriath-Jearim, a parnenan navend la Ludaun d' ilg Senger, a la mananen si en casa dad Abinadab a Gibea, a consecranen sieu filg Eleazar, par ch' el parchirass la Ludaun d' ilg Senger.

2. A da quei gi anvi, ca la Ludaun d' ilg Senger fò a Kiriath-Jearim, varganen veing ons: A la casa dad Israël sulpirà tiers ilg Senger.

3. Mo Samuel plidà cun tut la casa dad Israël, a schet: * Scha vus vus vulveits da tut viess cor tiers

ilg Senger, scha mateit navend da vus ils esters Dieus ad Astharoth, ad andrizeit voss cors tiers Deus, a survit sulettameng à Igi. * Jos. 24, 14.

4. * Lura matenan ils uffonts dad Israël navend Baalim ad Astharoth, a survinen sulettameng à Igi Senger. * Jud. 2, 13.

5. Mo Samuel schet: Raspeit tut Israël ansemel a Mitzpa, scha vi jou rugar par vus tiers ilg Senger.

6. Ad els vanginen ansemel a Mitzpa, a parnenan si aua, a la spondenan or avont ilg Senger, a giaginanen Igez gi a schenan: Nus vein faig puccau ancunter ilg Senger: Aschi truvà Samuel ils uffonts dad Israël a Mitzpa.

7. Mo cur ils Philistiners udinen ch'ils uffonts dad Israël, fussen vangi ansemel a Mitzpa, targenan ils Fürsts d'ils Philistiners si ancunter Israël. Cur ils uffonts dad Israël udinen quei, scha tumenan els avont ils Philistiners.

8. Ad ils uffonts dad Israël schenan à Samuel: Bucca calar da clumar tiers ilg Senger niess Deus par nus, ch'el nus spindrig or d'ils mauns d'ils Philistiners.

9. Samuel parnet ün Tschut ca tettava, ad unfrè ünn' unfarenda à Igi Senger. A Samuel clumà tiers ilg Senger par Israël, ad ilg Senger ilg udè.

10. A fartont ca Samuel unfrè l'unfarenda da fieuc, vanginen ils Philistiners nou tiers par vurrigiar ancunter Israël. * Sin quei gi figet ilg Senger tunar cun gronda ramur sur ils Philistiners ad ils tumantà, ch'els vanginen pichiai dad Israë. * Jos. 10, 10.

11. Quou targenan ils uffonts dad Israël or da Mitzha, a denan suenter als Philistiners, ad ils pichianen antroqua sut Beth-Car.

12. Quou parnet Samuel ün * crap, ad ilg schentà tenter Mitzpa, a Sen, ad ilg numnà † Eben-Ezer, a schet: Antroqua quou nus ha ilg Senger gidau.
* Jos. 24, 26.
† q. e. Ilg crap d'ilg agid.

13. Aschi vanginen ils Philistiners castigai, a vanginen bucca pli ent ils cunfins dad Israël. Ad ilg maun d'ilg Senger fò ancunter ils Philistiners schi gig sco Samuel vivè.

14. A schi turnanen ils Marcaus puschpei ad Israël

ch' ils Philistiners ils vevan prieu, dad Ezron navend antroqua Gad, ansemel cun lur cunfins, quels spindrà Israël d'ils mauns d'ils Philistiners. Ad Israël veva pasch cun ils Amoriters.

15. Mo Samuel truva sur Israël tut sia vitta.

16. A targeva minch'on anturn a Bethel, a Gilgal, a Mitzpa, a truvava sur Israël en tuts quels logs.

17. A lura turnav' el puschpei a Ramath, parchei ca ou era sia casa, a truvava lou sur Israël, a bagià lou ün Altar a Igi Senger.

CAP. VIII.

Samuel vêlgs, urdeina sês filgs par Derschaders sur Israël. ils quals sa lain surmanar tras la gitigonza, a sa sulvan mal; paranur d'ilg qual ilg pievel ei malcuntens, a parquei garegian da Samuel, ün Reg: Ilg qual plai mal à Samuel, a parquei dumond' el ilg Senger, ilg qual ilg antruida chei el deigig fur, a co el deidig vangir en velgia à Igi pievel.

Mo cur Samuel fò vangieus vêlgs, scha schantà els sês filgs par Derschaders sur Israël.

2. Sieu amparmer naschieu veva num Joel, a 'lg auter Abia: Quels eran Derschaders a Bersaba.

3. Mo sês filgs vandliaven bucca sin sias vias, mo maven suenter la gitigonza, parneven duns, a sturschevan ilg dreg.

4. Quou sa raspanen tuts ils Seniurs dad Israël, a vanginen tiers Samuel a Rama.

5. A schenan à Igi: Mire, ti eis vangieus vêlgs, a tês filgs vandlegian bucca sin tias vias; scha * schente pia ün Reg sur nus, ilg qual nus regig, sco tuts pievels han.

* Hos. 13, 10. 11.

6. Mo quei plaschet mal à Samuel, ch' els schenan, dai dai à nus ün Reg ca trovig sur nus. A Samuel urà avont ilg Senger.

7. Mo ilg Senger schet à Samuel: Ssvunde à la vusch d' ilg pievel enten tut quei ch' els han gig à chi: Parchei ch' els han bucca sbittau tei, mo mei, ch'jou deigig buc esser Reg sur els.

8. Els fan cun tei, sco els han faig adinna da quei gi annou, ca jou ils hai menau or dad Egipta, antroqua s' ilg gi d' oz; els han bandunau mei ad han han survieu ad auters Dieus.

9. Scha savunde à lur vusch; mo dai d' antallir ad

els, ad ils fai a saver ils dregs d' ilg Reg, ca ven a regier sur els.

10. A Samuel schet tut ils plaids d' ilg Senger à lgi pievel, ca dumandava dad el ün Reg; a schet aschia:

11. Quests vengian ad esser ils dregs d' ilg Reg ca ven a vangir sur vus: * Vos filgs ven el a prender tiers sês carrs, a tiers sês Ritters, ad els vengian a stuer currer avont sês carrs.

* 1 Reg. 9, 22.

12. A par Capitanis sur milli, a sur tschunquonta, a par luvrers ca aran sieu feld, a par meder sias meass, a par far sês vaffens da guerra, a quei ca tucca tiers sês carrs.

13. Vossas filgias ven el a prender a las far par Apotekras, a par Cuschinieras, a par Pastrineras.

14. Vos ils mélgers èrs a vingias, ad olivèis, ven el a prender, a dar à sês fumelgs.

15. El ven er a prender las dieschmas da vos sems a da vossas vingias, a ven a dar à sês survients a fumelgs.

16. El ven a prender vos fumelgs a vossas fantschellas, a vos ils melgers juvnals, a vos asens, par cunderscher sia lavur.

17. El ven a prender la dieschma da vossas muntaneras, a vus stuveits esser sês fumelgs.

18. A cur vus vangits a plonscher paramur da viess Reg, ca vus veits ligieu or à vusez, scha vus ven ilg Senger da lgez temps, buc ad udir.

19. Mo ilg pievel let bucca tadlar à la vusch da Samuel, a schenan: Buc aschia, mo ün Reg dei esser sur nus.

20. Par ca nus seigian sco tuts auters pievels: Par ca niess Reg trovig sur nus, a vommig avont à nüs, a meinig nossas guerras.

21. Mo cur Samuel udè ilg plidar d' ilg pievel, scha schet èl quei tut à lgi Senger.

22. Mo ilg Senger schet a Samuel: Savunde a lur vusch, a dai ad els ün Reg. A Samuel schet als humens dad Israël: Scadin vomig en sieu marcau.

CAP. IX.

Saul ün hum juven or da la schlatta da Benjamin, ilg pli beals tenter ils uffonts dad

Israël; anqurind las Asnas da sieu Bab, a vangind tiers Samuel, ven da quel zunt migeivlameng ratscherts, ad antruvidaus, ch' el vengig a vangir Reg.

Mo ei fov' ün hum da Benjamin, cun num Kis, ün filg dad * Abiel, filg da Zeror, filg da Bethorath, filg dad Aphiah, filg d' ün hum da Benjamin, d'ün tapfer a pussent hum.

* Quest Abiel ven er numnaus Ner. 1 Chron. 8, 33. Cap. 9, 39.

2. Quel vev' ün filg cun num Saul, ün juven beal hum; aschia ch'ei fova nagin pli beals tenter ils filgs dad Israël; d' ilg cheau pli leungs ca tut 'lg auter pievel.

3. Mo Kis, ilg Bab da Saul, veva pers sias Asnas: Ad el schet à sieu filg Saul: Preng' ün d'ils fumelgs, ta fai si, a va ad anquire las Asnas.

4. Ad el mà par las muntongias dad Ephraim, a tras la terra da Salisa, a las afflà bucca: Els manen er tras la terra da Saalim, ad ei fovan er bucca quou: Lura manen els tras la terra da Jemini, a las afflanen er bucca.

5. Mo cur els vanginen en la terra da Zuph, schet Saul à ilgi fumelg c' era cun el: Veng, nus lein turnar a casa; parchei ca mieu Bab pudess schar ir da ver quittau par las Asnas, a pudess ver quittau par nus.

6. Mo el schet: Mire, ilg ei en quest marcau ün nummau * hum da Deus, tut quei ch' el gi, quei daventa par guiss. Mein tiers quel, forsa ch' el nus gi la via, ca nus duvein ir.

* q. e. ilg Prophet Samuel.

7. Mo Saul schet à sieu fumelg: Scha je nus mein, scha chei lein nus purtar à quei hum? Parchei ch' ilg paun ei navend or da niess facc; ad auters duns vein nus bucca da purtar à quel hum d' ilg Senger. Chei vein nus?

8. Mo ilg fumelg raspundet à Saul, a schet: Mire, jou hai ün quart d' un sikel d' argient tiers mei, quel lein nus dar à quei hum d' ilg Senger, par ch'el nus gigig davart nossa via.

9. Avont peda en Israël, cur ün mava par dumandar cussélg d' ilg Senger, schevan els: Vangit, nus lascheit ir tiers ilg vasent, parchei quels ca vengian ussa numnai Prophets,

vangivan lura nummai * vasents.

† Vasents vangivan ils Prophets numnai, parquei ca Deus sa deva d'ancanuscher ad els tras visiuns.

10. Saul schet à sieu fumelg: Ti has gig andreg, veng, nus lein ir.

11. A cur els vanginen tiers ilg marcau, nu', ch' ilg hum d'ilg Senger era; sch' antupanen els juvantschellas ca maven par aua; ad els schenan à quellas: Eis ilg vasent quou?

12. Ellas raspundenan a schenan: Je, mire, quou eis el: Faitchinne, parchei ch' el ei oz vangieus ent ilg marcau, parquei ch'ilg pievel ha oz dad * unfrir s' ilg ault.

* Ent ilg Text Hebr. ha ei num, el ha ün paft, ner da mezgiar. Gen. 31, 54. 1 Sam 28, 24.

13. Cur vus vangits ent ilg marcau sch' ilg vangits ad afflar ont ch' el vomig s'ilg ault par mangiar, parchei ch' ilg pievel ven buc a mangiar ont ch' el vengig; parquei ch'el banadescha l' unfarenda, a lura mangian quels ch' ean anvidai; cuntut meit si, gual ussa ilg vangits ad afflar.

14. A cur els vanginen si ent ilg marcau, a fovan a miez ilg marcau, quou vangit Samuel ad els ancunter, a lev' ir s' ilg ault.

15. Mo ilg Senger vev' ün gi avont, ont ca Saul vangiss, scuviert à Samuel, a gig:

16. Damaun da questas uras vi jou tarmetter tiers tei ün hum or da la terra da Benjamin; quel deis ti unscher par ün Fürst sur mieu pievel; par ch' el spindrig mieu pievel or d' ils mauns d' ils Philistiners, parchei ch' jou hai mirau sin mieu pievel, a lur dar is ei vangieus avont mei.

17. Mo cur Samuel vaset Saul, schet ilg Senger à lgi: Mire, quei ei ilg hum, d' ilg qual jou hai gig à chi, ch' el deigig regiar sur mieu pievel.

18. Quou mà Saul vi tiers Samuel, sut la porta, a schet: Mi gi, nu' ei la casa da quei vasent.

19. Samuel raspundet à Saul, a schet: Jou sunt ilg vasent; veng cun mei s' ilg ault, parchei vus duveits oz mangiar cun mei; damaun ta vi jou laschar ir; a tut quei ch' ei en tieu cor, chi vi jou gir.

20. A par las Asnas ca ti has pers, da treis gis annou, ta cumbregie bucca, parchei ellas ean affla-

das; a da chi ven ei ad esser, * quei ca sà vangir garegiau en Israël? Ven ei buc ad esser tieu, a da la casa da tieu Bab?

* q. e. sin chi dei curdar or la ligida d' ilg Reg ilg qual Israël ven a garregiar, au ter ca sin tei a sin la casa da tieu Bab?

21. Saul raspundet: Sunt jou buc ün filg da Jemini, a da las mendras schlattas en Israël, a mia * schlatta ei la pli pitschna denter tut las schlattas da Benjamin, parchei mi gis ti pia quei?

* q. e. la casa ner familia da mieu Bab?

22. Mo Samuel parnet Saul sieu sumelg, ad ils manà en ün Saal, ad ils matet si sum, denter quels, ca fovan anvidai; ils quals eran anturn trent' humens.

23. A Samuel schet à lgi cuschinier: Dai nou quei frust ilg qual jou chi deva a cummandava, ca ti ilg deigias salvàr si.

24. Qeou purtà ilg cuschinier si üna spadla cun quei ch'ei lundervi, a mattet avont à Saul. A Samuel schet: Mire quei ei vanzau, meg avont tei a mangie, ilg ei salvau si par tei, da quei temps, ca jou scheva, jou hai anvidau ilg pievel. Aschi mangià Saul cun Samuel quei gi.

25. A cur els manen giu d' ilg ault, tiers ilg marcau plidà' el cun Saul s' ilg * teg.

* S' antalli s' ilg teg da la casa da Samuel, nu' ch' el veva manau Saul par puder plidar secretament cun el.

26. Ad els lavanen marvelg, à cur ei pareva gis, clumà Samuel Saul s' ilg teg, a schet: Si, par ca jou ta laschig ir: A Saul sa fget si, ad amadus manen or' ansemel, el, a Samuel.

27. A cur els vanginen giu d'in ilg marcau, scha schet Samuel à Saul: Gi à lgi fumelg ch'el vargig; ad el vargà: Mo ti speche, par ca jou fetschig a saver à chi ilg plaid d' ilg Senger.

CAP. X.

Samuel unscha Saul par Reg: Clomma ilg pievel dad Israël a Mitzpa: Mett' avont ad els lur malraccunaschienscha; a tras la sort declara ad els ca Saul seigia d' ilg Senger ligieus or. Mett' er avont ad els ils dregs d' ilg Raginavel.

Qeou parnet Samuel ün glas cun ieli, a schvidà ora

fin sieu cheau, ad ilg bitschà, a schet: Vezas ti ch' ilg Senger t' ha unschieu par ün * Fürst sur si' hierta?

* Act. 13, 21.

2. Cur ti vas ussa navend da mei, vens ti ad afflar dus humens sper la fossa da Rachel, ent ils cunfins da Benjamin, a Zelzah, ils quals vengian a gir à chi: Las Asnas, ca ti eis ieus ora par anqurir ean afiladas; a mire, tieu Bab ha laschau quellas or d' ilg sen, ad ha quittau par vus, a gi: Chi dei jou far par mieu filg?

3. A cur ti vas plinavont, vens ti a vangir sin la planira da Thabor; lou ta vengian ad afflar treis humens, ca van si a Bethel, tiers ilg Senger: 'Lg ün porta treis buckets, 'lg auter treis pauns, ilg tierz ün vaschi cun vin.

4. Quels vengian a spiar tei davart tieu bein star, a chi dar dus pauns, quels deis ti prender da lur mauns.

5. Lura vens ti a vangir s'ilg * culm d'ilg Senger, nu' ch'ils Philistiners han lur garnischun, a cur ti vens lou, ent ilg marcau, vens ti ad antupar ünna raspada da Prophets, ca vengian giu d' ilg ault, ad avont els ün Cudisch da Psalms, schumbers, pfiffas ad harphas, ad els vengian a prophetizar.

* q. e. en Gibea, nu' ch' ei fova ünna scola da Prophets.

6. A * lura ven ilg Spirt d' ilg Senger a vangir sur tei, ca ti vens a prophetizar cun els, a ti vens a davantar ün auter hum.

* Jud. 15. 14.

7. Mo cur quellas ansennas scuntren à chi: Scha fai quei ca chi ven a mauns; panchei ca Deus ei cun tei.

8. Mo ti deis ir giu avont mei a Gilgal: Mire, lou vi jou vangir giu tiers tei par unfrir unfarendas dad arder, a da laud: Set gis deis ti spichiar, antroquan jou veng tiers tei, a chi fetsch a saver chei ti deis far.

9. A cur el vulvet ilg diess, ch' el mà navend da Samuel, lgi det Deus ün auter cor, a quellas ansennas daventanen tuttas lgez gi.

10. A cur els vanginen s' ilg culm, mire, quou lgi vangit ancunter ünna raspada da Prophets, ad ilg Spirt d'ilg Senger vangit sur el, ch' el prophetizà tenter els.

11. Mo cur quels, ch' ilg vevan vivont ancunaschieu, ilg vasenan, ch' el prophetizava, schenan els 'lg ün ancunter 'lg auter: Chei eis ei daventau lgi filg da Kis? Ei Saul er tenter ils Prophets?

12. Ad ün lou raspundet a schet: Chi ei lur Bab? Quou nou ei vangieu ilg Proverbi: Ei Saul er tenter ils Prophets?

13. A cur el vet calau da prophetizar, scha vangit el s' ilg culm.

14. Ad ün parent da Saul schet à lgi ad à sieu fumelg: Nu' esses vus i? Els raspundetan: Par anqurir las Asnas, a cur nus las afflanen bucca, scha vanginen nus tiers Samuel.

15. Quou schet ilg parent da Saul: Mi gi, chei vus schet Samuel?

16. Saul raspundet à sieu parent: El ha gig à nus ca las Asnas seigian affladas, mo davart ilg Raginavel, schet el bucca, chei Samuel lgi vess gig.

27. Mo Samuel * clumà ilg pievel ansemel tiers ilg Senger a Mitzpa.

* Jud. 20, 1.

18. A schet als uffonts dad Israël: Aschia gi ilg Senger Deus dad Israël: * Jou hai manau Israël or dad Egipta, a vus hai spindrau d' ils mauns d' ils Egipters, a d' ilg maun da tuts Raginavels ca vus sforzaven.

* Exod. 18.

19. Mo vus veits oz sbittau viess Deus, ca vus ha gidau or da tut viess mal a tribulatiun, a veits gig à lgi: Schente ün Reg sur nus: Si pia, vangit nou avont ilg Senger suenter vossas schlattas a millieras.

20. * Mo cur Samuel vet faig vangir nou tiers tut las schlattas dad Israël, fò tuccada la schlatta da Benjamin.

* Jos. 7, 14.

21. A cur el vet manau nou tiers la schlatta da Benjamin, cun sias schlattas, fò tuccada la casa d'ils Matriters, a vangit tuccau Saul, ilg filg da Kis; ad els ilg anqurinen, mo ilg afflanen bucca.

22. Quou spianen els milsanavont ilg Senger: Ven el er ounc a vangir? Ilg Senger figet raspôsta: Mire, el ha sa zuppau tenter la * mobilia.

* q. e. tenter ilg risti ner blunder d' casa.

23. Quou currenan els, ad ilg parnenan nounavont; a cur el vangit tenter ilg pievel, fò el d' ilg cheau

pli leungs ca tut 'lg auter pievel.

24. A Samuel schet avont tut ilg pievel: Quou vaseits vus quel ch'ilg Senger ha ligieu or. El ha nagin da sieu par tenter tut ilg pievel! Quou clumà tut ilg pievèl, a schet: * Vivig ilg Reg!

* 1 Reg. 1, 31.

25. Mo Samuel schet à lgi pievel tut ils dregs d' ilg Raginavel, a scrivè en ün Cudisch, a matet avont ilg Senger. A Samuel laschà ir tut ilg pievel, scadin a casa sia.

26. A Saul er el a casa, à Gibea; a cun el manen ünna part d'ilg pievel, ilg cor d'ils quals Deus veva tuccau.

27. Mo anchins humens da nagutta scheman: Chei nus duess queſt gidar? Ad ilg sbittanen, a lgi purtanen nagins duns: Mo el figeva sco 'l udiss bucca quei.

CAP. XI.

Saul spindra quels da Jabes en Gilead, cur Nahas, ilg Reg d'ils Ammoniters, ils veva blagriau, ad ils leva salvar zund mal. El vult bucca dar tiers ch' ei venvig faig adalaid à quels ch' ilg levan d' antschetta buc ancanuscher par Reg: Ven da nief ansi cunfermaus da tut ilg pievel par Reg, avont ilg Senger, a Gilgal.

Mo Nahas, ilg Ammoniter target si a blagrià Jabes en Gilead. A tuts ils humens en Jabes schenan à Nahas: Fai ünna ligia cun nus, scha lein nus survir à chi.

2. Mo Nahas ilg Ammoniter raspundet ad els: A schia vi jou far ligia cun vus, ca jou vi catschar or' à minch' ün da vus ilg œlg dreg, a vus vi metter a turp avont tut Israël.

3. Quou lgi schenan ils Seniurs en Jabes: Nus dai temps set gis, ca nus pudeian tarmettar Mess sin tuts cunfins dad Israël: Sch'ilg ei lura nagin ca nus spindrig, scha lein nus vangir ora tiers tei.

4. Quou vanginen ils Mess a Gibea Saul, a schenan quei avont las orelgias da tut ilg pievel, a tut ilg pievel alzà sia vusch a bargè.

5. A mire, Saul vangiva d'ilg feld suenter sês bôs, a schet: Chei maunc' ei à lgi pievel ch'el bragia? Ad ils plaids d'ils humens da Jabes, vanginen dumbrai si à lgi.

6. Ad ilg * Spirt da Deus curdà fin Saul, cur el udè quels plaids, a fia gritta vangit fich anvidada.

* Jud. 15, 14.

7. A parnet ün pêr d'bós, ad ils talgià en tocks, ad ils tarmatet par tut ils cunfins dad Israël, tras ils Mefs, a lâfchà gir: Chi ca trai buc or fuenter à Saul ad à Samuel: Cu 'ls bôs da quel dei er vangir faig afchia. Quou curdà la temma d' ilg Senger fur ilg pievel, a tuts targenan ora fco ei * fufs † mai ün hum.

* Jud. 20, 1.

† q e. bein par ünna tuts anfemblameng.

8. Ad el ils figet dumbrar a Bafek, a vanginen afflai d' ils uffonts dad Israël, trei tfchient milli humens.

9. Lura fchenan els als Mefs ca fovan vangi: Afchia dueits vus gir als humens da Jabes en Gilead: Damaun, cur ilg Solelg ven a dar s' ilg pli cauld, vus ven ei a vangir agid. Mo ils Mefs turnanen pufchpei, a figenan a faver à quels da Jabes, a quels fa lagranen.

10. A quels da Jabes fchenan als Ammoniters: Damaun lein nus vangir or tiers vus, par ca vus figeias à nus fco ei vus plai.

11. A 'lg auter gi parchè Saul ilg pievel en treis trops, a vanginen eint ilg léger bein marvelg a pichianen ils Ammoniters, antroqu' ilg gi vet fa fcaldau: Mo quels ca rumanenan, vanginen afchia fpatatfchai, ca mai dus fovan buc anfemel.

12. Quou fchet ilg pievel à Samuel: Chi ean quels ca fchevan: Dei Saul regier fur nus? * Deit nou quels humens, a nus ils lein far morir.

* 1 Sam. 10, 27.

13. Mo Saul fchet ei dei oz morir nagin: Parchei ch' ilg Senger ha oz dau salid en Israël.

14. A Samuel fchet à lgi pievel: Vangit, a mein si a Gilgal, a renovein quou ilg Raginavel.

15. A tut ilg pievel mà si a Gilgal, a figenan Saul par Reg avont ilg Senger a Gilgal, ad unfrinen unfarendas dad angraziament a dad arder à lgi Senger: Parquei fa lagranen Saul a tut ilg pievel zund fich.

CAP. XII.

Tut ilg pievel eunfessa ca Samuel hagig fideivlumeng faig sieu uffici. Samuel strusfegia bein ilg pievel par lur malracunaschienscha. Mo el ils exhortesch' er tiers l'ubadienscha ancunter Deus, a fa amparmeschuns, a schmanatschas par ils muantar quou tiers, ad ils jugiescha ch' el velgig bucca calar dad urar par els, ad ils mussar la bunna a drechia via.

Lura schet Samuel à tut Israël: Mire, jou hai ubadieu à vossa vusch en tut viels gir, ad hai dau à vus ün Reg.

2. Ad ussa mire, quou va el avont à vus, mo jou sunt vélgs a grischs, a mês filgs ean tenter vus, a jou hai vandhau avont vus da mia juvantinn' ansi antroqua s'ilg gi d'oz.

3. Mire, tschou sunt jou, raspundeit ancünter mei, avont ilg Senger a sieu unschieu, sch'jou hagig prieu d'anzachi bós, ner asens? sch' jou hagig ad anzachi faig forza, ner antiert? sch' jou hagig d' anzachi prieu duns, a mi laschau schurventar ils œlgs, scha vus vi jou turnantar.

4. Els schenan: Ti nus has faig ne forza, ne antiert, a nagutta prieu d'ilg maun d'anzachi.

6. El schet ad els: Ilg Senger seigig pardichia ancunter vus, a sieu unschieu seigig er pardichia s'ilg gi d' oz, ca vus veits nagut afflau en mieu maun: Els schenan: El seigig pardichia?

6. Mussanavont schet Samuel à igl pievel: Ilg Senger ei quel c' ha faig gronds Moises ad Aaron, ad ha manau voss pardavonts or dad Egipta.

7. Scha vangit via nounavont, ca jou possig darchiar cun vus, avont ilg Senger, par las gistas ovras, ch' ilg Senger ha mussau à vus ad à vos pardavonts.

8. * Cur Jacob fò vangeus en Egipta, clumanen voss pardavonts tiers ilg Senger: Ad ilg Senger tarmatet Moises ad Aaron, ch' els mananen voss Babs or dad Egipta, par ch' els avdailen en quest lieuc.

* Gen 46, 5. Exod. 2, 23. Exod. 3, 12.

9. Mo cur els amblidanen ilg Senger lur Deus, ils vandet el sut la pussonza da * Sissera d' ilg Obrist da Hazor, a sut la pussonza d' ils † Philisti-

ners, a fut la puſſonza d' ilg Reg d'ils] ** Moabiters, ils quals cumbattenan.

* Jud. 4, 2.
† Jud. 4, 2.
** Jud. 3, 12.

10. * Mo els clumanen tiers ilg Senger, a ſchenan: Nus vein faig puccau da bandunar ilg Senger, a furvir à Baalim ad Aſtharoth. Mo uſſa nus ſpindre d' ilg maun, da noſs anamigs, ſcha lein nus ſurvir à chi.

* Jud. 10, 10.

11. Quou tarmatet ilg Senger * Jerubaal, a † Bedan, a Jephta, a Samuel, a vus ſpindra d'ils mauns da voſs anamigs lou d'anturn, a vus laſchà avdar ſagirameng.

* Jud. 6, 14.
† Bedan vulten ils Hebreers, ch' el feig ſtau Samſon, ad auters chei ſeig ſtau Jair.

12. Mo cur vus veits vieu ca * Nahas, ilg Reg d'ils Amoniters vangiv' ancunter vus, ſcha ſchevas vus à mi: † Bucca ti, mo ün Reg dei regier ſur nus, ſcha je ch'ilg Senger vieſs Deus era vieſs Reg.

* Jud. 11, 5.
† 1 Sam. 3, 5.

13. Uſſa veits vus quoù vieſs * Reg, ca vus veits ligieu or, a garegiau: Mire, ilg Senger ha ſchentau avont à vus ün Reg.

* 1 Sam. 11, 1.

14. Scha vus vangits a tumer ilg Senger, a ſurvir à lgi, a ſavundar à ſia vuſch, a buc eſſer malubiedis a ſia bucca, ſcha vangits amadus, vus a vieſs Reg, ca regia ſur vus, a ſtar * davos ilg Senger vieſs Deus.

* q. e, ilg Senger ven à vus defender, a ſcharmiar, ir avont à vus parchirar da tut mal.

15. Mo ſcha vus vangits buc ad ubadir à la vuſch d' ilg Senger, mo vangits ad eſſer malubiedis, a ſia bucca, ſcha ven ilg maun d' ilg Senger ad eſſer ancunter vus, ſco 'l ei ſtaus ancunter voſs Babs.

16. Vangit er a mireit chei grondas cauſſas, ch' ilg Senger ven a far avont voſs œlgs!

17. Eis ei buc oſs ilg temps da meder la salin? Mo jou vi clumar tiers ilg Senger, ch' el laſchig tunar, a plover, par ca vus vangias partſcherts, a vaſeias ilg grond mal, ca vus veits faig avont ilg Senger, da dumandar ün Reg.

18. Lura urà Samuel tiers ilg Senger: Ad ilg

Senger figet tunar, a plo-
ver lgez gi: Quou tumet
tut Israël ilg Senger, a
Samuel.

19. A tut ilg pievel schet
à Samuel: Urê par tês fu-
melgs, tiers ilg Senger tês
Deus, par ca nus morian
bucca: Parchei ca sur tut
noss puccaus, vein nus
ounc faig quest mal, ca
nus vein dumandau ün
Reg.

20. Mo Samuel schet à
lgi pievel: Buccá tumeias,
vus veits bein faig tut quei
mal. Mai curdeit bucca giu
d'ilg Senger, mo survit à
lgi da tut viess cor.

21. Bucca gunchias giu,
bucca meias luenter la va-
nitad, parchei ch'ilg ei na-
gin niz, ei po bucca gi-
dar, parquei ch' ilg ei va-
nitad.

22. Parchei ch' ilg Sen-
ger banduna bucca sieu
pievel, paramur da sieu
grond num: El ha sa la-
schau plascher da vus salvar
par sieu pievel.

23. Ei seigig er da lunsch
da mei, da far puccau a-
schia ancunter ilg Senger,
da calar dad urar par vus,
a da vus mussar la bunna
a drechia via.

24. Tumeit pia ilg Sen-
ger, a survit a lgi fidei-
vlameng: Parchei vus veits
vieu chei grondas caussas el
fa cun vus.

25. Mo scha vus van-
gits a far ilg mal, scha van-
gits vus a viess Reg ad ir
a perder.

CAP. XIII.

Saul legia trei milli humens or dad Israël, ca seigian andüna tiers el, u tiers Jonathan. Jonathan pichia ils Philistiners en lur lêger: Ils Israëliters starmantai sa spatatschen, a Saul fa unfarendas: Ilg qual faig ha plaschieu fich mal a Samuel &c.

Mo Sanl fova staus Reg
ün on, a cur el vet regieu
dus ons sur Israël.

2. Scha legè el or trei
milli humens or dad Israël;
d' ils quals eran duamilli
cun Saul, a Michmas s'ilg
culm da Bethel; a milli
cun Jonathan a Gibea Ben-
jamin: Mo 'lg auter pievel
laschà el ir, scadin en sia
camonna.

3. Mo Jonathan pichià
ils Philistiners en lur lêger
ch'era a Gibea. Quei van-
git avont als Philistiners:
A Saul laschà sunar la po-
sauna en tut la terrà, a
gir: Qnei dein udir ils He-
breers.

4. A tut udè Israël schent:

Saul lha pichiau ilg Comp d' ils Philistiners, parchei ca Israël era ün * mal fried als Philistiners, a tut ilg pievel vangit cun questa canera clumaus, par ir suenter à Saul a Gilgal.

* q. e. ils Philistiners vevan ünna sgrischur giu dad Israël, ad bassiaven quel.

☛ 5. Quou sa raspanen ils Philistiners par pichiar cun Israël, trenta milli carrs, sis milli Ritters, a schilgiog pievel, tont sco 'lg sablun sin la riva da la mar, a targenan si a matenan lur lêger a Michmas, ancunter la damaun avont Beth-Aven.

6. Mo cur ils humens dad Israël vasenan ch' els sovan en basengs (parchei ch' ilg pievel era en grond anguscha) scha sa * zupanen els en cavorgias a taunas, enten la grippa, ad ent ils cuvels a fussaus.

* Jud. 6, 2.

7. Mo ils Hebreers manen vi sur ilg Jordan en la terra da Gad a Gilead: Mo Saul era ounc a Gilgal, a tut ilg pievel ch'era sou, sova starmentaus.

8. Quou spichia 'l set gis s' ilg temps da Samuel ordinaus. A cur Samuel vangit buc a Gilgal, scha sa spatatschà ilg pievel navend dad el.

9. Quou schet Saul: Mi deit nou unfarendas dad arder, a da laud, ad el unfrè unfarendas dad arder.

10. A cur el vet calau dad unfrir, mire, quou vangit Samuel. Quou mà Saul or ancunter à lgi p'ilg salidar.

11. Mo Samuel schet: Chei has ti faig? Saul raspundet: Jou vaseva ch'ilg pievel sa spatatschavà navend da mei, a ca ti vangivas bucca d'ilg temps urdanau, a ch'ils Philistiners eran raspai a Michmas.

12. Quou schì jou: Ussa vengian ils Philistiners a vangir giu tiers mei a Gilgal, a jou hai ounc buc adurau la vista d'ilg Senger: Quou hai jou * vugiau ad hai unfrieu.

* Auters mettan: Quou hai jou sforzau mamez

13. Quou schet Samuel à Saul: Ti has faig narrameng, ca ti has bucca salvau ilg cummondament d' ilg Senger tês Deus, ch' el veva dau à chi: Parchei el vess faig ferms tieu raginavel a semper.

14. Mo ussa ven tieu Raginavel buc ad eller stateivels. Ilg Senger ha ligieu or ün hum suenter sieu cor:

A quel ha el cummandau dad esser ün Fürst sur sieu pievel; parchei ti has bucca salvau sieu cummondament.

15. A Samuel sa figet si, a mà da Gilgal si a Gibea Benjamin. Mo Saul dumbrà ilg pievel ch' era cun el, anturn sis tschient humens.

16. A Saul a sieu filg Jonathan, ad ilg pievel ca fova cun el, stenan à Gibea Benjamin, ad ils Philistiners vevan lur comp a Michmas.

17. Ad or d'ilg lêger d' ils Philistiners targenan ora treis cumpangias par ruinar la terra. L' ünna sa vulvet sin la via ancunter Ophra en la terra da Saul.

18. L' autra sin la via ancunter Beth-Horon: A la terza mà sin la via, ca mira ancunter la val da Zeboim ent ilg dasiert.

18. * Mo ei vangiv' afflau nagin fravi en tut Israël: Parchei ch' ils Philistiners schevan: Ils Hebreers pudessan far spadas a lonschas.

* Jud. 5, 8.

20. Parquei stueva tut Israël ir giu d'ils Philistiners, cur anzachi leva far gizar ünna fiecua, ner zappa, ner sagir, ner saulsch.

21. Cur ilg talgiont vi da las fiecuas, ner zappas, furcas a sagirs fova isaus giu, ad era bulz.

22. Mo cur ilg gi da la battalgia fov' avont ilg maun, vangit ei afflau naginna spada ne lonscha enta maun da tut ilg pievel, ca fova cun Saul a cun Jonathan: Auter ca Saul a sieu filg vevan vaffens.

23. Ad ilg Comp d' ils Philistiners target ora s'ilg pass vid' eifer Michmas.

CAP. XIV.

Ils Philistiners vengian pichiai tras Jonathan a sieu survient. Saul a sieu pievel ils datten suenter. Saul fa girar ilg pievel da bucca mangiar antroqua sera, a vult far morir sieu filg Jonathan, mo ilg pievel ilg spindra.

Mo ei daventà ün gi, ca Jonathan, ilg filg da Saul, schet à sieu survient, ca purtava sês vaffens: Veng, nus lein ir vi sura tiers ilg lêger d' ils Philistiners ch' ei da tschella vart: A veva bucca gig lundrora à sieu bab.

2. Mo Saul steva a Gibea oradim ilg crest, sut ilg pumer da pums granats, ch'era enten Migron,

ad ilg pievel ch' era cun el, ſovan anturn ſis tschient humens.

3. Ad Ahia ilg filg dad Ahitob, frar dad Icabod, filg da Pinehas, d' ilg filg dad Eli, d' ilg Sacerdot d' ilg Senger a Silo, purtava ilg Librock. Ad ilg pievel ſaveva bucca ca Jonathan fuſs ieus navend.

4. Mo tenter ilg paſs, nu' ca Jonathan anquriva dad ir vi ſura tiers ilg lêger d' ils Philiſtiners, eran dus craps gits 'lg ün da queſta, a 'lg auter da l'autra vart: 'Lg ün vangiva numnaus Bozez, 'lg auter Senne.

5. 'Lg ün mirava da meza noig ancunter Michmas, a 'lg auter da miez gi ancunter Gaba.

6. A Jonathan ſchet à ſieu porta vaffens: Veng, nus lein ir vi ſura ent ilg lêger da queſts nunſurtalgiaus: Forſa ven ilg Senger ad operar anqual cauſſa tras nus: Parchei a * lgi Senger ei tut ünna da gidar tras paucs, ner tras bears.

* 2 Chron. 14, 11.

7. Quou lgi figet raſpoſta ſieu porta vaffens, a ſchet: Fai tut quei ca plai à chi: Va, jou ſunt cun tei, ſco tieu cor vult.

8. Jonathan ſchet: Mire, cur nus vangin vi ſura, a vangin en viſta ad els.

9. Sch' els vengian lur a gir à nus: steit chiou, antroqua nus vangin tiers vus; ſcha lein nus ſtar en nieſs lieuc, a buc ir si tiers els.

10. Mo ſch' els vengian a gir, vangit si tiers nus, ſcha lein nus ir si tiers els, ſch' ils ha ilg Senger dau enten noſs mauns, a quei dei eſſer à nus par ünn' anſenna.

11. Mo cur els vanginen en viſta à lgi lêger d' ils Philiſtiners, ſcha ſchenan quels: Mire, ils Hebreers ean vangi or da lur taunas, nu' ch' els vevan ſa zuppau.

12. Ad ils humens ent ilg lêger ſchenan à Jonathan, ad à ſieu porta vaffens: Vangit si tiers nus, nus vus lein gir anqual cauſſa: Quou ſchet Jonathan à ſieu porta vaffens: Veng suenter à mi: Ilg Senger ils ha dau ent ils mauns dad Israël.

13. A Jonathan ravet si cun mauns, a peis, a ſieu porta vaffens à lgi ſuenter: Quou denan els a terra avont Jonathan, a ſieu ſurvient mazav' er ad ün mazar ſuenter.

14. Aſchia ca 'lg amprim

schlacht ca Jonathan a sieu porta vaffens sigenan, sova anturn veng humens, s' ilg spazi d' ünna mez' aradira.

15. Ad ei vangit ünna temma ent ilg léger s' ilg feld, a tenter tut ilg pievel d' ilg Comp: A quels ch' eran i or par rubar tumenan er, aschia ca la terra tremblava: Parchei ch' ilg era ünna stramentur da Deus.

16. Ad ils vachters da Saul a Gibea Benjamin vasenan ch' ilg triep sa spatatschava, a 'lg ün catschava 'lg auter.

17. Quou schet Saul à lgi pievel ch' era cun el: Guardeit, a dumbreit chi seigig navend: A cur els dumbranen, mire, cou muncà Jonathan a sieu porta vaffens.

18. Quou schet Saul ad Ahja: Porte nou la Ludaun d' ilg Senger, parchei ch' ella sova da quei temps tiers ils uffonts dad Israël.

19. A cur Saul plidava ounc cu'lg Sacerdot, quou carschet la ramur, ad ilg currer ent ilg lêger d' ils Philistiners, a Saul schet à lgi sacerdot: Rateng tieu maun.

20. A Saul clumà, a tut ilg pievel ch' era cun el, vangit par cumbatter. A mire cou mava la spada da scadin ancunter 'lg auter, ad era gronda ramur.

21. Er ils Hebreers ch' eran vivont stai tenter ils Philistiners, ad eran traigs si cun els ent ilg léger, vanginen tiers ils Israëliters, ils quals sovan cun Saul a Jonathan.

22. A tuts ils humens dad Israël, ca * vevan sa zuppau s' ilg culm dad Ephraim, cur els udinen ch' ils Philistiners fugissen, vanginen davos tiers, t' ilg schlacht.

* 1 Sam. 13, 6.

23. Aschia gidà ilg Senger da quei temps Israël, ad ilg schlacht tunschet antroqua Beth-Aven.

24. Ad ils humens dad Israël vanginen staunchels, lgez gi, parchei ca Saul veva scummandau cun ün sarament à lgi pievel, a gig: Schmaladieus seigig quel ca mangià anzachei antroqua sera: Par ca jou fetschig vandetta vi da mês anamigs: Quou mangià ilg pievel naginna spisa.

25. A tut ilg pievel da la terra vangit en ün guault: Mo 'lg era mêl s' ilg feld.

26. A cur ilg pievel vangit ent ilg guault, mire,

quou flussiav' ilg mêl, me nagin matet da quel cu'lg maun vi d' la bucca, parchei ch' ilg pievel tumeva ilg sarament.

27. Mo Jonathan veva buc udieu, ca sieu Bab vess scummandau p'ilg sarament, a tunschet cun sieu fist ch' el veva enta maun, ent ilg mêl, a matet ilg maun vi da sia bucca, a sês œlgs vanginen frescks.

28. Quou raspundet ün tenter ilg pievel, a schet: Tieu Bab ha scummandau à lgi pievel cu'lg sarament, a gig: Schmaladieus seig quel ca mangià oz anzachei, ad ilg pievel era vangieus staunchels.

29. Quou schet Jonathan: Mieu Bab ha cumbriau la terra, mireit quont frescks mês œlgs ean vangi, ch'jou hai schigiau ampau d' ilg mêl.

30. Sch' ilg pievel vess oz pudieu mangiar d' ilg raub d' ils anamigs ch' el afflà, scha fuss ilg schlacht vangieus pli gronds ancunter ils Philistiners.

31. Mo els pichianen ils Philistiners quei gi, da Michmas navend antroqu' ad Ajalon, ad ilg pievel era fich staunchels.

32. Ad ilg pievel fa volvet vi d'ilg raub, a parnenàn nursas, biesca grossa, a vadêls, a mazanen s' ilg taratsch, a mangianen la carn * cu 'lg saung.

* Lev. 7, 26.

33. Quou vangit el faig a saver à Saul, a gig: Mire, ilg pievel fa puccau ancunter ilg Senger, ch'el mangià saung. El schet: Vus veits faig mal, rudleit nou tiers mei ün grond crap.

34. A schet milsanavont: Meit ora tenter ilg pievel, a scheit ad els: Ca scadin meinig nou tiers mei bôs, a nursas, a mazig tschou, par ca vus mangeias, a bucca figeias puccau ancunter ilg Senger, cun mangiar saung. Quou manà tut ilg pievel, scadin sieu bôf nou tiers cun sieu maun la noig, a mazanen lou.

35. A Saul bagià lou ün Altar à lgi Senger. Quest ei 'lg amprim Altar, ch'el ha bagiau à lgi Senger.

36. A Saul schet: Targein giu suenter als Philistiners la noig, ad ils rubein antroqua la damaun ch' ei ven gis, par ca nus lascheian vanzar nagin dad els. Els raspundenan: Fai quei ch' ei plai à chi. Mo ilg sacerdot schet:

* Rukigein vi tiers ilg Senger.

* q. e. figein par cussielg tiers ilg Senger.

37. A Saul spià ilg Senger: Dei jou trer giu suenter als Philistiners? Ad ils vol ti dar ent ils mauns dad Israel: Mo el lgi figet sin quei gi naginna rasposta.

38. Quou schet Saul: Lascheit vangir nou tiers tut ilg pievel, par vangir partscherts, a guardar chi hagig faig puccau s' ilg gi d' oz.

39. Parchei, aschi guiss, sco Deus ilg spindrader dad Israël viva, scha je quei puccau fuss vi da mieu filg Jonathan, scha sto el morir, a nagin lgi raspundet, tenter tut ilg pievel.

40. Ad el schet à tut Israël: Steit vus d'ünna vart: Jou, a mieu filg Jonathan lein star da l' autra vart. Ilg pievel schet à Saul: Fai sco ti vol.

41. A Saul schet à lgi Senger ilg Deus dad Israël: Fai quei ch' ei dreg. Quou tuccà ei à Saul ad à Jonathan, mo ilg pievel mà ora libers.

42. A Saul schet: Frit la sort tenter mei a mieu filg Jonathan. Quou tuccà ei à Jonathan.

43. A Saul schet à Jonathan: Mi gi, chei has ti faig? Jonathan lgi raspundet a schet: Jou hai schigiau ampau mél cu 'lg fist ch' jou veva en mieu maun; a mire, jou dei morir.

44. Quou schet Saul: Deus mi fetschig quest a tschei: Jonathan, ti stos morir da la mort.

45. Mo ilg pievel schet à Saul: Dei Jonathan morir, c' ha dau ün aschi grond salid ad Israël? Dalunsch seigig ei, aschi pillger sco ilg Senger viva, ei dei curdar nagin cavelg da sieu cheau; parchei Deus ha s' ilg gi d' oz faig quei tras el. Aschi spindrà ilg pievel Jonathan, ch' el stuet bucca morir.

46. Quou target Saul si navend d' ils Philistiners: Ad ils Philistiners manea scadin en sieu lieuc.

47. Mo cur Saul vet prieu ent ilg Raginavel sur Israël, vurrigià el ancunter tut sés anamigs lou d'anturn, ancunter ils Moabiters, ancunter ils uffonts dad Ammon, ancunter ils Edomiters, ancunter ils Regs da Zoba, ancunter ils Philistiners, ad ancun-

ter chi ch'el ſa volveva, figev' el don ad els.

48. * El tarmatet er ün Comp, a pichià ils Amalekiters, a ſpindrà Israël d'ils mauns da tut quels ch' ilg sblandiiaven.

* Deut. 25, 17.

49. * Mo Saul veva filgs, Jonathan, † Isvi, a Malchiſua: A ſias duas filgias vevan num aſchia, l' amparmer naschida, Merab, a la juvna Michal.

* 1 Chron. 8, 33.

† q. e. Isvi ven er numnaus Abinadab. 1 Sam. 31, 2.

50. A la dunna da Saul veva num Ahinoam, filgia dad Achimaz, a ſieu General fova Abner, filg da Ner, cuſrin da Saul.

51. Mo Kis era Bab da Saul, a Ner Bab dad Abner, a fov' ün filg dad Abiel.

52. Mo aſchi gig ſco Saul vivè, era ünna ferma guerra ancunter ils Philiſtiners. Parquei, nu' ca Saul vaſeva ün ferm a tapfer hum, sch'ilg targev' el nou tiers.

CAP. XV.

Saul ratſcheiva cummondament da Deus da pichiar ils Amalekiters, ad ils ragiſchar or tuttavia. Mo el lai viver ilg Reg, cun ils mélgèrs bôs, a nurſas. Parquei lgi lai Deus a ſiwer tras Samuel ch' el ilg hagig raſidau ch' el dei bue eſſer Reg. Saul muſſa ünna ſaulſa rigla. Samuel fa manar nou tiers Agag, ilg Reg d'ils Amalekiters, ad ilg talgi' a fruſta, avont ilg Senger en Gilgal: A lura va el a Ramath, a veza bucca pli Saul da quou d' anvi.

Mo Samuel ſchet à Saul: Ilg Senger mi ha tarmeſs par unſcher tei par Reg ſur ſieu pievel dad Israël: sch'aude pia uſſa la vuſch d'ilg plaid d'ilg Senger.

2. Aſchia gi ilg Senger Zebaoth: Jou mi hai * ragurdau chei Amalek figet ad Israël, a co el ſa matet * ancunter el s'ilg viadi, cur el target or dad Egipta.

* Exod. 17, 8.

3. Scha va pia, a piche ils Amalekiters, a ragiſch' ora quels tuttavia, cuntut quei ch' els han, a ſchanege nagutta: Mo preng la vitta ad humens, a dunauns, ad uffonts, er à quels ca tettan, à bós, à nurſas, à Camêls ad Aſens.

4. A Saul laſchà vangir quei avont ilg pievel, ad el dumbra quels a Thelaim anturn dua tſchient milli

a pei, a diesch milli humens or da Juda.
5. A Saul vangit tiers ilg marcau dad Amalek, a matet ün vacht zuppau, par pichiar el en la val.
6. A Samuel laschà gir * als Keniters: Meit navend, a targeit giu d'ils Amalekiters, par ca jou ragischig buc ora vus cun els: Parchei vus mussavas misericorgia vi d'ils uffonts dad Israël, cur els targenan si or dad Egipta. Aschi tilanen ils Keniters navend d'ils Amalekiters.
7. Quou pichià Saul ils Amalekiters, da Hevila navend antroqu' a Sur, ca schai avont Egipta.
8. Ad el pilgià Agag ilg Reg d'ils Amalekiters vifs, a mazà tut ilg pievel cu 'lg fil da la spada.
9. Mo Saul ad ilg pievel schanegianen ad Agag, ad à las pli bunnas nursas, a biesca, a quei ch' era angarschau, ad ils Tschuts, a tut quei ch' era bien, a lenan quei bucca mazar: Mai quei ch' era schliet, a da pauca valitta, quei mazanen els.
10. Quou daventà ilg plaid d'ilg Senger tiers Samuel, a schet:
11. * Ei mi ancrescha ch' jou hai faig Saul par Reg: Parchei el ha sa vieult navend da mei, a bucca salvau mieu plaid. Quei ancarschet a Samuel, a garrè tiers ilg Senger tutta noig.

* Gen. 6, 6, 7.

12. A Samuel sa figet si marvelg, par ir ancunter à Saul. Mo à Igi fò gig, ca Saul fuss vangieus a Carmel, a vess andrizau si ün' ansenna da vanschida, a fuss traigs anturn, a vangieus a Gilgal.
13. Mo cur Samuel vangit tiers Saul, schet Saul à Igi: Banadieus seigias ti à Igi Senger, jou hai cumplanieu ilg plaid d'ilg Senger.
14. Samuel raspundet: Chei baschlar ei pia quei da nursas en mias orelgias, a chei migir da biesca ca jou aud?
15. Saul schet: Els han manau quei d' ils Amalekiters: Parchei ch' ilg pievel schanegià à las pli bunnas nursas, a biesca, par las unfarendas d' ilg Senger tês Deus, 'lg auter vein nus faig passar tras ilg fil da la spada.
16. Mo Samuel raspundet à Saul: Lai gir à chi, chei ilg Senger ha plidar cun mei questa noig: E schet: Gi pia.

17. Samuel schet: Eis ei buc aschia? Cur ti fovas pitschens en tês œlgs, eis ti daventaus ilg cheau tenter las schlattas en Israël, ad ilg Senger t'ha unschieu par Reg sur Israël.

18. Ad ilg Senger tarmatet tei sin la via, a schet: Va, a ragisch' ora quels pucconts, ils Amalekiters, a piche els, antroqua ca ti ils has cassau.

19. Parchei has ti buc ubadieu à la vusch d' ilg Senger, mo ta vieult vi d' ilg raub, a faig mal avont ils œlgs d'ilg Senger.

20. Saul raspundet à Samuel: Jou hai po ubadieu à la vusch d'ilg Senger, a sunt traigs par la via ch' ilg Senger mi has tarmess: Jou hai bein manau Agag ilg Reg d' ils Amalekiters, a mazau ils Amalekiters.

21. Mo ilg pievel ha prieu d'ilg raub, nursas, a biesca, ilg pli bien da quei ch' era ambannieu, par unfrir à Igi Senger tês Deus en Gilgal.

22. Mo Samuel schet: Quittas ti, * ch' ilg Senger hagig daleg da las unfarendas ad unfarendas dad arder, sco da l' ubadienscha à la vusch d'ilg Senger? Mire, † ubadienscha ei pli bien ca unfarendas; a tadlar la vusch d'ilg Senger, ei pli bien ch'ilg grass d' ils anulgs.

* Eccl. 4, 17.
† Hos. 6, 6.

23. Parchei ca malubadienscha ei ün puccau da strieng, a sa metter ancunter, ei ün laster ad idolatria, mo damai ca ti has sbittau ilg plaid d'ilg Senger, sch' ha el er sbittau tei, ca ti seias bucca Reg pli.

24. Quou schet Saul à Samuel: Jou hai faig puccau, ch' jou hai surpassau ilg cummondament d' ilg Senger a tieu plaid: Jou hai tumieu ilg pievel a tadlau lur vusch.

25. Char, hagias pia patientia cun mieu puccau, a turne cun mei, par ca jou adurig ilg Senger.

26. A Samuel schet à Saul: Jou turn bucca cun tei: Parchei ti has rafidau ilg plaid d'ilg Senger, ad ilg Senger ha rafidau tei, ca ti seias bucca Reg sur Israël.

27. A cur Samuel sa volvet par ir navend, sch'ilg pilgià 'l p' ilg piz da la rassa, a quella scarpà.

28. Quou schet Samuel: Ilg Senger ha 'oz scarpau navend da tei ilg Ragina-

vel dad Israël, a dau à tieu parmer carstiaun, ch' ei plí buns ca ti.

29. Er ilg Barun dad Israël menta buc, a s' anrigla bucca: Parchei el ei buè ün carstiaun ca s' anrigla.

30. Mo el schet: Jou hai faig puccau: Mo mi fai hanur ussa avont ils seniurs da mieu pievel, ad avont Israël; a turne cun mei, par ca jou adurig ilg Senger tés Deus.

31. Quou turna Samuel, a mà suenter à Saul, a Saul adura ilg Senger.

32. Mo Samuel schet: Maneit nou tiers mei Agag ilg Reg d' ils Amalekiters, ad Agag mà vi tiers el * bein fitaus a schet: Aschia fto ün scatschar la pitradad da la mort.

* Auters mettan: Cun bien cor, a tapframeng.

33. Samuel schet: * Sco tia spada ha privau Mummas da lur uffonts, aschia dei er tia Mumma tenter las dunauns vangir privada da sês uffonts: Aschia talgià Samuel Agag a frusta, avont ilg Senger en Gilgal.

* Exod. 17, 8. Num. 14, 45.

34. A Samuel mà a Rama, mo Saul mà si en sia casa, a Gibea Saul.

35. A Samuel vaset bucca pli Saul da quou d'anvi, antroqua s' ilg gi da sia mort. Ouncalura purta Samuel laid par Saul, parquei ch' ilg Senger veva s' anriglau ch' el vess faig Saul par Reg sur Israël.

CAP. XVI.

Ilg Senger dat puschpei d'antallir à Samuel, ch' el hagig rafidau Saul, a tarmetta Samuel a Bethlehem tiers Isai par unscher ün da sês filgs par Reg. ün bien Spirt da Deus ven sin David, a guncheschа da Saul. David ven cluniaus en la curt d' ilg Reg Saul par sunar sin la harpha.

Ad ilg Senger schet à Samuel: Quont gig portas ti laid par Saul, ilg qual jou hai rafidau, ch' el seig bucca Reg sur Israël? Amplanesche tieu chiern cun jeli a va: Jou tà vi tarmetter tiers Isai ilg Bethlehemiter, parchei ch' jou hai ligieu or à mi ün Reg, tenter sês filgs.

2. Mo Samuel schet: Co dei jou ir? Saul ven a vangir partscherts a mi ven a mazar. Ilg Senger schet: Preng ün vadi d' ils bós cun tei, a gi: Jou sunt vangieus par unfrir à lgi Senger.

3. A ti deis anvidar Isai tiers l' unfarenda; quou chi vi jou mussar, chei ti deis far, ca ti mi unschias quel ca jou veng a gir à chi.

4. A Samuel figet sco ilg Senger lgi veva gig, a vangit a Bethlehem. Quou tumenan ils Seniurs d' ilg marcau, manen ancunter à lgi, a schenan à lgi: Eis ei pasch, ca ti vens?

5. El schet: Ilg ei pasch. Jou sunt vangieus par unfrir à lgi Senger. * Vus figeit soings, a vangit cun mei tiers l' unfarenda. Ad el figet soing Isai a sês filgs, ad ils anvidâ tiers l' unfarenda.

* Lev. 20, 7. Num. 11, 18.

6. A cur els vanginen ent, mirà el sin Eliab, a partarchià: Quest ei sagir ilg unschieu d' ilg Senger.

7. Mo ilg Senger schet à Samuel: Bucca guardar sin sia forma, ne sin sia grondezia, jou ilg hai rafidau: Parchei jou guard bucca sin quei ch' ün carstiaun guarda. Ilg carstiaun guarda sin quei ch 'ei avont ils œlgs. mo ilg Senger guarda s' ilg cor.

8. Quou clumà Isai Abinadab, ad ilg figet ir sper Samuel vi, ad el schet: Quel ha ilg Senger èr bucca ligieu ora.

9. Quou laschà Isai passar Samma speras vi, mo el schet: Quel ha ilg Senger er bucca ligieu ora.

10. Aschia laschà Isai vangir avont Samuel, sês set filgs: Mo Samuel schet ad Isai: Ilg Senger ha ligieu or nagins da quels.

11. Mo Samuel schet ad Isai: Ean quels ilg filgs tuts? Mo el schet: Ilg ei ounc ilg pli pitschen; a mire, el parchira las nursas. Quou schet Samuel ad Isai: Tarmette par el, parchei nus nus * schantein buc a meisa, antroqu' el na ven.

* Gen. 24, 33.

12. Quou tarmatet el par el. Ad el era cotschens, cun beals œlgs a bealla vista. Ad ilg Senger schet: Stai si, unsche quel, quel eis ei.

13. * Quou parnet Samuel sieu chiern cun jeli, ad ilg unschet a miez tenter sês frars. Ad ilg Spirt d' ilg Senger vangit sur David, da quei gi a da lou d' anvi. Mo Samuel sa figet si a turnà a Rama.

* Ps. 78. 70 a 89, 21.

14. Mo ilg Spirt d 'ilg Senger gunchè da Saul ad ün † mal spirt d' ilg Senger ilg tumantà.

† q. e. ün Spirt, ilg qual ilg Senger, tras ün gist truva-

ment lafchà vangir fur Saul, ilg qual ilg tumantava ad angufchiava.

15. Quou fchenan ils furvients da Saul à Igi: Mire, ün mal fpirt d'ilg Senger ta tumenta fich.

16. Niefs Singur commondig à fês furvients, ca ftatten avont el, ch'els anquerian ün hum ca sapchig bein funar fin la harpha, par ca cur ilg mal fpirt da Deus ven fur tei, ch' el funnig cun fieu maun, a vengig pli bien cun tei.

17. Quou fchet Saul à fês furvients: Guardeit par ün hum, ca fapchig bein funar, ad ilg maneit nou tiers mei.

18. Quou rafpundet ün d'ils fumelgs a fchet: Mire, jou hai vieu ün Filg dad Ifai ilg Bethlehemiter: Quel fà funar bein s'ils inftruments, ad ei ün hum tapfer, ün bien vurrigier, a parderts enten las cauffas, a beals, ad ilg Senger ei cun el.

19. Quou tarmatet Saul Mefs tiers Ifai, à Igi lafchà gir: Tarmette tiers mei tieu filg David, ilg qual ei tiers las nurfas.

20. Quou parnet Ifai ün Afen cun paun, ad ünna bril cun vin, ad ün bucket ca tettava, a tarmatet tiers à Saul, tras fieu filg David.

21. Afchia vangit David tiers Saul, a * ftev' avont el, ad el ilg tanet fich char, a fò fieu porta vaffens.

* q. e, Surviva si à Igi.

22. A Saul tarmatet tiers Ifai, à Igi lafchà gir: Lai ftar David tiers mei, parchei el ha afflau grazi' avont mês œlgs.

23. A cur ilg Spirt d'ilg Senger vangiva fur Saul, parneva David la harpha, a funava cun fieu maun, a Saul veva ruvaus, a vangiva pli bien cun el, ad ilg mal fpirt guncheva navend dad el.

CAP. XVII.

Ils Philiftiners ad ils Israëliters antscheivan puschpei guerra. Goliath ün grond Rifs, sganegia ilg Comp d' ilg vivent Deus. David vult quei bucca vartir, mo cumbatt' ancunter quel ad ilg venscha: Giu da la quala vantschida ils Philiftiners fuin, ad ils Israëliters datten suenter, a sblundregian lur léger.

Mo ils Philiftiners raspanen lur Comp tiers la guerra, a vanginen anfemel a Socho enten Juda, a ma-

tenan lur léger tenter Socho ad Aseka s'ils cunfins da Dammim.

2. Mo Saul ad ils humens dad Israël vanginen ausemel, a matenan lur léger enten la val d'ils ruvers, a sa paregianen tiers la battalgia ancunter ils Philistiners.

3. Mo ils Philistiners stevan sin ün culm da tschella vart, ad ils Israëliters sin ün culm da questa vart, aschia ch'ei fova ünna val tenter els.

4. Quou vângit nôunavont or d'ilg léger d'ils Philistiners ün Riss cun num Goliath da Gath: L'altezia d'ilg qual era sis bratscha, ad ünna sponna.

5. A vev' ünna capelginna d'brunz sin sieu cheau ad ün guret ca pasava * tschunc milli Sikels d'brunz.

* q. e. 78 pfunds a 4 lots.

6. A veva caltschouls d'brunz vi da sias combas, ad ün schilt d'brunz sin sias spadlas.

7. A l'asta da sia lonscha fova sco ün ansugel, ad ilg fier da sia lonscha veva sis tschient sikels d'fier, a quel ca purtava sieu schilt, mav' avont el.

8. Ad el steva a clumava tiers à lgi Comp d'ils Israëliters, a scheva: Chei esses vus traigs ora enten urden da guerra? Sunt jou bucca ün Philistiner, a vus survients da Saul? ligit or ün tenter vus, ca vengig giu tiers mei.

9. Sch'el po cumbatter cun mei, a mi pichiar, scha lein nus esser vos fumelgs, mo sch'jou vensch el ad ilg poss pichiar, scha dueits vus esser nos fumelgs a survir à nus.

10. A quei Philistiner schet: Jou hai oz sgamiau ilg léger dad Israël, schend: Mi dei ün hum, a nus lascheit pichiar ün 'lg auter.

11. A cur Saul a tut Israël udinen ils plaids da quei Philistiner, scha sa starmantanen els a tumenan fich.

12. Mo David fova ün filg d'ün hum dad Ephrata, da Bethlehem Juda, cun num Isai; ilg qual veva oig filgs, ad era vélgs tenter ils humens, d'ilg temps da Saul.

13. Ad ils treis filgs vélgs dad Isai eran traigs en la guerra cun Saul, a vevan num: Eliab, ilg amparmer naschieu; Abinadad 'lg auter, a Samma ilg tierz.

14. Mo David era ilg pli juven, a cur ils treis vélgs targevan suenter à Saul.

15. Scha mava David er navend da Saul, a * parchirava las nursas da sieu Bab a Bethlehem.

* 1 Sam. 16, 9.

16. Mo ilg Philistiner vangiva nounavont la sera a la damaun, a sa mussà quronta gis.

17. Ad Isai schet à sieu filg David: Preng par tês frars quest Epha d'graun turrieu, a quests diesch pauns, a va ent ilg léger tiers tés frars.

18. A quests dieschs mangiucs frescs, a porta quels à lgi Capitani, visitesche tês frars, a guarde co ei stettig cun els, a preng ünn' anienna dad els.

19. Mo Saul, ad els a tuts ils humens dad Israël, eran en la planira d'ils ruvers, a figevan guerra ancunter ils Philistiners.

20. Quou sa figet David si la damaun bein marvelg, a laschà las nursas à lgi Pastur, a purtà, a mà sco Isai lgi veva cummandau, a vangit tiers ilg Comp. ch'era traigs ora, a veva sa paregiau, a figeva canera tiers la battalgia.

21. Parchei ca Israel sa paregiava, ad ils Philistiners l'ancunter era.

22. Quou laschà David quei vaschi ch'el purtava tiers ilg parchirader da la bagascha, a mà vi tiers ilg Comp, ad ent tiers sês frars, ad ils salidà.

23. A dantont ch'el plidava ounc cun els, mire, scha vangit nounavont quei Riss, cun num Goliath, ilg Philistiner da Gath, or d'ilg léger d'ils Philistiners, a plidà sco vivont; a David udè.

24. A tuts ils Israëliters, cur els vasenan quei hum, fugivan a tumevan fich.

25. A schevan: Veits vus vieu vangint si quei hum? El ei vangieus si par metter a turp Israël * parquei, chi ca ven a pichiar quel, quel ven ilg Reg a far sich richs, el lgi ven a dar sia filgia, a far libra la casa da sieu Bab en Israël.

* Jos. 15, 16. Jud. 1, 12. 1 Chron. 11, 6.

26. Quou schet David à quels humens, ca stovan lou cun el: Chei ven ei a vangir faig à quei hum, ca ven a pichiar quei Philistiner, a ven a prender navend dad Israël quella zanur? Parchei, chi ei quei Philistiner nun surtalgiaus, ca sgamegia ilg comp d'ilg vivent Deus?

27. Quou lgi schet ilg pievel sco vivont: Aschia

ven ei a vangir faig a quei
bum ca pichia quel.
28. Ad Eliab sieu ilg pli
vêlg frar ilg udè plidont
cu'ls humens, a vangit
gritts sin David, a schet:
Parchei eis ti vangieus giu?
a tiers chi has ti laschau,
quellas paucas nursas ent
ilg dasiert? Jou sai bein tia
frechadad, a la malizia da
tieu cor: Ti eis vangieus
giu par guardar la guerra.
29. David raspundet:
Chei hai jou pia faig? Mi
eis ei bucca cummandau?
30. Ad el sa volvet na-
vend dad el tiers ün auter,
a schet sco vivont, ad ilg
pievel lgi raspundet sco vi-
vont.
31. A cur ei vangit udieu
chei David scheva, vangit
ei faig a saver à Saul, ad
el tarmatet par el.
32. A David schet à Saul:
Nagin perdig ilg cor par
quei: Tieu fumelg ven ad ir
or' ancunter quei Philistiner.
33. A Saul schet à Da-
vid: Ti sas buc ir or an-
cunter quei Philistiner par
cumbatter ancunter el, par-
chei ti eis ün uffont, mo
el ei ün bum da guerra da
pitschen ansi.
34. Mo David schet à
Saul: Tieu fumelg parchi-
rava las nursas da sieu Bab,
ad ei vangit ün leu ad ün
urs, a purtà navend ünna
nursa du la muntanera.
35. Mo jou mà ora su-
enter a pichià quel, a la
spindrà or da sia bucca:
Mo * cur el sa laschà si an-
cunter mei, ilg tschaffà jou
par la barba ad ilg mazà.

* Jud. 14, 5. Dan. 6, 20.

36. Aschia ha tieu fumelg
pichiau amadus ilg leu ad
ilg urs: Aschia dei quest
Philistiner nunsurtalgiaus,
esser sco ün da quels: Par-
chei el ha sgamiau ilg comp
d'ilg vivent Deus.
37. Milsanavont schet
David: Ilg Senger ca mi ha
spindrau d'ilg leu a d'ilg
urs mi ven er a spindrar
da quest Philistiner. A Saul
schet à David: Va pia, ilg
Senger seig cun tei.
38. A Saul target ent sia
vascadira à David, a lgi
mettet si ünna capelginna
d'itchal, a lgi target ent
ün guret.
39. A David tschintà an-
turn la spada da quel sur
sia vascadira, ad antscha-
vev' ad ir cun quella, par-
chei ch'el veva mai buc
ampruvau. Quoa schet
David à Saul: Jou sai buc
ir aschia, jou sunt bucca
cusaschieus: A David met-
tet quei d'ünna vart.
40. A parnet sieu fist en
sieu maun, a parnet tschunc

neidis Craps or d'ilg ual ad ils mettet enten la Jasca ch'el veva, ad ent ilg Sack, a parnett la Schlingia enten sieu Maun, a mà or ancunter à Igi Philistiner.

41. Ad ilg Philistner vangiv' er or ancunter à David, a quel ca purtava sieu schilt vangiv' avont el.

42. A cur ilg Philistiner guardà a vaset David, scha figet el gomngias d'el: Parchei el era ün matt juven, cotschens a beals da vista.

43. Ad ilg Philistiner schet à David: Sunt jou pia ün chiaun, ca ti vens or ancunter mei cun fists? Ad ilg Philistiner schmaladè David tras sês Deus.

44. A schet à David: Veng nou tiers: Jou vi dar tia carn als utschels sut ilg tschiel, ad als lgimaris d'ilg feld..

45. Mo David schet à Igi Philistiner, ti vens ora tiers mei cun, spada, cun lonscha a cun schilt; mo jou veng tiers tei enten num d'ilg Senger Zebaoth, d'ilg Deus d'ilg comp dad Israël, ilg qual ti has sgamiau.

46. S'ilg gi d'oz ven ilg Senger a surdar tei en mês mauns, a jou ta vi pichiar a prender tieu cheau da tei: Ad oz vi jou dar ils corps d'ilg comp d'ils Philistiners als utschels sut ilg tschiel, ad als lgimaris sin terra: Par ca tut la terra ancanuschig, ca Israël hagig ün Deus

47. A ca tut questa raspada ancanuschig, ch'ilg Senger gidig bucca tras la spada, ia la lonscha; parchei quella guerra ei d'ilg Senger, cuntut vus ven el a surdar en noss mauns.

48. Mo cur ilg Philistiner sa figet si, a vangit nou tiers ancunter David. fastchinà David, a curret ancunter à Igi Philistiner.

49. A David mettet sieu maun enten la tasca, a parnet ün crap or da quella a target cun la schlingia, a tuccà ilg Philistiner s'ilg frunt, aschia ch ilg crap mà ent ilg frunt, ad el curdà a terra sin sia vista.

5. Aschia vanschet David ilg Philistiner cun la schlingia a cu'lg crap, ilg pichià ad ilg maza: A damai ca David veva naginna spada en sieu maun.

51. Scha curret el vi tiers ilg Philistiner parnet sia spada, la target ora, ad ilg mazà, a Igi talgià giu ilg cheau; a cur ils Philistiners vasenan, ca lur ilg pli ferm sova morts, scha fuginen els.

52. Ad ils humens dad Israël a da Juda sa figenan si, a garrinen a denan su-

enter als Philistiners autroqu en la val, ad antroqua ias portas dad Ekron. Ad ils Philistiners curdanen morts sin la via da Saharaim antroqu' a Gad, ad antroqu' ad Ekron.

53. Ad ils Israëliters turnanen d'ils dar suenter, à sblundriarien ilg léger.

54. Mo David parnet ilg cheau d'ilg Philistiner, a ilg purtà a Jerusalem, mo ils vaffens mettet el en sia camonna.

55. Mo cur Saul vaset David mont or' ancunter ilg Philistiner, scha schet el ad Abner; Abner, da chi filg eis ilg matt? Abner raspundet: Aschi guiss, ô Reg, sco ti' olma viva, jou sai buc.

56. Ilg Reg schet: Scha dumonde pia suenter, da chi filg el seigig.

57. Mo cur David turnà d' ilg schlacht d'ilg Philistiner, ilg parnet Abner ad ilg manà avont Saul, ad el vev' ilg cheau d'ilg Philistiner en sieu maun.

58. A Saul lgi schet: Da chi filg eis ti? David schet: Jou sunt filg da tieu fumelg Isai, ilg Bethlehemiter.

CAP. XVIII.

David ven en grond' hanur tras la vanschida ancunter Goliath, a cunzund tiers Jonathan, ilg qual sa laschà ent 'n ünna strechia amicitia cun David. Mo paramur da la canzun da las dunauns, ha Saul anschiet a bassigiar David, a duvrau lists d' ilg far vangir par la vitta.

A cur el vet plidau ora cun Saul, scha sa ligià l'* olma da Jonathan cun l'olma da David, a Jonathan ilg taneva char sco sasez.

* Gen. 44, 30.

2. A Saul ilg parnet si sin quei gi, ad ilg laschà bucca turnar pli en casa da sieu Bab.

3. A Jonathan a David figenan ligia ansemel, parchei ch' el ilg taneva char sco si' aig n' olma.

4. A Jonathan target or sia rassa, ch'el vev' ent, a la det à David, sco er sia vascadira, sia spada, sieu arc, a sia tschinta.

5. A David targev' ora, nu' ca Saul ilg tarmatevà, a veva vantira, a Saul ilg schantà sur la schuldada, ad era chars à tut ilg pievel, er als fumelgs da Saul.

6. Mo ei daventà, cur els fonan turnai d' ilg

schlacht d' ils Philistiners, ca las dunauns or da tut ils marcaus dad Israël fovan idas or' ancunter à lgi Reg Saul cun * canzuns, a saltar, cun schumbers, a cun latezia, a cun canzuns da triumph.

* Jud. 11 34. Ps. 68. 26.

7. A las dunauns cantavan l' ünna cun l' autra, a schevan: Saul ha pichiau milli, mo David diesch milli.

8. Quou sa vilà Saul fich, a quei plaid lgi plaschet mal, a schet: Ei han dau tiers à David diesch milli, ad à mi mai milli. Ei lgi maunea ounc mai ilg Raginavel.

9. A Saul guardà scür sin David quei gi, a da lou d'anvi.

10. Mo ei daventà 'lg auter gi ch' ilg mal Spirt vangit da Deus sur Saul, ad el prophetizava en sia casa. Mo David sunav' avont el, sco el veva l' isonza minchiagi, a Saul vev' ünna lonscha enta maun.

* 1 Sam. 19, 9. 10.
† Plidava sco'l fuss or da sen.

11. A Saul la catschà ancunter el, a schet: Jou ilg vi punscher tras ancunter la prei. Mo David sa vulvet navend dad el duas gadas.

12. A Saul tumet avont David, parchei ch' ilg Senger era cun el, mo sova gunchieus da Saul.

13. Quou ilg stuschà Saul ora, ad ilg schentà par Obrist sur milli humens, ad el targev' avont, quels or' ad ent.

14. A David sa dapurtà pardertameng en tut sieu pilgiar a mauns, ad ilg Senger era cun el.

15. Mo cur Saul vaset, ch' el sa dapurtav' aschi sabiameng, sch'ilg tumet el.

16. Mo tut Israël a Juda tanevan char David, parchei el mav' avont els ent ad ora.

17. A Saul schet à David: Mire, * mia filgia la pli gronda, Merab, chi vi jou dar par dunna seias tapfers a meine la guerra d' ilg Senger: Parchei ca Saul sa partarchiava, mieu maun dei buc esser ancunter el, mo ilg maun d' ils Philistiners.

* 1 Sam. 17, 25.

18. Mo David raspundet à Saul: Chi sunt jou? A chei ei mia vitta, a la schlatta da mieu Bab en Israël, ch' jou dei vangir schiender d' ilg Reg?

19. * Mo cur ilg temps

vangit nou tiers, ca Merab la filgia da Saul dueva vangir dada à David, scha vangit ella dada ad Adriel, Meholatiter par dunna.
* Jud. 14, 20.

20. Mo Michal, la filgia da Saul, taneva char David, cur quei vangit avont Saul, scha lgi plaschet quei bein.

21. A Saul schet: Jou lgi vi dar quella * par ch' ella lgi seigig ün latich, ad ils mauns d' ils Philistiners vengian sur el, a Saul schet à David: Ti deis oz daventar mieu schiender cun l' autra.
* v. 25.

22. A Saul cummandà à sês fumelgs, plideit à dascus cun David, a scheit: Mire, ilg Reg ha legra da tei, a tut sês fumelgs chi vulten bein, scha sejas pia schiender d' ilg Reg.

23. Ad ils fumelgs da Saul plidanen cun David, mo David schet: Vus para quei üna pitschna caussa, da daventar schiender d'ilg Reg? Mo jou sunt ün pauper, a pitschen hum.

24. Ils fumelgs da Saul lgi schenan puschpei: Aschi ha David plidau.

25. Saul schet: Scha scheit à David: Ilg Reg dumonda nagin adut, auter ca tschient pellettas d ils Philistiners, par far vandetta vi da sês anamigs: Parchei Saul maniava da far, ca David curdass tras ilg maun d' ils Philistiners.

26. Quou schenan sês fumelgs à David quels plaids: Ad ei sumlgiava à David bien da daventar schiender d' ilg Reg. Mo ils gis fovan ounc bucca cumplani.

27. Quou sa figet David si cun sês humens, a pichia tenter ils Philistiners dua tschient humens, a David purtà lur pellettas, a cuntentà ilg Reg cu 'lg diember, par esser schiender, quou lgi det Saul sia filgia Michal par dunna.

28. A Saul s' ancurschet, a vaset, ca Deus era cun David: A Michal la filgia da Saul ilg taneva char.

29. Quou tumet Saul ounc pli fich David, a fò sieu anamig tut sia vitta.

30. A cur ils Fürsts d' ils Philistiners targevan ora, scha sa dapurtava David pli sabiameng ca tuts ils fumelgs da Saul, cur quels targevan ora. Aschia fova sieu Num fich numnaus.

CAP. XIX.

Saul amprova puschpei da far mazar David. Jonathàn ilg Bab varnegia, ad plaida la milgiur par el tiers ilg qual gira à Jonathan da bucca far morir David. Mo sálva nagutta, parchei ca pauc temps suenter ha 'l puschpei en pli guisas, a logs ampruvau d'ilg mazar &c.

Mo Saul plidà cun sieu filg Jonathan, a cun tut sês fumelgs, ch' els duessan mazar David. Mo Jonathan ilg filg da Saul, taneva David fich char.

2. Parquei figet Jonathan a saver quei à David, a schet: Mieu Bab Saul anquiera da chi prender la vitta: Cuntut ta parchire damaun, stai navend, a ta zuppe.

3. Mo jou vi ir ora cun mieu Bab, a star sper el s' ilg feld, nu' ca ti eis, a plidar da tia' vart cun mieu Bab, a suenter sco jou vez, chi vi jou far a saver.

4. A Jonathan plidà la milgiur par David cun sieu Bab Saul, a schet à lgi: Ilg Reg fetschig bucca puccau cun sieu fumelg David: Parchei el ha nagutta fallieu ancunter tei, a sias ovras ean zund nizeivlas à chi.

5. * El ha mess sia vitta en sieu maun, ha pichiau ilg Philistiner; ad ilg Senger ha dau grond salid à tut Israël: Quei has ti vieu, ad has ta lagrau. Parchei vol ti pia far puccau ancunter saung senza culpa, a mazar David senza caschun?

* 1 Sam. 17, 48.

6. Quou tadlà Saul la vusch da Jonathan, a girà: Aschi pilgvêr sco ilg Senger viva, el dei bucca morir.

7. Quou clumà Jonathan David, a lgi schet tut quels plaids: A Jonathan manà David avont Saul, ad el fò avont Saul sco vivont.

8. Mo ei lavà puschpei si ünna guerra, a David target or a vurregià ancunter ils Philistiners, ad ils pichià cun ün grond schlacht, ch' els fuginen avont el.

9. Mo ilg mal spirt d' ilg Senger vangit sur Saul, ad el sasev' en sia casa, a vev' ünna lonscha en sieu maun: Mo David sunava cun sieu maun sin las * cordas.

* q. e. s' ilg instrument cun cordas.

10. A Saul ampruvà da

punscher David cun la lonscha vid' la prei: Mo el gunchè da Saul, ch' el tuccà la prei, a David fugè a mitschà lezza noig.
11. Mo Saul tarmatet sês Mess en casa da David, ch' els ilg parchirassen, ad ilg mazassen la damaun. Quei lgi figet a saver sia dunna Michal, a schet: Scha ti spindras bucca ti' olma questa noig, scha stos ti damaun morir.
12. * Quou ilg laschà Michal or d' ünna fanestra, ch' el fugè a mitschà.
Jos. 2, 15.
13. A Michal parnet ün vût, ad ilg mettet ent ilg lég, ad ünna pell d' caura s' ilg dacheau, ad ilg curclà.
14. Quou tarmatet Saul Mess par pilgiar David, mo ella schet: El ei malsauns.
15. Mo Saul tarmatet Mess par visitar David, a schet: Ilg maneit si tiers mei, ansemel cu 'lg lég, par ch' el vengig mazaus.
16. Mo cur ils Mess vanginen; mire, quou schascheva quei vût ent ilg lég a la pell si da cheau.
17. Quou schet Saul à Michal: Parchei mi has ti anganau, a laschau ir mieu anamig? A Michal schet à Saul: El mi schet: Mi lai ir, ner ch' jou ta maz.
18. Mo David fugè a mitschà, a vangit tiers Samuel a Rama, a lgi schet tut quei ca Saul veva faig cun el. Ad el mà cun Samuel, a stenan a Najoth.
19. Ad ei vangit gig à Saul; Mire, David ei a Najoth en Rama.
20. Quou tarmatet Saul Mess par David: Ad els vasenan ün triep Prophets, cà prophetizaven, a Samuel ca steva lou, a vev' adaig sin els. Quou vangit ilg spirt d' ilg Senger s' ils Mess da Saul, ch' els prophetizaven er.
21. A cur quei fò gig à Saul, tarmatet el auters Mess, quels prophetizanen er: Quou tarmatet el la terza gada auters Mess, a quels prophetizanen er.
22. Quou ma el sez à Rama, a cur el vangit tiers la fantauna gronda, ch' ei a Sechu, spià el, a schet: Nu' ei Samuel a David? Quou lgi vangit ei gig: A Najoth en Rama.
23. Ad el mà par ir à Najoth en Rama, ad ilg spirt d' ilg Senger vangit er sur el, ch' el prophetizava, antroqua ch' el vangit a Najoth en Rama.

24. Ad el target ora sia vascadira, a prophetizà avont Samuel, a ftet aschia nieus tut quei gi a quella noig. Parquei ven ei gig: * Ei Saul er tenter ils Prophets. * 1 Sam. 10, 11. 12.

CAP. XX.

David plonscha à Jonathan, co sieu Bab Saul vommig anturn cun el ad ilg persequiteschig. Jonathan amprova da prender quei or d' ilg sen à David, mo adambatten: Parchei ch' el cun plidar la milgiur par David, ei sez vangieus tiers Saul, en prigel da la vitta. Jonathan a David saligian ansemel. Prendan cumngiau ün da 'lg auter.

Mo David fugê da Najoth enten Rama, a vangit a plidà cun Jonathan, a schet: Chei hai jou faig? Chei hai jou fallieu? Chei puccau hai jou faig avont tieu Bab? Ch' el ftallegia suenter mia vitta?

2. Mo el schet à Igi: Quei seigig dalunsch, ti deis bucca morir. Mire, mieu Bab fa naginna caussa, ne gronda, ne pitschna, ch' el palentig buc à mias orelgias. Parchei duess pia mieu Bab zuppar quei avont mei.

3. Quon girà David milssanavont, a schet: Tieu Bab sà bein ch' jou hai asflau grazi' avont tès œlgs, parquei ven el a patarchiar; Jonathan dei bucca saver quei: Quei ilg pudess cumbrigiar. Aschi pilgvêr sco ilg Senger viva, ilg ei mai ün pass tenter mei a la mort.

4. Jonathan schet à David: Jou vi far à chi, quei ca tieu cor garegia.

5. David schet à Jonathan: Mire, damaun ei Calondas, a jou veng a sêr a meisa cu 'lg Reg. Scha lai, ca jou mi zuppig s' ilg feld, antroqua la sera d' ilg tierz gi.

6. Scha tieu Bab ven a spiar suenter mei, scha gi: David mi rugà, ch' el possig ir * a Bethlehem en sieu marcau, parchei ch' ilg ei lou ünn' unfarenda da minch' on, a tut quella schlatta.

* Luc. 2, 4.

7. Sch' el ven a gir: Ilg ei bien, scha ftatt ei bein cun tieu fumelg. Mo sch' el ven a vangir grits, scha pos ti saver ch' ei seigig serrau giu mal tiers el.

8 Scha musse pia misericorgia à tieu survient: Parchei ti has faig ünna ligia ent ilg Senger cun

mei tieu survient. Mo sch' ilg ei ünna nauschadad enten mei, scha maze ti mei: Parchei mi lessas ti manar tiers tieu Bab?

9. Jonathan schet: Quei seig dalunsch da mei: Parchei scha jou mi duess ancorscher, ch' ei fuss serrau giu tiers mieu beb da manar anzachei d' mal sur tei, duess jou bucca far a saver à chi.

10. Mo David schet à Jonathan: Chi ven a far a saver à mi, scha tieu Bab dat à chi ünna dira rasposta?

11. Jonathan schet à David: Nou, a mein, or s' ilg feld. Ad els manen amadus or s' ilg feld.

12. A Jonathan schet à David: Senger Deus dad Israël; scha jou catt' a da gur, a damaun da questas uras, ilg tierz gi mi ancorsch' vi da mieu Bab, ch' ei stettig bein cun David, a ca jou veng lura buc a tarmetter tiers tei, a palantar avont tias orelgias.

13. Scha fetschig lura ilg Senger quest ner tschei à Jonathan. Mo sch' ei plai à mieu Bab da far mal ancunter tei, scha vi jou er palantar à tias orelgias, a laschar a saver à chi, par ca ti vommias navend cun pasch. Ad ilg Senger seig cun tei, sco 'l ei staus cun mieu Bab.

14. Mo scha jou fetsch bucca, scha musse naginna misericorgia d' ilg Senger vi da mei, a schi gig sc'jou vif: Er bucca sch' jou mier.

15. Mo scha jou fetsch, scha preng bucca navend da mia casa tia misericorgia a semper buc: Er bucca cur ilg Senger ven a ragischar or ils anamigs da David, minch' ün or da la terra.

16. Aschia figet Jonathan ünna ligia cun la casa da David, a schet: Ilg Senger * dumondig d' ilg maun d'ils anamigs da David

* q. e. Ilg Senger fetschig el vandetta par David ancunter quels ca lagegian sin sia vitta.

17. A Jonathan mà plinavont, a parnet ün sarament da David, tras la charezia ch' el purtava vid' el: Parchei el ilg taneva char sco si' olma.

18. A Jonathan schet à lgi: Damaun ei 'lg amprim gi d' ilg meins: Quou ven ei a vangir dumandau suenter tei, parchei, ti veus a muncar, nu' ti has par ifonza da sêr.

19. Mo s' ilg tierz gi veng giu dabot, a va en

ün lieuc nu' ca ti ta zuppias s'ilg gi da la * lavur; a ta schente tiers ilg Crap † Ezel.

* q. e. Bucca s' ilg amprim gi, d' ilg meins mo, fin. ün auter cumaun gi.

† q. e. Ilg crap d' ilg prender cumngiau, parquei ca David a Jonathan han quou prieu cumngiau ün da'lgauter.

20. Scha vi jou sagittar treis piliets da sia vart, sco jou sagittas tiers la noda.

21. A mire, jou vi tarmetter ilg matt, a vi gir à lgi: Va ad anquere ils piliets. Mo scha jou veng a gir à lgi matt: Mire, ils piliets schain da quest maun davos tei, va par els, scha veng: Parchei ch' ilg ei pasch par tei, ad ei nagin prigel, aschi pilgvêr sco ilg Senger viva.

22. Mo scha jou veng a gir à lgi matt: Mire ils piliets schain lou vi avont tei, scha va, parchei ch' ilg Senger t' ha laschau ir.

23. * Mo quei ca jou a ti vein plidau ansemel, mire, quou ei ilg † Senger tenter mei a tei a semper.

* v. 42.

† q. e. ilg Senger ven ad esser pardichia.

24. Aschi sa zuppà David s' ilg feld. A cur ilg amprim gi d' ilg meins vangit, scha sa schentà ilg Reg a meisa par mangiar.

25. Mo ilg Reg sa schentà a sêr sin sia supchia, sco autras gadas, numnadameng sin la supchia tiers la prei: A Jonathan lavà si, ad Abner sa mettet a sêr da la vart da Saul, ad ilg lieuc da David fova vids.

26. A Saul schet quei gi nagutta: Parchei el scheva en sasez: Quest ei anqual accident, tras ilg qual el ei bucca * schubers: Parguiss el ei bucca schubers.

* Lev. 7. 20. 21. Cap. 11, 24. Cap. 15, 16.

27. Mo ilg gi suenter las calondas, ilg qual fova 'lgauter gi, fova ilg lieuc da David ounc vids. A Saul schet à Jonathan sieu filg: Parchei ei ilg filg dad Isai buca vangieus a mangiar, ne hier, ne hoz?

28. Jonathan figet rasposst' à Saul: David rugà mei zund fich, ch' el pudess ir a Bethlehem.

29. A schet: Char, mi lai ir: Parchei nossa schlatta ha dad unfrir ent ilg marcau, a mieu frar mi ha sez cummandau ch' jou vommig: Mo sch' jou hai afflau grazi' avont tés œlgs, scha vi jou ir a visitar mès frars. Parquei eis el buca vangieus tiers la meisa d'ilg Reg.

30. Lura vangit la gritta da Saul anvidada ancunter

Jonathan, ad el schet à lgi: Ti malubiedi, stinau filg, jou sai bein, ca ti has ligieu or ilg filg dad Isai, par ünna turp à chi ad à tia turpiusa mumma.

31. Parchei aschi gig sco ilg filg dad Isai viva sin terra, scha vens ne ti, ne tieu Raginavel a puder star; scha tarmette pia par el, ad ilg lai manar nou tiers mei: Parchei el ei ün uffont da la mort.

32. Mo Jonathan figet raspost' à sieu Bab Saul, a schet à lgi: Parchei dei el morir? Chei ha el faig?

33. Quou frè Saul la lonscha suenter el, ch' el ilg punschess tras. Quou s' ancorschet Jonathan, ca sieu Bab vess serrau giu tuttavia da mazar David.

34. A lavà si da la meisa cun gronda gritta, a mangià nagin paun lgez gi, suenter las Calondas: Parchei el fova cumbrigiaus par David, ca sieu Bab ilg vess aschia sgamiau.

35 Mo la damaun mà Jonathan ad ün juvnalet cun el, ora s' ilg feld, da quei temps, ca fov' urdanau à David.

36. A schet à lgi juvnal: Curre, a mi anquere ils piliets ca jou sagitt. Mo cur ilg matt curret, scha sagittà 'l ün piliet sur el vi.

37. A cur ilg matt vangit en quei lieuc, nu' ca Jonathan veva sagittau ilg piliet, scha clumà Jonathan a schet: Schai buc ilg piliet vid' eifer tei?

38. A Jonathan clumà suenter à lgi matt, a schet: Fastchinne, va dabot, a ta teng bucca si. Ad ilg matt da Jonathan anquirè si ils piliets, a vangit tiers sieu patrun.

39. Mo ilg matt saveva nagutta da quei: Mai Jonathan a David savevan da la caussa.

40. Quou det Jonathan sés vaffens à sieu matt, a schet à lgi: Va ad ils porte ent ilg marcau.

41. Mo cur ilg matt vangit ent, scha lavà David si da la vart ancunter miez gi, a curdà giu cun sia vista sin la terra, a s' anclinà treis gadas: Ad els sa bitschanen ün 'lg auter, a bargilen ansemel: Mo David bargè ilg pli fich.

42. A Jonathan schet à David: Va en pasch, sco nus amadus vein girau ent ilg num d' ilg Senger, a gig: Ilg Senger seigig tenter mei a tei, a tenter mieu sem a tieu sem a semper.

43. A David sa figet si a tilà navend: Mo Jonathan vangit ent ilg marcaû.

CAP. XXI.

David ven a Nobe tiers ilg Sacerdot Ahimelech, ilg qual lgi dat paun soing, a la spada da Goliath. Doeg ha vieu, quei, a pauc temps suenter faig a saver à lgi Reg. David fui navend da Nobe tiers Ahis, ilg Reg da Gath: Nu' ch'ei par temma sa sco 'l seig or da sen.

A David vangit à Nobe tiers ilg Sacerdot Ahimelech. Ad Ahimelech tumet, mà ancunter à David, a schet: Parchei vens parsuls, ad ei nagin hum cun tei?

2. A David schet à lgi Sacerdot Ahimelech: Ilg Reg mi cummandà ünna caussa, a schet à mi. Lai à nagin à saver, parchei jou tarmet tei, a chei jou hai cummandau à chi; ad hai er tarmess mês survients cou, a lou.

3. Has anqual caussa sut tieu maun, ner tschunc pauns, scha mi dai quels, ner chei ca ti afflas.

4. Ilg Sacerdot raspundet à David, a schet à lgi: Jou hai nagin paun cummin sut mieu maun, mo paun soing, mai ca tês survients vessan sa ratanieu da las dunauns.

5. Lura figet David raspossta à lgi Sacerdot, a schet à lgi: Las dunauns ean ussa treis gis, sparchidas da nus da lur annou ca nus essen traigs ora: A la * vaschella d' ils survients ei soingchia: Tiers quei, eis † el cummin tiers ils Sacerdots, cunzund cur sin quei gi ven faig soings auter en sieu vaschi.

* q. e. la mobilia, blunder d' casa, ner instruments: Auters antallin ils corps. 2 Cor. 4, 7. 1. Tess. 4, 4.
† q. e. ilg paun soing.

6. * Quon lgi det ilg Sacerdot d'ilg paun soing, parchei ch' ei era nagin paun avont maun, auter ch' ils pauns da la propositiun, ils quals cur els vanginen pri navend, scha stuevan auters vangir mess si, sin quei gi ca quels vangivan pri navend.

* Exod. 25, 30. Lev. 24, 7. 8. Matth. 12, 3.

7. Mo 'lgez gi fova lou avont ilg Senger ün d' ils fumelgs da Saul, ca vangiva * tanieus si, cun num Doeg, ün Edomiter, ilg

principal tenter ils pasturs da' Saul.

* q, e. par urar, unfrir, par cumplanir si amparmaschun, ner paramur d' ilg Sabbath. Neh. 6, 10.

8. A David schet à Ahimelech: Ei bucca cou ünna ionscha, ner ünna spada sut tieu maun? Jou hai bucca prieu cun mei mia spada, a mês vaffens, parchei ch'ilg fäig d' ilg Reg figeva prescha.

9. Ilg Sacerdot schet: Mire, la spada da Goliath, d' ilg Philistiner, ilg qual ti has pichiau enten la planira d' ils ruvers, ei cou plagad' ent, en ün lanziel davos ilg Librok, vol ti quella, tcha preng, parchei ch' ilg ei cou naginn' autra, ca quella. Mo David schet: 'Lg ei bucca da sieu par, dai à mi.

10. Quou fugè David avont Saul sin 'lgez gi, a vangit ad Ahis tiers ilg Reg da Gath.

11. Mo ils fumelgs dad Ahis schenan à lgi: Ei quei bucca David ilg Reg da la terra? D' ilg qual ei cantaven, a schevan: * Saul ha pichiau milli, mo David diesch milli.

* 1 Sam. 18, 7.

12. Mo David parnet a cor quei plaid, a tumet Ahis ilg Reg da Gath.

13. A * midà sia manonza, avont els, a figeva gual sco 'l fuss or da sen tenter lur mauns, schgriflava vi d' la porta, a laschav' ir spida giu par la barba.

* Ps. 34, 1.

14. Lura schet Ahis à sês survients: Mire, vus vaseits ca quei hum ei or da sen, parchei ilg veits manau nou tiers mei?

15. Hai jou buc avunda da quels ch' ean or da sen, ca vus veits er manau quest tiers' mei, par ch' el fa schmateschig avont mei? Duvess quel vangir en mia casa?

CAP. XXII.

David trai enten la terra d' ils Moabiters. Turna puschpei enten la terra da Juda. Saul ha suspet ca sês fumelgs, a cunzund sieu filg Jonathan teugian cun David. Doeg fa a saver à Saul la fründliadad dad Ahimelech, chei mussada à David a Nobe; par la quala Saul ha fich savilau, a faig mazar ils Sacerdots da Nobe. Abjathar, ün filg da l Ahimelech ei mitschaus a fugieus tiers David.

Mo David mà lou navend; a mitschà enten la tauna dad Adullam. Cur

sês frars udinen quei, a l' antira casa da sieu Bab, vanginen els lou giu tiers el.

2. * Ad ei raspanen lou da tutta sort humens ch' eran enten basengs, a deivets, a tuts quels ch'eran d' ün cor cumbriau, ad el era lur principal; ad ei fovan antùrn el quatter tschient humens.

* Jud. 11, 3.

3. A David mà lou navend à Mitzpa enten la terra d' ils Moabiters, a schet à lgi Reg d' ils Moabiters: Jou ta rog: Lai ir ent ad ora mieu Bab a mia Mumma tiers vus, antroqua jou veng par tscherts chei Deus vult far cun mei.

4. Ad el ils manà avont ilg Reg d' ils Moabiters, par ch' els stessen lou, a schi gig sco David stet ent ilg Casti.

5. Mo ilg Prophet Gad schet à David: Bucca star ent ilg Casti, mo va navend a veng enten la terra da Juda. Quou mà David navend a vangit ent ilg guault Hareth.

6. Ad ei vangit avont à Saul, ca David ad ils humens ch'eran cun el, feigian vangi nounavont. Mo cur Saul stev' a Gibea en Rama süt ün Ruver, scha vev' el sia lonscha enta maun, a tuts sês fumelgs stevan sper el.

7. Quou schet Saul à sês fumelgs ca stevan anturn el: Ei tadleit vus filgs da Jemini: Ven er ilg filg dad Isai a dar à vus tuts érs a vingias? Ven el vus tuts a schantar par Capitanis sur milli a sur tschient.

8. Ca vus veits tuts faig ligia ancunter mei, ad ei nagin ca mi fetschig a saver; er * mieu filg ha faig ligia cu 'lg filg dad Isai? Ad ei nagin ca prendig a si par mei a mi fetschig a saver: Parchei mieu filg ha lavantau si mieu fumelg ancunter mei, ch' el mi lagegig sin la vitta, sco'lg ei adaviert. * 1 Sam. 18, 3.

9. Quou raspundet Doeg ilg Edomiter ca steva tenter ils fumelgs da Saul, a schet: * Jou vasè ilg filg dad Isai, ch' el vangit à Nobe tiers Ahimelech, filg dad Achitub. * 1 Sam. 21, 7.

10. Ilg qual amparà par cusselg ilg Senger en sieu num, a lgi det spisa, a la spada da Goliath ilg Philistiner.

11. Quou tarmatet Saul, a figet clumar Ahimelech, ilg Sacerdot, ilg filg dad Achitub, a tut la casa da sieu Bab, tuts ils Sacer-

dots ch'eran a Nobe: A
vanginen tiers ilg Reg.
12. A Saul schet: Aude
ti filg dad Achitub! El
schet: Quou sunt jou mieu
Singiur.
13. A Saul schet à Igi:
Parchei veits faig ünna li-
gia ancunter mei, ti ad
ilg filg dad Isai; ca ti Igi
l'as dau paun ad ünnà spa-
da, ad has amparau Deus
par cussélg par el; par ch'
el sa laschas si ancunter
mei, a mi parness la vitta,
sco 'lg ei adaviert?
14. Ahimelech raspundet
à Igi Reg, à schet: Chi ei
denter tut tés fumelgs sco
David, ca seig aschi fidei-
vels, a schi nder d' ilg
Reg; ilg quàl seigig à chi
aschi ubiedis, a seig a schi
honoraus en tia casa.
15. Hai jou pir uss' an-
tschiet ad amparar ilg
Senger par cussélg par el?
Quei seig dalunsch. Ilg
Reg mettig quei bucca sin
sieu fumeig, ne sin l'antira
casa da mieu Bab: Parchei
tieu fumeig ei da quei tut
nagutta, ne pauc ne bear.
16. Ilg Reg schet: Ahi-
melech ti stos morir, ti a
tut la casa da tieu Bab.
17. Quou schet ilg Reg
à sés trabants, ca stevan
sper el: Vas vulveit, a
mazeit ils Sacerdots d'ilg
Senger, parchei cà lur
maun ei er cun David:
A cur ei savevan ch' el fu-
giss, mi han els bucca faig
a saver. Mo ils fumelgs
d' ilg Reg lennan bucca
metter lur maun vi d' ils
Sacerdots d'ilg Senger, par
surcurdar quels.
18. Quou schet ilg Reg
à Doeg: Ta volve ti, a
surcrode ils Sacerdots. A
Doeg ilg Edomiter sa vul-
vet, a mattet maun als Sa-
cerdots, a mazà Igez gi
oigonta a tschunc humens,
ca purtaven ilg Librock
d' lanziel.
19. A Nobe, ilg mar-
cau d' ils Sacerdots, pichia
'l cu 'lg fil da la spada;
tut humens a dunauns, ad
ils uffonts ca tettaven, er
bós, asens, a nursas, tut
cu 'lg fil da la spada.
20. Mo ei mitschà sin
filg dad Ahimelech, filg
dad Achitub, cun num
Abjathar, a fugit suenter
à David.
21. Ad Abjathar figet a
saver à David, ca Saul
vess mazau ils Sacerdots
d' ilg Senger.
22. Mo David schet ad
Abjathar: Jou saveva bein
sin quei gi, ca scha Doeg
ilg Edomiter fuss lou, ch'
el vangiss par guiss a gir
à Saul: Jou sunt culponts

da tut quellas olmas da la casa da tieu Bab.

23. Stai cun mei a bucca tumer, parchei chi c' anquera suenter mia vitta, quel dei er anqurir suenter tia vitta, a ti deis bein vangir parchiraus cun mei.

CAP. XXIII.

David, s, ilg cummondament d' ilg Senger pichià ils Philisters a spindea Kehila. Saul vult pilgiar David a Kehila, mo el mitschà a vangit ent ilg dasiert da Siph; nu' ca Jonathan ilg ha visitau, cunfortau, ad er renovau la ligia cnn el. Ils Sihiters fan a saver à Saul ca David fuss tiers els: a quou tras ven el en grond prigel: Mo tsas providentia d' ilg Senger mirvalgiusameng liberaus.

Mo ei vangit faig a saver à David: Mire, ils Philistiners fan guerra ancunter Kehila, a sblundregian ils clavaus.

2. Quou spia ilg Senger a schet: Dei jou ir a pichiar ils Philistiners, ad ilg Senger schet à David, Va, ti vens a pichiar ils Philistiners, a spindrar Kehila.

3. Mo ils humens ch' eran cun David schenan: Mire, nus tumein da star tschou en Juda, a lein bear ont ir giu a Kehila, tiers ilg comp d' ils Philistiners.

4. Quou amparà David puschpei ilg Senger. Ad ilg Senger lgi raspundet, a schet: Si, trai giu a Kehila, parchei ca jou vi dar ils Philistiners en tês mauns.

5. Aschi target David aniemel cun sés humens giu a Kehila, a pichià cun ils Philistiners, a catschà navend lur muvel, a pichià quels cun ün grond schlacht; ad aschi spindrà David quels da Kehila.

6. Parchei * cur Abjathar, filg dad Ahimelech fugè tiers David a Kehila, purtà el giu cun el ilg Librock.

* 1 Sam 21. 20. Exod. 28, 4,

7. Quou vangit ei gig à Saul ca David fuss vangieus a Kehila. A Saul schet: Deus ilg ha surdau en mês mauns, da mai ch' el ei serraus ent, en ün marcau chei serraus cun portas a rigels.

8. A Sàul laschà clumar giu tut ilg pievel par pichiar à Kehila, par blagriar David a sès humens.

9. Mo cur David savet ca Saul partarchiava mal ancunter el; schet el à

Igi Sacerdot Abjathar: * Porte nou ilg Librock.

* Exod. 28, 30. Num. 27, 21.

10. A David schet: Senger, Deus dad Israël: Tieu fumelg ha par guiss udieu, ca Saul setschig quint da vangir giu a Kehila, par metter a musta ilg marcau, par mia caschun.

11. Mi vengian ils burgeis da Kehila a surdar en sés mauns? A ven Saul a vangir giu, sco tieu fumelg ha antalieg? Quei fai a saver, ô Deus dad Israël, à tieu fumelg! Quou schet ilg Senger: El ven a vangir giu

12. David schet plinavont: Vengian pia ils burgeis da Kehila a surdar mei a mês humens, ent ils mauns da Saul? Ilg Senger schet: Ei ta vengian a surdar.

13. Quou lavà si David cun sês humens, ch' eran anturn * sis tschient, a targenan ora da Kehila, a manen nu' ch' ei pudevan. Mo cur ei vangit gig à Saul, ca David fuss gunchieus navend da Kehila, laschà el star da trer ora.

* 1 Sam, 22, 2.

14. Mo David stet ent ilg dasiert, en logs sagirs, a steva s' ilg culm ent ilg dasiert da Siph. A Saul anqurè David tut sia vitta; mo Deus ilg surdet buc en sês mauns.

15. Mo cur David vangit partschents ca Saul fuss traigs ora par anqurir sia vitta, fuv' el ent ilg dasiert da Siph, en ün guault.

16. Quou sa figet si Jonathan ilg filg da Saul, a mà tiers David ent ilg guault, a figet ferms sês mauns ent ilg Senger.

17. A schet à igi: Bucca tumer; ilg maun da mieu Bab Saul ta ven buc ad afflar, a ti vens a vangir Reg sur Israël; scha vi jou esser ilg pli da tiers da tei; a mieu Bab sà quei bein.

18. * Ad els figenan amadus üna ligia ansemel, avont ilg Senger. A David rumanet ent ilg guault, mo Jonathan target puschpei a casa.

* 1 Sam. 18, 3.

19. Mo ils Siphiters targenan si tiers Saul a Gibea, a schenan: Ei bucca David zuppaus tiers nus, en logs sagirs ent ilg guault, s' ilg Crest Hachila, da la vart drechia d' ilg dasiert.

20. Ilg Reg vengig pia giu, suenter ilg plascher da sieu cor, sch' ilg lein nus metter à mauns à igi Reg.

21. Quou schet Saul: Banadi seias vus à Igi Senger, ca vus vus veits prieu puccau da mei.

22. Meit pia, a vus sagireit ounc pli, par ca vus saveias, a saveias en chei lieuc sês peis sejan stai, a chi ilg hagig vieu lou: Parchei, ei mi ei gig ch' el seigig zund listis.

23. Guardeit ad anqurit tuts logs secrets, nu' el sa zuppa, a turneit tiers mei cur vus esses sagirai, scha vi jou trer cun vus. Eis el en la terra, scha vi jou amparar suenter el tenter las millieras en Juda.

24. Quou sa figenan els si a manen navend da Saul, a Siph. Mo David a sês humens eran ent ilg dasiert da Maon, s' ilg feld, da la vart drechia ent ilg dasiert.

25. Mo cur Saul cun sês humens target ora, par ilg anqurir, vangit ei gig à David, ad el vangit giu d' ilg grip, a stet ent ilg dasiert da Maon: Mo cur Saul udè quei, det el suenter à David ent ilg dasiert da Maon.

26. A Saul mà da l'ünna vart d' ilg culm, a David cun sês humens da l'autra vart d' ilg culm. Mo cur David fatschinava da mitschar da Saul, scha serrà Saul cun sês humens ent, David a sês humens.

27. Mo ün Mess vangit tiers Saul, a schet: Fatschinne a veng; parchei ch' ils Philistiners ean curdai en la terra.

28. Quou sa volvet Saul, a caià da dar suenter à David, a target ancunter ils Philistiners: Parquei veri quei lieuc numnaus * Sela Mahlekoth.

* q. e. ilg crap da la sparchida ner zavrament, tenter ilg pievel da Saul, ad ilg pievel da David.

CAP. XXIV.

Saul continuescha da parsequitar David, a ven senza fraud ent ils mauns da David, ilg qual schanegia, a lgi lai far nagutt' adalaid, scha je auters lgi cussilgiaven. David, dat d' antallir à Saul si' innocentia. Saul cunfessa ch' el hagig fallieu, banadescha David, ad ilg fa amparmetter cu 'ly sarament, ch' el velgig bucca ragischar or sia schlatta, sch' el vengig Reg.

MO David target si da lou navend, a stet ent ilg Casti dad Engedi.

2. Mo cur Saul turnà d' ils Philistiners, lgi vangit ei gig: David ei ent ilg dasiert dad Engedi.

3. A Saul parnet trei milli humens juvens or da tut Israël, a mà par anqurir David a sês humens, sin la grippa d'ils camutschs.

4. A cur el vangit vid' la via † da Gidrothzon, fò lou ün cuvel: A * Saul mà lient par curclar sês peis: Mo David a sês humens sasevan davos ent ilg cuvel.

† q. e. Tiers las camonnas da las nursas.

* Ps. 141, 6. Ps. 57. 1. Ps. 142, 1.

5. Quou schenan ils humens da David: Mire, quei ei ilg gi, d'ilg qual ilg Senger ha gig à chi: Mire, jou vi dar tieu anamig en tês mauns, par ca ti fetschias cun el quei ca ti vol. A David lavà si a talgià giu secrettameng ün piz da la rassa da Samuel.

6. Mo lur' ilg pichià sieu cor, ch'el vess talgiau giu quei piz d'ilg vastchieu da Saul.

7. A schet à sês humens: Quei laschig ilg Senger esser dalunsch da mei, ca jou deigig far quei, a metter mes mauns vi da mieu Singur ilg unschieu d'ilg Senger: Parchei el ei ilg unschieu d'ilg Senger.

8. Aschia sparchè David sês humens cun plaids, a laschà quels bucca sa far si ancunter Saul.

9. Mo cur Saul sa figet si, a mà or d'ilg cuvel par sia via, scha sa figet David er si suenter à Saul, a schet: Mieu Senger Reg. Quou mirà Saul anavos, a David anclinà sia vista giu sin la terra ad ilg * adurà.

* q. e. Igi mussa hanur a reverentia.

10. A David schet à Saul: * Parchei teidlas ti ilg plidar d'ils carstiauns, ca gin: David anquera tia svantira.

* Ps. 141, 6

11. Mire, oz vezan tés œlgs ch' ilg Senger t'ha gieu dau en mes mauns ent ilg cuvel: Ad ei vangit gig, ca jou duess ta mazar, mo ei vangit schanegiau à chi: Parchei jou scheva: Jou vi bucca metter mieu maun vi da mieu Singiur, parchei el ei ilg unschieu d' ilg Senger.

12. Mieu bab, mire, mire, po ilg piz da tia rassa en mieu maun, ca jou t'hai bucca vulieu mazar, cur jou hai talgiau quel. Ancanusche a guarde, ch' ilg ei nagutta d' mal en mieu maun, a nagin surpassament. Jou hai vi da tei er bucca faig puccau, a ti curras suenter mi' olma, par la pilgiar.

13. Ilg Senger ven ad ess-

ser Derschader tenter mei a tei; ad ilg Senger ven par mei a far vandetta vi da tei, mo mieu maun dei bucca sa metter vi da tei.

14. Sco ilg proverbi d'ils vêlgs gi: D'ils nauschs ven nauschadad: Mo mieu maun dei buc esser ancunter tei.

15. A cui das ti suenter, ô Reg dad Israël? * a cui curras ti suenter? Ad ün chiaun miert, ad ün pillisch.

* 1 Sam. 26, 20.

16. Ilg Senger seigig Derschader tenter mei a tei, a guardig lient, a meinig ora mieu faig, a mi spindrig da tieu maun.

17. Mo cur David vet plidau ora quels plaids tiers Saul, scha schet Saul: Ei quei bucca tia vusch, mieu filg David? A Saul alzà sia vusch a bargê.

18. A schet à David: Ti eis pli gists ca jou: Ti mi has faig d'ilg bein, a jou hai faig à chi d' ilg mal.

19. Ti mi has oz mussau co ti mi hagias faig d'ilg bein: Ilg Senger mi veva serrau en tieu maun, a ti mi has bucca prieu la vitta.

20. Chi afla sieu anamig ad ilg lai ir sia via? ilg Senger chi rendig bien parquei, ca ti has faig oz cun mei.

21. Ussa mire, jou sai ca ti vens a vangir Reg, ad ilg Raginavel dad Israël stat en tieu maun.

22. Scha mi gire tras ilg Senger, ca ti velgias buc a ragischar or mieu sem, a bucca cassar mieu num, or da la casa da mieu bab.

23. A David gira à Saul. Quou mà Saul a casa: Mo David a sês humens targenan si en la fortezia.

CAP. XXV.

La mort, a sutterrada da Samuel. Ilg griament da David vi da Nabal, a la raspostta da Nabal, tras la qual a el, a tut sia casa ean vangi en grond prigel, ilg qual Deus ha vieult namnd tras la pardertezia da sia dunna Abigael, la quala suenter la mort da Nabal, ei davantada dunna da David.

A * Samuel morè, a tut Israël sa raspà, a purtanen malacurada par el, ad ilg sutterranen en sia casa a Rama, mo David sa figet si, a target giu ent ilg dasiert da Paran.

* 1 Sam. 28, 3.

2. Mo ei fova ün hum a Maon, ilg qual veva sia possessiun a Carmel: A quei

hum fova fich richs, a veva treimilli nurfas, a milli cauras, ad ei daventà gual ch' el tundeva fias nurfas a Carmel.

3. A quei hum veva num Nabal. Mo fia dunna veva num Abigael, au er' ünna dunna da bien antalleg, a bealla da vifta, mo ilg hum era dirs, a malizius en fieu far, a fova d'ilg vangir nou da Caleb.

4. Mo cur David udè ent ilg dafiert, ca Nabal tundefs fias nurfas.

5. Scha tarmatet el or diesch da fês juvnals, a schet ad els: Meit si a Carmel, à cur vus vangits tiers Nabal, fch' ilg falideit en mieu num migeivlameng.

6. A fcheit: Ei feigig vantira, a pasch cun tei, cun tia cafa, a cun tut quei ca ti has.

7. Jou hai udieu ca ti hagias da quels ca tundan nurfas. Mo têş pafturs ean ftai cun nus, a nus vein nagutta faig adalaid ad els, ad ei ha nagutta muncau da lur diember, afchi gig sco els ean ftai a Carmel.

8. Ampere têş Juvnals, quels chi vengian a gir, a lai ils juvnals afflar grazia avont têş œlgs, parchei ca nus effen vangi fin üu bien gi: * Dai à têş fumelgs ad à tieu filg quei ca tieu maun vult.

* 1 Sam. 21, 3.

9. A cur ils Juvnals da David vanginen, a fchenan à Nabal en num da David tuts quels plaids, fcha qufchet an els.

10. Mo Nabal rafpundet ad els, a fchet: Chi ei David, a chi ei ilg filg dad Ifai? Ei vengian oz ilg gi afflai bears da quels fumelgs ca bandunen lur Singiurs.

11. Duvefs jou prender mieu paun, mia aua, a carn, ch' jou hai sampchiau par mêş fumelgs ca tundan, a dar a quels ch' jou ancanufch buc, a fai buc nunder els ean?

12. Quou turnanen ils Juvnals da David lur via, a cur els vanginen tiers el, fcha lgi fchenan els tuts quels plaids.

13. Quou fchet David à fês humens: Scadin tfchintig fia fpada anturn el, a minch' ün fchintà fia spada anturn, a David schintà er anturn fia spada, a targenan si à lgi fuenter, anturn quattertfchient humens, mo duatschient ftenan sper las bagafchas.

14. Mo ün d'ils juvnals da Nabal fchet ad Abigael: Mire, David ha tarmefs

Mess or d' ilg dasiert par banadir niess Singiur, mo el ha dau * ad els dirs plaids.

* q. e. Nabal ha sburflau ancunter els, gual, sco el ils less milgiar.

15. Ad els ean ouncalura stai à nus fich nizeivels, nus han nagutta faig adalaid, a nagutta muncau d' ilg diember, aschi gig sco nus essen i anturn cun els s' ilg feld.

16. Els ean stai noss mirs gi a noig, aschi gig sco nus vein parchirau las nursas sper els.

17. Hagias pia adaig, a guarde chei ti fas, parchei ch' ilg ei sagir ünna schvantira avont maun sur niess Singiur, a sur tut sia casa, el ei ün filg da la nauschadad, à lgi qual nagin asca gir anqual caussa.

18. Quou fatschinà Abigael, a parnet duatschient pauns, duas brils d' vin, tschunc nursas cuschinadas; tschunc stèra d'frina, tschiens frusts euettas tostas, a duatschient frusts da fichs a cargà sin asens.

19. A schet a sês juvnals: Meit avont, a jou vi vangir suenter. Mo à sieu hum Nabal schet ella nagut l' undrora.

20. A cur ella mà suenter sin ün asen, a vangit giu ent ilg scür d' ilg culm, quou l'antupanen, David, a sês humens, ad ella det enten els.

21. Mo David veva gig: Mire, jou hai parchirau adumbatten ent ilg dasiert, tut quei ca quest ha, ch' ei 'lgi ha nagutta muncau da tut quei ch' el ha, ad el mi renda mal par bien.

22. Deus fetschig quei ad ounc pli als anamigs da David, sch' jou lasch vanzar ün ca pischig vi d' la prei autroqua damaun, da tut quei ch' el ha.

23. Mo cur Abigael vaset David, scha vangit ella giu d' ilg asen, curdà sin sia fatscha avont David, a s' anclinà sin terra.

25. Curdà giu avont sês peis, a schet: Ah mieu Senger! ilg fallament seigig mieu, a lai plidar tia fantschella avont tei, a taidle ilg plaid da tia fantschella.

25. Mieu Senger sa mettig bucca vi da quest Nabal, quei hum narr, el ei ün narr sco sieu num ei, a narradad ei tiers el: Mo jou tia fantschella hai bucca vieu ils juvnals, ca mieu Senger ha ghieu tarmess.

26. Ad ussa mieu Sin-

giur aſchi pilgver sco ilg Senger viva, ad aſchi pilgver sco ti' olma viva: Ilg Senger t' ha ratanieu ca ti vengias bucca par sponder ſaung, ad ha spindrau tieu maun. Cuntut ſton anamigs, a quels ca vulten mal à mieu Senger daventar sco Nabal.

27. Quou ei la benedictiun ca tia fantſchella ha purtau à mieu Senger: Dai quella als juvnals, ca van ſuenter à mieu Senger.

28. Pardunne à tia fantſchella ilg ſurpaſſament: Parchei ch' ilg Senger ven guiſs a dar a mieu Senger, ca meina la guerra d' ilg Senger, ünna ſtateivla caſa, a dei vangir afflau nagutta d' mal vi da tei, tut tia vitta.

29. A ſchi anzachi ven a lavar si par parſequitar tei. a par ſtar ancunter ti' olma, ſcha ven ouncalura l' olma da mieu Senger ad eſſer ligiad' ent, enten la monna d'ils vivents: tiers ilg Senger tieu Deus, mo l' olma da tés anamigs, ven el a ſtir navend, sco da ſtir cun ünna ſchlingia.

30. A cur ilg Senger ven a ver faig à mieu Senger tut ilg bien, sco l' ha gig, a ven a cummendar ca ti ſeigias ün Guvernadur ſur Israël.

31. Scha ven ei buc ad eſſer ün scarpitsch, ne scandel à lgi cor da mieu Senger, ca ti has bucca spons ſaung ſenza caſchun, a ca mieu Senger ha gidau ſaſez. A cur ilg Senger ven a far d' ilg bien à mieu Sengèr, ſcha vens a ta ragurdar da tia fantſchella.

32. Quou ſchet David ad Abigael: Ludaus ſeig ilg Senger, ilg Deus dad Israël, ca t' ha s' ilg gi d'oz tarmeſs ancunter à mi.

33. A banadeus ſeig tieu plidar, a benedida ſeigias ti, ca ti has duſtau, ch'jou ſunt bucca vangieus par sponder ſaung, a mi hai bucca ſpindrau cun mieu maun.

34. Aſchi pilgver sco ilg Senger, ilg Deus dad Israël viva, ilg qual mi ha ratanieu, ch' jou fetſchig bucca puccau ancunter tei: Mi veſſas ti bucca bein bauld antuppau, ſcha fuſs' ei bucca rumanieu à Nabal antroqua damaun, pir buc ün ca piſcha vid' la prei.

35. Aſchia parnet David da ſieu maun quei ch' ella lgi veva purtau, a ſchet ad ella: Turne en paſch a caſa tia. Mire, jou hai udieu tia vusch, a mirau * ſin tia perſuna.

* Gen. 12, 20.

36. A cur Abigael vangit tiers Nabal, mire, quou vet el parigiau ün grond past en sia casa, sco ün past d'ün Reg, a sieu cor fova legers, ad el era fich eivers, mo ella lgi schet nagutta, ne pauc, ne bear antroqua la damaun.

37. Mo la damaun cur ilg vin fò navend da Nabal, scha lgi schet la dunna quei: Quou fo sieu cor sco morts en sia parsuna, ch' el vangit scün crap.

38. A suenter diesch gis ilg pichià ilg Senger ch' el morè.

39. Mo cur David udè ca Nabal fuss morts, scha schet el: Banadeus seig ilg Senger c' ha faig vandetta vi da Nabal par mia zanur, a ratanieu sieu fumelg d'ilg mal: Ad ilg Senger ha randieu a Nabal ilg mal sin sieu cheau. A David tarmatet, a laschà plidar cun Abigael, da la prender par sia dunna.

40. A cur ils fumelgs da David vanginen tiers Abigael, a Carmel, scha plidanen els cun ella, a schenan: David nus ha tarmess tiers tei, par ch' el ta prendig par sia dunna.

41. Ad ella lavà si, a s'anclinà cun la vista ancunter la terra, a schet: Mire, quou ei tia fantschella, ch' ella surveschig als fumelgs da mieu Senger, a lavig ad els ils peis.

42. Ad Abigael fastchinà, a saset sin ün asen, a sa figet si cun tschunc juvantschellas, ca survivan ad ella, a target suenter als Mess da David, a fò sia dunna.

43. A David parnet er Ahinoam da Jesreël, aschia fovan questas duas sias dunnauns.

44. Mo Saul vet dau Michal sia filgia, la dunna da David a † Phalti filg da Lais da Gallim.

* Quest veng schilgiog er numnaus Phaltiel. 2 Sam. 3, 15.

CAP. XXVI.

*David ven l' autra gada antardieus d. ils Philistiners à persequitaus da Saul. Ven la noig ent ilg lêger da Saul a * lgi prenda sia lonscha a sieu bichêr, mo lgi fa nagutt' a dalaid. Saul dad pardichia da sia redliadad: Amparmett' à lgi grazia, ad ilg banadescha.*

Mo * ils Sephiters vanginen tiers Saul a Gibea, a schenan: Ei bucca David zuppaus s' ilg culm da Hachila, ca schai avont ilg dasiert? * Ps. 54, 8.

2. Quou ſa figet Saul si, a target giu ancunter ilg daſiert da Siph, a cun el trei milli humens juvens Israëliters, par anqurir David ent ilg daſiert da Siph.

3. A Saul mettet ſieu lêger s'ilg culm da Hachila, ca ſchai avont ilg daſiert sper la via. Mo David ſtet ent ilg daſiert: A cur el vaſet ca Saul vangiſs à Igl ſuenter ent ilg daſiert.

4. Scha tarmatet el ora spiuns ad andraſchè ca Saul ſeigig parguiſs vangieus.

5 A David lavà si, a vangit en quei lieuc nu'ca Saul veva ſieu lêger, a guardà giu ilg lieuc, nu' ca Saul ſchascheva cun ſieu General * Abner ilg filg da Ner: Parchei ca Saul ſchascheva ent eiſer ils carrs, ad ilg pievel anturn el.

* 1 Sam. 14, 51.

6. Quou raspundet David a schet ad Ahimelech ilg Hethiter, ad Abiſai ilg filg da Zeruja, frar da Jaob: Chi vult vangir cun mei giu ent ilg lêger da Saul? Abiſai ſchet: Jou vi ir giu cun tei.

7. Aſchia vanginen David ad Abiſai la noig tiers ilg pievel; a mire, Saul dormiva ent eiſer ils carrs, a ſia lonscha fovà ficchiad en la terra, sper ſieu dacheau. Mo Abner ad ilg pievel ſchaſchevan anturn el

8. Quou ſchet Abiſai à David: Deus ha oz dau tieu anamig en tieu maun: Jou vi catschar la lonscha tras el en terra, par ca jou hagig bucca baſengs da dar pli fridas.

9. Mo David ſahet ad Abiſai: Ilg maze buc: Parchei, chi ha anzacuras meſs ilg maun vi d'ilg unſchieu d'ilg Senger, ch'el ſeigig bucca vangieus ſtruſſiaus.

10. Milſanavont ſchet David: Aſchi 'pilgver sco ilg Senger viva: ei ſeigig ch'ilg Senger ilg mazig, ner ſieu temps vengig ch'el mierig, ner ch'el traigig en ünna guerra, a vengig anturn.

11. * Scha laſchig ilg Senger eſſer dalunſch da mei, ca jou mettig mês, mauns vi d'ilg unschieu d'ilg Senger: Scha preng ſia lonſcha navend da ſieu da cheau a ſieu bichêr, a mein. * 1 Sam. 14, 7.

12. Aſchia parnet David la lonscha ad ilg bichêr d'ilg da cheau da Saul, a manen navend, a fò nagin ca vaſet, ner s'ancorschet, ner ca veſs ſa deſtadau, mo tut dormiva: Parchei ch' ei

era curdau ün ault sien sin els d' ilg Senger.

13. Mo cur David vangit da l' autra vart, mà el s' ilg piz d' ilg culmi dalunsch, aschia ch' ei sova ün grond spazi tenter els.

14. A David clumà tiers ilg pievel, a tiers Abner ilg filg da Ner, a schet: Audas bucca Abner? Ad Abner raspundet, a schet: Chi eis ti ca garreschas aschia ancunter ilg Reg?

15. A David schet ad Abner: Eis ti buc ün brav hum? A chi ei da tieu par en Israël? Parchei has ti pia bucca parchirau tieu Singiur ilg Reg? Parchei or d' ilg pievel ei ün vangieus en par pirantar ilg Reg.

16. Ilg ei bucca bi quei ca ti has faig: Aschi pilgvèr sco ilg Senger viva, vus esses uffonts da la mort, ca vus veits bucca parchirau viess Singiur, ilg unschieu d' ilg Senger. Mire uffa, nu' ei la lonscha d' ilg Reg, ad ilg bichèr ch' era vi da sieu da cheau?

17. Quou ancunaschet Saul la vusch da David, a schet: * Ei quei bucca tia vusch, mieu filg David? David schet: Ilg ei mia vusch, mieu Senger Reg. * 1 Sam. 24, 17.

18. A schet ounc pli, parchei persequiteschа mieu Singiur sieu fumelg? Chei hai jou faig, a chei mal eis ei en mieu maun?

19. Mieu Senger ilg Reg audig ils plaids da sieu fumelg: Sch' ilg Senger t' anrida ancunter mei, sch' ilg dei ün laschar fardar ünn' unfarenda da spisa. Mo scha filgs da carstiauns fan quei, scha seian els schmaladi avont ilg Senger, ch'els mi scatschen oz ilg gi, ca jou avdig buc enten l' hierta d' ilg Senger: Mo gin, và, a survesche ad ün jester Deus.

20. Mieu saung crodig bucca sin terra navend da la vista d'ilg Senger: Parchei ch'ilg Reg dad Israël ei traigs * or, par anqurir ün pillisch, a sco ün catsch' ünna parnisch s' ils culms. * 1 Sam. 24, 15.

21. A Saul schet: Jou hai faig puccau, turne puschpei mieu filg David: Jou chi va da quou d'anvi far nagutt' adalaid, damai ca mi' olm' ei oz ilg gi stada chara en tès œlgs: Mire, jou hai faig narr a mal pardertameng.

22. David raspundet, a schet: Mire, tschou ei la lonscha d'ilg Reg, vengig

anzachi d' ils juvnals nou par fuenter.

23. Mo ilg Senger ven a render à scadin fuenter sia gistia a fei. Ilg Senger t'ha oz ghieu dau en mês mauns, mo jou hai bucca vulieu metter mês mauns vi d' ilg unschieu d' ilg Senger.

24. A mire, sco ti' olm' ei oz stada ault dichiada avont mês œlgs, aschia ven mi' olma ad esser ault dichiada avont ils œlgs d' ilg Senger, ad el mi ven a spindrar os da tutt' angûscha.

25. Saul schet à David: Banadieus seigias ti mieu filg David! Ti vens a far a manar ora. A David mà sia via. Mo Saul turnà puschpei en sieu lieuc.

CAP. XXVII.

David, par mitschar d'ils mauns da Saul, va enten la terra d' ils Philistiners, tiers Achis ilg Reg da Gath: Ilg qual lgi dat ent ilg marcau da Ziklag &c.

Mo David patarchià en sieu cor: Jou veng ün da quels gis a curdar ent ils mauns da Saul. 'Lg ei pli bien ca jou füigig enten la * terra d'ils Philistiners, par ca Saul callig da mi anqurir en tuts ils cunfins dad Israël, scha veng jou a mitschar or da sês mauns. * 1 Sam. 29, 15.

2. Aschia sa figet David si; a mà vi sura, ansemel * cun quels sis tschient humens, ch' eran cun el, tiers Achis filg da Maoch, Reg da Gath. * 1 Sam. 23, 3.

3. A David rumanet tiers Achis a Gath, ansemel cun sês humens, scadin cun sia casada: Er David cun sias duas dunauns, Ahinoam la Israëlita, ad Abigael, dunna da Nabal, la Carmelitha.

4. Mo cur ei vangit gig à Saul, ca David fuss fugieus a Gath, sch' ilg anquré el bucca pli.

5. Mo David schet ad Achis: Sch' jou hai afflau gratia avont tês œlgs, scha mi dai ün plaz en ün d'ils marcaus sin la terra, par ca jou possig avdar lient: Chei dei tieu fumelg avdar cun tei ent ilg marcau da Reg?

6. * Quou lgi det Achis sin lgez gi Ziklag: Quou nou ei Ziklag d' ils Regs da Juda antroqua s' ilg gi d' oz. * 1 Sam. 29, 4.

7. Mo ilg temps ca David ha avdau en la terra

d'ils Philistiners, ei ün on, a quatter meins.

8. Mo David cun sês humens manen si, a curdanen en la terra d'ils Gesuriters, a d'ils Girsiters, a d'ils Amalekiters, parchei quels eran quels c'avdaven en questa terra, da végg annou cur ün ven a Sur, antroqua en Egipta.

9. Mo cur David pichià quella terra, lascheva' el viver ne humens ne dunauns, a parneva nurias, biesca grossa, asens, camêls, a vascadira, a turnava puspei, a vangiva tiers Achis.

10. A cur Achis scheva: Nu' esses oz curdai ent? Quou scheva David: Ancunter miez gi da Juda, ad ancunter miez gi d'ils Jerahmeliters, ad ancunter miez gi d'ils Keniters.

11. A David laschà ne humens ne dunauns vangir cun vitta a Gath, mo partarchiava: Ei pudessen plidar ancunter nus, a gir ora: Aschia figet David, a quei era si' isonza, schi gig sco el avdà en la terra d'ils Philistiners.

12. Parquei carteva Achis à David, a partarchiava: El ha faig à sasez ün mal fried avont sieu pievel dad Israël, euntut sto el adinn' esser mieu fumelg.

CAP. XXVIII.

Ils Philistiners fa raspen par far guerr' ancunter Israël Achis vult ca David vommig cun el, ad el vult ir. Saul raspa sieu pievel, a dumonda cussalg d'ilg Senger: Mo ilg Senger lgi raspunda nagutta, parquei va el par cussalg tiers ünna dunna ad Endor, ca vev' ün spirt da gir vôr: Quella sco Saul tarchiava, lgi fa vangir nounavont Samuel. ilg qual lgi fa a saver sia mort, a la mort da sês figls. &c.

Ad ei daventà da lgez temps, ch' ils Philistiners raspanen lur comp, par trer a far guerra ancunter Israël. Ad Achis schet à David: Ti deis saver ca ti a tês humens, stuveits trer or cun mei ent ilg comp.

2. David schet ad Achis: Par lou, ti deis vangir partscherts, chei tieu fumelg ven a far: Achis schet à David: Parquei ta vi jou schantar par ün parchiradetc da mieu cheau, tut ils gis da mia vitta.

3. * Mo Samuel fova morts, a tut Israël veva purtau laid par el, ad ilg sutterrau en sieu marcau da † Rama, Saul vev' er scatschau or da la terra quels ca schevan vôr, a

quels ca prophetizaven or da guiſſas anſennas.

* 1 Sam. 2, 5.

† Lev. 19, 31. Deut. 18, 11.

4. Mo cur ils Philiſtiners ſa raſpanen, a vanginen, a matenan, lur léger a Sunem: Raſpà Saul er tut Israël, a matenan lur léger a Gilboa.

5. Mo cur Saul vaſet ilg léger d' ils Philiſtiners, tumet el, a ſieu cor fova ſich ſtarmentaus.

6. A Saul amparà par cuſſelg ilg Senger: Mo ilg Senger lgi raſpundet nagutta, ne tras ſiemis, ne tras * Urim, ne tras ils Prophets.

* Lev. 28, 30. Num. 27, 21.

7. Quou ſchet Saul à sês fumelgs: Mi anqurit ünna dunna, c' hagig ün ſpirt da gir vôr par ca jou vommig tiers ella, a la dumondig. Sês fumelgs ſchepan à lgi: Ad Endor ei ünna tala dunna c' ha ün ſpirt da gir vôr.

8. A Saul midà ſia vascadira, a target ent autra, a mà, a dus humens cun el, a vanginen la noig tiers la dunna. Ad el ſchet: Jou ta rog, mi gi tras ilg ſpirt ca gi vôr, a mi fai vangir nounavont quel ca jou chi veng a gir.

9. La dunna lgi ſchet: Ti ſas chei Saul ha faig, a co el ha ragiſchau or da la terra ſcungiraders, a fauls Prophets; parchei vol ti pia manar mi' olma en la reit, ch' jou vengig mazada?

10. Mo Saul girà ad ella tras ilg Senger: Aſchi pilgvêr ſco ilg Senger viva: Ei chi dei nagutta daventar adalaid par quei.

11. Quou ſchet la dunna: Chi dei jou clumar nounavont? El ſchet mi fai vangir nounavont Samuel.

12. Mo cur la dunna vaſet Samuel, clumà ella cun aulta vuſch, a ſchet à Saul: Parchei mi has anganau? Ti eis Saul.

13. Ad ilg Reg ſchet ad ella: Bucca tumer, chei vezas ti? La dunna ſchet à Saul, jou vez * Dieus vengint si or da la terra.

* q. e. Singiurs, a regents ils quals vengian en la S. Scartira numnai Dieus. Exod. 21, 6. Pſ. 82, 6.

14. El ſchet chei furma ha el? Ella ſchet: Ei ven nounavont ün hum vêlg, veſchieu cun ünna * raſſa d' ſeida. Quou s'ancorſchet Saul chei fuſs Samuel, a s' anclina cun ſia viſta ſin la terra, a ſa baſsà avont el.

* Raſſa ner manti larg ſco ils Prophets purtaven.

15. Mo Samuel schet à Saul: Parchei mi fas ti mal ruvaus, ca ti mi fas vangir nounavont? Saul schet: Jou sunt en grond' anguscha; parchei ch' ils Philistiners vurregian ancunter mei, * a Deus ei gunchieus da mei, a mi raspunda nagutta, ne tras ils Prophets, ne tras siemmis; cuntut t' hai jou faig clumar, ca ti mi mussias chei jou dei far.

* 1 Sam. 16, 14.

16. Samuel schet: Chei vol ti pia spiar mei, damai ch' ilg Senger ei gunchieus da tei, ad ei daventàus tieu anamig?

17. Ilg Senger ha faig cun tei, sco 'l ha plidau tras mei, ad ha * prieu ilg raginavel da tei, a dau à David tieu parmer carstiaun.

* 1 Ssm. 15, 28.

18. Parquei ca ti has bucca tadlau à la vusch d' ilg Senger, ad has bucca cundert la gritta d'ilg Senger ancunter Amaleck, parquei ha ilg Senger faig quei à chi.

19. Tiers quei ven ilg Senger a surdar Israël cun tei ent ils mauns d'ils Philistiners: Damaun vens * ti a tés filgs ad esser cun mei: A Deus ven a surdar ilg comp dad Israël ent ils mauns d' ils Philistiners.

* 1 Sam. 31. 2.

20. Quou det Saul par terra vi, a schi lieungs sco 'l era, pilgiond temma giu d' ils plaids da Samuel, ch' ei fò naginna forza pli enten el: Parchei el veva tugi, a tutta noig mangiau nagin paun.

21. A la dunna mà ent tiers Saul, a vaset ch' el fova fich starmentaus, a schet à lgi: Mire, tia fantschella ha ubadieu à tia vusch, a jou hai * mess mi' olma en mieu maun par ubadir à tés plaids ca ti schevas à mi.

* q, e. jou hai vugiau mia vitta.

22. Scha savunde pia er ti à la vusch da tia fantschella. Jou chi vi metter avont ampau paun, ca ti mangias, a survengias tia possa, a lura vommias tia via.

33. Mo el fa dustà, a schet: Jou vi bucca mangiar. Quou figenan tont not sés fumélgs à la dunna, ch' el tadlà, lavà si a sa schentà s' ilg lég.

24. Mo la dunna vev' a casa ün vadi angarschau, fastchinà ad ilg mazà, a parnet frinna, a turschà, a figet pettas senza lavont.

25. A mettet avont a Saul ad à sés fumelgs: A cur els venan mangiau, stenan els si a manen navend ounc quella noig.

CAP. XXIX.

Ils Fürsts d' ils Philistiners vulten bucca vartir David en lur comp, scha je Achis ilg vess glieu gugend, a lgi deva zund bien laud. Parquei turna David puschpei enten la terra d' ils Philistiners.

Mo ils Philistiners raspanen lur antir' armada ad Aphek: Mo Israël mettet sieu lêger sper la fantauna en Israël.

2. Ad ils Fürsts d' ils Philistiners targevan ora cun tschientaneras, a cun millieras. Mo David a sés humens vanginen suenter cun Achis.

3. Quou schenan ils Fürsts d' ils Philistiners: Chei fan quou quests Hebreers. Achis schet ad els: Ei quest bucca David, ilg fumelg da Saul, d' ilg Reg dad Israël: Ch' ei ussa * gis ad ons staus tiers mei, a jou hai antroquan ussa nagutt' afflau vi † d'el da lur annou ch' el ei curdaus giu.

* 1 Sam. 27. 7

† s' antalli nagutta d' mal ner ca pudess vangir blasmau.

4. * Mo ils Fürsts d' ils Philistiners sa vilanen sin el, a schenan: Lai turnar quei hum, ch' el vommig en sieu lieuc ca ti lgi has urdanau; a trâgig bucca giu cun nus enten la batalgia ad ent ilg pichiar daventig niess anamig: Parchei, nu' savess el far à sieu Singiur pli da plascher, ca vi d' ils cheaus da quests humens.

* 2 Chron. 12, 19.

5. Eis el bucca quei David, d' ilg qual els cantaven en lur saltar a schevan: * Saul ha pichiau milli, mo David sés diesch milli.

* 1 Sam. 18, 7.

6. Quou clumà Achis David, a lgi schet: Aschi pilgvêr sco ilg Senger vivà, jou ta teng par redlis, a tieu ir ent ad ora cun mei ent ilg Comp mi plai bein; parchei jou hai antroquan ussa afflau nagutta d' mal vi da tei, da lur annou ca ti eis vangieus tiers mei; mo ti plais buc als Fürsts.

7. Scha turne anavos a và en pasch, par ca ti fetschias bucca mal avont ils œlgs d' ils Fürsts d'ils Philistiners.

8. Mo David schet ad Achis: Chei hai jou faig? A chei has ti afflau vi da tieu fumelg, da lur' annou

ca jou funt avont tei; ca jou duefs bucca vangir, a pichiar ancunter ils anamigs da mieu Singiur ilg Reg.

9. Achis rafpundet a fchet à David: Jou fai, bein ca ti plais à mês œlgs, fc' ûn * Aungel da Deus; mo ils Fürsts d' ils Philiftiners han gig: Bucca ilg lai vangir si cun nus ent ilg fchlacht.

* 2 Sam. 14, 17. Cap. 19, 27.

10. Scha ta fai si la damaun marvelg, ad ils fumelgs da tieu Singiur ch' ean vangi cun tei, a cur vus veits fa faig si la damaun marvelg, fcó ch'ilg ei clar, fcha meit navend.

11. Afchi fa figenan si David, a sês hummens bein marvelg, par ch' els maffen anavos, a turnaffen marvelg en la terra d' ils Philiftiners, mo ils Philiftiners targenan si a Jesreel.

CAP. XXX.

David turna a Ziklag, a affla ilg marcau d' ils Amalekiters brifchaus, a sblundriaus, fa cuffelgia cu 'lg Senger, dat fuenter à lgi anamig, pichia quel, a fiarven bucca mai ils sês, mo er ün grond raub, ilg qual el ha er dau à sês amigs vi a nou enten la terra da Juda.

Mo cur David vangit ilg tierz gi cun sês humens a Ziklag, fch' eran ils Amalekiters da miez gi vart, a curdai ent fur Ziklag, a vevan pichiau Ziklag, ad arfentau cun fieuc

3. A vevan manau navend las dunauns, tuts pitfchens a gronds. Mo els vevan mazau nagin, mai manau navend, a manen lur via.

3. Mo cur David vangit cun sês humens nou tiers ilg marcau, a vafet ch' el fova arfentaus cun fieuc, a lur dunauns, lur filgs, a filgias faig parfchuniers.

4. Sch'alzanen David, a sês humens ch' eran cun el lur vufchs, a barginen antroqu' els pudenan bucca bargir pli.

5. Parchei ca las duas dunauns da David, Ahinoam la Jesreelita, ad Abigael la dunna da Nabal ilg Carmeliter, eran pridas parfchunieras.

6. A David era fich cumbriaus parchei ch' ilg pievel ilg lev' ancarpar: A l' olma da tut ilg pievel fova cumbriadá, minch' ün par sês filgs, a par fias filgias. Mo David fa figet ferms ent ilg Senger fieu Deus.

7. A David ſchet ad Abiathar lgi Sacerdot, filg dad Ahimelech: * Preng nounavout ilg Librock, ad Abiathar purtà ilg Librock, ad Abiathar purtà ilg Librock tiers David.

* 1 Sam. 23, 9.

8. Quou amparà David ilg Senger a ſchet: Dei jou er dar ſuenter à la ſchuldada, ad ils veng jou a ſurvangir? El ſchet: Curre ſuenter ad els, ti ils vens ſagirameng a ſurvangir, a vens a dar ſpindrament.

9. Quou target David ora cu 'ls ſis tſchient humens, ch'eran cun el, a cur els vanginen vi tiers ilg ual da Beſor, ſcha ſtenan anchins lou.

10. Mo David cun quatter tſchient humens, denan ſuenter, mo quels dua tſchient humens, ca ſtenan lou eran ſtaunchels, ch' els pudevan buc ir vi ſur ilg ual da Beſor.

11. Ad els aſſtanen ün Egipter s' ilg feld, quel mananen els tiers David, a lgi denan paun da mangiar, ad aua da beiver.

12. A lgi denan ün fruſt da fichs, a dus fruſts d' euettas, a cur el vet mangiau ſcha turnà ſieu spirt, parchei ch'el veva treis gis, a treis noigs mangiau nagin paun, a buvieu naginn' aua.

13. Lura ſchet David à lgi: Chi eis ti? El ſchet: Jou ſunt dad Egipta, fumelg d'ün Amalekiter, a mieu Singiur mi ha bandunau, jou ſunt vangieus malſauns avont treis gis.

14. Nus eſſen curdai ent da miez gi vart da * Crethi, ad en Juda, a da miez gi vart da Caleb, a vein arſentau Ziklag cun fieuc.

* Ez. 25, 16. Soph. 2, 5.

15. Quou ſchet David à lgi: Mi vol ti manar giu tiers quella schuldada? El schet: Mi gire tiers Deus, ca ti mi velgias bucca mazar ne mi ſurdar ent ils mauns da mieu Singiur, ſcha ta vi jou manar giu tiers quella ſchuldada.

16. Ad el ilg manà giu: A mire, els ſchaſchevan ſpatatſchai s' ilg taratſch, buevan a mangiaven, a figevan feſta cu 'lg grond raub ch' els vevan prieu or da la terra d' ils Philiſtiners, ad or da Juda.

17. A David ils pichià da la damaun antroqua la ſera da 'lg auter gi, ch'els eran traigs ora: A nagin da quels mitſchà, auter ca quatter tschient juvnals ca fuginen ſin camêls.

18. Aschia spindrà David tut quei ch'ils Amalekiters venan prieu, el spindrà er sias duas dunauns.

19. Ad ei muncà nagut, ne pitschens ne gronds, ne filgs, ne filgias, ne naginna caussa ch' els vevan prieu, David turnentà tut.

20. A David parnet tut las nursas, a biesca, ad els catschaven quei si avont el, a schevan: Quei ei ilg raub da David.

21 Mo cur David vangit tiers ils dua tschient humens, ch' eran vangi staunchels, a vevan bucca pudieu trer giu cun David, mo eran rumani sper ilg ual da Besor, scha manen els or' ancunter à David, ad als humens ch'eran stai cun el, a David passà vi tiers quels, ad ils salidà migeivlameng.

22. Quou raspundenan quels ch'eran mals, ad humens da Belial, tenter quels ch' eran traigs giu cun David, a schenan: Damai ch' els ean bucca traigs cun nus, scha lein nus da quei * raub ca nus vein spindrau, dar ad els nagutta, mo minch' ün prendig sia dunna, a sês uffonts; a vommig.

* Deut. 20, 14. Jos. 18, 27.

23. Quou schet David: Vus stuveits bucca far aschia mês frars, cun quei ch'ilg Senger nus ha dau, a nus parchirau, a quella schuldada ch'era vangid' ancunter nus, dau enten noss mauns.

24. Chi duvess enten quei savundar à vus? Sco la part da quels ch' ean traigs giu enten la battàlgia, aschia dei er esser la part da quels ch' ean rumani tiers la bagascha, ei dei vangir parchieu adual.

25. A quei ei da lou d' anvi, a vinavont vangieu salvau par ünn' isonza, a dreg en Israël antroqua sin quest gi.

26. A cur David vangit a Ziklag, scha tarmatet el da quei raub als Seniurs enten Juda, sês vaschins, a schet: Mire, quou veits ünna banadictiun or d' ilg raub d' ils anamigs d' ilg Senger.

27. Numnadameng à quels da Bethel, ad à quels da Rama ancunter miez gi, ad à quels da Jathir.

28. Ad à quels dad Aroer, ad à quels da Siphmoth, ad à quels dad Esthemona.

29. Ad à quels da Rachal, ad à quels ent ils marcaus d' ils Jerahmeeli-

ters, ad à quels ent ils marcaus d' ils Keniters.

30. Ad à quels da Horma, ad à quels da Chor-Afan, ad à quels dad Atach.

31. Ad à quels da Hebron, ad à tuts logs, nu' ca David era ftaus cun sês humens.

CAP. XXXI.

Ils Philiftiners pichian ilg comp d' ils Israëliters, ad en quel, treis filgs da Saul, ilg qual par mitfchar ünna mort fgamiufa fa maza fez. Sieu chierp ad ils corps da sês filgs vengian pandi s' ilg mir a Bethfan: Mo vengian da quels da Jabes la noig prei giu, manai a Jabes, lou arfantai, a lur offa futterrada fut ün ruver.

Mo ils Philiftiners figenan guerra ancunter Israël, ad ils humens dad Israël fuginan avont ils Philiftiners, a curdanen morts s' ilg culm da Gilboa.

2. Ad ils Philiftiners catfchanen fin Saul a sés filgs, a pichianen Jonathan ad Abinadab, a Malchifua, ils filgs da Saul.

3. A la battalgia fò ferma ancunter Saul, afchia ca quels ca fagittaven cun balelters ilg tuccanen, ch' el fò malplagaus da quels ca fagittaven.

4. Lura fchet Saul à fieu porta vaffens: Trai or tia fpada a mi maze, par ca bucca quelts nunfurtalgiaus, vengian a mi punfchian tras, a fetfchian gomngias da mei.

5. Mo fieu porta vaffens let bucca, parchei ch' el tumeva fich. Quou parnet Saul la fpada a curdà lient. Mo cur fieu porta vaffens vafet ca Saul fò morts, curdà el er en fia fpada, a morè cun el.

6. Afchi morè Saul a sês treis filgs, a fieu porta vaffens, a tuts sês humens anfemlameng, fin lgez gi.

7. Mo cur ils ils humens dad Israël ch' eran da quefta vart- da la val, a da tfchella vart d' ilg Jordan, vafenan ch' ils humens dad Israël eran fugi, a ca Saul a sês filgs eran morts, bandunanen els ils marcaus a fuginen. Quou vanginen ils Philiftiners ad avdanen lient.

8. 'Lg auter gi vanginen ils Philiftiners par trer or ils mazaus, ad afflanen Saul a sés treis filgs, ca fchafchevan s' ilg culm da Gilboa.

9. A lgi talgianen giu ilg cheau, a lgi parnenan

sés vaffens, ad ils tarmatenan anturn enten la terra d'ils Philistiners, par far à saver quei enten la casa da lur vuts, a tenter ilg pievel.

10. A metenan sia urgimenta enten la casa dad Astaroth; mo sieu chierp pandenan els s' ilg mir a Bethsan.

11. Mo cur quels da Jabes en Gilead udinen quei ch'ils Philistiners vevan faig oun Saul.

12. Scha sa figenan si quels ca fovan humens da guerra, a manen tutta noig, a parnenan ilg chierp da Saul, ad ils corps da sés filgs, navend d'ilg mir da Bethsan, ad ils mananen a Jabes ad ils arsentanen lou.

13. A parnenan lur ossa a * la futterranen sut ün Ruver a Jabes, a jaginanen set gis.

* 1 Chron. 10, 12.

Fin d' ilg amprim Cudisch da Samuel.

ILG AUTER
CUDISCH DA SAMUEL.

Ca quest Cudisch ilg qual ven nummaus 'lg auter Cudisch da Samuel, seig scrits da Nathan a Gad, dus soings Prophets, po ün ver or da bearas circumstantias, a cunzunt or da quei ca nus legin. 1 Chron. 29, v. 29. Ouncalura ven quest Cudisch scrits tiers à Samuel, damai ch' el (sco en la summa d' ilg amprim Cudisch ei vangieu faig mentiun) sa unn' antschetta da las bistorias d' ils Regs dad Israël, a co amadus Regs, Saul a David, ils faigs d' ils quals vengian tschon descrits, seian tras ordinatiun da Deus, da quel schentai

ent, ad unschi par Regs sur Israël. Quest Cudisch cumpelg' en sasez l' historia da quront' ons, numnadameng: Co David suenter la mort da Saul seig vangeus tiers ilg Raginavel, er co el tras gloriusas vanschidas ancunter sés ananigs, a tras andrizar si a schentar ent ilg survetsch d'i'g Senger, bien Regiment, a sia aignu casa, bagig faig unn' antschetta tiers ün bein urdanau a banudeu guvern d' ilg Raginavel. Item co David tras rumper la leg, a mazar, ambitiun, a loschezia bagig grevameng faig puccau ancunter ilg Senger sieu Deus, a quou tras traig sur sia casa, a sur tut ilg Raginavel, gronds truvaments a castigs: Ouncalura suenter ünna bassa confessiun da sés puccaus, a datscherta rigl' a milgiurament, seigig puschpei da Deus prieus en grazia cun sa prender, sc' im Bab, puccau dad el a cun surlevgiar ner tuttavia prender navend dad el ils castigs ca fovan vangi sur el, ner ca Deus lgi veva schmanatschau.

CAPITEL I.

Un Amalekiter porta la nova a David da la mort da Saul, cun gir ch' el ilg hagig mazau: Cuntut sa cumbregia David: Fa mazar ilg Amalekiter: A plonscha sur la mort da Saul a da Jonathan.

Ad ei daventà suenter la mort da Saul, cur David fò turnaus * d' ilg schlacht d'ils Amalekiters, scha rumanet David en Siklag dus gis.

* 1 Sam. 30, 17.

2. Mo ilg tierz gi, mire, ün hum vangiva d'ilg léger, navend da Saul, * a sia vascadira fova scarpada, a veva, terra sin sieu cheau, ad ei daventà ca cur el vangit tiers David, scha curdà 'l giu sin la terra, a s'anclinà.

* Gen. 37, 29. Jos. 7, 6. 2 Sam. 15, 42.

3. Mo David schet à lgi: Nunder vens ti? Ad el lgi schet: Jou sunt mitschaus d'ilg lêger dad Israël.

4. A David schet à lgi: Co eis ilg faig passau? Mi reschde si, jou rog. Mo el schet: Ilg pievel ei fugieus d'ilg schlacht, ad er bears ean curdai d' ilg pievel, ad ean morts, ad er Saul a Jonathan sieu filg ean morts.

5. Mo David schet à quei juvnal ca lgi rischdava quei: Co sas ti ca Saul a Jonathan sieu filg seigian morts?

6. Ad ilg juvnal ca lgi rischdava quei schet: Jou gartigià senza fraud s' ilg culm da Gilboa, a mire Saul fova pusaus sin sia lonscha, a mire ils carrs ad ils ritters ilg suatevan bauld.

7. Ad el guardà anavos a mi vaset, a mi clumà, a jou schì: Mire, tschou sunt jou.

8. Ad el schet à mi: Chi eis ti? A jou lgi schì: Jou sunt ün Amalekiter.

9. Lura mi schet el: Stai, jou rog, ancunter mei, a mi mazze, parquei ca quest L breck mi ha * ratanieu a tut mia vitta ei ounc enten mei.

* S' antalli, ca mia lonscha ha bucca pudieu passar enten mei a mi mazar: Auters metten: Parchei angoscha mi ha cumpilgiau.

10. Cuntut sunt jou staus sur el, ad ilg hai mazau, parchei ch'jou saveva ch' el vangiss buc a viver suenter quei ch' el fova curdaus giu sin sia lonscha, a parní la curunna ca fova sin sieu cheau, ad ilg fittament vi da sieu bratsch, ad hai purtau tschou à mieu Senger.

11. * Lura pilgià David par sia vascadira, a la scarpà, sumlgiontameng er tuts ils humens ca fovan cun el.

* 2 Sam. 13, 31.

12. A plonschenan, barginan, a jaginanen antroqua la sera, par Saul a par Jonathan sieu filg, p' ilg pievel d' ilg Senger, a par la casa dad Israël, parchei ch' els * fovan curdai tras la spada.

* 1 Sam. 31, 6.

13. Lura schet David à lgi juvnal ca lgi veva rischdau quei: Nunder eis ti? Ad el lgi schet: Jou sunt filg d'ün hum forestier, Amaleckiter.

14. A David schet à lgi: Co has ti bucca tumieu da stender or tieu maun a mazar ilg unschieu d' ilg Senger?

15. A David clumà ün da sês survients, a schet: * Veng nou ad ilg piche: A quel ilg pichià ch' el morè.

* 2 Sam. 4, 10.

16. A David schet à Igi: * Tieu saung seigig sur tieu cheau, parchei ca † tia bucca ha dau pardichia ancunter tei, a gig: Jou hai fatg morir ilg unschieu d'ilg Senger.

* Lev. 20, 9.
† Matth. 12, 37. Cap. 25, 26. Luc. 19, 22.

17. Mo David sa lamentà cun quelt ploing par caschun da Saul, a da Jonathan sieu filg.

18. A schet or quel, par mussar ils uffonts dad Israël da duvrar ilg balestar: Mire quel ei scrits ent ilg * Cudisch d' ilg dreg.

* Jos. 10, 13.

19. O hanur dad Israël, mazada sin tês logs aults: Co ean curdai ils ferms?

20. * Figeit buc a saver enten Gath, a porteit bucca las novas sin las gassas dad Askalon: Ca bucca forsa sa legrian las filgias d'ils Philistiners, ca bucca forsa filgian da latezia las filgias d' ils nunsurtalgiaus.

* Mich. 1, 10.

21. O culms da Gilboa, sur vus crodig ne rugada ne plievgia, ne seigian êrs dad unfarendas: Parchei ca lou ei vangieus freus navend ilg schilt d' ils ferms, ilg schilt da Saul, sco sch' el fuss bucca unschieus cun ieli.

22. * Ilg balestar da Jonathan † sa volveva buc anavos d' ilg saung d' ils mazaus, ne d'ilg grass d' ils ferms, a la spada da Saul turnava buc anavos vida.

* 1 Sam 13. 3. Cap. 14, 13. Cap. 15, 7.
† q. e. Tuccav' adinna a mai na falliva.

23. Saul a Jonathan charins a lagreigels en lur vitta, er en lur mort ean els bucca vangi sparchi. Els fovan pli gleitis ca adlers, els fovan pli ferms ca leus.

24. O vus filgias dad Israël, bargit par Saul, ca vus targev' ent cun scarlatta enten dalegs, a targeva fittaments d' aur sur voss vastchieus ent.

25. Co ean curdai ils ferms a miez ilg schlacht? Jonathan mazaus sin tês logs aults?

26. Jou hai anguscha par tei mieu frar Jonathan, ti mi eis staus zunt lagreivels, tia charezia mi fova plí marvilgiusa ca la charezia vi da dunauns.

27. Co ean curdai ils ferms, ad ean i a frusta ils vaffens da guerra?

CAP. II.

David ven unscheus par Reg sur Juda enten Hebron: A banadescha queis da Jabes: Isboseth ven schentaus dad Abner par Reg sur Israël: Abner cun sia armada ven fugiantaus: A maza Asuhel ca lgi curreva suenter: Joab ad Abisai perscquiteschan Abner: A sutteran lur frar Asahel.

Ad ei daventà suenter quei, ca David * spià ilg Senger, a schet: Dei jou ir si en ün d' ils marcaus da Juda? Ad ilg Senger schet à lgi: Va si. Mo David schet: Nu' si dei jou ir. Ad el schet: En Hebron.

* 1 Sam. 23, 2.
2 Sam. 5, 23.

2. Cuntut mà David si lou cun sias * duas dunauns, Ahinoam Izreelita, ad Abigail † stada dunna da Nabal ilg Carmeliter.

* 1 Sam. 27, 3. Cap. 30, 5.
† 1 Sam. 25, 39.

3. David manà si er sès humens ca fovan cun el, minch' ün cun sia casada, ad avdanen ent ils marcaus da Hebron.

4. Ad ils humens da Juda vanginan ad unschenan lou David par Reg sur la casa da Juda: A figenan a saver à David, a schenan: * Ils humens da Jabes da Gilead ean quels c'han sutterrau Saul.

* 1 Sam. 31, 11. &c.

5. A David tärmatet Mess tiers ils humens da Jabes da Gilead, a schet ad els: ‹ Banadi seigias vus à lgi Senger ca vus veits duvrau ünna tala misericorgia cun Saul viess Senger, ad ilg veits sutterrau.

6. Cuntut * ven uss' ilg Senger a duvrar cun vus misericorgia a fei: Ad er jou vus vi render quest bien, ca vus veits faig questa caussa.

* Ruth 1, 8.

7. Seigian ussa pia voss mauns ferms, a seigias tapfers, parchei ca viess Senger Saul ei morts: Ad er mei han quels da la casa da Juda unschieu par Reg sur els.

8. Mo Abner filg da Ner, Capitani d' ilg comp ch' era staus da Saul, parnet Isboseth filg da Saul, ad ilg manà en * Mahanaim.

* Gen. 32, 2. 2 Sam. 17, 24.

9. Ad ilg schentà par Reg sur Gilead, a sur As-

furi, a fur * Izreel, a fur Ephraim, a fur Benjamin, a fur tut Israël.

* Jof. 19, 18.

10. Da quront ons velgs fov' Isbofeth filg da Saul cur el antfchavet a regier fur Israël, a regè dus ons. Mai quels da la cafa da Juda favundavan David.

11. * Mo ilg diember d'ils gis ca David fò Reg en Hebron fur la cafa da Juda, fò fet ons, a fis meins.

* 2 Sam. 5, 5. 1 Reg. 2, 11.

12. Ad Abner filg da Ner, target or da Mahanaim en Gibeon cu 'ls furvients dad Isbofeth filg da Saul.

13. Mo Joab filg da * Zeruia, ad ils furvients da David targenan er or, a s'antupanen ün 'lg auter fper ilg vivêr da Gibeon; a quefts rumanenan da quella vart d' ilg vivêr, a tfchels da tfchella vart d' ilg vivêr. * 1 Cron. 2, 16.

14. Ad Abner fchet à Joab: Char, lai ca quefts juvnals ftettian si, * a fetfchian fulaz avont nus; a Joab fchet: Ch'els ftettian pir si.

* q. e. sa pichian. v. 16.

15. Cuntut ftenan els si a paffanen vi tiers adual diember, dodifch da la vart da Benjamin a dad Isbofeth filg da Saul; a dodifch d' ils furvients da David.

16. A minch' ün pilgià fieu cumpoing p'ilg cheau, a catfchà fia fpada à fieu cumpoing en la vaicha, a curdanen giu morts anfemel. Cuntut vangit quei lieuc numnaus * Helkath-Hazurim ch'ei en Gibeon.

* q. e. la part d'ils ferms.

17. Ad ei daventà ün zunt fcharpf fchlacht lgez gi: Mo Abner vangit pichiaus cu 'ls humens dad Israël avont ils furvients da David.

18. Mo lou fovan treis filgs da Zeruja, Joab Abifai ad Afahel. Mo Afahel era gleitis cun sês peis fco ün camutfch ch' ei s' ilg feld.

19. Ad Afahel perfequitava Abner, a gunchiva bucca ne da la vart drechia, ne da la vart fanestra da dar fuenter ad Abner.

20. Mo Abner guardà anavos, a fchet: Eis ti Afahel? Ad el fchet: Jou funt.

21. Ad Abner fchet à lgi: Gunchefche ner da la vart drechia ner da la vart faneftra, a preng par te ün da quefts juvnals, a

preng à lgi sieu raub. Mo Asahel let bucca gunçhir da dar suenter ad el.

22. Ad Abner schet puspei ad Asahel: Günchesche ti da dar suenter à mi, parchei duess jou pichiar tei par terra, a co jou alzar mia vista avont Joab tieu frar?

23. Mo el let bucça gunchir, cuntut ilg pichià Abner cu 'lg piz davos da la lonscha sper la * tschuncavla costa, à la lonscha lgi mà tras a tras, ad el curdà giu lou, a morè † s'ilg lieuc, ad ei daventà ca chi ca vangiva tiers quei lieuc, nu'ca Asahel fova curdaus giu a morts, scha la fermavan els.

* q. e. en la vaicha sper las costas pitschnas. 2 Sam. 3, 27. Cap 20, 10.

† Hebr sur el.

24. Mo Joab ad Abisai persequitanen Abner: Ad ilg solelg mava da randieu cur els rivanen antroqua tiers ilg crest dad Amma, ca schai avont Ghiah, sin la via d'ilg dasiert da Gibeon.

25. Lura sa raspanen ils uffonts da Benjamin ansemel suenter Abner, ch'els fonan en ün triep, a sa fermanen sisum ün crest.

26. Ad Abner clumà tiers à Joab, a schet: Dei la spada malgiar a semper? Sas ti bucca ch' ei ven ad esser pitradad, s'ilg davos? Antroqua cura pia vol ti bucca gir à lgi pievel ch' els deian turnar anavos da dar suenter à lur frars?

27. A Joab schet: Sco Deus viva, scha ti vessas bucca plidau, scha fuss quest pievel schon da questa damaun annou, turnaus scadin anavos da dar suenter à sieu frar.

28. Cuntut * sunà Joab cun la trumeta, a tut ilg pievel sa fermà, a persequità bucca pli Israel, a mà bucca vinavont pli par far guerra. * 1 Sam. 20, 22.

29. Mo Abner a sés humens manen tut quella noig tras ilg feld, a passanen ilg Jordan, a vandlianen tras tut Bithron, a rivanen en Mahanaim.

30. A Joab turnà anavos da dar suenter ad Abner, a raspà ansemel tut ilg pievel, ad ei muncanen schenif humens, ad Asahel.

31. Mo ils survients da David vevan pichiau ils humens da Benjamin, a dad Abner, trei tschient sisont' humens, ils quals restanen morts.

32. Lura parnenan els si Asahel, ad ilg sutterranen en la fossa da sieu Bab,

ca fov' en Bethlehem. A Joab a sés humens manen tut quella noig, * ad ei vangit gis ad els en Hebron.

* q. e Rivanen en Hebron cur ei vangit gis.

CAP. III.

La guerra tenter la casa da David a da Saul: Ils filgs da David: Abner croda giu dad Isboseth a sa renta vi da David: A lgi meina nou tiers sia dunna Michal: Surplonda ilg pievel, da sa render à David: Ven mazaus da Joab: David mussa ch' el seig senza culpa: Plonscha par Abner: Ad ura mal à Joab.

Mó la guerra cuzà gig tenter la casa da Saul a tenter la casa da David. A David mava, a vangiva ferms, mo la casa da Saul mava, a vangiv' ilg meins.

2. Ad à David naschenan filgs en Hebron: A sieu * amparmer nascheu fò Amnon filg dad Ahinoam Izreelita.

* 1 Chron. 3, 1.

3. A lg' auter suenter quel fò Chileab, filg dad Abigail, dunna da Nabal ilg Carmeliter: Ad ilg tierz fò Absolon, filg da Maaca, filgia * da Thalmai, Reg da Gessur.

* 1 Chron. 3, 2.

4. Ad ilg quart fò Adonia, filg da Haggith: Ad ilg tschuncavel fò Sephatia ilg filg dad Abital.

5. Ad ilg sisavel fò Jithream, filg dad Egla, dunna da David. Quests naschenan à David en Hebron.

6. Ad ei daventà, cur ei fò la guerra tenter la casa da Saul, à tenter la casa da David, ca Abner era ferms en la casa da Saul.

7. Mo Saul veva ghieu ünna concubina, ilg num da la quala fova * Rizpa, filgia dad Aia. Ad Isboseth schet ad Abner: Parchei eis ti ieus ont tiers la concubina da mieu Bab?

* 2 Sam. 21, 8.

8. Ad Abner vangit zunt grits par caschun d'ils plaids dad Isboseth, a schet: Sunt jou ilg * cheau d' ün chiaun? Ilg qual hai oz ancunter Juda duvrau misericorgia cun la casa da Saul tieu Bab, a cun sês frars, a cun sés amigs, a t' hagig bucca surdau enta maun à David? Ca ti mi raschunas oz tiers la malgiftia da questa dunna.

* q. e. ün hum da nagutta, surdaus à lgi pitaneng.

9. Aschia fetschig Deus ad Abner, ad ounc pli, sch' jou fetsch bucca cun el, * sco ilg Senger ha girau à David.
* 1 Sam. 16, 1. &c. 2 Sam. 7, 8.

10. Ch' ilg Raginavel vengig prieus navend da la casa da Saul, a la süpchia da David vengig andrizada si sur Israël, a sur Juda, da Dan antroqua en Beer - Saba.

11. Ad el pudet bucca pli far rasposta ad Abner buc ün plaid, par temma ch' el veva dad el.

12. Cuntut tarmatet Abner Mess tiers David en sieu num, a lgi laschà gir: Da chi ei quella terra? A schet: Fai ünna ligia cun mei, a mire, mieu maun dei esser cun tei, par volver tiers tei tut Israël.

13. Ad el schet: Bien, jou vi far ligia cun tei: Mai ünna caussa dumond' jou da tei, schent: Ti deis bucca ver mia vista, scha ti meinas buc avont mei Michal, la filgia da Saul, cur ti vens par ver mia vista.

14. A David tarmatet er Mess tiers Isboseth, ilg filg da Saul, a lascha gir: Mi * dai mia dunna Michal, ch' jou hai spusau à mi par tschient pellettas d' ils Philistiners.
* 1 Sam. 18. 25. 27.

15. Cuntut tarmatet Isboseth, a la figet prender navend d'ilg * marieu, Palthiel, filg da Lais.
* 1 Sam. 25, 44.

16. Mo sieu marieu mà cun ella, mond suenter ella, a bargind, antroqua Bahurim. Mo Abner schet à lgi: Và, turn' anavos, ad el turnà.

17. Mo Abner figet ün plaid cu 'ls vêlgs dad Israël, a schet: Er schon vidavont anqurivas vus David par Reg sur vus.

18. Cuntut figeit ussa: Parchei ch' ilg Senger ha plidau davart David, a gig: Tras ilg maun da David mieu survient, vi jou salvar mieu pievel dad Israël d'ilg maun d'ils Philistiners, a d' ilg maun da tut lur anamigs.

19. Sumlgiontameng plidà Abner er * avont las orelgias da Benjamin. Lura mà Abner a plidar er avont las orelgias da David en Hebron, tut quei ca sumlgiava bien avont ils œlgs dad Israël, ad avont ils œlgs da tut la casa da † Benjamin.
* q. e. Enten preschienscha.
† 1 Chron. 12, 29.

20. Mo cur Abner vangit tiers David en Hebron, a cun el veing humens, scha figet David ün past ad Abner, ad als humens ca fovan cun el.

21. Lura schet Abner à David: Jou vi lavar si, ad ir, a raspar ansemel tiers ilg Reg mieu Senger tut Israël, ch' els fetschian ligia cun tei, par ca ti regias tuttavia, sco tl' olma garegia. A David schà ir Abner, ad el mà cun pasch.

22. Mo mire ils survients da David, a Joab vanginan giu d' ünna * partida, a mananen ün grond raub cun els. Mo Abner fova bucca pli tiers David en Hebron, parchei ca David ilg veva schau ir, ad el fov' ieus cun pasch.

* q. e. Cur els fonan i or par rubar ilg anamig.

23. A cur Joab, a tut ilg comp ca fova cun el, fonan vangi, scha figenan anchins a saver à Joab, a schenan Abner, ilg filg da Ner, ei vangeus tiers ilg Reg, ad el ilg ha laschau ir, ad el ei ieus cun pasch.

24. Cuntut vangit Joab tiers ilg Reg, a schet: Chei has ti faig? Mire, Abner era vangeus tiers tei, parchei 'lg has laschau ir, ch' el vommig librameng?

25. Ancanuschas ti Abner, ilg filg da Ner? Parchei ch' el ei vangeus par t' angannar, par ancanuscher tieu ir or a vangir ent, a par ancanuscher tut quei ca ti fas.

26. A Joab mà or, navend da David, a tarmatet Mess suenter ad Abner, ch' ilg turnantassen d' ilg * fussau da Sira, mo David saveva bucca da quei.

* Hebr. Bor - hasira.

27. Mo cur Abner fò turnaus en Hebron, sch' ilg manà Joab dadens la porta, par plidar cun el dapersei: Ad ilg punschet lou * en la tschuncavla costa, ch'el morè par caschun d' ilg saung dad Asahel sieu frar.

* 2 Sam. 20, 10. 1 Reg. 2, 5.

28. Mo David, cur el vet lura udieu quei, scha schet el: Jou sunt senza culpa, ad er mieu Raginavel, avont ilg Senger antroqua semper, d'ilg saung dad Abnar, ilg filg da Ner.

29. Mo rumongig quel sur ilg cheau da Joab, a sur tut la casa da sieu Bab, a dei mai bucca muncar en la casa da Joab ün hum c' hagig ün fluss, ner da

biemal, ner ca sa posig sin ün fist, ner ca crodig tras la spada, ner c'hagig munglament da paun.

30. Mo Joab ad Abisai sieu frar, mazanen Abner, parquei ch' el * veva mazau Asahel, lur frar en Gibeon, ent ilg schlacht.

* 2 Sam. 2, 23.

31. Cuntut schet David à Joab, ad à tut ilg pievel ch' era cun el: * Scarpeit vossa vascadira, a vus tschinteit anturn cun sacs, a plonscheit avont Abner. Ad ilg Reg David mava suenter Bara.

* 2 Sam. 1, 11. Cap. 13, 31.

32. A sutterranen Abner en Hebron, ad ilg Reg alzà sia vusch, a bargè sper la fossa dad Abner, a tut ilg pievel bargiva.

33. Ad ilg Reg sa plonschet par Abner, a schet: Duess Abner esser morts sco un narr miera?

34. Tés mauns eran bucca ligiai, a tés peis eran bucca mess vid' las cadeinas. Ti eis curdaus sco ün croda avont ils ussonts da la malgistia: A tut ilg pievel bargiv' ounc pli stain par el.

35. Lura vangit tut ilg pievel par far mangiar David spisa, ch' ei fov' ounc gis; mo David girà, a schet: Aschia mi fetschig Deus, ad ounc pli, sch' jou schaig spisa ner anchinna caussa, ont ch' ilg solelg vommig darandieu.

36. A tut ilg pievel ancunaschenan quei, ad ei sumigià bien avont lur œlgs, tut quei ch' ilg Reg veva faig, sumlgià bien avont ils œlgs da tut ilg pievel.

37. A tut ilg pievel, a tut Israël ancunaschenan lgez gi, ch' ei fuss bucca vangieu d' ilg Reg, da far morir Abner ilg filg da Ner.

38. Ad ilg Reg schet à sés survients: Ancunascheits vus bucca ch' ün Fürst, ad ün grond, ei oz curdaus enten Israël?

39. Mo jou sunt oz * zarts ad unschieus Reg, a quests humens, † ils filgs da Zeruja ean pli ferms ca jou. Ilg Senger †† rendig à quel c' ha faig quest mal suenter sia malizia.

* q. e. Jou sunt pir ussa unschieus par Reg. ad ounc bucca cunfarmaus.

† 1 Sam. 19, 22. 1 Chron. 2, 16.

†† 1 Reg. 2, 5. 6. 34.

CAP. IV.

Baana, a Recab mazen Isboseth en sieu léo: Portan ilg cheau da quel à David. David ils fa mazar, a pender amadus.

Mo cur ilg filg da Saul vet udieu ca * Abner fuss morts en Hebron, scha vanginan sés mauns fleivels, a tut Israël fò starmantaus.

* 2 Sam. 3, 27.

2. Mo ilg filg da Saul veva dus humens, Capitanis da las truppas, ilg num da 'lg fin fova Baana, ad ilg num da 'lg auter, Recab, filgs da Rimmon Beerothiter, or d'ils uffonts da Benjamin: Parchei ca * Beeroth vangiv' er raschunaus tenter Benjamin.

* Jos. 18, 25.

3. Ad ils Beerothiters fovan fugi en Githaim, nu' ch' els ean stai forestiers àntroqua sin quest gi.

4. Mo * Jonathan, filg da Saul, vev' ün filg, mendus d'ils peis, vêlgs da tschunc ons, † cur la canera da Saul, a da Jonathan vangit dad Izreel. A sia baila ilg parnet, a fugê, ad ei daventà ca fastchinond ella da fugir, ch' el det giu, ad el vangit zops: A sieu num fova Mephiboseth.

* 2 Sam. 9, 3.
† 1 Sam. 31, 6.

5. Ad ils filgs da Rimmon Beerothiter, Recab, a Baana, manen, a vanginen en la calira d' ilg gi, tiers la casa dad Isboseth, mo el schascheva sin sieu lêg da miez gi.

6. Ad els manen ent lou, antroqua miez la casa par prender salin, ad ilg pichianen sper la * tschuncavla costa, lura mitschanen els, Recab, a Baana sieu frar.

* 2 Sam. 2, 23.

7. Parchei cur els manen ent en la casa, scha schaschev' el sin sieu lêg en sia combra ch' el dormiva, ad els ilg pichianen, ad ilg mazanen, a lgi talgianen giu ilg cheau, a parnenan sieu cheau, a manen par la via d'ilg feld tut quella noig.

8. A purtanen ilg cheau dad Isboseth tiers David en Hebron, a schenan alg Reg: Mire, tschou ilg cheau dad Isboseth, filg da Saul, tieu anamig, c' anquriva tia vitta: Cuntut ha ilg Senger faig oz vandetta p' ilg Reg mieu Senger, vi da Saul, a vi da sieu sem.

9. Mo David figet rasposta' à Recab, ad à Baana sieu frar, filgs da Rimmon Beerothiter, a schet ad els: Sco ilg Senger viva, ilg qual ha spindrau mi olma or da tutt' anguscha.

10. Damai ch'jou * pilgià quel ca mi figet a saver, a schet: Mire, Saul ei morts, cunbein ch' el quittava ch'el fuss sco ün ca fa a saver lagreivlas novas, ad ilg hai faig morir en Ziklag, par lgi dar pagalgia da sias bunnas novas.

* 2 Sam. 13, 15.

11. Quont pli quests humens gottlos, c' han mazau ün hum gist en sia casa, sin sieu lég? Cuntut, duess jou ussa bucca dumandar sieu saung da voss mauns, a vus ragischar or da la terra?

12. Cuntut cummandà David a sés survients, ad els ils mazanen, a talgianen giu ad els ils mauns, ad ils peis, ad ils pandenan sper ilg vivêr en Hebron. Mo ilg cheau dad Isboseth parnenan els, ad ilg sutterranen en la * fossa dad Abner en Hebron.

* 2 Sam. 3 32.

CAP. V.

David ven unschcus par Reg sur tut Israël: Prend' ent la fortezia da Sion a Jerusalem: Surven Hiram par amig: Prend' ounc pli dunauns: A vensch' ils Philistiners.

Lura vanginen tut las schlattas dad Israël tiers David en Hebron, a plidanen, a schenan: Mire nus tschou, nus * essen ti' ossa, a tia carn.

* Gen. 29, 14. 2 Sam. 19, 12. 1 Chron. 11, 1.

2. Er vidavont, cur Saul era Reg sur nus, eras ti quel * ca manavas or, a manavas ent Israël: Ad ilg Senger ha gig à chi: † Ti deis paschantar mieu pievel da Israël, a deis esser par ün manader sur Israël.

* 1 Sam. 18, 5.
† 1 Sam. 16, 13. 2 Sam. 7, 8. Ps. 78, 70. 71.

3. A tut ils vêlgs dad Israël vanginen tiers ilg Reg en Hebron? Ad ilg Reg David figet ligia cun els en Hebron, * avont ilg Senger ad unschenan David par Reg sur Israël.

* 1 Sam. 23, 18.

4. Da trent' ons vêlgs era David cur el antschavet a regier, a regiè quront' ons.

5. En Hebron regè el sur Juda set ons, a sis meins, ad en Jerusalem regiè el trent' a treis ons sur tut Israël a Juda.

* 2 Sam. 2, 11. 1 Reg. 2, 11. 1 Chron. 29, 27.

6. Mo ilg Reg mà cun

sês bumens à Jerusalem * ancunter ils Jebusiters c'avdaven en quella terra, ad els plidanen cun David, a schenan: Ti deis bucca vangir ent tschou scha ti catschias bucca navend quests tschocs, a zops. Sco da gir: David ven buc a vangir ent tschou.

* Jos. 15, 63. Cap. 18, 28. Jud. 1, 21.

7. Mo David parnet en la * fortezia da Sion, ch' eis ilg marcau da David.

* 1 Chron. 11, 5. Ps. 48, 12 a 69. 36. Es. 8, 18. Cap. 10, 12.

8. Parchei ca David schet lgez gi: Chi ca ven a rivar vi tiers la canal d' ilg teg, a pichiar ils Jebusiters, a quels zops a tschocs ca l'olma da David hassegia, * dei esser Capitani ad Obrist. Parquei gi ün: Ne tschoc ne ziep dei vangir enten questa casa.

* 1 Chron. 11, 6.

9. A David avdà en quella fortezia, a numnà quella: Ilg marcau da David. A David bagegià lou d' anturn, da * † Millo anavont a dadens vart.

* 1 Reg. 9, 15.
† q. e. Fortezia.

10. A David parnéva tiers, a vangiva gronds ad ilg Senger, ilg * Deus d' ils comps, era cun el.

* 1 Sam. 17, 45. Jer. 11, 20. Rom. 9, 29. Jac. 5, 4.

11. * Ad Hiram, Reg da Tiro tarmatet Mess tiers David, a lenna da Ceders, a Zimmermons, a da quels ca talgian Crappa, tiers ilg bageg, a bagegianen ünna casa à David.

* 1 Chron. 14, 1. 1 Reg. 5, 1. 2.

12. Lura ancunaschet David ch' ilg Senger ilg veva cunfermau par Reg sur Israël, a ch' el vev' alzau sieu Raginavel para-mur da sieu pievel dad Israël.

13. * A David parnet ounc pli concubinas a dunauns da Jerusalem suenter ch' el fò vangeus davend dad Hebron, naschenan ounc pli filgs a filgias.

* Deut. 17, 17. 2 Sam. 3, 2. 1 Chron. 3, 5. Cap. 14, 3.

14. A quests ean ils nums da quels ca lgi naschenan en Jerusalem: Sammua, a Sobab, a Nathan, a Salomon.

15. A Jibhar, ad Elisua, a Nepheg, a Japhia.

16. Ad Elisama, ad Eliada, ad Eliphelet.

17. Mo * cur ils Philistiners udinen ch' ils Israëliters vessan unschieu David par Reg sur Israël, scha

manen si tuts ils Philistiners par anqurir David. A cur David vet udieu quei scha mà 'l giu tiers la fortezia.

* 1 Chron. 14, 8.

18. Mo ils Philistiners vanginen, a sa rasanen en la * vall d'ils Rephaiters.

* Jos. 15, 8. Cap. 18, 16.

19. A David spià ilg Senger, a schet: Dei jou * trer si ancunter ils Philistiners? Vens ti a dar quels enten mieu maun? Mo ilg Senger schet à David: Và si, parchei ch'jou vi dar ils Philistiners en tieu maun.

* 1 Sam. 23, 2. 9. Cap. 30, 7. 8.

20. Cuntut vangit David en * Baal Peratzim, a David ils pichià lou, a schet: Ilg Senger ha rut més anamigs avont mei sco 'lg rumper or da las auas: Cuntut numnà 'l quei lieuc Baal-Peratzim.

* Es. 28. 21.

21. Ad ils Philistiners laschanen lou lur vüts, a David, a sês humens ils parnenan navend.

22. Mo ils Philistiners manen puschpei si, a sa rasanen en la vall d' ils Raphaiters.

23. A David spià ilg Senger, ilg qual schet à lgi: Ti deis bucca trer si, mo va anturn davos els, a veng vi d'els grad vi ancunter quels murers.

24. A dei esser, ca cur ti vens ad udir la ramur d' ilg passar sin las tschimmas d'ils murers, scha deis ti mover, parchei ca lura ven ilg Senger ad esser ieus or avont tei, par pichiar ilg comp d'ils Philistiners.

25. Mo David figet aschia, sco ilg Senger lgi veva cummandau, a pichià ils Philistiners, da Geba, antroqua nu' ti vens a Gazer.

CAP. VI.

David fa manar la Ludaun da Deus navend da la casa dad Abinadab. Deus fa morir Uza parquei ch' el tuccà la Ludaun: David pelgia temma, a la fa metter en la casa dad Obed-Edom: El la fa manar en sia casa: Unfrescha, banadescha, a dat schenks à lgi pievel: Ven sgiamiaus da Michal sia dunna: Ad el ringia quella.

Mo * David turnà puschpei a raspar ansemel tuts ils lgieus or enten Israël, trenta milli humens.

* 1 Chron. 13, 5.

2. A David lavà si, a mà cun tut quei pievel,

ca fova cun el d' ils burgeis da Juda par manar si da * lou navend la Ludaun da Deus, ilg num da la quala ei: † Ilg Num d' ilg Senger d' ils comps ca sê sur quella ** tenter ils Cherubins.

* Jos. 15, 9. 1 Sam. 6, 21. Cap. 7, 1. 1 Chron. 13, 6.
† 1 Sam 4, 4, Cap. 17, 45. Rom 9, 2.
** Exod. 25, 22. Num. 7, 89. 1 Sam. 4, 4. 1 Reg. 19, 15. Ps. 80, 1. a 99. 1.

3. *A metenan la Ludaun da Deus sin ün carr nief, a la mananen navend † da la casa dad Abinadab, ca fov' en ** Gibea: Mo Uza, ad Ahio figls dad Abinadab, mananen ilg carr nief.

* 1 Sam. 6, 7.
† 1 Sam. 7. 1.
** Auters legian, sin ün crest ner ault.

4. Cuntut mananen els quella navend da la casa dad Abinadab, ca fov' en Gibea, cumpangiond la Ludaun da Deus, ad Ahio mav' avont la Ludaun.

5. Mo David a tut la casa dad Israël sunavan avont ilg Senger cun da tutta sort instruments da len da pin, a cun citras, a cun psalters, a cun schumbers, a cun paukas, a cun cymbals.

6. A cur els sonan rivai antroqua tiers ilg iral da Nacon, scha standet Uza or ilg maun tiers la Ludaun da Deus, * a la tanet: Parchei ch' ils bôs la vevan muventad' or d' lieuc.

* Num. 4, 15. Cap 1, 9. 1 Chron. 13, 9.

7. Mo la gritta d' ilg Senger s' anvidà ancunter Uza, a Deus ilg pichià lou paramur da sieu fallament, ch' el morè lou sper la Ludaun.

8. A David sa cumbrià par quei ch' ilg Senger veva faig ün tal scarp vi dad Uza, a numnà quei lieuc * Perez-Uza antròqua sin quest gi.

* Ilg scarp dad Uza.

9. A David sa tumet avont ilg Senger lez gi, a schet: Co duess la Ludaun d' ilg Senger vangir tiers mei?

10. Cuntut let David bucca manar tiers el la Ludaun d' ilg Senger, ent ilg marcau da David, mo la figet volver ent en la casa * dad Obed-Edom ilg Githiter.

* 1 Chron. 15, 11. 21.

11. A la Ludaun d' ilg Senger rumanet en la casa dad Obed-Edom, ilg Githiter, treis meins, ad ilg

* Senger banadè Obed-Edom, a tut sia casa.
* 1 Chron. 13, 14.

12. Ad ei vangit faig a saver à David, a gig: Ilg Senger ha banadieu la casa dad Obed-Edom, à tut quei ch' el ha, par caschun da la Ludaun da Deus: * Cuntut mà David, a manà si la Ludaun da Deus, dad Obed-Edom ent ilg marcau da David cun latezia. * 1 Cron. 10, 25.

13. Ad ei daventà, ca cur quels ca purtavan la Ludaun d'ilg Senger fovan i sis pass anavont, sch' unfriv' el si ün bôf, ad ün anulg grass.

14. A David salgiva cun tutta forza avont ilg Senger, mo David era tschintaus cun ünna rassa d' lanziel.

15. Cuntut mananen si, David, a tut la casa dad Israël, la Ludaun d' ilg Senger cun canera, a cun sunar da trumetas.

16. Mo i daventà, ca cur la Ludaun d'ilg Senger vangit ent ilg marcau da David, scha guardava * Michal, da filgia da Saul, or tras la fanestra, a vaset ilg Reg David ca salgiv' a saltava, avont ilg Senger, ad ella figet gomngias d' el en sieu cor. * 1Sam. 18, 27.

17. A cur els venan manau ent la Ludaun d' ilg Senger, a la * mess en sieu lieuc, à miez la camonna ca David veva faig par quella, sch' unfrè David si avont ilg Senger sacrificis dad arder, ad unfarendas d' angraziament.
* 1 Chron. 16, 1.

18. Mo cur David vet faig sin dad unfrir si sacrificis dad arder, ad unfarendas d'angraziament, scha banadè el ilg pievel ent ilg Num d' ilg Senger d' ils comps.

19. A parchè or à tut ilg pievel, ad à tut la bearezia dad Israël, d' ils humens antroqua sin las dunauns, à minch' ün ünna petta d' paun, ad ün frust d' carn, ad ün vaschi cun vin: Lura mà tut ilg pievel, scadin tiers sia casa.

20. A cur David turnà par banadir sia casa, scha mà Michal, filgia da Saul, or ancunter à David, à schet: Quont hundreivels ei ilg Reg dad Israël staus oz, ilg qual ha sa scuviert oz avont ils œlgs da las fantschellas da sês survients, tuttavia sco ün d' ils pli * vauns sa scuvrescha.
* q. e. la pli schleatta a malnizeivla Igent.

21. Mo David schet à

Michal, avont ilg Senger ei quei daventau, ilg qual mi ha ligieu or ont ca tieu Bab, ad ont ca tut sia casa, par cummandar dad esser Fürst sur ilg pievel d' ilg Senger, sur Israël: Cuntut vi jou far sulaz avont ilg Senger.

22. * A mi vi sa bassar ounc pli ca quei, ad esser bass avont mês œlgs, ad ouncalura veng jou ad esser en hanur tiers las fantschellas ca ti has plidau.

* Ps. 131, 1. 2.

23. Mo Michal, filgia da Saul vet buc ussonts antroqua s' ilg gi da sia mort.

CAP. VII.

David fa cussselg cun Nathan da bagegiar ünna casa à lgi Senger: Mo Deus lgi dat bucca tiers. Deus lgi amparmetta Salomon; a sut figüra da Salomon, Christum. Un angraziament a rieug ca David fa à lgi Senger.

Ad ei daventà cur ilg Reg avdav' en sia casa, ad ilg Senger lgi veva dau partut anturn, ruvaus da sês anamigs.

2. * Ch' ilg Reg schet à lgi Prophet Nathan: Guarde, char ti, jou vad' enten ünna casa da Ceders, mo la Ludaun da Deus avd' a miez ünna camonra. * 1 Chron. 17, 1.

3. A Nathan schet à lgi Reg: Va, fai tut quei ca ti has en tieu cor, parchei ch' ilg Senger ei cun tei.

4. Mo i daventà leza noig, ch' ilg plaid d' ilg Senger daventà tiers Nathan, a schet:

5. Va, a gi à mieu survient David: Aschi ha gig ilg Senger: Duess's ti bagegiar à mi ünna casa, par ch' jou avdig lient?

6. Parchei ch' jou hai buc avdau en anchinna casa * d' ilg gi annou ch' jou hai manau ils ussonts dad Israël or dad Egipta, antroqua sin quest gi, mo jou sunt ieus anturn en ünna camonna, ad en ün Tabernackel.

* 1 Reg. 8, 16. 1 Chron. 17, 5.

7. Par tut, nu' ch' jou mav' anturn cun tuts ils ussonts dad Israël: Hai jou mai plidau anzachei cun anchin da las schlattas dad Israël ch'jou veva cummandau da paschantar mieu pievel dad Israël, a gig: Parchei mi veits vus bucca bagegiau ünna casa da Ceders?

8. Cuntut deis ti ussa gir à mieu survient David:

Aschia ha gig ilg Senger d' ils comps: * Jou hai prieu tei or da la stalla navend da las nursas par esser ün Fürst sur mieu pievel, sur Israël.

* 1 Sam 16, 11. 2 Sam. 5, 2. 1 Chron. 17, 7. Ps. 78,70.71.

9. A sunt staus cun tei partut nu' ca ti eis ieus, ad hai cassau or tuts tês anamigs avont tei, ad hai survangieu à chi ün grond num, sumlgionts à lgi num d' ils pli gronds ch' ean sin la terra.

10. Jou vi er schentar ün * lieuc à mieu pievel dad Israël, ad ilg vi plantar ent, ad el ven ad avdar en sieu lieuc, a ven bucca pli a vangir muventaus, ad ils uffonts da la malgistia vengian bucca pli a lgi dar tribulatiun sco vidavont.

* Exod. 15.

11. A d' ilg gi annou ch' jou hai schentau Derschaders sur mieu pievel Israël, ad hai dau à chi ruvaus da tuts tês anamigs, sch' ha ilg Senger faig a saver à chi, ch' ilg Senger velgig sampchiar à chi ünna casa.

12. Cur tês gis vengian ad esser cumplani, a ti vens a dormir cun tés Babs, cha vi jou laventar si tieu sem suenter tei, ca ven a vangir or da tia parsunna, a vi far statteivel sieu Raginavel.

13. * Quel ven a bagegiar ünna casa à mieu Num, a jou vi far statteivla la supchia da sieu Raginavel antroqua semper.

* 1 Reg. 5, 5. Cap. 6, 12. Cap. 8, 19. 1 Chron. 22, 10. Cap. 28, 6. Ps. 89, 27. Heb. 1, 5.

14. Jou vi esser à lgi par Bab, ad el dei esser à mi par filg: Ca sch' el ven a far malgistia, sch'ilg vi jou castigiar cun tortas da carstiauns, a cun fridas d' ils filgs da la lgeut.

15. Mo mia buntad dei buc tilar navend dad el, sco jou hai faig tilar navend da Saul * ilg qual jou hai prieu navend avont tei.

* 1 Sam. 15, 23. Cap. 31, 6.

16. A tia casa dei esser statteivla, a tieu Raginavel antroqua semper avont tei, a tia supchia dei esser fachia ferma antroqua semper.

17. Suenter tuts quests plàids, a suenter tut questa visiun, plidà Nathan cun David.

18. Lura vangit ilg Reg David, a rumanet avont ilg Senger, a schet: Chi

funt jou Senger, Senger? A chei ei mia casa, ca ti mi has manau antroqua tschou?

19. A quest ha ounc sumlgiau pauc avont tês œlgs, ò Senger, Senger, cuntut has ti er plidau davart la casa da tieu survient sin leung temps c'ha da vangir, a quei en furma da carstiaun, ó Senger, Senger.

20. A chei dei David ounc metter vi tiers da gir à chi? Parchei ti ancanuschas tieu survient, ó Senger, Senger.

21. Paramur da tieu plaid, a suenter tieu cor fas ti tut questas grondas caussas, par las far a saver à tieu survient.

22. Parquei eis ti gronds ó Senger Deus, parchei * ch'ilg ei nagin sumlgionts à chi, ad ei nagin Deus oreifer tei, suenter tut quei ca nus vein udieu, cun nossas orelgias.

* Deut. 3, 24. Cap. 4, 35. Cap. 32, 39. 1 Sam. 2, 2. Ps. 86, 8. Es. 45, 5. Marc. 12, 2, 29.

23. A chi ei sco tieu pievel, sco Israël, ün pievel sin terra? Ca Deus seig ieus par ilg spindrar à sasez par ün pievel, a par dar à lgi ün num, a par far vi da vus ó Israël questas grondas a starmantusas caussas en tia terra, ó Deus, * cun catschar or davont tieu pievel ca ti † has spindrau à tatez or dad Egipta, ils Pagauns a lur Deus.

* 1 Chron. 17, 21.
† Exod. 14. 30.

24. * Ad has sampchiau à chi tieu pievel Israël par ün pievel à chi, antroqua semper, a ti Senger eis daventaus ad els lur Deus.

* Deut. 4, 7. Cap. 33, 29. Ps. 147.

25. Cuntut ussa Senger Deus, salve ilg plaid ca ti has plidau sur tieu survient, a sur sia casa, antroqua semper, a fai sco ti has plidau.

26. A vengig tieu Num faigs gronds antroqua semper, cun gir: Ilg * Senger d' ils comps ei Deus sur Israël, a seigig la casa da tieu survient David statteivla avont tei.

* 1 Sam. 4, 4.

27. Parchei ti Senger d ils comps, Deus dad Israël has scuviert en l'orelgia da tieu survient, a gig: Jou chi vi bagegiar ünna casa: Cuntut ha tieu survient afflau en sieu cor dad urar tiers tei cun quest rieug.

28. Cuntut uſſa Senger, Senger, ti eis quel Deus, a tes plaids vengian ad eſſer vardad ča ti has plidau sur tieu survient quest bien.

29. Ad uſſa chi lai plascher da banadir la casa da tieu ſurvient, par eſſer a semper avont tei: Parchei ca ti Senger, Senger, has plidau: Cuntut vengig la caſa da tieu ſurvient banadida cun tia banadictiun a ſemper.

CAP. VIII.

David fa guerra, a venſch ils Philiſtiners: Ils Moabiters: Hadad Ezer: Ad ils Sirers: Thoi, Reg da Hamat tarmette ſcheneès à David: Ils quels David conſecrescha à lgi Senger, cuntemei cu'lg raub: Tuts ils Idumeers daventan a lgi ſubjets: A ſcrent ent ilg ſtand Politic ad Eccleſiaſtic humens ſufficients.

Ad ei daventà ſuenter quei, * ca David pichià ils Philiſtiners, ad ils baſsà, a David parnet † Metheg-Amma or da maun d' ils Philiſtiners.

* 1 Chron. 18, 1.
† Auters legian: Ilg frain d' ilg furmeſch. Parchei ca Iſrael fuv' antrocca lura ſtaus ſubjets als Philiſtiners.

2. A * pichià ils Moabiters, ad ils maſurà cun ünna corda, ils fagent ſcher par terra, a maſir à duas parts par ils far morir, ad unna part antira par cunſalvar en vitta: Ad ils Moabiters fovan à David par fumelgs, ca lgi purtavan duns.

* Num. 24, 17.

3. David pichià er Hadad-Ezer filg da Rehob *, Reg da Zoba, cur el mava par turnentar ſia puſſonza ent ilg fluſs † Euphrath.

* 1 Sam. 14, 47.
† Gen. 15, 18. 1 Chron. 18, 3.

4. A David pilgià da quels * milli a set tschient ritters, a veing milli humens a pei: David † talgià er la nerva d' ils cavals da tuts ils carrs, mo scha vanzar da quels tschient carrs.

* 1 Chron. 18, 4.
† Joſ. 11, 6.

5. Mo ils Sirers da Damasco fovan vangi par dar agid ad Hadad-Ezer, Reg da Zoba: A David pichià ils Sirers veing a duamilli humens.

6. A David mettet garniſchuns en la Siria da Damasco, ad ils Sirers fovan à David par fumelgs ca lgi purtavan duns, ad

ilg Senger cunsalvà David nu' fch' el mava.

7. A David parnet ils schilts d'aur ca fovan tiers ils survients dad Hadad-Ezer, ad ils manà a Jerusalem.

8. Ad or da Betah, a da Berothai, ils marcaus dad Hadad-Ezer parnet ilg Reg David ünna gronda bearezia da brunz.

9. Mo cur * Toi Reg dad Hamat udè ca David vess pichiau tut ilg comp dad Hadad-Ezer.

* 1 Chron. 18, 10.

10. Scha tarmatet Thoi sieu filg Joram tiers ilg Reg David, par ilg spiar davart sieu bein ftar, a par ilg banadir, parquei ch' el veva faig guerra cun Hadad-Ezer, ad ilg veva pichiau: Parchei ca Thoi veva guerra cun Hadad-Ezer: A Joram purtava cun el vaschella d' argient, a vaschella d' aur, a vaschella da brunz.

11. Ad ilg Reg David consecrà er quella à ilg Senger, ansemel cu'lg argient, ad ilg aur ch' el veva consecrau, da tuts ils pievels ch' el veva futtamess.

12. D'ils Sirers, a d'ils Moabiters, a d'ils uffonts dad Ammon, a d'ils Philiftiners, a d' ils Amalekiters, a d' ilg raub dad Hadad-Ezer, filg da Rehob Reg da Zoba.

13. David sa figet er ün num cur el turnà anavos, a veva pichiau ils Sirers en la vall d' ilg fal * fchoig milli. * 1 Chron. 18, 12.

14. A mettet garnifchuns en Idumea, partut l' Idumea mettet el garnifchuns, a tuts ils Idumeers fovan * fumelgs à David: Ad ilg Senger cunsalvava David, partut nu' ch' el mavà. * 2 Reg. 8, 22.

15. Cuntut regiva David sur tut Israël: A David taneva dreg a giftia à tut sieu pievel.

16. Mo Joab ilg filg da Zeruja, fova sur ilg comp a Josaphat, ilg filg dad Ahilud fova Scrivont.

17. * A Zadok ilg filg dad Ahitub, ad Ahimelech ilg filg dad Abiathar fovan Sacerdots, a Seraja fova secretari.

* 1 Chron. 24, 3.

18. * A Benaga ilg filg da Joiada, fova sur ils Cherethiters a Phelefiters: Mo ils filgs da David fovan Parsuras

* 1 Chron. 18, 17.

CAP. IX.

David spia suenter ils vanzaus da la casa aa Saul: Ziba lgi mussa Mephiboseth, ilg filg da Jonathan: A lgi qual David turnenta la rauba da Saul a lgi lai mangiar vi da sia meisa: A lgi dat Ziba par sieu factur.

Mo David schet: Eis ei nagin pli ca seig vanzau da la casa da Saul, par ch' jou fetschig misericorgia cun el * paramur da Jonathan. * 1 Sam. 18, 1.

2. Mo ei fov' ün survient da la casa da Saul, ad ilg num da quel fova * Ziba, quel clumanen els tiers David: Ad ilg Reg schet à lgi: Eis ti Ziba? Mo el schet: Je jou sunt tieu survient. * 2 Sam. 16, 1.

3. Ad ilg Reg schet: Eis ei nagin pli da la casa da Saul, par ch' jou mussig vid' el la * misericorgia da Deus? A Ziba schet à lgi Reg: Ilg ei ounc ün filg da Jonathan † mendus d'ils peis.

* 1 Sam. 20, 14.
† 2 Sam. 4, 4.

4. Ad ilg Reg schet à lgi: Nu' eis el? Mo Ziba schet à lgi Reg: Mire, el ei en casa da Makir, d' ilg filg dad Ammiel da Lodebar.

5. Lura tarmatet ilg Reg, ad ilg parnet navend da la casa da * Makir, d' ilg filg dad Ammiel da Lodebar. * 2 Sam. 17, 27.

6. A cur Mephiboseth, ilg filg da Jonathan, filg da Saul, vangit tiers David, scha curdà 'l giu sin sia vista, a s'anclinà avont el: Mo David schet: Mephiboseth. Ad el schet: Mire tschou tieu survient.

7. Mo David schet à lgi: Bucca tumer, parchei ca jou vi tuttavia far misericorgia vi da tei, paramur da Jonathan tieu Bab, a vi turnentar à chi tuts ils érs da Saul tieu Bab: A ti, deis adinna mangiar ilg paun vi da mia meisa.

8. Ad el s' anclinà, a schet: * Chei ei tieu survient, ca ti has guardau sin ün † chiaun miert sco jou sunt.

* 1 Sam. 18, 18. 23.
† 1 Sam. 24, 15.

9. Lura clumà ilg Reg Ziba, ilg survient da Saul, a schet à lgi: * Tut quei, ca fova da Saul, a da sia casa hai jou dau á lgi filg da tieu Senger.

* 2 Sam. 16, 4.

10. Cuntut lgi deis ti lavurar la terra, ti a tés

uffonts, a tês survients, a manar ent ilg frig par ch' ilg fiig da tieu Senger hagig paun, a mangig quel: Mo Mephiboseth ilg filg da tieu Senger dei adinna mangiar ilg paun vi da mia meisa. Mo Ziba veva quindisch filgs, a veing survients.

11. A Ziba schet à lgi Reg: Suenter tut quei ca mieu Senger ilg Reg ha cummandau à sieu survient, aschi ven. tieu survient a far, scha gie ca Mephiboseth mangia er vi da mia meisa, sco ün d'ils filgs d' ilg Reg.

12. Mo Mephiboseth veva ün pitschen filg, a sieu num fova Micha: A tuts quels c' avdavan en casa da Ziba fovan survients da Mephiboseth.

13. Mo Mephiboseth avdav' en Jerusalem, parchei ch' el mangiav' adinna vi da la meisa d' ilg Reg, a fova zops dad amadus sês peis.

CAP. X.

David tarmetta Ambassadurs tiers Hanon, Reg d' ils Ammoniters: Quels vengian mal salvai: David fa par quella caschun vandetta vi d'ils Ammonitess, a Sirers.

Mo ei daventà suenter quei, ch'ilg * Reg d'ils uffonts dad Ammon morè ad Hanon Tieu filg regè en sieu stailg.

* 1 Chron. 19, 1.

2. Quou schet David: Jou vi mussar misericorgia vi da Hanon lgi filg da * Nahas, sco sieu Bab ha † mussau misericorgia vi da mei: A David tarmatet par ilg cunfortar tras sês survients davart sieu Bab: Ad ils survients da David vanginen en la terra d'ils uffonts dad Ammon.

* 1 Sam. 11, 1.
† 1 Sam. 22, 3.

3. Mo ils Principals d' ils uffonts dad Ammon, schenan ad Hanon lur Senger: Manegias ca David fetschig hanur à tieu Bab avont tês œlgs, parquei ch' el ha tarmess à chi cunfortaders? Ha el bucca tarmess sês survients tiers tei, par ancanuscher quest marcau, par ilg spiunar, a p' ilg metter sut sura.

4. Cuntut parnet Hanon ils survients da David, a talgià giu ad els miez la barba, a talgià lur vascadira par miez, antroqua sin la tschinta, lur' ils tarmatet el anavos.

5. Mo els figenan a sa-

ver à David, ad el tarma-
tet ad els ancunter, par-
chei ca quels humens fo-
van mess en gronda turp:
Ad ilg Reg schet: Ruma-
neit 'en Jericho, antroqua
ca vossa barba seig car-
schida, lura turneit anavos.
6. Ad ils uffonts dad
Ammon vasenan ch'els fo-
van daventai ün * mal fried
avont David, cuntut tar-
matenan ils uffonts dad
Ammon à plidar par pa-
galg'a ils Sirers da Beth-
Rehob, ad ils Sirers da
Zoba, veing milli humens
a pei, a d' ilg Reg † da
Macca milli humens, d'ils
humens da Tob, dodisch
milli humens.

* Gen. 34; 30. 1 Sam 27, 12.
† 1 Chron, 19, 7.

7. Mo cur David vet
udieu quei, scha tarmatet
el Joab cun ün antir comp
dad humens ferms.
8. Ad ils uffonts dad
Ammon targenan or, ad
urdananen ilg schlacht a-
vont la porta, mo ils Si-
rers da Zoba, a da Rehob,
ad ils humens da Tob, a
da Macca fovan daparseis
ilg feld.
9. Mo cur Joab vaset
ch' ilg schlacht fova vieults
ancunter el davont, a da-
vos, scha ligè el or da tuts
ils ligieus dad Israël, ad ils
mettet en urden ancunter
ils Sirers.
10. Ad ilg pievel ca fo-
va vanzau, det el enta
maun ad Abisai sieu frar,
ad ilg schentà ancunter ils
uffonts dad Ammon.
11. A schet: Sch' ils Si-
rers vengian a ver sura-
maun à mi, scha mi deis
ti dar agid: Mo sch' ils
uffonts dad Ammon ven-
gian a ver suramaun à chi
scha chi vi jou dar agid.
12. Seigias ferms à nus
lai esser tapfers, par niess
pievel, a par ils marcaus
da niess Deus, ad ilg Sen-
ger ven a far quei ca fu-
melgia bien avont sés œlgs.
13. Lura mà Joab cu'lg
pievel ca fova cun el, vi
tiers ilg schlacht ancunter
ils Sirers, mo els fuginan or
d' avont el.
14. A cur ils uffonts dad
Ammon: Vasenan ch' ils
Sirers fovan fugi, scha fu-
ginan er els or d' avont
Abisai, a manen ent ilg
marcau. Cuntut turnà Joab
anavos d' ils uffonts dad
Ammon, a vangit à Jeru-
salem.
15. Mo cur ils Sirers va-
senan ch' els fovan pichiai
avont Israël, scha sa raspa-
nen els ansemel.
16. Ad Hadar-Ezer tar-
matet, a figet vangir o

ils Sirers ca ſovan da tſchella vart d' ilg fluſs, ad els vanginen en Helam, a Sobac ilg Capitani d'ilg comp dad Hadar-Ezer, mav' avont ad els.

17. Mo cur ei fò faig à ſaver à David, ſcha raspà el anſemel tut Israël, a paſsà ilg Jordan, a vargit en Helam, ad ils Sirers urdananen ilg schlacht ancunter David, a vurrigianen cun el.

18. Mo ils Sirers fuginan or d' avont Israël, * a David mazà or d' ils Sirers ſet tſchient † carrs, a quronta milli ritters: El pichià er Sobac, ilg Capitani d' ilg comp da quel, ch' el morè lou.

* 1 Chron. 18, 6. Cap. 19. 18.
† q. e. da quels cş ſovan ſin carrs.

19. A tuts ils Regs ca ſurvivan ad Hadar-Ezer, cur els vaſenan ch' els ſovan pichiai avont Israël, scha figenan els pasch cu 'ls Israëliters, a ſurvinan ad els. Ad ils Sirers tumevan da dar pli agid als uffonts dad Ammon.

CAP. XI.

David fa blagrear Rabba: Ven ſurprieu: dad ünna nunlubida charezia vi da Bath-Seba: Rumpa la leg' cun ella: Dat ſcaffiment da far vangir anturn Uria ent ilg ſchlacht: A prenda quella par dunna.

Mo ei daventà * cur ilg on fò anturn, d' ilg temps ch' ils Regs targenan or en la guerra, ca David tarmatet Joab a sès ſurvients cun el, a tut Israël, par ch' els metteſſen a frulla ils uffonts dad Ammon, a blagriaſſen Rabba: Mo David rumanet en Jeruſalem.

* 1 Chron. 20, 1.

2. Ad ei daventà d' ilg temps da la ſera cur David fò lavaus si da ſieu lég, a mav' a ſpaſs s' ilg * tég da la casa d' ilg Reg, a vaſet giu d' ilg tég ünna dunna ca † ſa lavavà, a quella dunna ſova fich bellà da viſta.

* Deut. 22. 8. † Exod. 2, 5.

3. A David tarmatet par andrieſcher ſuenter quella dunna, a ſchet: Ei queſta buc * Bath-Seba, filgia dad Eliam, dunna dad Uria ilg Hethiter?

* 1 Chron. 3, 5.

4. A David tarmatet Meſs par la prender, ad ella vagit tiers el, ad ei ſchaſchet cun ella: Mo ella ſa * purgà da ſia maiſchubrada l: Lura turnà ella puschpei a caſa ſia. * Lev. 15, 19, 28.

5. A quella dunna parnet si purtar, a tarmatet a far a saver à David a schet: Jou sunt purtonza.

6. Lura tarmatet David tiers Joab, a schet: Tarmeg tiers mei Uria, ilg Hethiter; a Joab tarmatet Uria tiers David.

7. A cur Uria fò vangeus tiers el, scha spià David suenter ilg bein star da Joab, ad ilg bein star d'ilg pievel, a scha la guerra vommig bein.

8. Lura schet David ad Uria: Va giu, a casa tia, a lavè tês peis: Ad Uria mà or da la casa d'ilg Reg, mo ünna * traigchia da Reg lgi vangit purtad' or suenter.

* q. e. ünna custeivla spisa.

9. Mo Uria schaschet sper la porta da la casa d' ilg Reg cun tuts ils survients da sieu Senger, a mà bucca giu a casa sia.

10. Ad ei figenan a saver à David, a schenan: Uria ei buc ieus giu en sia casa: Cuntut schet David ad Uria: Vens ti bucca d'ilg viadi? Parchei vas bucca giu en tia casa.

11. Mo Uria schet à David: * La Ludaun, ad Israël, a Juda avdan enten camonnas, a Joab mieu Senger, ad ils survients da mieu Senger han lur lêger sin la fatscha d'ilg feld, a jou duess ir en mia casa, a mangiar, a beiver, a dormir cun mia dunna: Sco ti vivas, a ti' olma viva, jou vi bucca far questa caussa.

* Num. 31, 6. 1 Sam. 4, 4.

12. Lura schet David ad Uria: * Rumongie tschou er oz, a damaun ta vi jou schar ir: Cuntut rumanet Uria en Jerusalem quei gi, ad ilg gi suenter.

* Jud. 19, 6.

13. A David lgi anvidà ch'el mangià avont el, a buvet, ad el ilg figet vangir eivers: Mo la sera mà el or, a dormè en sieu lêg cu 'ls survients da sieu Senger, a mà bucca giu en sia casa.

14. Ad ei daventà la damaun ca David scrivè ünna bref à Joab, a la tarmatet tras maun dad Uria.

15 * Mo en la bref scrivè el, a schet: Metteit Uria vi ancunter la vista d' ilg pli scharpf schlacht a vus volveit anavos navend dad el, par ch' el vengig pichiaus, a mierig.

* 1 Reg. 21, 8.

16. Ad ei daventà ca cur Joab vev' adaig s' ilg marcau ch' el mettet Uria en quei lieuc nu' ch' el saveva

ch' ei fussen humens ferms.

17. Mo ils humens d'ilg marcau targenan or, a vurrianen ancunter Joab, ad anchins d'ilg pievel or d'ils survients da David curdanen morts, ad er Uria ilg Hethiter morè.

18. Cuntut tarmatet Joab, a figet a saver à David tut las caussas da quei schlacht.

19. A cummandà à lgi Mess a schet: Cur ti vens a ver faig fin da gir à lgi Reg tut las caussas d' ilg schlacht.

20. A sch' ei và si à lgi la gritta, a gi à chi: Parchei esses vus passai vi tiers ilg marcau par far guerra? Savevas, vus bucca ch' els sagittassen giu da la mirada.

21. Chi * pichià Abimelech, filg da Jerubeseth? Fiè buc ünna dunna giu sin el ün frust d' ünna mola da molin giu da la mirada, a morè en Thebetz? Parchei esses vus passai vi tiers la mirada? Scha deis gir: Er tieu survient Uria, ilg Hethiter ei morts.

* Jud. 9. 53.

22. Cuntut mà quei Mess, a vangit, a figet a saver à David tut quei p'ilg qual Joab ilg veva tarmess.

23. Ad ilg Mess schet à David: Damai ca quels humens venan suramaun ancunter nus, a vanginen or tiers nus s' ilg feld, scha fovan nus vi d' els antroqua ilg ir ent da la porta.

24. A quels ca sagittavan, frinan piliets ancunter tés survients, sur la mirada giu, ad anchins d' ils survients d' ilg Reg morinen, ad er tieu survient Uria, ilg Hethiter morè.

25. Mo David schet à lgi Mess: Aschi deis ti gir à Joab: Questa caussa dei bucca sumlgiar mala avont tês œlgs, parchei ch' en questa guisa, a da questa sort malgia la spada: Fai ferms tieu schlacht ancunter ilg marcau, ad ilg meg a frusta, a dai ardiment à lgi comp.

26. A la dunna da Uria udè ca Uria sieu marieu fuss morts, cuntut plonschet ella par sieu marieu.

27. Mo cur ilg laid par sieu marieu fò vargaus, scha tarmatet David, a la parnet en sia casa, a fò à lgi par dunna à lgi parturè ün filg, mo quella caussa ca David figet, plaschet mal avont ils œlgs d'ilg Senger.

CAP. XII.

Nathan mett' avont á David ilg schentament tras ünna sumelgia par caschun da scheu rumper la leg a mazament Lgi schmanatschha ua cassiu da Deus: La rigla da David: Ilg uffont generaus tras rumper la lég ven mal malsauns: A miera: Salomon nascha: A David prend' ent Rabba.

Ad ilg Senger tarmatet Nathan tiers David, ad el mà ent tiers el, a schet: Dus humens fovan en ün marcau, 'lg ün rich a 'lg auter paupers.

2. Ilg rich veva fich bearas nursas a muvel.

3. Mo 'lg pauper veva nagutt' auter ch' ünna pitschna nurletta ch' el veva cumprau, a viventau, a traig si cun el a cun sês uffonts ansemel: Ella mangiavà da sia buccada, a buvev' or da sieu bichér, a schaschev' en sieu ravoilg, a fov' à lgi sco ünna filgia.

4. Mo cur ei vangit tiers quei hum rich ün ca figeva viadi, scha schanegià 'l da prender da sias nursas, a da sieu muvel par sampchiar spis' à quel ca figeva viadi, ca fova vangeus tiers el, a parnet la nurletta da quei pauper hum, a la sampchià à quel ca fova vangeus tiers el.

5. Lura s'anvidà fich la gritta da David ancunter quei hum, a schet à Nathan: Sco 'lg Senger viva quei hum c' ha faig quei ei * ün filg da la mort.

* q. e. Vangonts da la mort.

6. * A la nurletta dei el render quatter dubbels, parquei ch' el ha faig questa caussa, a parquei ch'el ha bucca schanegiau.

* Exod. 22, 1.

7. Lura schet Nathan à David: Ti eis quei hum: Aschia gi ilg Senger Deus dad Israël: Jou hai unschieu tei par Reg sur Israël, a jou hai spindrau tei d'ilg maun da Saul.

8. Ad hai dau à chi la casa da tieu Senger, a las dunauns da tieu Senger en tieu ravoilg, jou hai er dau à chi la casa dad Israël, a da Juda: A sch' ei fov' ounc pauc, scha lev' jou ounc metter vi tiers talas a talas caussas.

9. Parchei has ti sbittau ilg plaid d' ilg Senger cun far quei mal avont sés œlgs? Uria ilg Hethiter has ti pichiau cun la spada, a sia dunna has ti prieu à chi par dunna, ad ilg has mazau cun la spada d' ils uffonts dad Ammon.

10. Cuntut dei ussa la spada bucca gunchir davend da tia casa antroqua semper, parquei ca ti mi has sbittau, ad has prieu la dunna dad Uria, ilg Hethiter par esser à chi par dunna.

11. Aschia ha gig ilg Senger: * Mire jou vi far lavar si ancunter tei ün mal † or da tia casa, a vi †† prender tias dunauns avont tês œlgs, a las vi dar à tieu ilg pli da tiers, ad el ven a dormir cun tias dunauns avont ils ** œlgs da quest solelg.

* Deut. 28, 16.
† 2 Sam. 13, 14. 29 Cap. 15, 10.
†† 2 Sam. 16, 22.
** q. e. Avertameng da bi miez gi.

12. Parchei ca ti has faig quei ent ilg zuppau, mo jou vi far questa caussa avont tut Israël, ad avont ilg solelg.

13. Lura schet David à Nathan: Jou hai faig puccau ancunter ilg Senger: Mo Nathan schet à David: Er ilg Senger ha faig ir navend tieu puccau, ti vens buc a morir.

14. Mo damai ca ti has * tuttavia dau caschun als anamigs d' ilg Senger cun quest faig da blastemar, scha ven er ilg filg ca chi ei nascheus, sagirameng a morir.

* 2 Sam. 11, 17.

15. Lura ma Nathan tiers sia casa, ad ilg Senger pichià 'lg uffont ca la dunna dad Uria veva parturieu à David, ch'el vangit mal malsauns.

16. Cuntut anquerè David Deus paramur d'ilg uffont, a David jagina a mà ent, a rumanet sur noig schaschend sin la terra.

17. Ad ils vêlgs da sia casa lavanen si ancunter el p'ilg lavantar si da la terra, mo el let bucca, a mangià er bucca ipsa cun els.

18. Ad ei daventà ilg settavel gi ch' ilg uffont morè: Cuntut tümevan ils survients da far a saver à lgi ch' ilg uffont fuss morts, parchei ch' els schevan: Mire, cur ilg uffont fova vifs schilg plidantaven nus, mo el tadlava bucca nossa vusch, scha co lgi ven ei a far mal scha nus schein à lgi: Ilg uffont ei morts.

19. Mo David vaset ca sês survients plidavan sut vusch, a san corschet ch' ilg uffont fuss morts: Cuntut schet David à sês survients: Eis ilg uffont morts? Mo els schevan: El ei morts.

20. Lura lavà David si

da la terra, a sa lavà, a s'unschet, a midà sia vascadira, a mà enten la casa d'ilg Senger, a s'anclinà p'ilg adurar. Lura vangit el en sia casa, a dumandà ch'els lgi mettessen avont spisa, ad el mangià.

21. Mo sês survients schenan à lgi: Chei causs' ei questa ca ti fas? Par ilg uffont ca fov' ounc vifs has ti jaginau, a bargieu, mo cur ilg uffont ei stau morts, sch' eis ti lavaus si, ad has mangiau spisa.

22. Ad el schet: Cur ilg uffont viviva hai jou jaginau, a bargieu, parchei ch'jou scheva: Chi sa? Ilg Senger mi ven a far grazia ch' ilg uffont vivig.

23. Mo ussa ch' ilg uffont ei morts, parchei duess jou jaginar? Ilg duess jou puder turnentar puschpei? Jou veng ad ir tiers el, mo el ven buc a turnar tiers mei.

24. A David cunfortà Bath-Seba sia dunna, a mà ent tiers ella, a schaschet cun ella: * Ad ella parturè ün filg, † a numnà sieu num Salomon, ad ilg Senger ilg tanet char.

* 1 Chron. 3. 5. Matth. 1, 6.
† 1 Chron. 22. 9.

25. A tarmatet tras Nathan ilg Prophet, a numnà er sieu num * Jedid-ja, paramur d'ilg Senger.

* q. e. Char à lgi Senger.

26. Mo Joab vurrià ancunter Rabba d'ils uffonts dad Ammon, a parnet ent ilg marcau * d'ilg Raginavel.

* q. e. Nu' ch' ilg Reg sez avdava.

27. Lura tarmatet Joab Mess tiers David, a schet: * Jou hai vurriau ancunter Rabba, ad hai prieu ent ilg marcau da las auas.

* 1 Chron. 20, 1.

28. Cuntut raspà uss ansemel ilg rest d' ilg pievel, a balgregie ilg marcau, ad ilg pieng ent, ca bucca jou prendig ent ilg marcau, a mieu num vengig * clumaus sur quel.

* q. e. par ca bucca jou hai l' hanur, ca jou haig prieu ent quel.

29. A David raspà ansemel tut ilg pievel, a mà a Rabba, a figet guerr' ancunter quel, ad ilg parnet ent.

30. A parnet la curuna da Malcam giu da sieu cheau, ca passav' ün talent d'aur, cun pedras custeivlas, a fò messa s'ilg cheau da David, a manà ilg raub or d' ilg marcau, ilg qual fò fich gronds.

† auters legian: Da lur Reg.

31. El manà er or ilg pievel ca fova lient ad ilg mettet fut' * reisgias, a fut carrs da fierr, a fut fagirs da fierr, ad ils figet paſſar † tras ilg furn da ziegels: Ad aschi figet el à tuts ils marcaus d' ils ûffonts dad Ammon: Lura turnà David cun tut ilg pievel en Jerufalem.

* 1 Chron. 20, 3.

† Autras legian: Molec ca fov' ün Deus, ner vûc d' ils Amoniters.

CAP. XIII.

Amnon crod' en blutſchand cun Thamar ſia ſora: Stauſcha quella navend: Abſalon ven par tſcherts: Ad ilg fa mazar ſin ün paſt: Quei ven faig a ſaver à David: Ad Abſalon fui navend tiers Thalmai ſieu Tatt.

Mo ei daventà ſuenter quei, ca Abſalon, ilg filg da David vev' ünna bella * ſora, a ſieu num fova Thamar, mo Amnon, ilg filg da David la taneva char.

* 2 Sam. 3, 3.

2. Ad * Amnon fov' en anguscha ſin vangir malsauns, paramur da Thamar ſia ſora, parchei ch' ella fova juvantschella, ad ei sumilgiava † gref avont ils œlgs dad Amnon, da far ad ella anzachei.

† q. e. Nunpuſſeivel.

3. Mo Amnon vev' ün Amig, ilg num d' ilg qual fova Jonadab, filg da * Sima, frar da David, a Jonadab fov' ün hum fich parderts.

* 1 Sam. 16, 9.

4. A quel ſchet à Igi: Parchei eis ti aschi magers da gi en gi, ti filg d' ilg Reg, mi vol ti bucca far a ſaver: Mo Amnon ſchet à Igi: Jou teng char Thamar, la sora dad Abſalon mieu frar.

5. A Jonadab ſchet à Igi: Schai en tieu lêg, a ta fai da malsauns, à cur tieu Bab ven par viſitar tei, ſcha gi à Igi: Jou rog ca Thamur mia sora vengig, a mi dettig ſpiſa da mangiar, a sempchig la ſpiſa avont mês œlgs, par ca cur jou veng a ver vieu a ſampchiond quella, jou mangig giu da ſieu maun.

6. Cuntut ſchaſchet Amnon ent ilg lêg, a ſa figet da malſaun: A cur ilg Reg vangit p' ilg viſitar, ſcha ſchet Amnon à Igi Reg: Jou rog ca Thamar mia sora vengig, a ſempchig avont mês oelgs duas veſchlas, a ca jou las mangig giu da ſieu maun.

7. A David tarmatet tiers Thamar en caſa a gir: Va uſs' en caſa dad Ammon tieu frar, a paregie à lgi spisa.

8. Cuntut mà Thamar en caſa dad Amnon ſieu frar, mo el ſchaschev' ent ilg lég: Ad ella parnet paſta, a turſchà a ſampchià las veſchlas avont sês œlgs, a las cuſchinà.

9. Lura parnet ella la cazetta, a ſvidà or avont el, mo el let bucca mangiar: Ad Amnon schet: Figeit ir or ſcadin navend da mei, a ſcadin mà or navend dad el.

10. Lura ſchet Amnon à Thamar: Porte quella ſpiſa en combra, par ch' jou la mangig giu da tieu maun: A Thamar parnet quellas veschlas ch'ella veva faig, a las portà ad Amnon ent en combra.

11. A las porschet à lgi da mangiar: Mo el la pilgià, a ſchet ad ella: Veng nou, dierme cun mei mia sora.

12. Mo ella schet à lgi: Bucca mieu frar, bucca mi sforzar, parchei ei dei bucca vangir faig aschia enten Israël: Bucca far queſta sgr... hur.

13. A jou, nu' dueſs jou ir cun mia zanur? A ti fuſſas sco ün d' ils pli turpius enten Israël: Cuntut plaide uſſà, jou rog, cu'lg Reg, scha mi ven el buc a tschuncar giu à chi.

14. Mo el let bucca tadlar ſia vusch, mo fò pli ferms ca ella, * a la sforzà, a dormè cun ella.

* Gen. 34, 2. Lev. 18, 11.

15. Lura la haſſegià Amnon cun ün zund grond haſs, parchei ca pli grond fov ilg haſs cu 'lg qual el la haſſegiava, ca la charezia cun la quala el la veva tanieu char: Ad Amnon ſchet ad ella: Leve si, a va navend.

16. Mo ella ſchet à lgi: Dai bucca caſchun tiers * queſt ounc pli grond mal ca 'lg auter ca ti has faig cun mei, ſcha ti mi vens a ſtuſchar or: Mo el la let bucca tadlar.

* q. e Scha ti mi ſtauſchas or ſcha fas ti ün ounc pli grond mal ca quel, ca ti mi has sforzau, parchei quou tras ven ei a vangir adaviert chei ti has faig cun mei.

17. Mo clumà ün ſieu Juvnal ca lgi ſurviva, a ſchet à lgi: Stauſche uſſà queſta navend da mei or dad or, a ſerre ilg isch ſuenter ella.

19. Mo ella vev' ent ün vaſtchieu da pli ſort calurs, parchei c' aschi vangivan

vaſtchidas las filgias d'ilg Reg sco juvantschellas cun vaſtchieus largs. A quel ca lgi ſurviva la figet ir or dad or, a ſerrà 'lg isch ſuenter ella.

19. Lura parnet Thamar tschendra ſin ſieu cheau, a scarpà ilg vaſtchieu da pli fort calurs ch'ella vev' ent † a mettet ſieu maun ſin ſieu cheau, a mava dabot, a garriva. * Jer. 2, 37.

20. Mo Abſalom ſieu frar schet ad ella: Ei tieu frar Amnon ſtaus tiers tei? Ouncalura quesche uſſa chiou mia ſora, el ei tieu frar, bucca metter tieu cor vi da queſta cauſſa: Cuntut rumanet Thamar, mo cumbriada en caſa da ſieu frar Abſalom.

21. A cur ilg Reg David udè tut queſtas cauſſas ſcha fò el zund grits.

22. Mo Abſalom plidava bucca cun Amnon, ne bien ne mal, parchei ca Abſalom haſſegiava Amnon, parquei ch'el veva sforzau Thamar ſia ſora.

23. Mo ei daventà ſuenter dus ons, cur Abſalom veva tundaders da nurſas en Baal-Hazor, ch'ei sper Ephraim, ca Abſalom * anvidà tuts ils filgs d'ilg Reg.

* 1 Sam. 29, 36.

24. Ad Abſalom vangit tiers ilg Reg a ſchet: Mira uſſa, tieu ſurvient ha tundaders; Vengig jou rog, ilg Reg a ſês ſurvients cun tieu ſurvient.

25. Mo ilg Reg ſchet ad Abſalom: Bucca mieu filg, jou rog ca nus meian bucca nus tuts, par ca nus ſeigian bucca grefs à chi: A ſcha gie ch'el lgi figet not, ſcha let el ouncalura buc ir, mo ilg bauadê.

26. Ad Abſalom ſchet à lgi: Qualacanun ſcha vengig, jou rog, Amnon mieu frar cun nus: Mo ilg Reg ſchet à lgi: Parchei dueſs el ir cun tei?

27. Mo Abſalom lgi figet not, ch'el ſchà ir Amnon cun el, a tuts ils filgs d'ilg Reg.

28. Ad Abſalalom cummandà à ſês ſurvients, a schet: Veigias adaig, jou rog, cur ilg cor dad Amnon ven ad eſſer da bunna velgia d'ilg vin, a jou veng a gir à vus: Picheit Amnon: Ca vus ilg figeias morir: Bucca tumeias: Parchei jou vus hai cuummandau? Vus ſeigias ferms, ad uffonts da la tapfradad.

29. Cuntut figenan ils ſurvieuts d' Abſalom cun Amnon sco Abſalom veva cummandau: A tuts ils uffonts d'ilg Reg lavanen si

a sasenan scadin sin sieu mill, a fuginen.

30. Mo ei daventà cur els fovan ounc sin la via ca la canera vangit tiers David, cun gir? Absalom ha pichiau tuts ils filgs d' ilg Reg, a buc ün dad els ei vanzau.

31. Lura lavà si ilg Reg, a scarpà sia vascadira, a schaschet sin la terra, a tuts sês survients stenan anturn el, cun vascadira scarpada.

32. Mo Jonadad ilg filg da Sima, frar da David, figet rasposta, a schet: Mieu Senger gigig buca ca tuts ils Juvnals, ils filgs d' ilg Reg seigian morts, parchei ca Amnon parsuls ei morts: Parchei ca tras scaffiment dad Absalom ei daventau quei ch' el veva prieu avont sasez d' ilg gi annou ch' el sforzà Thamar sia sora.

33. Cuntut mettig ussa bucca ilg Reg mieu Senger, quei en sieu cor da gir ca tuts ils filgs d' ilg Reg seigian morts, mo Amnon parsuls ei morts.

34. Mo Absalom fugê navend: Ad ilg Juvnal ca fova s' ilg vacht alzà sês œlgs, a guardè, a mire, ün grond pievel vangiva da la via suenter el, da la vart d' ilg culm.

35. A Jonadab schet à ilgi Reg: Mire, ils filgs d'ilg Reg vengian: Sco tieu survient ha gig, aschi eis ei daventau.

36. Ad ei daventà ca cur el vet faig fin da plidar, scha mire, ils filgs d' ilg Reg, vanginen, ad alzanen lur vuschs, a barginen, ad er ilg Reg, a tuts sês survients barginen cun ün zuud grond ploing.

37. Mo Absalom fugè navend, a mà tier * Thalmai, filg dad Ammihud, Reg da Gessur. Mo David vet malacurada par sieu filg tut ils gis.

* 2 Sam. 3, 3.

38. Mo cur Absalom fò fugeus ad ieus en Gessur: A staus lou treis ons.

39. Scha vevaDavid arsantim dad ir or tier Absalom, parchei ch' el veva sa cunfortau davart Amnon, parquei ch' el fova morts.

CAP. XIV.

Absalom ven da Joab tras ünna dunna parderta, turnentau en grazia cun sieu Bab David: Ven a Jerusalem: Sia beltezia: Ven da Dav[illegible] preus si.

Mo cur Joab, ilg filg da Seruja anounaschet ch' ilg cor d' ilg Reg fuss vi dad Absalom.

2. Scha tarmatet Joab en

Thekoa, par prender da lou ünna dunna parderta, a schet ad ella: Jou rog hagias malacurada, a ta vast chesche ussa cun vascadira da laid, a t'ünsche buc cun ieli, mo seigias sc'ünna dunna c'ha ghieu malacurada bears gis par ün miert.

3. A và ent tiers ilg Reg, a plaide cun el luenter quests plaids: A Joab mettet ad ella ils plaids en bucca.

4. Cuntut pladà quella dunna da Thekoa cu'lg Reg, a curdà giu sin la terra sin sia vista, a s'anclinà a schet: * O Reg, gide.

* 2 Reg. 6, 26.

5. Mo ilg Reg schet ad ella: Chei maunc à chi! Ad ella schet: Jou sunt ünna dunna vieua, a mieu marieu ei morts.

6. A tia fantschella veva dus filgs, mo els figenan dabat els dus s'ilg feld, ad ei fò nagin ca sparchiss tenter els mo'lg ün pichià 'lg auter ad ilg mazà.

7. A mire, tut la migionza ei lavada si ancunter tia fa[illegible]hella, ad han gig: * Dai [illegible]ou quel c'ha pichiau sieu frar, ca nus ilg figeian morir; par la vitta da sieu frar ch' el ha mazau, a casseian or er ilg hartavel: Aschi vangissen els a stizar or mieu burnieu ch' ei vanzau, senza laschar à mieu marieu num, ner vanzadiras sin la fatscha da la terra.

8. Mo ilg Reg schet à quella dunna: Va en tia casa, a jou vi dar scaffiment par tei.

* Deut. 19, 19. Prov, 19, 5.

9. A quella dunna da Thekoa schet à lgi Reg Sur mei, ó Reg mieu. Senger seig questa malgistia, a sur la casa da mieu Bab, mo ilg Reg, a sia supchia seig senza culpa.

10. Ad ilg Reg schet, chi ca plaida ancunter tei scha meine quel tiers mei, ad el dei buc' ir vinavont pli a ta tuccar.

11. Mo ella schet: Jou rog ch' ilg Reg sa ragordig d' ilg Senger tieu Deus, par ch' ilg rachangiader d'ilg saung vommig bucca memma lunsch cun mazar, a cassian buc or mieu filg. Ad el schet: * Sco ilg Senger viva, ei dei bucca curdar ün d' ils cavels da tieu filg sin terra.

* 1 Sam. 14, 39. 45.

12. Lura schet quella dunna: Jou rog, lai ca tia fantschella gigig ün plaid à lgi Reg mieu Senger: Ad el schet: Plaide pir

13. Mo la dunna schet: Parchei has ti partarchiau ünna tala caussa ancunter

ilg pievel da Deus? Parchei ca suenter quei ch' ilg Reg ha plidau questa caussa sch'eis el tont sco cun culpa ch' ilg Reg lai bucca turnar quel ch' el ha catschau navend.

14, Parchei ca nus vangin sagirameng a morir, ad esser sco las auas ca sa sperdan en la terra, las qualas vengian bucca raspadas ansemel: * A Deus ha bucca prieu la vitta, mo el ha tuttavia partrachiaments† da bucca catschar navend dad el quel ch' ei stuschaus or.

* Ez. 18, 32. Cap. 33, 11.
† q. e. El vult bucca ca Absalom ch' ei stuschaus or seigig adinna stuschaus navend.

15. Mo quei ch' jou sunt ussa vangida par plidar cu 'lg Reg mieu Senger davart questa caussa, ei par caschun ch' ilg pievel mi ha faig temma: Cuntut ha tia fantschella gig: Jou vi ussa plidar cu 'lg Reg, forsa ch' ilg Reg ven à far suenter ilg plaid da sia fantschella.

16. Parchei ch' ilg Reg ven a tadlar, par spindrar sia fantschella d' ilg maun d' ilg hum ca vult cassar mei cun mieu filg, or da l' hierta da Deus.

17. A tia fantschella ha gig: Ussa ven ilg plaid d'ilg Reg mieu Senger ad esser à mi tiers ruvaus, * parchei sco ün Aungel d' ilg Senger, aschi eis ilg Reg mieu Senger, par tadlar ilg bien ad ilg mal: Ad ilg Senger tieu Deus ven ad esser cun tei.

* 1 Sam. 29. 9. 2 Sam. 19, 27.

18. Mo ilg Reg figet rasposta, a schet à quella dunna: Jou rog bucca mi taner zuppau quella caussa ch' jou ta vi spiar: A quella dunna schet: Ilg Reg mieu Senger plaidig ussa.

19. Lura schet ilg Reg: Ei buc ilg maun da Joab cun tei en tut quest faig? Mo quella dunna figet rasposta, a schet: Sco ti' olma viva, ô Reg mieu Senger, ilg ei bucca da gunchir ne da la vart drechia, ne da la sanestra da tut quei ch' ilg Reg mieu Senger ha plidau; parchei tieu survient Joab mi ha cummandau, ad el sez ha mess en la bucca da tia fantschella tut quests plaids.

20. Par midar la furma da quest faig, ha Joab tieu survient faig questa caussa: Mo mieu Senger e[illegible]is sco la sabienscha d' ün Aungel da Deus, par ancanuscher tut quei ca daventà sin terra.

21. Lura schet ilg Reg à Joab: Mire ti has ussa

faig questa caussa: Cuntut va, a turnente ilg Juvnal Absalom.

22. Mo Joab curdà giu sin sia vista sin la terra, a s'anclinà, a banadè ilg Reg, a Joab schet: Oz ancanuscha tieu survient ch' jou hai afflau grazia avont tês œlgs, ó Reg mieu Senger, damai ch' ilg Reg ha faig suenter ilg plaid da sieu survient.

23. Cuntut lavà si Joab, a mà en Gessur, a figet vangir Absalom a Jerusalem.

24. Mo ilg Reg schet: El dei volver ent en sia casa, a dei bucca ver mia vista: Cuntut volvet Absalom en sia casa, a vaset bucca la vista d' ilg Reg.

25. Mo ei fova buc ün carstiaun ent tut Israël, beals sco Absalom, tuttavia ludeivels; da la plonta da sieu pei antroqua sin sia vertscha fova naginna macla vi d'el.

26. A cur el figeva tunder sieu cheau (mo quei daventava dad on ad on ch' el lgi figeva grev, tundev'[illegible]quel) scha pasav' el ils c[illegible]s da sieu cheau duatschient sickels, suenter la peisa d' ilg Reg.

27. Mo ad Absalom naschenan treis filgs ad ünna filgia, ad ilg num da quella fova Thamar, quella fova ünna femna bealla da vista.

28. Mo Absalom rumanet en Jerusalem dus ons, ch' el vaset bucca la vista d' ilg Reg.

29. Parpuei tarmatet Absalom tiers Joab, p'ilg tarmetter tiers ilg Reg, mo el let bucca vangir tiers el: A tarmatet ounc ünn' autra gada, mo el let bucca vangir.

30. Lura schet el à sês survients: Guardeit quei frust d' ér da Joab sper ilg mieu, nu' ch' el ha dumieg, meit, ad ilg anvideit cu 'lg fieuc: Ad ils survients dad Absalom anvidanen quei frust d' ér cu 'lg fieuc.

31. Mo Joab lavà si, a vangit tiers Absalom en casa, a schet: Parchei han tês survients anvidau quei frust d' ér ch' jou veva, cu 'lg fieuc?

32. Ad Absalom schet à Joab: Mire jou veva tarmess tiers tei a gir: Veng nou tschou, a jou ta vi tarmetter tiers ilg Reg a gir: Parchei sunt jou vangeus da Gessur? Ei fuss à mi pli bien ch' jou fuss ounc lou: Cuntut lai ussa ch' iou vezig la vista d'ilg Reg, a sch' enten mei ei malgistia, ch' el mi fetschig morir.

33. Cuntut vangit Joab tiers ilg Reg, à Igi figet a saver: Ad el clumà Absalom, ad el vangit tiers ilg Reg, a s'anclinà avont el cun sia vista sin la terra: Ad ilg Reg bichià Absalom.

CAP. XV.

Absalom stallegia suenter ilg Raginavel da sieu Bab a trai cun buns plaids ilg pievel da sia vart: Sa lai clumar or par Reg en Hebron: David fui par temma dad el: Ithai vult bucca bandunar David: Zadok, ad ils Levits ston turnar cun la Ludaun da la ligia a Jerusalem. David bragia, ad ura ancunter ilg cussélg dad Achithophel Husai, amig da David va navend dad el tiers Absalom.

Mo ei daventà suenter quei, ca Absalom sampchià à sasez carrs, a cavals, a tschunquont' humens ca currevan avont el.

2. Ad Absalom sa figeva si la damaun marvelg, a steva d' ünna vart da la via, sper la porta; Ad ei daventava ca minch' ün ca veva anqual dispitta, da vangir avont dreg tiers ilg Reg, sch' ilg clumav' Absalom tiers el, a scheva: Da qual marcau eis ti? Sch'el scheva, tieu survient eis d' ünna da las schlattas dad' Israël.

3. Scha schevv Absalom à Igi; Mire, tia caussa ei bunna; a drechia, mo ti has nagin d' ilg Reg ca taidlig tei.

4. Ad Absalom scheva: Chi ven a schentar mei par Derschader en la terra! par c minch' ün c' ha anqual dispitta, ner fatschenda da dreg, vangiss tiers mei, a jou ilg less * declarar gist.

* q. e. Jou ilg less gidar tiers dreg a raschun.

5. Ei daventav' er ca cur anchin passava vi tiers par s' anclinar avont el, scha standev' el or sieu maun, ilg pilgiava anturn, ad ilg bitschava.

6. Mo Absalom figev' en quella guisa à tuts quels dad Israël ca vangivan avont dreg tiers ilg Reg: Ad Absalom angulav' ilg cor d' ils humens dad Israël.

7. Mo ei daventà sin la fin da quaront ons ca Absalom schet à Igi Reg: Jou rog, lai ch' jou, vommig en Hebron, a cumplaneschig l' amparmasc[illegible] ch' jou hai amparm[illegible] Igi Senger.

8. Parchei ca tieu survient ha faig ünn' amparmaschun * cur jou avdava a Gessur en Siria, a gig:

Sch' ilg Senger mi ven tuttavia a turnentar puschpei en Jerusalem, scha vi jou survir à Igi Senger.

* 2 Sam. 13, 37.

9. Ad ilg Reg schet à Igi: Ve enten pasch: Cuntut lavà el si a mà en Hebron.

10. Mo Absalom veva tarmess spias ent tut las schlattas dad Israël, a gir: Cur vus vangits ad udir la vusch da la trumeta enten Hebron, scha duveits vus gir: Absalom ei Reg en Hebron.

11. Mo cun Absalom manen duatschient humens or da Jerusalem, co fovan clumai, mo els mavan cun einfaltiadad, a * savevan naginna caussa.

* q. e. S'antalli. chel anqu. ris ilg Raginavel.

12. Absalom tarmatet er par * Achithophel, ilg Giloniter, cussilgier da David p' ilg far vangir da Gilo sieu marcau, cur el dueva unfrir ils sacrificis: A la conspiratiun daventà ferma, ad ilg pievel mava a carschev[illegible]iers Absalom.

* 2[illegible] 16, 23.

13. Lura vangit ün ca figet a saver à David, a schet: Ilg cor da scadin dad Israël ei suenter Absalom.

14. Cuntut schet David à tut sês survients ca fovan cun el en Jerusalem: Steit si, a fugin, parchei ca nus vanginen buc a puder mitschar or d' avont Absalom: Fastchineit dad ir par ch' el fastchinnig buc, a nus cumpelgig, a catschig sin nus queit mal, a pichig quest marcau cu'lg fil da la spada.

15. Mo ils survients d' ilg Reg schenan à Igi Reg: Suenter tut quei ch' ilg Reg mieu Senger ven ad affilar par bien mire, tschou ean tês survients.

16. Cuntut * mà or ilg Reg, a tut sia casa suenter à Igi: Mo ilg Reg † laschà diesch dunauns concubinas a parchirar la casa.

* Ps. 3, 1.
† 2 Sam. 16, 21.

17. A cur ilg Reg, fò ieus or, a tut ilg pievel suenter à Igi, scha sa fermanen els en ün lieuc dalunsch.

18. A tuts sês survients passanen sper el vi, cun tuts ils * Cherethiters, a tuts ils Pelethiters: Er tuts ils Githeiters, sis tschient humens, ca fovan vangi suenter à Igi da Gath, ma van avont à Igi Reg.

* 2 Sam. 8, 18.

19. Mo ilg Reg schet

ad * Ithai, ilg Githeiter: Parchei vol er ti vangir cun nus? Turne anavos, a rumonge tiers ilg Reg; parchei ca ti eis esters, a vens er bault ad ir en tieu lieuc.

* 2 Sam. 18. 21.

20. Hier eis ti vangeus, ad oz duess jou far mover tei da vangir cun nus? Mo jou vomm nu' ch'jou veng a puder ir. Turne anavos, a turnente tês frars: Buntad a fei seigian cun tei.

21. Mo Ithai figet rasposta à Igi Reg, a schet: Sco * ilg Senger viva, ad er ilg Reg mieu Senger viva, en quei lieuc, nu' ch' ilg Reg mieu Senger ven ad esser, lou ven er ad esser tieu survient. Ei seig tiers la vitta, ner tiers la mort.

* Ruth 1, 16.

22. Cuntut schet David ad Ithai: Va, a passe, pli navont: Ad Ithai ilg Githeiter passà cun tuts sês humens, a tuts ils pitschens ca fovan cun el.

23. A tuts quels da la terra bargivan cun gronda vusch fartont ca tut ilg pievel passava: Ad ilg Reg passà tras ilg ual da * Kedron, a tut ilg pievel passà ancunter la via, tiers ilg dasiert. * Job. 18, 1.

24. A mire er Zadok fova, a cun el tuts ils levits ca purtavan la Ludaun da la ligia da Deus, ad els metenan giu lou la Ludaun da Deus, ad Abiathar mà si antroqua ca tut ilg pievel vess taig fin da passar or d' ilg marcau.

25 Lura schet ilg Reg à Zadok: Turnente la Ludaun da Deus ent ilg marcau: Sch' jou veng ad afflar grazi' avont ils oelgs d' ilg Senger, scha ven el a turnentar mei, a mi far ver quella a sia avdonza.

26. Mo sch' el ven a gir aschia: Jou hai bucca daleg vi da tei, scha mire, tschou sunt jou, el fetschig cun mei: * Suenter sco'lg ei bien avont sês oelgs.

* Jud. 10, 15.

27. Ilg Reg schet er à Zadok ilg Sacerdot: Ti eis ilg * vasent, turne ent ilg marcau cun pasch: Ad Ahimaz tieu filg, a Jonathan filg dad Abiathar, amadus voss filgs cun vus.

* 1 Sam. 9, 9.

28. Mireit, jou vi targinar fin la pla[illegible] d' ilg dasiert antroqua [illegible]ei ven a vangir, anchin da vus a mi far a saver anqual caussa.

29. Cuntut turnantà Zadok, ad Abiathar, la Lu-

daun da Deus en Jerusalem, a rumanenan lou.

30. Mo David mava si p' ilg culm da las olivas ad ün ir bargind cun sieu cheau curclau, a mava senza calzers: Sumlgiontameng tut ilg pievel ca fova cun el, veva scadin curclau sieu cheau, a mavan si ad ün ir bargind.

31 Ad ei vangit faig a saver à David, a gig: Achithophel ei tenter quels c' han girau ansemel cun Absalom: Mo David schet: Senger, fai daventar narr, jou rog. ilg cussèlg dad Achithophel.

32. Mo ei daventà cur David fò rivaus antroqua si sum ilg culm, nu' ch' el dueva s' anclinar avont Deus p' ilg adurar: Mire, scha lgi vangit ancunter Husai ilg Architer cun sia vascadira scarpada, a terra sin sieu cheau.

33. A David schet à lgi: Scha ti passas vinavont cun mei, scha mi vens ti ad esser grefs.

34. Mo scha ti turnas ent ilg marcau, a gis ad Absalom: Jou vi esser tieu survient, ô Reg: Jou sunt er staus da gig annou survient da tieu Bab, mo ussa vi jou esser tieu survient; * scha mi vens ti a spazar ilg cussèlg dad Achithophel.

* 1 Sam. 17. 14.

35. Ean ei buc er lou cun tei Zadok, ad Abiathar ils Sacerdots? Cuntut dei esser ca scadinna caussa, ca ti vens ad udir or da la casa d' ilg Reg, deis ti far a saver à Zadok, ad Abiathar, ils Sacerdots.

36. Mire, lou tiers els ean lur dus filgs: Ahimaz filg da Zadok, a Jonathan filg dad Abiathar, a mi tarmateit tras ilg maun da quels scadinna caussa ca vus vangits a ver udieu.

37. Cuntut vangit Husai, ilg amig da David ent ilg marcau, ad Absalom vangit en Jerusalem.

CAP. XVI.

Mephiboseth ven chisaus tiers David da sieu survient Ziba, à lgi qual David schankegia tut la rauba da Mephiboseth. Simei schmaladesche David, ad ouncalura fa David, bucca vandetta. Absalom ven en Jerusalem. Ilg Cussèlg dad Achithophel. Absalom va ent tiers las concubinas da sieu Bab.

Mo cur David fò passaus ampau pli anavont da si-sum ilg culm, scha mire,

* Ziba, ilg survient da Mephiboseth lgi vangit ancunter cun dus asens cargaus, a sin eis fovan dua tschient pauns, a tschient euvettas, a tschient frigs da stad, ad ün vaschi cun vin.

* 2 Sam. 9, 3.

2. A ilg Reg schet à Ziba: Chei vol ti far da questas caussas? Mo Ziba schet: Ils asens ean par la casada d' ilg Reg, da sêr sisur, ad ils pauns, a frigs da stad, par ils juvnals da mangiar, ad ilg vin da beiver à chi ch' ei staunchel ent ilg dasiert.

3. Mo ilg Reg schet: Nu' ei ilg filg da tieu Senger? * a Ziba schet à lgi Reg: Mire, el ei rumanieus en Jerusalem, parchei ch' el gi: Oz mi ven la casa dad Israël a turnentar ilg Raginavel da mieu Bab.

* 2 Sam. 19, 27.

4. Cuntut schet ilg Reg à Ziba: Mire, * tut quei ca fova da Mephiboseth dei esser tien: Lura schet Ziba: Jou mi andin, mai ch' jou affig grazi' avont tés oelgs ó Reg, mieu Senger.

* 2 Sam. 9, 9.

5. Mo cur ilg Reg David fò rivaus antroqua Bahurim, mire, scha mà or da lou ün hum da la schlatta da la casa da Saul, a sieu num fova * Siniei, filg da Gera, ca mav' or ad ün ir schmaladind.

* 2 Sam. 19, 16. 1 Reg. 2, 8.

6. A friva crappa ancunter David, ad ancunter tuts ils survients d'ilg Reg David: Scha gie ca tut ilg pievel, a tuts ils pussents fovan da sia vart drechia, a da sia vart sanestra.

7. Mo aschi scheva Simei our el ilg schmaladiva: Va or, va or ti *hum* da saung, ad hum da Belial.

8. Ilg Senger ha faig turnar sin tei tut ilg saung da la casa da Saul, en stailg d' ilg qual ti has regieu, ad ilg Senger ha dau ilg Raginavel enta maun ad Absalom tieu filg, a mire tei en tia svantira, parchei ca ti eis ün hum da saung.

9. Mo * Abisai, ilg filg da Zeruia schet à lgi Reg: Parchei schmaladescha quest chiaun miert ilg Reg mieu Senger? Jou rog, lai ch' jou vommig vi tiers, à lgi prendig na[illegible]d sieu cheau.

* 2 Sam. 19, 21.

10. Mo ilg Reg schet: * Chei hai jou da far cur vus filgs da Zeruia? Schmaladeschig pir el a sch' il

Senger ha gig à lgi: Schmaladesche David, scha chi vult gir: Parchei fas aschia?
* 2 Sam. 19, 22.

11. David schet er ad Abisai, ad à tuts sês survients: Mire, mieu filg ch' ei vangieus or da mia parsunna, anquera mia vitta, a quont pli ussa quest Benjaminiter? Ilg lascheit, ch' el schmaladeschig, parchei ch' ilg Senger lgi ha gig.

12. Forsa ch' ilg Senger ven à mirar sin mi affliction, ad ilg Senger mi ven a render bien en stailg da sia schmaladischun, s' ilg gi d' oz.

13. Aschi mava David cun sês humens par la via, a Simei mava da la vart d' ilg culm ancunter el vi, ad ün ir schmaladind, a friva crappa ancunter el, a lgi silgiantava pulvra.

14. Ad ilg Reg cun tut ilg pievel ca fova cun el rivà staunchels, ad el ruvassà lou.

15. Mo Absalom, a tut ilg pievel d'ils humens dad Israël mauen ent en Jerusalem, ad Achithophel cun el.

16. Ad ei daventà, cur * Husai ilg Architer, amig da David fò vangeus tiers Absalom, ad Husai schet ad Absalom: † Vivig ilg Reg, vivig ilg Reg?
* 2 Sam. 15, 34.
† 1 Sam. 10, 24.

17. Scha schet Absalom ad Husai: Ei quei tia buntad vi da tieu amig? Parchei eis ti buc ieus cun tieu amig.

18. Mo Husai schet ad Absalom; Na; Parchei duess jou buc esser, a rumaner cun quel, ilg qual ilg Senger ha ligieu ora, à quest pievel, a tuts ils humens dad Israël?

19. A par 'lg auter: A cui duess jou survir? Buc à sieu filg? Sco jou hai survieu à tieu Bab, aschi vi jou er esser avont tei.

20. Mo Absalom schet ad Achithophel: Vus cussilgeit chei nus duvein far.

21. Ad Achithophel schet ad Absalom: Va ent tiers las concubinas da tieu Bab, ch' el ha schau d'avos par parchirar la casa, par ca tut Israël audig ca ti seigias daventaus ün * mal fried, à tieu Bab, ad ils mauns da tuts quels ch' ean cun tei, vengian faigs ferms.
* Gen. 34, 30. 1 Sam. 27, 12.

22. Cuntut tendenan els ad Absalom ünna camonna si 'lg teg, ad * Absalom mà ent tiers las concubinas da

da sieu Bab, avont ils œlgs da tut Israël.

* 2 Sam. 12, 11.

23. Mo ilg cusselg ca * Achithophel deva da lgez temps fova sco sch'ün vess spiau Deus par cusselg par anquai caussa: Aschi fova minchia cusselg dad Achithophel tont tiers David sco tiers Absalom.

* 2 Sam. 15, 12. 31.

CAP. XVII.

Ilg Cusselg dad Achithophel, co Absalom deigig surcurdar sieu Bab: Ilg qual Deus spaza tras Husai: Husai varnegia David tras Jonathan ad Ahi-maaz. Achithophel penda sumez. Absalom persequitescha David. David ven provedieus en Mahanaim cun spis' a bu-vronda.

Mo Achithophel schet ad Absalom: Lai, jou rog, ch' jou legig or dodisch milli humens, a jou mi vi far si, a persequitar David questa noig.

2. Ad ilg vi surcurdar fartond ch' el ei staunchels ad ha ils mauns fleivels, ad ilg vi starmantar, a tut ilg pievel ch'ei cun el ven a fugir: Lura vi jou pichiar ilg Reg parsuls.

3. A vi turnentar tut ilg pievel tiers tei: Quei hum ca ti anqueras ei tont sco scha tuts turnassen: Lura ven tut ilg pievel a ver pasch.

4. A quella caussa sumlgià dretchia avont ils oelgs dad Absalom, ad avont ils oelgs da tuts ils vêlgs dad Israël.

5. Mo Absalom schet: Char clomme, er * Husai ilg Architer, a tadlein chei el haig er en sia bucca.

* 2 Sam. 15, 32.

6. Cuntut vangit Husai tiers Absalom, ad Absalom plidà cun el, a schet: En-ten questa guisa ha plidau Achithophel: Lein nus far suenter sieu plaid ner bucca? Plaide ti.

7. Mo Husai schet ad Absalom: Quei cusselg ei bucca buns ca Achithophel ha Cusselgiau questa gada.

8. Ad Husai schet: Ti ancanuschas tieu Bab a sês humens, ch' els ean pussents, a da nauscha sen sco ünn' nursa ch' ei privada s' ilg feld da sês juvens, a tieu Bab eis hu[illegible] da guerra, a ven buc a star sura noig cu 'lg pievel.

9. Mire ussa, quel stà zuppau en ün da quei fussaus, ner en ün da quei logs, ad ei ven a dav-

tar, ca sch' anschins da quests vangissen a curdar 'ilg amprim, scha chi ca vangiss ad udir, vangiss a gir: Ilg ei daventau ünna plaga tenter ilg pievel ca savundava Absalom.

10. Ad er ilg pli ferm fez, ilg cor d' ilg qual ei sco ilg cor d'ün leu, vangiss tuttavia a luar: Parchei ca tut Israël sà ca tieu Bab ei pussents, a ca quels ch' ean cun el ean fich ferms.

11. Cuntut cussélg jou ch' ei vengig raspau dabot ansemel tiers tei tut Israël, da Dan antroqua Beer-Seba, enten Bearezia sco ilg sáblun ch' ei vi da la mar: A ca tia * vista vommig ent ilg schlacht.

* q. e. ca ti vommias en parsuna fez ent ilg schlacht.

12. Scha lein nus trer ora ancunter el en ün da quels logs nu' ch' el ven a vangir afflaus, a lein tar lêger ancunter el sco à la rugada ca croda sin la terra, a dei bucca vangir schau vanzar tenter el, ne tenter tuts ils humens ch' ean cun el, er buc ün.

13. A sch' el ven a sa ratrer en anqual marcau, scha dein tuts quels dad Israël purtar sugas nou tiers quei marcau, a nus ilg lein trer antroqua tiers ilg uals antroqua ch'ei vengig buc afflau lou, er buc ilg pli pitschen crap.

14. Lura schet Absalom à tut ils humens dad Israël: Ilg cussélg da Husai ilg Architer ei pli buns ch' ilg cussélg dad Achithophel: * Mo ilg Senger veva urdanau da spazar ilg cussélg dad Achithophel, ca tuts staus mêgers, par ch'ilg Senger figess vangir sur Absalom quei mal.

* 2 Sam. 15, 31. Esc. 8, 10. Cap. 19, 11.

15. Mo * Husai schet à Zadok ad Abiathar, ils Sacerdots: Talas a talas caussas ha cussilgiau Achithophel ad Absalom, ad ils vêlgs dad Israël: Mo talas a talas caussas hai jou cussilgiau.

* 2 Sam. 15, 32. 33. &c.

16. Cuntut tarmateit ussa dabot, a figeit a saver à David, a scheit: Bucca rumaner questa noig sin la planira d' ilg dasiert, mo passe dabot ilg Jordan, par ch' ilg Reg vengig bucca laguttieus ent, cuntut ilg pievel ch' ei cun el.

17. Mo Jonathan ad Ahimaz stevan * sper la fantauna da Rogel, ad ünna fantschella mà, a figet à saver ád els ch'els duessan

ir, a far a saver à lgi Reg David: Parchei ch' els ascaven bucca sa laschar ver, ch' els vangissen ent ilg marcau.

* Jos. 15, 7. Cap. 18, 16.
* 1 Reg. 1, 9.

18. Mo ün juvnal ils vaset, a figet a saver ad Absalom: Cuntut manen amadus dabot, a vanginen tiers la casa d' ün hum da Bahurim, ca veva ün puozz en sia curt, ad els manen giu lou.

19. A la dunnă parnet, * a rasà or ünna cuvria sur la rusna d' ilg puozz, a rasà ora sin quella graun pisau, a la caussa fò buc ancunaschida.

* Jos. 2, 6.

20. Mo cur ils survients dad Absalom vanginen tiers quella dunna enten sia casa, a schenan: Nu' ei Ahimaz, a Jonathan? Scha schet la dunna ad els: Els ean passai vi quest ual: A cur els venan anqurieu, a buc ils afflau, scha turnanen els a Jerusalem.

21. Ad ei daventà suenter quei ca quels fonan navend, ca quests vanginen si d'ilg puozz, a manen a far a saver à lgi Reg David, a schenan à David: Vus figeit si, a passeit dabot quest' aua, parchei ent questa guisa ha cussilgiau Achithophel ancunter vus.

22. Cuntut sa figet David si a tut ilg pievel ca fova cun el, a passanen ilg Jordan: Antroqua s'ilg clar da la damaun vanzà buc ün ca fuss bucca passaus ilg Jordan.

23. Mo cur Achithophel vaset ch' ei vangiss bucca faig suenter sieu cusselg, scha mettet el la sella sin sieu asen, a sa figet si, a mà a casa sia, en sieu *marcau*, a det urden à sia casa: Lura * sa pandet el, a morè, a vangit sutterraus enten la fossa da sieu Bab.

* Matth. 27, 5.

24. Mo David fova vangeus en * Mahanaim: Ad Absalom passà ilg Jordan, el, a tuts ils humens dad Israël ca fovan cun el.

* Gen. 32, 2. 2 Sam. 2, 8.

25. Ad Absalom * schentà Amasa sur ilg comp en staigl da Joab: Mo Amasa fova filg d'ün hum ca veva num † Jithra, ün Israëliter, ca fova staus ieus ent tiers Abigail, filgia da Nahas, sora da Zeruja, mumma da Joab.

* 2 Sam. 19, 13.
† 1 Chron. 2, 17.

26. Mo Israël cun Ab-

ſalom figet lêger enten la terra da Gilead.

27. Mo ei daventà, cur David vangit en Mahanaim, ca Sobi, filg da * Nahas, or da Rabba d' ils uffonts dad Ammon, a † Makir, filg dad Ammiel or da Lodebar, a ** Barzillai, ilg Gileaditer, or da Rogelim.

* 1 Sam. 11, 1.
† 2 Sam. 9, 4.
** 1 Reg. 2, 7.

28. Mananen nou tiers à David, ad à Igi pievel ca fova cun el lêgs, a butſchidas, a valchella d' terra coichia, a ſalin, a graun, a farinna, a spias braſſadas, a fava, a lentilgia er braſſada.

29. A mêl, à pieung, a nurſas, a caſchiel d' vacca, da mangiar: Parchei ch'els ſchevan: Queſt pievel ha fom, ad ei ſtaunchels, ad ha seid ent ilg daſiert.

CAP. XVIII.

David metta enten urden, a parchia ſieu pievel enten treis truppas ancunter Abſalom: Ilg pievel dad Abſalom ven pichiaus. Abſalom ſtat pandeus vi d' ün rover: A ven pichiaus da Joab cun treis piliets: Ven ſreus en ün fuſſau, a meſſ ünna muſchna d'crappa ſin el: David antalli la mort dad Abſalom: A plonſcha par quel.

Mo David figet paſſar la muſtra ilg pievel ca fova cun el, a schentà ſur els Capitanis da milli, a Capitanis da tſchient.

2. A David de tla terza part d'ilg pievel enta maun à Joab, a la terza part enta maun ad Abisai filg da Zeruja, frar da Joab, a la terza part enta maun ad Ithai, ilg Githiter: A David ſchet à Igi pievel: Sagirameng jou vi er trer ora cun vus.

3. Mo ilg pievel ſchet: Ti deis bucca trer ora, parchei scha nus fugiſſan tuttavia, ſcha vangiſſen els buc a taner quint da nus, ner ſch'ei moriſſen la mezadad da nus, ſcha vangiſſen els buc a taner quint da nus, parchei ca ti eis uſſa ſco dieſch milli da nus: Cuntut eis ei pli bien ca ti nus dettias agid or d' ilg marcau.

4. Ad ilg Reg schet ad els: Jou vi far quei ca ſumelgia bien avont voſs œlgs: Cuntut ſtet ilg Reg d' ünna vart da la porta, a tut ilg pievel target or, a tschients ad a millis.

5. Mo ilg Reg cumondà à Joab, ad Abisai, ad Ithai, a ſchet: Mi figeit buraig cu 'lg juvnal Abſa-

lom: A tut ilg pievel udè cur ilg Reg det scaffiment à tuts ils Capitanis par caschun dad Absalom.

6. Cuntut target or ilg pievel ent ilg feld ancunter Israël: Ad ilg schlacht daventà ent ilg guault dad Ephraim.

7. Mo quels d'ilg pievel dad Israël vanginen lou pichiai avont ils survients da David, aschia ca la plaga fò lou gronda lez gi, da veing milli humens.

8. Ad ilg schlacht fova lou rasaus sin la fatscha da tut la terra: Ad ilg guault malgià pli bers d'ilg pievel, ca la spada na veva malgiau lez gi.

9. Mo Absalom antupà ils survients da David, ad Absalom saseva sin ün mill, a cur ilg mill vangit sut ün grond ruver spess, scha sa rantà sieu cheau vi d' ilg ruver, a rumanet pandeus tenter tschiel a terra, ad ilg mill ca fova sut el passa navend.

10. Ad ün hum ilg vaset a figet a saver à Joab, a schet: Mire, jou hai vieu Absalom pandeus vi d' ün ruver.

11. Mo Joab schet à quei hum ca lgi figeva quei a saver: A mire, scha ti ilg has vieu, parchei ilg has bucca pichiau lou a terra? A tiers mei stev' ei da dar à chi diesch siccals d' argient, ad ünna tschinta.

12. Mo quei hum schet à Joab: Sch' jou je pasass sin mês mauns milli siccals d' argient, scha less jou bucca metter mieu maun vi d' ilg filg d' ilg Reg: Parchei ch' ilg Reg ha avont nossas orelgias cummandau à chi, ad Abisai, ad Ithai, a gig: * Veigias adaig chi mett' ilg maun vi d'ilg juvnal Absalom.

* q. e. vus parchireit, ca nagin fetschig adalaid ad Absalom.

13. Ner sch' jou vess faig fraud ancunter mia vitta, damai ca naginna caussa na ven zuppada avont ilg Reg, scha vangisses ti a ta metter ancunter.

14. Mo Joab schet: Jou vi bucca targinar aschi gig tiers tei: Ad el parnet treis piliets en sieu mann, a catschà quels ent ilg cor dad Absalom, ca fov' ounc vifs a miez ilg ruver.

15. A diesch juvnals ca purtavan ils vaffens da Joab, denan d'anturn a pichianen Absalom, ad ilg figenan morir.

16. Lura sunà Joab cun la trumetta, ad ilg pievel turnà anavos da persequi-

tar Israël, parchei ca Joab ratanet ilg pievel.

17. Ad els * parnenan Absalom, ad ilg frinan ent ilg guault, giu en ün grond fussau, a mettenan ünna zunt gronda mulchna d' crappa sin el: Mo tuts ils Israëliters fuginen scadin enten sia camonna.

* Deut. 21, 23. Jos. 7, 26.

18. Mo Absalom veva prieu, cur el fova vifs, ad andrizau si ad el la pichia ch' ei en * la val d' ilg Reg: (Parchei ch' el scheva: Jou hai nagin filg, cuntut vi jou andrizar si ünna ragurdonza da mieu num) a numnà quella pichia suenter sieu num, la quala ven numnada: Ilg lieuc dad Absalom, antroqua sin quest gi.

* Gen. 14, 17.

19. Lura schet Ahimaz, filg da Zadok: Jou rog, lai ch' jou currig, a portig la nova à lgi Reg, ch' ilg Senger lgi haig faig giftia, cu 'lg spindrar d'ilg maun da sês anamigs.

20. Mo Joab schet à lgi: Ti eis oz buc ün hum da bunnas novas, mo ün auter gi vens ti a purtar novas, mo oz deis ti bucca purtar novas damai ch' ilg filg d' ilg Reg ei morts.

21. A Joab schet ad ün * Môr: Va, a fai a saver à lgi Reg quei ca ti has vieu: Ad ilg Môr s'anclinà avont Joab, a curret.

* q. e. auters legian: Chusi suenter ilg Hebreisch.

22. Mo Ahimaz, filg da Zadok schet puschpei à Joab: * Chei ca seigig, jou rog, lai ch' er jou currig suenter ilg Môr: A Joab schet: Chei vol ti currer aschia, mieu filg, ad has bucca sufficientas novas?

* q. e. vommig sco ei mai vult mi lai po ir suenter à lgi Môr.

23. Ad el schet: Chei ca seigig, jou vi currer: A Joab schet à lgi: Curre pia: Cuntut curret Ahimaz par la via da la planira, a vargà ilg Môr.

24. Mo David saseva tenter las duas portas, ad ilg vacht mà s' ilg teg da la porta vid' la mirada, ad alzà sês œlgs, a guardà, a mire, ün hum ca curreva parsuls.

25. Ad ilg vacht clumà, a figet a saver à lgi Reg, mo ilg Reg schet: Sch'el ei parsuls, sch' ha 'l novas en sia bucca? Ad el vangiv' ad ün vangir pli da tiers.

26. Lura vaset ilg vacht ün auter hum ca curreva:

Ad ilg vacht clumà à quel ca parchirava la porta, a schet: Mire ün auter hum ca curra parsuls: Ad ilg Reg schet: Er quest porta novas.

27. Mo ilg vacht schet: Jou vez ch'ilg currer d'ilg amprim, ei sco ilg currer dad Ahimaz filg da Zadok: Ad ilg Reg schet: Quest ei ün bien hum, a ven a vangir cun bunnas novas.

28. Lura clumà Ahimaz, a schet à lgi Reg: Pasch: A s' anclinà avont ilg Reg cun sia vista sin la terra, a schet: Banadeus seig ilg Senger tês Deus, ilg qual ha dau enta maun à chi quella lgeut ca vevan alzau lur maun ancunter mieu Senger ilg Reg.

29. Mo ilg Reg schet: Stat ei bein cu 'lg juvnal Absalom? Ad Ahimaz schet: Jou vasì ünna gronda * bearezia, cur Joab tarmatet ilg survient d' ilg Reg, a mei tieu survient, mo jou sai bucca chei.

* q e. üu grond currer ansemel, a ramur d'ilg pievel.

30. Cuntut schet ilg Reg: Va d' ünna vart, a ta ferme quou, ad el mà d'ünna vart, a stet lou.

31. A mire, ilg Môr rivà, a schet: Ei ven purtau bunnas novas, ó Reg mieu Senger, parchei ch' ilg Senger chi ha oz faig gistia cun spindrar tei d' ilg maun da tuts quels ca fovan lavai si ancunter tei.

32. Mo ilg Reg schet à lgi Môr: Stat ei bein cu'lg juvnal Absalom? Ad ilg Môr schet: Seigian sco ilg juvnal ils anamigs da mieu Senger ilg Reg, a tuts quels ca levan si ancunter tei tiers ilg mal.

33. Lura sa cumbrià ilg Reg, a mà si sura ent ilg sal da la porta, a bargè, a cun ir schev' el aschia: * Mieu filg Absalom, mieu filg, mieu filg Absalom: O fuss jou po morts en tieu stailg Absalom mieu filg, mieu filg.

* 2 Sam. 19, 4.

CAP. XIX.

Joab ringia David par caschun da sia malacurada, ad ilg cussélgia da vangir avont ilg pievel: Israël a Juda prendan puschpei si David par Reg: Simei dumonda pardunament: Mephiboseth sa scusa ancunter sieu survient Ziba: Barzillai ven tiers David: A David passa puschpei ilg Jordan.

Ad ei vangit faig a saver à Joab: Mire, ilg Reg

bragia, ad ha malacurada par Abſalom.

2. A quella vanſchida fò lez gi tiers malacurada à tut ilg pievel, parchei ch' ilg pievel udè lez gi ſchent: Ilg Reg ei cumbriaus par ſieu filg.

3. Ad ilg pievel vangit lez gi ſco dad * angular ſaſez ent ilg marcau, gual ſco ün pievel s' angola davend ch' ei vangeus a turp, cur el fui ent ilg ſchlacht.

* q. e. Chioumeng a cun turp a bucca cun latezia.

4. Mo ilg Reg veva curclau ſia viſta: Ad ilg Reg garriva cun gronda vuſch: * Mieu filg Absalom, Absalom mieu filg, mieu filg.

* 2 Sam. 18, 33.

5. A Joab mà ent tiers ilg Reg en caſa, a ſchet: Ti has oz meſs à turp la viſta da tuts tês ſurvients, c' han oz ſpindrau tia vitta, a la vitta da têş filgs, a da tias filgias, a la vitta da tias dunauns, a la vitta da tias concubinas.

6. Cun taner char quels ca ta haſſegian ad haſſegiar, quels ca ta tengian char: Parchei ca ti has oz dau d' ancanuſcher, ca Capitanis a ſurvients * vommian tiers à chi nagutta: Parchei ca jou ancanuſch oz, ca ſcha Absalom viviſs, a nus tuts fuſſen oz morts ſcha fuſſei lura dreg avont têş oelgs.

* q. e. Ca quels chi vommian buc par cor ner ca ti hagias pauc quittau par quels.

7. Cuntut leve si uſſa, va ora, * a plaide ſuenter ilg cor da têş ſurvients: Parchei ca jou gir tras ilg Senger ca ſcha ti vens buc ad ir or, ſcha ven ün hum a rumaner ſur noig cun tei quetta noig, a queſt mal fuſs à chi pigiur ca tut ilg mal ch' ei vangeus ſur tei da tia juventinn' anſi antroquan uſſa.

* Gen. 34, 3.

8. Cuntut lavà David si, a ſaſet ſin la porta ad ei vangit faig a ſaver à tut ilg pievel, a gig: Mire ilg Reg sê ſin la porta, a tut ilg pievel vangit avont ilg Reg: Mo Israël fova fugeus, ſcadin en ſias camonnas.

9. A tut ilg pievel fova mal par ünna tenter pêr, par tut las ſchlattas dad Israël, a ſcheva: Ilg Reg nus ha traig or d'ilg maun da noſs anamigs, el nus ha er ſpindrau d' ilg maun d' ils Philiſtiners, mo uſs' el fugeus or da la terra par caſchun dad Absalom.

10. Mo Abſalom, ca

nus vevan unschieu sur nus, ei morts ent ilg schlacht: Cuntut pia, parchei scheits vus nagutta, da far turnar ilg Reg.

11. Ad ilg Reg David tarmatet tiers Zadok, ad Abiatar, ils Sacerdots, a schet: Plideit cu 'ls vêlgs da Juda, a scheit: Parchei duesses vus esser ils pli davos, da far turnar ilg Reg en sia casa? (Mo ilg plidar da tut Israël fova vangeus tiers ilgReg en sia casa.)

12. * Vus esses mês frars, mi ossa, a mia carn esses vus, parchei duess vus esser ils pli davoss da far turnar ilg Reg?

* Gen. 29, 14. 2 Sam. 5, 1.

13. * Scheit er ad Amasa: Eis ti bucca † mi ossa, a mia carn? Aschi mi fetschig Deus, ad ounc pli, scha ti deis buc esser Capitani d'ilg comp avont mei, tuts ils gis da tia vitta, en stailg da Joab.

* 2 Sam. 17, 25.
† 1 Chron. 2, 16. 17.

14. Cuntut anclinà el ilg cor da tuts ils humens da Juda, sco d' ün num parsuls, ad els tarmatenan tiers ilg Reg, a schenan: Turne ti cun tut tês survients.

15. Ad ilg Reg turnà, a vangit antroqua tiers ilg Jordan: Mo ils humens da Juda fovan vangi en Gilgal par ir ancunter à lgi Reg, par far passar ilg Reg sur ilg Jordan.

16. Mo * Simei, filg da Gera, † ilg Benjaminiter, ca fova da Bahurim, sattchinà, a vangit giu cu 'ls humens da Juda ancunter à lgi Reg David.

* 2 Sam. 16, 5. 1 Reg. 2, 8.
† Auters legian: Filg da Jemini.

17. A milli humens fovan cun el da Benjamin: Ad er * Ziba ilg survient da la casa da Saul, cun sês quindisch filgs, a sês veng survients, a passanen ilg Jordan avont à lgi Reg.

* 2 Sam. 16, 2.

18. Lura passà la naf par manar vi la casada d' ilg Reg, a par far quei ca lumlgiass bien avont sês œlgs: A Simei, ilg filg da Gera curdà giu avont ilg Reg cur el dueva passar ilg Jordan.

19. A schet à lgi Reg: Mieu Senger mi mettig buc en quint la malgistia, a bucca ta ragurdar da quei ca tieu survient ha faig malgistameng ilg gi ch' ilg Reg mieu Senger target or da Jerusalem, ad ilg Reg prendig buc a cor.

20. Parchei ca tieu survient ancanuscha ch' jou hai faig puccau: A mire,

jou sunt oz vangeus ont ca tut la casa da Joseph, par vangir giu ancunter à lgi Reg mieu Senger.

21. Mo Abisai, ilg filg da Zeruja figet raspolta, a schet: Duels Simei par quei bucca morir, damai ch' el ha schmaladieu ilg unschieu d'ilg Senger.

22. Mo David schet: * Chei hai jou da far cun vus, filgs da Zeruja, ca vus mi esses oz en stailg da Satanas? Duels oz vangir faig morir anchin en Israël? Parchei ancanulch jou bucca, ch' jou sunt oz daventaus Reg sur Israël.

* 2 Sam. 16, 20.

23. Ad ilg Reg schet à Simei: Ti deis bucca morir: Ad ilg Reg girà à lgi.

24. * A Mephiboseth, ilg filg da Saul vangit er giu ancunter à lgi Reg, mo el veva bucca schubriau sês peis, ne fittau sia barba, ne lavau sia vascadira, d'ilg gi annau ch'ilg Reg fov' jeus davend, antroc a quei gi ch' el vangit pulchpei cun pasch.

* 2 Sam. 16, 1.

25. Ad ei daventà cur el vangit à Jerusalem ancunter à lgi Reg, ch' ilg Reg schet à lgi: Parchei eis ti bucca vangeus cun mei, Mephiboseth?

26. Mo el schet: O Reg mieu Senger, mieu survient mi ha anganau, parchei ca tieu survient veva gig: Jou vi metter la sella s' ilg asen, a sér sin quel, ad ir cu 'lg Reg, parchei ca tieu survient ei zops.

27. El ha er plidau mal ancunter tieu survient tiers ilg Reg mieu Senger: * Mo ilg Reg mieu Senger ei sco ün aungel da Deus, cun tut fai quei ch'ei bien avont tês œigs..

* 1 Sam. 29, 9. 2 Sam. 14, 17.

28. Parchei ca tut la casa da mieu Bab fova buc auter ca lgeut vangonza da la mort tiers ilg Reg mieu Senger, ad has ouncalura * mess tieu survient tenter quels ca mangian vi da tia meisa: A chei raschun hai jou pli, ner da garrir pli tiers ilg Reg?

* 2 Sam. 9, 7.

29. Mo ilg Reg schet à lgi: Chei vol ti plidar pli da tias caussas? * Jou hai gig: Ti, a Ziba duveits parchir ilg èr ansemel.

* 2 Sam. 16, 4.

30. Mo Mephiboseth schet à lgi Reg: Ch' el prendig tut, damai ch' ilg Reg mieu Senger ei

vangeus cun pasch a casa sia.

31. A * Barzillai ilg Gileaditer fova vangeus giu da Rogelim, a passaus ilg Jordan cu 'lg Reg, par ilg cumpangiar tras ilg Jordan.

* 1 Reg. 2, 7.

32. Mo Barzillai fova fich vêlgs, dad oigchiont' ons: Ad el veva * dau urden à lgi Reg fartont ch' el fova rumaneus en Mahanaim, parchei ch'el fov' ün hum fich pussents.

* 2 Sam. 13, 27.

33. Ad ilg Reg schet à Barzillai: Ti, veng giu cun mei, a jou ta vi cunsalvar tiers mei en Jerusalem.

34. Mo Barzillai schet à lgi Reg: Quont eis ilg temps d' ils ons da mia vitta, ch' jou vommig cu 'lg Reg si à Jerusalem.

35. Jou sunt oz vêlgs d'oigchiont' ons: Duess jou puder ancanuscher tenter ilg bien ad ilg mal? Vangiss tieu survient a puder schagiar quei ch' jou mangiass a buvess? Vangiss jou a puder ounc tadlar la vusch d' ils cantadurs, a da las cantaduras? A parchei duess tieu survient esser ounc pli grefs à lgi Reg mieu Senger?

36. Tieu survient dei passar mai ampau ilg Jordan cu 'lg Reg, a parchei mi duess ilg Reg render ünna tala pagalgia?

37. Jou rog, lai ca tieu survient turnig, a ch' jou mierig en mieu marcau, tiers la fossa da mieu Bab, a da mia Mumma: Mo mire, tieu survient Chimham dei passar cu 'lg mieu Senger, a fai à lgi quei ch'ei bien avont tês œlgs.

38. Mo ilg Reg schet: * Chimham dei passar cun mei, a jou vi far à lgi quei ch' ei bien avont tês œlgs, a tut quei ca ti vens a garregiar da mei, chi vì jou far.

* 1 Reg. 2, 27.

39. A cur tut ilg pievel fò passaus ilg Jordan, ad er ilg Reg fò passaus, scha bitschà ilg Reg Barzillai, ad ilg banadè, a quel turnà puschpei en sieu lieuc.

40. Lura passà ilg Reg en Gilgal, a Chimham passà cun el: A tut ilg pievel da Juda, ad er ünna part d'ilg pievel dad Israël cumpangianen ilg Reg.

41. A mire, tuts ils Israëliters vanginen tiers ilg Reg, a schenan à lgi Reg: Parchei han noss frars, ils humens da Juda angulau tei, a faig passar ilg Jor-

dan, ilg Reg, a ſia caſa, a tuts ils humens da David cun el?

42. Mo tuts ils humens da Juda figenan raſpoſta ancunter ils humens dad Israël: Parchei ch' ilg Reg nus ei pli tiers: A parchei veits vus ünna tala gritta par queſta cauſſa? Vein nus mangiau anzachei d'ilg Reg, ner nus ha'l ſchanchiau dunsʔ

43. Ad ils humens dad Israël figenan raſpoſta als humens da Juda, a ſchenan: Nus vein diesch parts vi d'ilg Reg: Ad er vi da David eſſen nus pli ca vus: Parchei pia nus veits vus sbittau? Vein nus buc er plidau ils amprims da far turnar nieſs Reg? Mo ilg plidar d' ils humens da Juda fova pli dirs ch' ilg plidar d' ils humens dad Israël.

CAP. XX.

Seba laventa puſchpei si ilg pievel dad Israel, ad ilg fa curdar giu da David: David fa ſerrar ent ſias concubinas ca Abſalom veva meſs a turp: Tarmetta Amaſa ancunter ils rebels: Ilg qual ven mazaus da Joab: Joab perſequiteſcha Seba: Ad ilg serr' ent, ent ilg marcau dad Abel. Ilg cheau d' ilg qual ven freus à Joab giu da la mirada: Ils officials da David.

Mo ei gartegià lou ün hum da Belial, ilg num d' ilg qual fova Seba, filg da Bicri, ün hum * Benjaminiter: A quel funà cun la trumeta, a ſchet: † Nus vein naginna part vi da David, a naginn' hierta vi d'ilg filg dad Iſai. Scadin vommig tiers ſias camonnas, ô Israël.

* Auters legian: Filg da Jemini.
† 1 Reg. 12, 16.

2. A ſcadin hum dad Israël mà si navend da David ſuenter à Seba, filg da Bicri, mo ils humens da Juda ſa rantanen vi da lur Reg, d'ilg Jordan, antroqua Jeruſalem.

3. Mo cur David fò rivaus en ſia caſa, a Jeruſalem, ſcha * parnet ilg Reg las dieſch dunauns concubinas, ch' el veva faig rumaner a parchirar la caſa a las mettet en ünna caſa, a det urden à quellas, mo el mava buc ent tiers ellas: Ad ellas fovan ſerradas ent, antroqua s' ilg gi da lur mort, en la vieuadad lur vitta.

* 2 Sam. 15, 16.

4. Mo ilg Reg ſchet ad * Amaſa: Mi clomme anſemel ils humens da Juda

enten treis gis, a ti ta mussé er quou.

* 2 Sam. 19. 13.

5. Ad Amasa mà par clumar ansemal Juda, mo el ils schà targinar sur ilg temps ch' el lgi vev' urdanau.

6. Cuntut schet David ad Abisai ;, Ussa nus ven Seba, filg da Bicri, a far pli d'ilg mal ca Absalom ; Preng ils survients da tieu Senger, a persequitesche quel, par ch'el affiig buc à sasez marcaus ferms, a sa fetschig navend da noss œlgs.

7. Ad ils humens da Joab targenan or suenter el, ad ils Cherethiters, ad ils Pelethiters, a tuts ils pli ferms, a targenan or da Jerusalem par persequitar Seba, filg da Bicri.

8. Mo cur els fonan sper quei crap grond ch' eis en Gibeon scha vangit Amasa ad els ancunter: Mo Joab fova tschintaus cun sia rassa ch'el vev' ent, a sur quella fova la tschinta da la spada rantada vi da sias vaichas, enten la teigia, ad el mà vinavont, a la spada det or.

9. A Joab schet ad Amasa: Stat ei bein cun tei * mieu frar? A Joab p lgià cu 'lg maun dreg par la barba dad Amasa, p' ilg bitschar.

* 1 Chron. 2, 16.

10. Mo Amasa veva buc adaig sin la spada ca fov' ent ilg maun da Joab: Ad el * ilg punschet cun quella en la tschuncavla costa, a spondet or sieu dadens sin la terra senza turnantar la frida, ad el morè. Lura persequitanen Joab, ad Abisai Seba, filg da Bicri.

* 2 Sam. 3, 27. 1 Reg. 2, 5.

11. Ad ün d'ils juvnals da Joab steva sper el, a scheva: Chi ca vult bein à Joab, a stat tiers à David, vommig suenter Joab.

12. Mo Amasa sa rudlava ent ilg laung a miez la strada, a quei hum vaset ca tut ilg pievel sa fermava, a volvet Amasa or da la strada en ün êr, a frè sin el üna rassa, damai ch'el vaset ca chi ca vengiva tiers el sa fermava.

13. A cur el fò mess or da la strada, scha ma scadin hum vinavont suenter Joab par persequitar Seba filg da Bicri.

14. Mo el fova passaus tras tut las schlattas dad Israël en Abel, ad en Beth-Maaca cun tuts ils * Beriters ca vevan sa raspau ansemel, a maven er suenter el. * Jos. 18, 25.

15. Ad els vanginen, ad ilg ferranen ent en Abel ad en Beth-Maaca, a frinen si ünna schonza ancunter ilg marcau, ca tunscheva vi d'la mirada: A tut ilg pievel ca fova cun Joab, spazava, par far dar anturn la mirada.

16. Mo ünna dunna parderta clumà or d' ilg marcau: Tadleit, tadleit: Scheit à Joab: Veng nou tiers antroqua tschou a jou vi plidar cun tei.

17. A cur el fò ieus vi tiers ella, scha schet la dunna: Eis ti Joab? Ad el schet: Jou sunt: Lura schet ella à lgi: Teidle ils plaids da tia fantschella: Ad ella schet: Jou aud. Questas caussas figenan quels treis baruns.

18. Ad ella plidà, a schet: Ei vangiva cumminameng plidau vidavont, a gig: Ei vengian sagirameng a dumandar cussèlg en Abel, ad aschi vengian els a ver cundert ilg faig.

19. Jou sunt ün d' ilg pascheivels, a fideivels marcaus dad Israël: Ti anqueras da far * morir ün marcau je ilg principal marcau en Israël: Parchei lessas ti lagutter ent l' hierta d' ilg Senger.

* q. e. Spazar a ruinar.

20. Mo Joab figet ras spost' a schet: Ei seig dalunsch, ei seig dalunsch da mei ch' jou velgig lagutter ent, a metter a perder.

21. Ilg faig ei buc aschia, mo ün hum da la muntongia dad Ephraim, ilg num d' ilg qual ei Seba, filg da Bicri ha alzau sieu maun ancunter ilg Reg David: Mi deit mai quel scha vi jou trer giu d' ilg marcau: Lura schet la dunna à Joab: Mire sieu cheau chi dei vangir freus or sur la mirada.

22. Cuntut mà quella dunna ent tiers tut ilg pievel cun sia sabienscha ad els talgianen giu ilg cheau da Seba filg da Bicri, ad ilg frinen or à Joab Lura * suna 'l cun la trumeta, ad els sa spatatschanen navend d' ilg marcau, scadin tiers sia camonna: Mo Joab turnà à Jerusalem tiers ilg Reg.

* 2 Sam. 2, 28. 2 Sam. 18, 16.

23. * Mo Joab fova sur tut ilg comp dad Israël: Mo Benaja, filg da Jojada sur ils Cherethiters, a sur ils Pelethiters.

* 2 Sam. 8, 16.

24. Ad Adoram fova sur ilg tribut: A Josaphat, filg dad Ahilud fova Canzler.

25. A Seia fova scrivont:

Mo Zadok ad Abiathar fovan Sacerdots.

26. Ad er Ira ilg Jairiter fova ün principal official da David.

CAP. XXI.

Un fumaz da treis ons par cafchun ca Saul veva bucca falvau ilg Sarament als Gibeoniters. David' fulv' ilg Sarament faigs à Jonathan. Lai perder fet filgs da Saul. Cuntut ven Deus reconciliaus cun la terra. Quatter gronds fchlachts da David ancunter ils Philiftiners.

Mo d'ilg temps da David fò ün fumaz treis ons ün on fuenter 'lg auter: A David anqurè la vifta d' ilg Senger. Mo ilg Senger fchet: Quei ei par cafchun da Saul, a par cafchun da fia cafa da faung, par quei ch' el ha faig morir ils Gibeoniters.

2. Cuntut clumà ilg Reg ils Gibeoniters, a plidà cun els: Mo ils Gibeoniters fovan bucca d' ils uffonts dad Israël, mo d' ils vanzaus d' ils Amoriters: Ad ils uffonts dad Israël vevan * girau ad els, mo Saul vev' anqurieu d' ils pichiar, enten fieu ifer par ils uffonts dad Israël a da Juda.

* Jof. 9, 19.

3. A David fchet als Gibeoniters: Chei vus dei jou far? A cun chei dei jou far avunda? Par ca vus banadias l' hierta d' ilg Senger?

4. Mo ils Gibeoniters fchenan à lgi: Nus vein bucca da far cun Saul a cun fia cafa par argient ner par aur, a nus eis er bucca par far morir anchin ent Israël: Ad el fchet: Chei ca vus vangits a gir, vus vi jou far.

5. Lura fchenan els à lgi Reg: Da quei hum ca nus ha mefs a perder, ad ha partarchiau ancunter nus, ca nus effen vangi ragischai or par ca nus pudeian bucca ftar enten anchin cunfin dad Israël.

6. Nus dei vangir dau fet humens da sês filgs, a nus ils lein pender avont ilg Senger en Gibea da Saul, ó ti ligieu d'ilg Senger! Ad ilg Reg fchet: Jou ils vi dar.

7. Mo ilg Reg fchanegià à Mephiboleth, filg da Jonathan, filg da Saul paramur d' ilg * Sarament d'ilg Senger ca fova tenter els: Tenter David, a tenter Jonathan, filg da Saul.

* 1 Sam. 18, 3 Cap. 20, 16. 42. Cap. 23. 18.

8. Ad ilg Reg parnet ils

dus filgs da * Ritzpa filgia dad Aia, ch'ella veva parturieu à Saul Armoni a Mephiboſeth, ad ils tſchunc filgs da Michal filgia da Saul, ch'ella veva parturieu ad † Adriel filg da Barzillai, ilg Meholathiter.

* 2 Sam. 3, 7.
† 1 Sam. 18, 19.

9. Ad ils det enta maun als Gibeoniters, ils quals ils pandenan ſ' ilg culm, avont ilg Senger: Cuntut curdanen ſet anſemel: Mo els vanginen mazai ils amprims gis da la meſs, en l'anſchetta da la meſs d'ils dumiegs.

10. Mo Rizpa, filgia dad Aia parnet ün ſac, ad ilg raſsà or ad ella ſin ün crap, d' antſchetta da la meſs, antroqua ch'ei vangiſs ſpous aua ſur els giu da tſchiel, a ſi hava bucca ruvaſſar ün utſchi d' ilg tſchiel ſin els, da gi, ne ün lgimari d' ilg feld, da noig.

11. Ad ei vangit faig a ſaver à David quei ca Rizpa, filgia dad Aia, concubina da Saul veva faig.

12. A David mà a parnet l'oſſa da Saul, a l'oſſa da Jonathan, ſieu filg, navend d'ils burgeis da Jabes da Gilead, la quala els vevan angulau navend da la gaſſa da Beth-San, * nu' ch' ils Philiſtiners ilg vevan pandieu, ſin quei gi ch'ils Philiſtiners pichianen Saul en Gilboa.

* 1 Sam 31. 10.

13. A figet manar ſi da lou, l'oſſa da Saul, a l'oſſa da Jonathan ſieu filg: Els raſpanen er anſemel l' oſſa da quels ca ſovan ſtai pandi.

14. A ſutterranen l' oſſa da Saul a da Jonathan ſieu filg, en la terra da Benjamin, a * Zela, en la foſſa da Chis ſieu Bab, a figenan tut quei ch' ilg Reg veva cummandau: A Deus fò reconciliaus cun la terra ſuenter quei. *Joſ. 18, 28.

15. Mo ils Philiſtiners vevan ounc guerra cun Israël, a David mà giu, a sês ſurvients cun el, a figenan guerra ancunter ils Philiſtiners da tal guiſa ca David ſova ſtaunchels.

16. Ad Isbibenob ca ſova ün d'ils filgs da Rapha, la peiſa da la lonſcha d' ilg qual ſova da trei tſchient ſiccals d' brunz, quel ſova tſchintaus anturn cun ünna ſpada nova, a vev' en ſen da pichiar David.

17. Mo * Abiſai, filg da Zeruja lgi det agid, a pichià ilg Philiſtiner, ad ilg figet morir: Lura gira-

nen ils humens da David à Igi, a fchenan: Ti † deis bucca trer or pli cun nus en la guerra, par ca ti ftizias buc or la Igifch dad Isr ël.

* 2 Sam. 23, 18.
† 2 Sam. 18, 3.

18. * Ad ei daventà fuenter quei ch' ei fò ounc ün fchlacht en Gob ancunter ils Philiftiners: Lura Sibbecai, ilg Hufsathiter pichià Saph, ca fova d' ils filgs da Rapha.

* 1 Chron 20, 4.

19. Ad ei fò ounc ün fchlacht en Gob ancunter ils Philiftiners: Ad Elhanan filg da Jaare-oreghim, ün Bethlehemiter pichià * ilg frar da Goliath, ilg Githeiter, ilg len da la lonfcha d' ilg qual fova fco 'lg anfugel da tiffuns.

* 1 Chron. 20, 5.

20. Ad ei fò ounc ün schlacht en Gath: Ad ei fov' ün hum da gronda leungezia, a la detta da sés mauns, a la detta da sês peis fovan fis a fis, en tut veing a quatter ent ilg diember. Ad er quel fova filg da Rapha.

21. Ad el figet gomngias dad Israël: Mo Jonathan, filg da Sima, frar da David, ilg pichià.

22. Quefts quatter nafchenan à Rapha en Gath, a curdanen morts tras ilg maun da David, a tras ilg maun da sés furvients.

CAP. XXII.

La Canzun da David paramur da fias vanfchidas, a spindrament da tuts sés anamigs.

Mo David fchet or à Igi Senger ils plaids da quefta * Canzun fin quei gi ch' ilg Senger ilg veva fpindrau or d' ilg maun da tuts sés anamigs, ad or d' ilg maun da Saul.

* quefta canzun ven parünna cu'lg 18 a 144 Pfalm.

2. A fchet: * Ilg Senger ei mieu grip, a mia fortezia, a mieu fpindrader eis el à mi.

* Deut. 32, 4.

3. Deus da mieu grip, * jou vi ver fpronz' en el, mieu fchilt, ad ilg chiern da mieu falid, mieu ault lieuc, mieu recurs, mieu falvader, ti ca fpindras mei d' antiert.

* Hebr. 4, 13.

4. Jou vi clumar enagid ilg Senger ch' ei ludaus, à jou veng a vangir fpindraus da mês anamigs.

5. Parchei ca las vellas da la mort mi vevan ferrau

ent, ils uals da Belial mi vevan ſtarmantau.

6. Ils ligioms da la foſſa mi vevan dau anturn, ad ils latschs da la mort mi vevan cumpilgiau.

7. Cur jou fov' en angufcha, hai jou clumau enagid ilg Senger, a garrieu tiers mieu Deus, ad el ha udieu mia vuſch or da ſieu Tempel, a mieu garrir ei vangeus en ſias orelgias.

8. La terra ha ſaccüſs à tremblau, ils fundaments d'ils tſchiels han ſtramblieu a ſa ſaccus, parchei ch' el fova vilaus.

9. Un fim mava ſi or d' ſieu nas, ad ün fieuc ca arſentà or da ſia bucca: * brasclas anvidadas mavan or dad el.

* q. e. Camegs.

10. Ad el baſſa ilg tſchiel, a vangit giu, a scüradengia fova ſut sés peis.

11. El ſa ſchentava ſin ils Cherubins, a sgulava, a cumpareva ſin las âlas d' ilg ſuffel.

12. El mettev' anturn el ſcüradengias par camonnas, groſſas auas, a ſciras neblas d' ilg tſchiel.

13. Da la clarezia ch' eis avont el ardevan brasclas da fieuc.

14. Ilg Senger tunava giu da tſchiel, ad ilg Aultiſchem dev' or ſia vuſch.

15. El ſagittava piliets, ad ils ſpatatſchava; a camegs, ad ils ſigeva a fruſta.

16. Er ilg funds da la mar pudet ün ver, ad ils fundaments d' ilg mund vanginan ſcuverts s'ilg ringiar d' ilg Senger, d' ilg ſuffiar d' ilg spirt da ſieu nas.

17. El ha tanſchieu giu da l' altezia à mi ha prieu si, el mi ha traig or da bearas auas.

18. El mi ha liberau da mieu ferm anamig da quels ca mi haſſegiavan, parchei ch' els fovan pli ferms ca jou.

19. Els fovan vangi ancunter mei s' ilg gi da mia tribulatiun, mo ilg Senger ei ſtaus ilg mieu ſiſt.

20. El mi ha manau or en la largira, a mi ha liberau, parchei ch' el ha daleg vi da mei.

21. Ilg Senger mi ha rendieu ſuenter mia giſtia: El mi ha rendieu ſuenter la ſchubradad da mês mauns.

22. Parchei ch' jou hai ſalvau las vias d' ilg Senger, a mi hai bucca vieult cun far mal giu da mieu Deus.

23. Parchei ca tuts sés dregs ean avont mei, a

funt bucca guncheus giu da sês schentaments.

24. A funt ftaus si dreg à lgi, a mi hai parchirau da mia malgiftia.

25. Ad ilg Senger mi ha rendieu fuenter mia giftia, fuenter mia schubradad avont sês œlgs.

26. Cu 'lg buntadeivel eis ti buntadeivels, a cu'lg prus eis ti prus.

27. Cu 'lg fchuber eis ti fchubers, a cu 'lg fanaftrau eis ti fanaftraus.

28. * Ti fpindras ilg pievel squitfchaus, a baffas têṡ oelgs ancunter ils lofchs.
Pf. 113, 7.

29. Parchei ca ti eis mia lgifch, ô Senger, ad ilg Senger dat clarezia à mias fcüradengias.

30. Parchei ca * tras tei curr' jou tras ünn' armada, tras mieu Deus filg jou or fur ünna mirada.
* 1 Sam. 17, 45.

31. * La via da Deus ei parfechia: Ilg plaid d' ilg Senger ei † fchubriaus: El ei ün fchilt à tuts quels c'han fpronz' en el.
* Deut. 32, 4. Dan. 4, 24. Apoc. 15, 3.
† Pf. 12, 7. Cap. 119, 140. Prov. 30, 5.

32. Parchei chei ei Deus * or eifer ilg Senger? A chi eis ün grip oreifer niefs Deus.
* Deut. 32, 39. 1 Sam. 2, 2. Pf. 86, 8. Ef. 45, 5.

33. Deus ei mia fermezia, a mia vartid, a mufs' a mi ünna via fenza blafem.

34. El fa mês peis fumlgionts à quels da las tfchervas, a fchenta mei fin mês aults logs.

35. El mufs' à mês mauns da far guerra, a cun mia bratfcha ven tut ilg baleftar dad atfchal.

36. Ti das à mi ilg fchilt da tieu falid, a tia buntad carfchenta mei.

37. Ti fafs mês pafs largs fut mei, ca mês calcoings baluccan buc.

38. Jou perfequitefch mês anamigs, ad ils mett' a frufta, a turn buc anavos antroqua jou ils hai ragifchau or.

39. Jou ils hai caffau ora, a ftarcau ch' els levan bucca si: Els ean curdai fut mês peis.

40. Ti mi has tfchintau anturn cun fermezia tiers la guerra: Ti fieras fut mei quels ca levan ancunter mei.

41. Ti has dau à mi ilg cüliez da mês anamigs, da quels ca mi haffegian, a jou ils hai talgiau a frufta.

42. Els guardavan anturn, mo 'lg ei ſtau nagin ch' ils ſpindraſs, a ſin ilg Senger, mo el ha bucca faig raſpoſt' ad els.

43. Jou ils hai ſchmaccau ſco la pulvra da la terra, ſco la lozza da las gaſſas ils hai jou manizau, ad ils ſpatatſchau.

44. Ti mi has er liberau d'ils dabats da mieu pievel: Ti mi has ſalvau si par cheau d'ils Pagauns: Ilg pievel ch'jou ancunaſcheva bucca, surveſcha à mi.

45. Ils pievels eſters han *minchieu à mi; s' ilg udir da l' orelgia han els ubadieu à mi.

* q. e. el ha fallieu ad els.

46. Ils pievels eſters ean vangi ilg meins: Els han ſa ſchnuieu or da lur cumachs serraus.

47. Vivig ilg Senger, a banadeus ſeig ilg mieu grip, ad alzaus ſeigig Deus ilg grip da mieu ſalid.

48. Ilg Deus ca mi dat la vandetta, a fiera ils pievels ſut mei.

49. A mi trai or da mês anamigs: Ti aulzas mei ſur quels ca ſa ſan si ancunter mei, a ſpindras mei d' ilg hum ca fa antiert.

50. Cuntut vi jou dar laud à chi ô Senger tenter ils Pagauns, a vi cantar Pſalms à tieu Num.

51. El fa grondas las vanſchidas da ſieu Reg, a fa miſericorgia à ſieu unſchieu, à David ad à ſieu ſem antroqua ſemper.

CAP. XXIII.

Ils pli ſuenter plaids da David: numnadameng ünna beala confeſſiun ch' el fa d' ilg Meſſias a ſieu Raginavel. Ils nums d' anchins tapfers Capitanis, a lur tapfradats.

Mo queſts ean ils ſuenter plaids da David: David ilg filg dad Iſai gi: Je ilg hum ch' ei ſchentaus ault, ilg unſcheu d'ilg Deus da Jacob, ilg lagreivel cun Pſalms dad Iſraël.

2. Ilg Spirt d'ilg Senger ha plidau tras mei, ca ſieu plaid ei ſtaus ſin mia leunga.

3. Ilg Deus dad Iſraël ha gig: Ilg grip dad Iſraël ha plidau à mi: Quel ca regia tenter ils carſtiauns dei eſſer giſts, ilg qual regig enten temma da Deus.

4. Ad el ven ad eſſer * ſco la glgiſch da la damaun cur ilg ſolelg leva: Sco la damaun ſenza neblas, a l' erva ca creſcha si or da la

terra da la clarezia d'ilg solelg, a da la plievgia.

* Jud. 5, 31. Ps. 89, 37.

5. Scha je ca mia casa ei buc aschia tiers Deus: * Parchei ca el ha faig cun mei ünna ligia perpetna en tuttas caussas bein urdanada a salvada, parchei ca tut mieu salid, a tut mieu daleg ei ch'el ven buc a la far † vandagar.

* 2 Sam. 7, 16.

† q. e. ünna ligia perpetna sutta post à naginna midada sco l'erva ca bault crescha, a bault stullescha.

6. Mo ils uffonts da Belial vengian ad esser tuts fri navend sco las spinas, parchei ch' ün las prenda buc enta maun?

7. Mo chi las vult tuccar, sto prender enta maun fierr, ner ünn' hasta d'ünna lonscha, ner ch' ellas vengian tuttavia arsentadas cu 'lg fieuc s' ilg lieuc.

8. * Quests ean ils nums d' ils pli ferms ca David veva: Joseb-Bassebeth, ün Tackkemoniter, ilg principal d' ils Obrists, quel alzà sia lonscha ancunter oig tschient, ad ils mazà en ünna gada.

* 1 Chron 11, 11.

9. A suenter el fova Eleazar, silg da Dodo, silg dad Ahohi tenter treis ils pli ferms ca fovan cun David cur els sigevan gomngias d' ils Philistiners raspai sou ansemel tiers ilg schlacht ad ils Israëliters fovan traigs navend.

10. Quel lavà si, a pichià ils Philistiners antroqu' ca sieu maun fò staunchels, a ca sieu maun sa rantà vi da la spada: Ad ilg Senger det ünna gronda vanschida Igez gi: Cuntut turnà pulchpei ilg pievel suenter el, mai par far raub.

11. A suenter el fova Samma silg dad Age-Harariter, cur ils Philistiners fovan raspai ansemel en ün triep nu' ch'ei fov' ün frust d' ér pleins d' lantilgia, ad ilg pievel fugiva navend avont ils Philistiners.

12. Lura sa presentà 'l a miez ilg frust d' ér, ad ilg liberà, a pichià ils Philistiners: Ad ilg Senger det ünna gronda vanschida.

13. Mo quests treis principals da trenta vanginen d'ilg temps da la mess tiers David ent ilg * cuvel dad Adullam, mo ilg triep d' ils Philistiners veva sieu comp en la vall d'ils Raphaiters.

* 1 Sam. 22, 1.

† 2 Sam. 5, 18.

14. A David fova lur' en la fortezia, mo la garni-

ſchun d' ils Philiſtiners fova lura à Betlehem.

15. A David girà, a ſchet: Chi ven à mi dar da beiver aua or da la ciſterna da Bethlehem ch' ei ſper la porta?

16. Mo quels treis ils pli ferms rumpenan tras ils comps d' ils Philiſtiners, a tonſchenan si aua or da la ciſterna da Bethlehem ch' ei ſper la porta, a purtanen, a purſchenan quella à David: Mo el la let bucca beiver, mo la ſpondet or à Igi Senger.

17. A ſchet: Ei ſeig dalunſch da mei ch' jou velgig far queſt: Dueſs jou beiver ilg ſaung da queſts humens, ils quals ean i cun priguel da lur vittas? Ad el let quella bucca beiver.

18. Mo Abiſai, frar da Joab, filg da Zeruja quel fov' ilg Principal da treis auters. A quel alzà ſia lonſch' ancunter treitſchient ad ils mazà: Cuntut ſurvangit el à ſaſez ün Num tenter treis.

19. Fò el bucca parquei ilg pli glorius da queſts treis, a fò ilg Principal da quels? Mo el rivà buc antroqua tiers * tſchels treis.

* gualavont v. 8. 9. 11.

20. A Benaia, filg da Jojada, filg d'ün hum tapfer, ca veva faig grondas ovras, da Kabzeel. Quel pichià dus ils pli ferms da Moab: Quel mà er giu, a pichià ün lou a miez ün fuſſau d' ilg temps da la neif.

21. Quel pichià er ün hum Egipter, ca fova ſchnueivels da guardar, a quei Egipter vev' enta maun ünna lonſcha, mo el mà giu tiers el cun ün fiſt, a tſchaffà la lonſcha or da maun d' ilg Egipter, ad ilg mazà cun la lonſcha da quel.

22. Queſtas cauſſas figet Benaja filg da Jojada, a figet à ſaſez ün num tenter quels treis ferms.

23. El daventà ilg pli glorius da quels trenta, mo ei rivà bucca tiers tſchels treis: A David ilg ſchentà par ſieu cuſſelgier ſecret.

24. Aſahel, frar da Joab fova ſur queſts trenta: * Elhanan filg da Dodo, da Bethlehem.

* Mire gual avont v. 9.

25. * Samma ilg Haroditer: Elika, ilg Haroditer.

* 1 Chron. 11, 27.

26. Helez, ilg Paltiter: Ira filg dad Ikeſs, ilg Thekoiter.

27. Abiezer, ilg Ana-

thoiter: Mebunnai, ilg Husfatiter.

28. Salmon, ilg Ahohiter: Maharathi, ilg Netophaiter.

29. Heleb, filg da Baanan, ilg Netophathiter: Itthai, filg da Ribai da Gibea, d' ils uffonts da Benjamin.

30. Benaja, ilg Pireathoniter: Hiddai, da las valls da Gaas.

31. Abi-Albon, ilg Arbathiter: Azmaveth, ilg Barhumiter.

32. Eliahba, ilg Saalmoniter: Jonathan d' ils uffonts da Jasen:

33. Samma, ilg Harariter: Ahiam, filg da Sarar, ilg Arariter.

34. Eliphelet, filg dad Ahasbai, filg d' ün Maacathiter: Eliam, filg dad Ahithophel, ilg Giloniter.

35. Hezrai, ilg Carmeliter: Paarai, ilg Arbiter.

36. Igheal, filg da Nathan da Zoba: Bani ilg Gaditer.

37. Zelek, ilg Ammoniter, Naharai, ilg Beerothiter, ca purtav' ils vaffens da Joab, filg da Zeruja.

38. Ira, ilg Ithriter: Gareb, ilg Ithriter.

39. Uria, ilg Hethiter: Tuts antemel trenta set.

CAP. XXIV.

David ven tras la gritta da Deus anridaus da dumbrar ilg pievel. Ilg diember d' ilg pievel. David s' anrigla d'ilg faig. Treis stroffs lgi vennian tras ilg Prophet mess avont da prender lechias ün da quels. El prenda lechias da Moria. Da la quala mieran settonta milli humens. David ura p' ilg pievel. Bagegia si à lgi Senger ün Altar: Ad ilg strof calla.

Mo la gritta d'ilg Senger vangit puschpei anvidada ancunter Israël, ad anridà David ancunter els, a schet: Va, dumbre Israël a Juda.

2. Ad ilg Reg schet à Joab, Capitani d'ilg comp ca fova cun el: Va uss, anturn par tut las schlattas dad Israël, * da Dan andtroqua Beer-Saba, a dumbreit ilg pievel, par ch'jou sapchig ilg diember d' ilg pievel.

* Jud. 20. 1.

3. Mo Joab schet à lgi Reg: Ilg Senger tês Deus mettig vi tiers à lgi pievel tonts sco 'lg ean, tschient dubels tonts, a ch'ils œlgs d'ilg Reg mieu Senger vezian! Mo ilg mieu Senger Reg parchei duess el ver daleg vi da questa caussa?

4. Mo ilg plaid d'ilg Reg vet furamaun ancunter Joab ad ils Capitanis d'ilg comp: Cuntut target or Joab, ad ils Capitanis d'ilg comp navend da la vista d'ilg Reg par dumbrar ilg pievel dad Israël.

5. A passanen ilg Jordan, a metenan lur léger en Aroer da la vart drechia d'ilg marcau, ch'ei a miez ilg ual da Gath, a sper Jaezer.

6. Lura vanginen els en Gilead en la terra pli bassa da * Hodsi: A vanginen en † Dan-Jaan, ad anturn Zidon nou.

* Auters legian: Nova, parchei ch'ilg pievel veva furvangieu quella bucca dagig d'ilg temps da Saul, or d'ils Hagareners. 1 Chron. 5, 10.

† Jos. 19, 47.

7. Lura vanginen els tiers la fortezia da Tyro, a tuts ils marcaus d'ils Heviters, a d'ils Cananiters, a vanginen or ancunter miez gi da Juda, en Beer-Seba.

8. A manen anturn tut la terra, a vanginen suenter nof meins, a veing gis a Jerusalem,

9. A Joab det à lgi Reg ilg diember da la talgia d'ilg pievel: Ad Israël fova dad * oig gadas tschient milli humens ferms, ca targevan la spada, ad ils humens da Juda, tschunc gadas tschient milli.

* 1 Chron. 21, 5. Cap. 27, 1.

10. Mo ilg cor da David ilg pichià suenter quei ch'el veva dumbrau ilg pievel: Cuntut schet David à lgi Senger: * Jou hai faig grevameng puccau ch' jou hai faig quei, mo uss ô Senger preng navend, jou rog, la malgiltia da tieu furvient, parchei ch' jou hai faig zunt narrameng.

* 2 Sam. 12, 13.

11. A cur David fò lavaus si la damaun, scha fò ilg plaid d'ilg Senger tiers * Gath ilg Prophet, † vasent da David, a schet:

* 1 Sam 22, 5. 2 Chron. 29, 25.

† 1 Sam. 9, 9.

12. Va, a plaide cun David: Aschi ha gig ilg Senger: Jou chi met avont treis caussas, preng à chi lechias ünna da quellas, scha chi vi jou far.

13. Cuntut vangit Gath tiers David, a lgi figet à saver, a schet à lgi: Dei ei vangir à chi * set ons la fom en tia terra? Ner deis ti fugir treis meins avont tês anamigs, a ch'els persequiteschian tei? Ner dei ei ester treis gis moria en tia terra? Ancanuschе ussa, a

guarde chei caussa ch' jou dei purtar anavos à quei ca mi ha tarmess.

* 1 Chron. 21, 12.

14. Mo David schet à Gath: Jou hai grondameng anguscha: Curdein, jou rog, ent ilg maun d' ilg Senger, parchei ca sias misericorgias ean grondas, a ch' jou crodig buc ent ils mauns d' ils Carstiauns.

15. Cuntut laschà ilg Senger vangir ünna moria enten Israël, da leza damaun anvi antroqu' ilg temps urdanau, a morinan or d' ilg pievel, da Dan antroqua Beer-Seba settonta milli humens.

16. Ad ilg Aungel veva stendieu ora sieu maun ancunter Jerusalem par ilg metter a perder, * mo ilg Senger s' anriglà, a schet à lgi Aungel ca mettev' a perder tenter ilg pievel: Ilg ei avunda, turnent' ussa tieu maun (mo ilg Aungel d' ilg Senger fova sper ilg iral dad † Arauna, ilg Jebusiter.

* Gen 6, 6.

† 1 Chron. 21, 15.

19. Mo David plidà cun ilg Senger cur el vaset ilg Aungel ca pichiava ilg pievel, a schet: Mire, jou hai faig malgistameng, mo questas nursas chei han el-las faig? Jou rog, seigig tieu maun ancunter mei, ad ancunter la casa da mieu Bab.

18. A Gath vangit tiers David lgez gi, a schet à lgi: Va si, andrize si ün Altar à lgi Senger ent ilg iral dad Arauna ilg Jebusiter.

19. Cuntut mà David si suenter ilg plaid da Gath, sco ilg Senger veva cummandau.

20. Mo Arauna guardà anturn, a vaset ilg Reg a sês survients ca passaven vi tiers el, cuntut mà Arauna or, a s' anclinà avont ilg Reg cun sia vist' ancunter la terra.

21. Ad Arauna schet, parchei ei ilg Reg mieu Senger vangeus tiers sieu survient? Mo, David schet: Par cumprar da tei quest iral, da bagegiar ün Altar à lgi Senger, a questa plaga vengig tanida si d' ilg pievel.

22. Lura schet Arauna à David: Ilg Reg mieu Senger prendig, ad unfreschig si quei ch' ei bien avont sês œlgs: Mire tschou quests bòs par sacrifici dad arder, a quests carrs da scuder, a quest risti d' ils bòs tiers ilg fieuc.

23. Tut questas caussas

det ilg Reg Arauna à lgi Reg: Ad Arauna schet à lgi Reg: Ilg Senger tês Deus * hagig char tei.

* Ilg Senger guardig cun grazia sin tei, a sin ti' uratiun ad unfarenda.

24. Mo ilg Reg schet ad Arauna: Na, mo jou vi tuttavia cumprar da tei cun pagament, a vi buc unfrir si à lgi Senger mieu Deus sacrificis dad arder par nagutta: Cuntut cumprà David quei iral, a quels bôs par * tschunquonta sicals d'argient.

* 1 Chron. 21, 25.

25. A David bagegià lou ün altar à lgi Senger, ad unfrè si sacrificis dad arder, ad unfarendas d' angraziament: Ad ilg Senger fò reconciliaus cun la terra, a la plaga fò tanidà si dad Israël.

Fin d' ils Cudischs da Samuel.

ILG AMPRIM
CUDISCH D' ILS REGS.

Quest Cudisch cumpelgia las histórias a caussas daventados suenter la mort da David, ent eifer tschient a schoig ons. D' ils quals auden quronta sut ilg Regiment da Salomon ilg qual ha regieu sur tut Israël: Ils auters settont' oig ons auden sut ilg Regiment da quatter Regs da Juda, numnadameng: Rehabeam, Abia, Asa, a Josaphat: Sco er sut oig Regs dad Israël, numnadameng: Jeroboam, Nadab, Baesa, Ela, Simri, Tibni, Amri, ad Ahab, suenter quei ch' ilg Raginavel dad Israël ei staus ieus en parts. Ils scrivonts da quest Cu-

disch ean ſtai gviſs Prophets: Nathan, Abia, ad Iddo: Ils quals ſper l'aulta velgiadengia a mort da David, han ſcrit las hiſtorias a cauſſas daventadas ſut ilg Regiment da Salomon. Sco un po ver or d'ilg amprim Cudiſch da las Chronicas Cap. 29, v. 29. ad or d'ilg auter Cudiſch Cap. 9, v. 29. Ils amprims dudiſch Capitels deſcrivan l'Hiſtoria d'ilg Reg Salomon: Ad ils auters dieſch Capitels deſcrivan las Hiſtorias d'ils auters Regs.

CAPITEL I.

David bein velgs pò bucca ſa ſcaldar, a parquei prend' ünna dunna da Sunem cun num Abiſag. Adonia amprova tras aiid da Joab a d'ilg Sacerdot Abiatar, da vangir Reg. Bat-Seba fa a ſaver quei à David. Salomon ven unſchieus par Reg. Adonia fui.

Mo ilg Reg David vangit * velgs a bein da temps: A ſcha je el vangiva curclaus cun pons, ſcha pudev' el ouncalura buc ſa ſcaldar.

* S' astalli anturn 70 ons.

2. Parquei ſchenan sês ſurvients a Igi: Nus laſcheit anqurir à Igi Senger niess Reg ünna juvantſchella purſchella, la quala ſtettig avont ilg Reg, dettig urden à Igi, a diermig en ſieu ſein: Par ch' ilg Reg mieu Senger ſa ſcauldig.

3. Cuntut anqurinen els, par tuts ils ant'chieſs d'Israël, ünna bella juvantſchella, ad afflanen Abiſag da * Sunem, a la mananen tiers ilg Reg.

* q. e. ün marcau ca ſchaſchev' en la ſchlatta dad Iſaſchar.

4. A la juvantſchella fova bella, a dev' urden à Igi Reg, a Igi ſurviva si: Mo ilg Reg ancunaſchet buc ella.

5 Mo Adonia ilg filg da Hagghit s'alzà a ſchet: Jou vi regier; * a figet à ſalez carrs a Ritters, a tſchunquont humens currevan avont el.

* 2 Sam. 15, 1.

6. (Mo ſieu Bab ilg let

bucca cumbriar, ils gis da ſia vitta: Schent: Parchei has ti faig queſta cauſſa? Tiers quei ſov' el fich beals, a ſia mumma ilg veva parturieu ſuenter Abſalom.)

7. Lura plidà el cun Joab, ilg filg da Zeruja, a cu 'lg Sacerdot Abjatar: A quels * lgi porſchenan agid à lgi ſavundanen ſuenter.

* S' antalli ad Adonia.

8. Mo ilg Sacerdot Zadoc, a Benaja ilg filg da Jojada, ad ilg Prophet Nathan a Simei, a Rei, ad ils humens puſſents ca David veva, tanenan buc cun Adonia.

9. Mo Adonia mazà nurſas a bôs a biesca graſſa, ſper ilg crap da Zohelet, ch' ei datiers à la fantauna da * Roghel: Ad anvidà tuts sês frars, ils filgs d' ilg Reg, a tuts ils humens da Juda ca fovan en ſurvetsch d' ilg Reg.

* Joſ. 18, 16. 2 Sam. 17, 17.

10. Mo el anvidà buc ilg Prophet Nathan, ne Benaja, ne 'ls humens puſſents, ne Salomon ſieu frar.

11. A Nathan ſchet à Bat-Seba la mumma da Salomon: Has ti buc udieu, ca Adonia ilg filg da Hagghit, ei faigs par Reg, ſenza ſaver da David nieſs Singiur.

12. Uſſa veng, jou ta rog, a chi lai dar ün cuſſelg, par ca ti ſpindrias tia vitta a la vitta da Salomon, tieu filg.

13. Va ent tiers ilg Reg David, a gi à lgi: Has ti bucca, ô Reg mieu Singiur, girau à tia fantſchel la, a gig: Parguiſs dei Salomon tieu filg regier ſuenter mei, a sér ſin mia ſupchia: Parchei ei pia Adonia ſchentaus par Reg?

14. Mire, fartont ca ti vens ounc ad eſſer quou a plidar cu'lg Reg, vi jou ir ent da vos tei a vi * cumplanir tês plaids.

* q. e. jou vi confermar tés plaids a metter vi tiers quei ca ti has muncantau da gir.

15. Cuntut mà Bat-Seba enten Combra tiers ilg Reg: Mo ilg Reg era fich vélgs: Ad Abiſag la Sunamita lgi ſurviva si.

16. A Bath-Seba s'anclinà a figet reverentia à lgi Reg. Ad ilg Reg ſchet ad ella: Chei eis ei?

17. Ad ella ſchet à lgi: Mieu Senger, ti has girau à tia fantſchella, tras ilg Senger tês Deus: Salomon tieu filg dei parguiſs regier

suenter mei a sêr sin mia
supchia.

18. Ad ouncalura mire
uffa, Adonia ei faigs par
Reg, senza ca ti ô Reg
mieu Senger na sapchias
lundrora.

19. Ad ha mazau bôs a
biesca graffa, a nursas ün
grond diember: Ad ha an-
vidau tuts ils filgs d' ilg
Reg, ad ilg Sacerdot A-
biatar, a Joab ilg General:
Mo tieu survient Salomon
ha el bucca clumau.

20. Mo ils œlgs da tut
Israël ean andrizai sin tei
ô Senger mieu Reg, par
ca ti declarias ad els, chi
deig sêr sin la supchia d'
Ilg Reg mieu Senger suen-
ter el.

21. En ünn' autra guisa
ven ei a daventar, cur ilg
Reg mieu Senger, ven a
sa * durmantar cun sês
Babs: Jou à mieu filg
Salomon vangin a vangir
salvai † par culponts.

* q. e. ven a morir a vangir
raspaus tiers sés Babs.

† q. e. vangin a vangir struf-
fiai, a vangin a vangir par
la vitta.

22. Mo fartont ch' ella
plidava ounc cu 'lg Reg,
mire, scha vangit ilg Pro-
phet Nathan tenter ent.

23. (A quei vangit faig
a saver à lgi Reg schent:
Mire ilg Prophet Nathan.)
Ad el vangit avont ilg Reg,
a s'anclinà à lgi cun la vi-
sta sin la terrà.

24. A Nathan schet à
lgi Reg: O Reg mieu
Senger: Has ti gig: Ado-
nia dei regier suenter mei,
ad el dei esser quel ca ven
a sèr sin mia supchia?

25. Parchei ch' el ei oz
ieus giu, ad mazau bós,
biesca graffa, a nursas, ün
grond diember, ad ha an-
vidau tuts ils filgs d'ilg Reg,
ad ils Capitanis d'ilg comp,
ad ilg Sacerdot Abiathar:
A mire, els mangian a bei-
van avont el: Ad han gig:
Vivig ilg Reg Adonia!

26. Mo mei tieu sur-
vient, ha el bucca clumau,
ne 'lg Sacerdot Zadoc, ne
Benaja filg da Jojàda, ne
Salomon tieu survient.

27. Ei questa caussa fai-
chia tras saver d' ilg Reg
mieu Senger, senza decla-
rar à tês survients, chi deig
sêr sin la supchia d'ilg Reg
mieu Senger suenter el?

28. Ad ilg Reg figet ra-
spost' a schet: Mi clumeit
nou Bat-Seba. Ad ella
vangit avont ilg Reg, a
stet sin peis avont el.

29. Ad ilg Reg girà, a
schet: Sco ilg Senger, ilg
qual ha spindrau mi' olma
da tutta tribulatiun, viva

30. Jou chi vi far oz, sco jou hai girau à chi tras ilg Senger Deus dad Israël, schent: Salomon tieu filg, dei regier suenter mei: Ad el dei sêr sin mia supchia, en mieu ſtailg.

31. A Bat-Seba s'anclinà cun la viſta sin la terra, a figet hanur à lgi Reg, a schet: Poſſig pô ilg Reg David mieu Senger, viver a semper.

32. Lura schet ilg Reg David: Mi clumeit nu' ilg Sacerdot Zadoc, ad ilg Prophet Nathan, a Benaja ilg filg da Jojada. A quels vanginen avont ilg Reg.

33. Ad ilg Reg schet ad els: Parneit cun vus ils ſurvients da vieſs Senger a figeit sêr Salomon mieu filg sin mia milla, ad ilg maneit giu a Ghihon.

34. Ad ilg Sacerdot Zadoc, ad ilg Prophet Nathan ilg unschean par Reg sur Israël. Suneit lura cun trumeta, a scheit: Vivig ilg Reg Salomon!

35. Lura turneit puschpei suenter el: Ad el ven a vangir, a dei sêr sin mia supchia, a regier en mieu ſtailg: Parchei jou ilg hai urdanau par ün Manader dad Israël a da Juda.

36. A Benaja ilg filg da Jojada figet raspoſt' à lgi Reg, a schet: Amen. Aschia gigig ilg Senger Deus d' ilg Reg, mieu Senger.

37. Scò ilg Senger ei ſtaus cu 'lg Reg mieu Senger, aschia seigig el cun Salomon: Ad el fetschig gronda sia ſupchia er sur la supchia d' ilg Reg David mieu Senger.

38. Mo ilg Sacerdot Zadoc, ad ilg Prophet Nathan, Benaja ilg filg da Jojada, ad ils Cherethiters, ad ils Pelethiters vanginen giu, a figenan sêr Salomon sin la milla d'ilg Reg David, ad ilg mananen a Ghihon.

39. Ad ilg Sacerdot Zadoc parnet ilg chiern d'ilg ieli or d' ilg Tabernackel, ad unschet Salomon. Lura vangit ei ſunau cun la trumeta, a tut ilg pievel schet: * Vivig ilg Reg Salomon!

* 1 Sam. 10, 24.

40. A tut ilg pievel turnà si puschpei suenter el, sunond cun pfifas, a sà lagrond cun ünna gronda latezia, aschia 'ca la terra sa fendeva giu da lur canera.

41. Mo Adonia a tuts ils anvidaus ch' eran cun el, udinen queſta ramur cur els calaven da mangiar. Mo er Joab udé ilg sunar da la trumeta, a schet:

Chei munta questa canera d' ilg marcau ilg qual ei aschi muventaus?

42. Mo fartont ch' el plidav' ounc, mire scha vangit Jonathan filg d' ilg Sacerdot Abiatar. Ad Adonia schet à Igi: Veng pir, parchei ti eis ün hum pussent, a ti vens a purtar bunnas novas.

43. Mo Jonathan raspundet, a schet ad Adonia: Pilgver ilg Reg David, niess Senger, ha schentau Salomon par Reg.

44. Ad ilg Reg ha tarmess cun el ilg Sacerdot Zadoc, ad ilg Prophet Nathan, a Benaja ilg filg da Jojada, ad ils Cherethiters, ad ils Pelethiters, a quels ils han faig sêr sin la milla d'ilg Reg.

45. Ad ilg Sacerdot Zadoc, ad ilg Prophet Nathan ilg han unschieu par Reg en Ghihon; a da lou navend ean els turnai cun latezia, ad ilg marcau ei muventaus. Quei ei la ramur ca vus veits udieu.

46. Ad er Salomon ha sa schentau sin la supchia da Reg.

47. Ad er ils survients d' ilg Reg ean vangi par * banadir ilg Reg David, niess Senger, schent: Deus fetschig ilg num da Salomon pli excellent ca tieu num, a fetschig, sia supchia pli gronda ca la tia. Ad ilg Reg ha † adurau ** s' ilg lêg.

* q. e, par Igi urar vantira paramur da Salomon.

† q. e ha angraziau Deus en sieu lêg, damai ch' el par velgiadengia pudeva bucca star sin peis.

** Gen. 47, 31.

48. El ha er gig aschia: Banadieus seigig ilg Senger, ilg Deus dad Israël, ilg qual ha oz cunfarmau ün ca segig sin mia supchia, avont mês œlgs.

49. Lura fonan starmantai tuts ils anvidaus dad Adonia, a lavanen si, a manen scadin sia via.

50. * Ad Adonia tumet Salomon, a lavà si a mà, a † tschaffà las cornas d'ilg altar.

* 1 Reg. 2, 28.

† S' antalli par esser sagirs da sia vitta.

51. A quei fò vangieu gig à Salomon, schent: Mire, Adonia temma ilg Reg Salomon: A mire, el ha tschaffau las cornas d' ilg altar, schent: Girig à mi oz ilg Reg Salomon, ch'el velgig bucca far morir sieu survient cun la spada.

52. A Salomon schet: Sch' el sa porta sc'ün hum

da bein, scha dei ei curdar pir buc ün da sês cavels sin la terra: Mo sch' ei ven afflau mal tiers el, scha dei el morir.

56. Ad ilg Reg Salomon tarmatet ad ilg figet manar puschpei navend d' ilg altar. Ad el vangit, a s' anclinà avont ilg Reg Salomon: A Salomon ſchet à lgi: Va a casa tia.

CAP. II.

David vêlgs, a da tiers à la mort, exhorteſcha Salomon ch' el dei tumer Deus. Ch' el dei far giſtia cun Joab a cun Simei. La mort da David. Ilg temps d'ilg Raginavel ner Regiment da David.

Mo cur ei ruckegià ilg temps da la mort da David, scha cummandà el à ſieu filg Salomon, a ſchet à lgi:

2. Jou vom par la via da tut la terra, ta fai ferms a ta salve sc' ün hum.

3. A salve quei ch' ilg Senger tês Deus chi ha cummandau da salvar: Par ca ti vandlegias ſin ſias vias, a salvias sês urdens, a sês cummondaments, a sês ſchentaments a ſias pardichias, * sco ei ſtat scrit ent ilg schentament da Moiſes: Par ca ti † hagias vantira en tut quei ca ti vens a far, ad en tut quei, a nu' ca ti vens a ta volver.

* Deut. 17, 18.
† Deut. 29, 9.

4. Par ch'ilg Senger cumpleneschig quei ch' el mi ha amparmeſs, schent: * Scha tês uffonts han quittau par lur vias, da vandlegiar cun redliadad avont mia viſta, da tut lur cor, a da tut lur olma: Scha dei ei mai bucca muncar ün hum, ca sêgig ſin la ſupchia dad Israël.

* 2 Sam. 7, 12.

5. Tiers quei, scha sas ti chei Joab ilg filg da Zeruja ha faig à mi: Quei ch' el ha faig als dus Generals d'ils comps dad Israël: Ad Abner, ilg filg da Ner, sco er ad * Amaſa, ilg filg da Jeter: Ils quals el ha mazau, a spons ilg saung en pasch, ilg qual ven spons en la guerra: A meſs ilg ſaung ch'ün ſpond' en la guerra, en ſia tschinta ch' el vev' anturn ſia vaicha, ad en sês câlcers ch' el vev' en sês peis.

* 2 Sam. 20, 10.

6. Fai pia suenter la sabienſcha, a lai buc ir sês cavels grischs cun pasch, giu en la foſſa.

7. Mo dovie buntad' an

cunter ils uffonts da Barzillai Gileaditer, a ch' els seian tenter quels ca vengian a mangiar vi da tia meisa: Parchei aschia venginen els tiers mei, cur jou fugiva avont Absalom tieu frar.

8. Milsanavont, mire, tiers tei Simei, ilg filg da Ghera Benjaminiter, da Bahurim, ilg qual ha schmaladieu mei cun ünna zund macorta schmaladischun, s'ilg gi ch' jou mava en Mahanaim, * Mo el mi vangit giu ancunter vi d'ilg Jordan, a joû lgi girà tras ilg Senger, ch'jou ilg velgig bucca far morir cun la spada.

* 1 Sam.

9. Mo ussa. ilg lai bucca senza strof: Parchei ti eis ün hum sabi: Cuntut scha considaresche quei ca ti deis far cun el: A fai ir sês cavels grischs giu en la fossa, tras ünna mort * violenta.

* q. e, Tras ünna mort en la quala vengig spons sieu saung.

10. Lura fa durmentà David cun sês Babs, a vangit sutterraus ent ilg marcau da David.

11. Ad ilg temps ca David regè sur Israël fò quront' ons. El regè set ons en Hebron, a trent' a treis ons en Jerusalem.

12. A Salomon saset sin la supchia da sieu Bab David, a sieu Raginavel fò fich stateivels.

13. Mo Adonia ilg filg dad Hagghit vangit tiers Bat-Seba la mumma da Salomon. Ad ella schet: Vens ti cun pasch? Ad el schet: Je, jou veng cun pasch.

14 Lura schet el: Jou hai da gir à chi ün plaid. Ad ella schet: Plaide.

15. Ad el schet: Ti sas ch' ilg Raginavel udiv' à mi, a tuts ils Israëliters vevan vieult lur vista stainameng sin mei: Sin spronza, ch' jou vangis a regier: Mo ilg Raginavel ei midaus ad ei curdaus tiers à mieu frar: Parchei quel ei staus urdanaus à lgi d'ilg Senger.

16. Mo ussa gareg jou mai ünna parsula caussa, a quella mi velgias bucca tschuncar giu. Ad ella schet à lgi: Plaide pir.

17. Ad el schet ad ella; Chara, gi à lgi Reg Salomon (parchei el ven buc a tschuncar giu à chi) ch' el mi dettig * Abisag da Sunem par mulgêr.

* 1 Reg. 1, 3

18. A Bat-Seba schet:

Bein: Jou vi plidar cu 'lg Reg par tei.
19. Bat-Seba pia vangit tiers ilg Reg Salomon, par plidar cun el par Adonia. Ad ilg Reg lavà si par ir ancunter ad ella, a s'anclinà avont ella. Lura sa mettet el a sér sin sia supchia, a figet meter ün sessel par sia mumma, ad ella sa mettet a sér d'ilg maun dreg da quel.
20. Ad ella schet: Jou hai da far ün rieug vi da tei, mi gi bucca giu quel. Ad ilg Reg schet ad ella: Ilg fai pir, mia mumma: Parchei jou ilg vi bucca gir giu à chi.
21. Ad ella schet: Abisag da Sunem vengig dada à à tieu frar Adonia par mulgêr
22. Lura raspundet ilg Reg Salomon, a schet à sia mumma: Parchei garegias ti Abisag da Sunem, par Adonia? Garegie er ilg Raginavel par el, damai ch'el ei mieu frar ilg vêlg: Par el, a par ilg Sacerdot * Abiatar, a par Joab ilg filg da Zeruja.
* 1 Reg. 1, 25.
23. Ad ilg Reg Salomon girà tras ilg Senger, a schet: Aschia mi fetschig Deus ad ounc pli, sch' Adonia ha bucca plidau da quelta caussa, ancunter si aigna vitta.
24. Ad ussa, sco ilg Senger viva, ilg qual mi ha cunfermau, mi ha faig sêr sin la supchia da mieu Bab David, a mi ha faig ünna casa, * sco el veva plidau. Adonia stò oz morir.
* 2 Sam. 7, 12.
25. Ad ilg Reg Salomon tarmatet a cummandà d'ilg mazar tras ils mauns da Benaja, ilg filg da Jojada, ilg qual ei curdaus vi d'el, aschia ch'el morê.
26. Lura schet ilg Reg à 'gi Sacerdot Abiatar: Va en Anathoth tiers tia possessiun, parchei ti has meritau la mort: Ouncalura ta vi jou oz bucca far morir: Parchei ti has purtau la Ludaun d'ilg Senger Deus, avont David mieu Bab, a parquei ca ti eis staus cumbriaus, enten tut quei ca mieu Bab ei staus cumbriaus.
27. Aschia mettet Salomon giu Abiatar, ch'el fò bucca pli Sacerdot à lgi Senger: Par cumplanir ilg plaid d'ilg Senger, ilg qual el veva gig ancunter la casa dad Eli, en Silo.
28. Mo la canera vangit antroqua tiers Joab: * Parchei Joab veva sa vieult suenter Adonia, scha je ch'el era bucca staus vieults suen-

ter Absalom. Ad el fugè ent ilg Tabernackel d'ilg Senger, a tschaffà las cornas d'ilg Altar.

29 Ad ei fò vangieu faig a' saver lgi Reg Salomon, ca Joab fuss fugieus tiers ilg Tabernackel d'ilg Senger, a ch' el fuss sper ilg Altar. A Salomon tarmatet Beneja ilg filg da Jojada, schent: Va, a crode vid' el.

30. A Benaja mà ent ilg Tabernackel d'ilg Senger, a schet à Joab: Aschi' ha gig ilg Reg: Va ora. Mo el figet raspofta, Na: Mo jou vi bear ont morir tschou. A Benaja figet a saver quei à lgi Reg, schent: Aschi ha gig Joab, ad aschia mi ha el faig raspofta.

31. Ad ilg Reg schet à lgi: Fai, sco el ha gig, ilg piche, a lura sutterre el: Par ca ti prendias navend da mei, a da la casa da mieu Bab la culpa d'ilg saung ca Joab ha spons senza caschun.

32. Ad ilg Senger ven puschpei a far turnar sur sieu cheau, ilg saung ch'el ha spons: Parchei el ha catschau maun à dus humens, pli gifts a pli buns ca el, ad ils ha mazau cun la spada: Senza saver da mieu Bab, numnadameng. Abner ilg filg da Ner, General d'ilg comp dad Israël; ad Amasa, ilg filg da Jeter, General d'ilg comp da Juda.

33. Turnente pia puschpei ilg saung da quels s'ilg cheau da Joab, a s' ilg cheau da sieu sem a semper. Mo à David, ad à sieu sem, ad à sia casa, ad à sia supchia, ven ad esser pasch d'ilg Senger a semper.

34. Aschi mà si Benaja, ilg filg da Jojada, a curdà vid' el ad ilg mazà. Lura vangit el sutterraus en sia casa, ent ilg dasiert.

35. Ad ilg Reg schentà Benaja ilg filg da Jojada sur ilg comp, en ftàilg da quel. Ilg Reg urdanà er ilg Sacerdot Zadoc, en ftailg dad Abiatar.

36. Lura tarmatet ilg Reg a figet clumar Simei, a schet à lgi: Bagegie à chi ûnna casa en Jerusalem, a rumongie quou, a va buc ora ne tschou ne lou.

37. Parchei s'ilg gi ca ti vens ad ir ora a passar ilg fluss da Chidron, scha sapchias ti pir, ca ti ftopchias tuttavia morir: Tieu saung dei esser sur tieu cheau.

38. Mo Sin ei schet à lgi Reg: Ilg plaid ei buns: Tieu survient dei far, sco

ilg Reg mieu Senger ha gig. A Simei ftet en Jerusalem ûn lieung temps.

39. Ad ei daventà, suenter treis ons, ca dus fumelgs da Simei fuginen tiers Achis, ilg filg da Maaca, ilg ilg Reg da Gath. A quei vangit purtau à Simei: A fò gig à lgi: Mire, tês fumelgs ean en Gath.

40. A Simei sa figet si, metret si sella à sês afens a mà en Gath, tiers Achis, par anqurir sés fumelgs: ad el mà a manà sês fumelgs puschpei navend da Gath.

41. Ad ei vangit gig à Salomon, ca Simei fuss ieus da Jerusalem en Gath, a fuss puschpei turnaus.

42. Ad ilg Reg tarmatet a figet clumar Simei, a schet à lgi: Hai jou bucca faig girar tei tras ilg Senger, a vev' jou bucca protestau à chi, a gig: S'ilg gi ca ti vens ad ir or, tschou ner lou, scha deis ti saver ca ti vengias tuttavia a ftuer morir: A ti mi has gig: Ilg plaid ch'jou hai udieu ei buns.

43. Cuntut, parchei has ti bucca salvau ilg sarament d'ilg Senger, ad ilg cummondament, ch'jou veva dau à chi?

44. Mulsanavont schet ilg Reg à Simei: Ti sas tut ilg mal ca ti has faig à David mieu Bab, d'ilg qual tieu cor sà bein: A parquei ha ilg Senger puschpei faig turnar sin sieu cheau, ilg mal ca ti has faig.

45. Mo ilg Reg Salomon ven ad esser banadeus, a la supchia da David ven ad esser ftatteivla, avont ilg Senger, a semper.

46. A Benaja, ilg filg da Jojada, mà ora tras cummondament d'ilg Reg, a pichià el, ch'el, morè * ad ilg Raginavel vangit faig ferms ent ils mauns da Salomon.

* 2 Chron. 1, 1.

CAP. III.

Salomon prenda par mulgèr la filgia da Pharao. Ilg Senger cumpar' à lgi, a lgi dat sabjenscha. Ilg sabi truvament da Salomon tenter duas dunnauns.

Mo Salamon figet amicitia cun Pharao ilg Reg dad Egipta: * A parnet la filgia da Pharao, a la manà. Ent ilg marcau da David antroqua ch' el vet venschieu da bagegiar sia casa, a la casa d'ilg Senger, a la

mirada da Jerusalem, antarn, antrn.

* 1 Reg. 7, 8.

2. Mo ilg pievel unfriva mai s'ils lögs aults: Parchei antroqua sin quei gi fova bucca stau bagegiau casa alg Num d'ilg Senger.

3. Ouncalura tanet Salomon char ilg Senger, a vandlià ent ils urdens da sieu Bab David: Auter ch'el unfriva a figeva fmients s'ils logs aults.

4. * Ilg Reg mà er en Gibeon par unfrir lou: Parchei quei era ilg grond lieuc ault. Salomon unfrè milli unfarendas dad arder sin quei Altar.

* 2 Chron. 1, 3.

5. * Ad ilg Senger cumparet à Salomon en Gibeon, da norg, enten sien. A Deus schet à Igi: Dumonde quei ca ti vol, ch'jou dei dar à chi.

* 1 Reg. 9, 1.

6. Mo Salomon schet: Ti has mussau gronda buntad ancunter David, mieu Bab, tieu survient, sco el ha vandliau avont tei, en vardad ad en gistia, ad en redliadad d'ilg cor ancunter tei: A ti Igi has er rasalvau questa buntad ca ti Igi has dau ün filg ca sê sin sia supchia, sco ün vez' oz.

7. Ussa pia Senger mieu Deus, ti has urdanau mei tieu survient, par Reg, en stailg da David, mieu Bab: A jou sunt ün pitschen Juvnal, a sai buc ir * ne ent ne or.

* q. e. Jou sai bucca regier sco ei s'auda:

8. A tieu survient ei a miez tieu pievel ca ti has ligieu or, ün pievel grond, ilg qual pò bucca vangir quintaus a dumbraus paramur da sia bearezia.

9. Dai pia à tieu survient ün cor antalgianteivel, da truvar tieu pievel, da disferenziar ilg bien ad ilg mal: Parchei, chi vangiss a puder truvar quest tieu pievel, ch' ei d' ün aschi grond diember.

10. A quei plaschet à Igi Senger, ca Salomon vess griau ünna tala caussa.

11. A Deus schet à Igi: Damai ca ti has dumandau questa caussa, ad has bucca griau par leunga vitta, ne par richezia, ne par la vitta da tês anamigs: Mo has dumandau antalleg, dad esser antalgianteivels da truvar.

12. Mire, jou fetsch suenter tieu plaid: Mire, jou chi dunt ün cor sabi ad antalgianteivel, aschia, ca ne avont tei ei mai stau, ne

fuenter tei maina ven a lavar si, anchin sumlgionts à chi.

13. * A sur quei, scha dunt jou à chi, quei ca ti has bucca dunmudau da mei, numnadameng, richezi' a gliergia: Aschia, ca tenter ils Regs ei mai stau sin tal, sco ti vens ad esser, tut ils gis da tia vitta.

* Ep. 3, 20.

14. A scha ti vandlegias sin mias vias, a salvas mês urdens a mês cummondaments, sco David tieu Bab ha vandlegiau, scha vi jou dar à chi ünna leunga vitta.

15. A Salomon sa destadà, a mire ei fov' ün siemi. Lura vangit el en Jerusalem, a sa mussà avont la Ludaun da la ligia d'ilg Senger ad unfrè unfarendas dad arder, a figet unfarèndas d'angraziament: El figet er ün past, à tuts sês surviants.

16. Lura vanginen duas dunauns pitaunas t' ilg Reg, a sa presentanen avont el.

17. A l'ünna da quellas schet: Ah mieu Senger! Jou a questa dunna avdein en ünna seza casa: Mo jou parturè, cur jou steva cun ella en quella casa.

18. Ad ilg tierz gi, suenter quei ch' jou hai gieu parturieu, parturè er questa dunna: A nus stevan ansemel: A quou era nagin jester cun nus en casa, Nagin auter ca nus duas en casa.

19. Mo la noig passada ei ilg filg da questa dunna morts, parchei ella sova * schaschida sin el.

* q. e. Ella ilg veva stanschantau enten sien.

20. Ad a meza noig eis ella lavada, ad ha pieu mieu silg navend da mei, fartont ca tia fantschella dormiva, ad ilg ha mess vi da sieu sein, mo sieu filg, ch' era morts, ha ella mess vi da mieu sein.

21. Mo cur jou lavà si la damaun marvelg par tazar mieu filg, sch' hai jou afilau ch' el era morts: Mo cur jou hai observau el la damaun, mire, scha sova quel bucca mieu filg, ch'jou veva parturieu.

22. A l'autra dunna schet: Na, mo ilg vif ei mieu filg, ad ilg miert ei tieu filg: A quella scheva: Na, mo ilg miert ei tieu filg: Ad ilg vif ei mieu filg. Aschia plidaven ellas avont ilg Reg.

23. Ad ilg Reg schet: Questa gi: Quel ch'ei vifs, ei mieu filg, ad ilg miert ei tês: A quella gi: Na,

mo quel ch'ei morts, ei tieu filg, ad ilg vif ei mês.

24. Lura schet ilg Reg: Mi purteit nou ünna spada: Ad ei fò purtau ünna spada avont ilg Reg.

25. Lura schet ilg Reg: Parchit ilg uffont vif en duas parts: a deit la mezadad à l'ünna, a la mezadad à l'autra.

26. Mo la dunna, da la quala ilg uffont vif fova, schet à lgi Reg: (Parchei ilg dadens sa scaldava enten ella ancunter sieu filg.) Ah mieu Senger: Deit ad ella ilg uffont vif, ad ilg figeit tuttavia bucca morir: Mo l'autra schet: El dei esser ne tês ne mês; mo el dei vangir parchieus.

27. Lura det ilg Reg la sentenzia, a schet: Deit à questa 'lg uffont vif, ad ilg mazeit tuttavia buc: Parchei quell' ei sia mumma.

28. A tuts ils Israëliters udind ilg truvament ch' ilg Reg veva dau, tumenan ilg Reg: Parchei els vasevan ch'ei fov' enten el ünna sabienscha da Deus, da truvar.

CAP. IV.

Davart ils Principals officials da Salomon. Ilg urden da sia casa, da sia curt a schuldada. Davart la pasch a ruvaus d'ilg pievel, a davart la sabjenscha da Salamon.

Mo ilg Reg Salomon fò Reg sur tut Israël.

2. A quests eran ils principals Singiurs da sia curt: Azaria, ilg filg da Zadoc fova Guvernadur.

3. Elihoref, ad Ahia, ils filgs da Sisa, fovan Secretaris. Josaphat, ilg filg dad Ahilud, fova Canzler.

4. Benaja, ilg filg da Jojada, fova General d'ilg comp: A Zadoc ad Abiatar fovan Sacerdots.

5. Ad Azaria, ilg filg da Nathan fova sur ils Commissairs: A Zabub, ilg filg da Nathan, fov' ilg principal official, amig d' ilg Reg.

6. Ad Ahizar fov' ilg grond Meister da casa: Ad * Adoniran, ilg filg dad Abda, fova sur ils tributs.

* 1 Reg. 5, 14.

7. Mo Salamon veva dodisch Commissairs sur tut Israël, ils quals provedevan ilg Reg a sia casa cun vivonda: Minch' ün da quels vev' ilg offici da proveder cun vivonda minch' on ün meins.

8. A quests eran lur nums: Ilg filg da Hur, fova Com-

missari, s'ilg culm dad Ephraim.

9. Ilg filg da Decher, enten Macas ad en Saalbim, ad en Bethsemes, ad en Elon, ad en Bethanan.

10. Ilg filg dad Hesed. en Arubod. A da quel fova Socho a tut la terra dad Hefer.

11. Ilg filg d'Abinadab, en tut ils cunfins da Dor. Quest vet par mulgêr Tafat, filgia da Salomon.

12. Baana, ilg filg dad Ahilud, en Taanac, ad en Meghiddo, ad en tut Bet-Sean, ch'ei sper Sartan, giu sut Izreel, da Bet-Sean, antroqu' ad Abel-Mehola, antroqua da dor Jocmeam.

13. Ilg filg da Cheber, en Ramoth da Gilead. Sia part eran ils vigs da * Jair, ilg filg da Manasses, ch'ean en Gilead: Ad er ils cunfins dad Argob ch'ei en Basan: Sisonta marcaus gronds cun miradas, a cun las staungas d'irom.

* Num. 32, 41.

14. Ahinadab, ilg filg dad Iddo, en Mahanaim.

15. Ahimaaz en Nephtali. Er quest parnet ünna filgia da Salomon, cun num Basmath, par mulgêr.

16. Baana, ilg filg dad Husai, en Aser ad en Aloth.

17. Josaphat, ilg filg da Paruah en Isaschar.

18. Simei, ilg filg dad Ela, en Benjamin.

19. Gheber, ilg filg dad Uri, en la terra da Gilead, ch'ei la terra da Sihon, Reg d' ils Amoriters: Ad Og Reg da Basan: A fova commissari parsuls en quella terra.

20. Juda, ad Israël fovan en grond diember: Sco ilg sablun vid' la riva da la mar en bearezia: Mangiaven a buevan, a sa lagraven.

21. * A Salomon regiva sur tuts ils raginavels, d' ilg fluss navend, antroqua la terra d' ils Philistiners, ad antroqu' ils cunfins dad Egipta: Quels purtaven duns à Salomon, a fouen sês subjets tut ilg temps da sia vitta.

* Gen. 15, 18. Exod. 23, 31. Ps. 72, 8.

22. Mo la provisiun da la vivonda da Salomon minchia gi, fova trenta * Cors da flur d' frinna, a sisonta cors d' autra frinna.

* q. e. Era ünna masira gronda ca taneva diesch Ephas.

23. Diesch bôs grass, a veing bôs da pasc, a tichient anulgs: Senz' ils tscherfs a Rehs a camutschs a pullom grass.

24. Parchei el regiva sur tut la terra d' ilg flufs navend, da Tifsaph antroqu' a Gaza, sur tuts ils Regs, ch' eran da tschella vart d' ilg flufs navend: Ad el veva pasch anturn els sin tuts mauns.

25. A Juda ad Israël stevan en sagirezia, minch' ün sut sia vingia, a sut sieu pumêr da figs, da Dan antroqu' en Beer-Seba, tut ilg temps da Salomon.

26. * Salomon vev' er quaronta milli logs da cavals par sês carrs, a dodisch milli Ritters.

* Deut. 17, 16.

27. A quels Commissaris provedevan, cun vivonda ilg Reg Salomon a tuts quels ca maven vi da sia meisa, ün meins par ün, ad on: A laschaven muncar naginna caussa.

28. Els figevan er vangir ilg dumieg ad ilg strom p' ils cavals, a p' ils mils, ent ilg lieuc, nu' ch' ei fovan: Minch' ün suenter sieu scaffiment.

29. A Deus det sabientscha à Salomon a grond' antalleg: Ad ün * cor capabel da tontas caussas, sco 'lg ei sablun vid' la riva da la mar.

* q. e. ün cor ca saveva antallir a capir tuttas caussas.

30. A la sabienscha da Salomon fò pli gronda ca la sabienscha da tuts quels ancunter la * Damaun, a ca tut la sabienscha d' ils Egipters.

* q. e. Ils Arabers a Chaldeers, ils quals, sco er ils Egipters, eran fich parderts enten kunsts liberals a caussas natiralas.

31. Aschia, ch' el era pli sabis, ca nagin auter carstiaun: Pli ca * Etan Ezrahiter, a Heman, a Calcol, a Darda, ils filgs da Mahol, a sia canera mà or par tut ils pievels anturn anturn.

* 1 Chron 2, 6.

32. Ad el schet or trei milli * spruchs: A sias canzuns fonan ent ilg diember milli a tschunc.

* quellas Scartiras ean zvar bucca pli avont ilg maun, ouncalura senza don da la S. Scartira a da niess salid.

33. El plidà er d'ils pumêrs d' ilg Ceder ch'ei en Libano, antroqu' ilg * Isop ca crescha or d' ilg mir: El plidà er d' ils Igimaris a d'ils utschels, a da la vermanilgia, a d'ils pescs.

* Ilg plaid Hebreisch Esob, han ils Grecs mess Hysopos,

ilg qual plaid ilg Apostel Paulus ha er duvrau. Hebr. 9, 19. Cumbein c'anchins salven quel par Majoran salvadi, auters par Isop ca cresch' els horts, auters par Rosmarin, ner Ruta a miskel vi d'ils mirs, &c. aschia ch' ün po buc saver chei eva quei seig stada tiers ils velgs. Mire Exod. 12. 22.

34. Ad ei vanginen da tuts pievels da la terra par udir la sabienscha da Salomon, da tuts Regs sin terra, ca vevan udieu da sia sabienscha.

CAP. V.

Salomon fa ligia cun Hiram ilg Reg da Tiro, ilg qual lgi conceda a dat lenna par bagegiar ilg Tempel. Ilg diember d'ils Luvrers tiers ilg bagèg d'ilg Tempel.

Mo cur Hiram Reg da Tiro udè, ca Salomon fuss unschieus par Reg en stailg da sieu Bab, scha tarmatet el tiers el sès furvients: Parchei Hiram fova adinna staus amig da David.

2. A Salomon tarmatet, a figet gir à Hiram:

3. * Ti sas ca David mieu Bab ha bucca pudieu bagegiar ünna casa à Igi Num d'ilg Senger sès Deus, paramur da las guerras, cun las qualas sès anamigs ilg vevan dau anturn, antroquan ch' ilg Senger ils ha gieu mess sut la plonta da sès peis.

* 1 Chron. 17, 1. Cap. 28, 3.

4. Mo ussa mi ha ilg Senger mês Deus dau ruvaus partut anturn: Jou hai nagin cuntrari, a nagin mal * accident.

* q. e. nagin impedimient ca pudess handriar da bagiar quella casa.

5. Cuntut, mire, jou prend avont mamez, da bagegiar ünna casa à Igi Num d' ilg Senger mês Deus, sco ilg Senger veva plidau cun David mieu Bab, schent: Tieu * filg, ilg qual jou veng a metter sin tia supchia en tieu stailg, ven ad esser quel ca dei bagegiar ünna casa à mieu Num.

* 1 Sam. 7, 13.

6. Cuntut, scha cumonde uss' da mi talgiar Ceders d' ilg Libano: A mês survients seian cun tês survients: A jou chi vi dar ilg pagament da tês survients, suenter sco ti vens a gir: Parchei ti sas ca tenter nus ei nagin ca sapchig talgiar la lenna, sco ils Sidoniers.

7. A cur Hiram vet u-

dieu ils plaids da Salomon, fa lagrà el grondameng, a fchet: Banadeus feigig oz ilg Senger, ilg qual ha dau à David ün fabi filg, fur queft grond pievel.

8. A Hiram tarmatet a schà gir à Salomon: Jou hai ant lleg, quei ca ti mi has tarmefs; Jou vi far tut quei ca ti garegias, tuccont tiers la lenna da Ceder a la lenna da pin.

9. Més survients dein manar quella navend d'ilg Libano antroqua vid' la mar: A jou la vi far metter en floz enten la mar: Antroqu' en quei lieuc ca ti mi vens a gir: A quou la vi jou far prender da par, a ti la deis prender: A ti deis l'ancunter dar, fuenter mia velgia, la vivonda par mia cafa.

13 Hiram pia deva à Salomon lenna da Ceder, a lenna da pin, fuenter tut fieu griament.

11. A Salomon deva à Hiram veing milli Cors d' garnezi, par la vivonda da fia cafa a veing Cors d'ieli * turclau: Tont deva Salomon à Hiram minch'on.

* q. e. Ilg amprim ieli ca ven or.

12. Mo cur ilg Senger vet dau fabienfcha à Salomon, sco el lgi veva plidau, a fova pafch tenter Hiram a Salomon, a vevan amadus faig ligia anfemel.

13. Scha laventà ilg Reg Salomon tut ilg pievel dad Israël: A quella laventada fò da trenta milli humens.

14. Ad el tarmateva ent ilg Libano diefch milli, minchia meins, a quels fcumngiaven giu: Un meins fovan els ent ilg Libano, a dus meins a cafa. Ad * Adoniram fova fur quei pievel ca fova daus or.

* 1 Reg. 4, 6. a 12, 18.

15. Tiers quei veva Salomon, fettonta milli humens da purtar ils * lafts: Ad oigonta milli, ca talgiaven crappa s'ilg culm.

* q. e. Las cauffas grevas t'ilg bageg.

16. Senz' ils Capitanis a Commiffaris da Salomon, ils quals fovan fur l'ovra, ent ilg diember trei milli, a trei tfchient, ils quals cummandaven à Igi pievel, ca lavurava vi da l'ovra.

17. A tras scaffim ent d'ilg Reg, vangit manau tiers crappa gronda a finna, par far ilg fundament da la cafa, a crappa talgiada.

18. Afchia talgianen a raftianen ils miradurs da Salomon, ad ils miradurs

da Hiram, ad ils Ghibleiters, la lenna a la crappa par bagegiar la casa.

CAP. VI.

Descriptiun d' ilg bageg d' ilg Tempel da Salomon, ansemel cun sias masiras, parts a fittaments.

Mo quatter tschient oigont' ons, suenter quei, ch' ils uffonts dad Israel sovan traigs or da la terra dad Egipta, ilg quartavel on d' ilg Raginavel da Salomon sur Israël, ent ilg meins * Zif, ch' ei 'lg auter meins, antschavet el a bagegiar la casa à Igi Senger.

* q. e. En la fin d' ilg Avril ad antschetta d' ilg Maig.

2. A la casa ch' ilg Reg Salomon bagià à Igi Senger, veva sissonta bratscha en leungezia, a veing en ladezia, a trenta en altezia.

3. A quou sov' ün * pierten avont la part da la casa, c' ha num ilg Tempel, ilg qual veva veing bratscha en leungezia, suenter la ladezia da la casa: A diesch bratscha en ladezia, avont la casa vi.

Joh. 10, 23. Act. 3, 11. a 5, 12.

4. El figet er à la casa, sanestras, ch' ün pudeva arver a clauder cun balcuns.

5. El bagià er funs da Combras, ca sa tanevan vid' ilg mir da la casa partut anturn: Or d'anturn la mirada da la casa, tont d' ilg Tempel, sco d'ilg Chor, a figet er sias preis or dadora anturn anturn.

6. La ladezia d' ilg funs giu sut, sova da tschunc bratscha, a la ladezia d'ilg funs a miez da sis, a la ladezia d' ilg tierz funs, da set, bratscha: Parchei el mettet cavrets vid' la casa dadora vi: Par ca quels funs massen buc en la mirada da la casa.

7. Mo cur la casa fò bagiada, scha fò ella bagiada cun crappa tut vi davont cundrizada, sco la duev' esser t' ilg bagegiar: Aschia ch' ün udiva buc ne marti, ne sagir, ne nagin auter instrument, fartont ch' ei vangiva bagegiau.

8. A la porta da las preis, ca sovan a miez ilg funs, sova da la vart drechia da la casa: A tras scalas schneccas mav' ün s' ilg funs a miez, a da quel a miez, s' ilg tierz.

9. El bagegià pia la casa, a la vanschet ora, a al

curclà cun treis tavlas da Ceder.

10. A figet quels funs da combias or d' anturn tut la casa, minch' ün da tschunc bratscha aults: A tavlià er la casa cun len da Ceder.

11. Ad ilg plaid d' ilg Senger daventà à Salomon, schent;

12. Questa casa, ca ti bagegias, scha ti vandlegias enten mês urdens, ad exequeschas mês schentaments, a salvas tuts mês cummondaments, par vandliar enten quels: Scha vi jou cunfermar mieu plaid cun tei, sco jou hai amparmess à tieu Bab David.

13. A jou vi avdar tenter ils uffonts dad Israël, a vi bucca bandunar mieu pievel dad Israël.

14. Aschia bagegià Salomon la casa, a vanschet or quella.

15. A bagegià las preis da la casa da Ceders, endadens vi da las varts, d' ilg funs da la cas' ansi, antroqua vi d' ilg arcvieult, a tavlià quel cun len endadens, a tavlià ilg funs da la casa cun aissas d' pin.

16. Ad el bagegià vi da las varts da la casa ünna prei da Ceder, veing bratscha leunga d'ilg funs ansi, antroqua vi d'ilg arcvieult. A bagegià lou endadens ilg Chor tiers ilg pli soing lieuc.

17. Mo la casa d' ilg Tempel avont ilg Chor sova quronta bratscha leunga.

18. Mo endadens sova tut la casa, da Ceder, cun pumis turnaus, a lavur flurida, ei sova tut da Ceder, aschia ch'ün vaseva nagin crap.

19. Mo ilg Chor rastià el endadens enten la casa, par metter lient la Ludaun da la ligia d' ilg Senger.

20. Ad avont ilg Chor, ilg qual sova da veing bratscha leungs, da veing bratscha lads, a da veing bratscha aults, a surtraigs cun spir aur a tavlià ilg altar cun Ceders.

21. A Salomon surtarget la casa endadens cun spir aur, a target cadeinas d'aur vi avont ilg Chor, las qualas el veva surtraig cun aur.

22. Aschia ca tut la casa sova antirameng surtrachia cun aur. Tiers quei surtarget el er cun aur tut ilg altar avont ilg Chor.

23. * El figet er ent ilg Chor dus Cherubins, da diesch bratscha aults, or d' len dad olivas.

* Exod. 25, 18.

24. Minch' ala da minchia Cherubin veva tschunc bratscha, aschia ca diesch bratscha sovan da la fin da l' ünna si' ala, antroqua la fin da l' autra si' ala.

25. Aschia veva er 'lg auter Cherubin diesch bratscha; ad amadus Cherubins sovan d' ünna adual masira, a lavur.

29. Aschia ca minchia Cherubin sova aults da diesch bratscha.

27. Ad el mettet ils Cherubins endadens en la casa. Ad ils Cherubins rasaven or lur alas, aschia ca l' ala da'lg ün tuccava vi da questa prei, a l'ala da 'lgauter Cherubin tuccava vi da l' autra prei. Mo a miez la casa tuccaven las alas l'ünna l'autra.

28. Ad el surtarget ils Cherubins cun aur.

29. A vi da tut las preis da la casa anturn, anturn, figet el far lavur flurida, da Cherubies cavorgs, palmas, a da lavur flurida, en dadens ad or dad or.

30 El surtaget er cun aur ilg funs da la casa, en dadens ad or dad or.

31. Ad ent ilg ir ent d' ilg Chor figet el dus ischs da len dad olivas, las savas a posts cun tschunc cantuns.

32. Aschia figet el dus ischs da len dad olivas, a laschà far sisura lavur talgiada, a cavad' or, da Cherubins, da palmas, a da flurs, a la surtarget cun aurs El surtaget er cun aur il: Cherubins a las palmas.

33. Aschia figet el er ent ilg ir ent d' ilg tempel savas quadras or da len dad olivas.

34. A dus ischs da len da pin: A minch' ün da quels sa volveva sin duas varts.

35. Ad el figet sisura lavur cavada, a talgiada da Cherubins, da palmas a fiurs, a la surtarget cun aur andreg, sco ei sa deva.

36. El bagegià er lient ünna curt da treis ritschas da crappa talgiada, a dad ünna ritscha da Ceders splanaus.

37. Ent ilg quartavel on, ent ilg meins Sif, fò mess ilg fundament da la casa d' ilg Senger.

38. Ad ent ilg ündischavel on, ent ilg meins * Bul, ilg qual ei ilg oigavel meins, fo la casa d' ilg Senger cumplanida, sco la duev' esser, aschia ch' els bagianen set ons lundervi.

* Ilg meins Bul, croda en la fin da niess October, ad en l' antschetta da niess November.

CAP. VII.

Defcriptiun dad auters bagegs particulars, a cumins da Salomon. Las duas pichias d' irom. La mar. Las diefch butfchidas: Ad ils diefch Candeliers.

Lura bagegià Salomon fia cafa, en fpazi da tredifch ons, a vanfchet or quella cumpleinameng.

2. El bagegià er la * cafa d'ilg guault d'ilg Libanon, la leungezia da tfchient bratfcha, a la ladezia da tschunconta, a l' altezia da trenta, fchantada fin quatter rifchas da pichias da Ceder, fur las qualas fovan aiffas da Ceders.

* Anchins vulten ca quefta cafa feig ftada en Jerufalem, bagiada cun lenna da Ceder or d' ilg guault Libano. Auters vulten ca quella feigig ftada bagiada ent ilg guault da Libano en la quala Salamon fteva d'ilg temps da la ftad.

3. A la cafa fova curclada fifura cun Ceder, numnadameng fur ils funs, ca fovan fchantai fin quront' a tfchunc pichias, quindifch par ritfcha.

4. A quou fovan treis itfchas da faneftras, las ualas miraven l' ünn' ancunter l'autra, treis ancunter treis.

5. A tut las portas a las favas fovan quadras: A l' ünna mirava ancunter l' autra, treis ancunter treis.

6. El figet er ün pierten anturn quellas pichias, la leungezia da tschunconta bratscha, la ladezia da trenta: A queft pierten fova avont quellas: Afchia c' avont quellas fovan pichias ad aiffas.

7. El figet er ilg pierten da la supchia fin la quala el taneva dreg, numnadameng ilg pierten d'ilg dreg: A quel fova curclaus cun Ceders, da 'lg ün funs antroqua 'lg auter.

8. Ad en fia cafa, nu' ch' el avdava, fova ün auter pierten, dadens lgez pierten, lavuraus fco queft. Salomon figet er ünna cafa, par la filgia da Pharao, la quala * el veva prieu par mulgèr, fumlgionta à queft pierten.

* 1 Reg. 3. 1.

9. Tuts quefts bagegs dadens a dadora, d' ilg funs antroqua teg, a dador' antroqu' ilg pierten grond, fova crappa bella, resgada cun la reisga, gual da quella mafira da la crappa talgiada.

10. Ad ilg fundament

fova da crappa finna, da crappa gronda, da crappa da diesch a dad oig bratscha.

11. Sco er sisura, fova crappa finna, da quella sumlgionta masira, sco la crappa talgiada, a Ceders.

12. Sumlgiontameng er ilg pierten grond, fova cun treis ritschas da crappa talgiada, anturn, anturn, ad ünna ritscha dad aissas da Ceder: Sco ilg pierten dadens da la casa d'ilg Senger, ad ilg pierten da la casa seza.

13. Mo ilg Reg Salomon tarmatet par Hiram da Tiro.

14. Quel fova ün filg d'ünna dunna vieua da la schlatta da Naphtali: Mo sieu Bab fova ün Tirer, ün meister dad irom * pleins d' antalleg, pardertezia a cunaschienscha da far da tutta sort lavur d' irom. Ad el vangit t' ilg Reg Salomon, a figet tut sia lavur.

* *Exod.* 31. 3.

15. A culà las duas pichias d'irom; da las qualas minch' ünna veva l' altezia da schoig bratscha: Ad ün fil da dodisch bratscha mava anturn l' ünna a l'autra.

16. El figet er dus nufs or d' irom culaus, par ils metter sisum las pichias, da las qualas minch' ünna fov' aulta da tschunc bratscha.

17. Ad ils nufs ch' eran sisum las pichias, vevan guiss tscherckels da lavur da tartschola, faichia en furma d' ünna cadeina, a fovan set sin minchia nuf.

18. A cur el vet faig las pichias, figet el ounc duas ritschas da poms granats anturn, anturn, sper minch' ün da quels tscherckels par curclar cun pums granats ils nufs ca fovan sisum las pichias.

19. Ad ils nufs ca fovan sisum las pichias ent ilg pierten, fovan fachias en furma da gilgias da quatter bratscha.

20. Mo las curunnas messas sin las duas pichias, fovan er vieultas ansi vers ancunter ilg * venter ca fova da la vart d'ilg tscherckel, a duatschient pums granats enten plis ritschas, anturn, ansurn, sin l'autra curunna.

* q. e. La part a miez a principala d' ilg nuf.

21. A Salomon andrizà si las pichias ent ilg pierten d'ilg Tempel; ünna da maun dreg, a la mettet num Jachin, a l'autra da

maun faniefter, a la mettet num Boaz.

22. A cur el vet mefs la lavur da gilgias fitum las pichias, fcha fò vantchieus or ilg bageg da las pichias.

23. * Lura figet el la mar culada, a fova da diefch bratfcha, dad ünna vart d' ilg ûr antroqua l' autra, a fova radunda, anturn, anturn: Aulta da tfchunc bratscha, ad ün fil da trenta bratfcha, mav' anturn, anturn. *1Cro 4,3. Jer. 27,19.

24. A giu d' fut ilg ûr da quella, or d' anturn, fovan figûras talgiadas ca la devan anturn, diefch par bratfch, maven anturn, anturn la mar: Quou eran duas ritfchas da queftas figüras talgiadas, culadas anfemel cun la mar.

25. * Quell' era tfchantada fin dodifch bôs: D' ils quals, treis miraven ancunter meza noig, a treis ancunter fera, a treis ancunrer miez gi, a treis ancunter la damaun: A la Mar fova fifura fin quels: A tut las parts davos da quels bôs, fovan vieultas en ent.

* q. e. s'antalli la mar culada.

26. A la groffezia da quella fova d'ünna palmä; a fieu ûr fco ilg ûr d' ün bichér ner gilgia cun flurs; a quel taneva dua milli * Bats.

* q. e. ün Bat fova tiers ils Hebreers ünna gronda mafira, cun la quala els mafiraven cauffas raras, taneva tont sc' un Epha da caufas fchichias: Mo un Epha taneva tont sco 430 cros d'ief.

27. Item, fcha figet el diefch fupchias d' irom, minch' ünna da quatter bratfcha leunga, da quatter lada, a da trei bratfcha aulta.

28. A queft' era la lavur da las fupchias: Ei fovan lgiftas a miez cun guifs ûrs, faigs en furma da curunnas cun cavadiras.

29. A fur quellas lgiftas a miez quels ûrs, fovan leus, bôs, a Cherubins: A fin quels ûrs si d' sura era ilg pei; a giu sut ils leus ad ils bôs fittaments, talgiai ent zund ault.

30. A minchia fupchia veva quatter rodas d'irom, a las tavlas d'irom: Ad en sês quatter cantuns fovan spadlas, culadas vi d' ilg ùr da minch' ünna, da las varts d' ils fittaments fut ilg briel.

31. A la * bucca da la fupchia fov' en dadens la curunna, ad alzada ansi vers tont sc' ün bratsch: A quella bucca fova radunda en furma d' ün pei,

a fova d'ün bratſch a miez lada: A sur queſta ſia bucca eran er figüras talgiadas, cun lur ſparchidas: Quadras a bucca radundas.

* q. e. La rusna en la quala fova ſchentaus ilg briel ün miez bratsch ault, en quella rusna.

32. Mo las quatter rodas maven giu ſut quellas lgiſtas, a ils iſchils da las rodas ſtanevan vi da las ſupchias; a l' altezia da minchia roda fova d' ün bratsch a miez.

33. A las rodas fovan fachias en furma d' ünna roda d'ün' carr, lur iſchils, a lur mozels, a lur gavelgs, a lur ſpeichels, tut quei fova culau.

34. A las quatter ſpadlas, ca fovan vi d' ils quatter cantuns, da minchia ſupchia, eran gual d' ün fruſt cun la ſupchia.

35. A ſiſum minchia ſupchia fova ün altezia d'ün miez bratsch, radund or d'anturn: A ſiſum la ſupchia fovan sês ſpazis a lgiſtas, gual d' ün fruſt cun la ſupchia.

36. A Hiram talgià ent en las tavlas da quella ſupchia ad en ſias lgiſtas, Chechia ad en ſias lgiſtas, Cherubins, leus, a pumers, da palmas. Suenter ilg cavierg da minch' ünna: Ad or dad or fovan fittàments.

37. En queſta furma figet el dieſch ſupchias, las qualas tuttas fovan culadas en ünna furma, ad en ünna maſira, ad en üña cavadira.

38. Lura figet el las dieſch butſchidas d' irom, da las qualas minch' ünna taneva quaronta Bats, da quatter bratſcha: Minchia burſchida ſin ünna da las dieſch ſupchias.

39. A Salomon ſchentà tſchunc da quellas ſupchias, da la vart drechia da la caſa, a tſchunc da la vart ſaneſtra, a mettet la mar da la vart drechia da la caſa ancunter la damaün da la part da miezgi.

40. A Hiram figet la vaſchella, las palas, a las butſchidas a vanſchet or tut l' ovra ch' el figeva à lgi Reg Salomon par la caſa d' ilg Senger.

41. Las duas pichias ad ils dus vaſchels cun nufs, ch' eran ſiſum las pichias, ad ils dus tſcherckels da curclar ils dus vaſchels cun nufs ſiſum las pichias.

42. Ad ils quatter tſchient pums granats par ils dus tſcherckels, a duas ritſchas da pums granats par minchia tſcherckel, da curclar

ils dus vaschels cun nufs, sisum las pichias.

43. A las diesch supchias, a las diesch butschidas sin las supchias.

44. Ad ünna Mar, a dodisch bôs sut la mar.

45. A las calderas, a las palas, a butschidas. Mo tut questas caussas ca Hiram figet à Igi Reg Salomon, tiers la casa d' ilg Senger, fovan da spir irom.

46. Quellas caussas figet ilg Reg cular en la planira d' ilg Jordan, en terra dad arschilla, tenter Succot a Sartan.

47. A Salomon antarlaschà da far pasar questas caussas paramur da la bearezia: Ilg ei bucca vangieu dumandau suenter la peisa d' ilg irom.

48. Salomon figet er tut quei c' udiva tiers la casa d' ilg Senger: Numnadameng, ilg altar d' aur, a las meisas d' aur, sin las iqualas fovan ils * pauns da la propositiun.

* Exod. 25. 30.

49. El figet er or d' aur fin, ils Candeliers, tschunc da la vart drechia, a tschunc da la vart saneſtra avont ilg Chor, sco er las flurs d' aur, a las cazolas, ad ils echtpuzers.

50. Item las schalas, a las savitschas, a las butschidas, a las scadellas, a las cazettas: Ils glaichs d' ils ischs da la casa d' ilg Senger en dadens, numnadameng d' ilg lieuc soing, a d' ils ischs da la casa d' ilg Tempel, ch' eran d' aur.

51. Aschia fò cumplanida tut l' ovra ca Salomon figet far tiers la casa d' Ilg Senger. Lura figet Salomon purtar en dadens las * caussas ca David, sieu Bab, veva consecrau: Ilg argient ad ilg aur, a la vaschella: A mettet quellas ent ilg scazi da la casa d' ilg Senger.

* 2 Sam. 8, 7. 11.

CAP. VIII.

Salomon fa vangir anſemel ils principals dad Israël par consecrar ner banadir ilg Tempel. La Ludaun ven purtada enten quel, a tuts ils instruments d' ilg Tabernackel. Salomon banadeſch' ilg pievel. Unfreſcha unfarendas dad arder. Salva la feſta da la consecratiun a la feſta d' ils Tabernackels.

Lura rafpà ilg Reg Salomon tiers el a Jerusalem ils Seniurs dad Israël, a tuts ils Caus da las schlattas: Ils principals da las casadas d' ils Babs; par ch' els purtassen la Ludaun da la ligia

d' ilg Senger, or d' ilg marcau da David, ilg qual ei Zion.

2. Ei ſa raſpanen er tiers ilg Reg Salomon ſin la feſta, tut ils humens dad Israël, ent ilg * meins Etanim, ch' ei ilg ſettavel meins.

* q. e. En la fin d' ilg September ad en l' antſchetta d' ilg October.

3. A cur tuts ils Seniurs dad Israël fovan vangi anſemel, ſcha purtanen ils Sacerdots navend la Ludaun.

4. A purtanen la Ludaun d' ilg Senger, ent ilg Tabernackel da la raſpada, a tut la vaſchella ſoinchia ch' era ent ilg Tabernackel. Ils Sacerdots ad ils Levits la purtanen navend.

5. Ad ilg Reg Salomon, a tut la raſpada dad Israël, ca fova vangida tiers el, maven cun el avont la Ludaun, ad unfriven nurſas a bôs, en tont diember, ca nagin pudevá ne quintar, ne dumbrar.

6. Ad ils Sacerdots purtanen la Ludaun da la ligia d' ilg Senger en ſieu lieuc, ent ilg Chor da la caſa, ent ilg pli ſoing lieuc, ſut las alas d' ils Cherubins.

7. Parchei ch' ils Cherubins ſtandevan or las alas ſur ilg lieuc da la Ludaun: A curclaven la Ludaun a ſias ſtäungas si d' ſura.

8. Lura ſtandenan els or las ſtaungas, aſchia ch' ün pudeva ver ils cheaus da las ſtaungas, or d'ilg lieuc ſoing, ancunter la part davont d' ilg Chor, mo or dadora las pudev' ün bucca ver, mo ean rumanidas quou antroqua ſin queſt gi.

9. * Mo en dadens, en la Ludaun fova nagut auter, ca las duas Tavlas d' crap, ca Moiſes veva meſs lou en Horeb, cur ilg Senger figet ligia cu 'ls uffonts dad Israël, ſuenter quei ch' els fonan vangi or da la terra dad Egipta.

* Exod. 25. 21.

10. Mo ei daventà, ſuenter quei ch' ils Sacerdots fonan vangi or d' ilg lieuc ſoing, * ch' ünna nebla amplanè la caſa d' ilg Senger. * Exod. 40, 35.

11. Ad ils Sacerdots pudevan bucca ſtar ſin peis, par cunderſcher ilg ſurvetſch, par caſchun da la nebla: Parchei la gliergia d'ilg Senger vev' amplanieu la caſa d' ilg Senger.

12. Lura ſchet Salomon: Ilg Senger ha gig

ch' el velgig avdar ent ilg * scür.

* q. e. Ch' el velgig tras ünna vaseivla ansenna sco la nebla, ad aschia tras ilg scür, sa dar d'ancauuscher.

13. Jou chi hai je bagegiau, ô Senger, ünna casa par ti' avdonza: Unna stonza, en la quala ti stettias a semper.

14. Lura volvet ilg Reg sia vista, a banadè tut la raspada dad Israël: Mo tut la raspada dad Israël steva lou sin peis.

15. A schet: Banadieus seig ilg Senger Deus dad Israël, ilg qual plidà cun sia bucca cun David mieu Bab, ad ha cumplanieu cun sieu maun.

16. * Da quei gi annou ch' jou hai manau mieu pievel dad Israël or dad Egipta, hai jou ligieu or nagin marcau, or da tut las schlattas dad Israël; par bagegiar quou ünna casa, en la quala avdass mieu num: Mo jou hai ligieu ora David, par ch' el stettig avont à mieu pievel dad Israël.

* 2 Sam. 7, 6.

17. Mo David mieu Bab vev' elg sen da bagegiar ünna casa à lgi Senger Deus dad Israël.

18. Mo ilg Senger schet à David mieu Bab: Ca ti has gieu prieu avont tatez da bagegiar ünna casa à mieu num, has ti faig bein, ca ti eis staus d' ün tal sen.

19. Ouncalura deis ti bucca bagegiar quella casa: Mo tieu filg, ca ven a vangir da tia vaichia, dei esser quel ca bagegig questa casa à mieu num.

20. Parquei ha ilg Senger cumplanieu sieu plaid, ch' el veva gig: A jôu sunt lavaus si en stailg da David mieu Bab, a sunt sasieus sin la supchia dad Israël: Sco ilg Senger veva plidau: Ad hai bagegiau questa casa à lgi num d' ilg Senger Deus dad Israël.

21. A tschou hai jou urdanau ün lieuc par la Ludaun, en la quala ei la ligia d' ilg Senger, ch' el figet cun noss Babs, cur el ils manà or da la terra dad Egipta.

22. Lura sa presentà Salomon avont ilg altar d'ilg Senger, en parschienscha da tut la raspada dad Israël, ad alzà sês mauns ancunter tschiel.

23. A schet: * ô Senger Deus dad Israël, ilg ei, ne si d' sura ent ils tschiels, ne tschou giu d' sut sin terra, nagin Deus da tieu par, ilg qual salvas ligia a

buntad, ancunter tês survients, ca vandlegian avont tei da tut lur cor.

* 2 Chron. 6, 14.

24. Ti ch' has salvau à tieu survient David mieu Bab, quei ca ti lgi vevas gig: A quei ca ti lgi vevas gig cun tia bucca, lgi has ti cumplanieu cun tieu maun: Sco 'lg ei oz.

25. Ussa pia, Senger Deus dad Israël: Salve à tieu survient David mieu Bab, quei ca ti lgi has gig: Schend: Ei maina ven a muncar à chi ün hum, avont mia vista, ca seigig sin la supchia dad Israël: Mai ca tês uffonts parchirian lur vias, a vandlegian avont mei, sco ti has vandliau.

26. Ussa pia, ô Deus dad Israël, seigig, jou ta rog, cunfermaus tieu plaid, ca ti has gig à tieu survient David tieu Bab.

27. Ouncalura, dei Deus verameng avdar sin terra? * Mire, ils tschiels, ad ils tschiels d' ils tschiels pon bucca taner ent tei: Quont meins questa casa ch' jou hai bagegiau?

* Es. 66, 1. &c.

28. Cuntut, ô Senger mieu Deus, mire sin l' uraziun da tieu survient, a sin sieu rieug: Teidle ilg clumar ad ilg urar ca tieu survient fa oz avont tei.

29. Par ca tês œlgs seian averts gi a noig, ancunter questa casa: Ancunter ilg lieuc, d' ilg qual ti has gig: Mieu num dei esser quou: Par tadlar l'uratiun, ca tieu survient ven a far, sa volvend ancunter quest lieuc.

30. Aude pia ilg rieug da tieu survient, a da tieu pievel dad Israël, cur els vengian a far uratiun en quest lieuc: Aude els ent ilg lieuc da ti' avdonza, enten tschiel: Ad udind, pardunne ad els.

31. * Cur anchin ven a ver faig puccau ancunter sieu parmer carstiaun, a ven a metter sin quel ilg sarament, † par ilg far girar: A ca ün tal sarament ven avont tieu altar en questa casa.

* Exod. 22, 11.

† S' antalli cur quel vult buc esser cuntents ch' el hagig faig puccau ancunter el, ner lgi faig antiert.

32. Scha porsche l' orelgia giu da tschiel, teng dreg à tês survients, cundomne quel c' ha culpa, a fai turnar sin sieu cheau, quei ch' el ha faig: Ad absolve ilg gist, a rende à lgi suenter sia gistia.

33. Cur tieu pievel dad

Israël ven a vangir pichiaus d' ilg anamig, parquei ch' el ha faig puccau ancunter tei: Sch' el salvolva lura tiers tei, a dat l' hanur à tieu Num, ad ura tiers tei, a roga en questa casa.

34. Sch' ilg aude giu da tschiel, a pardune à tieu pievel sieu puccau, ad ilg meine puschpei en la terra, ca ti has dau à lur Babs.

35. Cur ilg tschiel ven ad esser serraus, a plova buc; parquei ch'els vengian a ver faig puccau ancunter tei: Scha quels vengian ad urar ancunter quest lieuc, a datten l' hanur à tieu Num, a sa volven da lur puccaus, parquei ca ti ils has castigiau.

36. Sch' aude els giu da tschiel, pardunne à tês survients ad à tieu pievel dad Israël lur puccau: Cur ti vens a ver mussau ad els, la pli bunna via, sin la quala els dein vandligiar: A tarmette la plievgia sin tia terra, la quala ti has dau par hierta à tieu pievel.

37. Cur ei ven ad esser en la terra fumaz, ner moria, ner arsira, ner la * ruina, ner lalps, ner palusas; ner cur ils anamigs ils vengian ad † anguschiar en la terra da lur avdonza; ner chei plaga a fleivlonza ca ven ad esser.

* S' antalli ca lavgia ils frigs.
† q. e. Vengian als dar anturn a serrar ent.

38. Sch' aude minchia rieug a minch' uraziun, ca scadinna parsuna ven a far, ner tut tieu pievel dad Israël: Cur minch' ün dad els ven ad ancanuscher la * plaga da sieu cor, a ven a stender or sês mauns ancunter questa casa.

* q. e. Cur sieu puccau Igi ven ad ir par cor, a Igi far dalur.

39. Sch' aude giu da tschiel, ilg lieuc da ti avdonza: A pardunne, ad operesche, a rende à minch' ün, suenter sia via, sco ti vens ad ancanuscher sieu cor: * Parchei ca ti parsuls ancanuschas ils cors da tuts ils uffonts d' ilg carstiaun.

* Ps. 7, 10. Jer. 11, 20. Joh. 2. 25.

40. Par ca quels temmian tei, tuts ils gis ch'els vengian a viver sin la terra, ca ti has dau à noss Babs.

41: Aude er ilg jester, ca ven buc ad esser da tieu pievel dad Israël; a ven ad esser vangieus da la terra dalunsch paramur da tieu Num.

42. Parchei els vengian

ad udir davart tieu grond Num, a da tieu pussent maun, a da tieu bratsch standieus ora Cuntut, cur ün tal ven a vangir a far si' uraziun en questa casa.

43. Sch'ilg aude giu da tschiel, d'ilg lieuc da ti' avdonza, a fai suenter tut quei, p'ilg qual quei jester ta ven a ver clumau enagid: Par ca tuts ils pievels da la terra ancanuschian tieu Num, a temmian tei sco tieu pievel dadIsraël: A par ancanuscher ca questa casa, ch'jou hai bagegiau, vengig numnada suenter * tieu Num.

* q. e. Damai ch' ella ven numnada la casa ner ilg tempel d'ilg Senger.

44. Cur tieu pievel ven a trer or en la guerra ancunter sês anamigs, sin la via, tras la quala ti ilg vens a tarmetter, a ven a ver faig si' uratiun, sa volvend ancunter ilg marcau, ca ti has ligieu ora, ad ancunter la casa, ch' jou hai bagegiau à tieu Num.

45. Sch' aude giu da tschiel si' uraziun, a sieu rieug, a teng à lgi raschun.

46. Cur els vengian a far puccau ancunter tei (parchei * ch' ilg ei nagin carstiaun, ca fetschig bucca puccau) a ti vens ad esser gritts ancunter els, ad ils surdar à la pussonza da lur anamigs: A quels, ch' ils vengian a ver pilgiau ils vengian a manar en parschun, en la terra d' ilg anamig, dalunsch ner da tiers.

* 2 Chron. 6, 36. Pro. 20, 9. Ecc. 7, 20.

47. Sch'els lura en la terra, en la quala els vengian ad esser manai en parschun, prendan a cor a sa volven, a ta rogan, en la terra da quels, ch'els ean en parschun, schent. Nus vein faig puccau, nus vein faig mal, nus essen cun culpa.

48. Sch' els sa volven tiers tei da tut lur cor, à da tut lur olma, en la terra da lur anamigs, ils quals ils vengian a ver manau en parschun; a vengian ad urar tiers tei, ancunter la terra ca ti has dau à lur Babs: Ad ancunter ilg marcau ca ti has ligieu ora, ad ancunter la casa ch' jou hai bagegiau à tieu num.

49. Sch' aude giu da tschiel, ilg lieuc da ti' avdonza, lur uraziun, a lur rieug, a teng ad els raschun.

50. A pardunne à tieu pievel c' ha faig puccau

ancunter tei, a tut lur surpassaments ch'els han faig ancunter tei, a fai misericorgeivels ancunter els, quels ils quals ils han manau en parschun, par ch' els sa prendian puccàu dad els.

51. * Parchei ch'els ean tieu pievel, a ti' hierta, ca ti has manau or dad Egipta, la miez or d'ilg furn da fier. * Exod. 19, 5.

52. Tês œlgs seian averts à lgi rieug da tieu survient, ad à luraziun da tieu pievel dad Israël, p' ils udir en tut quei, p' ilg qual els vengian a ta clumar enagid.

53. Parchei ti ils has ligieu or par ti' hierta, or da tuts pievels da la terra, * sco ti has plidau tras tieu survient Moises, cur ti manavas or dad Egipta noss Babs, ô Senger Deus.

* Exod. 19, 5. Deut. 4, 20. Cap. 7, 6.

54. Mo cur Salomon vet finieu da far tut quest' uraziun. A rieug vi d'ilg Senger, scha lavà si el avont ilg Altar d'ilg Senger, nu' ch' el era staus schanulgiaus, cun sês mauns alzai ancunter tschiel.

55. A cur el vet sa dert si en peis, scha banadè el tut la raspada dad Iraël cun aulta vusch, schent:

56. Banadeus seigig ilg Senger, ilg qual ha dau ruvaus à sieu pievel dad Israël, tuttavia sco el veva plidau: Ad ilg ei nagutta curdau sin la terra, da tuts ils buns plaids, ch' el veva plidau tras Moises sieu survient.

57. Ilg Senger niess Deus seigig cun nus, sco el ei staus cun noss Babs: El bandunnig bucca nus, el guncheschig bucca da nus.

58. El anclinnig niess cor ancunter el, par ca nus vandligeian sin tuttas sias vias, a salveian sês cummondaments, a sês urdens, a sês schentaments, ch' el ha dau à noss Babs.

59. A quests mês plaids, cun ils quals jou hai faig mieu rieug avont ilg Senger, seian da tiers à lgi Senger niess Deus, gi a noig, par ch' el tengig raschun à sieu survient, ad à sieu pievel dad Israël, suenter sco ei pudess curdar tiers da gi en gi.

6. * Par ca tuts ils pievels da la terra, ancanuschian ch'ilg Senger ei Deus, a nagin auter.

* Deut. 4, 35, 39.

61. Viess cor seigig pia

si dreg ancunter ilg Senger niess Deus, par vandligiar en sês urdens, a par salvar sês cummandaments: sco s' ilg gi d' oz.

62. Lura unfrinen, ilg Reg a tut Israël cun el, avont ilg Senger, unfarendas.

63. A Salomon unfrè par ünn' unfarenda d'angraziament ch'el figet à lgi Senger, veing a dua milli bôs, a tschient a veing milli nursas. Aschia consecranen ilg Reg a tuts ils uffonts dad Israël, la casa d' ilg Senger.

64. Sin quei consecrà ilg Reg la part dadents d' ilg pierten, ch' era avont la casa d' ilg Senger: Parchei el unfrè quou unfarendas dad arder, a duns, ad ilg grass da las unfarendas d'angraziament: * Parchei ch'ilg Altar d' irom ch' era avont ilg Senger, fova memma pitschens, da taner ent las unfarendas dad arder, ils duns, ad ilg grass da las unfarendas d' angraziament.

* 2 Chron. 4, 1. Cap. 7, 7.

65. A Salomon salvà er da quei temps la festa, ansemel cun tut Israël, ünna gronda raspada d' ilg ir enten Hamat, antroqu' ilg fluss dad Egipta, avont ilg Senger niess Deus, set gis, a lura ounc set, quei ei quatordisch gis.

66. Mo s' ilg oigavel gi laschà el ir ilg pievel: A quels banadinen ilg Reg, * a manen navend tiers lur avdonzas, legers a da bunna velgia, paramur da tut ilg bien, ch' ilg Senger veva faig à David sieu survient, ad a Israël sieu pievel.

* 2 Sam. 6, 15. 18.

CAP. IX.

Ilg Senger cumpar' à Salomon l' autra gada. Fa à lgi amparniaschuns, ad er schmanatschas. Ils marcaus ch'el dat à lgi Reg Hiram. Item davart ils bagegs, unfarendas da minch' on, ad ilg navigar da Salomon.

Mo cur Salomon ha gieu finieu da bagegiar la casa d' ilg Senger, a la casa da Reg, a tut quei ch' el veva gieu daleg a griament da far.

2. Scha cumparet ilg Senger à lgi l' autra gada, sco el lgi fova cumparieus en * Gibeon. * 1 Reg. 3, 5.

3. A schet à lgi: Jou hai udieu ti' uraziun, a tieu rieug ca ti has faig avont mei: * Jou hai faig soinchia questa casa, la quala

ti has bagegiau, † par metter quou mieu Num a femper: A mês œlgs a mieu cor dein a diun' esser lou.

* 2 Chron. 7, 1, 2.
† Deut. 12, 11.

4. A ti, fcha ti vens a vandliar avont mei, sco David, tieu Bab ha vandliau cun ün cor gift a sidreg: A vens a far tut quei ca jou chi hai cummandau: A falvas mês urdens a mês fchentaments.

5. Scha vi jou er far ferma la fupchia da tieu raginavel fur Israël a femper: Sco jou hai amparmefs à David tieu Bab, fchent: * Ei mai na ven a muncar ün hum fin la fupchia dad Israël.

* 1 Reg 2.

6. Mo fcha vus a vofs uffonts, vus volveits navend da mei, a falveits bucca mês cummondaments a mês urdens, ils quals jou vus hai mefs avont; mo meits a furvits ad auters Deus ad ils adureits.

7. Scha vi jou ragifchar or Israël, or da la terra, ch' jou lgi hai dau, a vi frir navend da mia vifta la cafa, la quala jou hai faig foinchia, à mieu Num: * Ad Israël ven ad esser ün proverbi, ad ünna fabla tenter tuts pievels.

* Deut. 28, 37.

8. A quefta cafa, fcha je l'ei ftada fich alzada, chi ca paffa fper quella vi, ven a fa ftarmantar, a schular, a ven a vangir gig: Parchei ha ilg Senger faig afchia cun quefta terra, a cun quefta cafa?

9. Ad ei ven a vangir faig rasposta: Parquei ch'els han bandunau ilg Senger lur Dius, ilg qual manà lur Babs or da la terra dad Egipta: Ad han fa rantau vi dad auters Deus, han adurau a furvieu à quels: Parchei ha ilg Senger faig vangir fur els tut queft mal.

10. * Mo fuenter veing ons, ent ils quals Salomon bagegià las duas cafas, la Cafa d' ilg Senger, a la cafa da Reg.

* 1 Reg. 6, 38.

11. Damai ca Hirma ilg Reg da Tiro veva prefentau à Salomon, lenna da Ceder a da pin, ad aur fuenter tut fieu plascher: Scha lgi det lura ilg Reg Salomon veing marcaus en la terra da Galilea.

12. A Hiram target or da Tiro, par mirar ils marcaus, ca Salomon lgi veva dau: Mo ei lgi plaschenan buc.

13. A fchet: Cheì marcaus ean quefts, ca ti mi has dau, mieu frar? Ad el

ils numnà: La terra da * † Cabul: Antroqua sin quest gi. * Jos. 19, 27.

† q. e. ünna terra ca plai bucca.

14. Mo Hiram veva tarmess à lgi Reg tschient a veing * talents d' aur.

* ün Talent fova 125 pfunds d' aur.

15. Mo questa fò la furma ch' ilg Reg Salomon duvrà da laventar ilg pievel par bagegiar la casa d'ilg Senger a sia casa, a Millo, a la mirada da Jerusalam, ad Hasor, a * Meghiddo, a Ghezer. * Jos. 17, 18.

16. (Pharao Reg dad Egipta fov' ieus si a veva prieu ent Ghezer, ad ilg veva arsentau cun fieuc: A veva mazau ils Cananiters c' avdaven ent ilg marcau: Lura ilg det el par ün present à sia filgia, mulgêr da Salomon.

17. Paramur d' ilg qual Salomon bagegia puschpei Ghezer) a Bethoron giu sut.

18. A * Baalat, a Tadmor, ent ilg dasiert da la terra. * Jos. 19, 44.

19. A tuts ils marcaus da vassens da Salomon, ad ils marcaus, nu' ch' ei fovan ils carrs, a nu' ch' ei stevan ils Ritters, a tut quel ca Salomon veva griau da bagegiar, en Jerusalem, ad ent ilg Libano, ad en tut la terra da sieu Singiuradi.

20. El mettet sut tribut tut ilg pievel, ca fova vanzaus d' ils Amorriters, d' ils Hetiters, d' ils Pheresiters, d' ils Heviters, a d' ils Jebusiters, ils quals fovan bucca d' ils uffonts dad Israël.

21. Lur uffonts * rumani davos els en la terra: Ils quals ils uffonts dad Israël vevan bucca pudieu ragischar or: Ad ha cuzau antroqua sin quest gi.

* Judic. 1, 21, 27. 29.

22. Mo Salomon figet nagin d' ils uffonts dad Israël, par fumelgs: Mo quels eran humens da guerra, a sês survients, a sês Obrists, a sês Capitanis, a guvernadurs da sês carrs,, a da sia cavalleria,

23. Quests fovan ils Guvernadurs, ca fovan urdanai tiers l' ovra da Salomon, tschunc tschient tschuncónta, ils qual cummandaven à lgi pievel ca lavurava vi da l' ovra.

24. * Mo la filgia da Pharao fov' ida si or d' ilg marcau da David en sia casa, ca Salomon lgi veva bagegiau: Lura bagegià el Millo. * 2 Chron. 8. 11.

25. A fuenter quei ch'el vet finieu da bagegiar la cafa, * fch' unfriv' el treis gadas ad on, unfarendas dad arder, ad unfarendas d'angraziament, s'ilg Altar, ch' el veva bagegiau à Igi Senger, a figeva fimient fin quel ch' era avont ilg Senger. * 2 Chron. 8, 12.

26. Ilg Reg Salomon rafiià er nafs enten * Efion-Gheber, ch'ei sper Elot, fin la riva da la mar cotschna, en la terra d' ils Idumeers.
* Deut. 2, 8.

27. Mo Hiram tarmatet en quellas nafs, cu 'ls furvients da Salomon, sès furvients, navigadurs * parderts fin la mar.
* q. e. Quels ca s'antalgevan zund bein s' ilg navigar.

28. A cur quels rivanen enten * Ophir, fcha parnenan els da lou navend quatter tfchient a veing talents d'aur, ils quals els mananen tiers ilg Reg Salomon. * 2 Chron. 8, 18.

CAP. X.

La Regina da Scba ven tiers Salomon. Item davart la gliergia grondezia, a richezia da Salomon.

Mo la * Regina da Seba, udind la fama da Salomon a d' ilg Num d' ilg Senger, vangit par ampruvar el cun dar si dà lingiar.
* 2 Chron. 9, 1.

2. A vangit à Jerufalem cun un grond comp, a cun Caméls cargai cun fpecerias, a cun zund bear aur, pedras cufteivlas: A vangit tiers Salomon, a plidà cun el da tut quei, ch' ella veva en fieu cor.

3. A Salomon declarà ad ella tut quei ch' ella purtà avont: A quou fò naginna cauffa zuppada à Igi Reg, ch' el haig bucca declarau ad ella.

4. Parquei, vafend la Regina da Seba tut la fabienfcha da Salomon, a la cafa ch' el veva bagegiau.

5. A las vivondas da fia meifa, a las ftonzas da sès furvients, a l' urdinonza da sès fumelgs, a lur vafcadiras: A quels ca mettevan si vin, a * las unfarendas dad arder ch' el unfriva en la cafa d ilg Senger, fcha fa † perdet ella vi.
* Auters metten: Sieu gang tras ilg qual el mava si cun ünna gloriufa cumpagnia, en la cafa d' ilg Senger.
† Hebr. fò nagin Spirt en ella: q. e. fa fmarvilgià tont anavont, ch'ella faveva buc da fafeza.

6. A fchet à Igi Reg: Quei ca jou veva antalleg

en mia terra da tês faigs, a da tia fabienfcha, fova ùn vér plaid.

7. Mo jou carteva buc à quei ca vangiva gig, antroqua jou funt bucca vangida, a més œlgs han bucca vieu: Uffa, mire, ilg ei bucca vangieu gig la mezadad: Ti vargas en sabienscha ad en gliergia, la fama ch'jou vev' antalleg,

8. Beada ei tia lgeut: Beai ean quefts tês furvients, ca ftatten adinn' avont tei, ad auden tia fabienfcha.

9. Banedeus feigig ilg Senger tês Deus, ilg qual ha gieu daleg da tei, par fchentar tei fin la fupchia dad Israël: Parquei ch' ilg Senger ten char Israël a femper, a t' ha fchentau par Reg, par taner dreg a rafchun.

10. Lura fchankegià ella à lgi Reg, tschient a veing talents d' aur, a gronda bearezia da fpecerias, a da pedras cufteivlas. Ei maina vanginen da quella fort fpecerias en tonta bearezia, fco la Regina da Seba fchenkegià à lgi Reg Salomon.

11. (Las nafs da Hiram, ca purtaven aur or dad Ophir purtanen er or dad Ophir lenna dad * † Almugghim, en gronda bearezia, a pedras cufteivlas.

* q. era ün zund cufteivel len; anchins vulten ch' ei feig len da Preffilia.

† 2 Chron, 9, 10.

12. Ad ilg Reg figet cun quel len dad Almugghim lennas vid' la cafa d' ilg Senger, a vid' la cafa da Reg; a Cittras a Pfalms par ils cantadurs: Da quella fort len dad Almugghim, fova mai bucca vieu pli, ad er bucca pli fuenter quei, antroqua fin queft gi.)

13. Ad ilg Reg Salomon fchanckegià er à la Regina da Seba, tut quei ch' ella vet gugient, a ch' ella gagegià: Sur quei ch'el fchanckegià ad ella, fuenter la puffonza d'ilg Reg. Lura sa mettet ella pufchpei s' ilg viadi: A eun sés furvients mà ella en fia terra.

14. Mo la peifa d' ilg aur ca vangiva minch' on à Salomon, fova dà fis tfchient a fifonta fis talents d' aur.

15. Senza quei ch'el targeva d' ils Cramêrs a da las marcantias d'ils Apoteckers a da tuts ils Regs da l' Arabia, a d'ils principals Singiurs da la terra.

16. Parquei figet ilg Reg Salomon dua tfchient fchilts d'aur pichiaus or: Sistfchient

frusts d'aur mettet el vi da minchia schilt.

17. A treitschient schilts d'aur pichiaus or, vi da minch' ün d' ils quals el mettet treis * Minas d'aur. † Ad ilg Reg ils mettet en la casa d'ilg guault d'ilg Libano.

* ünna Mina fova cumminameng 100 Sickels.

† 1 Reg. 7, 1,

18. Plinavont, scha figet ilg Reg ünna gronda supchia d'iess dad Elephant, la quala el surtarget cun fin aur.

19. Quella supchia veva sis scalims, a la part sura da quella fova radunda davos vart, ad ent ilg lieuc d' ilg siz, fovan lennas da l'ünna a da l'autra vart, a dus leus eran schentai sper quellas lennas.

20. Dodisch leus fovan er schentai quou s' ils sis scalims, da l' ünna vart a da l' autra. Unna tala supchia da Reg fò mai faichia en nagin raginavel.

21. A tut la vaschella da beiver, d'ilg Reg Salomon, fova d'aur: Er tut la vaschella da la casa d' ilg guault d' ilg Libano era da fin aur. Ei fova nagutta d' argient: Parchei quel vangiva, d' ilg temps da Salomon, nagutta schazegiaus.

22. * Parchei ch'ilg Reg veva las nass da Tarsis sin la mar, ansemel cun las nafs da Hiram. Las nafs da Tarsis vangivan en treis ons ünna gada, a purtavan aur, ad argient, iess dad Elefant, a Schimgias a † Papagails.

* 1 Reg. 9, 26.

† Ner Pivuns.

23. Aschi fò ilg Reg Salomon en sabienscha, ad en richezias, ilg pli grond da tuts ils Regs da la terra.

24. A tut la terra anquriva da ver Salomon, par antallir sia sabienscha, la quala Deus lgi veva mess en sieu cor.

25. A minch' ün purtav' on ad on sieu present, vaschella d'aur, a vaschella d' argient, a vascadira, a vaffens, a specerias, cavalls, a mills.

26. * A Salomon manà ansemel carrs a Ritters: A veva milli a quattertschient carrs, a dodisch milli Ritters, ils quals el figet manar ent ils marcaus d' ils carrs, a tiers ilg Reg, a Jerusalem.

* Deut. 17, 16. 1 Reg. 4, 26.

27. Ad ilg Reg figet ch' ilg argient fova en Jerusalem en bearezia sco la crappa: Ad ils Ceders sco pu-

mers da figs salvadis s'ilg feld.

28. Ad ilg zoll d'ils Cavalls or dad Egipta ca Salomon veva, quei ei ilg zoll d'ilg fil, parnevan ils marcadonts d'ilg Reg ilg fil par tont preci.

29. A cur ün carr mava si or dad Egipta, scha mav' el or par sis tschient sickels d'argient, a minchia cavailg par tschient tschunconta. Ad aschia vangiv' ei manau or tras ils mauns da quels marcadonts, par tut ils Regs d' ils Hethiters, a par ils Regs da l'Assiria.

* CAP. XI.

Salomon tras sias dunauns a concubinas croda giu tiers l'Idolatria: Ilg Senger laventa sis à lgi anamigs. Salomon miera: A sieu filg Roboam ven Reg.

Mo Salomon tanet-char, sper la filgia da Pharao bearas dunauns estras, Moabitas, Ammonitas, Idumeas, Sidonitas, a Hethitas.

2. D' ils pievels da las qualas ilg Senger veva gig als uffonts dad Isrëal: * Meit buc ent tiers quellas, a quellas dein bucca vangir tiers vus: Parchei quellas vengian sagirameng a volver voss cors suenter lur dieus: Vi da quellas sa rantà Salomon cun charezia.

* Exod. 34, 16. Deut. 7, 3.

3. Aschia ch'el veva set tschient dunauns princessas a treitschient concubinas: A sias dunauns anclinanen sieu cor.

4. Ad en sia velgiadengia daventà ei, ca sias dunauns anclinanen sieu cor suenter autres dieus: A sieu cor fò bucca si dreg ancunter ilg Senger sieu Deus, sco ilg cor da David, sieu Bab.

5. A Salomon mà suenter Astaroth, ün Dieus d' ils Sidoniers: A suenter * Milcom, ünna † sgrischur d' ils Ammoniters.

* Ven schilgiog er numnaus Moloch. Lev. 18, 21.

† q. e. ünna sgrischur avont Deus a tuts prus.

6. Aschia figet Salomon quei ca plaschet mal à lgi Senger: A savundà buc à lgi Senger tuttavia, sco David sieu Bab.

7. Lura bagegià Salomon ün lieuc ault à Chemos, ünna sgrischur da Moab s' ilg culm, vi ancunter Jerusalem: Ad à Molec, ünna sgrischur d' ils uffonts dad Ammon.

8. Ilg sumlgiont figet el er à sias dunauns estras, las qualas figevan fimient, ad unfrivan à lur dieus.

9. Parquei vangit ilg Senger grits ancunter Salomon, parchei ca sieu cor era vieults navend d' ilg Senger Deus dad Israël, ilg qual lgi era cumpareus duas gadas.

10. A lgi veva dau cummondament davart quei, ch' el mass bucca suenter auters dieus: Mo el oblervà bucca quei ch' ilg Senger lgi veva cummandau.

11. Ad ilg Senger schet à Salomon: Damai ca quei ei stau tiers tei, a ti has bucca salvau mia ligia a mês urdens, ils quals jou veva cummandau à chi: * Scha vi jou scarpar tuttavia ilg raginavel navend da tei, ad ilg vi dar à tieu survient.

* 1 Sam. 15, 28.

12. Ouncalura * paramur da David, tieu Bab, vi jou bucca far quei en tês gis: Jou ilg vi scarpar navend d' ils mauns da tieu filg. * Es. 37, 35.

13. Nagutta tont meins, scha vi jou bucca scarpar navend tut ilg raginavel: Unna schlatta vi jou dar à tieu filg, paramur da David mieu survient; a paramur da Jerusalem ch' jou hai ligieu or.

14. Parquei laventà ilg Senger si, ün anamig à Salomon: Hadad Idumeer, da saung da Reg, dad Edom.

15. * Parchei, ch'ei daventà, cur David fova en Idumea, ca Joab ilg General da l' armada, mà lura si, par far sutterrar ils mazaus, a pichià tuts ils maskels dad Idumea.

* 2 Sam. 8, 14.

16 (Parchei Joab rumanet quou sis meins cun tut Israël, antroqua ch' el vet ragischau or tuts ils maskels dad Idumea.)

17. Mo Hadad fugit cun anchins humens Idumeers, d' ils survients da sieu Bab, par ir en Egipta (mo Hadad fova juvens.)

13. Quels pia manen navend da Madian, a vanginen en Paran, a Parnenan cun els humens da Paran, a vanginen en Egipta, tiers Pharao ilg Reg dad Egipta, ilg qual det à Hadad ünna casa, a lgi urdanà sia vivonda, à lgi det er ünna terra.

19. A Hadad afflà grazi' avont Pharao: A quel lgi det par mulgêr la sora da sia mulgêr, la sorà da la Regina Tafnes.

20. A la fora da Tafnes lgi parturè Ghenubat fieu filg, ilg qual Tafnes target si en cafa da Pharao: A Ghenubat fò en la cafa da Pharao tenter ils uffonts da quel.

21. Mo cur Hadad vet antalleg en Egipta, ca David fova durmantaus cun sés Babs, a ca Joab General d' ilg comp era morts, fcha fchet el à Pharao: Mi dai lubienfcha dad ir en mia terra.

22. A Pharao fchet à lgi: Scha chei chi maunc' ei pia tschou tiers mei, ca ti anquieras dad ir en tia terra? Ad el fchet: Nagutta, ouncalura mi dai lubienfcha.

23. Deus figet er lavar si ün auter anamig à Pharao: Rezon, ilg filg dad Eliada, ilg qual era fugieus navend dad Hadad-Ezer, ilg Reg da Zoba, fieu Singiur.

24. Mo el rafpà nou tiers el pievel, a fò commendant da las truppas, * cur David mazava quei pievel. Lura manen el ad ils sés en Damasco, a rumanenan quou, a reginen en Damasco.

* 2 Sam. 10, 18.

25. A Rezon fò anamig dad Israël, tut ilg temps da Salomon, fenz' ilg mal ca Hadad figet: A det ftent' ad Israël, a rigè fur la Siria.

26. * Mo er Jeroboam ilg filg da Nebat, Ephratiter, da Zareda, fumelg da Salomon ilg num da la mumma d' ilg qual, fova Z ruja, dunna vieua, lavà si ancunter ilg Reg.

* 1 Reg 12, 2.

27. A quei fò la cafchun ch' el lavà si ancunter ilg Reg. Salomon bagiava Millo, a ferrava ilg fcarp d' ilg marcau da David, fieu Bab.

28. Mo quei hum Jeroboam fova ferms a puffents: Cuntut, vafend Salomon ilg juvnal ca fova fliffigs en la lavur, fch'ilg mettet el avont à quels da la cafa da Jofeph, ca purtaven ils lafts.

29. Mo cur Jeroboam mà da quei temps, or da Jerufalem, fch' ilg afflà ilg Prophet Ahia da Silo, fin la via, vaftchieus cun ün vaftchieu nief: A fovan amadus parfuls s' ilg feld.

30. Ad Ahia parnet ilg vaftchieu nief, ch' el vev' en diefs ad ilg scarpà en dodifch frufts.

31. A fchet à Jeroboam: Preng par tei diefch frufts: Parchei ch'ilg Senger Deus

dad Israël ha gig aschia: Mire, jou scarp ilg Raginavel davend d' ils mauns da Salomon, a vi dar à chi diesch schlattas.

32. Ad à lgi ven a rumaner ünna schlatta, paramur da David, sieu Bab. A paramur da Jerusalem, ilg marcau ch' jou hai ligieu or da tut las schlattas dad Israël.

33. Damai ca quels mi han bandunau, ad han adurau Astaroth ilg Deus d'ils Sidioniers, a Chemas ilg Deus d'ils Moabiters: A Milcom, ilg Deus d'ils uffonts dad Ammon: Ad han bucca vandlegiau sin mias vias, a bucca faig quei ca plai à mi, a bucca salvau mês urdens à mês schentaments, sco David, ilg Bad da Salomon.

34. Ouncalura vi jou da sieu maun, prender nagutta navend d'ilg raginavel: Mo jou ilg vi muntaner ün Fürst, tuts ils gis da sia vitta, paramur da David mieu survient, ch' jou hai ligieu or, ilg qual ha salvau mês cummondaments a mês urdens.

35. Mo jou vi prender ilg Reginavel ot da maun à sieu filg, a vi dar à chi diesch schlattas.

36. Ad à sieu filg vi jou dar ünna schlatta: Parch'ei rumongig quou adinna ünna lgisch à David mieu survient, avont mei, en Jerusalem, ilg marcau, ilg qual jou hai ligieu or, par metter lient mieu num.

37. Cuntut scha vi jou prender tei, a ti deis regier tuttavia suenter ilg griament da ti' olma, a deis esser Reg sur Israël.

38. Ad ei ven a daventar, ca scha ti ubadeschas à tut quei ch' jou veng a cummandar à chi, a vandlegias sin mias vias, a fas quei ca mi plai, a salvas mês urdens, a mês cummondaments, sco David mieu survient ha faig, scha vi jou esser cun tei, a vi bagiar à chi ünna casa stateivla; sco jou la veva bagegiau à David: A vi dar à chi Israël.

39. A jou vi bein castigiar ilg sem da David par quei, ouncalura buc à semper.

40. Parquei anqurè Salomon da far morir Jeroboam: Mo el sa figet si, a fugè en Egipta, tiers Sisac, ilg Reg dad Egipta: A stet enten Egipta, antroqua la mort da Salomon.

41. Mo las autras caussas da Salomon, a quei

ch' el figet, a sia sabienscha: Ean quellas caussas bucca scrittas ent ilg Cudisch d' ils faigs da Salomon.

42. Mo ilg temps ca Salomon rigè en Jerusalem sur tut Israël, fò quaront' ons.

43. Lura sa durmentà Salomon cun sês Babs, a fò sutterraus ent ilg marcau da David, sieu Bab: A Roboam sieu filg rigè en sieu stailg.

CAP. XII.

Roboam savunda suenter à sieu Bab, ad ilg Raginavel va en pärts, a rumongia Reg sur duas schlattas: Jeroboam sur las autras diesch, a fa vadels d' aur.

A Roboam mà enten Sichem: Parchei * tut Israël fova vangieus en Sichem, par ilg schentar par Reg.

* 2 Chron. 10, 1.

2. Mo cur Jeroboam ilg filg da Nebat, ch'era ounc en Egipta, * nu' ch' el fova staus fugieus avont ilg Reg Salomon, ha antalleg quei, scha rumanet el ounc en Egipta.

* 1 Reg. 11, 40.

3. Mo ils Israëliters tarmatenan ad ilg tigenan clumar. A Jerocoam a tut la raspada dad Israël, vanginen a plidanen cun Roboam, schent:

4. Tieu Bab nus ha mess si diess ün gref juf: Mo ti nus surlesgie ussa d' ilg dir survetsch da tieu Bab, a da sieu gref juf, ilg qual el nus ha mess si diess, a nus lein esser subjets à chi.

5. Mo el schet ad els: Meit navend da quou antròqu' ilg tierz gi: Lura turneit puschpei tiers mei. Ad ilg pievel mà.

6. Ad ilg Reg Roboam sa cussilgià cu 'ls vêlgs ch' eran stai survients d'ilg Reg Salomon, sieu Bab, dantont ch' el era en vitta, schent: Co cussilgeits vus ch' ün deig raspunder à quest pievel?

7. A quels lgi raspundenan, a schenan: Scha ti ta suttamettas oz à quest pievel, a survesehas à quel, a lgi das bunna rasposta, a buns plaids, scha chi ven quel ad esser subjets a semper.

8. Mo el laschà ir ilg cusselg, ch'ils vêlgs lgi vevan dau, a sa cussilgià cu 'ls juvens, ch' eran stai traigs si cun el, a fovan sês survients.

9. A schet ad els: Chei cussilgeits vus, ca nus dei-

an raspost' à quest pievel, ca mi has plidantau, schent: Nus surlesgie d' ilg juf, ca tieu Bab ha mess sin nus?

10. Ad ils juvens ca fovan traigs si cun el, lgi raspundenan, a schenan: Gi aschia à quest pievel ca t' ha plidantau, schent: Tieu Bab nus ha mess si diess ün gref juf, mo ti nus surlesgie: A ti raspunde ad els aschia: Mieu det pitschen ei pli griefs ca la vaicha da mieu Bab.

11. Ussa pia, mieu Bab vus ha mess si ün gref juf: Mo jou ilg vi far pli a pli grefs: Mieu Bab vus ha castigiau cun geislas, mo jou vus vi castigiar cun * Scorpions.

* q. e. Cun talas geislas ca punschian sco ils uelgs d'ils Scorpions.

12. Mo suenter treis gis, vangit Jeroboam cun tut ilg pievel tiers Roboam, sco ilg Reg veva cummandau, a gig: Turneit puschpei tiers mei, suenter treis gis.

13. Ad ilg Reg det ünna strenga raspost' à lgi pievel, a laschà ir ilg cusselg ch' ils vêlgs lgi vevan dau.

14. A plidà cu 'lg pievel juenter ilg cusselg d' ils juvens, schent: Mieu Bab vus ha mess si diess ün gref juf: Mo jou ilg vi far pli a pli grefs: Mieu Bab vus ha castigiau cun geislas, mo jou vus vi castigiar cun Scorpions.

15. Parquei scha det ilg Reg naginn' orelgi' à lgi pievel; parchei quei era d' ilg Senger, * par cumplanir sieu plaid, ilg qual el veva plidau tras Ahia da Silo à Jeroboam, ilg filg da Nebat.

* 1 Reg. 11.

16. A tut ilg pievel da Israël, vasend ch' ilg Reg lgi veva bucca dau orelgia, figet raspost' à lgi Reg, a schet: Chei part vein nus cun David? Nus vein naginna part d' hierta cu 'lg filg dad Isai. O Israël, va tiers tias avdonzas: Dai urden ussa, David, à tia casa. Ad Israël mà tiers sias avdonzas.

17. Mai sur ils uffonts dad Israël, ca stevan ent ils marcaus da Juda, rigè Roboam.

18. Ad ilg Reg Roboam tarmatet tiers tut ils Israëliters, Adoram, ch' era sur ils tributs: Mo quels ilg ancarpanen, ad el morè. Ad ilg Reg Roboam mà cun prescha sin ün carr, par fugir en Jerusalem.

19. * Aschia curdanen

ils Israëliters giu da la casa daDavid, antroqua sin quest gi.

* 2 Reg. 17, 21.

20. A cur tut Israël vet antalleg ca Jeroboam fuss pusehpei turnaus, scha tarmatenan els p' ilg clumar en la raspada, ad ilg schentanen par Reg sur tut Israël: Naginna schlatta savundà suenter à la casa da David, auter ca la schlatta da Juda parsula.

21. * A vangind Roboam a Jerusalem, scha raspà el tut la casa da Juda, a la schlatta da Benjamin, tschient oigonta milli humens ligi or, sufficients tiers la guerra, par vurrigiar cun la casa dad Israël, par radir ilg ragnavel sut l' ubadienscha da Roboam, ilg filg da Salomon.

* 2 Chron. 11.

22. Mo ilg plaid d' ilg Senger daventà tiers Semaja, ün hum da Deus, a schet:

22 Gi à Roboam; Ilg filg da Salomon, ilg Reg da Juda, ad à tut la casa da Juda, a da Benjamin, ad à 'lg auter pievel:

24. Aschia gi ilg Senger: Meit bucca si, a vurrigeit bucca cu 'ls uffonts dad Israël, vofs frars: Turneit puschpei, minch' ün à casa sia: Parchei questa caussa ei vangida da mei. A quels ubadinen à lgi plaid d' ilg Senger, sa volvenan anavos, a manen vinavont, suenter ilg cummondament d' ilg Senger.

25. Mo Jeroboam bagegià Sichem, s'ilg culm dad Ephraim, a stet quou: Lura mà el da lou navend, a * bagegià Penuel.

* Gen. 32, 30.

26. A Jeroboam schet en sasez: Ussa pudess ilg Raginavel bein puschpei turnar tiers la casa da David.

27. Scha quest pievel va si, par unfarendas en la casa d' ilg Senger en Jerusalem, scha ven sieu cor puschpei a sa volver tiers Roboam ilg Reg da Juda, sieu Singiur: A mei vengian els a mazar, ad els pusehpei turnar tiers Roboam ilg Reg da Juda.

28. Paramur d' ilg qual, ilg Reg sa cussilgià da far dus vadels d' aur, a schet als Israëliters: Vus mungleits buc ir si pli à Jerusalem: * Mire, ô Israël, tês Dieus, ca t' han manau or da la terra dad Egipta.

* Exod. 32, 8.

29. A 'lg ün mettet el en Bethel; a 'lg auter en Dan.

30. A quei fò caschun da puccau: Ad ilg pievel mava antroqu' à Dan avont 'lg ün da quels.

31. El figet er casas da logs aults, ad urdanà Sacerdots or d' ilg pievel, ils quals fovan bucca d' ils filgs da Levi.

32. Jeroboam urdanà er ünna festa, s' ilg quindischavel gi, d' ilg oigavel meins, sumlgionta à la festa ca vangiva celebrada en Juda: Ad unfrê sin ün Altar. Aschia figet el en Bethel, ad unfrè als vadels, ch' el veva faig: Ad urdanà enten Bethel ils Sacerdots d' ils logs aults, ch' el veva faig.

33. Mo s'ilg quindischavel gi d' ilg oigavel meins, ilg qual meins el veva dampchiau si or da sieu agien sen, unfrè el s' ilg Altar ch' el veva faig en Bethel, a salvà la festa d' ils uffonts dad Israël: Ad unfrè s' ilg Altar, a figet quou fimient.

CAP. XIII.

Un hum da Deus prophetizesch' ancunter ilg Altar da Bethel. Jeroboam stend' ora sieu maun ancunter ilg hum da Deus, a secca, a ven madagaus tras l' uraziun d' ilg Prophet. Jeroboam va vinavont en sia gottlosiadad.

A mire ün hum da Deus vangit da Juda en Bethel, cu 'lg plaid d' ilg Senger, dantont ca Jeroboam steva sin peis, sper ilg Altar, par far quou fimient.

2. A clumà ancunter ilg Altar tras ilg plaid d' ilg Senger, a schet: Altar, Altar, aschia gi ilg Senger, * Mire, ei ven a nascher ün filg à la casa da David, ilg num d' ilg qual ven ad esser Josia, ilg qual ven unfrir sin tei ils Sacerdots d' ils logs aults, ca fan fimient sin tei: A ven a vangir brischau sin tei, ossa da carstiauns.

* 1 Reg. 23, 15. 16.

3. A sin quei gi det el ünn' ansenna, a schet: Quest ei l' ansenna ch' ilg Senger ha plidau: Mire, quest Altar ven a sa fender, a la tschendra, ch' ei sin quel, ven a vangir sponsa.

4. A cur ilg Reg Jeroboam vet udieu ilg plaid d' ilg hum da Deus, ilg qual el veva gig or cun aulta vusch, ancunter ilg Altar da Bethel, scha standet el or sieu maun sur ilg Altar, a schet: Ilg pilgeit. Mo ilg maun ch' el veva standieu or ancunter ilg Prophet, seccà à lgi, ad el ilg pudet bucca trer à sasez

5. Ilg Altar sa fandet er, a la tschendra fò Sponsa giu d' ilg Altar, suenter l'ansenna ch' ilg hum d'ilg Senger veva dau, tras ilg plaid d' ilg Senger.

6. Ad ilg Reg plidà cu 'lg hum d' ilg Senger, a schet à lgi: * Char ti, roge ilg Senger tês Deus, a fai uraziun par mei, ca mieu maun mi vengig turnantaus. Ad ilg hum da Deus, rugà ilg Senger, ad ilg maun d' ilg Reg fò turnantaus, a daventà sco vidavont.

* Exod. 8, 8. Cap. 9, 28. Num. 21, 7.

7. Ad ilg Reg schet à lgi hum da Deus: Veng cun mei en mia casa, a ta cunforte cun spisa, a jou chi vi dar ün schenck.

8. Mo ilg hum da Deus schet à lgi Reg: Scha ti mi dessas je la mezadad da tia casa, scha less jou buc ir cun tei, a less bucca mangiar paun, ne beiver aua, en quest lieuc.

9. Parchei aschia mi eis ei stau cummandau tras ilg plaid d'ilg Senger, schent: Mange bucca paun, a beive bucc' aua, a turne buc par quella via, tras la quala ti eis ieus.

10. Aschia mà el navend par ünn' autra via, a turna bucca puschpei par quella via, tras la quala el era vangeus en Bethel.

11. Mo en Bethel avdav' ün Prophet vêlg, ilg filg d' ilg qual vangit, à lgi rischdà tut las ovras, ch'ilg hum da Deus veva faig sin quei gi, en Bethel, ad ils plaids ch' el veva gig à lgi Reg, las qualas caussas ils filgs dumbranen si à lur Bab.

12. Ad el schet ad els: Par quala via eis el ieus? A sês filgs vasenan la via, par la quala ilg hum da Deus fova ieus, ch' era vangieus da Juda.

13. Ad el schet à sês filgs: Metteit la sella s'ilg asen: A quels mettenan si sella à lgi asen, ad el saset si.

14. A mà suenter ilg hum da Deus, ad ilg afflà sasent sut ün ruver, a schet à lgi: Eis ti ilg hum da Deus, ch' eis vangieus da Juda? Ad el schet: Je, jou sunt.

15. Ad el schet à lgi: Veng cun mei en mia casa, a preng spisa.

16. Mo el schet: Jou pos bucca puschpei turnar anavos, ne vangir cun tei: A vi bucca mangiar paun, ne beiver aua, en quest lieuc.

17. Parchei, aschia mi eis ei ſtau gig tras ilg plaid d'ilg Senger: Mange bucca paun, a beive buc aua, en quei lieuc: A cur ti vens ad ir navend, scha turne bucca puschpei par la via tras la quala ti eis ieus.

18. A quel Igi schet: Jou ſunt er ün Prophet, ſco ti: Ad ün Aungel ha plidau cun mei tras ilg plaid d'ilg Senger, schent: Ilg meine anavos cun tei en tia caſa, par ch'el mangig paun, a beivig aua. Mo el manchiva à Igi.

19. Cuntut turnà 'l puſchpei cun el, a mangià paun en ſia caſa, a buvet aua.

20. Mo fartont ch' els ſaſevan a meiſa, fò ilg plaid d' ilg Senger tiers ilg Prophet, ch' ilg veva faig turnar.

21. Ad el clumà tiers à Igi hum da Deus, ch' era vangieus da Juda, schent: Aſchia gi ilg Senger: Da mai ca ti eis ſtaus malubiedis à Igi plaid d'ilg Senger, ad has bucca ſalvau ilg cummondament, ch' ilg Senger tês Deus veva dau à chi.

22. Mo eis puſchpei turnaus, ad has mangiau paun a buvieu aua, en ilg lieuc, d'ilg qual jou chi veva gig. Bucca mangiar paun, a bucca beiver aua: Tieu chierp dei bucca vangir en la foſſa da tês Babs.

23. A ſuenter quei ch' ilg Prophet, ch' el veva faig turnar vet mangiàu paun, a vet buvieu, ſcha figet el metter si ſella à Igi asen.

24. Ad el mà navend, * ad ün leu ilg antupà ſin la via, ad ilg mazà: A ſieu chierp miert ſchaſcheva ſin la via: Ad ilg asen ſteva ſin peis sper *quei* chierp miert, ad ilg leu ſumlgiontameng.

* 1 Reg. 20, 36.

25. A cur la Igeut mava speras vi, scha vasenan els quei chierp miert, ca schascheva ſin la via: Ad ilg leu ca ſteva sper quel: Quou vanginen els a figenan a saver ent ilg marcau, ent ilg qual quei Prophet vêlg avdava.

26. A cur ilg Prophet, ch' ilg veva ſaig turnar da ſieu viadi, udè quei, scha schet el: Ilg ei ilg hum da Deus, ilg qual ei ſtàus malubiedis à Igi plaid d'ilg Senger: Parquei ilg ha ilg Senger ſurdau à Igi leu, ilg qual ilg ha ſcarpau a mazau: Suenter ilg *plaid* d' ilg Senger, ch' el veva gig.

27. Lura plidà el cun sês filgs, a schet: Metteit si sella à lgi asen. A quels mettenan si sella.

28. Ad el mà ad afflà ilg chierp miert da quel ca schascheva sin la via; ad ilg asen, ad ilg leu ca stevan sin peis, sper ilg chierp miert: Ilg leu veva bucca malgiau ilg chierp, a bucca scarpau ilg asen.

29. Ad ilg Prophet alzà si ilg chierp d'ilg hum da Deus, ad ilg mettet s'ilg asen, ad ilg purtà puschpei anavos. A quei Prophet vélg vangit ent ilg marcau, par plonscher, a par ilg sutterrar.

30. A mettet ilg chierp da quel en sia sutterrada: Ad * els plonschenan par el, schent: Ah mieu frar!

* S' antalli ilg Prophet vélg, a sieu pievel d' casa, sco er auters d' ilg marcau.

31. A cur el ilg vet sutterrau, scha ha schet el à sês filgs: Cur jou veng ad esser morts, scha sutterreit mei en la fossa, en la quala ilg hum da Deus ei sutterraus: Metteit mi' ossa sper si' ossa.

32. * Parchei, quei ch'el ha clumau, tras ilg plaid d'ilg Senger, ancunter ilg Altar da Bethel, ad ancunter tut las casas d'ils logs aults, ent ils marcaus da Samaria, ven sagirameng a daventar.*

* 2 Reg. 23, 15.

33. Mo suenter quest faig, sa volvet Jeroboam ouncalura bucca, giu da sia mala via: Mo ei figet da nief ansi Sacerdots d'ils logs aults, or d'ilg mender pievel: A chi ca griava, a quel * amplaniv' el sês mauns, a quel fova Sacerdot d' ils logs aults.

* q. e. urdanav' a figev' el par Sacerdot.

34. A quei fò caschun tiers puccau à la casa da Jeroboam, par ca Deus, la ragischas or a la mettess a perder, navend da la terra.

CAP. XIV.

Jeroboam tarmetta sia mulgêr tiers ilg Prophet Ahia, ilg qual lgi fa a savea la ruinna da sia casa, a da tut Israël. Jeroboam miera, a Nadab savunda. Sisac ilg Rey dad Egipta sblundregia la casa d'ilg Senger. Roboam miera, ad Abiam savunda sin quel.

Da quei temps vangit malsauns Ahia, ün filg da Jeroboam.

2. A Jeroboam schet à sia mulgêr: Chara til stai

si, mide la vascadira, par ca ti vengias buc. ancunaschida par mulgêr da Jeroboam, a va en Silo: Mire, quou ei ilg Prophet Ahia * ilg qual *mi* ha gig vivont, ch'jou vengig ad esser Reg sur quest pievel.

* 1 Reg. 11, 31.

3. A preng enta maun diesch pauns a pettas, ad ün vaschi cun mêl, a va tiers el: El chi ven a gir, chei ei vengig à daventar au 'lg uffont.

4. A la mulgêr da Jeroboam figet aschia: A sa figet si, a mà à Silo, a mà ent en la casa dad Ahia. Mo Ahia pudeva bucca ver, parchei la vasida. lgi fova gunchida, par la velgiadengia.

5. Ad ilg Senger schet ad Ahia: Mire, la mulgêr da Jeroboam ven tiers tei par spiar tei davart sieu filg: Parchei el ei malsauns: Plaide pia cun ella en questa guisa: Mo cur ella ven a vangir ent, scha ven ella a far sco ella fuss ünn' autra.

6. Mo cur Ahia udè la ramur d' ils peis da quella, ca vangiv' ent tras la porta, scha schet el: Pir veng ent mulgêr da Jeroboam, parchei ta mussas ti sco estra? Mo jou sunt tarmess tiers tei par far a saver * diras caussas.

* q. e. Trurias a malas novas.

7. Va, a gi à Jeroboam: Aschia gi ilg Senger Deus dad Israël: * Damai ca jou t' hai alzau. tenter ilg pievel, ad urdanau par ün manader da mieu pievel dad Israël.

* 1 Reg. 11. 31.

8. Ad hai scarpau ilg Raginavel navend da la casa da David, a dau quel à chi; Mo ti eis bucca staus sco mieu survient David, ilg qual ha salvau mês eummondaments, a vandlegiau suenter mei da tut sieu cor, a faig quei ca plai à mi.

9. Ad has faig pigiur ca tuts quels ch'ean stai avont tei, ad eis ieus, ad has faig * auters dieus, a sumelgias culadas, par anridar mei tiers gritta: Ad has frieu mei davos † tieu diess.

* 1 Reg. 12, 28.

† q. e. Mi sgamiau turpiusameng, a bandunau malsdeivlameng.

10. Parquei, mire, jou fetsch vangir ün mal sur la casa da Jeroboam, a vi ragischar or à Jeroboam er quel * ca † pischa vid' la prei †† quel ch' ei ** serraus ent a bandunaus en

Israël: A vi ir suenter la casa da Jeroboam, par spazar quella sco ün spaza ladim: Antroqua ca quella seigig tuttavia ragischad' ora.

* q. e. Mai ün chiaun en la casa da Jeroboam dei bucca vangir laschaus viver.
† 1 Sam. 25, 22.
†† q. e. Quel ca ven schazegiaus ault a quel ca ven salvaus par nagutta.
** Deut. 32, 36.

11. Quel ca ven a morir a Jeroboam ent ilg marcau, dein ils chiauns malgiar: A quel ca ven a morir s'ilg feld, dein ils utschels d'ilg tschiel malgiar: Parchei ilg Senger ha plidau.

12. Mo ti, leve si, a va a casa tia: A cur tês peis vengian a rivar ent ilg marcau, scha ven ilg uffont a morir.

13. A tut Israël ven a plonscher par el, a ven ad ilg sutterrar: Parchei quest parsul ven da Jeroboam a vangir en la fossa: Damai ca en quel parsuls, da la casa da Jeroboam, ei vangieu afflau anqual caussa d' bien, ancunter ilg Senger Deus dad Israël.

14. * Mo ilg Senger ven a schentar ün Reg sur Israël. ilg qual ven a ragischar or la casa da Jeroboam sin quei gi. Mo chei? Schon ussa † eis ei.

* 1 Reg. 15, 27.
† q. e. El ha schon ussa laventau si ün.

15. Ad ilg Senger ven a pichiar Israël sc' ün ror ca ven manaus vi a nou en l'aua: A ven a ragischar or Israël, or da questa bunna terra ch'el ha dau à lur Babs, ad ils ven a spatatschar da tschella vart d'ilg fluss: Parchei els han faig lur guaults, par anridar ilg Senger tiers gritta.

* q. e, Lur vuts a sumelgias ent ils guaults, tiers Idolatria.

16. A ven a surdar Israël, paramur d'ils puccaus da Jeroboam, ils quals el ha faig, a cu 'ls quals el ha faig far puccau Israël.

17. A la mulgêr da Jeroboam lavà si a mà navend, a vangit en Tirsa: Ad en quei ch'ella mettet ilg pei sin la sava da la casa, morè ilg juvnalet.

18. A vangit sutterraus, a tut Israël vet malacurada: Suenter ilg plaid d'ilg Senger, ch' el veva gig or, tras ilg Prophet Ahia, sieu survient.

19. * Mo las autras caussas da Jeroboam, las guerras ch' el figet, a co el ha rigieu: Mire, ellas eaa scrittas ent ilg Cudisch da

las Chronicas d' ilg Regs dad Israël.

* 2 Chron. 13, 1.

20. Mo ilg temps ca Jeroboam regè, fò veing a dus ons: Lura sa durmentà el cun sês Babs, a Nadab sieu filg, tò Reg en sieu stailg.

21. Mo Roboam, ilg filg da Salomon regiv' en Juda: El era vêlgs da quaront ün on, cur el antschavet a regier, a regè disset ons en Jerusalem, ilg marcau. ilg qual ilg Senger veva ligieu or da tuttas las schlattas dad Israël, par metter lient sieu Num. Ad ilg Num da sia mumma fova Naama Ammonita.

22. A Juda figet er quei ca plai mal à Igi Senger, ad ilg anridà tiers d' schlgusia, pigiur ca sês Babs na vevan faig cun tut lur puccaus ch' els figenan.

23. A quels bagegianen er à salez logs aults, sumelgias a guaults, sin minchia crest, a sut minchia pumer.

24. Ei fovan er * pitinaders en la terra. Quels figenan suenter tut las sgrischurs d' ils pagauns, ils quals ilg Senger veva catschau navend d'ils uffonts dad Israël.

* q, e. Specials pitinaders, sco blutschenders a Sodomiters.

25. Ad ei daventà ent ilg tschuncavel on d'ilg Reg Roboam ca Sisac Reg dad Egipta mà si ancunter Jerusalem.

26. A parnet ils scazis da la casa d'ilg Senger, ad ils scazis da la casa da Reg. Parnet minchia caussa; parnet er ils * schilts d' aur ca Salomon veva faig.

* 1 Reg. 10, 26.

27. Ad ilg Reg Roboam figet, en stailg da quels, schilts d' irom, ad ils mettet a mauns als Capitanis d' ils schuldaus, ca figevan guardia avont la porta da la casa d' ilg Reg.

28. A cur ilg Reg mav' en la casa d' ilg Senger, scha purtaven ils schuldaus quels schilts: A lura ils purtaven els puschpei en la combra d' ils schuldaus.

29. Mo las autras caussas da Roboam, a tut quei ch' el figet, ean quellas caussas bucca scrittas ent ilg Cudisch da las Chronicas d' ils Regs da Juda.

30. Mo ei fò adinna guerra tenter Roboam a Jeroboam.

31. * A Roboam sa durmentà cun sês Babs, a fò sutterraus cun quels ent ilg marcau da David. Ad ilg num da sia mumma,

fova Naama Ammonita. Ad Abiam sieu filg fò Reg en sieu stailg.

* 2 Chron. 12, 16.

CAP. XV.

Abiam savunda suenter à Roboam ad Asa ad Abiam La mort dad Asa. Josaphat suvunda sin el. Nadab regia sur Israël, a ven mazaus da Baasa ilg qual surven ilg Raginavel, a ragisch' ora la casa da Jeroboam.

Mo ent ilg schoigavel on d' ilg Reg Jeroboam, ilg filg da Nebat, antschavet Abiam a regier sur Juda.

2. * El regè treis ons en Jerusalem; ad ilg num da sia mumma fova Maaca, ünna filgia d'Abisalom.

* 2 Chron. 11, 20. 22.

3. Ad el vaudligià en tuts ils puccaus da sieu Bab, ch' el veva faig ont ch' el: A sieu cor fò bucca si dreg ancunter ilg Senger sês Deus, sco ilg cor da David sieu * Bab.

* q. e. Sieu Basatt.

4. Ouncalura paramur da David, lgi det ilg Senger sês Deus, ünna lgisch en Jerusalem, cun laventar si sieu filg suenter el, a cun cunsalvar Jerusalem.

5. Parchei David veva faig quei ca plascheva à lgi Senger, a veva ils gis da sia vitta mai bucca sa vieult navend dad anchinna caussa ch'el lgi veva cummandau: Rasalvont ent ilg faig dad Uria ilg Hethiter.

6. Mo sco ei fova stau guerra tenter Roboam a Jeroboam, tut ilg temps da la vitta da quel.

7. * Aschia fò guerra tenter Abiam a Jeroboam. Mo ils auters faigs dad Abiam, a tut quei ch' el figet: Ean quels bucca scrits ent ilg Cudisch da las † Chronicas d'ils Regs da Juda.

* 2 Chron. 13, 2. 3.

† *NB.* Ils amprims plaids da quest vers vengian buc afflai en tuttas Bilbas. mo ouncalura po ün ver quei, or d' ilg 2 Cudisch da las Chronicas cap. 13, v. 2, 3.

8. Ad Abiam sa durmentà cun sês Babs, a fò sutterraus ent ilg marcau da David; ad Asa sieu filg fò Reg en sieu stailg.

9. Mo Asa antschavet a regier sur Juda, ent ilg veingavel on da Jeroboam, ilg Reg dad Israël.

10. A regè en Jerusalem quaront' ün on. Ad ilg num da sia mumma era Maaca, filgia d' Abisalom.

11. A Asa figet quei ca

plai à Igi Senger, sco David sieu Bab.

12. * A mettet navend ils pitinaders or d' la terra: El figet er navend tuts ils vuts, ca sês pardavonts vevan faig.

* 1 Reg. 22, 47.

13. El parnet er sia * mumma navend d'ilg Regiment: Parchei ch'ella veva faig ün † vut cun ün guault. Ad Asa spazà ilg vut da quella, ad ilg brischà sper ilg fluss da Chidron.

* q. e. Sia Tatta.

† Quest vut ven schilgiog numnaus Miplezeth ca vult gir ilg tremblar da la nümbra, parquei ca tals sgrischeivels vuts figevan tumer a tremblar.

14. Mo ils logs aults parnenan els bucca navend: Ouncalura fò ilg cor dad Asa si dreg ancunter ilg Senger, tuts ils gis da sia vitta.

15. Ad el purtà en la casa d'ilg Senger las caussas, ca sieu Bab veva consecrau, ad er quellas ch'el sez veva consecrau, argient ad aur, a vaschella.

16. Mo ei fò guerra tenter Asa a Baasa, ilg Reg dad Israël tut ilg temps da lur vitta.

17. A Baasa ilg Reg dad Israël mà si ancunter Juda, a bagegià Rama, par bucca laschar ad Asa ilg Reg da Juda, ne * ir ent ne ir or anchin.

* q. e. par ca nagin possig vangir enagid ad Asa.

18. Paramur d' ilg qual Asa parnet tut 'lg argient ad ilg aur ca fova vanzaus ent ils scazis da la casa d' ilg Senger: Er ils scazis da la casa d' ilg Reg, ad ils det enta maun à sês survients, ad ils tarmatet tiers * Benhadad, ilg filg da Tabrimmon, ilg filg dad Hesion, ilg Reg da Siria, ilg qual avdav' en Damasco, a schet:

* 1 Reg. 20, 1.

19. Ei seig ligia tenter mei a tei, sco tenter tieu Bab, a tenter mieu Bab: Mire, jou chi tarmeg ün present d' argint a d'aur: Va, a rumpe la ligia ca ti has faig cun Baasa, ilg Reg dad Israël, par ch' el guncheschig navend da mei.

20. A Ben-Hadad det orelgi' à Igi Reg Asa, a tarmatet ils Capitanis da sês comps ancunter ils marcaus dad Israël: A pichià Jon, a Dan, ad Abel-bet-maaca, a tut Chinnerot, ansemel cun tut la terra da Nephthali.

21. A cur Baasa vet antalleg quei, antarlaschà el

da bagegiar Rama, a ftet en Tirfa.

22. Lura raspà ilg Reg Afa, tras ün * cummin commondament tut Juda, fenza rafalvar nagin: A quels purtanen navend la crappa a la lenna, da Rama, la quala Baafa bagegiava: A cun quella materia bagegià ilg Reg Afa, Ghibea da Benjamin, a Mizpa.

* q. e. Ca nagin dei rumaner or fut peina da vangir ftruffiaus.

23. Mo tuccond tiers tuts ils auters faigs dad Afa, a tut fia forfa, a tut quei ch' el figet, ad ils marcaus ch'el bagegià: Ean quels faigs bucca fcrits ent ilg Cudifch da las Chronicas d'ils Regs da Juda. * Ouncalura d' ilg temps da fia velgiadengia, vangit el malfauns vi d'ils peis.

* 2 Chron. 16, 12.

24. Ad Afa fa durmentà cun sés Babs, a fò futterraus cun quels ent ilg marcau da David fieu Bab. * A Jofaphat fieu filg fò Reg en fieu ftailg.

* 2 Chron 17, 1.

25. Mo Nadab ilg filg da Jeroboam, antfchavet a regier fur Israël en 'lg auter on dad Afa, ilg Reg da Juda, a rigê fur Israël dus ons.

26. A figet quei ca plafchet mal à lgi Senger, a vandligià fin la via da fieu Bab, ad en fieu puccau, cu 'lg qual el veva faig far puccau Israël.

27. A Baafa, ilg filg dad Ahia da la cafa dad Ifafchar, figet ünna confpiratiun ancunter el, ad ilg pichià sper * Ghibbeton d' ils Philiftiners: Dantont ca Nadab, a tut ils Israëliters blagriaven Ghibbeton.

* Jof. 19, 44.

28. Cuntut ilg mazà Baafa, ent ilg terzavel on dad Afa, ilg Reg da Juda, a fò Reg en fieu ftailg.

29. A cur el fò Reg, fcha pichià el tut la cafa da Jeroboam: El lafchà viver naginn' olma viventa da Jeroboam, antroquan ch'el vet ragifchau or quella: Suenter ilg plaid d'ilg Senger, ch' el veva plidau tras Ahia da Silo, fieu furvient.

30. Paramur d' ils puccaus da Jeroboam, ch' el veva faig, ad er faig far Israël: A paramur da fieu anridar, cu 'lg qual el veva anridau tiers gritta ilg Senger Deus dad Israel.

31. Mo ils auters faigs da Nadab a tut quei ch'el

figet, ean quels faigs bucca scrits ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs dad Israël.

32. Mo ei fò guerra tenter Asa, a Baasa, ilg Reg dad Israël, tut ilg temps da lur vitta.

33. Ent ilg terzavel on dad Asa, ilg Reg da Juda, antschavet a regier Baasa, ilg filg dad Ahia, sur tut Israël, en Tirsa; a rigè veing a quatter ons.

34. A figet quei ca plaschet mal à Igi Senger, a vandligià sin las vias da Jeroboam, ad ent ilg puccau da quel, cu 'lg qual el veva faig far puccau Israël.

CAP. XVI.

Ela ilg filg da Baasa, savunda suenter à sieu Bab. Zimri maza Ela, a tuts quels da sia casa. Omri ligieus or par Reg blagregia Zimri, ilg qual arda sascz ent ilg palaz. Omri venscha Tibni Achab sieu filg savunda suenter, ad ei ilg pigiur da quels vidavont tuts.

Lura daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers Jehu ilg filg da Hanani, ancunter Baasa, schent:

2. Damai ca jou t' hai alzau or da la pulvra, a t' ha schentau par ün manader da mieu pievel dad Israël, a ti has vandligiau sin la via da Jeroboam, ad has faig far puccau mieu pievel dad Israël, aschia ch' els mi han anridau tiers gritta cun lur puccaus.

3. Mire, jou vi bault prender navend quels ca statten rantai vi da Baasa, a vi da sia casa: A vi far ca tia casa ven ad esser sco la casa da Jeroboam, ilg filg da Nebat.

4. * Quel ca ven a morir à Baasa, ent ilg marcau, vengian ils chiauns a malgiar: A quel ca ven a morir s' ilg feld, vengian ils utschels d' ilg tschiel a malgiar.

* 1 Reg. 14, 11.

5. Mo las autras caussas da Baasa, a quei ch' el figet, a sia forsa: * Ean quellas caussas bucca scrittas ent ilg Cudisch da las Chronicas d' ils Regs dad Israël. * 2 Chron. 16, 1.

6. A Baasa sa durmentà cun sés Babs, a fo sutterraus en Tirsa: Ad Ela sieu filg fò Reg en sieu stailg.

7. Mo ilg Senger veva plidau tras ilg Prophet Jehu, ilg filg da Hanani, ancunter Baasa, ad ancunter sia casa, tont par tut ilg

mal ch' el veva faig avont' ilg Senger, cun ilg anridar tiers gritta cun las ovras da sês mauns, ſchent, ch'ella vangiſs ad eſſer ſco la caſa da Jèroboam : Sco par quei ch' el ilg veva pichiau..

8. Ent ilg veing a ſiſavel on dad Aſa, ilg Reg da Juda antſchavet Ela, ilg filg da Baaſa, a regier ſur Israël, a regè en Tirſa dus ons.

9. A Zimri ſieu ſurvient, Capitani da la mezadad da sês carrs, figet ünna conſpiratiun ancunter el. Mo el era en Tirſa, bueva a vangiv' eivers, en la caſa dad Arſa, ſieu patrun da caſa, en Tirſa.

10. * A Zimri vangit ad ilg pichià, ad ilg mazà, ent ilg veing a ſettavel on dad Aſa, ilg Reg da Juda: A regè en ſieu ſtailg. * 2 Reg. 9, 31.

11. Ad ei daventà cur el antschavet a regier, ſco ch' el ſaſet ſin la ſupchia dad Ela, ſcha pichià el tut la casa da Baasa: El laschà bucca viver mai ün * ca piſcha vid' la prei: El pichià er sês parents da ſaung a sês amigs.

* 1 Reg. 14, 10.

12. Aſchia ragiſchà or Zimri tut la caſa da Baaſa, ſuenter ilg plaid d'ilg Senger, ch' el veva plidau ancunter Baaſa, tras Jehu ilg Prophet.

13. Paramur da tuts ils puccaus da Baaſa a dad Ela, ſieu filg, ils quals els vevan faig, a vevan faig far Israël, cun anridar tiers gritta ilg Senger Deus dad Israël cun lur vuts.

14. Mo las autras cauſſas dad Ela, a tut quei ch' el figet, ean quellas bucca ſcrittas ent ilg Cudiſch da las Chronicas d' ils Regs dad Israël.

15. Ent ilg veing a ſettavel on dad Aſa, ilg Reg da Juda, antſchavet Zimri a regier, a regè ſet gis en Tirſa. Mo ilg pievel veva lur lêger ancunter Ghibbeton d' ils Philiſtiners.

16. Ad udind ca Zimri veſs faig ünna conſpiratiun, a ch' el veſs er pichiau ilg Reg, ſcha ſchentanen tuts ils Israëliters, ſin quei gi, par Reg, Omri, ilg Guvernadur d' ilg comp, ent ilg lêger.

17. Ad Omri mà si cun tut Israël, da Ghibbeton, a blagrianen Tirſa.

18. A cur Zimri vaſet ch' ilg marcau ſova prieus ent, ſcha mà el ent ilg palaz da la caſa da Reg, a briſchà cun fieuc la caſa da

Reg, a salez: Ad aschia morè el.

19. Paramur da sês puccaus ch'el veva faig; figend quei ca plascheva mal à lgi Senger; Vandligiond fin la via da Jeroboam, ad ent ilg puccau da quel, ilg qual el veva faig, cun far far puccau Israël.

20. Mo las autras caussas da Zimri a la conspiratiun ch' el figet, ean quellas caussas bucca scrittas ent ilg Cudisch da las Chronicas d' ils Regs dad Israël.

21. Lur ei ilg pievel dad Israël sparchieus en duas parts. L' ünna savundava Tibni, ilg filg da Ghinat, par ilg far par Reg: A l' autra savundava Omri.

22. Mo ilg pievel ca savundava Omri, fò pli ferms, ca quel ca savundava Tibni, ilg filg da Ghinat: A Tibni morè, ad Omri regè.

23. Ent ilg trent' ünavel on dad Asa ilg Reg da Juda, antschavet Omri, a regier sur Israël, a regè dodisch ons: En Tirsa regè el sis ons.

24. Ad el cumprà ilg culm da Samaria, da Semer, par dus talents d'argient, a bagegià ün marcau sin quei culm, a numnà quei marcau ch' el bagegià, Samaria, suenter ilg num da Semer Singiur da quei culm.

25. Ad Omri figet quei ca plaschet mal à lgi Senger, a figet pigiur ca tuts, ont ch' el.

26. A vandligià sin tut las vias da Jeroboam, ilg filg da Nebat, ad ent ilg puccau da quel, cu 'lg qual el veva faig far puccau Israël, cun anridar tiers gritta ilg Senger Deus dad Israël, cun lur vuts.

27. Mo ils faigs dad Omri, a las caussas grondas ch'el figet, ean quellas bucca scrittas ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs dad Israël.

28. Ad Omri sa durmentà cun sês Babs, a fò sutterraus en Samaria: Ad Achab sieu filg, fò Reg en sieu stailg.

29. Ad Achab ilg filg dad Omri antschavet a regier sur Israël, ent ilg trent' oigavel on dad Asa ilg Reg da Juda, a regè en Samaria sur Israël veing a dus ons.

30. Ad Achab, ilg filg dad Omri, figet quei ca plaschet mal à lgi Senger, pli ca tuts quels, ch' eran stai ont ch' el.

31. Ad ei fov' à lgi ünna leva caussa, da vandligiar

ent ils puccaus da Jeroboam, ilg filg da Nebat, ch' el parnet par mulgêr Izebel la filgia dad Etbaal, ilg Reg d'ils Sidoniers: A mà a survè à Baal, ad ilg adurà.

32. Ad andrizà ſi ün altar à Baal, en la caſa da Baal, la quala el veva bagegiau en Samaria.

33 Achab figet er ün guault; ad Achab figet bear pigiur, ca tuts ils Regs dad Israël, ch' eran ſtai ont ch'el: Cun anridar tiers gritta ilg Senger Deus dad Israël.

34. Da fieu temps bagegià Hiel da Bethel, puſchpei Jericho, * a ſchentà ilg fundament ſin fieu ilg amparmer naſchieu filg Abiram; a mettet las portas da quel ſin Segub, fieu filg ilg juven: Suenter ilg plaid d'ilg Senger, ilg qual el veva †plidau tras Joſua, ilg filg da Nun.

* q. e. Cur el ſchentà ilg fundament, morè fieu amparmer naſchieu filg: A fieu filg ilg pli juven cur el mettet si las portas da Jericho.

† Joſ. 6, 26.

CAP. XVII.

Elias fa a ſaver ilg fumaz. Ven ſpiſigiaus d' ils corfs. Ven en Sarepta, a ven ſuſtentaus d' ünna vieua. Ilg ſilg da quella lavent' el si d' ils morts, tras vartid da Deus.

Lura schet Elias ilg Thisbiter or d' ils avdonts da Gilead, ad Achab: Sco ilg Senger Deus dad Israël viva, ün ſurvient d'ilg qual jou ſunt: * Queſts ons dei vangir ne rugada ne pliefgia, auter ca ſin mieu plaid.

* Jac 5, 17

2. Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers el, ſchend:

3. Ta fai navend da quou, a ta volve ancunter la damaun, a ta zuppe sper ilg fluſs Chrit, ca fluſſegia ancunter ilg Jordon.

4. A ti deis beiver or d'ilg fluſs, a jou hai cummandau als corfs, ch' els ta deian vivantar.

5. Parquei mà el vinavont, a figet ſuenter ilg plaid d' ilg Senger: A mà a ſtet sper ilg fluſs Chrit, ch' ei vi ancunter ilg Jordan.

6. Ad ils corfs lgi purtanen paun a carn, la damaun a la ſera: Ad el bueva or d' ilg fluſs.

7. Mo ſuenter ün on, ſchigià si ilg fluſs, parchei naginna plievgia fova ſtada ſin la terra.

8. Lura daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers el, ſchent:

9. Leve si, va en * Sarepta d' ils Sidoniers, a stai quou: Mire, jou hai lou cummandau ad ünna dunna vieua, ca quella ta viventig.
* Luc. 4, 25. 26.

10. Mo el lavà si a mà en Sarepta: A cur el vangit vid' la porta d' ilg marcau, mire, quou era ünna dunna vieua, c' anquriva si lenna: Ad el la clumà, a schet ad ella: Jou ta rog, mi porte ampau aua en ün vaschi, par ch' jou beivig.

11. A cur ella mava par la purtar nou, la clumà el, a schet ad ella: Chara ti, mi porte er ünna talgia d' paun.

12. Ad ella schet: Sco ilg Senger tês Deus viva, jou hai pir buc ünna petta: Jou hai nagutt' auter ch' ün puing d' frina en ün vaschi, ad ampau ieli en ün krug: A mire, jou anquier si duas steallas, lura vi jou ir, a vì rastiar par mei, a par mieu filg, a lein mangiar, a lura morir.

13. Ad Elias schet ad ella: Bucca tumer; va, a fai sco ti has gig: Ouncalura mi fai avont, ünna pettetta, a la porte à mi tschou ora: Lura deis ti far paun, par tei, a par tieu filg.

14. Parchei ch' ilg Senger Deus dad Israël ha gig aschia: Ilg vaschi da la farina, ad ilg krug d' ilg ieli, dei bucca vangir ilg meins, antroqua s' ilg gi, ch' ilg Senger ven a tarmetter plievgia sin terra.

15. Parquei mà ella, a figet sco Elias veva gig ad ella: Ad ella, ad el, a sia casa mangianen ün on antir.

17. Ne ilg vasch da la frina, ne ilg krug d' ilg ieli vanginen ilg meins: Suenter ilg plaid d' ilg Senger, ch'el veva gig tras Elias.

17. Mo ei daventà suenter quellas caussas, ch' ilg filg da quella dunna, patrunna d' casa, vangit malsauns, a sia malsoingia fò fich greva, aschia ch'el det si ilg flad.

18. Lura schet ella ad Elias: Chei hai jou da far cun tei, ti hum da Deus? Eis ti vangieus tiers mei, par far ch' ei vengig * ragordau da mia nauschadad, a par far morir mieu filg.
* S' antalli, avont Deus, a ch' el vengig anridaus tiers gritta.

19. Mo el schet ad ella: Mi dai nou tieu filg. Ad el ilg parnet giu d' bratsch à quella dunna, ad ilg purtà en la combra, en la quala el steva, ad ilg mettet sin sieu lég.

20. A clumà tiers ilg Sen-

ger. a schet: Senger mês Deus: Has ti * faig d'ilg mal à questa viena, tiers la quala jou sunt ad albierg, figend morir sieu filg.

* q. e. Cumbrigiau.

21. * Lura sa rasà el or sur ilg filget, treis gadas, a clumà tiers ilg Senger, a schet: Senger mês Deus: Turnente, jou ta rog, l'olma da quest filget enten el.

* 2 Reg. 4, 34.

22. Ad ilg Senger udè la vusch dad Elias, a l'olma d'ilg filget turnà enten el, ad el vangit vifs.

23. Ad Elias parnet ilg filget ad ilg purtà giu da la combr' en casa, ad ilg det à sia mummà, a schet ad ella: Mire, tieu filg viva.

24. Lura schet la dunna ad Elias: Ussa ancanusch jou ca ti eis ün hum da Deus, a ch'ilg plaid d'ilg Senger, ch'ei en tia bucca, ei vardad.

CAP. XVIII.

Deus tarmetta Elias tiers Achab, ad ilg ringia paramur da sia gottlosiadad. El mett' avont ünna marvilgius' ansenna, par ancanuscher ilg vêr Deus. Elias fa mazar ils Prophets da Baal. Surven tras si' uraziun, plievgia.

Mo suenter ün leung temps, fò ilg plaid d'ilg Senger tiers Elias, * ent ilg † terzavel on, schent: Va, a ta musse ad Achab, a jou vi tarmetter plievgia sin terra.

* 1 Reg. 17, 1. Luc. 4. 29.

† q. e. Suenter quei ca Elias veva sa zuppau: Parchei ca la careschia ha cuzau en tut treis ons a miez Luc. 4. 25. Jac. 5, 17.

2. Elias pia mà par sa mussar ad Achab. Mò ilg fumaz era grefs en Samaria.

3. Ad Achab clumà Abdia, ilg Guvernadur da sia casa (mo Abdia tumeva ilg Senger zund fich.

4. A cur Izebel ragischav' or ils Prophets d'ilg Senger, parnet Abdia tschient Prophets, ad ils zuppà, tschunconta en ün cuvel, a tschunconta en ün auter: Ad ils viventà cun paun ad aua.)

5. Ad Achab schet ad Abdia: Va par la terr' anturn, tiers tut las fantaunas da las auas, a tiers tuts ils fluss: Forsa vangin nus ad afflar earva, a cunsalvar en vitta ils Cavalls ad ils mills: A ca nus lascheian bucca daventar la terra daserta da biesca

6. Cuntut scha parchinen els la terra tenter els, par

ir anturn tras quella: Achab mà par ûnna via daparsei, ad Abdia par ünn' autra via daparsei.

7. Mo cur Abdia fova sin via, mire. Elias lgi vangit ancunter: A cur el ilg ancunaschet, scha sa frè el giu sin terra, sin sia vista, a schet: Eis ti Elias mieu Senger?

8. Ad el lgi figet raposta: Je, jou sunt. Va, a gi à tieu Singiur: Mire Elias.

9. Mo el schet: Chei puccau hai jou faig, ca ti vol dar tieu survient ent ils mauns da Achab, par mi far morir.

10. Sco ilg Senger tês Deus viva, ilg ei nagin pievel, nagin raginavel, nu' ca mieu Senger hagig bucca tarmess par t'anqurir: Mo ilg ei vangieu gig, ca ti seias bucca quou: Ad el ha er faig girar ilg raginavel, ad ilg pievel, par saver, sch'anchin t'hagig afflau.

11. A ti gis ussa: Va, a gi à tieu Senger: Mire Elias.

12. Ei pudess daventar, ca cur jou fuss tilaus navend da tei, ch' ilg Spirt d'ilg Senger ta purtass en anqual lieuc, ch' jou savess buc: A cur jou fuss vangieus tiers Achab, par lgi far a saver, ad el t'afflass buc, scha mi vangiss el a mazar: Ad ouncalura scha temma tieu survient ilg Senger, da sia juventengi' ansi.

13. Eis ti bucca stau gig à mieu Senger, quei ch'jou hai faig, cur Izebel mazav' ils. Prophets d' ilg Senger? Co jou zuppà, tschient en ûn cuvel, a tschunconta en ün auter, ad ils viventà cun paun ad aua?

14. Ad ussa gis ti: Va, a gi à tieu Senger: Mire Elias: Paramur d' ilg qual el mi pudess mazar.

15. Mo Elias schet: Sco ilg Senger d' ils comps, à lgi qual jou survesch, viva, oz mi vi jou mussar ad Achab.

16. Abdia pia mà, par ir ancunter ad Achab, a lgi figet a saver la caussa, ad Achab mà, par ir ancunter ad Elias.

17. A cur Achab vaset Elias, scha schet el à lgi: * Eis ti quou, ti ca cumbregias Israël?

* Amos 7, 10. Act. 24, 5.

18. Mo el schet: Jou hai bucca cumbriau Israël: Mo ti a la casa da tieu Bab: Cun quei ca vus veits antarlaschau ils cummonda-

ments d' ilg Senger, a ti eis ieus suenter Baal.

19. Mo uffa tarmeg, a fai raspar nou tiers mei, s'ilg culm da Carmel, tut Israël, ansemel cu'ls quatter tschient tschunquonta Prophets da Baal, ad ils quatter tschient Prophets d'ilg guault, ca mangian vid' la tavla da Izebel.

20. Ad Achab tarmatet tiers tuts ils uffonts dad Israël, a raspà quels Prophets s' ilg culm da Carmel.

21. Lura mà Eliàs vi tiers tut ilg pievel, a schet: * Quont gig vangits vus ad ir zops dad amaduas varts? Sch' ilg Senger ei Deus, scha savundeit el: Mo scha Baal ei Deus, scha savundeit el. Mo ilg pievel figet à lgi naginna rasposta.

* Jos. 24, 15.

22. Ad Elias schet à lgi pievel: Jou sunt rumanieus parsuls, Prophet d'ilg Senger, ad ils Prophets da Baal ean quatter tschient tschuncont' humens.

23 Mo vengian dai à nus dus * trims, a quels prendian lechias ün da quels, ad ilg talgian en tocks, ad ilg schentian sin la lenna, senza metter fieuc d' anturn, scha vi jou er rastiar 'lg auter trim, ad ilg vi schentar sin la leña, a vi metter nagin fieus lundervi.

* q. e. dus bôs da treis ons.

24. Clumeit lura enagid ilg num da voss dieus, a jou vi clumar enagid, ilg Num d'ilg Senger. A quel Deus ca ven a raspunder tras ilg fieuc, seigig Deus: A tut ilg pievel figet rasposť a schet: Ti gis andreg.

25. Ad Elias schet als Prophets da Baal: Ligit ôr à vus ün d'ils trims, ad ilg rastieit vus avont: Parchei vus esses ils bears; a clumeit enagid ilg num da voss dieus, mo metteit nagin fieuc d' anturn.

26. Cuntut parnenan els ilg trim, ch' el det ad els, ad ilg rastianen tiers: Lura clumanen els enagid ilg num da Baal, da la damaun, antroqu' a miezgi, schent: O Baal, raspunde à nus. Mo quou era ne vusch, ne anchin ca raspundess: A quels silgivan anturn ilg altar ch' els vevan faig.

27. A da miezgi figeva Elias gomngias d' els, a scheva: Clumeit dad ault, damai ch'el ei Deus: Parchei ch' el ei ner en anqual raschieni, ner ch' el anquier' anqual caussa, ner

ch' el ei s' ilg viadi: Forsa ch' el dierma, scha ven el a sa destadar.

28. Mo quels clumaven cun aulta vusch, a sa talgiaven, suenter lur isonza, cun cuntels, a cun lonschettas, antroqua ch' els spundevan à sasez ilg saung.

29. Mo cur ei fò vargau miez gi, a ch' els venan prophetizau antroqua ch' ün * unfrescha l' unfarenda, a fova quou ne vusch, ne anchin ca raspundess, ne ca vess adaig.

* q. e. Antroqua la sera mire Exod. 29, 39.

30. Scha schet Elias à tut ilg pievel: Ruckigeit nou tschou tiers mei. A tut ilg pievel mà vi tiers el. Ad el pinà puschpei ilg altar d' ilg Senger, ca fova staus spazaus.

31. * Lura parnet Elias dodisch craps, suenter ilg diember da las schlattas d' ils uffonts da Jacob, à lgi qual ilg Senger † veva gig: Tieu Num dei esser Israël.

* Jos. 4, 8.
† Gen. 32, 11. 2 Reg. 17, 34.

32. A cun quels craps bagegià el ün altar à lgi num d'ilg Senger, a figet or d' anturn ilg altar * ün duig da manaruaua, ca cumpilgiava anturn duas masiras da sem.

* q. e. ün duig ilg fussau d' ilg qual fova ner aschi lads sc' ün sacc da duas guissas masiras da sem, ner scu auters vulten, ca parneva si tont spazi da funs ch'ün pudess semnar duas guissas masiras.

33. Lura lugà el la lenna a talgià ilg trim en tocks, ad ilg mettet sin la lenna.

34. A schet: Amplanit quatter vaschels cun aua, a spondeit quella sur l' unfarenda, a sur la lenna giu. Lura schet el: Figeit l' autra gada. Ad els figenan quei l' autra gada. Lura schet el: Figeit quei la terza gada. A quels figenan la terza gada.

35. Aschia ca l' aua mav' anturn ilg altar, ad amplaniv' er ilg duig.

36. Ad ilg Prophet Elias mà vi tiers, cur l'unfarenda vangiva faichia, a schet: O Senger Deus dad Abraham, dad Isac, a dad Israël, fai ca ti vengias oz ancunaschieus ün Deus dad Israël: A ca jou seig tieu survient, a ca jou hagig faig tut questas caussas paramur da tieu plaid.

37. Mi fai rasposta, Senger, mi fai rasposta, par ca quest pievel ancanuschig,

ca ti Senger seias Deus.
Ti, c'has vieult lur cor *
anavos.

* q. e. Navend da l'Idolatria.

38. * Lura curdà giu ilg
fieuc d'ilg Senger, ad ar-
sentà l'unfarenda, a la len-
na, a la crappa, a la pul-
vra, a lichià si l'aua d' ilg
duig.

* Jud. 6, 21.

39. A cur tut ilg pievel
vaset quei, scha curdà 'l
giu sin sra vista, a schet:
ilg Senger ei Deus, ilg
Senger ei Deus.

40. Mo Elias schet ad
els: * Pilgeit ils Prophets
da Baal, a nagin dei mi-
tschar. A quels ils pilgia-
nen. Ad Elias ils figet ir
giu t' ilg fluss Chison, a
lou ils canà el.

* Deut. 13, 5. 2Reg. 10, 19.

41. Lura schet Elias ad
Achab: Stai si, mangie a
beive: Parchei, ei tunna
sco ei less plover zund fich.

42. Ad Achab mà si par
mangiar a par beiver: Ad
Elias mà sisum Carmel: A
s' anclinà sin la terra, a
mettet la vista tenter sia
schanulgia.

43. A schet à sieu fur-
vient: Char ti, va si, a
guarde ancunter la mar.
Ad el mà si a guardà, a
schet: Ilg ei nagutta quou.
Ad Elias schet: Turne
puschpei antroqua sin set
gadas.

44. A la settavla gada
schet ilg survient: Mire,
ünna pitschna nebla, sco
la Palma d' ün maun d'ün
hum, leva si or da la mar.
Ad Elias schet: Va, gi ad
Achab: Mire, spanegie ils
Cavalls, a va giu, par ca
la plievgia ta cumpelgig
buc.

45. Ad ilg tschiel van-
git pauc a pauc, scürs cun
neblas, a cun suffel, a
quou fò ünna gronda
pliefgia. Ad Achab faset
sin sieu carr, a mà en Iz-
reel.

46. Ad ilg maun d' ilg
Senger fò sur Elias: Ad el
tschintà sia vaicha, a cur-
ret avont ad Achab, an-
troqu' ilg ir ent en Izreel.

CAP. XIX.

Elias fui dad Izebel, a ven spisigiaus d' ilg Senger, tras ün Aungel. El giaginna Plira ch' el seig rumanieus parsuls. Ven cummandaus dad unscher Hazael, Jehu, ad Eliseus.

Mo Achab raschdà ad
Izebel, tut quei ch' el ve-
va faig, ad en chei guisa ch'
el veva mazau tuts quels
Prophets cu 'lg cunti.

2. Ad Izebel tarmatet tiers Elias ün Mess, a lgi laschà gir: Aschia mi fetschian ils dieus, ad ounc pli, scha jou tersch bucca damaun da questas uras cun tia vitta, sco ti has faig cun la vitta dad ün da quests.

3. Ad Elias vasend, sa figet si, a má par spindrar sia vitta: A vangit en Berseba da Juda, a laschà quou sieu survient.

4 Mo el vandligià ent ilg dasiert ilg viadi d' ün gi: A vangind tiers ün pumer da gianeiver, sa mettet el sut quel, a garegiava en sasez da morir, a schet: Ilg ei avunda, Senger: * Preng pia ussa mi' olma: Parchei jou sunt bucca pli buns ca mês Babs.

* Jon 4, 3.

5. Ad el sa mettet giu a sa durmentà sut ilg pumer da gianeiver. A mire, ün Aungel ilg tuccà, a schet à lgi: Leve si, mange.

6. Ad el guardà anturn: A mire, si d' ilg da cheau vev' el ünna petta coichia s' ilg burnieu, ad ün vaschi cun aua, ad el mangià a buvet: Lura sa mettet el pulschpei giu.

7. Ad ilg aungel d' ilg Senger turnà, ad ilg tuccà l' autra gada, a schet: Leve si, mange: Parchei quest viadi ei memma gronds par tei.

8. Cuntut lavà el si, a mangià a buvet: A tras vartid da quella spisa vandligià el lura * quaronta gis a quaronta noigs, antroqu' en † Horeb, ilg culm da Deus.

* Exod. 34. 28.
† Exod. 3, 1.

9. Ad el mà ent, en ün cuvel, a quou vargantà el la noig. A mire, ilg plaid d' ilg Senger fò tiers el; ad el schet à lgi: Chei has ti da far tschou, Elias?

10. Ad el schet: * Jou hai gieu grond iser par ilg Senger Deus d' ils comps: Parchei ch' ils uffonts dad Israël han bandunau tia ligia; han spazau tês altars, ad han mazau cun la spada tés Prophets: A jou sunt rumanieus parsuls, ad ounc sch' anquieran els da mi prender la vitta.

* Rom. 11, 3.

11. Lura schet ilg Senger à lgi: Va ora, a ta ferme s' ilg culm avont ilg Senger. A mire, ilg Senger mà speras vi, ad * avont el ün grond a ferm suffel, ca scarpav' ils culms a rumpeva la crappa: Mo ilg Senger fova buc ent ilg

fuffel, a fuenter ilg suffel ũn terratriembel: ilg Senger fova bue ent ilg terratriembel.
* Ezech. 1, 4. Cap. 37, 7

12. A fuenter ilg terra triembel vangiv' ũn fieuc; mo ilg Senger fova buc ent ilg fieuc. A fuenter ilg fieuc ũña vuschetta chioua, a baffa.

13. A cur Elias vet udieu quei, fcha plagà el ent fia vifta en fieu manti, a mà ora a fa fermà vid' la bucca d' ilg cuvel: A mire, ũnna vufch fchet à lgi: Chei has ti da far tfchou, Elias.

14. El fchet: Jou hai gieu grond ifer par ilg Senger Deus d'ils comps: Parchei ch' ils uffonts dad Israël han bandunau tia ligia, han fpazau tés altars, ad han mazau cun la fpada tés Prophets: A jou funt rumanieus parfuls; ad ounc fch' anquieran els da mi prender la vitta.

15. Mo ilg Senger fchet à lgi: Va, turne pufchpei ancunter ilg dafiert da Damasco, tras la via, fin la quala ti eis vangieus. A cur ti vens ad effer rivaus lou, fch'unfche Hazael par Reg fur la Siria.

16. * Unsche er par Reg fur Israël Jehu, ilg filg da Nimfi: Unfche er par Prophet, en tieu ftailg, Elifeus, ilg filg da Safat, dad Abel - Mehola.
* 2 Reg. 9, 1.

17. A dei daventar, ca chi ca ven amitfchar da la fpada dad Hazael, fch' ilg dei * Jehu mazar; a chi ca ven a mitfchar da la fpada da Jehu, fch' ilg dei Elifeus mazar.
* 2 Reg. 9, 7.

18. * Mo jou hai rafalvau en Israël, fet milli, la fchanulgia d' ils quals tuts, han bucca, s' anclinau à Baal, a la bucca d'ils quals ilg ha bucca bitfchau.
* Rom. 11, 4.

19. Ad Elias mà navend da lou, ad afflà Elifeus, ilg filg da Safat, ilg qual arava cun dudifch pêra d' bôs avont el, ad el era cu 'lg dudifchavel. Ad Elias mà vi tiers el, a frè fieu manti fin el.

20. Mo Elifeus bandunà ils bôs a curret fuenter Elias, a fchet: Char ti, mi lai * bitfchar mieu Bab a mia mumma, lura vi jou ir fuenter à chi. Ad Elias fchet à lgi: Va, a turne pufchpei: Parchei, † chei hai jou faig à chi?

* q. e. Mi lai prender lubienfcha, a dumgiau sco ils Hebreers vevan par ifonza.

† q. e. partrache chei quei muntig ca jou hai frieu mieu manti fin tei: Quei ei ũnn'

ansenna, ca Deus t' hagig clumau pat ün Prophet:

21. Ad el ilg bandunà, a turna puschpei en casa, a parnet ün pér bós, ad ils mazà; a cun ilg resti d' ils bós cuschinà el la carn, a det quella à lgi pievel, a queis mangianen. Lura lavà el si a mà suenter ad Elias; a fò sieu survient.

CAP. XX.

Benhadad ilg Reg da la Siria blagregia Samaria: L'armada d' ils Siriers ven pichiada: Achab fa ligia cun Benhadad anaunter ilg cummondament da Deus, a ven parquei ringiaus.

Ma Benhadad ilg Reg da la Siria raspà tut sieu comp, a veva cun el trent' a dus Regs, a Cavalls a carrs: Aura mà el si, á blagrià Samaria, par la prender ent.

2. A tarmatet Mess tiers Achab, ilg Reg dad Israël, ent ilg marcau a laschà gir à lgi.

3. Aschia gi Benhadad: Tieu argient a tieu aur ei més: Tias mulgérs ean er mias, a tés beals uffonts.

4. Ad ilg Reg dad Israël figet raspost' a schet: Sco ti gis, ô Reg mieu Senger, sch'eis el: Jou sunt tés ansemel cun tut quei ch' ei mieu.

5. Ad ils Mess turnanen puschpei, a schenan: Aschi' ha gig Benhadad: Damai ca jou chi veva schau gir: Mi dai tieu argient a tieu aur, a tias mulgérs, a tés uffonts.

6. Quella canun, scha vi jou damaun da questas uras chi tarmetter més survients, ils quals vengian ad anqurir or tia casa, a las casas da tés survients, a dein prender en lur mauns, tut quei ca chi ei char, a purtar navend.

7. Lura clumà ilg Reg dad Israël tuts ils Seniurs da la terra, a schet: Chars vus, considereit, a guardeit, co quest anquier' ilg mal: Parchei el ha tarmess tiers mei, par mias mulgérs a més uffonts, par mieu argient a par mieu aur! A jou lgi hai gig giu nagutta.

8. A tuts ils Seniurs a tut ilg pievel schenan à lgi: Ilg teidle buc, a fai à lgi bucca da plascher.

9. Parquei schet el als Mess da Benhadad: Scheit à lgi Reg, mieu Senger: Jou vi far tut quei ca ti has cummandau * 'lg am-

prim à tieu furvient: Mo quest pôs jou bucca far. Ad ils Mess'manen a purtanen quella raspost' à Benhadad.

* q. e. Achab antalgiva ça Benhadad dei ver da regier sur sieu argient, aur, a dunauns, ad uffonts, mo bucca da posseder par agien.

10. A Benhadad tarmettet a lascha gir ad Achab, aschis, mi fetschian ils dieus ad ounc pli, scha la pulvra da Samaria dei esser avunda, ca tut ilg pievel ch'ei fut mei prendig minch'ün * ün puing plein.

* q. e. Ei dei ir maneivel tiers da prender ent Samaria, damai ca jou hai ün tal grond pievel fut mei, ca tut la pulvra da Samaria fuss bucca tonta, ca minch'ün vess ün maun plein.

11. Mo ilg Reg dad Israël figet raspost' a schet: Scheit à lgi: * Quel c'ha traig ent la urgiamenta, dei bucca saludar sco quel ca l'ha messa giu.

* q. e. ün dei bucca clumar vanschida, ont ca la muntaner.

12. Mo cur Benhadad udè quei (gual en quei ch'el bueva cu 'ls Regs en sias camonnas) scha schet el à sés fumelgs: Vus metteit en urden. Ad els sa mettenan en urden ancunter ilg marcau.

13. Lura vangit nou tiers Achab ilg Reg dad Israël, ün Prophet, a schet: Aschia gi ilg Senger: Has ti vieu tut questa bearczia? Mire oz la dunt jou en tés mauns: A ti deis ancanuscher ch'jou sunt ilg Senger.

14. Mo Achab schet: Tras chi? A quel schet: Aschia gi ilg Senger: Tras ils * Matts d'ils Guvernadurs da las terras. Ad Achab schet: Chi dei antscheiver ilg schlacht? A quel schet: Ti.

* q. e. Ils furvients, ner ils juvens a niebels filgs d'ils Singiurs da la terra.

15. Lura dumbrà el ils Matts d'ils Guvernadurs da las terras, a vanginen afflai duatschient a trent' a dus. A suenter els dumbrà el tut ilg pievel, da tuts ils uffonts dad Israël, fet milli humens.

16. A quels targenan ora anturn miezgi. Mo Benhadad bueva, a fova eivers en las camonnas, ansemel cun trent' a dus Regs, ch' eran vangi à lgi enagid.

17. Ad ils Matts d' ils Guvernadurs da las terras, targenan or ils amprims: A Benhadad tarmatet or * anchins: A quels lgi schenan: Anchins hu-

mens ean vangi or da Samaria.

* S'antalli chei pievel vangiss quou.

18. Ad el schet: Ils pilgeit vifs; ei seigig, ch'els seian vangi or tiers pasch, ner tiers guerra.

19. Mo cur quels Matts d' ils Guvernadurs da las Provincias, targenan or d' ilg marcau ad ilg comp suenter els.

20. Scha pichià minch' ün da quels sieu hum; ad ils Siriers fuginen; ad ils Israëliters ils perfequitanen; a Benhadad ilg Reg da la Siria, mitschà sin ün cavailg, cun anzaquonts Ritters.

21. Ad ilg Reg dad Israël targét ora, a pichià ils cavalls, ad ils carrs, a figet ünna * gronda plaga als Siriers.

* q. e. Ils pichià zund mal, a mazà fich bears.

22. Lura vangit quei Prophet t' ilg Reg dad Israël, a schet à lgi: Va, a ta fai ferms, hagias adaig, a mire, chei ti has da far: Parchei suenter ün on ven ilg Reg da la Siria, pusch pei a vangir si ancunter tei.

23. Ad ils survients d'ilg Reg da la Siria schenan à lgi: Ils dieus d' ils Israëliters ean dieus d'ils culms, a parquei nus han els vanschieu; Mo cumbatten ancunter els en la planira, chei pag' ei, nus ils vanschein?

24. Mo fai questa caussa. Preng minch' ün da quels Regs navend da * sieu lieuc, a schente en stailg da quels Capitanis.

* q. e. Da sieu offici ner cLumada.

25. Meg lura ansemel ün comp, sco quel ch' ei spazaus à chi, a tonts auters cavalls a carrs: Scha lein nus cumbatter ancunter els en la planira, a ti vens a ver, scha nus ils vanschein buc. Ad el ubadè à lur vusch, a figet alcsia.

26. Ad en 'lg auter on dumbrà Benhadad ils Siriers, a mà si ad Afec, par far guerra ancunter Israël.

27. Ad ils uffonts dad Israël dumbranen er lur pievel: A sa provedenan cun vivonda, a manen or ancunter als Siriers; a mettenan lur léger vi ancunter els, sco dus pitschens * trops d' cauras: Mo ils Siriers amplanivan la terra.

* q e. Ei fovan ne en bearezia, ne en fermezia sco ils Siriers.

28. Lura vangit ilg hum

da Deus tiers ilg Reg dad Israël, a ſchet à lgi: Aſchia gi ilg Senger: Parquei ch'ils Siriers han gig: Ilg Senger ei ün Deus d' ils culms, ad ei buc ün Deus da las valls: Scha vi jou dar en tês mauns tut queſta bearezia, a vus dueits ancanuſcher ch' jou ſunt ilg Senger.

29. Ad els mettenan lur légers, ün ancunter 'lgauter, ſet gis, a s'ilg ſettavel gi fò ilg ſchlacht: Ad ils uffonts dad Israël pichianen en ün gi, tſchient milli humens a pei d' ils Siriers.

30. Ad ilg reſt fugè en Afec ent ilg marcau, ad ilg mir curdà ſin veing a ſet milli humens, ch' eran vanzai. Benhadad fugè er el: A cur el vangit ent ilg marcau, ſcha mà el da combr' en combra.

31. A sês ſurvients ſchenan a lgi: Mire uſſa, nus vein udieu ſchent, ch' ils Regs da la caſa dad Israël ſeian Regs huntadeivels: Uſſa pia, nus laſcheit metter ſaccs anturn noſſa vaicha, * latschs anturn culiez; a mein tiers ilg Reg dad Israël: Forſa ven el a ta laſchar en vitta.

* q. e. Par ünn' anſenna ch'els ſeian culponts.

32. Ad els mettenan ſaccs anturn lur vaicha, a latſchs vi d'ilg culiez; a vanginen tiers ilg Reg dad Israël, a ſchenan: Tieu ſurvient Benhadad gi: Char ti, lai viver mi' olma; ad el ſchet: Eis el ounc vifs? El ei mieu frar.

33. A quels humens * parnenan dabot quei plaid dad el, a targenan ſin ſaſez, a ſchenan: Ei Benhadad tieu frar? ad el ſchet: Meit, ad ilg maneit nou tſchou. Mo Benhadad vangit ora tiers Achab; ad el figet sêr ſin ſieu carr.

* q. e. Salvanen quei plaid d' ilg Reg par ünna bunn' anſenna d' amicitia.

34. A Benhadad ſchet à lgi: * Jou chi vi turnar ils marcaus ca mieu Bab ha prieu à tieu Bab, a ti chi fai † plaz en Damasco, ſco mieu Bab veva faig en Samaria; a jou, schet Achab, ta vi laschar ir cun quels paigs; aſchia figet el ligia cun el, ad ilg laſchà ir.

* 1 Reg. 15, 3.

† q. e. Meg ent lgeut sco ti vol ad ils fai dar tribut.

35. Mo ün hum d' ils filgs d' ils Prophets, ſchet à ſieu compoing tras ilg plaid d' ilg Senger: Char ti, mi piche: Mo quel ſa duſtà d'ilg pichiar.

36. Ad el schet: Damai ca ti has buc ubadieu à la vusch d'ilg Senger, mire cur ti vens a tilar navend da mei, scha ven ün leu a ta mazar. * cur el fò tilaus navend dad el, sch'ilg antupà ün leu, ad ilg mazà.

* 1 Reg. 13, 24.

37. Lura antupà el ün auter hum, a schet à Igi: Mi piche, jou ta rog: A-quel ilg pichià, ad ilg plagà.

38. Ad ilg Prophet mà a sa presentà à Igi Reg sin la via, cun autra vascadira, a cun ünna schlingia vi d'ils œlgs.

39. Mo cur ilg Reg passava tras, scha clumà el tiers à Igi Reg, a schet: Tieu survient mà enta miez ilg schlacht; a mire, ün hum vangit, a mi manà nou ün hum, a mi schet: Parchire quest hum: Parchei sch'el ven en anqual guisa a mancar, scha dei ti' olma esser par la sia, ner ca ti stos pagar ün talent d'aur.

40. Mo ei daventà, cur tieu survient fova fatschentaus tschou ner lou, scha fò quel bucca pli. Ad ilg Reg dad Israël schet à Igi: Quei ei tieu truvament: Ti sez has dau or quel.

41. A lura parnet el la-dinameng la schlingia navend da sés œlgs; ad ilg Reg dad Israël ilg ancunaschet par ün d'ils Prophets.

42. Ad el schet à Igi Reg: Aschia gi ilg Senger: * Damai ca ti has laschau ir or da tês mauns ilg † hum ch'jou veva cummandau da ragischar or, scha ven ti' olma ad esser par la sia, a tieu pievel par ilg sieu.

* 1 Reg. 22. 39.
† q. e. Benhadad.

43. Mo ilg Reg dad Israël mà navend en sia casa, cumbriaus a cun rugèlg; a vangit à Samaria.

CAP. XXI.

Izebel la mulgèr dad Achab fa morir Nabot, par puder survangir sia vingia. Elias ringia Achab, a fa a saver ad amadus ilg strof. La pænitenzia dad Achab or dadora.

Mo suenter questas caussas daventà ei, ca Nabot dad Izreel ver' ünna vingia, la quala fova en Izreel, sper ilg palaz dad Achab ilg Reg da Samaria.

2. Mo Achab plidà cun Nabot, a schet: Mi dai tia vingia, par ch'jou fetschig ün iert dad earvas:

Damai ch' ell' ei da tiers d'ünna vart da mia casa: A jou chi vi dar l'ancunter ünna pli bunna: Ner sch'ei plai à chi, scha chi vi jou dar daners, par ilg preci da quella.

3. Mo Nabot figet rasposť ad Achab: Quei laschig ilg Senger esser dalunsch da mei, ch' jou chi dettig l' hierta da mês Babs.

4. Ad Achab vangit en sia casa, cumbriaus a cun rugélg, paramur d'ilg plaid ca Nabot dad Izreel lgi veva gig, schent: Jou chi vi bucca dar l'hierta da mês Babs; a sa mettet en sieu lég, a volvet * navend sia vista, a parbet naginna spisa.

* q. e. El volvet sia vista ancunter la prei, a leva bucca guardar sin la lgieut.

5. Lura vangit Izebel sia mulgêr tiers el, a schet à lgi: Chei caussa ei questa, ca ti eis aschi cumbriaus ent ilg Spirt, a vol bucca prender spisa?

6. Ad el schet ad ella: Jou veva plidau cun Nabot Izreeliter, a veva gig à lgi: Mi dai tia vingia par daners, ner sch' ei plai à chi aschia, scha chi vi jou dar ünn' autra ancunter. Mo el ha gig: Jou chi vi bucca dar mia vingia.

7. Ad Izebel sia mulgêr schet à lgi: Duessas ti esser * ün regent d'ilg Reginavel dad Israël? Leve si, preng spisa a seigig tieu cor lêgers: Jou vi far ca ti hagias la vingia da Nabot ilg Izreeliter.

* Ella vult gir: Eis ti ün Reg en Israël a ta lais venscher ünn' aschi pitschna caussa a sas bucca ti gidar? Aschia eis ti bucca vangonz dad esser Reg.

8. A ella scrivè brefs enten num dad Achab, a las sagelà cu 'lg sagi da quel, a las tarmettet als Seniurs, ad als principals d'ilg marcau da Nabot, c' avdaven cun el.

9. A scrivè en quellas brefs en questa furma: Clumeit or ün gi da jaginná, a figeit star Nabot sisum ilg pievel.

10. A figeit vangir ancunter el, dus humens da nagutta, ils quals dettian pardich' ancunter el, a gigian: Ti has blastemmau Deus ad ilg Reg. Ilg maneit lur' or, ad ilg ancarpeit, par ch' el mierig.

11. Ad ilg pievel d' ilg marcau da Nabot, ils Seniurs ad ils principals, c' avdaven ent ilg marcau da quel, figenan sco Izebel

veva tarmess tiers ad els, sco ei fova scrit en las brefs, ch'ella veva tarmess ad els.

12. A clumanen or ùnna jaginna, a mettenan Nabot sisùm ilg pievel.

13. Lura vanginen quels dus humens da nagutta, a sa presentanen ancunter Nabot, a denan pardich' ancunter el avont ilg pievel, schent: Nabot ha blastemmau Deus ad ilg Reg: Paramur d' ilg qual, quels ilg * mananen or d' ilg marcau, ad ilg ancarpanen, aschia ch' el morè.

* Lev. 24, 10.

14. Lura tarmatenan els a laschanen gir ad Izebel: Nabot ei ancarpaus, ad ei morts.

15. Mo cur Izebel vet antalleg ca Nabot fuss ancarpaus, a ch'el fuss morts, scha schet ella ad Achab: Leve si preng en possess la vingia da Nabot ilg Izreeliter, la quala el veva tschuncau giu da la dar par daners: Parchei Nabot viva bucca pli, mo ei morts.

16. A cur Achab udè, ca Nabot fuss morts, scha levà el si, par ir giu tiers la vingia da Nabot ilg Izreeliter, par prender quella en possess.

17. Lura daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers Elia ilg Thisbiter, schent:

18. Stai si va giu ancunter ad Achab ilg Reg dad Israël, ilg qual ei a Samaria: Mire, el ei en la vingia da Nabot, nu' ch'el ei ieus giu, par prender ent ilg possess.

19. A plaide cun el, a gi: Aschia gi ilg Senger: Deis ti ver mazau, ad er ti posseder? a ti deis gir à lgi: * Sco ils chiauns han lichiau si ilg saung da Nabot, aschia dein els er lichiar si ilg tieu.

* 1 Reg. 22, 38.

20. Ad Achab schet ad Elias: Mi has ti afflau mieu anamig? Mo el schet à lgi: Je, jou t' hai afflau: Parchei ti eis vandieus da far quei ca plai mal à lgi Senger.

21. * Mire † jou vi manar svantira sur tei, a vi prendar navend tieu vangir suenter; a vi ragischar or dad Achab antroqua fin quel ca pischa vid' la prei: Quel ch' ei serraus ent, a quel ch' ei bandunaus en Israël.

* 2 Reg. 9, 8.
† S' antelli ilg Senger.

22. A jou vi far tia casa, sco la casa da Jeroboam, ilg filg da Nebat; a sco la casa da Baasa ilg filg dad

Ahie: Parchei ti mi has anridau tiers gritta, ad has faig far puccau Israël.

23. Ad ilg Senger plidà er ancunter Izebel, a schet: * Ils chiauns dein malgiar Izebel, sper la mirada dad Izrael.

* 2 Reg. 9, 10. 36.

24. Quel dad Achab, ca ven a morir, ent ilg marcau, dein ils chiauns malgiar: A quel ca ven a morir s' ilg feld, dein ils utschels malgiar.

25. (Ad ilg ei bucca staus * ün sumilgionts ad Achab, ilg qual veva sa vandieu da far quei ca plai mal à lgi Senger: Parchei Izebel sia mulgèr ilg anridava.

* S' antalli tenter ils Regs dad Israël.

26. Parquei figet el caussas fich sgrischeivlas, çun suenter ils vuts, tuttavia sco ils Amoriters vevan faig, * ils quals ilg Senger veva scatschau or d' avont als uffonts dad Israël.)

* Num. 32, 39.

27. Mo cur Achab udè quels plaids, scha scarpà 'l sia vascadira, a mettet ün sacc anturn sieu chierp, a jaginnà, a dormè en ün sacc, a mava * puccadus.

* Heb. mava zund plaun a chiounmeng.

28. Ad ilg plaid d' ilg Senger fò tiers Elias ilg Thisbiter, schent:

29. Has ti vieu co Achab ha sa bassau avont mei? Damai ch' el ha sa bassau avont mei, scha vi jou bucca far vangir quei mal, en sês gis; mo jou ilg vi far vangir sur sia casa, ent ils gis da sieu filg.

CAP. XXII.

Josaphat ilg Reg da Juda, ad Achab fan guerr' ancunter ilg Reg da Siria: Ad ils faults Prophets lgi fan a saver ch'ei vengig ad ir bein. Micha fa a saver ad Achab la mort. Un curt antruvidament davart ils faigs da Josaphat a dad Achazia.

Mo ei fò treis ons, naginna guerra tenter ils Siriers ad ils Israëliters.

2. * Mo ent ilg terzavel on, mà Josaphat giu tiers ilg Reg dad Israël.

* 2 Chron. 18, 1.

3. Ad ilg Reg da Israël schet à sês survients: Saveits vus bucca ca Ramoth da Gilead ei noss? Ad ouncaiura, scha plideïn nus bucca d'ilg prender puschpei or d' ils mauns d' ilg Reg da la Siria.

4. Lura schet el à Josaphat: Vens ti a trer cun mei en la guerra ancunter Ramoth da Gilead: A Josaphat schet à lgi Reg dad Israël: * Sco jou, aschia ti, a sco tieu pievel, aschia mieu pievel, sco mês cavalls, aschia tês cavalls.

* q. e. Jou vi trer or cun tei, a da mei, a da mieu pievel pos ti ta fidar sco da tei a da tieu pievel.

5. Mo Josaphat schet à lgi Reg dad Israël: Jou ta rog, dumonde oz ilg plaid d'ilg Senger.

6. Ad ilg Reg dad Israël raspà ils Prophets anturn quatter tschient humens, a schet ad els: Dei jou ir en la guerra ancunter Ramoth da Gilead: Ner dei jou star? a quels schenan: Trai si; ad ilg Senger ven ad ilg dar ent ils mauns d'ilg Reg.

7. Mo Josaphat schet: Eis ei tschou nagin Prophet d'ilg Senger pli, ilg qual nus pudeian spiar.

8. Mo ilg Reg dad Israël schet à Josaphat: Ilg ei ounc ün hum, tras ilg qual nus pudein spiar ilg Senger, mo jou lgi vi mal: Parchei el mi ha mai bucca prophetizau bien, mo mai mal. Ilg ei Micha, ilg filg dad Imla. A Josaphat schet: Ilg Reg gigig buc aschia.

9. Lura clumà ilg Reg dad Israël ün Hofmeister, a schet à lgi: Fai vangir ladinnameng Micha ilg filg dad Imla.

10. Mo ilg Reg dad Israël, a Josaphat ilg Reg da Juda, sasevan minch' ün sin sia supchia, vastchi cun * vascadira, s'ilg plaz, nu' ch' ün và ent par la porta da Samaria, a tuts ils Prophets prophetizaven, en lur parschienscha.

* S' antalli cun vascadira da Reg par mussar lur Majestat, stand a gliergia.

11. Mo Zedechia, ilg filg da Chenaana, veva faig à sasez cornas d' fier, a scheva: Aschia gi ilg Senger: Cun questas cornas vens ti a punscher ils Siriers, antroqua ca ti ils has ragischau or.

12, A tuts ils Prophets prophetizaven en quella guisa, schent: Va si ancunter Ramoth da Gilead, a ti vens a ver vantira, ad ilg Senger ilg ven a dar ent ils mauns d'ilg Reg.

13. Mo ilg Mess ca fova ieus a clumar Micha, ilg plidantà, schent: Mire, tuts ils Prophets par unna bucca, prophetizeschan bien à lgi Reg: Char ti,

tieu plidar seigig sco ilg plidar d' ün da quels, * a gi à lgi bien.

* q. e. Ch' el vengig a venscher ils Siriers.

14. Mo Micha schet: Sco ilg Senger viva, jou vi gir quei ch' ilg Senger mi ven a gir.

15. Parquei vangit el tiers ilg Reg; ad ilg Reg schet à lgi: Micha, duein nus trer en la 'guerra ancunter Ramoth da Gilead: Ner duein nus laschar star? ad el lgi schet: Va pir, a ti vens a ver vantira; ad ilg Senger ilg ven a dar ent ils mauns d' ilg Reg.

16. Ad ilg Reg schet à lgi: Quont gig dei jou cummandar à chi p' ilg sarament, ca ti mi gigias nagutt' auter ca la vardad, ent ilg Num d'ilg Senger?

17. Mo lura schet el: Jou vaseva tut Israël spatatschaus si p' ils culms, sco nursas c'han nagin pastur. Ad ilg Senger scheva: Questს ean senza patrun: Minch' ün turnig puschpei a casa sia cun pasch.

18. Lura schet ilg Reg dad Israël à Josaphat: Chi hai jou bucca gig, ch' el mi prophetizeschig nagin bien mo mai mal?

19. Mo * el schet: Parquei, teidle ilg plaid d'ilg Senger: † Jou vaseva ilg Senger sasend sin sia supchia, a tut ilg comp d'ilg tschiel sper el, da la vart drechia, a da la vart sanestra.

* S' antalli Micha.

† 1 Chron, 18, 18.

20. Ad ilg Senger schet: Chi ven a surplidar Achab par ch' el vommig si ancunter Ramoth da Gilead, a mierig quou? a 'lg ün schev' üuna caussa, a 'lg auter ünn' autra.

21. Lura mà or ün Spirt, ilg qual sa mussà avont ilg Senger, a schet: Jou ilg vi surplidar. Ad ilg Senger schet à lgi: Co?

22. Ad el schet: Jou vi ir ora, a vi esser ün Spirt da manzengia en la bucca da tuts sês Prophets. Ad ilg Senger schet: Je, ti vens alg surplidar, a vens er a cunderscher: Va ora, a fai aschia.

23. A mire ussa, ilg Senger ha mess ün Spirt da manzengia en la bucca da tuts tês Prophets, ad ilg Senger ha faig a saver mal ancunter tei.

24. * Mo Zedechia ilg filg da Chenaana vangit lura, a pichià Micha vi da

sia masella, a schet: Co ei ilg Spirt d' ilg Senger gunchieus da mei, par plidar cun tei?

* Matth. 26, 67.

25. Micha schet: Mire, ti vens a ver, s' ilg gi ca ti vens ad ir da combr' en combra par ta zupar.

26. Mo ilg Reg dad Israël schet ad ün: Pelge Micha, ad ilg meine tiers Amon, Capitani d' ilg marcau; a tiers Joas ilg filg d'ilg Reg.

27. A gi ad els: Aschia gi ilg Reg: Matteit quest en parschun, ad ilg spisigeit cun paun ad aua * strechiameng, antroqua ch' el turna puschpei cun pasch.

* q. e. Cun dar zund pauc a la gada.

28. Mo Micha schet: Scha ti turnas puschpei cun pasch, sch'ha ilg Senger bucca plidau tras mei. Lura schet el: Tadleit vus pievels tuts.

29. Cuntut scha mà si ilg Reg dad Israël cun Josaphat ilg Reg da Juda, ancunter Ramoth da Gilead.

30. Ad ilg Reg dad Israël schet à Josaphat: Jou vi midar vascadira, a vi ir ent ilg schlacht: Mo ti, trai ent tia vascadira. Cuntut scha target ilg Reg dad Israël ent autra vascadira, a mà aschia ent ilg schlacht.

31. Mo ilg Reg da la Siria veva cummandau als Capitanis da sês carrs, ch' eran trent' a dus: Vurrigeit bucca ancunter pitschens a gronds, mo ancunter ilg Reg dad Israël parsuls.

32. Cuntut cur ils Capitanis d'ils carrs venan vieu Josaphat, scha schenan els: Quel ei sagirameng ilg Reg dad Israël; a sa volvenan vid' el par cumbatter ancunter el, mo Josaphat clumà.

33. A cur ils Capitanis d' ils carrs vasenan, ch' el foya buc ilg Reg dad Israël, scha sa volvenan els navend dad el.

34. Lura target ün cu'lg balester senza fraud, a plagà ilg Reg dad Israël, tenter las * fauldas ad ilg guret: Parquei schet el à sieu carotschier: Volve cu 'lg maun, a meine mei or d' ilg comp: Parchei jou sunt plagaus.

* q. e. Nu' ea la urgiamenta ven fermad' ansemel.

35. Mo damai ch' ilg schlacht vangit pli a pli strengs sin quei gi, scha vangit ilg Reg ratenieus s' ilg carr, ancunter ils Siriers, a morè la sera; ad

ilg saung da la plaga flus-
siava giu dadens ent ilg
carr.
36. A cur ilg solelg ma-
va darendieu, scha mà ün-
na canera tras ilg comp,
schent: Minch' ün vom-
mig en sieu marcau, ad
en sia terra.
37. Ad ilg Reg morè, a
fò purtaus en Samaria, a
quou vangit el sutterraus.
38. Ad ilg carr vangit
stuschaus ent ilg lag da
pescs da Samaria: Ils vas-
sens vanginen er quou la-
vai: Ad ils chiauns lichia-
nen si ilg saung dad Achab:
Suenter ilg plaid d'ilg Sen-
ger, ch'el veva gig.
39. Mo tuccond tiers ils
auters faigs dad Achab, a
tut quei ch' el figet, a tuts
ils marcaus ch'el bagegià:
Ean quellas caussas bucca
scrittas ent ilg Cudisch da
las Chronicas d'ils Regs dad
Israël.
40. Aschia sa durmentà
Achab cun sês Babs; ad A-
chazia, sieu filg fò Reg en
sieu stailg.
41. Mo Josaphat ilg filg
dad Asa, veva antschiet a
regier sur Juda, ent ilg
quartavel on dad Achab,
ilg Reg dad Israël.
42. * A Josaphat era
vêlgs da trentatschunc ons,
sur el antschavet a regier,
a regè veing a tschunc ons
en Jerusalem. Ad ilg num
da sia mümma era Azuba,
filgia da Silai.
* 2 Chron. 20, 31.
43. Ad el vandligià sin
tut las vias dad Asa, sieu
Bab, a sa volvet bucca
giu da far quei ca plaschet
à lgi Senger.
44. Ouncalura fonen ils
logs aults bucca spazai:
Ilg pievel unfriv' ounc,
a figeva fimient s' ils logs
aults.
45. A sur quei, scha fi-
get Josaphat pasch cu 'lg
Reg dad Israël.
46. Mo tuccond tiers ils
auters faigs da Josaphat, a
sia tapfradad, tras la quala
el figet, a las guerras ch'el
manà: Ean quellas caussas
bucca scrittas ent ilg Cu-
disch da las Chronicas d' ils
Regs da Juda.
47. * El parnet er na-
vend dala terra ils pitinaders,
ch' eran vanzai d' ilg temps
dad Asa, sieu Bab.
* 1 Reg. 15, 12.
48. Mo da quei temps
fova bucca Reg en Edom,
mo ün Guvernadur en
stailg d' ilg Reg.
49. * Mo Josaphat figet
nafs da Tarsis, par ir en
Ophir par aur: Mo el mà
bucca: Parchei las nafs sa

rumpenan en Esiongheber.

* 1 Reg. 9. 9. 26.

50. Lura schet Achazia, ilg filg da Achab à Josaphat: Mês survients vommian cu 'ls tês sin las nafs; mo Josaphat let bucca.

51. * A Josaphat sa durmentà cun sês Babs, a fò sutterraus cun sês Babs ent ilg marcau da David, sieu Bab; a Joram sieu filg, fò Reg en sieu stailg.

* 2 Chron. 21, 1,

52. Achazia ilg filg dad Achab antschavet a regier sur Israël en Samaria, ent ilg gissettavel on da Josaphat ilg Reg da Juda; a regè dus ons sur Israël.

53. A figet quei ca plaschet mal à Igi Senger, a vandligià sin la via da sieu Bab a da sia mumma, a sin la via da Jeroboam, ilg filg da Nebat, ilg qual veva faig far puccau Israël.

54 A survè à Baal, ad ilg adurà, ad anridà tiers gritta ilg Senger Deus dad Israël, tuttavia sco sieu Bab veva faig.

Fin d' ilg amprim Cudisch d' ils Regs.

ILG AUTER
CUDISCH D' ILS REGS.

Quest Cudisch cumpelgia (oreifer la Continuatiun da l' historia d' ilg Reg Josaphat) las caussas daventadas sut ils Regs dad Israël a da Juda, suenter la mort dad Achab antroqua sin Hoseam ilg pli suenter Reg dad Israël: Ilg qual ei staus manaus en parschun tras ilg Reg d' ils Assiriers: A las diesch schlattas eran stadas manadas enten l' Assiria: Item cont tiers ilg Raginavel da Juda: Scha cumpel-

gia quest Cudisch er l'historia d' ils Regs da Juda da Jeram ilg filg da Josaphat antroqua sin Zedechia ilg pli suenter Reg da Juda, ilg qual; Suenter quei ca Nebucadonosor ha gbieu prieu ent a ruvinau ilg Marcau da Jerusalem, ei cun ilg pievel da Juda manaus en parschun enten Babel. Er ven ei faig mentiun da las ovras a miraclas d' ils Prophets, a principalameng d' ilg Prophet Elias, a d' ilg Prophet Eliseus, las qualas ilg Senger ha faig tras els, par cunfermar sia doctrina, ch' els vevan pardagau, a faig a saver. Milsanavont ven tschou descritta la schlatta d' ils Regs da Juda, da Joram antroqua sin Joachim a Zedechia, ils quals Regs tuts vangivan da la schlatta da David, a quest paramur da Christi ilg Spindrader d' ilg Mund; ilg qual dueva naschar or d' ilg Sem a schlatta da David suenter la carn.

CAPITEL I.

La Rebellium d' ils Moabiters ancunter Israël. Achazia tarmetta tiers Beelzebub par spiar sch' el vengig a vangir sauns da sia malsongia: Elias fa a saver à lgi Reg, ch' el vengig a morir. Fa vangir ilg fieuc giu da tschiel ad arsenta dus Capitanis cu 'ls lur tschunquonta. Achazia miera. Joram sieu frar ven Reg en sieu stailg.

Mo suenter la mort dad Achab han ils Moabiters sa rebellau ancunter Israël.

2. Ad Achazia det giu d' ilg gatter da sia combra, ca fova en Samaria; a vangit malsauns, a tarmatet Mess, a cummandà ad els, a schet: Meit a spieit Belzebub, ilg Deus dad. Ecron, scha jou vengig a vangir sauns da questa malsoingia.

3. Mo ilg aungel d' ilg Senger plidà cun Elias ilg Thisbiter, schent: Leve si, va si ancunter als Mess da ilg Reg da Samaria, a gi ad els: Eis ei nagin Deus enten Israël, ca vus meit,

par spiar Beelzebub ilg Deus dad Ecron?

4. Parquei scha gi ilg Senger: Ti vens buc a lavar si d'ilg lêg, s'ilg qual ti eis ieus: Mo ti vens a morir. Ad Elias mà navend.

5. A cur ils Mess fonan turnai tiers el; scha schet el ad els: Parchei esses vus turnai anavos?

6. Els lgi raspundenan: Un carstiaun ei vaugieus si à nus ancunter; ad ha gig à nus, meit, turneit anavos, tiers ilg Reg, ca vus ha tarmess, a scheit à lgi: Aschia gi ilg Senger: Eis ei pia nagin Deus enten Israël, ca ti tarmettas a spiar Beelzebub ilg Deus dad Ecron? Paramur da quei vens ti buc a vangir si d'ilg lêg, s' ilg qual ti t' has mess: Mo ti vens a morir da la mort.

7. El schet ad els: * Chei furm' ha quei hum, ch'ei vangieus si ancunter, ad ha gig à vus quests plaids?

* q. e. Chei habit nêr vascadira?

8. Els schenan à lgi: El ei ün carstiaun palus, a fova tschintaus cun üña tschinta d' curom antorn sia vaina. Lura schet el: Ilg ei Elias ilg Thisbiter.

9. Ad el tarmatet tiers el ün Capitani sur tschunquonta cun sês tschunquont' humens. Ad el vangit si tiers el, a mire el saseva sisum ilg culm, a schet à lgi: O hum da Deus! Ilg Reg ha gig, ca ti deias vangir giu.

10. Elias figet raspost' à lgi Capitani sur tschunquonta, a schet à lgi: * Sch'jou sunt hum da Deus, scha vengig ilg fieuc giu da tschiel; ad arsentig tei cun tês tschunquonta. Ad ilg fieuc curdà giu da tschiel, ad arsentà el ad ils sês tschunquonta. * Luc. 9, 54.

11. Ad ilg Reg ha tarmess puschpei ün auter Capitani sur tschunquonta cu 'ls sês tchunquonta tiers el; ilg qual plidà, a schet à lgi: O hum da Deus! aschia ha gig ilg Reg, veng giu ladinnameng.

12. Ad Elias figet raspost' a schet: Sch' jou sunt hum da Deus. Scha crodig ilg fieuc giu da tschiel, ad arsentig tei ad ils tês tschunquonta. Lura curdà ilg fieuc da Deus giu da tschiel, ad arsentà quel ad ils sês tschunquonta.

13. Puschpei tarmatet ilg Reg ilg tierz Capitani sur tschunquonta cun sês tschunquont' humens, ilg

qual tierz Capitani sur tschunquonta mà si, curdà sin sia schanoilgia avont Elias, ilg rugà, a schet: O hum da Deus! Jou ta rog, ca mi' olma, a l'olma da quests tschunquonta, tês fumelgs seigig * custeivla avont tês œlgs.

* q. e. Vengig schânigiada.

14. Mire, ilg fieuc ei curdaus giu da tschiel, ad ha arsentau ils dus amprimis Capitanis sur tschunquonta cun lur tschunquont' humens, mi' olma seigig ussa pia custeivla avont tês œlgs.

15. Lura schet ilg aungel d' ilg Senger ad Elias: Va giu cun el; a buc ilg tumer; ad el lavà si, a mà giu cun el tiers ilg Reg.

16. A plidà cun el, schent: Aschia gi ilg Senger: Parquei ca ti has tarmess Mess par spiar Beelzebub ilg Deus dad Ecron; sco ei fuss nagin Deus en Israël, ilg plaid d' ilg qual ün pudess spiar: Scha deis ti bucca vangir si d' ilg lêg sin ilg qual ti' t'has mess, mo ti vens sagirameng a morir.

17. Ad el morè suenter ilg plaid d' ilg Senger, ch' Elias veva plidau: A Joram fò Reg en sieu stailg en 'lg auter on da Joram, ilg filg da Josaphat ilg Reg da Juda: Parchei Achazia veva nagins filgs. Mo las autras caussas ch' ilg Reg Achazia ha faig, ean ellas bucca scrittas ent ilg Cudisch da la Chronica d' ils Regs dad Israël.

CAP. VIII.

Elias sparchia cun sieu manti ilg Jordan, a passa cun Eliseus tras quel. Elias ei prieus sin tschiel sin ün carr da fieuc. Eliseus passa tras ilg Jordan, fa l' aua da Jericho sauna. Schmaladescha quels uffonts ch' ilg sgamiavan, ils quals vengian scarpai da dus urs.

Ad * ei daventà, cur ilg Senger leva prender Elias sin tschiel en ün turnigel, ca Elias mà cun Eliseus navend da Gilgal.

* Gen. 5, 24.

2. Ad Elias schet ad Eliseus: Jou ta rog, rumongie tschou: Parchei ch'ilg Senger mi ha tarmess en Bethel: Mo Eliseus schet: Sco ilg Senger viva, a sco ti' olma viva, jou vi tei bucca bandunar. Ad aschia vanginen els giu à Bethel.

3. Ad ils uffonts d' ils Prophets ca fovan en Bethel, vanginen orã tiers

Elisfeus, a schenan à Igi: Sas ti era ch' ilg Senger ven oz a prender tieu Patrun navend da tei? Ad el schet: Jou sai bein er: Cuscheit chiou.

4. Ad Elias schet pusch-pei ad el: Eliseus jou ta rog, rumoingie tschou: Parchei ch' ilg Senger mi ha tarmess en Jericho. Mo el raspundet, a schet: A-schi sagir sco ilg Senger viva, a ti' olma viva, scha vi jou tei bucca bandunar. Ad els vanginen en Jericho.

5. Ad ils uffonts d' ils Prophets, ca fovan en Jericho vanginen nou tiers Eliseus; a Igi schenan: Sas ti era, ch' ilg Senger ven oz a prender tieu Patrun navend da tei? Ad el raspundet: Jou sai bein er: Cuscheit chiou.

6. Ad Elias schet à Igi: Jou ta rog, rumoingie tschou: Parchei ch'ilg Senger mi ha tarmess ent ilg Jordan. Mo el schet: A-schi sagir sco ilg Senger viva, a ti' olma viva, scha vi jou tei bucca bandunar. Ad amadus manen ansemel.

7. A tschunquont' humens tenter ils uffonts d' ils Prophets ean vangi, ad han sa fermau dalunsch vi da tschella vart: Mo quests dus ean stai sper Ilg Jordan.

8. Lura parnet Elias sia mantella, a la plagà ent, a pichià las auas, a quellas han sa sparchieu da l'ünna vart, a da l' autra, ad els amadus passanen tras a pei schig.

9. A cur els fonen var-gai, scha schet Elias ad Eliseus: Dumonde quei ca ti vol, ca jou fetschig à chi, ont ch' jou vengig prieus navend da tei. Eliseus schet: Jou ta rog: Ei vengig dau à mi las duas parts da tieu Spirt.

10. El schet: Ti has dumandau ünna caussa greva, ouncalura scha ti mi vens a ver, cur jou veng a vangir prieus navend da tei, scha ven ei a daventar à chi aschia; mo scha ti mi vens buc a ver, scha ven ei buc a daventar.

11. Ad ei daventà dantont ch' els mavan a plidavan ansemel, mire, ün carr d' fieuc, a cavalls d' fieuc sparchinen quels dus 'lg ün da 'lg auter, ad Elias mà sin tschiel en ün turnigel.

12. Ad Eliseus vaset, a garrè: * Mieu Bab, mieu Bab, carra dad Israël, ad ils sês ritters; ad el ilg

vaset bucca pli. Lura parnet el sia vascadira, a la scarpà en duas parts.

* 2 Reg. 13, 14.

13. Suenter quei parnet el si la mantella dad Elias, ca fova curdada giu dad el, turnà anavos, a stet ferms sper la riva d' ilg Jordan.

14. Ad el parnet la mantella dad Elias, ca fova curdada giu dad el, pichià cun quella las auas a schet: Nu' ei ilg Senger, ilg Deus dad Elias? A suenter quei ch' el vet pichiau las auas, scha sa sparchinan quellas da l'ünna vart, a da l'autra, ad el vargà tras.

15. A suenter quei ch' ils uffonts d' ils Prophets ca fovan enten Jericho, ilg venan vieu dalunsch: Scha schenan els: Ilg Spirt dad Elias ruvausa sur Eliseus: Ad els manen à lgi ancunter, curdanen giu sin la terra avont el, a schenan à lgi:

16 Mire, 'lg ean tschunquont' humens ferms cun tes survients. Char, lai ir quels ad anqurir tieu Patrun: Forsa 'lg ha ilg Spirt d'ilg Senger prieu navend ad ilg frieu sin anqual culm, ner en anqual vall: Ad el schet: Ils tarmateias bucca.

17. Ad els sigenan not, antroqua ch' el ha sa turpiau, a gig: Ils tarmateit. Ad els tarmatenan tschunquont' humens, ils quals ilg han anqurieu treis gis, ad ilg afflanen bucca.

18. A cur els fonen turnai anavos tiers el (parchei el avdava en Jericho) scha schet el ad els: Vus vev' jou bucca gig, bucca meias.

19. Mo ils humens d'ilg marcau schenan ad Eliseus: Mire, ilg ei bien avdar en quest marcau, sco mieu Senger sez veza: Mo las auas ean malas, a la terra porta * frigs malmadirs.

* q. e. Las malas a schleattas auas fan ca bucca mai ils frigs da la terra; mo er da la lgeut a la biesca vengian bucca tiers lur madironza.

20. Lura schet el: Purteit nou ünna schala nova, a matteit sal en quella; ad els lgi purtanen.

21. Ad el mà or tiers la fantauna da quell' aua, a frè lient ilg sal, schent: Aschia ha gig ilg Senger. Jou hai faig saunas questas auas, ca s'ilg suenter ven en quellas ad esser naginna * mort, a nagins frigs malmadirs.

* S' antalli, ne d'ils carstiauns ne da la biesca.

22. A quellas fovan sau-

nas antroqua sin quest gi, suenter ilg plaid, ca Eliseus vova plidau.

23. Lura mà el si en Bethel: A sartont ch'el maya sin la via, vanginen or d'ilg marcau ussonts, ils quals * figevan gomngias d'el, a schevan: Veng si cheau blut, veng si cheau blut.

* 2 Chron. 16, 32. Ps. 105, 15.

24. Ad el mirà anavos, ils vaset ad ils schmaladé ent ilg num d'ilg Senger, a dus urs vanginen or d' ilg guault, a scarpanen quaronta dus da quels ussonts. Da lou navend mà el s'ilg culm da Carmel; a da lou navend turnà el en Samaria.

CAP. III.

La guerra da Josaphat ancunter Mesa, ilg Reg d'ils Moabiters. Eliseus ven enagid ent ilg maungel dad aua: Ils Moabiters vengian pichai.

Joram ilg filg dad Achab fova Reg sur Israël en Samaria ent ilg schoigiavel on da Josaphat ilg Reg da Juda, ad ha rigieu dodisch ons.

2. Mo el figet quei ca fova mal avont la vista d' ilg Senger: Ouncalura bucca sco sieu Bab a sia Mumma: Parchei ch'el parnet navend ils vuts da Baal, ca * sieu Bab veva faig.

* 1 Reg. 16, 31. 32.

3. Mo el stet * rantaus vi d' ils puccaus da Jeroboam ilg filg da Nebat, ilg qual veva faig far puccau Israël, a guochè bucca da quels.

* q. e. El ma vinavont a perseverà enten quels.

4. Mo Mesa, ilg Reg da Moab veva beara biesca, a pagava ilg tribut à lgi Reg dad Israël, numnadameng tschient milli tschuts, a tschient milli anulgs cun la launa.

5. A suenter quei ca Achab fò morts, ha ilg Reg d'ils Moabiters sa rebellau ancunter ilg Reg dad Israël.

6. Da quei temps mà ora ilg Reg Joram da Samaria, a dumbrà tut Israël.

7. A tarmatet tiers Josaphat ilg Reg da Juda; a schet à lgi: Ilg Reg d' ils Moabiters ha sa rebellau ancunter mei: Vol ti vangir cun mei en la guerra ancunter ils Moabiters? El raspundet: Jou vi vangir si: * Jou sunt sco ti eis: Mieu pievel ei sco

tieu pievel, mês cavalls, sco tês cavalls.

* 1 Reg. 22, 4.

8. A schet: Par quala via lein nus ir si? Mo el raspundet, par la via d' ilg dasiert dad Edom.

9. Ad ilg Reg dad Israël, ilg Reg da Juda, ad ilg Reg dad Edom manen: A cur els fovan i anturn ilg viadi da set gis, scha vevan els naginn' aua ne p' ilg comp, ne p' ils lgimaris ca fovan tiers els.

10. Lura schet ilg Reg dad Israël: O ve! Ilg Senger ha clumau ansemel quests treis Regs, par ils surdar ent ils mauns d' ils Moabitees.

11. Mo Josaphat schet: * Eis ei pia tschou nagin Prophet d'ilg Senger? tras ilg qual nus pudeian spiar ilg Senger? Ad ün d' ils fumelgs d' ilg Reg dad Israël figet raspost' a schet: Ilg ei tschou Eliseus ilg filg da Saphat, ilg qual † friva l' aua s' ils mauns dad Elias.

* 1 Reg. 22, 7.

† q. e. Fova sieu survient da casa.

12. Josaphat schet: Enten quel ei ilg plaid d' ilg Senger: Ad aschia manen giu tiers el, ilg Reg dad Israël, Josaphat, ad ilg Reg dad Edom.

13. Lura schet Eliseus à lgi Reg dad Israël: Chei hai jou da far cun tei: * Va tiers ils Prophets da tieu Bab, a tiers ils Prophets da tia Mumma. Ilg Reg dad Israël lgi schet: Na: Parchei ch' ilg Senger ha clumau ansemel quests treis Regs, par ils dar ent ils mauns d' ils Moabiters.

* 1 Reg. 18, 19.

14. Eliseus schet: * Aschi sagir sco ilg Senger d' ils comps viva, avont ilg qual jou stunt, scha jou purtass bucca respet à Josaphat ilg Reg da Juda, scha less jou ne mirar, ne guardar sin tei.

* 1 Reg. 17, 1.

15. * Scha maneit pia non tiers mei † ün Cantadur: A dantont ch' ilg Cantadur cantava vangit ilg ** maun d' ilg Senger sur Eliseus.

* 1 Sam. 10, 5.

† q. e. ün ca conta ilg laud da Deus s' ils instruments.

** q. e. La vartid da prophetizar.

16. Ad el schet: Aschia gi ilg Senger: Figeit bears fussaus sper quest ual.

17. Parchei aschi ha gig ilg Senger, vus vangits buc a ver ne suffel, ne plievgia: Ad ouncalura ven quest

ual a vangir pleins d' aua, par ca vus, vossas casadas, a vossa biesca pudejas beiver.

18. A quei ei ünna caussa leva avont ilg Segner, parchei ch' el vin lur quei, a dar à vus Moab en viels maun.

19. A vus vangits a pichiar tuts ils ferms marcaus, a tuts ils beals marcaus, a vus vangits a frir par terra tuts buns pumers, a stuppar tuttas fantaunas dad aua, a vangits a ruinar cun crappa tuts buns érs.

20. Mo 'lg auter gi da l' hura ch' ün unfriva l'unfarenda, vangiva l'aua giu par la via dad Edom, a la terra fova pleina d'aua.

21. A cur tuts ils Moabiters han ghieu udieu ch' ils Regs fussen vangi si ancunter els, par far guerra, han els clumau ansemel tut quels ca pudevan purtar spada a da lou ansi; ad han sa mess. s' ils cunfins.

22. A la damaun marvelg, ch' ilg solelg fò lavaus sur las auas, han els vieu da tschella vart, las auas cotschnas sco las fussan saung.

23. Ad han gig: Ilg ei saung: Sagirameng ils Regs han sa lavagau cun la spada ad han sa mazau 'lg ün 'lg auter: Ussa pia, ó vus Moabiters, currin par far ilg raub.

24. A cur els fonan rivai nou tiers ilg comp dad Israël, ean ils Israëliters lavai si, ad han pichiau ils Moabiters, ch'els ean fugi avont els: Mo questes han dau luenter antroqu' en lur terra ad han pichiau ils Moabiters.

25. Els han spazau ils marcaus, a minch' ün ha frieu sia crappa sin tuts buns érs, ca quels fovan amplani cun crappa ad han stuppau las fantaunas, a frieu anturn tuts buns pumers: Mai en Chir-hareseth han els laschau star la crappa; mo quels ca train cun la schlingia ilg han dau anturn ad ilg han pichiau.

26. Mo vasent ilg Reg d'ils Moabiters ch' el pudeva bucca star ancunter en la guerra, scha parnet el cun el set tschient humens cun la spada enta maun, par rumper tras cun forza da la vart d' ilg Reg dad Edom: Mo els pudenan buc.

27. Lura parnet el sieu amparmer naschieu filg, ilg qual duev' esser Reg en sieu stailg; ad ilg * unfrè si sin la mirada. Ad ils Is-

raëliters fonan da mala vel-
gia, parquei † tilanen els
navend, a turnanen ana-
vos enten lur terra.

* S'antalli à fieu fauls dieus Camos par ch'el ilg gidig ancunter sés anamigs.

† S'antalli par bucca dar caschun pli à Igi Reg d'ils Moabiters da far pli da quellas fgrifchurs, cun mazar sés agiens filgs.

CAP. IV.

Las tschunc miraclas dad Eliseus I. Carschenta ilg ieli da la vieua. II. Gurhescha ün filg à si' usfiera da Sunem. III. Laventa si d' ils morts quel. IV. Fa vangir dulscha la spisa pitra. V. Sadulla bear pievel cun paucs pauns.

Mo ünna dunna tenter las dunauns d' ils uffonts d' ils Prophets garrê tiers Eliseus, a schet: Mieu marieu, tieu survient ei morts, a ti sas ca tieu furvient tumev' ilg Senger. Mo ussa ei vangieu ün * creditur, par prender més dus filgs par sés fumelgs.

* q. e. ün ca veva da ver ner dumandar.

2. Eliseus fchet ad ella: Chei vol ca jou fetschig à chi? Mi gi, chei has en casa? Ella schet: Tia fantscheila ha nagut auter en casa, ch' ün vaschi cun ieli.

3. El schet: Va, dumonde d' amprest da tut tias vaschinnas vaschella vida: A bucca dumandar pauca vaschella.

4. Lura va ent cun tés filgs, a ferr' ilg isch suenter tei, a fvide da quei ieli en tut quella vaschella, a quei ch'ei amplanieu meg d' ünna vart.

5. Aschia mà la dunna ent cun sés filgs, a ferrà 'lg isch suenter: Quels purschevan ad ella la vascheila ad ella * fvidav' ent.

* q. e. Amplaniva quella cun ieli.

6. A cur tut la vaschella fò amplanida, scha fchet ella à fieu filg: Mi porfche nou ounc ün vaschi: El schet ad ella: Ilg ei nagin vaschi pli: Ad ilg ieli callà.

7. Lura mà ella, a dumbrà si ilg faig à Igi hum da Deus, ilg qual schet ad ella: Va a vend' ilg ieli, a page tieu deivet: A ti a tés filgs vivit da quei ch' ei vanzau.

8. Ad ei daventà ch' Eliseus passà da quei temps tras Sunem: A lou fova ünna dunna richa quella tanet si Eliseus, cun rugar

ſtaïnameng ch' el duveſs mangiar da ſia * ſpiſa tiers ella; ad aschi savens ſco el paſſavà tras Sunem ſcha volvev' el ent tiers ella; a mangiava da ſia ſpiſa.

* q. e. Ch' el düeſs eſſer ſieu gaſt.

9. Ad ella schet à ſieu marieu: Mire, jou ſai, cà queſt hum da Deus, cà paſſa ſavens tschou tras, ei ſoings.

10. Jou ta rog, nus lgi lein far ünna combretta, a metter lient ün lég, ünna meiſa, ünna ſupchia, ad ün candelier; par ca cur el ven tiers nus, el vommig lou ent.

11. Ad ei daventà, ün gi ch' el paſsà tras, ch' el mà enten la combretta, a dormè lient.

12. Lura ſchet Eliſeus, a ſieu fumelg Gehaſi; clomme quella Sunamita; ad el la clumà; ad ella vangit nou tiers el.

13. Ad el schet à Gehaſi: Gi ad ella: Ti has ghieu par nus grond quitau a ſtenta: Chei vol, ca jou fetschig à chi? Has ti da plidar anqual cauſſa avont ilg Reg, ner avont ilg General? Ella ſchet: Jou avd' tenter mieu * pievel.

* S' antalli paſcheivlameng: Jou hai cun nagin nagutta da far ner da darchiar.

14. Ad Eliſeus schet: Chei duvein nus pia far ad ella? Gehaſi schet: Ah ella ha nagins uffonts, a ſieu marieu ei vêlgs.

15. Ad el ſchet: Clomme pia ella: Ad el la clumà: Ad ella vangit, a ſteva s' ilg iſch.

16. Lura schet Eliſeus: * Da cou ad ün on, da queſt temps vens ti a charezar ün filg; ad ella ſchet: Ei ti hum da Deus mieu Senger bucca † manchir à tia fantſchella.

* Gen. 18, 10.

† q. e. Bucca mi fai vauna ſpronza.

17. A la dunna fò purtonza; a parturè ün filg en quei temps, ſco Eliſeus veva gig ad ella.

18. Ad ei daventà, cur ilg uffont fò gronds, ch'el mà ora tiers ſieu Bab, a tiers ils medims.

19. Ad el schet à ſieu Bab: O d' ilg mieu cheau, d' ilg mieu cheau. Ad ilg Bab schet ad ün fumelg? Ilg porte ent tiers ſia Mumma.

20. Ad el ilg parnet, ad ilg purtà ent tiers ſia mumma; ad ella ilg tanet ſin ſieu ravoilg antroqua miez gi, lüra morè el.

21. Ad ella mà lura si, ad ilg mettet s'ilg lêg d'ilg hum da Deus, serrà 'lg isch suenter, a mà ora.

22. A clumà sieu marieu, a lgi schet: Mi tarmette ün d' ils fumelgs, ad ünn' Asna; Par ca jou possig ir dabot tiers ilg hum da Deus, a turnar anavos.

23. El schet ad ella: Parchei vol ti oz ir tiers el? damai ch' ilg ei bucca ne Calondas, ne Sabbath: Ella raspundet: Ilg ei bien.

24. Ad ella figet si la fella à l' Asna, a schet à sieu fumelg; meine ella a va bein bauld, a bucca mi targinar s' ilg viadi, auter ca cur jou gig à chi.

25. Ad aschia mà ella a vangit s' ilg culm da Carmel tiers ilg hum da Deus: Mo cur ilg hum da Deus la vaset * avont el, scha schet el à sieu fumelg Gehasi: Mire tschou la dunna Sunamita.

* S' antalli bein dalunsch.

26. Jou ta rog, va giu ancunter, a gi ad ella: Stat ei bein cun tei, cun tieu marieu, a cun tieu filg? Ella schet: Ei stat bein.

27. Mo cur ella fò rivada s' ilg culm tiers ilg hum da Deus, sch' ilg pilgià ella par ils peis: * A Gehasi vangit nou tiers, par la stuschar navend; mo ilg hum da Deus schet: Lai star ella; parchei si' olma ei cumbrigiada, ad ilg Senger ha tanieu quei adascus; ad ha bucca scuviert à mi.

* q. e. Curdà giu avont sés peis.

28. Ad ella schet: Hai jou er dumandau ün filg da mieu Senger?, Schev' jou bucca, bucca mi manchir?

29. El schet à Gehasi: * Tschinte tia vaicha; a preng mieu fist en tieu maun, a va: Scha ti antauppas anchin, sin la via scha buc ilg salidar, a sch' anchin ta salida scha lgi raspunde buc; a meg mieu fist sin la vista d' ilg uffont:

* 2 Reg. 9, 1.

30. Lura schet la mumma d' ilg uffont: Aschi fagir sco ilg Senger viva, a sco ti' olma viva; jou lasch tei bucca davos. Parquei scha lavà 'l si a mà suenter ad ella.

31. Mo Gehasi fova passaus ad els avont, a veva mess ilg fist sin la vista d' ilg uffont; mo quou fova nagin plaid ne sentiment; parquei scha turnà l'anavos ancunter ad Eliseus, a fi-

get a saver à Igi, schent: Ilg uffont el bucca destadaus.

32. Ad Eliseus mà en casa; s mire 'lg uffonr fova morts, a schascheva sin sieu lég.

33. Ad el mà en la combretta, a serrà 'lg isch davos el a davos ilg uffont, a figet uraziun tiers ilg Senger.

34. * Lura mà el si ent ilg lég, a sa frè s'ilg uffont, a mettet sia bucca sin la bucca da quel, sês œlgs s' ils œlgs da quel, sês mauns s'ils mauns da quel, a sa standet aichia sin el, ch'ilg chierp d'ilg uffont vangit caulds.

* Act. 20, 9. 10.

35. Lura lavà 'l si puschpei a mava anturn en la casa tschou a lou: A lura mav' el puschpei si a sa standeva s'ilg uffont: Ad ilg uffont sturnida antroqua set gadas, ad arve si sês œlgs.

36. Ad Eliseus clumà Gehasi, schent: Clomme quella dunna Sunamita. Ad el la clumà: Ad ella vangit ent tiers el: Ad el schet ad ella: * Preng tieu filg.

* 1 Reg. 17, 23.
2 Reg. 8, 2.

37. Ad ella vangit nou tiers el, sa frè giu avont sês peis, a s'anclinà antroqua sin la terra: Lura parnet ella sien filg, a mà ora.

38. Suenter quei turnà Eliseus en Gilgal: Mo ei fova fumaz en queila terra, ad ils filgs d' ils Prophets * stevan avont el. Ad el schet à sieu fumelg: Meg sur fieuc la vanaun gronda, a cuschina spisa par ils uffonts d' ils Prophets.

* Act. 22, 3.

39. Ad ün mà ora s'ilg feld par anqurir urteis, ad el afflà ünna vit salvadgia, ad anqurè giu da quella, * coloquintas sieu vatschieu plein: A vangit a manizà en la vanaun tiers la spisa: Parchei els ancunaschevan bucca chei quei fuss.

* q. e. Zegchias salvadgias.

40. Lura svidà l' ora avont ils humens quella spisa par ch' els mangiassen, a cur els venan mangian garrinen els, a schenan: O hum da Deus, la mort ei en la vanaun: A pudevan bucca mangiar pli.

41. Ad el schet: Mi porteit nou tiers farina: Ad el la frè en la vanaun, a schet: Svid' or avont ilg pievel, par ch'els mangian:

Ad ei fova nagin * mal pli en la vanaun.

* q. e. Naginna pitradad pli.

42. Lura vangit ün hum da Baal-Salisa ca purtav' à lgi hum da Deus pauns d' ils amprims frigs, numnadameng veing pauns dumieg, a furment nief en sia spia. Mo Eliseus schet: Dai à lgi pievel, par ch'els mangiau.

43. Sieu fumelg schet: * Co dei jou dar mai quei, à tschient humens? Mo el schet: Dai à lgi pievel, par ch' els mangian. Parchei aschia gi ilg Senger: Els vengian à mangiar, ad ei ven ounc a vanzar.

* Matth. 14, 16.
Marc. 6, 35.

44. Ad el mettet avont ad els, ad els mangianen; ad ei vanzà er, suenter ilg plaid d' ilg Senger.

CAP. V.

Naeman ilg Sirier ven madagaus tras Eliseus da sia malsoingia da biemal. Lauda Deus par quei. Gehasi prenda giu d' ilg maun da Naeman ils duns ca sieu Patrun Eliseus veva rasidau ven par quei strussigiaus.

Mo Naeman ilg General d'ilg Reg da la Siria fov' ün hum fich dichiaus avont sieu Singiur, a fich hundraus: Parchei tras el vev' ilg Senger dau vanschida als Siriers: Mo quest hum, aschi tapfers a pussents, veva la malsongia da biemal.

2. Mo anchinnas truppas d' ils Siriers curdanen en la terra a parnenan en parschun ünna juvnetta, da la terra dad Israël, la quala fova fantschellà da la dunna da Naeman.

3. Quella schet à sia patruna: Less Deus, ca mieu patrun fuss tiers ilg Prophet en Samaria; quel vangiss bauld aver madagau el da sia malsoingia da biemal.

4. A Naeman mà ent, a dumbrà si ilg faig à sieu Singiur, schent: Aschia ad aschia ha plidau quella juvnetta or da la terra dad Israël.

5. Lura schet ilg Reg da la Siria à lgi: Scha vapia; jou vi scriver ünna bref à lgi Reg dad Israël. Ad el mà, a parnet cun el diesch centners d' argient, a sis milli Sickels d' aur, a diesch vastchieus da firau.

6. El purtà er la bref à lgi Reg dad Israël, la quala fov' aschia. Cur questa bref ven ad esser purtada à chi,

ſcha deis ti saver, ca jou tarmet à chi tiers Naeman mieu survient, par ca ti ilg spindrias da ſia malſoingia da biemal.

7. A cur ilg Reg dad Israël vet ligieu la bref, ſcha scarpà 'l ſia vascadira, ſchent: * Sunt jou Deus? Ca jou poſſig far morir, a far viver, ca queſt mi tarmetta queſt hum ch'jou ilg dei schubrigiar da ſia malsoingia da biemal: Conſidereit, a mireit, ch' el anquiera caschun ancunter mei.

* Deut. 32, 39. 1 Sam. 2, 6.

8. Mo cur Eliſeus ilg hum da Deus ha ghieu udieu, ch'ilg Reg dad Israël veſs scarpau ſia vascadira, ſch' ha 'l tarmeſs tiers à lgi Reg, schent: Parchei has ti scarpau tia vascadira, vengig pir Naeman tiers mei, ſcha ven el a vangir partſcherts ch' ei seig ün Prophet en Israël.

9. Ad aſchia vangit Naeman cun sês cavalls a cun ſieu carr, a sa fermà avont la porta da la caſa dad Eliſeus.

10. Lura tarmatet Eliſeus ün Mels tiers el, ſchent: Va, a ta lave set gadas ent ilg Jordan, scha ven tia carn a vangir ſauna, a ſchubra.

11. Naeman vangit grits a mà navend, schent: Mire, jou ſcheva en mamez. El ven ſagirameng a vangir ora, a sa fermar, a clumar enagid ilg num d' ilg Senger sês Deus, a metter ſieu maun s' ilg lieuc, ad aschia schubriar la malſoingia da biemal.

12. Abana, a Pharpar ad ils fluſs da Damasco: Ean els bucca mêlgers ca tuts las auas dad Israël? Pudeſs jou bucca mi lavar en quels, a vangir ſchubers? Ad el ſa volvet, a tilà navend en gritta.

13. Lura vanginen sês fumelgs tiers el, plidanen cun el, a schenan: Mieu Bab: Sch' ilg Prophet veſs cummandau à chi üña cauſſa gronda, veſſas ti bucca faig? Quont pli, ch' el chi ha gig: Ta lave, scha vens ti a vangir schubers.

14. Lura mà el giu, a ſa lavà set gadas ent ilg Jordan, sco 'lg hum da Deus lgi veva gig*; a ſia carn fò midadà, a vangida sco la carn d' ün pitschen uffont; ad el fò ſchubers.

* Luc. 4, 27.

15. Parquei turnà el tiers ilg hum da Deus, el, cun tut ſia cumpangia mà eut, a ſa preſenta avont el, a ſchet: Mire, uſs' ancanusch jou

ca ſin tut la terra ei anagin Deus auter ch'en Israël. Rascheive pia, jou ta rog, queſt ſchenck da tieu ſurvient.

16. Mo el ſchet: Aſchi ſagir sco ilg Senger viva, avont ilg qual jou ſtunt, jou ratscheiv' nagutta: A scha je ch' el taneva tiers da prender, scha let el bucca.

17. Lura ſchet Naeman: Pudeſs ün pia bucca dar à tieu survient ünna carga da queſta terra, tont sco dus mills purtaſſen? Parchei tieu ſurvient ven dad uſs' anvi bucca pli ad unfrir ſi unfarendas ad auters Deus; mo ſulettameng à lgi Senger.

18. En quei velgig ilg Senger Deus pardunar à tieu ſurvient, cur mieu Singiur va ent ilg Tempel * da Rimmon par adurar, ad el sa † poſa ſin mieu maun, scha jou mi anclin er ent ilg Tempel da Rimmon: Ilg Senger pardunnig à tieu survient quella cauſſa.

* q. e. quei era ün vut d'ils Siriers.

† 2 Reg. 7, 2.

19. Ad el ſchet à lgi: Va en paſch: A cur el fò ieus navend dad el ün pitschen viadi ſin terra.

20. Scha ſchet Gehaſi ilg fumelg dad Eliſeus, ilg hum da Deus, en ſaſez: Mire, mieu Singiur' ha sa ratanieu tiers queſt Sirier Naeman, ch' el ha bucca ratschiert da ſieu maun naginna cauſſa, ch' el veva purtau: Aſchi sagir sco ilg Senger viva, jou lgi vi currer suenter, a vi ratscheiver dad el anqual cauſſa.

21. Ad aſchia curret el ſuenter à Naeman, a cur Naeman ilg vaſet ch'el vangiv' à lgi ſuenter; sch' eis el ſalgieus giu d' ilg carr ad ieus à lgi ancunter, a ſchet: Va ei bein?

22. El raſpundet: Bein: Mieu patrun mi ha tarmeſs par gir à chi: Mire, gual uſſa ean vangi giu d' ilg culm dad Ephraim dus juvnals d' ils filgs d' ils Prophets: Jou ta rog, dai à quels ün talent d' argient, a dus vaſtchieus da firaus.

23. A Naeman ſchet: Preng, jou ta rog, dus talents: Ad el figet not, a ligià dus talents d' argient en dus sackets, a plagà ent dus vaſtchieus da firaus; a mettet ſin dus tés fumelgs, ils quals purtaſſen quei avont el.

24. A cur el fo vangieus en * Ophel, scha parnet

el giu da lur maun quellas caussas, a las mettet en salv, en casa: Ad ils humens ha el tarmess anavos.

* Ophel quei era ün crest, fortezia ner lieuc seeret, nu' ca Eliseus avdava.

25. Mo suenter quei ch' els fonan tilai navent, mà el ent tiers sieu Patrun: Ad Eliseus schet à lgi: Nunder vens Gehasi? Ilg qual figet raspofta; a schet: Tieu survient ei staus nilgür.

26. Mo el schet: Mava bucoa mieu cor cun tei, cur ilg hum ei salgieus giu d' ilg carr, a vangieus ancunter à chi? Fov' ei lura temps da ratscheiver daners, vascadiras, olivérs, vingias, nursas, a bós, fumelgs a fantschellas.

27. Parquei, scha ven la malsoingia da biemal, ca Naeman ha ghieu, a sa rantar vi da tei, a vi da tieu sem a semper. Ad el mà ora navend dad el, a veva la malsoingia da biemal, ch' el fov' * alfs sco la neif.

* Num. 12, 10.

CAP. VI.

Eliseus fa nudar ilg fier sur l' aua Ilg Reg da la Siria catscha a maun ad Israël: Eliseus fa a saver à lgi Reg dad Israël ilg cussglg d' ils Siriers. Ils Siriers lagegian da mazar Eliseum. Eliseus meina ils Siriers a miez ilg marcau da Samaria. Samaria ven blagriada. Grond fumaz en Samaria. Joram anquiera da mazar Eliseum.

Ad ils uffonts d' ils Prophets schenan ad Eliseus: Mire, * ilg lieuc, nu' ca nus avdein cun tei, ei memma stregs par nus.

* q. e. Nossa scola.

2. Nus lai pia ir ent ilg Jordan, a prender minch' ün, ün len cun nus, a nus rastiar tschou ün lieuc, nu' ca nus pudeian avdar: El daraspundet: Meit.

3. Ad ün da quels schet à lgi: Jou ta rog, veng ti er cun tês fumelgs. El raspundet: Jou vi ir cun els.

4. Ad el mà cun els: A cur els fonan vangi ent ilg Jordan, talgianen els giu lenna.

5. Ad ei daventà; cur ün da quels talgiava anturn ün len, ca la sagir curdà en l' aua: Ad el garrà, a schet: O mieu Senger! Jou veva faig amprastar ella.

6. Ilg hum da Deus schet: Nu' eis ella da l' ent? Ad el mussà à lgi ilg

lieuc: Lura talgià el giu ün len, ilg frè en quei lieuc, a figet nudar la ſagir ſur l' aua vi.

7. Ad el schet: Preng si ella: Ad el ſtandet or ſieu maun, a la parnet si.

9. Mo ilg Reg d' ils Siriers figeva guerra ancunter ilg Reg dad Israël, a ſa cuſſilgiava cun sés ſurvients, a scheva: En tal, a tal lieuc vi jou metter mieu léger.

9. Parquei figet a saver Eliſeus ilg hum da Deus a lgi Reg dad Israël, a ſchet: Ta parchire da bucca paſſar tras queſt lieuc, parchei ils Siriers ean lou ſampchai.

10. Ad ilg Reg dad Israël tarmatet en quei lieuc, d'ilg qual ilg hum da Deus lgi veva gig, a visau, a ſa parchirà da paſſar lou tras pli ch' ünna ner duas gadas.

11. Parquei fov' ilg cor d'ilg Reg d'ils Siriers cumbriaus, a figet clumar sés fumelgs, a schet ad els: Leits vus bucca far a ſaver à mi, chi seig tenter vus d' ilg Reg dad Israël.

12. Mo ün da sés fumelgs lgi schet: Ilg ei zund nagin, mieu Senger Reg: Ilg Prophet Eliseus ch' ei en Israël, fa a saver à lgi Reg dad Israël, ils plaids ca ti plaidas adascus en tia combra, nu' ca ti diermas.

13. El schet: Meit, a mireit nu' el seigig, par ca jou tarmettig par el: Ad ei fò gig à lgi: Mire, el ei en Dothan.

14. Ad el tarmatet cavalls, a carrs, ad ünna grond' armada, ils quals vanginen da noig, a denàn anturn ilg marcau.

15. Mo la damaun bein marvelg, cur ilg fumelg d' ilg hum da Deus fò lavaus ſi, par ir ora, mire, ün grond pievel veva dau anturn ilg marcau cun cavalls a carrs. Ad ilg fumelg schet à lgi: O mieu Singiur! chei lein nus far?

16. El ſchet: Bucca tumer: Parehei 'lg ean pli bears da quels ch' ean cun nus, ca quels ch'ean cun els.

17. Ad Eliſeus urà, a ſchet: Senger arve si à lgi ils œlgs, par ch' el vezig: Lura arvet ilg Senger si ils œlgs à lgi fumelg, ch'el ha vieu: A mire, ilg culm fova plein d' cavalls a carrs da fieug anturn Eliseus.

18. Ad ils Siriers vanginen giu tiers Eliſeus, ad Eliſeus urà tiers ilg Senger, a schet: Jou ta rog Senger pichè queſt pievel cun

tschoccadad: Ad ilg Senger ils pichià cun tschoccadad, suenter ilg plaid dad Eliseus.

19. Ad Eliseus schet ad els: Quest ei bucca la via, ne 'lg marcau: Savundeit à mi suenter, a jou vus vi manar tiers ilg hum, ca vus anqurits; ad el ils' manà en Samaria.

20. A cur els fonan vangi enten Samaria, scha schet Eliseus: Senger arve si ils œlgs da quelts, par ch'els vezian. Ad ilg Senger arvet si à quels ils œlgs: Ad els vasenan, a mire, els fovan a miez Samaria.

21. A cur ilg Reg dad Israël ils vaset, scha schet el ad Eliseus: Mieu Bab! ils dei jou mazar?

22. Ad el schet: Buc ils mazar, maze queis ca ti survens cun tia spada, a cun tieu balester: Meg avont ad els paun ad aua, par ch'els possian mangiar a beiver, a lura puschpei turnar tiers lur Singiur.

23. Ad ilg Reg figet fampchiar ad els ün culteivel past: A suenter quei ch' els venan mangiau, a buvieu, scha manen els tiers lur Singiur. Suenter quei ean ils Siriers cun lur pievel, bucca pli vangi enten la terra dad Israël.

24. Ad ei daventà suenter questas caussas, a Benhadad ilg Reg da la Siria, raspà ansemel tut sieu pievel, vangit si -a blagrià Samaria.

25. Ad ei fova grond fumaz en Samaria. Ad els han tanieu blagriau ilg marcau, antroqua ch'ilg cheau d' ün asen pagava oigonta sickels d'argient, a la quarta part d' ünna * masira d' ladim da Tubas tschunc sickels d' argient.

* q. e. ünna masira ca veva num Cabo a taneva tont sco ün po mangiar en ün gi.

26. Mo ei daventà, cur ilg Reg passava s' ilg mir d' ilg marcau, ch' ünna dunna garrè à lgi suenter, schent: O Reg mieu Senger! mi gide.

27. El schet: Sch' ilg Senger ta cunsalvà bucca; co dei jou tei gidar? Or d' ilg garner, ner or d'ilg torckel?

28. Ad ilg Reg schet ad ella: Chei chi maunc' ei? Ella raspundet: Questa dunna mi ha ghieu gig: Dai tieu filg, scha lein nus oz mangiar quel, a damaun lein nus mangiar mieu filg.

29. Ad aschià vein nus

cuschinau a mangiau mieu filg; Ilg auter gi ha jou gig ad ella: Dai ussa er tieu filg, par ca nus ilg mangeian: Sch'ilg ha ella zuppau.

30. Mo cur ilg Reg udè ils plaids da la dunna, scha scarpà el sia vascadira, a mà sin la mirada ch'ilg pievel ilg vaseva: Ad el veva ün sacc' anturn sieu chierp.

31. A schet * Deus fetschig à mi quest a tschei, sch'ilg Cheau dad Eliseus, ilg filg da Saphat ven oz à rumaner sin el.

* Ruth. 1, 17. 31. 1 Reg. 9, 2.

32. (Mo Eliseus saseva en sia casa, ad ils vêlgs sasevan cun el, ad ilg Reg tarmatet ün hum avont el: Mo ont ch'ilg Mess suss rivaus nou tiers: Scha schet Eliseus als vêlgs: Veits vus bucca vieu co quest filg d'ün morder ha tarmess par mi far prender ilg cheau. Vejas adaig cur ilg Mess ven, scha claudeit ilg isch; ad ilg stuscheit anavés cu 'lg isch, mire, la canera d'ils peis da sieu Singiur ven suenter à lgi.

33. A fartont ch'el plidava ounc cun els, mire, scha rivà ilg Mess giu tiers el, a schet: Mire, quest mal ven d'ilg Senger: Chei dei jou spichiar pli d'ilg Senger?

CAP. VII.

Eliseus Prophetizescha la bundonza a quels da Samaria. Ils Siriers fuin, a laín davos tut lur proviant. Ilg strof d'ilg nuncàrtent Capitani.

Lura schet Eliseus: Udit ilg plaid d'ilg Senger: Aschi ha gig ilg Senger: Damaun da questas huras vangits vus a cumprar † ün sterd' flur d'frinna par ün * Sickel, a dua stera, d'graun par ün Sickel, sin la porta da Samaria.

† q. e. stont sco tschunc da nossa stera.

* q. e. tont sco sis buns baz.

2. Mo ilg Capitani, s'ilg maun d'ilg qual ilg Reg sa pusava figet raspošta à lgi hum da Deus, a schet: Mire, scha Deus ilg Senger † figess fanestras vi d'ilg tschiel, pudess ei er daventar ünna tala caussa? Ad el schet: Mire, ti vens a ver cun tês œlgs, mo buç a mangiar.

* q. e. Sch'el figess plover graun.

3. * Ad ei sovan quater humens da biemal, ils quals stevan oreifer la porta d'ilg marcau: Quels schevan 'lg

ün cun 'lg auter: Parchei fasein nus tschou, antroqu' ca nus morin

* Lev. 13, 46.

4. Scha nus schein dad ir ent ilg marcau, sch'ei ilg fumaz ent ilg marcau, a nus stuein morir lient Rumanein nus tshou; scha stuvein nus er morir: Vangit pia, nus lain ir ent ilg comp d'ils Siriers sch' els nus lain la vitta, scha lein nus viver, a sch'els nus fan morir, scha lein nus morir

5. Ad els lavanen si la damaun bein marvelg par ir ent ilg comp d' ils Siriers; a cur els fonan rivai tiers ilg comp, mire, scha fov' ei quou nagin.

6. Parchei ch' ilg Senger veva faig, ch'ils Siriers udivan ünna canera, sco la canera da carrs, da Cavalls, a d'ün grond comp: Da tal guisa ch' els schevan 'lg ün cun 'lg auter: Mire ilg Reg dad Israël ha plidieu ils Regs d' ils Hethiters, ad ils Regs d' ils Egipters, ch'els dein vangir ancunter nus.

7. Ad els ean lavai si la damaun bein marvelg, a fugi, ad han laschau davos lur camonnas, a lur cavalls, lur asens, a lur comp, sco el fova, ad ean fugi tschou a lou par cunsalvar la vitta.

8. Parquei cur quels da biemal, ean stai vangi ent vi d' ilg comp; manen els enten ünna da quellas camonnas, ad han mangiau a buvieu, a prieu aur, argient, a vascadira, ean i ad han zuppau. Ad ean puschpei turnai, ad i enten ünn' autra camonna, a lou puschpei prieu, ean i navend ad han zuppau.

9. Lura schenan els 'lg ün cun 'lg auter: Nus figein bucca andreg, quest gi ei ün gi da bunnas novas. A scha nus cuschein chiou, a spichein antroqua ch' ilg gi ven, scha vangin nus a ratscheiver la peina da nossa nauschadad. Vangit pia, nus lein ir ent, a lein far a saver à la casa d' ilg Reg.

10. Ad els vanginen, a clumanen ils vachters sin la porta d' ilg marcau, a figenan a saver ad els, schent: Nus essen i ent ilg comp d' ils Siriers, a mire, ilg ei nagin lou, a naginna vusch da carstiaun, auter ch' ils cavalls ad asens rantai, a las camonnas, sco ellas fovan vivont.

11. Lura han ils vachters da la porta clumau, a faig a saver en la casa d' ilg Reg.

12. Ad ilg Reg lavà si da noig, a schet à ses fur-

vients: Jou vi gir à vus, chei ils Siriers nus han faig: Els fan ca nus essen fumantai; par quei ean els i navend d'ilg Comp, ad han sa zuppau s'ilg feld, a gin: Sch' els vengian or d'ilg marcau, sch'ils lein nus pilgiar vifs, a lein ir ent ilg marcau.

13. Ad ûn d'ils farvients figet rasposta, a schet: Anchin prendig tschunc Cavalls ch'ean vanzai ent ilg marcau (mire, quels ean vanzai da tut la bearezia dad Israël, ils auters tuts ean navend) quels lein nus tarmetter, a guardar chei ei seig.

14. Lura parnenan els dus carrs cu'ls Cavalls, ad ilg Reg ils tarmatet ent ilg Comp d'ils Siriers, a schet: Meit a guardeit.

15. Ad els manen fuenter ils Siriers antroqu' ilg Jordan, a mire, la via fova tut pleina da vascadiras a vaschellas, ch' ils Siriers vevan frieu navend, en quei ch'els fatschinaven da fugir: A quels Mess turnanen anavos, a raschdanen ilg faig à lgi Reg.

16. Lura mà or ilg pievel a sblundrigianen ilg comp d'ils Siriers: Ad ûn ster flur d'frina pagava ûn Sickel d'argient, a dua stera dumieg pagavan ûn Sickel d'argient, suenter ilg plaid d'ilg Senger.

19. Mo ilg Reg vet urdanau fin la porta d'ilg marcau quei Capitani, fin ilg maun d'ilg qual el fa pusava, ad ilg pievel ilg tschapitschà sut ils peis, fin la porta, ch'el morè; sco ilg hum da Deus veva gig, cur ilg Reg vangit giu tiers el.

18. Ad ei daventà sco ilg hum da Deus ha ghieu gig à lgi Reg: Damaun da questas huras ven a vangir vandieu fin la porta da Samaria dua stera dumieg par ûn Sickel d'argient, ad ûn ster d'flur d'frina par ûn Sickel d'argient.

19. Ad ilg Capitani figet rasposta fin quei à lgi hum da Deus, a schet: Mire, sch'ilg Senger figess fanestras vi d'ilg tschiel, pudess ei er daventar ünna tala caussa? Mo el schet: Mire, cun tes œlgs vens ti a ver, mo ti vens buc a puder mangiar.

20. Ad ei daventà aschia cun el: Parchei ilg pievel ilg tschapitschà sut ch'el stuet morir.

C A P. VIII.

Elifeus prophetizescha ilg fumaz da set ons la dunna Sunamita

va s' ilg plaid d' ilg Prophet navend da sia casa. Turna a survent sia possessiun. El fa a saver à Benhadad ilg Reg da la Siria, la mort, ad a Hasaël ilg Raginavel Joram miera a sieu filg ven Reg en sieu stailg.

Ad Eliseus plidà cun quella dunna, * ilg filg da la quala, el veva faig vangir vifs, a schet: Leve si và navend cun tia casada, a ta reng si ent ilg jester, nu' ca ti vens a puder avdar: Parchei ch' ilg Senger ha clumau ilg fumaz, ca ven a vangir sur la terra set ons.

* Cap. 4, 34.

2. Ad aschia lavà si la dunna, a figet, sco ilg hum da Deus veva gig, mà navend, ella, a sia casa, a sa tanet si en la terra d' ils Philistiners set ons.

3. Mo cur ils set ons fonan anturn, scha turnà quella dunna or da la terra d' ils Philistiners, a mà ora tiers ilg Reg par dumandar sia casa a sieu ér.

4. Ad ilg Reg plidava cun Gehasi, ilg fumelg d' ilg hum da Deus, a scheva: Dumbre si a mi tut las grondas ovras, ca Eliseus ilg hum da Deus ha faig.

5. Ad enten quei ch' el dumbrava si à lgi Reg, co el veva faig vangir vifs ün miert: Mire, scha vangit gual quella dunna nou tiers, ilg filg da la quala el veva faig vifs, a clumà tiers ilg Reg * par sia casa, a par sieu ér: A Gehasi schet: O Reg mieu Senger! Quest ei la dunna, a quest ei sieu filg, ilg qual el ha lavantau si da la mort.

* q. e Ca sia casa a sieu ér lgi vangissen turnantai.

6. Ad ilg Reg spià la dunna, ad ella dumbra si tut ilg faig à lgi: Lura urdanà ilg Reg ad ella ün Hofmeister, a schet: Turne ad ella tut quei ch' ella veva, a tut ils frigs da sieu ér, da quei temps annou ch' ella ha bandunau sia terra, antroqua sin quest' hura.

7. Suenter quei mà Eliseus a Damasco. À Benhadad ilg Reg da la Siria fova malsauns, ad ei fò faig a saver à lgi: Ilg hum da Deus ei vangieus tschou.

8. Ad ilg Reg schet Hazael: Preng duns en tieu maun, a và ancunter à lgi hum da Deus, a spige ilg Senger tras el, scha jou vengig a vangir si da questa malsoingia.

9. Ad Hazael mà ancunter à lgi, a parnet duns cun

el, a las pli custeivlas caussas da Damasco, quaronta Camels cargaus: A cur el fò rivaus, mà el vi tiers el, a schet: Tieu filg Benhadad, ilg Reg da la Siria, mi ha tarmess par gir à chi: Veng jou er a vangir sauns da questa malsoingia?

10. Ad Eliseus lgi schet: Va a gi à lgi Reg: Ti vens tuttavia buc a vangir sauns. Parchei ch' ilg Senger mi ha mussau, ch'el vengig parguiss a morir.

11. Ad Eliseus ilg hum da Deus mirà sin el stainameng, ch' el sa turpià: Lura bargè el.

12. Ad Hazaël schet: * Parchei bragia mieu Senger? El raspundet: Parchei ch' jou sai ilg mal, ca ti vens a far als uffonts dad Israël. Ti vens ad arsantar lur fortezias, ti vens a mazar cun la spada lur juvens, a lur pitschens uffonts, a ** † fierrer par terra vi, a lur dunnauns purtonzas a fender si.

* 2 Reg. 10, 32. Cap. 12, 17.
** 2 Reg. 15, 16. Hos. 13, 16.
† Ner frir ancunter la crappa.

13. Lura schet Hazael: Chei ei tieu fumelg auter ch' ün chiaun? Ch' el dei far schi grondas caussas? Eliseus raspundet: Ilg Senger mi ha mussau ca ti vengias ad esser Reg sur la Siria.

14. Ad el tilà navend dad Eliseus, a vangit tiers sieu Singiur; ad ilg Reg schet à lgi: Chei ha Eliseus gig à chi? El raspundet: El mi ha gig ca ti vengias tuttavia a vangir sauns.

15. A 'lg auter gi parnet Hazael ünna cuverta da lég, la bungià enten l' aua, a la rasà ora sin la vista d' ilg Reg, ad el morè, Ad Hazael fò Reg en sieu stailg.

16. Ad ent ilg tschuncavel on da Joram ilg filg dad Achab Reg dad Israël, a da Josaphat ilg Reg da Juda, ha Joram * ilg filg da Josaphat, d'ilg Reg da Juda antschiet a regier sur Juda.

* 2 Chron. 21, 1.

17. * El fova trent' a dus ons vêlgs, cur el fò vangieus Reg, ad ha rigieu oig ons, en Jerusalém.

18. Ad ha vandligiau sin las vias d' ils Regs dad Israël, sco la casa dad Achab figet: Parchei ch' el parnet la filgia dad Achab par mulgér, ad ha faig quei ca fova mal avont ils œlgs d'ilg Senger.

19. Mo ilg Senger let ouncalura bucca far pirir Juda paramur da David sieu survient, * sco el lgi ver

amparmeſs, da Igi dar a ſemper, ünna igisch, tenter ſês filgs.

* 2 Sam. 7, 13.

20. Da quei temps ha ſa rebellau Edom ancunter Juda, ad han schentau ün Reg ſur els.

21. Lura paſsà Joram tras Zair cun tut ſês carrs; a lava si da noig, a pichià ils Edomeers, ca ſovan lou anturn el, ad ils Oberſts ſur ils carrs; ch' ilg pievel fügè, minch' ün en ſia camonna.

22. Ouncalura han ils Edomeers perſeverau en lur rebelliun, da bucca ler ubadir pli à Juda, antroquà ſin queſt gi. Gual da quei temps ſa rebellà er Libna.

23. Las autras cauſſas ca Joram ha gig a faig: Ean quellas bucca scrittas ent ilg Cudisch da las Chronicas d' ils Regs da Juda?

24. * A Joram ſa durmantà cun ſês Babs, ad ei vangieus ſutterraus sper ſês Babs ent ilg marcau da David: A ſieu filg Achazia fò Reg ſuenter el.

* 2 Chron. 21, 19.

25. Ent ilg dodischavel on da Joram ilg filg dad Achab ilg Reg dad Israël, ha Achazia ilg filg dad Joram antschiet a regier ſur ilg Raginavel da Juda.

* Queſt ven ſchilgiog er numnaus Azaria 2 Chron. 22, 6. Ner Joachas 2 Chron. 21, 17.

26. A hazia ſova vêlgs da veing a dus ons, cur el ha antſchiet ad eſſer Reg, a ha rigieu ün on enten Jeruſalem. Ilg num da ſia mumma ſova *Athalia*, ünna filgia dad Omri ilg Reg dad Israël.

27. Ad el vandligià ſin la via da la caſa dad Achab; a figet quei, ca plaſcheva mal avont ilg Senger, sco la caſa dad Achab: Parchei el ſova ſchiender da la caſa dad Achab.

28. Ad el mà cun Joram ilg filg dad Achab par far guerra ancunter Hazael ilg Reg d' ils Siriers, enten Ramoth da Gilead: Ad ils Siriers, pichianen Joram.

29. Parquei scha turnà Joram ilg Reg anavos par ſa far madagar da las plagas, cun las qualas ils Siriers ilg vevan plagau en Ramoth; cur el figeva guerra, ancunter Hazael ilg Reg d' ils Siriers. Ad Achazia ilg filg da Joram, ilg Reg da Juda, vangit giu par viſitar Joram, ilg filg dad Achab, enten Jes-

reel. Parchei ch'el fova malsauns.

CAP. IX.

Jehu ven unschieus par Reg sur Israël, maza Joram ilg Reg dad Israël, ad Achazia Reg da Juda: Sco er Izebel, la quaia ven malgiada d' ils chiauns.

Ad Eliseus ilg Prophet clumà ün d'ils filgs d'ils Prophets, a schet à lgi: * Tschinte anturn tia vaichia, a preng quest krug cun ieli en tieu maun, a và en Ramoth da Gilead.

* 1 Reg. 19, 16.

2. A cur ti vens ad esser rivaus lou ent: Scha mire anturn; nu' Jehu ilg filg da Josaphat, d' ilg filg da Nimsi seigig; a va vi tiers el, ilg fai lavar si tenter sês frars, ad ilg meine en ünna combra sacretta.

3. A lura preng ilg krug cun ieli, a sponde or sur sieu cheau, a gi: Aschia gi ilg Senger: Jou t' hai unschieu par Reg sur Israël: Lura arv' ilg isch, va dabot navend, a bucca targinar.

4. Ad aschia mà quei juvnal, fumelg d' ilg Prophet, en Ramoth da Gilead.

5. A cur el fò vangeus ent, mire, scha sasevan ansemel ils Capitanis d' ilg comp. Ad el schet: Jou hai da gir à chi anzachei ô Capitani: Jehu schet à quel: à cui tenter nus tuts? El schet: à chi ô Capitani.

6. Lura lavà 'l si, a mà en la combra, ad el svidà 'lg ieli sur sieu cheau, a schet à lgi: Aschia gi ilg Senger Deus dad Israël: Jou hai unsshieu tei par Reg sur ilg pievel d' ilg Senger, sur Israël.

7. Ti vens a pichiar la casa dad Achab tieu Singiur: Parchei jou vi far vendetta ancunter Izebel p' ilg saung da mês fumelgs, ils Prophets, a da tuts survients d' ilg Senger.

8. A tut la casa dad Achab ven a pirir, a * jou vi ragischar or dad Achab er quel ca pischa ancunter ilg mir, a quel ch'ei serraus ent, a bandunaus en Israël.

* 1 Reg. 21, 21.

9. A jou vi far la casa dad Achab, sco la * la casa Jeroboam, ilg filg da Nebath, a sco la casa da Baasa ilg filg dad Ahia.

* 1 Reg. 15, 29. Cap. 16, 3. 11.

10. Ad ils chiauns vengian a malgiar * Izebel s'ilg

feld da Jesreel, a nagin ven a sutterrar quella. Lura ha el aviert ilg isch, ad ei fugieus. * 1 Reg. 23.

11. A cur Jehu fò vangieus 'or tiers ils fumelgs da sieu Singiur. Scha vangit ei gig à lgi: Va ei bein? Parchei ei quei or da sen vangieus tiers tei? El raspundet ad els: Vus ancunascheits sez 'lg hum; a sieu plidar.

12. Els schenan à lgi: Ti nus gis tucca la vardad: Fai a saver à nus chei el ha gig a chi: El schet: Aschia ad aschia ha el plidau cun mei, schent: Aschia ha gig ilg Senger: Jou hai unschieu tei par Reg sur Israël.

13. Ad els han fastchinau, a minch' ün parnet sieu vastchieu, ad ilg * mettet sut el, sisum ils scalims: A lura sunanen els la trumeta, a schenan: Jehu ei vangeus Reg.

* S' antalli, par ünn' ansenna ch' els sa suttametteſſan à Jehu.

14. Lura figet Jehu ilg filg da Josaphat, d' ilg filg da Nimsi, ünna conspiratiun ancunter Joram (mo Joram parchirava Ramoth da Gilead, cun tut Israël ancunter Hazael ilg Reg d' ils Siriers.

15. * A Joram fò puschpei turnaus en Jesreel par sa far madagar da las plagas ch' ils Siriers lgi vevan faig, cur el figeva guerr' ancunter Hazael ilg Reg d' ils Siriers:) A Jehu schet: Scha quei ei er vossa velgia, scha vommig nagin or d' ilg marcau par ir a far a saver en Jesreel.

* 1 Reg. 8. 29. 15.

16. A Jehu mà sin sieu Cavalg, a vangit en Jesreel: Parchei Joram schascheva lou ent ilg lêg. Mo Achazia ilg Reg da Juda sov' er vangieus giu par visitar Joram.

17. Mo ilg vachter, ca steva sin la Tur da Jesreel, vaset vangint la cumpangia da Jehu, a schet: Preng ün hum a Cavalg, ad ilg tarmette ancunter ad els, par spiar sch' ei vommig bein.

18. Ad ilg ritter mà ancunter à lgi, a schet: Ilg Reg ha gig aschia: Eis ei pasch: A Jehu schet: Chei va ei tiers à chi da saver sch' el seigig pasch ner buc? Veng a savunde à mi suenter. Ilg vachter figet a saver quei, a schet: Ilg Mess ei rivaus vi tiers els, mo ei turnà buc anavos.

19. Lura tarmatet Joram ün autet ritter ilg qual van-

git nou tiers Jehu, a ſchet: Aſchia gi ilg Reg: Eis ei paſch? Jehu figet raſpoſta: Chei va ei tiers á chi, da ſaver sch' ei seigig paſch ner bucca? Veng a savunde á mi suenter.

20. Ad ilg vachter figet puſchpei a saver, a ſchet: Queſt ei er ieus vi tiers els, a turna bucca. Ilg ir, ei ſco ilg ir da Jehu d'ilg filg da Nimſi; parchei el va ſco * or da ſen.

* q. e. El faſtchinna cun tonta prescha, ſco el fuſs or da ſen.

21. Lura schet Joram ilg Reg dad Israël: Mateit ils Cavalls vi d' ilg carr; ad els matenan ils Cavalls vi da ſieu carr. Ad els manen or, Joram ilg Reg dad Israël, ad Achazia ilg Reg da Juda, minch' ûn ſin ſieu carr, par vangir ancunter á Jehu: Ad els ilg antupanen s' ilg êr da Nabot ilg Jesreeliter.

22. A cur Joram vaſet Jehu, ſcha schet el: Jehu eis ei paſch? El figet raſpoſta: Chei paſch? Dantont ch' ilg pitaneng, ad ilg ſtrieng da Izebel tia mumma cuzan ouno adinna?

23. Lura volvet Joram ilg mann, let fugir, aſchet ad Achazia: Achazia ilg ei tardiment.

24. Mo Jehu parnet ſieu baleſter, a ſagittà Joram tenter las ſpadlas, ch' ilg piliet paſsà tras ilg cor: Ad el curdà en ſieu earr.

25. Lura schet Jehu á Bidekar ſieu Capitani: Ilg preng, ad ilg fiere ſin ûnna part d' ilg êr da Naboth ilg Jesreeliter: Parchei, ta ragorde ca cur nus mavan amadus a cavalg suenter ad Achab ſieu Bab, ſch' ha ilg * † Senger meſs queſt laſt ſin el, schent:

* 1 Reg. 21. 19

† q. e. Ilg Senger ha lura faig a ſaver queſt ſtrof ancunter el. 1 Reg. 21, 19.

26. Chei pag ei, ſch' jou veng buc a far vandetta p' ilg saung da Naboth, a p' ilg saung da sês filgs, (ilg qual jou hai † hier vieu) p' ilg ſtruffiar tſchou ſin queſt feld, gi ilg Senger, sch' ilg preng ad ilg fiere s' ilg êr * suenter ilg plaid d' ilg Senger.

† q. e. Bucca da gig.

* 1 Reg. 21, 21.

27. Mo cur Achazia ilg Reg da Juda vaſet quei, scha fugè 'l tras la via da la caſa d' ilg iert. Mo Jehu mà suenter á lgi; a cummandà, schent: Ilg picheit er s' ilg carr, en quei ch' el va ſi a Gur, ch' ei ſper Ibleam. Ad el fugè en Megiddo a morè lou.

28. A sês survients ilg han mess s'ilg carr p'ilg manar en Jerusalem: Ad els ilg sutterranen en sia fossa cun sês Babs, ent ilg marcau da David.

29. Ent ilg ündischavel on da Joram, ilg filg dad Achab, fò Achazia Reg sur Juda.

30. Suenter quei mà Jehu en Jesreel: A cur Izebel vet udieu sch' unschet ella sia vista, a fittà sieu cheau, a mirava or da la fanestra.

31. A cur Jehu mav' ent da la porta, scha schet: ella: O * Zimri mazader da tieu Singiur! eis ei pasch?

* 1 Reg. 16, 10. 18.

32. Ad el alzà sia vista ancunter la fanestra, a schet: Chei ei tschou da mia vart? Chi? A dus ner treis da sês Hofmeisters miranen sin el.

33. Ad el schet ad els: La frit sur angiu, ad els la frinan sur angiu, ch' ilg saung da quella salgè ancunter ilg mir, ad ancunter ils Cavalls, a Jehu la tschapitschà sut.

34. A suenter quei ch' el fò vangieus ent, a ch' el vet mangiau a buvieu, scha schet el: Visiteit quella schmaladida, a lla sutterreit, parchei ch' ell' ei filgia d' ün Reg.

35. Mo cur els fovan vangi par la sutterrar, sch' han els afflau nagut auter dad ella, ca la cavaza, ils peis, a las palmas d' ils mauns.

36. Ad els turnanen, a figenan a saver á Jehu: Ilg qual schet: Ilg ei ilg plaid d' ilg Senger, ch' el ha plidau tras Elias ilg Thisbiter sieu survient, schent: S' ilg êr da Jesreel vengian * ils chiauns a milgiar la carn da Izebel.

* 1 Reg. 21, 23.

37. Ad aschia seigig' ilg chierp miert da Izebel sco ladim s' ilg feld ent ilg êr da Jesreel, da tal guisa, ca nagin gigig: Quei ei Izebel.

CAP. X.

Jehu fa mazar settonta filgs dad Achab, a tut sia casada, ad ils frars dad Achazia: Fa er mazar ils prers da Baal. Spaza las sumelgias, ad ilg tempel da Baal. La mort da Jehu.

Mo Achab veva settonta filgs en Samaria. A Jehu scrivè brefs, a las tarmattet a Samaria tiers ils principals en Jesreel, tiers ils vêlgs, a tiers ils vugaus dad Achab, en questa guisa.

* S' anealli d' ils filgs dad Achab.

2. Schi bault sco questa bref ven ad esser rivada tiers vus, ca veits en vos mauns ils filgs da viess Singiur, sês carrs, a Cavalls, a marcaus fortificaus, a vassens.

3. Scha considereit bein tenter ils filgs da viess Singiur, da metter quel, ca ven a plascher á vus ilg pli bein, sin la supchia da sieu Bab, a vurrigeit par la casa da viess Singiur.

4. Ad els tumenan zund fich, a schenan: Mire, dus Regs han buc pudieu star á lgi ancunter; co duessen nus star ancunter á lgi?

6. Ad ilg Guvernadur d'ilg marcau a da la casa, ad ils vugaus han tarmess á Jehu, a gig en questa guisa: Nus essen têc fumelgs, nus lein far tut quei ca ti vens a gir á nus: Nus lein far nagin Reg, fai quei ca sumelgia bien á chi.

6 Ad el scrivè l'autra gada brefs en questa guisa: Scha vus esses mês a leits ubadir á mia vusch. Scha parneit navend ils cheaus als filgs da viess Singiur; a damaun da questas huras vangit tiers mei en Jesreel. Mo ils filgs d'ilg Reg fovan settont' humens; ad ils Principals d'ilg marcau ils targevan si.

7. A cur la bref fò rivadà, sch'han els prieu ils filgs d'ilg Reg, ad ils han mazau; settont' humens, ad ils han mess ils cheaus da quels en canastras, ad ils han tarmess tiers el en Jesreel.

8. A cur ilg Mess fò rivaus, scha figet el a saver á lgi, a schet: Quels han purtau ils cheaus d'ils filgs d'ilg Reg: Ad el schet: Ils mateit en dus munts, nu' ch' ün va ent par la porta, antroqua damaun marvelg.

9. Mo cur ei vangit la damaun, scha mà el ora, sa mussà, a schet á tut ilg pievel Vus esses gists: Mire, jou hai faig ünna conspiratiun ancunter mieu Singiur: Jou ilg hai mazau: Mo chi ha mazau quests tuts.

10. Vus duveits saver, ca buc ün plaid ven a curdar sin terra, ch' ilg Senger ha plidau ancunter la casa dad Achab. Parchei ch' ilg Senger ha faig * quei ch' el ha plidau, tras Elias sieu survient.

* 1 Reg. 21, 29.

11. A Jehu pichià tut quels, ca fovan rumani da la casa dad Achab en Jesreel; tuts sês pussents, tuts sês cunaschents, a sês Sacerdots, antroqua ch' ilg ei rumanieu nagin.

12. Suenter quei lavà 'l

si, a figet viadi a vangit en Samaria, ad ei fova s'ilg viadi sper la via ünna camonna da Pasturs.

13. Lou afflà Jehu ils frars dad Achazia ilg Reg da Iuda; ad el schet: Chi esses vus? Els figenan rasposta: Nus essen frars dad Achazia, a nus mein giû par salidar ils filgs d'ilg Reg, ad ils filgs da la Regina.

14. Jehu schet á sês survients: Ils pilgeit vifs: Ad els ils han pilgau vifs, ad ils han mazau sper la fantauna da la camonna d' ils pasturs, quaronta dus humens, a Jehu ha buc laschau viver ün da tuts quels.

15. Lura mà el da lou navend: Ad * afflà Jonadab ilg filg da Rechab, ca vangiv' á lgi ancunter, ad el ilg salidà, a schet á lgi: Ei tieu cor si dreg, sco mieu cor ei si dreg cun tieu cor? Jonadab figet rasposta: Je el ei: El schet sch'ilg ei aschia, scha porsche á mi tieu maun: Ad el lgi ha dau ilg maun; lura ilg figet Jehu vangir sin sieu carr tiers el.

* Jer. 35, 6.

16. A schet à lgi: Veng cun mei, scha vens ti a ver mieu isser p'ilg Senger. Ad els ilg manaven s'ilg carr da Jehu.

17. A cur Jehu fò vangieus en Samaria, sch'ha * el mazau tuts quels, ca fovan ounc rumani dad Achab en Samaria, antroqua ch'el ilg ha gieu ragischau ora, suenter ilg plaid d'ilg Senger, ch'el veva plidau ad Elias.

* 2 Chron. 22, 8.

18. Lura figet Jehu vangir ansemel tut ilg pievel, a schet: * Achab ha survieu pauc á Baal, Jehu lgi ven a survir pli bear.

* 1 Reg. 16, 13.

19. Ussa pia: Clumeit nou tiers mei tuts ils Prophets da Baal, tuts sês survents, a tuts sês Sacerdots, ca buc ün maunckig: Parchei jou hai d'unfrir si ünna gronda unfarenda á Baal: Quel pia ca ven a muncar, quel ven buc a viver. Mo quei figeva Jehu sin ün list; par far morir ils Survients da Baal.

20. A Jehu schet: Figeit soinchia ünna festa á Baal; ilg qual els clumanen or.

21. A Jehu tarmatet par tut Israël; a tuts ils survients da Baal vanginen, aschia ch'ilg Tempel fò partut vangieus pleins.

22. Lura schet Jehu á quel ca fova urdanaus Gubernadur sur la vascadira soinchia: Porte or vast-

chieus, par tuts ils survients da Baal: Ad el purtà ora vaschieus ad els.

23. Lura mà Jehu cun Jonadab, ilg filg da Rechab, ent ilg Tempel da Baal, a schet als survients da Baal: Anqurit hissiameng, guardeit, ch' ei seig bucca forsa er anchin d' ils survients d' ilg Senger: Mo ils survients da Baal parsuls.

24. Mo cur els fovan i ent, par far las unfarendas: Scha veva Jehu pustau oigont' humens dadora; als quals el schet: Schanchin da quest humens, ca jou hai dau en vos mauns, ven a mitschar, scha dei l' olma da quel, ch' ilg ha laschau mitschar, esser pat l' olma da quest.

25. A cur el vet vanschieu ora da far l' unfarenda scha schet Jehu à sês survients, a Capitanis: Meit ent, ad ils mazeit, ca buc ün possig mitschar: Ad els ils mazanen tras ilg fil da la spada. Ad ils survients a Capitanis han frieu ora ils corps morts da quels; lur' ean els i ent ilg Tempel da Baal tras minchia marcau.

26. A purtavan or d' ilg Tempel da Baal, las sumelgias, à las arsantavan.

27. Els han er rut ilg vut Baal, a spazau sieu Tempel; a faig or da quel ün lieuc secret, antroqua s' ilg gi d' oz.

28. Aschia ha Jehu cassau Baal or dad Israël.

29. Ouncalura ha Jehu buc sà ratanieu d' ils puccaus da Jeroboam ilg filg da Nebat, ilg qual ha faig far puccau Israël, numnadameng, da quels * vadels d' aur, ca fovan en Bethel ad en Dan.

* 1 Reg. 12, 28.

30. Ad ilg Senger schet à Jehu: Damai ca ti eis staus villigs da far quei ca fova plascheivel avont mês œlgs, ad has faig cun la casa dad Achab suenter tut quei, ca jou vev' en mieu cor; * scha vengsan tês filgs à sêr sin la supchia dad Israël antroqu' en la quarta schlatta.

* 2 Reg. 15, 12.

31. Ouncalura sch' ha Jehu bucca gieu adaig da vandligiar ent ilg schentament d' ilg Senger Deus dad Israël da tut sieu cor; ad ei er bucca gunchieus d' ils puccaus da Jeroboam, ilg qual figet far puccau Israël.

32. Da quei temps antschavet ilg Senger * a tal-

giar anturn Israël; parchei Hazael ils ha pichiau en tuts ils cunfins dad Israël.

* q. e. Schminuir la puſſonza d'ilg Raginavel dad Israël tras lur anamigs.

33. D'ilg Jordan ancunter ilg lavar d'ilg ſolelg; tut la terra da Gilead, ils Gaditers, Rubeniters, a quels da Manaſſes, dad Aroer navend, ch' ei ſper ilg fluſs dad Arnon, sco er Gilead a Baſan.

34. Mo las autras cauſſas ca Jehu ha plidau a tut quei ch' el ha faig a ſia farmezia; ean quellas cauſſas bucca tuttas scrittas ent ilg Cudiſch da las Chronicas d'ils Regs dad Israël?

35. A Jehu ha ſa durmantau cun ſês Babs, a fò sutterraus en Samaria; a Joachas ſieu filg fò Reg en ſieu ſtailg.

36. Mo ilg temps ca Jehu ha rigieu ſur Israël en Samaria ei ſtau veng oig ons.

CAP. XI.

La tirania dad Athalia ancunter la schlatta da Juda. Joas ven cunsalvaus a faig pur Reg. Athalia ven muzada; la ligia tenter Deus ad ilg pievel.

Mo Athalia, la mumma dad Achazia, vaſent ca ſieu filg fova morts, ei lavada si ad ha mazau tut ilg ſem da Reg. * 2 Chron. 22, 10.

2. Mo Joſeba la filgia d'ilg Reg Joram fora dad Achazia, parnet Joas ilg filg dad Achazia, ilg angulà or d'ils uffonts d'ilg Reg, ca fovan mazai, ad ha zuppau, el a ſia baila, enten ünna combra d'ils lêgs: Lur ilg zuppanen els avont Athalia, ch' el fò bucca mazaus.

3. A Joas fò zuppaus cun ſia baila ſet ons, en la caſa d'ilg Senger: Ent ils quals Athalia regè ſur la terra dad Israël.

4. * Ad ent ilg ſettavel on ha Jojada tarmeſs a faig clumar ils Oberſts ſur tſchient, cun ils Capitanis a parſuras ad ils ha faig vangir cun el en la caſa d'ilg Senger; ad ha faig ligia cun els, ad ils ha faig girar en la caſa d'ilg Senger: Lura muſsà 'l ad els Joas ilg filg d'ilg Reg.

* 2 Chron. 4, 23 2.

5. A cummandà ad els a ſchet: Quei duveits vus far: La terza part tenter vus ca meits ent s' ilg Sabbath, duveits far ilg vacht en la casa d'ilg Reg.

6. A l' autra terza part dei ſtar ſin la porta da Sur: Ad ün autra terza part ſtettig ſin la porta ch' ei davos: La qual' ei la porta d' ils ſurvients: A duveits far ilg vacht en la caſa da * Maſſa.

* q. e. D'ilg rumper ent: Dueva aſchia parchirar ca nagin rumpeſs enten la caſa.

7. Mo duas parts da vus, numnadameng tuts quels ca ſvan or s' ilg Sabbath, duveits far ilg vacht en la caſa d' ilg Senger sper ilg Reg.

8. A duveits ſerrar ent ilg Reg par tut anturn, minch' ün portig ſês vaffens en ſieu maun: A quel ca ven ad ir ent tenter queſts urdens, dei morir: Vus duveits ſtar cu 'lg Reg, cur el va ent, a cur el ven or.

9. Ad ils Oberſts ſur tschient figenan, sco Jojada ilg Sacerdot veva cummandau ad els, a minch'ün dad els, parnet tiers el ſês humens; numnadameng quels ca mavan ent s' ilg Sabbath, a quels ca vangivan or s' ilg Sabbath: A vanginen tiers ilg Sacerdot Jojada.

10. Ad ilg Sacerdot ha dau als Capitanis lonſchas a * ſchilts, ca fovan ſtai d'ilg Reg David, ils quals fovan ent ilg Tempel d' ilg Senger. * 2 Sam. 8, 7. 11.

11. Ad ils ſurvients ſtevan ſidreg, a scadin dad els taneva ſês vaffens en ſieu maun, a da la vart drechia da la caſa, antroqua la ſaneſtra, sper ilg Altar ad ilg Tempel, ſtevan els anturn, anturn ilg Reg.

12. Lura manà Jojada or ilg filg d' ilg Reg, a mettet si à lgi la curunna, a det à lgi ils fittaments: Ad els ilg figenan par Reg, ad ilg unſchenan a devan cu' ls mauns anſemel, a ſchevan: Vivig ilg Reg.

13. Mo cur Athalia vet udieu la canera d' ils ſurvients, a d' ilg pievel, ſcha mà ella ent ilg Tempel d' ilg Senger tiers ilg pievel.

14. A cur ella vet mirau anturn, mire, ſcha ſtev' ilg Reg sper la pichia fuenter l' iſonza, ad ils cantadurs ad ils trumetars fovan sper ilg Reg, a tut ilg pievel da la terra fovan légers, ſunavan cun las trumetas: Mo Athalia scarpà ſia vascadira, a clumà: Ilg ei conſpiratiun, ilg ei conſpiratiun.

15. Ad ilg Sacerdot Jojada cummandà als Oberſts ſur tschient, ils quals el vev' urdanau ſur ilg pievel, a ſchet ad els: La maneit or d' ilg Tempel, ſin la porta, a chi ca ven ad ir

or suenter ad ella, dei morir tras la spada, parchei ch' ilg Sacerdot veva gig, ch' ün la duess bucca mazar enten la casa d' ilg Senger.

16. Ad els figenan larg ad ella: Ad ella vangit sin la via, par la quala ils Cavalls van enten la casa d'ilg Reg, a lou vangit ella mazada.

17. Lura figet Jojada ünna ligia tenter ilg Senger, ad ilg Reg, ad ilg pievel, ch' els duessen esser ilg pievel d' ilg Senger, sco er tenter ilg Reg ad ilg pievel.

18. * A tut ilg pievel da la terra, mà ent ilg Tempel da Baal. Ad ilg han spazau ansemel cun sès Altars, els han tuttavia rut sias sumelgias, a mazau Mathan ilg Sacerdot da Baal, avont ils Altars. Lura urdanà ilg † Sacerdot Jojada ils officis en la casa d' ilg Senger.

* 2 Chron. 23, 16.
† 2 Chron. 23, 18.

19. A parnet ils Obersts, ils Capitanis ad ils survients, a tut ilg pievel da la terra, a mananen ilg Reg or da la casa d' ilg Senger, a vanginen en la casa d' ilg Reg par la via da la porta d' ils survients. Ad ilg Reg sa schantà sin la supchiă da Reg.

20. A tut ilg pievel da la terra sà lagrà, ad ilg marcau fova en ruvaus, suenter quei ch' Athalia sò mazada, sper la casa d' ilg Reg.

21. Mo Joas fova vêlgs da set ons, cur el ei vangieus Reg.

CAP. XII.

Joas, fartont ch' ilg Sacerdot Jojada ha vivieu, sch' ha 'l survieu à Deus, a reformau ilg Tempel, ad ilg Jurvetsch da Deus. Mo schi bauld sco Jojada ei staus morts, sch' ha el degenerau ad ei daventaus gottlos, a parquei eis el da Hazael ilg Reg d' ils Siriers vangeus persequitaus, a da dus da sès survients mazaus.

* Joas antschavet a regiet ent ilg settavel on da Jehu, ad ha rigieu quaront' ons en Jerusalem: Sia mumma veva num Sibea da Berseba.

* 2 Chron. 24, 1.

2. A Joas ha faig quei ca fova dreg avont ilg Senger, aschi gig sco ilg Sacerdot Jojada 'lg ha mussau.

3. Ouncalura sch' han bucca els prieu navend ils logs aults, parchei ch' ilg pievel unfriva ounc, a fige-

va fimients s'ils logs aults.

4. A Joas schet als Sacerdots; * Ils Sacerdots prendian minch' ün, tut ils daners da las caussas soinchias, ch'ean purtai ent ilg Tempel d'ilg Senger: Numnadameng, ils daners d'ils humens, ca passanen ilg diember, ils daners da las parsunnas, suenter la † taxa da scadin; a tut ils daners da minch' ün, ca unfrescha da sia libra velgia en la casa d' ilg Senger: Quei dein ils Sacerdots prender, minch' ün da sieu cunaschent.

* 2 Reg. 22, 4.

† Davart questa taxa mire. Lev. 27, 2. etc.

5. A * ch'els cuntschian quei ca vult dar ent, vi da la casa d'ilg Senger, a nu' ch'els vezan ch'ilg ei rut, dein els pinar.

* 2 Chron. 24, 7. 8.

6. Ad ei daventà ent ilg veing a terzavel on d'ilg Reg Joas, ch' ils Sacerdots vevan ounc bucca cuntschau, quei ca fova sin dar ent, vi da la casa d'ilg Senger.

7. Parquei clumà ilg Reg Joas, Jojada ilg Sacerdot, ad ils auters Sacerdots, a schet ad els: Parchei cuntscheits vus bucca quei ca vult dar ent vi d'ilg Tempel d'ilg Senger? Vus duveits bucca pli prender ils daners da voss cunaschents; mo vus ils duveits dar par milgiarar, quei ch' ei sin dar ent vi da la casa.

8. A ils Sacerdots ean stai cuntents da bucca prender daners d'ilg pievel, a da bucca stuver milgiarar quei ca fova rut vi da la casa.

9. Jojada ilg Sacerdot parnet ünna Ludaun a s'ilg uierckel da quella figet el ünna rusna, a la mettet sper ilg Altar da la vart drechia, nu' ch' ün va ent ilg Tempel d'ilg Senger. Ad ils Sacerdots, ca figevan ilg vacht sin la porta, nu' ch' ün mav' ent, han mess lient, tut ils daners, ca vanginnan purtai ent ilg Tempel d'ilg Senger.

10. A cur els han vieu ch' ei fova bear daner enten la Ludaun, sch' ei vangieus si ilg * scrivont d'ilg Reg a d'ilg ault Sacerdot; ta suenter quei ch' els han gieu dumbrau ilg daner, ca fov' afflau ent ilg Tempel d'ilg Senger, ilg han els ligiau ansemel.

* 2 Reg. 22, 3.

11. A devan quei daner dumbraus, enta maun á quels, ca vevan adaig s'ilg Tempel d'ilg Senger, a quels ilg devan als Zim-

mermons, ad als Meifters, ca luvravan vi d'ilg Tempel d'ilg Senger.

12. Numnadameng als Miradurs, ad als fteinmez, a par cumprar lenna, a crappa talgiada, parch'ei vangifs milgiarau, quei ca fova rut vi d'ilg Tempel d'ilg Senger, a tut quei ch'els afflavan bafngus da milgiarar vi d'ilg Tempel.

13. Ouncalura, scha vangiv'ei faig, cun quels daners, ca fovan purtai ent ilg Tempel d'ilg Senger, ne schalas d'argient, ne inftruments muficals, ne trumetas; ne nagin auter vafchi d'aur ner d'argient, par ilg Tempel d'ilg Senger.

14. Mo vangiva dau als luvrêrs, ca regivan l'ovra, ils quals, cun quei cuntfchàven la cafa d'ilgSenger.

15. Ad ei vangiv' er bucca dumandau quint d'ils humens, ent ils mauns d'ils quals fovan dai quels daners, par dar á quels ca vevan quittau par l'ovra; parchei els mavan anturn fideivlameng.

16. Ils daners par la culpa, ad ils daners p'ils puccaus, vangivan bucca mefs vi d'ilg Tempel d'ilg Senger: * Parchei quels fovan d'ils Sacerdots.

* Num. 18, 9.

17. Lura vangit fi Hazael ilg Reg da la Siria, a figet guerra ancunter Gath, ad ilg parnet ent: Suenter quei volvet Hazael fia vifta, par ir fi ancunter Jerufalem.

18. A * Joas ilg Reg da Juda, ha prieu tut las cauffas foinchias, las qualas Jofaphat, Joram, ad Achazias sês pardavonts, ils Regs da Juda, vèvan confecrau; a quellas cauffas ch'el veva fez confecrau; a tut ilg aur ca fò afflaus ent ils fcazis d'ilg Tempel d'ilg Senger, a da la cafa d'ilg Reg, ad ha quei tut tarmefs ad Hazael ilg Reg da la Siria: Quou tilà el lura navend da Jerufalem.

* 2 Reg. 18, 15.

19. Mo tut 'lg auter ca Joas ha plidau a faig, ei quei bucca tut fcrit ent ilg Cudifch da las Chronicas d'ils Regs da Juda.

20. A sês furvients ean lavai fi, han faig confpiratiun ad han mazau Joas, en la cafa da Millo, nu' ch'ün va giu en Silla.

21. * Parchei ca Jozacar ilg filg da Simeath, a Josabad ilg filg da Somer, ilg pichianen ch'el morè, a fò futterraus cun sês pardavonts ent ilg marcau da David. Ad Amazia fieu

filg vangit Reg en sieu ſtailg.

* 2 Chron. 24, 26.

CAP. XIII.

Joachas ilg Reg dad Israël, ven cu 'ls Israeliters paramur du lur puccaus ſurdaus ent ils mauns dad Hazael ilg Reg d'ils Siriers. Israël ven liberaus, Joachas miera. Joas ven Reg, s' ilg qual savunda Jeroboam ent ilg Raginavel. La malſoingia, a mort dad Eliſeus. L' oſſa dad Eliſeus laventa ſi ün miert.

Ent ils veing a terzavel on da Joas, ilg filg dad Achazias ilg Reg da Juda, ha Joachas ilg filg da Jehu antſchiet a regier ſur Israël en Samaria, ad ha rigieu diſſet ons.

2. A figet quei ca fova mal avont ilg Senger, a mà ſuenter ils puccaus da Jeroboam ilg filg da Nebat; ilg qual veva faig far puccau Israël; a calà buc.

3. A la gritta d' ilg Senger s' anvidà ancunter Israël, ad ilg ſurdet ent ils mauns dad Hazael ilg Reg d' ils Siriers, ad ent ils mauns da Benhadad ilg filg dad Hazael, tut quei temps.

4. Parquei scha figet Joachas uraziun tiers ilg Senger, ad ilg Senger ilg ha udieu: Parchei ch' el vaſeva la tribulatiun dad Israël, cun la quala ilg Reg da la Siria ils ſquitſchava.

5. Parquei ha ilg Senger dau ad Israël * ün spindrader, ch' ils spindrà or ſut ilg maun d' ils Siriers: Ad ils uffonts dad Israël avdaven en lur camonnas ſco vidavont.

* Numnadameng: Joas ilg filg da Joachas. v. 25. A Jeroboam cap. 14. 25.

6. Ouncalura scha sa vulvenan els bucca d' ils puccaus da la caſa da Jeroboam, ilg qual figet far puccau Israël: Els han vandligiau en quels: Je er ilg guault ei rumaneus en Samaria.

7. Parchei ch' ilg Senger: Veva laſchau á Joachas rumaner nagin auter pievel, ca tſchunquonta ritters, dieſch carrs, a dieſch milli humens a pei, parchei ch' ilg Reg da la Siria ils veva meſs a perder, ad ils faig ſco la pulvra cun ſcuder.

8. Mo 'lg auter tut ca Joachas ha plidau a faig, a ſia poſſonza, ei quei bucca tut ſcrit en ilg Cudiſch da las Chronicas d' ils Regs dad Israël.

9. A Joachas a ſa dur-

mantau cun sês pardavonts,
ad ilg han sutterrau en Sa-
maria; a sieu filg Joas ei
vangieus Reg en sieu stailg.

10. Ent ilg trenta setta-
vel on da Joas ilg Reg da
Juda, ha rigieu Joas ilg
filg da Joachas, sedisch
ons sur Israël en Samaria.

11. A figet quei ca fova
mal avont ilg Senger, a sa
volvet bucca da tut ils puc-
caus da Jeroboam, ilg filg
da Nebat, ilg qual figet
far puccau Israël; mo van-
dligià en quels.

12 Las autras caussas ca
Joas ha plidau, a faig, a
sia pussonza cun la quala
el ha faig guerr' ancunter
Amazia ilg Reg da Juda,
ei quei bucca tut scrit ent
ilg Cudisch da las Chroni-
cas d'ils Regs dad Israël.

13. A Joas ha sa dur-
mantau cun sês pardavonts:
A Jeroboam laset sin sia
supchia: A Joas fò sutter-
raus en Samaria cu'ls Regs
dad Israël.

14. Ad Eliseus vangit
malsauns d'ünna malsongia,
da la quala el morè, a Joas
ilg Reg dad Israël vangit
giu tiers el, bargè avont el,
a schet: * Mieu Bab, mieu
Bab? Carra a Cavalls dad
Israël.

* 2 Reg. 2, 18.

15. Lura schet Eliseus á
lgi: Preng ün balester, a
piliets: Ad el parnet ün ba-
lester a piliets:

16. Ad Eliseus schet á lgi
Reg dad Israël: Preng ilg
balester en tieu maun ad
el parnet ilg balester: Ad
Eliseus, mettet sieu maun
s' ilg maun d' ilg Reg.

17. A schet: Arve la fa-
nestra ancunter ilg lavar
d' ilg solelg; ad el l' ha
aviert: Ad Eliseus schet:
Sagitte, ad el sagittà: Ad
Eliseus schet; quei ei ilg
piliet da la vanschida d' ilg
Senger: ün piliet d'ilg salid
ancunter ils Siriers: Par-
chei ti vens a pichiar ils
Siriers, en Apheck, antro-
qua ch' els vengian ad esser
tuttavia ragischai ora.

18. Ad Eliseus schet
puschpei: Preng ils piliets:
Ad el ils parnet; lura schet
el á lgi Reg dad Israël:
Piche la terra, ad el pichià
la terra, treis gadas, lura
callà el.

19 Lura vangit ilg hum
da Deus grits ancunter el,
a schet: Ti duessas pichiar
tschunc ner sis gadas; scha
vessas ti er pichiau ils Siri-
ers tuttavia: Mo ussa vens
ti a pichiar ils Siriers mai
treis gadas.

20. Ad Eliseus morè, a
fò sutterraus, surcurdà ilg
comp d' ils Moabiters la

terra dad Israël, en l'antschetta d'ilg on.

21. Ad ei daventà ch'anchins sutterraven ûn carstiaun: Mo cur els vasenan ilg comp d'ils schusdaus, scha frinen els quei carstiaun en la fossa dad Eliseus; Ilg qual sco ch'el fò frieus ent, ch' el tuccà l' ossa dad Eliseus vangit el vifs, a s'andrizà si en peis.

22. Ad Hazaël ilg Reg d'ils Siriers tribulà Israël tut ilg temps da Joachas.

23. Mo ilg Senger ha mussau ad els buntad, ha sa prieu puccau dad els, a mirau sin els paramur da sia ligia faichia cun Abraham, Isac a Jacob; ad ils ha bucca vulieu metter a perder, * ne frir navend da sia vista, antroqua sin quest' ura.

* 2 Reg. 14, 27.

24. Ad Hazaël ilg Reg da la Siria morè; a sieu filg Benhadad fò Reg en sieu stailg.

25. A Joas ilg filg da Joachas, ha pieu or da maun puschpei a Benhadad ilg filg dad Hazael, ils marcaus, ch' el veva prieu en la guerra or da maun á Joachas sieu Bab: Parchei Joas ilg ha pichiau treis gadas, ad ha puschpei survangieu ils marcaus dad Israël:

CAP. XIV.

Ilg Raginavel dad Amazia a dad Asaria ils Regs da Juda. Lur regiment, a mort dad Amazia. Ilg Raginavel da Jeroboam a da Zacharia ils Regs dad Israël. A la mort da Jeroboam.

En 'lg auter on da Joas ilg filg da Joachas ilg Reg dad Israël, antschavet a regier * Amazia ilg filg da Joas, ilg Reg da Juda.

* 2 Chron. 25, 5.

2. El fova veing a tschunc ons vélgs, cur el ei vangieus Reg, ad ha rigieu veing a nof ons en Jerusalem: Ilg num da sia mumma fova Joaddan da Jerusalem.

3. Quel figet quei ca fova dreg avont ilg Senger; ouncalura bucca sco sieu Bab David, mo sco sieu Bab Joas ha faig, aschi figet el er.

4. Mai ils logs aults fonan bucca spazai; parchei ch' ilg pievel unfriva ounc, a figeva fimient s' ils logs aults.

5. Mo cur ilg Raginavel fò pussents en sieu maun, scha pichià el sês survients, ca vevan pichiau ilg Reg sieu Bab.

6. Mo ils uffonts d' ils

mazaders, figet el bucca morir, * sco ei ftat scrit ent ilg Cudisch d'ilg schentament da Moises, ent ilg qual ilg Senger ha cummandau, a g'g: † Ils Babs dein bucca morir p'ils uffonts; ad ils uffonts dein bucca morir p'ils Babs; mo scadin dei morir paramur da sieu puccau.

* Deut 24, 16.
† Ez. 18, 20.

7. El ha er pichiau diesch mil'i Edomiters en la vall d'ilg sal, ad ha survangieu Sela ent ilg schlacht: Ad ilg ha nunnau Jacteel antroqua sin quest gi.

8. Lura tarmatet Amazia Ambassadurs tiers Joas ilg filg da Joachas, ilg filg da Jehu, ilg Reg dad Israël, a figet gir á lgi: Vangit, nus lein * guardar ün 'lg auter en vista.

* q. e. Nus lein far guerra 'lg ün ancunter 'lg auter.

9. Mo Joas ilg Reg dad Israël, ha tarmess ad Amazia ilg Reg da Juda questa rasposta: Ha buc ilg spinatsch ca fov' en Libano, tarmess a gig à lgi Ceder en Libano, dai tia filgia á mieu filg par dunna. Mo ils lgimaris d'ilg feld, ch' ean en Libano; ean passai s'ilg spinatsch, ad ilg han tschapitschau sut.

10. Ti has pichiau ils Edomiters, a parquei ei tieu cor vangeus garmadis: Ta cuntente da tia gliergia, a ftai chiou a casa tia: Parchei vol ti ta catschar en svantira, par vangir anturn, ti a Juda cun tei ansemel?

11. Mo Amazia ha buc ubadieu: Parquei scha vangit si Joas, ilg Reg dad Israel, ancunter Amazia ilg Reg da Juda, ad han sa vieu ün 'lg auter en vista, en Beth-Semes, marcau da Juda.

12. Mo Juda fò pichiaus d'ils Israëliters, ch' els fuginen minch' ün en sia camonna.

13. A Joas ilg Reg dad Israël ha pilgiau Amazia ilg Reg da Juda, ilg filg da Joas, ilg filg dad Achazia, en Beth-Semes: Suenter quei vangit el en Jerusalem, a spazà la mirada da Jerusalem, da la porta dad Ephraim navend antroqua la porta d'ilg cantun, ilg spazi da quatter tschient bratscha.

14. El parnet tut ilg aur ad argient, a tut la vaschella ca fò afflada ent ilg Tempel d'ilg Senger, ad ent ilg scazi da la casa d'ilg Reg. El parnet er ils uffonts par pens, lura turnà el en Samaria.

15. Las autras caussas ca Joas ha faig, sia pussonza, a co el hai faig guerra ancunter Amazia ilg Reg da Juda; ei quei bucca tut scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs dad Israël?

16. A Joas ha sa durmantau cun sês pardavonts, a fò sutterraus, en Samaria cu'ls Regs dad Israël; a Jeroboam sieu filg vangit Reg en sieu stailg.

17. Ad Amazia ilg filg da Joas ilg Reg da Juda, ha vivieu ounc quindisch ons, suenter la mort da Joas ilg filg da Joachas ilg Reg dad Israël.

18. * Las autras caussas c' Amazia ha faig, ean ellas bucca scrittas ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs da Juda.
* 2 Chron. 25, 26.

19. Mo anchins han faig ünna conspiratiun ancunter el en Jerusalem, ad el ei fugieus en Lachis: Ad els Igi tarmatenan suenter; ad ilg mazanen en Lachis.

20. Navend da lou fò el manaus sin Cavalls, a sutterraus en Jerusalem, ent ilg marcau da David, cun sês pardavonts.

21. A tut ilg pievel da Juda, parnet * Asaria: ilg qual fova vêlgs da sedisch ons, ad ilg figet par Reg en stailg da sieu Bab Amazia. * 2 Chron. 26, 1.

22. Quel ha bagegiau Elath, ad ilg ha turnantau à Juda, suenter quei ch'ilg Reg fò durmantaus cun sês pardavonts.

23. Ent ilg quindischavel on dad Amazia, ilg filg da Joas, ilg Reg da Juda, fova Jeroboam, ilg filg da Joas, Reg sur Israël en Samaria quaront' ün on.

24. A figet quei ca fova mal avont ilg Senger, a sa volvet bucca da tuts ils puccaus da Jeroboam ilg filg da Nebat, ilg qual figet far puccau Israël.

25. El ha puschpei turnantau ils cunfins dad Israël: Da Hamath navend antroqua la mar d'ilg dasiert, suenter ilg plaid d'ilg Senger ch'el veva plidau tras sieu survient * Jonas ilg filg dad Amithai, ilg Prophet, ca fova † da Gath Hepher.
* Jon 1, 3.
† Jos. 19, 13.

26. Parchei ch' ilg Senger veva vieu l' anguscha zund greva d'ils Israëliters, a ch' ei fova rumanieu nagin ne da quels ca fovan serrai ent, ne da quels ca fovan bandunai, ad ei fovan nagin ca gidass Israël.

27. Ad ilg Senger vev' er bucca gig, ch'el less cassar ilg num dad Israël, ch' el fuss bucca sut ilg tschiel: Parquei sch' ils ha'l spindrau tras ilg maun da Jeroboam ilg filg da Joas.

28. Mo las autras caussas ca Jeroboam ha plidau, a faig, sia pussonza, a co el ha faig guerra; a co el ha turnantau à Juda, ad ad Israël Damasco à Hemath; ei quei bucca tut scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs dad Israël?

29. A Jeroboam sa durmantà cun sês pardavônts, cu'ls Regs dad Israël: A Zacharia sieu filg vangit Reg en sieu stailg.

CAP. XV.

L'historia dad Usia, ca ven er numnaus Asaria: ilg qual ei castigiaus cun la malsongia da biemal, paramur da sieu fallament. Jotham ven Reg en sieu stailg. Zacharias Reg dad Israël. Sallum savunda sin el. Menahem ven Reg suenter Sallum. Jotham Reg da Juda.

Ent ilg veing a settavel on da Jeroboam ilg Reg dad Israël, fova * † Asaria ilg filg dad Amazia, Reg da Juda.

* 2 Reg. 24, 21.
† Schilgiog er numnaus Usia sco stat giu sut v. 13, 30. Item 2 Chron. 26, 1 &c.

2. El fova sedisch ons vêlgs, cur el ha antschiet a rigier: Ad ha rigieu tschunconta dus ons en Jerusalem, sia mumma veva num Jechalia da Jerusalem.

3. Ad el figet quei ca fova dreg avont ilg Senger: En tut sco sieu Bab Amazia.

4. Ouncalura sch' han els bucca rut giu ils logs aults: Parchei ch' ilg pievel unfriva ounc a figeva fimient s' ils logs aults.

5. * Mo ilg Senger pichià ilg Reg cun la malsoingia da biemal; ch' el fò malsauns antroqua s' ilg gi da sia mort; ad el avdav' en ünna † casa daparsei: A Jothan ilg filg d' ilg Reg fò urdanaus sur la casa da Reg a taneva dreg à lgi pievel da la terra.

* 2 Chron. 26, 19.
† Lev. 13, 46.

6. Mo las autras caussas dad Asaria, a tut quei ch'el ha faig; ei quei bucca tut scrit en ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Reg da Juda.

7. Ad Asaria sà durmantà cun sês pardavonts; ad ei sutterraus cun sês pardavonts ent ilg marcau da Da-

vid: A Jotham sieu filg fò Reg en sieu stailg.

8. Ent ilg trent' oigavel on dad Asaria ilg Reg da Juda, sova Zacharia, ilg filg da Jeroboam Reg sur Israël en Samaria; ad ha rigieu sis meins.

9. A figet mal avont ils œlgs d' ilg Senger; sco sês pardavonts vevan faig: Ad ha bucca laratánieu d' ils puccaus, da Jeroboam ilg filg da Nebat: Ilg qual figet far puccau Israel.

10. Mo Sallum ilg filg da Jabes figet ünna conspiratiun ancunter el; ad ilg pichià en parschienscha d'ilg pievel, ad ilg mazà, a fò Reg en sieu stailg.

11. Mo las autras caussas ca Zacharia ha faig: Mire, quellas caussas ean scrittas ent ilg Cudisch da las Chronicas d' ils Regs dad Israël.

12. A quest fò ilg plaid d'ilg Senger, ch' el veva plidau cun Jehu, tschent: * Tês filgs vengian a sêr fin la supchia dad Israël, antroqua la quarta schlatta: Ad ei daventa aschia.

* 2 Reg. 10, 30.

13. A Sallum ilg filg da Jabes fò Reg ent ilg trenta novavel on dad Asaria ilg Reg da Juda: Ad ha rigieu ün meins en Samaria.

14. Parchei Menahem ilg filg da Gadi, da Thirza vangit si en Samaria, a pichià Sallum ilg filg da Jabes en Samaria, ad ilg ha mazau; ad ha rigieu en sieu stailg.

15. Mo las autras caussas ca Sallum ha faig, a sia conspiratiun, ch' el ha faig, mire, quei tut ei scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d' ils Regs dad Israël.

16. Lura ha Menahem pichiau ilg marcau da Tissa, a tuts quels ca sovan en quel; a sês cunfins da Thirza; el ilg ha pichiau, parquei ch' els lgi han buc aviert las portas. El ha er talgiau si las dunauns purtonzas enten quel.

17. Ent ilg trenta novavel on dad Asaria ilg Reg da Juda, fò Menahem, ilg filg da Gadi vangieus Reg sur Israël, ad ha rigieu diesch ons en Samaria.

18. A figet quei ca sova mal avont ilg Senger: El ha bucca sa vieult d'ils puccaus da Jeroboam ilg filg da Nebat, ilg qual ha faig far puccau Israël, tut ils gis da sia vitta.

19. * Lura vangit Phul ilg Reg da l'Assiria, en la terra: A Menahem ha dau à lgi milli talents d' argient, par ch' el ilg gidass, a figess

ftateivel ilg Raginavel en fieu maun.

* 1 Chron. 5, 26.

20. Mo Menahem mettet quei daner dad Israël, fin qnels ca fovan puffents en richezias; quels ftuvevan dar tschunquonta Sickels d'argient par ün à Igi Reg d'ils Affiriers: Lura turnà ilg Reg d'ils Affiriers anavos, a rumanet bucca lou en la terra.

21. Mo las autras cauffas ca Menahem ha faig; ean quellas bucca scrittas ent ilg Cudifch da las Chronicas d'ils Regs dad Israël?

22. A Menahem fa durmantà cun fês pardavonts; a fieu filg Pekahia ei favundaus à Igi ent ilg Raginavel.

23. Ent ilg qurontavel on dad Afaria ilg Reg da Juda, fova Pekahia, ilg filg da Menahem, Reg fur Israël, ad ha rigieu dus ons en Samaria.

24. A figet quei ca fova mal avont ilg Senger; a fa volvet bucca d'ils puccaus da Jeroboam, ilg filg da Nebat, ilg qual figet far puccau Israël.

25. Mo Peka ilg filg da Remalia fieu Capitani, figet ünna conspiratiun ancunter el, ad ilg pichià en Samaria, ent ilg Palaz da la cafa da Reg, cun Argob ad Aria, a tschunquont' humens or d'ils uffonts d'ils Gileaditers, ad ilg mazà, a fò Reg en fieu ftailg.

26. Mo las autras cauffas ca Pakahia ha faig, mire, quellas ean scrittas ent ilg Cudifch da las Chronicas d'ils Regs dad Israël.

27. Ent ilg quronta dufavel on dad Afaria ilg Reg da Juda, fova Peka ilg filg da Remalia Reg fur Israël en Samaria, ad ha rigieu veing ons.

28. A figet quei ca fova mal avont ilg Senger, a fa volvet bucca d'ils puccaus da Jeroboam ilg filg da Nebat: Ilg qual figet far puccau Israël.

29. D'ilg temps da Peka ilg Reg dad Israël, vangit * Thiglat Pilefer, ilg Reg d'ils Affiriers, a pilgià † Jon, Abel-Beth-Maacha, a Jonoah a Kedes a Gilead, a Galilea, a tut la terra da Naphthali, a manà ilg pievel en parfchun enten l' Affiria.

* 1 Chron. 5, 26. Ef. 8, 13.
† 1 Reg. 15, 20.

30. Ad Hofea ilg filg dad Ela figet ünna conspiratiun ancunter Peka ilg filg da Remalia, a pichià quel, ad ilg mazà, a fò Reg en fieu ftailg, ent ilg veingavel on da Jotham, ilg filg dá Ufia.

31. Mo las autras caussas ca Peka ha faig, mire, quellas ean scrittas ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs dad Israël.

32. En 'lgauter on da Peka ilg filg da Remalia, ilg Reg dad Israël, ha antschiet a regier * Jotham ilg filg dad Usia ilg Reg da Juda.

* 2 Chron. 1, 27. 1.

33. Ad el fova veing a tschunc ons vêlgs cur el ha antschiet a regier, ad ha regieu sedisch ons, en Jerusalem: Ilg num da sia mumma fova Jerusa, filgia da Zado.

34. A figet quei ca fova dreg avont ilg Senger; el ha faig en tut sco Usias sieu Bab veva faig.

35. Ouncalura sch' han els bucca rut giu ils logs aults: Parchei ch'ilg pievel unfriva ounc, a figeva fimient s'ils logs aults; el bagegià er la porta aulta d'ilg Tempel d'ilg Senger.

36. Mo las autras caussas ca Jotham ha faig; ei quei bucca scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs da Juda?

37. Mo * gual da Igez temps tarmatet ilg Senger Rezin ilg Reg da la Siria, en la terra da Juda, a Peka ilg filg da Remalia.

* 2 Reg. 16, 5. Es. 7, 1.

38 Mo Jotham sa durmentà cun sês pardavonts, a fò suttertaus tiers sês Pardavonts, ent ilg marcau da David sieu Bab. Ad Achas sieu filg fò Reg en sieu stailg.

CAP. XVI.

Achas ilg Reg da Juda. Sia gottlosiadad a mort. Sieu filg Ezechias lgi savunda suenter ent ilg Reginavel.

Ent * ilg disettavel on da Peka, ilg filg da Remalia fova Achas ilg filg da Jotham Reg da Juda.

* 2 Chron 28.

2. Veing ons vêlgs fova Achas, cur el fò faigs par Reg, ad ha regieu sedisch ons en Jerusalem: A figet bucca quei ca fova dreg avont ilg Senger, sco sieu Bab David.

3. Mo el vanvligià sin la via d'ils Regs da Israël; je el ha er faig * passar sieu filg tras ilg fieuc, suenter las sgrischurs d'ils pagauns, ch'ilg Senger veva catschau or' avont ils uffonts dad Israël.

* Cun ilg unfrir si à Moloch: Lev, 18, 21, Cap. 20, 3.

4. Tiers quei sch' unfriv' el, a figeva fimient s'ils

logs aults, a s'ils culms, a sut minch a pumer verd.

5. Lura vangit si Rezin ilg Reg d'ils Siriers, a Peka ilg Reg da Israël, ancunter Jerusalem par far guerra; ad han blagriau * Achas; mo els ilg pudenan bucca venscher.

* S' antalli ent ilg marcau da Jerusalem.

6. Da quei temps ha Rezin, ilg Reg d'ils Siriers, puschpei survangieu a turnantau Elath als Siriers, a catschau ils Judeus or dad Elath: Ad ils Idumeers vanginen, ad avdanen lient, antroqua sin quest gi.

7. Lura tarmatet Achas Ambassadurs tiers Tiglatpileser ilg Reg d'ils Assiriers, a figet gir à lgi: Jou sunt tieu survient, a tieu filg, veng si, a spindre mei d'ilg maun d'ilg Reg da la Siria, a d'ilg maun d'ilg Reg dad Israël; ils quals ean lavai si ancunter mei.

8. Ad Achas parnet ilg aur ad ilg argient, ch'el afflà ent ilg Tempel d'ilg Senger, ad ent ils scazis da la Casa da Reg; a tarmatet ün schenck à lgi Reg d'ils Assiriers.

9. Ad ilg Reg d'ils Assiriers lgi figet ubadienscha, vangit si ancunter Damasco; ilg parnet ent, a manà ilg pievel en parschun en * Chir, a mazà Rezin.

* Amos. 1. 5.

10 Ad Achas ilg Reg mà ancunter à Tiglatpileser ilg Reg d'ils Assiriers en Damasco; a cur Achas ilg Reg vet vieu ilg Altar, ca fov' en Damasco; scha tarmatet ilg Reg Achas, à lgi Sacerdot Uria, la sumelgia a la furma da quei Altar; co el fova furmaus a faigs.

11. Ad Urias ilg Sacerdot bagegià ün Altar, ad ilg figet sco ilg Reg Achas veva tarmess da Damasco; antroqua ch'ilg Reg Achas vangit da Damasco.

12. A cur ilg Reg fò vangieus da Damasco, vaset el ilg Altar, ad unfrè sin quel unfarendas.

13. El anvidà sias unfarendas dad arder ad unfarendas da spisa, spondet si sura l'unfarenda da buvronda, a springè ilg saung da l'unfarenda d'angratiament sper ilg Altar.

14. Ad ilg Altar d'irom, ca fova avont ilg Senger, figet el prender navend da la casa, par ch'el fuss bucca tenter ilg Altar a la casa d'ilg Senger, ad ilg ha mess d'ünna vart d'ilg Altar ancunter meza noig.

15. * Ad Achas ilg Reg cummandà ad Urias ilg Sacerdot à ſchet: Arde s'ilg grond Altar las unfarendas dad arder, da tut ilg pievel da la terra, cun lur unfarendas da ſpiſa, a da buvronda; a ti deis sponder s'ilg Altar tut ilg ſaung da las unfarendas dad arder a tut ilg ſaung da las autras unferendas. Mo tuccond tiers ilg Altar d'irom vi jou † ilg viſitar.

* Exod. 29, 39, 40. 41.
† q. e. Ilg durvrar, cur jou vi, a cur ei mi plai da dumandar cuſſelg.

16. Ad ilg Sacerdot Urias ha faig tut quei, sco ilg Reg Achas lgi veva cumondau.

17. Ad ilg Reg Achas ha er faig talgiar a fruſta las ſupchias fachias quadras, a prieu navend ils prouls da quellas ſupchias: A la mar mettet el giu d'ils bos d'irom, ca fovan ſut quella, a la ſchentà ſin la ſulada d'crap.

18. El ha er meſs navend la * Cuverta d'ilg Sabbath, ch'els vevan bagegiau ent ilg Tempel, ad ilg gang dadora d'ilg Reg ha el faig metter navend, da la caſa d'ilg Senger, par temma d'ilg Reg d'ils Aſſiriers

* q. e. Era sço anchins vulten, ün lleuc curclau ent ilg Tempel, nu' ch' ils Sacerdots ruvaſſaven s'ilg Sabbath cur els vevan cundert ilg ſurvetſch d'ilg Senger, par emma, tuenter lur roda.

19. Mo las autras cauſſas ca Achas ha faig, ean quellas bucca scrittas ent ilg Cudiſch da las Chronicas d'ils Regs da Juda.

20. Ad Achas ſa durmantà cun ſês Pardavonts a fò sutteraus cun ſês Pardavonts ent ilg marcau da David. A ſieu filg Ezechias fò Reg en ſieu ſtailg.

CAP. XVII.

Hosea ilg Reg dad Israël ſtò dar ilg tribut à lgi Reg d'ils Aſſiriers. Samaria ven Dagriada a prid' ent. Ils Israëliters vengian paramur da lur puccaus monai en l' Aſſiria Ils Aſſiriers ovden en Samaria, vengian mazai d' ils leus.

Ent ilg dodiſchavel on dad Achas ilg Reg da Juda, fova Hoſea ilg filg dad Ela, Reg ſur Israël en Samaria, ad ha rigieu nof ons.

2. A figet quei ca fova mal avont ilg Senger; ouncalura bucca sco ils Regs dad Israël, ch' ean ſtai avont el.

3. Salmanaſſer ilg Reg d'ils Aſſiriers vangit si ancunter el; ad Hoſea fov' à

lgi subjet a pagav' à lgi ilg tribut.

4. Mo cur ilg Reg d'ils Assiriers vangit partscherts ca Hosea veva faig ünna conspiratiun, parchei ch'el veva tarmess Ambassadurs tiers el sco ilg Reg d' ils Egipters, a pagava bucca pli ilg tribut da minch' on à lgi Reg da l' Assiria: Sch' ilg blagrià el, ad ilg mettet ligiaus en parschun.

5. Ad ilg Reg d' ils Assiriers vangit si ancunter tut la terra; ad ancunter Samaria, a blagrià treis ons quels marcaus.

6. * Ent ilg novavel on dad Hosea, ha ilg Reg d'ils Assiriers prieu ent Samaria, ad ha manau Israël navend en l' Assiria, ad ilg ha mess en Hela, ad enten Habor sper ilg ual da Gosan, ad ent ils marcaus d' ils Meders. * 2 Reg. 18, 6.

7. Parquei ch' ils uffonts dad Israël han ghieu faig puccau ancunter ilg Senger lur Deus, ilg qual ils * veva manau or da la terra dad Egipta, ad or d' ilg maun da Pharao ilg Reg dad Egipta, ad han tumieu esters Deus.

* Exod. 14, 30.

8. Ad han vandligiau suenter ils schentaments ad isonzas d' ils Pagauns; ch ilg Senger veva catschau or avont ils uffonts dad Israël, a sco ils Regs dad Israël figevan,

9. Ad han zuppadameng faig caussas, ca sovan bucca drechias avont ilg Senger lur Deus, cun bagegiar à sasez logs aults, en tut lur marcaus, da las turs d' ils vachts, antroqua ils marcaus fortificaus.

10. Ad han drizau si à sasez sumelgias, a guaults sur minch' ault crest, a sut minchia pumer verd.

11. A figevan fimient en tuts logs aults, suenter l' isonza d' ils pagauns, ils quals ilg Senger veva catschau ora avont els: Ad han faig caussas malas, par anridar ilg Senger tiers gritta:

12. Ad survivan als vuts, d' ils quals ilg Senger veva gig ad els: Bucca figeias ünna causs' aschi sgrischeivla:

13. Lura figet ilg Senger ünna * protesta ad Israël ad à Juda tras la bucca da tuts ils Prophets, a tras tuts ils † vasents: Schent: Vus volveit da vossas malas vias, a salveit mês cummondaments, a mês urdens, suenter tut ilg schentament, ca jou hai cum-

mandau à voſs Pardavonts, a ch' jou hai tarmeſs à vus tras mês ſurvients ils Prophets. † Jer. 25, 5.

* quels eran er sco Prophets.

14. Ad els han buc ubadieu: * Mo han andirieu lur culiez, sco lur Pardavonts han gieu andirieu lur cors; ils quals han bucca cartieu à lgi Senger lur Deus.

* Deut. 31, 27. Mal. 3, 7.

15. Els han er sbittau ſês cummandaments, a ſia ligia ch' el veva faig cun lur Pardavonts; a ſias pardichias ch' el veva faig ancunter els; ad han vandligiau ſuenter la vanitad, ad ean davenrai vauns, a faig sco ils pagauns, ca fovan anturn els, d'ils quals ilg Senger veva cummandau ad els; ch' els dueſſan bucca far sco els.

16. Ad han bandunau tuts ils cummondaments d'ilg Senger lur Deus; ad han culau à ſaſez dus vadels, a faig guaults; ad han adurau tut ilg comp d'ilg tschiel, a ſurvieu à Baal.

17. Ad han faig paſſar lur filgs filgias tras ilg fieuc: A ſa-rantau vi d'ils scungiradurs a vi d'ilg ſtrieng, a da far mal avont ilg Senger p'ilg anridar tiers gritta.

18. Ad ilg Senger vangit grits zund ſich ancunter Israël; ad ils ſtuſchà navend da ſia viſta: Ch' ei rumanet nagin auter ca la ſchlatta da da Juda.

19. Juda ha er bucca ſalvau ils cummondaments d'ilg Senger ſês Deus: Mo els han vandligiau ſuenter ils urdens dad Israël, ils quals els vevan faig.

20. Parquei ha ilg Senger rafidau tut ilg ſem dad Israël; ad ils ha ſalvau mal, a ſurdau ent ils mauns da quels, ch' ils mananen navend, antroqua ch' el ils ha ghieu ſtuſchau navend da ſia viſta.

21. * Parchei ch' Israël ha ſà ſparchieu or da la caſa da David, ad els figenan Jeroboam ilg filg da Nebat par Reg ſur els: Ilg qual figet curdar Israël giu d'ilg Senger, ad ilg figet grevameng far puccau.

* 1 Reg. 12, 15.

22 Ad ils uffonts dad Israël han vandligiau en tut ils puccaus da Jeroboam, ils quals el veva faig, a bucca ſa vieult da quels.

23. Antroqua ch' ilg Senger ha ſtuſchau Israël navend da ſia viſta; sco el veva ſchmanatſchau tras tuts ils Prophets, ſês ſurvients: Ad aſchia fò Israël manaus

en parfchun navend da fia terra, enten l' Affiria antroqua s' ilg gi d'oz.

24. Tiers quei, ha ilg Reg d' ils Affiriers faig vangir si pievel or da Babel, or da Cuthah; or dad Ava, or dad Hemath, a Sepharvaim; ad ils ha mefs ent ils marcaus da Samaria, en ftailg d' ils uffonts dad Israël, ils quals han prieu en poffefs Samaria, ad han avdau en fês marcaus.

25. Ad ei daventà, enten l' antfchetta, ch' els han antschiet ad avdar lou, ch' els tumenan buc ilg Senger, parquei ha ilg Senger tar mefs leus tenter els, ils quals ils mazavan.

26. Ad ei fò gig à lgi Reg d' ils Affiriers: Ilg pievel, ca ti has manau a mefs ent ils marcaus da Samaria; han naginna cunafchienfcha d' ils urdens d' ilg Deus da quefta terra; parquei ha el tarmefs leus tenter els, a mire, quels ils mazen; parquei ch' els ancanufchan buc ilg fchentament, d' ilg Deus da la terra.

27. Lura cummandà ilg Reg d' ils Affiriers, a fchet: Maneit lou ün d' ils Sacerdots, ca vus veits manau da lou navend, par ch' el vommig, ad avdig lou, a muffig ad els ilg Schentament d' ilg Deus da la terra.

28. Ad afchia vangit ün d' ils Sacerdots, ca fovan ftai mai navend da Samaria, ad avdà en Bethel, ad ils muffava, co els dueffan tumer ilg Senger.

29. Mo minchia natiun figeva à fafez fés dieus, ad ils matevan ent ils Tempels d' ils logs aults, ch' ils Samaritanars vevan faig, minchia natiun en fês marcaus, ent ils quals els avdavan.

30. Ils Babiloniers, han faig par lur deus Sucoth-Benoth: Quels humens ca fovan vangi da Chut, han faig Nergal, ad ils humens dad Hemath han faig Afima.

31. Quels dad Ava han faig Nibehas à Tharthac: Quels da Sepharvaim han arfentau lur filgs cun fieuc á lur deus Adramelech: Sco er ad Anamelech ilg deus da quels da Sepharvaim.

32. Ouncalura tumevan els ilg Senger, ad urdananen anchins Sacerdots or d' ils lur, s' ils logs aults, ils quals unfrivan ent ils Tempels d' ils logs aults.

33. Els tumevan bein ilg Senger, nagutta tont

meins survivan els er als dieus, suenter l' isonza da quests pievels, ils quals vevan portau quels lou.

34. Antroqua sin quest gi, fan els suenter la velg' isonza: Els tumevan buc ilg Senger; ne figevan suenter sês urdens, ne isonzas, ne suenter sieu schentament, a cummondament, ils quals ilg Senger veva dau als uffonts da Jacob, * ilg qual el ha numnau Israel.

* Gen. 32, 25. 1 Reg. 18, 31.

35. Cu 'ls quals ilg Senger ha faig ligia, a cummandau ad els, schent, bucca tumeias auters dieus; bucca ils adureias, a bucca survias, a buc unfrias si ad els.

36. Mo ilg Senger, ilg qual vus ha manau or da la terra dad Egipta cun gronda forza, a cun bratsch alzau, quel tumeit, quel adureit, á quel unfrit.

37. A salveit sês urdens truvaments, schentaments, a cummondaments, ils quals el ha scrit avont á vus, par ca vus ils salveias a semper, a bucca tumeias esters dieus.

38. A buc amblideias la ligia, ch'el ha faig cun vus, par survir a tumer auters dieus.

39. Mo tumeit ilg Senger viess Deus, ad el vus ven a spindrar or d' ils mauns da tuts voss anamigs.

4. Ad els han buc ubadieu; mo han faig suenter lur vêlg' isonza.

41. Aschia han quests pievels tumieu ilg Senger, ad han er survieu á lur dieus. Aschia han er faig lur uffonts, ad ils uffonts da lur uffonts, sco er lur Pardavonts vevan faig antroqua sin quest gi.

CAP. XVIII.

Ezechias Reg da Juda, sia temma da Deus, spaza la serp d' brunz, ch' ilg pievel adurava. Senacherib tarmetta sieu pievel ancunter Jerusalem.

* Ent ilg terzavel on da Hoseas ilg filg dad Ela, ilg Reg dad Israël, fova Ezechias ilg filg dad Achas, Reg da Juda.

* 2 Chron. 29. 1.

2. El fova vêlgs da veing a tschunc ons, cur el ha antschiet a regier, ad ha regieu veing a nof ons en Jerusalem; ad ilg num da sia mumma fova Abi, ünna filgia da Zacharia.

3. Ad ha faig, quei ca fova dreg avont ilg Sen-

ger, sco sieu Bab David veva faig.

4. El ha prieu navend ils logs aults, spazau las sumelgias, talgiau anturn ils guaults, a rut la serp d' brunz, ca * Moises veva faig: Parchei ch' ils uffonts dad Israël figevan fimient á quella, antroqua sin quei gi, a la numnà † Nehultan.

* Num. 21, 9.

† q. e. ünna massa d' brunz à la qualla auda buç ünna tal' hanur.

5. El ha schantau la fidonza s' ilg Senger Deus dad Israël, ca tenter tuts ils Regs da Juda fò buc ün, sumlgionts à lgi, ne avont ne suenter el.

6. El ha sa rantau vi d'ilg Senger, ad ei bucca gunchieus giu dad el, ad ha salvau ses cummondaments, ch' ilg Senger veva cummandau à Moises.

7. Ad ilg Senger fova cun el, A nu' ch'el mava, scha vev' el vantira, ad el ha er sa rebellau ancunter ilg Reg d' ils Assiriers, a fova bucca pli subjets à lgi.

8. El ha er pichiau ils Philistiners antroqua Gasa, a lur cunfins da las turs mavend, antroqua ent ils ferms marcaus.

9. Ad ei daventà ent ilg quartavel on d' ilg Reg Ezechias (ilg qual fova ilg settavel on da Hosea, ilg filg dad Ela, ilg Reg dad Israël) ca Salmanassar ilg Reg da l' Assiria, vangit si ancunter Samaria, a la blagrià.

10. A suenter treis ons l' han els prieu ent; numnameng ent ilg sisavel on dad Ezechias (ilg qual on, fov' ilg novavel on da Hosea, ilg Reg dad Israël) fò Samaria preid' ent.

11. Ad ilg Reg da l' Assiria manà ils Israëliters en parschun en l' Assiria, ad ils ha mess enten Halath, ad enten Habor, sper ilg ual da Gosan, ent ils marcaus d'ils Meders.

12. Parchei ch' els han buc ubadieu à la vusch d'ilg Senger lur Deus, mo han surpassau sia ligia, a tut las caussas ca Moises ilg survient d' ilg Senger veva cummandau: Els han buc udieu, a bucca faig.

13. * Mo ent ilg quatordischavel on dad Ezechias ilg Reg da Juda, vangit si Senacharib ilg Reg d' ils Assiriers ancunter tuts ils ferms marcaus da Juda. ad ils parnet ent.

* 2 Chron. 32, 1. Jes. 36, 1. Syr. 48, 20.

14. Ad Ezechias ilg Reg da Juda tarmatet tiers ilg Reg d' ils Assiriers Lachias, a schet à lgi: Jou hai faig

puccau; turne anavos navend da mei, a jou vi puſtar à chi tut quei ca ti vens a metter si à mi. Ad ilg Reg d' ils Aſſiriers mettet si ad Ezechias ilg Reg da Juca, trei tſchient talents d' argient, a trenta talents d' aur.

15. Ad aſchia ha Ezechias dau tut ilg l'g argient, ca fò afflau ent ilg Tempel d' ilg Senger, ad ent ils scazis da la caſa da Reg.

16. A gual da quei temps talgià ilg Reg Ezechias giu las portas d' ilg Tempel d' ilg Senger, a las ſpaungas d' aur las qualas el fez, ilg Reg Ezechias, veva ſurtraig, ad ha dau quellas à lgi Reg d' ils Aſſiriers.

17. Ad ilg Reg d' ils Aſſiriers tarmatet tiers ilg Reg Ezechias, Thartan, Rabſaris, a Babſau da Lachis, cun ün grond comp, ad els vanginen si ancunter Jeruſalem: Els ean vangi si ad han ſa meſs sper ilg duig d' ilg vivér ſiſura, ch' ei ſin la via d' ilg ér d' ilg fullun.

18. Ad els clumanen or ilg Reg. Quou vangit or tiers el Eliachim, ilg filg da Hilechia, ilg qual fova Hofmeiſter, a Sebna ilg scrivont, a Joah ilg filg dad Aſaph ilg Canzler.

19. A Rabſac ſchet ad els Scheit pir ad Ezechias, ilg grond Reg d' ils Aſſitiers ha gig aſchia: Chei fidonz' ei queſta, ca ti ta fidas?

20. Ti gis mai vauns plaids, ilg cuſſelg a la farmezia auda da far guerra: Mo uſſa da chi ta fidas, a ti t' has rebellau ancunter mei.

21. Mire, ta fidas ti ſin ün fiſt d' ün ror smacaus, nummadameng ſin Egipta s' ilg qual ſchanchin ſa vult puſar, ſcha va quel ent ilg maun, ad ilg fora tras: Un tal ei Pharao ilg Reg dad Egipta, a tuts quels ca ſa fidan dad el.

22. A ſcha vus mi ſcheits: Nus nus fidein d' ilg Senger nieſs Deus: Eis el bucca quel, ils logs aults ad ils altars d' ilg qual Ezechias ha prieu navend, a ha gig à Juda, ad à Jeruſalem: Tschou a Jeruſalem avont queſt altar duveits vus adurar.

23. Mo uſſa, jou ta rog, dai ünna ſagironza à lgi Reg d' ils Aſſiriers mieu Singiur: A jou vi dar à chi dua milli Cavalls: Lai ver, ſcha ti vens a puder dar ils ritters ſin quels?

24. Co leſſas ti pia ſtar avont ün d' ils pli pitſchens

Fürsts tenter ils subjets da
mieu Senger, ca ti ta fidas
d'ils Egipters, paramur d'ils
Egipters, paramur d' ils
carrs a Cavalls.

25 Sunt jou forza van-
geus si ancunter quest lieuc,
par ilg ruinar, senz' ilg Sen-
ger? Ilg Senger mi ha gig:
Va si ancunter questa terra,
a la ruvine.

26. Ad Eliachim ilg filg
da Hilchia, a Sebna, a Joa
schenan à Rabsac: Jou ta
rog, plaide cun tês sur-
vients ent ilg languaig Si-
risch (parchei nus ilg sa-
vein antallir) a bucca pli-
dar cun nus ent ilg lan-
guaig Judieu, avont las
orelgias d'ilg pievel, ch' ei
sin la mirada.

27. A Rabsac figet raspo-
sta, a schet ad els: Mi ha
mieu Senger tarmess tiers
tieu Senger, ner tiers tei,
par plidar quests plaids?
Mi ha el bucca bear ont
tarmess tiers quels, ca sên
sin la mirada, par ch' els
cun vus ansemel, malgian
lur ladim, a beivan lur aua?

28. Lura lavà Rabsac sin
peis, a clumà cun aulta
vusch ent ilg languaig d'ils
Judieus, a schet: Tadleit
ilg plaid d'ilg grond Reg,
d'ilg Reg d'ils Assiriers.

29. Aschia gi ilg Reg:
Bucca vus lascheias, an-
gannar Ezechias; parchei
el vus ven buc a puder
spindrar or da mieu maun.

30. A vus lascheias bucca
cummandar Ezechias; da
vus fidar s' ilg Senger,
schent: Ilg Senger ven sa-
girameng a nus spindrar,
a quest marcau ven buc a
vangir daus ent ilg maun
d' ilg Reg d' ils Assiriers.

31. Bucca tadleias Eze-
chias: Parchei aschia gi ilg
Reg d' ils Assiriers: Parneit
si mia grazia, a vangit tiers
mei, scha ven minch' ün
a mangiar da sia vitt, a da
sieu pumer da fics, a bei-
ver l' aua da sia aigna ci-
sterna.

32. Antroqua ca jou veng
a vus mein en ünna terra,
sumlgionta à vossa terra, en
ünna terra richa da graun,
a da vin, a da paun, da
vingias, dad olivas, dad
ieli, a da mêl: Par ca vus
vivias, a morias bucca:
Bucca tadleias Ezechias,
parchei ch' el vus surmeina
cun git: Ilg Senger nus
ven a spindrar.

33. Han er ils dieus d' ils
Pagauns spindrau minch'
ün sia terra, or d' ils mauns
d' ilg Reg d' ils Assiriers?

34. A nu' ean ils dieus
da Hemath ad Arphad?
Nu' ean ils dieus da Sephar-
vaim, da Hena, a dad Iva?

Han els er pudieu ſpindrar Samaria da mês mauns ?

35. Chi ei tenter tut ils dieus da la terra, ch' hagig pudieu ſpindrar ſia terra da mês mauns ? A dei ilg Senger puder ſpindrar Jeruſalem da mieu maun ?

36. Mo ilg pievel cuſchet chiou, a raſpundet à lgi buc ün plaid: Parchei ch' ilg Reg veva cummandau, a gig: Raſpundeias à lgi nagutta.

37. Lura vanginen Eliachim ilg filg dad Hilchia, ca fova Hofmeiſter, a Sebna ilg ſcrivont, a Joah ilg filg dad Aſaph, ca fova Canzler tiers Ezechias, ils quals vevan ſcarpau lur vaſcadiras, a figenan a ſaver à lgi ils plaids da Rabſac.

CAP. XIX.

Ezechias cumbriaus tarmetta Meſs tiers ilg Prophet, a fa a ſaver las blaſtemmas da Senacherib tras Rabſac, Eſajas cunfortaus cun amparmaſchuns, d' ilg divin agid, a ſpindrament. Ilg Aungel d' ilg Senger, pichia ils Aſſiriers. Senacherib, ven mazaus da sês filgs, ént ilg Tempel da Nisroch.

* A Cur ilg Reg Ezechias vet udieu quei, scha ſcarpà 'l ſia vaſcadira, mettet ün ſacc anturn el, a mà ent ilg Tempel d' ilg Senger.

* Es. 37. 1.

2. A tarmatet Eliachim ilg Hofmeiſter, à Sebna ilg ſcrivont cu 'ls vêlgs Sacerdots, vaſtchi cun ſacces, tiers ilg Prophet Eſajas, ilg filg dad Amoz.

3. Ad els ſchenan à lgi: A ſchia gi Ezechias: Queſt gi ei ün gi dad anguſcha, da gir mal, la da blaſtemmas, parchei ch' ils uffonts ean vangi antroqua la naschienſcha; mo quou ei naginna forza da parturir.

4. Forſa ven ilg Senger tês Deus ad udir tuts ils plaids da Rabſac, ilg qual ilg Reg d' ils Aſſiriers, a ſieu Senger, ha tarmeſs par far goimngias d' ilg vivent Deus, p' ilg blaſtemmar cun plaids, ils quals ilg Senger tês Deus ha udieu: Fai pia uraziun par quels ch' ean ounc rumani.

5. A cur ils ſurvients d' ilg Reg Ezechias vanginen tiers Eſajas.

6. Scha schet Eſajas: Scheit aſchia à vieſs Senger: Ilg Senger ha gig aſchia: Bucca tumer paramur d' ils plaids, ca ti has udieu, cu 'ls quals ils ſurvients d' ilg Reg d' ils Aſſiriers mi han blaſtemmau.

7. Mire, jou vi metter enten el ün Spirt, c'alchi bault sco el ven ad udir sia canera, scha ven el a turnar en sia terra, ad enten sia terra ilg vi jou far curdar tras la spada.

8. Lura turnà Rabsac anavos, ad afflà ilg Reg d'ils Assiriers, ca figeva guerra ancunter Libna; parchei el vev' antalleg ch' el fuss tilaus navend da Lachis.

9. * A veva udieu da Tirhaca ilg Reg d'ils Môrs, ca scheva: Mire, el ei ieus or par far guerra cun tei: A cur el udè quei, scha turnà el, tarmatet puschpei ambassadurs tiers Ezechias, schent:

* Es. 51, 2.

10. Scheit aschia ad Ezechias ilg Reg da Juda: Ta lai buc angonnar ilg Senger tês Deus, s'ilg qual ti ta fidas, schent: Jerusalem ven buc, a vangir daus ent ils mauns d'ilg Reg da l'Asia.

11. Mire ti has udieu las caussas ch'ils Regs d'ils Assiriers han faig, à tuts pievels, cu'ls ruinar, a ti duessas mitschar.

12. Han ils dieus d'ils Pagauns er pudieu spindrar, quels ils quals mês pardavonts han mess a perder, numnadameng Golan, Harau, Reseph ad ils uffonts dad Eden, ca fovan en Thalassar?

13. A nu'ei ilg Reg da Hamar, ad ilg Reg dad Arphad, ilg Reg d'ilg marcau da Sepharvaim, da Hena, ad Iva?

14. Ad Ezechias ratschavet la bref d'ilg maun d'ils Ambassadurs, a cur el vet ligieu quella, scha ma el s'ilg Tempel d'ilg Senger, ad Ezechias arvet si avont ilg Senger.

15. Ad Ezechias figet si' uraziun avont la vista d'ilg Senger, a schet en questa guisa: O Senger Deus dad Israël, ilg qual sêes sur ils Cherubins, ti parsuls eis Deus da tuts ils raginavels da la terra, ti has faig ilg tschiel a la terra.

16. Anclinè, ô Senger ti' orelgia, ad aude: Arve tês œlgs, a mire, a teidle ils plaids da Senacherib, ilg qual ha tarmess quest par blastemmar ilg vivent Deus.

17. Jou sai verameng Senger, ch'ils Regs d'ils Regs d'ils Assiriers han ruinau ils Pagauns a las lur terras.

18. * Ad han frieu lur dieus ent ilg fieuc, parchei els fovan bucca dieus, mo ünn' ovra da maun da car-

ftiaun, lenna, crappa, parquei ils han els ruinau.
* Ps. 115, 4.

19. Mo uffa ô Senger niefs Deus, nus fpindre, jou ta rog, d'ils mauns da quel, * par ca tuts ils raginavels da la terra ancanufchian ca ti parfuls feigias ilg Senger Deus.
* Pf. 86, 9.

20. Lura tarmatet Efajas ilg filg dad Amoz tiers Ezechia, a schet: Afchia gi ilg Senger ilg Deus dad Israël: Quei ca ti mi has rugau en tia uraziun, tuccond tiers Senacherib ilg Reg d'ils Affiriers, hai jou udieu.

21. Queft ei ilg plaid ch' ilg Senger ha plidau ancunter el: La juvantfchella, filgia da Sion t' ha sbittau, a faig goimngias da tei, a la filgia da Jerufalem ha fcurlau ilg cheau davos tei.

22. Mo ti, da chi has ti faig gomngias? Chi has ti blaftemmau? Ancunter chi has ti alzau tia vufch? Ancunter chi has ti alzau tês œlgs? Ancunter ilg foing dad Israel.

23. Ti has tras tês Ambaffadurs faig gomngias d' ilg Senger, a gig: Jou funt ieus fifum ils culms, cun la bearezia da mês carts, antroqua s'ilg pli ault da Libano: Jou vi talgiar anturn sês aults Ceders, ad sès ils pli buns pins, jou vi ir enten la ftonza, ch' ei fifum quel, ad ent ilg guault da Carmel.

24. Jou hai çavau a buvieu auas eftras, a jou hai fchigiantau fi cun la plonta da mês peis ils uals da quels ch' ean blagriai.

25 Has ti bucca antalleg, ch' jou hai faig quei gig vidavont, fchon d' antfchetta ha jou quei furmau. Ad uffa hai jou lafchau vangir par metter ils ferms maccaus en ünna mufchna d' crappa.

26. Ad ils avdonts da quels vengian a vangir fleivels, tumer, a fa turpiar, els vengian ad effer fco * l' erva d' ilg feld, a fco ilg vert urteis, a fco ilg fein s' ils tegs, ca fecca ont ch' el feig madir.
* Ps. 129, 6.

27. Mo jou ancanufch ti' avdonza, tieu ir ent ad ir ora, a tia gritta ancunter mei.

28. Damai ca ti vens grits ancunter mei, a tia garmafchia ei vangida fi avont mias orelgias: Parquei vi jou metter ün ani en tieu nas, ad ün frein

en tia bucca, a ta vi manar par la via, ca ti eis vangieus.

29. * A queſt dei eſſer à chi ó Ezechias par ünn' anſenna, queſt on vangits vus a mangiar da quei ch' ei carſchieu da ſalez: 'lg auter on puſchpei quei ca ven a creſchar da ſalez: Ilg tierz on duveits vus ſemnar, a meder, flanzigiar vingias, a mangiar lur frig.

* Lev. 25, 5.

30. A quei ch' ei rumanieu da la caſa da Juda, ven a far ſia ragiſch giu d' ſut, a purtar ſieu frig anſi vers.

31. Parchei or da Jeruſalem vengian a vangir quels ch' ean vanzai, a d' ilg culm da Sion, quels ch' ean mitſchai: Quei ven a far ilg ifer d' ilg Senger d' ils comps.

32. Parquei ſcha gi ilg Senger aſchia davart ilg Reg d' ils Aſſiriers: El ven buc a vangir en queſt marcau, a ven buc a frir ent ün piliet en el, a ven buc a vangir avont quel cu 'lg ſchilt, a quel, ven a far naginna ſchonza anturn quel.

33. Par la via ch' el ei vangeus, ven el er a turnar, ad en queſt marcau ven el buc ad ir, gi ilg Senger.

34. Jou vi ſcharmigiar queſt marcau, par cunſalvar quel paramur da mei, a paramur da David mieu ſurvient.

35. Ad ei daventà, ch' en quella notg mà or ilg Aungel d' ilg Senger, a mazà ent ilg comp d' ils Aſſiriers tſchient ad oigonta tſchunc milli humens, a cur els ſonan lavai ſi la damaun: Mire, quou ſchaſchevan tut ils corps morts par terra.

36. A Senacherib ilg Reg d' ils Aſſiriers tilà da lou navend, a vangit, ad avdà en Ninive.

37. Ad ei daventà, ca fartont ch' el adurava ent ilg Tempel da Nisroth ſieu deus: Ca ſês filgs Adramelech, a Sarezer ilg han mazau cun la ſpada, a lura fuginen els enten la terra d' Aravat: A ſieu filg Eſaradon fò Reg en ſieu ſtailg.

CAP. XX.

Ezechias ven malſauns: Eſajas fa a ſaver à lgi la mort: Ezechias fa uraziun: Deus metta vi tiers à lgi ſia vitta, a lgi dat ünn' anſenna da ſia ſanadad. Eſajas fa a ſaver ad Ezechias la parſchun da

Babel, paramur da sieu falla- ment. Ezechias miera: Manasses sieu filg ven Reg.

* Da l' gez temps vangit Ezechias malsauns mortalmeng, ad ilg Prophet Esajas ilg filg dad Amoz vangit tiers el, a schet à Igi: Aschia ha gig ilg Senger: Dai urden à tia casa, parchei ti vens a morir, a bucca viver pli.

* 2 Chron. 38, 24. Es. 32, 1.

2. Lura volvet Ezechias sia vista ancunter la prei, urà tiers ilg Senger, a schet:

3. Ta ragorde, char Senger, ca jou hai vandligiau avont tei fideivlameng, a cun ün cor si dreg, a ca jou hai faig, quei ca plai bein à chi: Ad Ezechias bargè zund fich.

4. A cur Esajas fov' ounc buc ieus or * d'ilg hof a miez, plidà ilg Senger cun el, a schet:

* S' antalli da la casa d'ilg Reg.

5. Turne anavos, a gi ad Ezechias, ilg Fürst da mieu pievel: Aschia gi ilg Senger, ilg Deus da David, tieu Bab: Jou hai udieu ti' uraziun, a vieu tias larmas: Mire, jou ta vi far saun aschia ca ti vens, suenter treis gis, ad ir si en la casa d'ilg Senger.

6. Ajou vi metter vi tiers à tés gis ounc quindisch ons, a vi spindrar tei, a quest marcau d'ilg maun d'ilg Reg d'ils Assiriers, * a vi defender quest marcau, paramur da mei, a paramur da David mieu survieut.

* 1 Reg. 19, 4.

7. Lura schet Esajas, parneit ün pflaster da fichs secks. Ad els parnenan, a metenan s'ilg burschi. Ad el fò sauns.

8. Mo Ezechias veva gig ad Esajas; Qual' ei l' ansenna, ch' ilg Senger vengig a madagar mei, a ca jou vengig s' ilg tierz gi ad ir si enten la casa d' ilg Senger?

9. Ad Esajas veva faig rasposta: Questa ven ad esser l' ansenna, ch' ilg Senger vengig a far quei ch' el ha amparmess: * Vol ti ca l' umbriva d'ilg solelg, vommig par diesch grads anavont, ner ch' ella turnig par diesch grads anavos?

* Esajas 38, 8.

10. Ezechias schet: Ilg ei ünna maneivla caussa, ca l' umbriva vommig par diesch grads anavont: Quei vi jou bucca: Mo ca l' umbriva turnig anavos par diesch grads.

11. Ad Esajas ilg Prophet clumà tiers ilg Senger: Ad ilg Senger figet turnar anavos l' umbriva, par diesch grads, ils quals ella fov' id' anavont, vi d' ilg Zeieher dad Achas.

12. Da quei temps tarmatet Berodad-Baladan ilg filg da Baladan, ilg Reg da Babilon, brefs a schenks ad Ezechias: Parchei ch' el vev' udieu, ca Ezechias fuss staus malsauns.

13. Ad Ezechias det orelgi' ad † els: * A mussà ad els tut la casa da sias ceussas custeivlas: Ilg argient, ilg aur, la speceriar, ad ils-ielis da bien fried, ilg cumach da sês ** Instruments, a tut quei ca vangiv' afflau en sês scazis: Quou fò naginna caussa en casa, ner sut la pussonza dad Ezechias, ch' el haig bucca mussau ad els.

† q. e. Als Ambassadurs d' ilg Reg da Babilon.

* 2 Chron. 3, 25. 31.

** q. e. Da sês vaffens a da minchia sort risti d' casa ner mobilia,

14. Lura vangit ilg Prophet Esajas tiers ilg Reg Ezechias, a schet à lgi: Chei han quels humens gig? A 'nunder ean els vangi? Ezechias figet rasposta à lgi: Els ean vangi or da terras dalunsch, or da Babilon.

15. Lura schet Esajas, Chei han els vieu en tia casa? Ezechias figet rasposta: Els han vieu tut quei ch'ei en mia casa: Ilg ei naginna caussa en mês scazis, ch' jou haig bucca mussau ad els.

16. Ad Esajas schet ad Ezechias: Teidle ilg plaid d' ilg Senger:

17. Mire, ei ven a vangir ilg temps, ch' ei ven * a vangir manau en Babilon, tut quei ch' ei en tia casa, a tut quei ca tês Pardavonts han mess ansemel, antroqua sin quest gi: Ad ei ven a rumaner nagutta, gi ilg Senger.

* 2 Reg 24, 12, 13. Cap. 25, 13.

18. Els vengian er a prender tês uffonts, ca vengian a vangir ad tei, a ca ti vens a ver generau, par ch' els seian * Hofmeisters en la curt d' ilg Reg da Babilon.

* Dan. 1, 3.

19. Mo Ezechias schet ad Esajas: Ilg plaid d' ilg Senger, ca ti has plidau, ei buns. Lura schet el: * Ven ei pia buc ad esser pasch a sagirezia en mês gis?

* El vult gir: Ei ven ounca lura ad esser pasch a ruvaus ils gis da mia vitta.

20. Las antras caussas ca Ezechias ha faig, sia pus-

sonza, a co el hagig faig ün lag ad ün doich a manau l'aua ent ilg marcau: Ei quei bucca tut scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs da Juda?

21. Ad Ezechias sa durmantà cun sês Babs, a Manasses sieu filg fò Reg en sieu stailg.

CAP. XXI.

Manasses savunda ad Ezechias ent ilg Raginavel: Sia Idolatria a gottlosadad. Sia mort. Amon veng Reg suenter Manasses. Ven mazaus tras sês sumelgs. Josias ven Reg.

* Mo Manasses fova vêlgs da dodisch ons cur el vangit Reg, ad ha regieu tschunquont' a tschunc ons en Jerusalem: Sia mumma veva num Hephsiba.

* 2 Chron. 33, 1.

2. Ad el figeva mal avont ilg Senger, suenter las sgrischurs d' ils pagauns, ils quals ilg Senger veva catschau or avont ils uffonts dad Israël.

3. A bagià danief ansi ils logs aults ca Ezechias sieu Bab veva spazau: Ad andrizà si Altars à Baal, a figet ün guault, sco * Achab, ilg Reg dad Israël veva faig, ad adurà tut ilg † comp d' ilg tschiel a survè à quels.

* 1 Reg. 16, 33.

† q. e. Ilg solelg, la lginna, ils planets a las steilas.

4. El bagegià er Altars en la casa d' ilg Senger; davart la quala ilg Senger veva gig: * Jou vi metter mieu Num en Jerusalem.

* Deut, 12, 5.

5. El bagegià quels Altars à tut ilg comp d' ilg tschiel ent ils dus Hofs da la casa d' ilg Senger.

6. * El figet passar sieu filg tras ilg fieuç, a sa rantà vi d' ils scungiradurs a vi da quels ca gin vôr: A figet ilg pli grond mal, ca plai buc à lgi Senger, par ilg anridar tiers gritta.

* 2 Reg. 16, 3.

7. El mettet er ilg vut d' ilg guault, ch' el veva faig en la casa, da la quala ilg Senger * veva gig à David, ad à Salomon sieu filg: Jou vi metter mieu Num a semper en questa casa, ad en Jerusalem, ch' jou hai ligieu or, tenter tut las schlattas dad Israël.

* 1 Reg. 9, 3. Ps. 132, 13.

8. Jou vi er bucca laschar midar pli Israël or da questa terra, la quala jou hai dau à lur Babs: Mai ch' els salvian a fetschian tut quei ca jou hai cummandau ad

els, ad ilg schentament ca Moises, mieu survient, ha cummandau ad els.

9. Mo els han buc ubadieu: Parchei Manasses ils han surmanau, ch'els han faig pli mal ch'ils pagauns fez, ils quals ilg Senger vева catschau or avont ils usfonts dad Israël.

10. Ad ilg Senger plidà tras ils Prophets, sês survients, a schet:

11. * Parquei ca Manasses, ilg Reg da Juda ha faig questas sgrischurs, ch' ean pli sgrischeivlas ca tut las sgrischurs d'ils Ammoniters, ils quals ean stai avont els: Ad ha er faig far puccau Juda, cun sês vuts:

* Jer. 15, 4.

12. Sch' ha ilg Senger, ilg Deus dad Israël, gig aschia: Mire, jou vi far vangir ün tal mal sur Jerusalem, a sur Juda, * ca chi ca ven ad udir, scha lgi vengian a tunar amaduas orelgias. * 1 Sam. 3, 11.

13. A jou vi † stender or sur Jerusalem la corda da trer grad, da Samaria, ad ilg fasch-da la casa dad Achab, a vi schubriar Jerusalem, sco ün schubregia la scadella, la quala, cur l'ei lavada, ven messa sut sura.

† q. e. Jou vi spazar Jerusalem, sco jou hai spazau Samaria a la casa dad Achab.

14. A jou vi bandunar las vanzadiras da mi' hierta, ad ils vi dar ent ils mauns da lur anamigs, ad els vengian a daventar ün raub ad ünn' esca à tut lur anamigs.

15. Parchei ch' els han faig mal avont mei, a mi han anridau tiers gritta, da quei temps annou, ca lur Pardavonts ean vangi or dad Egipta, antroqua sin quest gi.

16. Manasses ha er spons bear saung senza culpa, da tal guisa, ca Jerusalem fova partut pleins da l'ünna vart a da l'autra: Oreifer ilg puccau, cu 'lg qual el ha faig far puccau Juda, cun far mal avont ilg Senger.

17. Mo las autras caussas ca Manasses ha faig a plidau, a sieu puccau ch' el ha faig; Mire, ei quei bucca tut scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d' ils Regs da Juda?

18. A Manasses sa durmantà cun sês Babs, a fò sutterraus ent ilg iert da sia casa, ent ilg iert dad Uza. A sieu filg Amon fò Reg ent sieu stailg.

19. Amon ova vêlgs da veing a dus ons, cur el vangit Reg, a regè dus ons

en Jerusalem: Ilg num da sia mumma sova Mesullemeth, ünna filgia da Haruz da Jotbah.

20. Ad el figet mal avont ilg Senger, sco Manasses sieu Bab veva faig.

21. A vandligià sin las vias, sin las qualas sieu Bab veva vandligiau, cun survir als vuts, als quals sieu Bab veva survieu, a cun ils adurar.

22. A bandunà ilg Senger ilg Deus da sês Pardavonts, a vandligià bucca sin la via d' ilg Senger.

23. Ad ils survients dad Amon figenan ünna conspiratiun ancunter el, ad ilg mazanen en sia casa.

24. Mo ilg pievel da la terra pichià tuts quels ca vevan angirau ansemel ancunter ilg Reg Amon: Ad ilg pievel da la terra urdanà Josias sieu filg, par Reg en sieu stailg.

25. Mo las autras caussas ca Amon ha faig, mire, ei quei bucca tut scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d' ils Regs da Juda?

26. Ad el fò sütterraus en sia fossa, ent ilg iert dad Uza, a sieu filg Josias fò Reg en sieu stailg.

CAP. * XXII.

Ilg prus Reg Josias dat urden, ca la casa d' ilg Senger vegig renovada. Ilg Cudisch d' ilg schentament ven afflaus a purtaus tiers ilg Reg Josias, a ligieus en sia parschienscha.

* Mo Josias sova vêlgs dad oig ons, cur el vangit Reg, ad ha rigieu trent' ün on en Jerusalem, ad ilg num da sia mumma sova Jedida, ünna filgia dad Adaja da † Bozcath.

* 2 Chron. 34, 1.
† Jos. 15, 39.

2. El figet quei ca plai à Igi Senger, a vandligià sin tut las vias da David sieu Bab: A gunchè ne da la vart drechia, ne da la vart sanestra.

3. * Mo ent ilg schoigàvel on d' ilg Reg Josias daventà ei ch' ilg Reg tarmatet Saphan ilg scrivont, ilg filg dad Asalia, ilg filg da Mesullam, en la casa d' ilg Senger, a schet:

† 2 Chron. 34, 8.

4. Va si tiers Hilchia, ilg grond Sacerdot, a gi ch' el mettig ansemel la summa d' ilg daner, ch' ei purtaus en la casa d' ilg Senger, ilg qual ils vachters sin la porta da la casa han raspau ansemel, d' ilg pievel.

5. * A ch'els ils dettian enta maun à quels ca datten urdan à l' ovra ad ean urdanai sur la casa d' ilg Senger: A ça quels dettian lur' à quels ca lavuran vi da l'ovra, par ch'ei vengig cuntschau quei ch' ei rut vi da la casa d' ilg Senger.

* 2 Reg. 12, 4.

6. Numnadameng als Zimmermons ad als meisters, ad als miradurs: A ch' els cumprian lenna a crappa talgiada, par cunschar la casa.

7. Ouncalura vangiv' ei dumandau nagin quint d'ilg daner ca vangiva daus ad els enta maun: Parchei ch' els mavan anturn cun quei redliameng.

8. Ad Hilchia ilg ault Sacerdot schet à Saphan ilg scrivont: Jou hai afflau ilg Cudisch d' ilg schentament en la casa d' ilg Senger: Ad Hilchia ha dau ilg Cudisch à Saphan, par ch' el ilg legiss.

9. A Saphan ilg scrivont vangit tiers ilg Reg a raschdà si à Igi Reg quest faig, a schet: Tès survients han mess anselmel ilg daner, ch' ei afflaus en la casa d'ilg Senger, ad han dau quel enta maun a quels ch' ean urdanai tiers la lavur da la casa d' ilg Senger.

10. Saphan ilg scrivont dumbrà er si à Igi Reg, ch' ilg Sacerdot Hilchia vess dau à Igi ûn Cudisch: A Saphan legè en quel en parschienscha d' ilg Reg.

11. A cur ilg Reg udè ils plaids d' ilg Cudisch d'ilg schentament, scha scarpà l' sia vascadira.

12. Ad ilg Reg cummandà ad Hilchia ilg Sacerdot, ad Ahicam, ilg filg da Saphan, ad Achbor, ilg filg da Machaja: Ad à Saphan ilg scrivont ad à Asaja, ilg fumelg d' ilg Reg, a schet:

13. Meit a spieit ilg Senger par mei, a par ilg pievel, a par tut Juda, davart ils plaids da quest Cudisch, ch' ei vangieus afflaus; parchei la gritta d'ilg Senger ei gronda, la qual' ei anvidad' ancunter nus, parquei ca noss Babs han buc ubadieu als plaids da quest Cudisch, par far suenter tut quei, ch'ei scrit lient.

14. Lura manen, ilg Sacerdot Hilchia, Ahicam, Ahbor, Saphan ad Asaia, tiers Hulda ûnna Propheta, la quala tova dunna da Sallum, ilg filg da Ticua, ilg filg da Harrham, ilg qual guardava tiers la vascadira: quella avdava en Jerusalem, en l' autra part d' ilg mar-

cau: Ad els plidanen cun ella.

15. Ad ella schet ad els: Ilg Senger Deus dad Israël ha gig aſchia: Scheit alg hum ca vus ha tarmeſs tiers mei.

16 Aſchia gi ilg Senger: Mire, jou vi far vangir mal ſur queſt lieuc, a ſur ſés avdonts: * Tuts ils plaids da queſt Cudiſch, ch' ilg Reg da Juda ha legieu.

* q. e. Tut las ſchmanatſchas a ſchmaladiſchuns ch' ean en queſt Cudiſch.

17. Parquei ch' els han bandunau mei, ad han faig fimients als eſters Deus, par mi anridar tiers gritta, en tut las ovras da lur mauns; parquei ſcha ven mia gritta a vangir anvidada ancunter queſt lieuc, a ven buc a vangir ſtizada.

18. Ad á Igi Reg da Juda ca vus ha tarmeſs par spiar ilg Senger, ſcheit aſchia: Aſchia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Tuccond tiers ils plaids ca ti has udieu.

19. Damai ca tieu cor ei lomjaus, a ti t' has baſſau avont ilg Senger, cur ti has udieu las cauſſas, ca jou hai ſchmanatſchau ancunter queſt lieuc, ad ancunter ils avdonts da quel, ch'el vengig a daventar daſerts ad ünna ſchmaladiſchun, ad has scarpau tia vascadira, ad has bargieu avont mei, ſch' hai jou er udieu tei, gi ilg Senger.

20. Parquei ſcha ta vi jou raspar tiers tés Babs: A ti vens a vangir raspaus en tia foſſa cun paſch, a tés œlgs vengian buc a ver tut ilg mal, ch' jou veng a far vangir ſur queſt lieuc: A quels figenan a ſaver ilg faig à Igi Reg.

CAP. XXIII.

Ilg Reg Joſias legia ilg schentament avont ilg pievel: Renovescha la ligia cun Deus: Schubregia ilg Tempel ad ilg Baginavel, da l' idolatria: struffegia ils uraders da vuts ad ils authurs da l' idolatria: Salva la feſta da pascas. Ven mazaus. Joas ſieu filg suvund' à Igi. Jojachim ſieu frar ven Reg suenter el.

A * ſuenter quei ch' ilg Reg vet tarmeſs, ſcha ſa raspanen anſemel tiers el, tuts ils vélgs da Juda, a da Jeruſalem.

* 2 Chron. 34, 29.

2. Ad ilg Reg mà si en la caſa d' ilg Senger; ad ils humens da Juda, a tut ils avdonts da Jeruſalem; ad ils Sacerdots, ad ils Prophets;

a tut ilg pievel, pischens a gronds; ad el ha legieu avont els, tut ils plaids d'ilg Cudisch d'ilg schentament da la ligia, * ca fova staus afflaus en la casa d'ilg Senger.

* 2 Reg. 22, 8.

3. Ad ilg Reg stet sin peis sper la pichia, a figet ünna ligia avont ilgSenger: Num nadameng ch' els velgian vandligiar suenter ilg Senger, a salvar sês cummondaments, sias pardichias, a sês urdens, da tut lur cor, a da tut lur olma; a salvar ils plaids da questa ligia, ils quals ean scrits en quest Cudisch; a tut ilg pievel- mà en quella ligia.

4. Ad ilg Reg cummandà à lgi ault Sacerdot Hilchia, ad als Sacerdots da 'lg auter urden, ad als vachters sin la porta; ch' els deigian purtar or da la casa d'ilg Senger, tut la vaschella; ca fova stada faigchia à Baal, als guaults, à tut ilg comp d'ilg tschiel: A la brischà oreifer Jerusalem, s'ils felds da Kidron; a purtà la pulvra da quella en Bethel.

5. Els ha er cassau ils *Chamarins, ch' ils Regs da Juda vevan urdanau par far fimient, s' ils logs aults, ad ent ils Marcaus da Juda, ad anturn Jerusalem; ad er quels ca figevan fimient à Baal, à lgi solelg. à la lgina, als planets, ad à tut ilg comp d' ilg tschiel.

* q. e. Guiss Sacerdots da Baal, ils quals vangivan numnai aschia, parchei ch' els purtaven vascadira nêra.

6. El figet er frir or d'ilg Tempel d' ilg Senger oreifer Jerusalem, ilg guault; ad ilg arsantà sper ilg ual da Chedron; ad ilg figet en pulvra, a frè la pulvra sin las fossas d' ils uffonts d'ilg pievel.

7 Lura spazà el las casas d' ils Pitanaders, ca fovan sper la casa d' ilg Senger, en las qualas las dunauns tissevan * cammonnas, ad ilg guault.

* Ner da tutta sort cuvertas.

8. Ad el figet vangir tut ils Sacerdots or d' ils marcaus da Juda, a spazà ils logs aults, s' ils quals ils Prêrs figevan fimient; da Geba navend antroqu' a Beer-Seba: Ad ha spazau ils logs aults da las portas, ca fovan nu' ch' ün va ent da la porta da Josue, ilg Capitani d' ilg marcau, ca fovan da la vart sanestra da la porta d' ilg Marcau.

9. Ouncalura scha unfreschan ils Sacerdots d'ils logs aults, bucca pli, s'ilg Al-

tar d' ilg Senger en Jerusalem; mo mangian ils pauns dulchs tenter lur frars.

10. El ha er rut giu ilg * Thophet, ca fova en la vall d'ils filgs da Hinnom; par ca nagin figess passar pli sieu filg, ner sia filgia tras ilg fieuc à Moloch:

* q. e. En niess languaig ün schumter: Aschia numnaus, parquei, ca cur ils Babs a Mummas unfrivan si lur uffonts à Moloch, ilg qual veva num far passar tras ilg fieuc, scha vangiv', ei sunau cu 'lg schumber, par ch'ils Babs udissen buc ilg daris d' ils uffonts ad ils spindrassen.

11. El ha er spazau * ils Cavalls, ch' ils Regs da Juda vevan dau à Igi solelg, nu' ch' ün va en la casa d'ilg Senger, sper la combra da Nethan-Melech Hofmeister, ilg qual fova en Parvarim: El ha arsantau cun fieuc ils carrs d' ilg solelg.

* q. e. Gviss cavalls culaus or da metal, ils quals els figevan ad hanur d' ilg soleig, ilg qual els aduraven.

12. Ad ilg Reg rumpet giu ils Altars, ca fovan s'ilg teg da la combra dad Achas, ils quals ils Regs da Juda vevan faig, * ad ils Altars, ca Manasses veva faig ent ils dus Hofs da la casa d' ilg Senger; a curret da lou navend a frè lur pulvra ent ilg ual da Kedron. * 2 Reg. 21, 5.

13. Ilg Reg ha er spazau ils logs aults, ca fovan avont Jerusalem da la vart drechia, d' ilg culm † Mashith ils * quals Salomon ilg Reg dad Israël veva bagegiau ad Astharot, ilg Deus d'ils Zidoniers, ad à Chamos ilg Deus d' ils Moabiters ad à Milchom, ilg Deus d'ils uffonts dad Ammon.

† q. e. Da la corruptiun, aschia numnaus parquei ch'e's vevan quou sa currut a lavagau tras Idolatria.

* 1 Reg. 11, 7.

14. Ad ha rut las sumelgias, talgiau anturn ils guaults, ad amplanieu ils lieucs cun ossa da Carstiauns.

15. Ad ha er spazau 'lg Altar, ca fova en Bethel; ad ilg lieuc ault * ca Jeroboam, ilg filg da Nebat, vava faig, cu 'lg qual el veva faig far puccau Israël: Quei Altar ha el rut, ad ilg lieuc ault, ad ilg ha arsantau, a faig vangir en pulvra; el brischà er ilg guault.

* 1 Reg 12, 28.

16. A cur Josias sa volvet anturn, a vaset las fossas, ca fovan s' ilg culm, sch' ha el tarmess a prender l' ossa or da las fossas, a l' arsantà s'ilg Altar; par spazar * quel, suenter ilg plaid d'ilg

Senger, ch' ilg hum da Deus veva plidau, cur el figet a saver questas caussas.

* 1 Reg. 13, 2

17. Parchei el schet: Chei sumelgia ei questa, ca jou vez? Ils humens d' ilg marcau figenan raspost' à 'gi: Ilg ei la fossa d' ilg hum da Deus, ca vangit da Juda: Ad ha gig quellas caussas ca ti has faig ancunter ilg Altar da Bethel.

18. Ad el schet: Ilg lascheit star: Nagin muventig si' ossa: Ad ascha fò * cunsalvada si' ossa ansemel cun l' ossa d' ilg Prophet, ca fova vangeus da Samaria.

* q. e. Ella vangit bucca, brischada s' ilg Altar da Bethel.

19. A Josias ha er pr[?]u navend tut las casas d'ils logs aults, ca fovan ent ils Marcaus da Samaria, las qualas ils Regs dad Israël vevan faig par anridar ilg Senger tiers gritta, a figet cun quellas, sco el veva faig cun tut quellas en Bethel.

20. Tiers quei sch' ha el er * unfrieu s' ils Altars tut ils Sacerdots d' ils logs aults ca fovan lou, ad arsantà sin quels l' ossa da Carstiaun, a turnà en Jerusalem.

* q. e. Faig morir.

21. Ad ilg Reg cummandà à tut ilg pievel, a schet: Salveit las pascas à Igi Senger viess Deus * sco 'lg ei scrit ent ilg Cudisch da questa ligia.

* Exod. 12, 3.

22. Parchei ne d'ilg temps d'ils Derschaders, c' han regieu Israël, ne d'ilg temps d' ils Regs dad Israël, a d'ils Regs da Juda, ei mai bucca salvau ünna tal festa da pascas.

23 Ent ilg schoigavel on d' ilg Reg Josias, fò celebrada quella festa da Pascas d' ilg Senger en Jerusalem.

24. Josias ha er schubrigiau or da la terra da Juda ad en Jerusalem ils scungiraders quels ca gin vôr, * las sumelgïas, ils vuts, a tuttas sgrischurs, ch' ün vaseva lient; par metter en executiun ils plaids d' ilg schentament, ch'ean scrits ent ilg Cudisch, ilg qual Hilchia ilg Sacerdot vev' afflau en la casa d' ilg Senger. * Lev. 16, 31.

25. Ad avont el ei stau nagin Reg sumlgionts à Igi, ilg qual hagig sa vieult tiers ilg Senger, da tut sieu cor, da tut si' olma, a da tut sia pussonza, suenter tut ilg schentament da Moises: Ad ei vangit er bucca suenter el; ün sumlgionts à Igi.

26. Ouncalura scha sa volvet ilg Senger bucca da la cali a da sia gronda grit-

ta; ca fov' anvidada ancunter Juda; paramur da tut ilg anridar, cu 'lg qual Manasses ilg veva anridau tiers gritta.

27. Parchei ch' ilg Senger scheva: Jou vi stusch'ar navend da mia vista Juda; sco jou hai stuschau navend Israël: Jou vi rafidar quest marcau; ilg qual jou veva ligieu ora, numnadameng Jerusalem, ad ilg Tempel: D'ilg qual joû veva gig: Mieu Num ven ad esser lou.

28. * Mo las autras caussas da Josias, a tut quei ch' el ha faig, ei quei bucca tut scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs da Juda. * 2 Chron 35, 20.

29. Da sieu temps vangit si Pharao Necho, ilg Reg dad Egipta ancunter ilg Reg d' ils Assiriers, vi d'ilg fluss Eufrat: Ad ilg Reg Josias mà ancunter quel, ad ilg mazà en Meghiddo cur el ilg vet vieu.

30. * A sës survients ilg matenan morts sin ün carr, ad ilg mananen da Meghiddo navend a Jerusalem, ad ilg sutterranen en sia fossa; Ad ilg pievel da la terra parnet Joachas ilg filg da Josias, ad ilg unschenan, ad ilg figenan par Reg, en stailg da sieu Bab.

* 2 Chron. 36, 1.

31. Joachas veva veing a treis ons, cur el ei vangieus Reg; ad ha regien treis meins en Jerusalem: Ilg num da sia momma fova Hamuthal, ünna figia da Jeremia da Libna.

32. Ad el figet mal avont ilg Senger, tuttavia sco sës Babs vevan faig.

83. A Pharao Necho ilg mettet en parschun en Ribla, enten la terra da Hamath, par ch' el pudess bucca regier pli en Jerusalem: A mettet ünna talgia sin la terra, numnadameng, tschient talents d'argient, ad ün talent d' aur,

34. A Pharao Necho figet par Reg Eliachim ilg filg da Josia, en stailg da sieu Bab Josias, a midà ilg num en Joachim: A * parnet Joachas, a vangit en Egipta; nu' ca Joachas morè. * 2 Chron. 36, 4.

35. A Jojachim pagava à Pharao 'lg argient ad ilg aur: Mo el mettet la talgia sin la terra, par dar ilg daner suenter ilg cummondament da Pharao: El targev' ent da minch' ün d' ilg pievel da la terra, 'lg argient ad ilg aur, par dar à Pharao Neho.

36 Jojachim veva veing a tschunc ons, cur el vangit Reg, ad ha regieu ün-

disch ous en Jerusalem: Sia mumma veva num Sebudda, ûnna filgia da Pedaja da Ruma.

37. Ad el figet mal avont ilg Senger, tuttavia sco sês Pardavonts vevan faig.

CAP. XXIV.

La gottlosiadad da Joiachim, paramur da la quala ilg Senger ilg ha surdau ent ils mauns da Nebucadonosor. Dat à quel ilg tribut Sa rebellescha ancunter quel. Miera: sieu filg Jojachin ven Reg: Ven manaus en parschun en Babilon: Ad en sieu stailg ven Rey Zedechias.

Da * sieu temps vangit Nebucadonosor ilg Reg da Babilon: à lgi qual Jojachim ei staus subjets treis ons; lura sa volvet el a sa rebellà ancunter el.

* 2 Chron. 36, 6.

2 Ad ilg Senger tarmatet ancunter el, ils comps d'ils Chaldeers; d'ils Siriers, d'ils Moabiters, a d'ils Amoriters: Quels ha el tarmess ancunter Juda, par ils ruinar, * suenter ilg plaid d'ilg Senger, ch'el veva plidau tras ils Prophets sês survients.

* 2 Chron. 20, 17. Jer. 21, 7.

3. Verameng ei quei daventau cun Juda, suenter ilg plaid d'ilg Senger, par ilg stuschar navend da sia vista, paramur d'ils puccaus da Manasses: suenter tut quei ch'el veva faig.

4. Ad er paramur d'ilg saung senza culpa, ch'el veva spons, a veva amplanieu Jerusalem cun saung senza culpa; par quei ha ilg Senger bucca vulieu pardunar.

5. Mo las autras caussas da Jojachim: A tut quei, ch'el ha faig; ei quei bucca scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas d'ils Regs da Juda?

6. A Jojachim sa durmantà cun sês Pardavonts; a sieu filg Jojachim fò Reg en sieu stailg.

7. Mo ilg Reg dad Egipta vangit bucca pli or da sia terra; parchei ch'ilg Reg da Babilon veva prieu ent tut quei ca fova d'ilg Reg dad Egipta; d'ilg fluss dad Egipta navend, antroqu' ilg fluss Eupfrat.

8. Jojachim veva schoig ons, cur el vangit Reg; ad ha regieu treis meins en Jerusalem; sia mumma veva num Nehustha, ünna filgia dad Elnathan da Jerusalem.

9. Quest ha er faig mal

avont ilg Senger, tottavia sco sieu Bab veva faig.

10. * Da quei temps vanginen si ils fumelgs d'ilg Reg da Babilon ancunter Jerusalem: Ad ilg marcau fò blagriaus.

* 2 Chron. 36, 10. Dan. 1, 1.

11. A Nebucadonosor ilg Reg da Babilon, vangit en parsuna ancunter ilg marcau: Cur sês fumelgs ilg vevan blagriau.

12. Mo Jojachin Reg da Juda, mà or tiers ilg Reg da Babilon, cun sia mumma, cun sês fumelgs, cun sês Fürsts ad Hofmeisters: Ad ilg Reg da Babilon ilg parnet en parschun ent ilg oigiavel on da sieu raginavel.

13. A parnet lou navend tut ils scazis da la casa d'ilg Senger, ad ils scazis da la casa da Reg; a spazà tut la vaschella d'aur, ca Salomon ilg Reg dad Israël veva faig ent ilg Tempel d'ilg Senger: * Sco ilg Senger veva gig.

* 1 Reg. 20, 17.

14. El ha er manau navend da tut Jerusalem, tuts ils Fürsts, a tut ils humens ferms, numnadameng dieschmilli, en parschun: Er tuts ils Zimmermons a fravis; ch'ei rumanet nagin auter ch'ilg pauper pievel da la terra.

15. El ha er manau en parschun en Babilon Jojachin ilg Reg, a la mumma d'ilg Reg, las dunauns d'ilg Reg, a sês Hofmeisters, ad ils pussents da la terra, ha el manau navend da Jerusalem enten Babilon.

16. Sco er tut ils ferms vurrigiers, set milli, ad ils Zimmermons, ad ils fravis milli; a tut ils humens ferms a sufficients tiers la guerra, ha ilg Reg da Babel manau en parschun en Babilon.

17. Ad ilg Reg da Babilon schentà par Reg en stailg da Jojachin Matthania sieu * Aug; a midà ilg num da quel en Zedechias.

* 1 Chron. 11, 15.

18. Mo Zedechias veva veing ün on, cur el fò Reg, ad ha regieu ündisch ons en Jerusalem: * Sia mumma veva num Hamuthal, ünna filgia da Jeremia da Libna.

* 1 Reg. 23, 31.

19. * Ad el figet mal avont ilg Senger: Sco Jojachin veva faig.

* Jer. 37, 1. & 52.

20. Parchei ca la gritta d'ilg Senger fov' anvidada ancunter Jerusalem a Juda; antroqua ch'el ils vet stu-

schau navend da sia vista: A Zedechias sa rebellà ancunter ilg Reg da Babilon.

CAP. XXV.

Jerusalem ven blaoriaus: Prieus eut, ad arsentaus, par caschun da la rebelliun da Zedechia Zedechias ven faigs parschun: Sês filgs vengian mazai: Ven manaus ligiaus en Babilon: Jerus lem ad ilg Tempel vengian arsantai: Gedalia ven schentaus sur ilg pievel, ca fova rumannieus: Ven mazaus: Jojachim ven spindraus or da la parschun, a ven alzaus en grond' hanur.

* Ad ei daventà ent ilg novavel on d'ilg Reginavel da Zedechias s'ilg dieschavel gi d'ilg dieschavel meins, ca Nebucadonosor ilg Reg da Babilon vangit ancunter Jerusalem cun tut sieu comp; ad ilg blagrià, a figenan ünna schonza anturn quel.

* Jer. 39. Cap. 52, 4. 2 Chron. 36, 7.

2. Ad ilg marcau fò blagriaus antroqu' ilg ündischavel on da Zedechias.

3. S'ilg novavel gi d'ilg quartavel meins carschev' ilg fumaz ent ilg marcau, da tal guisa, ch'ilg pievel veva nagin † paun.

† q. e. Veva nagutta da viver.

4. Ad els rumpenan ent ilg marcau; a tut ilg pievel da guerra fugè navend da notg, par la via da la porta, tenter las duas miradas, ca fovan sper ilg iert d'ilg Reg (parchei ch' ils Chaldeers fovan par tut anturn ilg marcau) ad ilg Reg fugè par la via ancunter ilg dasiert.

5. Mo ilg pievel d'ils Chaldeers denan suenter, a pilgianan ilg Reg Zedechia s'ilg feld da Jericho: A tut sieu comp sa spatatschà navend dad el.

6. Mo els pilgianen ilg Reg, ad ilg mananen tiers ilg Reg da Babilon enten Riblah, nu' ch'els denan truvament sur el.

7. A mazanen ils filgs da Zedechia en sia parschienscha: A cavanen or ils œlgs à Zedechias, ilg ligianen cun duas cadeinas d'irom, ad ilg mananen en Babilon.

8. A s'ilg settavel gi d' ilg tschuncavel meins (ilg qual fova ilg schenisavel on da Nebucadonosor ilg Reg da Babilon,) vangit Nebuzar-Adan, ilg Capitani d'ilg vacht, ilg survient d'ilg Reg da Babilon, en Jerusalem.

9. Brischà la casa d'ilg

Şenger, a la caſa da Reg, a tut las caſas da Jeruſalem: Je el arſantà cun fieuc tut las caſas grondas.

10. A tut ilg pievel d'ils Chaldeers ca fova cu'lg Capitani d'ilg vacht, ſpazà las miradas anturn Jeruſalem.

11. A Nebuzar Adan ilg Capitani d'ilg vacht, manà en Babilon, 'lg auter pievel, ca fova rumanieus ent ilg marcau, anſemel cun quels ca vevan ſa rendieu à lgi Reg da Babilon, a tuts quels ca fovan vanzai d'ilg pievel.

12. Ouncalura laſchà Nebuzar-Adan ilg Capitani d'ilg vacht davos, anchins d'ils pli paupers da la terra, par cultivar las vingias ad ilg feld.

13. Ils Chaldeers ſpazanen er las pichias d'irom, ca fovan en la caſa d'ilg Şenger: Las ſupchias a la mar d'irom, ca fova en la caſa d'ilg Senger: A purtanen 'lg irom en Babilon.

14. Els han er prieu navend las calderas, las palas, ils cuntels, ils ſchaduns, a tut la vaſchella d'irom, ca vangiva duvrada tiers ilg ſurvetſch da Deus.

15. Tiers quei ha ilg Capitani d'ilg vacht, prieu navend las cazettas da fiment, las butſchidas, a quei ca fova d'aur, a quei ca fova d'argient.

16. Tuccont tiers las duas pichias, la mar, a las ſupchias, las qualas cauſſas Salomon veva faig, par la caſa d'ilg Senger: Ilg irom da tut quella vaſchella * fova bucca da paſar.

* q. e. Fova tont bear ch'ün ſaveva a pudeva bucca paſar.

17. * Parchei ch'ünna ſuletta pichia fov' aulta da ſcheig bratſcha, a ſiſum quella fov' ün nuf d'irom, a l'altezia d'ilg nuf fova da trei bratſcha: Sur ilg nuf fov' ün tſcherckel anturn anturn, a pums granats: Quei tut fova d'irom: En quella guiſa fova er l'autra pichia, anſemel cun ſieu tſcherckel.

* 1 Reg. 7, 15. 16.

18. Ilg Capitani d'ilg vacht pilgià er en parſchun Seraja, ilg ault Sacerdot, a * Sofonia, 'lg auter Sacerdot, a quels treis ca figevan ilg vacht ſin la porta.

* Jer. 29, 28.

19. El parnet er or d'ilg marcau ün Hofmeiſter, ilg qual fova ſchentaus par Commiſſari ſur ils ſchuldaus; a tſchunc humens, ca ſurvivan ſi à lgi Reg, ils quals ſon an afflai ent

ilg marcau: Ad ilg Principal scrivont d'ilg comp, ilg qual figeva ilg rodel d'ilg pievel da la terra, ansemel cun sissont' humens d'ilg pievel da la terra, ca fovan afflai ent ilg marcau.

20. Quels parnet Nebuzar-Adan ilg Capitani d'ilg vacht, ad ils manà tiers ilg Reg da Babilon enten Riblah.

21. Ad ilg Reg da Babilon ils pichià, ad ils mazà en Riblah, en la terra da Hamath. Ad aschia fò Juda manaus navend or da sia terra, en parschun.

22. Mo sur ilg pievel ca fova rumanieus en la terra da Juda, ilg qual Nebucadonosor ilg Reg da Babilon veva laschau davos, ha el schentau Godolia; ilg filg dad Ahicam, ilg filg da Saphan.

23. A cur ils Capitanis d'ilg comp, a lur humens udinen, ch' ilg Reg da Babilon vess mess sur els Godolia, scha vanginen els tiers Godolia en Mizpa, numnadameng Ismael, ilg filg da Nethania, Johanan, ilg filg da Karea, Saraja, ilg filg da Thanhumeth ilg Netofatiter, a Jaazania, ilg filg d'ün Maachatiter, els cun lur humens.

24. * A Godolia figet ün Sarament, a schet ad els, ad à lur pievel: Bucca tumeias dad esser subjets als Chaldeers, avdeit en la terra, a survit à Igi Reg da Babilon, scha vangits vus a starr bein.

* Jer. 40, 41.

25. Ad ei daventà ch' ent ilg settavel meins, vangit * Ismael ilg filg da Nathania, d'ilg filg dad Elisama da saung da Reg, a diesch humens cun el, a mazà Godolia, ad er ils Judieus a Chaldeers ca fovau cun el en Mizpa.

* Jer. 41, 1.

26 A tut ilg pievel lavà si, d'ilg pli pitschen antroqua s' ilg pli grond cu'ls Capitanis d'ilg comp, a manen en Egipta, parchei ch' els tumevan ils Chaldeers.

27. Ad ei daventà ent ilg trenta settavel on suenter quei ca Jojachin fò manaus en parschun, ent ilg veing a settavel gi d'ilg dodischavel meins, ca * Evilmerodach ilg Reg da Babilon alzà ilg cheau da Jojachin ilg Reg da Juda, or da la parschun, ent ilg amprim on da sieu Raginavel.

* Quel era ün filg da Nabucadonosor.

28. A plidà migeivlameng cun el, a mettet sia funchia sur las funchias d' ils Regs ca fovan cun el en Babilon.

29. A midà la vascadira da sia parschun, a mangià cun el adinna, aschi gig sco el vivè.

30. El veva sia vivonda ordinaria ch'ilg Reg lgi deva minchia gi, tut ils gis da sia vitta.

Fin da 'lg auter Cudisch d'ils Regs.

ILG AMPRIM CUDICSH DA LAS CHRONICAS.

Ils Hebreers han numnau' quest Cudisch a quel ca savunda suenter, ils plaids d'ils gis, quei ei d'ils temps u da las principalas caussas, las qualas ean da temps en temps daventadas, enten la Baselgia da Deus, en las terras, a marcaus dad Israël. Ils Grecs han numnau quests Cudischs Paraleipomena, quei ei, caussas laschadas davos, parquei ca enten quels vengian dumbradas si da pli sort caussas, las qualas ent ils Cudischs, ca vargan avont, da la S. Scartira, ean laschadas or a bucca messas; ad ouncalura vangonzas da vangir scrittas, ad à la Baselgia da Deus communicadas. Nus ils numnein ils Cudischs da las Chronicas, quei vult gir: Descrip-

tiun d' ils temps: Parquei ch' en quels vengian dumbradas ſi anchinnas, a da pli sort cauſſas vangonzas da ragurdonza, las qualas ean daventadas da vélg annou. Chi ſeig ilg Authur da queſts Cudiſchs, pò ün andreg bucca ſaver, mo ei carteivel ca quel ſeig ſtaus Esras: Ilg qual, or d' ils tſchunc Cudiſchs da Moiſes ad autras ſcartiras d' ils Prophets, ch' han vivieu ont ca el, ha prieu a meſs anſemel queſtas hiſtorias, a cauſſas daventadas; ſco ün pò ver or da quei ch' ei ſtat ſavens en queſts Cudiſchs, ca las autras cauſſas, ca 'lg ün ner 'lg auter ha plidau ner faig, ſeigian ſcrittas ent ilg Cudiſch da Gath, Iddo. Eſajas &c. Tuccond tiers queſt amprim Cudiſch da las Chronicas: Scha ven ei ent ils nof amprims Capitels deſcrit ilg regiſter da las ſchlattas da bears Pardavonts, dad Adam antroqua ſin Abraham. Lura vengian las ſchlattas ad ilg vangir ſuenter dad Abraham or da la lingia da Jacob, parchidas giu en plis ſchlattas: Ilg qual ei bucca daventau aſchi cumpleinameng en auters Cudiſchs vivont. Milſanavont ven deſcrit en queſt Cudiſch ilg bien Regiment, ad ilg bien urden da David, en la Baſelgia ad en la policia: Item la gronda rauba a richezid, ch' el ha laſchau davos a ſieu filg Salomon, tiers ilg bageg d' ilg Tempel, tiers honur d' ilg ver Deus dad Israël. Tonſch' aſchia queſt amprim Cudiſch da las Chronicas, d' antſchetta d' ilg mund, antroqua s' ilg Regiment da Salomon, a cumpelgia tut quellas cauſſas ch' ean daventadas enteifer duamilli nof tſchient ad oigont' a tſchunc ons. Parchei d' ils Cudiſchs da Moiſes, cumpeigia 'lg amprim, 2368. 'lg auter. 142. Ilg Tierz, ilg Quart, ad 'ilg Tſchuncavel 39. ons. Ilg Cudiſch da Joſua, 17. Ilg Cudiſch d' ils Derſchaders, 299. Ilg amprim Cudiſch da Samuel, 80. a'lg auter, 40. ons. Ilg qual porta en ünna ſumma 2985. ons. En queſt Cudiſch ven er curtameng deſcrit: Co ilg pievel a la Baſelgia da Deus, ſeigig ſuenter ilg Sundfluſs, vang da cunſalvada en la caſa a vangir ſuenter da Sem, a da quel ſin

la schlatta dad Abraham tras Jacob, antroqua sin David, or d' ilg vangir suenter d' ilg qual, ha duvieu vangir a nascher Jesus Christus, suenter l' antparmaschun da Deus.

CAPITEL I.

La schlatta a vangir suenter dad Adam antroqua sin Abraham, a dad Abraham a sés uffonts cu' ls Regs à Ürsis c' han regieu enten la terra d' ils Edomiters.

Adam, * Seth, Enos.
* Gen. 5, 3. 4.

2. Cainan, Mahalaleel, Jared.

3. Enoch, Metusalah, Lamech.

4. * Noe, Sem, Cham, a Japhet.
* Gen. 10, 1.

5. Ils filgs da Japhet ean Gomer a Magog a Madai, Javan, Tubal, Mesec, a Tiras.

6. Ad ils filgs da Gomer ean Aschenas, Riphat a Thogarma.

7. Ad ils filgs da Javan ean Elisa, Tarsis, Chittim a Dodanim.

8. * Ad ils filgs da Cham ean Chus, Mizraim, Putt a Canaan.
* Gen. 10, 6.

9. Ad ils filgs da Chus ean Seba, Hevila, Sabtha, Raema a Sabtheca, mo ils filgs da Raema ean Seba a Dedan.

10. Mo Chus ha generau Nimrod, quel antschavet ad esser pussents sin terra.

11. A * Mizraim ha generau ils Luditers, ad ils Anamiters, ad ils Lehabiters, ad ils Naftuhiters.
* Gen. 10. 13.

12. Ad ils Patrusiters, ad ils Casluhiters d' ils quals ean vangi nou ils Philistiners ad ils Caphthoriters.

13. * Mo Canaan ha generau Sidon sieu amparmer nascheu filg, a Helth.
* Gen. 10, 15.

14. Ad ils Jebusiters, ils Amoriters, a Girgasiters.

15. Ad ils Heviters, ils Architers a Siniters.

16. Ad ils Arvaditers, ils Semariters, ad ils Hamatiters.

17. * Ils filgs da Sem ean Elam, ad Assur, Arphac-

sad, Lud, Aram ad Uz, Hul, Gether a Mesec.

* Gen. 10, 22.

18. Arphacsad ha generau Sela, a Sela ha generau Eber.

19. Mo ad Eber nascheuan dus filgs, ilg num da'lg ün fova Peleg: Parchei ca da sieu temps fò la terra parchida, a sieu frar veva num Joktan.

20. Mo Joktan ha generau Almodad, Salef, Hazarmauet a Jera.

21. Ad Hadoram, Huzal a Dicla.

22. Ad Ebal, Abimael a Seba.

23. Ophir, Hevila a Jobab, tuts quels fovan filgs da Joktan.

24. * Sem, Arphacsad, Sela.

*. Gen. 11, 10.

25. Eber, Peleg, Regui

26. Serug, Nahor, Thara.

27. Abram, quei a Abraham.

28. * Ils filgs dad Abraham, fovan Isaac ad Ismael.

* Gen. 16, 15.

29. Questas en lur schlattas: Ilg amparmer nascheu dad Ismael, fova Nebajot, a lura vet els Chedar, Adbeel, Mibsam.

30. A Misma, a Duma, a Masa, Hadad a Thema.

31. Jethur, Naphis, a Kedma: Quels ean ils filgs dad Ismael.

32. * Mo ils filgs da Chetura, la concubina dad Abraham, scha parturè quella Zimram a Jocsan, a Medan, a Madian, Isbac a Suah, ad ils filgs da Jacsan, ean Seba a Dedan.

* Gen. 20, 1. 2.

33. Ad ils filgs da Midian ean Epha ad Epher, Henoch, Abida ad Eldaa: Quels tuts ean filgs la Chetura.

34. * Mo Abraham ha generau Isaac, ad ils filgs dad Isaac ean Esau ad Israel.

* Gen. 21, 2.

35. * Ils filgs dad Esau ean Eliphas, Reguel, a Jeus, a Jaelam, a Corah.

* Gen. 36, 20.

36. Ils filgs dad Eliphas ean Teman, ad Omar, Sephi, Gatham, Cenas, Timna, ad Amelec.

37. Ils filgs da Reguel ean Nahat, Sera, Samma a Misa.

38. * Ils filg da Seir ean Lotan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer, a Disan.

* Gen. 36, 20.

39. Ils filgs da Lotan ean Hori a Homam, a la sora da Lotan fova Timna.

40. Ils filgs da Sobal,

ean Alian, Manahat, Ebal, Sephi ad Onam. Ilgs filgs da Zibeon ean Aja ad Ana.

41. Ilg filg dad Ana ei Dison. Ils filgs da Dison ean Hamram, Esban, Jethran, ad Cheran.

42. Ils filgs dad Ezer ean Bilham, Saevan, a Jaekan, ils filgs da Dison ean Uz ad Aran.

43. * Mo quests ean ils Regs, ils quals han regieu enten la terra dad Edom, ont ca nagin Reg regig fur ils uffonts dad Israël; Bela filg da Beor, a sieu marcau veva num Dinhaba.

* Gen. 36, 31.

44. Mo cur Bela morè sch', ha Jobab regieu en sieu staig, ilg filg da Zera da Bozra.

45. Mo suenter la mort da Jobab ha regieu en sieu staig, Husam, da la terra d' ils Temaniters.

46. A Suenter la mort da Husam, ha regieu en sieu staig, Hadad ilg filg da Bedad, ilg qual ha pichiau ils Midianiters, enten la terra d' ils Moabiters, a sieu marcau vangiva numnaus Avit.

47. Mo suenter la mort da Hadad ha Samla da Masreka regieu en sieu staig.

48. Mo suenter la mort, da Samla ha regieu Saul da Rehoboth, vi d' ilg fluss, en sieu staig.

49. Mo suenter a mort da Saul ha Baalhanan ilg filg dad Acbor, regieu en sieu staig.

50. Mo suenter la mort da Baalhanan ha Hadad regieu en sieu staig, a sieu marcau veva num Pai, a sia dunna veva num. Mehetabeel, filgia da Matred, filgia da Mez hab.

51. * A suenter la mort dad Hadad ean vangi ils Fürsts d' ils Edomiters, ilg Fürst Thimna, ilg Fürst Alja, ilg Fürst Jethet.

* Gen. 36, 40.

52. Ilg Fürst Oholibana, ilg Fürst Ela, ilg Fürst Pinon.

53. Ilg Fürst Chenaz, ilg Fürst Teman, ilg Fürst Mibsar.

54. Ilg Fürst Magdiel, ilg Fürst Hiram: Quests ean stai ils Fürsts d' ils Edomiters.

CAP. II.

Ils uffonts da Jacob, ilg vangir suenter da Juda, antroqua sin Isai ilg Bab da David.

Quests ean ils * filgs dad Israel, Ruben, Simeon,

Levi, a Juda, Isaschar a Zebulon.

* Gen. 35, 23.

2. Dan, Joseph a Benjamin, Napthali, Gath ad Asser.

3. * Ils filgs da Juda ean Ger, Onan a Sela: Quels treis lgi naschenan da la filgia da Suha la Cananea. Mo Ger ilg amparmer naschеu da Juda, ei staus mals avont ils œlgs d'ilg Senger: A parquei ilg ha'l faig morir.

* Gen. 38, 23.

4. * Mo Thamar sia brit lgi parturè Perez a Zara: Tuts ils filgs da Juda eran tschunc.

* Gen. 38, 27.

5. Ils filgs da Perez ean Esrom a Hamul.

6. * Mo ils filgs da Zara ean Zimri, Ethan, Heman, Calcol a Dára. Quels tuts ean tschunc.

* 1 Reg. 4, 31.

7. * Ad ils filgs da Carmi ean † Achar ilg qual cumbrià Israël, parquei ch' el parnet las caussas ch' eran scummandadas.

* Jos. 7, 25.

† Acar. q. e. ün ca cumbregia: Schilgiog numnaus Achan. Jos. 7, 1.

8. Ils † filgs dad Ethan ean Azaria.

† Tschon ven mess ilg diember da plis en stailg d' ilg diember dad ün sco. Gen. 46, 23.

9. Mo ils filgs ch' ean naschi à Hesron ean Jerameel, Ram a Chelubai.

10. * Mo Ram ha generau Amniadab, ad Aminadab ha generau ilg Naasson, ilg Fürst d' ils filgs da Juda.

* Matth. 4, 14. Mat. 1, 4.

11. A Naasson ha generau ilg Salmon, a Salmon ha generau ilg Booz.

12. A Booz ha generau ilg Obed, ad Obed ha generau ilg Isai.

13. Ad Isai ha generau ilg Eliab, * sieu amparmer naschеu, ad Abinadab 'lg auter, a Sima ilg tierz.

* 1 Sam. 16, 6. 7. 9.

14. Natanael ilg quartavel, Raddai ilg tschuncavel.

15. Ozem ilg sisavel, David ilg settavel †.

† 1 Sam. 16, 10. 11. Vengian dumbrai oig filgs dad Isai: Mo tschou mai set, forza ch' ün ei morts senz' uffonts ner peramur dad autras nuncunaschentas raschuns ven quou laschaus ora.

16. A lur soras sovan Zeruja ad Abigail, mo ils filgs da Zeruja sovan treis Abisai, Joab, ad Asael.

17. * Ad Abigail parturè Amasa ilg Bab d'ilg qual ei ftaus Jether ün Ismaeliter.

* 2 Sam. 17, 25.

18. Mo Caleb ilg filg dad Hesron veva generau filgs, cun Azuba sia dunna a cun Jeriot, a quests ean stai ils filgs da quella, Jeser, Sobab ad Ardon.

19. Mo cur Azuba morè, scha parnet Caleb Ephrath, la quala lgi parturè Hur.

20. A Hur ha generau Uri, * ad Uri ha generau Besaleel.

21. Lura mà Hesron ent tiers ünna filgia da Machir, ilg Bab da Gilead a dormè cun ella, a parnet par sia dunna, cur el fova vélgs da sisont' ons, a quella lgi parturè Segub.

22. * Mo Segub generà Jair ilg qual veva veing a treis marcaus enten la terra da Gilead.

* Num. 33, 41.

23. Ad el parnet als Ghesuriters, ad als Siriers, ils vigs da Jair, a Chenat cun sés vigs, ch'ean sisonta marcaus; quels tuts han prieu ils filgs da Machir ilg Bab da Gilead.

24. Mo suenter la mort da Hesron cur Caleb ha gieu prieu Ephrata par dunna, scha lgi parturè † Abia Ashur ilg Bab da Thekoa.

† Questa Abia fova er dunna da Hesron.

25. Ad ils filgs da Jerameel ilg amparmer naschieu dad Hesron eran 'lg amprim Ram, a lura Buna ad Oren ad Osem dad Achija.

26. Mo Jerameel veva ounc ünn' autra dunna la quala veva num Atara, ca fova mumma dad Onam.

27. Mo ils filgs da Ram ilg amparmer naschieu da Jerahmeel, ean Maaz, Jamin ad Echer.

28. Ad ils filgs dad Onam fovan Samai a Jadab: Mo ils filgs da Samai ean Nadab ad Abisur.

29. Mo ilg num da la dunna dad Abisur era Abigail, la quala lgi parturè Aban a Molid.

30. Ils filgs da Nadab ean Seled ad Appaim: Mo Seled morè senz' uffonts.

31. Ilg filg dad Appaim era Ieshi ad ilg filg dad Jeshi era Sesan, a la filgia da Sesan era Alai.

32. Mo ils filgs da Jada ilg frar da Samai ean Jeter, a Jonathan, mo Jeter morè senz' uffonts.

33. Ad ils filgs da Jonathan ean Pelet, a Zaza: Quests ean stai ils filgs da Jerahmeel.

34. A Sesan veva nagins filgs mo ünna figia, a Sesan veva ün fumelg, ün Egipter ilg num d'ilg qual era Jarha.

35. A Sesan det à Jarha sieu fumeig, sia filgia par dunna, quella lgi parturè Attai.

36. Ad Attai ha generau Nathan, a Nathan ha generau Zabad.

37. A Zabad ha generau Ephlal, ad Ephlal ha generau Obed.

38. Ad Obed ha generau Jehu, a Jehu ha generau Azaria.

39. Ad Azaria ha generau Halez, a Halez ha generau Eleasa.

40. Mo Eleasa ha generau Sissinai, a Sissmai ha generau Sallum.

41. Sallum ha generau Jekamia, a Jekamia ha generau Elisama.

42. Ils filgs da Caleb frar da Jerahmeel, ean Mesa, sieu amparmer naschieu ch'era Bab da Ziff, ad ils figs da Maresa, ilg Bab da Hebron.

43. Mo ils filgs da Hebron eran Cora a Tappua a Rechem a Sema.

44. A Sema ha generau Raham, ilg Bab da Jorchcam, a Rechem ha generau Sammai.

45. Mo ilg filg da Sammai veva num Maon, a Maon era Bab da Betsur.

46. Ad Epha la concubina da Caleb parturè Harania, Mosa a Gales, mo Haran ha generau Gases.

47. Ils filgs da Jadai ean Rekem, a Jotham, a Ghesan, a Pelet, Epha a Saaph.

48. Mo Maacha la concubina da Caleb parturè Seber a Tirchana.

49. Ella parturè er Saaph ilg Bab da Madman, a Seva ilg Bab da Macbena, ad ilg Bab da Gibea, a * la filgia da Caleb era Achsa.

* Jos. 15, 16.

50. Quels eran ils filgs da Caleb, ilg filg da Hur 'lg amparmer naschieu dad Ephrata: Sobal ilg Bab da Kiriat Jearim.

51. Salma ilg Bab da Betlehem, Hareph ilg Bab da Betgader.

52. A Sobal ilg Bab da Kiriat Jearim veva filgs, Harae ilg Bab d'ils avdonts d'ünna part da la terra da Menuhot.

53. Mo las Casadas da Kiriat Jearim eran ils Jetriters, Putiters, a Sumatiters, a Misraiters: Da quels ean vangi nou ils

Zorheathiters, ad ils Eshtaoliters.

54. Ils filgs da Salma ean ils Bethlehemiters, ad ils Netophatiters, ils Atrothiters, da la casa da Joab, ad ils Soreiters, ca possidevan üna part da la terra da Menuhot.

15. A las Casadas d'ils † scrivonts c'avdavan a Jabes, fovan ils Tiratiters a Simatiters, a Suchatiters, quels ean ils * Cheniters ch'ean vangi nou da Hamath ilg Bab da la casa da Rechab.

† Quels eran humens bein excercitai ent ilg schentament da Deus.

* Jud. 4, 15.

CAP. III.

Ils filgs da David, ils Regs a Fursts da Juda, da Salomon antroqua sin Zedechias. Ils filgs a vangir suenter da Jechonia, ca ven er numnaus Jojachim.

Quests ean ils * filgs da David ca lgi ean naschi a Hebron. Ilg amparmier naschien era Amnon dad Ahinoham, la Israëlita: Ilg auter Daniel, dad Abigail la Carmelita.

* 2 Sam. 3, 8.

2. Ilg tierz Absalom ilg filg da Maaca, la filgia da Thalmai, ilg Reg da Ghesur. Ilg quart Adonia ilg filg da Haggith.

3. Ilg tschuncavel Saphatja dad Abital. Ilg sisavel Itream dad Egla sia duonna.

4. Quests sis lgi ean naschi a Hebron: Nua ch'el ha * regieu set ons a sis meins, mo a Jerusalem ha el regieu trenta treis ons.

* 2 Sam. 2, 18.

5. A * quests lgi ean naschi a Jerusalem Simea, Sobab a Natan a Salomon: Quels quatter da Bathsua, la filgia dad Ammiel.

* 2 Sam. 15, 14.

6. Ad Ibhar, ad Elisama, ad Eliphalet.

7. Noga, Nefeg, a Japhia.

8. Elisama, Eliada da Eliphalet, quels nof.

9. Quests tuts ean filgs da David senza ils filgs da las concubinas: A Thamar era lur sora.

10. Ilg filg da Salomon era † * Rehabeam, ad ilg filg da quel fova Abia, ad ilg filg da quel era Asa, ad ilg filg da quel era Josaphat.

† Hebr. Roboam numnaus.

* 1 Reg. 11, 4. 5.

11. Ad ün filg da quel era * Joram, ad ün filg da

quel era Ahasia, ad ün filg da quel era Joas.
* 2 Reg. 8, 13.

12. Joas vev' ün filg cun num Amasia ad ün filg da quel fova Asaria: Asaria vev' ün filg Jotham.

13. Jotham ha generau Achas, Achas ha generau * Ezechias, ün filg d'ilg qual fova Manasses.
* 2 Reg. 16, 20.

14. Ün filg da quel era Amon, ün filg d'ilg qual fova Josias.

15. Ils filgs da Josias eran Johanan ilg amparmer naschieu: Jojachim 'lg auter, Sedekia ilg tierz, Sallum ilg quart.

16. Ils filgs da * Jojachim eran Jechonia, ün filg d'ilg qual era Sedekia.
* 2 Reg. 23, 34.

17. Mo ils filgs da Jechonia ch' eran parschuniers, fovan * Salathiel.
* Matth. 1, 12.

18. A Malchiram a Phedaja a Senoasser, a Jecamia, Hosama, a Nedabia.

19. Ils filgs da Phedaja eran Zerobabel a Simei, ils filgs da Zarobabel eran Mesullam a Hanania a Selomith lur sora.

20. Ils filgs da Mesullam eran Hasuba, Ohel, Berechia, Hasadia a Jusab, Hesed, quels tschunc.

21. Mo ils filgs da Henania eran Pelatia a Jesaja ils filgs Rephaja, ils filgs dad Arnan, ils filgs dad Obadia, ad ils filgs da Sechania.

22. A Semaja era filg da Sechania, ils filgs da Semaja aran Hattus ad Jigeal, Baria, Nearia a Saphat quels sis.

23. Ils filgs da Nearia eran Elioenai, Hiskia ad Azricam quels treis.

24. Mo ils filgs da Elioenai eran Hodajeva, ad Eliasib, a Pelaja, ad Accub, Johanan, Delaja, ad Anani quels set.

CAP. IV.

Ils filgs da Juda, ilg vangir suenter da Simeon, a lur avdonzas.

Ils filgs da Juda eran * Perez, Hesron, Carmi, Hur, a Sobal.
* Gen. 38, 29.

2. Mo Reaja ilg filg da Sobal ha generau Jahath, a Jahath ha generau Ahumai a Lahad: Questas ean las Casadas d' ils Sorathiters.

3. A quests eran ils filgs d' ilg Bab dad Etam: Izreel ad Isma, ad Idbas, a lur sora veva num Hazlelponi.

4. A Penuel era Bab da

Chedor, ad Eser Bab da Husa: Quests eran ils filgs da Hur ilg amparmer naschieu dad * Ephrat, ilg Bab da Bethlehem.

* 1 Chron. 2, 19.

5. Mo * Aschur ilg Bab da Thekoa veva duas dunauns, Helea a Naara.

* 1 Chron. 2, 24.

6. A Naara lgi parturè Ahuzzam ad Hepher a Themeni ad Ahastari: Quests fovan ils filgs da Naara.

7. Mo ils filgs da Helea eran, Zeret, Jezohar, Ethnan a Coz.

8. Mo Coz ha generau Anub, a Sobeba a las casadas dad Aharhe ilg filg da Harum.

9. A Jabes fova ilg pli hunurraus da sés frars: Mo sia Mumma ilg numnà Jabes: Parchei ch' ella schet; Jeu ilg hai parturieu cun dalura.

10. Mo Jabes clumà enagid ilg Deus dad Israël, a schet: Ti vens je a banadir mei richameng, a vens a far gronds mês cunfins, a tieu maun ven ad esser cun mei, milsanavont vens ti a far ch' ilg mal ven a far à mi naginna dalur: A Deus figet daventar quei ch' el veva garegiau.

11. A Chelub ilg frar da Suha, generà Mehir, ca fova Bab dad Esthon.

12. Mo Esthon generà la casada da Kapha, a Pasea a Tehinna, ilg Bab d' ilg marcau da Nahas, quels eran ilg pievel da Recha.

13. * Ils filgs da Kenas eran stai Othniel, a Seraja; ils filgs dad Othniel fovan Hathat a Mehonotai.

* Jos. 15, 17.

14. Mo Mehonotai generà Ophra, a Seraja generà Joab ilg Bab da quels c' avdavan en la vall † d' ils meisters: Parchei ca quels eran meisters.

† q. e. Luvrêrs da lavur grossa sco ean Zimmermons a fravis.

15. Mo ils filgs da Caleb, ilg filg da Jephune, fovan Iru, Ela, a Naam: Ilg filg dad Ela era Kenas.

16. Mo ils filgs da Jehalleel eran, Siph a Sipha, Thiria ad Asareel.

17. Mo ils filgs dad Esra, eran Jeter a Mered, Hepher a Jalon, a Thahar cun Miriam, a Sammai, ad Isba, ilg Bab dad Esthemoa.

18. A l'autra sia dunna Judija parturè Jered ilg Bab da Gedor a Heber ilg Bab da Socho, a Jecutiel ilg Bab Sanoa: Mo quels eran filgs da Bithia, filgia da

Pharao, la quala Mered veva prieu par dunna.

19. Mo ils auters filgs da la dunna Hodija, [illegible] sora da Naham, fovan [illegible] ilg Bab d'ils Garmiters, ad Esthemoa ilg Bab d'ils Maacatiters.

20. Ils filgs da Simon eran Amnon, a Rinna, Benhanan, a Tilon. Ils filgs dad Isi fovan Soheth a Bensoheth.

21. * Ils filgs da Sela, d'ilg filg da Juda, fovan Er, ilg Bab da Lecha, a Lada, ilg Bab da Maresa, a las casadas da la casa dad Asbea, [illegible] tissuns da [illegible]

* Gen. 38, 5.

22. A Jokim a quels humens da Coseba a Joas, a Saraph, ils quals han regieu [illegible] Moab, a Jasubilehem. Mo questas [illegible] velgias.

23. Quests ean ils [illegible] [illegible] lut ils purers a [illegible] ad ean (Nemmada [illegible] Babel) [illegible] tiers ilg Reg en sia lavur.

24. * Ils filgs da Simeon fovan Nemuel a Jamin, Jarib, Serah a Saul.

* Gen. 46, 10. Exod. 6, 15. Num. 26, 12.

25. ün filg da quel fova Sallum, ad ün filg da quel era Mibsam, ad ün filg da quel era Misma.

26. Mo ils filgs da Misma eran Hamuel sieu filg, Saccur, sieu filg, ilg filg da quel era Simei.

27. Mo Simei veva sedisch filgs a sis filgias, a ses frars vevan bucca bears filgs, da talgisa ca tut lur casada la carschentava buc, sco ils filgs da Juda.

28. * Ad els ftavan en Berseba, ad en Molada, ad en Hazar Sual.

* Jos. 19, 2.

29. Ad en Bilha, ad en Esem, ad en Tholad.

30. Ad en Betuel, ad en Horma, a Ziklag.

31. Ad en Betmarcabot, ad en Hazar Susim, ad en Betbirei, ad en Saaraim. Quests fovan lur marcaus, tochen ca David ha regieu.

32. Mo lur vitgs fovan Elam ad Aim, Rimmon, a Thochen ad Asan, [illegible] tschunc marcaus.

33. A tuts ils vitgs, ch'eran anturn quels marcaus, antroqua Baal: Questas fovan lur avdonzas tiers las qualas els mavan, cur els las parchinen or tenter ils pievels.

34. Mo Mesobab, a Jamlech, a Josa ilg filg dad Amasa.

35. A Joel, a Jehu ilg filg da Josibia, ilg filg da Seraja, ilg filg dad Asiel.

36. Ad Elioenai a Jaacoba, a Jesohaja, ad Asaja, ad Adiel, Jesimiel a Benaja.

37. A Sisa ilg filg da Siphi, ilg filg dad Allon ilg filg da Jejada ilg filg da Simri, ilg filg da Semaja.

38. Quests fovan ils pli numnai, sco Fürsts enten lur schlattas a casas da lur Babs, a sa carschantanen en grond diember.

39. Ad els tilanen havend a vanginen a Ghedor ancunter solelg lavar da la val, par anqurir pasc par lur triep.

40. Ad els afflanen pasc grass a buns, ad ünna terra larga chioua a ruvaseivla, parchei ca vivont avdaven quou quels ca vangivan nou da Cham.

41. Quests ch'ean ussa scrits cun num, vanginen d'ilg temps dad Ezechias ilg Reg da Juda a pichianen las camonnas da quels, a lur avdonzas ca fovan afflaladas lou, a las ragischanen or, antroqua sin quest gi, ad avdanen en lur lieuc, parchei ca quou fova pasc par lur triep.

42. Er manen or dad els numnadameng or d'ils filgs da Simeon, tschunc tschient humens, mo lur, Obrists fovan Platia, Neajia a Rephaja, ad Uzziel, ils filgs dad Isi, ad els vanginen tiers ilg culm da Sehir.

43. A pichianen ils auters ch'eran mitschai d'ils Amaleckiters, ad han avdau lou, antroqua sin quest gi.

CAP. V.

Unna descriptiun d' ils filgs a vangir suenter da Ruben, da Gath, a da la meza schlatta da Manasses, cun lur avdonzas. Ils quals ean vangi manui en parsचhun d' ils Assiriers.

Mo quests eran ils filgs da Ruben, ilg amparmer naschieu dad Israel, parchei ch'el era ilg amparmer naschieu, mo suenter quei ch'el ha * partichau ilg leg da sieu Bab, scha vanginen dai ils dregs da si' amparmera naschienscha, als filgs da Joseph, ilg filg dad Israel. Mo el pudev' qunca lura bucca raschunar tiers à sasez tut ils dregs d' ils amparmernaschieus.

* Gen. 35, 22. Cap. 49, 4.

2. Parchei ca Juda fova ilg pli vinavont tenter ses frars, * a + quel ca va avont fov' or dad el: Mo

ils auters dregs da l'amparmen la natschientscha fovan da Joseph.

* Gen. 49. 10 Ps. 60, 9.

† q. e. Ilg Regent ad ilg manader d'ilg pievel.

3. Ils filgs, gig jou, da Ruben ilg amparmen naschieu dad Israel fovan * Hanoch, Pallu, Hezron a Charmi. * Gen. 46, 9.

4. Mo ils filgs da Joel eran quests, sieu filg era Semaia, un filg d'ilg qual era Gog, ün filg d'ilg qual era Simei.

5. Ilg filg da quel era Micha, ilg filg da quel era Reaja, ilg filg da quel era Baal.

6. Ad ün filg da quel fova Beera * ilg qual Tillegathpilneser ilg Reg d'ils Assiriers manà navend prischuniet: Quel era ilg principal tenter ils Rubeniters.

* 2 Reg. 15, 29.

7. Mo iés frars en lur casadas, cur els vangivan dumbrai tenter lur schlattas, scha vevan els par Caus Jejel a Zacharia.

8. A Bela, ilg filg dad Azaz, ilg filg da Sema, ilg filg da Joel. Quel avdav' en Aroher, a da lou navend antroqua Nebo a Baalmeon.

9. Mo el avdav' ancunter solelg lavar d'ilg fluss Euphrat, antroqua l'antschetta d'ilg dasiert: Parchei ca lur muntaneras vevan sa carschentau en la terra da Gilead.

10. A d'ilg temps da Saul figenan els guerra ancunter ils * Hagareners ils quals vanginer mazai treis lur Maus, ad els avdanen en lur camonnas, en tut la terra da solelg lavar da Gilead.

* Ner ils Ismaeliters ca vangivan nòu da Hagar a dad Ismael: Ad avdaven ent ilg dasiert dad Arabia.

11. Mo * ils filgs da Gath avdavan vi ancunter els, enten la terra da Basan antroqua Salea.

* Jos. 13, 24.

12. Joel fov' ilg Principal ad ilg amprim, a Saphan 'lg auter, lura rumanenan Janai a Saphat enten Basan.

13. A lur frars suenter las casadas da lur Babs, fovan Michael a Mesullam a Seba, Jorai, a Jacan, a Siah ad Eber, quels set.

14. Quests ean ils filgs dad Abihal, ilg filg da Huri, ilg filg da Jaroa, ilg filg da Gilead, ilg filg da Michael, ilg filg da Jesisai, ilg filg da Jado, ilg filg da Buz.

15. Mo Ahi ilg filg dad Abdiel, ilg filg da Guni, fov' ilg Principal da las familias da lur Babs.

16. A quels avdaven en

Gilead, en Basan, ad enten lur vigs ad en tut ils antschiefs da Saron, antroqua lur cunfins.

17. Quels tuts vanginen d'ilg temps da * Jotham ilg Reg da Juda, a d'ilg temps da Jeroboam ilg Reg dad Israël, parchi tras lur schlattas.

* 2 Reg. 15.

18. Ils filgs da Ruben a Gaditers a la meza schlatta da Manasses ün diember da quronta quatter milli, set tschient a sisonta, d'ils humens ferms a tapfers, ca purtaven ilg schilt, a la spada, a savevan tender ilg balester, a sovan cusaschi en la guerra, par trer or ent ilg schlacht.

19. Ad els figenan guerra ancunter ils Hagareners numnadameng ancunter * Jetur, Naphis a Nodab.

* Gen. 25, 15. 1 Chro. 1, 31.

20. Ad ilg ei vangieu dau agid ad els ancunter quels, da tal guisa ch'ils Hagareners, a tuts quels ca sovan cun els, vanginen dai en lur mauns: Parchei ch'els clumanen tiers Deus ent ilg schlacht. Ad el ils ha udieu, parchei ch'els han sa fidau dad el.

21. Ad els pilgianen a mananen navend lur biesca ün diember da tschunconta milli Camels, a dua tschient tschunquonta milli nurias, dua milli Asens, a tschient milli * olmas da carstiauns.

* q. e. Parsunas

22. Parchei ca bears ca sovan plagai, vanginen mazai, parchei ca quela guerra sova da Deus, a quels avdanen en lur stailg, antroqu' ilg temps da la * partichun.

* 2 Reg. 15. 29. Cap. 17. 6.

23 Mo ils filgs da la meza schlatta da Manasses avdanen er en quella terra, a sa carschentaien da Basan antroqua Baal-Hermon a Senir, ad ilg culm Hermon.

24. A quests sovan ils Principals da las schlastas da lur Babs, Epher ad Isi ad Eliel, ad Azriel, a Jeremia, a Hodavia a Jadiel, humens pussents a numnai; Fürsts da las casadas da lur Babs.

25. A cur els venan faig puccau ancunter ilg Deus da lur Babs, * faig pitaneng 'cu ls Deus d'ils pievels da la terra; ilg quals Deus veva ragischau or avont els.

* Faig pitaneng cu 'ls Deus d'ils pievels. q. e. Figenan grond' Idolotria cun eltere Deus.

26. Sch' ha ilg Deus dad Israël laventau si ilg Spirt

da Phul ilg Reg d'ils Assiriers, ad ilg Spirt da Thiglat-Pilneser ilg Reg d' ils Assiriers; ils quals mananén Parschuniers ils Rubeniters a Gaditers, a la meza schlatta da Manasses, ad ils ménanen en Hala; ad en Habor, ad en Hara, ad en Neha Gosan. Lou ean els rumani antroqua s' ilg gi d' oz.

CAP. VI.

Descriptiun d' ils pievels: D' ils officis a da lur avdonzas d'ils Levits a d' ils Sacerdots.

Ils filgs da Levi eran Gerson, Kehar a Merari.

2. Ils filgs da Kehar eran Amram ad Ishar, Hebron ad Uzziel.

3. Ils uffonts dad Amram eran Aaron Möises a Mirjam lur sora. Ils filgs dad Aaron eran Nadab ad Abihu, Eleasar ad Ithamar.

4. Eleasar genrà Pinehas, a Pinehas generà Abisua.

5. Abisua genereà Bukki, a Bukki generà Ussi.

6. Ad Ussi generà Serahia, a Serahia generà Merajot.

7. A Merajot generà Amaria, Amaria generà Ahitub.

8. Ad Ahitub generà * Zadoc, a Zadoc genarà Ahimaas. * 2 Sam. 8, 17.

9. Ad Ahimaas generà Asaria, ad Asaria generà Johanan.

10. A Johanan generà Asaria, quel figet ilg offici da Sacerdot enten la casa ca Salomon veva bagiau en Jerusalem.

11. A Zacharias ha generau Amaria; ad Amaria ha generau Ahitub.

12. Ad Ahitub generà Zadoc, a Zadoc generà Sallum.

13. A Sallum generà Hilkia, a Hilkia gènerà Asaria.

14. Ad Asaria generà Seraja, a Seraja generà Josadok.

15. A Josadok mà cun els, cur ilg Segner figeva manar en Parschun Juda a Jerusalem, tras Nebucadonosor.

16. Ils filgs da Levi fovan Gerson, Kehat a Merari.

17. Mo quests ean ils nums d' ils filgs da Gerson, Libni a Simei.

18. Mo ils filgs da Kehat eran Amram ad Ishar, Hebron ad Uzziel.

19. Ils filgs da Merari eran Mahali a Musi: A quellas ean las schlattas d'ils Levits suenter lur Babs.

20. Un filg da Gerson fova Libni, ad ün filg da quel fova Jahath, ün filg d' ilg qual fova Sima.

21. Ilg filg da quel era Joa, ad ilg filg da quel era Iddo, ad ilg filg da quel era Sera, d' ilg qual era filg Jeathrai.

22. Mo quests ean ils filgs da Kehat, Amminadab; da quel era filg Korah, da quel era filg Assir.

23. Da quel era filg Elkana, da quel era filg Ebiasaph, da quel era filg Assir.

24. Ilg filg da quel era Tahat, ilg filg da quel era Uriel, ilg filg da quel era Ussia, filg d' ilg qual era Saul. Ad Elkana sieu filg.

25. Ils filgs dad Elkana eran Amasai: ad Ahimot.

26. Ilg filg dad Amasai era Elkana, ilg filg da quel era Elkana, ilg filg da quel era Sofai, ilg filg d'ilg qual fova Nahat.

27. Da quel era filg Eliab, da quel era filg Jeroham, ilg filg d' ilg qual era Elkana, ad ilg filg da quel era Samuel.

28 Mo ils filgs da Samuel fovan Vasni ilg amparmer nalchieu ad Abia.

29. Ils filgs da Merari eran Mahali, ilg filg da quel era Libni, filg da quel era Simei, ilg filg d' ilg qual era Uzza.

30. Filg da quel fova Simea, filg da quel fova Haggiia, filg d' ilg quali era Asaja.

31. Mo quests ean quels ca David ha urdanau tiers ilg offici da * cantar, enten la † casa d' ilg Senger, suenter quei cà la Ludaun da la ligia ei vangid' a ** ruvaus.

* 2 Sam. 6, 17.

† Enten la casa d' ilg Senger, q. e. Ent' ilg Tabernackel nu' ch'els vangivan ansemel tiers ilg survetsch da Deus.

** A Ruvaus, q. é. Suenter quei ca la Ludaun ei purtad' en la casa da David, parchei ca vivout vangiv' ella purtada vi a nou.

32. A quels surviveu avont la camonna d' ilg Tabernackel da la raspada, cun cantar, antroqua ca Salomon ha ghieu bagegiau la casa d' ilg Senger a Jerusalem. A quels cunderschevan cun fliss lur offici, suenter sco ei fova urdanau ad els.

33. Quests ean quels ca survivan en quei surveschi cun lur filgs: Or d' ils filgs d' ils Chahatiters fova Heman ilg cantadur, ün filg da Joel, filg da * Samuel.

* 1 Sam. 1, 1.

34 Filg dad Elkana filg da Jeroham, filg dad Eliel, filg da Thoah.

38. Filg da Zuph, filg dad Elkana, filg da Machath, filg dad Amasai.

36. Filg dad Elkana, filg da Joel, filg dad Asaria, filg da Zefania.

37. Filg da Tahat, filg dad Affir, filg dad Ebiasaf, filg da Korah.

38. Filg dad Ishar, filg da Chehat, filg da Levi, filg dad Israël.

39. Asaph ilg * frar da Heman igi steva da sia vart drechia. Mo Asaph era filg da Berechia, ilg qual era filg da Simea.

* Frar ner parent ner Biadi.

40. Filg da Michael, filg da Baaseja, filg da Malchia

41. Filg dad Etni, filg da Sera, filg dad Adaja.

42. Filg dad Etan, filg da Simma, filg da Simei.

43. Filg da Jahat, filg da Gerson, filg da Levi.

44. Mo lur frars ils filgs da Merari, stevan d'ilg maun saniester, numnadameng Etan, filg da Chisi, filg dad Abdi, filg da Malluc.

45. Filg da Hasabia, filg dad Amasia, filg da Hilkia.

46. Filg dad Amsi, filg da Bani, filg da Semer.

47. Filg da Mahali, filg da Musi, filg da Merari, filg da Levi.

48. Mo lur frars ils Levits, sovan urdanai da far ilg survetsch d'ilg Tabernackel da la casa d'ilg Senger.

49. Mo Aaron a sês filgs anvidaven las unfarendas, ca vangivan unfridas s' ilg Altar da las unfarendas da fieuc; a s'ilg Altar da far fimient, oreifer tut l'ovra ent ilg pli soing lieuc: A da far schubriament par Israël: Tuttavia sco Moises ilg furvient da Deus da ghieu cummandau.

50. A quests ean ils filgs dad Aaron, filg da quel fova Eleasar, filg da quel era Pinehas, filg da quel era Abisua.

51. Da quel era filg Bukci, da quel era filg Ussi, d'ilg qual era filg Serahia.

52. Da quel era filg Merajot, da quel era filg Amaria, da quel era filg Ahitub.

53. Filg da quel era Zadoc, d'ilg qual era filg Ahimaas.

54. A questas ean lur avdonzas suenter lur Residenzias, enten lur cunfins: Als filgs dad Aaron da la schlatta d'ils Chehatiters, damai ca questa sort era par els:

55. Scha vangit er dau ad els Hebron enten la ter-

ra da Juda, ansemel cun sês * cunfins d'anturn.

* Cunfins q. e. Ers a praus ch'eran anturn ils marcaus.

56. Mo ilg antschiess ad ils vigs c'audan tiers quels marcaus, eran dai à Caleb ilg filg da Jephune.

57. Ei han er dau als filgs dad Aaron, ils marcaus da refugi, Hebron a Libna cun lur * marcaus d' anturn, Jattir ad Esthemoa, cun lur marcaus d' anturn.

* q. e. Cun lur Hofs-uortstats, vigs a vischnauncas or d' anturn.

58. A Hilen cun sês marcaus d' anturn, a Debir cun sês marcaus d'anturn.

59. Ad Asan cun sês marcaus d' anturn; a Bethsemes cun sês marcaus d' anturn.

60. Ad or da la schlatta da Benjamin, Geba, Alemeth, ad Anathoth cun lur marcaus d' anturn. * Tuts marcaus da quels fovan * tredisch, enten lur schlattas.

* Decl. tredisch, q. e. Cun Juta a Gibeon. Jos. 21. 16. 17.

61. Mo als auters filgs da Kahath da lur schlatta, ad or da la meza schlatta da Manasses vanginen dai, cun la sort, diesch marcaus.

62. Als filgs da Gersom enten lur schlattas vanginen dai or da la schlatta dad Isaschar, ad or da la schlatta dad Asser, ad or da la schlatta da Naphthalim, ad or da la schlatta da Manasses enten Basan, tredisch marcaus.

63. Als filgs da Merari enten lur schlattas, vanginen dai cun la sort, or da la schlatta da Ruben, ad or da la schlatta da Gath, ad or da la schlatta da Zabulon dodisch marcaus.

64. Ad ils uffonts dad Israël denan als Levits quelts marcaus, cun lur marcaus d' anturn.

65. Cun la sort han els dau als Sacerdots, or da la schlatta d' ils filgs da Juda, ad or da la schlatta d' ils filgs da Simeon, ad or da la schlatta d' ilgs filgs da Benjamin quels marcaus ch' els han ghieu ligieu ora cun num.

66. Mo à las schlattas d' ils filgs da Kahath, denan els or da la schlatta dad Ephraim marcaus da lur cunfins.

67. Els han er dau ad els, numnadameng à la schlatta d' ils auters fils da Kahath marcaus da refugi, Sichem cun sês marcaus d' anturn, silg culm dad Ephraim.

68. Geser, Jacmean, Beth-Horon cun lur marcaus d' anturn.

69. Ajalon a Gath Rim-

mon cun lur marcaus d' anturn.

70. Or da la meaza schlatta da Manasses Aner, a Bileam; cun lur marcaus d' anturn.

71. Mo als filgs da Gersom han els dau or da la casa da meaza schlatta da Manasses, Golan enten Basan, ad Astharoth, cun lur marcaus d' anturn.

72. Or da la schlatta dad Isaschar, Kedes e Dobrath, cun lur marcaus d' anturn.

73. Ramoth a Anem, cun lur marcaus d' anturn.

74. Or da la schlatta dad Asser, Masal, ad Abdon, cun lur marcaus d' anturn.

75. Hukok a Rehob, cun lur marcaus d' anturn.

76. Mo or da la schlatta da Nephthalim, Kedes en Galilea, Hammon, Kiriathaim, cun lur marcaus d' anturn.

77. Als auters filgs da Merari han els dau or da la schlatta da Zabulon, Rimono, a Thabor, cun lur marcaus d' anturn.

78. A da tschella vart d' ilg Jordan ancunter Jericho da solelg lavar vi d' ilg Jordan, or da la schlatta da Ruben, Bezer ent ilg dasiert.

79. Jachza, Kedemoth, a Mepaath, cun lur marcaus d' anturn.

80. Or da la schlatta da Gath, denan els Ramoth en Gilead, a Mahanaim, cun lur marcaus d' anturn.

81. A Hesbon a Jaeser, cun lur marcaus a terrras d' anturn.

CAP. VII.

Ils filgs a vangir suenter dad Isaschar, da Benjamin, da Naphthalim, da Manasses, dad Ephraim a dad Asser.

Ils filgs dad * Isaschar sovan Tholah a Pua, Jasub a Simron: Quels quatter.

* Gen 46, 13. Num. 26, 23.

2. Mo ils filgs da Tholah, sovan Ussi a Rephaja, Jeriel, Jahemai, Jebsam a Samuel ils * Caus en las casas da lur Babs, da Thola, humens pussents enten lur schlattas, ent ilg diember d'ilg temps da David, veing a duamilli a sis tschient.

* q. e. Ils principals regents a pasturs da las schlattas a da las casas.

3. Ils filgs dad Ussi sovan Jisraja. Mo ils filgs dad Jisraja eran, Michael, ad Obadia, Joel ad Josia, quels tschunc, ad eran tuts Caus.

4. A vevan cun els, ten-

ter lur schlattas, enten las casadas da lur Babs ün grond pievel excercitai en la guerra; ent ilg diember trenta sis milli humens: Parchei ch'els vevan bearas dunauns, a bears uffonts.

5. A lur frars, ôt da tut las autras schlattas dad Isaschar, humens ils pli fermis, eran ün diember dad oigionta setmilli, a vangivan dumbrai tuts.

6. Ils filgs da * Benjamin fovan; Bela a Becher a Jediael, en tut, treis.

* Gen. 46, 21. Num. 26, 38.

7. Mo ils filgs da Bela, eran Ezbon, Ussi, Ussiel, Jerimoth a Hiri, quels tschunc Caus enten las casadas da lur Babs, humens da gronda fermezia; a vangivan dumbrai, ün diember da veing a düamilli, a trentaquatter.

8. Ils filgs da Becher fovan Semira, Joas, Eliefer, Eliœnai, Amri, Jeremoth, Abia, Anathoth ad Alameth, quels eran tuts filgs da Becher.

9. A vangivan dumbrai suenter lur schlattas par Caus enten las familias da lur Babs, humens pussents, ün diember da veing milli a dua tschient.

10. Mo ils filgs da Jediael era Bilhan, ad ils filgs da Bilhan fovan Jeus, Benjamin, Ehud, Cnæna, Sethan, Tharsis ad Ahisahar.

11 Quels tuts fovan filgs da Jediael, Caus da las casadas da lur Babs, humens fich ferms, ün diember da disset milli a duatschient humens, ca pudevan trer ot en la guerra.

12. Supim a Hupim, fovan filgs dad Jr, mo Husim era filg dad Aher.

13. Ils filgs da * Naphthali, eran Jahziel Guni, Jezer a Sallum, filgs da Bilha. * Gen. 46, 24.

14. Ils filgs da Manasses, ean quests, Asriel, ilg qual la dunna da Gilead ha parturieu: Mo la concubina da Manasses, quella da Siria, veva partutieu * Machir ilg Bab da Gilead.

* Num. 26, 29.

15. A Machir parnet par dunna la sora da Hupim a Supim: Quella veva num Maacha. Mo 'lg auter sieu filg veva num Zelophehat, a * Zelophehat veva † filgias. * Num. 26, 33.

† S' antalli mai filgias a bucca filgs.

16. A Maacha dunna da Machir, parturè ün filg, ilg qual ella numnà Peres; mo sieu frar ilg numnà Sares, ils filgs d'ilg qual fovan Ulam a Rakem.

17. Ilg filg dad Ulam era Bedan. Quests ean ils filgs da Gilead; filg da Machir, filg da Manasses.

18. A Molecheth sia sora parturè Ishud, Abieser a Mahla.

19. Mo Semida veva quests filgs: Acheam Sichem Likhi ad Aniham.

20. * Ils filgs dad Ephraim, sovan quests: Suthela, ad ilg filg da quel era Bered, filg da quel era Thahath, filg da quel era Eleada, filg d'ilg qual sova Thahath.

† Num. 26, 35.

21. Filg da quel era Sabad, filg da quel era Suthela, Eser ad Elead. Mo ils humens da Gath natifs da quella terra, ils mazanen, parchei ch'els eran vangi giu par prender lur biesca.

22 Ad Ephraim lur Bab vev' ün leung temps gronda malacurada, a triltezia, a sês frars vanginen p'ilg cunfortar.

23. Ad el mà ent tiers sia dunna a dormè cun ella, ch'ella parnet si purtar, ad ella parturè ün filg, ad el ilg numnà Beria, parchei ch' el era naschieu d' ilg temps † da quei mal en sia casa.

† q. e Da quei temps cur Ephraim era enten malacurada paramur da quei mal d'ilg qual stat si sura vers 21.

24. Mo sia filgia sova Seera: Quella bagià Beth-Horon sut a sura, ad Usen-Serea.

25. Ad ilg filg da Beria, sova Repha, filgs d' ilg qual sovan Reseph Thela a Thahan.

26 Filg da quel era Laedan, filg da quel era Ammihud, filg da quel era Elisama.

27. Filg da quel era Nun, ilg filg d'ilg qual sova Josua.

28. Mo lur possessiun ad avdonza era * Bethel, a sias † filgias, ad ancunter solelg lavar Naeran, a da solelg darandieu Geser a sias filgias, Sichem a sias filgias, antroqua Gaza a sias filgias.

* Jos 16, 2.

† q. e. Ilg antschiefs, las terras a vigs c' audan tiers quels marcaus.

29. Mo ent ils logs a terras d'ils uffonts da Manasses, sova Bethseam, a sias filgias Thaenan a sias filgias, Megiddo a sias filgias, Dor cun sias filgias Enten quels logs avdaven ils filgs da Joseph, ilg filg dad Israël,

30. * Ils filgs dad Asser sovan quests: Jemna, Jesua, Jesvai, Beria a Sera lur sora.

* Gen. 46, 17. Num. 26, 44.

31. Mo ils filgs da Beria

fovan Heber a Malchiel, ca fova Bab da Birlavith.

32. Mo Heber generà Japhlet, Sommer, Hotham, a Sua lur fora.

33 Ils filgs da Japhlet fovan Pasach, Bimhael ad Asvath. Quests fovan ils filgs da Japhlet.

34. Ils filgs da Somer fovan Ahi, Rohga, Jehuba ad Aram.

35. Ad ils filgs da sieu frar Helem, eran Zopha, Imna, Seles ad Amal.

36. Ils filgs da Zopha, eran Suab, Harnepher, Sual, Beri a Jemra.

37. Bezer, Hod, Sama, Silsa Jethran, a Beera.

38. Ils filgs da Jeter eran Jephune, Phispa ad Ara.

39. Ils filgs dad Ulla fovan Arah, Hanniel, a Rizia.

40. Quels tuts fovan filgs dad Asser Caus da las casadas da lur Babs, humens ligi'or a da gronda fermezia, ils principals tenter ils Fürsts, a vanginen dumbrai enten lur schlattas, par trer or en la guerra, ün diember da veing a sis milli humens.

CAP. VIII.

Ils filgs a vangir sueater da Benjamin, lur avdonzas, ils vèlgs da Saul a sès uffonts.

* Mo Benjamin generà Bela sieu filg, ilg amparmer naschieu.

* 1 Chron. 7, 6.

2. Asbel 'lg auter, Ahra, ilg tierz.

3. Noa ilg quart, a Rapha ilg tschuncavel.

4. A Bela veva filgs, Addar, Gerah ad Abihud.

5. Abisua, Naeman, Ahoah, Gera, Sephuphan, a Huram.

6. Quests ean ils filgs dad Ehued, ils quals eran Caus da las casadas da lur Babs, tenter ils burgeis da Geba, ils quals fovan manai a Manahath.

7. Numnadameng, Naeman, Ahia a Gera, ilg qual fova quel ch' ils manà navend: Ad el generà Ussa ad Ahihud.

8. Mo Seharaim (suenter quei ch' el veva tarmess navend tschels) ha generau uffonts enten la terra da Moab, da Husima Baera sias dunnauns.

9. Ad el generà da Hodes sia dunna Jobab, Zibia, Mesa, Malcham.

10. Jeuz, Sachia a Mirma. Quests ean sès filgs, Caus da las casas da lur Babs.

11. Mo da Husim generà el Ahitub ad Elpaal.
12. Mo ils filgs dad Elpaal fovan Eber, Misleam a Samed. Quel ha bagiau Ono, a Lod cun sias terras a vigs d'anturn.
13. A Beria a Sama eran Caus enten las caladas da lur Babs tenter ils burgeis dad Ajalon. Quests scatschanen quels da Gath.
14. Mo Ahia, Sasak a Jeremoth.
15. Sebadia, Arad, Ader.
16. Michael, Jespa a Joha, quels ean filgs da Beria.
17. Sebadia, Mesullam, Hiski, a Heber.
18. Jesmerai, Jeslia a Jobab, quels fovan filgs dad Elpaal.
19. Jakim, Sichri, Sabdi.
20. A Elioenai, Zillethai Eliel;
21. Adaja, Baraja a Simrath, quels ean ils filgs da Simei.
22. Jespen, Eber, Eliel:
23. Abdon, Sichri, Hanan;
24. Anania, Elam, Anthothia:
25. Jephedeja a Peniel, quels fovan filgs da Sasak.
26. Mo Samserai, Secharia, Athalia.
27. Jaeresia, Elia, a Sichri, fovan filgs da Jeroham.
28. Quests fovan ils principals a Caus da las caladas da lur Babs, suenter lur schlattas, quels avdaven a Jerusalem.
29. Mo a Gibeon avdava ilg Bab da Gibeon, a sia dunna veva num Maecha.
30. A sieu filg ilg ampermer naschieu fova Abdon: A lura vev' el ounc Zur, Lis, Baal a Nadab.
31. Gedeor, Achio a Secher.
32. Mo Miklath generà Simea, er quests avdaven vi ancunter lur frars, en Jerusalem, ansemel cun lur frars.
33. Mo Ner veva generau Kis, Kis veva generau Saul, Saul veva generau * Jonathan, Melchisua, Abinadab, ad Esbaal.

† 1 Sam. 14, 49.

34. Ilg filg da Jonathan, era Meribbaal; Meribbaal ha generau * Micha.

* 2 Sam 9, 12.

35. Ils filgs da Micha fovan Pithon, Melech, Thaerea ad Ahas.
36. Mo Ahas ha generau Joadda, Joadda ha generau Alemeth, Asmaveth, a Zimri, a Zimri ha generau Moza.
37. Moza ha generau Bi-

nea, filg da quel era Rapha, filg da quel era Eleasa, filg da quel era Azel.

38. Mo Azel veva sis filgs: Quels vevan num Esrikam, Bocheru, Jesmael, Searia, Obadia a Hanan; Quels tuts fovan filgs dad Azel.

39. Ils filgs dad Eseb sieu frar fovan Ullam sieu amparmer naschieu, Jeuz 'lg auter, ad Eliphelet ilg tierz.

40. Mo ils filgs dad Ullam fovan humens pussents, a ferms, ils quels eran excertitai da trer ilg balestar, a vevan bears filgs a biadis, numnadameng tschient tschunconta. Quests tuts fovan d'ils filgs da Benjamin.

CAP. IX.

Ils Regents d'ilg pievel da Deus suenter la parschun da Babilon. Ils Caus a Fürsts enten la schlatta da Juda, Benjamin, Ephraim, Manasses a Levi c' han avdau a Jerusalem ad a Gibeon. La schlatta da Saul.

A tuts ils Israëliters fovan dumbrai tras lur schlattas: A mire, els ean scrits si ent ilg Cudisch d'ils Regs dad Israël. Mo quels da Juda fovan stai manai parschuniers en Babilon paramur da lur mal far.

2. Quels ch'avdaven * vivont en lur possessiuns a marçaus ean stai, Israeliters, Sacerdots, Levits a † Netiners. * Neh. 11. 3.

† q. e. Quels c'han sa rendieu, ils quals fovan ils Gibeoniters, Jos. 9, 21.

3. Mo en Jerusalem avdaven anchins d'ils filgs da Juda, da Benjamin, dad Ephraim, a da Manasses.

4. Numnadameng or d'ils filgs da Perez, ilg filg da Juda fova Uthai ilg filg dad Ammihud, filg dad Omri, filg dad Imri, filg da Ban.

5. Mo or d'ils Siloniters, Asaia ilg amparmer naschieu a sês filgs.

6. Or d'ils filgs da Serah Jeguel a sês frars, ün diember da sis tchient novonta.

7. Ad d'ils filgs da Benjamin: Sallu ilg filg da Mesullam, filg da Hodavia, filg da Hassenua.

8. Ad Ibnea ilg filg da Jeroham, ad Ela ilg filg dad Ussi, filg da Michri; a Mesullam ilg filg da Sephatia, filg da Reguel, filg dad Ibnia.

9. A lur * frars enten lur schlattas, ün diember da nöftschient tschunconta fis. Tuts quels fovan Caus

da las casadas da lur Babs.

* Frars, q. e. parents da saung.

10. Mo or d' ils Sacerdots sovan: Jedaia, Jojarib a Jachin.

11. Ad * Asaria ilg filg da Hilkia, filg da Mesullam, filg da Zadoc, filg da Merajot, filg da Ahitub ch'era ilg Parsura, enten la casa d'ilg Senger.

* Neh. 11, 11.

12. Ad Adaja, ilg filg da Jeroham, ilg filg da Pashur, filg da Malchia, a Masai ilg filg dad Adiel, filg da Jasera, filg da Mesullam, filg da Messilemith, filg dad Immer.

13. Cun lur frars, Caus da las casadas da lur Babs, ün diember da milli set tschient sisonta, humens pussents a tapfers tiers tut ovra d'ilg survetsch enten la casa da Deus.

14. Mo or d'ils Levits d'ils filgs da Merari, Semaja ilg filg da Hasub, filg dad Africam, filg da Hasabia.

15. A Bakbakar, ilg Zimmermon, Heres, a Gala, a Mattania, filg da Micha, filg da Sichri, filg dad Asaph.

16. Ad Obadia ilg filg da Semaia, filg da Gala, filg da Jeduthun: A Berechia, filg dad Asa, filg dad Elkana, ilg qual avd' ent ils vigs d' ils Natophatiters.

17. Ad or d' ils parchiraders da la porta, Sallum ad Akkub, Talmon ad Ahimann cun lur frars, d' ils quals sova, ilg Principal, Sallum.

18. Quel ha antroquan ussa faig ilg vacht sin la porta d' ilg Reg ancunter solelg lavar, questſ ean ils parchiraders da la porta, luenter ils lêgers d' ils ussonts da Levi.

19. Mo Sallum ilg filg da Core, filg dad Ebiasaph, filg da Korah, a sês frars or da la casa da sieu Bab, ils Corahiters, tiers l' ovra d' ilg survetsch, ean stai parchiraders da la camonna d' ilg Tabernackel sco lur Babs ent ilg lêger d'ilg Senger eran er stai parchiraders d' ilg ir ent tiers ilg Tabernackel.

20 * A Pinehas ilg filg dad Eleasar sova vivont Fürst sur quels: Parquei ch' ilg Senger era staus cun el.

* Num. 31, 6.

21. Mo Sacharia filg da Meselemia era pichirader da la porta d' ilg Tabernackel da la raspada.

22. Tuts questſ ean quels ca sovan ligi or par parchirar la porta ün diember da duatschient a dodisch.

Quels fovan dumbrai tras lur schlattas en lur vigs. Mo David a * Samuel, ca ven numnaus ilg vasent, ils vevan urdanau en lur offici. * 1 Sam, 9, 9.

23. Par ch' els a lur uffonts deigian parchirar las portas da la casa d' ilg Senger, da la casa d' ilg Tabernackel.

24. Mo quels parchiraders eran lugai ancunter ils quatter suffels, da la damaun, da la sera, da meza noig, a da miezgi.

25. A lur frars ch' eran en lur vigs, duevan vangir, par esser cun quels, minchia settavel gi da tut temps.

26. Parchei ei eran adinna en offici, quatter ils Principals parchiraders da la porta, quels ean Levits, a veva adaig sin las * combras a scazis da la casa da Deus.

* 1 Reg. 6, 5.

27. A stevan la noig anturn la casa da Deus, parchei ch' ei fova cummandau da vilgiar a fovan urdanai, minchia damaun, dad arver si las portas d' ilg Tempel.

28. Ad anchins dad els vevan ilg quittau par la vaschella d' ilg survetsch, parchei ch' els la purtavan ent ad or, en lur diember.

29. Ad auters dad els eran schantai sur ils auters instruments, a sur tut ils instruments soinchs, a sur la flur d' frina a sur ilg vin, a sur ilg ieli, a sur ilg incens, a las specerias.

30. Mo or d' ils uffonts d' ils Sacerdots, eran quels ca figevan ilg fimient or da las specerias.

31. Ad or d' ils Levits fova Mattitia, 'lg amparmer naschieu da Sallum, ilg Coriter, quel à lgi qual fova confidau † l' ovra da las * cazettas.

† q. e. Da cuschinar enten las cazettas las caussas ca duevan vangir cushinadas mire. Lev. 2, 5. Cap. 24, 5.
* Lev. 2, 5.

32. Ad or d' ils Chahatiters, lur frars, vevan anchins ilg quittau d' ils pauns da la propositiun, par ils metter en urden minchia Sabbath.

33. * Or da quels ean er ils Cantadurs, ils Caus da las casadas da lur Babs, tenter ils Levits, ils quals stevan enten las combras, libers da tut' autra lavur, parchei ca lur offici dumandava ch' els fussen gi a noig tiers l' ovra.

* 1 Chron. 25, 1.

34. Quests ean ils Caus da las casadas da lur Babs, tenter ils Levits, enten lur

schlattas. Quels avden en Jerusalem.

35. * Mo en Gibeon vevan avdau Jejel ilg Bab d' ils Gibeoniters a sia dunna veva num Maecha.

* 1 Chron 8, 29.

36. A sieu filg ilg ampermer naschieu fova Abdon, a lura vev' el Sur, Chis, Baal, Ner, a Nadab.

37. A Gedor, Ahajo Sacharia a Miklot.

38. Mo Miklot generà Simeam, a quels avdaven vi ancunter lur frars, en Jerusalem cun lur frars.

37. Mo Ner veva generau Kis, Kis ha generau Saul, Saul ha generau Jonathan, Malchisua, Abinadab ad Esbaal.

40. Ilg filg da Jonathan fova Meribbaal, mo Meribbaal ha generau Micha.

41 Ils filgs da Micha fovan Piton, Melech, a Tharea.

42. Ahas ha generau Jaera, Jaera ha generau Alemeth, Asmaveth a Simri. Mo Simri ha gerau Moza.

43. A Moza ha generau Binea filg da quel fova Raphaja, filg da quel fova Eleasa, ilg filg d' ilg qual fova Azel.

44. Mo Azel veva sis filgs, quels vevan num, Asrikam, Bochru, Jesmael, Searia, Obadia a Hanan. Quests fovan ils filgs dad Azel.

CAP. X.

La mort a sutterrada da Saul, a da sês filgs.

Mo ils * Philistiners figenan guerr' ancunter ilg pievel dad Israël, ad ils Israëliters fuginen or avont ils Philistiners, a morinen s' ilg culm da Gilboa.

* 1 Sam. 31, 1.

2. Mo ils Philistiners han dau suenter, a catschau maun davos tiers, à Saul ad à sês filgs, ad han pichiau Jonathan, Abinadab a Malchisua ils filgs da Saul.

3. A la battalgia era fich ferma ancunter Saul, a quels ca sagittaven cu 'ls balasters vanginen vid' el ad el vet gronda temma avont quels ca sagittavan cu 'ls balesters.

4. Lura schet Saul à sieu porta vaffens: * Trai or tia spada a catsche quella tras mei, par ca quests nunsurtalgiaus vengian buc a fetschian gomngias da mei. Mo sieu porta vaffens let bucca far: Parchei ch'el tumeva fich. Lura parnet Saul la spada a curdà en quella. * Jud. 9, 51.

5. Mo cur fieu porta vaffens vaset ca Saul fova morts, fcha curdà er el en fia spada a morè.

6. Ad afchia morè Saul a fês treis filgs, a tut fieu pievel d' cafa.

7. A tuts ils Israëliters, ca ftevan en la vall, vafent ch' ils Israëliters eran fugi a ca Saul a fês filgs eran morts, bandunanen lur marcaus a fuginen: Ad ils Philiftiners vanginen ad avdanen enten quels.

8. Mo 'lgauter gi vanginen ils Philiftiners par splolgiar quels ch' eran mazai, ad afflanen Saul a fês filgs, fchafent morts, s' ilg culm da Gilboa.

9. Ad ils targanen or a parnenan fieu cheau a fês vaffens, a tarmattenan enten la terra d' ils Philiftiners partut anavont, par lafchar a faver à lur * Deus ent ils Tempels ad à lgi pievel.

* q. e. à lur vuts, orackels ner sgrifcheivels Deus.

10. A mettenan ils vaffens da Saul ent ilg Tempel da lur Deus, a farmanen fia cavaza vid' la cafa da Dagon.

11. * Mo cur tuts quels da Jabes en Gilead venan antalleg tut quei ch' ils Philiftiners vevan faig cun Saul:

* 2 Sam. 2, 5.

12. Scha lavanen si, tenter els tut ils humens tapfers da guerra, a parnenan ilg chierp da Saul, ad ils corps da fês filgs ad ils purtanen en Jabes, a futterranen lur offa fut il Ruver, en Jabes, a jaginanen fet gis.

13. Afchia morè Saul * paramur da fês puccaus, ch' el veva faig ancunter ilg Senger, parquei ch' el veva bucca falvau ilg plaid d'ilg Senger, ad er parquei ch'el veva anquriau ilg Spirt da Piton, par ilg dumandar par cuffelg.

* 1 Sam. 13, 13. Cap. 15, 23. cap. 28, 8.

14. A veva bucca dumandau ilg Senger, parquei ilg figet el morir, a midà ilg Raginavel fin David ilg filg dad Ifai.

CAP. XI.

David ven en Hebran unfchieus par Reg fur Israël. Jerufalem ven prieus ent tras David. Ils Baruns de l' armada da David.

A tut Israël sa rafpà tiers David en Hebron, à schet: Mire, * nus effen ti' offa a tia carn.

* 2 Sam. 5, 1. Gen. 29, 14.

2. Ad er vivont, cur

Saul era Reg, scha manavas ti Israël or ad ent: Ad ilg Senger tês Deus ha gig à chi: Ti' deis * patchantar mieu pievel dad Israël, a ti deis esser ün Fürst sur mieu pievel dad Israël.

* Ps. 78, 71.

3. Ei vanginen er tut ils Seniurs dad Israël tiers ilg Reg, en Hebron: A David figet ünna ligia cun els a Hebron, avont ilg Senger: Ad els unschenan David par Reg sur Israël, suenter ilg plaid d'ilg Senger tras * Samuel.

* 1 Sam. 16, 3. 2 Sam. 5, 6.

4. A David mà cun tut Israël en Jerusalem, quei ei Jebus, a lou eran ils Jebusiters ch' avdavan en quella terra.

5. Ad ils avdonts da Jebus schenan à David, ti deis bucca vangir ent. Mo David parnet ent la fortezia da Zion, quei ei ilg marcau da David.

6. A David schet: Chi ca ven a pichiar 'lg amprim ils Jebusiters, dei esser ilg principal a Capitani: A Joab ilg filg da Zeruja, target si 'lg amprim, a vangit faigs par Capitani.

6. Mo David avdà en quella fortezia, a da lur' annou ei quella numnada, ilg marcau da David.

8. Ad el * begegià ilg marcau partut anturn, la fortezia ad ils ringmirs: Mo Joab renovà l'autra part d'ilg marcau.

* 2 Sam 5, 9.

9. A David mava vinavont a parneva tiers; ad ilg Senger Zebaoth era cun el.

10. Mo quests ean ils Principals tenter ils † vurriers da David, ils quals han tanieu cun el tapframeng par sieu Raginavel, a cun tut Israël, par ilg far Reg: Sco ilg Senger vev' amparmess ad Israël.

† q. e. Ils pli tapsers Baruns ad humens da David.

11. A quest ei ilg diember d'ils vurriers da David; Jasąbeam, ilg filg da Hachmoni, ilg principal tenter ils Obrists: Quest alzà sia louscha ancunter trei tschient humens, ad ils mazà en ünna frida.

12. A suenter el fova Eleasar ilg filg da Dodo, ilg Ahohiter, ilg qual era tenter quels treis vurriers.

13. Quest era cun David en Pasdamim, cur ils Philistiners eran lou raspai ansemel tiers la guerra: Nu ch'ei fova ün frust d'êr pleins d' garnezi, ad ilg pievel fugè avont ils Philistiners.

14. A quels treis passanen si a miez ilg feld, ad ils spindranen, a pichianen ils Philistiners: Ad ilg Senger det ünna gronda vanschida.

15. * Quests treis, ch' eran ils principals d'ils trenta, vanginen giu tiers ilg grip, tiers David: ent ilg cuvel dad Adullam, mo ilg lêger d'ils Philistiners era en la val da Rephaim.

* 2 Sam. 23, 13.

16. A David era lura en la fortezia, ad ils Philistiners da quei temps vevan lur garnischun en Bethlehem.

17. A David vet cuveida, a schet: Chi mi ven a dar da beiver da l'aua da la cisterna da Bethlehem, ch'ei sut la porta.

18. A quels treis rumpenan tras ilg lêger d' ils Philistiners, a tuschenan si aua da la cisterna da Bethlehem ch'ei sut la porta, a la purtanen, a denan à David, mo el let bucca beiver; mo spondet or quella à Igi † Senger.

† q. e. Tiers hanur à Igi Senger.

19. A schet: Mês Deus laschig esser dalu sch ha vend da mei, ch jou fetschig quei: Duvels jou beiver ilg saung da quest humens, ch'ean i lou cun prigel da lur vitta? Parchei ch'els han purtau quest' aua cun grond prigel da lur vitta, parquei let el bucca beiver. Questas caussas figenan quels treis baruns.

20. Mo * Abisai ilg frar da Joab era ilg principal tenter † quels treis. Quel ha er a zau sia lontscha ancunter trei tschient humens ad ils ha mazau, a fova tenter quels treis ilg pli numnaus.

* 2 Sam. 23, 28.

† S'antalli: El Abisai Benaja ad Asael.

21. A da quels treis fov' el pli numnaus ch' ils auters dus, a fova lur Obrist, mo el pudet bucca vangir tiers à * tschels auters treis.

* S'antelli: à quels treis davart ils quals stat. v. 11. 12.

22. Benaja ilg filg da Jojada, filg d'ün hum ferm da grondas ovras, natifs da Kabzeel: Quel pichià dus † leus d'ils Moabiters; El mà er giu a pichià ün leu enta miez la cisterna d'ilg temps da la neif.

† Dus leus, q. e. dus humens ferms Jud. 14, 6. 1 Sam. 17, 34.

23. El ha er pichiea ün hum Egipter da gronda statura, numnadameng, tschunc bratscha.

Mo quel Egipter veva enta maun ünna lontscha sumlgionta ad ün ansugel. Mo Benaja mà giu ancunter el cun ün fist, a lgi parnet la lontscha or da maun; ad ilg mazà cun si' aigna lontscha.

24. Questas caussas figet Benaja, ilg filg da Jojada, a fò fich numnaus, tenret treis baruns.

25. El era alzaus en hanur sur ils trenta, mo tiers tschels auters treis rivà el buc: Parquei ilg ha David mess * sur si' ubadienscha.

* q. e. Sur quels ca ubadiven à David a cunderschevan sieu cummondament fideivlament.

26. Mo tenter ils pli tapfers vurriers enten l'armada, eran quests: * Asahel frar da Joab, Elhanan filg da Dodo, da Bethlehem.

* 2 Sam. 2. 8.

27. Samoth ilg Hatoriter, Helez ilg Peloniter.

28. Ira ilg filg dad Ekes, ilg Thekoiter, Abiezer ilg Anathotiter.

29. Sibechai ilg Husathiter, Ilai ilg Ahahiter.

30. Macherai ilg Netophathiter, Heled ilg filg da Baena Netophatiter.

31. Ithai ilg filg da Ribai, da Gibea d' ils filgs da Benjamin, Benaia ilg Pirathoniter.

32. Hurai or dad ünna da las vals da Gaas: Abiel ilg Arbatiter.

33. Asmaveth ilg Baharumiter Eliaba ilg Salboniter.

34. D' ils filgs da Hasem, d' ilg Gisoniter, era Jonathan, ilg filg da Sage, ilg Harariter.

35. Ahiam, ilg filg da Sachar, ilg Harariter. Eliphal ilg filg dad Ur.

36. Hepher ilg Macheratiter: Ahia Peloniter.

37. Hezro ilg Carmeliter: Naharai ilg filg dad Esbai.

38. Joel frar da Nathan: Mibar ilg filg da Hagri.

39. Selec ilg Ammoniter: Naerai ilg Berothiter, ilg porta vaffens da Joab, ilg filg da Seruja.

40. Ira ilg Jethriter. Gareb, ilg Jethriter.

41. Urias ilg Hetiter, Sabad ilg filg dad Ahelai.

42. Adina ilg filg da Sisa, ilg Rubeniter, Capitani d' ils Rubeniters: A cun el eran trenta.

43. Hanan ilg filg da Maacha a Josaphat ilg Mitniter.

44. Usia ilg Astherathiter: Sama a Jejel, ils filgs da Jothan, ilg Aroeriter.

45. Jediael ilg filg da

Simri. A Joha sieu frar ilg Thiziter.

46. Eliel ilg Maheviter. Jeribai a Josavia ils filgs dad Elnaam. Jethma ilg Moabiter.

47. Eliel, Obed a Jaesiel da Mazobaja.

CAP. XII.

Descriptiun da quels ca fovan cun David, dantont ch'el era en Zicklag. A da quels ca miuven tiers el en Hebron per ilg far per Reg.

Mo quests ean quels ca vanginen tiers David en * Zicklag dantont ch'el era ounc lou zuppaus, par temma da Saul ilg filg da Kis: Ad els eran er tenter ils hummens pussents a buns vurrigets. * 1 Sam. 47, 6.

2. Ad eran armai cun balesters, a targevan crapa cun la schingia a sagittaven piliets cu 'lg balester, s' ilg maun dreg a s' ilg maun saniester. Ad eran d' ils frars da Saul da Benjamin.

3. Ahieser era ilg Principal ad amprim, a Joas, filgs da Semaha ilg Gibeathiter, a Jesiel a Phelet, filgs dad Asmaveth: a Baracha, a Jehu ilg Anathotiter.

4. Jesmaja ilg Gibeoniter, era ilg pli ferms tenter quels trenta, sur ils quals el veva da cummandar: A Jeremia Jahesiel, Johanan, Josabad ilg Gederathiter.

5. Elusai, a Jerimoth, a Bealia, a Semaria, a Sephatia ilg Harophiter.

6. Elkan, Jesiia, Asraeel, Jaeser, Jasabeam ilg Korither.

7. Joela a Sabadia, ils filgs da Jeroham, da Gedor.

8. Mo anchins or d' ils Gaditers sa zavranen ora, par vangir tiers David, en la fortezia da Zicklag, ent ilg dasiert, humens fich ferms da far guerra, ca purtaven schilts a capelginas, a da vista parevan els sco leus, à da * lingieradad currevan els sco ils rehs s' ils culms.

* 2 Sam. 2, 18.

9. Eser era ilg principal a 'lg amprim, Obadia 'lg auter; Eliab ilg tierz.

10. Mismanna ilg quartavel, Jeremia ilg tschuncavel.

11. Atthai ilg sisavel, Eliel ilg settavel.

12. Johanan ilg oigavel, Elilabad ilg novavel.

13. Jeremia ilg dieschа-

vel, Machbanai ilg ündischavel.

14. Quels fovan or d'ils filgs da Gath ils principals da manar la guerra: Ilg pli pitschen veva da cummandar sur tschient, ad ilg pli grond sur milli humnens.

15. Quests eran quels ca passanen ilg Jordan 'lg amprim mêms, cur el era pleins a'i mava partut sur ora: ad els scatschanen tuts quels ca stevan en las vals, da solelg levar a da solelg da randieu.

16. Mo ei vanginen er d'ils uffonts da Benjamin a Juda tiers David, en la fortezia.

17. Mo David mà or tiers els, plidà cun els a schet: Scha vus vangits tiers mei cun pasch, par gidar mei, scha dei mieu cor esser cun vus parinna: Mo scha vus vangits par angonnar mei, a par mi surdar à miês Anamigs, damai ch'ilg ei nagin antiert enten miês mauns, scha mirig ilg Deus da nôss Babs sin quei, a dettig ilg castig

18. Lur'ei ilg * Spirt vangieus sur Amasai, ilg Principal da quels Capitanis, ch'el schet: Nus essen tés ò David, a cun tei lein nus taner, ti filg dad Isai. Pasch, pasch seigig cun tei, a pasch seigig cun tês gidaders; Parchei ca tês Deus ta gida: Aschi'ils ha David prieu si, ad ils ha schantau tenter ils Capitanis da sias truppas.

* Jud. 6, 34.

19. Ad anchins da Manasses curdanen tiers à David, * cur el vangiva cu 'ls Philistiners par far guerra ancunter Saul. Mo David det ad els nagin succurs; parchei ch'ils Fürsts d'ils Philistiners, tras ün cummin cusselg, ilg vevan tramess anavos a schevan: Sch'el turnass pulchpei tiers Saul sieu Senger, scha nus pudess ei custar noss cheaus.

* 1 Sam. 29, 2. 3.

20. A cur el era turnaus en Zicklag, curdanen vi tiers el, da quels da Manasses, Adna a Josabad, Jediael, à Michael, Josabad, Elihu, a Zillethai, Capitanis sur millis tenter quels da Manasses.

21. A quels denan succurs à David * ancunter las truppas, d'ils Amaleckiters, parchei ch'els eran tuts tapfers baruns: Ad els vanginen faigs par Capitanis d'ilg pievel.

* 1 Sam. 30, 1. 9. 10.

22. Ei vangivan er da gi en gi da quels tiers David

par igi dar succurs, antroqua ch'ilg ei vangieu ün grond comp, sco ün * comp da Deus.

* q. e. ün tuttavia grond ferm ad extraordinari comp.

23. Quest ei ilg diember d'ils Capitanis bein rastiai tiers la guerra, ca vanginen tiers David en Hebron: Par manar sin el ilg Raginavel da Saul, * suenter ilg plaid d'ilg Senger.

* 1 Sam. 16, 11.

24. Or d'ils filgs da Juda ca purtaven schilt a lonscha, eran sis milli oig tschient, bein rastiai tiers la guerra.

25. Or d'ils filgs da Simeon tapfers a ferms tiers la guerra eran set milli a tschient.

26. D'ils filgs da Levi, quatter milli a sis tschient.

27. A Jojada ilg Obrist d'ilg vangir suenter dad Aaron, a cun el treimilli a set tschient humens.

28. A * Zadoc ün juvnal pussent a ferm cun veing a dus d'ils principals da la casa da sieu Bab.

* 1 Sam. 8, 19.

29. Mo or d'ils filgs da Benjamin, frars da Saul, eran mai treimilli: Parchei la gronda part da quels tanevan ounc cun la casa da Saul.

30. Or d'ils filgs dad Ephraim eran veing milli ad oig tschient, humens tapfers a fich numnai, enten las casadas da lur Babs.

31. Ad or da la meza schlatta da Manasses, eran schoig milli, ils quals eran exprassameng urdanai par vangir a far David par Reg.

32. Mo or d'ils filgs dad Isaschar eran humens da bien antalleg en la cunaschienscha d'ilg temps, par saver quei ca Israel veva da far; lur parsunas eran duatschient, a tut lur frars sa regivan suenter lur plaid.

33. Da Zabulon eran tschunquonta milli humens, pariai da trer en la guerra, rastiai cun da tutta sort vaffens, a mussai da sa metter en urden da guerra.

34. Mo or da la schlatta da Naphtali milli Capitanis, a cun els trenta set milli humens, cun schilt a lonscha.

35. Or da la schlatta da Dan eran veing oig milli a sis tschient, en urden tiers la guerra.

36. Mo or dad Asser eran quronta milli humens mus-

sai da sa pariar tiers la battalgia.

37. A da quels da tschella vart d'ilg Jordan, d'ils Rubeniters d'ils Gaditers, a da la meza schlatta da Manasses, eran tschient a veing milli humens armai cun da tutta sort vaffens da far guerra.

38. Tuts quests humens da guerra, vanginen en bien urden cun ün cor si dreg à Hebron, par far David par Reg sur tut Israël, er tut 'lg auter pievel dad Israel era bein parinna da far David par Reg.

39. A stenan quou cun David treis gis, mangianen a buvenan, parchei lur frars vevan provedieu par els.

40. Ad er quels ch'eran ils pli tiers parents antroqua sin Isaschar, Zabulon, a Naphtali, purtaven spisa sin Asens, a sin Camêls, a manavan cun mils a cun bos paun ad autra vivonda da frinna, fichs sechs, ad euas seccas, vin ad jeli, bos a biesca manidla en gronda bearezia. Parchei ch'ilg era latezia en Israël.

CAP. XIII.

David lai purtar la Ludaun da la ligia, da Kiriath Jearim tras ils Philistiners, a Jerusalem en Sion. Uza vên mazaus d'ilg Senger, par quei ch'el veva tuccau la Ludaun. David lai la Ludaun da la ligia en là casa dad Obed Edom.

A David sa cussilgià cun tuts ils Fürsts, a cun ils Capitanis sur milli a sur tschient.

2. A schet à tut la raspada dad Israël: Sumelg' ei bien à vus, a scha quei ven d'ilg Senger niess Deus, scha tarmatein vi a nou tiers ils auters noss frars ils quals ean en tut las terras dad Israël, a cun quels tiers ils Sacerdots a Levits en lur terras a vigs, ch'els sa raspian nou tiers nus.

3. A laschein manar nou tiers nus la Ludaun da la ligia da niess Deus, parchei ca d'ilg temps da Saul, vein nus bucca dumandau suenter quella.

4. Lura schet tut la raspada ch'ei duvess vangir faig aschia: Parchei ch'ilg faig plaschet à tut ilg pievel.

5. Ad aschia raspà * David antemel tut Israël, da Sichor ilg fluss dad Egipta antroqua l'antschetta da Hemath, par manar la Ludaun da la ligia da Deus, da Kiriath Jearim.

* 2 Sam. 6, 1

6. A David mà si cun tut Israël ancunter Baala en Kiriath Jearim, terra da Juda, par manar si la Ludaun d'ilg Senger Deus, ca sê sur ils Cherubins, suenter ilg num d'ilg qual ella ei vangsda numnada.

7. * A la Ludaun da Deus sova schantada sin ün carr nief, par la manar navend da la casa dad Abinadab. Mo Uzza a fieu frar Ahio manaven ilg carr.

* 1 Sam. 6, 3.

8. Mo David a tut Israël salgivan avont Deus cun tutta forsa, cun Canzuns, cun citras a cun Psalters, cun posunas, cun cimbalas, cun harpsas a cun trumetas.

9. Mo cur els fovan rivai antroqua s' ilg iral da Chidon, standet Uzza or sieu maun par taner la Ludaun, parchei ch' ils bôs eran i ord' via.

10. Lura s'anvidà la gritta da Deus sur Uzza, a pichià el, parquei ch' el veva standieu or sieu maun suenter la Ludaun, ad el morè lou avont Deus.

11. A David vangit fich trists ch' ilg Senger vess faig ün tal scarp vi dad Uzza, a numnà quei lieuc Perez-Uzza, antroqua s' ilg gi d' oz.

12. A David tumet sin quei gi avont Deus, a schet: Co duvess jou manar tiers mei la Ludaun da Deus?

13. * Cuntut laschà David bucca manar la Ludaun tiers el ent ilg marcau da David, mo la figet manar en la casa dad Obed Edom ilg Gittiter.

* 2 Sam. 6, 10.

14. Aschia rumanet la Ludaun d'ilg Senger tiers Obed Edom en sia casa, treis meins, ad ilg Senger banadè la casa dad Obed Edom, a tut quei ch' el veva.

CAP. XIV.

Ils Ambassadurs da Hiram ilg Reg da Tiro vengian tiers David. Ils filgs da David ca lgi êan naschi en Jerusalem. Ils Philistiners vengian pichiai da David.

* Mo Hiram ilg Reg da Tiro tarmatet Ambassadurs tiers David, a lenna da ceder, a miradurs a Zimmermons par bagiar à lgi ünna casa.

* 2 Sam. 5, 11.

2. A David ancanuschet ch' ilg Senger ilg vess urdanau par Reg sur Israël:

Parchei sieu Raginavel parnet tiers, paramur dad Israël sieu pievel.

3. A David parnet ounc pli dunauns en Jerusalem, a generà filgs a filgias.

4. A quelts ean ils nums d' ils uffonts ca lgi naschenan en Jerusalem *. Sammua, Sobab, Nathan a Salomon.

* 1 Chron. 3, 5.

5. Jibha, Elisua, Eliphalet.

6. Noga, Nepheg, a Japhia.

7. Elisama, Bael-Jada, Eliphalet.

8. Mo cur ils Philistiners vevan udieu ca David fuss unschieus par Reg sur tut Israël: Sch' ean els tuts lavai si par anqurir David; A cur David savet quei, scha mà el or ad els ancunter.

9. A cur ils Philistiners vanginen, scha sa schentanen els en la val da Rephaim.

10. Mo David ha spiau Deus ad ha gig: dei jou trer si ancunter ils Philistiners a mi vol ti dar els enten mès mauns? Ad ilg Senger schet à lgi: Va si, à jou ils vi dar enten tès mauns.

11. A cur els tilanen si à * Baal-Perazim, sch' ils pichià lou David a schet: Deus ha rut tras mieu maun mès anamigs, sco l' aua rump' ora: quou nou fò quei lieuc numnaus *Baal-Berazim*.

* 2 Sam. 5, 20.

12. Ad ils Philistiners laschanen lou ils lur Deus, a tras cummondament da David ean els vangi brischai cu 'lg fieuc.

13. Mo ils Philistiners han puschpei sa faig si' ad han sa laschau giu l' autra gada en quella val.

14. A David spià puschpei Deus, a Deus schet à lgi: Ti deis buc ir si davos tiers ad els; mo ta volve navend dad els a va vi ancunter ils pumers da muras.

15. A cur ti vens ad udir ünna canera sco dad ün ca ven sin las tschimas d' ils pumers da muras, scha tile lur' or en battalgia, parchei ca Deus vèn ad ir or avont tei, par pichiar ilg léger d' ils Philistiners.

16. A David figet sco Deus veva cummandau ad els, a pichianen ilg léger d' ils Philistiners,* da Gibeon antroquà Gaser.

17. Ad ilg num da David sa rasà or partut la terra. Ad ilg Senger laschà van-

gir sia temma sur tut ils pievels.

CAP. XV.

David fà purtar la Ludaun da Deus tras ils Levits en sieu marcau s' ilg culm da Zion. Ils nums d' ils Levits. Michal sbitta David.

Mo David ha bagegiau à fatez casas en sieu marcau, a paregiau ün lieuc par la Ladaun da Deus a * tandieu sur ella vi ün Tabernackel.

* 2 Sam. 6, 17.

2. Lura schet David: la Ludaun d' ilg Senger dei nagin purtar auter ch' ils Levits: * Parchei quels ha ilg Senger ligieu or par purtar la Ludaun da Deus a par survir à Igi en perpetten.

* Num. 4, 4.

3. Cuntut figet David vangir ansemel tut Israël en Jerusalem, par manar la Ludaun d' ilg Senger en sieu lieuc, ch' el veva pariau à quella.

4. A David raspà ansemel ils filgs dad Aaron ad ils Levits.

5. Or d' ils filgs da Kahath era Uriel ilg principal, a veva cun el tschient a veing da * sês frars.

* Frars, q. è. Parents da saung.

6. Or d' ils filgs da Merari, era Asaja ilg principal, a veva cun el duatschient a veing da sês frars.

7. Or d' ils filgs da Gerson era Joel ilg principal, a cun el tschient a trenta da sês frars.

8. Or d' ils filgs dad Elizaphan era Semaja ilg Principal, a veva cun el duatschient da sês frars.

9. D' ils filgs da Hebron era Eliel ilg principal, a veva cun el oigchionta da sês frars.

10. D' ils filgs dad Uzziel era Amminadab ilg Principal, a veva cun el tschient a dodisch da sês frars.

11. Ad David clumà Zadoc ad Abiathar ils Sacerdots, ad ils Levits, Uriel, Asaja, Joel, Semaja, Eliel, ad Amminadab.

12. A schet ad els: Vus esses ils parsuras da las casadas da vos Babs, tenter ils Levits, scha figeit soings vus a vos frars, par ca vus maneias la Ludaun d' ilg Senger d' ilg Deus da Israël, en quei lieuc ca jou hai pariau ad ella.

13. * Parchei d'antschetta cur vus figevas bucca quei, sch' ha ilg Senger niels Deus faig ün scarp tenter nus, parchei nus ilg vevan buc anqurieu sco ei s'udiva.

* 2 Sam. 6, 3.

14. Aschi sa figenan soings ils Sacerdots ad ils Levits par purtar si la Ludaun d'ilg Senger d'ilg Deus dad Israël,

15. Ad ils figs d'ils Levits purranen la Ludaun d'ilg Senger Deus sin lur schuvella cun las ftaungas lundervi, sco * Moises veva cummandau, suenter ilg plaid da Deus.

* Exod 25, 14.

16. A David schet als principals tenter ils Levits ch'els figessen vangir quou lur frars ils Cantadurs, cun instruments musicals, cun Psalters, Citras a cimblas: A ch'els sunassen ad alzassen la vusch cun latezia.

17. Ad ils Levits figenan vangir * Heman ilg filg da Joel, ad or da sés frars Assaph, ilg filg da Berachia, ad or d'ils üffonts da Merari, lur frars, Ethan ilg filg da Kusaia,

* 1 Chron. 6, 3 39 44.

18. A cun els lur frars ch'eran da 'lg auter urden, numnadameng Sacharia Bena - Jaesiel, Semiramoth, Jehiel, Unni, ad Eliab, Benaia, Maeseia, Mattithia, Eliphelehu, Mikneia, Obed Edom a Jejel, * Parchiraders da la porta.

* v. 24.

19. Parchei quests Cantadurs, Heman, Assaph, ad Ethan sunavan cun cimblas d'irom.

20. Mo Sacharia, Asiel, Semiramoth, Jehiel Unni, Eliab, Maeseia a Benaja, cun Psalters, cun clara vusch.

21. A Mathitia, Eliphelehu, Mikneja Obed-Edom, Jehiel, ad Asasia sunavan cun las harpfas da cantar avont, sin oig cordas.

22. Mo Chenania ilg principal tenter ils Levits antschavev'ilg miedi a cantav' avont, parchei ch'el era ün hum bein mussaus.

23. A Berechia ad Elkana eran parchiraders da la Ludaun.

24. Mo Sachania Josaphat, Natanael, Amasai, Sacharia, Benaja ad Elieser ils Sacerdots, sunavan * cun las trumetas avont la Ludaun da Deus: Ad Obed Edom a Jehia parchiraven la Ludaun.

* Num. 10, 8.

25. Aschia maven David

ad ils Seniurs dad Israël ad ils Capitanis sur Millis, par purtar si la Ladaun d' ilg Senger or da la casa dad Obed cun latezia:

26. A cur Deus surlevgiava ils Levits ca purtaven la Ludaun da la ligia d'ilg Senger: Scha unfrivan els si set taurs a sett anulgs.

27. A David era vastchieus cun ünna rassa da bi lantiel: A tuts ils Levits ca purtaven la Ludaun, ad ils Cantadurs: A Chenania ilg Principal tenter ils cantadurs: A David veva er en diess ün Libroc da Igin.

28. Ad aschia purtava tut Israël la Ludaun da ligia d'ilg Senger cun garrir da latezia, cun ilg sunar da las posunas cun trumetas, a cun cimblas, sunont cun Psalters a cun citras.

29. Mo cur la Ludaun da la ligia d' ilg Senger rivà tiers ilg marcau da David, guardava * Michal la filgia da Saul or da la fanestra, a vaseva ilg Reg David ca saltava a salgiva da latezia. Ad ella ilg † sbittà en sieu cor.

* 2 Sam. 6, 16.

† q. e. Figet gomingias d' el en saseza.

CAP. XVI.

La Ludaun da la ligia ven messa ent ilg lieuc ca David ha urdanau. David ad ilg pievel fan unfarendas da fieuc, a da laud. David banadesch ilg pievel. Dat à scadin paun carn a vin. Urdeina Levits par survir a ludar Deus. Laudu ilg Senger, ad exhortescha tuts fideivels da ludar quel.

Mo cur els han ghieu purtau la Ludaun da la ligia da Deus, a la mess enten la camonna, ca David ha andrizau si par ella, sch' han els unfrieu unfarendas d' angraziament avont Deus.

2. A cur David ha ghieu faig las unfarendas da fieuc, a d' angraziament, sch' ha 'l banadieu ilg pievel ent ilg Num d' ilg Senger.

3. Ad ha parchieu or à tuts Israëliters, à scadin ünna talgia d' paun, ad ün frust d' carn, ad ün flesch cun vin.

4. Ad el urdanà avont la Ludaun da la ligia d' ilg Senger, or d' ils Levits, par survients, par glorifichiar, angraziar, a ludar ilg Senger, Deus dad Israël.

5. Numnadameng Assaph ilg amprim, Zacharias 'lg auter, Semiramoth, Jehiel

Mathithja, Eliab, Benania, Obed Edom Mo Jeiel sunava cun Psalters, a cun çitras, ad Assaph cun cimblas.

6 Mo Benaja, a Jehasiel, Sacerdots, sunaven † adinna cun trumetas, avont la Ludaun da la ligia da Deus.

† q e. minchia gi, da guissas huras.

7. Lura ha David sin quei gi dau * 'lg amprim quest Psalm enta maun ad Assaph, ad à sês frars par ludar ilg Senger.

* 2 Sam 23, 1.

8. * Ludeit ilg Senger, pardageit sieu Num, a figeit a saver tenter ils pievels sias ovras.

* Ps 105, 1.

9 Canteit à Igi, psalmieit à Igi, a plideit da tuttas sias mervilgiusas ovras.

10. Ludeit ilg Num da sia soingchezia, ei sa legrig ilg cor da quels, c'anquieran ilg Senger.

11. Ampareit suenter ilg Senger, a suenter sia farmezia, ad anqurit adinna sia vista.

12. Vus ragurdeit da sias marvilgiusas ovras ch'el ha faig, da sias miraclas, a d'ils truvaments da sia bucca.

13. O sem dad Israël, sieu survient: Filgs da Jacob, sês ligieus.

14. Quel ei ilg Senger, niess Deus, en tutta terra ean sês truvaments.

15. Vus ragurdeit a semper da sia ligia, ad en milli schlattas da sieu plaid, ch'el ha cummandau.

16. La quala el ha faig cun Abraham, a da sieu sarament cun Isac.

17. Ilg qual el ha er cunfermau à Jacob par ün dreg, ad Israel par ünna perpetna ligia.

18. A schet: Jou vi dar à chi la terra da Canaan, par ünna sort da voss' hierta.

19. Cur vus fovas paucs, ad ün pitschen pievel ad esters, enten quella terra.

20. Ad els mavan da 'lg ün pievel tiers 'lg auter, a da 'lg ün Raginavel tiers 'lg auter.

21. El laschà bucca tiers c'anchin ils squitschass sut, a castigià * Regs paramur dad els, schent:

* Gen. 12, 1. 7.

22. Bucca tuckeias mês unschieus, a bucca figeias a dalaid à mês Prophets.

23. * Canteit à Igi Senger, ò vus avdonts da tut la terra figeit a saver minchia gi sieu salid.

* Ps. 96, 1.

24. Dumbreit ſi tenter ils Pagauns ſia gliergia, a tenter ils pievels ſias miraclas.

25. Parchei ch'ilg Senger ei gronds, a ſich ludeivels, a glorius ſur tuts auters Deus.

26. Parchei ca tuts ils Deus d'ils pievels ean † vuts mo ilg Senger ha faig ils tſchiels.

† Eut ilg Hebreiſch Elilim, quei ei, vanitats.

27. Fitament, a majeſtat ei avont el, farmezia, a daleg ei ent ilg lieuc, nu' ch'el avda.

28. Vus natiuns d'ils pievels, deit à lgi Senger hanur, a farmezia.

29. Deit à lgi Senger la gliergia c'auda à ſieu Num, purteit duns, a vangit avont el ad adureit ilg ſoing lieuc.

30. Tut la terra temmig el. El ha faig ilg mund ſtateivels, ch'el ven bucca muventaus.

31. Ils tſchiels ſa legrian, a la terra ſalgig da latezia: Els gigian tenter ils pievels, ch'ilg Senger regig.

32. La mar tunnig, a quei ch'ei lient, ad ilg feld ſa legrig, a quei ch'ei ſin quel.

33. Lura vengian a cantar tuts ils pumers da la terra avont ilg Senger: Parchei ch'el ven par truvar la terra.

34. * Ludeit ilg Senger: Parchei ch'el ei buntadeivels, a ſia buntad cuza a ſemper.

* Pſ. 107, 1.

35. A ſcheit: Nus gide Deus, nieſs ſpindrader, a nus raſpe, a nus ſpindre or d'ils Pagauns, par ca nus ludeian tieu ſoing num, a nus nus ludeian en tieu laud.

36. Banadieus ſeigig ilg Senger Deus dad Iſraël, da ſemper antroqua ſemper. A tut ilg pievel gigig, Amen: A ludeit ilg Senger.

37. A David laſchà lou avont la Ludaun da la ligia da Deus Aſſaph, a sês frars, par ſurvir adinna avont la Ludaun da la ligia, ſco ei fova baſengs da gi en gi adinna.

38. Mo Obed Edom ilg filg da Jedithun, a Hoſa cun lur frars, ent ilg diember, ſiſont' oig, laſchà el er lou par parchiraders da las portas.

39. Zadoc a sês frars, ils Sacerdots, laſchà el avont ilg Tabernackel d'ilg Senger * s'ilg lieuc ault, a Gibeon.

* 1 Reg. 3, 4.

40. Par ch'els fetſchian

minchia gi unfarendas da fieuc à lgi Senger, s'ilg Altar da las unfarendas da fieuc, la damaun, a la fera: Sco ei ftat fcrit ent ilg fchentament d' ilg Senger, ch' el ha cummandau ad Israël.

41. A cun quels fovan Heman, a Jedithun, ad ils auters ch' eran * ligi ora, ca vengian numnai cun num, par ludar ilg Senger, par ca fia buntad cuzig a femper.

* q e. Tiers cantar.

42. Mo fper els eran Heman, a Jedithun, ca funavan cun trumetas, a cimblas, par ils funadurs: A cun autres inftruments mufícals, da Deus: Ad ils filgs da Jedithun ha 'l faig par parchiraders da la porta.

43. Afchia turnà tut ilg pievel, fcadin' a cafa fia, mo David turnà er el a cafa fia par banadir.

CAP. XVII.

David prend' avont fafez da bagegiar ün Tempel à lgi Senger. Lgi ven amparmefs ün filg, ilg qual dei bagegiar quel. Angrazia Deus par fuenter.

Ad ei daventa, ca cur * David fafev' en fia cafa, schet el à lgi Prophet Nathan: Mire, jou avd' en ünna cafa da Ceder, a la Ludaun da la ligia d' ilg Senger, ei fut las † tendas.

* 2 Sam. 7, 1.

† q e. Guiffas camonnas, ca vengian andrizadas fi d' ilg temps da guerra, ent ilg léger ner comp.

2. Mo Nathan schet à David: Fai tut quei ca ti has en tieu cor: Parchei ca Deus ei cun tei.

3. Ad ilg plaid da Deus vangit leza noig tiers Nathan, a schet:

4. Va, a gi à mieu furvient David: Afchia gi ilg Senger: Ti deis bucca bagegiar à mi ünna cafa, par ünn' avdonza.

5. * Parchei ch' jou hai avdau en naginna cafa, da quei gi annou, ch' jou hai manau ils uffonts dad Israël or dad Egipta, antroqua fin quest gi: Mo jou funt ftaus da Tabernackel en Tabernackel a da camonn' en camonna.

* 1 Reg. 8, 16.

6. Nu' ch' jou funt vandliaus en tut Israël, fch' hai jou mai bucca plidau cun ün Derfchader enten Israël, a lgi qual jou haig cummandau da pafchentar mieu pievel, a gig: Parchei ba-

gegeits vus buc à mi ünna casa?

7. Cuntut scha gi à mieu survient David: Aschia gi ilg Senger Zebaoth: Jou * t' hai prieu or d' ilg pasc navend da las nursas, par ca ti seigias ün Fürst sur mieu pievel dad Israël.

* 1 Sam. 16, 11.

8. A sunt staus cun tei, nu' ca ti eis ieus, ad hai ragischau ora tês anamigs avont tei, ad hai faig à chi ün num, sco ils gronds sin terra han nums.

9. Mo jou vi schentar à mieu pievel dad Israël ün lieuc, ad ilg vi plantar, ch'el, ven lou ad avdar, a buc a vangir muventaus pli, ad ils filgs da la nauschadad ilg vengian buc a ruvinar pli, sco vivont.

10. Mo da quei temps, ch' jou hai * cummandau als Derschaders sur mieu pievel dad Israël, jou vi bassar tuts tês anamigs, a chi far a saver, ch' ilg Senger chi ven a bagegiar ünna casa.

* quei ei urdanau, ner schentau.

11. * Mo cur tês gis ean cumplani, ca ti vens ad ir tiers tês Pardavonts, scha vi jou laventar si tieu sem suenter tei, ilg qual ven ad esser ün da tês filgs, à quel vi jou far ferm sieu Raginavel.

* 2 Sam. 7, 12.

12. Quel dei bagegiar à mi ünna casa, a jou vi far ferma sia supchia a semper.

13. * Jou vi esser sieu Bab, ad el dei esser mieu filg, a jou vi bucca volver navend dad el mia misericorgia, sco jou hai vieult navend da quel, ch' ei staus avont tei * Ps. 89, 27.

14. Mo jou ilg vi schentar en mia casa, ad en mieu Raginavel a semper, a sia supchia ven ad esser ferma a semper.

15. A Nathan plidà cun David suenter tuts quests plaids, a suenter questa visiun:

16. Lura vangit ilg Reg David, a stet avont ilg Senger, a schet: Chi sunt jou, Senger Deus? A chi ei mia casa, ca ti mi has manau antroqua * quou?

* q. e. Faig par ün Reg.

17. A quei ha à chi, ô Deus, sumlgiau ounc memma pauc: Mo ti has ounç plidau sur la casa da tieu survient * sin ün leung temps c' ha da vangir, a ti has † mirau sin mei, sco sin ün carstiaun, ilg qual ei alzaus en grond hanur ô Senger Deus.

* q. e. Ti has plidau da cauſ-

fas c'han ounc suenter bears ons da daventar.

† q. e. Ti ch'eis ilg Senger Deus has plidau cun mei ca sunt ün pauper carstiaun, migeivlameng, sco ün carstiaun plaida cun 'lg auter.

18. Chei dei David ounc gir à chi pli davart l'hanur, ca ti has faig à tieu survient? Ti ancanuschas tieu survient.

19. Senger, paramur da tieu survient, a suenter tieu cor, has ti faig tut quellas grondas caussas, par ca ti fetschias a saver à tieu survient tut questas grondas caussas,

20. * Senger, ilg ei bucca da tieu par, ad ei nagin Deus oreifer tei, d'ilg qual nus veian udieu cun nossas orelgias.

* Deut. 3, 24. Ps. 86, 8. Es. 37, 16. 20.

21. Nu'eis ei ün pievel ün terra, sco tieu pievel dad Israël, ca Deus seigig ieus, par spindrar à sasez ün pievel, a par far à sasez ün Num da caussas grondas a stramentusas, a par scatschar ils Pagauns or davont tieu pievel, ca ti has spindrau or dad Egipta?

22. Ad has faig à chi tieu pievel dad Israel, par ün pievel a semper, a ti Senger, eis daventaus lur Deus.

23. Cuntut Senger, ilg plaid ca ti has plidau à tieu survient, ad à sia casa, daventig vêr a semper, a fai sco ti has plidau.

24. Ad ei daventig vêr, a tieu num vengig gronds a semper, par ch'ün gigig, ilg Senger d'ils comps, ilg Deus dad Israel, ei Deus en Israël: A la casa da tieu survient David ei stateivla avont tei:

25. Parchei ca ti Senger, has aviert si l'orelgia da tieu survient, ca ti igi velgias bagegiar ünna casa: Parquei ha tieu survient afflau par bien dad urar avont tei.

26. Cuntut Senger, ti eis Deus, a has amparmess ün tal bien à tieu survient.

27. Parquei sch'antscheive a banadir la casa da tieu survient, par ch'ella seigig a semper avont tei: Parchei quei ca ti Senger banadeschas, ei banadieu a semper.

CAP. XVIII.

David pichia ils Philistiners. Cummonda da pagar ilg tribut. Ils principals officials da la casa da David.

Suenter quei pichià David ils Philistiners, ad ils

bassà, a parnet Gath, a * sias filgias or d' ils mauns d' ils Philistiners.

* q. e. Sias vischnauncas a vigs.

2. El pichià er ils Moabiters, ch' ils Moabiters daventanen subjets à David, a lgi purtanen duns.

3. El pichià er Hadad-Efer, ilg Reg da Zoba, en Hemath, cur el mà par metter sieu léger vi d' ilg fluss dad *. Euphrat.

* Gen. 15, 18.

4. A David lgi parnet milli carrs, set milli ritters, a veing milli humens a pei. A David talgià ils nerfs da las combas als Cavals da tut ils carrs, rasalvont tschient, ch' el ha salvau.

5. Ad ils Siriers da Damasco vanginen par gidar Hadad Efer, ilg Reg da Zoba: Mo David pichià veing a duamilli humens d' ils Siriers.

6. A mettet pievel a Damasco, enten Siria, ch' ils Siriers fonan subjets à David, a lgi purtanen duns: Parchei ch' ilg Senger gidava David, nu' ch' el mava.

7. A David parnet ils schilts d' aur, ch' ils furvients da Hadad Efer vevan, ad ils purtà a Jerusalem.

8. David parnet er or d' ils marcaus da Hadad-Efer, da Tibehath, a da Chun, fich bear brunz, or d' ilg qual Salomon ha faig la mar d' brunz, a las pichias, a la vaschella d' brunz.

9. A cur Thogu, ilg Reg da Hemath ha udieu, ca David hagig pichiau tut ils comps da Hadad-Efer d' ilg Reg da Zoba.

10. Scha tarmettet el sieu filg Hadoram tiers ilg Reg David, ad ilg laschà salidar, a banadir, ch' el hagig faig guerra cun Hadad-Efer, ad ilg pichiau: Parchei ca Thogu figeva guerra cun Hadad-Efer.

11. David ha er consecrau à lgi Senger tut la vaschella d' aur, d' argient, a d' brunz, cu 'lg argient, ad aur, ch' el ha ghieu prieu als Pagauns: Numnadameng als Edomiters, Moabiters, Amoniters, Philistiners, ad Amalekiters.

12. Ad Abisai ilg filg da Zeruja, pichià ils Edomiters en la val d' ilg sal, en diember schoigmilli.

13. A mattet pievel enten Edom, ca tuts Edomiters fonan subjets à David: Parchei ch' ilg Senger gidava David, nu' ch' el mava.

14. Aschia regiva David

sur tut Israël, a taneva dreg, a gistia. à tut sieu pievel.

15. Joab ilg filg da Zeruja fova sur ilg comp, Josaphat ilg filg dad Ahilud, fova Canzler.

16. Zadoc, ilg filg dad Ahitob, ad Abimelèch ilg filg dad Abiathar, fovan Sacerdots, Sausa era scrivont.

17. Benaja ilg filg da Jojada, fova sur ils Cherethiters, a sur ils Peletiters: Ad ils filgs da David fovan ils amprims suenter ilg Reg.

C A P. XIX.

David tarmett' Ambaſſadurs ner Meſs tiers ilg Reg Ammon, par plonscher sur la mort da sieu Bab. Mo el ils sgamegia. Ils Siriers vengian vanschi da David.

* A suenter quei morè Nahas, ilg Reg d' ils filgs dad Ammon, a sieu filg fò Reg en sieu stailg.

* 1 Sam. 10, 1.

2. Lura schet David: Jou vi mussar misericorgia vi da Hanon, ilg filg da Nahas: Parchei ca sieu Bab mi ha faig misericorgia. A tarmatet Mess tiers el p' ilg cunfortar paramur da sieu Bab. A cur ils survients da David vanginen enten la terra d' ils filgs dad Ammon tiers Hanon p' ilg cunfortar.

3. Scha schenan ils Fürsts d' ils filgs dad Ammon à Hanon: Manegias ti, ca David fetschig hanur à tieu Bab avont tês œlgs; ch' el ha tarmess cunfortaders tiers tei? Je, ses survients ean vangi tiers tei par guardar giu, a par metter sut a par spiunar la terra.

4. Lura parnet Hanon ils survients da David, ils laschà * far la barba a tálgiar lur vascadira par miez giu, antroqua las coissas, ad aschi' ils tarmattet el anavos.

* S'antalli mezza la barba, ner d' ünna vart giu, par far gomngias d' els.

5. Ad els manen navend, a laschanen gir à David tras guiss humens: Mo el tarmattet ad els ancunter, (parchei ch' ils humens fovan fich sgamiai). Ad ilg Reg schet: Steit a Jericho, antroqua vossa barba ei carschida, a lura turneit paschpei.

6. Mo cur ils filgs dad Ammon * vasenan ch' els fardanen mal tiers David, scha tarmattenen Hanon ad ils filgs dad Ammon milli centners d' argient par plidir carrs a ritters or da Me-

sopotamia, or da Siria da Maacha, ad or da Zoba.

* Gen. 34, 30.

7. * A plidinen trenta dua milli carrs, ad ilg Reg da Maacha cun sieu pievel: Quels vanginen, a mettanan lur léger avont Medeba. Ad ils filgs dad Ammon sa raspanen or da lur marcaus, a vanginen tiers la guerra.

* 2 Sam. 6, 10.

8. A cur David udè quei, scha tarmattet el Joab cun tut ilg comp d'ils pli ferms.

9. Mo ils filgs dad Ammon fovan traigs ora, a sa paregianen tiers la guerra avont la porta d'ilg * marcau: Ad ils Regs ch' eran vangi ora, stenan d'ünna vart s'ilg feld.

* q. e. Avont Medeba.

10. Mo cur Joab vaset, ca la battalgia fova vieulta ancunter el davont, a davos, scha ligè el or da tuts ils pli ligieus humens juvens dad Israël, ad urdanà quels ancunter ils Siriers.

11. A 'lg auter pievel ch' era vanzaus, mettet el a mauns à sieu frar Abisai, ad ils mettet en urden da battalgia ancunter ils filgs dad Ammon.

12. A schet: Sch' ils Siriers mi vellan sura maun, scha mi veng ti enagid: Mo sch' ils filgs dad Ammon fussen pli ferms ca ti, scha vi jou gidar tei.

13. Ta sai ferms, a nus seian tapfers par niess pievel, a p'ils marcaus da niess Deus: Ilg Senger fetschig quei ca sumelgia bien en sês œlgs.

14. A Joab vangit nou tiers cu'lg pievel ca fova cun el, par far guerra cu'ls Siriers, a quels fuginen avont el.

15. Mo cur ils filgs dad Ammon vaseran, ch'ils Siriers fussen fugi, scha fuginen els er avont sieu frar Abisai, a targenan ent ilg marcau. A Joab vangit a Jerusalem.

16. Mo cur ils Siriers vasenan, ch' els fovan pichiai avont Israël, scha tarmatenan els Mess, a figenan vangir ils Siriers ch' eran da tschella vart d'ilg fluss, a Sophach ilg grond Capitani d'ilg comp dad Hadad-Eser mav' ad els avont.

16. Cur quei fò faig a saver à David, scha raspà el ansemel tut Israël, a passà vi sur ilg Jordan, a cur el vangit tiers els, scha sa paregià el ancunter els. A David sa mettet en battalgia ancunter ils Siriers, ad els figenan guerra cun el.

18. Mo ils Siriers fugi-
nen avont Israël, a David
mazà ilg pievel da set milli
carrs d'ils Siriers, a quron-
ta milli humens a pei: El
mazà er Sophach ilg grond
Capitani da l'armada.

19. A cur ils survients da
Hadad-Eser vasenan, ch'els
fovan pichai avont Israël,
scha figenan els pasch cun
David, a survinen à lgi.
Ad ils Siriers lenan bucca
pli gidar ils filgs dad Am-
mon.

CAP. XX.

David pichia ils Ammoriters, a Philistiners. Treis Risi vengian mazai en treis battalgias.

A cur ilg on fò * anturn
d'ilg temps ch'ils Regs train
or en la guerra; scha manà
Joab or ils comps da guerra,
a ruinà la terra d'ils filgs dad
Ammon: Lura vangit el, a
blagriá Rabba: (Mo David
rumanet a Jerusalem,) a
Joab pichià ilg marcau da
Rabba, ad ilg spazà.

* 2 Sam. 11, 1.

2. A * David parnet la
crunna da lur Reg, giu da
sieu cheau, ad afflà ch' ella
pasav' ün centner d'aur, a
cou fovan pedras custeivlas,
a fò messa s'ilg cheau da
David, el manà er or d'ilg
marcau fich bear raub.

* 2 Sam. 12, 30.

3. Mo ilg pievel ca fova
lient manà el ora, ad ils
resgà par miez cun reisgas,
a cun carrs da scuder d'fierr,
a cun sagirs. Aschia figet
David cun tuts marcaus d'ils
filgs dad Ammon. A David
turnà cu 'lg pievel puschpei
a Jerusalem.

4. * Suenter quei fò er
guerra a Gaser cu' ls Phili-
stiners. Lura pichià Sibe-
hai ilg Husatiter Sibai, ilg
qual fov' or d'ils filgs d'ils
Risi, ad ilg bassà.

* 2 Sam. 21, 18.

5. Ad ei lavà puschpei si
ünn' autra guerra cu 'ls Phi-
listiners. Lura pichià Elha-
nan, ilg filg da Jahir, La-
hemi, ilg frar da Goliath,
ilg Gathiter, ad l'alta da
sia lontscha fova sco un an-
sugel da talèrs.

6. Puschpei fò ünn' au-
tra guerra a Gath: Quou
fov' ün hum fich gronds,
quel veva fis dets vi da min-
chia maun, a vi da minchia
pei: Ca fan en tut veing a
quatter: Quel fov' er na-
scheus d'ils Risi.

7. Ad el figet gomngias
dad Israël: Mo Jonathan,
ilg filg da Simea, d'ilg frar
da David, ilg pichià

8. Quels fovan naschi

d'ils Riſs a Gath, a curdanen tras ils mauns da David, a da ſês ſurvients.

CAP. XXI.

David dumbra ilg pievel. Ilg Senger pichia Israël cun moria, ca cuza treis gis, la quala David ha sez prieu lechias tenter treis ſtrofs.

A d'ilg * Satan lavà si ancunter Israël, a det ent à David, ch'el laſchà dumbrar Israël.
* 2 Sam. 24, 1.

2. A David ſchet a Joab, ad als Obriſts d'ilg pievel: Meit, a dumbreit Israël, da Ber-Saba antroqua Dan, a mi figeit lur' a ſaver, par ca jou ſapchig quont bears els ean.

3. Joab ſchet: Ilg Senger carſchentig ſieu pievel ounc tschient gadas tont. Mo mieu Senger Reg, ean quels bucca tuts ſurvients da mieu Senger? Parchei spia mieu Senger ſuenter queſta cauſſa? Parchei dei ei vangir ünna culpa ſur Israël?

4. Mo ilg plaid d'ilg Reg vanſchet Joab. A Joab target or, a mà anturn en tut Israël, a vangit a Jeruſalem.

5. A det à David la ſumma d'ilg pievel ch'era dumbraus. Ad ei ſovan * da tut Israël, ündiſch gadas tschient milli humens, ca pudevan trer la spada, a da Juda quatter tschient a ſettonta milli humens, ca pudevan trer la spada.
* 1 Chron. 27, 1.

6. Mo Levi a Benjamin dumbrà el bucca tenter quels: Parchei ch'ilg plaid d'ilg Reg era à Joab ünna sgriſchur.

7. Mo quei plaſchet mal à Deus: Parchei ch'el pichià Israël.

8. A David ſchet à Deus: Jou hai grevameng faig puccau, ch'jou hai faig quei: Mo uſſa preng navend la nauſchadad da tieu ſurvient: Parchei ch'jou hai faig ünna gronda narradad.

9. Ad ilg Senger plidà cun Gath, * Prophet da David, a ſchet:
* 1 Sam. 9, 9.

10. Va, plaide cun David, a gi: Aſchia gi ilg Senger: Jou chi mett avont treis cauſſas, preng lechias ünna, par ca jou fetſchig à chi quella.

11. A cur Gath vangit tiers David, ſcha ſchet el à lgi:

12. Aſchia gi il Senger: Preng lechias ner ün fu-

maz da treis ons: Ner da
fugir treis meins avont tês
anamigs, ad avont la spada
da tês anamigs, ca quella
ta ſatieuig: Ner treis gis la
spada d' ilg Senger, a la
moria enten la terra, ch'ilg
Aungel d' ilg Senger piren-
tig en tut ils cunfins dad
Israël. Cuntut ſcha guarde
uſſa, chei jou dei dar ra-
spoſta à quel, ca mi ha tar-
meſs.

13. A David ſchet à Gath:
Jou ſunt en grond' angu-
ſcha, jou vi curdar ent ilg
maun d' ilg Senger: Par-
chei ca ſia miſericorgia ei
fich gronda, a vi bucca cur-
dar ent ils mauns d'ils car-
ſtiauns.

14. Lura laſchà ilg Sen-
ger vangir ünna moria en-
ten Israël, ad ei curdanen
ſettonta milli humens or
dad Israël.

15. A Deus tarmatet ilg
Aungel a Jeruſalem p' ils
pirantar. Ad ent ilg piran-
tar ſa ragurdà ilg Senger,
a s' anriglà d' ilg mal a ſchet
alg Aungel, ca pirantava:
'Lg ei avundà, rateng uſſa
tieu maun. Mo ilg Aun-
gel d' ilg Senger ſteva sper
ilg iral dad Arnan d'ilg Je-
buſiter.

16. A * David alzà ſês
œlgs en ault, a vaſet ch'ilg
Aungel d' ilg Senger ſteva
tenter tschiel, a terra, ad
ünna spada nieua en ſieu
maun, ſtandid' ora ſur Je-
ruſalem. Lura curdanen giu
David ad ils vêlgs, ca fo-
van curclai cun saccs, ſin
lur viſtas.

* 2 Chron. 3, 1.

17. A David ſchet à Deus:
Sunt jou bucca quel, ch' ai
cummandau da dumbrar *ilg*
pievel? Jou ſunt quel c' hai
faig puccau, ad hai faig
quei mal: Mo chei han faig
queſtas nurſas? Senger, mês
Deus, tieu maun *ſeigig* an-
cunter mei, ad ancunter la
caſa da mieu Bab, a buc an-
cunter tieu pievel, p'ilg pi-
rantar.

18. Ad ilg Aungel ſchet
à Gath: Ch' el deigig gir
à David, ca David vommig
si a ch' el andrizig si ün Al-
tar à lgi Senger s' ilg iral dad
Arnan d' ilg Jebuſiter.

19. A David mà si, ſuen-
ter ilg plaid da Gath, ch'el
veva plidau en Num d' ilg
Senger.

20. Mo cur Arnan ſa vol-
vet, a vaſet ilg Aungel, ſcha
ſa zuppà el cun ſês quatter
filgs: Parchei ca Arnan scu-
deva ſalin:

21. A cur David vangit
tiers Arnan ſcha mirà Ar-
nan anturn, a vaſet ch' ei
fòva David; a mà or d' ilg

ſtral, a s'anclinà avont David cun ſia viſta ſin la terra.

22. A David ſchet ad Arnan: Dai à mi lieuc ſin queſt iral, par ca jou bagegig quou ün Altar à Igi Senger: Dai à mi par ſieu giſt prezi, par ca queſta * plaga ch'ei ſur ilg pievel callig.

* q. e. La Moria.

23. Mo Arnan ſchet à David: Preng, a fai, mieu Senger Reg, sco ei plai à chi. Mire, jou dunt queſts bós par unfarenda da fieuc, a queſts carrs da scuder par lenna, a ſalin par unfarenda spiſa: Tut dunt jou à chi.

24. Mo ilg Reg David schet ad Arnan: Buc aſchia, mo jou vi cumprar queſtas cauſſas par ſieu giſt prezi: Parchei ch' jou vi bucca prender quei ch'ei tieu avont ilg Senger, a vi bucca prender par nagutta tiers l'unfarenda da fieuc.

25. Ad aſchia det David ad Arnan par quei lieuc la peiſa da * ſistschient ſikels d'aur.

* q. e. Dudischtschient crunas.

26. A David bagegià lou ün Altar à Igi Senger, ad unfrè unfarendas da fieuc, a d'angraziament. A cur el clumà lou enagid ilg Senger, ſch'ilg * udè el cu'lg † fieuc giu da tschiel s'ilg Altar da l' unfarenda da fieuc.

* 2 Chron. 3, 1.

† Ilg qual fieuc curda giu da tschiel, ad arſentà l' unfarenda.

27. Ad ilg Senger ſchet alg Aungel: Ch'el deigig turnantar ſia spada en ſia teigia.

28. Mo cur David vaſet, ch'ilg Senger ilg veſs udieu s'ilg iral dad Arnan d'ilg Jebuſiter, ſch' unfrè el lou.

29. * Parchei ch' ilg Tabernackel d' ilg Senger, ilg qual Moiſes ha ghieu faig ent ilg daſiert, ad ilg Altar da las unfarendas da fieuc, fova da quei temps s'ilg lieuc † ault da Gibeon.

* 1 Chron. 16, 39.

† 1 Sam. 9, 12.

30. Mo David ſaveva buc ir avont quel, par anqurir Deus: Parchei ch' el era ſtramentaus tras la spada d'ilg Aungel d'ilg Senger.

CAP. XXII.

David raſtegia tiers la materia da bagegiar ilg Tempel. Exhorteſcha ſieu filg Salomon. Davart ilg salvar ils Cummondaments da Deus, sco ün mieʒ tras ilg qual ils Regs han vantira.

A David ſchet: * Quou dei eſſer la caſa d' ilg Sen-

ger Deus, a quest ei ilg lieuc d' ilg Altar tiers l' unfarenda da fieuc par Israël.

* 2 Chron. 3, 1.

2. A David lascha raspar ansemel ils elters, ca fovan enten la terra dad Israël, ad urdanà quels ca talgiaven crappa, par talgiar crappa, da bagegiar la casa da Deus.

3. A David paregià er bear fier tiers las guttas vi d' ils ischs da las portas, a tiers las spaungas, a tont bear irom, ch' ei fova peisa senza fin.

4. Er len da Ceder senza diember: Parchei ca quels da Zidon, a Tiro mananen tiers à David beara lenna da Ceder.

5. Mo David schet: Mieu filg Salomon ei juvens, a zarts, a la casa ca dei vangir bagegiad' à lgi Senger, dei esser gronda, par ca sieu Num, a gliergia vengig alzada en tuttas terras: Cuntut scha lgi vi jou far preparatiun: Ad aschia rastià David, avont sia mort, bear materia.

6. Ad el clumà sieu filg Salomon, a cummandà à lgi da bagegiar la casa d' ilg Senger, d' ilg Deus dad Israël

7. A schet à lgi: Mieu filg * jou hai ghieu ent ilg sen, da bagegiar ünna casa à lgi Num d' ilg Senger mieu Deus. * 2 Sam. 7, 2.

8. Mo ilg plaid d'ilg Senger vangit tiers mei, a * schet: Ti has spons bear saung, ad has faig grondas guerras: Parquei scha deis ti bucca bagegiar ünna casa à mieu Num. Da mai ca ti has spons aschi bear saung sin terra avont mei.

* 1 Chron. 28, 3.

9. Mire ilg filg ca dei nascher à chi, quel ven ad esser ün hum da la pasch. Parchei ch' jou lgi vi dar ruvaus da tut sês anamigs par tut antuorn: El dei ver num Salomon: Parchei ch' jou vi da sieu temps dar pasch, a ruvaus ad Israël.

10. Quel dei * bagegiar ünna casa à mieu Num. El dei esser mieu filg, a jou vi esser sieu Bab. A jou vi far ferma sia supchia da Reg sur Israël a semper.

* 1 Reg. 3, 5.

11. Cuntut, mieu filg, ilg Senger ven ad esser cun tei, a ti vens ad esser vantireivels, ca ti bagegias ünna casa a lgi Senger, tês Deus, sco el ha plidau da tei.

12. * Ilg Senger chi ven er a dar sabienscha, ad antalleg, a ta vegna schentar sur Israël, par ca ti salvias

ilg schentament d' ilg Senger tés Deus.

* 1 Reg. 3, 9.

13. Mo lura vens' ti ad esser vantireivels, scha ti observas, a fas suenter ils cummondaments, ad urdens, ils quals ilg Senger ha cummandau à Moises: da dar ad Israël: * Seigias cunfartaus, a tapfers, bucca tumer, a bucca ta stramentar. * Deut. 31, 7, 8.

14. Mire, en mia pupira, hai jou rastigiau tiers la casa d'ilg Senger, tschient milli centners d'aur, a milli gadas milli centners d'argient, sco er irom a fier senza diember: Parchei ch' ilg ei bear. Jou hai er rastigiau lenna, a crappa, a ti pos metter vi tiers ounc pli.

15. Ti has er bears luvrérs, ca tallgian crappa, a da tutta sort humens parderts, en da tutta sort lavurs.

16. Aur, argient, irom a fier eis ei senza diember. Cuntut scha stai si, a fai l'ovra: Ilg Senger ven ad esser cun tei.

17. A David cummandà à tuts Fürsts dad Israël, ch' els deigian gidar sieu filg Salomon, a schet:

18. Ei buc ilg Senger viess Deus cun vus, a vus ha dau ruvaus partut anturn? Parchei ch' el ha dau ils avdonts da la terra en voss mauns, a la terra ei subjetta à lgi Senger, ad à sieu pievel.

19. Cuntut scha deit viess cor, a voss' olma par anqurir ilg Senger viess Deus, a vus figeit si, a bagigeit a lgi Senger Deus ün lieuc soing, par purtar la Ludaun da la ligia da Deus, a la vaschella soinchia da Deus enten la casa, ca dei vangir bagegiada à lgi Num d'ilg Senger.

CAP. XXIII.

David urdeina Salomon par Reg sur Israël. Lai dumbrar ils Levits da trent' ons vélgs, a lou d'ansi. Ils officis d'ils Levits, La familia da Moises.

Mo cur David fò vangieus vêlgs, a saduls da gis, scha schentà el sieu filg Salomon par Reg sur Israël.

2. A David raspà tuts ils Fürsts enten Israël, ad ils Sacerdots, a Levits.

3. Ad ils Levits vanginen dumbrai, da * trent ons vélgs, a lou d'ansi. A lur diember fova da cheau, en cheau, humens ferms, trent' oig milli.

* Num. 4, 3. 37.

4. Or da quels vanginen urdanai veing a quatter milli, ils quals duevan ver adaig sin l'ovra da la casa d' ilg Senger, a sis milli duevan esser Derschaders, ad officials, a quatter milli ca parchiravan las portas.

5. A quatter milli duevan ludar ilg Senger cu 'ls instruments, ch' jou hai faig par ludar Deus.

6. A David ils parchè giu en parts, suenter ils filgs da Levi, ils quals fovan, Gerson, Kahath, a Merari.

7. Ils Gersoniters fovan Laedan, a Simei.

8. Ils filgs da Laedan fovan quests treis: 'Lg amprim Jehiel, Sethan, a Joel.

9. Mo ils filgs da Simei fovan quests treis: Salomith, Hasiel, a Haram: Quels fovan ils principals tenter ils Babs da Laedan.

10. Er quests fovan filgs da Simei, Jehath, Sina, Jeus, a Bria: Quels quatter fovan er filgs da Simei.

11. Mo Jahath fova 'lgamprim, Sisa 'lg auter. Mo Jeus a Bria vevan bucca bears uffonts: Parquei scha vanginen els dumbrai sco * ünna seza casa d'ün Bab.

* q. e. Sco ünna schlatta, enten la casa da lur Bab Simei.

12. Ils filgs da Kahath, fovan quests quatter: Amiram, Jezehar Hebron, ad Usiel.

13. Iis filgs dad Amram fovan, Aaron a Moises. Ad Aaron era zavraus or cun sês filgs par far soinchias las pli soinchias caussas a semper, par far fimient avont ilg Senger, a par survir, a par banadir ent ilg Num d' ilg Senger a semper.

14. Ad ils filgs da Moises d' ilg hum da Deus, vanginen numnai tenter la schlatta d' ils Levits.

15. Mo ils * filgs da Moises fovan Gerson ad Eliezer.

* Exod. 2, 22. a 18, 3.

16. D' ils filgs da Gerson fò 'lg amprim Sebuel.

17. A d' ils filgs dad Eliezer, fò 'lg amprim Rehabia, ad Eliezer veva nagins auters filgs. Mo ils filgs da Rehabia fa carschentanea fich.

18. Ils filgs da Jehezar fovan Salomith 'lg amprim.

19. Ils * filgs da Hebron fovan Jerja 'lg amprim, Amaria 'lg auter, Jehasiel ilg tierz, Jakmeam ilg quart.

* 1 Chron. 24, 23.

20. Ils filgs da Jusiel fovan, Micha 'lg amprim, a Jesia 'lg auter.

21. Ils filgs da Merari fovan, Maheli, a Musi. Ils filgs da Maheli fovan, Eleazar, a Chis.

22. Mo Eleazar morè, a
veva nagins filgs, mo mai
filgias, ad ils filgs da Chis
lur * frars las parnenan.

* q. e. Parents da saung.

23. Ils filgs da Musi fo-
van, Maheli, Eder, a Je-
remath, quels treis.

24. Quests fovan ils filgs
da Levi suenter las casas da
lur Babs, ad ils principals
d'ils Babs, ca vangivan
dumbrai suenter ilg diem-
ber d'ils nums, da cheau,
en cheau, ils quals figevan
l'ovra d'ilg survetsch da la
casa d'ilg Senger, da veing
ons vêlgs, a lou d'ansi.

25. Parchei ca David
schet: Ilg Senger Deus dad
Israel, ha dau ruvaus à sieu
pievel, a ven ad avdar a Je-
rusalem a semper.

26. Tenter ils Levits van-
gitten ter dumbrai ils filgs
da Levi da veing ons vëlgs,
a lou d'ansi, ils quals stue-
van bucca purtar ilg Taber-
nackel, cun sês instruments
tiers sieu survetsch.

27. Mo suenter ils davos
plaids da David.

28. Ch'els deigian star
sut ilg maun d'ils filgs
da Levi, par survir en-
ten la casa d'ilg Senger,
ent ils piertens, ad enten
las combras, a tiers ilg
schubriament da minchia
caussa soinchia, a tiers tutt'
ovra d'ilg survetsch enten
la casa da Deus.

29. A tiers ils * pauns da
la propositiun, tiers la flur
d'frinna, tiers l'unfarenda
da spisa, tiers las pettas
dulschas, tiers las cazettas,
tiers ilg barsar, a tiers tutta
peisa, a masira.

Exod. 25, 30. Lev. 2, 1, 4.
5. 7.

30. A da star minchia da-
maun par angraziar, a lu-
dar ilg Senger, ad aschi
er minchia sera.

31. A par unfrir à Igi
Senger tuttas unfarendas da
sieuc s'ils Sabbaths, sin las
Calondas, sin las grondas
Festas: Suenter ilg diember,
a suenter sco ei fov' ad els
urdanau, adinna avont ilg
Senger.

32. A par observar quei
ca dueva vangir faig ent ilg
Tabernackel da la raspada,
ad ent ilg lieuc soing, a
tiers ilg survetsch d'ils filgs
dad Aaron, lur frars, enten
la casa d'ilg Senger.

CAP. XXIV.

Quou vengian descrits ils veing a quatter urdens d'ils Sacerdots. La sort d'ils auters usfonts da Levi.

Mo quest fov' ilg urden
d'ils filgs dad Aaron: Ils

filgs dad Aaron fovan Na dab, Abihu, Eleazar, ad Ithamar.

2. A damai ca * Nadab, ad Abihu morinen avont lur Bab, a vevan nagins filgs, scha cunderschenau Eleazar ad Ithamar ilg offici da Sacerdot. Lev. 10, 2.

3. A David ils urdanà aschia: Zadoc or d'ils filgs dad Eleazar, ad Ahimelech or d'ils filgs dad Ithamar, enten lur diember, ad offici.

4. Ad ei venginen afflai pli bears humens principals d'ils filgs dad Eleazar, ca d'ils filgs dad Ithamar. Ad el ils urdanà aschia: Numnadameng, sedisch or d' ls filgs dad Eleazar, Caus da la casa da lur Babs, ad oig or d' ls filgs dad Ithamar, da la casa da lur Babs.

5. El ils urdanà cun la sort: Parchei ca dad amadus, d'ils filgs dad Eleazar, a dad Ithamar, fovan Caus ent ilg lieuc soing, a Caus avont Deus.

6. A Semaia ilg filg da Nethaneel, scrivont or dils' Levits, ils ha descrit avont ilg Reg, ad avont ils Caus, ad avont ilg Sacerdot Zadoc, ad avont Ahimelech ilg filg dad Abjathar, ad avont ils Caus d'ils Babs tenter ils Sacerdots, a Levits; Numnadameng: üna casa da Bab par Eleazar, a l'autra par Ithamar.

7. L'amprima sort tuccà à Jojarib: L'autra à Jedaja.

8. La terza à Harim: La quarta à Seorim.

9. La tschuncavla à Malchia: La sisavla à Mejamim.

10. La settavla à Hakoz: L'oigchiavla ad Abia.

11. La novavla à Jesua: La dieschavla à Sechania.

12. L'ündischavla ad Eliasib: La dodischavla à Jakim.

13. La tredischavla à Hupa: La quatordischavla à Jesebeab.

14. La quindischavla à Bilga: La sedischavla ad Immer.

15. La dissettavla à Hisir: La schoigavla à Hapizez.

16. La schenesavla à Pethahja: La veingavla à Jeheskel.

17. La veingünavla à Jachim: La veing a dusavla à Gamul.

18. La veing a terzavla à Belaja: A la veing a quartavla à Maasia.

19. Quest ei lur urden en lur offici, dad ir entén la casa d'ilg Senger, suenter lur urden, sut ilg maun da lur Bab Aaron, sco ilg Senger Deus dad Israël ha ghieu cummandau ad els.

20. Mo tenter ils auters filgs da Levi, fova d' ils figs dad Amrám, Subael. D' ils filgs da Subael fova Jehdea.

21. D' ils filgs da Rehabja fova 'lg amprim Jesia.

22. Mo d' ils Jezehariters fova Selomoth. D' ils filgs da Selomoth fova Jahath.

23. Ils filgs da Hebron fovan Jeria 'lg amprim, Amaria 'lg auter, Jahesiel ilg tierz, Jackmeam ilg quart.

24. Ils filgs dad Usiel fovan Micha: Or d' ils filgs da Micha fova Samir.

25. Ilg frar da Micha fova Jesia: Or d' ils filgs da Jesia fova Zacharias.

26. Ils filgs da Merari fovan, Maheli a Musi, ilg filg da quel fova Jeasia.

27. Ils filgs da Merari, da Jaesia, sieu frar fovan Sohan, Saccur, ad Ibri.

28. Mo Maheli veva Eleazar, ilg qual veva nagins filgs.

29. Da Chis: Ils filgs da Chis Jerahmeel.

30. Ils filgs da Musi, fovan Maheli, Eder, a Jeremoth. Quels ean ils filgs d' ils Levits, suenter las casas da lur Babs.

31. A quels frinen er la sort sco lur frars, ils filgs dad Aaron, avont ilg Reg David, ad avont Zadoc, ad avont Ahimelech, ad avont ils Caus da las casas da lur Babs or d' ils Sacerdots a Levits, aschi bein ilg pli pitschen frar sco ilg principal da las casas da lur Babs.

CAP. XXV.

Ils urdens d'ils cantadurs, a musicants or d' ils filgs dad Assaph, da Jedithun, a da Heman, parchi giu en veing a quatter sorts.

A David cu 'ls Capitanis d' ilg comp parchinen giu tiers ilg survetsch, tenter ils filgs dad Assaph, da Heman, a da Jedithun, quels ca * prophetizavan cun harpfas, cun Psalters, a cimblas: Ad els venginan dumbrai tiers ilg survetsch, suenter lur urden.

* Quei ei cantavan, a sunavan canzuns spiritualas.

2. Ils filgs dad Assaph fovan Saccur, Joseph, Nethania, Asarela, filgs dad Assaph, * sut Assaph, ilg qual prophetizava * sut ilg Reg.

* q e. Sut sieu antruvidament.
† q e. Cantava las canzuns, a Psalms ch'ilg Reg veva faig a componiea.

3. Ils filgs da Jedithun fovan, Gedalia, Zeri, Je-

saja, Hasabja, Mathithia, a * Simei, sis en tut sut lur bab Jedithun, cun harpfas, quels prophetizavan cun angraziar, a ludar ilg Senger.

* Davart ilg qual stat giu sut v. 17.

4. Ils filgs da Heman fovan, Bukia, Mathania, Usiel, Sebuel, Jeremioth, Hanania, Hanam, Eltatha, Gidalthi, Romamthi-Eser, Josbekasa, Mallothi, Hothir, a Mahazioth.

5. Quels fovan tuts filgs da Heman ilg Prophet d'ilg Reg, ent ils plaids da Deus, par alzar ilg * chiern: Parchei ca Deus veva dau à Heman quatordisch filgs, a treis filgias.

* q. e. La vartid a pussonza da Deus.

6. Quels tuts fovan sut lur Babs, Assaph, Jedithun, a Heman, par cantar enten la casa d'ilg Senger, cun cimblas, Psalters a harpfas, tiers ilg survetsch da la casa da Deus, sut ilg cummondament d'ilg Reg.

7. A lur diember, ansemel cun lur frars, ils quals fovan mussai enten la Musica d'ilg Senger, tuts meisters da cantar, fova dua tschient, ad oigont'oig.

8. A quels frinen la sort sur la midada da lur survetsch, ils pitschens aschi bein sco ils gronds, ils mussaders, a sculars.

9. A l'amprima sort tuccà ad * Assaph sin Joseph, l'autra sort à Gedalia, ad à sês frars a filgs, ca fovan dodisch.

* q. e, à la schlatta dad Assaph.

10. La terza sort à Saccur, ad à sês frars, a filgs ch'eran dodisch.

11. La quarta à Jezri, ad à sês filgs, a frars, quels fovan dodisch.

12. La tschuncavla sort à Nethania, ad à sês filgs, a frars, ch'eran dodisch.

13. La sisavla à Bukia, ad sês filgs, a frars, ca fovan dodisch

14. La settavla à Jesreel, a ad à sês filgs, a frars, ca fovan dodisch.

15. L'oigavla à Jesaja, ad à sês filgs, a fras, ch'eran dodisch.

16. La novavla à Mathania, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

17. La dieschavla è Simei, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

18. L'ündischavla ad Asareel, ad à sês filgs a frars, ch'eran dodisch.

19. La dodischavla à Hasabia, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

20. La tredischavla à Subael, ad à sês filgs a frars, ch' eran dodisch.

21. La quatordischavla à Mathithia, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

22. La quindischavla à Jeremoth, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

23. La sedischavla ad Anania, ad à sês filgs a frars, ch' eran dodisch.

24. La disettavla à Jasbekasa, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

25. La schoigavla à Hanani, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

26. La schenefavla à Mallothi, ad à sês filgs a frars, ch' eran dodisch.

27. La veingavla ad Eliatha, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

28. La veingunavla à Hathir, ad à sês filgs a frars, ils quals fovan dodisch.

29. La veingadusavla à Gidalchi, ad à sês filgs a frars, ch' eran dodisch.

30. La veing a terzavla à Mahesioth, ad à sês filgs a frars, ca fovan dodisch.

31. La veing a quartavla à Romamthi-Eser, ad à sês filgs a frars, ca fovan ent ilg diember dodisch.

CAP. XXVI.

David urdeina quels ca parchiran las portas, ad ils seazis. Schenta officials.

Davart ilg urden da quels ca parchiran las portas. Tenter ils Corithers fova Meselemia, ilg filg da Chore, or d' ils filgs dad Asaph.

2. Mo ils filgs da Meselemia fovan quests: Ilg amparmer naschieu fova Zacharia, 'lg auter Jedial, ilg tierz Sebadia, ilg quart Jathniel.

3. Il tschuncavel Elam, ilg sisavel Johanan, ilg settavel Elioenai.

4. Mo ils filgs dad Obed-Edom fovan quests: Ilg amparmer naschieu Semaia, 'lg auter Josabad, ilg tierz Joab, ilg quart Sachar, ilg tschuncavel Nathaneel.

5. Ilg sisavel Ammiel, ilg settavel Isaschar, ilg oigavel Pegulthai: Parchei ca Deus ilg ha banadieu.

6. Ad à sieu filg Semaia naschenan er filgs, ils quals regivan enten la casa da lur Babs: Parchei ch' els eran humens ferms.

7. Ils filgs da Semaia fovan Athni, Rephael, Obed, ad Elsabad: Sês frars eran

humens parderts, Elihu, a Samachia.

8. Quels tuts sovan d'ils filgs dad Obed-Edom, cun lur filgs a lur frars, humens ferms, a parderts tiers ilg survetsch, en diember sessonta dus, ca vangivan nou dad Obed-Edóm.

9. Meschlemia veva filgs humens ferms, en diember schoig.

10. Mo * Hossa d'ils filgs da Merari, veva filgs, ilg principal fò Simri: Parchei ch'ilg amparmer naschieu fova bucca quou, parquei ilg ha sieu Bab schentau par Cau.

* 1 Chron. 16, 38.

11. Hilkia fò 'lgauter, Tebalia ilg tierz, Zacharia ilg quart, tuts ils filgs, a frars da Hossa, sovan tredisch.

12. Quest ei ilg urden da quels ca parchiran las portas, tenter ils cheaus d' ils humens ferms, ent ilg survetsch sper lur frars, da survir enten la casa d'ilg Senger.

13. A la sort fova frida tont p' ilg pitschen sco p' ilg grond, tenter las casas da lur Babs, tiers minchia porta.

14. La sort par la porta ancunter la damaun tuccà a Meselemia: Mo par sieu filg Zacharia, ca fov' ün sabi cussilgier, ninen els la sort, ad ei tuccà à quel ancunter meza noig.

15. Ad Obed-Edom tuccà la sort par la porta ancunter miezgi, ad à ses filgs tuccà ilg * lieuc d' ils scazis.

* Quei ei: La casa dad Esuppim. Ner la combra d' ils scazis.

16. Ad à Suppim a Hossa ancunter sera, cun la porta, nu' ch' àn va par la via da las unfarendas da fieuc, a las midadas sovan gual l' ünn' ancunter l' autra.

17. Ancunter la damaun sovan sis Levits. Ancunter meza noig quatter a gi. Ancunter miezgi quatter a gi, Ad ent ilg lieuc d' ils scazis dus a dus.

18. Da la vart da * Parbar ancunter sera, sovan quatter sin la via, a dus en Parbar.

* q. e. ün plaid Caldeisch, ad ha num ilg lieuc dadora avont ilg Tempel.

19. Quests ean ils urdens da quels ca parchiran las portas, tenter ils filgs d' ils Choriters, a tenter ils filgs da Merari.

20. Mo d' ils Levits fova Ahia sur ils scazis da la casa da Deus, a sur ils scazis da las caussas soingchias.

21. Mo succond tiers ils filgs da † Laedan, ils filgs

d' ilg Gersoniter: Scha vanginen da Laedan ils Caus d' ils Babs. Da quest Laedan ilg Gersoniter, fova Jehieli.

* 1 Chron. 23, 8.

22. Ils filgs da Jehieli fovan Setham, a sieu frar Joel, sur ils scazis da la casa da Deus.

23. Tenter ils Amramiters, Jezehariters, Hebroniters, ad Usielsters:

24. Fova Sebuel, filg da Gersom, d' ilg filg da Moises * Obrist sur ils scazis.

* q. e. Resident enten la combra da las antradas. Ner da quei ca vangiv' ent.

25. Mo sieu frar Eliezer vev' ün filg Rehabia, da quel fova filg Jesaja, da quel era filg Joram. Da quel fova filg Sichri, da quel fova filg Selomith.

26. Quest * Selomith, a sês frars fovan sur tuts ils scazis da las caussas soingchias, las qualas ilg Reg David, ad ils Obrists d' ils Babs, tenter ils Obrists sur milli, a sur tschient, ad ils Obrists d' ilg comp, vevan consecrau.

* 1 Chron. 23, 18.

27. Els las han consecrau da la guerra, a d' ilg raub, par * cunsalvar la casa d' ilg Senger.

* quei ei: Tiers taner si, a milgiurar la casa da Deus.

28. Sco er tut quei ch ilg * Prophet Samuel, a Saul, ilg filg da Chis, ad Abner ilg filg da Ner, a Joab ilg filg da Zeruja, han ghieu consecrau. Tuttas caussas consecradas eran sut ils mauns da Selomith, a da sês frars.

* 1 Sam. 9, 9.

29. Tenter ils Jezehariters, fovan Chenania a sês filgs officials a Derschaders sur l' ovra or dadora, sur Israël.

30. Or d' ils Hebroniters fova Halabia, a sês frars humens ferms, en diember milli a set tschient, ca vevan ilg offici d' ilg regiment dad Israël, da questa vart d' ilg Jordan ancunter solelg darandieu, en tuttas fatschendas d' ilg Senger, ad ent ilg survetsch ca fov' ad els cummandaus d' ilg Reg.

31. Or d' ils auters Hebroniters fova * Jeria ilg principal tenter ils Hebroniters da las schlattas da lur Babs. Mo ent ilg quarontavel on d' ilg Raginavel da David, vanginen tenter quels anquri, ad afflai humens ferms en Jaesar da Gilead.

* 1 Chron. 23, 19.

32. A lur frars, humens ferms, en diember duamilli a set tschient, ils amprims

da las schlattas da lur Babs. A David schentà quels sur ils Rubeniters, Gaditers, a sur la meza schlatta da Manasses, en tuttas fatschendas da Deus, a d'ilg Reg.

CAP. XXVII.

Urdens, d'ils officials da guerra, ils quals vengian parchi giu en dodisch parts. Minch' ün stò fur offici sieu meins. Ils Caus da las schlattas, ad ils pli vinavont survients d'ilg Reg.

Mo ils filgs da Israël, suenter lur diember, vevan Caus suenter las schlattas da lur Babs, ad Obrists sur milli, a Capitanis sur tschient, officials ca survivan à lgi Reg suenter lur urdens, ils quals targevan giu, a targevan si, minchia meins ün urden, en tuts meins d' ilg on. Mo minch' urden veva veing a quatter milli humens.

2. Sur ilg amprim urden d' ilg amprim meins fova Jasobeam, ilg filg da Sabdiel, a sut sieu urden fovan veing a quatter milli humens.

3. Quest fova or d'ils filgs da Perez fova ilg Obrist sur tuts ils Capitanis d' ils comps d' ilg amprim meins.

4. Sur ilg urden da 'lg auter meins, fova Dodai ilg Ahohiter, a Mikloth fova Fürst sur sieu urden: A sut sieu urden fovan veing a quatter milli humens.

5. Ilg tierz Obrist d'ilg tierz meins * fova Benaja ilg filg da Jojada d' ilg Sacerdot: Ad en sieu urden fovan veing a quatter milli humens.

* 1 Chron. 11, 22.

6 Quest Benaja fova ün hum ferm tenter ils trenta, ad er sur ils trenta: A sieu urden fova sut sieu filg Ammizabad.

7. Ilg quartavel ent ilg quart meins fova Asahel, frar da Joab, a suenter el, Sabdia sieu filg: A sur sieu urden fovan veing a quatter milli humens.

8. Ilg tschuncavel, ent ilg tschuncavel meins, fova Samehuth, ilg Jesrabiter: A sut sieu urden eran veing a quatter milli humens.

9. Ilg sisavel ent ilg sisavel meins, fov' Ira, ilg filg dad Ikes, ilg Thekoiter: A sut sieu urden fovan veing a quatter milli humens.

10 Ilg settavel ent ilg

fettavel meius, fova Helez ilg Peloniter, or d'ils filgs dad Ephraim: A fut fieu urden fovan veing a quatter milli humens.

11. Ilg oigavel ent ilg oigavel meins, fova Sibehai ilg Husathiter or d'ils * Serahiters: A fut fieu urden eran veing a quatter milli humens.

* Gen. 46, 12.

12. Ilg novavel ent ilg novavel meins, fova Abiefer, ilg Anthothiter, or d'ils filgs da Jemini: A fut fieu urden fovan veing a quatter milli humens.

13. Ilg dieschavel ent ilg dieschavel meins, fova Maherai ilg Netophathiter, or d'ils Serahiters: A fut fieu urden fovan veing a quatter milli humens.

14. Ilg ûndischavel ent ilg ündischavel meins, fova Benaja ilg Pirgathoniter, or d'ils filgs dad Ephraim: A fut fieu urden fovan veing a quatter milli humens.

15. Ilg dodischavel ent ilg dodischavel meins, fova Heldai ilg Netophatiter, dad Athniel: A fut fieu urden eran veing a quatter milli humens.

16. Mo fur las schlattas dad Israël fovan quests: Tenter ils Rubeniters fova Fürst, Eliezer ilg filg da Sichri. Tenter ils Simeoniters era Sephatia, ilg filg da Maecha.

17. Or d'ils Levits fova Hasabia ilg filg da Chemuel. Or d'ils Aroniters fova Zadoc.

18. Tenter Juda fova * Elihu, or d'ils frars da David. Or dad Isaschar fov' Amri, ilg filg da Michael.

* 1 Sam. 16, 6.

19. Tenter Sebulon fova Jesmaia, ilg filg dad Obadia. Or da Napthali fova Jeremoth, ilg filg dad Asriel.

20. Tenter ils filgs dad Ephraim fova Hosea ilg filg dad Azazia. Tenter la meza schlatta da Manasses fova Joel, ilg filg da Pedaia.

21. Tenter la meza schlatta da Manasses enten Gilead, fova Iddo, ilg filg da Zacharias. Or da Benjamin fova Jaesiel, ilg filg dad Abner.

22. Tenter Dan fova Asareel, ilg filg da Jerohom. Quels ean ils Fürsts da las schlattas dad Israël.

23. Mo David parnet bucca si ilg diember da quels da la velgiadengia da veing ons angiu: Parchei ch' ilg Senger ha ghieu

gig, da carschentar Israël sco las steilas vi d'ilg tschiel.

14. * Joab ilg filg da Zeruja, quel ha bein ghieu antschiet a dumbrar alchia ilg pievel, mo bucca vanschieu or, parchei ch'ei vangit parquei ün rugelg sur Israël: Parquei scha vangit ilg diember bucca mess ent ils registers d'ilg Reg David.

* 2 Sam. 24, 1.

25. Sur ilg scazi d'ilg Reg fova Amaveth, ilg filg dad Adiel, a sur ils scazis sin la terra ent ils marcaus, vigs, a castêls, fova Jonathan ilg filg dad Usia.

26. Sur ils luvrêrs d'ilg feld, ca luvravan la terra, fova Esri, ilg filg da Chelub.

27. Sur las vingias fova Simei, Ramathiter. Sur ils tschalers da vin, a scazis d'ilg vin fova Sabdi, ilg Siphimiter.

28. Sur ils olivêrs, a sur ils pumers da fichs ent ilg lieuc bass, fova Baal-Hanon, ilg Gaderitter. Sur ilg scazi d'ilg jeli fova Joas.

29. Sur ilg muvel da la pastira a Saron, fova Sitari, ilg Saroniter: Mo sur ilg muvel enten las valls fova Saphat, ilg filg dad Adlai.

30. Sur ils Camels fova Obil, ilg Ismaeliter, Sur ils asens era Jeheeia ilg Meronothiter.

31. Sur las nursas fova Jasis ilg Hagariter. Quels fovan tuts Guvernadurs sur la rauba d'ilg Reg.

32, Mo Jonathan † aug da David, fova cussilgier, Hofmeister, a cancellier. A Jehiel, ilg filg da Hachmoni fova cu'ls filgs d'ilg Reg.

† q. e. Frar da sieu Bab.

33. * Ahitophel fov' er cussilgier d'ilg Reg Husai ilg Arachiter era amig d'ilg Reg.

* 2 Sam 15, 12.

34. Suenter Achitophel fova Jojada, ilg filg da Benaja, ad Abiathar. Mo * Joab fova General d'ilg comp d'ilg Reg.

* 1 Chon. 11, 6.

CAP. XXVIII.

David cummond' als Fürsts, ad à Salomon da survir à Deus. Item el mett' avont ün muster d'ilg bagey d'ilg Tempel.

A David raspà a Jerusalem tut ils Obrists dad Israël, i numnadameng ils Fürsts da las schlattas, ils Fürsts d'ils urdens ca sur-

vivan si à Igi Reg, ils Fürsts sur las millieras, a sur ils tschients, ils Fürsts sur la rauba, a sur la biesca d'ilg Reg: A sês filgs, ils humens da sia curt, ils humens ferms, a tut humens tapfers.

2. Ad ilg Reg David lavà si sin peis, a schet: Tadleit mei, mês frars, a mieu pievel, jou hai ghieu prieu avont mamez da bagegiar ünna casa, en la quala dei ruvassar la Ludaun da la ligia da Deus, ad ünna scabella als peis da niess Deus, a veva rastiau da begegiar.

3. Mo Deus mi laschà gir: * Ti deis bucca bagegiar ünna casa à mieu Num: Parchei ca ti eis staus ün hum da guerra, ad has spons bear saung.

* 2 Sam. 7, 5.

4. Ussa mi ha ilg * Senger, ilg Deus dad Israël ligieu, or da tut la casa da mieu Bab, par ca jou seigig Reg sur Israel a semper. Parchei ch' el ha ligieu or Juda par ün Fürst: Ad en la casa da Juda, la casa da mieu Bab, a tenter ils filgs da mieu Bab, ha 'l ghieu ün bien plascher vi da mei, ch'el mi ha faig par Reg sur tut Israël.

* 1 Sam. 16, 12.

5. A tenter tuts mês filgs, (parchei ch'ilg Senger mi ha dau bears figs) ha el ligieu or mieu filg Salomon ca quel deigig sêr sin la supchia d'ilg Raginavel d'ilg Senger sur Israël.

6. A mi ha gig: Tieu filg Salomon dei bagegiar mia casa, a * mês piertens: Parchei ch' jou ilg hai ligieu or à mi par filg, a jou vi esser sieu Bab.

* 2 Sam. 7, 13.

7. A vi far ferm sieu Raginavel a semper. Sch' el ven ad esser stateivels, a far suenter mês cummondaments, ad urdens, sco 'lgei s' ilg gi d' oz.

8 Cuntut scha protest jou ussa, avont tut Israël, avont la raspada d' ilg Senger, ad avont las orelgias da niess Deus, ca vus salveias ad anquerias tuts ils cummondaments d'ilg Senger viess Deus, par ca vus possedeias la bunna terra, a lascheias quella par hiert' à voss uffonts suenter vus a semper.

9. A ti mieu filg Salomon, ancanusche ilg Deus da tieu Bab, a survesche à quel da tut tieu cor, a cun bunna velgia da ti' olma: * Parchei ch' ilg Senger grundegia tut ils cors, ad

ancanuscha ils partrachiaments da tuts. Scha ti ilg vens ad anqurir, scha vens ad ilg afflar: Mo scha ti ilg vens a bandunar scha ta ven el a raffidar a semper.

* 1 Sam. 16, 7.

10. Cuntut guarde bein: Parchei ch' ilg Senger t' ha ligieu or, ca ti bagegias ünna casa par ün lieuc soing: Ta fai ferms a cundersche l' ovra.

11. A David det à sieu filg Salomon ün multer d' ilg pierten, a da sia casa, a d' ils cummachs, a d' ils saals, a da las combras en dadens, a d' ilg lieuc d' ilg uierckel da la grazia.

12. Sco er la furma da tut quei ch' el veva prieu avont sasez da far tras dar ent d' ilg Spirt da Deus: Numnadameng d' ilg pierten da la casa d' ilg Senger, a da las combras or d' anturn, p' ils scazis da la casa da Deus, a p' ils scazis da las caussas soinchias.

13. Par ils * urdens d' ils Sacerdots, a d' ils Levits, a par tut ilg diever d' ilg survetsch da la casa d' ilg Senger.

* 1 Chron 24, 25 a 26 Cap.

14. El det er aur suenter la peisa d' ilg aur tiers da tutta sort instruments da minchia survetsch, ca duev' esser d' aur: A d' argient suenter la peisa, da tut ils instruments, da minchia survetsch, ca duev' esser d' argient.

15. Ad aur tiers ils candeliers d' aur, a tiers las lampas d' aur, à scadin candelier, ad à sia lampa sia peisa. Sco er tiers *ils* candeliers d' argient, det el ilg argient tiers ilg candelier, a sias lampas, suenter *ilg* survetsch da minchia candelier.

16. El det er aur *tiers* las meisas d' ils pauns da *la* propositiun, tiers minchia meisa sia peisa: Aschia er argient tiers las meisas d' argient.

17. Ad aur schuber *tiers* las savitschas, butschidas, a tiers las chontas: A tiers ils bichêrs d' aur, à scadin bichêr sia peisa: A tiers ils bichêrs d' argient, à scadin bichêr sia peisa.

18. A tiers ilg Altar da fimient det el ilg pli schuber aur, sia peisa, a *tiers* la furma d' ilg carr, a d' ils Cherubins d' aur, ils quals sa rasaven or, a curclaven, sisum la Ludaun da la ligia d' ilg Senger.

19. Tut ei vangieu dau à mi par scrit, gi David d' ilg maun d' ilg Senger,

ilg qual mi ha mussau tut las ovras da quei bageg.

20. A David schet à sieu filg Salomon seigias * cunfortaus, a nunstramentaus, a cundersche or: Bucca tumer, ne ta stramentar, ilg Senger Deus, miês Deus, ven ad esser cun tei, a ven buc a ratrer sieu maun, ne ta bandunar, antroqua ca ti has cumplanieu tut l'ovra d'ilg survetsch da la casa d'ilg Senger.

* Deut. 31, 7. Jos. 1, 7.

21. A mire quou ils urdens d'ils Sacerdots, a d'ils Levits tiers tut ilg survetsch da la casa da Deus, quels ean cun tei en tut l'ovra, ad ean villigs, a sabis tiers tut survetsch ansemel cu 'ls Fürsts a tut ilg pievel tiers tut tês plaids.

CAP. XXIX.

Ils duns da David tiers bagegiar ilg Tempel. Exhortesch' er ilg pievel da dar quou tiers David angraz' ilg Senger. Ura par Salomon, a p' ilg pievel. Salomon ven curunaus par Reg. Ilg temps ca David ha regieu. La mort da David.

Ad ilg Reg David schet à tut la raspada: Deus ha ligeu or Salomon, ün da mês filgs ilg qual ei ounc * juvens a zarts: Mo l'ovra ei gronda: Parchei ch' ilg ei buc ünn' avdonza dad ün carstiaun, mo d'ilg Senger Deus.

* Salomon veva da quei temps schoig ons.

2. Mo jou hai suenter tut mia pussonza rastiau tiers la casa da Deus, aur tiers las caussas d'aur, argient tiers las caussas d'argient, irom tiers las caussas d'irom, fierr tiers las caussas d'fierr, lenna tiers las caussas d'lenn: Pedras dad onich, rubins, da pedras fassiadas ent, a pedras da calurs, a da tutta sort pedras custeivlas, ad ünna gronda bearezia da crappa da marmel.

3. Sur quei, hai jou dau tras charezia vi da la casa da mês Deus, da mieu scazi, ch' jou hai mess d' ünna vart, aur, ad argient, jou dunt par la casa da mês Deus, sur tut quei ch' jou hai rastiau tiers la casa d' ilg lieuc soing.

4. * Trei milli centners d'aur dad Ophir, a set milli centners d' argient schuber, par surtrer las preis da las casas.

* 1 Reg. 9, 28.

5. Par far d'aur, quei ca dei esser d'aur: A d'ar-

gient, quei ca dei esser d'argient, a tiers da tutta sort lavur, tras ilg maun d' ils meisters. Chi sa porsch' ussa cun bunna velgia, da far oz ünn' unfarend' à lgi Senger?

6. Lura unfrinen cun bunna velgia ils Caus da las schlattas d' ils Babs, ils Caus da las schlattas dad Israël, ils Caus sur las millieras, a sur ils tschients, ansemel cun * quels, ca fovan schantai sur las fatschendas d' ilg Reg.

* 1 Chron. 27, 25. 26.

7. A denan tiers ilg survetsch da la casa da Deus tschune milli centners d'aur, a diesch milli * drachmas d'aur, a diesch milli centners d'argient, schoig milli centners d' irom, a tschient milli centners d' fierr.

* ünna Drachma ei ün unger.

8. A chi c'afflà tiers el pedras, scha denan els ent ilg scazi da la casa d' ilg Senger, sut ilg maun da * Jehiel, ilg Gersoniter.

* 1 Chron. 26, 21.

9. Ad ilg pievel sa lagrava da quei, ch'els unfrivan cun bunna velgia: Parchei ch' els unfrivan da bien cor. Ad ilg Reg David sa lagrà er zund fich.

10. A ludà Deus, a schet avont tut la raspada: Banadieus seigias ti, Senger Deus dad Israël niess Bab a semper.

11. * A chi auda la maiestat, la pussonza, la gliergia, la vanschida, ad ilg laud. Parchei ca tut quei ch' ei en tschiel, a sin terra ei tieu. Tieu ei ilg Raginavel, a ti eis alzaus par ün Fürst sur tuttas caussas.

* Matth. 6, 13.

12. Tias eau las richezias, a l' hanur ven da tei, ti regias sur tuttas caussas en tieu maun ei vartid, a pussonza, ei stat er en tieu maun da far gronds, a ferms scadin.

13. Ussa niess Deus, nus angrazein tei a ludein ilg Num da tia gliergia.

14. Parchei chei sunt jou? Chei ei mieu pievel, ca nus duvessan ver la pussonza dad unfrir tont? Parchei ch' ei ven tut da tei, a quei ca nus vein ratschiert da tieu maun, randein nus à chi pulchpei.

15 Parchei ca nus essen esters a forestiers avont tei, sco tuts noss Babs. * Nossa vitta ei sin terra sco ünn' umbriva, ad ei quou nagut stateivel.

* Ps. 90, 9.

16. Senger niess Deus, tut questa bundonza ca nus

vein rastiau da bagegiar ûnna cas' à tieu soing Num, ei vangida da tieu maun; ad ilg ei tut tieu.

17. Mês Deus, jou sai, ca ti grundegias ilg cor, ad ûn cor si dreg plai à chi: Parquei sch' hai jou quei tut dau da bien cor, a cun bunna velgia, ad hai ussa vieu cun legrament ca tieu pievel, ch' ei quou avont ilg maun ha dau à chi cun bunna velgia.

18. O Senger Deus da noss Babs, dad Abraham, dad Isac, a dad Israël, cunsalve en perpetten tals sens, a partrachiaments ent ilg cor da tieu pievel, a volve lur cors tiers tei.

19. A dai à mieu filg Salomon ûn cor si dreg, par ch' el salvig tês cummondaments, tias pardichias, a tês urdens, par ch' el fetschig quei tut, a bagegig quest' avdonza, tiers la quala jou hai faig la preparatiun.

20. A David schet à tut la raspada: Ludeit ilg Senger vies Deus. A tut la raspada ludav' ilg Senger, ilg Deus da lur Babs: A s' anclinanen, ad aduranen ilg Senger, ad ilg * Reg.

* e figenan hanur a reverentia à Igi Reg.

21. Ad unfrinen 'lg auter gi unfarendas à Igi Senger, els unfrinen unfarendas da fieuc, milli taurs, milli anulgs, milli tschuts, cun lur unfarendas, da buvronda: Els unfrinen unfarendas, en grond diember, par tut Israël.

22. Ad els buvenan a mangianen ilgez gi avont ilg Senger cun grond legrament. A figenan l' autra gada Salomon, ilg filg da David par Reg, ad ilg unschenan à Igi Senger par Fürst, a Zadoc par Sacerdot.

23. A Salomon faset sin la supchia d' ilg Senger, par esser Reg, en stailg da sieu Bab David, a fô ventireivels, a tut Israël 'Igi figet ubadienscha.

24. A tuts ils Obrists, ad humens pussents, ad er ils filgs d' ilg Reg David sa suttamettenan à Igi Reg Salomon.

25. Ad ilg Senger figet Salomon fich gronds avont Israel, a Igi det ûnna maiestat da Reg ch' ilg ei bucca stau da sieu * par avont el, sur Israël.

* 1 Reg 3. 13.

26. A David, ilg filg dad Isai ei staus Reg sur tut Israël.

27. Mo ilg temps ch' el ei staus Reg sur Israël ei

quront ons. El ha regieu set ons a * Hebron, a trenta treis, a Jerusalem.

* 2 Sam. 5, 5.

28. A morè en bunna velgiadengia, saduls da gis, da richezias, a dad hanur. A sieu filg Salomon fò Reg en sieu ltailg.

29. Mo ils faigs d'ilg Reg David, ils amprims, ad ils pli suenters: Mire, quels ean scrius ent ilg Cudisch d'ilg Prophet Samuel, ad ent ilg Cudisch d'ilg Prophet Nathan, ad ent ilg Cudisch d'ilg Prophet Gath.

30. Ansemel cun tut sieu Raginavel, a cun sia pussonza, ad ils temps ch'ean passai sur el en Israël, ad en tut ils Raginavels da quellas terras lou d'anturn.

Fin d'ilg amprim Cudisch da las Chronicas.

ILG AUTER CUDICSH DA LAS CHRONICAS.

Las caussas ca vengian descrittas en quest Cudisch ean sumligiontas, a bunnameng gual quellas, ca vengian descrittas ent ils aus Cudischs d'ils Regs: Rasalvont, ca quest Cudisch, suenter la sparchida da las diesch schlattas, va hucca, vinavont cun l'historia d'ils Regs dad Israël, mo metta mai quella d'ils Regs da Juda, antroqua s'ilg temps da la parschun da Babilon. La quala Historia sa stenda sin 472. ons. Ouniçalura sch'auda da quels ons, ilg pli suenter, er tiers l'historia d'ilg Cudisch dad Esdra, ca veu gual suenter. Po aschia quest Cudisch vangir parchieus giu principalmeng en

treis parts. L'amprimma cumpelgia ils faigs da Salomon, antroqu' ilg dieschavel capitel. L'autra part, descriva ils faigs d'ils Regs dad Israël a da Juda, antroqua fin l'antschetta da la parschun da Babilon, a quei d'ilg dieschavel capitel antroq' ilg 17. v. d'ilg 36. Capitel. La Terza part, fa mentiun da la parschun da Babilon, d'ilg 17. v. d'ilg 36. Capitel, antroqua la fin.

CAPITEL I.

Salomon cunfermaus enten sieu Raginavel, fa unfarendas a Igi Senger. Roga Deus par sabjenscha. Sia pussonz' a Richezia ven dumbrada si.

A Salomon, * ilg filg da David, vangit cunfermaus en sieu Raginavel: Ad ilg Senger sieu Deus, era cun el, ad ilg figet zund gronds.

* 1 Reg. 2, 45.

2. A Salomon plidà cun tut Israël, cun ils Parsuras sur milli a tschient, cun ils Derschaders, a cun tuts Princis en tut Israël, cun ils principals Babs.

3. * Ad els manen a Salomon, a tut la raspada cun el, tiers l'altezia, ca fova a Gibeon: † Parchei ca lou era ilg Tabernackel da la raspada da Deus, ** ca Moises, ilg survient d'ilg Senger, veva faig ent ilg dasiert:

* 1 Reg. 3, 4.
† 1 Chron. 16, 39.
** Exod. 36, 8.

4. * Mo David veva manau la Ludaun da Deus si da Kiriath-Jearim, en quei lieuc ilg qual David Igi veva paregiau: Parchei ch' el Igi veva dert si ün Tabernackel a Jerusalem.

* 2 Sam. 6, 27.

5. Mo ilg Altar d' brunz, * ilg qual veva faig Bezaleel, ilg filg dad Uri, d' ilg filg da Hur, fova lou avont ilg Tabernackel d'ilg Senger: A Salomon, a la raspada vevan par isonza d'ilg visitar.

* Exod. 38, 1.

6. A Salomon unfrè si ilg Altar d' brunz avont ilg Senger, ca stev' avont ilg Tabernackel da la raspada, milli unfarendas.

7. * Mo leza noig cumparet Deus à Salomon, a lgi schet: Roge, chei jou deig dar à chi.
* 1 Reg. 3, 5.

8. A Salomon schet à Deus; Ti has faig gronda misericorgia, vi da David, mieu Bab, ad has * faig mei par Reg en sieu stailg.
* 1 Chron. 28, 5.

9. Scha fai daventar vêr ussa, Senger Deus, tês plaids vi da David, mieu Bab: Parchei ca ti mi has faig par Reg sur ün pievel, ch'ei tont sco la pulvra * sin terra.
* Gen. 13. 16.

10. * Cuntut scha mi dai sabiensch' a cunaschienscha ca jou vommig or ad ent avont quei pievel: Parchei chi sa regier quest tieu grond pievel?
* 1 Reg. 3, 9.

11. Lura schet Deus à Salomon: * Damai ca ti has elg sen quei, ad has bucca rugau, ne par richezia, ne par rauba, ne par hanur, ne par la vitta da tês anamigs, ne par leunga vitta: Mo has rugau par sabiensch' a cunaschienscha, ca ti possias regier mieu pievel, sur ilg qual jou t' hai schentau par Reg:
* 1 Reg. 3, 11.

12. Scha seigig dau à chi sabienscha a cunaschienscha. Tiers quei chi vi jou dar richezia, a raub' ad hanur: * Ca da quei pàr ei bucca stau tenter ils Regs ch'ean stai ont ca ti, ne ven ad esser da quei pàr, suenter tei.
* 1 Reg. 3. 13.

13. Aschia turnà Salomon navend da l'altezia, ca fov' a Gibeon, a Jerusalem, or d'ilg Tabernackel da la raspada, a regiva sur Israel.

14. * A Salomon raspà carrs a ritters: Da tal guisa, ch'el veva milli a quatter tschient carrs, a dodisch milli ritters, ad ils mettet ent ils marcaus d'ils carrs, a tiers ilg Reg a Jerusalem.
* 1 Reg 4, 20.

15. * Ad ilg Reg figet tont arglent ad aur a Jerusalem, sco la crappa: A tonta lenna da Ceders, sco pumers salvadis dad olivas enten las planiras.
* 1 Reg. 10, 28.

16. * Ad à Salomon vangivan manai tiers Cavalls or dad Egipta: Sumlgiontameng teilas d'lgin. Ad ils marcadonts d'ilg Reg parnenan quellas teilas d' lgin par lur preci.
* 1 Reg. 10, 18.

17. Ad els vanginen si, a mananen or dad Egipta

ün carr, par fis tschient Sickels d'argient, ad ün Cavailg par tschient tschunquonta. En quella guisa mananen els er à tuts Regs d'ils Hethiters, ad als Regs enten la Siria, tras lur maun.

CAP. II.

Salomon urdeina luvrers tiers ilg bageg d'ilg Tempel a sieu palaz. Dumonda lenn' a Meisters da Huram, ilg Reg da Tyro. Ils luvrers vengian dumbrai a parchi gîu.

A Salomon * sa partrachià da bagegiar ünna cas' à Igi num d'ilg Senger, ed ünna cas' à sieu Raginavel:

* 1 Reg. 5, 2.

2. * A dumbrà si settonta milli par purtar, ad oigontamilli par talgiar la lenna si'lg culm, a trei milli a siatschient ca cummandavan.

* 1 Reg. 5, 16.

3. A Salomon tarmatet tiers Huram, ilg Reg da Tyro, a Igi laschà gir: Sco ti has faig à David mieu Bab, a Igi tarmess Ceders, par bagegiar à sasez ünna casa, par avdar lient: Aschi fai er à mi.

4. Mire, jou vi bagegiar ünna cas' à Igi num d'ilg Senger, mieu Deus, par ch'ella vengig faichia soinchia à Igi, par far bien fimient da specerias avont el, a par metter en urden ils pauns da la propositiun, ad * unfarendas, la damaun a la sera, sin ils Sabbaths, a Calondas, a sin las Festas d'ilg Senger, niess Deus, avont Israël, en perpetten.

* Num. 28, 8.

4. Mo quella casa, ca jou vi bagegiar, dei esser gronda: Parchei ca niess Deus ei pli gronds ca tuts Deus.

6. Mo chi ha la pussonza da Igi bagegiar ünna Casa? * Parchei ch' ilg tschiel ad ilg tschiel da tuts ils tschiels ilg pon bucca taner ent. Cuntut chi duvess jou esser, da bagegiar à Igi ünna casa, auter ca da far fimient avont el?

* 1 Reg. 8, 27.

7. Cuntut scha tarmette à mi ün Hum Sabi, ca sapchig luvrar en aur, en argient, en brunz, en fier, en scarlatta, en purpur, en seida blaua, a ca sapchig far lavurs cavadas ora, cun ils sabis ch'ean cun mei, entén Juda a Jerusalem,

ils quals mieu Bab David ha urdanau.

8. A mi tarmette Ceders, pins, a lenna dad * Algummim giu d'ilg Libanon: Parchei ca jou sai ca tia fumelgia sà pinar lenna si' lg Libanon. A mire, mês funielgs dein esser cun tês fumelgs:

* Hebr. Algummim: üuna part vulten ch' ei seig len da pressa.

9. Ch' ei vengig paregiau à mi beara lenna; Parchei ca la casa, ca jou vi bagegiar, dei esser grond a marvigliusa.

10. A mire, jou vi dar als Zimmermons, à tês fumlegs, ca talgian la fenna veing milli * cors d' salin pitada, a veing milli cors dumieg, a veing milli Baths d' vin, a veing milli baths d' ieli. * 1 Reg. 5, 11.

11. * Lura schet Huram ilg Reg da Tyro, tras scartira, ras tarmettet à Salomon: Parchei ch' ilg Senger ten char sieu plevel sch' ha 'l faig tei, par Reg sur els.

* 1 Reg. 5, 7.

12. A Huram schet millanavont: Ludaus seig ilg Senger, ilg Deus dad Israël, * c' ha faig ilg tschiel a la terra, c' ha dau à lgi Reg David ün filg sabi, pardert, a da grond antalleg, ca bagegig à lgi Senger üna casa, ad üna casa à sieu Raginavel.

* Gen. 1, 1.

13. Cuntut scha tarmet jou ün hum Sabi, c' ha ün grond antalleg, ad el era tiers * Huram mieu Bab.

* 1 Reg. 7, 13.

14. Quel ei ün filg dad ünna dunna or da las filgias da Dan, a ilg Bab d' ilg qual ei staus da Tyro. Quel sa luvrar enten aur, en argient, en brunz, en fier, en crap, en len, en scarlatta, en seida blaua, en lgin, en purpur, a sa far da tutta sort lavurs cavadas or, a sa far ün kunst da minchia sort, chei ca lgi ven mess avont, cun tês sabis, a cun ils sabis da David, da mieu Senger tieu Bab.

15. Cuntut scha tarmettig, mieu Senger, a sês fumelgs, salin, dumieg, ieli, a vin, sco el ha plidau:

16. Scha lein nus pinar lenna si' lg Libanon, tonta sco ti has basengs: A lein manar quella en flots sin la mar antroqu' a Japho: A da lou navend la sas far vangir si a Jerusalem.

17. A Salomon dumbrà tuts esters enten la terra

dad Israël, suenter ilg diember, * suenter ilg qual sieu Bab David ils veva dumbrau: A vanginen afflai tschient a tschunquonta milli a sistschient.

* 1 Reg. 5, 11.

18. Ad or da quels ha 'l faig settonta milli ca duellan purtar la materia ad oigonta milli, ca pinassen la lenna si'lg culm, treimilli a sis tschient, ca stanellan ilg pievel tiers ilg lurvetsch.

CAP. III.

Nua, a cura Salomon haia mess ilg fundament d'ilg Tempel. Co ei seig vangieu faig ilg Pierten d'ilg lieuc soing, ils dus Cherubims, ilg vel, a las duas pichias.

A Salomon antschavet * a bagegiar vi da la casa d'ilg Senger la Jerusalem, ** s'ilg culm Moria, † nu' ch'el era compareus à David, sieu Bab: En quei lieuc, ca David veva paregiau s'ilg iral Ornan, d'ilg Jebusiter.

* 1 Reg. 6, 1.
** Gen. 22, 2.
† 2 Sam. 24, 18.

2. Mo el antschavet a bagegiar en ilg auter meins, sin ilg auter gi A ent ilg quartavel on da sieu Raginavel:

3. Ad aschia mettet Salomon ilg fundament, par bagegiar la casa da Deus: La leungezia da la bratscha da l' aimprimma masira fova * sissonta bratscha, a la ladezia veing bratscha.

* 1 Reg. 6, 2.

4. Mo ilg Pierten or avont vi da la leungezia da la casa, suenter la ladezia da la casa, fova veing bratscha: Mo l' altezia fova tschient a veing: Quella ha 'l surtraig en dadens cun spir aur.

5. Mo la casa gronda tavlià 'el cun lenna d' pin, a surtarget quei cun bien aur, a figet sisur lavur da palmas a cadeinas.

6. A surtarget la casa cun Pedras custeivlas, par ün fitament: Mo ilg aur era * aur da † Parvaim.

* Gen. 2, 12.
† q. e. Aur or da la terra Hevila davart la quala stat. Gen. 2, 12.

7. Ad el surtarget cun aur las trafs a las savas vi da la casa, a sias preis, a ses ischs, a lascha cavar ora Cherubims, vi da las preis.

8. El figet er la casa d' ilg pli soing lieuc: Sia leungezia fova veing bratscha, suenter la ladezia da la ca-

sa: A sia ladezia sov' er veing bratscha: A surtarget quei cun bien aur, anturn sistschient centners:

9. A det er ünna peisa da tschunquonta Sikels d' aur, da far las guttas, a surtarget ils saals cun aur.

10. El figet er enten la casa d'ilg pli soing lieuc, dus Cherubims da tal guisco els sa muvantassen, ad ils surtarget cun aur.

11. A la leungezia vi da las alas d'ils Cherubims era veing bratscha, aschia ch' ünn' ala veva tschunc bratscha, a tunsch heva vi da la prei da la casa: A l' autr' ala vev' er tschunc bratscha, a tunscheva vi da las alas da 'lg auter Cherubim.

12. Sumlgiontameng vev' er vi da 'lg auter Cherubim ünn' ala tschunc bratscha, a tunscheva vi da la prei da la casa: A l' autr' ala er tschunc bratscha, a pandlava vi da l' ala da 'lg auter Cherubim.

13. Aschia ca questas alas d'ils Cherubims sa rasaven ora veing bratscha lunsch. Ad els stevan sin lur peis, a lur vistas eran vieultas anent.

14. El figet er * ün vêl or d' seida blaua, scarlatta, purpur, a lavur d' Igin, a figet sin quel Cherubims.

* Matth. 27, 51.

15. * Ad avont la casa figet el duas pichias, leungas da trent' a tschunc bratscha, ad ün nuf sigüra da tschunc bratscha leungs:

* 1 Reg. 7, 15.

16. Ad el figet cadeinettas * tiers ilg Chor, a las mettet sisura sin las pichias: A figet tschient pums granats, ad ils mettet sin la cadeina.

* 1 Reg 6, 5. 21.

17. * Ad el derschet si las pichias avont ilg Tempel, l' ünna da la vart drechia, l'autra da la vart sanestra: Quella da la vart drechia numna'l, Jachin: A quella da la vart sanestra, Boas.

* 1 Reg. 7, 21.

CAP. IV.

Co autras caussas seigian faichias, numdameng ilg Altar d' brunz, la Mar culada, ilg Priel, ilg candelier d' aur, las Meisas, Butschidas &c.

El figet er ün Altar d' brunz, da veing bratscha leungs, a veing bratscha lads, a diesch bratsch' aults.

2. * Ad el figet ünna

Mar culada, da diesch bratscha larga, dad ün ur a 'lg auter, anturn anturn, tschunc bratsch' aulta. A da maſirar cun ünna cord' anturn anturn, da trenta bratscha.

* 1 Reg. 7, 23.

3 Ad ei fovan ſut ell' anturn anturn ſumelgias da bôs, ca la pilgiaven anturn: Diesch bratscha mavan els anturn anturn la mar: Dus urdens eran d' ils bôs ca fovan culai cun la mar.

4. Mo la mar ſteva ſi 'ls dodiſch bôs aſchia, ca treis eran ancunter meza noig, treis ancunter Sera treis ancunter miezgi, a treis ancunter la damaun, a la mar ſiſura ſin els, ca lur part davos ſtev' anent.

5. Sia groſſezia fova d' ünna palma d' maun, lada, a ſieu- tscherckel era sc' ün tscherckel d' ün bichêr, a sco la flur d' ünna gilgia: A maven lient treimilli Baths.

6. * Ad el figet diesch prouls, da quels ſchanta 'l tschunc da la vart drechia, a tschunc da la vart ſaneſtra, par lavar lient, quei ca partaneva tiers ilg ſacrifici, a par arſchantar lient: Mo la mar, par ch' ils Sacerdots ſa lavaſſen lient.

* 1 Reg. 7, 38.

7. * El figet er [illegible] deliers d'aur, sco eis [illegible] van eſſer, ad ils ſchenta ent ilg Tempel: Tschunc da la vart drechia, a tschunc da la vart ſaneſtra.

* 1 Reg. 7, 48.

8. Ad el figet diesch meiſas, a las mettet ent ilg Tempel: Tschunc da la vart drechia, a tschunc da la vart ſaneſtra. A figet tschient butschidas d' aur.

9. * El figet er ünna curt p' ils Sacerdots, a la curt gronda: Ad iſchs vi da minchia curt, a furtarget ils iſchs cun brunz.

* 1 Reg. 6, 36.

10. Ad el ſchentà la Mar da la vart drechia s' ilg cantun ancunter la damaun, da la vart ancunter miezgi.

11. A Huram figet vanauns, badils, a butschidas aſchia vanschet Huram la lavur, ch' el figev' à lgi Reg Salomon, vi da la caſa da Deus.

12. Numnadameng las duas pichias, ad ils nuſs radunds ſiſur las duas pichias: Ad ils dus tscherckels ſturtilgaus, par curclar ils dus nuſs radunds, ca fovan ſiſum las duas pichias.

13. Ad ils quattertschient pums granats vi dad amadus tscherckels ſturtilgaus,

duas ritschas da pums granats vi da minchia tscherckel, par curclar ils nufs radunds, ca fovan sisum las pichias.

14. * El figet er las supchias ad ils prouls sin las supchias. * 1 Reg. 7, 27.

15. Ad ünna Mar, ad ils dodisch bôs sut ella.

16. Tiers quei vanauns, badils, savitschas a tut lur vaschella, figet Huram, * sieu Bab, à Igl Reg Salomon, tiers la casa d'ilg Senger, or d'spir brunz.

* 2 Chron. 2, 13.

17. Sin la planira d'ilg Jordan, la laschà ilg Reg cular, en arschilla, tenter Suchoth, a tenter Zareda.

18. A Salomon figet zund beara da quella vaschella: Touta ca la peisa d'ilg brunz era bucca da grunbiar.

19. * A Salomon figet tut la vaschella tiers la casa da Deus: Numnadameng, ilg Altar d'aur, las Meisas, ad ils pauns da la propositiun sisur. * 1. Reg. 7, 48.

20. Ad ils candeliers cun lur cazolas da spir aur, ch'ellas ardessan avont ilg Chor, sco ei dascheva:

21. A lavur flurida, a las cazolas, ad ils liechtpuzers d'aur, tut d'ilg pli bien aur. Tiers quei ils cuntells, las butschidas, ils schaduns, a las cazettas figet el or d'aur fin. Sumlgiontameng era la porta, a sês ischs dadens dad ir tiers ilg pli soing lieuc, ad ilg isch vi da la casa d'ilg Tempel, er d'aur.

CAP. V.

Tut quei ca David veva santificau ner urdanau a consecrau tiers ilg survetsch da Deus. Fa sieu filg Salomon manar ent ilg Tempel, cun la Ludaun da la ligia, ad ilg Tabernackel. Deus ven Ludaus, a la gliergia d'ilg Senger amplanescha ilg Tempel.

Aschia * vangit tut la lavur finida, la quala Salomon veva faig vi da la casa d'ilg Senger. A Salamon manà ent, quei ca sieu Bab David veva santificau, cun ilg argient ad aur, a tut la vaschella, a mettet quei ent ils scazis da la casa da Deus.

* 1 Reg 7, 51

2 * Lura raspà Salomon ils Seniurs enten Israël, tuts Caus da las schlattas, ils Princis d'ils Babs tenter ils uffonts dad Israël, a Jerusalem, par ch'els manassen si la Ludaun da la Ligia d'ilg Senger, or d'ilg marcau da David, ch'ei Zion.

* 1 Reg. 8, 1.

3. A tuts ils humens dad Israël vanginen ansemel tiers ilg Reg sin la Festa, ca fova ent ilg settavel meins.

4. A tut ils Seniurs dad Israël vanginen: Ad ils Levits parnenan si la Ludaun:

5. A purtanen si la Ludaun, cun ilg Tabernackel da la raspada, a tut la vaschella soinchia, ca fov' ent ilg Tabernackel: Ils Sacerdots, a * Levits la purtanen si cun els.

* 1 Reg. 8, 4.

6. Mo ilg Reg Salomon a tut la raspada dad Israël, ch' era vangid' ansemel tiers el, avont la Ludaun, unfrivan nursas, a biesca, tont ca nagin saveva dumbrar a quintar.

7. Aschia purtanen ils Sacerdots la Ludaun da la ligia d' ilg Senger en sieu lieuc, ent ilg Chor da la casa, ent ilg pli soing lieuc, sut las alas, d' ils Cherubins.

8. Parchei ch' ils Cherubins rasaven or amaduas alas sur ilg lieuc da la Ludaun: Ad ils Cherubins curclaven la Ludaun, a sias staungas da surangiu.

9. Mo las staungas eran tont leungas, ch' un pudeva ver la pli ora dim part da la Ludaun avont ilg Chor, mo or dadora la vasev' ün buc. Ad ella steva lou antroqua sin quei gi.

10. * Enten la Ludaun fova nagut, † auter ca las duas Tavlas, ca Moises veva mess lient enten Horeb, cur ilg Senger figet ligia cun ils uffonts dad Israël, cur els targenan or dad Egipta.

* 1 Reg. 8, 9.

† Heb. 9, 4 stat ei: Ch' enten la Ludaun seig' er stau ilg vaschi d' aur, ca vev' ent la Manna, a la torta dad Aaron. Ei d' antallir, sper la Ludaun ent ilg Tabernackel sco ün pò ver or da quests logs. 1 Reg. 8, 9 Exod 16, 34. Num. 17, 10. Quei plaid ent ven savens preu en stailg da quei plaid speras. Iof. 5, 13. a 10, 10 &c.

11. A cur ils Sacerdots manen or d' ilg lieuc soing: (Parchei ca tuts Sacerdots, ca fovan presents, vevan sa santificau) * senza salvar ilg urden da la parchida.

* 1 Chron. 24.

12. Sumlgiontameng er ils Levits, ils cantadurs, cun tuts quels, ca sut Asaph, Heman, Jeduthun, a lur uffonts, a lur frars, vastchi cun lansiel, stevan cun cimblas, Psalters, a Harpsas, ancunter la damaun, d' ilg Altar, a sper els tschient a veing Sacerdots, ca sunaven cun trumetas.

13. Ad ei fova, sco ei fuss mai ün ca sunass la tru-

metta a cantass, sco ei vangiss udieu mai ünna vusch, ludont ad angrazchiont ilg Senger: A cur ilg sunar da las trumetas, cimblas, ad auters instruments musicals s'alzava, ludont ilg Senger, ch'el fuss buntadeivels, * a ca sia misericorgia cuzass a semper: Scha vangit la Casa, je la Casa d'ilg Senger, amplanida cun ünna nebla.

* Ps. 136, 2.

14. Da tal guisa ch'ils Sacerdots savevan bucca star a survir; paramur da la nebla: Parchei ca la gliergia d' ilg Senger amplanè la Casa da Deus.

CAP. VI.

Quest Capitel cunten ünna bell' Oraziun da Salomon fachia ent ilg Tempel, enten la quala el lauda ad angrazchia Deus par sia buntad, ad ilg roga par continuatiun da quella.

Lura schet Salomon: * Ilg Senger ha gig, ch' el velgig star ent ilg scür.

* 1 Reg. 8, 12.

2. Jou hai bein bagiau ünna Casa, à chi par ünn' avdonza, ad ünna stonza, nu' ca ti stettias a semper.

3. * Ad ilg Reg volvet sia vista, a banadè tut la raspada dad Israël: Parchei ca tut la raspada dad Israël steva enten la curt dadora.

* 1 Reg. 8, 14 15.

4. Ad el schet: Ludaus seigig ilg Senger, ilg Deus dad Israël, ilg qual ha cun sia bucca amparmess à mieu Bab David, ad ha er salvau quei, cun sia maun, cur el scheva:

5. * Da quel temps anou, ca jou hai manau mieu pievel or dad *Egipta*, hai jou bucca ligieu or ün lieuc en tuttas schlattas dad Israël, da bagiar ünna Casa, ca mieu Num fuss lou: Ad hai er ligieu or nagin hum, ca fuss ün Fürst sur mieu pievel dad Israël.

* 2 Sam. 7, 6

6. Mo Jerusalem hai jou ligieu ora, ca mieu Num seig lou: A David hai jou ligieu or, ch' el seig sur mieu pievel dad Israël.

7. * Parquei veva mieu Bab David elg sen da bagiar ünna Casa, à Igi Num d' ilg Senger, d' ilg Deus dad Israël:

* 2 Sam. 7, 2.

8. Mo ilg Senger schev' à mieu Bab David: Ca ti has ghieu elg sen da bagiar ünna Casa à mieu Num,

has ti faig bein, ca ti has
ghieu elg ſen da far quei:
9. Ounacalura deis ti buc-
ca bagiar la Caſa, mo tieu
filg, ca ven a vangir or da
tia vaicha, dei bagiar la Ca-
ſa à mieu Num.
10. A ſchi ha uſſa ilg Sen-
ger cunfermau ſieu plaid,
ch'el veva plidau: Parchei
ca jou ſunt vangieus si en
ſtailg da mieu Bab David,
a sêg ſin la ſupchia dad Is-
raël, sco ilg Senger ha pli-
dau: Ad hai bagegiau ünna
Caſa à lgi Num d'ilg Sen-
ger, d'ilg Deus dad Israël.
11. Ad hai meſs lient la
Ludaun enten la quala
ei la ligia d'ilg Senger, la
qual' el ha faig cun ils uf-
fonts dad Israël.
12. Ad el paſsà avont ilg
Altar d'ilg Senger, ancun-
ter tut la raspada dad Israël,
a ſtandet ora sês mauns.
13. (Parchei ca Salomon
veva faig ün * priel, ad ilg
ſchentau a miez la curt,
tschunc bratscha leungs, a
tschunc bratſcha lads, a trei
bratscha aults: Sin quel ſtet
el, a curdà giu ſin ſia ſcha-
nulgia, ancunter tut la ra-
spada dad Israël, ad alzà
sês mauns ancunter tschiel.)

* q. e. ünna supchia en furma
d'ün priel, par scantschella.

14. A ſchet: * Senger
Deus dad Israël, nagin Deus
ei ſumlgionts à chi, ne en
tschiel ne en terra: Ti ca
ſalvas la ligia, a la miſeri-
corgia vi da tês fumelgs,
ca vandlegian da tut lur cor
avont tei.

* Exod. 15, 21.

15. * Ti c' has ſalvau à
tieu fumelg David, mieu
Bab, quei ca ti lgi has am-
parmeſs: Cun tia bucca ve-
vas ti plidau quei, a cun
tieu maun has ti cumplanieu
quei, sco ei ſtat s' ilg gi
d'oz.

* 1 Chron. 22, 9.

16. Cuntut ſcha ſalve,
Senger Deus dad Israël, à
tieu fumelg David, à mieu
Bab quei, ca ti has plidau,
a gig: * Ei dei bucca mun-
car ün hum avont mei, ca
ſeigig ſin la supchia dad Is-
raël: Schinavont ca tês uf-
fonts parchiran lur via, ch'
els vandlegian en mieu
ſchentament, sco ti eis
vandliaus avont mei.

* 2 Sam. 7, 12. 16.

17. Uſſa, Senger Deus
dad Israël, lai daventar vêr
tieu plaid, ca ti has plidau
à tieu fumelg David.
18. Mo ouncalura duveſs
Deus verameng avdar ten-
ter ils carſtiauns ſin terra?
* Mre, ilg tschiel da tuts
tchiels ilg ſa bucca ferrar
ent: Co dueſs pia queſta

casa, ca jou hai bagiau, far quei? * 1 Reg. 8, 27.

19. Mo ta volve, Sengser, mieu Deus, tiers l'uratiun da tieu fumelg, a tiers sieu rugar, par udir ilg laud, ad ilg rieug, ca tieu fumelg fa avont tei.

20. Aschia ca tês œlgs seigian averts sur questa casa, gi a noig, sur quei lieuc, ent ilg qual ti has gig da schentar tieu Num: Ca ti audias l'uraziun, ca tieu fumelg ven a far en quest lieuc.

21. Cuntut sch' aude ussa ilg rugar da tieu fumelg, a da tieu pievel dad Israël, quei ch'els vengian a rugar enten quest lieuc. Mo ilg aude or d'ilg lieuc da ti' avdonza, giu da tschiel: A cur ti ilg audas, scha velgias ti esser grazius.

22. * Sch' anzachi ven a far puccau ancunter sieu parmer carstiaun, à lgi ven mess si ün Sarament, ch'el dei girar, ad ilg sarament ven en questa casa avont tieu Altar.
* 1 Reg. 5, 31.

23. Scha velgias ti udir giu da tschiel, a far, ch'ei vengig ta tieu dreg à tês fumelgs, parca ti rendias à lgi gottlos, a dettias à lgi sia via sin sieu cheau, ad ancanuschias par gist ilg gist à lgi dettias suentar sia giustia.

24. * Cur tieu pievel dad Israël ven pichiaus avont sês anamigs, parquei ch' els han faig puccau ancunter tei, a sa volven, a confessan tieu Num, ad uran, a rogan en questa Casa avont tei:
* Deut, 30, 2.

25. Scha velgias udir giu da tschiel, ad esser grazius als puccaus da tieu *pievel* dad Israël, a puschpei ils turnantar enten *la terra*, ca ti has dau ad *els*, *ad à lur* Babs.

26. * Cur ilg tschiel ven ad esser serraus, ch'ei plova buc, parquei ch' els han faig puccau ancunter tei, ad els uran en quest lieuc, a cunfessan tieu Num, a vengian a sa volver da lur puccaus, damai ca ti ils squitschas:
* 1 Reg. 8, 35.

27. Scha velgias ti udir en tschiel, ad esser grazius als puccaus da tês fumelgs, a da tieu pievel dad Israël, ca ti ils mussias la bunna via, par la quala els dein ir: A laschias plover sin tia terra, ca ti has dau da posseder à tieu pievel.

28. * Cur ei ven ad esser fumaz enten la terra: Cur ch'ei ven ad esser, moria,

ſchichire, arſira, ſalips a paluſas: Cur ca sês anamigs han blagriau lur portas, ner croda tiers auter ſtrof a malſongia: * 1 Reg. 8, 37.

28. Chei ch' ei ven lura urau a rugau, ei daventig tras carſtiauns, chi quels ſeigian, ner da tut tieu pievel dad Israël, ſch' anchin s' ancorſcha da ſieu mal a dalur, a ras' ora sés mauns tiers queſta caſa:

30. Scha velgias ti udir giu da tschiel, or d'ilg lieuc da ti' avdonza, ad eſſer grazius, a dar à scadin ſuenter tut ſia via, ſuenter sco ti ancanuſchas ſieu cor: (Parchei ca ti parſuls ancanuſchas ilg * cor d' ils uffonts d' ils carſtiauns:)

* 1 Reg. 8, 39.

31. Ch' els temian tei, a vandlegian ſin tias vias, ſchi gig sc' els vivan ſin la terra, ca ti has dau à noſs Babs.

32. * Scha er ün jeſter, ch' ei bucca da tieu pievel, ven or da terras eaſtras dalunsch, paramur da tieu grond Num, a paramur da tieu bratsch ſtandieus ora, a ven, ad ura enten queſta caſa: * 1 Reg. 8 41.

33. Scha velgias ti udir giu da tschiel, or d'ilg lieuc da ti' avdonza, a far tut quei, p' ilg qual quei jeſter clomm' enagid tei: Ca tuts pievels ſin terra ancanuſchian tieu Num, a temmian tei, sco tieu pievel dad Israël, a vengian partscherts, ca queſta caſa, ca jou hai bagiau, ſeig numnada ſuenter tieu Num.

34. * Cur tieu pievel trai or ancunter sês anamigs par cumbatter, par quella via, ca ti ils vens a tarmetter: Ad els uran tiers tei ancunter quella via, ca va tiers queſt marcau, ca ti has ligieu ora, a tiers la caſa, ca jou hai bagiau à tieu Num. * 1 Reg. 8, 44.

35. Scha velgias ti udir giu da tschiel lur uraziun a rieug, ad ils gidar tiers lur raschun.

36. Cur els vengian a far puccau ancunter tei * (damai ch' ilg ei nagin carſtiaun, ca fetschig bucca puccau,) a ti vens grits ſin els, ad ils ſurdas à lur anamigs: Ch' els ils meinan navend priſchuniers, en ünna terra da lunſch ner da tiers.

* 1 Reg 8. 46

37. Ad els ſa volven cun lur cors, enten la terra nu' ch' els ean priſchuniers, a ſa volven, a rogan tei enten la terra da lur priſchun, a gin: Nus vein faig puccau, a ſurpaſſau, ad eſſan ſtai ſenza temma da Deus.

38. A sa volven aschia tiers tei da tut ilg cor, a da tut lur olma, enten la terra da lur prischun, nu' ch' els vengian tani prischuniers: Ad els uran ancunter la via tier lur terra, ca ti has dau à lur Babs, a tiers ilg marcau, ca ti has ligieu ora, a tiers la Casa, ca jou hai bagiau à tieu Num.

39. Scha velgias ti udir giu da tschiel lur uraziun a rieug, d' ilg lieuc da ti' avdonza, ad ils gidar tiers lur raschun, ad esser grazius à tieu pievel, c' ha faig puccau ancunter tei.

40. Scha lai pia, mieu Deus, esser averts têś œlgs; a lai tadlar tias orelgias, sin l' uraziun, en quest lieuc:

41. * Cuntut, Senger Deus, ta fai ussa si, tiers tieu ruvaus, ti a la Ludaun da tia pussonza: Senger Deus, lai têś Sacerdots vangir vastchi cun salid, a têś † prus sa lagra da quei bien.

* Ps. 132, 8 9.

† Ent ilg Hebreisch stat ün plaid ca vult gir quels c' ean Pleins d' grazia.

42. Senger Deus, bucca volver navend la vista da tieu unschieu: Ta ragorde da la misericorgia vi da tieu fumelg David.

CAP. VII.

Deus tarmetta fieuc giu da tschiel, c' arsenta las unfarendas. La Casa d' ilg Senger ven pleina da sia gliergia. Las ceremonias cun las qualas Salomon ha banadieu ilg Tempel. Deus cumpara à Salomon, fa amparmaschuns a smanatschas à lgi Reg, ad à lgi pievel.

A cur * Salomon vet vanscheu or si' uraziun, scha curdà ilg fieuc giu da tschiel, a brischà l' unfarenda dad arder, ad ils sacrificis, † a la gliergia d' ilg Senger amplanè la Casa:

* 1 Reg. 8, 54.

† 1 Reg 8, 10 11.

2. Da tal guisa ch' ils Sacerdots savevan buc ir enten la Casa d' ilg Senger, parquei ca la gliergia d' ilg Senger amplaniva la Casa d' ilg Senger.

3. Cuntut, cur ch' ils ufsonts dad Israël vasenan dent giu ilg fieuc, a la gliergia d' ilg Senger sur la Casa, scha curdanen els sin lur schanulgia, cun la vista ancunter la terra si' lg pigiament, ad aduranen, ad angrazchianen ilg Senger parquei, ch' el fuss schi buntadeivels, a ca sia misericorgia cuzig a semper.

4. Mo ilg Reg a tut ilg pievel unfrinen unfarendas avont ilg Senger.

5. Ad ilg Reg Salomon unfrè par unfarendas veing

a duamilli bôs, a tschient a veing milli nurſas. En quella guiſa * conſecranen els la Caſa da Deus, ilg Reg a tut ilg pievel.

* 1 Reg. 8, 63.

6. Mo ils Sacerdots ſtevan a figevan lur uffici, ad ils Levits cun inſtruments muſicals d'ilg Senger, ils quals ilg Reg David veva laſchau far, par angraziar ilg Senger, ca ſia miſericorgia cuzaſs a ſemper, tras lur maun, cun ils Pſalms da David. Ad ils Sacerdots ſunanen las trumettas ancunter els, a tut Israël ſteva.

7. * A Salomon conſecrà la curt a miez, ca fov' avont la Caſa d'ilg Senger: Parchei ca lou vev' el paregiau las unfarendas dad arder, ad ilg graſs da las unfarendas d'angrachiament: Parchei ch'ilg Altar d'brunz, ca Salomon veva laſchau far, pudeva bucca taner si tut las unfarendas dad arder, las unfarendas da mangiar, ad ilg graſs.

* 1 Reg. 8, 63.

8. * A da lgez temps figet Salomon ünna Feſta da ſett gis, a tut Israel cun el, ünna zund gronda raspada, navend da Hemath, antroqua vi d'ilg † fluſs dad Egipta: * 1 Reg 8, 25.

† Joſ. 13. v. 3.

9. * A s'ilg oigiavel gi vev' el ünna raspada: Parchei ca da conſecrar ilg Altar vevan els ſett gis a la Feſta er ſett gis.

* Lev. 23, 36.

10. Mo s'ilg veing a terzavel gi d'ilg ſettavel meins, laſcha 'l turnar ilg pievel en lur camonnas, legers, a da bunna velgia, paramur da tut ilg bien, ch'ilg Senger veva faig vi da David, Salomon a ſieu pievel dad Israël.

11. * Aſchia ha Salomon finieu la Caſa d'ilg Senger, a la caſa d'ilg Reg: A tut quei ch'era vangieu ent ilg cor da Salomon, da far enten la Caſa d'ilg Senger, ad enten ſia caſa: Quei cunderſchet el ora vantireivlameng. * 1 Reg 9, 1.

12. * Lura cumparet ilg Senger à Salomon la noig, a lgi ſchet: Jou hai udieu ti'uraziun, † a ligieu or à mi queſt lieuc par ünna caſa dad unfrir.

* 2 Reg. 9, 2.

† Deut. 12, 5.

13. * Mire, cur jou ſerr' ilg tschiel, ch'ei plova buc, ner cummond als ſalips ch'els deigian malgiar la terra, ner laſch vangir ünna moria tenter mieu pievel:

* 1 Reg. 8, 35.

14. Ca mieu pievel, ch'ei

numnaus fuenter mieu Num, sa bassa; ad els uran, ad anquieran mia vista, a sa volvan da lur malis vias: Scha vi jou udir giu da tschiel, a pardunar lur puccaus, a madagar lur terra.

15. * Cuntut scha dein mês œlgs esser averts, a mias urelgias tadlar sin l' urazíun, en quest lieuç.

* 2 Chron. 6, 40.

16. * Aschi hai jou ussa ligieu or, a lantificau questa Casa, ca mieu Num deig esser lou a temper; A mês œlgs a mieu cor vengian ad esser lou adinna.

* Ps. 132, 13

17 Mo ti, scha ti vens a vandliar avont mei, sco tieu Bab David ei vandliaus, a ca ti fas tut quei, ca jou chi cummond, a salves mês urdens a schentaments;

18. * Scha vi jou far ferma la supchia da tieu Raginavel, sco jou hai faig ünna ligia cun tieu Bab David a gig: Ei chi dei bucca muncar ün hum, ca regig sur Israël.

* 2 Sam. 7, 13.

19 * Mo scha vus vangits a vus volver navend, a bandunar mês urdens a cummondaments, ca jou vus hai mess avont, a meits a survits ad auters Deus, ad ils adureits:

* Lev. 26, 14. 33.

20. Sch' ils veng jou a ragischar or da mia terra, ca jou ils hai dau: A questa Casa ca jou hai lantificau à mieu Num, veng jou a frir navend da mia vista, a la veng a surdar par ün proverbi, a praula tenter tuts pievels,

21. A minch' ün ca ven ad ir vi sper quella casa, ch' ei stada tont anavont alzada, ven a sa starmentar, a gir: * Parchei mai ei ilg Senger ieus anturn aschia cun questa terra, a cun questa Casa?

* Deut. 29, 24.

22. Scha ven ei a vangir gig: Parquei ch' els han dau si ilg Senger, ilg Deus da lur Babs, a sa rantau vi dad auters Deus, ad ils adurau a survieu ad els: Parquei ha 'l manau tut quella svantira sur els.

CAP. VIII.

Salomon bagegia marcaus: Metta si tribut als Cananiters, ca sovàn restai enten terra. Schenta sur els ils Israëliters. Meina sia Regina, la filgia da Pharao en quella casa, ch' el veva bagiau par ella. Unfrescha. Dat urden t' ilg survetsch da

Deus. Tarmett' en Ophir par aur.

A * veing ons ſuenter quei, cur Salomon, veva bagiau la Caſa d' ilg Senger, a ſia caſa:

* 1 Reg. 9. 10.

2. Sch' ha 'l er bagiau ils marcaus, ca Huram veva dau à Salomon, a laſchà en quels avdar ils uffonts dad Israël.

3. A Salomon target vinavont ancunter Hemath-Zoba, ad ilg parnet ent.

4. A bagià Thadmor, ent ilg daſiert, a tuts marcaus da scazis, ch'el bagegià en Hemath.

5. El bagià er Beth-Horon ſura, a Beth-Horon ſut, marcaus ferms cun miradas, portas a rigels.

6. Er Bahalath, a tuts marcaus da scazis, ca Salomon veva, a tuts marcaus da carrs, a marcaus da Cavalliers, a tut quei, * ca Salomon veva daleg da bagiar, a Jeruſalem, a s' ilg Libanon, ad en tut la terra da ſieu Singiuradi.

* 1 Reg. 9, 1.

7. A tuts pievels ca fovan vanzai d' ils Hethiters, Amoriters, Phereſiters, Heviters, a Jebuſiters, ca fovan bucca d' ils uffonts dad Israël.

8. Ad à lur uffonts, ch' els vevan laſchau davos enten la terra, ils quals ils uffonts dad Israël vevan bucca caſſau, * mettet Salomon si tribut, antroqua ſin queſt gi.

* 1 Reg. 9, 21. 22.

9. Mo or d' ils uffonts dad Israël figet Salomon bucca ſumelgs tiers ſia lavur, mo els fovan vurrigiers, a ſur sês Capitanis, a ſur sés carrs, a ſur sés Cavalliers.

10. A da quels officials gronds d' ilg Reg Salomon eràn duatschient tschunquonta, ca regivan ſur ilg pievel,

11. * A Salomon laſchà manar si la filgia da Pharao or d' ilg marcau da David, enten la caſa, ch' el veva bagiau par ella: Parchei ch' el ſcheva; Mia dunna dei buc avdar enten la caſa da David, d' ilg Reg dad Israël: Parchei ch' ell ei ſantificada, parquei ca la Ludaun d' ilg Senger ei vangida lient.

* 1 Reg. 3, 1. cap. 9, 24.

12. Da quou d' anvi ha Salomon unfrieu à lgi Senger unfarendas dad arder ſin ilg Altar d' ilg Senger, ilg qual el veva bagiau ent ilg pierten davont.

13. Par unfrir minch'ün-

na ſin ſieu gi, * ſuenter ilg cummondament da Moiſes, ſin ils Sabbaths, a ſin las Calondas, d'ils temps ordinau, † treis gadas ilg on: Numnadameng la feſta d' ils pauns ſenza lavond, a ſin la feſta da las eamnas, a ſin la feſta da las camonnas.

* Num. 28, 17. Deut. 16, 18.
† Exod. 23, 14. Cap. 34, 18 Joh. 7, 2.

14. Ad el ſchentà ils Sacerdots enten lur urden tiers lur uffici, * sco ſieu Bab David ils veva ſchentau: Ad ils Levits en lur lieuc, par ludar a ſurvir avont ils Sacerdots, sco minchia gi dumandava: Ad ils parchiraders da las portas, enten lur urden, minch' ün ſin ünna porta: Parchei c' aſchia veva cummondau David, ilg hum da Deus.

* 1 Chron. 23.

15. Ad els eran bucca gunchi or d' ilg cummondament d' ilg Reg, ca fova daus als Sacerdots a Levits en da tutta ſort cauſſas, a vi d' ils scazis.

16. A tut ilg faig da Salomon vangit fitaus, da quei gi anvi, chei vangit ſchentau ilg fundament da la Caſa d' ilg Senger, antroqua ch' ella fò finida: Da tal guiſa ca la Caſa d' ilg Senger vangit perfechiameng bagegiad' ora.

17. Lura target Salomon ad Ezeon-Geber, ad en * Elath, vi da la riva da la mar, enten la terra dad Edom.

* Deut. 2, 8. 2 Reg. 14, 22.

18. A Huram Igi tarmettet nafs tras sês fumelgs: A fumelgs ch' eran pratticai ſin la mar: Quels naviganen cun ils fumelgs da Salomon en Ophir, a mananen da lou navend quattertschient a tschunquonta centners d' aur, a purtanen quei à Igi Reg' Salomon.

CAP. IX.

La Regina da Saba ven a Jeruſalem cun duns par udir la Sabienſcha da Salomon, a turna bein recompenſada da Salomon. La Richezia a puſſonza da Salomon ven dumbrada ſi. Nu' ils faigs da Salomon ſeigian meſſ ſi par ſcrit Sieu Regiment, quont gig quel haig cuzan. Sia mort.

A * cur la Regina da Saba vet udieu ilg grond Num da Salomon, ſch' eis ella vangida cun ünna gronda cumpangia, a Jeruſalem, cun Camels, ca portavan ſpecerias, a bear aur

a pedras custeivlas, par ampruar Salomon † cun dumandadas d'angiavinar. A cur ella vangit tiers Salomon, plidà ella cun el tut quei, ch' ella veva prieu avont fasezza en sieu sen.

* 1 Reg. 10, 1. Matth. 12, 42. Luc. 11, 31.

† Jud. 14, 12.

2. Ad ilg Reg lgi declarà tuts sês plaids: Ad à Salomon era nagutta zuppau, ch' el lgi vess bucca declarau.

3. A cur la Regina da Saba vaset la Sabienscha da Salomon, a la casa ch' el veva bagiau:

4. A las spisas par sia meisa, l'avdonza par sês fumelgs, à lur vascadira, quels ca mettevan si vin a lur vascadira, a sês saals, nu' ch' ûn mava si en la casa d'ilg Senger, * scha sa starmenta ella zund fich.

* Hebr. Schi fov' ei nagin Spirt pli en ella.

5. A schet à lgi Reg: Ilg ei vêr quei, ca jou hai udieu en mia terra davart tieu esser, a da vart tia Sabienscha.

6. Mo jou leva bucca crer à quels plaids, antroqua ca jou sunt vangida, ad hai vieu quei cun mês œlgs: A mire, à mi ei bucca vangieu gig la mezadad da tia gronda Sabienscha: Ilg ei vi da tei pli, ca la canera, ca jou hai udieu.

7. O quont beai ean tês humens, a quont beai quests tês fumelgs, ca statten adinn' avont tei, ad auden tia Sabienscha.

8. Ludaus seig ilg Senger, tieu Deus, c' ha dalegvi da tei, ch' el t' ha schentau par Reg sin sia supchia, à lgi Senger, tieu Deus: (par quei, ca tieu Deus ten char Israel) par ch' el ilg tengig si dreg a semper. Parquei t' ha el schentau par Reg sur els: Ca ti tengias dreg a gistia.

9. Ad ella det à lgi Reg tschient a veing centners d'aur, a zund bearas specerias, pedras custeivlas, Mo ei fova naginna specerìa, sco quella, ca la Regina da Saba veva dau à lgi Reg Salomon,

10. Tiers quei mananen ils fumelgs da Huram, ad ils fumelgs da Salomon, ca manaven aur or dad Ophir, er len Algummim, a pedras custeivlas.

11. * Ad ilg Reg laschà far scalims or d'ilg len Algummim en la casa d'ilg Senger, ad en la casa d'ilg Reg, a Harpfas, a Psalters p'ils Cantadurs. A vida-

vont mai na fova vieu ün tal len enten Juda.

* 1 Reg. 10, 12.

12. Ad ilg Reg Salomon det à la Regina da Saba tut quei ch' ella garegiav' a rugava: A bear pli ch' ella na veva manau tiers à Igi Reg. Ad ella sa volvet, a target en sia terra cun sês fumelgs.

13. * Mo ilg aur, ca vangiva manaus à Salomon par ün on, pasava sistschient a sisonta sis centners;

* 1 Reg. 10, 14.

14. Senza quei, ch' ils Carmers a Marcadonts manaven. Er tuts Regs da l' Arabia, ad ils pussents da quellas terras, manaven tiers aur ad argient à Salomon.

15. Parquei figet ilg Reg Salomon duatschient schilts d' aur pichiaus or, ca sistschient frusts d' aur pichiaus or vangivan mess si vi d' ün schilt.

16. A puschpei treitschient schilts d' aur pichiaus or, ca treitschient frusts d' aur pichiaus or vangivan vi d' ün schilt; * Ad ilg Reg ils mettet enten la casa d' ilg guault Libanon.

* 1 Reg. 7, 2.

17. Ad ilg Reg figet ünna gronda supchia da Reg or dad * Ebur, a la surtarget cun aur fin.

* Ebur. q. e. or jess d' Elephant.

18. A la supchia veva sis scalims, ad ünna scabella d' aur, rantada vi dalla supchia; Quella veva duas lenas da minchia vart anturn ilg lieuc da sêr, a sper las lenas stevan dus Leus.

19. Milsanavont stevan dodisch leus sin ils sis scalims da minchia vart. Unna tala caussa ei *mai faichia* enten nagin *Raginavel*.

20. A tut la vaschella da beiver d' ilg Reg Salomon era d' aur, a tut la vaschella enten la casa d' ilg guault Libanon era d' aur fin: Parchei ca d' ilg temps da Salomon vangiv' ilg argient stimaus tont sco nagutta.

21. Parchei ca las nafs d' ilg Reg * maven navend da Tharsis cun ils fumelgs da Huram: Quellas nafs da Tharsis turnaven minchia treis ons ünna gada, a manaven aur, argient, Ebur, Schimgias a Pivuns.

* 1 Reg. 10, 22.

22. * Aschi fov' ilg Reg Salomon, cun richezia a Sabienscha, pli gronds ca tuts Regs sin terra.

* 1 Reg. 10.

23. Tuts Regs sin terra

griaven da ver la vista da Salomon, a dad udir sia Sabienscha, ca Deus Igi veva dau en sieu cor.

24. A minch' on Igi purtaven scadin dad els duns, vaschella d'argient a d'aur, a vascadira, ürgimenta, a specerias, Cavalls a Milts.

25. * A Salomon veva quatter milli stallas da Cavalls, a carrs, a dodisch milli ritters; Quels vangivan laschai ent ils marcaus d'ils carrs, a tiers ilg Reg a Jerusalem.

* 1 Reg, 4, 26.

26 * Ad el era ün Singiur sur tuts Regs, navend d'ilg fluss Euphrat, antroqua vi da la terra d'ils Philistiners, ad antroqua vi d'ils cunfins dad Egipta.

* Gen 15, 18.

27. * Ad ilg Reg figet a Jerusalem argient tont sco crappa: A Ceders tont sco pumers da fics salvadis, enten las valladas.

* 1 Reg. 10, 27.

28. A Igi vanginen manai Cavalls or dad Egipta, ad or da tuttas terras.

29. * Mo tut quei ch' ilg ei da gir pli davart Salomon, ilg amprim ad ilg pli suenter, ei quei bucca scrit en las scartiras d' ilg Prophet Nathan, ad en la prophezia dad Ahia da Silo, ad enten las visiuns da Jeddi, d' ilg † vasent ancunter Jeroboam, ilg filg da Nebat?

* 1 Reg. 41.

† q e. Da quei Prophet, ilg qual ha plidau a prophetizau ancunter Jeroboam.

30. A Salomon ha regieu a Jerusalem sur tut Israël quront' ons.

31. A Sälomon sa durmantà cun sês Babs, a vangit sutterraus ent ilg marcau da David sieu Bab. A Rehabeam sieu filg, vangit Reg en sieu stailg.

CAP. X.

Ilg pievel dad Israël garegia da Rehabeam surlefgiament d'ilg juf da sieu Bab Salomon: Mo el ils ha smanatschau d'ilg far ounc pli grefs: Parquei ean diesch schlattas curdadas giu dad el, ad han ancarpau Adoram, ilg Mess d' ilg Reg.

A Rehabeam target a * Sichem: Parchei ca tut Israël era vangieus a Sichem, p'ilg far par Reg.

* 1 Reg. 12, 1.

2. * A cur Jeroboam, ilg filg da Nebat, ca fov' en Egipta, nu' ch'el era fugieus navend da Salomon

udè quei, scha turna 'l or dad Egipta.

* 1 Reg 11, 40.

3. Parchei ch' els tarmettenan, ad ilg latchanen clumar. A Jeroboam vangit cun tut Israël, a plidanen cun Rehabeam, a schenan:

4. Tieu Bab nus ha faig memma grefs niefs juf: Cuntut scha nus surlefgie ilg dir survetsch da tieu Bab, ad ilg gref juf, ch' el ha mess sin nus scha lein nus esser subjets à chi.

5. Mo el schet ad els: Suenter treis gis turneit tiers mei. Ad ilg pievel mà.

6. Ad ilg Reg Rehabeam dumandà cussëlg d'ils Vëlgs, ch' eran stai avont sieu Bab Salomon, cur el fov' ounc vifs, a schet: Co cussilgeits, chei rasposta jou haig da dar à quest pievel?

7. Els plidanen cun el, a schenan: Vens ti ad esser migeivels à quest pievel, a mussar ad els ünna bunna velgia, ad ils dar buns plaids, scha vengian els adinn' a sa suttametter à chi.

8. Mo el bandunà ilg cussëlg d'ils vëlgs, ch' els lgi vevan dau, a sa cussilgià cun ils juvens, ca fovan carschi si cun el, a stevan avont el:

9. A schet ad els: Chei cussilgeits vus, ca nus duveian raspunder à quest pievel, c' han plidau cun mei, a gig: Surlefgie ilg juf, ca tieu Bab nus ha mess si?

10. Mo ils juvens, ch' eran carschi si cun el, plidanen cun el, a schenan: Ti deis gir aschia à quei pievel, c' ha plidau cun tei, a schet: Tieu Bab nus ha faig niefs juf memma grefs: Fai ti niefs juf pli lefs, a gi ad els aschia: *Mieu ilg* pli pitschen *det dei esser* pli grofs ca la vaicha da mieu Bab.

11. Mo ussa, mieu Bab vus ha mess si ün gref juf, mo jou vi cargar ounc pli sin quel. Mieu Bab vus ha castiau cun tortas, mo jou vus vi castiar cun * Scorpions.

* Cun Scorpions, q. e. Cun geislas ch' han uelgs, sco Scorpions.

12. Mo s' ilg tierz gi, cur Jeroboam, a tut ilg pievel vangit tiers Rehabeam, sco el ilg Reg veva gig, a plidau: Turneit tiers mei s' ilg tierz gi:

13. Ils ha ilg Reg dau ünna dira rasposta: Parchei ch' ilg Reg Rehabeam bandunà ilg cussëlg d' ils vëlgs:

14. A plidà cun els suen-

ter ilg cuſſelg d' ils juvens, a ſchet: Vus ha mieu Bab faig viefs juſ memma grefs, ſch' ilg vi jou far ounc pli grefs: Mieu Bab vus ha caſtiau cun tortas, mo jou vus vi caſtiar cun Scorpions.

15. Aſchia vangit ilg Reg buc en velgia à lgi pievel: Parchei ca quei era urdanau aſchia da Deus: Par ch'ilg Senger cunfermaſs ſieu plaid, * ch' el veva plidau à Jeroboam, ilg filg da Nebat, tras Ahija da Silo.

* 1 Reg. 11, 29.

16. Mo cur tut Israël vaſet, ch' ilg Reg ils vangiſs buc en velgia, ſcha raſpundet ilg pievel à lgi Reg, a ſchet: * Chei part vein nus pia vi da David? Nus vein je naginn' hierta vi d' ilg filg dad Isai. Turnig Israël minch' ün a caſa ſia. Scha guarde ti uſſa tiers tia caſa, David. A tut Israël turnà a caſa ſia:

* 2 Reg. 20, 1.

17. A Rehabeam regè mai ſur quels uffonts dad Israël, ca ſtevan ent ils marcaus * da Juda.

* Ilg Raginavel da Juda cumpelgiava la terra la Juda a da Simeon, ad ünna part da Benjamin.

18. A cur ilg Reg Rehabeam tarmatet Adoram, ca fova ſchentaus ſur ils tributs, ilg anca paneu ils uffonts dad Israël a i. ir t. Mo ilg Reg Rehabeam algè cun tutta forza ſi ün carr, par fugir a Jeruſalem.

19. En quella guiſa paſsà Israël giu da la caſa da David, antroqua ſin queſt gi.

CAP. XI.

Rehabeam prend' avont ſaſez da far guerra cun las dieſch ſchlattas dad Israël, mo s'ilg cummondament da Deus, antarlaſch' el, a forttificheſcha anzaquonts marcaus en Juda a Benjamin. Prenda ſi ils Sacerdots a Levits, ca Jeroboam veva ſcatſchau. Prenda er bearas dunauns a concubinas, par ſurvangir bears uffonts Ahija ven alzaus, a ſchantaus par cau ſur sês frars.

* A cur Rehabeam vangit a Jeruſalem, ſcha raſp 'l la caſa da Juda a Benjamin, tſchient ad oigonta milli humens juvens, buns vurrigiers, par vurrigiar ancunter Israel, par ch' els figeſſan turnar Israël tiers Rehabeam.

* 1 Reg. 12, 21.

2. Mo ei vangit ilg plaid d' ilg Senger tiers Semaja, ilg hum da Deus, a ſchet:

3. Plaide cun Rehabeam, ilg filg da Salomon, ilg Reg da Juda, a cun tut Israël, ch'ei en Juda a Benjamin, a gi:

4. Aschia gi ilg Senger: Vus duveits bucca trer si, ne vurrigiar ancunter voss frars: Scadin turnig a casa: Parchei ca quei ei daventau da mei. Els ubadinen als plaids d'ilg Senger, ad antarlaschanen da trer ancunter Jeroboam.

5. Mo Rehabeam stev'a Jerusalem, a fortificà ils marcaus en Juda.

6. Mo el bagegià Bethlehem, Etam, Thekoa:

7. Bethsur, Socho, Adullam:

8. Gath, Maresa, Siph:

9. Adoraim, Lachis, Aseka:

10. Zorha, Ajalon, a Hebron, ca fovan marcaus ferms enten Juda a Benjamin:

11. Ad el fortificà questas fortezias, a schentà lient Princis, a profiant da spisa, ieli a vin:

12. A mettet en tuts marcaus schilts, a lonschas, ad ils figet fich ferms. Aschia fovan Juda a Benjamin sut el.

13. Tiers el sa figenan er ils Sacerdots a Levits or da tut Israël, ad or da tut lur cunfins:

14. Parchei ch' ils Levits denan si lur beins dador ils marcaus, a lur muvel, a vanginen enten Juda, a Jerusalem: Parquei ca Jeroboam a sés figs ils vevan scatschau: Aschia ch' els savevan bucca far ilg offici da Sacerdot à Igi Senger.

15. * Mo el urdanà Sacerdots tiers ils logs *aults*, a tiers ils ** † Dimunis, a tiers ils †† vadels, ch'el figet far.

* 1 Reg. 12, 31.
** Lev. 17, 7.
† Ent ilg Hebreisch ha ei num, palûs, parquei ch' ils Dimunis ean cumminameng cumpari en furma da bucks palûs: Unfrir als Dimunis ha num unfrir, en unna guis' a furma bucca da Deus cummandada, mo scummandada.
†† 1 Reg. 12, 28.

15. Ad ei savundaven ad els or da tuttas schlattas dad Israël, quels ca devan lur cor: Par anqurir ilg Senger Deus dad Israël, queis vanginen a Jerusalem, par unfrir à Igi Senger, ilg Deus da lur Babs:

17. Ad aschia carschentanen els ilg Raginavel da Juda, a cunfermanen Rehabeam, ilg filg da Salomon, sin treis ons: Par-

chei ch' els vadligiaven par la via da David, a da Salomon, treis ons.

18. A Rehabeam parnet par mulgér Mahelath, la filgia da Jerimoth, d' ilg filg da David: Ad Abihail, la filgia dad Eliab, d' ilg filg dad Isai:

19. Quella lgi parturè quests filgs: Jeus, Semarja, a Saham.

20. Suenter quei parnet el Maacha, la filgia dad Absolom, quella lgi parturè Abija, Athai, Sisa, a Selomith.

21. Mo Rehabeam taneva pli char Maacha, la filgia dad Absolom, ca tut sias dunauns a concubinas: Parchei ch' el veva schoig dunauns a sisonta concubinas: Ad ha generau veing oig filgs, a sisonta filgias.

22. A Rehabeam schentà Abija, ilg filg da Maacha, par Cau a Princi tenter sês frars: Parchei ch' el vev' elg sen d' ilg far par Reg.

23. Ad el era sabis, a sa rasà ora tras tuts sês filgs, enten tuttas terras da Juda a Benjamin, en tuts marcaus ferms: Ad el det ad els vivonda cun bundonza, ad ils mettet a mauns bearas dunauns.

ÇAP. XII.

Rehabeam a sieu pievel crodan giu da Deus, a parquei ils castigia Deus tras Sisak ilg Reg dad Egipta. Semaia ilg Prophet ils ringia parquei. Els mussen rigla, cunfessan lur puccaus, a vengian tiers grazia a spindrament.

Mo cur * ilg Raginavel da Rehabeam era † stabilieus, a cunfermaus, schi bandunà 'l ilg schentament d' ilg Senger, a tut Israël cun el.

* 1 Reg. 14, 22.

† Stabilieus, q. e. fortificaus, a taigs ferms.

2. Parquei daventà ei, ch' ent ilg tschuncavel on d' ilg Reg Rehabeam, target si ancunter Jerusalem, * Sisak, ilg Reg dad Egipta (parchei ch' els vevan faig puccau ancunter ilg Senger:)

* 1 Reg. 14, 25.

3. Cun milli a duatschient carrs, a cun sisonta milli ritters: Ad ilg pievel era nundumbreivels, ca vangit cun el or dad Egipta, Lybiers, Suchiters, a Mórs.

4. Ad el parnet ent ils marcaus ferms, ca fovan en Juda, a vangit antroqu' a Jerusalem.

5. Lura vangit Semaja, ilg Prophet, tiers Reha-

beam, a tiers ils Parsuras da Juda, ca vevan sa rafpau a Jerusalem paramur da Sisak, a schet ad els: Aschia gi ilg Senger: Vus mi veits dau si: Parquei vus hai jou er laschau curdar ent ils mauns da Sisak.

6. Lura sa bassanen ils Parsuras en Israël cun ilg Reg, a schenan: Ilg Senger ei gists.

7. Mo cur ilg Senger väset, ch'els sa bassanen, scha vangit ilg plaid d'ilg Senger tiers Semaja, a schet: Els han sa bassau, parquei ils vi jou bucca ruinar, mo jou ils vi liberar ampau, par ca mia gritta dagirig bucca tras ilg maun da Sisak, sin Jerusalem.

8. Parchei ch'els dein esser subjets à lgi, par ch' els vengian partscherts, chei ei seig, survir à mi, a survir als raginavels da las terras.

9. Aschia target si Sisak, ilg Reg en Egipta, a Jerusalem, a parnet ils scazis en la casa d'ilg Senger, ad ils scazis en la casa d'ilg Reg, a parnet navend tut, a parnet er ils schilts d'aur * ils quals Salomon veva laschau far:

* 1 Reg. 10, 16.

10. En stailg da quels laschà ilg Reg Rehabeam far d'brunz, ad ils racummandà als Parsuras d'ils schuldaus, ca parchiraven la porta da la casa d'ilg Reg.

11. Ad aschi savens ch' ilg Reg mav'enten la casa d'ilg Senger, vangivan ils schuldaus, ad ils purtaven, ad ils turnantaven enten la combra d'ils schuldaus.

12. Cuntut damai ch'el sa bassà, scha sa volvet la gritta d'ilg Senger navend dad el, ch'ei vangit bucca ruinau tut: Parchei ch'en Juda fov'ounc anqual caussa d'bien.

13. * Aschia vangit ilg Reg Rehabeam cunfermaus enten Jerusalem, a regiva: Parchei ca Rehabeam era quront ün on vélgs, cur el vangit Reg, ad ha regieu diset ons a Jerusalem, ent ilg marcau, ch'ilg Senger veva ligieu ora da tuttas schlattas dad Israel, par metter lou sieu Num. Mo sia Mumma veva num Naama ünna Ammonita:

* 1 Reg. 14, 21.

14. Ad el sa dapurtà mal, ad anclinà bucca sieu cor, par anqurir ilg Senger.

15. Mo ils faigs da Rehabeam, ils amprims ad ils pli suenters, ean quels bucca scrits ent ils faigs da Semaia, d'ilg Prophet,

a dad Iddo, d'ilg Vasent? Nu' ca las schlattas ean nudadas si: Tiers quei las guerras da Rehabeam, a da Jeroboam, ch' els han faig lur vitta.

16. * A Rehabeam sa durmentà cun sês Babs, a vangit sutterraus ent ilg marcau da David, ad Abija sieu filg vangit Reg en sieu ftailg.

* 1 Reg. 14, 31.

CAP. XIII.

Ilg Reg Abija, a Jeroboam ilg Reg da las diesch schlattas dad Israël fan guerra ün cun 'lg auter. Abija munten la vunschida, a vengian anturn tschunc gadas tschient milli humens da Jeroboam.

* Ent ilg schoigavel on d'ilg Reg Jeroboam, vangit Abija Reg en Juda:

* 1 Reg. 15, 1.

2. A regè treis ons a Jerusalem. Sia Mumma veva num Michaja, ünna figlia dad Uriel, da Gibea Ad ei lavà si ünna guerra tenter Abija a Jeroboam.

3. Ad Abija sa rastià tiers la guerra cun quatter tschient milli humens juvens, ferms tiers la guerra: Mo Jeroboam sa rastià da cumbatter cun el, cun oigtschient milli humens juvens, lgeut ferma.

4. Ad Abija sa figet si, sin ilg culm Zemaraim, ca schai sin la muntoingia dad Ephraim, a schet: Tadleit sin mei, Jeroboam, a tut Israël:

5. Saveits vus bucca, ch' ilg Senger, ilg Deus dad Israël, ha dau ilg raginavel dad Israël à David a semper, a lgi, ad à sês filgs, cun ünna * ligia d' sal?

* Ligia d' saal, q. e. Cun ünna ligia stateivla, perpetna, nunmideivla. Num. 18. v. 19.

6. Mo Jeroboam, ilg filg da Nebat, ilg fumelg da Salomon, d'ilg filg da David, * ha sa frieu si, ad ei curdaus giu da sieu Singiur.

* 1 Reg. 11, 26.

7. A tiers el han sa frieu lgeut sertada, * ussonts da Belial, quels han sa faig ferms ancunter Rehabeam, ilg filg da Salomon: Parchei ca Rehabeam, era juvens, a da fleivel cor, ch' el sa dustava bucca dad els.

* Deut. 13, 13.

8. Ad ussa partarchieits vus da vus metter ancunter ilg raginavel d' ilg Senger, ch'ei ent ilg maun

d'ils filgs da David, parquei ca vus essas ünna gronda bearezia, * a veits cun vus vadealls d'aur, ca Jeroboam ha faig à vus par Deus.

* 1 Reg. 12, 28.

9. * Veits vus bucca catschau ora ils Sacerdots d'ilg Senger, ils uffonts dad Aaron, ad ils Levits, a vus faig Sacerdots aigens, sco ils pievels da las terras? Minch' ün, ca ven par ** amplanir sieu maun cun ün taur juven a set anulgs, quel ven ün Sacerdor † da quels, ch' ean bucca Deus.

* 1 Reg. 12, 31.
** Exod. 28, 41.
† Deut. 32, 17.

10. Mo nus essan d'ilg Senger, niess Deus, a nus ilg vein bucca bandunau: Ad ils Sacerdots, ca surveschan à lgi Senger, uffonts dad Aaron, ad ils Levits ean en lur fatschenda.

11. Ad anvidan à lgi Senger minchia * damaun, a minchia sèra unfarendas dad arder: Tiers quei fan els ilg bien fimient a metten paun sin la meisa ** schubra, ad ilg candelier d'aur cun sias cazolas, ca vengian anvidadas minchia sera. † Parchei ca nus observein quei ch' ilg Senger niess Deus, nus ha urdanau: Mo vus ilg veits bandunau.

* Lev. 6, 12.
** q. e. La Meisa d'aur fin. Exod 31, 8 Lev. 24, 6.
† Lev. 8, 35.

12. Cuntut mire, Deus ei cun nus avont tuts, a sês Sacerdots a las trumetas, par sunar * las trumetas, ancunter vus. Vus uffonts dad Israël, vurrigeias buc ancunter ilg Senger, ilg Deus da voss Babs: Parchei ch' ei ven buc ad ir bein cun vus.

* Num. 10, 2. 6. 7 9. 10.

13. Mo Jeroboam manà ünna part da sieu pievel anturn davos vi, p' ils catschar maun davos: Aschia, ch' els stevan avont Juda, ad ils zuppaus davos els.

14. A cur ca Juda sa volvet anturn, mire, scha vangiv' ei cumbattieu davont a davos. Lura clumanen els tiers ilg Senger, ad ils Sacerdots sunaven cun trumetas:

15. A tut garriva en Juda. A cur tut garriva en Juda, scha pichià Deus Jeroboam, a tut Israël, avont Abija a Juda.

16. Ad ils uffonts dad Israël fuginen avont Juda: Parchei ca Deus ils det en lur mauns:

17. Aschia, c' Abija cun

sieu pievel figet ünna gronda battalgia vi d'els, a curdanen or dad Israël mazaus, tschunc tschient milli humens juvens.

18. Aschia vanginen da lgez temps ils uffonts dad Israël bassai, mo ils uffonts da Juda cunfortai: Parchei ch'els sa laschaven s'ilg Senger, ilg Deus da lur Babs.

19. Ad Abija det suenter à Jeroboam, a lgi parnet ent marcaus: Bethel a sias * filgias: A Jesana cun sias filgias: Ad Ephron cun sias filgias:

* q. e. Sias vischnauncas a vigs.

20. Aschia ca Jeroboam da lur anvi pudet bucca sarafar, aschi gig sco Abija ha vivieu. Ad ilg Senger ilg pichià, ch'el morè.

21. Mo cur Abija fò vangieus pli ferms, scha parnet el quattordisch dunauns, a generà veing a dus filgs, a sedisch filgias.

22. Mo quei ch'ilg ei plinavont da gir davart Abija, a davart sia via, a davart sieu far, quei ei scrit en l'historia d'ilg Prophet Iddo.

CAP. XIV.

Abija savunda sin sieu filg Asa ilg qual reformescha ilg survetsch da Deus, a bagegia fortezias. Munten, tras agid da Deus, ünna gronda vanschid' ancunter ils Mòrs.

* Ad Abija sa mettet a dormir cun sês Babs, ad els ilg sutterranen ent ilg marcau da David: Ad Asa, sieu filg, vangit Reg en sieu stailg. Da sieu temps era la terra chioua, diesch ons. * 1 Reg. 15, 8.

2. * Ad Asa figet quei ca dreg era, a quei ca plascheva bein à lgi Senger, sieu Deus.

* 2 Reg 15, 11.

3. Parchei ch'el mettet navend ils Altars easters, a las altezias, a * figet a frusta las pichias, a talgià giu ils guaults d'ils vuts.

* 1 Reg. 15, 12. 13.

4. A laschà gir à Juda, ch'els deigian anqurir ilg Senger, Deus da lur Babs, a far suenter ilg schentament a cummondament.

5 El mettet er navend or da tuts marcaus da Juda, las altezias, a las * sumelgias d'ilg solelg: Ad ilg Raginavel era chious avont el.

* Lev. 26, 30.

6. Ad el bagegià marcaus ferms en Juda, parquei ch'ils fez ons fova la terra chioua, ad era nagin-

na guerr' ancunter el: Parchei ch' ilg Senger lgi deva ruvaus.

7. Ad el schet à Juda: Bagegiein quels marcaus, a figein si mirs anturn els, a turrs, portas, a rigels, dantont ca la terra ei ounc nossa: Parchei ca nus vein anqurieu ilg Senger niess Deus: Nus ilg vein anqurieu, ad el nus ha dau ruvaus anturn anturn. Aschia bagianen els, ad ei mà bein or da maun ad els.

8. Ad Asa vev' ün comp, ca purtava schilts a lonschas, or da Juda treitschient milli: Ad or da Benjamin, ca purtaven schilts, a sagittaven cun balesters, duatschient ad oigonta milli: A quels eran tuts ferms vurrigiers.

9. * A Serah ilg Môr, target or ancunter els, cun ünn' armada da milli gadas milli, a cun treitschient carrs, ad el vangit antroqu' a Maresa.

* 2 Chron. 16, 8.

10. Ad Asa target or ancunter à lgi. Ad els sa rastianen par cumbatter, en la vall da Zephata, sper Maresa.

11. Ad Asa clumà enagid ilg Senger, sieu Deus, a schet: * Senger à chi ei tut ünna da gidar tenter bears, ner nu' ch' ilg ei naginna pussonza. Nus gide Senger, niess Deus: Parchei ca nus nus laschein sin tei: Ad enten tieu Num essen nus vangi ancunter questa bearezia. Ti eis ilg Senger, niess Deus: Nagin carstiaun pò anzachei ancunter tei.

* Jud. 7, 2.

12. Ad ilg Senger pichià ils Môrs avont Asa ad avont Juda: Ad ils Môrs fuginen.

13. Ad Asa, cun ilg pievel, ch' era cun el, det suenter ad els antroqu' a Gerar. A d' ils Môrs curdanen tonts, ch' els pudenan bucca sa rafar pli, mo els vanginen pichiai, avont ilg Senger, ad avont sês comps. Ad els purtanen navend ün fich grond raub.

14. Ad els pichianen tuts marcaus anturn Gerar: Parchei ca la temma d' ilg Senger vangit sur els. Ad els splolgianen tuts marcaus: Parchei ca lient fova beara rauba.

15. Ad els pichianen er las camonnas da la biesca, a mananen navend bearas nursas a Camels, a turnanen a Jerusalem.

CAP. XV.

Asaria ilg Prophet exhortescha ilg Rey Asa, ch'el deig ir vinavont cun reformar ilg survetsch da Deus. Asa fa girar ilg pievel da star rantaus vi d'ilg vêr Deus. Asa schenta giu sia l'atta Maacha, paramur da si' idolatria, a fa metter la vaschella soinchia ent ilg Tempel. Juda stat en pasch.

Ad ilg Spirt da Deus vangit sin Asaria, ilg filg dad Obed.

2. Quel mà or ancunter ad Asa, a lgi schet: Tadleit mei, Asa, a tut Juda a Benjamin: Ilg Senger ei cun vus dantont ca vus essas cun el. * A scha vus ilg ** anqurits, scha ven el a sa laschar afflar da vus: † Mo scha vus ilg vangits a bandunar, schaven el er a bandunar vus.

* Jer. 29, 12. 13.
** 1 Chron. 28, 9.
† 2 Chron. 24, 20.

3. * Mo Israel ha uffa manau vi bears gis senz' ilg vêr Deus, a senza Sacerdot, ca mussava, a senza schentament.

* Hos. 3, 4.

4. * Sch'els sa volvessan en lur basengs tiers ilg Senger, ilg Deus dad Israël, ad ilg anqurissan scha sa laschass el afflar dad els.

* Deut. 30, 2.

5. Mo da quest temps va ei bucca bein cun quel, ca va ent ad or: Mo grondas tribulatiuns ean sur tuts avdons da questas terras.

5. Ad els vengian a sa far a frusta minchia mai, ün pievel 'lgauter, ad ün marcau 'lgauter: Parchei ca Deus ils ha tumantau cun da tutta sort anguscha.

7. Mo vus, seias ferms, a lascheit bucca vangir staunchels voss mauns: Parchei ca vossa lavur ha sia pagalgia.

8. Cuntut cur Asa ha udieu quels plaids, a la Prophezia d'ilg Prophet Obed, vangit el ferms, a mettet navend las sgrischurs or da tut la terra da Juda, a Benjamin, ad or d'ils marcaus, ch'el veva prieu ent * sin la muntoingia dad Ephraim, renovà ilg Altar d'ilg Senger, ca steva ent ilg pierten davont d'ilg Senger.

* 2 Chron. 13, 19.

9. Ad el figet vangir ansemel tut Juda a Benjamin, ad ils easters ch'eran cun els or dad Ephraim, or da Manasses, ad or da Simeon: Parchei ca tiers el curdanen fich bears or dad Israël, cur els vasevan, ch' ilg Senger, sieu Deus fova cun el.

10. Ad els sa raspanen a Jerusalem, ent ilg tierz meins, ent ilg quindischavel on, d' ilg Raginavel dad Asa;

11. Ad els unfrinan à Igi Senger Igez gi d' ilg * raub, ch' els vevan purtau, settschient bôs, a setmilli nursas.

* 2 Chron. 14, 13.

12. * Ad els passanen enten la ligia, par anqurir ilg Senger, ilg Deus da lur Babs, da tut lur cor, a da tutta lur olma.

* Jos. 24, 14.

13. A chi ca vagiss buc ad anqurir ilg Senger ilg Deus dad Israël, quel duveis morir, pitschens a gronds, humens a dunauns.

14. Ad els giranen à Igi Senger cun aulta vusch, cun garrir, cun trumetas a posunas.

15. A tut Juda sa lagrava d' ilg sarament: Parchei ch' els vevan girau da tut lur cor, ad els ilg anquri-nen da tutta lur velgia: Ad el sa laschà afflar dad els: Ad ilg Senger ils det ru-vaus anturn anturn.

16. Asa schantà er giu, Maacha, sia * Mumma, par ch' ella fuss bucca pli Regina; parquei ch' ella veva dert si ün sgrischeivel vut ent ilg guault. Ad Asa ragischà ora sieu sgri-scheivel vut, ad arsentà vi d' ilg ual da Kedron.

* Mumma da sieu Bab Abi. 2 Chron. 11, 22.

17. Mo las altezias van-ginen bucca messas giu or dad Israël: Ouncalura fov' ilg cor dad Asa perfechs schi gig sco el ha vivieu.

18. Ad el manà ent quei ca sieu Bab, ad el vevan santificau, enten la Casa da Deus, numnadameng, ar-gient, aur, a vaschella.

19. Ad ei fova naginna guerra antroqu' ent ilg trent' a tschuncavel on d' ilg Raginavel dad Asa.

CAP. XVI.

Baesa ilg Reg dad Israël sa lai si ancunter Asa, quel clomm' enagid Benhadad ilg Reg da la Siria. Ven parquei rin-giaus d' ilg Prophet Hanani, ven malsauns. Anquiera ils Miedis a bucca Deus. Miera a ven sutterraus.

* Ent ilg trent' a sisavel on d' ilg Raginavel dad Asa, target Baesa, ilg Reg dad Israël, si ancunter Ju-da, a bagegià Rama, par laschar nagin trer or ad ent, tiers Asa ilg Reg da Judà: * 1 Reg. 15, 17.

2. Mo Asa parnet or d'ilg scazi en la casa d'ilg Senger, ad en la casa d'ilg Reg, argient ad aur, a tarmatet tiers Benhadad, ilg Reg da la Siria, ca steva a Damasco, a lgi laschà gir:

3. Ilg ei ünna ligia tenter mei a tei, tenter mieu a tieu Bab, mire, parquei hai jou tarmess à chi argient ad aur. Và, a casse la ligia, ca ti has cun Baesa, ilg Reg dad Israël, ch'el traigig giu da mei.

4. Benhadad figet ubadienscha à lgi Reg Asa, a tarmettet sés officials da l'armada ancunter ils marcaus dad Israël; Quels pichianen Hijon, Dan, ad Abel-Maim, a tut las casas da scazis d'ils marcaus da Naphtali.

5. Cur Baesa vet udieu quei, scha calla 'l da bagegiar Rama, a det si sia lavur.

6. Mo ilg Reg Asa parnet tiers el tut Juda, ad els purtanen navend da Rama la crappa a la lenna, cun la quala Baesa bagegià, a cun quella bagegià el Geba a Mizpa.

7. Da quei temps vangit * Hanani, ilg vasent, tiers Asa, ilg Reg da Juda, a lgi schet: Damai ca ti has ta laschau s'ilg Reg da la Siria, a bucca ta laschau sin ilg Senger, tieu Deus, parquei ei la pussonza d'ilg Reg en Siria mitschada or da tieu maun.

* 2 Chron. 19, 2.

8. * Eran buc ils Môrs a Lybiers ün comp da gronda bearezia, cun fich bears carrs a ritters? Ad ouncalura ils ha ilg Senger dau en tieu maun, cur ti ta laschavas sin el.

* 2 Chorn. 14, 9.

9. * Parchei ch'ils œlgs d'ilg Senger miren aunturn anturn sin tuttas terras, par far ferms quels, ca da tut cor statten vi d'el. Narrameng has ti faig en quei: † Parquei vens ti da quou d'anvi a ver guerra.

* Job. 34, 21.
† 1 Reg. 15, 32.

10. Mo Asa vangit grits s'ilg Vasent, ad ilg mettet en parschun; Parchei ch'el puplava sin el par quei. Asa squitschà sut er anzaquonts d'ilg pievel, da lgez temps.

11. Mo ils faigs dad Asa, ils amprims, ad ils pli suenters, mire, quels ean scrits ent ilg Cudisch d'ils Regs da Juda, a dad Israël.

12. Ad Asa vangit malsauns vi da sés peis, ent

ilg trent'a novavel on da fieu Raginavel, a fia mal foingia parnet tiers zund fich: Ouncalura fch'anqure el en fia malfoingia buc ilg Senger, mo ils Miedis.

13. Afchia fa mettet Afa a dormir cun sés Babs, a morè ent ilg qurontünavel on da fieu Raginavel:

14. Ad el vangit futterraus en fia foffa, ch' el veva fa lafchau cavar ent ilg marcau da David. Ad els ilg mettenan fin fieu * lég, ca fov' amplaneus cun bien fimient, a cun da tutta fort fpecerias, tempradas giu fuenter ilg kunft d' ils Apothekers, a lgi brifchanan üna zund gronda beaerezia.

* Gen. 50, 2.

CAP. XVII.

Jofaphat ven Reg en ftailg da fieu Bab Afa Ei da temma da Deus Ven banadeus Schubregia fieu Raginavel da tutt' Idolatria. Fa muffar ilg fchentament da Deus. Ven fich gronds a puffents.

* A Jofaphat, fieu filg, vangit Reg en fieu ftailg, a daventà puffents ancunter Israël.

* 1 Reg. 15, 24.

2. Parchei ch' el mettet pievel da guerra en tuts marcaus ferms da Juda, a garnifuns en la terra ta Juda, ad ent ils marcaus dad Ephraim, ca fieu Bab Afa veva prieu ent.

3. Ad ilg Senger fova cun Jofaphat, parchei ch' el vandligiava fin las * amprimmas vias da fieu Bab David, ad anquriva buc ils Baalims:

* S' antalli ont ca David vefs ghieu faig puccau cun Bathfeba, a cun Uria, a cun dumbrar ilg pievel 2 Sam. 11 22 Cap.

4. Mo ilg Deus da fieu Bab ar qriv' el, a vandligià en sés cummondaments, a bucca fuenter las ovras dad Israël.

5. Parquei lgi curfermà ilg Senger ilg Raginavel. A tut Juda deva * duns à Jofaphat: Afchia ch' el veva gronda richezia a gliergia.

* 1 Reg. 10, 25.

6. A cur fieu cor † s' alza entén las vias d' ilg Senger * fchi mettet el milfanavont giu las altezias ad ils guaults d' ils vuts or da Juda.

† S' alzà q. e. Vet pli a pli arfantim d' ilg Spirt, da far ilg bien. Rom. 12. 11.

* 2 Chron. 14, 3.

7. Ad ent ilg terzavel on da fieu Raginavel tarmettet el sés Princis, Benhail, Obadia, Secharia, Nethaneel,

a Michaja, ch'els duvessen mussar ilg pievel ent ils marcaus da Juda:

8. A cun els, ils Levits, Semaja, Nethania, Sebadia, Asahel, Semiramoth, Jonathan, Adonia, Tobia, a Tob Adonia, ils Levits: A cun els Elisama, a Joram, ils Sacerdots:

9. Ad els mussaven en Juda, a vevan ilg Cudisch d' ilg Schentament d' ilg Senger cun els, a manen vi a nou anturn en tuts marcaus da Juda, a mussaven ilg pievel.

10. * A la temma d' ilg Senger vangit sin tuts Raginavels da las terras, ca schaschevan anturn Juda, ch' els figevan bucca guerra ancunter Josaphat.

* Gen. 35, 5.

11. Ad à Josaphat vangiv' ei purtau duns d' ils Philistiners, ad ilg daner ch' era mess si ad els. Ad ils Arabers lgi manaven tiers biesca manidla, setmilli a settschient anulgs, a setmilli a settschient bucs.

12. Aschia parnet Josaphat tiers, a vangit pli a pli gronds. * Ad el bagià castels a marcaus da casas da scazis en Juda.

* 2 Chron 14, 6.

13. A veva bearas fatschendas ent ils marcaus da Juda, ad humens vurrigiers a lgeut pussenta a Jerusalem.

14. A quest era ilg urden tenter las casas da lur Babs. Enten Juda fovan Parturas sur milli: Adna, ün Parsura, a cun el eran treitschient milli, lgeut pussenta.

15. Sper el era Johanan, ilg Parsura, a cun el fovan duatschient ad oigonta milli.

16. A sper el era Amasia, ilg filg da Sichri, ch' era † villigs à lgi Senger: A cun el eran duatschient milli, lgeut pussenta.

† q e. Veva bunna velgia da manar las guerras d' ilg Senger.

17. D' ils uffonts da Benjamin era Eliada, ün pussent tapfer hum, a cun el fovan duatschient milli, ca fovan armai cun balesters a schilts.

18. Sper el fova Josabad, a cun el eran tschient ad oigonta milli paregiai tiers l' armada.

19 Quels specciaven tuts s' ilg Reg senza * quels, ch' ilg Reg veva mess ent ils marcaus ferms en tut Juda.

* 2 Chron. 17, 2.

CAP. XVIII.

Josaphat sa cumpoingia cun Ahab, par far guerra cun ils Siriers, mo cun cussèlg da Deus. Ils Prers da Baal cusselgian la guerra. Micha ilg Prophet la scussèlgia. Ven parquei pichiaus a mess en prischun. Ahab ven sagittaus.

A Josaphat veva gronda richezzia à gliergia, a sa mettet en * parentalgia cun Ahab. * 2 Reg. 8, 18.

2. * A suenter anzaquonts ons target el tiers Ahab, giu a Samaria. Ad Ahab laschà mazar bearas nursas a bós par el, a p'ilg pievel ch'eran cun el, ad ilg surplidà, ch'el targess si a Ramoth en Gilead:
* 1 Reg. 22, 2.

3. Parchei ca Ahab, ilg Reg dad Israël, schet à Josaphat, ilg Reg da Juda: Vol ti trer si cun mei a Ramoth en Gilead? El schet à lgi: Jou vi essers co ti, a mieu pievel sco tieu pievel, nus lein ir cun tei en la guerra.

4. Mo Josaphat schet à lgi Reg dad Israël: Char, * dumonde oz ilg plaid d'ilg Senger * 1 Sam. 23, 2.

5. Ad ilg Reg dad Israël raspà quattertschient humens Prophets, a schet ad els: Duvein nus ir a cumbatter a Ramoth en Gilead-ner dei jou antarlaschar quei? Els schenan: Trai si: Parchei ça Deus ils ven a dar ent ilg maun d'ilg Reg.

6 Mo Josaphat schet: Eis ei buc anzanua ounc ûn Prophet d'ilg Senger, ca nus ilg ampareian?

7. Ilg Reg dad Israël schet à Josaphat: Ilg ei ounc ûn hum, tras ilg qual ilg Senger ven spiaus: Mo jou ilg hasseig: Parchei ch'el mi Prophetizescha nagin bien, mo adinna mai mal. Quel ei Micha, ilg filg da Jimla. Josaphat schet: Ilg Reg plaidig buc aschia.

8. Ad ilg Reg dad Israël clumà ûn da sês Hofmeisters, a schet: Mi meine dabot nou tiers Micha, ilg filg dad Jimla.

9. Ad ilg Reg dad Israël, a Josaphat ilg Reg da Juda, sasevan, minch'ûn sin sia supchia, bein vastchi: Mo els sasevan sin ilg iral, avont ilg isch, sper la porta a Samaria, a tuts Prophets prophetizaven avont els.

10. A Zedekia, ilg filg da Cenaena, sa figet corns d'fier, a schet: Aschia gi ilg Senger: Cun quels vens ti a pungiar ils Siriers, antroqua ca ti has faig ora cun els.

11. A tuts Prophets prophetizanen er aschia, a schenan: Trai si a Ramoth en Gilead, a va vantireivlameng: Ilg Senger ils ven a dar ent ilg maun d' ilg Reg.

12. Ad ilg Mess, ca fova ieus par clumar Micha, plidà cun el, a schet: Mire, ils Prophets plaidan tuts parinna bien p' ilg Reg: Char, lai tieu plaid er esser sco ün da quels, a plaide bien.

13. Mo Micha schet: Schi vér ch' ilg Senger viva, chei ca mieu Deus gi, vi jou plidar.

14. A cur el vangit t' ilg Reg, lgi schet ilg Reg: Micha, duvein nus trer si a Ramoth en Gilead par far guerra, ner dei jou antarlaschar quei? El schet: Targeit si, ei vus ven ad ir vantireivlameng: Els vengian a vangir dai enten voss mauns.

15. Mo ilg Reg schet à lgi: Quont savents stò jou scungirar tei, ca ti mi gigias nagut, auter ca la vardad, ent ilg Num d' ilg Senger?

16. Lura schet el: Jou vasì tut Israël spatatschaus s' ils culms, sco las nursas, c' han nagin pastur. Ad ilg Senger schet: Han quests nagin pastur? Scadin turnig a casa cun pasch.

17. Lura schet ilg Reg dad Israël à Josaphat: Hai jou bucca gig a chi, el prophetizescha nagin bien à mi, mo mai mal.

18. Mo el schet: Parquei tadleit s' ilg plaid d' ilg Senger? * Jou vasì sasent ilg Senger sin sia supchia, a tut ils comps d' ilg tschiel stevan da sia vart drechia, a da sia vart sanestra.

* 1 Reg. 22, 19.

19. Ad ilg Senger schet: Chi vult surplidar Ahab ilg Reg dad Israël, ch' el traigig si, a vommig a Ramoth en Gilead? A cur 'lg ün scheva en questa, 'lg auter en ünn' autra guisa.

20. Scha vangit nounavont * ün Spirt, a passà avont ilg Senger, a schet: Jou ilg vi surplidar. Mo ilg Senger schet à lgi: Cun chei? Job. 1, 6.

21. El schet: Jou vi ir ora, ad esser ün fauls Spirt enten la bucca da tuts sês Prophets. Ad el schet: Ti ilg vens a surplidar, a vens a puder far: Va a fai aschia.

22. Ussa mire, ilg Senger ha dau ün fauls Spirt enten la bucca da quests sês Prophets: Ad ilg Senger ha plidau mal ancunter tei.

23. Lura passà nou tiers Zedekia, ilg filg da Cenae-

na, * pichià Micha sin la
gaulta, a schet: Tras chei
via ei ilg Spirt d'ilg Senger
ieus or da mei, ch'ei plaide
cun tei? * Jer 20, 2.

24. Micha schet: Mire
quei vens ti a ver sin quei
gi, ca ti vens a currer or
d'ünna combra en l'autra,
par ta zuppar

25 Lura schet ilg Reg
dad Israël: Parneit Micha,
ad ilg maneit tiers Amon,
ilg Guvernadur d'ilg mar-
cau, a tiers Joas, ilg filg
d'ilg Reg.

26. A scheit: Aschia gi
ilg Reg: Metteit quest en
prischun, ad ilg spisigieit
cu'lg paun da tribulatiun,
a cun l'aua da tribulatiun,
antroqua ca jou turn cun
pasch.

27. Micha schet: Scha ti
turnas cun pasch, sch'ha
ilg Senger bucca plidau tras
mei: A schet millanavont:
Vus pievels udias tuts.

28. Aschia target si ilg
Reg dad Israël, a Josaphat,
ilg Reg da Juda, a Ramoth
en Gilead:

29. Ad ilg Reg dad Israël
schet à Josaphat; Jou vi mi-
dar vastchieu, ad ir enten
la battalgia: Mo ti ta vast-
cheschhe cun tia vascadira.
Ad ilg Reg dad Israël midà
sieu vastchieu, ad els manen
enten la battalgia.

30 Mo ilg Reg da la Si-
ria veva cummondau à sês
principals officials sur sês
carrs, a gig: Vus duveits
bucca vurrigiar, ne ancun-
ter pitschens, ne gronds,
mo mai ancunter ilg Reg
dad Israël.

31. Mo cur ils principals
officials d'ils carrs vasenan
Josaphat, tarchianen els:
Ilg ei ilg Reg dad Israël, a
targenan anturn sin el, par
cumbatter. Mo Josaphat
garrè: Ad ilg Senger ilg gi-
dà: A Deus ils volvet na-
vend dad el.

32. A cur ils principals
officials d'ils carrs vasenan
ch'el fuss buc ilg Reg dad
Israël: scha sa volvenan els
navend dad el.

33. Mo senza fraud tar-
get ün hum si sieu balester,
a sagittà ilg Reg dad Israël
tenter las ligiadiras ad ilg
guret. lura schet el à quel
ca manav' ilg carr; Volve
tieu maun, a mi meine or
da'l armada parchei c' jou
sunt plagaus.

34. A la battalgia parnet
tiers lgez gi. Ad ilg Reg
dad Israël stet sin sieu carr
ancunter ils Siriers antro-
qua la sera: A morè, cur
ilg solelg mà darandieu.

CAP. XIX.

Ilg Prophet Jehu ringia ilg Reg Josaphat, par quei ch'el ha sa cumpoingiau cun Ahab. Josaphat mussa rigla, a schenta Derschaders enten la terra, a dat urden als faigs da la Baselgia.

Mo Josaphat, ilg Reg da Juda, turnà cun pasch a casa, a Jerusalem.

2. A Jehu, ilg filg da Hanani, ilg * Valent mà or ancunter à Igi, a schet à Igi Reg Josaphat: † Deis ti en quella guisa gidar quel ca temma bucca Deus, a taner char quels, ca vulten mal à Igi Senger? A parquei ei la gritta d'ilg Senger vangida sur tei.

* Num., 12, 6.
* 2 Chron. 18, 3.

3. Mo ouncalura eis ei afflau anzachei d'bien vi da tei, * ca ti has rigischau or da la terra ils guaults d'ils vuts, ad has andrizau tieu cor par anqurir Deus.

* 2 Chron. 27, 8 6.

4. Suenter quei rumanet Josaphat a Jerusalem: Ouncalura target el puschpei ora tenter ilg pievel, navend da Beer-Seba, antroqua fin la muntoingia dad Ephraim, ad ils ha puschpei manau tiers ilg Senger, ilg Deus da lur Babs.

5. Ad el schentà Derschaders enten la terra, en tuts marcaus ferms da Juda, en minchia marcau, da parleimeng.

6. A schet als Derschaders: Guardeit chei vus figeits: Parchei ca vus taneits dreg buc als carstiauns, mo à Igi Senger, ad el ei cun vus en darchira:

7. Cuntut lascheit la temma d'ilg Senger esser cun vus, vus parchireit a figeit quei: Parchei * ca tiers ilg Senger niess Deus, ei naginna malgistia, ne † mirar sin la qualitat da la parsuna, ne ratscheiver duns.

* Deut. 32, 4.
† Deut 10, 27.

8. Josaphat schentà er a Jerusalem or d'ils Levits a Sacerdots, ad or d'ils Principals Babs enten Israël, anzaquonts par taner ilg dreg d'ilg Senger, a lugar las dispittas: Suenter quei ch'els eran turnai a Jerusalem.

9. Ad el ils cummandà a schet: Figeit aschia en la temma d'ilg Senger, fideivlameng, a da tut ilg cor.

10. En tuttas caussas, ca vus vengian avont da voss frars, ca statten en lur marcaus, tenter saung a saung, tenter schentament a cummondament, tenter urdens

a dregs, ſch ils duveits antruvidar, ch' els ſtridian buc ilg Senger, a vengig buc anqual gritta ſur vus à vols frars. Figeit aſchia, ſcha vangits buc a ver culpa.

11. Mire, Amaria, ilg Sacerdot, ei ilg Parſura ſur vus, en tuts faigs d'ilg Senger: Aſchi ei Sebadia, ilg filg dad Iſmael, Princi enten la caſa da Juda, en tuts faigs d'ilg Reg aſchia veits er officials, ils Levits avont vus. Seias ferms, a figeit aſchia: Ad ilg Senger ven ad eſſer cun quel, ca fa ilg bien.

CAP. XX.

Ils Moabiters ad Ammoniters, cun bears auters, catſchan maun à Joſaphat. El clomm' enagid ilg Senger, quel lgi dat ün marvilgius agid, ch' el munten ünna bella vanſchida. Sieu Regiment a dapurtament, ſa cumpoingia cun ilg gottlos Reg Ahaſia. Ven ringiaus parquei a pelgia don.

Suenter quei vanginen ils uffonts da Moab, ad ils uffonts dad Ammon, a cun els auters, * numnadameng da la muntoingia da Seir ſper ils Ammoniters, par far guerr' ancunter Joſaphat.

* 2 Chron. 20, 20. 22

2. Ad els vanginen, a ſchenan quei à Joſaphat, ſchent: Ei ven ünna gronda bearezia ancunter tei nou da tſchella vart da la mar, or da la Siria: A mire, els ean a Hazezon-Thamar, ch' ei Engeddi.

3. A Joſaphat tumet, a ſa ſchentà par anqurir la viſta d'ilg Senger: A laſchà * clumar or ünna jaginna par tut Juda. * Jud. 20, 26.

4. A Juda ſa raſpà, par ſpiar ilg Senger. Ei vanginen er or da tuts marcaus da Juda, par anqurir ilg Senger

5. A Joſaphat paſsà tenter la raſpada da Juda a Jeruſalem, enten la Caſa d'ilg Senger, avont la curt nova:

6. A ſchet: O Senger, Deus da noſs Babs! eis ti bucca Deus en tſchiel, a Regider enten tuts raginavels Pagauns? * Je en tieu maun ei vartid a puſſonza, ad ilg ei nagin ca poſſig cunterſtar à chi.

* 2 Chron. 29, 12.

7. Has ti, ô nieſs Deus, bucca ſcatſchau ils avdonts da queſta terra avont tieu Pievel dad Iſraël, a l' has dau à lgi ſem dad Abraham, tieu Amig, a ſemper?

8. Ch' els han avdau lient, a bagegiau à tieu Num en quella * ün Santuari, a gig:

* Santuari, quei ei Tempel, Caſa da Deus, Baſelgia.

9. * Cur ei ven fur nus svantira, spada d'ilg truament, moria ner fumaz, duvein nus ftar avont quefta Cafa, ad avont tei? (parchei ca tieu Num ei en quefta Cafa:) A duvein nus en noffa anguſcha garrir tiers tei, ſcha velgias ti udir a gidar?

* 1 Reg. 8, 39.

10. Ad uffa, mire, ils uffonts dad Ammon a Moab, a quels d'ils culms Seir, * tras ils quals ti laſchavas bucca trer ils uffonts dad Israël, cur els targevan or dad Egipta, mo ils ftuevan gunchir giu, a buc ils caffar.

* Deut. 2, 4.

11 A mire, els nus lain angaldir parquei, a vengian par nus catſchar or da ti' hierta, ca ti nus has dau par hierta.

12. Niefs Deus, ils vol ti bucca truvar? Parchei ch' enten nus ei naginna vartid ancunter quefta gronda bearezia, ca ven ancunter nus Nus favein bucca, chei nus duvein far, mo nols œlgs miran fin tei.

13. A tut Juda fteva avont ilg Senger, cun lur pitschens uffonts, dunauns a filgs.

14. Mo fin Jehafiel ilg filg da Sacharia, d'ilg filg da Benaja, d'ilg filg da Jehiel, d'ilg filg da Mathania, ilg Levit or d'ils uffonts dad Afaph, vangit ilg Spirt d'ilg Senger, a miez la raspada.

15. A ſchet: Teidle ti, tut Juda a vus ca fteits a Jerufalem, a ti Reg Jofaphat: Afchi vus gi ilg Senger: * Vus duveits bucca tumer, ne vus ftarmentar avont quefta gronda bearezia: Parchei ca la guerra ei bucca voffa, mo da Deus.

* Exod. 14, 13

16. Damaun duveits vus trer giu tiers els: Mire, els train si par la via da Ziz, a vus ils vangits ad antupar vi da la fin d'ilg ual avont ilg dafiert Jeruel.

17. En quella battalgia vangits vus buc a cumbatter. Nagutta mai paffejas, ftejas a mirejas ilg * falid d'ilg Senger, ch' ei cun vus. O Juda, a Jerufalem, bucca tumejas, a bucca vus ftarmantejas. Damaun targeit or ancunter els, ilg Senger ei cun vus.

* Salid, q. e. agid.

18. Lura s'anclinà Jofaphat cun fia vifta ancunter la terra, a tut Juda, ad ils avdonts a Jerufalem fa frinen giu avont ilg Senger, ad aduranen ilg Senger.

19. Ad ils Levits or d'ils uffonts d'ilsKahatiters, ad or d'ils uffonts d'ils Korhiters,

ſa figenan si, par ludar ilg Senger, ilg Deus dad Israël, cun aulta vusch ancunter tschiel.

20 Ad els ſa figenan si la damaun marvelg, a targenan or d'ilg daſiert Thekoa: A cur els targenan ora, ſcha ſtet Joſaphat, a ſchet: Tadleit mei, ti Juda, a vus ca ſteits en Jeruſalem: Carteit ent ilg Senger, vieſs Deus, ſcha vangits ad eſſer ſagirs: * A carteit à sês Prophets, ſcha vangits a ver vantira.

* Exod. 14, 31.

21. Ad el ſa cuſſilgià cu'lg pievel, ad urdana ils Cantadurs à lgi Senger, ca cantaſſen laud à ſia ſoinchia Majeſtad, ch'els targeſſan or avont l'armada, a ſcheſſan: * Angrazieit ilg Senger: Parchei ca ſia miſericorgia cuza a ſemper.

* Pſ. 136, 1.

22. A cur els antschavenan a garrir a ludar, laſchà ilg Senger vangir ils zuppaus, ca fovan vangi ancunter Juda, ſur ils uffonts dad Ammon,, da Moab, a quels d'ils culms da Seir: Ad els vanginen pichiai.

23. Parchei ch'ils uffonts dad Ammon a Moab ſtevan ancunter quels d'ils culms da Seir, p'ils mazar a casſar. A cur els venan faig ora cun quels da Seir, ſcha ſa mazanen els ſez ün 'lg auter.

24. Mo cur Juda vangit a Mizpa ancunter ilg daſiert, ſcha la volvenan els ancunter la bearezia: A mire, quou ſchaſchevan ils corps morts par terra vi, ca buc ün era mitſchaus.

25. A Joſaphat vangit cun ſieu pievel, par parchir ora lur rauba, ad afflanen tenter els, sper ils corps morts, tonta rauba, a cuſteivla vaſchella, la quala els ils rubanen, ch'els la pudevan bucca purtar. Ad els vevan treis gis da parchir ilg raub: Parchei ch'el fova gronds.

26. Mo s'ils quart gi ſa raspanen els enten la Vall d'ilg laud: Parchei ca lou ludaven els ilg Senger. Parquei ha lgez lieuc num, Vall d'ilg laud, antroqua ſin queſt gi.

27. Aſchia turnanen tuts quels da Júda a Jeruſalem, a Joſaphat avont els, par trer a Jeruſalem cun legrament: Parchei ch'ilg Senger ils veva dau ünna latezia vi da lur anamigs.

28. Ad els targenan ent a Jeruſalem, cun Pſalters, Harpfas, a cun Trumetas, tiers la Caſa d'ilg Senger.

29. * A la temma da Deus vangit ſur tuts Raginavels

da las terras, cur els udinan ch'ilg Senger vess vurrigiau ancunter ils anamigs dad Israël.

* Gen. 35, 5. 2 Chron. 17, 5.

30. Aschia fov' ilg Raginavel da Josaphat chious: A sieu Deus lgi det ruvaus anturn anturn.

31. * A Josaphat regè sur Juda. Trent' a tschunc ons vêlgs er' el, cur el era vangieus Reg, ad ha regieu veing a tschunc ons a Jerusalem. Sia Mumma veva num Asuba, ünna filgia da Silhi. * 1 Reg. 22, 41.

32. Ad el mà par la vía da sieu Bab Asa, a gunchè buc or da quella, par far quei ca plascheva bein à lgi Senger.

33. Mo las altezias vanginen bucca messas giu: Perchei ch'ilg pievel vev' ounc bucca andrizau sieu cor tiers ilg Deus da lur Babs.

34. Mo quei ch'ei pli da gir da Josaphat, ilg amprim ad ilg pli suenter, mire, quei ei scrit ent ils faigs da Jehu, d'ilg filg da Hanani, ch'el ha nudau si ent ilg Cudisch d'ils Regs dad Israël.

35. Lura ha Josaphat ilg Reg da Juda, sa ligiau cun Ahasia, ilg Reg dad Israël, ca fova mals enten sieu far.

36. * Ad el vangit parinna cun el, da far nafs par navigar a Tharsis. Ad els figenan las nafs ad Ezeon-Geber.

* 1 Reg. 22, 49 50.

37. Mo Elieser, ilg filg da Dodona, da Maresa, prophetizà ancunter Josaphat, a schet: Damai ca ti t' has ligiau cun Ahasia, sch' ha ilg Senger faig à frusta tias lavurs. A las nafs vanginen ruttas, a savenan buc ir a Tharsis.

CAP. XXI.

Josaphat miera, a Joram, sieu filg ven Reg en sieu stailg, quel fa mazar sês frars, a sa daporta sich mal. Quels dad Edom a Lybna crodan giu dad el. El ven ruinaus, a miera d' ünna greva malsoingia.

A * Josaphat sa durmentà cun sês Babs, a vangit sutterraus cun sês Babs, ent ilg marcau ds David: † A Joram sieu filg, vangit Reg en sieu stailg.

* 1 Reg. 22, 51.
† 2 Reg. 8, 16.

2. Ad el veva frars, filgs da Josaphat, Asaria, a Jehiel, a Sacharia, ad Asariahu, Michael a Sephatia. Quels tuts eran filgs da Josaphat d'ilg Reg dad Israël.

3. A lur Bab ha dau ad els bears duns, d' argient, d' aur, a cauffas cufteivlas, er marcàus ferms en Juda. Mo ilg Raginavel ha' l dau à Joram: Parchei ch'el fov' ilg amparmer nafchieu.

4. Mo cur Joram ei vangieus fi fur ilg Raginavel da fieu Bab, ad era vangieus puffents, * fcha maza 'l tuts sês frars cun la spada, a cun els er anzaquonts Parfuras en Israël.

* Jud 9, 5.

5. * Trent' a dus ons vèlgs era Joram, cur el vangit Reg, a regè oig ons en Jerufalem.

* 2 Reg. 8, 20.

6. A mà par la via d' ils Regs dad Israël, sco la cafa dad Ahab veva faig: (Parchei ca la filgia dad Ahab era fia dunna:) Ad el figet quei ca plascheva mal à Deus.

7. Mo ilg Senger leva bucca ruinàr la cafa da David, * paramur da la Ligia, la quala el veva faig cun David, a sco el veva plidau, da lgi dar ün candelier, ad à sês uffonts, adinna.

* 2 Sam. 7, 26. 1 Reg. 11, 36. Pfal. 132, 11 17.

8. * Da fieu temps curdanen ils Edomiters giu da Juda, a frinan si ün Reg fur els. * 2 Reg. 8, 20.

9. Parchei ca Joram era traigs vi fura cun sês parfuras, a tuts carrs cun el, a veva fa faig si la noig, ad ils Edomiters anturn el, a veva pichiau ils Parturas d'ils carrs.

10. Parquei curdanen ils Edomiters giu da Juda, antroqua fin queft gi. Da lgez temps curdà er Libna giu dad el: Parchei ch' el bandunnà ilg Senger, ilg Deus da sês Babs.

12. El derfchet er si altezias fin ils culms en Juda, a figet far † pitaneng quels da Jerufalem, a furmanà Juda.

† Pitaneng, q. e. Idolatria, ch' ei pitaneng Spiritual. Lev. 17, 7. cap. 20. 5.

12. Ad ei vangit tiers à lgi ünna scartira d' ilg Prophet Elia, ca tunav' afchia: Afchia gi ilg Senger, ilg Deus da tieu Bab David: Parquei ca ti eis buc jeus par las vias da tieu Bab Jofaphat, ne par las vias dad Afa, d' ilg Reg en Juda.

13. Mo vas par la via d'ils Regs dad Israël, a fas far pitaneng Juda, a quels da Jerufalem, fuenter ilg pitaneng da la cafa dad Ahab, a tiers quei has mazau tês frars da la cafa da tieu Bab, ca fovan pli buns ca ti.

14. Mire, ilg Senger ta

ven a pichiar cun ün grond mal, vi da tieu pievel, vi da tês uffonts, vi da tias dunauns, a vi da tut tieu muvel.

15. Mo ti vens a ver bearas malſoingias, malſoingia vi da tieu dadens, antroqua ca tieu dadens par malſoingia va ora, da gi en gi.

16. Aſchia laventà ilg Senger ancunter Joram ilg Spirts d'ils * Philiſtiners, a d'ils Arabers, ca ſchain ſper ils Môrs.

17. Quels targenan si enten Juda, ils ruinanen, a mananen navend tut ilg muvel, ca fov' enten la caſa d'ilg Reg: Tiers quei sês filgs, a ſias dunauns, ch'ei lgi rumanet nagin filg, auter ca Joachas, ſieu ilg pli juven filg.

18. A ſuenter tut quei ilg pichià ilg Senger vi da ſieu dadens, cun tala malſoingia, ca pudeva bucca vangir madagada:

19. A quei cuzà da gi en gi: Mo cur ei fô vargau ilg temps da dus ons, ſcha mà ſieu dadens dad el, cun ſia malſoingia. Ad el morè cun grondas dalurs. A ſieu pievel briſchà naginnas ſpecerias ſur el, * sco el veva faig à sês Babs.

* 2 Chron 16, 14.

20. Trent'a dus ons vélgs fov' el, cur el vangit Reg, a ha regieu oig ons a Jeruſalem: A ſa dapurtà malameng. Ad el vangit ſurterraus ent ilg marcau da David: Mo buc enten las foſſas d' ils Regs..

CAP. XXII.

Ahaſia ven Reg en ſtailg da ſieu Bab Joram. Sa daport' er mal. Trai Joram ilg Reg dad Israël ancunter ils Siriers. Vengian pichiai, ad Ahaſie mazaus cün sês frars da Jehu. Athalia, Mumma dad Ahaſia, fa mazar tut ilg sem da Reg en Juda. Jous ven zuppaus a mitscha.

Aquels ca ſtevan a Jeruſalem figenan Ahaſia, ſieu ilg pli juven * filg par Reg en ſieu ſtailg: Parchei ca la lgeut da guerra, ca varginen or d'ils † Arabers cun l'armada vevan ils amprims †† mazau tuts. Aſchia vangit Reg Ahaſia, ilg filg da Joram, d'ilg Reg da Juda.

* 2 Reg. 8, 24.
† 2 Chron. 21, 16. 17.
†† S'antalli, ils amprims filgs da Joram.

2. Quront'a dus ons vélgs era Ahaſia, cur el vangit Reg, ad ha regieu ün on a Jeruſalem. Sia Mumma veva num Athalia, ünna filgia dad Amri.

3. Ad el mà er par las vias

da la cafa dad Ahab: Parchei ca fia Mumma lgi cusfilgiava da far mal.

4. Parquei figev' el quei, ca plafcheva mal à lgi Senger sco la cafa dad Ahab: Parchei ca fuenter la mort da fieu Bab eran † els sês cuffilgiers, par chels ilg pirantaffen.

† S' antaili quels da la cafa dad Ahab.

5. * Ad el mà fuenter lur cuffelg, a target en guerra cun Joram ilg filg dad Ahab, d' ilg Reg dad Israël, a Ramoth en Gilead, ancunter Hafael, ilg Reg en Siria. Mo ils Siriers pichianen Joram: * 2 Reg. 8, 28.

6. Ch' el turnà, par fa lafchar madagar a Jesreel: Parchei ch' el veva plagas, ch' el veva furvangieu a Rama, figent guerra cun Hafael ilg Reg da la Siria. Ad † Afaria, ilg filg da Joram, ilg Reg da Juda, target giu par vifitar, Joram, ilg filg dad Ahab, a Iesreel: Parchei ch' el fchafcheva malfauns:

† Afaria ei Ahafia, sco ftat. v. 1.

7. A fova urdanau da Deus, ca Ahafia duefs vangir tschapitschaus fut, ch' el vangifs tiers Joram, ad afchia targefs ora cun Joram, ancunter Jehu, ilg filg da Nimfi, * ilg qual ilg Senger veva unfchieu, ch' el ragifchafs ora la cafa dad Ahab.

* 2 Reg. 9, 23.

8. * Cuntut cur Jehu let far vandetta vi da la cafa dad Ahab, fch' affla 'l anzaquonts Parfuras or da Juda, ad ils uffonts d'ils frars dad Ahafia, ca furvivan ad Ahafia, ad ils mazà.

* 2 Reg. 10, 7, 14 17.

9. * Ad el anqurè Ahafia: Ad els ilg pilgianen, cur el veva fa zuppau a Samaria: Ad el vangit manaus tiers Jehu, quel ilg mazà: Ad el vangit futterraus, parchei ch' els fchevan: El ei filg da Jofaphat, ilg qual da tut fieu cor anquriv' ilg Senger. Ad ei fova nagin or da la cafa dad Ahafia, ca vefs ghieu puffonza da vangir tiers ilg raginavel.

* 1 Reg. 9, 27.

10. * Mo cur Atalia, la Mumma dad Ahafia, vafet, ca fieu filg fufs morts, fcha fa figet ella si, a mazà tut ilg fem da Reg en la cafa da Juda. * 2 Reg. 11, 1.

11. Mo Jofabath, la filgia d'ilg Reg, parnet Joas, ilg filg dad Ahafia, ad ilg angolà tenter ils uffonts d'ilg Reg, ca vanginen mazai, ad ilg mettet, cun fia Baila, en ûnna combra da dormir. Aichia ilg zupà Jofabath la

filgia d'ilg Reg Joram, dunna d'ilg Sacerdot Jojada, avont Atalia, (parchei ch' ell' era fora dad Ahasia) ch' el vangit bucca mazaus.

12. Ad era zuppaus cun els en la Casa da Deus, sis ons, aschi gig sco Atalia fova Regina enten la terra.

CAP. XXIII.

Jojada, ilg Sacerdot, schent' avont à lgi pievel Joas par Reg, sco dreg Hartavel. Atalia ven par la vitta. Jojada renovescha la ligia cun Deus, metta giu l' Idolatria da Baal, a fa ünna bunna Reforma.

Mo ent ilg * settavel on sa figet Jojada ferms, a parnet cun el en ligia ils Parsuras sur tschient: Numnadameng, Asaria, ilg filg da Jeroboam: Ismael, ilg filg da Johanan: Asaria ilg filg dad Obed: Maaseja: ilg filg dad Adaja: Ad Elisaphat ilg filg da Sichri.

* 1 Reg. 11, 4.

2. Quels targenan anturn en Juda, a mananen ansemel ils Levits or da tuts marcaus da Juda, ad ils principals Babs tenter Israël, par ch' els vangissan a Jerusalem.

3 A tut quella raspada figet ünna ligia cu'lg Reg, enten la Casa da Deus, ad el schet ad els: Mire, ilg filg d' ilg Reg, dei esser Reg, * sco ilg Senger ha plidau sur ils uffonts da David. * 2 Sam. 7, 13.

4. Cuntut scha duveits vus far aschia: * La terza part da vus, ca meits ent s'ilg Sabbath, tenter ils Sacerdots a Levits, duveits parchirar la porta vi da la Sava. * 2 Reg. 11, 5.

5. Ad ünna terza part enten la casa d'ilg Reg, ad ünna terza part vi da la * porta d'ilg fundament. Mo tut ilg pievel dei esser enten las curts, vi da la Casa d'ilg Senger.

* Questa porta vangiva numnada aschia, parquei ch' ella fova la pli giu dim ca steva s' ilg fundament d' ilg Tempel.

6. A par ca nagin vommig enten la Casa d' ilg Senger, * auter ch' ils Sacerdots a Levits, ca surveschan, quels dein ir ent: Parchei ch' els ean soings. A tut ilg pievel stettig s' ilg vacht d' ilg Senger.

* 1 Chron. 23, 28.

7. A quests Levits sa dein far anturn anturn ilg Reg, scadin cun sieu vaffen en sieu maun, A schi anzachi auter va enten la casa, scha dei quel vangir mazaus. Ad

aschia dein cis esser cun ilg Reg, cur el va or ad ent.

8. * Ad ils Levits a tut Juda figenan tut sco Jojada ilg Sacerdot ils veva cummandau: A minch' ün parneva sia lgeut, ca passaven ent s'ilg Sabbath, cun quels, ca passaven giu s' ilg Sabbath: Parchei ca Jojada ilg Sacerdot laschava quellas partidas buc ir da par.

* 2 Reg. 11, 9.

9. A Jojada ilg Sacerdot, det als Capitanis sur tschient, la lonschas, ad ils schilts, ad ils schilts gronds d' ilg Reg David, ca fovan en la casa.

10 A figet star tut ilg pievel, scadin cun sés vaffens en sieu maun, navend da la vart drechia da la casa, antroqua la vart sanestra ancunter ilg Altar, ad ancunter la casa, anturn ilg Reg.

11. Lura mananen els nounavont ilg filg d'ilg Reg, a lgi mettenan si la curunna. a lgi denan * la † pardichia, ad ilg figenan par Reg. A Jojada, a sés filgs, ilg unschenan, a schenan: †† Vigig ilg Reg.

* Deut. 17, 18.

† q. e. Ilg Cudisch d' ilg Schentament.

†† 1 Sam. 10, 24.

12. * Mo cur Atalia vet udieu la canera d' ilg pievel, ca curreva tiers ludond ilg Reg, scha mà ella t' ilg pievel, en la Casa d' ilg Senger. * 2 Reg. 11, 13.

13. Ad ella mirà anturn, a mire, ilg Reg steva sper la * † pichia, nu' ch' ün va ent, ad ils Capitanis a trumetas, sper ilg Reg, a tut ilg pievel da la terra ch' era légers, a sunavan la trumeta, ad ils cantadurs ca sunaven cun da tutta sort instruments musicals, a quels ca mussaven da ludar; scha scarpà Atalia sia vascadira, a schet: Rebelliun, rebelliun.

* 2 Reg. 11, 13.

† La pichia, nu' ch' el saseva sin ilg thrun da Reg, ca Salomon veva faig far or d' irom.

14. Mo Jojada, ilg Sacerdot, manà nounavont ils Capitanis sur tschient, ca fovan schentai sur l' armada, a schet ad els: La maneit or dador ilg † urden, a chi ca savund' ella, dei vangir mazaus cun la spada: Parchei ch' ilg Sacerdot ha gig: Vus la duveits bucca mazar en la Casa d' ilg Senger.

† q. e. Dador ilg Hof ner curt d' ilg Tempel.

15. Ad els lgi figenan larg. A cur ella vangit lou nu' ch' ün va ent par la porta da Cavalls, vi da la casa

d'ilg Reg, ſcha la mazanen els Jou.

16. * A Jojada figet ünna ligia tenter el, a tut ilg pievel, a tenter ilg Reg, ch' els duveſſan eſſer ilg pievel d'ilg Senger.

* 2 Reg. 11, 17.

17. * Lura mà tut ilg pievel en la caſa da Baal, ad ilg rumpenan giu, a figenan a fruſta sês Altars, a ſias ſumelgias, a † mazanen Mathan, ilg Sacerdot da Baal, avont ils Altars.

* 2 Reg. 11, 18.
† Daut. 13, 9.

18. A Jojada urdanà ils officis enten la Caſa d'ilg Senger, tenter ils Sacerdots a Levits, ca David veva parchieu ora, tiers la Caſa * d'ilg Senger, par far unfarendas dad arder à lgi Senger, † sco ei ſtat scrit ent ilg Schentament da Moiſes, cun latezia a cun canzuns, ſuenter l'ordinatiun da David.

* 1 Chron. 23, 24. 25 cap.
† Lev. 1, 3.

19. Ad el mettet parchiraders ſin las portas vi da la Caſa d'ilg Senger, par ca * naginna cauſſa malſchubra vangiſs ent vi d'anqual cauſſa. * Num. 13, 10.

20. Ad el parnet ils Capitanis ſur tschient, ad ils puſſents a Singiurs tenter ilg pievel, a tut ilg pievel da la terra, a manà ilg Reg, giu or da la Caſa d'ilg Senger, a vanginen tras la porta zura vi da la caſa d'ilg Reg, a ſchentanen ilg Reg ſin la supchia da Reg.

21. A tut ilg pievel da la terra fova lêgers, ad ilg marcau chieus. Mo Atalia vevan els mazau cun la spada.

CAP. XXIV.

Joas sa daporta bein tras antruvidament da Jojada ilg Sacerdot. Suenter la mort da Jojada crod' el giu da la vera cardienscha, daventa ün urader da Vuts, a fa uncarpar Zacharias, ilg filg da Jojada: Parchei ch'el ilg ha ringiau. Ven ſin quei ruinaus, a mazaus en ünna gronda malſoingia.

Joas * era ſet ons vêlgs, cur el ei vangieus Reg, ad ha rigieu quront' ons a Jeruſalem. Sia Mumma veva num Zibia, da Beer-Saba.

* 2 Reg. 12, 1.

2. A Joas figet quei ca plaſcheva bein à lgi Senger, aſchi gig sco Jojada ilg Sacerdot ha vivieu.

3. A Jojada lgi ha dau duas dunauns, ad el generà filgs a filgias.

4. Suenter quei ha Joas

prieu avont fasez da renovar la Casa d' ilg Senger.

5. Ad el ra-pà ansemel ils Sacerdots a Levits, a schet ad els: Targeit ora tiers ils marcaus da Juda, a raspeit daners da tut Israël minch' on, par renovar la Casa da Deus, a fastchineit da far quei: Mo ils Levits fastchinanen buc.

6. Lura clumà ilg Reg, Jojada ilg principal, à lgi schet: Parchei has ti nagin adaig s' ils Levits, par ch' els tragian ent da Juda a Jerusalem * ilg stür da Moises, d' ilg survient d' ilg Senger, a da la raspada dad Israël, tiers il Tabernackel da la pardichia?

* Exod 25, 2,

7. Parchei ca la gottlosa Atalia, a sês filgs han ruinau la Casa da Deus, a tut quei ca fova consecrau tiers la Casa d' ilg Senger, han els mess vi d' ils Baalims.

8. * Lura cummandà ilg Reg, ch' ei duvess vangir faig ünna trucca, a vangir schentada dadora sin la porta, vi da la Casa d' ilg Senger. * 2 Reg. 12, 9.

9. A vangit clumau ora en Juda a Jerusalem, ch' ei vangiss traig ent à lgi Senger ilg stür, ca Moises ilg fumelg da Deus veva mess ent ilg dasiert, sin Israël.

10. Quou sa lagranen tuts Pariuras a tut ilg pieviel, a purtanen, a frinen en la trucca, antroqua ch' els vevan finieu il bageg.

11. A cur ei vangiv' ilg temps, ca la trucca dueva vangir purtada nou tiers, suenter ilg cummondament d' ilg Reg, a cur els vasenan, ch' ei fova lient bears daners, scha vangiv' ilg scrivont d' ilg Reg, a chi ca vangiva cummandaus d' ilg principal Sacerdot, a svidaven la trucca, a la portaven puschpei en sieu lieuc. Aschia figevan els minchia gi, a raspanen ansemel ün grond daner.

12. Ad ilg Reg a Jojada denan quei a quels, ca luvraven vi d' ilg survetsch da la Casa d' ilg Senger: Ilsez plidinan quels ca talgian crappa a lenna, par renovar la Casa d' ilg Senger: Er fravis da fier a da brunz, par cuntschar la Casa d' ilg Senger.

13. Ad ils luvrers luvranen, aschia ca tras lur maun parneva tiers ilg mildrament enten la lavur, a mettenan la Casa da Deus en sia drechia furma, a la figenan ferma.

14. A cur els venan vanschieu quei, scha purtanen els ilg daner ca restava, a-

vont ilg Reg, ad avont Jojada: Or da quei figenan els vaschella tiers la Casa d'ilg Senger, vaschella t'ilg survetsch, a tiers las unfarendas, dad arder, schallas a vaschella d'aur a d'argient. Ad els unfrinan unfarendas dad arder, enten la Casa d'ilg Senger, adinna, schi gig sco Jojada vivè.

15. A Jojada fova vèlgs, a saduls da viver, a morè: Ad era tschient a trent ons vèlgs, cur el morè.

16. Ad els ilg sutterranen ent ilg marcau da David, tenter ils Regs, parquei ch'el veva faig bien vi dad Israël, a vi da Deus, a vi da sia Casa.

17. A suenter la mort da Jojada vanginen ils Caus da Juda, a s'anclinanen avont ilg Reg. Lura vangit ilg Reg en velgia ad els.

18. Ad els bandunanen la Casa d'ilg Senger, d'ilg Deus da lur Babs, a survinen als guaults d'ils vuts, ad als vuts. Lura vangit la gritta d'ilg Senger sur Juda a Jerusalem, paramur da quella culpa.

19. Mo el tarmattet tiers els Prophets, ch'els duvessan sa volver tiers ilg Senger: Ad ilsez ils exhortanen protestont datscherta-meng, mo els parnenan quei buc ad orelgias.

20. * Ad ilg Spirt da Deus vangit sur Zacharias, ilg filg da Jojada, d'ilg Sacerdot, ch'el passà si sur ilg pievel, a schet ad els: Aschia gi Deus: Parchei surpasseits vus ils cummondaments d'ilg Senger? Parquei vus ven ei buc ad ir bein: † Parchei ca vus veits bandunau ilg Senger, parquei vus ven el er a bandunar. * Jud. 6, 34.
† 2 Chron. 15, 5.

21. * Mo els figenan ûnna ligia ancunter el, ad ilg ancarpanen, suenter ilg cummondament d'ilg Reg, enten la curt, vi da la Casa d'ilg Senger.
* Matth. 23, 35.

22. Ad ilg Reg Joas sa ragordà bucca da la misericorgia, ca sieu Bab Jojada veva faig vi dad el, mo mazà sieu filg. Mo cur el morè, schet el: Ilg Senger ven a ver, ad anqurir quei.

23. A cur ilg on fò anturn, scha target la pussonza d'ils Siriers si ancunter el, a vanginen enten Juda a Jerusalem, a ruinanen tenter ilg pievel tuts Parsuras d'ilg pievel, a tarmettenan tut lur rauba rubada à lgi Reg a Damasco.

24. Parchei scha je la pus-

sonza d'ils Siriers vangit cun paucs humens: * Ouncalura sch'ils det ilg Senger ünna fich gronda pussonza en lur mauns: Parquei ch'els vevan bandunau ilg Senger, ilg Deus da lur Babs. Aschia castigianen els er ilg Reg Joas.

* Deut. 28, 49

25. A cur els targenen giu dad el, ilg laschanen els en grondas mallongias. * Sés fumelgs sa ligianen er ansemel ancunter el, paramur d'ilg saung spons vi d'ils uffonts da Jojada, d'ilg Sacerdot, ad ilg mazanen sin sieu Lég: Ad el morè: Ad el vangit sutterraus ent ilg marcau da David: Mo el vangit bucca sutterraus enten las fossas d'ils Regs.

* 2 Reg. 12, 20, 29

26. Mo quels ca vevan sa ligiau ansemel ancunter el, eran quests: Sabad, ilg filg da Simeath, da l'Ammonita; A Josabald, ilg filg da Simrith, da la Moabita.

27. Mo sés filgs, a la Summa, ch'era raspada sut el, ad ilg fundament ferm da la Casa da Deus, mire, quei ei scrit enten l'historia d'ilg Cudisch d'ils Regs. Ad Amazia, sieu filg, vangit Reg en sieu stailg.

CAP. XXV.

Amazia ven faigs par Reg en stailg da sieu Bab Joas. Sa daporta bein d'antschetta. Fa mazar quels, c'han mazau sieu Bab. Munten ünna vanschida ancunter ils Edomiters Daventa mals. Antscheiv' ünna querr' ancunter ilg Reg dad Israel senza basengs. Perda la vanschida. Ven mazaus d'ils sés.

Veing a tschunc ons vèlgs fov' Amazia, * cur el ei vangieus Reg, ad ha regieu veing a nof ons a Jerusalem. Sia Mumma veva num Joadan, da Jerusalem.

* 2 Reg. 14, 2.

2. Ad el figet quei ca plascheva bein à Igi Senger: Ouncalura bucca da tut ilg cor.

3. Cuntut cur sieu Raginavel era cunfermaus, scha maza'l sés fumelgs, * ca vevan mazau ilg Reg, sieu Bab:

* 2 Chron. 24, 24.

4. Mo lur uffonts mazà el buc: Mo el figet sco ei stat scrit ent ilg Cudisch d'ilg schentament da Moises, * nu' ch'ilg Senger cummonda, a gi: Ils Babs dein bucca morir p'ils uffonts, ad ils uffonts bucca p'ils Babs, mo minch'ün

dei morir paramur da sês puccaus.

* Deut, 24, 16.

5. Ad Amazia rafpà anfemel Juda, ad ils fchentà fuenter las cafas d'ils Babs, par Capitanis fur milli, a Capitanis sur tfchient, tenter Juda a Benjamin: * Ad ils dumbrà da veing ons a da lou anfi, ad affla treitfchient milli ligieus or, ca pudevan trer en l'armada, a purtar lonfchas a fchilts.

* Num. 1, 3.

6. Tiers quei ha'l er pli dieu tfchient milli ferms vurrigiers or dad Israël, par tfchient centners d'argient

7. Mó ei vangit tiers el ün hum da Deus, a schet: Reg, bucca lai trer ilg comp dad Israël cun tei: Parchei ch'ilg Senger ei bucca cun Israël, ne cun tuts uffonts dad Ephraim.

8. Je, pir va ti, fai quei, feigias ferms t'ilg cumbatt? Deus ta ven a lafchar curder avont ilg anamig: Parchei ca tiers Deus ftat la puffonza da gidar a da lafchar curdar.

9 Amazia schet à lgi hum da Deus: Scha chei dei ei vangir faig cun ils tfchient centners d'argient, ca jou hai dau à la fchuldada dad Israël? Ilg hum da Deus schet: Ilg Senger ha ounc pli ca quei, ch'el chi la dar.

10. Lura zavrà Amazia ora la fchuldada, ch'era vangida tiers el or dad Ephraim, par ch'els maffen en lur lieuc. Tras quei vanginen els zund gritts ancunter Juda, a targenan fich vilai pufchpei en lur lieuc.

11. Ad Amazia fa figet ferms, a manà ora fieu pievel, a target en la * vall d'ilg fal, a pichià diefch milli d'ils uffonts da Seir.

* 2 Reg. 14, 7

12. Ad ils uffonts da Juda pilgianen vifs diefch milli dad els, quels mananen els fin ün piz d'ün grip, ad ils fchmetefchantanen giu d'ilg piz d'ilg grip, ca tuts fchluppanen.

13. A la fchuldada, ca Amazia veva lafchau ir, ch'els targeffan bucca en guerra cun fieu pievel, curdanen ent ils marcaus da Juda da Samaria navend, antroqu'a Beth-Horon, a pichianen treimilli d'els, a rubanen bear.

14. A cur Amazia turnà da la battalgia d'ils Edomiters, scha manà'l ils dieus d'ils uffonts da Seir, ad ils' fchentà à fafez par

dieus ad adurà avont els, a figet fiment ad els.

15. Quou vangit ilg Senger zúnd gritts sin Amazia, a tarmettet tiers el ün Prophet, a lgi schet: Parchei anqueras ti ils dieus da quei pievel, c' han bucca spindrau lur pievel or da tieu maun?

16. A far tont ch' el plidava cun el, lgi schet el: Eis ti faigs par cussilgier d' ilg Reg? Calle, parchei vol ti esser pichiaus? Lura callà ilg Prophet, a schet: Jou vez bein, ca Deus ha serrau giù da metter a perder tei, ca ti has faig quei, a buc ubadieu à mieu cusselg.

17. * Ad Amazia, ilg Reg da Juda, sa cussilgià, a tarmattet tiers Joas, t' ilg filg da Joahas, filg da Jehu, Reg dad Israël, a lgi laschà gir: Veng, a nus † laschein mirar ün 'lg auter.

* 2 Reg. 14, 8.
† q. e. Sa pichiar ün cun 'lg auter.

18. Mo Joas, ilg Reg dad Israël, tarmattet tiers Amazia, ilg Reg da Juda, a lgi laschà gir: * Ilg spinatsch en Libanon tarmattet tiers ilg Ceder en Libanon, a lgi laschà gir: Dai tia filgia à mieu filg par mulgêr. Mo ils lgimaris salvadis en Libanon currennan sur ilg spinatsch vi, ad ilg tschapitschanen sut. * Jud 9, 8.

19. Aschi partraichias ti: Mire, ti has pichiau ils Edomiters. Parquei s' aulza tieu cor par sa ludar. Stai ti usś' a casa: Parchei vol ti ver svantira, ca ti crodias, a Juda cun tei?

20. Mo Amazia savundà buc: Parchei ch' ei daventà da Deus, ch' els vangissen dai ent ilg maun d' ils anamigs: Parquei ch' els vevan anqurieu ils Deus d' ils Edomiters.

21. Lura target si Joas, ilg Reg dad Israël, a sa miranen ün 'lg auter, el ad Amazia, ilg Reg da Juda, a Beth-Semez, ca schai en Juda.

22. Mo Juda vangit pichiaus avont Israël, a fuginen scadin en sia casa.

23. Mo Amazia, ilg Reg da Juda, ilg filg da Joas, d' ilg filg da Joachas, pilgià Joas ilg Reg dad Israël, a Beth-Semes, ad ilg manà a Jerusalem, a spazà giu ils mirs a Jerusalem, navend da la portà dad Ephraim, antroqua vi da la porta d' ilg cantun, quattertschient bratscha lunsch.

24. Ad el parnet tut ilg

aur ad argient, a tut la vaschella, ca fova avont ilg maun en la casa da Deus, tiers Obed-Edom, ad ent ilg scazi da la casa d'ilg Reg, tiers quei er sagironzas: Ad el turnà pulchpei a Samaria.

25 Ad Amazïa, ilg filg da Joas, ilg Reg da Juda, vivè suenter la mort da Joas, ilg filg da Joahas, d'ilg Reg dad Israël, quindisch ons.

26. * Mo quei ch'ei plinavont da gir davart Amazia, ilg amprim ad ilg pli suenter, ei quei bucca scrit ent ilg Cudisch d'ils Regs da Juda a dad Israël?

* 2 Reg. 14, 18

27. A da quei temps anvi, ca Amazia fò curdaus giu d'ilg Senger, vangit ei faig ünna ligia ancunter el a Jerusalem. Mo el fugè a Lachis. Lura lgi tarmettenan els suenter a Lachis, ad ilg mazanen lou.

28. Ad els ilg mananen sin Cavalls, ad ilg sutterranen sper sês Babs, ent ilg marcau da Juda.

CAP. XXVI.

Usia ven Reg en stailg da sieu Bab Amazia. Sa daporta bein, ad ei parquei benadieus da Deus, a vantireivels ancunter sês anamigs. Mo el daventà suenter quei tosichus, a leva far ilg offici da Sacerdot: Parquei ilg castigià Deus cun ilg bitmal Ven Scatschaus d'ilg Ragiment, a sieu filg Jotham schentaus par Reg.

Lura parnet tut ilg pievel * Usia, ilg qual era sedisch ons vêlgs, ad ilg figet par Reg, en stailg dad Amazia, sieu Bab.

* Quest ven er numnaus Asaria, 2 Reg. 14, 21 &c.

2. Lez bagegià Eloth, ad ilg turnantà à Juda, suenter quei ch'ilg Reg era durmantaus cun sês Babs.

3. * Sedisch' ons vêlgs era Usia, cur el era daventaus Reg, a regè tschunquont' a dus ons a Jerusalem. Sia Mumma veva num Jecholia, da Jerusalem. * 2 Reg. 15, 2.

4. Ad el figet quei, ca plascheva bein à lgi Senger, tuttavia sco sieu Bab Amazia veva faig:

5. * Ad el anqurè Deus, aschi gig sco Sacharia ha vivieu, ilg qual antalgiva bein las visiuns da Deus: Ad aschi gig ch'el anquriva Deus, scha lgi deva Deus vantira.

* 2 Reg. 12, 2.

6. Parchei ch'el target ora, a vurrigià ancunter ils

Philistiners, a spazà ils mirs da Gath, ad ils mirs da Jabne, ad ils mirs dad Asdad, a bagegià marcaus anturn Asdod, a tenter ils Philistiners.

7. Parchei ca Deus ilg gidav' ancunter ils Philistiners, ancunter ils Arabers, ca stevan a Gur-Baal, ad ancunter ils Mehuniters.

8. Ad ils Ammoniters devan ad Usia duns: Aschia ch' el era fich numnaus antroqu' en Egipta: Parchei ch' el vangit zund ferms.

9. Ad Usia bagià turrs a Jerusalem, sin la porta * d' ilg cantun, a sin la porta da la vall, a sin Mizoah, a las fortificà.

* Neh. 3, 13. 19. 32.

10. El bagegià turrs er ent ilg dasiert, a cavà bearas cisternas: Parchei ch' el veva beara biesca, sin ils felds ad enten las planiras, er luvrers d' ils felds a da las vingias vi d' ils culms, ad ent ils felds fricheivels, parchei ch' el veva daleg vi d' ilg luvrar la terra.

11. * Ad Usia vev' ünna pussonza da lgeut da guerra ca targevan or ün triep suenter 'lg auter ent ilg comp, suenter ilg diember da lur mustra, sut ilg maun da Jojel, d' ilg scrivont, a da Maesa, d' ilg official, sut ilg maun da Hanania, d' ün d' ils Capitanis d' ilg Reg. * 2 Chron. 17, 14.

12. Tut ilg diember d' ils principals Babs tenter ils vurrigiers ferms, sova duamilli sistschient:

13. A sut lur maun era l' armada, treitschient milli, set milli a tschunctschient; ils quals manaven la guerra cun gronda forza, par gidar ilg Reg ancunter ils Anamigs.

14. Ad Usia sampchià ad els par tut l' armada, schilts, lonschas, capelginnas, gurets, balesters, a schlingas da fierer la crappa.

15. El figet er a Jerusalem lavurs custeivlas, ca sovan fachias cun grond kunst, ch' ellas duvessan star sin las turrs a cantuns, par sagittar cun piliets a cun crappa gronda. Aschia sa rasà sieu num lunsch ora, parquei ch' el ei vangieus gidaus marvilgiusameng, antroqua ch' el vangit pussents.

16. A cur el era vangieus pussents, scha s' alzà sieu cor tier sia perditiun: Parchei ch' el figet puccau ancunter ilg Senger, sieu Deus, a mà ent ilg Tempel d' ilg Senger, par fi-

miení sj' ilg Altar da fimient.

17. * Ad Asaria, ilg Sacerdot, Igi mà suenter, ad oigonta Sacerdots cun el, lgeut tapfra.

* 1 Chron. 6, 10.

18. A stenan ancunter Usia, ilg Reg, a schenan à Igi: * Usia, ei descha buc à chi, da far fimient à Igi Senger, mo als Sacerdots, als filgs dad Aaron, ch'ean urdanai da far fimient. Va or d' ilg lieuc soing: Parchei ca ti fas puccau, a quei chi ven ad esser naginn' hanur avont Deus ilg Senger.

* Exod. 30, 7.

19. Mo Usia vangit grits, a veva ilg vaschi da fimient enta maun par far fimient. * Ad en quei ch'el sa vilà s'ils Sacerdots, scha sa mussà la malsoingia da biemal vi da sieu frunt, avont ils Sacerdots, enten la Casa d' ilg Senger, avont ilg altar da fimient.

* Num. 12, 10.

20. Ad Asaria, ilg parsura d' ils Sacerdots, volvet sieu cheau tiers el, a tuts Sacerdots, a mire, scha fov' el da biemal vi da sieu frunt. Ad els fastchinanen navend cun el. Ad el sez fastchinav' er dad ir ora: Parchei ca sieu mal era vangieus d' ilg Senger.

21. * Aschia fov' ilg Reg Usia da biemal, antroqua s' ilg gi da sia mort, a stav' en ünna casa da parsei da biemal: Parchei ch' el vangit catschaus or da la Casa d' ilg Senger. Mo Jotham, sieu filg, stev' avont à la casa d' ilg Reg, a regiv' ilg pievel da la terra.

* 2 Reg. 15, 5.

22. Mo quei ch'ei plinavont da gir davart Usia, ilg amprim ad ilg pli suenter, quei ha scrit Jesaia, ilg filg dad Amos, ilg Prophet.

23. Ad Usia sa durmentà cun sês Babs: A vangit sutterraus sper sês Babs, ent ilg êr da la sutterrada d' ils Regs: Parchei ch' els schevan: El ei da biemal. A Jotham sieu filg, vangit Reg en sieu stailg.

CAP. XXVII.

Jotham regia bein. Lai far da beara sort baghegs. Metta sut el ils Ammoniters. Miera, a sieu filg Ahas ven Reg.

Jotham * era vêlgs da veing a tschunc ons, cur el ei vangieus Reg, ad ha regieu sedisch ons a Jerusalem. Sia Mumma veva

num Jerusa, ũnna filgia da Zadok:

* 1 Reg. 15, 33.

2. Ad el figet quei ca plascheva bein à Igi Senger, tutta via sco sieu Bab Usia veva faig: Auter ch' el mava buc ent ilg Tempel d' ilg Senger, mo ilg pievel fov' ounc * lavagaus.

* 2 Reg. 15, 35.

3. El bagegià la porta zura vi da la Casa d' ilg Senger: A vi da la mirada dad * Ophel bagegià el bear.

* Neh. 3, 26. 27.

4. Ad el bagegià ils marcaus vi da la muntoingia da Juda: Ad ent ils guaults bagegià els Castells a Turrs.

5. Ad el vurrigià cun ilg Reg d' ils uffonts dad Ammon, ad el ils vet surmaun: Aschia ch'ils uffonts dad Ammon Igi devan Igez on tschient centners d' argient, a dieschmilli * cors d' salin, a dieschmilli cors dumieg. Tont Igi devan ils uffonts dad Ammon er en 'lg auter a tierz on.

* Cor, q. e. ünna gvissa masira.

6. Aschia vangit Jotham pussents: Parchei ch' el andrizava sias vias avont ilg Senger, sieu Deus.

7. Mo quei ch' ei plinavont da gir davart Jotham, a tut sias guerras, a sias vias, mire, quei ei scrit ent ilg Cudisch d' ils Regs dad Israël à da Juda.

8. Veing a tschunc ons vêlgs fov' el cur el ei vangieus Reg, ad ha regieu sedisch ons a Jerusalem.

9. A Jotham sa durmentà cun sês Babs: Ad els ilg sutterranen ent ilg marcau da David: Ad Ahas sieu filg, vangit Reg en sieu stailg.

CAP. XXVIII.

Ahas ei staus ün urader da vuts. Ha parquei ghieu naginna vantira. Ilg Prophet Oded cummonda als Israëliters da laschar larg ils prischuniers da Juda. Ahas ven catschaus maun cun guerra. Clomm' en agid ilg Reg dad Assiria. Quel ilg tribulescha ounc pli fich. Ei stinaus enten sieu mal daportament. Miera, ad Ezechia sieu filg ven Reg.

Ahas * era veing ons vêlgs, cur el ei vangieus Reg, ad ha regieu sedisch ons a Jerusalem: Ad el ha bucca faig quei ca plascheva bein à Igi Senger, sco sieu Bab David:

* 2 Reg. 16, 2.

3. Mo el mava par las vias d' ils Regs dad Israël: Tiers quei figet el sumelgias culadas als Baalims:

3. Ad el figet fimients enten la Vall d'ilg filg da * Hinnom, ad † arsentà sês filgs cun fieuc, suenter la sgrischur d'ils Pagauns, ils quals ilg Senger veva schatschau avont ils uffonts dad Israël.

* Jos. 15, 8. 2 Reg. 23, 10. † Deut. 15, 10. 2 Rég. 21, 6. Jer. 7, 31. Cap. 19. 5

4. Ad el unfriva a figeva fimient s'ils logs aults, a s' ils crests, a sut tuts pumers verds.

5. * Parquei ilg ha ilg Senger, sieu Deus, dau ent ilg maun d' ilg Reg d' ils Siriers, quels ilg han pichiau, a manau navend prischuniers ün grond pievel d' ils sês, ad ils manau a Damasco. El vangit er daus ent ilg maun d' ilg Reg dad Israël, quel figet ünna gronda battalgia vi d' el. * Jos. 7, 1.

6. Parchei ca Peca, ilg filg da Remalia, pichià enten Juda, sin ün gi, tschient a veing milli, ils quals tuts eran ferms vurrigiers: Parquei ch' els bandunauen ilg Senger, ilg Deus da lur Babs.

7. Tiers quei mazà Sichri, ün puffent en Ephraim, Maeseja, ilg filg d' ilg Reg: Ad Asrikam ilg Guvernadur da la Curt, ad Elkana, ilg amprim suenter ilg Reg.

8. Ad ils uffonts dad Israël mananen navend prischuniers da lur frars, duatschient milli dunauns, filgs a filgias, a parnenan er ad els ün grond raub, a mananen quei raub en Samaria.

9. Ad ei fova lou ün Prophet d' ilg Senger, quel veva num Oded, quel mà ora ancunter à l'armada, ca vangiva a Samaria, a schet ad els: Mire, parquei ch' ilg Senger, ilg Deus da vos Babs, ei gritts sin Juda, sch' ils ha 'l dau enten voss mauns: Mo vus ils veits mazau en gritta, aschia ch' ei tonscha sin tschiel.

10. Ad ussa partarcheits vus da suttametter à vus ils uffonts da Juda a Jerusalem par fumegs a fantschellas: Ei pia bucca culpa tiers vus, ancunter ilg Senger, viess Deus?

11. Cuntut scha savundeit mei, a tarmetteit anavos ils prischuniers, ca vus veits manau navend or da voss frars: Parchei ca la gritta d' ilg Senger ei anvidada sin vus.

12. Lura sa figenan si anzaquonts tenter ils principals d' ils uffonts dad E-

phraim: Asaria, ilg filg da Johanan: Berechia, ilg filg da Mesilemoth: Jehiskia, ilg filg da Sallum: Ad Amasa, ilg filg da Hadlai, ancunter quels ca vangivan or da l'armada:

13. A schenan ad els: Vus duveits bucca manar ent quels, ca vus veits faig prischuniers: Parchei ca vus mettessas ûnna culpa sin nus, avont ilg Senger: Vus partarcheits da carschentar tont pli noss puccaus a culpa: Parchei ch' ilg ei vidavont stau pir memma culpa sin nus, a gronda gritt' anvidada sur Israël.

14. Lura laschà ilg comp armau ils prischuniers ad ilg raub, avont ils Parsuras, ad avont tut la raspada.

15. Lura lavanen si, quels ch' eran gual numnai cun num, a parnenan ils prischuniers: A tuts ch' eran nieus tenter els, ils targenan ent, a vastchinan els, or d' ilg raub, ils targenan ent calzêrs, a dehan ad els da mangiar a da beiver, ad ils unschenan, ad ils mananen sin asens, tuts quels ch' eran fleivels, ad ils mananen a Jericho, * tiers ilg marcau da las palmas, tier lur frars: Ad els turnanen a Samaria.

* Deut. 34, 3.

16. * Da lgez temps tarmettet ilg Reg Ahas tiers ils Regs en Assiria, par agid.

* 2 Reg. 16, 7.

17. Ad ils Edomiters vanginen puschpei, a pichianen Juda, a mananen navend prischuniers.

18. Ils Philistiners curdanen er ent ils marcaus sin la planira, ca statten ancunter miez gi à Juda, a parnenan ent Beth-Semes, Ajalon, a Gederoth, a Socho, cun lur filgias: A Thimna cun sias filgias: A Gimso, cun sias filgias, a stenan lient:

19. Parchei ch' ilg Senger castigià Juda, paramur dad Ahas, ilg Reg * dad Israël, parquei ch' el ha privau Juda, a faig grond puccau ancunter ilg Senger.

* S' antalli da Juda, ch' ei ünna part dad Israël.

20. Aschia vangit Thiglath-Pilneeser, ilg Reg da l' Assiria, tiers el: Mo el ilg mettet en anguscha, ad ilg gidà buc.

21. Parchei ca Ahas parnet ünna part or da la Casa d' ilg Senger, ad or da la casa d' ilg Reg, a d' ils Capitanis, la quala el ha dau à lgi Reg da l' Assiria: Mo quei ilg gidà nagut.

22. Je, gual da quei temps, ch' el fov' en angu-

ſcha, scha figet el ounc pli puccau ancunter ilg Senger. El ilg Reg Ahas fez:

23. Parchei ch'el unfriva als Deus à Damasco, ils quals ilg vevan pichiau, a schet: Damai ch' ils Deus d'ils Regs enten la Siria ils gidan, parquei vi jou unfrir ad els, ch'els gidian er mei: Cumbein ch'illez eran ünna ruina à tut Israël.

24. Ad Ahas portà anſemel la vaſchella da la Caſa d' ilg Senger, a figet a fruſta la vaſchella enten la Caſa da Deus, * a ſerrà ſi ils iſchs vi da la Caſa d' ilg Senger, a figet à faſez Altars en tuts ancardens a Jeruſalem:

* 2 Chron. 29, 3.

25. Ad en tuts marcaus da Juda, vi a nou, figet el altezias, par far fimients ad auters Deus, ad anridà tiers gritta ilg Senger, ilg Deus da sês Babs.

26. Mo tut quei ch'ei plinavont da gir dad el, a tut ſias vias, las amprimmas a las pli suentras, mire, quei ei ſcrit ent ilg Cudiſch d' ils Regs da Juda a dad Israël.

27. Ad Ahas sa durmentà cun sês Babs, ad els ilg ſutterranen ent ilg marcau da Jeruſalem: Parchei ch' els ilg mettenan buc enten las foſſas d' ils Regs. Ad Ezechia ſieu filg, vangit Reg en ſieu ſtailg.

CAP. XXIX.

Ezechia, ſchilgiog er numnaus Hiskias, ſa daporta bein. Reformeſcha. Ils Levits ſchubregian ilg Temqel. Ezechias ad ils Prinzis unfreſchan. Ilg Reg urdein' ils Levits t' ilg cantar.

Ezechias ei ſtaus veing a tſchunc ons vêlgs, cur el ei vangieus Reg, ad ha regieu veing a nof ons a Jeruſalem. Sia Mumma veva num Abija, ünna filgia da Zacharia.

2. Ad el figet quei ca plaſcheva bein à Igi Senger, tuttavia sco ſieu Bab David veva faig.

3. El ha aviert ſi las portas vi da la Caſa d' ilg Senger, ent ilg amprim meins d' ilg amprim on da ſieu Raginavel, a las renovà.

4. A manà ent ils Sacerdots a Levits, ad ils figet vangir anſemel ſin la ſtrada lada, ancunter la damaun.

5. A schet ad els: Tadleit ſin mei, vus Levits: Vus ſantificheit uſſa, a ſentificheit la Caſa d' ilg Sen-

ger, d'ilg Deus da vofs Babs, a metteit quei malmundeng or d' ilg lieuc soing.

6. Parchei ca nofs Babs han faig puccau, a faig quei c'ha plafchieu mal à Igi Senger niefs Deus, ad ilg han bandunau: Parchei ch' els han vieult lur vifta navend da l'avdonza d'ilg Senger, a Igi piert ilg diefs:

7. Ad han ferrau la porta d' ilg Pierten, a ftizau las cazolas, a faig nagin fimient, a faig naginn' unfarenda dad arder à Igi Deus dad Israël, ent ilg lieuc soing.

8. Tras quei ei la gritta d' ilg Senger vangida sur Juda a Jerufalem, ad ils ha lafchau vangir fpatafchai, a ruinai, a * fgammiai, fcò vus vafeits cun vofs œlgs.
* 1 Reg. 9, 8.

9. Parchei mire, paramur da quei, ean nofs Babs * curdai tras la fpada, a nofs filgs, a noffas filgias, a noffas dunauns, ean manadas navend prifchunieras.
* 2 Chron. 28, 6.

10. Uffa hai jou elg fen, da far ünna Ligia, cun ilg Senger, ilg Deus dad Israël, ca fia furiufa gritta sa volvig navend da nus.

11. Cuntut, més filgs, seigias bucca martfchs, * parchei ch' ilg Senger vus ha ligieu ora, ca vus duvejas ftar avont el, par survir à Igi, a ca vus feigias furvients, a figeias fimient.
* Exod. 28, 1. Num. 3, 6.

12. Lura sa figenan ils Levits fi: Mahath, ilg filg dad Amafai: A Joel, ilg filg dad Afaria; Or d' ils uffonts d' ils Kahathiters. Mo or d' ils uffonts da Merari: Kis, ilg filg dad Abdi, ad Afaria, ilg filg da Jehaleleel. Mo or d' ils uffonts d'ils Gerfoniters, Joah, ilg filg da Simma: Ad Eden, ilg filg da Joah.

13. Ad or d' ils uffonts dad * Elizaphan: Simri, a Jehiel. Ad or d' ils uffonts dad Afaph: Zacharia, a Mathania. * Num. 3, 30.

14. Ad or d' ils uffonts da Heman: Jehiel, a Simhi. Ad or d' ils uffonts da Jeduthun: Semaja, ad Ufiel.

15. Ad els rafpanen lur frars, a sa fantifichianen, a manen ent, suenter ilg cummondament d' ilg Reg, a suenter ils plaids d' ilg Senger, par fchubriar la Cafa d' ilg Senger.

16. Afchia manen ils Sacerdots dadens en la Cafa d' ilg Senger, par fchubriar; A mattenan ora tut mal-

mundeng, ca vangit afflau ent ilg Tempel d'ilg Senger, en la curt, vi da la Casa d'ilg Senger: Ad ils Levits parnenan quei, a purtanen or ent ilg ual da Kidron.

17. Mo s' ilg amprim gi d' ilg amprim meins, antschavenan els a sa * santificar, a s' ilg oigavel gi da lgez meins manen els enten la curt davont d' ilg Senger, a santificanen la Casa d' ilg Senger oig gis, a vanschenan or s' ilg sedischavel gi d' ilg amprim meins.

* Santificar ha num: Far soing.

18. Ad els manen ent t' ilg Reg Ezechia, a schenan: Nus vein schubriau tut la Casa d' ilg Senger, ad ilg Altar da las unfarendas dad arder, a tut sia vaschella: Ad or la meisa d' ils pauns da la proposition, a tut sia vaschella.

19. A tut la vaschella, ch' ilg Reg Ahas, cur el era Reg, veva frieu navend, cur el figet puccau, quella vein nus sampchiau a santificau. A mire, l' ei avont ilg Altar d' ilg Senger.

20. Lura sa figet si marvelg ilg Reg Ezechia, a raspà ils Parsuras d' ilg marcau, a mà si tiers la Casa d' ilg Senger.

21. Ad els mananen nou tiers set taurs, set anulgs, set tschuts, a set bucs, par unfarenda p' ils puccaus, p' ilg Raginavel, p' ilg Santuari, a par Juda. Ad el schet als filgs dad Aaron, als Sacerdots, ch' eis duvessan unfrir s' ilg Altar d' ilg Senger.

22. Lura mazanen els ils armals, ad ils Sacerdots parnenan ilg saung, * ad ilg springinan s' ilg Altar: Ad els cananen ils anulgs, a springinan ilg saung s' ilg Altar: Ad els cananen ils tschuts, a springinen ilg saung s' ilg Altar.

* Lev. 8, 15. 19. 24.

23. Ad els mananen nou tiers ils bucs tiers l' unfarenda p' ils puccaus, par ilg Reg a la raspada * a mattenan lur mauns sin els: * Lev. 4, 14, 24.

24. Ad ils Sacerdots ils cananen, a springinan lur saung s' ilg Altar, par reconciliar tut Israël: Parchei ch' ilg Reg veva cumandau à tut Israël * da far unfarendas dad arder, ad unfarendas p' ils puccaus. * V. 31, 32.

25. * El urdanà er ils Levits enten la Casa d' ilg Senger, cun Cimbalas, Psalters, a Harpfas, † sco Da-

vid veva cummandà, a Gad ilg vasent d'ilg Reg, a Nathan ilg Prophet: Parchei ca quei fov' ilg cummondament d' ilg Senger tras sés Prophets.

* 1 Chron. 19, 4.

† 1 Chron. 6, 31.

26. Ad ils Levits stevan cun ils instruments da David, * ad ils Sacerdots cun las Trumetas.

* Num. 10, 10.

27. Ad Ezechia ils figet unfrir si unfarendas dad arder s' ilg Altar. A da quei temps, ch' els antschavenan a far l' unfarenda dad arder, sch' antschavet er ilg Cantar d' ilg Senger, a las Trumetas, a da beara sort instruments musicals da David, d' ilg Reg dad Israël.

28. A tut la raspada adurà, ad ilg Cantar d' ils Cantadurs, ad ilg Sunar d' ils Trumeters, cuzà tut, antroqua ca l' unfarenda dad arder era finida.

29. Mo cur' l' unfarenda dad arder era vanschida, scha s' anclinà ilg Reg, a tuts quels ca fovan en parschienscha cun el, ad aduranen.

30. Ad ilg Reg Ezechia, cun ils Parsuras, cummandà als Levits, ch' els duvessan ludar ilg Senger, cun las canzuns da David, a dad Asaph, ilg Vasent. Ad els ludanen cun gronda latezia, a s' anclinanen, ad aduranen.

31. Ad Ezechias figet rasposta, a schet: Ussa veits * amplanieu voss mauns à Igi Senger: Passeit nou tiers, a purteit ils sacrificis a ** las unfarendas da laud nou tiers la Casa d' ilg Senger. A la raspada manà nou tiers sacrificis ad unfarendas da laud, a tuts quels ca vevan ün cor cun bunna velgia, unfarendas dad arder.

* q. e. ussa veits vus faig foing viess survetsch. Devart la quala furma da plidar mire Lev. 7, 37.

** Lev. 7, 12.

32. Ad ilg diember da las unfarendas dad arder, ca la raspada manà nou tiers, era settont' armals, tschient anulgs, a duatschient tschuts: A quei tut à Igi Senger par ünn' unfarenda dad arder.

33. Sur quei santificanen els sistschient armals, a treimilli nursas.

34. Mo ei fovan memma paucs Sacerdots: Aschia ch' els pudevan bucca scurtigiar tut las unfarendas dad arder: Parquei ils gidanen lur frars, ils Levits, antroqua ca l' ovra era cum-

plamida, ad antroqua ch' ils Sacerdots sa santificanen: Parchei ch' ils Levits eran pli reals da cor, ch' ils Sacerdots, par sa santificar.

35. Ei fov' er ünna bearezia d'unfarendas dad arder cun ilg grass da las unfarendas d'angraziament, a cun las unfarendas da beiver tiers las unfarendas dad arder. Aschia vangiva cundert ilg offici vi da la Casa d'ilg Senger.

36. Ad Ezechia * sa legrà, cun tut ilg pievel, da quei, ca Deus veva faig ilg pievel aschi villigs.

* 1 Reg 8, 66.

C A P. XXX.

Ilg Reg Ezechia cummonda da far las Puscas, tras Scartiras a Mess. Unna part han ris ora quels, auters vengian par far las Pascas. Quellas vengian fachias cun grond legrament.

Ad Ezechias tarmatet ora tiers tut Israël a Juda, a scrivè er Scartiras ad Ephraim, ch' els duvessan vangir tiers la Casa d'ilg Senger, a Jerusalem, par far las Pascas * à lgi Senger, ilg Deus dad Israël.

* Exod. 12, 3.

2. Parchei ch' ilg Reg figet cusselg cun sês Parsuras a cun tut la Raspada a Jerusalem, * da far las Pascas en 'lg auter meins:

* Num. 9, 10.

3. Parchei ch' els las pudevan bucca far * da † lgez temps, parquei ch' ils Sacerdots eran bucca santificai avunda, ad ilg pievel vev' er ounc bucca sa raspau a Jerusalem.

* Exod. 12, 6.
† S' antalli s' ilg quatordischavel gi d' ilg amprim meins. Exod. 12, 6.

4. A quei plaschet bein à lgi Reg, ad à tut la Raspada.

5. Ad els urdananen, ca quei vangiss clumau ora par tut Israël, da Bersaba, antroqu' a Dan, par ch' els vangissen a figessen las Pascas à lgi Senger, ilg Deus dad Israël, a Jerusalem: Parchei ch' ün grond temps las veyan els bucca faig, sco ilg era scrit.

6. Ad ils Mess mavan cun las Scartiras d' ilg maun d' ilg Reg, a da sês Parsuras, tras tut Israël a Juda, a schevan sco ilg Reg veva cummandau: Vus uffonts dad Israël, vus volveit tiers ilg Senger, t' ilg Deus dad Abraham, dad Isaac, a dad Israël, scha ven el er a sa

volver tiers quels, ch' ean mitschai, a tiers queis ch' ean ounc restai tenter vus, or d' ilg maun * d' ils Regs da l' Assiria.

* 2 Reg. 15, 16. 29.

7. A seigias bucca sco voss Babs, a sco voss frars, ca vevan faig puccau ancunter ilg Senger, ilg Deus da lur Babs, a parquei ils ha 'l surdau en ünna ruina, sco vus vaseits.

8. Cuntut scha seigias bucca flinaus, sco voss Babs mo vus rendeit à lgi Senger, a vangit tiers ilg Santuari, ilg qual el ha faig soing a semper, a survit a lgi Senger, viess Deus, scha ven la calirà da sia gritta a sa volver navend da vus

9 Parchei scha vus vus volveits tiers ilg Senger, scha vengian voss frars a voss uffonts ad afflar misericorgia avont quels, ch' ils tengian en parschun, ch' els possian turnar en questa terra: * Parchei ch' ilg Senger, viess Deus ei grazius a misericorgieivels, a ven buc a volver sia vista navend da vus, scha vus vus volveits tiers el.

* Exod 33, 6 7.

10 Ad ils Mess manen d' ün marcau en 'lg auter, enten la terra dad Ephraim a Manasses, ad antroqu' a Sebulon. Mo els ils rievan ora, a figevan gomangias d' els:

11. Ouncalura sa bassanen anzaquonts dad Aser, da Manasses, a da Sebulon, a vanginen a Jerusalem.

12. Ilg maun da Deus fov' er cun Juda, ch' el ils devan d' ünna sort cor, da far suenter ilg cummondament d' ilg Reg a da ses Parsuras, a suenter ilg plaid d' ilg Senger.

13. Ad ei vangit ün grond pievel ansemel a Jerusalem, par far la Festa d' ils pauns senza lavond en 'lg auter meins, ünna zund gronda raspada.

14. Ad els sa figenan si, a mettenan navend ils Altars, ca fovan a Jerusalem: A tuts Altars da fimient spazanen els, ad ils frinan ent ilg ual da Kidron.

15. A mezgegianen * las Pascas, s' ilg quatordischavel gi da 'lg auter meins: Parchei ch' ils Sacerdots a Levits sa turpianen, a sa santificanen, a mananen las unfarendas dad arder tiers la Casa d' ilg Senger.

16. A stenan en lur urden, sco ei descheva, suenter ilg schentament da Moises, d' ilg hum da Deus.

Ad ils Sacerdots springinan ilg saung or d'ilg maun d'ils Levits:

17. Parchei ca bears fovan en la raspada, ca vevan bucca sa santificau: Parquei cananen ils Levits las Pascas par tuts quels ca fovan bucca schubers, par ch'els vangissen faigs soings à lgi Senger.

18. Ei fov'er bear pievel or dad Ephraim, Manasses, Isaschar, a Sebulon, ch'eran bucca schubers, a mangiaven tont a tont las Pascas, * bucca suenter quei ca stat scrit: Parchei ch'el Ezechia urà par els, a schet: Ilg Senger, ch' ei buntadeivels, ven a far grazia:

* Num. 9, 6.

19. A tuts quels, c'han andrizau tut lur cor, par anqurir Deus, ilg Senger, ilg Deus da lur Babs, scha je ch'els ean bucca schubriai suenter ilg lieuc soing.

20. Ad ilg Senger ha udieu Ezechia, ad ha madagau ilg pievel.

21. Aschia figenan ils uffonts dad Israël, ca vanginen afflai a Jerusalem, la festa d'ils pauns senza lavond, set gis cun gronda latezia. Ad ils Levits a Sacerdots ludaven ilg Sengerminchiagi, cun instruments ca sunaven fich dadault ludaven els ilg Senger.

22. Ezechia plidà cordialmeng cun tuts Levits; ca vevan bunna cunaschienscha d'ilg Senger: Ad els mangianen sin quella festa, set gis, ad unfrinan unfarendas d'angraziament, * ludont ilg Senger, ilg Deus da lur Babs.

* 2 Chron. 31, 2.

23. A tut la raspada sa cussilgià, da far la festa ounc set gis, a la figenan er quels set gis cun latezia:

24. * Parchei ca Ezechia, ilg Reg da Juda, presentà ün dun par la raspada, milli taurs set milli nursas. Mo ils Parsutas presentanen ün dun par la raspada, milli taurs a dieschmilli nursas. Aschia sa santificanen bears Sacerdots.

* 2 Chorn. 35, 7.

25. A tut la raspada da Juda sa lagrà, ad ils Sacerdots a Levits, a tut la raspada, ch'era vangida or dad Israël, ad ils easters, ca fovan vangi or da la terra dad Israël, a quels ca stevan en Juda.

26. Ad ei fov' ünna gronda latezia en Jerusalem: Parchei ca d'ilg temps da Salomon d'ilg filg da Da-

vid, d'ilg Reg dad Israël, annou, ei da quella sort mai ſtau en Jerusalem.

27. Ad ils Sacerdots a Levits lavanen ſi, a banadinen ilg pievel: * A lur vuſch vangit udida: Parchei ca lur uraziun vangit ent avont ſia ſoinchia avdonza, enten tſchiel.

* Num. 6, 23.

CAP. XXXI.

Ezechia fa fierer ils vuts, or da la terra. Turnenta ilg vêr ſurvetſch da Deus. Urdeina las velgias antradas als Sacerdots a Levits. Ezechia ei ſtatcivels en la tenma da Deus, a ven banadeus.

A cur quei tut fò cundert, ſcha targenan tuts Israëliters ora, quels ca vangivan afflai tenter ils marcaus da Juda, a figenan a fruſta las * pichias, a talgianen anturn ils guaults d'ils vuts, a ſpazanen las altezias, ad ils Altars or da tut Juda, a Benjamin, ad † Ephraim, a Manaſſes, antroqua ch'els venan faig ora cun els. Ad ils uffonts dad Israël turnanen tuts tiers lur poſſeſſiun enten lur marcaus.

* q. e. Ils vuts a ſumelgias.
† 2 Chron. 13, 19.

2. Mo Ezechia ſchantà ils Sacerdots a Levits en lur urden, ſcadin en ſieu offici, amadus ils Sacerdots a Levits, tiers las unfarendas dad arder, a tiers las unfarendas d'angraziament, ch'els ſurviſſan, ad angraziaſſen a ludaſſen ſin las portas da las avdonzas d'ilg Senger.

3. Ilg Reg ha er dau ſia part da ſieu muvel tiers unfarendas, numnadameng tiers unfarendas dad arder, la damaun a la ſera, a tier ſacrificis d'ils Sabbaths, a da las calondas, a da las feſtas, * ſco ei ſtat ſcrit ent ilg ſchentament d'ilg Senger.

* Num. 28. 29. Cap.

4. Ad el ſchet à Igi pievel, ca ſtev' a Jeruſalem, * ch'els duveſſan dar als Sacerdots a Levits lur parts: Par ch' els sa duvraſſen tont pli datſchertameng da far las cauſſas d'ilg ſchentament d'ilg Senger.

* Num. 18, 8.

5. A cur ilg faig rumpet ora, ſcha denan ils uffonts dad Israël ils amprims frigs d'ilg granezi, d'ilg muſt, ieli mêl, a da tut quei, ca vangiv' or d'ilg feld: A da tutta ſort dieſchmas mananen els ent, en bearezia.

6. Ad ils uffonts dad Israël a da Juda, ca stevan ent ils marcaus da Juda, mananen et ent dieschmas dad armals a nursas, a dieschmas da las caussas * foinchias ca fovan consecradas à Igi Senger lur Deus, a figenan tschou ün munt, a lou ün munt.
* Gen. 14, 20.

7. * Ent ilg tierz meins antschavenan els a metter en munts, ad ent ilg settavel meins vanschenan els.
* Exod. 23, 6.

8. A cur Ezechia ad ils Parsuras manen ent, a vasenan ils munts, ludanen els ilg Senger, a sieu pievel dad Israël.

9. Ad Ezechia amparava ils Sacerdots a Levits davart quels munts.

10. Ad Asaria, ilg Sacerdot, ilg parsura enten la casa da Zadoc, Igi schet aschia: Da quei temps annou, ch' ilg ei vangieu faig l'antschetta da purtar unfarendas enten la Casa d' ilg Senger, eis ei vangieu mangiau, a sa sadulau, ad ei ouric vanzau bear: Parchei ch' ilg Senger ha banadieu sieu pievel. Parquei ei quei munt vanzau.

11. * Lura cummandà Ezechia, ch' ei duvessan vangir faichias combras enten la Casa d' ilg Senger. A quellas vanginen faichias:
* 1 Reg. 6, 5.

12. En quellas vanginen fideivlameng messas las unfarendas, las dieschmas, a las caussas santificadas. A sur quellas caussas vangit schentaus 'lg amprim * Chanania, ilg Levit: A Simhi, sieu frar 'lg auter:
* 1 Chron. 26. v. 20. 21.

13. A Jehiel, Ahasia, Nahat, Asahel, Jerimoth, Josabad, Eliel, Iismachia, Mahath, a Beneja, urdanai d'ilg maun da Chananja, a Simhi sieu frar, suenter l'ordinatiun d' ilg Reg Ezechia, a dad Asaria, d' ilg parsura enten la Casa da Deus.

14. A Kore, ilg filg da Iimna, ilg Levit, ilg parchirader da la porta ancunter la damaun, era schentaus sur las caussas * unfridas si à Deus, cun bunna velgia, ca vangivan dadas à Igi Senger par duns, † a sur las pli soinchias caussas.
* 2 Chron. 16, 20.
† Lev. 2, 3, 10.

15. A sut sieu maun eran: Eden, Minjamin, Jesua, Semaja, Amaria, a Sechania, *, ent ils marcaus d'ils Sacerdots, vi d' ilg offici, par dar à lur frars, suenter

lur urden, alg pli pitschen sco alg pli grond:

* Jos. 21, 9.

16. Sco er à quels, ca vangivan quintai par maskels, da treis ons, a lou d'ansi, tenter tuts, ca maven enten la Casa d'ilg Senger, minch' ün sin sieu gi, tiers sieu offici, en lur lieuc, suenter lur urden.

17. Er à quels, ca vangivan quintai par Sacerdots enten la casa da lur Babs, ad als Levits, * da veing ons, a lou d'ansi, en lur lieuç, suenter lur urdens.

* 1 Chron. 23, 24.

18. Tiers quei à quels, ca vangivan quintai tenter tut lur uffonts, lur dunauns, lur filgs a lur filgias, tenter tut la raspada parchei ch'els santificaven las caussas consecradas en lur offici.

19. Ei fovan er humens numnai cun num, tenter ils uffonts dad Aaron; d'ils Sacerdots, dadora sin la terra, da lur beins dad or ils marcaus anturn, en minchia marcau, ch'els duessan dar parts à tuts humens tenter ils Sacerdots, ad à tuts, ca vangivan quintai tenter ils Levits.

20. Aschia figet Ezechia par tut Juda, a figet quei, ca fova bien, dreg, a vardeivel, avont ilg Senger, sieu Deus.

21. Ad en tut quei, ch'el antscheveva vi d'ilg survetsch da la Casa da Deus, ad ent ilg Schentament, ad ent ilg cummondament, par anqurir sieu Deus, quei figev' el da tut sieu cor. Parquei vet el er vantira.

CAP. XXXII.

Senacherib, ilg Reg da l' Assiria, crod' en Juda. Ezechia sa fitta par lgi cunterstar. Rabsack, General da Senacherib, blasfema sieh ancunter Deus a sieu pievel. Ezechia ura, a Jesaja cun el Deus tarmett' sin Aungel, ca maza en ünna notg tschient ad oigonta tschunc milli humens ent ilg comp da Senacherib, ad el ven mazaus da sês filgs, Ezechia ven malsauns, tutnantaus en Sanadad tras ünna miracla. Sia loschezia, richezia, a mort.

Suenter quels faigs, sco els ean verameng daventai, * vangit Senacherib, ilg Reg da l' Assiria, a target si enten Juda, a mettet léger avont ils marcaus ferms, a patarchià d'ils trer à sasez.

* 2 Reg. 18, 13.

2. A cur Ezechia vaset, ca Senacherib vangit, a ch'el veva vieult sia vista par vurrigiar ancunter Jerusalem.

3. Scha sa cussilgia 'l cun sés Principals, a Pussents, da stupar las auas da las fantaunas, ca fovan dad or' avont ilg marcau: Ad els ilg gidanen.

4. Parchei ch' ei vangit ansemel ün grond pievel, a stupanen tut las fantaunas, ad ilg † ual, ca curra par miez la terra vi, a schevan: Parchei duvessan ils Regs da l' Assiria vangir, ad afflar bearas auas?

† Gihon. v, 30.

5. Ad el sa fortificà, a renovà tut ils mirs, nu' ch' els eran ruinai, a schantà silura turrs, a bagegià si or dadora ounc ün auter mir, a fortificà * Millo, vi d' ilg marcau da David. Ad el figet bears vaffens a schilts:

* 2 Sam. 5, 9.

6. A schentà buns Capitanis sur ilg pievel, ad ils raspà ansemel tiers el sin la strada lada, vi da la porta d' ilg marcau, a plidà cor dialmeng cun els, a schet:

7. * Vejas bien cor a seigias tapfers: Bucca tumejas, a vus starmantejas buc avont ilg Reg da l' Assiria, ne avont tut si' armada, ch' ei cun el: Parchei ch' ilg ei ün pli grond cun nus, ca cun el. * 2 Reg. 6, 17.

8. * Cun el ei ün bratsch carnal, mo cun nus ei ilg Senger, niess Deus, par nus gidar, a par manar nossa guerra. Ad ilg pievel sa laschà sin ils plaids dad Ezechia, d' ilg Reg da Juda.

* Jer. 17, 5. 6. 7.

9. Lura tarmattet Senacherib, ilg Reg da l' Assiria, sés fumelgs a Jerusalem (parchei ch' el veva sieu léger avont Lachis, a tut sia * singuria cun el) tiers Ezechia ilg Reg da Juda, a tiers tut Juda, ca fov' a Jerusalem, a lgi lascha gir:

* q. e tuts sés Singiurs a Fürsts.

10. Aschia gi Senacherib, ilg Reg da l' Assiria: Sin chei vus lascheits, vus ca steits a Jerusalem ch' ei blagriaus?

11. Ei buc Ezechia, ca vus sur plaida, par vus surdar à la mort, tras fom a seid, schend: Ilg Senger, niess Deus, nus ven a Spindrar or d' ilg maun d' ilg Reg da l' Assiria?

12. Eis el bucca quel Ezechia, c' ha mess navend * sias Altezias a sés Altars, ad ha gig à Juda ad à Jerusalem, schend: Vus duveits adurar mai avont ün Altar, a sin quel far fimient?

* S' antalli d' ilg Senger.

13. Saveits vus bucca, chei jou a més Babs vein faig à tuts pievels da las ter-

ras? Han er ils Deus d' ils Pagauns, enten las terras, pudieu sa Spindrar ünna gada or da mieu maun?

14. Chi eis ei tenter tuts ils Deus da quels Pagauns, ca mês Babs han ruinau tuttavia, c' haig pudieu Spindrar sieu pievel or da mieu maun, cà viess Deus duvess vus puder liberar or da mieu maun?

15. Cuntut vus laschejas bucca surmanar, Ezechia, a vus laschejas bucca surplidar, à lgi cartejas buc: Parchei scha buc ün Deus da tuts pagauns a Raginavels ha pudieu Spindrar sieu pievel or da mieu maun, ad or d' ilg maun da mês Babs, scha ven er viess Deus buc a puder Spindrar vus or da mieu maun.

16. * Lura plidanen sês fumelgs ounc pli ancunter Deus ilg Senger, ad ancunter sieu survient Ezechia.

* 2 Reg. 19, 10.

17. El scrivè er scartiras, par blastemmar ilg Senger, ilg Deus dad Israël, a plidà ancunter el, schend: Sco ils Deus d' ils Pagauns enten las terras han bucca pudieu liberar lur pievel or da mieu maun: Aschia ven er ilg Deus dad Ezechia, buc a puder spindrar sieu pievel or da mieu maun.

18. Ad els clumanen cun aulta vusch ent ilg languaig d' ils Judeus tiers ilg pievel a Jerusalem, ca fova sin ils mirs, p' ils tumantar, a starmentar: Par prender ent ilg marcau:

19. A plidanen ancunter ilg Deus da Jerusalem, sco ancunter ils Deus d' ils pievels sin terra, * ca fovan ovras d' ils mauns da carstiauns. * Ps. 115, 4.

20. Mo ilg Reg Ezechia, ad ilg Prophet Jesaja, ilg filg dad Amoz, uranen parquei, a garrinen ancunter tschiel.

21. Ad ilg Senger tarmattet ün * Aungel, quel cassà tut ils pussents da l' armada, ad ils Princis, ad ils Capitanis ent ilg comp d'ilg Reg da l' Assiria, ch' el turnà cun turp en sia terra. A cur el mà en la casa da sieu Deus, sch' ilg figenan curdar tras la spada da quels, ca fovan vangi sia aigna parsuna.

* Exod. 12, 29.

22. Aschia ha ilg Senger gidau Ezechia, a quels da Jerusalem, or d' ilg maun da Senacherib, d' ilg Reg da l' Assiria, ad or d'ilg maun d'ils auters tuts: Ad ils * manà anturn anturn avont tuts:

* q e. El ils regê cunsalvà a scharmigià, sin tuts mauns, sco ün pastur sias nursas.

23. Aschia ca bears pur-

taven duns à Igi Senger a Jerusalem, a caussas custeivlas ad Ezechia, ilg Reg da Juda. A fuenter quei vangit el alzaus avont tuts Pagauns.

24. * Da Igez temps curdà Ezechia en ünna malsoingia mortala, el rugà ilg Senger, quel plidà cun el, a Igi det ünna ansenna marvilgiusa.

* 2 Reg. 20, 1.

25. Mo Ezechia ha bucca randieu, sco ei fova faig bien cun el: Parchei ca sieu cor * ha s'alzau. Parquei vangit † la gritta sur el, a sur Juda a Jerusalem.

* 2 Reg. 20, 13.
† 2 Reg. 20, 17.

26. Mo cur Ezechia ha sa bassau, parquei, ca sieu cor veva s'alzau, cun quels da Jerusalem, scha vangit la gritta d'ilg Senger bucca sur els, schi gig sco Ezechia vivè.

27. Ad Ezechia veva zund gronda richezia a gliergia, a raspà scazis d'argient, d'aur, da pedras custeivlas, da specerias, schilts, a da tutta sort vaschella custeivla.

28. A casas da scazis, tiers l'antrada d'ilg garnezi, must, ad ieli: A nuils par da tutta sort biesca, a sustas par las nursas:

29. A bagegià à sasez marcaus, a veva zund beara biesca, nursas a bôs: Parchei ca Deus Igi deva fich gronda rauba.

30. A quest era quei Ezechia, c'ha stuppau la fantauna sura da las auas en Gibon, a las ha manau giu ancunter Sera tiers ilg marcau da David: Ad Ezechia fova vantireivels en tuts sês faigs.

31. * Mo cur ils Mess d'ils Princis da Babilon vanginen tarmess tier el, par andriescher suenter quell' ansenna marvilgiusa, ch'era daventada enten la terra, ilg ha Deus bandunau, p'ilg ampruvar: Par ch'ei vangiss scuviert tut quei ca suss en sieu cor.

† 2 Reg. 10, 12.

32. Mo quei ch'ei plinavont da gir davart Ezechia, a sês beneficis, mire, * quei ei scrit enten la visiun d'ilg Prophet Jesaja, d'ilg filg dad Amoz, † ad ent ilg Cudisch d'ils Regs da Juda a dad Israël.

* Jes. 36. 37, 38. 39 cap.
† 2 Reg 18, 19. 20 cap.

33. * Ad Ezechia sa durmantà cun sês Babs, ad els ilg sutterranen enten la part sura da las sossas d'ils ufsonts da David: A tut Juda, a quels da Jerusalem, Igi sigenan banur en sia mort:

A Manasses sieu filg, vangit Reg en sieu stailg.
* 2 Reg. 20, 21.

CAP. XXXIII.

Manasses ven Reg en stailg da sieu Bab. Sa daporta fich mal. Deus ilg lai vangir a mauns à lgi Reg da l' Assiria, quel ilg mett' en ferrs, ad ilg meina prischunier a Babilon. Lou ha'l faig penitenzia, a Deus lgi ha faig grazia, a laschau turnar a Jerusalem, nu' ch'el ha mess giu l' Idolatria, a reformau ilg survetsch da Deus. Aliera, ad Amon sieu filg ven Reg. Sa daporta er mal, a ven mazaus. Sieu filg Josia lgi savunde ent ilg Raginavel.

Manasses ei staus * dodisch ons vêlgs, cur el ei vangieus Reg, ad ha regieu tschunqont' a tschunc ons a Jerusalem.
* 2 Reg. 21, 1.

2. Ad el figet quei ca plascheva mal à lgi Senger, suenter las sgrischurs d' ils Pagauns, ils quals ilg Senger veva scatschau avont ils uffonts dad Israël.

3 Ad el bagegià puschpei si las altezias, * las qualas sieu Bab Ezechia veva rut giu, ad andrizà si Altars als Baalims, a figet guaults da vuts, ad adurà tut ils comps d' ilg tschiel, a survè ad els.
* Deut. 16, 21.

4 El bagegià er si Altars enten la Casa d' ilg Senger, davart ils quals ilg Senger veva plidau: * A Jerusalem dei esser mieu Num a semper. * Deut. 12, 5, 12.

5. Ad el bagegià Altars à tut ils comps d'ilg tschiel, enten amaduas curts, vi da la Casa d' ilg Senger.

6. * Ad el laschà passar sês filgs tras ilg fieuc, enten la vall d' ilg filg da Hinnom, a figeva lechias d' ils gis, a vev' adaig fin la canera d'ils utscheals a fin scungiradurs, ad urdeinà bears ca gin vòr, a da quels ca * declaran las ansennas a figet bear, ca plascheva mal à lgi Senger, p'ilg stridar. * Lev. 19, 31.

7. El schantá er * la sumelgia talgiada, ch' el laschà far, enten la Casa da Deus, † da la quala ilg Senger veva plidau à David, ad à sieu filg Salomon: En questa casa, ad a Jerusalem, ca jou hai ligieu ora da tuttas schlattas dad Israel, vi jou schentar mieu Num a semper. * Deut. 16, 22.
† 2 Sam. 7, 10.

8. A jou vi bucca pli laschar gunchir il pei dad Israël, or da la terra, ca jou hai urdanau à lur Babs, sch' els pir sa salvan aschia, par

far, tut quei, ca jou ils hai cummandau, en tut ilg tschentament, urdens a dregs, tras Moises.

9. En quella guisa surmanà Manasses ilg pievel da Juda, ad ils avdonts en Jerusalem, ch' els figenan pli mal, ch' ils Pagauns, ils quals ilg Senger veva cassau avont ils uffonts dad Israël.

10. Ad ilg Senger plidà cun Manasses a sieu pievel: Mo els tadlanen buc.

11. Parquei laschà ilg Senger vangir sur els ils Princis da l' armada d'ilg Reg da l' Assiria, quels figenan prischunier Manasses en sin spinatsch, ad ilg ligianen, cun duas cadeinas d'brunz, ad ilg mananen en Babilon.

12. A cur el fov' en angustcha, sch' ura 'l avont ilg Senger, sieu Deus, a fa balsà zund sich avont ilg Deus da sês Babs.

13. Ad ilg rugà: A Deus ilg udè aschia, ch' el tadlà sieu rugar, ad ilg manà puschpei a Jerusalem tiers sieu raginavel. Lura ancunaschet Manasses, ch' ilg Senger fuss Deus.

14. Lura bagegià el ils pli ora dim mirs vi d' ilg marcau da David, da sera vart nou vi d' ilg ual Gihon, a nu' ch' ün va tras la porta d' ils pescs ent, ad anturn vi dad Ophel; ad ils figet sich aults, a mettet Capitanis en tuts marcaus ferms enten Juda:

15. A mettet navend ils easters dieus, a quella sumelgia talgiada or da la Casa d' ilg Senger, a tuts Altars, ch' el veva bagegiau s' ilg culm da la Casa d' ilg Senger, ad a Jerusalem, ad ils frè or dad or ilg marcau:

16. Ad andrizà si ilg Altar d' ilg Senger, ad unfrè sin quel unfarendas d' angraziament a da laud, a cummandà à Juda, ch' els duvessan survir à lgi Senger, ilg Deus dad Israël.

17. Ouncalur' unfriv' ilg pievel sin las altezias: Cumbein à lgi Senger lur Deus.

18. Mo quei ch' ei plinavont da gir davart Manasses, a si' uraziun tiers sieu Deus, ad ils plaids d' ils Vasents, ca plidaven cun el, ent ilg Num d' ilg Senger d' ilg Deus dad Israël, mire, quels ean tenter ils faigs d' ils Regs dad Israël.

19. Si' uraziun, gig jou, a co Deus ha prieu si sieu rieug, a tuts sês puccaus, a sês surpassaments, ad ils logs, sin ils quals el veva bagegiau las altezias, ad ils

guaults d'ils vuts, ad ils vuts, ch' el veva dert si, ont ch' el fova castiaus, mire, quellas caussas ean scrittas tenter ils faigs d' ils Vasents.

20. A Manasses sa durmentà cun sês Babs: Ad els ilg sutterranen en sia casa: Ad Amon, sieu filg vanget Reg en sieu stailg.

21. * Veing a dus ons vêlgs ei Amon staus, cur el vangit Reg, a regè dus ons a Jerusalem:

* 2 Reg. 21, 19.

22. A figet quei, ca plascheva mal à Igi Senger, sco sieu Bab Manasses veva faig. Ad Amon unfrè à tuts vuts, ca sieu Bab Manasses veva faig, a survè ad els:

23. Mo el sa balsà buc avont ilg Senger, sco sieu Bab Manasses veva sa bassau: Mo el, Amon carschentà la culpa.

24. A sês fumelgs sa ligianen ansemel ancunter el, ad ilg mazanen en sia casa.

25. Lura pichià ilg pievel en la terra tuts quels, ca vevan sa ligiau ansemel ancunter el, ilg Reg Amon. Ad ilg pievel en la terra figet Reg en sieu stailg Josia, sieu filg.

CAP. XXXIV.

Josia ün pras Reg, turnenta ilg vêr survetsch da Deus, metta giu l' Idolatria, a renovesch' ilg Tempel. Ilg Cudisch d'ilg Schentament ven afflaus, tarmess tiers à lgi Reg. Ilg Reg ancanuscha or da quel la gritta da Deus. Dumonda parquei cussellg da Hulda, la Propheta. Quella fa a saver gronds castigs da Deus. Josia fa legier ilg Cudisch d' ilg schentament, a renovescha la ligia cun Deus.

Oig ons vêlgs era * Josia, cur el ei daventaus Reg, ad ha regieu trent' ün on a Jerusalem.

* 2 Reg 22, 1. 2.

2. Ad el figet quei, ca plascheva bein à Igi Senger, à mà par las vias da sieu Bab David, a gunchè buc, ne da la vart drechia, ne da la vart sanestra.

3. Parchei ch' ent ilg oigavel on da sieu raginavel, cur el era mai ün juven matt, sch' antschavet el ad anqurir ilg Deus da sieu Bab David, ad ent ilg dodischavel on antschavet el * a schubriar or da Juda a Jerusalem las altezias, ad ilg guaults d' ils vuts, ad ils vuts talgiaus a culaus:

* 1 Reg. 13, 2.

4. A vanginen avont el ruts giu ils Altars d' ils Baalims: A * las sumelgias d'ilg solelg sisura, talgiav' el sur ora: Ad ils guaults d' ils vuts, a las sumelgias talgia-

das a culadas figet el a frusta, a las mettet en pulvra, † a starnet quella sin las fossas da quels, ca vevan unfrieu à quellas.

* Lev. 26, 30.
† 2 Reg. 23, 6.

5. Ad * arsentà l' ossa d'ils Sacerdots sin lur Altars, schubrià en quella guisa, Juda a Jerusalem.

* 2 Reg. 23, 20.

6. Tiers quei ent ils marcaus da Manasses, Ephraim, Simeon, antroqua vi da Napththali, vi a nou en lur daserts.

7. A cur el vet tut giu ils Altars ad ils guaults d'ils vuts, a faig a frusta tuttavia las sumelgias talgiadas, a talgiau giu tut las sumelgias d'ilg solelg en tut la terra dad Israël, scha turna 'l a Jerusalem.

8. * Ent ilg schoigavel on da sieu raginavel, cur el veva schubriau la terra, a la casa, scha tarmattet el Saphan, ilg filg dad Azalia, a Maaseja, ilg Guvernadur d'ilg marcau, a Joah, ilg filg da Joahas, ilg Secretari, par renovar la Casa d'ilg Senger sieu Deus.

* 2 Reg. 22, 3.

9. Ad els vanginen tiers Hilkia, ilg Ault Sacerdot, a surdenan ilg daner, ca fova purtaus tiers la Casa d'ilg Senger, ch'ils Levits, ca parchiraven sper la sava, vevan raspau da Manasses, Ephraim, a da tut ils auters en Israël, a da tut Juda, a Benjamin: Cur els eran turnai a Jerusalem.

10. Mo els ils denan enta maun à quels, ca cunderschevan l'ovra, ca fovan urdanai vi da la Casa d'ilg Senger: A quests ils denan als luvrers, ca luvraven vi da la Casa d'ilg Senger, par cuntschar ilg scarp' a par milgiurar la Casa d'ilg Senger.

11. Parchei ch'els ils devan als Zimmermons ad als miradurs, par cumprar crappa talgiada, a lenna tiers las preis, a tiers las trafs vi da las casas, ch'ils Regs da Juda vevan ruinau.

12. Ad ils humens figenan la lavur fideivlameng. Ad ei fovan schentai sur els, par catschar vinavont la lavur, Jahath, ad Obadia, ils Levits or d'ils uffonts da Merari, Zacharia a Mesullam, or d'ils uffonts d'ils Kabathiters: A tuts quels Levits savevan sunar bein sin instruments musicals.

13. Er sur quels ca purtaven ils faschs, a quels ca catschaven vinavont, sur tuts luvres, en tuts officis: Ad or d' ils Levits, eran ils

scrivonts, ils officials, a quels ca parchiraven las portas.

14. A fartont ch' els parnevan or ils daners, ca fovan mess ent tiers la Casa d' ilg Senger, sch' afflà Hilkia, ilg Sacerdot, ilg Cudisch d' ilg schentament d' ilg Senger, ch' era dau tras Moises.

15 Lura raspundet Hilkia, a schet à Saphan, ilg Secretari: Jou hai afflau ilg Cudisch d' ilg tschentament enten la Casa d' ilg Senger. A Hilkia det ilg Cudisch à Saphan.

16. Mo Saphan purtà ilg Cudisch à lgi Reg, a figet a saver à lgi Reg, a schet: Tut quei ch' ei mess sut ils mauns da tês fumelgs, quei fan els.

17. Ad els han ils daners, ch' ean vangi afflai en la Casa d' ilg Senger, raspau ansemel, ad ils han dau, à quels ch' eran urdanai, ad als luvrers.

18. Milsanavont figet Saphan ilg Secretari, a saver à lgi Reg, a schet: Hilkia, ilg Sacerdot, mi ha dau ün Cudisch A Saphan ligiva en quel avont ilg Reg.

19. A cur ilg Reg udè ils plaids d' ilg schentament, sch' ei scarpà 'l siu vascadira.

20. Ad ilg Reg cumandà à Hilkia, ad Ahikam, ilg filg da Saphan, ad Abdon, ilg filg da Micha, ad à Saphan, ilg Secretari, ad Asaja, ilg fumelg d'ilg Reg, a schet:

21. Meit, a spieit ilg Senger par mei, a p' ils auters enten Israël a Juda, davart ils plaids d' ilg Cudisch, ch'ei vangieus afflaus: Parchei ca la gritta d' ilg Senger ei gronda, la qual' ei spons ora sur nus, parquei ca noss Babs han bucca salvau ilg plaid d' ilg Senger, par far suenter tut quei, ch'ei scrit enten quest Cudisch.

22 Lura mà Hilkia, cun ils auters, ca fovan tarmess, tiers Hulda la Propheta, dunna da Sallum, d' ilg filg da * Tokhath, filg dad Hasra, ca parchirava la vascadira: Quella stev' a Jerusalem, en l' autra part d' ilg marcau ad els plidanen quei cun ella.

* Vegn er numnaus Tikva. 2. Reg 22, 14.

23. Ad ella schet ad els: Aschia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Scheit à quei hum, ca vus ha tarmess tiers mei:

24. Aschia gi ilg Senger: Mire, jou vi far vangir svantira sur quest lieuc, a sur sès avdonts. numnadameng, tut las smaladischuns, ca

statten scrittas ent ilg Cudisch, ch'ei vangieus duas da legier à lgi Reg:

25. Parquei ch'els han bandunau mei, a faig fimient ad auters dieus: Par far à mi da gritta cun tut las ovras da lur mauns: A mia gritta dei daguttar giu sin quest lieuc, a bucca vangir stizada.

26. Ad à lgi Reg da Juda, ca vus ha tarmess par spiar ilg Senger, duveits vus gir aschia: Aschia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël, davart quels plaids, ca ti has udieu:

27. Damai ca tieu cor ei vangieus loms, a ca ti has ta bassau avont Deus, cur ti udivas sés plaigs ençunter quest lieuc, ad ancunter sés avdonts, je damai ca ti t'has bassau avont mei, a scarpau tia vascadira, a bargieu avont mei, sch t'hai jou er udieu, gi ilg Senger.

28. Mire, jou ta vi raspar tiers tês Babs, ca ti vengias raspaus cun pasch en tia fossa, ca tês œlgs vezian bucca tut la svantirr, ca jou veng a manar sur quest lieuc ad avdonts. Ad els schenan puschpei quei à lgi Reg:

29. * Lura tarmattet ilg Reg, a figet vangir ansemel tut ils Seniurs enten Juda a Jerusalem. * 2 Reg. 23, 1.

30. Ad ilg Reg mà si enten la Casa d'ilg Senger, a tuts humens Judeus, a tut ils avdonts da Jerusalem, ils Sacerdots, ils Levits, a tut ilg pievel, pitschens a gronds, ad ei vanginen lgi avont lur orelgias, tut ils plaids d'ilg Cudisch da la ligia, ch'era afflaus enten la Casa d'ilg Senger.

31. Ad ilg Reg passà en sieu lieuc, * a figet ünna ligia avont ilg Senger, ch'els lessan ir suenter ilg Senger, par salvar sés cummondaments, sias pardichias, a sés urdens, da tut lur cor, a da tut lur olma, par far suenter ils plaids da la ligia, ca stevan scrits en quest Cudisch.

* 2 Reg. 23, 3.

32. Ad el lascha star lou tuts quels, ch'eran en parschienscha, a Jerusalem ad en Benjamin. Ad ils avdonts da Jerusalem figenan suenter la ligia da Deus, ilg Deus da lur Babs.

33. Aschia mettet Josias navend tut las sgrischurs or da tut las terras, ch'eran d'ils uffonts dad Israël, a det urden, ca tuts, ca vangivan afflai en Israël, survivan à lgi Senger lur Deus. Aschi gig sco Josias vivè, gunchinan els bucca navend

d'ilg Senger, d'ilg Deus da lur Babs.

CAP. XXXV.

Josias metta en bien urden ilg survetsch da Deus, a fa las Pascas cun devotiun, a tut ils parsuras, ad tut ilg pievel cun el. Ven anturn enten la guerra, cun carschadengia a malcurada da tuts.

A * Josias figet las Pascas à igi Senger a Jerusalem, cananen las Pascas s'† ilg quattordischavel gi d'ilg amprim meins: * 2 Reg. 23, 21.
† Exod. 12, 6.

2. Ad el schentà ils Sacerdots en lur offici, ad ils cunfermà ent ilg survetsch, enten la Casa d'ilg Senger.

3. El schet er als Levits, ca mussaven tut Israël, ch'eran Santificai à Igi Senger: Metteit la Ludaun soinchia en la casa, ca Salomon, ilg filg da David, d'ilg Reg dad Israël, ha bagiau. Vus la duveits bucca pli purtar sin vossa schuvella. Cuntut scha survias à Igi Senger, viess Deus, ad à sieu pievel dad Israël:

4. A vus logeit suenter la casa da voss Babs, en viess urden, sco el ei scritts * da David, ilg Reg dad Israël, a sco el ei scritts da sieu filg Salomon.
* 2 Chron. 23, 24, 25, 26. Cap.

5. A steit ent ilg Santuari suenter las partazuns da las casas d'ils Babs, tenter voss frars, d'ils uffonts d'ilg Pievel, er suenter la partazun da las casas d'ils Babs tenter ils Levits:

6. A * canneit las Pascas: Vus santificheit, a rastieit voss frars, ch'els fetschian suenter ilg plaid d'ilg Senger, tras ilg mann da Moises.
* q. e. mazeit a pineit ilg tschut da pascas.

7. * Josia presentà à Igi cumin pievel nuorsas, tschuts, a buckets, tut da far las Pascas, par tuts quels, ca tovan en parschienscha, en diember trenta milli, sumlgiontameng trei milli bôs: A quei da la rauba d'ilg Reg.
* 2 Chron. 30, 24.

8. Ad ils Princis presentanen er p'lig cumin pievel cun bunna velgia, p'ils Sacerdots a Levits: Hilkia, Zacharia, a Jehiel, ils Principals enten la Casa da Deus, denan als Sacerdots tiers las Pascas duamilli a sistschient buckets a tschuts, a tiers quei treitschient bôs.

9. Mo Chanania, Sema-

ja, a Nethaneel, sês frars, a Hasabia, Jehiel, a Josabad, ils principals d' ils Levits, presentanen tiers l' unfarenda als Levits par far las Pascas tschuncmilli buckets a tschuts, a tiers quei tschunctschient armals.

10 En quella guisa vangit urdanau ilg survetsch da Deus, ad ils Sacerdots stevan en lur lieuc, ad ils Levits en lur urden, suenter ilg cummondament d'ilg Reg.

11. Lura cananen els las Pascas: Ad ils Sacerdots parnenan ilg saung da lur mauns, ad ilg springinen, ad ils Levits targenan giu la pell à las unfarendas.

12. Ad els parnenan or las unfarendas dad arder, par las dar tenter las parts da las casas d' ils Babs, p'ilg pievel, par unfrir à lgi Senger, * sco ei stat scrit ent ilg Cudisch da Moises: Ad aschia figenan els er cun ils armals.

Lev. 3, 9. 10. 11.

13. Ad els barsanen las Pascas vi d'ilg fieuc* sco ei descha. Mo quei ch'era santificau, cuschinanen els enten vanauns, prouls, a cazettas, a quei figenan els cun prescha, par tut ilg pievel. * Exod. 12, 8. 9.

14. Mo suenter quei sampichianen els er par sasez a p' ils Sacerdots: Parchei ch' ilg Sacerdots, ils uffonts dad Aaron, luvraven vi da l' unfarenda dad arder, a vi d' ilg grass, antroqu' en noig. Parquei stuevan ils Levits sampchiar par sasez, a p' ils Sacerdots, ils uffonts dad Aaron.

15. Ad ils cantadùrs, ils uffonts dad Asaph, devan en lur lieuc, suenter * ilg cummondament da David, a dad Asaph, a da Heman, a da Jeduthun, d' ilg Vasent d' ilg Reg, ad ils parchiraders da tut las portas. Els gunchiven bucca navend da lur offici: Parchei ca lur frars, ils Levits sampchiaven par els.

* 1 Chron. 16, 7.

16. En quella guisa vangit lgez gi urdanau tut ilg survetsch da Deus ilg Senger, par far las Pascas, a par far unfarendas dad arder, sin ilg Altar d' ilg Senger, suenter ilg cummondament d' ilg Reg Josia.

17. Aschia salvanen ils uffonts dad Israël, ch' eran en parschienscha las Pascas da lgez temps, a la festa d' ils pauns senza lavond, set gis.

18. Mo d' ilg temps d' ilg Prophet Samuel annau, ean

naginnas Pascas vangidas faichias, sco questas: A nagin Reg dad Israël ha faig talas Pascas, sco Josias las figet, ad ils Sacerdots, ad ils Levits, a tut Juda, a chi ca fova en parschienscha dad Israël, ad ils avdonts da Jerusalem.

19. * Ent ilg schoigavel on d' ilg Raginavel da Josia, vanginen quellas Pascas faichias. * 2 Reg 23, 23.

20. * Suenter tut quei, cur Josia vet reformau la Casa d' ilg Senger, scha target si Necho, ilg Reg dad Egipta, par vurrigiar ancunter Charchemis vi d' ilg Euphrat. A Josia target or ancunter el.

* 2 Reg. 23, 11.

21. Mo el tarmettet Messtiers el, a lgi lascha gir: Chei hai jou da far cun tei, ti Reg da Juda? Seigias ti oz buc ancunter tatez: Damai ca jou sunt traigs or ancunter † ünna casa, ca vurregia ancunter mei: A ca Deus ha gig, ca jou deig fastchinar. Stai giu da vangir ancünter Deus, ch'ei cun mei, ch' el ta ruinig buc.

† q. e Ancunter ils Assiriers, fiai adinna anamigs dad Egipta.

22. Mo Josia volvet bucca sia vista navend dad el, mo midà sia vascadira par cumbatter cun el, ad ubadè buc als plaids da Necho, or da la bucca da Deus, a vangit par cumbatter cun el, sin la planira da * Mediddo. * Zach. 12, 11.

23. Mo ils sagittaders sagittanen s' ilg Reg Josia. Ad ilg Reg schet à sês fumelgs: * Mi maneit navend: Parchei ca jou sunt fich plagaus.

* 2 Reg. 22, 34.

24. A sês fumelgs ilg parnenan gieu d' ilg carr, ad ilg mattenan sin ün auter sieu car, ad ilg mananen a Jerusalem. Ad el morè, a vangit sutterraus enten las fossas da sês Babs. A tut Juda a Jerusalem purtanen malacurada par Josia.

25. A Jeremia plonschet er par Josia, a tuts cantadurs a cantaduras plidanen lur canzuns da malacurada davart Josia, antroqua sin quest gi, a figenan or da quei ün' isonza en Israël. A mire, ilg ei scrit tenter las canzuns da malacurada.

26. Mo chei ch' ei plinavont da gir davart Josia, a sês beneficis, suenter sco ilg ei scrit ent ilg schentament d' ilg Senger.

27. A sês faigs, ils amprims ad ils pli suenters mire, quels ean scrits ent ilg

Cudisch d'ils Regs dad Israël, a da Juda.

CAP. XXXVI.

La historia d'ils Regs; Joahas, Jehojakim, Jehojachin a Zedekia. La ruina da Jerusalem a d'ilg Tempel. La Parschun da Babilon. Cyrus lai turnar ils Judeus a Jerusalem, par bagegiar ilg Tempel.

Ad ilg pievel da la terra * parnet Joachas, ilg filg da Josia, ad ilg schentà par Reg a Jerusalem, en stailg da sieu Bab.

* 2 Reg. 23, 30.

2. Veing a treis ons vêlgs era Joachas, cur el vangit Reg, a regè treis meins a Jerusalem.

3. Ad ilg Reg dad Egipta * ilg mettet giu a Jerusalem, a castià la terra par tschient centners d'argient, ad ün centner d'aur.

* 2 Reg. 23, 33.

4. Ad ilg Reg dad Egipta schentà par Reg sur Juda a Jerusalem ilg Eliakim, sieu frar, a midà sieu num ad ilg numnà Jehojakim. Mo Necho parnet sieu frar Joahas, ad ilg manà en Egipta.

5. Veing a tschunç ons vêlgs era Jehojakim, cur el ei vangieus Reg, ad ha regieu ündisch ons a Jerusalem, a figet quei, ca plascheva mal à Igi Senger, sieu Deus.

6. * A Nebucadonosor, ilg Reg da Babilon, target si ancunter el, ad ilg ligià cun duas cadeinas d'brunz, † p'ilg manar en Babilon.

* 2 Reg. 24, 1.
† Jer. 22, 18. 19.

7. Nebucadonosor manà er navend en Babilon anzaquonta vaschella da la Casa d'ilg Senger, a la mettet en sieu Tempel en Babilon.

8. Mo quei ch'ilg ei da gir plinavont davart Jehojakim, a sias sgrischurs, ch'el figet, tut quei ch'ei vangieu afflau vi d'el, mire, quellas caussas ean scrittas ent ilg Cudisch d'ils Regs dad Israël, a da Juda. A Jehojachin, sieu filg, vangit Reg en sieu stailg.

9. Oig ons vêlgs era * Jehojachin, cur el vangit Reg, ad ha regieu treis meins a diesch gis a Jerusalem, a figet quei, ca plascheva mal à Igi Senger.

* 2 Reg 24, 8.

10. Mo cur ilg on fov' anturn * tarmettet ilg Reg Nebucadonosor, ad ilg lascha manar en Babilon, cun

la vaschella custeivla da la Casa d'ilg Senger, a schen tà † Zedekia, sieu frar, par Reg sur Juda a Jerusalem.
* Dan. 1, 1. 2.
† 2 Reg 24, 17 18 1 Chron. 3, 15 16. Jer. 37, 1.

11. * Veing ün on vélgs era Zedekia, cur el ei vangieus Reg, ad ha regieu ündisch ons a Jerusalem:
* 2 Reg 24, 18.

12. A figet quei, ca plascheva mal, à lgi Senger, sieu Deus, a sa balsà buc avont Jeremia, ilg Prophet, ca plidav'or da la bucca d'ilg Senger.

13. Tiers quei curdà el giu d'ilg Reg Nebucadonosor, ca veva prieu dad el ün sarament tras ilg Num da Deus: Ad el fò stinaus, ad andire sieu cor, par bucca sa volver tiers ilg Senger, ilg Deus dad Israël.

14. Er tuts Parsuras tenter ils Sacerdots cun ilg pievel, figenan bears surpassaments suenter tut las sgrischurs d'ils Pagauns: A partichanen la Casa d'ilg Senger, la quala el veva santificau a Jerusalem.

15. * Ad ilg Senger, ilg Deus da lur Babs, tarmetteva marvelg cun tut flis tiers els tras sés † Mess: (Parchei ch'el schanigiava à sieu pievel ad à si'avdonza.)
* Jed. 25, 4.
† q. e. Ils Prophets, par ils exhortar tras quels.

16. Mo els figevan gomngias d'ils Mess da Deus, a sbittaven sés plaids, a schevan ca sés Prophets ils surmanassen, antroqua ca la gritta d'ilg Senger s'anvida sur sieu pievel, da tal guise ch'ei fova nagin madagar pli.

17. * Parchei ch'el manà si sur els ilg Reg d'ils Chaldeers, a laschà mazar cun la spada lur humens juvens enten la Casa da lur Santuari, a schanigià ne à lgi juvnal, ne à la juvantschella, ne à lgi vélg, ne à lgi fich vélg. Tuts ha l'dau en sieu maun.
* 1 Reg. 9, 8. 9. 2 Reg. 25, 1.

18. A tut la vaschella da la Casa da Deus, la gronda a la pitschna, ad ils scazis da la Casa d'ilg Senger, ad ils scazis d'ilg Reg, a da sés Princis, * quei tut laschà 'l manar en Babilon.
* 2 Reg. 20, 17.

19. Ad els brischanen la Casa da Deus a spazanen ils mirs da Jerusalem, ad arsentanen tut lur palazis cun fieuc: Aschia ca lur vaschella custeivla vangit messa à perder.

20. Ad el manà navend en Babilon, tuts quels ca la spada veva laschau restar: Ad els daventanen sês fumelgs a da sês filgs, antroqua s' ilg raginavel da Persia:

21. Par ch'ei vangiss cumplanieu ilg plaid d' ilg Senger, tras la bucca da Jeremias, * antroqua ca la terra sa lagrals da sês Sabbaths: † Ella ruassà tut ilg temps da la ruina, antroqua ch' ils settont ons eran cumplani:

* Jer. 25, 11.
† Lev. 26, 34.

22. Mo ent ilg amprim on da † Cyrus, d' ilg Reg da la Persia, (per ch' ei vangiss cumplanieu ilg plaid d' ilg Senger, plidaus tras la bucca da * Jeremias) deschdadà ilg Senger ilg Spirt da Cyrus, d' ilg Reg da la Persia, ch'el laschà par tut sieu raginavel clumar or, er cun scartiras, a laschà gir:

† Ven schilgioig numnaus Cores.
* Esdr. 1, 1.

23. Aschia gi Cyrus, ilg Reg en Persia: Ilg Serger, ilg Deus d' ilg tschiel, mi ha dau tut ils raginavels da la terra, a cummandau à mi, ca jou lgi deig bagegiar ünna Casa a Jerusalem, ch' ei enten Judea: Cuntut chi ch' ei tenter vus da tut sieu pievel? Cun quel seig ilg Senger, sieu Deus, ad el traigig si.

Fin d' ilg auter Cudisch da las Chronicas.

ILG
CUDISCH DAD ESRA.

Esra, ilg qual fova da la schlatta da Levi, a d' ilg vangir nou dad Aaron ilg grond Sacerdot, ei staus ün excellent Sacerdot, a Mussaus d' Scartira, ad ün hum bein exprimentaus, ad informaus en las

Scartiras soinchias a da Deus dadas ent: Quel describa enten quest sieu Cudisch l' Historia d' ilg amprim a da 'lg auter turnar d' ils Judeus or da la parschun da Babilon a Jerusalem, a da l' antschetta da la renovatiun d' ilg Tempel, a d' ilg survetsch da Deus a d' ilg marcau da Jerusalem, a Republica dad Israël: A quei sut treis Regs da la Persia, Cyro, Dario ad Artaxerxes. D' ils quals ilg amprim, suenter quei ch' el ha gieu survangieu, en spazi da sit ons ilg Imperi d' ils Chaldeers, sco Jeremias veva prophetizau, tras ün general cummondament, turnentà puschpei ils Judeus enten libertad, a dat ad els lubienscha da turnar puschpei en lur terra, a da bagegiar ilg Tempel da Deus, a da renovar ilg survetsch da quel. Quounou turnà enten Judea ün grond diember d' ilg pievel Judeu sut Zorobabel, ilg qual fova da la schlatta da David, a da Cyro a da Josua ilg ault Sacerdot urdanaus par ün Guvernadur. A cur els venan antschiet a bagegiar ilg Tempel, sch' ean els vangi impedi tras ils Samaritaners, aschia ca l' ovra rumanet, par ün temps nunparfechia; Antroqua ca quella a tras ün express cummondament da Deus a dar tiers da Darius, fò puschpei preida a mauns, a cumplanida: A tut ilg survetsch da Deus puschpei andrizaus si. Suenter quei ei er Esra, sut ilg Reg Artaxerxes, a tras favur da quel, turnaus si cun üna gronda Cumpangia da Judieus, a cun cumpleina pussonza dad observar tut ilg schentament da Deus, a da sieu survetsch. A cur el fò rivaus enten la Judea antschavet el a sparchir las legs nunlubidas a gotlosas, faichidas d' ils Judeus cun las dunauns pagaunas; par schubrigiar ilg pievel d' ün tal mal sa maschadar cun quels: A par tschuncar navend tutta caschun tiers ils puccaus vegls, ils quals fovan strengameng vangi struffiai tras las ruinas vargadas.

CAPITEL I.

Ilg Reg Cyrus dat lubienscha als Judieus da turnar puschpei a Jerusalem, a da bagegiar ilg Tempel.

Ent * ilg amprim on da † Cyrus ilg Reg da la Persia, par ch' ei vangis cumplanieu ilg plaid d'ilg Senger, tras la bucca da Jeremia; lavante ilg Senger si ilg Spirt da Cyrus, d' ilg Reg da la Persia: Ad el figet clumar or par tut sieu raginavel, er cun brefs, a schet:

* 2 Chron. 36, 22.

† Quest ven schilgiog er numnaus Cores. Esa. 45, 1.

2. Aschia gi Cyrus ilg Reg da la Persia: Ilg Senger, ilg Deus d' ilg tschiel, mi ha dau tut ils raginavels da la terra, a mi ha cummandau da bagegiar à lgi ünna casa a Jerusalem, en Juda.

3. Chi ei pia tenter vus or da tut sieu pievel? Cun quel seigig Deus, ad el traigig si a Jerusalem en Juda, a bagegig la Casa d' ilg Senger, d' ilg Deus dad Israël. El ei quei Deus ch' ei a Jerusalem.

4. A chi ch' ei ounc vanzaus en tuts logs, nu' ch' el ei ün easter, à quel gidian la lgeut cun argient ad aur, raub' a biesca, cun bunna velgia, tiers la Casa da Deus a Jerusalem.

6. Quou sa figenan si ils principals Babs or da Juda a Benjamin, ad ils Sacerdots a Levits, a tuts quels, ilg Spirt d' ils quals Deus laventà, da trer si, par bagegiar la Casa d' ilg Senger a Jerusalem.

6. A tuts quels ca sovan anturn els, figenan ferms lur mauns cun vaschella d' argient a d' aur, cun raub' a biesca, a cun custeivlas caussas, senza quei ch' els devan cun bunna velgia.

7. Ad ilg Reg Cyrus det nounavont la vaschella da la Casa d' ilg Senger, la quala * Nebucadonosor veva prieu or da Jerusalem, a veva mess enten la Casa da sieu deus.

* 2 Reg. 24, 13.

8. A Cyrus ilg Reg da la Persia, det nounavont quella vaschella, tras Mithredath, ilg Patrun d' ilg scazi, a la dumbrà à † Sesbazar, ilg Fürst da Juda.

† Quest ven salvaus, ch'el seig staus Zerobabel, ilg qual seig vangieus numnaus aschia en Babilon. Mire, giu sut cap. 3, 2. a 4, 14. a 6, 7.

9. A quest ei lur diember,

numnadameng, trenta butschidas d'aur, milli butschidas d'argient, a veing a nof cuntels.

10. Trenta schalas d'aur, a da las autras schalas d'argient, quattertschient a diesch, a milli d'autra sort vaschella.

11. Aschia ch' ilg diember da tut la vaschella, d'aur a d'argient, fova tschunc milli a quattertschient. Quei tut manà si Sesbazar, cun quels ca targevan si, or da la parschun da Babilon, a Jerusalem.

CAP. II.

Descriptiun a diember d'ils amprinis ca turnanen a Jerusalem. Ilg aur ad ilg argient, ch'ei vangieus daus ad unfricus, par bagegiar puschpei ilg Tempel.

* Mo quests ean ils humens da la terras, ils quals ean traigs si or da la parschun da Babel enten la quala els ean stai manai da Nebucadonosor ilg Reg da Babel, ils quals vanginen puschpei a Jerusalem, ad en Juda, minch' ün en sieu marcau. * Neb. 7. 6.

2. Ils quals vanginen si cun Zerobabel, Jesua, Nehemia, Seraja, Reeleja, Mardocheus, Bilsan, Misbar, Bigvai, Rehum a Baana. Mo quest ei ilg diember d'ils humens d'ilg pievel dad Israël.

3. Ils filgs da Parhos, duamilli, tschient a settont' a dus.

4. Ils filgs da Sephatia, treitchient a settont' a dus.

5. Ils filgs dad Arah, settschient a settont' a tschunc.

6. Ils filgs da Pahath-Moab tenter ils filgs da Jesua, a da Joab, duamilli oig tschient a dodisch.

7. Ils filgs dad Elam, milli dua tschient tschunquont' a quatter.

8. Ils filgs da Zatta, nof tschient quront' a tschunc.

9. Ils filgs da Zaccai, settschient sisonta.

10. Ils filgs da Bani, sis tschient quront' a dus.

11. Ils filgs da Bebai, sis tschient a veing a treis.

12. Ils filgs dad Azgad, milli dua tschient a veing a dus.

13. Ils filgs dad Adonicam, sis tschient sisont' a sis.

14. Ils filgs da Bigvai, duamilli a tshcunquont' a sis

15. Ils filgs dad Adin, quattertschient tschunquont a quatter.

16. Ils filgs dad Ater, dad Ezechia, novont' oig.

17. Ils filgs da Besai, trei tschient a veing a treis.

18. Ils figs da Jora, tschient a douisch.

19. Ils figs da Hasum, dua tschient a veing a treis.

20 Ils filgs da Ghibbar, novont a tschunc.

21. Ils filgs da Bethlehem, tschient a veing a treis.

22. Ils humens da Netofa, tschunquont' a sis.

23. Ils humens dad Anatot, tschient a veing oig.

24. Ils humens dad Azmavet, quront a dus.

25. Ils humens da Chiriatarim, da Chefira, a da Beerot, set tschient quront' a treis.

26. Ils humens da Rama, a da Gheba, sis tschient a veing ün.

27. Ils humens da Micmas, tschient a veing a dus.

28. Ils humens da Bethel, ad Ai, dua tschient a veing a treis.

29. Ils filgs da Nebo, tschunquont' a dus.

30. Ils filgs da Magbis, tschient tschunquont' a sis.

31. Ils filgs d' ün auter Elam, Elam, milli dua tschient tschunquont' a quatter.

32. Ils filgs da Harim, trei tschient a veing.

33. Ils filgs da Lod, da Hadid, a dad Ono, settschient a veing a tschunc.

34. Ils filgs da Jerico, trei tschient quront' a tschunc.

35. Ils filgs da Senaa, trei milli sistschient a trenta.

36. D' ils Sacerdoss: Ils filgs da Jedaja, da la casa da Jesüa, nof tschient, settont' a treis.

37. Ils filgs dad Immer, milli a tschunquont' a dus.

38. Ils filgs da Pashur, milli dua tschient quront' a set.

39. Ils filgs da Harim, milli a disset.

40. D' ils Levits: Ils filgs da Jesua a da Cadmiel, tenter ils filgs da * Hodavia, settont' a quatter.

* Neh. 7, 43.

41. D' ils cantadurs: Ils filgs dad Asaph, tschient a veing oig.

42. D' ils filgs da quels ca parchiraven las portas, ils filgs da Sallum, ils filgs dad Ater, ils filgs da Talmon, ils filgs dad Accub, ils filgs da Hatita, ils filgs da Sobai: En tut, tschient a trenta nof.

43. D' ils * Netiners: Ils filgs da Siha, ils filgs da Hasufa, ils filgs da Tabaot.

* 1 Chron. 9, 2.

44. Ils filgs da Cheros, ils filgs da Siaha, ils filgs da Padon.

45. Ils filgs da Lebana,

ils filgs da Hagaba, ils filgs dad Accub.

46. Ils filgs da Hagab, ils filgs da Samlai, ils filgs da Hanan.

47. Ils filgs da Ghiddel, ils filgs da Gahar, ils filgs da Reaja.

48. Ils filgs da Reſin, ils filgs da Necoda, ils filgs da Gazam.

49. Ils filgs dad Uza, ils filgs da Pazea, ils filgs da Beſai.

50. Ils filgs dad Asna, ils filgs da Meunim, ils filgs da Nefuſim.

51. Ils filgs da Bacbuc, ils filgs da Hacuſa. ils filgs da Harhur.

52. Ils filgs da Baslut, ils filgs da Mehida, ils filgs da Harſa.

53. Ils filgs da Barco. ils filgs da Siſſera, ils filgs da Tema.

54. Ils filgs da Neſia, ils filgs da Hatifa.

55. D'ils filgs d'ils * fumelgs da Salomon: Ils filgs da Sotai, ils filgs da Sofe-ret, ils filgs da Peruda.

* 1 Reg. 9, 21.

56. Ils filgs da Jala, ils filgs da Darco: Ils filgs da Ghiddel.

57. Ils filgs da Sephatia, ils filgs da Hatti, ils filgs da Poceret-Haſſebaim, ils filgs dad Ami.

58. Tut ils Netiners ad ils filgs d'ils fumelgs da Salomon, fovan trei tschient novont' a dus.

59. Mo queſts vanginen si da Temela, a da Telharſa: Cherub, Addan ad Immer, a pudenan bucca muſſar si lur caſa da Bab, ne lur ſem, ch'els fuſſan dad Israël.

60. Sco er ils filgs da Delaja, ils filgs da Tobia, ils filgs da Necoda, ſis tschient tschunquont' a dus.

61. A d'ils figs d'ils Sacerdots, ils filgs dad Abaja, ils filgs da Cos, ils figs da Barzillai; ilg qual parvet par mulgêr, ünna da las filgias da * Barzillai Gileaditer, a fò numnaus fuenter lur num.

* 2 Sam. 17, 27.

62. Queſts anqurinen, ils regiſters da lur ſchlattas; mo ils afflanen buc, parquei vanginen els tanì navend d'ilg offici da Sacerdot, sco malſchubers.

63. A Hattirſata ſchet ad els: Ch'els dueſſan bucca mangiar da las cauſſas las pli ſoinchias, * antroqua ch'ilg Sacerdot na vangiſs cu 'lg Urim a Thumim.

* Num. 27, 21.

64. Tut queſta raspada anſemlameng, fova da qu-

ront' a dua milli treitschient fissonta.

65. Senza lur fumelgs a fantschellas, ch' eran setmilli treitschient a trent' a set: Tenter ils quals eran duatschient cantadurs a cantaduras.

66. Lur Cavals eran set tschient trent' a sis, lur mils, dua tschient quront' a tschunc.

67. Lur Camels, quattertschient a trent' a tschunc, ils asens sis milli set tschient a veing.

68. Ad anchins d' ils principals Babs, cur els vanginen tiers la Casa d' ilg Senger a Jerusalem, mussanen ünna bunna velgia vid' la Casa da Deus, par la metter puschpei sin sês fundaments.

69. A denan suenter lur pussonza t' ilg scazi vi da l' ovra, sisont ün milli * renschs, a tschunc milli pfunds d' argient, a tschient rassas da Sacerdots.

* q. e. Era ün guiss daner d' aur.

70. Aschia sa schentanen en lur marcaus, ils Sacerdots, ad ils Levits, ad anchins d' ilg pievel, ad ils cantadurs, ad ils parchiraders da las portas, ad ils Netiners, a tuts ils Israëliters en lur marcaus.

CAP. III

Ilg pievel sch' ei turnaus or da la parschun, sa raspa a Jerusalem, bagegia ilg Altar dilg Senger, a salva la festa da las camonnas. Ven puschpei manau ent ilg vêr survetsch d' ilg Senger, a faschia l' unfarenda da fieuc da minchia gi. Ven dau urden da bagegiar ilg Tempel, a ven mesi ilg fundament da quel cun legrament, a cun ploing.

A cur els fonan rivai ent ilg settavel meins, ad ils uffonts dad Israël sovan raspai enten lur marcaus, scha vangit ilg pievel ansemel, sco ün hum, a Jerusalem.

2. A Jesua, ilg filg da Jozadac, a sês frars, ils Sacerdots, a Zorobabel, ilg filg da Sealthiel, a sês frars, sa sigenan si, a bagegianen ilg Altar d' ilg Deus dad Israël, par unfrir sin quel unfarendas da fieuc, sco ei stat scrit ent ilg * schentament da Moises, d'ilg hum da Deus. * Deut. 12, 5.

3. Ad els andrizanen si ilg Altar sin sieu fundament: Parchei ch'ei sov' ünna temma tenter els, d' ils pievels da las terras, ad unfrinen sin quel unfarendas da fieuc à lgi Senger, unfarendas da fieuc la damaun, a la sera.

4. A salvanen la Festa da las camonnas, sco ei stat scrit: Ad unfrinen unfarendas da fieuc, minchia gi, suenter ilg diember, sco ei descha, minchia gi sia unfarenda.

5. Sco er las unfarendas da minchia gi, a da las * calondas, a da tuttas Festas d' ilg Senger, ca fovan faichias soinchias, a da tutta sort unfarendas da bunna velgia, las qualas els figevan à Igi Senger cun bunna velgia. * Num. 28, 11.

6. Els antschavenan ilg amprim gi d'ilg settavel meins, a far unfarendas da fieuc à Igi Senger. Mo ilg fundament d'ilg Tempel d' ilg Senger fov' ounc bucca mess.

7. Mo els denan daners à quels ca talgian crappa, a lenna, a spisa, a buvronda, ad ieli, à quels da * Zidon, a Tiso, par ch' els manassan si ad els lenna da Ceder da Libanon, fin la Mar a Japho, suenter ilg cummondament da Cyrus, d'ilg Reg enten la Persia.

* 1 Reg. 5, 6.

8. Mo enten 'l auter on da lur turnar tiers la Casa da Deus a Jerusalem, enten 'l auter meins, antschavenan Zorobabel, ilg filg da Sealthiel, a Jesua, ilg filg da Zozadac, ad ils auters da lur frars, Sacerdots, a Levits, a tuts quels ca fovan vangi da la parschun a Jerusalem; ad urdananen ils Levits da veing ons, a lou d' ansi, par cunderscher l' ovra vi da la Casa d' ilg Senger.

9. A Jesua cun sês filgs, a frars, a Cadmiel cun sês filgs, ad ils filgs da Jehuda, sco ün parsul hum, stevan cou par far luvrar ils luvrérs vi da la Casa da Deus, numnadameng ils filgs da Henadab, cur lur filgs, a lur frars, ils Levits.

10. A cur ils bagiaders han ghieu mess ilg fundament d' ilg Tempel d' ilg Senger, scha sa mattenan lou ils Sacerdots, vastchi cun vascadira Sacerdotala cun Trumetas: Ad ils Levits, ad ils filgs da Assaph cun cimblas, par ludar ilg Senger, suenter ilg urden da David, d' ilg Reg dad Israël

11. Ad els cantanen ün par 'lg auter, cun ludar, ad angraziar ilg Senger, * ch' ei caschi buns, ca sia misericorgia cuza a semper sur Israël. A tut ilg pievel figet ün grond garrir da legrament cun ludar ilg Senger, ch' ilg fundament vi da la Casa da Deus fova mess. 2 Chron. 5, 13.

12. Mo bears vêlgs Sacerdots, a Levits, a Caus d' ils Babs ils quals vevan vieu la casa da vivont, en sieu fundament, als quals questa casa stev' avont œlgs, quels barginen dadault. Mo bears garrinen par legrament, ch' ilg garrir tunava fich dadault.

13. Aschia ch' ilg pievel pudeva bucca disferenziar ilg garrir da legrament, or d' ilg garrir d' ilg bargir, ent ilg pievel: Parchei ch' ilg pievel garrè dadault par legrament, ch' ün udiva dalunsch ilg garrir.

CAP. IV.

Ils anamigs d' ilg Judeus anquieran dad impedir l' ovra d' ilg Tempel cun angonnamens, ven impedida, antroqua s' ilg raginavel da Darius.

Mo cur ils anamigs da Juda a da Benjamin han antallig, ca quels ca fovan stai en parschun, bagiassen ilg Tempel à lgi Senger ilg Deus dad Israël.

2. Scha vanginen els nou tiers Zorobabal, a tiers ils Caus da las casadas d'ils Babs, aschenan ad els: nus lein bagegiar cun vus: Parchei nus anqurin viess Deus, sco vus. A nus vein unfrieu à lgi da quei temps annou, ca Asar-Haddon, ilg Reg da l'Assiria, nus ha manau si.

3. Mo Zorobabel a Jesua ad ils auters Caus d' ils Babs tenter Israel, sigenan rasposst' ad els: ei descha buc à nus da bagegiar la Casa da niess Deus, mo nus lein bagegiar mai à lgi Senger, ilg Deus dad Israel, sco Cyrus ilg Reg da la Persia nus ha cummandau.

4. Ad ilg pievel da la terra siget staunchels ils mouns d' ilg pievel da Juda, ad ils tumantanen da bagegiar.

5 A plidinen cussilgiers ancunter els, ad impedinen lur cusselg, aschi gig sco Cyrus, ilg Reg da la Persia vivè, antroqua s' ilg Raginavel da Darius d' ilg Reg da la Persia.

6. Mo cur Ahasverus vangit Reg, scha scrivinen els enten l' antschetta da sieu raginavel, ünna chisa, ancunter ils avdonts, da Juda a da Jerusalem.

7. A d' ilg temps dad Arthahsastha, scrivè Bischlam, Mithridath, Tabeel, ad ils auters da lur cusselg, ad Arthahsastha ilg Reg da la Persia. Mo la scartira da la bref, fova scritta ent ilg

languaig da Sirisch, a dad' or en Sirisch.

8. Rehum ilg Canzler, a Simsai ilg scrivont, scrivinen questa bref ancunter Jerusalem, à Igi Reg Arthahsastha en questa guisa.

9. Mo Rehum ilg Canzler, a Simsai ilg scrivont: Ad ils auters d'ilg cussegl da Dina, dad Apharsathcha, da Tarpla, dad Apharsa, dad Arach, da Babel, da Susan, da Deha a dad Elam.

10. Ad ils auters pievels, ils quals ilg grond a ludeivel Asnaphar ha manau si, a mess ent ils marcaus da Samaria, ad ils auters da tschella vart da l'aua, * a sin quei temps.

* Cun quei ven dau d' antallir ilg datum: Sco v. 11. 17. Cap. 7. 12.

11. Quest' ei la summa da la scartira, la quala els han tarmess tiers ilg Reg Arthahsastha, tês survients, ils humens da questa vart l'aua, a da quest temps.

12. Ei seigig da saver à Igi Reg, ch' ils Judeus, ch' ean traigs navend da tei, ean vangi si tiers nus a Jerusalem, ent ilg rebell, a mal marcau, ilsez bagegian, a fan lur mirs, a milgiuran ils fundaments.

13. Cuntut seigig da saver à Igi Reg, ca scha quest marcau ven puschpei bagegiau, ad ils mirs vengian manai si d' ilg funs ansi, scha vengian els buc a dar pli stür, zoll, a tribut minch' on. Lur ven ilg scazi d' ils Regs a pittir don.

14. Damai ca nus essen tuts lou tiers, ils quals vein salari da la curt, scha vein nus bucca vulieu mirar pli gig la turp d' ilg Reg. Cuntut scha termattein nus tiers, a figein a saver à Igi Reg.

15. Ch' ei vengig anqurieu si enten la Chronica da tês Babs, scha vens ti ad afflar enten quella Chronica, a vangir par tscherts, ca quei marcau ei stau da vêlg annou rebell, a doneivels als Regs, ad à las terras, a fan, c' auters crodan er giu, parquei sch' ei quei marcau er vangieu ruvinau.

16. Parquei scha figein nus a saver à Igi Reg, ca scha quest marcau ven bagegiau, a sés mirs vengian cumplani, ca ti vens da questa vart l' aua buc a vangir cunsalvaus.

17. Lura termattet ilg Reg ünna rasposta à Rehum, ilg Cancellier: Ad als auters da lur cussegl, c'avdaven enten Samaria,

ad als auters da tschella vart l'aua: Pasch, a sin quei temps.

18. La scartira ca vus veits tarmess tiers à nus, ei legid' avertameng avont mei:

19. Ad ei da mei cummandau, ch' ün dei anqurir: Ad ün ha afflau, ca quei marcau ha da vêlg annou sa rebellau ancunter ils Regs, a ch' enten quel ei daventau rebelliun, a curdar giu.

20. Ei ean er stai pussents Regs sur Jerusalem, ils quals han regieu sur tut quei ch' ei da tschella vart l'aua: Als quals ei dau stür, zoll, a tribut minch' on.

21. Cuntut scha cummandeit, ch' ei dostian à quels humens: Ca quei marcau vengig bucca bagegiaus si, antroqua ch' ilg cummondament ei dau da mei.

22. Cuntut scha mireit tiers, ca vus seigias enten quei bucca malflissis: Parchei dei questa perditiun crescher tiers don d' ils Regs?

23. Mo cur la scartira d' ilg Reg Arthahsastha fò legida avont Rehum, ilg Cancellier, a Simsai ilg scrivont, ad avont lur cusselg, scha targenan els si gleiti a Jerusalem tiers ils Judeus, a dustanen ad els cu 'lg bratsch, a pussonza.

24. Lura calà l' ovra da la Casa da Deus a Jerusalem, a steva chiou antroqu' enten 'lg auter on da Darius, ilg Reg enten la Persia.

CAP. V.

Zorobabel, a Jesua antscheivan a bagegiar ilg Tempel. Tattenai a sês cumpoings vulten impedir ilg bageg.

Mo Hagel, ilg Prophet: A Zacharia, ilg filg dad Iddo, ils Prophets, prophetizanen tiers ils Judieus, ca fovan en Juda, a Jerusalem: Els prophetizanen tiers els, ent ilg num da Deus, dad Israël.

2. Lur sa figenan si Zorobabel, ilg filg da Sealthiel, a Jesua, ilg filg da Jozadac, ad antschavenan a bagegiar la Casa da Deus a Jerusalem, a cun els ils Prophets da Deus, ils quals figievan quels ferms.

3. Da quei temps vangit tiers els Thattenei, ilg Guvernadur da questa vart l'aua, a Sethar, Bosnai, a lur cumpoings d' ilg cusselg, a schenan aschia ad els: Chi vus ha cumman-

dau da bagegiar questa casa, a da cumplanir sès mirs?

4. Quou schenan nus ad els en questa guisa, quels fovan ils nums da quels humens, ca manaven quest bageg.

5. Mo ilg œlg da lur Deus vangit s'ils vèlgs d'ils Judeus, ch'ei vangiv' ad els bucca duttau, antroqua la caus' ei vangid' avont Darius, a fin quei radinen els or ünna scartira.

6. Mo quest' ei la summa da la scartira, la quala Thattenai ilg Guvernadur da questa vart l'aua, a Sethar Bosnai a lur cumpoings d'ilg cussegl dad Apharsach, ca fovan da questa vart l'aua, han tarmess tiers ilg Reg Darius

7 Ad ils plaids, ch'els han tarmess tiers à Igi, statten par scrits aschia: A Igi Reg Darius tutta pasch.

8. Ei seigig da saver à Igi Reg, ca nus essen van gi enten la terra d'ils Judeus, tiers la Casa d'ilg grond Deus, la quala ven bagegiada cun crappa gronda. a cur ün mettev' ils balckuns enten las preis, la quala lavur mà vinavont sut lur mauns gleiti, a vantireivlameng.

9. Sch'amperanen nus ils vèlgs, a schenan ad els aschia: Chi vus ha cummandau, da bagegiar questa casa, a puschpei da cumplanir sès mirs?

10. Nus spianen er, co els hagian num, par ca nus ils figeian à chi a saver, a vein mess par scrit ils nums d'ils humens, ca fovan lur ils Principals.

11. Mo els nus denan rasposta tals plaids, a schenan: Nus essen survients d'ilg Deus d'ilg tschiel, a da la terra, a bagegein la casa, la quala vivont ei stada bagegiada avont bears ons: La quala ün grond Reg dad Israël ha ghieu bagegiau, a cumplanieu.

12. Mo cur noss Babs han ghieu faig vangir grits ilg Deus d'ilg tschiel, sch' ils ha'l dau ent ils mauns da Nebucadonosor, ilg Reg da Babel, ilg Chaldeer, quel spaza quella casa, a manà ilg pievel navend giu enten Babel.

13. Mo 'lg amprim on da Cyrus, ilg Reg da Babel, cummandà lez Reg Cyrus, da bagegiar si quella Casa d'ilg Senger.

14. A la vaschella d'aur, a d'argient enten la Casa da Deus, la quala Nebucadonosor, ha ghieu prien or d'ilg Tempel a Jerusa-

lem, a purtau ent ilg Tempel da Babel, quella parnet ilg Reg Cyrus or d'ilg Tempel da Babel, a la det à Sesbazar cun num, ilg qual el ha schentau par Guvernadur da la terra.

15 A schet à lgi: Preng quella vaschella, a va, a la porte ent ilg Tempel, ch' ei a Jerusalem, a lai bagegiar la Casa da Deus en sieu lieuc.

16. Lura vangit quest Sesbazar, a mettet ilg fundament da la Casa da Deus a Jerusalem A da quei temps annou antroquan ussa, ei quella bagegiada, ad ei ounc bucca cumplanida.

17. Mire, sch' ei plai uss' à lgi Reg, scha laschig el anqurit enten la casa d'ilg scazi d'ilg Reg, ch' ei en Babel, sch' ilg ei cummandau d'ilg Reg Cyrus da bagegiar la Casa da Deus, ch' ei a Jerusalem, a nus tarmette la velgia d'ilg Reg da quella vart.

CAP. VI.

Ilg cummondament da Cyrus. A cur quel ei vangieus affiaus a tarmess tiers als Judeus, scha van els vinavont cu 'lg bageq: Quel ven vanschieus or a consecraus. La festa da Pascas ven sulvada.

Lura urdanà ilg Reg Darius, ch' ei duess vangir anquerieu enten la * Cancellaria, ent ilg lieuc, nu' ch' ei vangivan mess ils scazis da Babilon.

* q. e. Suenter ilg Hebreisch, enten la casa d' ils Cudischs.

2. Ad ei vangit afflau enten Ecbatana, ent ilg palaz d' ilg Reg, ch' era en la provinçia da Media, ün Cudisch, ent ilg qual fova scrit, * Memorial.

* Quei ei ünna historia, ner caussa daventada.

3. Ent ilg amprim' on d' ilg Reg Cyrus, urdanà ilg Reg Cyrus davart la Casa da Deus en Jerusalem, ca quella duess puschpei vangir begiada, par ca quella seig ün lieuc dad unfrir las unfarendas: A ca sês fundaments vangissan alzai, l'altezia da sisonta bratscha, a sia leungezia er da sisonta bratscha.

4. A ca quou fussan treis ritschas da crappa gronda talgiada, ad ünna ritscha da trass novas, a ca la vivonda vangiss dada or da la casa d' ilg Reg.

5. Ad er ca la vaschella d'aur a d'argient, da la Casa da Deus, la quala Nebucadonosor veva prieu or d' ilg Tempel da Jerusalem

a purtau en Babilon, vangiss puschpei turnantada a purtada en lur lieuc, ent ilg Tempel da Jerusalem: A vangiss messa en la Casa da Deus.

6. Ussa pia, Ti Tathenai Guvernadur d'ilg * flufs, a ti Setarboznai; a vus lur cumpoings † Afarsechers, ca esses da tschella vart d'ilg flufs targeit navend da lou.

* S'antalli d'ilg flufs Euphrat.
† q. e. Da la Persia.

7. A lascheit ir vinavont l'ovra da questa Casa da Deus. Ilg Guvernadur d'ils Judeus, a lur Seniurs dein puschpei bagegiar questa Casa da Deus en sieu lieuc

8. A quei ca vus veits da far ancunter quests Seniurs d'ils Judeus, par bagegiar puschpei questa Casa da Deus, urdein jou ca la vivonda deig cun tut fliss vangir dada à quei pievel, or da las antradas d'ilg Reg, ca vengian d'ils tributs, vi da tschella vart d'ilg flufs, par ch'ei vengig buc impedieu.

9. A ch'ei vengig dau ad els da gi en gi senza nagin err, quei ca ven ad esser da basengs: Bós ad anulgs a tschuts, par unfarendas à lgi Deus d'ilg tschiel: Garnezi, sal, vin ad ieli: Suenter sco ils Sacerdots ch'ean en Jerusalem vengien a cummandar.

10. Par ch'els unfreschian unfarendas da bien fried à lgi Deus d'ilg tschiel, a ch'els rogian par la vitta d'ilg Reg a da sês filgs.

11. Ad ilg ei er urdanau da mei, ca sch'anchin fa en ünn'autra guisa, scha dei ünna traf vangir preida giu da sia casa, a vangir derta si dreg, ad el dei vangir mazaus sin quella: A ca or da sia casa deig vangir faig ün * ladimêr, par quella caschun.

* q. e. ün lieuc, nu'ch'ei vengig svidau a spons da tutta sort malmundeng.

12. A Deus c'ha schentau quou sieu Num, ragischig or scadin Reg a pievel, ca ven a stender or sieu maun, par ler midar, ner spazar puschpei questa Casa da Deus a Jerusalem. Jou Darius hai faig quest Decret: A quel vengig exequieus senza surtrer.

13. Lura exequinen ladinameng, Thathenai Guvernadur da tschella vart d'ilg flufs, a Setarboznai, a lur cumpoings, damai ch'ilg Reg Darius veva tarmess tiers ad els ün tal cummondament.

14. Ad ils Seniurs d'ils

Judieus bagegianen a promovenan l'ovra suenter la prophetia d' ilg Prophet Haggeus; a da Zacharia, ilg filg dad Iddo. Quels pia bagegianen, a cumplaninen ilg bageg tras cummondament d' ilg Deus dad Israël, a tras urden da Cyrus, da Darius a dad Artaxerxes, ilg Reg da la Persia.

15. A questa casa fò finida s' ilg tierz gi d' ilg meins, * Adar ent ilg sisavel on d' ilg Raginavel d' ilg Reg Darius.

* q. e. En la fin d' ilg Favrer, ner en l' antschetta d' ilg Marz.

16. Ad ils filgs dad Israël, ils Sacerdots, ils Levits, ad ils auters tenter quels ch' eran stai en parschun salvanen la sanctificatiun da questa Casa da Deus, cun latezia.

17. * A par consecrar questa Casa da Deus, unfrinen els tschient bôs, duatschient anulgs, a quattertschient tschuts: A par ünn' unfarenda p' ilg puccau da tut Israël, dodisch bucks, suenter ilg diember da las schlattas dad Israël.

* 1 Reg. 8, 63.

18. * Ad urdananen ils Sacerdots en lur midadas, ad ils Levits en lur partidas, par far ilg survetsch da Deus, en Jerusalem, sco 'lg ei scrit ent ilg Cudisch da Moises.

* Num. 3. a 4. Cap.

19. Lura salvanen quels ca fovan stai en parschun la Festa da Pascas, s' ilg quatordischavel gi d'ilg amprim meins.

20. Parchei ch' ils Sacerdots ad ils Levits vevan sa schubrigiau ansemlameng, a fovan tuts schubers: A mazanen ilg schut da Pascas, par tuts quels ch' eran stai en parschun, a par lur frars, a par sasez.

21. Aschia mangianen ilg tschut da Pascas, ils uffonts dad Israël ch' eran puschpei turnai da la parschun, a tuts quels ca vevan sa separau da la malschubradad d' ils pievels da la terra, a fovan vangi tiers els, par anqurir ilg Senger, ilg Deus dad Israël.

22. A salvanen la Festa d' ils pauns dulschs set gis cun latezia: Parchei ch' ilg Senger ils veva lagrau, cun volver ancunter els ilg cor d' ilg Reg da * l' Assiria, par dar ad els agid a favur, tiers l' ovra da la Casa da Deus, d' ilg Deus dad Israël.

* q. e. da la Persia a patrun da l' Assiria a Chaldea.

CAP. VII.

Esra ven da Babilon a Jerusalem: La Copia da las brefs dad Artaxerxes, dada ad Esra.

Mo suenter questas caussas füt ilg Raginavel dad Artaxerxes, ilg Reg da la Persia, turna Esra * ilg filg da Seraria, ilg filg dad Azaria, filg dad Hilchia:

* 1 Chron. 6, 14.

2. Filg da Sallum, filg da Zodoc, filg dad Ahitub:
3 Filg dad Amaria, filg dad Azaria, filg da Merajoth:
4. Filg da Zerahia, filg dad Uzzi, filg da Bucchi:
5. Filg dad Abisua, filg da Pinehas, filg dad Eleazar, filg dad Aaron, ilg grond Sacerdot.
6. Quest Esra turnà puschpei or da Babilon, (mo el era scrivont, mussaus ent ilg schentament da Moises, ilg qual ilg Senger, ilg Deus dad Israël veva dau) ad ilg Reg lgi det tut quei ch' el dumandà, suenter sco ilg * maun d' ilg Senger sieu Deus, fova sur el.

* q. e. Sco ilg Senger lgi devartira ad ilg banadiva.

7. * A cun el turnanen en Jerusalem anchins d' ils uffonts dad Israël, ils Sacerdots ad ils Levits, ad ils Cantadurs, ad ils parchiraders da las portas, ad ils † Netiners, ent ilg settavel on d' ilg Reg Artaxerxes.

* 1 Chron. 9, 2.

† Ent ilg Hebreisch Netinim, quei vult gir surdai: tras ils quals vengian antallig ils Gibeoniters, ils quals paramur da lur angonnament, vanginen surdai als Israëliters, par famelgs. Jos. 9, 21.

8. Ad el rivà, a Jerusalem s' ilg tschuncavel meins d' ilg settavel on d' ilg Reg.
9. Parchei s' ilg amprim gi d' ilg amprim meins fò antschiet a trer or da Babilon: A s' ilg amprim gi d' ilg tschuncavel meins, rivà el a Jerusalem, suenter sco ilg maun d' ilg Senger sova buns sur el.
10. Parchei ca Esra veva anclinau sieu cor par anqurir ilg schentament d' ilg Senger, a par ilg exequir, a par mussar ils urdens a tschentaments en Israël.
11. Mo quest ei ilg inhalt da las brefs, ch' ilg Reg Artaxerxes ha dau ad Esra, ilgSacerdot a scrivont: Scrivont d' ils plaids d' ils cummondaments d' ilg Senger, a da sês urdens ch' ean dai ad Israël.
12. Artaxerxes * ilg Reg d' ils Regs, ad Esra lgi Sacerdot, scrivont d' ilg tschentament d' ilg Deus

d' ilg tschiel, seig pasch a salid &c.

* Quei fova ün Titel da quels loschs Regs da la Persia.

13. Jou hai ghieu faig ün decret, ca tuts quels tenter ilg pievel dad Israël, a da lur Sacerdots, a d' ils Levits, ca sa rastegian en mieu raginavel, dad ir cun bunna velgia a Jerusalem, ch' els vomian cun tei.

14. Parchei ti eis tarmess d' ilg Reg a da sês cussilgiers, par t' informar en Juda ad en Jerusalem, davart ilg schentament da tês Deus, ca ti has enta maun.

15. A par purtar ilg argient ad ilg aur, ch' ilg Reg a sês cussilgiers, han cun bunna velgia dau à lgi Deus dad Israël, l' avdonza d' ilg qual ei Jerusalem.

16. A tut ilg argient ad ilg aur ca ti vens ad afflar en tut la provinzia da Babilon, ansemel cun las * unfarendas ch' ilg pievel ad ils Sacerdots vengian a far cun bunna velgia, tiers la Casa da lur Deus, en Jerusalem.

* q e. Duns ner stürs.

17. Par ca ti cumprias cun quei daner ladinameng, bós, anulgs a tschuts: Ansemel cun lur unfarendas da spisa a da buvronda: A ca ti las unfareschias s' ilg Altar da la Casa da viess Deus en Jerusalem.

18. A cun quei ca vonza d' ilg aur a d' ilg argient, fai sco ei ven a sumlgiar par bien à chi ad à * tés fras, suenter la velgia da viess Deus.

* S' antelli a tut la raspada d' ils Sacerdots.

19. A la vaschella, ch' ei dada à chi tiers ilg survetsch da la Casa da tês Deus, meg quella avont la vista d' ilg Deus da Jerusalem.

20. A las autras caussas basngiusas tiers la Casa da tês Deus, las qualas vengian tuccar à chi da dar, las deis ti dar or da la combra d' ilg Reg.

21. A jou Artaxerxes ilg Reg urdein tuts vus patruns d' ilg scazi, ch' essas da tschella vart d' ilg fluis, ca tut quei ch' ilg Sacerdot Esra, scrivont d' ilg tschentament d' ilg Deus d' ilg tschiel, ven a garegiar, seigig ladinameng dau.

22. Antroqua sin tschient talents d' argient, ad antroqua sin tschient Cors d' garnezi, ad antroqua sin tschient * Bats d' ieli, a d' ilg sal senza naginna guissa a bearezia.

* Quei fova ünna guissa masira da caussas raras, tiers ils Hebreers.

23. Tut quei ch' ei cummandau d' ilg Deus d' ilg tschiel da far vi da sia casa, dei ladinameng vangir faig: Parchei duess ei esser * gritta, ancunter ilg raginavel, ilg Reg a sês filgs?

* S' antalli la gritta da Deus.

24. Milsanavont vus figein nus a saver, ca nagin hagig, authoritad da metter si tribut, malgia ner tscheins à nagin Sacerdot, ner Levit, ner Cantadur, ner parchirader da la porta, ner Netiner, ner auter survient da questa Casa da Deus.

25. A ti Esra urdeine, suenter la Sabienscha da tês Deus, la quala ti has enten maun, Derschaders a Truaders, ils quals trovian tut quei pievel ch' ei da l' autra vart d' ilg fluss: Numnadameng tuts quels c' han cunaschienscha d' ils tschentaments da tês Deus, a musseit quels à quels ca vengian buc a saver quels.

26. A sch' anchin salva buc ilg tschentament da tês Deus, ad ilg tschentament d' ilg Reg, scha dei ei ladinameng vangir faig gistia cun el, ner tras la mort, ner tras ilg band, ner tras fallonza da daners, ner tras parschun.

27. * Banadieus seig ilg Deus da noss Babs, ilg qual ha dau ûnna tala caussa ent ilg cor d' ilg Reg, par far hanur à la Casa d' ilg Senger a Jerusalem.

* Quests ean plaids dad Esra. ilg Sacerdot.

28. Ad ha faig ch' jou hai afflau grazia tiers ilg Reg a tiers sês Cussilgiers, a tiers tuts sês pussents Princis. Mo, suenter quei ch' jou mi hai ghieu faig ferms, suenter sco ilg maun d' ilg Senger fova sin mei, scha raspà jou ils Caus dad Israël, par ch' els turnassen cun mei.

CAP. VIII.

Descriptiun da quels ca urnanen cun Esra. El salva ûnna jaginna. A cur els rivan a Jerusalem, scha vengian quellas caussas messas enten la Casa da Deus.

Mo quests ean ils Caus da las Casadas d' ils Babs, a quest ei ilg register da las schlattas da quels, ca turnanen cun mei or da Babilon, d' ilg temps d' ilg Raginavel d' ilg Reg Artaxerxes.

2. D' ilg filg da Pinehas, Ghersom. D' ils filgs dad Ithamar, Daniel. D' ils filgs da David, Hattus.

3. D' ils filgs da Secania, ilg qual era d' ils filgs da * Paros, Zacharia: A cun el suenter ilg register da las schlattas, tras ils maskels, tschient tschunconta parsunas.

* Esr. 2, 3.

4. D' ils filgs da Pahat-Moab, Elioenai, filg da Zerahia, a cun el dua tschient * humens.

* Humens, q. e. suenter ilg Hebreisch maskels.

5. D' ils filgs da Seccania, ilg filg da Jahaziel: a cun el treitschient humens.

6. A d' ils filgs dad Adin, Ebed ilg filg da Jonathan: a cun el tschunqont' humens.

7. A d' ils filgs dad Elam, Isaja, ilg filg dad Atalia: a cun el settont' humens.

8. A d' ils filgs da Sephatia, Zebadia, ilg filg da Michael: a cun el oigont' humens.

9. A d' ils filgs da Joab, Obadia, ilg filg da Jehiel: a cun el duatschient a schoig humens.

10. A d' ils filgs da Selomit, ilg filg da Josifia: a cun el tschient sissont' humens.

11. A d' ils filgs da Bebai, Zacharia, ilg filg da Bebai: a cun el veing oig humens.

12. A d' ils filgs dad Azgad, Johanan, ilg filg da Catan: a cun el tschient a diesch humens.

13. A d' ils filgs dad Adonicam, ils pli d' suenter, ils nums d' ils quals ean quests, Elifelet, Jehiel, a Semaja: a cun el sissont' humens.

14. A d' ils filgs da Bigvai, Utai a Zebud: a cun els sissont' humens.

15. A jou ils raspà sper ilg fluss ca curr' en Aheva: a quou essen nus stai cun niess léger ilg spazi da treis gis. A cur jou hai ghieu dumbrau ilg pievel, ad ils Sacerdots, sch' afflà jou quou nagin d' ils filgs da Levi.

16. Parquei sch' hai jou tarmess Eliezer, Ariel, Semaja, Elnatan, Jarib, Elnatan, a Natan, Zacharia a Mesullam, ch' eran Caus; a Jojarib ad Elnatan, Mussaders.

17. A cummandà ad els dad ir tiers Iddo, ilg Cau en ilg da Casifia: ad hai mess en lur bucca ils plaids, ch' els vevan da gir ad Iddo, ad à sês frars, * Netinets, en stilg da Casifia, par manar tiers nus survients, tiers la Casa da niess Deus.

* Esr. 2, 43.

18. A quels nus mananen tiers, suenter sco ilg maun da niess Deus era buns sin nus, ün hum antalgianteivel, d' ils filgs da * Mahali, filg da Levi, filg dad Israël: Numnadameng Serebia, ansemel cun sês filgs, a frars, schoig d' els.

* Exod. 6, 19.

19. Ad Hasabia, a cun el Esaja, tenter ils filgs da Merari: cun sês frars a lur filgs, veing d' els.

20. A d' ils Netiners, ils quals David, ad ils Caus, vevan urdanau tiers ilg survetsch d' ils Levits, duatschient a veing Natiners, ca fonan tuts numnai cun lur nums.

21. A jou clumà or quou la jaginna, sper ilg fluss dad Ahaua, par nus bassar avont la vista da niess Deus, a par ilg rogar par ün vantireivel viadi, par nus, par nossas casadas, a par tut nossas raubas.

22. Parchei jou mi turpiava da griar d' ilg Reg pievel da guerra, ner ritters, par nus defender d' ils anamigs s' ilg viadi: Parchei ca nus vevan gig à Igi Reg: ilg maun da niess Deus ei buns sur tuts quels ch' ilg anquieran: mo sia pussonza a sia gritta sur tuts quels ch' ilg bandunan.

23. Aschia jaginanen nus a roganen da niess Deus, quellas caussas: ad el nus udè.

24. Lura mattè jou da parsei dodisch d' ils principals Sacerdots cun Serebia, Hasabia a diesch da lur frars.

25. A pasà ad els ilg argient, ad ilg aur a la vaschella, ca fova l' unfarenda, faichia par la Casa da niess Deus, d' ilg Reg, da sês cussilgiers, a da sês Princis, a da tut ils Israëliters, ca vanginen afflai.

26. Cuntut sch' hai jou pasau vi ad els enta maun, sistschient tschunquonta * talents d' argient, a tschient talents vaschella d' argient: a tschient talents † d' aur.

* ün talent d' argient fa milli chalers, ad ün talent d' aur 125 pfunds pitschens

† Ent ilg Hebreisch ha ei num milli drachmas d' aur: Mo ünna drachma ei tont sco ün unger.

27. A veing bichers d' aur ca pasaven milli renschs: a dus vaschels da mösch fin, custeive's sco ilg aur.

28. A jou schì ad els: Vus essas parsunas soinchias à Igi Senger: Questa vaschella ei er soinchia: A quest argient, a quest aur, ei ünn' unfarenda da bunna

velgia, faichia à lgi Senger Deus da vofs Babs.

29. Guardeit tiers ſi ſſiameng, par ca vus paleias vi en parſchienſcha d' ils principals tenter ils Sacerdots, a Levits, ad ils Caus da las caſadas dad Israël, en Jeruſalem, en las combras da la Caſa d' ilg Senger.

30. Parquei ſcha ratschavenan ils Sacerdots ad ils Levits, quei aur, quei argient, a quella vaſchella a la peiſa, par purtar en Jeruſalem, enten la Caſa da niefs Deus.

31. A nus tilanen navend d'ilg fluſs dad Ahaua, s'ilg dodischavel gi d' ilg amprim meins, par ir enten Jeruſalem: Ad ilg maun da nieſs Deus fò ſin nus: Ad el nus spindrà d'ilg maun d' ils anamigs, a da quels ca lagiaven ſin nus, s' ilg viadi.

32. A rivanen a Jeruſalem; a cur nus fonan ſtai quou treis gis:

33. Scha vangit s'ilg quartavel gi palau quei argient, quei aur, a quella vaſchella, en la Caſa da nieſs Deus, enta maun à Meremot, ilg filg dad Uria, ilg Sacerdot, cu 'lg qual fova Eleazar, ilg filg da Pinehas, a cun els Jozabad, ilg filg da Jeſua: A Noadia, ilg filg da Binnui, Levits.

34. Quei tut fò dau ad els dumbrau, ad a la peiſa, a la peiſa da quei tutfò scritta si, gual da quei temps.

35. A quels ch'eran ſtai en parſchun, a fovan puschpei turnai, unfrinen par ünn' unfarenda dad arder à lgi Deus dad Israël: dodiſch bôs, par tut Israël, novont' a ſis anulgs, settont' a ſet tschuts, a dodiſch bucks p' ilg puccau: a quei tut par ünn' unfarend' à lgi Senger.

36. Lura denan els las ordinatiuns d'ilg Reg als Commiſſaris d' ilg Reg, ad als Guvernadurs da tschella vart d'ilg fluſs, a quels * favorinen à lgi pievel ad à la Caſa da Deus.

* q. e. Gidanen a promovenan l' ovra.

CAP. IX.

Esra udind ch' ils Judeus veſſan prieu dunauns eſtras, ſa cumbregia. Ura tiers Deus paramur da queſt puccau.

Mo cur queſtas cauſſas fonan cundertas, ſcha vanginen ils principals d'ilg pievel nou tiers mei, a ſchenan: Ilg pievel dad Israël, ad ils Sacerdots, ad ils Levits, ean bucca zavrai d'ils

pievels da questa terra, d'ils Cananiters, d' ils Hethiters, d'ils Pheresiters, d' ils Jebusiters, d' ils Ammoniters, d'ils Moabiters, d' ils a d'ils Amoriters: Suenter lur sgrischurs.

2. Parchei els han prieu da lur filgias, par sasez, a par lur filgs: A quounou ha ilg * sem soing sa maschadau cu 'lg pievel da questa terra: Ad ils principals, ad ils Manaders, ean stai ils amprim da far quest surpassament.

* q. e Ilg pievel da Deus.

3. A cur jou hai antallig questa caussa, scha * scarpà jou mia rassa, a mieu manti, a mi hai traig or ils Cavels d'ilg cheau, a da la barba: Ad hai sa mess giu a sêr, tuttavia cumbriaus.

* Job. 1, 20.

4. Lura sa raspanen nou tiers mei tuts quels ca tramblaven giu d'ils plaids d'ilg Deus dad Israël, paramur d'ilg surpassament da quels ca fovan stai en parschun: A jou sasè aschia senza cunfiert antroqu' ilg temps da * l'unfarenda da la sera.

* Exod. 29, 41.

5. A d'ilg temps da l'unfarenda da la sera lavà jou si da mia tribulatiun, a scarpà mia rassa a mieu manti, a s'anclinà, a standè ora mês mauns vi d'ilg Senger mês Deus.

6. A schi: O mieu Deus, jou mi turpeg, a lasch bucca alzar, ô mieu Deus, mia vista ancunter tei: Parchei * nossas nauschadads vargan sur niess cheau ora, a noss puccaus tonschan antroqua sin tschiel.

* Ps. 38, 5.

7. D'ilg temps da noss babs antroqua s' ilg gi d' oz essan nus en gronda culpa: A paramur da nossas nauschadads, essan nus, noss Regs, a noss Sacerdots, stai surdai ent ils mauns d'ils Regs da la terra, vid' la spada, en parschun, par ün raub, a gomngia: Sco ei va s' ilg gi d' oz.

8. Ad ouncalura, scha nus ha niess Deus bein dabot, a sco en ün batter d' œlg faig grazia: Par ch'ei rumaness anzachi, a par nus dar ünna * gutta en sieu soing lieuc: Par ca niess Deus dess puschpei clarezia à noss œlgs, a nus dess ampau surlevgiament en niess survetsch.

* q e. ün ferm, stateivel a ruvasseivel stand.

9. Parchei nus essan fumelgs, a niess Deus nus ha bucca abandunau en niess survetsch: Mo ha bear ont faig, ca nus vein afflau gra-

zia tiers ils Regs da la Persia par nus frascantat ampau, par andrizar si puschpei la Casa da niess Deus, a par cuntschar sia ruina: A par nus dar ünna * seif en Juda, ad en Jerusalem.

* q. e. ünna tagir' avdonza.

10. Mo ussa, ô niess Deus, chei duein nus gir suenter questas caussas? Parchei nus vein antarlaschau tês cummondaments:

11. Ils quals ti has dau tras ils mauns da tês survients, ils Prophets, schent: * La terra, en la quala vus meits par la prender ent, ei ünna terra malschubra, tras las malschubradads d'ils pievels da quella terra, en lur sgrischurs, cun las qualas els han ampfanieu quella, da 'lg ün cantun a 'lg auter, cun la patichar.

* Lev. 18, 24. 27.

12. Cuntut scha deit buc dussa vossas filgias à lur filgs, a parneit bucca lur filgias par vos filgs; * Ad anquerir mai bucca, ne la patch' ne lur bein star, par ca vus feias pussents, a mangeias ilg bien da la terra, a laschajas quel par hierta a voss uffonts, a semper.

* Deut. 23, 6.

13. Mo suenter tut quellas caussas ch' ean vang das sur nus, paramur da nossas malas ovras, a paramur da noss fallaments: (Scha je ca ti, ô niess Deus has ta * rafanieu sut nossas nauschadads, a nus has dau ün tal spindrament, sco quest ei:)

* q. e. Has schanigiau a bucca struffiau.

14. Duein nus puschpei turnar a rumper tês cummondaments, a far parentalgia cun pievels da talas sgrischurs? Vangessas ti bucca a vangir grits, s' ilg pli fich, ancunter nus, aschia ch' ei vanzass nagin, a fuss nagin spindrament.

15. Senger Deus dad Israël, ti eis gists: Parchei nus essan ounc vanzai, sco ün veza s' ilg gi d'oz: Mire tschou nus avont tei, cun niess surpassament: * Parchei schilgiog fuss ei nun pusseivel da star avont tia vista, paramur da questa caussa.

* Psalm. 143, 2.

CAP. X.

Ils Judeus ancanuschan lur puccaus, a lain ir las femnas castras: Ils nums da tuts quels ca fovan culpai.

Mo antroqua ca Esra figeva oraziun, cunfessava a

bargiva, a schascheva avont la Casa da Deus: Scha sa raspà ünna gronda bearezia dad Israël, humens a dunauns ad uffonts tiers el: Parchei ch' ilg pievel bargiva cun ünna gronda tristezia.

2. Lura plidà Secania, ilg filg da Jehiel, d'ils filgs dad Elam, cun Esra, a schet à Igi: Nus vein faig mal ancunter niess Deus, cun manar dunauns eastras, or d' ils pievels da questa terra. Ouncalura sch' eis ei ounc anqual spronza ad Israël, tuccond tiers questa caussa.

3. Cuntut scha figein ussa Ligia cun niess Deus, ca nus leian tarmetter navend tut questas dunauns, ad ils uffonts naschi da quellas, suenter ilg cussélg d'ilg Senger, a da quels ca tremblan s' ilg cummondament da niess Deus: A figein suenter ilg tschentament.

4. Stai si: Parchei quest faig tucca tiers à chi, a nus lein esser cun tei: Pelgie cor, a meg ilg maun vi da l' ovra.

5. Lura lavà Esra si, a figet angirar ils principals d' ils Sacerdots, d' ils Levits, a da tut Israël, ch'els figessen suenter quels plaids. A quels angiranen à Igi.

6. Lura lavà Esra si navend da la Casa da Deus, a mà en la combra da Johanan, ilg filg dad Eliasib: A cur el vangit ent, mangià el bucca paun, a buet naginn' aua: Parchei ch' el veva malacurada p' ilg puccau da quels, ca sovan stai en parschun.

7. Lura figet el clumar or, tras Juda a tras Jerusalem, a tuts quels ch' eran stai en parschun, sa raspassen a Jerusalem.

8. A ca chi ca vangiss buc a vangir enteifer treis gis, suenter tut ilg Cussélg d' ils Principals, a d' ils Seniurs, scha dei tut sia rauba esser * ambannida, ad el dei esser zavraus navend da la raspada da quels *ch' eran stai* en parschun.

* q. e Curdada a confiscada.

9. Aschia sa raspanen tuts ils humens da Juda, a da Benjamin en Jerusalem, enteifer ilg tierz gi: A quei fò ilg veing a silavel gi d' ilg * novavel meins: A tut ilg pievel sa sermà s' ilg plaz avont la Casa da Deus, a tremblà paramur da questa caussa, a paramur da la gronda plievgia.

* q. e. Ilg meins da Maig.

10. Ad ilg Sacerdot Esra lavà si a schet ad els: * Vus veits faig mal cun manar dunauns eastras, par-

carschantar la culpa dad Israël, * Deut. 7, 3.
11. Cuntut scha cunfesseit ussa à Igi Deus da voss Babs, a figeit sia velgia, a sa zavreit d'ils pievels da la terra, a da las dunauns eastras.
12. A tut la raspada figet rasposta, a schet cun auta vusch: Nus essan culponts da far, sco ti has gig.
13. Mò ilg pievel ei bear, ad ilg temps ei da gronda plievgia, ad ilg ei bucca pusseivel da star or dadora: A la lavur ei bucca dad ün ner da dus gis: Parchei nus essan bears, ca vein faig mal en quella guisa.
14. Laschein ussa vangir ensemel noss Caus, da tut la raspada: A cun els ils Seniurs ad ils Derschaders da minchia marcau: A ca minch' hum tenter tuts quels, ch' ean en noss marcaus, c' ha manau tiers üna mulgêr eastra, vengig d'ilg temps urdanau: A cun el ils Seniurs a Derschaders da minchia marcau: Antroqua ca nus vein vieult navend da nus ilg fieuc da la gritta da niess Deus, paramur da quella caussa.
15. Mo Jonathan, ilg filg dad Asael: A Jahazia, ilg filg da Ticva, fonan urdanai sur quest faig: A Mesullam, a Sabbetai, Levits, gidanen els.
16. A quels ch' eran stai en parschun, figenan aschia: Ad ilg Sacerdot Esra, ad ils Caps da las Casadas, suenter las casadas da lur Babs, tuts, numnai, cun lur nums, fonan mess daparsei: A sasenan s' ilg amprim gi d'ilg * dieschavel meins, par andrieschar suenter questas caussas.
* q. é. Ilg Zercladur.
17. A cur els venan finieu cun tuts quels ca vevan manau tiers mulgêrs eastras, enteifer ilg amprim gi d'ilg amprim meins.
18. A tenter ils filgs d'ils Sacerdots vangiten afflai quests, ca vevan manau mulgêrs eastras: Numnadameng, tenter ils filgs da Jesua, ilg filg da Josadac, a tenter ses frars, Maaseia, ad Eliezer, a Jarib a Gedalia.
19. A quels * denan ilg maun da tarmetter navend lur mulgêrs: A sco culponts, unfrinen els ün anulg par lur culpa.
* q. e. Ampatmatenan.
20. A d'ils filgs dad Immer, Hanani, a Zebadia.
21. A d'ils filgs dad Harim, Maaseia, ad Elia, a Semaja, a Jehiel ad Uzzia.

22. A d'ils filgs da Pashur, Elioenai, Maaseia, Ismael, Nathanael, Jozabad ad Elasa.

23. A d'ils Levits Jozabad, Simei a Chelaja (ilg qual ei er Chelita) Petahia, Juda, ad Eliezer.

24. A d'ils cantadurs, Eliasib. A d'ils parchiraders da la porta, Sallum, Telem ad Uri.

25. A d'ils Israeliters: D'ils filgs da Paros, Ramia, ad Izzia, a Malchia, a Miamin, ad Eleazar, a Malchia, a Benaja.

26. A d'ils filgs dad Elam, Mattania, a Zacharia, a Jehiel, ad Abdi, Jeremot, ad Elia.

27. A d'ils filgs da Zattu, Elioenai ad Eliasib, a Mattania, a Jeremot, a Zebad, ad Aziza.

28. A d'ils filgs da Bebai, Johanan, Hanania, Zabbai ad Altai.

29. A d'ils filgs da Bani, Mesullam, a Malluc, ad Adaja, a Jasub, a Seal, a Ramot.

30. A d'ils filgs da Pahat-Moab, Adna a Chelal, a Benaja, a Maaseia, a Mattania, a Besaleel, a Binnui, a Manasse.

31. A d'ils filgs da Harim, Eliezer, Issia, Malchia, Semaja Simeon.

32. Benjamin, Malluc, Semaria.

33. D'ils filgs da Hasum, Mattenai, Mattatta, Zabbad, Eliphelet, Jeremai, Manasse, Simei.

34. D'ils filgs da Bani, Maadai, Amram a Vel:

35. Benaja, Bedia, Cheluhu:

36. Vania, Meremot, Eliasib:

37. Mattania, Mattenai, a Jaasai:

38. Bani, Binnui, Simei:

39. Selemia, Natan, Adaja:

40. Machnadbai, Sasai, Sarai:

41. Azareel, Selemia, Semaria:

42. Sallum, Amaria, a Joseph

43. A d'ils filgs da Nebo, Jejel, Mattitia, Zabbad, Zebina, Jaddau, Joel, a Benaja.

44. Quests tuts vevan prieu mulgèrs eastras: A quou fonan da quellas ca * mettenan ora lur uffonts.

* q. e. Ils bandunanen ner ils frinen or s'ilg plaz, a fin las stradas: Auters metten: A tenter quellas fonan anchinas ca vevan generau uffonts.

Fin d'ilg Cudisch dad Esra.

ILG
CUDSCH DA NEHEMIA.

Enten quest Cudisch descriva Nehemia a dat d' antallir ilg stand a conditiun d' ilg pievel Judieu, suenter quei, ch' els ean puschpei turnai or da la parschun da Babilon, en lur patria a casa: Er co els, suenter beara breigia, stenta a quittau, seian puschpei vangi en ün pli bien stand, a mess tuttas caussas enten bien urden a ruvaus, schi bein, tucond tiers ilg stand Ecclesiastic ner da la Baselgia, sco ilg stand Politic ner d' ilg Regiment, a quei tras miez, agid, ad assistentia, da quels dus excellents humens Esra a Nehemia sez. Nehemia zvar sco ün Guvernadur, urdanaus dad Artaxerxes, ilg Reg da la Persia. Mo Esra, sco ün Sacerdot ad excellent mussader d' ilg schentament da Deus.

CAPITEL I.

Nehemia antalli enten Susan ilg pauper stand da Jerusalem, sia patria. Paramur da la quala vona el sa cumbriegia, a fa sis uratiun tiers Deus, ch' el sa prendig puccau da sieu pievel, a gidig vinavont sieu parpiest.

Quests ean ils faigs da Nehemia, ilg filg da Hachalia. Ei daventà ent ilg meins *. Chisleu, ent ilg veingavel on, ch' jou fov' a Susan ent ilg casti.

* q. e. Ent ilg November..

2. Quouvangit Hanani, ün da mês frars, cun anza-

quonts humens, or da Juda: A jou spià els, co ei mass als Judeus, ils quals eran spindrai a vanzai da la parschun, a co ei mass à Jerusalem.

3. Ad els schenan à mi: Quels chean vanzai da la parschun, ean lou enten la terra, en gronda svantira, a gomngias: Ad ils mirs d'ilg marcau ean spazai, a las portas brischadas cun fieuc.

4. Mo cur jou udè quels plaids, sasè jou a bargè anzaquonts gis, a jagiuà ad urà, avont ilg Deus d'ilg tschiel;

5. A schì: * AhSenger, ti Deus d'ilg tschiel, ti grond a starmantaus Deus, ca salvas ligia a misericorgia, à quels ca tengian char el, à salvan sês cummondaments.

* Dan. 9, 4.

6. Ancline ti' orelgia ad arve tês œlgs, par ca ti audias l'uratiun da tieu fumelg, la quala jou fetsch ussa avont tei, gi a noig, par ils uffonts dad Israël tês fumelgs, a cunfess ils puccaus d'ils uffonts dad Israël, ca nus vein faig ancunter tei: Jou a la casa da mieu Bab, vein er faig puccau.

7. Nus vein tuttavia nus pirantau, ca nus vein bucca salvau tês cummondaments, dregs ad urdens, ca ti has cummandau à tieu fumelg Moises.

8. Mo ta ragorde pò d'ilg plaid ca ti has cummandau à tieu fumelg Moises, a gig: * Scha vus vangits a surpassar, scha vus vi jou spatatschar tenter ils pievels.

* Deut 4, 24, 26. Cap. 30, 3.

9. Mo scha vus vus volveits tiers mei, a salveits mês cummondaments, a figeits quels, lura scha je anchin da vus fuss scatschaus antroqua la fin d' ilg tschiel, scha vus vi jou ouncalura rimnar da lou navend, a vus vi manar en quei lieuc, ch' jou hai ligieu ora, ca mieu Num avdig lou.

10. Els ean pò tês fumelgs a tieu pievel, ilg qual ti has spindrau tras tia gronda vartid, a pussent maun.

11. Ah Senger aude l' uratiun da tieu fumelg, a l' uratiun da tês fumelgs, ils quals garegian da tumer tieu Num, a lai gartiar bein à tieu fumelg, a dai à lgi misericorgia avont quest * hum: Parchei jou purschev' ilg bichêr à lgi Reg.

* q. e. Ilg Reg Arthahsastha.

CAP. II.

Nehemia survven d' ilg Reg Ar-

tahsasta, lubienscha da trer a Jerusalem, a bagiar ilg marcau, suenter brefs d' ilg Reg, tier sês officials, ca Nehemia vengig gidaus sin sieu viadi. El ven a Jerusalem. Guarda giu ilg ringmir d' ilg marcau: Antschetv' a bagiar, ilg qual anchins officials pagauns vulten dustar.

Mo ei daventà ent ilg meins * Nisan, ent ilg veingavel on d' ilg Reg Arthahsastha, cur ilg vin stev' avont el, scha parnev' jou si ilg vin, a dev' à lgi Reg: Mo vivont sunt jou mai staus trists avont el.

* Ner Abib Exod. 13, 4. A nus ei quel ilg Marz.

2. Quou schet ilg Reg à mi: Parchei els ti aschi puccadûs, ti eis je bucca malsauns? Ilg ei buc auter ch' ün cor cumbriau: Mo jou tumeva zund fich.

3. A schì lgi Reg: * Ilg Reg vivig a semper: Parchei duess jou buc esser puccadus, damai ch' ilg marcau, ilg lieuc da la sutterrada da mês Babs schai dasearts, a sias portas ean arsas cun fieuc.

* Dan. 2, 4. Cap. 3, 9.

4. Quou schet ilg Reg à mi: Chei garegias ti pia? Quou urà jou tiers ilg Deus d' ilg tschiel.

5. A schì à lgi Reg: Plai ei à lgi Reg, a plai tieu fumelg à chi, scha tarmeg mei en Juda, tiers ilg marcau da la sutterrada da mês Babs, par ca jou bagegig quel.

6. Ad ilg Reg schet à mi, à la Regina ca saseva sper el: Quont gig ven tieu viadi à cuzar? A cura vens ti puschpei a turnar? Ad el plaschet à lgi Reg da tarmetter mei, cur jou lgi hai ghieu urdanau ilg * temps.

* Numnadameng 12 ons Neh. 5, 14. cap. 13, 6.

7. A jou schì à lgi Reg: Sch' ei plai à lgi Reg, scha dettig el à mi brefs tiers ils officials da tschella vart da l' aua, ch' els mi cumpongian sura vi, antroqua jou veng enten Juda.

8. Ad ünna bref ad Asaph ilg parchirader d' ilg * guault d' ilg Reg: Chel dettig à mi lenna tiers las trafs da las portas vid' ilg palaz, ch' ean vid' la Casa da Deus, a vid' ils mir d' ilg marcau, a tiers la casa nu' ch' jou dei ir ent. Ad ilg Reg det à mi las brefs, suenter ilg bien maun da mieu Deus sur mei.

* q. e. D' ilg Lustgarten d' ilg Reg: Ent ilg Hebr. ven quel numnaus, pardes, q. e. Paradis.

9. Mo cur jou vangè tiers

ils officials da tschella vart da l'aua, scha dè jou ad els las brefs d'ilg Reg, ad ilg Reg tarmatet cun mei, Capitanis a Ritters.

10. Mo cur * Sanballat ilg Horoniter, a Tobia ün fumelg Ammoniter udinen quei, scha venan els giu da quei gronda carschadengia, ch' ei fuss vangieu ün carstiaun, ilg qual anquriss bien p' ils uffonts dad Israël.

* Esr. 15, 9.

11. Aschia vangè jou a Jerusalem, a cur jou funt staus lou treis gis:

12. Scha mi figà jou si la noig, a paucs humens cun mei, parchei ca jou scheva à nagin carstiaun, chei mieu Deus vess dau ent à mi, en mieu cor, par far vi da Jerusalem; Ad ei fova nagin lgimari cun mei, auter ca quels s' ilg qual jou laseva.

13. A jou mà la noig or da la porta da la vall, avont la fantauna d'ilg Drag, a tiers la porta d'ilg Ladim, a guardà giu ils mirs da Jerusalem, ch' eran spazai, a lur portas brischadas cun fieuc.

14. A jou mà sura vi tiers la porta da la fantauna, a tiers ilg vivér d'ilg Reg, ad ei fova lou nagin plaz par mieu, lgimari, ch' el vess savieu ir sut mei.

15. Quou mà jou la noig suenter ilg ual si, a mirà aschia ils mirs, a sa volvè anturn, a turnà puschpei tras la porta da la vall, a casa.

16. Mo ils Parsuras savevan nagut, nu' ch' jou mass, ner chei jou figess, parchei ca jou veva ounc lura nagutta gig als Judeus, ad als Sacerdots, als principals, ad à quels ca statten avont, ad als auters ca observaven la lavur.

17 Quou schì jou ad els, vus vaseits la miseria, en la quala nus essen, co Jerusalem schai dasearts, a sias portas brischadas cun fieuc: Vangit, a nus laschein bagegiar ils mirs da Jerusalem; par ca nus seian bucca pli ünna gomngia.

18. A jou mussà ad els ilg maun da mieu Deus, ch' era buns sin mei, sco er ils plaids d'ilg Reg, ils quals el veva plidau cun mei: Ad els schenan: Scha nus lascheit esser si, par ca nus bagegeian: Aschia vanginen lur mauns faigs ferms tiers ilg bien.

19. Mo cur Sanballat ilg Horoniter, a Tobia ilg fumelg Ammoniter, a Gosem ilg Araber, udinen quei,

ſcha figenan els gomngias da nus, ſchbittanen nus a ſchenan: Chei ei quei ca vus figeits? Leits vus puſchpei curdar giu d'ilg Reg?

20. Quou raspundè jou ad els, a ſchì: Ilg Deus d'ilg tschiel nus ven a laſchar ir vinavont: Parquei lein nus sés fumelgs eſſer si, a bagegiar * mo vus veits † naginna part, ne dregs, ne †† ragurdonza, en Jeruſalem. * Esr. 4, 3.

† q. e. Damai ca vus eſſas eaſters a sco nunca tents udits bucca t' ilg pievel da Deus.

†† q. e. Damai ca ne vus ne voſs pardavonts vangits aſſlai ent ilg regiſter da las ſchlattas, ca ven ſalvaus si a Jeruſalem.

CAP. III.

Co a tras chi las portas 'ad ils mirs da Jerusalem ſcian puschpei vangi bagiai si.

Ad Eliaſib ilg Ault Sacerdot ſa figet si cun sés frars, ils Sacerdots. a bagianen la porta da las nurſas, (quella conſecranen els) a mettenan si sés iſchs, mo els la conſecranen antroqua vi tiers la turr da Mea, antroqua vi tiers la turr da * Hananeel.

* Jer. 31, 38. Zach. 14, 10.

2. Mo sper el bagianen ils humens da Jericho, er bagià sper el, Sachur ilg filg dad Imri.

3. Mo la porta d'ils pescs bagianen ils filgs da Senaa, quella tavlianen els, a mettenan si sés iſchs, ſias ſerras, a sés rigels.

4. Sper els bagià Meremot, ilg filg dad Uria, d'ilg filg da Hacoz: Sper els bagià Meſullam, ilg filg da Berechia, d'ilg filg da Meſeſabeel. Sper els bagià Zadoc, ilg filg da Baena.

5. Sper els bagianen quels da Techoa: mo ils puſſents tenter els purſchenan bucca vi lur * culiez tiers ilg survetſch da lur † Senger.

* q. e. Els figenan bucca lur duer a gidanen buc.

† q. e. Da quel ca vera da cummandar a da regier.

6. Jojada ilg filg da Pasea, a Meſullam, ilg filg da Besodia, bagianen la porta velgia: Quels tavlianen quella a mettenan ſi sés iſchs, ſias serras a sés rigels.

7. Sper els bagianen Melatia, ilg Gibeoniter, a Jadon, ilg Meronothiter cun ils humens da Gibeon a da Mizpa, antroqua tiers ilg * ſiz d'ilg Guvernadur, da queſta vart da l'aua.

* q. e. Palaziner Cort.

CAP. IV.

Ils anamigs d'ils Judeus vullen dustar da baniar Jerusalem. Nehemia ura tiers Deus. Ils Judeus rallian cun lur vaffens van vinavont cun la lavur.

Mo cur Sanballat udè ca nus bagiaven ils mirs, scha fô el vilaus, a fich rugagieus, a figet gomngias d'ils Judeus.

2. A schet avont sés frars, ad ilg pievel da guerra da Samaria aschia: Chei fan quests fleivels Judeus? Vengian els aschia a bagiar si? Vengian els ad unfrir? Vengian els sin ün gi a cumplanir? Vengian els à far vangir nounavont la crapp' antira, ch' ei faichia en pulvra a brischada?

3. Mo Tobia ilg Ammoniter, ch' era sper el schet: Ils lai pir bagiar, sch' ünna * vulp targess si, scha rumpess ella lur mirs da crappa.

* q. e. Quei ch' els bagegian ei bault spazau.

4. Aude, ô niess Deus, quont schbittai nus essan, a fai turnar anavos lur gomngias sin lur cheau, par ca ti dettias els par ün raub en la terra da lur parschun.

5. * A Quarcle bucca vi lur fallaments, a casse buc lur puccaus, or davont tei Parchei paramur d' ilg pievel ca bagegia, han els anridau tei tiers gritta.

* Pf 69, 28 29.

6. Aschia bagegianen nus i's mirs, ad ils ligianen ansemel, antroqua la mezadad da lur altezia, ad ilg pievel pilgià cor da luvrar.

7. Mo cur Sanballat, a Tobia, ils Arabers, ad ils Ammoniters, ad ils Asdoditers udinen ch' ilg milgiurament d' ils mirs da Jerusalem parnessig tiers, a ch' els vessan antschiet a stupar ils scarps d' ils mirs, scha vanginen els fich grits.

8. A figenan tuts ansemel ünna ligia, ün cun 'lg auter, da vangir a far guerra ancunter Jerusalem, a da lgi far impediment.

9. Mo nus uranen tiers niess Deus, a mettenan vacht ancunter els, gi a noig.

10. A Juda schet: la possa da quels ca portan ei memma fleivla, a la pulvra memma beara, nus savein bucca bagiar vi d' ils mirs.

11. Mo noss anamigs partarchiaven: Els dein bucca saver, ne ver, antroqua nus vangin a miez tenter els, ad ils strungelein, a la lavur handriein.

12. Mo cur ils Judeus c'avdaven sper els vanginen, a schenan à nus bein * diesch gadas: vus parchireit da tuts † logs nou, tras ils quals vus pudeits turnar tiers nus.

* q. e. Zund savens. Gen 31, 7.

† q. e. Vus parchireit en tus logs, nu' ca nus avdein, par ca vus vangias bucca surcurdai da vois inanimigs.

13. Quou lug à jou giu ilg pievel suenter lur casadas, ent ils logs davos ils mirs s'ils * pizs, jou ils schantà cun lur spadas, lonschas a balesters.

* Quei ei s' ils logs aults da la grippa ner sin las schonzas.

14. A cur jou vev' aschi provedieu, scha lava jou si a schì als principals, a Guvernadurs, ad à 'lg auter pievel: Vus tumeias buc avont els: Vus ragurdeit da quei grond a starmantus Senger, a vurrigeit par voss frars, par voss filgs, a vossas filgias, par vossas dunauns a vossas casas.

15. Mo cur noss anamigs udinen, ch'ei fuss vangieu faig a saver à nus, scha figet Deus lur cussselg en nagut, a nus turnanen tuts pulchpei tiers ils mirs, minch' ün tiers sia lavur.

16. Ad ei daventà quou danvi, ca la mezadad mês survients iuvraven lovra, a l'autra meza[...] da quels stevan ent ils [...] f[...]ns, cun lonschas, schi[...] balesters a gurrets; ad [...] Obrists stevan davos l'a[...] tira casa da Juda.

17. Ils quals luvranen [...] d' ilg mir, a purtaven [...] cargas da quels ca carg[...] ven si: cun ün maun [...] vraven els, a cun 'lg aut[...] tanevan els ils vaffens.

18. Parcherca minch' [...] ca bagiava, fova tschinta[...] anturn cun sie spada, a b[...] giava aschia: ad ilg Tr[...] meter era sper mei.

19. Parchei ch' jou sche[...] va als principals a Parsura[...] ad à 'lg auter pievel: la la[...] vur ei gronda a leunga, [...] nus essan spatatschai lunsch [...] ün or da 'lg auter.

20. Cuntut en chei lieu [...] ca vus vangits ad udir ilg [...] sunar da la Trumeta; scha [...] vus raspeit lou tiers nus [...] niess Deus ven a vurrigia[...] par nus.

21. Aschia luvranen nu[...] vi da l'ovra, a la mezadad [...] dad els taneva las lonschas, [...] da l'alva da la damaun, [...] antroqu' ilg parer da las steilas, la sera.

22. Jou hai er gig à lgi [...] pievel da lgez temps: Scadin, rumongig cun sieu

fumelg en Jerusalem, par ca nus figeian la noig ilg vacht, ad ilg gi la lavur.

23. Sumlgiontameng lein nus, jou a mês frars, a mês survients, ad ils humens d' ilg vacht davos mei, bucca trer ora nossa vascadira: Minch' ün portig sês vaffens, cur el va par aua.

CAP. V.

Ilg pievel ven squitschaus, a salamenta tiers Nehemia. Nehemia struffegia ils culponts, a provedu p' ils gaupers.

Ad ei lavà si ün grond lamentar d' ilg pievel a da lur duonauns, ancunter lur frars ils Judeus.

2. Parchei ch' ei eran anchins ca schevan: nos filgs a nossas filgias a nus essan bears: nus stuein prender garnezi a mangiar, par ca nus vivian.

3. Mo auters schevan: * nus vein figrau sut noss êrs, a nossas vingias, a nossas casas, par ca nus ratschaveian garnezi en quelt fumaz. * Gen. 47, 20.

4. Mo auters schevan: nus vein faig amparstar danêrs sin noss êrs à nossas vingias, par ca nus pudeian dar ilg tribut à lgi Reg.

5. Ad ussa cumbein ca la carn da nos frars ei sco nossa carn: a lur uffonts sco noss uffonts: a mire, scha mattein nus noss filgs, a nossas filgias sut survetsch, ad anchinnas da nossas filgias ean schon sut survetsch, a nus vein nagin miez en noss mauns, noss êrs a nossas vingias vingian a mauns ad auters.

6. Mo cur jou udè lur plirar, a tals plaids, scha vangè jou zund grits:

7. A figent cussèlg cun mamez, ringià jou ils pussents ad ils parsuras, a schì ad els: Vus dumandeits pò minch' ün da sieu frar, ünna * gravezia, a jou manà ünna gronda raspada ancunter els.

* q. e. ün malpusseivel rtscheins ner ranvaria. Exod. 22, 52.

8. A schì ad els: nus vein suenter niess puder, spindrau noss frars, ils Judeus, ils quals eran vandi als pagauns: a duvessas er vus vender voss frars, par ch' els vangissan vandì à nus? Quou cuschenan els a savenan raspunder nagutta.

9. A jou schì: la caussa ca vus figeits ei bucca bunna: Duvessas vus bucca vandliar en * la temma da niess Deus, paramur da las

gomngias d'ils pagaus, noss anamigs? *

* Lev. 25, 36.

10. Jou a mês frars, a mês survients vein er amparstau ad els darêrs, à graun. Chars laschein pò suenter ad els quella gravezia.

11. Scha deit pia oz ad els puschpei anavos lur êrs, lur vingias, lur olivêrs, a lur casas, a la * tschientavla part d'ilg danêr, d'ilg garnezi, d'ilg most, a d'ilg jeli ca vus parnevas giu ad els:

* q. e. Tout sço minchia meins ün rensch par tschient, ad aschia 12. renschs par tschient en ün on ancunter ilg schentament da Deus. Exod. 22, 25.

12. Quou schenan els: nus lein puschpei turnar ad els, a lein nagutta dumandar dad els, a lein far sco ti has gig: a jou clumà ils Sacerdots; ad ils * figè angirar ch'els duessan far aschia.

* Jer. 34. 8. 9.

13. Er scurllà jou ora mieu schos, a schì: Gual aschi scrollig Deus ora minch'ün or da sia casa, a da sia lavur, ca ven buc ad axequir quest plaid, ch'el seig scrullaus or, a vids: A tut la raspada schet: Amen. Ad els ludanen ilg Senger. Ad ilg pievel get aschia.

14. Er da quei temp anvi, cur ei mi era cumandau dad esser ün Guvernadur en la terra da Juda, numnadameng, d'ilg veingavel on anvi, antroq ilg trenta dusavel on d'ilg Reg Arthahsastha, quei ea dodisch ons, vivivan nu jou, a mês frars bucca da la spisa, ch'ün sleva ad ün Guvernadur:

15. Cumbein ch'ils Guvernadurs ch'eran stai ou ch' jou, vevan graviau ilg pievel, a vevan prieu dad els paun, a vin, sco e quronta Sikels d'argient: Er vevan lur survients duvrau forza sur ilg pievel: Mo jou figè ouncalura buc aschia, paramur da la temma da Deus.

16. Jou luvrà er vid' la lavur d'ils mirs, a nus cumpranan nagins êrs, a tuts mês survients fluevan lou vangir ansemel tiers la lavur.

17. A sur quei eran ounc tschient, a tschunquonta d'ils Judeus, a parlurs: A quels ca vangivan tiers, or d'ils pagauns, ch'eran d'anturn nus, mangiaven da mia meisa.

18. Aschia ch'ei vangiva minchia gi sampchiau à mi

ün bóf, sis nursas ligidas ora, ad utschealz, a minchia dieschavel gi bundontameng da tutta sort vins, ad ounc dumandav' jou bucca la spisa ch' udiva ad ün Guvernadur: Parquei ch' ilg survetsch era grefs à quelt pievel.

19. Ta ragorde, ó mieu Deus da mei enten bien, par tut quei ch' jou hai faig à quelt pievel.

CAP. VI.

Ils impediments d' ils anamigs: d' ils fauls Prophets. Ils mirs vengian bagiai ora, a cumplani. Ilg tardiment d' ünna part d' ils Judeus, cun ils anamigs ancunter Nehemia.

Mo cur Sanballat, a Tobia, a Ghesem ilg Araber, ad auters nofs anamigs venan antalleg, ch' jou vessig bagiau ils mirs, a ch' ei fuss nagin scarp pli lunder vi (cunbein ch' jou veva da quei temps bucca farmau ils ischs vid' las portas.)

2. Tarmattet Sanballat, a Ghesem tiers mei, a laschanen gir à mi: nou, nus lein vangir ansemel en ün d' ils vigs, en la planira dad * Ono: mo els maniavan da far d' ilg mal à mi.

* q. e. ün marcau da Benjamin Neh. 11, 35

3. Mo jou tarmatè Mess tiers els, a laschà gir ad els: Jou hai da cunderscher ünna gronda fatschenda, jou sai bucca vangir giu. Co? Dei la lavur ftar eri? Ch' jou la laschig ruvassat, a vengig giu tiers vus?

4. Mo els tarmattenan tiers mei bein quatter gadas, en questa guisa, a jou respundè ad els gaul en quella guisa sco vivont.

5. Lura tarmatet Sanballat, sieu survient tiers mei la tschuncavla gada, cun ünna bref averta, en sieu maun.

6. En la quala fova scrit: Ilg ei vangieu avont al Pagauns, a Gasmu ha gig, ca ti, ad ils Judeus partarcheias da fa rebellar: A parquei bagegias ti ils mirs, a ca ti velgias er en questas caussas esser lur Reg:

7. A ca ti hagias er schantau Prophets, ca predgian da tei a gigian à Jerusalem: El ei ilg Reg da Juda. Mo questas caussas vengian a vangir avont ilg Reg: cuntut scha veng pia, a figein cussellg, ansemel.

8. Mo jou hai tarmess tiers à Igi, a laschau gir: Quellas caussas sco ti gis, ean bucca daventadas: Mo ti las has partarchiau or da tieu cor.

9. Parchei ch'els tuts levan nus tumentar, a partarchiavan: Ei vengian a trer navend ilg maun da la lavur, parch' ei vengig bucca luvrau ora: Parquei ô Deus fai ferms mês mauns.

10. A cur jou vangè en la casa da Semaja, d'ilg filg da Delaja d'ilg filg da Mehetabete (ilg qual era * serraus ent,) a scheva: nus lai vangir ansemel en la Casa d'ilg Senger, a miez ent ilg Tempel, a serrar las portas d'ilg Tempel, parchei ch'els vengian a vangir par mazar tei, a vengian a vangir la noig, parch' els ta mazian!

* S'antalli sut pretext da Soinchiadad, sco 1 Sam. 21, 7.

11. Mo jou schì: Duvess ün tal hum, sco jou sunt, fugir? A duvess ün tal hum, sco jou sunt, ir ent ilg Tempel? Par cunsalvar sia vitta? Jou vi buc ir ent:

12. Parchei ch'jou ancurscheva ca Deus ilg vess bucca tarmess, parchei ch'el prophetizava ancunter mei, parquei ca Tobia, a Sanballat ilg vevan corr[...] cun duns.

13. Mo par quei fov' [...] corrut cun duns, par [...] ch'jou temmig, a fetschi[...] aschia, a fetschig puccau[...] par ch'els vessan ünna ma[...] la fama da mei, a par ch[...] els mi pudessan blastemar[...]

14. Ta ragorde, ó mieu Deus da Tobia, a da Sanballat, suenter questas lu[...] ovras, er da la Propheta Noadia, a d'ils auters prophets, ca mi levan tumantar.

15. Mo ilg mir fò finieus s'ilg veing a tschuncavel gi dad * Elul: En tschunquonta dus gis.

* q e En la fin d'ilg August.

16. Mo cur tuts noss anamigs udinen quei, a tuts pagauns ca fovan anturn nus vasenan quei, scha perdenan els ilg cor: Parchei ch'els sancurschenan ca quell'ovra fuss faichia da niess Deus.

17. Da lgez temps scrivinen er ils pussents en Juda bearas brefs, las qualas mavan tiers Tobias, gual sco quellas da Tobias vangivan tiers els.

18. (Parchei ch'ei fovan bears en Juda ca vevan angirau à Igi, parquei ch'el era schiender da Secania

8. Sper quel bagià Husiel, ilg filg da Harhaja, ad ils golschmids: Sper quel bagià Hanania, ün filg d' ün Apotecker; mo els laschanen star da bagiar Jerusalem aschi lunsch sco ilg * mir lad mava.

* Quei era ün lad mir, ca mava par miez tras ilg marcau a sparchiva la part zura d' ilg marcau da la part sut da quel.

9. Sper quels bagià Refaja, ilg filg da Hur, ilg Obrist da la mezadad da Jerusalem.

10. Sper els vi ancunter sia casa, bagià Jedaja, ilg filg da Harumaf. Sper quel bagià Hattus, ilg filg da Hasabnia.

11. Mo Malchia ilg filg da Harim, a Hasub, ilg filg da Pahar-Moab, bagianen er tont, a la tiers la turr d' ils furns.

12. Sper el bagià Sallum, ilg filg da Lohes, ilg Obrist da l' autra part da Jerusalem, el a sias filgias.

13. La porta da la vall bagià Hanun, ad ils burgeis da Zanoa: Els bagianen a mettenan ent sês ischs, sias serras a sês rigels a milli bratscha vi d' ilg mir, antroqua la porta d'ilg ladim.

14. Mo la porta d' ilg ladim bagià Malchia ilg filg da Rechab, ilg Obrist da la part da Betcherem: el bagià a mettet ent sês ischs, sias serras a sês rigels.

15 Mo la fantauna da l'aua bagià Sallum, ilg filg da Col-hoze, Obrist da la part da Mizpa: el la bagià, a mettet ent sés ischs sias serras a sês rigels, sco er ils mirs d' ilg vivêr da * Siloa, sper ilg jert d' ilg Reg, antroqua vi tiers ils scalims, ca van giu d' ilg marcau da David.

* 2 Reg. 18, 17. Joh. 9, 7.

16. Suenter el bagià Nehemia, ilg filg dad Asbuc, ilg Obrist da la mezadad da Bethsur, antroqua vi ancunter las fossas da David, ad antroqua vi tiers ilg vivêr, ch' era faigs, ad antroqua vi tiers la casa d' ils pussents.

17. Suenter el bagianen ils Levits, Rehum ilg filg da Bani. Sper el bagià Hasabia, ilg Obrist da la mezadad da Kehila, en sia part.

18. Suenter el bagianen lur frars, Bavai ilg filg da Henadad, ilg Obrist da la mezadad da Kehila.

19. Sper el bagià Eser ilg filg da Jesua, ilg Obrist da Mizpa er tont, vi an-

cunter ilg cantun da la casa d' ils vaffens da Miczoa.

20 Suenter el bagià cun ifer Baruc, ilg filg da Zabai, l' autra part da Miczoa, antroqua vi tiers ilg isch da la casa dad Eliasib ilg ault Sacerdot.

21. Suenter el bagià Meremot, ilg filg dad Uria, d' ilg filg da Cos, er tont: D' ilg isch da la casa dad Eliasib, antroqua la fin da la casa dad Eliasib.

22. Suenter el bagianen ils Sacerdots, c'avdaven en la planira.

23. Suenter els bagianen Benjamin a Hasub, vi ancunter lur casa; Suenter els bagià Asaria, ilg filg da Maaseia, ilg filg dad Anania, sper sia casa:

24. Suenter el bagià Binnui ilg filg da Henadad er tont: da la casa dad Asaria, antroqua Miczoa, ad antroqua vi d' ilg cantun

25. Palal ilg filg dad Usai, bagià ancunter Miczoa, a la turr ca * ven or da la casa zura d' ilg Reg, sper la curt da la parschun: Suenter el Pedaja, ilg filg da Parhos.

* q. e. Nu' ch' ün mira not guarda or da la casa.

26. Ils Netiners, c' avdaven en Ophel, bagianen antroqua la porta da l' aua, ancunter la damaun nu' ca la turr va ora.

27. Suenter quei bagianen ils Thecoiters, er tont, ancunter la turr gronda ca va ora, ad antroqu' ilg mir Ophel.

28. Mo ils Sacerdots bagianen da la porta d' ils Cavalls navend, minch' ün sper sia casa.

29. Suenter els bagià Zadoc, ilg filg dad Immer, sper sia casa. Suenter el bagià Semaja ilg filg da Secania, ilg parchirader da la porta da la damaun.

30. Suenter el bagià Hanania, ilg filg da Selemia, a Hanun, ilg filg da Salaf ilg sisavel, er tont: Suenter el bagià Mesullam, ilg filg da Berechia, vi ancunter sia combra.

31. Suenter el bagià Malchia ilg filg d' ilg goldschmid, antroqua vi tiers la casa d' ils Netiners, a d' ils marcadonts da speceias, ancunter la porta d' ilg cusselg, antroqua vi d' ilg saal, vi d' ilg cantun.

32. Mo tenter ilg saal vi d' ilg cantun, a la porta da las nursas, bagianen ils goldschmids, ad ils marcadonts da specerias.

CAP. IV.

Ils anamigs d'ils Judeus vullen dustar da baniar Jerusalem. Nehemia ura tiers Deus. Ils Judeus rasliai cun lur vaffens van vinavont cun la lavur.

Mo cur Sanballat udè ca nus bagiaven ils mirs, scha fô el vilaus, a fich rugagieus, a figet gomngias d'ils Judeus.

2. A schet avont sés frars, ad ilg pievel da guerra da Samaria aschia: Chei fan questsfleivels Judeus? Vengian els aschia a bagiar si? Vengian els ad unfrir? Vengian els fin ün gi a cumplanir? Vengian els à far vangir nounavont la crapp antira, ch'ei faichia en pulvra a brischada?

3. Mo Tobia ilg Ammoniter, ch'era sper el schet: Ils lai pir bagiar, sch' ünna * vulp targess si, scha rumpess ella lur mirs da crappa.

* q. e. Quei ch' els bagegian ei bault spazau.

4. Aude, ô niess Deus, quont schbittai nus essan, a fai turnar anavos lur gomngias sin lur cheau, par ca ti detties els par ün raub en la terra da lur parschun.

5. * A Quarcle bucca vi lur fallaments, a casse buc lur puccaus, or davont tei Parchei paramur d'ilg pievel ca bagegia, han els anridau tei tiers gritta.

* Ps 69, 28 29.

6. Aschia bagegianen nus i's mirs, ad ils ligianen ansemel, antroqua la mezadad da lur altezia, ad ilg pievel pilgià cor da luvrar.

7. Mo cur Sanballat, a Tobia, ils Arabers, ad ils Ammoniters, ad ils Asdoditers udinen ch' ilg milgiurament d'ils mirs da Jerusalem parnessig tiers, a ch'els vessan antschiet a stupar ils scarps d'ils mirs, scha vanginen els fich grits.

8. A figenan tuts ansemel ünna ligia, ün cun 'lg auter, da vangir a far guerra ancunter Jerusalem, a da lgi far impediment.

9. Mo nus uranen tiers niess Deus, a mettenan vacht ancunter els, gi a noig.

10. A Juda schet: la possa da quels ca portan ei memma fleivla, a la pulvra memma beara, nus savein bucca bagiar vi d'ils mirs.

11. Mo noss anamigs partarchiaven: Els dein bucca saver, ne ver, antroqua nus vangin a miez tenter els, ad ils strünglein, a la lavur handriein.

12. Mo cur ils Judeus c'avdaven sper els vangi-
nen a schenan à nus bein
* diesch gadas: vus par-
chireit da tuts † logs nou,
tras ils quals vus pudeits
turnar tiers nus.

* q. e. Zund savens. Gen 31, 7.

† q. e. Vus parchireit en tus logs, nu' ca nus avdein, par ca vus vangias bucca surcurdai da vols inamigs.

13. Quou lug à jou giu
ilg pievel suenter lur casa-
das, ent ils logs davos ils
mirs s' ils * pizs, jou ils
schantà cun lur spadas, lon-
schas a balesters.

* Quei ei s' ils logs aults da la grippa ner sin las schonzas.

14. A cur jou vev' aschi
provedieu, scha lava jou
si a schì als principals, a
Guvernadurs, ad à 'lg au-
ter pievel: Vus tumeias
buc avont els: Vus ragur-
deit da quei grond a star-
mantus Senger, a vurrigeit
par voss frars, par voss filgs,
a vossas filgias, par vossas
dunauns a vossas casas.

15. Mo cur noss anamigs
udinen, ch' ei fuss vangieu
faig a saver à nus, scha
figet Deus lur cusselg en
nagut, a nus turnanen tuts
pulchpei tiers ils mirs,
minch' ün tiers sia lavur.

16. Ad ei davantà quou
danvi, ca la mezadad da
mês survients iuvraven vid'
lovra; a l' autra mezadad
da quels stevan ent ils vas-
fens, cun lonschas, schilts,
balesters a gurrets; ad ils
Obrists stevan davos l' an-
tira casa da Juda.

17. Ils quals luvranen vi
d' ilg mir, a purtaven las
cargas da quels ca carga-
ven si: cun ün maun lu-
vraven els, a cun 'lg auter
tanevan els ils vaffens.

18. Parcherca minch' ün
ca bagiava, fova tschintaus
anturn cun sie spada, a ba-
giava aschià: ad ilg Tru-
meter era sper mei.

19. Parchei ch' jou sche-
va als principals a Parsuras,
ad à 'lg auter pievel: la la-
vur ei gronda a leunga, a
nus essan spatatschai lunsch,
ün or da 'lg auter.

20. Cuntut en chei lieuc
ca vus vangits ad udir ilg
sunar da la Trumeta; scha
vus raspeit lou tiers nus,
niess Deus ven a vurrigiar
par nus.

21. Aschia luvranen nus
vi da lovra, a la mezadad
dad els taneva las lonschas,
da l' alva da la damaun,
antroqu' ilg parer da las
steilas, la sera.

22. Jou hai er gig à lgi
pievel da lgez temps: Sca-
din, rumongig cun sieu

sumelg en Jerusalem, par ca nus figeian la nöig ilg vacht, ad ilg gi la lavur.

23. Sumlgiontameng lein nus, jou a mês frars, a mês survients, ad ils humens d' ilg vacht davos mei, bucca tret ora nossa vascadira: Minch' ün portig sês vaffens, cur el va par aua.

CAP. V.

Ilg pievel ven squitschaus, a salamenta tiers Nehemia. Nehemia struffegia ils culponts, a proveda p' ils paupers.

Ad ei lavà si ün grond lamentar d' ilg pievel a da lur dunauns, ancunter lur frars ils Judeus.

2. Parchei ch' ei eran anchins ca schevan: nos filgs a nossas filgias a nus essan bears: nus stuein prender garnezi a mangiar, par ca nus vivian.

3. Mo auters schevan: * nus vein figrau sut noss êrs, a nossas vingias, a nossas casas, par ca nus rantschaveian garnezi en quelt fumaz. * Gen. 47, 20.

4. Mo auters schevan: nus vein faig amparstar danêrs sin noss êrs à nossas vingias, par ca nus pudeian dat ilg tribut à Igi Reg.

5. Ad ussa cumbeinn ca la carn da nos frars ei sco nossa carn: a lur uffonts sco noss uffonts: a mire, scha mattein nus noss filgs, a nossas filgias sut survetsch, ad anchinnas da nossas filgias ean schon sut survetsch, a nus vein nagin miez en noss mauns, noss êrs a nossas vingias vingian a mauns ad auters.

6. Mo cur jou udè lur plirar, a tals plaids, scha vangè jou zund grits:

7. A figent cussielg cun mamez, ringià jou ils pussents ad ils parsuras, a schì ad els: Vus dumandeits pò minch' ün da sieu frar, üna * gravezia, a jou manà üna gronda raspada ancunter els.

* q. e. ün malpusseivel tscheins ner ranvaria. Exod. 22, 25.

8. A schì ad els: nus vein suenter niess puder, spindrau noss frars, ils Judeus, ils quals eran vandi als pagauns: a duvessas er vus vender voss frars, par ch' els vangissan vandì à nus? Quou cuschenan els a savenan raspunder nagutta.

9. A jou schì: la caussa ca vus figeits ei bucca bunna: Duvessas vus bucca vandliar en * la temma da niess Deus, paramur da las

gomngias d' ils pagauns, nofs anamigs? *

* Lev. 25, 36.

10. Jou a mês frars, a mês surviens vein er amparstau ad els darêrs, a graun. Chars laschein pò suenter ad els quella gravezia.

11. Scha deit pir oz ad els puschpei anavos lur êrs, lur vingias, lur olivèrs, a lur casas, a la * tschientavla part d' ilg danêr, d' ilg garnezi, d' ilg most, a d' ilg jeli ca vus parnevas giu ad els:

* q. e. Tont sco minchia meins ün rensch pêr tschient, ad aschia 12. renschs par tschient en ün on ancunter ilg schentament da Deus. Exod. 22, 25.

12. Quou schenan els: nus lein puschpei turnar ad els, a lein nagutta dumandar dad els, a lein far sco ti has gig: a jou clumà ils Sacerdots; ad ils * figè angirar ch' els duessan far aschia.

* Jer. 34. 8. 9.

13. Er scurllà jou ora mieu schos, a schì: Gual aschi scrollig Deus ora minch' ün or da sia casa, a da sia lavur, ca ven buc ad axequir quest plaid, ch' el seig scrullaus or, a vids: A tut la raspada schet: Amen. Ad els ludanen ilg Senger. Ad ilg pievel figet aschia.

14. Er da quei temps anvi, cur ei mi era cummandau dad esser ün Guvernadur en la terra da Juda, numnadameng, d' ilg veingavel on anvi, antroqu' ilg trenta dusavel on d' ilg Reg Arthahsastha, quei ean dodisch ons, vivivan nus, jou, a mês frars bucca da la spisa, ch' ün sleva ad ün Guvernadur:

15. Cumbein ch' ils Guvernadurs ch' eran stai ont ch' jou, vevan graviau ilg pievel, a vevan prieu dad els paun, a vin, sco er quronta Sikels d' argient: Er vevan lur surviens duvrau forza sur ilg pievel: Mo jou figè ouncalura buc aschia, paramur da la temma da Deus.

16. Jou luvrà er vid' la lavur d' ils mirs, a nus cumpranan nagins êrs, a tuts mês surviens stuevan lou vangir ansemel tiers la lavur.

17. A sur quei eran ounc tschient, a tschunquonta d' ils Judeus, a parluras: A quels ca vangivan tiers, or d' ils pagauns, ch' eran d' anturn nus, mangiaven da mia meisa.

18. Aschia ch' ei vangiva minchia gi sampchiau à mi

ün bóf, sis nursas ligidas ora, ad utscheals, a minchia dieschavel gi bundontameng da tutta sort vins, ad ounc dumandav' jou bucca la spisa ch' udiva ad ün Guvernadur: Parquei ch' ilg survetsch era grefs à quest pievel.

19. Ta ragorde, ó mieu Deus da mei enten bien, par tut quei ch' jou hai faig à quest pievel.

CAP. VI.

Ils impediments d' ils anamigs: d' ils fauls Prophets. Ils mirs vengian bagiai ora, a cumplani. Ilg tardiment d' ünna part d' ils Judeus, cun ils anamigs ancunter Nehemia.

Mo cur Sanballat, a Tobia, a Ghesem ilg Araber, ad auters noss anamigs venan antalleg, ch' jou vessig bagiau ils mirs, a ch' ei fuss nagin fcarp pli lunder vi (cunbein ch' jou veva da quei temps bucca farmau ils ischs vid' las portas.)

2. Tarmattet Sanballat, a Ghesem tiers mei, a laschanen gir à mi: nou, nus lein vangir ansemel en ün d' ils vigs, en la planira dad * Ono: mo els maniavan da far d' ilg mal à mi.

* q. e. ün marcau da Benjamin Neh. 11, 35

3. Mo jou tarmatè Messtiers els, a laschà gir ad els: Jou hai da cunderscher ünna gronda fatschenda, jou sai bucca vangir giu. Co? Dei la lavur star eri? Ch' jou la laschig ruvassat, a vengig giu tiers vus?

4. Mo els tarmattenan tiers mei bein quatter gadas, en questa guisa, a jou respundè ad els gaul en quella guisa sco vivont.

5. Lura tarmatet Sanballat, sieu survient tiers mei la tschuncavla gada, cun ünna bref averta, en sieu maun.

6. En la quala fova scrit: Ilg ei vangieu avont al Pagauns, a Gasmu ha gig, ca ti, ad ils Judeus partarcheias da sa rebellar: A parquei bagegias ti ils mirs, a ca ti velgias er en questas caussas esser lur Reg:

7. A ca ti hagias er schantau Prophets, ca predgian da tei a gigian à Jerusalem: El ei ilg Reg da Juda. Mo questas caussas vengian a vangir avont ilg Reg: cuntut scha veng pia, a figein cussélg, ansemel.

8. Mo jou hai tarmess tiers à Igi, a laschau gir: Quellas caussas sco ti gis, ean bucca daventadas: Mo ti las has partarchiau or da tieu cor.

9. Parchei ch'els tuts levan nus turmentar, a partarchiavan: Ei vengian a trer navend ilg maun da la lavur, parch' ei vengig bucca luvrau ora: Parquei ô Deus fai feims mês mauns.

10. A cur jou vangè en la casa da Semaja, d'ilg filg da Delaja d'ilg filg da Mehetabeel (ilg qual era * serraus ent,) a scheva: nus lai vangir ansemel en la Casa d'ilg Senger, a miez ent ilg Tempel, a serrar las portas d'ilg Tempel, parchei ch' els vengian a vangir par mazar tei, a vengian a vangir la noig, parch' els ta mazian!

* S'antalli sut pretext da Soinchiadad, sco 1 Sam. 21, 7.

11. Mo jou schì: Duvess ün tal hum, sco jou sunt, fugir? A duvess ün tal hum, sco jou sunt, ir ent ilg Tempel? Par cunsalvar sia vitta? Jou vi buc ir ent:

12. Parchei ch' jou ancurscheva ca Deus ilg vess bucca tarmess, parchei ch' el prophetizava ancunter mei, parquei ca Tobia, a Sanballat ilg vevan corrut cun duns.

13. Mo par quei fov'el corrut cun duns, par far ch' jou temmig, a fetschig aschia, a fetschig puccau, par ch' els vessan ünna mala fama da mei, a par ch' els mi pudessan blastemar.

14. Ta ragorde, ô mieu Deus da Tobia, a da Sanballat, suenter questas lur ovras, er da la Propheta Noadia, a d' ils auters prophets, ca mi levan tumantar.

15. Mo ilg mir fò finieus s' ilg veing a tschuncavel gi dad * Elul: En tschunquonta dus gis.

* q e En la fin d' ilg Augusts.

16 Mo cur tuts noss anamigs udinen quei, a tuts pagauns ca fovan anturn nus vasenan quei, scha perdenan els ilg cor: Parchei ch' els sancurschenan ca quell' ovra fuss faichia da niess Deus.

17. Da Igez temps scrivinen er ils pussents en Juda bearas brefs, las qualas mavan tiers Tobias, gual sco quellas da Tobias vangivan tiers els.

18. (Parchei ch'ei fovan bears en Juda ca vevan angirau à Igi, parquei ch'el era schiender da Secania

ilg filg dad Arah, a sieu filg Johanan veva la filgia da Mesullam d'ilg filg da Berechia.

19. Er plidavan els bien avont mei dad el: A rasavan ora mês plaids avont el:) Aschia tarmatteva Tobias brefs, par ch'el mi tumantass.

CAP. VII.

Nehemia schenta survients ent ilg Tempel, da survir à Deus, sco er da quels ca fetschian vacht sur ilg Marcau. Ilg diember da quels ch' ean vangi or da Babel a Jerusalem, Ils duns d' ils Fürsts tiers ilg bageg.

Mo cur nus vein ghieu bagiau ils mirs, scha mattè jou si las portas, ad ei vanginen urdanai da quels ca parchiranen las portas, ils Cantadurs, ad ils Levits.

2. A jou hai dau ilg guvern à mieu frar Hanani, ad à Hanania ilg Patrun d'ilg Palaz sur Jerusalem, parchei ch'el era zund fideivels, a tumeva Deus pli ca bears auters.

3. A schì ad els: Ch'ün dei buc arver las portas da Jerusalem, antroqua ch'ilg solelg antscheiva a scaldar. Ad antroqua ch'els stattan ounc s'ilg vacht, scha dein els serrar las portas a fermar cun rigels. Ad ei vanginen schentai vachters, or d'ils burgeis da Jerusalem, scadin en sia roda, a scadin anturn sia casa.

4. Ad ilg marcau fova largs, a gronds: mo ei fova pauc pievel lient, a las casas fovan bucca bagiadas.

5. A mieu Deus det à mi ent ilg senn da raspar ansemel ils Principals, ad ils parsuras, ad ilg pievel, par ils dumbrar suenter lur schlattas, a jou afflà ün Cudisch d'ilg regißter da quels ch'eran vangi si vivont, l'amprimma gada, ad enten quel afflà jou scrit aschia.

6. Quests * ean ils uffonts da la terra, ch'eran turnai si or da la parschun d'ils prischuniers, ils quals Nebucadonosor ilg Reg da Babel ha manau navend, ad ils quals ean puschpei turnai a Jerusalem, ad en Juda, minch'ün en sieu marcau. * Esr. 2, 2.

7. Quels ch' eran vangi cun Zorobabel, Jesua, Nehemia, Asaria, Roamia, Nahemani, Mardochai, Dibsan, Missperet, Bigvai, Nehum, a Baena; quest ei ilg diember d'ils humens d'ilg pievel dad Israël.

8. Ils filgs da Paros, sovan duamilli, tschient a settonta dus.

9. Ils filgs da Sefatia, treitschient settonta dus.

10. Ils filgs dad Ara, sistschient tschunquonta dus.

11. Ils filgs da Pahat-Moab, parchi giu tenter ils filgs da Jesua a da Joab, duamilli, oig tschient a schoig.

12. Ils filgs dad Elam, milli duatschient, a tschunquonta quatter.

13. Ils filgs da Satthu, oig tschient, a quronta-tschunc.

14 Ils filgs da Sacai, set tschient sisonta.

15. Ils filgs da Binui, sistschient a quront'oig.

16. Ils filgs da Bebai, sis tschient a veing oig.

17. Ils filgs dad Asgag, dua milli treitschient a veing a dus.

18. Ils filgs dad Adonicam, sistschient sisont'a set.

19. Ils filgs da Bigvai, dua milli a sisont'a set.

20. Ils filgs dad Adin, sistschient a tschunquont'a tschunc.

21. Ils filgs dad Ater, dad Ezechia, novont'oig.

22. Ils filgs da Hasum, treitschient a veing oig.

23. Ils filgs da Bezai, treitschient a veing a quatter.

24. Ils filgs da Harisch, tschient a dodisch.

25. Ils filgs da Gibeon, novont'a tschunc.

26. Ils humens da Bethlehem a Netofa, tschient ad oigont' oig.

27. Ils humens dad Anatot, tschient a veing oig.

28. Ils humens, da Bet-Asmavet, quront'a dus.

29. Ils humens da Chiriatjearim, Chefira, a Beeroth, set tschient a quront' a treis.

30. Ils humens da Rama a da Gaba, sistschient a veing ün.

31. Ils humens da Michmas, tschient a veing a dus.

32. Ils humens da Bethel a dad Ai, tschient a veing a treis.

33. Ils humens da 'lg auter Nebo, tschunquont' a dus.

34. Ils filgs da 'lg auter Elam, milli duatschient a tschunquont a quatter.

35. Ils filgs da Harim, treitschient a veing.

36. Ils filgs da Jericho, treitschient, a quront' a tschunc.

37. Ils filgs da Lod, Hadid ad Ono, set tschient a veing ün.

38. Ils filgs da Senaa, trei milli, nof tschient a trenta.

39. D' ils Sacerdots, ils filgs da Jedaja da la casa da Jesua, sovan nof tschient a settont' a treis.

40. Ils filgs dad Immer, milli a tschunquont' a dus.

41. Ils filgs da Pashur, milli dua tschient quront' a set.

42. Ils filgs da Harim, milli a disset.

43. D' ils Levits, ils filgs da Jesua, da Cadmiel, tenter ils filgs da Hodeva, sovan settont' a quatter.

44. D' ils Cantadurs, ils filgs dad Asaph, tschient quront' oig.

45. D' ils Parchiraders da las portas, ils filgs da Sallum, ils filgs dad Ater, ils filgs da Talmon, ils filgs dad Acub, ils filgs da Hatita, ils filgs da Sobai, sovan tschient trent' oig.

46. D' ils Netiners, ils filgs da Ziha, ils filgs da Hasufa, ils filgs da Tabaot.

47 Ils filgs da Cheros, ils filgs da Sia, ils filgs da Padon.

48. Ils filgs da Lebana, ils filgs da Hagaba, ils filgs da Salmai.

49. Ils filgs da Hanan, ils filgs da Giddel, ils filgs da Gahar.

50. Ils filgs da Reaja, ils filgs da Resim, ils filgs da Necoda.

51. Ils filgs da Gassam, ils filgs dad Usa, ils filgs da Pasea.

52. Ils filgs da Besai ils filgs da Mehunim, ils filgs da Mefisesim.

53. Ils filgs da Baebuc, ils filgs da Hacusa, ils filgs da Harhur.

54. Ils filgs da Baslit, ils filgs da Mehida, ils filgs da Harsa.

55. Ils filgs da Barcos, ils filgs da Sissera, ils filgs da Tema.

56. Ils filgs da Nesia, ils filgs da Hatifa.

57. D' ils filgs d' ils fumelgs da Salomon, ils filgs da Sotai, ils filgs da Sopheret, ils filgs da Perida.

58. Ils filgs da Jaala, ils filgs da Darcon, ils filgs da Giddel.

59. Ils filgs da Sephatia, ils filgs da Hattil, ils filgs da Pocheret, da Zebaim, ils filgs dad Amon.

60 Tuts ils Netiners, ad ils filgs d' ils fumelgs da Salomon, sovan treitschient a novonta.

61. A cun els targenan er si da Tel-Melah a da Tel-Harsa, quells, Cherub, Addon ad Immer: mo els savenan bucca mussar si la

casa da lur Bab, a lur sem, ch' els fussan Israëliters.

62. Ils filgs da Delaja, ils filgs da Tobia, ils filgs da Necoda, da quels sovan, sis tschient a quront'a dus.

63. A d' ils Sacerdots, ils filgs da Hobaja, ils filgs da Hacoz, ils filgs da Barsilai, ilg qual parnet par mulgér ünna filgia da Barsila ilg Giliaditer, a vangit numnaus suenter lur num.

64. Quests anqurinen ilg regifter da lur vangir nou, a cur ch' els ilg afflanen buc, scha vanginen els parquei tani navend d' ilg offici Sacerdotal.

65. A * Hattirsàta schet ad els: ch' els duessan, bucca mangiar da las caussas las pli soinchias, antroqua ch' ei vangiss si ün Sacerdot cun Urim a Tummim.

* q e Nehemias Cap. 8. 9 a 10. r.

66. Questa raspada, tuts ansemel, sovan quronta dua milli, treitschient a sisonta.

67. Senza lur fumelgs a fantschellas, ch' eran set milli, treitschient a trenta set, avevan duatschient a quront' a tschunc cantadurs a cantaduras.

68. Settschient a trenta sis Cavalls, duatschient a quront' a tschunc muls.

69. Quatter tschient a trent'a tschunc Camels, sis milli set tschient a veing asens.

70. Ad ünna part d' ils Caus da las casas, denan duns tiers la lavur. Hattirsata det tiers ilg scazi milli * drachmas, tschunquonta butschidas, tschunctschient a trenta rassas da Sacerdots.

q. e. Abunna fei tont sco milli ungers.

71. Ad ünna part d' ils Caus da las casas, denan tiers ilg scazi da l' ovra veing milli renschs, dua milli a duatschient pfunds d' argient.

72. A 'lg auter pievel det veing milli drachmas, a dua milli pfunds d' argient, a sisont' a set rassas da Sacerdots.

73. Ad ils Sacerdots a Levits, a quels ca parchiraven las portas, ils Cantadurs ad anchins d' ilg pievel, ad ils Netiners, ad Israël, sa schentanen enten lur marcaus, a cur ilg settavel meins vangit nou tiers, sovan ils ussonts dad Israël en lur marcaus.

CAP. VIII.

Ilg schentament da Deus ven legieus avont tut ilg pievel.

Tut ilg pievel fa flurmenta, mo ven da Nehemia cunfortaus. La Festa da las camonnas ven celebrada cun latezia.

Lura vangit tut ilg pievel ansemel bein par unna, s' ilg plaz avont la porta da l' aua, a schenan ad Esra ilg mussau d' scartira ch' el purtass ilg Cudisch d' ilg schentament da Moises, ilg qual ilg Senger veva cummandau ad Israël.

2. Ad * Esra ilg Sacerdot purtà ilg tschentament d' ilg Senger, s' ilg amprim gi d' ilg settavel meins, avont tut la raspada, humens a dunauns, a tuts quels ch' ilg savevan antallir.

* 2 Chron 34, 29.

3. Ad el ligè lient s' ilg plaz, ch' ei avont la porta da l' aua, da la Igisch da la damaun, antroqua miez gi, en parschienscha dad humens a dunauns, a tuts quels ca savevan antallir, a las orelgias da tut ilg pievel eran anclinadas t' ilg Cudisch d' ilg tschentament.

4. Ad Esra ilg mussau d' scartira ftet sin ünn' aulta scantschella d' len, la quala els vevan faig quou tiers, a sper el, da maun dreg, ftevan, Mattitia, Sema, Anaja, Uria, Hilchia, a Maaseia, a da sia vart sanestra ftevan Pedaja, Misael, Malchia, Hasum, Hasbadana, Zacharia, a Mesullam

6. Ad Esra arvet ilg Cudisch avont tut ilg pievel, parchei ch' el fteva pli ault ca tut ilg pievel, a cur el arvet, scha ftet tut ilg pievel sin peis.

6. Lura banadè Esra ilg Senger quei grond Deus, a tut ilg pievel raspundet: Amen, Amen, alzont lur mauns en ault: Lura curdanen els giu ad aduranen ilg Senger, cun lur vistas ancunter la terra.

7. A Jesua, Bani, Serebia, Jamin, Acub, Sabbtai, Hodia, Maaseia, Kelita, Asaria, Josabad, Hanan, Pelaia, ad ils Levits, declaraven à lgi pievel ilg tschentament, mo ilg pievel fteva en lur logs.

8. Ad els legivan ilg Cudisch d' ilg tschentament, clar ad antalgianteivlameng, ch' ün antalgiva, cur ün legiva.

9. A Nehemia ilg Guvernadur, ad Esra ilg Sacerdot, ilg mussau d' scartira, ad ils Levits, ca mussaven ilg pievel, schenan à tut ilg pievel: * Quest gi ei soings à lgi Senger viess

Deus, cuntut scha seigias bucca truris, a bargias buc; parchei ca tut ilg pievel bargiva, udind ils plaids d'ilg tschentament.

* Lev. 23, 24.

10. Parquei schet el ad els: Meit a mangeit d'ilg grafs, a buveit buvronda dulscha, a tarmateit, a laschеit ver part er quels c' han par safez sampchiau nagutta: Parchei ca quest gi ei soings à niess Senger: Cuntut bucca vus cumbrieit, parchei ca la latezia d'ilg Senger ei vossa fermezia.

11. Ad ils Levits figenan quescher chiou tut ilg pievel, a schenan: Cuscheit, parchei ca quest gi ei soings, vus cumbrieias vus bucca.

12. A tut ilg pievel mava par mangiar a beiver, a par laschar ver part, a par far ünna gronda latezia, parchei ch' els vevan antalleg ils plaids ca fovan faigs a saver ad els.

13. A fin 'lg auter gi d' ilg meins sa raspanen ils Caus da tut las casas, tenter tut ilg pievel, ad ils Sacerdots ad ils Levits, tuts ansemel, tiers Esra ilg muſſau d' scartira, par ch' el ils muſſas ent ils plaids d' ilg tschentament.

14. Ad els afflanen par scrit ent ilg schentament, * ch' ilg Senger veva cummandau tras Moises, ch' ils uffonts dad Israël duessan avdar enten Camonnas, fin la Festa, d' ilg setu.vel meins.

* Exod. 23, 16. Lev. 23, 43.

15. Ad els laschanen far a saver a clumar ora ent tut lur marcaus, ad en Jerusalem, tschent: Meit ora s'ils culms, a purteit fadingias dad olivas, da Balsam, da Mirta, a da Palmas, a fadingias da pumers spess, par far camonnas, sco ei stat scrit.

16. Ad ilg pievel mà ora, a purtà ent a figet camonnas, minch' ün sin sieu teg, ad en lur curts, ad en las curts da la Casa da Deus, a s' ilg plaz da la porta da l' aua, a s' ilg plaz da la porta dad Ephraim.

17. Ad aschia figet tut la raspada, ch' era turnada or da Babilon, camonnas, ad avdà lient: Parchei ca d' ilg temps da Josua, ilg filg da Nun annou, antroqua fin quei gi, vevan ils uffonts dad Israël bucca faig en quella guisa: Ad ei fov' ünna zund gronda latezia.

18. Ad ei vangit minchia gi ligieu ent ilg Cudisch d' ilg tschentament da Deus, d' ilg amprim gi -an

troqu' ilg suenter: Ad els salvanen la Festa set gis, a s' ilg oigavel gi la raspada, sco ei * fov' urdanau.
* Lev, 23, 36.

CAP. IX.

Ils Israëliters salvan ün gi dad ur giun, a jaginna. Ils Levits fan ün urazïun t' ilg Senger, ad ammarmettan da perseverar en sia ubadienscha.

Mo ent ilg veing a quartavel gi da quest meins, vengnen ils uffonts dad Israël ansemel cun jaginar, a cun * saccs, a cun terra sin els. * Jon 3, 5.

2. Ad ilg sem dad Israël sa sparchè da tuts ils easters a sa presentanen, a cunfessanen lur puccaus, ad ils surpassaments da lur vélgs.

3. Ad els lavanen si minch' ün en sieu lieuc, ad ei vangit ligieu ent ilg cudisch d' ilg tschentament d' ilg Senger, lur Deus, ünna quarta part d' ilg gi: Ad ünn' autra quarta part d' ilg gi cunfessaven els, ad aduraven ilg Senger lur Deus.

4. Ad ils Levits numnadameng Jesua, Bani, Kadmiel, Sebania, Bunni, Serebia, Bani a Chenani, stevan sin la * scantschella d' ils Levits, a garrinen dadault tiers ilg Senger lur Deus. * Neh. 8, 4.

5. Ad ils Levits, Jesua, Kadmiel, Bani, Hasabneja, Serebia, Hodia, Sebania, Pethahia, schenan: Steit si a Ludeit ilg Senger vies Deus, da semper antroqu' a semper: ad ilg Num da tia gliergia veng g Ludaus, ilg qual ei alzaus sur tut angraziament, a laud.

6. Ti parsuls eis ilg Senger, ti has faig ilg * tschiel, ad ilg tschiel d' ils tschiels, cun tut sieu comp: la terra, a tut quei ch' ei sin quella: la mar, a tut quei ch' ei lient, ti cunsalvas quellas caussas tuttas, ad ilg comp d' ilg tschiel adura tei.
* Gen. 1, 1. Deut. 10, 14. Psal. 14, 6. Act. 14. 15. Cap. 17, 24. Ap. 14, 7. Cap.

7. Ti * eis ilg Senger Deus, ilg qual has ligieu ora Abram, ad ilg manau or dad Ur da Chaldea: ad ilg has † numnau Abraham.
* Gen. 11, 31.
† Gen 17, 1.

8. A ti has afflau sieu cor * fideivels avont tei, ad has faig ünna Ligia cun el, da dar à sieu † sem la terra d' ils Cananiters, Hethiters,

Amoriters, Pheresiters, Jebusiters, a d' ils Girgasiters, ad has salvau tieu plaid; parchei ca ti eis gists.

* Gen. 15, 6. Rom 4, 11.
† Gen. 12, 7. Cap. 13, 15. Cap. 15, 18. Cap. 17, 8.

9. A ti * has guardau sin la tribulatiun da noss Babs en Egipta, ad has udieu lur dar is vid' la † mar cotschna.

* Exod. 2, 25. Cap. 3, 7.
† Exod. 14, 10. 15.

10. Ad has faig * ansennas, a miraclas vi da Pharao, a vi da sês survients, a vi da tut ilg pievel da sia terra: parchei ca ti ancunaschevas, ch' els fussan stai garmadis ancunter els, ad has faig à chi ün tal num, sco ilg ei s' ilg gi d' oz.

* Exod. 7. 8. 9. 10. 11. 12. a 14. Cap.

11. Ad has * fess la mar avont els, ch' els mavan a miez tras la mar a pei schig, ad has fieu lur persequitaders ent ilg funs da la mar, sco ün crap enten grondas auas:

* Exod 14, 21.

12. * Ad ils has, ilg gi, manau cun ünna nebla alva, a la noig cun ünna pichia d' fieuc, par dar clarezia sin la via, sin la quala els duevan vandliar.

* Exod. 13, 21. Cap. 40, 38.

13. A ti eis vangieus giu s' ilg culm Sinai, ad has plidau cun els giu da tschiel, ad has dau ad els dregs, truaments, a vardeivels tschentaments, ad urdens.

14. A ti has faig a savêr ad els tieu soing Sabbath, ad has dau cummondaments, urdens, a tschentaments ad els tras Moises tieu survient.

15. A cur els vevan * fom, has ti dau paun giu da tschiel. A cur els † venan seit, has ti faig salgir aua or d' ün grip. Ad has amparmess ad els ch' els deigian ir ent, a prender ent la terra, sur la quala ti has alzau tieu †† maun, pardar ad els quella.

* Exod. 12, 20.
† Exod. 17, 6.
†† Deut. 32, 40.

16. Mo els, a noss Babs vanginen zund loschs ad anditi, ch' els savundanen buc à tês cummondaments.

17. A sa dustanen dad ubadir, a partarchianen buc la tias miraclas, ca ti figevas, vi dad el, ad els andirenan lur culiez, a schentanen * ün manader, par ch' els turnassen puschpei en lur mal ubadienscha tiers lur survetsch. Mo ti ò Deus, eis † ün Deus ca pardunnas, grazius, mise-

ricorgeivels, plauns tiers la gritta, a dà gronda buntad: Parquei ils has ti bucca bandunau.

* Num. 14, 4.
† Exod. 14, 6 7.

18. A scha je els culanen ün vadi. a schenan: quest ei tês Deus, ilg qual t'ha manau or dad Egipta, a blastamauen fi h.

19. Sch' has ti ouncalura tras tia gronda misericorgia buc ils bandunau ent ilg dasiert; la nebl' * alva gunchev' ilg tumpargi buc dad els, par manar els sin la via, ne la pichia d' fieuc la noig, par dar ad els clarezia sin la via par la quala els vandliavan.

* Exod. 13, 22.

20. A ti devas ad els tieu bien * Spirt, par dar ad els antalleg, a par bucca ratrer tia † Manna navend da lur buccas, a cur els venan seit devas ti ad els †† aua

* Num 11, 17.
† Exod. 16, 21.
†† Exod 17, 6.

21. * Quront' ons cunsalvavas ti els ent ilg dasiert, ch'ei muncav' ad els nagutta, lur † vascadira vangiva bucca vedra, a lur peis unfflavan buc.

* Deut 2, 7.
† 1 cur. 8, 4.

22. A ti devas ad els Raginavels, a pievels, ad ils parchivas ora suenter lur parts, par ch' els parnessan ent la terra da * Sihon, la terra d' ilg Reg da Hesbon, a la terra dad Og, d' ilg Reg da Basan:

* Num 21, 22

23. A ti * carschantavas lur uffonts, sco las steilas vi d' ilg tschiel, a manavas els enten la terra la quala ti vevas amparmess à lur Bab, ch' els duessan trer ent, a la prender ent.

* Gen. 22, 17.

24. Ad * Aschia targenan ent lur uffonts, a parnenan ent la terra, a ti has bassau avont els ils Cananiters ils avdonts da la terra: ad has dau els enten lur mauns, sco er lur Regs ad ilg pievel da la terra, par far cun els suenter lur plascher.

* Jos. 2. 3. 4. 5. a 6. Cap.

25. Ad els parnenan ent ferms mareaus, ad ünna grassa terra, a parnenan ent casas pleinas da tutta sort rauba: Fantaunas talgiadas ora, vingias, ad orts dad jeli, a pumers fricheivels cun gronda bundonza, ad els mangianen, a vanginen sadulai, a grass, a sa lagranen en tia gronda buntad.

26. Mo els daventanen malubiedis, a ſtenan, ancunter à chi, a frinan tieu tſchentament * anavos ſin lur dieſs, a mazanen tês Prophets, ch' ils † varnegiaven zund fich. Ch' els sa vulveſſan tiers tei, a blaſtemanen zund fich.

* 1 Reg. 18, 4.
† Deut. 32, 1. Jeſ. 1, 2.

27. Parquei devas ti els ent ils * mauns da lur anamigs; ils quals ils anguſchiaven: mo d' ilg temps da lur anguſcha, garrivan els tiers tei, a ti ils udivas giu da tſchiel, a suenter tia gronda miſericorgia devas ti ad els gidaders, ils quals gidavan els or d' ilg maun da lur anamigs.

* Jud. 2, 14. 20.

28. Mo cur els venan ruaus, scha turnanen els puſchpei a far mal avont tei, a ti ils ſurdevas ent ils mauns da lur anamigs, ch' els rigiſſan sur els: mo cur els sa volvenan puſchpei, a garrivan tiers tei, ſch' ils udivas ti giu da tſchiel: ad aſchia ils has ti ſavens ſpindrau, suenter tia gronda miſericorgia.

29. A ti laſchavas varnegiar * els zund fich, ch' els dueſſen ſa volver tiers tieu tſchentament: mo els fovan zund garmadis, a ſavundanen buc à tês cummondaments, mo figenan puccau ancunter tês tſchentaments, (ils quals ſch' ilg † carſtiaun ven a ſalvar, ſcha ven el quou tras a viver,) a vulvenan lur dieſs, ad andirinan lur culiez, ad ubadinan buc.

* v. 26 30. da quei Capitel.
† Lev. 18, 5. Ez. 20, 11.

30. A ti has ghieu patientia cun els bears ons, a ti ils laſchavas varnegiar zund fich, tras tieu Spirt, tras ilg ſurvetſch da tês Prophets, mo els parnenan buc ad orelgia; parquei has ti ſurdau els ent ils mauns d' ils pievels enten las terras.

31. Ouncalura ils has ti, ſuenter tia gronda miſericorgia, bucca tuttavia caſſau, ner ils bandunau; parchei ca ti eis ûn grazius, a miſericorgeivel Deus.

32. Cuntut ô nieſs Deus! ti grond, puſſent, a ſtarmantus Deus, ca ſalvas la Ligia a la miſericorgia: Schazegiè bucca leſ tut la tribulatiun ch' ei ſcuntrada, à nus, à noſs Regs, à noſs Fürſts, à noſs Sacerdots, à noſs Prophets, ad à noſs Babs, ad à tut tieu pievel, d' ilg temps d' ils Regs d' ils Aſſiriers antroqua ſ' ilg gi d' oz.

33. Ti eis gifts enten tut quei ca nus ei afcuntrau, ti has faig andreg, mo nus essen stai gottlos.

34. A nofs Regs, a nofs Fürsts, a nofs Sacerdots, a nofs Babs, han bucca faig suenter tieu tschentament, ad han bucca ghieu adaig sin tês cummondaments: Pardichias a varniaments cu'ls quals, ti ils has aschi stainameng varnegiau.

35. Ad els han bucca survieu à chi en lur raginavel, ad en tês gronds beneficis, ad enten quella larga, a grassa terra, la quala ti has ghieu dau ad els, ad els han bucca savieult navend da lur malas ovras.

36. Mire, par quella caschun essan nus s' ilg di-d'oz fumelgs, mire, fumelgs essan nus en quella terra, la quala ti vevas dau à nofs Babs da mangiar sês frigs a sia buntad.

37. A si'antrada crescha als Regs, ils quals ti has schentau sur nus, paramur da nofs puccaus; ad els regian sur nofs corps, a nossa biescha, suenter lur plascher: Aschia ca nus essan enten grond' anguscha.

38. A parquei tut figein nus ûnna * ferma ligia, la scrivin, a la lascheim sigillar nofs Fürsts nofs Levits, a nofs Sacerdots.

* Neh. 10, 29.

CAP. X.

Ils nums da quels ch' ean sigillau la ligia tenter Deus ad ilg pievel. Chei quella ligia cumpelgig. L' obligatiun d' ilg pievel.

Mo quels ca duevan sigillar eran Nehemia ilg * Guvernadur, ilg filg da Hachalia, a Zedechia.

* Neh. 8, 9

2. Seraja, Asaria, Jeremia.

3. Pashur, Amaria, Malchia.

4. Hattus, Sebania, Malluch:

5. Harim, Meremot, Obadia:

6. Daniel, Ginnethon, Baruch:

7. Mesullam, Abia, Mijamin:

8. Maaseia, Bilgia, a Semeia: Quests eran ils Sacerdots:

9. Mo ils Levits eran: Jesua, ilg filg dad Asania: A Binnai, d'ils figs da Henadad a Kadmiel.

10. A lur frars: Sabania, Hodia, Kelita, Hanan:

11. Micha, Rehob, Hesabia:

12. Sachur, Serebia, Sebania:

13. Hodia, Bani, Benina.

14. Ils Caus d' ilg pievel eran Pahat, Moab, Elam, Sathu, Bani:

15. Banni, Asgad, Babai:

16. Adonia, Bigvai, Adin:

17. Ater, Hiskia, Assur:

18. Hodia, Hasum, Besai:

19. Hariph, Anatot, Nebai:

20. Magpias, Mesullam: Hezir:

21. Mesesabeel, Zadoc, Jaddua

22. Pelatia, Hanan, Anania:

23. Hosea, Hanania, Hassub:

24. Lohes, Pilha, Sobec:

25. Rehum, Hasabna, Maaseia:

26. Ahia, Hanan, Anan:

27. Malluch, Harim, a Baana:

28. A 'lg auter pievel, ils Sacerdots, ils Levits a quels ca parchiraven las portas, ils cantadurs, ils Netiners, a tuts quels ca vevan sa zavrau navend d' ils pievels da la terra, paramur d' ilg tschentament da Deus, ansemel cun lur mulgers, lur filgs, a lur filgias, ca lavevan capir ad antallir.

29. Quells sa tanenan vid' lur frars, ils quals eran ils pli numnai tenter els, ad els * vanginen tiers els, ch' els angirassen, a cun ün sarament s' obligassen, da vandliar ent ilg tschentament da Deus ilg qual ei vangieus daus tras Moises, ilg survient da Deus, ch'els figessan, a salvassen tut ils cummondaments ad urdens d' ilg Senger niess Deus.

* Jos. 24, 16.

30. * A ca nus leian bucca dar nossas filgias als pievels da la terra, a lur filgias bucca prender par noss filgs.

* Exod. 34, 16. Deut. 7, 3.

31. Er * sch' ils pievels da la terra, s' ilg Sabbath vangissan a manar par vender marcantias a da tutta sort spisa, scha leian nus s' ilg Sabbath, ner sin auters gis soings, bucca prender dad els: A ca † nus leian minchia settavel on liberar da tutta gravezia.

* Exod. 20, 10. Lev. 22, 2.
† Exod. 23, 10.

32. A nus * vein mess ün cummondament sin nusez, ca nus leian minch' on dar la terza part d' ün Sikel par parsuna, tiers ilg survetsch da la casa da niess Deus.

* q. e. Nus vein faig ünn' amparmaschun.

33. Tiers ils pauns da la propositiun, tiers l' unfarenda da da minchia gi, a tiers l' unfarenda dad arder da minchia gi, tiers las unfarendas d' ils * Sabbaths, da las calondas, a d' ils gis da festas, a tiers las caussas soinchias, a tiers las unfarendas p' ils puccaus, par ca Israël vengig reconciliaus, a tiers tut ilg survetsch da la casa da niess Deus.

* Num. 28, a. 29 cap.

34. Nus frinan era la fort tenter ils Sacerdots, Levits, ad ilg pievel, par l' unfarenda da la lenna, ca dueva minch' on, s' ilg temps urdanau, vangir purtad' en la Casa da niess Deus, suenter las casas da noss Babs, par brischar s' ilg altar d' ilg Senger niess Deus, sco ei stat scrit * ent ilg tschentament. * Lev. 6, 13.

35. * Ad da purtar minch' on en la Casa d' ilg Senger ils amprims frigs da nossa terra, ad ils amprims frigs da minchia pumér.

* Exod. 23, 19.

36. A l' amparmera naschienscha da noss filgs a da nossa biesca: Sco ei stat scrit * ent ilg tschentament: A da manar en la Casa da niess Deus, als Sacerdots, ca surveschan en la Casa da niess Deus, l' amparmera naschienscha da noss bós a nursas.

* Exod. 13, 2. 13. Num. 3, 13.

37. Ad er * da purtar ils amprims frigs da nossa pasta, a nossas unfarendas dad alzar, ad ils frigs da tutta sorts pumers, sco er ilg most ad ilg ieli, als Sacerdots en las combras da la Casa da niess Deus: *A da* dar als Levits la dieschma en tuts marcaus da niess survetsch.

* Lev. 23, 17. Num. 15, 19.

38. A ch' ilg Sacerdot, ad ilg filg dad Aaron, deig er ver part cu' ls Levits, vid' las dieschmas d' ils Levits, a ch' ils Levits deian purtar la dieschma, *ad las* dieschmas, en la Casa da niess Deus, enten las combras, en la Casa d' ilg scazi.

39. Parchei ch' ils filgs dad Israël ad ils figs da Levi duevan purtar si las unfarendas d' ilg garnezi, d' ilg most, a d' ilg ieli en las combras, nu' ca la vaschella d' ilg pli soing lieug fova, ad ils Sacerdots, ca fan ilg survetsch, a quels ca parchiran las portas, ad ils cantadurs a ca nus lein bucca bandunar la Casa da niess Deus.

CAP. XI.

Ünna part d' ilg pievel avda en Jerusalem: L' autra part avda oreifer Jerusalem, ent ils vigs ner vischnauncas da la terra.

Mo ils parſuras d' ilg pievel avdaven en Jeruſalem, a l' auter pievel friva la ſort, par manar, da las diesch parts d' ilg pievel, l' ünna, c' avdaſs en Jeruſalem, quei ſoing marcau, a las autras nof parts, ent ils auters marcaus.

2 Ad ilg pievel banadè tuts quels ils quals ſa declaraven cun bunna velgia, dad avdar en Jeruſalem.

3. Mo queſt ean ils parſuras da la terra, c' avdaven en Jeruſalem: Ils auters Israëliters, Sacerdots, Levits, Netiners, ad ils filgs d' ils fumelgs da * Salomon, avdaven ent ils marcaus da Juda, minch' ün en ſia posſeſſiun, ca fova en lur marcaus. Esr. 2, 55.

4. Parquei ſch' avdaven en Jeruſalem d' ils filgs da Juda, a d' ils filgs da Benjamin: D' ils filgs da * Juda, Ataja ilg filg dad Uſia, ilg filg da Zacharia, ilg filg dad Amaria, ilg filg da Sephatia, ilg filg da Mahalaleel, or d' ils filgs da Perez:

* 1 Chron. 9, 4.

5. A Maaſeia ilg filg da Baruc, ilg filg da Chol-Hoſe, ilg filg da Haſaja, ilg filg da Hadaja, ilg filg da Jojarib, ilg filg da Zacharia, ilg filg da Siloni.

6. Tut ils filgs da Perez, c' avdaven en Jeruſalem, fovan quattertschient a ſiſont oig, tapfers humens.

7. Queſts ean ils filgs da Benjamin, Sallu, ilg filg da Meſullam, filg da Joed, filg da Pedaja, filg da Colaja, filg da Maaſeia, filg dad Ithiel, filg da Jeſaja.

8. A ſuenter el Gabbai, Sallai, nof tschient a veing oig.

9. A Joel ilg filg da Sichri fova ſchentaus ſur els, a Juda ilg filg da Hasnua fova 'lg auter, ſchentaus ſur ilg marcau.

10. D' ils Sacerdots, Jedaja, filg da Jojarib, Jachin:

11. Seraja, ilg filg da Hilkia, ilg filg da Meſullam, ilg filg da Zadoc, ilg filg da Merajoth, ilg filg dad Ahitub: Quel fova 'lg * amprim en la Caſa d' ilg Senger.

* q. e. Ilg amprim ſuenter il ault Sacerdot, ner ſieu ſtathalter. Num. 3, 32.

12. A lur frars, ca figevan la lavur en la casa, fovan oig tschient a veing a dus. Ad Adaja ilg filg da Jeroham, filg da Pelalia, filg dad Amsi, filg da Zecheria, filg da Pashur, filg da Malchia.

13. A lur frars, ils quals eran Caus sur las casas da lur Babs, eran dua tshient a quront' a dus. Ad Amassai, ilg filg dad Asaeel, filg dad Ahsai, filg da Mesillemoth, filg dad Immer.

14. A lur frars, humens tapfers, eran tschient a veing oig, a Sabdiel, ilg filg da Gedolim fova tschentaus sur els.

15. D'ils Levits, Semaja, ilg filg da Hasub, filg dad Asrikam, filg da Hasabia, filg da Bunni.

16. A Sabbethai, a Josabad, or d'ils Caus d'ils Levits, fovan urdanai vi da * l'ovra dadora da la Casa da Deus.

* 1 Chron. 26, 29.

17. A Matthania, ilg filg da Micha, filg da Sabdi, filg dad Asaph, ilg qual era ilg cheau d'ils Cantadurs, ch'entscheveva las canzuns d'angraziament, d'ilg temps da l'urazun: A Bakbukia ilg auter tenter ils frars da quel: Ad Abda ilg filg da Sammua, filg da Galal, filg da Jeduthun.

18. Tuts ils Levits ca stevan a Jerusalem, en quei soing marcau, eran dua tschient ad oigonta quatter.

19. A * quels ca parchiraven las portas, Akub, Talmon, cun lur frars, ca figevan ilg vacht vid' las portas, fovan tschient a se tont' a dus.

* 1 Chron. 9, 17.

20. Ils auters ch' eran rastai d'ils Israëliters, d'ils Sacerdots, ad d'ils Levits, avdaven en tuts ils marcaus da Juda, scadin en sia part d'hierta.

21. Mo ils Netiners avdaven en * Ophel: A Ziha a Gisba, eran sur ils Netiners.

* 2 Chron. 27, 3. Neh. 3, 26.

22. Mo ilg parsura d'ils Levits en Jerusalem, era Usi, ilg filg da Bani, ilg filg da Hasabia, ilg filg Matthania; filg da Micha. Ad ils Cantadurs or d'ils filgs dad Asaph, duevan adinn' esser en parschienscha, dad observar l'ovra da la Casa da Deus.

23. Parchei ch' ilg cummondament d'ilg Reg era par els, da dar als cantadurs, minchia gi, l'antrada urdanada, d'ilg gi.

24. A Pethaja ilg filg da Mesebael, or d'ils filgs

da Serah, ilg filg da Juda factur d' ilg Reg, enten tuts faigs vi d' ilg pievel.

25. Ad ils filgs da Juda c' eran ent ils vigs, ad ora sin lur terra, avdaven ünna part en Kiriath-Arba, ad ent ils vigs da sieu antschiess, ad en Dibon, ad en las terras da sieu antschiess, ad en Jecabseel, ad en sês vigs.

26. Ad en Jesua, ad en Molada, ad en Betpelet.

27. Ad en Hazarsual, ad en Beerseba, ad ent ils logs da sieu antschiess.

28. Ad en Ziklag, ad en Mechona, ad ent ils logs da sieu antchiess.

29. Ad en En-Rimmon, ad en Zorha ad en Jarmuth.

30. En Sanoah, ad en Adullam, ad en sês vigs: Ad en Lachis, ad en sia terra. Ad en Aseka, ad ent ils logs da sieu antschiess: aschia vevan els lur avdonzas, da Berseba, antroqua la vall da Hinnom.

31. Mo ils filgs da Benjamin avdaven da Geba, en Michmas. Haja, Bethel, ad ent ils logs da sieu antschiess.

32. En Anatot, Nob, Anania:

33. Hazor, Rama, Gitthaim:

34. Hadid, Zeboim, Neballat:

35. Lod ad Ono, en la vallada d' ils Zimmermons.

36. * Ils Levits fovan parchi giu, en Juda ad en Benjamin.

* 1 Chron. 4, 24.

CAP XII.

Ils nums d'ils Sacerdots a Levits, ca fovan vangi or da Babilon en Jerusalem, cun Zorobabel. Co ils mirs seian consecrai tras Nehemia. L' ubadienscha d'ilg pievel.

Mo quests ean ils Sacerdots a Levits, ca targenan si cun Zorobabel, ilg filg da Sealthiel, a cun Jesua: Seraja, Jeremia, Esra:

2. Amaria, Malluch, Hàttus:

3. Zechania, Rehum, Meremoth:

4. Iddo, Ginnethoi, Abia:

5. Mijamin, Maadia, Bilga:

6. Semaja, Jojarib, Jedaja:

7. Sallu, Amoc, Hilchia a Jedaja: Quests eran ils Caus tenter ils Sacerdots, a lur frars, d' ilg temps da Jesua.

8. Mo ils Levits fovan quests: Jesua, Binnui, Hadmiel, Serabia, Jehuda, Mathania: Ilg qual cun sês frars

eran schentai da cantar las canzuns d'angraziament:
9. Bakbukia ad Unni cun lur frars stevan sper els en las midadas da lur survetsch, par ver adaig.
10. Mo Jesua generà ilg Jojakim, a Jojakim generà ilg Eliasib, Eliasib generà ilg Jojada.
11. Jojada generà ilg Jonathan, Jonathan generà ilg Jaddua:
12. A d'ilg temps da Jojakim, fovan tenter ils Sacerdots, ils Caus da las casadas quests: Numnadameng da Seraja, fove Meraja, da Jeremia, fova Hanania:
13. Dad Esra, Mesullam, dad Amaria, Johannan.
14. Da Melihu, fova Jonathan, da Sechania Joseph:
15. Da Horim, fova Adna, da Merajoth, Helkai:
16. Dad Iddo fova Zecharia, da Ginnethon, Mesullam:
17. Dad Abia fova Sichri, da Minjamin a da Moadia, Piltai:
18. Da Bilga fova Samua, da Semeia, Jonathan.
19. Da Jojarib fova Matthenai, da Jedaja Usi:
20. Da Sallei fova Hallai, dad Amok, Heber:
21. Da Hilkia, fova Hasabia, da Jedaja, Nethaneel:
22. Ad ils Caus da las casadas d'ils Babs tenter ils Levits a Sacerdots vanginen descrits d'ilg temps dad Eliasib, Jojada; Johanan a Jaddua, antroqua s'ilg Raginavel da Darius ilg Persier.
23. Mo ils filgs da Levi, tras ils Caus da las casadas d'ils Babs ean descrits ent ilg Cudisch da las * Chronicas, antroqu' ilg temps da Johanan ilg filg dad Eliasib. * 1 Chron. 9, 10.
24. A quests eran ils Caus tenter ils Levits: Hasabia, Serabia a Jesua, ilg filg da Kadmiel, a sês frars; par ludar ad angraziar Deus sper els sco David ilg hum da Deus, veva cummandau, aschia ch' ünna part en la midada da ludar, steva grad vi ancunter l'autra.
25. Matthania, Bakbukia, Obadia, Mesullam, Talmon, ad Akub, fovan ilg vacht, a parchiravan las portas da la * combra d'ilg scazi. * Neh. 13, 5.
26. Quests eran d'ilg temps da Jojachim d'ilg filg da Jesua, d'ilg filg da Jozadach, a d'ilg temps d'ilg Guvernadur Nehemia, a dad Esra ilg Sacerdot a mussau d'scartira.

27. Mo en la consecratiun d' ils mirs da Jerusalem, vanginen ils Levits anquri en tuts lur logs, par far vangir els a Jerusalem; par far la * consecratiun cun latezia, cun ludar a cantar, cun Cimbalas, cun Psalms, ad Harpfas.

* Quei fov' ünna ceremonia da banadir, cun clumar enagid ilg num d' ilg Senger.

28. Ad ils filgs d' ils cantadurs sa raspanen, tont or da la planira anturn Jerusalem sco or d' ils vigs d' ils Netophatiters.

29. A da la casa da Gigal, a d' ils êrs da Geba ad Asmaveth: Parchei ch' ils cantadurs vevan bagegiau vigs or d' anturn Jerusalem.

30. Ascur ils Sacerdots a Levits venan sa schubriau, scha schubrianen els er ilg pievel, las portas ad ils mirs.

31. A lura figè jou ir s'ilg mir ils Caus da Juda, ad urdanà dus gronds trops da cantar laud; l' ünna part mava da maun dregs s' ilg mir ancunter la porta d' ilg ladim.

32 A suenter quels mavan Hosaja, a la mezadad d' ils Caus da Juda.

33. Ad Asaria, Esra, Mesullam.

34. Juda, Benjamin, Semaja, a Jeremia.

35. Ad anchins d' ils filgs d' ils Sacerdots, cun trumetas, Zecharia, ilg filg da Jonathan, d' ilg filg da Semaja, d' ilg filg da Matthania, d' ilg filg da Michaja, d' ilg filg da Saccur, d' ilg filg dad Asaph.

36. A sês frars, Semaja, Asareel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel a Juda, a Hanani, cu 'ls * instruments da la musica da David, d' ilg hum da Deus; ad Esra ilg mussau d' scatira mav' avont ad els.

* 1 Chron. 23, 5.

37. Ad els manen ancunter la porta da la fantauna, ch' era grad els vi, s' ils scalims d' ilg marcau da David, p' ilg mir si, si sur la casa da David, antroqua la porta da l' aua, ancunter la damaun.

38. A 'lg auter urden da quels ca cantaven ilg laud à Deus, maven da tschella vart vi ancunter, a jou mav' ad els suenter, cun l' autra mezadad d' ilg pievel, s' ilg mir, si sur la turr d' ils furns, antroqua vi d' ilg mir lad.

39. A si sur la porta dad Ephraim, a si sur la porta vêlgia, a sper la porta d' ils pescs, a sper la turr Hananeel, a sper la turr Mea,

antroqua vi tiers la porta da las nursas, a quest triep stev' èri sper la porta da la parschun.

40. Lura sa fermanen en la Casa da Deus, quels dus trops, ca cantaven ilg laud à Deus: A jou a la mezadad d'ils parsuras cun mei.

41. Ad ils Sacerdots, Eliakim, Maaseia, Minjamin, Michaja, Elioenai, Secharia, ad Hanania, cun trumetas.

42. A Maaseia, Semaja, Elhasar, Usi, Johanan, Malchija, Elam ad Eser: Ils Cantadurs cantaven dadault, ad Israhia fova lur parsura.

43. A sin quei gi vanginen unfridas grondas unfarendas: Ad els fovan légers: Parchei ca Deus veva faig ad els ùnna gronda latezia, aschia ca dunauns ad uffonts sa lagraven, ca la latezia da Jerusalem tò udida fich lunsch.

44. Sin quei vanginen er urdanai humens sur las combras d'ils scazis, da las unfarendas, d' ils amprimis frigs a da las dieschmas, par ch'els rimnassen enten quellas, d'ils beins ch'eran d'anturn ils marcaus: Par parchir or als Sacerdots a Levits, suenter ilg schentament: Parchei ca Juda vev' ùnna gronda latezia, parquei ch'ils Sacerdots a Levits stevan tiers lur offici.

45. A ch'els observassen ilg survetsch da lur Deus, ad ilg survetsch d'ilg schubriament, ad ils cantadurs, a quels ca parchiran las portas, suenter ilg * cummondament da David, a da Salomon sieu filg.

* 2 Chron. 25, 1.

46. Parchei ca da vêlg annou, d'ilg temps da David, a da Asaph, fovan ils parsuras d'ils cantadurs, a la musica da ludar, ad angraziar Deus.

47. Parquei deva tut Israël, d'ilg temps da Zorobabel a da Nehemia, las antradas, als cantadurs, ad à quels ca parchiran las portas, minchia gi sco ei fov' urdanau: Ad els denan caussas consecradas p'ils Levits, ad ils Levits las consecrânen als uffonts dad Aaron.

CAP. XIII.

Ils Ammoniters a Moabiters vengian zavrai navend dad Israël: Nehemias dad urden da cunsalvar ils Levits. Metta giu ilg surdiever d'ilg Sabbath, scummonda la leg cu'ls pievels pagauns.

Da quei temps vangit ei

ligieu ent ilg Cudiſch da Moiſes, en parſchienſcha d' ilg pievel: Ad ilg ei vangieu * aſſlau par scrirt en quel, ch' ils Ammoniters a Moabiters, deian mai puder vangir enten la cumminonza da Deus.

* Deut. 23, 3.

2. Parquei ch' els eran bucca vangi ancunter als uffonts dad Israël cun paun ad aua: Mo plidinen ancunter els Bileam, ch' el ils ſchmaladiſs:* Mo nieſsDeus ha midau quella ſchmaladiſchun en ünna benedictiun.

* Num 22, 5. Joſ. 24, 9.

3. Cuntut cur els udinen queſt ſchentament, ſcha daventà ei, ca tuts eaſters pievels ſa sparchinen navend dad Israël.

4. Mo ont ca quei, ſova ilg Sacerdot Eliaſib, ilg qual era ſchentaus ſur las combras da la Caſa da nieſs Deus, daventaus ün * parent da Tobia.

* q. e. Tras maridiez faig parentalgia cun Tobia.

5. Ad el veva faig à ſaſez ünna gronda combra, nu' ch' els mettevan vivont las * unfarendas ad ils incens, a la vaſchella a las dieſchmas d' ilg garnezi, d' ilg moſt, a d' ilg ieli, ſuenter ilg cummondament d' ils Levits, d' ils Cantadurs, a da quels, ca parchiraven las portas: Tiers quei er † l' unfarenda dad †† alzar par ils Sacerdots.

* Num. 28, 21.

† Num. 28 cap. 29

†† q. e. La part da l' unfarenda c' udiva als Sacerdots.

6. Mo antroquan ch' els figenan tut quellas cauſſas, ſov' jou buc a Jeruſalem, parchei ch' ent ilg trenta duſavel on dad Arthaſahſtha ilg Reg da Babel, vangè jou tiers ilg Reg, mo ſuenter * ün templet, ſurvangè jou puschpei lubienſcha d' ilg Reg.

* Ner ſuenter ün on, a bunna fei.

7. A cur jou fò vangieus en Jeruſalem, ſch' antalgè jou ilg mal ca Eliaſib veva faig paramur da Tobia, cun quei ch' el veva faig à ſaſez ünna combra, en la curt da la Caſa da Deus.

8. Ad ei mi plaſchet fich mal, ajou frè or da la combra tut ilg riſti d' caſa da Tobia.

9. A jou cummondà, ch' els ſchubriaſſen las combras, a jou purtà lura puschpei lient la vaſchella da la Caſa da Deus, a las unfarendas, ad ils incens.

10. A jou vangi er partscherts ca la part d' ils Levits era bucca dada ad els, parquei ean ils Levits a Cantadurs, ca ſurviven tiers ilg

survetsch da Deus, fugi minch' ün tiers sieu ér.

11. Quou ringià jou ils parsuras, a schì: Parchei ei la Casa da Deus bandunada? A jou raspà els puschpei ansemel, ad ils schentà enten lur officis.

12. A tut Juda purtà las dieschmas d' ilg garnezi, d' ilg most a d' ilg ieli, tiers ilg scazi.

13. A jou schentà sur ils scazis, Selemia ilg Sacerdot, a Zadoc ilg scrivont, ad or d' ils Levits Pedaja, a sut els Hanan, ilg filg da Saccur, d' ilg filg da Matthania; parquei ch' els vanginen salvai par fideivels, a lur offici fova parchir or à lur frars.

14. Ta ragorde da mei, ó mieu Deus, en questa caussa, a casse buc ils beneficis, ils quals jou hai faig vid' la Casa da mieu Deus, a vi da sieu survetsch!

15. Da lgez temps vasì jou Judeus ca torclaven ilg vin ent ils torckels, s' ilg Sabbath ad auters purtaven ent monnas, a cargaven sin asens, ad er vin, euas a figs, a da tutta sort saumas: A purtaven quellas caussas enten Jerusalem s'ilg Sabbath, parquei ils ringià jou zund fich, sin quei gi ch' els vandevan ils frigs.

16. En Jerusalel avdaven er Tirers, ils quals manaven en pescs, a da tutta sort rauba, a vandevan s'ilg Sabbath, als uffonts da Juda, ad en Jerusalem.

17. Quou dispità jou cu'ls parsuras da Juda, a schì ad els: Chei mala causs' ei quei ca vus figeits, * a rumpeits ilg Sabbath?

* Exod. 20, 8.

18. Figevan bucca noss Babs aschia, a quou nou ha niess Deus fag vargir sur nus a sur quest marcau tut quest mal? A vus carschanteis la gritta sur Israël, cun rumper ilg Sabbath.

19. Ad ilg gi avont ilg Sabbath, schi bault sco * l' umbriva vangiva sut las portas da Jerusalem scha figev' jou serrar las portas, cumandava, ch' ün deig buc arver quellas, antroqua suenter ilg Sabbath: A jou schentà anchins da més survients vid' las portas, par ca nagin manass ent saumas s' ilg Sabbath.

* q. e. Ancunter sera, cur ilg Solelg lev' ir da rendieu.

20. Ad ils marcadonts, a quels ca vandevan da tutta sort rauba, stenan sur noig oreifer Jerusalem, üna ner duas gadas.

21. A jou protestà ad els zund fich, a schì ad els:

Parchei ſteits vus-ſur noig vi ancunter ils mirs? Scha vus vangits a far quei ounc pli, ſcha vi jou metter ilg maun vi da vus: A quou d'anvi vanginen els bucca pli s' ilg Sabbath.

22. Jou ſchì er als Levits, ch' els ſa ſchubriaſſen, a vangiſſen a parchiraſſen las portas, par far ſoing ilg gi d'ilg Sabbath. Ta ragorde da quei ó mieu Deus, en mia favur, a pardune à mi ſuenter tia gronda miſericorgia.

23. Er vasè jou da quei temps Judeus, ils quals vevan manau tiers mulgèrs dad Asdod, dad Ammon a da Moab.

24. Parquei plidaven er la mezadad da lur uffonts ilg languaig dad Asdod, a ſavevan bucca plidar ilg languaig d' ils Judeus, mo ilg languaig da 'lg ün a 'lg auter pievel.

25. A jou ils ringià, ils ſchmaladè, a pichià anchins, a targè or ad els ils cavels, ad ils figè angirar tras ilg num da Deus, ch' els duèsſan * bucca dar lur filgias als filgs d' ils pievels, a lur filgias bucca prender, ne par lur filgs, ne par ſaſez.

* Deut. 7, 3.

25. * Ha Salomon bucca faig puccau en quei? Cumbein ca tenter bears pievels ei bucca ſtau ün Reg ſumlgiohts à lgi, † ilg qual ſeig ſtaus chars à ſieu Deus: A ch' el ilg haig ſchentau par Reg ſur tut Israël? Ad ounc ſch' han ſias dunauns eaſtras ilg faig far puccau.

* 1 Reg. 11, 4.
† 2 Sam. 12, 24.

27. A veits vus buc udieu quei, ca vus veits faig ün tal grond mal, da far ün puccau ancunter nieſs Deus, cun prender dunauns eaſtras?

28. Ad ün d' ils filgs da Jojada, ilg filg dad Eliaſib, d' ilg ault Sacerdot, era ſchiender da Sanballat, ilg Horoniter, parquei ilg ſtuſchà jou navend da mei.

29. Ta ragorde, ó mieu Deus, da quels c' han paticchau tieu offici da Sacerdot, * a la Ligia da tês Sacerdots a Levits.

* Mal. 2, 4, 11. 12.

30. Aſchia ſchubrià jou els da tuttas eaſtras parſunas, a * cunfermà puschpei las midadas d' ils Sacerdots a Levits, scadin ſuenter ſieu offici.

* Neh. 12, 21. 2.

31. A jou urdanà er tut quei c' udiva tiers l' unfarenda da la lenna a d'ils amprims frigs. Ta ragorde da mei, ó mieu Deus, enten bien.

Fin d' ilg Cudiſch da Nehemia.

ILG
CUDISCH DAD ESTHER.

Quest Cudisch ven numnaus aschia, bucca parquei ca Esther ilg haig scrits; mo parquei ca en quel ven principalmeng plidau davart ella: Co numnadameng ilg pussent Reg Ahasverus, haig enten gritta stulchau or sia Regina Vasthi, parquei ch'ella veva bucca vulieu cumparer avont ils Fürsts a Singiurs en Persia a Media, s'ilg cummondament d'ilg Reg: A ço el haig en stailg da quella, ligieu or Esther par Regina, ad en banur da quella faig ün excellent past. Ei ven er en quest Cudisch faig mentiun da quei losch Haman, a da sieu mal parpiest, da far mazar, bucca mai Mardochai ilg cusrin dad Esther, mo er tuts ils Judeus par ilg raginavel, a quei sin ün gi: Er co quei mal parpiest, tras urar a jaginar d'ils Judeus, a da la Regina sezza cun sias Dunschellas, seigig vangieus impedieus, a si sur ilg losch Haman pandieus, mo Mardochai enten banur alzaus. Paramur d'ilg qual ils Judeus ban partut anavont salvau ünna gronda Festa da latezia, par ünna ragurdonza d'ün tal marvilgius spindrament. Suenter ilg meinig dad anchins, ei tut quei ca ven descrit en quest Cudisch, daventau enteifer veing ons, cumbein ca auters quintan ounc pli paucs ans.

CAPITEL I.

Ahasverus fa ün grond past à sês Fûrsts ad à sieu pievel a Susan: La Regina Vasthi vult buc ubadir à sieu Reg, a ven parquei stuschad' ora.

Ad ei daventà d'ilg temps dad Ahasverus, quest era quei * Ahasverus, ilg qual regiva, dad India navend antroqua la terra d' ils Môrs, fur tschient a veing a set Provinzias. * Esra. 4, 6.

2. Da lgez temps cur ilg Reg Ahasverus faseva sin sia suphia da Reg, ent ilg casti da Susan.

3. Ent ilg terzavel on da sieu raginavel; figet el ün past à tut sês Fürsts, a survients, als pussents en Persia, a Media, als Baruns a Guvernadurs da sias terras.

4. Par mussar la gronda richezia da sieu Raginavel, a la custeivla pumpa da sia Majestad, a quei bears gis, numnadameng, tschient oigonta.

5. A cur quels gis fonan cumpani, figet ilg Reg ün auter past, da set gis à tut ilg pievel, à gronds ad à pitschens, ca vangivan afflai ent ilg casti da Susan, en la curt d' ilg iert, vi d' ilg palaz d' ilg Reg.

6. Quou eran pandidas si cozas alvas, cotschnas a blauas cun sugas d' ilg pli fin lanciel a scarlatta, vid' anels d' argient, vid' pichias da marmel: Ils lêgs eran d' aur a d' argient, sin pigiment faichs or da * porphiro a da marmel verd, mellan, alf a nêr.

* q. e. Unna pedra custeivla cun da pli forts caurs, ner taclada.

7. A la buvronda vangiva dada en vaschella d' aur, la quala vangiva midada giu adinn' midar: A quou era vin da Reg en bundonza, suenter la pussonza d' ilg Reg.

8. Ad ent ilg beiver fova quest urden: Nagin vangiva * sforzaus de beiver: Parchei ch' ilg Reg veva cummonda à tuts ils Hofmeisters da sia casa, da laschar † far minch' ün suenter sia velgia.

* q. e. Ei vangiva bucca scrit avont à minch' ün quont el stuess beiver, sco ei fova l' isonza tiers ils Persiers.

† q. e. Da laschar beiver minch' ün sco ei lgi plaschess.

9. Mo er la Regina Vasthi figet ün past à las dunauns, en la casa da Reg, la qual' era d' ilg Reg Ahasverus

10. Ad ilg settavel gi, cur ilg Reg fova lêgers d'ilg vin, scha cummandà el à Mehuman, à Bistha, à Harbona, à Bigtha, ad Abagtha, à Sethar, ad à Charcas, ils quals eran set survients da la curt, ca survivan à lgi Reg Ahasverus.

11. Ch'els manassen la Regina Vasthi avont ilg Reg, con la curuna da Reg: Par ch'el mussas la bealtezia da quella, als Fürsts ad als pievels, parchei ch'ella fova bealla da vista.

12. Mo la Regina Vasthi let bucca vangir s'ilg plaid d'ilg Reg. daus tras sês survients. Quon vangit ilg Reg zund grits, a sia gritta ardet si enten el.

13. Ad ilg Reg schet als Subis, ca vevan cunaschienscha d'ilg temps: (Parchei c'aschia vangivan purtadas avont las fatschendas d'ilg Reg à tuts quels c'antalgiavan ils tschentaments ad ilg dreg.)

14. Mo sper el eran ils amprims, Charsena, Sethar, Admatha, Tharsis, Meres, Marsena, a Memuchan, ils set Fürsts d'ils Persers a Meders, ils quals * vasevan la vista d'ilg Reg, a vevan ilg amprim siz ent ilg Raginavel

* q. e. Eran sês Cussilgiers.

15. A quels schet ilg Reg: Chei dei ün far cun la Regina Vasthi suenter tschentament, parquei ch'ell ha bucca faig ilg cummondament d'ilg Reg Ahasverus, tras sês survients?

16. Quou schet Memuchan avont ilg Reg ad ils Fürsts: La Regina Vasthi ha bucca mai fallieu ancunter ilg Reg, mo er ancunter tuts Fürsts a pievels, ch'ean en tut las terras d'ilg Reg Ahasverus.

17. Parchei ca quei ca la Regina ha faig, ven rasau ora tenter tuttas dunauns, aschia ch'ellas vengian a sbittar lur marieus avont lur œlgs, a vengian a gir: Ilg Reg Ahasverus ha cummondau, ca la Regina Vasthi deig vangir avont el, mo ella vangit bucca.

18. Scha vengian lura las dunauns d'ils Fürsts en Persia a Media, er a gir aschia à tut ils Fürsts d'ilg Reg: Cur ellas vengian ad udir ün tal faig, da la Regina. Nunder ch'ei ven lura a vangir à nus gritta a gomngias pli c'avunda.

19. Sch'ei plai à lgi Reg, scha vommig ora ün cummondament da Reg, a vengig scrit tenter ils * tschentaments d'ils Persers a Me-

ders, par ca quel vengig bucca midaus: Damai ca Vasthi ei bucca vangida avont ilg Reg Ahasverus, scha dei el dar sieu † raginavel ad ünn' autra, ch' ei pli bunna ch' ella.

* Esth. 8, 8. Dan. 6, 8,
† q. e. Sia dignitad ad hanur da Regina.

20. A ca quest cummondament d' ilg Reg, ca ven faigs, vengig rasaus ora partut sieu Raginavel, cumbein ch' el ei gronds: Scha vengan tuttas dunauns, tenter gronds a pitschens, a dar hanur à lur marieus.

21. A quest plaschet à lgi Reg ad à sés Fursts, ad ilg Reg figet suenter ilg plaid da Memuchan.

22. A tarmatet ora brefs en tuttas terras d' ilg Reg, en minchia terra suenter si' isonza da scriver, a tiers minchia pievel suenter sieu languaig, ca minchia hum seig patrun en sia casa: A quei lascha el gir, suenter ilg languaig da sieu pievel.

CAP. II.

Ilg Reg Ahasverus anquiera à fasez ünn' autra Regina, ent stailg da Vasthi. Lui par quei legier ora las pli beallas filgias d' ilg Raginavel: Esther affla grazi' avont ilg Reg, oreifer tuttas. Ven spusada à lgi Reg. Dus furvients d' ilg Reg fan cusselg da prender la vitta à lgi Reg. Mardochai scuvrescha quei à lgi Reg, tras la Regina Esther.

Suenter quests faigs, cur la gritta d' ilg Reg fò schentada, scha sa ragordà el da Vasthi, a quei ch' ella veva faig, a chei truament ei fova vangieu dau sur ella.

2. Quou schenan ils survients ca survivan à lgi Reg: ün anquierig à lgi filgias juvantschellas, las pli beallas.

3. Ad ilg Reg urdeinig Commissaris par tut las terras da sieu raginavel, ch' els raspian tut las filgias juvantschellas, las pli beallas, ent ilg casti da Susan, en la casa da las femnas, sut ilg guvern da Hegai, d' ilg survient da la Combra d' ilg Reg, ilg qual surveschig si a dettig ad ellas lur fittament.

4. A quella juvantschella ca plai à lgi Reg, daventig Regina, en stailg da Vasthi: A quei plaschet à lgi Reg, ad el figet aschia.

5. Mo ei fova ün hum Judieu ent ilg casti da Susan, ca veva num Mardochai, ün filg da Jair, d' ilg filg da Simei, d' ilg filg da Kis, ün hum da Jemini.

6. Ilg qual era manaus

navend da Jerusalem cu'ls
* prischuniers, ils quals
eran manai navend cun Jechonia, ilg Reg da Juda, ilg qual Nebuc donosor, ilg Reg da Babel, veva manau navend.

* 2 Reg. 24, 14

7. A quel dev' urden à Hadassa, (la quala ei Esther, la filgia da sieu aug) parchei ch' ella veva ne Bab, ne Mumma: A questa juvantschella era da bealla parsuna, a da bealla vista. A cur sieu Bab a Mumma sonan morts, scha la parnet Mardochai si par filgia.

8. Mo cur ilg cummondament a tschentament d'ilg Reg fò clumaus ora, a * bearas juvantschellas vanginen raspadas, ent ilg Casti da Susan, sut ilg guvern da Hegai; Sch' ei er Esther vangida preida si en la casa d'ilg Reg, sut ilg guvern da Hegai ilg Guvernadur da las femnas.

* Josephus vult ch' ei seian vangidas ansemel 400. juvantschellas.

9. A la juvantschella plaschet à Hegai, aschia ch'ella affla grazia avont el, ch' el lgi det ladinameng sieu fittament, a tut sias caussas c' udivan la tiers, a set * dunschellas ligidas or da la casa d'ilg Reg: A mettet ella, ansemel cun sias dunschellas, ent ilg pli bien lieuc da la casa da las femnas.

* S' antalli ad Esther par fantschellas.

10. Mo Esther palantà buc à lgi sieu pievel, a sia parentalgia, parchei ca Mardochai lgi veva cummandau ch' ella duvess bucca gir.

11. Mo Mardochai vandliava minchia gi en la curt da la casa da las femnas, par saver sch' ei mass bein cun Esther, a chei ei vangiss a daventar cun ella.

12. Mo cur ei tuccà la roda, ca minchia juvantschella duess ir ent t' ilg Reg Ahasverus, cur ils dodisch meins, suenter ilg tschentament da las femnas, fonan cumplani parchei ca tont temps stueva vangir duvraus cun lur fittament: Sis meins cun ieli da Mirra, a sis meins cun bunnas specerias, a cun autras caussas da fittament da femnas.

13. Lura, aschi fittada, mav' ünna juvantschell' ent tiers ilg Reg, a tut quei ch' ella griava, vangiv' ei dau ad ella, ch' ella mass cun quei or da la casa da las femnas en la casa d'ilg Reg.

14. Quella ca mav' ent la sera, mav' ora la damaun, enten l'autra casa da las femnas, sut ilg guvern da Saasgas, d' ilg survient da la combra d' ilg Reg, d' ilg parchirader da las concubinas: A quou d' anvi vangiv' ella bucca pli tiers ilg Reg, auter ca sch' ilg Reg veva daleg dad ella, scha vangiv' ella lura clumada cun num.

15. Mo cur ei vangit la roda dad Esther, la filgia dad Abihail, d' ilg Aug da Mardochai (la quala el veva prieu si par filgia) ch' ella dueva vangir avont ilg Reg: Scha dumandà ella nagut' auter ca quei ca Hegai ilg Hofmeister d' ilg Reg * schet: ad Esther afflà grazia, avont scadin ca vaset ella.

* q. e. Igi urdanà a det tiers cun bunna velgia.

16. Ad Esther fò manada tiers ilg Reg Ahasverus en sia casa da Reg, ent ilg dieschavel meins da * Thebeth, ent ilg settavel on da sieu Reginavel.

* Thebet: q e. Ner en la fin d' ilg December, ner en l' antschetta d' ilg Jenêr.

17. Ad ilg Reg pilgià charezia vi dad Esther, pli ca vi da tuttas femnas: ad ella afflà grazia avont el, pli ca tut las autras juvantschellas: ad el mettet sin sieu cheau la curuna da Reg, a la figet par Regina en stailg da Vasthi.

18. Ad ilg Reg figet ün grond past à tuts sês Fürsts, ad à tuts sês survients: quei fov' ün past, paramur dad Esther. Ad el * surlefgià las provincias a parchè ora duns suenter la pussòza da Reg.

* Surlefgià: q e. Laschà suenter en quei on à sês subjets, ànqualcausse d' ils tributs, stürs ner autras gravezias.

19. A cur las juvantschellas vanginen rimnadas, l' autra gada, saseva Mardochai sin la porta d' ilg Reg.

20. Mo Esther veva bucca scuviert, ne sieu pievel, ne sia parentalgia, sco Mardochai lgi veva cummondau; parchei ca Esther figeva quei ca Mardochai scheva, sco da quei temps, ch' el fova sieu vugau.

21. Da lgez temps, cur Mardochai saseva sin la porta d' ilg Reg, vanginen grits s' ilg Reg, dus survients da la combra d' ilg Reg, cun num Bigthan a Theres, ad anquirinen da metter maun vi d' ilg Reg Ahasverus.

22. Quei fò vangieu faig

a saver à Mardochai, ad el schet à la Regina Esther: ad Esther schet à Igi Reg, enten num da Mardochai.

23. A cur ei fò andarschieu suenter, sch'eis ei vangieu afflau aschia: quou vanginen els amadus pandi vi d'ün pumer: a quei ei scrit ent ilg Cudisch da las Chronicas, en * parschienscha d'ilg Reg.

* q. e. Ent ilg Cudisch, ca fov' adinn' avont ilg Reg, par ch'el savess legier lient.

CAP. III

Haman ün cussilgier d'ilg Reg ven alzaus, sur tut ils auters survients: tut Igi fa hanur, auter ca Mardochai: Haman ven grits, a prend' avont sasez, da far mazar tut ilg pievel Judieu, sin ün gi.

Suenter questas caussas figet ilg Reg Ahasverus, fich gronds Haman, ilg filg da Hammedatha, ilg Agagiter, ad ilg alzà, a schentà sia supchia, sur tuts Fürsts ch'eran cun el.

2. A tut ils survients d'ilg Reg ch'eran sin la porta d'ilg Reg, s'anclinaven a figevan hanur à Haman: parchei ch' ilg Reg veva cummandau aschia: mo Mardochai s'anclinava buc a figeva * naginn' hanour à Igi.

* Suenter ilg cummondament da Deus Exod. 17, 14. Deut. 25, 17.

3. Quou schenan ils survients d'ilg Reg, ch'eran sin la porta d'ilg Reg à Mardochai: parchei surpassas ti ilg cummondament d'ilg Reg?

4. A cur els schenan à Igi minchiagi, ad el let bucca savundar ad els, scha schenan els à Haman, par ch'els vezian, sch' ils plaids da Mardochai fussen stateivels, parchei ch'el veva gig ad els, ch'el fuss ün Judeu.

5. A cur Haman vaset, ca Mardochai s'anclinava buc avont el, a figeva buc hanur à Igi, fò el pleins d'gritta.

6. Ad ounc scha schazegiav'el bucca tont, da metter sieu maun mai vi da Mardochai parsuls, (parchei ch'ei fova vangieu scuviert à Igi ilg pievel da Mardochai numnadameng ils Judeus) ch'eran en tut ilg raginavel da Ahasverus.

7. Ent ilg amprim meins ch'ei ilg meins * Nisan, ent ilg dodischavel on d' ilg Reg Ahasverus, figet el fierrer ilg Pur, quei ei la sort, avont Haman, tadad

ün gi fin 'lg auter, a da minchia meins, antroqua s' ilg dodischavel meins, ilg qual ei ilg meins †† Adar.

* Nisan croda cun niess Marz, ner antschetta d' ilg Avril.

† q. e. Suenter la superstitiun pagauna, par guardar qual feig ilg pli bien gi da far or cu 'ls Judeus.

†† Adar ei à nus la fin d'ilg Favrer, ner l'antschetta d' ilg Marz.

8. A Haman schet alg Reg Ahasverus: ilg ei ün pievel spatatschau a rasau or tenter tuts pievels, en tut las provincias da tieu raginavel, a lur tschentament ei bucca sco quel dad auters pievels. Ad els fan bucca suenter ils tschentaments d' ilg Reg, aschia ch' ilg ei bucca nizeivel à lgi Reg da vartir els.

9. Plai ei à lgi Reg, scha scrivig el, ch' els vengian mazai, scha vi jou pasar enta maun als officials, diesch milli centners d' argient, ch' els portian quels ent ilg scazi d' ilg Reg.

10 Lura target ilg Reg sieu * ani or d' ilg maun, a det quel à Haman, ilg filg da Hammedatha, ilg Agagiter, ilgtanamig d' ls Judeus.

* Gen. 41, 43 Esth. 8, 2.

11. Ad ilg Reg schet à Haman: ilg argient seig daus à chi, ad er ilg pievel, fai cun quel suenter tieu plascher.

12. Ent ilg tredischavel gi d' ilg amprim meins, vanginen clumai ils Secretaris d' ilg Reg, ed ei fò scrit tuttavia sco Haman cummandà, als Fürsts d' ilg Reg, ad als Guvernadurs vi a nou en las provincias, ad als officials da minchia pievel, ad à minchia terra, suenter sia scartira, ad à minchia pievel suenter sieu languaig, enten num d' ilg Reg Ahasverus, a sagillau cu 'lg sagi d' ilg Reg.

13. A las brefs vanginen tarmessas tras ils curriers enten tut las Provincias d' ilg Reg, da far ragischar or, da strunglar a da mazar tuts Judeus, juvens a vêlgs, uffonts a dunauns, tuts sin ün gi: Numnadameng s' ilg tredischavel gi d' ilg amprim meins, ilg qual ei ilg meins Adar: a da rubar lur rauba.

14. Aschia fova la substanzia da las brefs questa: ch' ei fuss dau ün cummondament, enten tuttas terras, da far a saver à tuts pievels, ch' els seian sampchai sin quei gi.

15. Ad ils Curriers manen dabot cu' lg cummondament d' ilg Reg: a quest

cummondament fò er clumaus or ent ilg casti da Susan: ad ilg Reg a Haman sasenan a buenan, mo ilg marcau da Susan sov' en consusiun.

CAP. IV.

Mardochai a tuts Judeus sa cumbrégian paranmur d' ilg cummondament d' ilg Reg. Mardochai roga Esther da sa metter ent, a da rogar p' ilg pievel. Esther sa dosta paranmur d' ilg prigel. S' ilg suenter amparmetta da far, mo ch' ils Judeus jaginian ad urian tiers Deus, par ella.

Mo cur Mardochai savet tut quei ca fova daventau, scha * scarpà el sia vascadira a target ent ün sacc cun tschendra, a mà si tras miez ilg marcau bargind dadault a pitrameng.

* 2 Sam. 10. 11. 12. Cap. 15, 32.

2. A vangit antroqua vi tiers la porta d' ilg Reg, parchei ca nagin ascav' ir ent da la porta d' ilg Reg, chera vastchieus cun ün sacc.

3. Sumlgiontament fov' ei enten tuttas provincias, en minchia lieuc, nu' ch' ilg plaid a cummondament d' ilg Reg era vangieus avont tenter ils Judeus, ün grond plirar, * jaginar, bargir a purtar malacurada, a bears schaschevan enten saccs ad enten la † tschendra. * Jon. 3, 5.
† Job. 42, 6.

4. Lura vanginen las fantschellas ad ils survients da la combra dad Esther, a schenan ad ella: Quou pilgià la Ragina zund gronda temma: ad ella tarmatet vascadira, par ca Mardochai la targess ent a mettess ilg sacc navend dad el: mo el la ratschavet bucca.

5. Lura clumà Esther Hathach, ün d' ils survients da la combra d' ilg Reg, ils quals el veva urdanau da survir ad ella, ad ella tarmatet el tiers Mardochai, par laver chei quei fuss, a parchei caschun el figess aschia.

6. Lura mà Hathach ora tiers Mardochai sin ilg plaz d' ilg marcau, ch' era avont la porta d' ilg Reg.

7. A Mardochai schet à lgi tut quei ca lgi fova anscuntrau, a la summa d' ilg argient ca Haman vev' amparmess da pasar enten la combra d' ilg scazi d' ilg Reg, ancunter ils Judeus p' ils ragischar ora.

8. A det à lgi la copia d' ilg cummondament, ca

fova clumaus ora enten Susan par ragischar ora ils Judeus, par ch' el ilg mussass ad Esther, a scheis' ad ella ilg faig, a ch' el cummandas ad ella dad ir ent tiers ilg Reg, par far ün rieug tiers el, a p' ilg rugar avont el, par sieu pievel.

9. Mo cur Hathach vangit ent tiers Esther, scha schet el ad Esther ils plaids da Mardochai:

10. Ad Esther schet à Hathach, a cummandà à lgi da gir à Mardochai aschia:

11. Tut ils survients d'ilg Reg ad ilg pievel en las terras d' ilg Reg san, ca seig ün hum ner dunna, ca va ent t' ilg Reg ent ilg Hof dadens, senz esser clumaus, stovig suenter ilg tschentament morir; auter ca quel à lgi qual ilg Reg porscha vi ilg fist d' aur, par ch' el cunsalvig, sia vitta; mo jou sunt ussa trenta gis bucca vangida clumada, par ir ent tiers ilg Reg.

12. A cur ils plaids dad Esther vanginen purtai anavos à Mardochai:

13. Scha cummandà Mardochai da gir ad Esther: Partrachie buc en tieu cor, ca ti velgias scampantar tia vitta, oreifer tuts ils auters Judeus, parquei ca ti eis en la casa d' ilg Reg.

14. Parchei scha ti vens tuttavia a quetscher da quest temps, scha ven ün surlievgiament, a spindrament a lavar si als Judeus, or' d' anqual auter lieuc; mo ti a la casa da tieu Bab, vangits a pirir, a chi sà scha ti eis vangida par esser Regina paramur dad ün tal temps?

15. Ad Esther cummandà da raspunder a da gir à Mardochai:

16. Scha va, a rimne tut ils Judeus ch' ean dad afflar en Susan a jagineit par mei, a ne mangeias ne bueigias treis gis, ne da gi, ne da noig; aschia vi jou er a mias fantschellas jaginar; ad aschia vi jou ir ent tiers ilg Reg, ancunter ilg tschentament: Veng jou auturn scha * vengig jou anturn.

* ünna sumlgionta furma da plidar mire Genesis 43. 14.

17. Mardochai mà, a figet tut quei ca Esther lgi veva cummandau.

CAP. V.

Esther va ent tiers ilg Reg, ven dad el prida si cun grazia, Esther anvid' ilg Reg a Haman a past. Haman sa legra giu d' ilg anvidar da la Re-

gina, a fa bagiar à Mardochai üna furchia.

A s' ilg * tierz gi target Esther ent vascadira da Regina, a sa † presentà ent ilg pierten dadens d' ilg palaz d' ilg Reg, ancunter la casa d' ilg Reg vi. Ad ilg Reg faseva sin la fupchia da Reg, ent ilg palaz da Reg, vi ancunter la porta d' ilg palaz.

* Esth. 4, 7.
† Esth. 4, 11.

2. A cur ilg Reg vaset la Regina Esther, ftent ent ilg pierten, sch' afflà ella grazi' avont sês œlgs, parchei ch' ilg Reg ftandet ora ilg fift d' aur, ch' el veva en fieu maun, ancunter Esther: ad Esther pasfà vi tiers, a tuccà ilg piz d' ilg fift.

3 Quou schet ilg Reg ad ella: chei maunc' ei à chi Regina Esther? A chei garegias ti? Er la mezadad d' ilg Raginavel dei vangir dada à chi.

4. Esther schet: sch' ei plai à lgi Reg, scha vengig ilg Reg a Haman oz tiers ilg paft, ca jou hai sampchiau.

5. Ilg Reg schet: Faftchineit a figeit far Haman quei ca Esther ha gig: mo cur ilg Reg, a Haman vanginen tiers ilg paft ca Esther veva sampchiau:

6. Scha schet ilg Reg ad Esther, cur el vet buvieu ilg vin: chei garegias ti Esther? * Ei dei vangir dau à chi; a chei dumondas ti? Er la mezadad, d' ilg raginavel, dei daventar à chi.

* Esth. 7, 2. Mar. 6, 23.

7. Quou rafpundet Esther, a schet: mieu rieug, a mieu griament ei:

8. Ca scha jou hai afflau grazi' avont ilg Reg, ad ei plai à lgi Reg da lafchar daventar mieu rieug, a dar quei ch' jou dumond, scha vengig ilg Reg, a Haman tiers ilg paft, ch' jou vi sampchiar, par els: scha vi jou far damaun quei ch' ilg Reg ha gig:

9 A Haman vangit ora fin lgez gi, legers, a da bunna velgia; a cur Haman vafet Mardochai fin la porta d' ilg Reg, ilg qual lavà bucca fi, ne sa muvantà avont el, scha fò el pleins d' gritta ancunter Mardochai.

10. Ouncalura scha saratanet Haman, a cur el vangit a casa, scha tarmatet el, a figet vangir sês amigs, a fia dunna Zeres.

11. A Haman dumbià fi ad els la 'gliergia da fia ri-

chezi. A la * bearezia da sês uffonts, a co ilg Reg ilg haig faig gronds, aschia ch'el seig alzaus sur tuts Fürsts, a furvients d'ilg Reg. * Esth. 9, 10.

12. Er schet Haman: a la Regina Esther ha laschau vangir nagin cun ilg Reg s' ilg past, ch' ella ha sampchiau, auter ca mei, a jou sunt er sin damaun anvidaus dad ella, cun ilg Reg.

13. Mo en quei tut hai jou bucca cuntantienscha, aschi gig sco jou vez Mardochai ilg Judeu fasent sin la porta d' ilg Reg.

14. Quou schet Zeres sia dunna a tuts sês amigs à lgi: ei vengig faig ünna furchia da tschunconta bratsch' aulta, a gi damaun à lgi Reg, ca Mardochai vengig pandieus lundarvi, a lura va legrameng cu 'lg Reg ti' lg past: quei plaschet bein à Haman ad el laschà derscher si la furchia.

CAP. VI.

Ahasverus sarcogorda da la fideivladad da Mardochai. Ilg Reg fa par cussêlg tiers Haman, co el deigig pagar ünna tala fideivladad: Haman cussêlgia, a stò fêz far hanur à Mardochai ancunter sia velgia.

Mo cur ilg Reg vet en quella noig pers ilg sien, s'ha cummandà el da purtar nou ilg Cudisch da la * Cronica, a da las historias; a quellas vanginen ligidas avont ilg Reg:
* Esth. 2, 23.

2. Ad ei vangit afflau, ch' ei fova scrit en quellas, co Mardochai vess faig a saver, ca quels dus furvients da la combra d' ilg Reg ca parchiravan ilg isch, Bigthana, a Theres vessan ampruau da metter lur maun vid' ilg Reg Ahasverus.

3. Ad ilg Reg schet: co vein nus faig hanur a d' ilg bein, à Mardochai parquei? Quou schenan ils furvients d' ilg Reg ca lgi furvivan: ilg ei faig nagutta à lgi.

4. Ad ilg Reg schet: Chi ei en la curt? Parchei ca Haman era ieus ora en la curt dadora d' ilg palaz d' ilg Reg, par gir à lgi Reg, ch' el figes pender Mardochai vi d' la furchia, ch' el lgi veva sampchiau:

5. Ad ils furvients d' ilg Reg schenan à lgi: Mire, Haman stat en la curt: ilg Reg schet: ilg figeit vangir ent.

6. Mo cur Haman vangit ent, scha schet ilg Reg

à Igi: chei dei jou far à quei hum, ilg qual ilg Reg less bugent hunurar? Mo H man partarchiav' en sasez? A cui duvess ilg Reg bugent vuler far hanur, auter co à mi.

7. A Haman schet à Igi Reg: a quei hum, ilg qual ilg Reg vult bugent hunurar.

8. Dei vangir purtau nou ün vastchieu da Reg, cu'lg qual ilg Reg ha l'isonza da sa vastchir, ad ilg Cavailg s'ilg qual ilg Reg sé, a la curuna da Reg dei vangir messa sin sieu cheau.

9. A quei vastchieu, a quei Cavailg dei vangir daus enta maun ad ün Fürst d'ilg Reg tenter ils Guvernadurs: ca quel vastcheschig quei hum, ilg qual ilg Reg less bugent hunurar, ad ilg meinig s'ilg * Cavailg par las gassas d'ilg marcau, a laschig clumar or'avont el: Aschia ven ei faig à quei hum ilg qual ilg Reg vult bugent hunurar.

* q e. ünna furma a moda da far hanur ad ün, sco Gen. 41, 43.

10. Ilg Reg schet à Haman, preng dabot ilg vastcheu, ad ilg Cavailg, sco ti has gig, a fai aschia cun Mardochai, ilg Judieu, ca sé avont la porta d'ilg Reg, a lai nagutta muncar da tut quei ca ti has gig.

11. Lura parnet Haman ilg vastchieu, ad ilg Cavailg: a target ent à Mardochai, ad ilg manà par las gassas d'ilg marcau, a clumà avont el? Aschia ven ei faig à quei hum, ilg qual ilg Reg vult bugent hunurar.

12. A Mardochai turnà lura puschpei tiers la porta d'ilg Reg, mo Haman fastchinà a casa sie, a purtà malacurada cu'lg cheau curclau.

13. A Haman raschunà à sia dunna Zeres, ad à tuts sés amigs, tut quei ca Igi era anscuntrau: Quou schenan sés sabis, a sia dunna Zeres tiers el: scha Mardochai, avont ilg qual ti has antschiet a curdar, ei d'ilg sem d'ils Judeus, scha pos ti naguta cunderscher vid'el, mo ti vens tuttavia a curdar avont el.

14. Mo antroqua ch'els plìdaven aschia cun el, vanginen nou tiers ils furvients da la combra d'ilg Reg, a mananen cun prescha, Haman tiers ilg past, ilg qual Esther veva sampchiau.

CAP. VII.

Esther la Regina scuvresscha à lgi Reg ilg mal parpiest da Haman. Cummonda à lgi da pender Haman.

Mo cur ilg Reg vangit cun Haman tiers ilg past, ilg qual la Regina Esther veva sampchiau:

2. Scha schet er ilg Reg ad Esther sin * 'lg auter gi, cur el vet buvieu vin: chei ei tieu rieug, Regina Esther, ch' ei vengig dau à chi? A chei dumondas ti? Er la mezadad d' ilg raginavel: ei dei daventar.

* Esth. 5, 5.

3. Lura raspundet la Regina Esther, a schet: hai jou afflau grazia avont tei ô Reg, a sch' ei plai aschia à lgi Reg: scha dai à mi mia vitta sin mieu rieug, a mieu pievel sin mieu griament.

4. Parchei ca jou a mieu pievel essan vandi, ca nus vangian ragischai ora, strunglai, a mazai: Ah scha nus fussen vandi par fumelgs, a fantschellas, scha less jou quescher, mo quest anamig pudess bucca turnentar ilg don d' ilg Reg.

5. Mo ilg Reg Ahasverus plidà, a schet à la Regina Esther: chi ei quel? A nu' ei quel c' ha ascau prender avont safez da far quei?

6. Esther schet: ilg anamig ad ilg adversari ei quest mal Haman: mo Haman pilgià temma avont ilg Reg, a la Regina.

7. Ad ilg Reg lavà si d' ilg past a d' ilg vin en sia gritta, a mà or' ent ilg iert vi d' ilg palaz; mo Haman lavà si, a rugà la Regina Esther par sia vitta: Parchei ch' el vaseva, ch' ilg stroff sur el, fova schon serraus giu d' ilg Reg.

8. A cur ilg Reg turnà pulschpei or d' ilg iert d' ilg palaz, en la casa d' ilg past, scha vevaHaman safrieu s'ilg lég s' ilg qual Esther saseva: Quou schet ilg Reg: Vult el er sforzar la Regina avont mei en casa? Cur quei plaid mà or da la bucca d' ilg Reg, curclanen els à Haman sia fatscha.

9. A * Harbona ün d' ils surviens da la combra d' ilg Reg schet: Mire, ei stat ünna furchia da tschunconta bratsch' aulta en la casa da Haman, la quala Haman ha faig far à Mardochai, ilg qual ha plidau bien p' ilg Reg: ilg Reg schet: figeit pender el lundervi.

* Esth. 1, 10.

10. Aschi pandenan els Haman vid' la furchia, la quala el veva faig à Mardochai, lura sa schentà la gritta d'ilg Reg.

CAP. VIII.

Mardochai ven alzaus en stailg da Haman. Esther rog' ilg Reg par ilg pievel Judeu. Ilg pievel surven lubienscha da sa dustàr. Ils Judeus salegran da quella nova.

Sin Igez gi det ilg Reg Ahasverus à la Regina Esther la casa da Haman, d'ilg anamig d'ils Judeus, a Mardochai vangit avont ilg Reg: parchei ca Esther lgi veva gig co el lgi * partaness.

* q. e. Ch' el fuss sieu parents da saung.

2. Ad ilg Reg parnet ora sieu * ani, ilg qual el veva prieu da Haman, a det quel à Mardochai, ad Esther schentà Mardochai, sur la casa da Haman.

* Esth. 3, 10.

3. Ad Esther plidà milsanavont avont ilg Reg, a sa frè giu avont sês peis, a rogà el, ch' el figess ir en nagutta la malitia da Haman, d'ilg Agagiter, a sieu parpiest ch' el veva partarchiau ancunter ils Judeus.

4. Ad ilg * Reg standet or' ilg tist d'aur ancunter Esther: Quou lavà Esther si, a passà avont ilg Reg, a schet: * Esth. 5, 2.

5. Plai ei à lgi Reg ad hai jou afflau grazia avont el: Sumelgia quella caussa drechia à lgi Reg, a jou sunt à lgi plascheivla, scha vengig ei scrit da reclumar las brefs d'ilg parpiest da Haman, d'ilg filg da Hammedatha, d'ilg Agagiter, las qualas veva scrit par ragischar or' ils Judeus, enten tuttas terras 'd'ilg Reg.

6. Parchei co pudess jou guardar tiers à quei mal, ilg qual vangis ad anscuntrar à mieu pievel? A co pudess jou guardar tiers à la ruina da mia parentalgia?

7. Quou schet ilg Reg Ahasverus à la Regina Esther, ad à Mardochai ilg Judeu: Mire, jou hai dau ad Esther la casa da Haman, ad el ei vangieus pandieus vid' la furchia, parquei ch' el ha mess sieu maun vi d' ils Judeus.

8. Scha scrivit vus brefs als Judeus, sco ei vus sumelgia par bien, enten num d' ilg Reg, a sagilleit quellas cun ilg sagi d'ilg Reg, parchei ca * quei ch' ei scrit

en num d'ilg Reg, ad ei sagillau cun ilg sagi d'ilg Reg, pò bucca vangir reclumau.

* Esth. 1, 19.

9. Gual da Igez temps, ent ilg terzavel meins † Sivan, ent ilg veing a terzavel gi da quei meins, vanginen ils scrivonts d'ilg Reg clumai, ad ei tuttavia scrit, sco Mardochai cummandà, tiers ils Judeus, tiers ils Fürsts, a tiers ils Guvernadurs, a tiers ils officials, en las terras, dad India navend, antroqua vid' la terra d'ils Môrs: Numnadameng * tschient a veing a set terras, à minchia terra suenter sia scartira, ad à minchia pievel suenter sieu languaig, ad als Judeus suenter lur scartira, a lur languaig.

† Quest meins eroda oradim niess Maig.

* Esth. 1, 1.

10. Aschia vangit ei scrit enten num d'ilg Reg Ahasverus, a sagillau cu 'lg sagi d'ilg Reg: ad el tarmatet las brefs tras curriers a Cavailg, ils quals manen sin Cavals da posta, a juvens mils:

11. Mo en quellas brefs concedev' ilg Reg als Judeus, en chei marcau ch' ei eran, da sa raspar, a da defender lur vitta, a da ragischar, da strunglar, a da mazar, tut la bearezia d' ilg pievel, a da la terra, ils quals lessan far adalaid ad els, ansemel cu 'ls uffonts, a dunauns a da rubar lur raubas.

12. A quei sin ün gi, enten tuttas terras d' ilg Reg Ahasverus numnadameng ent ilg tredischavel gi d' ilg dodischavel meins, ilg qual ei ilg meins Ardar.

13. Mo quei ca vangiv' en la scartira cumpilgiau era, ch' ei fuss vangieu dau ün cummondament enten tuttas terras, da far a savet à tuts pievels, ch' ils Judeus duvessan esser sampchiai sin quei gi, da sarachingiar vi da lur anamigs.

14. Ad ils curriers sasenan sin Cavals lingiers da posta, a manen zund dabot, a cun preschа, a tras cummondament d' ilg Reg: a quest cummondament fò er clumaus or' ent ilg Casti da Susan:

15. A Mardochai mà or d' ilg Reg cun vascadira da Reg, blaua, ad alva, a cun ünna gronda Curuna d'aur, a cun ün manti da lanziel fin, a da scarlatta, ad ils burgeis da Susan fovan lêgers, a garrivan.

16. Mo als Judeus fov' ei vangieu ünna lgisch, a

latezia, ad ün legrament a gliergia.

17. Ad enten tuttas terras, a tuts marcaus, nu' ch' ilg plaid, cummondament d' ilg Reg vangit avont, lou fova latezia, a legrament als Judeus, buns pasts, a buns gis: Ca bears d' ils pievels da la terra daventanen Judeus parquei ca la Temma d' ils Judeus era vangida sur els.

CAP. IX.

Ils Judeus fan vandetta ancunter lur anamigs a mazan bears. Urdeinan da salvar üna Festa à Lgi Sengær, a fin quella da sa lagrar a da ludar Deus.

Ent ilg dodischayel meins, ilg qual ei ilg meins Adar, ent ilg tredischavel gi d' ilg meins, s' ilg qual ilg plaid a cummondament d' ilg Reg, dueva vangir mess en executiun, gual fin quei gi, ch' ils anamigs d' ils Judeus maniaven, da ver els en lur * pussonza, scha sa midà ei, ch' ils Judeus survanginen pussonza sur lur anamigs.

* Quei ei gual fin quei gi ch' els maniaven da puder mazar ils Judeus, scha vanginen els d' ils Judeus mazai.

2. Lur sa raspanen ils Judeus, en lur marcaus en tuttas provincias d' ilg Reg Ahasverus, par metter lur mauns vi da quels, ca vangissen ad ampruar da far d' ilg mal ad els; a nagin pudet stар ancunter ad els: parchei ca lur temma era vangida sur tuts pievels.

3. A tut ils Parsuras da las Provincias, ad ils Fürsts ad ils Guvernadurs ad ils officials d' ilg Reg, surlevgiaven ils Judeus: parchei ca la temma da Mardochai vangit sur els.

4. Parchei ca Mardochai fova gronds en la casa d' ilg Reg, a la canera dad el mav' ora par tut las terras; parchei ca quest hum Mardochai parneva tiers, a vangiva pli a pli gronds.

5. Aschia pichianen ils Judeus tut lur anamigs cu 'lg fil da la spada, strunglanen a mettenan anturn, a figenan cun lur anamigs suenter lur plascher.

6. Er enten Susan la residenzia d' ilg Reg, han ils Judeus strunglau a mazau tschunc tschient humens.

7. Els mazanen er Parsandatha a Dalphon, ad Aspatha.

8. Poratha, Adalia ad Aridatha:

9. Parmaſta, Ariſai, Aridai, a Vajezatha:

10. Ad ils dieſch filgs da Haman, d' ilg filg da Hammedatha, d' ilg anamig d' ils Judeus: mo vi da ſia rauba mettenan els bucca lur maun.

11. Da lgez temps vangit ei purtau avont ilg Reg ilg diember da quels, ch' eran mazai en Suſan la reſidenzia d' ilg Reg.

12. Ad ilg Reg ſchet à la Regina Eſther: Ils Judeus han en Suſan la reſidenzia d' ilg Reg, mazau a meſs anturn, tſchunc tſchient humens, ad ils dieſch filgs da Haman: chei han els pia faig en las autras provincias d' ilg Reg? Uſſa chei rogas ti pli ch' ün dettig à chi? A chei dumondas ti plinavont ch' ei vengig faig à chi?

13. Eſther ſchet: ſch' ei plai à lgi Reg: ſcha dettig el tiers als Judeus en Suſan, da far er damaun, ſco 'lgei ſtau cummandau da far oz, a ch' ils dieſch filgs da Haman vengian pandi.

14. Ad ilg Reg cummandà da far aſchia: a queſt cummondament vangit clumaus ora enten Suſan, ad ils dieſch filgs da Haman vanginen pandi.

15. Ad ils Judeus ſe raſpanen a Suſan ent ilg quatordiſchavel gi d' ilg meins Adar, a Suſan, treitſchient humens, mo vi da lur rauba mettenan els bucca lur mauns.

16. Mo ils auters Judeus enten las provincias d' ilg Reg, ſe raſpanen er, a defendenan lur vitta, par ch' els veſſan ruvaus avont lur anamigs: a mazanen da lur anamigs ſettonta tſchunc milli, mo vi da lur rauba mettenan els bucca lur mauns.

17. Queſt daventà ent ilg tredeſchavel gi d' ilg meins Adar: a s' ilg quatordiſchavel gi da quei meins ruvaſſanen els, a figenan quel par ün gi da gaſtaria a da latezia.

18. Mo ils Judeus en Suſan, eran vangi anſemel s' ilg trediſchavel a quatordiſchavel gi da lgez meins, a s' ilg quindiſchavel gi, ruvaſſanen els, a figenan quei gi par ün gi da gaſtaria a da latezia.

19. Parquei figenan ils Judeus, c' avdaven ent ils vigs a viſchnauncas, ilg quatordiſchavel gi d' ilg meins Adar, ün gi da latezia, da gaſtaria a da feſta

a 'lg ün * tarmattev à 'lg auter duns.

* Deut 16, 11. Neh. 8, 10.

20. A Mardochai scrivè quests faigs, a tarmatet brefs à tuts Judeus, ca sovan enten tut las Provincias d'ilg Reg Ahasverus, a quels ch' eran dalunsch a da tiers.

21. Ad urdanà ad els ilg quattordischavel a quindischavel gi d' ilg meins Adar, da salvar aschia minch' on.

22. Sco gis, s' ils quals ils Judeus vessan survangieu ruvaus avont lur anamigs: a sco ün meins ent ilg qual, fuss midau lur dalur en latezia, a lur laid en pasts da legrament; a ch' els salvian quels gis, sco gis da gastaria, a da legrament, a ca 'lg ün tarmettig vivonda à 'lg auter, a duns als paupers.

23. Ad ils Judeus parnenan si da far quei ch' els vevan antschiet a far, a quei ca Mardochai vevà scrit ad els.

24. Co Haman ilg fi'g da Hammedatha ilg Agagiter, ilg anamig da tut ils Judeus, vess ghieu faig ün cussielg da metter or d' peis tut ils Judeus, a vess ghieu cummandau da frir ilg Pur (quei ei la sort) par ils ragutthar ora, ad ils metter or d' peis.

25. A Co Esther fuss ida tiers ilg Reg, a co el vess cummandau tras brefs, ch' ilg mal cussielg da Haman, ilg qual el veva partarchiau ancunter ils Judeus, vangiss vieults sin sieu cheau, a co el a sês filgs fussen vangi pandi vid' la furchia.

26. Parquei sovan quels gis numnai * Purim, nou d' ilg num da Pur: Sco er suenter tut ils plaids da quella bref, a quei ch' els vevan sez vieu, a quei ch' era vangieu tiers ad els.

* q. e. La sort.

27. Ad ils Judeus cunfermanen quei, a parnenan sin sasez, a sin lur sem, a sin tuts quels ca sa ligiassen cun els, da bucca muncantar da salvar minch' on † quels dus gis, sco els sovan scrit ad urdanai.

† q. e Ilg quattordischavel a quindischavel gi d' ilg meins Adar.

28 Aschia ca quests gis deian esser en ragurdonza, a vangir salvai da tut temps, en tuttas casadas, terras a marcaus: a quests ean ils gis Purim, ils quals mai na dein tenter ils Judeus, vangir cassai, a ca la ragurdonza da quei mai na

dei callar tiers lur vangir suenter.

29. A la Regina Esther, la filgia dad Abihail, a Mardochai ilg Judleu, scrivinen s'ilg pli ferm, questa l'autra bref, par cunfermar ils gis da Purim.

30. Ad el tarmatet brefs tiers tuts Judeus, ch'eran enten las tschient a veing a set provincias d'ilg Raginavel dad Ahasverus, antschavent cun migeivels a fideivels plaids.

31. Ch'els cunfermassen quests gis da Purim, sin lur temps urdanau, sco Mardochai ilg Judieu, a la Regina Esther, vevan ghieu urdanau ad els: a sco er els par sesez a par lur sem, vevan cunfermau, ils faigs da lur jaginnar a da lur garrir.

32. Aschia commandà Esther da cunfermar quests faigs da Purim, a quei fò scrit en ün Cudisch.

CAP. X.

Ahasverus metta si ünna talgia ner tribut sin sês subjets. La grondezia da Mardochai.

Ad ilg Reg Ahasverus mettet si ün tribut à la terra ad à las Inslas da la mar.

2. Mo tut ils faigs da sia pussonza a da sia forsa, ad ilg mussament da la gliergia da Mardochai, cun la quala ilg Reg ilg veva faig gronds; ei quei bucca tut scrit en la Chronica d'ils Regs en Media, a Persia?

3. Parchei ca Mardochai ilg Judeu fova * l'autra parsuna suenter ilg Reg Ahasverus, a vinavont tenter ils Judeus, a bain vangieus à la bearezia da sês frars, ilg qual anquriv'ilg beinstar da sieu pievel, a plidava la milgiur par tut sieu sem.

* q. e. Ilg amprim suenter ilg Reg.

Fin d'ilg Cudisch dad Esther.

ILG
CUDISCH DA JOB.

Quest Cudisch ven numnaus ilg Cudisch da Job, parquei ch'ei ven descrit en quel ünna vera Historia da Job, quei ei ünna caussa verameng daventada cun Job, a bucca mai, sco anchins han vulieu unna sumelgia morala ner da bellas vartids carstiannas, sco ei su po ver or dad Ezechiel cap: 14. v. 14. a Jac. 5. v. 11. Quest Job ei vangieus nou, sco anchins vulten, q'ün frar dad Abraham, cun num Nabor, ilg qual ha ghieu ün filg, ca veva num Uz. Gen. 22. 21. Davart ilg temps, cur el haig vivieu, a cur quella Historia cun el seig daventada, can da pli sorts meinigs. Ouncalura pò ün cumprender ch'el seig vangieus fich vêlgs: Parchei sco bears vulten; Sch'al el vivieu d'ilg temps d'ils Patriarchs, a cun num da Jacob, a dei ver ghieu par mulgér Dina la Figlia da Jacob. Ner d'ilg temps, ch'ils uffonts dad Israël han avdau en Egipta, ner cur cur els mavan antuorn ent ilg dasiert par ir enten la terra da Canaan, sut ilg guvern da Moises, ilg qual, suenter ilg meinig dad anchins, dei ver miden a mess giu questa Historia, or d'ilg languaig Arabisch, ent ilg languaig Hebreisch. Duas parts cumpelgia quest Cudisch. L'amprimma, davart la crusch a tribulatiun da Job, curdada tiers à lgi tras catschar d'ilg Giavel, a tras dar tiers da Deus, la quala ha cuzau bears meins, a stada ünna ferma prova da sia cardienscha a da sia temma da Deus. Ent ilg qual ampruvament, angu-

scha, a greva cumbatta, el s'ilg Suenter ha muntanieu vantschida, tras sia cardienscha a stateivladad, scha je quella ei par unna guda vangida grevameng pichiada, ed er stezvla daventada. L'autra part cumpilgia ils raschiens, meinigs, discurs a dispittas da Job, a da sés treis amigs sur sieu miserabel stand, ils quals ean stai vangi p'ilg visitar a p'ilg cunfortar, mo ilg han fich cumbriau: Quels vevan Num Eliphas da Themani, Bildad da Suchot, a Sophar da Naaman: Han vulieu par forza ilg cunvenscher ch'el stovig esser ün gottlos carstiaun, danmi ca Deus, ilg qual ei gists, a fa ü nagin antiert, ilg baig aschi grevameng castigiau. Sin ilg qual Job sa daporta parpart bein, a parpart mal. Ouncalura sch' ha Deus s'ilg Suenter midau a vieult sia miseria enten bien, a sia tristezia enten latezia, a doblameng turnantau tut quei ch'el veva pers, ansemel cun sés diesch uffonts.

CAPITEL I.

La temma da Deus da Job, sia richezia a sés uffonts. Job ven tras dar tiers da Deus d'ilg Satan ampruaus. Quou tras cumbriaus. Stat ouncalura stateivels en sia cardienscha a patienzia.

En la terra dad * Uz era ün hum, ilg qual veva num † Job: Quel fov ün hum prus a si dreg, a tumeva Deus, a gunchiva navend d'ilg mal.

* Lament: da Jerem. 4, 2.
† Ez. 14, 12. Jac. 5, 11.

2. A quel naschenan set filgs a treis filgias.

3. A sieu muvel era, set milli nursas, trei milli camèls, tschunc tschient pèra d'bôs, a tschunc tschient asnas, a latiers ün zund grond pievel d'casa, aschia ca quei hum era pli gronds ca tuts quels c'avdaven ancunter solelg lavar.

4. Mo sés filgs manen a figenan pasts, en casa da minch' ün dad els sin sieu gi, a tarmattenan ad anvidanen lur treis soras, par mangiar a beiver cun els.

5. A cur els venan cum-

planieu suenter la roda, ils gis d'ilg past, scha tarmatet Job, p'ils santificar, a lavà si marvelg ad unfrè par els tontas unfarendas dad arder, sco els elg diember fovan, parchei ca Job partarchiava: Mês filgs han forsa faig puccau, a * schmaladieu Deus en lur cors: Ad aschia figet Job minchiagi.

* 1 Reg. 21, 13.

6. Mo ei daventà sin ün gi, ch'ils * uffonts da Deus vanginen a sa presentanen avont ilg Senger: Tenter quels vangit er ilg Satan.

* q. e. Ils Aungels. Job 38, 7

7. Quou schet Deus à lgi Satan: Nunder vens ti? Ilg Satan figet raspoſta à lgi Senger, a schet: Jou sunt * jeus par la terr' anturn a sunt passaus tras quella.

* Matth. 12, 43.

8. Quou schet ilg Senger à lgi Satan: Has ti bucca ghieu adaig sin mieu survient Job, co quel ei ün hum prus a si dreg, ca temma Deus a sa parchira d'ilg mal, aschia ch'ilg ei buc en la terra ün sco el.

9. Ilg Satan figet raspost' a schet alg Senger: Temma Job Deus par nagutta?

10. Has bucca ancarsau ent, el a sia casa a tut quei ch'el ha sco cun ünna seif? Has ti bucca benedieu la lavur da sês mauns? A sia biesca eis ella bucca carschentada en tut la terra?

11. Stende pia ora tieu maun, a tucke tut quei ch'el ha, scha vens a ver ch'el schmaladescha tei en vista.

12. Quou schet ilg Senger à lgi Satan: Mire, tut quei ch'el ha ei en tieu maun, mai vid' el meg bucca tieu maun: Aschi mà ilg Satan navend d'ilg Senger.

13. Suenter quei daventà ei ün gi, cur ils filgs a las filgias da Job, mangiaven, a buevan vin en la casa da lur frar ilg amparmer naschieu.

14. Ch'ei vangit ün mess tiers Job, a schet: Cur tés bôs araven a las asnas pascaven sper quels.

15. Sch'ean ils * Sabeers curdai ent, ad ils han catschau navend, mo ils fumelgs han els mazau cun la spada, a jou sunt mitschaus parsuls, par far a saver à chi quellas caussas.

* Quels fovan pievels dad Arabia 'ch'ean adinna stai surdai à rubar ad angular.

16. Antroqua ca quest plidav' ounc, scha vangit ün auter, a schet: Ilg fieuc da Deus ei curdaus giu da tschiel, ad ha brischau las

nursas, ad ils fumelgs, ad ils ha arsentau: A jou sunt mitschaus parsuls, par far a saver quei à chi:

17. Antroqua ca quest plidav' ounc, scha vangit ün auter, a schet: Ils Caldeers han faig treis trops, ad han furcurdau ils Camêls, ad ils han catschau navend, ad ils fumelgs, han els mazaus cun la spada, a jou sunt mitschaus parsuls, par far a saver à chi quellas caussas.

18. Antroqua ca quest plidav' ounc, scha vangit ün auter, a schet: Tês figs, a tias filgias, mangiaven, a buevan vin, en la casa da lur frar, ilg amparmer naschieu.

19. Mire quou vangit ün grond suffel da la vart d'ilg dasiert nou, ilg qual ha suffflau vid' ils quatter cantuns da la casa, ad ell' ei curdada s' ils uffonts, ad els ean vangi anturn, a jou sunt mitschaus parsuls, par far a saver à chi quellas caussas.

20. Lura lavà Job si, a * scarpà sieu vastchieu, a figet rér sieu cheau, a curdà giu sin la terra, ad adurà.

* Gen 37, 34. Jes 3, 24

21. A schet: Nieus sunt jou vangieus d'ilg bist da mia Mumma, a nieus veng jou puschpei a turnar lou: Ilg Senger ha dau, ilg Senger'ha prieu, Ludaus seigig ilg Num d'ilg Senger.

22. En quei tut ha Job bucca faig puccau, ne plidau anqual caussa malgista ancunter Deus.

CAP. II.

Ilg Satan garregia da Deus, ch'el possig metter maun vi d' ilg chierp da Job. Job ven zund sich pichiaus, ouncalura rumoingi' el patients. Job ven visitaus da sês amigs.

* Suenter quei, daventà ei sin ün gi, ch' ils uffonts da Deus vanginen, ch' els sa presentassen avont ilg Senger, tenter quels vangit er ilg Satan, ch'el sa presentass avont ilg Senger.

* Job. 1, 6.

2. Quou schet ilg Senger à lgi Satan: Nunder vens ti? Ilg Satan raspundet à lgi Senger a schet: Jou sunt vandliaus anturn par la terra, a sunt passaus tras quel:

3 Quou schet ilg Senger à lgi Satan: Has ti * bucca faig par sen sin mieu furvient Job? Co quel ei ün hum aschi prus, a si dreg ca temma Deus, a sa parchira d'ilg mal, aschia ch'en la terra ei buc ün sco el? A

cumbein ca ti has antidau mei ancunter el, ca jou ilg hai pirantau, senza caschun, scha stat el ouncalur' adinna stateivels en sia prudienscha. * Job. 1, 8.

4. Quou raspundet ilg Satan à lgi Senger, a schet: Ilg carstiaun dat, pel par pel, a tut quei ch'el ha: Par ch'el cunsalvig sia vitta.

5. Mai meg tieu maun lundervi, a cucke el vi da sia carn, a si' ossa, scha vens a ver, ch'el ven tei a schmaladir avertameng.

6. Quou * schet ilg Senger à lgi Satan; mire el seigig en tieu maun, mo tont anavont, ca ti schanegias à sia vitta. * Matth. 8, 31.

7. Aschia mà ilg Satan navend d'ilg Senger, a pichià Job cun mals burschels, da la plonta d'pei, antroqua la versch d'ilg cheau.

8. Aschia ch'el parnet ün frust da terra coichia, par sa sgartar cun quel, a sasev' * a miez enten la tschendra.
* Esth 4, 3. Job, 42, 6.

9. Quou schet sia dunna à lgi: Persevereschas ti ounc en tia temma da Deus. * Banadesche Deus, a miere.
* q. e. Tont sco ella vess vulieu gir: Ilg schmaladesche ussa

10. Mo el schet ad ella: Ti plaidas sc'ünna dunna narra plaida: Scha nus vein ratschiert da Deus ilg bien; scha parchei duessan nus buc er ratscheiver ilg mal? En * quei tut ha Job bucca faig puccau cun sês leffs.
* Job. 1, 22.

11. Mo treis amigs da Job, Eliphas ilg Themaniter, a Bildad ilg Suhiter, a Zophar ilg Mahamathiter; cur els vennan udieu tut quest mal, ch'era vangieus sur el, scha vanginen minch'ün da sieu lieuc, nu' ch'el avdava, a vanginen parûnna, dad ir ent tiers el, par lgi * plirar laid, a p'ilg cunfortar.
* Matth. 25, 36.

12. Mo cur els alzanen lur œlgs, da lunsch, sh'ilg ancunaschenan els buc, ad alzanen lur vusch, a barginen, a minch' ün scarpà sieu vastchieu, a frinan pulvra sin lur ch'eau, ancunter ilg tschiel.

13. Els sasenan er cun el sin la terra set gis, a set noigs, ca buc ün vess plidau cun el ün plaid, parchei ch'els vasenan, ca sia dalur era zund gronda.

CAP. III.

Job schmaladesch' ilg gi da sia naschienscha. Garregia da morir. A plira la miseria d'ilg carstiaun.

Suenter quei ha Job aviert si sia bucca, a schmaladieu * sieu gi.

* Fer. 15, 10. cap. 20, 14.

2. A Job antschavet, a schet:

3. Possig quei gi pirir, s'ilg qual jou sunt naschieus, a quella noig ch' ilg ei vangieu gig: Ilg ei naschieu ün filg.

4. Quei gi daventig scürs, a Deus si zura hagig nagin adaig dad el, a naginna clarezia dettig sin el.

5. Scüradengia, ad umbriva da la mort patichian el. Ei crodig sin el ünna scüra nebla, el sei starmantus, sco ils malvantireivels gis.

6. Quella noig vengig surcurdada cun scüradengia: El vengig bucca dumbraus tenter ils gis d' ilg on, a bucca quintaus tenter ils meins:

7. Mire: Bandunada seigig quella noig, a maina daventig légra.

8. Quels ca schmaladeschan ilg gi, schmaladeschian er quella, ils quals ean sampchai da laventar si ilg Leviatan.

9. Lur scüradengia anscürelchig las steillas, ella spechig s'ilg gi a vengig nagin: Er ilg chietschen da la damaun mai na vezig ella.

10. Ch' ella ha bucca serrau ilg chierp, or d' ilg qual jou sunt naschieus, par ch' jou vangiss liberaus da quella fadigia, a lavur.

11. Ah parchei morè jou bucca gual en la naschienscha? Parchei sunt jou bucca vangieus anturn ch' h bault sc' jou sunt vangieus or d'ilg bist da mia Mumma?

12. Parchei mai mi han ei mess s' ilg ravulg? Ner parchei mai hai jou tettau ilg brust.

13. * Scha schaschess jou s' ilg meins ussa, a cuschess, dormiss, a ruvasass:

* Scha jou fuss morts da la parsuna da mia Mumma annou, scha sparngass ei tont andirar.

14. Cun ils Regs a cussilgiers da la terra, ils quals bagegian à salez daserts.

15. Ner cun ils Fürsts, ch' ean sich richs enten aur, a lur casas ean pleinas d' argient.

16. Ner ca jou fuss tuttavia mai staus: Sco ün frig malmadir, ch' ün zuppa navend adascus? Ner sco 'ls uffonts, ch' ean mai vangi a Igisch?

17. Nu' ch' ils mals callan da dar mairuvaus, a nu' ch' ils staunchels ruvausse n.

18. Nu' ch' er ils prischuniers han ruvaus, ad auden bucca la vusch d' ilg catschader tiers las lavurs.

19. Quou ei ilg pitschen ad ilg grond, ad ilg fumelg, ch' ei largs da sieu patrun.

20. Parchei dat el la lgisch als anguschiaus, a la vitta à quels ca ston viver en trifstezia?

21. Ils quals spechian sin la mort, ad ounc scha ven ella buc, a l' anquieran pli ca scazis zuppaus:

22. Ils quals vangissan a sa lagrar cun garrir, ad esser leds da ver afflau ünna fossa.

23. Parchei dat el la lgisch à quei hum, la via d' ilg qual ei zuppada, ad ilg qual Deus ha * serrau en da partut anturn.

* q. e. Ilg qual Deus ha serrau ent cun crusch.

24. Parquei suspir' jou ont ca mangiar, a mieu daris ven nounavont sco ün fluss dad aua.

25. Parchei ca quei, ilg qual jou hai tumieu, ei vangieu sur mei, a quei giu d' ilg qual jou mi schnuiva, mi ei anscuntrau.

26. Fov' jou bucca vantireivels? Fov' jou buc en ruvaus? Fov' jou bucca chious? Ad ounc scha ven ei surmei ün tal malruvas.

CAP. IV.

Eliphas ringia Job paramur da sia mal patientia. Eliphas fier' avont à Job, ca sia temma da Deus, ch' el hagig ghieu, seigig mai glisnareng, a parquei vengig el achia castigiaus. Eliphas ha vieu ünna visiun da Deus, metta quell' avont à Job, ad ilg conforta.

Sin quei raspundet Eliphas ilg Themamiter, a schet:

2. Scha nus anqurin da plidar cun tei, scha ven quei ad esser gref à chi? Mo chi pò rataner ils plaids?

3. Mire, ti has mussau bears, ad ils mauns staunchels has ti faig ferms.

4. Tes discurs han andrizau sin quel ch' era curdaus, a la schanulgia ca balucava has ti faig ferma.

5. Mo damai ch' ei croda ussa tiers à chi ün tal mal, scha schais ti; a damai ch'ei tucca tei, sch' eis ti zund tumantaus.

6. Fova tia temma da Deus bucca tieu cunfiert? A la prusadad da tia vitta, tia spronza?

7. Char ti! Partrachie pò, cura mai ei seig pirieu

da ch'ei fenza culpa? Ner cur ils gifts feigian vangi ragifchai ora?

8. Sco jou hai vieu, ca * quels ch' eran malizia, a femnan naufchadad, quels medan er svantira.

* Hof. 10, 13. Gal. 6, 8.

9. Quels van a perder tras * ilg flad da Deus, a vengian anturn tras ilg fuffel da fia gritta.

* Job. 15, 30. Ap. 2, 16.

10. Tras ilg birlar d'ilg leu, a la vufch d'ilg leu rabius, a tras ils dens d' ils juvens leus ean els scarpai.

11. Ilg leu vélg piera tras muncament d' ilg raub, ad ils juvens da la liuna ean spatatfchai.

12. Mo à mi ei dau d'antallir ün plaid adascûs, d'ilg qual mi' orelgia ha ampau tschaffau.

13. Cun partrachiaments en ünna vifiun d' noig, cur ils carftiauns, cun ilg pli ault fien eran furcurdai:

14. Scha vangit temma, a fchnavur fur mei, ca tut mi' offa tramblava:

15. Parchei ch' ün Spirt mava vi avont mei, giu d'ilg qual ils cavêls da mieu chierp mavan à mi en ault.

16. El fa fermà avont mei, a jou ancuralchè buc fia furma; ünna fumelgia fov' avont mês œlgs: Ei fova chiou, a jou udê ünna vufch, ca fcheva

17. Sà er ün carftiaun effer pli gifts ca Deus? Sà er ün hum effer pli fchubers ca fieu scaffider:

18. * Mire, el vult bucca fa fidar da sês furvients, a † denter sês aungels, ei ftau ünna lofcha malubadienfcha.

* Job, 15, 15.

† 2 Pet 2, 4 Jud v. 6.

19. Quont meins da quels, ch'avdan en cafas d'atfchilla? Ilg fundament d' ils quals ei en la pulvra, ils quals vengian, a vangit milgiai d' ils mulauns?

20. Da la damaun antroqua la fera vengian els pichiai: A parquei ch' els prendan buc a cor, fcha vengian els perpetnameng a pirir?

21. Ei bucca lur Excellentia prida navend? Ad ean els bucca morts fenza fabienfcha?

CAP. V.

Eliphas mett' avont a Job quont nuscheivel ei seigig à lgi carstiaun, da vuler sa laschar si ancunter Deus. Dat à Job ilg cuffelg ch' el deigig sa volver tiers Deus a cunferma spronza ch' el ilg vengig puschpei a spindrar.

Char ti, clomme: Eis ei er anchin ca raspundig a chi? A * tiers qual d' ils soings vol ti tavolver?

* q. e. Musse à mi ün soing ilg qual seig vangieus castigiaus senza culpa, sco ti manegias ca ti seias.

2. Parchei ca la gritta maz' ilg narr, ad ilg iser fa morir quel ca va a nerr.

3. Jou * hai vieu ch' ilg narr saragischav' ent, mo anechiameng schmaladiv' jou sia bella avdonza.

* Ps. 37, v. 35.

4. Ca sês uffonts sovan dalunsch d' ilg Salid, a fovan squitschai sut sin las portas, ad ei sova nagin ch' ils spirdrava.

5. Ch' ilg fumantau milgiav' or ilg granezi da quel, je el parneva quel or da las spinnas, ad ils laders rubavan sias raubas.

6. Parchei ca la pulvra porta bucca nounavont nau schadad, aschi er la terra catscha bucca nounavont svantira.

7. Mo ilg carstiaun ei naschieus tiers fadigia, sco las brasclas ca sgolan en ault.

8. Mo jou vi spiar Deus, ad andrizar mieu raschieni tiers Deus.

9. Ilg * qual fa caussas tont grondas, ch' ün po bucca grundiar, a miraclas ch' ün sa bucca dumbrar.

* Job. 9, 10. Ps. 72, 14.

10. El * spond' ora la plievgia sur la terra, a las auas sur tuts ils beins.

* Deut. 26, 12.

11. El * aulz' ils bass, a fa ch' ils truris vengian manai tiers bein star.

* 1 Sam. 2, 7.

12. El fa * ir en nagut ils cusselgs d' ils malizius, aschia ca lur mauns san cunderscher nagutta.

* 2 Sam. 17, 14. Neh. 4. 15.

13 El * cumpelgia ils sabis en lur lists, a mett' en ruina ilg cusselg d' ils mals.

* 1 Cor. 3, 19.

14. * Ch' els vengian da bi gi surcurdai cun scüradengia, a da bi miez gi van palpont, sco da meza noig. * Deut. 28, 29.

15. Mo ilg manglus spindr' el da la spada, a da lur bucca, a d' ilg maun d' ilg pussent.

16. Par ch' ilg pauper sapchig er ver anqual spronza, * a vengig stuppau la bucca à lgi pussent.

* Ps. 107, 4. 2.

17. Mire, beau * ei quei carstiaun ilg qual Deus castigia, parquei sbitte buc ilg castig d' ilg tutpussent:

* Prov. 3, 11. 12. Heb. 12, 56.

18. * Parchei ch' el pichia, a ligia er si, a cur ch' el plaga, ſcha medgia ſieu maun puschpei

* Deut. 32, 39. 1 Sam. 2, 6.

19. Or da * ſis tribulatiuns ven el a spindrar tei, ad en la ſettavla, ven nagin mal a tuccar tei.

* Pſalm. 91, 4.

20. En * la fom ven el a spindrar tei da la mort, ad en la guerra, da la spada. * 1 Reg. 17, 14.

21. El ven a sparchirar tei, da nuſcheivlas leungas, a cur ünna ruina croda, ſcha vens ti buc a tumér.

22. En la ruina, a la caraſchia vens ti a rir, a las beſtias ſalvadias da la terra vens ti buc a tumér.

23. Parchei ca ti vens a ver ünna ligia cun la crappa * d'ilg feld, a las beſtias ſalvadias, s' ilg feld vengian a ſalvar paſch cun tei. * Pſ. 91, 12.

24. Ti vens ad ancanuſcher ca tia camonna haig pasch, a ca ti detrias urden à tia caſa, a fallesſchias buc.

25. Ti vens er á ſaver, ca da tieu ſem ven ad eſſer bear, a tieu vangir ſuenter sco l' erva ſin la terra.

26. Ti vens a vangir purtaus enten ſauna velgiadengia tiers la foſſa, sco la monnas d'ilg frig vengian manadas ent, a ſieu temps.

27. Mire, aſchi ei ilg faig sco nus ilg vein grundiau; ubadeſche à quei, ad ancanuſche, par tieu bien.

CAP. VI.

Job gi ca ſia crusch seig pli gronda ca ſieu puccau. Job ura à sasez la mort a ſaldamenta da la malfideivladad da sês amigs.

Job raspundet, a ſchet:

2. O ca mia dalur, a mia miſeria vangiſs paſada cun fliſs, a ſumlgiontameng * meſſa ſin ünna ſtadera.

* Dan. 5, 27.

3. Scha vangiſs quella ad eſſer pli greva ch' ilg ſablun da la mar. A parquei * ean mês plaids aſchi lagutti ent.

* q. e. Jou ſai bucca plidar par gronda dalur.

4. Parchei ch' ils piliets d'ilg tutpuſſent ean enten mei, a mieu Spirt te[illegible]or ilg tiſſi da quels, a l[illegible]s [illegible] vurs da Deus ean a[illegible]chnadas ancunter mei. [illegible]driza

5. D[illegible]t ilg áſen ſalva[illegible] is cur l' ha erva? A m[illegible] ilg bóf era, cur ch' el ha ſieu pavel?

6. Maingi' ün er ünna spisa schafda, senz' ansalar? Eis ei anqual aniur ent ilg clar ch' ei anturn ilg mellan d'ilg ief?

7. Quei ca mi olma pudeva bucca tuccar, quei spisegia mei ussa cun dalur.

8. O ch' ei daventass à mi, quei ca jou gareg, a ca Deus mi dess quei ca jou desideresch.

9. A ch' ei plaschess à Deus, da mi schmacar, ch' el stargess sieu maun, a figels ora cun mei.

10. Quei fuss ounc à mi mieu cunfiert, dantont ca jou, ard da dalur, a ch' el mi schanegia buc, parchei ca jou hai bucca zuppau ilg plaid d' ilg soing.

11. Chei ei mia forza, ca jou haig ünna spronza? A chei hai jou da guardar vangind, ca jou tengig si mi' olma?

12. Ei mia forza, sco la forza da la crappa? ner ei mia carn dad atschal? da brunz?

13. Ei, mieu agid bucca gunchieus da mei? A tut mieu puder stuleus navend da mei?

14. Buntad duvess vangir mussada d' ünn amig ancunter ün cumbriau, sch' ei la temma d' ilg tutpussent gunchida dad el.

15. Mês frars han anganau mei, sco ünn' aua d' ilg guault, sco ils fluss furius ean els curri speras vi:

16. Ils quals ean scürs da la glatscha, cur la neif ils quarcla:

17. Cur la calira ven sin els, scha crodan els; a cur els sentan la calira, scha stuleschan els navend da lur lieuc.

18. Els guncheschan vi, à nou tras las sendas da lur curs, els sasperdan, a vengian en nagut.

19. Quels ca vandlegian sin la via, da Tema a Saba: Quels guardan, ad han lur spronza sin els.

20. Mo els vengian anganai en lur spronza: Parchei cur ch' els vengian antroquai lou, scha vengian els a turp.

21. Achi essas vus à mi vangi en nagut, vus vaseits mia miseria, ad essas tumantai.

22. Hai jou er rugau vus, da purtar à mi anqual caussa? Ner da schenkegiar, or da vossa facultad.

23. Ca vus spindreias mei d' ilg maun d' ilg anamig? Ner ca vus libereias mei da la forza d' ils Tirans.

24. Mi musseit, scha vi jou quescher: A deit à mi

po' d' antallir, en chei jou fallelschig pia?

25. Quont pussents ean ils plaids ch' ean si dregs, a chi ei quel tenter vus, ca sapchig culpar mei cun raschun.

26. Leits vus pia partarchiar, co vus pudeias culpar mês plaids, ad ils plaids d' ün cumbriau bucca laschar pagar?

27. Afchia furcurdeits vus, mai ün ch' ei bandunaus, a caveits à viefs amig ünna fossa.

28 Ad ussa vus lascheit plascher, a guardeit sin mei, jou vi bucca minchir avont vus.

29. Mês chars! Meit en vusez, leigias bucca malgists derschaders: Vus volveit er en quest faig, considerond mi' inocentia:

30. Guardeit sch' ei seig anzachei buc andreg sin mia leunga? Ner scha mieu antalleg sapchig bucca capir las caussas malpusseivlas?

CAP. VII.

Job salamenta, co la vitta d' ilg carstiaun seigig aschi pleina da crusch. Job roga par surlevgiament, a pardunament da sia malpatientia.

Ha buc ilg carstiaun ün temps urdanau da sia guerra sin terra? Ad ean bucca sês gis, sco ils gis dad ün luvrer?

2. Sco ilg fumelg ha desideri suenter l' umbriva, a sco ilg luvrer spechia sin la pagalgia da sia lavur.

3. Aschi eis ei dau à mi par hierta meins staunclus, ad urdanau à mi noigs dalurusas.

4. Cur jou mettev' a dormir, scha schev' jou: Cura veng jou a lavar si? A cura ven la noig ad esser passada: Lura fov' jou stunglantaus d' ilg sa volver vi, a nou antroqu' ent ilg catschar gis.

5. Mia carn ei surtraichia cun verms, a cun massas da la terra, mia pell ei rutta si, a luada vi:

6. * Mês gis vargan vi pli aneg ch' ilg schifli d' ün Tissunz:, Els vengian ilg meins senza spronza.

* Job 17, 11.

7. Ta ragorde, ó Deus, ca mia vitta * ei ün suffel: A ca mês œlgs vengian bucca pulschpei a ver ilg bien.

* Job 8, 9. Ef 40, 6.

8. A nagin auter œlg ven a ver mei: Parchei cur tês œlgs vengian a ver mei, scha veng jou buc ad esser pli.

9. Sco la nebla lieua, a

ſtuleſcha vi: Aſchi chi ca
va ghieu en la foſſa, ven
bucca si pli.

10. El turna bucca pli en
ſia caſa, er vengian ils av-
donts d'ilg lieuc buc ad an-
canuſcher pli el.

11. Parquei vi jou bucca
rataner mia bucca, mo jou
vi plidar en l'anguſcha da
mieu Spirt, a vi plonscher
en la pittradad da mi' Ol-
ma.

12. Sunt jou ünna mar,
ner ünna balena, ca ti
ſchentas ün vacht ancun-
ter mei?

13. Cur jou partarchiava:
Mieu lêg mi ven a cunfor-
tar, a mieu raſchieni en
quel ven a ſurlevgiar mia
dalur.

14. Lura ſfraccas ti giu
mei cun ſiemis, a ſtarmen-
tas mei cun viſiuns.

15 Aſchia ca mi' Olma
griaſs dad eſſer ſtrunglada,
a mi' oſſa la mort.

16. Ca jou leſs bucca ca
jou duveſs viver a ſemper;
calle pia Senger, damai ca
mia vit' ei * vauna.

* Pſ. 62, 10. Pſ. 44, 4.

17. Chei mai * ei ilg car-
ſtiaun ca ti ſchazegias tont
quel, ad has adaig da quel?

* Pſ 8, 5. Pſ. 14, 3.

18. Ca ti viſiteſchas el
minchia damaun, ad am-
provas el minchia batter
d'œlg.

19. Quont gig gunche-
ſchas ti bucca da mei, a mi
lais bucca tont temps, ch'
jou poſſig lagutter mia spi-
da?

20. Jou hai faig puccau,
chei dei jou far, ti parchi-
rader d'ils carſtiauns? Par-
chei has ti mels mei à chi
par ünna noda, ſin la quala
ti curras, a ca jou ſeigig
grefs a mamez?

21. Parchei pardunnas ti
bucca mês ſurpaſſaments?
Parchei ch' jou veng uſs' a
ſchêr enten la pulvra, a
ſcha ti vangiſſas damaun a
mi anqurir, ſcha fuſs jou
bucca quou.

CAP. VIII.

Bildad ün amig da Job gi ca Job ſeigig ün puccont, a ca Deus caſtigig ilg malgiſt, a fetſchig grazia alg giſt. El amprova quei cun l' experientia, ad ilg Exempel da Job. Cummonda ca Job deig ſa migiurar, ſcha vengig el a ſcampar.

Lura raſpundet Bildad, ilg
Suhiter, a schet:

2. Quont gig vol ti pli-
dar quei? A quont gig vult
tia bucca † ſtuſchar ora tals
garmadis plaids?

† Hebr. eſſer ün ferm ſuffel.

3. Duess * Deus storscher ilg dreg? Ner ilg tutpussent storscher la gistia?
* Deut. 32, 4. 2 Chron. 19, 7.

4. Scha tês filgs han faig puccau ancunter el, sch'ils ha 'l castiau paramur da lur surpassaments.

5. Scha ti vens ussa a temps ad ir tiers Deus, a rugar ilg tutpussent:

6. Scha ti eis schubers, a prus: Scha ven el ladinnameng a sa dastadar si paramur da tei; a ven puschpei a deischer si l'avdonza da tia gistia.

7. A tia conditiun d'antscheta, ven ad esser pitschna, da metter ancunter la bearezia da la d' suentra conditiun.

8. Parchei, spige * po, mieu char, quels ch'ean stai ont ca ti, ad andriesche cun stis tiers lur pardavonts: * Deut. 4, 32.

9. Parchei ca nus essan mai dad ièr annou, a savein nagutta: Damai ca noss gis, ils quals nus vivin sin terra, ean * ünn' umbriva.
* Gen. 47, 9. Job. 7, 6.

10. Quels ta vengian a mussar quei, a gir à chi: Els vengian a cunfessar quei dacormeng:

11. Cresch'er la canna, senza bletsch? Ven er l'erva gronda senz'aua?

12. Ad antroqua ch'el * floresch' ounc, a ven er ounc bucca traigs ora, scha secc' el ont ca tuttas autras ervas.
* Ps. 129, 6. Jer. 17. 6.

13. * Aschia ean er tut las vias da quels, ch' amblidan vi Deus: ad àschia piera la spronza d' ilg glisner.
Job 11, 20. Cap. 18, 14

14. Sieu cunfiert ven talgiaus giu: a sia spronz' ei sco ünna teila da filient.

15. El sa pose sin sia casa, scha stat ella bucca stateivla, el ven a sa tanêr ferm vida quella, mo ella ven buc a star sidreg.

16. El verdagesch' avont ilg solelg:

17. El stend' ora sia romma en sieu iert, el surven bearas ragischs, el ven a vêr ünna casa d' crap.

18. Mo cur ch' el ven alzaus or da sieu lieuc, scha schnega minch' ün el a gi: Jou t'ancanusch buc.

19. Aschia ven ei ad ir cun quel, ilg qual ha ün bien plascher vi da sieu far: ad auters creschan nounavont, or da la pulvra.

20. Mire, Deus sbitta buc ilg prus a gid'er buc ilg gottlos.

21. Mo tia bucca ven el
ounc ad amplanir cun rir a
tès lefs cun canera da la-
tezia.

22. Quels ca ta haffegian
vengian a vangir valtchi
cun turp, mo la camonna
d' ils gottlos ven ad ir en
nagutt.

CAP. IX.

*Job cunfeffa la giftia, fabien-
fcha, a pussonza da Deus, a
conceda da bucca difpitar da
Deus. El metta lou fi' inno-
centia, a roga Deus ch' el ilg
velgig fpindrar.*

Sin quei rafpundet Job; a
schet:

2. Jou sai verameng ch'
ilg ei afchia, a ch' ilg car-
ftiaun, fch' el ven meís vi
da Deus, * po buc effer
gifts. * Pf. 149, 2.

3. Scha Deus lefs difpit-
tar cun el scha faveís el
tenter mi li puings bucca
rafpunder fin ün.

4. El ei d' ün cor sabi,
a puffents en fermezia, a
cui mai eis ei jeu beina,
ch' ei ftaus ancunter el.

5 El muent' ils culms,
ont ch' els sa fetfchian par-
fen, je en fieu rugelg ils
volv' el zund sut sura.

6. El muenta la terra or
da fieu lieuc, a las piehias
da quella sa faccuden.

7. El cummond' à Igi
folelg, scha leva quel buc,
a serra fi las fteilas sco cun
ün fagi.

8 El parfuls * ftend' or
ilg tfchiel, a paffa fin l' al-
tezia da la mar.
* Gen. 1, 6.

9. El fà * las anfennas
d' ilg carret, d' ilg Orion,
da las clufchas, a las pli
zuppadas fteilas ancunter
miez gi.
* Job 38, 31. Amos 5, 8.

10. El fa * cauffas gron-
das, ch' ean bucca da grun-
diar, a cauffas marvilgiufas
ch' ün sa bucca dumbrar:
* Job 5, 9. Pf. 72, 18.

11. Mire fch' el paffas
sper mei vi: Sch' ilg laveís
jou bucca ver, a fch' el
pufchpei paffas sper mei vi,
scha mi figeís jou bucca
par sen, fin el.

12. * Mire cur ch' el
ven a raffar nechiameng na-
vend, chi ilg vult duftar?
Chi vult gir à Igi: Chei
fas ti?
* Ef 45, 9. Rom. 9, 29.

13. El ei Deus, la gritta
d' ilg qual nagin na po
ftorfcher: sut el fton s' an-
clinar ils lolchs gidaders.

14. Co Igi lefs jou pia
rafpunder? Chei plaids li-

gieus ora duvess jou duvrar avont el?

15. A sch' jou gie fuss gists, scha mi less jou bucca metter ancunter el cun raspunder, mo rogar mieu derschader par grazia.

16. Sch' jou je ilg clom, ad el mi raspunda, scha sunt jou ounc bucca sagirs, ch' el hagig udieu mia vusch.

17. El ha squitschau sut mei cun ün turnigel, a faig à mi bearas plagas senza caschun:

18. El mi lai bucca trer flad, mo amplanescha mei cun pittradad.

19. Less jou duvrar forza, mire sch' eis el pussents; Less jou duvrar ilg dreg, chi vult dar ilg gi * à mi.

* q. e. Chi vult esser ilg derschader?

20. Sch' jou mi less je * far gists, a prus, scha vangiss ouncalura mia bucca a cundemnar mei: a sch' jou je fuss prus, scha vangiss el ouncalura ad ancanuscher mei cun culpa.

* Ps. 143, 2. Mat 12, 37.

21. Parchei, ch' jou seigig prus, quei ancanuscha mia conscientia, a jou mez hai ün malplascher giu da mia vitta.

22. Parquei sunt jou tuttavia da quei meinig, ca * Deus fetschig ora tras la crusch cu 'lg prus ad ilg gottlos.

* Eccl. 9, 23. Mal. 3, 14.

23. Sch' el mazass anechiameng cun gasliar, scha fa el gomngias da la prova d' ils innocents.

24. La terr' ei dad enta maun als gottlos, quels quarclan las vistas da quels, ils quals regian, mo els scha Deus fa buc el quei, scha chi fa pia?

25. Mo mês gis ean * curri navend pli aneg, ch' ün currier, els ean fugi navend nechiameng, ad han vieu nagin bien.

* Job. 7, 6. 7.

26. Els ean vargai vi, sco ünna naf ca va aneg, sco ün Adler ca sgol' aneg sin l' esca.

27. Prend' jou avont mamez, ch' jou velgig amblidar vi mia lamantaschun, a laschar passar mia tristezia: a mi friscantar.

28. Scha mi starment' jou ounc giu da mias dalurs, parchei ca jou sai ca ti mi lais buc esser senza culpa:

29. Sch' jou pia sto esser mals, parchei duvess jou pia ver fadia adumbatten?

30. Sch' jou je mi lavass * cun aua da neif, a schubriass mês mauns cun savun: * Jer. 2, 22.

31. Scha mi vangissas ti a castiar en ün fussau, a mia vascadira mi vangiss a patichar.

32. Parchei ca quel, ancunter ilg qual jou dei mi sculpar, a cu'lg qual jou dei ir a dreg, ei buc ün hum * sco jou.

* Eccl 6, 10 Jer. 49, 19.

33. Ilg ei er tenter nus nagin ca dettig la sparchida, ilg qual mettig sieu maun tenter nus dus.

34 Ch' el prendig sia torta navend da mei, a ca sia temma mi tumentig bucca.

35. Scha vi jou lura plidar, a bucca tumer avont el: parchei c' aschia sunt jou bucca tiers mamez.

CAP. X.

Job plonscha tiers Deus, a roga ch' el velgig duvrar misericorgia cun el. Daventa mal patients, a roga milsanavont par grazia.

Mi' olma ei ansisa da viver: jou vi metter giu mia lamentaschun: jou vi plidar or da la pittradad da mi' olma:

2. Jou vi gir tiers Deus: mi cundomne buc, mo fai a saver à mi parchei caschun ti vommias a dreg cun mei.

3. Sumelgi' ei à chi ch' ei seig dreg, ca ti fierras navend mei, ca sunt l' ovra da tês mauns? A * dettias clarezia à lgi cusselg d' ils gottlos?

* Quei ei, Fetschias d' ilg bein a banadeschias els.

4. Has ti er œlgs carnals? Miras ti er sin quei, ch' ils carstiauns miran?

5. Ean tês gis, sco ils gis d' ün carstiaun, ner ean tês ons, sco ils ons dad ün hum?

6. Ca ti andrieschas aschi cun flis suenter mês puccaus, a prendas informatiun da mieu surpassament.

7. Scha ti je sas, ca jou sunt bucca mals, a ca nagin sa spindrar mei da tieu maun.

8. Tês * mauns han furmau mei, a faig tut quei ch' ei anturn mei: Vol ti pia piranrar mei?

* Ps. 19, 73.

9. Ah ta ragorde ca ti has furmau mei sco * l' arschilla, a ca ti fas puschpei turnar mei en pulvra.

* Gen 2, 7.

10. Has ti mei bucca culau * sco laig, a faig vangir ansemel sco caschiel?

* Ps. 139, 15 16.

11. Ti has surtraig mei

cun pel a carn, ad or dad
ossa, a nerva has ti mess
ansemel mei.
12. Ti has dau à mi la
vitta, a faig d'ilg bein:
tieu quittau ha parchirau
mieu Spirt.
13 A cumbein ca ti zup-
pas quellas caussas en tieu
cor, scha sai jou ounca-
lura, ca ti ta ragordas da
quellas.
14 Hai jou faig puccau,
sch'has ti ghieu adaig si-
sura, a mi vens en mieu
puccau, buc a laschar nun-
struffiau.
15 Sch'jou sunt mals;
væ à mi; a sch'jou sunt
gilts, scha vi jou ounc
buc alzar mieu cheau, jou
ca sunt pleins gomnglas,
a vez mia tribulatiun.
16. Ei vult vangir s'ilg
pli ault: ti das à mi suen-
ter * sco ün leu, a turnas
puschpei, a fas † miraclas
cun mei. * Esai. 38, 13.
† q. e. Ti castigias mei en ünna guisa a furma nunudida.
17. Ti meinas nou novas
pardichias ancunter mei,
a carschentas tia gritta vi
da mei, ünna midada sin
l'autra mi anguschegia,
sco comps da guerra ean
els tiers mei.
18 Parchei * has' ti traig
mei or d'ilg bist da mia
Mumma, parchei hai jou
bucca dau si mieu Spirt,
a ca nagin œlg mi vess
vieu?
* Job. 3, 1 Jer. 20, 14.
19. Mi vessan els schi
bault sco jou fova na-
schieus, purtau tiers la
fossa, scha fuss jou ussa sco
jou fuss mai bucca staus.
20. Ven mia vitta bucca
bault a ver ünna fin? Ah
calle pò a stai giu da mei,
par ch'jou mi fraschkentig
ampau:
21. Ont ch'jou tillig vi,
nunder ch'jou mai na turn
pli, numnadameug, en la
scüra terra ad umbriva da
la mort:
22. Je en la terra scüra,
sumlgionta à la scüraden-
gia da l'umbriva da la
mort, nu' ch'ei naginna
midada, a nu ca la lgisch
ei sco ünna scüradengia.

CAP. XI.

Zophar ringia Job, paramur da sieu plidar, a mussa co Deus seig nungrundigevels en sia sabienscha, a gistia. Zophar exhortescha Job tiers milgiurament, sch'ilg vengig Deus a surlevgiar, a puschpei ilg banadir.

A Zophar ilg Naamatiter
ralpundet, a schet:

2. Duess ün bucca rasspunder sin tonts plaids? Ner duess ün dar dreg ad ün paramur da sia beara tschontscha?

3. Duess pia scadin queescher giu da tias mansengias? Lessas ti sgamegiar, a bucca vartir c'anchin ta fetschig vangir al turp?

4. Lessas gir: Mieu parpiest ei sareins, a jou sunt schubers avont tês œlgs?

5. * O ca Deus antschavess a plidar, ad arvess si sês less ancunter tei.

* Job. 10, 2.

6. A scuvriss à chi ils secrets da sia sabienscha, parchei els ean bears, scha vangissas ti zund bault ad ancanuscher, ca Deus fetschig puttar tei pli pitschna peina, ca tês puccaus na vessan meritau.

7. Lessas ti cumpilgiar Deus? Lessas ti grundiar la parfechiadad d'ilg tutpussent.

8. Ella ei sco l'altezia d'ils tschiels: Chei lessas ti pia far? Ella ei pli bassa ch' ilg uffiern, co savessas ti pia ancanuscher quella?

9. Sia leungezia ei pli leunga, ca la leungezia da la terra, a sia ladezia ei pli lada ca quella da la mar.

10. Sch' el fa en ünn' autra guisa, ner sch' el serr' ent a raspa, chi ilg vult dustar?

11. Parchei el ei quel, ilg qual ancanuscha la vanitad d'ils carstiauns, el sa er lur puccaus: co duess el pia bucca ver adaig dad els?

12. Ilg vaun carstiaun s'aulza en sieu cor, ad ilg filg d'ilg carstiaun nascha sco ün pulieder d'ün asen salvadi.

13. Mo scha ti has pariau andreg tieu cor, scha stende ora tieu maun ancunter el.

14. Sch' ilg ei fallament en tieu maun, scha meg da lunsch navend da tei, a lai avdar *naginna caussa* maldrechia en tias camonnas.

15. Lura vens ti a puder alzar si tia vista or da la turp, ad esser bein parchiraus, a nunstarmantaus:

16. Lura vens ti ad amblidar vi las miserias, a sa ragurdar da quellas, sco da l'aua ch'ei currida vi.

17. Tia vitta ven ad ir si pli clar ch' ilg clar miez gi, ti vens a tarlgischar: ti vens ad esser sco la damaun.

18. Ti vens * ad esser sagirs en la spronza, a ti

vens a ta plantar ent, a dormir fagitameng.
* Lev 26, 5.

19 Ti vens * a ruvassar, a nagin ven tei a tumantar, a bears vengian a schaziar tei zund ault.
* Lev. 26, 6.

20. * Mo ils œlgs d'ils gottlos vengian a va gir ilg meins: Nagin refugi ils gida, a lur spronz' ei dar si lur spirt.
* Job. 8, 13, 14.

CAP. XII.

Job sa cunten da la grobadad da sês anamigs, ad amprova ca Deus castigig bucca mai ilg gottlos mo ei ilg prus. Job cunfessa la Sabienscha, giftia, a pussonza da Deus.

Sin quei raspundet Job, a schet:

2. Vus essas je lgeut, a cun vus ven la sabienscha a morir.

3. Er jou hai ûn antalleg schi bein sco vus, a sunt nagutta menders ca vus, a chi ei quel, ca sapchig bucca quellas caussas?

4. * Jou sunt sco ûn ch'ei daventaus ûnna gomngia à sieu amig, mo cur el comma Deus enagid, sch'ilg ven el ad udir: d'ûn carstiaun gist, a si dreg ven ei faig gomngias.
* Pro. 14, 2.

5 ûn ca stat bein, sbitta la lgisch, mo la survetscha à quels peis ca vulten ir sagir.

6. * Cun las casas d'ils tubadurs stat ei bein, a quels c'anridan Deus tiers gritta, statten sagirs, als quals Deus dat cun sieu maun tuttas caussas richameng.
* Job. 21, 7. Ps. 73, 12.

7. Mieu char, spige po ils lgimaris, scha vengian quels a ta mussar; ad ils utschels d'ilg tschiel, scha vengian els à chi dumbrar si.

8. Ner spige la terra, scha ven quella ad antruvidar tei, ad ils pescs en la mar vengian a scurvir à chi.

9. Chi ei pò mai quel, ilg qual sapchig bucca quellas caussas tuttas, ch'ilg maun d'ilg Senger fetschig quei tut?

10. Ent ilg maun d'ilg qual eis l'Olma da tut quei ca viva, ad ilg spirt da tuts carstiauns.

11. * Amprova l'orelgia buc ils plaids; a la bucca schagi'ella bucca la spisa, ch'ella mangia?
* Job. 34, 3.

12. Tiers ils vêlgs affl' ün Sabienscha, a tiers leunga vitta pardertezia.

13. Tiers el ei Sabienscha, a fermezia, a cussèlg a pardertezia.

14. Mire, sch' el rumpa giu, chi vult puschpei bagiar si? Sch' el serr' ent, chi vult arver si?

15. Sch' el raten las auas, scha schigian ellas si, mo sch' el las lai currer, scha mettan ellas la terra sut sura.

16. Tiers el ei fermezia, a Sabienscha, dad el ei quel ca sallescha, a quel ca fa fallir.

17. * El meina navend ils cussilgiers sc' ün raub, a fa vangir narrs ils derschaders.

* Sam. 17, 14. Es. 19, 11.

18. El sligia si ilg ligiom d' ils Regs, a * strenscha lur vaicha cun ünna tschinta.

* Es. 22, 21.

19. El mein' ils parsuras navend sco ün raub, ad ils pussents mett' el sut sura.

20. El prenda navend als plidonts la favella, ad als vêlgs prend' el ilg antalleg.

21. El spond' ora * sbittament sur ils Fürsts, a slarga si la tschinta d' ils ferms.

* Ps. 107, 40.

22. * Quei ch' ei zuppau en las scüradengias, fa el vangir nounavont, a quei ch' ei en l' umbriva da la mort fa 'l vangir a lgisch.

* Matth. 10, 26. 27. 2 Cor. 1, 19.

23. El carschenta bears pievels ad ils pirenta: El ras' or ils pievels dalunsch, ad ils meina puschpei ansemel.

24. Als Caus d' ilg pievel da la terra prend' el navend ilg cor: ad * ils fa ir anerr, tras logs daserts nu' ch' ilg ei naginna via.

* Ps. 107, 40.

25. Ch' els tschapitschen en la scüradengia; ch' els afflan naginna lgisch, a fa ch' els van baluccond sco eiver.

CAP. XIII.

Job ringia sès Amigs, ch' els vulten buc antallir la providenzia da Deus cun ils prus, a cu 'ls gottlos. Job mussa siu spronza ch' el havi da Deus.

Mire, quellas caussas tuttas ha mieu œlg vieu, a mi' orelgi' udieu, ad antallig quellas.

2. Quei ca vus saveits, sai jou er: Jou sunt bucca menders ca vus.

3. Mo ouncalur' hai jou

prieu avont mamez da plidar, cu 'lg tutpuſſent, da discurrer cun Deus.

4. Parchei vus eſſas meiſters da manſengias, a vus tuts * miedis da naginna valitta. * Job 16, 2.

5. * Ah, pir ca vus ſaveſſas queſcher; par ch' ün ſalvaſs vus par ſabis.
* Pro. 17, 18.

6. Scha tadleit pia mia defenſiun, a veigias adaig ſin las raſchuns da mês leſs.

7. Leits vus plidar avont Deus malgiſtia, ner ilg ſculpar cun angonnament?

8. Leits vus reſpetar ſia parſuna? Leits vus diſpitar par Deus?

9. Vangiſs ei ad ir bein cun vus, sch' el vus examinas? Manieits vus d' ilg anganar ſco ün angon' ün carſtiaun?

10. Scha je vus leſſas guardar dascus ſin la qualitat da las parſunas, scha vangiſs el a vus ſtruffiar bear pli ſcharfameng.

11. Vangiſs lura ſi' altezia buc a vus tumantar? Ca ſia temma curdaſs ſur vus?

12. La ragurdonza da vus ei ſumlgionta à la pulvra, a voſs corps, à munts d' arſchilla.

13. Uſſa, mi cuſcheit vus, a laſcheit plidar mei, ei vommig je çun mei sco ei vult.

14. Parchei ſtò jou morder mia carn cun mês dents, a mi' olma purtar en mês mauns?

15. * Mire, scha je el mi mazaſs scha leſs jou ounc ſchentar mia ſpronza ſin el, Mo mias vias vi jou laſchar ancanuſcher el.
* Pſ 23, 4. Prov. 14.

16. Sch' eis el quel, ca dat à mi ſalid, parchei c' avont el pò ſtar nagin glisner.

17. Scha tadleit tiers à mês discurs cun ſlis, a cun voſſas orelgias mia declaronza.

18. Veigias adaig, jou hai ſchentau mia cauſſa enten dreg, a jou sai ca jou veng ancunaſcheus par giſts.

19. Chi ei quel ca vult diſpitar cun mei? Parchei sch' jou cuſcheſs, scha ſtueſs jou morir.

20. Mai duas cauſſas fai bucca cun mei, scha mi vi jou lura bucca zuppar da tei.

21. * Meg tieu maun dalunſch navend da mei, a mi ſtarmente buc cun tia temma.
* Job 9, 14. Cap 23, 7.

22. A lura clomme, scha

vi jou rafpunder? Ner lai mei plidar, a rafpunde ti à mi.

23. Quont bears ean po mês furpaffaments, a puccaus? Muffe à mi mês furpaffaments, a mês puccaus.

24. Parchei zuppas ti tia vifta, a falvas mei par * tieu anamig?

* Job. 16, 9. Cap. 19, 11.

25. Vol ti rumper afchi ün fèlg sbittau, a perfequitar ün ftròm secc?

26. Ca ti fcrivas ancunter mei tonta pittradad, a mi fas hartar ils * fallaments da mia juvantengia?

* Pf. 25, 7.

27. Ca ti mettas mei cun mês peis vi d'ilg tfchep, ca ti has po ghieu ün bien adaig fin tuttas mias vias, a faig par fen fin tuts ils pafs da mês peis.

28. Cumbein * ch' el ven vèlg, a fchmarfoh-fcha fco ün vaftchieu, ca ven ruis d' ils mulauns.

* Nummadameng ilg carftiaun nafcheus da la dunna.

CAP. XIV.

Job defcriva la miferia da la vitta d' ilg carftiaun. El roga Deus par fiulevgiament da fias dulurs.

Ilg carftiaun nafchieus da la dunna viv' ün * pitfchen temps, ad ei pleins da malruvaus.

* Job. 8, 9. Pf. 90, 56. Pf. 102, 12.

2. El va fi, a ven talgiaus giu sco ünna flur, * a va vi sco l' umbriva, a ftat bucca ferms.

* Jef. 40, 6.

3. Ad ounc fch' arvas ti tês œlgs sur ün tal: a fas mei vangir a dreg cun tei.

4. * Chi vult far fchuber, quei ca ven dad ünna cauffa malfchubra? Nagin.

* Gen. 5, 3. Pf. 51, 7.

5. Ilg carftiaun ha fieu temps urdanau, ad ilg diember da sês meins ei tiers tei, ti has fchentau à lgi ün tierm ilg qual el sa bucca vargar.

6. Scha * ta volve navend dad el, par ch' el hagig ruaus antroqua fieu gi † ven, s' ilg qual el fpechia sco ün luvrer.

* Job. 7, 16. Cap. 10, 10.
† Job 7, 1

7. Ün pumer, cumbein ch' el ven talgiaus giu, scha sa ün ounc ver fpronza, ch' el catfchig ounc ünna gada nounavont, a cà fias fadengias ftettan bucca giu.

8. Parchei, cumbein ca fia ragifch ei vangida vèlgia en la terra, a fieu bift fchon morts en la pulvra.

9. Scha nagutta tont
meins, cur ch'el fenta l'aua,
scha veng el nounavont,
a catfch' ora fia fadengia,
sco d'antfchetta, cur el
fova plantaus.
10. Mo ilg hum prenda
giu a fparchia, ad ilg car-
ftiaun miera, a nu eis el
lura?
11. Sco las auas curren
or da la mar, mo ilg flus
fund a fchigia fi.
12. Atchia sa durment'
ilg carftiaun, a ven buc a
sa daftadar a lavar fi pli,
antroqu' ilg tfchiel * ven
buc ad effer pli, els ven-
gian † buc a vangir dafta-
dai, ne lavar fi or da lur
fien. * 2 Pet. 3, 7. 10.
† Job. 19, 26.
13. Ah! Ca ti mi cur-
elaffes en la foffa, a mi
zuppaffes, * antroqua ca
tia gritta sa lafchafs giu,
ca ti fchantaffes à mi ün
tierm, a sa ragurdafsas da
mei. * Es. 26, 10.
14. Cur ilg carftiaun mie-
ra, ven el pufchpei a tur-
nar en vitta? Jou * spech
minchiagi fin mieu viadi,
antroqua mia midada ven.
* Gen. 47, 9.
15. Scha ti mi vens pia
a clumar, scha veng jou
a rafpunder, a ti vens a
ver ün daleg vid' la lavur
da tês maune.
16. Parchei mire, tuts
mês pafs ean * dumbrai
tiers tei, fin mês puccaus
velgiasi ti bucca ver adaig.
* Job. 31, 4. Pf. 56, 9.
17. Mês fallaments ean
fagillai * en ün fafchet;
mi vol ti ounc metter pli
vi tiers à mês puccaus?
* Deut. 32, 34. Hof. 13, 12.
18. Sagirameng, ils culms
ca vulten curdar van giu
bafs, a la grippa ven ruckia-
da or da lur logs.
19. L'aua ifa giu la crap-
pa, a sês daguts laven na-
vend la pulvra da la terra:
Afchi fas ti pirir la fpronza
d'ilg carftiaun.
20. Ti lgi has tuttavia
furamaun, ch'el va vi: Ti
midas fia vifta, ad ilg ftau-
fchas da tei.
21. Sês uffonts vengian
tiers grond' hanur, ad el
sa buc. Vengian els lur
en sbittament, fch' ha el
er buc adaig da quei.
22. Mo antroqua fia carn
ei vid' el, fto 'l ver dalur;
ad antroqua fi' Olma ei
tiers el, fto ella purtar ma-
lacurada.

CAP. XV.

Eliphas ringia Job paramur da sês lofchs plaids, muffa mil-fanmont, ca Job seig bucca

gists. A ca Deus hagig l' isonza da castiar ils gottlos.

Ad Eliphas ilg Themaniter raspundet, a schet:
2. Duess ün hum sabi plidar tals vauns plaids, a scufflantar si ilg venter cun ilg suffel ca ven da solelg lavar?
3. Damai ch' el vult dispitar çun plaids ca deschan buc, a cun raschienis ent ils quals ei nagin niz.
4. Mo ti fas la temma da Deus en nagutt', a tens si l' uraziun avont Deus.
5. Tia malgistia mussa tia bucca aschia, a ti has ligieu or ünn' anganeivla leunga.
6. Ti' aigna bucca ta cundomna, a bucca jou: a tês lefs datten pardichia ancunter tei.
7. Eis ti 'lg amprim carstiaun ca seig naschieus ent ilg mund? Ner * eis ti staus scaffieus ont ch' ils crests? * Ps. 9, 2.
8. * Has ti udieu ilg secret da Deus? A traig à tatez tutta Sabienscha?
* Jer 23, 22. Rom. 8, 34.
9. Mieu char? Chei sas ti, ca nus saveian buc? A chei antallis ti, ch' ei seig à nus zuppau?
10. Ei ean je denter nus er vêlgs, a bein da temps, je da quels ch' ean pli vêlgs ca tieu Bab?
11. Sumelgia à chi ilg cunfiert da Deus ünna caussa pitschna? Ad has ti tiers tei anqual caussa zuppada?
12. Chei has ti po prieu avont tatez en tieu cor? A sin chei miran tês œlgs?
13. Ca ti ta scufflentas si ancunter Deus, a stauschas or bears plaids or da tia bucca?
14. * Chei ei po mai ilg carstiaun ch' el pudess vangir ancunaschieus schubers? Ner quel ch' ei naschcus da la dunna, ch' el duess esser gists.
* Job 14, 4. 1 Reg. 8, 46.
15. Mire, el ven buc a † sa fidar da sês soings, je ils * tschiels ean bucca schubers avont sês œlgs.
† q. e. Er ils Aungels, ils quals ean schilgiog Soings, ean bucca senza blasem, da raschunar ancunter Deus.
* Job 25, 5.
16. Quont meins pia ün carstiaun rafidau, ca freda mal, a ca beiv' ent la nauschadad sco tont aua?
17. Jou vi declarar à chi, a dumbrar si, chei jou hai vieu, mai taidle tiers à mi.
18. Parchei ca quei ei faig a saver d' ils Sabis, a

quella causs' ei er bucca stada zuppada als pardavonts.

19. Als quals parsuls ei stau dau la terra, ca nagin Jester pudeva passar tiers els.

20. Ilg gottlos andira dalurs ils gis da sia vitta; ad à lgi Tiran ei ilg diember da sês ons zuppaus.

21. * ünna starmantusa ramur ei en si' orelgia, a † d' ilg temps da la pasch ven ilg pirantader sur el.

* Lev 26, 36. Deut. 28, 65.
† 1 Thess. 5, 3.

22. El sa fida buc ch' el possig vangir spindraus or da la scüradengia: la spada stat adinna avont ils oelgs à lgi.

23. * El curra vi a nou par spisa, nu' quella seigig, el sa ch' ilg gi da la scüradengia ei sampchiaus en sieu maun.

* Ps. 59, 16. Ps. 109, 10.

24. Anguscha a basengs tumentan el: ad ilg sforzan sco ün Reg ch' ei rastiaus tiers la battalgia.

25. Parchei ch' el ha standieu ora sieu maun ancunter Deus, a sa faig ferms ancunter ilg tutpussent.

26. El ei currieus ancunter el cun * ilg culiez si dreg cun sês grosss ad aults schilts.

* q. e. Cun gronda garmaschia truz a loschezia.

27. Damai ch' el * ha curclau sia vista cun grass, a surtraig sia vaicha cun fauldas da garschira.

* Deut. 32, 32. Ps. 17, 10.

28. Parquei ven el ad avdar en marcaus ruinaus: emten casas, en las quallas avda nagin, je talas, ch' ean sampchiadas tiers muschnas d' crappa.

29. El ven buc a survangir richezia, a sia facultad ven buc a rumaner stateivla, ad el ven buc a prender tiers sin terra.

30. El mai na ven a vangir or da la scüradengia, sias fadingias vengian a seccat da las flommas, ad el ven sufflaus navend tras ilg * suffel da la bucca da Deus. * Jac. 4, 9.

31. El sa ver naginna fidonza, cur ch' el eis ieus anerr en la vanitad, parchei ca vanitad * ven ad esser sia midada.

* El ven a vangir en nagutta.

32. Sia fin ven * a vangir ont ch' ei seigig ilg temps, a sieu rom ven buc a flurir.

* Job. 22, 16. Ps. 55, 24.

33. El ven talgiaus giu, sco euas malmadiras giu d' ünna vit, a ven a laschar curdar sia flür sco ün pumer dad olivas.

34. Parchei ca la raspada d' ils glisners ven ad esser desearta: ad ilg fieuc ven a consummar las casas da quels ca prendan duns.

35. Els * van purtonz da malizia, a parturescham nauschadad, a lur venter rastegia tiers angonament.

* Ps. 7, 15. Es. 59, 4.

CAP. XVI.

Job sa lamenta da sês amîs; sa cunten er da sieu pauper stand: sa cunforta da sia innocentia, a roga ca quella vengig a lgisch.

Job rasoundet, a schet:

2. Gual que las cuussas hai jou saveus udieu. * vus essas tuts puccadus cunfortaders. * Job. 13, 4.

3. Han tês vauns a vids plaids ounc mai naginna fin? Chei fa tei aschi tappers da raspunder?

4. Duess jou er plidar aschia sco vus, scha vus fusses en mieu stailg? Duess jou metter anlemel plaids ancunter vus, a scrullar mieu cheau sur vus?

5. Je jou vus less cunfortar cun mia bucca, ad ilg cunfiert da mês lefs duess surlevgiar vossas dalurs.

6. Scha je jou plaid, scha ven mia dalur ounc bucca surlevgiada: Quesch jou lura, scha gunchesch' ella er bucca da mei.

7. El mi ha stunglentau ussa, ti has spazau tut mia cumpangia.

8. Ti mi has faig vangir pleins d' rubalgias, ilg qual * ei ünna pardichia da mieu mal: mia pell magra stat si ancunter mei, a dat pardichia ancunter mei avertameng.

* Job. 10, 17.

9. Sia gritta mi scarpa, el * va anturn cun mei sco ün anamig, el sgrizchia cun sês dents ancunter mei, mieu anamig mira cun sês œlgs scharfameng sin mei. * Job. 13, 24.

10. Els han aviert lur bucca ancunter mei, els mi han pichiau cun gommngias vi da mias * masselas: els han tuttavia sa lagrau ün cun 'lg auter sur mei.

* Thren. 10, 3. 30. Mich. 5, 1.

11 Deus mi ha surdau à lgi malgist, ad ha laschau vangir mei ent ils mauns d' ils gottlos.

12. A mi fova bein; mo el mi ha smardilgiau, a mi ha pilgiau p' ilg culiez, a mi catschau a funs, a mi

ha mess à fasez par ünna noda.

13. Sês * piliets ean dai anturn mei, cu 'ls quals el ha plagau mês narûrkels senza misericorgia, mieu fêl ha 'l spons sin terra.

* Job. 6, 4. Ps. 38, 3.

14. El mi ha plagàu cun ünna plaga sin l' autra, el curr' ancunter mei sc' ün Barun.

15. Jou hai cusieu ün sacc sin mia pell, a jou * schaig cun mia fermezia en la pulvra.

* Job 30, 19.

16. Mia vista ei ufflada p' ilg bargir, a sin mês lerps ei l' umbriva da la mort.

17. Cumbein ca mês mauns han squitschau sut nagin, a mi' uraziun ei schubra.

18. O terra, * zuppe buc ilg saung spons da mei, a mieu bargir † afflig bucca lieuc.

* q. e. Lai bucca senza stiuffar, sch' jou vess spons malgistàmeng sco mês amigs gin.

† q. e. Vengig da Deus buc udieus.

19. Parchei mire, mia pardichia ei enten tschiel, a quel ca mi ancanuscha, ei en l' altezia.

20. Mês amigs ean mês sgamiaders, parquei sponden mês œlgs larmas tiers Deus.

21. Scha je ün savess dar- chiar cun Deus, sco ün carstiaun cun 'lg auter:

22. Scha vengian ouncalura a vangir ils ons ch' ean urdanai à mi, a jou veng ad ir par la via, nunder jou veng buc a turnar pli.

CAP. XVII.

Job descriva la miseria da questa vitta. El exhortesch' ils pucconts tiers milgiurament, a varnegia da sa rastiar sin la mort.

Mieu Spirt ei fleivels, mês gis vengian scurzani, la fossa spechia sin mei.

2. Hai jou bucca sgamiaders tiers mei, a mieu œlg stat sur noig en lur pittradad.

3. Mieu * char, dai à mi ünna sagironza tenter mei a tei: chi mi vult amparmetter cun dar si maun?

* Job 9, 33.

4. Damai ca ti has zuppnau à lur cors ilg antalleg, sch' ils vens ti buc ad alzar ault.

5. Ad ün ca dovra glisnareng cun buns amigs,

* vengian ils œlgs da sês uffonts a schnirir vi.

* q. e Bucca mai el, mo er sês uffonts a vangir suenter vengian a vangir da Deus bandunai a struffiai.

6. El mi ha schentau par ünna gomngia à Igi pievel, ch' jou sunt avont els sco ilg * tunnar d' ün schumber.

* Job. 30, 9.

7 Mieu œlg ei vangieus scürs par gritta, a tut mia nembra ei sc'ünn' umbriva.

8. Giu da quei sa starmentan ils prus, ad ilg innocent, ven a sa laschar si ancunter ilg glisner.

9. Ilg gist stettig statteivels sin sia via: a quel c' ha mauns schubers prendig tiers pli a pli.

10. Mo * vus tuts, pir vus volveit a vangit nou, jou veng ouncalura ad afflar nagin sabi tenter vus.

* Job 6, 29.

11 * Mês gis ean vargai vi, mês quints, ils partrachiaments da mieu cor ean ruckigiai.

* Job. 7, 6. Cap. 9, 25.

12. Els midan à mi la noig enten gi: la lgisch ei da tiers alg ir da randieu, paramur da las scüradengias.

13. Sch' jou spech je sin spronza, sch' ei ouncalura la fossa mia casa, a mieu lêg fetsch jou en la scûradengia.

14. Jou clomm tiers la fossa: ti eis mieu Bab; a tiers ils verms vus esses mia Mumma, a mia sora.

15. A nu' ei s' ilg suenter mia spronza? Ner chi ven a ver mia spronza?

16. El ven ad ir giu elg funs da la fossa, a ven aschi' a ruvassar * en la pulvra.

* Job. 3, 17. 18. 19.

CAP. XVIII.

Bildad ringia Job ch' el ten tont sin sasez, a schazegiy sês amigs a schi nagut. A mett' à Igi avont la marvilgiusa providenzia, q gistia da Deus, cun struffiar ils gottlos.

Sin quei raspundet Bildad ilg Suhiter, a schet:

2. Cura leits vus far fin da plidar? Figeit parsen, a lura lein nus plidar:

3. Parchei vangin nus salvai sco tonta biesca? Parchei vangin nus salvai avont vus par aschi malschubers?

4. Mo ti, ilg qual pirentas tatez en tia gritta, duvess la terra paramur da tei vangir bandunada? Ner duess la grippa samuventar or da lur logs?

5. Je bear ont sto la
lgisch d'ils gottlos stizar
ora, a las brinzlas da sieu
fieuc vengian buc a tarlgi-
schar.
6. La lgisch davent' en
sia camonna scüradengia,
a sia candeila ven a vangir
stizad' ora cun el.
7. Sés † garmadis pass
lgi vengian a vangir stre-
chiani, a sieu agien cusselg
ilg ven a frir anturn.
† q. e. Sia pussonza, a gar-
maschia lgi ven a vangir
messa giu, ch' el ven buc
a passar nounavont aschi lo-
schameng, a far chei ch' el
vult.
8. Parchei ca sés peis lgi
vengian a vangir fri en ün-
na reit, ad el ven ad ir ent
ilg latsch.
9. Ünna suga lgi ven a
pilgiar sieu pei, ad ils *
rubadurs ilg vengian a cum-
pilgiar. * Job. 5, 5.
10. Ilg ei tandieu à lgi
ün latsch sin la terra, ad
ünna falla sin la via.
11. * Temma ilg ven
partut a cumpilgiar, a spa-
tatschar sés peis.
* Job 15, 21. Jer. 6, 25.
12. Sia forza ven a van-
gir fumantada, a sia perdi-
tiun ven ad esser sampchia-
da sper el.
13. Ilg † amparmer na-
schieu da la mort ven a mal-
giar la nembra da sia pell.
Je el ven a malgiar sia
nembra.
† q. e. La forza da la mort.
14. * Sia spronza ven ra-
gischad' or da sia camonna,
a quei ven a catschar el
tiers ilg † Reg da la temma.
* Job. 8, 23. Cap. 11, 20,
† q. e. Tiers la mort la qua-
la fa pilgiar temma ilg pli
fich.
15. Els vengian ad avdar
en sia camonna ch' ei buc-
ca pli sia, mo sur si' av-
donza vengian els a sterner
sulper.
16. Giu zut vengian sias
ragischs a seccar, a si zura
ven sia romma talgiada giu.
17. Ei ven bucca pli a
vangir ragurdau dad el, a
sieu num ven buc a vangir
udieus sin las gassas.
18. El ven a vangir ca-
tschaus or da la lgisch en
la scüradengia, je el ven
tuttavia or d' ilg mund a
vangir scatschaus.
19. Tenter sieu pievel dei
el ver ne uffonts, ne uf-
fonts dad uffonts, a nagin
ven a rumaner en sias av-
donzas.
20. Quels ca vengian à
lgi suenter vengian a sa star-
mantar giu da sieu gi, a sur
quels ch' ean stai avont,
ven a vangir ünna temma.
21. Tal' ei l' avdonza d'
ilg malgist, ad ilg lieuc da

quel c' ancanuscha bucca Deus.

CAP. XIX.

Job sa lamenta dd sês amigs, a roga ch' els deiggian sa prender puccau dad el. Mussa ch' els buns vengian buc adinna udi. Declara sia sprenza ch' el hagig sin Deus sieu Spindrader.

Job raspundet, a schet:

2. Quont gig leits vus cumbriar mia olma? A schmacar mei cun plidar?

3. Vus mi veits ussa * diesch gadas splidau mal, vus † turpieits vus bucca da proceder aschia cun mei?

* Gen. 31, 7.

† q. e. Parchei sa mussseits vus, aschi casters, ancunter mei?

4. A cumbein ch' jou fallis, scha fallesch jou a mamez.

5. Je vus vus alzeits ancunter mei, a mi ringeits ounc latiers tiers mia zanur.

6. Scha considereit po, ca Deus mi ha frieu a terra, a ch' el mi ha pilgiau anturn cun sia reit.

7. Mire cur jou clom: Ei mi daventa forza: Scha mi ven ei bucca gidau: Mi lament' jou lura, scha mi dat nagin dreg.

8. El ha serrau ent mia via, ch' jou poss nilgiur passar sura vi, a mess scüradengias sin mias sendas.

9. El ha rubau mei da mia gliergia, a ptieu la curunna navend da mieu cheau.

10. El mi ha faig vangir ilg meins sin tuts graus, aschi ch' ilg ei ora cun mei: ad el ha ragischau or mia sprenza † sco ün pumer.

† q. e. Sco ün pümer ca ven scarpaus navend cun ragisch, a tut quei ch' ei sundervi.

11. Sia gritt' ei anvidad' ancunter mei, ad el salva mei sco ün da sês anamigs.

12. Sês comps ean tuts vangi ansemel, a pirtau lur via ancunter mei: els han schentau lur lêger anturn mia camonna.

13. El ha faig ir lunsch navend da mei mês frars; a mês cunaschents ean gunchi navend da mei.

14. Mês parents han bandunau mei, a mês amigs han amblidau vi mei.

15. Mieu pievel d' casa, a mias fantschellas salven mei par ün Jester, a jou sunt ad els sco ün forestier.

16. Clom jou, mieu fumelg, scha mi dat el naginna raspošta, cumbein

ch' jou ilg rog cun mia bucca.

17. Mia dunna ha ünna schnavur giu da mieu flad, cumbein ch' jou la rugava dacormeng paramur d' ils uffonts da mieu chierp.

18 Je er ils juvens uffonts sbitten mei; a cur jou lev' si, scha plaideu els ancunter mei.

19. Tuts mês cussilgiers secrets sa * schnueschan da mei, a quels ca jou taneva char, han sa vieult ancunter mei. * Ps. 41, 10.

20 Mi' ossa penda vi da mia pell, a vi da mia carn, ad ei à mi rumanieu nagut auter antir, co la pell antuorn mês dents.

21. Veigias cumpassiun cun mei, vus parneit puccau da mei, ó vus amigs! Parchei ch' ilg maun d' ilg Senger mi ha tuccau.

22 Parchei mi perseguiteits, sco Deus mi persequitescha? Parchei veits vus buc ünna cuntentienscha? Parchei veits vus buc ünna cuntentienscha vid' ilg cumber, ad andirar da mia carn?

23. Ah ca mês plaids fussen scritts! Ah ch' els fussan nudai si en ün Cudisch!

24. O ch' els, par ünna perpetna ragurdonza, fussan talgiai cun ün scalpet d' fierr, a cun plum en ün crap!

25. Parchei jou sai ca mieu spindrader viva, ch' el ven s' ilg suenter gi a star sur la pulvra.

26 A cur el ven a ver surtraig questa mia pell, sura veng jou, enten mia carn, a ver Deus.

27. Ilg qual jou veng a ver à mi; je mês œlgs vengian a ver el: a bucca d' ün auter, mês narunckels, ean cunsumai enten mei.

28. Parchei vus vangits a ...: Parchei persequitaven nus el, damai ca la † ragisch da la fatschenda yen afflad' enten mei?

† q. e. Scha je jou hai ün bien fundament a raschun da mia caussa.

29. Vus tumeit avont la spada: Parchei ca la gritta ad ilg antiert meritteschan la spada, par ca vus saveias, ch' ei seig ün truvament.

CAP. XX.

Zophar trai si à Job, ch' el dovriq aschi scharfs plaids ancunter el, a sês cumpoinas. Ilg antruida cun ün lieung plaid, co Deus castigia ils gottlos, scha je el ils aulsa par ün temps.

Lura rafpundet Zophar ilg Naamathiter, a schet:

2. Mês partrachiaments mi catschan da rafpunder fin quei, a par quei falt chin jou er.

3. Jou hai udieu ilg caftig cun mia zanur, parquei sunt jou villigs da rafpunder fuenter mieu antalleg.

4. Sas ti bucca, ca da tut temps annou fuenter quei ch'ils carstiauns ean fcaffi fin terra:

5. Ch'ilg * laud d'ils gottlos ei curts, a la latezia d'ils glisners ei mai par ün batter d'œlg

* Pf. 37, 35. 36

6. Cumbein ch'el vangifs alzaus antroqua fin tfchiel, a fieu cheau tunfchefs fi vid' las neblas:

7. Scha ven el ouno s'ilg suenter a pirir sco fieu ladim: ca quels ch'ilg vevan vieu, vengian a gir: 'nu' eis el?

8. * El ftulefcha sco ün fiemi, ch'ün ilg afflà nil giur pli: a varga vi sco ünna vifiun da la noig.

* Pf. 73, 20.

9. Ch'ilg œlg, ch'ilg ha ghieu vieu, ilg veza bucca pli, a fieu lieuc ilg ancanufcha buc.

10. Ca sês uffonts vengian a ftuer vangir vid' la grazia d'ils paupers, a sês mauns ſton pufchpei turnar quei ch'el ha prieu giu cun forza.

11. Si ofs' ei pleina d' malizia zuppada, la quala ven a scher cun el fin la pulvra.

12. Sch'ilg mal ei dulfchs en fia bucca sch' ilg zupp' el sut la fia leunga.

13. El ilg raten, ad ilg lai buc ora, mo ilg zuppa enten fia gula.

14. Sia fpifa ven a sa midar en fieu dadens, ad enten fieu chierp ven ün fêl da serps.

15. El ftraungla giu richezias, mo el fto quellas pufchpei fpidar ora, Deus igl ven a las catfchar or da fieu chierp.

16. El ven a tfchitfchar ilg tiffi da las serps, a la leunga da las vivras ilg ven a mazar.

17. El ven mai buc a ver ils uals ad ils flufs ca fluffegian da mel a da pieung.

18. El ven a luvrar, a nagutta ver da mangiar, fieu handliar po effer schi gronds fc' el vult, scha ven el ounc buc a salagrar giu da quel.

19. Damai ch'el ha fquitfchau sut ils paupers, a bucca gidau quels, el ha

rubau casas a bucca bagiau quellas.

20. Damai ca sieu venter pudeva bucca survangir avunda, parquei ven el buc a mitschar cun sias las pli charas caussas.

21. Cur ch' el mangiava, laschav'el vanzar nagutta, parquei ven sia rauba nagutt' a sa carschentar.

22. Cumbein ch' el vevà bundonza da tuttas caussas, scha fov'el ouncalura paupers, ils mauns da tuts ils paupers vengian a vangir sur el.

23. Cumbein ch'el vess avunda d'amplanir sieu venter, scha ven Deus ouncalura a tarmetter sur el ilg rugelg da sia gritta, a ven a laschar plover quel sur el a sur sia spisa.

24. Cur el vult fugir d' ils vaffens da fier, scha ven el sagittaus cu' lg balester dad itschal.

25. Cur el ven a trer or ilg pilret, a ca quel ven ad ir or d' ilg chierp, ad ilg vaffen tarlgischont ven a vangir nounavont or da sieu fêl, scha vengian alg surcurdar schnavurs.

26. Enten sês cumachs secrets ei zuppau spira scüradengia: ün fieuc ch' ei buc anvidaus, ven a cunsumar el, chei ca rumoingia en sia camonna, vèn a vangir pirantau.

27. Ils tschiels vengian a scuvrir sia nauschadad, a la terra ven a lavar si ancunter el.

28. L'antrada da sia casa, ven a vangir manada navend, a ven a stulir s'ilg gi da sia gritta

29. Quest'ei la part la quala ven da Deus als gottlos, a l'hierta la quala el ha da spichiar da Deus paramur da sês plaids.

CAP. XXI.

Job garegia audientia da sês amigs, a sa scüs' avont quels. Raspunda à Zophar sin sieu meinig. A sbitt' ilg meinig da sês amigs.

Mo Job raspundet, a schet:

2. Tadleit po mês plaids cun flis: Jou mi vi laschar esser sco vus mi vessas cunfortau.

3. Mi cumpurteit, scha vi jou plidar, a cur jou hai plidau, scha figeit gomngias da mei.

4. Mein jou pia mieu ploing tiers ün carstiaun? Scha quei fuss, co vangiss mieu Spirt buc a vangir fleivels?

5. Mi tadleit tiers, a vus schmarvilgeit, a matteit ilg maun sin la bucca.

6. Parchei cur jou partrach quei, scha ven ei vi da mei ünna temma, a vi da mia carn ünna schnavur.

7. * Parchei vivan ils gottlos, vengian vêlgs a prendan tiers en † richezia?

* Ps. 17, 10. Jer. 12, 1.
† Job. 18, 32.

8. Lur sem viva avont els, a sper els, lur schlatta ei avont lur œlgs.

9. Lur casas han pasch senza temma: Parchei ca la torta * d'ilg Senger ils pichia buc.

* Prov. 3, 12.

10. Sieu taur filgia, ad ei lgi fallescha buc, lur vaccas portan nounavont lur frig, ad ean bucca nunfricheivlas.

11. Quels lain ir ora lur uffonts sco nuuntaneras da nursas, a lur filgs van salgint.

12. Quels * s'aulzen cun ilg schumber a Harpfas, a s'alegran da la gigia.

* Jes 5, 12.

13. Quels meinan vi lur gis en bein star, a lura en ün batter d'œlg van els giu en la fossa.

14. * Els gin tiers Deus: Guncheschc da nus, parchei ca la cunaschienscha da tias vias nus plai buc.

* Exod. 5, 2. Job 22, 17.

15. Chi ei pia ilg tutpussent, ca nus lgi duvessan survir? A chei gudoing vein nus, scha nus mein à lgi ancunter?

16. Lur bein star stat buc en lur pussonza, ilg * parpiest d'ils gottlos ei dalunsch navend da mei.

* Job. 22, 18.

17. Quontas gadas ven la candeila d'ils gottlos a vangir stizad' ora, a lur ruina a vangir sur els? Deus ven a dar ad els lur part * en sia gritta.

* Job 20, 29.

18. Els daventan sc'ün strom avont ilg suffel, a sco la * palgia, la quala ilg suffel da turnigels raffa navend.

* Ps. 1, 4. Jes. 29, 5.

19. Deus salva si la svantira da quel sin sês uffonts, a renda ad els, ch'els vengian particherts.

20. Sês œlgs ston ver sia ruina, ad el ven a beiver da la gritta d'ilg tutpussent.

21. Chei legrament eis ei suenter el en sia casa, cur el surviva pir bucca la mezadad da sês meins?

22. Ven * er anchin a

mussar sabienscha à Dens, ilg qual trov' ils pli gronds?

* Jes. 40, 13.

23. L'ün miera, cur 'l ei ferms en sieu melgier esser, en richezia, a beara vantira.

24. Cur sia vaschella ei pleina d'laig, a si' ossa ei pleina d' magull.

25. A 'lg auter miera enten cumber, a laid, a d ha mai schigiau nagin bien.

26. Uss' ean els 'lg ün sco 'lg auter en la terra durmantai, a cun * verms curclai.

* Job. 17, 14.

27. Mire, jou ancanusch bein vols partrachiaments, a viels mal parpiell ancunter mei

28. Parchei vus partarcheits: Nu' ei la casa d'ilg pussent? Nu ei la camonna d' ilg gottlos; enten la qual' el avda?

29. Essas vus buc informai da quels ca fan viadi? Leits vus buc ancanuscher lur mussaments?

30. * Parchei ch' ilg malizius ven salvaus si s' ilg gi da la ruina, ad ils gottlos vengian manai t' ilg gi da la gritta.

* Prov. 16, 4. Job. 35, 7.

31. Chi less schilgiog far a saver sia via en vista? A chi less pagar el quei ch'el fa?

32. Mo cur el ven purtaus tiers la fossa, a stat lou sut ün munt d' terra:

33. Lura lgi vengian ils tschispats da la vall ad esser dulschs, a tuts carstgauns ven el à trer suenter, sco el vev' er avont el nundumbreivels tiers.

34. Chei mi cunforteits vus pia adumbatten? Damai ch' enten vossas raspostas ei angonnament.

CAP. XXII.

Eliphas ten tiers ra Job, seigig castigaus paramur da sès puccaus Eliphas varnegia Job ch' el deigig sa volver t' ilg Senger.

Sin quei raspundet Eliphas, a schet:

2. * Sà ün hum er esser agid à lgi tutpussent, damai ch' ün sabi eis ün agid à sasez?

* Job 35, 7.

3. Plai ei à lgi tutpussent, scha ti ta das ora par gists? Nerseis ei à lgi survieu, scha ti amprovas, da far perfech as tias vias?

4. Va 'l cun tei adreg, a castig' el tei, par temma da tei?

5. Daventai quei bucca paramur da tia nauschadad,

a surpassamenta ch' ean senza fin?

6. * Parchei ca ti has prieu pens da sês frars senza caschun, ad has rubau la vascadira d' ils uieus.

* Exod. 22, 26. Deut. 24, 6.

7. * Ti has bucca piert aua da beiver à lgi staunckel, ad has tschuncau giu ilg paun à lgi fumentau.

* Job 31, 17.

8. A la terr' ei stada d'ilg pussent, ad ilg hum hundrau avdava lient.

9. Ti has * tarmess navend las vieuas vidas, ad has rut la bratscha d' ils orfens. Job 31, 16.

16. Parquei eis ti anturn anturn pilgieus ent cun latschs, a temma anechia t' ha stramentau.

11. Ner duessas ti bucca ver scüradengias? A duvess ün fluss dad aua bucca curclar tei?

12. Ei Deus bucca enten l' altezia d' ilg tschiel? Mire po ilg pli ault da las steilas, co ellas statten aschi ault?

13. A ti gis, chei duvess * Deus saver? Ven el a truar tras las neblas.

* Psalm. 10, 11.

14. Las neblas quarclan el, ch' el sa bucca ver, parchei ch'el va anturn ilg rudi d' ilg tschiel.

15. Vol ti er salvar la vêlgia via, par la quala tuts malgists ean passai?

16. Ils quals ean vangi ragischai or * avont ilg temps, ilg fundament d' ils quals ei ünn' aua currenta:

* Job 15, 32.

17. Ils quals gin à Deus, * gunchesche da nus, chei duess ilg tutpussent far a nus? * Job 21, 24.

18. Cumbein ch' el amplanescha lur casas cun rauba: mo ilg cusselg * d' ils gottlos seig dalunsch da mei. * Job 21, 16.

19. Ils gists vengian a ver quei cun latezia, quels ch' ean senza culpa, vengian a far gomngias dad els:

20. Cumbein ca niess faig ei bucca ragischaus or, sch' ha oncalur' ilg fieuc consumau quei ch' ei rumanieu dad els:

21. Cuntut scha ta rende sut à lgi Senger, a fai pasch cun el, scha chi ven ei quou tras ad anscuntrar tut bien.

22. Mieu char, ratscheive ilg tschentament or da sia bucca, a mette sês plaids en tieu cor.

23. * Scha ti ta volvas tiers ilg Tutpussent, scha ti vens a metter la malgistia dalunsch navend da tia camonna, scha vens ti a vangir bagegiaus.

* Job 8, 5. 6.

24. Ti vens a metter aur ligieu ora sin la pulvra, ad aur dad Ophir sin la crappa d' ils uals.

25. Ilg tutpussent ven ad esser tieu aur, a tieu argient a forza.

26. Lura vens ti a talagrar ent ilg tutpussent, ad alzar tia vista tiers Deus.

27. * Ti vens ad urar tiers el, ad el ven ad udir tei, a ti igi vens a salvar tias amparmaschuns.

* Psalm. 50, 14.

28. Chei ca ti vens a prender avont tatez, quei chi ven a gartiar, ad ûnna candeila ven a dar clarezia sin tias vias.

29. * Cur els vengian a fierrer giu tei, scha vens ti a gir, jou sunt alzaus, quel ca bassa sês œlgs, quel ven alg gidar.

* Luc. 14. 11, Jac. 4, 6.

30. Je el ven er a gidar quel ch' ei senza culpa, lez ven a vangir gidaus tras la schubradad da tés mauns.

CAP. XXIII.

Job amprova ch' el seigig senza culpa, a Deus deigig truar. El sa conforta da la tutpussonza da Deus, à la quala el sa suttametta.

Sin quei figet Job raspo- sta, a schet:

2. Mieu plidar ei ounc oz ilg gi pitters, cumbein ca mia plaga varga mês suspirs.

3. Ah ca jou savess, nu' jou ilg pudess afflar, ch' jou savess vangir avont sia supchia:

4. Scha less jou metter avont mieu faig à igi cun urden, a mia bucca amplanir cun raschuns.

5. Jou less ver co el mi vangiss a raspunder, ad antallir chei el less gir à mi.

6. Vangiss el a darchiar cun mei cun grondezia da forza? Na: Mo el vangiss a mi dar bien cor?

7. Enten igez lieuc drechi' ilg gist cun el, a jou mi liberas da mieu derschader a semper.

8. Mire, sch' jou je vom vinavont, sch' ilg afsi' jou buc: Sch' jou vom lur anavos sch' ilg fastizesch' jou buc.

9 Lavur' el da maun saniester sch ilg sai jou bucca ver, sazupp' el da maun dreg, sch' ilg sai jou bucca tscherner.

10. Mo el ancanuscha mias vias: El amprova mei, ch' jou vomm ig ora sco ilg aur.

11. Mieu pei stat ferms sin sês dregs pass, jou hai ghieu adaig sin sia via, a

sunt bucca gunchieus giu da quella.

12. Er sunt jou bucca gunchieus navend d' ilg cummondament da sês lefs: Ils plaids da sia bucca ha jou parchirau cun pli flis., ca mi' aigna spisa.

12. Mo el, cur el vult vangir vid' ün, chi ilg vult dustar? * Quei ch' el vult, scha fa el. * Ps. 115, 3.

14. El ven a cumplanir quei ch' el ha serrau giu da mei, a bearas da quellas sort caussas ean en sia pussonza.

15. Parquei surstund jou avont el, ch' jou mi schnuesch dad el cur jou ilg considerésch:

16. Deus ha faig fleivels mieu cor, ad ilg tutpussent ha tumantau mei.

17. Damai ca la scüradengia fa naginna fin cun mei, ad ilg scür ven bucca zuppaus avont mei.

CAP. XXIV.

Job mussa pli anavent ca la giustia d' ilg Senger seig nunculpilgeivla. Mussa er ch' ils gottlos vengian buc adinna strufsiai, mo vivian en vantira, ad ils prus vengian castiiai.

Parchei ean ils temps avont ilg Tutpussent bucca zuppai? A parchei vezan bucca sês gis quels ch' ilg ancanuschen?

2. * Els ruckegian ils terms, els angolan las muntaneras, a paschentan quellas.

* Deut. 19, 14. Prov. 22, 28.

3. Els meinan navend ilg asen d' ils orfens: Els prendan en pens ilg bôf da la vieua.

4. Els staufchan ilg maunglûs ord' la via, ad ils paupers da la terra sa zuppan tuts.

5. Mire, els ean sco ils asens salvadis ent ilg dasiert tiers lur lavur, els fa fan marvelg si tiers ilg raub: Ils logs salvadis datten ad els, ad à lur uffonts vivonda:

6. Els tschuncan navend s' ilg feld lur pavel, a prendan giu las euas da la vingia d' ils gottlos.

7. Els fan ca quel ch'ei mieus resta la noig senza vascadira, ad ent ilg freid ha 'l bucca da sa curclar.

8. Cur els vengian bungiai d' ilg sponder or' aua d' ils culms, ad els han nagin refugi, scha sa tengian els vid' la grippa.

9. E's sdrappen ilg iersen navend da la tetta, a prendan ora pens d' ilg pauper.

10. Els fan ir ils nieus senza vascadira: Ad als fumantaus portan els navend lur monnas.

11. Dadens lur mirs ston els squitschar ora ieli, a quels ca torclen en ils torckels, ston andirar seid.

12. La lgieut d'ilg marcau fuspira fich, a las olmas d'ils mazaus garreschan dadault: Ad ounc-scha metta Deus si ad els nagin stroff

13. Quels ean quels ca cunterstatten à la lgisch, ch' ancanuschen bucca sias vias, a sa ferman bucca sin sias sendas.

14. Ils morders levan si marvelg ont gi, par mazar ils maunglus, a paupers, a da noig angolan els.

15. * Ilg œlg d'ilg rumpader da la leg ha adaig s'ilg scür, schent: Nagin mi ven a ver, a zuppa la vitta. * Prov. 7, 9.

16. Da noig rumpen els enten las casas, las qualas els da gi vevan nudau giu: Els sa schnueschan da la lgisch.

17. Parchei ca la lgisch da la damaun ei ad els sco l'umbriva da la mort: Schi Bault, sc' inn ils ancanuscha, scha furcrod' ad els la temma, da l'umbriva da la mort.

18. Els fuien navend ilg lingierameng sco sin ünn' aua: Lur part ei schmaladida sin terra, els sa volven bucca tiers la via da las vingias.

19. Sco la schigchira, a la calira * angolan l'aua da neif, aschi ei la fossa à quels ch'an faig puccau.

* q. e. Train à sasez secretameng.

20. Quella ch' ilg ha purtau, ilg amblida vi; el daventa dulschs als verms, el mai na ven ragurdau dad el, a la * malgistia ven rutta sco in len.

* q. e. Quel ca fa la malgistia.

21. Ilg gottlos squitscha sut la nunfricheivla ca porta buc, ad à la vieua fa el nagutta d'ilg bein.

22. El trai sut ils pussents cun sia forza, a cur el leva si, sa ün auter bucca esser sagirs da la vitta.

23 El sa cunforta ch' el seig sagirs, sa lai sin quei: A sês œlgs guardan sin lur vias.

24. Els vengian bein par ampau alzai, mo anechiameng eis ei or cun els, els vengian pichiai, a prei navend, a talgiai giu sco ilg piz da las spias.

25. Eis ei buc aschia? Chi mi vult far minchir,

ner far esser nagutta mês plaids?

CAP. XXV.

Bildad plaida da la majestad da Deus. A cusselgia à Job daud ir a dreg cun Deus.

Lura raspundet Bildad ilg Suhiter, a schet:

2. Pussonza, a temma ei tiers el, el fa pasch en si' altezia.

3. Pon sês coms da guerra vangir dumbrai? A sur chi leva sia lgisch bucca si?

4. * Mo co sà ilg carstiaun esser gists avont Deus? Ner co vult quel esser schubets, ilg qual ei nascheus dad ünna dunna?

Job 4, 17. 18. cap. 15, 14.

5. Mire, la lginna tarlgischa nagutta à lgi, a las steilas ean bucca schubras avont el.

6. Scha quont meins ilg carstiaun, ilg qual ei buc auter ch' ün vierm, ad ilg filg d' ilg carstiaun ch' ei ün viermet?

CAP. XXVI.

Job gi, ca quei ca Bildad hagia plidau vonmig à lgi nagutta tiers. Descriva la tut-pussonza da Deus ounc pli mirvilgius.

Sin quei raspundet Job, a schet:

2. Quont bein has ti gidau quel, ch' ha nagiña forza? A dau agid à lgi bratsch c' ha naginna possa?

3. O quont bein has ti cusselgiau à quel c' ha naginna sabiensoba? A lgi has ti cumpleinameng mussau la raschun!

4. A cui has ti faig quests discurs? A da chi Spirt ei vangieus or da tei?

5. Ils * Rephaim ean scaffi d' ilg Senger, a tut quei ch' ei sut las auas, ad enten qu llas.

* q. e Ils Rifs ner Baruns: Auters mettan ils morts sut terra: Auters ils Spirts cundemnaus sut terra.

6. * Ilg uffiern ei scuverts avont el, a la perditiun seza sa po bucca curclar.

* Prov. 15: Hebr. 4, 13:

7. El stend or * ilg tschiel da meza noig, sin quei ch' ei vid, a penda si la terra vid' nagutta.

* q. e Quella part d' ilg tschiel ch' ei ancunter meza noig.

8. El serr' ansemel las auas en sias neblas, chellas sa fendan bucca sut queilas.

9. El quarcla la fatscha da sia supchia, ch' ün ilg

veza buc, a ſtend' ora ſia nebla ſur quella.

10. * A las auas ha 'l meſs terms sco cun ün circkel, antroqua gi a noig pelgia fin.

* Job 38. 8. Pſ. 33, 7.

11. Las pichias d' ilg tschiel ſa ſtarmentan, a tremblan giu da ſieu ringiar.

12. * El fenda la mar cun ſia forza, a cun ſieu antalleg rump' el ilg * Rahab.

* Jeſ. 51, 15. Jer. 31, 36.
† q. e. Las furiuſas vellas da la mar.

13. El ha fittau cun ſieu Spirt ilg tschiel, a cun ſieu maun ha 'l furmau la * ſerp zund leunga.

* q. e. Tuts gronds, leungs a ſtarmantus pescs sco las Balenas &c.

14. Mire quellas cauſſas ean mai ünna part da ſias vias, a quont pauc ei quei ca nus vein udieu? A chi leſs antallir ilg tunn da ſia forza?

CAP. XXVII.

Job vult bucca gir ancunter ſiá concentia ch' el ſeig gottlos. Plaida davart la sabienſcha, a puſſonza da Deus, a da la fin d' ils gottlos.

A Job mà vinavont, a manà ſieu raſchieni, a ſchet:

2. Aſchi pilgvér sco Deus c' ha prieu navend mia raſchun, ad ilg tutpuſſent c' ha cumbriau mi' olma, viva.

3. Aſchi gig sco mieu flad ei enten mei, ad ilg ſuffel; ca Deus mi ha dau, ei en mieu nâs.

4. Scha dein més leſs bucca plidar cauſſas maldrechias, a mia leunga raſchunar nagin angoñament.

5. Dalunsch ſeig quei da mei, ch' jou vus dettig dreg, antroqua mia fin, jou vi bucca gunchir da mia redliadad.

6. Jou mi veng a taner ſtateivlameng vi da mia giſtia, a bucca la bandunar; a mieu cor mi ven mai buc à far vangir a turp, tuts ils gis da mia vitta.

7. Mieu anamig ſeigig sc' ün gottlos, a quel ca ſa lai si ancunter mei sc' ün malgiſt.

8. Parchei, chei spronz' ha ilg gliſner, ilg qual ei ſurdaus à la gitigonza, cur Deus prenda si' olma dad el?

9. * Ven Deus er ad udir ſieu garrir, cur l' anguſcha ilg ſurcroda?

* Job 35, 11. Pſ. 18, 42.

10. Ven el er a ver ün tal daleg vid' ilg tutpuſſent, ch' el ilg clommig enagid da tut temps?

11. Jou vus vi mussar davart ilg maun da Deus, a quei ch'ei tiers ilg tutpussent, vi jou bucca zuppar à vus.

12. Mire, vus veits tuts vieu; chei meits vus pia adinna par nagutt anturn cun tala vanitad?

13. * Quest' ei la part, ch'ilg gottlos ven a ver tiers Deus: Ad ünna tal' hierta vengian, quels c' han duvrau forza, a ver da ratscheiver d' ilg tutpussent.
* Job 20, 29.

14. * Sch'el ven a ver bears uffonts, scha vengian els a vangir anturn tras la spada, a sieu vangir suenter ven a ver maungel da paun. * Deut 28, 41.

15. Quels ch' ilg han surviviu vengian a vangir sutterrai en la mort seza, a sias vieuas vengian buc a bargir.

16. Scha je ch' el vess mess ansemel tont daners sco 'lg ei pulvra, a survangeu tonta vascadira sco 'lg ei lozza.

17. * Scha ven el bein a ver mess ansemel, mo ilg gist ven a trer ent, ad ilg innocent ven a parchir or' ilg daner. * Prov 28, 8.

18. El ven a ver bagiau, mo sia casa ven ad esser sco ünna mulauna, ad ünna camonnetta ch'ilg parchirader d' ils frigs fa.

19. * Ilg rich ven a sametter giu, cur 'lg ei ounc à lgi nagutta prieu; mo cur el ven ad arver sês œlgs, schi ven quou nagutt' ad esser pli. * Ps. 49, 18.

20. Temma ilg ven a cumpilgiar, sco ün fluss d'aua: La mal'aura ilg ven la noig a scarpar navend:

21. Ilg suffel da la damaun ilg ven a purtar vi, ad el ven ad ir navend, ad ün suffel da turnigels ilg ven a catschar or da sieu lieuc.

22 Deus ven a fierrer quei sin el, a buc ilg schanigiar: El ven ad ampruar da mitschar da sieu maun.

23. Lura ven ün a dar cu'ls mauns ansemel sur el par latezia, ad or d' ilg lieuc, nu' ch' el ei staus ven ei à vangir schulau.

CAP. XXVIII.

Job mussa ca tuttas caussas en la natira possian vangir grundiadas, mo la sabienscha da Deus buc. Mussa er en chei la sabienscha d' ilg mund stettig.

Ilg argient ha sias veinas,

ad ilg aur sieu lieuc nu' ch' el ei culaus.

2. Ilg fierr cav' ün or da la terra, ad ilg Brunz cul' ün or da la crappa.

3. El schenta à la scüradengia ün tierm. El sà grundigiar tuttas caussas perfechiameng. La crappa, la scüradengia, a l' umbriva da la mort.

4. Ün ual rump' or, ca quels c' avdan d' anturn, san bucca star: ün sà tras quels bucca passar, bault callen els, a van navend tras l' ovra da la lgieut.

5. Or da la terra ven spisa nounavont, a quei ch' ei giu zut, sa mussa sco fieuc

6. ün affl' ün lieuc, nu' ch' ei ean pedras da Saphir, a la pulvra ei aur.

7. Ilg eis er ünna via, la quala ils utschels ancanuschen buc, a nagin œlg d' ils tschiss ha vieu.

8. Sin la quala via ils lgimaris salvadis vandlegiañ buc, a ven er nagin leu.

9. Ilg carstiaun metta sês mauns vid' la grippa, a volv' ils culms anturn or da la ragisch.

10. El fa currer uals tras la grippa, a tut quei ch' ei custeivel veza sieu œlg.

11. El staupa ils flus, ch' els curren buc, a quei ch' ei zuppau fa 'l vangir lgisch.

12. * Mo nunder nou furven ün sabienscha? Ad en chei lieuc affl' ün antalleg?

* Prov. 2, 6. Jac. 1, 5.

13. Ilg carstiaun ancanuscha buc la valitta da quella, ella ven er buc afflad' en la terra d' ils vifs.

14. Ilg * abiss gi: Ell' ei buc enten mei, a la mâr gi ell' ei bucca tiers mei.

* q. e. Ilg funs ner altezia da la mar.

15. * Ün la pò bucca survangir p' ilg pli fin aur, a sieu valzen pò bucca vangir pasaus or par argient.

* Prov. 3, 14, 15. cap. 8, 11. 29.

16. Ella po bucca vangir preciada cu 'lg aur dad Ophir, ne cun la custeivla pedra dad Onich, ne cun Saphir.

17. Ne 'lg aur, ne 'lg diamant pon vangir schaziai d' ün adual preci cun quella: Ad ün sa er bucca barattar quella par nagin vaschi d' aur.

18. Corals, a perlas ean pir bucca da raschunar ancunter ella, parchei ca la sabienscha varg' ilg valzen da las spadas.

19. Ilg Topasier da Morea sà à lgi sin nagin grau

essir sumilgionts, ad ilg pli fin aur po bucca vangir raschunaus ancunter ella.

20 Nunder ven pia la sabienscha? A nu' ast' ün ilg antalleg?

21. Ell' ei zuppad' avont ils œlgs da tuts vivents.

22. La perditiun a la mort gin: Nus vein cun nossas orelgias parsulameng udieu schent lundrora.

23 Mo Deus parsuls antalli sia via; ad ancanuscha sieu lieuc.

24 Parchei ch' el guard' antroqua ils cunfins da la terra, a veza sut tuts ils tschiels

25. * Cur el pasà ilg suffel, a masirà l'aua;

* Prov. 8, 29.

26. Cur el schantà à la plievgia fin tierm, ad ünna via als camégs d' ilg tun.

27. Lura la valev' el, a la raschunava, el l' ordinava ad er la grundiava.

28. Mo à Igi carstiaun ha 'l gig: Mire, la temma da Deus ei sabienscha, a sa ratrer d' ilg mal ei antalleg.

CAP. XXIX.

Job garregia da puder star enten sieu amprim stand Dumbra si tuttas caussas da sieu bein star avont.

A Job mà vinavont cun sieu discurs, a schet:

2. Ah! Fuss jou po sco ent ils amprims meins, sco d' ilg temps ça Deus mi parchirava:

3. Cur el laschava tarlgischar sia Igisch sur mieu cheau, a tiers la Igisch d' ilg qual jou vandliava par miez las scüradengias.

4. Sco jou era d'ilg temps da mia juvantengia, cur ilg cussellg da Deus regiva mia camonna.

5 Dantont ch' ilg tutpussent era cun mei, a mês fumelgs stevan partut anturn mei.

6. Cur jou lavava mês pass cun pieung, a la grippa spundev' ora à mi uals dad jeli:

7. Cur jou mav' or tiers la porta tras ilg marcau, a mi laschava sampchiar mia supchia sin la gassa.

8 Ils juvens, vasend mei, sa zuppavan, ad ils vêlgs lavaven si avont mei, a stevan si dreg:

9. Ils Principals sa ratanevan da plidar, a mettevan ilg maun sin lur bucca.

10. Cur ils pussents ratanevan lur vusch; a lur leunga era rantada vi da lur bucca.

11. Cur chi ea mi udi-

va, mi clumava beaus, a chi ca mi valeva deva pardichia da mei.

12. * Parchei ch' jou liberava ilg cumbriau ca bargiva, ad ilg jerfan ca veva buc agid: Pf. 72, 17.

13. Quels ca duevan pirir, mi banadivan, a jou figeva cantar ilg cor da la vieua:

14. Jou mi vaftchiva cun giftia, ad ella mi curclava sc' ün vaftcheu; mia rafchun era sc' ün manti a curunna.

15. Jou fov' ün œlg à lgi tschiec, ad ün pei à lgi ziep.

16. Jou er' ün Bab d'ils maunglus, a la dispitta da quel ch' jou ancanufcheva buc, andarfchev' jou cun flis fuenter.

17. Jou rumpev' ils mislars d' ilg magift, a scarpav' ilg raub or da sês dents.

18. Parquei quittav' jou, ca jou vangifs a morir en mieu angif: A mês gis vangiffan ad effer tonts, sco fablun vi da la mar.

19. Mia ragifch era rafad' ora vi da las auas, a la rugad' era tutta noig fin mia romma.

20. Mia gliergia vangiva minchia gi nova tiers mei, a mieu baleftər vangiva ferms enfen mieu maun.

21. Quels ca mi tadlaven tiers spichiaven, a cufchevan chiou fin mieu cuffelg.

22. Cur jou veva plidau, fcha plidava nagin ancunter, a mês plaids * daguttaven fin els.

* q. e. Eran bein vifts ad amparneivels.

23. Quels spichiaven fin mei sco la terra fin la plievgia, ad arvevan si lur bucca, sco fin ünna plievgia da la fera.

24. Sch' jon figeva fulaz cun els, fcha cartevan els buc, a figevan bucca curdar la clarezia da mia vifta.

25. Sch' ei mi plafcheva dad ir cun els, fcha falev' jou fifum, ad avdava cun els sco ün Reg tenter sês comps, a sco ün ca cunfort' ils truris.

CAP. XXX.

Job cunferefcha fieu vantireivel ftand ent ilg qual el viviva; cun ilg pauper ftand ent ilg qual el vivig uffa, a descriva a la lcunga fia gronda miseria.

Mo uffa fan gomnglas da mei, quels ch' ean pli juvens ca jou, ils Babs d' ils quals jou vefs bucca fchaziau da metter cu 'ls chiauns da mias muntaneras.

2. Ad er la forza da lur mauns mi vels fin nagin

grau savieu esser niz, a la velgiadengia era persa vid' els?

3. Ils quals enten basengs, a fom, eran bandunai, maven anturn enten logs seccs, scürs, enten cuvels, a daserts:

4. Ils quals sdrapavan or da las calgias erva salvadgia, a ragischs da gianeiver par lur spisa.

5. Cur els vangivan catschai ora, scha clumava la lgeut suenter els, sco suenter els, sco suenter ün lader.

6. Lur avdonz' era ent ils cuvels da las valls, en las cavorgias da la terra, ad en la grippa.

7. Els maven dent is sut la sterpa; sut las urchiclas vangivan els ansemel.

8. Els eran lgeut schleatta da nagin num, a valitta, a sco ils pli miserabels vangivan els catschai or da la terra.

9. Ad ussa sunt jou * lur canzun, a lur gomngia.

Job 17, 6. Ps. 69, 13.

10. Els sa schnueschan da mei, els suin da mei, a patichan mia vista cun spida:

11. Parchei ca Deus ha sligiau si mieu ligiom, a mi ha bassau, ad els han frieu giu ilg * farein avont mia vista.

* Quei ei, els mi porschen ne ubadienscha ne hanur.

12. Ils juvnals levan si ancunter mei da maun dreg, els mi catschan or sut mês peis, ad andrizan la via da lur ruina ancunter mei.

13. Els han tschuncau giu mia via, els gidan tiers mia perditiun; a maunglen nagin ch' ils gidig.

14. Els ean vangi entsco tras ünna larga rusna, ad han sa rodlau nou tiers ilg lieuc da la ruina.

15. Temma ven ancunter mei, els persequiteschan mia gliergia sco ilg suffel, a mieu beinstar curra vi sc' ünna nebla.

16. Parquei ei mi' olma surtraichia cun laid ils gis da mia miseria han mei cumpilgiau.

17. Da noig mi ven mi' ossa furada, a mias veinas han nagin ruaus.

18. Tras la gronda forza da mieu laid mi ei mieu vastchieu midaus, ilg qual mi strensch' anturn sco ilg culier da mia rassa.

19. El mi ha frieu en la lozza, a jou sunt daventaus sco tschendra, a pulvra.

20. Jou garresch tiers tei,

a ti mi audas buc, a scha je jou mi present' avont tei, sch' has ti nagin adaig da mei.

21. Ti eis daventaus mieu crudel anamig, a cun tieu ferm maun mussas ti tia mala velgia ancunter mei.

22. Ti aulzas si mei ent ilg suffel, a lais mei sèr sin quel, a fas luar en mei tutta vartid.

23. Ussa sai jou ca ti mi ven sa purdar à la mort, a ei sampchiau ün albierg * ch' ilg à tuts vivents.

* 1 Reg. 2, 22. Hebr. 9, 27.

24. Ouncalura stend' el buc ora sieu maun vi da la fossa, ad ent ilg pirantir garreschan els buc.

25. Mo * hai jou bucca plonschieu par quel ca veva gref temps? Ha mi' olma bucca ghieu cumpassiun cun ilg maunglus?

* Ps. 35, 13. 14. Rom. 12, 15.

26. Mo cur jou spech s' ilg bien, scha mi anscuntr' ei mal: Cur jou hai spronza da glisch, scha crod' ei ent scüradengia.

27. Mieu dadens bulgia, ad ha nagin ruvaus, parchei ch' ils gis da mia tribulatiun mi ean vangi ancunter.

28. Jou veng nêrs bucca d' ilg solelg; Jou stunt si avont bear pievel, a braig.

29. Mo ussa sunt jou ün frar d' ils drags, * ad ün cumpoing d' ilg püff.

* Mich. 1, 8.

30. Mia * pell vi da mei ei vangida nera, a mi' oss' ei arsa par calira.

* Psalm. 119, 83.

31. Mia Harpfa ei midad' enten laid, a mi' Orgla enten ünna vusch da bargir.

CAP. XXXI.

Job cunferma pli anavont quont prusameng el hagig vandliau avont Deus. Garregia da survangir audientia tiers Deus, a ch' el vengig sagir a' muntaner sieu faig.

Jou veva faig ünna ligia cun mês œlgs, ch' jou less * mirar sin naginna juvantschella.

* Matth. 5, 28.

2. Parchei, qual ei la part ca Deus mi ha tarmess da surangiu? A qual ei l' hierta ch' ilg tutpussent ha dau or da las altezias?

3. Ven el buc a dar ruina à lgi malgist, ad à quels ca opereschan ilg mal accidents straunis?

4. * Vez el bucca tut mias vias? A dumbr' el bucca tuts pass?

* 2 Chron. 16, 9. Job 34, 21.

5. Sunt jou er ftaus anclinaus tiers faulfadad, ner ean mês peis curri tiers angonnament:

6. Scha peifsig el pia mei fin ünna gitta ftadera, a Deus ven ad ancanuscher mia pruladad.

7. Sunt jou ünna gada gunchieus cun mês peis navend da la drechia via: Ad ha mieu cor favundau à mês œlgs: Ner eis ei anzachei rantau vi da mês mauns?

8. Sch' eis ei dreg ca jou femnig, ad ün auter mangig. A ca mieu vangir fuenter vengig ragischaus ora.

9. Scha mieu cor ha ghieu daleg vid' ünna dunna, a fcha jou hai lagiau vid' ilg ifch da mieu parmer carftiaun:

10. Sch' hagig mia dunna part cun ün auter, ad auters diernan cun ella.

11. * Parchei ca quei ei ün puccau a furpassament, ch' ei vangonts da ftrof.

* Gen. 38, 24. Lev 20, 10.

12. Parchei ca quei fuss ün fieuc c' arfentafs, antroqu' en la perditiun, a ragischas or s' ilg funds navend tut mi' antrada.

13. Hai jou er ünna gada gig giu ilg dreg à mieu fumelg, ner à mia fantschella, cur els vevan anqual dispitta cun mei?

14. Parchei, chei duefs jou far, fcha Deus fa lafchafs si? A sch' el mi anquriss a cafa, chei lgi lefs jou raspunder?

15. * Quel c' ha furmau mei elg bift da mia Mumma, ha 'l buc er faig el? Essen nus bucca scaffi ün sco 'lg auter elg bift da nossa Mumma?

* Job. 39, 19.

16. Hai jou tschuncau giu als paupers, quei ch' els han garegiau da mei. Ner hai jou faig vangir ilg meins ils œlgs da las vieuas?

17. Hai jou er mangiau mia buccada parfuls, ch' ilg ierfen haig buc er mangiau da quella?

18. Parchei ca da mia juvantengi' anfi ei quel traigs si cun mei, sco tiers ün Bab, a d' ilg bift da mia Mummi annou, hai jou ghieu quittau par la vieua.

19. Hai jou er vieu pirind ün par maungel da vascadira? Ner ün pauper c' hagig bucca ghieu da fa curclar?

20. Ha mei bucca Banadieu fia vaicha, ch' ei vangida scaldada da la launa da mias nurfas?

21. Sch' jou hai alzau

mieu maun ancunter ilg jerfen., da mai ch' jou vaſeva, ch' jou vess agid ſin la porta?

22. Scha crodig mieu ſchuvì navend da mia spadla, a mieu bratsch vengig ruts navend da ſia sckeina.

23. Parchei ch' jou hai tumieu ilg ſtrof da Deus, l' altezia d' ilg qual jou pudeva bucca purtar.

24. * Hai jou ghieu mia fidonza s' ilg aur? Ner hai jou ünna gada gig à ilg pli fin aur: Ti eis mia spronza? * Pſ. 62, 11.

15. Mi hai jou lagrau ca mia richezia ſeig gronda, a ca mieu maun hagig ſurvangieu bear?

26. Hai jou er * guardau ünna gada s' ilg ſolelg, cur el tarlgiſchava clar, a ſin la lgina cur ella figeva ſia curſa cun lgiſchur a clatezia?

* q. e. Par dar hanur divina, à lgi ſolelg ner' igina, sco ils pagauns, 1 Reg. 18, 28.

27. Ha mieu cor prieu avont ſalez anqual angonnament? A mia bucca † bitschau mieu maun?

† q. e. Par muſſar à talas cauſſas anqual hanur à reverenzia.

29. Scha fuſs quei ün fallament, ca fuſs vangonts da ſtrof, parchei ch' jou vess snagau Deus, ch' ei ſur nus.

29. * Hai jou ünna gada mi lagrau da la svantira da mieu anamig? Ner mi hai jou alzau, cur ilg ei anscuntrau à lgi anqual cauſſa d' mal?

* Pro. 17, 5.

30. (Bear ont hai jou mai bucca laſchau fallir mia bucca * cun urar mal a ſchmaladiſchun à ſi' olma.)

* Matth. 5, 44.

31. Scha la lgeut da mia camonna han bucca gig; O ca nus ſurvangiſſen da ſia carn! Nus vangin bucca ſadulai.

32 Jou hai mai bucca laſchau ſtar ſin la gaſſa ilg foreſtier, mo jou hai aviert si mieu iſch à quel ca figeva viadi.

33. Hai jou cuſclau mês ſurpaſſaments * sco Adam, par zuppar mieu puccau enta ſein? * Gen. 3, 10.

34. Cumbein ch' jou vess pudieu tumantar üña gronda bearezia, ſcha mi ei omncalura, ilg pli pitschen d' ilg pievel, ſtaus ünna temma, ch' jou cuſcheva, a vangiva buc or da mia porta.

35 Ah ca jou vess ün ca mi tadlas! mire, queſt ei mieu rieug: Ilg tu puſſent mi raspundig: A quel ca dispitta cun mei, handlegig cun mei tras ünna scartira.

36. Jou la lels sagirameng metter sin mia schuvella, a sc' üu tschupi la ligiar anturn mieu cheau.

37. Jou lgi lels dar quint da tuts mês pass, a lels rukigiar vi tiers el sc'un Fürst.

38. Scha mia terra garrescha ancunter mei, ner scha sês zuolcs bragien:

39. Sch' jou hai mangiau sês frigs senza pagament, ner sch' jou hai faig suspirar l'oma da sês pattuns:

40. Scha creschig à mi en stailg da salin, spinnas, a szerclim en stailg da dumieg.

Tschou pelgian fin ils plaids da Job.

CAP. XXXII.

Ils treis amigs da Job queschan, mo Elihu raspund à Job. Elihu fa a saver la caschun parchei el raspundig.

ASchia raspundenan bucca pli quests treis humens à Job: Parchei ch'el salvava sasez par prus à gists.

2. Mo Elihu ilg filg da Baracheel, Buziter, da la schlatta da Ram, vangit grits ancunter Job, anvidaus cun gronda gritta parquei ch'el ludava aschia sia gistia, avont Deus.

3. Mo sur ils treis amigs da Job fò el grits, parquei ch' els vevan buc afflau unna sufficienta rasposta, à vevan ouncaluta cundemnau Job.

4. Mo Elihu veva spechiau ent ils plaids cun Job: * Parchei ch' els eran pli vêlgs ca el.

* Spechiau. q. e. par guardar sch' els lessan plidar ouncu pli ansemel, ner sch' els lessan serrar lur raschieni.

5. Mo cur Elihu ilg filg da Baracheel vaset, ch' els savevan nagutta raspunder, fò el zund grits.

6. Antschavet a schet: Jou sunt juvens, a vus esses fich vêlgs, parquei hai jou tumieu da gir mieu meinig out ca vus.

7. Jou scheva: Plidar audt à la lgent velgia, a quels ch' ean da temps vengian a gir or * sabienscha.

* Job. 12, 12.

8. Ilg spirt ei bein ent ilg carstgaun, mo ilg sufflar ent, ils fa * antelgiantêvels.

* Job. 38, 36. Prov. 2, 6.

9. Ils gronds ean buc adinna sabis: Ad ils vêlgs antallin buc adina ilg dreg.

10. Parquei gig jou: Tadleit mei, jou vi er gir mieu meinig.

11. Mire, jou hai spe-

chiau, antroqua vus veits ghieu plidau, ad hai tadlau vofs muffaments, antroqua vus veits grundiau ilg dreg meinig.

12. Jou hai obfervau cun flis fin vus, mire, quou hai jou buc afflau ün tenter vus, c' hagig cunvanfchieu Job, ner faig rafpofta fin fieu plidar.

13. Bucca schelt: Nus vein afflau la fabienfcha: Deus ilg ha fcatfchau, a buc ün caritiaun.

14. Damai ch' el ha bucca plidau ancunter mei, scha vi jou er bucca far rafpoft' à igi sco vus.

15. Parchei els ean tuts ftramentai, a rafpunden buc, els san bucca plidar pli.

16. Jou hai fpechiau; mo damai ch' els plaidan nagutta, mo ftatten quou fco mits, a fan naginna rafpofta pli:

17. Scha vi jou rafpunder mia part, ad er declarar mieu meinig.

18. Parchei ch' jou sunt pleins d' plaids, ad ilg Spirt ch' ei enten mei fquitfcha mei.

19. Mire mieu chierp ei sco ilg vin, c' ha bucca flad, a vangifs a sa fender sco brils novas.

20. Parquei vi jou plidar ch' jou furvengig flad: Jou vi arver mês lefs, a vi far rafpofta.

21. Jou vi guardar fin naginna qualitad da las parfunas, vi er plidar cun nagin par far daplafcher, cun titels.

22. Simular sai jou buc: Mieu fcaffider mi 'pudefs prender navend anechiameng.

CAP. XXXIII.

Elihu muffa ca' Job hagig faig puccau. Dat d' antollir èn chei guifa el haig fallieu. Lubefcha à Job da rafpunder.

Cuntut teidle uffa Job mieu rafchieni, a tfchaffe cun tias orelgias tuts mês plaids.

2. Mire jou vi arver fi mia bucca, mia leunga vean a plidar or cun mia bucca.

3. Mês plaids dein effer suenter la redliadad da mieu cor: A mês lefs vengian a plidar fpir' fabienfcha.

4. Ilg Spirt da Deus mi ha faig, ad ilg flad d' ilg tutpuffent mi ha dau la vitta.

5. Scha ti sas, scha mi dai rafpofta, ta raftegie da ftar ancunter à mi.

6. Mire, jou sunt à Deus sco ti: Er jou sunt traigs * or da l'arschilla.

* Gen. 2, 7.

7. Mire, mia temma ta ven buc a starmentar, a mieu maun ven buc ad esser grefs à chi.

8. Ti has plidau ussa avont mias orelgias, a jou hai udieu la vulch da tés plaids.

9. * Jou sunt schubers a senza surpassament, jou sunt prus, a senza fallament.

* Job. 10, 7. Cap. 16, 17.

10. Mire, el ha afflau caschuns ancunter mei, * el salva mei par sieu anamig.

* Job. 12, 24. Cap. 19, 11.

11. El ha mess mês peis enten * tscheps, a spia suenter tut mias vias.

* Job. 13. 27.

12. Mire, en quei eis ti bucca gists. Jou chi vi raspunder, parchei ca Deus ei pli gronds ch'ün carstiaun.

13. Parchei dispittas ti pi ancunter el, ch'el dat à chi bucca quint da tut sieu far?

14. Parchei ca Deus plaid ünna gada, ner duas ... ch' ün fa ounc bucca parsen.

15. * Tras siemi a visiun da noig, cur ilg ault sien suroroda la lgeut, cur els diermen en lur légs.

* Gen. 20, 3. Dan. 4, 2.

16. Lura scuvresch'el als carstiauns, a sagillescha lur castig.

17. Par ch'el traigig ilg carstiaun navend da sieu parpiest, a par far ca la loschezia d'ilg hum callig.

18. Par ch'el ratengig si'olma da la fossa, a sia vitta crodig buc en la spada.

19. El castigi' ilg carstiaun sin sieu lég, cun malsoingia, a si'ossa cun gronda dalur.

20 * Aschia ch'ei tarladescha à sia vitta la spisa, a si'olm' ha bucca daleg da vivonda dalicheivla.

* Ps. 107. 18.

21. Ca sia carn ven tuttavia cunsumada, ch'ün veza bucca pli, a si'ossa ch' ün vaseva bucca vivont ven scuverta.

22. Si * olma ruckegia tiers la fossa, a sia vitta tiers ils morts.

* q. e. Sia vitta.

23. Sch'ei ven lura tarmess, ün or da milli, par ün mussader à lgi carstiaun, par lgi far a saver ilg sieu duver.

24. Sch'ei Deus à lgi grazius, a gir Spindre el, par ch'el vommig bucca giu en la fossa, parchei ca jou hai afflau ilg spindrament.

25. Lura ven sia carn à vardagar, pli bein ch' enten l'infantia, a juvantengia.

26. * Parchei cur el ura tiers Deus, sch'eis el à lgi grazius, ch'el veza sia vista cun latezia, a turnenta à lgi carstiaun sia gistia.
* Ps. 50, 15.

27. A ch'el sa volva lura tiers la lgeut, a gi: Jou hai faig puccau, ad hai stiert ilg dreg, a quei mi ha nagutta gidau.

28. El ha spindrau mi' olma, ch' ell ei bucca pirida, a puschpei laschau ver la lgisch à mia vitta.

29. Mire, aschi va Deus anturn cu' lg carstiaun duas ner treis gadas.

30. * Par ch' el ratraigig si' olma da la fossa, a laschig el guder la lgisch d' ils vivents. * Ps. 56, 14.

31. Fai par sen, Job: A teidle tiers à mi, quesche, par ch' jou plaidig.

32. Has ti da gir anqual caussa, scha mi respunde, a plaide, parchei jou desideresch da t' ancanoscher par gists.

33. Quella canun, scha teidle mei, a quesche, scha chi vi jou mussar sabienscha.

CAP. XXXIV.

Elihu ringia Job ch' el sa Rettig ora par gists. Mussa à lgi, quont gists Deus seigig, ad er misericorgeivels, sch' el ilg clommig en agid. A cuntut exhortesch' el Job da ver sieu refugi tiers Deus.

Milsanavont raspundet Elihu, a schet:

2. Vus sabis tadleit mês discurs, a vus antalgianteivels purscheit à mi voss' orelgia.

3. * Parchei ca l' orelgia amprova ils raschienis, sco la bucca schagla la spisa.
* Job. 12, 21.

4. Nus duvein legier or quei ch' ei pusseivel, par ca nus ancunaschean tenter nus, chei ei seigig dreg.

5. Parchei ca Job ha gig: * Jou sunt gists, a † Deus ha tschuncau giu à mi mia raschun.
* Job. 13, 18. Cap. 23, 20.
† Job 27, 2.

6. Duess jou minchir, davart mia raschun? Mieu * pilet mi fa dalur, scha je 'lg ei nagin fallament tiers mei.
* Job. 6, 4.

7. Qual ei quei hum sumilgionts à Job: Ch' hagig buvieu ent gomngias sco aua?

8. Ca vandlegig en cumpangia da quels ca fan la naufchadad, a vommig cu 'ls gottlos?

9. Parchei el ha gig, ilg carftiaun ha nagin gudoing, fch' el meina je ünna vitta à Deus plafcheivla.

10. Parquei mi tadleit vus humens dad antalleg: * Ei seig dalunfch, ch' enten Deus seig gottlofiadad, ei seig dalunfch, ch' ilg tutpuffent fetfchig antiert.

* Deut. 32, 4. Job. 8. 3.

11. * Parchei el rend' à lgi carftiaun suenter fi' ovra, a fa ch' ei anfcuntra à minch' ün suenter fia via.

* Pf. 62, 13. Prov. 24, 12.

12. Parchei ca quei ei sagir ca Deus fa buc antiert, ad ilg tutpuffent ftorfcha bucca la rafchun.

13. Chi ha fchentau el sur tut la terra? A chi ha dau à lgi ilg guvern sur tut ilg mund?

14. Sch' el lefs ver adaig s' ilg carftiaun: * Scha tragefs el pufchpei à fafez fieu Spirt, a fieu flad.

* Pf. 104, 29. Eccl. 12, 7.

15. Tutta carn anfemlameng vangifs a ftulir, * ad ilg carftiaun turnafs en pulvra.

* Gen. 3, 19. Eccl. 12, 7.

16. Cuntut scha ti has antalleg, scha teidle: A porfche l' orelgla à la vufch da mès plaids.

17. * Duvefs quel ca haffegia ilg dreg ligiar fi la plaga? A cundomnas ti quel ch' ei fich gifts?

* Gen. 18, 25. Rom. 3, 5.

18. † Gi ün er a lgi Reg, ti hum da Benal? Ner ad ün Fürft, ti gottlos?

† Belial. q. e. Hum da nagutta: Hum da la naufchadad.

19. Quont meins pia à quel ca guarda bucca * fin qualitad d' ils fürfts, a ca fchazegia bucca pli ault quel ca porfcha duns, ch' ilg pauper, parchei ca quels tuts ean l' ovra da sès mauns.

* Deut. 10, 27. 2 Chron. 19, 7.

20. Quels mieran tuts en ün batter d' œlg, a tut ilg pievel ven muvantaus da meza noig, a piera: Ad ilg puffent ven anturn fenza metter maun lundervi.

21. * Parchei ca sès œlgs miran fin la via d' ilg carftiaun, ad el veza tut ils pafs da quel.

* 2 Chron. 16, 9. Job. 31, 4.

22. * Ilg ei naginna fcüradengia, ne umbriva da la mort ca pudefs zuppar quels ca fan la naufchadad avont el:

* Pf. 39, 12. Heb. 4, 13.

23. Parchei ca Deus met-

ta si à nagin carstiaun pli gref, ca quei ch' el ha meritau, ch' el † vommig a dreg cun Deus.

† q. e. Ch' el duess sa lamentar ner ler darchiar cun Deus sco Job.

24. El fa vangir anturn nundumbreivels pussents, a schenta auters en lur stailg:

25. Parchei aschia ancanusch' el lur ovras, a mid' ad els la noig, ch' els vengian pichiai a frusta.

26. El ils fierra vi, sco gottsos, en ün lieuc ca bears vezan.

27. Parquei ch' els han sa vieult naveud dad el, ad han bucca considerau tut sias vias.

28. Ch' ilg garrir d' ilg pauper vangit si tiers el, ad el auda ilg pli rar d' ils cumbriaus.

29. Sch' el dat ruaus, chi vult far malruaus? A sch' el zuppa sia vista dad ün pievel ner dad ün carstiaun, chi vult lura mirar sin el?

30. Par ch' ilg glisner regig bucca pli, ad ilg pievel vengig bucca pli pilgiaus ent ilg latsch.

31. Tavolve tiers Deus ca gi: Jou hai pardunau, jou vi bucca metter a frusta.

32. Sur quei ca jou vez, scha musse ti mei, hai jou faig mal scha vi jou callar.

33. Stat ei pia sin tei? El chi ven a render, seig ca ti sbittias ner prendias si quei, a bucca jou: A chei sas ti gir tiers quei?

34. La lgeut dad antelleg vengian a gir quei cun mei, ad ün hum sabi mi ven à consentir:

35. Ca Job hagig bucca plidau sabiameng, a ca sês plaids seigian senz' antalleg.

36 Ah! Mieu Bab; vengig Job pir ampruaus antroqua la fin paramur da sias raspostas, ch' ean sco quellas da lgeut malgista.

37. Parchei aschia vangiss el a metter surpassament tiers sieu puccau, el vangiss tenter nus a dar cu 'ls mauns ansemel, a carschantar sês plaids ancunter Deus.

CAP. XXXV.

Elihu ringia Job ch' el trai avont si' aigna gistia a la gistia da Deus. Mussa ca Deus seigig, a nagin culponts da far d' ilg bein Ilg mussa parchei Deus castigig, a co el deigig schentar sia spronza sin Deus.

Milsanavont plidà Elihu, a schet:

2. Trovas ti ca quei seig dreg, ca ti has gig: Mia giſtia ei pli gronda ca quella da Deus ilg puſſent.

3. Ti has gig, chei mi gid'ella? Chei * gudoing veng jou aver dad ella, pli ca da mieu pucçau?
* Job. 34, 9.

4. Parquei vi jou raſpunder a chi, ad à tês cumpoings, cun tei:

5. Mire s'ils tſchiels ad hagias adaig: Mire las neblas, co las ean bear pli aultas ca ti.

6. Scha ti fas puccau, scha chei cunderſchas ti ancunter el? A scha tês ſurpaſſaments ean bears, scha chei fas à lgi?

7. * A scha ti eis giſts, chei das ti à lgi? Ner chei ratſcheiv' el da tês mauns?
Job 22, 2. Rom, 11, 35

8. Sco tia malitia po nuſcher mai ad ün ch' ei ſum lgionts à chi; a ſchi er tia giſtia, na po gidar auter ca ad ün ſilg d'ün carſtiaun.

9. Ils ſquitſchaus garreſchan paramur d' ilg guault, ad antiert ch'els andiran, els clomman dadault paramur da la forza d' ils puſſents.

10. * Ad ounc scha gi nagin dad els: Nu' ei Deus mieu ſcaffider, ca dat caſchun da cantar da noig.
* Pſ. 42, 9.

11. Ilg qual nus muſſa pli ch' ils lgimaris da la terra: A dat à nus pli ſabienſcha ca 'ls utſchels d' ilg luft.

12. * Lura clomman els, ad el dat ad els bucca raſpoſta, paramur da la loſchezia d' ils mals.
* Job 27, 9. Prov. 1, 28.

13 Sagirameng Deus auda buc la vanitad, ad ilg tutpuſſent ha buc adaig da quella.

14. Quont meins aud' el tei, ca gis: Jou veng buc a ver el? Trove avont el, a lura ſpeche ſin el.

15. Cuntut damai ca Deus caſtigia buc en ſia gronda gritta, a grundegia buc ils puccaus manidlameng:

16. Sch' ha Job aviert ſia bucca par nagutta, a ſtuſchau ora bears malparderts plaids.

CAP. XXXVI.

Elihu plaida da la giſtia da Deus, co el ſcharmegig ils buns a caſtigig ils mals. Applicheſcha ſin Job, a muſſa co ſu milgiurar. Exhorteſcha ch' el deigig ancanuſcher la Maieſtad, a tutpoſſonza da Deus.

Plinavont plidà Elihu, a schet:

2. Mi Spechie ounc ampau; a jou ta vi mussar, ch'ei seian ounc pli plaids par Deus.

3. Jou vi trer nou mês plaids dalunsch, a vi dar gistia à mieu scaffider.

4. Ilg ei vêr, a mês plaids ean bucca mansengias, a quel ca handlegia cun tei, ei sidreg.

5. Mire Deus ei pussents, ad ounc scha sbitt'el nagin pussent, parchei * ch'el ei pussents tras vartid d'ilg cor.

* Job 9, 4. Cap. 12, 13.

6. Ils gottlos lai el bucca viver, mo als paupers ten el raschun.

7. * El volva sês œlgs bucca navend d'ils gists: Mo ils fa † sêr sin la supchia cu'ls Regs: El ils schenta lou a semper, ch'els vengian alzai.

* Ps 33, 18. Ps. 34, 16.
† 1 Sam 2, 8.

8. Mo sch'els vengian mess en parschun a cadeinas; ner ligiai cun ligioms da tribulatiun:

9. Scha fa'l a saver ad els lur ovras, a lur surpassaments, co quels seigian carschi

10. * El scuvresch' à lur orelgia par ün castig, el ils varnegia, par ils volver navend da la nauschadad.

* Job 33, 16

11. Sch'els ubadeschan lura, a surveschan à lgi, scha fineschan els lur gis cun bien, a lur ons en dalegs.

12. Mo sch'els ubadeschan buc scha passan els tras la spada, a mieran tras muncament d'ilg antalleg.

13. Mo ils glisners rimnan la gritta, parchei ch'els clomman buc enagid, cur el ils mett' ent ils ligioms.

14. Parquei ven lur parsunna a morir en juvantengia, a lur vitta tenter ils † Sodomiters.

† q. e. Tenter ils pitanaders, rumpaders da la leg, ad auters gronds pucconts.

15. Mo ilg anguschiau spindr' el or da si'anguscha, ad à lgi pauper, cur el ven squitschaus, † arv' el l'orelgia.

† q. e. Ilg antruida co el deig sa salvar aucunter Deus.

16. * Aschi ven el er, a trer tei or' da la tribulatiun, a metter en ün lieuc larg, or da tutt' anguscha, a tia † meisa ven ad esser ruvasseivla, curclada cun spisas grassas.

* Ps 18, 20
† Ps. 23, 5.

17. Mo scha ti vens a cumplanir ilg truament d'ils gottlos, scha ven ilg dreg, a la gistia a pilgiar si tei.

18. A cur la gritta ven; guarde ch' el ta staufchig bucca navend cun fridas, a ca nagin spindrament, scha je el fuss gronds, ta possig spindrar.

19. Manegias ch' el vengig a schaziar anzachei tias richezias, ner tieu aur, ner tut tia gronda pussonza?

20. Suspire buc suenter quella noig, en la quala ils pievels van en lur lieuc.

21. Ta parchire ca ti ta volvias bucca tiers la vanitad: Parchei ca ti has ligieu or à chi quella, avont la tribulatiun.

22. Mire, Deus aulza tras sia pussonza: Chi eis ün tal mussader sco el?

23. * Chi ilg ha urdanau, co el deig proceder? Ner chi po gir à Igi: Ti has bucca faig andreg?

* Deut. 32, 4. Job 8, 3.

24. Ta ragorde, da far grondas sias ovras, sin las qualas la Igeut guarda.

25. Tuts carstiauns las vezan, ilg carstiaun guarda da lunsch sin quellas.

26. Mire, Deus ei tont gronds, ca nus ilg pudein buc ancanuscher. Ad ilg diember * da sês ons pò bucca vangir grundiaus.

* Ps. 90, 2. Dan. 6, 26.

27. El raten las auas ch' ellas dagutten buc, ad ils dagutts da plievgia flussegian or da sia nebla.

28. Ca las neblas dagutten je dagutter bundontameng sin beara Igeut.

29. Sà ün er antallir quont lunsch las neblas sa stendan? Ad ils ferms tuns da sia camonna?

30. Mire, el stend' ora sur quella sieu camég, a quarcla las ragischs da la mâr.

31. Tras questas caussas regi' el sieu pievel, a dat ad els spisa bundontameng.

32. El quarcla la Igisch cun sias palmas d' maun, a cummonda à quella da bucca dar clarezia tras ilg anscuntrar da las neblas.

33. Aschia fa el a saver à Igi sia beinvulgienscha sur la biesca, ad er ils frigs da la terra.

CAP. XXXVII.

Elihu mussa plinavont, quont nuncumpilgeivlas sciun las ovras da Deus. Exhortescha lura Job ch' el deigig ancanuscher sieu nunsaver, a tumer Deus.

Da quei tremble mieu cor, a s' aulza or d' lieuc:

2. Tadleit cun flis sieu ſtramantûs * tunn, a la ramur ca va or da ſia bucca.

* Pſ. 29, 3.

3. El ilg andriza sut tuts ils tſchiels, a ſia lgiſch antroqu' ils cunfins da la terra.

4. S' ilg qual ſieua ilg tunn, el tunna cun ſia vuſch giu da ſi' altezia, a cur ûn auda ſia vuſch scha sà ün bucca taner ſi quella.

5. Deus tunna marvilgiuſameng cun ſia vuſch, el fa * cauſſas tont grondas, ca nus las ſavein bucca cumprender.

* Job. 5, 9.

6. * Cur el cummond' à la neif, scha crod' ella ſin terra, ilg ſumlgiont cur el gi à la plievgia, scha crodan las chiouas plievgias, a las fermas plievgias ean avont ilg maun.

* Pſ. 147, 16.

7. El ſerr' ent tuts carſtiauns en caſa; par ch' ilg Bat caſa ancanuſchig tuts sês luvrers.

8. Lura sa train las beſtias ſalvachias en lur cavorgias, a ruvanſan en lur cuvels.

9. La tempeſta ven da miez gi, ad ilg freid da meza noig.

10. * D'ilg ſufflar da Deus ven ilg glatſch, a las auas ca ſaraſan fa el ſchalar.

* Job. 38, 29.

11. El ſtunglenta las neblas cun ſchuar la terra; el ſpatatſcha la nebla da ſia lgiſch:

12. Quellas sa catſchan vi a nou ſuenter ſi' ordinatiun, ch' ellas cunderſchan ora tut quei ch'ei cummondau ad ellas ſin tut la terra.

13. * El fa làs vangir, ner par caſtigiar ner par ſia terra, ner par far d' ilg bein.

* Exod. 9, 18. 1 Sam. 17, 18.

14. Teidle queſt ô Job, ſtai eri, a conſidereſche las mirvilgiuſas cauſàs da Deus.

15. Mire char, ſas ti era cur Deus fa quellas cauſas? Cur el lai tarlgiſchar ſia lgiſch or da las neblas?

16. Antallis ti co las neblas ſtattan ſin la balonſcha? Ancanuſchas ti er las marvilgiuſas cauſas da quel c' ha ünna perfechia cunaſchienſcha?

17. Sas er co tia vaſcadira ven caulda, cur la terra ei chioua tras l' aura da miez gi?

18. Has ti ſtandieu or ils tſchiels cun el, ils quals ean fermai vi da las neblas

si zura, ad ean ferms sco ûn spiegel culau.

19. Musse à nus, chei nus lgi duveian gir: Nus savein bucca plidar paramur da nossas scûradengias.

20. Vangiss ei er faig a saver à lgi scha jou plaid? Sch' ün plidass aschia, vangiss el buc a vangir laguttеus ent.

21. Mire la lgeut pò bucca mirar s' ilg solelg cur el tarlgilcha vi d' ilg tschiel, suenter quei ch' ilg suffel ei passaus tras, ad ilg schubriau.

22. Da meza noig ven l' aura fareina; la Majestad d' ilg Senger ei stramantusa.

23. El ei ilg tutpussent, nus ilg cumpilgein buc, el ei gronds da forza, mo tras ün streng truament, a la grondezia da sia gistia, squitsch el sut nagin.

24. Parquei ilg temman la lgeut, mo el resguarda nagin, cumbein ch' els ean dad ün sabi cor.

CAP. XXXVIII.

Deus plidenta Job, a lgi mett' avont sia gistia, a sias ovras. El gi lgi mussa sia maruilgiusa providentia, a gistia en tuttas caussas, ca nagin hagig caschun da culpar el.

Lura * plidà ilg Senger or d' ün turnigel cun Job, a schet:

* 1 Reg. 19, 11. Exod. 1, 4.

2. Chi ei * quel ca vult anscürir ilg cusselg cun plaids senza sabienscha?

* Job. 42, 3.

3. Mieu char, tschinte anturn tia vaicha sc' ün ferm hum, parchei jou ta vi spiar, mi dai informatiun.

4. Nu' eras ti * cur jou schentav' ilg fundament da la terra? Mi declare quei, scha ti eis aschi sabis?

* Prov. 8, 29.

5. Chi ha preu la masira da quella? Sas ti quei? Ner chi ha traig la corda sur quella?

6. Sin chei statten sias pichias? Ner chi ha schentau sieu crap da cantun?

7. Cur * las steilas da la damaun cantavan tuttas ansemel, a † tuts ils uffonts da Deus garrivan da latezia.

* Ps. 19, 2.
† Job. 1, 6. Cap. 21.

8. * Chi ha serrau ent la mâr cun portas? Cur ella vangiva nounavont sco or d' ilg bist da sia Mumma?

* Gen. 1, 9. Ps. 33, 7.

9. Cur jou hai schentau à lgi las neblas par ün vastchieu, a las scûradengias par sias faschas?

10. Cur jou lgi deva

mieu cummondament, a
lgi metteva portas a rigels:
11. A ſchev' à lgi: Antroqua quou deis ti vangir a bucca pli lunſch, quou dein ſa farmar tias lolchas vellas?
12. Has ti suenter quei ca ti eis en vitta, cummondau à lã damaun? Ad à l'alva d'ilg gi muſſau ſieu lieuc?
13. Ch'ella sa schentig s'ils cunfins da la terra, ad ils gottlos vengian catſchai ora?
14. A faig ca la terra sa mida en da plis ſorts furmas, sco l'arſchilla piſſada? A ca tſchels ſeian ſc' els fuſſan curclai cun ün vaſtcheu.
15. Ils gottlos vengian privai da lur lgiſch, ad ilg bratſch d'ils lolchs ven ruts.
16. Eis ti er ieus antroqu' en las cavorgias da la mar? Ner has ti vandliau ent ilg funs da la baſſezia?
17. Ean las portas da la mort er vangidas à chi ſcuvertas? Ner has ti vieu las portas da l'umbriva da la mort?
18. Eis ei er cunaſchent à chi quont lada la terra ſeigig? Sas ti uſſa quei tut, scha declare à mi.
19. En chei lieuc la lgiſch hagig ſi'avdonza, a nua la ſcũradengia ſeigig?
20. Ca ti vommias pat ella a la meinias tiers ilg tierm da ſieu curs? Ad ancanuſchas ti er las ſendas da ſia caſa?
21. Savevas ti er ca ti vangiſſas da quei temps a naſcher, a ch'ilg diember da tês gis vangiſs gronds?
22. Eis ti er rivaus tiers ils ſcazis da la neif? Ner has ti vieu ils ſcazis da la tempeſta?
23. La quala * jou ſalf ſi s' ilg temps d' ilg baſengs, a s'ilg gi da la cumbatta, a da la guerra.
* Exod. 9. 24. Joſ. 10, 11.
24. Tras chei via ven la lgiſch parchid' ora, ad ilg ſuffel da la damaun raſaus or ſin la terra?
25. Chi parchia ils fluſs dad auas en uals? Ner chi fa vias à lgi cameg, a tun?
26. Par far plover en ün lieuc nu' ch'ei nagin, ad en ün daſiert c'avda nagin carſtiaun?
27. * Par ſadullar ün lieuc ſech, a daſiert, a par far creſcher l'erva verda?
* Pſ 107, 37.
28. Ha la plievgia er ün Bab? Ner chi ha generrau ils daguts da la rugada?
29. Or da chei venter ei vangieus ilg glatſchi? A chi

ha generau la purginna d'ilg luft?

30. Chi fa ca las auas sa zuppan sc' ûn crap a ca l'altezia ven suravi fermada si?

31. * Pos ti ligiar ils dalegs da † la clutscha, ner slargar ils ligioms d' ilg orion?

* Job. 9, 9.

† La clutscha ad ilg orion ean guisas steilas vid' ilg firmament.

32. Sas ti la steila da la damaun, a la steila da seras, far vangir nounavont s' ilg temps urdanau, a puschpei las manar a casa?

33. Ancanuschas co ûn sto regier ilg tschiel? Ner andrizar ilg curs da quel sin terra?

34. Pos ti er alzar tia vulch antroqua las neblas, ch' ellas bongian tei cun ûnna grossa plievgia?

35. Sas er laschar ir or ils camegs, ch' els vargian vi, a gigiau à chi, mire tschou essan nus?

36. * Chi ha mess la sabienscha elg dadens d' ilg carstiaun? Ner chi ha dau ilg antalleg à lgi cor da quel?

* Job. 32, 8. Dan. 2, 17.

37. Chi dumbra las neblas cun sia fabienscha? Chi sa † stoppar las neblas d' ilg tschiel?

* Ent ilg Hebreisch ha ei num: Chi sa lugar la vaschella d' ilg tschiel? q. e. Fermar la plievgia.

38. Cur la terr' ei bungiada, a las massas farentan?

CAP. XXXIX.

Ilg Senger va vinavent cun bearas raschuns pridas nou da lgimaris da la terra, d' ilg luft a da la mar, par mussar à Job la sabienscha, a gistia da Deus. Garregia ca Job lgi deigig raspunder, mo Job sa dosta.

Sas ti catschar à lgi leu ûn raub? A vens ti a sadullar als pitschens leus lur daleg?

2. Cur els schain en lur cuvels, a statten en lur taunas, a lagegian.

3. Chi * sempchia als corfs lur spisa cur sês juvens garreschan tiers Deus, a sgolan anturn par maungal da spisa?

* Ps. 147, 9.

4. Sas ti cur ils camutschs da la grippa sa carschentan? Ner has ti observau cur las tschervas fan lur juvens.

5. Dumbras ti ils meins d' ilg tierm da lur portar? Ner sas ti ilg temps cur ellas partureschan?

6. Cur ellas sa mettan

giu, a fan vangir nouna-
vont lur frig, a vengian
largas da lur dalurs?
7. Co lur juvens cre-
schan si, a vengian gronds
giu d' ilg pasc? Co ei van
ora a turnan bucca pli tiers
els?
8. Chi ha laschau larg
ilg asen salvadi, a sligiau
el da sês ligioms?
9. A lgi qual jou hai ur-
danau ilg dasiert par casa,
ad hai dau la terra nun-
cultivada par avdonza.
10. El fa gomngias da
la ramur ent ils marçaus,
ad auda la canera da quels
ca catschen tiers la lavur.
11. El passa tras ils culms
par afflar sieu pasc, a par
anqurir da minchia sort er-
vas verdas.
12. Manegias ti ch' ilg
einhorn vengig a vangir
tont dumeastis ch' el ven-
gig a survir à chi, a sa far
nou tiers tieu purseppi?
13. Vens ti er a saver
ligiar quel cun sia suga,
ch' el arig à chi ilg zuolc,
ner ch' el erpchig à chi
suenter tês zuolcs.
14. Ta lais ti er anza-
chei sin el, damai ch' el ei
zund ferms? Ner ramettas
ti er à lgi tia lavur?
15. Ta fidas ti er dad el,
ch' el portig tieu frig a ca-
sa? Ner ch' el rabinig an-
zachei à chi en tieu iral?
16. Chi ha dau à lgi pi-
vun sias loschas alas? A lgi
Stork, ad à lgi Struss lur
plimmas?
17. Fas ti † ch' el ban-
dunna sês ovs sin la terra,
a lai la caulda terra cuar
or quels?
* Numnadameng ilg struss.
18. Ad amblida vi quels,
ch' els pudessan vangir sma-
cai çu 'ls peis, ner d' ils
lgimaris da la terra vangir
tschapitschai sut.
19 El ei † dirs ancunter
sês juvens, sco els fussen
bucca sês: Sia lavur eis
adumbatten, el ei senza
temma.
* q. e. El ha pauc adaig da cuar or sês juvens, a sia lavur fuss adumbatten, scha Deus lavurass buc.
20. Parchei Deus ilg ha
privau d' ilg sen, a lgi ha
cumparchieu naginantalleg.
21. D' ilg temps ch' el
s' aulza en ault, scha fa 'l
gomngias d' ilg Cavalg, a
d' ilg ritter da quel.
22. Has ti dau la forza
à lgi Cavalg? Ner has ti
mussau da sburflar sieu cu-
liez?
23. Sas ti ilg tumantar,
sco ün salipp? Je bear ont
fa tumer ilg saueivel sbur-
flar da sieu nas.
24. El scava la terra, a

fa legra da fia forza, a va or ancunter ils vaffens.

25. El fa gomngias da la temma, ad ei nunzigiaus, el favolv'er buc anavos par temma da la fpada.

26 Cumbein ca la tafca d'ils piliets, tunna ancunter el, a la lonfcha, ad ilg fchilt tarlgifchan

27. El fcava la terra par malpatientia, a gritta, a crei er bucca ch'ei feigig ilg funar da la trumeta.

28. Mo fchi bault sco la trumeta funna, fcha gi el: † Ha, ha, hui, parchei ch'el freda la guerra dalunfch, ilg garrir d'ils Capitanis, a la frantur.

† q e El ven oune pli frechs.

29. Sgol' ilg fprêr, a ftenda quel ora fias alas ancunter miez gi, tras tieu faver?

30 Sa volva ilg adler ent ilg ault tras tieu cummondament? A fas ti ch' el fa fieu angir ent ils logs aults.

31. El avda en la grippa, a ftat s'ils pizs da la crappa, ad en logs ch'ün po bucca vangir tiers.

32. Nunder el anquera la fpifa; a sês œlgs vezan lunfch anturn.

33. Sês juvens beiven faung, a nu' ch' ils corps morts ean lou sa lai el afflar.

34 Plinavont ha Deus plidau cun Job, a gig:

35. Dei quel ca difpifta cu 'lg tutpuffent, effer sabis? Quel ca blaftema Deus, fetfchig rafpofta fin queft.

36. Quou rafpundet Job à Igi Senger, a fchet:

37. Mire, jou funt da memma pifchna conditiun, chei dei jou rafpunder à chi? Jou vi metter mieu maun fin mia bucca.

38. Jou hai plidau ünna gada, mo jou vi bucca rafpunder pli: Ner pufchpei; jou vi bucca continuar pli.

CAP. XL

Ilg Senger plidenta Job, a salamenta ch' el hagig bucca cunfeffau avertameng la giftia, a Majeftad da Deus. A par ch'el meinig Job tiers tals patrachiaments, fcha trai el nou dus gronds, a ftramantus lgimaris, ils quals Deus hagig scaffien, a regig

Milfanavont rafpundet ilg Senger or d'ilg fuffel da turnigel à Job, a fchet:

2. Mieu * char, tfchinta anturn tia vaicha sc' ün Ferm hum, a cur jou veng a fpiar tei, fcha mi dai informatiun. * Job 38. 3.

3. * Leſſas ti caſſar mieu truament? Leſſas ti far mei eſſer malgiſts, par ca ti ſeigias giſts?

* Pſ. 58, 6. Rom. 3, 4.

4. Ei pia tieu bratsch ſumlgionts, alg bratſch da Deus? Tunna tia vuſch sco la ſia?

5. Mieu char ta fitta pir cun puſſonza, a grondezia, ta vaſtchieiche pir cun glier-gia a Majeſtad.

6. Raie ora ilg rugelg da tia gritta, a guarde ſin tuts loschs, a baſſe els.

7. Je guarde ſin tuts loschs, ad ils fierre a terra, a ſchmake tuts gottlos en lur lieuc.

8. Zuppente els tuts an-ſemel en la pulvra, a quarcle lur viſta cun scuradengia.

9. Lura vi jou dar à chi queſt laud, ca tieu maun dreg ta poſſig gidar.

10. Mieu char, mire ilg † Rehemoth, ilg qual jou hai faig cun tei, malgia fein sco ün bóf

† q. e. Ilg Elepehant.

11. Mire, ſia forza ei en ſia vaicha, a ſia vartid ent ilg umblig da ſieu venter.

12. El andriza si ſia cua sc' ün ceder, ils nerfs da ſieu nember ean plagai ent sco romma.

13. Si' oſſa ei sco spaun-gas d' Brunz, a sés artulgs sco pals d' fier.

14. El ei la principala, da las ovras da Deus. quel ch' ilg ha faig, ilg caticha maun cun ſia spada.

15. Ils culms lgi datten pasc, a tuts lgimaris d' ilg feld ſilgian quou.

16. El ſchai ſut pumers umbrivauns, en logs zup-paus da rors, a da palieus.

17. Las calgias umbri-vaunas ilg quarclan cun lur umbriva, ad ils ſalliſchs d'ils uals ilg craſen anturn.

18 Mire, el lagutt' ent ün fluſs ch' el cuorra buc, el quitta ch' el velgig lagut-ter ent ilg Jordan cun ſia bucca.

19 Chi asca prender a-vont ſaſez d' ilg pilgiar a-vertameng? Chi lgi ascaſs ſurar ilg nas, par lgi met-ter ent latschs?

20. Pudeſſas ti trer or ilg † Leviatau cu 'lg om̃? Ner cun ünna ſuga ca ti lgi vevas meſs ſut la leunga?

† q. e ün grond pesc ner la Balena.

21. Lgi ascas ti metter ün ani vid' ilg nas, a ca-tschar ünna spinna tras ſias maſellas

22 Ven el a far à chi ün grond rieug, ner dar à chí loms plaids?

23. Ven el er a far ünna

ligia cun tei? Ca ti ilg prendias si par fumelg a semper?

24. Sas ti er far spass cun el, sco cun ün utschi? Ner ilg ligiar vid' ün latsch ad ilg dar à tias fantschellas?

25. Ilg vengian tês cumpoings a far en parts? Ad ilg parchir tenter ils marcadonts?

26. Pos ti er amplanir sia pell cun crutschs, a sieu cheau cun furcas da pescar?

27. Meg tieu maun vid' el, † scha vens ti bucca a ta ragordar pli da la guerra.

† q. e. Scha vens ti bauld a vangir mazaus dad el.

28. Mire, sia spronz' d' ilg pilgiar ei fallida, duvess ün bucca dar par terra vi mai d' ilg ver?

CAP. XLI.

Ilg Senger mett' avont à Job sia pussonza, libertad. Descriva milsanavont la forza d' ilg Leviathan.

Quou ei naginaschi ardieu ch' ilg asckig destadar si: Chi ei pia quel ch' asckig sa presentar avont mei?

2. * Chi ha dau à mi anqual caussa vivont, ad jou lgi vi render? Tut † quei ch' ei sut ilg tschiel ei mieu.

* Rom. 11, 31.
† Exod. 19, 5.

3. Jou vi bucca quescher la nembra da † quel, a quont ferms, a bein scaffieus el seigig.

† q. e D' ilg Leviathan.

4 Chi aulza, a squarcla à lgi sieu vastchieu? Chi asca vangir tiers el cun sieu dubel farain?

5. Chi ven ad arver la porta da sia fatscha? Starmantur ei antuorn sês dens.

6. Sês ferms schilts ean ünna caussa loscha, ad ean serrai strechiameng sco cun ün sagi.

7. Lg' ün sa ten tont streg vi da 'lg auter, ca nagin luft pò ir ent tras quels.

8. 'Lg ün sa ten vi da 'lg auter: Els ean rantai tont anavont ün vid' ilg auter, ch' ün sa buc ils sparchir ün or da 'lg auter.

9. Sieu * sturnidar fa sbrinzliar ora flommas, a sês œlgs ean sco las strolas da l' alva d' ilg gi.

* q. e. Sburflar or aua cur el aulza sieu cheau or da l' aua.

10. Or da sia gula van flommas, a faclas sco brinzlas da fieu.

11. Or da sia rusnas d' nas va ün fum, sco or d' ünna vanaun ca bulgia, a caldera.

12. Sieu flad anvid' ils cochials, a flommas van or da sia bucca.

13. La farmezia avd' en-

ten sieu culiez, * ad ilg
laid silgia si avont el.

* q. e. Minch' ün ilg temma cur el ilg veza.

14. Las pulpas da sia carn,
ean tont fich rantadas anse-
mel ca tut quei ch' ün fierra
sin el, ilg pò bucca mu-
vantar.

15. Sieu cor eis dirs sc'ün
crap, a stateivels sc' ünna
mola d' sutt.

16. Ils pli ferms, a pus-
sents han temma dad el cur
el s' aulza, a giu da sia fran-
tur † sa schubregian els da
lur puccaus.

† q. e. Rogan Deus par pardunament da lur puccaus, a par agid, a grazia.

17. Scha ie la spada ilg
cumpelgia, scha lgi fa ei na-
gutta, ne lonscha, ne sa-
gittom, ne guret:

18. El schazegia fierr sco
strom, ad itschal sco len
martsch.

19. El fui bucca d' ilg
balester, a la crappa da la
schlingia ei à lgi sco stubla.

20. La crappa d' ilg ba-
lester raschun el sc' ün strom,
a d' ilg saccudar da la lon-
scha fa el gomngias.

21. Sut el ean gitta crap-
pa, el schai sin tilgionta
grippa, sco sin lozza.

22. El fa bulgir si l' alte-
zia da la mar sc' ünna va-
naun, a la mar fa el suml-
gionta ad ün murter cun ig.

23. El fa davos el tar-
lgischar ünna via, a l' alte-
zia da la mar para ch' ella
seig tut † grischa.

† q. e. Paramur da la spima ch' el fa cun sa muvantar.

24. Sin terra ei nagin lgi-
mari da sieu par, parchei ch' el
ei faigs, ch' el temma buc.

25. El mira sin tut quei
ch' ei ault' sdichiament, ad
ei Reg sur tuts garmadis lgi-
maris.

CAP. XLII.

Job roga Deus par pardunament. Deus ei malcuntents s' ils amigs da Job, parquei ch' els han plidau, a dat cusselg co sa salvar. Deus fa Job puschpei sauns. A lgi turnenta raub' ad ussonts.

Lura raspundet Job à lgi
Senger, a schet:

2. Jou sai ca ti pôs tut,
a quei ca ti has urdanau po
nagin impedir:

3. Chi less zuppar sieu
cussélg ch' ün ilg sapchig
buc? * Parquei mi hai jou
declarau senz' antallir: Par-
quei mi hai jou declarau
senz' antallir: † Parchei las
caussas ean marvilgiusas ca
vargan mieu antelleg.

* Job. 38, 2. † Ps. 40, 4.

4. Teidle tiers scha vi jou
plidar: A cur jou dumond
da tei, scha mi antruide.

5. Jou hai udieu cun las

orelgias schent da tei, mo uls' ha mieu œlg vieu tei.

6. Parquei rasid', jou mês plaids, a vi mi milgiurar en la pulvra, a tschendra.

7. Mo cur ilg Senger vet gig questas caussas à Job, scha schet el er ad Eliphas ilg Themaniter: Mia gritta ei anvidada ancunter tei, ad ancunter tês dus cumpoings, parchei ca vus veits bucca plidau andreg da mei, sco mieu survient Job.

8. Cuntut, scha parneit ussa set taurs, a set anulgs, a meit tiers mieu survient Job, ad unfrir ünn' unfarenda par vusez, a Job mieu survient urig par vus, parchei Jou vi resguardar el, ca jou fetschig bucca cun vus suenter vossa narradad, damai ca vus veits bucca plidau andreg, sco * mieu survient Job. * Job. 1, 8.

9. A schi mannen Eliphas ilg Themaniter: Bildad ilg Suhiter, a Zophar ilg Nahamathiter, a figenan sco ilg Senger veva cummandau ad els, ad ilgSenger udè Job.

10. Lura turnentà ilgSenger puschpei à Job ilg sieu, cur el vet urau par sês amigs, ad ilg Senger * carschentà à Job ilg dubel, da tut quei ch' el veva ghieu vivont.

* Matth. 19.

11. A tuts sês frars, a tuttas sias soras, a sês vêlgs amigs vanginen tiers el, a mangianen cun el en sia casa a venan cumpassiun cun el, ad ilg cunfortanen da tut ilg mal ch' ilg Senger veva faig vangir sur el a scadin dad els lgi det ünna † nursa, ad üu ani d'aur dad orelgias.

† q. e. ün daner s' ilg qual era la sumelgia d' ünna nursa.

12. Aschia banadà ilgSenger s' ilg suenter Job, pli ch' ilg amprim, parchei el survangè quatordisch milli nursas, sis milli camels, milli pera d' bôs, a milli asnas.

13. El survangè er set filgs, a treis filgias.

13. A l'amprimma mattet el num *Jemima*, à l'autra Kezia, à la terza Keren-Happuch:

15. Ad en tut quella terra vanginen affladas naginnas dunauns bellas sco las filgias da Job: Lur Bab det er ad ellas hierta tenter lur frars.

16. Suenter quei vivè Job ounc tschient a quront' ons, ad el vaset sês uffonts, ad uffonts dad uffonts antroqua la quarta generatiun.

17. Lura morè Job, vêlgs, a saduls da viver.

Fin d' ilg Cudisch da Job.

ILS
PSALMS DA DAVID.

Quest Cudisch d'ils Psalms cunten en sasez, par part antruvidaments, par part spirituals Exercicis. Ils antruvidaments handlegian par part, davart la natira, proprietats, ad ovras da Deus, specialmeng davart sês beneficis ch' el ha mussau à lgi pievel dad Israël. Par part davart ilg vér survetsch da Deus, a vera beadienscha d' ilg carstiaun. Par part davart la parsuna ad offici da Christ. Numnadameng davart sia passiun a mort, sutterrada, lavada, ir a tschiel, a ser da la vart drechia da Deus: A particularmeng davart la clummada d' ils Paguns, tras ilg priedi d' ilg Evangeli. Ils spirituals exercicis ean par part angraziaments par ils beneficis da Deus. Par part uraziuns, en da tutta sort basengs a tristezia: Par part cunfiert a cunfirmatiun da la cardienscha. Par part amparmaschuns da la racunaschienscha ancunter Deus. Ei aschia quest Cudisch zund nizeivels par tuts carstiauns, mo particulameng p' ils cartents, ils quals ston andirar da minchia sort ampruvaments en quest mund. En quest Cudisch ean bucca mai cumpilgiai ils Psalms da David, mo er dad auters prus da temma da Deus, ad ault illuminaus humens; sco da Moises, a dad auters. antroqua s' ilg temps d' ils Machabeers, cur ilg pievel da Deus ei staus fich squitschaus sut dad Antiocho, sco quei ei clar da cumprender or d' ilg cumpilgiament ner summa dad anzaquonts Psalms.

PSALM I.

David descriva la sort d'ils prus, a d'ils gottlos: Ils prus vengian en l'antschetta descrits or da lur ovras.

Beau ei quel hum, ilg qual va buc ent ilg cussélg cu'ls gottlos: Ne stat sin la via d'ils pucconts: Ne sê sin la supchia d'ils sgamiaders.

2. * Mo ha daleg vid' ilg schentament d'ilg Senger, a partrachia suenter quel gi a noig.
* Jos. 1, 8.

3. El ven ad esser sc' ün pumer pflanziaus tiers las rivas da las auas, ca porta sieu frig a sieu temps, la fêlgia d'ilg qual secca buc: Ad en tut quei ch'el ven a far, ven el a ver vantira.
* Jer. 17, 8.

4. Mo aschia vengian buc ad esser ils gottlos: Mo sco la palgia ch'ilg suffel suffla navend.

5. Parquei vengian ils gottlos buc a star ent ilg truvament: Ner ils pucconts enten las raspadas d'ils gifts.

6. Parchei ch'ilg Senger ancanuscha la via d'ils gifts: Mo la via d'ils gottlos ven a pirir.

PSALM II.

Ils cussêlgs a parpiest d'ils gottlos ancunter Christ, a sia doctrina: Ilg cussêlg da Deus davart ilg Raginavel da Christ, davart sieu offici da Prophet a da Sacerdot.

Parchei fan ils Pagauns* ramur? Ad ils pievels prenden avont fasez, quei ch'ei vaun. * Act. 4, 25.

2. Parchei sa mettan ancunter ils Regs sin terra, ad ils Singiurs fan cussélg ansemel ancunter ilg Senger, ad ancunter sieu unschieu:

3. Schent: Nus laschеit rumper lur ligioms, a fierrer da nús lur sugas.

4. Mo quel ca sê ent ils tschiels ri dad els: Ilg Senger fa gomngias dad els.

5. Lura ven el als plidentar, en sia gritta: A cun sieu rugêlg ven el als tumantar.

6. Schent: Jou hai unschieu mieu Reg sur Zion, mieu soing culm.

7. Jou vi plidar davart ilg cussélg d'ilg Senger,

ch' el ha gig à mi: * Ti eis mieu filg: Oz hai jou tei generau.

* Act. 13, 33. Heb. 1, 5.

8. Dumonde da mei, scha vi jou dar à chi ils pagauns par hierta, ad ils cunfins da la terra par tia possessiun.

9. * Ti ils vens a rumper cun ünna torta d'fierr: Sco vaschella da terra cochia vens ti als metter a frusta.

* Apoc. 2, 27. Cap. 19, 15.

10. Luvreit pardertameng, vus Regs: Vus laschett antruvidar vus derschaders sin terra.

11. Survit à Igi Senger cun temma: A vus lagreit cun tremblar:

12. Bitscheit ilg filg, par ch' el sa vilig buc, a vus vangias anturn sin la via, cur sia gritta ven er mai ampau ad arder: * Mo beai ean tuts quels ca sa fidan dad el.

* Ps. 34, 9. Prov. 16, 20.

PSALM III.

David plonscha à Igi Senger co el vengig persequitaus dad Absolom, a d'ils dependents da quel: Sa cunforta cun la defensiun ad assistentia da Deus, a roga ch' el ilg velgig spindrar.

1. Ün Psalm da David * cur els fugè da sieu filg Absolom:

* 2 Sam. 15. & seq.

2. Ah Senger, quont bears ean mês anamigs? Quont bears ean quels ca sa mettan ancunter à mi?

3. Bears gin à mi' olma: El ha nagin agid tiers Deus. † Sela.

† Sela, vult gir ün alzar, a ven tras quel dau d' antallir, ca aschi bein la vusch sco ilg verstand da quels plaids, stovig vangir alzaus cun pli gronda datschertadad.

4. Mo ti Senger eis mieu schilt anturn mei, ti eis mi' hanur, a quel ilg qual aulzas mieu cheau.

5. Jou clom cun mia vusch tiers ilg Senger: Sch' aud' el mei giu da sieu soing culm. Sela.

6. * Jou schaig, a dierm, a mi dadest si, parchei ch' ilg Senger mi cunsalva.

* Prov. 3, 24.

7. Jou veng buc a tumer, avont beara milli da pievel, cun ilg qual jou sunt serraus ent anturn anturn.

8. Leve si, Senger, mi fai salf mieu Deus: Ti c' has pichiau mês anamigs sin la massella, ad has rut ils dents d' ils gottlos.

9. * Tiers ilg Senger

aſſ' ün ilg ſalid, tia benedictiun ei ſur tieu pievel. Sela.
* Eſ. 43, 11. Jer. 3, 23.

PSALM IV.

David roga ilg Senger, ch' el ilg velgig deſender. Blaſ'na ils cuſſilgiers da Saul, ch' els hagian ampruvau dad impedir, ch' el vangiſs bucca Reg. Ils admoneſcha tiers vieulta a milgiurament da la vitta. Roga da puder ſentir la grazia da Deus, a lauda la latezia a ſagirezia ca ven lundrora.

1. ün Pſalm da David alg parſura d' ils Cantadurs, da cantar ſin inſtruments da cordas.

2. Cur jou clom, ſch'aude mei ti Deus da mia giſtia, en l'anguſcha has ti ſavens faig larg à mi: Seigias à mi grazius, ad aude mi' uraziun.

3. Vus filgs d' ils carſtiauns, quont gig dei mia gliergia vangir meſs a turp? Quont gig leits taner char la vanitat: Quont gig leits vus ir ſuenter la manſengia. Sela.

4. Aneunaſcheit po ch' ilg Senger ha ligieu or à lgi ün ch' ei faigs ſoings. Ilg Jehova ven ad udir, cur jou veng a clummar tiers el?

5. Trambleit, a figeit bucca puccau, partarcheit cun vieſs cor, en vieſs lêg a ſteit chiou. Sela.

6. Unfrit unfarendas da giſtia, a veigias fidonza s' ilg Senger.

7. Bears gin, chi nus vult muſſar ilg bien? * Aulze sur nus la lgiſch da tia viſta, Senger.
* Num. 6, 26.

8. Scha vens ti a laventar ſi pli gronda latezia en mieu cor ca quels han da quei temps, cur ilg ei carſchieu ad els bear garnezi a moſt.

9. Jou mi veng a metter giu a dormir cun paſch: Parchei ca ti ô Senger parſuls fas, ca jou pols avdar ſagirameng.

PSALM V.

David roga ca Deus audig ſi' uraziun, parquei ch' ella vengig faichia ſavens. El ſa fida da Deus, ch' el vengig a ragiſchar or sês anamigs ad ilg defender, damai ch' el ei ün giſt Deus, ca haſſegia ils gottlos a banadeſcha ils prus.

1. ün Pſalm da David alg parſura d' ils Cantadurs ſin inſtruments

tiers ils quals ven duvrau ſtad.

2. O Senger, teidle mês plaids, ad hagias adaig ſin mês partrachiaments.

3. Aude mia vuſch ca clomma, ti mieu Reg a mieu Deus! Parchei ca jou vi far mi' uraziun tiers tei.

4. Ti ô Senger, vens ad udir mia vuſch: Jou vi vangîr marvelg tiers tei a vi ver adaig.

5. Parchei ca ti eis buc ün Deus, à lgi qual plai ilg mal: Quel ch' ei mals po bucca ſtar avont tei.

6. Ils gottlos * pon bucca ſtar avont tês œlgs: Ti haſſegias tuts quels ca fan la nauſchadad.

* Pſ. 34, 17.

7. Ti mettas [illegible] ils manſasêrs. Ilg Senger ha ünna ſgriſchur, giu d' ün hum da * saung, a da faulſadad.

* q; e. ün hum ner carſtiaun ilg qual lagegia cun arſantim ſin la vitta da ſieu parmer carſtiaun, a dovra faulſadad par ilg puder mazar.

8. Mo jou vi ir en tia caſa, ſin la bearezia da tia buntad, a vi adorar, ancunter tieu soing Tempel, enten tia temma.

9. O Senger antruvide mei enten tia giſtia, paramur da mês anamigs: Paregie tia via avont mei.

10. Parchei ch' ilg ei naginna realtad enten lur bucca, lur dadens ei pleins da nauſchadad; * Lur gula ei ünna foſs' averta, cun lur leungas ſimuleſchan els.

* Rom. 3, 13.

11. Ils cundomne ô Senger, par ch' els crodian en lur parpieſt: Ils ſtauſche or paramur da la bearezia da lur ſurpaſſaments: Parchei ch' els ean rebels à chi.

12. Fai ch' ei sa legrian tuts quels ca sa fidan da tei, par ch' els ſilgian da latezia a ſemper cur ti ils defendas: A ſa legrian enten tei, tuts quels ca tengian char tieu Num.

13. Parchei ca ti ô Senger, banadeſchas ilg giſt, ad ilg defendas cun tia grazia, sco cun ün ſchilt.

PSALM VI.

David roga Deus par ſanadad en ünna ſia greva malſoingia: A Harhai ca Deus scig grazius, ſcha ſa cunfort' el ca Deus haig udieu ſi' uraziun, a meſs a turp sês anamigs.

1. Un Pſalm da David alg parſura d' ils Cantadurs ſin inſtruments da cordas.

2. O * Senger, mi castige buc en tia gritta: A mi struffegie buc en tieu rugelg. * Ps. 38, 2.

3. Ta preng puccau da mei, ô Senger, parchei mia forsa ven ilg meins: Mi fai sauns, ô Senger, parchei mi' ossa ei cumbriada.

4. A mi' olma ei fich tumantada: Mo ti Senger, quont gig?

5. ô Senger ta volve, a spindre mi' olma: Mi fai salfs paramur da tia misericordia.

6. Parchei c' en la mort sa ragorda * nagin da tei: A chi ven a dar laud à chi ven a dar laud à chi en la fossa?

* Ps. 30, 10. Es. 38, 18.

7. Jou sunt staunchels giu da mieu suspirar: Jou fetsch nudar mieu leg minchia noig

8. Mia vist' ei tut rubalgiada, par gronda tristezia: L' ei vangida velgia, paramur da quels ca mi angufchegian.

9. Tileit navend da mei vus tuts ca figeits la nauschadad: Parchei ch' ilg Senger ha udieu la vusch da mieu bargir;

10. Ilg Senger ha udieu mieu rieug: Ilg Senger ha prieu si mi' uratiun,

11. Mês anamigs stovian tuts vangir a turp a fich tumantai: Elt stovian volver ilg diess a vangir à turp anechiameng.

PSALM VII.

David roga ca Deus ilg defendig a mettig a perder sês anamigs da mai ch' el sa fidig dad el. Sa cunforta ch' el vengig a far quei, ad amparmetta angraziament.

1. Unna bella canzun da David, ch' el ha cantau à Igi Senger sur ils plaids da Chus ilg Benjaminiter.

2. O Senger mês Deus: Sin tei mi fid' jou: Mi gide da tuts quels ca mi persequiteschan, a mi spindre.

3. Par ch' el scarpig bucca mi' olma sc' un leu: La tschaffig, a seig nagin ca spindrig quella.

4. O Senger mês Deus, sch' jou hai faig quei: A scha nauschadad ei enten mês mauns.

5. Sch' jou hai rendieu mal à quel ca viviva cun mei en pasch: (Je jou hai spindrau quel ca mi persequitava fenza caschun.)

6. Scha persequiteschig pir mieu anamig mi' olma,

a la pelgig: El tschapitschig sut mia vetta sin la terra, a metig mi' hanur fich en la pulvra.

7. Stai si, ô Senger en tia gritta: T' aulze ancunter la furia da mês anamigs: Ta dadeste sur mei, tiers quei truament ca ti has cummandau.

Ps. 8. Par ch' ünna raspada da pievels vengig tiers tei: A paramur da quels leve si puschpei.

9. Ilg Senger ten dreg als pievels. Mi trove ti, Senger, suenter mia giftia, a suenter mia realtad, la quala ei enten mei.

10. Chard sei ünna fin cun la malizia d' ils nauschs, a cunsalve ilg gift: Parchei ti approvas ils cors ad ils * narunchels, ô ti gist Deus.

* 1 Chron. 28, 9. Jer. 17, 10.

11. Mier schilt ei enten Deus, ilg qual cunsalva quels ch' ean d' ün cor si dreg.

12. Deus trova ilg gift: Deus ei quel ca sa mussa cun gritta minchia gi.

13. Scha mieu anamig sa volva buc, sch' ha Deus * gizau sia spada, sin sieu balester ha 'l schon mess sieu pei, ad ilg ha traig si fermameng. * Deut. 32, 4.

14. Ad ancunter quel ha el andrizau piliets mortals: El ha paregiau sieu sagittom ancunter quels ca mi persequiteschan.

15. Mire, mieu anamig * ha ratschiert nauschadad; el va purtonz cun dalur, a ven a parturir manfengia.

* Job. 4, 9. Ps. 9, 16.

16. El ha cavau ün fussau, ad ilg ha manau ora: Ad el ei curdaus en quel, ch' el veva faig.

17. Sia svantira ven a turnar anavos sin sieu cheau, a sieu antiert ch' el ha faig, sin sia versch.

18. Jeu vi ludar ilg Senger suenter sia giftia: A vi cantar Psalms a lgi Num d' ilg Senger ilg Aultischem.

PSALM VIII.

David lauda la buntad da Deus vi d' ilg carstiaun, scaffieus suenter sia sumelgia, faigs par ün patrun sur tuttas creatiras, a turnantbus tras Christum tiers la gliergia ch' el veva pers.

1. Ün Psalm da David alg parsura d' ils Cantadurs sin Gittit.

2. Senger niess Deus: Quont glorius ei tieu Num en tut la terra: Ilg qual

aulzas tia gliergia sur ils tschiels.

3. Or da la bucca da quels pitschens uffonts a da quels ca tettan, has ti paregiau ünna pussonza paregiau ünna pussonza paramnr da tês anamigs: Par ragischar or ilg anamig, a quel ca fa vandetta

4. Cur jou guard sin tês tschiels, la lavur da tês mauns, la glinn' a las steilas ca ti has scaffieu, scha gig jou.

5. * Chei mai ei ilg carstiaun ca ti ta ragordas da quel? Ad ilg filg d' ilg carstiaun, ca ti has adaig sin el? * Heb. 2, 6.

6. Ti ilg has faig esser ampau sut ils Aungels: Ti ilg has ancurunau cun gliergia a cun haour.

7. * Ti ilg has faig par ün Singiur sur las ovras da tês mauns: Ti las has tuttas mess sut sês peis.

* Gen. 1, 26 28.

8. Tuts las nursas ad ils bos, er ils lgimaris salvadis d' ilg feld.

9. L' utschligia d' ilg tschiel, ad ils pescs da la mar: Chi ca va tras las sendas da la mar.

10 O Senger niess Deus: Quont glorius ei tieu Num en tut la terra.

PLALM IX.

Ils cartents dad Israël (entennum d' ils quals quesi Psalm ei mess giu) angrazien Deus, ch' el ils ha spendrau da lur anamigs ils Philistiners, ad exhortescha ün 'lg auter dad angraziar Deus par ils spidraments vargaus a sa cunfortan ch' el vengig a far aschia, er elg temps c' ha da vangir.

1. Ün Psalm da David à lgi parsura d' ils Cantadürs sin Almut-Labben.

2 Jou vi ludar ilg Senger da tut mieu cor, a vi raschdar si tuttas sias miraclas.

3. Jou vi mi lagrar, a falgir da latezia parauur da tei, a vi ludar tieu Num cun instruments da cordas, ô ti Aultischem.

4. Parquei has ti vieult anavos mês anamigs: Els ean curdai, a vangi anturn avont tia vista.

5. Parchei ca ti meinas ora mia raschun a mias caussas: Ti has ta schentau a dreg, ün derschader da la gistia.

6. Ti has ringiau ils Pagauns, a faig vangir anturn ils gottlos: Ti has ragischau ora lur num a semper.

7. Ilg ruinar d' ils ana-

migs ha ünna fin: Ti has frieu sutsura lur marcaus, a lur memoria ei vangid' anturn cun els ansemei.

8. Mo ilg Senger sê a semper: El ha pariau sia supchia tiers ilg truvament.

9. Ad el * ven a truvar ilg Crais da la terra cun gistia, a ven a truvar ils pievels zund andreg.

* Ps. 96, 13. a 98, 9.

10. * Ad ilg Senger ei la defensiun d'ilg pauper, ünna defensiun ent ilg basengs.

* Ps. 37, 39. a 46, 1.

11. Parchei schentan lur spronza sin tei quels c'ancanuschen tieu Num: Parchei ca ti ó Senger bandunas bucca quels c'anquieran tei.

12. Ludeit ilg Senger, ilg qual avd' enten Zion: Raseit ora sias ovras tenter ils pievels:

13. Parchei ch' el sa ragorda, a * dumonda suenter lur saung: El amblida bucca vi ilg bargir d' ils paupers. * Gen. 9, 5.

14. Senger, seias a mi grazius: Guarde sin mia miseria, la quala jou sto star ora da mes anamigs, a mi spindre da las portas da la mort.

15. Par ch' jou reschdig tut tieu laud, enten las portas da la filgia da Zion: A filgig da latezia enten tieu salid.

16. Ils Pagauns ean * fundai giu ent ilg fussau. ch'els han faig: Lur pei ei pilgiaus enten la reit, la quala els han mess.

* Ps. 7, 16.

17. Ilg ei cunaschent, ch' ilg Senger dovra giltia: Ilg gottlos ei pilgiaus enten las ovras da sês mauns. Partrachie quest. Sela.

18. Ils gottlos ston turnar tiers ilg uffiern, ansemel cun tuts Pagauns, ils quals han amblidau vi Deus.

19. Parchei el ven buc ad amblidar vi ilg pauper a semper: A la spronza d' ils miserabels ven buc ad esser persa a semper.

20. Senger, leve si, par ch' ilg carstiaun hagig bucca suramaun. Lai vangir truvai ils Pargauns avont tei.

21. Senger dai ad els ün * meister, par ch' ils Pagauns ancanuschen ch' els seigien carstiauns. Sela.

* Ner ünna temma.

PSALM X.

Unna lamentaschun a Psalm dad uraziun, ent ilg qual la Baselgia da Deus sa lamenta, ner David enten num da quella,

sur la garmaschina, gottlosiadad, a crudeltad d'ils ana migs. Item ün rieug ca Deus ils velgig castiar. El fa cunforta da quei, ca Deus ragischig or ils gottlos, a gidig ils squischans.

Senger parchei stas ti aschi lunsch navend da mei? Parchei ta zuppas ti d' ilg temps d' ilg basengs.

2. Ilg miserabel ven squitschaus sut tras la loschezia d' ilg gottlos. Ah ch' els vangissen * pilgiai enten lur cussegls, ils quals els partrachian ora

* Ps. 7, 15. Prov. 5. 22.

3. Parchei ch' ilg gottlos fa lauda dai sês griaments, * ad ilg gittig banadescha safez, a blastema ilg Senger.

* Ps. 49. Rom. 1, 32.

4. Ilg gottlos ei aschi garmadis a grits, ch' el ampera fuenter nagin.: En * tut sês † partrachiaments ei nagin Deus.

* Ps. 14, 1. a. 53, 2.

† q. e. El ha nagin adaig fin ils cummondaments da Deus, a fin sias smanatschas: El manegia ch' el possig far ch' ei ch' el velgig ca nagin ilg possig dustar.

5. El va adinna vinavont cun sias ovras: Tês Truvaments ean dalunsch dad el: El sbitta tut sês anamigs.

6. El gi en sieu cor: Jou mai na veng a vangir muantaus: Cun mei ven mai buc ad ir mal.

7. * Sia bucc' ei pleina da schmaldischun, faulsadad, ad angonament, sut sia leunga ei fadigia a tristezia.

* Rom. 3, 14.

8. El sê a lagegia sin las stradas, el maza adascus quei ch' ei senza culpa, sês œlgs ean † ancunter ils paupers.

† q. e. Ef lagegia fin els ent ilg zuppau.

9. El lagegia ent ilg zuppau, sco ün leu ent ilg cuvel: El lagegia da pilgiar ilg miserabel, el ilg sblundregia, cur el ilg ha traig en sia reit.

10. El sa bassa, a sa fiera giu; a stausch' a terra ilg pauper cun forza.

11. El gi en sieu cor: Deus ha amblidau, * el ha zuppau sia vista, el ven buc a ver pli. * Ps. 94, 7.

12. Stai si Senger Deus, aulze tieu maun, buc amblidar vi ils miserabels.

13. Parchei duess ilg gottlos blastemar Deus, a gir en sieu cor: Ti amperas nagut fuenter?

14. Ti veis je, parchei ca ti guardas sin la miseria ad angurcha. Ei stat en tês mauns: Ils paupers sa lain

fin tei, ti eis ilg gidader d'ilg jerfen.

15. Rumpe ilg bratsch d'ilg gottlos, ad anquere ilg mal, scha ven ün buc ad afflar pli sia gottlosiadad.

16. * Ilg Senger ei Reg a semper: Ils Pagauns ston vangir anturn or da sia terra.

* Ps. 29, 9. Jer. 10, 10.

17. Ti ô Senger audas ilg desideri d'ils miserabels: Lur cor ei sagirs ca ti' orelgia ha adaig sin els.

18. Par ca ti scharmegias ils orfens a paupers, par ch' ilg carstiaun mortal dettig bucca pli ilg truz.

PSALM XI.

David ringia sês persequitaders quei ei Saûl cun ils sês. Sa cunforta da la tutpussonza a gistia da Deus: Ilg qual strusscgia ils gottlos, a spindra ils prus.

1. ün Psalm da David alg Parsura d' ils Cantadurs.

Jou hai mia fidonza sin ilg Senger: Scha co scheits vus à mi' olma: Ch' ella deig fugir giu da vos culms sco ün utschi?

2. Parchei mire, ils gottlos tenden ilg balester: A schentan lur piliets sin las fugas: Par ch' els sagittian adascus sin quels ch' ean d' ün cor si dreg.

3. A sch' ilg fundament ven ruinaus, ch' ei dei ilg prus far.

4. Ilg Senger ei enten sieu soing * Tempel; La supchia d' ilg Senger ei en tschiel, sês œlgs guarden giu, ils lerps da sês œlgs amprovan ils filgs d'ils carstiauns. * Heb. 2, 20.

5. Ilg Senger amprov' ilg gist: † Si' olma hassegia ils gottlos, a quel ca ten char la malgistia.

† Quei ven piidau da Deus suenter furma da carstiaun, sco Lev. 26, 11. Ilg meinig ei, ca Deus ils hassegig zund fich.

6. El ven a laschar plover sur ils gottlos camegs, fieuc, a sulper: A ven a dar ad els ünna mal aura par pagalgia.

7. Ilg Senger ei gists ad ha char la gistia, a sia vista guarda sin quei ch'ei dreg.

PSALM XII.

David roga ca Deus velgig spindrar ils prus, ils quals vangivan squitschai sut ilg guvern da Saul. A planscha da quella persequtiun. Sa cunforta ch' ilg Senger ils vengig a spindrar da quella. Turnenta

sieu rieug, ad ilg cunferma cun sias raschuns.

1. Ün Psalm da David alg Parsura d'ils Cantadurs suenter ilg bass.

2. Gide Senger, parchei ch' ils soinchs han prieu giu, ad ils cartents ean vangi paucs tenter ils filgs d' ils carstiauns.

3. Minch' ün plaida mansengias cun sieu parmer carstiaun cun fauls lefs, ad els plaiden cun dubels cors.

4. Ilg Senger velgig ragischar ora tuttas buccas faulsas, a las leungas, ca plaiden stolzameng.

5. Quels ca gin: Nus lein cun nossas leungas ir vinavont fermameng, nus vein pussonza sur nossas buccas: Chi ei niess Singiur?

6. Damai ch' ils miserabels vengian rasai, ad ils paupers suspiren, scha vi jou esser si, gi ilg Senger: Jou ils vi gidar, par ch' els hagian surlesgiament.

7. * Ils plaids d'ilg Senger ean clars, sco ilg argient, ilg qual ei schubriaus en ün furn da terra.

* 1 Sam. 22, 31. Pro. 30, 5.

8. Ti Senger ils velgias cunsalvar; a nus parchirar avont questa generatiun a semper.

9. Parchei ch' ilg ei * partut plein da gottlos, nu' ca tala schlaschada lgeut regian tenter ils carstiauns.

* Ez. 8, 10.

PSALM XIII.

David plonscha ca Deus ilg laschig aschi gig en tal' anguscha. Ilg roga par spindrament.

1. Ün Psalm da David alg Parsura d'ils Cantadurs.

2. Senger, quont gig ti amblidar vi mei? Quont gig vol ti zuppar tia vista avont mei?

3. Quont gig dei jou far cusselg cun mi' olma, a tugi mi cumbriar enten mieu cor? Quont gig dei mieu anamig s' alzar sur mei?

4. Mire po, a mi aude, Senger mieu Deus: Dai clarezi' à mês œlgs, ch' jou mi dormentig buc enten la miort.

5. Par ca mieu anamig sa laudig buc ch' el mi hagig ghieu suramaun: A mieu cuntrari salegrig buc ca jou scheigig par terra.

6. Mo jou mi cunfort da tia buntad. Mieu cor

ſa legra ca ti gidas aſchi bugend:

7. Jou vi cantar à Igi Senger, ch' el mi ha faig tont d' ilg bein.

PSALM XIV.

En queſt Psalm descriva David la crudeltad a tirania da Saul a da sês cuſſilgiers ancunter ilg pievel da Deus. Cunforta ils prus, ca Deus vengig a caſtigiar lur anamigs, mo ſieu pievel vengig el a defender.

1 ün Pſalm da David alg Parſura d' ils Cantadurs.

2. Ils narrs gin en lur cors: Ilg ei nagin Deus: Els ean tuts daventai malnizeivels, ad enten lur far ean els ünna sgrischur: Quou ei nagin ca fetſchig bien.

2. Ilg Senger ha mirau giu da tschiel ſin ils filgs d' ils carſtiauns, par ch' el vezig ſch' anzachi ſeigig ſabi, ad amperig ſuenter Deus.

3. Quou fovan els tuts anſemlameng gunchi giu, a tuts anſemlameng daventai malgiſts, quou ei nagin ca fetſchig bien, er buc ün.

4. Vult nagin da quels ca fan mal obſervar quei? Ils quals malgian mieu pievel sco ilg paun: Mo ilg Senger clommen els buc enagid.

6. Vus mateits a turp ilg cuſſelg d' ilg pauper, damai ch' ilg Senger ei ſia spronza.

7. Ah ch' ilg agid vangiſs or da Zion ſur Israël, ad ilg Senger spindraſs ſieu pievel, ch' era priſchunier, ſcha vangiſs Jacob ad eſſer legers, ad Israël vangiſs a ſalagrar.

PSALM XV.

David muſſa nunder ün poſſig ancanuscher la vera nembra d' ilg pievel da Deus, als quals Deus ha cumparchieu la perpetna beadienscha.

1. ün Cleinot d' aur da David.

2. O Senger chi ven ad avdar enten tias camonnas? Chi ven a rumaner ſin tieu * ſoing culm?

* Pſ. 24, 4. Eſ. 38, 15.

3. Quels ca vandlegian pruſameng, a fan andreg, a plaiden la vardad da cor.

4. Quel ca gi bucca mal cun ſia leunga, a fa buc adalaid à ſieu parmer carſtiaun, a metta buc a * turp ſieu vaſchin.

* Exod. 23, 1.

5. Quel ca ſchazeg' ilg gottlos par nagut, a ten ad hanur ils prus. Quel ca

gir à sieu parmer carstiaun, a salva.

6. Quel ca dat bucca sieu danet sin ranvaria, * a prenda nagins duns ancunter ilg innocent. Chi ca fa quei ven buc a vangir muvantaus a semper.

* Exod. 23, 8.

PSALM XVI.

Quest ei ün Psalm dad uratiun a da laud, ent ilg qual David roga Deus ch' el ilg velgig cunsalvar, damai ch' el sa fidig dad el: Lura angraz' el à lgi Senger par ils beneficis ch' ean, a c' han da vangir, a mett' à nus er avont en sia persuna ünna bealla sigüra, ner prophezia davart la lavada da Christi.

1. Ünn' uraziun da David.

2. Mi parchira, ó Deus, parchei ch' jou hai mia spronza sin tei.

3. Jou hai gig tiers ilg Senger: Ti eis je ilg Senger, * jou sto andirar paramur da tei.

* Psalm. 50, 9.

4. Jou hai tut mieu daleg vi d' ils soings ch' ean sin terra, a vi d' ils glorius.

5. Els carschentan zvar lur vuts, els fatschinen suenter ad ün auter: Mo jou vi buc unfrir lur unfarendas da beiver, las qualas ean da saung, ne † prender lur * nums enten mia bucca.

† q. e. Jou ils vi bucca clumar enagid, mire, Exod. 23, 13.

* Lur nums, quei ei: Ils nums d' ils easters Dieus.

6. Mo ilg Senger * ei mia part d' hierta, a mieu bichêr: Ti cunsalvas la part da mi' hierta.

* Thren. 3, 24.

7. Mia † sort ei curdad' à mi en ün lagreivel lieuc, à mi ei tuccada ünna mirvilgiusa part d' hierta.

* Heb. Cordas, parchei ch' ei parchivan giu las parts d' hierta cun cordas.

8. Jou laud ilg Senger ca mi ha cussilgiau: Er mi autruviden mês narunckels la noig.

9. * Jou hai adinna ilg Senger avont œlgs, parchei ch' el stat da mia vart drechia, ch' jou veng bucca muantaus. * Act. 2, 25.

10. Parquei scha sa legra mieu cor, a mia † gliergia ei legra, er mia carn ven a ruvassar sagir.

† q. e. Mia leunga cun la quala jou fetsch hanur a glorifichesch Deus. Gen. 49, 6.

11. Parchei ti vens buc a laschar mi' olma enten la fossa, a bucca dar tiers ca

tieu soing vezig la corruption.

12. Ti has faig a saver à mi la via tiers la vitta: A vont tei ei latezia en tutta pleinezia, a da tia vart drechia ei ün lagreivel esser a semper.

PSALM XVII.

ün Psalm dad uraziun ent ilg qual David roga, ca Deus ilg velgig udir, ad ilg scharmiar paramur da sia gista caussa ancunter Saul, ad auters anamigs. Ils quals paramur da lur vantira sin terra squitschaven sut, a tiranisaven ilg innocent. Sin la fin mett' el üna cunfessiun da sia spronza sin Deus, par ch' el cunfortig sasez.

1. ün Psalm da David.

2. Senger aude la gistia, aude mieu daris, a teidle mi' uratiun, ca va buc or d' ünna bucca faulsa.

3. Mieu truvament vommig or da tei, tês œlgs mirian sin quei ch' ei dreg.

4. Ti has ampruau mieu cor, la noig mi has ti anqurieu a casa, ti mi has examinau, ad has afflau nagutta d' mal. Mia bucca surpassa bucca mês partrachiaments.

5. Jou mi hai ratanieu da tut las ovras d' ils carstiauns, suenter ilg plaid da tia bucca, a da la via d' ilg ruinader.

6. El ten si mieu pass sin tias sendas, par ca mês peis leischnian buc.

7. Jou clom tiers tei, ca ti ô Deus mi velgias udir: Ancline ti' orelgia tiers mei: Aude mieu plaid.

8. Musse tia mirvilgiusa buntad, ti ilg qual eis ün salvader da quels, ils quals sa fiden da tei, ancunter quels ils quals sa lein si ancunter tieu maun dreg.

9. Mi parchire * sco la poppa d' ilg œlg: Mi zuppe sut l' umbriva da tias alas.

* Deut. 32, 10. Zach. 2, 8.

10. D' ils gottlos ca mi ruinen, da mês anamigs ca fan schonz' anturn mi olma.

11. Els * ean serrai ansemel cun lur garschira: Els plaiden stolzameng cun lur bucca.

* Job. 15, 27. Ps. 73, 7.

12. Nu' ca nus mein, scha nus ancrasen els ent. Lur œlgs han els andrizau sin nus, par ch' els nus fetschian dar a terra.

13. Gual sco ün leu ca gareg' ilg raub, sco ün juven leu ca lageg' enten la tauna.

14. Stai si ô Senger, veng avont à lgi, ilg fierre

a terra, spindre mi olma d'ilg gottlos cun tia spada:

15. A da la lgeut da tieu maun, Senger, da la lgeut da quest † mund, ils quals han lur part vid' lur vitta, als quals ti amplaneschas lur venters cun tieu * scazi, ca lur uffonts daventan pleins, a quei ch' ei vonza lain à lur juvens.

† q. e. Da las caussas vaunas da quest mund.

* q. e. Cun da tutta sort caussas vaunas.

16. Mo jou veng a ver tia vista enten gistia: * A veng a vangir sadullaus da tia vista, cur jou mi dadest.

* Psalm 16, 11.

PSALM XVIII.

David angraz' ilg Senger ch' el ilg ha spindrau da sês anamigs. Las caschuns parchei el seig defendieus, ad ils anamigs ragischai or: Laud' ilg pussent a grazius agid da Deus enten sias guerras.

1. Unna canzun da David alg parsura d' ils Cantadurs, d' ilg survient d' ilg Senger: Ilg qual ha plidau ils plaids da questa canzun sin quei gi, ch'ilg Senger ilg ha spindrau d' ilg maun da tuts sês anamigs, a d' ilg maun da Saul.

2. Ad el ha gig: Jou ta vi taner char dacormeng, ó Senger mia farmezia.

3. Ilg Senger ei mieu grip, mieu Casti, mieu spindrader, mieu Deus, mia fortezia, * sin ilg qual jou mi lasch: Mieu schild ad ilg chiern da mieu salid, a mi' aulta fortezia.

* Hebr. 2, 13.

4. Jou hai clummau enagid ilg Senger, à lgi qual auda tut ilg laud: A sunt staus spindraus da mês anamigs.

5. Dalurs * da la mort mi vevan dau anturn anturn: Ad ils flufs da Belial mi vevan starmentau.

* Psalm 116, 3.

6. Ligioms da la fossa mi vevan serrau ent: Latschs da la mort mi sovan vangi avont.

7. Enten mi' anguscha clummà jou enagid ilg Senger, a garrè tiers mieu Deus: Ad el ha udieu mia vuch or da sieu Tempel, a mieu bargir tiers el, ei vangieus avont sias orelgias.

8. La terra ei muventada, ad ha tremblau, ad ils fundaments d' ils culms han balucau, ad han sa muventau, parchei el sova grits.

9. Fim mava si or da sias rusnas d'nas: A fieuc c'arsentava, or da sia bucca: Brasclas ardevan avont el.

10. El ha bassau ils tschiels, ad ei vangieus giu: Scũr fova sut sês peis.

11. Ad el ha sa schentau sin ils Cherubins a sgolava: El vangiva manaus sin las alàs d'ilg luffel.

12. El ha meis las scũradengias par sa zuppar, ad anturn el sieu tabernackel: Numnadameng scũras auas, a grossas neblas d'ilg luft.

13. Par la gronda clarezia, avont el, en sias neblas vargadas vi: Ei fova tempesta a tizuns d'fieuc.

14 Ad ilg Senger ha tunnau giu d'ils tschiels: Ad ilg Aultischem ha dau sia vusch cun Tempesta a tizuns fieuc.

15. El ha tarmess sês pilìets, ad ils ha spataschau: El ha tarmess bears camegs, ad ils ha frieu vi a nou.

16. Lura vasev' ũn las altezias da las auas, ad ean scuverts ils fundaments da la terra: Da tieu ringiar, ô Senger: A d'ilg flad d'ilg suffel da tieu nas.

17. El stendet sieu maun or da l'altęzia, a mi tschaffà: El mi ha traig or da bearas auas.

18. El mi spindrà da mieu anamig tont pussent, a da quels ca mi vulten mal: Parchei ch' els fovan pli ferms cà jou.

19. Els mi fovan vangi avont, s' ilg gi da mia furtina: Mo ilg Senger ei staus mieu fist.

20. El mi ha manau ora s'ilg larg a planira: A mi ha traig largs: Parchei ch' el mi ten char.

21. Ilg Senger mi ha rendieu suenter mia gistia: Suenter la schubradad da mês mauns mi ha el pagau.

22. Parchei jou hai salvau las vias d'ilg Senger, a sunt bucca vieults giu tras malitia.

23. Tuts sês truaments ean avont mei: A sês schentaments hai jou bucca frieu navend da mei.

24. Jou sunt staus si dreg avont el: A mi hai parchirau, da mia nauschadad.

25. Parquei sch'ha ilg Senger rendieu à mi suenter mia gistia: Suenter la schubradad da mês mauns, avont sês œlgs.

26. Ancunter ilg buntadeivel, ta mussas ti buntadeivels, ad ancunter ilg hum si dreg ta mussas ti si dreg.

27. Ancunter ilg schu-

ber, ta muſſas ti ſchubers: Mo ancunter ils ſaneſtraus ta muſſas ti * ſaneſtraus.

* Saneſtraus quei ei, ti ſtruffegias ils gottlos ils quals van ſin vias tortas a ſaneſtras da puccaus.

28. Parchei ti ſpindras ilg pievel ch' ei ſqüitſchaus: Ad ils œlgs garmadis fierras ti a terra.

29. Parchei ti anvidas mia candeila: Ilg Senger, mieu Deus fa claras mias ſcüradengias.

30. Parchei tras tei poſs jou currer tras üinn' armada: A tras mês Deus poſs jou ſalgir ent ſur ils mirs.

31. La via * da Deus ei perfechia, ilg plaid d'ilg Senger ei clars. El ei ün ſchilt da tuts quels ca ſa fidan dad el.

* Deut. 32, 4. Dan. 4, 34.

32. Parchei * nu' eis ei ün Deus, auter ch' ilg Senger? Ner, nu' eis ei ün grip auter ca nieſs Deus

* Deut. 32, 39 Eſ. 45, 5.

33. Deus mi ſchint' anturn cun farmezia, a fa mia via plauna.

34. El fa mês peis ſumlgionts à quels d'ils tſcherfs, a mi ſchenta ſin mia altezia.

35. * El muſs' à mês mauns da vurrigiar, a dat à mi la forſa ch' jou rump ün baleſter d' fier cun mia bratſcha.

* Pſ. 144, 1.

36. Ti das à mi ilg ſchilt d'ilg ſalid, a tieu maun dreg cunſalva, mei a tia buntad mi fa gronds.

37. Ti fas mia via larga sut mei, ca mias canveallas baluccan buc.

38. Jou deva suenter à mês anamigs ad ils cumpilgiava, a turnava buc antroqua ch' jou veva faig or cun els.

39. Jou ils friv' a terra, ch' els mai na pudevan lavar ſi pli: Els ſton curdar sut mês peis.

40. Ti tſchintas mei anturn cun farmezia tiers la guerra, ti fierras tuts quels sut mei, ils quals levan ſi ancunter mei.

41. Ti fas ca mês anamigs volvan ilg dieſs à mi, a ca jou mett' a fruſta quels ça mi haſſegian.

42. Els garrivan, mo quou fova nagin gidader: Je er tiers ilg * Senger, mo el dev' ad els naginna raſpoſta.

* Job. 27, 9.

43. Jou ils hai faig a fruſta sco la pulvr' avont ilg suffel, jou ils hai ſvidau or, sco la lozza ſin la gaſſa.

44. Ti mi has ſpindrau

d' ilg ufruor d' ilg pievel, a mi has schentau par ün cheau d' ils pagauns: ün pievel, ch' jou ancanusch buc, surveſch' à mi.

45. Sco ch' els mi auden, sch' ean els ubiedis: Ils usfonts easters han * minchieu à mi.

* q. e. Ei ha fallieu à quels da lavar si ancunter mei.

46. Ils uffonts easters ean ſtuli, ad han tumieu enten lur fortezias.

47. Ilg Senger vivig: Mieu grip seig ault ludaus: Ilg Deus da mieu salig vengig alzaus.

48. Deus ei quel ca mi ha dau la vendetta: A sforza ils pievels sut mei:

49. Ilg qual mi spindra da mês anamigs, a mi aulza navend da quels, ca levan si ancunter mei: Ti mi has spindrau d' ilg maun d' ilg hum malgiſt.

50. Parquei vi jou confessar tei tenter ils pagauns, ô Senger, a vi cantar laud à tieu Num.

51. Ilg qual ha dau bear salid à sieu Reg, ad ha mussau sia buntad à David sieu unschieu, ad à sieu sem a semper.

PSALM XIX.

David lauda zund fich la pussonza, sabienscha a buntad da Deus vi d' ilg carſtiaun, las quaias caussas sa lain ver vi d' ilg tschiel, speciulmeng vi d' ilg curs d' ilg solelg. El roga Deus par pardunament da sês puccaus.

1. Ün Psalm da David alg parsura d' ils Cantadurs.

2. Ils tschiel declaran la gliergia da Deus, ad ilg firmament fa a saver l' ovra da sês mauns.

3. Ün gi gi à 'lg auter, ad ünna noig fa a saver à l' autra.

4. Ilg ei nagin plaid ne favella, a lur vusch ven buc udida.

4. Lur † corda va or sur tut la terra, a lur piaids antroqua la * fin d' ilg mund. El ha faig ünna camonna à lgi solelg enten quels.

† q. e Ils tschiels ean ſtandi a tasai or sur tut la terra.
* Rom. 10. 18

6. A quel † va ora sc' ün spus or da sia combra, a sa legra sc' ün barun da currer sin sia via.

† S' antalli ilg solelg.

7. Da 'lg ün cantun d 'ilg tschiel lev' el si, a curra anturn puschpei antroqua tiers quei cantun: Ad avont sia calira ei naginna caussa zuppada.

8. La doctrina d' ilg Senger ei parfechia, ella frasckenta l' olma, La pardichia d' ilg Senger ei sagira, ella fa sabis er ils malparderts.

9. Ils cummondaments d' ilg Senger ean dregs a legran ilg cor: Ilg schentament d' ilg Senger ei schubers a dat clarezi' als œlgs.

10. La temma d' ilg Senger ei schubra a rumongia a semper: * Ils truvaments d' ilg Senger ean vardad, a tonts sc' els ean, ean els gists. * Ps. 111. 7.

11. Els ean pli amparneivels ch' ilg aur, je ch' ilg pli schubriau a fin aur, er bear pli dulschs ca mêl, a la paigna da mêl.

12. Parchei tras quels ven tieu fumelg sabis, a quel ca salva quels, ha gronda pagalgia.

13. Chi po ancanuscher, quont savens el fallescha? Mi schubregie da mês surpassaments zuppaus.

14. Parchire tieu fumelg da garmaschia: Lai bucca regier quella sur mei: Lura veng jou ad esser parfechs, a veng a rumaner schubers da grond surpassament.

15. Fai ch' ils plaids da mia bucca seigian suenter tia velgia, ad ils partrachiaments da mieu cor avont tei: O Senger, tü mieu grip a mieu Spindrader.

PSALM XX.

Ilg pievel dad Israël roga par David lur Reg, ca Deus lgi dettig vanschida. Sa cunforta, ca Deus vengig a far quei, dumai ch' els sa lain parsulameng sin el.

1. Ün Psalm da David alg parsura d' ils Cantadurs.

2. Ilg Senger audig tei s'ilg gi da tieu basengs, ilg Num d' ilg Deus da Jacob schentig tei sin ün ault lieuc.

3. El tarmettig sieu agid or da sieu soing lieuc, a ta fetschig ferms or da Zion.

4. El sa ragordig da tut tias unfarendas da spisa: El fetschig vangir en tschendra tias unfarendas da fieuc. Sela.

5. El dettig à chi suenter ilg griament da tieu cor, a cumplaneschig tuts tês cusselgs.

6. Nus lein star legers paramur da tieu salid, a lein alzar si ünna bandiera enten * Num da niess Deus:

Ilg Senger ven ad udir tuts
tês rieugs.
* Exod. 17, 15.
7. Ussa sai jou ch' ilg
Senger cunsalva sieu un-
schieu, ch' el ilg auda giu
d' ilg tschiel da sia soinche-
zia, tras ilg ferm agid da
sieu bratsch dreg.
8. Tschels sa lain sin lur
carrs, a quests sin lur Ca-
vals: Mo nus nus ragur-
dein d' ilg Num d' ilg Sen-
ger, niess Deus.
9. Els ean fri giu ad ean
dai a terra, mo nus essen
vangi en peis, a stein si
dreg.
10. Nus gide Senger!
Ilg Reg audig nus sin quei
gi, cur nus ilg vangin a
clumar en agid.

PSALM XXI.

Ilg pievel dad Israël angrazia Deus, parquei ch' el fa tont d' ilg bein à David: Rogan Deus par agid, ad ampar-mettan d' ilg Ludar, ad an-graziar.

1. Ün Psalm da David
alg Parsura d' ils Can-
tadurs.

2. Ilg Reg sa legra, ô Sen-
ger da tia farmezia; a quont
fich s' ilg el da latezia en-
ten tieu salid.
3. Ilg griament da sieu
cor lgi has ti dau: A quei
ch' èl ha gig or cun sês
lefs, lgi has bucca tschun-
cau giu. Sela.
4. Je ti lgi vens avont
cun benedictiuns zund bu-
nas, ti schentas à lgi ünna
Curuna d' ilg pli fin aur
sin sieu cheau.
5. Par la vitta ha 'l tei
rugau: A ti lgi has dau
leungezia da gis a semper
ad a semper.
6. Gronda ei si' hanur
tras tieu salid: Ti mettas
Majestad a fittament sin el.
7. Parchei ti ilg has faig
par ünna benedictiun a sem-
per: Ti ilg hàs lagrau cun
latezia da tia vista.
8. Parchei ch' ilg Reg
fez sa fida d' ilg Senger:
A sin la buntad d' ilg Aul-
tischem ven el mai buc a
balucar.
9. Tieu maun ven ad af-
flar tuts tês anamigs: Tieu
maun dreg ven ad afflar
tuts quels ca hassegien tei.
10. Ti ils vens a far sco
ün furn da fieuc da tia gritta.
Ilg Senger ven a lagutter
els enten sia gritta, ilg
fieuc ils ven a malgiar.
11. * A lur frig vens ti
a ragischar or da la terra,
a lur sem or d' ils filgs d'
ils carstiaus.
* Job 18, 16. 19.

12. Parchei ch'els han ampruvau da far adalaid à chi: Els han partarchiau or ün cussélg, ilg qual els han bucca pudieu cumplanir,

13. Ti ils vens a metter par ünna noda, ch' els volven ilg diess, a cun tës balesters andrizas ti tës piliets ancunter lur viltas.

14. T' aulze, Senger, enten tia farmezia Davart tia farmezia lein nus cantar a far Psalms.

PSALM XXII.

Enten quest Psalm plaida David en parsuna da Christus, cur el pandeva vid' la crusch, a plonscheva, ch' el enten sia grond' angușcha seigig da Deus bandunaus a vengig d'ils gottlos sgamiaus, el roga ch' el ilg velgig gidar or, cun amparmaschun da pardagar or la buntad da Deus à sès ligieus, ils quals vengian a dar laud à Deus ch' el ils ha spindrau tras Christum d' ilg puccau, a da la perpetna cundemnatiun.

1. ün Psalm da David alg Parsura, d' ils Cantadurs, davart la † tscherva da la damaun.

† q. e, Christus ch' ei vangieus catschaus. Da sès anamigs.

2. * Mes Deus, mês Deus, parchei has ti bandunau mei? Parchei eis ti dalunsch da mieu salid, a d' ils plaids da mieu bargir,

* Mat. 27, 49.

3. Mês Deus da gi brag jou, a ti audas bucca mei, a da noig quesch jou er bucca,

4. Mo ti eis quel soing, ca stas tenter ilg laud dad Israël.

5 Noss Babs sa fidanen da tei: Els sa fidanen, a ti ils has spindrau.

6, Els han clumau tiers tei, ad ean vangi spindrai, * els han sa fidau da tei, ad ean bucca vangi a turp.

* Ps. 45, 3. Es 49, 23.

7. Mo jou sunt ün vierm, a buc ün hum: ünna goimngia da la lgeut, ad ün sbittament d' ilg pievel.

8. Tuts quels ca vezan mei, * fan gomngias da mei: Els arven si la bucca, a scrollen ilg cheau.

* Mat 27, 39.

9. * El ha sa vieult vi d' ilg Senger: El ilg gidig ora: Ch' el ilg spindrig, sch' el ha daleg dad el.

* Mat. 27, 43.

10. Ouncalura eis ti quel, ca mi has traig or da la parsuna da mia Mumma, ti has faig ch' jou hai ghieu

spronza sin tei, fortont ch' jou sova vid' la tetta da mia Mumma.

11. Sin tei sunt jou staus frieus da mia naschiensch' annou, da la parsuna da mia Mumm' annou eis ti mieu Deus.

12. Seigias bucca da lunsch da mei: Parchei l'anguscha ei da tiers: Ad ei nagin ca mi vengig enagid.

13. Anturn mei statten bears taurs: Ferms taurs da Basan mi datten anturn.

14. Els arven si lur bucca ancunter mei: Sc' ün leu ca scarpa a birla.

15. Jou sunt spons or sco l'aua: Tut mi' ossa ei or d'lieuc: Mieu cor ei vangieus sco la tschera, el ei luaus enten mieu chierp.

16. Mia forsa ei seccada vi, sc' ün frust d'terra cochia, a mia leunga ei rantada vi da mia bucca: A ti has mess mei enten la pulvra da la mort.

17. Parchei chiauns mi han dau anturn: Unna cumpangia da malfichionts han mei serrau ent; els han * furau tras mês mauns a mês peis.

* Mat. 27, 25. Mar. 15, 24.

18. Jou pudess dumbrar tut mi' ossa: Els sez miran, a vezan lur daleg vi da mei.

19. Els parchian mia vascadira tenter els, a sin mia rassa fieran els la sort.

20. Mo ti ô Senger seigias bucca da lunsch: Ti mia farmezia, faschtschine a mi gide.

21. Spindre m'olma da la spada, a mia parsula or da la braunca d'ilg chiaun.

22. Mi gide or da la bucca d'ilg leu: A mi spindre d'ils corns d'ils einhorns.

23. * Scha vi jou pardagar tieu Num à mês frars: Jou vi ludar tei enta miez la cumminonza. Agir:

* Hebr. 2, 12.

24. Vus ca tumeits ilg Senger, ludeit quel: Tut la schlatta da Jacob, deit hanur à lgi, a tumeit quel tut ilg sem dad Israël.

25. Parchei ch' el ha bucca sbittau, ne sgamiau, la tribulatiun d' ilg anguschiau: El ha bucca zuppau sia vista avont el: A cur el ha bargieu tiers el sch' ilg ha el udieu

26. Tut mieu laud ven ad esser davart tei enten la raspada gronda: Jou vi pagar mias amparmaschuns, avont quels ca temman Deus.

27. Ils charins vengian a mangiar, a vangir sadullai: Ei vengen a ludar ilg Senger quels, ch' ilg anquieran. Viess cor ven a viver a semper.

28. Ei vengian a sa ragordar, a sa volver tiers ilg Senger, tuts ils cunfins da la terra: Ad avont tei vengian ad adurar tut las schlattas d' ils Pagauns.

29. Parchei ch' ilg Raginavel ei d'ilg Senger: El regia tenter ils Pagauns.

30. Tut ils grass da la terra, vengian a mangiar, ad adurar: Avont sia vista vengian a s' anclinar tuts quels ca van giu en la pulvra, a quel ca cunsalva buc si' olma enten vitta.

31. Lur sem ven a survir à lgi: El ven a vangir dumbraus tiers à lgi Senger da schlatt' en schlatta.

32. Els vengian a vangir a laschar a saver sia gistia à quei pievel ca ven a nascher, parchei ch' el ha faig.

PSALM XXIII.

David angraz' ilg Senger, ch' el lgi fa d' ilg bein en tontas guisas, ca cunforta sa Deus vengia a star tiers el adinna cun sia grazia.

1. Un Psalm da David.

Ilg Senger ei mieu * pastur: A mi ven a muncar nagutta.

* Es. 40, 11. Ez. 3. 4.

2. El fa star mei sin pastira verda, a meina mei tiers auas chiouas.

3. El fraschenta mi' olma: * El meina mei sin sendas plaunas paramur da sieu Num.

* Ps. 5, 9.

4. A * sch' jou vandliass enten la vall da l' umbriva da la mort: S ha tem jou nagin mal: Parchei ti eis cun mei, tieu stab a tieu fist mi cunfortan.

* Ps. 3, 6. Ps. 118, 6.

5. Ti paregias avont mei unna meisa, avont mês anamigs: Mieu cheau fas ti grass cun jeli, mieu bichêr va sur or.

6. Nagut' auter ca bien a buntad, vengian a dar suenter tut ils gis da mia vitta, a jou veng a star enten la casa d' ilg Senger adinna.

PSALM XXIV.

David lauda la speciala grazia da Deus vi d' ilg pievel dad Israël ch' el ha ligieu or quel par sieu agien pievel, a lgi ha dau sieu survetsch. A

24.

mussa Deus el me . . . Chi quels scigian, ca vengig a prender tiers en tschiel.

1. Un Psalm da David.

La * Terra ei d' ilg Senger, a chei ch'ei lient: Ilg crais da la terra, a quels c'avdan lient.

* Exod. 19, 5. Deut. 10, 14.

2. Parchei * ch'el sez ha schantau ella sin la mar: A sur ils fluss l'ha el fermada.

* Job 26, 7. Job. 38, 46.

3. Chi ven ad ir s' ilg culm d' ilg Senger? A chi ven a ftar ent ilg lieuc da sia soinchiezia.

4. Quel c'ha mauns senza culpa, ad ei schubers d' ilg cor, quel * c'aulza buc si' olma tiers vanitat: Ad angira bucca sin fraud.

* Ps. 15, 1. Es. 33, 14. 15.

5. Quel ven a ratschei-ver d' ilg Senger banadictiun: A gistia d' ilg Deus da sieu salid.

6. Quel ei la schlatta da quels, ch' ilg anquieran: Da quels c'andrieschan suenter tia vista, quei ei la schlatta da Jacob. Sela.

7. Alzeit si voss cheaus, ó portas, a vus alzeit si ó vus ischs perpettens, par ch' ilg Reg da la gliergia traigig ent.

8. Chi ei quel Reg da la gliergia? Ilg Senger ei quel: Quel ferm a pussent: Ilg Senger ch' ei pussents en la guerra.

9. Alzeit si voss cheaus, ó portas, a vus alzeit en ault, ó vus ischs perpettens, par ch' ilg Reg da la gliergia traigig ent.

10. Chi ei quel Reg da la gliergia? Ilg Senger, da las armadas; Quel ei quei Reg da la gliergia.

PSALM XXV.

David roga par defensiun ancunter sês anamigs: Par guvern tras sieu plaid a Spirt: Par ramaschun da sês puccaus: Sa cunforta ca Deus vengig a far quei. Sin la fin rog' el par ilg salid da tut ilg pievel.

1. Un Psalm da David.

Tiers tei Senger s' aulza mi' olma.

2. Mês Deus, * sin tei mi fid' jou, mi lai bucca vangir a turp: Par ca mês anamigs sa legrian bucca sur mei.

* Ps. 22, 6. Ps. 31, 2.

3. Parchei nagins da quels ca sa fidan sin tei, vengian a vangir a turp: Mo a turp vengian quels ca hand-

legian malfideivlameng fenza cafchun.

4. Senger, * mi fai a faver tias vias, a mi muſſe tias fendas.

* Pf. 27, 11. Pf. 86, 11.

5. Mi meine enten tia vardad, a mi muſſe: Parchei ti eis ilg Deus da mieu falid; Tugi mir jou fin tei.

6. Ta ragorde Senger da tias mifericordias a da tias buntads; * las qualas ean ftadas d'antfchetta annou.

* Pf. 103, 7 Pf. 106, 1.

7. D'ils pucaaus da mia juvantengia, a da mês furpaſſaments bucca ta ragordar: Mo fuenter tia bundad, ta ragorde da mei.

8. Buns ei ilg Senger, a reals; parquei muſs' el als pucconts davart la via.

9. El meina ils prus cun giftia: A muſſa als gifts fia via.

10. Tut las vias d'ilg Senger ean buntad a vardad, a quels ca falvan fia ligia a fia pardichia.

11. Paramur da tieu Num Senger mi vens ti a pardunar mieu puccau: Parchei ch'el ei gronds

12. Chi ei quel, ca temm' ilg Senger? El lgi ven a muſſar la via ch'el dei legier or:

13, Si' olma ven ad avdar ent ilg bien: A fieu fem ven a guder la terra:

14. Ilg fecret d'ilg Senger, ei tiers quels ch' ilg temman, a fia ligia lgi fa el a faver.

15. Mês œlgs miran adinna fin ilg Senger, parchei el fchlarga mês peis or da la reit.

16. Guarde fin mei a mi fai grazia: Parchei ch' jou funt fulet a paupers.

17. Las angufchas da mieu cor han prieu tiers, mi meine or da mias tribulatiuns.

18. Guarde fin mia tribulatiun a fin mia dalur, pardune a mi tuts mês puccaus.

19. Mire, mês anamigs ean vangi bears a mi vulten mal, cun antiert a forza.

20. Cunfalve mi' olma, a mi fpindre. Par ch' jou vengig buc a turp: Parchei ch' jou mi fid fin tei.

21. La realtad ad ilg dreg mi parchirian: Parchei ch' jou fpech fin tei.

22. Spindre, ô Deus, Israël da tuttas fias tribulatiuns.

PSALM XXVI.

David rog' ilg Senger par fchirm ancunter sês anamigs. Dat

d'antallar sia inocentia, ad amparmett' à Deus angraziament.

1. ün Psalm da David.

Mi * dersche, ô Senger; parchei ch'jou vandleg enten mia giltia: Jou schent mia fidonza sin ilg Senger, par quei veng jou buc a ballucar.

* Ps. 7, 9.

2. Mi amprove Senger, a mi grundegie, examinesche, mês narunckels, a mieu cor.

3. Parchei tia buntad ei avont mês œlgs, a jou vandleg stateivlameng enten tia vardad.

4. * Cun lgeut vaunna sêg jou bucca: A cun ils malitius hai jou bucca cuminonza.

* Job. 31, 5. Ps. 1, 1.

5. Jou hasseg la cuminonza d'ils malfichionts, a jou sêg bucca cun ils gottlos.

6. Jou lav mês mauns enten l'innocentia a vom anturn tieu altar, Senger:

7. Par ca jou fetschig udir la vusch da laud, a predgig or tut las tias ovras marvilgiusas.

8. O Senger, jou teng char l'avdonza da tia casa; ad ilg lieuc da l'avdonza da ti gliergia.

9. Bucca preng havend mi'olma cu'ls puccont, ne mia vitta cu'ls humens da saung:

10. Ent ils mauns d'ils quals, ei ün laster, ad ilg maun dreg d'ils quals ei pleins da duns.

11. Mo jou vandleg enten la realtad: Mi spindra, a mi fai grazia.

12. Cur mieu pei stat sin via plauna scha vi jou ludar ilg Senger enten las ratpadas.

PSALM XXVII.

David sa cunforta ancunter sês anamigs, ca Deus ilg vengig a defender, a lgi dar ünna sagirezia, da puder ver ilg survetsch da Deus.

1. ün Psalm da David.

Ilg * Senger ei mia lgisch' a mieu salid. * Chi duvess jou tumer? Ilg Senger ei la farmezia da mia vitta, da chi mi duvess jou schnuir.

* Mich. 7, 8.
† Ps. 118, 6.

2. Cur ei rukegiaven nou tiers mei quels malfichionts par malgiar mia carn; quels ca mi squitschen, mês anamigs ancunter mei, scha

scarpitschanen els sez a denan a terra.

3. * Parquei, scha je ancunter mei vess mess ilg lêger ünn' armada antirà, scha vangiss mieu cor buc a tumer, sch'ei lavass si àncunter mei guerra, scha mi vi jou laschar sin tei.
* Ps. 3, 7

4. ünna caussa hai jou rugau d'ilg Senger: Quei vess jou bugient; ch'jou stettig enten la cassa d'ilg Senger tut ils gis da mia vitta, par mirar la mureivladad d' ilg Senger, à grundigiar enten sieu Tempel.

5. Parchei ch'el zuppa mei enten sieu Tabernackel d'ilg temps d'ils gis mals: El zuppa mei ent ilg secret da sia camonna: El aulza mei sin ün grip.

6. Cuntut scha ven ussa mieu cheau a s'alzar si sur mès anamigs, ca stattan anturn mei: Jou vi unfrir si unfarendas da latezia enten sieu Tabernackel. Jou vi cantar a far Psalms à lgi Senger.

7. Aude mia vusch, ò Senger, cur jou clom: Mi fai grazia, a mi aude.

8. * A chi, ca gis: Anqurit mia vista; gi mieu cor: Tia vista anqure jou Senger. * Es. 26, 9.

9. Zuppe bucca tià vista: Bucca frir navend tieu fumelg enten tia gritta. Parchei ti eis mieu agid: Bucca mi bandunar, ô Deus da mieu salid.

10. * Scha je mieu Bab, a mia Mumma mi bandunassen, scha ven ilg Senger a mi prender si.
* Es. 49, 15.

11. O Senger * mi musse tia via, mi meine sin sendas plaunas, paramur da quels c'han adaig sin mei.
* Ps. 25, 4. Ps. 86, 11.

12. Mi surdar buc à la velgia da mês anamigs: Parchei ancunter mei ean lavadas si faulsas pardichias, la qualas mi fan antiert.

13. Sch'jou vess bucca cartieu, ch'jou vangiss aver la buntad d' ilg Senger, enten la terra d'ils vivents, scha fuss' ei stau faig par mei.

14. * Harregie sin ilg Senger, hagias bunna fidonza, a tieu cor seig nunzagiaus; je spechie sin ilg Senger.
* Es. 25, 9. Es. 33, 2.

PSALM XXVIII.

David roga, ca Deus ilg defendig ancunter quels ch'ilg perseguiteschan, ad ils casti-

gig: El roga par vantira à lgi pievel da Deus.

1. Un Psalm da David.

Jou clom tiers tei, Senger, ti mieu grip, bucca queſcher, a bucca ta volver navend da mei, * par ca bucca, ſcha ti cuſcheſſas a ta volveſſas jou vangiſs ſumlgionts à quels ca van giu enten la foſſa.
* Pſ. 143, 7.

2. Aude la vuſch da mias uraziuns, cur jou braig tiers tei: Cur jou aulz ſi mês mauns tiers ilg lieuc da tia ſoinchezia.

3. Mi trai bucca navend cu'ls gottlos, cu'ls malfichionts, * ils quals plaiden cun lur parmer carſtiaun plaids da paſch, mo ouncalura han malitia enten lur cor.
* Pſ. 12. Jer. 9, 8.

4. Dai ad els ſuenter lur ovra, a ſuenter lur malfar: Dai ad els ſuenter las ovras da lur mauns, rende ad els ſuenter sco els han meritau.

5. Parchei ch'els * miran bucca ſin l'ovra d'ilg Senger, ner ſin las ovras da sês mauns: El ils ven a ragiſchar or, ad ils ven buc a bagiar.
* Job 34, 27.

6. Ludaus seig ilg Senger, ch' el ha udieu la vuſch da mês rieugs

7. Ilg Senger ei mia farmezia a mieu ſchilt, ſin el sa fida mieu cor, a mi ei vangieu gidau, mieu cor ſilgia par latezia, a cun mia canzun ilg vi jou ludar.

8. Ilg Senger ei la farmezia da queſts ca ſtatten cun mei: El ei la farmezia ca cunſalva ſieu unichieu.

9. Gide tieu pievel, a banadeſche ti' hierta, a paſchente ad aulze quels en perpetten.

PSALM XXIX.

David exhorteſcha ils gronds a puſſents da ludar Deus: Paramur da ſia gronda puſſonza ch' el muſſa tras ilg tunar; ad ha muſſau enten ilg Sündfluſs.

1. Un Pſalm da David.

Deit à lgi Senger vus filgs d'ils puſſents, deit à lgi Senger laud, gliergia a farmezia.

2. Randeit à lgi Senger hanur c'aud' à ſieu num: Vus anclineit à lgi Senger, avont la clarezia da ſieu ſoing Tempel.

3. La vuſch d'ilg Sen-

ger, va sur las auas ; quel glorius Deus fa tunnar : Ilg Senger va sur grondas auas.

4. La vusch d'ilg Senger, ei ferma : Pussenta, a gloriussa ei la vusch d'ilg Senger,

5. La vusch d'ilg Senger rumpa ils Ceders : Ella rump' ils Ceders d'ilg Libanon.

6. Ella fa salgir or tont sc' ün vadi : Ilg Libanon ad ilg Sirion tont sc' ün Einhorn juven.

7. La vusch d' ilg Senger talgia la flomma da fieuc.

8. La vusch d'ilg Senger metta en dalur ilg dasiert : Ilg Senger schenta en dalur ilg dasiert Cades.

9. La vusch d'ilg Senger, fa parturir las tschervas a fa nieus ils guaults, ad enten sieu Tempel plaid' el or tut sia gliergia :

10. Ilg Senger saseva ent ilg Sündflus : Ad ilg Senger rest' ün Reg enten perpetten.

11. Ilg Senger ven a dar farmezia a sieu pievel : Cun pasch ven ilg Senger a banadir sieu pievel.

PSALM XXX.

David angrazia ilg Senger, ch' el ilg ha spindrau ancunter Absolon sieu filg. A metta co el seigig curdaus enten quella furtina, co el en quella haig sa dapurtau, a co el lundrora seig liberaus.

1. Ün Psalm da cantar, davart la consecratiun da la casa da David.

2. Jou vi tei alzar Senger, ca ti mi has traig or : Ad has bucca lagrau mês anamigs sur mei.

3. Senger mieu Deus cur jou hai clumau tiers tei mi has ti faig sauns.

4. Or da la fossa Senger has ti traig mi' olma : Ti mi has turnantau la vitta par ch' jou vommig bucca giu enten la fossa.

5. Canteit Psalms à Igi Senger sin cordas : Vus tuts ca ratschaveits d' ilg bein dad el, a ludeit par ünna ragurdonza da sia soinchiezia.

6. Parchei ün batter d' œlg cuza sia gritta : Mo sia grazia cuza tut ilg temps da la vitta : La sera volv ent ilg bargir, mo la damaun ei quou ilg cantar.

7. Jou scheva enten mia vantira, jou veng buc a vangir muvantaus enten perpetten.

8. Ti Senger suenter tieu bien blascher vevas faig ferm mieu culm, mo sco ca ti

zuppas tia vista, sunt jou
frieus anturn.

9. Tiers tei Senger clumà jou, a rugà ilg Senger, schent:

10. Chei niz eis ei da mieu saung, sch'jou vom giu enten la fossa? Ven forsa la pulvra er a ludar tei? Ven quella a pardagar tia vardad.

11. Aude mei Senger, ta preng puccau da mei, ô Senger seigias mieu gidont.

12. Ti has vieult à mi mieu laid enten ün saltar, ti has schligiau si mieu sacc, a mi has tschintau anturn cun latezia.

13. Par ca mia gliergia contig à chi Psalms, a bucca quesche Senger mieu Deus, jou vi tei ludar enten perpetten.

PSALM XXXI.

David roga ca Deus ilg velgig defender da la persecutiun da Saul, a sia ligia, ch'el velgig tschaffentar quels a ruinar. El angrazia Deus ch'el ilg auda a defenda. Exhortescha ils fideivels, dad angraziar Deus a da ver spronza sin el.

1. Ün Psalm da David alg Parsura d'ils Cantadurs.

2. Tiers tei curr jou Senger, bucca mi lai vangir a turp en perpetten: Mi spindre tras tia giстia.

3. Porsche à mi ti'brelgia, mi spindre bein bault, seigias à mi ün gripp ad ün ferm casti, a mi veng en agid.

4. Parchei ti eis mieu gripp a mieu casti: A parquei mi velgias ti, paramur da tieu num, manar ad antruvidar.

5. Mi trai or da la reit, ch'els mi han mess adascus: Parchei ti eis mia farmezia.

6. En tês mauns raccummond jou mieu Spirt ti mi has sprindau, Senger, ti Deus da la vardad.

7. Jou hasseg quels ca tengian beat sin vanitats da mansengias, mo jou mi fid' d'ilg Senger.

8. Jou vi salgir, a mi lagrar enten tia buntad, ca ti has mirau sin mia tribulatiun: Ti ha ancunaschieu mi'olma en mieu grond basengs.

9. A mi has bucca serrau ent ils mauns da mês anamigs: Mo has schantau mês peis s'ilg larg.

10. Mi fai grazia Senger, parchei ch'jou sunt en grond anguscha, par gronda tristezia ei mia vista

rubalgiada, je er mi' olma a mieu venter.

11. Je mia vitta ei tschelsada par tristezia, a mês ons par bear suspirar. Mia forza ei scurdada paramur da mia nauschadad, a mi' ossa ei ruissa tras a tras.

12. A tut mês anamigs sunt jou daventaus ünna gomngia, je er à mês vaschins grondameng: Jou sunt ünna sgrischur à quels ca mi ancanuschen: Quels ca mi vezan or sin las gassas, fuin navend da mei.

13. Jou sunt amblidaus vi or d'ilg cor, sco ün miert, jou sunt vangieus sc' ün vaschi rafidaus.

14. Parchei jou sto udir ca bears plaidan mal da mei: Temma ei anturn mei; cur els san cussielg ansemel ancunter mei, a partrachian da prender mi' olma.

15. Mo jou mi fid' sin tei, Senger: Jou gig ti eis mieu Deus.

16. Enten tês mauns ean mês temps: Mi gide larg d'ilg maun da mês anamigs, a da quels ca mi perseguiteschan.

17. Fai tarlgischar tia vista sur tieu fumelg: Mi fai salfs tras tia buntad.

18. Senger mi lai bucca vangir a turp, parchei jou clom tei en agid. Fai vangir a turp ils gottlos: Fai ch' els stovian quescher, giu en la fossa.

19. Fai ch' els daventian mits, ils lefs da manzengias, ils quals plaiden strengameng ancunter ilg gist cun loschezia a gomngias.

20. O quont grond' ei tia buntad ca ti has mess en salf à quels, ca temman tei: La quala ti fas à quels ca sa fidan sin tei: Avont ils filgs da la Igeut.

21. Ti ils zuppas ent ilg salf da tia vista ch' els ean sagirs d' ilg truz da la Igent. Ti ils zuppentas enten tia camonna, navend da las leungas rabiusas.

22. Ludaus seig ilg Senger ilg qual ha mussau sia buntad vi da mei marvilgiusameng: A mi ha mess enten ün marcau ferm.

23. En mia prescha da fugir schev' jou: Jou sunt talgiaus navend da tês œlgs: Ad ouncalura sch' has ti udieu la vusch da mi' urazion, cur jou bargiva tiers tei.

24. Taneit char ilg Senger, vus tuts als quals el ha faig d' ilg bein: Ils fideivels parchira ilg Senger, a † renda richameng

à quel, ca dovra loschezia.

† q. e. Ilg struffegia zund sich sco l'ha meritau.

25. Seias tapfers: El ven a far ferm viess cor, vus tuts ca veits spronza s'ilg Senger.

PSALM XXXII.

David mussa chei ei stovig esser tiers la beadienscha: Numnadameng fidonza a sagirezia, ca Deus haigig pardunau sês puccaus. Muss er co ilg carstiaun vengig tiers quella sagirezia numnadameng cunfessont sês puccaus, a rugond bassameng par ilg pardunament da quels. Muss' er co quels dein sa salvar, ils quals han survangieu quella grasia.

1. Ün antruvidament da David.

* Beau ei quel à lgi qual ei prieu navend sieu surpassament, à lgi qual sieu puccau ei curclaus sut.

* Rom. 4, 7.

2. Beau ei quel hum, à lgi qual ilg Senger metta buc en quint sieu puccau, ad * ent ilg Spirt d' ilg qual ei naginna faulsadad.

* Prov. 1, 47.

3. Cur jou cuscheva sch' ei mi ossa par velgiadengia scurdada, cur jou urlava tugi.

4. Parchei ca tieu maun sova gi a noig grefs sur mei: Tut mia vartid fova midada enten schichira da la stad seza.

5. Lura hai jou faig a saver à chi mieu puccau; a bucca curclau mia nauschadad. * Jou schì: Jou vi cunfessar à lgi Senger mês surpassaments: Ti has prieu navend la culpa da mieu puccau. Sela.

* Prov. 28, 23. 1 Joh. 1, 9.

6. Par quella caschun vengian tuts quels, als quals ti fas d' ilg bein, a rugar tei d' ilg temps ch' ilg mal ils tucca: Je er, scha bearas a grondas auas mass en or sur, scha vengian quellas buc a rivar tiers quels.

7. * Ti eis mieu salf, ti mi velgias parchirar da l' anguscha, ti mi velgias dar anturn cun canzuns da la spindronza. Sela.

* Pal. 9, 10.

8. Jou vi antruvidar tei, jou chi vì mussar quella via la quala ti deis vandliar, jou vi manar tei cun mieu œlg.

9. Seigias bucca sco ilg Cavalg, a sco ilg mill c' han nagin antalleg * à lgi qual ün sto metter si cavester a frein enten bucca, par ch' els ruckegian bucca nou tiers tei.

* Prov. 26, 3.

10. Bearas dalurs ven a ver ilg gottlos; mo anturn quel c'ha sia spronza sin Deus, ven a star sia buntad.

11. Vus lagreit ent ilg Senger, a salgit par latezia vus gists, canteit cun gronda latezia vus ca essas d' ûn cor si dreg.

PSALM XXXIII.

Ils fideivels vengian en quest Psalm exhortai da ludar Deus, paramur da sia vardad a defensiun d' ils prus, a strof d' ils gottlos: David cunfessa cun auters prus ansemel sia fidonza sin Deus, a roga par sia buntad.

Salgit cun latezia vus gists, a canteit laud à lgi Senger: Parchei ch'ilg laud descha bein als prus a gists.

2. Ludeit ilg Senger cun citras: Cun gegias a cun instruments da diesch cordas, canteit Psalms à lgi.

3. Canteit à lgi ûnna canzun nova: A deit stainameng sin las cordas cun canera.

4. Parchei ch' ilg plaid d'ilg Senger ei gists, a tut sias ovras ean vardad.

5. El ten char gistia a raschun: * La terra ei pleina da la buntad d'ilg Senger. * Ps. 119, 64.

6. Tras * ilg plaid d' ilg Senger ean faigs ils tschiels: A tras ilg flad da sia bucca ei tut lur comp.
* Gen. 1, 6 2 Pet. 3, 5.

7. El ha raspau ansemel tut las auas da la mar sco en ûn munt: Ent ilg zuppau ha el mess las altezias.

8. Tut la terra temmig ilg Senger: Tut ils avdonts da la terra dein tumer avont el.

9. Parchei * cur el gi, sch' eis ei, a cur el cummonda scha davent' ei.
* Ps. 148, 5.

10. Ilg Senger fa vangir en nagutt' ils cusselgs d' ils Pagauns: El spatatscha ils partrachiaments d' ils pievels.

11. * Mo ilg cusselg d' ilg Senger rumongi' a semper: Ils partrachiaments da sieu cor, da l' ûnna schlatt' antroqua' a l'autra.
* Job 23, 13. Prov. 19, 21.

12. * Beau quei pievel, ilg qual ha ilg Senger par sieu Deus: Quei pievel ch' el ha ligieu or par si' hierta.
* Ps. 65, 5.

13. Ilg Senger mira giu d' ils tschiels: El veza tuts carstiauns.

14. El ha mirau or da

l' avdonza da sia supchia sin tuts quels c' avdan sin terra.

15. Parchei ch' el ha scaffieu ilg cor da tuts: El sa tut lur far.

16. Ilg Reg ven bucca cunsalvaus tras la bearezia da sês comps: Ne ilg Barun spindraus tras la grondezia da sia farmezia.

17. * Ilg agid d' ilg Cavalg fallescha, a cun la grondezia da sia forza cunsalv' el bucca quel, ca sê sin el.

* Ps. 147, 10. Prov. 21, 31.

18. * Mire, ilg œlg d' ilg Senger mira sin quels ch' ilg temman: Sin quel ca sa fida sin sia misericorgia a buntad.

* Job. 36, 7.

19. Par ch' el spindrig lur olma or da la mort, ad ils cunsalvig en vitta d' ilg temps da la caraschia.

20. Noss' olma ha sieu cunfiert enten Deus: El ei niess agid a niess schilt.

21. Parquei sa legra niess cor enten el: Sagirameng, ent ilg Num da sia soinchezia lein nus ver tut nossa spronza.

22. Tia misericorgia, ô Senger, seigig sur nus: Sco nus vein er niess cunfiert enten tei.

PSALM XXXIV.

David angrazia Deus ch' el ilg hà spindrau or d' ilg maun dad Abimelech ilg Reg d' ils Philistineis: Exhortesch' er auters da far aschia. Lauda puschpei ilg agid da Deus ancunter ils prus, a schmanatscha als gottlos perpettna ruina.

1. Un Psalm da David, cur el * midà sia manonza avont Abimelech, aschia ch' el ilg catschà navend, ad el mà.

* 1 Sam. 21, 13.

2. Jou vi ludar ilg Senger da tut temps; sieu laud dei adinna esser en mia bucca.

3. Mi' olma dei sa ludar d' ilg Senger. * Quei vengian ad udir tuts ils buntadeivels a paupers, a vengian a sa legrar.

* Ps. 64, 10. a 119, 74.

4. Alzeit zund fich ilg Senger cun mei ansemel: Ad alzein sieu Num ansemblameng.

5. Jou hai anqurieu ilg Senger, ad el mi ha dau rasposta: Ad el mi ha traig or da tuttas mias schnavurs.

6. Ils tribulaus ad anguschiaus miran sin el, a curran ansemel tiers el: A lur vistas vengian buc a vangir a turp.

7. Quest pàuper ha clumau, ad ilg Senger ilg ha udieu: Ad ilg ha traig or da tuttas sias anguschas.

8. * Ilg Aungel d'ilg Senger metta sieu lêger anturn anturn quels ch' ilg temman, ad el ils ven a gidar ora.
* Zach. 9, 8.

9. Schigeit a guardeit, quont buns ilg Senger ei: Beau ei quel ca schenta sia fidonza sin el.

10. * Tumeit ilg Senger vus sês soings, parchei à quels ca temman el, maunc' ei nagutta.
* Ps. 33, 5.

11. Ils Leus juvens han ouncanuras maungel ad andiran fom; mo à quels ca temman ilg Senger maunca nagin bien.

12. Vangit nou mès filgs, a mi tadleit: Jou vus vi muffar la temma d' ilg Senger.

13. * Chi ei quel c' ha daleg da vitta a ten char ils gis, ent ils quals el vezig ilg bien ad ilg gaudig.
* 1 Pet. 3, 10.

14. Parchire tia leunga d' ilg mal, a tês lefs, ch' els plaidian buc angonnament.

15. Gunchesche d' ilg mal a fai ilg bien, anquiere la pasch, a va suenter quella.

16. Ils * œlgs d' ilg Senger ean sur ils gifts; A sias orelgias ean avertas à lur bargir.
* Job. 36, 7. 1 Pet. 3, 12.

17. La vista vilada d' ilg Senger ei sur quels ca fan la nouschadad, par ch' el ragischig or lur ragurdonza or da la terra.

18. Ils squitschaus ad ils cumbriaus bragien, ad ilg Senger ils auda; ad ils spindra or da tut lur anguschas.

19. Ilg Senger ei da tiers à quels ch' ean d' ün cor schmacau; a quels ch' ean d' ün Spirt bass, ven el a cunsalvar.

20. Ils gifts han bear cuntradi; Mo or da quei tut gid' ilg Senger minch' ün da quels.

21. El salva si tut lur ossa: Pir buc ün da quella ven ruts.

22. Ilg nausch ven a vangir mazaus tras si' aigna malitia; a quels ca vulten mal als gifts, vengian ad ir a perder.

23. Ilg Senger spindra las olmas da quels ca surveschan à Igi, a vengian buc a pirir sco culponts, nagins da quels ca sa fidan sin el.

PSALM XXXV.

David roga ca Deus ilg velgig defender ancunter sieu persequitader, numnadameng Saul ad ils sés, a ch'el castigig quels.

1. Un Psalm da David.

Fai guerra, Senger, cun quels, ca fan guerra cun mei: Vurregie ancunter quels, ca vurregian ancunter mei.

2. Tschaffe ilg schilt a la capelgina: A stai si tiers mieu agid.

3. Trai la lonscha a doste: A curre ancunter quels ca mi persequiteschan. Gi à mi' olma: Jou sunt tieu salid.

4. * Fai vangir cotschens a pleins d'turp quels, c'anquieran mi olma. Vengian vieults anavos, a vengian a turp tuts quels ca partrachian da mi far mal.

* Psalm. 40, 15.

5. * Daventian sco la palgia avont ilg suffel: Ad ilg Aungel d'ilg Senger ils catschig.

* Job 21, 18.

6. Lur via seig scūra a leischna: Ad ilg Aungel d'ilg Senger ils persequiteschig.

7. Parchei ch'els han mess secrettameng, a senza naginna caschun, lur reit en ünna rusna: Senza caschun han els cavau à mi ünna rusna.

8. Fai vangir à lgi a diess ünna svantira, ch'el sà bucca: A la reit ch'el ha zuppau, ilg pelgig: Vommig el en tutta ruina.

9. Mi' olma silgia si par latezia ent ilg Senger: Ella sa legra en sieu salid.

10. Tut mi' ossa ven a gir: Chi ei sumlgionts a chi? Ti ca spindras ilg pauper or d'ilg maun da quel ch'ei pli ferms c'el: Ilg pauper ad ilg manglus, or d'ilg maun da quel ch'ilg vult rubar.

11. Ei levan si ancunter mei faulsas pardichias, a senza raschun: Els dumondan caussas ch'jou na sai.

12. * Els mi rendan mal par bien: Par ch'els mi prendian mia vitta.

* Psalm 38, 21.

13. Mo jou cur els eran malsauns, hai traig ent ün sacc: Jou hai tribulau mi' olma cun giaginar: * A mi' uraziun ei † vieulta en mieu sein. * Ps. 109, 4.

* q. e. Mi' uraziun vangiva savens da mei en mieu cor turnantada: Jou urava savens par els: Ner mi' uraziun ch'jou figeva par els, vangiva udida.

14. Jou mava bein anqual, sco el fuss staus mieu

cumpoing: Sco el fuss
staus mieu frar. Jou hai sa
frieu giu en laid sco ün ca
porta malacurada par sia
Mumma.

15. Ad els, cur jou ma-
va zopps, scha fovan els le-
gers. Ad ean vangi ansemel:
Ad * ils zopps han sa raspau
ansemel ancunter mei: A
jou saveva buc: Els han
scarpau lur vascadira, ad
han bucca cuschieu.

q. e. Els sa mussaven sco els
fussen zopps, mo mai tras
glisnareng.

16. Els han riss da mei
tenter ils glisners, narrs a
malgiaders, ad han sgriz-
chiau ils dents sur mei.

17. O Senger, quont gig
vol ti mirar tiers à questas
caussas? Spindre mi' olma
or da lur ruina: Mia suletta
or d'ils leus

18. Jou chi vi dar laud ad
hanur en la raspada gronda:
Avont bears pievels vi jou
ludar tei.

19. Lai bucca sa lagrar
sur mei quels ch'ean mês
anamigs ancunter tutta ra-
schun: Dai bucca tiers, ca
quels, * ca mi vulten mal
senza caschun, tschagen-
gian cun lur œlgs.

* Psalm 69, 5.

20 Parchei ch'els plai-
dan bucca da pasch: Mo
partrachian ora plaids fauls,
ancunter ils buntadeivels a
ruvasseivels en la terra.

21. Els han aviert si lur
bucca zund fich ancunter
mei, ad han gig: Ha, ha,
niess * vez' ussa.

* q. e. Quei vasein nus gu-
gent.

22. Ti Senger sez has
vieu; quesche buc Senger:
Stai bucca dalunsch da mei.

23. Ta dadeste a leve si
tiers mia raschun a dreg,
mieu Deus a mieu Senger,
par truvar mia caussa.

24. Senger mieu Deus,
mi dersche suenter mia gi-
stia, a bucca laschar ch'els
sa legrian sur mei.

25. Bucca dar tiers, ch'els
gigian enten lur cor, ha,
ha: Hei noss' olma: A gi-
gian bucca, nus ilg vein
laguttieu ent.

26. * Vengian a turp a
sa turpegian tuts ansemel,
quels ca sa legran da mieu
mal: Vengian vastchi cun
zanur a turp, quels ca s'aul-
zen ancunter mei.

* Psalm 40, 10.

27. Stettian legers a da
bunna velgia, tuts quels
c'han ün bien plascher da
mia gistia, a gigian a sem-
per ad adinna: Vengig ault
ludaus ad alzaus ilg Sen-
ger, ilg qual ha daleg da
la pasch, a d'ilg bein star
da sieu fumelg.

28. A mia leunga dei plidar da tia giſtia, a da tieu laud minchiagi.

PSALM XXXVI.

David plira ſur la malizia d' ils gottlos. Roga ca Deus tengig adinna cu' ls prus cun ſia buntad, ad en special, ch'el parchirig el. Sa cunforta ca sés anamigs vengian da Deus a vangir mes a parder.

1. Un Pſalm da David d' ilg ſurvient d'ilg Senger, alg parſura d' ils Cantadurs.

2. La nauſchadad d' ilg gottlos mi gi ent ilg cor: Ch'el hagig naginna temma da Deus avont sés œlgs.

3. Parchei ch'el ſa lai plaſcher bein an ſaſez avont sés œlgs, cur el ha afflau or ſia nauſchadad, la quala dueſs vangir haſſiada.

4. Ils plaids da ſia bucca ean vanitad ad angonnament: El ha callau dad antallir, co el dei far ilg bien.

5. * El partrach' or la vanitat en ſieu lég, el ſa metta ſin ünna via ch' ei bucca bunna: El banduana buc ilg mal.

* Hoſ 7, 6.

6. O Senger, tia buntad ei ſin tschiel, a tia vardad tonscha antroqua las pli aultas neblas.

7. Tia giſtia ei sco ils culms da Deus: Tés * truvaments ean sco ün grond abiſs: Ti Senger cunſalvas la leugt a la biesca.

* Job. 11, 8.

8. Quont cuſteivla ei tia buntad, ô Deus? Ch' ils filgs da la lgeut ſa fidan ſut l' umbriva da tia alas.

9. Els vengian pleins d'ilg graſs da tia caſa: A ti ils vens a buvrentar * cu'ls fluſs da tés dalegs.

* Apoc. 22, 1.

10. Parchei tiers tei ei la fantauna da la vitta: Enten tia lgiſch vaſein nus la lgiſch.

11. Sponde or tia buntad ſur quels ils quals ancanuſchan tei: A tia giſtia ſur quels ch' ean d' ün cor si dreg.

12. Lai bucca vangir ils peis d' ilg hum da loſchezia ſur mei: Ad ilg maun d' ils gottlos mi ſtauſchig buc a terra.

13. Quou ean curdai a terra, quels ca fan la nauſchadad: Els ean catschai a terra ch' els pudenan buc ſa derſcher si.

PSALM XXXVII.

David exhortesch' ils fideivels da bucca prender scandel giu da

la vantira d'ils gottlos, mo da harigiar enten vera cardienscha ad ubadienscha vi da Deus: Parchei ca la vantira d'ilg gottlos cuzu bucca gig. Deus dat als fideivels lur griament, ragisch' or ils mals: bandunna buc ils prus mo ils parchira.

1. ün Psalm da David.

2. Buc * ta vilar paramur d' ils malfichionts: Ad hagias bucca scuvidonza da quels ca fan nauschadad.
* Prov. 23, 17. cap. 24, 1.

3. Parchei bein angual sco l' erva, vengian els anechiameng tilgiai navend: A sco ilg verd urteis vengian els a curdar giu.

4. Ta fide d' ilg Senger a fai bien: Scha vens ti a puder avdar enten la terra: veng a ta paschantar da sia fideivladad.

5. Hagias tieu daleg ent ilg Senger: Ad el ven a dar à chi tut quei ca tieu cor garregia.

6. * Rameg tia via à Igi Senger: Ad hagias spronza enten el: Scha ven el a far.
* Ps. 55, 23. Mat. 6, 25.

7. A ven a manar or tia gistia, sco la Igisch, a tia raschun, sco ilg miez gi.

8. Quesche a stai chiou à Igi Senger: Spechie cun fliss sin el: Buc ta vilar sur quel c'ha vantira enten sia via, sur quel lium, ca cundersch' or tut sês cussegls a partrai hiaments.

9. Stai giu da la gritta, a lai ir ilg rugelg: * Bucca ta vilar aschia ca ti fetschias mal. * Eph. 4, 26.

10. Parchei ch' ils malfichionts vengian a vangir ragischai or; mo quels c' han lur spronza enten Deus, vengian ad hartar la terra.

11. Ounc ünna pitschna urella, scha ven ilg gottlos buc ad esser avont maun pli: A scha * ti vens a mirar sin sieu lieuc, scha ven el buc ad esser pli quou.
* Job. 7, 10.

12. Mo * ils buntadeivels vengian ad hartar la terra, a vengian a ver lur daleg enten la bundonza da tutta pasch. Mat. 4, 5.

13. Ilg gottlos fa partrachia mal ancunter ilg gist: A cu 'ls dents sgrizi' el ancunter el.

14. * Mo ilg Senger ri dad el: Parchei ch' el veza ca sieu gi ven.
* Psalm 2, 4.

15. Ils gottlos train lur spada, a tendan lur balester, par fierrer a terra ilg miserabel a pauper: Par mazar quels d' ünna via si dreg.

16. Mo lur spada ven ad

ir enten lur cor: A lur balesters vengian a vangir ruts.

17. Quei pauget ch' ün gist ha, ei pli bien ca beara rauba, da bears gottlos.

18. Parchei * ilg bratsch d'ils gottlos ven a vangir ruts: Mo ilg Senger cunsalva ils gists. * Ps. 10, 15.

19. Ilg Senger ancanuscha ils gis d'ils prus, a lur hierta ven a rumaner a semper.

20. D' ilg mal temps vengian els buc a vangir a turp, a d' ilg temps da la fom vengian els sadulai.

21. Parchei ch' ils gottlos vengian ad ir a perder, ad ils anamigs d' ilg Senger, sco ilg pli custeivel d' ils tschuts: Sco quei tut ven consumau d' ilg fieuc, aschia vengian quests sc' ün fim, a vangir mess a perder.

22. * Ilg gottlos prend' ad amprest, a paga buc: Mo ilg gist sa prenda puccau a cumparchia.

* Deut. 28, 4.

23. Parchei ca quels ch' ean banadi dad el, vengian ad hartar la terra: Mo quels ch' ean dad el schmaladi, vengian a vangir ragischai or.

24. D' ilg Senger, vengian ils pass d' ilg hum gist faigs ferms, parchei ch' el ha daleg da sia via.

25. * Sch' el croda, scha ven el buc a vangir frieus giu: Parchei ch' ilg Senger ilg ten en peis cun sieu maun.

* Prov. 24, 16 1 Cor. 5, 9.

26. Jou sunt staus ün juven uffont, jou sunt er vangieus vêlgs: Mo jou hai mai bucca vieu ch' ilg gist seig bandunaus, aschia ca sieu sem rugass ilg paun.

27. * El sa prenda puccau minchia gi, ad ampresta: A sieu sem ei enten banadictiun.

* Ps. 112, 9.

28. Gunchesche d' ilg mal, a fai ilg bien, scha vens ti ad avdar perpetnameng.

29. Parchei ch' ilg Senger ten char la raschun, a bandunna bucca quels als quals el fa d' ilg bein: Enten perpetten vengian els parchirai: Mo ilg sem d' ils gottlos ven a vangir ragischaus or.

30. Ils gists vengian ad hartar la terra, a vengian ad avdar lient enten perpetten.

31. La bucca d' ilg gist dat or la sabienscha, a sia leunga plaida quei ca dreg ei.

32. * Ilg ſchentament da ſieu Deus ei enten ſieu cor: Sieu pei balucca buc enten sês paſs.
* Deut 6, 6. Eſa. 51, 7.

33. Ilg gottlos lagegia s' ilg giſt, ad anquera d' ilg mazar.

34. Mo ilg Senger ilg ven buc a laſchar ent ils mauns da quel, ad ilg ven buc a cundamnar, cur el ven truvaus.

35. Spechie s' ilg Senger, a ſalve ſia via, ad el ven a t' alzar, ca ti gaudias par hierta la terra: Ti vens a ver cur ils gottlos vengian a vangir ragiſchai or.

36. * Jou hai vieu ün gottlos cun gronda forza, a sa ſchladont sco ün verd pumêr, ch' ei carſchieus ſi da ſaſez. * Job. 5.

37. Ad el vargà vi, a mire el fova bucca pli quou, jou ilg anqurè; mo el fò nilgiur afflaus.

38. Hagias adaig s' ilg prus, a ta fai par ſen s' ilg giſt; la fin da quei hum ei paſch.

39. Mo ils ſurpaſſaders vengian tuts anſemel a vangir ragiſchai or: La fin d' ils gottlos ven a vangir ragiſchad' or.

40. * Mo ilg ſalid d' ils giſts ven nou d' ilg Senger: Quel ei lur farmezia d' ilg temps d' ilg baſengs.
* Eſ. 5.

41. Ad ilg Senger, ils ven a gidar, ad ils ven a ſpindrar d' ils gottlos, ad ils far ſalfs: Parchei ch' els curran tiers el.

PSALM XXXVIII.

David roga ca Deus ſeig bucca memma dirs; mo ch' el ilg gidig or da ſia miſeria, u malatia, ilg qual tut el metta lou cun plaids zund puccadus.

1. Ün Pſalm da David da sa * ragurdar bein.
* Pſ. 70, 1.

2. Bucca mi caſtigiar enten tia gritta, Senger: Bucca mi ringiar enten tieu rugelg.

3. Parchei ca tês piliets ean fichiai enten mei, a tieu maun mi ſquitſcha.

4. Ilg ei naginna ſanadad enten mia carn, paramur da tia gritta: Ilg ei bucca paſch enten mi' oſſa, paramur da mieu puccau.

5. Parchei ca mias nauſchadats van ſur mieu cheau or: Ad ean vangidas grevas, sco ün gref faſch, las ean pli grevas ca jou las poſſig purtar.

6. Mias bierngias, ean

vangidas martſchas a fredan mal: Paramur da mia narradad.

7. Jou ſvom crutſchs a fich baſs: Jou vom tugi * vaſtchieus en nêr.

* Pſ 30, 28.

8. Parchei mia belgìa ei ſeccada vi tuttavia: Ad ei nagutt' antir enten mia carn.

9. Jou hai naginna forza, a sunt tut ſchmacaus. Jou url' paramur da * la furtinna da mieu cor.

* Job. 3, 24.

10. Avont tei, ô Senger, ei tut mieu griament: A mês ſuſpirs ean bucca zuppai avont tei.

11. Mieu cor trembla er, a mia forza mi banduna: A la * lgiſch da mês œlgs, je mês œlgs ſez, ean bucca pli tiers mei.

* Job 17, 7.

12. * Mes amigs, a mês parents, ſtatten d' ûnna vart, vi ancunter mia plaga: Ad ils mês ils pli da tiers, ſtatten dalunſch.

* Job 19, 13.

13. Je er quels c'anqueran mi' olma, mi tendan latſchs: A quels c' anqueran co els mi poſſian nuſcher, plaidan davart miſeria, a dachian ſi liſts tugi.

14. A jou ſunt ſco ün ſurd, ad aud' nagutta: A tont ſc' ûn mit c' arva bucca ſi ſia bucca.

15. Jou ſunt ſco ün, ilg qual auda nagutt', a sco quel ilg qual ha naginna cuntradictiun enten ſia bucca.

16. Parchei, ô Senger jou ſpech ſin tei: Ti vens a udir mei, Senger, mieu Deus.

17. Parchei ch' jou hai gig: Jou ſto mirar ch' els ſa legrian bucca ſur mei: Parchei ſcha mieu pei balucaſs, ſcha vangiſſen els grondameng a ſa far gronds ancunter mei.

18. Parchei jou ſunt paregiaus tiers ir * zopps, a mia dalur ei adinna avont mei.

† q. e. Tiers andirar zund bear.

19. Jou muſs' mês ſurpaſſaments, a mal far: Jou ſtunt enten grond quittau, paramur da mieu puccau.

20. Mo mês anamigs vivan, a vengian ferms: A quels ca mi vulten mal ancunter tutta raſchun, vengian carſchantai.

21. Quels ca mi renden mal par bien, mi ſtatten ancunter: Par quei ch' jou ſavund ilg bien.

22. Mi bandunar buc, ô Senger: Mieu Deus, ſeigias bucca dalunſch da mei.

23. Fastchinne, tiers mieu agid: Senger ti mieu salid.

PSALM XXXIX.

David metta lou co el haig prieu avont sasez da bucca puplar ancunter Deus, scha lgi anscuntrass anqual caussa ancunter raschun: A co el hagig salvau quei: Ouncalura cur la persecutiun da sieu filg Absalon, sco ei para, lgi vangit, scha hagig el ghieu pers la patientia. Co el suenter quei seigig turnaus tiers sasez, rugau Deus par surlesgiament.

1. ün Psalm da David alg parsura d'ils Cantadurs, sin Jeduthun.

2. Jou veva gig, jou vi observar mias vias, ch'jou na fetschig puccau cun mia leunga: * Jou vi metter avont mia bucca ün bucari, aschi gig sc'ilg gottlos ei avont mei. * Ps. 142, 3.

3. Jou fova vangieus mits, a cuscheva chiou: Jou hai cuschieu er d'ilg † bien: Mo mia dalur fova tont pli greva.

† q. e. Da mia gistia da la quala jou vess pudieu plidar.

4. Mieu cor sa scaldava enten mieu chierp: Cur jou sa patarchiava suenter ils faigs, fò anvidau ün fieuc enten mei: Aschia ch'jou s'ilg suenter plidà cun mia leunga, a schì:

5. Senger mi fai a saver mia fin, a quont gronda la masira da mês gis seigig: Ch'jou sapchig quont cuzeivels jou seigig.

6. Mire, mês gis has ti faig lads d'ünna palma d'maun, ad ilg temps da mia vitta ei tont sco nagutt' avont tei: Pilgvér tuts carstiauns, aschi gig sc'els vivan, ean nagutt' * auter ca vanitat. Sela.

* Ps. 144, 4.

7. Pilgvér, ilg carstiaun varga vi sco ün maleg, pilgvér el ha fadigia par nagut: * El mett ansemel a sà bucca chi vengig quei a rimnar ent.

* Job. 27, 17. Prov. 28, 8.

8. Mo ussa, Senger, chei spech jou? Mia spronza ei tiers tei.

9. Mi spindre da tuts mês surpassaments: Lai mei bucca vangir ünna gomngia d'ün narr.

10. Jou vi esser mits; a vi bucca arver si mia bucca: Parchei ti has faig quei.

11. * Volve tia plaga navend da mei: Jou sunt vangeus fleivels giu da las fridas da tieu maun.

* Job. 9, 43.

12. Scha ti caſtigiaſſes anchin cun dirs plaids, a ringiaſſes, par caſchun da ſia nauſchadad, ſcha fas ti luar vi tut lur bealtezia, ſc' ünn muloun. Pilgver tuts carſtiauns ean vanitat.

13. Aude mi' uraziun, ô Senger, a preng ad orelgia mieu bargir: Queſche buc ſin mias larmas: * Parchei jou ſunt ün gaſt avont tei, ün foreſtier, sco mês pardavonts.

* 1 Chron. 19, 15. Pſ. 119, 19.

14. Stai giu da mei, ch' jou mi fraskentig ampau, ont ch' jou vommig, ch' jou na ſeigig pli quou.

PSALM XL.

En tut queſt Pſalm plaida David enten parſuna da Chriſt, a trai nou co el seig ſpindraus or da quella grond' anguſcha, ch' el ha ſentieu ent ilg iert cur el ha ſuau ſaung: El lauda ils beneſicis da Deus faig à la baſelgia antierameng: Roga ilg ſalvader ilg Bab. Ch' el ilg ſpindrig da quella dalur, ch' el vengig ad andirar ſin la cruſch, a caſtigig sês anamigs.

1. ün Pſalm da David alg Parſura d' ils Cantadurs.

2. Iou ſpech adin ſpechiar ſin ilg Senger, ad el ha piert ſi' orelgia tiers mei, ad ha udieu mieu bargir.

3. Ad el mi ha traig ot da quei puz ca fa ramur, * or da quei machiett pultaun da loza: Ad ha ſchantau mês peis ſin ün grip: Ad ha faig ferms mês paſs.

* Pſ. 69, 3.

4. Ad ha meſs à mi enten mia bucca ünna canzun nova, ün laud, à nieſs Deus: Quei vengian * bears a ver, a vengian a tumer, a ver lur ſpronza ent ilg Senger.

* Pſ. 34, 3.

5. Beau quel hum ca ſchenta ilg Senger par ſia ſpronza: A ſa volva bucca tiers ils loſchs, a quels ca gunchesſchen giu tiers las manſengias.

6: Ti Senger, mieu Deus, has faig vi da nus bearas ovras marvilgiuſas, a tês partrachiaments: Nagin sà, quels metter lou fuenter ilg urden, avont tei. Scha jou vi reſchdar ſi quels, a plidar da quels: Sch' ean els pli bears, ca jou na ſapchig reſchdar.

7. * Sacrificis ad unfarendas plain à chi bucca, mo l' orelgia mi has ti furrau tras. Unfarendas dad arder, a ſacrificis p' ils puccaus has ti bucca garegiau.

* 1 Sam. 15, 22. Heb. 10, 5.

8. Lura hai jou gig: Mire, jou veng: * En l'antſchetta d'ilg Cudiſch ei ſcrit da mei:
* Job. 5, 46.

9. Da far tia velgia, mieu Deus, hai jou ün daleg: A tieu ſchentament ei en-ten mieu cor.

10. * Jou laſch a ſaver tia giſtia, enten ünna ra-ſpada gronda. Mire, jou teng bucca mês leſs. Ti Senger ſas.
* Pſ. 35, 18.

11. Tia giſtia hai jou bucca zuppau en miez mieu cor: Da tia fei a da tieu ſalid plaid jou: Jou teng bucca zuppau tia bun-tad a vardad, avont la ra-ſpada gronda.

12. Mo ti Senger, bucca taner navend da mei tias cumpaſſiuns: * Tia buntad a tia vardad parchirian mei adinna.
* Pſ. 57, 4.

13. Parchei paſſiuns mi han dau anturn ſenza diem-ber, mês caſtigs mi han cumpilgiau, a jou ils poſs bucca ver: Els ean pli bears ca cavels da mieu cheau: A mieu cor mi ha bandunau.

14. Ta lai plaſcher, Sen-ger, ca ti mi ſpindrias, * faſtchine Senger cun tieu agid. * Pſ. 22, 20.

15. * Vengian a turp ad enten zanur, tuts quels, c'anquieran mi' olma, da la metter a perder: Sa ſto-vian volver anavos, a ven-gian ſurcurdai cun zanur, quels c'han ün plaſcher da mieu mal.
* Pſ. 35, 4. Pſ. 70, 3.

16. Vengian meſs a per-der, par la pagalgia da lur turp, quels * ca mi gin: Ha, ha.
* Pſ. 22, 7. 8. 9. 18.

17. Salegrian, a ſtettian legers enten tei tuts quels c'anqueran tei: Gigian ad ünn'gir: Tuts quels ca ten-gen char tieu ſalid; Ven-gig ault alzaus ilg Senger.

18. Jou ſunt * bein pau-pers, a manglus, mo ilg Senger ha quittau par mei: Ti eis mieu agid a mieu ſpindrader, bucca ſurtrer mieu Deus.
* Pſ. 22, 7.

PSALM XLI.

David ura par la banadictiun da Deus, a quels ca vevan ghieu cumpaſſiun cun el enten ſia malſoingia. Metta lou ſi' uraziun ch' el ha faig da lgez temps, a ſa lamenta d'ilg antiert da sês anamigs a d'ün fauls amig. Angraz' ilg Sen-ger, ch' el ilg ha faig ſauns puſchpei.

1. ün Psalm da David alg Parsura d'ils Cantadurs.

2. Beau, quel, ca sa deporta sabgiameng ancunter ilg pauper a manglus: Quel ven ilg Senger a spindrar d'ilg temps d'ilg mal.

3. Ilg Senger ilg ven a parchirar, ad ilg ven a cunsalvar enten vitta: El ven a ver vantira sin terra: A ti ilg vens buc a surdar à la velgia da sés anamigs.

4. Ilg Senger ilg ven a frasckentar ent ilg lêg da sia fleivlezia: Enten sia malsoingia vens ti a midar tuts sês pons da leg.

5. Jou schì, ô Senger, seigias à mi grazius: Medgie mi'olma, parchei jou hai faig puccau ancunter tei.

6. Mês anamigs plaidan mal da mei: A gin: Cura ven el a morir, a sieu Num, a vargar vi.

7. A cumbein c'anqual dad els, vangiva par mi visitar, scha plidav'el faulsameng: Sieu cor raspav' a sasez malizia, cur l'ei ieus or dadora scha plaid' el ora.

8. Tuts quels ca mi hassegian, tschontschan sut vusch, ün cun 'lg auter ancunter mei: Els sa partrachian mal ancunter mei schent:

9. Anqual nuscheivel mal ei enten el: Parquei, damai ch'el ha sa mess giu, ven el buc à lavar si puschpei.

10. Er ilg hum da mia pasch, * d'ilg qual jou sa fidava, quel ca mangia mieu paun, ha alzau ilg calcoing ancunter mei.

* Job 13, 18.

11. Mo ti, ô Senger, seigias à mi grazius, a mi gide si: Scha vi jou render ad els.

12. Giu da quei ancanusch jou, ca ti has ün bien plascher da mei: Ca mieu anamig ven buc a far spass cun mei.

13. Mo mei, vens ti a cunsalvar, paramur da mia prusadad: Ti mi vens a tschantar avont tei en perpetten.

14. Banadieus seig ilg Senger, ilg Deus dad Israël, da semper antroqua semper: Amen, Amen.

PSALM XLII.

David andira antiert, a forza da Saul, a d'ils sês: Roga par spindrament, ch' el possig star tiers ilg exercizi d'ilg plaid, a survetsch da Deus.

Sin la fin sa cunfort' el enten Deus.

1. Ün antruvidament, alg parsura d' ils Cantadurs, sut ils filgs da Corah.

2. Scò ün Hirtz birla suenter uals dad auas, aschi' urla la mi' olma suenter tei, ô Deus.

3. Mi' olma ha seid suenter ilg vivent Deus: O cur poss jou ir ent, ch' jou cumparig avont la vista da Deus?

4. * Mias larmas ean à mi ün paun gi a noig: Cur ei mi ven gig minchia gi: Nu' ei tês Deus?
* Ps. 8, 6.

5. Cur jou mi ragord sin quel, scha spond' jou orá mi' olma en mamez: Parchei vivont mav' jou cu 'lg pievel, * a passav' ent ledameng cun els, tiers la casa da Deus, cun vusch da latezia, a da laud tenter la beatezia ca figeva festa da latezia.
* Es. 30, 29.

6. Chei ta storschas ti mi' olma, a fas ramur enten mei? * Hagias spronza sin Deus. Parchei jou veng ounc a ludar quel, paramur d'ils bears spindraments ca vengian da sia vista. * Ps. 43, 5. a 44, 4.

7. Mês Deus mi' olma ei cumbriada enten mei: Parchei ch' jou mi ragord da tei, or da la terra d' ilg Jordan a da Hermon a d' ilg culm Mizar.

8. L' ünn' altezia clomma l' autra: Sin ilg tunar, da tias canals van sur mei or tuts tês ruviers a vellas.

9. Ouncalura, scha ven ilg Senger s' ilggi a tarmetter sia buntad; a da noig ven sia canzun ad esser cun mei. Parchei mi' uraziun ven a vangir faichia tiers ilg Deus da mia vitta.

10. Jou vi gir tiers Deus? mieu * grip: Parchei mi has ti amblidau? † Parchei sto jou ir vastchieus en nêr, cur mieu anamig mi squitscha.
* Deut. 32, 4.
† Ps. 38, 7. Ps. 43, 2.

11. Mês anamigs talgian tras mi' ossa cun ünna spada, cur els mi sgamegian: Schent minchia gi à mi: Nu' ei tieu Deus?

12. Parchei ta fierras giu a terra, mi' olma? Parchei fas ramur enten mei? Ta fide sin Deus: Parchei jou ilg veng ounc a ludar, ch' el ei ilg salig da mia vitta a mês Deus.

PSALM XLIII.

Quest Psalm ei bunameng sumlgionts à quel si zura. Cur David fò persequitaus da Saul a da sieu cussely, scha rog el Deus par spindrament: A specialmeng par quei, ch' el possig puschpei avdar tiers ilg survetsch da Deus: A fin la fin sa cunfort' el enten Deus.

Mi teng dreg, ô Deus, a meine ti or mia caussa: Mi spindre or da quei crudel pievel: D' ilg hum dad angonament a malizia.

2. Parchei ti eis ilg Deus da mia farmezia: Parchei mi staufchas ti navend? * Parchei sto jou ir vastchieus adinna en nêr, ca mieu anamig mi sqiutscha

* Ps. 38, 7.

3. Tarmeg tia lgisch, a tia vardad: Ca quellas mi regian, a mi meinian tiers ilg culm da tia soinchezia, a tiers tias avdonzas.

4. Ch' jou vommig ent, * tiers ilg Altar da Deus, tiers quel Deus, ch' ei mieu daleg a latezia, a dettig laud à chi sin la citra, ô Deus mieu Deus!

* Ps. 26, 6. 7.

5. Parchei * ta fierras a terra ti' mi' olma, a parchei fas ramur enten mei? Ta fide sin Deus! Parchei jou veng ounc a ludar quel ad ilg angraziar, ch' el ei ilg pussent salid da mia vista a mês Deus.

* Ps. 42, 12.

PSALM XLIV.

Ilg pievel da Deus roga ca Deus ilg spindrig a defendig or sut la tirannia da lur persequitaders. Ilg Psalm ha tschunc parts. I. ün regisler d' ils beneficis da Deus. II. ün rieug par spindronza or d' sut ils anamigs. III ün ploing da lur miseria. IV. ün laud da la perseverantia. V. ünna repetitiun d' ilg rieug.

1. ün antruvidament alg parsura d' ils Cantadurs * d' ils filgs da Core. * Ps. 42, 1.

2. O deus, nus vein udieu cun nossas orelgias: Noss Babs nus han reschdau l' ovra ca ti has faig, da lur temps da vêlg annou.

3. Ti has cun tieu maun scatschau ils pagauns, mo * els has ti pflanziau ent: Ti has mess a perder ils pievels, mo els has ti rasau or.

* Exod. 15, 17. Ps 80, 9.

4. Parchei ch' els han bucca prieu ent la terra cun * lur spada, a lur bratsch ils det bucca salid: Mo tieu maun dreg, a tieu bratsch, a la lgisch da tia vista: Damai ca ti vevas ün bien plascher vi dad els. * Deut. 8, 17.

5. O Deus, ti fez eis mieu Reg: † Cummonde à lgi salid da Jacob.

† q. e. Fai ca tieu pievel vengig spindraus da tut mal sco Jacob.

6. Tras tei lein nus frir a terra noss anamigs: Enten tieu Num lein nus tschapitschar sut quels ca levan si ancunter nus.

7. Parchei jou schent bucca mia fidonza sin mieu balester, * a mia spada mi po bucca dar salid.

* Ps. 33, 16.

8. Cur ti nus vens a far salfs da noss anamigs, a vens a metter a turp quels ca nus hassegian.

9. * Nus nus lein ludar en Deus minchiagi a ludar tieu Num en perpetten. Sela. * Ps. 20, 8.

10. Mo ussa nus has ti stuschau navend, a nus has mess a turp: Damai ca ti eis bucca traigs or cun nossas armadas.

11. Ti has faig ca nus essen gunchi anavos avont ilg anamig: A quels ca nus hassegian han prieu ilg raub par sasez.

12. * Ti nus has dau ad els par ünna spisa, tont sco nursas: A nus has spatatschau tenter ils Pagauns.

* Rom. 8, 36.

13. * Ti, has vandieu tieu pievel, par nagutta, ad has bucca carschantau tias richezias tras lur preci.

* Es. 52, 3.

14. Ti nus has faig, par ünna gomngia à noss vaschins: Par ün sbittament à quels ch' ean anturn nus.

15. Ti nus has faig par ün proverbi tenter ils pagauns: A par ün scrular ilg cheau tenter ils pievels.

16. Tugi ean mias gomngias avont mei, a la turp da mia vista mi quarcla.

17. Paramur da la vusch d' ilg sgamiader a blastemader, paramur d' ilg anamig, a rachingiader.

18. Quest tut ei vangieu sur nus, ad ounc scha vein nus buc amblidau vi tei: Ner malfideiviameng handlegiau enten tia ligia.

19. Niess cor ei bucca vieults anavos: A niess pass ei bucca gunchieus giu da tias vias.

20. * Cumbein ca ti nus has frieu giu, ent ilg lieuc da las balenas, a nus has curclau sut cun l' umbriva da la mort. * Es 5. 9. 10.

21. Scha nus vessan amblidau vi ilg Num da niess Deus, a vessan standieu or noss mauns tiers ün iester Deus:

22. Scha vess Deus bucca grundigiau quei, damai

ch' el ancanuscha las caus-
sas secrettas d' ilg cor.
23. * Mo par tei vangin
nus mazai minchia gi: Nus
essen salvai sco nursas ur-
danadas tiers la mezca.
* Rom. 8, 35.
24. Ta dadesde si, Sen-
ger, parchei lessas ti dor-
mir? Ta dadesde; a nus
staussche bucca navend en
perpetten.
25. Parchei lessas ti zup-
par tia vista, parchei lessas
ti amblidar vi nossa tribu-
latiun, a ca nus vangin
squitschai?
26. Parchei noss' olma
ei stuschada giu enten la
pulvra: Niess venter renta
vid' la terra.
27. Ta fai si par nus gi-
dar: Nus spindre, paramur
da tia buntad.

PSALM XLV.

ünna prophezia, ner canzun da nozas davart la leq spirituala da Christi cun sia basselgia. Quest Psalm ha duas parts. I. ünna descriptiun da Christ ilg spus da la basselgia II. ünna descriptiun da la Spusa. q. e da la basselgia, cun ünna exhortatiun.

1. Ün antruvidament, a canzun da nozas, alg parsura d' ils Cantadurs, sin sis cordas, par ils filgs da Core.

2. Mieu cor sburffl' ora,
ün bien raschieni: Jou schì,
mias ovras dein esser da-
vart ün Reg, mia leunga
dei esser ünna plimma d' ün
lingier scrivont.
3. Ti eis pli beals ca tuts
ils filgs da la lgeut' mi-
geivladad ei spons' ora sin
tés lefs. Parquei ca Deus ha
banadieu tei en perpetten.
4. Tschinte tia spada sin
tieu calun, ô ti Barun:
Tia Majestad a gliergia.
5. Enten tia gliergia sei-
gias vantireivels: Sé a Ca-
valg s' ilg plaid da la var-
dad, a da la bassezia a da
la gistia. Scha ven tieu
maun dreg a mussar star-
mantusas ovras.
6. Tês piliets ean scharfs,
aschia ch' ils pievels crodan
giu avont tei: Els van ent ilg
cor d' ils anamigs d' ilg Reg.
7. Tia supchla, ó Deus,
rumongi' a semper ad en
perpetten: Ilg scepter da
tieu raginavel ei ün scep-
ter da gistia a raschun.
7. Ti tens char la gistia
a vol mal à la gottlosiadad;
parquei t' ha * ó Deus,
tês Deus, unschieu cun
ieli da latezia, sur tuts tês
cumpoings. * Hebr. 1, 8.
9. Tut tiâ vascadira ei
da Mirrha ad Aloes, a Cas-
sia: Cur ti vens or d' ils

Tempels d'iess d'Elephant, pli ca quels ca ta legran.

10. Tenter tias las pli charas, ean filgias da Regs: La spusa stat da tia vart drechia, fittada cun custeivel aur dad Ophir.

11. Teidle ti filgia, partrache, a porsche ti' orelgia: Amblide vi tieu pievel, a la casa da tieu Bab.

12. Ad ilg Reg ven a ver daleg da tia beltezia: * Damai ch' el ei tieu Senger,, sch' ilg adure.

* Es. 54, 5.

13. Las filgias da Tiro vengian cun presents a rugar tei, avont tia vista, numnadameng, * ils richs tenter ils pievels.

* Es. 49, 23. Ps. 72, 10.

14. Tut la gliergia da la filgia d'ilg Reg ei en dadens: Sieu vastchieu ei tut cusieus cun aur.

15. Ella ven manada tiers ilg Reg enten vascadira racamada: Er las juvantschellas sias cumpoingias, ca van suenter ella, vengian manadas tiers tei.

16. Ellas vengian manadas cun latezia a legrament: Ellas van ent ilg palaz d'ilg Reg.

17. En stailg da tês Babs, vengian ad esser à chi tês uffouts: * Quels vens ti a schentar par Fürsts sur tut la terra.

* 1 Pet. 2, 9. Ap. 1, 6.

18. Jou mi vi ragurdar da tieu Num, da schlatt' en schlatta; parquei vengian ils pievels a ludar tei a semper ad a semper.

PSALM XLVI.

Ils fideivels da Jerusalem angrazian Deus, ch' el ils ha spindrau a scharmiau ancunter lur anamigs: Exhorteschan ün 'lg auter da prender a cor quella grond' ovra da Deus.

1. ünna canzun alg parsura d'ils Cantadurs, sut ils filgs da Core, da cantar cun vusch fatilla.

2. * Deus ei niess refugi, a nossa farmezia, ün agid ent ilg basengs, ilg qual ei zund da tiers.

* Ps. 18, 2. 3. Prov. 18, 10.

3. Parquei scha tumein nus bucca, scha je la terra sa muventass or d'lieuc, a sch' ils culms curdassen je enten miez la mar.

4. Scha je sias auas figessan ramur, a vangissan tut turschas, a scha je ch' ils culms tramblassen giu d'ilg ferm sufflar da quellas. Sela.

5. Ilg fluſs, ad ils uals da quel legran ilg marcau da Deus, ilg pli ſoing lieuc, las avdonzas d' ilg Aultiſchem.

6. Deus ei a miez quel, parquei ven el buc a vangir muventaus: Deus ven en agid à Igi, cur l' alva d' ilg gi para.

7. Ils Pagauns figenan ramur, ils Raginavels sa muventanen, quou laſchà el udir ſia vuſch, a la terra luà.

8. Ilg Senger d' ils comps ei cun nus: Ilg Deus da Jacob ei nieſs ault Caſti. Sela.

9. Vangit nou a mireit las ovras d' ilg Senger: Ilg qual fa ſin terra talas ruinas.

10. Ilg qual fa ca las guerras callen, antroqu' ils pli oradim cunfins da la terra. El * rumpa ils baleſters, a sfracca las lonſchas, ad arſenta la carra cun fieuc.

* Pſ. 76, 4.

11. Steit chiou ad ancunaſcheit, ch' jou ſunt Deus: Jou vi vangir alzaus ſi tenter ils pagauns, jou vi vangir alzaus ſin terra.

12. Ilg Senger * d' ils comps ei cun nus; Ilg Deus da Jacob ei nieſs ferm Caſti. Sela. * Rom. 8, 31.

PSALM XLVII.

Ün Pſalm davart ilg Raginavel ſpiritual da Chriſt: Davart ilg ir a tſchiel da quel, figuraus tras ilg ir ent da la Ludaun da la ligia ent ilg Tempel ünna prophezia da la clumada d' ils pagauns.

1. Ün Pſalm alg parſura d' ils Cantadurs, als filgs da Core.

2. * Deit cu 'ls mauns anſemel vus pievels, tonts ſco vus eſſes: Canteit dadault à Deus cun la vuſch da canzun da latezia.

* Pſ. 96, 10.

3. Parchei ch' ilg Senger, ilg Aultiſchem a ſtarmantus, ei ün grond Reg ſur tut la terra.

4. El ha radig ils pievels ſut nus, a las natiuns ſut nos peis.

5. El ha ligieu or à nus noſſa part d' hierta. La gliergia da Jacob, ilg qual el ha tanieu char. Sela.

6. * Deus va ſi cun garrir: Ilg Senger va ſi cun ilg ſùnar da la trumeta.

* Pſ. 68, 25. 26.

7. Canteit laud à Deus: Canteit laud: Canteit Pſalms à nieſs Reg, canteit laud.

8. Parchei Deus ei Reg ſur tut la terra: Canteit

laud à lgi cun ün † Psalm da doctrina.

† q. e. Cun ün Psam pleins da bellas doctrinas ad antruvidaments.

9. Deus regia sc' ün Reg sur ils pagauns: Deus sê sin la supchia da sia soinchezia.

10. Ils parsuras d'ils pievels ean raspai nou tiers ilg pievel d'ilg Deus dad Abraham: Parchei ch' ils schilts da la terra ean da Deus: El ei fich alzaus.

PSALM XLVIII.

Ilg pievel dad Israël lauda Deus, ch' el ils ha spindrau d'ils Assiriers d' ilg temps d' ilg Reg Ezechias. Ner d' ils Moabiters, ad Ammoniters, d' ilg temps d' ilg Reg Josaphat Sco ün po ver. 2 Reg. 18. a 19. 2 Chronic. 20.

1. ün Psalm da laud d'ils filgs da Core.

2. Gronds ei ilg Senger ad ault Ludaus: Ent ilg marcau da niess Deus, s' ilg culm da sia soinchezia.

3. Ilg culm da Sion * schai bein: ünna latezia da tut la terra, da la vart ancunter meza noig, † ün marcau d' ün grond Reg.

* Ps. 50, 2.
† Matt. 5, 25.

4. Deus ei enten sês palazis: A ven ancunaschieus par ün ault casti.

5. Parchei, mire, ils * Regs han sa raspau ansemel, ad ean ansemlameng traigs vinavont.

* 2 Reg. 18 a 19. 2 Chro. 20.

6. Sco ch' els han vieu, han els sa schmarvilgiau: Els han tremblau a cun gronda * prescha fugi navend.

* 2 Reg. 19, 36. 2 Chron. 20, 23.

7. Tremblar ei vangieu lou sur els, dalurs sco d' ünna dunna ca parturescha.

8. Ti rumpas las nafs da Tarsis tras ilg suffel da la damaun.

9. Sco nus vein udieu, aschia vein nus vieu, ent ilg marcau d' ilg Senger d' ils comps, ent ilg marcau da niess Deus: Deus ven a far ferms quel a semper. Sela.

10. O * Deus, nus vein guardau vangind tia bundad enten tieu Tempel.

* 2 Reg. 19, 14. 2 Chron. 20, 3.

11. O Deus, sco tieu Num, aschi eis er tieu laud, antroqu' ils cunfins da la terra, tieu maun dreg ei pleins d' gistia.

12. Ilg culm da Sion ven

a sa legrar: Las filgias da Juda vengian a falgir da latezia paramur da tês truvaments.

13. Meit anturn anturn Sion, ad ilg ferreit ent: dumbreit fias turrs.

14. Vulveit viefs cor vi da fia fortezia: Alzeit vos œlgs tiers sès palazis: Par ca vus figeias a saver à quels c'han da vangir fuenter.

15. Parchei ca queft niefs Deus, ei niefs Deus a femper ad en perpetten: Quel nus ven a cumpongiar antroqu' en la mort.

PSALM XLIX.

ünn' exhortatiun als prus tiers patienzia cur Deus ils caftigia: Da bucca prender fcandel giu da la richezia d' ils gottlos, damai ca quella po bucca fpindrar da la mort, ne els fez, ne auters; er els bucca guder quella fuenter lur mort: Mo perdan la vitta perpetna, la quala ils prus han da guardar vangind.

1 ün Pfalm alg Parfura d'ils Cantadurs d' ils filgs da Core.

2. Tadleit queft tuts pievels, parneit ad orelgia vus tuts avdonts da la terra.

3. A[illegible]adus ils filgs da la lgeut cuminna, ad ils filgs d' ils niebels, richs a paupers anfemlameng.

4. Mia bucca ven a plidar da beara fort fabienfcha, ad ilg partrachiament da mieu cor ven ad effer da grond antalleg.

5 * Jou vi anclinar mi' orelgia fuenter fumelgias, a vi arver or mieu fecret fin la citra.

* Pf. 78, 2. Matt. 13, 35.

6. Parchei mi duefs jou tumer ent ils gis mals, cur la malgiftia da mês † pafs mi ferr' ent anturn anturn?

† q. e. Cur ils maigifts mi vengian fuenter s' ilg pafs ner calcong. ad anquieran da mi mazar.

7. Quels ca fa lain fin lur raubas, a sa laudan da la bundonza da lur richezia.

8. Nagin da quels po fpindrar fieu frar, en naginna guifa buc: El po dar à Deus nagin pagament da fpindronza, par el.

9. Parchei la fpindronza da lur olma ei fich cufteivla, a cuz' a femper.

10. Scha je el viva ounc pli gig, a veza bucca la foffa.

11. Parchei ch' el veza ch' ils sabis mieran: Ch' ils narrs a quels fenz' antalleg pieran, a lain lur raub' ad auters.

12. Lur cor ei, ca lur casas cuzian adinna, a lur avdonza da schlatt' en schlatta: Par quei † las numnan els suenter lur nums.

† q. e. Parchei vengig ragurdau dad els.

13. Mo la gliergia da quei carstiaun ven buc a cuzar gig: Mo el ven a daventar sumlgionts a la biesca ca va a perder.

14. Questa via ei lur spronza: A lur vangir suenter sa lai plascher, a cun lur bucca laudan els quei. Sela.

15. Els vengian mess giu en la fossa sco nursas: La mort ils ven a malgiar navend, * ad ils prus vengian a regier sur els, cur l'alva d'ilg gi ven a rumper ent: A lur furma ven a vangir vedra en la fossa, cur minch'ün ven a vangir raffaus or da si' avdonza.

* Dan. 7, 22.

16. Mo Deus ven a spindrar mi' olma d'ilg maun da la mort, parchei ch'el mi ven a prender si. Sela.

17. Cuntut scha bucca tumer, cur anchin ven richs, cur la gliergia da sia casa daventa gronda.

18. * Parchei ch'el ven a prender cun el naginna caussa, cur el miera: Sia gliergia ven buc ad ir giu en la fossa cun el.

* Job. 27, 19.

19. Lai pir ch'el banadeschig si' olma en sia vitta, a ca quels laudian tei parquei ca ti has faig d'ilg bein à chi.

20. Scha je si' olma ven a rivar antroqua sin la velgiadengia da sês pardavonts, scha vengian els ouncalura buc a ver la Igisch.

21. Cun ün plaid: ün carstiaun ch'ei en hanur ad ha nagin antalleg, ei sco la biesca ca va a perder.

PSALM L.

Davart ila dreg survetsch da Deus en dadens, ca stat en ünna spirituala ubadienscha; a bucca mai enten unfarendas or dadora d'ils Israëliters. Unna schmanatscha als glisners da la perditiun. Unn' amparmaschun da la vitta perpetna als prus.

1. Ün Psalm dad Assaph.

2. Ilg Senger, ilg Deus d'ils Deus, plaida a clomma la terra, d'ilg lavar d'ilg solelg, antroqu' ilg ir da randieu.

3. * Or da Sion la perfechiadad da la bealtezia, tarlgisch ha Deus.

* Psalm. 48, 3.

4. Niefs Deus ven a vangir, a ven buc a quefcher: * Fieuc ven ad arder avont el, ad anturn anturn el ei ünna fich grond' aura.
* Pfalm 79, 3.

5. El ven a clumar ils * tschiels da fur ängiu: Ad er la terra, par ch' el trovig fieu pievel.
* Deut. 31, 28.

6. Raspeit anfemel mês fideivels c' han faig ünna ligia cun mei, tras ünn' unfarenda.

7. * Ad ils tschiels vengian a gir or fia giftia, ca Deus feig el derfchader: Sela. * Pfalm 93, 6.

8. Teidle mieu pievel, fcha vi jou plidar: * A ti Israël, fcha vi jou prender ent pardichias ancunter tei: Jou Deus funt tês Deus.
* Pfalm 81, 9.

9. Jou ring tei bucca par tias unfarendas, ner par tias unfarendas dad arder, las qualas ean adinn' avont mei.

10. * Jou vi bucca prender taurs or da tia cafa, ne bucks or da tias ftallas.
* Act. 17, 25.

11. Parchei tuts ils lgimaris d' ilg guauld ean mês, a tus la biesca ca pasca s' ils culms da bearas milli.

12. Jou ancanusch tut l' utfchlilgia s' ils culms: A da tutta fort lgimaris s' ilg feld ean avont mei.

13. Sch' jou vangifs a ver fom, lefs jou bucca gir à chi: † Parchei tut ilg crais da la terra ei mês, a tut fia pleinezia.
† Exod. 19, 5. Deut. 10, 14. Job 41, 2.

14. Manegias ti ch' jou velgig mangiar carn da taurs da treis ons: Ner ch' jou velgig beiver faung da bucks

15. † Unfrefche land à Deus, a page alg Aultifchem tias amparmafchuns.
† Hof. 14, 1.

16. A clomme mei en agid s' ilg gi da tieu bafengs: Scha ta vi jou spindrar, a ti deis mei ludar.

17. Mo à lgi gottlos gi Deus: Parchei fas ti a faver mês fchentaments, a prendas mia ligia enten tia bucca?

18. Damai ca ti haffegias la disciplina, a fierras mês plaids davos tei.

19. Cur ti vezas ün lader, fcha curras ti cun el, ad has cumminonza cu' ls rumpaders da la leg.

20. Ti dovras tia bucca tiers ilg mal: A cun tia leunga andrizas ti angonnaments.

21. Ti sês a plaidas ancunter tieu frar: D' ilg filg

da tia Mumma plaidas ti mal.

22. Quei fas ti, a jou quesch: Ti quittas ca jou feig sco ti: Mo jou vi ringiar tei, a jou chi vi metter avont tês œlgs tês puccaus ün suenter 'ig auter.

23. Antalgit po quest, vus c'amblideits vi Deus Par ch' jou vus raffig bucca navend, a feigig nagin spindrader quou.

24. Quel c' unfreſcha angraziament, glorificheſcha mei. Ad à quel c' andriza ſias vias, vi jou far ch' el gaudig ilg ſalid da Deus.

PSALM LI.

En queſt Psalm roga David par treis cauſſas. I Par ilg pardunament da sês puccaus faichs cun Batseba a cun Urias. II. Par la renovatiun da ſieu cor tras ilg S Spirt. III Par la conservatiun d'ilg pievel da Deus Sco er las raschuns ch' el dovra da muventar Deus, ch' el lgi fetschig quei.

1. ün Pſalm da David alg parſura d' ils Cantadurs.

2. Cur ilg Prophet Nathan † fò vangieus tiers el, cur el fova ieus ent tiers Batſeba.

† 2 Sam. 2, 1. 2.

3. O Deus ſeias à mi gratius ſuenter tia buntad: Caſſe mês ſurpaſſaments ſuenter tia gronda miſericorgia.

4. Mi lave bein da mieu mal far, a ſchubregie da mieu puccau.

5. Parchei ch' jou ancanusch mês ſurpaſſaments, a mieu puccau ei adinn' avont mei.

6. Ancunter tei parſuls hai jou faig puccau, a faig mal avont tês œlgs, † par ca ti vengias auſſlaus gifts, cur ti plaidas, a rumongias ſchubers, cur ti trovas.

† Rom. 3, 4.

7. Mire, enten malgiſtia ſunt jou naſchieus: Ad ent ilg puccau mi ha mia Mumma ratschiert.

8. Mire, ti has daleg tiers vardad en dadens ent ilg cor. Ti mi lais a ſaver la ſsbienſcha ca ſtat ent ilg zuppau.

9. Springeſche mei cun Iſop, ſcha veng jou a vangir ſchubers; mi lave, ſcha veng jou a vangir † pli alfs ca la leif. † Eſ. 1, 18.

10. Mi fai udir latezia a daleg: Scha ven l'oſſa, ca ti has pichiau, a ſalgir en ault par latezia.

11. Zuppe tia viſtia da

mês puccaus: A casse tut mias nauschadads.

12. Scaffesche, ò Deus, enten mei ün schuber cor, a renovesche enten mei ün ferm Spirt.

13. Stausche mei bucca navend da tia vista, a preng bucca navend da mei tieu soing Spirt.

14. Turnente à mi la latezia da tieu salid: A mi fai ferms cun ilg Spirt dad ünna † bunna velgia.

† S'antalli da suvir à chi.

15. Scha vi jou mussar tias vias als surpassaders: Ad ils pucconts vengian a sa volver tiers tei.

16. Mi spindre d'ilg † saung ó Deus, ti Deus da mieu salid: A mia leunga ven a ludar tia gistia cun ünna canzun da latezia.

† Quei ei, da la culpa d'ilg saung ch'jou hai spons.

1. O Senger arve si mês lefs, scha ven mia bucca a far a saver tieu laud.

18. Parchei ti has bucca daleg dad unfarendas, schilgiog las lefs jou bein dar à chi: A vid' unfarendas dad arder hàs ti nagin bien plascher.

19. Las unfarendas ca plain à Deus, ean ün Spirt à Deus, ean ün Spirt rut, † ün cor rut a smacau, vens ti ô Deus buc a sbittar.

† Esa. 57, 15.

20. Fai d'ilg bein à Sion suenter tia grazia; bagegie ils mirs da Jerusalem.

21. Lura vens ti a ver ün bien plascher, vid' las unfarendas da la gistia, vid' las unfarendas dad arder, ad unfarendas † antiras: Lura ven ei vangir unfrieu sin tieu altar, taurs da treis ons.

† q. e. Talas unfarendas, ca vengian antierameng consumadas tras ilg fieuc.

PSALM LII.

David ringia Doeg paramur da sias mansengias. Schmanatscha à lgi la perditiun, cun turp a gomngias d'ilg mund. L'ancunter sa cunfort' el da sia vantira tras la grazia da Deus.

1. Ün antruvidament da David alg parsura d'ils Cantadurs.

2. Cur † Doeg ilg Idumeer vangit a figet a saver à Saul, a schet à lgi: David ei vangieus en la casa dad Abimelec. † 1 Sam. 22, 9.

3. Chei ta laudas ti d'ilg mal, ti pussent? La buntad d'ilg Senger cuz' a semper.

4. Tia leunga anquera da far don: Sc'ün † scharf schermesser, ô ti meister dad angonnament.

† Psalm 57, 5.

5. Ti has tanieu pli char ilg mal ch'ilg bien, a la faulsadad, pli ch'ilg plidar la gistia. Sela.

6. Ti has tanieu char ils plaids nuscheivels, a la leunga anganeivla.

7. Parquei ta ven Deus er a spazar a semper: El ven a raffar navend tei, a ta scarpar or da la camonna: El ta ven a ragischar or da la terra d'ils vivents. Sela.

8. Ad ils gists vengian a ver quei, a tumer: A vengian a far gomngias dad el, schent,

9. Mire, ilg hum, ilg qual taneva bucca Deus par sia farmezia; mo sa fidava sin la grondezia da sia richezia, a fova pussents enten sia malizia.

10. Mo jou * veng ad essers sc' ün verd pumer dad olivas, enten la casa da Deus. Jou mi fid' da la buntad da Deus a semper ad a semper.

* Hos. 14, 6.

11. Jou vi tei angraziar perpetnameng; parchei ti has faig quei: A vi spechiar sin tieu Num: Parchei ca quel ei buns, avont ils œlgs da tês soings.

PSALM LIII.

Un ploing da David sur la tirania d'ils parsuras d'ilg pievel da Deus. Numnadameng da Saul a da sês cussilgiers. Cunfort' ils prus a roya ca Deus ils spindrig.

1. antruvidament da David, alg parsura d'ils Cantadurs sin instruments da flad.

2. Ilg * Narr gi enten sieu cor: Ilg ei nagin Deus: Els ean lavagai: Els ean daventai ünna sgrischur enten lur nauschadad: † Quou ei buc ün ca fetschig bien.

* Ps. 10, 4. a. 14, 1.
† Rom. 3, 12.

3. Ilg Senger mira giu da tschiel, s'ils filgs da la lgeut, par guardar * sch' anchin seig antalgianteivels, ca spigig suenter Deus.

* Rom. 3, 11.

4. Els ean tuts gunchi or d' via: Els ean tuts daventai malnizeivels: Ilg ei buc ün ca fetschig bien, pir buc ün.

5. San buoca tuts quels ca fan la malgistia, ch' els mangian mieu pievel, sco ün mangia paun? Els han bucca clumau en agid ilg Senger.

6. Lou vengian els a tumer cun ünna temma, nu' ch' ilg ei naginna temma: Parchei ca Deus spatatsch l' ossa da quels, ca metten lur léger ancunter mei: Ti

ils fas vangir a turp: Parchei Deus ils raffida.

7. Ah c'anchin dess ilg salid dad Israël or da Sion! Cur ilg Senger ven a turnantar sieu pievel or da la parschun; lura ven Jacob a salgir da latezia, ad Israël ven a sa legrar.

PSALM LIV.

David roga par spindrament or da la persecutiun da Saul. Sa cunforta cun la fidonza sin Deus. Ch' el ilg vengig a defender. Ampaimetta laud ad angraziament à Deus.

1. ün antruvidament da David alg parsura d' ils Cantadurs sin instruments da cordas.

2. Cur ils * Ziffeers vanginen a schenan à Igi Saul: Ha bucca David sa zuppau tiers nus.

* 1 Sam. 23, 19. cap. 29, 1.

3. Mi fai salfs ô Deus paramur da tieu Num; a mi teng dreg tras tia farmezia.

4. Aude ô Deus mi' uraziun, teidle ils plaids da mia bucca.

5. * Parchei ca easters levan si ancunter mei, a Igeut crudela stallegian suenter mi' olma; ils quals han bucca Deus avont œlgs. Sela.

* Psalm 86, 14.

6. Mire, ilg Senger mi dat agid, ilg Senger ei tenter quels ca muntengian mia vitta.

7. El ven a render mal à quels ca lagegian sin mei: Ils ragische or tras tia vardad.

8. * Scha vi jou fâr à chi unfarendas cun bunna velgia; jou vi angraziar à tieu Num, ô Senger, ch' el ei aschi buns.

* Psalm 119, 118.

9. Parchei ch' el mi ha traig or da tut anguscha, a mieu œlg ha vieu vi da mês auamigs † quei ch' ei dreg.

† S' antalli la vandetta a pagalgia da Deus: Auters metten: Mieu œig ha vieu mieu griament a daieg vi da més anamigs cur els ean da Deus vangi struffiai.

PSALM LV.

David roga Deus ch' el ilg velgig spindrar da sês anamigs ch' ilg persequiteschan: Numnadameng dad Absolon a da quels ca tengian cun el, ad ils velgig ruinar. El sa conforta cun la spronza d' ilg agid da Deus sco Derschader da la terra: Damai ca sês anamigs sa milgiuran buc.

1. ün antruvidament da David alg parsura d' ils Cantadurs, sin instruments da cordas.

2. O Deus, teidle mi' urazïun, a bucca ta zuppar navend da mieu rieug.

3. Mi teidle bein a mi aude: Jou vi plonscher enten mi' urazinn, a vi far ramur.

4. Paramur d'ils plaids da mès anamigs: Paramur d'ilg squitschar sut d' ilg gottlos: Parchei ch'els mettan sin mei caussas malgistas, a mi hassegian cun ün pitter hass.

5. Mieu cor andir' anguscha enten mieu chiern, a las schnavurs da la mort ean curdadas sin mei.

6. Temma a tremblar ei vangieu sur mei: Ad ünna schnavur mi ha curclau sut.

7. Jou schì: Chi mi vult dar ünn' ala sco d' ünna tuba? Jou less sgular navend, par puder ver ruvaus.

8. Mire, dalunsch navend less jou ir, a less star en ün dasiert. Sela.

9. Jou less fastchinar, a fugir navend da quest suffel tont ferm, a da questa mal' aura.

10. O Senger ils meg a frusta: Sparche lur leungas: * Parchei ca jou vez ent ilg martau antiert a forza a bear dabat. * Jer, 6, 6. 7.

11. Els van gi a noig anturn quel sin sès ringmirs: Nauschadad a malitia ei enta miez quel.

12. En dadens en quel ei anguscha a surtina: Fraud ad angonnament guncheſcha buc da sias gassas.

13. Parchei quel ch' ei bucca mieu anamig mi sgamegia, schilgiog less jou vartir: Quel ch'ei bucca mieu cuntrari s'aulza ancunter mei, schilgiog mi less jou zuppar dad el.

14. * Mo ti, hum da mieu par, mieu manader a mieu cunaschent.
* 2 Sam. 16, 23.

15. * Nus ils quals figevan ansemlameng ün dulsch cussielg, a maven ent ilg Tempel d'ilg Senger sco buns cumpoings.
* Job. 19, 19.

16. * Fai ca la mort ils surcrodig: Vommian giu vifs en la fossa: Parchei ch' enten lur avdonzas ei spir mal, a miez enten els.
* Num. 16, 32.

17. Mo jou vi garrir tiers Deus: Ad el mi ven a far salff.

18. La sera a la damaun, er da miez gi, vi jou urar ad urlar: Scha ven el ad udir mia vusch.

19. El ha spindrau mi' olma enten pasch: Or d'ilg schlacht, ca mav' ancunter

mei: * Parchei ch' els ean ſtai tiers mei enten grond diember. * Pſ. 57, 4.

20. Deus ven ad udir ad ils ven a frir a terra, sco quel ca sêes d' antschett' annou, parchei ch' els ſa midan buc, a temman bucca Deus.

21. Quei gottlos hà meſs ſieu maun ancunter la paſch, ad ha rut ſia ligia.

22. * Ils plaids da ſia bucca ean leiſchens sco piſchada; mo enten ſieu cor ha 'l guerra: Sês plaids ean pli loms c' jeli; mo ouncaſura ſch' ean quels spadas talgiontas.

* Pſ. 28, 3. a. 57, 5. a. 59, 8.

23. † Fierre tieu fatsch s' ilg Senger: Quel ven a ver quittau par tei: A ven buc laſchar ch' ilg giſt vengig frieus anturn adinna.

† Pſ. 37, 5. 1 Pet. 5, 7.

24. Mo ti ò Deus ils vens a ſtuſchar giu ent il † puz da la corruptiun * ils humens fauls, a da ſaung vengian buc a manar or lur gis antroqua ſin la mezadad d' ilg temps: Mo jou vi ver spronza ſin tei.

† q. e Enten l' altezia da la mort temporala a perpetna.

* Job 15, 32.

PSALM LVI.

David roga ca Deus ilg velgig defender da Saul a d' ils sês, a ch' el ils velgig metter a perder. El ſa cunforta cun la fidonza ſin Deus, ad ilg angrazia par ſia defenſiun.

1. In cuſteivel Cleinod da David, davart quella * tuba mitt en logs dalunsch †, cur ils Philiſtiners ilg pilgian a Gath.

* q. e. David, ilg qual sco üna tuba, dalunſch da ſieu lieuc scatſchada, ei trurigs, ascà buc ſa laſchar udir mo ſtoſquefcher, a tenter ils Philiſtiners elg ieiſter bucca giechei el ſeig'g, a co ei lgi vommig

† 1 Sam 21, 10. 11.

2. Selas à mi grazius, ô Deus, parchei ch' ilg hum arva si ſia gula ſuenter mei: Tugi mi squitschen els a mi ſurcrodan.

3. Quels ca lagegien ſin mei, amprovan da mi laguttér ent tugi: Parchei ca bears fan guerr' aucunter mei cun loſchezia.

4. Mo s' ilg gi ch' jou veng a tumer, ſcha vi jou ver spronza ſin tei.

5. Cuu ilg agid da Deus vi jou ludar ſieu plaid: Sin Deus hai jou spronza, a *

veng buc a tumer. Chei dueis carn far a mi?

* Ps. 118, 7.

6. Tugi storschen els mês plaids, tut lur partrachiaments ean, ch'els mi fetschian d'ilg mal.

7. Els tengian ansemel, els lagegian, els fan par sen sin mês calcoings, a spechian sin mi' olma.

8. Dein els pia survangir spindrament enten lur malgistia? Fierre a terra quests pievels cun gritta ô Deus.

9. Ti has dumbrau mieu fugir: Meg mias larmas enten tieu vaschi: * Ean ellas bucca tuttas en tieu rodel?

* Mal. 3, 16.

10. Lura vengian mês anamigs a sa volver anavos, sin quei gi ch'jou veng a clumar en agid: Quest sai jou sagir, ca Deus ei cun mei.

11. Cun ilg agid da Deus vi jou ludar sieu plaid: Cun ilg agid d'ilg Senger vi jou ludar sieu plaid.

12. Sin Deus hai jou la mia spronz, a mi tem nagutta: Chei mi po far ûn carstiaun?

13. Tias amparmaschuns, ô Deus, ch'jou hai faig, schain sin mei: Jou vi render à chi ils lauds.

14. Parchei ti has spindrau mi' olma da la mort, a mês peis ch'els leischnian bucca; par ch'jou possig vandliar adinna avont Deus enten la lgisch d'ils vivents.

PSALM LVII.

Enten quest Psalm roga David par defensiun, ancunter Saül a sia ligia, a metta lou cun raschuns: El sa cunforta cun ûnna viva fidonza sin Deus, a lgi amparmetta laud a angraziament.

1. Ûn custeivel Cleinod da David alg parsura d'ils Cantadurs.. La summa d'ilg qual ei: (Bucca metter a perder:) † Cur el fugè da Saul ent ilg cuvel.

† 1 Sam. 22, 1. a. 24.

2. Seigias à mi grazius, ô Deus, seigias à mi grazius: Parchei ca mi' olma sa fida da tei, a sut lumbriva da tias alas anquier jou defensiun, antroqua ca la furtina varga vi.

3. Jou clom tiers tei ilg Aultischem: Tiers Deus ca ven a drizar or ilg faig par mei.

4. El ven a tarmetter giu da tschiel, a mi ven a cunsalvar da la gomngia da quel ca mi vult lagutter ent. Sela: Deus ven a tarmetter sia buntad a sia vardad.

5. Mi' olma schai tenter ils leus: Jou sunt tenter quels ca catschen fieuc, tenter carstiauns, ils dents d'ils quals ean lonschas a piliets: A † la leunga d'ils quals ei ünna spada talgionta.

† Ps. 55, 2. a. 59, 8.

6. T'aulze sur ils tschiels, ô Deus: A tia gliergia s'aulzig sur tut la terra.

7. Els han mess ünna reit à mêss pass: El ha stiert giu mi' olma: * Els han cavau ün fussau avont mei: Mo els ean curdai sez lient. Sela.

† Ps. 7, 16. Prov. 26, 27.

8. Mieu cor ei faigs ferms: ô Deus mieu cor ei faigs ferms: Jou vi cantar a sunar sin instruments da cordas.

9. Stai si mia † gliergia: Stai si gegia a citra: Jou mi vi destadar a l'alva d'ilg gi.

† q. e. Mia leunga.

10. Jou vi pardagar or tei tenter ils pievels: Senger, à chi vi jou sunar sin instruments da cordas tenter las natiuns.

11. * Parchei ca tiá buntad ei gronda, antroqua s'ils tschiels, a tia vardad antroqua las pli aultas neblas.

* Ps. 36, 6. a. 108, 5.

12. T'aulze sur ils tschiels, ô Deus, a tia gliergia s'aulzig sur tut la terra.

PSALM LVIII.

David sa lamenta da la curt da Saul; ch' els plaidiun mal dad el cun tutta malizia, a roga Deus, ch' el cassig lur cussels. Sa cunforta ca Deus vengig a far quei.

1. ün custeivel Cleinod da David alg parsura d'ils Cantadurs, bucca metter a perder.

2. Vus Derschaders ch'essas raspai ansemel: Plideits vus en vardad, quei ch'ei dreg? Truveits vus en giftia, vus filgs da la lgeut?

3. Je enten voss cors lavureits vus las nauschadads: Vus: * paseits enten la terra ilg antiert a forza da voss mauns.

* Quei ei, vus partracheits cun tut fliss, co far antiert.

4. Ils gottlos ean sanestrai navend da la naschiensch' annou. Ils mansasers ean i a nerr da la parsuna da la mumm' annou:

5. Els han tissi * sulmgionts alg tissi d' ünna serp, sco tissi d' ünna vivra surda, la quala staupa si' orelgia.

* Ps. 140, 4. Eccl. 10, 11.

6. La quala auda bucca la vusch d'ilg scungiradur, ca sà bein scungirar.

7. O Deus * meg a frusta lur dents enten lur buc-

ca. O Senger rumpe ils
masslars d' ils juvens leus.
* Job 4, 10.

8. Els vengian a curret
or bein angual sco las auas,
a vengian ad ir navend: El
lagegia cun sês piliets, mo
els ean sco els fussan * ruts
giu.
* Quei ei, vangi bulz, ch' els
pon bucca passar tras a nu-
scher.

9. Els vengian a luar vi,
bein angual sco ün Schneck
ca lieua vi, sco ün frig
malmadir, d' ünna dunna,
ilg qual ha bucca vieu ilg
solelg.

10. Vossas spinnas, quei
ei voss uffonts, ont ch' els
na possain sentir ilg spi-
natsch, ils ven el tont sco
cun ün suffel da turnigel a
prender navend viss.

11. Ilg gist, cur el ven
a ver la vandetta, ven a sa
legrar: El ven a lavar sês
peis ent ilg saung d' ilg gott-
los.

12. Scadin ven a gir: Par-
guiss, ilg gist ha lieu frig.
Deus ei sagirameng quel ca
ten dreg sin terra.

PSALM LIX.

David roga ca Deus ilg spindrig da la curt da Saul, ca fova tarmessa p' ilg mazar, a ch' el ilg castigig. Sa cunforta ca Deus ilg vengig a spindrar. Amparmetta angraziament, a cunfessa sia fidonza sin Deus.

1. ün Cleinod d' aur da
David alg parsura d' ils
Cantadurs. (Bucca
metter a perder:) *
Cur Saul tarmatet a fi-
get parchirar sia casa
p' ilg mazar.
* 1 Sam. 19, 11.

2. Mi spindre da mês ana-
migs, ô ti mês Deus, a mi
schente en ün lieuc sagir,
da quels ca levan si ancun-
ter mei.

3. Mi spindre d' ils mal-
fichionts: A mi cunsalve
d' ils humens da saung.

4. Parchei, mire, els la-
gegian sin mi' olma, ancun-
ter mei sa rimnan ils ferms.
Ad ouncalura sch' eis ei buc-
ca surpassament enten mei,
ner puccau, ô Senger.

5. Scha je nagin mal fat
ei tiers mei, scha curren els
ouncalura ansemel a sa pa-
regian. Ta dadeschde, a
mi veng ancunter a mire sin
quei.

6. Mo ti Senger, Deus,
d' ils comps, Deus dad Is-
raël, ta dedeschde, par an-
qurir a casa tuts queits pie-
vels. * Fai bucca grazia à
tuts quels ch' ean malfidei-
vels malfichionts. Sela.
* Jer. 18, 23.

7. Els turnan ſin la ſera a ladran sc' ün chiaun, a curren p' ilg marcau anturn.

8. Mire, els sburflan or cun lur bucca, mo spadas ean enten lur lefs: Parchei gin els: * Chi ven ad udir?

* Pſ. 10, 12.

9. Mo ti, ô Senger, vens a rir dad els: Ti vens a far gomngias da tuts pievels.

10. Lur farmezia ſtat tiers tei: Jou vi ver adaig ſin tel: Parchei ca Deus ei mieu ault caſti.

11. Deus, ca mi fa d'ilg bein, mi ven a vangir ancunter; Deus ven a mi far ver la svantira da quels ca lagegian ſin mei.

12. Buc ils mazar: Par ca mieu pievel amblidig bucca vi: Mo ils spatatsche cun tia puſſonza, ad ils fierre giu ſut ils peis, ô Senger nieſs ſchilt.

13. Paramur d'ilg puccau da lur bucca, paramur d' ils plaids da lur lefs: Ch' els vengian pia pilgiai tras lur loſchezia, a parquei ch' els han andament lur blaſtemas a manſengias

14. Ils caſſe or cun gritta, ils ragiſche or, ch' els ſeian bucca pli, a vengian partſcherts ca Deus regig ſur Jacob, antroqu' ils cuntins da la terra. Sela.

15. Ch' els turnian la ſera, a ladrian ſco chiauns, a curríaı p' ilg marcau anturn.

16. Els vengian ad ir palpond par afflar da mangiar, ſcha je ch' els vengian bucca sadullai, ouncalura vengian els a ſtar or ſur noig aſchia.

17. Mo jou vi cantar da tia puſſonza, a la damaun vi jou cun latezia ludar tia buntad: Parchei ca ti eis ſtaus mieu ferm caſti, a mieu refugi, s' ilg gi da mieu baſengs.

18. O ti mia farmezia à chi vi jou cantar Pſalms: Parchei ca Deus ei mieu ault caſti, a quel Deus ca mi fa d' ilg bein tras ſia grazia.

PSALM L.

David roga, ca Deus mettig ilg pievel dad Israël enten ün dreg bien ſtand, a lgi dettig vanſchida milſanavont: A mettig ſut el auters sés anamigs caſters.

1. Ün Cleinod d' aur da David, alg Parſura d' ils Cantadurs, ſin las ſis cordas da la * pardchia.

* q. e. Da la Ludaun da la ligia.

2. Cur el * cumbattet cun ils Siriers, en Mesopotamia, a cun ils Siriers da Zoba. Cur Joab vulvet, a pichià quels dodisch milli Edomeers enten la vall d'ilg sal.

* 2 Sam. 13, 33. 1 Chron. 18, 3. 12.

3. Ti * nus has stuschau navend, ô Deus: Ti nus has spatatschau; ti eis staus villaus, turne tiers nus.

* Ps. 44, 10.

4. Ti has faig tremblar la terra: Ti has faig fenderquella: Medgie sias ruttiras: Parchei ch'el' ei muventada or d'lieuc.

5. Düras caussas has ti faig vêr tieu pievel. * Ti nus has buvrantau, cun vin d'ilg schvindel.

* Ps. 75, 9.

6. Mo ussa has ti dau à quels ca temmen tei, * ünna bandiera enta maun, par la duvrar, paramur da tia vardad. Sela.

* Ps. 20, 6.

7. Par ca tes chars vengian spindrai: Mi fai salfs cun tieu maun dreg a mi aude.

8. Deus ha plidau ent ilg lieuc da sia soinchezia. Jou vi salgir da latezia, jou vi parchir ora Sichem. Jou vi masirar la vall da Succhot.

9. Mês ei Gilead a mês ei Manasses. Ephraim ei la farmezia da mieu cheau, * Juda ei quel ca mi scriv' avont ils tschentaments.

* Gen. 49, 10.

10. Moab ei mia vanaun da lavar: Sur Edom vi jou frir mieu calzer. Ti terra d'ils Philistiners garresche lur mei.

11. Chi mi ven a manar enten marcaus ferms? Chi mi ven a manar antroqu' enten Edom?

12. Vens ti buc a far quei, ô Deus, * ilg qual nus vevas stuschau navend: A fovas bucca traigs or cun nossas armadas.

* Ps 44, 10.

13. Nus gide ti or da nossas tribulatiuns: Parchei vauns ei ilg salid, ca ven d'ilg carstiaun.

14. Tras Deus lein nus far barunias, ad el ven a tschapitschar sut ils peis nos anamigs.

PSALM LXI.

David roga ca Deus ilg scharmegig d'ilg prigel ca fov' avont ilg maun, cun num dad Absolon, a lai turnentig ent ilg Raginavel. Roga par ün stattevel Raginavel, sco er sut

figira d' ilg Raginavel da Christi. A lauda Deus.

1. Un Psalm da David alg parsura d'ilg cantadur, sin instruments da cordas.

2 Aude, ô Deus mieu bargir: Teidle mi' uraziun.

3. D'ils cunfins da la terra vi jou bargir tiers tei, cur mieu cor ei tut cuverts cun anguscha, mi meine sin ün grip pli aults ca jou.

4. Parchei ti eis staus mieu recurs, ad ünna ferma turr avont ilg anamig.

5. Jou vi avdar enten tia camonna a semper: Jou mi vi zuppar sut tias alas. Sela.

6. Parchei ti Deus, has udieu mias amparmaschuns: Ti has dau à mi l'hierta da quels, ca temman tieu Num.

7. Ti vens a metter tiers à lgi Reg, gis sur gis: Sês ons vengian ad esser sco bearas velgiadengias.

8. El ven a sêr en perpetten, avont la vista da Deus. * Sempchie à lgi grazia, a vardad, ch'ilg parchirian.

* Ps. 40, 12.

9. Aschia vi jou cantar Psalms à tieu Num, en perpetten, jou vi minchiagi pagar mias amparmaschuns.

PSALM LXII.

David sa cunforta ancunter sês anamigs, ad ils schmanascha. El exhortescha ils sês da sa fidar en Deus, a dad urar. A da bucca far sco tschels ca sa lain sin lur forza.

1. ün Psalm da David alg parsura d'ils Cantadurs sur Jeduthun.

2. Parsulameng cun Deus stat mi' olma chioua: Dad el ven mieu salid.

3. Je el ei mieu grip, a mieu salid: El ei mieu ault casti: Jou veng buc a vangir muventaus fich.

4. Quont gig leits vus tuts stallegiar suenter ün hum, vus vangits tuts a vangir mazai, * a sco ünna prei ca penda, ad ün mir ca vult sbuar, vangits vus ad esser.

* Es. 30, 13.

5. Mai ch'el vengig buc alzaus: Els fan cusselg d'ilg catschar navend: Els han daleg da la mansengia: Cun * lur bucca banadeschan els, a cun lur cor schmaladeschan els. Sela.

* Ps. 51, 22.

6. Ouncalura, scha ta

fide mi' olma sin Deus, a quesc he: Parchei dad el ven mieu cunfiert.

7. Ouncalura sch' eis el mieu grip, a mieu salid: Mieu ault casti: Jou veng buc a vangir muventaus.

8. Sin Deus stat mieu salid, a mi' hanur, mieu ferm grip, a mieu recurs stat sin Deus.

9. Schanteit vossa spronza enten el, da tut temps vus pievels, spundeit ora voss cors avont el: Deus ei niess refugi. Sela.

10. * Pilgver ils filgs dad Adam ean vanitad: ûnna † mansengia ean ils filgs d' ils pussents sch' els vengian mess sin la stadera, scha vengian els a paiar meins ca la vanitad, tont sc' els ean. * Ps. 39, 6.

† Ps. 116. Rom. 3,

11. Vus sa fideit bucca sin antiert a forza, bucca vangias vauns tras rubarias. Scha la richezia crescha, scha ranteit bucca viess cor lunder vi.

12. ûnna gada ha Deus plidau, duas gadas hai jou udieu quei, ca la farmezia ei tiers Deus.

13. A ca tiers tei, Senger, seig buntad, a ca ti * vengis a render, à scadin suenter si' ovra.

* Job 34, 11. Jer. 32, 19.

PSALM LXIII.

David descriva sieu grond arsantim, suenter ilg survetsch da Deus, ilg qual ei tont sc' ûnna urazium, ca Deus lgi velgig puschpei far quella grazia, su cunforta ca Deus ilg vengig a metter ent ilg raginavel, a castigiar quels ch' ilg perseguiteschan.

1. ûn Psalm da David, cur el era ent ilg * dasiert da Juda.

* 1 Sam. 12, 5. a 23, 34. 15.

2. O Deus, ti eis mês Deus: La damaun anquier jou tei: Mi' olma ha seid suenter tei: Mia carn ha ghieu arsira da tei, enten ûnna terra secca schichia, a senz' aua.

3. Par ver tia farmezia a tia gliergia, sco jou vaseva tei en tieu lieuc soing.

4, Parchei tia buntad ei melgra ca la vitta: mês less vangissen a dar laud à chi.

5. Aschi vangiss jou a ta ludar en mia vitta; enten tieu Num alzass jou mês mauns.

6 Mi' olma, vangiss a vangir sadulada tont sco cun † seif a grass; a mia bucca ta ludass cun less da lagreivlas canzuns.

† q e. Jou vangiss a ver latezia a cunfiert.

7. Cur jou ragord da tei
* en mieu lêger, ſcha ſa
partraich' jou da tei ent ils
vachts da la noig.
* Job 35, 10.
8. Ca ti eis ſtaus mieu
grond agid: Par ca jou mi
lagraſs ſut l' umbriva da tias
alas.
9. Mi' olma sa renta vi
da tei: Tieu maun dreg
mi ten en peis.
10. Mo quels c' anquie-
ran mi' olma da la metter
ſutſura, vengian ad ir giu
enten las parts da la terra,
las pli baſſas.
11. A vengian a vangir
fri a terra tras la ſpada:
A vengian a vangir a mauns
à las vulps.
12. Mo ilg Reg ven a
ver latezia enten Deus: A
chi ca gira tras els ven a
ſa ludar, parchei la bucca
da quels ch' anquieran la
manſengia ven a vangir ſer-
rada ſi.

PSALM LXIV.

*David roga ca Deus ilg parchi-
rig d' ils fauls cuſſelys da
Saul, a ſia liqia. A ſa cun-
forta ca Deus vengig a far
quei, a vengig a caſtigiar
ilg anamig.*

1. ûn Pſalm da David
alg Parſura d' ils Can-
tadurs.

2. Aude ô Deus mia vuſch,
enten mia lamentaſchun,
parchire mia vitta da la tem-
ma d' ilg anamig.
3. Mi' zuppe d' ilg cuſ-
ſelg d' ilg malizius: Da la
cumpangia d' ils malfi-
chionts.
4. Parchei ch' els han gi-
zau lur leunga tont sco
ûnna ſpada: Els han an-
drizau ſco lur piliet ûn
pitter plaid.
5. * Par ch' els ſagittian
ſecrettameng ancunter ils
prus: Els ſagitten anechia-
meng, a temman bucca.
* Pſ. 11, 2.
6. Els pelgian avont ſa-
ſez ûnna cauſſa mala: Els
han andament tenter pêr,
co els velgian metter latſchs
adaſcus, a gin chi ils po
ver?
7. Els andrieſchan or nau-
ſchadads, nus vangin con-
ſumai tras lur ſecret a ma-
litius andrieſcher. Tont
aults ei ilg dadens d' ilg
hum ad ilg cor.
8. Mo Deus ils ven a
ſagittar giu cun ûn piliet:
Anechiameng vengian a da-
ventar lur plagas.
9. Els vengian a far ſcar-
pitſchar lur leunga ſur ſa-
ſez: A tuts quels ca vezan
vengian a tumer.
10. A tut la lgeut ven a

tumer a vengian a raschdar l' ovra da Deus, a vengian ad antallir quei ch' el ha faig.

11. Ilg gist ven a sa legrar ent ilg Senger. A ven a ver sieu cunfiert enten el: A vengian a sa ludar tuts quels ch' ean d' ün cor si dreg.

PSALM LXV.

David enten parsuna d' ilg pievel dad Israël angrazia Deus, par sês da beara sort beneficis, spirituals a temporals.

1. Un Psalm a canzun da David alg parsura d' ils Cantadurs.

2. A chi ven serrada la bucca, à chi ven dau laud ô Deus, enten Sion: A chi ven pagada l' amparmaschun

3. Tiers tei, ch' audas l' uraziun, ven a vangir tutta carn.

4. Plaids da nauschadad han mei dumongiau: Mo ti schubregias noss surpassaments.

5. * Beau ei quel ca ti legias ora, ad ilg fas vangir nou tiers tei, par ch' el avdig enten tês vorhofs: Nus vangin sadulai d' ilgs beins da tia casa, da las caussas soinchias da tieu Tempel.

* Ps. 106, 8.

6. Ti fas raspost' à nus en ünna furma starmantusa, tras gistia, ô ti Deus da niess salid: Ti ch' eis ünna sagirezia à tuts cunfins da la terra, a da la mar, ils quals ean dalunsch.

7. El fa ferms ils culms cun sia vartid, el ei tschintaus anturn cun pussonza.

8. * El fa vangir chiou la ramur da la mar, a la ramur da sias vellas, ad ilg schmattir d' ils pievels.

* Ps. 89, 10.

9. Da tal guisa ch' ils avdonts d' ils cunfins d' ilg mund sa temman da tias ansennas. Ti fas sa legrar ils logs, or d' ils quals ven or la damaun a la sera.

10. Ti visiteschas la terra, * ti la tens fich chara, ti la fas fich richa tras ilg ual da Deus ch' ei pleins d' aua: Ti sempchias lur garnezi, suenter quei ca ti ilg has sampchiau aschia.

* Ps. 68, 10.

11. Ti fas sês sulcs eivers: Ti schmacas sias massas: Cun plievgias las lomgias ti: Ti banadeschas sieu schierm.

12. Ti ancurunas ilg on cun tia buntad, a tias sendas dagutten da grass.

13. Las dagutten giu ſin las avdonzas d' ilg daſiert: Ad ils creſts vengian dai anturn cun garrir a latezia.

14. Las planiras vengian vaſtchidas cun muntaneras, a las valls vengian curcladas cun garnezi: A gareſchan: Je ei contan.

PSALM LXVI.

David ilg Authur d' ilg Pſalm, exhorteſcha ilg pievel dad Israël dad angraziar Deus par ünna ſpindronza, or ſut lur anamigs, la quala el conguliveſcha cun quella da lur pardavonts, or ſut ils Egipters a mett' avont ad els ſieu agien exempel.

1. Ün Pſalm a canzun da David alg parſura d' ils Cantadurs.

2. Tut la terra garreſchig à Deus: Canteit or la gliergia da ſieu Num: Figeit ſieu laud fich glorius.

3. Scheit à Deus: O quont ſtarmantus eis ti enten tias ovras? Tês anamigs vengian a manchir à chi, paramur da la grondezia da tia farmezia.

4. Tut la terra ven ad adurar tei, a ven a cantar à chi ch' ella contig Pſalms à tieu Num. Sela.

5. Vangit nou a mireit las ovras da Deus: El ei ſtarmantus cun ſi' ovra ſur ils filgs da la Igeut.

6. * El ha midau la mar enten ſchig: † Tras ilg fluſs ean els paſſai a pei: Lou nus lagranen nus enten el:

* Exod. 14, 21.
† Job. 3, 14.

7. El regia cun ſia puſſonza a ſemper, sês œlgs guardan ſin ils pievels: Ils rebells vengian buc a puder s' alzar en ault. Sela.

8. Ludeit vus pievels nieſs Deus, a laſcheit udir la vuſch da ſieu laud.

9. Ilg qual ha turnantau noſſas olmas enten vitta: Ad ha bucca dau tiers, ca nieſs pei vangiſs muncantaus.

10. Parchei ti nus has ampruvau ô Deus: * Ti nus has ampruvau or, bein angual ſco ei ven culau ilg argient.

* Pſalm. 17.

11. Ti nus has manau enten la reit: Ti has meſs ünna ſtrechia tſchinta anturn noſſas vaichas.

12. Ti has laſchau ir Igeut a Cavalg ſur noſs cheaus: Nus eſſen vangi enten fieuc ad enten auas: Mo ti nus has manau enten ün lieuc freſc a pleins dad aua.

13. Jou vi vangir enten

tia casa cun unfarendas dad arder: Jou vi pagar à chi mias amparmaschuns.

14. Las qualas mês less han gig ot: A mia bucca ha plidau enten mia tribulatiun.

15. Unfarendas dad arder da biesca grassa vi jou unfrir à chi, cun fimient dad anulgs: Jou vi far unfarendas, bos a bucks ansemlameng. Sela.

16. Vangit nou tadleit tiers, vus tuts ca tumeits Deus: Jou vi reschdar chei el ha faig à mi' olma.

17. Tiers el clom jou cun mia bucca: Ad el fò alzaus tras mia leunga.

18. * Sch' jou vess mirau suenter nauschadad a malgistia, enten mieu cor: Scha vangiss ilg Senger buc a ver udieu. * Job. 16, 17.

19. Mo ussa mi ha Deus udieu: El ha flissiameng ghieu adaig sin la vusch da mi' uraziun.

20. Banadieus seigig Deus, c' ha bucca sbittau mi' uraziun, ner ratraig navend da mei sia buntad.

PSALM LXVII.

Ils fideivels d' ilg pievel dad Israël rogan, ca Deus setttig tiers els cun sia grazia par ch' ils ligieus tenter ils pagauns vasent quei, sa raspian er nou tiers els, a dettian cun els ansemel, laud à Deus, ad ilg temmiun.

1. Un Psalm a canzun, alg parsura d' ils Cantadurs sin instruments da cordas.

2. Deus seigig à nus misericorgeivels, a nus velgig banadir: El fetschig tralgischar sia vista sur nus: Sela.

3. Par ca nus ancunascheian tia via sin terra: Tieu salid tenter tuts ils pagauns.

4. Scha vengian ô Deus, ils pievels à chi dar laud ad angraziament: Tuts pievels vengian a ludar ad angraziar tei.

5. Las nations vangian a sa legrar, a salgir en ault: Parchei ti trovas cun giltia, a regias las natiuns sin terra. Sela.

6 A chi vengian ils pievels ad angraziar, ô Deus: Tut ils pievels vengian ad angraziar à chi.

7. * La terra ven a dar sieu frig. Deus, niess Deus nus banadeschig.
* Ps. 85, 13.

8 Deus nus banadeschig, scha vengian tut ils cunfins da la terr' a tumer el.

PSALM LXVIII.

Enten l'antschetta da quest Psalm roga David Deus, ch'el fetschig fugir ils anamigs d'ilg pievel da Deus, a bein bault sisura sa legr' el ca Deus vengig a far quei. Sin quei exhortesch' el ilg pievel da ludar Deus par ses bears a gronds beneficis.

1. Ün Psalm da David alg parsura d'ils Cantadurs.

2. Deus levig si, scha vengian sés anamigs a vangir spatatschai, a tuts quels ch' ilg vulten mal, vengian a fugir navend da sia vista.

3. Sco ilg fim ven catschaus navend, aschia ils vens ti a catschar navend; sco la tschera lieua avont ilg fieuc, aschia vengian a pirir ils gottlos navend da la vista da Deus.

4. Mo ils gists vengian a sa legrar: Els vengian a salgir en ault avont ilg Senger: A vengian a sa legrar cun gronda latezia.

5. Canteit à Deus, psalmieit à sieu Num: Figeit larga via à quel ca va a Cavalg par ilg dasiert: Ilg num d' ilg qual ei ilg Senger: A salgit en ault cun gronda latezia avont el.

6. El ei ilg Bab d' ils orfens, a derschader da las vieuas: El ei Deus enten si' ovdonza da la soinchezia.

7. El ei ün Deus, * ilg qual dat casas dad avdar lient, a quel ch' ei parsuls: Ilg qual mein' ora quels ch' ean ligai cun cadeinas. Mo ils rebels ston avdar enten ünna terra sechia.
* Psalm 11, 8. 9.

8. O Deus cur ti targevas si avont tieu pievel, cur ti mavas tras ilg dasiert. Sela.

9. * Lura tremblà la terra, ad ils tschiels daguttanen avont Deus: Je er ilg culm Sinai avont Deus, quel Deus dad Israël.
* Exod. 19. Jud. 5. 4.

10. Ti figevas plover ünna richa plievgia ô Deus. A ti' hierta, cur quella era staungla, l' has ti frescantada.

11. Tias truppas avdaven enten ella, la quala ti has sampchiau tiers, tras tia buntad, par quel ch' ei tribulàus ô Deus.

12. Ilg Senger ha dau caschun da plidar: quellas c' han purtau las bunnas novas, ean stadas ün grond triep.

13. Ils Regs da las armadas fuginen, je els fuginen: * A quellas ca ste-

nan a casa, han parchieu
or ilg raub.

* Jud. 5, 24.

14. Scha je vus essis sasi
tenter las vanauns, sch' essas
vus ounçalura sco las alas
d' ũnna tuba, ch'ei surtra-
chia cun argient: A las
plimmas da las qualas ean,
sco ilg bi aur mellan, ca-
vau.

15. Cur ilg tutpussent ha
rasau or ils Regs enten
quella: Lur' eis ella vangid'
alva sco ilg culm Zalmon.

16. Ilg culm Basan ei
zvar ũn culm da Deus,
ilg culm Basan ei ũn culm
da bears crests.

17. Parchei salgits vus
si ó culms da bears crests?
Quest culm ha Deus lieu
ver, ch' el avdass lient:
Ilg Senger ven ad avdar
enten quel a semper.

18. * Ils carrs da Deus
fovan duas gadas diesch
milli gadas milli carrs an-
faraus. Ilg Senger fova sin
quels, sco sin ilg culm Si-
nai enten sieu lieuc soing.

* Deut. 23. Dan. 7, 10.

19. * Ti eis ieus si ent
ilg ault, ti has faig pri-
schuniera la parschun; ti
has raschiert duns, a par-
chieu ora quels tenter ils
carstiauns. Er ils rebels
vengian a vangir ad avdar,
Senger a Deus. * Eph. 4, 8.

20. Ludaus seig ilg Sen-
ger, parchei ch' el rimna
minchiagi sês beneficis sin
nus, ilg Deus da niess
salid.

21. Deus ei à nus ũn
Deus da tut salid. * A
Deus ilg Senger ha las vias
dad ir or da miez la mort.

* Ap. 1, 18.

22. Deus ven sagirameng
a far da saung ilg cheau da
sês anamigs, a la versch
da bears cavels da quels ca
vandlegian enten lur puc-
caus.

23. Ilg Senger ha gig:
Jou vus vi turnantar or da
* Basan: Jou vus vi tur-
nantar or da † l' altezia da
la mar.

* Num. 21, 23.
† Exod. 14, 24.

24. Par ca ti bongias
tieu pei enten saung, a la
† leunga da tês chiauns
ent ilg saung da tês ana-
migs.

* q. e. Ch' els lichian ilg
saung da tês anamigs.

25. Els han vieu co ti
targevas ent: Co mieu Deus
a mieu Reg targev' ent sieu
lieuc soing.

26. * Avont el mavan
ils cantadurs: A suenter el,
quels ca sunaven cun in-
struments da cordas: Enta
miez fovan juvantschellas

ca devan s' ils ſchumbers, a ſchevan:

* 1 Chron. 15, 16.

27. Ludeit Deus enten las raſpadas, dettian laud à Igi Senger, tuts quels ch'ean da * la † fantauna dad Israël.

* Eſ. 48, 1.

† q. e. D' ilg vangir nou a ſchlatta dad Israël.

28. Quou nou ven Benjamin pitſchens, a quel ca regia ſur els: Quou nou ils princis da Juda cun lur truppas: Ils princis da Zebulon, ad ils princis da Naphtali.

29. Ilg Senger tês Deus ha cummandau ca ti ſeias ferms: Fai ferm, ó Deus quei ca ti has operau enten nus.

30. Paramur da tieu tempel a Jeruſalem, vengian ils Regs a * purtar tiers à chi duns.

* 2 Chron 32, 23. Pſ. 76, 12.

31. Caſſe las truppas ca portan † rors, la raſpada d' ils ferms taurs, ils vadels d' ils pievels, quel ca ſa muſſa, ſco el leſs ſa ſuttametter cun fruſts d' argient. Meg a fruſta quels pievels c' han daleg da guerra.

* Tras las truppas d' ils rors a tras quels Igimaris en queſt vers, vengian anralleg ils anamigs d'ilg pievel da Deus ſpecialmeng ils Egipters, vi d' ilg fluſs d' ils rors, &c.

32. Ils Fürſts dad Egipta vengian a vangir: La terra d' ils Môrs ven a ſtender or sês mauns tiers Deus lingierameng.

33. Vus raginavels ſin terra, canteit à Deus. Canteit ſin miedis da cordas à Igi Senger. Sela.

34. A quel ca * va ſi ent ils tſchiels d' ils tſchiels da vêlg annou: Mire, el dat or cun ſia vuſch, ünna vuſch da farmezia.

* Pſ. 18, 11. a 104. 3.

35. Deit la farmezia à Deus: Sia majeſtad a gliergia ei ſur Israël, a ſia farmezia, enten las pli aultas neblas.

36. O Deus ti eis ſtarmantus, or d' ils logs da tia ſoinchezia: Ilg Deus dad Israel ei quel ca dat farmezia a bien cor à Igi pievel. Ludaus ſeigig Deus.

PSALM LXIX.

David roga Deus par defenſiun ancunter sês anamigs a perſequitaders, prophetizeſcha, ſco ünna figüra ſin Chriſt, co ei vengig ad ir cun Chriſto, a co el vengig a ſa ſalvar en ſia paſſiun.

1. ün Pſalm da David alg Parſura d' ils Can-

tadurs sin Instruments da sis cordas.

2. Mi spindre, ó Deus, parchei ca las auas ean vangidas antroqua vi da l' olma.

3. Jou fund giu enten loza zund aulta, nu' ch' ilg ei nagin funs: jou vom ent, enten l' altezia da las auas, a las vellas mi vulten dar sur ent.

4. Jou hai bargieu tont fich, ch' jou sunt vangieus staunchels, a mia gula ei vangida raucha, mês œlgs ean vangi ilg meins, par ilg lieung spechiar vangind mieu Deus.

5. * Quels ca mi hassegian senza caschun, ean pli bears ch' ils cavels da mieu cheau. Ferms ean vangi quels ch' ean mês anamigs tras antiert. Quei ch' jou hai bucca rubau, stò jou pagar.

* Job. 15, 25.

6. O Deus, ti ancanuschas mia nardad: A mias culpas ean bucca zuppadas avont tei.

7. Lai bucca vangir a turp, par mia caschun, tuts quels, c' han lur spronza enten tei, Senger Deus, ti Deus d' ils comps: Hagian bucca da sa turpiar, paramur da mei, quels c' anquieran tei, ti Deus dad Israël.

8. Parchei, paramur da tei, port jou gomngias: A turp ha curclau ent mia vista.

9. Jou * sunt vangieus easters à mês frars: ün forestier als filgs da mia Mumma.

* Job 19, 15.

10. Parchei ch' ilg * iser par tia casa mi ha malgiau: A las gomngias da quels ca ta sgamegian ean curdadas sin mei.

* Job. 2, 17. Rom. 15, 3.

11. A jou hai bargieu ent ilg jaginar da mi' olma: A quei mi ei midau enten ünna gomngia.

12. A jou hai traig ent ün facc, en stailg da mieu vastchieu, mo jou sunt daventaus tiers els ün proverbi.

13. Quels ca séen sut las portas tschontschan ancunter mei: A jou sunt daventaus * la canzun da quels ca beivan buvronda ferma.

* Job. 30, 9.

14. Mo jou hai spons or mias uraziuns avont tei, ô Senger. Mi aude, d' ilg temps da tia beinvulgienscha; ô Deus suenter la grondezia da tia buntad, rafpunde à mi enten la var-

dad da mieu ſalid, ca ti mi has amparmeſs.

15. Mi ſpindre or da la loza, a mi lai bucca fun-dar: Mo jou vengig bear ont ſpindraus da mês ana-migs, ad or da l' altezia da las auas.

16. Par ca la vella da las auas vommig bucca ſur mei or: Par ca buc ünn' altezia mi laguttig ent, ner ch' ilg puz claudig ſia buc-ca ſur mei.

17. Senger mi aude, par-chei ca tia buntad ei fich bunna: Guarde ſin mei ſuenter la bearezia da tias miſericorgias.

18. A bucca zuppar tia viſta navend da mei, par-chei ch' jou ſunt en grond' anguſcha: Faſtchinne, a mi aude.

19. Veng nou tiers mi' olma, a ſpindre quella: Mi ſpindre, paramur da mês anamigs.

20. Ti ſas mias gom-ngias, mia turp, a mês sbittaments: Tuts mês ana-migs ean avont tei.

21. Las gomngias mi rumpan ilg cor, aſchia ch' jou veng malſauns: Jou ſpech, ſch' anchin leſs plon-ſcher par mei, mo quou ei nagin. Jou ſpech ſin cunfortaders, mo jou poſs afflar nagin.

22. Je bear ont, en * ſtailg da ſpiſa, mi han els meſs avont fêl, ad enten mia ſeid, mi han els dau aſchieu da beiver.

* Mat. 27, 34. Mar. 15, 23.

23. Poſſig * lur meiſa eſſer ad els ün latſch, a lur bein ſtar ünna reit.

* Rom. 11, 9.

24. Poſſian lur œlgs da-ventar ſcürs: Par ch' els ve-zian nagutta: Fai ca lur vaichas tremblian adinna.

25. Sponde or tia gritta ſin els: Ilg † arder da tieu nas ils cumpelgig.

† q. e. Tia gritta.

26. Lur * palaz ſeigian bandunai, a ſeigig nagin ca avdig enten lur camon-nas. * Act. 1, 20.

27. Parchei ch' els per-ſequitelchan * quel ca ti has pichiau, a reſchdan ün 'lg auter davart la dalur d' ils tês ils quals ti pichias fich mal.

* Eſ. 53, 4. Mat. 26, 31.

28. Ils lai curdar da 'lg ün puccau en 'lg auter, ad ils lai bucca † vangir tiers tia giſtia.

† q. e. Ch' els ſavolvian buc, a daventian bucca giſts avont tei.

29. Ch' els vengian caſſai or d' ilg cudiſch da la vitta: A ch' els vengian bucca ſcrits ent cu 'ls giſts.

30. Mo jou sunt paupers a pleins da dalurs: Tieu agid mi ven a schentar sin ün lieuc ault, ô Deus.

31. Jou vi ounc ludar ilg Num da Deus cun ünna canzun: A * lgi vi far grond' hanur cun angraziament.

* Ps. 50, 14.

32. A quei ven a plascher à lgi Senger, pli bein ch' ün bosner ün taur, ilg qual ha corns ad ilg pei fess.

33. Quei vengian a ver ils buntadeivels, a vengian a sa legrar, ad à vus ca tumeits Deus, ven viess cor a viver.

34. Parchei ch' ilg Senger aud' ils paupers, ad amblida bucca vi ils sês ch' ean en ligioms.

35. Ils tschiels ilg dein ludar, a la terra a las mars, a tut quei ca sa muenta enten quellas.

36. Parchei ca Deus ven a spindrar Zion, a bagegiar si ils marcaus da Juda, ch' ün avdig lient ad ils possideschig.

37. Ad ilg vangir suenter da sês survients ils vengian a guder par hierta: A quels ca tengian char sieu Num, vengian ad avdar lient.

PSALM LXX.

David roga par spindrament. Prophetizescha tont sco ünna figüra sin Christ, a co el vengig a sa salvar en sia passiun.

1. ün Psalm da David alg Parsura d' ils Cantadurs, da sa ragordar bein.

2. Veng bauld par mi spindrar, ô Deus: Senger fastchinne par mi gidar.

3. Fai ch' els sa turpegian a vengian en zanur tuts quels ca stellegian suenter mi' olma. Fai * ch' els vengian stuschai anavos a curclai cun zanur, quels c' han ün bien plascher da mia svantira.

* Ps. 35, 4. Ps. 71, 13.

4. Fai ch' els sa volvian anavos, en stailg da la pagalgia da lur turp, quels ca gin Ha, ha.

5. Fai ch' els sa legrian a seian legers enten tei, tuts quels c' anquieran tei. Fai ca quels ca tengian char tieu salid, gigian adinna: Ault ludaus seigig Deus.

6. Mo jou sunt paupers a miserabels. O Deus curre nou tiers mei: Parchei ca ti eis mieu agid, a mieu spindrader: O Senger bucca surtrer.

PSALM LXXI.

David persequitaus dad Absolon, roga Deus ch' el ilg defendig, a mettig sês anamigs en zanur, a quei par bearas raschuns.

* Tiers tei prend jou mieu recurs, Senger: Bucca mi laschar vangir a turp, a semper buc.

* Ps. 31, 2. 3.

2. Mi spindre a mi gide or suenter tia gistia: Anclinne ti' orelgia tiers mei à mi fai salfs.

3. Seias à mi ün ferm grip, t' ilg qual jou currig a semper: Ti has † dau cummondament da mi far salfs: Parchei ca ti eis mieu grip a mia fortezia.

† q. e. Ti has amparmess.

4. O mês Deus mi spindre d' ilg maun d' ilg gottlos, or d' ilg maun d' ilg malgist a d' ilg tiran.

5. Parchei ca ti eis mia fidonza, Senger. Senger: Mia spronza da mia juvantengi' ansi.

6. * Sin tei mi hai jou pusau da la parsunna da mia Mumm' annou: Da la parsunna da mia Mumm' annou eis ti mieu spindrader: Enten tei ei mieu laud a semper.

* Psalm 22, 10. 11.

7. Jou sunt à bears sco ünna miracla; mo ti eis mia ferma spronza.

8. Lai vangir amplanida mia. bucca cun tieu laud, a minchiagi cun tia gliergia.

9. Mi fierre buc navend da tei d' ilg temps da mia velgiadengia: Cur mia forza tschessa scha mi bandunne buc.

10. Parchei ca mês anamigs plaidan ancunter mei: A quels ca lagegian sin mi' olma han faig cusselg ansemel.

11. A gin: Deus ilg ha bandunau, Igi deit suenter, ad ilg pilgeit, parchei ch' ilg ei nagin ch' ilg spindrig.

12. O Deus seias bucca dalunsch da mei: Mês Deus, fastchinne da mi gidar.

13. * Sai ch' ei sa turpegian a vengian anturn, quels ch' ean ancunter mi' olma: Sai vangir curclai cun turp a zanur, quels c' anquieran mia svantira.

* Ps. 35, 4. 26 Ps. 40, 15.

14. Mo jou vi semper ver spronza: A vi dar laud à chi pli a pli.

15. Mia bucca ven a gir or tia gistia, a minchiagi tieu laud, * scha je ch' jou sai bucca sieu diember.

* Ps. 40, 6.

16. Jou vi ir ent en la gronda farmezia d'ilg Senger, jou vi sa ragordar da tia gistia parsulameng.

17. Ti Senger, mi has mussau da mia juvantengi' ansi, ad ounc ussà: Jou hai pardagau or tias marvilgiusas ovras.

18. Cuntut, bucca mi bandunar ô Deus, er ussa enten mia velgiadengia: Antroqua ch' jou fetsch a saver tieu bratsch à questa schlatta: A tia farmezia à tuts quels ca vengian suenter.

19. A tia gistia va si antroqua s'ilg pli ault, ô Deus, chi ei sumlgionts à chi?

20. Parchei ca ti mi lais ampruvar bearas, grondas a malas angulschas, a mi fas puschpei vifs, a mi aulzas puschpei en ault or da l'altezia da la terra.

21. Ti vens a carschentar mia grondezia, a vens puschpei a vangir par mi cunfortar.

22. Scha vi jou er angraziar tei cun instruments, a tia vardad, ô mês Deus: Jou vi sunar Psalms sin la Harpfa, à chi, ô ti soing dad Israél.

23. Mês lefs dein legrameng cantar: Cur jou veng a cantar à chi Psalms da laud sin instruments: A mi olma la quala ti has spindrau.

24. Je mia leunga dei minchiagi pardagar or tia gistia: Parquei ca quels, c' han anqurieu ad andrizau à mi svantira, ean vangi a turp a messi en zanur.

PSALM LXXII.

David roga ca Deus dettig Sabienscha à Salomon en sieu regiment. Prophetizescha davart ilg vantireivel a gist regiment da Salomon a da Christi, d' ilg qual Salomon ei stau ünna figüra. Serra ilg Psalm cun laud.

1. Par Salomon.

O Deus dai tês truaments à lgi Reg, a tia gistia à lgi filg d' ilg Reg.

2. Fai ch'el trovig tieu pievel cun gistia: A tês miserabels cun dreg a raschun.

3. * Scha vengian ils culms a purtar pasch à lgi pievel: Ad ils crests paramur da la gistia.

* Ps. 85, 14. 1 Reg. 4, 24. 25.

4. El ven a taner dreg als paupers tenter ilg pievel, el ven a dar salid als uffonts d' ilg manglus, a

ven a pichiar quels ca do-
vran antiert a forza.
5. Els vengian a tumer
tei aſchi gig sc' ilg ſolelg
dat clarezia, ad aſchi gig
ſco la lginna tarlgiſcha, da
l' ünna ſchlatta enten l'autra.
6. * Ti vens a vangir
giu sc' ûnna plievgia ſin
ün prau ſagau, a ſco ils
dagutts da la plievgia ca-
ſchauan la terra.
* Hoſ. 6, 3.
7. Da ſieu temps ven a
flurir ilg giſt: A bearezia
da paſch, antroqua ch' ei
ven ad aſſer naginna lgin-
na pli.
8. Ad el ven a regier da
l' ünna mar antroqua l' au-
tra, * a d' ilg fluſs; antro-
qu' ils cunfins da la terra.
* 1 Reg. 4, 21.
9. Avont el vengian a
s' anclinar, quels c' avdan
ent ilg daſiert, a sês ana-
migs vengian a lichiar la
pulvra.
10. Ils Regs da Tharſis
a da las inslas, vengian a
* purtar duns; ils Regs da
Scheba a Saba vengian a
purtar nou preſents.
* Pſ. 45, 13. 1 Reg. 4, 22.
11. A tuts ils Regs ven-
gian a ſa frir giu avont el:
Tuts pievels vengian a ſur-
vir à lgi.
12. Parchei ch' el ven a
ſpindrar ils paupers ca bra-
gien: Ad ilg ſquitſchau ſut
c' ha nagin ch' ilg gidig.
13. El ven a ſa prender
puccau d' ilg pauper a
manglus; a ven a cunſal-
var las olmas d' ils miſe-
rabels.
14. El ven a ſpindrar lur
olma or d' ilg angonnament
a d' ilg antiert: * A lur
ſaung ven ad eſſer cuſtei-
vels avont sês œlgs.
* Pſ. 116, 15.
15. El ven a viver, ad
ei vengian a lgi dar d' ilg
aur da Scheba: A vengian
a far uraziuns par el a ſem-
per; tugi ven el a vangir
banadieus.
16. A bearas vengian ad
eſſer las monnas d' ilg gar-
nezi ſin terra ſiſum ils
culms. Sês frigs vengian
a vangir manai vi a nou
ſco la lenna d' ilg Libanon:
Ad ils burgeis vengian a
flurir ſco l' earva s' ilg feld.
17. Sieu Num ven a ru-
maner en perpetten; aſchi
gig ſco ilg ſolelg cuza,
ven ſieu Num a vangir flan-
ziaus vinavont, * a ſcadin
ven a banadir ſaſez enten
el. Tuts pievels ilg ven-
gian a numnar beaus.
* Gen. 12, 3.
18. Ludaus ſeigig Deus
ilg Senger, ilg Deus dad
Israël; ilg qual parſuls fa
miraclas.

19. A Ludaus seigig ilg Num da sia gliergia en perpetten: A tut la terra vengig pleina da sia gliergia Amen, Amen!

20. Quou han fin las uraziuns da David ilg filg dad Isai.

PSALM LXXIII.

Ilg authur da quest Psalm mussa co el haig pricu scandel giu da la vantira d' ilg gottlos: A co el haig sa cunfortau ancunter ün tal scandel, a sa gidau or da quel.

1. ün Psalm da Assaph.

Deus ei tont a tont büns ad Israël, à quels d' ün schuber cor.

2. Mo mei, sch' ha ei pauc muncau, ca mês peis vessan scarpitschau: Je ei ha pauc muncau ca mês pass fussan leschnai.

3. Parchei ch' ei mi ancarscheva paramur d' ils garmadis, vasend jou la vantira d'ils gottlos.

4. Parchei ch' els han nagins ligioms antroqua la mort; mo lur farmezia ei grassa a stateivla.

5. * Els han bucca stenta sco autra lgeut, a sco autra lgeut vengian els bucca plugiai.

* Job. 21, 30.

6. Quou tras ils dat anturn loschezia, sc' ünna cadeina d' aur: Ad antiert ils quarcla sc' ün fittament.

7. Lur œlgs statten da salgir or par garschira, ils partrachiaments da lur cors van adinna vinavont.

8. Els ean schlaschai, a plaiden malitiusameng. Els plaidan antiert a forza, par gronda loschezia.

9. Els metten lur bucca parfin ancunter ilg tschiel, a lur leunga va tras a tras la terra.

10. Par quella caschun sa volva nou tschou sieu piepel: * Parchei ch' ei ven squitschau or ad els bichers pleins d' aua.

* Job. 12, 13.

11. Els gin: Co duess Deus antallir quei, ner co duess' ei esser cunaschienscha ent ilg Aultischem?

11. Mire, questa lgeut ean gottlos, ad ouncalura han els bien ruaus tut lur gis, a carschentan lur richezias.

13. * Sagirameng, adumbatten eis ei, ch' jou hai schubriau mieu cor: A ca jou hai lavau mês mauns enten inocentia.

* Job. 21, 15.

14. Parchei ch' jou sunt tugi plugiaus, a mieu ca-

ſtig ei minchia damaun ra-
ſtiaus.

15. Sch'jou ſchefs: Jou
vi er jou plidar aſchia:
Mire, ſcha vangiſs jou a
daventar malfideivels à la
ſchlatta da tês uffonts.

16. Cuntut ſch'hai jou
partarchiau da ſaver quei:
Mo quei fova gref avont
mês œlgs.

17 Antroqua ch'jou ſunt
ieus ent ilg lieuc ſoing da
Deus, ad hai mirau lur
fin:

18. * Sagirameng, ti ils
ſchentas euten logs lei-
ſchans, ad ils ſchmarſchen-
tas ſar angiu. * Pſ. 35, 6.

19. Quont nechiameng
vengian els ruinai? Els pel-
gian ünna fin, a van giu
cun ſgriſchur.

20. Els ean ſc'ün ſiemi
cur ün dadeſchda. O Sen-
ger cur ti dadeſchdas, ſcha
fas gomngias da lur ſu-
melgia.

21. Cur mieu cor van-
giva pitters enten mei, a
pichiras maven à mi tras
mês narunckels.

22. Jou fova narrs, a
ſenz'antalleg: Jou fova ſco
ün bieſc tiers tei

23. Parquei vi jou adin-
na ſtar tiers tei: Parchei
ca ti mi has tanieu par
mieu maun dreg.

24. Cun tieu cuſſelg vens
ti a regier mei, a s'ilg
ſuenter vens ti a prender
ſi mei en gliergia.

25. Chi hai jou enten
tſchiel? Je er ſin terra ei
nagin, vi d'ilg qual jou
veſs daleg, or eifer tei.

26. Scha je mia carn a
mieu cor luaſſen vi, ſch'ei
ouncalura Deus, ilg grip
da mieu cor, a mia part
a ſemper.

27. Parchei mire, quels
ca van dalunſch da tei, ven-
gian a pirir. Ti ragiſchas
or tuts quels ca günche-
ſchan giu da tei † cun rum-
per la leg.

† q. e. Cun ir ſuenter eaſters
Deus.

28. Tont ſc'ei tucca tiers
mei: ſch'eis ei bien à mi
ch'jou ruckegig nou tiers
Deus. Jou hai ſchentau
mia fidonza ſin Deus ilg
Sengar, ch'jou fetſchig a
ſaver tut tias ovras.

PSALM LXXIV.

Ils fideivels Judeus d' ilg temps da la parſchun da Babilon, rogan Deus, ch'el ils ſpindrig, ſu cunfortan a rogan puſſchpei.

1. Ün antruvidament dad
Aſaph.

O * Deus, parchei nus has

ti bandunau tuttavia? A tia gritta fimma sur las nursas da tieu pasc?

2. Ta ragorde da tia raspada: La quala ti has cumprau avont temps, ad has spindrau à chi par hierta, d'ilg culm Sion, sin ilg qual ti has avdau.

3. Aulze, si tês peis, ca ti vengias tiers las perpettnas ruinas: Ilg anamig ha tut lavagau enten tieu lieuc soing.

4. Tês anamigs han urlau enten tias sinagogas: Els han mess lur ansennas, par ansennas.

5. Scadin dad els para, tont sc'ün ca meina la sagir sur angiu, par ch'el talgig enten ün zund spess guault.

6. Ad ussa rumpen els sieu tavliau ansemlameng, cun halumbarts, a cun marteals.

7. * Els han mess fieuc en tieu lieuc soing: Els han frieu l'avdonza da tieu num, a terra: Ad aschia la patichau.

* 2 Reg. 25, 9.

8. Els han gig enten lur cors: Ils sblundriein tuts ansemel: Els han brischau tut las casas da Deus enten la terra.

9. Nus vasein nossas ansennas bucca pli: * Ilg ei nagin Prophet bucca pli: Ad ei nagin tiers nus, ca sapchig quont gig?

* 1 Sam. 31. Amos. 8, 11.

10. Ah Deus, quont gig ven ilg anamig a gir aviras? Dei pia ilg anamig metter a turp tieu num a semper?

11. Parchei trais ti tieu maun anavos, a tieu bratsch dreg or da miez tieu sein aschi zund?

12. Mo Deus ei mieu Reg, da vêlg annou: El lavura tut ilg salid sin terra.

13. Ti * has fess tras tia farmezia la Mar: Ti has schmacau ils cheaus da las balenas enten l'aua.

* Exod. 14, 21.

14. Ti has schmacau ilg cheau d'ilg Leviathan: Ti ilg has dau par ünna spisa à quei pievel c'avda ent ils daserts.

15. Ti * has fess ünna fantauna ad ün ual: Ti has schigiantau si fluss rabius.

* Exod. 17, 5. 6. Num. 20, 11.

16. Tês ei ilg gi, tia ei er la noig: Ti has faig la lginn' ad ilg solelg.

17. Ti has mess tut ils cunfins a terms da la terra: La stad ad ilg unviern has ti faig.

18. Ta ragorde da quei, ch'ilg anamig gi aviras, ó

Senger: Ad ün pievel narr sgamegia tieu Num.
19. Bucca surdar l'olma da tia turteltuba à la * bestia: Buc amblidar vi tuttavia la raspada da tés paupers
* q. e. Als anamigs.
20. Guarde sin la ligia: Parchei ca las casas d' ils rubadurs han partut amplanieu quella terra scüra.
21. Lai bucca daventar ca quel ch' ei schmacaus, turnig anavos cun turp: Ad ilg squitschau a pauper, laudian tieu Num.
22. Stal si, ô Deus, a meine ora tia caussa: Ta ragorde da la gomngia, ch' ilg narr fa minchia gi da tei.
23. Buc amblidar vi la vusch da tês anamigs: Ner la canera da quels, ca levan si ancunter tei, ca prend' adinna tiers.

PSALM LXXV.

David angrazia Deus ch' el ilg ha spindrau da la persecutiun da Saul Amparmetta à Deus, ca cur el ven ad esser cumpleinameng enten possess, scha velgia el regier cun tut fiis, a tapframeng.

1. Alg parsura d' ils Cantadurs: Buc meg a perdar: ün Psalm dad Asaph.
2. Nus ludein, ô Deus, ad angraziein tei: Nus dein laud ad hanur à chi: Parchei ca tieu Num ei da tiers: Quei reschdan tias miraclas.
3. Cur jou veng a ver raschiert l'ordinatiun, ch' ei dad à mi, scha vi jou truar andreg.
4. La terra, a tuts c'avdan lient ean luai vi: Mo jou vi far fermas sias pichias. Sela.
5. Jou vi gir à quels ch' ean or da sen, handligeit buc aschi narrameng: A tiers ils gottlos: buc alzeias vossas cornas.
6. Buc alzeit viess chiern enten l'altezia: Bucca plideit cun dir culiez.
7. Parchei ner d' ilg lavar d' ilg solelg, ner d' ilg ir darandieu, ner d' ilg dasiert, ven l' altezia.
8. Parchei Deus ei derschader: * Quest bass el, a tschel aulz' el.
* 1 Sam 2, 7.
9. Parchei ch' ilg Senger ha ün bicher enta maun, cun vin ferm, quel ei pleins d' ünna buvronda. la quala el ven a svidar or; Mo sias ferschas, las qualas ün ven a sturclar or, quellas ston

beiver tut ils gottlos da la terra.

10. Mo jou vi pardagar or a semper, jou vi cantar Psalms, à Igi Deus da Jacob.

11. A vi tschuncar giu tut las cornas d'ils gottlos: Mo las cornas d'ils gists dein vangir alzadas.

PSALM LXXVI.

Ilg pievel da Juda d'ilg temps d'ilg Reg Ezechia, angrazia Deus, ch'el ha pichiau ils Assiriers; cur els venan serrau ent ilg marcau da Jerusalem.

1. Alg parsura d'ils Cantadurs, sin cordas da sunar ün Psalm a canzun dad Asaph.

2. * Deus ei cunaschents enten Juda: Enten Israël ei sieu Num gronds.
* Ps. 48, 2.

3. Sia camonna ei a Salem a si'avdonza en Sion.

4. Lou ha'l rut ils piliets da fieuc d'ilg balester: Ils schilts, a las spadas, a la guerra. Sela.

5. Ti eis daventaus glorius, a gronds, a pussents, or d'ils culms d'ils rubadurs.

6. Els han sa laschau rubar, quels ca fovan ferms da cor: Els ean curdai vi enten lur sien: A tut ils schuldaus han buc afflau lur mauns.

7. * Da tieu ringiar, ô Deus da Jacob, ean els curdai enten ün ault sien. Amadus la carra ad ils Cavals. * Zach. 12, 4.

8. Ti eis starmentus: A chi po star avont tei? Cur tia gritta ei anvidada.

9. Giu d'ils tschiels has laschau udir ilg truvament. La terra ha tramblau, ad ei stada chioua.

10. Cur Deus leva si tiers ilg truvament, par far salfs tuts ils buntadeivels da la terra. Sela.

11. Parchei ca la gritta da la Igeut ven a ta far fich numnaus: Ti vens a tschintar anturn, quels ch'ean vanzai da las grittas furiusas.

12. Figeit amparmaschuns, a las pageit à Igi Senger, viess Deus, tuts quels ch'essas anturn el: Scadin portig nou duns à quel starmentus.

13. Ilg qual * vindemgia giu ilg Spirt d'ils Princis, ad ei starmentus à tut ils Regs da la terra.

* q. e. Prenda ilg cor, a la tapfradad.

PSALM LXXVII.

Enten quest Psalm vengian ils fideivels dad Israël antruvidai, d'ilg psalmist, co els sa dein deportar a cunfortar, cur els vengian enten tentaments. Un ploing co el hagig urau gig, ad ouncclura santieu pauc cunfiert. Declara co el hagig sa cunfortau ancunter quellas luchias.

1. Alg parfura d'ils cantadurs, par Jeduthun, ûn Psalm dad Asaph.

2. Jou clom cun mia vusch tiers Deus, je tiers Deus clom jou, ad el mi auda.

3. D'ilg temps da mi' anguscha, hai jou anqurieu ilg Senger: Mieu maun ei ftandieus or la noig: A calla buc: Mi' olma sa dofta da prender si cunfiert.

4. Jou mi ragurdava fin Deus, ad urlava: Jou urava, a mieu Spirt curdà cun tristezia. Sela.

5. Ti has tanieu mês œlgs, ch'els vilgiaven: Jou fova da tal guisa ftarmentaus, ch'jou pudeva bucca plidar.

6. * Jou mi hai patarchiau s'ils gis da vêlg, a s'ils ons da bears temps passaus.

* Pf. 14, 3. 5.

7. * Jou mi hai ragurdau da mias canzuns, da noig mi hai jou patarchiau enten mieu cor, à mieu Spirt ha grondiau fuenter, fchent: * Pf. 42, 5.

8. Mi vult damai ilg Senger ftufchar navend a femper, a da quou danvi bucca ver pli ûn bien plafcher vi da mei.

9. Ha pia fia buntad tutta via pilgiau fin? Ha damai callau fieu plaid da fchlatt' en fchlatta?

10. Ha Deus pia amblidau dad effer grazius? Ha el ferrau si fia mifericordia tras gritta. Sela.

11. A la fin fchi jou: Mi duefs queft far fteivels, ch'ilg maun dreg d'ilg Aultifchem, ha fa midau?

12. Je jou mi vi partarchiar fin las ovras d'ilg Senger, jou vi partarchiar vid' tias miraclas dad antfchett' annou:

13. Jou vi partarchiar da tuttas tias ovras, a da tës faigs, vi jou plidar, fchent:

14. O Deus, tia via ei ent ilg lieuc foing. Qual Deus ei afchi gronds fco niefs Deus?

15. * Ti eis quel Deus, ca fas miraclas: Ti has palantau tia forza tenter ils pievels. * Exod. 6, 6.

16. Ti has cun tieu bratfch fpindrau tieu pie-

vel. Ils uffonts da Jaçob
a da Joſeph. Sela.

17. * Las auas vaſenan
tei, ó Deus: Las auas va-
ſenan tei, a ſa ſpuventanen:
Er ils Abiſs ſa muventanen
da funs anſi.

* Exod. 4, 21. Pſ. 114, 3.

18. * Las ſpeſſas neblas
ſvidanen auas: Ilg luft ha
tunau: A tês piliets manen
vi a nou.

* Exod. 14, 24. Hab. 3, 11.

19. La vuſch da tieu tu-
nar mà ent ilg crais radund:
Ils camegs figenan clar ilg
crais da la terra: La terra
fò muventada, a tremblava.

20. Tia via fov' enten
la mar, a tias ſendas tras
bearas auas: A tês paſs
vanginen buc ancanuſchi.

21. Ti has manau tieu
pievel, * ſc'ünna munta-
nera d'nurſas, tras ilg maun
da Moises a dad Aaron.

* Pſ. 78, 52. Pſ. 80, 2.

PSALM LXXVIII.

*Ilg Authur da queſt Psalm ex
hortesch' ilg pievel da Deus,
da tadlar si bein, a nusa da
chei caussas el velgig plidar.
Metta anzaquonts beneficis da
Deus, faigs à lur vêlgs, da
bears ons annou, cun lur mal
racunaſchienſcha, a caſtigs ſa-
vundai si ſura.*

1. Un Pſalm dad antru-
vidament ad Aſaph.

P reng ad orelgia, ti
2. mieu pievel, mia doctrina:
Anclineit vossas orelgias als
plaids da mia bucca.

3. * Jou vi arver mia
bucca enten ſumelgias: Jou
vi gir ora cauſſas ſecretas,
da l'antſchetta d'ilg mund
annou.

* Matth. 13, 35. Pſ. 49, 5.

3. Las qualas cauſſas nus
vein udieu, a vein am-
prieu: A las qualas noſs
Babs nus han reſchdau.

4. Nus lein bucca taner
zuppau quellas cauſſas à
lur uffonts, ad a la ſchlatta
ca ven ſuenter, ca vengian
a reſchdar las ludeivlas ov-
ras d'ilg Senger: A ſia forza,
a ſias miraclas, ch'el ha
faig.

5. Parchei ch'el ha an-
drizau si ünna pardichia
enten Jaçob, ad ha faig ün
tſchentament enten Israël:
* Ilg qual el ha cumman-
dau, à noſs Babs, ch'els
deian far à ſaver a lur uf-
fonts quellas cauſſas.

* Deut. 4, 9. cap. 6, 7.

6. Par ca la ſchlatta ca
ven ſuenter ſapchig, ad ils
uffonts, ca vengian ounc
a naſcher, ſtettian ſi a reſch-
dian quellas à lur uffonts.

7. A ch'els ſchentian lur
ſpronza ſin Deus, ad am-
blidian bucca vi las ovras

da Deus: Mo salvian ils cummondaments da Deus.

8. A seigian bucca sco lur Babs, ünna schlatta rebella a malubiedgia: Unna schlatta c'ha bucca faig ferms sieu cor: Ad ilg Spirt da la quala, ei bucca staus fideivels ancunter Deus.

9. Sco ils filgs dad Ephraim, * ils quals bein armai sagittanen cun ilg balester, ad ouncalura volvenan ilg diess † s'ilg gi d'ilg schlacht.

* 2 Reg. 17.

† Hos. 10, 14. Amos. 7, 17.

10. * Parchei ch'els salvanen bucca la ligia da Deus: A sa dustanen da vandligiar en sieu schentament.

* 2 Reg. 17, 7.

11. Ad amblidanen vi sias ovras, a sias miraclas, ch'el veva mussau ad els.

12. Avont lur Babs ha'l faig caussas marvilgiusas: Enten la terra dad Egipta, enten la planira da Soan.

13. * El ha fess la mar, ad ils ha manau tras: El ha faig star las auas tont sco en ün munt.

* Exod. 14, 21. Cap. 15, 8.

14. * Ad ils ha manau cun ünna nebla ilg gi: A minchia noig cun ünna lgisch da fieuc.

* Exod. 13, 21. Ps. 105, 39.

15. * El ha fess ilg grip ent ilg dasiert, ad ils ha buvrantau bundontameng enten l'altezia.

* Exod. 17, 6. 1 Cor. 10, 4.

16. Ad ha faig vangir uals or d'ün grip, ad ha faig vangir aua, sco ün fluss.

17. Ad ouncalura sch'ean els i vinavont cun far puccau ancunter el, a cun anridar tiers gritta ilg Aulti-schem ent ilg dasiert.

18. * Ad han ampruvau Deus enten lur cor, cun griar spisa suenter ilg griament da lur cor.

* Exod. 16, 2. Num. 11, 4.

19. * Ad han plidau ancunter Deus, ad han gig: Duess er Deus puder rastigiar tiers ünna meisa ent ilg dasiert?

* Num. 11, 1. 4.

20. Mire, el ha * pichiau ilg grip, ca las auas ean curridas ora, a fluss ean i or zura: Ven el er a puder dar paun? Ven el er a paregiar carn à sieu pievel?

* Exod. 17, 6.

21. Mo cur ch'ilg * Senger ha udieu quei, scha fò el fich vilaus, ad ün fieuc fò anvidaus enten Jacob, ad ünna gritta lavà si enten Israël.

* Num 11, 1.

22. Parquei ch' els han bucca sa fidau da Deus, ad han bucca ghieu lur spronza sin sieu salid.

23. A cumbein ch' el veva dau cummondament à las neblas si zura, a veva aviert las portas d' ilg tschiel,

24. A veva laschau plover sin els * la manna, par üna spisa: Graun giu da tschiel vev' el dau ad els.

* Exod. 16, 14. Joh. 6, 31. 1 Cor. 10, 3.

25. Minch' ün dad els veva mangiau paun d' ils † pussents: El ils ha tarmess * spisa da carn, ch' els vanginen sadullai.

† q. e. D'ils Aungels, parquei ca quei paun vangit daus ad els, ner or da tschiel, ch' ei l' avdonza d' ils Aungels ner tras ilg survetsch da quels.

* Exod. 16 13. Num. 11, 31.

26. * El ha faig vangir ün suffel da la damaun enten tschiel: A tras sia forza, ha 'l manau nou tiers ilg suffel da miezgi.

* Num. 11, 31.

27. El ha laschau plover carn sur els, sco la pulvra, ad utschels sco ilg sablun da la mar.

28. Ad ils ha faig curdar enta miez lur legers, ad anturn anturn lur camonnas.

29. Quou han els mangiau, ad ean vangi fich sadullai: Ad el ils ha dau lur griament.

30. Ad ounc scha vevan els bucca calau da ver cuveida: La spisa sov' ounc en lur bucca:

31. * Ca la gritta da Deus ei ida si ancunter els, ad ha mazau anchins d' ils pli grass, ad ha starnieu vi ils pli ligi juvnals enten Israël.

* Num. 11, 33. 1 Cor. 10. 5.

32. A sur quei tut han els * faig puccau ounc pli, ad han bucca cartieu à sias malvilgiusas ovras.

* Num. 14. a 16. a 17.

33. Parquei ha el faig vargar vi lur gis enten vanitad, a lur ons enten tremblar.

34. Cur el ils mazava, sch' ilg anquriven els, a turnaven anavos ad anquriven els bein bauld.

35. A sa ragurdaven, ca Deus fuss lur grip, a Deus ilg Aultischem lur spindrader.

35. Mo els igi devan buns plaids cun lur bucca; a cun lur leunga manchivan els à igi.

37. Mo lur cor ei bucca staus si dreg cun el: Ad

ean bucca ſtai fideivels enten ſia ligia.

38. El era meſericorgeivels, ad ha caſſau lur puccaus, ad ils ha bucca meſs a perder, ad ha ſavens vieult ſia gritta navend dad els, ad ha bucca laventau ſi tut ſieu rugelg.

39. Mo el ha ſa ragurdau, ch' els ean carn, ad ûn * ſuffel ca varga vi, a ca turna bucca.

* Jac. 4, 14.

40. * Quontas gadas ilg han els vilau ent ilg daſiert? Quontas gadas ilg han els faig adalnid en quel la terra vida?

* Num. 15, 22.

41. Je els han ſavens am pruvau Deus, ad han meſterms à lgi ſoing dad Israël.

42. Els han bucca ſa ragurdau da ſieu maun, ner da quei gi, s'ilg qual el ils ha ſpindrau d'ilg anamig.

43. Cur el ha meſs ſias anſennas enten Egipta, a ſias miraclas enten la planira da Soan.

44. Ad ha vieult lur * fluſs enten ſaung, a lur uals ch' els na pudevan beiver.

* Exod. 7, 20.

45. El ha tarmeſs ancunter els, da * tutta ſort vermanilgia, ch' ils han malgiau, a † raunas, las qualas ils han pirantau.

* Exod. 8, 24.

† Exod. 8, 6.

46. * El ha dau à la maula lur frichs, a lur fadingias als ſalips.

* Exod. 10, 13.

47. El ha manizau lur * vingias cun la tempeſta, a lur pumers da figs ſalvadis cun ilg tun.

* Exod. 9, 23.

48. El ha ſurdau lur muvels à la tempeſta, a lur muntaneras alg fieuc da furangiu.

49. El ha tarmeſs tenter els ilg tompf da ſia gritta, ilg rugelg ad anguſcha, cun tarmetter mals Aunghels.

50. El ha † paſau ûnna via tiers ſia gritta, ad ha bucca duſtau lur olma da la mort: * A lur bieſca ha'l ſurdau à la moria.

† q. e. El ha paſau ſin la ſtadera da ſia giſtia sês ſtrofs à lur meritar.

* Exod. 9, 6.

51. * El ha pichiau tut ils amparmer naſchieus enten Egipta: Las amprimmas forzas enten las camonnas da Cham.

* Exod. 12, 29.

52. A ſieu pievel ha'l manau or * ſco tontas nur-

las: Ad ils ha manau sc' ünna muntanera ent ilg dasiert.

* Exod. 12, 37. Ps 77, 21.

53. Ad ils ha manau sagirameng, par ch' els tumessan buc. * Mo lur anamigs ha la mar curclau.

* Exod. 14, 28. Cap. 15, 10.

54. Ad ils ha manau antroqu' ils * cunfins da sia soinchezia: Tiers ilg culm ca sieu maun dreg ha survangieu.

* Exod. 15, 13.

55. El ha * catschau or avont lur vista ils Pagauns, a laschà parchir or ad els l' hierta: † Ad ha faig avdar las schlattas dad Israël enten lur camonnas.

* Num. 21. Jos. 12.
† Jos. 14. a 15. a 16. a 17.

56. * Mo els han ampruvau ad anridau tiers gritta Deus ilg Aultischem, ad han bucca parchirau sias pardichias.

* Jud. 1. a 2. a 3.

57. Mo els han sa vieult anavos, ad han faig malfideivlameng sco lur Babs: * Els han sa sturschieu anavos sc' ün fauls balester.

* Hos. 7, 16.

68. Ad ilg han anridau tiers gritta cun lur logs aults: Ad ilg han muventau tiers * schilgiusia cun lur vuts. * Deut. 32, 16.

59. Deus ha udieu ad ei vangieus grits, ad ha rafidau Israël zund fich.

60. Ad ha bandunau l' avdonza da Silo, quella camonna, la quala el veva mess tenter la lgeut par si' avdonza.

61. Ad el ha dau sia * farmezia ch' el ei vangida faichia prischuniera: A sia gliergia ent ilg maun d' ilg anamig.

* 1 Sam. 4, 10. 11.

62. Ad ha serrau sieu pievel tenter las spadas: Ad ei lavaus si ancunter si' hierta.

63. Ilg fieuc ha malgiau lur juvens: A lur juvantschellas ean bucca stadas ludadas.

64. * Lur Sacerdots ean curdai tras la spada, a lur vieuas han bucca purtau malacurada.

* 1 Sam. 1, 11. 19.

65. Mo ilg Senger ei destadaus, sco ün ca dierma: Sco ün ferm ca garescha cur 'l ha buvieu.

66. El ha pichiau sés anamigs * davos tier: El ils ha faig ünna zanur a semper.

* 1 Sam 5, 6. a 6, 4.

67. S' ilg suenter ha 'l rafidau la camonna da Joseph: Ad ha ligieu or la schlatta dad Ephraim.

68. Mo la ſchlatta da Juda ha'l ligieu or: Ilg culm Sion ch'el ten char.

69. Ad ha bagegiau ſieu lieuc ſoing, ſc' ünna fortezia: El ha faig ferm fundament, ſco la terra en perpetten.

70. Ad ha ligieu ora * David ſieu ſurvient, ad ilg ha prieu ſi or da las ſtallas da las nurſas.

* 1 Sam. 16, 11. 2 Sam. 7, 8.

71. Da las nurſas pleinas, ilg ha'l prieus ſi, * par ch'el paſchentig Jacob ſieu pievel, ad Israël ſi' hierta.

* 2 Sam. 5, 2.

72. Ad el ils ha manau cun fideivladad da ſieu cor a cun gronda prudienſcha da sês mauns.

PSALM LXXIX.

Ils fideivels da la parſchun da Babilon ſu lamentan da lur pauper eſſer. Rogan ca Deus caſtigig ils anamigs, a ſpindrig els. Els amparmettan à Deus laud ad angraziament.

1. ün Pſalm dad Aſaph.

O Deus, ils Pagauns ean vangi enten ti' hierta, ad han patichau ilg Tempel da tia ſoinchezia. Els * han radig Jeruſalem, enten ünna muſchna d' crappa.

* 2 Reg. 25, 9. 10.

2. Els han dau ils corps da tês ſurvients par ünna ſpiſa als utſchels d'ilg tſchiel. * La carn da quels ca ti has faig d'ilg bein, à las beſtias da la terra.

* 1 Mac. 7, 7.

3. Els han ſpons lur ſaung anturn anturn Jeruſalem, tont ſco aua: Ad * ei fò nagin ch'ils ſutterraſs.

* Pſ. 141, 7.

4. * Nus eſſan daventai ünna gomnia à noſs vaſchins. ün ſpaſs a gomngia à quels ch'ean anturn anturn nus.

* Pſ. 44, 14. Pſ. 80, 7.

5. Quont gig ô Senger vol ti eſſer vilaus a ſemper? A * tia gritta arder ſc' ün fieuc? * Pſ. 89, 47.

6. * Sponde or tia gritta ſur quels pievels c'ancanuſchen bucca tei, a ſur quels Raginavels, ca clommen buc en agid tieu Num.

* Jer. 10, 25.

7. Parchei ch' els han malgiau ſi Jacob, ad han ruinau ti' avdonza.

8. * Bucca ta ragurdar da noſſas nauſchadads vargadas: Tias miſericorgias nus vengian po bauld avont:

Parchei ca nus essan vangi zund paucs.

* Es. 49.

9. Nus gide ô Deus da niess salid, paramur da la gliergia da tieu Num: Nus spindre, a nus pardunne noss puccaus paramur da tieu Num.

10. Parchei dein ils Pagauns gir: Nu' ei lur Deus? Fai ca la vandetta d' ilg saung da tês survients, ilg qual ei spons, daventig cunaschenta tenter ils Pagauns, avont noss œlgs.

11. Lai vangir avont tei ils suspirs da quels ch' ean en ligioms: Suenter la grondezia da tieu bratsch, fai vanzar quel ch' ean urdanai tiers la mort.

12. Rende à noss vaschins set dubels enten lur sein, lur gomngias, cun las qualas els han sgamiau tei ô Senger.

13. Mo nus tieu pievel, a * nursas da tieu pasc, lein tei ludar a semper, a lein pardagar or tieu laud da schlatt' en schlatta.

* Psalm 95, 7.

PSALM LXXX.

Ils cartents Israëliters enten Babilon rogan Deus ch' el ils turnentig en lur vêlg stand: Plonschan lur pauper esser: Ad amparmettan racunaschienscha.

1. Alg Parsura d' ils Cantadurs, sin sis cordas, ün Psalm da la pardichia ad Asaph.

2. O ti pastur dad Israël, teidle: Ti ca meinas Joseph sc' ünna muntanera d' nursas: * Rumpe or cun tia clarezia, ti ca sêes sur ils Cherubins.

* Ps. 50, 2. a 77, 21. a 78, 52.

3. Dadeschde si tia pussonza avont Ephraim, a Benjamin, a Manasse, a veng par dar salid à nus.

4. O Deus nus turnente puschpei, a fai targischar tia vista, scha vangin nus sauns.

5. O Senger ti Deus d' ils comps, quont gig vol ti † fümar ancunter ils rieugs da tieu pievel?

† q e. Esser vilaus.

6. * Ti ils spisegias cun paun da larmas, ad ils buvrentas cun ün vaschi pleins da larmas.

* Ps. 42, 4.

7. Ti nus has mess par ün dabat à noss vaschins: * A noss anamigs rin da nus ün cun 'lg auter.

* Ps. 44, 14. a 79, 4.

8. Ti Deus d' ils comps,

nus turnente: A fai tarlgischar tia vista, scha vangin nus sauns.

9. Ti has prieu or dad Egipta ünna vingia: Ti has scatschau ils pagauns, * a schentau ent quella.

* Exod 15, 17. Ps. 44. 3

10. Ti has * schübriau avont quella: Ti has faig ragischar sias ragischs, ch' ell' ha amplanieu tut la terra.

* Exod 23, 28. Jos. 24, 12.

11. Culms ean vangi corclai cun si' umbriva, a sias fadingias sco ils Ceders da † Deus.

† q. e. Fig gronds, ner da Deus pflanziai.

12. El ha rasau or sés roms * antroqua la mar: A sias fadingettas antroqua ilg grond flum.

* Ps. 72, 8.

13. * Parchei has ti rut giu seif? A tuts quels ca van tras quella, la schblüttan. * Ps. 89, 41.

14. Ch' ils porcs salvadis or d' ils guaults la mettan a perder, a las bestias salvadgias d' ilg feld, la malgian giu.

15. O ti Deus d'ils comps, ta volve po, a mire giu d' ils tschiels, a guarde sin nus: A visitesche questa vingia.

16. A quella fadengia, la quala tieu maun dreg ha schentau ent, ad ilg * filg, ilg qual ti has faig ferms à chi.

* q. e. ünna juvna fadingetta, la quala ven cunsalvada cun metter sut pichias, a faichia ferma.

17. Ell' ei arsa cu 'lg fieuc: Ell' ei talgiada giu: Ellas van a perder giu d' ilg ringiar da tia vista.

18. Tieu maun * seigig sur quei † hum da tieu maun dreg, a sur ilg filg d' ilg hum ilg qual ti has faig ferms à chi.

* Ps 89, 20. 22.

† Tras quei hum, po vangir antalleg ner ilg pievel da Deus sco ilg amparmer naschieu filg da Deus, ner ilg Reg d' ilg pievel da Deus.

19. Scha lein nus bucca gunchir navend da tei: Ti nus vens a far vifs: A nus lein clumar en agid tieu Num.

20. O Senger, ti Deus d' ils comps: Nus turnente: Fai tarlgischar tia vista, scha vangin nus sauns.

PSALM LXXXI.

Ils cartents Israeliters exhortescha'n ün 'lg auter da ludar Deus. Deus ven manaus ent, sco quel ilg qual dumbra si ils beneficis, ch' el ha mussau

a lur Babs, a sa lamenta da la malracunaschienscha d' ilg pievel.

1. Alg parsura d' ils Cantadurs sin Githit, par Asaph.

2. Canteit à Deus nossa farmezia legrameng: Clumeit dadault à lgi Deus da Jacob.

3. Alzeit la vusch cun cantar, a deit nou ilg schumber: La lagreivla Harpfa cun la gegia da diesch cordas.

4. Suneit la trumeta, sin questa nova lginna, d' ilg temps urdanau, s' ilg gi da nossa festa.

5. Parchei ca quei ei * ünn' isonza ad Israël: ün cummondament d' ilg Deus da Jacob.

* Lev. 23, 24.

6. * Quel hā el mess enten Joseph par ünna pardichia: Cur el mà or ancunter la terra dad Egipta: Lou hai jou udieu ün languaig, ilg qual jou ancunascheva buc.

* Exod. 23, 17. Deut. 16, 56.

7. Jou hai prieu sias spadlas or sut ilg fasch: A sês mauns ean i navend d' ilg vaschi da purtar arschilla.

8. Cur ti bargivas en quell' anguscha tiers mei, * gidà jou tei lundrora: Jou hai udieu tei ent ils logs zuppaus d' ilg tun: Jou t' hai ampruvau lou tiers las auas da Meriba.

* Exod. 8, 23. a 14. a 17. 17.

9. Teidle mieu pievel * jou vi prender ent pardichias ancunter tei, ô Israël, scha ti pir mi vens ad ubadir.

* Ps. 50, 7. Exod. 15, 26.

10. Sch' ei ven ad esser tiers tei nagin Jester Deus, a ti vens buc a t' anclinar avont nagin auter Deus.

11. Scha sunt jou ilg Senger tês Deus, ca t' hai manau or da la terra dad Egipta: Arve si tia bucca zund fich, scha la vi jou amplanir.

12. Mo quest pievel ha bucca tadlau à mia vusch: Ad Israël ei bucca staus cuntents cun mei.

13. * Parquei ils hai jou laschau ir vinavont en la nauschadad da lur cor. Els ean i enten lur mals cusselgs. * Act. 14, 10.

14. * O scha mieu piepel vess tadlau à mi, ad Israël vess vandliau sin mias vias: * Deut. 31, 29.

15. Scha vess jou bein bauld squitschau sut lur anamigs: A vess vieult mês

mauns ancunter lur cuntraris.

16. Ils anamigs d' ilg Senger vangissen a ver manchieu à Igi: Mo lur temps vangiss ad esser staus sco en perpetten.

17. A jou ils vess spisigiau cu'lg grass d' ilg furment: Ad or d' ün * grip vess jou sadullau tei cun mél. * Deut. 32, 13.

PSALM LXXXII.

Deus ven quou manaus ent sco quel ca ringia ils Detschaders paramur da lur malgistia, Ils exhortescha da far gistia, Ilg Authur sez plaida lura. a roga Deus par bien guvern.

1. ün Psalm par Asaph.

* Deus stat enten la raspada da Deus: El trova tenter ils Deus, a gi:
* Eccl. 5, 8.

2. Quont gig truveits vus maigistameng? Quont gig leits vus prender si la parsuna d' ils * gottlos, s' ilg pli fich?
* Deut. 1, 17. 2 Chron. 19, 6. 7.

3. Taneit dreg als paupers: Truveit gistameng à Igi iersen ad à Igi manglus.

4. Spindreit * ilg pauper a manglus, ilg spindreit or d' ilg maun d' ils gottlos.
* Prov. 24, 11.

5. Mo els san nagutta, ad antallin nagutta: Els van adinna vinavont enten las stürradengias. Tut ils fundaments da la terra sa muventan.

6. Jou hai bein gig * vus essas Deus: A vus tuts ansemel filgs d' ilg Aultischem. * Job, 10, 34.

7. * Ouncalura scha vangits vus a morir sco autra Igeut: A sco ün d' ils Fürsts vangits vus a curdar.
* Ps. 49, 13.

8. Stai si Deus, a trove la terra: Parchei ti possedas par bierta tuts ils paguns.

PSALM LXXXIII.

Ilg pievel da Deus, ilg qual vangiva squitschaus da bears anamigs, roga Deus ch' el ragischig or quels ad ils mettig a turp.

1. ün Psalm a canzun par Asaph.

2. O Deus, quesche buc aschia, seias bucca sc' ün surd? Stai buc aschi zund chiou ô Deus.

3. Parchei mire, tês anamigs sa schmattescham, à

quels ca hassegian tei, aulzan ilg cheau.

4. Els fan mals cusselgs ancunter tieu pievel: A sa cusselgian ancunter tês zuppaus.

5. Els gin: Vangit uils ragischein or, ch'els seian bucca pli ün pievel: A ch'ei vengig bucca pli ragurdau d' ilg num dad Israël.

6. Parchei ch' els han sa cussilgiau ansemel enten lur cor, ad han faig ünna ligia ancunter tei.

7. Las camonnas d' ils Edomiters, ad Ismaeliters, d' ils Moabiters, ad Hagareners.

8. Ils Gebaliters ad Amoniters, ad Amalekiters, Ils Philistiners cu 'ls avdonts da Tiro.

9. Er Assur ha sa frieu cun els, ad ean ün bratsch als uffonts da Loth.

10. Fai cun els, sco cun ils * Midianiters: Sco cun Sisera: † Sco cun Jabin, tiers ilg ual Kison.

* Jud. 7, 13.
† Jud. 4, 15.

11. Quels ean ragischai or enten Endor, ad ean daventai ün ladim da la terra.

12. Fai lur Princis, sco * Oreb, a sco Zoeb, a tuts lur Obrists sco Seba, a sco Salmuna.

* Jud. 7, 25. Cap. 8, 12.

13. Ils quals han gig: Nus lein prender ent à nus par hierta quellas beallas avdonzas da Deus.

14. O ti mês Deus, fai els sc' ünna cugla; a sc' ünna stupla avont ilg suffel.

15. Sco ün fieuç ard' ilg guault, a sco ünna flomm' anvid' ils culms:

16. Aschia dai ti suenter ad' els cun tia mal' aura, ad ils tumente cun tieu turnigel.

17. Fai vangir lur vistas pleinas d' turp, ch' els stovian spiar suenter tieu Num. ô Senger.

18. Fai ch' els sa turpegian, a sa starmentian antroqu' a semper: A ch' els vengian a turp a vonnüan a perder.

19. Scha vengian els ad ancanuscher, ca ti, ilg qual vens parsuls numnaus Senger, seias parsuls ilg Aultischem sur tut la terra.

PSALM LXXXIV.

David scatschaus dad Absolon, descriva quont' grond' arsira el hagig suenter ilg Sanctuari da Deus a Jerusalem; a rogua ca Deus ilg velgig gidar la-

tiers: Sin spronza ca Deus vengig a far quei.

1. Ün Psalm alg parsura d' ils Cantadurs par ils filgs da Core, sin Githit.

2. O quont lagreivlas ean tias camonnas, Senger Zebaoth.

3. Mi' olma sa sperda vi, par grond' arsira suenter ils Tempels d'ilg Senger, mieu cor, a mia carn silgien da latezia, suenter ilg vivent Deus.

4. Ün spar affl' er ünna casa, ad ünna schvalma ün angif, nu' ch' ella metta sês juvens: Tês altars, ô Senger d' ils comps, mieu Reg a mês Deus.

5. O beai quels c' avdan enten tia casa, ils quals laudan tei stateivlameng. Sela.

6. Beau quel hum, ilg qual ha sia farmezia enten tei: Ent ils cors d' ils quals ean tias sendas.

7. Quels ca passen tras la vall da larmas, quels la radin en fantaunas: Je er en Cisternas, las qualas la plievgia quarcla.

8. Els van da raspad' en raspada: A minch' ün dad els ven a cumparer avont Deus en Sion.

9. O Senger, ti Deus d' ils comps, aude mi' uraziun: Preng ad orelgia, ti Deus da Jacob. Sela.

10. O Deus, niess schilt, mire po: A guarde la vista da tieu unschieu.

11. Parchei ch' ün gi enten tês vorhofs ei melgier, ca schilgiog auters milli: Jou vi bear pli bugient star tiers la sava d' ilg ilsch en la Casa da mês Deus; ca avdar gig a leunc enten las camonnas d' ilg gottlos.

12. Parchei ca Deus ilg Senger ei ilg solelg, a * schilt, ilg Senger dat grazia a gliergia: El ven a rartrer nagin bien da quels, ca vadlegian enten prusadad. * Gen. 15, 1.

13. O Senger Zebaoth, beau ei quel hum, * ca sa fid' enten tei.
* Ps. 2, 12. Ps. 34, 9.

PSALM LXXXV.

Ils fideivels Judeus vangind crudelmeng persequitai, rogan Deus ch' el ils turnentig enten bien stand. A sa cunfortan cun sias amparmaschuns, ch' el vengig a far quei.

1. Ün Psalm alg parsura d' ils Cantadurs par ils filgs da Core.

2. Senger ti has vulieu bein à tia terra: Ti has turnantau ils prischuniers da Jacob.

3. Ti has prieu navend ilg malfar da tieu pievel; Ti has curclau tut lur puccaus. Sela.

4. Ti has † traig ansemel tut tia gritta; Ti t' has vieult navend d' ilg fieuc or tieu rugelg.

† q. e. Prieu navend.

5. Nus turnente puschpei, ó ti Deus da niess salid; A lai curdar tia gritta ancunter nus.

6. Vol ti esser vilaus adinna ancunter nus? A vol ti laschar ir tia gritta a semper ad a semper.

7. Nus vol ti bucca puschpei far vifs, par ca tieu pievel possig sa legrar enten tei?

8. O Senger, nus fai ver tia misericorgia; A dai à nus tieu salid.

9. Jou vi udir, chei Deus ilg Senger ven a plidar: Parchei ch' el ven a plidar da pasch à sieu pievel, ad à sês buntadeivels; par ch' els turnian bucca puschpei tiers la narradad.

10. Sieu salid ei jo da tiers à quels, ch' ilg temman; Par ca hanur a gliergia avdig en nossa terra.

11. La buntad, a vardad vengian a s' antupar; Gistia a pasch vengian a sa bitschar.

12. Vardad ven a crescher nounavont or da la terra; A gistia ven a mirar giu da tschiel.

13. Je ilg Senger ven a dar à nus ilg bien: * Par ca nossa terra dettig sieu frig. * Ps. 6, 7.

14. * Gistia ven ad ir avont el; Cur el ven a schentar sês pass sin la via.
* Ps. 89, 15. Es. 41, 2.

PSALM LXXXVI.

David roga, ca Deus ilg spindrig da sês anamigs a parsequitaders: Par caschun da David a sia parsuna; da Deus, a da sês anamigs.

1. Unn' uraziun da David.

Senger anclinne ti' orelgia, aude mei: Parchei jou sunt paupers, miserabels.

2. Cunsalve mi' olma: Parchei ca jou sunt buntadeivels; Spindre, ti mês Deus, tieu fumelg, ilg qual ha spronza sin tei.

3. Senger seigias à mi grazius: Parchei ca jou clom tiers tei tuggi.

4. Legre l' olma da tieu

fumelg: Parchei ca tiers tei Senger aulz' jou mi' olma.

5. Parchei ti Senger eis buns, a grazius, a gronds da buntad, ancunter quels ca cloniman tei en agid.

6. O Senger preng ad orelgia mi' uraziun: A ta fai ffissiameng par sen, sin la vusch da mês rieugs.

7. S'ilg gi da mieu basengs clom jou tei en agid; Parchei ca ti audas mei.

8. Senger, sco ti ei nagin tenter ils Deus: Ad ean naginnas ovras, sco tias ovras.

9. Tut ils Pagauns, ca ti, has faig, vengian a vangir, a vengian ad adurar avont tia vista, ò Senger: A vengian a dar hanur à tieu Num.

10. * Parchei ca ti eis gronds, a fas miraclas: Ti parsuls eis Deus.
* Ps. 72, 18.

11. Mi musse, Senger, tias vias: Scha vi jou vandligiar en tia vardad: Traj mieu cor ansemel, ca jou temmig tieu Num.

12. Jou ta vi ludar zund fich, ad angraziar, ò Senger mês Deus, da tut mieu cor, a vi glorifichar tieu Num en perpetten.

13. Parchei ca tia buntad ei gronda vi da mei: A ti has spindrau mi' olma or da la pli bassa rusna.

14. O Deus ils loschs, ean lavai si ancunter mei: ad ünna raspada Tirans anquieran mi' olma: Ad han bucca tei avont lur œlgs.

15. Mo ti Senger Deus, * eis misericorgeivels a grazius; Plauns tiers la gritta, a da gronda buntad a vardad. * Exod. 34, 6.

16. Ta volve tiers mei, a mi fai grazia: Dai tia farmezia à tieu fumelg; a veng çun agid, à * Igi filg da tia fantschella.
* Ps. 116, 16.

17. Mi lai ver ünn' ansenna tiers mieu bien: Par ca quels ca mi hassegian, vezian quei, a sa turpegian; Parchei ca ti, Senger, eis vangieus en agid à mi, a mi has cunfortau.

PSALM LXXXVII.

Ilg pievel Judeu sa legra d'ilg agid da Deus, principalmeng, par la clumada d'ils Pagauns, ca vengian da quei temps a vangir nou tiers.

1. Ün Psalm par ils filgs da Core.

El ha sieu fundament sin ils culms soings.

2. Ilg Senger ten char las portas da Sion, sur tut las àvdonzas da Jacob.

3. Grondas caussas vengian reschdadas da tei, ô ti marcau da Deus. Sela.

4. Jou vi ver andament da Rachab, a da Babel, tenter quels ca mi ançanuschen. Mire, ils Philistiners a Tirus ansemel, ean naschi quou cu 'ls Mors.

5. A davart Sion ven a vangir gig, quest hum, tschei hum ei naschieus en quella; Ad ilg Aultischem sez ven a la far ferma.

6. Ilg Senger, ven a dumbrar, a scriver ent ils pieveis, a gir: Quest ei naschieu quou. Sela.

7. A quou vengian ad esser cantadurs, sco er sunadurs. Tut mias fantaunas vengian ad esser enten tei.

PSALM LXXXVIII.

Quest Psalm ei ün muster d'ünn' uraziun par ün, ch'ei en grevas luchias cumpilgiaus, ca Deus ilg gidig or da sia miseria.

1. Ün Psalm a cunzun, par ils filgs da Corah, alg Parsura d'ils Cantadurs, da cantar siu pfiffas, ün antruvidament da Heman ilg Esraiter.

2. O Senger, ti Deus da mieu salid: S'ilg gi brag' jou; er la noig avont tei.

3. Lai vangir mi' uraziun avont tei. Anclinne ti' orelgia, à mieu bargir.

4. Parchei ca mi' olma ei sadulla d'anguscha: A mia vitta ei vangida vi tiers la fossa.

5. Jou veng raschunaus tenter quels ca van giu en la fossa: Jou sunt sc' ün hum, c'ha naginna forza pli.

6. Jou veng raschunaus tenter ils morts, bandunaus: A tont sco quels ch' ean mazai, a schain en la fossa, d'ils quals ti ta ragordas bucca pli: Ad ils quals ean talgiai giu da tieu maun.

7. Ti mi has mess enten la pli bassa rusna, en tia las scaradengias, enten las basezias.

8. Tieu rugelg squitscha mei: A * ti mi catschas maun cun tuttas tias vellas. Sela.

* Ps. 42, 8.

9. Dalunsch navend da mei has ti prieu mês cunaschents: A mi has faig à quels par ünna sgrischur: Jou sunt serraus ent, a sai bucca vangir ora.

10. Mieu œlg ven flei-vels par tonta miseria: Senger minchiagi clom jou tei en agid, jou ftend' ora mês mauns tiers tei.
11. Vol ti pia far ünna miracla cu 'ls morts? Vengian ils morts a lavar si, a t' angraziar. Sela.
12. * Ven enten la fossa a vangir reschdad' or tia buntad? A tia vardad enten la corruptiun.
13. Pon tias miraclas enten las scüradengias, vangir ancunaschidas? Ner tia giftia enten la terra da l' amblidonza.
14. Mo jou clom tiers tei, O Senger: A mi' uraziun ven la damaun marvelg avont tei.
15. Parchei catschas navend mi' olma, ó Senger? A zuppas tia vista avont mei?
16. Jou sunt paupers, a sco da dar si ilg Spirt: Jou hai purtau tias temmas da mia juvanteng' ansi: A sunt sco pers vi.
17. Tieu rugelg va sur mei or: A tias ftarmanturs mi ftrenschen zund fich.
18. Els mi datten anturn tugi sco aua, els mi serrân ent ansemlameng.
19. Ti has faig ir dalunsch navend da mei mieu amig, a mieu cumpoing: A mês cunaschents † sunt jou enten las scüradengias.

† q. e. Els fan sco els mi ancunascheffan bucca.

PSALM LXXXIX.

Quest Psalm ei ünn' uraziun d'ilg pievel Judieu, cur el vangit plugiaus d' ils anamigs; enten la quala els laudan ils bears a gronds beneficis da Deus, faigs als lur, ils temps vargaus A plonschan lur miseria. Rogan Deus par agid, a serran giu cun laud ad angraziament.

1. ün antruvipament dad Ethan ilg Esraiter.

2. Jou vi cantar da las misericordias d' ilg Senger en perpetten. Da schlatt' en schlatta vi jou pardagar or tia vardad cun mia bucca.
3. Parchei ca jou hai gig: Sia buntad ven ad ir vinavont en perpetten, * Ent ils tschiels has ti faig ferma tia vardat, schent:

* Psalm 119, 89.

4. * Jou hai faig ünna ligia cun mieu ligieu: Jou hai girau à David mieu fumelg.

* 2 Sam. 7, 11.

5. Jou vi far ferms tieu sem antroqu' en perpetten: A tia supchia vi jou andrizar si, da schlatt' en schlatta. Sela.

6. Par quei vengian ils tschiels a rafar or tias miraclas, ô Senger: Er tia vardad, enten las raspadas d'ils soings.

7. Chi duvess vangir mess vi d'ilg Senger en las neb las? Chi ei sumlgionts à lgi Senger tenter ils filgs d'ils pussents.

8. Deus ei fich marvilgius en la raspada d'ils soings: A dei vangir tumieus grondameng, sur tut quels ch'ean anturn el.

9. O Senger, Deus d'ils comps, chi ei sco ti, ün Deus pussent? A tia vardad ei anturn anturn tei.

10. Ti regias sur la loschezia da la mar, cur sias vellas levan si, scha fas ti star chiou quellas.

11. * Ti has pichiau Egipta, tont sco ün ch'ei schon plagaus, a cu'lg bratsch da tia farmezia has ti frieu vi a nou tês anamigs.

* Exod. 14, 26.

12. Têş ean ils tschiels, tia ei er la terra; Ti hass mess ilg fundament d'ilg crais da la teara, a chei ca lient ei.

13. Lavart da meza noig a da miez gi has ti faig: Ilg culm Thabot ad ilg culm Hermon silgian en ault, enten tieu Num.

14. Ti has ün ferm bratsch: Ferms ei tieu maun; ault' ei tia vart drechia.

15. Gistia a dreg ei ilg pei da tia supchia: Buntad a vardad van avont tia vista.

* Psalm. 97, 2.

16. Beau ei ilg pievel c'ancanusch' ilg sunar da la trumeta: O Senger, els vengian a vandliar enten la lgisch da tia vista.

17. Enten tieu Num vengian els a star legers minchia gi: Enten tia gistia vengian els a vangir alzai.

18. Parchei ca ti eis l'hanur da lur farmezia: Tras tia bunna velgia, ven niess chiern a vangir alzaus.

19. Parchei ca niess schilt ei d'ilg Senger: Ad ilg soing dad Israël ei niessReg.

20. Da quei temps has ti plidau enten visiun cun tês buntadeivels; ad has gig: Jou hai schentau ün agid ancunter ilg ferm: Jou hai alzau ilg ligieu, or d'ilg pievel.

21. Jou hai afflau David mieu fumelg; cun mieu jeli soing ilg hai jou unschieu.

22. Mieu maun ilg ven a cunsalvar: Je er mieu bratsch ilg ven a far ferms.

23. Ilg anamig ca ven sur el ilg ven buc a metter sut: Ad ilg filg da la malgistia ilg ven buc a squitschar sut.

24. Parchei ch' jou vi schmacar quels, ch' ilg squitschen avont el: A quels ch' ilg vulten mal vi jou pichiar.

25. Parchei ca mia fei, a mia buntad, vengian ad esser cun el: Ad enten mieu Num ven sieu chiern a vangir alzaus.

26. Mo jou vi metter sieu maun sin la mar, a sieu maun dreg sin ils fluss.

27. El ven a numnar mei aschia, ti eis mieu Bab: Mieu ferm Deus, ad ilg grip da mieu salid.

28. Jou ilg vi er far par mieu amparmer naschieu: Pli aults ca tut ils Regs da la terra.

29. En perpetten lgi vi jou salvar mia buntad: A mia ligia lgi dei vangir salvada fideivlameng.

30. Jou vi urdanar sieu sem a semper: A sia supchia, tont sc' ils gis d' ilg tschiel.

31. Scha sês filgs vengian a bandunar mia ligia, a vengian buc a vandliar enten mês tschentaments.

32. Sch' els vengian a surpassar mês tschentaments, a vengian buc a salvar mês cummondaments.

33. * Scha vi jou lura bein visitar lur surpassaments cun la torta, a cun castigs lur malfar.

* 2 Sam. 7, 14.

34. Mo mia buntad vi jou bucca prender navend dad el: A lgi vi er bucca minchir cun mia vardad a fei.

35. Jou vi bucca rumper mia ligia, a quei ch' ei schon ieu or da mês lefs, vi jou bucca midar.

36. ûnna gad' hai jou angirau, tras mia soinchezia, ch' jou maina mentig a David.

37. * Sieu sem ven a star a semper, a sia supchia sco ilg solelg avont mei.

* Psalm 72, 5. 17.

38. Sco la lginna ven el a star ferms a semper: A sco la fideivla pardichia vi d' ilg tschiel.

39. Ti nus has scatschau, a sbittau: Ti eis vangieus grits ancunter tieu unschieu.

40. Ti has faig en nagutta la ligia da tieu fumelg: Ti has frieu giu par terra a sconsecrau sia curuna.

41. Ti has rut giu sês mirs: Ti has radig tut sias fortezias en ruina.

42. Chi ch' ei passaus par via, ilg ha rubau: El ei daventaus ünna gomngia à sês vaschins.

43. Ti has alzau ilg maun dreg da sês cuntra-

ris: Ti has lagrau tut sês anamigs.

44. Ilg fil da sia spada has ti er faig daventar bulz: Ad ilg has buc andrizau si enten la guerra.

45. Ti has cassau sia bealtezia, a sia supchia frieu a terra.

46. Ti has scurzanieu ils gis da sia juvantengia: Ti ilg has curclau sut cun gomngias. Sela.

47. Antroqua cura, Senger? Ta vol ti zuppar a semper? Dei tieu rugelg arder sc' ün fieuc?

48. Ta ragorde, quont gig jou cuzig: Par chei lessas ti ver scaffieu par nagut tut ils filgs d'ils carstiauns?

49. Nu' eis ün hum, ilg qual viva, a * vezig bucca la mort? Ilg qual spindrig si olma or d'ilg maun da la fossa. Sela. * Ps. 49, 10.

40. O Senger, nu' ean tês beneficis da vidavont? * Ça ti has girau à David en tia vardad a fei.

* Esa. 55,

51. O Senger ta ragorde da la gomngia da tês survients: Ca jou port en mieu sein, las gomngias da tuts pussents pievels.

52. Cun las qualas tês anamigs, ó Senger, sgamegian; cun las qualas els sgamegian las sendas da tieu unschieu.

53. Ladaus seigig ilg Senger, enten perpetten: Amen Amen.

PSALM LC.

Moises cunforta ilg pievel dad Israël, cun quei ca Deus, stat a semper tiers ils sês. Descriva ilg pitschen cuz a beara stenta da la vitta d'ilg carstiaun, ils paucs considereschan: A roga enten num d'ilg pievel, ca Deus lavurig enten els quella consideratiun.

1. Ünn' uraziun da Moises ilg hum da Deus.

Ti, ó Senger, eis staus noss' avdonza da schlatt' en schlatta.

2. Ont ch' ils culms naschian, ad ont ca ti furmasses la terra, ad ilg crais da la terra: Je da semper antroqu' a semper eis ti Deus.

3. Ti turnentas ilg carstiaun puschpei en pulvra, a gis: Turneit puschpei vus filgs da la lgeut.

4. Parchei * ca milli ons ean avont tei stont sc' ilg gi dad ier, cur l'ei schon vargaus, a tont sc' ün vacht da la noig.

* 2 Pet. 3.

5. Ti ils raffas navend sc' ünna ferma plievgia, *

els ean sc'ün flemi, la damaun ean els sc' ün † erva ca sa mida. * Job. 20, 8.
† Job 8, 11.

6. La quala la damaun flurescha, a la mida: A la sera ven talgiada giu a secca vi.

7. Parchei ca nus vangin cunsumai tras tia gritta: A tras tieu rugelg vangin nus starmantai.

8. Ti mettas noss puccaus avont tei, je noss puccaus zuppaus, avont la glisch da tia vista.

9. Parchei ca tut noss gis vargen vi, tras tieu rugelg: Nus manein vi noss ons, gual sc' ün partrachiament.

10. Ils gis da noss ons, ean settont' ons: * Ad enten la farmezia, oigont' ons: A tut lur loschezia, a bien, ei brei' a stenta. A cur ei ven talgiau giu anechiameng, scha sgulein nus navend.
* q. e. Cur ilg carstiaun ei ilg pli ferms, a viv' ilg pli gig.

11. Chi mai ancanuscha la forza da tia gritta: A suenter tia temma, tieu rugelg.

12. * Nus musse da dumbrar noss gis, aschia ca nus daventaian sabis ent ilg cor.
* Psalm. 39, 5.

13. O Senger, turne: Quont gig surtrais ti? A t' anrigle paramur da tês fumelgs.

14. Nus sadullesche la damaun, cun tia buntad: A nus vangin a salgir da latezia: Nus vangin a star legers tut noss gis:

15. Nus legre, suenter quels gis ca ti nus has cumbriau: Suenter quels ons ca nus vein vieu ilg mal.

16. Lai tês fumelgs ver ti' ovra: A tia gliergia lur uffonts.

17. A la bealtezia d'ilg Senger niess Deus seigig sur nus: A promove l'ovra da noss mauns sur nus: Je l'ovra da noss mauns velgias ti promover.

PSALM XCI.

Ilg Authur d'ilg Psalm cunforta tut quels, c'han lur recurs tiers Deus, ch' el ils vengig a parchirar enten prigels da minchia sort, mo principalmeng enten prigel da la mort.

Quel c'avda ent ilg secret aucarden d'ilg Aultischem, ad ha sieu albierg sut l'umbriva d'ilg tutpussent.

2. A quel vi jou gir: Ilg Senger ei mia defensiun a mia fortezia: El ei mês Deus, s'ilg qual jou schent mia spronza.

3. * Sagirameng ven el

à spindrar tei d'ilg latsch da quel ca † pelg' utschels, a da la nuscheivla moria.

* Ps. 124, 27.

† q. e. D'ils anamigs corporals a spirituals, a cunzund d'ilg Giavel a sès lists.

4. El ven a curclar tei sut si' ala, cur ti vens a fugir sut si' ala: Sia vardad ei schilt a capelginna.

5. * Ti vens buc a tumer, avont la schnavur da la noig: Ne avont ilg piliet, ca ven sgulond ilg gi.

* Job 5, 29.

6. Ne avont la moria, ca va anturn ent ilg scür: Ne avont la malsoingia, ca mett' a perder da miez gi.

7. Scha milli crodan giu da tia vart, A diesch milli da tia vart drechia: Scha ven ella buc a vangir nou tiers tei.

8. Mo ti vens mai a mirar cun tês œlgs, a ver co ei ven randieu alg gottlos.

9. Parchei ca ti Senger eis mia protectiun: Ad ilg Aultischem has ti mess par ti' avdonza.

10. Nagin mal ven ad anscuntrar à chi, a naginna plaga ven a rukegiar nou tiers tia camonna.

11. * Parchei ch'el ha dau cummondament à sês Aungels davart tei, ch'els ta parchirian sin tuttas tias vias.

12. Sin lur mauns dein els purtar tei, par ca ti scarpitschias bucca cun tieu pei vi d'ün crap.

13. Sin leus a vivras vens ti a passar. Ti vens a tschapitschar sut ils leus juvens ad ils drags.

14. Damai ch'el mi pelg' anturn cun charezia d'ilg cor, (gi ilg Senger) sch'ilg vi jou gidar lunder or: Jou ilg vi schentar sin ün ault lieuc, damai ch'el ancanuscha mieu num.

15. Sch'el clomma mei en agid, sch'ilg vi jou udir: Jou sunt cun el ent ilg basengs: Jou ilg vi gidar lunder or, ad ilg manar tiers hanur.

16. Jou ilg vi sadullar cun leungezia da gis, a lgi vi mussar mieu salid.

PSALM XCII.

Enten quest Psalm exhorteschan ils fideivels ün 'lg auter dad angraziar Deus, par sieu marvilgius guvern: Ch'el fa bear d'ilg bein er als mals enten questa vitta: Ouncalur' a la fin ils ragisch' el or. Mo l' ancunter aulza, a banadesch' ils prus.

1. Ünna canzun a Psalm da cantar s'ilg gi d'ilg Sabbath.

2. * Unna bunna caufs' eis ei; ludar ad angraziar ilg Senger: A funar fin inftruments da cordas à tieu Num, ti Aultifchem.

* Pfalm 147, 1.

3. Da lafchar a faver la damaun tia buntad, a la fera tia vardad.

4. S'ilg inftrument da diesch cordas, a fin la Citra, fin la Harpfa, a fin la Gegia.

5. Parchei ca ti legras mei, ó Senger, cun ti ovra: Jou pos falgir en ault da latezia. Enten las ovras da tês mauns.

6. *O Senger, quont grondas ean tias ovras? tês partrachiaments ean afchi aults.

* Rom. 11, 34.

7. Un carftiaun natiral ancunafcha bucca, ad ün narr antalli bucca quei.

8. * Fartont ch' ils gottlos ftatten verds sco l' erva, a tuts malfichionts flurefchen: Van els a perder en perpetten.

* Job. 12, 6.

9. Mo ti, ó Senger, eis ilg pli ault en perpetten.

10. Parchei mire, tês anamigs, ó Senger: Mire, tês anamigs vengian a pirir: Ei vengian a vangir spatatschai tuts malfichionts.

11. Mo ti vens ad alzar mieu chiern en ault sc' ün Einhorn: Ti mi vens ad unfcher cun ieli verd a frefc.

12. A mieu œlg ven a ver fieu daleg vi da quels ca lagegian fin mei a mias orelgias vengian ad udir lur daleg vi d' ils mals, ils quals fa fan si ancunter mei.

13. Ilg gift ven á ftar verd sc' ün pumer da palmas: El ven a crescher sco ilg ceder s' ilg Libanon.

14. Quels ch' ean flanziai en la Cafa d' ilg Senger, vengian a flurir ent ils vorhofs da niefs Deus.

15. * Je els vengian er ounc enten aulta velgiadengia, a purtar frigs bundontameng: Els vengian ad effer grafs a verds.

* Ef. 65, 12.

16. Ch' els laschian a faver, ch' ilg Senger feig fidreg a gifts: Tuccond tiers mieu grip, fch' eis ei naginna mal giftia enten el.

PSALM XCIII.

Ils fideivels sa cunfortan ancunter ilg prender a mauns d' ils Tirans, confiderond ilg tutpuffent regiment da Deus, ad er da fias sagiras amparmaschuns.

Ilg Senger regià, ad ei vaftchieus cun grondezia: Ilg

Senger ha traig ent farmezia, el ha la tschintau anturn: Er la terra ven a ftar ferma, ch' ella vengig bucca muventada.

2. * Da lur' annou ftat tia supchia ferma: Je da parpetten annou eis ti.

* Pfalm 45, 7.

3. O Senger, ils flufs han s' alzau: Ils flufs han s' alzau lur turnar: Ils flufs han alzau lur vellas.

4. Mo ilg Senger enten l' altezia, ei pli ferms ca las vufchs da grondas auas, ca las fermas vellas da la mar.

5. Tias pardichias ean fich fagiras: Soinchiadad ei ilg fittament da tia Cafa, ô Senger: Enten leungezia d' ils gis adinna.

PSALM XCIV.

Ilg Authur da quefl Psalm roga, ca Deus velgig caftigiar tuts Tirans da fia cafa. El ils ringia. Cunforta quels ca vengian squitschai.

Ti Deus da la vandetta: O Senger, ti Deus da la vandetta, rumpe or cun tia clarezia.

2. T' aulze en ault, ti derfchader da la terra rende als lofschs quei ch' els meriteschan.

3. Quont gig dein ils gottlos: O Senger, quont gig dein ils gottlos falgir da latezia?

4. * Quont gig dein quels sburflar or, a plidar garmadiameng? Quont gig dein tuts malfichionts fa ludar? * 1 Sam. 2, 3.

5. O Senger, els tschapischen fut tieu pievel a squitschen ti' hierta.

6. Vieuas ad eafters mazen els: A prenden la vitta als orfens.

7. A gin, ilg Senger veza buc: Ad ilg Deus da Jacob ha buc adaig.

8. Antalgit po, vus ca effas sc' ün biosc tenter ilg pievel: A vus narrs, cur leits vus vangir fabis?

9. * Quel c' ha fchentau l' orelgia, duvefs quel buc udir, qual c' ha faig ilg œlg duvefs quel bucca ver?

* Exod. 4, 11.

10. Quels ca ring' ils pievels, duvefs quel bucca caftigiar? A quel ca muffa la lgent quei ch' els fan.

11. Ilg Senger ancanusch' ils partrachiaments da la lgeut, ch' els ean vanitad.

12. Beau ei quel hum, ilg qual ti, Senger, ringias: A lgi muffas or da tieu tschentament.

13. Ca ti lgi dettias ruvaus, ent ils gis d' ilg mal: Dantont ven ei cavau ün fuffau à lgi gottlos.

14. Pilgver ilg Senger ven buc a stuschar navend sieu pievel: A si' hierta ven el buc a bandunar.

15. Mo ilg † truvament ven a turnar tiers gistia, parquei vengian a savundar suenter à Igi tuts quels ch' ean d' ün cor si dreg.

† q. e. Ei ven schon a sa mussar s' ilg suenter la gistia da Deus cur el ven a spindrar ils prus, a struffiar ils gottlos, scha je ch' ei par' ussa ilg cuntrari

16. Chi stat cun mei ancunter quels ca fan ilg mal? Chi stat cun mei ancunter ils maltichionts?

17. Sch' ilg Senger fuss bucca staus à mi ün agid: Sch' avdass mi' olma bunnameng enten la * chiouadad.

* q. e. Enten la fossa.

18. Cur jou schi: Mieu pei scarpitscha: Quou mi tanet tia buntad en peis, ó Senger.

19. Enten la bearezia da mês partrachiaments enten mei, ha tieu cunfiert lagrau mi' olma.

20. * Duvess la supchia da la nauschadad sa cumpongiar cun tei? La quala en stailg da raschun, andriza da tutta fort mal ruvaus.

* Esa. 10, 1.

21. Els sa rimnan ansemel, ancunter l' olma d' ilg gist, a cundomnan saung senza culpa.

22. Mo ilg Senger ei mieu ault casti, a mieu Deus, el ei ilg grip da mieu recurs.

23. El * ven a render ad els lur antiert a forza, ad ils ven a cassar paramur da lur malizia: Je ilg Senger niess Deus ils ven a ragischar or. * Ps. 7, 17.

PSALM XCV.

David exhortescha Israël, ch' els deian ludar ilg Senger enten lur raspadas, ad ubadir à Igi, par ch' els vengian bucca castigiai, sco lur vêlgs.

Vangit nou; a cantein legrameng, à Igi Senger: Garrit alg grip da niess salid.

2. Mein avont sia vista cun laud, a garrin à Igi cun Psalms.

3. Parchei ch' ilg Senger ei ün grond Deus: Ad ün grond Reg sur tut ils Deus.

4. Ent ilg maun d'ilg qual ean las aultas rusnas da la terra: A las vartids d' ils culms ean er sias.

6. Parchei ca sia ei la mar, ad el ha faig quella: Ad ilg schig, ilg qual sês mauns han furmau.

6. Vangit, ilg adurein, a nus frin giu a terra: A nus ſchanulgein giu avont la viſta d'ilg Senger, ilg qual nus ha faig.

7. Parchei ca quel ei nieſs Deus, mo nus eſſen ilg pievel da ſia * paſtira, a nurſas da ſieu maun.

* Pſ. 79, 13.

8. Scha vus vangit oz ad udir ſia vusch, ſcha buc andirias voſs cors sco en * Meriba: S'ilg gi da Maſſa, ent ilg daſiert.

* Exod. 17, 7.

9. Nu ca voſs Babs mi han ampruau: Je els mi han ampruau, cumbein ch'els vevan vieu mi' ovrà.

10. Quront' ons ſunt jou ampruaus da queſta ſchlatta: Parquei hai jou gig: Queſt ei ün pievel ca va anerr enten lur cor, ad els han buc ancunaſchieu mias vias.

11. * Als quals jou hai girau enten mia gritta: † ſch'els deian vangir en mieu ruvaus.

* Num. 13, 21. Hebr. 4, 9.
† q. e. Ch'els deian bucca vangir en mieu ruvaus: q. e. En la terra da Canaan.

PSALM XCVI.

Ilg Authur da queſt Pſalm exhortescha ils fideivels, Judeus a Pagauns, ils quals vengian a viver d'ilg temps da Chriſti, ch'els ilg deian adurar a ludar.

Canteit à lgi Senger üna canzun nova, canteit à lgi Senger, tut la terra.

2. * Canteit à lgi Senger. ludeit ſieu Num, pardageit or da gi en gi ſieu ſalid. * 1 Chron. 15, 23.

3. Figeit a ſaver tenter ils Pagauns ſia gliergia: Tenter tuts pievels ſias marvilgiuſas ovras.

4. Parchei ch'ilg Senger ei gronds, a fich Ludaus: El dei vangir tumieus ſur tut ils Deus.

5. Parchei tut ils Deus d'ils pievels ean vanitad; mo ilg Senger ha faig ils tschiels.

6. Majeſtad ad hanur ei avont el: Farmezia a fittament ean en ſieu lieuc ſoing.

7. Deit à lgi Senger, vus ſchlattas d'ils pievels, deit à lgi Senger gliergi' a farmezia.

8. Deit à lgi Senger l'hanur a la gliergia da ſieu Num, parneit duns a vangit enten sês vorhofs.

9. * Adureit ilg Senger ent ilg fittament da ſieu lieuc ſoing, trembleit avont el tut la terra.

* Pſ. 110, 3.

10. Scheit tenter ils Pa-

gauns, ilg Senger regia: Cuntut ſcha ven er ilg crais da la terra a vangir faig ferms, ch' el na vengig muvantaus; el ven a derſcher ils pievels cun dreg a giſtia.

11. Ils tschiels ſa legrian, a la terra ſilgig si da latezia, tunnig la mar a chei ch' ei lient.

12. Silgig ent ault cun latezia ilg feld a chei ca ſin quel ei: Lura vengian a cantar tut ils pumers d' ils guaults.

13. Avont la viſta d' ilg Senger, cur el ven: Parchei ch' el ven a derſcher la terra: El ven a derſcher ilg crais da la terra cun giſtia, ad ils pievels cun ſia vardad.

PSALM XCVII.

Tuts cartents d' ilg temps da la vangida da Chriſt vengian exhortai da ludar a da ſu legrar da ſieu Raginavel, a divinna Majeſtad. Cunſiert ancunter la persecutiun d' ils nuncartents.

Ilg Senger regia: Parquei ſilgig en ault par latezia la terra: Sa legrian bearas inslas.

2. Neblas a scûr ei antorn el, * giſtia a dreg ei ilg pei da ſia ſopchia.

* Pſ. 89, 1.

3. Fieuc va avont ſia viſta, ad el ven ad anvidar ûnna flomma anturn anturn sês anamigs.

4. Sês camegs datten clarezia à lgi crais da la terra; La terra veza quei, a ven a tremblar.

5. Ils culms quels lieuan vi sco la tschera, avont la viſta d' ilg Senger: Avont la viſta d' ilg Senger da tut la terra.

6. Ils tschiels fan a ſaver ſia giſtia: A tuts ils pievels vezan ſia gliergia.

7. Sa turpigiar ſton quels ca ſurveſchan * las ſumelgias: Ils quals ſa laudan da lur vuts. * Avont el dein adurar tut ils Deus.

* Hebr. 1, 6.

8. Sion ha udieu, ad ha ſa legrau: A las filgias da Juda ean ſalgidas da latezia paramur da tês truvaments ô Senger.

9. Parchei ca ti Senger eis ilg pli aults ſur tut la terra: Ti eis alzaus zund fich ſur tut ils Deus.

10. Vus ca taneits char ilg Senger, haſſigeit ilg mal: El parchira las olmas da sês buntadeivels: El ven a spindrar quels or d' ilg maun d' ils gottlos.

11. *. Als giſts ei ſemnau ûnna lgiſch, ad ûnna late-

zia à quels ch' ean d'Ün cor si dreg. * Ps. 112, 4.

12. Vus lagreit vus gists ent ilg Senger, a pardageit or la ragurdonza da sia soinchezia.

PSALM XCVIII.

Er enten quest Psalm sco enten quel qual si zura vengian ils cartents d' ilg temps da la vangida da Christ, exhortaî d' ilg ludar par sieu salid a bien regiment.

1. Ün Psalm.

Canteit à Igi Senger Ünna canzun nova: Parchei ch'el ha faig miraclas: * A sieu maun dreg, a sieu soing bratsch Igi ha dau salid.
* Es. 52, 10

2. Ilg Senger ha faig a saver sieu salid: Ad avont ils œlgs d' ils pievels ha 'l faig ver sia gistia.

3. El ha sa ragurdau da sia buntad, a da sia vardad vi da la casa dad Israël: Tut ils cunfins da la terra han vieu ilg salid da niess Deus.

4. Garrit à Igi Senger tut la terra: Tunneit dadault, canteit cun aulta vusch, a suneit sin cordas.

5. Suneit à Igi Senger sin la Harpsa cun vusch da beals Psalms.

6. cun trumetas a sunar da la Posuna: Garrit avont ilg Reg, ilg Senger.

7. * Tunnig la mar a chei ca lient ei: Ilg crais da la terra a quels c' avden en quella. * Ps. 96, 11.

8. Ils fluss dettian cu 'ls mauns ansemel: Ils culmas contian tuts ansemblameng cun aulta vusch.

9. Avont ilg Senger: Parchei ch' el ven a derscher la terra: El ven a derscher ilg crais da la terra cun gistia, ad ils pievels cun dreg a raschun.

PSALM XCIX.

Unna exhortatiun tiers laud ad hanur à Igi Senger paramur da sieu Raginavel spiritual tenter els. Unna fidonza, ch'ilg Senger vengig ad udir, sco el ha udieu Moises, Aaron a Samuel.

Ilg Senger regia: Parquei dein ils pievels sa saccuder: * El sè tenter ils Cherubins, par quei sto la terra tremblar. Ps. 80, 2.

2. Enten Sion ei ilg Senger gronds; je el ei gronds sur tut ils pievels.

3. Tut dei cunfessar ad angraziar tieu Num gronds a starmentus; parchei ch' el ei soings.

5. Sumlgiontameng er ti ferms Reg, ca tens char ilg dreg: Ti has urdanau tut quei ch'ei gilt: Dreg a giſtia has ti duvrau enten Jacob.

5. Alzeit ilg Senger nieſs Deus ad adureit avont la scabella da sês peis: Parchei ch'el ei ſoings.

6. Moiſes ad Aaron ean ſtai tenter ils principals Sacerdots, a Samuel tenter quels ca clomman en agid ſieu Num: Els han clumau tiers ilg Senger, ad el ils ha udieu.

7. Tras ünna pichia d'unna nebla ha Deus plidau cun els: Els han ſalvau ſias pardichias, ad ilg ſchentament ch'el ha dau ad els.

8. O Senger nieſs Deus, ti ils has udieu: Ti t'has muſſau ad els ün Deus ca prenda navend ils puccaus, tcha je ti t'has rachingiau vi dad els paramur da lur mal far.

9. Alzeit ilg Senger nieſs Deus, ad adureit ancunter ilg culm da ſia ſoinchezia: Parchei ch'ilg Senger nieſs Deus ei ſoings.

PSALM C.

Ils cartents exhorteſchan ün 'lg auter da ludar Deus parquei ſpecial benefici, ch' el ils ha clumau par ſieu pievel prieu, ſi, a regieu.

1. Un Pſalm da laud.

Suneit à Igi Senger, tut la terra.

2. Survit à Igi Senger cun daleg, vangit avont ſia viſta cun legrament.

3 Ancunaſcheit, ch'ilg Senger ei nieſs Deus, ch' nus ha faig, a bucca nuſez, par ſieu pievel, a par nurſas da ſia paſtira.

4. Meit ent par ſias portas cun angraziament, enten ſês piertens cun laud. Raſeit or ſieu laud, a ludeit ſieu Num.

5. Parchei ch'ilg Senger ei buns, a ſia buntad cuz' a semper, a ſia vardad da ſchlatt' en ſchlatta.

PSALM CI.

David amparmet' à Igi Senger, vangind tiers ilg Reginavel, da sa salvar sco ei s' auda: A mussa anqual fruſt d' ilg offici d'ün Regent.

1. Un Pſalm da David.

Davart buntad a dreg vi jou cantar: A chi, ô Senger, vi jou cantar Pſalms.

2. Jou vi obſervar la via drechia, cur ti vens a

vangir tiers mei: Jou vi vandliar enten redliadad da mieu cor, a miez mia casa.

3. Naginna mala caussa, vi jou prender avont mei: Jou hasseg quels ca gunchefchan giu da tias vias; Un da quels dei bucca star cun mei.

4. Un cor saneftrau fto gunchir navend da mei: ilg mal vi jou buc ancanuscher.

5. Quel ca plaida mal secrettameng da sieu parmer carst aun tiers mei, quel vi jo ragischar or: Quel ch'ha œlgs aults, ad ün cor scuflaus si, poss jou bucca vartir.

6. Mês œlgs vengian a mirar sin quels ch' ean vardeivels sin terra, par ch'els stettian tiers mei; Quels ca vandlegian sin la drechia via, vengian a survir à mi.

7. Quel ca fa fraud dei buc avdar en mia casa: Chi ca plaida mansengias, dei bucca puder star avont mês œlgs.

8. Minchia damaun vi jou ragischar or tuts gottlos enten la terra, par ca jou mettig or d'peis, or d'ilg marcau d'ilg Senger, tuts malfichionts.

PSALM CII.

Quest Psalm ei mess giu par ilg pievel Judieu, cur el fova prischunier en Babilon, a veva bunameng er cumplanieu ils settont' ons da lur parschun. A rogan ca Deus ils spindrig or da quella: A sa cunfortan ca Deus vengig, a far quei.

1. Un uraziun d'ilg pauper, cur el ei cumbriaus, a spond' ora sieu ploing avont ilg Senger.

2. O Senger, aude mi' uraziun, a lai vangir mieu bargir avont tei.

3. Bucca zuppar tia vista avont mei: Ent ilg bassengs anclinne ti' orelgia tiers mei: Cur jou ta clomenagid scha mi aude bault.

4. Parchei mês gis ean vargai vi sc'ün fim, a mi' oss' ei arsentada sco ünna plata da fieuc.

5. Mieu cor ei pichiaus, a seccaus vi sco l'erva: Parchei ch'jou hai amblidau da mangiar mieu paun.

6. * Mi' ossa renta vi da mia † carn, paramur d'ilg bargir da mês suspirs.

* Job. 19, 10.

† q. e. Vi da mia pell: El vult gir ch' el seigig seccaus vi ch' el hagig mai la pell a l'ossa pli, sco Job 19, 20. Lam. 4, 8.

7. * Jou funt fco ün Pelican ent ilg dafiert: Jou funt fco ünna tfchuetta ent ils marcaus ruinaus.
* Job. 30, 29.

8. Jou vailg, a funt fco ün fpar parfuls fin ün teg.

9. Mês anmigs mi fgamegian tugi: A quels ca fa lauden fur mei: angiran tras mei.

10. Parchei ch'jou maing † tfchendra fco paun, a mafcheid mia buvronda cun mias larmas.

† i. e. Jou schaig, a mi rodl' anturn enten la tschendra par gronda triftezia, ca quella mi ven en bucca, a ftraungl' giu quella, tont sco paun. Mire Job 2, 8. Lam. 3, 6.

11. Paramur da tias fchmanatfchas, a gritta: Ca ti mi has alzau en ault, a frieu giu par terra.

12. Mês gis ean fc' ünna umbriva, ca sa baffa, a jou fecc vi fco l'erva.

13. Mo ti, ô Senger, rumoingias a femper, a tia ragurdonza da fchlatt' en fchlatta.

14. Ti velgias ta far si, a ta prender puccau da Sion: Parchei ch' ilg temps, ca ti ta prendias puccau dad el: Parchei ch'ilg temps urdanau ei vangieus.

15. Parchei ca tês fumelgs leffan bugend ch' el vangifs bagiaus si, a vafeffan bugend ca fia crappa a caltfchina vangifs pariada tiers.

16. Ad ils pagauns vengian a tumer ilg Num d'ilg Senger, a tuts ils Regs da la terra, tia gliergia.

17. Cur ilg Senger ven a ver bagiau fi Sion, a ven ad effer cumparieus enten fia gliergia.

18. Cur el mira fin l'uraziun d'ilg bandunau, a ven buc a fgamiar fi' uraziun.

19. Lgez dei vangir mefs par fcrit fin ilg vangir fuenter: Ad ilg pievel ca dai vangir fcaffieus ven a ludar ilg Senger.

20. Ch'el ha mirau giu or d'ilg ault lieuc da fia foingchezia: Je ch'ilg Senger ha mirau giu da tfchiel fin terra.

21. Par ch'el udifs ils fufpirs d' ils pilgiaus: A slargas ils uffonts da la mort.

22. Par ch'els lafchaffen a faver ilg Num d'ilg Senger en Sion, a fieu Laud a Jerufalem.

23. Cur ils pievels vengian a fa rafpar anfemel: Ad ils raginavels par furvir à Igi Senger.

24. El ha baffau mia puffonza fin la via, el ha fcurzanieu mês gis.

25. Jou veng a gir; Mieu Deus, bucca mi raffar navend enta miez ils gis da mia vitta: Tês ons cuzan a semper.

26. * Ti has vivônt mess ilg fundament da la terra: Ad ils tschiels ean l'ovra da tês mauns.

* Heb. 1, 10.

27. Quels vengian á vangir vi, mo ti vens a rumaner: * Els vengian tuts a vangir veders sco ün vastchieu: Ti ils vens a midar sco ün vastchieu ad els vengian a vangir midai.

* Ef. 51, 6.

28. Mo ti, ó Senger, rumoingias sco ti eis, a tês ons pelgian naginna fin.

29. * Ils uffonts da tês fumelgs vengian a rumaner, a lur sem ven a vangir faigs ferms avont tei.

* Ps. 69, 31.

PSALM CIII.

In quest Psalm d'angrazlament, muenta David sasez tiers ludar Deus, par sês beneficis, ils quals Deus ha cumparchieu à lgi, ad à tut ilg pievel da Deus. El exhortesch' er ils Aungels a tuttas creatiras tiers ludar ilg Senger.

1. Un Psalm da David.

Laud' ilg Senger, ti mi' olma, a chei ch' ei enten mei laudig sieu soing Num.

2. Laud' ilg Senger, ti mi' olma; a buc amblidar vi tut sês beneficis.

3. Quel ca pardunn' à chi tut tês puccaus, a medgia tut tias fleivlezias.

4. Quel ca spindra ti' olma da la * perditiun, quel ca ta curuna cun grazia, a misericorgia.

* Heb. da la fossa. q. e. Da la mort.

5. Quel ca sadulescha tia bucca cun tut bien, * tia juvantengia ven a vangir renovada sco quella d'ün adler.

* Ef. 40, 31.

6. Ilg Senger salva giftia a raschun, à tuts quels ch' ean squitschai sut cun angonnament.

7. El ha faig a saver à Moises sias vias, ad als uffonts dad Israël sieu far a laschar.

8. Ilg Senger ei misericorgeivels a grazius: Tards tiers la gritta a da gronda buntad.

9. * El dispitta buc adinna, salv' er bucca la gritt' a semper.

* Ef. 3, 5.

10. El fa bucca cun nus suenter noss puccaus, a nus renda bucca suenter nossas nauschadads.

11. Parchei aschi ault ſco ilg tſchiel ei or da la terra, tont bear varga ſia buntad vi da quels, ils quals temman el.

12. Aſchi lunſch ſco ilg † Orient ei d' ilg Occident, aſchi lunſch ha el frieu navend dad el noſs puccaus.

† q. e. Ilg lavar ad ilg ir da randieu d' ilg ſolelg.

13. Sco ün Bab sa prenda puccau da sés uffonts; aſchia sa prend' ilg Senger puccau da quels ca temman el.

14. Parchei ch' el sà chei † creatira nus eſſan: El sa ragorda ca nus eſſen pulvra.

q. e. Quont ſtelvels nus eſſan, a quont bault ilg ei faig par nus, mire Pſ. 78. 39.

15. Ils gis d' ilg carſtiaun ean sco l' erva: El fluréſcha ſc' ünna flur s' ilg feld.

16. Sco ch' ilg ſuffel va ſur ell' ora, ſch' eis ella bucca pli quou: * A ſieu lieuc ancanuſch' ün bucca pli. * Job. 7, 10.

17. Mo la grazia d' ilg Senger cuzza sur quels ca temman el da semper antroqua semper, * a ſia † giſtia ſin uffonts dad uffonts:

* Exod. 20, 6.

† q. e. ſia vardad a fideivladad.

18. Je à quels ca ſalvan ſia ligia, a sa partrachian suenter tés cummondaments, ch' els fetſchian suenter quels.

19. Ilg Senger ha pariau ſia ſupchia enten tſchiel, a ſieu Raginavel regia sur tut.

20. Ludeit ilg Senger, vus sés Aungels, * vus da gronda puſſonza, ils quals drizeits ora ſieu cummondament, ad eſſas ubiedis à la vuſch da ſieu plaid.

* Pſ. 78, 25.

21. Ludeit ilg Senger tuts sés comps, sés ſurvients, ca figeits ſia velgia.

22. Ludeit ilg Senger tut, ſias ovras, en tuts ils logs da ſieu ſinguradi. Laud' ilg Senger ti mi' olma.

PSALM CIV.

Ilg Authur da queſt Pſalm lauda la ſabienſcha, tutpuſſonſa, a buntad da Deus par la ſcaffienſcha, conſervatiun, a guvern da tuttas creatiras.

Laud ilg Senger ti mi' olma. O Senger més Deus, ti eis zund marvilgius, * ti eis fitaus cun glierg' ad hanur. * Pſ. 93, 1.

2. El ei fitaus cun glgiſch ſco cun ün vaſtchieu, el

ras' or ils tschiels sco ünna cuverta.

3. El ha tavliau sês autls sals enten las auas: El ha faig las neblas par sieu carr, el va sin las alas d' ilg zuffel.

4. * El fa sês Aungels par Spirts: A sês survients, par flommas da fieuc.

* Heb. 1, 7.

5. * El ha mess ilg fundament da la terra sin sês peis: Quella ven buc a vangir muantad' a semper.

* Job 28, 7.

6. La bassezia fova lur cuverta, sco ün vaschieu: Las auas stevan si sur ils culms.

7. * Mo da tieu ringiar ean ellas fugidas: Cun presch' ean ellas fugidas, giu da la vusch da tieu tun.

* Gen. 8, 1.

8. Ils culms ean i si en ault: Las valls han sa laschau giu a bass, enten quei lieuc nu' ca ti has mess ad ellas ilg fundament.

9. Ti has mess ün tierm, or sur ilg qual ellas vengian buc a passar, a * vengian buc a turnar a curclar sut la terra:

* Gen. 9, 11. 13.

10. El fa bulgir ora fantaunas enten las valls, par ch' ellas currian giu tenter ils culms:

11. Ch' ellas buvrentan tuts lgimaris d' ilg feld, ch' ils asens salvadis stizian lur seid.

12. Sper quellas avden ils utschels d' ilg tschiel, a sut la romma verda conten els.

13. * El schauva ils culms giu da sias altezias: La terra ven sadulada d' ilg frig da tias ovras.

* Ps. 145, 8.

14. El fa crescher erva par la biesca, ad urteis tiers niz à lgi carstiaun: A fa vangir ilg paun or da la terra.

15. * Ad ilg vin ca legra ilg cor d' ilg carstiaun, ad ilg jeli: Cun ilg qual ün fa tarlgischar la vista: Ad ilg paun ca firmesch' ilg cor d' ilg carstiaun.

* Jud. 9, 9. 13.

16. Ils pumers d' ilg Senger daventan pleins da bien gust, ils ceders ent ilg Libanon, * ch' el ha planziau.

* Num 24, 6.

17. Sin ils quals ils utschels fan lur angifs, ad ils pins datten albierg als Storcks.

18. Ils aults culms ean ün refugi als camutschs, a las fessas da la grippa a las muntanellas.

19. Sin sês temps ordinaris ha'l faig la lginna:

Ilg solelg sà sieu ir darendieu.

20. Ti fas scüradengia, ad ei ven noig: Enten quella sa muentan tuts Igimaris salvadis.

21. Ils leus juvens birlan suenter ilg raub, * ad anquieran lur spisa da Deus.

* Job 39, 1. 3.

22. Mo cur ilg solelg leva si, scha sa fan els navend, a sa mettan enten lur taunas.

23. Lura va ilg carstiaun or tiers sia lavur, a tiers sias fatschendas antroqua la sera.

24. Quont bearas ean tias ovras, ô Senger? Ti las has faig tuttas sabiameng, a la terra ei pleina da tês beneficis.

25. Quella grond' a larga mar, quou bulgia ün diember nundumbreivel da gronds a pitschens Igimaris.

26. Sin quella van las nafs, ilg Leviatan, ilg qual ti has faig, ch'el giugass en quella.

27. Quests † tuts spechian sin tei, ca ti dettias ad els a sieu temps spisa.

† q. e. Tuts Igimaris, d'ils quals ei plidau si zura.

28. Scha ti das ad els, scha raspen els: Scha ti arvas si tieu maun, scha vengian els amplani cun beins.

29. Scha ti zuppas tia vista, scha pelgian els temma: Scha ti prendas navend lur flad, scha t'lan els vi, a turnan puschpei en pulvra.

30. Cur ti tarmettas ora tieu Spirt, scha vengian els scaffi, a ti renoveschas la furma da la terra.

31. La gliergia d'ilg Senger rumoingig a semper: Ilg Senger sa legrig enten sias ovras.

32. Cur el mira sin la terra, scha trembl' ella; Sch' el tucc' ils culms, scha fimman els.

33. * Jou vi cantar à Igi Senger ils gis da mia vitta, a Cantar laud a mieu Deus aschi gig sc'jou sunt.

* Ps. 146.

34. Mieu plidar dad el seigig plascheivel: Jou vi mi lagrar ent ilg Senger.

35. Ils pucconts ston vangir ragischai or da la terra, ad ils gottlos ston buc esser pli.

36. Laud' ilg Senger ti mi' olma. Haleluja.

PSALM CV.

Ün Psalm dad angraziament, ent ilg qual ilg pievel dad

Israel ven exhortaus tiers angraziar à Igi Senger, par ils gronds specials beneficis, ils quals el ils ha mussau d' ilg temps dad Abraham annou antroqu' el ils ha ghieu manau enten la terra da Canaan.

Cunfesseit ilg Senger, clumeit ora sieu Num, laschеit a saver sias ovras tenter ils pievels.

2. Canteit à Igi, canteit laud à Igi, plideit da tuttus sias miraclas.

3. Ludeit sieu soing Num; Ei salegrig ilg cor da quel c' anquier' ilg Senger.

4. Anqurit ilg Senger a sia pussonza; Anqurit sia vist' a semper.

5. Vus ragurdeit da sias miraclas ch' el ha faig, da sias miraclas, a truvaments da sia bucca.

6. Vus ilg sem da sieu survient Abraham, vus uffonts da Jacob sieu ligieu ora.

7. El ei ilg Senger niess Deus: Sês truvaments ean en tut la terra.

8. El sa ragorda da sia ligia a semper, da quei plaid ch' el ha cummandau sin milli schlattas.

9. *La qual el ha faig cun Abraham: A da sieu sarament cun Isac.

* Gen. 17, 2.

10. Ad el metta quel avont à Jacob par ün dreg, ad ad Israël par ünna ligia a semper.

11. * Cur el schet: A chi vi jou dar la terra dad Canaan, la corda da voss hierta:

* Gen. 13, 15.

12. Cur els fovan paucs, je zund paucs, ad els fovan forestiers en quella.

13. Cur els targevan da 'Ig ün pievel tiers 'Ig auter, a dad ün Raginavel tiers ün auter pievel.

14. El laschà far ad els nagutt' adalaid, * ad el castià ils Regs paramur dad els, schent:

* Gen. 12, 17.

15. Tuckeit bucca mês unschieus, a figeit nagutt adalaid à mês Prophets.

16. El ha clummau ünna fom enten la terra, el ha rut ilg fist d' ilg paun.

17. * Cou ha 'l tarmess ün hum nou avont els: Joseph ei vandieus par ün sclaf.

* Gen. 45, 5

18. Els han murtirau sês peis en tscheps: Si olma ei vangid' ent ilg fierr.

* Gen. 39, 20.

19. Antroqua * sieu plaid vangit, ad ilg † plaid d' ilg Senger ilg †† ampruvà.

* q. e. Antroq' ei vangiss cum-

planieu, quei ca Joseph veva reschdau †† vivont à sês fras davart sês siemis, mire Gen. 37, 6. a Cap. 42, 9.
† q. e. Quei ilg qual ilg Senger veva palantau à Joseph enta lien. Gen. 37.
†† q. e. Ilg manaſs or da la parſchun, ad ilg ſchantaſs en grond' hanur.

20. * Quou tarmatet ilg Reg ad ilg figet schlargar: Ilg Guvernadur d'ilg pievel cummandà à lgi dad ir or.
* Gen. 41, 14.

21. * El ilg ſchentà par ûn Singiur ſur ſia caſa, a par ûn regent sur tut ſia rauba.
* Gen. 41, 40.

22. Par ch'el ligias sês fürſts ſuenter ſia velgia, a ch'el muſaſs sabienſcha à sês velgs.

23. * Ad Israël target enten Egipta, a Jacob fo ûn Jeſter enten la terra da Cham.
* Gen. 46, 6.

24. Ad el ha carſchentau ſieu pievel zund fich, ad ils faig pli ferms ca lur anamigs.

25. El ha vieult lur cors, ch'els haſſiaven ſieu pievel, a sês ſurvients sa laſchanen ent d'ils ragiſchar ora cun liſts.

26. Quou tarmattèt el ſieu ſurvient Moiſes ad Aron, ch'el veva ligieu ora.

27. * Ils quals mettenan tenter els ils † plaids da ſias anſennas, a ſias miraclas enten la terra da Cham.
* Exod. 7, 9.
† q. e. Ilg cummondament da Deus, ilg qual el ils veva dau da far miraclas.

28. El * tarmattet ſcüradengias, a figet ſcür: Ad ellas ſovan bucca malubiedias à ſieu plaid.
* Exod. 10, 21.

29. El midà lur auas enten ſaung, a mazà lur peſcs.

30. Lur terra figet vangir nou navont bearas raunas, ca ruſchnaven enten la combra da lur Regs.

31. El ha gig, quou vangit da tutta sort vermanilgia, pluolgs en tut lur cunfins.

32. En ſtailg da plievgia det el ad els tampeſta, flommas da fieuc en lur terra.

33. Ad el pichià lur vingias, a lur pumers da figs, a rumpet giu ils pumers da lur cunfins.

34. El ſchet, ad ilg ei vangieu ſalips, a maulas ſenza diember.

35. Quels malgianen tut l'erv' en lur terra, a malgianen ils frigs da lur feld.

36. Ad el mazà tut l'amparmera naſchienſcha en lur

terra, tut lur * amprims hartavels.

* Heb. ils amprims da tut lur farmezia.

37. * Suenter quei ils ha el manau or cun argient a cun aur: Ad ei fova nagin fleivel en lur fchlattas.

* Exod. 12, 35.

38. Egipta fò leda, ch' els targenan ora: Parchei ca lur temma fova curdada fin els.

39. * El ftendet or ünna nebla par cuverta, ad ün fieuc par dar clarezia la noig.

† Exod. 16, 3. 21.

40. * Els ruganen, a Deus lafchà vangir quacras, ad ils fadullà cun paun da tfchiel.

* Exod. 13, 13.

41. * El arvet ilg grip, ad ei fluffià or auas; ch'ei curret uals ent ilg dafiert fecc. * Exod. 17, 6.

42. Parchei ch'el fa ragurdà da fieu foing plaid, ch'el veva plidau cun * Abraham fieu furvient.

* Gen. 15, 14.

43. Ad el manà ora fieu pievel cun latezia; sês ligieus cun lagreivel cantar.

44. Ad el det ad els la terra d' ils Pagauns: * Ad els han hartau la lavur d' ils pievels.

* Deut. 6, 10. 11.

45. Par ch' els falvaffen sês dregs, a taneffan sês tfchentaments avont œlgs. Halleluja.

PSALM CVI.

Ün Pfalm da laud, ent ilg qual ilg pievel dad Israël ven ènhortaus tiers laud à lgi Senger paramur da fia gronda buntad. Sin quei favund' ün uraziun, enten la quala ilg Prophet roga enten fieu num, ad enten num da la baffelgia par graz' u fpindronza Fa er ünna lieunga cunfeffiun d' ils puccaus, cun ils quals ils uffonts dad Israël, a lur Babs vevan grevameng villau ilg Senger, ad afchia quou tras vangieus muventaus, d' ils dar ent ils mauns da lur anamigs, ouncalura haig el adinna fa ragurdau da fia buntad a grazia La ferra ei ünna repetitiun da l' uraziun fi zura, anfemel cun ün angraziament.

1. Halleluja.

Ludeit ilg Senger, parchei ch'el ei buns a fia buntad cuz' a femper.

2. Chi sà gir ora las grondas ovras d' ilg Senger, a far a faver fieu laud.

3. Beai ean quels ca falven la giftia, a fan adinna quei ch' ei dreg.

4. O Senger, ta ragorde da mei suenter la beinvul-

gienscha, la quala ti has vi da tieu pievel: Mi anquiere a casa cun tieu salid:

5. Ch' jou possig ver co ti fas d' ilg bein à tês ligieus: Ch' jou mi legrig enten la latezia da tês pievels: Ch' jou mi possig lagrar cun ti' hierta.

6. * Nus ansemel cun noss Babs vein faig puccau: Nus vein fallieu: Nus essan stai gottlos.

* Dan. 9, 5.

7. Noss Babs han buc antalleg tias miraclas enten Egipta, els han bucca sa ragurdau da tia gronda buntad, * mo els ean stai malubiedis sper la mar, numnadameng sper la † mar d'ils rors.

* Exod. 14, 11. 12.

† Questa mar ven Heb. 11, 29. Numnada la mar cotschna.

8. Mo el ils ha gidau paramur da sieu Num, par ch' el mussass sia pussonza.

9. * Ad el ringià la mar cotschna, ad eil' ei schigiada si: Ad el ils manà tras las bassezias sco tras ün dasiert.

* Exod. 14, 21.

10. Ad el ils gidà d' ilg maun da quels ch' ils hassiaven: Ad ils spindrà d' ilg maun d' ilg anamig.

11. * A las auas han curclau lur cuntraris: Ch' ilg ei bucca vanzau ün da quels.

* Exod. 14, 27.

12. * Quou cartenan els lura à sês plaids, a cantanen sieu laud.

* Exod. 14, 31.

13. * Mo els han bauld amblidau sias ovras, a bucca spichiau sieu cusselg.

* Exod. 15, 24.

14. * A tras daleg ent ilg dasiert; han els ampruvau Deus en quei lieuc dasert.

* Num. 11, 33.

15. Mo el det ad els quei ch' els garianen, a tarmattet ad † els ün luar vi en lur olmas.

† q. e. El figet ca la spisa ch' el det ad els randeva naginna vartid, nizlava nagutta.

16. * Ad els sa lASchanen si ent ilg lêger, ancunter Moises ad Aaron ilg soing d' ilg Senger.

* Num. 16, 4.

17. * La terra ha s' aviert si, ad ha laguttieu ent Dothan; a curclau la * camonna dad Abiram.

* Num. 16, 32.

† Aucers la raspada: q. e. ilg pievel c' udiv' à Igl.

18. Ad ilg fieuc ei vangieus anvidaus si ent lur raspada: La flomma ha arsentau ils gottlos.

19. * Els figenan ün vadi en Horeb; ad aduranen la fumelgia culada.
* Exod. 32, 4.

20. * A midanen lur hanur en ünna fumelgia d' ün bof, ca malgia fein.
* Jer. 2, 11.

21. Els han amblidau vi Deus lur falvader, quel ca veva faig grondas cauffas enten Egipta.

22. Miraclas enten la terra da Cham, ad ovras ftarmantufas sper la mar cotfchna.

23. * Ad el schet, ch' el ils lefs ragifchar or scha Moifes fieu ligieu vefs bucca tanieu fi a duftau, par volver navend fia gritta, par ch' el ils ruinafs bucca tuttavia.
* Exod. 32, 10.

24. * Ad els han sbittau quella lagreivla terra: Els han bucca cartieu a fieu plaid:
* Num. 14, 1. 2.

25. Mo els han puplau enten lur camonnas, a buc ubadieu à la vufch d' ilg Senger.

26. * Ad el ha alzan fieu maun ancunter els, par ch' el ils pichig a terr' ent ilg dafiert:
* Num. 14, 8.

27. A frifs vi fieu fem tenter ils Pagauns, ad ils fpatatfchafs vi a nou ent ilg léger.

28. * Ad els han sa rentau vi da † Baal-Peor, ad han mangiau da las unfarendas d' ils morts.
* Num. 25, 2. 3
† q. Er' ün vut d' ils Moabiters.

29. Ad han vilantau Deus cun lur ovras, a la plaga ei rutt' ora sur els.

30. * Quou ei Pinehas paffaus tenter ent, ad ha faig vandetta, a la plaga ha calau.
* Num. 25, 7.

31. A quei ei rafchunau tiers à lgi par giftia, da fchlatt' en fchlatt' a semper.

32. * Els ilg han er muantau tiers gritta sper las auas da las difpittas afchia, ch' er Moifes fa cumbrià paramur dad els.
* Num. 20, 3. 12.

33. Parchei ch' els han aurïdau fieu Spirt, ch' el ei † ruts ora nunpartarchiadameng cun sés lefs.
† q. e. Ch' el ha plidau.

34. * Els han er bucca caffau or' ils pievels, davart ils quals ilg Senger lgi veva cummandau.
* Jud 1, 21. 57.

35. * Ad els ean vangi mafchadai tenter ils Pagauns ad han amprieu lur ovras:
* Jud. 2, 2.

36. Ad han furvieu à lur vuts, quels ean daventai ad els ün latfch.

37. * Els han er unfrieu lur filgs a filgias, als dimunis.

* 2 Reg. 16, 3.

38. Ad han fpons faung innocent, je ilg faung da lur filgs a filgias, ils quals els han unfrieu ft als vuts da Canaan, * a la terr' ei vangida patioliada cun faung.

* Num. 33, 35.

39. Ad els han sa patichau cun lur ovras, a faig pitaneng cun lur far a lafchar.

40. A la gritta d'ilg Senger ei rutt' ora sur fieu pievel, ad el ha ghieu ünna fgrifchur giu da fi' hierta.

41. Ad el ils det ent ils mauns d' ils Pagauns, a quels ch' ils hafliaven, han regieu sur els.

42. A lur anamigs ils han fquitfchau sut, ad els ean vangi baffai sut lur mauns.

43. El ils ha favens fpindrau, mo els ean curdai giu suenter lur cuffelg, a paramur da lur mal far ean els vangi fich paucs.

44. Ad el ha vieu lur bafengs, cur el udè lur darifs.

45. Ad ha sa ragurdau da fia ligia cun els, ad el s'anriglà suenter fia gronda buntad.

46. Ad el ha faig, ch' els han afflau grazia tiers tuts quels, ch' ils vevan pilgiau.

47. Nus gide, ó Senger, niefs Deus, a nus rafpe or d' ils Pagauns, par ca nus ludeian tieu soing Num, a rafeian or tia gliergia.

48. Ludaus seigig ilg Senger, ilg Deus, dad Israël, da femper antroqua semper, a tut ilg pievel gigig: Amen! Halleluja.

PSALM CVII.

ün Pfalm da laud, ad exhortatiun, ca fcadin laudig ilg Senger, ad ancanufchig fia gratiufa providentia Principalmeng dein quei far quels ch' ean fpindrai or d' ilg bafengs, or da la parfchun, or da malfoingias, or da priels dad auas, or da la fom &c. La ferra ei davart ilg niz d' ün tal laud.

Ludeit ilg Senger, parchei ch'el ei buns, a fia buntad cuz'a semper.

2. Ei gigian quels, ils quals ean fpindrai d' ilg Senger: Quels ch' el ha fpindrau or d' ilg maun d' ilg anamig.

3. A quels ch'el ha raspau or da las terras, da la damaun, a da la sera, da meza noig, a da la mar:

4. Quels, ils quals van a nerr ent ilg dasiert tras vias bucca battidas, ad assien nagin marcau dad avdar.

5. Els han fom a seid a lur olma † lieua, vi enten els.

† Numnadameng par anguscha sco Ps. 102, 1.

6. Ad els clumanen tiers ilg Senger enten lur basengs, ad el ils spindra or da lur tribulatiuns.

7. Ad ils meina sin la drechia via, par ch'els vengian enten ün marcau, nu' ch'els possian avdar.

8. Quels dein angraziar à lgi Senger par sia buntad, a par sias miraclas ch'el fa vi d'ils filgs d'ils carstiauns:

9. Ch'el sadullescha las olmas c'han seid: Ad amplanescha las olmas fumantadas cun tut bien:

10. * Quels ca sén en las scüradengias, ad umbriva da la mort, ligai en anguscha, ad en ligioms da fier.

* Job. 36, 8.

11. Damai ch'els ean stai malubiedis als cummondaments da Deus, ad han sbittau ilg cusselg d'ilg Aultischem.

12. Parquei scha bass'el lur cors cun tribulatiuns: Els schain par terra, ad ei nagin ch'ils gidig.

13. Lura clommen els tiers ilg Senger en lur basengs, ad el ils gida or da lur tribulatiuns.

14. El ils meina or da las scüradengias, ad umbriva da la mort, a rumpà lur ligioms.

15. Quels dein angraziar à lgi Senger par sia buntad, a par sias miraclas ch'el fa vi d'*ils* filgs d'ils carstiauns.

16. Damai ch'el rumpa las portas d'brunz, a talgia ils rigels d'fier.

17. * Ils narrs vengian tribulai paramur da lur surpassàments, a paramur da lur puccaus.

* Job. 33, 19 &c.

18. Lur olma ha ünna mala velgia giu da tutta spisa, * els ruckegian vi tiers la porta da la mort.

* Ps. 9, 14.

19. Ad els clomman tiers ilg Senger en lur anguscha, ad el ils gida or da lur tribulatiuns.

20. El tarmetta sieu plaid, ad ils fa sauns, ad ils spindra, ch'els mieran buc.

21. Quels dein angraziar à Igi Senger par sia buntad, a par sias ovras ch' el fa vi d'ils filgs d' ils carstiauns:

22. Ad unfreschian * unfarendas d' angraziament, a dumbrian si sias ovras cun latezia.

* Lev. 7, 12.

23. Quels ca van cun nafs sin la mar, lur marcantia sin auas grondas:

24. Quels han vieu las ovras d' ilg Senger, a sias miraclas enten la mar.

25. Cur el gi, scha lev' ei si ünna mal' aura, c' aulza las vellas:

26. Ulla van els sin tschiel, bauld van els giu en las bassezias: Lur olma lieua vi par anguscha.

27. Ch'els vangian sturns, à ballucan sc' ün eiver: A tut lur sabienscha ven lagutid' ent.

28. Mo cur els clummanen en lur anguscha tiers ilg Senger, sch' ils spindrà el or da lur tribulatiuns.

29. A figet star chiou la mal' aura, ca las vellas sa schentanen:

30. Lura sa lagranen els, ch' ei fova vangieu chiou, ad el ils manà a riva suenter lur griament.

31. Quels dein ludar ilg Senger par sia buntad, a par sias miraclas ch' el fa vi d' ils filgs d' ils carstiauns.

32. Ad ilg ludar aultameng enten la raspada d'ilg pievel, ad ilg ludar ent ilg cusselg d' ils velgs.

33. El fa ca las auas flussegian en ün dasiert, a ca las fantaunas bulgian ora en ün lieuc secc.

34. Ünna terra fricheivla fa el daventar nunfricheivla, paramur da la nauschadad da quels c' avden lient.

35. * Lou speras fa el ils daserts par ün lâg a la terra secca par fontaunas ca vengian nounavont.

* Es. 41, 18.

36. A quou schent' el ils fumantaus, par ch'els avden quou, a bagegian ün marcau par lur avdonza:

37. A semnan ilg feld, a flanzegian vingias, a raspen ilg frig minch' on:

38. El ils banadescha, ch'els vengian grondameng carschentai, a lur biesca fa el bucca vangir ilg meins.

39. Mo els vengian paucs, a bassai cun forza, paramur da l'anguscha à breigia.

40. * El spond' or ilg sbittament sur ils Fürsts, ad el fa ch'els van a nerr ent ilg dasiert, nu' ch' ilg ei naginna via.

* Job. 12, 21.

41. * El aulz' ilg pauper or da la tribulatiun, a fa las casadas da quel' sc' ünna muntanera da nursas.
* 1 Sam. 2, 8.

42. Quei vengian ils prus a ver, a sa lagrar, a tutta † malizia serra sia bucca.
†. q. e. Tuts gottlos ston lura quescher a bucca cuntergir pli à Deus.

43. * Chi ei sabi, a fa par sen sin quei, scha ven el ad antallir la buntad d'ilg Senger.
* Hos. 14, 9.

PSALM CVIII.

David angrazia Deus ch' el ilg ha schentau ent ilg Raginavel, ascharmiau antroquan quou ancunter tuts anamigs. El ilg rog' ounc milsanavont par agid ad asistentia. Sa cunforta ca Deus vengig a far quei, dumbra si las terras, las qualas el vengig ounc a prender ent.

1. Ün' uraziun ner canzun da David.

2. Mieu cor ei pariaus, ô Deus: Jou vi cantar a ludar: * Er mi' hanur.
† q. e. Er mia leunga cun la quala jou honoresch Deus, ilg ven a ludar.

3. Si Psalter a Harpfa: Jou vi mi destadar si marvelg.

4. Jou ta vi ludar tenter ils pievels: Jou chi vi cantar laud tenter la Igeut.

5. Parchei ca tia buntad tonsch' antroqua sin tschiel, a tia vardad va aschi lunsch sco las neblas.

6. T' aulze, ô Senger sur ils tschiels, a tia gliergia sur tut la terra.

7. * Par ca tês chars vengian spindrai, scha mi gide cun tieu maun dreg, a mi aude. * Ps. 60, 7.

8. Deus ha plidau tras sia soinchezia, parquei mi veng jou a lagrar: Jou hai parchieu Sichem: Ad hai malirau or la vall da Suchoth.

9. Gilead ei mês: Manassas ei mês: Ephraim ei la farmezia da mieu cheau: Juda mi scriv' avont ilg tschentament.

10. Moab ei mieu priel da lavar jou vi stender ora mieu calzer sur Edom, jou vi garrir sur la terra d'ils Philistiners.

11. Chi mi ha manau ent ils marcaus ferms? Chi mi ha manau antroq' en la terra d'ils Idumeers?

12. Has ti ô Deus bucca faig quei, ilg qual vevas stuschau navend nus, a targevas buc or, ô Deus, cun nossas armadas.

13. Nus gide ent ilg basengs, parchei c'agid da carstiaun ei nagin niz.

14. Cun Deus lein nus esser ferms, ad el ven a tschapitschar sut noss anamigs.

PSALM CIX.

David roga Deus, ch'el castigig quels ch'ilg calumnieschan. Ad ampar mett' a Deus laud ad angraziament. Quest Psalm ei bucca faigsmai sin David, mo er sin Christum, d' ilg qual David fov' ünna figüra.

1. ün Psalm da David alg parsura d' ils Cantadurs.

O Deus, † mieu laud, bucca quescher.

† q. e. Enten ilg qual jou mi laud.

2. Parchei, ca las gottlosas a faulsas buccas han s' aviert si ancunter mei, ad els han plidau ancunter mei, cun leungas faulsas.

3. Ad els mi datten anturn cun plaids da malvulgienscha, a fan guerra ancunter mei senza caschun.

4. Parquei ch' jou ils teng char sch' ean els ancunter mei: Mo jou mi teng vid' l'uraziun.

5. * Ad els mi han randieu mal par bien: A hass par mia charezia.

* Ps. 35, 12.

6. Schente ilg gottlos sur el, ad ilg † Satan stovig star da sia vart drechia.

† q. e. Ilg cuntrari tras ilg qual po vangir antalleg ner ilg Satan fez ner ilg gottlos.

7. Cur el ven mess avont dreg, scha vengig el ancunaschieus par gottlos, a * sias uraziuns vengian vieultas en puccaus.

* Prov. 28, 9.

8. Sês gis stovian vangir paucs, * a sieu offici stovig ratscheiver ün auter.

* Act. 1, 20.

9. Sês uffonts daventian orfens, a sia dunna ünna vieua.

10. Sês uffonts stovian ir vi a nou en la miseria, a rugar ilg paun: Ad anqurir spisa or da lur logs ruinaus.

11. Ilg ranver stovig trer à sasez tut quei ch' el ha: Ad ils easters stovian rubar sias fadigias.

12. Ei seigig nagin ca mussig à lgi misericordia, a nagin sa prendig puccau da sês orfens.

13. Sieu vangir suenter stovig vangir ragischaus ora: Lur num vengig cas-

saus ora enten l'autra schlatta.

14. La nauschadad da lur pardavonts stovig vangir ragurdada tiers ilg Senger, ad ilg puccau da sia Mumma stovig bucca vangir ragischaus ora.

15. Els stovian adinn' esser tiers ilg Senger, a lur ragurdonza vengig ragischad' or da la terra.

16. Damai ch' el ha bucca sa ragurdau da la misericordia, mo ha persequitau ün pauper a miserabel hum, par ch' el mazass ilg cumbriau.

17. El ha tanieu char la * schmaladischun, quella lgi vengig era: El ha bucca vulieu la benedictiun, scha quella dalunsch navend dad el.

* Ez. 35, 6.

18. El ha traig ent la schmaladischun sco sieu vastchieu, a quell' ei id' enten sieu dadens sco aua, a sco ün jeli enten si' ossa.

19. Parquei seig quell' à lgi sc' ün vastchieu, ch' el ha anturn el, a sc' ünna tschinta, cun la quala el sa tschintig adinn' anturn.

20. Quei seig la pagalgia d'ilg Senger à quels, ils quals ean a mi contraris, a plaiden mal ancunter mi' olma.

21. Mo ti ô Senger, Senger, seigias ti cun mei, paramur da tieu Num: Parchei ca tia graz' ei mieu cunfiert, mi spindre.

22. Parchei ch' jou sunt paupers, a miserabels, a mieu cor ei plagaus enten mei.

23. Jou vom vi * sc' ünn' umbriva, cur ella sa bassa, a veng spuvantaus sc' ün salip.

* Ez. 6, 12.

24. Mia schanulgia ei fleivla paramur d'ilg jaginnar, a mia carn ei seccada vi, ad ha nagin grass.

25. A jou sunt daventaus lur gomngia: Cur els mi vezan scha scrollen els lur cheau.

26. Mi gide, ô Senger, mieu Deus, mi cunsalve suenter tia grazia:

27. Ad ils lai vangir par tscherts, ca quei seigig tieu maun, ca ti Senger hagias faig talas caussas.

28. Schmaladeschan els, scha banadesche ti: Statten els si, scha stovian els vangir en zanur: Mo tieu fumelg sa legrig.

29. Mês contraris stovian vangir traigs ent cun zanur, a vangir curclai cun lur turp sco cun ün manti.

30. Jou vi angraziar ilg Senger grondameng cun

mia bucca, ad ilg ludar tenter bears.

31. Parchei ch' el ſtat da la vart drechia d' ilg pauper, par ch' el ſpindrig ſi' olma da quels ch' ilg cundomnan.

PSALM CX.

David muſſa co Deus ilg Bab hagig ordinau Chriſtum, ch'el seigig ün Reg, e Sacerdot d' ilg pievel da Deus: A co queſt Reg vengig a muſſar a duvrar ſia forza ancunter ils anamigs d' ilg pievel da Deus.

1. Ün Pſalm da David.

Ilg Senger ha * gig à mieu Senger: Sê da mia vart drechia, antroqua ca jou † mett' tês anamigs par ünna ſcabella da tês peis.

* Matth. 22, 44.
† 1 Cor. 15, 27.

2. Ilg Senger ven a tarmetter ilg ſcepter da tia puſſonza or da Sion: Regie tenter tês anamigs.

3. Tieu pievel ven ad eſſer da bunna velgia, s' ilg gi da tia vanſchida, cun soing fittament: Tês uffonts vengian a naſcher à chi, sco la rogada ven da l' alva da la damaun.

4. Ilg Senger ha girrau, a ven buc a ſanriglar: Ti eis ün ün Sacerdot a semper, suenter ilg urden da Melchizedec.

5. Ilg Senger ſtat à chi da tia vart drechia: El ven a metter a fruſta ils Regs, d' ilg temps da ſia gritta.

6. El ven a truvar tenter ils Pagauns: El ven tut ad amplanir cun corps morts: El ven a rumper ilg cheau ca regia sur bearas terras.

7. El ven a beiver or d' ilg ual sper la via, parquei ven el ad alzar ſieu cheau en ault.

PSALM CXI.

Ilg pievel dad Israël angrazia Deus paramur da ſias grondas ovras, ch' el vena faig vi da ſieu pievel. Els muſſan nunder la vera ſabienſcha vengig.

1. Halleluja.

Jou vi ludar ilg Senger da tut mieu cor, ent ilg cuſſelg d' ils pruſs, ad enten la raſpada.

2. Las ovras d' ilg Senger ean grondas, chi c' obſerva quellas ha ſpir daleg lunder vi.

3. Quei ch' el fa ei ludeivel a bien, a ſia giſtia rumoing' a semper.

4. El ha urdanau ünna

ragurdonza da sias miraclas, ilg grazius, a miséricorgeivel Senger.

5. El dat spisa à quels ch'ilg temman: El sa ragorda da sia ligia a semper.

6. El ha mussau à sieu pievel la pussonza da sias ovras: En quei ch'el ha dau ad els l'hierta d'ils Pagauns.

7. Las ovras da sês mauns ean vardad a gistia: Tuts sês cummondaments ean stateivels.

8. * Ellas vengian a rastar adinna ad a semper: Ellas ean fachias suenter la vardad a gistia.

* Es. 46, 8.

9. * El ha tarmess la spindronz' à sieu pievel: El ha commondau sia ligia a semper: Sieu Num ei soings a starmentus.

* Job. 28, 28. Prov. 1, 7.

10. La temma d'ilg Senger ei l'antschetta da la sabienscha: ün bien antalleg à tuts quels ca fan quellas caussas, sieu laud stat a semper.

PSALM CXII.

En quest Psalm amparmetta ilg Spirt soing, da beara sort benedictiuns da Deus à quels ch'ilg temman: L'ancunter schmanatsch' el als nuncartents tut ilg cuntrari.

1. Halleluja.

Beau ei quel hum, ca temm' ilg Senger, quel c'ha grond daleg vi da sês cummondaments.

2. Ilg sem da quel ven ad esser pussents sin terra: La schlatta d'ils prus ven ad esser banadida.

3. Raub'a richezia ven ad esser en sia casa: A sia gistia rumong' a semper.

4. * A Igi prus leva si ünna Igisch enten la scüradengia, da quei grazius, misericorgeivel, a gist Deus.

* Job. 11, 17.

5. ün prus hum ei misericorgeivels, ad ampresta bugend: Sês plaids cunderſch'el ora suenter la gistia:

6. Parchei ch'el ven buc a vangir muventaus a semper: Ilg gist ven mai buc a vangir amblidaus.

7. El trembla bucca giu d'ünna mala nova: Sieu cor ei ferms, el ha sia spronza sin ilg Senger.

8. * Sieu cor ei cunfortaus, a temma buc, antroqu'el veza sieu daleg vi da sês anamigs.

* Prov. 1, 31.

9. * El ras'ora: El dat als paupers: Sia giftia rumoing' a semper: † Sieu chiern ven a vangir alzaus cun hanur.

* 2 Cor. 9, 9.
† Ps. 75, 3.

10. Ilg gottlos ven a ver, a ven a ver carschadengia lunder giu: El ven a morder cun sês dens ansemel, a luar vi. Quei ch'ils gottlos vessan gugend, quei ven ad esser pers.

PSALM CXIII.

Ün Psalm da laud davart l'hanur a gliergia da Deus, sco er davart sia buntad vi d'ils carstiauns: Principalmeng vid' ils pitschens a cumbriaus.

1. Halleluja.

Ludeit vus furvients d'ilg Senger, ludeit ilg Num d'ilg Senger.

2. Ludaus seig ilg Num d'ilg Senger, dad uss'anvi antroqua semper.

3. * Da solelg lavár antroqua solelg darendieu seigig ault Ludaus ils Num d'ilg Senger.

* Mal. 1, 11.

4. Sur tuts pievels ei alzaus ilg Senger: A sia hanur sur ils tschiels.

5. Chi ei sco ilg Senger niess Deus, ilg qual stat sin ilg pli ault?

6. * Ilg qual sa lai giu par mirar, quei ch'ei en tschiel a sin terra.

* Es 57, 15.

7. * El aulz'ilg schliet or da la pulvra, a trai ilg pauper or da la loza:

* 1 Sam. 2, 8.

8. * Par ch'el ilg schentig tiers ils Fürsts, je tiers ils Fürsts da sieu pievel.

* Job. 36, 7.

9. * El fa las nunfricheivlas fricheivlas, a tiers ünna Mumma la quala ha latezia cun sês uffonts. Halleluja.

PSALM CXIV.

Ilg pievel dad Israël angrazia Deus, ch'el ilg ha manau or dad Egipta, a tras la mar cotschna, a tras ilg Jordan: Ch'el lgi ha dau ilg schentament, sin ilg culm Sinai, er aua or d'ün grip.

Cur Israël target or dad Egipta, a la casa da Jacob or d'ilg † pievel Jester:

† q. e Dad ün pievel c'ha ün Jester languaig, numnadameng d'ils Egipters 1 Cor. 14, 11.

2. * Quou fô Juda sieu lieuc soing, ad Israël sieu singiuradi.

* Deut. 27, 9.

3. * La mar vasei quei, a fugè: Ilg Jordan sa volvet anavos.

* Exod. 14, 21.

4. Ils culms salginen sco'ls anulgs, ils crests sco las nursas juvnas.

5. * Chei fov' ei à chi, timar, ca ti fugivas? A ti Jordan, ca ti has ta vieult anavos?

* Hab. 3, 8.

6. Vus culms ca vus essas salgi sco 'ls anulgs, a vus crests sco las nursas juvnas?

7. La terra sa saccudeva avont la vista d'ilg Senger, avont la vista d'ilg Deus da Jacob.

8. * Quel ca midà la grippa en lags dad auas, a la crappa en funtaunas dad auas

* Exod. 17, 6.

PSALM CXV.

Ilg pievel dad Israël roga par spindrament, or sut lur. ananiys. A sa cunfortan cun la consideratiun da la protectiun da Deus, a da la velgia da Deus, la qual' dei esser Ruvaus d' ilg carstiaun.

1. Buc à nus, ó Senger, buc a nus, mo à tieu Num dei l' hanur, paramur da tia grazia a vardad.

2. Parchei dein ils Pagauns gir: Nu ei ussa lur Deus?

3. * Mo niess Deus ei enten tschiel, el fa tut quei ch' el vult.

* Ps. 35, 6.

4. Mo ils vuts d' ils anters, ean argient ad aur, faigs da mauns da carstiauns.

6. Els han buccas, a plaiden buc: Els han œlgs, a vezan buc:

6. Els han orelgias, ad auden buc: Els han nas, a fredan buc.

7. Els han mauns, a palpan buc: Els han *peis*, a a van buc: Ad han naginna vusch en lur culiez.

8. Quels ca fan quels, ean sumlgionts ad els, a tuts quels c' han lur spronza sin els.

9. Mo Israël sa fidig sin ilg Senger: Quel ei lur agid a scharmiader.

10. Quels da la casa dad Aaron sa fidan sin ilg Senger: Quel ei lur agid a lur schilt.

11. Quels ca temman ilg Senger, sa fidan sin ilg Senger: Quel ei lur agid a scharmiader.

12. Ilg Senger sa ragorda da nus: El banadescha nus, el banadescha la casa dad Israël: El banadescha la casa dad Aaron.

13. El banadeſcha, quels ca temman ilg Senger, amadus pings a gronds.

14. Ilg Senger banadeſchig vus, pli a pli, vus a voſs uffonts.

15. Vus eſſas ils banadieus d'ilg Senger, ilg qual ha faig ilg tschiel a la terra.

16. Ils tschiels ean tschiels d'ilg Senger, mo la terra ha 'l dau als filgs d'ils carſtiauns.

17. * Ils morts laudan buc ilg Senger, ne quels ca van giu enten la † chiouezia.

* Pſ. 6, 6. Eſ. 3, 8. 18.
† q. e. Enten la foſſa. mire Job. 3, 17.

18. Mo nus lein ludar Deus dad uſs anvi antroqu' a ſemper.

PSALM CXVI.

David angrazia Deus, ch' el ilg ha spindrau. Ad amparmett' à lgi Senger ch' el ilg velgig ludar ad angraziar avertameng avont tut ilg pievel.

1. Queſt mi ei a dachar, ch' ilg Senger ha udieu mia vuſch, a mieu bargir.

2. Parchei ch' el ha anclinau si orelgi' avont mei: Jou ilg vi clummar enagid, ils gis da mia vitta.

3. * Ligioms da la mort mi vevan dau anturn, ad anguſcha d' ilg † uffiern mi veva tuccau: Jou fova en miſeria ad anguſcha.

* Pſ. 18, 5.
† q. e. Da la foſſa.

4. Mo jou clummà enagid ilg Num d' ilg Senger: Ah Senger spindre mi olma.

5. Ilg Senger ei grazius a giſts, a nieſs Deus ei miſericorgeivels.

6. Ilg Senger parchirig ils einfaltis: Jou fova zund miſerabels, ad el mi ha furvangieu ilg ſalid.

7. * Turne puschpei en tieu ruaus, ti mi' olma: Parchei ch' ilg Senger chi ha faig d' ilg bein.

* Pſ. 42, 6.

8. * Parchei ti has spindrau mi' olma or da la mort, mieu œlg da las larmas, a mieu pei d' ilg leſchnar.

* Pſ. 56, 14.

9. Jou vi vandliar avont ilg Senger, en la terra d'ils viſs.

10. * Jou hai cartieu, parquei hai jou plidau. Jou fova fich plugiaus.

* 2 Cor. 4,

11. Jou ſchì en mia preſcha: * Tuts carſtiauns ean manſaſers. * Gen. 3.

12. Chei dei jou render à lgi Senger par tuts beneficis, ch' el mi ha muſſau?

13. Jou vi preuder ilg bicher d'ilg * salid, a vi clummar enagid ilg Num d'ilg Senger.

* q. e. Da la spindronza.

14. Uffa vi jou pagar à lgi Senger mias amparmaschuns avont tut sieu pievel.

15. La mort da sés soings ei custeivla avont la vista d'ilg Senger.

16. O Senger, jou sunt tieu fumelg, je jou sunt tieu fumelg, ün filg da tia fantschella: Ti has schligiau si més ligioms.

17. A chi vi jou purtar l' unfarenda d' angraziament, a vi clumar enagid ilg Num d'ilg Senger,

18. Uffa vi jou pagar à lgi Senger mias amparmaschuns avont tut sieu pievel.

19. Ent ils palazis da la casa d'ilg Senger, a miez enten tei, ô Jerusalem. Halleluja.

PSALM CXVII.

Enten quest Psalm vengian tuts pievels exhortai da ludar ilg Senger, paramur da sia grazi' a vardad, la qual ei pussent' ent ilg Raginavel da Christi, tiers ilg qual els dein vangir clumai.

1. * Ludeit ilg Senger tuts Pagauns: Ilg ludeit tuts pievels.

* Rom. 15, 11.

2. Parchei sia grazi' a vardad regia sur nus a semper. Halleluja.

PSALM CXVIII.

David schentaus par Reg sur tut Israël, metta giu quest Psalm, ent ilg qual el exhortescha sés subjects tiers ludar ilg Senger. Sin quei scha reschd' el si enten chei grond maungel a basengs el seigig staus, co el hagig sa salvau lient, a co ilg Senger ilg hagig spindrau lunder ora. Fa nübanavont mentiun co el velgig ir ent ilg soing Tabernackel, ad angraziar à lgi Senger avertameng. Scriv' er' avont à lgi raspada ünna furma da l'uratiun, co els deigian angraziar à lgi Senger, ad urar vantira a David, sco à lur Reg. En quest Psalm ven er prophetizau da David sco ünna figüra sur Christ &c.

1. Ludeit ilg Senger: Parchei ch' el ei buns, a sia buntad cuz' a semper.

2. La casa dad Israël gigig uffa: Ca sia buntad cuzig à semper.

3. La casa dad Aaron gigig uffa: Ca sia buntad cuzig semper.

4. Tuts quels ca tem-

man ilg Senger gigian uſſa: Ca ſia buntad cuzig a ſemper.

5. Jou clumà ilg Senger enagid en quell' anguſcha, * ad ilg Senger mi ha udieu dalunsch.

* Pſ. 18, 20.

6. Ilg Senger ei cun mei: Jou veng buc a tumer: Chei dueſs ilg carſtiaun far.

7. * Ilg Senger ei cun mei, tenter quels ca mi gidan, a jou veng a ver mieu daleg vi da mês anamigs.

* Pſalm. 54, 6.

8. Ilg ei pli bien ſa fidar d'ilg Senger, ca ſa laſchar ſin carſtiauns.

9. Ilg ei pli bien ſa fidar d'ilg Senger, ca ſa laſchar ſin ils Fürſts.

10. Tuts pievels mi datteu anturn: Mo enten Num d'ilg Senger ils vi jou ragiſchar or.

11. Els mi datten anturn, je els mi datten anturn: Mo jou ils vi ragiſchar or enten Num d'ilg Senger.

12. Els mi datten anturn * sco avieuls, els ean ſtizai or sco fieuc enten las spinas: Jou ils vi ragiſchar or enten Num d'ilg Senger. * Deut. 1, 44.

13. Ti mi has dau ün ferm ſtausch, ch'jou crodig anturn: Mo ilg Senger mi ha gidau.

14. * Ilg Senger ei mia vartid, a mieu † Pſalm ad el ei daventaus mieu ſalid.

* Exod. 15, 2.

† q. e. Mia canzun.

15. La vusch da latezia a da ſalid ei enten las camonnas d'ils giſts, ils quals gin: * Ilg maun dreg d'ilg Senger † munten la vanſchida.

* q. e. Ilg Senger Deus.

† q. e. El ſa muſſa puſſents, ner ei puſſents enten ſias ovras.

16. Ilg maun d'ilg Senger ei alzaus: Ilg maun dreg d'ilg Senger munten la vanſchida.

17. Jou veng buc a morir, mo jou veng a viver, a far a ſaver las ovras d'ilg Senger.

18. Ilg Senger mi ha ſtainameng caſtigiau, mo el mi ha bucca faig morir.

19. * Arveit si à mi las portas da la giſtia, par ca jou vommig ent tras ellas, a laudig ilg Senger.

* Eſ. 26, 2.

20. Quell' ei la porta d'ilg Senger: Ils giſts vengian ad ir ent par quella.

21. Jou chi angrazch' ca ti mi has udieu, ad eis daventaus mieu ſalid.

22. Ilg † crap * ch'ils bagigiaders han rafidau, ei

daventaus ün crap da cantun.

† Tras quei crap sà par ilg amprim vangir antalleg David, ilg qual ei ün lieung temps vangieus rafidaus, a sbittaus, d' ils Fürsts dad Israël, a principals cussilgiers d' ilg Raginavel, a s' ilg suenter ilg ha ilg Senger alzau par ün Reg sur ilg pievel dad Israël, ilg qual el dueva ragier a taner si sco ün crap da cantun. Par 'lg auter sa ei vangir antalleg Christum, ünna figüra d' ilg qual David ei staus. Quel han ils mussaus d' scartira, a Parsuras d' ilg pievel, ils quals eran schentai par bagigiaders sur la Casa da Deus, rafidau a persequitau: Mo Deus ilg ha urdanau, a cunfarmau par ilg cheau a fundament da sia Bassfelgia.

23. Quei ei daventau d' ilg Senger: Ilg ei ünna miracla avont noss œlgs.

24. Quest ei ilg gi, ilg qual ilg Senger ha faig: Nus latcheit sin quel esser legers, a salgir da latezia.

25. O char Senger, gide ussa! O char Senger dai ti ussa bunna vantira.

26. Ludaus seigig aultameng quel ca ven enten Num d' ilg Senger: Nus vus banadin, vus c' essas da la Casa d' ilg Senger.

27. Ilg Senger ei Deus, ad el nus ha dau lgisch. Ligeit cun sugas las unfareddàs da festa antroqua vid' las cornas d' ilg Altar.

28. Ti eis mieu Deus, a jou ta vi ludar: Mieu Deus, jou ta vi aultameng ludar.

29. Ludeit ilg Senger: Parchei ch' el ei buns, a sia buntad cuz' a semper.

PSALM CXIX.

Un Psalm ner bear ont ün scami da partrachiaments, ent ilg qual ilg Psalmist representa ils Joinchs partrachiaments, ad ils Exercercis spirituals da l' olma cartenta, enten antruvidaments, uraziuns, angraziaments, cunfessiuns, ploings, a cunforts: Ad enten tut las ovras da cardienscha, da charezia vi da Deus, ai vi d' ilg parmer carsiiaun, da spronza, da patienza, ad ubadienscha suenter la regla d' ilg schentament, a plaid d' ilg Senger, daventada viva, a ragischnad' ent ilg cor, tras ilg dun d' ilg spirt soing: L' excellenzia, vartid, a proprietad da la quala el aulza zund fich. El ven er parchieus giu enten 22 Parts sco el ei scrits suenter ilg A. B. C. Hebreisch, a minchia part ha 8 Vers.

Aleph. 1.

1. Beai ean quels ca meinan ünna prusa vitta, quels ca vandlegian ent ilg tschentament d' ilg Senger.

2. Beai ean quels ca sal-

van ſias pardichias, a quels ch' ilg anquieren da tut lur cors.

3. Quels ca ſan bucca la nauſchadad, quels ca vandlegian ſin ſias vias.

4. Ti has cummandau da ſalvar fliſſiameng tês cummondaments.

5. O ca mias vias vangiſſen andrizadas, ca jou ſalvaſs tês tschentaments.

6. Sch' jou mir fliſſiameng ſin tuts tês cummondaments, ſcha veng jou buc a vangir a zanur.

7. Jou ta vi ludar cun ün cor ſidreg: Cur jou veng a ver amprieu ils dregs da tia giſtia.

8. Jou vi ſalvar tés tschentaments: Bucca mi amblidar vi zund.

Beth. 2.

9. Co ven ün juvnal a far ſchubra ſia via? Sch' el ſa ſalva ſuenter tieu plaid.

10. Jou anquier tei da tut mieu cor, bucca mi laſchar ir a nerr giu da tês cummondaments.

11. * Jou hai ſalvau tieu plaid enten mieu cor; Ch' jou fetſchig bucca puccau ancunter tei.

* Pſ. 37, 31.

12. Ludaus ſeigias ti, ô Senger: Muſſe à mi tês tschentamens.

13. Jou vi cun mês lefs reschdar si tuts ils dregs da tia bucca.

14. Jou mi legr, da la via da tias pardichias, gual sco † ſur tuttas richezias.

* q. e. Pli ca ſur tut la rauba da queſt mund.

15. Jou vi plidar da tês cummondaments, a vi mirar fliſſiameng ſin tias vias.

16. Jou hai grond daleg vi da tês tschentaments: Jou amblid bucca vi tieu plaid.

Gimel. 3.

17. Fai d'ilg bein à tieu ſumelg, par ch' jou vivig a ſalvig tieu plaid.

18. Arve si à mi mês œlgs, parch' jou vezig las marvilgiuſas ovras, ch'ean en tieu tschentament.

19. * Jou ſunt ün jeſter ſin terra, bucca zuppar tês cummondaments da mei.

* 1 Chron 29, 15. Heb. 11, 13.

20. Mi' olm' ei conſumada par grond arſantim ſuenter tês dregs da tut temps.

21. Ti vens a rengiar ils loschs: Schmaladi ean queſs, ils quals crodan giu da tês cummondaments.

22. Volve navend da mei gomngias a sbittament: Parchei ch' jou ſalv tias pardichias.

23. Er ils Fürſts ſên, a plaidan anſemel ancunter

mei:. Mo tieu fumelg plaida
da tês tschentaments.
24. Jou hai daleg vi da
tias pardichias, ellas ean
mês cussilgiers.

Daleth. 4.

25. Mi olm'ei rantada
vid' la pulvra: Mi fai pusch-
pei vifs suenter tieu plaid.
26. Jou hai reschdau mias
vias, a ti mi has udieu. Mi
musse tês tschentaments.
27. Mi musse la via da
tês cummondaments, a jou
vi plidar da tias miraclas.
28. Mi' olma lieua vi par
tristezia: Mi fai ferms suen-
ter tieu plaid.
29. Volve damei la via
faulsa, a mi † cuvesche tieu
tschentament.

† q. e. Fai à mi la grazia ca jou mi tengig vi da tieu tschentament.

30. Jou hai ligieu or la
via da la vardad, jou hai
mess tês dregs avont mei.
31. Jou sunt rentaus, ó
Senger, vi da tias pardi-
chias, mi fai bucca vangir
à zanur.
32. Scha ti cunfortas
mieu cor, scha vi jou currer
la via da tês cummonda-
ments.

He. 5.

33. Mi musse Senger, la
via da tês tschentaments, a
jou ilg vi salvar antroqua la
fin.
34. Mi antruvide, scha
vi jou salvar tieu tschenta-
ment, a vi taner quel avont
œlgls, da tut mieu cor.
35. Meine mei sin la via
da tês cummondaments: Par-
chei ch' jou hai daleg vi da
quella.
36. Anclinne mieu cor
tiers tias pardichias, a buc-
ca tiers gitigonza.
37. Volve navend mês
œlgs, ch'els mirian bucca
sin la vanitad: Mi fai vifs
sin tia via.
38. Cunferme tieu plaid
à tieu fumelg, par ch' jou
temmig tei.
39. Volve navend da mei
mia zanur, la quala jou tem,
parchei ca tês dregs ean
buns.
40. Mire, jou gareg tês
cummondaments: Mi fai
vifs suenter tia giltia.

Vau. 6.

41. A mi lai curdar tiers
tia grazia, ó Senger, tieu
salid suenter tieu plaid.
42. Par ch' jou possig ra-
spunder à quel, ilg qual mi
blastema: Parchei ch' jou
mi lasch sin tieu plaid.
43. A prende bucca na-
vend ilg plaid da la vardad
tuttavia or da mia bucca:
Parchei jou spech sin tês
dregs.
44. A jou vi da tut temps

salvar tieu tschentament adinna ad a semper.

45. A jou vi vandliar * en ün lieuc larg: Parchei ch' jou anquier tês cummondaments.

* q. e. Sagir senz' anguscha a prigel.

46. A jou vi plidar da tias pardichias avont ils Regs, a bucca vangir a zanur.

47. A jou hai grond daleg vi da tês cummondaments, quels ean à mi chars.

48. A jou vi alzar si mês mauns tiers tês cummondaments, ils quals jou teng char, a vi plidar da tês tschentaments.

Ain. 7.

49. Ta ragorde † da tieu plaid tiers tieu fumeig, sin ilg qual ti mi has faig ver spronza.

† q. e. Da l'amparmaschun ca ti has faig a tieu fumelg.

50. Quest mi cunforta enten mia miseria: Parchei ca tieu plaid mi fa vifs.

51. Ils loschs mi sgamegian zund fich: Ouncalura guncheschh' jou bucca da tieu tschentament.

52. Senger cur jou mi partraich co ti has truvau da semper annou, scha veng jou cunfortaus.

53. Jou mi schnuesch giu d'ils gottlos, ils quals han bandunau tieu tschentament.

54. Tês dregs ean mias canzuns, enten la casa da mias peregrinatiuns.

55. Senger la noig mi partraich jou da tieu Num, ch' jou salvig tieu tschentament.

56. Quei ei mieu cunfiert, ch' jou salvig tês cummondaments.

Heth. 8.

57. * ti eis mi' hierta, ô Senger: Jou hai prieu avont mamez da salvar tieu plaid. * Ps. 16, 5.

58. Jou braig avont tia vista, da tut mieu cor: Ta prend puccau da mei suenter tieu plaid.

59 Jou hai pasau mias vias tiers mamez, ad hai vieult mês peis tiers tias pardichias.

60. Jou hai fastchinau, a bucca mi antardau da salvar tês cummondaments.

61. Ils trops d'ils gottlos mi han rubau, mo jou vi buc amblidar vi tieu tschentament.

62. Jou vi star si a meza noig, a ludar tei, paramur d'ils dregs da tia giftia.

63. Jou sunt ün cumpoing da tuts quels, ils quals ca temman tei, a salvan tês cummondaments.

64. Senger, la terr' ei pleina da tia buntad: Musse à mi tês dregs.

Teth. 9.

65. Ti fas d'ilg bein à tieu fumelg, ô Senger, suenter tieu plaid.

66. Mi musse bien antalleg a cunaschienscha: Parchei ch'jou creig à tês cummondaments.

67. Ont ca vangir bassaus, mav' jou a nerr: Mo ussa salv' jou tês plaids.

68. Ti eis buntadeivels a charins: Mi musse tês dregs.

69. Ils loschs han dichiau or mansengias ancunter mei: Mo jou vi salvar tês cummondaments da tut mieu cor.

70. Lur cor ei grass sco sunscha: Mo jou hai grond daleg vi da tieu schentament.

71. Ilg ei stau bien à mi, ch'jou sunt vangeus castigiaus, par ch' jou amprendig tês dregs.

72. * Ilg schentament da tia bucca ei à mi melgiers, ca beara milli frusts d'aur a d'argient.

* Ps. 19, 11.

Jod. 10.

73. Tês mauns mi han faig a pariau: Mi antruvide, parch' jou amprendig tês cummondaments.

74. * Quels ca temman tei, mi vengian a ver, a sa lagrar, ch'jou hai spechiau sin tieu plaid.

* Ps. 34, 3.

75. Senger, jou sai, ca tês truvaments ean gists, a ca ti mi has bassau fideivlameng.

76. Ah lai tia grazia esser mieu cunfiert, suenter tieu plaid, ca ti has plidau à tieu fumelg

77. Lai anschuntrar à mi tia misericordia, par ch'jou vivig: Parchei ch'jou hai grond daleg vi da tieu tschentament.

78. Ils loschs ston vangir a turp: Parchei ch'els mi squitschan sut cun faulsadad: Mo jou vi plidar da tês cummondaments.

79. Ah ch'ei sa vulvessan tiers mei, quels ca temman tei, ad ancanuschan tias pardichias.

80. Mieu cor seigig si dreg enten tês dregs, par ch'jou vengig buc a turp.

Caph. 11.

81. * Mi olma prenda giu par desideri suenter tieu salid: Parchei ch'jou spech sin tieu plaid.

* Ps. 84, 3.

82. Mês œlgs prendan

giu par arsantim suenter tieu plaid, a gin: Cur mi vol ti cunfortar:

83. Parchei ch'jou sunt sc' üuna pel ent ilg fim: Ouncalura lamblid'jou bucca vi tês dregs.

84. Quont bears ean ounc ils gis da tieu sumelg? Cur vol ti truvar sur mês persequitaders?

85. * Ils loschs mi han cavau fussaus, ils quals ean bucca suenter tês tschentaments.

* Psalm 35, 7.

86. Tuts tês cummondaments ean vardeivels: Els mi persequiteschan faulsameng. Mi gide.

87. Els mi han bunnameng radig anturn sin terra: Mo jou bandunà bucca tês cummondaments.

88. Mi fai vifs suenter tia buntad, par ch'jou salvig la pardichia da tia bucca.

Lamed. 12.

89. * O Senger tieu plaid rumoing' en tschiel a semper. * Ps. 89, 38.

90. Tia verdad auza da schlatt' en schlatta: Ti has lugau tiers la terra, ad ella stat stateivla.

91. † Els statten ounc oz ilg gi suenter tês urdens: Parchei tut survesch' à chi

† Numnadameng: Tschiel a terra.

92. Scha tieu tschentament fuss bucca staus mieu cunfiert, scha fuss jou vangieus anturn en mia miseria.

93. Jou vi mai buc amblidar tês cummondaments: Parchei ca ti mi fas cun quels vifs.

94. Jou sunt tês, mi gide: Parchei ch'jou anquier tês cummondaments.

95. Ils gottlos spechian sin mei, par ch'els mi mettian anturn: Mo jou hai adaig sin tias pardichias.

96. Jou hai vieu la fin da tuttas, je er da las pli perfechias caussas: Mo tieu cummondament tonscha fich lunsch.

Mem. 13.

97. Quont char teng jou tieu tschentament? Minchia gi plaid jou da quel.

98. Ti mi has faig cun tês cummondaments pli Sabis, ca mês anamigs: Parchei † ch' el ei avont mei a semper.

† Numnadameng: Tieu tschentament.

99. Jou sunt pli parderts ca tuts mês mussaders: Parchei ca tias pardichias, ean mês partrachiaments.

100. Jou sunt pli sabis ch' ils vêlgs: Parchei ch' jou salv tês cummondaments.

101. Jou parchir' mieu pei da scadina mala via, par ch' jou salvig tieu plaid.

102. Jou gunchesch bucca da tês dregs: Par ch' ei ca ti mi mussas.

103. Quont dulschs ean tês plaids à mia gula? * A mia bucca ean els pli dulschs ca mel.

* Prov. 8, 15.

104. Tieu plaid mi ha faig parderts: Parquei hassseg jou tuttas faulsas vias.

Nun. 14.

105. Tieu plaid ei ünna candeil' à mieu pei, ad ünna lgisch sin mia via.

106. Jou hai girau, a vi salvar, ch' jou velgig salvar ils dregs da tia gistia.

107. Jou sunt zund fich bassaus: Senger, mi fai vifs suenter tieu plaid.

108. Lai plascher à chi, ô Senger, la † villiga unfarenda da mia bucca, a mi musse tês dregs.

† q. e. L' Uraziun ner angraziament. Lev 22, 18. Num. 29, 39 Psal. 50, 14.

109. Jou port mi' Olma adinna enten mieu maun, a jou amblid' bucca vi tieu tschentament.

110. Ils gottlos mi han tendieu ün latsch, a jou sunt buc ieus a nerr giu da tieu cummondament.

111. * Tias pardichias ean mi' hiert' a semper: Parchei ch' ellas ean la latezia da mieu cor.

* Deut. 33, 4.

112 Jou hai anclinau mieu cor, da cumplanir tês dregs a semper.

Samech. 15.

113. Jou hasseg ils mals partrachiaments: Mo tieu tschentament hai jou char.

114. Ti eis mieu *schirm* a schilt: Jou spech sin tieu plaid.

115. Tileit navend da mei vus ca figeits ilg mal, a jou vi salvar ils cummondaments da mieu Deus.

116. Mi cunsalve suenter tieu plaid, par ch' jou vivig, a bucca mi laschar vangir a turp en mia spronza.

117. Mi cunsalve, scha mi ven ei a vangir gidau, scha vi jou adinna ver mieu daleg vi da tês dregs.

118. Ti vens a tschapitschar sut tuts quels, ca crodan giu da tês dregs: Parchei lur angonnament † ei spir mansengias.

† q. e. Cuntut lur angonnament survengian els bucca quei ch' els han spronza.

119. Ti vens a fierer navend tuts gottlos sin terra sco † vanzadiras: Parquei teng jou char tias pardichias.

† q. e. Spima, a malschubradad, la quala ven or d'ilg mettal aven frida navend.

120. Mia carn sa schnueścha giu da tia temma, a jou pelg temma giu da tês truvaments.

Ain. 16.

121. Jou hai faig quei ch'ei dreg a raschun: Bucca mi surdar à quels ca mi fan forza.

122. * Ta † meg ent en bien par tieu fumelg, ch'ils loschs mi fetschian bucca forza.

* Es. 38, 14.
† Hebr. stai sagironza par mei ch'ei daventig à mi nagutta d' mal.

123. Mês œlgs prendan giu par desideri suenter tieu salid, a suenter ilg plaid da tia gistia.

124. Va anturn cun tieu fumelg suenter tia grazia, a musse à mi tês dregs.

125. Jou sunt tieu fumelg, mi' antruvide, ch' jou ancanuschig tias pardichias.

126. Ilg ei temps ch'ilg Senger † opereschig: Els han tschapitschau sut tieu tschentament.

† q. e. Ch'ilg Senger mussig sia pussonza.

127. Parquei teng jou pli char tês cummondaments ch'ilg aur, je * pli char ca fin aur.

* Psalm 19, 12.

128. Parquei salv jou par gists tuts, tês cummondaments: Jou hasseg tuttas vias faulsas.

Phe. 17.

129. Tias pardichias ean marvilgiusas: Parquei ha mi' Olma flissiameng gieu adaig sin quellas.

130. Ilg † isch da tês plaids illumineścha, a fa antalgianteivels ils einfaltis.

† q. e. Sco ch'ün antscheiva a legier a considerar tieu plaid.

131. Jou arv' si mia bucca zund fich, adisg: Parchei ch'jou hai arsantim suenter tês cummondaments.

132. Ta volve ti tiers mei, a ta prend puccau da mei, * sco ti has par dregs da far à quels, ca tengian char tieu Num.

* 1 Thess 1, 6. 7.

133. Andrize mês pass suenter tieu plaid, a lai naginna malgistia regia regier sur mei.

134. Mi spindre d'ilg fasch d'ils carstiauns, scha

vijou falvar tês cummondaments.

135. Lai tarlgifchar tia vifta fur tieu fumelg, a mi muffe tès dregs.

136. Or da mês œlgs fluffegian uals dad aua: Parquei ch' els falvan bucca tês tfchentaments.

Zade. 18.

137. Senger, ti eis gifts, a tuts tês truvaments ean gifts.

138. Ti has cummandau la giftia da tias pardichias, a la vardad grondameng.

139. * Mieu iffer mi cunfümefcha, par quei ca mês anamigs han amblidau tês plaids.

* Pfalm 69, 10.

140. Tieu plaid ei zund fchubers, a tieu fumelg ilg ten char.

141. Jou sunt paupers a sbittaus, mo jou hai buc amblidau tês cummondaments.

142. Tia giftia ei ünna perpetna giftia, a tieu tfchentament ei vardad.

143. Angufch a bafengs mi han tuccau, mo tés cummondaments mi legran zund fich.

144. La giftia da tias pardichias ei perpetna, mi antruvide, scha vit jou.

Coph. 19.

145. Jou clom dacormeng, mi aude, ô Senger: Jou vi falvar tês dregs.

146. Jou clom tiers tei: Mi gide, scha vi jou falvar tias pardichias.

147. Jou * veng marvelg ont gi, a braig: Jou fpech fin tieu plaid.

* Pf. 5, 4.

148. Jou mi dadeft marvelg, par ch' jou plaidig da tieu plaid.

149. Aude mia vufch, ô Senger, suenter tia grazia, mi fai vifs suenter tês dregs.

150. Quels ca mi perfequitefchan faulfameng, ruckegian nou tiers mei, els ean gunchi giu da lunfch da tieu tfchentament.

151. Senger ti eis da tiers, a tuts tês cummondaments ean vardad.

152. Jou sai da gig annou da tias pardichias, ca ti has mefs ilg fundament à quellas a semper.

Refch. 20.

153. Mire mia miferia, a mi fpindre: Parchei ch' jou hai buc amblidau tieu tfchentament.

154. * Meine or mia cauffa, a mi fpindre: Mi fai vifs tras tieu plaid.

* Lam. 3, 58.

155. Ilg salid ei dalunſch d'ils gottlos: Parchei ch' els amperan nagutta ſuenter têſ dregs.

156. Senger, tia miſericorg' ei gronda: Mi fai viſs suenter têſ dregs.

157. Bears ean quels ca mi perſequiteſchan a fan adalaid: Mo jou guncheſch bucca da tias pardichias.

158. Jou hai vieu ils ſurpaſſaders, ad hai ghieu ŭnna carſchadengia: Parchei ch' els ſalvan bucca tieu plaid.

159. Mire jou teng char têſ cummondaments, ó Senger, mi fai viſs suenter tia grazia.

160. L'antſchetta da tieu plaid ei vardad, a tuts truvaments da tia giſtia cuzzan a semper.

Schin. 21.

161. Ils Fürſts mi perſequiteſchan ſenza caſchun, a mieu cor temma avont tieu plaid.

162. Jou mi legr' da tieu plaid, sco ŭn c' affl' ŭn grond raub.

163. Jou haſſeg las manſengias, ad hai ŭnna schnavur lunder giu: Jou teng char tieu tſchentament.

164. Jou ta laud ilg gi set gadas, paramur d'ils truvaments da tia giſtia.

165. Quels ca tengian char tieu ſchentament, quels han beara paſch, ad els han nagin impediment.

166. * Senger, jou ſpech ſin tieu salid, a fetſch têſ cummondaments.

* Gen. 49, 18.

167. Mi'olma ſalva tias pardichias, a jou las teng zund char.

158. Jou salv têſ cummondaments a tias pardichias: Parchei ca tut mias vias ean avont tei.

Thau. 22.

169. Senger, lai vangir avont tei mias lamentaſchuns: Mi antruvide suenter tieu plaid.

170. Lai vangir avont tei mieu bargir: Mi ſpindre suenter tieu plaid.

171. Mês leſs dein ſponder or ŭnna canzun da laud, scha ti mi muſſas tras têſ dregs.

172. Mia leunga dei cantar tieu plaid: Parchei ca tuts têſ cummondaments ean giſtia.

173. Tieu maun mi vengig enagid: Parchei ch' jou hai ligieu ora têſ cummondaments.

174. Senger, Jou deſidereſch † tieu salid, a jou hai ŭn grond daleg yi da tieu tſchentament.

† q. e. Tia ſpindronza.

175. Lai viver mi' olma, par ch' ella làudig tei: A tês schentaments gidian mei.

176. Jou vom a nerr sco ünna nursa persa: Anquiere tieu fumelg: Parchei ch' jou hai buc amblidau tês cummondaments.

PSALM CXX.

Ün Psalm dad uraziun, ent ilg qual David roga Deus, ch'el ilg velgig spindrar da sès sgamiaders, a persequitaders. Ei salament' er ch' el stoppig aschi gig avdar tenter quels ils quals hassegian la pasch.

1. ünna canzun da † Scalims.
   † Ner d' ilg alzar.

Jou hai clummau tiers ilg Senger en mieu basengs, ad el mi ha udieu.

2. Senger spindre mi' olma da las buccas ca plaiden mansengias, a da las leungas faulsas.

3. Chei pagalgia po dar à chi? A chei po metter vi tiers à chi ünna faulsa leunga?

4. † Ella dat scharfs pliets d' ilg ferm, sco la chiochla d' ils gianeivers.
   † q. e. La pagalgia d' ünna mala a faulsa leunga.

5. Væ à mi, ca sunt ün Jester en Mesech, ch' jou avd' enten las camonnas da Kedar.

6. Mi' olma avda sich vess tiers quels, ca hassegian la pasch.

7. Jou gareg pasch, mo cur jou plaid, sch' antscheiven els guerra.

PSALM CXXI.

David roga Deus ch' el dettig agid à sieu pievel, a sa cunforta cun las amparmaschuns da quel.

1. ünna canzun da scalims.

Jou aulz mês œlgs * si ancunter ils culms, nunder ch' ei mi ven a vangir agid.
   * Jer. 3, 23.

2. Mieu agid ven d' ilg Senger, ilg qual ha faig ilg tschiel a la terra.

3. El ven buc a laschar leischnar tieu pei, a quel ca ta parchira, ven buc a dormir.

4. Mire, ilg parchirader dad Israël, dierma buc, a cupida buc.

5. Ilg Senger ta ven a parchirar: Ilg Senger ei * ti' umbriva da tieu maun dreg.
   * Ps. 16, 8. a 109. 30.

6. Ilg solelg ta ven buc

a punscher ilg gi, ne la lginna la noig:

7. Ilg Senger ta ven a parchirar da tut mal: El ven a parchirar ti'olma.

8. Ilg Senger ven a parchirar tieu ir or. a tieu ir ent, dad uss' anvi antroqua semper.

PSALM CXXII.

David declara sia latezia, ch'el ha parquei ch'el po star tiers ilg pievel da Deus, a drizar or ilg survetsch da Deus, ad ilg guvern politic: Cun ünn' urazïun par la pasch a bein star da la bassélgia.

1. Ünna canzun da David da scalims.

Iou mi legr' cur els gin tiers mei: Nus lein ir enten la Casa d' ilg Senger.

2. Noss peis vengian a star sin tias portas, ô Jerusalem.

3. Jerusalem ei bagiau sco ün marcau, ilg qual ei mess ansemel zund bi.

4. Par ca las schlattas vommian si lou, je las schlattas da Deus par ünna pardichia ad Israël, par ludar ilg Num d' ilg Senger.

5. Parchei ca lou ean schentadas las supchias d'ilg dreg, je las supchias da la casa da David.

6. Ureit pasch à Jerusalem, ei vommig bein à quels ca tengian char tei.

7. * Ils mirs stovian ver pasch, a ruaus seig en tês palazis.

* Esa. 26, 1.

8. Paramur da mês frars, a paramur da mês amigs, vi jou ussa gir; pasch seig cun tei.

9. Paramur da la Casa d' ilg Senger niess Deus, vi jou anqurir tieu beinstar.

PSALM CXXIII.

Ünna confessïun da la fidonza sin Deus, d' ilg Prophet David a dad auters cartents. Ün rieug ca Deus velgig spindrar sia baselgia da las gomngias da sês anamigs.

1. Ünna canzun da scalims.

Iou aulz' mês œlgs si tiers tei, ilg qual sêes enten tschiel.

2. Mire, sco ils œlgs d'ils fumelgs guardan si 'ls mauns da lur Singiurs: Sco ils œlgs da la fantschella guardan si 'ls mauns da sia patruna: Aschia guardan noss œlgs sin ilg Senger

niefs Deus, antroqu'el sa prenda puccau da nus.

3. Ta preng puccau da nus, ô Senger: Ta preng puccau da nus: Parchei ca nus essan fich pleins da sbittament.

4. Nofs olm' ei zund pleina da las gomngias d'ils richs, a d'ilg sbittament d'ils loschs.

PSALM CXXIV.

David exhortesch' ilg pievel tiers ludar ad angraziar ilg Senger, parquei ca Deus ilg ha marvilgiusameng defendieu a spindrau.

1. ûnna canzun da scalims da David.

Sch' ilg Senger fufs bucca staus tiers nus gigig ufs' Israël:

2. Sch' ilg Senger fufs bucca staus, eur la lgeut lavava si ancunter nus:

3. Scha nus vessan els strunglau vifs, cur lur gritt' ardeva ancunter nus:

4. Scha nus vessan las auas nagentau: ûn ual dad aua fufs ieus sur nossas olmas ora.

5. Auas scufsladas si fussan idas or sur nossas olmas.

6. Ludaus seig ilg Senger, ilg qual nus ha bucca dau par ün raub en sut lur dens.

7. Nofs' olm' ei mitschada, sco ün utschi d'ilg latsch d'ils utschlers: Ilg latsch ei tuts a nus essan mitschai.

8. Ilg niefs agid stat ent ilg Num d'ilg Senger, ilg qual ha scaffieu ilg tschiel a la terra.

PSALM CXXV.

ünn' amparmaschun da Deus, ch' el velgig defender ils sês ancunter ils anamigs. Ad ün rieug ch' el fetschig quei. A ragischig or ils nuncartents.

1. ünna canzun da scalims.

Quels ca sa fidan d'ilg Senger vengian ad esser sco ilg culm Sion, ilg qual ven bucca muantaus mo stat statteivels a semper.

2. Anturn anturn Jerusalem ean culms: Ad ilg Senger ei anturn anturn sieu pievel, dad ufs' anvi antroqua semper.

3. Parchei ch' ilg scepter d'ils gottlos ven buc a star statteivels sur la sort d'ils prus: Par ch' ils gists stendian buc ora lur mauns tiers malgistia.

4. Senger, fai d'ilg bein als prus, ad a quels ch' ean ſi dreg enten lur cors.

5. Mo quels ca crodan giu tiers lur vias guerſchas, ven ilg Senger a catſchar navend cun ils malfichionts. * La paſch seigig sur Israël.

* Pſ. 128, 6. Gal. 6, 16.

PSALM CXXVI.

Ils Israëliters angrazian Deus, par la ſpindronza or da la parſchun da Babilon. A rogan ch' el meinig er nou tiers quels ch' ean rumani davos.

1. Unna canzun da ſcalims.

Cur ilg Senger turnantà ils priſchuniers da Sion, scha fovan nus sco quels ca sa ſiemngian.

2. Lur ei noſſa bucca ſtada pleina d'rir, a noſſa leunga pleina da cantar. Lur ei vangieu gig tenter ils Pagauns: Ilg Senger ha faig grondas cauſſas vi da queſts.

3. Ilg Senger ven a far grondas cauſſas vi da nus, nus vangin ad eſſer legers.

4. Senger turnente puſchpei noſs priſchuniers, sco ils uals dad aua ancunter miezgi.

5. Quels * ca ſemnan cun larmas, vengian a meder cun latezia.

* Jer. 31, 9.

6. Quel ca va datſchertameng a port' ilg sem cun larmas, quel ven a turnar cun latezia, a purtar ſias monnas.

PSALM CXXVII.

Queſt Pſalm muſſa ca tut ilg quittau breigi'. a ſtenta, ent ilg regiment da caſa, a guvern politic, a da la caſada ſeigig adumbatten, ſcha Deus dettig bucca ſia benediſtiun la tiers.

1. Unna canzun da ſcalims da Salomon.

Sch' ilg Senger bagegia buc el la caſa, scha lavuran adumbatten quels ca bagegian quella. Sch' ilg Senger parchira buc el ilg marcau, scha velgia ilg vachter adumbatten.

2. Ilg ei adumbatten lavar marvelg, ad ir tard a dormir, a mangiar ſieu paun cun quittau. El cuveſch' aſchia ilg ſien à ſieu char.

3. Mire, ils uffonts ean ün dun d'ilg Senger: Ad ilg frig d'ilg chierp ün ſchenck.

4. Sco 'ls piliets ent ilg maun d'ün ferm: Aschi ean ils filgs juvens.
5. Beau ei quel, c'amplaneschа sia tasca cun quels: Els vengian buc a turp, cur els plaiden cun lur anamigs sut la porta.

PSALM CXXVIII.

Quest Psalm ei ünn' amparmaschun, ca Deus velgig banadir tuts quels ch' ilg temman, corporal a spiritualmeng.

1. **Ünna canzun da scalims.**

Beau ei quel, ilg qual temm' ilg Senger, a vandlegia sin sias vias.
2. * Ti vens a ta cunsalvar cun la lavur da tês mauns: Ti vens ad esser beaus, a ver bien.

* Es. 3, 10.

3. Tia dunna ven ad esser sc' ünna fricheivla vitt, la quala stat sper tia casa: Tês uffonts sco plontas d' olivers anturn tia meisa.
4. Mire, aschia ven banadieus ilg hum, ca temm' ilg Senger.
5. Ilg Senger ta ven a banadir or da Sion, a ti vens a ver ilg bien da Jerusalem ils gis da la tia vitta.
6. Ca ti vezias uffonts da tês uffonts, a la pasch sur Israël.

PSALM CXXIX.

Ilg pievel dad Israël reschda' si, co el seig bearas gadas vengieus squitschaus, a Deus ilg hagig spindrau. El lai a saver a quels ca perscquiteschan ilg pievel da Deus, gritt' a castig da Deus.

1. **Ünna canzun da scalims.**

Els mi han savens anguschiau da mia juvantengi' ansi, gigig uss' Israël.
2. Els mi han savens anguschiau da mia juvantengi' ansi, mo els mi han bucca pudieu dumoingiar.
3. Ils luvrers han arau sin mieu diess, a traig si lur suolcs.
4. Ilg Senger, ilg qual ei gists, ha talgiau la suga d' ils gottlos.
5. Ei ston vangir a turp, a turnar anavos tuts, quels ca hassegian Sion.
6. Els ston esser sco l' erva sin ils tegs, la quala secca, ont ch' ella na vengig talgiada giu.
7. Da la quala ilg medunz amplaneschа bucca

sieu maun, ne quel ca ligia las monnas, sieu bratsch.

8. A quels ca van sperras vi, gin bucca: La banadictiun d' ilg Senger seig cnn vus: Nus vus banadin enten Num d' ilg Senger.

PSALM CXXX.

Ünn' uraziun d' ün pievel puccont, ca temma ilg truvament da Deus, a roga par pardunament da tês puccaus El exhortescha ilg pievel da Deus tiers ünna tala spronza.

1. Ünna canzun da scalims.

* Or da las altezias clom jou tiers tei, ô Senger.

* Lam. 3, 5. 6.

2. Senger, aude mia vusch, tias orelgias hagian adaig sin la vusch da mieu bargir.

3. * Scha ti, ô Senger, vol metter en quint ils puccaus, Senger, chi ven a star? * Job. 34. 14.

4. Parchei ca tiers tei ei pardunament, par ca ti vengias tumieus.

5. Jou spech sin ilg Senger, mi' olma spechia, a jou spech sin sieu plaid.

6. Mi' olma spechia sin ilg Senger, pli ch' ils vachters sin la damaun, ils quals spechian antroqua la damaun.

7. Israël spechig sin ilg Senger: Parchei tiers ilg Senger ei grazia: A tiers el ei bear spindrament.

8 Ad el ven a spindrar Israël or da tuts sês puccaus.

PSALM CXXXI.

David mussa sia bassezia. Ad Exhortescha tiers quella tuts fideivels suenter sieu Exempel.

1. Ünna canzun da scalims da David.

Senger, mieu cor ei bucca garmadis, a mês œlgs ean bucca loschs: A jou vandleg buc enten caussas aultas ch' ean † sur mei.

† q. e. Las qualas ean à mi zuppadas, ner deschan buc à mieu offici ner stand.

2. * Ha jou bucca schentau a faig star ch' jou mi olma? Sco ün ven zavraus da sia Mumma: Aschi' ei mi' olma zavrad' enten mei.

* Matt. 18, 3.

3. Israël spechia sin ilg Senger dad uss' anvi antroqua semper.

PSALM CXXXII.

David roga ch' ilg Senger sa ragordig cun quont fis el hagig

anqurieu ùn lieuc par la Ludaun da la ligia da Deus. A ch' el par quei, er da quon d' anvi stettig tiers à Jerusalem, nu' ca la Ludaun fò manada.

1. Ùnna canzun da scalims.

Ta ragorde, ô Senger, da David, a da tut sieu andirar.

2. Ilg qual ha angirau à Igi Senger: Ad ha faig ünn' amparmaschun à Igi pussent da Jacob, schent:

3. Jou vi buc ir enten la camonna da mia casa, ne ir ent eifer las spundas da mieu lég.

4. Jou vi bucca laschar dormir mês œlgs: Ne laschar cupidar mês lerps.

5. Antroqu' ch' jou affl' ün lieuc à Igi Senger, par ün avdonza à Igi pussent da Jacob.

6. Mire, nus vein udieu dad els en Ephrata: Mire, nus ilg vein afflau sin ilg feld d' ilg † guault.

† Ven tschou antallig Kiriath Jearim.

7. * Nus lein ir tiers sias camonnas, ad adurar avont la scabella da sês peis.

* Ps. 99, 5.

8. Senger ta fai si tiers tieu ruvaus, ti, * a la Ludaun da tia farmezia.

* 2 Chro. 6, 14. 42. 43.

9. Tês Sacerdots vengian vastchi cun gistia, a tés soings ston sa legrar.

10. Bucca sbitte la vista da tieu unschieu, paramur da tieu survient David.

11. * Ilg Senger ha angirau à David ün vêr sarament, da quel ven el buc a sa volver navend: Jou vi schentar sin tia supchia d'ilg frig da tia parsuna.

* 2 Sam. 7, 12. 1 Reg. 8, 25.

12. Scha tês uffonts vengian a salvar mia ligia, a mias pardichias, las qualas jou ils veng a mussar: Scha dein er lur uffonts sêr sin tia supchia, a semper.

13. Parchei ch' ilg Senger ha ligieu or Sion ad ha daleg dad avdar lou, schent:

14. Quest ei mieu ruvaus a semper: Quou vi jou avdar, parchei ch' jou hai un daleg vi da tei.

15. * Jou vi banadir lur vivonda marvilgiusameng, a lur paupers vi jou sadular cun paun. * Ps. 147, 14.

16. Jou vi vastchir lur Sacerdots cun salid, a lur soinchs dein cantar cun latezia.

17. * Lou vi jou far verdagar ilg chiern da David: Jou vi pariar tiers à mieu unschieu ünna glisch.

* Ez. 29, 21.

18. Jou vi vaſtchir sês anamigs cun turp, a ſia curunna dei flurir ſur el.

SALM CXXXIII.

David exhortesch' ils uffonts da Deus tiers cuvangienscha, la qual' el lauda grondameng.

1. ünna canzun da scalims da David.

Mire, quont bien a quont lagreivel eis ei, cur frars vivan anſemel enten cuvangienſcha:

2. Ilg ei sco ilg cuſteivel Balſam, ilg qual ven svidaus ora ſin ilg cheau, a fluſſegia giu ſin la barba, je ſin la barba dad Aaron: Ilg qual fluſſegia giu ſin ilg ur da ſia vascadira.

3. Sco la rogada d' ilg culm Hermon, ca fluſſegia giu ſin ils culms da Sion: * Parchei ca lou ha ilg Senger cummondau la benedictiun da la vitta a ſemper ad a ſemper. * Lev. 25, 21.

PSALM CXXXIV.

Ilg Authur exhortesch' ils Sacerdots a Levits, ch' els degian guardar a drizar or lur offici andreg.

1. ün Pſalm da scalims.

Mire, ludeit ilg Senger, tuts ſurvients d' ilg Senger, vus ca ſteits da noig enten la caſa d' ilg Senger.

2. Alzeit si voſs mauns ancunter ilg Sanctuari, a ludeit ilg Senger.

3. Ilg Senger ta banadeſchig or da Sion, ilg qual ha faig ilg tschiel a la terra.

PSALM CXXXV.

Ilg Authur exhortesch' ils Sacerdots, ad ilg pievel tiers ludar Deus, a reschda si anzaquontas ovras da Deus, par las qualas els ilg dein grondameng ludar a celebrar: Er fa el gomngias d' ils fauls Deus d' ils Pagauns.

1. Halleluja.

Ludeit ilg Num d'ilg Senger: Ludeit vus ſurvients d' ilg Senger:

2. Vus ca ſteits enten la caſa d' ilg Senger, ent ils piertens da la Caſa da nieſs Deus.

3. Ludeit ilg Senger: Parchei ch' ilg Senger ei buns: Canteit laud a ſieu Num: Parchei ch' el ei dulschs:

4. Parchei ch' ilg Senger ha ligieu or à lgi Jacob, Israël par ſieu agien.

5. Parchei ch' jou ſai ch'

ilg Senger ei gronds, a ca niels Deus ei sur tuts ils Deus.

6. Ilg Senger fa tut quei ch' el vult, en tschiel a sin terra, en la mar ad enten tuttas basslezias.

7. * Ilg qual fa lavar si las tschageras d'ils cunfins da la terra: Ilg qual fa ils camegs en la plievgia: † Ilg qual fa vangir nounavont ilg suffel or da sias combras da scazis.

* Jer. 10, 13.
Job. 36, 29. 30.

8. Ilg qual ha mazau enten Egipta l'amparmera naschiensc ha da lgeut a da biesca.

9. El ha tarmess a miez tenter tei ansennas a miraclas, ô terra dad Egipta, sur Pharo, a sur tuts sês fumelgs.

10. Ilg qual ha pichiau bears pievels, a mazau pussents Regs.

11. Sihon ilg Reg d'ils Amoriters: Ad Og ilg Reg da Basan, a tuts Raginavels enten Banaan.

12. Ad el ha dau sia terra par hierta, je par hierta à sieu pievel dad Israël.

13. Senger, tieu Num cuz' a semper: Senger, tia ragurdonza cuza da l' ünna schlatt' en l'autra.

14. * Parchei ch' ilg Senger ha truvau sieu pievel, ad ei staus grazius à sês fumelgs. * Deut. 32, 36.

15. Ils vuts d' ils Pagauns ean aur ad argient faigs da mauns da carstiauns.

16. Els han buccas a plaidan buc, els han œlgs a vein buc.

17. Els han orelgias ad auden buc: Je ilg ei nagin flad en lur bucca.

18. Sco quels ean, aschi ean er quels ch' ils fan, a tuts quels ca sa fidan sin els.

19. La casa dad Israël laudig ilg Senger: Ludeit ilg Senger vus da la casa dad Aaron:

20. Vus da la casa da Levi ludeit ilg Senger: Vus ca tumeits ilg Senger, ludeit ilg Senger.

21. Ludaus seigig ilg Senger or da Sion, quel c' avd a Jerusalem. Halleluja.

PSALM CXXXVI.

Ilg Authur exhortesch' ilg pievel dad Israël, tiers ludar Deus, par sia aulta Majestad, a buntad, ch' el ha mussau ad els; a mussa minchia gi tras sias ovras, da las qualas el reschda si bearas

1. Ludeit ilg Senger: Parchei ch' el ei buns, a sia buntad cuz' a semper.

2. Ludeit ilg Deus da tuts ils Deus: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

3. Ludeit ilg Senger da tut Singiurs: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

4. Quel ca fa parſurls grondas miraclas: Parchei ça ſia buntad cuz' a ſemper.

6. Quel c' ha faig ils tschiels cun grond antalleg: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

6. * Quel c' ha raſau ora la terra ſur l' aua: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

* Pſalm 24, 2.

7. Quel * c' ha faig grondas Igiſchs: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

* Gen. 1, 14.

8. * Numnadameng ilg ſolelg, par ch' el ſtettig avont ilg gi: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

* Gen. 1, 16.

9. La Iginna a las ſteilas, par ch' ellas ſtettian avont à la noig: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

10. * Quel c' ha pichiau Egipta anſemel cun sês amparmer naſchieus: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

* Exod. 12, 29.

11. * Ad ha manau Israël navend dad els: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

* Exod. 14, 26.

12. Cun ün maun ferm, a bratsch ſtandieus or: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

13. Quel c' ha parchieu la mar cotschna enten duas parts; Parchei ça ſia buntad cuz' a ſemper.

14. Ad ha manau Israël par miez quella: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

15. Ad ha nagentau Pharo cun tut ſieu comp en la mar cotschna: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

16. * Quel c' ha manau ſieu pievel tras ilg daſiert: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

Exod. 15, 22.

17. Quel c' ha pichiau gronds Regs: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

18. Quel c' ha mazau ferms Regs: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

19. Sihon ilg Reg d' ils Amoriters: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

20. Ad Og ilg Reg da Baſan: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

21. Quel c' ha dau lur terra par hierta: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

22. Je par hierta ad Israël ſieu fumelg: Parchei ca ſia buntad cuz' a ſemper.

23. Quel ca ſa ragorda da nus, cur nus vangni

squitschai sut: Parchei ca sia buntad cuz' a semper.

24. A nus spindra da noss anamigs: Parchei ca sia buntad cuz' a semper.

25. * Quel ca dat la spisa a tutta carn: Parchei ca sia buntad cuz' a semper.

* Ps. 104, 27.

26. Ludeit ilg Senger d' ils tschiels: Parchei ca sia buntad cuz' a semper.

PSALM CXXXVII.

Ils Sacerdots a Levits reschdan si, co els seigian vangi sgamiai enten la parschun da Babilon. A co els seigian stai statteivels. Rugond Deus ch'el rendig a pagig quella tirania ch' ils Edomeers, a Babiloniers han duvrau ancunter els.

Nus sasevan sper ils fluss dad aua da Babilon, a bargivan, cur nus nus ragurdaven sin Sion.

2. Nus pandevan si noßas Harpfas, vi d' ils Salichs ca fovan lou.

3. Lou cummandaven à nus quels ca nus vevan pilgiau, da cantar, a quels ca nus vevan anguschiau dad esser legers, schent: Canteit à nus ünna canzun davart Sion.

4. Co dueßan nus cantar la canzun d' ilg Senger en ünna terr' eastra?

5. Scha jou amblid vi tei, ô Jerusalem, scha veng jou ad amblidar vi mieu maun dreg.

6. Mia lieunga stueß rantar vi da mia gula, scha jou mi ragord bucca da tei, sch' jou salv bucca Jerusalem par mia la pli gronda latezia.

7. Senger, ta ragorda d' ils uffonts dad Edom sin ilg gi da Jerusalem, ils quals han gig: La spazeit, la spazeit, antroqua s' ilg fundament.

8. Ti figlia da Babilon vens a vangir spazada, beau quel, ilg qual rend' à chi, sco ti has faig à nus:

9. Beau ei quel, * ca prenda tés juvens uffonts, ad ils fierr' ancunter ün crap. * Es. 13, 16,

PSALM CXXXVIII.

David lauda Deus ch' el ilg ha parchirau enten tuts prigels, ad alzau enten hanur da Reg. A metta lou sia spronza ch' el ha sin Deus.

1. ünna canzun da David.

Iou ta vi ludar da tut

mieu cor: Avont ils Deus vi jou cantar à chi laud.

2. Jou vi adurar avont tieu soing Tempel, a ludar tieu Num, paramur da tia buntad a fideivladad: Parchei ca ti has faig gronds cun tieu Num tieu plaid.

3. Cur jou hai tei clumau enagid, scha mi has ti dau rasposta, ad has schankigiau à mi' olma bear farmezia.

4. Tuts Regs sin terra vengian a ludar tei, ô Senger, cur els vengian ad udir ils plaids da tia bucca.

5. Ad els vengian a cantar sin la via d'ilg Senger, ça la gliergia d'ilg Senger seigig gronda.

6. * Parchei ch' ilg Senger ei aults, a mira giu sin ils bass, ad ancanusch' ils loschs dalunsch.

* Ps. 113, 5. 6.

7. Sch' jou vandleg enta miez las tribulatiuns, scha mi vens ti a far vifs: Ti vens a stender or tieu maun sur la gritta da mês anamigs, a tieu maun dreg mi ven a gidar.

8. * Ilg Senger ven a manar ad ünna fin par mei: Senger, tia buntad ei perpetna: Bucca bandunar las ovras da tês mauns.

* Ps. 57, 3. Phil. 1, 6.

PSALM CXXXIX.

David prenda Deus par pardichia, ancunter tês chisaders a sgamiaders. Quel sapchig tut sieu far, ad ancanuschig sieu cor. A roga ca Deus ilg regig adinna.

1. Un Psalm da David alg parsura d'ils cantadurs.

Senger, ti mi amprovas, ad ancanuschas mei.

2. Ti sas mieu sêr a mieu lavar si: Ti antallis mês partrachisments dalunsch.

3. Ti grundegias fisslameng mieu ir, a mieu scher, ad antalis tuttas mias vias.

4. Parchei mire, ilg ei nagin plaid sin mia leunga, ca ti, Senger, sapchias bucca tut.

5. Ti mi has serrau ent davont a davos, ad has schentau tieu maun sin mei.

6. Questa marvilgiusa cunaschienscha ei sur mei, a tont' aulta, ch' jou la sai bucca grundiar.

7. Nua dei jou ir da tieu Spirt? A nua dei jou fugir navend da tia vista?

8. * Sch' jou mass sin tschiel, sch' eis ti quou: † Figess jou mieu lêg giu

en la fossa, mire, sch'eis ti er quou.

* Amos. 9, 2.

† Prov. 15, 11.

9. Parnesś jou alas da lalva dà la damaun, par avdar oradim la mar:

10. Scha mi ven ouncalura tieu maun er quou a manar, a tieu maun dreg mi ven a taner:

11. Schesś jou lura: La scüradengia mi ven a curclar, scha ven la noig er ad esser lgisch anturn mei.

12. * Er la scüradengia ei bucca scür' avont tei, a la noig tarlgischa sco ilg gi, la scüradengia ei sco la lgisch.

* Job 34, 2.

13. Parchei ca ti has mês narunchels en tia pussonza: * Ti mi has curclau en la parsuna da la Mumma.

* Job. 10, 11.

14. Jou ta laud parquei, ch'jou sunt scaffieus aschi marvilgiusameng: Marvilgiusas ean tias ovras, quei ancanuscha mi' olma bein.

15. * Mi' ossa fov' avont tei bucca zuppada, cur jou fova faigs ent ilg zuppau, a furmaus sut la terra.

* Ec. 15, 5.

16. Tès œlgs mi vasevan, cur jou fov' ounc ûn frig malmadir; a quellas caussas tuttas vanginen scrittas enten tieu Cudisch, sin quels gis ch'ellas vanginen furmadas, ad ounc naginnas da quellas eran.

17. Cuntut, ô Deus, co ean tês partrachiaments, aschi custeivels avont mei? * Co ean lur summas aschi grondas.

* Ps. 40, 6.

18. Sch' jou las duesś dumbrar, scha vangissau ellas ad esser pli ch'ilg sablun: Cur jou mi dadescht si, scha sunt jou ounc tiers tei.

19. Ah, ca ti, ô Deus, mazasses ilg gottlos, a vus ca veits seid suenter saung, gunchit da mei:

20. Quels ca plaidan da tei turpiusameng: Tês anamigs s'aulzan senza caschun.

21. Hasseg' jou buc, ô Senger, quels ca hassegian tei? Hai jou buc ûnna carschadengia giu da quels, ca sa mettan ancunter tei?

22. Jou ils basseg cun cumpleina gritta: Els mi ean daventai anamigs.

23. Mi grundegie, ô Deus, ad ancanusche mieu cor: Mi amprove, ad ancanusche mês partrachiaments.

24. A mire, sch' jou feigig sin ûnna via ch'ei grev, à chi, a mi meine sin la perpetna via.

PSALM CXL.

David roga ca Deus ilg defendig a spindrig da sês persequitaders, ad ils castigig. A sa cunforta ca Deus vengig a far quei.

1. Ün Psalm da David alg parlura d'ils cantadurs.

2. Mi spindre, ó Senger, d'ilg carstiaun mal, mi parchire d'ilg hum ca dovra forza.

3. Ils quals partrachien mal en lur cor, a minchia gi andrizan guerra.

4. Els gizan lur leunga sco üona serp: * Tissi da serps ei sut lur lefs. Sela.
* Rom. 3, 13.

5. Mi parchire Senger d'ilg maun d'ilg gottlos: Mi cunsalve d'ilg hum ca dovra forza, ils quals sa partrachian da frir anturn mia via.

6. Ils loschs mi tendan adascus ün latsch a suga: Els han rasau vid'la via üna reit: Els mi han mess latschs da far dar a terra. Sela.

7. Jou hai gig à Igl Senger: Ti eis mieu Deus: Senger, aude la vusch da mieu bargir.

8. O Senger, Senger, la fermezia da mieu salid, ti has scharmiau mieu cheau d'ilg temps da dabatt.

9. Senger, bucca dar als gottlos lur griaments: A bucca gidar vinanavont lur partrachiaments, * schilgiog vangissen els a s'alzar. Sela. * Deut. 32, 37.

10. Ilg cheau da quels, ca mi datten anturn, fadigia quarclig lur lefs.

11. * Ei stovian curdar sin els coichels da fieuc: El ils fierrig ent ilg fieuc, ad ent ils fussaus, ch'els possian bucca star si pli.
* Ps. 11, 6.

12. Ün sgamiader ven buc a vangir faigs ferms: Ne ün malitius, ad hum ca fa antiert: El ven a vangir catschaus vi a nou antroqua la ruina.

13. Jou sai ch'ilg Senger ven a manar or andreg la caussa d'ils miserabels, a d'ils paupers.

14. Mo ils gists vengian sagirameng a ludar tieu Num: Ad ils prus vengian ad avdar avont tia gistia.

PSALM CXLI.

Cur David vangiva persequitaus, sch'ha rog'el Deus, ch'el ilg parchirig da puplar ancunter Deus: A reschda en quonts gronds prigels el ad ils sês seigian, a roga ca Deus ilg

defendig, a castigig ils ana-migs.

1. Ün Psalm da David.

Senger, jou clom tiers tei, fastchinne tiers mei, aude mia vusch, cur jou clom tei enagid.

2. Mi' uraziun vengig andrizad' avont tei, * sco ünn' unfarenda da fimient, ad ilg alzar da mês mauns seigig sco ünn' unfarenda da la sera.

* Exod. 30, 34.

3. Senger, parchire mia bucca, a meg ün vacht s' ilg isch da mês lefs.

4. Buc anclinar mieu cor tiers anqual caussa d' mal, ch' jou handlegig gottlosiameng cun quels ca fan ilg mal, ch' jou mangig bucca da lur spisâ dulscha.

5. Ilg gist mi pichig, * scha vi jou salvar par ün benefici: Ad el mi castigig, scha dei ei esser à mi sco ün custeivel jeli: Ilg qual ven buc a rumper mieu cheau: Mia uraziun ven ouncalura a vangir fachia par els enten lur vantira.

* Prov. 9, 8.

6. Lur derschaders han sa laschau giu bass, da la vart d' ilg grip; ad han udieu mês plaids, parchei ch' els ean dulschs.

7. Sco ün sparchia a fenda la terra: Aschi ei noss' ossa rasada antroqua tiers la fossa.

8. Parchei ca mês œlgs, Senger, Senger, miran sin tei: Jou schent mia spronza sin tei, bucca trai or mieu a mi' olma.

9. Mi parchire d' ilg latsch, ilg qual els mi han tandieu, a da las reits da quels ca fan la nauschadad.

10. Ils gottlos stovian curdar ansemlameng enten lur aigna reit: Mo jou veng ad ir vinavont ad ünn' ir.

PSALM CXLII.

David reschdia, co el enten sieu basengs, cur el da Saul a da sia schuldada sova serraus ent, hagig urau tiers Deus par spindrament.

1. Ünna canzun dad antruvidament da David: ûnn' uraziun * cur el fov' ent ilg cuvel.

* 1 Sam. 22, 1. Ez. 4, 4.

2. Jou clom tiers ilg Senger cun mia vusch: Jou ur tiers ilg Senger cun mia vusch.

3. Jou spond ora mi' uraziun avont sia vista, a scuvier' mieu basengs avont el.

4. Cur mieu spirt fò sanestraus enten mei, schì jou: Mo ti sas mia via: Els han mess à mi ün latsch zuppau sin la via, * sin la quala jou vandliava.
* Ps. 140, 6.

5. Guarde da la vart drechia, a mire, * ilg ei nagin, ca mi ancanuschig. Jou sai bucca fugir, ilg ei nagin, ca sa prendig sura da mi' olma.
* Ps. 31, 12, 13.

6. Jou colm tiers tei, ò Senger, a gig: Ti eis ilg mieu refugi, * a mia part en la terra d'ils vifs.
* Ps. 16, 2. Lam. 3, 24.

7. Teidle sin mieu bargir; Parchei ca jou sunt vangieus ilg meins zund fich: Mi spindra da quels ca mi perseguiteschan: Parchei ch' els ean vangi à mi memma ferms.

8. Meine mi' olma or da la parschun, par ch' jou laudig tieu Num: * Ils gists mi vengian a dar anturn, cur ca ti mi vens a far d' ilg bein.
* Ps. 34, 3.

PSALM CXLIII.

David roga Deus ch' el ilg defendig cun ils sês anseinel, ad ils spindrig or da la persecutiun da Saul a da sia lgeut: ch' el ilg regig, ilg cunfortig: A ragischig ora sês anamigs.

1. Ünna canzun da David.

Senger aude mi' uraziun, preng si mieu bargir paramur da tia vardad: Mi aude paramur da tia gistia.

2. Buc ir a dreg cun tieu fumelg: Parchei c' avont tei ven nagin * vif a vangir ancunaschieus par gists.
* Rom. 3, 20.

3. Parchei ch' ilg anamig perseguitescha mi' olma, el fierra mia vitt' a terra: El mi mett' en la scüradengia, sco quels ils quals ean morts da gig annou.

4. A mieu spirt ei sanestraus enten mei, mieu cor ei truris enten mieu chierp.

5. Jou mi ragord d' ils temps passaus, a plaid da tuttas tias ôvras, a gig da l' ôvra da tês maûns.

6. Jou stend ora mês mauns tiers tei: Mi' olma ha seid suenter tei, * sco ünna terra secca. Sela.
* Ps. 63, 2.

7. Senger, mi aude bault, mieu Spirt prenda giu: Bucca zuppar tia vist' avont mei, par ch' jou daventig bucca sumlgionts à quels, ca van giù enten la fossa.

8. Mi lai udir marvelg

tia buntad: Parchei ch' jou hai mia spronza sin tei. * Mi musse la via sin la quala jou dei ir: Parchei jou aulz mi' olma tiers tei.
* Ps. 5, 9.

9. Mi spindre da mês anamigs, ô Senger: Jou hai mieu refugi tiers tei.

10. Musse à mi da far suenter tia velgia, parchei ca ti eis mieu Deus: Tieu bien Spirt meinig mei sin la via plauna.

11. Senger, mi fai viss paramur da tieu Num: Meine mi' olma or da l' anguscha paramur da tia giustia.

12. A fai a frusta mês anamigs paramur da tia buntad, a ruine tuts quels c' anguschegian mi' olma: Parchei ch' jou sunt tieu fumelg.

PSALM CXLIV.

David angrazia Deus ch' el lgi ha dau vanschida ancunter sês anamigs. Roga ca Deus mettig sut er ils anamigs, ca restan ounc. Er rog' el par da tutta sort beneficis à sês subjets.

1. Unna canzun da David.

Ludaus seig ilg Senger, mieu grip: Ilg qual muss' à mês mauns da vurigiar, a mia detta da far guerra.

2. Mia buntad, a mieu casti, mi' altezia, a mieu spindrader, mieu schilt, a sin quel ch' jou schent mia spronza, ilg qual sforza mieu pievel sut mei.

3. * Senger, chei ei pô ilg carstiaun, ca ti ta prendas sura dad el? Ad ilg filg d' ilg carstiaun, ca ti ilg schazegias aschi fich?
* Job. 7, 17.

4. Ilg carstiaun ei sumglionts à la vanitat, a sês gis eau sco ünn' umbriva, ca varga vi.

5. * Senger, basse tês tschiels, a veng giu, tucke ils culms, scha vengian els a fimar.
* Ps. 18, 10.

6. Fai camegiar, ad ils spatatsche: Sagitte tês piliets, ad ils tumente.

7. Tarmeg tieu maun or d' ilg ault, mi spindre, a mi gide or da grondas auas, d' ilg maun d' ils ufsonts easters:

8. La bucca d' ils quals plaiden caussas vaunas, a lur maun dreg ei fauls.

9 O Deus, jou vi cantar à chi ünna canzun nova: Jou ta vi ludar s' ilg Psalter da diesch cordas.

10. Ti ilg qual das salid

als Regs, a spindras tieu fumelg David da la spada daneivla.

11. Mi gide à mi spindre d'ilg maun d'ils uffonts easters: La Bucca d' ils quals plaida caussas vaunas, a lur maun dreg ei fauls.

12. Par ca noss filgs creschian si en lur juventengia sco plontas: A nossas filgias sco ils cantuns talgai or vi d'ilg palazi.

13. Nossas combras da spisa ston esser pleinas, a bundontas da tutta sort rauba: Nossas nursas ston purtar milli, a bearas gadas diesch milli enten nossas curts.

14. Noss boss seigian grass, nagin ca rumpig ent, nagin ca vommig navend, nagin plonscher seig sin nossas gassas.

15. Beau ei quei pievel, à lgi qual va aschia: Beau ei quei pievel, d'ilg qual Deus ei ilg Senger.

PSALM CXLV.

David dat laud à Deus, par sia gronda majestad, pussonza, a buntad ancunter tuts carstiauns: Mo specialmeng ancunter ils fideivels ca temman Deus.

1. Unna canzun da laud da David.

Jou ta vi alzar, mieu Deus, ti Reg: A ludar tieu Num a semper.

2. Jou ta vi banadir minchiagi, a ludar tieu Num a semper, schent:

3. Ilg Senger ei gronds, a zund ludeivels, * a sia grondezia ei nuncumpilgeivla.

* Job. 5, 9.

4. L' ünna schlatta ven a gir à l'autra, a ludar tias ovras, a far a saver tia pussonza.

5. Jou vi plidar da la gliergia da tia ludeivla pussonza, a da tias miraclas.

6. Ad els plaiden da la pussonza da tias marvilgiusas ovras, a jou vi reschdar si tia gliergia.

7. Els † laudian la ragurdonza da tia gronda buntad, a contian da tia giustia.

† Hebrei: Els svidian ora, sco ünna fontauna d'aua ven nounavont.

8. * Ilg Senger ei grazius a misericorgeivels, tards tiers la gritta, a da gronda buntad.

* Exod. 14, 7.

9. Ilg Senget ei buntadeivels ancunter tuts. a sia misericordia sa stenda sur tuttas sias ovras.

10. Tei, ô Senger, lau-

den tuttas tias ovras, a tês soings lauden tei.

11. Els rasan ora la gliergia da tieu raginavel, a plaiden da tia farmezia.

12. Par ch' els scuvieran sia pussonza als filgs d' ils carstiauns, ad ilg niebel fittament da sieu raginavel.

13. Tieu raginavel ei ün perpetten raginavel, a tieu singioradi cuza da schlatt' en schlatta.

14. Ilg Senger ten si tuts quels ca crodan, * ad ändriza si tuts squitschaus sut.

* Ps. 146, 8.

15. Ils œlgs da tuts spechian sin tei, a ti das ad els lur spisa a sieu temps.

16. Ti arvas si tieu maun, ad amplaneschas, tut quei ca viva suenter tieu bien plascher.

17. Ilg Senger ei gists enten tut sias vias, a buntadeivels en tut sias ovras.

18. Ilg Senger ei da tiers à quels ch' ilg clommen enagid: Je à tuts quels ch' ilg clommen enagid enten vardad.

19. El fa tut quei ca quels ch' ilg temman vulten, ad auda lur bargir, ad ils gida.

20. Ilg Senger parchita tuts quels ch' ilg tengian char, a ven a ragischar or tuts gottlos.

21. Mia bucca dei far a saver ilg laud d' ilg Senger, a tutta carn laudig sieu soing Num adinna ad a semper.

PSALM CXLVI.

Ilg Authur, sa muventa si sasez tiers ludar Deus, Ad exhortescha scadin, da bucca sa fidar sin carstiauns: Mo sulletteteng sin Deus. A metta raschuns da quella sia doctrina.

1. Halleluja.

Laud ilg Senger ti mi' olma.

2. Jou vi ludar ilg Senger aschigig sco jou vif, a cantar laud à mieu Deus aschigig sco jou sunt quou.

3. Vus lascheias bucca sin Fürsts, ne sin ün filg da carstiaun, ca po bucca gidar.

4. * Sieu spirt ven ad ir or dad el, el ven puschpei a turnar tiers sia terra: Sin Igez gi vengian sês partrachiaments ad ir a frusta.

* Ps. 104, 29.

5. Bean ei quel, c' ha ilg Deus da Jacob par sieu agid, a sia speronza stat sin ilg Senger sieu Deus:

6. Ilg qual ha faig ilg tschiel a la terra, la mar, a tut quei ch' ei lient:

Ilg qual salva fei à semper:

7. Ilg qual ten dreg, à quels c'anditan forza: El spisegia ils fumantaus. Ilg Senger spindra * ils prischuniers. * Ps. 68, 7.

8. Ilg Senger arva ils œlgs als tschocks: Ilg Senger trova ils malgists: Ilg Senger ten char ils gists.

9. * Ilg Senger parchira ils easters, el cunsalva ils orfens a las vieuas, a metta sut sura la via d'ils gottlos.

* Deut. 10, 18.

10. Ilg Senger ei Reg a semper, tês Deus, ô Sion, rumoingi a semper, Halleluja. * Ex. 15, 18.

PSALM CXLVII.

Ilg authur exhorteschа ilg pievel da Deus tiers ludar Deus grondameng, par caschun da bears beneficis da Deus, ils quals el metta neu.

Luder ilg Senger, parchei ch'ilg ei ünna bunna caussa cantar laud à niess Deus: Parchei ch'ilg ei ünna dalacheivla caussa, ün tal laud descha bein.

2. Ilg Senger bagegia Jerusalem, * el ven a raspar ansemel ils scatschaus dad Israël.

* Deut. 30, 3.

3. Quel ca medgia quels, ch'ean d'ün cor rut, a ligia si lur dalürs.

4. El dumbra ilg diember da las steilas, a las numna tuttas cun num.

4. Niess Deus ei gronds, a da gronda vartid: Da sieu antalleg ei nagin diember.

6. Ilg Senger gida si ils bass: El fa dar a terr' ils gottlos.

7. Canteit à Igi Senger ün par ilg auter cun angraziament: Canteit laud à niess Deus cun la harpfa.

8. Quel ca quarcl' ilg tschiel cun neblas: El dat plievgi' à la terra, a fa vangir erva nounavont sin ils culms.

9. Quel ca dat à la biesca lur pavel, als corfs juvens ch'ilg clommen enagid.

10. * El ha nagin daleg vid' la farmezia d'ilg cavalg: Ner bien plascher vid' las combas d'ilg hum.

* Ps. 33, 16. 17.

11. Ilg Senger ha ün plascher vi da quels ca temman el, a fa fidan da sia buntad.

12. Jerusalem laude ilg

Senger, laude, ó Sion, tieu Deus.

13. Parchei ch' el fa ferms ils rigels da tias portas: El banadescha tês uffonts a miez tenter tei.

14. El metta tês cunfins en pasch, a ta sadulescha cun la pli bunna salin.

15. El tarmett' ora sieu plaid sin terra, sieu plaid curra zund lingierameng.

16. El dat la neif sco launa: El ras' or la purginna sco tschendra.

17. El fierra sia glatscha sco buccadas: Chi sa star avont sia fardalgia?

18. El tarmett' ora sieu plaid a fa tut luar: Sieu spirt suffla a las auas curran.

19. El fa a saver à Jacob sieu plaid, ad Israël sês tschentaments, a sês dregs.

20. Aschi ha el faig à nagin pievel, a sês dregs san els bucca. Halleluja.

PSALM CXLVIII.

Ilg Authur exhortescha tuttas creatiras tiers ludar Deus, paramur da sia grondu buntad, a majestad vi d' ilg pievel dad Israël.

1. Halleluja.

Ludeit ilg Senger giu d' ils tschiels: Ilg ludeit enten las altezias.

2. Ludeit el tuts sês Aunngels: Ludeit el tuts sês comps.

3. Ludeit el solelg a lginna: Ludeit el tuttas steillas ca tarlgischan.

4. Ludeit el * tuts tschiels: A las auas ch' ean sur ilg tschiel.

* Gen. 1, 7.

5. * Ei laudian ilg Num d' ilg Senger: Parchei ch' el ha cummandau, ad ellas ean vangidas scaffidas.

* Gen. 1, 1. 6.

6. Ad el las ha faig fermas, ch' ellas cuzzan à semper, el ha faig ün urden, ilg qual ven bucca surpassaus.

7. Ludeit ilg Senger or da la terra, vus balenas, a tuttas bassezias.

8. Fieuc a tempesta, neif a fim, ansemel cun ilg suffel da turnigel ca driz' or sieu plaid.

9. Ils culms, a tuts crests, ils pumers fricheivels, a tuts ceders.

10. Ils lgimaris, a tutta biesca: Ils lgimaris ca ruschnan, a sgolan.

11. Vus Regs sin terra, a tuts pievels, vus Fürsts, a tuts derschaders sin terra.

12. Vus juvnals a juvan-

tſchellas, vus vélgs cun ils juvens.

13. Quels dein ludar ilg Num d' ilg Senger: Parchei ca ſieu Num ſulet ei aults, ſia gliergia ei ſur la terra, a ſur ilg tſchiel.

14. Ad el ha alzaù ilg chiern da ſieu pievel tuts sés ſoings dein ludar, ils filgs dad Israël, ilg pievel ilg qual ei da tiers à lgi. Halleluja.

PSALM CXLIX.

En queſt Pſalm exhorteſcha David ilg pievel da Deus, tiers ludar Deus, par ſpecials beneficis ca Deus lgi ha faig.

1. Halleluja.

Canteit à lgi Senger ünna canzun nova, ſieu laud vengig udieus en la raſpada d' ils ſoings.

2. Israël sa legrig * enten quel, ch' ilg ha faig: Ils filgs da Sion ſeigian legers en lur Reg.

* Pſ. 100, 3.

3. Els dein ludar ſieu Num cun pfifas: Els dein à lgi cantar laud cun trumetas a harpfas.

4. Parchei ch' ilg Senger ha ün bien plaſcher vi da ſieu pievel, el ven a fittar ils hummels cun ſalid.

5. Ils prus vengian a ſalgir da latezia cun gliergia, a garrir ſin lur légs.

6. Els vengian a ludar Deus aultameng cun lur bucca, a vengian a ver ünna ſcharfa ſpada enten lur mauns.

7. Par ch' els fetſchian la vandetta tenter ils Pagauns, ad ils caſtigs tenter ils pievels.

8. * Par ch' els ligian lur Regs cun cadeinas, a lur parſuras cun ligioms d' fier.

* Eſ. 45, 14.

9. Ch' els exerciteſchian vi d' els ilg dreg, ch' ei ſcrits: Tal' hanur vengian a ver tuts sés buntadeivels. Halleluja.

PSALM CL.

Ilg Authur exhorteſcha ils Israëliters, ch' els deian ludar Deus cun da tutta ſorts inſtruments.

1. Halleluja.

Ludeit Deus enten ſia ſoinchezia; Ludeit el ent ilg firmament da ſia poſſonza.

2. Ludeit el enten ſias marvilgiuſas ovras: Ludeit el ſuenter la grondezia da ſia gliergia.

3. Ludeit el cun ilg tunar da las Posaunas: Ludeit el cun Psalters a Harpfas.

4. Ludeit el cun Schumbars a Pfifas: Ludeit el cun instruments da Cordas ad Orglas.

5. Ludeit el cun claras Cimblas: Ludeit el cun Cimblas ca tunnan bein.

6. Tut quei c' ha flad laudig ilg Senger. Halleluja.

Fin d' ils Psalms da David.

ILG CUDISCH D'ILS PROVERBIS DA SALOMON.

Salomon ei staus filg da David, Reg dad Israël cap. 1. 1. Alg qual Deus ha dau ün cor sabi ad antalgianteivel, ca da sieu par sova bucca ne avont ne suenter el, 1. Reg. 3, 12. Aschia ch' el plidà trei milli spruchs, a sias canzuns eran milli a tschunc. 1. Reg. 4, 32. Nu' ch' ei da ver la descriptiun da sia gronda sabienscha en caussas spiritualas, moralas, a natiralas. Quel pia ha tras dar ent d' ilg Spirt soing, cun sia bucca plidau or' a mess par scrit (suenter sia excellenta præfatiun d' ils nof amprims Capitels ch' ean amplani cu 'lg laud da la perpetna sabienscha da Jesu Christi) ils proverbis, d' ilg dieschavel Capitel anvi antroqu' ilg veing a tschuncavel; A da quest anvi antroqu' ilg trentavel, s' ilg cummondament d' ilg prus Reg Ezechias, or da las scartiros da Salomon raspai ansemel a scrits giu. Ilg trentavel Ca-

pitel ei ünna descriptiun d'ils plaids dad Agur. Ad ilg pli d'suenter mett' avont la doctrina ca Salomon ha ratschiert da sia Mumma. Quest Cudisch cumpelg' en sasez ils cummondaments da la cardienscha a da la vitta, tuccont tiers ilg drêg d'ils soings ancunter Deus, ancunter sasez ad d'ilg parmer carstiaun, da chei stand a clumada quel seigig, cun amparmaschun da questa vitta, a da quella c' ha da vangir. Ils carstiauns vengian er varniai da gunchir giu ils lasters a puccaus ch'ean cuntraris à l' amprima a l' autra tavla d' ilg tschentament da Deus, cunzund d' ilg pitaneng a rumper la leg. Aschia ca quest Cudisch po pusseivlameng vangir salvaus par ünna richa fantauna dad ünna salideivla doctrina, or da la quala ün po prender quei ca ven dumandau tiers ünna vitta sabia, soinchia ad à Deus bein plascheivla, ei seigig en chei conditiun a clumada ch' ei velgig.

CAPITEL I.

Salomon dat d' àntallir enten l' antschetta, chei el cun sès proverbis velgig mussar, a quont nizeivels quels seigian. Exhortescha la juventengia tiers l' ubadienscha à Babs a Mummas, varnegia da gunchir giu malas cumpangias. La perpetna sabienscha sa lamenta, chella clommig ils pucconts tiers ella, mo vengian ouncalura sbittada: par quella caschun exhortesch' ella tiers ilg milgiurament, cun smanatschar da strussiar tuts malubiedis. A dar beadienscha à quels ca lgi vengian ad ubadir.

1. Quest ean ils proverbis da Salomon, d' ilg filg da David, ca fov' ün Reg sur ilg pievel dad Israël.

2. Ils quals survefchan, dad amprender sabienscha ad antruidament, a dad affiar sabi cussselg:

3. A da survangir l' informatiun da la sabienscha, a da la gistia, d' ilg dreg a pusseivel:

4. Tras ils quals ils einfaltis daventan parderts, ad ils juvens sabis a prudents.

5. Cur ilg sabi aude quels, scha sà el carschentar sieu

antalleg: Mo quel ch'ei prudents ven a survangir lingiers cusselgs.

6. Da declarar proverbis a plaids parderts: Plaids d'ils sabis a lur secrets.

7. La temma d'ilg Señger ei a l'antschetta da la sabienscha: Mo ils narrs sbittan la sabienscha ad ilg antruidament.

* Pf. 111, 10.

8. Aude mieu filg ilg antruidament da tieu Bab, a bandunne buc ilg tschentament da tia Mumma.

9. Parchei ca quei ei ün bi fittament à tieu cheau, ad ünna cadeina d'aur vi da tieu culiez.

10. Mieu filg va bucca cu 'ls pucconts, cur els vulten surmanar tei cun dulschs plaids.

11. Cur els gin: Veng cun nus, * nus lein lagiar sin saung, nus lein nus zuppar avont ilg nunculpont senza castig.

* Pf. 35, 7. 5, 6. 7. Jer. 5, 26.

12. Nus ils lein tuts * lagutter ent vifs, sco la fossa, a sco quels ca van giu enten la fossa.

* Psalm 124, 3.

13. Quou lein nus afflar da beara sort grondas richezias: Quou lein nus amplanir nossas casas cun raub.

14. Fierre la sort cun nus, nus lein tuts ver ünna bursa.

15. Ti mieu filg va bucca cun els * sin la via, rateng tieu pei da lur senda:

* Psalm 1, 1.

16. Parchei ca lur * peis curren tiers la narradad, a fastchinnan da sponder saung.

* Ef. 59, 7. Rom. 3, 15.

17. Cuntut ven la reit tendida adumbatten avont ils œlgs * da tuts utschels.

* q. e. Da tuts Singiurs ca possedan ils utschels.

18. Je els fez lagegian sin lur agien saung, a 'lg sin lagegia sin la vitta da 'lg auter.

19. Quest ei l'ifonza da quels ca fa rentan vid' la rauba: Ella pelgia l'olma da quel ca la posseda.

20. La pli aulta * sabienscha garrescha s'ilg plaz, a lai udir sia vusch sin las gassas.

* Ven antalleg ilg filg da Deus Cap 9, 1.

21. Nu' ca las raspadas daventan, clomm' ell' or sin las portas, a meina sieu discurs tras ilg marcau, a gi:

22. Tus narrs quont gig leits vus sa rantar vid' la narradad? A quont gig

vulten ils sgammiaders ver daleg vid' ilg sgammiar, ad ils narrs hassiar la cunaschienscha?

23. Vus volveit sin mieu castig: Parchei ca jou vus vi declarar mieu cor: Jou vus vi far a saver mês plaids.

24. Parchei leits vus nagutta saver da mieu * clummar? Jou stend ora mieu maun, ad ei nagin c' hagig adaig.

* Es. 65, 12. 66. 4. Jer. 7, 13.

25. Mo vus sbitteits tut mieu cusselg, a raffideits mieu castig.

26. Parquei veng jou er a rir da vossa ruina: Jou veng a far gomngias da vus, cur ei vus anscuntra quei ca vus tumeits.

27. Cur quei ca vus tumeits ven a vangir nechiameng, a cur vossa ruinà ven a curdar ent sc' ünna mal' aura, cur angulcha a furtinna vus surcroda.

28. Lura mi vengian els a * clumar enagid, mo jou ils veng tuttavia buc ad udir: Marvelg mi vengian els ad anqurir, mo mi vengian buc ad afflar.

* Job 27, 9. Es. 1, 15. Jer. 11, 11. Ezech. 8, 18.

29. Parquei ch' els han hassiau la cunaschienscha: A la temma d' ilg Senger ha pagau tiers els nagutta.

30. Mieu cussielg han els bucca vulieu prender si: Ad han sbittau mieu castig tuttavia.

31. Parquei vengian els à mangiar ils frigs da lur via, a vangir sadulai da lur cusselgs.

32. Ilg volver navend d' ils narrs, ils mazza: Ad ils ruvaus d' ils narrs ei lur ruina.

33 Mo chi c' ubadeschi à mi, * avda sagiramèng, ad ha bucca da tumer la svantira. * Lev. 25, 18.

CAP. II.

Salomon exhortescha dad anqurir la sabienscha cun tut fliss, a dumbra si la gronda nizeivladad, ch' ella porta cun sasezza. Ch' ella parchirig d' ilg mal ils pius ad ubiedis. Ad ils antruidig sin la drechia via da vangir salfs. Nu' ch' ils gottlos l' ancunter vengian a vangir cassui a ragischai or.

1. Mieu filg scha ti prendas si mês plaids, a * salvas mês cummondaments tiers tei: * Job. 23, 12.

2. Ca ti porschas tias orelgias à la sabienscha, à volvas tieu cor tiers ilg antalir:

3. Scha ti clommas la cunaſchienſcha a carmalas la ſabienſcha tiers tei.
4. Scha ti l'anqueras sco ilg daner a la grundegias sc' ün scazi:
5. Scha vens ti lura ad antallir la temma d' ilg Senger, a ſurvangir la cunaſchienſcha da Deus.
6. Parchei ch' ilg Senger dat * ſabienſcha: Or da ſia bucca fluſſegia cunaſchienſcha ad antalleg:

* 1 Reg. 3, 9, 12. Jac. 1, 15.

7. El ſalva si ilg vèr eſſer als ſincérs: El ſcharmegia quels ca vandlegian pruſameng:
8. El ils cunſalva ſin la drechia via, a parchira ilg viadi da sés prus.
9. Lura vens ti ad antallir giſtia a dreg a prudienſcha, a tuttas bunnas ſendas.
10. Cur la ſabienſcha ven enten tieu cor, a cunaſchienſcha ven ad eſſer ün daleg à ti olma:
11. Scha ta ven ilg bien a ſcharmiar, ilg antalleg ta ven a parchirar.
12. Ella ta ven a spindrar da la mala via. a da quels ca plaidan cauſſas ſaneſtradas.
13. Da quels ca bandunnan la drechia via, ch' els vandlegian ſin vias scüras,
14. Ils quals ſa legran da far ilg mal, ad ean da bunna velgia enten lur mal a lavagau eſſer:
15. Ils quals prendan avont ſaſez vias guertschas, a gunchieſchan da lur vias.
16. La ſabienſcha ta ven er a parchirar da la dunna foreſtiera ad eaſtra, ca dat plaids dulſchs a loms.
17. La quala, cur ella amblida la ligia da ſieu Deus, bandunna ſieu marieu cú 'lg qual ell' era maridada enten ſia juvantengia.
18. Sia caſa ei inclinada tiers la mort, a ſias vias tiers ils morts.
19. Parchei ca tuts quels, ca vengian tiers ella turnan mai pli: A pon er bucca pli ſurvangir la via da la vitta.
20. Parquei va ti mieu filg ſin la via d' ils prus, ad hagias adaig ſin las ſendas d' ils giſts.
21. Parchei ch' ils giſts vengian ad avdar enten la terra, ad ils prus vengian a reſtar enten quella.
22. Mo ils gottlos vengian a vangir * caſſai or da la terra, ad ils mafideivels ragiſchai or.

* Pſalm 37, 29.

CAP. III.

Salomon exhortescha milssanavont da considerar ils cummondaments da la sabienscha. Item tiers la fidonza sin Deus a sieu cussely; tiers la temma da Deus. Tiers ilg far d' ilg bein als survients da Deus ad als paupers. Tiers la patientia en sês castigs. Davart la beadienscha ca dat la sabienscha a da sia gronda migeivladad. Co ün deigig su parchirar da la nunmisericordia ancunter ils paupers. Davart malas pratchias dispittas: Isser d' ilg schmaladieu esser d'ils gottlos syammiaders.

1. Mieu filg, amblide bucca mieu tschentament, a tieu cor salvig mês cummondaments:

2. Parchei ch' els vengian a lunganir à chi ils gis ad ons da * tia vitta, a chi vengian a dar la pasch.

* Deut. 30, 20. Ps. 21, 5.

3. Lai la fründliadad a vardad mai bucca gunchir navend da tei: Pende quellas vi da tieu culiez: A scrive ellas enten las * tavlas da tieu cor.

* Deut. 6, 8.

4. Parchei c' aschia vens ti ad esser amparneivels, a da tieu antalleg avont Deus ad ils carstiauns.

5. Ta fide d' ilg Senger da tut tieu cor, mo ta lai bucca sin tieu antalleg.

6. Guarde sin el en tuttas tias vias: Parchei ch' el ven a drizar tias sendas.

7. * Salve buc tatez par sabis, mo temme ilg Senger: A gunchesche d' ilg mal. * Rom. 12, 16.

8. Quei ven ad esser saun à tieu umblig a frescantar la ti' ossa.

9. * Fai hanur à lgi Senger cun tia rauba, a cu'ls amprims frigs da tutta tia antrada.

* Exod. 23, 19. Deut. 26, 23.

10. Scha vengian tês graners a vangir zund pleins, ad ilg must ven ad ir sur ora en tês torckels.

11. Mieu filg bucca schazegie lef * ilg castig d' ilg Senger, a seigias er bucca mal patients, cur ti vens castigiaus dad el.

* Job 5, 17. Hebr. 12, 5.

12. Parchei ch' ilg Senger castigia quel, ch' el ten char, ad ha ün bien plascher vi dad el, sc' ün Bab vi da sieu uffont.

13. Beau quei carstiaun, c' affla sabienscha, a quei carstiaun ca surven antalleg.

14. Parchei ca sieu * traffic eis pli buns ch' ilg traffic d' ilg argient, a sieu gudoing ei sur quel d'ilg aur.

* Job 28, 15. Ps. 19, 11.

15. Sabienscha ei pli cu-

fteivla ca las perlas: A tut quei, vid' ilg qual ti has ün bien plafcher, po zund bucca vangir mefs a pêr cun ella.

16. Da fia vart drechia ei lieunga vitta: Mo da la faneftra, richezia ad hanur.

17. Sias vias ean bellas vias, a tuttas fias fendas ean pasch.

18. Ella eis ün pumer da la vitta à tut quels ca la tengian fermameng, a beai ean quels ca la falvan.

19. Cun * fabienfcha ha ilg Senger mefs ilg fundament da la terra: Ils tschiels ha el tschentau cun prudenzia.

* Pf. 136, 5.

20. Las baffezias s'arvan si tras fieu antalleg, a las neblas daguttan la ruguda da furangiu.

21. Mieu filg, quei dei mai bucca gunchir navend da tês œlgs: Parchire fermameng ilg ver effer a la prudenzia:

22. Parchei ca quei ven ad effer la vitta da ti olma, ad ünna grazia à tia gula.

23. Lura vens ti a vandliar fagirameng fin tia via, a tieu pei ven nilgiur a scarpitschar.

24. * Cur ti vens a dormir, fcha ta ven nagin a tumentar, a cur ti fchais en tieu ruvaus, fcha vens ti a ver ünna dulfcha fien.

* Job 11, 19. Pf. 3, 6.

25. Ti maunglas bucca ta ftarmentar d' ünna temma anechia, er bucca da la ruina d'ils gottlos, fcha je ch' ella ven.

26. Parchei ch'ilg Senger ven a ftar da tia vart, a parchirar tieu pei, ca ti vengias bucca pilgiaus.

27. A parquei tschunche bucca giu da far d'ilg bein à quels c'han da bafengs, damai ca ti has tont ca ti sas far.

28. Gir buc à tieu parmer carftiaun: Va a turne: Damaun chi vi jou * dar, damai ca ti has uffa.

* Levit. 19, 13. Deut. 24, 14.

29. Fai nagin mal ancunter tieu parmer carftiaun: Parchei ch'el quitta d' avdar fagirameng sper tei.

30. Antscheive buc ünna dispitta cun anchin fenza cafchun, cur el chi ha faig nagin mal.

31. Scuvefche à nagin, ca dovra guault, a legie ora naginnas da fias vias.

32. Parchei ch' ilg Senger ha ünna * sgrifchur giu d' ilg mammaluc: Mo fieu † fecret ei tiers ils prus.

* Deut. 24, 4. Ef. 1, 13.
† Pfalm 25, 14.

33. La fchmaladifchun

d' ilg Senger va fur la casa d' ilg gottlos: Mo l' avdonza d' ils prus banadesch' el.

34. El sgammegia ils sgammiaders: Mo ancunter ils bass eis el * buntadeivels.

* 1 Pet. 5, 5. Jac. 4, 6.

35. Ils sabis vengian ad hartar hanur: Mo ils narrs aulza la zanur.

CAP. IV.

Salomon exhortescha cun sieu agien exempel, a bearas raschuns da sa flissiar da la sabienscha. Da gunchir giu mala cumpangia. Da salvar ils plaids da la sabienscha. Mussa co niess cor, bucca œlgs a peis deigian esser.

Vus filgs udit ilg antruividament d' ilg Bab a veias adaig, par ca vus amparneias sabienscha.

2. Parchei ch' jou vus vi dar ünna nizeivla doctrina: Bandunneias bucca mieu tschentament.

3. Parchei cur jou era ün filg da mieu Bab, ün zart parsul char uffont da mia Mumma.

4. Quou mi mussav' el er, a mi scheva: Preng à cor mês plaids a salve mês cumondaments, scha vens ti a viver.

5. Parquei anquiere la sabienscha: Anquiere la prudenzia: Amblide buc, a gunchesche buc d' ils plaids da mia bucca.

6. Parchei scha ti la bandunnas bucca, scha ta ven ella a cunsalvar: A scha ti la tens char, scha ta ven ella a parchirar.

7. Ilg principal ch' ei enten la sabienscha ei, ca ti velgias, survangir la sabienscha, a sur tut quei ca ti has, anqurir la prudenzia.

8. La salve ault, scha ta ven ella ad alzar: Scha ti lgi crodas anturn culiez, scha ta ven ella a fürdriar tiers hanur.

9. Ella ven a dar grazia à tieu cheau: Ella ta ven a fittar cun la curuna da l' hanur.

10. Aude mieu filg a preng si mieu plidar, par ch' ils ons da la tia vitta chi vengian carschentai.

11. Parchei ch' jou ta vi mussar la via da la sabienscha, a ta vi manar sin las sendas d' ilg dreg.

12. Cur ti vens ad ir par quellas, scha ta ven naginna strachira ad impedir: A cur ti curras sin ellas, scha vens ti buc a scarpitschar.

13. Preng si ilg antruidament: Stai bucca giu:

Ilg falve: Parchei ch'el ven ad esser la tia vitta.

14. Va bucca sin la * senda d'ils gottlos, a vandlegie bucca sin la via d'ils narrs. * Ps. 1, 1.

15. Ta ratrai dad ella, a va bucca sin ella, gunchesche dad ella, a varge vi.

16. Parchei ch'els san bucca dormir onc ch'els nan hagian faig ilg mal. Els cattan naginna sien onc ch'els nan hagian faig curdar anchin.

17. Parchei ch'els mangian ilg paun da la gottlosiadad: A quei ch'els beivan, han els survangieu cun rubar a sforzar.

18. La via d'ils prus tarlgischa sco ilg solelg, ella daventa pli a pli clara antroqua s'ilg cumplein gi.

19. Mo la via d'ils gottlos ei sc' ûnna scûradengia: Els san bucca sur chei els crodan.

20. Mieu filg, hagias adaig sin mieu discurs, a porsche tias orelgias à mês plaids.

21. Ils lai mai gunchir navend da tês œlgs. Ils salve si enten tieu cor:

22. Parchei ch'els ean ûnna vitta à quels ch'ils survengian, ad ûnna madaschina à tut lur carn.

23. Parchire tieu cor cun tut flis: Parchei c'or dad el va la vitta.

24. Mette navend da tia bucca quei ch'ei bucca dreg, a tamette la faulsadad d'ils lefs lunsch navend da tei.

25. Tês œlgs seigian flissiameng andrizai sin las caussas ch'ean avont tei, ad ils lerps da tês œlgs deigian guardar grad sin quellas caussas ch'ean avont tei.

26. Peise ilg pass da tieu pei, scha vengian tias vias tuttas ad esser statteivlas.

27. Gunchesche buc ne da la vart drechia, ne da la vart saneſtra, mo parchire tieu pei d'ilg mal.

CAP. V.

Exhortaziun d'amprender la sabienscha. Cordial varniament da la nuncaſtidad a pitaneng, ca d'antschetta para dulschs, mo sin la sin causescha ruina temporala a perpetna. Unna exhortaziun tier ûnna lagreivla a caſta vitta ent ilg ſtand da la leg. Un varniament ca Deus vezig tut, a ch'ils gottlos vengian anturn en lur puccaus.

1. Mieu filg hagias adaig sin mia sabienscha, ad anclinne ti' orelgia tiers mia prudenzia.

2. Ca ti hagias adaig s'ils sabis cussels, a ca tês less salvian ilg antalleg.

3. Parchei ch' ils less d' ünna eastra dunna culan pli dulschameng ca la paigna d' mel, a sia gula ei pli lomma ch' ilg jeli.

4. Mo sia fin eis aschi pitra sco ilg issienz, ad aschi scharsa sc' ünna spada ca talgia dad amaduas varts.

5. Sês peis van giu tiers la mort, a sês pass tonschan ent ilg uffiern.

6. Ca ti forsa bucca peisias la via da la vitta: Sias vias ean malstatteivlas, ca ti las vens buc ad ancanuscher.

7. Parquei udit mei mês filgs, a gunchit bucca d'ils plaids da la mia bucca.

8. Lai tia via esser lunsch navend dad ella: A rukkegie bucca tiers ilg isch da sia casa.

9. Ca tia rauba vengig buc a mauns ad auters, a quei ca crescha à chi minch' on à lgi crudel.

10. Ca buc autra lgeut gaudian quei ca ti has survangieu cun tia lavur: A quei ca ti has survangieu cun gronda fadigia, vengig buc en eastras casas.

11. Ca ti stovias bucca s' ilg davos suspirar, cur ti has consumau tieu chierp a tia rauba.

12. A lura gigias: Parchei hai jou hassiau ilg antruidament, a mieu cor ha sbittau ilg castig?

13. Parchei hai jou bucca savundau à quels, ca varniavan mei, a bucca vulieu ubadir à mês mussaders?

14. Ei vess pauc muncau, ch' jou fuss curdaus a miez la raspada a rimnada da tut mal.

15 Beive aua or da tia aigna cisterna, ad ils uals ca flussegian or da tias aignas fantaunas.

16. Je andrize ti uals or da tias fantaunas sin las gassas.

17. Mo salve ti quels parsuls, a nagin auter cun tei.

18. Tia fantauna seigig banadida, a ta legre cun la mulgêr ca ti has prieu en tia juvantengia.

19. Quella chi seigig sc' ünna chara ligid' ora tscherva, a sc' ünna camutscha graziusa. Sieu brust dei adinna sadullar tei, a ti deis esser stateivlameng prieus ent da charezia ancunter ella.

20. Parchei lessas ti, mieu filg, ta rantar vid' ünna pitauna, a pilgiar anturn ilg sein d' ünna eastra.

21. Cunzund ca la via dad ün a scadin ei cunaschenta à Igi Senger, ad el peisa las sendas tuttas.

22. Ilg gottlos ven pilgiaus en si' aigrda narradad, a rataneus cun las sugas da sieu mal far. El miera parquei ch' el vult buc ilg antruidament, a và anerr en sia gronda narradad.

CAP. VI.

Salomon varnegia da bucca star sigironza. Ring' ils martschs. Descriva las manieras d' ils gottlos. Schmanatsch' ad els. Mussa chei caussas ilg Senger hassegig Cummond' als ufonts dad ubadir à lur Babs. Repetescha sia exhortaziun da la nuncastitad a pitaneng. A mett' a pêr ilg ladranitsch ad ilg rumper la leg.

1. Mieu filg scha ti stas sigronza par tieu amig ad amparmettas sin maun par ün auter:

2. Sch' has ti ta ligiau cun tês agiens plaids: Ti eis pilgiaus tras tês agiens plaids.

3. Parquei guarde mieu filg ca ti vengias largs puschpei: Parchei ca ti eis vangieus à tieu parmer carstiaun enta maun, cuntut va a curre tiers tieu parmer carstiaun, ad ilg lavente si.

4. Lai tês œlgs bucca dormir, ad ils lerps da tês œlgs bucca cupidar.

5. Guarde ca ti mitschias d' ilg catschadur sç' ün camutsch, a sc' ün utschi or d' ilg maun da quel ca pelg' utschels.

6. Ti martsch, va tiers las furmiclas, a considereſche lur vias, par ca ti daventias Sabis.

7. Ell' ha nagin Prinzi, nagin ca la catscha, nagin Singiur:

8. Ouncalura rimn' ella spisa en la stâd, a porta sia vivonda ansemel en la meass.

9. Ti martsch, quont gig vol ti dormir? Cur vol ti lavar si da tieu sien?

10. Ampau dormir, ampau cupidar, ampau metter ansemel ils mauns, par ruvassar.

11. A tia pupira ven sc' ün currier, a tieu maungel sco ün ch' ei armaus cun ün schilt.

12. Un carstiaun da nagut * a fauls passa nou navont cun ünna bucca sanestrada:

* Hebr. ün hum da Belial.

13. Cun sês œlgs tschageng' el: Cun sês peis tschapitsch' el: Cun ils dets muss' el.

14. Sieu cor ei sanestraus: El sempch' adinna tiers an-

qual cauſſa d'ſchliet, par far mal ruvaus.

15. Parquei ven ünna ruina anechia ad ir ſur el ora. El ven anechiameng ruinaus, ca nagin ilg ſa madagar.

16. Queſtas ſis cauſſas haſſeg' ilg Senger, mo la ſettavla eis ünna sgriſchur.

17. Oelgs loſchs: ünna leunga manzaſera: Mauns ca spondan ſaung ſenza culpa:

18. Un cor ca farvageſcha ſchleats 'partrachiaments: Peis ca curren * lingierameng tiers ilg mal:

* Rom. 3, 15.

19. Unna faulſa pardichia, ca dempchia manſengias: A ca fa dispitta tenter frars.

20. Mieu filg ſalv' ilg cummondament da tieu Bab, a sbitte buc ilg tschentament da tia Mumma.

21. Lige quels adinna ſin tieu cor, a pende els vi da tieu * culiez:

* Prov. 3, 3.

22. Par ch' els ta meinian, cur ca ti vas, a ta parchirian, cur ti diermas: A cur ti ta dadeſchdas, tengian riſchieni cun tei.

23. Parchei ch'ilg cummondament ei ünna * candeila, ad ilg tſchentament ünna lgiſch: Mo caſtig a diſciplina ean la via da la vitta.

* Pſ. 19, 9. a 119, 105:

24. Par ca ti ta parchirias dad ünna mala dunna, a d'ilg laſchnar d'ünn' eaſtra leunga:

25. Par ca ti bucca gregias ſia beltezia ent tieu cor, ne tras ilg guardar da quella vengias pilgiaus.

26. Parchei paramur d' ünna pitauna, ven ei cun ün vid'ün fruſt paun: Ad ünna mulgér lgi lagegia ſuenter ſia cuſteiv l'olma.

27. Sà ün er purtar fieuc en ravoilg, ca ſia vaſcadira vengig bucca briſchada?

28. Sà ün ir ſ' ilg burnieu, ca ſês peis vengian bucca briſchai?

29. Aſchi' er minchin, ca va tiers la dunna da ſieu parmer carſtiaun, a la tucca, po buc eſſer nunpatichiaus.

30. Ad ün lader c'angola paramur da la fom, par ſa ſadullar ven ei faig naginna zanur.

31. Parchei cur el ven angartaus, ſcha ſto 'l render ſet dubels, ſch' el je dueſs dar tut ſia rauba.

32. Mo chi ca rumpa la leg cun ünn'autra dunna ei privaus da ſieu antalleg? Chi ca vult met-

ter sia vitta en perditiun, quel po far quei.*

33. Sur quei sempch' el tiers à fasez fridas a zanur, la quala zanur po mai bucca vangir cassada.

34. Parchei ca la dschilgusia ei ünna grimmiadad d'ilg hum, a s' ilg gi da la vandetta ven el buc a schaniar.

35. El sa lai bucca reconciliar cun rugar: A scha je ca ti lgi schanckegiasses gronds duns, sch' ils ratscheiv' el bucca.

CAP. VII.

Unna exhortaziun da taner char la Sabienscha, a da salvar fiissiameng sês cummondaments. Par vangir parchiraus da dunnauns nuncastas. Descriptiun en quontas guisas, ellas lagegian sin ils juvens narrs p' ils metter en perditiun.

Mieu filg salve mês plaids, a mette en salf tiers tei mês cummondaments.

2. Observesche mês cummondaments a mieu tschentament sco la poppa da tieu œlg, scha vens ti a viver.

3. Ils ligie vid' la * tia detta, ad ils scrive en las tavlas da tieu cor.

* Deut. 6, 8.

4. Numne la Sabienscha tia sora, a la prudenzia tia parenta;

5. Ch' ellas ta parchirian d'ünn' eastra dunna: D'ünn' eastra ca plaida lommameng.

6. Parchei cur jou guardav' en mia casa or da fanestra, a mirava tras mieu gatter.

7. Vasev' jou denter ils narrs, ad observava denter ils filgs ün juven, privaus da sieu sen.

8. Quel mava par la gassa vi da sieu cantun, a passava par la via ancunter sia casa:

9. La sera tard, cur ei antschavev' a vangir scür, a scüra noig.

10. A mire à lgi curret ancunter ünna dunna fitada sc' ünna pitauna: * Sieu cor vet ella parchirau.

* q. e. Ella ei listia ad anganeivla.

11. Unna dunna sdarmanada a stinada, ils peis da la quala pon bucca star en casa.

12. Ufs' eis ella or' avont, ussa sin gassa, ella lagegia en tut ils ancardens:

13. Quella ilg pilgiava ad ilg bitschava, a cun ünna vista senza turp lgi scheva:

14. Jou era culponza unfarendas da pasch, oz hai

jou pagau mias amparmaſchuns.

15. Parquei ſtuev' jou vangir ancunter à chi, par t' anqurir fliſſiameng, a t' hai er afflau.

16. Jou hai fitau mieu lêg cun cozzas a lanziel dad Egipta a cun cordas:

17. Jou hai springieu mieu lêg cun Mirra, Aloes, a Scorza dulſcha.

18. Veng cun mei, ſcha lein nus murar avunda antroqua damaun marvelg: Nus lai ver daleg ent ilg murar.

19. Parchei ch' ilg hum ei buc a caſa, mo 'l ei ieus lunſch navend s' ilg feld:

20. El ha prieu cun el ũnna burſa cun daners: A s' ilg temps urdamau ven el a turnar a caſa.

21. Cun bears dulſchs plaids ha ella muentau ilg juven, ad ilg ſurplidau cun la lomma tschontscha da sês lefs.

22. Ch' el ei ieus lingierameng ſuenter ad ella, ſc' ũn bof ca va en la mezcha: A sco tiers ũn tſchep, ent ilg qual ils narrs vengian caſtiai:

23. Antroqu' ilg pilliet lgi fenda sês narrunckels, sc' ũn utſchi ca faſtchinna tiers ilg latsch, ſenza ſaver ch' ei lgi cuſtig la vitta.

24. Cuntut, mês filgs, mi ubadit, a veias adaig ſin ils plaids da mia bucca.

25. Lai tieu cor bucca ſa volver ſin ſia via, a va buc anerr ſin ſias ſendas.

26. Parchei ch' ell' ha faig curdar, bears plagaus, a tut quels ch'ean vangi mazai dad ella, ſovan ferms.

27. Sia caſa ei ũña via tiers ilg uffiern, ca va giu tiers ils cumachs da la mort.

CAP. VIII.

La perpetna Sabienscha, Chriſtus Jeſus, ſalv ũn discurs cun da tutta ſort Carſtiauns P'ilg amprim da ſia doctrina. Dignitad. Natira. Gronda puſſonza a gliergia. Cun reſchdar la beadienſcha da quels, ca la prendan si. Item da ſia Deitad, naſchienſcha d' ilg Bab, ad uniun cun el. Da ſieu offici a daleg vid' ils carſtiauns. Ell' exhorteſcha tiers l' ubadienscha cun amparmaschun da la vera beadienscha. a varnegia da la mal ubadienscha, ca mett' en perditiun.

Garreſcha bucca la Sabienſcha? Ad aulza bucca la Prudenzia ſia vuſch?

2. Ha ella buc ſa meſs ſin las altezias, ſin las vias a ſendas?

3. Garresch' ella buc avont las portas, davont vid'

ilg marcau, nu' ch' ün va ent par las portas?

4. Tiers vus, ó vus humens, clom jou, gi ella: Jou aulz' mia vusch tiers ils figs d' ils carstiauns:

5. O vus narrs antalgit la Sabienscha, a vus malparderts parneit quei a cor.

6. Udit; parchei ch' jou vi plidar caussas excellentas, ad ilg arver da mêss less ven ad esser da caussas drechias.

7. Parchei ca mia bucca fa flissegia da la vardad: A mês less fa schnueschan giu da la gottlosiadad.

8. Tut ils plaids da mia bucca ean gists, en quels ei nagutta tiert ne fanestrau.

9. Els ean tuts lêss d'antallir, a drechs à quels ca survengian la cunaschienscha.

10. Parquei scha parneit si mieu antruidament pli bugient ch' ilg argient, a la cunaschienscha, pli ch'ilg ligieu or aur.

11. Parchei ca la Sabienscha ei pli custeivla ca las perlas: Je tut quei vid' ilg qual ils carstiauns han ün daleg, po bucca vangir faig sumlgionts à quella:

12. Jou la Sabienscha avd tiers la parderterzia, a jou afflel la cunaschienscha tiers la Prudenzia.

13. La temma d'ilg Senger ei hassiar ilg mal: Jou hasseg la pumpa a la loschezia, ünna via mala, ad ünna bucca fanestrada a nuscheivla.

14. Tiers mei ei cusselg a faig, Prudenzia a Forza.

18. Tras mei regian ils Regs, tras mei fan ils Prinzis tschentaments gists.

16. Tras mei regian ils Prinzis, a tuts parsuras da la terra ean richs da duns.

17. Jou teng char quels, ca tengian mei char: A quels ca flissiameng anqueran mei, mi vengian ad afflár.

18. Jou hai richezia ad hanur, rauba stateivla a gistia.

19. Mieu frig ei sur ilg aur, je sur ilg mêlger aur: A mia antrada da minch' on ei pli custeivla ch' ilg argient.

20. Jou vom par la via da la gistia, a par la senda d' ilg dreg.

21. Par far richs quels ca mi tengian char, a par amplanir lur scazzis.

22. Ilg Senger mi ha possedieu enten l' antschetta da sia via, ont ch' el antschavess si' ovra avont ilg temps.

23. Jou sunt stada urda-

nada da perpetten annou, ont ch' ilg mund na fuss.

24. Cur jou fova naschida, eran ounc, ne bassezia, ne fantaunas dad aua.

25. Jou fova naschida ont ch' ils fundaments da las muntongias vangissan mess, ad ont ch' ils crests na fussan.

26. Cur el vev' ounc bucca faig la terra, ne quei ch' ei oreiffer la terra, ne l' altezia da la pulvra d' ilg mund.

27. Parchei cur el scaffè ils Tschiels, scha fov' jou quou: Cur el metteva sieu cirkel à la bassezia.

28. Cur el farmava las neblas si zura, a fortificava las fantaunas da las bassezias.

29. Cur el metteva ün * tierm à la mar, ad à las auas ch' ellas surpassian bucca sieu cummondament: A cur el metteva ils fundaments d' ilg mund.

* Job 38, 10. 11. Ps. 104. 9. Jer. 5, 22.

30. Quou fov' jou sc' ün uffont traigs si tiers el, ilg lagrava minchiagi, a fov' adinna ün daleg avont el.

31. Jou mi lagrava giu da sieu mund: A veva mieu daleg cu 'ls filgs d' ils carstiauns.

32. Parquei udit mei, mês filgs: Parchei quels c' han adaig sin mias vias, ean * beai.

* Ps. 119, 1, 2. Luc. 11, 28.

33. Udit ilg antruidament, a davanteit Sabis: Seigias bucca martschs.

34. Beau quel c' ha adaig sin mei, ca velgia minchiagi avont mieu isch, ad observa las savas da mês ischs.

35. Parchei chi c' afila mei, afila la vitta, a surven grazia d' ilg Senger.

36. Mo chi ca fa puccau ancunter mei, quel fa don à safez: Tuts quels ca mi hassegian, tengian char la mort.

CAP. IX.

La perpetna Sabienscha anvid' ün a scadin tras sês survients tiers ilg gudament da sês benefizis represéntai sut sumelgia d' ün past. Cun metter ün ancunter 'lg auter la natira d' ils sgammiaders a d' ils Sabis. Sco era la nuscheivl' ovra d' ilg Sathan sut la sumelgia d' ünna narra dunna, c' anvid' er ent sês gasts, mo tiers la perdition.

La pli aulta Sabienscha ha bagegiau à safezza ünna casa cun set pichias talgiadas ora:

2. Ell' ha * mazau sia biesca d' angrasch, schanc-

kiau ent ſieu vin, a ſamp-
chiau ſia meiſa.
* Mat. 22, 4.

3. Ell' ha tarmeſs ora ſias fantschellas s' ilg pli ault lienc d'ilg marcau, par anvidar, en queſta guiſa:

4. Chi ch' ei einfaltis, quel volvig ent tschou: A tiers quels ch' ean ſenz' antalleg gi ella:

5. Vangit nou, mangeit mia spiſa, a buveit ilg vin ch' jou vus hai ſchanckiau ent.

6. Metteit davend la narradad, ſcha vangits a viver, a meit ſin la via da la Sabienſcha.

7. Chi ç' antruida ün sgammiader, sgammegia ſaſez: A chi ca ringia ün gottlos, paticha ſaſez.

8. Ringie buc ilg sgammiader, par ch' el ta haſſegig buc. Mo ringie ilg Sabi, ſcha ven el ad eſſer tieu * amig.
* Pſalm 141, 5.

9. Dai à Igi Sabi, ſcha ven el ounc a vangir pli Sabis. Muſſe ilg prus, ſcha ven el a carſchentar sês duns.

10. La * temma d' ilg Senger ei ünna antschetta da la Sabienſcha, a la doctrina d' ils ſoings ei antalleg.
* Job 28, 28. Pſ. 111, 10.

11. Parchei ca tras mei vengian tês gis * carſchentai, ad ils ons vengian meſs vi tiers a tia vitta.
* Prov. 10, 27.

12. Scha ti eis Sabis, ſch' eis ti Sabis à * tatez: Mo ſcha ti eis ün sgammiader, ſcha vens ti quei a purtar parſuls. * Pſ. 16, 2.

13. Unna narra dunna ei balgiaffiera, einfaltia a tuttavia ſenz' antalleg.

14. Ad ella sê ſin ünna scabella avont ils iſchs da ſia caſa, ſin ün ault *lieuc* d' ilg marcau:

15. Par ch' ella clommig tiers à quels ca paſſen, a grada via van vinavont, a gigig:

16. Chi *ch' ei einfaltis*, quel ſa volvig tschou *nou*. A tiers quel ch' ei ſenz' antalleg, gi ella:

17. Las auas anguladas ean dulſchas; ad ilg paun zuppau * amparneivels.
* Prov. 20, 17.

18. Mo el veza bucca ca quou ean morts: A ca quels ch' ean anvidai dad ella, van giu elg uffiern.

CAP. X.

Ent ils Capitels ca ſevundan cou ſuenter, vengian meſſi avont da tutta ſort curts

Spruchs, ent ils quals ven cunzund deſcrit la natira d'ils Sabis a prus, ſco er d'ils narrs a gottlos, ad er dau d'antallir chei els tras lur ovras cunderſchian, a chei fin els pelgian.

Queſts ean ils Proverbis da Salomon.

1. Un ſabi filg * legra ſieu Bab: Mo ün filg narr eis ünna malacurada à ſia Mumma.

* Prov. 15, 20.

2. Ils ſcazzis ch'ean ſurvangi cun narradad, nizegian nagutta: Mo la prudienſcha * ſpindra da la mort.

* Prov. 11, 4.

3. Ilg Senger lai buc andirar fom l'olma d'ilg prus: Mo la narradad d'ils gottlos ven el a ſcatſchar.

4. Un maun † anganneivel mett' * anſemel pupira: Mo ilg maun d'ilg fliſſig gudongia richezia.

† q. e. ün maun ca lavura martſch' a malfideivlameng ad angonna ſieu patrun.

* Prov. 12, 24.

5. Chi ca rimna la ſtád, quel ei prudents: Mo chi ca dierma en la meaſs, quel metta ſaſez en zanur.

6. Benedictiuns ean ſur ilg cheau d'ilg giſt: Mo la bucca d'ils gottlos ei pleina d'antiert a forza.

7. La memoria d'ilg prus rumongia en benedictiun: Mo ilg num d'ilg gottlos ven a ſchmartſchir.

8. Ilg ſabi ſa lai varniar: Mo ilg narr ven a vangir pilgiaus cun sês leſs.

9. Chi ca vandlegia pruſameng, vandlegia ſagirameng: Mo chi ca ſtorſcha ſias vias, ven a vangir ſcuverts.

10. Chi ca tſchagengia cu'ls œlgs, vult dar bregia: Mo ilg narr ven a vangir pilgiaus cun sês leſs.

11. La bucca d'ilg prus eis ünna fantauna da la vitta: Mo la bucca d'ilg narr ei pleina d'antiert a forza.

12. Haſs laventa diſpitta: Mo la charezia * quarcla da tutta ſort malfar.

* 1 Cor. 13, 7. 1 Pet. 4, 8.

13. Ent ils leſs d'ilg antalgianteivel ven afflau la Sabienſcha: Mo * fridas s'ilg dieſs d'ilg narr.

* Prov. 20, 30.

14. Ils ſabis cunſalven la cunaſchienſcha: Mo la bucca d'ilg narr ei da tiers à la ruina.

15. Ilg rich ſa lai ſin ſias richezias, ſco ſin ün ferm marcau: Mo ils paupers tummenta lur pupira.

16. La lavur d'ilg giſt

furvefcha tiers la vitta: Mo à lgi gottlos davent' er puccau quei ca lgi crefcha.

17. Chi c'obferva ilg antruidament, quel va fin la via da la vitta: Mo chi ca sbitta ilg varniament, † fa ir anerr.

† q. e. Va anerr par fafez a fa er auters ir anert cun el.

18. Chi ca zupp' ilg hafs, eis ün manfafer: mo chi ca plaida mal, eis ün narr.

19. Chi ca tfchontfcha bear, fallefcha: Mo chi ca plaida pauc, ei parderts.

20. La leunga d'ilg gift ei argient ligieus or: Mo ilg cor d'ils gottlos vala pauc.

21. Ils lefs d'ils prus pafchentan bears: Mo ils narrs vengian a morir en la narradad.

22. La benedictiun d'ilg Senger fa rich fenza bregia.

23. Sco 'lg ei ün fpafs à lgi narr da far ün lafter: Afchi' ei à lgi antalgianteivel la fabienfcha.

24. Als gottlos anfcuntra quei ch' els temman: Mo als prus ven Deus a dar, quei ch' els * garegian.

* Pf. 21, 3. 78. 29.

25. Sco ilg fuffel da turnigels varga vi, afchia ven ilg gottlos buc a puder ftar fi dreg: Mo ilg prus ei ün * perpetten fundament.

* Pf. 121, 1. Matth. 7, 24. 25.

26. Sco ilg afchieu ei als dents, ad ilg fim ais œlgs: Afchi' eis ilg martfch à quels, ch' ilg tarmettan ora.

27. La temma d' ilg Senger carfchent' ils gis: Mo ils ons d' ils gottlos vengian fcurzani.

28. Ilg fpechiar d' ils prus ei latezia: Mo la fpronza d' ils gottlos piera.

29. * La via d' *ilg Senger* eis ünna fermezia à *lgi* prus: Mo ünna temma als malfichionts.

* Job. 8, 13. 14. Pf. 112, 10.

30. Ilg gift ven mai buc a vangir muentaus: Mo ils gottlos vengian buc ad avdar fin la terra.

31. La bucca d' ilg gift dat nounavont fabienfcha: Mo la leunga faneftrada ven a vangir talgiada giu.

32. Ils lefs d' ilg gift fan quei ch' ei amparneivel: Mo la bucca d' ils narrs mai quei ch' ei faneftrau.

CAP. XI.

Unna faulfa ftadera ei à lgi Senger ünna * fgrifchur:

Mo ünna peisa cumpleina plai bein à Igi.
* Lev. 19, 36. Deut. 25, 16.

2. Nu' ch' ei loschezia, quou eis er zanur: Mo tiers ils bass ei * sabienscha.
* Prov. 16, 18.

3. La realtad d' ils prus ils meina: * Mo la malizia d' ils malfideivels ils ruina.
* Prov. 15, 33.

4. Richezia gida nagut s' ilg * gi da la gritta: Mo la gistia spindra da la mort.
* Ezech. 7, 19.

5. La gistia d' ilg prus meina sia via: Mo ilg gottlos ven a curdar tras sia narradad.

6. La gistia d' ils prus ils ven a spindrar: Mo ils malfideivels vengian pilgiai en lur malizia.

7 Cur ilg gottlos miera, sch' ei sia spronz' ora: Parchei ca la spronza da quels ca dovran guault va en nagut.

8. Ilg gist ven spindraus or da * l' anguscha: Mo ilg gottlos ven sieu † stailg.
* Ps. 34, 20.
† Es. 43, 3.

9. Ilg glisner lavgia sieu amig cun sia bucca: Mo ils gists vengian spindrai tras lur sabienscha.

10. Cur ei va bein als prus, scha garresch' ilg marcau: El garresch' era cur ils gottlos vengian anturn.

11. Cur ilg prus ei banadieus, scha s' aulz' ilg marcau: Mo tras la bucca d' ils gottlos ven el vieults sut sura.

12. Chi ca sbitta sieu parmer carstiaun, quel eis ün narr: Mo ün hum d'antalleg quescha chiou.

13. Ün ca gi mal palent' ilg secret: Mo ün fideivel zuppa la caussa.

14. Nu' ch' ean bucca buns cussels: Quou va ilg pievel * en ruina: Mo nu' ch' ei ean bears cussilgiers, quou ven el † cunsalvaus.
* 1 Reg. 21, 1.
† Prov. 15, 22.

15. Chi ca stat sigronza par ün Jester, quel ven sagirameng a ver don: Mo chi ca hassegia la sigronza, quel ei senza quittau.

16. Ünna dunna holdselia munten l' hanur: Mo ils ferms muntengian richezia.

17. Ün hum buntadeivel, fa d' ilg bein à sasez: Mo ilg crudel fa adalaid à sieu agien chierp.

18. Quei ch' ilg gottlos lavura, fallescha: Mo chi ca semna gistia, quel ven a ratscheiver ünna sagira pagalgia.

19. Sco la giſtia dat la vitta: Aſchia chi c' anquera la narradad, quel anquera ſia mort.

20. Sco ilg Senger ha ünna sgriſchur giu d' ils narrs, aſchia ha 'l ün bien plaſchèr vid' ils prus.

21. Ilg malizius ven buc a rumaner nunſtruffiaus, ſcha je ch' el ha bear agid: Mo ilg ſem d' ils prus ven a vangir ſpindraus.

22. Sco ün kleinod d' aur ſtat vid' ilg grund d' ün pierc: Aſchia ei ünna bealla dunna, c' ha geſts malſchubers.

23. Ils prus ſa partrachian mai ſuenter ilg bien: Mo la ſpronza d' ils gottlos ei gritta.

24. Ei ven afflau ün ca dat ora richameng, a cun quei daventa richs: Ancunter commi ven ei afflau ün, ca raten pli ca na ſeigig dreg, ad ha ouncalura maungel.

25. Quel ca cumparchia richameng, quel prenda tiers: A quel ca ſchaua, quel ven ſez à daventat ünna plievgia tumpriva.

26. Quel ca ſerr' ent ils frigs, quel ven ſchmaladeus d' ilg pievel: Mo quel ch' ils venda, quel ven banadeus.

27. Quel cà ſa fliſſegia, d' ilg bien, quel affla quei ch' el gregia: Mo chi * c' anquera ſvantira, à quel anſcuntra quella.

* Prov, 9, 16.

28. Quels ca ſa lain ſin lur richezia, quels crodan: Mo ils prus * vengian ſco la felgia.

* Pſ. 1, 3. 72, 7. 92, 13.

29. Quel ca metta ſieu agien pievel d' caſa en malruvaus, quel ſurven nagut: Ad ilg narr ſto vangir ün fumelg d' ilg ſabi.

30. Ilg frig ch' ilg prus porta, eis ün pumer da la vitta: Ad ün ſabi † pelgia las olmas.

* q. e. Las meina tiers la cunaſchienſcha da Deus, las volva a las milgiura.

31. Sch' ilg * giſt ſin terra ratſcheiva ſia pagalgia, quont pli ilg gottlos a puccont.

* 1 Pet. 4, 17. 18.

CAP. XII.

Chi ca ten char ilg antruidament, quel ten char la cunaſchienſcha: Mo chi ca haſſeg' ilg caſtig, quel eis ün narr.

2. Ilg prus ſurven beinvulgienſcha d' ilg Senger: Mo ün carſtiaun malizius cundomn' el.

3. Chi ca ſa ſtiſſegia da la gottloſiadad, quel po bucca ſtar ſtateivels: Mo la ragiſch d'ils prus ven a rumaner.

4. Unna dunna vartideivla eis ünna curuna à ſieu hum: Mo quella ca ſa ſalva turpiuſameng, eis ünna martſcha en ſi' oſſa.

5. Ils cuſſelgs d'ils prus ean ilg dreg: Mo ils cuſſelgs d'ils gottlos ean angonnament.

6. Ils plaids d'ils gottlos lagegian s'ilg ſaung: Mo la bucca d'ils prus ils ſpindra.

7. Ils gottlos vengian vieults ſut ſura * ch' els ean nilgiur pli: Mo la caſa d'ils prus ſtat ſtateivla.

* Pſ. 37, 36.

8. Ilg hum ven ludaus ſuenter ſia Sabienſcha: Mo chi c'ha ün cor ſaneſtrau, quel ven a turp.

9. Un pitſchen * ca ſurveſch' à ſaſez ei mêlgers ca quel ca vult eſſer gronds, ad ha maungel da paun.

* Prov. 13, 7.

10. Ilg prus ha er' * adaig ſin la vitta da ſieu bieſc: Mo ilg cor d'ils gottlos ei nunmiſericorgieivels.

* Deut. 25, 4.

11. Chi ca lavura ſieu feld, quel * ha paun avunda: Mo chi ca va ſuenter à lgeut luſchenta, eis ün narr. * Prov. 28, 19.

12. Ilg gottlos ha arſentim ſuenter la reit d'ils mals: Mo la ragiſch d'ilg prus porta frig.

13. Ent ilg * ſurpaſſament d'ils lefs, eis ün mal latſch: Mo ilg prus va ot d'ilg baſengs.

* Prov. 18, 7.

14. Minch'ün ven, ſuenter ilg frig da ſia bucca a guder ilg bien, a ſuenter ſia lavur à ratſcheiver pagalgia.

15. Quei ch' ilg narr prend'avont ſaſez, quei ei dreg en ſês œlgs: Mo chi ca ſavunda bien cuſſelg, quel ei ſabis.

16. Ilg narr muſſa bein bault ſia gritta: Mo ilg pardert sà zuppar la zanur.

17. Chi ca prenda la vardad avont ſaſez, quel plaida quei ch' ei dreg: Mo la pardichia faulſa handlegia anganneivlameng.

18. Ilg mal partarchiau balgiaf ei ſc' ünna ſpada ca fora tras: Mo la leunga d'ils ſabis, eis ünna madaſchinna.

19. Unna bucca vardeivla ſtatſtatteivlameng: Mo ünna leunga manſaſera ſa mida minchia batter d'œlg.

20. Ent ilg cor da quels,

ca dempchian si narradad ei faulsadad: Mo tiers quels, ca cussetgian la pasch, ei latezia.

21. Alg prus anscuntra nagin laid: Mo ils gottlos vengian anplani cun mal.

22. Lefs mansafers ean ünna sgrischur à Igi Senger: Mo quels ca fa flissegian da la vardad, plain à Igi.

23. Ilg pardert fa zuppar sia sabienscha: Mo ilg cor d' ils narrs palenta la narradad.

24. Ilg maun d' ils flussigs dei regier: Mo ilg anganneivel dei pagar tribut.

25. Ilg laid d' ilg cor d' ilg carstiaun ilg mett' a terra: Mo ün bien plaid ilg legra puschpei.

26. Ilg prus varga sieu parmer carstiaun: Mo la via d' ils gottlos ils furmeina.

27. Ilg anganneivel ven buc a bassar sia salvaschina: Mo ilg bien d' ilg carstiaun, je er' ilg custeivel ei d' ilg flissig.

28. Sin la via da la gistia ei vitta, a quella via meina bucca tiers la mort.

CAP. XIII.

Un sabi filg prenda si ilg antruidament da sieu Bab: Mo ilg sgammiader savunda buc, sch' el je ilg ringia.

2. D' ilg frig da sia bucca ven scadin a mangiar ilg bien, mo l' olma d' ils surpassaders ilg antiert a forza.

3. Chi ca parchira sia bucca, quel cunsalva sia vitta: Mo chi c' arva memgia sês lefs ven en ruina.

4. L' olma d' ilg martsch garregia, ad ha ouncalura nagut: Mo l' olma d' ils flissigs daventa grassa.

5. Ilg prus hassegia *ils* plaids da mansengias: *Mo* ilg gottlos fa sasez fardar mal a sa mett' en zanur.

6. La gistia ha adaig sin la drechia via: Mo la gottlosiadad fierra sut sura ilg puccont.

7. Anqualchin sa fa da rich, ad ha ouncalura nagut: Mo anqualchin fa sco 'l fuls pauper, ad ha ouncalura beara rauba.

8 La richezia spindra à Igi hum sia vitta: Mo ilg pauper auda nagin ringiar.

9. La Igisch d' ils prus tarlgischa cun latezia: Mo la * Igisch d' ils gottlos ven stizad' ora. Job. 18, 5. 6.

10 Loschezia fa nagut auter ca dispitta: Mo tiers quels ca prendan si bien cussetg ei sabienscha.

11. Richezias ch' ean gu-

dangiadas tras vanitad, vengian ſchminuidas: Mo quellas ch' ean meſſas anſemel cu 'lg maun, sa carſchentan.

12. La ſpronza ca ſurtrai, cumbreg' ilg cor: Mo cur ei ven quei ch' ün gregia, ſch' eis ei ün pumer da la vitta.

13. Chi ca sbitt' ilg plaid da Deus, quel va a perder: Mo chi ca temma ilg cummondament, quel ſtat ſagirs.

14. Ilg tschentament d' ilg ſabi eis ünna ſantauna da la vitta, da ſa ratrer d' ils latſchs da la mort.

15. Ün bien antalleg ſa amparneivels: Mo la via d' ils malfideivels ei rucha.

16. Ilg pardert ſa tuttas cauſſas cun antalleg: Mo ilg narr antardeſcha ſia narradad.

17. Ün gottlos Meſs crod' en don: Mo ün fideivel Meſs ei madaſchina.

18. Chi ca sbitt' antruvidament, à quel anſcuntra pupira a zanur: Mo chi ca prenda ſi ilg caſtig, quel ven a vangir hunuraus.

19. Cur quei ch' ün gregia daventa ſcha ſa ei bein a lgi cor: Mo gunchir giu ilg mal eis ünna ſgriſchur als narrs.

20. Chi c' avda tiers ils ſabis, quel ven ſabis: Mo chi ca ſa cumpongia cu' ls narrs, quel va a perder.

21. La ſvantira perſequiteſcha ils pucconts: Mo als prus ven Deus a render bien:

22. Ilg prus ven a far par hartavels sês biadis: Mo las * richezias d' ils puccont vengian meſſas anſemel als prus.

* Job. 27, 17.

23. Si 'lg feld d' ilg pauper creſcha bear frig: Mo chi ca handlegia bucca cun antalleg, ven ruinaus.

24. Chi ca ſparngia ſia torta, quel * haſſegia ſieu filg: Mo chi ch' ilg ten char, † ilg caſtigia bauld.

* Prov. 22, 15.
† Prov. 19, 18.

25. Ilg prus mangia ca * ſi' olma ven ſadulada: Mo ilg venter d' ils gottlos andira maungel.

* Pſ. 33, 11. 7. 25. 3.

CAP. XIV.

Unna dunna ſabia bagegia ſia caſa: Mo la dunna narra la volva ſutſurra cun sês mauns.

2. Chi ca vandlegia en ſia realtàd, quel ha ilg Senger avont œlgs: Mo chi

ch' ei saneſtraus en ſias vias, quel ilg sbitta.

3. Enten la bucca d' ilg narr ei la torta da la loſchezia: Mo ils lefs d' ils ſabis ils parchiran.

4. Nua ch' ei naginna bieſca, quou eis ilg purſeppi ſchubriaus: Mo nua ch' ei beara bieſca, quou eis er bear frig da minch' on.

5. ûnna pardichia ſideivla dempchia ſi naginnas manſengias: Mo la pardichia faulſa ſuffl' ora manſengias.

6. Ilg ſgammiader anquera ſabienſcha a l' affla buc: Mo alg antalgianteivel ei la cunaſchienſcha maneivla.

7. Va navend d ilg narr, ent ils lefs d' ilg qual ti t' ancorſchas da naginna ſabienſcha.

8. La sabienſcha d' ilg pardert eis, obſervar ſia via: Mo la narradad d' ils narrs, ei angonnament.

9. Ils narrs fan beffa da lur laſters; Mo denter ils prus ei bunna velgia.

10. Ilg cor ancanuſcha la pittradad da ſi' olma, a nagin Jeſter ven a sa maſchadar en ſia latezia.

11. La caſa d' ils gottlos ven spazada: Mo la camonna d' ils prus ven a vardagar.

12. Ilg eis ûnna via, ch' ils carſtiauns salven par la drechia, ſia fin mein' ouncalura tiers la mort.

13. Ilg cor sent' era laid enten la latezia: A la triſtezia ei la fin da la latezia.

14. ûn cor saneſtrau ven a vangir sadullaus da ſias vias; Mo ûn bien carſtiaun ven sadullaus da sasez.

15. Ilg einfalti crei tuttas cauſſas; Mo ilg pardert ha adaig ſin ſieu paſs.

16. Ilg sabi temma a guncheſcha giu ilg mal; Mo ilg narr surpaſſa, ad ei senza quittau.

17. Quel ch' ei lingiers tiers la gritta, handlegia narrameng; Ad ûn malizius ven haſſiaus.

18. Ils einfaltis poſſedan la narradad: Mo ils antalgianteivels ancurunan la cunaſchienſcha.

19. Ils mals ſton vangir baſſai, avont ils buns, ad ils gottlos vilgiar vid' las portas d' ilg prus.

20. Ilg pauper ei er * haſſiaus da ſieu parmer carſtiaun; Mo ilg rich ha bears amigs.

* Prov. 19. 4.

21. Chi ca sbitta ſieu parmer carſtiaun, fa puccau; Mo chi ca sa prenda puccau d' ils paupers, quel ei vantireivels.

22. Falleschan quels bucca, ca farvageschan ilg mal? Mo misericordia a fei ei par quels ca partrachian ilg bien.

23. Tutta flissia lavur porta richezia: Mo nu' ch' ilg ei mai tschontscha quou savunda sagirameng pupira.

24. La curuna d' ils sabis ei lur richezia: Mo la narradad d' ils narrs ei nagott' auter ca la narradad.

25. Unna pardichia vardeivla spindra las olmas: Mo la pardichia faulsa suffl' ora mansengias.

26. Chi ca temm' ilg Senger, quel ha ünna ferma fidonza: A sês uffonts han ün sagir schirm.

27. La temma d' ilg Senger eis ünna fantauna da la vitta, da sa ratrer d' ils latschs da la mort.

28. Ilg crescher d' ilg pievel ei l' hanur d' ilg Reg: Mo ilg vangir ilg meins d' ilg pievel ei la ruina d' ilg Prinzi.

29. Tiers quel ch' ei plauns tiers la gritta ei bear antalleg: Mo quel ch' ei anechs, laventa si la narradad.

30. Ün cor saun dat la vitta à la carn: Mo la scuvidonza ei ünna martscha en l' ossa.

31. Chi ca squitscha sut ilg pauper, quel fa * zanur à sieu scaffider: Mo chi ca sa prenda puccau d' ilg pauper, quel lgi fa hanur. * Prov. 17, 5.

32. Ilg gottlos ven frieus sutsura en sia malizia: Mo ilg prus ha er * spronza en sia mort.

* Job. 13, 15.

33. Ent ilg cor d' ilg antalgianteivel ruvaussa sabienscha: Mo quei ch' ei elg dadens d' ils narrs, quei ven scuviert.

34. La gistia aulz' ün pievel: Mo ilg puccau eis ünna zanur als pievels.

35. Ün fumelg antalgianteivel ei à lgi Reg ün bien plascher: Mo quel ca sa salva turpiusameng, ilg anrida tiers la gritta.

CAP. XV.

Unna fründlia rasposta schenta la gritta: Mo ün plaid dulurus anrida tiers la gritta.

2. La leunga d' ils sabis dovra bein la cunaschiensch': Mo la bucca d' ils narrs sburffla ora la narradad.

3. Ils œlgs d' ilg Senger

guarden partutanavont s'ils mals a s' ils buns.

* Job. 34, 21. Ps. 11, 4. 33. 13.

4. ünna leunga sauna, ei ün pumer da la vitta: Mo nua ch' ilg ei ſaneſtrau eſſer en quella, quou eis ün cor rut.

5. Ilg narr sbitt' ilg caſtig da ſieu Bab: Mo chi c' ha adaig s' ilg ringiar, quel daventa parderts.

6. Enten la casa d' ilg prus ean grondas richezias: Mo l' antrada d' ilg gottlos dat mal ruvaus.

7. La bucca d' ils sabis spond' ora cunaſchienſcha: Mo ilg cor d' ils narrs, fa buc aſchia.

8. * L' unfarenda d' ils gottlos eis ünna ſgriſchur à Igi Senger: Mo l' uraziun d' ils prus plai bein à Igi.

* Prov. 21, 27. Eſ. 1. 11.

9. La via d' ilg gottlos eis er ünna ſgriſchur à Igi Senger: Mo chi ca sa flissegia da la giſtia, quel ten el char.

10. Chi ca banduna la drechia via, quel ven grevameng caſtiaus: A chi ca haſſegia ilg ringiar, quel crod' en la mort.

11. Ilg uffiern a la perditiun ei cunaſchent' à Igi Senger: Quont pli * ils cors d' ils carſtiauns.

* 2 Chr. 6, 30. Ps. 7, 10. 44. 22.

12. Ilg ſgammiader ten bucca char quel ch' ilg ringia: El sa cumpong' er bucca cu' ls sabis.

13. ün * cor leger fa la viſta bealla: Mo en la dalur d' ilg cor ven ilg Spirt pichiaus.

* Prov. 17, 22.

14. ün cor antalgianteivel sa fliſſegia da la canuſchienſcha: Mo la bucca d' ils narrs sa paschenta cun la narradad.

15. Ils gis d' ilg pauper ean tuts mals: Mo ün cor leger ei ſc' ün perpetten paſt.

16. * Ilg ei pli bien pauc cun la temma d' ilg Senger, ca gronds scazzis cun malruvaus.

* Pſ. 37, 16. Prov. 16, 8.

17. Pli bien ei ün verd urteis cun charezia, ch' ün bof angarschau cun scuvldonza.

18. Quel ch' ei grits muventa diſpitta: Mo quel ch' ei plauns tiers la gritta, cuſchenta la diſpitta.

19. La via d' ilg martſch ei sc' ünna seif cun spinas: Mo la via d' ils prus ei battida.

20. Un sabi filg legr' ilg Bab: Mo ilg carſtiaun narr sbitta ſia Mumma.

21. ün narr sa legra da cauſſas narras: Mo ilg

sabi andrizza sieu pass an-
dreg.

22. Nua ch' ün cussels ven bucca salvaus en secret, quou van ils cusselgs en nagut: Mo nua ch' ean bears cusselgiers, quou ean els statteivels.

23. Scadin sa legra giu da la rasposta da sia bucca: Mo quont buns eis ün plaid plidaus a sieu temps.

24. La via da la vitta mein' ilg antalgianteivel en ault, ch' el guncheschig giu ilg uffiern ch' ei giu sut.

25. Ilg Senger ragisch' ora la casa d' ils loschs: Mo ils tems da la vieua fa 'l ferms.

26. Ils partrachiaments d' ilg mal ean ünna sgrischur à Igi Senger: Mo ils plaids d' ils schubers ean plaids amparneivels.

27. Chi ch' ei surdaus à la gittigonza, metta sia casa en malruvaus: Mo chi ca hassegia schencks, ven a viver.

28. Ilg cor d' ilg prus sa partrachia quei ch' el ha da raspunder: Mo la bucca d' ils gottlos sbursl' ora ilg mal.

29. Ilg Senger ei lunsch navend d' ils gottlos: Mo * l' uraziun d' ils prus aud' el.

* Ps. 10, 17. 34, 19. 145, 18.

30. Sco la Igisch d' ils œlgs legran ilg cor: Aschi angrasch' ünna bunna nova l' ossa.

31. L' orelgia ca teidla ilg salideivel ringiar, ven ad avdar denter ils sabis.

32. Chi ca stitt' ilg castig, quel hassegia sasez: Mo chi c' ubadescha alg ringiar, surven antalleg.

33. La temma d' ilg Senger eis ün antruidament tiers la sabienscha: * Ad avont l' hanur va la bassezia. * Prov. 18, 12.

CAP. XVI.

Ilg carstiaun fa * cusselgs enten sieu cor: Mo d' ilg Senger ven la rasposta da la leunga.

* Prov. 19, 21.

2. Tut las vias d' ilg carstiaun Igi paren schubras: Mo ilg Senger peisa ils spirts.

3. * Mette tias ovras s' ilg Senger: Scha vengian tês cusselgs faigs ferms.

* Ps. 37, 5. 1 Pet. 5, 7.

4. Ilg Senger ha faig tut paramur da sasez: Er ilg * gottlos tiers ilg gi d' ilg mal. * Job. 21, 30.

5. Ils cors loschs ean à Igi Senger ünna sgrischur:

Scha je ch'els han bear agid, vengian els ouncalura buc a ſtar nunſtruſſiai.

6. Tras miſericordia a fei vengian ils puccaus reconciliai: A chi c'ha la temma d'ilg Senger, quel gunchesſcha d'ilg mal.

7. Çur las vias d'ün carſtiaun plain à Igi Senger, scha reconçilieſch'el cun el sês anamigs.

8. Ilg ei pli bien pauc cun giſtia, ca grond' antrada senza raschun.

9. Ilg carſtiaun prend'en ſieu cor avont sasez ünna via: Mo ilg Senger andriza ſieu paſs.

10. Prophetia dei eſſer ent ils leſs d'ilg Reg: A ſia bucca dei bucca fallir ent ilg truvar.

11. La ſtadera a las balonſchas giſtas ean d'ilg Senger: Tuts craps da pasar ean * ſi'ovra.

* Lev. 19, 36. Deut. 25, 13

12. Handlegiar gottlosameng dei eſſer ünna sgrischur als Regs: Parchei ca la supchia d'ilg Reg dei eſſer faichia ferma cun giſtia.

13. Leſs giſts ean amparneivels als Regs: A tengian char quel ca plaida realmeng.

14. La gritta d'ilg Reg eis ün Meſs da la mort: Mo ilg sabi la sà † reconciliar.

† q. e. Retaner a cuſchentar.

15. En la Igiſch da la viſta d'ilg Reg ei la vitta: A ſia grazia ei sco la nebla d'ünna plievgia tardiva.

16. Poſſeder sabienscha ei pli cuſteivel ca aur: A ver prudenzia ei pli amparneivel c'argient.

17. La via battida d'ils prus ei sa volver d'ilg mal: A chi c'obſerva ſia via, quel parçhira ſi'olma.

18. La loſcheziava avont la perditiun: A l'*altezia* d'ilg Spirt va *avont* la ruina.

19. Ilg ei pli bien sa baſſar cu'ls baſs, ca parchir cu'ls loſchs ün grond raub.

20. Chi ca handlegia prudentameng, quel surven ilg bien: A chi ca sa fida * s'ilg Senger ei beaus.

* Pſ. 2, 12. 34, 9. 125, 1.

21. Chi c'ha ün cor sabi, ven numnaus prudents: Mo nu'ch'ilg ei dulſchezia d'ils lefs, quou sa carschenta la doctrina.

22. Ilg antalleg ei à quel ch'ilg ha ünna fantauna da la vitta: Mo ilg antruidament d'ils narrs ei narradad.

23. Ilg cor d'ilg sabi fa ſia bucca parderta, a

carschenta la doctrina sin sês lefs.

24. Plaids migeivels ean paigna d'mêl, ünna dulschezia da l'olma ad ünna madaschina da l'ossa.

25. Ilg ei ünna via, ca para drechia à lgi carstiaun, la fin da la quala ouncalura meina tiers la mort.

26. Un carstiaun da lavur lavura à sasez: Parchei ca sia bucca ilg strenscha quou tiers.

27. Un carstiaun da nagutta, ca va suenter ilg mal: A sin sês lefs ei sc' ün fieuc c' arda.

28. Un carstiaun sanestrau fa dispittas: Ad ün blasmader spatch' ora ils Prinzis.

29. Un hum da guault a forza surplaida sieu parmer carstiaun; Ad ilg meina par ünna via ch'ei bucca bunna.

30. Cur el tschagengia cun sês œlgs par sa partarchiar caussas sanestradas, a cur el mord' ansemel sês lefs, scha cumplanesch' el ilg mal.

31. Cavals grischs ean ünna curuna * dad hanur: Els vengian afflai sin la via da la gistia.

* Prov. 20, 29.

32. Chi ch'ei plauns tiers la gritta, varg' ilg ferm: A chi ch' ei patrun da sieu Spirt, ei sur quel ca prend' ent ün marcau.

33. La sort ven frida ent ilg ravoilg: Mo tut sieu regier stat tiers ilg Senger.

CAP. XVII.

Pli bien eis ünna buccada d'paun secc cun ruvaus, ch' ünna casa pleina da biesca mazada cun dispitta.

2. Un fumelg autalgianteivel ven a regier en casa sur ilg filg, ca sa salva turpiusameng, a ven a parchir l'hierta denter ils frars.

3. Ilg vaschi da cular ei p' ilg argient, ad ilg furn p' ilg aur: Mo ilg Senger * amprov' ils cors.

* Jer. 17, 16.

4. Ilg malizius ha flissiameng adaig s' ils lefs fauls; Ad ilg mansaser sin leungas maliziusas.

5. Chi ca fa beffa d' ilg pauper, quel fa zanur à sieu scaffider; A chi ca sa legra da sia miseria, quel ven buc a star nunstrufsiaus.

6. Uffonts dad uffonts ean ünna curuna d'ils vêlgs; A l' hanur d' ils uffonts ean lur Babs.

7. Un plaid excellent stat bucca bein à lgi narr;

Quont meins lefs fauls ad ün Prinzi.

8. Un prefent eis ünn' amparneivla pedra ent ils œlgs da quel ch' ilg dummonda: Nu' ch' el sa volva, scha lgi va ei bein a mauns.

9. Chi ca quarcla ilg mal far, anquera amicitia: Mo chi ca mid' ils plaids, quel sparch' er ils Prinzis.

10. Ilg ringiar tumenta pli ün antalgianteivel: Ca tfchient fridas ün narr.

11. Sco ilg ftinau ftallegia mai suenter svantira: Afchia lgi ven er ün crudel Mefs ad anfcuntrar.

12. Ei fufs pli bien dad anfcuntrar ün Urs c' ha pers ses juvens ch' ün narr en fia narradad.

13. Chi ca * renda mal par bien, da la casa d' ün tal ven la fvantira buc a gunchir.

* Deut. 32, 35. 1 Thefs. 5, 15.

14. L' antfchetta da la difpitta ei fc' ünn' aua c' antfcheiv' a rumper ora: A parquei ont ca la difpitta na prendig surmaun, fch' antarlai quella.

15. Chi c' ancanufch' ilg malfichiont par gift, a cundomn' ilg gift, quels ean ammadus a lgi Senger ünna fgrifchur.

16. Chei nizeg' ei à lgi narr da metter a mauns ilg daner par survangir sabienfcha, damai ch' el ha nagin antalleg.

17. Quel eis ün amig ca ten adinna char: Ad ent ilg bafengs davent el tieu frar.

18. Chi c' amparmetta s' ilg maun, a ftat figronza par fieu parmer carftiaun, quel eis ün narr.

19. Chi ca ten char la narradad, quel ha daleg da difpittar: A chi c' aulza sês ifchs, quel ftallegia suenter la ruina.

20. Chi c' ha ün cor saneftrau, quel surven nagin bien: Mo chi c' ha ünna leunga faulfa, quel crod' en donn.

21. Chi ca generefch' ün narr, quel fa à sasez unna malacurada, ad ilg Bab d' ilg narr ven buc a salagrar.

22. Ün cor leger gida tiers la sanadad: Mo ün spirt schmacau schigienta l' offa.

23. Ilg gottlos prenda zuppadameng schencks par sfalziar las vias d' ilg dreg.

24. Enten la vifta d' ilg sabi ei sabienfcha: Mo ils œlgs d' ils narrs paffen tras tuttas terras.

25. Un filg narr eis ünna * carfchadengia à fieu

Bab, ad ünna pittradad à sia Mumma.

* Prov. 19, 13.

26. Ilg ei bucca bien ch' ilg gist vengig struffiaus, ner ch' ils regenters pichian anqualchin paramur da la gistia.

27. Chi ca plaida pauc ei andreg antalgianteivels: Ad ün hum antalgianteivel ei custeivels da spirt.

28. Er ilg narr ven salvaus, par sabis cur el quescha: A par antalgianteivels, cur el clauda sês lefs.

CAP. XVIII.

Quel ca sa zeivra navend anquera sieu daleg: A sa mett' ancunter à tutta statteivla sabienscha.

2. Ilg narr ha nagin plascher vi d' ilg antalleg: Mo vida quei ca sieu cor sa scuvreschig.

3. Cur ilg gottlos ven, scha ven er sbittament à turp cun zanur.

4. Ils plaids en la bucca d'ün excellent hum ean sco las * auas aultas: A la fantauna da la sabienscha eis ün fluss ca flussegia nounavont. * Prov. 20, 5.

5. Ilg ei bucca bien da guardar sin la * parsunna d' ilg gottlos, par storscher la caussa d' ilg gist ent ilg dreg.

* Lev. 19, 15. Deut. 1, 17.

6. Ils lefs d' ilg narr vengian cun dispitta: A sia bucca clomma tiers las fridas.

7. La bucca d' ilg narr ei à lgi ünna ruina: A sês lefs ean ün latsch da si' olma.

8. Ils plaids d' ilg * blasmader ean sco ils plaids d' ils glisners: A passen antroqu' ilg dadents d' ilg chierp.

* Prov. 26, 22.

9. Chi ch' ei martsch en sia lavur, ei sumlgionts à quel ca disfa ilg sieu.

10. Ilg Num d' ilg Senger eis * ünna ferma turr, ilg gist ven a currer quou tiers, a vangir cunsalvaus.

* Ps. 61, 4.

11. Mo ilg rich salva sias richezias par ün ferm marcau: Ad el las salva par ün ault mir, ch' ilg defendig.

12. Ilg cor d' ilg carstiaun daventa losch avont la ruina: A la bassezia va avont l' hanur.

13. Chi ca fa raspost a ont ch' el antalligig ilg plaid, quei lgi eis ünna narradad ad ünna zanur.

14. Un Spirt tapfer sur-

lesgia la malsongia: Mo cur ilg Spirt ei schmaccaus, chi ilg vult derscher si?

15. Un cor sabi surven antalleg? Ad ünn' orelgia sabia stallegia suenter cunaschienscha.

16. Ilg schenck d' ilg carstiaun lgi fa ün larg lieuc, ad ilg mein' avont gronds Singiurs.

17. Quel ch' ei 'lg antprim en sieu † purtar avont para dad esser gists: Mo cur sieu parmer carstiaun ven, sch' ilg examinesch' el.

† S' antalli avont dreg.

18. La sort fa fin à la dispitta, a loga denter ils pussents.

19. Cur ün frat ven offendieus, sch' ei la gritta pli ferma, ch' ün ferm marcau, a las dispittas ean sc' ün rigel d' ün palaz.

20. Scadin sadulescha sieu venter cu 'lg frig da sia bucca, ad ilg amplanescha cun l' antrada da sês less.

21. Vitt' a mort ean en la pussonza da la leunga: A quels ca la tengian char, engian a gnder sês frigs.

22. Chi ca surven ünna dunna, ha survangieu anqual caussa d' bien, a po esser da bunna velgia ent ilg Senger.

23. Ilg pauper roga bassameng: Mo ilg rich raspunda dirameng.

24. Chi c' ha amigs, quel ils salvig enten hanur: Parchei ch' ilg eis ün amig ca stat † rentaus pli sich c' ün frar.

* Quei ei. Ca stat tiers pli fideivlameng ch' ün dreg frar.

CAP. XIX.

Pli buns eis ilg pauper ca viva prusameng, ca quel ca cun sês less plaida caussas sanistradas, ad eis ei ün narr.

2. Chi c' ha buc ün cor antalgianteivel, à quel eis ei bucca bien: El fastchinna cu' ls peis a fa puccau.

3. Tras la narradad va ilg carstiaun anerr sin sia via, a lura davent' el grits en sieu cor ancunter ilg Senger.

4. Richezias fan bears amigs: Ilg pauper ven er bandunaus d' ils amigs.

6. Lur faulsa pardichia stat bucca * nunstruffiada: A quel ca plaida mansengias ven buc a puder mitschar.

* Deut. 19, 19. Prov. 21, 28.

6. Bears rogan bassameng avont ils liberals: A scadin fa cumpongia tiers quel ca parch' ora schencks.

7. Tut ils frars d' ilg pau-

per ilg baſſegian: Quont pli guncheſcha dad el scadin da sês cumpoings? Mo ſch'el curra ſuenter cun plaids, ſch'ean els ſampchiai par el.

8. Chi ca ſurven ün cor antalgianteivel, ten char ſi' olma: A chi c' ha adaig s' ilg antalleg, ſurven ilg bien.

9. Unna faulſa pardichia ven buc a vangir vi ſenza ſtrof: A chi ca ſuffl' ora manſengias ven a vangir anturn.

10. Aſchi pauc sc' ei deſcha c' ün fumelg regig ſur Prinzis, aſchi pauc cumbatten ils dalegs à lgi narr.

11. Un ſabi hum raten la gritt: A vargar vi ilg malfar ei ſieu fittament.

12. La gritta d' ilg Reg ei sco ilg birglir d' ilg leu: A ſia favur ei sco la rugada s' ilg urteis.

13. Un filg narr ei à lgi Bab ünna malacurada: Ad ünna dunna ca dispitta ei sc' ün ſtatteivel daguttar.

14. Caſa a rauba ven hartau d' ils vêlgs: Mo ünna ſabia dunna ven d' ilg Senger.

15. Mārtſchadengia fa dormir, ad ünn' * olma anganneivla ſto andirar fom.

* Quei ei. Un carſtiaun malfideivels ad anganneivels en ſia lavur.

16. Chi ca ſalv' ilg tschentament, quel cunſalva ſi' olma: Mo chi ca sbitta las vias d' ilg Senger quel ven a vangir mazaus.

17. Chi ca fa d' ilg bein à lgi pauper tras miſericordia, quel ampreſt à lgi Senger: Parchei ca tut quel ch' el dat ora, lgi ven rendieu.

18. Caſtige tieu filg, antroqu' ilg ei ounc da ver spronza: Mo aulze ti olma buc p' ilg mazar.

19. Parchei chi ca daventa mema grits ſurven peinas: Mo ſcha ti ilg vol spindrar, ſch' ilg ſtos ounc pli caſtiar

20. Ubadeſche à bien cuſſelg a preng si bien antruidament, ſcha vens ti ſin la fin a vangir ſabis.

21. Ilg carſtiaun prend' avont ſaſez bears cuſſelgs en ſieu cor: * Mo ilg cuſſelg d' ilg Senger ſtat ſtatteivels.

* Job. 23, 13. Pſ. 33, 11.

22. Ilg arſentim d' ilg carſtiaun dei eſſer andrizaus da far d' ilg bein: Mo ün pauper vala pli ch' ün carſtiaun manſaſer.

23. La temma d'ilg Senger ſurveſcha tiers la vitta, a quel ca temma Deus ven ad avdar ſadulaus: El ven

a vangir anqurieus à casa da nagin mal.

24. * Ilg martsch zuppa sieu maun enten la scadeila, ch'el ilg sà er buc turnantar tiers la bucca.

* Prov. 26, 15.

25. Scha ti pichhias ilg sgammiader, scha daventa quel ch'ei senz' antalleg parderts: Mo scha ti castigias ilg antalgianteivel, scha davent' el ounc pli antalgianteivels.

26. Chi ca fa don à sieu Bab, scatscha sia Mumma, quel eis ün filg ch'ils mett' a turp a zanur.

27. Mieu filg, ubadesche buc alg antruidament, ca ta meina navend d'ils plaids da la cunaschienscha.

28. Unna pardichia da nagutta sbitt' ilg dreg, a la bucca d'ilg gottlos lagutt' en la narradad.

29. Als sgammiaders ean sampchiai ils truvaments, a fridas s'ilg diess d'ils narrs.

CAP. XX.

Ilg vin eis ün sgammiader, a la ferma buvronda fa tumult: Parchei chi ca va lieut anerr: daventa bucca sabis.

2. Ilg tumentar d'ilg Reg ei sco ilg birglir d'ün juven leu. Chi ch'ilg anrida tiers la gritta, quel fa puccau ancunter sia vitta.

3. Ilg ei hundreivel à lgi carstiaun da sa parchirar da la dispitta: Mo minchia narr sa mascheida lient.

4. Paramur d'ilg freid vult ilg martsch buc arar, parquei lgi ven ei en la meass, cur el roga, a vangir nagutt' a mauns.

5. Un sabi cusselg eis ent ilg cor d'ilg carstiaun, sco l'aua enten la bassezia, mo chi ch'ei antalgianteivels, ilg scuvrescha.

6. La gronda part da la lgeut, lauda minch' ün sia buntad: Mo chi assi' ün ca seigig andreg prus?

7. Ilg gist vandlegia en sia prudienscha: Beai ean sês uffonts suenter el.

8. Ilg Reg cur el sê sin sia supchia da derscher, spatatscha tut mal cun sês œlgs.

9. Chi vult gir: * Mieu cor ei schubers: Jou sunt schubers da mieu puccau?

Job. 14, 4.

10. * Unna dubla peisa a dubla masira ean amaduas ünna sgrischur à lgi Senger.

* Deut. 25, 13. 14.

11. Er ün juven dat d'ancanuscher or da sieu esser,

fcha fias ovras vengian ad effer fchubras a realas.

12. * Ilg Senger ha faig queftas cauffas amaduas, l'orelgia c'auda, ad ilg œlg ca veza.

* Pfalm 94, 9.

13. Teng bucca char la fien, ca ti vengias buc en pupira: Mo fcha ti arvas ils œlgs, fcha vens ti a ver richameng tia vivonda.

14. Ilg ei fchliet, ilg ei fchliet, gi quel ca cumpra anqual cauffa: Mo cur la ven fia fcha la laud' el.

15. Lefs parderts ean pli cufteivels ch' ilg aur, pedras, a tuts cufteivels Kleinods.

16. Sch' anchin ftat figronza par ün jefter, fcha lgi preng fieu vaftchieu: A fch' el ftat figronza par ünna dunna laftra, fcha preng en pens dad el.

17. La vivonda ch' ün furven cun angonnament ei dulscha à lgi carftiaun: Mo fia bucca ven s' ilg fuenter amplainida cun glêra.

18. Tras fabi cuffelg ven ilg parpieft cumplanieus: A tras fabis cuffelgs cumplanefche la guerra.

19. Chi ca palenta ilg fecret, quel eis ün blasmader: A ta mafcheide buc cun quel, ca dat buns plaids cun sés lefs.

20. * Chi ca fchmaladefcha fieu Bab a fia Mumma, la lgifch da quel ven ftizzad' or' a miez la scüradengia.

* Ex. 21, 17. Lev. 20, 9.

21. L'hierta ca ven d'antschetta memia bauld ven s' ilg fuenter buc ad effer banadida.

22. Gi bucca: Jou vi render ilg mal: Mo spechie s'ilg Senger, quel ta ven a far falfs.

23 Dubla peifa eis ünna sgrifchur à lgi Senger: Ad ünna faulfa ftadera eis ünna zund fchleatta cauffa.

24. * Ils pafs d'ilg hum ean d'ilg Senger: Parchei co duefs ilg † carftiaun antallir fia via?

* Job 31, 4.
† Pf. 37, 23. 139. 2. 3.

25. Ilg eis ün latsch à lgi carftiaun da lagutter ent ilg * † confecrau, a fuenter quei ch'el ha faig amparmafchuns, dummandar fuenter.

* q. e. Quei ch' ei faig foing tiers ilg furvetfch da Deus.
† Jer. 10, 23.

26. Un fabi Reg spatatscha ils gottlos, a meina la roda fur els.

27. L'olma d'ilg carftiaun eis ünna lgifch d'ilg Senger, c' anquera tras tuts ils fecretts dadents.

28. Buntad a fei cunſalven ilg Reg: A tras buntad ſtat ſia supchia ſtateivla.

29. Farmezia fitt' ils juvens: Als vêlgs ean cavels grischs ünna hanur.

30. Las plagas ſchubregian or la narradad, a fridas van ent ilg dadens d' ilg venter.

CAP. XXI.

Ilg cor d' ilg Reg eis ent ilg maun d' ilg Senger sco uals: Ad el ilg meina nua ch' el vult.

2. A ſcadin para ſia via dad eſſer drechia: Mo ilg Senger peisa ils cors.

3. Far giſtia a raſchun plai à lgi Senger, pli bein ca l' unfarenda.

* 1 Sam. 15, 22. Pſ. 50, 8.

4. Nu' ch' ei loſchezia d' ils œlgs, lou ei garmaſchia d' ilg cor, ad ilg arar d' ilg gottlos ei puccau.

5. Ils partrachiaments d' ilg fliſſig portan nagutt' auter ca bundonza, mo chi ch' eis anechs, quel ſurven nagutt' auter ca maungel.

6. Scazzis ca vengian meſſi anſemel cun ünna faulſa leunga ean ünna vanitad catſchada da quels c' anqueran la mort.

7. Ilg don ch' ils gottlos fan va sur els ora: Parchei ch' els han bucca vulieu far quei ch' ei dreg.

8. Las vias d' ilg saneſtrau ean eaſtras: Mo las ovras d' ilg schuber ean drechias.

9. Ilg ei pli bien dad avdar en ün ancarden s' ilg teg, ca cun ünna dunna ca diſpitta en ünna casa da la cumpaugia.

10. Ilg cor d' ilg gottlos sa partrachia suenter ilg mal, a ſieu parmer carſtiaun aſſla naginna cumpaſſiun avont sês œlgs.

11. Cur ilg sgammiader ven caſtiaus, scha davent' ilg einfalti parderts: Mo cur ei ven handlegiau cun antalleg cu 'lg sabi, scha ratſcheiv' el cunaſchienſcha.

12. Scha je ch' ilg prus antruvida ilg pievel d' caſa d' ilg gottlos, scha savunden ouncalura ils gottlos à lur narradad.

13. Chi ca ſtaupa ſi' orelgia avont ilg clumar d' ilg pauper, quel ven er buc udieus, cur el ven a clumar.

14. Un preſent ca ven adaſcus, ſtizza la gritta: A cur el ven frieus enta sein scha cuſchent' el la furia.

15. Ilg prus ha ünna latezia giu d' ilg far andreg;

Mo ilg gottlos ha ûnna schnavur lundergiu.

16. Ilg carltiaun ch' ei gunchieus giu da la via da la sabienscha, ven a star en la cumpangia d' ils morts.

17. Un pauper ca sa surdat à lgi daleg, à lgi vin, ad à lgi jeli, ven mai buc a vangir richs.

18. Ilg gottlos sto esser paramur d' ilg gist, ad ilg malfideivel paramur d' ilg prus ûn daner da spindrament.

19. Ilg ei pli bien dad avdar en ûn dasiert, ca tiers ûnna dunna ca dispitta, ad ei vilada.

20. Enten l' avdonza d'ilg sabi eis ûn custeivel scazzi ad jeli: Mo ilg narr lagutt' ent quei.

21. Chi ca sa flissegia da la gistia a buntad, quel surven vitta, gistia, ad hanur.

22. Un sabi gudoingia ilg marcau d' ils ferms a fierra sutsura sia forza, sin la quala el sa laschava.

23. Chi c' obserweschà sia bucca a sia leunga, quel parchira si' olma da bear anguscha.

24. Ilg losch a garmadi, ca pusseivlameng ven numnaus ûn sgammiader, dovra loschezia cun sia furia.

25. Ilg martsch piera tras sieu griament: Parchei ca sês mauns vulten bucca luvrar.

26. El fa adinna nagutt' auter ca griar: Mo ilg prus dat * senza rataner.

* Ps. 37, 26.

27. * L' unfarenda d' ils gottlos eis ûnna sgrischur: Quont pli, cur els la fan cun ûn mal parpiest?

* Es. 1, 13. Jer. 6, 20.

28. La pardichia faulsa ven a pirir: Mo chi c' ha udieu ûnna caussa, quel ven a plidar statteivlameng.

29. Scha je ch' ilg gottlos fa ferma sia vista, sch' antalli ilg prus ouncalura bein sias vias.

30. Ilg ei naginna sabienscha, naginna prudentia, a nagin cusselg ancunter ilg Senger.

31. Ilg Cavailg ven sampchiaus tiers ilg gi da la battalgia: Mo la vanschida ven d' ilg Senger.

CAP. XXII.

Un bien num ei pli * custeivels ca bearas richezias: A favur ei pli bien c' argient ad aur.

* Ec. 7. 2.

2. Ilg rich ad ilg pauper

s'anſcuntran ün 'lg auter: Ilg Senger fa quels tuts.

3. Ilg antalgianteivel vez' ilg don a sa zuppa: Mo ils einfaltis vargen vi, a crodan en don.

4. La pagalgia da la baſſezia cun la temma d'ilg Senger ei richezia, hanur a vitta.

5. Spinnas a latſchs ean ſin la via d' ilg gottlos: Mo chi ca vult cunſalvar ſi' olma, quel fugig lunſch da quels.

6. Antruide ilg juven ſin la via, ch' el dei vandligiar, scha la bandunn' el buc, sch' el je ven vêlgs.

7. Ilg rich regia sur ils paupers, a quel ca fa amparſtar ſto survir à quel c' ampreſta.

8. Chi ca semna malizia, * quel meda bregia, a la torta da ſia furia ven a vangir ilg meins.

* Job. 4, 8. Hoſ. 10, 13.

9. Un œlg buntadeivel ven ad eſſer banadieus: Parchei ch' el cumparchia à lgi pauper da ſia ſpiſa.

10. Catſche or ilg ſgammiader, scha va la diſpitta ora cun el, a calla tutta diſpitta a zanur.

11. Chi ca ten char ün cor schuber, ad ent ils lefs d' ilg qual ei holdſeliadad, ün amig da quel daventa ilg Reg.

12. Ils œlgs d' ilg Senger parchiran la cunaſchienſcha d' ilg sabi: Mo el fierra sut sura ils cuſſelgs d'ilg malfideivel.

13. Ilg martſch gi: * Un leu ſtat or' avont: A miez ſin la gaſſa veng jou mazaus. * Prov. 26, 13.

14. La bucca da las dunnauns eaſtras ei ünn' aulta foſſa, en quella croda quel, sur ilg qual ilg Senger *ei* grits.

15. La narradad ei *ligiad'* anſemel ent ilg cor d' ilg juven: * Mo la torta d' ilg caſtig la ven a catſchar lunſch dad el.

* Prov. 29, 15.

16. Chi ca prenda sura à lgi pauper malpuſſeivlameng, par ch' el daventig richs, a dat à lgi rich, quel ven sagirameng en pupira.

17. Anclinne ti' orelgia, a teidle ſin ils plaids d' ils sabis: Porsche tieu cor tiers mia cunaſchienſcha:

18. Parchei ch' ilg eis ünna cauſſa dalicheivla, scha ti ils salvas ent ilg dadens da tieu cor, els vengian sumlgiontameng a vangir andrizai ſin tês lefs.

19. Oz t' hai jou muſſau,

ca ti schentias tia ſpronza ſin ilg Senger, er ti deis far quei.

20. Hai jou bucca ſcrit à chi cauſſas excellentas en cuſſelgs a canuſchienſcha:

21. Par t'anttuidar ent ils sagirs plaids da la vardad: Par ca ti sapchias raſpunder vardeivels plaids à quels ca tarmettan tiers tei.

22. * Mire, ca ti sblundregias buc ilg pauper, damai ch'el ei paupers: Squitſche bucca sut ilg pauper † avont darchira.

* Zach. 7, 10.
† Ex. 23, 6. Pſ. 82, 3. 4.

23. Parchei ch'ilg Senger ven a defender lur cauſſa, a prender la vitta à quels ch' ils sblundregian.

24. Fai buc amicitia cu 'lg carſtiaun ch'ei suttapoſts à la gritta: A va bucca cu 'ls furuis:

25. Par ca ti amprendias bucca ſias vias, a ratſcheivias ti' olma ün latſch.

26. Seigias buc ün da quels c' amparmettan ſin maun, a ſtatten ſigronza par deivets.

27. Parchei scha ti veſſas bucca da pagar, parchei dueſs anchin prender tieu lêg or sut tei?

28. Ti deis bucca muventar ord' lieuc ilg vêlg tierm ca tês Babs han schentau.

29. Ti vezas ch' ün hum ch'ei lingiers en ſia lavur, ſtat avont ils Regs: Mo avont ils nunniebels ven el buc a ſtar.

CAP. XXIII.

Cur ti sêes a meiſa cun ün grond Singiur par mangiar, sch' hagias bien adaig ſin quei ch' ei avont tei.

2. Scha ti vol cuntentar tia cuveida, scha vens ti a metter ün cunti vi da tia gula.

3. Gregie bucca ſias amparneivlas ſpiſas: Parchei ca la ſpiſa eis anganneivla.

4. * Hagias bucca gronda bregia da vangir richs: Stai giu da queſta tia pardertezia.

* Prov. 28, 20. 1 Tim. 6, 9.

5. Chei leſſas ti laſchar ſgular tês œlgs ſin quei ch' ei nechiameng nilgiur pli? Parchei ca las richezias fan alas à sasezas sc' ün adler, ca sgol' ancunter tſchiel.

6. Mangie bucca la ſpiſa d' ilg ſcuvieu: Gregie buc ſias amparneivlas spiſas:

7. Parchei sco el ha sa partarchiau en ſieu cor,

aschi' eis ei era. El gi bein tiers tei: Mangie a beive: Scha je ca sieu cor ei bucca cun tei.

8. Ti vens er a turnentar da tei la buccada ca ti has mangiau, a vens a perder tês amigeivels plaids.

9. Plaide buc avont las orelgias d' ilg narr: Parchei ch' el ven a sbittar tês sabis plaids.

10. Muvente buc ord' lieuc ilg vêlg tierm, a va bucca s' ils êrs d' ilg jerfanet;

11. Parchei quel ch' ils spindra ei pussents, el ven a defender lur caussa ancunter tei.

12. Porsche tieu cor tiers ilg antruidament, a tias orelgias tiers la cunaschienscha.

13. Ratrai buc ilg castig à lgi juven: Scha ti ilg vens a pichiar cun la torta, scha ven el buc a morir.

14. Ti ilg pichias bein cun la torta, mo ti vens a spindrar si' olma d' ilg uffiern.

15. Mieu filg scha tieu cor prenda si Sabienscha, scha ven mieu cor a sa lagrar: Je jou mi veng a lagrar.

16. A scha tês lefs plaiden quei ch' ei dreg, scha vengian mès narrunckels a salgir da latezia.

17. Lai tieu cor bucca ver * scuvidonza ancunter ils pucconts, mo seigias minchiagi enten la temma da Deus.

* Ps. 37, 1.

18. Scha ven ilg bien a savundar à chi suenter, a tia spronza ven buc a vangir * talgiada giu.

* Prov. 24, 14.

19. Parquei teidle mieu filg a seigias sabis, ad andrize tieu cor sin quella *via*.

20. Ta cumpongie bucca cu 'ls * buaders, a tiers quels ca malgian beara carn:

* Es. 5, 22. Luc. 21, 34.

21. Parchei ch' ils buaders a malgiaders crodan en pupira: Ad ilg dormir sa vascadira scarpada.

22. Ubadesche à tieu Bab, ca t' ha generau: A sbitte buc tia Mumma vêlgia.

23. Anquere vardad, Sabienscha, Kunst, a prudentia a las vende buc.

24. Un Bab sa legra fich sur ün gist filg: A chi c' ha generau ün sabi filg, quel ven a sa lagrar sur el.

25. Aschia ven tieu Bab a sa lagrar: A tia Mumma ca t' ha parturieu ven a garrir da latezia.

26. Parquei mi dai tieu cor mieu filg, a lai mias vias plascher bein à chi.

27. Parchei ch' ünna pitauna eis ünn' aulta fossa, a l' eastra, ünna strechia cisterna.

28. Ella lagegia sco fin ün raub: A carschent' ils malfideivels denter ils carstiauns.

29. Nua ven ei urlau? Nua ven ei garrieu? Nu' eis ei dabat? Nu' eis ei lamentaschun? Nu' ean plagas senza caschun? Nu' ean œlgs cotschens?

30. Tiers quels * ca sa tengian si tiers ilg vin, a vengian par dumandar suenter quei ch' ei schanckiau ent.

* Ef. 5, 11. 12.

31. Guarde buc s' ilg vin co 'l seig cotschens, a co'l dettig sia calur ent ilg bichêr: Co 'l filgig grad si.

32. Mo s' ilg suenter ven el a morder sc' ünna serp, a punscher sc' ün basilisc.

33. Lura vengian tês œlgs a guardar suenter las eastras dunnauns, a tieu cor ven er a plidar caussas sanestradas:

34. A ti vens ad esser, sco scha ti dormissas a miez sin la mar, a schaschessas sisum s' ilg † len da la naf:

† q. e. Ilg Mastbaum.

35. A vens a gir: Els mi han plagau, mo ei mi ha bucca faig mal: Els mi han pichiau, mo jou hai nagutta sentieu. Cur jou sa dadescht d' ilg vin, sch' ilg vi jou ounc anqurir pli.

CAP. XXIV.

Ti deis bucca ver scuvidonza ancunter lgeut mala, ner griar lur cumpangia:

2. Parchei ca lur cor partrachia nagutt' auter ca rubar, a lur bucca plaida nagutt' auter ca da la ruina.

3. Tras sabienscha ven la casa bagegiada, a tras prudentia faichia statteivla.

4. A tras cunaschienscha vengian ils gumachs dadens amplani cun da tutta sort custeivla a bunna rauba.

5. Un hum sabi ei ferms: Ad ün prudent ei pussents da forza.

6. Parchei ca tras ils cusselgs vengian las guerras manadas: A nu' ch' ei ean bears cusselgs, quou ei la vanschida.

7. Sabienscha ei memi' aulta à lgi narr: Parchei ch' enten la † porta asc' el buc arver si la bucca.

† Ner darchira. Ps. 127, 5.

8. Chi ca sa partrachia

nagutt' auter ca da far ilg mal, quel ven pusseivlameng numnaus ün malitius narr.

9. Ils partrachiaments da la narradad ean puccau: Ad ilg sgammiader eis à lgi carstiaun ünna sgrischur.

10. Scha ti perdas ilg cor, çur ilg basengs crod' ent, sch' ei tia forza pitschna.

11. Spindre quels ca vengian traigs en la mort, a manai par vangir mazai, a sparngie bucca quei.

12. Parchei scha ti je vangissas a gir: Nus vein quei bucca savieu: Duess quel ca peisa ils cors bucca saver quei, a quel c' ha faig ti' olma, bucca ver quei? Duess el bucca render à scadin * suenter si' ovra?

* Job. 34, 11. Ps. 62, 13.

13. Mangie mêl mieu filg, parchei ch' el ei buns: A paigna d' mêl, parchei ch' ell' ei dulscha en tia gula.

14. Aschia ven er ad esser la cunaschienscha da la sabienscha * à ti' olma: Scha ti l' afflas, scha ven ilg bien a savundar à chi suenter, a tia spronza ven buc a vangir talgiada giu.

* Ps. 119, 103.

15. Ti gottlos, ti deis buca zuppadameng lagegiar sin l' avdonza d' ilg prus, a bucca spazar sieu ravaus.

16. Parchei ch' ilg prus croda set gadas, a lev' ouncalura puschpei si: Mo ils gottlos sa ruinen ent ilg mal.

17. * Talegre bucca cur tieu anamig croda, a garresche bucca cur el ven en svantira.

* Job. 31, 29.

18. Ch' ilg Senger vezig bucca quei a plaigig mal à lgi, a volvig sia gritta navend dad el.

19. Bucca ta vilar sur ils malitius: Ad hagias bucca scuvidonza ancunter ils gottlos.

20. Parchei ca à lgi narr savunda nagutta d' bien suenter, a la * lgisch d' ils gottlos ven stizzada.

* Job. 18, 5. 6.

21. Mieu filg temme ilg Senger ad ilg Reg: Mo ta cumpoinge buc cu 'ls malstatteivels:

22. Parchei ca lur ruina ven nechiameng: A chi sà cur la svantira dad amadus ven?

23. Quests spruchs ean er d' ils sabis. Ilg ei bucca bien da ver resguard da las parsur nas ent ilg truvar.

24. Chi ca gi à lgi gottlos: Ti eis prus: Quel

schmaladeschan ils pievels, a la lgeut ilg hassegian:

25. Mo quels ca castigian ilg gottlos, quels ean amparneivels, a vengian a survangir la benedictiun d' ilg bien.

26. Chi ca dat ünna drechia raspostа, à quel dein ils lefs † vangir bitschai.

† q. e. Quest ven a vangir hunuraus a dichiaus zund ault.

27. Urdeine 'lg amprim la lavur, ch'eis or dadora, ad hagias adaig sin quei ca ti has s'ilg feld, a suenter quei bagegie tia casa.

28. Dai bucca pardichia senza caschun ancunter tieu parmer carstiaun: Parchei ilg lessas ti angannar cun tês lefs?

29. Gi bucca: Jou vi far à quel, sco el ha faig à mi: A vi render à minchün suenter si' ovra.

30. Jou sunt ieus sper ilg êr d' ilg martsch vi, a sper la vingia d' ilg narr.

31. Mire, quou era tut surtraig cun carduns, a las urchiclas curclaven ilg funds, er ilg mir d' crap fova ruinaus.

32. Quei vasì jou a parnì à cor. Jou vaseva ad ei mi fova ün avisament.

33. Mo scha ti gis: Ampau dormir, ampau cupidar, ampau metter ansemel ils mauns par ruvassar:

34. Scha ven lura tia pupira a vangir sc' ün currier, a tieu maungel sco ün ch' ei armaus cun ün schilt.

CAP. XXV.

Quests ean er Proverbis da Salomon, ils quals ils humens dad Ezechia han traig ora.

2. Ei surveschа tiers l' hanur da Deus, ch' el zuppig sês plaids: Mo als Regs survesch' ei tiers hanur, sch' els grundegian diligiameng ilg plaid da Deus.

3. Sco l' altezia d' ilg tschiel, a la bassezia da la terra po bucca vangir grundiada: Aschi eis era ilg cor d' ilg Reg nungrundieivels.

4. Mette la spimma navend d' ilg argient, scha ven ei nounavont ün vaschi schuber à quel ca cula.

5. Preng navend ilg gottlos da la vista d' ilg Reg, scha ven sia supchia a star statteivla en gistia.

6. Ta fai bucca da grond avont ilg Reg: Ad ent ilg

lieuc d' ils pussents ta catsche bucca.

7. * Parchei ch' ilg ei pli bien, ch' ün gigig à chi: Va pli ansi, co ca ti en parschienscha d'ilg Fürst, s' ilg qual ti guardas cun tês œlgs, vengias mess pli angiu.

* Luc. 14, 8. 9.

8. Rumpe buc ora nechiameng da darchiar, par ca ti s' ilg suenter forsa sapchias bucca chei ti deigias far, cur tieu parmer carstiaun ta fa vangir a turp.

9. Loge tia fatschenda cun tieu parmer carstiaun: A palente buc ilg secret d' ün auter.

10. Par ca quel c' auda quei, ta mettig buc en zanur a ca tieu schliet num turnig bucca puschpei.

11. Un plaid ca ven plidaus a dreg temps ei sco meilla d' aur en vaschella d' argient.

12. Ilg castig d' ilg sabi eis à l' orelgia ubiedgia ün fittament d' aur dad orelgias, ad ün Kleinod d' aur.

13. Sco la fardalgia da la neif en la meass: Aschia legra ün fideivel mess quel, ch' ilg ha tarmess, a frascenta l' olma da sieu Singiur.

14. Chi ca fa aultas amparmaschuns, a salva nagutta, ei sco las neblas ad ils suffels senza plievgia.

15. Cun patienzia po ün surplidar ilg Fürst: A la direzia po vangir rutta cun migeivels plaids.

16. Scha ti afflas mêl, scha mangie avunda, ca ti mangias bucca memia da quel, ad ilg stoppias turnentar.

17. Ratrai tieu pei da la casa da tieu parmer carstiaun, ch' el vengig bucca sadullaus da tei, a ta hassegig.

18. Chi ca dat faulsa pardichia ancunter sieu parmer carstiaun ei sc' ün marti ca pichia a frusta, ünna spada, ad ün scharf piliet.

19. Schentar la fidonza, elg temps d' ilg basengs, s' ilg malfideivel, ei sc' ün dent rut, a pêi schlugau.

20. Chi ca conta ünna canzun ad ün cor cumbriau, ei sco cur ün prend' ad ün sieu vastchieu, elg fteid, à spond' aschieu sur ilg salpeitter.

21. * Scha tieu anamig ha fom, sch' ilg spisegie cun paun: Sch' el ha seit, scha lgi dai aua da beiver:

* Rom. 12, 10.

22. Cun quei vens ti à raspar barnieu sin sieu cheau,

ad ilg Senger chi ven a render quei

23. Ilg luft da meza noig scatscha la plievgia: Mo ünna vista datscherta raten la leunga ca plaida mal.

24. Ilg ei pli bien dad avdar en ün ancarden s'ilg teg, ca cun ünna dunna ca dispitta en ünna casa da la cumpangia.

25. Quei ca l'aua freida eis ad ün staunchel, quei ei ünna bunna nova, ca ven dalunsch.

26. Ilg prus ei ünna fantauna turscha ad ünna veina dad aua lavagada cur el croda avont ilg gottlos.

27. Chi ca stallegia memia suenter gliergia, à quel davent' ei sco à quel, ca cun sieu don mangia memia bear mél.

28. Chi ca sà bucca rataner sieu * spirt, quel ei sc' ün marcau senza mir.

* q. e. Sés affects a griaments.

CAP. XXVI.

Sco la neif ei bucca commodeivla à la stad, a la plievgia à la measś: Aschi' auda er buc à lgi narr gliergia ad banur.

2. Sco ilg spar a la Schvalma vargan vi a nou a sgolan: Aschia * ven er buc la schmaladischun, ca daventa senza caschun.

* S'antalli sin quel ca ven schmaladieus senza caschun a senza ver meritau, mo sgola navend senz' ilg tuccar.

3. Alg cavailg auda la geissa, alg asen ilg farein, a s'ilg diesś d'ilg narr ilg fist.

4. Raspunde buc à lgi narr suenter sia narradad, par ca ti je daventias bucca sumlgionts à lgi.

5. Mo raspunde à lgi narr sin sia narradad, ch'el bucca quittig ch'el seigig sabis.

6. Quel * talgia giu à sasez ils peis, je ei zund nagentaus en la vanitad, ilg qual cummonda anqual caussa ad ün narr.

* q. e. El ei fez la caschun ch'el sà bucca ir vinavont cun sias faschendas.

7. Sco à lgi ziep ilg saltar, aschia stat ei tiers als narrs da plidar da la sabienscha.

8. Chi ca fa gronda hanur ad ün narr, ei sco, sch' ün ligiasś ün crap en ünna schlingia.

9. Sco ünna spina va ent ilg maun d'ilg eiver: Aschia eis er ün sabi spruch en la bucca d' ils narrs.

10. Chi ca plidescha narrs a da quels ca passen tras,

quel ei sumlgionts à quei meister; ca vult ruinar tuttas caussas.

11. Sco ün chiaun turna tiers sieu ratschem: Aschia repetescha ilg narr sia narradad.

12. Scha ti vezas ün carstiaun, ca salva sasez par sabis, scha pos ti ver pli spronza d' ün narr ca dad el.

13. Ilg martsch gi, ch' ei seig ün leopard sin la strada, ad ün leu sin las gassas.

14. Sco ilg isch va anturn ent ils glaichs: Aschia sa volv' ilg martsch en sieu lég.

15. Ilg martsch catsch' ils mauns en la scadella, ad ei lgi ancrescha d' ils turnentar tiers la bucca.

16. Quel salva sasez par pli sabis, ca set ca raspunden cun antalleg.

16. Chi ca s'ampatscha d' ün dabat, ca lgi va nagutta tiers, quel ten ün chiaun par las orelgias.

18. Sco ün ch'ei or da sen, fierra tizuns, piliets a vassens mortals:

19. Aschia fa er' ilg fauls ancunter sieu parmer carstiaun: Lura gi el: Jou hai faig sulaz cun tei.

20. Nu' ch' ei naginna lenna, quou stiz' ilg sieuc: A nu' ch' ei nagin blasmader quou calla la dispitta.

21. Cochigia anvid' ilg barnieu, a lenna ilg fieuc: Aschia ün ca dispitta laventa si dabat.

22. Ils plaids d' ilg blasmader ean sco ils plaids d' ils glisners: Mo els passen antroqu' elg dadens d' ilg chierp.

23. Sco ün vaschi da terra cochia, ch'ei surtraigs cun spimma d'argient: Aschi' ean lefs c' arden, ad ün cor malizius.

24. Quel ca hassegia ven ancunaschieus vi da sés lefs, mo en sasez cuv' el angonnament.

25. Cur el ei migeivels cun sieu plaid, scha ta fide bucca dad el: Parchei ca set narradads ean en sieu cor.

26. Chi ca zupp' ilg hass par far don, la malizia da quel ven a vangir palentada avont la raspada.

27. Chi ca * cava ünna fossa, ven a curdar en quella: A chi ca fierra ün crap elg ault, sin quel ven el puschpei a turnar.

* Ps. 7, 16.

18. Unna leunga mansasera hassegia quel, ca la ringia: Ad ünna bucca faulsa fa don.

CAP. XXVII.

Ta laude buc d'ilg gi * da damaun: Parchei ca ti sas bucca, chei ilg temps porta.

* Jac. 4, 13. 14.

2. Bucca la tia, mo la bucca d'ün auter dei ludar tei: Un Jester, a buc tés lefs.

3. Grefs eis ilg crap, ad ilg sablun da peisa: Mo la gritta d'ilg narr ei pli greva, ca questas caussas amaduas.

4. La gritta eis ünna caussa crudela, a la grimmiadad sc' ün aua ca va sur or: Mo chi po star avont la scuvidonza?

5. Ilg ringiar ca daventa adaviert ei melgiers, ch' ünna charezia zuppada.

6. Las plagas ca vengian fachias d'ilg amig, daventan cun pli gronda fei, ch' ils bitschs d'ilg anamig ca dein vangir * rugai giu.

* q. e. Ch' ün dei rugar Deus ch' el nus parchirig da tals bitschs.

7. Chi ch' ei sadullaus, tschapitscha sut ünna paigna d' mél: Mo chi c' ha fom, à quel ei tut quei ch' ei pitter, dulsch.

8. Chi ca mida savens si' avdonza, ei sumlgionts ad ün spar ca bandunna sieu angif.

9. Bien ig a fimient legran ilg car: Mo ün olma ca sà bein cusselgiar, legra sieu parmer carstiaun.

10. Ti deis buc bandunar tieu amig ad ilg amig da tieu Bab: Mo elg temps da tieu basengs va buc en la casa da tieu frar: Parchei ch' ün vaschin, ch' ei da tiers à chi, ei melgiers, ch' ün frar ch' ei lunsch da tei.

11. Mieu filg seigias sabis, scha ven mieu cor lagraus, ch' jou possig raspunder à quels, ca mi blasman.

12. Ilg pardert, cur el vez' ün prigel, sa zupp el: Mo ils einfaltis vargen vi a crodan en don.

13. Sch' anchin stat sigronza par ün Jester, scha lgi preng sieu vastchieu: A sch' el stat sigronza par ünna dunna eastra, scha preng en pens dad el.

14. Sch' anchin lauda sieu amig, cun aulta vusch memia marvelg, scha a lgi ven quei salvau par ünna schmaladischun.

15. Ilg statteivel daguttar s' ilg gi da la ferma plievgia, ad ünna dunna ca dispitta, eau tut ünna:

16. Chi ca la zuppa,

quel zupp' ilg ſuffel, a clomma cun maun alg 'jeli ca fluſſegia.

17. Sco ün fierr ven gizaus tras 'lg auter: Aſchia † gizza ün canſtiaun ſieu parmer carſtiaun.

† q. e. Legra a cunforta ün amig ſieu parmer carſtiaun ch' ei trurigs.

18. Chi ca parchira ün pumer da figs, quel guarda da sês frigs: A chi c' ha adaig ſin ſieu Singur, quel ven a vangir hunuraus.

19. Sco dad ünna sort aua dat da beara sort furmas: Aſchi' han da beara sort carſtiauns da beara sort cors.

20. Sco la foſſa ad ilg uffiern vengian * mai bucca pleins: Aſchia pon er ils † œlgs d' ilg carſtiaun mai bucca vangir ſadullai.

* Prov. 30, 16.

† Ec. 1, 8.

21. Ilg vaſchi da cular ei p' ilg argient, ad ilg furn p' ilg aur: Mo ün hum ei suenter la bucca da quel, ch' ilg lauda.

22. Scha ti piſaſſas je ün narr ent ilg murtêr ent denter jutta piſada, scha lai el ouncalura bucca dar ſia narradad.

23. Ti deis ancanuſcher andreg la furma da tia bieſca, a ver quittau par tia muntanera:

24. Parchei ca naginnas richezias ean perpetnas: Er la curuna cuzza bucca perpetnameng.

25. Cur ilg fein ven nounavont, a l' erva ven veida, lura vengian las ervas s' ils culms raſpadas anſemel.

26. Hagias er adaig d' ils tſchuts, par ta vaſtchir, a d' ils bucks ca ti ſpindrias daners lunder or par cultivar ilg feld.

27. Da las cauras deis ti ver laig avunda par tia ſpiſa, par ſpiſa da tia caſa, a par vivonda da tias fantſchellas.

CAP. XXVIII.

Ils gottlos fuin, cur nagin ils catſcha: Mo ils prus ſtatten ferm sco ils leus.

2. Cur ünna terra ei pleina da malfar, scha surven ella bears Singiurs: Mo cur ell'ei faichia ferma cun lgeut ſabia ad antalgianteivla, scha ſtat ella gig.

3. Un pauper hum, ca ſquitſcha sut la paupra lgeut cun guault, ei s' ünna nuſcheivla plievgia, ca ruina ils frigs.

4. Quels ca bandunân ilg tſchentament, lauden ils gottlos: Mo quels ca salven ilg tschentament, sa metten ancunter ad els.

5. La lgeut mala vezzan bucca quei ch' ei dreg: Mo quels c' anqueran ilg Sen- ger, antallin tuttas cauſſas.

6. Pli buns eis ilg pau- per ca sa fliſſegia da ſia pru- dienſcha, ch' ün rich ca do- vra da beara sort liſts.

7. Chi ca ſalv' ilg tſchen- tament, quel eis ün filg antalgianteivel: Mo chi ca sa cumpongia cu 'ls ſchla- ſchaus eis ünna zanur à ſieu Bab.

8. Chi ca mett' anſemel richezia cun ranvaria a me- mia grond gudong, quel la rimna ad ün, ca la ven a dar * buntadeivlameng als paupers.

* Job. 27, 16. 17. Ec. 2, 26.

9. Chi ca volva navend ſi' orelgia, ch' el audig buc ilg tſchentament, er * l'ura- ziun da quel ven ad eſſer ünna ſgriſchur.

* Pſ. 109, 7.

10. Chi ca ſurmeina ils prus ſin ünna mala via, quel ven ſez a curdar en ſia foſſa: Mo ils prus ven- gian ad hartar ilg bien.

11. Ilg rich sa salva par sabis: Mo ün pauper, ch' ei sabis ilg sà bein am- pruvar.

12. Cur ils prus garre- ſchan par latezia, ſch' eis ei bear fittament: Mo cur ils gottlos vengian alzai, scha ven la lgeut † anqu- rida.

† q. e. Parquei ch' els ſa zup- pan avont la tirania da tals gottlos regents.

13. Chi ca vult curclar ſieu malfar, ven buc a ver vantira: Mo chi ca cun- feſſa quel a ſtat giu, ſur- ven grazia.

14. Beau quel ch' eis a- dinna en la † temma: Mo chi c' andireſcha ſieu cor crod' en don.

q. e. Da ſtridar Deus cun puccaus. Eſ. 66, 2.

15. Sc' ün leu c' urla ad ün urs fumentau: Aſchi' eis ün gottlos Fürſt sur ilg pauper pievel.

16. Sut ün Fürſt ſenz' antalleg daventan bearas malpuſſeivladads a guault: Mo chi ca haſſegia la git- tigonza, quel ven a viver gig.

17. Chi ca sponda ſaung cun forſa, quel dei fugir antroq' en la foſſa, a nagin ilg cunſalvig.

18. Chi ca viva pruſa- meng, quel ven a vangir ſpindraus: Mo chi c' an- quera da beara sort † vias, quel ven a curdar en l' ün- na ner l' autra sort.

† q. e. Chi c' anquiera da beara sort liſts a crauns ven da l' ün da quels a vangir pilgiaus.

19. Chi ca cultivescha sieu feld, ven a ver spisa avunda: Mo chi ca va suenter la lgeut vauna, ven sadullaus cun pupira.

20 Ün hum ca salva sei fideivlameng, ven ad esser zund banadieus: Mo chi ca vult nechiameng vangir richs, ven buc ad esser senza culpa.

21. Ilg ei bucca bien da güardar sin las qualitads da las parsunas, parchei paramur d' ün frust d' paun davent' ün hum ün surpassader.

22. Chi ca fastchinna da vangir richs, quel ha ün mal œlg a sa partrachia bucca ca zanur vengig a vangir sur el.

23. Chi ca ringia ün auter, quel ven s' ilg suenter pli amparneivels ch' ilg glisner.

24. Chi c' angola a Bab ad à Mumma a quinta ch' el fetschig bucca puccau, quel eis ün cumpoing d' ün morder.

25. Chi ch' ei garmadis laventa si dispitta: Mo chi c' ha la spronza s' ilg Senger, ven a vangir grass.

26. Chi ca fa lai sin sasez, quel eis ün narr: Mo chi ca handlegia sabiameg, quel ven a mischar.

27. Chi ca dat à lgi pauper, quel ven a ver nagin maungel: Mo chi ca volva sês œlgs navend d' ilg pauper, quel ven a ver beara schmaladischun.

28. Cur ils gottlos vengian si da cheau, scha sa zuppa scadin: Mo cur els vengian auturn, scha prendan tiers ils prus.

CAP. XXIX.

Chi ch' ei stinaus, cur el ven ringiaus, quel ven nechiameng ruinaus, à lgi sà nagin gidar.

2. Cur prusa lgeut regian, scha sa legra ilg pievel: Mo cur ilg gottlos regia, scha suspir' ilg pievel.

3. Chi ca ten char la Sabienscha, quel legra sieu Bab: Mo chi ca fa cumpongia cun las pitaunas, quel ven par sia rauba.

4. Cun ilg dreg fa ilg Reg sieu raginavel ferms: Mo chi ca fa talgia sur ilg pievel, quel ilg ruina.

5. Chi ca simulescha à sieu parmer carstiaun, quel tend' ünna reit avont sês peis.

6. A lgi malizius ei sieu surpassament ün latsch: Mo

ilg gift sa legra ad ei da bunna velgia.

7. Ilg faig d'ils paupers va par cor à lgi gift: Mo ilg gottlos antalli bucca la cunaschienscha.

8. Ils sgammiaders metten ün marcau en latschs: Mo ils fabis volven navend la gritta.

9. Un sabi ca drechia cun ün narr, el handlegig cun el en gritta ner migeivlameng, affla nagin ruvaus.

10. La lgeut da saung haſſegian ilg prus: Mo ils gifts han adaig ſin ſia vitta.

11. Ilg narr catſch' ora tut ſia gritta: Mo ilg sabi la raten anavos.

12. Cur ün Fürſt ha daleg vi da plaids da manſengias, ſch' ean ſés survients tuts gottlos.

13. Ilg pauper ad ilg ranvér anſcuntren 'lg ün 'lg auter: Mo ils œlgs dad amadus illumineſch' ilg Senger.

14. La supchia d'ilg Reg, ca trova fideivlameng ils paupers, ven faichia ferma en perpetten.

15. La torta ad ilg caſtig datten Sabienſcha: Mo ilg juven d'ilg qual ün ha nagin adaig, eis ünna zanur à ſia Mumma.

16. Cur ils gottlos vengian ſi da chean, ſcha creſchan ils puccaus: Mo ils prus vengian * a ver lur ruina.

* Pſ. 37, 34. 36. 58. 11.

17. Caſtige tieu filg, ſcha chi ven el a dar ruvaus a grond daleg à ti' olma.

18. Nu' ch' ei naginna † Prophetia, quou ven ilg pievel ſpatatſchaus: Mo bein à quel ca salv' ilg tſchentament.

† q. e. Nagin antrulvidament.

19. Un fumelg ven bucca pli buns giu d'ils plaids: Parchei ſch' el je antalli, ſcha raſpund' el ouncalura bucca.

20. Scha ti vezas ün carſtiaun ch' ei anechs en sés plaids, ſcha pos ti ver pli bunna ſpronza d'ilg narr, ca dad el.

21. Chi ca trai ſi zartameng ſieu fumelg da juven anſi, quel ſto lura vartir, ch' el ſin la fin vult eſſer filg en caſa.

22. Quel ch' ei anclinaus tiers la gritta laventa ſi diſpitta: Mo quel ch' ei grims bears ſurpaſſaments.

23. La loſchezia baſſa fich ilg carſtiaun: Mo ün cor baſs ſurven grond' haour.

24. Chi ca parchia cu 'ls laders, quel eis anamig à ſafez: Sunalgiontameng chi

c'auda schmaladir a lai buc a saver.

25. La temma d'ils carstiauns metta latschs: Mo chi ca sa lai s'ilg Senger ven scharmieus.

26. Bears anqueran la vista d'ilg Fürst, Mo ilg truvament da minch' ün ven d'ilg Senger.

27. Ils prus han ünna sgrischur giu d'ilg malgist: Mo ilg malgist ha ünna sgrischur giu da quel, la via d'ilg qual ei drechia.

CAP. XXX.

Quest ean ils plaids dad † Agur, d'ilg filg da Jake, ch'el ha mess ansemel a plidau tiers Ithiel: Je tiers Ithiel ad Uchal.

† Quest fov' er ün sabi hum a Prophet.

2. Jou sunt pli narrs ca tuts, ad antalleg da carstiaun ei buc enten mei.

3. Jou hai buc amprieu Sabienscha, duess jou pia saver la cunaschienscha d'ils söings?

4. Chi ei ieus si en tschiel, ner chi ei vangieus giu? Chi ha raspau ilg suffel en sês mauns? Chi ha ligiau las auas en ün vastchieu? Chi ha mess tuts ils cunfins da la terra? Qual ei sieu num, ner ilg num da sieu filg? Lai ver, scha ti sas quei?

5. Tut ils plaids da Deus ean * schubers: El eis ün schilt da quels c'han † spronza sin el.

* Ps. 12, 7. 18, 31.
† 2 Sam. 22, 31.

6. Mette nagutta vi tiers à * sês plaids, ch'el buc ta ringig, a ti vengias afflaus mansaser.

* Ap. 22, 18.

7. Duas caussas hai jou griau da tei, quellas mi velgias bucca gir giu, ont ch'jou na mierig.

8. Vanitad a mansengias teng lunsch navend da mei: Richezia ner pupira mi dai buc, mo dai ch'jou hagig vivonda tont sc'ei mi auda:

9. Ch'jou vengig bucca ner memia sadulaus, a schnegig tei, a gigig: Chi eis ilg Senger? Ner ch'jou tras pupira angolig, a furdovrig ilg Num da mieu Deus.

10. Gi bucca mal d'ilg fumelg ancunter sieu Singiur, ch'el schmaladeschig buc era tei, a ti stoppias purtar la culpa.

11. Ilg eis ünna schlatta, ca schmaladescha sieu Bab, a banadescha bucca sia Mumma.

12. Unna schlatta ca sa salva par schubra, a sa ouncalura mai lavar giu sieu malmundeng:

13. Unna schlatta c'aulza sês œlgs, ad andrizza sich en ault sês lerps.

14. Unna schlatta, ils dents da la quala ean spadas, a sês masslars, cuntels par ruinar ils manglus entten la terra, ad ils paupers denter la lgeut.

15. † L'Eigla ha duas filgias: L'ünna ha num, porta nou, l'autra ha num dai nou. Treis caussas vengian mai saduladas: Je quatter caussas, ca gin bucca: Ilg ei avunda.

† q. e. ün lgimari ca tschütscha or ilg saung.

16. La fossa: Unna parsuna nunfricheivla: La terra ca ven bucca sadullada cun aua: Ad ilg' fieuc gi mai bucca, ilg ei avunda.

17. Ilg œlg ca fa gomgias da sieu Bab, a sbitt' ilg cummondament da sia Mumma vengian ils corfs en la vall a cavar or, ad ils adlers a malgiar.

18. Questas treis caussas ean à mi memia aultas: Je questas quatter, ancanüsch jou zund bucca.

19. La via d'ün adler elg luft: La via dad ünna serp sin ün grip: La via dad ünna naf a miez en la mar: A la via dad ün hum cun unna juvantschella.

20. Aschi' eis er la via dad ünna rampadra da la leg, quella mangia a früscha sia bucca, a gi: Jou hai faig nagin mal.

21. Sut questas treis caussas trembla la terra: Je sut quatter po ella bucca star sidreg.

22. Sut ün sumelg, ca regia: Sut ün narr ch'ei sadulaus da paun.

23. Sut ünna bessiada, cur ella sa marida: A sut ünna fantschella c'harta sia patrùna.

24. Questas quatter caussas ean las pli pitschnas sin terra: Mo en la sabienscha ean ellas excellentameng sabias:

25. Numnadameng las formiclas, ün fleivel pievelet, ad ouncalura sémpchian ellas lur spisa en la meass.

26. Las muntaneallas, ün pievelet bucca ferms, a fan ouncalura lur avdonza ent ils grips.

27. Ils salips scha je ch'els han nagin Reg: Scha van ouncalura tuts ora sco trops.

28. Un filient pelgia sieu fil cun amadus mauns, er cur el eis ent ils palazs d'ils Regs.

29. Questas treis caussas passen andreg nounavont: Je quatter vengian andreg nounavont.

30. Ilg leu ch'ei ferms denter ils lgimaris a fui da nagin.

31. Ilg chiaun da catscha da ferma vaicha: Un buck ca meina la muntanera: Ad ün Reg ancunter ilg qual nagin asca sa laschar si.

32. Scha ti eis staus narrs da t'alzar, ad has partarchiau ilg mal: Scha meg po ilg maun sin la bucca.

33. Parchei ca squitschar ilg laig fa pieung: A chi ca frusch̃a giu stain ilg nas, fa vangir ilg saung nounavont: Aschi' era chi c'anrida tiers la gritta, laventa dabat.

CAP. XXXI.

Quests ean ils plaids da * Lemuel, ilg Reg: Unna summa da quei cun ilg qual sia Mumma ilg ha antruidau.

* Quest ven salvaus par Salomon,

2. Chei dei jou gir mieu filg? Chei dei jou gir, ti filg da mieu bist? A chei dei jou gir, ti filg da mias amparmaschuns?

3. Dai bucca tia forza à las * dunauns: Ner tias vias à quels ch'ean mai andrizai da ruinar ils Regs.

* Deut. 17, 17.

4. Ilg ei bucca p'ils Regs: O Lemuel, 'lg ei bucca p'ils Regs da beiver vin, ner p'ils Prinzis, ferma buvronda:

5. Ch'el bucca beivig a lur' amblidig vi ils schentaments, a midig las caussas da tuts cumbriaus.

6. Vus dueits dar fermas buvrondas à quels ca dein vangir anturn, a vin als cumbriaus.

7. Ch'els beivian ad amblidian vi lur miseria, a sa ragordian bucca pli da lur bregia.

8. Ti deis arver la bucca p'ils müts, ad avont darchira manar ilg plaid par quels, ca dein vangir anturn.

9. Arve tia bucca a trove andreg a meine la fatschenda d'ilg pauper a manglus.

10. Chi ca surven ünna dunna parderta, ilg prezi da quella varga lunsch las custeivlas perlas.

11. Parchei ca sieu marieu lgi sà cunfidar sieu cor: Ei lgi ven er nagutt' a muncar vid' la rauba.

12. Ella lgi ven sia vit-

ta; a promover sieu niz, a volver navend sieu don.

13. Ella ven ad anqurir cun flis launa a lgin, a cun sês mauns a luvrar cun daleg.

14. Ell' ei sumlgionta ad ünna naf da marcadonts: Ella ven a manar tiers sia vivonda da lunsch.

15. Ella leva si la noig, par dar la vivonda a sia casada, a da mangiar à sias fantschellas.

16. Ella sa partrachia suenter ün êr ad ilg surven, a plonta sia vingia cun quei ch'ella gudoingia cun sieu maun.

17. Ella tschint' anturn sia vaicha cun fermezia, a fa sia bratscha ferma.

18. A cur ella schagia quont nizeivels sieu traffic seigig, scha lai ella tutta noig bucca stizzar sia cazola.

19 Ella metta sieu maun vid' ilg füs, a ten la rucka cun sês mauns.

20. Ella porscha sieu maun à lgi pauper: A sês mauns à lgi manglus.

21. Ella temma nagutt' ilg freid d'ilg unviern paramur da sia casada: Parchei ch'els ean tuts vastchi a dubbel.

22. Ella fa à saseza cozas: Ell' ei vastchida cun fin lanziel a scharlatta.

23. Sieu marieu ei cunaschents en las portas, cur el sê denter ils vêlgs da la terra.

24. Ella fa lanziel ad ilg venda: Er tschintas ch'ella dat als marcadonts.

25. Ell' ei vastchida cun tapfradad ad hanur, d'ilg qual ella sa legra er en sia velgiadengia.

26. Ella plaida sabiameng cun sia bucca, ad andriza sia leunga suenter ilg tschentament da la buntad.

27. Ella guarda cun flis co ei vommig tiers en sia casa: Ella mangia er bucca sia spisa cun martschadengia.

28. Sês uffonts levan si a la clomman or par vantireivla: Er sieu marieu la ten ault.

29. Bearas filgias ean, ca survengian richezia, mo ti eis sur tuttas.

30. Frindliadad eis ünna caussa faulsa, a beltezia ünna caussa vauna: Mo ünna dunna da temma da Deus ei meriteivla da gronda hanur.

31. Deit à quella d'ilg frig da sês mauns: Sias ovras la lauden en las portas.

Fin d'ils Proverbis da Salomon.

ILG CUDISCH D'ILG ECCLESIASTE NER D'ILG PARDAGADER.

Quest Cudisch da Salomon, ca ven numnaus Ecclesiastes, q. e. ilg Pardagader, ei bucca d'antallir, sco Salomon vess sez pardagau avont la Baselgiada, parchei ca quest fov' ilg offici d'ils Prophets a Sacerdots, mo ch'el salv' ün priedi pleins da nizeiclas doctrinas ad antruidaments, a po bein esser ch' el ilg baig ligieu giu ner laschau legier avont tut la Baselgiada. Enten quel cunfess' el sia rigla sur sia mala a gottlosa vitta, raffida quella sco la pli gronda vanitad, enten la quala ilg carstiaun possig bucca survangir ne ruvaus temporal, ne cuntantienscha spirituala, bear meins ilg pli grond bien, q. e. beadienscha perpetua. Prend' avont sasez da mussar ilg pievel la temma da Deus cun sieu agien exempel, parquei descriv' el curtameng ilg curs da sia vitta, ad enten chei el bagig anquirieu sia cuntantienschia. Sin quei resch' el, co el bagig gieu adaig sin las caussas en las qualas ils carstiauns' ean ilg pli sich fatschendai, ad afflau ca la gronda part seigig buc auter ca vanitad. Cunfessa lou speras ca Deus regig tut suenter sieu bien plischer a daventig nagutta senza fraud. Sin la fin exhortesch' el tuts carstiauns da tumer Deus, a da sa lagrar en lur juvantengia, giu da quei, ch'els bagiau ratschiert d'ilg bien maun da Deus. Ad aschia carteivel, ca quest Cudisch da Salomon seigig scrits

fluenter quei ch'el ha fa vieult da fia Idolatria a vaun esser, damai ca la summa da quel eis ünna spira bassezia avont Deus, a cunfessiun d'ils puccaus a vanitads als quals el era suttaposts.

CAPITEL I.

Salomon mussa ch'ei seigig tut vaun, plein da bregia, a malstateivel, aschi bein en resguard d'ilg carstiaun, sco da tut quei ca pass' ent ilg mund, quei amprov' el cun sieu agien exempel.

Ils plaids d'ilg Pardagader, d'ilg filg da David, d'ilg Reg a Jerusalem.

2. Ilg ei nagutt' auter ca * vanitad, gi ilg Pardagader: Je tut ei vauna vanitad.

* Psalm 62, 10. 144, 4.

3. Parchei, chei rest' à igi carstiaun da tut sia fadiusa lavur, ch'el ha faig sut ilg solelg?

4. Unna schlatta varga vi a l'autra ven nou: Mo la terra stat en perpetten.

5. Ilg solelg leva, ilg solelg va darandeu, a curra cun arsentim en sieu lieuc, par ch'el levig puschpei sou. El va ancunter miezgi, a va anturn ancunter mezanoig.

6. Ilg suffel va anturn, je el va anturn, el passa tras tut: Ad ilg suffel turna puschpei tras sês rudeals.

7. Tut ils fluss curren en la mar, ad ouncalura scha ven la mar buc amplanida: Parchei ch'ils fluss nunder ch'els curran, turnan puschpei sou.

8. Tuttas caussas ean aschi fadiusas, ca nagin po avunda plidar da quellas. Ilg œlg ven bucca sadullaus cun guardar: L'orelgia ven buc amplanida cun udir.

9. Las caussas ca fovan * vengian puschpei: A las caussas ch'ean daventadas daventan puschpei: Ad ei nagutta da nief sut ilg solelg.

* Ec. 3, 15.

10. Eis ei anqual caussa, da la quala ün possig gir: Guarde quei ei nief? Quei ch'ei passau da noss temps, quei fov' er' avont temps.

11. Da quei ch'ei stau avont temps, ven ei bucca

ragurdau pli; Aschia ven ei er bucca pli ragurdau da las caussas c'ban da vangir. tiers quels ca vengian a vangir suenter.

12. Jou ilg Pardagader fov' ün Reg dad Israël a Jerusalem.

13. Ad hai mess fis, co jou anquriss a grundias sabiameng tut quei ch' era faig sut ilg tschiel. Unna tala fadiusa lavur ha Deus dau als carstiauns, par ch'els quou tras vangissen cumbriai.

14. Jou considerava tuttas caussas, ch'eran sut ilg solelg, ad afflava, ch'ei era tut vaun ad ün martuiri d'ilg spirt.

15. Quei ch'ei tiert po bucca vangir faig grad; Ad ils muncaments pon bucca vangir dumbrai.

16 Jou partarchiava tiers mamez aschia: Mire, ussa sund jou vangieus gronds, ad hai survangieu sabienscha sur tuts quels ch'ean stai avont mei à Jerusalem. A mieu cor ha vieu beara sabienscha a scientia.

17. A jou applicava mieu cor dad ancanuscher la sabienscha a la cunaschienscha, da tutta matidonza a narradad: Mo jou ancunascheva ch'era quei feigig ünn' anguscha d' ilg Spirt.

18. Parchei nu' ch'ei beara sabienscha quou ei beara carschadengia: A pli cunaschienscha ch'ün surven, a pli dalur ch'ün carschenta.

CAP. II.

Salomon va vinavont da mussar cun sieu agien exempel, ca la vera beadienscha en questa vitta consistig buc ent ils dalegs da la carn. Ner en grond pracht, gliergia a richezia. Ner en sabienscha terreina. Mo enten ün ruvasseivel a lagreivel guder ils duns ca Deus dat à lgi carstiaun.

Jou schev' en mieu cor: Va ussa, jou ta vi amprувar tras latezia, a guarde sin tut ilg daleg. A mire quei fov' er vaun.

2. Aschia ch'jou scheva tiers ilg rir: Ti eis or da sen: A tiers la latezia: Parchei fas ti quei?

3. Aschia partarchiav' jou tiers mamez, sch' jou mi less surdar à lgi vin, ner andrizzar mieu cor sin sabienscha, ch'jou taness, quei ca fuss narradad, antroquan ch'jou vasess, chei denter tuttas caussas, ch'ean sut ilg solelg fuss ilg pli bien als carstiauns da far, ils gis da lur vitta.

4. Jou figeva grondas cauffas: Jou mi bagegiava casas a mi plantava vingias.

5. Jou mi figev' orts a beals curchins: En quels plantav' jou pumers da tutta sort frigs.

6. Jou mi figeva vivers, ch'jou pudess schuar ilg guauld d'ils pumers ca vergian.

7. Jou cumprava fumelgs a fantschellas a vev' ünna casada. Aschia vev' jou er pli grond muvel da biesca a da nursas, ca tut ils Regs a Jerusalem na hagian ghieu avont mei.

8. Jou mi * rimnav' aur ad argient a custeivels scazis d'ils Regs a da las terras. Jou mi provideva cun cantadurs, a cantaduras, a dalegs d'ils carstiauns, er cun da tutta sorts instruments musicals.

* 1 Reg. 9, 28.

9. Jou era pli gronds a glorius, ca na seigian stai tut mês * antecessurs a Jerusalem: Aschia rumanev' er mia sabienscha tiers mei.

* Q. e Quels ch'ean stai ont ca jou.

10. Quei ca mês œlgs griaven, quei ils hai jou bucca ratraig: A vi da tut quei ca mieu cor veva latezia, quei lgi scummondav' jou bucca. Parchei ca mieu cor veva latezia vi da tut quei, ch'jou figeva. A quei vev' jou da tut mia fadia,

11. A cur jou mi volveva tiers tuttas mias ovras, ch'jou veva faig cun mês mauns, a tiers tutta fadia ch'jou veva, mire, quou era tut vanitad a ünn' anguscha d'ilg Spirt: Ad ei era nagutta sut ilg solelg, vid' ilg qual fuss anqual avantaig.

12. Quou mi volvè jou par considerar la sabienscha, er la matidonza a la narradad: (Parchei, chei duess ilg hum far ch'el vangiss suenter à lgi Reg? Quei ch'ei schon faig.)

13. A jou afflà ca la sabienscha vargass tont anavont la narradad, sco la lgisch la scüradengia:

14. Parchei ch'ilg sabi port anturn sês œlgs elg cheau: Mo ilg narr va en la scüradengia. Jou afflà ouncalura ch'ei va cun 'lg ün sco cun 'lg auter.

15. Quou partarchiav' jou tiers mamez: Sch'ei va cu 'lg narr sco cun mei, chei nizeig ei pia, ch'jou mi hai pli fich flissiau da la sabienscha?

16. Aschia cunfessà jou tiers mamez ch'er quei fuss

vaun: Parchei ça d'ilg sabi ven ei ragurdau aschi pauc sco d'ilg narr; Damai ca tut quei ch'ei ussa, dei vangir amblidau ent ils gis c'han da vangir: A co yen ei ch'ilg sabi miera schi bein, sco ilg narr?

17. Parquei hassegià jou la vitta, a jou hai ghieu ün malplascher giu da tuttas las ovras, ca daventan sut ilg solelg, damai ca tut era vaun ad ünn' anguscha d'ilg Spirr.

18. Ad jou antschavè a hassegiar tut mia fadia ch' jou veva ghieu sut ilg solelg, ch'jou stuess laschar quella ad ün auter, ca vangiss suenter mei:

19. Nu' ca nagin saveva, sch'el vangiss ad esser sabis ner ün narr. A ca quel duess regier sur tut mia lavur, ch'jou veva faig aschi sabiameng sut ilg solelg. Er quei ei vanitad.

20. Aschia mi volvè jou da far perder mieu cor la spronza da tutta lavur, da la quala jou mi veva fissiau sut ilg solelg:

21. Damai ch'ei va tiers aschia, ch'ün ca lavura anqual caussa cun sabienscha, prudentia a pardertezia, duess laschar sia rauba ad ün ça vess naginna fadia: Er quei eis ünna caussa vauna ad ün grond mal.

22. Parchei, chei ha ilg carstiaun da tut la lavur a martuiri da sieu cor, cu'lg qual el ven murtiraus sut ilg solelg, auter ca quei?

23. Ch'el tut sés gis meina vi cun dalur a carschadengia, ca sieu cor ha er la noig nagin ruvaus? Ei buc er quei ünna caussa vauna?

24. Ilg ei er buc ilg bien d'ilg carstiaun, ch'el beivig a mangig, a si' olma gaudig ilg bien or da sia lavur: Scha je ch'jou hai vieu, ch'er quei ven dau d'ilg maun da Deus.

25. Parchei chi pudess mangiar, a la tiers fastchinar da guder pli ca jou?

26. Parchei ca Deus dat à lgi carstiaun, ca lgi plai, sabienscha, antalleg a latezia: Mo à Igi puccont dat el fadia, ch'el raspig a mettig ansemel, quei ca ven lura a vangir dau à quel * ca plai à Deus. Er quei eis ünna caussa vauna ad ünn' anguscha d'ilg Spirt.

* Job. 27, 16. 17.

CAP. III.

Salomon mussa tras la malstaateivladad da tuttas caussas

ch' ün deigig buc anqurir en quellas la vera beadienscha. Parquei seigig pli bien, da guder ils duns da Deus cun latezia a sa fidar da Deus. Plaida da la malgistia ca daventa savens enten uarchira. Ch' ilg carstiaun mierig aschi bein sco la biesca. Dadora vi sà ün buc ancanuscher ca si' olma seigig nunmortala. Serra sco sifura.

Tuttas caussas han lur temps urdanau. A tut quei chei sut ilg soleig ha sieu temps.

2. Ilg ei ün temps da nascher: Ad ün temps da morir. Ilg ei ün temps da plantar: Ad ün temps da ragischar ora, quei ch' ei plantau.

3. Ilg ei ün temps da matar: Ad ün temps da far saun. Ilg ei ün temps da rumper giu: Ad ün temps da bagegiar.

4. Ilg ei ün temps da bargir: Ad ün temps da rir.

5. Ilg ei ün temps da ver malacurada: Ad ün temps da saltar. Ilg ei ün temps da fierer navend la crappa: Ad ün temps puschpei da l' anqurir ansemel. Ilg ei ün temps da sa pilgiar anturn; Ad eis ün temps da sa ratrer d' ilg sa pilgiar anturn.

6. Ilg ei ün temps dad anqurir: Ad eis ün temps da perder. Ilg ei ün temps da salvar: Ad eis ün temps da fierrer vi.

7. Ilg ei ün temps da scarpar: Ad ei ün temps puschpei da cuser ansemel. Ilg ei ün temps da quescher: Ad ün temps da plidar.

8. Ilg ei ün temps da taner char: Ad ün temps da hassegiar. Ilg ei ün temps da far la guerra: Ad ün temps da salvar la pasch.

9. Chei profit ha quel, ca lavur' anqual caussa, auter ca fadia a lavur?

10. Parchei, ch' jou vez je, ca la fadia, ca Deus dat als carstianns, seig dada ad els, par ch' els vengian murtirai en quella.

11. El ha faig tuttas caussas zund beallas a sieu temps: Er ilg * mund ha 'l mess en lur cors, scha je ch' ilg carstiaun sà buc afflar l'ovra, ca Deus ha faig ne l'antschetta ne la fin.

* q. e. ün griament da grundiar tut quei ch' ei s' ilg mund.

12. Quou nou ancunasché jou, ch' enten quei tut, seigig nagutta pli bien, co ch' ilg carstiaun en tutta sia vitta, sa legrig a fetschig bien.

13. Je er quei ca minchia carstiaun mangia a beiva, a tut ilg bien, ch' el

gauda da tutta ſia lavur, eis ün dun da Deus.

14. Jou vasì, ca tut quei ca Deus fa, cuzza perpetnameng: Ad ei nagin ca poſſig metter vi tiers anqual cauſſa à si' ovra, ner prender or tiers, a quei fa Deus par, ch' ils carſtiauns ilg temmian.

15. Quei ch' ei ſtau, quei eis uſſa: A quei ca ven a vangir, quei ei ſtau avont temps: Parchei ca Deus anquera, quei ch' ei paſſau.

16. Milſanavont hai jou vieu ſut ilg ſolelg, en ſtailg da la raſchun, gottloſiadad: Ad en ſtailg da la giſtia, narradad.

17. Quou partrachia jou en mamez: Deus ven a truvar ilg giſt ad ilg gottlos: Parhhei ca lou ven ad eſſer ün temps par tuts cüſſelgs a tuttas ovras.

18. Jou conſiderà er en mamez ilg eſſer d' ilg carſtiaun, co Deus ilg veſs scaffieu, a quittava ch' ei maſs cu 'lg carſtiaun sco cun la biesca.

19. Parchei ch' ils filgs d' ils carſtiauns han accidents, a la biesca ha accidents: Je els han aduals accidents: Parchei sco el miera, aſchia mier' er* la biesca. Tiers quei han quels dus dad ünna ſort ſlad, ch' enten quei ha ilg carſtiaun nagin aventaig ſur la biesca, parchei ch' els ean tuts vanitads.

* Pſalm 49, 13. 21.

20. Queſts amadus turnan en ün lieuc: * Parchei sco els ean amadus or da pulvra, aſchia turnen amadus puschpei en pulvra.

* Gen. 3, 19.

21. Parschei chi ancanuſch' ilg spirt d' ils carſtiauns, ca va anſi: Ner ilg spirt da la biesca, ca va an giu ſut la terra?

22. Aſchia hai jou antalleg, ch' ei ſeig nagutta pli bien, co ch' ilg carſtiaun ſa legrig en ſia lavur: Parchei ca quei ei ſia part. Mo chi ilg vult manar quou, ch' el vezig quei ca ven a daventar ſuenter el.

CAP. IV.

Salomon continueſcha da muſſar la vanitad d' ils carſtiauns, damai ch' ils prus vengian squitschai sut. En tuttas cauſſas ei scuvidonza. Bears, ch' ean parſuls anqueran richezia, ad ouncalura ſan buc à cui ella ſurveſcha. Parquei lauda el la cumpangia cun autra lgeut, ſin la fin, damai ch' ün pauper sà vangir Reg ad ün Reg paupers. Unna doctrina davart ilg ſurvetsch da Deus!

Suenter quei mi hai jou vieult, par considerar tuts quels, ca vengian squitschai sut ilg solelg: A mire, las larmas da quels, ca vangivan squitschai sut, ad ei fova nagin ch' ils cunforta, ner ch' ils spindra d' ilg antiert da quels ch' ils squitschan sut, quou era forza a nagin cunfortader.

2. Parquei hai jou tanieu quels ch' ean morts par pli vantireivels, ch' ils vifs, ca viven ounc:

3. A sur quels dus, quel * ch' ei ounc bucca naschieus: Damai ca quel veza bucca las malas ovras ca daventan sut ilg solelg.

* Job. 3, 11. 17.

4. Suenter quei hai jou vieu, ca tutta fadia a tutta pardertezia enten fatschendas ven scuvida da sieu parmer carstiaun. Er quei ei vaun ad ünn' anguscha d'ilg spirt.

5. Ilg narr * metta sês mauns ansemel, a mangia sia carn: * Prov. 6, 10.

6. A manegia ch' ei seigig pli bien, ch' el hagig ün maun pleins cun ruvaus, c' ammadus pleins cun lavur ad anguscha d'ilg spirt.

7. Milsanavont mi hai jou vieult a considerau, ch'ei seigig ünn' autra vanitad sut ilg solelg:

8. Cur ün ei sulets ad ha nagin auter, ha nagin filg ner frat, ouncalura ha' l fadia senza fin: Sês œlgs pon cun naginnas richezias vangir sadullai, ch' el sa partarchiass: Par chi mai fetsch jou tala fadia? A cui adachar rump' jou aschi bear giu à mamez; ch' jou lasch muncar vid' ilg bien à mi' olma? Quei ei je ünna vanitad a fadiusa lavur.

9. Parquei eis ei pli bien ad esser dus ca mai ün, quels pon bein guder lur lavur.

10. Parchei cur l' ün croda, scha lgi gida puschpei si sieu cumpoing. Mo à quel ch' ei parsuls, va ei mal: Parchei cur el croda, sch' eis ei nagin auter ch' ilg gidig si.

11. Scha dus dierman ansemel, scha vengian els a cauld: Mo ço pudess ün parsuls vangir a cauld?

12. A scha l' ün vangiss vantschieus, pudessan ouncalura quests dus star ancunter à lgi anamig. Mo ün fil da treis dubels rumpa bucca maneivel.

13. Un juvnal ch' ei paupers a sabis, ei sur ün Reg ch' ei vêlgs ad ün narr, a sa lai bucca pli exhortar.

14. Ei daventa savents,

ch' ün ven or d' ünna parschun a davent ün Reg: A quel ch' ei naschieus en sieu raginavel, ven en pupira.

15. Jou hai vieu tut ils vivents, ca vandlegian sut ilg solelg, ch' els sa rantavan vid' ilg juvnal, ch' ei 'l auter suenter ilg Reg, ilg qual duess vangir en sieu lieuc.

16. Ilg pievel ca mav' avont el era naginna fin, sco vevan faig tuts quels ch' eran stai avont els: Er quels ca vengian a vangir suenter, vengian buc a sa lagrar dad el. Parchei ch' er quei eis ünna vanitad ad ün martuiri d' ilg Spirt.

17. Parchire tieu pei cur ti vas en la Casa da Deus, a ruckegie nou tiers par tadlar, parchei ca quei ei pli bien, ca cur ils narrs porten unfarendas, damai ch' els san bucca, ch' els fetschian ilg mal.

CAP. V.

Salomon mussa co ün dei cunderscher ilg survetsch da Deus pr dadora. Co ün dei su salvar cur ün veza ch' ils Regenters salven bucca dreg a raschun. Mussa qual seigig ilg bien traffig. Ringia quels ch' ean gittis: Serra giu puschpei, ch' ei seigig pli bien da guder sia lavur cun latezia. Ilg qual ouncalura seigig ün dun da Deus.

Seigias bucca memia lingiers cun tia bucca, a tieu cor fastchinnig bucca memia, sch da plidar anqual caussa avont Deus: Parchei ca Deus avda en tschiel, mo ti eis sin terra: Parquei deis ti plidar pauc.

2. Parchei nu' ch'ei ean bearas fatschendas, quou vengian siemis: A nu' ch' ei ean bears plaids, lou ven ilg narr udieus.

3. Cur ti has * faig ünn' amparmaschun á Deus, scha deis ti bucca surtrer da la salvar: Parchei ch' el ha nagin bien plascher vid' ils narrs. Scha ti fas anqual amparschun, scha la salve.

* Num. 30, 2. Deut. 23, 21.

4. Mo ilg ei pli bien, ca ti fetschias naginna amparschun, ca far a bucca salvar.

5. Cusesche bucca tia bucca, ch' ella fetschig far puccau tia carn, a ca ti gigias buc avont ilg Aungel: Quest eis ün errur. Parchei duess la gritta da Deus arder sur tia vusch, a ruinar tut l' ovra da tês mauns?

6. Parchei sco bears fiemis han beara vanitad en sa-

fez: Aſchi' eis era beara vanitad en bears plaids. A parquei temme ti Deus.

7. Scha ti vezas en la terra, ch' ilg pauper ven squitschaus ſut, a la raſchun a giſtia ven bucca ſalvada, ſcha buc ta ſchmarvelgie memia fich giu da quella cauſſa: Parchei quel ch' ei pli aults ch' ilg ault, quel ha adaig da quei: Je ilg Aultiſchem ei ſur els.

8. Ilg gudoing da la terra ſurveſch' à tuts: Er ilg Reg ſa ſurveſcha da la terra.

9. Chi ca ten char daners, ven bucca ſadullaus cun daners: A quel ca ten char richezia, po mai ſurvangir tonta, ch' el hagig avunda. Er quei eis ünna vanitad.

10. Nu' ch' ei ean bearas richezias, lou ean era bears ca mangian da quellas: Mo chei niz ha quel lunderora, ca las poſſeda, auter ch' el guarda cun sês œlgs ſin ellas?

11. Ilg luvrer ha ünna dulscha ſien, el po mangiar bear ner pauc: Mo la bundonza d' ilg rich ilg lai bucca dormir ruvaſſeivlameng.

12. Jou hai vieu ounc ün mal, ca fa malſaun ſut ilg ſolelg: Ca las richezias vengian ſalvadas cu 'lg don da quel, ca las poſſeda.

13. Parchei ca ſavents van las richezias a perder cun ſieu grond kumber: A ſch' el ha uffonts, ſcha lai el zund nagutta davos ad els.

14. Sco 'l ei vangieus * nieus or d' ilg biſt da ſia Mumma, aſchia va el puſchpei vi, sco 'l ei vangieus: A prenda 'da ſia fadia nagutta cun el, ch' el pudeſs purtar navend cun ſieu maun.

* Job 1, 21. 1 Tim. 6, 7.

15. Er quei eis ün mal ca anguſchegia: Sco minchün ei vangieus nou, aſchia va 'l navend. Chei niz ha el lura ch' el ha luvrau adumbatten.

16. Tiers quei ſto el, ils gis da ſia vitta, mangiar ſieu paun enten la ſcüradengia, enten beara carſchadengia, enten ſia dalur, ad enten gritta.

17. Parquei mi ha ei parieu pli bien a pli bi, ch' ün mangig a beivig a gaudig ilg bien da tut ſia lavur, ch' el ha luvrau ſut ilg ſolelg, tut ils gis da ſia vitta, ils quals Deus ilgi ha dau: Parchei quei ei ſia part.

18. Parchei à chi ca Deus dat richezia a rauba, quel ſchent' el ſur ella, ch' el la daudig, a da quella prendig ſia part, a la legrig da

sia lavur. A quei eis ün dun da Deus.

19. Parchei ch' ün tal sa ragorda bucca bear d'ils gis da sia vitta, damai ca Deus legra sieu cor.

CAP. VI

Enten quest Capitel plaida ilg Pardagader da la miseria d'ils gittis, als quals Deus ha bucca dau ilg cor da puder duvrar lur richezia, a serra lundero-ra, ca las richezias gidian quels en naginna guisa da vangir tiers la vera beadienscha: Je, bear ont ils impedeschan ellas.

Jou sai ounc ün mal sut ilg solelg, a quel ei cummins denter ils carstiauns.

2. Scha Deus dat ad ün richezia, rauba, pussonza ad hanur, aschia ch' ei lgi maunca nagutta vi da tut quei ca sieu cor gregia: A Deus ilg * schenta bucca sisura, ch' el gaudig quei, mo ün Jester mangia quei: Quest ei ünna caussa vauna ad ünna mala malsongia.

* quei ei. lgi dat bucca la grazia a la pussonza da guder.

3. Sch' ün generass tschient uffonts, a vivifs bears ons, aschia ch' ils gis da sês ons fussen bears, mo si' olma vangiss bucca sadul-lada cun bien, ad el vess er naginna sutterrada: Scha mi paress ei ch' ün frig mal-madir vess pli bien ca quel:

4. Parchei ch' el ven en la vanitad, ad en la scüra-dengia va 'l navend: A cun scüradengia ven sieu num a vangir curclaus.

5. El ha er bucca vieu ner ancünaschieu ilg solelg: El ha pli ruvaus ch' ün tal:

6. Scha je ca quest viviss dua milli ons, ad ouncalura vess vieu nagin bien: Van bucca quels tuts en ün lieuc?

7. Ilg carstiaun andira tutta fadia paramur da sia bucca: Ad ouncalura ven sieu griament mai bucca sadullaus.

8. Parchei, chei avantaig ha ilg sabi sur ilg narr? Chei ha ilg pauper, ca sa vandligiar avont ils vivents?

9. Ilg ei pli bien dad esser prudents, ca currer anturn cu 'ls griaments: Er quei eis ünna vanitad ad ün martuiri, d'ilg spirt.

10. Chei eis ei, sch' ün ha je uss' ün ludau num, ilg ei ouncalura cunaschent, ch' el seigig ün carstiaun mortal, a possig bucca darchiar cun quel, ca lgi ei memia pussents?

11. Parchei quou ean

bearas caussas, ca carschentan la vanitad: Chei niz ha lura ilg carstiaun?

CAP. VII.

Salomon mussa, co nus duein sa fligiar da ver ün bien num, a nossa mortalitad adünna avont œlgs. Suenter quei dat el anzacontas bunna doctrinas, co ün deigig sa laschar antruidar da lgeut sabia. Tiers patienzia a flatteivladad. Ad autras vartids. Lauda la sabienscha. Tuts carstiauns ean puccunts. Ch' ün dei buc andrieschar suenter tuttas caussas. Sa parchirar da dunauns nuncastas. Deus hayig scaffieu ilg carstiaun buns.

Chi po saver chei ei seigig bien à lgi carstiaun tiers la vitta, ent ils gis da sia vauna vitta, ils quals el meina vi sc' ün' * umbriva? Ner chi vult mussar à lgi carstiaun, chei ent ilg temps c'ha da vangir sut ilg solelg, lgi vengig ad anscuntrat?

* Ps. 144, 4. Jac. 4, 13. 14.

2. Un bien num ei pli bien ch' ün custeivel ig: Ad ilg gi da la mort ei pli buns ch' ilg gi da la naschienscha.

3. Ilg ei pli bien ch' ün vommig en la casa da la malacurada, ch' enten l'ustaria: Parchei ca lou vez' ün la fin da tuts carstiauns, lura prendan ils vivents a cor quei.

4. Ilg ei pli bien da ver tristezia ca rir: Parchei cur la vista ei trista, scha fa milgiur ilg cor.

5. Ilg cor d' ils sabis eis en la casa da la tristezia; Mo ilg cor d' ils narrs eis en la casa da la latezia.

6. Ilg ei pli bien dad udir ilg ringiar d' ün sabi, ca dad udir ilg cantar d' ils narrs.

7. Parchei ch' ünna latezia narra ei sco ilg schluppiar da las spinnas sut ünna vanaun. Ad er quei ei vaun.

8. Parchei ch' ilg squitschar fut prend' ilg antalleg * à lgi sabi: Ad ilg schenck lavgia ilg cor.

* Exod. 23, 8. Deut. 16, 19.

9. La serra d' ilg plaid ei pli bunna, ca si' antschetta. Un patient varga ilg losch.

10. Fastchinne buc cu 'lg Spirt tiers la gritta: Parchei ca la gritta ruvassa elg sein d' ilg narr.

11. Gi bucca: Co va ei, ch' ils gis ch' ean stai avont peda, fovan pli buns ca quests? Parchei ca quei fuss buc ünna sabia dumandada.

12. Sabienscha ei bien cun unn' hierta: Ad eis ün

avantaig à quels ca vezan ilg solelg:

13. Parchei ch' ün po esser sut l' umbriva da la sabienscha, a sut l' umbriva d' ilg daner: Mo ilg avantaig da la Sabienscha ei quel, ca la Sabienscha fa vifs sès possessurs.

14. Considaresche l' ovra da Deus, parchei chi sà far grad quei ch' el fa tiert?

15. Ent ils buns gis seigias da bunna velgia: A cur ei crod' ent svantira, scha preng à cor: Parchei ca Deus metta 'lg ün aucunter 'lg auter, aschia ch'ilg carstiaun affla nagutta da sa lamentar dad el.

16. Quei tut hai jou er vieu en mia vauna vitta: Ch' ilg gist ven anturn en sia gistia: Ad ilg gottlos ei vangieus vêlgs en sia malizia.

17. Seigias bucca memia gists, ner * memia sabis: Parchei vol ti ta ruinar.

* Rom. 12, 3.

18. Seigias er bucca memia gottlos, a bucca memia narrs: Parchei vol ti morir avont ilg temps.

19. Ilg ei bien ca ti tengias * 'lg ün: Mo 'lg auter laschias er buc or da tieu maun. Mo chi ca temma Deus, quel † passa tras quei tut.

* S' antalli quei ca stat v. 17.

† q. e. Ten en quellas caussas la drechia via.

20. La Sabienscha dat pli forza à lgi sabi, ca diesch pussents, ch' ean ent ilg marcau.

21. Buc ün carstiaun * ei gist sin terra, ca fetschig ilg bien a bucca puccau.

* 1 Reg. 8 46. Prov. 20, 9.

22. Parquei hagias buc adaig sin tuts plaids, ca vengian plidai, par ca ti stoppias buc udir tieu fumelg plidont mal da tei:

23. Parchei ca tieu cor sà, ca ti has savents plidau mal er ad auters.

24. Quei tut hai jou sabiameng amprnau: Parchei ch' jou veva prieu avont mamez da survangir Sabienscha, mo ell' era lunsch navend da mei.

25. Quei ch' ei da lunsch, seigig chei ch'ei vult, a quei ch' ei memia bass, chi vult afflar quei?

26. Jou hai vieult mei a mieu cor da saver a da grundiar. a dad anquerir Sabienscha a * consequentias: Er dad ancanuscher la gottlosiadad da la narradad, a la narradad d' ils errurs:

* q. e. Da serar giu or d'ünna caussa.

27. Ad hai afflau c' anqual caussa seigig pli pitter ca la mort: Numnadameng ünna dunna, ilg cor da la quala eis ünna reit a latschs, ad ils mauns da la quala ean sugas. Chi ca plai à Deus po mitschar dad ella: Mo chi ca fa puccau ancunter el, quel ven pilgiaus dad ella

28. Mire, gi ilg Pardagader, quei hai jou afflau: 'Lg ün suenter 'lg auter, dad afflar consequentias.

29. Quellas anquier jou ounc ussa, a las affel buc. Denter milli humens hai jou afflau ün: Mo denter questas tuttas hai jou afflau buc ünna dunna.

30. Mo, mire, quei hai jou afflau, ca Deus ha ghieu faig ilg carstiaun * si dreg: Mo els anqurivan da beara sorts lists. Chi ei aschi sabis, a chi antalli la declaronza da questa caussa.

* Gen. 1, 27.

CAP. VIII.

Salomon mussa co ün deigig sa salvar, ch' ün possig en questa vitta ver ruvaus. Sisura rescheda el autras vanitads da questa vitta, numnadameng co ils subiets vengian squitschai sut da lur Regenters. Co bears, damai ch' els vengian bucca ladinnameng struffiai, van vinavont cu lur puccaus. Ad ouncalura bucca mitschan d'ilg strof. Scha je ch' ei va savents mal cu 'ls prus, u bein cu 'ls gottles. Sisura serr' el giu ch' an deigig guder ils duns da Deus cun latezia, a sa parchirar da quittau senza basengs.

La Sabienscha d' ilg carstiaun dat lgisch à sia vista: Ca la dürezia da sia vista ven quou tras midada. Quei ca tucca tiers mei sch' exhortesch jou:

2. Salve ilg cummondament d' ilg Reg a quei paramur d' ilg sarament da Deus.

3. Faschinne bucca da gunchir navend da sia vista, a rumongie enten naginna mala caussa: Parchei ch' el fa tut quei ca lgi plai.

4. Nu' ch' ilg ei ilg plaid d' ilg Reg, lou ei pussonza: A chi vult gir à lgi: Chei fas ti?

5. Chi ch' ei ubiedis alg tschentament, quel amprova nagin mal: Mo ün cor sabi antalli * ilg temps commodeivel, ad en chei guisa.

* S' antalli chei el dei far, par ch' el stridig ne Deus ne ilg Reg,

6. Parchei ca tuttas caussas vulten ver ün temps commodeivel ad en chei guisa: Parchei ca d' ilg mal

d' ilg carstiaun eis ei bear sur el:

7. Parchei ch' el sa bucca quei ca ven a daventar: Parhei chi lgi less gir, cur ei deigig daventar?

8. Aschi' ha er ilg carstiaun naginna pussonza sur ilg Spirt, ch' el possig ratener ilg Spirt: Aschi' eis er naginna pussonza sur ilg gi da la mort, ad ancunter questa guerra ei nagin vaffen: Er la gottlosiadad po bucca spindrar quel, ent ilg qual ella ven afflada.

9. Quei tut hai jou vieu, ad hai prieu a cor tut las ovras ch' ean daventadas sut ilg solelg: Ilg ei ün temps ch' ün carstiaun regia sur 'lg auter par lgi far don.

10. A lura hai jou vieu, ch' ils gottlos ean vangi sutterai a quels ch' ean vangi ad i navend d' ilg lieuc soing: A quests fovan amblidai vi ent ilg marcau, ent ilg qual els han faig aschia. Er quei eis ünna vanitad.

11. Ch' ils lasters vengian bucca ladinnameng struffiai, quei fa, ch' ilg cor d' ils carstiauns ven pleins da far ilg mal.

12. Sch' ün puccont fa tschient gadas ilg mal, a quei lgi vengig * survieu, scha sunt jou ouncalura sagiraus, ch' ei ven ad esser † bien à quels ca temman Deus, ch' els ilg han avont œlgs.

* q. e. A Deus hagig patienzia cun el.

† Ec. 3, 10.

13. Nu' ca l' ancunter ven buc ad ir bein cu 'lg gottlos, ad el ven buc a viver gig, mo el ven ad esser sc' ünn' umbriva, parquei ch' el ha bucca ghieu Deus avont œlgs.

14. Ounc eis ei ünna vanitad, ca daventa sin terra: ch' ei ean gists, cu 'ls quals ei va, sco sch' els vessan las ovras d' ils gottlos: Ad ean gottlos cu 'ls quals ei va, sco sch' els vessan las ovras d' ils gists. Jou schì ch' er quei fuss ünna vanitad.

15. Parquei laud jou la latezia: Ch' ilg carstiaun ha nagutta pli bien sut ilg solelg, ch' ilg, mangiar a beiver ad esser da bunna velgia: Quei port' el navend da sia fadia, ch' el ha sia vitta, la quala Deus lgi dat sut ilg solelg.

16. Bein angual sco jou metteva mieu cor sin quei ch' jou amparness sabienscha; ad ancunaschess la fadia, la quala ei s' ilg mund: A quei enten tala

guisa ch' jou ne gi ne noig cuviva la sien à mês œlgs:

17. Aschi' antalgiè jou da tut las ovras da Deus, ch' ei seigig nunpusseivel à lgi carstiaun da capir las ovras ca daventan sut ilg solelg: A scha je ch' el anquera fadiusameng, scha las sa 'l ouncalura buc afflar: A scha je ũn sabi parness avont sasez da las ancanuscher, scha las pudess el ouncalura buc afflar.

CAP. IX.

Salomon mussa ch' ei anscuntrig ünna caussa à lgi prus à gottlos a c' amadus stoppian morir. Parquei exhortesch' el da guder ils duns da Deus cun latezia. A sias faschendas da cunderscher tapframeng. La fin da tut niess far racummandar a Deus. Sissura muss' el ch' ilg carstiaun sapig buc ilg temps da sia mort ner d' autra svantira. Lauda s' ilg pli ault la sabienscha.

Jou hai avont mamez en mieu cor da saver tuttas caussas clarameng, ad hai antalleg, ch' er ils gists a sabis a lur ovras ean ent ilg maun da Deus: Er ch' ilg carstiaun ancanuschig bucca ne charezia ne hass: Or da tut quei ch' els han avont els.

2. Quei c' anscuntra à 'lg ũn, quei po anscuntrar à scadin, à lgi gist sco à lgi gottlos: à lgi nunculpont a schuber, sco à lgi patichau, à quel c' unfrescha, sco à quel ca unfrescha buc, à lgi prus sco à lgi puccont: à quel c' angira faulsameng, sco à quel c' ha ünna schnavur giu d' ilg angirar fauls.

3. A quei mi ha parieu dad esser ilg pli mal denter tut quei ca daventa sut ilg solelg, ch' ei va cun tuts adual. Ch' er ilg cor d' ils carstiauns ei pleins d' narradad, a ch' els, aschi gig sc' els viven, sa rentan vi da caussas narras, antroquan ch' els mieran.

4. Chi c' ha cumpangia cun tuts vivents, quel ha ampau spronza: Parchei ch' ün chiaun vif ei pli buns ch' ün leu miert:

5. Parchei ch' ils vifs san, ch' els ston morir: mo ils morts san nagutta, els † meriteschen er nagutta pli: Parchei ca lur memoria ven amblidada.

† q. e. han naginna pagalgia pli. a gauden er bucca pli lur lavur enten beiver a mangiar.

6. Lur charezia, lur hass, a lur scuvidonza eis er id' a perder: Ad els han na-

ginna part vi da tut quei ca daventa sut ilg solelg.

7. Cuntut va, mangie tieu paun cun latezia, beive tieu vin cun ün cor leger: Parchei c'ussa plain tias ovras à Deus.

8. Trai adinn' ent vascadir' alva, a lai nagutta muncar à tieu cheau vi dad igs ca fredan bien.

9. Gaude la vitta cun la dunna ca ti tens char, tut ils gis da la tia vauna vitta, la quala ei dada à chi sut ilg solelg, tut ils gis da la tia vanitad: Parchei ca quest ei tia part, en questa vitta, da la tia fadia, ca ti andiras sut ilg solelg.

10. Quei ca ti sas far, quei fai da tut tieu puder: parchei ch' enten la fossa, nu' ca ti vas, ei naginn' ovra ne cusselg, nagin saver ne sabienscha.

11. A jou mi volvè a vasì sut ilg solelg, ch' ilg currer ei bucca d' ils lingiers, ner la guerra d' ils ferms riss, ner la spisa d' ils sabis, ner richezia d' ils prudents, ner fründliadad d' ils experimentaus; Mo ch' ei anscuntrig à quels tuts temps à cas.

12. Parchei ch' ilg carstiaun sà bucca sieu temps, mo sco ils pesces vengian pilgiai cun la nuscheivla reit, ad ils utschels cu' lg latsch: aschia vengian er ils carstiauns pilgiai ent ilg priglus temps, cur el crod' ent anechiameng.

13. Jou hai er vieu questa sabienscha sut ilg solelg, a quella mi para dad esser gronda:

14. Jou hai vieu ün pitschen marcau, ent ilg qual fovan paucs burgeis, a cur ün pussent Reg vangiv' ancunter el ad ilg serrav' ent, ad avont quel figeva grondas schonzas.

15. Vangit en quel afflau ün pauper mo sabi hum, ilg qual cun sia sabienscha spindrà quei marcau, a fò ouncalur nagin ca sa ragurdà da quei pauper hum.

16. Quon schì jou: Sabienscha ei pli bien ca fermezia, scha je ca la sabienscha d' ilg pauper ven sbittada, a sès plaids vengian bucca tadlai.

17. Ils plaids d' ils sabis, ca vengian udi chioumeng ean pli buns, ch' ilg garrir da quel, ca regia sur ils narrs.

18. Sabienscha ei pli bien ca vaffens da guerra: Ad ün parsul puccont fa ir a perder bear bien.

CAP. X.

Salomon exhortescha, tiers la sabienscha, a varnegia da la narradad. Mussa co ün deigig sa daportar sabiameng ancunter ilg Reg cur quel ei vilaus. Scha je ch' ei daventa savens ca lgeut schkeatta vengian d' ils Regs alzai, ad ils prus sbittai sin quei plaid' da la mal pardertadad d' anchins. A mussa quont nizeivla seigig la sabienscha, a nuscheivla la narradad. Cunzund vid' ün Fürst, ilg qual ün deigig bucca sclumaladir.

Sco las muscas mortas fan schmarschir a bulgir igs ca fredan bien: Aschia sà ünna pitschna narradad metter a perder ün hum ch' ei excellents da sabienscha ad hanur.

2. Ilg cor d' ilg sabi ei da sia † vart drechia, mo d' ilg narr ei da sia vart saneſtra.

† q. e. Bucca d' antallir ch' ei schaigian bucca ün sco 'lg auter, mo ch' ilg cor d' ilg sabi, hagig bien cusselg, mo ilg cor d' ilg narr bucca: Ilg qual feschig nagutt' andreg.

3. Je er sin la via, sur la quala ilg narr va, ei sieu cor mendus, ad el gi à scadin, ch' el seigig ün narr.

4. Sch' ilg spirt d' ilg regenter leva si ancunter tei, scha bandunne bucca tieu lieuc: Parchei ca la buntad cuschenta gronds puccaus.

5. Ilg ei ounc ün mal, ch' jou hai vieu sut ilg solelg, sumglionts alg errur, ca ven nòu d' ilg Fürst:

6. Numnadameng, ch' ils narrs vengian alzai, ad ils richs d' antalleg sen elg bass.

7. Jou hai vieu ils fumelgs a Cavailg: Mo ils Fürsts mont a pei sco ils fumelgs.

8. Chi ca cav' ün fussau, quel croda lient: A chi ca scarp' ünna seif, à quel mord' ünna serp.

9. Chi ca muventa crappa, quel ven a purtar navend dalur: A chi ca fenda lenna, quel ven quou tras en prigel.

10. Sch' ilg fierr ei lavagaus, a vi d' ilg talgiont bucca mulaus scha sto ei vangir mess tont pli gronda forza: Mo la sabienscha eis ün excellent miez da cunderscher anqual caussa cun urden.

11. Sch' ünna serp ha mierss * ont ch' ella vengig scungirada, scha cunderscha nagutta pli, er ilg pli plidont scungiradur.

* Ps. 58, 5. 6.

12. Ils plaids d' ilg sabi

ean grazius, mo ils lefs d'ilg narr ilg laguttea ent:

13. Parchei cur el anrscheiva a plidar sch'eis ei narradad: A la fin da sês plaids eis ünna ouſcheivla narradad.

14. Ilg narr ſchvid'ora tont bears plaids, ca nagin sà nu' ch' el vult ora, chi gli lefs far a saver chei ei dei daventar suenter el.

15. La fadia d'ils narrs ils ſtunglenta, parchei ch' els san buc ir ent ilg marcau.

16. Væ à chi, ô terra, * ilg Reg da la quala eis ün uffont, ad ils Prinzis da la quala mangian da marvelg: * Es. 3, 3. 4.

17. Mo bein à chi ô terrà, ilg Reg da la quala ei niebels, ad ils Prinzis da la quala mangian a dreg temps, tiers lur poſſa a bucca tiers daleg.

18. Luſchentadad a martschadengia lai curdar giu ils balcuns vid' la caſa: A ſch' ils mauns ean luſchents scha crodan las ſtellas tras la caſa.

19. La ſpiſa fa rir ils carſtiauns, ad ilg vin legra ils vivents: Mo à lgi daner ean tuttas cauſſas ubiedgias.

20. Ti deis er bucca ſchmaladir ilg Reg * en tês partrachiaments: Sumlgiontameng deis ti bucca plidar mal à lgi rich ent ils ancardens da tia combra da domir: Parchei ont vangiſs ün utſchi d' ilg luft ad antardir tia vuſch, a quei c'ha alas vangiſs a far a saver tês plaids.

* Exod. 22, 28.

CAP. XI.

El muſſa da far almoſnas richameng als paupers. Tuttas cauſſas racummondar à la Providentia da Deus. Anterlaſchar naginna commoditad da luvrar. A ſcha je ca la vitta ei chara a niebla, ſcha ſeigian ouncalura adünna plì mals ca buns gis. Exhortaziun als juvens da sa ragurdar adinna, en lur dalegs, d' ils truvaments da Deus.

* Tarmeg tia ſpiſa ſin l'aua, scha la vens ti ad afflar suenter bears gis.

* q. e. Cumparche als paupers ſcha vens ti a trer ün bien tſcheins, sco ils marcadonts da lur marcantia ſin la mar.

2. Dai * set parts, ner er oig: Parchei ca ti sas bucca chei ſvantira ven a vangir ſin terra:

† q. e. Dai bear a richameng.

3. Cur las neblas ean pleinas, scha ſpunden ellas ora la plievgia ſin terra.

A cur ilg pumer croda ancunter miezgi, ner ancunter meza noig, en chei lieuc ch' ilg pumer croda, quou schai el.

4. Chi c' ha adaig s' ilg suffel, ven buc a semnar, a chi ca guarda sin las neblas, ven buc a meder.

5. Sco ti sas bucca la via d' ils suffels † a l' ossa en la parsuna da la dunna purtonza: Aschia sas ti er bucça l' ovra da Deus, ilg qual fa tuttas caussas.

† q. e. Ilg frich ner uffont.

6. Cuntut lai bucca da semnar cun tieu maun, ei seigig la damaun ner la sera: Parchei ca ti sas bucca qual gartegia pli bein, ner scha forsa 'lg ün a 'lg auter ven ad esser bien.

7. La Igisch eis ünna caussa dulscha, ad amparneivl' als œlgs da guardar s' ilg solelg.

8. Mo sch' ilg carstiaun viva bears ons, ad enten quels tuts ei da bunna velgia: Mo sa ragorda d' ils gis da la scüradengia, ca quels vengian ad esser aschi bears, scha salv' el par vanitad tut quei ca Igi anscuntra.

9. Cuntut ta legre, ó ti juven en tia juvantengia: Tieu cor seigig da bunna velgia en tia juvantengia: A vandlegie enten las vias da tieu cor, a suenter ilg griament da tês œlgs: Mo sapchias lou speras ca Deus ta ven a manar avont dreg paramur da quellas caussas tuttas.

10. Meg la gritta or da tieu cor, a meg ilg mal navend da la tia carn: Parchei ca l' uffontadad a la juvantengia ean vanitad.

CAP. XII.

Ilg Pardagader mussa ch' iln juven sa fillsegig a temps, da la temma da Deus, ont ca la greva velgiadengia vengig. La quala el descriva tras da beara fort sumelgias. Sin quei savunda la serra da quei Cudisch, ch' ei seigig tut vanitad. La summa da tutta doctrina seigig tumer Deus a salvar sês cummondaments.

Ad ussa scha ta ragorde da tieu scaffider en tia juvantengia, ont ch' ils mals gis vengian ad ont ch' ils ons ruckegian nou tiers, nu' ça ti vens a gir: Jou hai nagin bien plascher vi da quels.

2. Ont ch' ilg † solelg a la Igisch, la Iginna a las steilas vengian scüras: A las neblas turnian puschpei suenter la plievgia:

† q. e. Ils œlgs.

3. Cur ils * vachters da la caſa vengian a tremblar, ad ils ** ferms a sa ſtortſcher: Cur ils † mullins callen da moller, damai ch'els sa sperdan: Cur er quels vengian ad eſſer ſcurs, ca †† guarden tras las faneſtras:

* q. e. Ils mauns a la bratſcha.
** q. e. Las combas.
† q. e. Ils dents.
†† q. e. Ils œlgs.

4. Cur * ils iſchs vid' las gaſſas vengian ſerrai, a la vuſch d'ils mulliners ven baſſa: Cur ** ün dadeſchda giu d'ilg cantar d'ils utſchels, a las † cantaduras tuttas ſton sa baſſar.

* q. e. Ils leſs ca ſtatten or dadora.
** q. e. Un vêlg ca sà bucca dormir.
† q. e. Ilg cheau ven griſchs.

5. Cur els temman er l'altezia, a vengian a pilgiar temma ſin la via: Cur ilg * pumer da mandels floreſcha, ad ilg † ſalip ei greſs, ad ilg appetit lgi calla, cur ilg carſtiaun va en ſia perpetna caſa, a la gaſſa par tutt' anavont ei pleina da quels ca porten laid:

* q. e. Ilg cheau ven griſchs.
† q. e. Ilg dieſs cruтſch ſco las combas d'ün ſalip.

6. Ont ca la * corda d'argient sa tſchunchig, ad ilg ** ligiom d'aur sa rumpig: Ad ilg † Krug vid la fantauna vengig ruts, a la †† roda vid la ciſterna vengig ſchfarcada:

* q. e. La veina d'ilg puls.
** q. e. Ner la ſchala d'aur. q. e. Ilg ſplem, nu'ch' ilg ei ilg fêl ilg qual ei mellens sco ilg aur.
† q. e. Las veinas ca ſvidan ilg saung or d'ilg dir.
†† q. e. Ilg lom ca sa muent adinna sc'ünna roda.

7. A la pulvra turna puſchpei en terra, sco'l era vivont: Mo ilg ſpirt turna puſchpei tiers Deus, ch'ilg ha dau.

8. Ilg eis ünna vauna vanitad, gi ilg Pardagader, je ilg ei tut vaun.

9. Tiers quei, damai ch' ilg Pardagader fova sabis, ſch' ha 'l milſanavont muſſau ilg pievel la cunaſchienſcha: El ils ha manau da ver adaig fliſſlameng, a dad anqurir: Ad el mettet bears ſpruchs en urden.

10. Je quei era ilg pli grond flis d'ilg Pardagader, ch' el afflaſs nizeivels ſpruchs, drechs a ſcartiras, a vardeivels plaids.

11. Parchei ch' ils plaids da la lgeut sabia ean sco uelgs: Ad ils plaids dad humens parderts ean sco guttas pichiadas ent: Els

vengian dai dad ün parsul
pastur.

12. Sur quei, mieu filg, ta lai varnegiar or da quests spruchs. Parchei ca da far bears Cudischs ei naginna fin: * A legier bear fa stounchel ilg chierp.

* q. e. Studiar a Pardagar.

13. La fin da tut quei ch' ei vangieu udieu, ei quei: Temme Deus a salve sês cumondaments: Parchei ca quei tucca tiers à tuts carstiauns.

14. Parchei ca Deus ven a manar tuttas ovras * a-vont drcg: Er tuts secrets, ei seigian buns ner mals.

* 1 Cor. 4, 5. 2 Cor. 5, 10.

Fin d'ilg Cudisch d'ilg Pardagader Salomon.

ILG CUDISCH DA LA CANZUN DA LAS CANZUNS DA SALOMON.

Tenter ün grond diember da canzuns spiritualas, componidas da Salomon, ei er questa, dad el ner da la Baselgia suenter el numnada, paramur da l' excellentia da quella, Canzun da las Canzuns: Tont sco la summa ad ilg Register da tut las autras. Quon nou ban ils vêlgs Judieus mess ils treis soings Cudischs da Salomon. A faig sumlgionts, à las treis parts d' ilg Tempel bagiaus da Salomon. Schend: Ch' ils Proverbis seian sumlgionts à l' amprima part d' ilg Tempel, ca vangiva numnada ilg Pierten ner ilg Vorhof: Ecclesiastes ner ils priedis da Salomon, correspundian à l' autra part, ca vangiva numnada ilg lieuc soing: A lura questa

canzun ſeigig ſumlgionta à la terza part d'ilg Tempel: ca vangiva numnada ilg pli ſoing lieuc: A quei par dar d'antallir ca quella ſeig ilg ſcazi, d'ils pli ſoings ad aults ſecrets da la S. Scartira. Queſt Cudiſch cumpelgia en ſaſez ün raſchieni, bucca tenter Salomon a ſia mulger la filgia da Pharao, ner autras ſias dunauns: Mo ün raſchieni tenter Chriſtum, ſco ilg ſpus, a ſia Baſelgia ſco la ſpuſa, a quei ſut figira da Salomon a da ſia ſpuſa, ſco ent Pſalm 45. Salomon pia, tras ün Spirt da Prophet. muſſa. co Chriſtus suenter quei ch'el ha ghieu faig ünna leg ſpirituala cun ſia Baſelgia, a cun minchia cartent' olma, ſcha je ch'el seigig morts, lavaus ſi, ad ieus atſchiel, turnig nagutta tont meins da temps a temps tiers quella ſia ſpuſa ſpirituala s' ilg mund, la viſiteſchig a la ſagireſchig da ſia graziuſa parſchienſcha, a da ſia gronda charezia ch'el portig ancunter quella: Antroquan ch'el vengig a cumplanir queſta leg ſpirituala enten tſchiel, a manar ſia ſpuſa minchia cartent' olma, tiers las nozas celeſtialas. Tras ils amigs d' ilg ſpus, d' ils quals ven er faig mentium en queſt Cudiſch, vengian antallegi ils S. Aungels ad ils Spirts glorifichauns, ner ils beaus: Tras las cumpangias da la ſpuſa ner da la Baſelgia carſtiauna, vengian dadas d' antallir las Baſelgias particularas, ner olmas cartentas, c' han arſantini da vangir ligiadas cun lur ſpus celeſtial, tras la vera cardienſcha. Quel pia ca vult legier ad antallir queſt cudiſchet andreg a cun frig, ſto ver sés ons, ſia velgiadengia ad ün ſen exercitau, sês affects a partrachiaments ſton buc eſſer carnals mo ſpirituals, caſts a ſoings: El ſto antallir a partarchiar, ca tut quellas ſumelgias, preïdas non dad ün murar carnal, mmutian a dettian d' antallir ilg cordial a ſoing murar, la infinita charezia da Chriſti, ſco ilg ſpus ſpiritual, ancunter ſia Baſelgia, a minchia cartent' olma, ſco ſia ſpuſa ſpirituala. Je quel ca vult vangir bagegiaus vi da ſieu ſalid cun legier queſt Cudiſch, urig a deſidereſchig dacormeng, da

vangir ligiaus ansemel cun Christo tras la cardienscha spiritualmeng, par ch' el duventig ünna spusa da Christi sin quest mund, ad a sieu temps possig ir ent tiers las nozas d' ilg tschut, a guder la sia gliergia a beadienscha perpetnameng.

CAPITEL I.

Un raschieni ner discurs secret da la charezia spirituala tenter Christum a sia Baselgia. La gronda latezia a cuntantienscha c' amadus han ün da 'lg auter.

La Canzun da las Canzuns da Salomon.

2. * El bitschig mei cun ils bitschs da sia bucca: Parchei ca tias charezias ean pli bunnas ch' ilg vin.

* Tschou plaida la spusa.

3. Paramur d' ilg fried da tês custeivels jelis, ven tieu Num spons ora sco ün ig, parquei ta tengian char las * juvantschellas.

* q. e. Ils cartents.

4. Mi trai suenter tei, scha lein nus currer suenter: Ilg Reg meina mei en sias * combras, scha lein nus esser da bunna velgia a nus legrar enten tei: Nus lein ont nus ragurdar da tias charezias, ca d' ilg vin: Ils prus tengian char tei.

* q. e. Enten tschiel.

6. * O filgias da Jerusalem, jou sunt † nêra, mo bealla, sco las camommas da Chedar, sco las Tapezarias da Salomon.

* q. e. Ils cartents.

† q e. La baselgia plira ch' ella seig nêra, paramur da la tirania a persecutiun da sês anamigs. q. e. Macorta or da dora, mo ouncalura bella en dadens.

6. Guardeit bucca sin mei, ch' jou sunt aschi nêra, parchei ch' ilg solelg mi ha tuccau, ils filgs da mia Mumma ean vangi grits sin mei: Mi han urdanau par ünna parchiradra da las vingias dad auters, ch' jou hai bucca parchirau mia vingia.

7. O ti ilg qual mi' olma ten char, mi gi, nu' ca ti paschentias ilg triep, ad er nu' ca ti ilg fetschias camar da miez gi, ner parchei duess jou esser sc'ünna dunna c' ha sa curclau par

malacurada, sper las muntaneras da tês cumpoings?

8. * Scha ti sas bucca, ó ti la pli bealla tenter las dunauns, scha va ora suenter ils pass da las nursas, a paschente tês buckets sper las camonnas d' ils pasturs.

* Tschou raspunda ilg spus.

9. Mia chara, jou mett' tei vi d' ils * Cavalls d' ils carrs da Pharao.

* Zach. 12, 3.

10. Tias masellas ean beallas enten lur veras d' aur. a tieu culiez enten sias cadeinas d' aur.

11. * Nus chi lein far veras d' aur cun pichels d' argient.

* Tschou plaida la S. Trinitad.

12. * Dantont ch' ilg Reg ei sin sieu past, scha dat mieu Nard sieu fried.

* Tschou plaida puschpei la Baselgia sco spusa.

13. Mieu amig ei à mi sc' ün sacket da mirra; El ven a star sur noig sin mieu * brust.

* q. e. Ilg cor nu ca Christus stat ilg pli gugient.

14. Mieu amig eis à mi ünn' eua da Cipra enten las vingias dad * Enghedi.

* Quest era ün bi Marcau enten la schlatta da Juda.

15. Mire, ti eis bealla mia chara, mire, ti eis bealla: Tês œlgs ean sco quels da las * tubas.

* q. e. Casts ad einfaltis.

16. Mire, Ti eis beals, mieu amig, ad er plascheivels; niess * lêg vardagescha.

* q. e. Nus generein bears uffonts tras tieu plaid.

17. Las trasts da nossas cassas ean da Ceder, noss gangs ean da † Ciprass.

† q. e. Un len zund beals a da bien fried.

CAP. II.

Davart la bealtezia da Christi a da sia Baselgia. Ilg grond quittau da Christ par sia spusa, ad ilg cunfiert da quella. Ella ven exhortada da cunfessar sieu Num, damai ch' ilg unviern da las persecutiuns ei vargaus: Un varniament ch' ella deig sa parchirar d' ilg secret lagiar da sês anamigs. Davart la charezia tenter ilg spus a la spusa, tenter Christum a sia Baselgia.

* Jou sunt la rosa da Saron, la gilgia da las valls.

* q. e. Ilg spus.

2. Sco la gilgia ei tenter las spinnas, aschi ei mia chara tenter las filgias.

3. * Sco ilg Malér ei tenter ils pumers salvadis d' ilg guault, aschi ei mieu amig tenter ils filgs: Jou

gareg zund fich da sér sut si' umbriva: Parchei fieu frig ei dulfchs à mia bucca.

* q. e. La fpufa ea plaida.

4. El meina mei enten la cafa da * gaftaria, a mia bandiera ei fia charezia ancunter mei.

* q. e. Da latezia.

5. Mi cunforteit cun * flefchs, a mi frafcanteit cun meila: Parchei ca jou sunt malfauna par charezia,

* q. e. Cun las dulfchas amparmafchuns da la S. Scartira davart la grazia ad ilg meritar da Chrifti.

6. Sieu maun faniefter seig * sut mieu cheau, a fieu maun dreg mi pilgig anturn.

* Cantic. 8, 3.

7. * Jou vus fcungir, ô filgias da Jerufalem, tras ils rehs a las tfchervas d'ilg feld, ca vus mi deftadeias bucca mia chara, à'lgi rumpeias ilg fien antroquan ch' ei plai ad ella.

* q. e. Jou vus rog s'ilg pli ault.

8. * Mire, la vufch da mieu amig: Mire, el ven uffa falgind fin ils culms, a faltond fin ils crefts.

* La fpufa plaida.

9. Mieu amig ei fumlgionts ad ün reh, ner ad ün juven tfchierf: Mire, el ftat uffa davos noffa prei, el mira tras las faneftras, à tarlgifcha tras ils gatters.

10. Mieu amig mi ha dau rafpofta, a mi ha gig: Leve fi mia chara, mia bealla, a veng nou.

11. Parchei, mire, 'lg unviern ei vargaus: Ilg temps da grondas plievgias ei tilaus navend.

12. Las flurs sa lain ver fin la terra: Ilg * temps d'ilg cantar ei vangieus, a la vufch da la turteltuba ven udida enten noffa terra.

* q. e. La parmavera cur ils utfchels contan.

13. Ilg pumer da figs ha catfchau sês figs malmadirs, a las vits fluridas datten ilg fried: Stai fi mia chara, mia bealla, a veng nou.

14. * O ti mia tuba, ca ftas en las feffas da la grippa, ad ent ils aults cuvels, mi lai ver tia vifta, mi lai udir tia vufch: Parchei ca tia vufch ei lagreivla, a tia vifta ei migeivla.

* Ilg fpus plaida.

15. Pilgeit à nus las * vulps, las vulps pitfchnas ca lavgian las vingias, cur noffas vingias flurefchan.

* q. e. Ils fauls mulfaders ca lavgian la doctrina sco las vulps las vingias.

16. * Mieu amig ei mês, a jou sunt fia; da quel ca

paschenta ilg triep, tenter las gilgias.

* Tschou plaida la Spusa.

17. * Turne anavos, mieu'anrig, sco ün reh, ner sc' ün tschiervet s'ils culms da Beter, antroquan ch'ilg gi varga vi, a l'umbriva gunchescha.

* Tschou roga la Baselgia Christum ch'el lgi velgig star tiers en sias tribulatiuns, a vontsei vangir a la manar cumpleinameng a casa en-ten tschiel.

CAP. III.

La Spusa reschda quont det scher-tameng, cumbein adumbätten, ella haig anqurieu Christum sieu Spus, a s'ilg suenter co ella ilg haig afflau, ad ilg velgig bucca bandunar. Ilg lëg d'ilg Spus ven descrits tras la Sumelgia d'ilg lëg da Salomon. Ils cartens vengian clumai tiers ilg raginavel da la glieryia, tras Sumelgiar preidas nou da la noza da Salomon a da sia Spusa.

Jou anqurè la noig, en mieu lëg, quel ca mi'olma ten char: Jou ilg hai anqurieu a buc ilg afflau.

2. Mo jou vi lavar si a vi ir p'ilg marcau anturn, sin las gassas a fin las stradas, a vi anqurir quel ca mi'olma ten char: Jou ilg hai anqurieu, mo jou ilg hai buc afflau.

3. A cur ils vachters, ca van anturn ilg marcau, mi han afflau, sc' hai jou gig ad els: Veits vus bucca vieu quel ca mi' olma ten char?

4. Mo cur jou fò vargaus mai ampau navend da quels, sch' afflà jou quel ca mi' olma ten char: Jou ilg pilgià, ad ilg vi bucca laschar ir, antroquan ch' jou ilg hai bucca * manau en la casa da mia Mumma, ad en la combra da quella ca mi ha partutieu.

* q. e. Antroquan ch' jou surveng bucca part vi da tia grazia a cunfiert cumpleinameng.

5. * Jou vus scungir, filgias da Jerusalem, † tras ils rehs a tras las tschervas d'ilg feld, ca vus destadeias bucca mia chara, a lgi rumpeias buc ilg sien, antroquan ch' ei plai ad ella.

* q. e. Aschi chars sco tals lgimaris ean à vus.

† Cap. 2, 7.

6. * † Chi ei quella ca va si d'ilg dasiert sc' ünna pichia d'fim, tschimantada cun Mirra, cun incens, a cun da tutta sort d' pulvra da tschimantar.

* Cap. 8, 9.

† Quest plaidan ils cumpoings d'ilg Spus, q. e. ils Aungels.

7. Mire, ilg lêg da Salomon, anturn ilg qual ean sisont' humens pussents or d'ils Baruns dad Israël.

8. Quels tuts san trer la spada, ad ean mussai da far guerra: Minch' ün ha sia spada sin sieu calun, paramur da la temma da minchia noig.

9. Ilg Reg Salomon ha faig à sasez ün * lêg da len d'ilg Libano.

* Anchins mettan ünna carotscha.

10. El ha faig sias pichias d'argient a sia supchia d' aur, sia cuverta da scarlatta, ilg dadens fova * sco sulau cun charezia da las filgias da Jerusalem.

* q. e. Cun beallas a lagreivlas sumelgias a figiras.

11. * Vus filgias da Sion, meit ora a mireit ilg Reg Salomon cun sia curuna, cun la quala sia Mumma ilg ha ancurunau s'ilg gi da sias nozas, a s'ilg gi da la latezia da sieu cor.

* Tschon vengian ils cartents a vers carstiauns exhortai da mirar sin Christum, ca fa nozas cun sia Baseigia, tras ilg priedi d'ilg S. Evangeli, ilg qual ella prenda si cun vera cardienscha.

CAP. IV.

La Baselgia sco la Spusa lauda Christum sco ilg spus. Davart la schubradad da la Baselgia. La Charezia da Christ ancunter sia Baselgia. La Spusa roga ilg spus, ch'el velgig bault vangir tiers ella, a tras sieu spirt lavurar frigs à lgi amparneivels.

* Mire ti bealla, ti mia chara, mire ti bealla: Tês œlgs dadens tias vadelgias, sumelgian à quels da las tubas: Tês cavels ean sco ünna muntanera da † cauras glattas, s'ilg culm da Gilead.

* Cap. 1, 15.

† q. e. Tês cavels ean glats, sco ilg peil da las cauras grassas c' han bien pasc: Tras ils quals cavels glats, ven antalleg las bunnas ovras.

2. Tês dents ean sc' ün triep d' nursas tundidas gulifmeng, ca vengian si d' ilg boing, ad han tuttas dus schumels, naginna senza frig.

3. Tês lefs sumelgian ünna corda d' scarlatta, a tieu plidar ei grazievels: Tias tempras dadens tias vadelgias, sumelgian ün frult d' ün pum granat.

4. Tieu culiez sumelgia la turr da David, bagiada par ünna casa da vaffens,

vi da la quala ean pandi milli schilts, a da tutta sort vaffens d' ils ferms.

5. Tias * duas † tettas ean sco dus schumels juvens dad ün Reh ca pascan tenter las gilgias.

* Cap. 7, 3.
† q. e. Doctrina a cunfiert ch' ei dad. afflar ent ilg V. ad ent ilg N. Testament.

6. * Antroquan ch' ilg gi varga vi, a ca l' umbriva gunchescha, vi jou ir tiers ilg culm da la Mira, a tiers ilg crest d' ilg incens.

* Cap. 2, 17.

7. Ti eis tutta bealla, mia chara, * ad ilg ei naginna menda vi da tei.

* Eph. 5, 26. 27.

8. Nou cun mei navend d' ilg Libano, ô Spusa, nou cun mei navend d' ilg Libano: Guarde giu da l' altezia dad Amana, giu da l' altezia da Senir a da Hermon, d' ils cuvels d' ils leus, d' ils culms d' ils Leopards.

9. Ti mi has angulau ilg cor, ô Spusa mia sora: Ti mi has angulau ilg cor cun ün da tês œlgs, a cun * ünna da las cadeinas da tieu culiez.

* q. e. Cun tias bunnas ovras.

10. Quont beallas ean tias charezias, ô Spusa. mia sora: Tias charezias ean pli bunnas ch' ilg vin: Ad ilg fried da tês * jelis vargan tuttas speccrias.

* q. e. Ils duns d' ilg S. Spirt.

11. O Spusa, tês lefs daguttan da paigna: Mêl a laig ei sut tia leunga: Ad ilg fried da tia vascadira, ei sco ilg fried d' ilg Libano.

12. O Spusa, mia sora, ti eis ün jert claus ent, ünna fantauna serrada, ünna fantauna serrada, ünna fantauna sagillada.

13. Tias * fadingias novas, ean ün curchin da pums granats, a da frigs delicats: Cun plontas da pums granats, a da frigs delicats: Cun plontas da Cipress a da Nard.

* q. e. Las bunnas ovras d'ils cartents.

14. Da Nard, a da Safrauna: Da Calmus a da * Chanella a da minchia pumer dad incens, da Mirra a dad Aloes. a da las pli excellentas specerias.

* q. e. Scorsa dulscha.

15. O Fantauna d' ils orts, ô puz dad auas vivas, ô uals d' ilg Libano.

16. * Leve si ti suffel da meza noig, a veng ti suffel da miez gi: Suffle tras mieu iert, a fai ca sias specerias daguttian: Mieu amig vengig en sieu iert, a mangig

d' ilg frig da sias caussas delicatas.

* q. e. Un tieug, ca Deus velgig banadir a far fricheiv-la sia Baselgia tras ils duns d' ilg S. Spirt, ca ven daus d' antallir tras quests suffels.

C A P. V.

Christus anvida sia Baselgia tiers ilg gudiment da sês beins spirituals. La Baselgia auda la vusch da sês Spus. La schubradad da quella: Ilg rasunieni tenter la Spusa a las juvantschellas. Ils Lauds d' ilg Spus.

O Spusa, sora mia, jou sunt vangieus en tieu iert: Jou hai anqurieu ent mia Mirra, a mias specerias: Jou hai mangiau mia paigna, a mieu mêl: Jou hai buvieu mieu vin a mieu laig: Vus amigs, mangeit, buveit, a vangit eivers da charezia.

2. Jou dormiva mo mieu cor vilgiava: A jou udè la vusch da mieu amig, ilg qual spluntava, a scheva: Mi arve, mia sora, mia chara, mia tuba, mia parfechia: Parchei ca mieu cheau ei pleins da rugada, a mias vadelgias d' ils daguts da la noig.

3. A jou hai faig raspo-sta: Jou hai traig ora mia rassa: Co la duess jou puschpei trer ent? Jou hai lavau ils peis, co ils duess jou puschpei patichar?

4. Mieu amig mettet ilg maun tras la rusna d' ilg isch, a mieu dadens sa muventà paramur dad el.

5. Jou lavà si par arver à mieu amig: A mês mauns daguttanen da Mirra, a mia detta da Mirra clara, sin ils rigels da la serra.

6. Jou arvê à mieu amig: Mo mieu amig veva schon sa faig navend, ad era tilaus vi: Jou fova sco persa vi cur el plidavà: Jou ilg anqurè, mo jou ilg afflà buc: Jou ilg clumá, mo el mi raspundet bucca.

7. Ils vachters ca van anturn p' ilg marcau, mi afflanen, pichianen a mi plaganen: Ils vachters sin las miradas, mi parnenan mieu * piez.

* S' antalli giu da mieu cheau.

8. Jou vus scungir, filgias da Jerusalem, scha vus affleits mieu amig, chei lgi leits vus gir? Scheit à lgi, ch' jou seig malsauna par charezia.

9. Chei ei tieu amig, pli ch' ün auter amig, ô ti la pli bealla tenter las femnas? Chei ei tieu amig pli ch' ün auter amig, ca ti nus has aschi scungirau?

10. Mieu amig ei alvs a cotschens, a porta la bandiera tenter diesch milli.

11. Sieu cheau ei ilg pli fin aur, sias vadelgias ean tschurras, nêras sc'ün chierf.

12. Sês œlgs sumelgian ils œlgs da tubas, sper ils uals dad auas: Els ean sco lavai ent ilg laig, schantai sco enten las cavadiras d' ün ani.

13. Sias masellas ean sumlgiontas ad ünn' êra da specerias, a bois dad igs: Sês lefs ean gilgias ca daguttan da clara mirra.

14. Sês mauns sumelgian ad anels d' aur, ent ils quals ean schentai Berils: Sieu venter ei d' iess d' Elephant schuber, curclaus cun Saphirs.

15. Sias combas ean sco * pichias da Marmel, schentadas sin supchias d' ilg pli fin a schuber aur: Sia furma ei sumlgionta alg Libano, ligid' ora sco ils Ceders. * Ap. 1, 15.

16. * Sia gula ei dultschezia a spira migeivlezia. Un tal ei mia charezia, ün tal ei mieu amig, ô filgias da Jerusalem.

* q. e. Sieu plaid a sieu languaig.

CAP. VI.

La Baselgia sa sagira da la charezia da Christ ancunter ella. Ils Lauds da la Baselgia: La Baselgia ei sulетta a parsechia. Ella ven numnada pascheivla.

Nu' ei tieu amig ieus, ô ti la pli bealla tenter las femnas? Nu' ha tieu amig sa vieult, sch' ilg lein nus anqurir cun tei?

2. Mieu amig ei ieus giu en sieu iert, tiers las êras da las specerias, par paschentar ent ils orts, a par prender ent gilgias.

3. * Jou sunt da mieu amig, ad ilg amig ei mês, ca paschenta tenter las gilgias. * Cap. 2, 16.

4. Mia chara, ti eis bealla sco * Tirsa, a dalicheivla sco Jerusalem. Starmantusa sco bandieras rasadas or.

* q. e Un marcau enten Canan bucca dalunsch da Samaria.

5. Volve navend tês œlgs, par ch' els guardian bucca stain sin mei: Parchei ca quels mi fan salgir en ault: Tês cavels ean sc' ünna muntanera da cauras glattas da Gilead.

6. Tês dents ean sumlgionts ad ünna muntanera

da nurſas, ca vengian or d' ilg boing, las qualas amaduas porten schumels, a tenter quellas ei naginna nunfricheivla.

7. * Tias tempras dadens tias vadelgias, ean sumlgiontas ad ün fruſt d' ün pum granat. * Cap. 4, 3.

8. Quou ean ſiſonta Reginas, ad oigonta concubinas, a juvantſchellas senza diember.

9. Mo mia tuba, mia parſechia ei suletta: Ella ei suletta à ſia Mumma, a parsula à quella c' ha parturieu ella: Las filgettas han vieu ella: à l' han clumada beada: Las Reginas er a las concubinas ad han ludau ella.

10. Chi ei queſta ca sa ſai ver ſumlgionta a l' alva d' ilg gi? Bealla sco la lginna, schubra sco 'lg solelg, ſtarmantuſa sco comps cun bandieras raſadas or?

11. Jou sunt ida giu t' ilg curchin da las nuſchs, par ver las plontas verdas da la vall: * Par ver scha las vits ſtauſchian or lur flurs, ad ils pumers da pums granats lur brombels.

* Cap. 7, 12.

12. Jou hai bucca ancorſchieu ca mieu cor, mi haig meſs s' ils * carrs d' Amminadib.

* q. e. Eran carrs d' ilg temps da Salomon zund Ludaus, parquei ch' els maven zund dabot, a ven quou tras dada d' antallir la vartid d' ilg S. Spirt, ilg qual en ün batter d' oelg aulza ils cors d' ils cartents da la terra enten tſchiel.

13. Turne puſchpei, turne, ó * Sullamita: Turne puſchpei, turne par ca nus ta vazeian. Chei vangits vus a ver enten Sullamita? Sco ilg ſaltar da † Machanaim.

* Sullamita: q. e. Paſcheivla: Ad aſchia ven la Baſelgia da Deus numnada paramur da la paſch ch' ella ha cun Deus tras Chriſtum.

† Machanaim; q. e. Dus comps.

CAP. VII.

Unna deſcriptiun da la bealtezia da la Baſelgia vi da tut ſia nembra: Ella sa ſagiru da la charezia da Chriſt ancunter ella.

O ti filgia d' ün Fürſt, quont heals ean tês peis en lur calcers! Las * giugadiras da tias cuiſſas ean sco cadeinas d' aur, faichias d' ilg maun d' ün pardert meiſter.

* q. e. La pruſa, ſchubra a ſolnchia damanonza da la Baſelgia.

2. Tieu * umblig ei ün

bicher radund, ent ilg qual maina maunça buvronda: Tieu † venter ei ün mund da Salin claus ent cun gilgias.

* Tras ilg umblig ven antalleg la ranaschienscha a conservatiun da la vitta spirituala d'ünna cartent' olma ent ilg chierp da la Baselgia: Sco ün uffont tras ün tal nember surven en la parsuna da sia Mumma sia vivonda a conservatiun.

† q. e. Ils duns spirituals da la Baselgia, ils qual ean fricheivels a sa carschentan sco la salin.

3. Tias * duas tettas sumelgian dus rehs schumels.

* Mire la declaronza Cap. 4, 4.

4. Tieu * culiez sumelgia ad ünna turr d'iess d'Elephant; a tês ** œlgs à las pelckeras en Hesbon, sper la porta da Batrabbim; Tieu † nas sumelgia à la turr da Libano, ca guarda ancunter Damasco.

* q. e. La patienzia a la spronza.

** q. e. La cunaschienscha a sabienscha d'ançanuscher la vardad.

† Ilg saver ampruar a dissezenziar tuttas caussas.

5. Tieu cheau sin tei, sumelgia ad ün * Carmel, ad ils cavells da tieu cheau ean sco scarlatta da Reg, fermai vi d'ils gangs.

* Auters metten Carmesin ilg qual ha unna calur cotschna finna.

6. Quont bealla a quont plascheivla eis ti, ó mia chara, tenter tut las delicatezias?

7. Quella tia statura ei sumlgionta ad ün pumer da palmas, a tias tettas à maderngüns dad euas.

8. Jou hai gig: Jou vi reiver s'ilg pumer da palmas, a mi vi taner vi da sês roms: A tias tettas dein esser sco maigs da vits, ad ilg fried da tieu nas, sco quel da la meila.

9. A tia gula ei sco ilg bien vin, ca va ent lommameng a grada via à mieu amig, a fa plidar la bucca da quels ca dierman.

10. Jou sunt da mieu amig a sieu * daleg ei vi da mei.

* Cap. 2, 16

11. Veng nou mieu amig, mein ora s'ilg feld, a vargantein la noig ent ils vigs.

12. Lavein si marvelg, a mein or en las vingias, guardein scha la vit seig flurida, scha l'eua ascha sa laschig ver, sch'ils pumers da pums granats hagian catschau lur brombels: Quou vi jou dar à chi mias charezias.

13. Las bunnas flurs rendan ilg fried, a sin noss ischs ean caussas dalicheiv-

las da tutta sort, novas a vedras, las qualas jou hai salvau ſi à chi, mieu amig.

CAP. VIII.

La Baſelgia vult eſſer muſſada da Chriſto: Ella ſtat rentada vid el. La gronda charezia da Chriſti vi da quella. La Baſelgia ei ünna vingia ca porta frig à Jesu Chriſto.

Ah ca ti fuſſes à mi ſc' ün frar c' ha tettau ilg bruſt da mia Mumma: Scha jou t' aſtlaſs or dadora, scha ta leſs jou bitſchar, ad ouncalura vangiſs jou bucca ſgamiada.

2. Jou ta leſs manar, a ta leſs radir en la caſa da mia Mumma: Ti vangiſſes ad antruvidar mei, a jou chi leſs dar da beiver d' ilg vin aromatic, d' ilg muſt da mês pums granats.

3. * Sieu maun ſanieſter seig sut mieu cheau, a ſieu maun dreg mi pelgig ànturn.

* Cap. 2, 6.

4. Jou vus * ſcungir, ſilgias da Jerusalem, ca vus deſtadeias bucca mia chara, a lgi rumpeias buc ilg ſien, antroquan ch'ei plai ad ella.

* Cap. 2, 7.

5. Chi ei quella ca ven ſi d'ilg daſiert, a sa poza charinameng ſin ſieu amig? Jou t' hai deſtadau ſi sut ün malêr, nu'ca tia Mumma t' ha parturieu, lou nu' ca quella t' ha parturieu, la quala t' ha purtau s' ilg mund.

6. Meg mei ſc' ün sâgi ſin tieu cor, sc' ün sagi ſin tieu bratſch: Parchei ca la charezia ei ferma sco la mort, ad ilg ifer ei dirs sco la foſſa: Sias braſchlas ean braſchlas da fieuc, a flommas d' ilg * Senger.

* q. e. Zund grondas ad anvidadas d' ilg Senger.

7. Bearas auas vangiſſen buc a puder ſtizar or queſta charezia, ne fluſs la nagantar: Sch' anchin deſs tut la rauba da ſia caſa par queſta charezia, scha vangiſs ei a vangir schaziau nagutta.

8. Nus vein ünna * pitſchna sora, la quala ha ounc bucca tettas: Chei lein nus far à noſſa sora, cur ei ven a vangir plidau dad ella?

* q. e. La Baſelgia, raſpada or d' ils pagauns, quella ha ounc bucca tettas. q. e. Ilg temqs ei ounc bucca vangieus da vangir ſpuſada cun Chriſti.

9. Sch' ella ei ün mir, scha lein nus bagiar ſin

ella ün palaz d' argient, a sch' ella ei ün isch, scha la lein nus schanziar ent cun tavlas da Ceder.

10. Jou sunt ün mir, a mias tettas ean sco turrs: Lura sunt jou stada avont sia vista, sco quella c' ha afflau pasch.

11. Salomon vev' ünna vingia enten Baalhamon, ad el la laschà vi als parchiraders: Minch' ün lgi det milli sickels d' argient, par ilg frig da quella.

12. La vingia ch' ei mia, ei avont mei. Ils milli Sickels seian tês ô Salomon, ad ils parchiraders, hagien duatschient d' ilg frig da quella.

13. O ti c' avdas ent ils curchins, mi lai udir tia vusch: Ils cumpoings teidlan sin quella.

14. Fui dabot, mieu amig, sc' ün reh, ner sc' ün tschiervet juven, s' ils culms da las speceriaa.

Fin da la Canzun da las Canzuns da Salomon.

ILS PROPHETS

D'ILS QUALS

Quatter vengian Numnai ils

GRONDS.

A

Dodisch ils

PITSCHENS PROPHETS.

ILS IV.
PROPHETS GRONDS.

1. Esaias.	3. Ezechiel.
2. Jeremias.	4. Daniel.

ILS XII.
PROPHETS PITSCHENS.

1. Hosea.	7. Nahum.
2. Joel.	8. Habacuc.
3. Amos.	9. Sophonia.
4. Abdia, ner Obadia.	10. Haggeus.
5. Jonas.	11. Zacharia.
6. Michea.	12. Malachia.

DAVART ILS
PROPHETS EN GENERAL.

Orreifer a ſper ils Saçerdots a Levits, ca Deus bad' antſchetta da ſia Baſelgia urdanau tiers ſieu ſurvetſch: Sch' ha el er da temps a temps bunnameng adinna, tarmeß Prophets, ils quals el ha laventau ſi extraordinariameng, clumau immediatameng, ſittau cun enuaſchienſcha ſurnatirala da sés ſecrets, tras palantadas ad inſpiratiuns Divinas, ils rigieu a manau tras ſieu S. Spirt en tuttas las parts da lur offici, nunfallibiameng, plidau ad operau tras els ſoinchiameng.

Quounou ean lur Scartiras a Prophezias, basngiuſas a nizeivelas da vangir legidas: Parchei ca quellas nus deſcrivan ilg Raginavel da Chriſti, ent ilg qual nus vivin uſsa, a tuts cartents carſtiauns han vivieu antroquan uſsa, a vengian a viver antroqua la fin d' ilg mund: Ilg qaal ſurveſch' à nus tiers ün grond çunfiert, a nus cunferma a ſagira, ça quel Jeſus ca nus ſalvein a cartein par nieß Spindrader, ſeig verameng ilg Spindrader ilg Meſſias, ilg qual Deus haig ent ilg V. Teſtament, tras sés Prophets amparmeß, ad ent ilg N. Teſtament a ſieu temps tarmeß. Ils Prophets nus mettan avont en lur Scartiras, bearas datſchertas exhortatiuns tiers ubadienſcha ancunter Deus: Bears varniaments tuccond tiers la mal' ubadienſcha: Bearas ſchmanatſchas da sés ſtrofs als gottlos a malubiedis: Bearas lagreivlas amparmaſchuns da ſia grazia, benedictiun a protectiun als prus ad ubiedis. Bears exempels da gronds ſtrofs da Deus ſur bears gottlos Regs a pievels, a l' ancunter bears

gronds beneficis sur bears prus a da temma da Deus Regs a pievels: A quei tut sin quella fin, par ca nus Deus andreg ancunascheian, enten el carteian, dacormeng char taneian, el tumeian, dad el su fideian, en agid clumeian, nossa spronza sin el schanteian, ad aschia prusameng vivian, à sia vusch ubadian, ad a sieu temps enten tschiel vangian.

DAVART ILG PROPHET
JESAIA EN SPECIAL.

Tenter ils IV. Prophets gronds eis ilg amprim, ad ilg principal Jesaia, ün filg dad Amos, d'ilg frar dad Amasia Reg da Juda, ilg qual fitaus cu 'lg Spirt da Prophet, s' ilg pli ault grau, ha tras la clumada a cummondament da Deus, prophetizau. 50. ons a bunna fei en Jerusalem d'ilg temps da quests Regs da Juda, numnadameng Uzzia, Jotham, Achaz da Ezechias. Ilg tenor a materia da sieu Cudisch ei questa.

I. Scha struffegi el ilg pievel Judeu librameng, ilg antruvida fideivlameng, ilg exhortescha datscbertameng, a cunforta vartideivlameng, a quei ent ils dodisch amprims Capitels.

II. D' ilg Tredischavel antroqu' ilg veing a novavel Capitel vengian messas las Prophezias ca tuccan tiers easters pievels, sco unamigs d'ilg pievel Judeu, sco er las 10. Schlattas ca vevan sa sparchieu da Juda: A quels fa el a saver gronds strofs, ouncalura cun amparmaschuns da la grazia da Deus a sieu temps, paramur d'ilg Messias.

III. D' ilg veing a novavel antroqu' ilg qurontavel Capitel, ven descritta a fachia a saver la ruina da

Jerusalem, a la parschun da Babilon, ansemel cun ün cunfiert davart ilg Raginavel da Christi.

IV. D' ilg qurontavel antroqu' ilg quront' a novavel Capitel, Prophetizesch' el ilg pievel Judeu or da Babilon, a turnenta puschpei en lur velg stand, sco ünna figira d' ilg spindrament spiritual da tuts ligieus tras Christum.

V. D' ilg quront' a novavel, antroqu' ilg suenter Capitel, vengian messas anchinnas Prophezias davart Christo, sia parsuna offici, Raginavel, passiun mort a stand da si' altezia, davart ilg priedi d' ilg Evangeli, clumada d' ils Pagauns: Quei ad auter tut descriva ilg Prophet aschi clarameng, sco quei fuss da sieu temps tut daventau, a ch' el vess vieu cun sés œlgs, a bucca sco el Prophetizass ch' ei duess daventar suenter anzaquontas gadas 100 ons: A quounou d' anchins d' ils vélgs mussaders vangieu gig, ca Jesaja pudessig aschi meriteivlameng vangir numnaus ün Evangelist, ch' ün Evangelist sez, damai ca quel ha plidau gig vidavont davart Christo sieu offici a cunzund passiun a mort, aschi clara circumstanzialmeng, sc' ils Apostels a mussaders d' ilg N. Testament, suenter quei ca quei tut ei stau daventau. Scha Jesaja vivieu antroqua s' ilg temps d' ilg Reg Manasses, tras cummondament d' ilg qual (sco anchins scrivan) el dei esser resgaus par miez a mazaus, scha vess el pardagau pli ca 60. ons a fuss vangieus sin ünn' aulta velgiadengia.

CAPITEL I.

Da chi filg Jesaja seig staus, a da chei temps el haig Prophetizau. Trai si als Judeus lur bears a gronds puccaus. Cummonda la penitenzia. Amparmetta grazia als ubiedis. Schmanatsch' als malubiedis, castigs a strofs.

La visiun da Jesaja filg dad Amos, la quala el ha vieu davart Juda a Jerusalem, d'ils temps dad Uzzia, da Jotham, dad Achaz, a dad Ezechia, ils Regs da Juda.

2. * Tadleit vus tschiels, a ti terra prend' ad orelgias; parchei ch' ilg Senger plaida. Jou hai traig si, ad alzau uffonts: Mo els ean * curdai giu da mei, ad han sa rebellau ancunter mei.

* Deut. 32, 1.
† Deut. 32, 6.

3. Un bof ancanuscha sieu Possessur, ad ün Asen ilg pursepi da sieu Patrun: Mo Israël ancanuscha buc, a mieu pievel antalli buc.

4. Væ à quella natiun pucconta, à quei pievel cargau cun malgistia, à quei * sem da malizia, à quels uffonts pardeus, c' han bandunau ilg Senger, sbittau ilg soing dad Israël, ad ean gunchi anavos.

* Ps. 78, 8. Jes. 57, 3.

6. * Parchei leits esser pichiai ounc pli? Parquei ca vus curdeits pli a pli? Tut ilg cheau ei malsauns, ad ilg cor ei fleivels.

* 2 Chro. 28, 10. Jer. 2, 30.

6. Da la plonta d' pei antroqua si 'lg cheau, ei naginna sanadat vi d'el, mo spir plagas, a nodas, a burscheals, ch' ean ne squitschai ora, ne ligiai sura, ne lomgiai cun jeli.

7. * Vossa terra ei deserta, voss marcaus ean brischai cun fieuc. Ils easters malgian vossa terra avont voss œlgs, ad ell' ei sertada, sco la fuss ruinada tras anamigs easters.

* Deut. 28, 51. 52. Jes. 5, 5.

8. A la filgia da Sion, ch' ei rumanida davos, ei sc' ünna camonna en ünna vingia, sc' ünna fusta en ün iert da zichias, sc' ün marcau ch' ei blagriaus.

9. * Sch' Ilg Senger Zebaoth vess bucca laschau vanzar quests paucs, schi fussen nus sco Sodoma, sumlgionts à Gomorrha.

* Jes. 17, 6. Cap. 24, 6. Lam. 3, 22.

10. Udit ilg plaid d' ilg Senger vus Prinzis, porsche tias orelgias à lgi tschentament d' ilg Senger niess Deus, ti pievel da * Gomorrha.

* Gen. 19, 24.

11. Chei va à mi tiers la bearezia da voss Sacrificis? Gi ilg Senger. * Jou sunt saduls da las unfarendas dad arder d' ils anuilgs, a d' ilg grass da ia biesca d' angrasch, ad hai nagin daleg d' ilg saung da taurs, ne d' ils tschuts, ne d' ils bucs.

* Ps. 50, 8. 9. Prov. 15, 8. Cap. 21, 27.

12. Cur vus vangits par cumparer avont mei, chi

dumonda quei da vofs
mauns, ca vus paſſegias
enten mias curts?
13. Mi portegias bucca
pli unfarendas da la vani-
tad. Ils fimients ean à mi
ũnna ſgriſchur: Jou pofs
bucca vartir pli voſſas ca-
londas, a vofs Sabbaths,
ſin ils quals vus vangits an-
ſemel, a veits ſtenta ad
anguſcha.
14. Mi' olma haſſegia
voſſas calondas, a feſtas da
minch' on, las ean à mi
grevas, jou sunt ſtaunchels
da las purtar pli.
15. * A scha je vus ſtan-
deits ora vofs mauns, scha
zup' jou ouncalura mês
œlgs avont vus, a scha vus
je ureits bear, scha vus aud'
jou buc: Parchei ca vofs
mauns ean pleins d' saung.

* Prov. 1, 28.

16. Vus laveit, vus ſchu-
brieit, metteit navend or
da mês œlgs la nauſchadad
da voſſas actiuns. Calleit
da far ilg mal.
17. * Amparneit da far
ilg bien, anqurit ilg dreg.
Gideit quel ca ven ſqui-
tſchaus sut, taneit la ra-
ſchun d'ilg ierfan, a de-
fendeit la vieua.

* Pſ. 34, 15. a 37, 27. Amos. 5, 15.

18. Lura vangit a diſpi-
tain ũn cun 'lg auter, gi
ilg Senger. Scha vofs puc-
caus fuſſen cotſchens sco
saung, scha dein els da-
ventar alvs sco la neif: A
ſch' els fuſſen sco scarlatta,
scha dein eſſer sco launa
alva.
19. Leits vus ubadir à
mi, ſcha duveits vus gu-
der ilg bien da la terra:
20. Mo ſcha vus vus
duſteits, ad eſſes malubie-
dis, ſcha duveits vus van-
gir malgiai da la ſpada:
Parchei ca la bucca d'ilg
Senger gi quei.
21. Co mai ei quei bien
marcau daventaus ũnna pi-
tauna? El era pleins da
dreg, giſtia maneva lient,
mo uſſa ſtatten morders
lient.
22. * Tieu argient ei
daventaus ſpimma, † a
tieu vin ſpir ei maſchadaus
cun aua.

* Ezech. 22, 18. 19.
† Hoſ. 4, 18.

23. Tes Prinzis ean re-
bells, a cumpoings da la-
ders, ſcadin ten char ils
duns, a lagegian ch'ei ven-
gig randieu anqual pre-
sent. * Als orfans tengian
els bucca dreg, a la ra-
ſchun da las vieuas ven
buç avont els,

* Jer. 5, 28. Zach. 7, 10.

24. Parquei gi ilg Sen-
ger, Senger Zebaoth, ilg

pussent enten Israël: Væ, jou mi vi cunfortar ancunter mês contraris, a vi far vandetta vi da mês anamigs.

25. A vi volver mieu maun ancunter tei, a schubriar sut ora tia spimma: A metter navend tieu zin:

26. A vi turnar à chi Derschaders, sco ei fovan vidavont, a cunsilgiers sco ei fovan d'antschetta: Lura vens ti, o Jerusalem, a vangir numnaus ün marcau gist, ün fideivel marcau.

27. Sion sto vangir spindraus cun dreg a sês prischuniers ca turnan, cun gistia:

28. * Mo ils surpassaders a pucconts dein ansemlameng ir à frusta. a quels c'han bandunau ilg Senger dein vangit consummai.

* Job. 31, 3. Ps. 1, 6.

29. Parchei ca vus stueits star cun turp cun voss * ruvers, tiers ils quals vus veits viess daleg, a cun zanur cun vos orts, ca vus veits ligieu ora.

* q. e. cun voss' idolatria, ca vus figeits sut ils ruvers.

30, Parchei ca vus vangits ad esser sc'ün ruver, ca perda sia felgia, a sc' ünna fantauna senz' aua.

31. Cura ch'ilg pli ferm ven ad esser sco stuppa, a sia lavur sc'ünna brinzla: C'ammadus s' anvidian, ca nagin possig stizzar.

CAP. II.

Ilg Prophet plaida davart la vangida da Christi, la clumàda d'ils Pagauns, ilg rafidament d'ils Judeus-Exhortescha tiers temma da Deus a fa a saver la ruina d'ils aduraders da vuts.

Quests ei ilg plaid, ca Jesaja, ilg filg dad Amos, ha raschiert en ünna visiun davart Juda a Jerusalem.

2. Ent ils temps davos ven ilg culm, nu' ca la casa d'ilg Senger ei, ad esser fermameng schentaus sur tuts culms a sur tuts crests.

3. A tuts Pagauns vengian a currer tiers el, a bears pievels ir, a gir: Vangit, a mein sin ilg culm d'ilg Senger, tiers la casa d'ilg Deus da Jacob, par ch'el nus mussig sias vias, à nus mejan par sias sendas. * Parchei c'or da Sion ven ad ir ilg tschentament, ad ilg plaid d'ilg Senger or da Jerusalem.

* Ps. 110, 2.

4. El ven ad esser derschader tenter ils Pagauns, a ringiar bears pievels: * Lura vengian els or da lur spadas a far zappas, ad or da lur lonschas farclas: Unna natiun ven 'bucca pli ad alzar la spada ancunter l'autra natiun, a vengian quou d'anvi buc ad amprender da far guerra.

* 1 Sam. 13, 20. Joel 3, 10.

5. Cuntut vangit vus casa da Jacob, vandligein enten la Igisch d'ilg Senger.

6. Mo ti, o Senger! has bandunau tieu pievel, la casa da Jacob: Parchei ch'els ean pli mals, ca quels ca statten ancunter solelg lavar, a gin vor sco ils Philistiners, a sa legran cun bears uffonts d'ils easters.

7. La terr' ei pleina d'aur ad argient, a lur scazzis ean fenza fin: Lur terr' ei pleina da Cavalls, ad han carrs fenza fin.

8. Er ei lur terr' amplanida cun vuts: Ad aduran la lavur da lur mauns, ch'els han faig cun lur detta,

9. Lou s'anclinn' ilg cumin pievel: a sa bassan ils niebels, quei vens ti buc a pardunar ad els.

10. Va en ün grip, a ta zuppe sut terra par temma d'ilg Senger, a par la gliergia da sia Majestad.

11. Parchei ca tuts œlgs loschs vengian a vangir bassai, a Igeut gronda ven a stuer s'anclinar, mo sulettameng ilg Senger ven ad esser alzaus sin quei gi: Jes. 5, 15.

12. Parchei ch'ilg gi d'ilg Senger Zebaoth ven ad ir sur tutta loschezi' ad altezia. a sur tut quei ca s'aulza, par ch'ei vengig bassau.

13. A sur tuts ceders aults a leungs sin ilg Libanon, a sur tuts ruvers enten Basan.

14. A sur tuts aults culms, a sur tuts crests aults.

15. Sur tutas turrs aultas, a sur tuttas miradas fermas.

16. Sur tuttas nafs da la Mar, a sur tutta lavur custeivla.

17. Lura ven a stuer s'anclinar tutt' altezia d'ils carstiauns, a sa bassar la Igeut loscha: Ad ilg Senger sulet ven ad esser aults sin quei gi.

18. A cun ils vuts ven ei ad esser or tutta via.

19. Lura vengian els ad ir enten las fessas da la grippa, ad ent ils cuvels

da la terra par temma d'ilg Senger, a la gliergia da sia Majestad, cur el ven a sa far si par plugiar zund fich la terra.

20. Da quei Temps ven scadin a frir navend sés vuts d'argient, a vuts d'aur (ch'el ha sa schau far p'ils adurar) en rusnas da las talpas a da las * mieurs da sgolan.

* q. e. Un utschi ner ünna mieur la quala nus numnein miez mieur a miez utschi.

21. Par ch'el possig sa ruschnar enten las fessas a cavorgas da la grippa par temma d'ilg Senger, a da la gliergia da sia Majestad. cur el ven a sa far si par plugiar la terra.

22. Cuntut scha calleit da vus fidar d'ilg carstiaun c'ha flad en sieu nas, parchei ca vus saveits bucca quont * pauc el ei stimaus.

* Ps. 39, 12.

CAP. III.

Smanatschas da gronds castigs als mals. Ils prus vengian cunfortai. Ven schmanatschau à las femmas loschas.

Parchei, mire, ilg Senger, Senger Zebaoth, ven a prender navend da Juda, a Jerusalem minchia * pichia a fist, ** tut ilg † fist d'ilg paun, a tut ilg fist da l'aua.

* q. e. Minchia caussa, sin la quala ün sa lai.
** Lev. 26, 26. Ez. 4, 16.
† q. e. La vartid d'ilg paun a da l'aua.

2. Ilg ferm ad ilg vurrigier, ilg Derschader ad ilg Prophet, ilg prudent ad ilg vêlg.

3. Ilg Capitani da tschunquonta, ilg hum d'authoritad, ilg cunsilgier, ad ilg pardert da mastreng, ad ilg bein plidont.

4. Ad ils vi dar uffonts par Prinzis, a gottlos ca cummandian sur els.

5. Tenter ilg pievel ven l'ün a taner sut 'lg auter, a l'ün ven ad esser ancunter 'lg auter, ilg juven vent a sbittar ilg vêlg, ad ilg malhundreivel ven a sbittar ilg hundreivel.

6. Lura ven ün a tschaffar sieu frar or da la casa da sieu Bab a gir, ti has ün vastchieu, regie ti sur nus, ca questa * ruina seig sur tieu maun.

q. e. Nus gide or da questa ruina.

7. Mo sin quei gi ven el a girar, a gir: Jou sunt buc ün miedi, en mia casa ei ne paun, ne vast-

chieu, bucca mi ſchanteias par ün Reg d'ilg pievel.

8. Parchei ca Jeruſalem croda vi, a Juda ſchai quou, parquei ca lur leunga a lur far ei ancunter ilg Senger, par far da gritta als œlgs da ſia gliergia.

9. La furma da lur viſta dat pardichia ancunter els, a * lain a ſaver lur puccau ſco quels da Sodoma, ad ilg tengian buc adascus, væ à lur olma: Parchei ca cun quei fan els mal a ſaſez.

* q. e. Sa laudan da lur puccau.

10. Scheit à lgi giſt, ch'el vengig a ver bien, parchei ch'ils giſts vengian a mangiar ils frigs da lur ovras.

11. Mo væ à lgi mal, el ven a ver ilg mal, ei ven a vangir randieu à lgi, ſco el ha faig.

12. Quels ca ſquiſchan mieu pievel ean uffonts, a femnas cummondan ſur el. Mieu pievel, quels ca ta meinan, ſurmeinan tei, a ſpazen la via par la quala ti dueſſas ir.

13. Mo ilg Senger cumpara lou par truar, ad ei paſſaus ſi par truar ils pievels.

14. Ad ilg Senger ven ti 'lg truvament, ancunter ils vêlgs da ſieu pievel, ad ancunter ſês Prinzis: Parchei ca vus veits ruinau la vingia, a la rauba ca vus veits rubau als paupers, ei enten voſſas caſas.

15. Parchei paſſeits vus ſut mieu pievel, a picheits a fruſta la parſuna d' ils paupers, gi ilg Senger d'ils comps.

16. Tiers quei gi ilg Senger. Damai, ca las filgias da Sion ean aſchi loſchas, a van cu 'lg culiez ſtandeus ſi, datten calur à lur viſtas, train ſi frechameng, ad han calcêrs cuſteivels:

17. Scha ven ilg Senger a ſblutar lur guettſcha, ad ilg Senger ven a ſcuvrir lur turp.

18. Da quei temps ven ilg Senger a prender navend ilg fittament d'ils calcêrs culteivels, a las haffitas, a las * lginnettas.

* q. e. Un gviſs fittament d'aur vi da las orelgias.

19. Las cadeinettas d'aur ils armbendlis, las ſchlappas tarlgiſchontas.

28. Las capellas a ligioms, las cordettas, ils nufs da biſam, las oreilgettas.

21. Ils anells, a fittament vi d'ilg nas.

22. Ils vaſtcheus da fitraus, ils mantellets, ils flors, las burſas.

23. Ils ſpiegels, a lanzouls fins, a capitſchs, a vascadira finna da ſtad.

24. A ven ad eſſer tuſſien en ſtailg da bien fried, ün ligiom en ſtailg d'ünna tschinta, ünna blutta en ſtailg d'ils cavells tschurrs, ad en ſtailg d'ün anroc larg, ün ſacc ſtreg, ad en ſtailg da bealtezia, * arſira.

* q. e. Calur nêra tras caliira, ner briſchar d'ilg ſolelg &c.

25. Tês humens vengian a curdar tras la ſpada, a tês Baruns enten la battalgia.

26. A las portas da Jeruſalem vengian ad eſſer triſtas a lamenteivlas, ad el ven a ſêr ſin terra privaus da ſieu pievel a rauba.

CAP. IV.

Ilg Prophet ſchmanatſcha plinavont a Jeruſalem: Mo cunforta ils prus cun la vangida da Chriſti.

Da quei temps vengian ſet femnas a tſchaffar ün hum, a gir: Nus nus lein viventar a vaſtchir nuſſezzas, mai ca ti nus laſchias * numnar ſuenter tieu num, ca noſſa zanur vengig preida navend da nus.

* q. e. Nus salvias par tias mulgêrs.

2. Da quei temps ven l'anferla d'ilg Senger ad eſſer enten hanur a gliergia, ad ilg frig da la terra fez par ünn' excellentia a fittament, à quels ca rumongian davos en Israël.

3. A chi ca ven ad eſſer reſtaus en Sion, a rumaneus davos en Jeruſalem, ven a vangir numnaus ſoings, ſcadin, ch'ei ſcrits ſi tenter ils vifs en Jeruſalem.

4. Cura ch'ilg Senger ven a ver lavau giu ilg malmundeng da las filgias da Sion, a tarſchinau giu * ils puccaus da ſaung da Jeruſalem, tras ilg Spirt ca ven a truvar, ad ilg Spirt ca ven a briſchar.

* q. e. Ils todschlags ner mazaments.

5. Ad ilg Senger ven a far vangir ſur minch' avdonza d'ilg culm da Sion, a ſur ſias raſpadas, * ünna nebl' a fim dumpar gi, ad ünna clarezia a flomma da fieuc, la noig.

* Ex. 13, 21.

6. Parchei ch'ei ven ad eſſer ünna cuverta ſur tutta

gliergia, ad ünna camonna ca dettig umbriva dumpargi, ancunter la calira, ad ünna sussta da sa zuppar avont la mal' aur' a plievgia.

CAP. V.

Ilg Prophet ten avont als Judeus, quont bear bien els hagian ratschiert da Deus, a chei gronda malracunaschien. Scha els l' ancunter hagien mussau, a dau caschun, cun bears a gronds puccaus, ca Deus ils haig castiau tont anavont. Clomma væ sur ils pucconts. Cunfort' ils Prus, a fa a saver lur ruina tras quels da Chaldea.

Si, jou vi cantar a mieu Amig ünna canzun da mieu Amig, davart sia vingia. Mieu Amig ha ünna vingia en ün lieuc grass.

2. Anturn quella ha 'l faig ünna seif, a lunder ora schubriau la crappa, a schantau lient vits excellentas. El ha er bagiau lient ünna torr, a cavau ora ün torchel, a spechiava ch' ella purtass ieuas dulschas, mo 'l ha dau ieuas aschas.

3. Truveit ussa vus, ca steits enten Jerusalem, a vus humens da Juda, tenter mei a mia vingia.

4. * Chi duvess ei vangir faig pli cun mia vingia ca jou haig bucca faig? Schi co ei quei, ch' ella ha purtau ieuas aschas, dantont ca jou spechiava sin dulschas?

* Jer. 2, 5. Mich. 6, 3. 8.

5. Cuntut vus vi jou mussar chei jou vi far cun mia vingia. * Jou vi dustar navend sia seif, ch' ella vengig pascada giu, a spazar giu sieu mir ch' ella vengig tschapitschada sut.

* Ps. 80, 13.

6. Jou la vi far esser sc' ün dasiert, ch' ella dei vangir ne talgiada, ne cavada: Spinnas a carduns dein crescher sin ella, a vi scummandar à las neblas, ch' ellas deian bucca plover sin ella.

7. * Mo la vingia d'ilg Senger Zebaoth ei la casa dad Isreël, ad ils humens da Juda ean sias fadingias dalacheivlas. El spechiava sin dreg, mire, sch' eis ei antiert sin gistia, mire, sch' eis ei lamentaschun.

* Ps. 80, 9.

8. * Væ à quels ca train ünna casa nou tiers l'autra, a radin ün êr tiers 'lg auter, antroqua ch' ilg ei nilgiur lieuc pli, ca mai els possedan la terra.

* Mich. 2, 2.

9. Ilg Senger Zebaoth ha gig avont mias orelgias, ohei pag' ei? Scha quellas casas beras dein bucca vangir avdadas, a quellas grondas a beallas star vidas!

10. Parchei ca diesch tschaveras da las vingias dein dar mai ün Bath, ad ün Homer da sem dei dar mai ün Epha.

11. * Væ à quels ca levan marvelg, par ir a beiver buvrondas fermas, a sèn antroqua la sera, ch' ilg vin ils scauldig.

* Prov. 23, 29. 30. Ec. 10, 16.

12. * Ad han Harpfas, Psalters, Paucas, Pfifas, a vin sin lur pasts, ad han nagin adaig sin l'ovra d'ilg Senger, a miran bucca sin las lavurs da sès mauns.

* Job. 21, 12. Amos. 6, 5. 6. 7.

13. * Parquei sto mieu pievel vangir manaus navend en parschun, parchei ch'el ei senza cunaschienscha, a sès principals vengian ad andirar fom, a sia bearezia da pievel a seccar vi par seid.

* Hos. 4, 1. 2. 3. 4.

14. Parquei ha la fossa sa largau fich, ad aviert si sia gula senza masira, par ch' ei vommian giu en quella, lur Niebels, a Cumin pievel, ils richs a legers.

15. * Par ch' aschia sa stovig anclinar ilg cumin hum, a sa laschar giu bass ilg grond, ad ils oelgs loschs stovian aschia vangir bassai:

* Jes. 2, 12. 27.

16. Mo ilg Senger Zebaoth ven a vangir alzaus cun dreg, a Deus ilg soing, santificaus cun gistia.

17. * Lura vengian ils tschuts a pascar en stailg da tschels, ad ils easters a sa viventar ent ilg dasiert d'ils grass.

* Es 14, 30.

18. Væ à quels, ca train la malgistia cun sugas dà la vanitad, a cun sugas da carrs ilg puccau.

19. A gin: Lai pir fastchinar a bauld vangir si' ovra, ca nus la vaseian, lai pir vangir nou tiers ilg cussélg, ca nus vangian partscherts.

20. Væ à quels, ca numnan ilg mal bien, ad ilg bien mal: Ca fan la scüradengia esser lgisch, a la lgisch scüradengia: Ca fan or d'ilg pitter dulsch, ad or d'ilg dulsch pitter.

21. * Væ à quels, ca trachian dad esser sabis, a sa salvan par parderts.

* Prov. 3, 7. Rom. 12, 16.

22. Væ à quels, ch' ean ferms da beiver vin, ad à quels ch' ean tapfers da beiver buvrondas fermas.

23. * Ca datten dreg alg malgist par duns; a volven navend dad els la raschun d' ilg gist.

* Prov. 17, 15. Cap. 24, 24.

24. Parquei, sco la leunga d' ilg fieuc malgia ilg strom, a la flomma brischa la stubla: Aschia ven lur ragisch a schmartschir, a lur flurs vengian a tilar vi sco la pulvra: Parchei ch' els sbittan ilg tschentament d' ilg *Senger Zebaoth, a blastemman ilg plaid d' ilg soing en Israël.

* Exod. 15, 7. Jes. 9, 18.

25. * Parquei ei la gritta d' ilg Senger anvidada sur mieu pievel, ad el ha standeu ora sieu maun ancunter el, ad ilg pichia, ch' ils culms strambleschan, a lur corps schain sin terra sco lozza, † sur tut quei ha sia gritt' ounc bucca calau, mo sieu maun èi standeus or' ounc ussa.

* Num. 11, 33.
† Jes. 10, 6. Cap. 9, 12. 17. 21.

26. Parchei ch' el ven ad alzar la bandiera, tenter ils Pagauns ca statten da lunsch, ad ils charmalar ch' els veng, ian tiers el or d' ils cunfins da la terra. A mire, nechiameng a legrameng vengian els nou tiers.

27. Tenter els ei buc ün ca vengig staunchels, ner ca scarpitschig, ner ca cupidig, ner diermig, a la tschinta, ch' ei anturn lur vaicha ven bucca larga, a las coregias da lur calcers rumpan buc.

28. Lur piliets ean gitts, a lur balesters traichs si. Ils ferrs da sês Cavalls ean dirs sco grips, a las rodas da lur carrs van sc' ün ferm suffel.

29. Els birlan sco leus, je sco juvens leus van els a birlont, els vengian ad esser gritts, a quei ch' els tschaffan, a taner, ca nagin ven a puder spindrar.

30. A da quei temps vengian * els, a far ünna ramur ancunter ils Judeus, sco la ramur da la mar: A cur ei ven a vangir mirau sin la terra, mire, scha ven ei ad esser † scür par grond' anguscha, a la lgisch ven buc a dar clar sur els.

* S' antalli ils Chaldeers.
† Jes. 8, 22.

CAP. VI.

Ilg Prophet veza la gliergia d' ilg Senger. Temma: Ven

cunfermaus en sieu offici. Va vinavont en quel: Schmanatscha a cunforta.

* En quei on ch'ilg Reg Huzia morè, vasì jou ilg ** Senger sasent sin ünna † supchi'aulta a fich alzada, ad ilg ur da sieu vastchieu amplaniv' ilg Tempel.
* 2 Reg. 15, 7. 2 Chro. 26, 24.
** Joh. 12, 41.
† Es. 66, 1.

2. Sur el stevan Seraphins, a minch'ün veva * sis alas: Cun duas curclaven els lur vista, cun duas curclaven els lur peis, à cun duas sgulaven els.
* Ap. 4. 8.

3. A l' ün clumava tier 'lg auter a scheva: * Soing, soing, soing ei ilg Senger Zebaoth, tut la terr' ei pleina da sia gliergia:
* Ap. 4, 8.

4. A las savas zura sa muvantanen tras lur clumar, a la casa vangit amplanida cun fim.

5. Parquei ha jou gig: Væ à mi, ilg ei faig par mei: Parchei ca jou sunt ün hum cun lefs malschubers, a stunt tenter ün pievel, c' ha lefs malschubers: Parchei ca jou hai vieu ilg Reg, ilg Senger Zebaoth cun mês œlgs.

6. Lura sgulà ün d' ils Seraphims tiers mei, a veva ün barnieu en sieu maun, ilg qual el veva prieu cun ünna zaunga giu d' ilg Altar.

7. * A tucca mia bucca, a schet: Mire, cun quei ean tês lefs tuccai, uss' ei tia malgistia prida navend, a tieu puccau schubriaus.
* Jer. 1, 9. Dan. 10, 16.

8. Lura ude jou la vusch d' ilg Senger, ca scheva: Chi dei jou tarmetter? * Chi vult esser niess mess? Mo jou schì: Tschou sunt jou, tarmette mei.
* Gen. 1, 26.

9. Ad el schet: * Va, a gi à quei pievel: Udias pir, ad antalgias buc: Vasejas pir, mo ancunascheias buc.
* Matt. 13, 14. Mar. 4, 12.

10. Fai ch' ilg cor da quei pievel vengig grass: a sias orelgias grossas, a tschockente sês œlgs: Ch' els * vezian bucca cun lur œlgs, ne audian cun lur orelgias, ne antalligian cun lur cor, ch' els sa volvian buc, a daventian sauns.
* Jer. 5, 21.

11. Mo jou schì: Senger, quont gig? El schet, antroqua ch' ils marcaus ean dsertai a nagin avda lient, a las casas ean senza cus-

sadents, a la terra ei dsertada.

12. Ad ilg Senger ven a metter lunsch navend minchia carstiaun, ca la terra ven ad esser fich bendunada a vidda.

13. Ouncalura dei en quell' ounc restar sa dieschavla part: Cur quella ven a turnar, a puschpei vangis pascada giu, ch' ella seig sc' ün ruver a linda c' han ounc lur bist, scha je la felgia ei pichiada giu. Un * soing sem ven ad esser ün tal bist.

* q. e. En ünna tala ruina ven ounc a rumaner anchin d' ils *Judeus*.

CAP. VII.

Dus Regs Rezina Peka blagreigian ilg marcau da Jerusalem. Jesaja ven tarmess tiers Achaz p' ilg cunfortar, a gir ca quels vengian nagut a cunderscher or ancunter el. Lgi dat ünn' ansenna davart la conceptiun a naschienscha da Christi. Mo damai c' Achaz ha shittau la grazia d' ilg Senger, scha lgi ha 'l faig a saver, ch' ilg Reginavel da Juda vengig a vangir ruinaus.

Ei daventa d' ilg temps dad Achaz, d' ilg filg da Jotham, d' ilg filg da Huzzia, d' ilg Reg da Juda, * ca Rezin ilg Reg da Siria, a Peka, filg da Remalia Reg, dad Israël, targenan si avont Jerusalem i par far guerr' ancunter el: Mo els ilg pudenan bucca prender ent.

* 2 Reg. 16, 5. 2 Chr. 28, 5.

2. Quei vangit faig a saver à la casa da David, à gig: La Siria sa lai sin Ephraim: Parquei tremblà ilg cor dad Achaz, ad ilg cor da sieu pievel sco ils pumers d' ün guault, cur ei sufla.

3. Mo ilg Senger schet à Jesaja: Va or ancunter ad Achaz, ti a tieu filg Sear Jesub, vi da la * fin d' ilg canal sper ilg viver zura, vi da la via sper ilg èr da quel ca fulla.

* 2 Reg. 18, 17.

4. A lgi gi: Ta parchire a stai chiou, bucca temmei, a tieu cor sa zagegig bucca paramur da quels dus tizuns ca fimman, paramur da la gritta da Rezin cun la Siria, a d' ilg filg da Remalia?

5. Cá quels da Siria, cun Ephraim, ad ilg filg da Remalia, han faig ün mal cusselg ancunter tei, a gin:

6. Mein si enten Juda, a l' ansiesein giu, a la parchin tenter nus, a schan-

tein ven quella par Reg ilg filg da Tabeal.

7. Parchei c'aschia gi ilg Senger, Senger: Quei dei ne daventar ne esser.

8. Mo sco Damascus ei ilg cheau enten la Siria, aschia dei Rezin esser ilg cheau da Damascus. A suenter sisont' a tschunc oos, dei Ephraim vangir ruinaus, ch' el seig nagin pievel pli.

9. A sco Samaria ei ilg cheau enten Ephraim, aschia dei ilg filg da Remalia esser ilg cheau enten Samaria. Carteits vus bucca quei? Scha vangits vus buc ad esser sagirs.

10. Ad ilg Senger plidà puschpei cun Achaz, a schet:

11. Dumonde ünn' ansenna d'ilg Senger tês Deus, or d'ilg bass, ner or d'ilg ault.

12. Mo Achaz schet: Jou la dumond bucca, par bucca ampruvar ilg Senger.

13. Lura schet Jesaja: Tadleit pia vus da la casa da David, vus sumelg' ei d'esser ünna caussa pitschna, da stridar carstiauns, ca vus stueits er stridar mieu Deus?

14. Parquei ven ilg Senger da sasez a vus dar ünn' ansenna: Mire, ünna juvantschella ven a prender si a purtar, a parturir ün filg, * a ti, ô juvantschella! Ilg vens a numnar Immanuel.

* Matt. 1, 21. Luc. 1, 31.

15. El ven a mangiar pischad' à mêl antroqua ch' el ven a saver rafidar ilg mal, a prender lechias ilg bien.

16. Parchei, c'ont ch' ilg matt amprendig da rafidar ilg mal a prender lechias ilg bien, ven la terra, ca ta starment' ussa, ad esser dada si da quels dus Regs.

17. Mo ilg Senger ven a far vangir sur tei, a sur tieu pievel, a sur la casa da tieu Bab, tals gis, ca mai nan ean vangi, da quei temps anneu ca Ephraim ha sa sparchieu navend da Juda, tras ilg Reg da l'Assiria.

18. Parchei ca da quei temps ven ilg Senger a schular nou tiers las muscas vi dim ils fluss dad Egipta, ad ils avieuls enten la terra dad Assur.

19. Par ch' els vengian, a sa schentian tuts enten las valls d'ils logs dasearts, ad enten las fessas da la grippa, ad enten tuts spinatschs, a fin tuts ludeivels pumers.

20. Da lgez temps ven ilg Senger a tunder giu ils cavels d'ilg cheau a d'ils peis, a far giu la barba cu'lg schermesser plideus numnadameng tras quels, ch'ean da tschei maun da l'aua, tras ilg Reg da l'Assiria.

21. Da quei temps ven ün hum vess a taner ünna vacca juvna, a duas nursas.

22. Parchei ch'ei ven ad esser tonta bundonza da laig, ch'el ven a mangiar pischada: Parchei ca pischad'a mél, ven a mangiar quel, ca resta en la terra.

23. Da quei temps ven ei er a daventar, ca lou, nu' c' ussa statten milli vits, ca pagan milli sickels d'argient, vengian ad esser spinnas a carduns.

24. Ca lou vengian ei ad ir cun piliets a balesters. Parchei c'en tut la terra ven ad esser spinnas à carduns.

25. Ca tiers las muntongias ca vangivan runcadas cun zappuns possig nagin vangir, par temma d'ils carduns a spinnas: Mo lou vengian a vangir catschai bos a biesca manidla.

CAP. VIII.

La ruina da la Siria a dad Israël ven Prophetizada. Quels da l'Assiria crodan enten la terra da Juda. La salvan mal. La pon ouncalura bucca radir sut. Ils prus vengian cunfortai ad exhortai da sa fidar da Deus. Ilg crap da scarpitsch. Savdament. Schmanatscha.

Ad ilg Senger schet à mi: Preng avont tei ünna gronda bref, a scrive sin quella suenter l'isonza da carstiauns; El va cun prescha par spolgiar, el faschinna ti 'lg rubar.

2. Parquei hai jou prieu tiers mei duas fideivlas pardichias, ilg Sacerdot Uria, a Zacharias ilg filg da Jeberechia.

3. A sunt ieus tiers la Propheta, quella parnet si a purtar, a parturè ün filg, ad ilg Senger schet á mi: Ilg numne: * Maher-Schalal-Chasch-Basch.

* q. e El va cun prescha par spolgiar, el faschinna ti 'lg rubar

4. Parchei, ont ca quest mattel sapchig clumar: Char Bab, chara Mumma, dei la richezia da Damascus, ad ilg raub da Samaria vangir prieus navend, en parschienscha d'ilg Reg da l'Assiria,

5. Luta mà ilg Senger
vinavont, plidà cun mei,
a schet:

6. * Damai ca quest pie-
vel sbitta l'aua da Siloah,
ca curra chiouameng, a sa
legra da Rezin a d'ilg filg
da Remalia.

* Joh. 9, 7.

7. Mire, scha ven ilg
Senger a far vangir sur els
fermas a bearas auas d'ilg
fluss, numnadameng ilg
Reg da l'Assiria, a tut sia
gliergia: Quel ven à pas-
sar sur tuttas sias auas gron-
das, ad ir sur tuttas sias
rivas.

8. A vengian à rumper
ent enten Juda, metter sut
ad ir sur ora, antroquan
ch'ellas vengian vi d'ilg
culiez, a vengian a rasar
ora lur alas, par amplanir
tia terra, ó Imanuel, schi
lunsch sc'ella va.

9. Vus ligieit pir an-
semel, vus pievels, tont
a tont vangits a vangir pi-
chiai. Tadleit vus tuts ca
steits en terras dalunsch:
Vus fiteit pir, ouncalura
vangits a vangir pichiai,
vus fiteit pir, ouncalura
vangits a vangir pichiai.

10. Pir vus cussilgieit,
ei ven nagut a dar ora:
Deit ilg plaid, ei dei bucca
daventar: Parchei ca tschou
ei Imanuel.

11. * Parchei ch'ilg Sen-
ger ha gig à mi aschia,
cun tener mieu maun: A
mi ha savdau, ca jou deig
buc ir, par la via da quei
pievel, schend:

* 2 Sam. 17, 1.

12. Bucca schejas, li-
gia. Quest pievel plaida
nagut auter ca ligia. Bucca
vus tumeigias sco els tem-
man, a bucca scheigias ilg
ei da tumer.

13. Figeit soing ilg Sen-
ger Zebaoth, quel duveits
tumer, da quel vus star-
mentar.

14. Ad el ven ad esser
à vus ünna santificatiun:
* Mo ün crap da scar-
pitsch, ad ün grip da scan-
del à las duas casas dad
Israël, par ün latsch a reit
als avdonts enten Jerusa-
lem.

* Jes. 28, 16. Luc. 2, 34.

15. * A bears vengian
a scarpitschar vi d'el, a
curdar, ad ir a frusta, a
vangir pilgiai sco ünna
reit.

* Matt. 21, 44. Luc. 20, 18.

16. Serre quella pardichia
sagellesche quei tschenta-
ment tenter mês juvnals.

17. Parquei hai jou la
spronza sin ilg Senger, c'ha
zuppau sia vist avont la
casa da Jacob, a spech
sin el.

18. * Mire tschou sunt jou, ad ilg uffonts ch' ilg Senger ha dau à mi, par ünn' ansenna a miracla enten Israël, ** d'ilg Senger Zebaoth, ca stat sin ilg culm da Sion.

* Heb. 2, 13.
** 1 Sam. 1, 3.

19. * Mo cur els gin à vus: Dumandeit quels ca gin vôr, a daclaran ansennas, tschantschond da bass a marmungiond: Scha raspundeit: Dei buc ün pievel dumandar sieu Deus? Ner dein vangir dumondai ils morts en stailg d'ils vifs?

* Deut. 18, 11. 1 Sam. 28. 7.

20. * Je suenter ilg tschentament a la pardichia duveits dumandar. Vengian els buc a gir quei, scha vengian els er buc a ver l'alva d'ilg gi:

* Luc. 16, 29. Joh. 5, 39.

21. Mo vengian ad ir anturn enten la terra, mal pichiai a fumantai. A cur els vengian a ver fom, vengian els a fa vilar, a schmaladir lur Reg, a lur Deus, mirond en ault.

22. A mirond giu sin terra, vengian els ad afflar nagut auter ca tribulatiun a scûradengia. Ad esser staunchels en l'anguscha, a cun ir ent ilg scûr.

CAP. IX.

Unna ounc pli, grebu schmanatscha als Israëliters. Ils Pagauns dein vangir clumai a spindrai tras Christum. Davart la naschienscha, parsun' offici a Raginavel da Christi. Ven schmanatschau à Samaria da nief ansi.

Ouncalura ven ei ad esser ünn' autra furtina, ch'ils ven a metter en anguscha pli gronda, ca na feig stada quella d' ilg temps passau, cur ei mà ounc lef tiers enten la terra da Sabulon a da Naphthali, a suênter quei pli gref vi da la via da la mar, da quest maun d'ilg Jordan, enten la Galilæa d' ils Pagauns.

2. * Quei pievel ca va en scüradenga, ven a ver ünna gronda lgisch, a sur quels ca statten enten la terra da l' umbriva da la mort, dat clar ünna lgisch.

* Math. 4, 15. 16. Eph. 5, 14.

3. Ti has faig bears ils Pagauns, mo cun quei faig pauc legrament: Mo avont tia vista ven ad esser latezia, sco d'ilg temps da meder, sco ei fa legran' quels ca parchian ilg raub.

4. Parchei ca ti has rut ilg juf da lur gravezia a

la torta da lur ſpadla, ad ilg ſiſt da quel ch'ilg catſchava, * ſco d'ilg temps da Midian.

* Jud. 7, 25. Joſ. 10, 26.

6. Parchei ca tut la guerra ca ven faichia cun tumult, a minchia vaſtchieu ch'ei vieults anturn ent ilg ſaung, ven a vangir arſentaus, a ſton daventar ûn pavel d'ilg fieuc.

6. * Parchei c'à nus ei naſchieu ûn uffont, à nus ei dau ûn filg, a ſieu ſingioradi ei meſs ſin ſia ſpadla, ad el ei nnmnaus marvilgius, ** cunſilgier, ferm Deus, Bab da la perpetnadad, Princi da la paſch.

* Luc. 2, 7.
** Jeſ. 11, 2. a 22, 22.

7. Parhei ca ſieu ſingioradi ven a vangir gronds, a paſch ſenza fin, ſin ſa ſupchia da David a ſieu Raginavel, p'ilg cunfermar cun dreg a giſtia, dad uſſ antoqu' a ſemper. Quei ven a far ilg iſer * d'ilg Senger d'ils comps.

* Jeſ. 37, 32. 2 Reg. 19, 31.

8. Ilg Senger ha tarmeſs ûn plaid à Jacob, ad ei curdaus ad Iſraël: Quei ven a vangir faig a ſaver à tut ilg pievel dad Ephraim, ad als avdonts enten Samaria, ils quals cun loſchezi' a garmaſchia d'ilg cor gin:

9. Bagegs, ch'ean ſtai bagegiai cun Ziegels, ean curdai, mo nus lein far ſi auters cun crappa talgiada:

10. Pumers da muras eran talgiai giu, mo nus lein ſchantar ent ceders.

11. Ad ilg Senger ven ad alzar ils Anamigs da Rezin ancunter els, a far vangir anſemel lur Anamigs.

12. * Quels da la Siria da Solelg lavar, ad ils Philiſtiners da ſolelg darandeu, par ch'els laguttian ent Israël cun bucca pleina. En tut quei calla ſia gritta ounc buc, ſieu maun ei ounc ſtandeus ora:

* Jeſ. 5, 25. a 10, 4.

13. Parchei ca queſt pievel ſa volv' er bucca tiers quel, ch'ilg pichia, ad anqueran buc ilg Senger Zebaoth.

14. Parquei ven ilg Senger a talgiar navend dad Israël ilg cheau a la cua, rom a biſt, ſin ûn gi.

15. (La lgeut velgia, ad hundreivla ean ilg cheau, mo ils Prophets ca muſſen faulſadad ean la cua.)

16. Parchei ca quels ca meinan quei pievel ean ſur-

manaders, a quels ca sa
lain manar van a perder.

17. Parquei ha ilg Senger
nagin daleg vi da sês
juvens, a ven buc a sa
prender puccau da sês orfans
a da sias vieuas: Parchei
ch'els ean tuts * glisners,
a mals, a lur bucca plaida
caussas maldaschentas. Sur
tut quei calla sia gritta buc,
sieu maun ei ounc standeus
ora.

* Jes. 10, 6.

18. Parchei ca la nauschadad
ei anvidada sc'ün
* fieuc, a brischa navend
spinnas a carduns, ven ad
anvidar ils guaults spess, a
laventar ün grond fim.

* Jes. 5, 24. a 24, 6.

19. Paramur da la gritta
d'ilg Senger Zebaoth ei la
terra daventada scüra, ch'ilg
pievel ei sco * l'esca d'ilg
fieuc, nagin schanegi' à
sieu frar.

Job. 15, 34.

20. * Talgian els giu
da la vart drechia, sch'andiran
els fom: Mangian
els da la vart saneſtra, scha
vengian els bucca sadullai:
Scadin malgia la carn da
sieu ** bratsch.

* S'antalli paun ner carn.
** q. e. Da sieu parmer carstiaun
ner parent s'ilg qual
el sa laschava.

21. Manasses malgia ilg
Ephraim, ad Ephraim ilg
Manasses, a quels dus anſemlameng
ancunter Juda.
Sur quei calla sia gritt'
ounc buc, sieu maun ei
ounc standeus ora.

CAP. X.

Ven schmanatschau als malgists derschaders, ad à quels dad Assiria. La loschezia da quels. Deus amparmetta da spindrar anchins da sia baselgia Senacherib trai si ancunter Jerusalem. Deus lgi schmanatscha.

Væ à quels ca fan tschentaments
malgists, a fan scriver
truvaments malgists.

2. Par storscher la raschun
d'ils paupers, a par
raffar ilg dreg d'ils miserabels
tenter mieu pievel,
ca las vieuas ston esser lur
raub, ad ils orfens lur pit.

* Exod. 22, 22.

3. Chei mai leits vus far
sin quei gi da la visitatiun
a ruina, ca ven a vangir
da lunsch? Tiers chi leits
vus fugir par agid? Ner
nua leits laschar vossa gliergia?

4. Ch'ella sa storschig
bucca tenter ils prischuniers
a crodig bucca tenter ils
mazaus? * sur tut quei

calla sia gritta bucca; sieu maun ei ounc standeus ora.
* Jes. 8, 11.

5. Væ ad Assur, ch'ei la torta da mia gritta, scha je ch'el ei enten mieu maun ilg fist da mieu rugelg.
* Jes. 36, 1. Jer. 25, 9.

6. Jou ilg vi tarmetter ancunter ün pievel fauls, a dar scaffiment à lgi ancunter ilg pievel da mia gritta, ch' el deig rubar ilg raub, a far pit, ad ilg tschapitschar sut sco * lozza sin las vias.
* Jes. 5, 25.

7. Cumbein ca quei ei bucca si' intentiun, a sieu cor partrachia bucca quei: Mo ilg parpiest da sieu cor ei, da ruinar a da ragischar ora bucca paucs pievels.

8. Parchei ch'el gi: * Ean mês Prinzis bucca tuts Regs?
* 2 Reg. 18, 24.

9. Ei bucca Calno sco Carchemis? A Hamat sco Arpad? Ei bucca Samaria sco Damascus?

10. Sco mieu maun ha * afflau ils Raginavels d'ils vuts, ca fovan da pli valitta ca quels da Jerusalem a Samaria.
* q. e. Vanschieu a castigiau.

11. Duess jou bucca far cun Jerusalem a sês vuts, sco jou hai faig cun Samaria a sês vuts?

12. Mo ei ven a daventar, ca cura ch'ilg Senger ven a ver cundert tut sia lavur si'lg culm da Sion ad a Jerusalem, scha vi jou visitar ilg frig da la garmaschia d'ilg Reg da l'Assiria, a la pumpa da la loschezia da sês œlgs.

13. Parquei ch'el ven a ver gig: Quei hai jou faig tras pussonza da mês mauns a tras mia sabienscha: Parchei ca jou hai antalleg. Jou hai parchieu en ünn' autra guisa las terras, a rubau lur scazis, a sco ilg pli pussent hai jou frieu a terra quels ca stevan lient.

14. Je mieu maun ha afflau ilg angif da la richezia d'ils pievels, sco ün angif dad utschels, tuttas terras hai jou raffau ansemel, sco da raffar ofs bandunaus, a nagin vess alzau ünn' ala, ner aviert la bucca, ner puplau.

15. * Po er ünna sagir sa ludar ancunter quel ca talgia cun ella? Ner ünna reisga s'alzar ancunter quel ca la trai? Sco la torta muvantass quel ca l'aulza, ad ilg fist sa schmanass sco el fuss buc ün len?
* Rom. 9, 20.

16. Parquei ven ilg Sen-

ger Senger Zebaoth a tarmetter la sechira sur sês grass, a sia gliergia ven el ad anvidar, * ch' ella ven ad arder sc'ün sieuc.

* Jes. 24, 6.

17. A la Igisch dad Israël ven ad esser ün fieuc, a sieu soing ünna flomma, a ven ad anvidar sias spinnas a carduns, a las brischar sin ün gi.

18. A la gliergia da sieu guauld, a da sia cultira fricheivla dei vangir consummada, da l' olm' antroqua la carn, a ven a luar a stulir vi.

19. A las plontas vanzadas da sieu guauld vengian a puder vangir dumbradas, ün mattel las ven a saver nudar si.

20. Da quei temps vengian quels ch' ean restai enten Israël, ad ean spindrai enten la casa da Jacob, bucca pli a sa pusar sin quel ch' ils pichia: Mo els vengian a sa pusar sin ilg Senger, ilg soing dad Israël, * en vardad.

* q. e. Senza faulsadad a glisnareng.

21. Quels ca vonzan vengian a sa volver, je ils vanzaus enten Jacob, tiers ilg ferm Deus.

22. Parchei, scha je ca tieu pievel, ô Israël! Ei sco ilg sablun da la mar, scha vengian ouncalura mai quels ca restan a vangir vieults. Parchei cura ca la ruina urdanada ven a ver fin, scha ven la gistia a vangir cun bundonza.

23. * Parchei ch' ilg Senger Zebaoth ven a laschar daventar ünna ruina, tiers quei ünna curta ruina, par tut questa terra.

* Jes 28, 22.

24. Parquei gi ilg Senger, Senger Zebaoth: Bucca temme mieu pievel, ca stas sin Sion, ilg Assur, el ta ven a pichiar cun la torta, ad alzar sieu sist ancunter tei, sco ilg ei daventau enten Egipta.

25. Parchei ch' ilg ei ounc da far par ün pitschen temps, scha ven la disgrazia a mia gritt' a ver fin ancunter lur puccaus.

26. Lura ven ilg Senger Zebaoth a laventar sur el ünna geisla, sco enten la battalgia da * Midian sper ilg grip Horeb, a ven ad alzar sieu sist ch'el veva duvrau sper la mar, † sco enten Egipta.

* Jud. 7, 24.
† Exod. 14.

27. Da quei temps ven sia gravezia a stuer gunchir navend da tia spadla, a sieu jus giu da tieu culiez: Par-

chei ch'ilg juf ven a vangir ruts paramur d'ilg jeli.

28. El ven a vangir ad Ajath, el passa tras Migron, a metta giu * sieu risti a Michmas.

* q. e. Tuts sés vassens ad instruments da guerra.

29. Els ean passai tras ilg pass: Han mess lur léger da noig en Geba. Rama ha pilgiau temma: Gibea da Saul ei fugida.

30. Ti filgia da Gallim garrescha dadault: Ta lai udir antroqu' a Lais, ti paupra Anathoth.

31. Madmena sa rattai, ils avdonts da Gebim han sa raspau par fugir.

32. El ven ounc a surstar ün gi a Nob, lura ven el a stender ora sieu maun ancunter ilg culm da la filgia da Sion, ad ancunter ilg crest da Jerusalem.

33. Mire ilg Senger, Senger Zebaoth ven a talgiar giu la romma cun forza, ils leungs ven el a talgiar giu la romma cun forza, ils leungs ven el a scurzanir, ad ils aults a schantar giu a bass.

34. Ilg guauld spess ven el a talgiar anturn * cun fierr, a Libanon ven a curdar tras ilg pussent.

* q. e. Cun la spada d'ilg Aungel.

CAP. XI.

Unna Prophetia davart la vangida, ilg Raginavel, a Pardagar da Christi, a davart ilg bein star da sia Baselgia.

Parchei ch'ei ven a vangir nounavont ünna * fadingia or d'ilg bist tschuncaus † giu dad Isai, ad ünn' anferla ven a flurir or da sia ragisch:

* Act. 13, 22. 23. Jes. 4, 2.
† 2 Sam. 7, 13.

2. Sin quella ven a ruvassar ilg Spirt d'ilg Senger, ilg Spirt da la sabienscha ad antalleg, ilg spirt * d'ilg cusselg a da la pussonza, ilg Spirt da la cunaschienscha a temma d'ilg Senger.

* Jes. 9, 5.

3. * Ilg fardar d'ilg qual ven ad esser ligiaus cun la temma d'ilg Senger: *Parchei ch'el ven buc a truvar suenter la vasida da sés œlgs, a bucca castjar suenter l'udida da sias orelgias.*

* q. e. Sia cunaschienscha a truvament.

4. Mo el ven a truvar sur ils paupers cun gistia, a taner dreg a raschun als buntadeivels sin terra, a ven a pichiar la terra cun la torta da sia bucca, a

mazar ilg malgist cun ilg
flad da sês lefs.

5. Parchei ca gistia ven
ad esser la tschinta da sia
vaicha, a fei la tschinta da
sês narunckels:

6. Parquei ven ilg luf a
star cun ilg tschut, ad ilg
pardel a scher sper ilg buck,
ün vadi ad ün leu juven,
à biesca grassa veugian ad
ir ansemel, ad ün matellet
ils ven a catschar.

7. Vaccas ad urs vengian
a pasckar ansemel a lur
juvens a scher ansemel, a
leus vengian a malgiar
strom sco bos.

8. Ad ün uffont ca tetta
ven a ver daleg vi da la
rusna d'ünna serp, ad ün
uffont zavrau ven a catschar
sieu maun enten la tauna
d'ün Basilisc.

9. Sin ilg culm da mia
soinchezia ven nagin a sa
far don ner sa lavagar ün
'lg auter: Parchei ca la ter-
ra ven ad esser pleina da
cunaschienscha d'ilg Sen-
ger, sco la fuss curclada
cun aua da la mar.

10. Ei ven er a daven-
tar da quei temps, ca tiers
la ragisch dad Isai, ch'ei
derta si par ünn'ansenna
als pievels, vengian a van-
gir par * cusselg ils Pa-
gauns: A sieu ruvaus ven
ad esser glorius.

* Rom. 15, 12.

11. Parchei ca da quei
temps ven ilg Senger a sten-
der ora sieu maun l'autra
gada, par spindrar ils van-
zaus da sieu pievel, c'han
laschau vanzar quels da
l'Assiria, a dad Egipta, a
da Pathros, a da l'Etiopia,
a dad Elam, a da Sinear,
a da Hamath, a da las
Islas da la Mar.

12. A ven a derscher si
ünn'ansenna als Pagauns,
par raspar ansemel ils sca-
tschaus dad Israël, a la
nembra da Juda spatatscha-
da, or d'ils quatter can-
tuns da la terra:

13. A la scuvidonza an-
cunter Ephraim ven a ca-
lar, ad ils anamigs da Juda
vengian a vangir ragischai
ora, ca Ephraim scuveschig
bucca pli à Juda, a Juda
seig bucca pli anamig dad
Ephraim.

14. Mo els vengian a
sgular si'lg dies als Phili-
stiners ancunter solelg da
randeu, a splosgiar ils uf-
fonts ancunter solelg lavar.
Edom a Moab vengian a
laschar pandlar lur mauns,
ad ils Ammoniters vengian
ad ubadir ad els.

15. Ad ilg Senger ven a
schigiantar si la leunga da la
Mar dad Egipta, a ven ad
alzar sieu maun ancunter

ilg fluss cun sieu ferm flad: A ven a pichiar sês set roms, a far ch' ün possig ir tras a pei schig.

16. A ven ad esser ünna strada battida p' ilg rest da sieu pievel, ca sova vanzaus en Assiria, sco ilg era ieu cun Israël, * da quei temps ch' el target si or dad Egipta.

* Exod. 14, 29.

CAP. XII.

La Baselgia d' ilg Nief Testament angrazia Deus p' ilg spindrament tras Christum, a sa legra parquei zund sich.

Da Igez temps vens ti a gir: Senger, jou angrazch tei, ca ti eis staus vilaus ancunter mei, a ca tia gritta ha sa vieult navend da mei, a ca ti mi cunfortas ussa.

2. * Mire, Deus ei mieu salid, d' ilg qual jou mi fid' a tem bucca: † Parchei ch' ilg Senger Deus ei mia fermezia, a mia canzun da laud, a mieu salid.

* Ps. 23, 1.
† Exod 15, 2. Ps. 118, 14.

3. * Vusvangits a prender aua cun latezia or da la fancauna d' ilg salid.

* Joh. 7, 37. 38.

4. * Vus vangits a gir da Igez temps: Ludeit ilg Senger, figeit a saver sieu Num, deit d' ancanuschet als pievels sias ovras, raschdeit quont † ault sieu num seig.

* 1 Chro. 16, 8. Ps. 105, 1.
† Joh. 17, 1. 4.

5. Psalmieit à Igi Senger: Parchei ch'el ha faig caussas gloriusas: Quei ei cunaschent en tut la terra.

6. Ti ca stas enten Sion ta legre a conte cun aulta vusch: Parchei ch' ilg soing dad Israël ei gronds a miez enten tei.

CAP. XIII.

La ruina da Babilon ven Prophetiza la. Ven faig a saver ca quels da la Persia a Meda vengian a far quel.

La * gravezia da Babilon, ca Jesaja, ilg filg dad Amos, ha vieu.

* Grevezia q. e. ün titel da tut las sgrischeivlas schmanatschas d' ils Prophets.

2. Alzeit la bandiera sin ün ault culm, alzeit vossa vusch fich ancunter els, mussteit cu'lg maun a scheit, ch' els deigian trer ent par las portas d' ils Prinzis.

3. Jou hai cummandau à

mês * santificaus, a clumau
à mês pussents, par exequir
mia gritta ad els sa legran
enten mia gliergia.

* q. e. Ils Meders a Persers, ch' jou hai faig soing q e. Urdanau da cassar ils Babiloniers.

4. Ei ven udieu ünna ramur d' ünna bearezia sin ils culms, sco dad ün grond Pievel, ünna canera sco ei sa raspassen Raginavels da Pagauns. Ilg Senger d' ils comps mett' en urden l' armada tiers la battalgia.

5. Els vengian d' ünna terra da lunsch, da la fin d' ilg tschiel; Je ilg Senger sez ven cun ils instruments da sia gritta par ruinar quella terra tutta.

6. Urleit: Parchei ch' ilg gi d' ilg Senger, ei datiers, a ven sc' ünna ruina a faichia d' ilg tutpussent.

7. Parquei vengian tuts mauns ad esser staunchels, ad ilg cor da tuts carstiauns ven a luar.

8. Temma, furtinna a dalurs ils vengian a cumpilgiar, a delgias sc' ünna dunna ca parturescha. Minch' ün ven a mirar sin 'lg auter a sa schmarvilgiar, lur vistas vengian ad esser cotschnas sco flommas

9. Mire, ilg gi d' ilg Senger ven sgrischeivels, pleins d' rugêlg a gritta, par ruinar la terra, a par cassar ils pucconts or da quella.

10 * Parchei ca las steilas d' ilg tschiel, a sês planets datten bucca clar, ilg solelg leva scûrs, a la Iginna ei bucca clara.

* Ezech. 32, 7. Joel 2, 31.

11. Jou vi visitar la terra paramur da sia malizia, ad ils mals paramur da lur nauschadad, a vi far fin cun la garmaschia d' ils loschs, a frir a terra la loschezia d' ils pussents.

12. Jou vi far ch' ün hum dei valer pli ca sin aur, ad ünna parsuna pli ch' ilg aur dad Ophir.

13. Parquei vi jou muvanter ilg tschiel, ca la terra sa stramblaschig or da sieu lieuc, tras la gritta d' ilg Senger Zebaoth, s' ilg gi da sieu rugêlg.

14. A ven ad esser sc' ünna tscherva spuantada, a sc' ünna muntanera da nursas senza pastur, ca scadin ven a turnar a casa tiers sieu pievel, a scadin a fugir en sia terra.

15. Parquei, ca chi ca sa lai afflar lou, ven a vangir punscheus tras, er quel ch' ei fich vêlgs ven a curdar tras la spada.

16. Er lur uffonts ven-

gian a vangir ſchmardilgiai avont lur ægls, lur caſas rubadas, a lur dunauns sforzadas.

17. Parchei, mire, jou vi laventar ſi ancunter el, ils Meders a Perſers, ca vengian pauc a ſchaziar ilg argient, a nagutta ſpiar suenter aur.

18. Mo vengian a ſagittar cun baleſters ils juvens, a bucca sa prender puccau d'ilg frig da la parſuna, ne ſchanigiar als uffonts.

19. Aſchia dei Babilon, la pli bealla tenter ils Raginavels, la gloriuſa pumpa d'ils Chaldeers, a vangir meſſa sut sura da Deus, * sco Sodom' a Gomorrha.

* Gen. 19, 25. Jeſ. 1, 9.

20. Ca nagin avdig lou pli, a nagin ſtettig lou a ſemper. Ch' er ils Arabers fetſchian naginnas camonnas lou, ad ils Paſturs naginnas tęgias.

21. Mo Igimaris ſalvadis vengian a camar lou, a lur caſas ad eſſer amplanidis cun fiernas, a las tſchuettas vengian ad avdar lou, a mals Spirts ir a ſalgind lou.

22. Starmantus Igimaris vengian a ſa dar ſanzur ün 'lg auter enten lur Palazis bandunaus, a drags enten lur caſtells. Sieu temps ven bauld a vangir, a ſes gis buc a targinar.

C A P. XIV.

Ven Prophetizada la liberatiun d' ils Judeus or da la priſchun da Babilon, a la clumada d' ils Pagauns, la ruina da Babilon, a la tribulatiun d'ils Philiſtiners, tras ilg Reg da Juda.

Parchei ch' ilg Senger ven a sa prender puccau da Jacob, a milſanavont leger or Israël, ad ils turnantar en lur terra, ad eaſters vengian a sa ſchunſcher cun els, a sa cumpoingiar cun la caſa da Jacob.

2. Ad ils Pievels ils vengian a prender, ad ils manar en lur lieuc; a la caſa dad Israël ils ven a poſſeder enten la terra d' ilg Senger sco fumelgs a fantſchellas: A vengian a taner en priſchun quels d' ils quals els eran faigs priſchuniers, a vengian a regier sur quels ca tanevan sut els.

3. Ad enten quei temps, ch' ilg Senger chi ven a dar ruvaus da tia miſeria a da tieu malruvaus, * a da

tieu dir survetsch, ent ilg
qual ti eis staus.

* Deut. 28, 48.

4. Lura vens ti a duvrar
ün tal proverbi davart ilg
Reg da Babilon; a gir:
Co mai ha calau ilg ca-
tschadur, a pilgiau fin ilg
tribut?

5. Ilg Senger ha rut ilg
fist d'ils mals, a la torta
da quels ca regivan.

6. Quella ca pichiava ils
pievels senza calar en grit-
ta, a cun furia regiva sur
ils Pagauns, ad ils perse-
quitava senza misericorgia.

7. Ussa ruvaussa po tut
la terra, ad ei chioua, a
garrescha, cantont leda-
meng.

8. Er sa legran da tei ils
pins, ad ils ceders d'ilg
Libanon, a gin: Dapi ca
ti diermas, scha ven nagin
si pli par nus talgiar giu.

9. La fossa ha sa mu-
vantau paramur da tei, par
vangir ancunter à chi: Ella
chi ha laventau ils morts,
tuts Prinzis d'ilg mund,
ad er faig lavar si da lur
supchias tuts ils Regs d'ils
Pagauns.

10. Ch' els tuts raspun-
dian à chi, a gigian: Er
ti eis pichiaus sco nus, ad
eis daventaus sumlgionts à
nus.

11. Tia pumpa ei ca-
tschada giu ent ilg Uffiern,
cun ilg sunar da tias har-
fas, mulauns vengian ad
esser tieu lég, a verms tia
cuvria.

12. Co eis ti curdada
giu da tschiel, ti steila da
la damaun? Co eis ti frieus
a terra, ti ca tanevas sut
ils auters Pagauns?

13. Ti pir schevas enten
tieu cor: Jou vi reiver si
enten tschiel, ad alzar si
mia supchia sur las steilas
da Deus: Jou mi vi schan-
tar s' ilg culm da la raspa-
da, * da la vart da meza
noig!

* Psalm 48, 3.

14. Jou vi vargar si las
pli aultas neblas, a vi esser
sumlgionts à Igi Aulti-
schem.

15. Je, elg uffiern eis ti
ieus, elg funds da la fossa.

16. Chi ca ven a ver
tei, ven a mirar fin tei, a
sa partarchiar, a gir: Ei
quei quel hum ca figeva
tramblar la terra, a tumen-
tava ils Raginavels?

17. C'ha faig or d' ilg
Mund ün dasiert, a faig
a frusta ils marcaus, a buc-
ca largau sês prischuniers
p'ils laschar turnar a casa.

18. Tuts Regs d' ils pie-
vels ean morts cun hanur,
scadin en casa sia.

19. Mo ti eis frieus na-

vend da tia fossa, sc' ünn' anferla rafidada, sc' ün vastchieu d'ils mazaus, ch'ean vangi punschi tras cun la spada, ch'ean i giu tiers la crappa da la fossa, sc' ün chierp miert ch' ei tschapitschaus sut.

20. Ti eis bucca sumlgionts ad els enten la sutterrada: Parchei ca ti has ruinau tia terra, a mazau tieu pievel; d'ilg sem malizius ven ei buc a vangir faig mentiun cun hanur a semper buc.

21. Sampchieit da mazar sês uffonts paramur a da la nauschadad da lurBabs, ch'els vengian bucca si, ne prendian ent par hierta a possedian la terra, ne amplaneschian ilg Mund cun marcaus.

* Ez. 20, 5. Matt. 23, 35.

22. Jou vi lavar si ancunter els, gi ilg Senger Zebaoth, a ragischar or' la ragurdonza da Babilon, filgs a nefs ca restan, gi ilg Senger.

23. * A vi far els par ünna possessiun da las tschuettas, par ünna paleu dad aua, ad ils vi scuar ora cun ünna scua da perditiun, gi ilg Senger Zebaoth. * Jes. 34, 11.

24. Ilg Senger Zebaoth ha girau, a gig: Pilgver, ei dei daventar sco jou hai prieu avont mamez da far, a dei esser sco mieu cusselg ha serrau giu.

25. C'Assur dei ir a frusta en mia terra, a vangir tschapitschaus sut da mei sin mês culms, lura ven sieu jus a vangir prieus navend dad els, a sia gravezia giu da lur culiez.

26. Quei ei ilg cusselg faigs ancunter tut la terra, a quest ei ilg maun ch'ei standeus or ancunter quest pievels tuts.

27. Par chei ch'ilg Senger Zebaoth ha serrau giu quei, chi vult dustar? A sieu maun ei standêus ora, chi ilg po turnentar?

28. Quei on ch'ilg Reg Ahaz ei morts, daventà questa prophezia greva:

29. Bucca ta legre ti terra d'ils Philistiners tutta, ca la torta, ca ta pichiava, ei rutta: Parchei c'ot da la ragisch da la serp ven a vangir ün basilisc, a sieu frig ven ad esser ün drag ca sgola.

30. Lura vengian ils amparmer nascheus d'ils paupers a sa paschantar, ad ils manglus a ruvassar sagirs; mo tia ragisch vi jou far morir cun fom, a tês vanzaus, ven el a mazar.

31. Urle porta! garre-

sche marcau! tut la terra Philistina ei * luada: Parchei ca da meza noig ven ün fim, ad ei nagin parsuls enten sias raspadas.

* S' antalli par temma a schnavur.

32. Chei rasposta ven ei a vangir dau als Mess d' ilg pievel? Questa, ch' ilg Senger haig schantau ilg fundament da Sion, a lou vengian ils paupers da sieu pievel a star sagirs.

CAP. XV.

Ven Prophetizada la ruina da Moab.

Quest ei la greva Prophezia ancunter Moab: * La noig ei Ar enten Moab ruinaus a spazaus. La noig ei Kir da Moab ruinaus a spazaus.

* Jer. 4, 1.

2. Els van si a Bajith ad a Dibon tiers lur logs aults, par bargir a plirar paramur da Nebo a Medba enten Moab. * Tuts cheaus ean tundi, a tuttas barbas faichias giu.

* Jes. 48, 37. Ez. 7, 18.

3. Sin lur gassas van els tschintai cun faccs: Sin lur tegs a vias urlan els, a van bargint.

4. Hesbon ad Eleale datten is, ch' ei ven udieu a Jachza: Parquei plonschan ils armaus enten Moab: Parchei ch' ei va mal cun lur olma.

5. Mieu cor bragia paramur da Moab, lur fugitifs suin sco la janitscha da treis ons antroqu' a Zoar: Parchei ch' els van si Luhith bargint. A sin la strada ca mein' a Horonaim lev' ei si ün miserabel dar is.

6. Parchei ca las auas da Nimrim ean schigiadas vi, ch' ilg fein secca, l' erva pisseschа, a nagut verdageschа pli.

7. Parchei ch' ilg vanzament ch' els han raspau, a la rauba ch' els vevan zuppau, ven purtada enten la vall d' ils Arabers.

8. Unna gronda canera va par tut ils confins da Moab, lur urlar va antroqu' ad Eglaim, els urlan antroqu' a Beer-Elim:

9. Parchei ca las auas a Dimon ean pleinas d' saung: Ounc pli vi jou far vangir sur Dimon, jou vi tarmetter ilg leu ancunter quels ch' ean mitschai or da Moab, ad ancunter quels ch' ean rumani enten la terra.

CAP. XVI.

Deus cummond' als Moabiters, ch' els dejan esser. Migieivels cun ils Judeus scatschaus, ad ils far d' ilg bein. Mo dumai ch' els han bucca faig quei, scha schmanatsch' el sgrischeivla ruina ad els.

Tarmetteit à lgi Singiur da la terra tschuts da Sela, d' ilg dasiert tiers ilg culm da la filgia da Sion.

2. Quella canun, scha vengian las filgias da Moab ad esser sc' ün utschi catschaus or da sieu angif, ca sgola vi a nou a sa bucca nu' star, vi da las rivas dad Arnon.

3. Prende cusselg ô Moab, teng dreg, fai ca tia umbriva da miez gi seig sc' ünna noig, zuppe ils scatschaus, antardesche bucca quels ca fuin.

4. Lai mês scatschaus star tiers tei, ô Moab! Ils seigias ünna scompa avont ilg ruinader: Parchei ch'ilg ruinader ven a pilgiar fin, ilg squitschader a calar, a quels ca squitschen sut vengian a vangir cassai or da la terra.

5. * Mo ei ven samp-chiau ünna supchia tras buntad, sin quella ven stateivlameng a sêr ün enten la camonna da David, ca ven a truvar, a taner dreg a raschun, ad esser anclinaus tiers gistia.

* Jes. 9, 6. Dan. 7, 14. 27.

6. * Mo nus vein udieu davart la garmaschia da Moab, ch' ella seig sich gronda, je ca sia loschezia, garmaschia, a gritta seig pli gronda ca sia pussonza.

* Jer. 48, 29. 30.

7. * Parquei ven ün Moabiter sur l' auter ad urlar, tuts vengian ad urlar, par ils fundaments da Kir-Chareseth vengian a suspirar ils plagaus.

* Jer. 48, 20.

8. La campoingia da Hesbon ei daventad' ün dasiert, a la vit da Sibma ei mess' a perder: Ils Singiurs d' ils pievels han faig a frusta sias plontas nieblas, ca tonschan antroqu' a Jaeser, a sa rasen vi a nou ent ilg dasiert, sias fadingias vengian traichias or, a manadas vi sur mar.

9. Parquei braig jou par Jaeser, a par la vit da Sibma, a spond larmas par tei, ô Hesbon ad Eleale: Parchei ch' ilg lagreivel cantar, ca ti vevas en tia stad, a da tieu temps da meder, ei vangieus ilg meins:

10. Ilg legrament a latezia ei prida navend da la

cultira fricheivla, enten las
vingias ven ei bucca can-
tau a garrieu, ei ven tor-
clau nagin vin ent ils tor-
chels, jou hai faig calar
ilg cantar.
11. Parquei tunna mia
bëlgia sc' ünna cithra para-
mur da Moab, a mieu da-
dens paramur da Kirhares.
12. Lura ven ei a van-
gir adaviert, ca Moab seig
staunchels sper sês Altars,
* a ch' el cunderschig na-
gutta cun sieu ir a basselgia
par urar.

* Deut. 32, 37. 38. 39.

13. Quei ei quei ch' ilg
Senger ha plidau da Igez
temps ancunter Moab.
14. Mo ussa plaida ilg
Senger, a gi: Suenter treis
ons, sco ean ils ons dad
ün luvrer, ven la gliergia
da Moab a vangir pitschna
cun tutta sia bearezia,
paucs a bucca bears ven-
gian a restar.

CAP. XVII.

La ruina d'ils Raginavels da Siria a dad Israel, a da l'armada da Senacherib, ven Prophetizada.

La Prophetia greva sur
* Damascus: Mire, Da-
mascus ven ad esser na-
gin marçau pli: Mo ünna
muschna d'crappa.

* Jes. 49, 23. Amos 1, 3.

2. Ils marcaus dad Aroer
vengian ad esser bandunai:
Els vengian ad esser statei-
vels da muntaneras, ca
vengian a schêr lou, a na-
gin las ven a spuantar na-
vend.
3. A la fortezia dad E-
phraim ven a ver fin, ad
ilg Raginavel da Damas-
cus, a quels ca restan en-
ten la Siria, vengian ad
esser sco la gliergia d'ils
uffonts dad Israël, gi ilg
Senger Zebaoth.
4. Da quei temps ven
la gliergia da Jacob ad esser
schminuida, ad ün chierp
grass ven ad esser magers.
5. Je la ven ad esser,
sco ün ca trai ent la meass,
sco ün ca meda cun sieu
bratsch las spigias, a sco
ün c'anquiera spigias enten
la vallada Raphaim.
6. Ouncalura ven ei
a restar ampau, ca ven a
vangir prieus suenter, sco
cur ei ven scrolau ün oli-
ver a restan var duas ner
treis olivas sisum la tschim-
ma: Ner cur ei pendan
ounc quatter ner tschunc
frigs vi da la romma d'ün
frichieivel numer, gi ilg
Senger ilg Deus dad Israël.
7. Da quei temps ven

ün carstiaun a mirar sin sieu scaffider, a sés œlgs vengian a ver adaig sin ilg soing dad Israël.

8. A bucca mirar pli sin quels altars, ca sés mauns han faig a bucca guardar pli sin la lavur da sia detta, ne sin lur ruvers a vuts.

9. Da quei temps vengian lur marcaus ferms ad esser sc'ün rom ad anferla vanzada, ch'ils Assiriers, han laschau star paramur d'ils uffonts dad Israël, a lura vengian, ils marcaus, ad esser dsertai.

10. Parchei ca ti, ô filgia dad Israël, has amblidau vi ilg Deus da tieu salid, a bucca ta ragordau d'ilg grip da tia fermezia: Parquei vens ti bein a schantar plontas lagreivlas: Mo cun quei vens ti a metter fadingias als easters.

11. Cura ca ti las vens a ver plantau, scha las vens a parchirar bein, a la damaun marvelg a far flurir tieu sem: Mo d'ilg temps da meder, cura ca ti duessas ratscheiver ils frigs, vens ti a meder grondas dalurs a peinas.

12. Væ à la bearezia d'ün grond pievel, ca fa ramur sco la mar! Ad à la lgeut ca tunnan sco auas grondas tunnan!

13. Je à las natiuns ca tunnan sco las auas rabiusas tunnan! Cura ch'ilg Senger, ils ven a ringiar, lura vengian els a fugir lunsch navend, a vengian a vangir catschai, * sco la pulvra ch'ilg suffel catscha sin ils culms, a † sc'ün turnigel avont là malaura.

* Job 21, 18. Ps. 1, 4. a 35, 5.

† Ps. 83, 14. Hos. 13, 3.

14. Mire, la séra ven ad esser starmantur, ad ont ch'ei seig damaun, vengian els buc ad esser pli lou. Quest' ei la pagalgia da quels ca nus han squitschau sut, a la sort da quels, ca nus han rubau ilg niess.

CAP. XVIII.

Unna Prophezia ancunter ils Mòrs. Ven amparmess defensiun à la Baselgia, Schmanatschau ruina à sés Anamigs. Prophezia davart la clumada d' ils Pagauns

Væ à la terra ca fa umbriva cun las alas, ca schai vi d' ils fluss da * l' Ætiopia.

* q. e. La terra d' ils Mòrs.

2. Ca tarmetta Ambassadurs par mar, a navigeschan sin las auas enten

nafs fachias or da rôrs: A
gi: Meit vus Mefs lingiers
tiers quei pievel, ch' ei
spatatschaus a splolgiaus:
Ch' ei ftarmantus enten ad
oreifer sia terra: Tiers quei
pievel, ch'ei masiraus or
a paffaus sut, la terra d' ilg
qual ven meffa sut da las
auas.

3. Vus tuts ca fteits ent
ilg Mund, ad avdeits sin
terra, vangits a ver, co
jou veng ad alzar sin ils
culms la bandiera, ad udir
sunont la trumeta.

4. Parchei ch' ilg Senger
gi à mi aschia: Jou vi sêr
chiou, a mirar enten mieu
lieuc, sc' ünna calira ca
schigienta si la plievgia, sc'
ünna rugada da mel enten
la calira d' ilg temps da
meder.

5. Parchei, ont ch' ilg
temps da meder seig quou,
cur la flur ven ad effer cur-
dada, ad ilg frig malma-
dir feccaus, vengian ils fa-
ftigs a vangir medi cun
farclas, a las vits talgiadas
giu a meffas navend.

6. Aschia vengian ils
Môrs, a vangir la schai lou
morts, als utschells s' ils
culms, ad à las beftias da
la terra, ad ils utschells
vengian la ftad a paffar sin
els, a minchia beftia da
la terra 'lg unviern a schêr
sin els.

7. Da quei temps ven
quei Pievel (ch' eis spata-
schaus a splolgiaus, ch' ei
ftarmantus enten ad oreifer
sia terra, ch' ei masiraus or
a paffaus sut, la terra d' ilg
qual ven meffa sut da las
auas) a portar duns à lgi
Senger Zebaoth, enten
quei lieuc, nu' ch' ilg Num
d' ilg Senger Zebaoth ei,
tiers ilg culm da Sion.

CAP. XIX.

Prophezia davart ils gronds a bears caftigs dad Egipta. Davart lur temma d' ilg Senger a vieulta tiers Chriftum.

* Queft' ei la Prophezia
greva dad Egipta: Mire!
Ilg Senger sê sin ünna neb-
la grofs' a leva, a ven ad
ir enten Egipta, ad ils vuts
dad Egipta vengian a pil-
giar tem' avont sia vifta,
ad als Egipters ven lur cor
a luar en lur parfuna.

* Jer. 46, 13. Ezech. 29, 30.

2. A jou vi far vangir ün
Egipter ancunter 'lg auter
Egipter, ch' ün frar dei
cumbatter cun 'lg auter, ad
ün amig ancunter 'lg au-
ter, ün mareau cun 'lg au-

ter, ad ün Raginavel cun 'lg auter.

3. Ad ilg spirt d'ils Egipters dei sa ſperder, a jou vi ſpazar lur cuſſelgs. Lura vengian els a ſpiar lur vuts, a ſcungiraders, a Prophetizaders, ad a quels ca gin vor.

4. A jou vi surdar quels dad Egipta ent ilg maun da ſingiurs crudels, ad ün dir Reg dei regier sur els, gi ilg Senger Senger Zebaoth.

5. A las auas da la mar vengian a muncar, ilg fluſs a ſchigiar vi a sa ſperder.

6. Ad ils auters fluſs vengian a sa ratiér, ad ils lags vi da las rivas sa ſchminuir a ſchigiar, ch'ils rôrs a paleus vengian a ſeccar.

7. * Ad ilg papir vi da las auas, a ſin las buccas da las rivas, a tuts ſchiermans sper las rivieras vengian a ſeccar a pirir, a buc ad eſſer pli.

* Papir ei ünna plonta en Egipta, c'ha ünna ſcorza ſin la quala ei vangiva ſcrit, a du quei Papir ha ilg num nieſs Papir.

8. Ad ils peſcaders vengian ad eſſer truris, a tuts quels, ca fieran ilg om en l'aua, vengian a lamentar: A quels ca fieran las reits ſin las auas vengian ad eſſer triſts.

9. Ei vengian a ſtar cun turp quels, ca fan lanzouls fins a cuſteivels or d' lgin, a quels ca teiſſan teilas alvas finnas.

10. A quels c' han ſalfs, cun tuts quels ca fan vivêrs par pagalgia, vengian ad eſſer cumbriai.

* q. e. Ghalters ca tengian ent aua.

11. Ils Princis da Zoan ean narrs, ad ils ſabis cuſſelgiers da Pharao ean ent ilg cuſſelg, ſenz' antalleg. Chei mai ſcheits sco Pharao ſchefs: Jou sunt ün uffont d'ils ſabis, a veng nou da Regs vêlgs?

12. Nu' ean uſſa tês ſabis? Ils lai pia gir a far a ſaver à chi, chei ilg Senger Zebaoth haig sa cuſſelgiau da far ancunter Egipta.

13. Ils Principals da Zoan vengian a far narrameng, ils Prinzis da Noph vengian a vangir angannai, els vengian a ſurmanar l'Egipta antroqua tiers ilg crap da cantun da las ſchlattas.

14. Parchei ch'ilg Senger ven a ſponder ora sur els ün Spirt ſturn, ch'els mettian Egipta elg err en tut ſieu far, ch'ella sa fierig vi a nou ſc' ün hum eiver en ſieu ratſchim:

15. Ad en Egipta ven ad esser naginna lavur, ca fetschig ilg * cheau, ner la cua, ilg rom ner bist.

* q. e. Ils pussents ad ils pitschens.

16. Da lgez temps ven Egipta ad esser sco las femnas tumalegas, la ven a tramblar a tumer, cur ilg Senger Zebaoth ven a ver alzau sieu maun sur ella.

17. La terra da Juda ven ad esser starmantusa ad Egipta, tont anavont ca chi ca ven a laschar vangir andiment ella, ven a tumer paramur d'ilg cussełg d'ilg Senger Zebaoth, ilg qual el ha serrau giu ancunter els.

18. Da quei temps vengian tschunc marcaus enten Egipta a plidar ilg languaig * da Canaan, a girar a lgi Senger Zebaoth, ad ün da quels marcaus ven a vangir numnaus ilg marcau d'ilg solelg.

* Deut. 10, 10. Jer. 12, 16.

19. Da quei temps ven ilg Altar d'ilg Senger ad esser a miez enten la terra dad Egipta, * ad ünna pichia à lgi Senger sper lur cunfins.

* Gen. 28, 18. Exod. 24, 4. Jos. 4, 8. 20. Cap. 22, 19.

20. A quella dei esser ün' ansenn' a pardichia à lgi Senger Zebaoth enten la terra dad Egipta.

21. Ad els vengian a garrir tiers ilg Senger paramur da lur squitschaders, ad el ils ven a tarmetter ün salvader ad ün grond ch'ils spindrig. Parchei ch'ilg Senger ven à vangir cunaschents à quels dad Egipta, a quels dad Egipta vengian da quei temps ad ancanuscher ilg Senger, a lgi vengian a survir cun sacrificis ad unfarendas, a vengian a far amparmaschuns à lgi Senger a salvar quellas.

22. Ad ilg Senger ven a pichiar quels dad Egipta ad ouncalur' ils madagar: Parchei ch'els vengian a sa volver tiers ilg Senger, ad el ven a prender si lur rieugs ad ils far sauns.

23. Da quei temps ven ei ad esser ünna strada or da l'Egipta enten l'Assiria, par ca quels dad Assiria vengian enten Egipta, a quels dad Egipta enten Assiria, ca quels dad Egipta cun quels da l'Assiria survêschian à Deus.

24. Da quei temps ven Israël ad esser ilg tierz cun quels dad Egipta a dad Assiria, ei ven ad esser benedictiun a miez la terra.

25. Parchei ch'ilg Sen-

ger Zebaoth ils ven a banadir, a gir: Banadida seigias ti Egipta, a ti Assur la lavur da mês mauns, a ti Israël mi' hierta.

CAP. XX.

Par ch' ils Judeus sa laschian bucca sin quels dad Egipt' a sin ils Mors, scha lai ilg Senger tras ilg Prophet a saver, ca quels dad Egipta ad ils Mors, vengian tras ilg Reg da l' Assiria a vangir manai navend prischuniers.

En quei on ca * Tartan target si ancunter ** Asdod, tarmess da † Sargon. ilg Reg da l' Assiria, a vurrigiau ancunter ilg Marcau dad Asdod, ad ilg ha prieu ent.

* 2 Reg. 8, 17.
** Jos. 13, 3.
† 2 Reg. 18, 13.

2. Da lgez temps plidà ilg Senger tras Jesaja, ilg filg dad Amos, a schet: Va, a trai or quei sacc da tia vaicha, a tês calzers or da tês peis. Ad el figet aschia, mà nieus a sculz.

3. Lura schet ilg Senger: Sco mieu fumelg Jesaja va nieus a sculz, par unn' ansenn' a marvelgia d' ils treis ons, ca vengian a vangir sur la terra dad Egipta, a sur la terra d' ils Mors.

4. Aschia ven ilg Reg da l' Assiria a manar navend prischuniera la bearezia dad Egipta, a catschar avont el vi ils scatschaus or da la terra d' ils Mors, juvens a vêlgs, nieus a sculz, cun la turp scurclada, par unna zanur à quels da l' Egipta.

5. Giu da quei vengian, ils Judeus, a pilgiar temma, a star cun turp cun la terra d' ils Mors, sin ils quals els sa laschaven, a tumlgion tameng la terra d' ils Mors cun quels da l' Egipta, da la quala els sa ludavan.

6. Ad ils avdonts enten questa terra vengian a gir da lgez temps: Guardeit so nus stein cun nossa fidonza, cur nus fugivan tiers quels, par nus spindrar d' ilg Reg da l' Assiria! Co duvein nus pia mitschar?

CAP. XXI

La ruina da Babilon ven Prophetizada. Unna visiun da quella vart. Prophezia ancunter ils Edomiters, Arabers a Kedar.

Quest ei ilg * fasch davart ilg dasiert sper la mar:

Sco ei ven ünna malaura
da miez gi, ca volva tut
futsura, aschia ven, ilg Reg
Cyrus da Persia, or d'ilg
dasiert ünna terra sgri-
scheivla. * Jes. 13, 1.
2. Unna dira visiun ei
mussad' à mi. Un malfi-
deivel fa mafideivlameng,
ad ilg ruinader ruina. Trai
si Elam, ilg blagregie, Ma-
dai. Jou vi far ca tut sieu
suspirar dei calar.
3. Parquei ei mia vaicha
plaina da dalurs, a delgias
mi han cumpilgiau, sc'ün-
na dunna ca parturescha.
Jou mi stortsch udind quei,
a mi starment da ver quei.
4. Mieu cor batta, schna-
vurs van tras mei, la noig,
cur jou vess velgia da ru-
vassar, hai jou nagin ru-
vaus paramur da * quei.
* Job. 7, 3.
5. Ta schente a meisa,
meg guargia, mangie,
beive: Si vus Prinzis, un-
scheit ilg schilt.
6. Parchei ch' ilg Senger
mi gi aschia: Va a schente
ün vachter, ca chi fetschig
a saver quei ch' el veza.
7. Ad el ha vieu carrs,
trops da ritters, asens ca
targevan carrs, Camels tar-
gent carrs, a sin quei vev'
el bien adaig.
8. Ad el garriva sc' ün
leu: * Senger, jou stunt
sin mia turr adinna ilg gi,
a stunt en mia guargia tut-
ta noig a velg.
* Hab. 2, 1.
9. A mire, quou ven ün
hum sin ün carr, quel ha
raspundeu a gig: * Babi-
lon ei curdada, l'ei cur-
dad, a tut ils vuts da sês
dieus ha'l faig a frusta ad
ils ha frieu sin terra.
* Jer. 25, 2. c 51, 8. Apoc.
14, 8. c. 18, 2.
10. O mieu char iral,
sin ilg qual jou scud: Quei
ca jou hai udieu d' ilg Sen-
ger Zebaoth, d' ilg Deus
dad Israël, quei hai jou
faig a saver à vus.
11. Quest ei ilg fasch
sur Duma: Ei ven garrieu
tiers à mi or da Seir:
Vachter, ei la noig bunna-
meng vargada? Guargia,
ei la noig bunnameng var-
gada?
12. Mo la guargia schet:
Scha je ca la damaun ven,
scha ven ei tont a tont ad
esser noig. A scha vus je
spieits, scha vangits oun-
calur'a turnar, a puschpei
spiar.
13. Quest' ei la prophe-
zia greva sur l' Arabia: Vus
vangits a maner enten ils
guaults dad Arabia, ó vus
cumpoingias da Dedanim.
14. Vus ca steits enten
la terra da Thema! Porteit

aua ancunter à quels c' han seid, purſcheit paun à quels ca fuin:

15. Parchei ch' els ean fugi avont la ſpada, je avont la ſpada traichia, avont ilg baleſter ch' ei traigs ſi, avont ilg sforz da la battalgia.

16. Parchei c' aſchi' ha ilg Senger gig à mi: * Ont ch' ei seig vargau ün on, † sco ean ils ons dad ün ca lavura par pagalgia, dei la gliergia da Kedar ver fin.

* Jer. 49, 28.
† Jeſ. 16, 14.

17. Ad ils auters sagittaders ch' ean vanzai d' ils puſſents da Kedar, vengian ad eſſer ün diember pitſchen: Parchei ch' ilg Senger, ilg Deus dad Israël, ha plidau quei.

CAP. XXII.

Prophezia ancunter ils Judeus, ils quals quels da l' Aſſiria vengian a ſalvar mal. Schmanatſcha a lgi Sebna. En ſieu ſtailg ei vangieu Eliakim.

Queſt' ei la Prophezia greva ancunter la vall da la viſiun. Chei munta quei, ca vus tuts ſalgits aſchia ſi 'ls tegs?

2. Ti, marcau da Jeruſalem, fovas pleins d' ramurs, ün marcau plein d' pievel, ün leger marcau. Tês mazaus ean bucca mazai cun la ſpada, a bucca morts en battalgia:

3. Mo tuts tês Capitanis ean fugi a faig priſchuniers da quels ca sagitten cu 'lg baleſter, tonts ch' ean afflai enten tei ean pilgiai, raſalvont quels ch' ean fugi da lunſch.

4. Parquei gig jou: * Volveit voſſa viſta navend da mei, mi laſcheit bargir pitrameng, vejas bucca bregia da mi cunfortar, paramur da la ruina da la filgia da mieu pievel.

* Jer. 15, 5. c. 21, 3. Jer. 9, 1. c. 4, 19.

5. Parchei ch' ilg ei ün gi da tribulatiun, da tſchapitſchar sut, da la confuſiun d' ilg Senger, Senger Zebaoth, enten la vall da la viſiun. Un gi da ſpazar mirs, d' ilg daris ancunter ils culms.

6. Ad Elam porta la taſca da piliets, a ven cun carrs, lgeut a ritters, a Kir cun ſchilts tarlgiſchonts.

7. Ad ei ven a davantar, ca tias bunnas valladas vengian ad eſſer amplanidas cun carrs, ad ils ritters vengian a campar a-

vont la porta da scadin
marcau.
8. A la cuverta da Juda
ven a vangir scuvrida, da
quei temps vangits a guar-
dar par armas da la casa
d' ilg guauld.
9. A vasend ch' ils scarps,
d' ilg marcau da David ean
bears, vangits vus a raspar
las auas d' ilg viver zut.
10. Vus vangits er a
dumbrar las casas da Jeru-
salem, je vus vangits a
spazar las casas par fortifi-
car ils mirs.
11. A vangits a far ün
fussau tenter amadus mirs
par manar ent l' aua d' ilg
viver vélg: Mo vus mireits
bucca sin quel ca fa quei,
ne volveits vos œlgs sin
quel c' ha urdanau quei,
da gig annou.
12. Parquei ven da quei
temps ilg Senger Senger
Zebaoth a far clumar vus
tiers ilg bargir a plirar, a
da sbluttar ils cheaus, a
da trer ent saccs.
13. Cumbein c' ussa, mire,
ei tenter vus spir legrament
a latezia, sturnir bos, ma-
zar nursas, mangiar carn,
beiver vin, a scheits: *
Mangiein a buvein, da-
maun morin nus po.

* Jes. 56, 12. 1 Cor. 15, 32.

14. Mo ilg Senger Ze-
baoth ha sa palantau avont
mias orelgias, ad ha gig:
Quei surpassament vus de
bucca vangir pardunaus an-
troqua ca vus morits; gi
ilg Senger Senger Zebaoth.
15. Aschia gi ilg Senger
Senger Zebaoth: Va tiers
ilg patrun d' ilg scazi
Sebna, ca regia la casa,
a gi a lgi:
16. Chei has ti tschou?
Chi has ti quou? ca ti chi
bagegias ünna fossa, sco
ün ca bagegia sia fossa en
ün lieuc ault, a schenta
sia casa en ün grip.
17. Mire, ilg Senger ta
ven a frir navend, sc' ün
hum ferm fiera, navend ün,
a ta ven a cuvrir sut bein.
18. A ta ven a rudlar
adinn' rudlar, sc' ünna bur-
ra en ünna terra larga a
dalunsch, lou vens ti a
morir, lou vengian a calar
ils carrs da tia gliergia, o
ti macla da la casa da tieu
Singiur.
19. Jou ta vi desmetter
da tieu stand, a ta vi met-
ter giu da tieu offici.
20. Ad ei ven a daven-
tar sin quei gi, ca jou veng
a clumar mieu survient *
Eliakim, ilg filg da Hilkia.

* 2 Reg. 18, 18.

21. A lgi vi trer ent tia
rassa, ad ilg tschintar cun
tia tschinta, a dar tia puss-
sonza en sieu maun, ch' el

seig ün Bab da quels ca ſtatten a Jeruſalem, a da la caſa da Juda.

22. * A las clafs da la caſa da David vi jou metter ſin ſieu ſchuvi, ch' el arvig a nagin ſerrig, ch' el ſerrig a nagin arvig.

* Apoc. 3, 7.

23. Ad ilg vi fermar ſc' ünna clavilla catſchad' en ün lieuc ferm, a dei eſſer ünna ſupchia da la gliergia enten la caſa da ſieu Bab.

24. Ca vid' el vengig pandlada tutta la gliergia da la caſa da ſieu Bab, uffonts a biadis, tutta vaſchella pitſchna, vaſchella da beiver ad inſtruments da ſunar.

25. Da quei temps, gi ilg Senger Zebaoth, dei la clavilla, ch' ei fichiada en ün ferm lieuc vangir prida navend, eſſer rutta, a curdada, a la gravezia ca pandlava vid' ella ven ad ir a perder: Parchei ch' ilg Senger gi quei.

CAP. XXIII.

La ruina da Tyrus. Quont gig quella deig cuzar. Co cular, a co Tyrus vengig a vangir vicults tiers Chriſtum.

* Queſt ei la Prophezia greva ancunter Tyro. Urleit vus nafs da Tharſis: Parchei ch' ell' ei ruinada, da tal guiſa, ca lou ei naginna caſa pli, a nagin valient pli. Or da la terra da Chittim, vengian els a vangir partſcherts da quei.

* Jer. 47, 4. Am. 1, 9.

2. Vus ca ſteits enten l' Isla, cuſcheit, ti ca vangivas pleina da Marcadonts da Zidon ca navigeſchan ſin la mar.

3. A tuts frigs ca carſchevan ſper Sihor, a garnezi ch' era carſcheus vi da la riva da Nilus, vangivan manai ent tiers tei ſin auas grondas. Ti fovas ilg lieuc da fiera da las Natiuns.

4. Ta turpege, ô Zidon: Parchei ca la mar plaida, je la fortezia da la mar gi: Jou prend bucca pli ſi da purtar, ne partureſch pli, ne vivent pli juvens, ne traig ſi pli juvantſchellas.

5. Sco las novas dad Egipta tumentavan, aſchi vengian las novas davart Tyro er a tumentar la lgeut.

6. Tileit vi ſin la mar a Tarſis, urleit vus c' avdeits enten l' Isla.

7. Ei quei vieſs marcau leger, ca sa lauda da ſieu vêlg vangir nou, sês peis ilg vengian a manar na-

vend lunsch enten terra castra.

8. Chi mai vess tarchiau ch'ei duvess ir aschia cun * Tyro da las curunas: Sês marcadonts eran po Prinzis, a sês cramêrs ils pli niebels sin terra.

* q. e. Cun Tiro ca bucca mai sa dev' or par ünna curuna dad auters marcaus, mo curunava er auters cun gliergia a cun richezia.

9. Ilg Senger Zebaoth ha prieu avont sasez da far quei, par metter a turp la pumpa da tutta sia gliergia, ad en schand tuts ils hundraus enten la terra.

10. Curre or da tia terra, sc' ün fluss, ti filgia da la mar, tschou ei naginna * tschinta pli.

* q. e. Naginna pussonza a gliergia

11. El stend' ora sieu maun sur la mar, a muventa ils Raginavels. Ilg Senger cummonda sur Canaan, ch'el spazig las fortezias da quella.

12. A gi: Ti deis bucca pli salgir da latezia, ti juvantschella, filgia da Zidon, * currutta, ta fai si, ò Chittim, a trai vinavont: Parchei ca ti deis bucca star quou.

* q. e. Messa en zanur sco ünna juvantschella.

13. Mire, la terra d'ils Chaldeers, quei pievel ei bucca staus, mo Assur ilg ha mess en strada da navigar, ad han dert si lient turrs fermas, bagiau palazis: Ad ountcalura eis ella messa en ruina.

14. Urleit vus nafs sin la mar, parchei ca vossa fortezia ven spazada.

15. Mo ei ven a daventar da quei temps, cur ca Tyrus ven ad esser stada amblidada vi settont' ons, aschi gig ch' ün Reg po viver cuminameng: Mo suenter ils settont' ons ven en Tyro a vangir cantau ünna canzun da pitauna.

16. Preng la cittra, a va ent ilg marcau anturn, ò pitauna ch' eras amblidada vi, sunne bein, conte fich, ch'ei vengig sa ragordau da tei.

17. Parchei ca suenter settont' ons ven ilg Senger a visitar Tyro, ch' ella turnig tiers sieu gudoing: Lura ven ella a far pitaneng cun tuts Raginavels sin terra.

18. Mo a la fin ven sia marcantia, a sieu gudoing ad esser soinchs à Igi Senger. Ella ven buc a vangir rimnad'en scazzis, ne zuppada vi; mo sia marcantia ven a survir à quels ca statten avont ilg Senger,

pat ch' els mangian, a vengian ſadulai, a seigian bein vaſtchi.

CAP. XXIV.

Ilg Prophet fa a ſaver als Judeus ad ad auters als cunſinants ils caſtigs da Deus paramur da lur puccaus, ouncalura cun ſpronza da la grazia da Deus. Davart la gliergia da Chriſti enten ſia Baſelgia.

Mire, ilg Senger ſvid' ora la terra, ch' ella ven ad eſſer vida a deſerta, la volva ſutſura, a ſpatatſcha sês avdonts.

2. * Ad ei ven ad ir cun ilg Sacerdot sco cun ilg pievel, cu 'lg Singiur sco cu 'lg fumelg, cun la Patruna sco cun la fantſchella, cun quel ca venda sco cun quel ca cumpra, † cun quel c' am preſta sco cun quel ch' ha faig amparſtar, cun ilg creditur sco cun ilg Debitur:

* Hoſ. 4, 9.

† Ez. 7, 12. 13.

3. Parchei ca la terra ven tuttavia ad eſſer ſvidada a ſplolgiada, parchei ch' ilg Senger ha plidau quei.

4. La terr' ei triſta a ruinada, ilg crais da la terra tſcheſſa a piera, ils Principals d' ilg pievel da la terra vengian ilg meins.

5. La terr' ei patichada da sês avdonts: Parchei ch' els ſurpaſſen ilg tſchentament, midan ilg cummondament da Deus, a rumpan la ligia perpetna.

6. Parquei ven la ſchmaladiſchun a malgiar la terra, a quels ca ſtatten lient vengian dſertai: * Parquei ſeccan vi ils avdonts da la terra, a reſta lient pauc pievel.

* Jeſ. 9, 18. Cap. 10, 16.

7. Ilg muſt sa sperda, la vit ei fleivla, a quels, ch' eran dacormeng legers, ſuſpiran.

8. * La latezia d' ils ſchumbers calla, la ramur da quels ca ſilgian par latezia ha fin, ad ilg legrament da la citra ha calau.

* Jeſ. 16, 10. Jer. 7, 34.

9. Els beivan bucca pli vin cun cantar, buvronda bunna ven ad eſſer pitra à quels ca la beiven.

10. Ilg marcau vaun ei ruinaus, las caſas ean ſerradas ſi, ca nagin va lient.

11. Ilg ei lamentaſchun ſin las gaſſas paramur d' ilg muncament d' ilg vin, la sêra da tutta latezia ei vangida, tut legrament da la terr' ei ſtulieus.

12. Elg marcau ei reſtau

buc auter ca ruina, las
portas ean ruttas, a ruina-
das.

13. Parchei ch'ei va en-
ten la terra, a tenter ilg
pievel, bein agual sco ei
fuss saccuss ün olivèr, sco
cur la vindemia ei finida,
antroqua si 'lg anqurir
suenter.

14. Ils fez, ch'ean aschi
restai, vengian ad alzar lur
vusch, a cantar, * a gar-
rir da la mar navend, pa-
ramur da la gliergia d'ilg
Senger.

* Jes. 12, 6.

15. Cuntut glorificheit
ilg Senger enten las valla-
das bassas, enten las Islas
da la mar, ilg Num d'ilg
Senger, Deus dad Israël.

16. Nus vein udieu can-
zuns da laud or da la fin
da la terra, cà schevan
gliergi' à lgi gist, mo jou
sto gir, jou sunt magers,
jou sunt magers, væ à mi:
Ils malfideivels fan malfi-
deivlameng, a tiers quei
cun ünna malfideivladad
tuttavia gronda, fan els
malfideivlameng.

17. * Parquei ven sur
tei, ca stas enten la terra,
temma, foss' a latsch.

* Jes. 48, 43.

18. * Ad ei ven a da-
ventar, ca sch' anchin je
mitschass da la canera da
la temma, scha ven el oun-
calur' a curdar en la fossa,
a sch' el je salgiss or da la
fossa, scha ven el a van-
gir pilgiaus ent ilg latsch:
Parchei ca las fanestras ent
ilg ault vengian a s'arver,
ad ils fundaments da la
terra a sa saccuder,

* Jer. 48, 44.

19. Tuttavia ven ad ir a
frusta la terra, tuttavia ven
scarpad' en parts la terra,
tuttavia or d' lieuç ven a sa
muvantar la terra.

20. La terra ven a ba-
luccar vi a nou * sc' ün hum
eiver, a manada vi a nou,
dad ün lieuc en 'lg auter,
† sc' ünna tanta: Parchei
ca sieu malfar la squitscha.
ch' ella sto curdar, a po
bucca lavar si.

* Jes. 19, 14.
† Cap. 1, 8. Job. 27, 18.

21. Da quei temps ven
ilg Senger a visitar las ar-
madàs d' ilg ault enten l'
altezia, a tut ils Regs da
la terra, ch' ean sin terra.

22. A vengian a vangir
ligiai ansemel sco prischu-
niers vengian ligiai anse-
mel, fri enten la fossa, a
serrai enten la prischun, a
gig suenter quei vengian
els a vangir visitai.

23. * La lginna ven a
sa turpiar, ad ilg solelg
star cun turp, cura ch' ilg
Senger Zebaoth ven a re-

gier si'lg culm da Sion, ad enten Jerusalem, ad esser glorifichiaus avont sês Seniurs.

* Jes. 13, 10. Ez. 32, 7.

CAP. XXV.

Ilg pievel da Deus laud' ilg Senger parquei ch' el ha cassau sês Anamigs, cunzund Babilon. Ven prophetizada la clumada d' ils Pagauns, la Liberatiun d' ils Cartents, a la ruina da lur Anamigs.

Senger, ti eis mieu Deus, tei vi jou alzar, a tieu Num celebrar: Parchei ca ti has faig caussas marvilgiusas, tês cusselgs ean da vêlg annou fei a vardad.

2. * Parchei, c' or d' ilg marcau has ti faig ünna muschna d' crappa, or d' ilg marcau ferm ünna ruina: Par ch' ilg Palazi d'ils easters seig bucca pli ün marcau, a mai na vengig bagegiaus si pli

* Jes. 21, 19. Cap. 23, 13.

3. Parquei fa hanur à chi ün pievel pussent, marcaus da Natiuns starmantusas temman tei.

4. Parchei ca ti eis la fermezia d' ils fleivels, la fermezia d' ils paupers enten tribulatiun, ün refugi enten la malaura, * ünn' umbriv' ancunter la calira, cur la furia d' ils Tirans va sc' ünna tempesta ancunter ünna prei.

* Ps. 121, 5. Jes. 4, 6.

5. Ti mettas giu la rabgia d' ils easters: Ti parchiras la calira cun l' umbriva d' ünna nebla, ca la calira pirentig l' anferla d' ils Tirans.

6. Mo ilg Senger d' ils comps ven a far à tuts pievels sin quest culm, ün past cun caussas grassas, ün past cun vin sarein, ün past cun grass a maguolg, cun vin senza fetscha.

7. El ven sin quest culm a prender navend la cuverta, cun la quala tuts pievels ean curclai, ad ilg vêl ch' ei traigs sur tuts Pagauns.

8. * El ven tuttavi' a lagutter ent la mort. Ilg Senger, Senger ven † a furschar giu las larmas giu da tuttas vistas, a prender navend la turp da sieu pievel par tut la terra: Parchei ch' ilg Senger ha plidau quei

* 1 Cor. 15, 55.
† Ap. 7, 17. Cap. 21, 4.

9. Da quei temps ven ei a vangir gig: Mire, quel ei niess Deus, sin ilg qual nus vein schentau nossa fidonza, ilg qual nus

ha gidau: Quel ei ilg Senger, sin ilg qual nus vein spichiau: Salgin da latezia, a nus lagrein enten sieu salid.

10. Parchei ch' ilg maun d' ilg Senger ruvausa sin quest culm: Mo Moab ven a vangir scuss dad el, sco ilg strom ven scuss, a radig en ladim.

11. Parchei ch' el ven a stender ora sês mauns a miez tenter els,, sco ün ca noda, stend' ora sês mauns, a cun la fermezia da sês mauns ven el a far curdar * sia pumpa.

* Jes. 16, 6.

12. Tias fortezias a mirs aults ven el a bassar, rumper giu, frir a terra, a far en pulvra.

CAP. XXVI.

Unna canzun d' angraziament p' ilg spindrament. Exhortatiun tiers fidonza sin Deus, a tiers ubadienscha. Davart la nizeivladad d' ilg castig da Deus. La stinonza d' ils mals. Cunsiert p' ils Judeus ca vangissan a sa volver.

Da Igez temps ven a vangir cantau ünna tala canzun enten la terra da Juda: * Nus vein ün ferm marcau: † Miradas a mirs davont ean à nus ün salid.

* Ps. 46, 6. a 125, 1.
† El, s' antalli Deus metta ilg salid par ün mir a par ünna schonza.

2. * Arvit las portas, ch' ei vommig ent ilg prus pievel, ch' ei statteivels enten cardienscha.

* Ps. 118, 19. 20.

3. Quei ei serrau giu fermameng, ca la pasch, je la pasch vens ti a cunsalvar, parquei ch' ei ven schantau la spronza sin tei.

4. * Cuntut vus lascheit adinna sin ilg Senger: Parchei ch' ent ilg Senger, Senger ei ün perpetten † grip.

* Ps. 25, 2. 3, Jer. 17, 7.
† Deut. 32, 4.

5. Parchei, ch' el ei quel, ca bassa quels, ca statten ent ilg ault, ilg marcau ault spaz' el giu, je ilg fierr' a terra, ad ilg fa schêr en pulvra.

6. Ch' el ven passaus sut cun peis, je cun ils peis d' ils paupers, a cun las plontas d' ils miserabels.

7. La via d' ils gists ei tuttavia grada: O ti gist Deus! ti peisas la strada d' ilg gist.

8. Parquei mirein nus, Senger, sin la via da tés truvaments, tieu Num a la

ragurdonza da tei, legran l' olma.

9. Mi' olma greigia tei la noig, * cun mieu spirt enten mei, fastchin' jou marvelg tiers tei: † parchei ca cur ca tês truvaments sa mussan enten la terra, sch' amprendan ils avdonts en quella, la gistia.

* Ps. 130, 6.

† Ps. 119, 67. 71.

10. Mo ilg malgist, sch' el je ha survangieu grazia, sch' amprend' el ouncalura bucca la gistia: Mo fa ilg mal enten ünna terra gista: Parchei ch' el partrachia bucca la gliergia d' ilg Senger.

11. Senger, els vulten bucca ver tieu maun ault: Mo els ilg vengian a ver, a vangir a turp vasent ilg ifer ca ti has par tieu pievel: Je fieuc ven a malgiar tês anamigs.

12. * Mo à nus vens ti a dar pasch: Parchei, chei ca nus cundrizein ora, cundrizas ti.

* Ps. 125, 5.

13. O Senger, niess Deus, cumbein ca sur nus regian auters Singiurs ca ti, scha nus ragordein nus ouncalura mai da tei a da tieu Num.

14. Els ean morts a vivan bucca pli; a quels c'han bucca vitta levan bucca puschpei si: Parchei ca ti ils has visitau, a ragischau ora, a faig pirir tut lur memoria.

15. Ti, ô Senger, carschentas ilg pievel, ti carschentas ilg pievel, ti vens glorifichiaus a faigs cunaschents lunsch antroqua la fin da la terra.

16. Senger, cur la tribulatiun ei quou, scha vens ti anqurieus: Cur ti ils castigias, sch' uran els bassameng cun anguscha.

17. * Sco ünna dunna purtonza, ch' ha dêlgias, ha dalurs, a dat is enten sias dêlgias: Achi essan er nus, ô Senger, avont tia vista.

* Joh. 16, 21.

18. Nus essan er purtonts, a vein dêlgias, a parturin, da gir, mai suffel, savein nagutta gidar la terra: Ad ils loschs, ca stattan enten la terra vulten bucca curdar.

19. Mo tês morts vengian a viver: A mieu chierp miert ven puschpei a lavar si: Vus daschdadeit si, vus ca schascheits sut terra, a vus lagreit; Parchei ca tia rugada ei ünna rugada dad ervas verdas: A la terra ven puschpei a dar nounavont ils morts.

20. Cuntut, mieu pie-
vel, va en tia combra,
a serre davos tei ilg isch,
* a ta zuppe mai ün bat-
ter d'œlg, antroqua ca la
gritta ei vargada.

* 2 Cor. 4, 17.

21. * Parchei, mire, ilg
Senger ven ad ir or da si'
avdonza, a ven a visitar
la nauschadad da quels ca
statten sin terra. A la terra
ven a scuvrir sieu saung:
La ven buc a zuppar pli
sês mazaus.

* *Mich.* 1, 3.

CAP. XXVII.

*Deus lai a saver, ch' ils ana-
migs da la Baselgia vengian
a vangir cassai. Amparmett'
à sieu pievel, sch' el sa mil-
giurig, vantira. Schmana-
tscha à Jerusalem la ruina.
Dat d' antallir la clumada
d' ils Pagauns.*

Da Igez temps ven ilg
Senger, sia spada greva,
grond' a ferma, a visitar
ilg Leviathan, la serp leun-
ga: Je ilg * Leviathan la
serp torta, a ven a mazar
la balena ch' ei enten la
mar.

* Job. 40, 20. c. 41, 1. &c.
Ps. 74, 14.

2. Da quei temps ven
ei a vangir çantau à la vin-
gia ca porta ilg melger
vin:

3. Jou ilg Senger par-
chir' ella, a la schau da dreg
temps. Jou la parchir gi
a noig, ca nagin rumpig
en quella.

4. Enten mei ei naginna
gritta: Chi vult far, ca jou
enten guerra daventig ünna
spinn' a cardun: ca jou pas-
sig ent, ancunter ella, ad
er anvidig ella?

5. Ner, sch' anchin tschaf-
fass mia fermezia, scha
stuess el far pasch cun mei,
je el stuess far pasch cun
mei.

6. Jacob ven a far ra-
gisch enten sieu vangir
suenter, ad Israël ven a *
vardagar a florir, a cun
frigs ad amplanir tut la
terra.

* Ps. 72, 16.

7. Ilg ha el er pichiau,
sco el ha pichiau quels ca
pichiau quels ca pichiaven
el? Eis el er vangieus ma-
zaus, sco quels ch' ean van-
gi mazai dad el?

8. Cur ti ilg schubria-
vas navend, scha dispitta-
vas cun * el temprada-
meng: El ilg ha prieu na-
vend tras sieu ferm suffel,
sco cur ei suffla da solelg
lavar.

* Jer. 30, 11.

9. Tras quei ven ilg pue-

cau da Jacob pardunaus. A quei ei tut ilg frig d'ilg pardunament da sês puccaus, cur ch' el ven a far ca tut la crappa d' ilg altar, ven ad esser sco crappa da caltschinna, la schmardalgiar, * a ch' ils guaulds da vuts, a sumelgias d' ilg solelg statten bucca pli.

* Lev. 26, 30. Jud. 3, 7.

10. Ils marcaus ferms vengian dsertai: A las avdonzas bellas vengian a vangir spiolgiadas a bandunadas, sc' ûn dasiert. Lou ven a pascar a schêr ilg vadi, a pascar giu las fadingias:

11. Lur romma secca ven a rumper, femnas la vengian a prender a la brischar. Parchei ch' ilg ei ûn pievel senz' antalleg, a parquei ven quel ch' ilg ha scaffieu, buc a sa prender puccau dad el: a quel ch' ilg ha formau, ven buc alg schaniar.

12. Da quei temps ven ilg Senger a scuder, navend. da la riva d' ilg fluss, antroqua vi d' ilg fluss dad Egipta. A vus uffonts dad Israël vangits a vangir raspai, * tschou ûn, a lou ûn.

* Jer. 13, 5.

13. Da lgez temps ven a tunar la trumeta gronda, a vengian a vangir quels, ca fovan pers enten l' Assiria, a quels ch' eran spatatschai enten l' Egipta, a vengian ad adurar ilg Senger sin ilg culm soinch a Jerusalem.

CAP. XXVIII.

Ilg Prophet schmanatsch' a las diesch schlattas dad Israël ils Castigs da Deus. Amparmett' à la schlatta da Juda la grazia. Ten ouncalur' avont ad lgi sês bears a gronds puccaus, paramur d' ils quals ella stovig vangir castiada. Exhortescha t' ilg milgiurament.

Væ à la curuna loscha d' ils eivers dad Ephraim, ilg glorius fitament da la quala ei sumlgionts ad ûnna vallada grassa: Ch' ean * pichiai cun vin.

* q. e. Ch' ean minchia gi sturns ad eivers d' ilg vin.

2. Mire, la pussonz' a vartid d' ilg Senger, ven pussentameng a sa laschar giu enten la terra sc' ûnna tempesta stamprada, sc' ûnna malaura, a sco la furtinna dad auas fermas ca van sur ora.

3. A la curunna loscha d' ils eivers dad Ephraim ven a vangir passada sut cun peis.

4. Ad à la flur passa d'ilg glorius fitament da quels, ch'ean schentai sur la vallada grassa, ven ei ad ir, sco ad ün frig tumpriv, ont ca la stad ven, ca ladinnameng, schi bauld ch'el ven vieus, ont ch'el seig andreg ent ilg maun, ven laguttieus ent.

5. Da quei temps ven ilg Senger Zebaoth ad esser à sieu pievel ca resta ünna curunna lagreivla, ad ün glorius tschupi:

6. Mo als Derschaders ün spirt d'ilg dreg, ad à quels ca tschaffentan la guerra antroqu' a la porta, ünna fermezia.

7.* Mo er quests van a nerr tras ilg vin, a falleschan tras buvronda ferma. Ils Sacerdots a Prophets van anerr tras buvronda ferma: Els ean nagai ent ilg vin, falleschan tras buvronda ferma: Vasents van els anerr, ad ent ilg truvar scarpitschan els.

* Esa. 5, 11.

8. Parchei ca tuttas meisas ean pleinas d' ratschim a malmundeng, ca buc ün lieuc' ei schubers.

9. Chi dei pia ilg Senger, mussar la sabienscha? Ner à cui dei 'l dar d' antallir ilg priedi? A quels ch'ean zavrai d'ilg laig, ad ean pri navend da las tettas?

10. * Parchei ch'ilg ei cummondament sur cummondament; cummondament sur cummondament: Lingia sur lingia, lingia sur lingia: Tschou ampau, lou ampau:

* Ilg meinig da quest vers ei quest: Ch'ün stovig mussar els sco da mussar ils uffonts, cummandar adinn' cummandar mussar adinn' mussar ad ounc scha gid' ei nagutta.

11. * Parchei ch'el ven a plidar cun quest pievel cun lefs balbiuls, a cun ün languaig jester.

* 1 Cor. 14, 21.

12. Ilg qual ha gig ad els: Cun quei veng jou ad esser cuntents, scha vus lascheits ruvassar ils staunchels, a quei porta ruvaus: Mo quei han els bucca vulieu udir:

13. Ad ilg plaid d'ilg Senger ils ven ad esser, cummondament sur cummondament, cummondament sur cummondament: Lingia sur lingia, lingia sur lingia: Tschou ampau, lou ampau: Aschia vengian els ad ir vinavont, a dar anavós, ad ir a frulla, curdar en latschs, * a vangir pilgiai.

* 2 Cor. 2, 16.

14. Parquei tadleit fiu ilg plaid d'ilg Senger, vus

sgammiaders, ca rigits quelt pievel, ca ſtat a Jeruſalem!

15. Parchei ca vus ſcheits: Nus vein faig ünna ligia cun la mort, ad ünn' antalgienſcha cu 'lg uffiern, ca, ſcha je ch' ei rumpeſs' ent ünna geisla ad auas ca maſſen ſur ora, ell' ouncalura maſs bucca ſur nus ora: Parchei ca cun angonament lein nus mitſchar, a cun faulſadad nus parchirar.

16. Parquei gi ilg Senger Senger aſchia, Mire jou met en Sion ün crap, ün ligieu crap, ün cuſteivel crap da cantun, par ün ferm fundament, ca quel ca ſa ſchenta ſin el, * vengig buc a zanur.

* Pſ. 118, 22. Matt. 21, 42. Act. 4, 11. Eph. 2, 20.
† Rom. 9, 33.

17. Jou vi puschpei andrizar si la puſſeivladad ſuenter la corda, ad ilg dreg metter ſin la ſtadera. La tempeſta ven a lavar navend voſſa spronza faulſa, a las auas vengian a currer ſur quels logs, ent ils quals vus vus zupeits.

18. Aſchia ven voſſa ligia cun la mort a vangir caſſada: A voſs' antalgienſcha, ca vus veits faig cu 'lg uffiern, ven buc a ſtar. Cur la * geisla, ca va ſur ora, rumpa tras, ſcha vus ven ella a tschapitſchar ſut.

* q. e. Ilg Comp d'ilg Reg da Babilon.

19. Schi bauld ch' ella ven a rumper tras, ſcha vus ven ella a manar navend: Parchei ch' ella ven a rumper tras, minchia damaun, gi a noig: Lura ven mai la temma a vus dar d' antallir ilg priedi.

20. Parchei ch' ilg lêg ei memma curts, ch' ün po bucca ſa ſtender ora ſin quel: A la cuvria memma graſchla, ch' ün ſa bucca ſa plagar en quella.

21. * Parchei ch'ilg Senger ven a lavar si sco ſin ilg culm Perazim, a a ven ad eſſer grits sco enten la vallada da † Gibeon, par far ſia lavur, je ünna lavur eaſtra.

* 2 Sam. 5, 20. 1 Chron. 14, 11.
† Joſ. 10. 2 Sam. 5, 25. 2 Chron. 14, 16.

22. Cuntut ſeigias bucca sgammiaders da vuſez, ca voſs ligioms daventian bucca pli ſerms: Parchei ca jou hai udieu d' ilg Senger Senger Senger Zebaoth, ch' ei ſeig maſirau ünna perditiun, je ünna perditiun urdanada ſur tut la terra.

23. Purſcheit voſſas orelgias, ad udias mia vusch,

parneit a sen, a tadleit sin
mieu plaid.
24. Ara ilg Pur tugi? Fa'
l'sulcs ad arpag' el adinna
par semnar?
25. Eis ei buc alchia, cur
el ha gualivau, scha semn'
el ilg coriander, ner cu-
rég: El semna bunna Salin
a dumieg, da minchia sort
nu' ch'el vult, carnun en-
ten sieu lieuc.
26. A ch'el fetschig quei
andreg, ilg muss' ad an-
truvida sieu Deus.
27. Parchei ch'el scuda
ilg coriander, bucca cu'lg
carr da scuder, a lai buc
ir la roda vi anou sur ilg
curég, mo el pich' ora ilg
coriander cun ün fist, ad
ilg curég cun ünna torta.
28. Ilg carnun moll' el,
par far paun, parchei ch'el
ilg scuda buc adinna, par-
quei ch'ilg sgrizchiar da la
roda d'ilg carr, a sieu Ca-
vailg ilg han bucca pudieu
schmardalgiar.
29. Er quei ven d'ilg
Senger Zebaoth, * ch'ei
marvilgius en cusselg, a
glorius ent ilg faig.

* Ps. 86, 10. Jer. 32, 19.

CAP. XXIX.

Ilg Prophet fa puschpei a saver, ca Jerusalem ad ilg tempel vengian a vangir ruinai paramur da lur puccaus, ils Judeus rafidai: Amparmett' ouncalura, ch' ànchins d'ils Judeus, cun ils Pagauns, deigian vangir vieults tiers Christum.

* Væ à chi † Ariel, Ariel,
ch'eis ilg Marcau, nua ca
David steva. Metteit ün
on vi d'ilg auter, a lascheit
talgiar giu ils cheaus à las
unfarendas da las Festas.

* Ezech. 43, 15.

† Aschia vangiva numnau ilg Altar da las unfarendas dad arder, parnmur d'ils lgimaris, ca sin quel vangivan unfri a brischai.

2. Mo jou vi Ariel met-
ter en anguscha, ch'el ven
ad esser truris a trists, ad
el dei esser à mi ün ver
Ariel.
3. * Parchei ca jou vi pla-
griar tei anturn anturn, a
chi far cauld cun schonzas.
A sierer si fortezias ancun-
ter tei.

* Jer. 6, 3. Ezech. 17, 7.

4. A ti vens a vaugir bas-
saus, a plidar or da la ter-
ra, tês plaids vengian a
vangir bassameng or da la
pulvra, tia vusch ven a van-
gir or da la terra sco la
vusch dad ün ca scungira:
Marmungiont vens ti a pli-
dar or da la pulvra.
5. Parchei ca la beare-
zia da tês Anamigs ven ad
esser sco pulvra manidla, a

la bearezia d' ils tapfers vurrigieis: * Sco palgia ca scola vi, nechiameng portada d'ilg fuffel,

* Job 21, 18. Pf. 1, 4 a 35, 5. Jef. 17, 13. cap. 30, 13.

6. Ti vens a vangir visitaus d' ilg Senger Zebaoth, cun tuns a terratriembels, cun gronda ramur a cufflar, cun malaura, a cun flommas da fieuc, ca malgia.

7. A la bearezia da tut ils pievels, ca vengian a trer or ancunter Ariel, a tuts ca vurregian ancunter el, a quels ca vengian a blagriar fias fortezias, ei fc' ün fiemmi c' ün ha la noig.

8. Bein agual, fco cur ün, c'ha fom fiemgia ch'el mangig, a cur el ei defchdadaus, ei ounc vids: Ad ün c' ha feid fa fiemgia ch'el beivig, a cur el ei defchdadaus, fchi ha 'l ounc feid, a fi' olma gregia da beiver; afchi ei la bearezia da tuts pievels, ca vengian à vurrigiar ancunter ilg culm da Sion.

9. Surfteit, a vus fchmarvilgeit, vus ftarmanteit, a garrit: Parchei ch'els ean eivers, mo bucca d' ilg vin: Els datten vi a non, mo bucca da buvronda ferma.

10. * Parchei ch' ilg Senger ven a dar ent à vus ün fpirt d'un fien ault, a clauder vos œlgs: Vofs Prophets a Parfuras, ** ca duveffan ver, ven el a curclar.

* Rom, 11, 8.
** 1 Sam. 9, 9.

11. La vifiun da quellas cauffas tuttas ven ad effer à vus, fco plaids en ün cudifch fagellau, ca vangifs dau ad ün, ca fà legier, fchent: Char, nus legie quei: Ad el rafpundefs: Jou na fai legier, parchei ch'ilg ei fagellau.

12. Ner fch' ün defs quei ad ün ca fà bucca legier, a fchefs: Cret, legie quei: Ad el fchefs: Jou fai bucca legier.

13. Parquei gi ilg Senger afchia: * Damai ca queft pievel ven nou tiers mei cun fia bucca, a mi lauda cun fês lefs: Mo fieu cor ei lunfch navend da mei, a la temma ch' els ean à mi culponts, han els amprieu or da tfchentaments da carftiauns.

* Matth. 15, 8. Marc. 7, 6.

14. * Scha vi jou er marvilgiufameng ir anturn cun quei pievel, je s' ilg pli marvilgius a ftrauni: La fabienfcha da lur fabis

dei pirir, ad ilg antalleg da lur parderts sa zuppar.

* Jer. 49, 7. Obad. v. 8. Matth. 11, 25. 1 Cor. 1, 19.

15. * Væ à quels, ca zuppan sig lur cussełg avont ilg Senger, par taner adascus lur parpiest a gin: Chi nus veza? A chi nus ancanuscha?

* Ps. 94, 7.

16. * O saneſtrau eſſer! Angual ſco l'arſchilla fuſs tont ſco quel ca fa lunderor la vaſchella, ner ſco la lavur ſchefs à quel ca l' ha faig? El mi ha bucca faig: Ad ün vaſchi da terra coichia ſchefs à ſieu vaſchler: El ancanuſcha bucca mei.

* Jeſ. 45, 9. Rom. 9, 20. 21.

17. Ilg ei fich nou tiers ilg temps, ca Libanon ven ad eſſer midaus en Carmel a Carmel en ün guauld.

18. Lura vengian ils ſurds ad udir ils plaids d'ilg Cudiſch, ad ils œlgs d' ils tſchocs vengian a guardar or d' ilg ſcür, ad or da la ſcüradengia.

19. Ad ils buntadeivels vengian a ver ünna latezia ſur l'autra, ent ilg Senger, ad ils paupers tenter la lgeut vengian a ſalgir da latezi' ent ilg ſoing dad Israël.

20. Parchei ch'ils Tirans vengian a ver fin, a cu 'ls ſgammiaders ven ei ad eſſer faig ora: A tuts quels ca velgian enten malgiſtia, vengian a vangir ragiſchai ora:

21. Ils quals par ün plaid fan ün carſtiaun eſſer ün puccont, a metten latſch à quel, ch'ils ringia ſut la porta, a ſcatſchen ilg giſt tras manſengias.

22. A parquei gi ilg Senger, c' ha ſpindrau Abraham, a la caſa da Jacob: Jacob dei bucca pli vangir a turp, a ſia viſta dei bucca pli ſa ſchmidar:

23. Parchei, cur el ven a ver ſês uffonts, l'ovra da mês mauns tenter els, ſcha vengian els, a far ſoing mieu Num, a tumer ilg Deus dad Israël.

24. A quels, ca vidavont vevan ilg ſpirt d'ilg errur, vengian a ver antalleg, a las buccas faulſas a manſaſeras vengian ad amprender ilg tſchentament.

CAP. CXXX.

Ilg Prophet fa a ſaver àls Judeus, ca Deus ils vengig a caſtiar, parquei ch'els ſu fidan bucca dad el, mo vommian par agid en Egipta. Ampermetta à quels ca ſa volvan,

misericorgia a spindrament or da Babilon. Prophetizescha ca l'armada da Senacherib deig vangir ruinada tras ün Aungel.

Væ als malubiedis filgs, gi ilg Senger, ca fan cussselg, mo senza mei: Ca train ünna cuvria sur els, mo bucca suenter mieu spirt, par rimnar ün puccau sur 'lg auter.

2. * Ca train giu enten Egipta, senza prender cusselg da mia bucca, par vangir gidai da la pussonza da Pharao, a sa metter enten l'umbriva dad Egipta.

* Jer. 37, 7. Ezech. 17, 15.

3. Parchei ca la fermezia da Pharao ven a survit tiers vossa turp, ad ilg cunfiert en l'umbriva dad Egipta tiers vossa zanur.

4. Lur Princis ëan bein stai a Zoan, a lur Ambassada ei vangid' antroqu' a Hanes.

5. * Mo els ston tuts vangir a turp tras quei pievel, ch'ils sà nagutta gidar, ne dar agid, ne cunfiert, mo mai turp a zanur.

* Jer. 2, 36.

6. Ils Igimaris han purtau la carga ancunter miez gi, tras ünna terra, enten la quala ei prigel ad angustcha, leus a leuas basiliscs a serps, ca sgolan a spidan fieuc: Els meinan lur rauba sin ils diess da lur puleins, a lur scazis sin ils diess aults d'ils Camels, tiers ün pievel, ch' ils po bucca gidar.

7. Parchei ca l' Egipta ei nagut, a sieu agid a dumbatten. Parquei hai jou garrieu: Lur fermezìa ven ad esser, star chieu.

8. Cuntut scha va ussa, scrive ad els quei en ünna tavla, * a noda si quei en ün cudisch par ün tschentament, ca quei stettig tiers lur vangir suenter, a cuzig perpetnameng.

* Deut. 31, 19.

9. Parchei ch' ilg ei ün malubiedi pievel: Ussonts manssalêrs: Ussonts, ca vulten buc udir ilg tschentament d'ilg Senger.

10. * Mo gin als ** vasents, vus duveits bucca ver: Ad als Prophets, nus Prophetizeias bucca caussas † drechìas, mo caussas plascheivlas, ad angonnaments:

* 1 Sam. 9, 9.
** q. e. Prophets.
† q. e. Caussas strengas, diras ca plain buc.

11. Passeit or da quella via, gunchit or da quella senda, volveit ilg soing dad Israël navend da nus.

12. Parquei gi ilg soing

dad Israël aschia: Damai ca vus essas antisa da quei plaid, a vus cunforteits cun forza ad antiert, a vus laschets sin quei:

13. Scha vus dei questa vossa nauschadad esser sc' ünna fessa d'ün mir ault ca penda, * anechiameng dat ent, a schmardalgia:

* Jes. 29, 5.

14. Ad el ils ven a schmardalgiar * sc'ün vaschi da terra coichia, ca senza schaneg ven faigs a frusta; da talguisa, ca buc ün frust ven afflau pli, ch'ün pudess en quel prender fieuc giu d'ünna platta, ner aua or d'ünna fantauna.

* Jes. 30, 14. Jer. 19, 11.

15. Parchei ch'ilg Senger Senger, ilg soing dad Israël ha plidau aschia: Scha vus vus vulvessas a stessas chious, scha vus vangiss ei gidau: cun chiouadad a spronza vangissas ad esser ferms. Mo vus veits bucca vulieu.

16. * Mo scheits: Na, mo nus lein fugir sin Cavals, parquei stuveits er fugir. Sin lgimaris sperts lein nus sér: Parquei dein quels ca vus perseqnitschan esser ounc pli sperts.

* 2 Reg. 25, 4.

17. * Milli da vus vengian a fugir giu d'ilg schmanatschar dad ün parsul, je scha tschunc vus schmanatschan, scha vangits a fugir tuts, antroqua ca vus vangits ad esser † bandunai, sc'ün alber da naf sisum ün culm, ner ün' ansenna sin ün crest.

* Lev. 26, 36. Deut. 28, 25.

† Jes. 17, 6. a 24, 6. 13.

18. Parquei specch' ilg Senger, par sa prender puccau da vus, a parquei sa fa'l si, par esser grazius à vus: Parchei ch'ilg Senger eis ün Deus d'ilg dreg. * Beai tuts quels, ca sa fidan dad el.

* Ps. 2, 12. a 35, 9. Prov. 16, 20. Jer. 17, 7.

19. Parchei ch'ilg pievel en Sion ven a star a Jerusalem: Ti mai na vens a bargir pli, el chi ven sagirameng a far grazia, schi bauld ch' el ven ad udir la vusch da tieu garrir, scha ven el a dar raspost' à chi.

20. Ilg Senger vus ven bein a dar paun dad anguscha, ad auas da las tribulatiuns: Mo buc ün da tés mussaders ven a fugir navend pli: Mo tés œlgs vengian a mirar sin tés mussaders.

21. A tias orelgias vengian ad udir ilg plaid da quel, ca gi davos tei: Questa ei la via, par quella meit, seig ca vus meias da la vart drechia, ner saneſtra.

22. A vus vangits a tartar las cuvertas d'argient da vofs vuts, ad ils mantels d'aur, cun ils quals vus ils veits curclau: Ti ils vens a frir navend sc'ün fdratsch malmund, a gir: Ora cun tei!

23. Ad à viefs fem, ca vus vangits a femnar en terra, ven el a dar plievgia, a paun or d'ilg frig da la terra, ca tut ven ad esser grafs a ver avunda, lura ven er tia biesca a pascar fin ünna campoingia larga.

24. Tês bôs a puleins, c'aran tês êrs, vengian a malgiar pavel schuber, bein schubriau cun la pala, a cun ilg von.

25. Giu da tuts culms a crests aults vengian a currer uals sparchieus. Sin ilg gi da la gronda mezcaria, cur las turrs vengian a curdar.

26. A la clarezia da la Iginna ven ad esser sco la clarezia d'ilg solelg: Mo la clarezia d'ilg solelg ven ad esser fet gadas pli clara, a dar aschi clar, sco enten fet gis: Da quei temps cura ch'ilg Senger ven a ver ligiau si la ruttira da sieu pievel, a madagau sias plagas.

27. Mire, ilg num d'ilg Senger ven a vangir da lunsch: Sia gritta ven ad arder, ca nagin la ven a puder purtar: Sês lefs ean pleins d'rugêlg, a sia leunga sc'ün fieuc ca malgia.

28. Sieu flad sc'ün' aua ca va fur or, a tonscha vi d'ilg * culiez: Par spatatschar ils pagauns, antroqua ch'els ean radichi en nagutta, a catschig ils pievels vi a nou, cun ün farein vi da lur gaulta.

* Jer. 8, 8.

29. Mo vus vangits a cantar, sco en la noig dad ünna festa lagreivla: Vus vangits ad esser dacormeng leds, sco quels, ca vengian schulond cun fiffas, * cur els van fin ilg culm d'ilg Senger, tiers ilg ** grip dad Israël.

* Pf 42, 5.
** Deut. 32, 4.

30. Ilg Senger vus ven a laschar udir la sia gloriusa vusch, a vus mussar schmanatschont cun sieu bratsch, cun sia vista rugalgida: * Ad er las flommas da sieu fieuc ca malgia, cun tuns, plievgia ſtam-

prada, a cun tempesta.
* Ps. 50, 1.
31. Lura ven Assur a
pilgiar temma giu da la
vusch d'ilg Senger, ch'ilg
ven a pichiar cun la torta.
32. Parchei ca la torta
ven tuttavia a passar tras,
a tuccar bein, cur ilg Sen-
ger la ven a manar sur el,
* cun trumetas a harfas,
vurrigiar a cumbatter cun
el.
* Ex. 15, 20. 1 Sam. 18, 6.
33. Parchei ch' el ha
d' antschett' annou er als
Regs * paregiau la fossa,
aulta a larga avunda: Ilg
caset lient ei, bearezia da
fieuc a lenna, ch' ilg flad
d'ilg Senger ven ad anvi-
dar sc'ün fluss da sulper.

CAP. XXXI.

Ilg Prophet clomma Væ sur ils Judeus, parquei ch' els han anqurieu agid da l'Egipta, a bucca da Deus. Anipaimetta defensiun à quels ca sa volvan, a ch'el velgig pichiar a fugiantar quels da l'Assiria.

Væ à quels ca van giu
enten Egipta, par agid, a
sa lain sin * Cavals, a sa
cunfortan cun carrs, parquei
ch' els ean bears: A sin rit-
ters parquei ch' els ean
ferms. Mo sin ilg soing
dad Israël miran els buc,
ad ilg Senger anquieran els
buc.
* Jer. 30, 2. Ps. 20, 8.
2. Mo el ei sabis, a mei-
na nou tiers svantira, a mi-
da sês plaids: Mo el ven
a lavar si ancunter la casa
d' ils mals, ad ancunter ilg
agid da quels, ca fan ilg
mal.
3. Parchei ca quels dad
Egipta ean er carstiauns a
bucca Deus: A lur Cavals
ean carn a bucca Spirt:
Parquei, cura ch' ilg Sen-
ger ven a stender ora sieu
maun, scha ven ilg gidont
a dar giu, a quel ch' ei gi-
daus ven a curdar, a tuts
ansemlameng vengian a
vangir anturn.
4. Parchei ch' ilg Senger
ha gig à mi aschia: Sco ün
leu, ner leu juven, birla
cur el ha survangieu ilg
raub, a pelgia bucca tem-
ma, scha je tut la bearezia
d' ils pasturs garrescha suen-
ter, a sa bassa buc, sch'els
je fan gronda canera: * A-
schia ven er ilg Senger Ze-
baoth a vangir giu sin ilg
culm da Sion, a sin sieu
crest par vurrigiar.
* 2 Reg 19, 33.
5. Ilg Senger d' ils comps
ven a defender Jerusalem,
* sco utschels ca sgolan,
el ilg ven a parchirar a

spindrar, * ad ir sper el vi, ad ilg gidar ora.

* Deut. 32, 11, 12.
† Exod. 12, 12.

6. Cuntut ſcha vus vulveit, vus uffonts dad Israël, ch'eſſes aſchi fich curdai giu.

7. * Parchei ca da quei temps ven scadin a fierrer navend sês vuts d'argient a d'aur, ils quals vus vus veits faig cun voſs mauns pucconts.

* Jeſ. 2, 20. Gen. 36, 2.

8. Aſſur ven er a curdar, mo bucca tras la spada * dad ün hum, el dei vangir malgiaus da la spada, mo bucca da spada da carſtiaun: Ad el ven a fugir avont la spada, a sês humens juvens vengian a luar vi. * 2 Reg. 19, 35.

9 Par temma ven el a tilar en ſia fortezia, a sês Princis vengian ad eſſer tumantai giu da l'anſenna. Quei ha plidau ilg Senger, c ha fieu fieuc en Sion a ſia platta da fieuc a Jeruſalem.

CAP. XXXII.

Prophetia davart ilg beinſtar da la Baſelgia ent ilg Raginavel da Chriſt. Davart la tribulatiun d'ils Judeus qual ont ca Chriſtus naſchig, a la vantira da ſia Baſelgia ſlienter quei Schmanatsch' als mals. Plaida cu'ls Muſſaders.

* Mire, ün Reg ven a regier cun giſtia, a Princis vengian a dumingar cun raſchun.

* Pſ. 45, 7, 8. a 72. 1. Zach. 9, 9.

2. A Igez hum ven ad eſſer sc' ün lieuc davos aura, a sc' ünna ſuſta ancunter la gronda plievgia: Sco ils uals en ünna terra ſchichia, a sc' ün umbriva dad ün grond grip en ün lieuc ſech.

3. * Ils œlgs da quels ca vezan vengian buc a guardar anavôs, a las orelgias da quels c'auden vengian a tadlar da tschertameng.

* Jes. 29, 18.

4. Ilg cor d'ils malpartarchiaus ven ad antallir la scientia, a la leunga d'ils balbiuſs ven a plidar spertameng a clarmeng.

5. Lura ven ün nar buc a vangir numnaus pli Princi, ne ün terribel liberals.

6. Mo ün narr ven a vangir numnaus quel, ca plaida cauſſas narras, ad ilg cor d'ilg qual partrachia malizia, dovra faulſadad, a plaida errurs davart ilg Senger, par fumantar ora quel c'ha fom, a far, ca

quel c'ha seid hagig bucca da beiver.

7. Ils Instruments, d'ilg gitig ean nuscheivels: Parchei ch'el sa partrachia da tucs, co da pirintar ilg pauper cun plaids da mansengias, er cur el duess plidar la raschun d'ilg pauper.

8. Mo ilg liberal ha partrachiaments liberals, ad ei statteivels cun far caussas liberalas.

9. Vus dunauns luschenzas steit si, tadleit sin mia vusch: Vus filgias, ch'esses senza quittau, parneit ad orelgias mieu plaid.

10. Ilg ei par gis ad ons da far, scha vangits vus, ca steits ussa senza quittau, a star en temma, parchei ca la vindemia ven a ver fin, * a ven a vangir naginna raspada d'ils frigs.

* Lev. 26, 34, 43.

11. Pilgeit temma, ô vus luschenzas! A trambleias vus, ca quitteits dad esser sagiras! Vus targieit ora, seias nieuas, a vus tschinteit anturn la vaicha.

12. Plonscheit paramur d'ils * seins, paramur d'ils dalecheivels êrs, paramur da las fricheivlas vits.

* q. e. Parquei ca quels vengian paramur da la fom a schigiar, ch'ils uffonts vengian a ver nagin laig a suginna vivenda.

13. Sin la cultira da mieu pievel vengian a creschar spinnas a calgias, lumlgiontameng er sur tuttas casas da latezia, ad ent ilg leger marcau.

14. Er ils palazis vengian ad esser vids, ad ils marcaus, ch'eran pleins d'pievel, vengian a vangir bandunai. Ca turrs a fortezias seian perpetnas tauñas, nu'ch'ei sa legrian asens salvadis, a pascian las muntaneras.

15. Aschi gig, * antroqua ch'ei ven a vangir spons ora sur nus ilg Spirt or da l'altezia. Lura ven ilg dasiert a daventar ünna † cultira fricheivla, †† a la cultira fricheivla ven a vangir raschunada par ün guauld.

* Joel 2, 28. Joh. 7, 37 38.
† q. e. Un feld.
†† Jes. 29. 17.

16. Lura ven ilg dreg ad avdar ent ilg dasiert, a la gisti' a casar sin la cultira.

17. * Ad ilg frig da la gistia ven ad esser la pasch, je ilg effett da la gistia dei esser chiouadad a perpetna sagirezia.

* Rom. 2, 7, 10.

18. * A mieu pievel ven ad avdar enten casas da la pasch, ad enten avdonzas sagiras, a logs da bien ruvaus. * Jer. 33, 16.

19. Mo la tempesta ven
a dar p'ilg guauld giu, ad
ilg marcau ven a sa bassar
en ün lieuc bass.
20. O quont beai esses
vus, ca semneits vi da tut,
tas auas, a catscheits lou
ils peis da vos bôs ad asens.

CAP. XXXIII.

Unna Prophetia davart la ruina d' ils Assiriers, ad auters ana migs d' ilg Pievel da Deus. Unna Uraziun d' ils Prus. Latezia en Sion, paramur da la pichiada d' ils Assiriers. Lechia d' ils buns a d' ils mals. Deus amparmetta grazi' a defensiun als cartents.

Væ à chi, ti ruinader,
ch' eis ounc bucca ruinaus,
ad a chi malfideivel, c' has
ratschiert naginna malfidei-
vladad! Cura ca ti vens a
calar da ruinar, scha vens
er a vangir ruinaus: * Cur
tia malfideivladad ven a ver
fin, scha ven ei er a van-
gir mussau malfideivladad
vi da tei.
2. Senger, ta preng puc-
cau da nus, nus spichein
sin tei, sejas minchia da-
maun lur bratsch: Je sei-
gias ti niess salid ent ilg
temps da la tribulatiun.
3. Fugente ils pievels cun
gronda ramur, a spatatsche
ils Pagauns, cur ti t' aulzas.
4. Lura vangits a vangir
rassai si sc' ün raub, sco
vengian rassadas si bucca-
reias; a ven salgieu sura vi
sco salips.
5 Ilg Senger eis alzaus:
Parchei ch' el stat ent ilg
ault: El ha amplanieu Sion
cun dreg a gistia.
6. A la fermezia da tieu
temps ven ad esser, pus-
sonza, salid, sabienscha, a
cunaschienscha: Tema d'ilg
Senger ven ad esser tieu
scazi.
7. Mire, lur pussents
garreschan dadora, ad ils
Mess da la pasch bragian
pittrameng.
8. Las stradas ean deser-
tas: Nagin fa viadi: El rum-
pa la ligia: El sbitta ils mar-
caus, a dachia carstiauns na-
gutta.
9. La terra stunglantada
porta malacurada: Ilg Liba-
non sa turpegia, parquei
ch' el eis talgiaus giu: Sa-
ron ei sc' ün dasiert: Ba-
san a Carmel ean vids.
10. Ussa mi vi jou far si,
gi ilg Senger, ussa mi vi
jou alzar, ussa mi vi jou
derscher si.
11. Vus parneits si a por-
tar stubla, mo strom van-
gits vus a parturir: Viess
spirt ven ad esser ün fieuc,
ca vus ven a malgiar.
12. Ils pievels vengian

a vangir brischai sco cal-
tschina, ad arder ent ilg
fieuc sco spinnas talgiadas
giu.
13. Cuntut tadleit ussa,
vus ch' essas dalunsch, chei
jou fatsch, a vus ch' essas
da tiers, veias adaig sin mia
fermezia.
14. Ils pucconts en Sion
ean tumentai: Ils glisners
tremblan, a gin, * chi da
nus po star cun ün fieuc ca
malgia: Chi da nus po av-
dar cun perpetn' arsira?
* Deut. 4, 24. c. 9, 3. Heb. 12, 29.
15. * Quel ca viva pru-
fameng, a plaida quei ca
dreg ei, quel ca hassegia la
malgistia a la gitigonza, a
trai anavos sês mauns, ch'
èls prendian bucca duns:
Quel ca staupa sias orelgias,
ch' el audig buc ils cusselgs
da quels ca sponden saung,
Quel ca clauda sês œlgs,
ch' el vezig buc ilg mal.
* Ps. 15, 1. 24, 3.
16. Quel ven a star en-
ten las altezias, a la grippa
vengian ad esser sia fortezia
a dustonza: Sia spisa lgi
ven a vangir dada, a bu-
vronda lgi ven buc a mun-
car.
17. Tês œlgs vengian a
ver ilg Reg enten sia bel-
tezia. Ti vens a ver la ter-
ra da lunsch.

18. Tieu cor ven a par-
tarchiar suenter la temma,
a gir: * Nu' ei ilg mussau
d'scartira? Nu' ei ilg Pa-
gadur? Nu' ei quel ca †
noda giu las turrs?
* 1 Cor. 1, 20.
† q. e. Quel ca nóda giu a scriv' avont, co a quontas turrs ün dei far anturn ilg marcau.
19. Lura vens ti buc a ver
pli quei pievel, ca plaida ün
Jester languaig: Quei pie-
vel, c' ha ün languaig scür,
ch' ün ilg sà buc antallir:
Ad ünna leungua straunia,
ch' ün sa bucca capir.
20. Guarde sin Sion, ilg
marcau da nossas rimnadas
sin las festas. Tês œlgs
vengian a ver Jerusalem,
ünna stonza sagira, * ün
Tabernackel, ca maina ven
a vangir ruckigiaus pli, sês
pâls dein bucca vangir traigs
or, a semper buc, a sias
sugas maina dein schmar-
tschir.
* Ps. 46, 4, 5. 125, 1, 2.
21. Parchei ca lou ven
ilg Senger ad esser glorius
cun nus, tont sco en ün
lieuc, nu' ca da minchia
vart vengian ad esser auas
ladas, a flufs, nu' c' oun-
calura vengian buc a puder
navigar * nafs cun palas,
ne passar tras nafs grondas.
* q. e. Nafs ch' ün trai cun pa. las ner ruders.

22. Parchei ch'ilg Senger ei niels derschader, ilg Senger ei quel ca nus dat ilg tschentament, ilg Senger ei niels Reg, ca nus ven a gidar.

23. Mo ô Assur, tias fugas vengian a sa largar, a bucca taner fermameng ilg alber, ne puder vangir standi or ils vêls.

24. Lura ven a vangir parchid' or ünna gronda rauba, parfin ils schiraus vengian a rubar. A nagin avdont ven a gir: Jou sunt fleivels: Parchei ch' ils puccaus ean pardunai à lgi pievel ca stat lient.

CAP. XXXIV.

Ilg Prophet prophetizesch' à tuts Anamigs da la Baselgia, temporals a perpettens strôfs.

Vangit nou tiers, vus Pagauns, a tadleit, a vus pievels parneit a sen. Ti terra aude, a tut quei ca sin tei ei: Ti crais da la terra, a tut quei, c'or da tei crescha.

2. Parchei ca la gritta d'ilg Senger va sur tuts pievels, ad el ei vilaus sur tuts lur comps, el ils ha cundamnau a surdau à la mezca.

3. A lur mazaus vengian a vangir fri navend, a lur corps vengian a dar lur tuffient: A giu d'ils culms ven a dagirar saung.

4. * Tuttas steilas d'ils tschiels vengian ad esser passas, ad ils tschiels vengian a vangir plagai ent sc'ün cudisch: A lur steilas vengian a curdar giu, sco la felgia croda giu da las vits, a pumers da figs.

* Apoc. 6, 12. 13.

5. Parchei ca mia * spada eis eivra sin tschiel: Mire, la ven a vangir giu sin Edom, a sin quei pievel, ca jou hai cundamnau à la mezca

* S'antalli d'ilg saung da quels, ch'ean mazai: Vult aschia Deus gir: Jou vi mazar bears en mia gitta gritta, suenter mieu decret serraus giu en tschiel.

6. La spada d'ilg Senger ven ad esser tut sanganada, grassa da sunscha, da saung d'ils tschuts a bucs, d'ilg seif d' ils narunchels d' ils anulgs: Parchei ch'ilg Senger ven a far ün Sacrifici enten * Bozra, ad ünna gronda mezcaria enten Edom.

* Jes. 63, 1. 2.

7. Lou vengian ils einhorns a curdar cun els, ad ils taurs cun ils bôs angarschaus: A lur terra ven

ad esser eivra da saung, a lur pulvra grassa, da seif.

8. * Parchei ch'ilg ei ün gi da la vandetta d'ilg Senger, ilg on d'ilg riendi, paramur da Sion.

* Jes. 63, 4.

9. Lura vengian lur fluss a vangir midai en pech, a lur terr' en sulper: Je lur terra ven a vangir midad' en rascha ardenta.

10. Ca ven buc a puder vangir stizada ne ilg gi, ne la noig, * mo sieu fim ven ad ir si a semper, a ven a star ruinad' adinna, a nagin ven a passar pli tras quella terra en tutta perpetnadad buc.

* Ap. 14, 11. 13. a 18, 8.

11. Mo en quella vengian a star ilg * pelican, la tschuetta, ilg pif, ad ilg chierf: Parchei ca Deus ven a stender sur ella la corda d'ilg dasiert, ad ilg plumbin da la ruina.

* Zeph. 2, 14. Jes. 13, 21.

12. Els vengian bein a clumar lur Singiurs, mo quou ven ad esser nagin raginavel pli, a tut lur Princis vengian ad esser nagutta pli.

13. Ad enten lur palazis vengian a crescher spinnas, ad enten lur castells urchiclas a carduns, ch'els sejan ünn' avdonza d' ils Drags, ad ün * stavel d'ilg strus.

* Jes. 13, 21.

14. Lou vengian a sa scuntrar lgimaris salvadis a las tschuettas, ad ils malspirts a sa clumar ün 'lg auter. Lou ven a ruvassar a ver sieu albierg ilg * utschi da la noig.

* Q. e. Anqual schnueivel utschi ca va anturn la noig.

15. Lou ven ilg tschiss a far sieu angif, uar, cuar, a piclar ora sês juvens en sia umbriva. Lou vengian or a sa raspar ils sprêrs, minch' ün tiers sieu cumpoing.

16. * Anqurit ent ilg cudisch d'ilg Senger, a ligit. ** Ei ven a fallir buc ünna da quellas caussas, a muncar ne quei ne tschei: Parchei ca mia bucca seza ha cummandan quei, a † sieu spirt ven a radir ansemel quei.

* Joh. 5, 39.
** Matth. 24, 35.
† S'antalli d'ilg Senger.

17. El ha frieu la sort sur els, a sieu maun ils ha masirau tiers quei cun la corda, quell' hierta vengian els a posseder a semper, ad avdar lient da schlatt' en schlatta.

CAP. XXXV.

Unna Prophezia davart ilg bein ſtar da la Baſelgia da Deus ent ilg nicf Teſtament, a davart las miraclas d'ilg Meſſias.

Ilg daſiert a la terra ſchichia ven a ſa lagrar: La cultira vida ven a ſalgir par latezia, a flurir ſc'ünna roſa.

2. La ven a flurir legrameng, ſa lagiar a ludar Deus pli a pli: Parchei ca la gliergia d'ilg Libanon lgi ei dada, a la bealtezia da Carmel a Saron vengian a ver l'hanur d'ilg Senger, a la Majeſtad da nieſs Deus.

3. * Cuntut ſc'andrizeit ſi ils mauns ſtaunchels, a cunfirmeit la ſchanulgia ca baluca.

* Hebr. 12, 12.

4. Scheit à quels c'han ün cor tumantau: Vejas bien cor a bucca tumejas. Mireit, vieſs Deus ven par far vandetta, par render, a par vus ſpindrar.

5. * Lura vengian ils œlgs d'ils tſchocs a vangir clars, ** a las orelgias d'ils ſurds a ſarver.

* Jeſ. 29, 18.
** Matth. 11, 5.

6. * Lura vengian ils zops a ſalgir ſc'ün tſchierf, ** a la lengua d'ilg mitt a cantar: † Ch'er ent ilg daſiert ſejan naſchidas fantaunas, a rut ora fluſs enten la cultira vida.

* Matth 11, 5.
** Matth. 9, 32.
† Joh. 7, 38. 39.

7. Logs ſecs vengian a ſa midar enten lags, ad ils ſchichs enten fantaunas. Nu' ca vidavont avdavan dragş, lou ven a ſtar erva, rór a paleu.

8. Lou vengian ad eſſer ſtradas a sendas, ca vengian a vangir numnadas la via ſoinchia. Nagin, ch'ei malſchubers ven a paſſar ſin quella: Parchei ch'el ilg Senger sez ven ad ir cun els par quella, ch'er ils narrs vengian buc ad ir anerr.

9. Lou ven ad eſſer nagin leu, a nagin auter lgimari ca ſcarpa ven a paſſar ſinſur, ner vangir afflau lou, mo quels ch' ean ſpindrai vengian ad ir par quella.

10. * Aſchia vengian ils ſpindraus d'ilg Senger a turnar, a vangir en Sion cantont canzuns da laud. Perpetna latezia ven ad eſſer ſin lur cheau: Daleg a legrament ven ad eſſer tier els, a tutta triſtezi' a malacurada ven a ſtulir navend.

CAP. XXXVI.

Ilg Prophet fa a saver puschpei, co Jerusalem vengig a vangir blagriaus. Co Rabsake ilg General da Senacherib vengig a griar ilg marcau a Sbuccar. A co ils Mess dad Ezechia hagian sa daportau.

Ent ilg quatordischavel on d'ilg Reg * Ezechia, target si Senacherib, ilg Reg da l'Assiria, ancunter tuts marcaus ferms da la Judea, ad ils parnet ent.

* 2 Reg. 18, 13.

2. Lura tarmettet ilg Reg da l'Assiria Rabsake da Lachis a Jerusalem, ancunter ilg Reg Ezechia, cun gronda pussonza: Quel sa schentà sper ilg canal d'ilg vivêr zura, vi da la via, ca va tras ilg bein da quel ca fulla.

3. Lura mà ora tiers el Eliakim, ilg filg da Hilkia, ca rigeva la casa, a Sebna ilg Secretari, a Joah, ilg filg dad Asaph, ilg Canzler.

4. A Rabsake schet ad els: Pir scheit ad Ezechia: Aschia gi ilg grond Reg, ilg Reg da l'Assiria: Chei ei tieu cunfiert, sin ilg qual ti ta lais?

5. Jou gig, ti ta lais surplidar, ca ti sappias ounc cusselg a pussonza da far guerra. Sin chi ta lais ti ussa pia, ca ti eis curdaus giu da mei?

6. Mire, ti ta lais sin la * † canna rutta da l'Egipta, sin la quala, sch' anchin sa posa, scha va ella tras ilg maun, ad ilg punscha tras. Aschi ei Pharao, ilg Reg en Egipta, a tuts quels, ca sa fidan dad el.

* Ez. 29, 6. 7.
† q. e. ün rôr.

7. Mo scha ti lessas gir à mi: Nus nus fidein d'ilg Senger niess Deus: Eis el pia bucca quel, las altezias ad altârs d' ilg qual Ezechia ha mess giu a cummandau à Juda ad à Jerusalem, vus duveits adurar mei avont quest altâr?

8. Si pia, dai à mieu Singiur, ilg Reg da l'Assiria, sagironzas, a jou chi vi dar duamilli Cavalls, lai ver scha ti sas metter tonts ritters sin els?

9. Ussa, scha ti eis bucca bastonts da puder cunterstar à la pussonza d' ilg pli pitschen Prinzi, a survients da mieu Singiur: Co ascas ti pia ta laschar sin ils carrs a ritters dad Egipta.

10. Tiers quei, quittas ti, ca jou seigig traigs si.

par ruinar questa terra, senza cummondament d'ilg Senger? Ilg Senger ha gig à mi: Trai si en quella terra a ruine ella.

11. Lura schenan Eliakim, Sebna, a Joah à Rabsake: Cret, plaide cun tês fumelgs ent ilg languaig da Siria: Parchei ca nus ilg antalgin bein, a bucca plaide ent ilg languaig d'ils Judeus, avont las orelgias d'ilg pievel, ca schai s'ilg mir.

12. Sin quei raspundet Rabsake: Quitteits vus, ca mieu Singiur mi haig tarmess, par plidar quei, mai cun tieu Singiur a cun tei? Mi ha'l buc er tarmess tiers quels, ca schain s' ilg mir, ch' els stovian malgiar cun vus lur agian ladim, a beiver lur ampienz.

13. A Rabsake steva fich standeus si, a garrè cun aulta vusch, ent ilg languaig d'ils Judeus, a schet: Tadleit s'ils plaids d' ilg grond Reg, d'ilg Reg da l'Assiria.

14. Aschia plaida ilg Reg: Bucca vus lascheit surmanar Ezechia: Parchei ch'el vus ven buc a puder spindrar.

15. Ezechia vus fetschig bucca vus fidar d'ilg Senger, cun gir: Ilg Senger nus ven sagirameng a liberar, a quest marcau ven buc a vangir surdaus ent ilg maun d' ilg Reg da l'Assiria.

16. Bucca cartejas ad Ezechia. Parchei ch' ilg Reg da l'Assiria gi aschia: Mi figeit da plascher, a vangias ora tiers mei, scha vangits scadin a gudêr sias vingias a pumers da figs, a beiver or da sia cisterna.

17. Antroqua ca jou veng, a vus mein' en unna terra, ca sumeigia la vossa: Unna terra ca porta graun a must: Unna terra c'ha ent paun a vingias.

18. Vus lascheias bucca surmanar Ezechia, par sort ch'el schess à vus: Ilg Senger nus ven a spindrar. Han er ils dieus d' ils Pagauns, scadin sia terra, pudieu spindrar or d' ilg maun d'ilg Reg da l'Assiria?

19. Nu' ean ils dieus da Hemad ad Arphad? Nu' ean ils dieus da Sepharvaim? Han els er spindrau Samaria or da mieu maun?

20 Ner, quals dieus da questas terras han spindrau lur terra or da mieu maun, ca vus pudessas ver spronza, ch' ilg Senger vangiss a spindrar Jerusalem or da mieu maun?

21. Mo els cuschennan, a denan naginna rasposta: Parchei ch'ilg Reg ils veva cummandau, ch'els duvessan bucca raspunder.

22. Lura turnà Eliakim, ilg filg da Hilkia, ca regiva la casa, Sebna, ilg Secretari, a Joah, filg dad Asaph, ilg Canzler, tiers Ezechia cun * vascadira scarpada, a raschdanen chei Rabsake vess plidau.

* Jes. 37, 1. Act. 14, 14.

CAP. XXXVII.

Ezechia ilg Reg, sa dola da las blastemmas a schmanatschas da Rabsake. Fa urar ilg Prophet Jesaja par spindrament. Jesaja ilg cunforta. Ezechia fa er ünna bell' uraziun. L' Armada da Senacherib ven ruinada tras ün Aungel. Senacherib turn' a Ninive. Ven mazaus da sês filgs.

Cur ilg Reg Ezechia vet udieu quei, * scha scarpa 'l sia vascadira, target en ün facc, a mà enten la casa d'ilg Senger.

* 2 Reg. 19, 1.

2. A tarmattet Eliakim, ca stev' avont à la casa, Sebna, ilg Secretari, cun ils pli vêlgs Sacerdots, vastcheus cun sacs, tiers ilg Prophet Jesaja, ilg filg dad Amos.

3. Ad els lgi schennan: Ezechia chi lai gir aschia: Quest ei ün gi dad anguscha, gir mal a blastemar: A nus và bein agual sco cur ils uffonts ean en naschienscha, ad ei naginna possa pli da parturir.

4. Forsa ven ilg Senger tieu Deus, ad udir ils plaids da Rabsake, ilg qual sieu Singiur, ilg Reg da l'Assiria, ha tarmels, par blastemar ilg vivent Deus, a par gir mal, cun tals plaids, ils quals ilg Senger tês Deus ha udieu. Cuntut sch'aulze ti' uraziun par quels ch' ean vazai, ad ean ounc avont ilg maun.

5. Aschia varginen ils survients d' ilg Reg Ezechia tiers Jesaja.

6. A Jesaja ils ha dau questa rasposta: Scheit à viels Reg aschia: Aschia plaid' ilg Senger: Bucca ta starmente giu da quels plaids, ca ti has udieu, cun ils quals ils survients d'ilg Reg da l'Assiria han blastemau mei.

7. Mire, jou lgi vi dar ün spirt, ch'el ven ad udir ünna canera, a ven a turnar en sia terra, ad enten sia terra ilg vi jou far curdar * tras la spada.

* Jes 37, 38.

8. Mo cur Rabsake tur-

nà, sch'affla 'l ilg Reg da l'Assiria, ch'el vurrigiav' ancunter * Libna: Parchei ch'el vev' udieu ch'el fuss traigs navend da Lachis.

* 2 Reg. 8, 22.

9. Ad ei vangit ünna canera da Thirhaka, d'ilg Reg d'ils Mòrs, ch'ei vangiva gig: El ei traigs ora par far guerra cun tei. Cur el, ilg Reg da l'Assiria, udè quei, tarmettet el mess tiers ilg Reg Ezechia cun quest scaffiment.

10. Aschia scheit ad Ezechia, ilg Reg da Juda: Ta lai bucca surmanar tieu Deus, sin ilg qual ti schentas tia fidonza, a gis: Jerusalem ven buc a vangir surdaus ent ilg maun d'ilg Reg da l'Assiria:

11. Mire, ti has udieu co ils Regs da l'Assiria ean i anturn cun tuttas terras, ch'els han ruinau, a ti duvesses vangir liberaus?

12. Han ils dieus d'ils Pagauns er spindrau quels, ca mês Babs han ruinau, numnadameng, Gosan, Haran, Rezeph, ad ils uffonts dad Eden, ca fovan a Thelassar?

13. Nu' ei ilg Reg da Hemath, ad ilg Reg d' Arphad, ad ilg Reg d'ilg marcau da Sepharvaim, da Hena, * ad Iva?

* 2 Reg. 17, 24.

14. A cur ca Ezechia vet ratschiert a ligieu la bref, ch'ils Mess vevan portau, mà el si enten la casa d'ilg Senger, a la rasà or avont ilg Senger:

15. Ad Ezechia urà tiers ilg Senger, a schet:

16. O Senger d'ils comps, ti Deus dad Israël, * ca sês tenter ils Cherubims, ti parsuls eis ilg Deus sur tuts Raginavels da la terra, ** ti has faig ilg tschiel a la terra.

* Exod. 25, 22. Num. 7. Psalm 80, 2.
** Gen. 1, 1.

17. Senger anclinne ti' orelgia, a teidle: Arve tês œlgs, ô Senger! A mire, ad aude tuts ils plaids da Senacherib, c'ha tarmess sês Mess, par blastemar ilg vivent Deus.

18. Vèr eis ei, Senger, ch'ils Regs da l'Assiria han ruinau tuts pievels, a lur terra.

19. Ad han frieu lur dieus ent ilg fieuc: Mo els eran bucca Deus, * mo lavurs da mauns da carstiauns, lenn' a crappa, parquei ils han els faig a frusta.

* Ps. 115, 4. 5.

20. Mo ussa, ô Senger nies Deus, nus spindre or da sieu maun, ca tuts

Raginavels sin terra ancanuschian, ca ti parsuls seigias ilg Senger.

21. Lura tarmettet Jesajas, ilg filg dad Amos, tiers Ezechia, ad ilg lascha gir: Aschia ha plidau ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Quei ca ti has urau tiers mei paramur da Senacherib, ilg Reg da l' Assiria hai jou udieu.

22. A quest ei quei, ch'ilg Senger ha plidau ancunter el: La juvantschella, filgia da Sion, sbitta tei, a sgammegia tei, a la filgia da Jerusalem scrolla ilg cheau davos tei.

23. Chi has ti sbittau a blastemau? Ancunter chi has ti alzau tia vusch? Ad arvas fich tes œlgs? Ancunter ilg soing dad Israël.

24. Tras tes survients has ti sbittau ilg Senger, a gig: Tras la bearezia da mes carrs sunt jou traigs sin l'altezia d'ils culms, da las varts d'ilg Libanon: A jou vi pinar giu ses Ceders aults, a ses ligieus pins. Jou vi vangir er sin lieu ilg pli ault piz, ad enten ses guaults, ad era fricheivels.

25. Jou hai cavau a buvieu las auas: A cun mias plontas d'pei schigiantau las auas parchiradas tuttas.

26. Mo has ti buc udieu, ca jou hai faig quei avont ün grond temps, a sampchiau quei d'antichetts annou? Ad ussa hai jou laschau vangir quei, par ca marcaus ferms daventian macortas muschnas d' crappa.

27. Parchei ca quels ca statten lient vengian ad esser fleivels, tumalegs, a star cun turp: Els vengian ad esser sco l'erva da la cultira, a sco ilg urteis verd, a sco ilg fein, ch'ei s'ils tegs, ca secca ont ch'el seig madirs.

28. Jou sai tieu star, tieu trer or ad ent, a tia furia ancunter mei.

29. Cuntut damai ca ti eis aschi mattieus ancunter mei, a ca tia garmaschia ei vangid' avont mias orelgias, scha vi jou metter mieu ani en tieu nas, a mieu farein vi da tes lefs a ta vi puschpei manar anavos par quella via, ca ti eis vangieus.

30. A quei deis ti, Ezechia ver par ansenna: Quest on vangits a mangiar quei ch'ei carschieu da sez: En ilg auter on puschpei quei ca ven a carschet da sez: Ent ilg

tierz on semneit, a meideit, a planteit vingias, a mangeit lur frigs.

31. A quei ch'ei mitschau a restau da la casa da Juda, ven da quon d'anvi a far ragisch a angiu, a portar frigs ansi.

32. Parchei ca quels ca restan vengian ad ir or da Jerusalem, a quels ch'ean mitschai, navend d'ilg culm da Sion. * Quei ven a far ilg iser d'ilg Senger d'ils Comps.

* 2 Reg. 19, 31. Jes. 9, 7.

33. Parquei gi ilg Senger davart ilg Reg da l'Assiria aschia: El na dei vangir en quei marcau, a sagittar lient buc ün piliet, ad avont quel vangir cun buc ün schilt, a fierrer si naginna schonza avont el.

34. Mo par la via, ch'el ei vangieus, dei 'l turnar, a bucca vangir en quei marcau, gi ilg Senger.

35. * Parchei ca jou vi defender quei marcau, ad ilg gidar, paramur da mei, a da mieu survient David.

* 2 Reg. 19, 34. cap. 20, 6.

36. * Lura ma ora ilg Aungel d'ilg Senger, a pichià ent ilg Comp d'ils Assiriers tschient ad oigonta tschünc milli. A cur els fa venan faig si la damaun marvegl, mire, schan sechevan lou tuts quels corps morts.

* 2 Reg. 19, 35. Ps. 103, 20

37. Aschia lavà si Senacherib, ilg Reg da l'Assiria, a target navend, a turnà, a stat a Ninive.

38. Suenter quei daventà ei, fartont ch'el adurava enten la Casa da sieu Deus Nisroch, c'Adramelech a Sarezer, sês filgs, ilg pichianen cun la spada, a mitschanen enten la terra dad Aratat. Ad * Essarhaddon, sieu filg, vangit Reg en sieu stailg.

* Es. 4, 10.

CAP. XXXVIII.

Ilg Reg Ezechia ven malsauns, igi ven faig a saver ca sia malsoingia sèig mortala, deig parquei dar cundits à sia casa. El roga Deus par la vitta. Quella igi ven lunganida sia 15 ons, a ven sauns tras ün cummiez, ca Jesaja ha cummandau.

* Ilsez gis vangit Ezechia malsauns sin la mort: Ad ilg Prophet Jesaja, filg dad Amos, vangit tiers el, a schet: Aschia gi ilg Senger: Dai urden à tia casa: Parchei ca ti stôs morir, a bucca viver.

* 2 Reg. 20, 1.

2. Sin quei volvet Ezechia sia vist' ancunter la prei, ad urà tiers ilg Senger, a schet:
3. Ah Senger, ta ragorde, ca jou hai vivieu avont tei, cun fei a cun ün cor si dreg, ad hai faig quei c' ha plascheu à chi. Ad Ezechia bargiva fich.
4. Lura daventà ilg plaid d'ilg Senger tiers Jesaja, a schet: Va, a gi ad Ezechia:
5. Aschia chi lai gir ilg Senger, ilg Deus da David, da tieu Bab: Jou hai udieu ti' uraziun, a vieu tias larmas, mire, jou vi lunganir tia vitta par quindisch ons.
6. A vi liberar tei, a quest marcau or d' ilg maun d'ilg Reg da l' Assiria: Parchei ca jou vi defender quei marcau:
7. A quest' ansenna chi dat ilg Senger, ch' ilg Senger vengig a far quei, ch'el ha plidau.
8. Mire, jou vi l' umbriva d' ils grads, ch' ei id' angiu vi da las hutas d' ilg solelg dad Ahas, trer anavôs, cun ilg solelg par diesch grads. * Aschia tschessa ilg solelg par diesch grads, vi da quels grads, sin ils quals ella sov' id' angiu. * Job 10, 13.

9. Quest' ei ünna scartira dad Ezechia, d' ilg Reg da Juda, ch' el ha faig, cur el era staus malsauns a puschpei milguraus da sia malsoingia.
10. Jou schev' ent ilg scurzanir da mês gis: Jou veng ad ir tiers las portas da la fossa: Jou veng privaus d' ilg rest da mês ons.
11. Jou scheva: Jou veng buc a ver pli ilg Senger Senger enten la terra d' ils vivents. Joug veng buc a mirar pli s' ils carstiauns c' avden ent ilg mund.
12. Ilg temps da mia vitt' ei tilaus navend, a midaus sc' ünna camonna da pasturs. Jou hai talgiau giu mia vitta, sc' un tissunz sia teila. El mi ven a talgiar cun la malsoingia. Da la damaun antroqua la sera ven el a far ora cun mei.
13. Jou figeva quint da viver antroqua la damaun: Mo el mi ha schmardalgiau tut mi' ossa sc' ün leu: Da rudiend gi antroquá la noig vens a far ora cun mei.
14. Jou figeva canera sc' ün Cranich a Svalma, a * schameva sc' ünna tuba. Jou alzava mês œlgs en ault, a scheva: O Senger, ei ven faig forz' à mi, stai sagironza par mei. * Jes. 59, 11

15. Chei dei jou plidar? Sco el mi ha amparmess, aschia ha 'l faig: Tuts mês ons vi jou passantar bein bufaig sur la pittradad da mia vitta.

16. Senger da quei ven ei vivieu, a tut la mia vitta stat en quei: Parchei ca ti mi has faig sauns a viss.

17. Mo mire, questa pitra pitradad mi survescha * tiers la pasch, a cordialmeng has ti pilgiau anturn mi' olma, ti l' has spindrau or da la fossa da la coruptiun: Parchei ca tuts mês puccaus has ti frieu vi davos tieu diess:

* Heb. 12, 11.

18. Parchei ch' ilg Uffiern lauda bucca tei: * La mort celebrescha bucca tei, quels ca van giu enten la fossa spechian bucca sin tia fei:

* Ps. 6, 6. cap. 30, 10. a. 88, 11.

19. Mo quel ca viva, je quel ca viva cunfessa tei: Sco jou fetsch oz ilg gi. Ilg Bab fa a saver a sês uffonts tia fei.

20. Senger spindre mei, scha lein nus tut ils gis da la nossa vitta cantar a sunar laud, enten là Casa da Deus, sin mês instruments musicals.

21. * A Jesaja schet: Ei vengig prieu ün frust da figs, a lgi vengig mess sin la bierngia a guisa d' ünna peisch: Ad el vangit sauns.

* 2 Reg. 20, 7.

22. Lura schet Ezechia: * Vi da chei ansenna dei jou saver, ca jou daigig ir si enten là casa d' ilg Senger.

* 2 Reg. 20, 8, 9.

CAP. XXXIX.

Ezechia mussa sês scazis als Mess d' ilg Reg da Babilon. Parquei ven el ringiaus dad Jesaja, ilg qual lgi fa a saver, ca quels vengian a sieu temps a rubar quels da Babilon; Ezechia sa cuntenta da la velgia d' ilg Senger.

Da lgez temps tarmettet * Merodach-Baladan, ilg filg da Baladan, ilg Reg da Babilon, brefs a duns ad Ezechia: Parchei ch' el vevudieu, ch' el fuss staus malsauns, a puschpei daventaus sauns.

* 2 Reg. 20, 12, 16.

2. * Ad Ezechia sa legrà da quei, ad ils mussà tuts cumachs da sia provisiun, argient, aur, speceria, ad ilg pli bien jeli, tut sias casas da proviant, a chei ch' ei sov. enten sês scazis. Ei era naginna caussa enten sia casa, ad enten tut sieu

singiuradi, ca Ezechia vess bucca laschau ver.

* 2 Chron. 32, 27.

3. Lura vangit Jesaja ilg Prophet, tiers ilg Reg Ezechia, a schet à lgi: Chei han quests humens gig? A nunder ean els vangi tiers tei? Fzechia raspundet: Els ean dad ünna terra, dalunsch da Babilon ean els vangi tiers mei.

4. Mo el schet: Chei han els vieu enten tia casa? Ezechia raspundet: Els han vieu tut quei ch' ei en mia casa: Ad ilg ei nagut enten mês scazis, ca jou haig bucca mussau ad els.

5. Lura schet Jesesaja ad Ezechia: Aude ilg plaid d' ilg Senger d'ils comps.

6. Mire, ei ven a vangir ilg temps, ca tut quei, ch' ei en tia casa, a tut quei ca tês Babs antroqua sin quest gi, han mess ansemel, ven a vangir manau a Babilon, a restar nagutta. Quei plaid' ilg Senger.

7. A da tês filgs, ca vengian a vangir da tei, ils quals ti vens a generar, vengian anchins a vangir manai navend, ad enten la curt d' ilg Reg da Babilon, daventar Singiurs da la curt.

8. Ezechia schet lura à Jesaja: * Ilg plaid d'ilg Senger, ca ti has plidau, ei buns: A schet, milsanavont: Pir ch' ei seig pasch a fei schi gig sco jou vif.

* 1 Sam. 3, 18. 2 Sam. 15. 26.

CAP. XL.

Unna Prophetia davart la vangida da Christi, a co el, S. Jon Battista, ad ils Apostels vengian a pardagar ilg Evangeli, ca la sabiensch' a gliergia da Deus vengig carschentada l' Idolatria cassada, a la fidonza sulettameng sin Deus schentada.

Cunforteit, cunforteit mieu Pievel, gi viess Deus.

2. Plidet cun Jerusalem dacormeng, a taneit avont à lgi: Parchei ca sia guerra ha fin: Parchei ca sieu surpassament ei pardunaus: Parchei ch' ell' ha dublameng ratschiert d' ilg maun d' ilg Senger, par tuts sês puccaus.

3. * Ilg ei ünna vusch ca clomma ent ilg dasiert: Pineit la via d' ilg Senger: Figeit la senda plauna à niess Deus ent ilg lieuc dasiert.

* Mal. 3, 1. Matth. 3, 3. Mar. 1, 3. Luc. 3, 4. Joh. 1, 23.

4. Minchia vallada ven a vangir alzada, a minchia culm a crest ven a vangir

baſſaus: A quei ch' ei tiert ven faig grad, a las ſtradas bonttanuſas vengian a vangir gualivadas.

5. Parchei ca * la gliergia d' ilg Senger ven a cumparér, a tutta carn la ven a ver anſemlameng, ca la bucca d' ilg Senger haig plidau quei. * Job 1, 14.

6. Unna vuſch ſchet: Gareſche. Ad el ven a gir: Chei dei jou garir? Lura ſchet ella * tutta carn ei erva, a tutta ſia buntad ei sco la flur d' ilg feld.
* Job 14, 2. Pſ. 40, 5, 6. Jac 1, 10.

7. L' erva ſecca, la flur croda giu, parquei ch' ilg ſpirt d' ilg Senger ha ſuffſlau vi d' ella.

8. Verameng ei quei pievel sco l' erva! L' erva ſecca, la flur croda giu, * mo ilg plaid da nieſs Deus rumoingi' a ſemper.
* 1 Pet. 1, 25.

9. Va ſin ün culm ault, ô Sion, ti ca portas bunnas novas: Aulze tia vuſch cun forza, ô Jeruſalem, ti ca portas bunnas novas: L' aulze ſenza temma, a gi als marcaus da Juda: * Mire, tschou ei vieſs Deus:
* Jeſ. 62, 11.

10. Mire, ilg Senger, Senger ven a vangir ancunter ilg ferm, ad ilg ven a dumoingar cun ſieu bratſch: Mire, el porta ſia pagalgia cun el, a ſieu riendi avont el vi.

11. * El ven a paſchantar ſieu triep sc' ün paſtur: Ils tschuts ven el a raspar anſemel cun ſieu bratsch, ad ils portar en ſieu ravoilg, â la nurſa c' ha ent tschut, ven el a manar plaun † ſieu.
* Ezech. 34, 23. Mich. 7, 14. † Jeſ. 49, 10.

12. Chi ha maſirau cun la palma d' maun las auas? Chi ha maſirau ils *tschiels* cun la sponna', a pilgiau la pulvra da la terra cun *treis* dets? Chi ha paſau ils culms cun la ſtadera, ad ils creſts cun la balonſcha?

13. * Chi ha informau ilg spirt d' ilg Senger? Ner chi ei ſieu cuſſelgier *ch' ilg* muſſig?
* Rom. 11, 34. 1 Cor. 2, 16.

14. Chi ha 'l *dumondau* par cuſſelg, ch' el lgi dettig antalleg, *ad ilg muſſig* la via d' ilg dreg, je ch' el ilg muſſig la cunaſchienſcha, ad ilg antruvidig par la via d' ilg ſaver.

15. Mire, ils pievels ean ancunter el sc' ün dagut d' aua, ancunter ünna ſadella pleina, a vengian *raſchunai* sc' ün pulveret ſin la ſtadera. Mire, el spatatscha las Islas *sco pulvra*.

16. Ilg Libanon vess bucca lenn' avunda t'ilg fieuc, a bucca lgimaris avunda tiers las unfarendas.

17. Tuts pievels ean avont el sco nagutta: Je da raschunar ancunter el sco spira vanitad.
* Dan. 4, 32.

18. * Vi da chi leits pia metter? Deus: Ner chei sumelgia lgi leits vus far?
* Jes 46, 5.

19. Ilg meister da brunz cula ünna sumelgia, a quel ca lavura ilg aur la surtrai cun aur, a cula lundervi cadeinas d'argient.

20. Un pauper, c'ha bucca dad unfrir, aur, ner argient, tschern' or ün len, ca schmartschescha buc: Ad anquiera ün meister, ca lgi fetschig ünna sumelgia, a la fermig si ch' ella balucig buc.

21. Saveits vus bucca quei? Veits nagut' udieu lunder ora? Vus ei quei bucca pardagau d'anschett' annou? Esses vus buc informai da quella vart, da lur annou ch' ilg fundament da la terr' ei mess.

22. Ch'el sè sin la cugla d'ilg Mund, a ca quels c'avden lient ean sco salips? * Ch'el schlad' or ils tschiels, sc' ün lanziel satill? Ch'el ils stend' ora, sco ünna cuverta ven standid' ora par saver star sut ent?
* Gen. 1, 6. Job. 9, 8.

23. * Ch'el radi ils Princis en en nagutta, a fa vauns ils Derschaders da la terra?
* Job. 12, 21. Ps. 107, 40.

24. Da tal guisa, ch' els vengian bucca puschpei plantai, ne semnai, ne lur bist fetschig puschpei ragisch en terra. Parchei, schi bauld ch' el susla vi d'els, sch' ean els seccai, a van vi, sco las stublas vengian manadas vi, d' ün turnigel.

25. Vi da chi mi leits pia metter? Ad à cui dei jou esser sumlgionts? Gi ilg Soing.

26. Alzeit voss œlgs en ault, a mireit, chi haig scaffieu talas caussas, chi meinig ora lur comps cun diember, a chi ils clommig cun num, * suenter la grondezia da sias vartids, a parquei ch' el ei ferms en pussonza, ch' ei sà muncar buc ün?
* Ps. 147, 5.

27. Parchei gis ti pia, ô Jacob, a ti ô Israël, parchei plaidas ti aschia: Mia via ei zuppad' avont ilg Senger, a mieu dreg varg' avont mieu Deus vi?

28. Sas ti bucca quei, ner has ti mai udieu quei, ch'ilg perpetten Deus, ilg Sen-

ger, c' ha scaffieu tuts cantuns da la terra, ven bucca staunchels, ne lass, a ca sieu antalleg ei nungrundieivels?

29. Ch' el dat possa als staunchels, a carschenta la fermezia als fleivels?

30. Ils juvens vengian staunchels a fleivels, ad humens juvens scarpitschan a crodan:

31. Mo quels, c' han spronza sin ilg Senger, ratscheivan possa nova, ch'els van si cun alas, sco ils Adlers: Ch' els curren, a surstatten buc, van a vengian bucca staunchels.

CAP. XLI.

Deus citesch' ils Uraders da Vuts avont dreg. Plaida davart Abraham, a davart la starmantur ad Idolatria d' ils Pagauns. Cunforta ils prus. Schmanatsch' à lur anamigs. Plident' ils Uraders d' ils Vuts. Amparmetta spindrament tras Christum.

Cuscheit avont mei, vus Islas, a lascheit ils pievels renovar lur pussonza, ils lascheit vangir nou tiers, a lura plaidian: Nus lein darchiar ün cun 'lg auter.

2. Chi laventà ilg gist da solelg lavar, ad ilg clumà ch'el duvess esser en peis? Chi lgi dat ils pievels, a fa ch' el regia sur ils Regs? El ils surdet à sia spada sco pulvra, ad à sieu balester sco stubla rasada.

3. El ils catscha fuenter, a passa tras sagirameng, a target par ünna via, par la quala sês peis mai nan ean passai.

4. Chi ha luvrau a faig quei? Chi ha clumau las schlattas d' anschett' annou? * Jou, ilg Senger, ca sunt ilg amprim, ad ilg pli suenter. Jou sunt quel.

* Jes. 43, 10. cap. 44, 6. Apoc. 1, 17.

5. Las Islas han vieu quei, a vengian a tumer: Ils cunfins d' ilg Mund vengian a pilgiar temma, a tont a tont vangir, ad ir ansemel.

6. Minch' ün gida 'lg auter, a gi à sieu frar: Haigias bien cor.

7. Ilg Zimmermon dat cor alg meister da brunz ca fa neidi cu 'lg marti, a pichia sin la massa, a gi: Quei survescha t' ilg lutigiar: A lura han els fermau ilg vut cun guttas, ch' el balucig bucca

8. A ti, * ô Israël, mieu survient: O Jacob, mieu ligieu: ** Ti sem dad Abraham, d'ilg mieu char:

* Deut. 7, 6. 2 Chron. 20, 7. Jac. 2, 23.

9. (Ilg qual jou hai tschaffau or d' ils cunfins da

la terra, a clumau or da lur zund puffents, a gig à chi: Ti vens ad esser mieu furvient, jou t' hai ligieu ora, a ta vi bucca rafidar:)
* Deut. 7, 6. 2 Chron. 20, 7. Jac. 2, 23.

10. Bucca tmmer, parchei ca jou vi esser cun tei: Pelgie bucca temma, parchei ca jou vi esser tieu Deus, ca ta fetsch ferms, ça gid' er tei, ca ta cunsalv cun ilg maun dreg da mia giftia.

11. Mire, * tuts quels ch' ean vilai sin tei, vengian a vangir a turp a zanur: A tês cuntraris, vengian a pirir, ad esser sco nagut.
* Exod 23, 22. Jes. 60, 12. Zach. 12. 3.

12. Ti ils vens ad anqurir, mo buc afflar. Quels ca dispitten cun tei, dein daventar sco nagut: A quels, ca vurregian ancunter tei, vengian ad esser sco la vanitad sezza.

13. Parchei ca jou ilg Senger, tieu Deus, tschaff tieu maun dreg: A jou gig à chi: Bucca temme, jou vi gidar tei.

14. Pelgie bucca temma, Jacob, ti viermet, ad Israël, ti triepet mortal: Parchei ca jou vi gidar tei, gi ilg Senger, tieu spindrader, ilg soing dad Israël.

15. Mire, jou vi far or da tei ün fich talgiont carr da scuder, cun quel deis ti scuder a schmardalgiar culms, ad ils crests radir en en palgia.

16. Ti ils vens a vannar, ad ilg suffel ils vens a portar navend, ad ilg turnigel ils rasar ora: Mo ti ta vens a lagrar ent ilg Senger, a ta ludar d'ilg soing dad Israël.

17. * Ils paupers a manglus anquieran aua, ad afflan buc, a lur leungua secca par seid, mo jou ilg Senger ils vi udir. Jou, ilg Deus dad Israël, ils bandun bucca * Matth. 5, 6.

18. * Jou arv fluss enten las altezias, a fantaunas a miez enten las valladas. † Jou fetsch or d' ilg dasiert lags, ad or da la terra schichia auas, ca bulgian si.
* Jesaja 35, 7.
† Psalm. 107, 35.

19. Jou schent ent ilg dasiert ilg ceder, ilg len da fittim, la myrta, ad ilg pomer dad olivas. Jou schent enten logs feccs ilg pin-ilg fau, ad ilg fladan anfemel.

20. Ch' els tuts ansemlameng vezian, cattian ad agur, prendian a cor, ad antalligian, ch' ilg maun d'ilg Senger fetschig quellas caug

ſas, ad ilg ſoing dad Israël las scaffeſchig.

21. Laſcheit vangir nou tiers vieſs faig, gi ilg Senger: Maneit nounavont voſſas las pli fermas raſchuns, gi ilg Reg da Jacob.

22. Laſcheit ils Deus ſez paſſar nou: A far a ſaver cauſſas c'han da daventar: Nus ſcheit, chei vidavont ſeig daventau, ca nus pudeian prender a cor quei, a ſavaian Iura quei. * Ner nus figeit a ſaver cauſſas c'han da vangir.

* Jeſaja 46, 10.

23. Nus ſcheit las cauſſas, ca dein daventar ſuenter quei: Scha vangin nus a ſaver, ca vus ſeigias Deus. Figeit bien ner mal, ſcha lein nus far a ſaver quei, a tiers quei conſiderar.

24. Vus eſſes meins ca nagut, a voſs' ovra ei tont sco nagut: Un, ca legi' ora vus, ei ünna sgriſchur.

25. Jou vi lavantar ün da meza noig, a lez ven a vangir: Ad ün da ſolelg lavar, a lez ven a clumar mieu Num, a ven a vangir ſur ils Princis ſco ſur l'arſchilla, ad ils ven a tſchapitſchar ſut, ſco ilg vaſchler da terra coichia paſſa ſut, l'arſchilla.

26. Chi ha faig a ſaver quei d' antſchett' annou, ca nus ſavejan quei? A d'ils temps paſſaus annou? Scha lein nus gir ch' el ſeig giſts. Mo ilg ei nagin, ca fetſchig a ſaver anqual cauſſa, a nagin ca laſchig udir anzachei: Ilg ei er nagin c'audig voſs plaids.

27. Jou ſunt ilg amprim, ca gi à Sion: Mire, mire, tſchou ean els: A jou dunt à Jeruſalem ün, ca porta bunnas novas.

28. Mo ſcha jou guard anturn mei, ſch'eis ei nagin, a buc ün da quels, ca deſs ün cuſſelg: A ſcha jou amper, ſcha mi raſpunda buc ün, mai ün plaid buc.

29. Mire, els ean tuts vanitad: Lur faig ei nagutta, lur vuts culaus ean lufft a cauſſa vauna.

CAP. XLII.

Ven Prophetizada la vangida ad ilg offici d'ilg Meſſias, la clumada d'ils Pagauns, a ruina d'ils Uraders da vuts. Ven clumau va ſur ils Judeus.

Mire, * queſt ei mieu fumelg, vi d'ilg qual jou mi vi taner: Mieu ligieu, ** vi d' ilg qual mi' olma ha

sin bien plascher. † Jou lgi veng a dar mieu Spirt, ca rasig or ilg dreg tenter ils Pagauns.

* Matth. 12, 18.
** Matth. 3, 17. Eph. 1, 6.
† Jes. 11, 2. Joh. 3, 34.

2. El ven buc a garrir, ne s'alzar. Sia vusch ven buc a vangir udida sin la gassà.

3. * Ilg ror schmacau ven el buc a rumper, ad ilg lumelg ca fimmà ven el buc a stizar ora, mo el ven a far vangir nounavont ilg truvament cun vardad.

* Matth. 12, 20.

4. El ven buc a vangir staunchels ner fleivels, par ch'el turnentig la gistia à la terra, a las Inslas vengian a spechiar sin sieu tschentament.

5. Parchei c'aschia gi Deus ilg Senger, c'ha scaffieu a standieu ora ils tschiels, a schladau ora la terra, cun sias plontas: Ca dat à lgi pievel, ca stat lient ilg flad, ad à quels ca van en quella, la vitta.

6. Jou, ilg Senger, t'hai clumau enten gistia, a ta pilgiau par tieu maun: A ta vi parchirar, a ta vi far par ligia d'ilg pievel, * a ta dar par ünna lgisch d'ils Pagauns.

* Jes. 49, 6. Luc. 2, 32. Act. 13, 47.

7. * Ca ti arvias ils œlgs d'ils tschocs, ** a meinias ils ligiaus or da la parschun, † a quels ca seen enten la scüradengia or da la casa da la parschun.

* Jes. 35, 5.
** Jes. 65, 1. Luc. 4, 18. Hebr 2, 14. 15.
† Jes. 9, 2.

8. Jou sunt ilg Senger; Quei ei mieu Num, a mi' hanur vi jou bucca dar ad ün auter, * ne mieu laud als vuts.

* Jes. 48, 11.

9. Mire, las amprimmas caussas ean daventadas, a las novas, c'han da vangir, fatsch jou a saver: Ont ch'ellas creschian nounavont, las lasch jou udir.

10. Canteit à lgi Senger, * ünna canzun nova: Sieu laud da la fin d'ilg mund: Quels ch'ean sin la mar, a tut quei ca lient ei: Las inslas a quels c'avden lient.

* Ps. 33, 3.

11. Ilg dasiert, cun ses marcaus, dein alzar lur vusch: A las vischnauneas, enten las qualas Kedar avda. Quels, ca seen sin grips, dein salgir da latezia, a garrir giu d'ils aults culms.

12. A Igi Senger dein els dar l'hanur, a far a saver sieu laud enten las Inslas.

13. Ilg Senger ven a passar nounavont sc' ün hum ferm, a ven a lavantar sieu ifer sc'ün vurrigier. El ven a birlar a garrir, a ver surmaun à sés anamigs.

14. Un grond temps hai jou cufcheu, jou sunt staus chiou, a mi hai ratanieu: Mo ussa vi jou dar ìs sc' ünna ca parturescha, a ruinar, a lagutter ent.

15. Culms a crests vi jou dsertar, a tut lur erva far seccar: Or d'ils fluss vi jou far Inslas, a schigiantar si ils lags.

16. Ils tschocs vi jou manar par ünna strada, ch'els la san bucca: Ad ils antruvidar par ünna senda, ad els nuncunaschenta: La scüradengia vi jou far esser Igisch avont els, a las * stortas far planira. Questas caussas veng jou a far, a buc antarlaschar.

* Jes. 40, 3. 4.

17. * Parquei sa dein volver anavos, a fich sa turpiar quels, ca schentan lur fidonza sin vuts, a gin à las fumelgias culadas: Vus esses nos dieus.

* Ps. 97, 7. Jes. 1, 29.

18. Tadleit, ô vus surds, ô vus tschocs, arveit bein vossas vasidas par ver.

19. Mo chi ei pli tschocs ca mieu fumelg, a pli surds ca mieu mess, ca jou hai tarmess tiers els? Parchei chi ei schi tschocs, sco quel, ca duvess esser parfegs? A chi ei schi tschocs sco quel ca duess esser ün fumelg da Deus?

20. * Scha ti vezas je bear, scha salvas ti quei buc: Scha je las orelgias vengian avertas, ouncalura scha ven ei buc udieu.

* Rom. 2, 11. 12.

21. Ilg Senger veva daleg vi d'el paramur da sia gistia, par ch'el figess sieu tschentament gronds a glorius:

22. Mo ilg ei ün pievel rubau a spiolgiau: Els ean tuts ligiai en cuvels, a vengian zuppai enten casas da las parschuns: Els vengian rubai, a nagin ils ven a spindrar: Els vengian a vangir pri navend, a nagin na ven a partarchiar d'ils turnantar.

23. Mo chi ei tenter vus, ca prendig quei ad orelgias, ca prendig a sen, a cattig d'agur las caussas c'han da vangir.

24. Chi ha dau Jacob par ün raub, ad Israël als rubadurs? Eis ei buc ilg Senger, * ancunter ilg qual nus vein faig puccau? Mo els han bucca vulieu ir par sias vias: Els han er buc ubadieu à sieu tschentament.

* Dan. 9, 5.

25. Parquei ha'l spons ora sur el l'arsira da sia gritta, ad ünna ferma guerra: A scha je ch'el ilg ha anvidau da partut anturn, ouncalura sch'ha'l bucca vulieu vangir Sabis: A scha je el ilg ha brischau, scha prend el quei ouncalura buc a cor.

CAP. XLIII.

Deus cunforta sieu pievel cun amparmaschun d'ilg agid a spindrament or da Babilon, a la clumada d'ils Pagauns. Mussa ch'ils vuts seigian spiru vanitad: Mo el ilg parsul ver Deus, ca haig ligieu ora sieu pievel, senza sieu meritar, tras spira grazia, a lgi pardunnig sês puccaus suenter ilg castig.

Mo uss' ha ilg Senger, ca t'ha scaffieu, ô Jacob, a ca t'ha furmau, ô Israel, gig aschia: Bucca tumêr, parchei ca jou hai spindrau tei, * jou t'hai clumau cun tieu num, ti eis mês.

* Deut. 4, 20.

2. * Cur ti vens ad ir tras l'aua, scha vi jou esser cun tei: A tras ils fluss, scha ta vengian els buc a nagentar. ** Cura ca ti vas tras ilg fieuc, scha vens ti buc ad arder, a la flomma ta ven buc ad anvidar.

* Exod. 14, 21. Ps. 66, 12.
** Dan. 3, 23.

3. Parchei ca jou sunt ilg Senger, tieu Deus, ilg Soing dad Israël, tieu Salvader. Jou hai dau l'Egipta par unfarenda da tieu spindrament, ils Mors a Sabeers par tei.

4. * Da lur annou eis ti daventaus glorius, a jou ta taneva char, parquei ca ti parevas custeivels en mês œlgs. Jou deva carstiauns par tei, a pievels par ti' olma.

* Exod. 19, 5. Jes. 44, 1. 2. Jer. 30, 10.

5. * Cuntut scha bucca tumer, parchei ca jou sunt cun tei. Tieu sem vi jou manar nou da solelg lavar, a ta raspar ansemel da solelg da randeu.

* Act. 17, 25.

6. A lgi meza noig vi jou gir: Ilg dai nou: Ad

à Igi miez gi: Buc ilg tenge si: Mo mi meine tiers mês filgs da lunsch, a mias filgias d'ils cunfins d'ilg mund.

7. Numnadameng tuts, ch'ean numnai cun mieu num: Ad ils quals jou hai scaffieu tiers mi' hanur, quels hai jou er furmau a faig.

8. Maneit nounavont quei tschiec pievel, c' ha œlgs, ad ils furds c' han orelgias.

9. Tuts pievels vengian a vangir ansemel, a vangir raspai ansemel tiers ün pievel. Mo qual da queis ven a far a saver quei, a nus laschar a saver las caussas vargadas? Ils lai manar nou lur pardichias, scha vengian ellas a vangir salvadas par vardeivlas: Lura ven ei a vangir udieu, a gig: Ilg ei vér.

10. Mo jou schent vus par pardichias, gi ilg Senger, a mieu fumelg, ilg qual jou hai ligieu ora: par ca vus savejas, a mi cartejas, * a parnejas a sen, ca jou sunt quel, avont ilg qual ei mai stau nagin Deus, a ca suenter mei ven ad esser nagin.

* Jes. 41, 4.

11. * Jou, jou sunt ilg Senger, ad oreiser mei ei nagin salvader.

* Jes. 45, 2. Hos. 13, 4.

12. Jou savd, a fetsch saun, a muss, ca vus parnejas si nagin jester tenter vus. A vus mi stuvets dar pardichia da quei, gi ilg Senger, ca jou sunt Deus.

13. A lez sunt jou d' antschetta d'ilg temps annou: Ad ilg ei nagin, ca possig spindrar or da mieu maun: * A quei ca jou fetsch, po nagin dustar.

* Job 9, 12. Jes. 14, 27.

14. Ussa gi ilg Senger, ilg soing dad Israël, viess Paraspindrader, aschia: Par amur da vus vi jou tarmetter a Babilon, a trer giu * las serras, numnadameng ils Chaldeers, ca sa lauden d'ilg navigar:

* Rigels. Ps. 107, 16.

15. Jou ilg Senger, ilg Soing, c'hai scaffieu Israel, sunt viess Reg.

16. Aschia gi ilg Senger, (* ca fa üna via enten la mar, ** a senda enten las auas grondas:

* Exod. 14, 22.
** Jos. 3, 16.

17. Ca mein' ora carrs a Cavalls, armad' a pussonza, ch'els dierman ansemel, a levan bucca pli,

a ſtizan ora sc'ün lumelg ſtiza:)

18. Vejas buc andiment las cauſſas velgias, a tanejas nagin quint da las cauſſas vargadas.

19. Parchei mire, jou veng a far ünna cauſſa nova, a quella ven a creſcher uſſa: Duveſſes vus bucca ſaver quei? * Jou vi far ſtradas ent ilg daſiert, a fluſs enten logs da parſei.

* Pſ. 107, 35.

20. Ils lgimaris ſalvadis, ils Drags, ad ils ſtruſs juvens mi vengian a far hanur: Parchei ca jou veng a dar aua ent ilg daſiert, a fluſs ent ils logs da parſei, par buvrantar mieu pievel, ilg qual jou mi hai ligieu ora.

21. * Lgez pievel hai jou furmau à mi, ad el ven a far a ſaver mieu laud.

* Luc. 1, 74. 75.

22. Parchei ca ti, ó Jacob, has bucca clumau enagid mei, mo * ti has ghieu faſtidi vi da mei ó Israël.

* Auters metten: Ti has ghieu naginna bregia par mei.

23. Tia biesca manidla has ti buc unfrieu ſi à mi par unfarendas dad arder, a bucca mi faig hanur cun tês ſacrificis. Jou hai bucca griau, ca ti mi ſurveſchias cun unfarendas da mangiar, a ta ſtunclantau cun incens.

24. Cun tês daners mi has ti bucca cumprau pli kalmes, a bucca ſpons ſur mei ilg ſeif da tês ſacrificis. * Mo cun tês puccaus mi has ti bein dau lavur, a mi faig vangir ſtaunchels cun tês bears ſurpaſſaments.

* 1 Sam. 15, 22. Jer. 1, 11. Jac. 6, 20. Am. 5, 22.

25. Jou, je, jou ſunt quel, ca caſs tês ſurpaſſaments paramur da mei, * a mi ragord bucca da tês puccaus.

* Ezech. 36, 22.

26. Mi fai andiment, * ſcha lein nus darchiar ün cun 'lg auter, dumbre ſi quei, cun ilg qual ti quittas da ver raſchun.

* Jeſ. 1, 18.

27. Tieu amprim Bab ha faig puccau, a tês Meſſadurs han bandunau mei.

* Gen. 3.

28. Parquei hai jou ſconſecrau ils Princis d'ilg Sanctuari: Jou hai ſchmaladieu Jacob, ad Israël dau als ſgammiaders.

CAP. XLIV

Deus continuescha cun las amparmaschuns da sês beneficis spirituals. Mussa ch' el seig ilg parsul ver Deus, l'ancunter sejan ils vuts nagutta. Cummonda da sa rantar vi d'el, a sa parchirar d'ils vuts. Amparmett' ilg spindrament tras Christum.

Guntut teidle, ô Jacob, mieu fumelg, ad Israël, ilg qual jou hai ligieu ora.

2. Aschia gi ilg Senger, ca t'ha faig, a furmau, a t'ha gidau da la pursuna da la mumm' annou: Bucca ta schnuesche, mieu fumelg Jacob, ti * Jeschurun, ilg qual jou hai ligieu ora.

* Deut. 32, 15.

3. * Parchei ca jou veng a sponder or aua sin ils secs, ad uals sin ils schigs. † Jou veng a sponder ora mieu Spirt sin tieu Sem, a mia benedictiun sin tias plontas.

* Jes. 35, 6. 7.
† Joel 2. Joh. 7, 38. Act. 2, 18.

4. Quellas vengian a crescher si tenter l'erva, sco salischs vi d'ils uals.

5. Un ven a gir: Jou sunt d' ilg Senger: 'Lg auter sa ven a numnar cu 'lg num da Jacob: Tschei sa ven a suttascriver cun sieu num à lgi Senger, mo quest ven a vangir numnaus cun ilg num dad Israël.

6. Aschia ha gig ilg Senger, ilg Reg dad Israël, a sieu Spindrader, ilg Senger d' ils Comps: * Jou sunt ilg Amprim, ad ilg pli Suenter, ad oreifer mei ei nagin Deus.

* Jes. 41, 4. Apoc. 1, 8. 17.

7. A chi ven a clumar sco jou, a far a saver quei, a mi metter avont cun urden, da quei temps annou, ca jou hai schentau ün perpetten pievel? * A far a saver ad els caussas c'han da vangir, a quellas, ca vengian a vangir suenter?

* Jes. 41, 22.

8. Vus tumejas buc, a pilgiejas bucca temma, hai jou bucca da lur annou faig a saver à chi, a chi dau d'antallir? * Da quei mi stuveits dar pardichia: Eis ei er ün Deus oreifer mei? Je ilg ei nagin grip: Jou sai nagin.

* Deut. 4, 35. 39. 1 Sam. 2, 2.

9. Cuntut ean tuts, ca fan vuts, vauns, a las caussas, vi da las qualas els han lur daleg, ean nagia niz: Parchei ch' els sea

ston dar pardichia, * ch' els vengian a turp, parquei ch'els ne vezan, ne antallin.

* Ps. 115, 4. 5.

10. Chi dei ussa far ün Deus, a cular ün vut, ca nizegia tiers naginna caussa.

11. * Figeit par sen, tuts quels, c'han cumminonza lundervi, ston vangir a turp: Parchei ca quels, ch'ils fan ean or d'ils carstiauns: Ils lai pir sa ligiar ansemel, a tuts passar ansemel, tont a tont ston els pilgiar temma, a tuts ansemel vangir a turp.

* Ps. 97, 7. Jes. 1, 29.

12. Ilg fravi sa ünna sagir, a la lavura ent ilg barnieu, a la formescha cun martells, a la lavur' ora cun la forza da sieu bratsch: Je el andir' ancanuras fom, ch' el perda la possa, el beiva naginn' aua, ch'el ven staunchels.

* Jer. 10, 3.

13. Ilg Zimmermann stend' ora la corda, noda cun calur, la lavur' ora cun las sagirs, a noda cun ilg circhel, a la fa suenter la sumelgia dad ün hum, suenter la beltezia d'ilg carstiaun, par la far ser en ünna casa.

14. El sa fa ferms vi da las plontas d' ilg guauld, par pinar giu Ceders, a cur el ha prieu ün pin ad ün ruver, ner plantau ün teu, a cur la plievgia ilg ha faig gronds:

15. Scha survescha quei à lgi carstiaun par brischar: Da quel prend' el, a sa scaulda cuntut: Cun quei scauld' el ilg furn, par far paun, a fa er ün Deus, ad ilg adura, el sa fa ünna sumelgia, a sa schanulgia giu avont quella.

16. L'ünna part arsent' el cun fieuc, cun l'autra part brass' el la carn, par mangiar ün barsau, a sa sadular. El sa scaulda ch'el gi: Ha, ha, jou sunt scaldaus bein, jou hai vieu ilg fieuc.

17. Or da la part ca vonza fa'l ün Deus, tiers sia sumelgia. El sa schanulgi' avont quella, lgi fa hanur, a l'adura, a gi: Spindre mei, parchei ca ti eis mieu Deus.

18. Els, ils vuts, auden ad antallin quei bucca parchei ca lur œlgs ean tschocs da ver, a lur cor antalli buc.

19. Ilg ei nagin, ca prendig a cor quei: Parchei ca quou ei ne scientia ne antalleg, par gir aschia: Ünna part hai jou brischau cun fieuc, a sin

fieu barneu coich paun, barsau carn, a mangiau: A duvess jou or da quei ca resta far ünna sgrischur? Dei jou curdar giu avont ün tschep.

20. El sa paschenta cun tschendra, ilg cor ei anganneivels, ad ilg fa curdar, ch' el sa bucca largar sieu Spirt, a gir: Ei quei buc ün angonnament da mieu maun dreg?

21. Partrache quei, ô Jacob, a ti ô Israël: Parchei ca ti eis mieu fumelg. Jou t' hai faig, ca ti deigias esser mieu fumelg. O Israël, buc * amblide mei.

* Jou amblid bucca tei.

22. * Jou cass tês surpassaments ** sc' ünna nebla, a tês puccaus sc'ünna branchinna. Ta volve pulchpei tiers mei, parchei ca jou hai spindrau tei.

* Ps. 32, 1.
** Q. e. Sco jou sai far ch' ünna scüra nebla stulescha, aschia fetsch jou er stulir tês puccaus.

23. * Garrit vus tschiels: Parchei ch' ilg Senger ha faig quei: Ei garreschig tut quei ch'ei giu dim la terra: Salgit par latezia vus culms a guaulds, cun Puts pumers, ch'ean lient: tarchei ch' ilg Senger ha spindrau Jacob, a ven ad esser glorius en Israël.

* Jes. 49, 13.

24. Aschia gi ilg Senger tieu Spindrader, ca t' ha formau da la parsuna da la mumm' annou: Jou sunt ilg Senger, ca fa tuttas caussas: * Jou sullet hai rasau ora ils tschiels, a da mamez schladau ora la terra.

* Gen. 1, 6. Job. 9, 8. Ps. 104, 2. Jes. 40, 22.

25. Ilg qual spatatsch las ansennas d'ils scungiradurs, a fetsch vangir narrs ils fauls Prophets: A fetsch turnar ils sabis, a lur sabienscha esser narradad.

26. Jou sunt quel, ca conferm' ilg plaid da sieu fumelg, a mein or ilg cusselg da sês mess: Ca gi à quels da Jerusalem: Vangias puschpei arvdai: Ad als marcaus da Juda: Vangias puschpei bagiai: A jou andriz si lur ruinas

27. Ca gi à la bassezia: Funde, a tês fluss schigient jou si.

28. * Ca gi à Cores: El ei mieu Pastur, ad el ven a far tut mia velgia, a gir à Jerusalem: Veng bagiaus: Ad à Igi Tempel: Tieu fundament vengig mess. * 2 Chron. 36, 22.

CAP. XLV.

Prophetia davart Cores, ner Cyrus ilg Reg da la Persia, ch' el vengig a spindrar ilg pievel da Deus or da Babilon. Ilg Prophet ringia ils pupladitschs enten la parschun da Babilon. Fa a saver ca Cores vengig a bagiyiar si puschpei ilg Tempel da Jerusalem.

Aschia gi ilg Senger à Cores, ilg sieu unschieu, ilg qual jou hai pilgiau par sieu maun dreg, ch'ils pievels vengian a curdar giu avont el: Jou vi schlargar las tschintas d'ils Regs, ch' ils ischs s' arvian avont tia vista, a las portas dein bucca vangir serradas.

2. Jou vi trer avont tei vi, a far grad ilg tiert: Ils ischs d' bruns vi jou rumper ent, a las serras d'fier vi jou far a frusta.

3. Jou veng a dar à chi ils scazis zupaus, a quei ch' ei salvau dascus, ca ti ancanuschias, ca jou seig quel, ca t'ha clumau cun tieu num, ilg Deus dad Israël:

4. A quei paramur da Jacob, mieu fumelg, ad Israël, mieu ligieu: Parchei ca jou hai clumau tei cun tieu num, a ta numnau cun tieu num, ont ca ti ancunaschessas mei.

5. * Jou sunt ilg Senger, a schilgiog nagin auter: Parchei c'oreifer mei ei nagin Deus. Jou t'hai tschintau, ont ca ti haigias ancunaschieu mei

* Deut. 4, 35. 39. Jes. 44, 6.

6. Par ch'ei vengig ancunaschieu da solelg lavar antroqua solelg darandeu, c'oreifer mei seig tut nagut: Parchei ca jou sunt ilg Senger a schilgiog nagin auter:

7. Jou ca iformesch la lgisch, a fetsch la scüradengia: Ca dunt la pasch, a scaffesch ilg * mal. Jou ilg Senger fetsch quei tut.

* Thren. 3, 38. Amos 3, 6.

8. O vus tschiels, lascheit daguttar la rugada da surangiu: O vus neblas, lascheit plover gistia: La terra s'arvig, a portig salid a gistia: A la fetschig crescher ansemlameng. Jou ilg Senger hai faig quei.

9. * Væ à quel ca dispittà cun sieu scaffider, ün frust d'terra coichia cun autra frusta d' terra coichia. Gi er l' arschilla à sieu vaschler: Chei fas ti: A ti' ovra: ** El ha nagins mauns?

* Jer. 18, 6. Rom. 9, 20.

** Q. e. Dei er l'ovra gir à

lgi meister, el ha nagins mauns: q. e. el sa far nagutta ca seig andreg.

10. Væ à quel ca gi à sieu bab: Parchei genereschas ti? A tiers la * dunna: Parchei partureschas ti?

* Q. e. Sia mumma, ner dunna da sieu Bab.

11. Aschi' ha plidau ilg Senger, ilg Soing dad Israël, à sieu scaffider: Ampareit mei da caussas c'han da vangir davart mês filgs, a cummandeit a mi l'ovra da mês mauns.

12. Jou hai faig la terra, a scaffieu ilg carstiaun sin quella: Cun mês mauns standieu or, ils tschiels, a cummond à tut sês comps.

13. Jou ilg hai laventau en gistia, a tuttas sias vias vi jou far plaunas. * El ven a bagiar mieu marcau, a laschar largs mês prischuniers: A quei ne par daners, ne par duns, gi ilg Senger d'ils comps.

* 2 Chron. 36, 22. Esdr. 1, 1. Jes. 44, 28.

14. Milsanavont ha ilg Senger gig aschia: La lavur dad Egipta, a la marcantia d'ils mors, ad ils Sabeers, lgeut excellenta, vengian a vangir nou tiers tei, ad esser tês agiens: Els vengian a passar suenter tei ad ir enten cadeinas vi d'ils peis: Els vengian a curdar giu avont tei, a ta rugar: Parchei ca Deus, oreifer ilg qual ei nagin Deus, ven ad esser cun tei.

15. O Deus, quont zupaus eis ti, ti Deus a Salvader dad Israël?

16. * Els vengian a sa turpiar, a tuts vangir en zanur: Ils meisters d'ils vuts vengian tuts ansemlameng ad ir cun turp.

* Jes. 44, 11.

17. Mo Isaaël ven a vangir spindraus tras ilg Senger, ch'ei ilg perpetten salid. Vus vangits buc a vangir a turp, ne en zanur a semper buc.

18. Parchei c'aschia gi ilg Senger, * c'ha scaffieu ils tschiels, (quel Deus c'ha formau la terra, a faig quella: Ca l'ha bucca scaffieu par la far star vida, mo par ch'ella vengig avdada:) Jou sunt ilg Senger, a nagin auter.

* Jes. 42, 5.

19. * Jou hai er bucca plidau dascus en anqual lieuc sc'ür da la terra: Jou hai bucca gig adumbatten à lgi Sem da Jacob: Anquirit mei: Jou sunt ilg Senger, ca plaid quei ch'

ei dreg, a fetsch a saver quei ch'ei ver.

* Deut. 30, 11.

20. Lai sa raspar ils pievels ch'ean vanzai, ils lai vangir, a sa far nou tiers ansemlameng, * sch'els antalligian anzachei, quels ca derschan si ils lens da lur vuts, a rogan quel Deus ch'ils sà bucca gidar.

* Jes. 44, 18. 19.

21. Figeit a saver ad els, ad ils lascheit passar nou tiers, a sa cussilgiar ansemel: Chi ha vidavont faig a saver quei? Ner chi ha clumau or quei d'antschett' annou? Hai bucca jou faig quei, jou ilg Senger, oreifer ilg qual ei nagin Deus, ilg gist Deus a Salvader, ad ei schilgiog nagin auter ca jou?

* Jes. 41, 22.

22. Vus volveit tiers mei, tuts cunfins da la terra, scha vus ven ei a vangir gidau: Parchei ca jou sunt Deus, a nagin auter.

23. Jou angir tras mamez, or da mia bucca ven gistia, quei plaid ca nagin po volver, * mo avont mei ven a s'anclinar tutta schanulgia, a tuttas leungas vengian a girar tras mei a gir:

* Rom. 14, 11. Phil 2, 10.

24. Pilgver, ent ilg Senger ean mias gistias, a farmezia, els vengian a vangir tiers el: Mo tuts ch' ean vilai ancunter el, vengian a vangir a turp. *

* Jes. 41, 11.

25. Tut ilg Sem dad Israël ven a vangir ancunascheus par gists ent ilg Senger, a sa ludar dad el.

CAP. XLVI.

Ven faichia a saver la ruina da Babilon a da sês vuts. Deus fa andament als Judeus la gronda charezia a bears beneficis ch'el haig mussau vi d'els. Scummond' ils vuts. Mussa or da sias ovras, ch' el seig parsuls vèr Deus, a perpetten cunsalvader da sia Basêlgia:

Bel ha sa stiert: A Nebo ei curdaus: Lur vuts ean cargai sin lgimaris a sin biesca: Vossas cargas ean 'gravezia, a stunglentan.

2. Els crodan a sa stortschen tuts ansemlameng a pon bucc ir vinavont cun lur gravezia: Els sez ston ir en parschun.

3. Tadleit sin mei, ó ti casa da Jacob, a vus tuts, ch'essas rumani davos da la casa dad Israël: Vus,

ch'essas purtai da mei da la parsuna da la mumm' annou, a vus ch'essas cunsalvai da mei da la naschiensch' annou.

4. Jou sunt quel, ca vus port antroqu' en la velgiadengia, antroqu' en la pli suentra velgiadengia, jou vus hai faig, a vus vi cunsalvar, a jou vus vi purtar, a vus spindrar.

6. * Suenter chei sumelgia mi leits maliar giu? A vi da chi mi leits vus metter? A cui mi leits far sumlgionts, ca nus lgi sejan sumlgionts.

* Jes. 40, 18. 25.

6. Els train ilg aur or da la bursa, a peisan argient cun la stadera: Els plideschan ün meister dad aur, ch'ils fetschig or da quei ün Deus, avont ilg qual els possian curdar giu ad ilg adurar;

7. * Ilg qual ven po prieus fin la schuvella, purtaus, a schentaus en sieu lieuc, lou stat el, a sa muventa buc or da sieu lieuc; ** Sch'anchin ilg clomma, scha raspund' el buc: El ilg gid' er buc or da sieu basengs.

* Jes. 45. 20.
** 1 Reg. 18, 27.

8. Partracheit quei a sejas ferms, a parneit a cor quei, ô vus surpassaders.

9. Vus ragordeit da las caussas vèlgias d'antschetta d'ilg mund annou, * ca jou seig Deus, a nagin auter Deus, a ca nagin seig sumlgionts à mi.

* Jes. 44, 8.

10. * Enten l'àntschetta fetsch jou a saver la fin: Jou gig vidavont las caussas ch'ean ounc bucca daventadas. Jou gig: ** Mieu cusselg stat ferms, a tut mia velgia vi jou far.

* Jes. 41, 22.
** Ps. 33, 11. Prov. 19, 21. Heb. 6, 17.

11. Jou clom ün utschi da solelg lavar, ad ün hum da mieu cusselg or d'ünna terra dalunsch. Gual gig jou a fetsch jou vangir quei: Gual prend jou avont mamez ünna caussa, a gual la fetsch jou.

12. Tadleit mei, vus, ch' essas d' ün cor dir, a lunsch navend da la giustia. Mia giustia veng jou a manar nou tiers: Ell' ei bucca dalunsch, a mieu salid ven buc a s'antardar. Salid vi jou metter en Sion, a dar mia gliergia ad Israël.

CAP. XLVII.

Ilg Prophet prophetizescha la ruina da Babilon. Dat d'antallir, ch'ella stopig daventar par spindrar ilg pievel da Deus, a par struffiar quels da Babilon paramur da lur Tirannia, garmaschia, dalegs, strieng a kunsts superstitius.

Nou giu, juvantschella, ti figia da Babilon, a ta schente en la pulvra: Ta schente sin terra, a bucca sin la supchia, ti, figlia d'ils Caldeërs: Parchei ca ti vens buc a vangir numnada pli finna a dalecheivla.

* Jes. 26, 5.

2. Preng nounavont ilg Mulin, a molle frinna, fai ora tias tartscholas, scuarcle tieu pei, lai neuas las canvellas, a passe tras ils flufs.

3. * Tia turp ven ad esser scurclada, a tia nieuezia ven a vangir veida: Parchei ca jou vi far vandetta vi da tei, a nagin carstiaun dei esser l'avont.

* Nah. 3, 5. Ap. 17, 16.

4. Quei gi niess Spindrader, c'ha num ilg Senger d'ils comps, ilg Soing dad Israël.

5. Sé chioua, a va en ün lieuc scür, ti, figlia d'ils Chaldeërs: Parchei ca ti vens buc a vangir pli numnada ünna Regina.

6. * Jou sunt bein staus fich grits sin mieu pievel, ca jou hai laschau ruinar mia hierta, a la surdau en tia pussonza: Mo ti has faig naginna misericorgia ad els: Mo er lur vêlgs has ti graviau fich cun tieu juf.

* Zach. 1, 15.

7. * Ad has gig aschia: Jou sunt ünna Regina a semper, ad has bucca prieu a cor quellas caussas, a bucca ta partrachiau, co ei vangiss ad ir elg temps c'ha da vangir.

* Apoc. 18, 7.

8. Cuntut, teidle ussa, ti ca vivas en daleg, a sêes senza quittau, a gis en tieu cor: Jou sunt quella, ad oreifer mei naginna: Jou veng buc a vangir vieua, a ca mês uffonts vengian rubai veng jou buc a ver.

9. * Mo quellas caussas amaduas a curdar tiers à chi nechiameng sin ün gi, ca à chi vengian a vangir rubai tês uffonts, a ti vers ad esser vieua, els vengian a surcurdar tei cun tutta pussonza, paramur da la bearezia da tieu strieng, a d'ilg grond diember da tês scungiradurs * Jes. 15, 19

10. Parchei ca ti has ta laschau sin tia nauschadad, a gig: Nagin mi veza: Tia Sabienscha a tia cunalchienscha han surmanau tei, ad has gig en tieu cor: Jou sunt quella, a naginn' autra.

11 Parquei ven a vangir svantira sin tei, ca ti na vens a saver, cur ella rumpa si; a ven a curdar ünna ruina sin tei, da la quala ti ta vens buc a pudér liberar. Parchei ch'ei ven a vangir nechiameng ünna ramur sur tei, la quala ti guardas bucca vangint.

12. * Stai lura si cun tês scungiradurs, a cun la beaezia da tês striuns, cun ils quals ti da juven ansi t' has stentau, a lai ver sch'els ta gidan, ner ta pon cunfortar.

* Tshòu ven faig gomnglas da la vauna fidonza s'ils Caldeers.

13. Ti eis vangida staunela tras la bearezia da tés cusselgs. Cuntut scha lai ussa passar nou tiers, a Spindrar tei ils stelladers, ca miran ilg tschiel, ca quintan suenter ils meins, chei ei vengig a vangir sur tei.

14. Mire, els vengian ad esser sco stublas, las qualas ilg fieug arsenta: Lur vitta vengian els buc a spindrar or da la pussonza da la flomma: Ei ven buc ad esser ün barnieu da puder scaldar, ne ün fieuc da sês speras.

15. Tals vengian ad esser quels, p' ils quals ti da juven ansi t' has stentau ad ils anqurieu. Scadin ven a tilar par sia via elg err, ad ouncalura ven nagin a gidar tei.

CAP. XLVIII.

Deus fierr' avont als Judeus lur nuncardienscha, glisnereng, stinonza, idolatria, a malfideivladad, paramur da la quala el vess caschun d' ils rafidar: Mo paramur da sieu Num ils velgig el schaniar, ad or da Babilon ils spindrar, par ch' els amprendian d' ilg ancanuscher andreg, creian en el, ad ilg laudian.

Tadleit quei, ti casa da Jacob, vus ca vangits numnai cun ilg Num dad Israël, * a vangits nou or da las auas da Juda: Ca gireits tras ilg Num d' ilg Senger, a veits andament ilg Deus dad Israël: † Mo buc en vardad, ne en gistia:

* Deut. 33, 28. Ps. 68, 27.
† Jer. 4, 2.

2. Ad ouncalura sa numnan els suenter ilg soing

marcau, a sa lain sin ilg Deus dad Israël, ilg Num d'ilg qual ei ilg Senger d'ils Comps.

3. Las caussas, ca jou vus hai faig a saver d'antschett' annou, las hai jou bucca ladinameng faig, cur las ean idas or da mia bucca ad ean fachias a saver, ad ean ellas bucca vangidas?

4. Cumbein ca jou saveva, * ca ti fusses dirs, a tieu culiez ün ngierf fier, a tieu frunt d'brunz.

* Exod. 32, 9. Deut. 9, 13.

5. Ouncalura sch' hai jou d'antschett' annou gig a chi las caussas ca duevan vangir: Ont ch' ellas daventassen, las hai jou faig a saver à chi. par ca ti savessas bucca gir: Mieu vut ha faig quei, a mia sumelgia talgiad' a culada ha quei cummandau.

6. Ti has udieu quei, partrachie quei tut. Mo vus, leits bucca far a saver quei? Dad uss' anvi hai jou faig a saver à chi anzaquontas caussas novas, a caussas zuppadas, las qualas ti savevas bucca.

7. Pir ussa vengian ellas scaffidas, a bucca da gig annou, ad avont quei gi, cura ca ti las has buc udieu, par ca ti savessas bucca gir: Mire, jou las hai savieu.

8. Ti las has ne udieu, ne savieu, aschia chi ha er quei bucca scuviert da lgez temps annou, tia orelgia: Parchei ca jou saveva, ca ti ta vangissas a daportar malfideivlameng, a ca ti da la parsuna da tia Mumm' annou, seigias vangieus numnaus ün surpassader.

9. * Mo paramur da mieu Num, vi jou surtrer mia gritta, a paramur da mi' hanur vi jou ver patienzia cun tei, par ca jou ragischig buc ora tei,

* Jes. 43, 25.

10. Mire, jou ta vi far sareins, * mo bucca par argient, jou t' hai ligieu ora ent ilg furn, da la tribulatiun.

* q. e. Jou ta vi bein castigiar mo mieu castig ouncalura moderar a lomngiar. bucca ampruar sco ilg argient ent ilg furn.

11. Paramur da mei, je, paramur da mei vi jou far quei, ca mieu num vengig bucca blastemaus: * A mia hanur vi jou bucca dar ad ün auter. * Jes. 42, 8.

12. Taidle mei, ô Jacob, ad Israël, mieu clumau: Jou sunt quel, ch' ei: * Jou sunt ilg amprim ad ilg pli suenter.

* Jes. 41, 4. Cap. 44, 6. Apoc. 1, 8, 17.

13. Mieu maun ha schen-

tau ilg fundament da la terra, a cun la sponna da mieu maun dreg hai jou maſirau ils tschiels. Schi bauld ca jöu ils clommà, ſcha ſtevan els lou.

14. Vus raspeit tuts, a tadleit: * Chi dad els ha faig a ſaver quellas cauſſas? Ilg Senger, ch'ilg ten char, ven a far ſieu plaſchêr vi da quels da Babilon, a ſieu bratſch ancunter ils Chaldeers. Jeſ. 41, 22, 23.

15. Jou, jou hai gig quei, jou ilg vi er clumar, ad ilg manar nou tiers, a ſieu viadi ven ad eſſer vantireivels.

16. Paſſeit nou tiers mei, ad udit quei: Jou hai quei d' antschetta bucca plidau ent ilg zuppau. Da quei temps annou ca quei ei vangieu antschiet, fov' jou lou, ad uſſa mi ha tarmeſs ilg Senger, Senger a ſieu Spirt.

17. Aſchia gi ilg Senger, tieu Spindrader, ilg Soing dad Israël: Jou ſunt ilg Senger tês Deus, ca chi muſs cauſſas nizeivlas, a ta mein par la via, ca ti deis ir.

18. * Cuntut ſcha ti vens ad obſervar mês cummondaments, ſcha ven tieu beinſtar ad eſſer sc'ün fluſs, a tia giſtia sco las velas da la mar.

* Deut. 32, 29. Pſ. 81, 14.

19. Tieu ſem ven ad eſſer sco ilg ſablun, ad ils frigs da tia perſuna sco ſia 'glera. Tieu Num ven buc a vangir ragiſchaus ora, ne caſſaus navend da mia viſta.

20. * Meit or da Babilon, fugeit, navend d' ils Chaldeers: Figeit a ſaver cun vuſch lagreivla. Figeit a ſaver quei: Raſeit ora quei, antroqua vi d'ils cunfins d' ilg Mund, a ſcheit: Ilg Senger ha spindrau Jacob ſieu fumelg:

* Jeſ. 52, 11. Jerem. 50, 8. Apoc. 18, 4.

21. Els vevan naginna ſeid, cur el ils manava tras ilg daſiert. * Or d' ilg grip ils ha 'l laſchau currer aua: Ad ha fandieu ilg grip, ad ei curriva or d'el aua.

* Exod. 17, 6. Num. 20, 11.

22. * Ils gottlos, gi ilg Senger, han naginna paſch.

* Jeſ. 57, 21.

CAP. XLIX.

Chriſtus tras ilg Prophet lai a ſaver à tuts Pievels ſia clumada. Lamenta paramur da la nuncardienſcha d' ils Judeus. Fa a ſaver, la clumada d' ils Pagauns. Cunforta ils prus enten la parſchun da Babilon. Amparmetta la vieulta da bears, Regs a Princis, ca ſa vengian a raspar tier ſieu Pievel, a lgi far d'ilg bein; ilg spindrament or da Babilon.

Tadleit sin mei, vus Islas, a vus Pievels ca steits da lunsch parneit en sen. Ilg Senger mi ha clumau da mia naschienscha annou, a la ragordau da mieu num, cur jou fov' ounc enten la parsuna da mia Mumma.

2. * El ha faig mia bucca sc' ünna spada gitta: El mi ha zuppau sut l' umbriva da sieu maun, a sc' ün schuber piliet, mi ha 'l zuppau enten sia tasca da piliets:

* Jes. 51, 16.

3. A mi ha gig; Israël, ti eis mieu fumelg: Jou mi veng a ludar da tei.

4. A jou raspundeva: Jou hai luvrau adumbatten, mia forza hai jou duvrau par nagutta ad adumbatten: Ouncalura vi jou racummondar mieu faig a mia lavur à lgi Senger, mieu Deus.

5. Ad ussa gi ilg Senger, ca mi ha furmau à lgi, da la parsuna da mia mumm' annou par ün fumelg, par manar Jacob puschpei tiers el: Cumbein ca Israël vult bucca sa laschar raspar, nagutta tont meins veng jou ad esser glorius avont ils œlgs d' ilg Senger, a mieu Deus ei mia farmezia.

6. Ad el ha gig: Ilg ei ünna pitschna caussa, ca ti eis mieu fumelg, par andrizar si las schlattas da Jacob, a par turnantar ils parchiraus dad Israël: * Mo jou ta vi er far esser ünna lgisch d' ils Pagauns, ca ti seigias mieu salid, antroqua la fin da la terra.

* Jes. 42, 6. Luc. 2, 32. Act. 13, 47.

7. En quella guisa, ha ilg Senger, ilg spindrader dad Israël, sieu Soinch, gig à quel, ch' ei sbittaus da tut, à quel, ilg qual ils pievels salvan par ünna sgrischur, à quei fumelg, ch' ei sut ils Tirans, Ils Regs a Princis vengian a ver, a lavar si, ad adurar paramur d' ilg Senger, ch' ei fideivels: Paramur d' ilg Soing dad Israël, ca t' ha ligieu ora.

8. * Milsanavont gi ilg Senger: Jou t' hai udieu d' ilg temps plascheivel, a t' hai gidau s' ilg gi d' ilg salid, a jou ta vi parchirar, a ta far par ünna ligia d' ilg pievel, par ca ti gidas puschpei si la terra, a prendias ent las hiertas ruinadas.

* 2 Cor. 6, 2.

9. * Ca ti gigias als prischuniers: Meit ora: Ad à quels, ch' ean en scüradengia: Vangit vi da la lgisch. Els vengian a pascar vi da las stradas, a sin tuts crests aver lur pasc.

* Jes. 42, 7.

10. * Els vengian aver ne fom ne feid ne calira ne solelg, ils ven a pichiar: Parchei ca quel ca sa prenda bucca puccau dad els ils ven a manar, ad ils antruvidar tiers las fantaunas.

* Apoc. 7, 16.

11. Jou vi far stradas par tuts mês culms, a mias sendas dein esser battidas.

12. Mire, quests vengian a vangir da lunsch: A mire, anchins da meza noig a da solelg da randieu, mo anchins da terra * Sinim.

* q. e. Da la terra, ca schai ancunter miez gi.

13. * Garrit vus tschiels, conte laud ti terra: Vus culms raspundeit cun latezia· Parchei ca Deus vult cunfortar sieu pievel, a sa prender puccau da sês tribulaus. * Jes. 44, 23.

14. Lura ven Sion a gir: Ilg Senger mi ha bandunau, ilg Senger ha amblidau vi mei.

15. Sà er ünna Mumma amblidar vi sieu uffont, ch' ella sa prendig bucca puccau d' ilg filg da sia parsuna? * A scha je ca quels vangissen amblidai vi, scha vi jou ouncalura buc amblidar vi tei.

* Psalm. 27, 10.

15. Mire, jou hai nudau si tei enten amadus mauns: Tês mirs, ó Jerusalem, ean adinn' avont mei.

17. Quels ca bagegian tei, vengian a fastchinar: Mo quels c' han ruinau a dsertau tei, vengian a tilar navend da tei.

18. * Aulze tês œlgs anturn anturn, a mire, quests tuts vengian a sa raspar, a vangir tiers tei. Jou vif, gi ilg Senger, ti iis vens tuts a trer ent sc' ün fittament, ad ils ligiar anturn tei, sco sa ünna spusa:

* Jes. 60, 4.

19. Mo tia terrà, ca schai vida, dsertada, a ruinada, ven ussa ad esser memma strechia als avdonts: A quels ca ta levan lagutter ent, vengian ad esser lunsch navend.

20. Tiers quei vengian ils * uffonts, ch' ean naschi à chi nunfricheivla, a gir à chi en tias orelgias: Quei lieuc mi ei memma stregs, mi dai ün pli larg ent ilg qual jou possig star.

* q. e. Ils Pagauns ca vengian ad esser vieults.

21. Lura vens ti à tarchiar en tatez: Chi mi ha parturieu quels? Jou sunt je nunfricheivla, parsula, ünna prischuniera a scatschada: A chi mi ha traich si quels? Mire, jou sunt laschada suletta, mo nu' eran quests?

22. Parquei gi ilg Senger Senger aschia: Mire, jou vi taner si mieu maun tiers ils Pagauns, a mia ansenna metter si tiers ils pievels: Illsez vengian a purtar nou tiers tei tês filgs ent ilg ravoilg, a tias filgias sin la schuvella:

23. Parchei ch' ils Regs vengian ad esser quels ca ta viventan, a las Princessas tias bailas. Els vengian cun lur vista a curdar avont tei sin terra, * a lichiar la pulvra da tês peis, ca ti sapchias, ca jou sunt ilg Senger, a ca quels, ca sa fidan da mei, vengian buc a turp. * Ps. 72. 9.

24. * Duess ilg raub vangir prieus giu à lgi ferm? Ner pon vangir largai à lgi sês prischuniers?
* Matth. 12, 29.

25. Tuttavia gi ilg Senger aschia: Ils prischuniers vengian pri à lgi ferm, ad ilg raub ven a vangir prieus giu à lgi Tiran: Parchei ca jou vi muntaner tia raschun ancunter tês cuntraris, a gidar tês uffonts.

26. Jou vi spisiar quels, ca tengian sut tei, cun lur carn, * ad ils buvrantar cun lur saung, sco cun must: A tutta carn ven ad ancanuscher, ca jou ilg Senger, sunt tieu salvader, a spindrader ilg ferm da Jacob. * Apoc. 14. 20.

CAP. L.

Christus mussa, ch' el haig naginna culpa, ch' ils Judeus seigian rafidai, mo lur surpassaments seigian la caschun da quei. Parquei reschda ilg Prophet ent ilg num da Christi, ca scha je ch' el haig cundert ora sieu offici fideivlameng sch' ilg haigian els ouncalura bucca preu si: Mo malsalvau. Sa cunforta ca Deus ilg vengig a gidar si, a castiar sês anamigs. S' ilg Juenter exhortesch' el ils cartents Judeus tiers la fidonza sin Deus, a schmanatscha als mals la gritta da Deus a las peinas d' ilg uffiern.

Aschia gi ilg Senger: Nu' ei la bref da sparchida da vossa Mumma, cun la quala jou hai rafidau ella? Ner chi eis ei da mês crediturs: als quals jou vus haig vendieu? Mire, vus esses vendi paramur da vos puccaus, a paramur da vos surpassaments ei vossa Mumma rafidada.

2. Parchei ca jou sunt vangieus, a nagin era lou? Jou clumava, a nagin raspundeva: * Ei pia mieu maun memma curts, ch'el pudess bucca gidar? † Mire, jou schigient po la mar cun mieu ringiar, ad or

d'ils flufs fetfch jou ün dafiert, ch'ils pescs, par muncament da l'aua, fchmartschefchan, a mieran da la feid.

* Num. 11, 23. Jef. 59, 1.
† Exod. 14, 21. 22. Jos 3, 16.

3. * Jou vaftchefch ilg tschiel cun ilg scür, a lgi traig ent ün fac par cuvria.

† Exod. 10, 21.

4. Ilg Senger Senger mi ha dau ünna leungua beinmuffada, ca jou fappig plidar a dreg temps cun ils * ftaunchels. El mi ha defchdadau la damaun marvelg, el ha defchdadau mi orelgia, ca jou teidlig sco ils parderts

* q. e. Cun ils cumbriaus ad angufchiaus.

5. Ilg Senger mi ha aviert l'orelgia: * Jon funt bucca ftaus ancunter, à mi hai bucca vieult anavôs.

* Joh. 14, 31. Phil. 2, 8.

6. * Mo jou porfch mieu diefs à quels ca mi pichian, a mias maffellas à quels ca mi peilan: Jou hai bucca vieult navend mia vifta or da las gomngias a spida.

* Matth. 26, 67. Luc. 22, 63.

7. Mo ilg Senger Senger mi ven enagid: A par quei veng jou buc a turp: Parquei hai jou faig mia vifta* sc'ün crap da glera: Parchei ca jou fai ca jou veng buc a vangira turp.

* q. e. Jou hai vanfchieu tut ilg mal ch'ei vangieu faig à mi, cun bunna batienzia.

8. * Quel ca mi ten rafchun, ei da tiers: Chi vult dispittar cun mei? Stein anfemel: Vult anzachi darchiar cun mei, fcha paffig el nou tiers mei.

* Rom. 8, 31. 32. 33.

9. Mire, ilg Senger Senger ftat tiers à mi: Chi mi vult pia ancanufcher par culponts? Mire, els vengian tuts a vangir veders sc'ün vaftchieu: Las mulauns ils vengian a malgiar.

10. Cuntut, chi ca tentet vus temma ilg Senger, quel audig la vufch da fieu fumelg: Quel ca va en la sc'üradengia, à lgi qual naginna lgifch dat clar, quel haig spronza s'ilg Num d'ilg Senger, a fa tengig vi da fieu Deus.

11. Mo vus parchireit, vus tuts, c'anvideits ün fieuc, a vus tschinteits cun flommas: Meit uffa enten la clarezia da viefs fieuc, ad enten las flommas, ca vus veits anvidau. Quei vus croda tiers da mieu maun, mo vus vangits a fcher enten dalurs.

CAP. LI.

Ilg Senger cunforta ad exhortefcha fieu pievel tiers cardien-

scha, a patientia. Amparmetta d' ils spindrar, a quei bein bauld tiers perpetten salid. Mussa ch' ils carstiauns seigian malcunzeivels. Ils cartents spuitschaus rogan ca Deus velgig mussar sia pussonza ad ils sqindrar. Deus ils amparmetta queil, ad ils ringian paramur da lur fleivla cardienscha. Ils dat bien cor: Parchei ch' el velgig prender navend dad els ilg pitter calisch da la tribulatiun, a proscher quel da beiver à sés anamigs.

Tadleit sin mei, vus, ca stalieits suenter la gistia, vus, c' anqurits ilg Senger: Mireit sin ilg grip or d' ilg qual vus esses talgiai, a suenter la cavorgia d' ilg fussau, or d' ilg qual vus essas cavai.

2. Mireit sin Abraham, * viess Bab, a sin Sara, ca vus ha parturieu: Parchei ca jou hai clumau † el parsul, ad ilg hai banadieu, a carschentau.

* Gen. 21, 1. Rom. 41.
† Gen. 12, 1. 2.

3. Parchei ch' ilg Senger ha cunfortau Sion: El ha cunfortau tuts lur logs ruinaus: Ad ha faig lur dasiert sco Eden, a lur logs deserts sc' ün * Paravis d' ilg Senger: Legrament a latezia, angraziament a canzun da laud vangit afflau lou.

* Gen. 2, 8.

4. Cuntut sch' hagias adaig sin mei, mieu pievel, a vus Igeut mi amparileit vossas orelgias: Parchei ch' ilg tschentament ven ad ir or da mei, a jou vi far, ca mieu dreg stettig par ünna lgisch d' ils pievels.

5. Mia gistia ei datiers, mieu salid trai ora, ad ils pievels vengian a vangir truvai cun mieu bratsch. † Las Islas vengian a tschentar lur fidonza sin mei, a sa laschar sin mieu bratsch.

† Jes. 41, 1.

6. Alzeit voss œlgs ancunter tschiel, a mireit sin la terra tschou giu: † Parchei ch' ils tschiels vengian a vangir vi sc' ün fim, a la terra a vangir vedra sc' ün vastchieu, a lur avdonts vengian a morir en quella guisa: Mo mieu salid stat a semper, a mia gistia ven buc a vangir pichiada giu.

† Ps. 102, 27. Matth. 24, 35.

7. Cuntut scha tadleit sin mei, vus, ca saveits la gistia, ti pievel, ca porta mieu tschentament † en sieu cor: * Pilgejas bucca temma giu da lur trer si, a vus starmantejas bucca, avont lur blastemmas.

† Ps. 118, 6. Matth. 10, 28.
* Jes. 50, 9.

8. Parchei ca las * mulauns ils vengian a malgiar

sc' ün vaſtchieu, ad ils chirouls ils vengian a malgiar sco launa: Mo mia giſtia ven a rumanér a ſemper, a mieu ſalid da ſchlatt' en ſchlatta.

* Jeſ. 50, 9.

9. Ta dadeſchde, ta dadeſchde, a trai ent fermezia, ti bratsch d' ilg Senger: Ta dadeſchde, sco ent ils temps paſſaus da vêlg annou. * Eis ti bucca quel c' has talgiau en tocs ilg loſch, † a faig plagas à lgi Drag. * Pſ. 136.

† Pſ. 74, 13. 14. Ez. 29, 3.

10. * Eis ti bucca gual lez, c' has ſchigiantau ſi la mar, las auas da l' altezia gronda, ad ilg funds da la mar faig eſſer ünna via, ch' ils spindiaus ean paſſai tras?

* Exod. 14. 21.

11. * Aſchia vengian ils liberaus d' ilg Senger puſchpei a turnar, a vangir ſin Sion garind a perpetna latezia ven ad eſſer ſur lur cheau. Latezia a legrament vengian a s' antupar, mo Ah a Væ ven a fugir lunſch navend dad els.

* Jeſ. 35, 10.

12. Jou, jou ſunt gual quel, ca vus cunforta: * Mo chi eis ti, ca temmas ilg carſtiaun mortal, ilg filg d' ilg carſtiaun, ca † piſſeſcha vi sco l' erva?

* Pſ. 118, 6.

† Jeſ. 40, 6. 1 Petr. 1. 24.

13. Ad amblidas ilg Senger, ca t' ha faig, c' ha * ſtandeu ora ilg tschiel, a tschentau ilg fundament da la terra: A pelgias adinna temma tugi giu da la gritta da quel, ca t' anguſchegia, cur el ſa fitta da far don? Mo nu' ei la gritta da quel, ca t' anguſchegia?

* Job. 9, 8. Pſ. 104, 2.

14. Quel ca va vi a non, ha preſcha da vangir largs, ch' el vengig buc anturn ent ilg fuſſau, a lgi maunchig buc ilg paun.

15. † Jou ſunt je ilg Senger tieu Deus, ca fenda la Mar, ca ſias vellas fan ramur, ilg Num d' ilg qual ei ilg Senger d' ils Comps.

† Job. 26, 12. Jer. 31, 35.

16. † Jou veng er a metter mês plaids en tia bucca, a ta curclar cun l' umbriva da mieu maun, ca ti flanzegias ilg tschiel, a firmeſchias ilg fundament da la terra, a gigias à Sion: Ti eis mieu Pievel.

† Jes. 49, 2, 3.

17. † Ta dadeſchde, ta dadeſchde, a leve si, ò Jeruſalem, c' has buvieu or d' ilg maun d' ilg Senger ilg * caliſch da ſia gritta, ti c' has buvieu a tschitſchau

ora ilg calisch da las starmanturs. † Jes. 52, 1.
* Ps. 60, 5. Jer. 25, 15. 16.

18. Parchei ca tenter tuts quels uffonts, ch' ell ha parturieu, ei buc ün ca la meinig: A buc ün, tenter tuts quels uffonts, ch' ella ha traig si, ca la pelgig p' ilg maun.

19. † Quellas caussas amaduas ean scuntradas à chi: Mo chi plonscheva par tei? Quou fova ruina, don, fumaz a spada: Cun chei dei jou cunfortar tei?
† Jes. 47, 9.

20. † Tês uffonts eran dai vi, a schaschevan sisum las stradas, sc' ün buf salvadi, pleins d' gritta d' ilg Senger, a d' ils castigs da tieu Deus.
† Thren. 2, 11. 12.

21. Parquei, aude po quei, ti miserabla, ch' eis eivra senza vin.

22. Aschia gi tieu Senger, ilg Senger, a tieu Deus, ca mein' ilg faig da sieu pievel: Mire, ilg calisch ca fa sturn, ad ilg calisch da mia gritta, cun sia fetscha, vi jou prender or da tieu maun, da quou d' anvi ilg deis ti bucca beiver pli.

23. A jou ilg vi dar ent ilg maun da quels, ca saltan mal tei, ca han gig à tia olma: Ta basse, ca nus pudejan passar sur tei vi; mette tieu chierp par terra vi, sc' ünna strada sin la quala ün passa.

CAP. LII.

Ilg Prophet lauda la Liberatiun or da Babilon corporala a spirituala, tras Christum. Davart la Bassezia ad Altezia da Christi. Co tras ilg Priedi d' ilg S. Evangeli ils Pagauns vengian a vangir vieults tiers el.

* Ta dadeschde, ta dadesche, Sion, trai ent tia farmezia: Trai ent tia vascadira bealla, Jerusalem, ti soing marcau: Parchei ca da quou d' anzi ven a vangir en tei nagin nunsurtalgiau, ne malschuber.
* Jes. 50, 9. 17.

2. Saccude giu la pulvra, leve si; a ta schente Jerusalem: Trai tieu culiez or d' ils ligioms, ti filgia prischuniera da Sion:

3. Parchei c' aschia gi ilg Senger: Par nagutta esses vendi, aschia dueits er vangir spindrai senza daners.

4. Parchei c' aschia ha ilg Senger plidau: * Mieu Pievel ei avont temps traigs giu en Egipta, par esser lou elg jester: A quel da

l'Assiria ils ha prieu sut sia pussonza. * Gen. 46, 6.

5. Mo ussa, chei hai jou da far tschou gi ilg Senger? Parchei ca mieu pievel ven manaus navend par nagutta: A quels ca regian sur els, fan ch'el urla, gi ilg Senger, * a mieu Num ven blastemaus senza calar, da tut temps.

* Ezech. 36, 20. Rom. 2, 24.

6. Parquei dei mieu Pievel ancanuscher mieu Num, je parquei ven el ad ancanuscher sin Igez gi, parchei ca jou sunt quel ca gi: Mire, tschou sunt jou.

7. * Quont mureivels ean sin ils culms, ils peis d'ilg Mess, ca fa a saver la pasch: Ca porta bunnas novas, ca predgia ilg salid, ca gi à Sion: Tieu Deus ei Reg.

* Nah. 1, 15. Rom. 10, 15.

8. * Tschou ei la vusch da tês vachters, els vengian ad alzar lur vusch, a garcir ansemlameng: Parchei ch'els vengian a ver cun lur œlgs, cur ilg Senger ven a turnantar Sion.

* Jes. 21, 11. Ezech. 3, 17.

9. Vus daserts da Jerusalem, vus lagreit, a salgit da latezia ün cun 'lg auter: Parchei ch' ilg Senger ven a cunfortar sieu Pievel: El ven a spindrar Jerusalem.

10. Ilg Senger ven a scuvrir sieu soing bratsch avont ils œlgs da tuts Pagauns: * A tuts cunfins da la terra vengian a ver ilg salid da niess Deus.

* Ps. 98, 2. Luc. 3, 6.

11. * Gunchit, gunchit, tileit ora da quou, a tuckeias naginna caussa malschubra: Meit or dad ella: Vus schubrieit, vus, ca porteits la vaschella d' ilg Senger.

* 2 Cor. 6, 17. Apoc. 18, 4.

12. Mo vus vangits buc a trer ora cun prescha, sco quels ca fuin: * Parchei ch' ilg Senger ven a trer avont vus vi, ad ilg Deus, dad Israël ven ad esser ilg vacht davos.

* Exod. 13, 21.

13. Mire, † mieu fumelg ven a far pardertameng: El ven a vangir gronds, alzaus, a * zunt fich aults.

† q. e. *Christus ilg filg da Deus.*

* Phil. 2, 9.

14. Sco bears vengian a sa smarvilgiar da tei, (* tont anavont ven sia vista ad esser lavagada, pli ca dad ün auter carstiaun, a sia parsuna pli ca dad auters filgs da carstiauns.)

* Jes. 53, 3.

15. * Aschia ven el a

springir bears Pagauns. Ad ils Regs vengian a clauder avont el lur bucca. Parchei ch'els vengian a ver quels, als quals ilg ei nagutta gig dad el,† a quels ils quals han nagut udieu dad el, vengian ad antallir quei.

* Rom. 15, 21.

† S'antalli cun sieu saung tras ilg priedi d'ilg Evangeli.

CAP. LIII.

Ilg Prophet prophetizescha quont nuncartents a malubiedis ils Judeus vengian ad esser da quei temps ca Christus vengig ad esser vangieus enten la carn. Davart la bassezia, passiun, mort, lavada ad altezia da Christi, ad er d'ils frigs da quella.

* Mo chi crei à niess pardagar? Ner à cui ei scuverts ilg bratsch d'ilg Senger?

* Job. 12, 38. Rom. 10, 16.

2. El ven * crescher si avont el sc'ünn' anferla, a sc'ünna ragisch or d'ünna terra secca. El ven a ver ne furma ne bealtezia: Cur nus mirein sin el, scha ven quou ad esser naginna bealtezia, ca nus ilg duvessan griar.

3. * El ven ad esser ilg pli sbittaus a malvangieus tenter tuts, ün hum pleins da dalurs, a c'ha bein amprau las malsongias. El ven ad esser da tal guisa sbittaus, ca bears vengian a zupar la vista avont el, a nus vangin a ver nagin adaig sin el.

* Ps. 22, 7. 8. Marc. 9, 12.

4. * Pilgver, el ha purtau nossas malsoingias, a cargau sin sasez nossas dalurs: Mo nus tanevan el par ün ca fuss mallalvaus, pichiaus da Deus, a murtiraus.

* Matth. 8, 17.

5. * Mo paramur da noss surpassaments eis el plagaus, a paramur da nossa nauschadad schmacaus: ** La peina schai sin el, par ca nus vessan † pasch: A tras sias plagas vangin nus sauns.

* Rom. 4, 25. 1 Cor. 15, 3.

** Eph. 2, 15. 25.

† 1 Petr. 2, 24.

6. * Nus tuts mavan anerr sco nursas, minch' ün mava par sia via: Mo ilg Senger ha mess sin el, ils puccaus da nus tuts.

* 1 Petr. 2, 25.

7. Dad el ven ei dummandau, ad el ven a vangir anguschiaus, a * ven buc ad arver si sia bucca. † El ven a vangir manaus tiers la mezga, sc'ünna nursa, a sc'ün tschut, ch' ei mits avont quel ch' ilg

tunda, aschia ven el buc ad arver si sia bucca.

* Matth. 26, 93. Marc. 14, 61.

† Exod. 12, 4. 5. Act. 8, 32.

8. Mo el ei * prieus or da l'anguscha, ad or d'ilg truvament, chi vult dumbrar si † sia schlatta? Parchei ch'el ei talgiaus giu or da la terra d'ils vifs, paramur d'ilg surpassament da mieu pievel va ün tal strof sur el.

* S'antalli en la gliergia celestiala.

† Q. e. Sês uffonts ils quals vengian a vangir generai dad el spiritualmeng.

9. Sia fossa fova ordinada da sês anamigs tenter ils malfichionts: Mo 'l ei morts sc'ün rich: * Parquei ch'el veva faig antiert a nagin, ad ei stau nagin angonnament en sia bucca.

* 1 Petr. 2, 22. 1 Joh. 3, 5.

10. Mo ilg Senger ilg ha vulieu da tal guisa plugiar cun malfoingia, parca, cur ch'el vels mess si' olma par ünn' * unfarenda p'ils puccaus, el vasels ün sem, a lunganiss sês gis. Ad ilg parpiest d'ilg Senger ven a gartiar tras sieu maun.

* 2 Cor. 5. 21. 1 Petr. 2, 24.

11. El ven a ver ilg frig da la fadia da si' olma, a vangir sadulaus. * Mieu fumelg gist ven tras sia cunaschienscha a far bears gists: † Parchei ch'el porta lur puccaus.

* 1 Cor. 1, 30.

† Joh. 1, 29. 1 Cor. 5, 7.

12. Parquei lgi vi * jou dar ünna part da bears: ** Ad el ven a parchir ilg raub da bears, parquei ch'el ha svidau ora si' olma enten la mort, † ad ei vangieus dumbraus tenter ils malfichionts: A ven a ver portau ils puccaus da bears, †† ad urau p'ils malfichionts.

* Quei plaida Deus ilg Bab davart Christo.

** Eph. 4, 8.

† Marc. 15, 28. Luc. 22, 37.

†† 1 Joh. 2, 1.

CAP. LIV.

Prophezia davart ils beneficis, ca Deus vengig a far als cartents d'ilg Nief Testament. Davart la clumada d'ils Pageuns, la leg cun sia Baselgia, carschienscha da quella, fittament tras ils duns d'ilg S. Spirt, a defensiun ancunter ils anamigs.

Conte legrameng, ti * nunfrichieivla, ca parturo-

schas buc: Ta legre cun cantar a garescha, ti c'has bucca delgias: Parchei ca la bandunada ven a ver pli uffonts, ca la maridada, gi ilg Senger.
* Gal. 4, 27.

2. Fai tia stonza pli larga, a rase ora las tapezerias da tieu Tabernakel: Scumonde buc, stende tias sugas lunsch ora, a ferme tês pals.

3. Parchei ca ti vens a rumper ora da la vart drechia a saneſtra, a tieu sem, ven ad hartar ils Pagauns, ad avdar ent ils marcaus ruinaus.

4. Bucca temme, parchei ca ti vens buc a vangir a turp. Bucca ta turpiar, parchei ca ti vens buc a vangir lavagada. Parchei ca ti vens er ad amblidar vi la turp da tia juvantengia, a ti maina vens a ta ragurdar pli da la zanur da tia vieuadad.

5. * Parchei ca quel ca t'ha faig, ei tieu hum: † El ha num ilg Senger d'ils comps: A tieu spindrader, ilg soing enten Israël, ven a vangir numnaus ilg Deus da tut ilg mund.
* Jes. 62, 5.
† Jes. 48, 2.

6. Parchei ch'ilg Senger ven a clumar tei, tont sc'ünna dunna bandunada, ad ent ilg Spirt cumbriada: Sc'ünna dunna juvna, ch'ei sbittada, gi tieu Deus.

7. Un pitschen batter d'œlg hai jou bandunau tei: Mo cun gronda misericorgia vi jou raspar tei.

8. Un pitschen temps, en mia gritta, hai jou zupau mia vista avont tei: Mo cun grazia perpetna mi vi jou prender puccau da tei, gi ilg Senger tieu spindrader:

9. A quei dei esser à mi sco l'aua da Noe: * Parchei sco jou hai girau, ca l'aua da Noe meina deigig ir pli sur la terra vi: Aschia hai jou girau, ca jou velgig bucca pli vangir grits sin tei, ne ringiar tei.
* Gen. 9, 11.

10. Parchei ch'ils culms vengian a gunchir, ad ils creíts a balucar, mo mia buntad ven buc a gunchir navend da tei, a mia ligia da la pasch buc a balucar, gi ilg Senger, ca sa prenda puccau da tei.

11. O ti tribulada, tras tempesta catschada, senza cunfiert laschada: * Mire, tias miradas vi jou far si cun pedras custeivlas, a

tschentar tieu fundament cun sapphirs.

* Jes. 60, 17. 18. Apoc. 21, 18.

12. Tias fanestras vi jou far or da cristailg, a tias portas cun rubins, a tês cunfins cun crappa zunt bealla.

13. * A tut tês uffonts vengian ad esser mussai d'ilg Senger: A la pasch da tês uffonts ven ad esser gronda.

* Joh. 6, 45.

14. Tras gistia deis ti vangir cunfermada: forza ad antiert ven ad esser lunsch navend da tei, ca ti has bucca da tumer: A lunsch da la ruina, parchei ch'ella dei bucca rukigiar nou tiers tei.

15. Mire, ünna * conspiratiun ven a vangir faichia ancunter tei, mo bucca da mei. Mo chi ca ven a conspirar ancunter tei, quel vên a curdar.

* Conspiratiun → q. e. ün girar a sa ligiar ansemel ancunter anchin.

16. Mire, jou hai scaffieu ilg fravi, ca suffla si ün fieuc cun corchla, ad el fa ün vassen suenter sieu mastrêng. Jou scaffesch er ilg ruinader par ruinar.

17. Mo nagin vassen, ca ven faigs ancunter tei, dei ver vantira: A tuttas leungas ca drechian ancunter tei, vens ti a cundamnar. Quei ei l'hierta d'ils fumelgs d'ilg Senger, a lur gistia, ca jou ils veng a dar, gi ilg Senger.

CAP. LX.

Christus anvida ils cumbriaus paramur da lur puccaus tiers la cumminonza da sia grazia. Deus Bab dat pardichia, ch' el haig tarmess ner velgig tarmetter Christum par clumar ils Pagauns. Chei seig ilg duer d'ils vieults. Deus amparmetta grazia a benedictiun ad els. Exhortescha tiers latezia.

Si, vus tuts, * ca veits seid, vangit nou tiers l' aua: A vus ca veits bucca daners, vangit, cumpreit, ca vus vejas da mangiar: Vangit a cumpreit vin a laig senza daners a pagament.

* Matth. 5. Joh. 7, 37. Ap. 22, 17.

2. Parchei deits ora daners parquei, ch'ei bucca paun: A vossa fadia par quei, ca sadulescha buc? Tadleit po mei, scha vangits a mangiar ilg pli bien, a voss' olma ven a ver daleg vi d'ilg grass.

3. Porscheit vossas orel-
gias, a vangit tiers mei:
Tadleit, scha ven voss'
olm' a viver: * Parchei ca
jou vi far ünna perpetna
ligia cun vus, suenter la
ferma buntad amparmessa
à David.

* 1 Sam. 7, 8. Ps. 89, 15. Act. 13, 34.

4. Mire, jou ilg vi dar
par ünna pardichia als pie-
vels, par ün Princi a *
Cummandant d'ils pievels.

* Heb. 12, 2.

5. Mire, * ti vens a
clumar ün pievel nuncu-
naschent: Ad ün pievel c'
ancanuscha bucca tei, ven
a currer tiers tei, paramur
d'ilg Senger, tieu Deus,
a d'ilg soing dad Israël,
parchei ch'el t'ha faig glo-
rius.

* Matth. 4, 16. Rom. 10, 19.

6. * Anqurit ilg Senger,
dantont ch'el sa lai af-
flar: Clumeit tiers el an-
troquan ch'el ei datiers.

* Matth. 7. 7.

7. * Quel ch'ei senza
temma da Deus bandunig
sia via, ad ilg malgist sês
partrachiaments, a turnig
tiers ilg Senger, scha ven
el a sa prender puccau dad
el: A tiers niess Deus, †
parchei ca tiers el ei bear
pardunament.

* Ezech. 18, 27. 28.
† Ps. 130, 7.

8. Parchei c'aschia gi
ilg Senger: * Mês cusselgs
ean bucca sco vois cus-
selgs, a vossas vias ean
bucca sco mias vias:

* Rom. 11, 33.

9. Mo sco ils tschiels
ean pli aults ca la terra,
aschia ean er mias vias pli
aultas ca vossas vias, a
mês cusselgs pli aults ca
voss cusselgs.

10. Parchei ea sco la
plievgia a la neif vengian
giu da tschiel, a turnan
bucca lou si, mo bongia
la terra, a la fa fricheivla
a vardageivla, ch'ella dat
sem à lgi semnader, a paun
da mangiar:

11. Aschia dei er ilg
plaid, ca ven or da mia
bucca, bucca turnar vids
tiers mei, mo el ven a
cunderscher ora mia vel-
gia, a quel ven a ver van-
tira tiers ilg qual jou ilg
tarmett.

12. Parchei ca vus van-
gits a trer ora cun late-
zia, a vangir cumpoingai
cun pasch: * Ils culms a
crests vengian a raspunder
avont vus par latezia, a
tuts pumers d'ilg feld ven-
gian a dar sco cun ils
mauns ansemel.

* 1 Chron. 16, 33. Ps. 96, 12. Jes. 35, 1.

13. En ſtailg da ſpinnas vangian a creſcher pins, ad en ſtailg da carduns: mirtas. A quei ven a daventar tiers ilg laud d'ilg Senger, a par ünna perpetna anſenna, ca ven buc a vangir meſſa giu.

CAP. LVI.

Ilg Senger exhortescha tuts tiers la temma da Deus. Amparmetta als Pagauns, ca fuſſen vieults. ſia grazia, favur a benedictiun. Muſſa, ca ſieu pievel vengig lavagaus tras la malſideivladad da lur mussaders a paſturs c'haigian pli quittau par lur venter, ca par lur offici.

Aſchia gi ilg Senger: * Obſerveit quei ch'ei dreg, a figeit quei ch'ei giſt: † Parchei ca mieu ſalid ven bauld a vangir, a mia giſtia a ſa ſcuvrir.

* Pſ. 82, 3. 4.
† Matth. 3, 2.

2. * Beau quei carſtiaun ca fa quei: Ad ilg filg d'ilg carſtiaun, ca ſalva quei fermameng: Ca ſa parchira, da bucca † rumper ilg Sabbath, a raten ſieu maun, ch'el fetſchig nagin mal.

* Psalm 15, 1.
† Ex. 20, 8. Jer. 17, 20.

3. Tſchou dei ilg jeſter, ca ſa renta vi d'ilg Senger, bucca gir: Ah, ilg Senger ha mei tutta via ſclaus or da ſieu pievel. Ad ilg ſurtalgiau dei bucca gir: Mire, jou ſunt ün pumer ſecc.

4. Parchei c'aſchia gi ilg Senger als ſurtalgiaus: Ca ſalvan mês Sabbaths, a tengian ault quei, ca plai à mi, a ſalvan mia ligia fermameng:

5. A quel vi jou en mia caſa, a dadens mês mirs, dar ünn' hierta ad ün num, ca ſeig melgers, ca ſch'els veſſan ghieu filgs a filgias: * Jou lgi vi dar ün num perpetten, ca dei bucca vangir ragiſchaus ora.

* Apoc. 2, 17.

6. Ad als eaſters, ca ſtatten rantai vi d'ilg Senger, par ſurvir à lgi, a par taner char ſieu num, vi jou dar ch'els ſeigian sês fumelgs: A tuts, ca ſa parchiran da bucca rumper ilg Sabbath, a ca ſalven mia ligia fermameng.

7. Ilſez vi jou manar tiers mieu * culm ſoing, ad ils lagrar en mia caſa dad uraziuns. Lur unfarendas dad arder a ſacrificis dein eſſer ** plaſcheivlas à mi ſin mieu altar: † Parchei ca mia caſa ven

a vangir numnada ünna
casa dad uraziun par tuts
pievels.
* Jes. 2, 2.
** Ps. 19, 15.
† Matth. 21, 13. Marc. 11,
17. Luc. 19, 46.
8. Quei plaida ilg Sen-
ger Senger, ca raspa anse-
mel ils spatatschaus dad
Israël: Jou veng a raspar
ounc plis tiers quel, ch'
ean raspai tiers el.
9. Vangit vus lgimaris
d'ilg feld tuts, a tuts lgi-
maris d' ils guaulds par
malgiar.
10. Parchei ca ses vach-
ters ean tuts tschocs, els
han tuts nagin antalleg,
els ean tuts chiauns mits,
els pon bucca ladrar, els
cupidan, els schain, ean
martschs, a runcan.
11. Els ean chiauns senza
turp,ca vengian bucca pleins
Aschi han er ils pasturs
nagin antalleg: * A minch'
ün va par sia via, scadin
suenter sia gitigonza, cun
tut sia pussonza.
* Jer. 6, 13.
12. Si, gin els, mein
par vin, a nus buvrantein
si cun buvronda ferma:
A sigein damaun sco oz,
ad ounc pli.

CAP. LVII.

Ilg Senger reprehenda sieu pievel paramur da lur puccaus, a cunzunt ch'els prendian bucca cor la mort da lgeut soinchia. Ils fierr' avont lur curdar giu, idolatria, sbittament d'ils Prophets, lur fidonza sin carstiauns, glisnereng, a smanatscha d'ils castiar. Mo conforta ils prus.

Ilg gist miera, a nagin
prenda quei a cor. Lgeut
prusa ven * prida navend,
a nagin fa parsen, ch' ilg
gist vengig prieus navend
ont ch'ilg mal vengig.
* Ps. 12, 2. Mich. 7, 2.
2. Parchei, la pasch ven
a vangir, ad els vengian
a ruvassar en lur combras
da dormir, scadin ca van-
dlegia prusameng avont el.
3. Cuntut scha vangit
ussa non tiers, vus ussonts
da la scungiradura, ti sem
da la rumpadra da la leg,
a ti c'has faig pitaneng.
4. Vi da chi leits vus
ussa ver viess legrament?
Ancunter chi leits vus
schladar vossa * bucca, a
stender ora vossa leunga?
Esses vus bucca ils ussonts
d'ilg surpassament, un sem,
ca trai or d'schlatta?
* Joh. 16, 20. Ps. 35, 21.
5. Vus vus scaldeits cun
ils vuts sut minchia pumer
verd: Vus veits mazau ils
ussonts enten las valls, sut
las pizas da la grippa.

6. Tia part ei vi d'ils craps neidis d'ilg ual, quels vengian er a rumaner tia part, parchei ca ti has spons ora ad els unfarendas da beiver, ad unfrieu ad els unfarendas da mangiar: Duvess jou vartir quei?

7. Ti has faig tieu lég sin culms aults, sich aults, ad eis rivada si, par unfrir lou.

8. Davos ils ischs a las savas has ti mess tia ragurdonza, cun quei ca ti scuvieras ad ün auter c'à mi: Cun quei ca ti eis rivada si, ad has faig tieu lég pli largs: Cun quei ca ti has ta ligiau cun anzaquonts d'ilsez vuts, a tanieu char lur lieuc nu' ca ti ilg vasevas.

9. Cun jeli eis ti ida par strada grâda tiers ilg Reg, a cun da beara sort igs da bien fried, a tés mess has ti tarmess lunsch navend, mo cun quei eis curdada ent ilg fussau.

10. Ti eis vangida staunchla tras tés bears yiadis, ad ouncalura mai nan has ti gig: Ilg ei ünna lavur persa. * Ti quittas ca ti hagias afflau la vitta da tatez, a parquei creis ti bucca, ca ti seigias mál sauna. * Apoc. 3, 17. 18.

11. Parchei, da chi ta starmentas ti, a chi temmas ti, ca ti mi duvessas manchir, a bucca ta ragordar da mei, ne ver mei en tieu cor? Quittas ti er, ca jou, sco vidavont, vengig a queścher adinna, ca ti temmas bucca mei?

12. Jou vi dar, d'ancanuscher tia gistia a tés faigs: Mo quei chi ven a niziar pauc.

13. Cura ca ti vens a garrir, scha ta lai spindrar quels, ca ti has raspau: Mo ilg suffel ils ven a portar navend tuts, a la vanitad ils ven a manar navend. Mo chi, c' ha spronza sin mei, quel ven ad hartar la terra, * a posseder mieu soing culm.
* Ps. 15, 1.

14. Parquei gi ilg Sengêr: * Figeit via, figeit via, pineit la strada: Metteit or d'via da mieu pievel quei, ca pudess esser en peis.
* Jes. 40, 3. Matth. 3, 3.

15. Parchei c'aschia gi ilg ault, ad ilg aultischem, ca stat enten la perpetnadad, ilg qual ha num, * ilg soing: ** Jou stunt enten l'altezia, ad ent ilg sanctuari, a cun quel, c'ha ün spirt schmacau a bass, † par ca jou cunfortig ilg

spirt d'ils bass, a fraschentig ilg cor d'ils sfarcaus.
* Jes. 6, 3. Ap. 4, 8.
** Ps. 113, 5. 6.
† Ps. 51, 19. Jes. 61, 1.

16. * Parchei ca jou dispit buc adinna, a sunt bucca grits a semper: Parchei ca lur Spirt, ad olmas stulissen avont mei.
* Ps. 103, 9.

17. Jou sunt bein staus grits paramur da la malgistia da sia angurdienscha, ad ils hai pichiau, mi zupà, a mi stradà: Parquei ca mieu pievel mava vi a nou par la via da sieu cor.

18. Mo vasent puschpei sias drechias vias, sch'ilg hai jou madagau: Jou ilg mein, a lgi dunt cunfiert, ad à quels, c'han ghieu malacurada par el.

19. Jou * scaffesch ilg frig d'ils less: † Jou dunt pasch à quels, ch'ean dalunsch, a dunt pasch à quels ch'ean da tiers, gi ilg Senger: A jou ils vi far sauns.
* Q. e. Jou benedesch ilg plidar da mês survients.
† Eph. 2, 17.

20. Mo quels ch'ean senza temma dá Deus ean sc'ünna mar furiusa, ca stat bucca chiou, l'aua da la quala fier' ora loza a malmundeng:

21. Ils mals han nagina pasch, gi mieu Deus.

CAP. LVIII.

Deus cummonda à lgi Prophet da taner avont à sieu pievel cun aulta vusch sês puccaus, cunzunt lur faulsadad ent ilg jaginar. Mussa chei ünna drechia jaginna seig: A co el velgig banadir quels ca lgi survegchan cun ün real a schuber cor.

Garresche tont sco ti pos or da tieu culiez: Calle buc: Aulze tia vusch sc' ünna trumeta, * a fai a saver à mieu pievel sês surpassaments, ad à la casa da Jacob sês puccaus:
* Mich. 3, 1. 2.

2. Parchei ch'els mi anqueran minchia gi, a vulten saver mias vias, sc'ün pievel ca figess gistia, a vess bucca bandunau ilg tschentament da sieu Deus: Els mi cummondan a dreg, a vulten darchiar cun lur Deus.

3. Els gin, parchei jagineien nus, a ti guardas bucca sisur: Parchei mettein nus en anguscha nossas olmas, a ti has nagin adaig sin quei? Mire, gi ilg Senger, cur vus jagineits, scha figeits chei ca

vus dalechia, a catſcheits tuts quels ca vus ean culponts.

4. Mire, vus jagineits cun rings a diſpittas, * a figeits mals dabats cun puings. Vus jagineits bucca, † ſco oz duveſs daventar, par ca voſſa vuſch vangiſs udida ent ilg ault.

* Q. e. Vus diſpitteits ringeits a pichieits voſs fumelgs, voſſas fantſchellas a voſs debiturs.

† Q. e. Sco ilg gi d'oz dummonda s' ilg qual Deus sa muſſa ch' el seig vilaus sin vus.

5. * Quiteits vus, ch'ünna tala jaginna mi plaigig, cura ch'ün carſtiaun ſa martuira tugi, a lai pandlar ſieu cheau ſc' ün ror, a trai ent ün ſacc, a ſchai en la tſchendra? Duveſs quei vangir numnau ünna jaginna, ad ün gi plaſcheivel à Igi Senger?

* Zach. 7, 5.

6. Mo queſt' ei ünna jaginna ca mi plai, laſcheit larg quels, c'ean ligiai cun malgiſtia, ſchlargeit, nuve or ils faschs ligiai cun curegias, laſcheit libers quels c'ean ſquitſchai ſut, a ſcargeit tutta gravezia.

7. † Rumpeit vieſs paun à quel c'ha fom, a quels ch' ean scatschei meine en easa tia. Vezas ti ün ch' ei nieus, ſch' ilg vaſtcheſche, a bucca ta zuppe avont tia carn.

† Ezech. 18, 8. Matth. 25, 35.

8. * Scha ven lura tia Igiſch a rumper nounavont sco l'alva d' ilg gi, a tia ſanadat ven bault a vardagar: Tia giſtia ven ad ir avont tei vi, a la giergia d' ilg Senger ven ad eſſer ilg vacht davos tei.

* Pſ. 37, 6.

9. Lura vens ti a clumar, ad ilg Senger chi ven a raspunder: Cur ti vens a garrir, ſcha ven el a gir: Mire: tschou ſunt jou: Je ſcha ti mettas giu tieu juf, * lais giu tieu det, a callas da blaſtemar.

* q. e. Schmanatſchas bucca pli.

10. Cura ca ti arvas tieu cor à quel c' ha fom, a ſadulesſchas l' olma ſumantada: Lura ven tia Igiſch ad ir si enten la scüradengia, a tia scüradengia ven ad eſſer sco ilg miezgi.

11. Ad ilg Senger ven a ta manar ſenza calar, a ſadular ti' olma enten ſchichita; ad angarſchar ti' oſſa. Ti vens ad eſſer sc' ün iert ch' ei bein ſchuaus, a sc'ünna fantauna dad aua, à la quala meina mannc' aua.

12. * Lura vengian a van-

gir bagiai da tei quels logs
ch' eran gig stai deserts:
Lura vens ti a schentar ilg
fundament à bearas schlat-
tas: Lura vens ti a vangir
numnaus, quel, ca fa si la
portelgia, a quel ca med-
gia las stradas, par ch' ei
vengig avdau lou.

* Jesaja 61, 4.

13. Je, scha ti ratrais tés
peis navend d' ilg Sabbath,
par bucca far quei ca chi
plai sin mieu gi soing, *
scha vens ti lura a numnar
ilg Sabbath tieu daleg tiers
la sanctificatiun d' ilg Sen-
ger, d' ilg glorius: Cura ca
ti lgi vens a far hanur, a
bucca far suenter tés cus-
selgs, buc anqurir tia vel-
gia, ne plidar tés plaids:

* Heb. 4, 9.

14. Lura vens ti aver tieu
daleg vi d' ilg Senger, * a
jou ilg Senger, ta vi manar
par las altezias da la terra,
a dar da mangiar à chi l'hier-
ta da tieu Bab Jacob: La
bucca d' ilg Senger ha am-
parmess quei.

* Deut. 32, 13.

CAP. LIX.

Ilg Prophet mussa, quala seig la vera caschun, paramur da la quala Deus haig bandunau sieu pievel, a traig navend dad el sia grazia, agid a protectiun: Fa a saver, ca scha je sieu pievel haig faig puccau, scha velgig Deus cuncalura paramur da la gliergia da sieu Num cunsalvar sia Baselgia, lgi tarmetter ilg Spindrader, ruinar sés Anamigs, a renovar cun ella, sia Ligia tras sieu plaid a Spirt.

Mire, * ilg maun d' ilg
Senger ei bucaa tont curts,
ch' el possig bucca gidar, †
a sia orelgia bucca schi stu-
pada, ch' ella possig buc u-
dir.

* Num. 11, 23. Jes. 50, 2.
† Psalm 94, 9.

2. Mo voss surpassaments
vus han sparchieu navend
da viess Deus, * a voss
puccaus ratengian sia vista,
ch' el vus auda buc.

* Joh. 9, 31.

3. * Parchei ca voss
mauns ean patichai cun
saung, a vossa detta cun an-
tiert: Vos less plaiden man-
sengias, a vossa leunga
demchia si caussas malas.

* Jes. 1, 15.

4. Nagin clomma par la
gistia, a nagin dispitta par
la vardad: Tut ... lai sin
vanitad, a plaida caussas
malnizas: Els prendan si a
portar * svantira, a partu-
reschan malgistia:

* Job 15, 35. Ps. 7, 15.

5. Els cuvan oss da ba-
siliscs, * a teissan teilas da

filient: Chi ca mangia da lur ofs, miera: A sch' anzachi passa sin els, scha ven ei lunderot' ünna vivra.
* Job 8, 14. 15.

6. Lur teila dat bucca vascadira, a cun lur lavur sa ün bucca sa curclar, parchei ca lur ovras ean malizia, ad antiert a forza ei enten lur mauns.

7. * Lur peis curren tiers ilg mal, a fastchinen da sponder saung senza culpa: Lur cusselgs ean mals cusselgs: Ruinar a far a frusta ei sin lur vias.
* Prov. 1, 16. Rom. 3, 15.

8. La via da la pasch ancanuschen els buc: Sin lur vias ei naginna pusseivladad: Lur vias ean cun crauns, ca minch' ün ca va sin quellas, sà nagutta da la pasch.

9. Parquei ei ilg dreg lunsch navend da nus, a la gistia tonscha bucca tiers nus. Nus spichein sin la lgisch, mire, sch' eis ei scüradengia: Sin gronda clarezia, scha mein nus ent ilg scür.

10. Nus mein palpont sco ils tschocs vi da la prei: Nus palpein sco quels, c'han buc œlgs: Nus scarpitschein da bi miezgi, sco ei fuss séra: Ent ils logs deserts sco ils morts.

11. Nus urlein tuts sco ils urs, a schamein adinna * sco las tubas: Nus spichein sin dreg, sch' eis ei nilgiur, s' ilg salid, ch' eis el lunsch navend da nus.
* Jes. 38, 14.

12. Parchei ca noss surpassaments ean bears avont tei, a noss puccaus datten pardichia ancunter nus: * Parchei ca noss surpassaments ean tiers nus, a niess mal far ancunaschein nus:
* Jer. 14, 3. 20. Thren. 3, 39. Dan. 9, 7.

13. Numnadameng surpassaments a manchir ancunter ilg Senger, ad ilg gunchir navend da niess Deus, plidar davart sforzar a rebellar, tarchiar a damchiar si caussas faulsas or d'ilg cor.

14. A parquei ei ilg dreg tschessantaus anavôs, a la gistia stat lunsch davôs: Parchei ca la vardad ei curdada giu sin la *strada*, a *la* raschun sa bucca vangir nounavont.

15. Je la vardad ei navend, a chi ca sa ratrai or d'ilg mal, quel sto vangir rubaus. Cur ilg Senger ha vieu quei, lgi ha ei plaschieu mal, ch' ei era nagin dreg.

16. El vaset er, ca lou fova nagin, a sa schmarvilgià, * ca nagin rugass par els: Parquei ilg gid' el tez

cun sieu bratsch, a sia gi-
stia ilg cunsalva.

* Jes. 63, 5.

17. * El target ent la gi-
stia sc' ün guret, a schentà
la capelgina d'ilg salid sin
sieu cheau. El target ent
la vandetta sco sieu vast-
chieu, a mettet ilg ifer an-
turn el, sco sieu manti.

* Eph. 6, 17. 1 Thes. 5, 8.

18. Sco las ovras ean,
aschia ven el a render, num-
nadameng gritta à sês cun-
traris, a riendi à sês ana-
migs: Je à las † Islas vult
el render.

† q. e. Als anamigs ch' ean da-
lunsch.

19. Par ch' ilg Num d'ilg
Senger vengig tumieus da
solelg darandieu, a sia Ma-
jestad da solelg lavar, cur
el ven a vangir sc' ün * flus
ratanieu, ilg qual ilg Spirt
d' ilg Senger catscha.

* Ps. 124, 4. Apoc. 12, 15.

20. * Mo à quels da Sion,
ad à quels enten Jacob,
c' han sa vieult navend †
d'ilg surpassament, ven a
vangir ün Spindrader, gi
ilg Senger. * Rom. 11, 26.

† Jes. 10, 21. 22.

21. A jou fetsch ünna
tala Ligia cun els, gi ilg
Senger: Mieu Spirt ch' ei
vangieus sin tei, a mês
plaids ca jou hai mess ent
tia bucca, maina vengian
a gunchir navend da tia
bucca, ne da la bucca da
tês uffonts, a d' ils uffonts
da tês uffonts, dad uss' anvi
antroqu' a semper, gi ilg
Senger.

CAP. LX.

*Ilg Senger exhortescha sia Basel-
gia, ch' ella sa deig lagrar pa-
ramur d' ilg beinstar, ent ilg
qual Christus la vengig a schen-
tar: Paramur da la cuna-
schienscha da Deus, carschien-
scha tras la clumada d' ils Pa-
gauns, gliergia, pasch, soin-
chezia, guvern a protectiun.*

Ta fai si, † seigias lgisch:
Parchei ca tia lgisch ven, a
la gliergia d' ilg Senger ven
ad ir si sur tei.

* S' antalli ti Baselgia tras Chri-
stum spindrada.

2. Parchei, mire, scüra-
dengia quarcla la terra, ad
ilg scür ils pievels: Mo sur
tei va si ilg Senger, a sia
gliergia ven a cumparer sur
tei.

3. * Ad ils Pagauns ven-
gian ad ir tiers tia lgisch,
ad ils Regs tiers la clarezia
ca va si sur tei.

* Apocal. 21, 14.

4. * Aulze tês œlgs, a
guarde anturn, quests tuts
sa raspan, a vengiau tiers
tei. Tês filgs vengian a
vangir nou tiers da lunsch,

a tias filgias a vangir traichias si sper tei.

* Jes. 49, 18, 22. 23.

5. Cur ti vens a ver quei, scha vens ti a tarlgischar, a tieu cor ven a fa ftarmentar, mo ouncalura fa rafar or, cur la bearezia vi da la mar fa volva tiers tei, a las richezias d' ils Pagauns vengian tiers tei.

6. La bearezia d' ils camels ta ven a curclar, ils † dromedaris or da Madian, ad Epha, quels tuts vengian a vangir a Saba, * a vengian a portar aur ad incens, a far a faver ilg fchmafireivel grond laud d' ilg Senger.

† Ei ünna fort da caméls pli pitfchens ca curren pil fich.
* Pf. 72, 10. Matth. 2, 11.

7. Tuts muvels en Kedar vengian a fa raspar tiers tei: Ils bears anoilgs da Nabajoth vengian a furvir à chi, els vengian ad unfrir fin * mieu altar, ca jou hai ligieu ora: A jou vi far la cafa da mia gliergia gloriufa. * Heb. 13, 10.

8. Mo chi ean quels, ca sgolan nou tiers sc' ünna nebla, a sco las tubas ca sgolan tiers lur faneftras?

9. Parchei ca * las Islas vengian a fchentar spronza fin mei, a cunzunt las nafs da Tharfis, par manar tiers à chi † filgs da lunfch, cun lur argient ad aur, à igl Num d' ilg Senger tieu Deus, ad à Igl foing dad Israël: Parchei ch' el ha fitau tei cun gliergia.

* Jes. 42, 4.
† Gal. 4, 26.

10. Eafters vengian a bagegiar si tés mirs, a lur Regs vengian a furvir à chi: Parchei ch' enten mia gritta hai jou pichiau tei, ad enten mia grazia mi prend jou puccau da tei.

11. * Tias portas vengian a ftàr avertas adinna, a bucca vangir ferradas ne da gi ne da noig, par ca las richezias d' ils Pagauns vengian portadas tiers tei, a lur Regs manai nou tiers.

* Apoc. 21, 25.

12. Parchei ca quei pievel a Raginavel, ca chi ven buc a furvir, ven a vangir ruinaus, ad ilfez pievels tuttavia pirantai.

13 La gliergia d' ilg Libanon ven a vangir tiers tei, ils pins, ad ils faus, ad ils Ceders anfemlameng, par fittar ilg lieuc da mieu Sanctuari: Ad ilg lieuc da mès peis, vi jou far glorius.

14. Ei vengian er a vangir tiers tei a s' anclinar, ils uffonts da quels, c' han falvau mal tei: A * tuts

quels, c'han plidau mal à chi, vengian a ſa frir giu avont tês peis. Ti vens a vangir nummada ilg marcau d'ilg Senger, ün Sion d'ilg ſoing en Israël.

* Jeſ. 49, 23. Jer. 15, 19. Apoc. 3, 9.

15. En ſtailg ca ti vidavont fovas * bandunada, a baſſegiada, aſchia, ca nagin paſſava tras tei, vi jou far ca ti ſeigias perpetnameng gloriuſa, a par ünna latezia da ſchlatt' en ſchlatta. * Jeſ: 45, 6.

16. Ti vens a tetar ilg laig d'ils Pagauns, je las tettas d'ils Regs vens ti a tettar. A ti vens a vangir partscherta, ca jou ſunt ilg Senger, * tieu ſalvader a tieu Spindrader, ilg vurrigier da Jacob.

* Jes. 43, 11.

17. En ſtailg d'ilg bruns, vi jou portar aur, ad en ſtailg d'ilg fier argient: En ſtailg da lenna bruns, * ad en ſtailg da la crappa fier. Jou chi vi dar Guvernadurs paſcheivels, a muſſaders da la giſtia. * Apoc. 21, 22.

18. En tia terra dei bucca vangir udieu pli da forz' ad antiert, ne da dons a ruinas dadens tês cunfins, mo tês mirs dein vangir numnai ſalid, a tias portas laud.

19. Ilg ſolelg chi ven buc a dar pli clar ilg gi, a la Igiſch da la Iginna, buc a tarlgiſchar la noig: Parchei ch'ilg Senger ven ad eſſer tia perpetna Igiſch, a tieu Deus tia gliergia.

20. Tieu ſolelg ven bucca pli ad ir darandieu, a tia Iginna buc a vangir preida navend: Parchei ch'ilg Senger ven ad eſſer tia perpetna Igiſch, ad ils gis da tieu andirar vengian a ver fin.

21. A tut tieu pievel ven ad eſſer prus, a poſſeder la terra a ſemper, sco quels ch' ean l'anferla da mei plantada, * l'ovra da mês mauns, da la quala jou mi poſs ludar. * Jeſ. 29, 23.

22. Or d'ilg pli pitſchen vengian a creſcher milli: Ad or d'ilg pli sbittau ün puſſent pievel. Jou ilg Senger vi, a ſieu temps, drizar ora quei cun preſcha.

CAP. LXI.

Chriſtus plaida davart ſieu Offici, a cunforteivels beneficis, ch'el vengig a muſſar a ſia Baſelgia d'ilg Nief Teſtament. Prophetizeſcha davart la clumada d'ils Pagauns, a d'ilg bein ſtar da ſia Baſelgia Chriſtiauna. Parquei ſu legra la Baſelgia, a lauda la grazia da Deus.

Ilg † Spirt d'ilg Senger ei sur mei: Parquei mi ha ilg Senger unschieu, a tarmess a far a saver als buntadeivels ünna bunna nova: * Ca jou ligig sura las plagas d'ils cors schmaccaus: Par pardagar als prischuniers liberatiun, ad arvig la prischun d'ils ligiaus.

† Jes. 11, 2. Luc. 4, 18.
* Jes. 57, 15.

2. † Ca jou fetschig a saver ilg plascheivel on d'ilg Senger, ad ilg gi da la vandetta da niess Deus: * Ca jou cunfortig tuts truris.

† Jes. 49, 8. Gal. 4, 4. Tit. 3, 4
* Matth. 5, 4.

3. Par far ch'ei vengig dau als truris, ca plonschen par Sion, ün bi fittament, en stailg da tschendra, ad jeli da latezia, en stailg da tristezia, a bealla vascadira, en stailg d'ün Spirt anguschiau, ch' els vengian numnai pumers da la gistia, a plontas d'ilg Senger, tiers sieu laud.

4. * Els vengian a luvrar ils daserts vêlgs, ad andrizar si quei, ch'era avont temps ruinau: Els vengian a renovar ils marcaus dsertaus, ch'ean adinna schaschi ruinai.

* Jes 58, 12.

5. Ad ils easters vengian a star, a paschantar vossa biesca: Ad ils forestiers vengian a luvrar viess funds a vossas vingias.

6. Mo vus duveits esser numnai * Sacerdots d'ilg Senger, a survients da niess Deus. † Vus vangits a guder las raubas d'ils Pagauns, a vangir alzai enten lur gliergia.

* 1 Petr. 2, 5. Apoc. 1, 6.
† Jes. 60, 16.

7. En stailg da vossa zanur dei vangir ilg dubel bien, ad en stailg da la turp, vengian els a sa lagrar paramur da lur part: Parchei ch'enten lur terra vengian els a posseder ilg dubel: A perpetna latezia ven ad esser cun els.

8. Parchei ca jou sunt ilg Senger, ca ten char ilg dreg, a hasseg ilg rubar, scha je ch'ilg raub vangiss unfrieus à mi: A vi far ca lur lavur dei esser en vardad, ad ünna perpetna ligia vi jou far cun els.

9. A lur sem dei vangir ancunascheus tenter ils Pagauns, a lur vangir suenter tenter ils pievels. Tuts quels, ch' ils vezan, vengian ad ancanuscher, ch' els seigian ilg banadieu sem d'ilg Senger.

10. A parquei mi legr'

jou ent ilg Senger, a mi' olma ſilgia par latezia enten mieu Deus: Parchei ch'el mi ven a trer ent la vascadira d'ilg ſalid, a mi curclar cun ilg manti da la giſtia. El mi ven a fittar cun * fittament da ſacerdot, ſc'ün ſpus, a ſco ünna ſpuſa, c'ha traig ent ſieu fittament.

* Jeſ. 61, 6.

11. Parchei ca ſco la terra porta ſieu frig, ad ilg iert catſcha nounavont ſieu ſem: Aſchia ven ilg Senger Senger a laſchar vardagar nounavont la giſtia ad ilg laud avont tuts pievels.

CAP. LXII.

Ilg Prophet dat d'antallir, ca ne el, ne auters Prophets vengian a calar, da taner avont las lagreivlas amparmaſchuns da Deus, antroqua ch' ellas seigian cumplanidas tras Chriſtum. Deus gira, ch'el velgig ſtar ent ſias amparmaſchuns faichias à ſia baselgia.

Paramur da Sion vi jou bucca queſcher, a paramur da Jeruſalem vi jou bucca calar, antroqua ca ſia giſtia rumpa nounavont ſc' ünna clarezia, a ſieu ſalid arda ſc'ünna fiſchella.

2. Lura vengian a ver tuts Pagauns tia giſtia, a tuts Regs tia gliergia. Ei chi ven a vangir dau ün * Num nief, ilg qual la bucca d'ilg Senger ven a numnar expreſſameng.

* Jeſ. 65, 15.

3. Ti vens ad eſſer ünna curuna dad hanur ent ilg maun d'ilg Senger, ad ünna Capella da Reg ent ilg maun da tieu Deus.

4. Da quou d'anvi vens ti buc a vangir numnada pli * la bandunada, a tia terra ven buc a vangir numnada pli ün daſiert, mo ti deis vangir numnada: Mieu daleg vi d' ella: A tia terra: La ſpuſa: Parchei ch'ilg Senger ha daleg vi da tei, a tia terra ven a ver ün marieu.

* Jeſ. 54, 6. 7. Hoſ. 1, 10. 1 Petr. 2, 10.

5. Parchei, ſco ün juven prenda par mulgêr ünna filgia, aſchia ven Deus a ſpuſar tês uffonts. A ſco ün ſpus ſa legra da ſia ſpuſa, aſchia ven tieu Deus a ſa lagrar da tei.

6. Jou veng a ſchantar vachters ſin tês mirs, ô Jeruſalem, quels maina vengian a queſcher tut gi a tutta noig: A vus ca veits andament ilg Senger, duveits bucca queſcher.

7. A vus lgi duveits laſchar nagin ruvaus, antroqua ch'el fortificheſcha Jeruſalem, a la fetſchig eſſer ũn laud d'ilg mund.

8. Ilg Senger ha girau tras ſieu maun dreg a tras ſieu ferm bratſch, ch'el da quou d'anvi velgig bucca dar tieu graun par ſpiſa à tês anamigs, ne tieu vin, p'ilg qual ti has luvrau, als eaſters par buvronda.

9. Mo quels c'han raspau ilg garnezi, vengian a mangiar, ad angraziar ilg Senger: A quels c'han portau ent ilg muſt, ilg vengian a beiver, enten las curts da mieu lieuc ſoing.

10. Meit ent, meit ent par las portas: * Pineit la via à queſt pievel: Figeit ſtrada, figeit ſtrada, ſchubrigeit ſi la crappa, a † frit ſi unna bandiera als pievels.

* Jeſ. 40, 3.

† Q. e. Pardageit ilg Evangeli avertameng, par ch'ils pievels vengian manai nou tiers la Baſelgia carſtiauna.

11. Mire, ilg Senger ſa lai udir antroqua vi d'ils cunfins da la terra: * ſcheit à la filgia da Sion: Mire, tieu ſalid ven: ** Mire, el porta ſia pagalgia cun el, a † ſi' ovra va avont el:

* Zach. 9, 9. Matth. 21, 5. Joh. 12, 15.

** Jeſ. 40, 10.

† Q. e. Sieu riendi a ſia pagalgia.

12. Parchei ca quels, ch'ilg Senger ha ſpindrau, quels vengian a vangir numnai ilg pievel ſoing, a ti vens a vangir numnaus ilg bein viſitau, a buc ilg bandunau marcau.

CAP. LXIII.

Ilg Prophet mett' avont la luchia a vanschida, ca Chriſtus sulet vengig a ver, senz' agdi d' anchin, ancunter ils anamigs da ſia Baselgia. La Baselgia lauda ils beneficis da Deus. Roga ch' el la velgig spindrar or da ſia miseria.

Chi ei quel, ca ven dad Edom, cun vascadira cotſchna da Bozra, ch' ei vaſtcheus aſchi cuſteivlameng, a paſſa ſi cun tutta ſia forza? Jou ſunt quel, cà muſs giſtia, a ſunt puſſents da gidar.

2. Parchei ei pia tia vascadira ſchi * cotſchna, a tieu vaſtchieu, ſco dad ũn ca ſquitſcha ilg Torkel.

* Apoc. 19, 13.

3. Jou hai torclau ilg torchel parſuls, a da tuts pievels era buc ũn hum

cun mei. Jou * ils hai torclau en mia gritta, ad ils tschapitschau sut en mieu rugélg: † A lur saung ei springieus vi da mieu vastchieu, a jou hai tut patichau mia vascadira.

* S'antalli, ils anamigs.
† Apoc. 19, 13.

4. * Parchei ch' ilg gi da la vandetta, ca jou veva prieu avont mamez, ad ilg on da mês spindraus, ei vangieus.

* Jes. 34, 8.

5. A jou mirà anturn, mo ei fova nagin, ca mi vess gidau. Jou mi starmentava, a nagin mi cunfortava. * Mo mieu bratsch mi stueva gidar, a mieu rugelg mi taneva si.

* Jes. 59, 16.

6. Ad aschia hai jou mess a frusta ils pievels en mia gritta, ad en mieu rugelg ils faig * eivers, a frieu a terra lur pussonza.

* Jes. 51, 17. 21.

7. * Jou vi clumar ora ils beneficis d'ilg Senger, ad ilg grond laud d'ilg Senger par tut quei bien, ch'ilg Senger nus ha faig, a par la bearezia d'ils beneficis, ch'el ha mussau, suenter sia gronda misericorgia, a suenter la bearezia da sias buntads, à la casa dad Israël.

* Ps. 103, 1.

8. Parchei ch'el ha gig: Quests vengian je ad esser mieu pievel, ad uffonts ca train buc or d' schlatta, parquei ei 'l staus lur salvader.

9. En tuttas lur tribulatiuns, fov' el er enten furtinna: Mo ilg aungel da sia vista ils spindrà: * Par charezia a buntad, ch' el portava vi d'els, ils spindrà 'l. El ils ha prieu sin el, ad ils portau † sco da vélg annou.

* Deut. 7, 7. 8.
† Jesaja 46, 3. 4.

10. * Mo cur els ilg han stridau, a faig tristezia à Igi Spirt da sia soinchezia, sch' ei 'l daventaus lur anamig, ad ha vurrigiau ancunter els.

* Exod. 15, 24. Num. 14, 11.

11. Lura sa ragurdà Israël, d' ils temps da Moises a da sieu pievel, a schet: * Nu' ei quel, ch' ils manava or da la mar, cun ils pasturs da sieu triep? Nu' ei quel, c'ha dau sieu soing Spirt a miez tenter els?

* Ex. 14, 30.

12. Ilg qual cun sieu bratsch glorius, a tras ilg maun dreg da Moises, ils ha manau: * Quel ca sparchiva avont els las auas,

par sa far ün perpetten num.

* Exod. 14, 21. Jes. 3, 15. 16.

13. El ils manà enten las bassezias, sco cavals ent ilg dasiert, ch'els scarpitschanen nilgiur.

14. Ilg Spirt d'ilg Senger ils manà: Sco la biesca va par ünna campoingia giu: aschi' has ti manau tieu pievel, par far à chi ün num glorius.

15. * Cuntut scha mire giu da tschiel, a guarde giu da l'avdonza da tieu Sanctuari, a da tia gliergia: Nu' ei ussa tieu iser, a tia fermezia, la bearezia da tias misericorgias, a da tieu sa prender puccau?

* Deut. 26, 15.

16. Ellas sa ratengian ancunter mei. Ti eis je niess Bab: Parchei ca Abraham sà da nus nagut, ad Israël nus ancanuscha buc: Mo ti ô Senger eis niess Bab a Spindrader: Quei ei tieu num da semper annou.

17. O Senger, parchei nus has ti laschau ir giu da tias vias? Parchei has ti andirieu noss cors, ca nus tumessan bucca tei? Turne, paramur da tês fumelgs, paramur da las schlattas da ti' hierta.

18. Tieu soing pievel ha possedieu tieu Sanctuari ün pitschen temps: Parchei ca noss anamigs ilg han * tschapitschau sut.

* Ps. 74, 7.

19. A nus essan daventai, sco vidavont, cur ti nus regivas buc, sur ils quals tieu num vangiva buc aduraus:

CAP. LXIV.

Ilg pievel da Deus ura milsanavont par spindrament. Cunfessa sês puccaus. Roga par grazia a misericorgia.

Ah ca ti scarpasses ilg tschiel, a vangissas giu: ch'ils culms luassen en tia parschienscha:

2. Sco dad ün fieuc calirau, ca brischa, je dad ün fieuc ca fa bulgir l'aua, parca tieu num vangiss cunaschents à tês anamigs, ad ils Pagauns tremblassen avont tei!

3. Ti vangivas giu, cur ti * figevas miraclas, las qualas ün guardava bucca vangind, ad ils culms luaven avont.

* Jud. 5, 4. 5. Ps. 68, 89.

4. * Ilg ei er da vêlg annou buc udieu, a cun

orelgias buc antalleg, nagin œlg ha vieu quei, ti, ó Deus, parsuls, quei, ca ti fas à quels, ca speshian sin tei.

* Ps, 31, 20. 1 Cor. 2, 9.

5. Ti currevas ancunter à quels, ca figevan legrameng ilg dreg, ca consideravan tias vias, a sa ragordavan da tei. Mo mire, ti eis grits: Parquei ca nus vein faig puccau, ad essen schaschi ün grond temps en puccaus, schilgiog fuss ei vangieu gidau à nus.

6. Nus essan tuts sc'ünna caussa malschubra, a tut nossa gistia sc'ün vastchieu patichau. * Nus curdein giu tuts sco felgia: A noss puccaus nus portan navend sco ilg suffel.

* Psalm. 90, 5. 6.

7. Ad ilg ei nagin c'adurig tieu num, ca sa fetschig si par taner tei. Parquei zupas ti tia vista avont nus, a nus fas stulir paramur da noss puccaus.

8. Mo ussa, ó Senger, ti eis niess Bab: * Nus essen arschilla, mo ti eis quel, ca nus has formau, a nus tuts essen l'ovra da tés mauns:

* Rom. 9, 20. 21.

9. * Seigias bucca memma grits, Senger, a ta ragorde buc a sempet da noss puccaus, mo ta partrachie, ca nus tuts seigian tieu pievel.

* Ps. 79, 8.

20. Ils logs da tieu lieue soing schain sc'ün dasiert, Sion ei ün Salvadi, a Jerusalem schai ruinau.

11. Nossa casa soinchia, ch'ei stada nossa gliergia, a nu' ca noss Babs han ludau tei, ei arsentada cun fieuc, a chei caussa lagreivla ca nus vevan, ei ruinada.

12. O Senger, pós ti ta rataner en tuttas quellas caussas, quescher, a nus murtirar tont anavont.

CAP. LXV.

Prophezia davart, la clumada d'ils Pagauns, a rafidada d'ils Judeus. Deus ampormetta als prus tenter ils Judeus, ch' el ils velgig cunsalvar a spindrar. Schmanatscha da nief ansi als mals, gronds castigs. Lai a saver la gronda benedictiun, ca vengig a vangir sin sia baselgia tras Christum.

* Jou sunt anqurieus da quels, c' han buc andarschieu suenter mei: Jou sunt vangieus afflaus da quels ca mi han buc anqurieu. Lura veng jou a

gir à quei † pievel, ch'ei
bucca numnaus suenter
mieu num: Tschou sunt
jou, tschou sunt jou.

* Jes. 52, 15. Rom. 10, 20.

† Rom. 9, 24 - 26. Eph. 2, 12.

2. Jou hai tugi standieu
ora mês mauns tiers ün
pievel rebell; ca va bucca
par la drechia via, mo
suenter sês cussêlgs.

3 Tiers ün pievel, ca
mi strida senza calar avont
mês œlgs. * Els unfreschan
ent ils orts, a fan fimients
sin ils altars, ch'ean faigs
or da ziegels.

* Dan. 12, 2. Jes. 1, 29.

4. * Els sêen sper las
fossas, a schain sur noig
en cuvels. † Els malgian
carn d'pierc, a †† suppa
malschubra ei enten lur
vaschella.

* Jes. 8, 19.

† Lev. 11, 7. Deut. 14, 8.

†† Q. e. Suppa da la carn d'ils lgimaris malschubers a scummandaus, ils quals ean ünna sgrischur à lgi Senger, sch'ün mangia da quels.

5. Scha ti ruckegjas nou
tiers els, scha gin els:
Bucca mi tucke, parchei
ca jou sunt pli soings ca
ti: Quels tuts vengian, en
mia gritta ad esser ün fim,
ad * ün fieuc, ca ven ad
arder a semper.

* Matth. 25, 46.

6. Mire, quei ei scrit
avont mia vista, a jou veng
buc a queschcer, mo a ren-
der: Je jou ils veng a ren-
der en lur sein,

7. Viess malfar, ad ilg
malfar da voss Babs ansem-
lameng, gi ilg Senger à
quels c' han faig fimients
s' ils culms, a dau zanur
à mi s' ils crests: Parquei
vi jou puschpei masirar ad
els en lur sein lur faigs
vêlgs.

8. Aschia gi er ilg Sen-
ger: Sco ei ven gig, cur
ei ven ounc afflau ampau
must en ün aua: Bucca
mette a perder, parchei
ch'ilg ei ounc anzachei
bien lient: Aschia vi jou
er far paramur da mês fu-
melgs, par buc ils pirantar
tuts.

9. Mo jou vi trer si ün
sem or da Jacob, ad or
da Juda, ca possedig mês
culms. Mês ligieus ven-
gian a posseder quellas
caussas, a mês fumelgs ven-
gian ad avdar lou.

10. * Saron ven ad esser
ün stavel da nursas, a la
† vall dad Achor ün mu-
leg d'ils armals, à mieu
pievel, c'anquera mei.

* Jes. 35, 2.

† Jos. 7, 24. Hos. 2, 15.

11. Mo vus essas quels
ca veits bandunau ilg Sen-

ger, ad amblidau vi mieu soing culm. A lgi † comp veits vus dert si ün altar, ad als planets bundontameng dau unfarendas da beiver.

† Q. e. A lgi comp d' ilg tschiel, soleig, lginna steilas. sco: Jer. 7, 18. Cap. 8, 2. Cap. 19, 13.

12. Parquei vus vi jou dumbrar tiers la spada, ca vus tuts vangits a vangir mazai: * Parchei cura ca jou clumava, scha deva nagin rasposta: Cur jou plidava, scha tadlavas vus bucca mei: Mo vus figevas ilg mal avont mês œlgs: A quei ca plai mal à mi, ligivas vus ora.

* Prov. 1, 24. Jer. 7, 13.

13. Parquei gi ilg Senger aschia: Mire, mês fumelgs dein mangiar, mo vus duveits andirar fom: Mire, mês fumelgs dein beiver, mo vus duveits andirar seid: Mire, mês fumelgs dein star legers, mo vus duveits vangir a turp.

14. Mire, mês fumelgs dein salgir par latezia d'ilg cor, mo vus vangits a dar îs par tristezia d' ilg cor, ad urlar par miseria.

15. Viess num vangits a laschar davos par ünna schmaladischun: Parchei ch' ilg Senger Senger vus ven a mazar, a * sês surviens a numnar cun ün auter num.

* Jes. 62, 2.

16. * Chi ca sa banadescha sin terra, ven a sa benedir ent ilg vêr Deus: A chi ca ven a girar sin terra, quel ven a girar tras ilg vêr Deus: Parchei ca las anamicitias velgias vengian a vangir amblidadas: Je las vengian a vangir zupadas navend or da mês œlgs.

* Jer. 9, 24. 1 Cor. 1, 29.

17. * Parchei, mire, jou veng a scaffiir tschiels nofs, ad ünna terra nova: A da las caussas vedras ven ei buc a vangir sa ragurdau pli, ne prieu a cor quellas.

* Jes. 66, 22. Ap. 21, 1.

18. Mo sa lagrar a salgir par latezia a semper, paramur da quellas caussas, ca jou veng a scaffir. Parchei, mire, jou veng a scaffir ün lagreivel Jerusalem, cun sieu lagreivel pievel.

19. † Jou mez veng ad esser legers paramur da Jerusalem, a mi lagrar da mieu pievel: †. A la vusch d' ilg bargir a dar îs ven da quou d'anvi buc a vangir udida pli enten quel.

* Jes. 62, 5.
† Apoc. 21, 4.

20. Lura vengian ad esser ne uffonts, ne vêlgs pli, ca vengian bucca sin lur ons, parchei c'ün matt da tschient ons vèlgs, ven a morir: A quel c'ha tschient ons, sch'el fa puccau, scha ven el ad esser schmaladeus.

21. Els vengian a bagegiar casas: A star lient: Els vengian a plantar vingias, a mangiar lur frigs:

22. Els vengian buc a bagegiar, ad ün auter posseder: Els vengian buc a plantar, ad ün auter guder: Mo la vitta da mieu pievel ven ad esser sumlgionta ad ün pumer, a la lavur da lur mauns ven a vangir vêlgia tiers mês ligieus.

23. Els vengian buc a luvrar pli adumbatten a buc a parturir pli en tribulation: Parchei ch'els ean ün benedieu sem d'ilg Senger, a lur frig cun els.

24. * Ad ei ven a daventar: Ca jou ils veng a dar rasposta, ont ch'els na clommian: Cur els plaiden ounc, ils vi jou udir.

* Psalm 32, 5.

25. * Ilg luf ad ilg thut vengian a pascar ensemel, ad ilg leu ven a malgiar strom sc'ün armal: Mo la pulvra ven ad esser ünna spisa da la serp: Nagin ven a dar don, ner pirantar ün 'lg auter, sin tut mieu soing culm, gi ilg Senger.

* Jes. 11, 6. 7.

CAP. LXVI.

Ilg Senger ringia ils glisners tenter ils Judeus. Ils schmanatscha. Cunforta ils prus. Ampermetta da carschentar a benedir sia Baselgia, sês amigs par latezia. Schmanatscha da ruinar sês anamigs. Ils Pagauns deigian er vangir tiers la cuminonza da sia Baselgia, parca tuts cartents ansemlameng possian ver part vi da la perpetna latezia a gliergia, triumphar sur lur anamigs.

Aschia gi ilg Senger: * Ilg tschiel ei mia supchia, a la terra la scabella da mês peis. Nu' ei pia la casa ca vus leits bagegiar à mi? A nu' ei ilg lieuc ent ilg qual jou deig ruvassar?

* 1 Reg. 8, 27. 2 Chron. 6, 18.

2. Parchei ca mieu maun ha faig quellas caussas tuttas, ad ellas ean tuttas daventadas, gi ilg Senger: * Sin chi dei jou pia mi-

rar? Sin quel ch'ei d'ün Spirt bass a schmaccau, a ca pelgia temma giu da mieu plidar.

* Ps. 51, 19. Jes. 57, 15.

3. Chi ca maza ün * bof p'ilg unfrir, quel maza ün carstiaun: Chi c'unfrescha ünna nursa, quel sturnescha ün chiaun: Chi ca porta unfarenda da mangiar, quel unfrescha saung da pierc: Chi c'ha andament incens, quel lauda la malgistia. Ad ouncalura prendan els avont salez talas vias, a lur olma ha ün bien plascher vi da talas sgrischurs.

* Q. e. S'antalli senza cardienscha a dreg mildrament. Jes. 1, 11.

4. Parquei vi jou er ver ün bienplascher paramur da lur gomngias, a vi far vangir sin els quei ch'els temman: * Parchei ca cur jou clumava, scha deva nagin raspofta: Cut jou plidava, sch'han els bucca vulieu tadlar, mo ilg mal han els faig avont més œlgs, a prieu lechias quei, ca mi displai.

* Prov. 1, 24. Jes. 7, 13.

5. Udit ilg plaid d'ilg Senger, vus ca pilgeits temma giu da sieu plidar. Voss frars, ca vus vulten mal, a quels ca vus staufchen ora paramur da mieu num, gin: * (Lai ver quont glorius ilg Senger ei, ilg lascheit cumparer par vus lagrar) quels dein vangir a turp.

* Jes. 5, 16.

6. Parchei ch'ei ven a vangir udieu ünna ramur d'ün tumult ent ilg marcau, ünna vusch or d'ilg tempel, ünna vusch d'ilg Senger, ca vult pagar sês anamigs suenter lur meritar.

7. Ella ha parturieu, ont ca ver delgias: Ell' ei spindrada d' ün matt ont ca sentir dalurs da parturir.

8. Chi mai ha udieu ünna tala caussa? Chi ha vieu da quella sort? Ven er la terra parturida sin ün gi? Ner, po er ün pievel vangir parturieus en ünna gada, sco Sion en ünna gada ha pilgiau delgias, a parturieu sês uffonts.

9. Duvess jou ad autras arver la parsuna, a mez bucca parturir, gi ilg Senger? Jou sunt quel, ca fetsch parturir, a duvess jou serrar si mamez, gi tieu Deus?

10. Vuss lagreit cun Jerusalem, a garrit tuts par latezia, paramur dad ella, vus ca la taneits char. * Seiglas dacormeng legers paramur dad ella vus tuts

ca veits ghieu malacurada par ella.

* Matth. 5, 4.

11. Parchei ca vus vangits a tettar a vangir ſadullai or d'ilg ſein da ſieu cunfiert, vus vangits a tettar ora, a ver daleg vi da la clarezia da ſia gliergia.

12. Parchei c'aſchia gi ilg Senger: * Mire, jou vi andrizar ſi tiers ella la paſch ſc'ün fluſs, a la gliergia d'ils Pagauns sco ünna grond' aua ca va sur ora: Lura vangits vus † a tettar, a vangir portai sur las †† coſtas, a legrai sin vossa schanoilgia.

* Jeſ. 48, 18.
† Jeſ. 49, 22.
†† Q. e. Sin bratſch sco ünna mumma porta sieu uffont.

13. Sco ün ca ven cunfortaus da ſia muma, aſchia veng jou a cunfortar vus, a vus vangits a vangir cunfortai enten Jeruſalem.

14. A cur vus vangits a ver quei, scha ven vieſs cor a vangir lagraus, a voss' oſſa ven a vardagar sco l'erva. Aschia ven ilg maun d'ilg Senger a vangir cunaschents à sés survients, mo ſieu rugelg à sés anamigs.

15. Parchei, mire, * ilg Senger ven a vangir cun ſieuc, a ſieu carr ven ad eſſer ſumlgionts ad ün turnigel, par render ſia vandetta en ſia gritta, a ſia schmanatscha cun flommas da ſieuc.

* Deut. 4, 24. Pſ. 50, 3.

16. Parchei ch'ilg Senger ven a derscher cun ſieuc, a cun ſia spada tutta carn, ad ei ven ad eſſer ün grond diember da quels ch'ilg Senger ven a ver mazau.

17. Numnadameng da quels, c'han a miez ils orts ſa ſanctificau a ſchubriau davos ün vut: * Da quels c'han mangiau carn d'pierc, mieurs, ad autras sgrischurs: Quels vengian ansemlameng a vangir raſſai navend, gi ilg Senger:

* Lev. 11, 7. 29.

18. Parchei ca jou sai lur ovras a cuſſelgs. Ei ven a daventar, ca *jou* veng a raspar tuts Pagauns a leungas, ad ilsez vengian a vangir, a ver mia gliergia.

19. Als ſez veng jou à dar ünn' ansenna, ad anzaquonts dad els, numnadameng ils vanzaus, tarmetter tiers ils Pagauns, a Tharſis, Phul, a Lud, tiers quels, ca sagittan cun baleſters en Thubal à Ja-

van: Tiers las islas da lunsch, c'han nagut udieu schend da mei, a mai nan han vieu mia gliergia, ils sez vengian a clumar ora mia gliergir tenter ils Pagauns.

20. A tuts vofs frars or da tuts pievels vengian a portar unfarendas da mangiar à lgi Senger, fin cavalls a carrs, a fin carrs curclaus, a fin mills, a dromedaris, a Jerusalem, fin mieu soing culm, gi ilg Senger: Bein agual sco ils uffonts dad Israël portan l'unfarenda da mangiar en vaschella schubra enten la casa d'ilg Senger.

21. * A jou veng er a prender or dad els Sacerdots a Levits, gi ilg Senger.

* Exod. 19, 6. Jes. 61, 6. 1 Petr. 2, 9.

22. * Parchei ca sco ils tschiels nofs, a la terra nova, ca jou veng a far, vengian a rumaner ftateivlameng avont mei, gi ilg Senger: Aschia ven viefs fem a viefs num a ftar:

*. Jes. 65, 17. 2 Petr. 3, 13. Apoc. 21, 1.

23. Ad ei ven a daventar, ca dad ünna calond' a l'autra, a dad ün Sabbath a'lg auter, tutta carn ven a vangir, par adurar avont mei, gi ilg Senger.

24. Ad els vengian ad ir ora, a mirar ils corps da quels ch'ean curdai giu: * Parchei ca lur vierm ven buc a morir, ne lur fieuc a ftizar, ad à tutta carn vengian els ad effer ünna sgrischur.

* Marc. 9, 44. 48.

Fin da la Prophetia da Jesajas.

ILG CUDISCH
D'ILG
PROPHET JEREMIA.

Jeremia eis ſtaus ün filg da Hilkia da schlatta sacerdotala, natifs dad Anatot, ca schai anturn treis milgias navend da Jerusalem, en la schlatta da Benjamin: Quel ei divinameng clumaus t' ilg officî da Prophet, a fittaus cun tut las pli excellentas qualitads da quel. Deus ilg ha laventau si a clumau par cunderscher ſieu offici da quei temps, cur ilg ſtand d'ils Judeus politic a spiritual ner da la Baselgia, fova tuttavia curruts a lavagaus: Cur ilg survetsch da Deus, vangiv' antarlaschaus, a bunnameng Caſſaus, tras cnminnas idolatrias a fauls survetsch: Cur la vitta a damanonza d' ilg pievel fova, tras da tutta sort puccaus, corrutta a lavagada, a tutta paritta a furma da la Baselgia sin vangir caſſada a ſtizada, a Deus parquei riſtiaus da dar or ilg finitiv truvameut: Aschia ca queſt Prophet Jeremia ha ſtuvieu sa metter a ſtar ancunter ad ün tal fluſs a ruvier da tont mal a puccaus, a quei cun ringiar, ſtruffiar, proteſtar a cun schmanatschar, par ampruar da volver ils Judeus tiers pœnitenzia a mildrament, ont ch'ils ſtrofs da Deus vangiſſen. Sieu officî da Prophet ha el antschiet ent ilg tredischavel on d'ilg raginavel da Joſia, a continuau antroqu' ilg ündischavel on da Sedechia, ilg pli suenter Reg da Juda, ad aschia antroqua ſin la parschun da Babilon nu' ch'el ei lura vangieus manaus giu enten Egipta, a lou dei el, sco anchins vèlgs muſſaders

vulten, esser ancarpaus a la mort. Tucçond tiers sias scartiras sch'ha el laschau davos dus Cudischs à la Baselgia da Deus: Numnadameng questa sia Prophetia, a las Lamentaschuns, ils quals el, sco el sez dat pardichia, ha scrit tras ün special cummondament ad inspiratiun divina: A cuntut damai ca 'lg ün da quests Cudischs ei d' ilg gottlos Reg Joachim, vangieus scarpaus a brischaus, sch' ha quel, sco ün po ver or d'ilg 36 Capitel da sia Prophetia, l' autra gada stuvieu vangir scrits giu da Baruch, a tras cùmmondament da Deus, puschpei vangir cumplanieus.

Tut quest Cudisch po vangir parchieus giu enten quatter principals puings. Ent ilg amprim ean cumpilgiai anchins priedis pœnitentials, ent ils quals ilg Prophet ringia ils Iudeus, a schmanatscha als nunpœnitents, ünnn gronda schichira, la ruina da Ierusalem a la parschun da Babilon. L' ancunter cunforta ils prus a pœnitents cun l' amparmaschun d'ilg spindrament, tont or da la parschun da Babilon, sco or da la forza a tirania d' ilg Giavel, tras Christum, a quei d' ilg amprim antroqu' ilg 39 Capitel. Ent 'lg auter puing ven scrit ilg compliment ad effect da sia Prophetia, a quei d'ilg 39 Capitel, antroqu' ilg 46 Capitel. Ent ilg tierz puing vengian cumpilgiadas anchinas Prophetias davart ils strofs, anguschas a miserias, ca vengian a vangir sur anchins easters pievels, a quei d' ilg 46 antroqu' ilg 52 Capitel. Ent ilg quartavel puing turnenta ilg Prophet l' Historia da la ruina da Ierusalem, a la cunferma, a quei gual ent ilg tschunquont' a dusavel a pli d'suenter Capitel.

CAPITEL I.

Jeremia descriva sia clumada, sia scüsa, a co el seig da Deus vangieus faigs femrs a sagiraus. Ilg offici d' ils Prophets, a la forza a stateivladad ca Deus dat ad els sur el ils tarmetta.

Quests ean ils plaids da Jeremia, ilg filg da Hilkia, ün d'ils Sacerdots ca stevan ad * Anathot, enten la terra da Benjamin.

* Jos. 21, 18.

2. Tiers ilg qual ei vangit ilg plaid d'ilg Senger, d'ilg temps da Josia, ilg filg dad Amon, Reg da Juda; ent ilg tredischavel on da sieu Raginavel.

3. A suenter quei er d'ilg temps da Jojakim, filg da Josia, Reg da Juda, antroqu' a la fin d'ilg ündischavel on da Zedekia, ilg filg da Josia, Reg da Juda, antroqua sin la parschun da Jerusalem, ent ilg * tschuncavel meins.

* 2 Reg. 25, 8.

4. Ad ei vangit ilg plaid d'ilg Senger tiers mei, a schet:

5. Jou t' hai ancunaschieu * ont ca ti fovas furmaus enten la parsuna da la Mumma, a t' hai faig soings ont ca ti vangissas parturieus: A t' hai urdanau ca ti sejas ün Prophet d' ils pievels. * Gal. 1, c. 15.

6. Mo jou schì: * Ah Senger! Senger! Jou na sai plidar, parchei ca jou sunt ün uffont.

* Exod. 4, 10.

7. Mo ilg Senger schet à mi: Bucca mi gir. Jou sunt ün uffont: Parchei ca ti deis ir nu' ca jou ta tarmet. A plidar tut quei ca jou cummond à chi.

8. Bucca temme els: Parchei ca jou sunt cun tei par spindrar tei, gi ilg Senger.

9. Ad ilg Senger standet ora sieu maun a tuccà mia bucca, a schet à mi: Mire, jou meg mês plaids en tia bucca.

10. Mire, oz ta schent jou sur pievels a Raginavels, ca ti dejas * ragischar ora, spazar, ruinar a rumper giu, bagiar a plantar.

* Jer. 17, 7.

11. Ad ei vangit ilg plaid d'ilg Senger tiers mei, à schet: Jeremia: Chei vezas ti? Jou schì: Jou vez ün † tarment fist.

† Auters metten ünna torta d' ün pumêr da mandels.

12. Ad ilg Senger schet à mi: Ti has vieu andreg: Parchei ca jou vi esser lingiers da far suenter mieu plaid.

13. Ad ei vangit ilg plaid d'ilg Senger l' autra gada tiers mei, a schet: Chei vezas ti? Jou schì: Jou vez ünna vanaun caulda ca bulgia da la vart da meza noig.

14. Ad ilg Senger schet à mi: Da meza noig noü ven la svantira a rumper or,

sur tuts quels cà ſtatten ten la terra.

15. Parchei mire! Jou vi * clumar à tuts pievels ent ils Kaginavels ca ſtatten ancunter meza noig, gi ilg Senger, ch'els dejan vangir, a ſchentar lur ſupchias avont las portas da Jeruſalem, ad anturn anturn ils mirs, ad avont tut ils marcaus da Juda.

* Jer. 5, 15.

16. A jou vi laſchar ir ilg † dreg ſur els paramur da lur nauſchadad, parquei ch'els bandunan mei, a fan fimient ad elters Deus, ad aduran la lavur da lur mauns.

† q. e. Ils ſtrofs ch'els han meritau cun lur nauſchadad.

17. Scha tſchinte pia tia vaicha, a ta fai si, a predgie ad els tut quei ca jou commond à chi. Bucca tumer els par ca jou mettig bucca a fruſta tei avont lur œlgs.

18. Parchei ca oz vi jou far tei, sc'ün † ferm marcau, sc'ünna pichia d'fier, sc'ün mir d'brunz en tut la terra, ancunter ils Regs da Juda, ancunter lur Princis, ancunter lur Sacerdots, ad ancunter ilg pievel enten la terra. † Eſa. 50, 7.

19. Ch'els dein bucca venſcher tei, ſch'els je fan guerra ancunter tei: Parchei ca jou ſunt cun tei, gi ilg Senger, par ſpindrar tei.

CAP. II.

Ilg Senger urdeina Jeremia a cummonda à lgi da metter avont als Judeus ils gronds beneficis ch'el haig muſſau a lur pardavonts, la gronda mal racunaſchienſcha da quels, sco er dad els ſez cun curdar giu da Deus, a cun lur idolatria.

Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers mei, a ſchet:

2. Va a predgie avertameng a Jeruſalem, a gi: Aſchia gi ilg Senger, jou mi ragord, ca ti fovas ünna migieivla juvantſchella, ad ünna chara ſpuſa, cura ca ti ſavundavas mei ent ilg daſiett, en la terra nu' ch'ei ven ſemnau nagutta.

3. † Nu' ca Iſraël era ſoings à lgi Senger ad ilg ſieu amprim frig: Chi ch'ilg manglava ſtueva ver culpa a mava mal cun el, gi ilg Senger. † Exod. 19, 5. 6.

4. Tadleit s'ilg plaid d'ilg Senger, vus da la caſa da Jacob, à tut las ſchlattas da la caſa da Iſraël;

5. Aſchia gi ilg Senger: † Chei mutta nent han vos Babs anflau vi da mei? Ch'els ean gunchi navend da

mei ad han sa rantau vi da la vanitad, ad ean davantai vauns? † Esa. 5, 4.

6. A partrachiavan buc ünna gada en sasez: Nu' ei ilg Senger, ca nus ha manau or da la terra dad Egypta, a faig ir tras ilg daliert, ünna terra salvadgia senza strada, tras ünna terra secca a scüra, tras ünna terra enten la qualá avdava nagin a mava nagin.

7. A jou vus manà en ünna terra bunna, par ca vus mangiejas da sès frigs a beins: A cur ca vus essas vangi lient, veits vus patichau mia terra, a veits faig mi' hierta esser ünna sgrischur.

8. Ils Sacerdots tarchiavan buc: † Nu' ei ilg Senger? Ad ils mussaus d'scartira vevan nagin adaig da mei, ad ils pasturs manavan ilg pievel navend da mei, ad ils Prophets profetizavan davart Baal, a sa rentavan vi da vuts malnizeivels. † Esa. 63, 11.

9. Jou hai adinna da ringiar cun vus a cun voss uffonts dad uffonts: gi ilg Senger.

10. Meit vi enten las Inslas da Chittim a mireit, a tarmetteit enten Chedar, a vejas bien adaig, a guardeit, sch' ei vomig er lou tiers aschia?

11. † Sch' ils Pagauns midian er els lur vuts, sch'els je eah bucca Dieus? A mieu pievel ha quncalura midau sia gliergia par ün vut ch' ei nagin niz! † Mich. 4, 5.

12. O tschiel ta starmente, pelge temma, ta schmuesche a sejas deserts, gi ilg Senger!

13. Parchei ca mieu pievel fa ün dubel puccau: † Mei, la fantauna viva bandunan els, a cavan à sasez tschou a lou * cisternas, ch' ean furadas a ** datten naginn' aua. † Jer. 17, 13.

* q. e. Vuts ca pon nagutta gidar.

** q. e. Tengian ent naginn' aua.

14. Ei pia Israël ün fumelg ner ün sclaf nascheus en cala? Ch' el sto esser ün raub da tuts?

15. Parchei ch' ils leus juvens birlan sur el a datten js, a ruinan sia terra, ad arsentan sès marcaus, ca nagin na stat lient.

16. Tiers quei rumpen à chi ils filgs da † Nof a da Thahpanes ilg cheau.

* q. e. Ils Egipters.

17. Quei fas ti à tatez, parquei ca ti rafidas ilg Senger tès Deus, tontas gadas ch' el ta vult manar sin la drechia via.

18. Chei mai gid' ei tei, ca ti trais enten Egipta, † par beiver l'aua da Sihor: A chei gid' ei tei, ca ti vas enten Affiria, par beiver l'aua d'ilg Eufrat?

† q. e. Par anquirir lou agid.

19. * Tia malizia ei la culpa, ca ti vens scudichaus aſchia, a tia malubadienſcha, ca ti vens caſtiaus aſchia: Aſchia ſtos ti vangir partſcherts a ſantir, chei miſeria a triſtezia d' ilg cor ei portig, cura ti bandunas ilg Senger tés Deus, ad ilg temmas buc, gi ilg Senger Senger Zebaoth.

* Eſa. 3, 9.

20. Parchei ca ti has adinna rut tieu juf, a scarpau tés ligioms, a gig: Jou mi vi bucca tont anavont * ſuttametter: Mo ti † currevas ſin ils crests a ſut ils pumers verds, ſuenter ilg pitaneng.

* Eſa. 57, 5. 7. 8.

† q. e. Survir als fauls Dieus.

21. Cunbeinvca jou ta veva * plantau par ünna vit dulſcha, ün ligieu bien ſem: † Co eis ti pia gartigiaus a daventaus à mi ünna vit aſchia pitra a ſalvadgia? * Pſ. 80, 9.

* Deut. 32, 32.

22. A ſcha gie ti ta * lavaſſes cun laſchiva, a parneſſas latiers bear ſavun, ſcha † pareſs ouncalura tia malgiſtia mai tont pli nounavont avont mei, gi ilg Senger Senger

* Job. 9, 30.

† Deut. 32, 34.

23. Co ascas ti pia gir: Jou ſunt bucca patichaus, jou ſunt buc jeus ſuenter à Baalims; Mai guarde co ti fas enten la vall a ta partrachie chei ti has faig.

24. * Ti curras vi a nou sc' ünna Camela cur l'ei caulda, a sco ünn' asna ſalvadgia ei cuſaſchida ent ilg daſiert, da trer ilg ſlad ſuenter ſieu daleg, a curra ca nagin la po taner. Chi ca vult ſaver quei, maungla bucca currer lunſch, da * ſiraus vez ün quei avunda.

* q. e. Ti eis tuttavia ſurdada à l' Idolatria.

† Auters metten en sés meins ner calondas.

25. Char ratenge tieu pei ca ti vommias bucca sculz, tia gula da la ſeid. Mo ti gis: * Quei fetſch jou bucca: Jou ſto murar s'ils eſters a currer ſuenter ad els.

* Jer. 18, 12.

26. Sco ün lader ven a turp cur el ven angartaus? Aſchia ven la caſa dad Israël a vangir a turp, cun sés Regs, Princis, Sacerdots a Prophets.

27. Ils quals gin à igi len: Ti eis mieu Bab, ad à igi

crap, ti has generau mei. Parchei ch' els volvan à mi ilg diels, a bucca la vista: Mo cur la furtinna ven, scha gin els si, nus gide.

28. * Nu' ean lura tês Dieus, ca ti has faig à chi? Gi ch' els deigian lavar si, lai ver sch' els san gidar tei en furtinna? Parchei ca ti, ô Juda, has † tonts Deus, sco marcaus!

* Deut. 32, 37.
† Jer. 11, 13.

29. Chei, leits vus ounc ver ilg dreg ancunter mei? Vus tuts essas curdai giu da mei, gi ilg Senger.

30. * Tuttas fridas ean adumbatten vi da vols uffonts, els la lain bucca trer: Tont a tont malgia lur spada sc' ün rabius Leu vols Prophets. * Esa. 1, 5.

31. O ti mala schlatta, teidle sin ilg plaid d'ilg Senger, sunt jou pia ad Israël un daliert, ner ünna terra vidda? Parchei gi pia mieu pievel: Nus essan singiurs, a stuein bucca currer suenter à chi?

32. Amblida ünna Juvantschella er vi sieu fittament: Ad ünna spusa sieu sandal? Mo mieu pievel amblida vi mei dagig annou.

33. Chei laudas ti tia via, ch' ella seig bunna, parca ti anquierias da murar? Sut quei pretext fas ti ilg mal pli a pli.

34. Tiers quei aff'l ün vi d'ils ürs da tia vascadira ilg saung dad olmas paupras a nunculpontas partut anavont, a quei ei buc adascus, mo adaviert ent ils sez logs.

35. Ad ounc gis ti, jou sunt senza culpa, el volgig sia gritta navend da mei. Mire, jou vi darchiar cun tei, ca ti gis: Jou hai bucca faig puccau.

36. * Chei mai gunscheschas ti aschi bugend a curras vi a nou, ussa tschou, vontsei lou? Mo vi dad Egipta vens ti a vangir a turp, sco ti ejs vangieus a turp vi dad Assiria.

* Jer. 31, 22. Esa. 30, 3.

37. Parchei ca er da lou stos ti tilar navend a dar ansemel cun tês mauns sur tieu cheau: Parchei ch' ilg Senger ven a laschar fallir tia spronza, a ti vens a ver nagin agid vi d' els.

CAP. III.

Deus mett' avont a sieu pievel la gronda buntad ch' el ha mussau ancunter el: L' ancunter dat el d' antullir à Juda ad Israël lur rumper la leg spiritual. Clomma ch' els deian turnar tiers el, ad amparmetta

ad els fia grazia, à turnantada tras ilg Messias.

El fa gi: Sch' ün hum fa lai sparchir da fia dunna, ch' ella va navend dad el, a prenda ün auter hum, l'asc' el er pufchpei prender si? Eis ei buc afchia, ca la terra vangifs patichada? Mo ti has faig pitaneng cun bears muronz, ouncalura turne tiers mei, gi ilg Senger.

2. Aulze tês œlgs en ault ancunter ils logs aults, a mire co ti fas pitaneng da partut. Ti sêes vi da las ftradas, a spechias fin els sc' ün * Araber ent ilg dafiert, a patichias la terra cun tieu pitaneng a malizia,

* q. e. Sc' ün lader ner morder fin la ftrada.

3. A fcha je ch' ei vangivan ratanidas las plievgias tumprivas, ad ei vangiva naginna plievgia tardiva: * Sch' has ti ouncalura falvau tieu frunt da pitauna, a ta turpegias nagutta pli.

* Ezech. 3, 7.

4. Nagutta tont meins clommas ti tiers mei: Char Bab a Manader da mia juvantengia.

5. * Vol ti effer rugialgieus a femper, a bucca lafchar ir tia gritta? Mire, ti muffas a fas ilg mal, tont sco ti pos. * Pf. 103, 9.

6. Ad ilg Senger fchet à mi, d' ilg temps d' ilg Reg Jofia? Has ti er vieu chei Israël, ch' ei curdada, ha faig? Ella mà fin tuts aults culms, a fut tuts ils pumers verds, a lou figet ella pitaneng.

7. A cur ella vet faig tut quei, fcha fchì jou: Ta volve tiers mei: Mo ella fa volvet buc.

8. A cumbein ca Juda fia * fora, l'andirida, ha vieu, ca jou hai caftigiau ilg rumper la leg dad Israël ch' ei curdada, a co jou l' hai dau si, a dau à lgi ünna bref da sparchida: Ouncalura fcha tumet fia fora, Juda ch' ei andirida, buc, mo ei ida ad ha er faig pitaneng. * Ezech. 16, 46.

9. A la terra ei patichada da la canera da fieu pitaneng: Parchei ch' ella rumpet la leg cun crappa a cun lenna.

10. Ouncalura fcha fa volvet Juda, fia fora andirida, bucca tiers mei da tut fieu cor, mo faulfameng, gi ilg Senger.

11. Ad ilg Senger fchet à mi: * Israël la curdada, ei pli prufa ca Juda l'andirida. * Ezech. 16, 51.

12. Va a predgie ancun-

ter meza noig afchia, a gi: Turne ti mamaluc Israël, gi ilg Senger, fcha vi jou bucca volver navend da vus mia vilta: * Parchei ca jou funt misericorgieivels, gi ilg Senger, a vi buc esser rugalgieus a femper.

* Pf. 86, 15. a. 103, 8. 9.

13. Pir ca ti ancanufchias tieu furpaffament, ca ti has faig puccau ancunter ilg Senger tés Deus, ad eis currida vi a nou fut tut ils pumèrs verds, a veits buc ubadieu à mia vufch, gi ilg Senger.

14. Vus volveit vus uffonts rebels, gi ilg Senger: Parchei ca jou mi hai spufau cun vus, a vus vi prender si: Un or d' ilg marcau a dus or d' ünna fchlatta, a vus vi manar en Zion.

15. * A vus vi dar Pafturs fuenter mieu cor, ca vus dein pafchantar cun doctrina a cun fabienfcha.

* Jes. 21, 4.

16. A dei daventar, cur vus effas carfchentai, a ven gi bears da vus enten la terra, gi ilg Senger, fcha dei lura bucca vangir gig pli da la Ludaun d' ilg Senger, er bucca vangir ragurdau da quella, ne pardagau davart ella, la dei er bucca vangir vifitada pli, a bucca vangir faichia gronda pli.

17. Mo da Igez temps ven Jerufalem a vangir numnaus la fupchia d' ilg Senger, a lou vengian a fa rafpar tuts ils Pagauns paramur d' ilg Num d' ilg Senger a Jerufalem, a vengian bucca pli ad ir fuenter ils partrachiaments da lur mal cor.

18. Da quei temps ven la Cafa da Juda ad ir tiers la Cafa dad Israël, a vengian a vangir anfemel da meza noig enten la terra, ca jou hai dau par ün' hierta à vofs Babs.

19. Mo jou hai gig à chi, co veng jou a dar à chi tont bears uffonts, a la terra * chara. l' hierta bealla, numnadameng ils Comps d' ils Pagauns? A jou gig à chi, lura mi vens ti a numnar, Char Bab, a bucca gunchir navend da mei.

* Pf. 106, 24.

20. Mo la Cafa dad Israël dachia mei nagutta, fchi pauc sc' ünna malfideivla mulgèr fieu marieu, gi ilg Senger.

21. Parquei ven ei a vangir udieu ün miferabel urlar a bargir d' ils uffonts dad Israël fin ils logs aults, nu' ch' els han faig ilg mal, ad amblidau vi ilg Senger lur Deus.

22. Cuntut, vus volveit,

vus uffonts rebels, ſcha vi jou madagar voſſa malubadienſcha! Mire, nus vangin tiers tei: Parchei ca ti eis ilg Senger nieſs Deus.

23. Pilgver, ilg ei spir ångoñament cun tuts crets a culms. Pilgver Israël ha nagin agid, auter ca vi d'ilg Senger nieſs Deus.

24. A quella cauſſa turpiuſa ha malgiau navend tutta la rauba da noſs Babs ca nus vein ghieu da juven anſi, cun lur nurſas, bós, filgs a filgias. Nus nus ſtuvein uſſa turpiar da quei, s'ilg qual nus nus laſchavan: A da quei ca nus nus cunfortavan, ſtuvein nus uſſa nus turpiar.

25. Parchei ca cun quei vein nus faig puccau ancunter ilg Senger nieſs Deus, nus a noſs Babs, da noſſa juvanteng' anſi, antroquan s'ilg gi d'oz, a vein buc obadieu à la vuſch d'ilg Senger nieſs Deus.

CAP. IV.

Deus exhorteſcha ils Judeus tras Jeremia, tiers pœnitenzia: A ſch' els ſuvundan bucca, ſcha fa el a ſaver ad els lur totala ruina tras ils Chaldeers.

O Israël, vol ti ta volver, gi ilg Senger, ſcha ta volve tiers mei: A ſcha ti mettas navend or da mia viſta tias sgriſchurs, ſcha deis ti buc ir vi a nou.

2. Mo ti veus a girar verameng, giſtameng a ſoinchiameng: Ilg Senger viva: Ad ils Pagauns vengian a banadir ſalez enten el, a ſa ludar dad el.

3. Parchei c'aſchia gi ilg Senger à quels enten Juda a Jeruſalem: * Rumpeit si ün gir nief, a ſemnejas buc tenter las spinnas.

* Hoſ. 10, 12.

4. Surtalgieit vuſez à Igi Senger, a metteit navend la pelletta da vieſs cor, vus humens enten Juda a vus ca ſteits enten Jeruſalem, par ca mia gritta vengig bucca nounavont, ad ardig ca nagin poſſig ſtizar, paramur da voſſa nauſchadad.

5. Figeit a ſaver enten Juda a garit dad ault enten Jeruſalem, a ſcheit: Suneit la trumeta enten la terra, clumeit cun aulta vuſch, a ſcheit: Vus raspeit, a targiein ent ils Marcaus ferms.

6. Alzeit la Bandiera en Zion, fugit cun forza, a vus taneias bucca si: Parchei ca jou * fetsch vangir da meza noig ünna svantira, ad ünna gronda ruina.

* Jer. 1, 14. 15.

7. Ilg † leu ven si or da

tauna; ad ilg ruinader d'ils
pievels trai si or da sieu
lieuc, par ch'el ruinig tia
terra, ad arsentig tês Marcaus, ca nagin stettig lient.

* q. e. Nabucadonosor ilg Reg da Babilon. Dan. 7, 4.

8. Cuntut targieit en
saccs, lamenteit ad urleit:
Parchei ca la furia da la gritta d'ilg Senger vult bucca
calar vi da nus.
9. Da quei temps, gi ilg
Senger, vengian, ilg Reg
ad ils Princis a perder ilg
cor, ils sacerdots vengian
ad esser starmentai, ad ils*
Prophets tumentai.

* q. e. Ils fauls Prophets.

10. Mo jou schì: Ah
Senger Senger: Quont anavont has ti laschau fallir
à quest pievel ad à Jerusalem, cur els schevan: Vus
vangits a ver Palch: A la
spada passa po antroqua vi
da l'olma.
11. Lura ven ei a vangir gig à quest pievel ad à
Jerusalem: Ei ven ün suffel
sech nou sur ils culms ent
ilg dasiert, par la via ca va
tiers la figia da mieu pievel, ne par vannar ne par
scuder.
12. Je ei ven ün suffel,
ch'ils ven ad esser ferms avunda, lou vi jou lur' er
dispittar cun els.
13. Mire, el trai sco las
neblas, a sês carrs ean sco
ün cuflar, sês Cavalls ean
pli lingiers c'ils Adlers. Væ
à nus, nus essan ruinai.
14. Cuntut, ô Jerusalem, lave tieu cor da tia
nauschadad, par ca ti vengias cunsalvaus: Quont gig
tens ti lur noig tês partrachiaments vauns?
15. Ei * ven ünna canera da la la vart da Dan, ad
ünna mala nova da la vart
da las muntongias dad Efraim. * Jer. 3, 11.
16. Scheit als Pagauns,
ca la canera vommig antroqu' a Jerusalem, ch'ei vengian Parchiraders or da las
terras ch'ean dalunsch, a
vengian a garrir ancunter
ils marcaus da Juda.
17. Els ilg vengian a serrar ent anturn anturn, sco
quels ca parchiran s'ilg
feld: Parchei ch'el ei curdaus giu da mei *gi ilg Senger*.
18. Quei has ti par pagalgia da tias vias ad ovras.
Lura ven tieu cor a sentir,
quont gronda tia nauschadad seigig.
19. * O mieu dadens!
Mieu dadens! Jou sent fich
gronda dalur! Mieu cor
batt' enten mei, jou poss
bucca queschar: Parchei ca
mi' Olma auda ilg sunar da

la trumeta, ad ünna canenera da guerra.
* Esa. 15, 5.
20. * Ad ünna ruina sin
l'autra: Parchei ca tut la
terra dei vangir ruinada:
Nechiameng vengian spazadas mias camonnas a tendas. * Ps. 42, 8.
21. Quont gig dei jou
ver la bandiera, ad udir ilg
tunar da la posuna?
22. Quont gig ei mieu
Pievel narrs ad ancanuscha
bucca mei? Quont gig vengian els ad esser filgs narrs
a senz' antalleg: Els ean listis avunda da far ilg mal,
mo da far ilg bien vulten
els buc amprender.
23. Jou mirà sin la terra,
mire, scha fov' ella tutta
deserta a vida: A vi d'ilg
tschiel, ad el era scürs.
24. Jou mirà sin ils
culms, a mire, quels tremblavan, a tuts ils crests sa
muvantavan.
25. Jou mirà, a mire,
quou era nagin carstiaun,
a tuts ils utschells d'ilg
tschiel eran sgulai navend.
26. Jou mirà, a mire ilg
feld era ün dasiert, a tuts
ils marcaus lient fovan spazai paramur d'ilg Senger,
paramur da la calira da sia
gritta.
27. Parchei c'ascha gi
ilg Senger: Tut la terra
ven a vangir ruinada, * ad
ouncalura vi jou bucca far
or cun tuts.
* Esa. 9, 11.
28. Parquei ven la terra
a purtar malacurada, ad ilg
tschiel ven ad esser nérs:
Parchei ca jou hai plidau,
jou hai serra giu la caussa,
a mi dei buc anriglar, a vi
er bucca star giu da quella.
29. Tuts marcaus vengian a fugir avont ils ritters, a quels ca sagittan,
a vengian a currer ent ils
guaulds spess, a reiver sin
la grippa, tuts marcaus
vengian ad esser bandunai,
ca nagin ven a star lient.
30. Chei vol ti lura far
ti ch' eis ruinada, ca vas
ussa vastchida cun scarlatta,
fittæda cun aur, das calur,
à tia vista, a ta fas bealla
adumbatten: Gual quels ca
muràn ussa sin tei, vengian
a sbittar tai, els vengian
ad anqurir da mazar tei.
31. Parchei ch' jou hai
udieu ünna vusch, sco ünna vusch dad ünna ca parturescha, ünn' anguscha
dad ünna ca parturescha
l'amprima gada, la vusch
da la filgia da Zion ca plonscha, a stend' ora sés mauns,
a gi: Væ à mi: Mi Olma
ven ilg meins paramur da
tonts ca mazan.

CAP. V.

Ilg Senger dat d' antaillir tras ilg Prophet; ca damai ch' ils puccaus da sieu pievel seigian tont bears a gronds, scha velgig el en curt temps vangir sur els cun sès strofs tras ils Chaldeers.

Currit par las stradas d'ilg marcau da Jerusalem, a mireit ad andarschit ad anqurit sin sias vias, * scha vus afflejas anzanua ün carstiaun, ca fetschig quei ca dreg ei, ca spigig suenter la cardienscha scha lgi vi jou far grazia.

* Gen. 18, 23.

2. A sch' els gie gin: Ilg Senger viva: Sch' angiran els ouncalura faulsameng.

3 O Senger, miran bucca tès œlgs sin fei? Ti ils pichias; mo els sentan buc: Ti ils tas a frutta; mo els sa m:lgiuran buc: Els fan lur vista pli dira ch' ün grip, a vulten bucca sa volver.

4. Mo jou tarchiava. ilg ei mai ilg cumin pievel c'ha nagin antalleg, a sà bucca ilg tschentament da lur Deus.

5. Cuntut vi jou ir tiers ils gronds a vi plidar cun els: Parchei ch' els vengian a saver las vias d' ilg Senger, ad ilg tschentament da lur Deus: Mo er quels han rutt ilg * juf a scarpau las sugas. * Ps. 2, 3.

6. Parquei ils ven er a scarpar ilg † leu ca ven or d' ilg guauld: Ad ilg luf da sera ils ven a ruinar: * Ad ilg pardel ven a lagigiar sin lur marcaus: Chi ca ven a vangir lunderora ven el a scarpar: Parchei ca lur puccaus ean tich bears, a lur surpassaments da diember.

† q. e. Ilg Reg da Babilon.
* Hosea 13, 7.

7. Co mai duvess jou pardunar à chi quels? Tès uffonts bandunan mei, a giran tras quels, ch' ean bucca Deus: A schi bauld sco jou ils hai sadullau, scha rumpan els la leg a curren tropps a tropps enten la casa da lur pitauna.

8. Cur els levan la damaun, sch' ean els sco ils Cavalls bein palchantaus: Minch' ün dad els curra tiers la dunna da sieu proßem sc' ün Cavailg antir suenter la stoda.

9. Ils duvess jou bucca castiar par quei, gi ilg Senger, a duess mi' Olma bucca far vandetta vi d' ün tal pievel sco quel ei?

10 Salgit sin sès mirs, ad ils spazzeit; ouncalura figejas buc or cun els. Ma-

neit navend lur fundaments parchei, ch'els ean bucca d' ilg Senger.

11. Parchei ch'els ean daventai vi da mei tuttavia malfideivels, la casa dad Israël a la casa da Juda, gi ilg Senger.

12 Els schnegen ilg Senger, a gin: Quei eis el buc, ad aschi mal nus ven ei buc ad ir; spada a fumaz vangin nus buc a ver.

13. Je ils Prophets ean tschantschaders, a Deus plaida bucca tras els; ei vommig cun els aschia.

14 Parquei gi ilg Senger, ilg Deus d'ils Comps: Damai ca vus duvreits ünna tala tschontscha, mire, scha dein mês plaids daventar ün fieuc en tia bucca, a quei pievel dei esser la lenna, ch'el dei malgiar.

15. Mire, jou vi manar, gi ilg Senger. ancunter vus la la casa dad Israël, ün pievel da lunsch, ün pussent pievel, ün * pievel vêlg, ün pievel, ilg languaig d' ilg qual ti antallis buc, a sas bucca chei els gin. * Gen. 10, 10.

16. Lur tasca da piliets ean sco fossas avertas, els ean tuts vurrigiers ferms.

17. Tia meass a tieu paun vengian els a malgiar, ilg qual tês filgs a tias filgias duevan mangiar: Els vengian a malgiar tias muntaneras a tieu muvel: Els vengian a malgiar tias vits a tês pumers da figs, tês marcaus gronds sin ils quals ti ta lais vengian els a ruinar cun la spada.

18. A da lgez temps, gi ilg Senger, vi jou bucca far tuttavia fin cun quei.

19. * A sch'els vangissan a gir: Parchei nus fa ilg Senger niess quei tut? Scha deis ti raspunder ad els: Sco vus mi banduneits a survits ad esters Dieus en vossa terra: Aschia duveits er survir ad esters en ünna ch'ei bucca vossa.

* Jerem. 19, 10.

20. Figeit a saver quei enten la casa da Jacob, a pardageit enten Juda, a scheit:

21. * Tadleit vus, ô narr pievel, ch'ei senz' antalleg: C' han œlgs a vezan buc: Orelgias ad auden buc.

* Jes. 6, 9.

22. Leits vus bucca tumer mei: Gi ilg Senger, a bucca vus starmentar avont mia vista? Ilg qual hai mess ilg * sablun a la mar par ün tierm, cun ün perpetten urden, ch' entelser quel dei ella star a buc ilg survargar. A scha

je sias vellas sa muentan en ault, scha pon ellas bucca prender sur maun, a scha je ch'ella s'aulza cun furtinna, ſcha po 'la bucca salgir sur ent.

* Joh. 26, 10. a 38, 10, 11. Pſ. 33, 7. a 104, 9.

23. Mo queſt pievel ha ün ſtinau a malubiedi cor, els ean curdai, a van vinavont adinn' ir.

24. A maina ſcheſſan ünna gada enten lur cor: Tumein po ilg Senger nieſs Deus, ca nus dat a dreg temps * plievgias tumprivas a tardivas a nus munten fideivlameng ilg temps da meder dad en ad on.

* Deut. 11, 13 - 17. Pſ. 1, 3. Act. 14, 17.

25. Voſs surpaſſaments volven navend da vus quellas cauſſas, a voſs puccaus anvian navend da vus quei bien.

26. Parchei ca tenter mieu pievel vengian affiai carſtiauns * malitius, ca tendan à la lgeut latschs a fallas par ils pilgiar, sco quels ca pelgian utschels.

* Prov. 1, 11. 17.

27. Lur casas ean pleinas d'angonnaments, sco ünna cavgia pleina d'utschels ca carmalen auten: Tras quei ean els puſſents a richs, graſs a ngidis.

28. Els vargan ils mals cun far ilg mal, * raschun tengian els naginna, ilg ierfen gidan els bucca tiers sia raſchun, ad ounc scha va ei bein ad els, alg pauper tengian els er bucca dreg.

* Jer. 2, 33. Joh. 12, 6.

29. Ils duveſs jou parqnei bucca caſtiar gi ilg Senger? A dueſs mi' olma bucca far vandetta parquei vi d'ün tal pievel, ſco quel ei?

30. Ei daventa en la terra ünna cauſſa ſtupenda a sgriſcheivla.

31. * Ils Prophets prophetizeschan faulſameng, ad ils Sacerdots regian enten lur Offici, a mieu pievel ha bugend aſchia. Mo chei mai leits vus far ſin la fin.

* Jer. 23, 25.

CAP. VI.

Ven faig a saver la ſtarmentusa vangida d'ils Chaldeers, a la ruina da Jerusalem: A damai ch'ilg ei bucca spronza da mildrament, scha dat el ora ün finitiv truament ancunter els, a cunferma ſieu Prophet en ſia clumada.

Fugit vus filgs da Benjamin or da Jeruſalem tont

sco vus pudeits, a suneit
la trumeta en Thekoa, ad
anvideit ün fieuc sin Beth-
cherem: * Parchei ch' ei
rumpa nounavont da meza
noig unna svantira a gron-
da ruina.

* Jer. 1, 13. 14.

2. Jou veva faig ca la
filgia da Zion era sc'ünna
dunna bealla a delicata.

3. Mo ei vengian a van-
gir tiers ella Pasturs cun
lur muntaneras, quels ven-
gian a derscher si lur ca-
monnas anturn anturn el-
la, a scadin dad els ven
a * pascar giu ilg sieu lieuc.

* Job 1, 14.

4. Vus sampchieit tiers
la guerra ancunter ella, si,
targiein si da bi gi: Væ
à nus, ei vult vangir sera,
a l'umbriva ven gronda.

5. Cuntut scha lavein
a targiein si la noig a rui-
nein sias casas.

6. Parchei c' aschia gi
ilg Senger Zebaoth: Pi-
neit plontas a frit si an-
turn Jerusalem ünna schon-
za: Parchei ch' el ei ün
marcau ca dei vangir visi-
taus. En el ei tut plein
d'rubaria.

7. Angual sco l'aua bul-
gia nounavont or d' ünna
fantanna, aschia bulgia or
d'els lur malitia, forza a
ruina aud' ün enten el,
murdiar a pichiar: ei avont
mia vista adinna.

8. Ta milgiure, ô Jeru-
salem, ont ca mieu cor
sa tragig navend da tei,
ca jou fetschig buc or da
tei *. ün dasiert ent ilg
qual stettig nagin.

* Ezech. 23, 18.

9. Aschia gi ilg Senger
d'ils comps: Quei ch' ei
romaneu davos enten Is-
raël, quei sto ilg suenter
er vangir prieu giu, sco
en ünna vingia: * Turnen-
te tieu maun ent ilg cana-
ster, sco ün ca prenda
giu vin.

* Jes. 24, 13.

10. Cun chi dei jou
plidar ad à cui protestar,
par ch'els audian? Mo lur
orelgias ean nunsurtalgia-
das, ch'els pon buc udir.
Mire, els salvan ilg plaid
da Deus par ünna gom-
ngia, ad han nagin daleg
da quel.

11. Parquei sunt jou
tont pleins da la gritta
d'ilg Senger, ca jou mi
poss bucca rataner pli. Jou
vi sponder or quella sin
ils pitschens sin las vias,
a sumlgiontameng sin la
raspada d'ils juvens: Je ei
dein vangir pilgiai amadus
ilg hum a la femma, ils
vélgs ad ils zunt vélgs.

12. * Esters dein sur-

vangir lur casas, ad er lur
êrs a dunauns: Parchei ca
jou vi stender ora mieu
maun, gi ilg Senger, sur
quels ca statten en la terra.
* Num. 36, 7. Deut. 28, 30.
13. Tuts ean surdai à
la gitigonza, gronds a pi-
tschens, ils Prophets ad
ils Sacerdots mussan faul-
sadad.
14. Els cunfortan mieu
pievel en sia svantira, sco
la fuss da dichiar lef, a
gin: Pasch, pasch, sch'ilg
ei je naginna pasch.
* Jer. 8, 11. Ez. 13, 10.
15. * Han els er sa tur-
piau, cur els figevan talas
sgrischurs? Je els han sa
turpiau tuttavia nagut: Par-
quei dein els curdar cun
quels ca crodan: Da quei
temps ca jou ils veng a
visitar, dein els curdar,
gi ilg Senger.
* Jer. 3, 3.
16. Aschia gi ilg Sen-
ger: Steit sin las vias, a
mireit, ad andarschit suen-
ter las * sendas vêlgias,
quala seig la via bunna,
a meit par quella, aschia
vangits † ad afflar ruvauns
par voss' olma: Mo els
han gig: Nus lein buc
ir.
* Jer. 18, 15.
† Matth. 11, 12.
17. Jou hai tschantau
vachters sur vus: Tadleit
sin ilg sunar da la trume-
ta. Mo els gin: Nus lein
bucca tadlar.
18. Cuntut scha tadleit
vus Pagauns, a ti raspada
ancanusche quei ch'ei en-
ten els.
19. A ti terra teidle:
Mire, jou vi manar ünna
svantira sur quei pievel,
numnadameng, ilg frig da
sês partrachiaments, par-
quei ch'els teidlan bucca
sin mês plaids, a sbittan
mieu tschentament.
20. * Chei spig jou
suenter ilg incens ca ven
or da Scheba, a suenter
la bunna scorza dulscha,
ca ven or da las terras
ch'ean dalunsch? Vossas
unfarendas dad arder mi
plain buc, a voss sacrificis
ean à mi nagutta dalechei-
vels.
* Jes 1, 11. Am. 5, 21.
Mich. 66.
21. Parquei gi ilg Sen-
ger aschia: Mire, jou vi
metter à quest pievel craps
da scarpitschs, vi d'ils
quals scarpitschian amadus
babs a filgs, a vengian an-
turn ün vaschin cun 'lg
auter.
22. Aschia gi ilg Sen-
ger: * Mire, ei ven a
vangir ün pievel da mezza
noig, ad ün grond pievel

ven a vangir laventaus fi or d'ils cunfins da la terra.

* Jer. 1, 14.

23. Quels vengian a manar baleſters a lonschas. Els ean crudels a senza misericorgia, lur vusch ei sco la ramur da la mar, els van a Cavalg, enten urden da vurrigiers, ancunter tei, ô filgia da Zion.

24. Cur nus vangin ad udir lur canera scha vangin nus a laschar pender nofs mauns, nus vangin a vangir surcurdai cun anguscha a delgias, sch' ün-na dunna c'ha da parturir.

26. Bucca mejas fin las ſtradas, ch'ean fin la terra dad ora: Parchei ca lou ei la spada d'ilg anamig, a temma anturn anturn.

26. O filgia da mieu pievel, * trai ent ilg sacc, ta rodle en la tschendra, porte malacurada sco par ün parsul nascheu filg, a plonsche pitrameng! Parchei ch' ilg ruinader ven nechiameng ancunter nus.

* Jer. 4, 8.

27. Jou t' hai mefs par ünna turr a fortezia tenter mieu pievel, ca ti dejas ancanuscher ad andriescher lur vias.

28. Els ean ils pli ſtinans rebells, van sbuccont, * ean sco itschal a fierr, lavagai tutta via:

* Ezech. 22, 16.

29. Ilg foll ei brischaus, ilg plumb ha sa spers ent ilg fieuc, quel ca cula, cula adumbatten: Parchei ch'ils mals ean bucca zavrai ora.

30. * Els dein parquei vangir numnai ün argient rafidau: Parchei ch'ilg Senger ils ha rafidau.

* Jeſ. 1, 22.

CAP. VII.

Ilg Senger cummonda à Jeremia dad exhortar ilg pievel tiers pœnitenzia a midada da lur vitta. Ringia lur Idolatria, a muſſa fin chei fin las unfarendas vengian fachias.

Queſt ei ilg plaid ch'ilg Senger ha plidau à Jeremia, ad ha gig:

2. Stai fin la porta da la casa d' ilg Senger, a predgie lou queſt plaid, a gi: Tadleit ilg plaid d'ilg Senger, vus Judeus tuts, ca meits ent par queſtas portas, par adurar ilg Senger.

3. Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: * Milgureit voſſas vias ad ovras, scha vi jou

ſtar cun vus en queſt lieuc.
* Jer. 26, 13.

4. Bucca schantejas vossa fidonza ſin cauſſas anganuſſas, schend: Tschou ei ilg Tempel d'ilg Senger, tschou ei ilg Tempel d'ilg Senger, tschou ei ilg Tempel d'ilg Senger.

5. Mo milgureit voſſas vias a voſſas ovras: A vus lascheit ir par cor da far andreg ün cun 'lg auter.

6. A figejas buc antiert als eaſters, ne als orfens, ne à las vieuas: A spundejas bucca saung senza culpa en queſt lieuc, en bucca ſavundejas eaſters Dieus tiers vieſs don:

7. Scha ví jou ſtar a ſemper cun vus en queſt lieuc, en queſta terra, ca jou hai dau à voſs babs.

8. Mo, mire! Vus vus lascheits mai ſin cauſſas falluſſas, ca vus nizegian nagut.

9. Tiers quei eſſas vus laders, morders, rumpaders da la leg a da saraments, a figeits fimients à Baal, a savundeits ad eaſters dieus, ils quals vus ancanuscheits buc.

10. Lura vangits vus, a paſſeits avont mei en queſta casa, ch'ei numnada suenter mieu num, a scheits: Nus eſſan scampai, parquei ca nus vein faig quellas sgrischurs.

11. Salveits vus pia queſta casa, ch' ei numnada suenter mieu num, par ün * Cuvel da morders? Mire, jou vez quei bein, gi ilg Sengen.
* Math. 21, 13. Marc. 11, 17. Luc. 19, 46.

12. Meit en mieu lieuc à Silo, nu' ca mieu num ſteva vidavont, a mireit chei jou hai faig lou, paramur da la malizia da mieu pievel dad Israël.

13. Cuntut damai ca vus figeits tuttas quellas cauſſas gi ilg Senger, a jou sunt adinna bein marvelg en ſtrada par plidar cun vus, a vus leits ouncalura buc udir. Jou vus clom, a vus leits bucca dar raspoſta,

14. Scha vi jou far à queſta casa, ch'ei numnada suenter mieu num, ſin la quala vus schanteits voſſa fidonza, ad à quei lieuc, ca jou hai dau à voſs babs, gual sco jou hai faig à Silo.

15. A vus vi frir navend da mia viſta, sco jou hai frieu navend tuts voſs frars, tut ilg ſem dad Ephraim.

16. A ti deis buc urar par queſt pievel, metter nagin ploing par el, ad

er far naginna uraziun par el, a bucca rugar avont mei par el: Parchei ca jou vi buc udir tei.

* Jer. 11, 14. Ex. 32, 10.

17. Parchei, vezas ti bucca, chei els fan ent ils marcaus da Juda, a sin las ſtradas da Jerusalem?

18. Lur uffonts portan anſemel la lenna, lur Babs anvidan ilg fieuc, * a lur dunauns truſchan la paſta, par far pettas à la Regina d'ilg tſchiel, a par ſponder or unfarendas ad eaſters Dieus, par far da gritta à mi.

* Jer. 44, 19.

19. Mo fan els à mi da gritta, gi ilg Senger? Els fan da gritta * à ſaſez, ch'els vengian a ſa turpiar en lur viſta.

* Ez. 8, 17.

20. Parquei gi ilg Senger Deus: Mire, mieu rugelg a mia gritta, ven a vangir ſpons ora ſur queſt lieuc, ſin carſtiauns a ſin biesca, ſin pumers ſin la cultira, a ſin ils frigs da la terra, a ven ad arder ca naginna ven a puder ſtizar quel.

21. Aſchia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: * Metteit pir anſemel voſs ſacrificis a voſſas unfarendas, a malgieit carn.

* Jeſ. 29, 1.

22. Parchei ca quei gi, ca jou hai manau voſs Babs or dad Egipta, hai jou bucca gig ne cummandau ad els da far unfarendas a ſacrificis en talguiſa.

23. Mo quei hai jou cummandau ad els, ad hai gig: Ubadit à mieu plaid, ſcha vi jou eſſer vieſs Deus, a vus duveits eſſer mieu pievel, a meit ſin tuttas vias, ca jou cummond à vus, par ch'ei vommig bein à vus.

24. Mo els lenan bucca tadlar, ne porſcher lur orelgias, mo manan ſuenter lur cuſſelgs, a la direzia da lur cors malizius, ad ean turnai anavos a buc i anavont.

25. * Je, da quei gi anvi, ca jou hai manau voſs Babs or dad Egipta, antroqua ſin queſt gi, hai jou adinna, minchia gi, bein marvelg, tarmeſs tiers à vus meis ſurvients ils Prophets.

* 2 Chron. 36, 15.

26. Mo els han bucca vulieu tadlar ſin mei, ne porſcher lur orelgias, m els han andirieu lur culiez

ad ean daventai pirs ca' lur Babs.

27. A scha ti je vens a gir ad els quei tut, scha vengian els ouncalura buc a tadlar tei: Scha ti vens je a clumar els, scha vengian els a dar à chi naginna rasposta.

28. Parquei gi ad els: Quei ei quei pievel, ca vult bucca tadlar ilg Senger lur Deus, ne sa milgiurar, la vardad ei pirida, a cassad' or da lur bucca.

29. Talgie giu tês cavels, ad ils fierre navend da tei, a chiule puccadusameng sin ils aults, parchei ch'ilg Senger ha rasidau a bandunau la * schlatta da sieu rugelg.

* Q. e. Queis sur ils quals el ei grits.

30. Parchei ch'ils filgs da Juda fan quei ca plai mal avont mês œlgs, gi ilg Senger: * Els schentan lur sgrischurs enten la casa, ch'ei numnada suenter mieu num, par la patichar.

* 2 Reg. 21, 4.

31. * A bagegian si Altars à Tophet, ch'ei en la vall d'ilg filg da Hinnom, par arsentar lur filgs a filgias, ilg qual jou hai bucca cummandau ad els, ei er mai dau enta sen à mi.

* 2 Reg. 23, 10.

32. * Parquei mire, ei ven ilg temps, gi ilg Senger: Ch'ei ven buc a vangir gig pli Tophet, a vall d'ilg filg da Hinnom: Mo vall da mazaments: Parchei ch'ei ven a vangir sutterau en Tophet, antroquan ch'ei ven buc ad esser larg pli.

* Jer. 19, 6.

33. Ad ils corps da quest pievel dein esser ünna spisa als utschels d'ilg tschiel, ad als lgimaris sin terra, a nagin ils ven a spuantar navend da quels.

34. * A vi prender navend ent ils marcaus da Juda a sin las gassas da Jerusalem, la vusch d'ilg legrament a da la latezia, a la vusch d'ilg spus a da la spusa: Parchei ca la terra dei vangir deserta.

* Jes. 24, 7. 8. Ezech. 26, 13. Apoc. 18, 23.

CAP. VIII.

Jeremia descriva la totala ruina da Jerusalem a d'ils Judeus tras ils Chaldeers: Da la quala ilg Prophet sez salamenta zund fich, parquei croda el en gronda tristezia.

Da lgez temps, gi ilg Senger, ven or da las fosſas a vangir frida l'oſſa d' ils Regs da Juda, a l'oſſa da lur Princis, a l'oſſa da lur Sacerdots, a l'oſſa da lur Prophets, a l'oſſa d'ils Burgeis da Jeruſalem.

2. A la vengian a raſar ora ſut ilg Solelg, a ſut la lginna, a ſut ils comps d'ilg tſchiel, ils quals els han tanieu char, a ſurvieu à quels, ad ils ſavundau, ad lls dumandau par cuſſelg ad ils adurau. La dei bucca vangir anqurida ſi pli, ne ſutterrada pli, mo ſtar par terra vi ſco ladim:

3. A tuts quels ch'ean rumani davos da queſt mal pievel, ſejan pir en chei lieuc ca jou ils veng a ver catſchau, vengian els pli bugend a vuler eſſer morts ca viſs, gi ilg Senger d'ils Comps.

4. Aſchia deis ti gir ad els: Aſchia gi ilg Senger: Sch' anchin croda, lev' el bucca bugend ſi puſchpei? Sch'anchin va anerr, turn el bucca puſchpei bugend ſin la drechia via?

5. Schi co ca queſt pievel da Jeruſalem vult ir anerr adinn' ir? Els tengian ilg angonnament a vulten bucca ſa volver.

6. Jou hai ghieu adaig ad udieu, ch' els plaidan naginna cauſſa drechia. Ilg ei buc ün ca veſs rigla par ſia malizia, ca ſcheſs, chei hai jou faig? Els turnan a currer lur curſa, ſc' ün freſch Cavailg curra par cumbatter.

7. Ilg ſtorc d'ilg tſchiel ancanuſcha ſieu temps, la Turteltuba, la Curnalgia a la Schvalma han adaig cur las dein turnar: Mo mieu pievel vult buc antallir ilg giſt caſtig d'ilg Senger.

8. Co mai pudeits vus gir: Nus eſſan Sabis a vein ilg tſchentament da Deus? Ilg ei po ſpir manſengias quei ch'ils muſſaus d'Scartira ſcrivan.

9. Ean ils ſabis bucca vangir a turp, ſtarmentai a pilgiai? Co mai dein els eſſer ſabis, damai ch' els sbittan ilg plaid d'ilg Senger?

10. * Parquei vi jou dar lur dunauns ad eaſters, a lur êrs ad auters ch'ils poſſedian: Parchei ch'els tuts ean ſurdai à la gitigonza, ils Prophets a Sacerdots van anturn cun faulſadad.

* Deut. 28, 30.

11. Els medgian la plaga da la filgia da mieu

pievel, sco ei fuss ün pitschen mal a gin: Pasch, pasch ad ilg ei po naginna pasch.

12. Han els er sa turpiau cur els figevan talas sgrischurs? Je els han sa turpiau tuttavia nagut, parquei dein els curdar cun quels ca crodan: Da quei temps ca jou ils veng a visitar, dein els curdar, gi ilg Senger.

13. Aschia ils vi jou ruinar, gi ilg Senger, ch'ei dei restar nagin madarngiun vi da la vitt, a nagin fig vi d'ilg pumer da figs, je er la felgia dei curdar giu, a tut quei ca jou hai dau ad els ils dei vangir prieu.

14. Chei stein nus quou aschi luschents? Si nus raspein ansemel, a targein enten marcaus ferms, a spechein lou sin agid chioumeng: Parchei ch'ilg Senger niess Deus nus ha mess si da queschcr, cun quei ch'el nus ha dau ünna * buvronda pittra, parquei ca nus vein faig puccau ancunter ilg Senger.

* Jer. 19, 15.

15. * Guardeit pir vangind la pasch: Mo ilg ei nagutta d'bien avont maun: A spechieit sin viess mildrament, mo mire, ei ven ad esser temma.

* Jer. 14, 19.

16. Un auda ca lur Cavals sburflan a Dan, a lur Cavals antirs uingian ca la terra sa stramblescha: Els vengian salgint par malgiar la terra, cun tut quei ca lient ei, ils marcaus, a tuts ca statten lient.

17. Parchei mire, jou vi tarmetter tenter vus * serps tussagadas, las qualas naginna po scungirar, quellas vus vengian a morder, gi ilg Senger.

* Ps. 58, 5. 6.

18. Jou mi leva cunfortar enten mia dalur: Mo mieu cor ha gronda carschadengia enten mei.

19. Mire, la filgia da mieu pievel garrescha par temma da quels ca vengian ancunter ella or d' ünna terra ch'ei dalunsch, a gi: Vult pia ilg Senger bucca pli esser Deus en Zion? Ner, dei ella ver nagin Reg pli enten ella? Je, parchei han els faig à mi tonta gritta tras lur vuts a vanitad dad easters Dieus?

20. Ilg temps da meder ei passaus vi, la stad ei er a fin, ad à nus ei ounc ussa vangieu nagin agid.

21. Jou sunt tut sfarcaus paramur da la ruina da la filgia da mieu pievel: Jou port malacurada, a sunt tut starmentaus.

22. * Els ei pia nagin Balſam en Gilead? Ner eis ei nilgiur nagin miedi quou? Schi co, ca la filgia da mieu pievel ei bucca madagada.

* Jer. 46, 11.

CAP. IX.

Jeremia bragia pitrameng sur la ruina da ſieu pievel, ad ils puccaus da quel, ils quals el descriva. Exhortescha scadin da prender a cor, ca quels seian la caschun da quella ruina, a parquei deian els plonscher, a schentar lur fidonza mai ſin Deus.

Ah * veſs jou po aua avunda enten mieu cheau, a ca mês œlgs fuſſen ünna fantauna dad aua, par ca jou gi a noig pudeſs bargir par quels ch'ean mazai tenter mieu pievel.

* Jeſ. 22, 4.

2. Veſs jou po ünna caſetta ent ilg daſiert, ſcha leſs jou dar ſi mieu pievel a trer navend dad els: Parchei ch'els ean tuts rumpaders da la Leg, malfideivels s'ilg * gi da la ſcummandada.

* Q. e. Sin las Feſtas.

3. * Els tendan lur leunga, lur baleſter anganeivel tiers manſengias, a bucca tiers la vardad, par ſa far ferms enten la terra: Els van dad ün mal far tiers 'lg auter, a dachian mei nagutta, gi ilg Senger.

* Pſ. 64, 4.

4. * Scadin ſa parchirig da ſieu amig, a ſa fidig pir bucca da ſieu frar. Parchei ch'ün frar paſſa ſut 'lg auter, ad ün amig plaida mal à 'lg auter.

* Jer. 12, 6.

5. Un amig ſa gomngias da 'lg auter, a plaiden bucca la vardad. Lur leungas muſſan els da plidar manſengias, par angonnar ün 'lg auter, els mettan tutta bregia da far ilg mal, aſchia ch'els ſa ſtunglentan giu.

6. Tia avdonza ei a miez la faulſadad: Par faulſadad vulten els buc ancanuſcher mei, gi ilg Senger.

7. Parquei gi ilg Senger Zebaoth aſchia: Mire, jou ils vi luantar ad ampruar: Parchei, chei duveſs jou ſchilgiog far, damai ca mieu pievel ſa fitta en quella guiſa?

8. * Lur leungas faulſas ean piliets da morders, cun lur bucca plaiden els migieivlameng cun lur parmer carſtiaun: Mo enten lur cor lagegian els ſin el.

* Pſalm 12, 3.

9. Ils dueſs jou uſſa bucca viſitar parquei, gi

ilg Senger, a mi' olma
duess bucca sa rachingiar
vi d'ün tal pievel sco quei
ei.

10. * Jou sto bargir sin
ils culms ad urlar sin las
pastiras d'ilg dasiert: Par-
chei ca las ean aschi zunt
ruinadas, ca nagin passa
tras lou, a buc ün biesc
ven udieus lou. Amadus,
ils utschels a la biesca ei
navend.

* Jer. 23, 10.

11. * Ad or da Jerusa-
lem vi jon far ünna musch-
na d'crappa, ad ünna tauna
da dragს, ad ils marcaus
da Juda vi jou ruinar, ca
nagin dei star lient.

* Jes. 34, 13.

12. Nu' ei ün hum sa-
bi, ca prendig a cor quei,
a fetschig a saver quei ca
la bucca d'ilg Senger gi à
Igi, parchei la terra vengig
aschia dsertada a ruinada,
ca nagin passa tras quella?

13. Ad ilg Senger ha
gig: Parquei ch'els ban-
dunnan mieu tschentament
ca jou hai mess avont ad
els, ad ubadeschan buc á
mieu plaid, vivan er buc-
ca suenter quel.

14 Mo savundan als par-
trachiments da lur cor à
Baalim, sco lur Babs ils
han mussau:

15. Parquei gi ilg Sen-
ger Zebaoth, ilg Deus dad
Israël, aschia: * Mire, jou
vi spisiar quei pievel cun
isienz ad ilg buvrantar cun
fél.

* Jer. 8, 14.

16. Jou ils vi spatatschar
tenter ils Pagauns, ils quals
ne els, ne lur Babs anca-
nuschan, a vi tarmetter la
spada davos els, antroqua
ch'ilg ei faig ora cun els.

17. Aschia gi ilg Senger
Zebaoth: Guardeit par fem-
nas da ploing a plidit el-
làs, ch'ellas vengian: Tar-
matteit par ellas, par talas
ca sapian plonscher bein a
ch'ellas fastchinian.

18. A plonschian dabot,
ca nos œlgs spondian lar-
mas a las paletschas da nos
œlgs daguttian dad aua.

19. Ch'ei vengig udieu
ünna vusch lamenteivla en-
ten Zion, numnadameng
tala: Ah quont fich essan
nus ruinai a mess a turp?
Nus stuein dar si la terra:
Parchei ca nossas * avdon-
zas ean spazadas.

* Lev. 18, 28.

20. Cuntut tadleit vus
Dunauns, ilg plaid d'ilg
Senger, a parneit ad orel-
gias quei ca sia bucca plai-
da: Musseit da bargit vos-
sas filgias, ad ünna va-
schinna mussig l'autra can-

zun da malacurada: Numnadameng talas.

21. La mort ei ravid' ent tras nossas fanestras a vangida enten noss palazis, par mazar noss uffonts ca currevan par las gassas, ad ils juvens ca mavan par las stradas.

22. Aschia gi ilg Senger: Gi, ils corps d'ils carstiauns dein scher sin ils felds sco ladim a sco las monnas davos quel ca meda, ca vengian bucca pridas si.

23. Aschia gi ilg Senger: * Ilg sabi sa laudig bucca da sia Sabienscha, ilg ferm sa laudig bucca da sia fermezia, ad ilg rich sa laudig bucca da sia richezia.

* 1 Cor. 1, 31.

24. Mo chi ca sa vult ludar sa laudig ch'el ancanuschig mei a sappig, ca jou sunt ilg Senger, ca dovra misericorgia, dreg a gistia sin terra: Parchei ca quei plai à-mi, gi ilg Senger.

25. Mire, ei ven ilg temps, gi ilg Senger, ca jou veng a visitar ils surtalgiaus cun ils * nunsurtalgiaus.

* Auters mettan ilg surtalgiau cun la pelletta q. e. ilg glisner.

26. Numnadameng, Egipta, Juda, Edom, ils filgs dad Ammon, Moab a tuts quels ca statten ent ils cantuns d'ilg dasiert: Parchei ca tuts Pagauns han la pelletta nunsurtalgiada, mo tut la casa dad Israël ha ün cor nunsurtalgiau.

CAP. X.

Ilg Prophet exhortescha da fugir tut Idolatria a superstitiun paguna: Metta la Majestad da Deus ancunter quella Fa a saver la ruina tras ils Chaldeers, roga Deus da moderar sès strofs.

Tadleit ilg plaid ch'ilg Senger lai ir à vus, ó casa dad Israël.

2. Aschia gi ilg Senger: Vus duveits buc amprender dad ir par la via d'ils Pagauns, a duveits bucca tumer las ansennas d'ilg tschiel, sco ils Pagauns las temman.

3. * Parchei ch'ils statuts d'ils Pagauns ean spira vanitad. Els peinan ün len ent ilg guauld, ad ilg Meister ilg talgia cun sia sagir par far lunder ora ün vut.

* Jes. 40, 19.

4. Quel fit el lura si cun argient ad aur, ad ilg ferma vi d'ünna prei cun

martells a guttas, ch'el dettig buc anturn.

5. Els * ſtatten lou ſi dreg faigs or d' ün fruſt ſc'ünna plonta da palmas, ſan bucca plidar a ſton vangir purtai: Parchei ch' els ſan buc ir. Parquei bucca tumejas els, parchei ch'els ſan ne gidar, ne dar don.

* Pſ. 115, 5.

6. Mo da tieu pâr, ó Senger, ei nagin. Ti eis gronds, a tieu num ei gronds, quei ſas ti muſſar ent ilg faig.

7. * Chi duveſs bucca tumer tei, ti Reg d'ils pievels? A cui dei vangir faig ubadienscha: Parchei ca tenter tuts ils ſabis d'ils Pagauns, ad enten tuts lur raginavels ei buc ün da tieu pâr.

* Apoc. 15, 4.

8. * Els ean tuts narrs a ſco la biesca: Lur len muſſa buc auter ca vanitad.

* Pſ. 115, 8. Jeſ. 41, 28. 29.

9. Las plattas d'argient vengian manadas nou da Tharſis, ilg aur dad † Uphaz, luvrau ora d' ün Meiſter a Goldſchmitt. El, ilg vut, ven fittaus ſi cun eida melna a cun ſcarlatta, chei tut lavur da lgeut anſchengiuſſa.

† Ner or dad Ophir ſco anchins vulten.

10. Mo ilg Senger eis ün ver Deus, ün vif Deus, ün perpetten Reg. Sieu rugelg fa ſtramblir la terra ad ils Pievels pon bucca purtar ſia gritta.

11. Cuntut ſcha gi ad els aſchia: Quels Deus c'han bucca faig ilg tſchiel a la terra, ſton vangir caſſai or da la terra a ſut ilg tſchiel.

12. * Mo el ha faig la terra tras ſia vartid, a fermau ilg crais d' ilg mund tras ſia ſabienſcha, a ſchladau ora ilg tſchiel tras ſieu antalleg.

* Jer. 51, 15.

13. Cur el fa tunnar, ſcha ven la bearezia dad auas ſut ilg tſchiel, ad el trai ſi las branchinnas or da la fin da la terra, * el fa ils camegs cun la plievgia, a lai vangir ilg ſuffel or d' ils logs zuppaus.

* Pſ. 135, 7.

14. * Tuts carſtiauns ean daventai narrs cun lur kunſt a tuts quels ca lavuran cun aur vengian a turp cun lur vuts: Parchei ca lur vuts ean angonnament ad han naginna vitta.

* Jer. 51, 17.

15. Ei ean ſpira vanitad, ad ünna lavur da zunt grond errur, els ſton ir a fruſta, cura ch' els vengian viſitai.

16. Mo ün tal ei bucca quel ch' ei la part da Jacob, mb el ei quel c' ha scaffieu tut, ad Israël ei ſia part d' hierta. El ha num Senger Zebaoth.

17. Meg navend tia marcantia or da la terra, ti ca ſtas ent ilg marcau ferm.

18. Parchei c' aſchia gi ilg Senger: * Mirè, jou vi quels ca ſtatten enten queſta terra, frir ora sco cun ünna ſchlingia, ad ils vi metter enten anguſcha ch' els la dein ſentir.

* 1 Sam. 25, 29.

19. O quont gronda ei mia miſeria a triſtezia d' ilg cor. Mo jou tarchià; quei ei mieu mal jou ilg ſto purtar.

20. La mia camonna ei ruinada, a tuttas mias ſugas ean scarpadas: Mês uffonts ean navend a bucca pli par mauns, nagin na fa puſchpei si la mia camonna, a nagin andrize si puschpei mias tendas.

21. Parchei ch' ils Paſturs ean daventai narrs, a spian bucca ſuenter ilg Senger: Parquei ſan els er nagutta muſſar andreg: Parquei ei tut la † muntanera spatatschada.

† q. e. Tut ilg Pievel.

22. Mire, ei ven ünna canera a gronda muvantada nou da * meza noig, ch' ils marcaus da Juda dein vangir ruinai a daventar ünn' avdonza da dragſ.

* Jer. 1, 24. 25.

23. Jou ſai, Senger, * ca la via d' ilg carſtiaun ſtat buc enten ſia puſſonza, ch' ei ſtettig bucca vi d' ilg hum co el vommig ner andrizig ſieu paſs.

* Prov. 16, 1.

24. * Mi caſtige Senger, mo tempradameng, buc en tia gritta, ca ti mi fetſchias buc a fruſta.

* Jerm. 30, 11.

25. Mo sponde ora tia gritta ſur ils pievels ch' ancanuſchan bucca tei, a ſur quellas caſas, ca clomman buc enagid tei: Parchei ch' els malgian Jacob ad ilg malgian aſchia ch' els ilg malgian si a ruinan ſi' avdonza.

CAP. XI.

Jeremia fa andament als Judeus la ſumma da ſia ligia, a las ſchmaladischuns vangidas da vêlg ſur els. Schmanatscha er ad els ch' els vivan uſſa enten ſumlgionts puccaus Lauda al

buntad d' ilg Senger, ilg qual bandunna buc ils sès ent ilg prigel.

Quest ei ilg plaid d'ilg Senger tiers Jeremia:

2. Udit ils plaids da questa ligia, par ca vus purtejas avont quels à quels enten Iuda ad als burgeis da Jerusalem.

3. A gi ad els: Aschia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: * Schmaladeus seig quel c'ubadescha buc als plaids da questa Ligia.

* Deut. 27, 26. Gal. 3, 10.

4. Parchei ca jou veva cummandau à vos Babs, quei gi, ca jou ils manà or dad Egipta, or d'ilg furn da fierr, a schì: * Ubadit à mia vusch, a figeit sco jou hai cummandau à vus, scha duveits vus esser mieu pievel, a jou vi esser vies Deus.

* Lev. 26, 21.

5. Par ca jou salvig ilg farament, ilg qual jou hai girau à voss Babs, da dar ad els ünna terra, en la quala ei flussegig laig a mél, sco ei stat ussa s' ilg gi d'oz. A jou hai raspundieu a gig: Je Senger, Amen.

6. Ad el ha gig à mi: Clomme ora tuts quels plaids enten ils marcaus da Juda, a sin las stradas da Jerusalem; a gi: Udit ils plaids da questa Ligia ad ils figeit.

7. Parchei ca jou hai fermameng protestau à voss Babs da quei gi annou ca jou ils hai manau or dad Egipta, antroqua sin quest gi, ad hai protestau bein marvelg minchia gi: Ad hai gig: Ubadit à mia vusch.

8. Mo els ubadinan buc a purschenan lur buc oreilgias, mo minch' ün mà par la via da sieu nauscha sen. Parquei vi jou er laschar vangir sin els tuts ils plaids da questa Ligia, la quala jou hai cummandau da salvar, ad els han ouncalura bucca salvau quella.

9. Ad ilg Senger ha gig à mi: Jou sai bein chei conspiratiun els han enten Juda a Jerusalem.

10. Els sa volven gual tiers ils puccaus da lur Pardavonts, ils quals levan er buc ubadir à mês plaids, a savundaven ad easters Deus a survivan ad els. Aschi ha la Casa dad Israël a la Casa da Juda adinna rut mia Ligia, ca jou veva faig cun lur Pardavonts.

11. Parquei mire, gi ilg Senger; jou vi laschar vangir ünna svantira sin els, ad quella dein els bucca mitschar: A sch' els je garre-

schan tiers mei, sch'ils vi jou buc udir.

12 Vommian lura ils marcaus da Juda ad ils Burgeis da Jerusalem, par garrir tiers lur Deus, als quals els han faig fimient: Mo els ils vengian a gidar nagutta en lur furtinna.

13. * Parchei ca tonts marcaus ca ti has, ó Juda, tonts Deus has ti er, a tontas gassas sc' ean enten Jerusalem, tonts turpius altars veits vus dert si par far fimient à Baal.

* Jer. 2, 28.

14. * Parquei deis ti buc urar par quest pievel, a far naginna uraziun a rieug par els: Parchei ca jou ils vi buc udir, scha je ch'els garreschan tiers mei en lur furtinna.

* Jer. 7, 16.

15. Chei han més amigs da far enten mia casa? Els, er ils * gronds fan turpiussas caussas, a quittan ca la † carn soinchia ils deig prender navend quei, a cur els fan ilg mal, scha statten els ounc da bunna velgia sin quei. * Ezech. 8, 11.

† q. e. La carn da las unfarendas.

16. Ilg Senger numna tei ün oliver verd, bi a fricheivel: Mo ussa ha 'l anturn el anvidau ün fieuc cun gronda frantur, ca sia romma sto pirir.

17. Parchei ch' ilg Senger Zebaoth, ca t' ha plantau, ha schmanatschau à chi ünna svantira, paramur da la nauschadad da la Casa dad Israël, a da la Casa da Juda, la quala els han mussau par far gritta à mi cun lur fimients, ch' els han faig à Baal.

18. Mo ilg Senger ha faig a saver à mi lur parpiest, a jou ilg sai: Parchei ch' ilg Senger ilg ha scuviert à mi.

19. Numnadameng, ch' els vulten manar mei sc'ünna paupra nursa tiers la mezca. Parchei ca jou saveva buc, * ch' els vessan faig cussélg ancunter mei à gig: Nus lein pirantar ilg pumer a sês frigs, ad ilg ragischar or da la terra d' ils vifs ca nagin mai nan haig andament pli sieu num.

* Jerm. 11, 18.

20. * Mo ti, ó Senger Zebaoth, * ti gist dertchader, ilg qual grundegias ils naruncklels a cors, mi lai ver vi d' els tia vandetta: Parchei ca jou hai racummandau à chi mieu faig.

* Psalm 7, 10.

21. Parqnei gi ilg Senger ancunter quels humens dad Anathoth, ca lagegian

fin tia vitta, a gin: * Bucca nus prophetizar ent ilg Num d'ilg Senger, ſcha ti vol bucca morir da noſs mauns.

* Eſa. 50, 10. Mich. 2, 6.

22. Parquei gi ilg Senger Zebaoth aſchia: Mire, jou ils vi viſitar: Lur humens juvens dein morir tras la spada, a lur filgs a filgias tras la fom.

23. Par ch'ei reſtig nagutta dad els: Parchei ca ſin ils humens dad Anathoth vi jou far vangir ünna svantira; quei on, ch' els vengian a vangir viſitai.

CAP. XII.

Jeremia plonsch' à lgi Senger ſia perſecutiun a tribulatiun, a l' ancunter la vantira d'ils gottlos. Fa a ſaver la raſidada d'ils Judeus a ruina da Jeruſalem, sco er lur spindrament, sch' els sa milgiuran.

Senger ſcha jou leſs je dispittar cun tei, ſcha veſſas ti ouncalura dreg: Ad ouncalura ſto jou plidar cun tei davart quei ch'ei dreg.* Parchei mai va ei aſchi bein cun ils mals, ad ils malfideivels han tutta bundonza? * Job. 12, 6.

2. Ti plontas els, ch'els fan ragiſch, a creſchan a portan frigs: * Ti ils lais bear ſa ludar da tei ad ils caſtigias buc.

* Eſa. 29, 13.

3. Mo mei, Senger ancanuſchas ti, ad amprovas mieu cor avont tei: Mo ti ils lais ir gual sco nurſas, par ch' els vengian mazai, ad ils ſalvas si ſin ilg gi da la mezca.

4. Quont gig dei mai la terra purtar malacurada, a l' erva ſeccar ſin la cultira, paramur da la nauſchadad da quels ca ſtatten lient, ca ne biesca, ne utschels ean pli en quella? * Parchei ch'els gin: Je el sà bear co ei ven ad ir cun nus. * Hoſ. 4, 3.

5. Sch' ei pon ſtaunglantar giu tei quels ca van a pei, co mai ven ei ad ir cun tei, cur ti deis currer cun quels ca van a cavalg? A ſcha ti anquieras ſagirezia enten ünna terra nu' ca la paſch ei, co ven ei ad ir cun tei vi d' ilg Jordan ch' ei scufflaus si?

6. Parchei ca tei sbittan parſin tês frars a la caſa da tieu Bab, a datten is ſur tei, * cuntut ta fide bucca dad els, ſch' els plaidan je migieivlameng cun tei. Jer. 9, 4.

7. Parquei hai jou ftu-
vieu dar si mia cafa, a ban-
dunar mi' hierta, a mia
char' olma furdar ent ilg
maun d'ils anamigs.

8. Mi' hierta ei daventad'
à mi fch' ün leu ent ilg
guauld, a birla ancunter
mei, pàrquei Igi vi jou mal.

9. Mi' hierta ei sc' ünna
tschuetta: Anturn la quala
ils utschels fa rafpan. Si,
a vus fa raspeit vus Igima-
ris d'ilg feld, vangit a mal-
geit.

10. Bears pafturs han
mefs a frufta mia vingia a
tschapitfchau fut mieu èr;
or da mieu bi èr han els
faig ün grond dafiert.

11. Jou vez fchon uffa,
quont miferablameng 'l ei
ruinada, je tut la terra ei
d'fertada; a nagin prend' a
cor quei.

12. Parchei ca quels, ca
la ruinan, vengian ad ir
fur tuts crefts d'ilg dafiert,
a la spada ca malgia d'ilg
Senger va dad ünna fin da
la terra antroqua l'autra,
a naginna carn ven a ver
pasch.

13. * Els femnan falin,
mo carduns vengian els a
meder. Els vengian a ver
carfchadengia, mo pauc fa
gidar cun quei. Lur an-
tradas ils ven pauc a lagrar,
paramur da la gronda grit-
ta d'ilg Senger.

* Lev. 26, 16.

14. Afchia gi ilg Senger
ancunter tuts mès mals va-
fchins, catfchen maun à la
poffeffiun ca jou hai par-
chieu ora à mieu pievel dad
Israël: Mire, jou ils vi raf-
far or da lur terra, a la ca-
fa da Juda vi jou raffar or
da miez dad els.

15. A cur' ca jou ils veng
a ver raffau ora, fcha mi
vi jou pufchpei prender
puccau dad els, a vi pufch-
pei manar minch' ün tiers
fia poffeffiun enten fia terra.

16. Ad ei ven a daventar,
fch' els vengian ad ampren-
der da mieu pievel da gi-
rar tras mieu Num (fchi
gvifs ch' ilg Senger viva,)
sco els vidavont vevan muf-
fau mieu pievel da girar
tras Baal, ch' els dein van-
gir bagiai tenter mieu pie-
vel.

17. * Mo fch' els vulten
buc udir, fcha vi jou ün
tal pievel raffar or' a met-
tet a frufta tuttavia, gi ilg
Senger.

* Es. 60, 12.

CAP. XIII.

Ilg Senger urdeina ca Jeremia dei metter avont tras ünna figira, la grazia muffada à fien

pievel. a sês ſtrofs paramur da lur rebellium. Exhortescha ilg Reg ad ilg pievel tiers pænitentia. Quella canun ſcha schmanatsch' et ſur tutula ruina.

Aſchia gi ilg Senger à mi: Va, a chi cumpre ünna tschinta, a ta tschinte anturn cun quella, a bucca boingiar ella.

2. A jou cumprà ünna tschinta, sco ilg Senger mi veva cummandau, a mi tschintà anturn cun quella.

3. Lura plidà ilg Senger l'autra gada cun mei; a ſchet:

4. Preng la tschinta ca ti has cumprau a meſs anturn tei, a ta fai si, a va vi d'ilg Ephrat, a la zuppe lou en anqual feſſa d'ün grip.

5. Jou mà a la zuppa vi d'ilg Ephrat. sco ilg Senger veva cummandau à mi,

6. Bein gig ſuenter quei ſchet ilg Senger à mi: Ta fai si a va vi d'ilg Ephrat a porte anavos la tschinta ca jou veva cummandau à chi da la zuppar lou.

7. Jou mà vi d'ilg Ephrat, a la cavà puschpei si, a parnì la tschinta or da quei lieuc, ent ilg qual jou la veva zuppau. A mire, la tschinta era lavagada ch'ella valeva nagutta pli.

8. Lura daventà ilg plaid d'ilg Senger tiers mei, a ſchet:

9. Aſchia gi ilg Senger: Gual aſchi vi jou er far pirir la gronda loſchezia da Juda a da Jeruſalem.

10. Quei pievel nauſch, ca vult buc udir mês plaidss, mo van vinavont ſuenter ils partrachiaments da lur cor, a van ſuenter eſters Deus, par ſurvir ad els a par aduiar els, els dein daventar sco queſta tschinta, ca vala nagutta pli.

11. Parchei ca sco ünna tschinta ven meſſa ad ün anturn ſia vaicha: Aſchia hai jou, gi ilg Senger, tschintau anturn mei, tut la caſa dad Israël, a tut la caſa da Juda, parch'els ſejan mieu pievel, par ün bien num, laud ad hanur: Mo els vulten buc udir.

12. Cuntut ſcha gi quei plaid ad els; aſchia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Tuttas brills dein vangir ámplanidas cun vin. Scha vengian els a gir a chi: Chi sà bucca quei, ca tuttas brills dein vangir amplanidas cun vin.

13. Scha gi ad els: Aſchia gi ilg Senger: Mire, jou vi tuts quels, ca ſtetten

enten questa terra, ils Regs
ca sêen sin la supchia da
David, ils Sacerdots a Pro-
phets a tuts ca statten a Je-
rusalem, amplanir cun ei-
vradad.
14. A vi spatatschar 'lg
ün cun 'lg auter, ils Babs cun
ils uffonts, gi ilg Senger,
a vi ne schaniar ne survêr,
ne mi prender puccau da
lur ruina.
15. Cuntut scha tadleit,
a parnejas a sen, a bucca
vus alzejas: Parchei ch'ilg
Senger ha plidau quei.
16. Deit hanur à Igi
Senger viess Deus, ont
ch'ei vengig scür, ad ont
ca voss peis scarpitschian
vid' ils culms scürs, par
ca bucca * dantont ca vus
spicheits sin la Igisch, el
fetschig vangir zunt scûr,
a midig tut en scüradengia.

* Jes. 59, 9.

17. Mo scha vus lessas
buc udir quei, scha sto
mi' olma ouncalura bargir
dascus paramur da quella
loschezia: Més œlgs ston
sponder larmas, ch'ilg triep
d'ilg Senger ven pilgiaus.
18. Gi à Igi Reg ad à
la Regina: Vus schanteit
giu: Parchei ca la curunna
da la gliergia ei curdada
giu da viess cheau.
19. Ils marcaus ancanter
mez gi ean serrai, ad
ilg ei nagin ch'ils arvig
si, tut la casa da Juda ei
manada navend.
20. Arveit si voss œlgs
a mireit co quels da meza
noig vengian. Nu' ei ussa
la muntanera ch'ei stada
racummandada à chi, tia
muntanera gloriusa?
21. Chei vol ti gir, cur
el visitescha tei? Parchei
ca ti ils has cusascheu ancunter
tei, ch'els vulten
esser Princis a Caus. Chei
pag, ca ti vens a ver anguscha,
* sc' ünna dunna
ch'ei enten delgias.

* Jer. 5, 14.

22. A cur' ca ti vens a
gir enten tieu cor: Parchei
mai mi scuntra quei?
Paramur da la bearezia da
tês surpassaments ean ils
ûrs da tia vascadira rabalzai,
a tias canvellas par
forza faichias neuas.
23. Po er ün Mor midar
sia pell: Ner ün parder
sias maclas? Scha pudeits
er vus far bien: Parquei
ca vus essas cusaschi
da far ilg mal.
24. Parquei ils vi jou
spatatschar sco stublas ca
vengian spatatschadas a purtadas
navend d'ilg suffel,
or d'ilg dasiert.
25. Quei dei esser tia
pagalgia a tia part, ca jou

hai masirau à chi, gi ilg Senger: Parquei ca ti has amblidau vi mei, a ta lais sin mansengias.

26. * Aschia vi er jou scurclar tês ûrs, ca tut vezig tia turp.

* Lam. 1, 18. Ez. 16, 37.

27. Parchei ca jou hai vieu ilg tieu rumper la leg, tieu sgingnir tieu pitaneng turpius je tias sgrischurs, sin ils crests ad enten las planiras. Væ à chi, ô Jerusalem, cura mai ta vol ti schubriar?

CAP. XIV.

Jeremia prophetizescha ûnna gronda schichira a caraschia. Roga Deus par ilg pievel, ilg qual ilg Senger lgi scummonda: Ouncalura sch'antarlai el bucca da rugar par sia baselgia.

Quest ei ilg plaid ch'ilg Sengèr ha gig à Jeremia, davart la * schichira.

* Davart questa schichira mire cap. 3, 3.

2. Juda schai miserablameng, sias portas statten puccadusameng, sin la terra ei malacurada, ad à Jerusalem ei ûn grond lamentar.

3. Ils gronds tarmettan ils pitschens par-aua: Mo cur els vengian tiers la fantauna, sch'afflan els naginn' aua, a turnan cun lur vaschella vidda. Els van tristameng a cumbriadameng a quarclan lur cheaus.

4. Parquei ca la terra sa fenda, parquei ch'ei plova bucca sin terra. Ils purs van truriameng a quarclan lur cheaus.

5. Parchei ch' er las tschervas, ca fan lur juvens sin ilg feld, bandunan lur juvens parquei ch' ei crescha naginn' erva.

6. Ils asens salvadis statten sin ils crests a train ilg luft a sasez sco ils drags a vengian ilg meins, parquei ch'ei crescha naginn' erva.

7. O Senger! quei han je meritau noss puccaus: Mo ouncalura nus fai grazia paramur da tieu num: Parchei ca nossa malubadienscha ei gronda, cun quella vein nus faig puccau ancunter tei.

8. Ti eis ilg cunfiert dad Israël, a lur ipindrader enten furtinna. Parchei fas ti sco ti fussas ûn je'ter enten la terra, a sco ûn ca fa viadi, ca stat buc auter ca sur noig?

9. Parchei vol ti ta mussar sco ti fusses ûn vurri-

gier tumantaus, ad ün hum ferm ca savess bucca gidar? Ti eis je tenter nus, Senger, a nus essan numnai suenter tieu num, bucca bandunar nus.

10. Aschia plaida ilg Senger davart quest pievel. Els curran bugend vi a nou, a statten bucca bugend à casa. Parquei ils vult ilg Senger buc, mo el sa ragorda da lur surpassament, a vult visitar lur puccaus.

11. Ad ilg Senger ha gig à mi: * Ti deis bucca rugar par grazia par quei pievel.

* Jer. 7, 16.

12. * Parchei sch'els je jaginan, scha vi jou ouncalura buc udir lur urar, a sch'els je portan unfarendas dad arder ad unfarendas da mangiar, scha mi plain ellas ouncalura buc: Mo jou vi far or cun els tras la spada, fumaz a moria.

* Esa. 58, 3.

13. Lura schì jou: ó Senger Senger, mire, ils Prophets gin ad els: Vus vangits a ver naginna spada, nagin fumaz, mo jou vus vi dar bunna pasch en quest lieuc.

14. Ad ilg Senger ha gig à mi: * Ils Prophets Prophetizeschan faulsameng enten mieu Num: Jou ils hai bucca tarmess, a nagutta cummandau ad els, a nagutta plidau cun els: Els fan a saver à vus visiuns faulsas, els angiavinnan a portan avont vanitad, a damchiaments da lur cors.

* Jer. 23, 21.

15. Parquei gi ilg Senger davart ils Prophets ca Prophetizeschan enten mieu Num: Scha je jou ils hai bucca tarmess, ouncalura predgian els, ch'ei vengig buc a vangir sur questa terra ne spada ne fumaz. Quels Prophets dein morir tras la spada a fumaz.

16. Ad ilg pievel, à lgi qual els Prophetizeschan, dein morir tras la spada a la fom a schet a Jerusalem sin las gassas vi a nou, ca nagin ils ven a sutterar, ne els ne lur dunauns, ne filgs a filgias, a vi sponder ora sur els lur nauschadad.

17. A ti deis gir ad els quest plaid: * Mès œlgs lain currer larmas gi a noig, senza calar: Parchei ca la juvantschella, la filgia da mieu pievel, ei fich ruinada a puccadusameng pichiada. * Jerem. 9, 1.

18. Sch'jou vom ora s'ilg feld, mire, scha schain lou quels, ch'ean mazai tras la spada: Veng jou ent ilg

marçau scha schain lou quels, ca la som mazza. Er ils Prophets, je er ils Sacerdots van vi a nou enten la terra a sau bucca nu' or.

19. Has ti pia tuttavia frieu navend Juda? Ner ha ti' olma ünna sgrischur giu da Zion? Parchei nus has ti pia pichiau, aschia ca nagin nus po madagar? Nus vevan spronza da pasch, ad ei ven nagin bien.: * Nus vevan spronza da vangir gidai, mo mire, la temma ei pli a pli gronda.

* Jerem, 8, 11.

20. Senger, nus ancunaschein niess mal daportament, ad ilg surpassament da noss Babs: Parchei ca nus vein faig puccau ancunter tei.

21. Mo paramur da tieu num nus lai bucca vangir a turp. Bucca lai vangir frida sutsura la supchia da tia gliergia, ta ragorde po, a bucca rumpe tia ligia ca ti has faig cun nus.

22. Ilg ei je tenter ils vuts d' ils Pagauns nagin ca sapchig far plover, ad ilg tschiel sà da sasez er bucca dar plievgia. Ti eis je ilg Senger niess Deus, sin tei schantein nus nossa spronza: Parchei ca quei tut has ti faig.

CAP. XV.

Ilg Senger raspund' à Igi Prophet: Declara à Igi sieu truvament paramur d' ils puccaus d' ilg pievel c' ha buccca sa vieult. Schmanatscha quatter sort strofs. Mussa la caschun da tont mal.

Mo ilg Senger ha gig à mi: Scha je ca Moises a Samuel stessan avont mei, sch' hai jou nagin cor vi da quei pievel, ils catsche navend da mei, ad ils lai ir.

2. A sch'els gin à chi: Nua duvein nus ir? Scha gi ad els: Aschia gi ilg Senger: Chi ca va tiers la mort, vommig tiers la mort: Chi ca va tiers la spada, vommig tiers la spada: A chi ca va tiers ilg fumaz, vommig tiers ilg fumaz: A chi ca va enten parschun, vommig enten parschun.

3. Parchei ca jou vi tarmetter sur els da quatter sorts, gi ilg Senger: La spada par mazar els: Chiauns par runnar els, utschels d' ilg tschiel a bestias da la terra, par ch' els vengian malgiai a spatatschei.

4. Ad enten tuts Raginavels sin terra ils vi jou laschar catschar vi a nou, paramur da * Manasses, ilg filg dad Ezechia, d' ilg

Reg da Judà, par quellas caussas ch'el ha faig a Jerusalem.

* 2 Reg. 21, 1. 23, 26.

5. Chi sa duvess prender puccau da tei, ò Jerusalem? Chi ven a ver cumpassiun cun tei? Chi ven sura a passar nou tiers tei, par spiar co ei stettig cun tei?

6. Ti mi has bandunau, gi ilg Senger, ad eis curdada giu da mei: Parquei vi jou stender ora mieu maun ancunter tei, par ruinar tei, jou sunt staunchels da sa prender puccau da tei.

7. Jou ils vi vannar cun ün von or da la terra, a vi mieu pievel, ca vult bucca sa volver da sias vias, far daventar orfans, ad ils vi mazar.

8. Ilg diember da lur vieuas dei esser pli gronds ch'ilg sablun da la mar, jou vi laschar vangir ancunter la Mumma d'ils juvens ün ruinader da bi miezgi, ca surcrodig ilg marcau nechiameng a l'improvista.

9. Ca quella c'ha parturieu sett dei vangir fleivla, a dar si sieu spirt. Parchei ßn sieu solelg dei ir darandeu da bi gi, c'amadus sieu laud a legrament vengian a ver ünna fin, a quels ca restan, vi jou surdar à la spada avont lur anamigs, gi ilg Senger.

10. O mia Mumma, pauper mei, parchei mi has ti parturieu, ilg qual sunt ün hum, cun ilg qual tut dispitta a ringia, en tut la terra. Jou hai je à nagin amparstau cun ranveria; ad er nagin faig amparstar tras ranveria, ad ouncalura mi schmaladescha tut.

11. Ilg Senger ha gig à mi: Jou angir à chi, ca à quels ca restan, ven ei ounc ad ir bein, a vus vi vangir enagid enten furtinn' ad anguscha, a miez tenter ils anamigs.

12. Quittas ti buc ch'ei seig anzanua ün fier, ca possig schmardalgiar ilg fier ad ilg brunz da meza noig.

13. * Mo jou vi vidavont laschar rubar vossa rauba a scazis, senza ca vus survangias anzachei par quels: A quei paramur da tut voss puccaus, ca vus veits faig, dadens tuts voss cunfins.

* Jer. 17, 3.

14. A vus vi manar tiers voss anamigs, en ünna terra ca vus ancunascheits buc: * Parchei ch'ilg ei ieu si ün fieuc en mia gritta sur vus. * Deut. 32, 22.

15. O Senger, ti sas, ta

ragorde da mei, a visitesche
mei, a fai vandetta par mei
vi da mês persequitaders,
bucca raffar navend mei,
suenter la tia lieunga cum-
portonza: Parchei ca ti sas
cá jou veng sgamiaus para-
mur da tei.
16. Aschi bauld ca tés
plaids ean stai afflai, * sch'
ils hai jou mangiau, a lgez
tieu plaid ei staus ilg legra-
ment a cunfiert da mieu
cor: Parchei ca jou sunt je
numnaus suenter tieu Num,
Senger, ti Deus d'ils comps.

* Ezech. 3, 1. 3.

17. * Jou sunt bucca sa-
seus ent ilg cuffelg d' ils
sgamiaders, ne mi nai la-
grau cun els: Mo jou sunt
saseus parsuls paramur da
tieu maun: Parchei ca ti mi
has amplaneu cun gritta.

* Ps. 1, 1.

18 * Parchei dei mia da-
lur esser perpetna? A mia
plaga mortala? Ca nagin
la sa madagar; duessas ti
tuttavia esser daventaus à
mi sc' finna fantauna, ch' ei
schichia si.

* Jerem. 30, 13.

19. Cuntut gi ilg Sen-
ger aschia: * Damai ca ti
ta volvas sco jou ta volv',
scha stas ti avont mei, da-
mài ca ti, gig jou, † zei-
vras quei ch' ei custeivel or
da quei ca vala pauc sch'eis
ti tont sco mia bucca.
Quels vessan duvieu sa vol-
ver tiers tei, a bucca ti ta
volver tiers els.

* Zach. 3, 9.
† Ezech. 22, 26.

20. * Parquei ta mett jou
ancunter quest pievel sc'ün
ferm mi d'brunz, para
queists ch' ean ancunter tei,
hagian bucca surmaun a chi.
Parchei ca jou sunt cun tei,
par cunsalvar tei, a par
spindrar tei, gi ilg Sen-
ger. * Jer. 1, 18, 19.
21. Parchei ca jou ta vi
raffar or d'ilg maun d'ils
mals, a ta vi spindrar or
d'ilg maun d'ils Tirans.

C A P. XVI.

Ilg Senger mussa manidlamente à Jeremia, quals vengian ad esser ils strofs da la Judea: Cummonda da far a ... à lgi pievel, parchei el vegg tribulaus.

Ad ei vangit ilg plaid d'ilg
Senger tiers mei, a schet:
2. Ti deis bucca prender
dunna, a bucca generar ne
filgs ne filgias en quest lieuc.
3. Parchei c'aschia gi ilg
Senger davart ils filgs a fil-
gias c'ean naschi enten
quest lieúc, a da las Mum-
mas ch' ils han parturieu, a
davart lur Babs ch' ils han
generau enten questa terra.

4. Els dein morir da las pli dalurasas morts. Nagin ven a plonscher par els * nagin ils ven a sutterar, els vengian ad esser ladim par terra vi: Els vengian a vangir anturn tras la spada a la fom, a lur corps dein daventar ünna spisa d'ils utschels d'ilg tschiel a d'ils lgimaris da la terra.

* Ps 79, 2.

5. Je ilg Senger gi aschia: * Ti deis buc ir enten la casa da malacurada, er buc ir a plirar laid, ne ver compassiun cun els: Parchei ca jou hai prieu navend mia pasch da quest pievel, gi ilg Senger, tiers quei er mia buntad a misercorgia.

* Ezech. 24, 17. 22.

6. Tont anavont ca gronds a pitschens dein morir enten questa terra, a bucca vangir ne sutterrai, ne plonschi, a nagin na ven a sa talgiar ne sa far blutta paramur dad els.

7. Ad ei ven er buc a vangir dau spisa ad els enten malacurada par cunfortar els davart lur miert; ad ei ven er buc a vangir dau da beiver ad els or d'ilg calisch d'ilg cunfiert paramur d'ilg Bab, ne paramur da la Mumma dad anchin.

8. Parquei deis ti ir enten naginna casa da past, par sêr cun els, ne par mangiar, ne par beiver.

9. Parchei c'aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: * Mire, jou vi enten quest lieuc far calar avont voss œlgs ad antroqua vus vivits, la vusch d'ilg legrament a da la latezia, la vusch d'ilg spus a da la spusa.

* Ezech. 24, 7.

10. A cura ca ti vens a ver gig tut quei à quei pievel, scha vengian els a gir à chi: Parchei plaida ilg Senger tut quella gronda svantira sur nus? A chei surpassament a puccau vein nus faig ancunter ilg Senger niess Deus?

11. Scha deis ti gir ad els: Parquei ca voss Babs han bandunau mei, gi ilg Senger, ad ean i suenter easters Deus, survieu ad els, ad ils adurau, mo mei han els bandunau a bucca salvau mês cummondaments.

12. * A vus figeits ounc pir ca voss Babs. Parchei mire, minch'ün viva sco ei sumelgia bien à lgi, ad ubadescha buc à mi.

* Jerem. 7, 26.

13. * Parquei vus vi jou catschar or da questa terra en ünna terra ca ne vus ne voss Babs saveits. Lou du-

vus furvir ad eafters Dieus, gi a noig, antroqua ca jou vus veng a far grazia.
* Deut. 4, 27.

14. * Parquei mire, el ven ilg temps, gi ilg Senger, nu' ch'ei ven buc a vangir gig pli: Schi gvifs ch' ilg Senger viva, quel c'ha manau ils filgs dad Israël or dad Egipta.
* Efa. 43, 10.

15. Mo. afchi gvifs sco viva ilg Senger c'ha manau ils uffonts dad Israël or da la terra da meza noig, ad or da tut las terras, enten las qualas el ils veva catfchau: Parchei ca jou ils vi pufchpei manar enten la terra ca jou veva dau à lur Babs.

16. Mire, jou vi tarmetter ora bears pescaders, ch' ils dein pescar, gi ilg Senger: Lura vi jou tarmetter ora bears catfchadurs, quels ils dein pilgiar fin tuts culms, fin tuts crefts, ad enten tuttas feffas da la grippa.

17. Parchei ca mês œlgs miran fin tut lur vias, ch' els fan bucca fa zuppar avont mei, a lur furpaffaments ei bucca zupaus avont mês œlgs.

18. Mo jou vi avont render dublameng lur furpasfament a puccau. Parquei, ch' els han patichau mia terra cun corps morts, tras lur Idolatria, a mi' hierta han els amplaneu cun lur sgrifchurs.

19. Senger, ti eis mia fermezia a mia fortezia, ad ilg lieuc da mi' uftonza enten mia furtina. Ils Pagauns vengian a vangir tiers tei or d'ils cunfins d'ilg Mund, a vengian a gir; Nos Babs han ghieu fauls a vauns Deus, ca niziavan nagut.

20. Duefs ün carftiaun faver far Dieus? Els ean bucca Deus.

21. Cuntut mire, uffa ils vi jou muffar, ad ils dar d' ancanufcher mieu maun a mia puffonza: Ch'els dein vangir partfcherts, ca jou haig num, ilg Senger.

CAP. XVI.

Ilg Prophet descriva la ftinonza d' ils Judieus cun far mal. Schmanatscha la ruina, a ca quel ca sa fida d' ilg carftiaun seig schmaladieus. Mo chi ca sa fida d' ilg Senger seig banadieus, Deus amprov ils cors.

Ilg puccau da Juda ei scrits cun ünna plimma d' fierr, a cun ilg piz dad ün diamant, a cavaus ent fin la tavla da lür cors, a fin ils corns da lur altars.

2. * Parchei ca lur filgs ſa ragordan da quels, lur altars a guaults, da vuts, ſper ils pumers verds, ſin ils pli aults culms.

* Exod. 34. 13.

3. Mo jou vi laſchar rubar tias altezias, ſin ils culms a ſin ilg feld, cun tuts tês muvels a tuts tês ſcazis, paramur d' ils puccaus ch' ean faigs enten tuts tês cunfins,

4. A ti deis vangir ſtuſchaus navend da ti' bierta, ca jou hai dau à chi, a jou vi far ſurvir tei à tês anamigs en ûnna terra ca ti ſas buc: * Parchei ca vus veits anvidau ûn fieuc en mia gritta, ca ven ad arder adinna. * Jer. 16, 14.

5. Aſchia gi ilg Senger: Schmaladieus ei quel hum, ca ſa lai ſin carſtiauns, a ſalva carn par ſieu bratſch, a ſa trai navend d' ilg Senger cun ſieu cor.

6. * Quel vén ad eſſer ec' ûnna paſtira ſecca ent ilg daſiert, la quala ſenta buc ilg cunfiert ca ven, mo ſtat ſecca, ent ilg daſiert, en ûnna terra nunfricheivla, nu' ca nagin ſtat.

* Jer. 48, 6.

7. * Mo banadeus ei quel hum, ca ſa lai ſin ilg Senger, a ſa fida dad el.

* Pſalm. 2, 12.

8. * Quel ei ſc' ûn pumer pflanziaus 'vi da las auas, ad ha ſias ragiſchs raſau ora ſper ûn fluſs, a ſenta buc la calira ca ven, mo porta ſia felgia verda, a veza buc ilg on da la * ratanienſcha, a calla buc da purtar ſieu frig.

* q. e. Da la plievgia ca ven ratanida.

9. Ilg cor ei ûnna cauſſa anganeivla a malziuſa, chi ilg po ancanuſcher?

10. * Jou, ilg Senger grundeg ilg cor, ad amprov ils narunchels, a quei par dar à ſchadin ſuenter ſias vias, a ſuenter ilg frig da ſias ovras.

* 1 Chron. 28, 4.

11. Sc' ûn utſchi ca ſa ſchenta ſin ofs p' ils cuvar ora, ad ils cuva buc ora, aſchia ei ûn ca raſpa rauba malgiſta * parchei ch'el la ſto dar ſi cur el meins quitta, a s' ilg davos ſto 'l eſſer ûn narr.

* Job 15, 32.

12. Mo la ſupchia da la gliergia d' ilg aultiſchem ei da ſemper annou, ad ei ilg lieuc da nieſs ſanctuari.

13. * Parchei ca ti, ô Senger, eis la spronza dad Iſraël. Tuts quels ca bandunan tei ſton vangir a turp: A quels ca guncheſchan navend da mei ven-

gian a vangir scrits enten la terra: Parchei ch'els datten si ilg Senger la fantauna da l'aua viva.

* Pfalm 73, 27.

14. Medge mei Senger, scha ven jou ad esser sauns: Gide mei scha veng jou ad esser gidaus: parchei ca ti eis mieu laud.

15. Mire, els gin à mi: * Nu eis ilg plaid d'ilg Senger? Char, ilg lai pir vangir ussa. * Esa. 5, 19.

16. Jou hai je bucca tanieu tiers dad esser pastur par savundar tei, a gis † mortals hai jou bucca griau, quei sas ti? Quei ch'ei ieu or da més lefs, ei avont tia vista.

† q. e. Malvantireivels.

17. Sejas po bucca starmantus à mi, ti ch'eis mia fidonza s'ilg gi d'ilg mal.

18. * Lai vangir a turp quels ca persequiteschan mei, a bucca lai vangir a turp mei. Vengian tumantai els a bucca jou: Meine sur els ilg gi d'ilg mal, ad ils piche dublameng.

* Pfalm. 35, 4.

19. Aschia mi gi ilg Senger: Va, a stai sut la porta da quei pievel, tras la quala ils Regs da Juda van ent ad or, a sin tuttas las portas da Jerusalem.

20. A gi ad els: Tadleit s'ilg plaid d'ilg Senger, vus Regs da Juda a vus Judeus tuts, a tuts ca steits a Jerusalem, ca meits ent par questas portas:

21. Aschia gi ilg Senger: * Vus parchireit a purtejas nagins faschs sin ilg Sabbath ent par las portas da Jerusalem.

* Neh. 13, 16.

22. A manejas naginnas cargas s'ilg Sabbath or da vossas casas, a figejas naginna lavur, * mo figeit soing ilg Sabbath, sco jou hai cummandau à vos Babs.

* Ezod. 20, 8. cap. 23, 12. cap. 23, 12. Ezech. 20, 12.

23. Mo els han bucca tadlau, ad han bucca piert lur orelgia, mo els han andirieu lur culiez, par ch' els audian bucca mei: Ad han bucca sa laschau mussar.

24. Scha vus mi vangits a tadlar, gi ilg Senger, ca vus purteits s'ilg Sabbath naginnas cargas par questas portas ent, mo figeits soing quel, ca vus figeits naginna lavur sin quel.

25. Scha dein er par las portas da quest * marcau ir ent ad ora Regs a Princis, ca sén sin la supchia da David, manai sin aarrs a Cavals, els a lur Princis,

a tut ils humens da Juda, a tuts avdonts da Jerusalem, a quest marcau dei star a semper.

* Jer. 22, 4.

26. A dein vangir or d'ils Marcaus da Juda, a quels ca schain anturn Jerusalem, ad or da la terra da Benjamin, or d' ils logs bass, ad or da las muntoingias, a da miezgi, ca portian unfarendas da fieuc sacrificis, unfarendas da mangiar ad incens tiers la casa d' ilg Senger.

27. Mo scha vus vangits buc a tadlar mei, ca vus figeits bucca soing ilg Sabbath, a putteits cargas tras las portas da Jerusalem s' ilg Sabbath: Scha vi jou anvidar ün fieuc sut sias portas, ca dei malgiar las casas da Jerusalem, a dei bucca vangir stizaus.

CAP. XVIII.

Ilg Prophet mett' avont la pussonza da Deus sur ils carstiauns, tras la sumelgia da l'arschilla a d' ilg vaschler. Schmanatscha als Judeus paramur da lur rebellitun. Plira lur conspiratiun ancunter el, a roga ca Deus dei far vandetta.

Quest ei ilg plaid ch' ei daventaus da Deus à Jeremias schent:

2. Ta fai si a va giu en la casa da quel ca fa vaschella da terra coïchia, lou ta vi jou laschar udir mês plaids.

3. A jou mà giu enten la casa d' ilg vaschler: A mire, el veva gual ûnna lavur sin la roda.

4. Ad ils vaschi, ch' el figet or da l'arschilla, lgî fallit sut sês mauns. Lura figet el ün auter vaschi, suenter sco ei plaschet à lgi.

5. Lura daventà ilg plaid d'ilg Senger tiers mei, a schet:

6. * Sai jou buc er ir anturn cun vus aschia, ô vus da la casa dad Israël! Sco quest vaschler, gi ilg Senger? Mire, sco questa arschilla ei ent ilg maun d'ilg vaschler, aschi' essas er vus da la casa dad Israël en mieu maun.

* Jes. 45, 9.

7. * Nechiameng plaid jou ancunter ün pievel ad ancuuter ün Raginavel, ca jou ilg velgig raglschar ora, far a frusta ad ilg ruinar.

* Jer. 1, 10.

8. * Mo sch'el fa volva da sia nauschadad, ancunter la quala jou plaid:

Scha vi er jou mi anriglar da la ſvantira ca jou partarchiava da lgi far.

* Ez. 18, 21.

9. A nechiameng plaid jou dad ün pievel a dad ün Reginavel, ca jou ilg velgig bagiar a plantar.

10. Mo ſch'el fa ilg mal avont més œlgs, ch'el u-badeſcha buc à mia vuſch, ſcha mi vi jou er anriglar d'ilg bien ca jou lgi veva amparmeſs da far.

11. Cuntut ſcha gi à quels ca ſtatten enten la terra da Juda, ad els burgeis da Jeruſalem, aſchia gi ilg Senger: Mire, jou ſempch' à vus ünna ſvantira, ad hai partrachiaments ancunter vus: Parquei ſa volvig ſcadin da ſia mala via, a milgiureit voſſas vias a vieſs far.

12. Mo els gin: Ei dat nagut ora, nus lein ſavundar à noſs partrachiaments a ſcadin far ſco ei ſumelgia bien à noſs mals cors.

13. Parquei gi ilg Sen-ger: * Andarſchit po tenter ils Pagauns, chi mai ha udieu da quella ſort ſgriſchurs, ſco Israël la juvantſchella ha faig.

* Jer. 2, 10

14. Dueſs ün paramur dad ün grip, ch'ei ſin ilg feld rafidar la neif ca ven giu d'ilg Libano? Dueſs ün rafidar l' au' eaſtra, freida, currenta? Mieu pievel ha amblidau vi mei.

15. Els fan ſimient à la vanitad, a fan ch'els ſcar-pitſchan ün tenter 'lg auter ſin lur vias, ſin las ſendas, ca da gig annou ean fachias, par las qualas ilg ei mal dad ir.

* Jer. 6, 16.

16. Parquei vi jou far ün daſiert or da lur terra, ad els par ünna perpetna turp, parca quels ca van ſperas vi, ſa ſchmarvelgian a ſcrolian ilg cheau.

17. Parchei ca jou ils vi ſpatatſchar ſc' ün ſuffel da la damaun, avont lur ana-migs, jou ils vi muſſar ilg dieſs a bucca la viſta, cura ch'els vengian ruinai.

18. Mo els gin: Vangit, nus lein far cuſſelg ancun-ter Jeremia: * Parchei ch'ils Saeerdots ſan bucca fallir ilg tſchentament, ad ils ſabis ſan buc ir anerr cun cuſſilgiar, ad ils Prophets ſan bucca muſſar fauls: Si, ilg mazein cun noſſa leunga, a tadlein nagutta ſin ſés plaids.

* Malach. 2, 7.

19. Senger, hagias adaig ſin mei, a teidle ſin las tſchontſchas da més ana-migs.

20. Eis ei dreg da render mal par bien? A mi' olma han els cavau ün fussau. Partrachie po, co jou stev' avont tei a rugava par lur beinstar, ca jou vulvess navend dad els tia gritta.

21. Castige pia lur uffonts cun fumaz, ad ils lai curdar en la spada, ca lur dunauns a vieuas seigian senz' uffonts, a ca lur humens vengian mazai, a lur humens juvens vengian antura en la battalgia tras la spada.

22. Ch'ei vengig udieu ün daris or da lur casas, cura ca ti nechiameng vens a far vangir sur els ün pievel da guerra. Parchei ch' els han cavau ün fussau par pilgiar mei, a latschs han els mess adascus à mês peis.

23. Mo ti, ô Senger, sas tuts lur cussegls ancunter mei, ch' els lagegian da mazar mei. Cuntut ils pardunne bucca lur nauschadad, a casse bucca lur puccau avont tei, ils lai curdar avont tei, ad ils castige en tieu rugelg.

CAP. XIX.

...remias tras cummondament da Deus cumpra ün krug ad ilg rumpa, par ünn' ansenna, ca Deus vengig er a metter a frusta ils parsuras ad ilg pievel, paranur da lur Idolatria, puccaus a sgrischurs, ch'els fan partutanavont.

Aschia gi ilg Senger: Va a cumpre ün krug da terra coichia or da quel ca fa tala vaschella; preng cun tei anzaquonts d'ils Seniurs d'ilg pievel, a d'ils Seniurs d'ils Sacerdots.

2. A va or enten la vall d'ilg filg da Hinnom, ca schai avont la porta ch'ei ancunter solelg lavar, a predge lou quels plaids ca jou gig à chi.

3. A gi: Tadleit ilg plaid d'ilg Senger vus Regs da Juda, a vus burgeis da Jerusalem: Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Mire, jou vi far vangir ünna tala svantira sur quest lieuc, ca las orelgias dein tunar à quels c'auden ella.

4. Parquei ch'els bandunan mei, ad han dau quest lieuc ad ün jester Deus, ad enten quel faig fimient ad auters dieus, ils quals ne els, ne lur babs, ne ils Regs da Juda han ancunaschieu, ad han amplaneu quest lieuc cun saung senza culpa.

5. * Ad han dert si altezias à Baal, par arsantar lur uffonts cun fieuc par unfarendas dad arder à Baal: D'ilg qual jou ils hai ne cummandau, ne plidau, a tiers quei, mai nan ei vangieu enten mieu cor.

* Jerem. 7, 31.

6. Parquei, mire, ei ven a vangir ilg temps, gi ilg Senger ca quest lieuc ven buc a vangir numnaus pli Thophet, ne la vall d'ilg filg da Hinnom; mo la vall da mazaments

7. Parchei ca jou vi schvider ora ilg cussélg da Juda a da Jerusalem en quest lieuc, ad ils vi laschar curdar tras la spada da lur anamigs, sut ilg maun da quels ca lagegian sin lur vitta, a vi dar lur corps da malgiar als utschels d'ilg tschiel ad als lgimaris da la terra.

8. * A vi ruinar quest marcau, ad ilg schentar par ünna gomgia, ca tuts ca van speras vi, vengian a sa starmentar, a schular paramur d'ils strofs da quel.

* Jer. 18, 16.

9. * Ad els vengian a malgiar la carn da lur filgs a filgias, a l'ün dei malgiar la carn da 'lg auter enten la furtina ad anguscha, ca lur anamigs a quels ca lagegian sin lur vitta, ils vengian a far.

* Lev. 26, 29. Deut. 28, 53. Lam 4, 10.

10. A quei Krug deis ti lou far a frusta avont quels humens ch'ean vangi cun tei.

11. A gi ad els, aschia gi ilg Senger Zebaoth: Bein agual, sco ün vaschi dad ün ca fa vaschella da terra coichia ven ruts, a po bucca vangir turnantaus sco 'l era vidavont, aschia vi jou far a frusta quest pievel a quest marcau, tiers quei deib els vangir * sutterrai enten Tophet, parquei ch'ei veu schilgiog nalgiur ad esser larg da sutterrar. * Jer. 7, 32.

12. Aschia vi jou ir anturn cun quest lieuc, gi ilg Senger, a cun sés avdonts, ca quest marcau dei daventar sumlgionts à Tophet.

13. * A las casas da Jerusalem, a las casas d'ils Regs da Juda, dein vangir bein aschi malmundas sco Tophet: Je tut las casas, s'ils tegs a da las qualas els han faig fimient à tut ils comps d'ilg tschiel, ad unfarendas da beiver ad easters Dieus.

* Jesaja 65, 3.

14. A cur ca Jeremias

turnà or da quei lieuc Tophet, ent ilg qual ilg Senger ilg veva tarmess a Prophetizar, Ycha mà 'l sin la curt da la Casa d'ilg Senger, a schet à tut ilg pievel:

15. Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Mire, jou vi laschar vangir sur quest marcau, a sur tuts sês auters marcaus, tut quella svantira ca jou hai plidau ancunter els: Parquei ch' els han andirieu lur culiez, a buc vulieu udir mês plaids.

CAP. XX.

Jeremia ven pichiaus da Pashur a mess en parschun. Fa a saver ilg strof da Deus: A lamenta ca sia doctrina seig aschi mal preida si. Sa sagira ouncaiura ca sia clumada seig Divina.

Mo cur Pashur, ilg filg dad Immer d' ilg Sacerdot, ca fova schentaus par ün Parsura enten la Casa d' ilg Senger, vet udieu ils plaids ca Jeremia ha ghieu Prophetizau.

2. Sch' ha 'l pichiau ilg Prophet Jeremia ad ilg ha frieu en parschun sur la porta zura da Benjamin, ch'ei vivda la casa d'ilg Senger.

3. A la damaun target Pashur Jeremia or da la parschun. Lura schet Jeremia à lgi: Ilg Senger numna tei bucca Pashur, mo* Magur-Missabib.

* q. e. Temma a starmantur anturn anturn.

4. Parchei c' aschia gi ilg Senger: Mire, jou vi tei a tuts tês amigs surdar à la temma, dein curdar tras la spada da lur anamigs. Quei deis ti ver cun tês œlgs, a tut la terra da Juda vi jou dar ent ilg maun d'ilg Reg da Babilon, quel ils dei manar navend à Babilon, ad ils mazar cun la spada.

5. A vi dar ent ils mauns da lur anamigs tut la rauba da quest marcau cun tut sieu gudoing, a tutta custeivladad, a tut ils scazzis d'ils Regs da Juda, ch' els ilprendian, a mainian a Babilon.

9. A ti Pashur deis vanvir manaus prischuniers cun tut ilg pievel d' casa, a vangir a Babilon, a jou deis ti morir, a vangir sutterraus, cun tuts tês amigs, als quals ti predgias mansengias.

7. Senger, ti mi has surplidau, a jou mi hai laschau surplidar, * ti mi eis staus memma ferms ad has

ghieu surmaun: Mo minchiagi ven ei faig gomngias da mei. a tüt ri da mei.
† Matth. 9, 38.

8. Parchei ca da lur annou ca jou hai plidau, cluwau a pardagau davart forza a ruina: Sch'eis ilg plàid d'ilg Senger daventaus à mi par ünna zanur a gomngia tugi.

9. Quou mi partarchià jou: Ussa via, jou ilg vi nagutta ver andament pli, a bucca pardagar pli enten sieu num: * Mo quei fova enten mieu cor sc'ün fieuc c'ardeva, serraus enten mia ossa, jou ampruvà d'ilg taner sut: Mo jou pudè buc. * Job 32, 18. 19.

10. Parchei ca jou hai udieu co bears mi plidavan mal a mi tumantavan, a schevan: Hei si, ilg chiseit, nus ilg lein chisar, * gin més amigs a cumpoings, forsa ilg cumpilgiein nus, ca nus lgi vangian a diess, a figejan vandetta vi d'el.
* Ps. 35, 15.

11. Mo ilg Senger ei cun mei sc'ün ferm vurrigier: Parquei vengian més persequitaders a * curdar a bucca mi ver surmaun: Mo dein tuttavia vangir a turp: † Parquei ch'els fan aschi narrameng, lur zanur ven ad esser perpetna, a mai bucca vangir amblidada.
* Jer. 17, 18.
† Jer. 23, 40.

12. Cuntut, ô Senger Zebaoth, c'amprovas ils gists, a vezas ils naruncbels a cors, mi lai ver tia vandetta vi d'els: Parchei ca jou hai racummandau mieu faig à chi.

13. Canteit à lgi Senger, ludeit ilg Senger, parchei ch'el ha spindrau la vitta d'ilg pauper or d'ils mauns d'ils mals.

14. * Schmaladeus seig ilg gi, ent ilg qual jou sunt nascheus, seig bucca banadeus ilg gi ent ilg qual mia Mumma mi ha parturieu. * Job. 3, 3.

15. Schmaladeus seig quel, c'ha purtau las bunnas novas à mieu Bab, ad ha gig: Ti has ün filg juven, par lagrar el.

16. Lez hum seig * sco ils marcaus ch'ilg Senger ha vieult sut sura senza s'anriglar, a stovig la damaun udir ün daris, a da miezgi ün urlar. * Gen. 19, 14.

17. Ca ti mi has bucca mazau enten la parsuna da mia Mumma, fuss mia Mumma stada mia fossa, a sia parsuna stada purtonza a semper.

18. Parchei mai ſunt jou vangieus or da la parſuna da mia Mumma? Par ver tala miſeria a dalur d' ilg cor, a manar vi més gis ent tala zanur.

CAP. RXI.

Jeremia fa a saver a Zedekia la ruina da Jeruſalem, ils visa da sa render als Chaldeers: Exhortescha la caſa da Reg tiers giſtia, ad ilg pievel tiers pænitenzia, a ch, els deian bucca sa laschar ſin las fortezias da la terra.

Queſt ei ilg plaid ch' ilg Senger ha plidau à Jeremia, cura ch' ilg Reg Zedekia ha tarmeſs tiers el Pashur ilg filg da Malchia, a Zephania ilg filg da Mæſeja, d'ilg Sacerdot a laſchau gir à lgi:

2. Spige po ilg Senger par nus: Parchei ca Nabucadonoſor ilg Reg da Babilon fa guerra ancunter nus, par ch' ilg Senger fetſchig cun nus ſuenter tut ſias miraclas, par ch' el traigig navend da nus.

3. Mo Jeremia ha gig ad els: Scheit a Zedekia aſchia:

4. Aſchia gi ilg Senger ilg Deus dad Israël: Mire, las armas ca vus veits entoa voſs mauns vi jou volver anavos, cun las qualas vus vurrigeits ancunter ilg Reg da Babilon, ad ancunter ils Chaldeers, ca vus han plagriau dadora avont ilg mir, a jou ils vi raspar a miez ilg marcau.

5. A jou vi vurrigiar ancunter vus * cun maun ſtandeus ora, cun bratsch ferm, cun gronda gritta, rugélg a nunmiſericorgia.

† Exod. 6, 7.

6. A vi pichiar ils Burgeis da queſt marcau, carſtiauns a biesca, ch'els dein morir d' ünna gronda moria.

7. * A lura, gi ilg Senger, vi jou ſurdar Zedekias, ilg Reg da Juda, cun sés fumelgs a pievel, ch'ei vanzaus enten queſt marcau or da la moria, spada a d' ilg fumaz, ent ils mauns da Nabucadonoſor, ilg Reg da Babilon, ad ent ils mauns da lur anamigs, ad ent ils mauns da quels ca lagegian ſin lur vitta, par ch' el ils pichig cun ilg fil da la spada, aſchia ch' ei ſeig quou nagin ſchaneg, ne grazia, ne miſericorgia.

* Jer. 39, 5.

8. A gi a queſt pievel, aſchia gi ilg Senger: Mire, jou vus mett avont la via tiers la vitta, a la vià tiers la mort.

9. Chi ca ven a ſtar enten queſt marcau, quel ven a morir da la spada, fumaz a moria: Mo chi ca ven ad ir or tiers ils Chaldeers, ca vus han plagriau, quel dei viver, a muntaner * ſia vitta sc' ün raub.

* Jerem. 38, 18.

10. Parchei ca jou hai andrizau mia viſta ancunter quei marcau, tiers ilg mal a bucca tiers ilg bien, gi ilg Senger El dei vangir ſurdaus à Igi da Babilon, par ch' el ilg briſchig cun fieuc.

11. A tadleit ilg plaid d' ilg Senger vus da la caſa d' ilg Reg da Juda.

12. * Ti caſa da David, aſchia gi ilg Senger, taneit minchia damaun dreg a raſchun a spindreit quel ca ven rubaus, or d'ilg maun da quel ch' ilg squitſcha: Parca mia gritta vommig buc ora sc' ün fieuc ad ardig da tal giuſa ca nagin poſſig ſtizar, paramur da la malizia da voſſas actiuns.

* Jerem. 22, 3.

13. Mire, gi ilg Senger: Jou gig à chi, ca ſtas enten queſta vall ſin grips a planiras, a gis: Chi nus vult ſurcurdar, ner prender ent noſſas fortezias?

14. Jou vus vi viſitar, gi ilg Senger, ſuenter ils frigs da voſſas ovras. Jou vi anvigar ün fieuc enten ſieu guauld, ca dei malgiar tut quei ch' ei d'anturn.

CAP. XXII.

Jeremia exhortesch' ilg Reg da Juda a tut ily pievel tiers giſtia, cun amparmaſchuns a schmanatshas generalas, a tura particularas ancunter anchins Regs, sco Sallum, Joachim Chonia.

Aſchia gi ilg Senger, va giu enten la caſa d'ilg Reg da Juda a plaide lou queſt plaid.

2. A gi: Teidle ilg plaid d' ilg Senger, ti Reg da Juda. ca sês ſin la ſupchia da David, ti a tés ſurvients, a tieu pievel, ca meits ent par queſtas portas.

3. Aſchia gi ilg Senger: Figeit dreg a giſtia, a raſfeit quel ca ven rubaus or d' ilg maun da quel ch' ilg squitſcha, a figeit buc antiert als eaſters, orfans a vieuas, a figejas forza à nagin, a spondejas bucca ſaung ſenza culpa enten queſt lieuc.

4. * Scha vus vangits a far quei, ſcha dein par las portas da queſta caſa ir ent Regs, da la ſchlatta da Da-

vid, ca ſègian ſin ſia ſupchia, a vommian ſin Cavals a Carrs, cun lur ſurvients a pievel.

* Jerem. 17, 25.

5. Mo ſcha vus vangits buc ad ubadir à queſts plaids ſch' hai jou girau tras mamez, gi ilg Senger, ca queſta caſa deig vangir ruinada.

6. Parchei c'aſchia gi ilg Senger davart la caſa d' ilg Reg da Juda: Gilead, ti eis ilg cheau da Libanon: Chei pag ' ei, ca jou vi far ün daſiert or da tei, ca ti ſeigias sco marcaus, ent ils quals ean nagins avdonts.

7. Parchei ca jou hai ſampchiau ruinaders ancunter tei, minch' ün cun ſês vaffens, quels dein talgiar giu tês * Ceders ligieus, ad ils frir ent ilg fieuc.

* Jerem. 21, 14.

8. Lura vengian bears pievels, ca van sper queſt marcau vi, a gir ün ancunter 'lg auter: * Parchei ha ilg Senger faig aſchia cun quei grond marcau?

* 1 Reg. 9, 8.

9. Ad ei ven a vangir raspundieu: Parquei ch' els han bandunau la Ligia d'ilg Senger lur Deus, ad adurau eaſters Deus, a ſurvieu ad els.

10. Bucca bargias par quel ch' ei morts, a vejas naginna malacurada par el; Mo bargias par quel ca va navend: Parchei ch 'el mai na ven a turnar pli, par ver ſia patria.

11. Parchei c'aſchia gi ilg Senger davart Sallum, ilg filg da Juda, ilg Reg da Juda, ch' ei Reg en ſtaïlg da Joſia ſieu Bab, ch' ei traigs or da queſt marcau: El ven buc a turnar pli.

12. Mo el ſto morir en quei lieuc, ent ilg qual el ven manaus navend parſchunier, a ven buc a ver pli queſta terra.

13. * Væ à quel ca bagegia ſia caſa cun malgiſtia a ſês ſals cun antiert, ca lai ſieu parmer carſtiaun luvrar par nagutta, † a lgi dat bucca ſia pagalgia.

* Hab. 2, 9.
† Lev. 19, 15.

14. A partrachia: Jou vi bagegiar à mi ünna caſa gronda a ſals lads, cun faneſtras a tavlas da Ceders cun calur cotſchna.

15. Quittas ti ca ti velgias eſſer Reg, parquei ca ti ta maſcheidas cun Ceders? Ha tieu Bab buc 'er mangiau a buvieu, ad ouncalura tanev' el dreg a raſchun, a ſteva bein.

16. El gidava ilg miſerabel a pauper. Eis ei buc

aſchia, ca quei ha num, ancanuſcher mei andreg gi ilg Senger?

17. Mo buc aſchia miran tês œlgs a tieu cor, mo ſin tia gittigonza, par sponder ſaung ſenza culpa, par anganar a par squitſchar ſut.

18. Parquei gi ilg Senger davart Jojakim, ilg filg da Joſia, Reg da Juda, el ven buc a vangir plonſcheus: O frar, ô ſora. Ei ven buc a vangir plonſcheu, ô Senger, ô glorius.

19. * El dei vangir ſutterraus sc' ün aſen, runnaus a frieus dador las portas da Jeruſalem.

* Jer. 36, 30.

20. Pir va s' ilg Libano, a brage, a lai udir tia vuſch a Baſan, a dai is ad Abarim: Parchei ca tuts tês muronts ean miſerablameng i a fruſta.

21. Jou chi hai gig quei, ſchon lura cur ca ti ſtevas bein, mo ti ſchevas: Jou vi bucca tadlar: Aſchia has ti faig da pitſchen anſi, a buc ubadieu a mia vuſch.

22. Tuts tês Paſturs ſapaſchentan d' ilg luſt, a tês muronts vengian manai navend priſchuniers, ti ſtos po vangir a turp a zanur, pa ramur da tut tia nauſchadat.

23. O ti ca sês s' ilg Libano, a fas tieu angif ſin Ceders, quont mureivla vens ti ad eſſer, cur ti vens a vangir enten peinas a delgias sc' ünna dunna c'ha da parturir.

24. Aſchi ſagir sco jou vif, gi ilg Senger, ſcha * Chonia, ilg filg da Jojakim, ilg Reg da Juda, fuſs je ün ani da ſagellar vi da mieu maun dreg, ſch' ilg less jou ouncalura ſcarpar giu.

* Queſt ei Jejoachin ner Jeconia.

25. Ad ilg ſurdar ent ils mauns da quels ca lagegian da lgi prender la vitta, ad ent ilg maun da quels ca ti temmas, numnadameng, ent ilg maun da Nabucadonoſor ilg Reg da Babilon a d' ils Chaldeers.

26. A vi catſchar tei, a tia Mumma ca t' ha parturieu, en ün' autra *terra*, ch' ei bucca voſſa patria, a lou deis ti morir.

27. Ad enten la terra en la quala els turnaſſen bugent, dein els bucca turnar.

28. Chei miſerabel, sbittau, a bandunau hum mai ei Chonia? ün malmund vaſchi. Ah quont anavont mai eis el a ſieu ſem scatſchaus a frieus en ünna nancunaſchenta terra.

29. O terra, terra' teidle ilg plaid d'ilg Senger.
30. Aschia gi ilg Senger: Nudeit si quest hum tont sco ün ruinau, ca maina dei ver naginna vantira. El ven buc a ver la vantira c'anzachi da sieu sem sêgig sin la supchia da David, a regig quou d'anvi enten Juda.

CAP. XXIII.

Unna Prophezia davart ils fauls pasturs, davart Christ a sieu Raginavel. Ilg Senger sa lamenta d'ils fauls Prophets, ca curren ad ean bucca tarmess: Schmanatscha à quels ilg strof.

* Væ à vus Pasturs, ca lascheits ir a perder a spatatscheits la muntanera da mieu pasc gi ilg Senger.
Jer. 10, 21. 6, 22. 22.

2. Parquei gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël aschia, ancunter quels Pasturs, ca paschentan mieu pievel, vus veits spatatschau a scatschau mias nursas, a bucca las visitau: Mire, jou vus vi castiar paramur da viess mal daportament, gi ilg Senger.

3. Lura vi jou raspar ilg rest da mias nursas or da tut quellas terras, enten las qualas jou las veva scatschau, a las vi turnantar puschpei tiers lur mal, lou dein ellas sa frichiar a carschentar.

4. A jou vi schentar sur ellas pasturs, ils quals las dein paschentar, ch'ellas dein bucca tumer pli, a bucca sa starmentar pli, a dei muncar buc ünna pli, gi ilg Senger.

5. Mire, ei ven ilg temps, gi ilg Senger, ca jou veng a lavantar si à David, * ünn' † anferla gista, ca dei esser ün Reg, ca ven a regier bein, à ven a taner dreg a gistia sin terra.
* Esa. 4, 2. cap. 11, 2. cap. 40, 11.
† q. e. Ilg Messias.

6. Da lgez temps ven Juda a vangir gidaus, ad Israël a star sagir: A quei ven ad esser ilg sieu Num, ô Senger, nossa gistia.

7. * Parquei mire, ei ven a vangir ilg temps, gi ilg Senger, ent ilg qual ei ven buc a vangir gig pli, aschi gviss ch'ilg Senger viva. c'ha manau ilg pievel dad Israël or dad Egipta.
* Jer. 16, 14. 15.

8. Mo, aschi gviss ch'ilg Senger viva, c'ha manau ilg sem da la casa dad Israël or da la terra da meza noig, ad or da tut las terras enten las qualas jou ils veva

scatschau, par far star els enten lur terra.

9. Paramur d' ils Prophets vult mieu cor schluppar enten mei. Tut mi' ossa trembla. Jou sunt sc' ün hum eiver, a sc' ün ch' ei sturns d' ilg vin: Paramur d' ilg Senger a sês soings plaids.

10. Ca la terra ei aschi pleina da rumpaders da la leg, ca la terra stat aschi puccadusa: Ch' ell' ei aschi schmaladida, ad ils pascs ent ilg dasiert seccan. Lur vitta ei mala, a lur pussonza zunt malgitta.

11. Ei patichan ella tont ils Prophets, sco ils Sacerdots, a jou affel er enten * mia casa lur malizia, gi ilg Senger.

* Jer. 11, 15. Ezech. 8, 11.

12. Parquei dei lur via esser leischna a sc' üra, sin la quala els vengian a laschnar a curdar: Parchei ca jou vi far vangir sur els ünna svantira, ilg on da lur visitatiun, gi ilg Senger.

13. Vi d' ils Prophets da Samaria vasi jou bein narradad, ch' els Prophetizavan tras Baal, a surmanavan mieu pievel dad Israël.

14. Mo vi d' ils Prophets da Jerusalem vez jou sgrischurs, co els rumpen la leg, van anturn cun mansengias, a datten cor als mals, parcâ nagin sa volvig da sia nauschadad. * Tuts ean à mi sco Sodoma, a lur burgeis sco quels da Gamorrha.

* Esa. 1, 9. 10.

16. Parquei gi ilg Senger Zebaoth davart ils Prophets aschia: * Mire, jou ils vi spisiar cun isienz a buvrantar cun fêl: Parchei câ d'ils Prophets da Jerusalem ei ieu ora malschubradad par tut la terra.

* Jer. 9, 15. cap. 8, 14.

16. Aschia gi ilg Senger Zebaoth: Buc ubadias als plaids d' ils Prophets, ca vus Prophetizeschan, els vus angonnan: * Parchei ch' els predgian las visiuns da lur cors, a buc or da la bucca d' ilg Senger.

* Jer. 14, 14.

17. Els gin à quels ca blastemman mei: * Ilg Senger ha gig quei, ei vus ven ad ir bein. Ad à tuts ca van suenter ilg quit da lur cor, gin els, ei ven a vangir naginna svantira sur vus.

* Jerem. 6, 14.

18. Parchei, chi ei stau ent ilg cussegl d' ilg Senger, ça haig vieu ad udieu sieu plaid? Chi ha antalleg ad udieu sieu plaid?

10. Mire, ei ven a vangir ünna malaura d' ilg Sen-

ger cun gritta, a curdar ünna ſtarmantuſa malaura s'ilg cheau d'ils gottlos.

20. A la gritta d'ilg Senger ven buc a laſchar ſuenter, antroqua ch'el ven a ver faig a cundert quei ch'el ha elg ſen. Lura vangits vus bein a vangir partſcherts.

21. Jou tarmetteva bucca quels Prophets; ad ounc ſcha currevan els, jou plidava bucca cun els, ad ouncalura Prophetizaven els.

22. Parchei ſch'els rumaneſſan tiers mieu cuſſelg, a veſſan pardagau mieu plaid à mieu pievel, ſcha veſſan els ilg vieult da lur mal far, a da lur mala vitta.

23. Sunt jou buc ün Deus ch'ei da tiers, gi ilg Senger, a buc ün Deus ca ſeig dalunſch?

24. * Quittas ti, c'anchin ſapchig ſa zuppar enten logs aſchi zupaus, ca jou ilg vezig buc, gi ilg Senger? Sunt jou bucca quel ca amplaneſch ilg tschiel a la terra?

* Pſ. 139, 7. 8. Amos. 9, 2. 3. 4.

25. Jou aud bein chei ils Prophets predgian, a co els Prophetizeſchan cauſſas faulſas enten mieu num, a gin: Jou hai ſiemngiau, jou hai ſiemngiau.

26. Cura mai vulten quels Prophets, ca Prophetizeſchan faulſameng, calat da Prophetizar ils angonnaments da lur cors.

27. A vulten mieu pievel far amblidar mieu Num, tras lur ſiemmis ca l'ün reſchda à 'lg auter, bein agual ſco lur * Babs han amblidau vi mei tras Baal.

* Jud. 3, 7. cap. 8, 33.

28. Un Prophet c'ha ſiemmis predgig ſiemmis; mo chi c'ha mieu plaid dei pardagar mieu plaid andreg. Co pon ſtar anſemel ſtrom a ſalin, gi ilg Senger.

29. Mieu plaid ei je sc'ün fieuc, gi ilg Senger, a sc'ün marti ca ſchmardalgia la grippa?

30. Cuntut, mire, jou mi vi far vi da quels Prophets, gi ilg Senger, els angolan mieu plaid ün 'lg auter.

31. Mire, gi ilg Senger, jou mi vi far vi da quels Prophets, ca dovran lur leungua, a gin: El ha gig.

32. Mire, jou mi vi far vi da quels, gi ilg Senger, ca Prophetizeſchan ſiemmis fauls, reſchdan quels, a ſurmeinan mieu pievel cun lur * manſengias a faulſadads: Jou ils hai pò bucca tarmeſs, a nagutta cum-

mandau ad els, ad els nizegian er à quei pievel nagutta, gi ilg Senger.

* Zeph. 3, 4.

33. Scha queſt pievel, ner ün Prophet, ner ün Sacerdot ta dumonda, ſchend: Qual' ei la gravezia d' ilg Senger? Scha gi ad el, chei la gravezia ſeig: Jou vus vi bandunar, gi ilg Senger.

34. A nu' ch' ün Prophet, ner Sacerdot, ner pievel, ven a gir: Quei ei la gravezia d' ilg Senger; lez vi jou viſitar a tiers quei er ſia caſa.

35. Mo aſchia dei ün plidar cun 'lg auter, a gir ün tenter 'lg auter: Chei raspunda ilg Senger, a chei gi ilg Senger?

36. A bucca numnejas pli la gravezia d' ilg Senger: Parchei ch' à minch' ün ven ſieu agien plaid ad eſſer ünna gravezia, parquei ca vus ſturtscheits aſchia ilg plaid d' ilg vivent Deus, d' ilg Senger Zebaoth, da nieſs Deus.

37. Parquei duveits vus gir à lgi Prophet aſchia: Chei raspoſta chi dat ilg Senger, a chei gi ilg Senger?

38. Mo damai ca vus ſcheits: La gravezia d' ilg Senger: Parquei gi ilg Senger aſchia: Damai ca vus uſſa numneits queſt plaid. la gravezia d' ilg Senger. ſcha je ca jou hai tarmeſs tiers vus a laſchau gir: Vus duveits bucca numnar; la gravezia d' ilg Senger.

39. Mire, ſcha vus vi jou er prender navend a vus frir navend da mia viſta, vus cun ilg Marcau, ca jou hai dau à vus ad à voſs Babs.

40. * A vi metter ſin vus perpetna turp a perpetna zanur, ca maina dei vangir amblidada.

* Jer. 20, 11.

C A P. XXIV.

Ilg Senger declara ſia favur a grazia ancunter ils Judieus, tras la ſumelgia da dus canaſters da figs, cur els fovan parſchuniers enten Babilon; a l' ancunter ſia gritta ancunter quels c' eran rumani en la terra.

Mire, ilg Senger muſſa a mi; dus canaſters da figs, scantai avont ilg tempel d' ilg Senger (ſuenter quei ch' ilg Reg da Babilon, * Nebucadonozor, veva manau navend Jechonia, ilg filg da Jojakim, ilg Reg da Juda, Zimmermons a fravis or da Jeruſalem, ad ils manau a Babilon.)

* 2 Reg. c. 24. 16. c. 29, 2.

2. Enten ün canaster eran figs fich buns sco ils amprims figs cur els ean madirs: En 'lg auter canaster fovan mals figs, ca pudevän bucca vangir mangai, tont mals eran els.

3. Ad ilg Senger schet à mi: Jeremia, chei vezas ti? jou schì: Figs vez jou. Ils figs buns ean fich buns, ad ils mals, ean fich mals, ch' ün ils sà bucca mangiar, tont mals ean els.

4. Lura daventà ilg plaid da Deus tiers mei, a schet:

5. Aschia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Sco quests figs ean buns, aschia vi jou ancanuscher enten grazia ils parschuniers da Juda, ils quals jou hai laschau trer or da quest lieuc enten la terra d' ils Chaldeers.

6. Jou vi graziusameng mirar sin els, ad ils vi puschpei manar en questa terra, ad ils vi bagiar, a bucca rumper giu: Jou ils vi plantar a bucca trer ora pli.

7. * A vi dar ad els ün cor, ch' els mi dein ancanuscher, ca jou seig ilg Senger, ad els dein esser mieu pièvel, a jou vi esser lur Deus: Parchei ch' els vengian a sa volver tiers mei da tut lur cor.

* Deut. 30, 6.

8. * Mo sco ils figs mals ch' ean mals, ch' ün ils sà bucca mangiar, gi ilg Senger: Aschia vi jou laschar ir Zedekia, ilg Reg da Juda, cun sês Prinzis, a las vanzadiras da Jerusalem, a quei ch' ei restau en questa terra, a quels ca statten en la terra dad Egipta.

* Jerm. 20, 17.

9. * Jou vi far vangir svantira ad ils laschar star enten nagin Raginavel sin terra, ch' els dein vangir a turp, par ün proverbi, par ünna praula a par ünna schmaladischun enten tuts logs, ent ils quals jou ils hai scatschau.

* Jer. 43. a 44. Deut. 28, 25 - 32.

10. A vi tarmetter tenter els spada, fumaz a moria, ch' els vengian anturn or da la terra la quala jou hai dau ad els ad à lur Babs.

CAP. XXV.

Ilg Senger lai a saver sieu quittau da Bab ancunter sieu pievel, par ils trer nou tiers el: Mo damai ch' els ean andiri, schmanatsch' el ad els tras ils Chaldeers. Prophetizescha ancunter ils Prophets. pasturs a principals manaders d' ilg pievel.

Quest ei ilg plaid ca daventà tiers Jeremia ancun-

ter tut ilg pievel da Juda, ent ilg quartavel on da Jojakim, d'ilg filg da Josias, d'ilg Reg da Juda (ch'ei ilg amprim on da Nabucadonosor, d'ilg Reg da Babilon.)

2. Ilg qual er ilg Prophet Jeremia plidà tiers tut ilg pievel da Juda, a tiers tut ils Burgeis da Jerusalem, a schet:

3. Ilg plaid d'ilg Senger ei daventaus tiers mei, d'ilg tredischavel on da Josia, d'ilg filg dad Amon, d'ilg Reg da Juda annou, antroqua s'ilg gi d'oz, a vus hai ussa pardagau veing a treis ons bein marvelg, mo vus veitsbucca vulieu ubadir.

4. Aschia ha ilg Senger er tarmess tiers vus bein marvelg tuts sês survients ils Prophets: Mo vus maina veits vulieu udir, ne porscher vossas orelgias, par ubadir.

5. Cur el scheva: Vus vulveit, scadin da sia mala via, a da sês mals faigs: Scha duveits vus star enten la terra, ch'ilg Senger ha dau a vus ad à voss Babs, a semper ad a semper.

6. Savundejas bucca ad easters dieus, ca vus survias ad els, ad ils adurejas, parca vus mi stridejas bucca tras las ovras da voss mauns, a jou vus stovig far vangir anqual svantira.

7. Mo vus mi levas buc ubadir, gi ilg Senger, par mi far gritta tras las ovras da voss mauns, tier voss' aigna svantira.

8. Parqueî gi ilg Senger Zebaoth: Damai ca vus pia leits bucca udir mês plaids.

9. Mire, schà vi jou tarmetter ora a laschar vangir tuts pievels ca statten ancunter meza noig (gi ilg Senger) er * ilg mieu fumelg Nebucadnezar, ilg Reg da Babilon, ad ils vi manar en questa terra, a sin quels ca statten lient, a sur tut quests pievels, ca schain or d'anturn, ad ils vi ragischar or a ruinar, † a far ch'els sejan ünna gomngia ad ün perpetten dasiert. * Jer. 43, 10. † Jer. 18, 16.

10. A vi fár ca tenter vus sa sperdig la vusch d'ilg legrament a da la latezia, la vusch d'ilg spus a da la spusa, * la vusch d'ils Muliners a la igisch da las laternas.

* La ramur da las molas.

11. Ca tut questa terra dei schér ruinada sc'ün dasiert, a quests pievels dein survir à igi Reg da Babilon settont' ons.

12. * Mo cur ils settont' ons vengian ad esser vargai, scha vì jou visitar ilg Reg da Babilon, a tut quest pievel, gi ilg Senger, paramur da lur surpassaments, ad er la terra d'ils Chaldeers, a la vi far par ün perpetten dasiert.
* Dan. 9. 2.

13. Aschia vi jou far vangir sur questa terra tut mês plaids, ca jou hai plidau ancunter ella, numnadameng tut quei ca stat scrit enten quest cudisch, ca Jeremia ha prophetizau ancunter tuts pievels.

14. Ad els dein er survir, scha je ch' els ean gronds pievels a gronds Regs: Aschia vi jou render ad els sco els han meritau a suenter las ovras da lur mauns.

15, Parchei c'aschia mi gi ilg Senger ilg Deus dad Israël: Preng quest bicher da vin pleins d'gritta giu da mieu maun, a dai lunder ora da beiver a tuts pievels, tiers ils quals jou ta tarmett.

16. * Ch'els beivian vengian sturns ad or da sen, paramur da la spada ca jou veng a tarmetter tenter els.
* Ezech. 23, 34.

17. A jou parnì ilg bicher or d'ilg maun d'ilg Senger, ad hai dau da beiver à tuts ils pievels, tiers ils quals ilg Senger mi ha tarmess.

18. Numnadameng a Jerusalem, als marcaus da Juda, à lur Regs a Princis, ch'els stovian schêr dsertai a ruinai, a seigian ünna gomngia a schmaladischun sco ei stat s'ilg gi d'oz:

19. * Sumlgiontameng er à Pharao, lgi Reg dad Egipta, ad à sês survients, à sês Princis ad à tut sieu pievel. * Jer. 46, 2.

20. A tuttas terras ca schain ancunter sera, à tut ils Regs ca statten enten la terra dad Uz, à tuts Regs da la terra d'ils Philistiners, ad Ascalon, à Gasa, ad Acaron, ad als auters dad Asdod.

21. * A quels dad Edom, da Moab, als filgs dad Ammon. * Jer. 49, 1.

22. A tuts Regs da Tyro, à tuts Regs da Sidon, als Regs enten las Inslas, da tschella vart da la mar.

23. A quels da Dedan, à quels da Thema, à quels da Bus, * ad à tuts Princis enten quels logs.
* Jes. 9, 16.

24. A tuts Reg enten l'Arabia. à tuts Regs ca statten ancunter sera, ent ilg dasiert.

25. A tuts Regs enten Simri, à tuts Regs enten * Elam, à tuts Regs enten Meda. Jer. 49, 34.

26. A tuts Regs ca ſtatten ancunter meza noig, ch'ean da tiers a da lunſch, ün cun l'auter, ad à tuts Regs da la terra, ca ſtatten ſin terra, a ſuenter quels ilg dei beiver ilg Reg Seſach.

27. Lura gi ad els. Aſchia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Buveit ca vus vangias eivers, rietſchejas a dejas a terra a mai na pudejas lavar si pli, paramur da la spada ca jou vi tarmetter à vus.

28. A ſch' els leſſan bucca ratscheiver ilg Bicher; da tieu maun a bucca beiver: Scha gi ad els: Aſchia gi ilg Senger Zebaoth: Vus ilg ſtuveits beiver.

29. * Parchei mire, ent ilg Marcau, ch' ei numnaus ſuenter mieu Num, antscheiv' jou a tribular, a duveſſas vus rumaner nunſtruſſiai? Vus duveits buc eſſer nunſtruſſiai: Parchei ca jou clom la spada ſur tuts quels ca ſtatten ſin terra, gi ilg Senger Zebaoth.
* Ezech. 29, 6

30. A ti deis Prophetizar ad els tuts queſts plaids, a gir: * Ilg Senger ven a birlar or d'ilg ault, a laſchar udir ſia vuſch or da ſia ſoinchia avdonza, je el ven a birlar ſur ſia ſtonza bella, el ven a laſchar udir ünna vusch ca conta, sco quels ca tschapitschen las euas, ſur tuts, ca ſtatten ſin terra.

31. La ramur da quei ven a paſſar antroqu' a la fin da la terra. Ilg Senger ha da darchiar cun queſts pievels, a ven a taner dreg à tutta carn: Ils mals ven el a ſurdar à la spada, gi ilg Senger.

32. Aſchia gi ilg Senger Zebaoth, mire, ei ven ünna miſeria dad ün pievel ſin 'lg auter: * Ad ei ven a vangir lavantau si ünna gronda malaura da las varts da la terra.
* Jer. 23, 19.

33. Quou vengian quels ch' ean mazai d' ilg Senger da lgez temps a ſchêr da l' ünna fin da la terra antroqu' à l' autra, * queſa vengian buc a vangir plonſchi, ne prei si, ne ſutterrai, mo ſton ſchêr s'ilg feld, a vangir sco ladim.
* Jer. 16, 4.

34. Urleit uſſa vus Paſturs, a bargit, vus rudleit enten la tschendra vus pusſents d' ilg triep: Parchei ch' ilg temps ei quou ca vus ſtuveits vangir mazai, a

spatatſchai, ad ir a fruſta: Seigias pir ſchi cuſteivla vaſchella ca vus mai lejas.

35. Ad ils Paſturs vengian buc a puder fugir, ad ils puſſents d' ilg triep vengian buc a puder mitschar.

36. Quou vengian ils Paſturs a dar is, ad ils pusſents d' ilg triep vengian ad urlar, parquei ch' ilg Senger ha ruinau aſchia lur pasc.

37. A ruinau lur ſtavels, ca ſtevan aſchi bein, tras la gronda gritta d' ilg Senger.

38. El ha dau si ſia camonna sc' ün Leu juven, a lur terra ei aſchi ruinada avont la gritta d' ilg * sforzader ad avont ſieu grond rugelg.

* Ner squitſchader, tras ilg qual po vangir antelleg Deus ner Nebucadonozor.

CAP. XXVI.

Jeremia fa a saver la ruina d'ilg Tempel a da Jerusalem: Ven parquei pilgiaus, mo el sa scüsa a sa purga, a ven spindraus d'ils Princis a muntanieus dad Ahicam.

Enten l'antſchetta d' ilg Raginavel da Jojakim, d'ilg filg da Joſias, d' ilg Reg da Juda, daventà ilg plaid d'ilg Senger, a ſchet:

2. Aſchia gi ilg Senger; Paſſe enten la curt davont da la caſa d'ilg Senger, a predgie à tuts marcaus da Juda, ca van ent lou par urar enten la caſa d'ilg Senger, tut ils plaids, ca jou hai cummandau à chi, da gir ad els, a preng naguтта lunder ora.

3. Sch' els forſa leſſan udir, a ſa volver, ſcadin da ſia mala via: Par ca jou mi pudeſs forſa er anriglar a bucca far ilg mal, ca jou mi partraich da far ad els paramur da lur mal daportament.

4. A gi ad els aſchia gi ilg Senger: Scha vus vangits buc ad ubadir à mi, ad ir ſuenter mieu tſchentament, ca jou hai meſs avont à vus.

5. Ca vus udias ils plaids da mês ſurvients, d'ils Prophets, ils quals jou hai adinna tarmeſs tiers vus, a vus veits ouncalura buc ubadieu:

6. * Scha vi jou far cun quella caſa ſco cun Silo, a vi far ca queſt marcau ſeig par ünna ſchmaladiſchun à tuts pievels ſin terra.

* Pſ. 78, 60.

7. Cura ch'ils Sacerdots,

Prophets, a tut ilg pievel udinen Jeremia, ch'el plidava quels plaids enten la casa d'ilg Senger.

8. A ca Jeremia veva plidau ora tut quei, ch'ilg Senger lgi veva cummandau, da gir à tut ilg pievel: Sch'ilg pilgianen ils Sacerdots, Prophets, a tut ilg pievel, a schenan: Ti stos morir.

9. Parchei ascas ti prophetizar ent ilg num d'ilg Senger, a gir: Ei ven ad ir à questa casa sco à Silo, a quest marcau del vangir ruinaus aschia ca nagin dei star lient? A tut ilg pievel sa raspà enten la casa d'ilg Senger ancunter Jeremia.

10. Mo cur ch'ils Princis da Juda udinen quei, scha manen els si or da la casa d'ilg Reg enten la casa d'ilg Senger, a sa schentanen avont la porta nova d'ilg Senger.

11. Ad ils Sacerdots à Prophets schenan avont ils Princis à tut ilg pievel: Quest ha meritau la mort: Parchei ch'el ha prophetizau ancunter quest marcau, sco vus veits udieu cun vossas orelgias.

12. Mo Jeremia schet a tuts Princis, ad à tut ilg pievel: Ilg Senger mi ha tarmess, ca jou deig prophetizar ancunter questa casa, ad ancunter quest marcau, tut quei ca vus veits udieu.

13. * Cuntut scha milgiureit vossas vias a vossas actiuns, ad ubadit à la vusch d'ilg Senger vies Deus: Scha ven ilg Senger er à s'anriglar d'ilg mal ch'el ha plidau ancunter vus. * Jer. 7, 3.

14. Mire, jou sunt enten voss mauns, vus podeits far cun mei sco ei vus sumelgia dreg a bien.

15. Ouncalura duveits vus saver, ca scha vus mi mazeits, scha vangits a cargar sin vusez, sin quest Marcau a sin tuts quels ca statten lient, saung senza culpa: Parchei, pilgver ilg Senger mi ha tarmess tiers vus, ca jou plaidig quei tut avont vossas *orelgias*.

16. Quou schenan ils Princis a tut *ilg pievels*, als Sacerdots ad als Prophets: Quest ha bucca meritau la mort: Parchei ch'el ha plidau cun nus ent ilg Num d'ilg Senger niess Deus.

17. Ad ei lavanen si anzaquonts d'ils vaelgs da la terra, a schenan à tut la bearezia d'ilg pievel:

18. D'ilg temps dad Ezechia, * d'ilg Reg da Ju-

da, fova ün Prophet, numnadameng Michas, da Maresa, ca schet à tut ilg pievel da Juda: Aschia gi ilg Senger Zebaoth: Zion dei vangir arau sc' ün êr, a Jerusalem dei daventar ünna muschna d'crappa, ad ilg culm da la Casa d'ilg Senger ün guauld salvadi.

* Micha. 1, 1. a. 3, 12.

19. Ouncalura ilg laschà parquei Ezechia, ilg Reg da Juda, a tut Juda, bucca mazar: Je bear ont tumenan els ilg Senger, ad uranen avont ilg Senger: Quou s'anriglà ilg Senger da quei mal ch'el veva plidau ancunter els. Parquei figein nus ün grond mal ancunter nossas olmas.

20. Aschia fov' ei er ün, ca Prophetizà ent ilg Num d'ilg Senger, numnadameng Urias, ilg filg da Semaja da Kiriath-Jearim, lez Prophetizà ancunter quest Marcau, ad ancunter questa terra, sco Jeremia.

21. Mo cura ch' ilg Reg Jojakim, á tuts sés pussents, ad ils Princis udinen sés plaids, ilg leva ilg Reg laschar mazar. Ad Urias vangit partscherts da quei, tumet, a fugè a mà enten Egipta.

22. Mo ilg Reg Jojakim tarmattet anchins enten Egipta, numnadameng El-Nathan, ilg filg dad Achbor, ad auters cun el:

23. Quels ilg mananen or dad Egipta, ad ilg mananen tiers ilg Reg Jojakim, quel ilg laschà mazar tras la spada, a laschà sutterar sieu chierp tenter ilg cumin pievel.

24. Aschia fò ilg maun dad * Ahikam, d'ilg filg da Saphan, cun Jeremia, ch'el vangit buc a mauns à lgi pievel, par ilg far mazar.

* 2. Reg. 22, 12, 14.

CAP. XXVII.

Unna Prophezia ancunter plis Regs lou d'anturn: Ils quals el exhortescha da sa suttametter als Chaldeers. Sco er ilg Reg Zedekia ad ils Sacerdots, ch' els deian bucca sa fidar d' ils fauls Prophets.

Enten l'anschetta d'ilg Raginavel da Jojakim, d'ilg filg da Josia, d'ilg Reg da Juda, daventà quest plaid d'ilg Senger tiers Jeremia, a schet:

2. Aschia mi gi ilg Senger: Chi fa ün juf, ad ilg pende vi da tieu culiez.

3. Ad ilg tarmeg tiers à lgi Reg dad Edom, à lgi Reg enten Moab, à lgi Reg da Tyro, ad à lgi Reg

da Zidon, tras ils Mess, c'ean vangi tiers ilg Reg da Juda a Jerusalem.

4. A cummonde, ch'els gigian à lur singiurs: Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Aschia duveits vus gir à voss singiurs:

5. Jou hai faig la terra, ils carstiauns a la biesça c'ean sin terra, tras mia gronda vartid a mieu bratsch standeus ora, * a la dunt à cui ca jou vi.

* Dan. 4, 32.

6. Mo ussa hai jou quellas terras tuttas dau ent ilg maun da mieu * survient Nebucadonozor, d'ilg Reg da Babilon, er ils lgimaris salvadis d'ilg feld hai jou dau à lgi, ch'els deigian survir à lgi.

* Jer. 35, 9.

7. A dein tuts ils pievels survir à lgi, ad à sieu filg, ad à lgi filg da sieu filg, antroqua * ch'er ilg temps da sia terra ven: Parchei c'à lgi dein survir bears pievels a gronds Regs.

* Jer. 25, 12.

8. Mo quei pievel a Raginavel ca vult bucca survir à lgi Reg da Babilon, à Nebucadonozor, a chi ca vult bucca dar sieu culiez sut ilg juf d'ilg Reg da Babilon, sin tal pievel vi jou visitar cun la spada cun fom a moria, gi ilg Senger, antroqua ca jou ils ragisch' ora tras sieu maun.

9. Parquei sch' ubadias buc à voss Prophets, à quels ca gin vôr, à siemgiaders, à quels ca fan lechias d'ils gis, ad à scungiradurs, ca gin à vus: Vus vangits buc a stuer survir à lgi Reg da Babilon.

10. Parchei ch'els Prophetizeschan à vus faulsameng, par ch'els vus catschian lunsch or da vossa terra, a ca jou vus catschig ora a vus vangias anturn.

11. Parchei ca quei pievel ca renda sieu culiez sut ilg juf d'ilg Reg da Babilon a survesch' à lgi, quel vi jou laschar en sia terra, ch'ella tarschinig, ad avdig lient, gi ilg Senger.

12. A jou plidà quei tut cun Zedekias, ilg Reg da Juda, a sschi: *Randeit viess* culiez sut ilg juf d'ilg Reg da Babilon, a survit à lgi ad à sieu pievel, scha duveits vus viver.

13. Parchei leits vus morir, ti a tieu pievel, tras la spada, fumaz a moria? Sco ilg Senger ha plidau ancunter quei pievel, ca vult bucca survir à lgi Reg da Babilon.

14. Parquei ubadias buc

à quels plaids da quels Prophets ca gin à vus: Vus vangits buc a ſtuer ſurvir à Igi Reg da Babilon: Parchei ch' els Prophetizeſchan à vus faulſameng.

15. * A jou ils hai bucca tarmeſs, gi ilg Senger, mo els Prophetizeſchan cauſſas faulſas en mieu Num, parca jou vus catſchig ora, a vus vangias anturn cun ils Prophets, ca Prophetizeſchan à vus. * Jer. 14, 14.

16. A tiers ils Sacerdots a tut quei pievel plidà jou, a ſchì: Aſchia gi ilg Senger: Ubadias buc als plaids da voſs Prophets, ca vus Prophetizeſchan, a gin: Mire, la * vaſchella ch' ei manada navend or da la Caſa d' ilg Senger ven uſſa bauld a turnar da Babilon: Parchei ch' els Prophetizeſchan à vus manſengias.
* Jer. 28, 3. 2 Chron. 36, 7. 10.

17. Ubadias buc ad els, mo ſurvias à Igi Reg da Babilon, ſcha vangits a viver, parchei dei quei Marcau daventar ün daſiert?

18. Mo ſch' els ean Prophets, ad han ilg plaid d' ilg Senger, ſch' ils laſcheit rugar ilg Senger Zebaoth, ca buc er l' autra vaſchella ch' ei ounc reſtada enten la Caſa d' ilg Senger, ad enten la caſa d' ilg Reg da Juda, ad a Jeruſalem, vengig manada da Babilon.

19. Parchei c' aſchia gi ilg Senger Zebaoth davart las * pichias a la mar, a da las ſupchias, a da la vaſchella, ca reſtan ounc enten queſt Marcau.
* 2 Reg. c. 25, 17. 16, 17.

20. Ca Nebucadonozor, ilg Reg da Babilon ha bucca prieu navend, cura ch'el manà a Babilon * Jechonias, ilg filg da Jojakim, ilg Reg da Juda, or da Jeruſalem, cun tuts ils Princis enten Juda a Jeruſalem.
* 2 Reg. 24, 14, 15, 16.

21. Parchei c' aſchia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël, davart la vaſchella ch' ei ounc reſtada enten la Caſa d'ilg Senger, ad enten la caſa d'ilg Reg da Juda, ad a Jeruſalem:

22. La dei vangir manada a Babilon, a ſtar lou, antroqua ſin quei gi, ca jou ils veng a viſitar, gi ilg Senger, a ca jou la veng a laſchar manar ſi puſchpei enten queſt lieuc.

CAP. XXVIII.

Hanania prophetizescha ilg cuntrari d quei ca Jeremia veva

Prophetizau: Ven ringiaus dad el, cunferma puschpei sia Prophezia, mo ad Hanania fa el a suver la mort.

Mo lgez on, enten l'antschetta d' ilg Raginavel da Zedekias, d' ilg Reg da Juda, ent ilg tschuncavel meins d' ilg quart on, schet Hananias, ilg filg dad Azur, ün Prophet da Gibeon, à mi enten la Casa d' ilg Senger, enten parschienscha d' ils Sacerdots a da tut ilg pievel, a plidà:

2. Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israel: Jou hai rut ilg juf d' ilg Reg da Babilon.

3. * Ad ont ch' ei seian anturn dus ons, vi jou tut la vaschella da la Casa d' ilg Senger, la quala Nebucadonozor, ilg Reg da Babilon, ha prieu navend da quest lieuc, a manau a Babilon, puschpei radir en quest lieuc.

* Jer. 17, 16.

4. Tiers quei er Jechonias, ilg filg da Jojakim, ilg Reg da Juda, cun tuts parschuniers or da Juda, ch' ean stai manai a Babilon, vi jou er turnantar en quest lieuc, gi ilg Senger: Parchei ca jou vi rumper ilg juf d' ilg Reg da Babilon.

5. Lura figet raspost ilg Prophet Jeremia tiers ilg Prophet Hananias, en parschienscha d' ils Sacerdots a da tut ilg pievel, cà stevan enten la Casa d' ilg Senger.

6. A schet: Amen: Aschia fetschig ilg Senger, ilg Senger cunfermig tieu plaid, ca ti has Prophetizau ch' el fetschig turnar la vaschella, ch' ei prida or da la Casa d' ilg Senger, or da Babilon en quest lieuc, cun tuts ils prischuniers.

7. Mo teidla ouncalura er quests plaids, ca jou plaid avont tias orelgias, ad avont las orelgias da tut ilg pievel.

8. Quels Prophets, ch' ean stai da vêlg annou ont ca jou a ti, quels han Prophetizau ancunter bearas terras à gronds Raginavels, davart guerras, svantiras a morias.

9 * Mo sch' ün Prophet prophetizescha la pasch, scha ven quel a vangir ancunascheus, sc' ilg Senger ilg haig verameng tarmess, scha sieu plaid ven cumplaneus.

* Deut. 18, 22.

10. Lura parnet ilg Prophet Hananias ilg juf or da culiez à lgi * Prophet

Jeremia, ad ilg rumper a frusta.

* Jer. 27, 2.

11. A Hananias schet en parschienscha da tut ilg pievel: Aschia gi ilg Senger gual aschia vi jou far a frusta ilg juf da Nebucadonozor, d'ilg Reg da Babilon, ont ca dus ons sejan anturn, navend d'ilg culiez da tuts pievels. A Jeremia mà par sia via.

12. Mo ei daventà ilg plaid da Deus tiers Jeremia, suenter quei ch'ilg Prophet Hananias vet prieu or da culiez à Jeremia ilg juf a rutt quel, a schet:

13. Va, a gi à Hananias: Aschia gi ilg Senger: Ti has rutt ilg juf d'len, cuntut scha fai ün juf d'fierr en stailg da tschell.

14. Parchei c'aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: † Jou hai mess ün juf d'fierr vi d'ilg culiez da tuts quests pievels, par ch'els stovian survir à Nebucadonozor, lgi Reg da Babilon, ad els ston parguiss survir: Parchei ca jou hai dau à lgi er ils lgimaris salvadis.

† Deut 28, 48.

15. Ad ilg Prophet Jeremia schet à lgi Prophet Hananias: Hananias teidle po: Ilg Senger ha tei bucca tarmess, a ti has faig ca quest pievel fa lai sin mansengias.

16. Parquei gi ilg Senger aschia: Mire, jou ta vi prender navend da la terra, quest on deis ti morir: Parchei ca cun tieu plaid ils has ti vieult navend d'ilg Senger.

17. Aschia morè Hananias lgez on ent ilg settavel meins.

CAP. XXIX.

Jeremia scriva als prischuniers enten Babilon, ad ils exhortescha tiers patienzia; cummonda ch'els deian bucca crer als fauls Prophets: Ampar-metta ad els ilg spindrament a sieu temps urdanau. Prophetizescha ancunter ilg Reg Zedekia ad ils Judieus ch'eran rumani a Jerusalem.

Quests ean ils plaids da la bref ch'ilg Prophet Jeremia ha tarmess or da Jerusalem à lgi rest d'ils Seniurs, ch'eran manai navend prischuniers, ad als Sacerdots a Prophets, ad à tut ilg Pievel, ca Nebucadonozor veva manau navend da Jerusalem a Babilon.

2. * (Suenter quei ch'ilg Reg Jechonias, a la Regina, cun ils singiurs da la

eurt a Princis enten Juda a Jerusalem, cun ils Zimmermonns a fravis sovan navend da Jerusalem.)

* 2 Reg. 24, 12. 15.

3. Tras Eleasa, ilg filg da Saphan, a Gemaria, ilg filg da Hilkias, ils quals Zedekias, ilg Reg da Juda, veva tarmess a Babilon tiers Nebucadonozor ilg Reg da Babilon, a schet:

4. Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël, à tuts ch'ean en parschun, ils quals jou hai laschau manar navend da Jerusalem a Babilon.

5. Bagegieit casas ca vus pudejas star lient, planteit orts, or d'ils quals vus vejas frigs da mangiar.

6. Parneit dunauns, a genereit filgs a filgias, parneit mulgêrs à voss filgs, a deit marieus à vossas filgias, ch'els genereschian filgs a filgias: Vus carschanteit lou, ca vus sejas bucca paucs.

7. Anqurit la † Pasch da quei Marcau, ent ilg qual jou vus hai laschau manar navend, a rugeit ilg Senger par 'el: Parchei ch'en sia pasch veits vus er pasch.

† q e. Ilg bein star.

8. Parchei c'aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: * Bucca vus laschejas angannar ils Prophets ca statten cun vus, ne quels ca gin vór, a buc ubadias à voss siemmis ca vus veits.

* Jer. 14. 14.

9. Parchei ch els Prophetizeschan à vus faulsameng en mieu num, jou ils hai bucca tarmess, gi ilg Senger.

10. Parchei c'aschia gi ilg Senger: * Cura ch'enten Babilon ean cunplani settont ons, scha vus vi jou visitar, a vi salvar à vus mieu † grazius plaid, par vus manar puschpei en quest lieuc. * Jer. 25, 1. 2.

† q e. Mi' amparmaschun da vus spindrar.

11. Parchei ca jou sai bein ils partrachiaments ca jou hai dåvart vus, gi ilg Senger: Numnadameng partrachiaments *da la pasch* a bucca da *tribulatiun*, ca jou vus *dettig la fin*, *fin* la quala vus speicheits.

12. Å vus mi vangits a clumar enagid, ad ir a rugar mei, a jou vus vi udir.

13. * Vus mi vangits ad anqurir ad afflar: Parchei scha vus mi vangits ad anqurir da tut viess cor.

* Lev. 26, 39 40.

14. * Scha mi vi jou laschar afflar da vus, gi ilg

Senger, a vi volver navend
vossa parschun, a vus ra-
spar or da tuts pievels, ad
or da tuts ils logs, ent ils
quals jou vus hai catschau,
gi ilg Senger, a vus vi
puschpei turnantar en quest
lieuc, or d' ilg qual jou vus
hai laschau manar navend.

* Deut. 4, 7.

15. Damai ca vus quit-
teits, ch' ilg Senger vus
haig lavantau si Prophets
enten Babilon.

16. Parchei c' aschia gi
ilg Senger davart ilg Reg,
ca sêe sin la supchia da Da-
vid, a davart tut ilg pie-
vel, ca stat ent ilg marcau,
numnadameng da voss frars,
ch' ean bucca traigs ora par-
schuniers cun vus.

17. Je aschia gi ilg Sen-
ger Zebaoth: * Mire, jou
vi tarmetter tenter els la
spada, fumaz, a moria, a
vi ir anturn cun els sco cun
ils figs marschs, ch'ün pobuc-
ca mangiar. * Jer. 24, 8. 9.

18. A vi perfequitar els
cun la spada, fumaz a mo-
ria, * ad ils vi laschar star
enten buc ün raginavel sin
terra, ch' els dein daventar
tenter tuts pievels par ünna
schmaladischun, schnavur
turp a gomngia, nu' ca jou
ils veng a catschar.

* Jerm. 15, 4.

19. Parquei ch' els uba-
deschan buc à mês plaids,
gi ilg Senger, ca hai tar-
mets adinna tiers vus mês
survients, ils Prophets, mo
vus levas buc udir, gi ilg
Senger.

20. Mo vus tuts ca essas
manai navend parschuniers,
ils quals jou hai laschau
trer navend da Jerusalem
a Babilon, tadleit ilg plaid
d' ilg Senger.

21. Aschia gi ilg Senger
Zebaoth, ilg Deus dad Is-
raël, ancunter Ahab, ilg
filg da Kolaja, ad ancun-
ter Zedekia, ilg filg da
Maaseja, ca vus Propheti-
zeschan caussas faulsas en
mieu Num: Mire, jou ils
vi surdar ent ils mauns da
Nebucadonozor, ilg Reg
da Babilon, quels ils dei
laschar pichiar avont voss
œlgs.

22. Ad or dad els ven
à vangir faig ünna schma-
ladischun tenter tuts pri-
schuniers or da Juda, ca
statten a Babilon, a gin:
Ilg Senger fetschig cun tei,
sco cun Zedekia ad Ahab,
ils quals ilg Reg da Babilon
laschà bruschar s'ilg fieuc.

23. * Parquei ch' els ve-
van faig ünna caussa narra
enten Israël, a rumpenan
la leg cun las dunauns dad
auters, a pardaganen faul-
sameng, enten mieu Num,

ilg qual jou ils veva bucca cummandau, quei ſai jou, a dunt pardichia, gi ilg Senger. * Jer. 23, 14.

24. Ad ancunter Semaja da Nehalam deis ti gir:

25. Aſchia gi ilg Senger Zebaoth ilg Deus dad Israël: Parquei ca ti ſut tieu num has tarmeſs brefs à tut ilg pievel ch'ei a Jeruſalem, ad à Igi Sacerdot Zephania, ilg filg da Maaſeja, ad à tuts Sacerdots, a gig:

26. Ilg Senger ha tschantau tei par Sacerdot en ſtailg d'ilg Sacerdot Jehojada, ca vus duvejas eſſer Commisſaris enten la Caſa d'ilg Senger, * ſur tuts fantiſaus a Prophets, ca ti ils mettias en parſchun ad enten fers. * Jer. 20, 2.

27. Uſſa, parchei has ti bucca ringiau Jeremia dad Anathot, ca Prophetizeſcha à vus.

28. Parquei, ch'el nus ha tarmeſs a Babilon a laſchau gir: La parſchun ven ounc a cuzar gig, bagegeit caſas par ca vus ſtejas lient, a planteit orts, par ca vus mangejas frigs lunderora.

29. Parchei ca Zephanias ilg Sacerdot, veva ligieu leza bref, a laſchau tadlar si ilg Prophet Jeremia.

30. Parquei vangit ilg plaid d'ilg Senger tiers Jeremia, a ſchet:

31. Tarmeg tiers à tuts priſchuniers, ad ils lai gir: Aſchia gi ilg Senger ancunter Semaja, da Nehalam: Parquei ca Semaja vus Prophetizeſcha, ſcha je ca jou ilg hai bucca tarmeſs, a fa ca vus vus lalcheits ſin manſengias.

32. Parquei gi ilg Senger aſchia: Mire, jou vi viſitar Semaja da Nehalam, cun ſieu ſem, ca d'ils sès dei reſtar buc ün tenter queſt pievel, a dei bucca ver ilg bien, ca jou vi far à mieu pievel, gi ilg Senger: Parchei ch'el ils ha cun ſieu plaid vieult navend d'ilg Senger.

CAP. XXX.

Ilg Senger cummonda a Jeremia da metter anſemel en ün cudisch ſias Prophezias, tont las schmanatschas da la ruina d'ilg pievel, sco las amparmaschauns d'ilg spindrament or da la parschun, a da la cumpleina novellatiun da la Baselgia tras Christum.

Queſt ei ilg plaid ch'ilg Senger ha gig à Jeremia.

2. Aſchia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Scri-

ve tut ils plaids ca jou gig
à chi en ün cudifch.
3. Parchei mire, ei ven
ils temps, gi ilg Senger,
ca jou veng a volver na-
vend la parfchun da mieu
pievel, dad amadus, dad
Israël a da Juda, gi ilg Sen-
ger, ad ils vi turnantar en-
ten la terra, ca jou hai dau
à lur Babs, ch'els la dei-
gian poffeder.
4. Mo quefts ean ils
plaids, ils quals ilg Senger
plaida davart Israël a Juda.
5. Parchei c'afchia gi ilg
Senger: Nus udin ünna ca-
nera ca tumenta, ilg ei
spir temma a naginna pafch
quou.
6. Mo andarfchit po, a
mireit, fch'ün maskel fap-
chig parturir? Schi co, ca
jou vez tuts humens ftent
cun lur mauns fin calun,
sco las femnas ch'an del-
gias, a ca tut las viftas ean
fchi zund fchmidadas a blai-
chas?
7. * Qüei ei, je ün
grond gi, ca da quei pâr
ei bucca ftau, a fcha je
ch'ilg ei ün temps da l'an-
gufcha enten Jacob, fcha
dei'l ouncalura vangir gidaus
lunder ora.

* Sofon. l. 14, 15

8. Mo ei dei daventar
da lgez temps, gi ilg Sen-
ger Zebaoth, ca jou vi
rumper fieu † juf navend
da tieu culiez, a scarpar
tês ligoms, ch'el maun-
glig bucca furvir pli ad ea-
fters:

† q. e. Ilg furvetfch ch'ilg Reg da Babilon ha mefs si à mieu pievel.

9. Mo à lgi Senger lur
Deus, ad à lur Reg Da-
vid, ilg qual vi jou lavan-
tar si ad els.
10. * Parquei bucca tem-
me ti mieu fumelg Jacob,
gi ilg Senger, a bucca ta
ftarmente ô Israël: Parchei
mire, jou ta vi gidar or da
las terras ch'ean da lunfch,
a tieu fem or da la terra
da lur parfchun, ca Jacob
dei turnar, viver enten
pafch, a ver avunda, a na-
gin ilg dei tumentar.

* Ef. 41, 13. Jer. 46, 17.

11. Parchei ca jou funt
cun tei, gi ilg Senger, par
gidar tei: * Parchei ca jou
vi ünna fin cun tuts Pa-
gauns, tiers ils quals jou
t'hai spatatschau, mo cun
tei vi jou bucca far ünna
fin, mo † caftiar vi jou tei
cun mied, ca ti fejas buc-
ca tuttavia nuncaftiaus.

* Amos 9, 8.
† Jerem. 10, 14.

12. Parchei c'afchia gi
ilg Senger: Tia ruttira ei
mortala a tias plagas ean
nunmadageivlas.

13. Ilg ei nagin ca prendig ſura par tei, ca ligig ſura tias plagas, naginna madaſchinna ven a ſurvir à chi.

14. Tuts tês muronts vengian ad amblidar vi tei, a nagutta spiar ſuenter tei. Jou hai pichiau tei, sco da pichiar ün * anamig, cun ün dir caſtig paramur da tês bears ſurpaſſaments a paramur da tês gronds puccaus.
* Deut. 32, 41.

15. Chei ta pliras ti da tias ruttiras, a da tias dalurs mortalas? Jou hai je faig quei cun tei, paramur da tês bears ſurpaſſaments, a paramur da tês gronds puccaus.

16. Parquei, tuts quels c' han malgiau tei, dein vangir malgiai, a tuts quels c' han squitschau tei, dein vangir pilgiai priſchuniers, a tuts c' han tschapitschau ſur tei, dein er vangir tschapitschai ſut: * A tuts c' han rubau tei, dein vangir rubai. * Eſ. 33, 11.

17. Mo tei ô Juda ad Israël vi jou turnantar en ſanadad a madagar tias plagas, gi ilg Senger: Parquei ca ti vens numnada, la sbittada, a ca Zion ſeig quella, ſuenter la quala nagin maina spigig.

18. Aſchia gi ilg Senger: Mire, jou vi volver navend la parſchun da la camonna da Jacob, a mi vi prender puccau da si' avdonza, ad ilg marcau dei puschpei vangir bagegiaus ſin creſts, ad ilg tempel dei ſtar sco vidavont.

19. * A dei lunderon vangir canzuns da laud a da latezia: Parchei ca jou ils vi carſchentar, à bucca sminuir: Jou ils vi far glorius a bucca pitſchnir.
* Eſa. 35, 10.

20. Sès filgs dein eſſer sco vidavont, a ſieu cumin dei ver vantira avont mei: Parchei ca jou vi viſitar tuts quels ch' ilg squitſchan ſut.

21. A ſieu Princi dei vangir or d' el, a ſieu Guvernadur a miez or d'el, quel vi jou far vangir nou tiers mei: Parchei, chi ei quel, ca ven nou tiers mei cun ün bien cor, *gi ilg Senger.*

22. A vus duveits eſſer mieu pievel, a jou vi eſſer vieſs Deus.

23. * Mire, ei ven a vangir ünna malaura d'ilg Senger cun gritta, ünna sgriſcheivl' aura ſtamprada ven a vangir s' ilg cheau d' ils gottlos. * Jer. 23, 19.

24. Parchei ca la gritta calirada d'ilgSenger ven buc;

a calar, antroqua ch' el ha
faig a cundert ora quei ch'el
ha elg sen: S' ilg temps da-
vos vangits a vangir par-
tscherts da quei.

CAP. XXXI.

Jeremia Prophetizescha la turnantada d' ilg pievel or da la parschun en lur stand: Sut ilg qual el cumpelgia er ilg stand da la Baselgia tras il Messias, d' ilg qual ella vengig a vangir raspada or da tut ilg mund, spindrada a cunsalvada, paramur da la nova Ligia enten el faichia.

Da Igez temps, gi ilg
Senger, vi jou esser ilg
Deus da tuttas las schlattas
dad Israël, ad ellas dein es-
ser mieu pievel.
2. Aschia gi ilg Senger,
ilg pievel, ch' ei mitschaus
da la spada ha afflau grazia
ent ilg dasiert. Israël tila
vi tirs sieu ruvaus.
3. Ilg Senger ei cumpa-
reus à mi dalunsch, jou hai
adinna tanieu char tei: Par-
quei t' hai jou tras spira
buntad traig nou tiers mei.
4. Si, jou ta vi puschpei
bagegîar, ca ti deis vangir
numnada la bagegiada, ti
juvantschella dad Israël, le-
grameng deis ti ounc sunar
sin tias posunas, ad ir ora
vi d' ilg saltar.
5. * Ti deis puschpei
plantar vingias vi d' ils culms
da Samaria, ei ven a van-
gir † plantau ad er schular
latiers. * Hos. 6, 11.
† Deut. 20, 6.
6. Parchei ch'ei ven ounc
a vangir ilg temps, ch' ils
parchiraders vi d' ils culms
dad Ephraim vengian a clu-
mar: * Si, mein si a Zion,
tiers ilg Senger niess Deus.
* Esa. 2, 3.
7. Parchei c'aschia gi ilg
Senger: Clumeit sur Jacob
cun latezia, a garrit sur ilg
cheau tenter ils Pagauns,
clumeit dad ault, ludeit a
scheit: Senger, gide tieu
pievel, ch' ei vanzaus en
Israël.
8. Jou ils vi manar or
da la terra ch' ei ancunter
meza noig, ad ils vi raspar
or d' ils cunfins da la terra,
a tenter els vengian ad es-
ser tschocs zops, dunauns
grossas a palgiolauncas, ch'
els dein vangir tschou en
grond diember.
9. Els vengian a vangir
bargind, ad urond: Aschia
ils vi jou manar, jou ils vi
manar vi d' ils uals * par
ünna via grada, ch'els scar-
pitschian bucca: Parchei ca
jou sunt ilg Bab dad Israël,
aschi ei er Ephraim mieu
amparmer naschieu filg.
* Esa. 35, 8.

10. O vus pievels, tadleit s'ilg plaid d'ilg Senger, ad ilg figeit a saver dalunsch enten las Inslas: a scheit: Quel c'ha spatatschau Israël, quel ilg ven er puschpei a raspar, ad ilg ven a parchirar sc'ün pastur sia muntanera.

11. Parchei ch'ilg Senger ven a spindrar Jacob, ad ilg ven a liberar d'ilg maun d'ilg pussent.

12. Ad els vengian à vangir a garrir sin ilg ault da Zion, a vengian a sa far ansemel en ün munt tiers ils beins d'ilg Senger, numnadameng tiers ils frigs, must ad jeli, a tiers nursas juvnas a bôs, aschia ca lur olma ven ad esser sc'ün iert c'ha bundonza dad aua, a dein bucca pli esser truris.

13. Lura vengian las juvantschellas a sa lagrar vi d'ilg saltar, tiers quei er ils mascels juvens, ad ils vêlgs ansemlameng. Parchei ca jou vi midar lur tristezia enten latezia, ad ils cunfortan a lagrar suenter lur malacurada.

14. A jou vi amplanir ils cors da lur Sacerdots cun latezia, a mieu pievel dei ver bundonza da mês duns gi ilg Senger.

15. Aschia gi ilg Senger: Ei ven udieu ünna vusch lamanteivla ad ün pitter bargir sin ilg ault: * Rahel bragia par sês uffonts, a vult bucca sa laschar cunfortar paramur da sês uffonts: Parquei ch'els ean bucca pli.

* Matth. 20.

16. Mo ilg Senger gi aschia: Lai ir tieu lamentar a bargir, a las larmas da tês œlgs: Parchei ca tia lavur ven a vangir pagada bein, gi ilg Senger. Els dein turnar or da la terra d'ilg anamig.

17. A tieu vangir *suenter* ha da guardar vingind bear bien, gi ilg *Senger*: Parchei ca tês uffonts dein turnar enten lur cunfins.

18. Jou hai *bein udieu* co Ephraim plonscha: Ti mi has castiau, a jou sunt castiaus, sc'ün vadi **malmussaus.** * Mi **volve** ti scha veng jou ***vieults*, par**chei ca ti Senger, ***eis* mieu** Deus.

* Lam. 5, 21.

19. Cur jou *fova* vieults scha mi milgiurà jou: Suenter quei ca jou sunt mussaus, mi pich jou s'ils caluns: Parchei ca *jou* sunt vangieus en zanur a mi torpeg. Parchei ca jou hai purtau la zanur da mia juvantengia.

20. Ei bucca Ephraim mieu char filg? a mieu la-

greivel uffont? Jou mi ragord bein ounc, ch'ei jou hai plidau à lgi: * Parquei mi rumpa mieu cor, ca jou mi fto prender puccau dad el, gi ilg Senger.

* Esa. 63, 15.

21. Derfche si pichias, fierre anfemel munts d'crappa, a volve tieu cor fin la via aulta, par la quala ti eis ieus: Turne ti Juvantschella dad Israël, turne pufchpei tiers quels tês marcaus.

22. Quont gig ta doftas ti, ti filgia curdada? Parchei ch'ilg Senger ven a far ünna cauffa nova enten la terra, * ünna dunna ven a pilgiar anturn ün hum.

* Tras quefta Dunna ven antalleg Maria, la quala ha ratshiert a parturieu ilg Meffias.

23. Afchia gi ilg Senget Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Queft plaid ven pufchpei a vangir plidaus enten la terra da Juda, ad enten sês marcaus, cur ca jou veng a volver fia parfchun, ilg Senger banadefchig tei, ti avdonza da la giftia, ti foing culm.

24. A Juda, cun tuts sês Marcaus dein ftar lient, tiers quei prus a pafturs.

25. Parchei ca joú vi fadular las olmas ftaunclas, ad amplanir las olmas cumbriadas.

26. Parquei funt jou defchdadaus a guardà anturn, a mia fien mi fova dulfcha.

27. Mire, ei veng ilg temps gi ilg Senger, ca jou vi carfchentar la cafa dad Israël, a la cafa da Juda, amaduas cun lgeut a biesca.

28. * A sco jou hai vilgiau fur ellas par las ragifchar ora, par las scarpar a spazar, par las ruinar a murtirar, afchia vi jou er vilgiar pufchpei par las bagegiar a plantar, gi ilg Senger. * Jer. 1, 12.

29. * Da lgez temps ven ei buc a vangir gig pli: Ils Babs han mangiau las euas afchas, ad ils dents d'ils uffonts ean vangi gizai.

* Ezech. 18, 2.

30. Mo minch'ün ven a morir paramur da sês furpaffaments: A quei çarftiaun ca mangla euas afchas, à quel dein ils dents vangir gizai.

31. * Mire ei veng ilg temps, gi ilg Senger, ca jou veng a far ünna Ligia nova cun la cafa dad Israël a da Juda. * Hebr. 8, 8.

32. Bucca sco fova quella Ligia, ca jou figeva cun lur Babs, cura ca jou ils parneva p'ilg maun, p'ils

manar or da la terra dad Egipta, la quala Ligia els han bucca salvau, scha je jou mi veva spusau cun els, gi ilg Senger.

33. Mo quei dei esser la Ligia, ca jou vi far cun la casa dad Israël, suenter quest temps gi ilg Senger: Jou ils vi dar mieu tschentament en lur cor, ad ilg scriver en lur sen; ad els dein esser mieu pievel, a jou vi esser lur Deus.

34. * A nagin ven a mussar ün 'lg auter, ne ün frar 'lg auter, a gir: Ancanusche ilg Senger: Mo els tuts dein ancanuscher mei, amadus pitschens a gronds, gi ilg Senger: Parchei ca jou vi pardunar ad els lur surpassaments, a bucca mi ragordar pli da lur puccaus.

* Esa. 54, 3.

35. Aschia gi ilg Senger, * ca dat dumpargi ilg soleilg par ünna lgisch, a la noig la lginna a las steillas à la noig par unna lgisch suenter lur curs. † Quel ca muventa la mar, ca siás vellas fan ramur, Senger Zebaoth ei sieu Num.

* Gen. 1, 16.

† Jer. 33, 10.

36. Scha quels urdens callan avont mei, gi ilg Senger, scha dei er calar ilg sem dad Israël, ch' el seig bucca mieu pievel avont mei a semper.

37. Aschia gi ilg Senger: Sch' anchin po masirar ilg tschiel sizura, a grundiar ilg funds da la terra: Scha vi jou er rafidar tut ilg sem dad Israël par tut quei ch' els fan, gi ilg Senger.

38. * Mire, ei ven ilg temps, gi ilg Senger, ch' ilg Marcau d' ilg Senger dei vangir bagiaus navend da la turr da Hananael, antroqu' a la porta d' ilg cantun.

* Zach. 14, 10.

39. A la corda da masirar ven a vargar speras ora, antroqua vi d' ilg Crest Gareb, a ven a sa volver ancunter Gaath.

40. A tut la vallada d' ils corps morts a da la tschendra, cun tut ilg èr, antroqua vi d' ilg ual da Kedron, antroqua vi d' ilg cantun da la porta d' ils Cavals ancunter la damaun, ven ad esser foinchia à lgi Senger, ch' el dei bucca vangir scarpaus a ruts giu pli.

CAP. XXXII.

Jeremia ven frieus en parschun, parquei ch' el veva Prophetizau ch' ilg marcau vangiss a vangir prieus ent d' ilg Reg da Babilon. Tras ün èr cum-

praus da Jeremia ven sagirada la turnantada d' ilg pievel en lur terra.

Queſt ei ilg plaid ch' ilg Senger ha gig tiers Jeremia, ent ilg dieſchavel on da Zedekia, d' ilg Reg da Juda, ch' ei ilg ſchoigavel on da Nebucadonozor.

2. Lura plagrià l'armada d' ilg Reg da Babilon Jeruſalem; mo Jeremia fova ſerraus en parſchun, enten la curt ca fova vi da la caſa d' ilg Reg da Juda.

3. Parchei ca lou ent ilg veva Zedekias ilg Reg da Juda faig ſerrar, a gig: Parchei Prophetizeſchas ti, a gis: Aſchia gi ilg Senger: * Mire, jou dunt queſt Marcau ent ils mauns d' ilg Reg da Babilon, ad el ilg dei prender ent.

* Jerem. 34, 12.

4. A Zedekias ilg Reg da Judá, dei bucca mitſchar d' ilg maun d' ils Chaldeers: Mo el dei tuttavia vangir ent ils mauns d' ilg Reg da Babilon, ch' el dei plidar cun el da bucca a bucca, ad ilg ver cun sês œlgs.

5. Ad el ven a mazar Zedekias en Babilon lou dei el er ſtar, antroqua ca jou ilg veng a viſitar, gi ilg Senger: Parchei ca ſcha je vus vurrigeits ancunter ils Chaldeers, ſcha vangits a ver naginna vantira.

6. A Jeremia ſchet: Ilg plaid d' ilg Senger ei daventaus tiers mei, a gi:

7. Mire, Hanameel, ilg filg da Sallum, da tieu aug, ven a vangir tiers tei, a ven a gir: Mi cumpre giu mieu êr ch' ei ad Anathoth: Parchei ca ti eis ilg pli da tiers parent c' ha ils * dregs la tiers * Lev. 25, 25.

7. Aſchia vangit tiers mei Hanameel, ilg filg da mieu aug, sco ilg Senger veva gig, avont la curt da la parſchun, a ſchet à mi: Cumpre giu mieu êr ch' ei ad Anathoth, ca ſchai enten la terra da Benjamin: Parchei ca ti has ils dregs dad hartar, a ti eis ilg pli datiers. Char, ilg cumpre giu: A jou ancunaſchê ca quei fuſs ilg plaid d'ilg Senger.

9. A jou cumprà quei êr or da Hanameel, ilg filg da mieu aug, a lgi pas à ils daners numnadameng, diſſet ſikels d' argient.

10. A jou scrivè ünna bref, da marcau, la ſagellà, a parnè pardichias la tiers, a pasà ils daners cun la ſtadera.

11. A parnè tiers mei la

bref da marcau, suenter ilg tschentament ad urdens cun la Copia averta.

12. Ad hai dau la bref sagellada da marcau à Baruch, alg filg da Neria, filg da Maaseja, en parschienscha da Hanameel mieu cusrin, a da las pardichias, ca vevan suttascrit enten la bref, a da tuts Judeus ca stevan vi da la curt da la parschun.

13. A jou cummandà à Baruch avont lur œlgs, a schì:

14. Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Preng questas brefs, la bref da Marcau sagellada, cun questa copia, a las meg en ün vaschi d' terra coichia, ch' ellas cuzian ün grond temps.

15. Parchei c' aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Ei ven ounc a vangir cumprau casas, êrs a vingias en questa terra.

16. A cur jou hai ghieu dau la bref à Baruch ilg filg da Neria, sch' urà jou tiers Deus, a schi:

17. O Senger Senger, mire, ti has faig tschiel a terra, tras tia zund gronda vartid, a tras tieu bratsch standieus ora: * A naginna caussa ei nunpasseivla à chi. * Gen. 18, 14.

18. Ti fas d' ilg bein à beata milli a rendas la nauschadad d'ils Babs enten sein à lur uffonts, ca vengian suenter els: Ti grond a ferm Deus, tieu Num ei Senger Zebaoth.

19. Gronds da cusselg a pussents cun faigs, * a tês œlgs statten averts sur tut las vias d' ils carstiauns, par render à scadin suenter sias vias, a suenter ils frigs da sias ovras.

* Psalm 33, 13.

20. Ti c' has faig miraclas ad ansennas enten la terra dad Egipta, antroqua sin quest gi, par part vi dad Israël, a par part vi dad auters carstiauns, a chi has faig ün num, sco 'lei oz ilg gi.

21. Ad has manau tieu pievel dad Israël or da la terra dad Egipta, tras ansennas a miraclas, tras ün pussent maun, tras ün bratsch standeus ora, a tras gronda stramentur.

22. Ad als has dau questa terra, ca ti vevas girau à lur Babs da la dar ad els, ünna terra richia da laig a da mêl.

23. A cur els vanginan ent, a la parnenan ent, sch' ubadinan els buc à tia vusch, a manen er bucca suenter tieu tschentament,

a tut quei ca ti ils cummandavas, ch' els duvessan far, han els bucca faig: Parquei has ti laschau vangir sur els tut quella svantira.

24. Mirè, quest Marcau ei plagriaus, a sto tras la spada, fom a moria vangir randeus ent ils mauns d' ils Chaldeers, ca vurregian ancunter el: A sco ti has gig, aschia va ei, quei vezas ti.

25. A ti gis ouncalura à mi, Senger Senger, cumpre ün ér cun daners, a preng pardichias latiers, ad ilg Marcau ven po surdaus ent ils mauns d' ils Chaldeers.

26. Ad ilg plaid d' ilg Senger daventà tiers Jeremia, a schet:

27. Mire, jou sund * ün Deus da tutta carn duvessà mi ünna caussa esser nunpusseivla?

* Num. 6, 22.

28. Parquei gi ilg Senger aschia: Mire, jou dunt quest Marcau ent ils mauns d' ils Chaldeers, ad ent ilg maun da Nebucadonozor, d' ilg Reg da Babilon, ad el ilg dei prender ent.

29. Ad ils Chaldeers ca vurregian ancunter quei Marcau, dein vangir ent, ad ilg anvidar cun fieuc ad ilg brischar, cun las casas, nua ch' els han faig fimient à * Baal sin ils tegs, a faig unfarendas ad easters Deus par far gritta à mi:

* Jerem. 9, 13.

30. Parchei ch' ils uffonts dad Israël a da Juda han da pitschen ansi faig quei ca mi plai mal, ad ils uffonts dad Israël, han stridau mei cun las ovras da lur mauns, gi ilg Senger.

31. Parchei da lur annou, ca quest Marcau ei bagegiaus, antroqua sin quest gi, mi ha 'l vilau a faig gritta, ca jou ilg sto metter navend or da mês œlgs.

32. Paramur da tut la nauschadad d' ils uffonts dad Israël a da Juda, ch' els han faig par muvantar mei tiers gritta. Mire, lur Regs, Princis, Sacerdots a Prophets, a quels ca statten enten Judea a Jerusalem.

33. Els han vieult à mi ilg diess, a bucca la vista, scha je ca jou ils mussà a lavà marvelg p' ils mussar, mo els levan buc udir, ne sa volver.

34. * Tiers quei han els mess lur sgrischurs enten la casa, ca porta mieu Num, par la patichar.

* Jer. 7, 30. 31.

35. Ad han bagegiau si las altezias da Baal enten la

vall Ben-Hinnom, par ar-
sentar lur filgs a filgias à
Moloch, la quala caussa jou
ils veva bucca cummandau,
ad ei maï ieu si enten mieu
cor, ch' els duvessan far ünna
tala sgrischur, a radir
en talguisa Juda, da far
puccau.
36. Ad ussa, par quei gi
ilg Senger, ilg Deus dad
Israël, davart quest Marcau,
ilg qual vus scheits,
ch' el stovig tras la spada,
fom a moria vangir daus
ent ils mauns d' ilg Reg da
Babilon.
37. Mire, jou ils vi raspar
ansemel or da tut las
terras, enten las qualas jou
ils hai scatschau enten mia
gronda gritta, rugelg a
nunmisericorgia, ad ils vi
puschpei manar en quest
lieuc, ch' els dein star lagirameng.
38. Ad els dein esser mieu
pievel, a jou vi esser lur
Deus.
39. A jou ils vi dar ün cor
ad ünna via, ch' els dein
tumer mei ils gis da lur
vitta, Parch'ei vommig bein
ad els ad à lur uffonts suenter
els.
40. * A vi far ünna perpetna
ligia cun els, ca jou
vi bucca calar da far d' ilg
bein ad els, ad ils vi dar
mia temma enten lur cors,
ch' els guncheschian bucca
navend da mei.
* Jerem. 31, 31.
41. * A mieu legrament
dei esser da far d' ilg bein
ad els. A jou ils vi plantar
en questa terra fideivlameng,
da tut mieu cor, a
da tutt mi' olma.
* Sof. 3, 17.
42. Parchei c' aschia gi
ilg Senger: Angual sco jou
hai laschau vangir sin quei
pievel tut questa svantira:
Aschia vi jou er laschar vangir
sin els tut ilg bein, ca
jou hai plidau ad els.
43. A dein ounc vangir
cumprai èrs en questa terra,
davart la quala vus scheits,
ch' ella vengig ad esser deserta,
ch' en quella deigian
star ne lgeut ne biesca, a
vengig dada ent ils mauns
d' ils Chaldeers.
44. Ouncalura vengian
a vangir cumprai èrs par
daners, a mess par scritt,
sagellai, a preu pardichias
enten la terra da * Benjamin,
ad anturn Jerusalem,
ad ent ils Marcaus da Juda,
ent ils Marcaus sin las muntoingias,
ent ils Marcaus
ch' ean ent ils plauns, ad
enten ils Marcaus ca schain
ancunter miez gi: Parchei
ca jou vi volver lur parschun
gi ilg Senger.
* Jer. 17, 26.

CAP. XXXIII.

Jeremia va vinavont cun la Prophezia davart ilg turnar d'ils Judeus, a d' ilg bagiar puschpei ilg Tempel: Sco er davart ilg Raginavel da Christi a de la pasch a sagirezia d'ils cartents sut quel.

Ad ilg plaid d' ilg Senger daventà l'autra gada tiers Jeremia, cur el fov' ounc serraus enten la curt da la parschun, a schet:

2. Aschia gi ilg Senger ca scaffescha a fa quei, ilg Senger ca cundersch' ora quei, Senger ei sieu Num.

3. Clomme tiers meï, scha vi jou dar raspost' à chi, a chi vi far a saver caussas grondas a pussentas, las qualas ti sas buccà.

4. Parchei c' aschia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël, davart las casas da quest Marcau, a davart las Casas d'ils Regs da Juda, ca dein vangir ruttas giu par far schonzas tiers dustament

5. A davart quels ch' ean vangi ent, par puder vurrigiar ancunter ils Chaldeers, par amplanir quellas cun corps morts, ils quals jou vi mazar enten mieu rugelg a gritta: Parchei ca jou hai zuppau mia vista avont quei Marcau, paramur da tut sia nauschadad.

6. Mire, jou ils vi madagar a far sauns, ad ils laschar ver bundonza da pasch a fei.

7. Parchei ca jou vi spindrar Juda ad Israël or da la parschun, ad ils vi bagegiar sco vidavont.

8. Ad ils vi schubriar da tutta malgistia, cun la quala els han faig puccau ancunter mei, a vi pardunar ad els tut lur surpassaments, cun ils quals els han faig puccau a surpassau ancunter mei.

9. A quei dei esser à mi, ün lagreivel Num, laud a fittament tenter tuts Pagauns sin terra, cur els vengian ad udir tut quei bien, ca jou veng a far ad els, ad els vengian a sa schmarvilgiar a sa starmentar da tut quei bien, a da tut la pasch, ca jou ils veng a dar.

10. Aschia gi ilg Senger: Enten quest lieuc, davart ilg qual vus scheits, ch' el seig deserts, parquei ch' ei statten ne lgeut, ne biesca ent ils Marcaus da Juda, a sin las gassas da Jerusalem (quels ch' ean d'sertaï aschia, ca ne lgeut, ne burgeis, ne biesca statten lient.)

11. Lou ven a vangir udieu puschpei la canera da latezia a legrament, la vusch

d'ilg spus, a da la spusa, a la vusch da quels ca gin: Angrazieit ilg Senger Zebaoth, parquei ch' el ei aschi grazius, a nus fa adinna d'ilg bein: A da quels ca portan * unfarendas da laud ad angraziament tiers la Casa d'ilg Senger: Parchei ca jou vi far turnar puschpei ils prischuniers da questa terra, sco vidavont, gi ilg Senger.

* Ps. 136, 1. Lev. 7. 11.

12. Aschia gi ilg Senger Zebaoth: Enten quest lieuc ch' ei aschi deserts, ca ne lgeut ne biesca ean lient, ad enten tuts sês Marcaus dein puschpei esser tegias da pasturs, ca pascentian muntaneras.

13. Ent ils Marcaus sin las muntoingias ad ent ils Marcaus da las valladas, ad ent ils Marcaus ancunter miezgi, enten la terra da Benjamin, ad anturn Jerusalem, ad ent ils Marcaus da Juda, dein ouncalura puschpei ir ent ad ora muntaneras, dumbradas, gi ilg Senger.

14. Mire, ei ven ilg temps, gi ilg Senger, ca jou veng ad exequir ilg bien plaid, ca jou hai plidau à la casa dad Israël a da Juda.

15. Ilsfez gis, a da lgez temps, vi jou far schurmalgiar nounavont à David ün * anferla † gista ca ven a duvrar dreg a gistia sin terra. * Jerem. 23, 5.

† q. e. Christus ilg Senger.

16. Da lgez temps ven ei a vangir gidau à Juda, a Jerusalem ven a star sagir, ad el ven a vangir numnaus ilg Senger nossa gistia.

17. Parchei c'aschia gi ilg Senger: * Ei mai na dei muncar ün da David ca sêgig sin la supchia da la casa dad Israël. * 1 Reg. 2, 4.

18. Sumlgiontameng mai na dei ei fallir: Ei dein esser Sacerdots a Levits avont mei, ca fetschian unfarendas da fieuc, ad anvidian unfarendas da mangiar a Sacrificis a semper.

19. Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers Jeremia, a schet:

20. Aschia gi ilg Senger, * cur mia Ligia cun ilg gi a cun la noig ven a calar, aschia ch' ei seig ne gi ne noig, a sieu temps:

* Jer. 31, 35. 36.

21. Scha ven er a calar mia Ligia cun mieu survient David, ch' el hai buc ün filg par Reg sin sia supchia, a cun ils Levits a Sacerdots, mês survients.

22. * Sco ils comps d'ilg tschiel pon bucca vangir dumbrai, ad ilg sablun da

la Mar bucca vangir masiraus: Aschia vi jou carschentar ilg sem da David, da mieu survient, a d'ils Levits ca furveschan à mi.

* Gen. 13, 15.

23. Ad ilg plaid d'ilg Senger vangit tiers Jeremia, a schet:

24. Has ti buc udieu chei quest pievel plaida, a gi: Ilg Senger ha po rafidau quellas duas schlattas, las qualas el veva ligieu ora, a blasmen mieu pievel, gual sco els duvessan buc esser pli mieu pievel.

25. Aschia gi ilg Senger, Scha jou salt bucca mia Ligia cun gi a noig, ne ilg urden d'ilg tschiel a da la terra.

26. Scha vi jou er raffidar ilg sem da Jacob, a da David mieu survient, ca jou prendig bucca or da lur sem da quels ca regian sur ilg sem dad Abraham, Isaac a da Jacob: Parchei ca jou vi far turnar la beareзia da lur prischuniers, a mi vi prender puccau dad els.

C A P. XXXIV.

Jeremia fa a saver à lgi Reg Zedekia la ruina da Jerusalem, sia parschun a mort. Ringia ils Judeus, parquei ch'els seian puschpei turnai tiers lur puc caus, suenter quei ch'els han ghieu ubadieu alg plaid d'ilg Senger.

Quest ei ilg plaid, da Deus ca daventà tiers Jeremia, cura ca Nebucadonozor ilg Reg da Babilon, cun tut sia armada, a cun tuts Raginavels sin terra, ca sovan sut sia pussonza, a cun tuts pievels, vurrigianen ancunter Jerusalem, a tuts sés Marcaus, a schet:

2. Aschia gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël: Va, a gi à Zedekia, lgi Reg da Juda: Aschia gi ilg Senger: Mire, jou vi dar quest Marcau ent ils mauns d'ilg Reg da Babilon, ad el ilg dei brischar cun fieuc.

3. * A ti deis bucca mitschar or da sieu maun, mo vangir pilgaus a surdaus en sieu maun: Cà ti ilg vens a ver cun tés œlgs, a plidar a bucca cun el, a vangir manaus a Babilon.

* Jerem. 32, 4.

4. Cuntut, ó Reg da Juda, teidle po ilg plaid d'ilg Senger: Aschia gi ilg Senger da tei: Ti deis bucca morir tras la spada.

5. Mo ti deis morir enten la pasch, sco 'lg ei vangieu* brischau sur tés Babs, ils Regs, ch'ean stai ont ca

ti: Aſchia ven ei er a van-
gir briſchau ſur tei, a plon-
ſcheu: † Ah Senger: Par-
chei ca jou ilg Senger hai
gig quei: Jer. 22, 18.

† S'antalli da tutta ſort specerias a ſimient.

6. Ad ilg Prophet Jere-
mia plîdâ tuts quels plaids
à Zedekia, Igi Reg da
Juda, a Jeruſalem.
7. Cura ca l' armada d'ilg
Reg da Babilon vurrigiava
ſchon ancunter Jeruſalem,
ad ancunter tuts ils auters
Marcaus da Juda, numna-
dameng ancunter Lachis ad
Aſeca: Parchei ca queſts ſo-
van sco Marcaus ferms, re-
ſtai tenter ils Marcaus da
Juda.
8. Queſt ei ilg plaid, ca
daventà d' ilg Senger tiers
Jeremia. ſuenter quei ch'ilg
Reg Zedekia veva faig ün-
na Ligia cun tut ilg pievel
a Jeruſalem, da clumar or
ün on da libertad.
9. * Ca minch' ün du-
veſs laſchar larg ſieu fumelg
a fantschella, ca fuſſen He-
breers a Hebreas, a buc un
Judeu ſalvaſs 'lg auter par
sclaf. * Neh. 5, 11.
10. Quou han ubadeu
tuts Princis a tut ilg pievel,
ca vevan faig quella Ligia,
ca minch' ün duveſs dar larg
ſieu fumelg ſia a fantschella,
a buc ils ſalvar pli par sclafs,
ad ils laſchanen largs.
11. Mo ſuenter quei tur-
nanen els puſchpei, a clu-
manen quels fumelgs a fan-
tschellas, ch' els vevan la-
ſchau libers, tiers els, ad
ils sforzanen dad eſſer
puſchpei fumelgs a fan-
tschellas.
12. Lura daventà ilg
plaid d' ilg Senger tiers Je-
remia d' ilg Senger, a ſchet:
13. Aſchia gi ilg Senger,
ilg Deus dad Iſraël: Jou hai
faig ünna Ligia cun voſs
Babs, cura ca jou ils hai
manau or dad Egipta, or
da la caſa d' ilg ſurvetsch,
a ſchì:
14. * Cura ca ſet ons ean
anturn, ſcha dei minch'ün
da vus laſchar liber a larg
ſieu frar, ch' ei ün Hebreer,
a veva ſa vandeu à Igi, a
ſurvieu ſis ons: Mo voſs
Babs mi han buc ubadieu,
a mi porſchenan bucca lur
orelgias.

* Exod. 21, 2.

15. Aſchia vus veits vus
oz vieult, a faig quei ca
para dad eſſer dreg avont
mês œlgs. Parchei ca vus
veits vus laſchau clumar or
ün on da libertad, scadün
à ſieu amig, a veits da quel-
la vart faig ünna Ligia avont
mei en la caſa ch'ei num-
nada ſuenter mieu Num.

16. Mo vus essas turnai a veits surduvrau mieu Num, a minch' ün dumonda puschpei sieu fumelg a sia fantschella, ca vus vevas laschau libers, ch' els fussen da sa sez agiens, ad ils sforzeits ussa, ch' els ston esser voss fumelgs, a vossas fantschellas.

17. Parquei gi ilg Senger aschia: Vus ubadits buc a mi, cun clumar ora ün on da libertad, scadin à sieu frar ad à sieu amig: Cuntut mire, scha clom jou ora ilg Senger à vus ün on da libertad tiers la spada, tiers la moria, a tiers ilg fumaz, a vus vi surdar, ca vus vangias catschai vi a nou en tuts Raginavels sin terra.

18. A vi sar cun quella lgeut, ca surpassen mia Ligia, a salven buc ils plaids da la Ligia, ch' els han saig avont mei, sco quei vadi ch' els han talgiau en dus tocs, ad ean i tenter quellas duas parts vi.

19. Numnadameng ils Princis da Juda, ils Princis da Jerusalem, ils singiurs da la curt, ils Sacerdots, a tut ilg pievel enten la terra, ch' ean i tenter ils frusts d' ilg vadi vi.

20. Ad ils vi dar ent ilg maun da lur anamigs, a da quels ca lagegian sin lur vitta, ca lur * corps deih vangir dai par spisa als utschels sut ilg tschiel, ad als lgimaris sin terra.

* Jerem. 7, 33.

21. A Zedekia, ilg Reg da Juda, a sês Princis, vi jou dar ent ils mauns da lur anamigs, a da quels ca lagegian sin lur vitta, ad à l' armada d' ilg Reg da Babilon, ch' ean ussa traigs giu da vus.

22. Parchei mire, jou vi cummandar ad els, gi ilg Senger, ad ils vi puschpei manar avont quest Marcau, a dein vurrigiar ancunter el, ad ilg prender ent, a brischar cun fieuc, a vi ruinar ils Marcaus da Jùda, ca nagin dei avdar lient pli.

CAP. XXXV.

Jeremia mett' avont als Judeus ilg Exempel d' ils Rechabiters. Kingia els paramur da lur malubadienscha ancunter Deus, a fa a saver ad els ils strofs da Deus, mo als Rechabiters la Benedictiun.

Quest ei ilg plaid ca daventà d' ilg Senger tiers Jeremia, d' ilg temps da Jojakim, d' ilg filg da Josias, d' ilg Reg da Juda, a schet:

2. Va, enten la casa d'ils Rechabiters, a plaide cun els, ad ils meine enten la Casa d'ilg Senger, en ünna da sias combras, ad ils dai da beiver vin.

3. Quou parne jou Jasania, ilg filg da Jeremia, filg da Habazinia, cun sês frars, a tuts sês filgs, a tut la casa d'ils Rechabiters.

4. Ad ils manà enten la Casa d'ilg Senger enten la combra d'ils filgs da Hanan, d'ilg filg da Jegdalja, d'ilg hum da Deus, ch'ei sper la combra d'ils Princis, sur la combra da Maaseja, ilg filg da Sallum, ca parchira la porta.

5. A jou mette avont ils filgs da la casa d'ils Rechabiters, bichers a calischs pleins d'vin, a schì ad els: Buveit vin.

6. Mo els figennen rasposta: Nus buvein bucca vin: Parchei ca niess Bab * Jonadab, ilg filg da Rachab, nus ha cummandau, a gig: Vus a voss uffonts mai na duveits beiver vin.

* 2 Reg. 10, 15.

7. A bagegiar naginna casa, semnar nagin sem, ne plantar ne ver anchinna vingia, mo vus duveits star enten camonnas tut ils gis da vossa vitta, par ca vus vivias gig enten la terra, nu' ca vus essas easters.

8. Aschia vein nus ubadieu à la vusch da niess Bab Jonadab, d'ilg filg da Rechab, en tut quei ch'el nus ha cummandau, aschia ca nus buvein nagin vin, schi gig ca nus vivin, ne nus, ne nossas dunauns, ne filgs, ne filgias:

9. Nus bagegein er naginnas casas, par star lient, a vein ne vingias, ne èrs, ne sem.

10. Mo nus stein enten camonnas, ubadin a figiein tut, sco niess Bab Jonadab nus ha cummandau.

11. Mo cura ca Nebucad-Rezar, ilg Reg da Babilon, target si enten la terra, scha schevan nus: Vangit targein si a Jerusalem, avont l'armada d'ils Chaldeers a Siriers, ad essan aschia stai a Jerusalem.

12. Lura vangit ilg plaid d'ilg Senger tiers Jeremia, a schet:

13. Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Va, a gi à quels da Juda, ad als Burgeis da Jerusalem: Vus leits vus pia bucca milgiurar, par ubadir à mês plaids; gi ilg Senger.

14. Ils plaids da Jonadab,

d'ilg filg da Rechab, ils quals el ha cummandau à sês filgs, ch'els duveſſan bucca beiver vin, vengian ſalvai, ad els beiven nagin vin antroqua ſin queſt gi, par ubadir à lgi cummondament da lur Bab: Mo jou vus hai adinna laſchau pardagar, ad ounc ſcha mi ubadits vus bucca.

15. * Aſchia hai jou er adinna tarmeſs tiers vus tuts mês fumelgs, ils Prophets, a laſchau gir: Vus vulveit, scadin da ſias malas vias, a figeit voſſas ovras bunnas, a ſavundeias buc ad eaſters Dieus, par ſurvir ad els, ſcha duveits vus ſtar enten la terra, la quala jou hai dau à vus ad à voſs Babs: Mo vus levas buc porſcher voſſas orelgias, ne ubadir à mi:

* Jer. 18. a. 11. 25.

16. Scha je ch'ils filgs da Jonadab, d'ilg filg da Rechab, han ſalvau ilg cummondament da lur Bab ch'el veva cummondau ad els, mo quei pievel ubadeſcha buc à mi.

17. Parquei gi ilg Senger, ilg Deus d'ils comps, ad ilg Deus dad Israël: Mire, jou vi far vangir ſur Juda, a ſur tuts avdonts a Jeruſalem, tut ilg mal ca jou hai plidau ancunter els; parquei ca jou hai plidau ad els, ad els mi lenan buc udir: Jou hai clumau, ad els lenan bucca dar raspoſt' à mi.

18. Ad à la caſa d'ils Rechabiters ſchet Jeremia: Aſchia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël, parquei ca vus veits ubadieu alg cummondament da vieſs Bab Jonadab, a ſalvau tuts sês cummondaments, a faig tut quei ch' el vus ha cummandau.

19. Parquei gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël aſchia: Ei dei vangir talgiau navend da Jonadab, lgi filg da Rechab, buc ün hum, ei dei adinna eſſer anchin d'ils sês, ca ſtettig avont mei.

CAP. XXXVI.

Jeremia descriva en ün cudisch tut ſias Prophezias, las quaIas Baruch legia avont tut ilg pievel a sês Princis. Ilg Reg Jojakim cummònda ca quei cudisch lgi vengig purtaus, ilg qual el talgia a brischa, a ſiſura persequiteſcha Jeremia a Baruch.

Ent ilg quartavel on da Jojakim, d'ilg filg da Joſia, d'ilg Reg da Juda, vangit queſt plaid d'ilg Sen-

ger tiers Jeremia, a schet:

2. Preng ün cudisch, a scrive en quel tut ils plaids, ca jou hai plidau cun tei davart Israël, davart Juda, a tut ils pievels, da quei temps annou ca jou hai plidau cun tei, numnadameng, d'ilg temps da Josias annou, antroqua sin quest gi.

3. Scha forsa la casa da Juda, cura ch'els auden tut la svantira, ca jou partraich da far vangir sin els, lessan sa volver, scadin da sias malas vias, par ca jou pudels pardunar ad els lur surpassaments a puccaus.

4. Lura clumà Jeremia Baruch ilg filg da Neria. A * Baruch scrivè en ün cudisch, or da la bucca da Jeremia, tut ils plaids d'ilg Senger, ch'el veva plidau cun el. * Jer. 45, 1.

5. A Jeremia cummandà à Baruch, a schet: Jou sunt impedeus, ca jou sai bucca vangir en la Casa d'ilg Senger.

6. Mo ti vens ad ir en quella, a legie lient ilg cudisch ent ilg qual ti has scrit ils plaids d'ilg Senger, or da mia bucca, avont ilg pievel, enten la casa, sin ilg gi da jaginna, ad ils deis er legier avont las orelgias da tut Juda, ca vengian ent, or da lur Marcaus.

7. Sch'els forsa lessan sa bassar cun urar avont ilg Senger, a sa volver, scadin da sias malas vias: Parchei ca la gritta a rugelg ei gronds, davart ilg qual ilg Senger ha plidau ancunter quest pievel.

8. A Baruch, ilg filg da Neria, figet tut quei ch'ilg Prophet Jeremia lgi veva cummandau, da legier ils plaids d'ilg Senger or d'ilg cudisch enten la Casa d'ilg Senger.

9. Mo ei daventà *ent ilg* tschuncavel on da Jojakim, d'ilg filg da Josia, d'ilg Reg da Juda, *ent ilg no*vavel meins, ch'ei vangit clumau or ünna *jaginna* avont ilg Senger à tut ilg pievel a Jerusalem, à tut ilg pievel, ch*, era vangieus* or d'ils Marcaus a Jerusalem.

10. A *Baruch* ligie or d'ilg Cudisch ils plaids da Jeremia, enten la Casa d'ilg Senger, enten la combra da Gemaria, d'ilg filg da Safan, d'ilg Canzler, enten la curt zura, avont la * porta nova, vi da la Casa d'ilg Senger, avont tut ilg pievel. * Jer. 26, 10.

11. Mo cur ca Michaja, ilg filg da Gemaria, d'ilg filg da Safan, vet udieu tuts quels plaids d'ilg Sen-ger, or d'ilg Cudisch.

12. Mà el giu enten la casa d'ilg Reg, enten la combra d'ilg Canzler a mi-re, lou sasevan tuts ils Prin-cis, Elisama, ilg Canzler, Delaja, ilg filg da Samaja, Elnathan, ilg filg dad Ach-bor, Gemaria, ilg filg da Safan, a Zedekia, ilg filg da Hanania, cun tuts ils Princis.

13. A Michaia figet a sa-ver ad els tuts ils plaids ch'el veva udieu ligint Ba-ruch or d'ilg Cudisch a-vont las orelgias d'ilg pie-vel.

14. Lura tarmattenan tuts Princis Judi ilg filg da Nathania, filg da Selemia, filg da Cuschi, par Baruch, a lgi laschanen gir: Preng ilg Cudisch, or d'ilg qual ti has ligieu avont ilg pie-vel cun tei, a veng tiers nus: A Baruch ilg filg da Neria, parnet ilg Cudisch cun el, a vangit tiers els.

15. Ad els schenan à lgi: Ta schente a legie quei Cu-disch ca nus udian. A Ba-ruch ilg Ligè avont lur o-relgias.

16. A cur els udinen, tuts quels plaids, scha sa starmantanen els, a miront ün sin 'lg auter schenan els à Baruch: Nus sein far tuts plaids à lgi Reg.

17. A spianen Baruch: Nus gi, co has ti scrit tuts quels or da sia bucca.

18. Baruch schet ad els: El mi schet avont tuts quels plaids or da sia bucca, a jou ils scrivè cun tinta ent ilg Cudisch.

19. Lura schenan ils Prin-cis à Baruch, Va, a ta zup-pe cun Jeremia, ca nagin sapchig nu' vus essas.

20. Mo els manen enten la curt davont, tiers ilg Reg, a laschanen salvar si ilg Cudisch enten la com-bra dad Elisama, d'ilg Canz-ler, a figenan a saver à lgi Reg tuts quels plaids.

21. Lura tarmatet ilg Reg Judi p'ilg Cudisch, quel ilg parnet or da la combra dad Elisama ilg Canzler. A Judi ilg ligè avont ilg Reg a tuts Princis, ca stevan anturn ilg Reg.

22. Mo ilg Reg saseva enten la casa d'ünviern, ent ilg novavel meins, avont ilg barnieu anvidaus.

23. A cur ca Judi vet li-gieu treis ner quatter fèlgs, ilg talgia l' cun ün cunti da plimmas, ad ilg frè ent ilg fieuc, ca fova en la fueina d'ilg chiamin, ad ilg laschà

lou antroqua ch' el era tut brischaus ent ilg fieuc.

24. A nagin sa starmantà da quei, ne scarpà sieu vastchieu, ne ilg Reg, ne sês Ministers, ca vevan po tuts udieu quels plaids.

25. Scha je Elnathan, Delaia, a Gemaria ruganen ilg Reg, ch' el duess buc arsentar ilg Cudisch, mo el savundà buc ad els.

26 Tiers quei cummandà ilg Reg à Jerhameel, ilg filg da Hamelech, ad à Seraja, ilg filg dad Asriel, ad à Selamia, ilg filg dad Abdeel ch' els duvessan pilgiar Baruch ilg scrivont a Jeremia ilg Prophet: Mo ilg Senger ils veva zuppau.

27. Lura vangit ilg plaid d' ilg Senger tiers Jeremia suenter quei ch' ilg Reg veva brischau ilg Cudisch ad ils plaids, ca Baruch veva scrit or da la bucca da Jeremia, a schet:

28. Preng puschpei ün auter Cudisch, a scrive lient tut ils plaids, ca stevan ent ilg amprim Cudisch, ilg qual ilg Reg da Juda veva arsentau.

29. A gi a Jojakim lgi Reg da Juda; aschia gi ilg Senger: Ti has brischau quei Cudisch, a gig: Parchei has ti scrit en quel, ch' ilg Reg da Babilon vengig a vangir, a ruinar questa terra, a far ca ne lgeut ne biesca vengig a star en quella

30. Parquei gi ilg Senger à Jojakim, lgi Reg da Juda: Ei dei nagin d' ils sès sêr sin la supchia da David, a sieu chierp dei vangir frieu, vi, a scher, ilg gi enten la calira, a la noig ent ilg freid.

31. A jou vi visitar el, a sieu sem, a sês survients, paramûr da lur surpassament. A jou vi laschar vangir sin els, a sin ils Burgeis da Jerusalem, a sin quels enten Judea, tut la svantira, ca jou hai plidau ad els, parquei ch' els han po mai buc ubadieu.

32. Lura parnet Jeremia ün auter Cudisch, ad lgi det à Baruch, lgi filg da Neria, lgi scrivont: Quel scrivé or da la bucca da Jeremia tuts quels plaids, ca stevan en quei Cudisch, ca *Jojakim, ilg Reg da Juda, veva faig arsentar* cun fieuc, a tiers quels ounc bears auters pli.

CAP. XXXVII.

Zedekia savunda sin Jechonia ilg filg da Jojakim. Jeremia ven fermaus a mess en parschun: Ven liberaus adascus tras Zedekia. Varnegia Zedekia da bucca sa fidar d' ils fauls Prophets.

* A Zedekia, ilg filg da
Josia, vangit Reg en stailg
da Jechania, ilg filg da Jo-
jakim, Parchei ca Nebuca-
donozor, ilg Reg da Babi-
lon. ilg schantà par Reg
enten la terra da Juda.
* 2 Reg. 24, 17.
2. Mo el a sés survients,
ad ilg pievel enten la terra,
ubadinen buc à lgi plaid
d' ilg Senger, ca vangit pli-
daus tras ilg Prophet Je-
remia.
3. Ouncalura scha tar-
mattet ilg Reg Zedekias
Juchal, ilg filg da Selemia,
a Zephania, ilg filg da Ma-
seja, ilg Sacerdot, tiers ilg
Prophet Jeremia, à lgi la-
schà gir: Roge ilg Senger
niess Deus par nus.
4. Parchei ca Jeremia ma-
va ussa librameng ent ad
ora tenter ilg pievel, ad
era buc en parschun.
5. * Aschià fov' er l'ar-
mada da Pharao traichia or
dad Egipta, ad ils Chal-
deers, ca stevan avont Je-
rusalem, udint quella ca-
nera, fovan traigs navend
da Jerusalem.
* Jer. 34, 21.
6. Ad ilg plaid d'ilg Sen-
ger vangit tiers Jeremia, a
schet:
7. Aschia gi ilg Senger,
ilg Deus dad Israël: Aschia
scheit à lgi Reg da Juda,
ca vus ha tarmess par spiar
mei: Mire, l'armada da
Pharao, ch'ei traich' ora
par vus gidar, ven a turnar
en sia terra en Egipta.
8. Ad ils Chaldeers ven-
gian a turnar, a vurrigiar
ancunter quest Marcau, ad
ilg prender ent, ad ilg bri-
schar cun fieuc.
9. Parquei gi ilg Senger
aschia: Anganneias bucca
vusez, cun partarchiar, ils
Chaldeers ean traigs navend
da nus: Els ean bucca traigs
navend sin star navend.
10. A scha vus je pichias-
ses tut l'armada d'ils Chal-
deers, ca vurregian ancun-
ter vus, aschia c'anchins
restassen mal plagaus: Scha
vengian els ouncalura sca-
din a sa far si or da sia ca-
monna a brischar quest
Marcau cun fieuc.
11. Mo cura ca l'armada
d' ils Chaldeers fova tra-
chia giu da Jerusalem, pa-
ramur da l'armada da Pha-
rao:
12. Mà Jeremias or da Je-
rusalem, par ir enten la ter-
ra da Benjamin, a par sa ra-
trer da lou navend par miez
ilg pievel.
13. A cur el vangit sut la
porta da Benjamin, sch'era
lou postau par far ilg vacht,
ün ca ven numnaus Jeria,

ilg filg da Selemia, filg da Hanania: Lez pilgià ilg Prophet Jeremia, a ſchet: Ti vol curdar tiers ils Chaldeers.

14. Jeremia ſchet: Quei ei bucca vêr, jou vi bucca curdar tiers ils Chaldeers. Mo Jeria ilg let bucca tadlar, mo el pilgià Jeremia ad ilg manà tier ils Princis.

15. Ad ils Princis vangînen grits ſin Jeremia, ilg pichianen a frinen en parſchun, enten la caſa da Jonathan d'ilg scrivont, parchei c'or da leza vevan els faig ünna priſchun.

16. Aſchia mà Jeremia ènt ilg fuſſau ad enten parſchun, a ſtet lou bears gis.

17. Lura tarmatet par el Zedekias ilg Reg, ad ilg spià dascus en ſia caſa, a ſchet: Eis ei ün plaid d'ilg Senger? Jeremia ſchet: Je: Parchei ca ti vens a vangir daus ent ils mauns d'ilg Reg da Babilon.

18. A Jeremia ſchet à lgi Reg Zedekias: Chei puccau hai jou ancunter tei, ad ancunter tés ſurvients, ad ancunter queſt pievel, ch'els mi han meſs en fermonza?

19. Nu' ean uſſa voſs Prophets, ca vus Prophetizavan, a ſchevan: Ilg Reg da Babilon ven buc a vangir, ne ancunter vus, ne ancunter queſta terra.

20. Cuntut uſſa, ô Reg, mieu ſingiur, teidle mei, a lai valer tiers tei mieu rieug, a mi lai bucca puſchpei manar enten la caſa da Jonathan d'ilg scrivont, par ca jou mierig bucca lou.

21. Lura cummandà ilg Reg Zedekias, ca Jeremia duveſs vangir meſs enten la curt davont da la parſchun, a cummandà ch'ei vangiſs dau à lgi minchia gi ün fruſt d'paun or da la gaſſa d'ils paſtarners, antroqua ch'ilg era nagin paun pli ent ilg Marcau. Aſchia ſtet Jeremia enten la curt davont da la parſchun.

CAP. XXXVIII.

Jeremia ven d'ils Princis du Juda frieus en ün fuſſau. Mo Ebed-Melech ilg trai ora tras consentiment d'ilg Reg, a ven manaus tiers Zed.kia, ad el ilg varnegia da sa render als Chaldeers.

Mo cur ca Saphatia, ilg filg da Mathan, a Gedalia, ilg filg da Pashur, a Juchal, ilg filg da Selemia, a Pashur, ilg filg da Malchia,

udinen quei plaid, ca Jeremia plidava avont tut ilg pievel, a scheva:

2. * Aschia gi ilg Senger: Chi ca stat en quest Marcau, quel ven a stuver morir tras la spada, fom a moria: Mo chi ca ven ad ir ora tiers ils Chaldeers, quel ven a viver, a ven a mitschar cun sia vitta, sco cun ün raub.

* Jer. 21, 9.

3. Parchei c'aschia gi ilg Senger: Quest Marcau dei vangir surdaus à l'armada d'ilg Reg da Babilon, ad els ilg dein prender ent.

4. Lura schenan ils Princis à lgi Reg: Lai po mazar quest hum: Parchei ch'en quella guisa fa'l la schuldada perder ilg cor, ad er ilg pievel tut, ch'ean ounc enten quest Marcau, cun quei ch'el gi ad els tals plaids. Parchei ca quest hum anquera bucca la pasch, mo la svantira da quest pievel.

5. Ilg Reg Zedekias schet: Mire, el ei enten vos mauns: Parchei ch'ilg Reg sa bucca far ancunter à vus.

6. Lura parnenan els Jeremia, ad ilg frinen ent ilg fussau da Malchia, d'ilg filg da Hamelech, ca fova enten la curt davont da la parschun, ad ilg laschanen giu ent ilg fussau cun sugas, lou era naginn'aua, mo mai pultaun: A Jeremia fundà en quei pultaun.

7. * Mo cur ca Ebed Melech, ilg mor, ün singiur da la combra enten la casa d'ilg Reg, vet udieu ca Jeremia fuss frieus ent ilg fussau, ad ilg Reg saseva gual enten la porta da Benjamin.

* Jer. 39, 16.

8. Lura mà Ebed-Melech or da la casa d'ilg Reg, plidà cu'lg Reg, a schet:

9. Mieu singiur Reg, quels humens ean i mal anturn cun Jeremia, ch'els ilg han frieu ent ilg fussau, nu' ch'el sto morir d'fom: Parchei ch'ilg ei nagin paun pli ent ilg Marcau.

10. Lura cummandà ilg Reg ad Ebed-Melech, lgi mor, a schet: P:eng trent' humens or da quests, a trai ilg Prophet Jeremia or d'ilg fussau, ont ch'el na mierig.

11. Ad Ebed-Melech parnet quels humens cun el, a mà enten la casa d'ilg Reg, sut la combra d'ilg scazi, a parnet lou sdratscha da vascadira rafidada, a la laschà giu ent ilg fussau tiers Jeremia.

12. Ad Ebed-Melech, ilg mor, schet à Jeremia: Meg

quella sdratſcha da la vascadira rafidada anturn las fugas ſut tia braſcha, a Jeremia figet aſchia.

13. Ad els targenan si Jeremia vi da las fugas or d'ilg fuſſau. A Jermia rumanet enten la curt davont da la parſchun.

14. Ad ilg Reg Zedekias tarmattet, a laſchà manar ilg Prophet Jeremia tiers el, ſut la terza porta enten la Caſa d'ilg Senger. Ad ilg Reg ſchet à Jeremia, jou ta vi spiar anzachei, char mi teng bucca zuppau.

15. Jeremia ſchet à Zedekias: Scha jou chi gig anzachei, ſcha mi mazas ti tont a tont: A ſcha jou dunt à chi ün Cuſſelg, ſcha mi ſavundas ti buc.

16. Lura gir à ilg Reg Zedekias adascus à Jeremia, a ſchet: Aſchi gvils sco ilg Senger viva, ca nus ha scaffieu queſt' olma, jou ta vi bucca mazar, ne ta dar ent ils mauns da quels humens ca lagegian ſin tia vitta.

17. A Jeremia ſchet à Zedekias: Aſchia gi ilg Senger, ilg Deus d'ils comps, ilg Deus dad Iſraël: Vens ti ad ir ora t'ils Princis d'ilg Reg da Babilon: Scha deis ti rumaner en vitta, a queſt Marcau ven buc a vangir briſchaus, mo ti a tia caſa duveits viver.

18. Mo ſcha ti vens buc ad ir ora tiers ils Princis d'ilg Reg da Babilon, ſcha ven queſt Marçau a vangir daus ent ils mauns d'ils Chaldeers, ad els ilg vengian a briſchar cun fieuc, a ti vens er buc a mitſchar or da lur mauns.

19. Ilg Reg Zedekias ſchet à Jeremia: *Mo jou tem*, ca jou vengig *ſurdaus* à quels Judeus, ch'ean curdai tiers ils Chaldeers, a ch'els fetſchian gomngias da mei.

20. Jeremia ſchet: Ti vens buc a vangir ſurdaus, char, ſavunde à la vuſch d'ilg Senger, ca jou gig à chi, ſcha ven ei ad *ir bein* cun tei, a ti vens a ſtar en vitta.

21. Mo ſcha ti vens buc ad ir ora, ſch'ei quei ilg plaid, ch'ilg *Senger mi ha* muſſau.

22. Mire, quellas dunauns tuttas ch'ean ounc tschou en la caſa d'ilg Reg da Juda, vengian à ſtuer ir ora tiers ils Princis d'ilg Reg da Babilon. Laſezzas vengian lur'a gir: Tês cunfortaders han ſurplidau a ſurmanau tei, a ta manau ent ilg pultaun, nu' ch'els ta lain uſſa ſtar.

23. Aſchia vengian lura tuttas tias dunauns a têts uffonts a ſtuver ir ora tiers ils Chaldeers, a ti tez vens er buc mitſchar or da lur mauns: Mo ti vens a vangir pilgiaus d' ilg Reg da Babilon, a queſt Marcau ven a vangir briſchaus cun fieuc.

24. A Zedekias ſchet à Jeremia: Guarde ca nagin vengig partscherts da quei plaid, ſcha vens ti buc a morir.

25. A ſch' ils Princis vangiſſen partscherts, ca jou hai plidau cun tei, a vangiſſan tiers tei a ſcheſſan: Nus gi, chei has ti plidau cu 'lg Reg, nus dasgir buc, ſcha ta lein nus bucca mazar, a chei ha ilg Reg plidau cun tei?

26. Scha gi: * Jou hai rugau ilg Reg, ch' el mi laſchig bucca puſchpei manar en la caſa da Jonathan, ca jou pudeſs morir lou.

* Jer. 37, 20.

27. Lura vanginen ils Princis tiers Jeremia, ad ilg ſpianen, ad el ſchet ad els, sco ilg Reg lgi veva cummandau. Lura ilg laſchanen els cun bien, damai ch' els pudevan andrieſcher nagutta dad el.

28. A Jeremia rumanet enten la curt davont da la parſchun, antroqua ſin que gi ca Jeruſalem vangit prieus ent.

CAP. XXXIX.

Jérusalem ven prieus ent d' ils Chaldeers a brischaus. Zedekia ven faigs prischuniers, suenter quei ch' el ha ghieu vieu sês uffonts ad ils Fürsts da Juda ch' ean vangi mazai: Ilg pievel ven er faigs parschuniers, Jeremia ad Ebed Melech vengian spindrai.

* Ad ei daventà ca Jeruſalem vangit prieus ent. Parchei ch' ent ilg novavel on da Zedekias, d' ilg Reg da Juda, ent ilg dieſchavel meins, vangit Nebucadonozor, ilg Reg da Babilon, a tut si' armada avont Jeruſalem, ad ilg plagrianen.

* 2 Reg. 25, 1.

2. Ad ent ilg ündiſchavel on da Zedekias, s' ilg novavel gi d' ilg quartavel meins, curdanen els ent ilg Marcau.

3. A targenan ent tuts ils Princis d' ilg Reg da Babilon, a ſurſtenan ſur la porta da miez numnadameng, Nergal-Sarezer, Sangar-Nebo, Sarſechim, ilg Parſura d' ils ſingiurs da la combra, Ner Gallſar-Ezer, ilg Hofmeiſter, a tuts

ils auters Princis d' ilg Reg da Babilon.

4. Mo cur ca Zedekias, ilg Reg dag Juda ils vaset, cun sês vurrigiers, fuginen els la noig, or d' ilg Marcau, sper ilg jert d'ilg Reg, tras la porta tenter ils dus mirs, a tilanen tras ilg feld.

5. Mo l' armada d' ils Chaldeers ils det ſuenter, a pilgianen ilg Reg Zedekias s' ilg feld sper Jericho, ilg figenan priſchunier, ad ilg mananen tiers Nebucadonozor, ilg Reg da Babilon, ca ſteva a Riblath, ca ſcha enten la terra da Hemath. Quel truvà ſur el.

6. Ad ilg Reg da Babilon laſcha mazar a Riblath avont sês œlgs tuts sês uffonts, el mazà er tuts ils Princis da Juda

7. Mo à Zedekias laſch 'l cavar ora ils œlgs a ligiar cun cadeinas, par ch' el ilg manaſs a Babilon.

8. Ad ils Chaldeers arſentanen la caſa d' ilg Reg, a las caſas d' ils Burgeis, a spazanen ils mirs da Jeruſalem.

9. Mo ilg pievel ca fova ounc ent ilg Marcau, a quels ch' eran fugi tiers els, manà Nebuſar-Adan, ilg capitani, tuts priſchuniers en Babilon.

10. Mo d' ilg cumin pievel, ca veva nagutta, laſchà da Igez temps Nebuſar-Adan anchins enten la terra da Juda, a det ad els vingias a viſahnaunketas.

11. Mo Nebucadonozor ilg Reg da Babilon, cummandà à Nebuſar-Adan, Igi capitani davart Jeremia, a ſchet:

12. Ilg preng, ad ilg bagias par racummandau, a Igi fai nagut adalaid: Mo ilg ſalve sco el gregia da tei.

13. Lura tarmettenan Nebuſar-Adan, ilg Capitani, a Nebu-Sasban, ilg Parſura d' ils ſingiurs da la combra, Nergarſar-Ezer, ilg Hofmeiſter, a tuts ils Principals d' ilg Reg da Babilon.

14. A laſchanen manar Jeremia or da la parſchun ca fova enten la curt davont, ad ilg *racummandanen* à Gedalia, *Igi filg dad* Achicam, *filg da Saphan*, ch' el ilg *manaſs* or' en *ſia* caſa, ad aſchia ſtet el cu 'lg pievel.

15. Ei vangit er ilg plaid d' ilg Senger tiers Jeremia, cur el fov' ounc en parſchun da la curt davont, a Igi ſchet:

16. Va, a gi ad Ebed-Melech Igi Mor: Aſchia gi ilg Senger Zebaoth, ilg

Deus dad Israël: Mire, jou vi laschar vangir més plaids sur quest Marcau tiers svantira, a tiers nagin bien, a ti deis ver quei, da lgez temps:

17. Mo tei vi jou spindrar da lgez temps, gi ilg Senger, a ti deis bucca vangir a mauns a quella lgeut, la quala ti temmas.

18. Parchei ca jou ta vi sagirameng gidar navend, ca ti crodias bucca tras la spada, mo ti deis mitschar cun tia vitta sco cun ün raub: Parquei ca ti has ta fidau da mei: Gi ilg Senger.

CAP. XL.

Jeremia prischunier ven schentaus en libertad. Ils capitanis cun ilg pievel spataschai vi a nou sa fan nou tiers Gedalia. Gedalia ven visaus davart la conspiratiun dad Ismael, mo vult bucca crer.

Quest ei ilg plaid d' ilg Senger tiers Jeremia, cura ca Nebusar-Adan ilg laschà larg a Rama: Parchei ch' el fova er ligiaus cun cadeinas, tenter tuts quels ca fovan faigs prischuniers a Jerusalem ad enten Juda, par ch' els vangissan manai navend a Babilon.

2. Cuntut cura ch' ilg capitani laschà manar Jeremia tiers el, schet el à lgi: Ilg Senger tês Deus ha plidaù quei mal ancunter quest lieuc.

3. Ad ilg ba laschau vangir sco el veva plidau: Parchei ca vus veits faig puccau ancunter ilg Senger, a buc ubadeu à sia vusch, parquei ei quei plaid vangieus sur vus.

4. Mo mire ussa, jou ta liberesch oz da las Cadeinas, cun las qualas tês mauns fovan ligiai: Chi plai ei da vangir cun mei a Babilon, scha veng, ti deis esser racummandaus à mi. Mire, ti has tut la terra avont tei, va nu' ch'ei sumelgia bien a plai à chi.

5. Ner damai ca Gedalia turna ounc ussa buc, scha pos ti ta volver tiers Gedalia, ilg filg dad Ahikam, ilg filg da Saphan, ilg qual ilg Reg da Babilon ha schantau sur ils Marcaus da Juda, a stai cun lgez tenter ilg pievel. Ner va nua ch' ei chi plai bein. Ad ilg Capitani lgi det ilg spendi a duns, ad ilg laschà ir.

6. Lura mà Jeremia tiers Gedalia, ilg filg dad Ahicam a Mizpa, a stet cun el tenter ilg pievel, ca fo-

va ounc restaus enten la terra.

7. * Mo cura ch'ils principals d'ils singiurs, ca stevan s'ilg feld cun lur pievel, vanginnen partscherts, ch'ilg Reg da Babilon vess schantau sur la terra Gedalia, ilg filg dad Ahicam, a Igi vess racummandau humens a dunauns, uffonts, ad ils pli paupers da la terra, ca fovan bucca manai a Babilon.

* 2 Reg. 25, 23.

8. Scha vanginen els tiers Gedalia, a Mizpa, numnadameng; Ismael, ilg filg da Nethania, Johanan a Jonathan, ils filgs da Kareah, a Seraia, ilg filg da Thanhumeth, ad ils filgs dad Ephada Netophat, a Jesania, filg da Maachati, cun lur humens.

9. A Gedalia ilg filg dad Ahicam, filg da Saphan, figet ad els ad à lur humens ûn sarament, a schet: Bucca tumeias, dad esser subjets als Chaldeers: Steit enten la terra, a seias subjets à Igi Reg da Babilon, scha vus ven ei ad ir bein.

10. Mire, jou stunt tschou a Mizpa, par survir als Chaldeers, ch' ean vangi tiers nus: Cuntut scha raspeit ent ilg vin, ad ils figs, ad ilg jeli, a metteit en vossa vaschella, a steit enten vos Marcaus ca vus veits survangeu.

11. Aschia er tut ils Judeus, ca fovan enten la terra da Moab, a d'ils filgs dad Ammon, ad enten Edom, ad enten autras terras, udind ch'ilg Reg da Babilon vess laschau anchins enten la terra da Juda, a schentau sur els Gedalia, ilg filg dad Ahicam d'ilg filg da Saphan.

12. Scha turnanen els da tuts logs, nu' ch'els eran scatschai, enten la terra da Juda a Mizpa, a raspanen ent zunt bear vin a figs da la stad.

13. Mo Johanan ilg filg da Kareah, cun tuts Principals ca fovan stai s'ilg feld, vanginen tiers Gedalia a Mizpa.

14. A schenan à Igi: Sas ti, ca Baalim, ilg Reg d'ils filgs dad Ammon, ha tarmess Ismael, *ilg filg da Nethania*, par mazar tei? Mo quei leva Gedalia, ilg filg dad Ahicam bucca crer ad els.

15. Lura schet Johanan, ilg filg da Kareah, adascus à Gedalia a Mizpa: Char, mi lai ir a mazar Ismael, ilg filg da Nethania, nagin dei vangir partscherts. Parchei dei el pichiar tei, a la mort,

ca tuts Judeus ch' ean raspai tiers tei, vengian spatatschai, a quels ch' ean ounc rastai enten Juda, mazai?

16. Mo Gedalia, ilg filg dad Ahikam, schet à Johanan, ilg filg da Kareah, ti deis bucca far quei, ilg ei bucca ver quei ca ti gis dad Ismael.

CAP. XLI.

Ismael maza Gedalia, ad ilg pievel da guerra c' era cun el ad anchins auters. Fa prischunier tut ilg pievel c' era rumanieus en Mizpa: Mo Johanan ilg spindra.

Mo ent ilg settavel meins vangit Ismael, ilg filg da Nethania, filg dad Elisama, da la schlatta da Reg, cun ils principals d' ilg Reg, a diesch humens cun el. tiers Gedalia, ilg filg dad Ahikam, a Mizpa, a mangianen lou a Mizpa ansemel.

2. Ad Ismael ilg filg da Nethania, sa figet si, cun quels diesch humens, ca fovan cun el, a pichianen Gedalia, ilg filg dad Ahikam, d' ilg filg da Saphan, cun la spada ch' el morè: Parquei ch' ilg Reg da Babilon ilg veva schentau sur la terra.

3. Tiers quei tuts ils Judeus, ca fovan cun Gedalia a Mizpa, ad ils Chaldeers ch' els afflanen lou, a tut la schuldada, pichià Ismael.

4. 'Lg auter gi, suenter quei ca Gedalia fò mazaus, ont c' anzachi savess.

5. Vanginen oigiont' humens da Sichem, da Silo, a da Samaria, a vevan tundeu giu las barbas, a scarpau lur vascadira, a sa talgiau, a purtanen unfarendas da mangiar ad incens cun els, par ir cun quei enten la Casa d' ilg Sengrr.

6. Ad Ismael ilg filg da Nethania, mà or da Mizpa ancunter ad els, a mava bargind. Mo cur el vangit tiers els, schet el ad els: Vus duveits vangir tiers Gedalia ilg filg dad Ahikam.

7. Mo cur els vanginen a miez ilg Marcau, ils murdigià Ismael, ilg filg da Nethania, ad ils humens ch'eran cun el, sper la fantauna.

8. Mo ei eran tenter quels diesch humens, da quels ca schenan ad Ismael: Crett, bucca nus mazar, nus vein scazis zuppaus en la cultira, cun salin, dumieg, cun jeli a mêl. Aschia cala 'l, ad ils mazà bucca cun ils auters.

9. Mo la cisterna enten la quala Ismael frè ils corps morts, ch' el veva mazau, cun Gedalia, ei quella ch' ilg * Reg Affa veva faig ancunter Baesa, ilg Reg dad Israël: Quella ha Ismael, ilg filg da Nethania, amplaneu cun ils mazaus.

* 1 Reg. 15, 22.

10. Ad ilg pievel ca fova restaus a Mizpa, sco er las filgias d' ilg Reg, manà Ismael, ilg filg da Nethania, navend parschunieras, cun tut ilg pievel, ch'era vanzaus a Mizpa, sur ilg qual Nebusar-Adan, ilg Capitani General, veva schentau Gedalia, ilg filg dad Ahikam, a tilà vi, par ir tiers ils filgs dad Ammon.

11. Mo cur Johanan, ilg filg da Kareah, a tut ils Capitanis da l' armada, ca fovan cun el, vanginan partscherts da tut quei mal, ca Ismael, ilg filg da Nethania, vess faig:

12. Scha parnenan els tiers els tuts ils humens, a targenan ancunter Ismael, ilg filg da Nethania, par pichiar cun el, ad ilg attanen sper * l'aua gronda ch' ei sper Gibeon,

* 2 Sam. 2, 13.

13. Mo cura ch' ilg pievel, ca fova cun Ismael, vaset Johanan, ilg filg da Kareah, a tuts ils Capitanis da l'armada, ca fovan cun el, scha sonan els leds.

14. A tut ilg pievel, ch' Ismael veva manau navend da Mizpa, sa volvet anturn, a turnanen tiers Johanan, ilg filg da Kareah.

15. Mo Ismael, ilg filg da Nethania, mitschà da Johanan, cun oig humens, a target tiers ils filgs dad Ammon.

16. Mo Johanan, ilg filg da Kareah, cun tut ils Capitanis da l' armada, ca fovan cun el, parnenan quei pievel (ch' els vevan turnantau dad Ismael, ilg filg da Nethania) or da Mizpa tiers els, parquei ca Gedalia fova mazaus, numnadameng, ils vurrigiers, las femnas ils uffonts ad ils Hofmeisters, ch' els vevan manau anavos da Gibeon:

17. Targenan vi a volvenan vent enten Gerut-Kimham ad albierg, ca stat sper Bethlehem, a levan trer enten Egipta paramur d' ils Chaldeers.

18. Parchei ch' els ils tumevan, parquei ca Ismael, ilg filg da Nethania, veva mazau Gedalia, ilg filg dad Ahikam, ilg qual ilg Reg da Babilon veva schentau sur la terra.

CAP. XLII.

Suenter la mort da Gedalia garregian ils Judieus da Jeremia, ch'el dei rugar par els. El cussselgia ad els, da star en Judea, cun amparmaschun da grazia. Mo sch' els tragian giu en Egipta, scha schmanatsch' el ad els.

Lura passanen nou tiers tuts ils Principals da l' armada, Johanan ilg filg da Kareah, Jesania ilg filg da Hosaja, cun tut ilg pievel, gronds a pitschens.

2. A schenan à lgi Prophet Jeremia: Cret lai po valer niess rieug avont tei, a roge par nus ilg Senger tieu Deus. Par tuts quels ch' ean restai (parchei ca nus essan, laider, da bears restai paucs. sco ti nus vezas cun tés œlgs.)

3. Ch' ilg Senger tieu Deus nus fetschig a saver, nu' ca nus duveian ir, a chei nus duvejan far.

4. Ad ilg Prophet Jeremia schet ad els: Via, jou vus vi ubadir, a mire, jou vi rogar ilg Senger viess Deus, sco vus veits gig, a tut quei ch'ilg Senger ven a far rasposta, vus vi jou far a saver, a vus vi rataner buc ün plaid.

5. Ad els schenan à Jeremia: Ilg Senger seig üna vera a fideivla pardichia tenter nus, scha nus figein bucca tut quei ch' ilg Senger ven a cummandar à chi davart nus.

6. Ei seig * bien ner mal, scha lein nus ubadir à la vusch d' ilg Senger niess Deus, tiers ilg qual nus ta tarmettein, par ch'ei nus vomg bein sch nus ubadin à la vusch d' ilg Senger niess Deus.

* q. e. Lef ner gref da far.

7. A diesch gis suenter quei vangit ilg plaid d' ilg Senger tiers Jeremia,

8. Lura clumà el Johanan, ilg filg da Kareah, a tuts Capitanis da l' armada, ca fovan cun el, a tut ilg pievel pitschens a gronds.

9. A schet ad els: Aschia gi ilg Senger ilg Deus dad Israël, tiers ilg qual vus mi veits tarmess, ca jou portig viess rieug avont el:

10. Vangits vus a star enten questa terra, scha vus vi jou bagegiar a bucca spazar: Jou vus vi plantar a bucca ragischar ora: Parchei ca jou sunt ussa anriglaus d' ilg mal ca jou vus hai faig.

11. Vus duveits bucca tumer ilg Reg da Babilon; ilg qual vus tumeits, gi ilg Senger. Vus ilg duveits

bucca tumer. Parchei ca jou vi esser cun vus, par vus gidar, a liberar da sieu maun.

12. * Jou vi far ch' el seig misericorgieivels cun vus, ch' el sa prendig puccau da vus, a vus vi turnantar en vossa terra.

* Ps. 106, 46.

13. Mo scha vus vangits a gir: Nus lein bucca star en questa terra, par buc ubadir à la vusch d' ilg Senger viess Deus:

14. Mo gir: Na, nus lein trer en Egipta, ca nus vasseian naginna guerra, ne udian ilg sunar da la trumeta, a stueian buc andirar fom, lou lein nus star.

15. Cuntut scha tadleit ussa ilg plaid d' ilg Senger, vus ca essas restai da Juda, aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Vangits vus ad andrizar vossa vista par trer enten Egipta, par star lou.

16. Scha vus dei la spada, ca vus tumeits, tuccar lou enten Egipta, ad ilg fumaz ca vus tumenta, dei adinna esser vi da vus enten Egipta, a duveits morir lou.

17. Parchei, seigian pir chi ch' els velgian, quels c' andrizan lur vista, par ir enten Egipta, par star lou, quels dein morir lou tras la spada, fumaz a moria, a dei buc ün restar ne mitschar da quei mal ca jou veng a laschar vangir sur els.

18. Parchei c' aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Gual sco mia gritta a mieu rugelg ei jeus sur ils avdonts enten Jerusalem, aschia dei 'l er ir sur vus, scha vus tileits enten Egipta, ca vus daventeias ünna schmaladischun, ünna marvelgia, sarament a zanur, a duveits bucca ver quest lieuc pli.

19. Quest plaid d'ilg Senger tucca tiers à vus ca esses rumani enten Juda, par ca vus targeias buc enten Egipta. Cuntut saveias ca jou vus dunt or quella pardichia.

20. Vus mi veits angannau ancunter voss' olma: Parchei ca vus mi veits tarmess tiers ilg Senger viess Deus, a gig: Roge ilg Senger niess Deus par nus, a tut quei ch' ilg Senger niess Deus ven a gir, quei nus gi, scha lein nus far lou suenter.

21. Quei vus hai jou oz faig a saver: Mo vus leits buc ubadir à la vusch d' ilg

Senger viefs Deus, fuenter tut quei ch' el ha cummandau da gir à vus.

22. Cuntut ſcha duveits uſſa ſaver, ca vus ſtuveits morir tras la spada, fumaz a moria, en quei lieuc, ent ilg qual vus tarcheits da trer, par vuler ſtar lou.

CAP. XLIII.

Azaria, Johanan ad auters vengian tuts ansemel enten Egipta, a train cun els er Jeremia a Baruch: Jeremia Prophetizescha la ruina dad Egipta.

Mo cur ca Jeremia vet plidau tuts quels plaids d' ilg Senger lur Deus avont tut ilg pievel, sco ilg Senger lur Deus ilg veva cummandau da gir tuts quels plaids ad els:

2. Scha ſchet Aſaria, ilg filg da Hoſaia, a Johanan, ilg filg da Kareah, a tuts humens loſchs, à Jeremia: Ti mentas, ilg Senger nieſs Deus t' ha bucca tarmeſs tiers nus, ne gig: Vus duveits bucca trer enten Egipta, par ſtar lou.

3. Mo Baruch, ilg filg da Neria, t' anrida ancunter nus, parca nus vangien ſurdai als Chaldeers, par ch'els nus mazian, a meinian navend enten Babilon.

4. Aſchia ubadè bucca Johanan, ilg filg da Kareah a tut ils Capitanis da l' armada, cun tut ilg pievel, à la vusch d' ilg Senger, par ſtar enten la terra da Juda:

5. Mo Johanan, ilg filg da Kareah, cun tut ils Capitanis da l' armada, parnet tiers el tuts quels ch' eran reſtai en Juda, ca fovan da tuts pievels fugi lou, ad eran turnai, par ſtàr enten la terra da Juda.

6. Numnadameng, humens, dunauns ad uffonts, tiers quei las filgias d'ilg Reg, a tut las olmas, ca Nebuſar-Adan, ilg Capitani, veva laſchau tiers Gedalia, ilg filg dad Ahikam, d' ilg filg da Saphan, er ilg Prophet Jeremia a Baruch, ilg filg da Neria.

7. A targenan enten la terra dad Egipta: Parchei ch' els levan buc ubadir à la vusch d' ilg Senger, a vanginen a Thaphnes.

8. Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers Jeremia, a Taphnes, a ſchet:

9. Preng crappa gronda, a la ſutterre enten la curt d' ils ziegels, avont ilg isch da la caſa da Pharao, ch' ei

a Thaphnes, avont ilg uelgs d'ils humens Judeus.

10. A gi ad els: Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Mire, jou vi tarmetter, a laschar manar nou tiers, mieu * survient Nebucadonozor, ilg Reg da Babilon, a vi schantar sia supchia sur questa crappa, ca jou hai sutterrau tschou, a sia tenda bealla dei el stender si quou.

* Jer. 25, 9.

11. Ad el dei vangir, a pichiar la terra dad Egipta, a mazar, chi ch'ei tucca: Manar parschunier chi ch'ei tucca: Pichiar cun la spada chi ch'ei tucca.

12. A jou vi catschar fieuc à las casas d'ils Dieus enten Egipta, ch'ellas vengian brischadas a manadas navend. Ad el dei sa trer ent la terra dad Egipta, sc'ün pastur trai ent sieu vastchieu, a trer navend da lou cun pasch.

13. El dei fara frusta las sumelgias ch'ean a Bethsemes, a brischar cun fieuc ils Tempels da vuts enten Egipta.

CAP. LXIV.

Jeremia Prophetizescha ancunter ils Judieus, ca vevan sa retraig en Egipta suenter la ruina da Jerusalem: Fa parquei a saver ad els tuts la perditiun enten Egipta paramur da lur sgrischeivla Idolatria.

Quest ei ilg plaid ca daventa tiers Jeremia, ch'el duveva gir à tuts Judeus, ca stevan enten Egipta, numnadameng a Migdal, a Thaphnes, a Noph, ad enten la terra da Pathros, a schet:

2. Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Vus veits vieu tut ilg mal, ca jou hai laschau vangir sin Jerusalem, a sin tuts Marcaus enten la Judea, a mire, s'ilg gi doz ean els deserts a stat nagin lient.

3. A quei paramur da lur nauschadad, ch'els han faig, a stridau mei, cun quei ch'els mavan, a figevan fiments a survivan ad easters Dieus, ils quals ne els, ne vus, ne voss Babs ancunaschevas.

4. Scha je jou tarmatteva tiers vus adinna més survients, ils Prophets, a vus laschava gir: Figejas po bucca quellas sgrischurs ca jou hasseg.

5. Mo els ubadinen buc, a volvenan er buc navend lur orelgias da lur nauschadad, par sa milgiurar, a par

bucca far fimient ad easters Deus.

6. Parquei sa spondet er ora mia gritta a mieu rugelg, ad ardet si, sur ils Marcaus da Juda, a sur las gassas da Jerusalem, ch'ellas ean daventadas ünn dasiert a ruina, sco ei stat oz ilg gi.

7. Ussa, aschia gi ilg Senger, ilg Deus Zebaoth, ilg Deus dad Israël: Parchei mai figeits ünna schi gronda mala caussa ancunter voss' olma, parca tenter vus vengig ragischau or da Juda hum a dunna, juvnals, ad uffonts ca tettan, a restig nagin da vus.

8. Ca vus mi strideits, aschia cun las ovras da voss maups, a figeits fimients ad easters Dieus enten la terra dad Egipta, enten la quala vuss essas traigs, par avdar lient, sco easters, parca vus vangias ragischai ora a daventeias ünna schmaladischun a zanur tenter tuts pievels sin terra?

9. Veits amblidau la svantira da voss Babs, la svantira d'ils Regs da Juda, la svantira da lur Dunauns, tiers quei voss aigna svantira, a la svantira da vossas dunauns, ch'ei vangida sin vus en la terra, da Juda, a sin las gassas da Jerusalem?

10. Ad ouncalura scha sa bassan els ouno bucca s'ilg gi d'oz, temman er buc, a vandlegian buc enten mieu tschentament, ad urdens, ca jou hai mess avont à voss Babs.

11. Parquei gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël aschia: * Mire, jou vi volver mia vista ancunter vus tiers svantira, a tuts ils Judeus dein vangir ragischai ora.

* Jer. 21, 10. Amos. 9, 4.

12. A quels ch'ean vangai da Juda, vi jou prender navend, parquei ch'els han andrizau lur vista par trer enten la terra dad Egipta a star lou sco easters, els dein pilgiar ünna fin enten la terra dad Egipta. Tras la spada dein els curdar, a tras fumaz dein els vangir antuorn, pitschens a gronds. Els dein morir tras la spada a fumaz, a dein daventar ün satament, ünna marvelgia, schmaladischun a zanur.

13. Jou vi er visitar ils avdonts enten Egipta cun spada, fumaz a moria, sco jou hai faig a Jerusalem.

14. Ca da quels ch'ean rumani davos or da quels da Juda, dei mitschar a re-

ſtar buc ün. Ils quals ean po vangi tschou par ſtar sco caſters enten Egipta, nunder ch' els pudeſſan puſchpei turnar enten la terra da Juda, enten la quala els turnaſſen bugend par ſtar: Mo buc ün dei turnar lou, auter ca quels ca fuin navend da tschou.

15. Lura figenan raspôſta à Jeremia quels humens, ca ſavevan bein, ca lur dunauns figeſſan fimient ad caſters Dieus, a tuttas dunauns, ca ſtevan lou ün grond diember, cun tut ilg pievel, ca ſteva enten Egipta, ad enten Pathros, a ſchenan.

16. Suenter ilg plaid ca ti nus fas a ſaver enten Num d' ilg Senger, lein nus buc ubadir à chi.

17. Mo nus lein far ſuenter tut quei plaid ca va or da noſſa bucca, * a lein far fimient à † Melechet d' ilg tschiel, ad à lgi unfrir unfarendas da beiver, sco nus vein faig, a nos Babs, noſs Regs a Princis, ent ils Marcaus da Juda, a fin las gaſſas da Jeruſalem: Lura vevan nus er paun avunda, a nus mava bein, a vaſevan nagin mal.

* Jerem. 7. 13.
† q. e. A la Regina.

18. Mo da lur annou ca nus vein calau da far fimient à Melechet d' ilg tschiel, a da lgi unfrir unfarendas da beiver, vein nus andirau da bera ſort, ad eſſen vangi anturn tras la spada a fumaz.

19. A cur nus figein fimient à Melechet d' ilg tschiel, a lgi unfrin unfarendas da beiver, ſcha figein nus quei bucca ſenza la velgia da noſs humens, cur nus lgi figein pettas ad unfarendas da beiver par lgi ſurvir sco als vuts?

20. Lura ſchet Jeremia à tut ilg pievel, ad humens ad à dunauns, ad à tut ilg pievel ca lgi veva dau quella raspoſta.

21. Jou creig bein, ch' ilg Senger haig ſa *ragordau* d' ilg far fimient, ca vus veits faig ent ils *Marcaus* da Juda, a fin las gaſſas *da* Jeruſalem, vus cun voſs Babs, Regs, *Princis tut ilg* pievel en la *terra*, el ha prieu a cor *quei?*

22. Aſchia ch' el ha bucca pudieu vartir pli vieſs mal daportament, a voſſas sgriſchurs ca vus figevas. Parquei ei er voſſa terra daventada ün daſiert, *üna* miravelgia a ſchmaladiſchun, sa nagin ſtat lient, sco ilg ei oz ilg gi.

23. Parquei ca vus veits

faig fimient, a faig puccau ancunter ilg Senger, a buc ubadieu à la vuſch d'ilg Senger, ad eſſes buc i enten ſieu tschentament, sês dregs a pardichias: Parquei ei quei mal vangieu ſin vus, ilg qual vus vaſeits oz ilg gi.

24. A Jeremia ſchet à tut ils humens ad à tuttas dunauns: Tadleit s'ilg plaid d'ilg Senger vus Judeus tuts ch'eſſes enten la terra dad Egipta.

25. Aſchia gi ilg Senger Zebaoth ilg Deus dad Israël: Vus a voſſas dunauns veits plidau cun voſſa bucca, a cumplanieu cun voſs mauns, ca vus ſcheits: Nus lein ſalvar noſs' amparmaſchun, ca nus vein faig à Melechet d'ilg tschiel, da lgi far fimient a dad unfrir ad ella unfarendas da beiver. Tuttavia veits vus uſſa cumplaneu, a tuttavia ſalvau voſſas amparmaſchuns.

26. Cuntut ſcha tadleit s'ilg plaid d'ilg Senger, vus Judeus tuts ca ſteits enten Egipta: Mire, jou angir tras mieu grond Num, gi ilg Senger, ch'en tut l'Egipta dei buc ûnna bucca d'ils Judeus numnar pli mieu Num, a gir: Aſchi ſagir ch'ilg Senger Senger viva.

27. Mire, jou vi vilgiar ſur els tiers ilg mal, a tiers nagin bien, ca chi ch'ei d'ils Judeus enten Egipta, dei vangir anturn tras la spada a fumaz, antroqua ch'ilg ei ûnna fin cun els.

28. Mo quels ca mitſchan da la spada, quels vengian bein a ſtuver turnar or dad Egipta enten la terra d'ils Judeus, mo paucs. Lura vengian tuts quels, ch'ean rumani davos ad eran traigs enten Egipta, par ſtar lou, a vangir partscherts, qual plaid ſeig daventaus vêrs, ilg mieu ner ilg lur.

29. A quei vus dei eſſer par ûnn' anſenna, gi ilg Senger, ca jou vus veng a viſitar en queſt lieuc, ca vus ſavejas, ca mieu plaid deig daventar vêr vi da vus tiers vieſs mal.

30. Aſchia gi ilg Senger: Mire, jou vi dar Pharao-Hophra, ilg Reg dad Egipta ent ils mauns da sês anamigs, a da quels ca lagegian ſin ſia vitta, en quala guiſa sco jou hai dau Zedekias ilg Reg da Juda ent ils mauns da Nebucadonozor, ilg Reg da Babilon, ſieu anamig, ca lagegiava ſin ſia vitta.

CAP. XLV.

Baruch cumbriaus paramur da la

Prophezia da Jeremia a schmanatschas d'ils grefs strofs da Deus, ven da Deus tiers Jeremia ringiaus, a sisur er cunfortaus.

* Quei ei ilg plaid ca Jeremia ha gig à Baruch, ilg filg da Neria, cur el scriveva quels plaids, or da la bucca da Jeremia, en ün Cudisch, ent ilg quartavel on da Jojakim, ilg filg da Josia, d'ilg Reg da Juda, a schet:

* Jerem. 36, r. 4.

2. Aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël davart tei Baruch:

3. Ti gis, væ à mi, parchei ch' ilg Senger carschenta mia dalur cun miseria, jou suspir ca jou veng staunchels, ad affel nagin ruvaus.

4. Ligi gi en quella guisa, aschia gi ilg Senger: Mire, quei ca jou hai bagegiau si, spaz jou puschpei, a chei ca jou hai plantau, quei ragisch jou ora, ansemel cun quella mia aigna terra?

5. Ti dumondas grondas caussas par tei, bucca las dumonde: Parchei mire, jou vi laschar vangir ilg mal sur tutta carn; gi ilg Senger: Mo ti' olma vi jou dar à chi par ün raub, en chei lieuc ca ti vens ad ir.

CAP. XLVI.

Jeremia prophetizescha ancunter Egipta, ch' ella vengig a vangir ruinada tras ils Chaldeers. Cunforta ils Judeus cun ils sagirar da lur spindrament.

Quest ei ilg plaid d'ilg Senger, ch' ei daventaus tiers Jeremia ilg Prophet ancunter tuts Pagauns.

2. Ancunter l' Egipta. Ancunter l' armada da Pharao Necho, d' ilg Reg dad Egipta, ca steva vi d'ilg fluss Euphrat a Carchemis, la quala pichià ilg Reg da Babilon, Nebucadonozor, ent ilg quartavel on da Jojakim, d' ilg filg da Josias. Reg da Juda.

3. Pinneit ils schilts a tascas, a vangit tiers la batalgia.

4. Metteit sur ils Cavalls vi d' ils carrs, a vus ritters saseit si, a vus presenteit cun Capelginnas, schubrigeit las lonschas a targeit ent gurets.

5. Mo co ei quei, ca jou ils vez tumantaus a fugint, je ch' er lur vurrigiers ean mazai. Els fuin zund fich senza guardar anavos? Au-

turn anturn ei temma, gi
ilg Senger.
6. Ilg lingier po cun fu-
gir bucca mitschar, ad ilg
ferm bucca sa scampantar.
Ancunter meza noig vi da
la riva d'ilg Euphrat ean
els pichiai, a curdai.
7. Nu' ei ussa quel ca tar-
get si sc' ün flufs, a las
auas d' ilg qual s' alzanen
sco vellas.
8. L' Egipta ei traichia
si sc'ün flufs, a sa scufflan-
tau si sco las vellas da las
auas grondas, ad ha gig:
Jou vi trer si a curclar la
terra, a ruinar ilg Marcau
cun tuts quels ca ftatten lient
9. Via, safeit a cavailg,
scurrenteit cu 'ls carrs, la-
fcheit trer ora ils vurrigiers;
ils Mors, a quels or da Put
ca san manar ils fchilts, ad
ils Lydiers ca dovran a train
si ils balefters.
10. Mo queft ei ilg gi
d'ilg Senger Senger Ze-
baoth, ün gi da vandetta,
par far vandetta vi da sês
anamigs, s' ilg qual la spa-
da dei malgiar, a vangir
sadulada ad eivra da lur
faung. Parchei ch'els fton
daventar ün * Sacrifici à
igl Senger Senger Zebaoth
enten la terra, ca fchai an-
cunter meza noig vi d' ilg
Euphrat.

* q. e. Unna Mezearia.

11. Va si a Gilead, a
preng Balfam, ô ti filgia
juvantschella dad Egipta:
Mo ilg ei a dumbatten, tieu
bear madagar, ti vens po
bucca sauna.
12. Tia turp ei vangid'
ora tenter ils pievels, la
terra ei pleina da tieu dar
is: Ei croda ün vurrigier
sin 'lg auter, amadus fchain
anfemel par terra vi.
13. Queft ei ilg plaid d'ilg
Senger, ch' el plidà à Jere-
mia ilg Prophet, davart
la vangida da Nebuçadono-
zor, ilg Reg da Babilon, *
par furcurdar la terra dad
Egipta.

* Efa. 19, 1.

14. Figeit a faver en E-
gipta, fcheit a Migdol, pur-
teit las novas a Nof, ad en
Tafnes: Ta fitte tiers dofta-
men: Parchei ca la spada
ven a malgiar tut quei ch'ei
anturn tei.
15. Co va quei tiers, ca
tês ferms datten a terra, a
pon bucca iftar ancunter?
Ilg Senger ils ha terrau a-
fchia.
16. El fa ca bears crodan,
ca l' ün dat giu sin 'lg auter.
Lura fchevan els: Si, tur-
nein tiers niefs pievel enten
noffa Patria, par temma da
la spada d' ilg * ruinader.

* q. e. Nebucadonozor.

17. Lou ven ei garrieu

fuenter à Igi: Pharao ilg Reg dad Egipta ei ruinaus, el ha laſchau vargar ilg temps urdanau.

18. Aſchi gviſs sc' jou vif, gi ilg Reg, c'ha num Senger Zebaoth: El ven a trer si, sco ilg culm da Thabor ch' ei ilg pli ault tenter ils culms, a sco ilg culm da Carmel, ch'ei vi d' la Mar.

19. Fai butschac, ô ti filgia c' avdas enten Egipta: Parchei ca * Nof ven a vangir ruinaus a briſchaus, ca nagin ven a ſtar lient.

* q. e. Un Marcau dad Egipta, ca ven d'ils Grecs numnaus Memphis.

20. L' Egipta ei ünna vadella fich bealla: Mo da meza noig ven, je ven ilg mezger.

21. Sia ſchuldada ca ſtatten lient, ean er sco vadells graſs, mo ouncalura ſtqn els ſa volver, ad er fugir cun ils auters, a vengian buc a puder ſtar: Parchei ch' ilg gi da la ruina ven a vangir ſur els, numnadameng ilg temps da la viſitatiun.

22. Sia vuſch ven a tunar sco la vusch dad ünna ſerp, cura ch'els vengian a trer si cun armadas, a cur ch'els vengian a vangir cun ſagirs, sco quels ca fieran giu lenna.

23. Els vengian a frir gin lur guauld, gi ilg Senger, ſcha je ch' el ei nundumbreivels, a ſias plontas sco ſalips ch' ün ſa bucca dumbrar.

24. La filgia dad Egipta ſtat cun turp: Parchei ch'ella ei lurdad' ent ils mauns d' ilg pievel ca ven da meza noig.

25. Ilg Senger Zebaoth Deus dad Israël, gi: Mire, jou vi viſitar ilg grond pievel da No, a Pharao, ad Egipta, cun sês Dieus a Regs, je Pharao, cun tuts quels ca ſa lain ſin el.

26. A jou ils vi dar ent ils mauns da quels ca lagegian ſin lur vitta, ad ent ils mauns da Nebucadonozor, d' ilg Reg da Babilon, a da sês fumelgs: Mo ſuenter quei dei ella puschpei vangir avdada, sco da vêlg, gi ilg Senger.

27. Mo ti, mieu *fumelg* Jacob, buccà temme, a ti Israël deſpare buc. Parchei mire, jou vi gidar tei or da las terras dalunsch, a tieu ſem or da la terra da lur parſchun, aſchia ca Jacob dei turnar, a ſtar enten paſch, a ver bundonza, a nagin ilg dei tumantar.

28. Parquei bucca tumer, ti Jacob, mieu fumelg, gi ilg Senger: Parchei ca jou

funt cun tei. Cun tuts Pagauns tiers ils quals jou t'hai catschau, vi jou far ünna fin: Mo cun tei vi jou bucca far ünna fin, mo jou ta vi castigar cun masira, par ca ti seigias bucca senza castig.

CAP. XLVII.

Jeremia fa a saver la ruina d'ils Philistiners tras ils Chaldeers: Sco er la ruina da quels da Tiro a Sidon a dad auters ca schain vid' la mar.

* Quest ei ilg plaid d'ilg Senger, ch'el ha gig tiers Jeremia ilg Prophet ancunter ils Philistiners, ont ca Pharao vess pichiau Gaza.

* Jer. 25, 20. Ezech, 25, 15.

2. Aschia gi ilg Senger: Mire, ei vengian si anas da meza noig, ca vengian a metter sut, a raffar navend la terra a tut quei ca stat lient, tuts Marcaus a quels c'avdan lient, ca la lgeut ven a dar is, a tuts sesonts enten la terra vengian ad urlar.

3. Paramur da la ramur d'ilg passar da lur Cavals, a d'ilg tunar da lur carrs, a d'ilg rumpligiar da lur rodas: Ch'ils Babs vengian buc a guardar anavos suenter lur uffonts.

4. Tont anavont vengian els ad esser tumantai, s'ilg gi ca ven par ruinar ils Philistiners, a par ragischar ora. Tyro a Sidon, cun lur auters gidonts. Parchei ch'ilg Senger ven a ruinar ils Philistiners, las vanzadiras da l'Insla da Castor.

5. Gaza ven a survangir * blutta, ad Ascalon ven cun quels ch'ean rumani en lur valladas a vangir ruinaus. Quont gig ta † punschas ti?

* q. e. Ansennà da grond laid a malacurada.
† q e. Par ansenna da tieu laid.

6. O ti spada d'ilg Senger, cura vol ti calar? Turne po en tia teigia, a ruvausse, a sejas chioua.

7. Mo co sâs ti calar, damai ch'ilg Senger chi ha dau scaffiment ancunter Ascalon, a ta schentau lou ancunter ils Ports da Mar?

CAP. XLVIII.

Jeremia fa a saver la ruina d'ils Moabiters, paramur da lur loschezia, persecutiun d'ilg pievel da Deus ad idolatria.

* Mo ancunter Moab, gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israel aschia: Væ à Igi Marcau da Nebo: Par-

'chei ch'el ei ruinaus. Kiriathaim ſtat cun turp ad ei preus ent, la fortezia ei meſs' a turp a spazada.

* Eſa. 15, a. 16.

2. Moab ven buc a ſa ludar pli da Hesbon, ei ven partarchiau mal ancunter el a gig: Si! nus ilg lein ragiſchar ora, ch'el ſeig nagin pievel pli? A ti Madmen vens er a vangir talgiaus giu, la spada ven a vangir vi da tei.

3. Ei ven udieu ünna canera a Horonaim, ün dar is da quels, ca garreſchan, ô ruina! ô miſeria!

4. Moab ei a fruſta; sês pitſchens daten is.

5. * A van a bargint par la ſtrada ca va si a Luhith, ad ils anamigs auden ün miſerabel dar is ſin la via ca ven giu da Horonaim.

* Eſa. 15, 5.

9. Da quels ca clumavan, fugit, a cnnſalveit voſſa vitta: Mo ti vens ad eſſer da co ch' ünna paſtira ſecca ent ilg daſiert.

7. Parquei ca ti ta laſchavas ſin tês bagegs, a ſin tês scazis, ſcha deis ti er vangir preus ent, a * Camos ſto er vangir manaus navend parſchunier, cun sês Sacerdots a Princis.

* q. e. Un vut d' ils Moabiters. Num. 21, 29.

8. Parchei ch' ilg ruinader ven a vangir vi da tuts Marcaus, ca buc ün Marcau ven a mitschar. Las valls dein ir a perder, a las planiras vangir ruinadas: Parchei ch' ilg Senger ha gig quei.

9. Deit alas à Moab, ch'elg poſſig fugir sco da sgular, a lur Marcaus vengian a ſchér deſearts, ca nagin ven a ſtar lient.

10. Schmaladeus ſeig quel ca fa l' ovra d' ilg Senger cun * angonament: Schmaladeus ſeig quel ca raten ſia spada par ch' ella spondig bucca ſaung.

* q. e. Liederlichameng.

11. Moab ei ſtaus chious da pitschen anſi, ad ei ſchaſcheus luſchents ſin ſia feſcha, ad ei bucca vangieu spons dad ün vaſchi en 'lgauter, a bucca manaus en parſchun, parquei ha'l muntaneu ſieu bien guſt, a ſieu bien fried, a bucca ſa midau.

12. Parquei gi ilg Senger, mire, ei ven ilg temps, ca jou vi tarmetter ad els gaſts eaſters, ch' ils dein catschar ent ilg jeſter, ca dein svidar lur buts a far a fruſta lur brills.

13. A Moab dei vangir a turp cun ſieu Camos, angual sco la caſa dad Israel

ei vangid' a turp cun Bethel, sin ilg qual els sa laschaven.

14. Co ascheits vus gir? * Nus essan ils Baruns, ad ils tapfers vurrigiers.

* Esa. 16, 6.

15. Moab sto po vangir ruinaus, sês Marcaus ston vangir brischai, sieus ilg pli ferm pievel sto vangir manaus a la mezga, gi quei Reg, c' ha num ilg Senger Zebaoth.

16. Parchei ca la svantira da Moab ven bauld a vangir, a lur mal ven cun gronda prescha.

17. Crets. vejas po cumpassiun cun els, vus ca steits anturn els, ad ancunascheits lur Num, a scheit: Co mai ei quella ferma torta rutta, a quei bi fist faigs a frusta?

18. Veng giu da tia gliergia, ti filgia ca stas luschenza a Dibon, a ta schente elg secc: Parchei ch' ilg ruinader da Moab ven a vangir si tiers tei, a spazar tias fortezias.

19. Va vi da las stradas, a guarde, ti ca stas enten Aroer: Ampere quels ca fuin a mitschan, a gi: Co va ei?

20. Lura chi vengian els a gir: Ah Moab ei ruinaus a mess a frusta. Urleit a bargit, figeit a saver quei ad Arnon, ca Moab seig en ruina.

21. Ilg strôf ei jeus sur la terra plauna, numnadameng sur Holon, Jhaza, Mephaath.

22. Sur Dibon, Nebo, Beth-Diblathaim.

23. Kiriathaim, Beth-Gamul, Beth-Meon.

24. Chirioth, Bozra, a sur tuts Marcaus enten la terra da Moab, ch' ean dalunsch a da tiers.

25. Ilg chiern da Moab ei talgiaus giu, a sieu bratsch ei ruts, gi ilg Senger.

26. Ilg figeit vangir eivers, parchei ch' el ha s'alzau ancunter ilg Senger, par ch' els rietschian a dettian cun lur mauns ansemel, a seigian ünna gomngia.

27. Parchei ca Israël ha stuvieu esser tia gomngia, angual sco el fuss aufflaus tenter ils laders, a damai ca ti plaidas quellas caussas ancunter el, scha stos ti er navend.

28. O vus ca steits enten Moab, deit si ils Marcaus a steias enten la grippa, a figeit sco las tubas, ca fan lur angif enten las cavorgias.

29. * Ilg ei adina gig d' ilg losch Moab, ch' el seig fich garmadis, loschs.

d' ün sen ault, pompus a ca dettig ilg truz.

* Esà. 16, 6.

30. Mo ilg Senger gi: Jou sai bein sia gritta, ch'el pò bucca tont bear, ad amprova da far pli ch' el na possig

31. Parquei sto jou urlar paramur d' ils Moabiters, a dar is paramur da tut Moab, a plonscher, paramur da la lgeut en Chir-Heres.

32. Jou sto bargir paramur da la vit da Sibna, sco ilg ei vangieu bargieu paramur da Jaeser: Parchei ca tias vits ean idas vi sur mar, a vangidas antroqua vi da la Mar da Jaeser, ilg ruinader ei curdau en tia meass, ad en tia vindemia.

33. Ilg legrament a la latezia ei bucca pli enten la terra d' ils frigs, enten la terra da Moab, ad ei ven a vangir torclau nagin vin pli en quella, ilg torclader ven buc a cantar pli sia canzun.

34. Paramur d' ilg dar is a Hesbon antroqua ad Eleale, ch' ei udieu antroqu' a Jahza, navend da Zoar sco dad ünna janitscha. Antroqu' a Horonaim: Parchei ch' er las auas a Nimrim dein schigiar si.

35. * A jou vi, gi ilg Senger, far ünna fin enten Moab, ch' els dein bucca pli unfrir sin las altezias, a far fimients à lur vuts.

* Esa. 25, 2.

36. Parquei * sunna mieu cor sur Moab sc' ünna trumeta, a paramur da la lgeut da Chircheres sunna mieu cor sc' ünna trumeta. Parchei ca la rauba ch' els vevan faig, ei tut pirida.

* Esa. 16, 11.

37. * Minchia cheau ven ad esser blut a minchia barba tundida, ils mauns da tuts vengian ad esser sgriflai, a tuts vengian a trer ent sacs.

* q. e. Par ansenna d' ilg laid.

38. Sin tuts tegs a sin tuttas gassas, da partut enten Moab ven a vangir lamentau: Parchei ca jou hai rut a frusta Moab, sc' ün vaschi ca plai buc, gi ilg Senger.

39. Co mai ei la terra da Moab ruinada? Co urlan els? Co lain els turpiusameng pandlar lur cheaus? Moab ei daventaus ünna gomngia a starmentur à tuts quels ca statten anturn el.

40. Parchei c' aschia gi ilg Senger: Mire, * el sgola sc' ün Adler, a ras' ora sias alas sur Moab.

* S' antalli Nebucadonosor.

41. Kiriath ei prieus ent, ad ils Marcaus ferms ean pilgiai, ad ilg cor d' ils Baruns da Moab ven da lgez temps ad esser, sco ilg cor dad ünna dunna c'ha delgias.

42. Parchei ca Moab sto vangir cassaus, ch'el seig nagin pievel pli: Parquei ch'el ha s'alzau ancunter ilg Senger.

43. * Temma, fossa a latsch ven sur tei, ó avdont da Moab, gi ilg Senger.

* Esa. 14, 17. 18.

44. Quel ca mitscha da la temma, quel ven a curdar en la fossa: A quel ca ven or da la fossa, quel ven a vangir pilgaus ent ilg latsch: Parchei ca jou vi laschar vangir sur Moab ün on da la visitatiun, gi ilg Senger.

45. Quels ca mitschan or da la battalgia vengian a fugir en l' umbriva da Hesbon: Mo ei ven ad ir si ün fieuc or da Hesbon, ad ünna flomma or da Sihon, ca ven a malgiar ils logs a la lgeut malruvaseivla da Moab

46. Væ à chi, Moab, ilg pievel da Camos ei pers: Parchei ca tês filgs a tias filgias ean pri, a manai navend prischuniers.

47. Mo ent ilg temp c'ha da vangir vi jou turnantar la bearezia d' ils prischuniers da Moab, gi ilg Senger. Quei seig gig davart ilg truvament da Moab.

CAP. XLIX.

Jeremia Prophetizescha ancunter ils Ammoniters ad Idumeers: Ancunter Damasco, ancunter Chedar a Hasor ad ancunter Elam.

Ancunter ils Ammoniters, gi ilg Senger aschia: Ha pia Israël buc uffonts? Ner ha'l nagin hartavel? Parchei polleda pia * Mal com la terra da Gad, a stat sieu pievel enten sês Marcaus?

q. e. * Un vut d' ils Ammoniters.

2. Parquei mire, ei vengian a vangir ils gis, gi ilg Senger, ca jou vi far udir ünna canera da guerra ancunter Rabba d' ils Ammoniters, ch'ella dei esser ünna muschna da ruina, a sias filgias dein vangir anvidadas cun fieuc: Mo Israël dei bartar quels ch' ilg vevan hartau, gi ilg Senger.

3. Urle, ti Hesbon: Parchei ca Ai ei ruinaus. Deit is vus filgias da † Rabba, a targeit en sacs, plonscheit a currit anturn ils mirs: Parchei ca * Mal com ven

manaus navend prischuniet, cun sês Sacerdots a Princis.

† q. e. Ilg principal Marcau d' ils Ammoniters.

* Jerem. 48, 7.

4. Chei ta laudas ti da tias valladas? Tias valladas ean nagantadas, ti malubiedgia filgia, ca ta lais sin tês scazis, a gis enten tieu cor: Chi asca sa far vi da mei?

5. Mire, gi ilg Senger Senger Zebaoth, jou vi far vangir ünna temma sur tei or da tuts logs ch' ean anturn tei, ca scadin vengig catschaus ora par sia via, ad ei ven ad esser nagin ca prendig si ils scatschaus.

6. Ouncalura vi jou suenter quei far turnar ils prischuniers d' ils Ammoniters, gi ilg Senger.

7. * Mo ancunter ils Edomiters gi ilg Senger Zebaoth aschia: Eis ei pia naginna sabienscha pli enten Theman? Eis ei nagin cusselg ent ils sabis? Ei lur sabienscha daventada malniza.

* Ezech. 25, 12. Amos. 1, 11.

8. * Fugit, vus volveit, a vus zuppeit enten cavorgias vus Burgeis da Dedan: Parchei ca jou fetsch vangir tribulatiun sin Esau, ilg temps da sia visitatiun.

* Cap. 49, 30.

9. Scha * vindemiaders fussen vangi vi da tei, † vessan quels bucca laschau vanzar anqual eua? Scha laders la noig fussen ruts ent à chi, vessan quels bucca rubau tont sco els vessan pudieu?

* Abel. 5.

† q. e. Tals anamigs ca mettian tut a perder.

10. Parchei ca jou vi sbluttar Esau, a scuvrir sês logs zuppaus, ch' el ven buc a saver sa zuppar. Sieu sem, sês frars, a sês vaschins dein vangir ruinai, aschia, ch' ei dei restar buc ün.

11. Ouncalura sch' ei rumongian tês orfans, sch' ils vi jou cuvir la vitta, a tias vieuas dein schantar lur fidonza sin mei?

12. Parchei c' aschia gi ilg Senger: Mire, quels ca vevan bucca meritau da * beiver quei calisch, ilg ston beiver, a duvessas ti esser nunstruffiaus? Ti deis buc esser nunstruffiaus, mo ti stos tuttavia er beiver.

* Jer. 25, 29.

13. Parchei ca jou hai girau tras mamez, gi ilg Senger, ca *Bozra* dei daventar ünna malvelgia, turp, dasiert a schmaladischun, a tuts tês *Marcaus* dein daventar ünna perpetna ruina.

14. * Jou hai udieu ünna canera d' ilg Senger, ch'ei

feig tarmess ün mess tenter ils Pagauns, ca gigig: Vus raspeit, vangit a laveit par vurrigiar. * Abd. 1.

15. Parchei mire, jou ta vi far pitschens tenter ils Pagauns, a far sbittaus tenter ils Carstiauns.

16. Tieu tumantar a la garmaschia da tieu cor angonna, parquei ca ti stas enten las fessas da la grippa a possedas culms aults. Mo scha je ti figessas tieu angif aschi aults sco ün Adler, ouncalura scha ta vi jou fieer surangiu, gi ilg Senger.

17. Aschia dei Edom vangir ruinaus, ca tuts ca van speras vi vengian a sa schmarvilgiar a schular paramur da tut sieu mal.

18. * Sco Sodoma a Gomorrha ei vieulta sut sura cun sès vaschins, gi ilg Senger, ca nagin dei star lient a nagin Carstiaun casar lient.

* Gen. 12, 25.

19. Parchei mire, * el ven si sc'ün leu or da l'altezia d'ilg Jordan, ancunter l'avdonza ferma: Parchei ca da lou nou ilg vi jou laschar currer cun prescha. A chi sà, chi quei † juven ei, ilg qual jou veng a sampchiar ancunter el? Parchei chi ei sumlgionts à mi? Chi vult scriver avont à mi? A chi ei quel Pastur, ça po cunterstar à mi?

* S'antalli. Nebucadonozor.

† Ner quei ferm.

20. Cuntut tadlejas ilg Cusselg d'ilg Senger, ch'el ha dau sur Edom, a sès partrachiaments ch'el ha ancunter ils avdonts, ch'ean enten Theman. Chei pag, ch'ils menders da la muntanera, las dein spazar, a lur avdonzas tuinar.

21. Ca la terra ven a sa stramblir, cura ch'ellas crodan, a lur dar is ven a vangir udieus vi da la Mar cotschna.

22. Mire, el sgola si sc'ün Adler, a ven a schladar ora sias alas sur Borzra. Da lgez temps ven ilg cor d'ils vurrigiers dad Edom, ad esser sco ilg cor dad ünna dunna enten delgias.

23. * Damascus, Hemad ad Arpad statten puccadusameng: Parquei ch'els auden mala canera, sch'ean els starmentai. Quels ca statten vi da la Mar, ean tont tumantai, ch'els san ver nagin ruvaus.

* Esa. 17, 1.

24. Damascus temma a dat la fugia, schnavurs ilg han cumpilgiau, el stat enten anguscha a peinas, sc'ünna dunna c'ha delgias.

25. Co eis el schi ban-

dunnaus, quei numnau a leger Marcau.

26. Parquei vengian sês Juvens a curdar sin las gassas, a tut sia schuldada vangir talgiada en tocs da lgez temps, gi ilg Senger Zebaoth.

27. * A jou vi anvidar ün fieuc enten las miradas da Damasco, ca dei brischar ils Palazis da Benhadad. * Lam. 1, 4.

28. * Ancunter Kedar ad ils Raginavels da Hazor, ils quals Nebucadonozor, ilg Reg veva pichiau. Aschia gi ilg Senger: Si targeit si enten Kedar, a ruineit ils uffonts ancunter la damaun. Esa. 21, 13.

29. Ad els dein vangir pridas lur Camonnas a muntaneras, lur tendas, tut lur vaschella a Camels vengian a vangir manai navend, ad ei ven a vangir garrieu starmantusameng anturn anturn els.

30. * Fugit, vus figeit navend dabot, saseit enten cavorgias, vus ca steits enten Hazor, gi ilg Senger: Parchei ca Nebucadonozor, ilg Reg da Babilon, ha dau ün cusselg ancunter vus a manegia vus.
* Jer. 40, 8.

31. Si, targeit si ancunter ün pievel c'ha ruvaus, a stat senza quittaus, gi ilg Senger, els han ne ischs, ne rigels, ad avden parsuls.

32. Lur Camels dein vangir rubai, a lur beara biesca vangir manada navend: À jou vi spatatschar en tuts suffels, quels ca statten ent ils * ancardens, a vi far vangir sur els lur ruina da tuts logs, gi ilg Senger.
* Ner quels ch'ean tundi vi d'ils ancardens d'ilg ch'eau, quels ean ils Arabers.

33. Ca Hazor dei daventar ünn' avdonza da Drags, ad ün perpetten dasiert, parca nagin stettig lient, a nagin carstiaun casig lient.

34. Quest ei ilg plaid d'ilg Senger, ca daventà tiers Jeremia ilg Prophet, ancunter Elam, enten l'antschetta d'ilg Raginavel da Zedekias, ilg Reg da Juda, a schet:

35. Aschia *gi ilg* Senger Zebaoth: *Mire*, jou vi rumper ilg Balester dad Elam, lur pussonza principala.

36. A vi laschar vangir ancunter els ils * quatter suffels, or d'ils quatter logs d'ilg tschiel, ad ils vi spatatschar ent ils quatter suffels; ch'ei dei buc esser ün pievel pli, tenter ilg

qual ei seigian bucca anchins dad Elam.
* q. e. Anamigs dad tuts logs nou.

37. A jou vi tumantar Elam avont lur anamigs, a quels, ca lagegian sin lur vitta, a vi laschar vangir sur els la ruina, la calira da mia gritta, gi ilg Senger, a vi tarmetter la spada suenter ad els, antroqua ca jou ilg veng a ver cassau.

38. Jou vi schantar mia supchia enten Elam, a vi mazar lou ilg Reg ad ils Princis, gi ilg Senger.

39. * Mo ent ilg temps c'ha da vangir vi jou turnantar ils prischuniers dad Elam, gi ilg Senger.
* Jerem. 48, 47.

CAP. L.

Jeremia fa a saver la ruina da Babilon, tras ils Meders a Persers: Sco er ilg spindrament d'ils Judeus, a lur turnantada en Jerusalem.

* Quest ei ilg plaid ch'ilg Senger ha plidau tras ilg Prophet Jeremia ancunter Babilon, a la terra d' ils Chaldeers.
* Esa. 13, 1. a. 21, 1. a. 47, 1.

2. Lascheit a saver tenter ils Pagauns. Figeit canera, alzeit la bandiera, figeit canera, a bucca tanejas adascus, a scheit: Babilon ei prieus ent, Bel stat cun turp, Merodachei schmardilgaus a frusta, lur vuts statten cun turp, a lur Dieus da ladim ean ruts en tocks.

3. Parchei, ch' ei trai si da meza noig ancunter els * ün pievel, ca ven a midar lur terra en ün dasiert, ca nagin ven a star lient, mo lgeut a biesca vengian a fugir lunder ora.
* q. e. Ils Meders a Persers.

4. Ilsez gis a da lgez temps, gi ilg Senger, vengian a vangir ils uffonts dad Israël cun ils uffonts da Juda, a bargint, ad anqurir ilg Senger lur Deus.

5. Els vengian a spiar suenter la via da Zion, par sa volver lou ancunter, a gir: Vangit a nus ligein cun ilg Senger cun ünna perpetna Ligia, ca maina vengig amblidada.

6. Parchei ca mieu pievel ei da co ch' ünna muntanera da nursas pardidas, sês pasturs l' han surmanau, a la laschau ir anner s'ils culms, ch' ellas ean idas d'ils crests. ad han amblidau vi lur stavel.

7. Chi ca scuntrav' ad

els, ils malgiava, a lur anamigs schevan: Nus figein buc antiert ad els: Parchei ch' els han faig puccau ancunter ilg Senger enten l'avdonza da la giftia, a vi d'ilg Senger, ch' ei ftaus la spronza da lur Babs.

8. * Figeit or da Babilon, a tileit or da Chaldea, meit avont sco bucks avont la muntanera.

* Efa. 48, 20.

9. Parchei mire, jou vi lavantar a manar si ancunter Babilon ünna gronda rimnada da pievels, or da la terra ca fchai ancunter meza noig; Quels fa dein metter en urden ancunter ella, a la dein prender ent: Sês piliets ean sco dad ün bien vurrigier, ca falefcha buc.

10. A la terra d'ils Chaldeers dei vangir rubada, ca tuts quels, ca la vengian a rubar, dein ver avunda, gi ilg Senger.

11. Parquei ca vus vus lagreits a vus ludeits da quei, ca vus veits rubau mia part d'hierta, a meits falgint sco vadells en l'erva zarta, a migits sco taurs ferms,

12. Voffa * Mumma ftat cun gronda turp, a quella ca vus ha parturieu ei en zanur. Mire, la ven ad effer tenter ils Pagauns la pli fchletta, dferta, fecca a vidda.

* q. e. Babilon ilg pli grond Marçau.

13. Parchei ca paramur da la gritta d' ilg Senger fto ella ftar nunaydada a tuttavia dfertada, ca tonts ca paffan sper Babilon vi, vengian a fa fmarvilgiar a fchular paramur da tuts sêsftróſs.

14. Vus matteit en urden ancunter Babilon, anturn anturn, vus ca fagiteits cun balefters, fagiteit enten ella, fa bucca sparngejas ils piliets: Parchei ch' ell' ha faig puccau ancunter ilg Senger.

15. Garrit anturn anturn ella, la fto fa render, sês fundaments ean curdai; sês mirs ean spazai: Parchei ca quei ei la vandetta d'ilg Senger, figeit vandetta vi d'ella, Igi figeit sco ell' *ha faig*.

16. Ragifcheit or da Babilon ilg femnader, a quel ca dovra la farcla, d' ilg temps da meder. Scadin turnig tiers fieu pievel, a minch' ün fugig en fia terra.

17. Israël ha ftuvieu effer sc' ün triep spatatfchau, ch' ils leus han spuantau. 'Lg amprim ilg ha laguttieu ent ilg Reg dad Affyria, lurà Igi fchmardilgià l'offa Ne-

bucadonozor ilg Reg da Babilon.

18. Parquei gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël, en questa guisa: Mire, jou vi visitar ilg Reg da Babilon, a sia terra; jou hai er visitau ilg Reg dad Assyria.

19. Mo Israël vi jou pusc. pei far turnar tiers si' avdonza, ad el ven a paschantar giu Carmel a Basan, a lur olma dei vangir sadulada sin ils culms dad Ephraim a Gilead.

20. Da lgez temps ad ilsez gis ven a vangir anqurida la malgistia dad Israël, gi ilg Senger, mo lou ven ad esser naginna pli, ad ils puccaus da Juda, mo ei ven a vangir afflau nagins: Parchei ca jou ils vi pardunar a quels ca jou veng a laschar vanzar.

21. Trai si ancunter la terra, c'ha faig gritta à * tut: Trai si ancunter ils avdonts da la * visitatiun, ruine a maze lur vangir suenter, gi ilg Senger, a fai tut quei ca jou hai cummandau à chi.

* q. e. A Deus ad als Carstiauns.

† q. e. Quels c'han meritau da vangir struffiai.

22. Ilg ei canera da guerra enten la terra a gronda miseria.

23. Co va quei tiers, ch'ilg * marti da tut ilg mund ei ruts a faigs a frusta? Co va quei tiers, ca Babilon ei daventau ün dasiert tenter tuts Pagauns.

* q. e. Babilon.

24. O Babilon, jou chi hai mess ün latsch, ti vens er a vangir pilgiada nechiameng, tuccada a tschaffad' eis ti: Parchei ca ti has ta laschau ent da far guerra cun Deus.

25. Ilg Senger ha aviert sieu * scazzi, a prieu nounavdont las armas da sia gritta: Parchei ca quei ei ün faig ch'ilg Senger Deus ven a drizar or enten la terra d'ils Chaldeers.

* q. e. Ner sia casa da vaffens.

26. Vangit ancunter ella, or da la fin d'ilg mund, arveit si sês clavaus, * ils tschapitscheit sut, sco tontas monnas da garnezi, ils spazeit ch'ei restig à lgi nagutta. * Esa. 21, 10.

27. Mazeit cun la spada tut lur juvens bôs, ils maneit giu en la mezga. Væ ad els! Parahei ch'ilg gi ei vangieus, ilg temps da sia visitatiun.

28. Un aud' ünna canera da quels ch'ean fugi à mitschai or da la terra da Babilon: Par far a saver à Sion

la vandetta d'ilg Senger niels Deus a la vandetta da sieu Tempel.

29. Clumeit ansemel bears ancunter Babilon, la plagrieit anturn anturn vus tuts ca sagiteits cun balesters, a lascheit mitschar buc ün: Lgi randeit, sco l' ha meritau sco ell' ha faig à vus, aschi figeit er à lgi: Parchei ch' ella ha loschameng sa laschau si ancunter ilg Senger, ilg soing dad Israël.

30. Parquei dein sês humens juvens curdár sin sias gassas, a tuts sês vurrigiers dein vangir anturn sin lgez gi, gi ilg Senger.

31. Mire, mei ti * garmadi. ancunter tei, gi ilg Senger Senger Zebaoth: Parchei ca tieu gi ei vangieus, ilg temps da tia visitatiun.

* q. e. Ilg Reg da Babilon.

32. Lura dei ilg garmadi scarpitschar a curdar, ca nagin ilg possig gidar si. Sês Marcaus vi jou anvidar cun fieuc, ilg qual dei brischar tut quei ch' ei d' anturn.

33. Aschia gi ilg Senger Zebaoth: Mire, ils uffonts dad Israël, ad ils uffonts da Juda, ston pitir guault a forza, tuts quels ch' ils harmanau navend prischuniers, ils tengian si, ad ils vulten bucca laschar larg.

34. Mo lur spindrader ei ferms, quel ha Num Senger Zebaoth, quel ven a manar ora lur faig, par metter en ruvaus questa terra, mo par far tramblar ils avdonts enten Babilon.

35. La spada dei vangir, gi ilg Senger, sur quels da Chaldea, a sur ils avdonts enten Babilon, a sur lur Princis, a sur lur Sabis.

36. La spada dei vangir sur lur * mansafers, ch' els daventian narrs, la spada dei vangir sur lur pussents, ch' els desparian.

* Esa. 47, 12. 13.

37. La spada dei vangir sur lur Cavalls a Carrs, a sur tut ilg cumin pievel, ch' ei lient, ch' els daventian sco femnas: La spada dei vangir sur lur scazis, ch' els vengian rubai.

38. * Schichira dei vangir sur lur auas, ch' ellas schigian vi: Parchei ch' ilg ei ünna terra da vuts, ad els sa lain sin lur vuts starmantus. * Jer. 51, 32. 36.

39. * Parquei dein avdar lient sgrischeivels lgimaris ad utschels, a tschuettas juvnas, ad ella mai na dei vangir avdada pli, a nagin dei star lient da schlatt' en schlatta. * Es. 13, 19.

40. Sco Deus ha frieu sutsura Sodoma a Gomorrha, a lur vaschins, gi ilg Senger, ca nagin avdig lient, a nagin carstiaun tengig casa lient.

41. Mire, ei ven ün * pievel da meza noig, üna gronda natiun a bears Regs vengian a sa far si or da las varts da la terra.

* Jer. 6, 12.

42. Quels han balesters schilts, els ean sgrischeivels a nunmisericorgieivels, lur canera ei sco la ramur da la mar, els van a Cavailg, fittai sco vurrigiers, ancunter tei, ô filgia da Babilon.

43. Cur ilg Reg da Babilon ven ad udir lur canera, scha ven el ladinameng a laschar pender sês mauns: El ven a ver tal' anguscha a furtinna, sc' ünna dunna c' ha delgias.

44. Mire, * † el ven sc' ün lèu si d' ilg losch Jordan ancunter las avdonzas fortificadas: Parchei ca da lou nou ilg vi jou laschar currer cun prescha. A chi sà, chi quel juven vengig ad esser, ilg qual jou veng a sampchiar lou tiers? Parchei, chi ei da mieu par? Chi vult dumoingiar mei? A chi ei quei pastur ca po cunterstar a mi:

* Jer. 40, 19.
† q. e. Cirus.

45. Cuntut scha tadleit ilg Cusselg d' ilg Senger, ilg quel el ha ancunter Babilon, a sês partrachiaments, ils quals el ha ancunter quels ca avden enten la terra d' ils Chaldeers. Chei pag, * ch' ils pasturs la dein spazar, a ruinar si' avdonza.

* Jer. 49, 20.

46. A la terra ven a sa stramblir da la ramur, a la canera ven ad ir ora tenter ils pievels, ca Babilon seig prieus ent.

CAP. LI.

Jeremia continuescha da plidar davart la ruina da Babilon, tras ils Meders a Persers, a metta la caschun da quella. Ilg Senger vult far vandetta p' ils sês, ad ils spindrar; a quei tut ven tarmess en Babilon.

A Schia gi ilg Senger, Mire, jou vi lavantar ün ferm suffel ancunter Babilon, ad ancunter sês avdonts, c'han sa faig si ancunter mei.

2. Jou vi er tarmetter vanunz enten Babilon, quels ils dein vannar a svidar lur terra, quels vengian da partut ad esser anturn els, s' ilg gi da lur svantira.

3. Ilg sagittader traigig si sieu balester ancunter quel

ch' ilg trai si, ad ancunter quel ca s'aulza enten sia urgimenta. Bucca schanigejas à sês humens juvens. ruineit tut lur armada.

4. Ch' ils mazaus schagian lou en la terra d' ils Chaldeers, ad ils punicheus sin lur stradas.

5. Parchei ca Israël, a Juda ven lur Deus, Ilg Senger Zebaoth, buc a laschar vieuas: Parchei ca lur terra ei pleina da culpas vi d' ilg soing enten Israël.

6. * Fugit or da Babilon, parca minch' ün spindrig si' olma, ca vus pirias buc enten sia malgistia: Parchei ca quei ei ilg temps da la vaudetta d' ilg Senger, ch'ei ün Rendider, a la vult pagar.

* Jer. 50, 9. cap. 18, 4.

7. Ilg Bicher d' aur da Babilon, c' ha faig eiver tut ilg mund ei ent ilg maun d'ilg Senger, tuts Pagauns han buvieu da sieu vin: Parquei ean ils pievels or da sen.

8. * Quont nechiameng ei Babilon curdada a schmardigliada. Urleit per ella, parnejas er jg tier sias plagas, sch' ella pudess forsa vangir madagada.

* Esa. 21, 9.

9. Nus madagein Babilon, mo tont a tont eis ella bucca madagada, cuntut la laschett ir, a turnein scadin en sia terra, parchei ca sieu castig tonscha antroqua vi d' ilg tschiel, a sa stenda antroqua vi da las neblas.

10. Ilg Senger ha faig vangir nounavont nossa gistia: Si, a raschdein à *Sion* las ovras d' ilg Senger niess Deus.

11. Pir gizeit ils piliets, a pineit ils schilts. Ilg Senger dadeschda ilg spirt d'ils Regs da Meda, parchei ca sês partrachiaments ean vieults ancunter Babilon, par la ruinar: Parchei ca quei ei la vandetta d'ilg Senger, * la vandetta da sieu tempel. * Jer. 50, 18.

12. Alzeit pir si las bandieras sin ils mirs da Babilon, metteit ün ferm vacht, schanteit vachters, metteit en urden schuldada: Parchei ch' ilg Senger *ha prieu avont sasez anzachei*, a ven er a far quei ch' el ha plidau ancunter ils sesonts da Babilon.

13. Ti ca stas vi da bearas auas, ad has fich gronds scazzis, tia fin ei vangida suenter la masira da tia git gonza.

14. Ilg Senger Zebaoth ha girau tiers sasez: Jou ta vi amplanir cun Carstiauns,

sco cun buccarejas, quellas chi dein cantar ünna * canzunnetta.

* S' antalli da vanſchid' ancunter tei.

15. La terra ei fachia tras ſia puſſonza, ad ilg crais d' ilg mund ei tras ſia ſabienſcha paregiaus, ad ils tschiels ean ſtandi ora tras ſia prudentia.

16. Cur el fa tunar, ſch' eis ei bundonza dad auas ſut ilg tschiel, * el aulza las Neblas or da la fin da la terra, el fa camegs cun plievgia a lai vangir ilg ſuffel or da sês sczazis.

* Pſ. 135, 7.

17. * Tuts Carſtiauns ean daventai narrs tras lur ſaver, a tuts Goldſchmids ſa ſton turpiar cun lur ſumelgias: Parchei ca lur vuts ean angonnament, ad han nagin spirt enten els.

* Jer. 10, 14.

18. Els ean spira vanitad ad anganeivla lavur, els ſton pirir ent ilg temps da lur viſitatiun.

19. Mo buc aſchi ei quel ch' ei l' hierta da Jacob: Mo quel c' ha scaffieu tuttas cauſſas, quel ei, ad Israël ei la torta da ſia hierta: El ha num Senger Zebaoth.

20. * Ti eis mieu marti, mias armas da guerra, tras tei hai jou faig a fruſta ils pievels, a ruinau ils Raginavels. * Jer. 50, 23.

21. Tras tei vi jou far a fruſta ils Cavalls a ritters, jou vi far a fruſta ils carrs a quels ch' ils meinan.

22. Tras tei vi jou smardalgiar a fruſta ils humens a dunauns, tras tei vi jou sfarcar ils vélgs a juvens, jou vi pichiar juvnals a juvantſchellas.

23. Tras tei vi jou sfarcar ils Paſtuts a Muntaneras, jou vi sfarcar ils purs a bôs ſut juf, jou vi sfarcar ils Princis a ſingiurs.

24. Parchei ca jou vi render à Babilon ad à tuts avdonts da Chàldeea tut lur malizia, ch' els han muſſau vi da Sion avont voſs œlgs, gi ilg Senger.

25. Mire mei ancunter tei, ô clum ruinader, ca ruinas tut ilg mund, gi ilg Senger, jou vi ſtender ora mieu maun ancunter tei, à ta rudlar giu d' ils grips, à vi far ün culm briſchau or da tei.

26. Par ca or da tei poſſig bucca vangir prieu ne crap da cantun, ne crap da fundament, mo ün perpetten daſiert deis ti eſſer, gi ilg Senger.

27. Alzeit ils Fendlits enten la terra, figeit ſunar cun las trumetas tenter ils Pa-

gauns, metteit en urden ils pievels ancunter ella, ils clumeit ancunter ils Raginavels dad Ararat, da Minni, a dad Ascenas, schanteit avont ad els * ün General ancunter ella, maneit nounavont Cavals ca sgolian sco buccarejas.

* q. e. Cirus.

28. Metteit en urden ancunter ella ils pievels, numnadameng, ils Regs da Meda cun tut lur Princis a singiurs, a tut la terra da lur singuradi.

29. Lura ven la terra a tramblar ad esser en furtinna: Parchei ch' ils partrachiaments d' ilg Senger vulten esser cumplani ancunter Babilon, par far ün dasiert or da la terra da Babilon, ent ilg qual nagin na stettig.

30. Ils vurrigiers da Babilon vengian buc ad ascar trer elg comp, mo ston star enten las fortezias, ilg ei or cun lur farmezia, els ean daventai sco femnas, lur avdonzas ean anvidadas cun fieuc, a lur rigels ean ruts.

31. Ei cura quou ün, a lou ün, ancunter à 'lg auter, ad ün mess da quou a da lou, par far a saver à Igi Reg da Babilon, ca sieu Marcau seig preus ent tuttavia.

32. * Ad ils pass stregs sejan pri, ils morasts schigiantai si cun fieuc, a ch' ils vurrigiers hajan pers ilg cor.

* Jer. 30, 38.

33. Parchei c' aschia gi ilg Senger Zebaoth, ilg Deus dad Israël: La filgia da Babilon ei sc' ün jral, ilg temps da scuder ei vangieus, ilg ei ounc ün pitschen temps, scha ven a vangir ilg sieu temps da meder.

34. Nebucadonozor, ilg Reg da Babilon mi ha malgiau a faig a frusta, el ha faig or da mei ün vaschi vid, el mi ha lagutrieu ent sc' ün drag, el ha amplaneu sieu venter cun mias delicatezias, el mi ha scatschau.

35. Mo ussa sa mussa sur Babilon la forza ch' ell' ha faig vi da mei, a vi da mia carn, gi quella ca stat enten Sion, a mieu saung sin quels ca statten en Chaldea, gi Jerusalem.

36. Parquei gi ilg Senger aschia: Mire, jou vi manar ora tieu faig, a vi far vandetta par tei, jou vi schigiantar si lur mar, a laschar schigiar vi lur fantaunas.

37. A Babilon dei daventar ünna muschna d' crappa ad ünn' * avdonza da drags, ca tut dei sa schmarvilgiar a

ſchular, ca nagin avda lient. * Eſa. 13, 22.

38. Els vengian a birlar anſemel sco leus, a dar is sco ils leus Juvens.

39. Cur els vengian ad eſſer scaldai d'ilg vin, ſch'ils vi jou far vangir eivers, ch' els vengian a ſalgir, a vangir durmantai cun ün ſieu perpetten, or d'ilg qual els maina vengian a ſa daſchdadar pli, gi ilg Senger.

40. Jou ils vi manar giu sco tschuts tiers la mezga, a a sco ils anulgs cun ils bucks.

41. Co ei * Seſach aſchia gudoingiada, ad ilg Marcau par tut ilg mund numnaus aſchia prieus ent? Co ei Babilon aſchia daventada ünna marvelgia tenter ils Pagauns.
* Jer. 25, 26.

42. Ilg ei jeu ünna mar ſur Babilon vi, ad ella ei vangida curclada cun la beарezia da ſias vellas.

43. Sês Marcaus ean daventai ün daſiert, ad ünna terra ſecca a vidda, ünna terra enten la quala nagin avda, ad enten la quala nagin carſtiaun paſſa.

44. Parchei ca jou hai viſitau ilg Bel da Babilon, ad hai raffau or da ſia gula quei ch'el veva laguttieu ent. Ad ils Pagauns dein bucca pli curret tiers el: Parchei ch'er ils mirs da Babilon ean dai ent.

45. * Targeit ora, mieu pievel, a minch' ün cunſalvig ſi' olma avont la gronda gritta d'ilg Senger.
* Jer. 50, 8.

46. Par ca vus pardejas buc ilg cor a desperejas buc, udind la canera ch' ei enten la terra: Cur ei ven en ün on ünna canera, a ſuenter quei 'lg auter on ün autra canera, a forza enten la terra, ad ei ven a lavar ſi ün Fürſt ancunter 'lg auter.

47. Parquei mire, ei ven ilg temps, ca jou vi viſitar ils vuts da Babilon, a tut lur terra dei vangir a turp, a lur mazaus vengian a ſcher en quella.

48. * Tschiel a terra, a tut quei ca lient ei, vengian a garrir ſur Babilon, ca sês ruinaders ean vangi da meza noig, gi ilg Senger. * Eſ. 44, 23.

49. A sco Babilon ha enten Iſraël faig curdar ils mazaus: Aſchia dein er enten Babilon curdar ils mazaus da tut la terra.

50. Cuntut targeit vi, vus ch' eſſas mitschai da la spada, a bucca ſurſteias: Vus ragordeit d'ilg Senger enten la terra dalunſch, a

Jerusalem vus vommig par cor.

51. Nus eran vangi a turp, cura nus stuevan udir quella zanur, a la turp curclava nossa vista, cura ch'ils easters vanginan ancunter ilg soing lieuc da la Casa d'ilg Senger.

52. Parquei mire, ei ven ilg temps, gi ilg Senger, ca jou vi visitar lur vuts, ad ent tut la terra dein urlar quels ch'ean plagai sin la mort.

53. * A scha Babilon mass si en tschiel, a fermass sia pussonza ent ilg ault, scha dei ouncalura ilg ruinader vangir sur ella tras mei. * Abd. 4.

54. Ei ven udieu ünna canera a Babilon, ad ünna gronda miseria enten la terra d'ils Chaldeers.

55. Parchei ch'ilg Senger ha ruinau Babilon, el la ruina cun tala gronda canera a ramur, ca sias vellas tunnan sco grondas auas.

56. Parchei ca sur Babilon ei vangieu ilg Ruinader, sês Baruns vengian pilgiai, sês balesters vengian ruts: Parchei ch'ilg Deus da la vandetta ilg Senger, ils paga.

67. Jou vi far vangir eivers ils Princis, Sabis, Singiurs, Capitanis a vurrigiers, ch' els dein dormir ün perpetten sien, a bucca sa daschdadar, gi ilg Reg, c' ha num ilg Senger d'ils comps.

68. Aschia gi ilg Senger Zebaoth: Ils mirs da la gronda Babilon dein vangir cavai sut, a lur portas aultas anvidadas cun fieuc, las lavurs d'ils * pievels dein esser nagut, a quei ch'ils Pagauns han bagiau dei vangir brischau.

* Habac. 2, 13.

59. Quest ei ilg plaid ch'ilg Prophet Jeremia ha cummandau à Seraja, ilg filg da Neria, d'ilg filg da Mahsea, cur el target a Babilon cun Zedekia ilg Reg da Juda, ent ilg quartavel on da sieu Raginavel. A Seraja fova ün Fürst da la pasch.

60. A Jeremia scrivè tut quei mal, ca dueva vangir sur Babilon, en ün Cudisch, numnadameng tuts quels plaids, c'ean scrits ancunter Babilon.

61. A Jeremia schet à Seraja: Cura ca ti vens a Babilon, scha guarde, a legie tuts quests plaids.

62. A gi Senger, ti has plidau ancunter quest lieuc, ca ti ilg velgias ragischar ora, parca nagin stettig lient, ne Igeut, ne biesca, mo

ch' el seig ün perpetten dasiert.

63. A cura ti has ligieu ora quei cudisch, scha lige lunder vi ün crap, ad ilg fierre ent ilg fluss Euphrat.

64. A gi: Aschia dei Babilon fundar, a bucca turnar si, da lsa ruina, ca jou vi manar sur ella, mo pirir. Antroquan quou ha Jeremia plidau.

CAP. LII.

Ilg Prophet turna puschpei a describer la ruina da Jerusalem, la parschun da Zedekia, a la mort da sés uffonts. Ilg diember da quels ca fonan vangi manai giu en Babilon tras Nebucadonozor.

* Zedekia era veing ün on vêlgs, cur el fova daventaus Reg, rigiè ündisch ons a Jerusalem. Sia Mummu veva num Hamutal, ünna filgia da Jeremia da Libna. * 2 Reg. 24, 18.

2. Ad el figet quei ca plascheva mal à lgi Senger, sco Jojakim vev' er faig.

3. Parchei ca la gritta d' ilg Senger mà sur Jerusalem a Juda, aschi gig antroqua ch' el ils fre navend da sia vista. A Zedekias curdà giu d' ilg Reg da Babilon.

4. * Mo ent ilg novavel on da sieu Raginavel, sin ilg dieschavel gi d' ilg dieschavel meins, vangit Nebucad-Rezar, ilg Reg da Babilon, cun tut si' armada ancunter Jerusalem, ad ilg plagrià, a figenan ünna schonza d' anturn.
* 2 Reg. 25, 1.

5. Ad aschi' ei ilg Marcau staus plagriaus antroqu' ent ilg ündischavel on d'ilg Reg Zedekias.

6. Mo s' ilg novavel gi d' ilg quartavel meins, cur ilg fumaz vet surmanau ent ilg Marcau, a ch' ilg pievel da la terra veva nagutta da mangiar pli.

7. Scha rumpenan ils Chaldeers tras, ent ilg Marcau, a tuts vurrigiers fuginan, a targenan or d' ilg Marcau la noig, par la via ancunter la porta tenter dus mirs sper ilg jert d' ilg Reg. Mo ils Chaldeers vevan lur comp anturn ilg Marcau.

8. A cura ca quelts passanen tras ilg feld, scha det l'armada d' ils Chaldeers suenter à lgi Reg, a cumpilgianen Zedekias ent ilg feld sper Jericho, lura sa spatatschà tut si' armada navend dad el.

9. Ad els pilgianen ilg Reg, ad ilg mananen si tiers ilg Reg da Babilon a Rib-

lath, ca ſchai enten la terra da Hemath, quel ha dau ilg truvament ſur el.

10. Lou laſchà ilg Reg da Babilon ſtrunglar ils uſfonts da Zedekias avont sês œlgs, a ſtrunglà er tuts Princis da Juda a Riblath.

11. Mo à Zedekias laſcha 'l cavar or ils œlgs, ad ilg figet ligiar cun duas cadeinas, ad aſchia ilg manà ilg Reg da Babilon en Babilon, ad ilg matet en parſchun, antroqua ch' el morè.

12. Sin ilg dieſchavel gi d'ilg tschuncavel meins, ch' ei ilg ſchenevavel on, d'ilg Raginavel, da Nebucad-Rezar, d'ilg Reg da Babilon, vangit Nebuſar-Adan, ilg Capitani da la guardia, ca ſtev' adinna anturn ilg Reg da Babilon, a Jeruſalem.

13. Ad arſentà la Caſa d'ilg Senger, a la caſa d'ilg Reg, a tut las caſas en Jeruſalem, je tuttas caſas grondas arſenta 'l cun fieuc.

14. A tut l' armada d' ils Chaldeers, ca fova cun quei Capitani, spazanen giu tut ils mirs anturn Jeruſalem.

15. Mo ilg pievel pauper, a 'lg auter pievel, ch'era reſtaus ent ilg Marcau, a quels ca curdanen tiers ilg Reg da Babilon, a la lgeut da maſtreng ch' era rumanida davos, manà Nebuſar-Adan, ilg Capitani, navend priſchuniers.

16. Ad ilg pievel pauper ſin la terra, laſchà Nebuſar-Adan, ilg Capitani, ſtar par luvrar las vingias ad êrs.

17. * Mo las pichias d' brunz vi da la Caſa d'ilg Senger, a las ſupchias, a la mar d'brunz vi da la Caſa d' ilg Senger, figenan ils Chalders a fruſta, a mananen tut quei brunz a Babilon.

* Eer. 27, 19. 2 Reg. 7, 15.

18. * Els portanen er navend las calderas, las palas, cuntells, las butſchidas, ils cazets, a tut la vaſchella d' brunz, ca vangiva duvrada tiers ilg ſurvetſch da Deus. * Exod. 27, 3.

19. Milſanavont parnet ilg Capitani er navend tut ils caliſchs, las cazettas da fimient, las *butſchidas*, ils parlets, cand*eliers*, *ſcha*duns a ſch*alas* d' aur a d' argient.

20. Las duas pichias, ûna mar, ils dodiſch bôs d' brunz, ca ſtevan ſut en ſtailg da ſupchias, ils quals ilg Reg Salomon veva laſchau far par la Caſa d'ilg Senger: * La peiſa da tala vaſchella d'brunz fova ſenza fin. * 1 Reg. 7, 47.

21. * Mo las duas pi-

chias eran minch' ünna da schoig bratscha aultas, a la corda ca mava d' anturn era da dodisch bratscha leunga, a da quatter detta grossa, a dadens cavorgia.

* 1 Reg. 7, 15.

22. A sin scadinna steva ün nuf d'brunz, da tschunc bratsch' ault, ad anturn minchia nuf tscherckels a pums granats, tut da brunz, ad ünna pichia fova sco l'autra, a sumlgiontameng er ils pums granats.

23. Novonta sis pums granats eran lunder vi, a tuts pums vi d' ün tscherckel fovan tschient, anturn anturn.

24. * Ad ilg Capitani parnet Seraja ilg amprim Sacerdot, a treis parchiraders, da la porta.

* 2 Reg. 25, 18.

25. Ad ün Hofmeister or d' ilg Marcau, ca fova schentaus sur ils schuldaus, a set humens, ca stuevan star anturn ilg Reg, a vangivan afflai ent ilg Marcau, ad ilg amprim scrivont da l'armada, ca scriviva si l' armada or d' ilg pievel da la terra: Tiers quei sissont' humens or d' ilg pievel da la terra, ch' ean vangi afflai ent ilg Marcau.

26. Quels parnet Nebusar-Adan ilg Capitani, ad ils manà tiers ilg Reg da Babilon a Riblath.

27. Ad ilg Reg da Babilon ils pichià a mazà a Riblath enten la terra da Hemath. Aschia vangit Juda manaus or da sia terra.

28. Quest ei ilg pievel, ca Nebucadonozor ha manau navend, numnadameng ent ilg settavel on, trei milli a veing a treis Judeus.

29. Mo ent ilg schoigavel on da Nebucadonozor, manà el navend, oig tschient a trenta duas olmas or da Jerusalem.

30. Ad ent ilg veing a terzavel on da Nebucadonozor, manà Nebusar-Adan, ilg Capitani, navend settschient a quarontatschunc olmas or da Juda. Tuttas olmas ean quatter milli a sis tschient.

31. * Mo ent ilg trent' a settavel on, suenter quei ca Jojachin era manaus navend, s' ilg veing a tschuncavel gi d' ilg dodischavel meins, alzà † Evil-Merodah ilg Reg da Babilon, en quei on ch' el fova daventaus Reg, ilg cheau da Jojachin, d' ilg Reg da Juda, ad ilg lascha or da la parschun. * 2 Reg 25, 27.

† q. e. Un filg da Nebucadonozor.

32. A. plidà mi gieivl-

meng cun el, a ſchentà ſia ſupchia ſur las ſupchias d' ils auters Regs ch'eran cun el a Babilon.

33. A midà la vascadira da ſia parſchun, ad el mangià adinn' avont el ſchi gig ch' el ha vivieu.

34. Ad à lgi vangiva dada ſia vivonda d'ilg Reg da Babilon, ſuenter sco ei fova urdanau à lgi, ſchi gig ch' el viviſs, antroqua ſia fin.

Fin d' ilg Prophet Jeremia.

ILG CUDISCH
DA LAS
LAMENTASCHUNS
DA JEREMIA.

Queſt curt a pitſchen Cudiſch, ven numnaus ilg Cudiſch da las lamentaſchuns da Jeremia, paramur da quei, ch' el enten quel plira, bragia a ſa lamenta zund puccaduſameng, enten ſicu num, ad enten num da tut ilg pievel Judieu, ſur la gronda miſeria enten la quala els ſeian curdai, tras la ruina da tut la terra, d' ilg Raginavel, d' ilg Marcau a d' ilg Tempel da Jeruſalem, en la quala ilg pievel Judeu fova vangieus anturn, ner tras la ſpada ner guerra, ner fumaz a moria. A quels ca fovan vanzai, vangi manai priſchuniers en Babilon, ilg Prophet mett' er avont, a malegia giu ad els lur gronds a sgriſcheivels puccaus, sco la caſchun d' unna tala miſeria; Ils exborteſcha tiers pœnitentia,

tiers urar par grazi' a patienzia, ſin spronza ca Deus vengig a manar or enten bien, ils turnantar, mo lur anamigs ruinar a mazar. S'ilg ſuenter ſa el ünna datscherta urazium tiers Deus, ch'el velgig ſa prender puccau dad els, ad ils spindrar, or da quella greva parſchun a dir ſurvetſch.

CAPITEL I.

Jeremia meina ün grond ploing ſur la miſeria d'ilg pievel da Deus, vangida paramur da lur agiens puccaus. Roga Deus enten num d' ilg pievel, par grazia a cunfiert, a l'ancunter par la ruina da sês anamigs.

Co sê * quella parſula, ad ei daventada ſumlgionta ad ünna vieua, quella ca ſova pleina d' pievel? Co ei quella daventada ſubjetta, ca ſova gronda tenter ils pievels, ad ünna ſingura enten las provinzias?

* q. e. Ilg Marcau da Jeruſalem

2. Ella bragia ad ün bargir la noig, a ſias larmas curren giu par ſias maſellas: Tenter tuts sês anamigs ei nagin ca la cunfortig: Sês ils pli da tiers handlegian malfideivlameng ancunter ella, ad ean daventai sês anamigs.

3. Juda * ei id' or da ſia terra, paramur da la tribulatiun a gravezia d' ilg ſurvetſch. Ell' avda tenter ils Pagauns ad affla nagin ruvaus: Tuts sês perſequitaders han cumpilgiau ella † tenter las angutchas.

* Auters mettan: Tenter ils logs ſtregs.

† q. e. La ſchiatta da Juda.

4. Las ſtradas da * Sion porten malacurada: Parquei ca nagin ven pli ſin las feſtas: Tut ſias portas ean deſertas, sês Sacerdots ſuspiran, ſias juvantschellas ean ſenza cunfiert, ad ella ſeza ei cumbriada.

* †. e. Quellas tras las qualas ün va a Jeruſalem.

5. Sês anamigs ean * ſchentai par Caus ſur ella: Sês cuntraris han vantira: Parchei ch' ilg Senger ha cumbriau ella paramur da la bearezia da sês puccaus: Sês pitſchens uffonts ean i en parſchun, avont ilg anamig.

* Deut. 28, 13. 44.

6. Tut la gliergia da la filgia da Sion ei navend dad ella: Sês Princis ean sco tscherfs, c'afflan bucca pasc: A vandlegian senza possa avont ilg persequitader.

7. Jerusalem ha sa ragurdau, s'ilg gi da sia tribulatiun a miseria, da tut sias caussàs custeivlas, c'eran stadas da vêlg annou, cur sieu pievel curdava tras ilg maun d'ilg anamig, a nagin lgi vangiva en agid: Sês anamigs han vieu lur daleg vi d'ella, ad han faig gomngias da sés Sabbaths.

8. Jerusalem ha faig puccau, a parquei eis ella sco malmunda vangida zavrad'ora: Tuts quels ca lgi figevan hanur, la schazegian ussa pauc: Parchei ch'els han * vieu sia nieuezia: Er ella seza ha suspirau, ad ha sa vieult anavos.

* Jer. 13, 6.

9. Sia malschubradad ei stada sin sês ûrs: Ella ha bucca sa ragurdau da sia fin: Ell' ei bassada marvilgiusameng: Ell' ha nagin ca la cunfortig: Senger mire sin mia tribulatiun, parchei ch'ilg anamig ha s'alzau zund sich.

10. Ilg anamig ha standieu or ilg maun sur tut las caussas custeivlas da quella: Parchei ch'ella ha vieu mond ent ils Pagauns en sieu lieuc soing, davart ilg qual ti vevas cummandau, * ch'els deian buc ir en tia raspada.

* Deut. 23, 3.

11. Tut sieu pievel suspira anquirind paun: *Els* han dau lur caussas *las* pli custeivlas par spisa, par frescantar lur olma, Senger, guarde a mire, parchei ch'jou sunt sich sbittada.

12. Quei va a vus nagutta tiers, ô vus ca figeits viadi: Guardeit a mireit, * sch'ei seig ünna dalur sumlgionta à mia dalur, la quala ei vangida faichia à mi, ch'ilg Senger mi ha cumbriau. s'ilg gi da la calira da sia gritta.

* Dan. 9, 12.

13. El ha tarmess surangiu ün sieuc enten mi ossa, ilg qual ha prieu ent quella: El ha mess ünna reit à mês peis, el mi ha faig curdar anavos: El mi ha faig daserta, ch'jou sto ver tristezia minchia gi.

14. Ilg juf da mês puccaus ei vangieus faigs gress da sieu maun. Quel ei vangieus storts ent, a vangieus mess sin mieu culiez. El ha faig dar ansemel mia forza: Ilg Senger mi ha mess

ent ils mauns da tals, ch'
jou pofs bucca lavar fi.

15. Ilg Senger ha frieu
a terra tuts mês puffents humens a miez tenter mei. El ha clumau or ancunter mei ünna * raspada, par ragifchar or mês juvens: Ilg Senger ha squitschau ilg torckel à la juvantschella filgia da Juda.

* S' antalli da mês anamigs.

16. Paramur da queftas cauffas * brag' jou: Or da mieu œlg, or da mieu œlg fluffegi' aua: Parquei ch'ilg cunfortader, ca mi fresckenta l'olma, ha fa faig dalunfch navend da mei: Mês uffonts ean daventai daferts, parchei ch' ilg anamig ha prieu furamaun.

* Jer. 13, 17. a 14, 17.

17. Sion * ftend' ora fieu maun, mo ha nagin ca la cunfortig: Ilg Senger ha dau scaffiment ancunter Jacob: Sês anamigs ean anturn el: Jerufalem ei a miez tenter quels sc' ünna dunna malfchubra.

* S' antalli par dar d' ancanufcher fieu bafengs a par clumar par agid.

18. Ilg Senger ei gifts, parchei ch' jou funt ftada rebella a fia bucca. Chars, tadleit a mireit mia dalur ô vus pievels tuts, mias juvantschellas a mês juvnals ean i en parfchun.

19. Jou hai clumau mês amigs, mo quels mi han anganau: Mês Sacerdots, a mês Seniurs han dau fi ilg flad, ent ilg Marcau fez: Parchei ch' els han anqurieu spifa par frasckantar lur olma.

20 Mire Senger, parchei ch' jou funt angufchiada: Mieu dadens fa cumbregia: Mieu cor fa volv' anturn enten mei: Parchei ch' jou funt en vardad, ftada rebella: * La spada privefcha or da dora; ad endadens ei tuttavia † la mort.

* Deut. 32, 25.

† q. e. Fumaz a moria.

21. Quels ca mi auden fuspirond, mi cunfortan buc? Mês anamigs han udieu mieu mal, ad han fa legrau, ca ti fetschias quei: Cur ti vens a far vangir ilg gi, ca ti has clumau or, fcha vengian els ad effer fumlgionts à mi.

22. Tut lur malizia vengig avont tei, a fai cun els sco ti has faig cun mei, paramur da tuts mês puccaus: Parchei ca mês fuspirs ean bears, a mieu cor ei en dalur.

CAP. II.

Ilg Prophet va vinavont cun fia lamentafchun fur la ruina d'ilg

pievel, d' ilg Raginavel, d' ilg survetsch da Deus, d'ilg Tempel a da tut la terra.

Co ha ilg Senger plagau ent la filgia da Sion, sco cun ünna nebla da sia gritta? Co ha el frieu giu da tschiel sin la terra ilg fittament dad Israël? Ad ha bucca sa ragurdau, s' ilg gi da sia gritta, da * la scabella da sês peis.

* q. e. Da sieu Tempel, a survetsch ch' ün sigeva quou, principalmeng da la Ludaun da la Ligia.

2. Ilg Senger ha ragischau or tut las avdonzas da Jacob, senza misericorgia: El ha rut giu, en sieu rugelg las fortezias da la filgia da Juda; a las frieu par terra: El ha sconsecrau ilg Raginavel a sês fürsts.

3. El ha talgiau navend, enten la furia da la gritta, tut ilg * chiern dad Israël: El ha traig anavos sieu maun dreg, avont la vista d' ilg anamig: El ei rukigiaus vi tiers Jacob sco ilg fieuc d' ünna flomma, ad ha malgiau partut anturn anturn.

* q. e Tut la pussonz' a gliergia dad Israël.

4. El ha tendieu sieu ballester sc' ün anamig: Sieu maun dreg ha sa mussau tiers la battaglia, sco ün cuntrari: Ad ha mazau tuts ils pli chars à Igi œlg: El ha spons ora sia gritta, sco ün fieuc, sur la camonna da la filgia da Sion.

5. Ilg Senger ei staus sc' ün anamig: El ha ragischau or Israël: El ha ragischau or tut sês palazis: El ha ruvinau tut sias fortezias, ad ha carschentau à la filgia da Juda tristezia a dalur.

6. Ad ha prieu navend cun forza sieu Tabernackel, sco la seif ad ün jert: El ha spazau ilg lieuc da sia raspada: Ilg Senger ha faig amblidar vi enten Sion, amadus firaus a Sabbaths, ad ha rafidau ent ilg rugelg da sia gritta ilg Reg ad ilg Sacerdot.

7. Ilg Senger ha frieu navend sieu Altar, ha ragischau or sieu lieuc soing, ha surdau ent ils mauns d' ils anamigs la mirada d'ils palazis da Jerusalem: * Quels han faig ünna canera en lâ Casa d'ilg Senger, sco s' ilg gi da la raspada.

* Psalm 74, 4.

8. Ilg Senger ha sa partarchiau da spazar la mirada da la filgia da Sion, el ha stendieu la * corda, ad ha bucca traig navend sieu maun da metter a perder: El ha spazau las schonzas

a las miradas, tonts sc' els ean, ean fleivels.

* 2 Reg. 21, 13.

9. Las portas da quella ean curdadas a terra: El ha faig a frusta a rut sias staungas: * Sieu Reg a sês fürsts ean tenter ils Pagauns. Ilg tschentament ei bucca pli, sês Prophets han afflau naginna visiun d'ilg Senger.

* 2 Reg 24, 15.

10. Ils vêlgs da la filgia da Sion fên sin la terra a queschan: Han mess pulvra sin lur cheau, han sa tschintau cun saccs: Las juvantschellas da Jerusalem bassen giu ilg cheau ancunter la terra.

11. Ils œlgs vengian ilg meins tras las larmas, mieu dadens sa volv' anturn, a mieu dir ha sa svidau or sin terra, paramur da la plaga da la filgia da mieu pievel; cur ils uffonts, a quels ca tettan schnirivan vi sin las gassas d'ilg Marcau.

* Lam. 1, 20.

12. A schevan à lur Mummas: Nu ei furment a vin? A vangivan fleivels, sc' ün ch' ei plagaus sin las gassas d'ilg Marcau, a lur olma sa svidav' ora ent ilg sein da lur Mummas.

13. Chei pardichia duess jou purtar nou tiers à chi? Chei exempel duess jou dar à chi, ti filgia da Jerusalem? A chei caussa duess jou far sumlgiont' à chi, par ta cunfortar, ti juvantschella, filgia da Sion? parchei ca tia plaga ei gronda sco la mar, chi ven a ta madagar?

14. * Tês Prophets vezan à chi vanitad, a caussas narras: Ad han bucca scurclau tia nauschadad, par ta trer or da la parschun, mo els vezan, à chi † Prophezias grevas da caussas vaunas a da ta catschar navend.

* Jer. 2, 8. a. 5, 31.

† q. e. Els predgian a portan avont à chi talas caussas, à las qualas scha ti teidlas à creis, scha vens ti ad ir vinavont en tals puccaus, ca ta vengian a catschar or da la terra.

15. Minch' ün ca sa viadi ha dau cu'ls mauns ansemel sur tei: Ha schulau a scurllau ilg cheau ancunter la filgia da Jerusalem, schent: Ei quest quei Marcau, ca scheva, ch' el fuss parfechs enten bealtezia, ad ilg daleg da tut la terra?

14. Tuts tês anamigs han aviert lur bucc' ancunter tei: Han schulau a sgrizchiau cu'ls dents, ad han gig: Nus vein laguttieu ent ella: Quest ei je quei gi, ca nus spechiaven vangind,

nus ilg vein afflau, nus ilg vein vieu.

17. Ilg Senger ha faig quei ch' el veva partarchiau: El ha cumplanieu sieu plaid, ch' el vev' urdanau schon da vêlg annou: El ha ragischau or senza schanegiar: El ha legrau ilg anamig sur tei, ad ha alzau ilg chiern da tês cuntraris.

18. Lur cor ha garrieu tiers ilg Senger. O mir da la filgia da Sion, sponde larmas gi a noig, sc' ün fluss: Calle bucca, a la poppa da tieu œlg laschig bucca suenter.

19. Leve si, garresche la noig, en * l'antschetta d'ils vachts: Sponde or tieu cor sco tont aua avont la vista d'ilg Senger: Aulze si tês mauns tiers el, par l'olma da tês pitschens uffonts, ca schnireschan vi da la fom, sin minchia cantun da la strada.

* q. e. En las amprimmas huras da la noig, ner ent ilg amprim sien.

20. Mire Senger, a guarde, à cui ti hagias faig aschia: Eis ei dreg ca las dunauns * malgian lur frig ils uffonts, ch' ün porta sin bratsch? Dein ils Sacerdots ad ils Prophets vangir mazai ent ilg lieuc soing d'ilg Senger? * Lev. 20, 29.

21. Ils uffonts ad ils vêlgs schain par terra sin las stradas: Mias juvantschellas a mês juvnals ean curdai tras la spada: Ti mazas s' ilg gi da tia gritta: * Ti mettas a la mort, ti schanegias bucca. * Lam. 3, 43.

22. Ti has clumau nou da partut anturn mias temmas, sco sin ün gi da raspada: A s' ilg gi da la gritta d' ilg Senger. ei nagin vangieus cunsalvaus, ner scampaus: Mieu anamig ha malgiau quels ch' jou veva purtau sin mês mauns, a traig si.

CAP. III.

Ilg Prophet enten parsuna d' ilg pievel descriva cun chei strengadad el seig da Deus vangieus tribulaus. Cunfessa ch' ei seig la buntad d' ilg Senger, ch' el seig bucca tutta via pirieus, a lauda la buntad a misericorgia da Deus en plis guisas.

Jou sunt ilg hum, ilg qual ha vieu la tribulatiun, tras la torta da la gritta d' ilg Senger.

2. El mi ha manau a faig ir en las scüradengias, a buc enten la Igisch.

3. El ha vieult sieu maun ancunter mei, a va adinn'

anturn cun mei tut en ünn' autra guisa.

4. El ha faig vangir vélgia mia carn, a mia pell: El mi ha schmacaû l' ossa.

5. El ha bagiau ancunter mei, a mi ha serrau ent cun fâl a cun fadigia.

6. * El mi ha faig avdar enten logs scürs, sco quels ch' ean schon da gig annou morts.

* Ps. 88, 6. 7.

7. * El ha faig ünna seif anturn anturn mei, aschia ch' jou poss buc ir ora: El ha faig grefs mês tscheps.

* Job. 3, 23.

8. Er cur jou braig a clom dadault scha * serr' el or mi' uraziun.

* q. e. Scha staup' el sias orelgias, mi auda a mi gida buc.

9. El ha serrau si mias vias cun crappa talgiada, ad ha faig mias sendas guerschas.

10. * El ei staus à mi ün Urs cun lagiar, ad ün Leu en sês cuvels.

* Job. 10, 16. Es. 38, 13.

11. El mi ha faig fallir la via, mi ha talgiau a frusta, a mi faig daserts.

* Hos. 5, 4.

12. El ha tandieu sieu balester, a * mi ha mess sc'ünna noda ancunter ils piliets.

* Job. 7, 20.

13. El ha fichiau enten mês naruuckels, ils piliets da sia tasca.

14. * Jou sunt ün spass à tuts pievels, ad ünna canzun da quels tugi.

* Psalm. 69, 83.

15. El mi ha sadullau cun gronda pitradad, a mi ha faig vangir eivers cun issienz.

16. El mi ha sfarcau ils dents cun glêra, a mi ha rudlau en la tschendra.

17. A ti has mess mi' olma lunsch, navend da la pasch; a jou hai amblidau vi ilg bien.

18. Jou hai gig: Ilg Senger ha faig pirir mia forza a mia spronza.

19. Ta ragorde da mi tribulatiun a da mia miseria: D' ilg issienz a d' ilg fêl.

20. Mi' olma sa ragorda adinna: A sa bassa enten mei.

21. Quest mi ven andament, parquei vi jou ounc ver spronza.

22. * Ilg ei la buntad d' ilg Senger, ch' ilg ei bucca tuttavia or cun nus: Sias misericorgias han naginna fin. * Mal. 3, 6.

23. Ellas ean minchia damaun novas: Tia fei ei gronda.

24. * Ilg Senger ei mia part, gi mi' olma: Par-

quei vi jou ver spronza sin el. * Ps. 24, 5.

25. Ilg Senger ei buns à quels ca spechian sin el, à l' oma ch' ilg anquiera.

26. Ilg ei ünna bunna caussa da spechiar chioumeng s' ilg salid d' ilg Senger.

27. Unna bunna caussa eis ei à lgi carstiaun dá purtar ilg juf en sia juventengia.

28. * El ven a sér parsuls ad esser cuutents, ca Deus lgi ha mess si quel.

* Jer. 15, 17.

29. El ven a metter sia bucca en la pulvra, schent: Forsa ch'ilg ei anqual spronza.

30. El ven a porscher vi la masella à quel ch' ilg pichia: A ven ad esser sadulaus cun gomngias.

31. Parchei ch' ilg Senger rasida buc andinna.

32. Mo sch' el cumbregia, scha sa prend' el er puccau, suenter la bearezia da sias buntads.

33. Parchei ch' el cumbregia ad anguschegia bucca * da cor ils filgs d' ilg carstiaun.

* q. e. El ha bucca sieu daleg dad anguschigiar a da cumbriar.

34. Duess ün passar sut sés peis tut ils prischuniers da la terra?

35. Duess ün auter storscher la raschun d' ilg hum avont la vista d' ilg Aultischem?

36. Duess ün auter far antiert à lgi carstiaun en sia fetschenda? A duess Deus bucca ver quei?

37. A chi gi anqual caussa, ch' ei daventa, ch'ilg Senger haigig bucca cummandau?

38. * Ven bucca ilg mal ad ilg bien or da la bucca d' ilg Aultischem?

* Esa. 45, 7. Amos. 38, 3. 6.

39. * Parchei sa lamenta ilg carstiaun vivent? Ad ilg hum paramur d' ilg strof da sés puccaus?

* Prov. 19, 3.

40. Examinein nossas vias, anqurin quellas, a nus sa volvein tiers ilg Senger.

41. Alzein noss cors a noss mauns tiers Deus ent ils tschiels, schent:

42. *Nus vein faig mal, ad essan stai rebels*: A ti nus has pardunau.

43. Ti nus has curclau cun gritta, a nus has persequittau: Ti has mazau, a nus has schanegiau.

44. Ti has rasau or ünna nebl' anturn tei, par ca l'uraziun passig bucca tras.

45. * Ti nus has faig esser scuvadiras, ad ünna sgri-

ſchur, a miez tenter ils plevels. * 1 Cor. 4, 13.

46. Tuts noſs anamigs han aviert la bucca ancunter nus.

47. * Nus eſſan curdai enten temma a fuſſau: Enten ruina a miſeria.
* Eſa. 24, 17.

48. Mieu œlg fluſſegia dad uals dad aua, paramur da la plaga da la filgia da mieu pievel.

49. * Mieu œlg dagutta ſenza calar, ad ha nagin ruvaus. * Jer. 4, 19.

50. Autroqua ch' ilg Senger mira buc, a veza buc giu da tschiel.

51. Mieu œlg plugegia mi' olma, paramur da tut las filgias da mieu Marcau.

52. * Quels ch' ean anamigs ſenza caſchun, mi han dau ſuenter adinna, sco ad ün utschiet.
* Pſ 35, 7. 19.

53. Els han tschuncau giu mia vitta, a la frieu en ün fuſſau: Ad han frieu crappa ſin mei.

54. * Las auas mi han nagantau antroqua ſut ilg ch'eau: Jou hai gig: Jou ſunt talgiaus giu.
* Pſ. 124, 4, 5.

55. * Jou hai clumau en agid tieu Num, ô Senger, or d' ilg fuſſau d' ils pli baſs logs. * Pſ. 130, 1.

56. Ti has udieu mia vulch: Zuppe buc ti' orelgi' avont mieu ſuspir, ad avont mieu garrir.

57. Ti eis vangieus nou tiers, s' ilg gi ch' jou t' hai clumau en agid; ti has gig: Bucca tumer.

58. Ti has manau or la cauſſa da mi' olma, ô Senger, ti has spindrau mia vitta.

59. O Senger, ti vezas ilg antiert, ca mi ei faigs: Trove ti mia cauſſa.

60. Ti vezas tut lur vandettas, tut lur partrachiaments ancunter mei.

61. Ti audas lur aviras, tut lur partrachiaments ancunter mei.

62. Ils plaids da quels ca levan ſi ancunter mei, ad ils raſchienis, ch' els fan ancunter mei tugi.

63. Mire, cur els ſa mettan giu par sêr, a cur els levan ſi, ſcha ſunt jou lur canzun.

64. Rende ad els, ô Senger, sco els han meritau, ſuenter l' ovra da lur mauns.

65. Dai ad els * confuſiun d' ilg cor, la tia ſchmaladiſchun.
* q. e. Temma svurdin a ſchurvament

66. Perſequiteſche els enten gritta, ad ils ragiſche

or sut ilg tschiel d'ilg Senger.

CAP. IV.

Ilg Prophet descriva las grondas miserias da Jerusalem, cur ell' ei stada blagriada da Nebucadonozor: El mussa ch'ils puccaus d'ils Prophets a Sacerdots, seian stai la caschun da quei.

Co ei ilg aur vangieus scürs, ad ilg fin aur sa midau: Co ven la crappa d'ilg lieuc soing rasada sin minchia cantun da la strada?

2. Co ean ils pli excellents filgs da Sion, ca vangivan schazigiai sco ilg pli custeivel aur, vangi * raschunai sco vaschella da terra, lavur d'ilg maun d'ilg vaschler da terra coichia?

* Esa. 30, 14.

3. Er gronds * vadels da la mar, porschen vi lur tettas, a tezan lur juvens: Mo la filgia da mieu pievel ei paramur d' ilg crudel anamig, sumlgionta à las † tschuettas ent ilg dasiert.

* q. e. Gronds pescs, drags ner auters lgimaris.

† Job. 39, 7, 19.

4. La leungua d'ilg pitschen uffont da tetta, ha sa rantau vid' la bucca, paramur da la seid: Ils pitschens uffonts han dumandau paun, mo nagin ha dau ad els.

5. Quels ca mangiavan spisas dalecheivlas ean piri sin las stradas. Quels c' ean traigs si vidavont enten vascadira da scarlatta, quels ston ussa * pilgiar anturn la loza.

* q. e. Ston sa rudlar a schêr en la loza ner elg ladim.

6. Ad ilg strof dá la nauschadad da la filgia da mieu pievel, ei staus pli gronds ch' ilg strof d' ilg puccau da * Sodoma, ch' ei stada messa sutsura en ün batter d' œlg, ad enten la quala ruina nagins † mauns vanginen staunckels.

† Gen. 19. 25.

† q. e. Nagins mauns han ghieu breia da ruinar Sodoma.

7. Ils Nazireers da quella fovan pli schubers ca la neif, pli alfs ca laig, pli cotschens vi d' ilg chierp ca Rubins, pli glatts ca Saphirs.

8. Lur furma ei vangida pli scüra ca la calur nera feza: Els vengian buc ancunaschi sin las gassas: Lur pell ha sa rantau vi da lur ossa ei seccada, ei daventada sc' ün len.

9. Quels c' ean mazai cun la spada, ean stai pli vantireivels, ca quels c' ean morts da la fom: Parchei

damai ch' els ean punſchi tras, ſch' ei ilg ſaung fiuſſiaus or ad els han bucca ghieu pli baſſengs d'ilgs frigs da la terra.

10. * Ils mauns da las dunauns miſericorgeivlas han cuſchinau lur uffonts, quels ean ſtai ad ellas par ſpiſa, en la ruina da la filgia da mieu pievel.

* Lev. 26, 29. Deut. 28, 53.

11. Ilg Senger ha cumplanieu ſia gritta, ad ha spons ora la furia da ſieu rugelg, ad ha anvidau ün fieuc enten Zion, ilg qual ha arſentau sês fundaments.

12. Ils Regs da la terra, a tuts ils avdonts d' ilg mund, maina veſſan cartieu ch' ün anamig ner contrari maſs ent par las portas da Jeruſalem.

13. Mo quei ei daventau paramur d' ils puccaus d' ils Prophets da quella, a paramur da las nauſchadads da sês Sacerdots, ca spondevan ilg ſaung d' ils giſts a miez quella.

14. Ils tschocs ean i dend vi a nou ſin las vias, han ſa patichau cun ſaung, ilg qual els han ſtuvieu tuccar cun lur vascadira.

16. Ei vangiva clumau tiers ad els: Gunchit giu, quei ei malſchuber; vus retargeit anavos, a bucca tuckeigias: A pir, ſcha sgulaven els vi a maven a nerr. Ilg ei vangieu gig tenter ils Pagauns: Quels vengian buc a puder ſtar gig pli en lur terra.

16. La viſta d' ilg Senger ils ha spatatſchau: El ven bucca pli a guardar ſin els: Els han ghieu nagin respet d' ils Sacerdots, ne ſa prieu puccau d' ils velgs.

17. Ad antroqua ca nus † fovan ounc, vengian noſs *. œlgs conſümai tras ilg griament da nieſs vaun agid: Nus vein mirau ſin ün pievel ca nus pudeva bucca gidar.

† S'antalli en noſſa patria.

* q. e. Vevan nus grond afſentim a miraven s' ilg agid ca dueſs vangir or dad Egipta.

18. Els ils Chaldeers, nus han dau ſuenter ſin noſs paſs, aſchia ca nus vein bucca pudieu ir ſin noſſas gaſſas: Noſſa fin ei ruckigiada nou tiers, noſs gis ean cumplani: A noſſa fin ei vangida.

19. Quels ca nus han dau ſuenter ean ſtai pli lingiers ch' ils adlers ſut ilg tschiel: Els nus ean curri ſuenter s' ils culms, a lagiau ſin nus ent ils deſerts.

20. Ilg unſchieu d' ilg Senger ilg qual fova ilg † flad da nieſs nas ei van-

gieus * pilgaus en ** lur fussaus: D'ilg qual nus schevan; nus vangin a viver sut si' umbriva tenter ils Pagauns.

† q. e. Ilg niess cunfiert.
* Jer. 52. 8.
** q. e. En lur latschs a fallas.

21. Pir stai da bunna velgia a ta legre, ti filgia dad Edom, ti c'avdas en la terra dad * Us: Ilg bicher ven er a vangir sin tei: Ti vens a vangir eivra, a vens a ta scurclar.

* Gen. 36, 38.

22. * Ilg strof da tia nauschadad ha pilgiau fin, ti filgia da Sion: † El ven bucca a ta far marnar pli en parschun: El ven a visitar tia nauschadad ti filgia dad Edom: El ven a scurclar tês puccaus.

* Esa. 40, 2.
† S'antalli ilg Senger.

CAP. V.

Un urazïun da Jeremia, cun la quala el serr agiu sias Lamentaschuns.

Ta ragorde, Senger, da quei ca nus ei scuntrau, guarde a mire sin nossas gomngias.

2. Noss' hierta ei vangid' a maun als easters, a nossas casas als forestiers.

3. Nus essan daventai orfeus senza Bab, a * noss.s Mummas sco dunauns vieuas.

* q. e. Noss Marcaus a noss Cumins.

4. Noss' aign' aua vein nus buvieu par daners, a nossa lenna ei vangida vendida à nus par pagament.

5. Nus vein andirau persecutiun sin niess culiez, a scha je nus essan staunckels, scha vein nus nagin ruvaus.

6. Nus vein * piert ilg maun als Egipters, ad als Assiriers, par nus puder sadular cun paun.

* q. e. Nus vein stuvieu sa render si à quels.

7. Noss Babs han faig puccau, ad ean bucca pli: Nus vein purtau lur nauschadads.

8. Fumelgs han rigieu sur nus: Ad ilg ei nagin ca nus spindrig da lur maun.

9. Nus vein stuvieu guardar par nossa vivonda cun prigel da la vitta, avont la spada ent ilg dasiert.

10. * Nossa pell ei vangida nêra sc'ün furn, paramur da la sgrischeivla fom. * Job. 30, 3.

11. Las dunauns ean vangidas sforzadas enten Sion, a nossas juvantschellas ent ils Marcaus da Juda.

12. Ils principals ean ſtai pandi tras maun da quels: * Ad als vêlgs ei vangieu purtau nagin respet.

* Eſa. 47, 6.

13. Ils juvnals han † ſtuvieu moller, adils uffonts * curdar giu ſut la lenna.

† Auters metten: Ils juvnals han ſtuvieu purtar las molas da molin, ner ſtuvieu purtar ilg garnezi elg molin a moller bucca cun aua ner ſuffel, mo cun lur agien maun, ilg qual ei ünna greva lavur d'ils sclaſs. Mire Exod. 11, 5. Jud. 16, 2. Eſa. 47, 2.

* q. e. Purtar tont grefs faſchs d'lenna, chels ean curdai giu ſut quels.

14. Ils vêlgs sêen bucca pli ſut las † portas: Ad ils juvnals ſunnan bucca pli ſin inſtruments.

† Nù ch'ei fova l'iſonza da taner darchira.

15. Ilg daleg da nieſs cor ei gunchieus: Nieſs ſaltar ei midaus enten laid.

16. La curuna da nieſs cheau ei curdada: Væ uſſa à nus, parchei nas vein faig puccau.

17. Parquei ei nieſs cor fleivels, a noſs œlgs vangi scürs.

18. Paramur d'ilg culm da Sion ch'ei deſerts, aſchia ca las † vulps curren ſin quel.

† q. e. Lgeut mala, nauſcha ad anganeivla han lur daleg ſin quel.

19. * Ti Senger rumongias a ſemper: A tia ſupchia da ſchlatt' en ſchlatta.

* Pſ 102, 13. 28.

20. Parchei leſſas ti amblidar vi nus a ſemper, a nus bandunar aſchi gig?

21. * O Senger, nus volve tiers tei, ſcha vangin nus ad eſſer vieults: Renoveſche noſs gis, sco da vêlg,

* Jer. 31, 18.

22. Parchei nus has ti tuttavia rafidau? Vol ti eſſer grits ſin nus s'ilg pli fich?

Fin da las Lamentaſchuns da Jeremia.

ILG CUDISCH D'ILG PROPHET EZECHIEL.

Zund bein ſa gi ei: Er enta miez ilg ſtrof, amblida Deus bucca vi ſia grazia. Quei ha el faig vér, en quella ſtarmantuſa ruina d'ilg Marcau da Jeruſalem, daventada tras ils Babiloniers, cun quei ch'el ha laventau ſi, er en la parſchun da Babilon ſeza, à ſieu pievel, ner à ſes ligieus, vanzai da ſieu pievel, excellents Prophets, ils quals han repræſentau à lgi pievel ils ſtrofs præſents, las caſchuns da quels anſemel cun ilg cunfiert da lur ſagira turnantada à ſieu temps. Tenter quels ei er ſtau ün, ilg Prophet Ezechiel, da ſchlatta Sacerdotala: Ilg qual er manaus parſchuniers cu'lg Reg Jojakim, ei vangieus da Deus clumaus t'ilg offici da Prophet en Babilon, gual da quei temps ca Jeremia Prophetizava a Jeruſalem Tut queſta Prophetia cumpelgia en ſaſez queſts dus puings: 'Lgamprim, ünna mirvilguſa viſiun da la clumada d'Ezechiel, a confirmatiun en quella, a quei ent ils treis amprims Capittels. 'Lg auter, las Prophetias par ſaſez: A quellas eau da duas ſorts: Unna part zan tiers la ruina d'ilg Raginavel da Juda, a la parſchun d'ilg pievel Judieu a quei d'ilg 4. antroqu' ilg 25. Capittel: Sco er la ruina a ſtrof d'ils anamigs, a Pagauns, vaſchins d'ilg pievel da Deus, a quei d'ilg. 25. Antroqu' ilg 33 Cap. Las autras Prophetias tuccan tiers ilg ſpindrament, par part corporal da la Baſelgia, tras la turnantada d'ilg

pievel or da la parschun; parpart Spiritual, tras Christum, scuvearts enten la carn, ilg cumpliment d'ilg qual spindrament, ven a daventar pir sin la fin da quest mund: A quei d'ilg 33. Cap. Antroqua la fin da questa Prophetia.

CAPITEL I.

Ilg temps, d'ilg qual Ezechiel ha Prophetizau. La visiun d'ils quatter lgimaris, da las quatter rodas, a d'ilg thron ner supchia, ansemel cun la sumelgia ca saseva sin quel.

Mo ei daventà ent ilg trentavel on, s'ilg tschuncavel gi, d'ilg quartavel meins, cur jou fova sper ilg fluss Chebar, tenter quels ch'eran stai manai en parschun, ch'ils tschiels s'arvinen, a jou vasì visiuns da Deus.

2. S'ilg tschuncavel gi da quei meins da quei on, ca fova ilg tschuncavel da la parschun d'ilg * Reg Jojakim. * 2 Reg. 24, 12.

3. Daventà ilg plaid d'ilg Senger en ünna speciala guisa, tiers Ezechiel, filg da Buzi, Sacerdot; en la terra d'ils Chaldeers, sper ilg fluss Chebar: Ad ilg maun d'ilg Senger fò quou sur el.

4. Mo jou vasì: A mire, ün furius suffel ca vangiva da meza noig nou, ad ünna grossa nebla, ad ün fieuc ca sa * plagav' ent, anturn ilg qual era ünna clarezia: Ad enta miez quei fieuc sa vasev' ei, sco la sumelgia da fin irom ca sbrinzligiava.

* Quei ei: Pilgiav' ent la nebla. Ezech. 10, 1.

5. A lient fova la sumelgia da quatter † lgimaris: A questa fova lur furma: Els vevan sumelgia da Carstiaun. † q. e. Aungels.

6. A vevan minch' ün quatter vistas, a quatter alas.

7. A lur peis fovan grads, a la plonta da lur peis fova sco la plonta d'ilg pei d'ün vadi: A fovan tarlgischents sco la calur d'ilg glat irom.

8. A vevan mauns da carstiaun sut lur alas, vi da lur quatter varts: A tuts quatter vevan lur vistas a lur alas.

9. Lur alas sa cumpon-

giavan ünna l'autra: quels sa vulvevan buc ent ilg vandliar; mo mavan tuts grada via vinavont.

10. Mo tuccond tiers la sumelgia da lur vistas, scha vevan tuts quatter ünna vista da carstiaun, ad ünna vista d'ün Leu, da la vart drechia, sumlgiontameng vevan tuts quatter ünna vista d'ün bôf, ad ünna vista d'ün Adler, da la vart saneſtra

11. A lur vistas, a lur alas fovan sisum spatchidas: Minch'ün veva duas alas ca sa cumpongiaven l'ünna l'autra, a duas autras ca curclaven lur corps.

12. A scadin da quels mava grada via vinavont: Mavan nu' ch'ilg spirt ils catschava: Ad ent' ilg ir sa vulvevan els buc vid' a nou.

13. Tuccond tiers la fumelgia d'ils lgimaris, scha sumlgiava lur fatscha à brasclas d'fieuc; ardevan sco faclas: Quei fieuc mava a miez anturn ils lgimaris, a dev ünna clarezia, ad or d'ilg fieuc vangiva ün cameg.

14. Ad ils lgimaris currevan, a turnaven anavos en furma d'ün cameg,

15. A cur jou hai gieu vieu ils lgimaris, mire, ünna roda sin terra sper minchia lgimari, sin tut lur quatter varts.

16. A la furma da las rodas a lur lavur fova sumlgionta à la calur d'ün * Chrisolit: A tuttas quatter vevan ünna sumelgia: A lur furma a lur lavur fova, sco sch' ünna roda fuss stada enta miez ünn' autra roda.

* q. e. Unna pedra custeivla.

17. Cur ellas sa muventaven, scha sa muventaven tuttas quatter, a minch'ünna sin sieu maun: Ellas sa vulvevan buc vid' a nou, cun sa muventar.

18. Tuccond tiers lur gavelgia, scha fova quella aulta sgrischeivlameng: A tuts quatter eran pleins d'œlgs anturn anturn.

19. A cur ils lgimaris maven, scha muvevan las rodas sin lur maun: A cur ils lgimaris s'alzaven da la terra, scha s'alzaven er las rodas.

20. Nu' ch'ilg spirt sa muventava, scha sa muventaven er quellas: A las rodas s'alzaven sper quels: Parchei ch'ilg spirt d'ils lgimaris fova en las rodas.

21. Cur quels maven, scha maven er las rodas: Cur quels sa fermaven, scha sa fermaven er las rodas: A cur els s'alzaven da la terra, scha s'alzaven da la terra er las rodas, sper quels:

Parchei ch'ilg spirt d'ils lgimaris fova en las rodas.

22. A la fumelgia fi d'fur ils cheaus d'ils lgimaris fova sco ün tschiel, fumlgionta alg criftailg: Zund sgrifcheivla: A fova rafad' ora fur lur cheaus.

23. A fut quei tschiel fovan lur alas andrizadas ünn' cncunter l'autra: Minch'ün veva duas autras, ca lgi curclaven ilg chierp.

24. A jou udì la ramur da lur alas, antroqu' ch'els maven: Ad era fumlgionta à la ramur da grondas auas, ad à la vufch d'ilg Tutpusfent; la vufch da lur plidar fova sco la ramur d' ünn' armada: Cur els fa fermaven, fcha baffaven els lur alas.

25. A cur els fa fermaven, a baffaven lur alas, fcha fov' ei quou ünna vufch, ca vangiva giu da quei tschiel, ch'era fur lur cheaus.

25. A fi d'fur ilg tschiel, ch'era fur lur cheaus, fova ünnà fumelgia d'ünna fupchia, fumlgionts ad ünna pedra da Saphir: A fin la fumelgia da la fupchia fov' ünna fumelgia a figira d'ün † Carftiaun ca fafeva fin quella.

* q. e. Ilg filg da Deus.

27. Lura vasì jou sco ünna calur d'ilg irom, ca fbrinsligiava, sco ilg fieuc ènt dadens quella fumelgia partut anavont; da la fumelgia da la vaicha da quei Carftiaun anfi: sco er da la fumelgia da fia vaich' angiu, vasì iou sco ünna parrita da fieuc, anturn ilg qual er ünna clarezia.

28. La furma da quella clarezia par tut anturn fova fumlgionta à lgi arck, ch'ei en la nebla s'ilg di da plievgia. Quefta fova la fumelgia da la gliergia d'ilg Senger; la quala, cur iou vasì, fcha curdà iou fin mia vifta, ad udì la vufch dad ün ca plidava.

CAP. II.

Ezechiel muffa, co el, fuenter quei ch'el ha gieu ratschiert ilg spirt, seig tarmefs tiers ils uffonts dad Israël. Muffa er' fin chei fin ils Prophets feian tarmefs da Deus.

Ad el fchet à mi: Ti filg d'ilg Carftiaun, ftai fin peis, fcha vi iou plidar cun tei.

2. A cur el plidà cun mei, fcha vangit ilg spirt enten mei, a jou s'andrizà fin peis. A iou tadlà tiers à quel ca plidava cun mei.

3. Il qual mi fchet: Ti filg d'ilg Carftiaun iou

tarmett tiers ils uffonts dad Israël, tiers natiuns rebellas, c'han ſa rebellau ancunter mei: Els a lur Babs, han faig mal ancunter mei, antroquan ſin queſt gi.

4. Je jou ta tarmett tiers uffonts d'ûn dir frunt, a d'ûn cor ſtinau; par ca ti gigias ad els: Aſchia ha gig ilg Senger Deus.

5. Ei ſeig ch' els teidlian tei, ner bucca teidlian, parchei ch' els ean ûnna caſa rebella; * ſcha dein els ſaver, ch' ei ſeig ſtau ûn Prophet a miez tenter els.

* Ezech. 33, 33.

6. A ti filg d'ilg Carſtiaun, * bucca tumer avont els, ne avont lur plaids: Parchei ti has ſper tei lgeut rebella, a spinnas: A ti avdas à miez tenter ils Scorpions: Bucca tumer lur plaids, a bucca ta ſtarmentar giu da lur parſchienſcha: Parchei els ean ûnna caſa rebella. * Jer. 1, 8.

7. A fai a ſaver ad els mês plaids, ei ſeig ch' els teidlian ner bucca teidlian tei: Parchei ch'els ean rebels.

8. Mo ti filg d' ilg Carſtiaun, teidle quei ca jou gig à chi: Seias bucca rebels, sco queſta caſa rebella: Arve la bucca maingie quei ca jou chi dunt.

9. A jou mirà bein, a mire ûn maun, ch'era tarmeſs tiers mei: A mire, enten quel fov' ûn félg d' ûn cudiſch, plagaus ent.

10. A quel ilg plaget or ên mia parſchienſcha: A quel era scrits dadens a dadora: Ad enten quel fovan scrits ploings, Ah a Væ.

CAP. III.

Ezechiel ven tarmeſs tiers la caſa dad Israël. Ringia lur rebellium. Ven danieſ cunfarmaus en via chumada: Muſsa qual seig 'lg offici da buns a fideivels suivients d'ilg plaid da Deus.

Lura schet quel à mi: Ti filg d' ilg Carſtiaun, mangie quei ca ti vens ad anflar. * Mangie queſt felg plagaus ent: A lura va a plaide cun la casa dad Israël.

* Apoc. 10, 9.

2. A jou arvì mia bucca, ad el mi figet mangiar quei felg plagaus ent.

3. A schet à mi: Ti filg d'ilg Carſtiaun, paschente tieu venter, ad amplanesche tieu dadens, cun queſt felg plagaus ent, ch' jou chi dunt. * A jou ilg mangià, a quel fò à mi dulschs en mia bucca, sco mêl.

* Jerem. 15, 16.

4. Lura schet el à mi: Ti filg d'ilg Carſtiaun, va

tiers la casa dad Israël, a
plidente els cun mês plaids.
5. Parchei ca ti eis bucca
tarmess tiers ün pievel
d'ün plaid nuncunaschent,
ne d'ün languaig nunantalgianteivel;
mo tiers la casa
dad Israël.
6. Bucca tiers bears pievels
d'ün plidar nuncunaschent,
ne d'ün languaig buc
antalgianteivel, ils plaids
d'ils quals ti antalligias buc.
Sch'jou ta vess tarmess tiers
tals pievels, scha vagissen je
quels a tadlar tei?
7. Mo la casa dad Israël
ven buc a ler tadlar tei:
* Parchei er mei vulten
els bucca tadlar: Parchei
tut la casa dad Israël ei
d'ün frunt dir a cor ſtinau.
* Joh. 15, 20.
8. Mire, jou andiresch
tia viſta, ancunter lur viſta,
a tieu frunt, ancunter
lur frunt.
9. * Jou fetsch tieu
frunt sumlgionts ad ün diamant
pli dirs ch'ün crap
da fieuc, buc ils tumer, a
buc ta ſtarmantar avont els:
Parchei ch'els ean ünna caſa
rebella. * Jeſ. 50, 20.
10. Lurà schet el à mi:
Ti filg d'ilg Carſtiaun,
preng en tieu cor tuts mês
plaids, ch'jou veng a gir
à chi: A teidle quels cun
tias orelgias.
11. A va tiers ils uffonts
da tieu pievel, ch'ean en
parschun, a plaide cun els,
a gi ad els: Aschia ha ilg
Senger Deus gig: Ei seig
ch'ei teidlian ner bucca
teidlian tei,
12. Ad ilg * spirt mi
alzà en ault, a jou udì
davos mei ünna vusch,
cun ün grond tremblar,
ca ſcheva: Benedida seig
la gliergia d'ilg Senger or
da ſieu lieuc.
* Q. e. Da Deus.
13. Jou udì er ilg tunnar
da las alas d'ils Igimaris,
ca devan l'ünn'ancunter
l'autra: Ad ilg tunnar
da las rodas ancunter quellas:
A la ramur d'ün grond
sa muantar.
14. Mo ilg spirt mi lavantà
a parnet navend: A
jou mà, a pilgià gronda
temma, tras * l'anguscha
da mieu spirt: Ad ilg maun
d'ilg Senger fò ferms ſur
mei.
* Ner calira.
15. A vangì tiers quels
ch'eran en parſchun enten
Tel-abib, c'avdaven sper
ilg fluss Chebar: A jou sá
schantà, nu'ca quels sasevan:
A rumanì quou set
gis, a miez tenter els,
tut retraigs a trurigs.
16. A suenter set gis

deventà ilg plaid d'ilg Senger tiers mèi, schent:

17. Ti filg d'ilg Carstiaun, jou hai urdanau tei par ünna * guardia sur la casa dad Israël: Cuntut teidle ilg plaid, ca va or da mia bucca, a varnegie els da mia vart.

* Ezech. 33, 7. Jes. 21. 11.

18. Scha jou veng a gir lgi gottlos: Ti vens par guis a morir: Scha ti ilg varnegias buc, a plaidas bucca cun el, par ilg exhortar, ch'el turnig ananavos giu da sia mala via, par far ch'el vivig; scha ven quel gottlos a morir en sia malgistia: Mo jou veng a dumondar, sieu saung da tieu maun.

19. Mo scha ti vens a varnigiar ilg gottlos, ad el ven buc a sa volver da sia gottlosiadad, a da sia mala via; scha ven el a morir en sia nauschadad, mo ti vens a ver spindrau ti olma.

20. * Sch'ei daventa er, ch'ilg gist sa volva da sia gistia, a fa mal, a ch' jou lgi mett anqual scarpitsch, a ch'el miera; scha ven el a morir en sieu puccau: Damai ca ti ilg has bucca varnegiau: Ad ei ven buc a vangir ragurdau da sias ovras gistas ch'el ha faig: Mo sieu saung veng jou a a dumandar da tieu maun.

* Ezech. 18, 24.

21. Mo scha ti vens a varnegiar ilg gist, ch'el deig bucca far puccau, sch'el fà bucca puccau, scha ven el par gviss a viver: Damei ch'el ei varnegiaus: A ti vens a ver spindrau ti' olma.

22. * Lura vangit ilg maun d'ilg Senger sin mei; ad el schet à mi: Leve si, a va ora s'ilg feld, a quou vi jou plidar cun tei.

* Ezech. 1, 3.

23. A jou lavà si a mà or s'ilg feld: a mire, quou steva la gliergia d'ilg Senger, sumlgionta sco jou le veva vieu vi d'ilg fluss Chebar: A jou curdà giu sin mia vista.

24. * Ad ilg spirt vangit enten mei, a mi andrizà sin peis, a plidà cun mei; schend à mi: Va en tia casa, a ta serre en dadens.

* Ez. 2, 2.

25. A ti filg d'ilg Carstiaun: Mire, ei chi ean * messas sugas à diess, a ti vens ad esser ligiaus cun quellas, a vens buc ad ir or tenter els.

* Ezech. 4, 8.

26. A jou * vi far rentar tia leungua vi da tia

bucca, a ti vens ad esser mits, a vens buc a ringiar els: Parchei ch'els ean ünna casa rebellá.

* Ezech. 24, 27.

27. Mo cur jou veng a plidar cun tei, scha chi vi jou arver la bucca, a ti deis gir ad els. Aschia ha Deus ilg Senger gig: Quel ca teidla, teidlig: A quel ca lai ftar, laschig ftar: Parchei els ean ünna casa rebella.

CAP. IV.

Unna Prophetia davart ilg vangir blagriaus da Jerusalem. Davart la grond' anguscha, schi gig ca quei ha cuzau.

A ti filg d'ilg Carftiaun, preng tiers tei ünna tavletta, a meg el' avont tei, a malegie fin quella ün Marcau, numnadameng Jerufalem.

2. A meg ilg blägerig anturn, a fai ünna fchonza ancunter quel, a cave ün fuffau ancunter, a meg ün Comp anturn, a meg ancunter el da partut anturn * bucks.

* q. e. Inftruments da spazar ils mirs.

3. Preng er tiers tei ünna cazetta d'fier, a meg quella par ün mir d'fier, tenter tei ad ilg Marcau: Ad andrize tia vifta ancunter quel, a feigig blagriaus, a ti ilg dais blágriar. Quei feig ünn' anfenn' a la cafa dad Israël.

4. Schai fura fin tia vart faneftra, a meg fin quella la † naufchadad da la cafa dad Israël. Ti vens a purtar lur naufchadad tonts gis, sco ti fchais fin quella.

† q. e. Puccaus.

5. A jou urdein à chi ils ons da lur naufchadad, fuenter ilg diember d'ils gis, ca ti vens a fcher afchia trei tschient novonta gis: Ad afchia deis ti purtar la naufchadad da la cafa dad Israël.

6. A cur ti vens a ver cumplanieu quefts gis, fcha fchai lura fin tia vart drechia, a porte la naufchadad da la cafa da Juda quronta gis: Jou chi urdein ün gi par ün on.

7. Ad andrize tia vifta s'ilg blägerig da Jerufalem, a trai or tieu bratsch s'ilg nieu, a Prophetizefche ancunter quel.

8. A mire, jou chi mett fugaf a diefs, a ti vens buc a puder ta volver da l'ünna vart fin l'autra, antroqua ca ti vens buc a ver cum-

planieu ils gis da tieu blägerig.

9. Preng er tiers tei, furment, dumieg, a fava a melg a lentilgia a falin, a meg quellas cauffas en ün vafchi, a fai à chi paun lundrora, a mangie da quel tuts ils gis ca ti fchais fin tia vart; numnadameng treitschient novonta gis.

10. Mo tia spifa ca ti vens a mangiar feigig peifa da veing fickels a gi: Quel deis ti mangiar da temps a temps.

11. Beiver er l'aua cun mafira, la fifavla part d'ün † Hin a gi: Beive da temps a temps.

† q. e. Unna gviffa mafira ca taneva tont sco 72. cros d'ief.

12. A ti deis mangiar quella spifa sco ünna petta d' dumieg, la quala ti deis cuér cun ladim da carftiaun en lur parfchienfcha.

13. Ad ilg Senger fchet: Afchia vengian ils uffonts dad Israël a mangiar lur Paun malfchuber tenter ils pagauns, nu' ca jou veng als catfchar.

14. A jou fchi: Ach Senger Senger! Mire, mi' † olma ei bucca ftada patichada, a * jou hai da mia juventengi' anfi antroquan ufla mai bucca mangiau anqual esca, ner Igimari scarpau a naginna carn malfchubra ei mai bucca vangida en mia bucca.

† q. e. Mia parfuna.
* Act. 10, 14. Exod. 22, 31.

15. Ad el fchet à mi: Mire, jou dunt à chi ladim d'bóf, en ftailg da ladim da carftiaun: Cuëi cun quel tieu paun.

16. Lura fchet el à mi: Ti filg d' ilg Carftiaun, mire, jou rump ilg * fift d' ilg paun enten Jerufalem: Ad els vengian a mangiar ilg paun fuenter la peifa, a cun quittau: A vengian a beiver l'aua cun mafira, a cun fchnavur.

* q. e. La vartid.

17. Par 'ch' ei maunchig ad els paun ad aua a feian ftarmantai, guardont ün fin 'lg auter, a † fchnirefchian vi en lur naufchadad.

† Lev. 26, 39.

CAP. V.

Ilg Senger cumnionda ad Ezechiel da far a faver ünna ruina generala à lgi pievel da Juda, parmur da lur sgrischeivels puccaus a gronda malracunaschienscha.

Ti filg d' ilg Carftiaun, preng er tiers tei ün cunti

tilgiont, preng ün scharmesser, * a va cun quel sur ilg cheau a sur la barba: Lura preng ünna stadera da pasar, a parche giu ilg peil. * Esa. 7, 20.

2. Brische la terza part cun fieuc, a miez ilg Marcau, dantont ch' ils gis d'ilg blägerig vengian cumplani: Lura preng l' autra terza part, a piche quella cun la spada anturn ilg Marcau: A rase l' autra terza part vi d' ilg suffel: A jou † vi trer or la spada davos els.
† q. e. Ils vi persequitar.

3. Ouncalura deis ti prender ün pitschen diember, ad ilg lige vi d' ilg ür da tia rassa.

4. A da quest preng ounc ünna part, a la fiere a miez ent ilg fieuc, a brische ella cun fieuc. Or da quella ven ad ir ün fieuc ancunter tut la casa dad Israël.

5. Aschia ha gig ilg Senger Senger: Quest ei Jerusalem: Jou ilg veva schentau a miez tenter ils pievels, a mess terras anturn el.

6. Mo el ha midau mès tschentaments enten gottlosiadad, pli ch'ils Pagauns: Ad ha surpassau mês urdens, pli ca las terras d' anturn el: Parchei ch' els han sbittau mês tschentaments, ad han bucca vandligiau enten mês urdens.

7. Parquei gi ilg Senger Deus aschia: Damai ca vus vargeits ils Pagauns d' anturn vus, cun bucca vandligiar enten mês urdens, a veits bucca salvau mês tschentaments: Je veits pir bucca faig suenter l' isonza d' ils Pagauns ch' eran anturn vus.

8. Parquei ha gig ilg Senger Deus: Mire, mei, ancunter tei. A jou vi exequir mês truaments a miez tei, avont ils œlgs d'ils Pagauns.

9. A jou vi far cun tei, quei ch' jou hai mai bucca faig, a veng mai buc a far pli: Paramur da tuttas tias sgrischurs.

10. Parquei vengian * ils Babs a mangiar lur uffonts a miez tenter tei, ad ils uffonts vengian a mangiar lur Babs: A jou vi exequir mês truaments enten tei, a vi rasar ancunter ils suffels tut ils tês, ch' ean vanzai.
* Lev. 26, 29.

11. Cuntut sco jou vif, gi ilg Senqer Deus, damai ca ti has patichau mieu lieuc soing cun tieu malfar, a cun tuttas tias sgrischurs, scha ta vi jou er talgiar navend, a mieu œlg ven buc a par-

dunar, a jou vi er bucca schanegiar.

12. Unna terza part da tei dei morir da la moria a ven a vangir consummada da la fom a miez tei: Ad ün' autra terza part dei curdar tras spada anturn tei: A jou vi rasar ancunter tuts ils suffels l' autra terza part, a vi trer or la spada davos els.

13. A mia † gritta ven a vangir cumplanida, a jou vi schar ruvassar mia grimmiadad sin els, a * mi vi cuntantar, a quels dein ancanuscher, ch' jou ilg Senger haig plidau enten mieu yffer, cur jou veng a ver cumplanieu mia gritta sur els. † q. e. Schmanatschas.
* Esa. 1, 24.

14. A jou ta vi far par ün dasiert, a metter a turp tenter ils pievels ch' ean d' anturn tei, avont ils œlgs da tuts quels ca passen speras vi.

15. A tia turp a gomngia, ven ad esser ün antruvidament a starmantur als pievels ch' ean anturn tei: Cur jou veng a ver exequieu mês truaments sur tei, cun gritta, cun grimmidad a cun strofs da gritta. Jou ilg Senger hai plidau.

16. Cur jou veng a ver tarmess sur * els ils mals piliets da la fom, ca vengian ad esser mortals, ils quals jou vi tarmetter par vus pirantar: A veng a ver carschantau sur vus la fom, † a rut ilg fist d' ilg paun.
* Deut. 32, 23.
† Ezech. 4, 16.

17. A veng a ver tarmess ancunter vus la fom a nuscheivlas bestias, ca vengian a ta privar da tês uffonts: A cur la moria a mazaments vengian ad esser passai a miez tras tei, scha veng jou a ver faig vangir sur tei la spáda. Jou ilg Senger hai plidau.

CAP. VI.

Deus cummond' à lgi Prophet da far a saver la ruina dad Israël, paramur da lur Idolatria: Amparmetta ouncalura da cunsalvar anchins paucs, ca vengian a sa volver.

Ad ilg plaid d' ilg Senger daventà à mi, schent:

2. Ti filg d'ilg Carstiaun * volve tia vista ancunter ils culms dad Israël, a Prophetizesche ancunter quels.

3. A gi: Vus culms dad Israël, tadleit ilg plaid d'ilg Senger Deus. Aschi' ha gig ilg Senger Deus als culms, ad als crests, als uals ad à

las vals: Mire, quou mei, jou fetsch vangir sur vus la spada, a vi spazar voss logs aults.

4. A voss altars vengian ad esser schlaziai, a vossas sumelgias vengian ad esser spazadas: A * vi fierer a terra ils voss ch'ean mazai, avont voss vuts.

* Lev. 26, 30.

5. A vi metter ils corps morts d'ils uffonts dad Israël avont lur vuts: A vi rasar voss' ossa anturn voss Altars.

6. En tuttas vossas avdonzas, vengian ils Marcaus ad esser deserts, ad ils logs aults schlaziai: Par ca voss Altars sejan deserts a schlaziai: A ca voss vuts sejan spazai, a sejan bucca pli: A ca vossas sumelgias sejan talgiadas anturn, a ca vossas lavurs sejan cassadas.

7. Ad ils mazaus vengian a curdar a miez tenter vus, par ca vus ancunaschejas ch' jou seig ilg Senger.

* Ezech. 5, 2. 1, 2.

8. * Ouncalura vi jou laschar vanzar anchins da vus, cur anchins da vus mitschai da la spada, vangits ad esser tenter ils Pagauns, cur vus vangits ad esser spatatschai en las terras.

9. A quels tenter vus, ca vengian ad esser scampai vengian a sa ragudar da mei tenter ils Pagauns, nu' ch'els vengian ad esser manai prischuniers: Co jou sunt staus † sfarcaus giu da lur cor da pitanêng, c' ha sa vieult navend da mei: A giu da lur * œlgs ca fan pitanêng cun lur vuts da ** lozza: A vengian a ver ûn malplaschêr giu da sasez, par ilg mal ch'els han faig enten tut lur sgrischurs.

† q. e. Anguschiaus.
* Num. 15, 39.
** q. e. Ladim da carstiaun.

10. Ad els vengian ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger, a ch' jou haig bucca plidau adumbatten, da far ad els quest mal.

11. Aschia gi ilg Senger Deus: * Dai cu'ls mauns ansemel, a tschapitsche cu'ls peis, a gi: Ah! da las malas sgrischurs da la casa dad Israël: Parchei ch'els vengian a curdar tras la spada, a tras la fom, a tras la motia.

* Ezech. 21, 19.

12. Chi ch'ei da lunsch ven a morir da la moria, a chi ch'ei da tiers ven a curdar tras la spada: A chi ca ven a rumaner ad esser blagriaus, ven a morir da la fom: A jou vi cumplanir mia gritta sur els.

13. A vus vangits ad ancanuscher ch' jou sunt ilg

Senger, cur lur mazaus vengian ad esser a miez lur vuts anturn lur Altars, * sin minchia ault crest, sisum tuts ils culms, a sut minchia pumer verd, a sut minchià ruver spess: Ad en tuts logs, nu ch'els han faig buns frieds à lur vuts da lozza.

* Esa. 57, 5. Hos 4, 13.

14. A jou vi stender or mieu maun sur els, a vi far la terra deserta, pli ca na seig ilg dasiert ancunter Dibla, en tut lur avdonzas: A vengian ad ancanuscher ch'jou seig ilg Senger.

CAP. VII.

Ilg Senger cummond' ad Ezechiel da far a saver la cumpleina a finala ruina da tut la terra da Juda: A ca tras lur sgrischeivels puccaus, vangian els tras da tutta sort mals a strofs, a vungir ruinai a ragischai or.

Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà puschpei tiers mei, schent:

2. Ti filg d'ilg Carstiaun: Aschia gi ilg Senger Deus à la terra dad Israël: La fin, la fin ven sur ils quatter cantuns da la terra.

3. Ussa ven la fin sur tei, a jou vi tarmetter mia gritta ancunter tei, a ta vi truar suenter tias * vias, a chi vi metter à diess tut tias sgrischurs.

* q. e. Suenter tieu meritar.

4. * A mieu œlg chi ven buc a pardunar, a jou ta vi bucca schanegiar: Mo jou chi vi metter a diess tias vias, a tias sgrischurs vengian ad esser a miez tei: A vus vangits ad ancanuscher ca jou sunt ilg Senger.

* Ezech. 5, 11.

5. Aschi gi ilg Senger Deus: Mire ün mal, ün mal ven.

6. La fin ven, la fin ven: Ell' ei destadada sur tei, mire, la ven.

7. La * damaun ven sur tei, ô ti avdont da la terra: Ilg temps ven, ilg gi da l'anguscha ei da tiers, a buc ilg † êcho d'ils culms.

* q. e. Bein marvelg a nechiameng, ven tia fin.

† q. e. Nagin cantar s'ils culms.

8. Ussa en curt temps, vi jou sponder or mia gritta sur tei, a vi cumplanir mieu rugelg enten tei, a ta vi truar suenter tias vias, a chi vi metter a diess tut tias sgrischurs.

9. A mieu œlg chi ven buc a pardunar, a jou ta vi bucca schanegiar: Jou chi vi render suenter tias vias, a tias sgrischurs vengian ad

esser a miez tei: A vus vangits ad ancanuscher, ch' jou seig ilg Senger ca pichia.

10. Mire, ilg gi: Mire, el ven: La damaun ei vangida: La tort' ei flurida, la garmaschi' lei schermanida.

11. La tirania ei carschida tiers ünna torta da gottlosiadad: Nagin dad els ven a rumanêr, ne da lur bearezia, ne da lur grondezia, * ad er nagin ploing ven ad esser par els.

* Jer. 16, 5. 6.

12. Ilg temps ei vangieus, ilg gi ei ruckigiaus nou tiers: Quel ca cumpra dei buc sa lagrar, a quel ca venda dei buc sa lamantar: Parchei ca la calira da la gritta ei ancunter tut lur bearezia.

13. Parchei ch' ilg vandider ven buc a turnar tiers quei ch' el ha vandieu, scha je el fuss ounc en vitta: Parchei ca la † visiun ven buc a vangir turnantada à tut sia bearezia: A naginna ven a puder sa cunsalvar tras lur berezia, paramur da sia nauschadad.

† q. e. Prophetia.

14. Els vengian a sunar la trumeta, a paregiar tuttas caussas, mo naginna ven ad ir or tiers la battalgia: Parchei ca la calira da mia gritta ei ancunter tut lur bearezia.

15. La spad' ei or dadora, a la moria a la fom en dadens: Quel ca ven ad esser s' ilg feld, ven a morir tras la spada, a quel ent ilg marcau ven la fom a la moria a malgiar.

16. Mo quels ca vengian a mitschar tenter els, vengian a sa cunsalvar, a vengian ad esser sin ils culms, sco las tubas da las vals, tremblond tuts, minchün paramur da sia nauschadad.

17. Tuts mauns vengian a vangir fleivels, a tut la schanulgia ven ad ir en aua.

18. Ad els vengian a sa tschintar cun saccs, a schnavur ven als curclar; minchia vista ven a sa turpigiar, a tut lur cheaus vengian ad esser bluts.

19. Els vengian a fierer lur argient sin las stradas, a lur aur ven ad esser sc'ün malmundeng: * Ne lur argient, ne lur aur ven als puder spindrar, s' ilg gi d'ilg rugêlg d' ilg Senger: Els vengian buc a s' adullar sasez, a lur dadens vengian els buc ad amplanir: Parchei quei ei stau ilg scarpitsch da lur malfar.

* Prov. 11, 4. Sofon. 1, 18.

20. Els han or da la bel-

tezia da lur † fittament, cun ilg qual els eran loschs, faig sumelgias da lur sgrischurs, a da caussas schnucivlas: Parquei vi jou far ca quellas caussas vengian ad esser ad els sc' ün malmundêng.

† q. e. Ilg tempel ca veva aur ad argient.

21. A las vi dar par ünn' esca ent ilg maun d'ils easters, a par raub als gottlos da questa terra, ils quals vengian a las patichar.

22. A jou vi volver mia vista navend dad els: Ad els vengian a sconsecrar mieu lieuc † zuppau: A rubadurs dein vangir * lient, a vengian alg sconsecrar.

* q. e. La pli entadim part d'ilg tempel.

* q. e. Enten Jerusalem.

28. Fai ünna suga: Parchei questa terra ei pleina da † truaments da saung, ad ilg marcau sez ei pleins da malgistia.

† q. e. Malgists truaments.

24. A jou vi far vangir ils pli mals pievels: A quels vengian a posseder lur casas par hierta: A jou vi far callar la loschezia d'ils pussents, a quels ca fan soings els, vengian a vangir sconsecrai.

25. La ruina ven: Els vengian ad anqurir la pasch, mo quou ven ad esser naginna.

26. Miseria ven a vangir sin miseria, ad ünna canera sin l'autra: Ad els vengian a garigiar anqual visiun d'ilg Prophet: Ad ilg tschentament ven buc ad esser t' ilg Sacerdot, ne cusselg tiers ils vêlgs.

27. Ilg Reg sez ven a plonscher adinna, ad ilg Fürst ven a trer en vascadira da malacurada, ad ils mauns d'ilg pievel da la terra vengian ad esser trists: Jou vi far cun els suenter lur via, ad ils vi truar suenter † dregs: Ad els vengian ad ancanuscher ca jou sunt ilg Senger.

† q. e. Sco els han meritau.

CAP. VIII.

Ilg Senger retrai Ezechiel en ünna visiun à Jerusalem, nu' ch' el lgi mussa las sgrischeivlas idolatrias d'ils Judieus, a fa a saver ad els sés strofs.

Mo ilg ei daventau ent ilg * sisavel on, ilg tschuncavel gi, d'ilg sisavel meins, ca cur jou sasev' en mia casa, ad ils vêlgs da Juda sasevan en mia parschienscha, scha curdà quou ilg maun d'ilg Senger Deus sin mei.

Q. e. Da la parschun da Jojachin.

2. A jou mirà, a mire, la sumelgia d'ün hum sumlgionta alg fieuc: Da la sumelgia da la vaicha da quel angiu, fov' ei sco fieuc: A da la vaich' ansi sco la paritta d'ünna gronda clarezia, sumlgionta a la calur da finn * irom ca sbrinzlegia.

* Ezech. 1, 4.

3. Ad el standet or ünna sumelgia d'ün maun, a mi pilgià p'ilg tschiff d'ils cavels da mieu cheau: Ad ilg spirt alzà mei tenter tschiel a terra, a mi manà à Jerusalem, tras visiuns da Deus, vid' la porta dadens, ca guarda ancunter meza noig, nu' ch'ei fova ilg siz d'ilg vut da la dschilgiusia c'anrida * tiers dschilgiusia.

* S'antalli Deus.

4. A mire, quou fova la gliergia d'ilg Deus dad Israël: Sumlgionta * à la visiun, ch'jou veva vieu s'ilg feld.

* Ezech. 1, 3.

5. Ad el schet à mi: Ti filg d'ilg Carstiaun, aulze ussa tês œlgs ancunter meza noig. A jou alzà mês œlgs ancunter meza noig, a mire, da meza noig vid' la porta d'ilg altar elg gang, fova ilg vut da la dschilgiusia.

6. Ad el schet à mi: Ti filg d'ilg Carstiaun, vezas ti quei ca quests fan? Las grondas sgrischurs ca la casa dad Israël fa quou: Par ch'jou sa fetschig lunsch navend da mieu lieuc soing? Mo ounc pli vens ti puschpei a ver las grondas sgrischurs.

7. Ad el mi manà vi d'ilg isch d'ilg pierten: A jou mirà, a mire ünna rusna en la prei.

8. Ad el schet à mi: Ti filg d'ilg Carstiaun, Fai ünna rusna en la prei. A jou figè ünna rusna en la prei: A mire, ün isch.

9. Ad el schet à mi: Va ent a guarde las gottlosas sgrischurs ca quels fan quou.

10. A jou mà ent a guarda: A mire figüras da lgimaris ca ruschan, a da lgimaris schnueivels da tutta sort, a tuts ils Dieus dalozza da la casa dad Israël, maligiai sin la prei anturn anturn.

11. A settont' humens d'ils vêlgs da la casa dad Israël cun Jaazania, filg da Safan, ca steva sin peis a miez tenter els, stevan si dreg avont quels, a vevan minch' ün enta maun ün vaschi da fimient, or d'ilg

qual mava si ünna grossa nebla d'ilg fimient.

12. Ad el schet à mi: Ti filg d'ilg Carstiaun, has ti vieu quei ch'ils vêlgs da la casa dad Israël fan ent ilg scûr, minch' ün en sia combra da vuts? Parchei ch'els gin: * Ilg Senger nus veza buc: Ilg Senger ha bandunau la terra.

* Ezech. 9, 9.

13. Lura schet el à mi: Ti vens a ver ounc pli grondas sgrischurs, ch'els fan.

14. Ad el mi manà vi d'ilg isch da la porta da la casa d'ilg Senger, ancunter meza noig: A mire, quou sasevan dunauns ca bargivan sur * Thammuz.

* Q. e. Un Dieus d'ils Egypters.

15. Ad el schet à mi: Ti filg d'ilg Carstiaun, has ti vieu? Ti vens a ver ounc pli grondas sgrischurs ca questas.

16. Ad el mi manà ent ilg pierten dadens da la casa d'ilg Senger: a mire, sin la porta d' ilg tempel d'ilg Senger, tenter la sust' ad ilg altar, anturn veing a tschunc humens, ca vevan ilg diess vieults ancunter ilg tempel d' ilg Senger, mo las vistas ancunter damaun: Ad aduravan * ilg solelg ancunter damaun.

* Deut 4, 19.

17. Ad el schet à mi: Has ti vieu, ti filg d' ilg Carstiaun? Eis ei ünna caussa leva à la casa dad Israël da ver faig las sgrischurs ch' els fan tschou: Parchei ch'els han amplanieu questa terra cun tirania, ad han sa vieult, par anridar mei tiers gritta? Mo mire, ussa * tarmetten els las fadingias avont sia vista.

* Q. e. Fan hanur cun quei à lur fauls Dieus.

18. Parquei vi jou er lavurar enten gritta: Mieu œlg ven buc a pardunar ad els, a jou ils vi buccà schanigiar: * Scha je els clommen cun aulta vusch avont mias orelgias, sch' ils vi jou buc udir.

* Joh. 7, 9.

CAP. IX.

Un autra visiun d'ilg Prophet, davart sis humens cun vaffens nuscheivels; d'ils quals 'lg ün noda vi d'ilg frunt quels ca suspiraven sur las sgrischurs: Ils auters mazan tut quei ca fova bucca nudau, ent ilg marcau.

LUra clumà el cun aulta vusch, ch'jou udiva, schent:

Vangit nou tiers vus ca veits scaffiment ancunter ilg marcau, minch' ün cun ſieu inſtrument mortal enta maun.

2. A mire, * ſis humens ca vangivan da la via da la porta d'sura, ca guarda ancunter meza noig, minch' ün cun ſieu vaffen mortal enta maun: Ad ün † hum tenter els vaſtchieus cun lanziel, ilg qual veva ün vaschi da scriver vid' la vaicha: A quels manen ent a sa farmannen sper ilg altar d'irom.

* Q. e. Aungels en furma dad humens.

† Q. e. Un Aungel.

3. A la gliergia d' ilg Deus dad Israël s'alzà si d' ils Cherubims, sur ils quals ella fova, ancunter la sava da la casa. Ad ilg Senger clumà ilg hum, ch'era vaſtchieus cun lanziel, a vev' ilg vaschi da scriver vid' la vaicha.

4. A schet à lgi: Paſſe par miez ilg marcau a miez tras Jeruſalem, * a node cun ünn' ansenna vi d'ilg frunt da quels Carſtiauns, ca schemman a suspiran sur las sgrischurs, ch' ean a miez quel.

* Apoc. 7, 3. 2 Petr. 2, 8.

5. Ad als auters schet el, ch'jou udiva: Meit ſuenter el tras ilg marcau, a picheit: Vieſs œlg dei bucca pardunar, a bucca schanegeit.

6. Mazeit tuttavia vêlgs a juvens, juvantschellas a pitschens uffonts a dunauns: Mo bucca ruckigeit vi tiers anchin, vi d'ilg qual ei la noda: Ad antschaveit vi da mieu lieuc soing: Aſchia antschavenen quels vi da quels humens vêlgs ca fovan avont la casa.

7. Ad el schet ad els: Paticheit la casa ad amplani ils piertens cun ils mazaus. Meit ora, ad els manen ora a mavan mazond par ilg marcau.

8. Mo cur els mavan or' a mazavan, rumani jou quou parsuls, a curdà giu ſin mia viſta a bargi, ſchent: Ah Senger Deus! Vol ti pirintar tuts quels ch' ean vanzai enten Israël a ſponder or tia gritta ſur Jerusalem?

9. Ad el schet à mi: La nauschadad da la casa dad Israël a da Juda ei zund tuttavia gronda, a la terra ei pleina da saung, ad ilg marcau pleins d' malgiſtia: Parchei ch' els han gig: * Ilg Senger ha bandunau la terra, ad ilg Senger veza buc.

* Ezech. 8, 12.

10. Parquei ven mieu *

œlg buc à pardunar, a
jou vi bucca schanigiar:
Jou vi render ad els lur
via s'ilg cheau.
* Ezech. 5, 11.

11. A mire, 'lg hum ca
fova vastchieus cun lanziel,
ca vev' ilg vaschi da scri-
ver vid' la vaicha, purtà
avont la caussa, schent:
Jou hai faig sco ti mi has
cummandau.

CAP. X.

Ilg Senger mussa à Igi Prophet tras ünna visiun sumlgionta à quella d' ilg amprim Capitel, co tras sieu cummondament, Jerusalem vengig a vangir brischaus, a co el cun sia gliergia a gratiusa parschienscha velgig pauc a pauc gunchir navend d' ilg lieuc soing, d' ilg Tempel, a d' ilg Marcau.

Lura guardà jou, a mire,
* sur ilg tschiel, ch' era sur
ilg cheau d' ils Cherubims,
fova sc' ünna pedra da Sa-
phir, sumlgiont' ad ünna
supchia, la quala steva sur
els. * Ezech. 1, 22.
† Ezech. 1, 26.

2. A quel ca saseva sin la
supchia schet à Igi hum
ch' era vastshieus cun lan-
ziel. Va enta miez las ro-
das, sut ils Cherubims;
ad amplanesche tês puiongs
cun bratschlas d' fieuc, ten-
ter ils Cherubims, a rase
or quellas sur ilg Marcau.
Ad el mà ent en mia par-
schienscha. * q. e. Deus,

3. Ad ils Cherubims fo-
van farmai da la vart dre-
chia da la casa, cur quei
hum ma lou: A la nebla
amplanit ilg pierten dadens.

4. Lura s'alzà la gliergia
d' ilg Senger si d' ils Cheru-
bims, ancunter la sava da
la Casa: * A la casa fò am-
planida da la nebla: Ad
ilg pierten fò amplanieus
da la clarezia da la gliergia
d' ilg Senger.
* Ezech. 9, 2.

5. * A la ramur da las
alas d' ils Cherubims, van-
giv' udid' antroqua vid' ilg
pierten dadora, sco la vusch
d' ilg tutpussent Deus, cur
el plaida. * Ezech. 1, 24.

6. Mo cur quel ha ghieu
cummandau à Igi hum vast-
chieu cun lanziel: Preng
fieuc or da miez las rodas
tenter ils Cherubims, scha
vangit el, a sa farma sper
ünna da las rodas.

7. Ad ün d' ils Cheru-
bims stendet or sieu maun,
tenter ils Cherubims, an-
cunter ilg fieuc à miez ils
Cherubims: A parnet quel
ad ilg mettet ent ils puings
da quel ca fova vastchieus

cun lanziel, ilg qual ilg parnet a mà ora.

8. Mo ent ils Cherubims sa schava ver ünna figüra d'ün maun da Carstiaun, sut lur alas.

9. A jou guardà, a mire, * quatter rodas da la vart d'ils Cherubims, minchia roda da la vart da minchia Cherubim: A las rodas fovan sumlgiontas à la calur da la pedra da Chrisolit.

* Ezech. 1, 15.

10. A tuttas quatter fovan ünna sco l'autra: Sco sch' ünna roda fuss stada a miez en l' autra roda.

11. Cur ellas sa muentaven, scha sa muventaven tuttas quatter, minch' ünna da sia vart: A cur ellas sa muentaven, scha sa vulvevan ellas bucca vi da nou: Mo nu' ca l'amprimma mava, maven quellas suenter ella; a mond, sa vulvevan ellas bucca vi da nou.

12. Mo tut ilg chierp d' ils Cherubims a lur diess, a lur mauns a lur alas: Ad er tut las rodas fovan pleinas d' œlgs anturn anturn vi da las quatter rodas.

13. Ad ei vangit clumau tiers à las rodas, ch' jou udiva: ò rodas.

14. A * minchia Cherubim veva quatter vistas: l'amprimma vista, fova vista da Cherubim, l' autra vista da Carstiaun, la terza vista dad ün Leu, a la quarta vista d' ün Adler.

* Ezech. 1, 5.

15. Ad ils Cherubims s'alzanan. * Quest ei gual quei Igimari ch' jou vasì vi d' ilg fluss Chebar.

* Ezech. 1, 5.

16. A cur ils Cherubims mavan, sa muentaven er las rodas sper quels: A cur ils Cherubims alzaven lur alas, par s' alzar da la terra, scha sa vulvevan er bucca las rodas navend dad els.

17. Cur quels sa farmaven, scha sa farmaven er ellas: Cur quels s' alzaven, scha s' alzaven er las rodas cun els ansemel: * Parchei ch' ilg spirt d' ils Igimaris fova en quellas.

* Ezech. 1, 12.

18. Mo la gliergia d' ilg Senger * sa sparchè navend da la sava da la casa a steva sur ils Cherubims.

* Ezech. 1, 4.

19. Ad ils Cherubims manen or, ad alzanen lur alas, a s' alzanen da la terra en mia parschienscha: A las rodas sumlgiontameng cun els: A quels sa farmaven vi d' ilg isch da la porta ancunter damaun da la Casa d' ilg Senger: A la gliergia

d' ilg Deus dad Israël fova sur els.

20. Quest fova gual quei Igimari ch' jou veva vieu sut ilg Deus dad Israël, sper ilg fluss Chebar: A jou ancunaschì ch' ei fussan Cherubims.

21. Minch' ün veva quatter vistas, a quatter alas, a vevan sut lur alas ünna sumelgia d' ünn maun d' un Carstiaun.

22. Tuccont tiers la sumelgia da lur vistas, scha fovan ellas gual lasezas, ch' jou veva vieu sper ilg fluss Chebar, je gual las sumelgias d' illsez: Minch' ün mava grada via vinavont.

CAP. XI.

Ilg Senger mussa en ünna visiun à lgi Prophet, chi haig surmanau ilg pievel en Jerusalem, a fa a saver ad els sês strofs: 'unfort' er lou speras ils parschuniers ch' els vengian a vangir spindrai.

Lura mi lavantà ilg Spirt, a mi manà vid' la porta, da la Casa d' ilg Senger ca guarda ancunter ilg lavar d' ilg solelg: A mire, vi d' ilg isch da la porta fovan veing a tschunc humens: A jou vasì miez tenter els Jaazania, ilg filg dad Azzur, a Pelatia ilg filg da Benaja, ün Eürst d' ilg pievel.

2. A quel schet à mi: Ti filg d' ilg Carstiaun, quest ean ils humens, ca partrachien nauschadad, a fan mals cussselgs en quest Marcau.

3. A gin † ilg ei ounc bucca da tiers: Bagigein casas: Quest Marcau ei la vanaun, a nus la carn.

† S' antali ilg strof.

4. Cuntut scha Prophetizesche ancunter els; Prophetizesche ô ti filg d' ilg Carstiaun.

5. Ad ilg Spirt d' ilg Senger curdà sin mei, a schet a mi: * Gi: Aschia gi ilg Senger: O ti casa dad Israël, vus veits gig aschia, a jou ancanusch † tut quei ca vus ven ent ilg Spirt.

* Ezech 1, 3. et 2, 8.
† q e Vos partrachiaments.

6. Vus, veits carschantau voss mazaus en quest Marcau, a veits amplanieu las stradas cun mazaus.

7. Parquei gi il Senger Deus aschia: * Voss mazaus ca vus vaseits enten quest Marcau, ean la carn, ad el la vanaun: Mo vus vi jou trer or da miel quel.

* Ezech. 24, 3. 6. 10. 11. Mich. 3, 3.

8. Vus veits tumieu la spada: A jou vi far vangir

sur vus la spada ; gi ilg Senger Deus.

9. A jou vus vi trer or da miez quel, a vus vi dar enta maun d' ils easters, a vi truvar sur vus.

10. Vus vangits a curdar tras la spada, a s' ils cunfins dad Israël vus vi jou truvar: A vus vangits ad ancanuscher ch' jou seig ilg Senger.

11. Quest Marcau ven buc ad esser à vus ünna vanaun. a vus er bucca la carn a miez quel: Jou vus vi truvar ent ils cunfins dad Israël.

12. A vus vangits ad ancanuscher ch' jou seig ilg Senger, ent ils urdens d'ilg qual vus veits bucca vandliau, ad ils tschentaments d' ilg qual vus veits bucca salvau: Mo veits faig suenter l' isonza d' ils Pagauns anturn vus.

13. Mo ei daventà, fartont ch' jou prophetizava, ca Pelatia ilg filg da Benaja morè: A jou sa frè giu sin la terra sin mia vista, a bargè cun aulta vusch, a schì: Ah Senger Deus: Vol ti far or tuttavia cun quels ch' ean vanzai dad Israël?

14. Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers mei, schent:

15. Ti filg d' ilg Carstiaun: Tês frars, tês frars, ils humens da tês parents, a tut la casa dad Israël tont sco l' ei, ean quels, als quals ils avdonts da Jerusalem han gig: Meit lunsch navend d' ilg Senger, el ei nossa, à nus ei la terra dada par hierta.

16. Parquei scha gig: Aschia gi ilg Senger Deus: Scha je jou ils hai faig ir lunsch navend tenter ils Pagauns, ad ils hai spatatschau par las terras; scha vi jou esser ad els par ün lieuc soing, enten las terras, nu ch' els ean vangi, en ün curt temps.

17. Cuntut scha gi: Aschia ha gig ilg Senger Deus: Jou vus vi raspar ansemel or da las terras nu' ca vus esses stai spatatschai, a vus vi dar la terra dad Israël.

18. A cur quels vengian a vangir lou, scha vengian els a prender navend tuttas caussas † schnueivlas a tut sias sgrischurs.

† q. e. Easters Dieus, giu d'ils quals ün dei ver ünna sgrischur.

19. A jou vi dar ad els ün * cor si dreg, a vi metter enten els ün spirt nief, a vi † prender navend or da lur carn ilg cor d' crap, a

vi dar ad els ün cor d' carn

* Pf. 51, 12. Jer. 31, 33.
† Ezech. 36, 26. 27.

20. Par ch' els vandlegian en mês urdens a salvian mês tschentaments, a fetschian suenter quels: Ad els vengian ad esser mieu pievel, a jou vi esser lur Deus.

21. Mo à quels, ilg cor d' ils quals va suenter lur sgrischurs, vi jou * render † lur via sin lur cheau: Gi ilg Senger Deus.

* Ezech. 9, 10.
† q. e. Lur malfar.

22. Mo suenter quei alzanen ils Cherubims lur alas, à las rodas er da lur vart: A la gliergia d' ilg Deus dad Israël era sur els.

23. A la gliergia d' ilg Senger s' alzà si or da miez ilg marcau, a sa farmà s' ilg culm, ancunter damaun vart d' ilg marcau.

24. Lura mi alzà ilg spirt, a mi manà en Chaldea tras ünna visiun ent ilg spirt da Deus, tiers quels ca fovan en parschun: A la visiun ch' jou vaseva, stulè navend da mei.

25. A jou figè a saver à quels ch' eran en parschun, tuts ils plaids d' ilg Senger, ch' el mi veva gig enten la visiun.

CAP. XII.

Ilg Prophet ringia a struffegia la rebelliun, a nuncardienscha d' ils Judieus: A fa a saver: Ch' ilg Reg ad ilg pievel vengian a vangir manai parschuniers en Babilon.

Ad ilg plaid d' ilg Senger daventà tiers mei, a schet:

2. Ti filg d' ilg carstiaun, ti avdas a miez ünna casa rebella, la quala ha * œlgs a veza buc, orelgias dad udir, ad auda buc: Parchei ch' el ei ünna casa rebella.

* Esa. 6, 9. cap. 41, 20.

3. Ti pia, filg d' ilg carstiaun, preng * la valisch da far viadi elg jester, a ta meg sin via ilg dumpargi avont lur œlgs: A va navend da tieu lieuc en ün auter, en lur parschienscha: Forsa vengian els a prender a cor: Parchei ch' els ean ünna casa rebella.

* q. e. Tut risti da far viadi.

4. Cuntut scha preng nounavont tia valisch ilg dumpargi avont lur œlgs, sco quel ca fa viadi en terras eastras: A lura va or la sera en lur parschienscha, sco auters van ora, ca van en terras eastras.

5. Fai à chi ünna rusna en la prei en lur parschien-

ſcha, a porte or tras quella tia valiſch.

6. Porte quella ſin ſchuvì, en lur parſchienſcha: La porte or elg scür da la noig: Quarcle tia viſta, par ca ti vezias bucca la terra: Parchei ch' jou t' hai tſchentau par ünn' anſenna à la caſa dad Israël.

7. A jou hai faig aſchia, sco ei mi fova cummandau: Ilg dumpargi pinà jou mia valiſch, sco quel ca va en terras eaſtras: A la ſera figè jou ünna rusn' en la prei cu'lg maun: Ad elg scür da la noig mà jou ora, purtond quella valiſch ſin ſchuvì, avont lur œlgs.

8. A la damaun marvelg daventá ilg plaid d'ilg Senger tiers mei, ſchent:

9. Ti filg d' ilg Carſtiaun, la caſa dad Israël, quella caſa rebella: Ha ella bucca gig à chi: Chei fas ti?

10. Gi ad els: ¡Aſchia gi ilg Senger Deus; † queſt faſch tucca tiers ilg * Fürſt en Jeruſalem, a tut la caſa dad Israèl ch' ei tenter quels.

† q. e. Queſt ſtrof.
* q. e. Ilg Reg Zedekia.

11. Gi pia, jou ſunt à vus ünn' anſenna: Sco jou hai faig, aſchia ven ei a vangir faig cun els: Els vengian ad ir en terras eaſtras en parſchun.

12. Ad ilg Fürſt ch' ei amiez tenter els, ven a purtar ſia valiſch ſin ſchuvì, elg scür da la noig, a ven a trer or: Els vengian a far ünna rusna ent ilg mir, par purtar quou tras lur valiſch: El ven a curclar la viſta, par ch' el vezig buc la terra cun ils œlgs.

13. Mo jou vi ſtender or mia reit ſur el, ad el ven ad eſſer pilgiaus 'en mês latschs: A jou ilg vi far vangir en Babilon, en la terra d' ils Chaldeers: Ad el ven buc † a la ver, ouncalura ven el a morir lient.

† Parquei ch' el ven ad eſſer privaus da sês œlgs.

14. * A jou vi tuts quels ch' ean anturn el, sês gidonts a tut sês comps, spatatschar tenter tuts ſuffels, a vi † trer or la spada davos els.

* 2 Reg. 25, 5.
† q. e. Ils perſequitar.

15. Ad els vengian ad ancanuſcher, ch' jou ſeig ilg Senger, cur jou ven als ver raſau tenter ils pievels, a spatatschau tenter las terras.

16. Mo jou vi laſchar vanzar anchins paucs humens, avont la spada, la fom, a la moria: Par ch'els

reschdian tut lur sgrischurs tenter ils pievels, nu' ch'els vengian a vangir: A vengian ad ancanuscher ch'jou seig ilg Senger.

17. Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà er tiers mei, schent:

18. Ti filg d'ilg carstiaun, mangie tieu paun cun tremblar, a beive ti' aua cun temm' a cun quitau.

19. A gi à lgi pievel da la terra: Ilg Senger Deus ha gig aschia davart quels c'avdan a Jerusalem en la terra dad Israël: Els vengian a mangiar lur paun cun quitau, a vengian a beiver lur aua cun tremblar: Parchei ca la terra da † quel, ven ad esser deserta da tut quei ch'ei lient, paramur d'ilg antiert a forza da tut quels c'avdan lient.

† q. e. Jerusalem.

20. Ad ils Marcaus avdaus vengian ad esser deserts, a la terra ven ad esser schlaziada: A vus vangits ad ancanuscher ch'jou seig ilg Senger.

21. Ilg plaid d'ilg Senger fò er tiers mei, schent:

22. Ti filg d'ilg carstiaun, ch'ei cummin spruch ei quest, ca vus veits par isonza da duvrar, davart la terra dad Israël, schent: * Ils gis vengian a vangir lungani, a minchia visiun ven a pirir?

* Ezech. 11, 3. Amos. 6, 3.

23. Parquei scha gi ad els: Aschia ha gig ilg Senger Deus; jou vi far callar quest cummin spruch, a ven buc a vangir duvraus pli en Israël. Je gi ad els: Ils gis ad ilg plaid da minchia visiun ean da tiers.

24. * Parchei da quou d'anvi ven buc ad esser quou anchinna visiun da vanitad pli, a naginna Prophezia faulsa, a miez la casa dad Israël. * Ezech. 13, 23.

25. Parchei cur jou ilg Senger veng a ver plidau, scha ven la caussa ch' jou veng a ver gig, a vangir exequida: Ven bucca pli ad esser lurtrachia: Mo sch' jou bear ont en vos gis veng a plidar anqual plaid, ó casa rebella, sch'ilg vi jou er metter en exequtiun: Gi ilg Senger Deus.

26. Ilg plaid d'ilg Senger vangit er tiers mei, schent:

27. Ti filg d'ilg Carstiaun, mire, la casa dad Israël gi: La visiun ca quest veza, ven a vangir suenter bears gis: Ad el prophetizescha sin lieung temps.

28. Parquei scha gi ad els: Aschia ha gig ilg Sen-

ger Deus: Nagin da mês
plaids, ven a vangir pli fur-
traigs: Ilg plaid ch'jou veng
a gir, ven a vangir mess
enten exequtiun, gi ilg Sen-
ger Deus.

CAP. XIII.

*Deus ordeina Ezechiel da pro-
phetizar ancunter ils fauls Pro-
phets, a faulsas Prophetas
d'ilg pievel dad Israël: De-
scriva lur gottlosiadads, sco
er ils strofs sur els.*

Lura daventà ilg plaid
d'ilg Senger tiers mei,
schent:

2. Ti filg d'ilg Carstiaun,
prophetizesche ancunter ils
Prophets dad Israël, ca pro-
phetizeschan: A gi als Pro-
phets, ca * prophetizeschan
or da lur sen: Tadleit ilg
plaid d'ilg Senger:

* Jer. 14, 14.

3. Aschi' ha gig ilg Sen-
ger Deus: Væ als prophets
narrs, ca van suenter lur
spirt, a suenter caussas, ch'
els han bucca vieu.

4. O Israël, tês Prophets
ean stai sco vulps ent ils
daserts.

5. Yus essas buc i si tiers
las † luccas, a veits bucca
faig seif anturn la casa dad
Israël, par sa presentar ent
ilg schlacht, s'ilg gi d'ilg
Senger.

† q. e. Tiers *las* miradas rut-
tas.

6. Els han vieu visiuns
da vanitad a prophezias da
masengias: Quei ean quels
ca gin; ilg Senger gi: Scha
je ch'ilg Senger ils ha bucca
tarmess: Ad han faig spron-
za ch'ilg plaid vengig a
vangir cumplanieus.

7. Veits vus bucca vieu
visiuns da vanitad, a pro-
phetizeits vus bucca man-
sengias? A scheits po: Ilg
Senger gi: Cumbein ch'jou
hai bucca plidau.

8. Cuntut scha gi ilg Sen-
ger Deus: Damai ca vus
plideits vanitads, a vaseits
visiuns da faulsadad: Scha
mire, mei ancuter vus: Gi
ilg Senger Deus.

9. A mieu maun ven ad
esser ancunter quels Pro-
phets ca vezan visiuns da
vanitads, a prophetizeschan
mansengias: Els vengian
buc ad esser pli ent ilg cus-
selg da mieu pievel, a ven-
gian buc a vangir scrits ent
ilg register da la casa dad
Israël: A vangits ad anca-
nuscher ch' jou sunt ilg Sen-
ger Deus.

10. Damai ch'els en bea-
ras guisas han faig ir anerr
mieu pievel; schent: *
Pasch: Scha je ch'ei fova

naginna paſch: A damai ca quel ha bagiau ünna † prei d'arſchilla, mire, ſcha ſurtrain els quella cun caltſchingia ca valla nagut.

* Jer. 6, 14.

† q. e. Vaunas a faulſas Prophetias d' ils surmanaders.

11. Scha gi à quels ca ſurtrain cun caltſchingia ca vala nagutta, ca la prei vengig a curdar: Ei ven a vangir ünna gronda plievgia: A vus ô craps da gronda tampeſta, vangits a curdar, ad ün furius suffel ven a la fender.

12. A mire, cur la prei ven ad eſſer curdada, ven ei lura buc a vangir gig à vus: Nu' ei la caltſchingia cun la quala vus la veits ſurtraig.

13. Parquei, aſchia gi ilg Senger Deus: Jou vi far rumper or ün ſuffel furius en mia gritta: Ad ünna ferma plievgia ven a curdar en mieu rugelg: A craps da gronda tampeſta en mia grimmiadad: Par metter perder tutta via.

14. A jou vi spazar la prei ca vus veits ligiau giu cun caltſchingia ca vala nagut, a la vi fierer a terra, a sês fundaments vengian ad eſſer scuverts: Ad ella ven a dar ent, a vus vangits a vangir cunſumai a miez quella: A vangits ad ancanuſcher ch' jou ſunt ilg Senger.

15. A jou vi cumplanir mia gritta ſur la prei, a ſur quels ca la ligian giu cun caltſchingia ca vala nagut; a jou vus vi gir: La prei ei bucca pli: Er quels ca l' han ligiada giu ean bucca pli.

16. Numnadameng, ils Prophets dad Israël ca prophetizeſchan a Jeruſalem, a lou vezan viſiuns da paſch, ſcha je ch' ilg ei naginna paſch: Gi ilg Senger Deus.

17. Milſanavont; ti filg d'ilg Carſtiaun, volve tia viſta ancunter las filgias da tieu pievel, ca prophetizeſchan * or da lur agien ſen. A prophetizeſche ancunter ellas. * Ezech. 13, 2.

18. A gi: Aſchia ha Deus ilg Senger gig: Væ à quella ca cuſan plumatshs ſut tut la ſchuvella a fitſchals ſut ils cheaus da las parſunnas da minchia ſtatura, par † catschar las olmas: Dueſſes vus catschar las olmas da mieu pievel, a cunſalvar voſſas aignas olmas?

* q. e. Par metter a perder.

10. Dueſſes vus sconſecrar mei tiers mieu pievel, par puings d' umieg, a fruſts d' paun? Leits vus far mo-

rir las olmas, ca dein bucca
morir, a far viver las olmas,
ca dein bucca viver, a min-
chi à mieu pievel, ca teid-
la la manzengia?

20. Parquei gi ilg Senger
Deus: Mire, mei ancunter
voſs plumatschs, cun ils
quals vus catscheits las ol-
mas, sco da catschar u-
tschels; a jou ils vi scarpar
or da voſſa bratscha, a vi
laſchar ir las olmas, las qua-
las vus catscheits, sco u-
tschels.

21. Jou vi er scarpar voſs
fitschals da voſs cheaus, a
vi spindrar mieu pievel or
da voſs mauns, ad el ven
buc ad eſſer pli en voſs
mauns, par ũn raub: A vus
vangits ad ancanuſcher ch'
jou ſeig ilg Senger.

22. Parquei ca vus veits
faulſameng cumbrigiau ilg
cor d'ilg giſt, ilg qual jou
veva bucca cumbrigiau: *
A veits faig ferms ils mauns
d'ilg gottlos, par ch'el ſa
volvig bucca da ſia mala
via, par far ch'el vivig.

* Jes. 23, 14.

23. Cuntut vangits vus
buc a ver pli * viſiuns da
vanitad a vangits buc a pro-
phetizar pli manzengias;
Mo jou vi spindrar mieu
pievel or da voſs mauns,
a vus vangits ad ancanu-
ſcher ch' jou ſeig ilg Sen-
ger.

* Ezech. 12, 24.

CAP. XIV.

*Anchins vêlgs d'ilg pievel, van-
gind tiers Ezechiel, vengian
ringai parmur da lur glisna-
reng: Lura declara Deus à lgi
Prophet ca ſieu truament an-
cunter Jeruſalem seig nuntur-
nanteivels.*

* Mo anchins humens
d'ils vêlgs dad Israël, van-
ginen tiers mei a ſazenan
avont mei.

* Ezech. 20, 1.

2. Ad ilg plaid d' ilg Sen-
ger daventà tiers mei,
ſchent:

3. Ti filg d' ilg Carſtiaun,
queſts humens han andri-
zau ſi lur vuts en lur cor,
ad han meſs ilg scarpitsch
da lur nauſchadad avont lur
viſta: Veng jou dumandaus
dad els datschertameng?

4. Cuntut plaide cun els,
a gi ad els: Aſchia gig ilg
Senger Deus: Chi ca da la
caſa dad Israël, ven a ver
meſs avont ſia viſta ilg scar-
pitsch da ſia nauſchadad, a
ven t' ilg Prophet par † du-
mandar mei tras el: Scha
lgi vi jou, ilg Senger, ra-
spunder gual tras quel, ſu-
enter la bearezia da sês vuts.

* q. e. Par far parcuſſelg.

5. Par ca la caſa dad Israël ſeigig pilgiada tras ſieu agien cor: Parchei ch' els ean tuts ſeparai da mei, tras lur fauls Dieus.

6. Cuntut ſcha gi à la caſa dad Israël: Aſchia gi ilg Senger Deus, vus vulveit, a vus targeit navend da voſs fauls Dieus; a vulveit voſſas viſtas navend da tut voſſas sgriſchurs.

7. Parchei ſch' anchin da la Caſa dad Israël, ner d' ils jeſters ca ſtatten enten Israël, ven a ſa sparchir da mei, ad andriza ſi sës vuts en ſieu cor, a metta ilg scarpitsch da ſianauſchadad avont ſia viſta A ven lura t' ilg Prophet, par dumandar mei tras el: Scha vi jou ilg Senger, mi laſchar ent da raspunder à lgi tras mamez.

8. A vi volver mia viſta, ancunter quel hum, ad ilg vi metter par ünn' anſenna, a par ün sprüchwort: Ad ilg vi ragiſchar or da miez mieu pievel: A vus vangits ad ancanuſcher ch' jou ſeig ilg Senger.

9. A ſch ilg Prophet ei ſurmanaus da plidar anqual plaid, ſcha veng jou ilg Senger a ver † ſurmanau quei Prophet, a vi ſtender or mieu maun ancunter el, ad ilg vi ragiſchar or da miez ilg pievel dad Israël.

† q. e. Tras mieu giſt truvament a dar tiers da vangir ſurmanaus.

10. Ad els vengian a purtar la peina da lur muſchadad, la peina da la nauſchadad d' ilg Prophet, ven ad eſſer sco quella da quel ca dumonda cuſſelg.

11. Par ca la caſa dad Israël vomig bucca pli or d' via navend da mei: A ca quels ſa patichiau bucca pli en tut lur malfar, a ch' ei ſeian mieu pievel, a ch' jou ſeig lur Deus: Gi ilg Senger Deus.

12. Puſchpei daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers mei, a ſchet:

13. Ti filg d' ilg Carſtiaun: Sch' ei daventà ch' ünna terra ſa puccau ancunter mei, cun far mal, a ch' jou ſtend ora mieu maun ancunter quella,* a lgi rump ilg † fiſt d' ilg paun, a tarmett ancunter quel ilg fumaz a ragiſch or lient lgeut a biesca.

* Lev. 26, 26, Eſa. 3, 1. Ezech. 4, 16.

† q. e. Lgi prend la vartid d'ilg paun.

14. * Scha je queſts treis humens, Noe, Daniel a Job, fuſſen a miez quella, ſcha vangiſſen quels a spindrar mai ſaſez tras

lur gistia, gi ilg Senger
Deus.
* Neh. 15, 1.

15. Sch'ei daventà ch'
jou fetsch passar las bestias
nuscheivlas tras quella ter-
ra, a ca quellas la sblun-
driassen, aschia ch'ella da-
ventass deserta, a ca nagin
passas tras quella, paramur
da las bestias.

16. Scha je quests treis
humens fussen a miez quel-
la: Sco jou vif, gi ilg Sen-
ger Deus, scha vangissen
els buc a spindrar ne filgs
ne filgias: Els parsuls van-
gissan a vangir spindrai a la
terra vangils a vangir de-
serta. *

17. Ner sch'ei daventa
ch'jou fetsch vangir la spa-
da sur quella terra, a veng
a gir, spada, passe tras
quella terra, a ch'jou ra-
gisch or lient lgeut a biesca.

18. Scha je quests treis
humens fussen a miez quel-
la: Sco jou vif, gi ilg Sen-
ger Deus, vangissen quels
buc a spindrar ne filgs ne
filgias: Mo els parsuls van-
gissen ad esser spindrai.

19. Ner sch'ei daventa,
ch'jou tarmett la moria an-
cunter quella terra, a spond'
or mia gritta sur quella cun
saung, par ragischar or lgeut
a biesca.

20. Scha je Noe, Daniel
a Job, fussen a miez quel-
la; sco jou vif, gi ilg Sen-
ger Deus, scha vangissen els
buc a spindrar ne filg ne fil-
gia: Els parsuls vangissen
a spindrar safez tras lur gi-
stia.

21. Parchei aschia gi ilg
Senger Deus. † Quont
meins, scha jou tarmett mês
quatter grefs strofs, la spa-
da, la fom, las bestias nu-
scheivlas a la moria, tuts
ansemel, ancunter Jerusa-
lem, par ragischar or lgieut
a'biesca.

† q. e. S'antalli vangissen els
a spindrar ün tal pievel.

22. Nagutta tont meins,
mire, vengian anchins
paucs a rumaner en quella;
a vengian a scampar filgs a
filgias, ils quals vengian ad
esser manai ora: Mire, els
van or tiers vus, a vus van-
gits a ver lur via a lur ov-
ras; a vangits puschpei ad
esser confortai sur ilg mal
ch'jou veng a ver faig van-
gir sur quella terra, ent tut
quei ch'jou veng a ver faig
vangir sur quella.

13. A quels vengian
puschpei a sa cunfortar, cur
vus vangits a ver vieu lur
via a lur ovras: A vangits
ad ancanuscher, ch'jou hai-
gig bucca senza caschun
faig tut quei ch'jou veng

a ver faig, enten quella: Gi ilg Senger Deus.

CAP. XV.

Ilg Prophet fa a saver la cumpleina ruina da Jerusalem, paramur da lur gronda malizia, a quei tras ünna sumelgia preida nou d' ilg len da la vitt.

Ad ilg plaid d' ilg Senger fò er tiers mei, schent:
2. Ti filg d' ilg Carstiaun, chei ei ilg len da la vitt, pli c' anqual auter len? Chei ei ünna fadingia da la vitt tenter la lenna d'ilg guault?
3. Po ei vangir prieu ün len da quel, par far or da quel anqual' lavur? Po ei er vangir prieu ünna clavilla da quel, par pender lundervi anqual instrument?
4. Mire, suenter quei ch' el ven ad esser mess ent ilg fieuc, par far brischaus, a ch' ilg fieuc ven alg ver brischau dad amaduas varts, a ca quel ven enta miez ad esser arsantaus, vala lura quel ounc pli anqual causa, par far lunderor anqual' lavur?
6. Mire, fartont ch'el ei antirs, sa po ei bucca far lundror' anqual lavur, quont meins duess ün puder far lundror' anqual' lavur, suenter quei ch' ilg fieuc ven alg vêr consumau, a ch'el ven ad esser brischaus?
6. Parquei scha gi ilg Senger Deus: Sco ilg len da la vitt ei tenter la lenna d' ilg guault, ilg qual jou hai urdanau par spisa d' ilg fieuc: Aschia vi jou surdar ils avdonts da Jerusalem.
7. * A jou vi volver mia vist' ancunter els: Cur els vengian ad esser vangi or d' ün fieuc, scha ven ün auter fieuc als consumar: a vus vangits ad ancanuscher, ch' jou seig ilg Senger, cur jou veng a ver vieult mia vist' ancunter els.
* Lev. 17, 10 Ez. 14, 8.
8. A jou vi far la terra deserta: Parquei ch' els han grevameng surpassau: Gi ilg Senger Deus.

CAP. XVI.

Ilg Prophet fa a saver als Judieus ilg miserabel stand. ent ilg qual els eran, cur ilg Senger ils ha ligieu or par sieu pievel: Mussa lur malracunaschienscha, ad ils ringia paramur da lur idolatria: El prophetizesche' er davart la renovatiun da sia ligia cun sia baselgia, sur ilg Raginavel da Christ.

Ilg plaid d' ilg Senger daventà er tiers mei, a schet:
2. Ti filg d' ilg Carstiaun,

declare à Jerusalem sias sgrischurs.

3. A gi: aschia gi ilg Senger Deus à Jerusalem; tieu vangir nou a tia schlatta ei or da la terra d'ils Cananiters: Tieu Bab fova ün Amoreer. a tia Mumma ünna Hittea.

4. A tuccond tiers tia naschienscha, * s' ilg gi ca ti eis naschida, sch' ei tieu umblig bucca staus talgiaus, ad eis bucca stada lavada cun aua, par esser schubrigiada, ad eis bucca stada fruschada cun sal, ne faschada cun faschas.

* Hos. 2, 3.

5. Nagin œlg ha ghieu misericorgia cun tei, par far à chi anchinna da questas caussas, sa parnend puccau da tei, mo ti eis bear ont stada frida sin la planira d' ilg feld, paramur d' ilg fastidi dad auters giu da ti' olma, s' ilg gi ca ti eis naschida.

6. A jou passà sper tei vi, a vasì ca ti schaschevas quou en tieu saung; a schì à chi: Vive en tieu saung: A puschpei schì jou à chi: Vive en tieu saung.

7. * Jou t'hai faig sin † diesch milli, sco 'ls schierms d' ilg feld: A ti t' has carschantau a vangida gronda, a rivada tiers ünna zund gronda bealtezia: †† Las tettas chi vanginnan fermas ad ils cavels carschenan: Mo ti fovas nieua scuverta.

* Exod. 1, 7.
† q. e. Carschantau zund fich.
†† q. e. Ti eis vangida s' ils ons da sa maridar.

8. A jou passà sper tei vi, a ta vasì: A mire, tia velgiadengia era ünna velgiadengia da † charezia: A jou standì or ilg ûr da mia rassa sur tei, a curclà puschpei tia nieuezia: A girà à chi, a passà en ligia cun tei: Gi ilg Senger Deus: A ti eis daventada mia.

† q. e. Da murar.

9. A jou ta lavà cun aua, a ta catschà giu en l' aua, a parnì tieu saung navend da tei, a t' unschi cun jeli.

10. A ta vastchì cun da pli sorts calurs, a ta calzà cun peals da taiss, a ta tschintà anturn cu 'lg pli fin lanziel, a ta curclà cun seida.

11. A ta fittà cun fittaments, a chi mattè armbendlis vi d' ils mauns, ad ünna schlingià anturn culiez.

12. Jou chi mattè er ün fittament s' ilg nàs, ad anels en las orelgias, ad ünna curunna da gliergia s'ilg cheau.

13. Aschia fovas ti fitada

cun aur, ad argient, a tieu vastchieu fova d'ilg pli fin lanziel, da feida a lavur recamada: Ti mangiavas flùr d'frina, a mêl, ad jeli, a fovas zunt bella, a vangivas vantireivlameng t'ilg Raginavel.

14. A tia fama vangit rasad' ora tenter ils Pagauns, paramur da tia bealtezia: Parchei ch'ella fova zunt cumpleina paramur d'ils fittaments, ils quals jou veva mess vi da tei, gi ilg Senger Senger.

15. Mo ti ta laschavas fin tia bealtezia, * a damai ca ti fovas a schi ludada, figevas ti pitanéng, aschia, ca ti figevas cunaschienscha cun minch' ün ca mava speras vi, a figevas fia velgia.
* Esa. 5, 7. 8.

16. * Ti parnevas er da tia vascadira, a figevas à chi lunder ora altezias da bearas calurs, fin las qualas ti figevas tieu pitanêng: † Da quella fort ei mai bucca daventau, a mai na ven a daventar. * Ezech. 7, 20.
† Ezech. 2, 10. 11.

17. Ti parnevas er tês fittaments, ils quals jou veva dau à chi da mieu aur ad argient, a figevas à chi lunder ora fumelgias da masckels, a figevas cun quellas tieu pitanêng.

18. Ti parnevas tia vascadira recamada, a curclar vas quellas cun quella, ad has prefentau ad ellas mieu jeli, a mês fimients.

19. Mo spifa, la quala jou veva dau à chi, flûr d' frina, jeli, a mêl, cun ilg qual jou ta spifiava, has mess ad ellas avont par ün bien fried. A quei ei daventau, gi ilg Senger Senger.

20. * Milsanavont has ti prieu tês agiens filgs, a tias filgias, ca ti vevas parturieu à mi, ad has unfrieu fi à quellas par ünna spifa. Sumelgi' ei à chi quest tieu pitanêng esser ünna pitschna caussa.
† 2 Reg, 16, 13.

21. Ca ti has à mi camau mês uffonts, ad ils has dau à quellas, cun ils far passar tras ilg fieuc?

22. Ad en tuttas tias sgrischurs, a pitanêng, has ti bucca ta ragurdau d'ilg temps da tia juvantengia, co ti lura eras nieua a scuverta, a schalschevas en tieu faung.

23. Sur tut questa tia malizia, (væ væ à chi, gi ilg Senger Senger.)

24. Ti has er bagegiau à chi arcvieults; * A faich à chi altezias fin tuttas gassas.
* Esa. 57, 5.-7.

25. Davont ſin tuttas ſtradas has ti bagegiau tias † altezias: A tia bealtezia has ti faig par ünna sgriſchur, ti porſchevas tias combas à minch' ün ca passava speras vi, a figevas grond pitanêng.

† q e. Ils logs aulst ner s' ils culms a crests, nu' ch' els andrizaven ſi lur vuts.

26. Ti figevas pitanêng cun ils Egipters, tês vaſchins da gronda nembra, ad has grandanieu tieu pitanêng par mi grittentar.

27. Mo mire, jou hai ſtandieu ora mieu maun ſur tei, ad hai pitſchnieu à chi tia bunna part, a t' hai ſurdau à la velgia da las filgias d' ils Philiſtiners, las qualas ſa turpiavan giu da tieu sgriſcheivel maltar.

28. * Ti has er faig pitanêng cun ils Aſſiriers, ils quals t' han bucca pudieu ſadular. Je, ti has cun els faig pitanêng, ad has ghieu naginna cuntantienſcha.

* 1 Reg. 10, 7.

29. Aſchia has ti faig gronds tieu pitanêng, da la terra da Canaan * antroqu' en Chaldea: Ad ounc ſch' has ti bucca ghieu avunda. * 2 Reg. 24, 1.

30. Ach, co ei po tieu cor aſchi fleivels, gi ilg Senger Senger, ca ti fas tuttas queſtas cauſſas, sco ünn ovra d' ünna gronda pitauna?

31. En quei ca ti has bagegiau tês arcvieults davont ſin tuttas ſtradas, ad has faig tias altezias ſin tuttas gaſſas. Mo ti eis bucca ſtada sco ünn' autra pitauna, la quala ſchazegia lef la pagalgia da pitauna.

32. O da la dunna ca rumpa la leg, la quala en ſtailg da ſieu hum prenda eaſters.

33. A tut las autras pitaunas dat ün pagalgia, mo ti has à tuts tês muronts dau beara pagalgia, ad has dau ſchencks ad els, ch'els vengian tiers tei da partut anturn, a fetſchian cun tei da beara ſort pitanêng.

* Jer. 13, 22. 26.

34. Ei ſa catta vi da tei ilg cuntrari, dad autras duonnauns cun tieu pitanêng, parquei ca nagin anquiera da far pitanêng cun tei: Parchei ca ti das ora daners, ad à chi ha nagin dau daners, aſchi fas ti je ilg cuntrari.

35. Parquei ó pitauna, teidle ilg plaid d' ilg Senger.

36. Aſchi gi ilg Senger Senger: Damai ca ti has sfaig aſchia tês darers, ad has cun tieu pitanêng scu-

viert tia turp à tuts tês muronts, ad à tuts vuts tias sgrischurs, ad has spons ilg saung da tês uffonts, ils quals ti has unfrieu si ad els:

37. * Parquei mire, jou vi raspar ansemel tut tês muronts, cun ils quals ti has scatschau tieu daleg, a tuts quels ca ti has ghieu char, ansemel cun tuts quels ca ti has hassiau, je jou ils vi raspar ancunter tei da tuts logs, a vi scurclar ad els tia turp, a quels tuts dein ver tia turp:

* Jer. 13, 22.

38. Jou ta vi er truar, sco ün trova las rumpadras da la lèg, a quellas ca sponden saung, a ta vi castiar cun peina capitala, en gritta ad yffer.

39. A jou vi dar tei en lur pussonza, ad els vengian a rumper giu tés arcvieults, a spazar tias altezias: Els vengian a trer or à chi tês vastchieus: Els vengian a prender à chi tuts custeivels fittaments, a ta laschar scher aschi nieua a scuverta.

40. Els vengian er a far vangir si ancunter tei ünna gronda raspada da pievel, a ta vengian ad ancarpar, a talgiar en tocks cun lur spadas.

41. * Els vengian ad arder tias casas cun fieuc, a far à chi tês dregs avont ils œlgs da bearas dunauns. Aschia vi jou à chi metter giu tieu pitanêng, ca ti da quou danvi deis dar or naginna pagalgia pli par suenter.

* 2 Reg. 25, 9.

42. Duess mia gritta calar sur tei, a prender navend mieu yffer da tei, ad esser cuntents, a da quou danvi buc savillar pli.?

43. Damai ca ti has bucca ta ragordau d' ils gis da tia juventengia, mo mi has anridau tiers gritta cun tuttas questas caussas: Mire, scha vi jou er † andrizar à chi tias vias sin tieu cheau, gi ilg Senger Senger: Cumbein ch' jou fetsch buc à chi suenter tia gottlosiadad, a suenter tias sgrischurs.

† q. e. Scha chi vi jou render suenter tieu meritar.

44. Mire, tuts quels, ca reschdan proverbis, vengian er a duvrar quest proverbi ancunter tei: Sco la Mum' ei aschi ei er la filgia.

45. Ti eis ünna filgia da tia Mumma, la quala sbitta sieu hum, a sês uffonts: Ad ünna sora da tias soras, las qualas han stuschau navend lur humens a lur uffonts. Vossa Mumma ei ünna Hethita, a viess Bab ün Amoriter.

46. Mo tia fora la pli gronda ei Samaria, cun sias terras, la quala ei schantada da tieu maun saniester: A tia fora la pitschna, ch'ei messa da tieu maun dreg, ei Sodoma, cun sias terras.

47. A ti has er bucca vandliau sin lur vias, ad has bucca faig suenter lur sgrischurs, mo sco quei fuss ünna caussa pitschna a memma leva has ti ghieu carschadengia, ad has faig pigiur ca quellas, sin tuttas tias vias.

48. Aschi pilgver sco jou vif, gi ilg Senger Deus, tia fora * Sodoma cun sias filgias, ha bucca faig sco ti a tias filgias.

* Matth. 10, 15.

49. Mire, ilg puccau da tia fora Sodoma fova quest, loscha garmaschia, * pleinezia da spissas, a commoditad da ruvaus: Quei ha ella ghieu cun sias filgias: A lou speras scha gidaven ellas ne ilg pauper, ne ilg manglus, * Gen. 13, 10.

50. Mo ellas fovan loschas a * handliaven sgrischeivlameng avont mei, parquei las rafidà jou er, sco ca jou hai vieu quei.

* Gen. 18, 20.

51. Ouncalura sch'ha Samaria bucca faig la mezadad da tês puccaus; je ti has faig tont anavont pli sgrischurs ch'ellas, ca ti has faig prusas tias foras, ancunter tuttas tias sgrischurs, las qualas ti has faig.

52. Scha porte ti er tia turp, sco quella c' ha faig gista tias foras, damai ca ti has faig puccau aschi sgrischeivlameng, * ch'ellas ean daventadas pli prusas ca ti. A cuntut ta turpegie, a porte tia zanur, damai ca ti fas prusas tias foras.

* Jer. 3, 11.

53. Jou vi turnantar lur parschun numnadameng la parschun da Sodoma a da sias filgias, la parschun da Samaria, a da sias filgias: Er la parschun da tias parschuns, vi jou turnantar.

54. Ca ti prendias tia turp sin tatez, a ta turpegias da tut-quei ca ti has faig, par ca ti las cunfortias.

55. Aschia vengian tias foras, Sodoma a sias filgias, a vangir turnantadas en lur vêlg stand: A ti a tias filgias vangits a vangir turnantai en viess vêlg stand.

56. Ti levas er mai buc udir schent davart tia fora Sodoma, cur ti fovas loscha.

57. Ad ont ca tia nauschadad vangiss a lgisch,

sco da quei temps cur las filgias d'ils * Siriers cun lur logs d'anturn, a las filgias d'ils Philistiners anturn anturn, ta sgamiaven a ta mettevan a turp.

* 2 Reg. 16, 5.

58. Par ca ti pagasses tês puccaus a tias sgrischurs, gi ilg Senger.

59. Parchei aschia gi ilg Senger Deus: Jou duess far cun tei sco ti has faig: Ti has sbittau ilg sarament a rut la ligia.

60. Mo jou vi mi ragurdar da mia ligia, la quala jou hai faig cun tei en tia juvantengia: * A jou vi far ünna perperna ligia cun tei.

* Jer. 31, 31. 32.

61. Lura vens ti a ta ragurdar da tias vias, a ta turpiar; cun quei ca ti vens a prender tiers tei tia sora la gronda a la pitschna, las qualas jou vi dar à chi par * filgias, oreifer tia ligia.

* Esa. 54, 1.

62. A jou vi andrizar si mia ligia cun tei, par ca ti sapchias, ca jou seig ilg Senger.

63. Par ca ti ta ragordias, a ta turpegias; ad asckias, par turp, buc arver si la bucca, cur jou veng a pardunar à chi tut quei ca ti has faig, gi ilg Senger Deus.

CAP. XVII.

Ilg Senger urdeina Ezechiel da far a saver vivont tras ünna figira la Rebelliun da Zedekia ancunter ilg Reg da Babilon, cun l'amparmaschun savundada figura, a la ruina da tut ilg stand, sco er l'amparmaschun davart ilg Raginavel spiritual dad Israël, tras ilg Messias.

Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers mei, a schet:

2. Ti filg d'ilg carstiaun, mett' avont à la casa dad Israël ünna caussa da lingiar ad ünna sumelgia.

3. A gi: Aschia gi ilg Senger Senger: Un grond Adier, cun grondas alas a leungas plimmas, a pleins d'plimmas parnicladas, vangit s'ilg Libano. A parnet la tschimma d'ün Ceder.

4. Rumpet giu ilg oradim da sès rommets zarts, a manà enten la terra d'ils marcadonts, a schantà enten ün marcau da marcadonts.

5. El parnet er sem or da leza terra, ad ilg semnà en ünna terra fricheivla, nu' ch'era bear aua; ad ilg schentà sco ünna plonta.

6. A quel prujet. a daventà ünna gronda vitt, bassa da plonta, parchei ca sias fadingias sa storschevan tiers el, a sias ragischs fovan ten-

ter el, a fò aſchia ünna vitt ca ſurvangit fadingias a caſchà brumbels.
7. A quou fò ün auter grond Adler, cun grondas alas, a bearas plimmas, a mire, quella vitt vulvet ſias ragiſchs ancünter el, a ſtandet or ſias fadingias ancünter el, par ch'ella vangiſs ſchuada cun ualets or da ſias plontas.
8. Quella era plantada en ün bien funs, ſper bunnas auas, ch'ella veſs bein pudieu catschàr ora fadingias, purtar frig, a davantar ünna mirvilgiuſa vitt.
9. Gi: Aſchia gi ilg Senger Senger: Dueſs ella gartiar? Je, ſias ragiſchs vengian a vangir ragiſchadas ora., a sês frigs raſſai giu, a ven a ſeccar, je tuts sês felgs c'ean carſchì vengian a ſeccar. Ad ella ven a vangir scarpad' or da ſia ragiſch, ſenza grond bratſch, a bear pievel.
10. Mire, ell' ei bein flanziada, mo dueſs ella gartiar? Je, aſchi bauld sco ilg ſuffel da la damaun la ven a tuccar, ven el' a ſeccar, ſin ils ualets ca la vevan faig ſchermanar.
11. Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers mei, a ſchet:
12. Char, gi uſſa à queſta caſa malubiedia: Saveits vus bucca, chei quei ei, a gi: Mire, ei vangit ilg Reg da Babllon, a Jeruſalem, a parnet lur Reg: a lur Fürſts, ad ils manà navend cun el en Babilon.
13. A parnet ün d'ilg ſem da Reg, a figet ünna ligia cun el, ad ilg * figet girar, mo ils puſſents da la terra parnet el navend.
* 2 Chron. 36, 13.
14. Par ch' ilg Raginavel reſtaſs baſs, a s'alzaſs buc, parca ſia ligia vangiſs ſalvada, a rumaneſs ſtateivla.
15. Mo quel ſa rebellà ancunter el, a tarmattet sês Ambaſſadurs enten Egipta, ch'ei dueſs vangir tarmeſs à lgi Cavals ſa bear Pievel. Dueſs à quel ca fa da quellas ſort cauſſas gartiar, a quel ca rumpa la ligia vangir largs?
16. Aſchi ſagir sco jou víf, gi ilg Senger Senger, * el ven a morir enta miez Babilon, en quei lieuc, nu' ch' ilg Reg avdava, ilg qual ilg veva ſchentau par ün Reg, ad ilg ſarament d'ilg qual el ha sbittau, a la ligia d' ilg qual el ha ſurpasſau. * Jer. 32, 5.
17. Er ven Pharao buc a ſtar tiers à lgi enten las guerras, cun grond comp, a bear Pievel, cur ei fan las

ſchonzas, a bagegian fortezias, par mazar bears carſtiauns.

18. Parchei damai ch' el ha sbittau ilg ſarament a rut la ligia, la quala el veva amparmeſs cun ſieu maun, ad ha faig tut quei, ſcha ven el buc a puder mitſchar.

19. Parquei gi ilg Senger aſchia: Aſchi pilgver sco jou vif: Jou vi manar ſin ſieu cheau mieu ſarament, ch'el ha sbittau, a mia ligia, ch el ha ſurpasſau.

20. * Jou vi raſar ora mia reit ſur el, ad enten mês latſchs dei el vangir pilgiaus: Jou ilg vi manar a Babel; Lou vi jou darchiar cun el, parquei ch'el ha faig puccau aſchi grobameng ancunter mei.

* Ezech. 12, 13.

21. Mo tuts quels ca fuin navend dad el or da ſieu comp, vengian a vangir anturn cun la spada: Ad ils auters vengian a vangir spataschai ſin tuts ſuffels, par ca vus ancunaſcheias ch'jou ilg Senger haig plidau quei.

22. Aſchia gi ilg Senger Senger: Jou vi er prender ünna fadingia giu d' ün len la Ceder, a la vi ſchentar: Giu d' ilg pli ſiſum da ſias fadingias, vi jou rumper giu quei ch' ei ounc zart, a plantar ſin ün ſich ault culm.

23. Numnadameng ſin ilg ault culm dad Israël, la vi jou plantar, par ch' ella portig fadingias, a dettig frig, a daventig ün grond len da Ceder, par ch'ei avdian ſur el da tutta ſort utschels, a ſtettian ſut l'umbriva da ſia romma.

24. A par ca tut la lenna s' ilg feld ancanuſchig, ch' jou ilg Senger haig baſſau ilg pumer ault, ad alzau ilg pumer baſs; Ch' jou hai faig ſecc ilg pumer verd, ad ilg ſecc faig daventar verds: Jou ilg Senger, ilg qual hai plidau, hai er faig.

CAP. XVIII.

Ilg Senger maſſa ca minch' ün vengiq a portar ilg ſtrof da ſieu puccau: Ilg filg dei bucca portar la nauschadad d' ilg Bab. Ils fideivels vengian exhortai tiers pœnitentia.

Ad ilg plaid d' ilg Senger daventà tiers mei en queſta guiſa.

2. Chei manegeits vus cun queſt proverbi, ca vus duveits enten la terra dad Israël, ſchent: * Ils Babs han mangiau ünn' eua a-

ſcha, ad ils dents d' ils uſ-
ſonts ean vangi gizai.
* Jer. 31, 29.
3. Aſchi pilgver sco jou
vif, gi ilg Senger Deus:
Vus dueits da quou d' anvi
bucca duvrar pli quei pro-
verbi enten Israël.
4. Obſerveit, tuttas ol-
mas ean mias: Sco l' olma
d' ilg Bab ei mia, aſchia ei
er l' olma d' ilg filg mia;
L' olma ca fa puccau, quella
dei morir.
5. Mo ün Carſtiaun ch' ei
giſts, a fa quei ch' ei dreg
a puſſeivel:
6. Quel ca mangia bucca
s' ils culms: Quel c' aulza
bucca sês œlgs tiers ils vuts
da la caſa dad Israël: *
Quel ca paticha buc la dun-
na da ſieu parmer carſtiaun;
Quel ca va bucca tiers la
dunna malſauna.
* Lev. 18, 19. 20.
7. * Quel ca fa adalaid
à nagin: Quel ca turna ſieu
pens à ſieu debitur: Quel
ca prenda giu à nagin ilg
ſieu cun forza: Quel ca
cumparchia ſia ſpiſa à quel
c' ha fom: Quel ca vaſtche-
ſcha quel ch' ei nieus.
* Exod. 42, 26.
8. * Quel ca dat nagutta
ſin ranveria: Quel ca pren-
da buc pli ch' ei na lgi au-
dig: Quel ca trai navend
ſieu maun da la malgiſtia:
Quel ca handlegia pruſa-
meng a fideivlameng tenter
hum ad hum.
* Pſalm. 15, 9.
9. Quel ca vandlegia en-
ten mês urdrns, a ſalva mês
tschentaments, ad ils fa fi-
deivlameng: Quel ei ün giſt
hum, ilg qual ven ſagira-
meng a viver, gi ilg Sen-
ger Deus.
10. Mo ſcha queſt gene-
reſcha ün filg, ilg qual ei
ün morder, a ca sponda
ſaung, ner fa ünna da que-
ſtas cauſſas ancunter ſieu
frar.
11. A fa naginnas da quel-
las cauſſas ſi d' ſura, num-
nadas: Mo mangia s' ils
culms, paticha la dunna da
ſieu parmêr carſtiaun.
12. Fa adalaid à lgi pau-
per a manglus, angola cun
forza: Turna buc ilg pens:
Aulza sês œlgs ancunter ils
vuts, a va anturn cun sgri-
ſchurs.
13. Ampreſta ſin ranve-
ria: Prenda memma bear
tscheins: Dueſs ün tal vi-
ver? El ven buc a viver,
damai ch' el ha faig tuttas
quellas sgriſchurs: El dei
ſagirameng vangir mazaus:
Sieu ſaung dei eſſer ſin el.
14. A mire, ſcha quel
genereſch' er ün filg, ca
veza tut ils puccaus da ſieu
Bab, ch' el ha faig; je

ſch' el veza, mo ſa bub aſchia.

15. Mangia bucca s' ils culms: Aulza bucca sês œlgs tiers ils vuts da la caſa dad Israël: Paticha bucca la dunna da ſieu parmér carſtiaun.

16. Fa à nagin adalaid, pranda nagin pens, dovra bucca ranveria: Parchia ſia spiſa à quel c' ha fom: Vaſtcheſcha ilg nieu.

17. Metta bucca ſieu maun nauſchameng vi d' ilg pauper: Prenda bucca memma bear niz a tscheins: Salva mês tschentaments, a vandlegia en mês urdens a dregs: Quel ven buc a morir enten la nauſchadad da ſieu Bab, mo el ven ſagirameng a viver,

18 Mo ſieu Bab, damai ch' el ha duvrau antiert a forza, ad ha rubau à ſieu frar, ad ha faig nagin bien tenter ſieu pievel, mire, ſcha ven el a morir en ſia nauſchadad.

19. Mo vus ſcheits: Parchei dei queſt filg bucca purtar la nauſchadad d' ilg Bab? Parquei, damai ch' ilg filg ha faig quei ch'ei giſt a dreg, a ſalvau tuts mês urdens, a faig quels, parquei dei el ſagirameng viver.

20. * Quell' olma ca ſa puccau dei morir. Ilg filg ven buc a purtar la nauſchadad d'ilgBab, ad ilg Bab er bucca la nauſchadad d' ilg filg. La giſtia d' ilg giſt ven ad eſſer ſur el, a la nauſchadad d'ilg gottlos ven er ad eſſer ſur el.

* Deut. 24, 16.

21 * Mo ſch' ilg gottlos ſa volva da tuts sês puccaus, ch'el ha faig, a ſalva tuts mês tschentaments, a ſa quei ch' ei dreg a puſſeivel, ſcha ven el ſagirameng a viver a bucca morir.

* Ezech. 33, 12.

22. Er da tuts sês ſurpasſaments, ch' el ha faig dei bucca vangir ragurdau pli: Mo el ven a viver enten ſia giſtia, la quala el ha faig.

23. Parchei * dueſs jou ver anqual plaſcher giu da la mort d' ilg gottlos, gi ilg Senger Deus, a bucca bear ont, ch' el ſa volvig da ſias vias: a vivig?

* Ezech. 33, 11.

24. * L'ancunter, ſch'ilg giſt bandunaſs ſia giſtia, a a figeſs quei ch' ei bucca dreg, dueſs quel viver? je da tut ſia giſtia ch' el ha faig, ven buc a vangir ragurdau, mo el dei morir en sês ſurpaſſaments, cun ils quals el ha faig puccau, ad enten ſieu puccau, cun ilg qual el ha ſa svantirau.

* Ezech. 3, 20.

25. * Ouncalura, ſcha

ſcheits vus, la via d'ilg Senger ei bucca bunna. Da grazia, tadleit pia vus da la caſa dad Israël: Ei mia via bucca bunna: Je ean a bucca voſſas vias malas.

* Ezech. 33, 20.

26. Sch'ilg giſt ſa volva navend da ſia giſtia, a fa mal, ſcha dei el morir par quei: Je en ſia nauſchadad ch'el ha faig, dei el morir.

27. L'ancunter, ſch'ilg gottlos ſa volva navend da ſia gottloſiadad, ch'el ha faig, a fa quei ch'ei dreg a giſt, ſcha ven el a cunſalvar si' olma enten vitta.

28. Damai ch'el ha ſa partarchiau, a ſa vieult da tut sês ſurpaſſaments ch'el ha faig, ſcha dei el ſagirameng viver a bucca morir.

29. Mo la caſa dad Israël gi: La via d'ilg Senger ei bucca bunna: Ean mias vias bucca bunnas, ó vus da la caſa dad Israël? Ean bucca voſſas vias bucca bunnas?

30. Parquei vi jou truvar scadin da vus ſuenter voſſas vias, ó ti caſa dad Israël, gi ilg Senger Deus. Cuntut ſcha turneit a vus volveit a tuts vos ſurpaſſaments; ſcha vus ven voſſa nauſchadad a ſurvir bucca tiers scarpitſch.

31. Frit navend da vus tuts voſs ſurpaſſaments, cu'ls quals vus veits ſurpaſſau, a vus figeit à vuſez ün cor nief, ad ün spirt nief. A parchei leſſas vus morir, ó vus da la caſa dad Israël?

32. * Parchei jou hai nagin daleg da la mort da quel ca miera, gi ilg Senger Deus, ſcha vus volveit pia, a vivias.

* Lam. 3, 33.

C A P. XIX.

Queſt Capitel cumpelgia ünna lamentaschun ſur ilg ſich cumbriau ſtand ſut quatter divers Regs. Sut ilg Reg Joahas, ilg qual ei vangieus pilgiaus a manaus enten Egipta. Sut Jojakim ilg qual ei vangieus manaus a Babel. Sut Jojachim nu c'er ils principals burgeis anseme1 cun ilg Reg ean vangi pilgiai. A sut Zedekia.

Mo ti fai ün ploing ſur ils Fürſts dad Israël.

2. A gi: Parchei ſchai tia Mumma quella leua, tenter las leuas, a trai ſi sês juvens tenter ils juvens leus?

3. Un d'ilſez target ella ſi, ad ei daventà ün † juven leu lundrora, quel ſa cuſaſchet da scarpar a malgiar la lgeut.

† q. e. Joachas Reg da Juda, ilg qual ilg Reg dad Egipta ha manau navend.

3. Cur ils Pagauns udinen quei dad el, ilg pilgianen els en lur fussaus, ad ilg mananan en cadeinas en la terra dad Egipta.

5. Mo cur la Mumma vaset, ca sia leunga spronza fuss persa, parnet ell' ün † auter or da sês juvens, a figet ün juven leu lundrora.

† q. e. Jojakim ilg Reg da Juda, ilg qual Nebucad - Nezar vet pilgiau.

6. Mo cur quel vandlià tenter ils leus, fò el ün leu juven, quel sa cusalchet er da scarpar a milgiar la lgeut.

7. El emparnet dad ancanuscher lur † veuas, a dsertà lur marcaus, ca la terra, a tut quei ca lient era, sa schnuiva, giu da la vusch da sieu urlar.

† q. e. Veuas han nagin schirm, ne schuz, parquei ston ellas sa laschar scurtiar, a tschapitschar sut.

8. * Quou sa raspanen ils Pagauns or da tut las terras, anturn el, a frinen ünna reit sin el, ad ilg pilgianen en lur fussau.

* 2 Reg. 24, 2.

9. Ad ilg stuschanen ligiaus en ün gatter, ad ilg mananen tiers ilg Reg da Babilon, ad ilg laschanen parchirar, ca sia vusch vangiss buc udida pli sin ils culms dad Israël.

10. Tia Mumma fova sco ünna vitt, gual sco ti, flanziada vid' las auas, a sieu frig a fadingias carschenan da la grond' aua.

11. Ca tias fadingias vanginan aschi fermas, ch'ellas eran bunnas tiers fists da Singiurs, ad ella fov' ault sut las fadingias. A cur ei vasevan ch' ella fuss schi aulta, a vess schi bearas vits.

12. Fò ell' enten gritta sfarcada giu a terra, a frida navend, * ilg suffel da la damaun seccantà sieu frig, a sias fermas fadingias vanginen ruttas, ch'ellas seccanen vi, a vanginen arsas.

* Ezech. 17, 10.

13. Mo uss'ei ella flanziada ent ilg dasiert, en ünna terra secca, a schichia.

14. Ad ün fieuc ei jeus or da sias fermas fadingias, ilg qual consumà sieu frig, ca vid' ell' era naginna ferma fadingia pli, tiers ün fist da singiurs; quest ei ünna lamenteivla a miserabla caussa.

CAP. XX.

Quest Capitel cunten en sasez ün priedi da pœnitentia, ancunter ilg glisnareng a stinonza d' ilg pievel. Ha schilgiog 4 parts, la commoditat quou tiers. Ven dumbrau si ils beneficis da Deus, ancunter ils Judeus, a

lur mal racunaschienscha: Unna schmanatscha a castig ancunter ils puccouss. Unn' amparmaschun suenter ch' el hagig castiau velgig el sa prender puccau d' ils vanzaus, a velgig puschpei dirzar si ilg survetsch dar Deus enten la terra.

Ad ei deventà ent ilg settavel on, s' ilg dieschavel gi d' ilg tschuncavel meins, c' anchins d' ils vèlgs dad Israël vanginen par amparar ilg Senger, a sa schentanen giu avont mei.

2. Quou daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers mei, a schet:

3. Ti filg d' ilg carstiaun, plidente ils vèlgs dad Israël, a gi ad els: Aschia gi ilg Senger Senger: * Essas vus vangì par amparar mei? Aschi gviss sco jou vif, jou vi buc esser amparaus da vus, gi ilg Senger Senger.

* Ezech. 14, 3.

4. * Mo ils vol ti castiar, ti filg d' ilg carstiaun, sch'ils pos ti castiar aschia, musse ad els las sgrischurs da lur Babs, a gi ad els: Aschia gi ilg Senger Senger.

* Ezech. 22, 3.

5. D' Ilg temps ch'jou ligè or Israël, † alzà jou mieu maun ancunter ilg sem da la casa da Jacob, a mi hai dau ad els d' ancanuscher en la terra dad Egipta. Je, jou alzà mieu maun ancunrer els, a schì: Jou sunt ilg Senger viess Deus.

† q. e. Jou mi mussà redlis ad els.

6. Mo jou alzà da Igez temps mieu maun, parch' jou ils manass or da la terra dad Egipta, en ünna terra, ch' jou ils veva spinau ora, la quala flussegia da laig a da mèl, ünna * niebla terra or da tuttas terras.

* 2 Sam. 1, 19.

7. A schì ad els: Minch' ün fierig navend las sgrischurs da sés œlgs, a bucca vus paticheit cun ils vûts dad Egipta, parchei jou sunt ilg Senger viess Deus.

8. Mo els fovan à mi malubiedis, a levan buc ubadar à mi, a nagin dad els frè navend la sgrischur da sés œlgs, a bandunanen buc ils vûts dad Egipta. Quou partarchià jou da sponder ora mieu rugelg sur els, a tut mia gritta da laschar ir sur els orá, ounc enten la terra dad Egipta.

9. Mo jou anterlaschà paramur da mieu Num', par ch' el vengig bucca sconsecraus avont ils Pagauns; tenter ils quals els fovan, ad avont ils quals jou mi veva dau ad els dancanuscher,

ch' jou ils less manar or da la terra dad Egipta.

10. * A cur jou ils hai ghieu manau or da la terra dad Egipta, ad ils radig ent ilg dasiert.

* Exod. 13, 28.

11. Hai jou dau ad els mês cummondaments, ad hai mussau ad els mês dregs, * tras ils quals ilg carstiaun ch' ils salva viva.

* Lev. 18, 5. Rom. 10, 5.

12. Jou hai er * dau ad els mieu Sabbath par ünn' ansenna tenter mei ad els, parch' els amprendian ch'-jou seig ilg Senger, ch' ils fetsch soings.

* Ezod. 20, 8.

13. Mo la casa dad Israël fò à mi malubiedia, er ent ilg dasiert, a vivinen bucca suenter mês cummondaments, a sbittanen mês dregs, tras ils quals ilg carstiaun ch' ils salva viva, a sconsecranen fich mieu Sabbath. Quou partarchià jou da sponder or mia gritta sur els ent ilg dasiert, ad ils far vangir anturn tutta via.

14. Mo jou anterlaschà paramur da mieu Num, parch'el vangiss bucca sconsecraus avont ils Pagauns, avont ils quals jou ils veva manau ora.

15. * A jou alzà er si mieu maun ancunter els ent ilg dasiert, ch' jou ils velgig bucca manar enten quella terra, ch' jou veva dau ad els, la quala flussegia da laig a da mêl, ünna terra pli custeivla da tut autras terras.

* Num. 14, 38.

16. Parquei ch' els sbittan mia vart drechja, ad han bucca vivieu suenter mês cummondaments, ad han sconsecrau mês Sabbaths, parchei ch' els vandliavan suenter ils vûts da lur cors.

17. Mo mieu œlg schanegià ad els, ch' jou ils pirantà bucca, nè ils ragischà buc or tutta via ent ilg dasiert.

18. A jou schì tiers lur uffonts ent ilg dasiert: Vus duveits bucca viver suenter ils cummondaments da voss Babs, a bucca salvar lur dregs, a bucca vus patichar vi da lur vûts.

19. Parchei jou sunt ilg Senger viess Deus, suenter mês cummondaments duveits vus viver, a mês dregs duveits vus salvar, a viver lou suenter.

20. A mês Sabbaths duveits vus far soings, ch'els seigian ünn' ansenna tenter mei a vus, par ca vus saveias ch' jou seig ilg Senger viess Deus.

21. * Mo ils uffonts fovan à mi er malubiedis, vivinan buc fuenter mês cummondaments, falvanen er bucca mês dregs, ch'els figeffan quou fuenter, tras ils quals ilg carftiaun ch'ils falva, viva, a sconfecranen mês Sabbaths
* Pfalm. 78, 38.

22. Quou partarchià jou da sponder or mieu rugelg fur els, a da lafchar ir or tut mia gritta fur els ent ilg dafiert.

23. Mo jou ratergà mieu maun, ad anterlafchà paramur da mieu Num, * parch' el vangifs bucca sconfecraus avont ils Pagauns, avont ils quals jou ils veva manau ora. * Lev. 16, 33.

24. Jou alzà er fi mieu maun ancunter els ent ilg dafiert parch'jou ils raffafs tenter ils Pagauns, ad ils spatatfchafs enten las terras.

25. Parquei ch' els han bucca falvau mês cummondaments, a sbittau mês dregs, a sconfecrau mês Sabbaths, a mirau fuenter ils vûts da lur Babs.

26. Parquei ils hai jou furdau en la doctrina ch'ei bucca bunna, ad en dregs ent ils quals els favevan ver naginna vitta. Ad ils rafidà cun lur unfarenda, ch'els ardevan tuts ils amprims na fchieus * tras ilg fieuc, cun ilg qual jou ils ruinava, ad els ftuevan amprender ch' jou feig ilg Senger.
* 2 Reg. 17, 17. Ez. 16, 20.

27. Parquei plaide ti filg d'ilg carftiaun, cun la cafa dad Israël, a gi ad els, afchia gi ilg plaid d'ilg Senger: Vofs Babs mi han ounc pli anavont blaftamau, a dau ilg truz.

28. Parchei, cur jou ils hai manau enten la terra, fur la quala jou hai alzau mês mauns, ch'jou dettig ad els, * nu' ch'els vafevan ün ault creft, ner spefs pumer, lou unfrivan els fi lur unfarendas, a mi anridaven tiers gritta cun lur duns, † a figenen lou lur fimient da bien fried, a culanen lou lur unfarendas da beiver.
* Efa. 57, 5. 6.
† Ezech. 16, 9.

29. Mo jou fchì ad els: Chei vala po quell' altezia, fin la quala vus meits? Ad afchia ha ella num antroqua s'ilg gi d'oz, l'altezia.

30. Parquei gi à la cafa dad Israël, afchia gi ilg Senger Deus: Vut vus naticheits cun ilg far da vosBabs, a figeits pitanêng cun voffas sgrifchurs, a vus vus paticheits vi da vofs vuts.

31. Als quals vus unfrits fi vofs Duns, ad ardeits

vofs filgs, a voſſas filgias tras ilg fieuc, * antroqua s' ilg gi d' oz, a jou duefs ounc vangir amparaus da vus ô caſa dad Israël? A ſchì gviſs sc' jou vif, gi ilg Senger, jou vi buc eſſer amparaus da vus.

* Ezech. 20, 3.

33. A viefs parpieſt, ca vus veits avont vus, ven buc ad ir vinavon, cur vus ſhheits: Nus lein eſſer sco ils Pagauns, sco auters pievels en las terras, ſurvir à crapp' a lenna.

83. Aſchi gviſs sc' jou vif, gi ilg Senger Deus, jou mez vi regier ſur vus cun puſſent maun, cun bratſch ſtandieus ora, a cun rugelg spons ora.

34. A vus manar or da quels pievels, a vus raspar or da quellas terras, en las qualas vus eſſas vangi spatatſchai, cun puſſent maun, cun bratsch ſtandieus ora, a cun rugelg spons ora:

35. A vus vi manar ent ilg daſiert d' ils pievels, a Jou darchiar cun vus en parſchienſcha.

36. Sco jou hai darchiau cun vofs Babs ent ilg daſiert sper Egipta, aſchi vi jou er darchiar cnn vus gi ilg Senger Senger.

37. Jou vus vi far paſſar vi' ſut las tortas, a vus vi manar ſut ilg ligiom da la ligia.

38. Jou vi er metter navend da vus ils rebels, a quels c'han ſurpaſſau ancunter mei, ad ils manar or da la terra da ſlur avdonza. * Els dein buña puſchpei vangir enten la terra dad Israël, ca vus ancunaſcheias ch' jou ſeig ilg Senger.

* Jer. 44, 14.

39. Scha meit pir, gi ilg Senger, vus da la caſa dad Israël, damai ca vus leits buc ubadir à mi, a ſurveſchig minch' ün à sês; Mo mieu Soing Num sconſecreias bucca pli cun vofs duns, a vuts.

40. * Mo ſin mieu ſoing culm, ſin ilg ault culm, dad Israël, gi ilg Senger Deus, lou ven l'antira caſa dad Israël a ſurvir à mi, je, els tuts en quella terra: En lez lieuc vi jou ver ün bien plaſcher vi dad els: Ad enten lez lieuc vi jou promover voſſas unfarendas dad alzar, ad ils amprims frigs da vofs duns, anſemel cun tut voſſas cauſſas ſoinchias.

* Eſa. 2, 2. 3.

41. Jou mi vi laſchar plaſcher vofs buns frieds, cur jou vus mein or d' ils pievels, a puſchpei raspar anſemel or da quellas terras, enten las qualas vus eſſes

vangi spatatschai, ca jou vengig faigs soings enten vus avont ils Pagauns.

42. A ca vus ancunascheias ch' jou seig ilg Senger, ca vus ha manau enten la terra dad Israël: Je, enten la terra la quala jou hai angirau da dar à voss Babs.

43. En lez lieuc * vangits vus a vus ragurdar da vossas vias, a da tuts voss faigs, cun ils quals vus vus veits patichau † a vangits a ver ün malplascher giu da vusez, giu da tuts voss mals faigs, ils quals vus veits faig. * Ezech. 16, 61.
† Lev. 26, 39.

44. A vangits ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger, cur jou veng a handliar cun vus paramur da mieu Num, bucca suenter vossas malas vias, a suenter vossa lavagada damanonza, ô ti casa dad Israël, gi ilg Senger Deus.

45. Milsanavont daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers mei en questa guissa:

46. Ti filg d'ilg carstiaun, schente tia vista ancunter miezgi, a plaide ancunter miezgi, a prophetizesche ancunter ilg sguault d' ilg feld ancunter miezgi.

47. A gi à lgi guault ancunter miezgi: Aude ilg plaid d' ilg Senger: Aschia gi ilg Senger Senger: Mire: Jou vi anvidar ün fieuc enten tei, quel ven a cousumar enten tei tuts pumers, verds a seccs, nagin sa stizar or sia flomma, mo tut quei ca sa volva da miez gi ancunter mezanoig, ven a vangir arsentaus lient.

48. A tutta carn ven a ver ch' jou sunt ilg Senger, c'ha anvidau quella, ca nagin sapchig stizar.

49. Quou schì jou: Ach, Senger Senger, els vengian a gir tiers mei: Eis el buc ün ca dachia si sumelgias?

CAP. XXI.

Davart la rüina d' ilg marcau da Jerusalem, a la miseria da quel ca ven a vangir tras la spada. Ilg cussielg a parpiest da Jerusalem La schmanatscha ancunter Zedekia ilg Reg: Ven er faig a saver als Amoniters lur rüina tras ils Chaldeers.

Ad ilg plaid d' ilg Senger daventà tiers mei aschia:

2. Ti filg d' ilg carstiaun, volve tia vista ancunter Jerusalem, a plaide ancunter ilg lieuc soing, a prophetizesche ancunter la terra dad Israël.

3. A gi à la terra dad Is-

raël: Aſchia gi ilg Senger: Mire, jou vi vangir vi da tei, a vi trer mia spada or da ſia teigia, a vi ragiſchar or da tei ilg prus ad ilg gottlos.

4. Damai ca jou vi pia ragiſchar or ilg prus ad ilg gottlos, ſcha ven mia spada ad ir da ſia teigia, ancunter tutta carn, da miezgi nou; antroqu' ancunter meza noig.

5. A tutta carn ven ad ancanuſcher, ch'jou ilg Senger, haig traig mia spada or da mia teigia, a quella mai na dei vangir meſs ent pli.

6. Parquei ſuspire, ò ti filg d'ilg carſtiaun; aſchia ca la vaicha chi pudeſs rumper, a ſuspire pitrameng avont els.

7. A ſch'els vengian a gir à chi: Parchei ſuspiras ti? Scha gi, paramur da la canera, la quala ven, giu da la qualla, tuts cors vengian a luar, tuts mauns a curdar, tut curaſchi a ſtulir, a tutta ſchanulgia a vargar vi sco l'aua. Mire, ei ven a vangir, a daventar, gi ilg Senger Deus.

8. Puſchpei daventà ilg plaid d'ilg Senger tiers mei en queſta guiſa.

9. Ti filg d'ilg carſtiaun, prophetizeſche, a gi: Aſchia gi ilg Senger: Gi: La spada ei, je la spada ei mulada a gizada.

10. Ell' ei mulada tiers quella sgriſcheivla mezcaria, ell' ei gizada, ch'ella tarlgiſchig: Ner co dueſſan nus nus legrar, ti ſchlatta da mieu filg, ca sbittas † tutta lenna?

† q. e. Ca dachias naginna torta ner ſtrof.

11. El ha dau la spada par mular, par ch'ün la poſſig tschaffar cu'lg maun. Queſt ei la spada gizada a mulada, la quala dei vangir dada enta maun à lgi mazadar.

12. O ti filg d'ilg carſtiaun dai is ad urle; parchei queſta spada ei fachia ancunter mieu pievel: Ell' ei ancunter tuts Parſuras enten Iſraël. Las ſchnavurs da queſta spada vengian a vangir ſur mieu pievel. Parquei ſcha piche ſin ilg calun.

13. Parchei ſcha quei fuſs mai ünna prova, ſcha chei deſs ei ora? Vangiſs bucca mieu pievel tont a tont ad eſſer üña ſchlatta c'ha nagin adaig, gi ilg Senger Deus.

14. A ti filg d'ilg carſtiaun, propherizeſche, a dai cu'ls mauns anſemel: Parchei ca la spada ven a vangir duas, je la spada ca maza treis gads. Ilg ei la spada da quella gronda

mezcaria, la quala ils ven ad anqurir or ent ils pli en dadens cumachs.

15. Jou hai traig or la spada par ch' ella ſchlingiaſs, ils cors ſa tumentaſſen, a bears ſin tut lur portas curdaſſen: Ach co tarlgiſcha quella, ad ei faſſiad' ent tiers la mezcaria.

16. Ta fai d' ünna vart, ner da la vart drechia, ner da la vart ſaneſtra, nu' ca tia viſta ven a ſa volver.

17. Jou vi er dar cun mês mauns anſemel, a cuſchentar mia furiuſa gritta Jou, ilg Senger, hai plidau.

18. Milſanavont daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers mai, a ſchet:

19. Ti filg d'ilg carſtiaun, chi fai duas vias, par ca la spada d' ilg Reg da Babilon poſſig vangir. Queſtas duas vias dein ir or d' ünna terra. Legie or à chi ün lieuc, legie or davont ſin la via d' ilg marcau.

20. Fai ünna via, par ca la spada poſſig vangir ancunter Rabba d' ils Ammoniters, ad ancunter Juda ent ilg ferm marcau da Jeruſalem.

21. Parchei ch' ilg Reg da Babilon ven a ſtar nu' ca las vias ſa sparchian, davont, vi da quellas duas vias, par ch' el spigig quels ca gin vôr, ſagittig ils piliets, spigig ils vûts, a mirig ilg † dir.

† q. e. Suenter l' iſonza d' ils vêlgs Prophets, ils quals han beâr mirau s' ilg dadens d' ils lgimaris ca vangivan unfri.

22. Mo la Prophezia ven da ſia vart drechia a manegiar ſin Jeruſalem, * par ch' el laſchig manar nou tiers † bucks, a fetſchig rusnas, ad ilg ſurcrodig cun gronda canera, a mazig: A ch' el meinig bucks vid' las portas, fiercig ſi ünna ſchonza, a bagegig ünna fortezia. * Ezech. 4. 2.

† q. e. Inſtruments a vaffens da spazar ils mirs.

23. Mo els vengian a ſalvar la Prophezia par vauna, paramur d' ils bears ſaraments, ils quals ean vangi faigs ad els: Mo el ſa ragorda da lur nauſchadad, ch' ella dei vangir preid' ent.

24. Parquei gi ilg Senger Deus: Damai ca vus mi figeits andament voſſa nauſchadad, a veits ſcuviert voſs ſurpaſſaments, ch' ün ha obſervau voſs puccaus enten tuts voſs cuſſelgs: Jo parquei ch' ei ven ragurdau da vus, ſcha vangits vus a vangir pilgiai cun forza.

25. A ti turpius manader dad Israël, ilg gi d'ilg qual ei ſchon vangieus, d' ilg

temps cur tia nauſchadad ven a pilgiar fin.

26. Aſchia gi ilg Senger Deus: Meg navend la capella, a meg giu la curunna. Ell' ei bucca pli: Quei c'ei baſs ven a vangir alzau, a quei c'ei ault ven a vangir baſſau.

27. Jou † la vi volver ſut ſura, ſut ſura, ſut ſura, a quei ven buc a daventar, antroqua ca quel ven ilg qual ven ad exequir ilg truvament, ad à lgi qual jou hai ſurdau.

† q. e. S'antalli Jeruſalem.

28. A ti, ô filg d'ilg carſtiaun, prophetizeſche, a gi: Aſchia gi ilg Senger Deus * als uffonts dad Ammon, ad à lur blaſtemma, a gi: La spada, je la spada ei ſchon ttachia tiers la mezcaria, a mulada par metter a perder, aſchia ch'ella tarlgiſcha. * Jer. 49, 1.

29. Cun quei ch'els vezan la vanitad, cun quei ch'els prophetizeſchan à chi manſengias, ch'els mettian tei s'ils culiez d'ils gottlos ch'ean mazai, ilg gi d'ils quals, ei vangieus, da quei temps cur la nauſchadad ven a pilgiar fin.

30. * Scha je quella vangiſs puſchpei meſſa en ſia teigia, ſcha ta vi jou ouncalura ſtruffiar en quei lieuc, ent ilg qual ti eis vangieus ſcaffieus, ad en quella terra, en la quala ti handlegias.

* Jes. 47, 6. 7.

31. A jou vi sponder or mia gritta ſur tei, a ſufflar tiers à chi ent ilg fieuc da mieu rugelg, a ſurdar tei à lgeut fich † scalada, la quala poſſig andrizar perditiun.

† q. e. Furiuſa a crudella.

32. Ti deis daventar ünna spiſa à lgi fieuc: Tieu ſaung dei vangir spons amiez la terra, ch' ün mai na ſa ragordig pli da tei: Parchei jou ilg Senger, hai plidau.

CAP. XXII.

Ilg Senger cummonda ad Ezechiel da cunvenſcher Jeruſalem da sës bears a gronds puccaus, a ch' ils Judieus vengian a vangir conſumai. El muſſ' er particularmeng ils puccaus da tutta ſort pievels.

Ilg plaid d'ilg Senger fò er tiers mei, a ſchet:

2. A ti filg d'ilg carſtiaun, vol ti bucca truvar, vol ti bucca truvar ſur ilg * marcau da ſaung, a vol ti bucca far ancanuſcher quei tut ſias sgriſchurs?

* Ezech. 24, 6. 9. Neh. 3, 1.

3. Gi pia: Aſchia gi ilg

Senger Deus: Ei ven ilg temps d' ilg marcau ca spond' ilg ſaung enteifer el ſez, a ca fa vüts ancunter ſaſez, par ſa patichar.

4. Ti has ſaig culponts tras tieu ſaung ca ti has spons: Ad has ta patichau tras tês vûts, ca ti has faig, ad has faig ruckigiar nou tiers têſ gis, ad eis rivaus tiers la fin da têſ ons: Parquei t' hai jou faig par ünna * gomngia d' lls Pagauns, a par ünna turp en tut la terra.

* Deut. 28, 37.

5. Las terras da tiers a da lunſch da tei, vengian a far gomngias da tei: O ti disfamada, a gronda en ruina.

6. Mire, ils principals dad Israël, dadens tei, han ſa ſurdau da sponder ſaung, minch' ün ſuenter ſieu puder.

7. Bab a Mumma ean vangi sgamiai enten tei: Ilg ei vangieu faig fraud à lgi jeſter amiez enten tei: Ilg jerfen a la vieua ean vangi squitschau ſut enten tei.

8. Ti has sbittau mias cauſſas ſoinchias, ad has rut mês Sabbaths.

9. * Lgent ca plaida mal ean amiez tentér tei, par sponder ſaung: Enten tei ei vangieu mangiau s' ils culms, a vangieu faig grond mal amiez tei.

* Exod. 23, 1.

10. * Ilg filg ha scuviert la nieuezia d' ilg Bab enten tei, a la dunna malſchubra ch' ei zavrada navend, ei vangida sforzada tiers tei.

* Lev. 18, 8.

11. 'Lg ün ha faig sgriſchurs cun la mulgêr da ſieu parmer carſtiaun, a 'lg auter ha patichau ſia brit tras mutvil: Ad ün auter ha sforzau ſia ſora, filgia da ſieu Bab enteifer tei.

12. * Ilg ei vangieu ratschiert duns enten tei, par sponder ſaung: Ti has duvrau ranvaria ad avantaig, ad has anganau tieu parmer carſtiaun, cun squitschar ſut, a mi has amblidau vi, gi ilg Senger Deus.

* Exod. 23, 8.

13. Mire, quou nou hai jou dau cu 'ls mauns anſemel paramur da tia gitigonza, ca ti has duvrau, a paramur da tieu ſaung ch' ei enteifer tei.

14. Ven tieu cor a puder ſtar ſtateivels, a têſ mauns a vangir faigs ferms, d' ilg temps ch' jou veng a far ancunter tei? Jou ilg Senger hai plidau, a vi er far.

15. * A jou ta vi spatatschar tenter ils Pagauns, a

ta vi vanar par las terras anturn, a vi far vangir ilg meina tia malschubradad enten tei. * Deut. 4, 27.

16. A ti vens ad esser malschubers dadens tei, avont ils Pagauns: A vens ad ancanuscher ch'jou sunt ilg Senger.

17. Ilg plaid d'ilg Senger fò er tiers mei, a schet:

18. Ti filg d'ilg carstiaun, la * casa dad Israël ei daventada à musco ünna spimma: Tuts a faigs ean irom, a zin, a fier, a plum a miez ilg furn: Els ean daventai spimma d'argient.

* Esa 1, 22.

19. Parquei gi ilg Senger Deus aschia: Damai ca vus esses daventai spimma, mire, ouncalura vus vi jou raspar ansemel a miez Jerusalem.

20. Sco ün mett' ansemel ilg argient, ad ilg irom, ad ilg fier, ad ilg plum, en ün furn, par sufflar si fieuc sut quel, a par cular quellas caussas: Aschia vus vi jou er metter ansemel en mia gritta, ad enten mieu rugelg, a vus vi metter lient, a vus vi cular.

21. Aschia vus vi jou raspar ansemel, a vi sufflar sur vus ent ilg fieuc da mia gritta: A vus vangits a vangir culai amiez enten quella.

22. Sco ilg argient ven culaus ent ilg furn, aschia vangits vus ad esser culai enten quella: A vus vangits ad ancanuscher, ch'jou ilg Senger veng a ver spons ora mia gritta sur vus.

23. Ilg plaid d'ilg Senger fò er tiers mei, a schet:

24. Ti filg d'ilg carstiaun: Gi à † lgi: Ti eis ünna terra, ch'ei bucca schubriada, ch'ei bucca bungiada da naginna plievgia, s'ilg gi da la gritta.

† S'antalli à Jerusalem ad à lgi pievel Judieu.

25. Ilg ei ünna conspiratiun d'ils Prophets a miez quella: Els han malgiau las olmas, sc'ün leu ca birla, ca tschaffa luenter l'esca: * Els han prieu las raubas a las caussas custeivlas: Els han faig bearas vieuas a miez enten quella.

* Mich. 3, 11. Sof. 3, 3. 4.

26. Sês Sacerdots han surpassau mieu tschentament ad han patichau mias caussas soinchias. * Els han bucca faig differentia tenter la caussa soinchia, a bucca soinchia, tenter la caussa schubra a la malschubra: Els han stuppau à sasez ils œlgs, par bucca salvar mês Sabbaths, a jou sunt staus patichaus a miez tenter els.

* Jer. 15, 19.

27. Sês Princis ean ſtai dadens quella, sco lufs ca raffen l'esca, cun sponder ſaung, a cun ragiſchar or las olmas, par ſadullar lur gitigonza.

28. Sês Prophets ils han ſurtraig cun ünna caltschinna ca ten bucca:, Els han ghieu viſiuns vaunas, ad han prophetizau à ſaſez manſengias; ſchent: Aſchia gi ilg Senger Deus: Scha je ch' ilg Senger veva bucca plidau.

29. Ilg pievel da la terra ha duvrau grond fraud a faig grondas rubarias: Han duvrau forza ancunter ilg pauper a ſmanglus: Han squitſchau ſut ilg jeſter ancunter raſchun.

30. A jou hai anqurieu tenter els anchin, ca figeſs † ünna ſeif, a ca ſteſs avont mei ancunter ilg scarp, par la terra, par ch' jou la ruinaſs bucca: Mo jou hai afflau nagin.

† q. e. Ca rugaſs p' ilg pievel avont mei.

31. Parquei vi jou sponder ora mia gritta ſur els: Jou ils vi malgiar tras ilg fieuc da mieu rugelg: Jou vi render ad els lur via s' ilg cheau: Gi ilg Senger Deus.

CAP. XXIII.

Ezechiel prophetizescha ancunter l'idolatria da Samaria a Jeruſalem: Metta avont quella, anſemel cun sgrischurs, sco er la ruina da l' ünna a da l' autra.

Ilg plaid d' ilg Senger daventà er tiers mei, ſchent:

2. Ti filg d' ilg carſtiaun, ei fovan duas dunauns, filgias dad ünna Mumma:

3. Las qualas figenan pitanêng enten Egipta, en lur juvantengia: Quou vanginen squitschadas lur tettas, a quou squitschanen els las tettas da lur juvantschelladad.

4. Mo lur nums ean * Ohola, la vêlgia, ad Oholiba, ſia ſora: Mo quellas daventanen mias; a mi parturinen filgs a filgias: A lur nums ean dad Ohola, Samaria, a dad Oholiba, Jeruſalem.

* Ezech. 16, 1. 20.

5. Ad Ohola ha faig pitanêng, cun prender ſi auters en mieu ſtailg, ad ha murau ſin sês muronts, * s' ils Aſſiriers, sês vaſchins.

* 2 Reg. 15, 19.

6. Vaſtchi cun ſeida, Princis a Singiurs, juvnals lagreivels tuts a faigs, ritters ca ſaſevan ſin Cavalls.

7. Ad ella ha fa mess a far pitanêng cun els, ch'eran ils pli ligieus ora d'ils uffonts dad Assur: Ad ha sa patichau cun tuts ils vuts da quels, s'ils quals ella veva murau.

8. A lura ha ella bucca bandunau sieu pitanêng dad Egipta, damai ch'ils Egipters fovan schaschi cun ella en sia juvantengia, a vevan squitschau las terras da sia juvantschelladad, a vevan spons ora lur pitanêng sin ella.

9. Parquei l'hai jou dau ent ils mauns da sés muronts, ent' ilg maun d'ils filgs dad Assur, s'ils quals ella veva murau.

10. Quels han scuviert sia nieuezia, han prieu sés filgs, a sias filgias, ad han mazau ella cun la spada: Ad ella ei stada fich numnada tiers las dunauns, damai ch'els han exequieu ils truvaments sur ella.

11. A sia sora Oholiba ha vieu quei, ad ha sa lavagau cun sieu murar pli ca ella: Ad en sieu pitanêng, pli ca sia sora en sieu pitanêng.

12. * Ella ha murau s'ils filgs dad Assur, sés vaschins, Princis a Singiurs, pumpameng vastchi, ritters sin Cavalls, juvnals cureivels tuts a faigs. * Ezech. 16, 28.

13. A jou hai vieu, ch'ella veva sa patichau, a ca amaduas † maven sin ünna via.

† q. e. Figevan l'ünna sco l'autra.

14. Je ca Oholiba † ha vargau tschella ent ilg pitanêng: Parchei cur l'ha vieu humens maliaus vid' la prei, sumelgias d'ils Chaldeers, maliadas cun calur cotschna.

† q e. Jerusalem ha duvrau pli grond' idolatria a fauls survetsch ca Samaria.

15. Tschintadas cun tschintas anturn lur vaicha, cun tschupels da calur sin ilg cheau, tuttas en furma da capitanis, suenter la sumelgia d'ils filgs da Babilon, da la terra d'ils Chaldeers, lur patria.

16. Scha'ha ella murau, sco ch'ella ha mirau sin els, ad ha * tarmess ambassadurs tiers els en Chaldea.

* 2 Reg. 24, 1.

17. Ad ils filgs da Babilon ean vangi cun ella ent ilg lég da mariez, ad han patichau ella cun lur pitanêng, ad ella ha sa patichau cun els, a lura ha sieu cor sa vieult navend dad els.

18. Cuntut ha ella scuviert sieu pitanêng, ad ha

scurclau sia nieuezia: Parquei ha mieu cor sa vieult navend dad ella, sco quel veva sa vieult navend da sia sora.

19. Ad ouncalura sch'ha er ella carschantau sieu pitanêng, a sa ragurdont d'ils gis da sia juvantengia, a cur elle figeva pitanêng en la terra dad Egipta.

20. * Ad han murau s'ils Egipters, † pli ca lur concubinas sezas. Parchei ca lur carn ei carn dad asens, a lur fluss ei sco ilg fluss d'ils Cavalls antirs.

* 2 Reg. 24, 7.

† q. e. Pli ca auters pievels, ch' ean adinna stai subjets als Egipters. Anchins antallin tras quels pievels ils Babiloniers a Chaldeers.

21. Aschia eis ti turnada tiers ilg malmundeng da tia juvantengia, cur tias tettas vanginen squitschadas d'ils Egipters: Paramur da las tettas da tia juvantengia.

22. Parquei, ô ti Oholiba: Aschia gi ilg Senger Deus: Mire, jou dadest si ancunter tei tês muronts, navend d'ils quals tieu cor ha sa vieult: Ad ils vi far vangir sur tei da partut anturn.

23. Numnadameng ils filgs da Babilon, a tuts ils Chaldeers: Quels da Pecod, da Soa, da Coa, a tuts ils filgs dad Assur, cun els, juvnals dalecheivels, Princis a Singiurs, tonts sc' els ean: Capitanis ad humens fich numnaus, ca sêen sin Cavalls tuts a faigs.

24. A vengian a vangir ancunter tei cun carrs, cun carotschas, a cun rodas, a cun gronda raspada da pievels: A vengian a metter ancunter tei, partut anturn, schilts, urgimentas, a capelginnas, a jou vi dar ad els la pussonza da truvar, a quels vengian a truvar tei cun lur truvaments.

25. A jou vi mussar mia schilgiusia ancunter tei, a quels vengian a lavurar ancunter tei cun grittar: A chi vengian a † talgiar ilg nas a las orelgias: A quei ca ven a vanzar da tei, ven a curdar tras la spada: Els vengian a prender tês filgs a filgias: A ti vens s' ilg suenter a vangir consûmaus tras ilg fieuc.

† q. e. Sco ils Egipters vevan par isonza da far cun las rumpadras da la leg: Tras ilg qual po vangir antalleg gronda crudeltad a tirania, la quala ils anamigs vengian a duvrar ancunter els.

26. * A vengian a ta privar da tia vascadira, a chi vengian a prender navend ils fittaments da tia grondezia. * Ezech. 16, 39.

27. A jou vi far calar enten tei tieu malmundeng a tieu pitanéng, en la terra dad Egipta: A ti vens buc ad alzar pli ils œlgs sin els, a vens buc a ta ragurdar pli dad Egipta.

28. Parchei aschia gi ilg Senger Deus: Mire, jou dunt tei ent * ilg maun da quels ca ti hassegias, ent ilg maun da quels, d'ils quals tieu cor ha sa vieult navend.

* Ezech. 16, 37.

29. A quels vengian ad ir anturn cun tei cun hass, a vengian a prender navend tuts tês beins, a ta laschar nieua a scuverta: A la nieuezia da tieu pitanéng ven ad esser scuverta, a da tieu malmundeng a schlascheng.

30. A jou chi vi far questas caussas, damai ca ti has faig pitanéng cu'ls Pagauns: Parchei ti t'has patichau cun lur vûts:

31. Ti has vandligiau sin la via da tia sora: A parquei chi vi jou er dar enta maun sieu bichêr.

32 Aschia gi ilg Senger Deus: Ti vens a beiver ilg ault a lad bichêr da tia sora: Ti vens ad esser ün spass a gomngia: Quel ven a taner ent zunt bear.

33. Ti vens a vangir pleina dad eivradad a da dalur, tras ilg bichêr da la ruina a da la miseria; tras ilg bichêr da Samaria tia sora.

34. A ti ilg vens a beiver ad ilg tschitschar ora, a vens † a rumper las schalas, a chi scarpar or las tettas: Parchei ch'jou hai plidau, gi ilg Senger Deus.

† q. e Ti vens a desperar, ad esser sc'ün or da sen, paramur d'ilg strof ca ven a vangir sur tei.

35. Cuntut scha gi ilg Senger Deus aschia: Damai ca ti has amblidau vi mei, a mi has * frieu davos ilg diess, scha porte er ti tês puccaus a tieu pitanêng.

* 1 Reg. 14, 9.

36. Lura mi schet ilg Senger: Ti filg d'ilg carstiaun, vens ti buc a truvar, Ohola ad Oholiba? Je declare ad ellas lur sgrischurs.

37. Parchei ch'ellas han rut la leg, a saung ei enten lur mauns, ad han rut la leg cun lur vûts: Ad han er faig passar lur uffonts tras ilg fieuc par ils arsentar, ils quals ellas mi vevan parturieu.

38. Er quest mi han ellas faig: Gual sin quei gi han ellas patichau mieu lieuc soing, ad han rut mês Sabbaths:

39. A cur els han ghieu canau lur uffonts a lur vûts,

fch' ean ellas vangidas gual
fin quei gi en mièu lieuc
foing, par ilg patichar; a
mire, afchia han ellas faig
dadens mia cafa.

40. A tiers quei, fch' han
ellas tarmefs tiers humens,
ca vangivan da terras da-
lunfch, ils quals ean vangi,
sco ch' ilg Mefs ei ftaus tar-
mefs tiers els: A fin lur
vangida has ti ta lavau. has
ftrichau la vifta, a ta fittau
cun fittaments.

41. Ad has ta tschentau
fin ün lêg hundreivel, avont
ilg qual fova ünna meifa ra-
ftiada: A fin quella has ti
mefs mês fimients, a mês
jelis da bien fried.

42. Ad † enten quella
fova ünna vusch d' ünna
bearezia ca fteva da bun-
na velgia: Ad oreifer
quellas parfunas, ei van-
dida manad' ent lgeut d'ilg
cumin pievel, Sabbeers or
d' ilg dafiert: Ils quals han
mefs cadeinas d'aur anturn
ils mauns da quellas, ad
ünna curunna dad hanur fin
lur cheaus.

† q. e. Juda ad Israël ner Sa-
maria.

43. A jou hai gig da
quella, ca fova vangida vél-
gia ent ilg rumper la leg:
Uffa vengian quels a far pi-
tanêng cun ella fuenter lur
plafcher.

44. Minch' ün ei jeus ent
tiers ella, sco dad ir tiers
ünna pitauna: Afchia ean
quels vangi tiers Ohola, a
tiers Oholiba, dunauns mal-
hundreivlas.

45. Parquei vengian ils †
humens gifts a truvar ellas,
sco las rumpadras da la leg
vengian truvadas; a quellas
ca sponden faung: Parchei
ca quellas ean rumpadras da
la leg, ad han faung en lur
mauns.

† q. e. Ils Affiriers ad ils Chal-
deers.

46. Parchei, afchia gi ilg
Senger Deus: * Jou fetsch
vangir ünna gronda raspa-
da ancunter ellas, a las vi
metter en confufiun, a par
ünn' esca.

* Ezech. 16, 40.

47. A quella raspada las
ven ad ancrappar, a las ven
a talgiar a frufta cun fias
spadas: Ven a mazar lur
filgs a lur filgias, a ven ad
arder lur cafas cun fieuc.

48. Afchia vi jou far ün-
na fin cun la nunzüchtia-
dad enten la terra: A tut
las dunauns dein vangir
muffadas, da bucca far fu-
enter voffa malzüchtiadad.

49. A quels vus vengian
a metter a diefs vofs puc-
caus: A vus vangits a †
purtar ils puccaus da vofs
vuts, a vangits ad anca-

nuscher ch' jou sunt ilg Senger Deus.

† q. e. La gista peina da quels.

CAP. XXIV.

Tras la sumelgia d' ünna Vanaun ca bulgia, fa ilg Prophet a saver vivont la ruina da Jerusalem.

Mo ent ilg † novavel on, s' ilg dieschavel gi d' ilg meins, vangit ilg plaid d'ilg Senger tiers mei, a schet:

† q e. Da la parschun da Jojachin.

2. Ti filg d' ilg carstiaun: Scrive à chi ilg Num da quest, da quest propi gi: Ilg Reg da Babilon ha sa tschentau sur Jerusalem, * qual sin quest gi.

* Jer. 52, 4.

3. A meg avont ünna sumelgia à questa casa rebella; a gi ad els: Aschia gi ilg Senger Deus: Meg la vanaun sur fieuc, la meg, a svide er aua en quella.

4. Meg ansemel sés frusts d' carn enten quella: Scadin bien frust, ilg calun a la spadla: Amplanesche quella cun la pli ligida † ossa.

† q. e. Ils Regenters a Derschaders.

5. Preng d' ils pli buns Igimaris d' ilg triep, a loge er l' ossa s' ilg funs da quella: La fai bulgir zund fich, a si' ossa dei esser coichia enten quella.

6. Parquei scha gi ilg Senger Deus aschia: Væ à lgi † Marcau da saung, à la vanaun, c' ha en dadens sieu malmundeng, ilg qual ei bucca vangieus ora: Svide or ün frust suenter 'lg auter: Sur quella dei bucca vangir frieu la sort.

† q. e. Jerusalem.

7. Parchei ca sieu saung ei staus miez enten ella: Parchei ch' ella ilg ha mess sin ün † crap glatt, ilg ha bucca svidau or sin terra, par ilg curclar cun pulvra.

† q. e. Jerusalem quarcla bucca sut sés puccaus, mò ils sa avertameng.

8. A vangind jou grits s' ilg pli ault, par far vendetta, vi jou metter sieu saung sin ün crap neidi, par ch'el vengig bucca curclaus.

9. Parquei gi ilg Senger Deus aschia: Væ á lgi Marcau da saung: Er jou vi far ünna gronda plunna d' lenna.

10. Cun metter l' enn' avunda anturn, a cun anvidar si ilg fieuc, a cun far arsentar la † carn, ch' ella fredig bien: Aschia ca er l' ossa vengig brischada.

† q. e. Ils Principals ils richs a niebels.

11. Meg lura la vanaun vida s'ilg barnieu, par ch' ella vengig caulda, a ca sieu irom brischig, a ca sia malschubradad lieuig vi enten quella, a ca sia spimma seig consümada.

12. Ella mi ha faig fadigia cun caussas vaunas, parquei ei sia grossa spimma bucca trachia or dad ella: A sia spimma vengig messa ent ilg fieuc.

13. Tiers tia malschubradad ei puccau: Parchei jou ta veva schubriau, a ti eis bucca vangida schubra: Ti vens bucca a vangir schubriada pli da tieu malmundeng, antroqua * ch' jou hai cuschantau mia gritta sur tei.

* Ezech. 16, 42.

14. Jou ilg Senger hai plidau: Ei ven a daventar, a jou vi exequir: Jou vi bucca schanegiar, a mi vi buc anriglar. Quels vengian a truvar tei suenter tias vias, a suenter tieu far; gi ilg Senger Deus.

15. Ilg plaid d'ilg Senger fò er tiers mei, schent:

16. Ti filg d'ilg carstiaun, mire, jou chi prend navand ilg † deleg da tês œlgs tras ünna * plaga: A ti deis bucca purtar malacurada, a bucca bargir, a bucca sponder larmas.

† q. e. Tia chara mulger.
* q. e. Tras ünna mort anechia sco en ünna frida.

17. Suspire buc, ad hagias bucca laid da mort: Lige si tia capella s'ilg cheau, a meg tês calcers en tês peis, quarcle buc ils lefs zura, a mangie buc ilg paun da las parsunas cumbriadas.

18. Cuntut scha plidà jou la damaun bein marvelg ou 'lg pievel, a la sera morè mia mulgêr, a l'autra damaun hai jou faig, sco ei mi fova cummandau.

19. Ad ilg pievel mi schet: Vol ti bucca nus declarar, chei questas caussas ca ti fas, muntian.

20. A jou hai faig raspost ad éls: Ilg plaid d' ilg Senger eis staus tiers mei, schent:

21. Gi à la casa dad Israël: Aschia gi ilg Senger Deus: Mire, jou patich' mieu † lieuc soing la gliergia da vossa fermezia: Ilg griament da vos œlgs, ad ilg daleg da vossas olmas, a vos filgs, a vossas filgias, ca vus veits laschau davos, vengian a curdar tras la spada.

† q. e. Ilg Tempel a la Ludaun da la ligia.

22. A vus vangits a far, sco jou hai faig: * Vus vangits buc a curclar ils lefs

sura, a bucca mangiar ilg paun da las olmas cumbriadas. * Jer. 16, 6. 7.

23. A vangits a ver vossas capellas sin ilg cheau, a voss calcers enten voss peis: Vus vangits buc a plonscher, a vangits buc a bargir: * Mo vus vangits a stulir paramur da vossas nauschadads, a vangits a schamér ün cun 'lg auter.
* Lev. 26, 39.

24. Ad Ezechiel ven ad esser a vus par ünn' ansenna: Vus vangits tuttavia a far, sco el ha faig: A cur quei ven a daventar, scha vangits ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger.

25. Mo ti filg d'ilg carstiaun, sin quei gi, ch'jou veng a prender navend dad els lur fermezia, ilg daleg da lur gliergia, ilg griament da lur œlgs, a l'intentiun da lur olmas, lur filgs a lur filgias.

26. * Sin quei gi, ven bucca quel, ca ven ad esser mitschaus, a vangir tiers tei: par chi far a saver las novas?
* Ezech. 33, 21. 22.

27. Sin quei gi ven tia bucca a vangir averta, par plidar cun quel, ca ven ad esser scampaus, a ti vens a plidar, a vens buc ad esser mits pli; a vens ad esser ad els par ünn' ansenna: A quels vengian ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger.

CAP. XXV.

Ilg Prophet prophetizescha ancunter ils Ammoniters ad auters pievels, ils quals vevan sa legrau da la ruina da Jerusalem.

Ilg plaid d'ilg Senger daventà er tiers mei, schent:

2. Ti filg d' ilg carstiaun, volve tia vista ancunter ils uffonts dad Ammon, a prophetizesche ancunter els.

3. A gi als uffonts dad Ammon: Tadleit ilg plaid d'ilg Senger Deus: Damai ca ti has gig, Ha ha, ancunter mieu soing lieuc, par quei ch' el fova patichaus, ad ancunter la terra dad Israël, parquei ch' ell' era ruinada: Ad ancunter la casa da Juda, parquei ch' ella mava en parschun.

4. Parquei, mire, jou dunt tei par hierta als uffonts ancunter damaun, a quels vengian a metter lur castels enten tei, a vengian ad andrizar si lur camonnas enten tei: Quels vengian a mangiar tês frigs, a vengian a beiver tieu laig.

5. A jou vi far daventar
† Rabba ün albierg da Camêls, ad ilg lieuc d'ils uffonts dad Ammon ün ſtavel da nurſas; a vus vangits ad ancanuſcher, ch' jou ſunt ilg Senger.

* q. e. Ilg Principal Marcau dad Ammon.

6. Ouncalura ſcha gi ilg Senger Deus aſchia: Damai ca ti has dau cu 'ls mauns ansemmel ad has tschapitschau cu 'ls peis: A ſur tut tias gomngias, has ounc ta legrau ent ilg cor, paramur da la terra dad Israël.

7. Parquei, mire, jou ſtend ora mieu maun ſur tei, a ta vi dar par ünn' esca als Pagauns, a ta vi far pirir or da la terra, a ta vi ragiſchar or d' ils pievels: Jou ta vi ragiſchar or, a ti vens ad ancanuſcher ch' jou ſunt ilg Senger.

8. Aſchia gi ilg Senger Deus: * Damai ca Moab, a Seir han gig: Mire, la caſa da Juda ei sco tut ils auters Pagauns.

* Eſa. 15, 16.

9. Parquei, mire, jou vi arver la vart da Moab, d'ilg cunfin d' ilg Marcau: D' ilg cunfin da sês Marcaus, ch' ean oradim ſia terra: La bealla terra * Bet-Jeſimot, da Baal-Meon a da Chririathaim:

* Joſ. 13, 20. Num. 32, 37.

10. Als filgs da la damaun: Oreifer la terra d'ils uffonts dad Ammon, la quala jou hai dau ad els par hierta: Par ch' ils uffonts dad Ammon ſejan bucca pli numnai tenter ils Pagauns.

11. A vi dar truvaments ſur Moab, a quels vengian ad ancanuſcher ch' jou ſunt ilg Senger.

12. Aſchia gi ilg Senger Deus: Parquei ca Edom ha faig: Cun quei ch' el ha faig vandetta ancunter la caſa da Juda: Ad han cun quei ſa faig culponts cun ſa rachingiar.

* Jer. 49, 7. 8. Lam. 1, 11.

13, Parquei ſcha gi ilg Senger Deus aſchia: Jou vi ſtender or mieu maun ſur Edom, a vi ragiſchar or lient lgeut a biesca: A vi far or da quel ün daſiert, da Theman antroqu' a Dedan: Ad els vengian a curdar tras las la spada.

14 A jou vi far mia vandetta ſur Edom, tras ilg maun da mieu pievel dad Israël: A quels vengian a far ancunter Edom ſuenter mia gritta, a ſuenter mia ſtrengadad: A quels vengian ad ancanuſcher mia vandetta, gi ilg Senger Deus.

15. Aſchia gi ilg Senger Deus: * Damai ch' ils Phi-

listiners ean i anturn cun vandetta, ad han sa rachingiau tras gomngias cun daleg, par ragischar or, tras ünna vêlgia anamicitia.

* Jer. 25, 20.

16. Parquei scha gi ilg Senger Deus, Mire, jou stend ora mieu maun sur ils Philistiners, a vi ragischar or ils Cherititers, ad ilg rest da la riva da la mar.

17. A vi far sur els grondas vandettas, cun strofs da gritta: A quels vengian ad ancanuscher; ch'jou sunt ilg Senger, cur jou veng a ver exequieu mias vandettas sur els.

CAP. XXVI.

Quest Capitel cumpelgia ünna Prophetia d' ilg Marcau da Tyro, ha treis parts l'antschetta ad inhalt. Ven requintau, co, tras chi, a parchei Tyrus dei vangir blagriaus. La fin da quella blagratiun.

Mo ei daventà ent ilg † ündischavel on, s' ilg amprim gi d' ilg meins; ch' ilg plaid d'ilg Senger fò tiers mei, a schet:

† S'antalli da la parschun da Jojachin.

2. Ti filg d' ilg carstiäun, * Parquei ca Tyro ha gig da Jerusalem: Ha ha, la porta d' ils pievels ei ruinada, ell' ei vieulta nou tiers mei; jou mi vi amplanir, ella ei deserta.

* Esa. 23, Jer. 25, 22.

3. Parquei scha gi ilg Senger Deus aschia: Mire mei ancunter tei, ô Tyro; a jou vi far trer si ancunter tei bears pievels, sco la mar fa salgir si sias vellas.

4. A quels vengian a spazar ils mirs da Tyro, a vengian a ruinar sias turrs: A jou vi scuvar navend la pulvra, a la vi far fumlgionta ad ün † crap blut.

† S'antalli, s'ilg qual ei nagutta bagiau.

5. Ella ven ad esser ün liuc da rasar or las reits da pescar, parchei jou hai plidau: Gi ilg Senger Deus: A ven ad esser als Pagauns par ünn' esca.

6. A sês marcaus sin terra ferma, vengian a passar tras ilg fil da la spada: A vengian ad ancanuscher, ch' jou sunt ilg Senger.

7. Parchei, aschia gi ilg Senger Deus; Mire, jou fetsch vangir da meza noig vart ancunter Tyro, Nebucadnezar ilg Reg da Babilon, † Reg d' ils Regs, cun carr' a Cavals, cun Ritters a cun raspada da lgeut, a bear pievel.

† q. e. Ilg pli grond Reg sin terra.

8. El ven à far paſſar tras ilg fil da la spada tés marcaus ſin terra ferma, a ven a fierrer ſi ſchonzas ancunter tei, a ven a far fuſſaus, ad alzar ilg ſchilt ancunter tei.

9. A ven a spazar tês mirs cun ils inſtruments da spazar ils mirs, a ven a rumper giu tias turrs cun ſias spadas.

10. Tont gronda ven ad eſſer la bearezia da sês Cavals, ca lur pulvra ven a ta curclar, giu da la ramur d'ils Ritters a da las rodas, a d'ils carrs, vengian tês mirs a tremblar, cur el ven ad ir ent dadens tias portas, sco ün va en ün marcau ca ven prieus ent cun forza.

11. El ven a paſſar ſin tuttas tias ſtradas cun ils peis da sês Cavals, ven a mazar tieu pievel cun la spada, a las pichias da tia gliergia vengian a dar a terra.

12. A quels vengian a rubar tias raubas a tias marcantias, a vengian a spazar tias miraglias, a vengian a ſchlaziar tias beallas caſas, a vengian a frir a miez enten las auas, tia crappa tia lenna, tia pulvra.

13. A jou vi far callar la canera da tias canzuns, ad ilg ſunar da tias citras ven buc a vangir udieus pli.

14. A jou ta vi far ſumlgionts ad ün blut grip: Ti vens ad eſſer ün lieuo da raſar or las reits da pescar, ti deis bucca vangir bagiada ſi ſpli: Parchei ca jou ilg Senger hai plidau: Gi ilg Senger Deus.

15. Aſchia gi ilg Senger Deus à Tyro: Vengian bucca las Inslas a tremblar, giu da la ramur da tia ruina, cur ils plagaus vengian a ſchamêr, cur la mezcaria ven ad eſſer a miez tenter tei?

16. Tuts ils Princis da la mar vengian er a vangir giu da lur ſupchias, a metter navend lur mantels, a vengian a trer or lur vascadira racamada: Els vengian a ſa vaſtchir cun ſchnavur, a ſêr ſin la terra, a vengian a tramblar minchia batter d'œlg, a vengian ad eſſer ſtarmantai avont tei:

17. Els vengian a far üna canzun da malacurada ſur tei, a chi vengian a gir: Co eis ti pirida, ti ch'eras avdada da pievel da la mar, marcau ſich numnaus, ch'eras ferms ſin la mar: Ti a tês avdonts, ca ſa figevan tumer, da tuts quels c'avdaven enten tei?

18. Uſſa vengian las Inslas ad eſſer tumantadas, s'ilg gi da tia ruina, a las

Inslas sin la mar, vengian ad esser cumbriadas, paramur da tieu trer ora.

19. Parchei, aschia gi ilg Senger Deus: Cur jou veng a ver faig or da tei ün marcau desert, sco ils marcaus ch'ean buc avdai, cur jou veng a ver faig vangir sur tei las bassezias, a las grondas auas vengian a ta ver curclau.

20. A cur jou veng a ver faig ir giu tei cun quels, ca van giu enten la fossa, par ca ti seias bucca pli avdada: † Lura vi jou metter ilg fittament en la terra d'ils vifs.

† q. e. Cur jou veng a ver faig cun tei Tyro aschia, scha vi jou lura spindrar mia terra da Canaan, Jerusalem, a Juda, par ch'els seian ilg fittament a gliergia da tut la terra.

20. * Jou vi far ca ti seias buc auter ch'ünna † schnavur, a ti vens buc ad esser pli: Ti vens a vangir anqurida, mo mai buc a vangir afflada, gi ilg Senger Deus.

* Ezech. 27, 36.
† q. e. Ca tut sa schnueschig giu da tei.

CAP. XXVII.

Deus cummonda ad Ezechiel da plonscher sur la rüina da Tyro: El ringa la loschezia da quella.

Ilg plaid d'ilg Senger fò er tiers mei, schent:

2. A ti filg d'ilg carstiaun, antscheive a meine ün ploing sur Tyro.

3. A gi à Tyro ca schai gual avont la mar, ca marcada cun pievel enten bearas Inslas: Aschia gi ilg Senger Deus: O Tyro, ti has gig: Jou sunt perfechiameng bealla.

4. Tês cunfins fovan a miez la mar: Tês meisters ta vevan faig cumpleinameng bealla.

5. Bagiaven tut tias nafs cun tavlas d'pin da Senir, parnevan Ceders d'ilg Libano, par far ils arvers da las nafs.

6. Figevan tias palas cun ruvers da Basan: Figevan tês bauncks cun jess dad Elephant, a cun len da sladen, or da las Inslas da Chittim.

7. Tieu vêl fova da fin lanziel dad Egipta cun lavur racamada. † Ilg Jacint, a ila scarlatta or da l'Insla dad Elisa, fovan tia cuverta.

† q. e. Sco la calur d' ilg tschiel.

8, Ils avdonts da Sidon a dad Arvad fovan tês fumelgs da trer las nafs: Tès

Sabis, ô Tyro, ch' eran enten tei, fovan tês navadurs.

9. Ils vêlgs da Ghebal, a sês Sabis fovan enten tei, ils quals cuntſchaven tias nafs ruttas: Tut las nafs da la mar a lur navadurs, fovan tiers tei, par traficar cun tei.

10. Quels da Perſia, a da * Lud, a da Put, fovan tês ſchuldaus enten tês comps, pendevan ſi enten tei ilg ſchilt, a la capelgina, quels ta figevan gronda.

* Gen. 10, 6. 13.

11. Ils uffonts dad Aruad, a tieu comp, fovan ſin tias miradas anturn anturn: Ad ils † Gammadeers fovan ſin tias turrs, pendevan ſi lur ſchilts vi da tias miradas anturn anturn: Quels figevan tia bealtezia perfechia.

† q. e. Pievels or da la Siria.

12. Ilg pievel da Tarſis marcadava cun tei, cun richezias da tutta ſort en bundonza: Fovan adinna ſin tias fieras, cun argient, fier, zin a plum.

13. Quels da Jauan, da Tubal a da Meſec, fovan tês marcadonts; continuaven dad eſſer ſin tias fieras, cun † olmas da carſtiauns a vaſchella d' irom.

‡ q. e. Sclafs ner libeigens.

14. Quels da la caſa da Togarma, fovan adinna ſin tias fieras, cun Cavalls, a Ritters, a muls.

15. Ils filgs da † Dedan eran tês marcadonts: Bearas Inslas fovan en marcantia tras tês mauns, a devan à chi en pagament jeſs d' Elephant a Len da * Heban.

† q. e. Pievel dad Arabia.

* q. e. Un gviſs Len nér, ca ven afflaus enten India ad. enten Etiopia.

16. La Siria trafficava cun tei, paramur da la bearezia da tês luvrêrs; fovan adinna ſin tias fieras, cun smarags, a scarlatta, a cauſſas racamadas, cun lanziel fin, corals a Rubins.

17. Quels da Juda a dad Israël, fovan tês marcadonts, fovan adinna ſin tias fieras cun garnezis da * Minnit, a Fannag, a mêl, ad jeli a balsam.

* Q. e. Eran guiſs marcaus, nu' ch'ei carscheva zund bi garnezi.

18. Damasco marcadava cun tei paramur da la bearezia da tês luvrers, cun raubas da minchia sort, en bundonza: Cun vin da Helbon, a cun laun' alva.

19 Er Dan, a quels ca maven anturn da * Jauan, fovan adinna ſin tias fieras, ad han manau ſin quellas, fier ca tarlgiſchava, Caſſia a canella da bien fried.

* Q. eran quels or da la Grecia.

20. Quels da Dedan eran tês marcadonts, cun pons custeivels; cavalls a carrs.

21. Ils Arabers a tut ils Princis da Chedar trafficaven cun tei cun tschutts, anulgs, a cun bucks.

22. Ils marcadonts da Seba a da Raema handliaven cun tei: A fovan adinna sin tias fieras, cun custeivlas spezerias, a cun pedras custeivlas da minchia sort, a cun aur.

23. Quels da Haran, da Canne, a dad Eden, marcadonts da Seba: A quels dad Assiria, a da Chilmad, marcadaven cun tei.

24. Quels marcadavan cun tei a * la grossa, cun ballas da Jacint, a da caussas racamadas, a cun truccas da vascadira custeivla, ligiadas cun cordas, a sachias cun len da Ceder.

* Q. e. cun ballas antiras: Hebr. cun parfechiadads.

25. Las nafs da Tarsis fovan las principalas sin tias fieras: A ti eis stada zund fich a grondameng glorifichiada a miez la mar.

26. Tês fumelgs ca targevan las nafs cun las palas, t'han manau sin l'aulta mar. Ilg suffel da la damaun ha rut tei, a miez enten la mar.

27. Tias richezias a tias fieras a tieu traffic: Tês humens sin mar, a tês navadurs: Quels ca cunschaven tias nafs ruttas, a tês facturs, a tut tieu pievel da guerra enten tei: Ansemel cun tut ilg pievel a miez tei, vengian a curdar ent ilg funs da la mar, s'ilg gi da tia ruina.

28. Giu da la vusch d'ilg garrir da tês navadurs, vengian las nafs a tremblar.

29. A tuts quels ca train las nafs cun las palas, ils navadurs, a patruns da las nafs, vengian a vangir giu or da lur nafs a vengian a star sin terra.

30. A vengian a far udir lur vusch sur tei, a vengian a bargir pitrameng, trir pulvra sin ilg chieu, a vengian a sa rudlar sin la terra.

31. A paramur da tei vengian els a sa spalar, a sa tschintar cun saccs, a vengian a bargir par tei cun pitradad d'ilg cor: a cun gronda malacurada.

32. A vengian a manar ün ploing sur tei cun dalur: A vengian a gir da tei en lur canzuns da malacurada: Chi fova sco Tyro: Sco quella ch'ei tagi-

fcha d'ora a miez enten la mar?

33. Sin la fin da tias fieras ſin mar, ſadullavas ti bears pievels: Ti figevas richs ils Regs da la terra, tras la bundonza da tias richezias, a da tieu traffic.

34. D'ilg temps ca ti eis ſtada rutta da la mar, en las altezias da las auas, tia marcantia, a tut tieu pievel, ean curdai a miez enten tei.

35. Tuts ils avdonts da las Inslas ean ſtai ſtarmantai giu da tei, a lur Regs han ſa ſchnuvieu, ad ean ſtai triſts en viſta.

36. Ils marcadonts tenter ils pievels han ſchulau ſur tei: Ti eis daventada ünna ſgriſchur: A vens mai buc ad eſſer pli.

CAP. XXVIII.

Deus cummonda ad Ezechiel da ſur a ſaver à Igi Reg da Tyro sia totala ruina, paramur da sia loſchezia: Sco er à Sidon ils truvaments da Deus, a da cunfortar sia baselgia.

Ilg plaid d'ilg Senger fò er tiers mei, a ſchet:

2. Ti filg d'ilg carſtiaun, gi à Igi Princi da Tyro: aſchia gi ilg Senger Deus: Damai ca tieu cor ha s'alzau, a ti has gig: Jou ſunt Deus: Jou ſeg ſin la ſupchia da Deus, a miez enten la mar: A pir, ſch'eis ti ün carſtiaun, à bucca Deus: Ad has faig tieu cor ſumlgionts a lgi cor da Deus.

3. Mire, * ti eis pli ſabis ca Daniel, nagin ſecret ei zuppaus à chi.

* Zach. 9, 2.

4. Ti has survangieu raubas tras tia ſabienſcha, a tras tieu antalleg: Ad has raſpau aur ad argient, en tês ſcazis.

5. Tras la grondezia da tia ſabienſcha, has ti cun tia marcantia, carſchantau tias raubas: A tieu cor ha s'alzau, paramur da tias facultads.

6. Parquei gi ilg Senger Deus aſchia: Damai ca ti has faig tieu cor ſumlgionts alg cor da Deus.

7. Parquei, mire, jou fetſch vangir ſur tei eaſters, * ils pli crudels tenter ilg Pagauns: A quels dein trer or lur ſpadas ancunter la bealtezia da tia ſabienſcha a vengian a patichar tia clarezia.

* Ezech. 30, 11.

8. Vengian a far ir giu tei en la foſſa, a ti vens à morir da las morts da quels,

ch'ean mazai a miez enten la mar.

9. Vens ti lura er a gir: Jou ſunt Deus, avont quel ca ta ven a mazar? Ouncalura eis ti ün carſtiaun, a bucca Deus, ent ilg maun da quel, ca ven a ta punſcher a la mort.

10. Ti deis morir da las morts d'ils nunſurtalgiaus, tras ilg maun d'ils eaſters: Parchei ca jou hai plidau gi ilg Senger Deus.

11. Ilg plaid d'ilg Senger fò er tiers mei, ſchent:

12. Ti filg d'ilg carſtiaun, antſcheive, a plonſche ſur ilg Reg da Tyro, a gi à lgi: Aſchia gi ilg Senger Deus: Ti fovas s' ilg pli ault: Pleins da ſabienſcha a parfechs enten la bealtezia.

13. Ti fovas enten Eden, iert da Deus: Ti fovas curclaus cun pedras cuſteivlas, cun Rubins, cun Topaſiers, cun Diamants, cun Chriſolits, cun pedras dad Onih, cun Diaſpers, cun Saphirs, cun Smaragds a cun Carfunkels, a cun aur: L'ovra da tês ſchumbers, a da tias fiffas fova tiers tei: Quella fò raſtiada s'ilg gi, ca ti eis ſtaus ſcaffieus.

14. Ti fovas ün Cherubim, unſchieus, ün * protectur: A jou ta veva faig ferms: Ti fovas s'ilg ſoing culm da Deus: Ti † vandliavas a miez tenter la crappa da fieuc.

* Q. e. Sco ilg Cherubim ca curclava cun ſias alas.

† Q. e. Ti vevas antura anturn tei pedras cuſteivlas, ca tarlgiſchaven sco ilg fieuc.

15. Ti eis ſtaus parfechs en tias fatſchendas, a d'ilg gi annou ca ti eis ſtaus ſcaffieus, antroqua ch' ilg ei vangieu afflau nauſchadad enten tei.

16. Tras la bearezia da tieu handliar ei ilg dadens enten tei ſtaus pleins d'antiert, a ti has faig puccau: Parquei t' hai jou er scatschau, ſco ün ch'ei bucca ſoings, navend d'ilg culm da Deus, a t'hai ragiſchau or, ó Cherubim protectur, or da miez la crappa da fieuc.

17. Tieu cor ha s'alzau par tia bealtezia: Ti has lavagau tia ſabienſcha tras tia gliergia: Jou t'hai frieu a terra: Jou t'hai meſs ora avont la viſta d'ils Regs, ch'els guardian ſin tei.

18. Ti has corrut tês logs ſoings cun tia gronda nauschadad, enten la malgiſtia da tia marcantia: Parquei hai jou faig ir or da miez tei ün fieuc, ilg qual t'ha malgiau, a t'ha radig en tſchendra, ſur la terra,

en parschienscha da tuts
quels ca ta vezan.

19. Tuts quels ca t'an-
canuschen tenter ils Pagauns
sa starmentan giu da tei. *
Ti eis daventaus ünna schna-
vur, a vens mai buc a van-
gir si pli.

* Ezech. 26, 21.

20. Ilg plaid d' ilg Sen-
ger fò er tiers mei, schent:

21. Ti filg d'ilg carstiaun,
* Volve tia vista ancunter
Sidon, a prophetizesche
ancunter quella.

* Ezech. 23, 4.

22. A gi: Aschia gi ilg
Senger Deus: Mire mei
tschou ancunter tei Sidon:
Jou vi vangir glorifichiaus
enten tei: Ei ven a vangir
ancunaschieu, ch' jou seig
ilg Senger, cur jou veng
a ver exequieu mês castigs
ancunter quella, a veng a
vangir faigs soings enten
quella.

23. A jou vi tarmetter la
moria enten quella, ad ilg
saung sin sias stradas, ad ils
mazaus vengian a curdar a
miez quella tras la spada,
sur ella anturn anturn: Ad
ei ven a vangir ancanu-
schieu, ch' jou seig ilg Sen-
ger.

24. A quella ven bucca
pli ad esser à la casa dad Is-
raël ün cardun ca punschig,
ne ünna spinna ca fetschig
dalur; pli ca tuts ils autets
lur vaschins ch' ils prive-
schan d'ilg pievel: Ad ei
ven a vangir ancunaschieu
ch' jou seig ilg Senger.

25. Aschia gi ilg Senger:
Cur jou veng a ver raspau
quels da la casa dad Israël,
or d' ils pievels, tenter ils
quals els ean stai spatatschai,
scha veng jou a vangir faigs
soings enten els, avont la
vista d' ils pievels, a quels
vengian ad avdar en lur ter-
ra, ch' jou hai dan à Jacob
mieu fumelg.

26. Ad els vengian ad av-
dar enten quella sagira-
meng, a vengian a bagiar
casas a plantar vingias ad
esser sagirs. Suenter quei
ch' jou veng a ver exequieu
mês castigs, sur tuts quels,
ch' ils han rubau anturn an-
turn! Ad ei ven a vangir
ancunaschieu ch' jou seig ilg
Senger.

CAP. XXIX.

Ezechiel prophetizescha la ruin dad Egipta, la quala ei ea vangida schenckigiada à Nabucadonosor, par pagalgia da sia sadigia duvrada avont ilg marcau da Tyro, cur l' ei staus blagriaus.

Ent ilg dieschavel on, s'ilg
dodischavel gi d' ilg me[illegible],

fò ilg plaid d' ilg Senger tiers mei, schent;

2. Ti fìlg d' ilg carstiaun, volve tia vista ancunter Pharao, ilg Reg dad Egipta, a prophetizesche ancunter el ad ancunter tut l' Egipta.

3. Plaide, a gi: Aschia gi ilg Senger Deus: Mire mei tschou ancunter tei Pharao Reg dad Egipta, * ti grond drag, ca schais a miez tés flufs: Ad has gig: Quei † fluss ei mès, a jou ilg hai faig à mi.

* Psalm 74, 13.

† q. e. Ilg Nilus ca fa fricheivla a ferma la terra dad Egipta.

4. * Jou chi vi metter crutschs vid las masellas, a vi far ch'ilg pesç da tès fluss ven a sa rantar vi da tias pelletschas, a ta vi trer or da miez tês fluss: A tut ils † pescs da tês fluss vengian a star rantai vi da tias pelletschas. * Jer. 37, 29.

† q. e. Ils Egipters tés subjets.

5. A jou ta vi fierer elg bandun ent ilg dasiert, a tut ils pescs da tês fluss: Ti vens a curdar s' ilg feld, ti vens a vangir ne raspaus, ne anqurieus; Jou ta vi dar par ünna spisa als lgimaris salvadis da la terra, ad als utschels d' ilg tschiel.

6. A tut ils avdonts dad Egipta vengian ad ancanuscher ch' jou seig ilg Senger: Damai ch' els ean stai ün † ror à la casa dad Israël.

† q. e. Malfideivels a nuscheivels sc'ün ror, cur ün vult sa pusar sin quel.

7. Cur quels ta prendan enta maun, sch' eis ti ruts, ad has furaù ad els tut las costas: A cur els han sa pusau sin tei, sch' eis ti ruts, ad ils has punschieu vi da la vaicha.

8. Parquei scha gi ilg Senger Deus aschia; Mire, jou tetsch vangir sur tei la spada, a vi ragischar ora enten tei, amadus lgeut a biesca.

9. A la terra dad Egipta ven a daventar dersерta a bandunada: Ad ei ven a vangir ancunaschieu, ch' jou seig ilg Senger: Damai ch'el ha gig: Ilg fluss ei mès, a jou ilg hai faig.

10. Parquei, mire mei tschou ancunter tei, ad ancunter tieu fluss: A jou vi far la terra dad Egipta par ün lieuc dasert a ruina, da la turr da Seuene navend, antroq' ils cunfins d' Ethiopia.

11. Nagin pei, ne da la lgeut, ne da la biesça, ven a passar tras quel: * A ven a rumaner quront' ons senz' esser avdada. * Jer. 46, 26.

12. A vi ruinar la terra dad Egipta, tenter las terras ruinadas, a sês Marcaus vengian ad esser deserts tenter ils Marcaus deserts, ils temps, da quront ons: A jou vi spatatschar ils Egipters, tenter ils Pagauns, ad ils vi vanar tenter las terras.

13. Parchei, aschia gi ilg Senger: Suenter quront ons vi jou raspar ansemel ils Egipters tenter ils Pagauns, nu' ch'els ean stai spatatschai.

14. A jou vi puschpei trer or da la parschun ils Egipters, ad ils vi manar en la terra da Patros, en lur Patria: A quou vengian els ad esser ün bass Raginavel.

15. Quel ven ad esser pli bass ca nagin auter Raginavel, a ven buc a s'alzar pli sur ils Pagauns: Jou ils vi far pitschens, par ch'els regian bucca pli sur ils Pagauns.

16. A la casa dad Israël ven buc a sa fidar pli da l'Egipta, par mi far ragurdar da la nauschadad, cun quei ch'els han guardau suenter els: Ad ei vengian ad ancanuscher, ch'jou seig ilg Senger Deus.

17. Mo ei daventà ent ilg veing a settavel on, s'ilg amprim gi d'ilg amprim meins, ch'ilg plaid d'ilg Senger vangit tiers mei, a schet:

18. Ti filg d'ilg Carstiaun, Nebucad-Nezar ilg Reg da Babilon ha duvrau sieu comp enten gref survetsch, ancunter Tyro: Miñchia cheau ei staus spalaus, a minchia spadla scurtigiada: A ne el, ne sieu comp han ghieu anchinna pagalgia da Tyro, paramur d'ilg survetsch, ent ilg qual els han sa duvrau ancunter quel.

19. Parquei gi ilg Senger Deus aschia: Mire, jou dunt, à Nebucad-Nezar, ilg Reg da Babilon, la terra dad Egipta: Ad el ven a manar navend ilg pievel, a ven a spolgiar lur raub, a rubar lur pit: A quei ven ad esser la pagalgia da sieu comp.

20. Jou lgi hai dau la terra dad Egipta, par ünna pagalgia da sia lavur ch'el ha faig ancunter quella: Damai ch'els han lavurau par mei: Gi ilg Senger Deus.

21. Sin quei gi vi jou puschpei laschar * crescher ilg chiern da la casa dad Israël, ad à chi vi jou ** arver si tia bucca a miez tenter els: Ad els vengian

ad ancanuscher ch'jou sunt ilg Senger.

* q. e. Jou vi puschpei andrizar si.

** Q. e. A chi vi jou dar caschun da mi ludar cun far d'ilg bein.

CAP. XXX.

Deus cummond' à lgi Prophet da far a saver als Egipters ad auters pievels ligiaus ansemel cun els, lur ruina tras ils Chaldeers: A co Pharao vengig a vangir pichiaus.

Ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers mei, a schet:

2. Ti filg d'ilg Carstiaun, prophetizesche, a gi: Aschia gi ilg Senger Deus: Urleit, a scheit: Ach chei gi ei quest?

3. Parchei ilg gi ei da tiers, je ilg gi d'ilg Senger ei da tiers: El ven ad esser ün gi scür, ei ven ad esser ilg temps d'ils Pagauns.

4. A la spada ven a vangir sur l'Egipta, a quou ven ad esser starmentur enten * Ethiopia, cur ils mazaus vengian a curdar enten Egipta, a sia bearezia ven manada navend, a sês fundaments spazai.

* Q. e. La terra d'ils Mórs.

5. * Chus a Put a Lud a tut ilg pievel maschadau a Cub a quels da la terra da la ligia vengian a curdar cun els tras la spada.

* Q. e. pievels dad Africa.

6. Aschia gi ilg Senger: Quels ca protegan l'Egipta vengian a curdar, a la loschezia da sia fòrza, ven ad esser pichiada giu: Els vengian a curdar enten quel tras la spada da la * turr daSeuene navend, gi ilgSenger Deus. * Ezech. 29, 10.

7. Els vengian ad esser ruinai tenter terras ruinadas, ad ils Marcaus dad Egipta vengian ad esser tenter ils Marcaus deserts.

8. A vengian ad ancanuscher, ch' jou sunt ilg Senger, cur jou veng a ver mess ilg fieuc enten Egipta, a cur tuts sês gidaders vengian ad esser spatatschai.

9. Sin quei gi vengian a tilar navend Mess, or davont mei, sin nafs, par starmentar l' Ethiopia, ca stat en sagirezia: A quou ven ad esser temma tenter els, sco s'ilg gi dad Egipta, parchei, mire, ei ven * a vangir.

* S' antalli ilg strof si zura numnaus.

10. Aschia gi ilg Senger Deus: Jou vi far vangir ilg meins la bearezia dad Egipta, tras ilg maun da Nebucad-Nezar, ilg Reg da Babilon.

11. El a sieu pievel cun el, ils pli * crudels d'ils Pagauns vengian a vangir ma-

nai par lavagar la terra, a vengian a trer or lur spadas sur ils Egipters, a vengian ad amplanir la terra cun mazaus.

* Ezech. 28, 7.

12. A * jou vi manar ils flufs s'ilg lieuc secc, a vi vender la terra ent ils mauns d'ils † mals: A vi ragischar or la terra, a tut quei ch'ei en quella tras ilg maun d'ils eafters. Jou ilg Senger hai plidau.

* Jef. 19, 5.
† Q. e. d'ils Chaldeers.

13. Aschia gi ilg Senger Deus: * Jou vi er ragischar or ils vuts, a vi far vangir ilg meins ilg fauls Dieus da † Nof, a quou ven ad effer nagin princi pli da la terra dad Egipta: A vi metter temma enten la terra dad Egipta.

* Jer. 43, 12.
† Ei ftau ün principal marcau en Egipta.

14. A jou vi dsertar Patros, a vi metter ilg fieuc enten Soan, a vi laschar ir ils truvaments sur * No.

* Q. e. Alexandria en Egipta.

15. A vi sponder or mia gritta sur Sin, fortezia dad Egipta, a vi ragischar or la bearezia da No.

16. A vi metter ilg fieuc enten Egipta: Sin ven ad effer en grond' anguscha, a No ven a vangir ruinada a Nof minchiagi anguschiada.

17. Ils juvnals dad Aven a da Fibeset vengian a curdar tras la spada, mo * quels vengian ad ir en parschun.

* S'antalli quels dus marcaus ner ils auters avdonts ch' ean bucca mazai.

18. Ad ilg gi ven a vangir scürs enten Tafnes, cur jou veng a rumper las * coregias dad Egipta: A la loschezia da fia forza ven a vangir ilg meins enten quella: Unna nebla ven a la curclar: A sès marcaus vengian ad ir en parschun.

* Q. e. La forza a pussonza.

19. A jou vi ftruffiar Egipta, a quels vengian, ad ancanuscher, ch' jou sunt ilg Senger.

20. Mo ent ilg ündischavel on, s' ilg settavel gi d'ilg amprim meins, vangit ilg plaid d' ilg Senger tiers mei, a schet:

21. Ti filg d' ilg Carftiaun, jou hai rut ilg bratsch da Pharao d'ilg Reg dad Egipta, a mire, * el ei bucca milgiaraus tras las madaschinnas, a cun metter anturn faschas p'ilg fafchar, a par ilg far ferms da puder taner la spada enta maun. * Jer 26, 11.

22. Parquei gi ilg Senger Deus: Mire mei quou ancunter Pharao ilg Reg dad Egipta, a jou vi rumper la bratscha, amadus quel ch'ei ferms, a quel ch'ej ruts, a lgi vi far curdar la spada or da maun.

23. A vi spatatschar ils Egipters tenter ils Pagauns, ad ils vi * vannar par las terras anturn.

Q. e. Catschar da 'lg ün lieüc en 'lg auter.

24. A jou vi far ferma la bratscha d'ilg Reg da Babilon, a lgi vi metter mia spada enta maun: A vi rumper la bratscha da Pharao, ad el ven a schamer avont el, cun schems dad ün ch'ei plagaus a la mort.

25. Aschia vi jou far ferma la bratscha d'ilg Reg da Babilon, a la bratscha da Pharao ven a curdar: Ad ei ven a vangir ancunaschieu ch' jou seig ilg Senger, cur jou veng a ver dau mia spada ent ilg maun d' ilg Reg da Babilon, a cur el ven a ver standieu or quella, ancunter la terra dad Egipta.

26. A vi spatatschar ils Egipters tenter ils Pagauns, ad ils vi vannar sin las terras: Ad els vengian ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger.

CAP. XXXI.

Ilg Senger cummonda ad Ezechiel da rebatter la vauna opinium d' ilg Reg dad Egipta, tras ilg exempel d'ilg imperi d' ils Assiriers, ilg qual, scha je ch' el fova pussents, ei ountalura tras ilg gist truvament da Deus, d'ils Chaldeers vangieus ragischaus or, aschia vengig ei ad ir cu'ls Egipters.

El daventà er ent ilg † ündischavel on, s' ilg amprim gi d' ilg tierz meins, ch'ilg plaid d' ilg Senger daventà tiers mei, a schet:

† S' antalli da la parschun da Jojachin.

2. Ti filg d' ilg carstiaun, gi à Pharao lgi Reg dad Egipta, ad a tut sieu pievel: A cui eis ti sumlgions en tia grondezia?

3. Mire, ilg Assirier, ün Ceder ent ilg Libano, beals da romma a spes da felgia, ad aults d'ilg bist, a sia tschimma fova tenter romma fich spessa.

4. Las auas ilg vevan faig crescher, a las altezias da l'aua ilg vevan faig vangir aults: Quellas maven cun lur fluss anturn anturn sieu bist, a tarmettevan or lur uals à tut ils pumers d' ilg feld.

5. Parquei eis el vangieus pli aults ca tuts pumers

d' ilg feld, a sia romma fova beara, à sias fadingias eran vangidas leungas, tras la bundonza da las auas, cur el catschav' or ils brumbels.

6. * Tuts ils utschels d' ilg tschiel figevan angif sin sia romma, à tut ils lgimaris d' ilg feld figevan lur juvens sut sias fadingias, a tuts gronds pievelsstevan sut si' umbriva. * Dan. 4, 12.

7. Parquei fov' el beals en sia grondezia, en la leungezia da sia romma, parchei ca sia ragisch fova sper grondas auas.

8. Ils † Ceders ent ilg curchin da Deus lgi figevan bucca scûr: Ad ils pins eran pir bucca sumlgronts à sês roms: Ad ils castangers eran pir bucca sco sias fadingias: Nagin pumer, ent ilg curchin da Deus, fova da sieu pâr enten bealtezia.

† q. e. Auters Regs a Fürsts.

9. Jou ilg veva faig beals en la bearezia da sês roms, a tut ils pumers dad Eden ent ilg curchin da Deus, lgi scuvivan.

10. Parquei gi ilg Senger Deus aschia: Damai ca ti eis vangieus aschi aults: Damai ch' el ha alzau sia tschimma tenter ils roms spess, a sieu cor ha s'alzau en sia altezia.

11. Sch' ilg hai jou dau ent ils mauns d' ilg pli ferm tenter ils Pagauns, par far cun el, suenter sieu plascher, ad ilg hai scatschau paramur da sia gottlosiadad.

12. Ad † easters, * ils pli crudels d' ils Pagauns, ilg han talgiau giu, ad ilg han bandunau: Sês roms ean curdai si p'ils culms, a par tut las vals; a sias fadingias ean ruttas par tut ils uals da la terra: A tut ils pievels da la terra ean traigs navend da si umbriva, ad ilg han bandunau. † q. e. Ils Chaldeers.

13. Tut ils utschels d'ilg tschiel han lur albierg sin sias ruinas, a tut las bestias salvadgias d' ilg feld, sin sias fadingias.

14. Par ca nagin pumer bungiaus cun aua s'aulzig bucca en si' altezia, a sia tschimma s'aulzig bucca tenter ils roms spess: A ca nagins pumers ca beiven ent las auas, s'aulzian sur ils auters: Parchei ca * tuts, tonts sc' els ean, ean surdai à la mort, en las pli bassas parts da la terra, tenter ils filgs d' ils carstiauns, cun quels ca van giu en la fossa. * Ps. 82, 7.

15. Aschia gi ilg Senger Deus: S' ilg gi ch' el mà giu ent ilg † uffiern, hai jou faig purtar malacurada: Jou

curclà l'altezia fur el, ad hai ratanieu sês flufs, a las auas grondas fa fermanen: A jou hai faig purtar malacurada ilg Libano par el, a tuts ils pumers d' ilg feld vanginen ilg meins par el.
† q. e. La Fossa.

16. Jou hai tumantau ils Pagauns tras ilg tun da sia ruina, cur jou ilg hai faig ir giu ent ilg uffiern, cun quels ca van giu elg fuffau: A tut ils pumers dad Eden, ils pli ligieus ad ils pli beals pumers d' ilg Libano: Tuts quels ca fovan fchuai, fonan cunfortai pufchpei, en las pli baffas parts da la terra.

17. Er quels ean i giu cun el elg uffiern tiers quels ch' ean ftai mazai cun la spada, er fieu † bratsch fut l'umbriva d' ilg qual els ftevan, tenter ils Pagauns, eis jeus giu.
† q. e. Sia puffonza.

18. A cui eis ti fumlgionts tenter ils pumers dad Eden en tia gliergia a grondezia? Ouncalura vens ti a vangir traigs giu cun auters pumers dad Eden, en las pli baffas parts da la terra: Ti vens a fchêr a miez tenter ils * nunfurtalgiaus, cun quels ch' ean ftai mazai cun la spada. Queft ei Pharao a tut sia bearezia: Gi ilg Senger Deus.
* Ezech. 28., 10.

CAP. XXXII.

Deus urdeina ilg Prophet da representar en guifa d' ün ploing, la puffonza, crudeltad a lofchezia da Pharao a fia ruina, a da tut fia terra: Sco er la fin d' ils Affiriers a dad auters.

Ad ei daventà ent ilg dodifchavel on s' ilg amprim gi d' ilg dodifchavel meins, ch' ilg plaid d' ilg Senger fô tiers mei, a fchet:

2. Ti filg d' ilg carftiaun, meine ün ploing fur Pharao, ilg Reg dad Egipta, a gi à lgi: Ti eis ftaus fumlgionts ad ün Leu tenter ils Pagauns, a sc' ün drag enten las mars: Ti targevas ora fin tês flufs, a figeyas turfchas las auas cun tês peis a tschapitschavas fut lur flufs.

3. Afchia gi ilg Senger Deus, jou vi er ftender or mia reit fur tei, cun raspada da bears pievels, ils quals vengian a ta trer or cun mia reit.

4. * A Jou ta vi lafchar fin la terra, a ta vi frir fin la fatfcha d' ilg feld, a vi far avdar fin tei tut ils utschels d' ilg tschiel, a vi fadullar

cun tei tut las bestias da la
terra.

* Ezech. 29, 5.

5. A vi frir tia carn s' ils
culms, a vi amplanir las
vals cun ti' † altezia

† q. e. Cun tes ils principals
survients ad obersts, ils quals,
ansemel cun tieu pussent pie-
vel, dein vangir mazai.

6. A vi buurantar la terra
cun tieu saung, en la quala
ti nodas antroqua s' ils
culms; aschia ch' ils uals
dein vangir amplani da †
tei.

† q. e. Da tieu saung a corps
morts.

7. A cur jou hai faig or
cun tei, scha vi jou cur-
clar ilg tschiel, a far neras
sias steilas; Jou vi curclar ilg
solelg cun nivel, a la lginna
ven buc a dar sia clarezia.

8. Jou vi far vangir scü-
ras tut las lgischs da la lgisch
vid' d' ilg tschiel, a vi tar-
metter scüradengias sur tia
terra: Gi ilg Senger Deus.

9. A vi far ch' ilg cor da
bears pievels ven ad esser
da mala velgia, cur jou veng
a ver faig vangir la canera
da tia ruina, tiers bears pie-
vels, en la terra ca ti an-
canuschas buc.

10. A jou vi far ca bears
pievels vengian a sa starmen-
tar sur tei, a ca lur Regs
vengian a ver ünna schna-
vur giu da tei, cur jou veng
a manar anturn mia spada
avont els: A minch' ün da
quels ven ad esser tuman-
taus * minchia batter d'œlg
en sieu cor, s' ilg gi da tia
ruina. * Ezech. 26, 16.

11. Parchei aschia gi ilg
Senger Deus: La spada
d' ilg Reg da Babilon ven
a vangir sur tei.

12. Jou vi far curdar tia
bearezia, tras las spadas da
lgeut pussenta, ch' ean tuts
ils pli crudels d' ils Pagauns:
A quels vengian a rumper
ilg pracht dad Egipta, a
tut sia bearezia ven a van-
gir ragischad' ora.

13. A jou vi far pirir tut
sia biesca sper las auas gron-
das: A * nagin pei da car-
stiaun, ne ungla da biesca,
las dei pli turschar.

* Ezech. 29, 11.

14. Lura vi jou far, ca
lur auas vengian a sa schem-
tar, a lur fluss vengian a
currer sco 'lg jeli: Gi ilg
Senger Deus.

15. Cur jou veng a ver
faig or da la terra dad E-
gipt ün dasiert, a la terra
bandunada a vida da tut
quei ch' ei en quella: Cur
jou veng a ver pichiau en-
ten quella tuts ses avdonts:
Scha ven ei a vangir ancu-
naschieu, ch' jou seig ilg
Senger.

16. Quest ei ün ploing,

ilg qual ven a vangir ils Pagauns, las filgias d' ils Pagauns ilg vengian a manar sur l' Egipta a tut sia bearezias: Gi ilg Senger Deus.

17. Ei daventà er ent ilg dodischavel on, s' ilg quindeschavel gi d' ilg meins, ch' ilg plaid d' ilg Senger fò tiers mei, schent:

18. Ti filg d' ilg carstiaun, meine ün ploing sur la bearezia dad Egipta, a cumponge sia bara cun las filgias d' ils pussents Pagauns, en las pli bassas parts da la terra, cun quels ca van giu en la fossa.

19. Eis ti pli grazius c'auters? Va giu, a schai cu'ls nunsurtalgiaus.

20. Quels vengian a curdar tenter quels c' ean mazai cun la spada: La spada ei dada enta maun: † Rumeit ella navend cun tut sia bearezia.

† q. e. l'Egiptai

21. Ils principals d' ils pussents, ils quals vevan dau sucours ad els, ean i giu a schain nunsurtalgiai, mazai cun la spada, quels vengian a plidar cun † el or da miez la fossa, a gir:

† q. e. Ilg Reg dad Egipta.

22. Quou schai ilg Assirier a tut sia raspada. Sias fossas ean anturn el: Quels tuts ean mazai, ils quals ean curdai tras la spada.

23. Parchei ca las sutterradas da quel ean messas elg funs da la fossa, a sia raspada ei anturn sia sutterada: Quels tuts ean mazai, curdai tras la spada: Parchei ch' els vevan catschau ent üna temma à la terra d' ils vivents.

24. Quou schai ilg † Elamiter, a tut sia bearezia, anturn sia sutterrada: Quels ean tuts mazai, curdai tras la spada, ils quals ean traigs giu nunsurtalgiai, en las pli bassas parts da la terra, parchei ch' els vevan mess lur temma en la terra d' ils vivents: A parquei han els purtau lur zanur, cun quels ca van giu en la fossa.

† q. e. Ilg Reg ad ilg pievel da la Persia.

25. Ilg el mess ün lêg par el, a par tut sia bearezia a miez tenter ils mazaus: Sias fossas ean anturn el; Quels tuts ean nunsurtalgai, mazai cun la spada: Parchei ch' els vevan tumantau la terra d' ils vivents: A parquei han els purtau lur zanur, cun quels ca van giu en la fossa: Ad ean stai niessi a miez tenter ils mazaus.

26. Quou schai * Mesech a Tubal, a tut sia bearezia: Sias fossas ean anturn el:

Quels tuts nunfurtalgiaus, ean mazai cun la spada: Parchei ch'els vevan tumantau la terra d' ils vivents.
* Gen. 10, 2.
27. Scha je ch' els fchain bucca cun auters barups, ch' ean curdai tenter ils nunfurtalgiaus, ils quals ean i giu elg uffiern cun lur vaffens; a las spadas d'ils quals ean ftadas meffas fut lur cheaus, a la naufchadad d' ils quals ei ftada fin lur offa: Parchei ca la temma da la lgent puffenta ei en la terra d' ils vivents.
28. Afchia vens ti er a vangir pichiaus tenter ils nunfurtalgiaus, a ti deis fchér cu 'ls mazaus tras la spada.
29. Quou fchai Edom cun sês Regs a tuts sês * Princis, ils quals cun lur forza ean ftai mefs tenter ils mazaus cun la spada: Quels fchain tenter ils nunfurtalgiaus, a cun quels ch' ean i giu en la foffa.
* Gen. 36, 40.
30. Quou ean tut ils Fürfts ancunter meza noig, a tut ils Sidoniers, ils quals ean i giu cu 'ls mazaus, cun tut lur temma, vangi a turp cun lur forza: A fchain sco nunfurtalgiaus, cun quels c' ean mazai cun la spada: Ad han purtau lur zanur cun quels c' ean i giu en la foffa.
31. Pharao ils ven a ver, a ven pulchpei a fa cunfortar da tut fia bearezia: Pharao a tut fieu comp ch' ean ftai mazai cun la spada: Gi ilg Senger Deus.
32. Parchei jou hai catschau en temma à la terra d' ils vivents: A Pharao cun tut fieu pievel ven a ftuer fchér a miez tenter ils nunfurtalgiaus, cun quels c' ean mazai cun la spada: Gi ilg Senger Deus.

CAP. XXXIII.

Ilg Senger cummonda ad Ezechiel da auffur fieu pievel, qual seig ilg offici da vers Prophets a paftuts: Sco er ilg ftrof da quels c' ean liederlichs en lur offici.

Ilg plaid d' ilg Senger daventà er tiers mei, a fchet:
2. Ti filg d' ilg carftiaun, plaida cun tieu pievel, a gi ad els: Cur jou veng a far vangir la spada fur ünna terra, ad ilg pievel da la terra vangifs a prender ün hum tenter els, ad ilg figeffan par ün vachter.
3. A quel vezefs vangind la spada fur la terra, a funafs cun la trumeta a vifafs ilg pievel.

4. Sch' anchin, udind ilg ſunar da la trumeta, ſa parchira buc a la spada vangiſs ad ilg parneſs navend, ſcha dei ſieu ſaung eſſer ſin ſieu cheau.

5. El ha udieu ilg ſunar da la trumeta, ad ha bucca ſa faig par ſen, ſcha ven ſieu ſaung ad eſſer ſin el: Sch'el veſs ſa parchirau, ſcha veſs el cunſalvau ſia vitta.

6. Mo ſch'ilg vachter veza vangind la spada, a ſuna bucca cun la trumeta, ad ilg pievel ven bucca viſaus, a ca la spada ven a prender navend anchin dad els: Scha je ch' ün tal ven prieus navend paramur da ſia nauſchadad; ſcha vi jou ouncalura dumandar ſieu ſaung d'ilg vachter.

7. Aſchia, ti filg d'ilg carſtiaun: * Jou t'hai urdanau par ün vachter ſur la caſa dad Israël; teidle pia ilg plaid da mia bucca, a viſe els da mia vart.

* Ezech. 3, 17.

8. Cur jou veng a ver gig à Igi gottlos: Ti gottlos, ti vens par gviſs a morir, a ti vens buc a ver plidau par viſar ilg gottlos, ch'el bandunig ſia via: Scha ven quei gottlos a morir, paramur da ſia nauſchadad; mo ſieu ſaung vi jou dumandar da tieu maun.

9. Mo ſcha ti varnegias ilg gottlos, ch'el ſa volvig da ſia via, ad el ſa volva buc: Scha ven el a morir paramur da ſia nauſchadad, mo ti vens a ver spindrau ti' olma.

10. Mo, ti filg d'ilg carſtiaun, gi er à la caſa dad Israël: Vus veits plidau aſchia, a gig: Noſs puccaus a noſs ſurpaſſaments eau ſur nus: A nus eſſan luai vi paramur da quels: Scha co vangin nus a puder viver?

11. Gi ad els: Sco * jou vif, gi ilg Senger Deus: Jou hai bucca daleg da la mort d' ilg gottlos, mo ch'ilg gottlos ſa volvig da ſia via, a ch' el vivig: Vus volveit, vus volveit da voſſas malas vias: Parchei leſſas vus morir, ó caſa dad Israël? * Ezech. 18, 23.

12. Ti filg d'ilg carſtiaun, gi er als filgs da tieu pievel.* La giſtia d'ilg giſt ilg ven buc a spindrar † d'ilg temps da ſieu curdar giu: Ad er ilg gottlos ven buc a curdar, paramur da ſia gottloſiadad, s'ilg gi ch'el ven a ver ſa vieult da ſia gottloſiadad: Aſchia ven er ilg giſt buc a puder viver,

s' ilg gi ch' el ven a. far puccau. * Ezech. 3, 20.

† q. e. Sch'el croda giu da Deus a fa mal.

13. Cur jou veng a vegig à lgi gist, ch'el dei pargvifs viver: Sch' el fa lai sin sia gistia, a fa mal: Scha ven ei buc a vangir ragurdau da tut sia gistia, mo el ven a morir paramur da sia nauschadad, ch' el ven a ver. faig.

14. Cur jou veng er a gir à lgi gottlos: Ti vens par gvifs a morir: Sch'el fa volva da sieu puccau, a fa quei ch' ei dreg a gist.

15. A * renda ilg pens, a turna quei ch'el ha rubau, a vandlegia ent ils urdens da la vitta, a fa bucca mal: Scha ven el par gvifs a viver a bucca morir.

* Ezod. 22, 4. 26.

16. Da tuts sês puccaus ch' el ha faig, ven ei buc a vangir ragordau: El ha faig quei ch' ei dreg a gist: El ven par gvifs a viver.

17. Mo ils filgs da tieu pievel han gig: * La via d' ilg Senger ei buc andrizada bein: Mo lur aigna via ei bucca bein andrizada.

† Ezech. 18, 25.

18. Cur ilg gist ven a gunchir da sia gistia, a ven a far mal, scha ven el a morir par quei.

19. Cur ilg gottlos ven a star giu da sia gottlosiadad, a far quei ch' ei dreg a gist, scha ven el a viver par quei.

20. A vus veits gig: La via d' ilg Senger ei bucca gista: O casa dad Israël, jou vus vi truvar, scadin suenter sias vias.

21. Mo ei daventà ent ilg dod.schavel on da nossa * parschun, s' ilg tschuncavel gi d' ilg dieschavel meins ch' ei vangit tiers mei ün, ch' era mitschaus da Jerusalem; a schet: Ilg marcau ei pichaus.

* Ezech. 1, 2.

22. A la sera, avont la vangida da quel ch' era mitschaus, fov' ilg * maun d' ilg Senger staus sin mei, a mi vèva aviert la bucca, antroqua ca quel vangit tiers mei bein marvelg, ad aschia fò mia bucca averta a jou fò bucca pli † mits.

* Ezech. 1, 3.

† Ezech. 14, 26. 27.

23. Ad ilg plaid d' ilg Senger fò tiers mei, a schet.

24. Ti filg d'ilg carstiaun, ils avdonts da quels logs deserts en la terra dad Israël, gin: Abraham fova sulets, a pir scha possidet el la terra: A nus essen bears: La terra nus ei dada par hierta.

25. Parquei scha gi ad els: Aschia gi ilg Senger Deus; vus mangeits la carn cu 'lg saung, ad alzeits voss œlgs ancunter voss vûts; a spondeits ilg saung: A duessas vus posseder la terra?

26. Vus sa lascheits sin vossas † spadas, vus figeits caussas sgrischeivlas, a paticheits minch' ün la mulgêr da sieu parmer carstiaun: A duessas vus gudêr la terra.

† q. e. Sin vossa pussonza a fermezia.

27. Gi ad els aschia: Aschia gi ilg Senger Deus: Sco jou vif: Quels ch' ean en quels logs deserts, dein curdar tras la spada; a jou vi dar quels ch' ean s' ilg feld à las bestias salvadgias, parch' ellas ils malgian, a quels ch' ean en las fortezias, ad ent ils cuvels vengian a morir da la moria.

28. A jou vi metter la terra en ruina ad en ün dasiert: A la garmaschia da sia pussonza ven a gunchir; ad ils culms dad Israël dein esser deserts: Aschia ca nagin dei passar pli tras quels.

29. A quels vengian ad ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger, cur jou veng a vermess la terra en ruina ad en ün dasiert, paramur da tut lur sgrischurs ch'els hán faig.

30. Mo ti filg d' ilg carstiaun, ils uffonts da tieu pievel plaiden da tei sper las preis, a s' ils ischs da las casas: A † tschontschen ün cun 'lg auter, scadin cun sieu frar; schent: Da grazia, vangit nou a tadleit ilg plaid ch' ei jeus or d'ilg Senger.

* q. e. S'antalli tras glisnareng, gomngias a marvelgias.

31. A vengian tiers tei sco ünna raspada da pievel, a mieu pievel sêe avont tei, a teidla tês plaids, mo ils salven buc: Parchei ch' el * meina raschienis da charezia en sia bucca, mo sieu cor va suenter sia gitigonza.

* Esa. 29, 13.

32. A mire, ti eis ad els sc' ünna canzun da muriez, dad ün c' ha ünna bealla vusch a suna bein: A quels teidlan tês plaids, mo fan bucca suenter quel.

33. † Mo cura ch' ei ven a vangir, (mire ei ven) scha vengian els ad ancanuscher ch' ei * seig stau ün Prophet a miez tenter els.

† q. e. Cur ei ven a vangir quei ca dei vangir numnadameng, la spada, la moria a las bestias salvadgias sco v. 27.

* Ezech. 25.

CAP. XXXIV.

Deus cummonda ch' ilg Prophet deig ringiar ils malfideivels pastur, ils quals han bucca ghieu quittau auter ca par sasez, ad ampermetta da visitar a da raspar sieu triep spatatschau, a quei sut ilg vantireivel raginavel d' ilg Messias.

Ilg plaid d' ilg Senger daventà er tiers mei, a schet:
2. Ti filg d' ilg carstiaun, prophetizesche ancunter ils pasturs dad Israël, prophetizesche, a gi à quels pasturs: Aschia gi ilg Senger Deus: * Væ als pasturs dad Israël, ils quals han paschantau sasez. Ei bucca ilg triep quel, ch' ils pasturs duessan paschantar?

* Jer. 23, 1.

3. * Vus mangeits ilg grass vus vastchits cun la launa: Vus mazeits la biesca grassa, vus paschanteits buc ilg triep

* Zach. 1, 16.

4. Vus veits bucca cunfortau las nursas fleivlas, a bucca madagau las malsaunas, a bucca ligiau si quellas c' ean plagadas, a veits bucca turnantau quellas * a van anerr, a buc anqurieu quellas ch' ean persas: A veits rigieu sur quellas cun forza a strengiadad.

* 1. Petr. 5, 3.

5. Ad ellas ean stadas spatatschadas tras muncament da pastur, ad ean stadas ünna spisa à tut las bestias salvadgias d' ilg feld, ad ean stadas tuttavia spatatschadas.

6. Mias nursas ean idas anerr sin tuts ils culms, a sin minchia crest: Ad ean stadas spatatschadas sin tut la fatscha da la terra: Ad ei nagin ca dumandass suenter, ner ca las anqurils.

7. Parquei tadleit ilg plaid d' ilg Senger, ô vus pasturs.

8. Aschi pilgver sco jou vif, gi ilg Senger Deus: Damai ca mias nursas ean stadas par ünna spisa ad esca à minchia lgimari salvadi d' ilg feld, tras muncament da pasturs, a ca mês pasturs han buc anqurieu mias nursas, mo ils pasturs han paschantau sasez, ad han bucca paschantau mias nursas.

9. Cuntut scha tadleit ilg plaid d' ilg Senger, ô vus pasturs.

10. Aschia gi ilg Senger Deus, mire mei tschou ancunter quels pasturs: A jou vi anqurir mias nursas da lur mauns, ad ils vi far callar da paschantar ilg triep, ad ils pasturs dein bucca pli paschantar sasez; je jou vi

spindrar mias nursas or da lur bucca, ad ellas vengian buccapli ad esser ad els par ünna pisa.

11. Parchei, aschia gi ilg Senger: Mire mei tschou: Jou vi dumaudar suenter mias nursas, a las vi anqurir.

12. Sco ilg pastur anquiera sieu triep cur el ei amiez tenter sias nursas spatatschadas: Aschia vi jou anqurir mias nursas, a las vi spindrar or da tut ils logs, nu' ch' ellas ean stadas spatatschadas, † s' ilg gi da nebblas a da sctiradengia.

† q. e. S' ilg gi d' ilg pauper esser a miseria.

14. A las vi manar or, navend d' ils pievels, a las vi raspar or da las terras, a las vi manar puschpei en lur terra, a las paschantar s' ils culms dad Israël sin las pastiras ad en tuttas commodeivlas avdonzas da la terra.

14. A jou las vi paschantar sin bunnas pastiras, a lur stavel ven ad esser s'ils aults culms dad Israël: Quou dein ellas schêr en ün bien stavel, a vengian a paskiar sin pastiras grassas s'ils culms dad Israël.

15. Jou sez vi paschantar mias nursas, a vi far ch' ellas ruvaussian: Gi ilg Senger Deus.

16. Jou vi anqurir quella ch' ei persa, a vi manar nou tiers quella ch' ei id' anerr, a vi ligiar si quella ch' ei plagada, a cunfortar la fleivla: Mo jou vi ragischar or la grassa a la ferma: Jou las vi paschantar cun dreg.

17. Mo vus mias nursas, aschia gi ilg Senger Deus. Mire, jou vi truvar, tenter biesca grassa, a biesca manidla, † tenter anugls a bucks.

† q. e. Tenter ils vêrs cartents, ad ils glisners.

18. Ei quei à vus ünna pitschna caussa ca vus paskeits en buns pascs, ca vus tschapitscheiss sut cu 'ls peis l' autra vossa pastira? A ca vus bueits auas sereinas, a las autras figeits turschas cu 'ls peis?

19. Aschia ca mias nursas ston sa paschantar cun quei ca vus veits tchapitschau sut cu 'ls peis, a beiver quei ca vus veits turschantau cu'ls peis.

20. Parquei scha gi ilg Senger Deus: Mire mei tschou: Jou vi truvar tenter † nursa grassa a la magra.

† q. e. Tenter ils richs a gottlos, a tenter ils paupers a prus.

21. Damai ca vus veits

ſtuſchau cun la vaicha a cun
la spadla, a veits pungiau
tut las fleivlas, aſchia ca
vus las veits spatatschau a
ſtuſchau or.
22. Jou vi cunſalvar mias
nurſas, ad ellas dein buc
eſſer par ün esca: A jou vi
truvar tenter nurſa a nurſa.
23. A jou vi laventar ſi
ſur ellas ün † paſtur, ca las
ven a paſchantar: Numna-
dameng David, mieu ſur-
vient: El las ven a paſchan-
tar, a ven ad eſſer ad el-
las ün paſtur.

† q. e. Chriſtus or da la ſchlatta da David. Eſ. 40, 11. Ezech. 37, 24. Joan. 10, 11.

24. A jou ilg Senger vi
eſſer lur Deus: A David,
mieu ſurvient ün Princi a
miez quellas; jou ilg Sen-
ger hai plidau.
25. A jou vi far cun ellas
ünna ligia da paſch, a vi
far vangir * ilg meins las
beſtias nuſcheivlas en la ter-
ra? Ad ellas vengian ad av-
dar ſagirameng ent ilg da-
ſiert, a dormir ent ils
guaults. * Eſa. 11, 6. 9.
26. A jou vi far, ca quel-
las, a tut ils logs anturn
mieu creſt, ſeian buc auter
ca benedictiun: A vi far
curdar la plievgia da dreg
temps, * plievgias da be-
nedictiun.

* Pſalm. 68, 10.

27. Ad ils pumers d'ilg
feld vengian a purtar lur
frigs, a la terra ven a dar
ſia carſchienſcha: A quellas
vengian ad eſſer ſagiras en
lur terra: A vengian ad
ancanuſcher, ch'jou ſunt
ilg Senger, cur jou veng
a ver rut las ſtaungas da lur
juf, a veng a ver spindrau
ellas, d'ilg maun da quel
ca las taneva ſut ilg ſur-
vetsch.
28. Ad ellas vengian buc-
ca pli ad eſſer ün raub als
Pagauns. a las beſtias ſal-
vadgias d'ilg feld las ven-
gian bucca pli a malgiar:
Mo ellas vengian ad * av-
dar ſagiras, ſenza c'anchin
las tumentig.

* Jer. 30, 10.

29. A jou vi far lavar ſi
ad ellas ünna † plonta *
d'ilg Num, ad ellas ven-
gian bucca pli a vangir con-
ſümadas da la fom en la ter-
ra, a vengian buc a purtar
pli las gomngias tenter ils
Pagauns.

† q. e. Chriſtus Jeſus.
* q. e. D'ün grond Num a laud.

30. A vengian ad anca-
nuſcher, ch'jou ilg Senger
lur Deus ſunt cun els: A
ca quellas, numnadameng
la caſa dad Israël, ſejan
mieu pievel, gi ilg Senger
Deus.

31. Mo vus, mieu triep, nursas da mia pastira esses carstiauns, a jou sunt viess Deus; gi ilg Senger Deus.

CAP. XXXV.

Deus cummonda à lgi Prophet da far saver als Idumeers lur totala ruina, paramur d' ilg hass a crudeltad, ch' els han mussau ancunter ils Israëliters.

Mo ilg plaid d'ilg Senger vangit er tiers mei, a schet:

2. Ti filg d'ilg carstiaun, volve tia vista ancunter ilg culm da Seir, a * prophetizesche ancunter quel.

* Jer. 49, 78. Amos 1, 11.

3. A gi à lgi: Aschia gi ilg Senger Deus: Mire mei tschou ancunter tei, ô culm da Seir; jou vi stender or mieu maun sur tei, a ta vi far par ünna ruina, a par ün dasiert.

4. Jou vi dsertar tés marcaus, a ti vens ad esser ruinaus, a vens ad ancánuscher ch' jou sunt ilg Senger.

5. Parquei ca ti has ghieu ünna perpetna anamicizia, ad has frieu a terra ils usfonts dad Israël tras la spada, d'ilg temps da lur ruina, d' ilg temps da la fin da lur nauschadad.

6. Cuntut, sco jou vis, gi ilg Senger Deus, jou ta vi metter tuttavia en saung, ad ilg saung ta ven a persequitar: * Damai ca ti has bucca hassiau ilg saung, scha ta dei er ilg saung persequitar. * Palm. 109, 17.

7. A vi metter ilg culm da Seir en ruina ad en ün dasiert: A vi far ca quou vommig a vengig nagin.

8. A jou vi amplanir sés culms cun sés mazaus: Ils mazaus tras la spada dein curdar sin tês crests, en tias vals a par tut tias cavorgias.

9. * A jou vi far or da tei ün perpetten dasiert, a tés marcaus dein bucca vangir bagiai pli: A vus dueits ancanuscher ch' jou sunt ilg Senger.

* Jer. 49, 18. Mal. 1, 3. 4.

10. Damai ca ti has gig: Questas duas natiuns, a quellas duas terras dein esser mias, * a nus lein posseder ellas: Scha je ch' ilg Senger ei staus quou.

* Psalm. 83, 4. 13.

11. Parquei, sco jou vis, gi ilg Senger Deus, vi jou far suenter tia gritta, a suenter tia scuvidonza, la quala ti has mess en exqutiun, tras tieu grond hass ancunter els: A jou veng ad esser ancunaschieus tenter els, cur jou veng a ver truvau tei.

12. A ti vens ad ancanuſcher, ch' jou ilg Senger hai udieu tut tias blaſtemmas, ca ti has gig ancunter ils culms dad Israël, aſchent: Els ean ruinai ad ean dai à nus par vangir pirantai.

13. A jou hai udieu ca vus veits ſa ludau ancunter mei cun voſſa bucca, a * veits faig bears voſs plaids ancunter mei.

* 1 Sam. 2, 3.

14. Aſchia gi ilg Senger Deus: Cur tut la terra ven a ſa lagrar, ſcha ta vi jou metter en ruina.

15. Gual sco ti t' has lagrau par l' hierta da la caſa dad Israël, parquei ch' el era daventada deſerta: Aſchia vi jou er far ancunter tei: Ti vens ad eſſer ruinaus, ô ti culm da Seir: Je Edom, tont sco l' ei: Ad ei ven a vangir ancunaſchieu ch' jou ſeig ilg Senger.

CAP. XXXVI.

Ilg Senger cummonda ad Ezechiel da far a saver à ſieu pievel la renovatiun da la baſelgia, da la grazia a benedictiun.

Mo ti filg d'ilg carſtiaun, prophetizeſche ancunter ils culms dad Israël, a gi: Vus culms dad Israël, tadleit ilg plaid d' ilg Senger.

2. Aſchia gi ilg Senger Deus: Damai * ch' ilg anamig ha gig da vus; Ha, ha, ils culms perpettens ean daventai noſſa poſſesſiun.

* Ezech. 25, 3.

3. Parquei ſcha prophetizeſche, a gi: Aſchia gi ilg Senger Deus: Damai ca vus eſſas ſtai partut anavont caſſai a ruinai, ad eſſes daventai ünna poſſeſſiun dad auters Pagauns, ad eſſes vangi en buccas da la lgeut ad en ünna mala canera tiers ils pievels.

4. Parquei, ſcha tadleit ilg plaid d' ilg Senger, ô vus culms dad Israël: Aſchia gi ilg Senger Deus als culms ad als creſts: Als uals a vals, als logs ruinaus, a deſerts, ad als marcaus bandunaus, ch' ean ſtai ünn' esca ad ünna gomngia als auters pievels par tut anturn.

5. Parquei, aſchia gi ilg Senger Deus: * Sch' jou hai bucca plidau ent ilg fieuc da mia gritta, ancunter ils pievels, ad ancunter tut l' antira Idumea, ils quals han faig or da mia terra lur poſſeſſiun, cun latezia da tut ilg cor a cun s' blun-

driar da las olmas: * Par ch' ilg ſiz da da quels ca vengian scatſchai ſeig ünna ruina.

† q. e. Queſt ei ünna furma da Deus d' angirar.

* q. e Cun ün grond arſentim da spiolgiar a s'blundriar mieu pievel.

6 'Parquei, ſcha prophetizeſche à la terra dad Iſraël; a gi als culms ad als creſts, als uals ad à las vals: Aſchia gi ilg Senger Deus: Mire, jou hai plidau enten mieu yffer, ad enten mia gritta: Damai ca vus veits purtau las gomngias d' ils Pagauns.

7. Parquei gi ilg Senger Deus aſchia: Jou hai † alzau ilg maun: Sch' ils Pagauns tenter vus portan bucca lur gomngias.

† q. e. Jou hai girau.

8. Mo vus ô culms dad Iſraël, vangits a fierer or voſs roms, a purtar vieſs frig à mieu pievel dad Iſraël: Parchei ch' ilg ei vi tiers da vangir.

9. Parchei, mire, mei tiers vus: A jou mi vi volver vi da vus, a vus vangits ad eſſer lavurai a ſemnai.

10, A jou vi far creſcher la lgeut tenter vus, la caſa dad Iſraël tont sco l'ei: Ad ils marcaus vengian a vangir avdai, ad ils logs deſerts vengian a vangir bagiai.

11. A jou vi carſchantar tenter vus la lgeut, ad ils lgimaris, a quels vengian a ſa carſchentar a frichiar: A vi far ca vus ſejas avdai, sco en voſs vêlgs gis: A vus vi far d' ilg bein, pli ca vidavont: A vus vangits ad ancanuſcher ch' jou ſunt ilg Senger.

12. A jou vi far vandliar lgeüt ſin vus, mieu pievel dad Iſraël: Ils quals vengian a prender ent vus, a vus dueits eſſer ad els par hierta: A vus ils vangits buc a far morir pli.

13. Aſchia gi ilg Senger Deus, damai ch' ei vengig da vus: Ti malgias la lgeut, ad has faig morir tieu pievel:

14. Parquei deis ti bucca malgiar pli la lgeut, a vens buc a far morir pli tieu pievel: Gi ilg Senger Deus.

15. A jou ta vi bucca far udir pli las blaſtemas d' ils Pagauns, a ti vens buc a purtar pli las gomngias d'ils pievels, a vens buc a far morir pli tês pievels.

16. Ilg plaid d' ilg Senger fò er tiers mei, a ſchet:

17. Ti filg d'ilg carſtiaun, quels da la caſa dad Iſraël, c' avden en lur terra, han patichau quella cun lur far

a laschar: Lur faig ei ſtaus
avont mei sco la malſchu-
bradad da la dunna en ſia
malſoingia.
18. Quou nou hai jou
spons ora mia gritta ſut els,
paramur d'ilg ſaung ch'els
vevan spons ſin terra: A
parquei ch' els la vevan pa-
tichau cun lur vuts.
19. Jou ils hai spatatschau
tenter ils Pagauns, ad ils
hai vanau par las terras an-
turn: Jou ils hai truvau
ſuenter lur ovras, a ſuen-
ter lur faigs.
20. Mo * cur els ean ri-
vai tenter ils Pagauns, nu'
ch'els ean vangi, ſch' han
els patichau mieu ſoing
Num: Damai ch' ilg ei van-
gieu gig ad els: Queſts ean
ilg pievel da Deus, ad ean
traigs or da lur terra.
* Eſa. 51, 9.
21. A jou hai ſchanegiau
à mieu ſoing Num, ilg qual
la caſa dad Israël ha scon-
ſecrau tenter ils Pagauns,
nu' ch' els ean vangi:
22. Parquei ſcha gi à
la caſa dad Israël: Aſchia
gi ilg Senger Deus: Jou
fetsch bucca paramur da vus,
ô caſa dad Israël, mo pa-
ramur da mieu ſoing Num,
ilg qual vus veits patichau
tenter ils Pagauns, nu' ca
vus eſſes vangi.
23. A jou vi far ſoing
mieu grond Num, ch' ei
ſtaus patichaus tenter ils Pa-
gauns, ilg qual vus veits
sconſecrau a miez tenter
quels: Ad ils Pagauns ven-
gian ad ancanuſcher ch' jou
ſunt ilg Senger: Gi ilg Sen-
ger Deus, cur jou mi veng
a ver faig ſoing enten vus,
avont els.
24. A jou vus vi trer na-
vend d' ils Pagauns, a vus
vi raspar or da tut las terras,
a vus vi puſchpei manar en-
ten voſſa terra.
25. A jou vi sponder or
ſur vus auas ſchubras, a vus
vangits ad eſſer ſchubriai:
Jou vus vi ſchubriar da tut
voſſa malſchubradad, a da
tuts voſs vuts.
26. A * jou vi dar à vus
ũn cor nief, a vi metter
enten vus ũn spirt nief: A
vi prender navend ilg cor
d' crap or da voſſa carn, a
vus vi dar ũn cor d' carn.
* Ezech. 11, 19.
27. A jou vi metter mieu
spirt en dadens enten vus,
a vus vi far vandliar enten
mês urdens, a vus vangits
ad obſervar a far mès tschen-
taments.
28. A vus vangits ad av-
dar enten la terra, ch' jou
hai dau à voſs Babs, a vus
vangits ad eſſer mieu pie-
vel, a jou vi eſſer vieſs
Deus.

29. A vus vi ſchubriar da tut vieſs malmundeng: A vi clumar ilg furment, ad ilg vi carſchentar: A vi bucca tarmetter pli la fom ſur vus.

30. A jou vi carſchentar ils frigs d'ils pumers, ad ils frigs d'ilg feld: Par ca vus ſurvengias bucca pli gomngias d'ils Pagauns paramur d'ilg fumaz.

31. A vus vangits a vus regordar da voſſas malas vias, a da voſſas malas actiuns, ch'ean bucca ſtadas bunnas: * A vus vangits a ver ünna sgriſchur giu da vuſez, paramur da voſs ſurpaſſaments, a paramur da voſſas sgriſchurs.

* Lev. 26, 39.

32. Bucca paramur da vus, fetsch jou, gi ilg Senger, par ca vus ſaveias: Vus turpigeit, a vangias cotſchens d' turp paramur da voſſas vias, ô caſa dad Israël.

33. Aſchia gi ilg Senger Deus: S'ilg gi ch'jou veng a vus ſchubriar da tut voſſas nauſchadads, vi jou far, ch'ils marcaus vengian ad eſſer avdai, ad ils logs deſerts bagiai.

34. A la terra ruinada dei vangir lavurada, en ſtailg ch'ella fova tuttavia deſerta, avont ils œlgs da tuts quels ca paſſan speras vi.

35. Ad ei ven a vangir gig: Queſta terra, c'era ruinada ei daventada ſumlgionta alg curchin dad Eden, a queſts marcaus c'eran spazai, a ruinai, ean uſſa bagiai ad avdai.

36. Ad ils Pagauns ca vengian ad eſſer rumani anturn vus, vengian ad ancanuſcher, ch'jou ilg Senger, veng a ver bagiau puſchpei ils logs ruinaus, a plantau la terra deſerta: Jou ilg Senger hai plidau, a vi er metter enten exequtiun.

37. Aſchia gi ilg Senger Deus: Jou veng er a vangir anqurieus da la caſa dad Israël, da far ad els queſta cauſſa, d'ils carſchantar cun lgeut, sco las nurſas.

38. Sco las nurſas † ſoinchias, a sco ils trops da Jeruſalem ſin ſias feſtas ordinarias: Aſchia vengian ad eſſer ils Marcaus deſerts, pleins da trops d' lgeut: Ad ei ven a vangir ancunaſcheu, ch'jou ſeig ilg Senger.

† q. e. Sco las nurſas ner auter lgimaris, ca vengivan manai a Jeruſalem en grond diember tiers las unfarendas.

CAP. XXXVII.

Ilg Senger muſſa à lgi Prophet en ünna viſiun la malvilgiuſa

turnantada d'ilg pievel: Sin quei lgi cummond el da Prophetizar davart ilg Raginavel da Christ, sut figira da David.

Mo ilg * maun d'ilg Senger fò sin mei, ad ilg Senger mi manà or ent ilg spirt, a mi mettet a miez sin ün feld, † pleins d'ossa.

* Ezech. 1, 5.

† S'antalli da lgeut morta.

2. A mi figet passar tras quella anturn anturn: A mire, quella fova en ün zund grond diember s' ilg feld: A mire, quella fova fich secca.

3. A mi schet: Ti filg d' ilg carstiaun, ven quest' ossa puschpei a vangir viva? A jou schì: Senger Deus, ti sas.

4. Ad el schet à mi: Prophetizesche sur quest' ossa, a gi à quella: Ossa secca, tadleit ilg plaid d' ilg Senger.

5. Aschia gi ilg Senger Deus á quest' ossa: Mire, jou fetsch vangir ilg spirt enten vus, a vus vangits puschpei a daventar viva.

6. A jou vi dar a vus aveinas, a vus vi surtrer cun carn, a vus vi curclar anturn cun pel: Lura vi jou metter † ilg spirt sin vus, a vus vangits puschpei a viver: A vangits ad ancanuscher, ch' jou sunt ilg Senger.

† p. e. Ilg flad ner la vitta.

7. A jou haï prophetizau, sco ei mi fova cummandau: Ad antroqua ch' jou Prophetizava, daventà quou ün sunar: A mire, ün terratriembel: A l'ossa vangit nou tiers, minch' jess tiers 'lg auter sieu jess.

8. A jou mirà, a mire, sur quella vangit nerva a carn, a fò curclada cun pel, Mo ei fova ounc nagin spirt enten quella.

9. Ad ilg Senger mi schet: Prophetizesche à lgi spirt: Prophetizesche ti filg d' ilg carstiaun, a gi à lgi: Aschia gi ilg Senger Deus: Veng nou, ô spirt, d' ils quatter suffels, a suffle enten quests mazaus, par ch' els daventian puschpei vifs.

10. A jou Prophetizá, sco el mi veva cummandau. Ad ilg spirt mà enten quels, ad els vanginen puschpei vifs, a s'andrizanen sin peis ün grond comp.

11. Ad el mi schet: Ti filg d' ilg carstiaun: Quest' ossa ei tut la casa dad Israel: Quels gin: Voss' ossa ei secca, a nossa spronz' ei perssa: A nus essan ragischai or.

12. Parquei scha Prophe-

tizesche, a gi ad els: A-
schia gi ilg Senger Deus: *
Mire, jou vi arver vossas
fossas, a vus vi trer or da
vossas sutterradas, ô mieu
pievel, a vus vi puschpei
manar en la terra dad Is-
raël. * Esa. 26, 19.

13. A vus vangits ad an-
canuscher, ch'jou sunt ilg
Senger, cur jou veng a ver
aviert vossas sutterradas, a
veng a vus ver traig or da
vossas fossas, ó mieu pievel.

14. A vi metter mieu spirt
enten vus, a vus vangits
puschpei a turnar en vitta:
A jou vus vi metter sin vos-
sa terra: A vus vangits ad
ancanuscher, ch' jou ilg
Senger hai plidau, a ch'jou
haig er exquieu ilg faig.

15. Lura vangit ilg plaid
d'ilg Senger tiers mei, a
schet:

16. Ti filg d'ilg carstiaun,
preng † ün tock d'len, a
scrive sin quel: * Paramur
da Juda, a paramur d'ils
uffonts dad Israël ch'ean li-
giai cun ella: Lura preng
ün auter tock d'len, a scri-
ve sin quel: Paramur da **
Joseph, ilg len dad E-
phraim, a da tut la casa dad
Israël, sês cumpoings.

† q. e. Unna tavletta.
* q. e. Las 10 schlattas dad Israël.
** q. e, Quest len munta a dat d'antallir la schlatta da Juda, a quels, c'or d'ils uffonts dad Israël han tanieu cun quella. Sco la schlatta da Benjamin a da Levi. 2. Chron. 1, 2 13.

17. Meg lura quels lets
ün sper 'lg auter, sco els
fussen ün parsul tock d'len,
a seian aschia ligiai ansemel
en tieu maun.

18. A cur ils uffonts da
tieu pievel vengian a gir à
chi: Vol ti bucca declarar
à nus chei questas caussas
muntian?

19. Scha gi ad els: A-
schia gi ilg Senger Deus:
Mire, jou prend ilg tock
d'len da Joseph, ch'ei ent
ilg maun dad Ephraim, a
quel da las schlattas dad Is-
raël, sias cumpoingias, ad
ilg vi metter sin quest, num-
nadameng, s' ilg tock d'len
da Juda: A vi far lundrora
ün sumlgiont tock d'len,
a quels vengian ad esser mai
üna caussa en mieu maun.

20. Teng *pia en tieu*
maun quels dus tocks d'
len, s' ils quals ti vens a ver
scrit, avont lur œlgs.

21. A gi ad els: Aschia
gi ilg Senger Deus: Mire,
jou vi puschpei trer ils uf-
fonts dad Israël navend or
d'ils Pagauns, nu' ch'els
ean i, ad ils vi raspar nou
da partut anturn, ad ils ma-
nar puschpei en lur terra.

22. A vi far mai ün parſul pievel or dad els, en la terra s' ils culms dad Israël: Ad † ün parſul Reg dei eſſer Reg ſur tuts: Ad els dein buc eſſer pli dus pievels, a vengian buc ad eſſer parchi pli en dus Raginavels.

† Numnadameng ilg Meſſias.

23. Ad els dein bucca ſa patichar pli cun lur vuts, ne cun lur sgriſchurs, ne cun lur malfar: A jou ils vi gidar or da tut lur avdonzas, en las qualas els han faig puccau, ad ils vi ſchubriar, ad els vengian ad eſſer mieu pievel, a jou vi eſſer lur Deus.

24. A mieu ſurvient † David ven ad eſſer Reg ſur els, a quels tuts vengian a ver mai ün paſtur, a vengian a vandliar enten mês tschentaments, a vengian ad obſervar mês dregs ad ils ſalvar.

† q. e. Chriſtus Jeſus, filg da David ſuenter la carn.

25. Ad els vengian ad avdar en la terra ch' jou hai dau à Jacob, mieu ſurvient, en la quala voſs Babs han avdau: A vengian ad avdar enten quella, els, a lur uffonts, ad ils uffonts da lur uffonts a ſemper, a mieu ſurvient David dei eſſer lur Reg a ſemper,

26. * A jou vi far cun els ünna ligia da paſch: A quei dei eſſer ün paich perpetten cun els: A jou ils vi ſchentar ent, ad ils carſchentar, a vi metter mieu Sanctuari a miez tenter els a ſemper.

* Ezech. 34, 25.

27. A mia camonna ven ad eſſer tiers els: A jou vi eſſer lur Deus, ad els vengian ad eſſer mieu pievel.

28. Ad ils Pagauns dein ancanuſcher ch' jou ſunt ilg Senger, ca fetſchig ſoing Israël: Cur mieu lieuc ſoing ven ad eſſer a miez tenter els a ſemper.

CAP. XXXVIII.

Ilg Senger cummonda ad Ezechiel da prophetizar ancunter Gog a Magog. unamigs da la Baselgia, a da far a saver à quels lur ruina.

Lura daventà ilg plaid d' ilg Senger tiers mei, a ſchet:

2. Ti filg d' ilg carſtiaun, volve tia viſta ancunter † Gog. la terra da Magog, ilg Fürſt a Cheau da Meſech, a da Tubal, a prophetizeſche ancunter el.

† q. e. Nums d'ils pievels Scyters, ca vengian ox ilg gi numnai Tarters.

3. A gi: Aſchia gi ilg Senger Deus: Mire mei quou ancunter tei ô Gog Princi a Cheau da Meſech, a da Tubal.

4. Jou ta vi volver anturn, a chi vi * metter crutschs en las maſellas, a ta vi manar or cun tut tieu comp, Cavals a Ritters, tuts a faigs parfechiameng, bein vaſtchi, ün grond diember cun ſchilts a capelginnas ils quals train la spada, tonts sc' els ean.

* 2 Reg. 19, 28. Ez. 29, 4.

6. A cun els ilg pievel da Perſia, da Cus a da Put, tuts cun ſchilts a capelginnas.

6. † Gomer a tut ſieu comp, la caſa da Togarma, ca ſchai ancunter meza noig, anſemel cun tut sês comps, bear pievel cun tei.

† q. e. Tras Gomer a Togarma ven antalleg ilg pievel dad Aſia ancunter meza noig.

6. Ta meg en urden a ta riſtegie, ti a tut tieu pievel, c' ha ſa raspau tiers tei: A ſeias ad els par ünna guardia.

8. Suenter bears gis deis ti vangir viſitaus, ſin la fin d' ils ons vens ti a vangir en la terra da quels ch'ean spindrai da la spada, a raspai or da bear pievel, s'ils culms dad Israël, ils quals ſovan ſtai deſerts ün lieung temps, ad uſſa manai or da bears pievels, vengian ad avdar ſagirameng.

9. Ti vens a trer ſi, a vangir sc' ünna gronda ſtamprad' aura: Ti vens ad eſſer sc' ünna nebla, par curclar la terra, ti a tuts tês comps, a bears pievels cun tei.

10. Aſchia gi ilg Senger Deus: Ei ven a daventar ſin quei gi, ca bearas cauſſas vengian a vangir en tieu cor, a vens a partarchiar mals partrachiaments.

11. A ti vens a gir, jou vi trer ſi ancunter la terra da las † viſchnauncas: Jou vi vangir ſur quels ca ſtatten chiou ad avdan ſagirs: (Els avdan tuts en logs ſenza miradas, ad han ne rigels ne portas.)

† q. e. C'han naginnas miradas anturn.

12. Par ca ti poſſias rubar a sblundriar, a metter tieu maun s' ils logs deſerts ch' ean danief avdai, a ſin ils pievels raspai or d' ils Pagauns, ch' han ſurvangieu biesca a rauba, ad avden a miez la terra.

13. Seba a Dedan, ad ils marcadonts da Tarſis, a tuts sês juvens leus vengian a gir a chi: Eis ti vangieus par rubar, has ti faig tia raspada par sblundriar, par

prender navend aur ad argient, a par manar navend biesca a rauba, a par far ün grond raub?

14. Parquei ſcha prophetizeſche, ô ti filg d'ilg carſtiaun, a gi à Gog: Aſchia gi ilg Senger Deus: Sin quei gi, cur mieu pievel dad Israël ven ad avdar en ſagirezia, vens ti buc a ſaver quei?

15. A ti vens a vangir or da tieu lieuc, or da la fin ancunter meza noig; ti a bears pievels cun tei, tuts ſaſend ſin Cavàls, gronda raspada, a grond comp.

16. A ti vens a trer ſi ancunter mieu pievel dad Israël, sc' ünna nebla, par curclar la terra: Ti vens ad eſſer ſin la fin d'ils gis, a jou ta vi far vangir ſur mia terra, par ch' ils pievels mi ancanuſchian, cur jou mi veng a ver faig ſoings enten tei, avont lur œlgs ô Gog.

17. Aſchia gi ilg Senger Deus: Eis ti bucca quel, davart ilg qual jou plidà avont temps, tras ils Prophets dad Israël, mês ſurvients, ils quals prophetizanen da quei temps, ch' jou vangiſs a ta far vangir ancunter els.

18. Mo ei ven a daventar ſin quei gi, s' ilg gi ca Gog ven ad eſſer vangieus ſi ſur la terra dad Israël, gi ilg Senger Deus, ca' la gritta mi ven ad ir ſi elg nâs.

19. A jou hai plidau enten mieu yffer, ent ilg fieuc da mieu rugelg, ſcha da quei temps ven buc ad eſſer ün grond tremblar en la terra dad Israël.

20. Ad ils pescs da la mar, ad ils utschels d'ilg tschiel, a las beſtias ſalvadgias d'ilg feld, a tut quei ca ruſchna ſin la terra, a minchia carſtiaun ſin terra, vengian a tremblar giu da mia parſchienſcha: Ad ils culms vengian a vangir fri ſutſura, a la grippa ven a curdar, a minchia mir ven a sbuar.

21. A jou vì clumar la spad' ancunter el ſin tuts mês culms: Gi ilg Senger Deus: La spada da scadin ven ad eſſer ancunter ſieu frar.

22. A jou ilg vi truvar cun moria a cun ſaung, a vi far plover ſur el a ſur sês comps, a ſur ilg grond pievel ch' ei cun el, ünna gronda plievgia, tempeſta, fieuc a ſulper.

23. A jou vi far gronds a ſoings, a jou veng a vangir ancanuſchieus avont la viſta da bears pievels: Ad

ei vengian ad ancanuſcher ch'jou ſunt ilg Senger.

CAP. XXXIX.

Deus cummond' ad Ezechiel dad ir vinuvont a prophetizar la totala ruina da Gog a Magog tiers hanur d'ilg Num da Deus, a tiers cunſiert a ſalid da ſia Baselgia.

Ti filg d'ilg carſtiaun pia, prophetizeſche ancunter Gog, a gi: Aſchia gi ilg Senger Deus: Mire mei tſchou ancunter tei, ô Gog Princi a Ccheau da Meſech a da Tubal.

2. Jou ta vi far turnar anavos, a ta vi far ir anerr, ſuenter quei ch'jou veng a ta ver traig navend d'ils cunfins ancunter meza noig, a ta faig vangir s'ils culms dad Israël.

3. A jou chi vi pichiar tieu baleſter or da tieu maun ſanieſter, a vi far curdar tês piliets or da tieu maun dreg.

4. Ti vens a curdar s'ils culms dad Israël, ti a tut tieu comp, ad ilg pievel ch'ei cun tei: Jou t'hai dau par ünna ſpiſa als utſchels, ad à l'utſchlilgia da minchia ſort, ad à las beſtias ſalvadgias d'ilg feld.

5. Ti deis ſchêr par terra vi s'ilg feld: Parchei ch'jou hai plidau: Gi ilg Senger Deus.

6. A jou vi tarmetter ün fieuc tenter Magog, a ſur quels c'avden en las Inslas enten ſagirezia: Ad ei vengian ad ancanuſcher ch'jou ſunt ilg Senger.

7. A vi far ca mieu ſoing Num deig eſſer ancunaſchieus a miez tenter mieu pievel dad Israël, a vi bucca laſchar pli † patichar mieu ſoing Num: Ad ils pievels vengian ad ancanuſcher, ch'jou ſunt ilg Senger, ilg ſoing enten Israël.

† S'antalli tras blaſtemmas,

8. Mire † ilg ei vangieu, ad ei daventau, gi ilg Senger Deus: Queſt ei quei gi, d'ilg qual jou hai plidau.

† q. e. Ei ven a daventar tont gviſs sco ei fuſs ſchon daventau.

9. Ad ils avdonts d'ils marcaus dad Israël vengian a trer ora, a vengian ad anvidar ün fieuc, a vengian a briſchar vaſſens a capelginnas, ſchilts a baleſters, fiſts a piliets a lonſchas, a cun quels vengian els a taner ilg fieuc anvidaus ſet ons.

10. A vengian buc a purtar lenna d'ilg feld, a vengian buc a talgiar ent ils guaults, mo vengian a far

fieuc cun quels vaffens, a
vengian a splolgiar quels ch'
ils vevan splolgiau, a rubar
quels ch'ils vevan rubau,
gi ilg Senger Deus.

11. Ad ei ven a daven-
tar fin quei gi, ch'jou vi
dar quou en Israël ün lieuc
da futterrar à Gog: Num-
nadameng la vall, nu' ch'ün
va vid' la mar ancunter da-
maun: A quou dei vangir
futteraus Gog a tut fia bea-
rezia: Afchia ca quels ca
van speras vi, vengian a
ftupar † ilg nas: A quei
lieuc ven a vangir num-
naus, la vall da la beare-
zia da Gog.

† q. e. S'antalli paramur d'ilg malfried d'ils marcaus.

12. A quels da la cafa dad
Israël ils vengian a futter-
rar † fet meins a la leunga
par fchubriar la terra.

† q. e. Paramur da la bearezia d'ils morts.

13. A tut ilg pievel da la
terra ils ven a futterrar: A
quei dei effer ad els par
ün † Num, s'ilg gi ch'jou
mi veng a ver glorifichiau:
Gi ilg Senger Deus.

† q. e. Par ün laud adinna.

14. Ad els vengian a za-
vrar or lgeut, ils quals ven-
gian ad ir adinn' anturn par
la terra, a vengian, anfe-
mel cun quels ca fan viadi,
a futterrar quels c'ean ru-
mani fin la fatscha da la ter-
ra, par la fchubriar: Suen-
ter fet meins vengian els
ounc ad † andriefcher.

† q. e Anqurir ils auters corps morts p'ils futterrar.

15. A chi ca ven a paffar
tras la terra, a ven a ver ün
iefs da carftiaun, ven ad an-
drizar fi sper quel ünn' an-
fenna antroqua ch'ils fut-
terraders ilg vengian a ver
futterrau en la vall da la
bearezia da Gog.

16. Ad er ilg num d'ilg
marcau dei effer * Hamo-
na: Ad afchia vengian els
a fchubriar la terra.

* Hamona q e Bearezia: Par ünna ragurdonza d'ils bears anamigs ch'ean mazai lou.

17. Plinavont, ò ti filg
d'ilg carftiaun: Afchia gi
ilg Senger Deus; gi als u-
tschels da minchia fort, ad
à tut las beftias d'ilg feld:
* Vus raspeit a vangit nou,
vangit anfemel dapartut an-
turn, tiers la mezca, ch'jou
vus fetsch: Tiers la gronda
mezca ch' jou fetsch s'ils
culms dad Israël, fcha van-
gits vus a mangiar la carn,
a beiver ilg faung.

* Efa. 18, 6.

18 Vus vangits a man-
giar la carn d'ils ferms a
beiver ilg faung d'ils Prin-
cis da la terra: Tut ils a-
nugls, tschuts, bucks, a
bôs, angarfchaus da Bafan.

19. A vangits à mangiar grass, antroqua ca vus vangits sadullai, a beiver saung, antroqua ca vus, vangits eivers, or da mia mezca, ch' jou veng a mazar à vus.

20. A vus vangits a vangir sadullai vi da mia meisa cun Cavals, cun carrs, cun Igeut ferma a cun humens da guerra da minchia sort: Gi ilg Senger Deus.

21. A jou vi metter mia gliergia tenter ils Pagauns, a tut ils Pagauns dein ver mieu truvament, ch' jou veng a ver exequieu, a mieu maun, ch' jou veng a ver mess sin quels.

22. A da quei gi anvi ven la casa dad Israël ad ancanuscher, ch' jou sunt ilg Senger Deus.

23. Ad ils Pagauns vengian ad ancanuscher ca la casa dad Israël seig stada paramanada en parschun, paramur da sia nauschadad: Parquei ch' ella veva faig mal ancunter tei: Paramur d'ilg qual jou veva zuppau mia vista avont els, ad ils veva dau ent ils mauns da lur anamigs: Ad els eran tuts curdai tras la spada.

24. A jou veva faig ancunter els suenter lur puccaus, a lur malfar: A veva zuppau mia vist' avont els.

25. Parquei scha gi ilg Senger Deus aschia; Ussa vi jou puschpei trer Jacob or da la parschun, a vi sa prender puccau da tut la casa dad Israël, a vi ver yffer par mieu Num.

26. Suenter quei ch' els vengian a ver purtau lur zanur, a tut lur puccaus, ch' els han faig ancunter mei, antroqua ch' els stevan en lur terra, en sagirezia, senza ca nagin ils starmentass.

27. Cur jou ils veng a manar puschpei or d'ils Pagauns, ad ils veng a raspar or da la terra da lur anamigs, a mi veng a far soings enten els, avont la vista da bears Pagauns.

28. Scha vengian els lura ad ancanuscher, ch' jou sunt ilg Senger lur Deus, suenter quei ch' jou ils hai faig manar en parschun tenter ils Pagauns, mo ils veng puschpei a ver raspau en lur terra, senza ver laschau rumaner lon buc ün.

29 A vi bucca zuppar pli mia vista avont els: Parchei ch' jou veng a ver spons or mieu spirt la casa dad Israël: Gi ilg Senger Deus.

CAP. XL.

Ilg Senger mussa à Igi Prophet en ünna visiun la furma d'ilg Tempel da Salomon, spazzaus

d' ils Chaldeers: Par ca la ragurdonza da quel vangiss cunsalvada, par ünna figira a sagi da la glorius renovatiun spirituala da la Baselgia, tut ilg Messias.

Mo en t'ilg veing a tschuncavel on da * nossa parschun, en l'antschetta d'ilg on, s'ilg dieschavel gi d'ilg meins, ent ilg quattordischavel on, suenter quei ch'ilg marcau fò staus pichiaus: Gual sin quei gi, fò ilg maun d'ilg Senger sin mei, ad el mi manà lou.

* Ezech. 1, 2.

2. Ad el mi manà en la terra dad Israël tras visiuns da Deus, a mi mettet sin ün fich ault culm, s'ils qual fova, ancunter miez gi, sc'ün marcau bagiau.

3. A cur el mi vet manau lou, mire, ün * hum la sumelgia d'ilg qual fova sco ilg brunz, a veva enta maun ünna corda d' lgin, ad ünna Channa da masirar: Ad el steva sin peis sin la porta.

* Numnadameng ilg filg da Deus sez.

4. A quel hum plida cun mei, a schet: Ti filg d'ilg carstiaun, guarde cu'ls œlgs a teidle cun las orelgias, a fai surasen sin tut las caussas, ch' jou mussi à chi: Parghei ca ti eis staus manaus quou, par las puder ver: Fai a saver à la casa dad Israël tut las caussas ca ti vezas.

5. Mo mire, ün mir fova dador la casa anturn anturn. A qual hum, ca veva la Channa da masirar, enta maun, da sis bratscha a dad ünna palma d' maun, masirà la ladezia da quei bageg, a fova ünna Channa lads: A l' altezia er d'ünna Channa.

6. Lura vangit el tiers ünna porta, ca guardav' ancunter damaun, a mà si p'ils scalims da quella, a masirà l' ünna da las savas da la porta, a fova d'ünna Channa lada, a lura er l'autra, a fova er d' ünna Channa lada.

7. A las combras fovan d' ünna Channa lieungas a d' ünna Channa ladas, a tenter l' ünna combra a l' autra fova spazi da tschunc bratscha: A la sava da la porta sper ilg piertan da la casa en dadens, fova d'ünna Channa.

8. Ad el masirà ilg piertan da la casa en dadens, a fova d' ünna Channa.

9. Lura masirà el er ilg piertan da la porta, dad oig bratscha, cun sias savas da

dua bratscha, ad ilg piertan da la porta en dadens.

10. A las combras da la porta ancunter damaun, fovan treis da l'ünna vart, a treis da l'autra, tuttas treis d'ünna masirà: Sumlgiontameng fovan er las savas da minchia vart, d'ünna masirà.

11. Lura masirà el la ladezia da la porta da l'ünna sav' a l'autra, a fova da diesch bratscha, a la lieungezia da la porta, da tredisch bratscha.

12. Ad ün plaz avont las combras fova d'ün bratsch, a da l'autra vart er d'ün bratsch: A minchia combra veva sis bratscha da l'ünna vart a sis da l'autra.

13. Lura masirà el la porta d'ilg teg da l'ünna combra, antroqu' ilg teg da l'autra, a fova lada da veing a tschunc bratscha, ad ün isch steva grad vi ancunter ilg auter.

14. Lura figet el tegs oravont, da sisonta bratscha, ad avont minchia teg ün Vorhof, vid' la porta anturn anturn.

15. Ad antroqua vi d'ilg piertan da la porta en dadens fova tschunquonta bratscha.

16. Ad er fovan fanestras da serrar en las combras a vi d'ils tegs en dadens, anturn anturn la porta: Aschia fovan er fanestras en dadens vi d'ils piertens anturn, a vi d'ils tegs anturn anturn lavur da palmas.

17. Lura mi manà el ent la curt dadora: A mire, combras ad ün pigiament par la curt anturn, a trenta combras s'ilg pigiament.

18. A quei pigiament c'era da la vart da las portas, grad vi ancunter la lieungezia da quellas, fova ilg suler gio zut.

19. Lura masirà el er ilg spazi davont da la porta d'zut antroqua avont la curt dadens, ladezia da tschient bratscha ancunter damaun ad ancunter meza noig.

20. El masirà er la porta da la curt dadora, la quala guardav' anturn meza noig en sia lieungezia ad en sia ladezia.

21. A sês gumachs eran treis da l'ünna vart a treis da l'autra, er sias savas a sês piertens, minch' ün suenter la masirà da l'amprimma porta: Tschunquonta bratscha en sia leungezia, a veing a tschunc bratscha en sia ladezia.

22. Er sias fanestras, a

sês piertens, a ſias palmas
fovan ſuenter la maſirà da
la porta, ca guardava an-
cunter damaun: Par la qua-
la ün mava ſi tras ſet sca-
lims, a veva sês piertens
avont.
23. A la porta da la curt
dadens fova grad vi ancun-
ter l'autra porta ancunter
meza noig ad ancunter da-
maun, ad el maſirà da l'ün-
na port' antroqua l'autra,
tschient bratscha.
24. Lura mi manà 'l an-
cunter miezgi, a mire, ün-
na porta ca guardav' ancun-
ter miezgi: Ad el maſirà las
ſavas ad ils pigiamients da
quella, ſuenter las maſiras
da las autras.
25. A quou eran faneſtras
vi da quella a vi d' ils pier-
tens anturn anturn. Sum-
lgiontas à tschellas faneſtras:
La leungezia era da tschun-
quonta bratscha, a la lade-
zia da veing a tschunc bra-
tscha.
26. A dad ir ſi fovan ſet
scalims, ad ün piertan a-
vont quels: Ella veva er pu-
mers da palmas ſin sês tegs,
ün d'ünna vart, a 'lg auter
da l'autra vart, da sca-
din da quels.
27. Quou fov' er ünna
porta en la curt dadens ca
guardava ancunter miezgi,
ad el maſirà da port' en por-
ta, da la vart da miezgi,
tschient bratscha.
28. Lura mi manà 'l tiers
la curt dadens, tras la porta
ancunter miezgi, ad el ma-
ſirà la porta ancunter miez-
gi, ſuenter las autras ma-
ſiras.
29. A sês gumachs tegs a
piertens eran ſuenter tschel-
las maſiras enten quella, a
vi da sês piertens feneſtras
anturn anturn: La leunge-
zia da tschunquonta bra-
tscha, à la ladezia da veing
a tschunc bratscha.
30. Ad ils piertens anturn
anturn fovan en leungezia,
veing a tschunc bratscha, ad
en ladezia, tschunc bra-
tscha.
31. A sês piertens ora-
vont guardaven ancunter la
curt dad ora: A quou eran
pumèrs da palmas vi da sês
tegs: A dad ir ſi fovan oig
scalims.
32. Lura mi manà 'l en la
curt dadens ancunter da-
maun a maſirà la porta ſuen-
ter tschellas maſiras.
33. A sês gumachs, tegs
a piertens, fovan ſuenter
tschellas maſiras enten quel-
la ad en sês piertens, fene-
ſtras anturn anturn: La
leungezie da tschunquonta
bratscha, a la ladezia da
veing a tschunc bratscha.
34. A sês piertens guar-

daven ancunter la curt dadora, a quou eran pumêrs da palmas vi da sés tegs da l'ünna vart a da l'autra, a dad ir si fovan oig scalims.

35. Lura mi manà 'l tiers la porta ancunter meza noig, a la masirà suenter las autras masiras.

36. Cun sias combras, tegs a piertens: A quou fovan fenestras anturn antorn, la leungezia da tschunquonta bratscha, a la ladezia da tschunquonta bratscha.

37. A sés tegs guardaven ancunter la curt dadora, a quou eran pumêrs da palmals vi da sés tegs da l'ünna, a da l'autra vart: A dad ir si fovan oig scalims.

38. A tenter ils piertens da quellas dortas eran gumachs cun lur ischs, quou vangivan lavadas las unfarendas dad arder.

39. * A sper ilg pierten da l'ünna da quellas portas eran duas meisas da l'ünna vart, a duas da l'autra, sin las qualas las unfarendas dad arder, las unfarendas p'ils puccaus a par la culpa vangivan canadas.

* Lev. 4, 2.

40. Ad er dadora, da la vart, nu' ch'ün va si tiers la porta ancunter meza noig, stevan er duas meisas, a da l'autra vart d'ilg pierten da quella porta duas autras meisas.

41. Quou eran quatter meisas sin ün maun, a quatter sin 'lg auter maun, da las varts da minchia porta: En tut oig meisas, sin las qualas vangiva canau.

42. A las quatter meisas, par las unfarendas dad arder, eran da crappa talgiada, la lieungezia d'ün bratsch a miez, a la ladezia d'ün bratsch a miez, a l'altezia d'ün bratsch: A sin quellas vangivan mess ils instruments cu'ls quals las unfarendas dad arder, ad autras unfarendas vangivan canadas.

43. Quou eran er † crortschs d'ün maun lads, mess quou en urden par tut la cas' anturn: A sin las meisas la carn da las unfarendas.

† S'antelli par pender si la carn da las unfagendas.

44. A dador la porta dadens, eran las combras d'ils cantadurs, en la curt dadens, las qualas eran da la vart da la porta ancunter meza noig: A guardaven ancunter miezgi. Quou fov' ünna da la vart da la porta ancunter damaun, ca guardav' ancunter meza noig.

45. A quei hum mi pla-

dantà: a schet: Questa combra ca guarda ancunter miezgi ei p' ils Sacerdots ca fan ilg offici da la casa.

46. A l'autra combra ca guarda ancunter meza noig ei par ils Sacerdots, ca * fan ilg offici d'ilg altar. Quels ean ils filgs da Sadoc, ils quals, tenter ils uffonts da Levi, van vi tiers ilg Senger par far sieu survetsch. * Lev. 6, 12. 13.

47. Lura masirà 'l la curt, tschient bratscha en leungezia a tschient en ladezia, quadra: Ad ilg Altar fova grad vi avont la casa.

48. Lura mi manà 'l ent tiers ilg pierten d'ilg Tempel, a masirà las savas d'ilg pierten tschunc bratscha sin 'lg ün a tschunc bratscha sin 'lg auter maun: Lura la ladezia da la porta, numnadameng trei bratscha sin 'lg ünna, a trei bratscha sin 'lg auter maun.

49. La leungezia d'ilg pierten fova da veing bratscha, a la ladezia dad ündisch bratscha, senz' ilg spazi d'ils scalims, tras ils quals ün mava si tiers quel: A las pichias eran sper las savas, l'ünna da l'ünna vart a l'autra da l'autra vart.

CAP. XLI.

Ilg Senger mussa à ilg Prophèt las masiras, las parts, ad ils fittaments d'ilg bagey d'ilg Tempel.

Lura mi manà el ent ilg Tempel, a masirà las savas, ladas da sis bratscha d'ünna vart, a ladas da sis bratscha da l'autra vart: Tond lads ch'ilg Tabernachel fova.

2. A la ladezia da la porta, fova da sis bratscha, mo las preits dad amaduas varts vi d'ilg isch, fovan minch' ünna tschunc bratscha ladas: Lura masirà el la leungezia d'ilg Tempel, quronta bratscha, a la ladezia veing bratscha.

3. Lura mà el en dadens, a masirà la sava da la porta, da dua bratscha, a lura la porta, c'era da sis bratscha, a senza la ladezia da la porta, set bratscha.

4. * Lura masirà el sia leungezia da veing bratscha a la ladezia da veing bratscha, avont ilg Tempel. Lura schet el: Quest ei ilg lieuc soing.

* 1 Reg. 6, 20.

5. Lura masirà el ilg mir da la sava, da sis bratscha, a la ladezia da las combras ca fovan sper quel, da quatter bratscha anturn anturn la casa.

6. A quellas fovan da minchia vart trent' a treis,

ünna vid' l'autra: Ad ei ſtevan pichias giu zunt, vid' las preits da la caſa anturn anturn, ca purtaven quellas.

7. * Mo quou era en quellas combras ün gang, tras ilg qual ün mava si mond anturn: Parchei ch' ün mava si tras ünna scala ca mava anturn, en la caſa partutanavont, a parquei fova quou quei spazi en la caſa antroqua ſiſum, ad aſchia mav' ün d'ilg gang zut ſin quel a miez, a da quel s' ilg pli ault.

* 1 Reg. 6, 8.

8. A guardont jou l'altezia da la caſa partut anturn, ſcha fovan ils fundaments da las combras d' ünna Channa * antira: Numnadameng da ſis gronda bratscha.

* Ezech. 40, 5.

9. La ladezia d'ilg mir, ch' era en las combras dadora vart, fova da tschunc bratscha: Sco er quei ca fova laſchau vid', tenter las combras da la caſa.

10. Mo tenter las combras fova ün spazi da veing bratscha lads, partut anturn la caſa.

11. A quou fova ün iſch vi da minchia combra, par ir en quei spazi, ch' era laſchaus vid's: Un iſch ancunter miezgi: A la ladezia d' ilg spazi ch' era laſchaus vids, fova da tschunc bratscha, anturn anturn.

12. Ad ilg bageg ca fova avont ilg lieuc sparcheu, ancunter ſera, veva ſettonta bratscha en ſia ladezia, ad ilg mir d' ilg bageg veva tschunc bratscha en ladezia, anturn anturn: A novonta bratscha en leungezia.

13. Lura maſirà el la caſa, leunga da tschient bratscha ilg bageg d' ilg Tempel, a ſia mirada, tut anſemel, leungezia da tschient bratscha.

14. Ad ilg plaz avont la caſa, ad ilg bageg d' ilg Tempel, ancunter damaun, fova da tschient bratscha.

15. Lura maſirà el la leungezia d' ilg bageg, ch' era vi ancunter ilg Tempel, en la part davos da quel, cun sês piertens da 'lg ün maun antroqu' a 'lg auter, ad era da tschient bratscha: Anſemel cun ilg Tempel en dadens, ad ils piertens d' ilg Vorhof.

16. A las ſavas a las feneſtras clauſas, ad ils gangs, da lur treis varts, grad vi ancunter ils palantschieus d' ilg Tempel, fovan curclai cun lenna anturn anturn. Mo ilg terratsch ma-

va antroqua las fenestras, a las fenestras eran curcladas.

17. Da la part zura da la porta, antroqua la casa dadens a dadoro, a partut ilg mir anturn, dadens a dadora, fova tut ünna masirà.

18. A quou fov' ünna lavur da Cherubims, a da pumèrs da palmas, ad ün pumèr da palmas fova tenter ün Cherubim a ilg auter: * A minchia Cherubim veva duas vistas.

* Ezech. 1, 10.

19. A la vista d' ün hum fova ancunter ün pumèr da palmas, d' ünna vart: A la vista d' ün leu ancunter ün auter pumèr da palmas, da l' autra vart: Quella lavur fova partut la casa, anturn anturn.

20. D' ilg funds antroqua sur la porta fovan Cherubims a lavur da pumèrs da palmas; ad aschia er las preits d' ilg Tempel.

21. Las savas ad ils posts da la porta d' ilg Tempel fovan quaders: A la part davont d' ilg lieuc soing era sco quella d' ilg Tempel.

22. Ilg Altar era d' len, da trei bratscha aults, a da dua bratscha leungs: A veva sés cantuns: A sia meisa, a sias spondas fovan d' len. A * quei hum mi schet: † Quest ei la meisa ch' ei avont ilg Senger.

* Ezech. 40, 3.
† Mal. 1, 7. 12.

23. Mo ilg Tempel ad ilg lieuc soing vevan dus ischets vi da lur portas.

24. A quels dus ischets fovan en dus frusts, par arver ent ad ora: Minch' ischet fova da dus frusts.

25. A sur ils ischs d' ilg Tempel fova lavur da Cherubims, a da pumèrs da palmas, sco la lavur da las preits: Ad ün rigel d' len avont ilg pierten or da dora.

26. Er fenestras clausas, a pumèrs da palmas sin tuts mauns, da las varts d' ilg pierten, sco en las combras da la casa a vi d' ils rigels.

CAP. XLII.

Ilg Aungel mussa à lgi Prophet las combras soinchias ad ilg rest d' ilg bageg d' ilg Tempel.

Lura mi manà quei hum ora tiers la curt da dora, tras la via, ca va ancunter meza noig, a mi manà enten las combras ch' ean vi ancunter ilg Tempel ad ilg * bageg, ancunter meza noig.

* Ezech. 41, 12.

2. Gual avont la leunge-

zia da tschient bratscha, da la porta ancunter meza noig, a la ladezia da tschunquonta bratscha.

3. Grad vi ancunter la veing bratscha d'ilg pierten dadens, a d'ilg pigiament, ch'era ent ilg pierten dadora, A quou fovan gangs ün ancunter 'lg auter en treis ritschas.

4. Ad avont las combras ün lieuc dad ir a spafs, da diefch bratscha lads, ad ünna via dad ün bratsch: Ad ils ifchs da las combras fovan ancunter meza noig.

5. Mo las combras fifum fovan pli ftrechias, damai ch'ilg spazi da quellas giu dim ad amiez, fova pli pitschens ca quel da las autras, aummadameng d'ilg gang giu dim, a da quel a miez, d'ilg bageg.

6. Parchei ca quellas combras fovan en treis gangs, a quellas vevan bucca piçluas, sco quellas d'ils piertens: A parquei fcha fova ilg gang zura pli ftrechs, ca quel giu dim ad amiez, d'ilg funds anfi.

7. Ad ilg mir or dadora avont las combras, ancunter ilg pierten dadora vi ancunter las combras, fova lieungs da tschunquonta bratscha.

8. Parchei ca la lieungezia da las combras, ch'eran ent ilg pierten dadora, fova da tschunquonta bratscha. A mire, avont ilg Tempel fova ün spazi da tschient bratscha.

9. A giu zut avont las combras fov' ün plaz ancunter damaun, nu ch'ün mav' en quellas d'ilg pierten dadora.

10. En la ladezia d'ilg spazi d'ilg pierten ancunter damaun, vi ancunter ilg Tempel ad ilg bageg, fovan combras.

11. A quou era ün lieuc dad ir a spafs avont quellas, sco quel da las combras, ch'eran ancunter meza noig, quellas fovan d'ünna aduala leungezia a ladezia, a vevan tuttas ün ir or, urdens a portas, ünna sco l'autra.

12. A sco las portas da las combras ancunter miezgi fovan, afchia fov' er da la porta ch'era giu dim tiers ilg lieuc dad ir a spafs; Ad ei fov' ün ifch gual avont ilg mir ancunter damaun, cur ün va enten quellas.

13. A quei hum mi fchet: Las combras ancunter meza noig, a las combras ancunter miezgi, vi ancunter ilg Tempel, ean las combras foinchias, nu' ch'ils Sacerdots, ca ruckegian vi tiers

ilg Senger, * dein mangiar las caussas soinchias: Quou dein els er metter las caussas soinchias, † a las unfarendas da spisa, a las unfarendas p'ilg puccau a par la culpa: Parchei quei lieuc ei soings.

* Lev. 6, 16. 26.
† Lev. 23, 10.

14. Cur ils Sacerdots vengian ad esser i ent ilg lieuc soing, scha dein els buc ir or da quel en la curt dadora: Mo els dein metter quou lur vascadira, cun la quala els fan ilg survetsch: A dein trer ent autra vascadira: A lura pon els vangir en la curt d'ilg pievel.

15. Mo cur el vet vanschieu da masirar la casa dadens, scha mi manà el or par la via da la porta, ca guardava ancunter damaun: A masirà quella anturn anturn.

16. Ad el masirà la vart ancunter damaun cun la Chaná da masirar: A quou eran tschunctschient Channas, cun la Channa da masirar anturn anturn.

17. Lura masirà el la vart ancunter meza-noig, tschunctschient Channas cun la Channa da masirar anturn anturn.

18. Lura masirà el la vart ancunter miezgi, tschunctschient Channas, cun la Channa da masirar, anturn anturn.

19. Lura sa volvet el ancunter sera a masirà tschunctschient Channas, cun la Channa da masirar.

20. El masirà la casa sin quatter mauns: A quella veva ün mir anturn anturn, lieungs da tschunctschient, a lads da tschunctschient bratscha; par sparchir ilg lieuc soing, a quel ch' ei bucca soings.

CAP. XLIII.

Ilg Aungel represента à Igl Prophet en üna visiun, ilg glorius ir ent da Deus en sieu Tempel, suenter quei ca quel ven puschpei a vangir bagiaus, ad ilg pievel vieults à milgiraus.

Lura mi manà el vid' la porta ca guardav' ancunter damaun.

2. A mire la gliergia d'ilg Deus dad Israel, vangit da la vart ancunter damaun nou, a sia * vusch era sco ilg tunar da grondas auas, a la terra tarlgischava da sia gliergia.

* Ezech. 1, 24. Apc. 1, 15.

3. A la visiun ch' jou vasi, fova gual sco la visiun ch'

jou * vasì cur jou vangi par ruinar ilg marçau: A las sumelgias fovan gual sco quellas, ch' jou veva vieu sper ilg fluss Chebar: A jou curdà giu sin mia vista.

* Ezech. 1, 4.

4. A la gliergia d'ilg Senger mà en la casa, par la via da la porta ca guardav' ancunter damaun.

5. Ad ilg spirt mi alzà, a mi manà en la curt dadens: A mire, la casa fova pleina da la gliergia d'ilg Senger.

6. A jou udè ün ca plidava cun mei or da la casa: Ad ün † hum fò quou sper mei.

† q. e. Christus Ilg filg da Deus.

7. A schet à mi: Ti filg d'ilg carstiaun, mire ilg lieuc da mia supchia, ad ilg lieuc da las plontas da mês peis, nu' ch' jou veng ad avdar tenter ils uffonts dad Israël a semper: A la casa dad Israël ven buc a patichar pli mieu soing Num, ne quels, ne lur Regs tras lur pitanêng, a cun ils corps morts da lur Regs, a cun lur altezias.

8. Sco els han faig cur els han schantau lur † savas sper mias savas, a lur posts sper mês posts: Aschia ch' ei fova mai la prei tênter mei ad els: Ad aschia han els patichau mieu soing Num, cun lur sgrischurs ch' els han faig: Paramur d'ilg qual jou hai faig or cun els en mia gritta.

† q. e Cur els han bagiau lur capaluttas da vuts sper mieu Tempel a manegian cun quel da survir à quels ad à mi ansemlameng.

9. Ussa vengian els a metter dalunsch navend da mei lur pitanêng, ad ils corps morts da lur Regs: A jou vi avdar a miez tenter els a semper.

10. Ti filg d'ilg carstiaun, musse à la casa dad Israël la furma da questa casa, par ch' els vengian a turp cun lur malfar: A ch' els † masirian la plonta da quella casa.

† q. e. Ch' els prendian la drechia masirà sco ti has vieu.

11. A cur els vengian a ver sa turpiau da tut quei ch' els han faig, scha fai a saver ad els la furma da questa casa, a sieu muster, a sieu ir ent ad ora, a tut sias figiras a tuts sês urdens, a tut sias isonzas, a tut sias reglas: Par ch' els observian tut sia furma, a tut sês urdens, a fetschian lou suenter.

12. Quest ei 'lg urden da la casa: Sisum ilg culm, tuts sês cunfins anturn an-

turn, ven ad esser ün lieuc soing. Mire, quest ei 'lg urden da la casa.

13. A questas ean las masiras d'ilg Altar suenter la bratscha, * minch' ün d'ün bratsch a d' ünna palma, sieu funds en altezia, sova d' ün bratsch, a la ladezia er d' ün bratsch, a sia sin anturn ilg ür da quel, sova d' ünna sponna, a quei era ilg fundament d' ilg Altar. * Ezech. 40, 6.

14. A d' ilg funds sin ter' ansi, antroqu' ilg absaz zut, dua bratscha, la ladezia d' ilg qual sova d' ün bratsch: A d' ilg pli pitschen absaz antroqu' ilg pli grond, quatter bratscha, a la ladezia ün bratsch.

15. Ad ilg † Hareel da quatter bratscha: A d' ilg * Ariel ansi sovan ils quatter corns.

† q. e. Ilg culm da Deus.
* q. e. Ilg Leu da Deus.

16. Ad ilg Ariel sova lieungs da dodisch bratscha cun dodisch en ladezia: A sova quaders sin sias quatter parts.

17. Ad ilg absaz sova lieungs da quattordisch bratscha, a tont en ladezia, sin tuts quatter mauns: Ad ilg ür or d' anturn d' miez bratsch; ad ilg funds d'ün bratsch; anturn anturn, a sês scalims sovan vieults ancunter damaun.

18. A quei hum mi schet: Ti filg d' ilg carstiaun, aschia gi ilg Senger Deus: Questas ean ils urdens d' ilg Altar, s' ilg gi ch'el ven ad esser faigs par unfrir sin quel las unfarendas dad arder, a par sponder sin quel ilg saung.

19. A lura deis ti dar als Sacerdots Levits c' ean d' ilg sem da Sadoc, ils quals ruckegian nou tiers mei, gi ilg Senger Deus, ün † bos, * par ünn' unfarenda p'ilg puccau.

† S'antalli ün bos da treis ons.
* Exod. 29, 36.

20. A ti deis prender d'ilg saung da quel, a metter s' ils quatter corns d'ilg Altar, a s'ils quatter cantuns d' ils absaz, a s' ilg ür anturn anturn; aschia deis ti schubriar ilg Altar, a far schubriament par quel.

21. Lura deis ti prender ilg bos da l' unfarenda p'ilg puccau, a quel dei vangir brischaus en ün lieuc da la casa da parsei, oreifer ilg lieuc soing.

22. A 'lg auter gi deis ti unfrir p' ilg puccau ün buck senza menda, a cun quel far ilg schubriament p' ilg Altar, sco ün ven a ver faig cun ilg bos.

23. A cur ti vens a ver

finieu da, far quei schubriament, scha deis ti unfrir ün bof, or da la biesca, senza menda, ad ün anulg or d'ilg triep er senza menda.

24. A ti ilg deis unfrir avont ilg Senger, ad ils Sacerdots dein * fierer sal si sura, ad ilg dein unfrir par ünn' unfarenda dad arder à Igi Senger.

* Lev. 2, 13.

25. Set gis deis ti unfrir ün buck, minchia gi p'ilg puccau: Ad ils Sacerdots dein unfrir ün bof or da la biesca, ad ün anulg or d'ilg triep senza menda.

26. Set gis a la lieunga dein els far ilg schubriament p'ilg Altar, ad ilg dein schubriar, ad els vengian a far soing minch'ün lur survetsch.

27. A suenter quels gis, dein ils Sacedots, s'ilg oigavel gi, a da lou d'anvi, adinna, unfrir s'ilg Altar vossas unfarendas dad arder, a vossas unfarendas d'angraziament, scha vus vi jou lura esser grazius, gi ilg Senger Deus.

CAP. XLIV.

Ilg Senger urdeind' ün spezial diever da la porta d'ilg Tempel ancunter damaun: Lura cumond' el da clumar ilg pievel tiers pœnitenzia, a da reformar ilg urden d'ils Ministers, suenter la regla dada tras Moisen.

Lura mi manà el puschpei ancunter la porta dadora d'ilg lieuc soing, la quala guardava ancunter damaun: A quella fova serrada.

2. Ad ilg Senger mi schet: Quella porta ven ad esser serrada, a ven buc a vangir averta, a nagin dei ir ent par quella: Damài ch'ilg Senger Deus dad Israël ei jeus ent par quella: Parquei dei ella rumaner serrada.

3. Quell'ei p'ilg † Princi: Ilg Princi ven a sér en quella par mangiar avont ilg Senger; el ven ad ir ent tras la via d'ilg portal da questa porta; a puschpei gual tras la via da quel ir ora.

† q. e. Ilg grond Sacerdot a Reg d'ilg pievel.

4. Ad el mi manà tras la via da la porta ancunter mezza noig avont la casa: A jou guardà, a mire, * la gliergia d'ilg Senger vev amplanieu la casa d'ilg Senger, a jou curdà giu sin mia vista.

* Ezech. 3, 23.

5. Ad ilg Senger mi schet: Ti filg d'ilg Carstiaun: † Pattrache cu 'lg cor, a guar-

de cu'ls œlgs, a teidle cun las orelgias, tut las caussas ch' jou gig à chi davart tut ils urdens da la Casa d' ilg Senger, a davart tut las reglas da quella: Considere-sche er co ün va enten la casa, a tut ilg ir or d' ilg lieuc soing.

* Ezech. 40, 4.

6. A gi a quella rebella, à la casa dad Israël: Aschia gi ilg Senger Deus: Ilg ei avund' a vus da vossas sgrischurs, ó casa dad Israël.

7. Vus ca veits manau ent ils easters, nunsurtalgiaus d' ilg cor, a nunsurtalgiaus da carn, par ch' els seian en mieu lieuc soing, par patichar mia casa; a veits unfrieu mias spisas, grass, a saung, aschia ca quels rumpevan mia ligia, sper tuttas vossas sgrischurs.

8. A veits bucca salvau ils urdens da mias caussas soinchias: Mo veits urdanau parsunas suenter viess sen, ca deian ver adaig sin mês urdens en mieu lieuc soing.

9. Aschia gi ilg Senger Deus: Nagin uffont d' ün jester, nunsurtalgiaus da cor, a nunsurtalgiaus da carn, tenter tut ils uffonts d' ils easters, ch' ean tenter ils uffonts dad Israël, dei ir en mieu lieuc soing.

10. Mo ils Sacerdots Levits, ch' ean sa faig lunsch navend da mei, cur Israël ei jeus anerr: Ad han sa retraig da mei, suenter lur vuts; dein purtar lur nauschadad.

11. Ad els dein esser mai survient en mieu lieuc soing, urdanai t' ilg vacht da las portas, da la casa, a par far ilg survetsch da la casa: Quels vengian a canar las unfarendas dad arder, ad autras unfarendas à lgi pievel, a vengian a star sin peis avont † els, par survir ad els.

† S'antalli ils Sacerdots Levits.

12. Damai ch' els han survieu ad els avont lur vuts, ad ean stai ün scarpitsch da nauschadad à la casa dad Israël: Parquei hai jou † alzau mieu maun, gi ilg Senger Deus, ch'els dejan purtar lur nauschadad.

† q. e. Hai jou girau.

13. A dein bucca ruckigiar pli nou tiers mei, par cunderscher à mi ilg offici da Sacerdot, ne par ruckigiar nou tiers anchinna da mias caussas soinchias, nunnadameng, tiers mias caussas las pli soinchias: Mo els dein purtar lur zenur, lur sgrischurs, ch' els han faig.

14. A jou ils vi metter

par vachters da la casa, a tiers minchia survetsch da quella, a tut quei ca dei vangir faig.

15. Mo ils Sacerdots Levits, filgs da Sadoc, ils quals han observau ils urdens da mieu lieuc soing, cur ils uffonts dad Israël han sa faig navend da mei: Quels dein ruckigiar nou tiers mei, par survir à mi: A vengian a ftar sin peis avont mei, par unfrir à mi grass, a saung, gi ilg Sonnger Deus.

16. Quels dein ir en mieu lieuc soing, a quels dein ruckigiar nou tiers mia meisa, par mi survir: Ad els vengian ad observar, quei ch' jou hai cummandau dad observar.

17. Mo cur els vengian ad ir ent tiers las portas da la curt dadens, scha * dein els esser vaftchi cun vascadira da lanziel: A dein bucca ver si diess anchinna launa, cur els vengian a survir en las portas da la curt dadens, a plinavont.

* Ezod. 28, 39 40.

18. Els dein ver vi d' ilg cheau ünna capella d' lanziel, a caultschas d' lanziel vi da lur vaicha, par ch'els sa tschintian buc anturn nu' ch' ün sieua.

19. A scur els vengian ad ir ora tiers anchinnas curts dadora, tiers ilg pievel, scha dein els trer or lur vascadira, enten la quala els han faig ilg survetsch, a dein metter quella enten las combras soinchias, a dein trer ent autra vascadira: Par ch' els fetschian bucca soings ilg pievel cun lur vascadira.

20. * Els sa dein bucca † tunder ilg cheau, ad er bucca trer lieungs cavels, mo els dein busachiameng tunder ilg cheau.

* Lev. 21, 5.

† S'antalli cun ilg schermesser bluttameng.

21. * A nagin Sacerdot dei beiver vin, cur el va en la curt dadens.

* Lev. 10, 9.

22. * Els dein er bucca prender par mulgêr ünna vieua, ner ünna ch'ei ftuschad' ora: Mo ünna juvantschella, d'ilg sem da la casa dad Israël: Ner ünna vieua, ca seig vieua d' ün Sacerdot.

* Lev. 21, 13.

23. Els dein mussar mieu pievel da far differentia, tenter la caussa soinchia a cuminna, ad ilg antruvidar davart la caussa schubra a malschubra.

24. * Els dein ftar a truvar sur las dispitras: A det-

tian truvament, suenter mês tschentaments: A salvian mês urdens a mês tschentaments, en tuttas mias † raspadas: A fetschian soings mês Sabbats.

* Deut. 17, 8.
† Ner festas ordinairas.

25. A nagin Sacerdot vommig ent nu' ch'ei ün miert, par sa patichar: Par sieu Bab a par sia Mumma po el sa patichar, a par sieu filg a filgia, a par frar a sora, c'ha bucca ghieu marieu.

26. * A suenter quei ch'el ven ad esser schubriaus, scha lgi dein vangir dumbrai set gis.

* Num. 6, 10.

27. A s'ilg gi ch'el ven ad ir ent ilg lieuc soing, en la curt dadens, par survir ent ilg lieuc soing, scha dei el unfrir p'ilg puccau: Gi ilg Senger Deus.

28. A quei dei esser ad els par lur hierta: Jou sunt lur hierta: A vus dueits dar ad els naginna possessiun enten Israël: Jou sunt lur possessiun.

29. Quels dein mangiar las unfarendas da spisa, las unfarendas p'ilg puccau a par la culpa: Sco er minchia caussa ambanida, dei esser lur.

30. Ad ils amprims frigs da minchia caussa, a tut las unfarendas alzadas da minchia caussa, tenter tut vossas unfarendas, dein esser d'ils Sacerdots: * Vus dueits er dar à lgi Sacerdot ils amprims frigs da vossas pastas, par ca la benedictiun ruvi ussig sin vossas casas. * Num. 15, 20.

31. * Ils Sacerdots dein mangiar naginna carn d'utschi, ner da lgimari pirieus, ner scarpaus.

* Lev. 21, 8.

CAP. XLV.

Ilg Senger decriva la partizun da la terra soinchia, en quatter parts, ad à cui ella seig vangida dada: Sco er davart las unfarendas a la festa da pascas.

Mo cur vus vangits a parchir cun la sort, la terra par hierta, sch' unfrit par ünn' unfarenda lgi Senger, ünna part da la terra consecrada, en lieung da veing a tschunc milli bratscha, ad en lad da diesch milli: Quei spazi dei esser soings tras tuts sês cunfins, partut anturn.

2. Da quei dei vangir prieu par ilg lieuc soing tschunctschient bratscha en lieung, a tschunctschient en lad, quader partut anturn: A tschunquonta bra-

tscha par ilg spazi or dadora anturn anturn.

3. Cuntut ſcha maſirà giu ün spazi da queſta maſirà, numnadameng en lieung veing a tschunc milli, ad en lad dieſch milli bratscha: Ad en quei spazi dei eſſer ilg lieuc ſoing, ilg lieuc ilg pli ſoing.

4. Quei ei ünna part fachia ſoinchia, da la terra: Quella dei eſſer p' ils Sacerdots, ſurvients d' ilg lieuc ſoing, ca ruckegian vi tiers ilg Senger, par ſurvir à lgi: A ven ad eſſer ad els en ſtailg da caſa, ad er ün lieuc ſoing par ilg lieuc ſoing.

5. A lura veing a tschunc milli bratscha en lieung, a dieſch milli en lad, ven ad eſſer par ils Levits, ſurvients da la caſa, par lur poſſeſſiun, cun veing combras.

6. Lura urdaneit par la poſſeſſiun d' ilg marcau, tschunc milli bratscha en lad, a veing a tschunc milli en lieung, da la vart da l' unfarenda ſoinchia: A quei dei eſſer partut la caſa dad Israël.

7. Mo à lgi Princi dueits vus er dar ünna part da l' ünna a da l' autra vart da l' unfarenda ſoinchia, a da la poſſeſſiun d' ilg marcau, da la vart da l' unfarenda ſoinchia, a da la poſſeſſiun d' ilg marcau ancunter ſera, ad antroqu' oradim ancunter ſera: A da la vart ancunter damaun, antroqu' oradim ancunter damaun, a la lieungezia ſeig aduala da minch' ünna da quellas parts, d' ilg oradim ancunter ſera, antroqu' ilg oradim ancunter damaun.

8. El dei ver quella part da la terra par ſia poſſeſſiun enten Israël: A * meſs Princis vengian bucca pli a squitschar ſut mieu pievel: Mo els dein laſchar ilg reſt da la terra a la caſa dad Israël, tras lur ſchlattas.

* Ezech. 46, 18.

9. Aſchia gi ilg Senger Deus: * Ei dei eſſer avunda à vus, Princis dad Israël; parneit navend 'lg antiert ad ilg raffar: A figeit quei ch' ei dreg a giſt: Parneit vieſs † scatſchar da mieu pievel, gi ilg Sengar Deus.

* Lev. 19, 35 36.
† q. e. Ilg scatſchar a ſtuſchar navend da lur raubas.

10. L' Epha ad ilg Bath ſeian d' ünna maſirà, par ch' ün Bath tengig ent la dieſchavla part d' ün Homer, a l' Epha ſumlgiontameng la dieſchavla part d' ün Homer: La maſirà da 'lg ün a da 'lg auter dei eſſer

fuenter la mafirà d' ilg Homer.

12. Ad ün fickel dei effer da † veing Geras, a la Mina dei effer à vus da veing fickels, da veing a tschunc fickels, a da quindifch fickels.

† Mire, Exod. 30, 13. Lev. 27, 5.

13. Queft ei l' unfarenda ca vus dueits far: La fifavla part d' ün Epha, d' ilg Homer d' ilg furment: Vus dueits er dar la fifavla part d' ün Epha d' ilg Homer d' ilg dumieg.

14. Ad ilg urden d' ilg ieli, (ilg Bath ei la mafirà d' ilg ieli) ei la diefchavla part d' ün Bath or d' ün cor, ch' ei ilg Homer da diefch Baths: Parchei ch'ilg Homer ei da diefch Baths.

15. Ad ilg tschentament da la biesca manidla, ei da duatschient biescs ün, d' ils logs grafs dad Israël: A queft' unfarenda dei effer par las unfarendas da fpifa, a par las unfarendas dad arder, a par ils facrificis d'angraziament: Par far fchubriament par quels, gi ilg Senger Deus.

16. Tut ilg pievel da la terra dei effer culponts da far quell' unfarenda, a da la dar à lgi Princi en Israël.

17. Ad ilg Princi dei far las unfarendas dad arder, a las unfarendas da fpifa, a las unfarendas da buvronda, fin las feftas ordinarias, fin las Calondas a s'ils Sabbaths: Sin tut las ifonzas da la cafa dad Israël: El dei er far l' unfarenda p'ilg puccau, a las unfarendas da fpifa a da fieuc, a las unfarendas d'angraziament, par far fchubriament par la cafa dad Israël.

18. Afchia gi ilg Senger Deus: S' ilg amprim gi d'ilg amprim meins, preng ün bof fenza menda, a fchubregie ilg lieuc foing, cun unfrir quel p' ilg puccau.

19. Ad ilg Sacerdot prendig d' ilg faung da queft' unfarenda p' ilg puccau, ad ilg springefchig fin las favas da la cafa, a s' ils quatter cantuns d' ils abfaz d'ilg Altar, a fin las favas da la porta da la curt dadens.

20. Afchia fai er s'ilg fettavel gi da quei meins, par quel ca ven a ver faig puccau tras errur, a tras einfaltiadad: Ad afchia vangits vus a fchubriar la cafa.

21. * Ent ilg amprim meins, s' ilg quattordifchavel gi d' ilg meins, dueits vus far pascas: Unna fefta ordinaria da fet gis, s' ils

quals dei vangir mangiau paun ſenza lavont.

* Exod. 12, 3. Lev. 23, 5. Num. 9, 3.

22. A ſin quei gi dei ilg Princi unfrir, par ſaſez, a par tut ilg pievel da la terra, ün boſ, p' ilg puccau.

23. A s' Ils ſet gis da la feſta dei el unfrir, par ünn' unfarenda dad arder, à Igi Senger ſet bos a ſet anuilgs ſenza menda, ſin minch'ün da quels ſet gis: A p' ilg puccau ün buck ſin minchia gi.

24. Er dei el unfrir, par ünn' unfarenda da spiſa, ün Epha da flur d' frinna, par boſ; ad er ün Epha par anuilg, ad ün Hin d' ieli par Epha.

25. Ent ilg ſettavel meins s' ilg quindiſchavel gi d' ilg meins, ſin la feſta ordinaria, dei el unfrir gual quellas cauſſas quels ſet gis, gual quell' unfarenda p'ilg puccau, gual quella dad arder, gual quell' unfarenda da spiſa a dad ieli.

CAP. XLVI.

Ilg Senger urdeina las unfarendas d' ilg Sabbath, a da las feſtas ordinarias, sco er l'unfarenda d' ilg Princi.

Aſchia gi ilg Senger Deus: * La porta da la curt dadens, la quala guarda ancunter damaun dei eſſer ſerrada s' ils ſet gis da lavur: Mo s' ilg Sabbath dei ella vangir averta: Sco er s' ilg gi da las Calondas dei ella vangir averta.

* Ezech. 44, 1.

2. A quou dei ir ent ilg Princi par la via d' ilg portal da la porta dadora, a dei ſa fermar sper la ſava da la porta, antroqua ch' ils Sacerdots unfreſchan si' unfarenda dad arder a dad angraziament: A cur el ven a ver adurau, ſin la ſava da la porta, ſcha vommig el lur' ora: A la porta dei bucca vangir ſerrada antroqua ſera.

3. Ad ilg pievel da la terra dei adurar avont ilg Senger sper ilg iſch da quella porta, s' ils Sabbaths a ſin las Calondas.

4. Mo l' unfarenda dad arder ch' ilg Princi dei unfrir à Igi Senger, s' ilg gi d' ilg Sabbath, dei eſſer ſis tschuts ſenza menda, ad ün anuilg ſenza menda.

5. A l' unfarenda da spiſa, ün Epha d' flur d' frinna par ilg anuilg: A par ils tschuts, tont sc' el vult dar, ad ün Hin d' ieli par Epha.

6. A s' ilg gi da las Calondas ün boſ ſenza menda,

a ſis tschuts, ad ün anuilg
ſenza menda.
7. Ad el dei unfrir par
ünn' unfarenda da spiſa, ün
Epha d' flur d' frinna par ilg
bof: Ad ün Epha par ilg
anuilg, a par ils tschuts,
tont sco ſieu maun po ſur-
vangir; ad ün Hin d' ieli
par Epha.
8. A cur ilg Princi ven
ad ir ent ilg Tempel, ſcha
dei el ir ent par la via d'ilg
portal da quella porta, a
gual par quella via dei el
er ir ora.
9. Mo cur ilg pievel da
la terra ven a vangir avont
ilg Senger, ſin las feſtas
ordinarias, chi ca ven ad
eſſer ieus ent par la via da
la porta ancunter meza noig
par adurar, vommig ora
par la via da la porta an-
cunter miezgi: A chi ca
ven ad eſſer ieus ent par la
via da la porta ancunter
miezgi, vommig ora par la
via da la porta ancunter
meza noig: El dei bucca
turnar par la via da la por-
ta, par la quala el ei ieus
ent: Mo vommig ora par
quella ch'ei gradvi ancunter
10. Mo ilg Prinzi dei ir
ent cun els, cur quel ven
ad ir ent, a vommig ora,
cur quel ven ad ir ora.
11. A ſin las feſtas a ſin
las ſolennitads, dei l' unfa-
renda da spiſa eſſer d' ün
Epha d' flur d' frinna par bof,
ad ün Epha par anuilg: A
tont sco el vult dar par ils
tschuts: Ad ün Hin d' ieli
par Epha.
12. A cur ilg Princi
ven a far ünn' unfarenda
cun bunna velgia, dad ar-
der, ner d' angraziament,
par ünn' unfarenda da bun-
na velgia à lgi Senger: Scha
dei lura vargir averta à lgi
la porta ca guarda ancunter
damaun, a fetſchig ſi' un-
farenda dad arder, a ſi' un-
farenda d' angraziament,
sco el ha par iſonza da far
s' ilg gi d' ilg Sabbath: Lura
vommig el ora, a cur el
ven ad eſſer ieus ora, ſcha
dei la porta vangir ſerrada.
13. Mo * ti deis unfrir
minchia gi à lgi Senger par
ün' unfarenda dad arder, ün
tschut d' ün on ſenza men-
da: Ilg unfreſche minchia
damaun. * Exod. 29, 38.
14. Ti deis er minchia
damaun unfrir cun quel,
par ünn' unfarenda da spi-
ſa, la ſiſavla qart d'ün E-
pha, a la terza d' ün Hin
d' ieli, par maſchadar ten-
ter la flur d' frinna. Quei
dei eſſer ün perpettan
tschentament à lgi Senger,
davart l' unfarenda da spiſa.
15. Cuntut ſcha dei quei

tschut vangir unfrieus, a quell' unfarenda da spisa, a quei jeli, minchia damaun, par ünna stateivla unfarenda dad arder.

16. Atchia gi ilg Senger Deus: Cur ilg Princi ven a far anqual dun ad anchin da sês uffonts, sch' ei quei si' hiert: Quei dei esser da sès filgs, quei ei lur possessiun par dregs dad hierta.

17. Mo cur el ven a far ün dun da si hierta ad ün da sês survients, scha seig quel sês antroqu' ilg on da la libertad: Lura dei el turnar à lgi Princi, mo si' hierta dei esser da sês filgs: Quella seig lur.

18. Ad ilg Princi dei nagutta prender da l' hierta d' ilg pievel, par ilg scatschar a stuschar or da sia possessiun. El dei laschar hiert' à sês filgs da si' aigna rauba, par ca buc anchin da mieu pievel seig spatatschaus, a scadin or da sia possessiun scatschaus.

19. Lura mi manà el, nu' ch' ün va ent da la vart da la porta, en las combras soinchias par ils Sacerdots, las qualas guardaven ancunter meza noig: A mire, quou fova ün gviss lieuc en ün encarden, ancunter sera.

20. Ad el mi schet: Quest ei ilg lieuc, nu' ch' ils Sacerdots dein cuir las carns da las unfarendas par la culpa, a par ilg puccau: A nu' ch' els dein cuir las unfarendas da spisa, par bucca purtar quellas en la curt dadora, par far soing ilg pievel.

21. Lura manà el ora en la curt dadora, a mi figet ir vitiers ils quarter encardens da la curt, a mire, quou fova en minchia encarden da la curt ünn' autra curt pli pitschna.

22. Ent ils quatter encardens da la curt, fovan autras curts cun tureras, da quronta bratschà en lieung a da trenta en lad: Tuttas quatter d' ünna aduala masirà, ent ils encardens.

23. Ad en tuttas quatter ünna ritscha d' arcvieults anturn anturn: A giu sut quels arcvieults, eran las plattas da fieuc da cuschinar, anturn anturn.

24. Ad el mi schet: Questas en las cuschinas, nu' ch' ils survients da la casa dein cuschinar las unfarendas d' ilg pievel.

CAP. XLVII.

Ilg Senger mussa tras ünn' figira à lgi Prophet la bundonza

da la grazia da Deus, a d'ils duns d' ilg Spirt soing, ca ven a vangir spons' ora sur ilg mund tras Jesum Christ, cun la partizun da la terra da Canaan.

Lura mi manà el puschpei vi d' ilg isch da la casa, a mire, auas vangivan or sut la sava da la casa, ancunter damaun: Parchei ca la casa fova ancunter damaun: A quellas auas currevan giu da la vart drechia da la casa, da la vart d' ilg Altar ancunter miezgi.

2. Lura mi manà el ora par la via da la porta ancunter meza noig, a mi figet ir anturn par la via dadora, targend ancunter damaun: A mire, quellas auas naschevan da la vart drechia.

3. A cur quei † hum mà or ancunter damaun: Scha vev' el enta maun ünna cordetta: A masirà milli bratscha, a mi figet passar tras quellas auas, las qualas mi rivaven si antroqu' ils calcongs.

* q. e. Ilg filg da Deus en furma d' ün hum.

4. Lura masirà el ounc milli bratscha, a mi figet passar tras quellas auas: A quellas mi vangivan si antroqua la schanulgia: Lura masirà el ounc milli bratscha, a mi figet passar tras, a quellas mi vangivan antroqua la vaicha.

5. Lura masirà el ounc milli, ad ei fò ün grond fluss, ilg qual jou pudeva bucca passar tras: Parchei ca las auas fovan carschidas, aschia ch' ün stueva passar tras cun nudar, ün fluss, ch' ün pudeva bucca passar tras a pei.

6. Lura mi schet el: Ti filg d' ilg Carstiaun, has ti vieu? Lura mi manà el, a mi figet turnar anavos, vid' la riva d' ilg fluss.

7. A cur jou fò turnaus, amire, ün grond diember da pumêrs sin la riva d' ilg fluss tschou a lou.

8. Ad el mi schet: Questas auas han lur curs ancunter damaun, a van giu en la planira, a van enten la mar: A cur ellas ean vangidas en la mar, scha daventan las auas da quella saunas.

9. Ad ei ven a daventar, ca minchia lgimari vif, ca ruschna, ven a viver, nu' ca quests dus fluss vengian a vangir: Ad ils pescs vengian ad esser quou en gronda bearezia, cur questas auas vengian ad esser vangidas lou, scha vengian las autras a vangir saunas; a minchia lgimari ven a vi-

ver, nu' ca quei fluss ven a vangir.

10. Ei ven er a daventar, ca sper quella mar vengian a star pescaders: Dad Engeddi antroqu' ad En-Eglaim; ven ad esser ün lieuc da frir or las reits da pescar: Ils pescs da quels logs vengian ad esser suenter lur schlatteina, en grond diember, sco ils pescs da la mar gronda.

11. Las palieus da quel, a sés pultauns, vengian buc a daventar sanadeivels: Vengian a vangir † surdai à lgi sal.

† q. e. Vengian a rumaner nunfrischeivels, ad aschia schmaladi.

12. A sper ilg fluss, sin la riva da quel, tschon a lou, vengian a crescher pumêrs fricheivels da minchia fort, * la felgia d' ils quals ven buc a curdar, ad ilg frig d' ils quals ven mai buc a vangir ilg meins: En lur meins vengian els a purtar lur frigs nofs: Parchei ca las auas da quel vengian a vangir or d' ilg lieuc soing: † A lur frig ven ad esser par spisa, a lur fêlgia par madaschina.

* Job 8, 16. Ps. 1, 3.
† Apoc. 22, 2.

13. Aschia gi ilg Senger Deus, quests ean ils cunfins da la terra, la quala vus dueits parchir par hierta à las dodisch schlattas dad Israël, cun laschar lient à Joseph duas parts.

14. Vus dueits 'lg ün sco 'lg auter posseder quella terra, da la quala jou alzà ilg maun, ch' jou vangiss a la dar à voss Babs: A quella terra dei curdar à vus par hierta.

15. Cuntut ean quests ils cunfins da la terra, da la vart ancunter meza noig, da la mar gronda, par la via da Hetlon, antroqua ch'ün riva a Sedad.

16. Hamat, Berota, Sibraim, ch' ei tenter ils cunfins da Damasco, ad ils cunfins da Hamat: Haser-Hatticon, ch' ei s' ils cunfins da Hauran.

17. Aschia vengian ad esser ils cunfins, da la mar navend, antroqu' a Hasar-Enon, cunfin da Damasco, a giu davos meza noig, nu' ch' ilg cunfin dei esser Hamat: A quei ei la vart, ancunter meza noig.

18. A la vart ancunter damaun ven ad esser tenter Hauran a Damasco: A da Gilead, a da la terra dad Israël, giu davos ilg Jordan: Masireit d' ilg cunfin antroqua la mar ancunter damaun, a quei ei la vart ancunter damaun.

19. A la vart ancunter miezgi dei esser da Tamar antroqua * las auas da la dispitta da Cades, davos ilg fluis giu, antroqua la mar gronda. A questa ven ad esser la vart ancunter miezgi.

* Num. 20, 11. a 17. 14.

20. A la vart ancunter sera, dei esser la mar gronda, d' ilg cunfin, antroqua vi ancunter la via dad ir a Hamat. A questa ven ad esser la vart ancunter sera.

21. A vus dueits parchir ora questa terra tenter vus, suenter las schlattas dad Israël.

22. Mo parchit ora quella par hierta, tenter vus ad ils easters ca vengian a sa taner si tenter vus, ils quals han generau uffonts tenter vus: A quels dein esser à vus sco natifs tenter ils uffonts dad Israël: A vomian ent cun vus en la part d' hierta tenter las schlattas dad Israël.

23. Deit à Igi jester si' hierta, enten la schlatta, enten la quala el ven ad avdar: Gi ilg Senger Deus.

CAP. XLVIII.

Ilg Senger fa ünna nova partizun tenter las dodisch schlattas: Ad amparmetta da star en sia Casa a semper.

Mo quests ean ils nums da las schlattas. * D' ilg oradim ancunter meza noig, davos la via da Hetlon giu, antroqu' ilg ir a Hamat, Hazar-Enan, cunfin da Damasco, ancunter meza noig, da la vart da Hamat, quou ven ad esser ünna part par Dan: A da quella vengian ad esser las parts oradim ancunter damaun ad ancunter sera.

* Ezech. 47, 17.

2. A da la vart d' ilg cunfin da Dan, d' ilg oradim ancunter damaun, antroqu' a la part ancunter sera, par Aser.

3. Sper Aser dei Napthali ver sia part, da la damaun antroqu' ancunter sera.

4. Sper Napthali dei Manasses ver sia part, da la damaun antroqu' ancunter sera.

5. Sper Manasses dei Ephraim ver sia part, da la damaun antroqu' ancunter sera.

6. Sper Ephraim dei Ruben ver sia part, da la damaun antroqu' ancunter sera.

7. Sper Ruben dei Juda ver sia part, da la damaun antroqu' ancunter sera.

8. Sper Juda dueits vus

zavrar or ünna part, da la damaun antroqu' ancunter sera, * quei ven ad esser la part ca vus dueits unfrir par ünn' unfarenda da veing a tschunc milli bratscha en ladezia ad er en lieungezia, sco ünna da las autras parts, da la damaun antroqu' la sera: Ad ilg lieuc soing dei esser a miez quella * Ezech. 45, 1.

9. La part ca vus dueits unfrir à Igi Senger, dei esser da veing a tschunc milli bratscha en lieung, a da diesch milli en lad.

10. A la part da l'unfarenda soinchia p' ils Sacerdots dei ver ancunter meza noig veing a tschunc milli bratscha en lieungezia, ad ancunter sera diesch milli en ladezia: Ad ancunter damaun diesch milli en lad, a veing a tschunc milli en lieung ancunter miezgi; ad ilg lieuc soing d'ilg Senger dei esser a miez quella.

11. * Quella dei esser p' ils Sacerdots consecraus tenter ils filgs da Sadoc, ils quals han observau quei ca jou hai cummandau, ad han bucca sa faig navend, sco ils auters Levits, cur ils uffonts dad Israël ean i anerr. * Ezech. 44, 15.

12. A quella dei esser ad els ünn' unfarenda alzada, or da l' unfarenda da la terra, ünna caussa soinchia, da la vart d' ils cunfins d' ils Levits.

13. Mo ils Levits dein ver, sper ils cunfins d' ils Sacerdots, er veing a tschunc milli bratscha en lieung, ad en lad diesch milli. Tut la lieungezia dei esser da veing a tschunc milli, a la ladezia da diesch milli.

14. Ad els dein buccá puder vender anqualcaussa da quei, ne barattar, ne midar quests amprims frigs da la terra, parchei ch' els ean caussas soinchias à Igi Senger.

15. A la tschunc milli bratscha vanzada en ladezia, sur ils veing a tschunc milli en lieungezia, dei esser ün lieuc cumin p' ilg Marcau, tont dad avdar lient, sco par ils Vorstats: Ad ilg Marcau dei esser a miez quel.

16. A questas dein esser las masiras d' ilg Marcau: Da la vart ancunter meza noig dei el er ver quatter milli a tschunc tschient bratscha: A da la vart ancunter miezgi, quatter milli a tschunc tschient: A da la vart ancunter damaun, quatter milli a tschunc

tschient, a da la vart ancunter fera, quatter milli a tschunc tschient.

17. Ad ilg Marcau ven a ver ün Vorstatt da duatschient tschunquonta bratscha ancunter meza noig, a duatschient tschunquonta ancunter miezgi, a da duatschient tschunquonta ancunter la damaun, a da duatschient tschunquonta ancunter fera.

18. A quei spazi ca ven ad esser ounc enten la lieungezia, vi ancunter l' unfarenda soinchia, numnadameng da diesch milli bratscha ancunter la damaun, a da diesch milli ancunter fera, er vi ancunter l'unfarenda soinchia, scha dei l' antrada da quel esser par sustentar ils survients d' ilg marcau.

19. Mo ils survients d'ilg marcau vengian a vangir prei or da tut las schlattas dad Israël, t'ilg survetsch da quel.

20. Tut la part ca ven dada, dei esser da veing a tschunc milli bratscha, sur ils auters veing a tschunc milli: Vus dueits prender navend la quarta part da quest' unfarenda soinchia, par la possessiun d' ilg marcau.

21. A quei ca ven a vanzar da l' ünna vart a da l' autra da l' unfarenda soinchia, a da la possessiun d'ilg marcau, vi ancunter quella veing a tschunc milli bratscha da l' unfarenda, antroqu' ilg cunfin ancunter damaun, a da fera vart, vi ancunter la veing a tschunc milli bratscha, antroqu' ilg cunfin ancunter fera da la terra, vi ancunter las autras parts, dei esser par ilg Princi, a l' unfarenda soinchia, ad ilg lieuc soing da la casa a miez quel spazi.

22. Mo quei ca schai tenter la part d' ils Levits, a tenter la part d' ilg marcau, a tenter ils cunfins da Juda, ad ils cunfins da Benjamin, quei dei esser d' ilg Princi.

23. Mo tuccond tiers las autras schlattas, scha dei ünna part esser par Benjamin, da la vart ancunter damaun, antroqu' ancunter ferra.

24. A sper ils cunfins da Benjamin, ven ad esser ünna part par Simeon, da la damaun antroqua la fera.

25. A sper ils cunfins da Simeon, ünna part par Isaschar, da la damaun antroqua la fera.

26. A sper ils cunfins dad Isaschar, ünna part par Za-

bulon, da la damaun antroqua la fera.

27. A sper ils cunfins da Zabulon, ünna part par Gad, da la damaun antroqua la fera.

28. A sper ils cunfins da Gad ancunter miezgi, ven ad effer ilg cunfin * da Tamar, antroqua las auas da la dispitta da Cades, giu davos ilg flufs antroqua la mar gronda.

* Ezech. 47, 19.

29. Queft ei la terra ca vus dueits parchir or par hierta à las fchlattas dad Israël d'ilg flufs navend: A queftas ean lur parts: Gi ilg Senger Deus.

30. Mo queftas ean las fins d'ilg marcau: Da meza noig vart quatter milli a tschunc tschient bratscha en mafirà.

31. * A las portas d'ilg marcau vengian ad effer fuenter ils nums da las fchlattas dad Israël: Treis portas ancunter meza noig: Unna numnada la porta da Ruben; ünn' autra la porta da Juda; ünn' autra, numnada la porta da Levi.

* Apoc. 21, 13.

32. A da la vart ancunter damaun, quatter milli a tschunc tschient bratscha a treis portas: Unna numnada la porta da Jofeph, ünn' autra, la porta da Benjamin: Unn' autra la porta da Dan.

33. A da la vart ancunter miezgi, quatter milli a tschunc tschient bratscha en mafirà, a treis portas: Unna la porta da Simeon: Unn' autra, la porta dad Ifafchar: Unn' autra, numnada la porta da Zabulon.

34. A da la vart ancunter fera, quatter milli a tschunc tshient bratscha cun lur treis portas: L'ünna, la porta da Gad, l'autra la porta dad Afer; la terza, la porta da Naphtali.

35. Ilg marcau dei ver anturn anturn, *fchoig* milli bratscha: A da quei gi anvi, dei ilg num d'ilg marcau effer; ilg Senger ei quou.

Fin d'ilg Prophet Ezechiel.

ILG PROPHET DANIEL.

SUMMA

DA QUEST CUDISCH.

Daniel ei naschieus da la schlatta da Juda, Dan. 1, 6. *Da saung da Reg Dan.* 1, 3. *Josephus Antiq.* X. 11. *Dad Aspenas, ilg parsura da la curt d'ilg Reg da Babel, ven el numnaus Beltschazar, cap.* 1, 7. *D' ilg Aungel, ün bum d' ilg daleg cap.* 9, 23. *Da Nebucadonozor ün meister d' ils Sabis cap.* 4, 6. *Ven banadeus da Deus cun gronda sabienscha Ezech.* 28, 3. *A sco ün muster dad unna soinchia damanonza, mess tenter Noe a Job. Ezech.* 14, 14. *Ilg Salvader lez plaida d' ilg Prophet Daniel, a varnegia da ver adaig sin sia prophetia. Matth.* 24, 15. *Quel veva ratschiert da Deus ün special dun da palentar, a da declarar siemmis a visiuns, ca Deus ha laschau ver Nebucadonozor a Belsazar, paramur da la quala caussa Daniel ha ratschiert bucca mai grond schenks, mo ei er vangieus tiers ils Regs en banur, a dignitad, sur sés cumpoings, ad ils Princis da Babel. Mo par quella caschun eis el vangieus bassiaus d' ils Chaldeers, stelladers a scungiradurs, a tras lur dar ent (damai ch' el leva bucca antarlaschar da clumar enagid ilg vér Deus, suenter ilg cummondament d' ilg Reg) ei vangieus frieus ent ilg sussau d' ils leus, par ch' el vangiss lou scarpaus: Mo ilg Tutpussent Deus, ilg qual el clumav' enagid, ilg ha spindrau d' ils leus; mo sés anamigs eau vangi fri avont als leus, a dad els ladinnameng vangi scarpai, cun lur dunauus, ad uffonts. Daniel descriv' er ilg marvil-*

gius spindrament da sès cumpoings, da Sadrach, Mesach ad Abednego or d'ilg furn da fieuc. Sur quests visiuns a siemmis ch'eau vangi mussai o's Regs da Babel, ha Deus laschau ver Daniel sez azaquontas visiuns; ca tuccavan tiers ilg esser da la Baselgia, a Politia, las qualas ilg Aungel Gabriel lgi ha declarau, a cunzund tuccavan tiers ilg bagegiar puschpei d'ilg marcau a Tempel da Jerusalem; la cumparida da Christ enten la carn, la ruina d'ilg marcau a d'ilg Tempel tras lur anamigs, ilg temps urdanaus, ent ilg qual Christus dueva nascher, a co Deus s'ilg suenter vengig a sprindrar sieu pievel temporal a perpetnameng.

CAPITEL I.

Nebucadonozor meina Jojakim, ilg Reg da Juda, prischunier en Babel: Lai anzaquonts niebels juvnals Judeus antruidar ent ilg languaig Chalacisch, a spisiar or da sia cuschinna. Daniel a sès cumpoings rogan ilg parsura da quels da la curt, da bucca cumparchir ad els da quella sort spisas, mo da laschar mai cun arvelgia. Deus dat la benedictiun quou tier a gronda sabienscha, cunzund à Daniel, aschia ch'els vargan tut ils Sabis d'ilg Reg.

Ent ilg terzavel on d'ilg Raginavel da Jojakim, d'ilg Reg da Juda, vangit Nebucadonozor ilg Reg da Babel a Jerusalem ad ilg blagrià.

2. Ad ilg Senger det en sia pussonza Jojakim, ilg Reg da Juda, cun ünna part da la vaschella da la casa da Deus, la quala el manà navend enten la terra da Sinear, enten la casa da sieu Deus, a la mattet lou enten la combra d'ilg scazzi da sieu Deus.

3. Ad ilg Reg plidà cun Aspenas ilg parsura da sia curt, ch'el lgi duess manar tiers azaquonts d'ils ussonts dad Israël, ca fussen da saung da Reg a d'ils Princis:

4. Mats, vi d'ils quals fuss nagiona menda, mo ca fussen beals da parsuna a parderts en tutta sabienscha, ca vessan cunaschien-

ſcha ad antalleg, ad ils quals fuſſen adatteivels da ſtar ent ilg sâl d'ilg Reg, a ch'els vengian antruidai enten cudiſchs ad ent ilg lunguaig Chaldeiſch.

5. A quels urdanà ilg Reg lur part da minchiagi da ſia aigna spiſa, a d'ilg vin ch'el ſez bueva, ch'els vangiſſen lunderora traigs ſi treis ons, par ca ſuenter quei, anzaquonts dad els pudeſſan ſtar avont ilg Reg.

6. Denter quels fovan d'ils uffonts da Juda, Daniel, Hanania, Miſael, ad Aſaria.

7. A quels det ilg parſura da la curt auters nums, a numnà Daniel, Beltſchazar: A Hanania, Sadrach: A Miſael, Meſach: Ad Aſaria, Abed-Nego.

8. Mo Daniel veva prieu avont ſaſez, ch'el leſs bucca ſa patichar cun la spiſa d'ilg Reg, a cu'lg vin ch'el ſez bueva. Parquei dumandà el d'ilg parſura da la curt, ch'el ſtueſs bucca ſa patichar.

9. Mo Deus det à Daniel grazia à miſericorgia avont ilg parſura da la curt.

10. Ch'el ſchet tiers el: Jou tem, ſulettameng mieu Singiur ilg Reg, ilg qual ha urdanau à vus voſſa spiſa a voſſa buvronda, ch'ebucca forſa vazels voſſas viſtas, ch'ellas fuſſen pli puc, caduſas, ca dad auters matsl ch'ean da vieſs pâr, a vus mi radiſſas aſchia, tiers ilg Reg, par la vitta.

11. Quou raspundet Daniel à Melzar, ilg qual ilg parſura da la curt veva ſchentau ſur Daniel, Hanania, Miſael ad Aſaria, a ſchet:

12. Amprove pò dieſch gis cun tés fumelgs, a lai dar à nus † ſem da mangiar ad aua da beiver.

† Quei ei arvelgia, jutta, paniſcha &c.

13. Sin quei vengian guardadas noſſas viſtas avont tei, a quellas dad auters mats, ca mangian da la spiſa d'ilg Reg: A sco ti lura vens a ver, ſcha fai milſanavont cun tês fumelgs.

14. Aſchia vangit el en velgia ad els, en quella cauiſa, ad ampruà dieſch gis cun els.

15. A ſuenter ils dieſch gis parevan els pli beals, a pli graſs, ca tut ils mats, ca mangiaven da la spiſa d'ilg Reg.

16. Quou parnet Melzar navend la part da lur spiſa, ad ilg vin ch'els duevan

beiver, a det ad els sem, en stailg da quei.

17. A Deus det à quels quatter mats cunaschienscha ad antalleg, en da tutta sort scartira, a sabienscha: Cunzund figet el Daniel antalgianteivels enten tuttas visiuns a siemmis.

18. Mo suenter quei ch' ilg temps, ch' ilg Reg vev' urdanau da manar ils mats tiers el, fò vargaus, sch'ils manà ilg parsura da la curt avont Nebucadonozor.

19. Quou plida ilg Reg cun els: Mo nagin tenter els tuts vangit afflaus sumlgionts à Daniel, Hanania, Misael ad Asaria, parquei stuevan, els star avont ilg Reg.

20. Quel ils afflà en tuttas fatschendas da sabienscha ad anttalleg, ch'el dumandava da els, diesch gadas pli parderts ca tut ils sabis a stelladers, ch' el pudeva ver en tut sieu Raginavel.

21. A Daniel stet lou antroqu' ilg amprim on d' ilg Reg Cyrus.

C A P. II.

Nebucadonozor gregia da saver d' ils sabis ilg siemmi, ca lgi sova curdaus giu, ansemel cun quei ca quel muntig. Cur els lgi van quel bucca gir, scha cummond' el da mazar tuts. Daniel dummonda temps d'ilg Reg, ura cun sés cumpeingts, la noig lgi ven la caussa palantada, parquei angraz' el à lgi Senger; reschd' ilg siemmi à lgi Reg, a quei ch' el muntig. Nebucadonozor ancanuscha lunderora ilg Senger p' ilg ver Deus: Ad aulza Daniel ton gronda gliergia.

Ad enten 'lg auter on d'ilg Raginavel da Nebucadonozar; vet Nebucadonozar siemmis, giu d' ils quals sieu spirt vangit stramentaus a sia sien rutta.

2. Quou cummondà ilg Reg, ch' ils sabis a stelladers, scungiradurs a Chalders, duessan vangir clumai ansemel, ch'els declarassen à lgi Reg, sés siemmis. A scha vanginen els, a se presentanen avont ilg Reg.

3. Quou schet ilg Reg ad els: Jou bai ghieu ün siemmi, ghieu d'ilg qual mieu spirt ei starmentaus, a jou less bugient saver, che siemmi quei fuss stau.

4. Sin quei denan ils Chaldeers à lgi Reg risposta en Syrisch: O Reg, Deus fetschig, ca ti vivas en perpetten: Gi ilg siemmi à tés fumelgs, scha lein nus gir la declaronza.

5. Ilg Reg figet risposta als Chaldeers a schet: La

caussa mi ei curdada giu, scha vus mi vangits bucca dar d' antallir ilg siemmi cun sia declaronza, scha dueits vangir talgiai a frusta, a vostas casas radichias en * ladimêrs.

* Esr. 6, 11.

6. A mire, scha vus mi deits d' antallir ilg siemmi cun sia declaronza, scha vangits a ratscheiver da mei schencks a duns a grond' hanur: Mo mi scheit ilg siemmi a sia declaronza.

7. Quou denan els puschpei rasposta a schenan: Ilg Reg deigig dar d' antallir ilg siemmi à sês fumelgs, sch' ilg lein nus declarar.

8. IlgReg figet rasposta, a schet: Jou sai sagirameng ca vus mi leits taner si ün temps, damai ca vus vaseits, ca la caussa mi ei curdada giu.

9. Parchei scha vus mi saveits bucca gir ilg siemmi, scha veits tuts ün truvament: Mo vus sa rastieits cun plaids da manzengias a malnizeivels, ils quals vus leits plidar avont mei, antroqu' ilg temps sa mida: Mi scheit sulettameng ilg siemmi, scha vi jou bein saver, scha vus mi vangias er a gir la declaronza.

10. Sin quei figenan ils Chaldeers rasposta à lgi Reg, a schenan: Ilg ei nagin carstiaun sin terra, ca possig dar d' antallir quella caussa à lgi Reg: Aschi' eis ei er nilgiur nagin Reg, Singiur ner pussent c'hagig anzacura dummandau ünna tala caussa dad ün sabi, stellader, ner Chaldeer.

11. Parchei ca la caussa ei greva suenter la quala ilg Reg dummonda. Ilg ei er nagin ca possig dar d' antallir quei à lgi Reg, rasalvont ils Deus, ils quals ayden bucca tiers ils carstiauns.

12. Parquei vangit ilg Reg zunt grits, a cummandà da mazar tut ils sabis, da Babilon.

13. A cur la sentenzia fov' id' ora sch' antschavenan els a mazar ils sabis, ad els anqurivan er da mazar Daniel, cun sês cumpoings.

14. Quou purtà Daniel avont ilg cusselg la caussa ad Arioch ilg Hofmeister d' ilg Reg, ilg qual fova schon jeus ora par mazar ils sabis da Babilon.

15. El antschavet a gir, a schet ad Arioch ilg pussent d' ilg Reg: Parchei ha ilg Reg laschau ir or ün aschi ferm cummondament? Quou figet Arioch a saver la caussa à Daniel.

16. Sin quei mà Daniel ent, a dummandà d'ilg Reg, ch'ei lgi vangiss dau temps, ch'el pudess dar d'antallir la declaronza d'ilg siemmi à lgi Reg.

17. Sin quei mà Daniel puschpei a casa sia, a figet a saver la caussa à sês cumpoings, Hanania, Misael, ad Asaria.

18. Par ch'els rugassen Deus en tschiel par grazia, davart quest secret, par ca Daniel a sês cumpoings, cun auters sabis da Babilon, vangissan bucca par la vitta.

19. Lura vangit quest secret, la noig en ünna visiun palantaus à Daniel. Quou ludà Daniel Deus en tschiel.

20. Daniel antschavet a gir, a schet: Ilg Num da Deus seigig ludaus da semper antroqua semper: Parchei ca sia ei la sabienscha a la pussonza.

21. El mida temps ad huras: * El metta giu Regs a schent' ent Regs: El dat sabienscha als sabis, ad antalleg als antalgiantaivels.

* Job. 34, 24.

22. El palèntà las caussas bassas a secrettas. El sà quei ch'ei en la scüradengia: A la lgisch avda tiers el.

23. Jou chi angraz, ó Deus da mês Babs, a ta laud, ca ti mi has dau sabienscha a forza, a mi has scuviert quei ca nus vein dummandau da tei, ca ti nus has faig a saver la caussa d'ilg Reg.

24. Sin quei mà Daniel ent tier Arioch, ilg qual ilg Reg veva schentau par mazar ils sabis da Babilon. El mà ent, a schet aschia tiers el: Ti deis bucca mazar ils sabis da Babilon, mo mi meine ent avont ilg Reg, scha vi jou far a saver à lgi Reg la declaronza.

25. Quou manà Arioch ent Daniel cun prescha, avont ilg Reg, a schet aschia à lgi: Jou hai afflau ün tenter ils prischuniers da Juda, ilg qual vult far a saver à lgi Reg la declaronza.

26. Ilg Reg raspondet a schet à Daniel, ca ven numnaus Belschazar: Eis ti quel, ca mi vult far a saver ilg siemmi, ch'jou hai vieu, cun sia declaronza?

27. Daniel raspundet avont ilg Reg, a schet: Quest secret suenter ilg qual ilg Reg dummonda, po nagin sabi, stellader, scungiradur ner ingiavinadur dar d'antallir à lgi Reg.

28. Sulettameng Deus en tschiel sà scuvrir ils secrets, quel ha er laschau a saver à lgi Reg Nebucadnezar, quei ca vengig a vangir ent ils gis davos. Tieu siemmi a las visiuns da tieu cheau sin tieu lêg, ean questas:

29. Ti Reg t' has partarchiau sin tieu lêg, co ei vengig ad ir suenter quei: A quel ca scuvresch' ils secrets, ha faig à saver à chi, co ei vengig ad ir.

30. Mo à mi ei quest secret vangieus scuverts, bucca paramur da mia sabienscha, ca quella seigig enten mei, sur tuts vivents: Mo parquei ca la declaronza vengig fachia a saver à lgi Reg, a ti ancanuschias ils partrachiaments da tieu cor.

31. Ti Reg has vieu: A mire, ünna gronda sumelgia (questa sumelgia era gronda a sia clarezia era exellenta) la quala stev' avont tei vi, a sia furma era stramentusa.

32. Ilg cheau da la sumelgia era da bien aur, sieu brust a bratscha eran d' argient: Sieu venter a sias costas eran brunz.

33. Sias cueissas da fierr: Mo sês peis eran par part da fierr, a par part dad arschilla.

34. Quei vasevas ti, antroqu' ün crap, senza metter maun vi tiers, vangit talgiaus giu, ilg qual pichià la sumelgia vi da sês peis, ch' eran amadus da fierr a d' arschilla, ad ils figet a frusta.

35. Lura vanginen er faig a frusta, ilg fierr, l' arschilla, ilg brunz, ilg argient ad ilg aur, a daventanen sco la palgià, ch'ilg suffel suffla navend d' ilg iral, ch' els pudenan nilgiur vangir afflai. Mo ilg crap ca pichià la sumelgia, daventà ün grond culm c' amplanè tut la terra.

36. Quest ei ilg siemmi. Ussa lein nus era gir avont ilg Reg, ch' ei el muntig.

37. O Reg, ti eis ün Reg sur tuts Regs, * Parchei ca Deus en tschiel chi ha dau ün Raginavel, richezia, pussonza a Majestad: * Jer. 27, 6. 7,

38. A chi ha surdau tut quei c' avda tiers la lgeut, ils lgimaris d' ilg feld, ad ils utschels sut ilg tschiel, a t' ha faig par ün Singiur sur quei tut. Ti eis ilg cheau d' aur.

39. Mo suenter tei ven a lavar si † ün auter Raginavel, ca ven ad esser pli

fleivels ch' ilg tieu. * Ilg terzavel Raginavel, ch' ei sumlgionts à lgi brunz, ven a regier sur tut la terra.

† q. e. Ils Persers a Meders sut Cyrus.

* q. e. D' ils Grecs, ner d' Alexander ilg grond.

40. † Ilg quartavel Raginavel ven ad esser aschi ferm sco ilg fierr: Parchei sco ilg fierr fa tuttas caussas a frusta a fleivlas, je sco ilg fierr rumpa tuttas caussas: Aschia ven el er a far a frusta a rumper tuttas caussas.

* S'antalli d' ils Regs dad Egipta a da Syria.

41. Mo ca ti has vieu peis a detta d' pei, ch'eran ünna part d' arschilla da vaschler; ad ünna part da fierr, quei ei ün Raginavel ca va enten parts, ilg qual ouncalura ven a salvar anqual caussa da la fermezia d' ilg fierr, parchei ca ti has vieu fierr maschadau cun arschilla da vaschler.

42. La detta d' pei ch'eran ünna part d' fierr ad ünna part d' arschilla, muntan, ca quest Raginavel vengig ad esser par part ferms, a par part fleivels.

43. Mo ca ti has vieu fierr maschadau cun arschilla da vaschler, scha vengian els bein a sa maschadar cun sem da carstiaun, ad ouncalura bucca s' unir 'lg ün cun 'lg auter, sco ilg fierr sa lai bucca maschadar cun l' arschilla.

44. Ad ent ils gis da quelts Regs ven ilg Deus d' ilg tschiel a derscheer-si † ün Raginavel ca cuzza enten perpetten, ca ven buc a vangir ruinaus! A sieu Raginavel ven a vangir laschaus à nagin auter pievel. Je quest ven ilsez Raginavels tuts a far a frusta a ruinar: Mo quest ven a star en perpetten.

† S' antalli d' ilg Messias.

45. Damai ca ti has vieu ün crap, senza metter maun vi tiers, vangint talgiaus giu d' ilg culm, ilg qual ha faig a frusta ilg fierr, ilg brunz, l' arschilla, ilg argient, ad ilg aur, quou tras ha ilg grond Deus faig a saver à lgi Reg, co ei vengig ad ir suenter quei. Quest siemmi ei vêrs a sia declaronza ei drechia.

46. Quou curdà ilg Reg Nebucadnezar giu sin sia vista, a s' anclinà ancunter Daniel, a cummandà ch'el lgi vangiss unfrieu unfarendas da spisa a frieds dulschs.

47. Ilg Reg plidà er cun Daniel, a schet: Se sagirameng, viess Deus eis ün Deus d' ils Dieus ad ün Senger d' ils Regs, a quel

ca scuvreſcha ils ſecrets, damai ca ti has pudieu scuvrir queſt ſecret.

48. Quou figet ilg Reg gronds Daniel, à lgi det bears a gronds duns. El ilg figet puſſents ſur tutta la terra da Babilon, a par ün Singiur ſur tut ils Princis, a ſabis ch'eran enten Babilon.

49. A Daniel figet ün rieug vid' ilg Reg, aſchia ch'el ſchentà Sadrach, Meſach ad Abed-Nego ſur tuttas las fatſchendas da la terra da Babilon. Mo Daniel ſteva tiers ilg Reg ſin la porta.

CAP. III.

Nebucadnezar andriza si ün vut d'aur, a cummonda ca scadin ilg adurig ſut peina d'ilg furn da fieuc. Ils cumpoings da Daniel vengian chisai sco sbittaders d'ilg cummondament d'ilg Reg, a fri ent ilg furn da fieuc. Ilg Reg ils veza cun ün Aungel, nunlavagai ent ilg fieuc; ils cummonda dad ir ora, lauda ſin quei Deus, ſin ilg qual els han ſa fidau. A dat ad els gronda puſſonza enten la terra da Babilon.

Ilg Reg Nebucadnezar laſchà far ün vut d'aur, ilg qual era aults da ſiſſonta bratscha, a lads da ſis bratscha. Quel laſchà el andrizar ſi enten la val da † Dura enten la terra da Babilon.

† q. e. Un mareau en Meſopotamia.

2. Ad ilg Reg Nebucadnezar tarmettet ora par raspar anſemel ils Princis, ils Singiurs a Guvernadurs, ils Derſchaders a Schazmeiſters, ils Juriſts a Offizials cun tut ils puſſents da las Provincias, ch'els dueſſan vangir par inaugurar ilg vut, ch'ilg Reg Nebucadnezar veva andrizau si.

3. Aſchia ſa raspanan anſemel ils Princis, ils Singiurs, a Guvernadurs, ils Derſchaders a Schazmeiſters, ils Juriſts ad Officials cun tut ils puſſents da las Provincias, par † inaugurar ilg vut, ch'ilg Reg Nebucadnezar vev' andrizau ſi.

† q. e. Par ilg far ſoing ſuenter lur ſuperſtitiun.

4. Ad ei fov' ün ca clummav' ora cun tutta forza: O vus pievels, ſchlattas a leungas, vus i laſcheit eſſer gig:

5. Cur vus udits ilg ſunar da la poſuna, sco er da las trometas, harpfas, gegias, psalters, a da tutta ſorts inſtruments da muſica, ca vus curdeias giu ad

adureias ilg vut d' aur ch'ilg Reg Nebucadnezar ha andrizau si

6. Mo chi ca ven lura buc a curdar giu ad adurar, quel dei da quell' hur' anvi vangir frieus en ün furn da fieuc c'arda.

7. Par quella caschun, cur tuts pievels da quei temps, udinen ilg sunar da la posuna, sco er da las tromettas, harpfas, giegias, psalters a da tutta sorts instruments da musica, curdanen giu tuts pievels, schlattas a leungas ad aduranen ilg vut d'aur, ch' ilg Reg Nebucadnezar vev' andrizau si.

8. Da quei temps vanginen nou tiers anchins humens Chaldeers a chisanen ils Judeus:

9. Antschavenan a schenan à Igi Reg Nebucadnezar: O Reg! Deus dettig ca ti vivias a semper.

10. Ti Reg has dau ün commondament, ca tuts carstiäuns, cur els udissen ilg sunar da la posuna, sco er da las tromatas, harpfas, giegias, psalters a da tutta sorts instruments da musica, curdassen giu ad adurassen ilg vut d' aur.

11. A chi ca vangiss lura buc a curdar giu ad ilg adurar, quel duess vangir frieus enten ün furn da fieuc c' arda.

12. Uss' ean quou humens Judeus, ils quals ti has schentau sur las fatschendas da la terra da Babel, numnadameng Sadrach, Mesach, ad Abed-Nego: Quests humens sbitten tei ô Reg, a vulten bucca survir à tieu Deus, ner adurar ilg vut d' aur, ca ti has andrizau si.

13. Quou cummondà Nebucadnezar cun gronda gritta ca Sadrach, Mesach ad Abed-Nego duessan vangir manai tiers el. Quou vanginen quests humens manai avont ilg Reg.

14. A Nebucadnezar schet ad els: Co? ô Sadrach, Mesach ad Abed-Nego, leits vus bucca survir à mieu Deus, a buc adurar ilg vut d' aur, ch' jou hai andrizau si?

15. Si pia, scha vus esses rastiai, ca vus sin quei temps, ca vus udits ilg sunar da la posuna sco er da las trometas, harpfas, giegias, psalters a da tutta sorts instruments da musica, curdeits giu, a vangits ad adurar ilg vut ch' jou hai faig sch' eis ei bien, mo scha vus ilg vangits buc ad adurar, scha dueits da quell' hur' anvi vangir fri en ün

furn da fieuc c' arda. Lascheit ver chi mai seig quei Deus, ca vus possig spindrar da mieu maun?

16. Sadrash, Mesach ad Abed-Nego denan raspofta à lgi Reg, a schenan: O Nebucadnezar! nus vein bucca da basengs da chi dar raspofta sin quei.

17. Parchei, mire, niess Deus, à lgi qual nus survin nus po spindrar d' ilg furn da fieuc c' arda, a nus po bein, ó Reg, spindrar da tieu maun.

18. A scha quei daventà buc, scha deis ti, ó Reg, saver, ca nus survin buc à tieu Deus, a lein buc adurar ilg vut ca ti has andrizau si.

19. Lura vangit Nebucadnezar pleins d' gritta, aschia ca la furma da sia vista ladinameng sa midà ancunter Sadrach, Mesach ad Abed-Nego: Antschavet a schet: Ch' ilg furn duess vangir faig set gadas pli caulds ch' ilg ordinari.

20. A schet als pli ferms riss, ch' eran enten si' armada: Ch' els duessan ligiar Sadrach, Mesach ad Abed-Nego a fierrer ent ilg furn da fieuc c' arda.

21. Aschia vanginen quests humens ladinameng ligiai en lur mantels, caultschas, capellas ad autra vascadira a fri ent ilg furn da fieuc c' arda.

22. Parchei ca à lgi cummondament d' ilg Reg stuev' ei dabot vangir faig ubadienscha, ch' ilg furn vangit fich scaldaus. Mo ils humens ca vevan manau nou tiers Sadrach, Mesach ad Abed-Nego, vanginen anturn da las flommas d' ilg fieuc.

23. A quests treis humens Sadrach: Mesach ad Abed-Nego curdanen giu ligiai a miez ent ilg furn da fieuc c' arda.

24. Ilg Reg Nebucadnezar sa schmarvilgià lavà si ladinameng antschavet a schet à sês cusselgiers: Vein nus bucca frieu treis humens ligiaus a miez ent ilg fieuc. Els denan raspofta a schenan à lgi Reg: Je ó Reg.

25. El figet raspofta, à schet: Ussa vez jou ouncalura quatter humens largs, mont anturn enten ilg fieuc, ils quals ean ounc nagutta lavagai: A la furma d' ilg quartavel ei sumlgionta ad ün Aungêl.

26. Sin quei vangit Nebucadnerzar avont la porta d' ilg furn da fieuc c' arda, antschavet, a schet: O Sadrach, Mesach ad Abed-

Nego fumelgs d'ilg aulti-ſchem Deus, meit ora a vangit nou tiers. Lura manen Sadrach, Meſach ad Abed-Nego or d'ilg fieuc.

27. Ad ils Princis, Singiurs a Guvernadurs a Cuſſelgiers d'ilg Reg ſa raspanen anſemel, par guardar queſts humens, ancunter ils quals ilg fieuc, vi da lur corps, vevan muſſau aſchi naginna forza, ch' er ils cavels ſin lur cheaus fovan bucca briſchai, a lur mantels rumani nunmidai. Je mai ilg fieuc pudev' ün bucca fardar vid' els.

28. Lur' antschavet Nebucadnezar, a ſchet: Ludaus ſeigig ilg Deus da Sadrach, Meſach ad Abed-Nego c' ha tarmeſs ſieu Aungel, ad ha spindrau sês fumelgs, ils quals han ſa laſchau ſin el, a midau ilg cummondament d'ilg Reg a dau lou lur corps, par bucca ſurvir, ner adurar nagin auter Deus, ca ſulettameng lur Deus.

29. Cuntut ſeigig quei mieu cummondament, ca chi c'or da tuts pievels ſchlattas a leungas ven a blaſtemar ilg Deus da Sadrach, Meſach ad Abed-Nego, quel dei vangir talgiaus a fruſta, a ſia caſa radichia en ün ladimêr: Damai ch' ilg ei nagin auter Deus ca poſſig spindrar sco queſt.

30. Lur' alzà ilg Reg, Sadrach, Meſach ad Abed-Nego enten la terra da Babilon.

31. Nebucadnezar ilg Reg, a tuts pievels ſchlattas a leungas, c' àvdan ſin tutta la terra: La paſch vengig à vus carſchentada.

32. Ei mi ſumelgia bien da far a ſaver las anſennas a miraclas, ch' ilg Aultiſchem Deus ha faig vi da mei.

33. O quont grondas ean ſias anſennas, a quont puſſentas ſias miraclas! Sieu Raginavel, ei ün perpetten Raginavel, a ſia puſſonza cuzza da ſchlatt' en ſchlatta.

CAP. IV.

Ilg Reg Nebucadnezar cunfeſſa avertameng, co el paramur da ſia loſchezia seigig da Deus vangeus baſſaus, a chei miraclas Deus hagig faig vid' el. Sin quella ſin reschd' el ün ſiemmi, ch' el ha ghieu d' ün grond pumêr. Co Daniel tut ſtramentaus mett' ora ilg ſiemmi. Exhortescha ilg Reg tiers ilg milgiurament. Co ſia declaronza tras ünna vusch giu da tschiel ven cunfarmada. Sin quei reschd' el ilg cumpliment d'ilg ſiemmi. Sin la ſin, co el hagig puschpei survangieu ſieu

antalleg, a sieu Raginavel. Parquei laud' el il Senger.

Jou Nebucadnezar, cur jou veva bien ruvaus en mia casa, a vardagava en mieu palaz.

2. Vasì jou ün siemmi, ca mi tummentava: Ad ils partrachiaments ch' jou veva sin mieu lég, cun las visiuns da mieu cheau, mi cumbriaven.

3. Quou laschà jou ir or ün cummondament, ca tut ils sabis da Babilon duessan vangir manai ent avont mei, par ch' els mi dessan d'antallir la declaronza d' ilg siemmi.

4. Lura vanginen manai ent avont mei ils sabis, ils stelladers, ils Chaldeers a quels ca gin vôr, a quels schì jou ilg siemmi: Mo chei ei muntass, savenan els bucca gir à mi.

5. * S'ilg suenter vangit ènt Daniel avont mei, (ca ven numnaus Belschazar suenter ilg num da mieu Deus, ilg qual ha ilg spirt d' ils soings Deus,) à quel schì jou er ilg siemmi, schent: * Dan. 1, 7.

6. O * Belschazar ün singiur d'ils sabis, damai ch' jou sai, ca ti has ilg Spirt d' ils soings Deus, a nagin secret dat à chi da far, scha mi gi ussa, chei las visiuns da mieu siemmi, ch' jou hai vieu muntian.

* Dan. 2, 48.

7. Jou hai, sin mieu lég, en mieu cheau vieu ünna visiun: A mire, ün * pumér steva a miez sin la terra, quel era fich aults.

* Ezech. 31, 3.

8. Quest pumér vangiva gronds a ferms a sia altezia tonschev' antroqua tschiel, a sia ladezia tonschev' antroqu' ils pli oradim cunfins da la terra.

9. Sés roms eran beals, a sés frigs eran bears, ca scadin veva da mangiar da quels. Ils lgimaris sin ilg feld anqurivan umbriva sut el: Ad ils utschels sut ilg tschiel avdaven sin sés roms. A tutta carn sa spisiava dad el.

10. Jou vasì enten las visiuns da mieu cheau, sin mieu lég: A mire, † ün vachter numnadameng ün soing, vangiva giu da tschiel:

† q. e. Un S. Aungel.

11. A garriva cun forza, schent aschia: Talgeit anturn ilg pumér, scarpeit giu sés roms, a figeit giu sia felgia, a spatatscheit sés frigs, ca tut ils lgimaris sut el gunchieschian navend, ad ils utschels da sés roms.

12. Ouncalura duveits vus lafchar enten la terra ilg bift da fias ragifchs, ad ilg ligiar fin ilg verd feld, cun cadeinas da fierr a da brunz. El dei vangir bungiaus da la rugada d'ilg tschiel: El dei ver cun ils lgimaris fia part vid' las ervas da la terra.

13. Ilg cor da carftiaun lgi dei vangir preus, ad ilg cor dad ünna beftia lgi dei vangir daus: A fet temps vengian a vangir vi avont el.

14. Quefta cauffa ei tras ilg cuffelg d' ils * vachters, a quefta dummondada ei tras ilg plaid d'ils foings, ftabilida, ch' ils Carftiauns amprendian d'ançanufcher, ch'ilg Aultifchem haig puffonza fur ilg Raginavel d'ilg Carftiaun, a dettig quel à chi ca lgi plai, a fchentig ilg pli bafs Carftiaun fur quel.

† q. e. Da Deus a d' ils Aungels, ca sên cun Deus.

15. Queft eis ilg fiemmi ch' jou Reg Nebucadnezar hai vieu. Ad uffa ô Beltfchazar, mi gi chei quel muntig: Damai ca tut ils fabis enten mieu Raginavel. mi fan bucca gir quefta declaronza. Mo ti fas: Parchei ch' ilg Spirt d'ils foings Deus ei enten tei.

16. Lura fa ftramentà Daniel (ca ven numnaus Beltfchazar) ünn' hura gig, a sês partmachiaments ilg tummentanen. Quou antschavet ilg Reg, a fchet: O Beltfchazar, ne ilg fiemmi, ne la declaronza dei tümmentar tei: Beltfchazar det raspofta, a fchet: Mieu fingiur, Deus dettig, ch'ilg fiemmi anscuntrig a tês anamigs, a fia declaronza à tês cuntraris.

17. Ilg pumér ca ti has vieu, ch' ei vangieus afchi gronds a ferms, a l'altezia d' ilg qual tonfchev' antroqua tschiel, a la ladezia d' ilg qual tonfchev' antroqu' ils pli oradim cunfins da la terra.

18. Ils roms d' ilg qual eran beals, a sês frigs bears, ca scadin veva da mangiar da quels, fut ils quals ils lgimaris d' ilg feld avdavan, a fin ils roms d' ilg qual, ils utschels fut ilg tschiel, fafevan.

19. Quei pumêr ô Reg eis ti, ch' eis gronds a ferms. Tia gliergia ei puffenta, a tonfch' antroqua tschiel: Afchia fa ftenda tia puffonza, antroqu' ils pli oradim cunfins da la terra.

20. Mo ch'ilg Reg ha vieu ün vachter numnadameng ün foing, ch'ei vangieus giu da tschiel, a fche-

va: Talgieit anturn ilg pumêr, ad ilg ruineit: Ouncalura dueits vus laschar ilg bist da las ragischs enten la terra, ad ilg ligiar sin ilg feld verd, cun cadeinas da fierr a da brunz: El dei vangir bungiaus da la rugada d'ilg tschiel: Sia part dei el ver cun ils lgimaris d'ilg feld, antroqua † set temps vargen vi avont el: * q. e. Set ons.

21. Quei munta quest, ô Reg, a quei eis ilg decret d'ilg Aultischem, ca ven a vangir sur mieu Reg a singiur.

22. Ti vens a vangir * stuschaus navend da la lgieut, a ti vens a ver tia avdonza tiers ils lgimaris d'ilg feld: A ti vens a vangir paschentaus cun erva sco ils bofs. Ti stos vangir bungiaus da la rugada d'ilg tschiel, a set temps vengian a vargar vi avont tei, antroqua ca ti ancanuschas ch'ilg Aultischem ha pussonza sur ilg Raginavel d'ilg carstiaun, a dat quel à chi ca lgi plai. * Dan. 5, 20.

23. Milsanavont, ch'els han gig, ch'ilg bist da las ragischs d'ilg pumêr dei vangir laschaus enten la terra, munta ca tieu Raginavel chi vengig a rumaner si dreg, suenter quei ca ti has ancunaschieu, ca la pussonza seigig enten tschiel.

24. Sin quei, ô Reg, lai à chi plascher mieu cusselg, a ta spindre da tês puccaus, tras gistia, a da tieu malfar, tras misericorgia ancunter ils paupers. Quei ven a survir à chi tiers ünna lieunga pasch.

25. Quei tut anscuntrà à lgi Reg Nebucadnezar.

26. Parchei suenter dodisch meins mà ilg Reg a spass sin ilg palaz d'ilg Raginavel da Babilon.

28. Lura antschavet ilg Reg, a schet: Ei quest bucca quei grond marcau da Babilon, ilg qual jou mez hai bagiau cun pussenta rauba à mi par ünna casa da Reg, a tiers l'hanur da mia majestad?

29. Fartont ca quest plaid era ounc enten la bucca d'ilg Reg, vangit ünna vusch giu da tschiel, schent ô Reg Nebucadnezar, lai quei esser gig à chi: Ilg Raginavel ei gunchieus navend da tei, a ti vens a vangir stuschaus navend d'ils Carstiauns, a ti vens a ver ti' avdonza tiers ils lgimaris d'ilg feld, a cun erva, sco ils bofs vens ti a vangir paschentaus: A set temps vengian avont tei a vargir vi, antroqua ca ti

ancanuſchias, ch'ilg Aulti-
ſchem ha puſſonza ſur ilg
Raginavel d'ilg carſtiaun,
a dat quel à chi ca lgi plai.
30. Ladinnameng enten
quell hura vangit la cauſſa
vi da Nebucadnezar cum-
planida, ch'el vangit ſtu-
ſchaus navend d'ils car-
ſtiauns, a mangiav' erva
sc' ün bof. Sieu chierp van-
giva bungiaus da la rugada
d'ilg tschiel, antroqua ſieu
peil vangit aſchi gronds,
sco las plimmas dad Adlers,
a ſias unglas sco las griflas
d'ils utschels.
31. Suenter quei temps
alzà jou Nebucadnezar mês
œlgs ſi ancunter tschiel, a
mieu antalleg, turnà puſch-
pei enten mei. Lura an-
grazià jou à lgi Aultiſchem:
Jou ludà a glorifichià quel,
ca viva perpetnameng, la
puſſonza d' ilg qual rumon-
gia en perpetnadad, ad ilg
Raginavel d'ilg qual cuzza
da ſchlatt' en ſchlatta.
32. Ancunter ilg qual
tuts quels, c'avden ſin ter-
ra ean quintai * sco nagut.
El fa ſuenter ſia velgia vid'
ilg comp d'ilg tschiel, a
vid' ils avdonts da la terra:
Ad ei nagin, ca poſſig ſtar
ancunter à ſieu maun, ner
aschi g gir à lgi: † Parchei
fas ti? * Jes. 40, 17.
† Joh. 9, 12. Eſa. 45, 9.

33. A da quei tëmps tur-
nà puſchpei enten mei mieu
antalleg, er mia dignitad
da Reg, mia gliergia a fur-
ma. A mês Cuſſelgiers a
Singiurs mi anqurinen: A
jou vangì puſchpei ſchen-
taus enten mieu Raginavel,
ad ei curdà tiers à mi ounc
pli gronda gliergia.
34. Parquei, laud jou
Nebucadnezár, ad aulz' a
glorifichieſch ilg Reg d'ilg
tschiel: Parchei ca tuttas
ſias ovras ean vardad, a ſias
vias ean vias da truvament:
Mo chi ca paſſa nounavont
cun loſchezia, quel po el
baſſar.

CAP. V.

Enten quei ch' ilg Reg Belschazar fa ün grond paſt cun sês survients a dunauns, a beiv' or da la vaschella d'ilg Tempel, vez' el ün maun scrivind vid' la prei; lundergiu ſa ſtrament' el. A damai ca nagin tenter ils ſabis ſaveva metter ora quella scartira. Ven Daniel tras ilg cuſſelg da la vêlgia Regina dumandaus: Quel sbitt' ils ſchencks d'ilg Reg, a lgi dat ünna bunna lezchia. Legia ſin quei la scartira, a dat d'antallir ch' ella muntig la ruina d'ilg Reg. La quala leza noig ei savundada.

Ilg Reg † Belſchazar figet
ün grond paſt à sês milli

Princis: Avont quests milli
buet el vin:

† q. e. Biadi da Nebucadnezar ilg grond filg dad Evilmerodach d'ilg qual Jer. 52, 31.

2. A suenter quei, ch'el
vet schigiau ilg vin, schet
el: Ca la vaschella d'aur
ad argient duess vangir
purtada nou tiers, la quala
Nebucadnezar sieu Bab ve-
va prieu or d'ilg Tempel
a Jerusalem: Scha less el,
ilg Reg beiver lunderora
cun sês Princis, sias du-
auns a concubinas.

3. Lura vangit la va-
schella d'aur purtada nou
tiers, la quala fova prida
or d'ilg Tempel da la casa
da Deus a Jerusalem. Ad
ilg Reg buet lunderora cun
sês Princis, cun sias du-
auns a concubinas.

4. Els buenen vin a lu-
danen ils Deus d'aur, d'ar-
gient, da brunz, da fierr,
a len a da crappa.

5. Gual da quei temps
vanginen nou navont detta
d'ün maun da carstiaun, ca
scriveven grad vi ancunter
ilg candellier, sin la prei
alva d'ilg palaz da Reg:
Ad ilg Reg vaset la part
d'ilg maun, ca scriveva.

6. Lura sa midà la calur
da la vista d'ilg Reg, a sês
partrachiaments ilg tumen-
tanen, ca las tschintas da
sia vaicha sa schligianen
ora, a sia schanulgia lgi de-
nan 'lg ün ancunter 'lg au-
ter.

7. Ad ilg Reg garre cun
forza, ch'ei duessen far
vangir tiers el ils stelladers,
ils Chaldeers a quels ca sche-
van vôr: Ad ilg Reg an-
tschavet, a schet als sabis
da Babilon: Quel carstiaun,
ca sa legier questa scartira,
a mi gir chei ella muntig,
quel dei vangir vastchieus
cun scarlatta, a purtar ün-
na cadeina d'aur vi da sieu
culliez: El dei er esser ilg
terzavel Singiur ent ilg Ra-
ginavel.

8. Sin quei vanginen nou
tiers tut ils Sabis d'ilg Reg,
mo els savenen, ne legier
la scartira, ne dar d'antal-
lir à lgi Reg sia declaronza.

9. Lura pilgià ilg Reg
Bellschazar fich gronda tem-
ma, ca la calur da sia vista
sa midà, a sês Princis van-
ginen fich stramentai.

10. Lura mà la Regina,
paramur da quellas caussas,
c'anscuntraven à lgi Reg
ad à sês Princis, enten la
casa da la gastaria, antscha-
vet a schet: O Reg, Deus
dettig ca ti vivias en per-
petnadad: Ti ta deis da tês
partrachiaments bucca la-
schar tummentaar, a la ca-

Jur da tia vista dei bucca sa midar.

11. 'Lg ei ün enten tieu Raginavel, quel ha ilg spirt d' ils soings Deus, parchei ca d' ilg temps da tieu Bab, ei vangieu afflau enten el illuminatiun, ad antalleg a sabienscha * suenter la sabienscha d' ils Dieus. Quel vev' ilg Reg Nebucadnezar tieu Bab, je tieu Bab ó Reg schentau par ün Fürst sur ils sabis, stelladers, Chaldeers, a quels ca schevan vôr. * Dan. 2, 47, 48.

12. Parquei ch' ei vangit afflau enten el ün exellent spirt, a sabienscha ad antalleg da declarar ils siemmis, da dar d' antallir ils secrets, a da schlargar si caussas scumbilgiadas: Je enten Daniel, ilg qual ilg Reg numnà cun sieu num Belschazar. Quest Daniel dei vangir clumaus, quel chi ven bein a saver gir, chei quei siemmi muntig.

13. Lura vangit Daniel manaus ent avont ilg Reg. Ad ilg Reg antschavet, a schet à Daniel: Eis ti quei Daniel or d' ils prischuniers da Juda, ils quals mieu Bab ilg Reg ha manau or da Juda.

14. Jou hai udieu schent da tei, ca ti hagias ilg spirt d' ils Dieus, a ch' enten tei seigig vangieu afflau illuminatiun ad antalleg, ad excellenta sabienschas.

15. Uss' ean ils sabis a stelladers vangi manai ent avont mei, par ch' els ligissen questa scartira, a mi dessan d' antallir sia declaronza. Mo els mi savenen bucca gir la declaronza da questa caussa.

16. Mo jou aud da tei, ca ti sapchias dar la declaronza, a slargar si la caussas scumbilgiadas. Ussa, scha ti sas legier questa scartira, mi dar d' antallir chei quella muntig, scha deis ti vangir vastchieus cun scarlatta, a purtar ünna cadeina d' aur vi da tieu culliez: A ti deis esser ilg terzavel Singiur enten ilg Raginavel.

17. Lur det Daniel risposta, a schet avont ilg Reg: Salve tez tês duns, a dai tês richs schencks ad ün auter. Mo jou vi nagutta tont meins legier à lgi Reg la scartira, a lgi dar d' antallir la declaronza.

18. O Reg, Deus ilg Aultischem, ha ghieu dau à tieu Bab Nebucadnezar ilg Raginavel, a majestad, a gliergia ad hanur:

19. Aschia ca tuts pievels, schlattas a leungas tummevan a tremblaven a-

vont el, paramur da la majestad ch' el lgi veva dau: Parchei ch' el mazava chi ch' el leva: A cunsalvav' en vitta chi ch' el leva: El alzava chi ch' el leva: A bassava chi ch' el leva.

20. * A parquei ca sieu cor s'alzava, a sieu spirt s'andiriva, aschia par duvrar loschezia; † vangit el stuschaus navend da sia supchia da Reg, a sia gliergia vangit prida navend dad el.

* Dan. 4, 30.
† Dan. 4, 30.

21. Ad el vangit scatschaus navend d'ils carstiauns: Sieu cor era sumlgionts à quel da las bestias, ad el veva si' avdonza cu 'ls asens salvadis: El vangiva paschentaus cun erva sco ils bofs, a sieu chierp bungiaus da la rugada d'ilg tschiel, antroqua ch' el ancunaschess ca Deus ilg Aultischem haig la pussonza sur ilg Raginavel d' ilg carstiaun, a schentig sur quel, quel ca lgi plai.

22. A ti sieu filg Belschazar, has ouncalura bucca bassau tieu cor, scha je ca ti quei tut savevas zund bein.

23. Mo ti t' has alzau sur ilg Senger d' ilg tschiel, ca la vaschella da sia casa stueva vangir purtada avont tei: (Or da quella has ti buvieu vin cun tês Princis, cun tias dunauns a concubinas: Ad has ludau ils Dieus d' argient, a dad aur, da brunz a da fierr, da len a da crappa, ils quals ouncalura ne vezen ne auden ne antallin): Mo ilg Deus, ent ilg maun d' ilg qual ei tieu flad, a tiers ilg qual statten tuttas tias vias, has ti bucca ludau.

24. Lur' ei quella part d' ilg maun, dad el vangida tarmessa tiers, a la scartira nudada si.

25. Mo quest' ei la scartira, ch' ei nudada si. Mene, Mene, Thekel; Upharsin.

26. Mo quest' ei la declaronza da la caussa: Mene: Quei ei, Deus ha dumbrau tieu Raginavel a cumplanieu quel:

27. Thekel: Quei ei, ti eis vangeus pasaus en unna stadera, ad eis vangeus afflaus memma less:

28. Peres: Quei ei, tieu Raginavel ei parchieus or, ad ei vangieus daus als Meders a Persers.

29. Lura cummandà Belschazar, ca Daniel dues vangir vastchieus cun scarlatta, a lgi dues vangir dau unna cadeina d' aur antorn

ſieu culiez: A ch' ei duess er vangir clumau ora, ch'el sco ilg terzavel, duess regier ent ilg Raginavel.

30. Gual en quella noig vangit Belſchazar, ilg Reg d'ils Chaldeers, mazaus.

31. A Darius or da Medien parnet ent ilg Raginavel, cur el ſova vélgs da ſiſſonta dus ons.

CAP. VI.

Ils Princis da Darius porten scuvidonza ancunter Daniel, anqueran ünna caſchun ancunter el. A la fin opereschan ch' ilg Reg dat ün cummondament, ca chi ch' endeiſſer trenta gis rogía d' anchin auter anqual cauſſa, ca d' ilg Reg, deigig vangir freus ent ilg fuſſau d'ils Leus. Daniel ven chijaus ch'el hagig bucca ſalvau quei cummondament, a ſiſur freus avont ils Leus. Mo ven puschpei traigs ora, senza don: Mo quels ch' ilg chiſan vengian fri ent cun lur uffonts a dunauns, a ladinameng scarpai d' ils Leus. Ilg Reg cummonda tras ünna scartira, ca scadin temmig ilg Deus da Daniel.

Ad ei plaſchet à Darius da ſchentar ſur ſieu Raginavel tschient a veing Princis, ca fuſſen enten tut ſieu Raginavel.

2. Sur quels ſchentà el treis preſidents, tenter ils quals ün ſova Daniel, à quels duevan queſts Princis dar quint, par ch' ilg Reg pilgiaſs bucca don.

3. Mo Daniel vargava tuts quels Preſidents a Princis: Parchei ch' el vev' ün excellent spirt, aſchia ch'ilg Reg vev' elg ſen d'ilg ſchentar ſur tut ilg Raginavel.

4. Quou nou anquriven ils Preſidents a Princis anqual caſchun vi da Daniel, ca fuſs ancunter ilg Raginavel: A ſavevan ouncalur' afflar naginna caſchun ne malfar ancunter el. Parchei ch' el ſa ſalvava tuttavia fideivels, ch' ei ſaveven afflar nagin fall ne malfar vid' el.

5. Lura ſchenen queſts humens: Nus vangin ad afflar naginna caſchun vi da Daniel: Oreiffer ca nus afflaian anqual cauſſa ancunter el, ent ilg tschentament da ſieu Deus.

6. Sin quei ſa raspanen ils preſidents a Princis avont ilg Reg, a ſchenan aſchia à Igi: O Reg Darius, Deus dettig ca ti vivias en perpetnadad.

7. Tut ils Preſidents d'ilg Raginavel cu 'ls Singiurs a Princis, Cuſſelgiers a Guvernadurs han ſa cuſſilgiau da laſchar ir or ün cummondament da Reg, a da

ſtabilir ünna ligia, numnadameng ch' ün a scadin, ca endeiffer trenta gis, dummondig anqual cauſſa d'anqual Dieus ner d'anqual carſtiaun auter ca ſulettameng da tei, ó Reg, deis gir vangir freus ent ilg fuſſau d'ils Leus.

8. Par quella caſchun, ó Reg, deis ti ſtabilir quella ligia, a la metter par scrit, ch' ella ſtettig nunmideivla ſuenter ilg * tschentament d'ils Meders a Perſers, ch' ei vengig ſalvau. * Eſe. 1, 19.

9. Sin quei ſuttascrivè Darius la scartira a la ligia.

10. Mo Daniel cur el vangit partscherts, ca la scartira fuss ſuttascritta, ſcha mà el enten ſia caſa, a las faneſtras vi da ſieu sál, ancunter Jeruſalem, eran avertas. Ad el ſa ſchanulgia giu treis gadas ilg gi, ſin ſia ſchanulgia, urà a ludà ſieu Deus sco el veva faig vivont.

11. Lura ſa raspanen quels humens puſchpei, ad afflanen Daniel, ch'el urava a ſupplicava avont ſieu Deus.

12. Lura vanginen els nou tiers, a plidanen avont ilg Reg paramur da la ligia d'ilgReg, ſchent: O Reg, has ti bucca ſuttascrit à la ligia, ch' ün a scadin ilg qual endeiffer trenta gis vangiſs a dummondar anqual cauſſa, ei ſeigig d'anqual Deus, ner dad ün carſtiaun, auter ca ſulettameng da tei, ó Reg, dueſs vangir freus ent ilg fuſſau d'ils Leus? Ilg Reg figet raspoſta, a ſchet: Je 'lg ei vêr, quei dei vangir ſalvau ſuenter ilg tschentament d'ils Meders a Perſers.

13. Lura denan els raspoſta a ſchenan à lgi Reg: O Reg, Daniel or d'ils priſchuniers da Juda, ha tanieu nagin quint, ne da tei, ne da tia ligia la quala ti has ſuttascrit: Parchei ch'el ura, nagutta tont meins, tréis gadas ilg gi.

14. Cur ilg Reg udè quei plaid, fò el fich cumbriaus, a mettet tut fliſs da spindrar Daniel, a mà anturn cun la cauſſa p' ilg spindrar antroqu' ir da randieu d'ilg ſolelg.

15. Lura ſa raspanen ils humens avont ilg Reg, a ſchenan: Sapchias Reg, ch' ilg dreg d' ils Meders a Perſers ei, ca scadinna ligia a commondament da Reg, vengig ſalvaus, a ſaigig nunmideivels.

16. Lura cummondà ilg Reg, ch' els dueſſen manar

nou tiers Daniel, ad ilg fierrer ent ilg fussau d' ils Leus. Ad ilg Reg antschavet a schet à Daniel: Tieu Deus, alg qual ti survschas stattaivlameng, spindrig tei.

17. Ad ei vangit purtau ün crap, quel fò mess sur la rusna d' ilg fussau, ad ilg Reg sagillà quel cun sieu agien ani, a cu 'lg ani da sês Princis, ch'ilg cummondament d' ilg Reg, vi da Daniel, vangiss bucca midaus.

18. Suenter quei mà ilg Reg enten sieu palaz, a stet la noig senza mangiar, aschia ca naginna meisa, vangiva samchiada avont el, ad el saveva bucca dormir.

19. Mo la damaun marvelg, aschi bauld sc' ilg gi paret, lavà ilg Reg, a mà cun prescha vi tiers ilg fussau d' ils Leus.

20. A cur el ruckià nou tiers ilg fussau, garrè el tiers Daniel cun truria vusch: Je ilg Reg garrè a schet à Daniel: O Daniel ti fumelg d'ilg vivent Deus! Ha era tieu Deus, à lgi qual ti has survieu stattaivlameng, ta pudieu spindrar d' ils Leus?

21. Lura plidà Daniel cu 'lg Reg: O Reg: Deus dettig ca ti vivias perpetnameng.

22. Mieu Deus ha tarmess sieu Aungel, ilg qual ha serrau la bucca d' ils Leus, ch' els mi han pudieu far nagin mal: Parchei ca mia gistia ei vangid' afflada avont el: Aschia hai jou er à chi ô Reg, mai faig nagin don.

23. Lura sa lagrà ilg Reg fich, a cummondà, ca Daniel duess vangir traigs or d' ilg fussau: A Daniel vangit traigs or d' ilg fussau: A nagin mal ei vangieus afflaus vid' el Parchei ch' el sa fidava da sieu Deus.

24. Lura cummondà ilg Reg: Ca quels humens, ca veyan chisau Daniel, duessen vangir manai nou tiers, a vangir fri ent ilg fussau d' ils Leus, els a lur dunauns ad uffonts. Aschia daventanen ils Leus meisters ad els a schmaccanen tut lur ossa, ont ch' els na vangissen giun plaun.

25. Suenter quei scrivet ilg Reg Darius à tuts pievels, schlattas a lengas, c' avdaven sin tutta la terra, aschia: La pasch la carschentig tiers vus.

26. Quest seigig mieu cummondament: Ca tuts temmian a tremblian avont ilg Deus da Daniel, en tut ilg antschiess da mieu Ra-

ginavel: Parchei ch' el eis
ilg vivent Deus, ilg qual
ftat perpetnameng, * sieu
Raginavel ven buc a van-
gir spazaus, a sia puſſonza
cuzza antroqua la fin.

* Dan. 2, 44. Luc. 1, 33.

27. El spindra a ſchar-
megia: El fa anſennas a mi-
raclas vid' ilg tschiel a sin
terra: Quel c' ha spindrau
Daniel d' ilg maun d' ils
Leus.

28. * Aſchia daventà Da-
niel puſſents ent ilg Ragi-
navel da Darius, ad ent
ilg Raginavel da Cyrus or
da la Perſia.

* Dan. 1, 21.

CAP. VII.

Daniel veza quatter lgimaris vangint si or da la mar. Ad ün vèlg ſasent a dreg: Er ün, sco ilg filg d' ilg carſtiaun, vangint en las neblas d' ilg tschiel, à lgi qual ilg vèlg dat ün perpetten Raginavel sur tut. Queſta viſiun lgi mett' ün Aungel or, davart quatter Raginavels, ils quals antroqua ſin l' amprimnia vangida da Chriſt, savunden 'lg ün ſin 'lg auter. a d' ils quals ilg pli d' suenter ven cunzund a murtirar ilg pievel da Deus: Sin quei ſò Daniel ſich cumbriaus.

Ent ilg amprim on da Bel-
ſchazar d' ilg Reg da Babi-
lon, vaſet Daniel ün siem-
mi, a viſiuns da sieu cheau
eran sin sieu lèg. Lura
scrivè el queſt siemmi, a
là ſumma da la cauſſa ei a-
ſchia:

2. Daniel antschavet a
ſchet: Jou hai vieu la noig
en mia viſiun: A mire,
quatter ſuffels d' ilg tschiel
luchiaven sin la gronda mar.

3. Suenter quei maven
quatter gronds lgimaris si
or da la mar, bucca 'lg ün
sco 'lg auter.

4. † 'Lg amprim era
sc' ün Leu, a vev' alas sc'ün
Adler. Jou vasì ca sias alas
vangiven trachias ora, a
ch' el ei vangeus preus na-
vend da la terra, sc' ün car-
ſtiaun ſchentaus sin sês peis,
ad à lgi ei vangieu dau ün
cor da carſtiaun.

† q. e. Ilg imperi d' ils Chal-
deers.

5. A mire, † ün auter
lgimari, 'lg auter ent ilg ur-
den, era ſumlgionts ad ün
Urs, a ſa metteva dad ün-
na vart. El veva treis co-
ſtas enten bucca tenter sês
dents, ad à lgi fò gig: Le-
ve si a malgie beara carn.

† q. e. Ilg imperi d' ils Per-
ſers.

6. Suenter quei vasì jou:
A mire, † ün auter, ch'era
sc' ün Leopard: El veva sin
sieu dieſs quatter alas sc'ün
utschi. Queſt lgimari vev'

era quatter cheaus, ad à Igi fò dau pussonza.

† q. e. Ilg imperi dad Alexander ilg grond.

7. Suenter quei vasì jou la noig en visiuns: A mire † ilg quartavel Igimari era sgrischeivels, stramentus, a fich ferms. El veva gronds dents da fierr, el malgiava a schmaccava: Mo ilg rest tschapitschav' el sut cun sês peis. El fov' er bucca sco tut ils auters Igimaris ch'e-ran stai avont: Parchei ch'el veva diesch corns.

† q. e. D'ilg imperi da quels ch'ean vangi da Seleuco.

8. A jou vev' adaigs s' ils corns: A mire, quou mava tenter els si ounc ün auter pitschen chiernet, d'ilg qual treis d'ils amprims corns vangiven traigs ora: A mire, quest chiern vev' œlgs sc' ün carstiaun, ad ünna bucca, ca plidava caussas grondas.

9. Jou guardà, antroqua ch' ei vanginen messas supchias, ad † ilg vêlg da gis sa schentà giu. Sieu vastchieu er alfs sco la neif, ad ils cavels da sieu cheau, sco schubra launa. Sia supchia era sco flommas da fieuc, a sias rodas sc' ün fieuc.

† q. e. Deus Bab.

10. Un fluss da fieuc flussigiava a mav' or dad el. † Milli gadas milli surviven à Igi, a diesch milli gadas diesch milli stevan avont el. La darchira era schentada, ad ils cudischs averts si.

† q. e. Aungels.

11. Lura guardà jou tiers, cunzund paramur da la vusch d'ils gronds plaids, ch'ilg chiern plidava. Jou guardà antroqua ch' ilg Igimari vangit mazaus, a sieu chierp lavagaus, a freus enten ün fieuc c' arda.

12. Mo als auters Igimaris vangit lur pussonza prida cun lunganir lur vitta, antroqua sin temps ad hura.

13. Jou vasì la noig en visiuns: A mire, ei vangit ün en las neblas d'ilg tschiel, sco ün filg d' ilg carstiaun, quel rivà antroqua tiers ilg vêlg da gis, avont ilg qual el vangiva manaus.

14. Lura Igi vangit ei dau pussonza a dignitad da Reg, ca tuttas schlattas, pievels a leungas Igi duessen survir. Sia pussonza ven a cuzzar perpetnameng, a mai buc a vangir prida navend, * a sieu Raginavel stat nunlavagaus.

* Dan. 2, 44. Luc. 1, 33.

15. Lura vangit, à mi Daniel, mieu spirt cumbriaus a miez enten mieu chierp, a las visiuns da

mieu cheau mi tummentanen.

16. A jou ruckià vi tiers l' ün da quels ca ſtevan lou, par antallir dad el la vardad, davart tuttas quellas cauſſas. Ad el plidà cun mei, a mi figet a ſaver la declaronza da quellas cauſſas.

17. Queſts quatter gronds lgimaris munten, ca quatter Regs vengian a lavar a ſin terra.

18. Ad ils ſoings d' ilg Aultiſchem vengian a prender ent ilg Raginavel, ad els vengian a poſſeder ilg Raginavel a ſemper.

19. Sin quei grià jou era da ſaver la vardad davart ilg quartavel lgimari, ilg qual era differents da tut ils auters, fich sgriſcheivels, ils dents d' ilg qual eran da fierr, a las unglas da brunz, quel malgiava a ſchmaccava: Ad ilg reſt tſchapitſchav' el ſut cun sês peis.

20. Jou grià era da ſaver la vardad davart ils diesch corns, ch' el veva ſin ſieu cheau, a da 'lg auter ca mava ſi ilg ſuenter, avont ilg qual treis curdaven giu: Numnadameng d' ilg chiern, ca vev' œlgs, ad ünna bucca, ca plidava cauſſas grondas, a ſia furma era pli gronda ca quella da sês cumpoings.

21. Jou guardà: Ad ilg chiern figeva guerra cu 'ls ſoings, ad ils vanſcheva.

22. Antroqua ch' ilg vêlg da gis vangit, ad ilg truvament vangit daus als ſoings d' ilg Aultiſchem, antroqua ch' ilg temps vangit, ch' ils ſoings poſſedeſſan ilg Raginavel.

23. Sin quei mi det el aſchia raspoſta: Ilg quartavel lgimari ven ad eſſer ilg quartavel Raginavel ſin terra, ilg qual ven ad eſſer differents da tut ils auters Raginavels: El ven a malgiar tuttas terras, a tſchapitſchar ſut a ſchmaccar.

24. Mo ils dieſch corns munten, ca da queſt Raginavel vengian dieſch Regs a lavar ſi: Suenter quels ven a lavar ſi ün auter, ca ven buc ad eſſer ſumlgionts als amprims. El ven a baſſar treis Regs.

25. El ven a plidar ancunter ilg Aultiſchem, a * mazar ils ſoings d' ilg Aultiſchem, a prender avont faſez da midar temps a tſchentaments. Els lgi vengian a vangir dai ſut ſia puſſonza, antroqua ſin ün temps, a plis temps, a miez ün temps.

* Dan. 8, 14.

26. Mo la darchira ven a vangir tschentada, a sia pussonza ven a vangir prida navend, p' ilg cassar a ruinar antroqua la fin.

27. Mo ilg Raginavel, la pussonza, a tutta dignitad da Reg ch' ei sut tut ilg tschiel, ven a vangit surdada à lgi pievel d' ils soings d' ilg Aultischem. Sieu Raginavel ven ad esser ün perpetten Raginavel, a tuts pussents ston survir ad ubadir à lgi.

28. Quest ei la fin d' ils plaids. Mo jou Daniel fov' en mês partrachiaments fich cumbriaus, ca la calur da mia vitta la midava: Ouncalura salvà jou quella caussa enten mieu cor.

CAP. VIII.

Unn' autra visiun da Daniel, en la quala el ha vieu ün anuilg cun dus corns, ün buck cun ün chiern. Ilg qual rumpa à lgi anuilg sês dus corns. Mo cur ilg buck fò vangicus s' ilg pli ferms, scha lgi rump' era sieu chiern, enstailg d' ilg qual, quatter auters lgi creschen. Or d' ün da quels cresch' ün pitschen chiern, ca ruina mal ilg lieuc soing. Questa visiun ven mess' ora à Daniel, tras ilg Aungel Gabriel, a ven cunzund dau d' antallir, chei mal Antiochus Epiphanes, ca ven tras ilg pli suenter chiern antalleys, vengian a far ancunter ilg pievel da Deus.

Ent ilg terzavel on d' ilg Raginavel d' ilg Reg Belschazar cumparet à mi Daniel, ünna visiun suenter quella, ca mi sova cumparida enten l' antschetta.

2. Je jou guardà enten la visiun: A jou sova, cur jou la vaseva, a Susan ent ilg casti ca schai enten la terra dad Elam. Ad ei mi parev' en la visiun, ch' jou fuss vid' ilg ual dad Ulai.

3. Lura alzà jou mês œlgs en ault a guardà: A mire, † ün anuilg stev' avont ilg ual, ca veva dus corns: A quests dus corns eran aults, ouncalura era 'lg ün pli aults ca 'lg auter: Mo ilg pli ault carscheva pir s' ilg davos.

† q. e. Ilg imperi d' ils Persers a Meders.

4. Jou vaseva ca quest anuilg pungiava cu 'ls corns ancunter sera, ancunter meza noig, ad ancunter miezgi, aschia ca nagin lgimari pudeva star avont el a nagin sa spindrar, da sia pussonza, mo el figeva sco ei lgi plascheva; a carscheva si fich.

5. Mo jou vev' adaig, a mire, quou vangit ün † buck da la vart ancunter sera, sur tutta la terra, a

tuccà buc la terra. Queſt buck purtava tenter ils œlgs ün tuttavia excellent chiern.

† q. e. Ilg Raginavel d' ils Græcs, ilg cheau d'ilg qual era Alexander.

6. A vangiva tiers ilg anuilg ca veva dus corns (ilg qual jou veva vieu vivont, ſtent vid' ilg ual) ancunter quel currev' el en la furia da ſia forza.

7. Jou ilg vasì ch'el vangiva vi tiers sper ilg anuilg, ad era rugalgieus ancunter el. El pungiav' ilg anuilg, a rumpev' à lgi sés dus corns. Mo ilg anuilg veva bucca tonta forza, ch' el veſs pudieu ſtar avont el. Mo el ilg frè a terra, ad ilg tschapitſchà ſut: Ei ſova nagin, ca veſs pudieu spindrar ilg anuilg or da ſia puſſonza.

8. Ilg buck carſchet tuttavià fich, a cur el era s'ilg pli ferms, ſcha lgi vangit ilg chiern grond er ruts. Quou lgi carſchenan ladinnameng quatter auters vaſeivels corns en ſtailg da quel, ancunter ils quatter ſuffels d' ilg tschiel.

9. Je or d' ün da queſts corns, vangit † ün pitschen chiern nounavont, ca carſchet zunt fich ancunter miezgi, ancunter la damaun, ad ancunter la * terra da la bealtezia.

† q. e. Antiochus Epiphanes cap. 11, 21.

* q. e. La Judea.

10. El carſchet ſi antroqua vid' † ilg comp d' ilg tschiel, ad el frè ünna part da quei comp giu ſin terra, a da las ſteillas, a la tschapitschà ſut.

† q. e. Ilg pievel da Deus.

11. Je el carſchet antroqua tiers ilg Fürſt d' ilg comp: Parchei dad el vangit l' unfarenda da minchiagi prida navend, a l' avdonza da ſieu Sanctuari ruinada.

12. Ad ilg comp vangit ſurdaus à lgi malfar, ancunter l' unfarenda da minchiagi, ch' el frè la vardad ſin terra, ad el figet quei, ad à lgi mà bein a mauns.

13. Sin quei udì jou † ün ſoing, a quei ſoing ſchet ad ün ca dummondava: Quont gig mai, la viſiun davart l' unfarenda da minchiagi, a da la malizia, ca ruina vangiſs a cuzzar, a ch' ilg Sanctuari ad ilg comp vengian aſchia a vangir tschapitschai ſut?

† q. e. Un Aungel.

14. Ad el mi det rasposta: Antroqua ſin la ſera a la damaun, dua milli a treitschient gis, lura ven ilg

Sanctuari puschpei a vangir ancunaschieus par gists.

15. Mo cur jou Daniel vasì la visiun, anqurì jou era da l'antallir, a mire, quou stev' avont mei anzachei sumlgionts ad un hum.

16. Ad jou udì tenter ilg ual dad Ulai la vusch dad ün carstiaun ca clumava, a scheva: O Gabriel dai à quest d' antallir la visiun.

17 Lura vangit el a sa metter sper mei. Jou pilgià temma cur el vangit a curdà sin mia vista. Lura schet el à mi: O ti filg d' ilg carstiaun! hagias bien adaig, ca questa visiun ven a vangir cumplanida pir ent ilg temps davos.

18. A fartont ch'el plidava cun mei, curdà jou en ünna gronda sien sin mia vista sin terra: Ad el mi tuccà, a mi mettet ent ilg lieuc, nu' ch'jou steva.

19. A schet: Mire, jou chi vi far a saver, co ei ven ad ir en la d' suenter gritta: Parchei ch'ei ven à sieu temps urdanau a vangir cumplanieu.

20. Ilg anuilg cun dus corns, ca ti has vieu, ean ils Regs en Media a Persia.

21. Mo ilg buck palüs eis ilg Reg en la Græcia: Ad ilg grond chiern, ca steva tenter sés œlgs, eis ilg † amprim Reg.

† q. e. Alexander ilg grond.

22. Mo ca quest chiern ei vangieus ruts, a quatter auters, en stailg da quel, ean lavai, niunta ca da quei pievel vengian quatter Raginavels a lavar si: Mo bucca tont pussents sco el era.

23. Mo sin la fin da lur Raginavel, cur ils malizius vengian a prender sur maun, ven a lavar si † ün Reg dad ünna vista senza turp, ca ven bein a s' antallir sin secrets.

† q. e. Antiochus Epiphanes.

24. El ven ad esser pussents, mo bucca tras sia forza. El ven a far ruinas da marvelgias: A chei ch'el antscheiva, Igi ven ad ir bein a mauns, ad el ven a far quei. El ven a ruinar ils ferms ad ilg pievel soing.

25. Paramur da sieu antalleg, ven ilg *angonnament*, sut el, ad ir vinavont, ad el ven a s'alzar en sieu cor: Ad ent ilg bein star ven el a ruinar bears: El ven a sa laschar si ancunter ilg Fürst da tuts Fürsts: Ouncalura dei el vangir ruts senza maun.

26. A quella visiun davart la sera a la damaun, la quala chi ei vangida palon-

tada, ei la vardad: Mo ti deis sagillar questa visiun: Parchei ch' ella ven a daventar, suenter ün lieung temps.

17. Sin quei daventà jou Daniel zunt fleivels, ch' jou schaschì anzaquonts gis malsauns: Mo suenter quei ch' jou lavà si puschpei, cunderschì jou las fatschendas d' ilg Reg, a mi schmarvilgiava sur la visiun: Mo nagin s' ancorschet.

CAP. IX.

Cur Daniel veza, ch' ils 70 ons da la parschun eran bunameng fini, fa 'l ünna datscherta uraziun tiers Deus, ch' el spindrig sieu pievel sirenter si' amparmaschun. Fartont ch' el ura, ven ilg Aungel Gabriel tarmess tiers el, ilg qual lgi lai a saver, ca bucca mai ilg marcau da Jerusalem deigig puschpei vangir bagiaus, mo er ca Christus a sieu temps urdanau, vengig a vangir ent ilg mund, a tras sia passiun a mort meritar à sia baselgia ilg perpetten salid. Bauld suenter quei vengig ilg marcau ad ilg tempel tras ils Romauns a vangir ruinaus, ad ils Sacerdots Levits a vangir pri navend.

Ent ilg amprim on da Darius, d' ilg filg dad Ahasuerus, ilg qual era d' ilg sem d' ils Meders, a vangit schentaus par Reg sur ilg Raginavel d' ils Chalsdeers.

2. Je enten 'lg amprim on da sieu Raginavel, considerà jou Daniel or d' ils cudischs, ilg diember d' ils ons, d' ils quals ilg Senger veva plidau * tiers ilg Prophet Jeremias, ca Jerusalem duess settont' ons rumaner ruinaus.

* Jer. 25, 12.

3. A volvè mia vista tiers ilg Senger Deus, p' ilg anqurir cun urar a supplicar, cun jaginar, ad ent ilg sacc ad ent la tschendra.

4. Jou urà avont ilg Senger mieu Deus, a cunfessa, schent: * Ah Senger, ti grond a stramentus Deus! † Ilg qual salvas ligia a misericorgia à quals, ch' ilg tengian char a salven sês cummondaments.

* Neh. 1, 5.
† Deut. 7, 9.

5. * Nus vein faig puccau, a luvrau malgistameng, ad essen stai gottlos, a curdai giu: Je nus essen gunchi navend da tês cummondaments a da tês dregs.

* Psalm. 106, 6.

6. Aschia vein nus er bucca savundau als Prophets, tês fumelgs, ils quals, enten tieu num, han plidau tiers noss Regs a Princis, ꝑ tiers

noſs Babs a tiers tut ilg pievel da la terra.

7. O Senger à chi auda la giſtia, mo à nus auda zanur, sco 'lg ei s'ilg gi d'oz, numnadameng à scadin or da Juda, ad als avdonts da Jeruſalem, je à tut Israël, ei ſeigian da tiers, ner da lunſch, en tuttas terras, en las qualas ti ils has scatschau, paramur da lur malfar ch' els han faig ancunter tei.

8. Je Senger à nus auda la zanur, à noſs Regs a Princis, ad à noſs Babs ca vein tuts faig puccau ancunter tei.

9. Mo à lgi Senger nieſs Deus auda la miſericorgia, * a pardunament: Parchei ca nus eſſen curdai giu dad el.

* Pſalm. 130, 3. 7.

10. A vein buc ubadieu à la vuſch d' ilg Senger nieſs Deus ca nus veſſen vandliau enten sés tschentaments, ils quals el nus ha meſs avont tras sés fumelgs, ils Prophets.

11. Mo tut Israël ha ſurpaſſau tieu tschentament, ad ei gunchieus navend, ch' el ha buc ubadieu à tia vuſch. Quouuou ven ei era, ca la * ſchmaladiſchun a ſarament, ca ſtat scrits ent ilg tschentament da Moiſes, d' ilg fumelg da Deus, ei vangieus spons ora ſur nus, damai ca nus vein faig puccau ancunter el.

* Lev. 26, 14. Deut. 27, 15 & 19, 20. Lam. 2, 17.

12. Ad el ha ſalvau sés plaids, ch' el ha plidau ancunter nus, a noſs derſchaders, ca nus regiven, da manar ſur nus ûnn' aſchi gronda * svantira, ſumlgionta à la quala ei mai daventada ſut ilg tschiel, sco uſſa vi da Jeruſalem.

* Lam. 1, 12.

13. Je tut queſta svantira, sco ei ſtat scrit ent ilg tschentament da Moiſes, ei vangida ſur nus: Ad ouncalura vein nus buc urau avont ilg Senger nieſs Deus, ca nus nus volveſſen da nieſs malfar, a daventaſſen ſabis en tia vardat.

14. Parquei ha ilg Senger vilgiau ſur queſta svantira, par la manar ſur nus: Parchei ch' ilg Senger nieſs Deus ei giſts en tuttas ſias ovras, ch' el fa: Mo nus levan buc ubadir à ſia vuſch.

15. Ad uſſa, ô Senger nieſs Deus, ti c' has cun ûn ferm maun manau tieu pievel or dad Egipta, tras ilg qual ti chi has faig ûn num, ca ſtat ounc s'ilg gi d'oz: Nus vein faig puccau, nus eſſen ſtai gottlos.

16. Ah Senger, paramur

da tut tia giſtia, volve navend tia gritta a tia grimmiadad, da tieu marcau Jeruſalem, a da tieu ſoing culm: Parchei, paramur da noſs puccaus, a paramur d'ilg malfar da noſs Babs, ei Jeruſalem a tieu pievel en zanur, avont tut quels ca ſtatten * anturn nus.

* Pſ 44, 14, 15 & 89. 42.

17. Ad uſſa, ô nieſs Deus aude l'uratiun da tieu fumelg a ſias ſupplicatiuns: Ab lai tia viſta tarlgiſchar, paramur d'ilg Senger, ſur tieu † Sanctuari, ch' ei ruinaus.

† Ilg Tempel, ner la part dadents da quel.

18. Anclinne ti orelgia, ad aude, mieu Deus? Arve tês œlgs, a guarde noſſa ruina a d'ilg marcau, ſur ilg qual tieu num ei vangieus clummaus enagid: Parchei ca nus rugein avont tei, bucca ſin noſſa giſtia, mo ſulettameng ſin tia gronda miſercorigia.

19. Ah Senger aude, ah Senger pardunnè, ah Senger fai ſura ſenn, targine buc, mo fai paramur da tei, ô mieu Deus: Parchei ca tieu num ei vangieus clumaus enagid, ſur tieu marcau a ſur tieu pievel.

20. Fartont ch' jou plidava ounc ad urava, a cunfeſſava mês puccaus, a quels da mieu pievel dad Israël, ad aſchia metteva giu mia ſupplicatiun avont ilg Senger mês Deus, paramur d'ilg ſoing culm da mieu Deus.

21. Je fartont ch' jou en l'uratiun plidava, ſgulà ilg * hum Gabriel cun ſtauncladad nou tiers mei, ilg qual jou d'antſchetta veva vieu en ûnna viſiun, a mi tuccà anturn ilg temps da la unfarenda da la ſera.

* Dan. 8, 16.

† q. e. Zund en preſcha a sco da vangir ſtaunchels.

22. El mi det d'antallir a plidà cun mei: O Daniel ſchet el: Uſſa ſunt jou jeus ora, par chi dar antalleg.

23. Parchei aſchi bauld sco ti antſchavevas a ſupplicar, ſch' ei ilg cummondament jeus ora, a jou ſunt vangieus par quei, ch' jou chi fetſchig a ſaver: Parchei ca vi da tei han ei ün grond daleg. Parquei hagias bien adaig ſin queſta cauſſa, ca ti antalligias queſta viſiun.

24. Settont' emnas ean urdanadas ſur tieu pievel: A ſur tieu ſoing marcau, par caſſar ilg ſurpaſſar, a par ſagillar ils puccaus, a par pagar p'ilg malfar, a par manar nou tiers la perpetna giſtia, er da ſagillar la vi-

siun ad ils Prophets, a par unscher ilg soing d' ils soings.

25. Cuntut sapchias ad hagias adaig, ca da quei temps anvi, ent ilg qual ilg cummondament va ora, da pulchpei turnar a da bagiar Jerusalem, antroqua s'ilg † Princi unschieu, ean set emnas, a sissonta duas emnas, a las gassas, a las fossas vengian pulchpei a vangir bagiadas, mo en * l'anguscha d' ilg temps.

† q e. Christus ner ilg Messias.

* q. e. D' ilg temps cur ils Judieus ean vangi fich tribulai ad anguschiai d' ils Regs da la Persia, Grecs a Romauns.

26. A suenter las sissonta duas emnas ven ilg Messias a vangir ragischaus ora, mo bucca paramur da sasez. Lura ven a vangir ün pievel d' ilg Princi a ruinar ilg marcau cu 'lg Sanctuari, a sia fin ven a vangir cun l' aua ca quarcla sut. Mo la ruina ven a star determinada, antroqua la guerra ha tuttavia ünna fin.

27. El ven cun bears a far ünna ferma ligia dad ünn' emna: Mo cur l' emna ei meza vargada, scha ven el a cassar ilg sacrifici a l' unfarenda. A quei tras ünna sgrischeivla ala da la ruina: Mo tiers la perditiun, je tiers la determinada perditiun, ven ei a daguttar sin quel ch' ei ruinaus.

CAP. X.

Daniel ha tristezia, ch' ilg bageg d' ilg Tempel ven aschi gig impedieus, jaginna ad ura. Vez' en la visiun ün hum en lanziel, giu d' ilg qual el pelgia gronda temma. Quel ilg cunforta, ca si' urazíun seigig 'lg amprim gi udida, a mussa la raschun, parchei el seigig bucca pli bault vangieus tiers el. Lgi dat d' antallir, ch' ei vengig a scuntrar als Judieus ent ilg temps c' ha da vangir. Sin quei pelg' el temma: Un auter Aungel, sumlgionts ad ün carstiaun lgi cumpara ad ilg cunforta: Lgi scuvrescha la vangida dad Alexander ilg grond.

Ent ilg terzavel on da Cyrus, d' ilg Reg da la Persia, vangit scuviert à Daniel ca ven numnaus Belschazar ünna caussa, a questa caussa ei la vardad: Mo 'lgei ounc ün lieug temps. El antalgiava bein la caussa, a savev' antallir chei la visiun fuss.

2. Da quei temps sov' jou Daniel tuttavia trists, tiers emnas gig:

3. Ch' jou mangiava nagin paun savureivel, carn a vin vangivan buc en mia

bucca: Je, jou mi unschev'
era mai bucca, antroqua
treis emnas antieras sonen
cumplanidas.

4. S'ilg veing a quarta-
vel gi d'ilg amprim meins
sov' jou sin la riva da la
grond' aua, ca ven numna-
da Hidekel.

5. Jou alzà mês œlgs en
ault a guardà: A mire, ün
hum † vaitchieus cun lan-
ziel, la vaicha d'ilg qual
era tschintad' anturn cun
sin aur dad'* Uphas.

† Munt' ilg offici da Christ Sa-
cerdotal.

* Jer. 10, 9.

6. A sieu chierp era sc'ün
Türkis, a sia vista era da
guardar sc'ün cameg: A
sês œlgs eran sco flomas da
fieuc, sia bratscha a peis
eran sco ilg clar brunz, mo
la vusch da sês plaids era
sco la * ramur dad ünna
bearezia.

* Ezech. 1, 24.

7. Je jou Daniel vasì par-
suls questa visiun: Ad ils
humens ch'eran cun mei
vasenan bucca questa vi-
siun, mo ünna gronda tem-
ma ils surcurdà, ch'els su-
ginen a sa zuppanen.

8. Mo jou rumanì lou
parsuls a guarda questa
gronda visiun, aschia ch'ei
restava naginna forza enten
mei. * A mi bealla calur
era midada a lavagada, a
jou salva naginna forza.

* Dan. 7, 28.

9. Mo jou udì ouncalura
la vusch da sês plaids: Ad
aschi bauld sc'jou udì la
vusch da sês plaids* curdà
jou en ünna gronda sien,
sin mia vista, a mia vista
sa bassà giu sin la terra.

* Dan. 8, 18.

10. A mire, ün maun mi
tuccà, a mi gidà sin mia
schanulgia a mia palma d'
maun.

11. A mi schet: O Da-
niel! hum d'ilg daleg, ha-
gias adaig sin ils plaids, ch'
jou veng a plidar cun tei,
a ta metter en tieu lieuc:
Parchei ch'jou sunt ussa tar-
mess tiers tei. A cur el
plidà quest plaid tiers mei,
lavà jou si a tremblâ.

12. Lura mi schet el:
Bucca tumer Daniel: Par-
chei ca d'ilg amprim gi an-
vi, ca ti has dau tieu cor,
parca ti antalligias, a ta mur-
tirias avont tês Deus, ean
tês plaids vangì udi. A jou
sunt vangieus paramur da
tês plaids.

13. Mo ilg † Princi sur
ilg Raginavel da la Persia,
ei veing ün gi staus ancun-
ter mei, a mire, Michael
ün d'ils principals Princis
mi vangid enagid: Aschia

rumanì jou lou tiers ils Regs da la Persia.

† q. e. Cambyses filg da Cyrus.

14. Mo ussa veng jou par t'antruidar co ei vengig ad ir cun tieu pievel ent ils gis davos: Parchei quou ei ounc ünna visiun davart quels gis.

15. A fartont ch' el plidava gual quels plaids cun mei, hai jou mess mia vista sin terra, ad hai cuschieu ch' jou.

16. A mire anzachei, fumlgionts ad ün carstiaun tuccà més less. Lura arvè jou si mia bucca, a plidà, aschì à quel, ca stev' avont mei: O mieu Senger! mias dalurs mi ean surcurdadas en questas visiun, aschia ch' jou ladinnameng veva naginna forza pli.

17. Co mai duess pia puder plidar, ilg fumelg da quest mieu Senger, cun quest mieu Senger? Damai ch' er ussa ein naginna forza enten mei, a nagin flad rest' enten mei.

18. Sin quei mi tuccà ounc ünna gada anzachei sumlgiont ad ün carstiaun, a mi det forza.

19. A schet: Bucca tumer, ti hum d' ilg daleg, la pasch seigig cun tei, seigias tapfers a ferms. Lura vangì jou ferms, aschi bauld sc' el plidà quei tiers mei, a schì: Mieu Senger plaidig: Parchei ca ti mi has dau forza.

20. Lura schet el: Sas era, parcheì jou sunt vangieus tiers tei? Mo ussa vi jou puschpei turnar par far la guerra cu' lg Princi da la Persia. Aschi baulds c' jou vom ora, mire, aschi bauld ven a vangir † ilg Princi da la Græcia.

† q. e. Alexander ilg grond.

21. Ouncalura vi jou far a saver à chi, ca quei ch'ei nudau si enten la scartira, seigig la vardad. Mo enten questas caussas era buc ün, ca taneva cun mei, rasalvont Michael, viess Princi.

CAP. XI.

Unna prophetia davart ils Ragl-navels c' han da vangir, sut ils quals ilg pievel da Deus ven ad esser, avont la vangida d' ilg Messias, a p' ilg amprim d' ils Regs da la Persia. D' ils Grecs, a d' ils Seleuciers, ca vengian a manar grondas guerras ancunter ils Regs dad Egyta, tràs ilg qual ils Judeus vengian sich a vangir mortirai dad Antiochus Epiphane, ca ven fich a persequitar ilg pievel da Deus, a prender avont fasez da spazar ilg survetsch da Deus: Davart an-

chins auters anamigs d'ilg pievel da Deus, fin la fin d'ilg mund.

Ad ent ilg amprim on da Darius ilg Meder, ſtev' jou tiers el p'ilg gidar a far ferms.

2. Ad uſſa vi jou gir à chi la vardad: Mire, enten Perſia vengian ounc a lavar ſi treis Regs: Mo † ilg quartavel ven a vangir fich richs, pli ca tut ils auters. A cur el ei lura s'ilg pli puſſents en richezia, ven el tuts a laventar ſi ancunter ilg Raginalvel da la Græcia.

* q. e. Xerxes.

3. Lura ven a lavar ſi † ün puſſent Reg, ca ven a regier cun gronda puſſonza a handlegiar ſuenter ſia velgia.

† q. e. Alexander ilg grond. cap. 7. 6, 8. 5.

4. A cur el ven a † ſtar, ſcha ven ſieu Raginavel a vangir ruts a parchieus, ancunter ils quatter ſuffels d'ilg tschiel. Quels ſuenter el vengian buc a regier aſchi puſſentameng sco el, parchei ca ſieu Raginavel ven ragiſchaus ora, a ven a vangir à manaus ad auters, oreifer queſts.

† S'antalli s'ilg pli ault.

5. Ad ilg Reg da miezgi ven a vangir puſſents, ad ün auter or da sês Princis: † Queſt ven ad eſſer pli puſſents ca tschel, a ven a regier, a ſieu imperi ven ad eſſer ün grond imperi.

† q. e. Seleucus Nicanor c'ha prieu ent Babel a Syria &c.

6. A ſuenter anzaquonts ons vengian els a far ünna uniun tenter els, ca la † filgia d'ilg Reg da miezgi ven a vangir tiers ilg Reg da meza noig par lugar la cauſſa: Mo ella ven ouncalura buc a muntaner la forza. Aſchia ven *. el er bucca cun ſia forza a puder ſtar ſi dreg, mo ella, a quels ca l'han manada tiers, cun quel ca l'ha traig ſi, antroqua ſin ſieu temps, la veva faig puſſenta, vengian a vangir ſurdai.

† q. e. Berenice.

* q. e. Antiochus Theos.

7. Da la fadingia da ſias ragischs ven ün en ſieu ſtailg a lavar ſi, a ven a vangir cun comps, je el ven a vangir enten la fortezia d'ilg Reg da meza-noig: Ad el ven a far ora cun els, ad ils ven a venscher.

8. El ven er a manar enten Egipta lur Dieus a lur Princis priſchuniers, cun lur cuſteivla vaſchella d'argient a dad aur: Ad el ven

anzaquonts ons, a ſtar pli
pussents ch'ilg Reg da me-
za noig.

9. A cur queſt ven ent
ilg Raginavel d'ilg Reg da
miezgi, ſcha ven el pulch-
pei a ſtuver turnar en ſia
terra.

10. † Sês filgs vengian er
a ſa laſchar en guerra, a
raspar anſemel ün grond a
puſſent comp da pievel:
A'lg ün dad els ven a van-
gir dabot, a paſſar tras sco
ünna grond' aua, a far
guerra pulchpei ancunter *
el antroqua vi da ſia forte-
zia.

† q. e. Seleucus Ceraunus ad
Antiochus ilg grond
* q. e. Reg dad Egipta.

11. Lura ven ilg Reg da
miezgi a vangir grits, ad
el ven a trer ora, a ven a
far guerra cun el, numna-
dameng cu'lg Reg da me-
za noig. El ven er a ras-
par anſemel ün grond comp
da pievel, ch'ilg auter
comp ven a vangir daus à
lgi en ſieu maun.

12. A cur queſt comp
ven ad eſſer prieus navend,
ven el ad alzar ſieu cor,
a ven a far curdar beara
milliera, ad ouncalura buc
a daventar puſſents.

13. Parchei ch'ilg † Reg
da meza noig, ven da nief
ansi a raspar ün pli grond
comp da pievel ch'ilg am-
prim, a ven ſuenter anqual
temps, ad ons, a vangir
cun ünna grond' armada,
a gronda rauba.

† q. e. Antiochus ilg grond.

14. Enten quels temps,
vengian bears a ſa metter
ancunter ilg Reg da miezgi,
aſchia ch'er quels ca rum-
pen tràs tieu pievel, ven-
gian a lavar ſi par cumpla-
nir la viſiun, ad els ven-
gian a curdar.

15. Ad ilg Reg da meza
noig ven a vangir, a ven
a fierrer ſi ünna ſchonza,
a prender ent ilg ferm mar-
cau: Er la † bratscha da
miezgi vengian buc a pu-
der duſtar: Ner ſieu mel-
gier pievel: Parchei ca quou
ven ad eſſer naginna forza
da ſtar ancunter.

† q. e. La forza dad Egipta.

16. Je el ven ad ir an-
turn cun el, aſchi bauld
sc'el ven, sco ei plai à lgi;
a nagin ven ad ascar ſa met-
ter ancunter el. El ven a
ſtar enten la terra da la beal-
tezia, la quala tras ſieu maun
ven a vangir ruinada.

17. El ven ad andrizar
ſia viſta, da vangir cun tut
la forza da ſieu Ráginavel,
par accordar cun el, je quei
lgi ven a curdar or en bein:
Ad el lgi ven a dar ünna
bealla filgia par dunna, a la

ven a † corrumper: Mo ella lgi ven a fallir, a bucca taner cun el.

† q. e. Dar ent ch'ella mazig sieu marrieu ilg Reg dad Egipta.

18. Lura ven el a sa volver ancunter las Inslas, a prender ent bearas da quellas. Ad ün † fürst ven a prender navend sia zanur, cun ün tal sieu avantaig, ch'el lgi ven a render, senza sia zanur.

† q. e. Scipio Nasica Burgameister da Roma.

19. Aschia ven el a volver sia vista ancunter las fortezias da sia terra, a ven a scarpitschar, a curdar, ch'el ven bucca ad esser pli avont ilg maun.

20. Ad † ün ven a vangir enten sieu stailg, ilg qual ven a tarmetter anturn ün ca trai ent tribut cun pussonza da Reg, a suenter paucs gis, ven el a vangir anturn, senza gritta a guerra.

† q. e. Seleucus Philapatur.

21. En stailg da quel ven a lavar si † ün sbittau, à lgi qual ven a vangir faichia naginn' hanur da Reg: Lez ven chioumeng a vangir, a cun loms plaids a prender ent ilg Raginavel.

† q. e. Antiocus Epiphanes.

22. La bratscha pussenta ven avont el, sco tras ünna grond' aua a vangir curclada, a ven a vangir rutta, je er † ilg Princi da la ligia.

† q. e. Tryphon.

23. Suenter quei ch'el ha sa ligiau cun el, ven el a handlegiar anganeivlameng: El ven a trer si, a sa far ferms cun pauc pievel.

24. Aschia ven el a vangir ent ils ruvaspeivels a grass logs da la terra, a handlegiar en ünn' autra guisa, ca sco sês Babs a pardavonts han handlegiau: Parchei ch'el ven a parchir or tenter els ilg raub, ad ilg pit, a la rauba, a prender avont sasez cusselgs ancunter las fortezias, a quei antroqua sin sieu temps.

25. Sia pussonza a sieu cor ven a s'alzar cun ünna gronda armada ancunter ilg Reg da miezgi, aschia ch'ilg Reg da miezgi ven a vangir anridaus tiers la guerra, er cun gronda a fich pussent' armada, Ouncalura ven el buc a puder star ancunter, damai ch'els han faig cusselgs ancunter el.

26. Je quels ca mangian ilg paun cun el, ilg vengian a rumper, a squitschar sut sia armada, ca bears vengian a vangir mazai.

27. A quests Regs ammadus vengian a sa partarchiar suenter la svantira, a

vengian a plidar manzengias sur ünna seza meisa, ouncalura ils ven ei buc ad ir bein a mauns: Parchei ça la fin eis ounc determinada sin ün auter temps.

28. Suenter quei ven el puschpei a turnar en sia terra, cun gronda rauba, ad andrizar sieu cor ancunter la soinchia ligia: Ad el ven a cunderschet ora, a lura puschpei a turnar en sia terra.

29. Sin ün temps determinau ven el puschpei a vangir, a trer ancunter miezgi: Mo l'autra gada lgi ven ei buc ad ir a mauns, aschi bein, sco l' amprimma:

30. Parchei ca las † nafs da Chittim vengian a vangir ancunter el, par ch' el vengig pichiaus a turnig, a vengig grits sur la ligia da la soinchezia, ad el ven a cunderscher ora. Je el ven a turnar anavos, a ver adaig sin quels, c' han bandunau la ligia soinchia.

† q. e. Ils Romauns or da Cilicia.

31. A pussents vengian a vangir urdanai dad el, ca patichian ilg Sanctuari, s'ilg qual stat la forza, a prendian navend l'unfarenda da minchiagi: L'ancunter vengian a derscher si ünna sgrischur da la ruina.

32. El ven a dar loms plaids à quels ca rumpan la ligia: A quels ca vulten ancanuscher lur Deus, vengian a prender suramaun, ad ir vinavont.

33. Aschia vengian er ils antalgianteivels tenter ilg pievel a mussar bears auters: A lura stuver curdar ün lieung temps, tras la spada tras ilg fieuc, ad ir en parschun, a vangir sblundriai.

34. A cur els vengian ad esser curdai, sch'ils ven ei a vangir gidau tras ün pitschen agid. Bears vengian cun loms plaids a sarantar vid' els.

35. Er anchins antalgianteivels vengian a curdar, par ch' els vengian ampruai, schubriai a faigs alfs, antroqu' ilg temps ei cumplanieus: Parchei ch'ei ven a cuzar antroqua s'ilg temps determinau.

36. Quest Reg ven a far quei ca lgi plai: El ven a s'alzar a sa far gronds sur tut quei ch'ei Deus: Je el ven a plidar sgrischeivlameng ancunter ilg Deus da tuts Dieus: En quei lgi ven ei ad ir bein a mauns, antroqua la gritta ei cum-

planida: Parchei ch'ilg ei schon serrau giu.

37. El ven buc a ver adaig s' ilg Deus da sês Babs: El ven er a ver nagin daleg tiers las dunauns. Je el ven a ver tuttavia nagin adaig ſin tuts Dieus, mo ven a s'alzar ancunter tuts.

38. Ouncalura en sieu lieuc ven el a far hanur à lgi Dieus da las fortezias, a ven a far hanur à quei * Dieus. ilg qual ei ſtaus à lur Babs nuncunaschents, cun aur, cun argient, cun pedras, a cuſteivels Kleinods.

* Q. e. A Jovi Olympio.

39. Quei ven el a far enten las fermas fortezias cun quel Dieus jeſter, ad à quels ch'el ha ancunaschieu ven el a dar gronda hanur a puſſonza, je ils far, sur bears puſſents Singiurs, a parchir ora la terra ad els, par ün preci.

40. Ent ilg temps dàvos ven ilg * Reg da miezgi a cumbatter cun el: Ad ilg Reg da meza noig ven er à s'alzar ancunter el, sc'ün suffel da turnigels, cun carrs, cun ritters, a cun bearas nafs. El ven a trer vi a nòu enten las terras, las ruinar a paſſar tras.

* Philometor, Reg dad Egypta.

41. El ven er a vangir en la terra da la bealtezia: A bearas terras vengian a curdar, rasalvont Edom, Moab, ad ils principals d'ils uffonts dad Ammon. ca vengian a mitschar da ſia puſſonza.

42. El ven a ſtender ora ſieu maun sur las terras: Ad Egipta ven er buç a puder mitschar dad el.

43. Parchei ch'el cun ſieu paſſar tras ven a regier sur ils scazzis (ei seigian d'argient ner dad aur) a sur tut ils cuſteivels Kleinods or dad Egipta, Lybia, a terra d'ils Mors.

44. A caneras da la damaun a da meza-noig ilg vengian a tumentar. Parquei ven el a trer ora cun gronda gritta par ruinar, a par ragischar ora bears.

45. El ven a derscher si las camonnas da ſieu palaz, tenter las mars vid' ilg culm soing da la bealtezia: A cur el ven ad esser vangeus tiers ſia fin, scha lgi ven nagin a gidar.

CAP. XII.

Ilg Aungel dat milſanavont part, davart ilg spindrament d' ilg pievel da Deus. Quont gig queſts grefs temps deigian cuzar ounc. Quei greja Daniel

da saver. Ilg Aungel lgi dat quei d'ancanuscher. Mo el antalli buc. A lgi ven cummondau, ch' el seigig restiaus.

A da quei temps ven a lavar si * Michael, ilg grond Fürst, ilg qual stat p' ils uffonts da tieu pievel: Parchei ch' ei ven a vangir ün temps da la tribulatiun, pâr d' ilg qual ei bucca staus da lur annou ça pievels ean stai antroqua sin quest temps present. A da quei temps ven tieu pievel a vangir spindraus, je tuts quels ch' ean scrits ent ilg cudisch.

2. A bears da quels ca * dierman enten la pulvra da la terra, vengian a sa deschtádar si, ** anchins tiers la vitta perpetna, ad anchins tiers bearas gomngias, je tiers perpetna zanur.

* 1 Theff. 4, 14. 16.
** Math. 25, 46. Joh. 5, 29.

3. Ad ils mussaders vengian a tarlgischar, sco la clarezia d'ilg tschiel; a quels c'han manau bears tiers la. gistia, sco las steillas, perpetnameng.

4. A ti, ô Daniel, serre vi quests plaids, a sagillesche quest cudisch, antroquà s' ilg temps davos. Bears vengian lura a currer vi a nou, a la cunaschienscha ven a sa carschentar.

5. A jou Daniel guardà: A mire, * dus auters stennan lou: 'Lg ün sin questa riva da ** l'aua, a 'lg auter sin tschella riva da l'aua.

* Q. e. Dus aungels, ca gre- jan da guardar en quellas caussas. 1 Petr. 1, 12.
** Hidekel.

6. 'Lg ün schet à lgi hum, ca vev' ent ün vastchieu da lanziel, ch'era sur las auas d' ilg flufs: Cura ven ei ad esser ünna fin cun quellas marvilgiusas caussas?

7. A jou udì ilg hum, ca vev' ent ün vastchieu da lanziel, ch' era sur las auas d'ilg flufs, ad el alzà sieu maun dreg a saniester, si ancunter tschiel, a girà tiers quel, ca viva perpetnameng: Ch' ei vengig a surtrer ün temps, anzaquonts temps, a miez ün temps: A cur la forza d'ilg soing pievel vengig ad esser tutta via spatatschada, scha vengian tuttas quellas caussas a vangir cumplanidas.

8. A jou udì bein, mo jou antalgì buc, a schi: Mieu Senger, co ven ei, suenter quei, ad ir?

9. El raspundet: Daniel va: Parchei ca quests plaids vengian a ſtar serrai, a sagellai. antroqua s'ilg temps davos:

10. Bears vengian a vangir schubriai, a faigs alfs, ad ampruai. Mo ils gottlos vengian a luvrar gottloſiameng, a tonts sc' els ean, vengian nagut ad antallir: Mo ils antalgianteivels vengian ad antallir.

11. A d'ilg temps anvi, ca l'unfarenda da minchiagi ven prida navend, a la sgrischur da la ruina ven derta ſi, vengian a vargar vi, milli dua tschient a novonta gis.

12. Beau quel, ca ven a spechiar patientameng, a rivar s' ils milli, treitschient a trenta tschunc gis.

13. Cuntut scha va ti Daniel antroqu' ilg ei cumplanieu, a ruvauſſe, a rumongie en ti' hierta antroqua ſin la fin d' ils gis.

Fin d' ilg Prophet Daniel.

ILG PROPHET HOSEAS.

Suenter quei ca las diesch schlattas dad Israël venan bandunau ilg Raginavel da Juda, a la cuminonza d'ilg schuber survetsch da Deus, ha ouncalura Deus; sa ragurdont da sia ligia, a da l' amparmaschun faichia a lur Babs, bucca muncantau, da raspar ünna baselgia, a da cunsalvar quella tenter els tras ilg priedi da sieu soing plaid a survetsch da sês Prophets: Aschi bein t'ilg salid da sês fideivels, a ligieus: Sco er par varniar ils gottlos, a par prender ad els tutta scüsa s'ilg temps c'ha da vangir. A tenter quels Prophets fova er Hoseas, laventaus si da Deus t'ilg offici da Prophet, ad urdanaus da quei temps; d'ilg qual ei fova schon vangieu s'ilg pli davos cun quei Raginavel, a la ruina d'ilg qual er' uſſa schon avont ilg isch. Mo

el ha prophetizau sissont' ons, da quintar d' ilg trent' ad oigiavel on d' ilg Raginavel dad Usias, d'ilg Reg da Juda, antroqua s'ilg pli suenter numnadameng Jeroboam, ilg filg da Joas, Reg dad Israël.

Mo questa Prophezia cumpelgia 14 Capitels, a duas principalas parts.

1. *Enten l'amprimma fa ilg Prophet ver, ringia a strufegia zunt datschertameng la generala lavagada vitta a damanonza, ca regiva tenter las diesch schlattas: Mo cunzunt sa lament' el da lur turpiusa Idolatria ch' els vevan faig cu 'ls vadels d'aur, paramur d'ilg qual, a da bear auter puccaus, p' ils quals el ha er castiau la schlatta da Juda, mo bucca schi strengameng: El fa a saver ad els lur strof, ca ruchiava nou tiers, a ch' els vangissen tuttavia a vangir spazzai, a ruinai, senza nagin rasguard da tut lur fidonza sin miez dadora, ad agid da Carstiauns, la vanitad d' ils quals el ils mett' avont œlgs.*

2. *Amparmett' ilg Prophet la grazia a misericorgia da Deus als cartents, a pœnitents, ca restassen: Mo en general er a tut ilg pievel, cunzunt à lgi Israël spiritual or da tuttas natiuns, a pievels, ùn spindrament general, a perpetna uniun cun Deus, tras Jesum Christum, ilg parsul Reg, a vêr spus da sia baselgia.*

Mo quellas duas principalas parts vengian purtadas avont tras ilg Prophet en duas, diversas furmas.

Enten ils treis amprims Capitels daventa quei curtameng, a scüurameng, sut duas diversas figiras a visiuns. Mo ent ils auters Capitels da questa Prophezia met' ilg Prophet avont quei, cun plaids pli clars, a dat d'antallir quei pli a la lieunga.

CAPITEL I.

Ilg Senger mussa à lgi Prophet en ünna visiun, a cummonda da metter avont à lgi pievel, tras a sut la figira d'ünna dunna, rumpadra da la leg a da sês filgs bastards, quala seig la generala corruptiun, a sgrischeivla idolatria da las 10 schlattas. Unna Prophezia davart la vieulta dad Israël.

Quest ei ilg plaid d'ilg Senger, ilg qual ei daventaus tiers Hoseas, filg da Beeri, d'ils temps dad Usias, Jotham, Ahas, ad Ezechias, d'ils Regs en Juda: Er d'ils temps da Jeroboam, filg da Joas, d'ilg Reg en Israël.

2. D'antschetta ha ilg Senger plidau cun Hoseas, ad ilg Senger ha gig à Hoseas: Va, a preng ünna pitauna par dunna, ad uffonts da pitauna: * Parchei ca questa terra ha faig zunt grond pitanèng ** davos ilg Senger.

* Jer. 3, 1.
** Q. e. Cun bucca ir pli suenter ilg Senger cun curdar giu da Deus.

3. Ad el mà, a parnet Gomer, filgia da Diblaim, quella daventà purtonza, a lgi parturè un filg.

4. Lura schet ilg Senger à lgi: Ilg numne Jesreel: Parchei c' en curt temps vi jou clumar a casa ilg saung da Jesreel, vi da la casa da Jehu, a jou vi far ünna fin cu'lg raginavel da la casa dad Israël.

5. Lura vi jou rumper ilg arc dad Israël enten la vall da Jesreel.

6. Suenter quei vangit ell' ounc ünna gada purtonza, a parturè ünna filgia. Quou schet el à lgi: La numne * Lo-Ruhama: Parchei ch'jou mi vi bucca prender puccau da la casa dad Israël, mo jou la vi sagirameng prender navend.

* Q. e. Unna c'ha survangieu naginna misericorgia.

7. * Mo da la casa da Juda mi vi jou prender puccau, ad ils gidar tras ilg Senger lur Deus: ** ouncalura ils vi jou gidar ne tras arc, ne tras spada, ne tras guerra. ne Cavals, ne ritters.

* 2 Reg. 19, 34.
** Ps 33, 17. Prov. 21, 31.

8. A cur ella vet zavrau la Lo-Ruhama vangit ella puschpei purtonza, a parturè ün filg.

9. Lura schet el: Ilg

numne * Lo-Ammi: Parchei ca vus essas bucca mieu pievel, scha vi jou er buc esser viess Deus.

* Q. e. Bucca mieu pievel.

10. Ouncalura ven ei a daventar, ch'ilg diember d'ils uffonts dad Israël ven ad esser * sco ilg sablun vi da la mar, ilg qual ün sà ne masirar, ne dumbrar: Ad en ** quei lieuc, nu' ch'ün schev' ad els: Vus essas bucca mieu pievel, ven ei a vangir gig dad els ch'els seigian uffonts d'ilg vivent Deus:

* Gen. 22, 17. a 32, 12.
** Rom. 9, 25. 27.

11. * Lura vengian ils uffonts da Juda a dad Israël puschpei a vangir raspai, a vengian a legier or ad els mai ün parsul cheau, a vengian à tilar si or da la terra: Parchei ch'ilg gi da Jesreel ven ad esser gronds.

* Jes. 40, 11. Jer. 23, 5.

CAP. II.

Ilg Senger cummonda à lgi Prophet ad à tuts cartents tenter las 10 schlattas, da clumar ilg pievel tiers pœnitenzia: Schmanatscha ad els paramur da lur idolatria: amparmetta ouncalura s' ilg suenter la vieulta da quel, tras la vartid da sia grazia, sut ilg Evangeli.

Scheit à voss frars * Ammi: Ad à vossas soras ** Ruhama.

* Q. e. Mieu pievel.
** Q. e. Unna c'ha survangieu misericorgia.

2. Darcheit, je darcheit cun vossa mumma: Parchei ch'ell' ei bucca mia mulgêr, scha sunt jou er bucca sieu marieu, sch'ella metta bucca giu sieu pitaneng, a metta bucca navend da sias tettas sieu rumper la leg.

2. A quella canun, la veng jou a trer or nieua a la metter lou, sco l' ei vangida s'ilg mund: Jou la veng er a far sc'ün dasiert: Je, jou la veng a schentar sc' ünna terra secha, a jou la veng a mazar tras la seid.

4. Ad jou veng buc a mi prender puccau da sês uffonts: Damai ch'els ean uffonts da pitauna.

5. Parchei ca lur Mumma ha faig pitanêng, a quella, ch'ils ha purtau, ei vangid' a turp, cur ella scheva: Jou vi currer suenter mês muronts, ilsez datten à mi mieu paun a mi' aua, mia launa a linvont, mieu ieli, mias buvrondas.

6. Parquei mire, jou vi spinar tia via, a clauder ent cun ünna seif, ch' ella dei bucca saver afflar sias vias.

7. A ſcha je ch' ella van-
giſs a currer ſuenter sês mu-
ronts, ſch' ils ven ell' oun-
calura buc a cumpilgiar:
Ella ven ad anqurir queis,
mo buc ad afflar: Lura ven
ella a gir: Lou pia, jou vi,
puſchpei turnar tiers mieu
amprim marieu, tiers quel
mi fov' ei lura pli bein
c' uſſa.
8. * Mo ella leva buc
ancanuſcher, ch'jou lgi haig
dau ilg graun, ad ilg moſt,
ad ilg ieli: A ch' jou lgi
haig carſchentau ilg argient
ad ilg aur, ch' els han meſs
vi da Baal.
* Ezech. 16, 9. 10. 11 &c.
9. Parquei vi jou puſch-
pei turnar, ad a ſieu temps
prender navend mieu graun,
ad ilg moſt a ſieu temps ur-
danau, a scarpar navend
mia launa a linvot, cun
las qualas cauſſas els han
curclau lur turp.
10. Jou vi er curclar ſia
nieuezia avont sês muronts,
a nagin na ven a la * puder
spindrar or da mieu maun.
* Hoſ. 5, 14.
11. Jou vi prender na-
vend tut ſia latezia, sés fi-
raus, ſias novas lginnas, sês
Sabbaths, a tuttas ſias fe-
ſtas.
12. * Sia carſchienſcha
da vin a da figs vi jou far
deſerta, damai ch' ella gi
po: Quei ei la pagalgia,
ca mês muronts mi han dau.
Jou vi far lundrora ün gu-
ault, ad ils lgimaris ſalva-
dis la vengian a malgiar
giu.
* Pſ. 80, 13. Eſa. 5. 5.
13. Jou la vi er viſitar pa-
ramur d' ils gis da sês vuts
Baalim, s' ils quals ell' ha
faig fimient ad els, ad ils
fitau cun fitaments d' orel-
gia a Kleinods, cur ell' ei
currida ſuenter sês muronts,
ad ha lou speras amblidau
mei, gi ilg Senger.
14. Parquei mire, jou la
vi ſurplidar, a manar enten
ün daſiert, a plidar cun ella
dacormeng.
15. Or da lgez lieuc vi
jou render ad ella ſias vin-
gias, er la vall Achor, par
ch' jou arvig ſi ad ella ûnna
spronza. Lou ven ella
puſchpei a cantar, * sco
d' ilg temps da ſia juvan-
tengia, a s' ilg gi, cur ella
tilava ſi or da la terra dad
Egipta.
* Exod. 15, 1.
16. Lura vens ti gi ilg
Senger a gir à mi, mieu
marieu, a mi vens bucca
pli a numnar mieu † Baal.
† Q. e. Mieu Singiur.
17. Parchei ch' jou vi
prender navend da ſia buc-
ca ils nums da Baal: Je,

da lur num maina dei vangir faig menziun.

18. * Lura vi jou far cun els cu'ls lgimaris ſalvadis, cu 'ls utschels d' ilg luft, a cun tut quei, ca ſa muenta ſin terra, ünna ligia. Arc, a spada, a guerra vi jou sfarcar or da la terra, a far ch' els avdian ſagirameng.

* Job. 5, 23. Eſa. 11, 6. Ezech. 34, 25.

19. * Jou ta vi spuſar perpetnameng: Je, jou ta vi spuſar en giſtia a dreg, en buntad a miſericorgia.

* Ezech. 16, 8.

20. Jou ta vi er spuſar en fideivladad a cardienſcha, * a ti vens ad ancanuſcher ilg Senger.

* Jer. 31, 34.

21. Da lgez temps, gi ilg Senger, vi jou udir, je jou vi udir ils tschiels, ad els vengian ad udir la terra.

22. A la terra ven ad udir ilg graun, ad ilg moſt, ad ilg ieli, ad els vengian ad udir Israël.

23. A jou la vi ſemnar à mi enten la terra, a mi prender puccau da la Lo-Ruhama, a vi gir à Lo-Ammi: * Ti eis mieu pievel, ſcha ven el à gir: O mieu Deus.

* Rom. 9, 26. 1. Pet. 2, 10.

CAP. III.

Ilg Senger muſſa à lgi Prophet tras ünna figira, a cummonda da metter avont à lgi pievel da l' ünna vart ſia gronda charezia; da l' autra vart lur gronda malracunaſchienscha; paraniur da la quala el ils velgig sparchir da ſia grazia, antroqua ſin lur viculta tras Chriſtum.

Lura ſchet ilg Senger à mi: Va vuſchpei, chareze ünna dunna, la quala ven charezada da ſieu parmér carſtiann, ad ünna dunna rumpadra da la leg, sco ilg Senger chareza ilg pievel dad Israël: Scha je ch' els ſa volven tiers eſters Deus, a charezen las barils da vin.

2. Quou la cumprà jou par quindeſch daners d' argient, a par ün homer a miez dumieg.

3. A ſchì ad ella: Ti deis ſtar lieung temps tiers mei. a guardar, ca ti fetſchias bucca pitanêng, ad hagias da far cun nagin auter hum, ſcha vi er jou mi taner vi da tei.

4. * Parchei ch' ils uffonts dad Israël vengian lieung temps ad eſſer ſenza Reg a Princi, ſenz' unfarenda ad Altar, ſenza Ephod, a Teraphim.

* 2 Chr. 15, 3.

5. Mo suenter quei vengian ils uffonts dad * Israël a sa volver, ad anqurir ilg Senger lur Deus, a David, lur Reg: A vengian ent ils gis davos, cun temma, a sa schmarvilgiar d'ilg Seng[illegible], a da sia buntad. * Jer. 30, 9.

CAP. IV.

Ilg Prophet ringia ils sgrischeivels puccaus d'ilg pievel: Fa a saver ils strofs da Deus, ad exhortescha Juda da bucca savundar als puccus da las 10. schlattas.

Udit ilg plaid d'ilg Senger, ô vus uffonts dad Israël: Parchei ch' ilg Senger ha ün procefs cu 'ls avdonts da la terra, ch' ilg eis aschi zunt naginna fideivladad, a naginna buntad a cunaschienscha da Deus enten la terra.

2. Mo angirar, a* manchir, a murdiar, ad angular, a rumper la leg. Els han rutt tras, a saung tucca saung.

3. Parchei ven la terr' a manar ün ploing, a tuts avdonts lient, ansemel cu'ls lgimaris s'ilg feld, ad ils utschels d'ilg luft vengian a stenscher: Je, er ils pescs enten la mar vengian a vangir anturn.

4. Ouncalura dispittig nagin, a buc ün struffegig 'lg auter: A tieu pievel ei sco quels, ca sa scongian cun ilg Sacerdot.

5. Parquei crodas ti d'umpargi, ad ilg Prophet cun tei da noig: Jou vi ragischar or tia Mumma.

6. Mieu pievel ei ragischaus ora, parquei ch' el ha nagin antalleg. A damai ca ti has frieu navend la cunaschienscha, scha vi jou tei er fierrer navend, * ca ti deis bucca far mieu offici da Sacerdot: A damai ca ti has amblidau vi ilg tschentament da tieu Deus, scha vi jou er amblidar vi tês uffonts.
* Exod. 19, 6.

7. Pli ch' els ean vangi carschentai, a pli ch'els han faig puccau ancunter mei: Aschia vi jou er midar lur gliergia en zanur.

8. Els malgian ilg puccau da mieu pievel: A prenden lur surpassament sin lur olma.

9. * Aschi' eis ilg Sacerdot sco 'lg pievel: Parquei ils vi jou visitar pâramur da lur malas vias, a render ad els suenter lur cusselgs.
* Esa. 24, 2.

10. * Ad els vengian a

mangiar, mo buc a vangir
sadulai: Els vengian a far
pitanéng, ad ouncalura buc
ad esser fricheivels: Parquei
ch'els han muncantau da
ver adaig s'ilg Senger.

* Lev. 26, 26. Mich. 6, 14. Hagg. 1, 6.

11. Pitanéng, a vin, a
most, prenden navend ilg
cor.

12. * Mo mieu pievel
spigig sieu lenn, a sieu fist
dei gir à Igi: Parchei ch'
ilg spirt † pitanader ils ha
surmanau, ch'els fan pita-
néng davos lur Deus.

* 2 Reg. 1, 2.
† Hosea 5, 4.

13. * Els unfreschen s'ils
culms aults, a s'ils crests
fan els fimient, sut ils ru-
vers, faus a Igindas: Par-
chei ca lur umbriv' ei bun-
na. Cuntut ean vossas fil-
gias daventadas pitaunas, a
vossas brids rumpadras da
la leg.

* 2 Reg. 17, 29. Esa. 57, 7. Ezech. 6, 13. Cap. 20, 28.

17. Jou vi bucca visitar
vossas filgias, ch'ellas han
aschi faig pitanêng, a vos-
sas brids ch'ellas han rutt
la leg: * Damai ch'ils
Babs sez ean i d'ünna vart
cun las mattauns, ad han
unfrieu cun las pitaunas.
Mo quei pievel, ca vult buc
antallir, dei vangir faigs par-
schuniers. * Num. 25. 1.2 3.

15. A scha ti, o Israël!
vol pir far pitanèng, scha
dei ouncalura Juda bucca
sa far culponts: * Vus du-
veits buc ir a Gilgal, a buc-
ca tilar si a Beth-Aven: †
Vus duveits er buc angirar:
Ilg Senger. viva.

* Hos. 9, 15.
† Deut. 10, 20.

16. Parchei ch' Israël ei
curdaus giu, sc' ünna vac-
ca nundumoingeivla. Ussa
la ven ilg Senger a paschen-
tar sc' ün tschutt s'ilg larg.

17. Ephraim ha sa ran-
tau vi d' ils vuts: Ilg lai ir.

18. Lur † buvaria ei nun-
dumoingeivla, els han faig
grond pitanêng. Lur par-
suras tengian * char quei
plaid deit nou: Ilg qual eis
ünna turp.

† q. e. Tras lur beiver a van-
gir eivers, daventan els nun-
dumoingeivels.

19. Ilg suffel ils ligia sut
sias alas, ch'els vengian a
vangir a turp vi da lur un-
farendas.

CAP. V.

Ilg Prophet fa à saver à las 10 schlattas ils strofs da Deus: schmanatscha er à quels da Juda, ca Deus vengig ad esser lur anamig, aschi gig sc'els sa milgiuran buc.

Jdit quei, ô vus Sacer-
ots, a ti, ô casa dad Is-
ıël, hagias adaig. O ti
asa da Reg preng quei ad
relgia: Parchei ca queſt
uvament vult tuccar vus:
)amai ca vus eſſes daven-
i, a Mizpa, ün latsch,
s'ilg culm Thabor ünna
:it tendida.

2. A tiers quei han
ıels mammalucs * sa bas-
ıu par mazar: Cuntut ils
jou caſtiar tuts ansemel.

* Q. e. Sa laschau giu en logs
baſs par mazar quels ca gun-
chiven giu dad els.

3. Jou ancanusch bein
phraim: Ad Israël ei bucca
ıpaus avont mei: Parchei
phraim, ti has uſſa faig
taneng: Ad Israël ei pa-
chaus.

4. Els prendan pir buc
'ont sasez, da turnar
ıſchpei tiers lur Deus:
archei ch'ün * spirt pita-
ıder ei enten els, ch'els
ıcanuschen buc ilg Sen-
:r.

* Hoſ. 4, 12.

5. * Mo la pumpa dad
raël lgi ven a raspunder
ı ſia viſta: Israël ad E-
hraim vengian a curdar
nten lur malfar: Er Ju-
a ven a curdar cun els.

* Hoſ. 7, 10.

6. Els vengian a vangir
un lur nursas, ad armals
* par anqurir ilg Senger,
mo els ilg vengian buc ad
afflar: Parchei ch'el ei gun-
chieus dad els.

* Jes. 55, 6.

7. Els han raffidau mal-
fideivlameng ilg Senger,
damai ch'els han generau
eſters uffonts; cuntut ils
ven * ün meins a malgiar
cun lur hierta.

* Q. e. En ün curt, ner guiſs
temps vengian els, a van-
gir malgiai.

8. Suneit la posuna a Gi-
bea, la trumeta a Rama,
figeit ünna canera a Beth-
Aven, suenter tei, ô Ben-
jamin.

9. Ephraim ven a daven-
tar ün daſiert, s'ilg gi d'ilg
ſtrof: Tenter las schlattas
dad Israël hai jou faig a
saver, ch'el seig guiſs.

10. Ils Princips da Juda
ean sumlgionts à quels ca
ruckegian ils * terms: Par-
quei veng jou a sponder
ora mia gritta sur els, sco
tont aua.

* Deut. 19, 14.

11. Ephraim andîrà an-
tiert ad ei pisaus ent ilg
truvament: Parchei ch'el
ha vandliau bein gugient
ſuenter ilg mal cummon-
dament.

12. Cuntut veng jou a
daventar ad Ephraim sco
ünna muloun, ad à la ca-
sa da Juda sco ün chiariel.

13. Cur Ephraim vaseva
sia malsongia, a Juda sia
plaga, mà Ephraim tiers
Assur, a tarmatett t'ilg Reg
Jareb. Mo el vus savet
bucca madagar, a vus savet
bucca gidar navend da
vossa plaga.
14. Jou sunt ad Ephraim
sco ün Leopart, ad à la
casa da Juda sc' ün juven
leu. Jou, je jou, ils vi
scarpar giu, ad ir navend:
Jou ils vi purtar navend,
a nagin ils ven a puder
spindrar.
15. Jou veng er puschpei
ad ir en mieu lieuc,
antroq' ch'els ancanuschian,
ch'els hagian faig puccau,
ad anquierian mia vista:
En lur anguscha vengian
els marvelg ad anqurir mei.

CAP. VI.

Ilg Prophet exhortescha ils cartents tiers la vieulta, ils sagirond da la grazia da Deus: Ringia lura la direzia d' ils Israëliters.

Vangit, turnein puschpei
t'ilg Senger: * Parchei ch'
el nus ha scarpau, el nus
ven er a madagar: El nus
ha plagau, el nus ven er
a ligiar sur.

* Deut. 32, 39. Joh. 5, 18. Esf. 30, 26.

2. * Suenter dus gis nus
ven el a far vifs, s' ilg
tierz gi nus ven el puschpei
ad andrizar si, ca nus
vangin a viver avont el.

* Q. e. En paucs gis.

3. Lura vangin nus ad
antallir quei, a nus flissiar
dad ancanuscher ilg Senger.
Sieu ir or ei sco
l'alva d' ilg gi. El ven a
vangir tiers nus sc' ünna
plievgia, je, sco la plievgia
tardiv' a tumpriva sin
la terra.
4. * O Ephraim, chei
dei jou far à chi? O Juda,
chei dei jou far à chi?
Damai ca vossa buntad ei
po sumlgionta ad ünna
nebla da la damaun, ad ad
ünna rugada, la quala,
schon la damaun, stulescha.

* Hos. 13, 3.

5. Parquei ils hai jou
splanau tras ils Prophets,
jou ils hai mazau tras ils
plaids da mia bucca, par
ca viess strof vangiss a
Igisch.
6. * Parchei ch'jou hai
ün bien plascher vi d' la
misericorgia, a bucca vi
da l'unfarenda: A vi d' la
cunaschienscha da Deus
bear pli, ca vi d'las unfarendas
dad arder.

* Sam. 15, 22. Ps. 50, 8. Esf. 1, 11.

7. Mo els han surpassau

mia ligia, * sco Adam: Lou ean els daventai malfideivels vi da mei.

* Hos. 8, 1.

8. Gilead eis ûn marçau da malfichionts, ent ilg qual ven spons saung cun lagiar sin quel.

9. Ilg triep d'ils sacerdots ei sumlgionts ad ünna cumpangia da rubadurs, ca mordegian sin las stradas, sin la via ancunter Sichem: Parchei ch'els fan tutta nauschadad.

10. Jou hai vieu caussas sgrischeivlas enten la casa dad Israel. Lou eis ilg pitanêng dad Ephraim, ad Israël ei patichaus.

11. Je, er à chi, * o Juda, ha 'l schentau ünna meass, cur jou vi turnentar la parschun da mieu pievel.

* Anchins train quels plaids sin la historia da 2 Chron. 28, 2.

CAP. VII.

Ilg Senger sa lamenta da la direzia nunmadageivla d'ilg pievel dad Israël: Fa a saver lur totala ruina, paramur da lur malracunaschienscha, gottlosiadad a nunpœnitenzia.

Cur jou amprov' da madagar Israël, scha ven ilg malfar dad Ephraim ad aviert, a las nauschadads da Samaria: Parchei ch'els van anturn cun mansengias: Ad ilg lader va ent: Ilg triep da rubadurs da las stradas, angol' or dad ora.

2. Ad els catten buc adagur en lur cors, ca jou mi ragordig da tut lur malizia: Ussa ils dat lur malfar anturn, els ean scuverts avont mei.

3. En lur nauschadad, ad enten lur mansengias han ilg Reg, ad ils Princis sa lagrau.

4. Quels tuts ean rumpaders da la leg, sumlgionts ad ün furn, ch'ün pastarner scaulda, ilg qual calla da laventar si, suenter quei ch'el ha turschau la pasta, antroqua ch'ell' ei lavada.

5. S'ilg gi da niess Reg ilg han ils Princis faig malsauns tras la calira d' ilg vin: Ad el stend' ora sieu maun cu 'ls sgammiaders.

6. Els ean cu 'lg lagiar da lur cor sumlgionts ad ün furn. Lur sien ei tutta noig sc'ilg sien d'ün pastarner: La damaun ard' el sc'ünna flomma da fieuc.

7. Els ean tuts calirai sc'ün furn. Ad els han lagutieu ent lur derschaders. Tut lur Regs ean curdai: Ilg ei buc ün tenter els,

ca clommig mei en agid.

8. Ephraim ei maschadaus tenter ils * Pagauns. Ephraim ei sc'ünna petta, c'ün volva bucca.

* Ps. 106, 35.

9. Ils esters malgian sia vartid, ad el vult bucca catar adagur. Ils cavêls grischs sa semnan sin el, ad el vult bucca saver quei.

10. * Mo l'ambitiun dad Israël lgi ven a raspunder en sia vista, parchei ch'els sa volven bucca t' ilg Senger lur Deus, ad enten tut quei ilg anqueran els bucca.

* Hos. 5, 5.

11. Ephraim ei sc' ünn' einfaltia tuba, c' ha nagin cor. * Els han clumau en agid ils Egipters, ad els ean tilai t'ils † Assirers.

* 2 Reg. 17, 4.
† Hos. 5, 13.

12. Mo cur els train ora, scha vi jou tender ora mia reit sur els, ad ils trer giu sc'ün utschi d'ilg luft: Jou ils vi castiar, sco ei ven pardagau enten lur rimnadas.

13. Væ ad els: Parchei ch'els ean gunchi giu da mei: Els dein vangir ruinai: Parchei ch'els ean daventai mammalucs vi da mei. Jou ils leva spindrar: Mo els plidaven mansengias ancunter mei.

14. Els han er enten lur cor bucca garrieu tiers mei, mo els han urlau sin lur lêgs: Paramur d'ilg graun, a d'ilg most curren els ansemel, ouncalura gunchieschen els giu da mei.

15. Jou ils hai castiau: Lur bratscha hai jou faig ferma: Mo els partarchiavan schliet ancunter mei.

16. * Els han sà vieult, mo bucca t'ilg Aultischem: Els ean sc' ün fauls arc: Lur Princis vengian a curdar tras la spada, paramur d'ilg rugel da lur leunga. A quei ils ven a far esser ünna gomngia als Egipters.

* Psalm. 78, 57.

C A P. VIII.

Deus cummonda à lgi Prophet da far a saver à lgi pievel ils strofs ca seian avont ilg isch, paramur da lur idolatria ner fauls survetsch: Schmanatsch' er alg raginavel da Juda.

Schente ilg * chiern vi da tia bucca, a gi: † El ven Aabot sur la casa d'ilg Senger sc' ün adler: Parchei ch'els han surpassau mia ** ligia, ad ean da-

ventai malfideivels vi da mieu tschentament.
* Hos. 5, 8.
† Hos. 6, 7.
** q. e. Salmanasser, Reg da l'Assiria.

2. Israël garrescha bein tiers mei: Ti eis niess Deus, nus ancunaschein tei.

3. Mo Israël staușcha ilg bien navend dad el, perquei ilg ven ilg anamig a persequitar.

4. Els han schentau ent * Regs, mo buc or da mei: Els han faig Princis, mo jou ils ancanusch buc, or da lur argient ad aur † han els faig ad els vuts, cuntut vengian els a vangir ragischai ora.
* 1 Reg. 12, 20. 28.
† Hos. 2, 8.

5. * Tieu † vadi, o Samaria, ha 'l rasidau, mia gronda gritta eis ida si ancunter els. Quont gig vengian els buc a puder survangir la schubradad?
* 1 Reg. 12, 28. 29.
† q. e. Tieu suvetsch da vadels.

6. Parchei ch' er † quel eis or dad Israël, ilg meister 'lg ha faig: Ad el ei bucca Deus: Damai ch' ilg vadi da Samaria sto ir a frusta.
† S'antalli quei vadi.

7. Parchei ch' els han semnau suffel, parquei vengian els er a meder mal' aura. Lur ers semnaus vengian buc a pruir: Ei ven a vangir faig naginna frinna l'undrora: A sch'ei purtass je anqual caussa, scha vangissen ils esters a lagutter ent quei.

8. Israël ei lagutieus ent, parquei eis el ussa daventaus tenter ils Pagauns, * sco ün vaschi ca ven naguttа schaziaus.
* Esa. 30, 14. Jer. 51, 34.

9. Damai ch' els ean tilai si t' ils Assirers sc' ün Asen salvadi, à lgi qual plai ilg dasiert. Quels dad * Ephraim han plidieu muronts par pagalgia.
* Ezech. 16, 33. 34.

10. Mo damai ch'els han plidieu tals tenter ils Pagauns, ils vi jou pilgiar ansemel: Je, els senten schon uss' ampau ilg fasch d'ils Regs a Princis.

11. Damai ch' Ephraim ha faig bears altars, par ch' el figess puccau, lgi ean ils altars daventai tiers puccau.

12. Jou ils scriv' avont las marvilgiusas sentenţias da mieu tschentament: Mo quellas vengian salvadas tiers els par eastras.

13. Tuccont tiers las unfarendas da mês Duns, sch' unfreschen els bein la carn,

a la mangien, * mo ilg Senger ha nagin plascher vi d'els: El ven uss' a sa ragurdar da lur malfar, a visitar lur puccau: Els vengian puschpei a turnar en Egipta.

* Esa. 1, 11. cap. 66, 3.

14. Parchei c' Israël amblida vi sieu scaffider, a bagegia bears palazs, a Juda fa bears ferms marcaus. Scha vi jou tarmetter ün fieuc en lur marcaus, quel ven a malgiar lur palazs.

CAP. IX.

Ilg Prophet fa a saver ca Deus vengig a struffiar Israël cun fumaz Schmanatscha da far or cun els, paramur da lur gottlosiadad a rebelliun.

O Israël! bucca ta lagrar, ca ti silgias par latezia, sco ils Pagauns: Parchei ca ti has faig pitaneng ancunter tieu Deus. Ti has tanieu char la pagalgia da pitauna sin tuts ils graners.

2. Parquei ils vengian ils graners, ad ils torkels buc a vivintar pli, ad ilg molt ven a fallir ad els.

3. Els avden buc enten la terra d' ilg Senger, mo Ephraim turn' en Egipta, * a mangia cauffas malschubras enten Assiria.

* Ezech. 4, 13.

4. Els sviden buc or à Igi Senger ilg vin tiers l'unfarenda da buvronda: Lur unfarendas da mazar Igi ean er buc amparneivlas, mo ellas ean ad els sco la spisa d' ils cumbriaus, vi da la quala sa patichen tuts quels ca la mangian: Parchei ca lur paun, vi d'ilg qual els han ün daleg, dei bucca vangir enten la casa d'ilg Senger.

5. Chei leits vus far s'ilg gi urdanau, a sin la festa d'ilg Senger?

6. Parchei mire, els tilan navend paramur d'ilg ruinader: Egipta ils ven a raspar ansemel, * a ** Moph ils ven a sutterar. Lur argient ven a vangir anqurieus: Las † urchiclas ils vengian a posseder: A spinnas vengian ad esser en lur camonnas.

* Esa. 32, 13. a 34, 13.
** Moph ven schilgioc numnau Memphis.
† Jud. 19, 2. etc. Hos. 10, 9.

7. Ilg temps da la visitatiun ven, ils gis da render ean quou, da quei dad Israël vangir par tscherts: Scha je ch' els han salvau ilg Prophet par ün narr, ad ilg hum da spirt par or da senn: Aschi fich ha la malgistia ad ilg hass prieu suramaun.

8. Je, Epraim ha faig sa-

sez par ün vachter da mieu Deus, par ün Prophet, ca metta ligioms ſin tuttas ſias vias, ad ün sgrischeivel haſs en la casa da ſieu Deus.

9. Els han sa lavagau zunt aultameng, sco avont peda quels da Gibea. Cuntut ven ei er a vangir ragurdau da lur malfar, a lur puccau ven a vangir ſtruffiaus.

10. Jou hai afflau Israël sco euas ent ilg daſiert, a jou vaseva lur Babs, sco figs * tumpriſs. Els maven tiers † Baal-Peor, a ſa surdevan à quei turpius vut, a vangivan sgrischeivels tras lur muriez.

* Jer. 24, 1.
† Num. 25, 3. Pſ. 106, 25.

11. Tuccont tiers Ephraim, scha sgola lur gliergia navend sc'ün utschi, * ch' els dein ne parturir, ne purtar, ne daventar purtonts.

* S'antalli lur dunauns.

12. A sch'els je train si lur uffonts, sch' ils vi jou ouncalura far orfans tenter ils carſtiauns. Væ er ad els, cur jou gunchiesch dad els.

13. Ephraim ei flanziaus enten ünna bell' avdonza, sco jou hai vieu à Tyro: Mo Ephraim ven a ſtuer manar or sês uffonts t'ilg mazader.

14. Dai ad els, ô Sengger! Mo chei vens ti á dar ad els? Dai ad els corps nunfricheivels, a tettas schichias.

15. Tut lur nauschadad daventa a * Gilgal, parchei ca lou ils haſſeg' jou. Jou ils vi, paramur da lur mals cuſſelgs, catschar or da mia casa. Jou ils vi quou d'anvi bucca pli taner char: Parchei ca tut † lur parsuras ean mammalucs.

* Hoſ. 4, 15. a 12, 1.
† Eſa. 1, 23.

16. Ephraim ei pichiaus: Lur ragisch ei seccada, els vengian a purtar nagin frich pli. A sch'els je partureschen, scha vi jou ouncalura mazar ilg dalecheivel frich da lur chierp.

17. Mieu Deus ils ven a raffidar: Parchei ch' els lgi ean bucca ſtai ubiedis, parquei ſton els ir anerr tenter ils Pagauns.

CAP. X.

Deus ringia Israël paramur da lur malracunaschienscha ad idolatria, a fa a saver ad els sês ſtrofs: Exhortescha a temps, da sa volver, quella canun scha dupplegia el sias schmanatschas.

Israël eis ünna * vitt vida: A gual aschia eis er sieu frich. Je, pli frich ch'ell' ha, a pli ** altars bageg' ella: Pli ch'jou hai faig d'ilg bein à sia terra, a pli ch' ella fa d'ilg bein als † vuts.

* Esa. 5, 4. etc.
** Hos. 8, 11.
† Hebr. pichias da sumelgias.

2. Lur cor ei sparchieus, uffa vengian els a sa far culponts. El ven a sfarcar lur Altars, el ven a ruinar lur vuts.

3. * Lura vengian els a gir: Nus vein nagin Reg: Parchei ca nus vein bucca tumieu ilg Senger. Chei less pia ün tal Reg far à nus?

* Hos. 3, 4.

4. Els tschontschan plaids, els giran fauls, els fan ünna lig' ansemel: Parquei ven ilg ltrof a crescher sco ilg zerclim s'ils fules d'ilg èr.

5. Ils avdonts da Samaria vengian a pilgiar temma giu d'ils vadels a Beth-Aven, parquei ven sieu pievel a purtar mala curada par els, je er sês * Prêrs ca vevan par isonza da sa lagrar paramur dad el, paramur da sia gliergia, damai ch'ell' ei manada navend dad els.

* Hebr. Camarim mire 2 Reg. 23, 5.

6. Je, el ven a vangir manaus en Assiria, par ün schenk à lgi Reg * Jareb. Ephraim ven a vangir a turp: Er Israël ven a vangir a turp, paramur da sês cussels.

* Hos. 5, 13.

7. Samaria cun sieu Reg ven a stulir, sc'ünna spimma sin l'aua.

8. Las altezias ad Aven, vi d' las qualas Israël ha faig puccau, ean vangidas spazadas: Spinnas a carduns vengian a crescher sin * lur altars. ** Lura vengian els a gir als culms: Nus curcleit: Ad als crests: Curdeit sin nus.

* Hos. 9, 6.
* Esa. 2, 19. Luc. 23. 30. Apoc. 6, 1. 6. a 9, 6.

9. O Israël! Ti has faig puccau d'ils temps da Gibea annou, lou han els sa fermau: Duess pia la guerra bucca tuccar quels malizius uffonts sco 'ls Gibeoniters?

10. Jou ils vi struffiar suenter tut mieu daleg. Ils pievels vengian a vangir rimnai sur els, par ils struffiar, paramur da lur * dus puccaus.

* Q. e. Paramur da lur dus vadels d'aur cu'ls quals els han faig idolatria.

11. Ephraim era sc'ünna
vacca, ch'ei cusaschida da
scuder bugient. Jou lgi vi
vangir sur sieu bi culiez.
Jou catsch Ephraim, Juda
ara, mo Jacob lgi ſto ar-
pagar.

12. Vus semneit tiers la
giſtia, a medeit tiers la
buntad: Areit à vus danief,
parchei ch'ilg ei temps d'
anqurir ilg Senger, antro-
qua ch'el ven a vangir, a
vus muſſar la giſtia.

13. Vus veits arau à vu-
sez gottloſiadad: Parquei
vangits vus er a meder
puccau, a mangiar frichs
da mansengias. Damai ca
ti has ta laschau ſin tias
vias, a ſin la bearezia da
tês baruns.

14. Parquei ven tenter
tês pievels a lavar si ün
svurin. Tut tês ferms mar-
caus vengian a vangir d'
sertai, sco Salman la casa
ad Arbel fo d'sertada, *
d'ilg temps da la guerra,
cur la Mumma † ansemel
cu'ls uffonts fò smacada.

* 2 Reg. 18. a 19. cap.
† Gen. 32, 11.

15. Je, gual aschia ven
el er' a far, ô Bethel! pa-
râmur da voſſa nauschadad.
Ilg Reg dad Israël ven a
pirir marvelg avunda.

CAP. XI.

*Ilg Prophet dumbra si ils bene-
ficis ch' ils Israëliters han ra-
tschiert d'ilg Senger, a mussa
lur malracunaschienscha: A fa
a saver vivont lur parschun
en l'Aſſiria.*

Cur Israël fov' ounc ju-
vens, * ilg tanev' jou char
a clumà mieu filg or dad
Egipta.

* Exod. 4, 22. 23. Math. 2,
15.

2. Pli ch'ün ils clumava,
a pli ch'els mavan navend
da lur viſta, els * unfri-
ven à Baalim, a figevan
fimient als vuts.

* Exod. 32, 4 1 Reg. 11. 8.

3. Jou muſſav' Ephraim
dad ir: Els ils parneva ſin
ſia bratscha: Mo els levan
buc antalir, ca jou ils ma-
dagaſs:

4. Jou ils targeva cun
ligioms da carſtjauns; a
cun groſſas cordas da cha-
rezia. Jou fova quel, ca
figev' ad els pli lef' ilg
juf ſin lur culiez, a dev'
ad els ilg pavel.

5. El ven bucca pusch-
pei a turnar en la terra dad
Egipta, mo Aſſur ven ad
eſſer ſieu Reg: Parchei ch'
els sa duſtaven da ſa vol-
ver anturn.

6. Parquei ven la spad'
a vangir en lur marcaus,

a ven a far or lur * rigels, a malgiar, a quei paramur da lur cuffelgs.

* Q. e. Lur gronda forza.

7. Mieu pievel ei * dubius, sch'el velgig sa volver tiers mei: Els ilg clommen bein t'ilg Aultischem, ouncalura vult buc ün ftar fi.

* Q. e. El ftat a sa partrachia sch'el dei sa volver ner bucca

8. Co, duefs jou render tei, ó Ephraim? Ço, duefs jou surdar tei ó Israël! Co, duefs jou er ir anturn cuntei, sco cun * Adama? Co, duefs jou er tarfchinar tei sco Zeboim? Mieu cor ha sa vieult anturn enten mei: Jou sunt vangieus scaldaus da sa prender puccau.

* Gen. 19, 24. Deut. 29, 29.

9. Ch'jou hai bucca faig suenter ilg rugelg da mia gritta, a mi hai bucca vieult, par metter a perder Ephraim: Parchei * ch'jou sunt Deus a buc ün Carftiaun: Soings tenter tei, scha je jou vom buc ent ilg marcau.

* Num. 23, 19. 1 Samuel 15, 23.

10. Els vengian a savundar suenter à lgi Senger, cur el ven ad urlar sc'ün leu: Parchei ch'el ven ad urlar, ad ils uffonts da la mar vengian a sa far nou tiers cun tremblar.

11. Je, els vengian a sa far noutiers cun tremblar, sc'ün utschi or dad Egipta, a sc'ünna tuba, or da la terra dad Affiria: A jou vi far, ch'els avdian en lur casas, gi ilg Senger.

CAP. XII.

Deus ringia ils Israëliters paramur da lur disfidonza ancunter el, vouna spronza, nunlubieus paigs, malracunaschienscha, gitigonza ad idolatria: Ils cloma tiers pænitenzia, cun ampármaschun da sia grazia enten Chriſto.

Ephraim va anturn cun mei cun mansengias, a la casa dad Israël cun angonnament. Mo Juda sa ten ounc ferms vi da Deus, ad ei fideivels vi da las cauffas soinchias.

2. Ephraim paschent' ilg suffel, a curra suenter ilg suffel da la damaun: El carschenta minchiagi las mansengias, a la ruina: Els fan ünna ligia cu'ls * Affirers: Lur jeli ven a vangir manaus enten Egipta.

* Hos. 5, 13. a 7, 11.

3. Ilg Senger ha ünna dispitta cun Juda, a ven a vifitar Jacob, fuenter fias vias, a lgi render suenter fias ovras.

4. * El ha pilgiau sieu frar p'ils calcoings enten la parsuna da la Mumma, ad enten sia fermezia luchiau † cun Deus.
* Gen. 25, 26.
† Gen. 32, 24.

5. El luchia cu'lg Aungel ad ilg vanschet, ch'el bargè, ad ilg rugà datschertameng. El ilg afflà a † Beth-El, a lou plidà el cun nus.
† Gen. 28, 19. a 35, 9. 10.

6. Je el, ilg Senger, ilg Deus d'ils comps. Ilg Senger ei sieu * † memorial.
* Q. e. Unn' ansenna da ragurdonza.
† Exod. 3, 15.

7. Scha ta volve pia tiers tieu Deus, cunsalve la buntad ad ilg dreg, ad hagias adinna spronza sin tieu Deus.

8. Ephraim eis ün marcadont: En sieu maun eis ünna faulsa stadera: El fa gugient d'ilg mal.

9. Parchei c'Ephraim partraich' aschia: Jou sunt ouncalura richs: Jou sunt daventaus pussent: En tuttas mias lavurs ven afflau nagin malfar, cu 'lg qual jou haig faig puccau.

10. A jou sunt po ilg Senger, tieu Deus: Sco cur jou t'hai manau or da la terra dad Egipta, ad er faig, ca ti avdasses en tias camonnas, sco s'ils gis da la raspada.
* Es. 43, 11. Hos. 13, 4.

11. Jou hai adinna plidau cu 'ls Prophets, a mi scuviert en da beara sort cumparatiuns, a tras ils Prophets hai jou dau sumelgias.

12. Mo a * Gilead ei vanitad: Els ean daventai vauns. A † Gilgal han els mezkiau bos: A tontas muschnas d'crappa ch'els han s'ils sulcs d'ils êrs, tonts altârs han els er.
* Hos. 8, 6.
† Hos. 4, 15. cap. 9, 15.

13. Jacob fugiv' ancunter ilg feld en * Siria, ad Israël † surviva par ünna dunna, a par ünna dunna parchirav' el la biesca.
* Gen. 28, 5.
† Gen. 29, 20. 28.

14. Ilg Senger manà Israël tras ün Prophet or dad Egipta, ad ilg parchirà tras ün Prophet.

15. Mo Ephraim ilg ha mal stridau. Parquei ven el a laschar sieu saung sur el, a † sieu Singiur lgi ven a render * sias gomngias.
† q. e. Deus,
* q. e. Las gomngias ca Ephraim ha faig à Deus ad als Prophets.

CAP. XIII.

Ilg Senger mussa ca la ruina dad Ephraim seig vangiaa paramur da si' idolatria a malracunaschienscha: Ringia quel paramur da sia narra fidonza, ch' el ha ghieu sin sieu Reg.

Cur Ephraim plidava, scha tremblav' ün, aschi fich fov' el alzaus en Israël. Mo l' ha faig puccau cun Baal, a morè.

2. Ad ussa fan els puccau pli a pli, a fan à sasez or da lur * argient, sumelgias culadas, vuts suenter lur antalleg, ad ouncalur' ei quei tut nagut auter ca lavurs d' ils meisters. A lura gin ei ad els, ils carstiauns, ca vulten unfrir, dein bütschar ils vadêls.

* Hos. 2, 8. cap. 8, 4.

3. Cuntut vengian els ad esser sc' ünna nebla da la damaun, a sc'ünna rugada, ca stulescha ladinameng bein mervelg: A sco * palgia, ch' ün ferm suffel suffla navend d' ilg iral: A sc' ün füm, ca va p' ilg chiamin ora. * Dan. 2, 35.

4. * Jou funt ilg Senger tieu Deus da lur' annou ch' jou hai manau tei or dad Egipta, ca ti dejas ancanuscher nagin Deus auter ca † mei parsulameng, a ver nagin spindrader auter ca mei.

* Exod. 20, 1. Esa. 43, 11. † 2 Sam. 22, 32. Ps. 18, 32.

5. Jou hai ghieu † adaig sin tei ent ilg dasiert, en quella terra * tuttavia secca.

† Hebr. Jacohai, ancunaschieu tei, mire Psal. 1. 6. Exod. 2, 25.

* Deut. 8, 15.

6. Mo cur jou ils paschentà, ch' els vanginen sadulai, fovan els aschi saduls, ca lur * cor s' alzà: Ad els amblidanen vi mei.

* Deut. 8, 11. 14. cap. 32, 15.

7. Cuntut vi jou esser ad els sc' ün Leopard, a sc' ün pardel sin la strada ancunter l' Assiria.

8. Jou vi catschar maun ad els sc' ün * Urs, ch ei privaus da sês juvens: Jou vi scarpar ad els la serra da lur cor: Lou ils vi jou malgiar sc' ün leu, ad ils lgimaris salvadis ils vengian a scarpar.

* 2 Sam. 17, 8. Prov. 17, 12.

9. Ti has tez ta lavagau, ô Israël: Parchei ch' jou funt tieu gidader.

10. Nu' ei ussa tieu Reg, ilg qual duveva gidar tei, en turs tês marcaus? Nu' ean tês derschaders, d' ils quals ti schevas: * Dai à mi ün Reg a Princi?

* 1 Sam. 8, 5. 7. cap. 15, 23. a 16, 1.

11. Jou hai dau à chi ün Reg en thia gritta: Ad ilg hai prieu puſchpei enten mieu rugêlg.

12. Ilg malfar dad Ephraim ei ligiaus anſemel, a ſieu puccau ſchai zupaus.

13. El ven a ver dalurs sc' ünna dunna ca partureſcha. El eis ün malpardert filg: Schilgiog fuſs el bucca ſtaus aſchi gig vi d'ilg part d'ils uffonts.

14. Jou ils vi ſpindrar d'ilg maun d'ilg uffiern, jou ils vi liberar da la mort: * Jou vi eſſer tia moria, ó mort: Jou vi eſſer tia ruina ó uffiern. Ilg cunfiert ven zupaus avont mês œlgs.

* Eſa. 25, 8. 1 Cor. 15, 55.

15. Mo sco el ei ilg pli glorius tenter ils frars, aſchia ven ilg ſuffel da la damaun, ilg ſuffel d'ilg Senger, a vangir ſi d'ilg daſiert, a ſchigiantar ſi ſias fantaunas, a ſtupar ſias aveinas dad aua, el ven a rubar ils scazis da tutta cuſteivla vaſchella.

16. Samaria ven a vangir d'ſertada: Parchei ch' el ei ſtada malubiedgia à ſieu Deus: Els vengian a curdar tras la spada. Lur pitschens uffonts vengian a vangir ſchmardalgiai, a lur dunauns purtonzas talgiadas ſi.

CAP. XIV.

Deus exhortescha ſieu pievel da ſa volver, muſſa en chei guisa quei da far: Ad amparmetta da ſia vart tutta grazia a benedictiun.

Scha * ta volve pia, ó Israël, t' ilg Senger tieu Deus: Parchei ca ti eis curdaus grevameng en tieu malfar.

* Ezech. 18, 32. cap. 33. 11.

2. Parneit plaids cun vus, a turneit puſchpei t'ilg Senger, a ſcheit à Igi: Pardunna à nus tuts noſs ſurpaſſaments: Nus preng puſchpei ſi buntadeivlameng, * ſcha lein nus render à chi ils bos da noſs leſs.

* Pſ. 69, 32. 31. a. 116, 12, 13. Hebr. 13, 15.

3. Aſſur dei bucca pli eſſer nieſs gidader: Nus lein er bucca ir ſin Cavals. Ad à l'ovra da noſs mauns lein nus bucca pli gir: Ell' ei nieſs Deus: Parchei ca tiers tei afſl' ilg jerſan grazia.

4. Jou vi madagar lur rebelliun, jou ils vi tanerchar bein gugent, parchei ca mia gritta ha ſa vieult navend dad els.

5. Je, jou vi eſſer ad Israël sc' ünna rugada. ad el ven a flurir sc ünna gilgia, a ſias ragiſchs vengian a catschar or sco 'lg Libanon.

6. Sias fadengias juvnas vengian a sa schladar or lunsch, a sia bealtezia ven a daventar sc' ünn * pumêr dad Olivas: Sieu fried ven ad esser sc' ilg fried d' ilg † Libanon.

* Psalm. 52, 10.
† Canz. 4, 11.

7. Quels c' avden sutt si' umbriva, vengian a turnar, a viver d' ilg graun, a flurir sc' ünna vit. Sia memoria ven ad esser sco 'lg vin ent ilg Libanon.

8. Ephraim, chei hai jou quou d' anvi da far cu 'ls vuts? Jou vi dar raspost' à chi: Jou vi guardar sin el: Jou vi esser sc' ün pin verd: Tieu frig ei vangieus afflaus or da mei.

9. * Chi ch'ei parderts, ven ad antallir quei, a chi c' ha antalleg, ils ven ad ancanuscher, parchei ca las vias d' ilg Senger ean drechias: ad ils prus vengian ad ir en quellas, mo ils gottlos vengian a scarpitshar lient.

* Psalm. 107, 43.

Fin d' ilg Prophet Hoseas.

LA
PROPHETIA DA JOEL.

Da chei temps ilg Prophet Joel haig purtau avont sias Prophezias, ven bucca faig menziun, mo or da las circumstanzias, ad or da quellas caussas, ch' el port' avont, eis ei clar avunda, ch' ei seig daventau gual da quei temps, cur Hoseas ha ratschiert sia clumada d' ilg Senger: Mo sco quest ha prophetizau ent ilg Raginavel ad Israël: Aschi' ha Joel sa laschau udir ent ilg Raginavel da Juda: Sco 'lg ei da cumprender or da l' antschetta da l' auter Capitel, ent ilg qual el plidenta ils burgeis da Jerusalem.

L' antira Prophezia ftat en treis Capitels, a dua principalas Parts.

I. Enten l' amprimma ringi' ilg Prophet la gronda direzia d' ils Judieus, als quals el trai fi datschertameng, ch' els dachian afchi pauc ils ftrofs da Deus, cu'ls quals els fovan vangi vifitai, a paramur da quei, fchmanatsch' el ad els ounc pli grefs, ad ils exhortescha tiers ünna datscherta a generala pænitentia, a milgiurament da la vitta. D' antschetta d' ilg amprim, antroqua s' ilg 18. vers da 'lg auter Capitel.

II. Enten l' autra part amparmet' el à quels ca sa volven, par part ün spindrament corporal da quels ftrofs, cu'ls quals els, paramur da lur puccaus, fovan vangi vifitai da Deus: Mo par part er' ün spiritual a perpetten tras Chriftum. D' ilg 18. vers da 'lg auter Capitel, antroqua la fin da la Prophetia.

CAPITEL I.

Joel fa a saver als Judieus, gronda carafchia a fumaz: A parquei exhortesch' el tuts da sa baffar, cun jaginar a cun urar.

Ilg plaid d' ilg Senger, ilg qual ei daventaus tiers Joel. filg da Pethuel.

2. Udit quei, vus Seniurs: A tadleit fi, tuts vus avdonts da la terra, fcha da quella fort cauffas feigian anzacura vidavont, da vofs temps, ner d' ils temps da vofs Babs, daventadas.

3. Rafchdeit quei à vofs uffonts, a vofs uffonts à lur uffonts, als uffonts da quels, à la fchlatta, ca ven a vangir fuenter.

4. Quei ch' ei vanzau da las maulas, ha ilg * falip malgiau; a quei chei vanzau d' ilg falip, han ils cofs malgiau: Quei ch' ei vanzau d' ils cofs, ha la palufa malgiau. * Exod. 10, 14.

5. Daftadeit fi, ô vus da vin! a bargit ad urleit vus tuts, ca buveits vin, para-

mur d'ilg most: Parchei ch'el vus ei talgiaus giu avont la bucca.

6. Parchei ch'ei ven a tilar si en mia terra ün ferm nundumbreivel pievel, ilg qual ha dents sc' ün leu, a mislars, sc' ünna leua.

7. Mia vingia ven el a far desearta, a mieu pumêr da figs ven el a scorzar, a tuttavia trer giu la paletscha, a la fierrer navend, ca sias fadingias vengian alvas.

8. Urle sc' ünna juvantschella, la qualla sa tschinta cun ün facc, paramur d'ilg hum da sia juvantengia.

9. L'unfarenda da spisa, a da buvronda ven a vangir talgiada navend da la Casa d' ilg Senger. Cuntut vengian ils Sacerdots, ils survients d'ilg Senger, trists.

10. Ilg feld ei d'sertaus, ad ilg funs porta malaoura da: Parquei ch' ilg graun ei ruinaus, ilg most schigiantaus, ad ilg jeli zunt lavagaus.

11. Vus luvrêrs d'ilg feld, vus turpieit, a vus luvrêrs da las vingias, urleit, paramur da la salin, a d'ilg dumieg, ca la meass s'ilg feld eis id' a perder.

12. La vingia ei seccada, ad ilg pumêr da figs ei tuttavia mess a perder. Er ils pumêrs granats da palmas, malêrs, cun auters pumêrs s' ilg feld, vengian tutts a seccar. Cuntut ven er tutta latezia d' ils uffonts d' ils carstiauns a vangir a turp.

13. Vus tschinteit anturn, a lamenteit, ô vus Sacerdots, urleit vus survients d' ilg altar: Vangit nou tiers, schascheit en saccs sur noig, ô vus survients da mieu Deus: Parchei ca l' unfarenda da spisa a da buvronda ei ratanida da la casa da viess Deus.

14. † Figeit soinchia ünna Jaginna, clumeit ansemel la baselgia, rimneit ils seniurs, a tuts quels c' avden enten la terra, tiers la casa d'ilg Senger viess Deus, a garit t' ilg Senger.

† Joel. 2, 15.

15. O væ sin quei gi, * co eis ilg gi d'ilg Senger aschia da tiers: El ven a vangir sc' ünna ruina d'ilg Tuttpussent.

* Es. 13, 9. Joel. 2, 1.

15 Ven la spisa bucca talgiada giu avont noss œlgs, a latezi' a legrament da la Casa da niess Deus?

17. Ilg sem ei schmartschieus sut lur masas d'terra, las casas da scazis ean

ruinadas, ils granêrs ruts giu: Parchei ch'ilg graun eis feccaus.

18. O co fchemma la biesca! co ftat ilg muvel gual afchia, parquei ch'els afflen nagin pasc; er las muntaneras da nurfas perden la poffa.

19. Senger, tiers tei vi jou garrir: Parchei ch'ilg fieuc ha malgiau las bellas Islas d'ilg dafiert, a la flom' ha anvidau tut ils pumêrs s'ilg feld.

20. Je, er * ils lgimaris falvadis vengian a garrir tiers tei: Parquei ch'ils uals dad aua ean fchigiantai fi, ad ilg fieuc ha malgiau las Islas d'ilg dafiert.

* Psalm 104, 27.

CAP. II.

Ilg Prophet va vinavont a descriva la fi zura ent ilg amprim Capitel numnada miferia: Exhortescha tuts tiers pænitenzia: Sin la quala el ampermetta la mifericorgia da Deus, a benedictiun corporala a spirituala, temporala a perpetna, fut ilg Meffias.

Suneit la * pofunn' en Zion, a garrit s'ilg culm da mia foinchezia, ca tuts avdonts da la terra tremblian, Parchei ch'ilg † gi d'ilg Senger ven, ad ei da tiers.

* Num. 10, 3. Joel 2, 15.
† Ef. 13, 6. Joel. 1, 15.

2. Un gi scür a da scüradengias, ün gi da neblas, a da tschageras, ch'ei rafaus ora fur ils culms sco l'alva d'ilg gi, quei ei ün grond a puffent pievel, pâr d'ilg qual ei d'anschetta d'ilg mund mai ftau, ad ent ils temps c'han da vangir mai na ven ad effer, en perpetten.

3. Un fieuc ven a malgiar avont el, a davôs el ven ad anvidar ünna flomma, avont el ven la terr' ad effer sc'ilg iert Eden: Mo davôs el sc'ün feld dafert: 'Lg ei nagin, ca pof-fig mitschar dad el.

4. Els ean da mirar sco Cavals, a curren sco ritters.

5. Els vengian falgint cun frantur, sco 'ls carrs fi fum ils culms, a scrufchen sc'ünna flomma da fieuc, ca mailg' ilg ftrom. Els vengian sc'ün puffent pievel, ch'ei raftiaus t'ilg cumbatt.

6. Ils pievels vengian a pilgiar temma giu dad el, a tuttas viftas * vengian a vangir nêras.

* Nah. 2, 11.

7. Els vengiàn a currer

sco baruns, ad ir s'ils mirs sco ſchuldada. Minch' ün ven ad ir par ſia ſtrada, a buc ün a gunchir giu da ſia via.

8. Buc ün ven a ſtuſchar 'lg auter, mo scadin ven ad ir par ſia via. Els vengian a curdar en lur vaſſens, a buc a vangir plagai.

9. Els vengian ad ir vi a nou ent ilg marcau, a currer anturn s' ils mirs, els vengian ad ir ſi par las caſas, a vangir par las feneſtras ent. sc' ün lader.

10. * Avont els ven la terr' a tremblar, ad ils tschiels vengian a vangir muentai: Solelg a lginna vengian a vangir sc'ürs, a las ſteilas vengian a perder lur clarezia.

* Eſa. 13, 10. Ezech. 32, 7. Joel, 3, 16.

11. Ilg Senger ven er a ſa laſchar udir avont ſi' armada: Parchei ca ſieu comp ei puſſents, gronds a ferms, par exequir ſieu cummondament. * Quei ei ilg grond a zunt sgriſcheivel gi d'ilg Senger, chi ilg ven a puder vartir?

* Jer. 30, 7. Amos 5, 18.

12. Ad uſſa gi ilg Senger: * Vus vulveit tiers mei da tutt vieſs cor, † a quei cun jaginar, a cun bargir, a cun lamentar.

* Jer. 4, 1.
† Dan. 9, 3.

13. * A scarpeit voſs cors, a bucca voſſa vascadira. Vus volveit t' ilg Senger viels Deus: † Parchei ch'el ei grazius a miſericorgieivels, plauns tiers la gritta, a da gronda buntad, a s'anrigla d' ilg ſtrof.

* Pſalm. 51, 19.
† Exod. 34, 6. Jon. 4, 2.

14. * Chi sà, el pudes ſa volver, a s' anriglar, a laſchar davós el ünna benedictiun, tiers l' unfarenda da spiſa a da buvronda à lgi Senger vieſs Deus?

* Jon 3, 9.

15. Suneit la poſuna en Zion, * figeit ſoinchia ünna jaginna, clumeit anſemel la baſelgia.

* Joel. 1, 14.

16. Rimneit ilg pievel, figeit ſoinchia la baſelgia, rimneit ils Seniurs, raspeit er ils pings uffonts, anſemel cun quels ca tettan: Ilg spus vommig or da ſia combra, a la spuſa or davós ſieu vêl.

17. Ils Sacerdots, ca ſurveſchan à lgi Senger, dein bargir tenter ilg pierten ad ilg altar, a gir: Ach Senger, ſchanege à tieu pievel, a lai ti' hierta buc a-

ſchia vangir sgamiada, ch'ils Pagauns poſſian regier ſur els. * Parchei duefs ün gir tenter ils Pagauns: Nu' eis uſſa lur Deus?

* Pſalm 42, 11.

18. Lura ven ilg Senger a ver iſſer par ſia terra, a ſa prender puccau da ſieu pievel.

19. Ilg Senger ven a far raspoſta, a gir à ſieu pievel: Mire, jou vi tarmetter à vus graun, a moſt, a jeli, d'ilg qual vus vangits a vangir ſadulai, a jou vus vi quou d'anvi bucca pli laſchar vangir sgamiai tenter ils Pagauns.

20. Jou vi er catschar quel da meza noig, lunſch navend da vus, ad ilg scatschar en ünna terra ſecca a d'ſertada, ſia viſta tiers la mar, ch'ei ancunter la damaun, a † ſia fin antroqua la pli oradim mar. Sieu tufflent ven ad ir ſi, a ſieu nauſcha fried ad ir en ault, damai ch' el ha aſchi ſa faig da grond.

† q. e. Ilg pli d'ſuenter pievel.

21. Seigias ſenza temma, ô terra: Silge da latezia, a ta legre: Parchei ch'ilg Senger Deus ven a far grondas cauſſas.

22. Bucca tumeias vus Igimaris d'ilg feld: Las Iſlas d' ilg daſiert vengian puſchpei a vardagar, ad ils pumérs a purtar lur frig: Ils pumêrs da figs a las vingias vengian a dar ſuenter lur puſſonza.

23. Scha ſalgit pia da latezia, a vus lagreit, vus uffonts da Zion, ent ilg Senger viefs Deus, ilg qual ven a dar à vus ün muſſader tiers la giltia, a laſchar giu ſin vus la plievgia tumpriva a tardiva, sco vidavont.

24. Ch'ils irâls vengian pleins d'frig, ad ils torckels vommian ſur or cun moſt ad jeli.

25. Aſchia vi jou puſchpei render à vus quels ons, ils quals * ils ſalips, coſs, paluſas a maulâs (mia grond armada, ch'jou hai tarmels tenter vus) han malgiau giu à vus.

* Joel 1, 4.

26. Ca vus duveits ver avunda da mangiar a vangir ſadulai, ca vus vangits a ludar ilg Num d'ilg Senger viefs Deus, c' ha faig marvelgias tenter vus: A mieu pievel mai na dei vangir a turp.

27. Je, vus vangits a vangir partscherts, ca jou ſunt a miez tenter Iſraël, jou ilg Senger viefs Deus, a ſchilgiog buc ün: Parquei

mai na dei mieu pievel van-
gir a turp.

28. * A ſuenter quei veng
jou a sponder ora mieu
spirt ſin tutta carn: A voſs
filgs a voſſas filgias vengian
a prophetizar: Voſs vêlgs
vengian a ſiemngiar ſiem-
mis, a voſs juvnals ven-
gian a ver viſiuns.

* Eſa. 44, 3. Ezech. 39, 29. Act. 2, 17.

29. Je, da lgez temps
veng jou er a sponder ora
mieu spirt ſur fumelgs a
ſur fantschellas.

30. Jou veng a far an-
ſennas da marvelgias vi
d'ilg tschiel, a ſin terra,
numnadameng ſaung, a
fieuc, fümm, a tompf.

31. * Ilg ſolelg ven a
vangir midaus en scüraden-
gias, a la lginna en ſaung,
ont ch'ilg grond a sgri-
ſcheivel gi d'ilg Senger
vengig.

* Joel 3, 15. Matth. 24, 29. Marc. 13, 24.

32. Mo ei ven a daven-
tar, * ca scadin, ca ven a
clumar enagid ilg Num
d'ilg Senger, ven a van-
gir spindraus: Parchei ch'
ilg spindrament ven ad eſ-
ſer s'ilg culm da Zion ad
a Jeruſalem, sco ilg Sen-
ger ha amparmeſs, er vi
d'ils auters ca vonzan, ils
quals ilg Senger ha clu-
mau. * Rom. 10, 13.

CAP. III.

Ilg Senger fa a saver als anamigs da sia baselgia ils ſtrofs, a principalmeng ilg pli d'suenter a perpetten; Mo l'ancunter à sia baselgia, salid, a cumpleina uniun cun Deus ent ilg Raginavel da tschiel.

Parchei mire, s'ilſez gis,
a da lgez temps, cur jou
veng a turnentar la par-
ſchun da Juda a da Jeru-
ſalem:

2. Veng jou a far van-
gir anſemel tuts pievels,
ad ils manar giu enten la
vall da Joſaphat, par dar-
chiar cun els lou, paramur
da mieu pievel a da mi'
hierta dad Israël, ch'els han
ſpataſchau vi a nou tenter
ils pievels, a ſparchieu mia
terra.

3. Els han frieu la ſort
ſur mieu pievel: Ils mats
han els dau par ünna pa-
galgia da pitauna, a las
matauns vendieu par vin,
par, ch'els veſſen da beiver.

4. A vus da Tyro a Zi-
don, a tuts cunfins d'ils
Philiſtiners, mi leſſas vus
render a pagar? Mi leſſas
vus pagar cun ſumlgionta
muneida? A ſcha vus mi
leits render, ſcha vus vi
jou gual a lou a ladina-
meng andrizar sin vieſs
cheau vieſs riendi.

5. Parquei ca vus veits prieu navend mieu argient a mieu aur, a purtau mês custeivels a beals Kleinods en vossas casas da vuts.

6. Tiers quei veits vus er vendieu ils uffonts da Juda ad ils uffonts da Jerusalem als Grecs, par ca vus ils mettesses dalunsch avunda, navend da lur cunfins.

7. Scha figeit pia par sen, jou ils vi puschpei laventar si or da quei lieuc, ent ilg qual vus ils veits vendieu: Mo à vus vi jou andrizar viess riendi sin viess cheau.

8. Parchei ch' jou vi vender voss filgs a vossas filgias tras ils uffonts da Juda, ils quals ils vengian a dar da cumprar à quels da Saba, ad ün pievel ch' ei dalunsch: Parchei ch' ilg Senger ha plidau quei.

9. Clumeit or quei tenter ils Pagauns, † figeit soinchia ünna guerra, exhorteit ils baruns, ch' els tilian si ansemel cun tut la schuldada.

† Quei ei, rastieit, pineit.

10. * Farvageit spadas or da vossas busgidas, ad or da vossas farclas, figeit lonschas: Ilg fleivel gigig: Jou sunt ferms.

* Esa. 2, 4.

11. Vus rimneit ansemel, a vangit nou vus pievels tuts anturn anturn, a meit ansemel: Lai lou, ô Senger! vangir giu tês baruns.

12. Ils pievels dein sa far si, a tilar si en la vall da Josaphat, lou vi jou sêr, par truvar sur tuts Pagauns anturn anturn.

13. * Stendeit ora la farcla, parchei ca la meass ei schon madira: Vangit nou, meit giu: Ilg torkel ei schon pleins: Je, ils torkels curren sur ora: Parchei ca lur nauschadad ei gronda. * Apoc. 14, 15.

14. En la * vall da scuder vengian ad esser zunt bear pievels: Parchei ch'ilg gi d'ilg Senger ei datiers, en la vall da scuder.

† Nu' ch' ilg Senger ven a scuder ils anamigs. Quei ei, ils struffiar a far a frusta.

15. * Solelg a Iginna vengian a vangir scürs, a las steilas a perder lur clarezia.

* Joel 2, 10. 31.

16. * Ad ilg Senger ven ad urlar or da Zion, a laschar udir sia vusch or da Jerusalem, † ca tschiel a terra dein tremblar: Mo ilg Senger ven ad esser à sieu pievel ün schirm, ad als uffonts dad Israél ünna fortezia.

* Esa. 31, 4. Jer. 25, 30.
† Hag. 2, 7. Hebr. 2, 26.

17. Lura vangits vus a vangir partscherts, ca jou ilg Senger viefs Deus avdig fin mieu foing culm da Zion. A Jerufalem ven ad effer foinchia, * a nagins efters vengian pli a trer tras ella.

* Apoc. 21, 27.

18. * Da 'lgez temps vengian ils culms a daguttar da moft, ad ils crefts a flüffiar da laig. Tuts uals en Juda, vengian a ver aua avunda: A ün unna * fantauna ven flüffiar or da la cafa d'ilg Senger, la quala ven a fchuar la vall da Sittim. * Amot. 9, 13.

* Ezech. 47, 1. 8. Zach. 14, 8.

19. Mo Egipta dei vangir defearta, ad Edom ün mafchiert dafiert: Damai ch'els han afchia faig antiert als uffonts da Juda, a spons faung fenza culpa en lur terra.

20. (L'ancunter ven ün ad avdar perpetnameng en Juda, ad a Jerufalem da temps en temps.)

21. Parchei, duefs jou lafchar lur faung nunrachingiau? Jou ilg vi bucca lafchar nunrachingiau. Ad ilg Senger ven ad avdar en Zion.

Fin d'ilg Prophet Joel.

L A

PROPHETIA DAD AMOS.

La Prophezia dad Amos sumelgia fich quella da Hoseas, a quei tont paramur d'ilg temps, sco paramur da las parsunnas a da la cauffa seza, ca ven lient purtad' avont à las diesch schlattas. L'antira Prophetia po commodeivlameng vangir parchida giu en treis principalas Parts.

1. *Part cumpleg' ünna zunt datscherta Prophe-*

zia davart ilg ſtrof, cun ilg qual Deus vengig a visitar ilg pievel vaschins lou d'anturn, ils quals vevan, en beara sort guisas, plugiau a squitschau ilg pievel da Deus. Cap. 1 antroqua s'ilg 3 vers du 'lg auter Capitel.

2. En l'autra Part ven faig a saver da tutta sort ſtrofs, ca dejan vangir, paramur da bears a grefs puccaus, sur ils avdonts d'ilg Raginavel da Juda a dad Israël. D'ilg 3 Vers da 2 Capitel, antroqua s'ilg 7 Capitel.

3. S'ilg suenter, par sagirar tont pli bein sia Prophezia ch'el ha faig, cunferm' el quella tras anzaquontas divinnas viſiuns, las qualas ean talas, ch'ellas malegian giu, sco d'angir, à lgi pievel la sort a'ils ſtrofs ca duevan vangir. Ent ils 3 davos Capitels.

CAPITEL I.

Amos fa a saver ils ſtrofs da Deus als Siriers, Philiſtiners Tirers, Idumeers ad Ammoniters.

Queſts ean ils plaids dad Amos (ilg qual fova ün d'ils * paſturs da biesca da Thecoa) ch'el ha vieu sur Israël, d'ils temps dad Uſias, d'ilg Reg en Juda, a d'ils temps † da Jeroboam, d'ilg filg da Joas d'ilg Reg en Israël, dus ons †† avont ilg terratriembel.

* Amos 7, 14.
† Hos. 1, 1.
†† Zach. 14, 5.

2. Ad el schet: † Ilg Senger ven a birlar or da Zion, a laſchar udir sia vuſch or da Jerusalem, ch'ils beals pascs d'ils paſturs vengian a plonscher, ad ilg piz d'ilg culm Carmel ven a seccar.

† Jer. 25, 30.

3. Aſchia gi ilg Senger: Paramur da treis surpaſſaments da Damascus, je, paramur da quatter, vi jou bucca † volver navend quei: Damai ch'els han ſcuſs Gi-

lead cun carrs da fierr da scuder.

† Q e. Bucca surtrer cu' lg strof davart ilg qual ei stat v. 4.

4. Cuntut vi jou tarmetter ün fieuc en la casa da Hasael, ca dei malgiar ils palazs da Benhadat.

5. Aschia vi jou sfarcar ilg † rigel da †† Damascus, a ragischar ils avdonts or da la vall dad Aven, a quel, ca ten ilg scepter, or da Beth-Eden, par ch'ilg pievel da Siria vengig aschia manaus navend parschuniers a * Kir, gi ilg Senger.

† Rigel, q. e. pussonz' a fermezia.

†† Esa. 17, 1. etc.

* 2 Reg. 16, 9.

6. * Aschia gi ilg Senger: Paramur da treis surpassaments da Gaza, je, paramur da quatter, vi jou bucca volver navend quei: Damai ch'els † ils han manau navend parschuniers antirameng, p'ils surdar als Edomiters.

* 2 Chron. 28, 18.

† Numnadameng ilg pievel da Deus.

7. Parquei vi jou tarmetter ün fieuc ent' ils mirs da Gaza, ca dei malgiar sês palazs.

8. Aschia vi jou ragischar ils avdonts or dad Asdod, a quel, ca ten ilg scepter, or dad Asklon, a vi stender ora mieu maun sur Ekron, ca tuts quels ca vonzan d'ils Philistiners dein pirir, gi ilg Senger Deus.

9. Aschia gi ilg Senger: Paramur da treis surpassaments da Tyrus, je, paramur da quatter, vi jou bucca volver navend quei: Damai ch'els ils han surdau als Edomiters tiers ünna cumpleina parschun, † a bucca sa ragurdau da la ligia d'ils frars.

† S'antalli da la ligia da David a da Salomon cun Hiram. 2 Sam 5, 11. 1 Reg. 5, 1. cap. 11.

10. Parquei vi jou tarmetter ün fieuc ent ils mirs da Tirus, ca dei malgiar sês palazs.

11. Aschia gi ilg Senger: Paramur da treis surpassaments dad Edom, je, paramur da quatter, vi jou bucca volver navend quei: Damai ch'el ha persequitau sieu frar cun la spada, a lavagau sia misericorgia ancunter el, ad ha adinna scarpau en sieu rugelg, ad ha aschi' adinna salvau sia sgrischeivla gritta.

12. Parquei vi jou tarmetter ün fieuc en Theman, ca dei malgiar ils palazs † da Bozra.

† Gen. 36, 33. Esa. 34, 6.

13. Aſchia gi ilg Senger: Paramur da treis ſurpaſſaments dad Ammon, je, paramur da quatter, vi jou bucca volver navend quei: Damai ch'els han talgiau si las purtonzas en Gilead, par ch'els figeſſan pli gronds lur cunfins.

14. Parquei vi jou anvidar ün fieuc vi d'ilg mir da Rabba, ca dei malgiar ſês Palazs, cun garrir s'ilg gi da la guerra, cun mal' aura s'ilg gi d'ilg ſuffel da turnigel.

15. Ca lur Reg, anſemel cun ſês Princis, deig tilar navend parſchunier, gi ilg Senger.

CAP. II.

Ilg Prophet va vinavont a fa a saver ils ſtrofs da Deus als Moabiters, à quels da Juda a da las diesch schlattas, cun metter avont ad els manidlameng lur puccaus.

Aſchia gi ilg Senger: Paramur da treis ſurpaſſaments † da Moab, je, paramur da quatter, vi jou bucca volver navend quei: †† Damai ch'els han briſchau en tſchendra l'oſſa d'ilg Reg dad Edom.

† Eſa. 15, 1. a 16, 2. Jer. 48, 1.

†† 2 Reg. 3, 27.

2. Parquei vi jou tarmetter ün fieuc en Moab, ca dei malgiar ils palazs da Kirioth, parca Moab vengig anturn en la frantur a canera da guerra, a ſunar da la poſuna.

3. A jou vi ragiſchar or ilg derschader or da miez ella, a ſtrunglar tuts Princis cun el anſemel gi ilg Senger.

4. Aſchia gi ilg Senger: Paramur da treis ſurpaſſaments da Juda, je, paramur da quatter, vi jou bucca volver navend quei: Damai ch'els han rafidau ilg tschentament d'ilg Senger, ad han bucca salvau ſês decrets: Parchei ch'els han ſa laſchau ſurmanar da lur mansengias, ſuenter las qualas lur Babs han vandliau.

5. Cuntut vi jou tarmetter ün fieuc en Juda, ca dei malgiar ils palazs a Jeruſalem.

6. Aſchia gi ilg Senger: Paramur da treis ſurpaſſaments dad Israël, je, paramur da quatter, vi jou bucca volver navend quei: Damai ch'els han vendieu ilg giſt par daners, ad ilg pauper par ün † pèr d' calzèrs.

† Q. e. Par zunt pauca caussa. Thren. 3, 37. 38. Amos 8, 6.

7. Els suspiran suenter la pulvra da la terra, ch' ei s' ilg cheau d' ils paupers, a storschan la via d'ils buntadeivels. Ilg filg a sieu Bab van tiers ünna matta, par ch' els patichian mieu soing num.

8. Sper tuts altars sa stenden els ora sin la vascadira ch' ei mess' er. pens, ad en la casa da lur Deus beivan els ilg vin d'ils carstiauns.

9. † A jou hai ragischau or avont els ilg Amoriter, ch' era aschi aults sco ils pumêrs da ceder, ad aschi ferms sco ils ruvers: Ouncalura hai jou ragischau or sieu frig sur an giu, a sia ragisch sut an si.

† Num. 21, 24. Deut. 2, 31.

10. † Mo l'ancunter vus hai jou manau si or da la terra dad Egipta, a manau quront' ons tras ilg dasiert, ca vus dueias prender ent la terra d'ilg Amoriter par hierta.

† Exod. 12, 51.

11. Ad or da voss uffonts hai jou laventau si Prophets, a † Nasarêers or da voss Juvnals. Eis ei buc aschia, ô vus uffonts dad Israël, gi ilg Senger?

† Num. 6, 2.

12. Mo vus veits dau als Nasarêers vin da beiver, a cummandau als Prophets, a gig: † Vus dueits bucca prophetizar.

† Esa. 30, 10. Jer. 11, 21.

13. Figeit par sen, scha vi jou er far, chei sgrizchig sut vus, sco ün carr sgrizchia, ch'ei pleins da monnas.

14. Quel ch'ei lingiers, dei bucca puder mitschar: Ad ilg ferm ven buc a far ferma sia fermezia: Ad ilg barun ven er buc a puder spindrar sia vitta.

15. Quel ca sagitta cu'lg balester ven buc a star: A quel ch'ei lingiers da peis, ven buc a vangir davend. Quel ca va a cavailg, ven buc a spindrar sia vitta:

16. A quel c'ha ün tapfer cor tenter ils baruns, ven lur' a fugir davend nieus, gi ilg Senger.

CAP. III.

Amos ringia ils Israëliters paramur da lur malracunaschienscha. Fa a saver la ruina da Samaria, a co Deus salvig adinna si anqual sem par sia baselgia.

Uss' udit, ô vus uffonts dad Israël, quest plaid, ch' ilg Senger ha gig ancunter vus, numnadameng ancunter tuttas schlattas,

las qualas jou hai manau
si or dad Egipta, schent:
2. Vus parsulameng hai
jou † prieu si tenter tuttas
schlattas da la terra: Cuntut
vi jou er visitar vi da
vus tuts vofs surpassaments.
† Hebr. Ancunaschieu.
3. Van er dus ansemel,
sch'els ean bucca vidavont
amadus vangi par ünna?
4. Urla er ün leu en ün
guault, sch'el ha buc ün
raub? Garresch' er ün juven
leu or da sia cavorgia,
sch'el ha bucca tschaffau
anzachei?
5. Crod' er ün utschi en
ün latsch sin la terra, à lgi
qual ilg latsch seig bucca
vidavont staus mess? Prend'
ün er ün latsch si da plaun,
cur ch'ün ha nagutta pilgiau?
6. Sunn' ün er la trumeta
tiers ilg sturm en ün
marcau, ch'ilg pievel pelgig
bucca temma lundergiu?
Ven ei er ad esser
anqual † svantira en ün
marcau, la quala ilg Senger
haig bucca faig?
† Esajas 45, 7. Thren. 3,
37. 38.
7. Damai ch'ilg Senger
fa naginna caussa, ch'el
scuvreschig bucca vidavont
ilg secret da quella à ses
survients, als Prophets.
8. Cur ün leu birla, chi
temma buc? Cur ilg Senger
Senger plaida, chi duess
bucca prophetizar?
9. Figeit a saver ent ils
palazs ad Asdod, ent ils
palazs da la terra dad Egipta,
a scheit: Vus rimneit
s'ils culms da Samaria,
scha vangits vus a ver
ils gronds strasurdens, ch'
ean lou, ad ilg grond antiert
a miez enten ella.
10. Parchei ch'els san
nagutta pli far andreg, gi
ilg Senger: Quels ca rimnan
scazis dad antiert a
forza en lur palazs.
11. Cuntut gi ilg Senger
Senger aschia: 'Lg anamig
ven a vangir anturn anturn
la terra: Ad el ta ven a
fierrer giu da tia pussonza,
a tes palazs vengian a vangir
sblundriai.
12. Aschia gi ilg Senger:
Sco ün Pastur scarp' or da
la bucca à lgi leu dus caluns,
ner ün piz d'ünn'
orelgia: Gual aschia vengian
ils uffonts dad Israël
a vangir scarpai navend,
quels c'avden en Samaria,
ent ils légs a spundas d'lég
da Damascus.
13. Udit a deit pardichia,
gi ilg Senger Senger,
ilg Deus d'ils comps
enten la casa da Jacob:
14. Ca, cur jou veng a
visitar ils surpassaments dad

Israël, ſcha veng jou er a
viſitar ils altars a Beth-El,
ca lur corns dein vangir
ruts giu, a curdar giun
plaun.

15. * Jou vi ſpazar la
casa d'unviern, a la caſa
da ſtad. Er quellas caſas
† d'ieſs d'Elephant, je quel-
las grondas caſas, vengian
a vangir lavagadas a ſcar-
padas anturn, gi ilg Senger.

* Jud 3. 20. Jer. 36, 22.
† 1 Reg. 22, 39.

CAP. IV.

*Ilg Senger fa a saver als Israë-
liters lur d'suentra ruina, pa-
ramur da lur gronds puccaus,
damai ch'els vevan bucca sa
milgiurau giu d'ils ſtroſs var-
gaus.*

Veigias adaig ſin queſt
plaid, ô vus vaccas da Ba-
ſan, c' avdeits s' ils culms
da Samaria, a figeits antiert
a forza als paupers, a ſqui-
tſcheits ſut ils maunglus,
vus ca ſcheits a voſs Sin-
giurs: Porteit ſi, ſcha lein
nus beiver.

2. Parquei ha ilg Senger
Senger angirau tras ſia ſoin-
chiadad: Figeit par ſen,
ei ven a vangir ün temps
ſur vus, ch'ün vus ven a
manar navend vi da lon-
ſchas, a vieſs vangir ſuen-
ter vi dad Oms da peſca-
ders.

3. Vus vangits ad ir or
ſco da ſgular or tras la fur-
tſchella, minch'ün gual a-
vont ſei: Vus vangits a
bandunar ils Saals, gi ilg
Senger.

4. Vangit a * Beth-El,
a figeit nauſchadads, ad a
Gilgal figeit bear ſurpaſſa-
ments: A purteit la damaun
voſſas unfarendas da mazar,
a voſſas dieſchmas antro-
qua s'ilg tierz gi.

* Hos. 4, 15. a 12, 12.

5. A fimanteit unfaren-
das dad angrazchiament d'
ilg lavont, a clumeit or'
unfarendas da bunna velgia,
a las figeit a ſaver: Parchei
ca vus veits ghieu velgia
lundarvi, ô vus uſtonts dad
Israël, gi ilg Senger Sen-
ger.

6. A parquei hai jou er
laſchau ver maungel à voſs
dents en tuts voſs marcaus,
a laſchau maungel da paun
en tuts voſs logs: ounca-
lura veits vus bucca vus
vieult tiers mei, gi ilg Sen-
ger.

7. * Jou vus hai rata-
nieu la plievgia, cur ei fo-
va ounc treis meins antro-
qua ſin la meaſs: Sin ün
marcau hai jou laſchau plo-
ver, a ſin 'lg auter marcau
hai jou bucca laſchau plo-

ver: Un êr ven a furvangir plievgia, mo 'lg êr, s'ilg qual ei plova buc, ven a feccar.

8. Parquei vengian dus ner treis marcaus a trer en ün, par beiver aua, mo els vengian buc a furvangir avunda: Ouncalura veits vus bucca vus vieult tiers mei, gi ilg Senger.

9. Jou vus hai pichiau cun * fchichira, ad arfira. A cur vofs orts, vingias, pumêrs da figs a dad Olivas purtaven bear nounavont, fcha malgiava la † palufa: Ouncalura veits vus bucca vus vieult tiers mei, gi ilg Senger.

* Deutern. 28, 22. 1 Reg. 8, 37.
† Joel 1, 4. a. 2, 25.

10. Jou hai tarmefs la moria tenter vus, fin la via en Egipta: Voffa la pli bunne juventingia hai jou mazau cun la spada, ad hai lafchau pilgiar vofs cavals. Jou vus hai lafchau ir si elg nas ilg tuffient da vofs lêgers: Ouncalura veits vus bucca vus vieult tiers mei, gi ilg Senger.

11. Jou vus hai fpazau, fco Deus veva fpazau * Sodoma a Gomorrha, ca vus fovas fco ün tizun, ch'ün prend' or d'ün brifchament: Ouncalura veits vus bucca vus vieult tiers mei, gi ilg Senger.

* Gen. 19, 24. Ef. 13, 19.

12. Parquei chi vi jou far afchia, ô Israël: Je, afchia vi jou far à chi. Cuntut ta riftegie a ta fitte dad ir ancunter à tieu Deus, ô Israël.

13. Parchei mire, el fa ils culms: El scaffefcha ilg fuffel: El fa a faver à lgi carftiaun, chei fia intentiun feig: El fa l'alva d'ilg gi a la scüradengia, a paffa fin las altezias da la terra. Senger Deus d'ils comps ei fieu Num.

CAP. V.

Ilg Prophet fa a saver la ruina d'ils Israëliters en furma d'ün ploing. Ouncalura ils exhortesch' el tiers la vieulta a pœnitenzia. Ilg Senger rafida las unfarendas d'ils gottlos.

Vus da la cafa dad Israël, tadleit queft plaid, numnadameng ch'jou mein ün ploing ancunter vus.

2. La juvantschella dad Israël ven a curdar, a mai na ven a lavar fi. Ella ven a vangir lafchada giu fin fia terra, a nagin la ven ad andrizar fi.

3. Parchei c'afchia gi ilg

Senger Senger: En quei marcau, or d' ilg qual train ora milli, vengian a vanzar tschient. Ad or d' ilg qual train ora tschient, vengian a restar diesch à la casa dad Israël.

4. Parchei c'aschia gi ilg Senger à la casa dad Israël: Anqurit mei, scha vangits vus a viver.

5. Ad anqurit bucca * Beth-El: A meit buc a Gilgal, a tileit bucca vi a Beer-Seba: Parchei ca Gilgal ven par gviss a vangir manaus navend parschuniers. A Beth-El ven a vangir en nagutta. * Amos 4, 4.

6. Anqurit ilg Senger, scha vangits vus a viver, par ch' ei vommig bucca forsa sc' ün fieuc en la casa da Joseph, ca malgig anturn, a nagin na feig, ca stizig Beth-El.

7. Vus mideits ilg dreg en issienz, a frits giun plaun la gistia.

8. * Mo ilg Senger fa la clutscha ad ilg Orion: A mida l' umbriva da la mort en la damaun, ad ilg gi en ünna zunt scüra noig. * El clomma l' aua da mar, a la spond' ora, vi a nou sin la terra: Senger ei sieu Num.

* Job 9, 9. cap. 38. 31.

9. Quel ca cunferma la ruina sur ilg ferm, ca la ruina ven sur la fortezia.

10. Els hassegian quel, ch' ils truzegia sut la porta: A chi ca plaida sincerameng, eis ad els ünna sgrischur.

11. A damai ca vus squitscheits sut ilg pauper, a parneits dad el graun cun gravezia, * scha dueits vus buc avdar en quellas casas, ca vus veits bagiau da crappa talgiada: † Vus veits flanziau lagreivlas vingias, mo lur vin vangits vus buc a beiver.

* Deut. 28, 30. Zoph. 1, 13.
† Deut. 28, 39.

12. Parchei ch' jou sai, ca voss surpassaments ean bears, a ca voss puccaus ean ferms, numnadameng da quels, ca squitschan sut ilg gist, prendan duns, a catschan navend ilg pauper sut la porta.

13. Parquei sto ilg sabi quescher da quest temps: Parchei ca quest ei ün mal temps.

14. Anqurit ilg bien, a buc ilg mal, par ca vus pudeias viver, ad aschia ven ilg Senger, ilg Deus d' ils comps, ad esser cun vus, sco vus veits plidau.

15. * Hassieit ilg mal, a taneit char ilg bien, a schanteit ilg dreg sin la porta, forsa ven ilg Senger, ilg Deus d' ils comps, ad

esser grazius à quels ch'ean
vanzai à Joseph.
* Ps. 34, 5. a. 97. 10. Rom.
12, 9.
16. Parquei gi ilg Senger,
ilg Deus d'ils comps, ilg
Senger, aschia: Ei ven ad
esser lamentaschun sin tut-
tas gassas, a sin tuttas stra-
das ven ün a gir: Ah, ah!
Je, ilg luvrér d'ilg feld
ven a vangir clumaus tiers
la malacurada, a tuts quels,
ca san bargir, t'ilg lamen-
tar.
17. Ad en tuttas vingias
ven ün a lamentar: Parchei
ch' jou vi tilar or par miez
tei, gi ilg Senger.
18. * Væ à quels, ca ga-
regian aschi stainameng ilg
gi d'ilg Senger. Tiers chei
vus dei quei survir? Par-
chei ch' ilg gi d'ilg Senger
ven ad esser scürs, a bucca
clars.
* Jer. 17, 15. cap. 30, 7.
Joel 2, 2.
19. * Je ei ven ad esser,
gual sco cur ün mitscha
d'ün leu, ad à lgi ven an-
cunter ün Urs: A cur el
ven a casa, a sa vult pu-
sar cun sieu maun vi d'la
prei, ch' ünna serp ilg
morda.
* Esa. 24, 18. Jer. 48, 44.
20. Ven buc ilg gi d'ilg
Senger ad esser scürs, a buc-
ca clars, turbels a ver na-
ginna clarezia?

21. * Jou hasseg a rassid
vossas festas: Ad ilg fimient
ca vus mi figeits, cur vus
vangits ansemel sin vossas
raspadas, vi jou bucca sar-
dar.
* Esa. 1, 11. Jer. 6, 20.
22. A scha je vus mi van-
gisses ad unfrir unfarendas
dad arder, a vossas unfa-
rendas da spisa, scha van-
gis jou ouncalur' a ver na-
gin daleg lundarvi: Je, jou
less pir bucca mirar sin vos-
sas grassas unfarendas d'an-
graziament.
23. Meg navend da mei
la bearezia da tias canzuns:
Jou poss pir buc udir ils
miedis da tês psalters.
24. Mo fai, ca la gistia
bulgig puschpei nounavont
sco ünn' aua, ad ilg dreg
sco ün ferm ual.
25. * Mi veits vus da la
casa dad Israël er stuvieu
purtar unfarendas da mazar
ad unfarendas da spisa, quels
quront' ons, ent ilg da-
siert? * Act. 7. 42.
26. Ouncalura purtaves
vus la camonna da viess
Malchom, a las sumelgias
da voss vuts: Er la steila
da voss Deus, ils quals vus
veits faig à vusez.
27. Parquei vus vi jou
catschar o reiser Damascum,
gi ilg Senger, c' ha Num,
Deus d' ils comps.

CAP. VI.

Ilg Prophet fa a saver ilg truvament da Deus als richs da Juda a dad Israël, paramur da lur antiert loschezia a garmaschia: Ven parquei schmanatschau ad els lur totala ruina.

Væ * als ſagirs en Zion, ad à quels ch' ean ſez cunfortai s' ilg culm da Samaria, ca fovan ils pli numnaus tenter ils Pagauns, t' ils quals la caſa dad Israël ei vangida.

* Luc. 6, 24.

2. Tileit a Kalne, a guardeit: A meit lou navend a Hemath en quei grond marcau: Suenter quei tileit giu a Gath d' ils Philiſtiners, a mireit, ſch' els ſeigian pli buns ca queſts richs, ner ſcha lur cunfins ſeigian pli gronds ca voſs cunfins.

3. Vus * ca figeits ſtar dalunſch ilg mal gi, a ruckieits nou tiers la ſupchia d' ilg antiert a forza.

* Ezech. 12, 22. 27. Amos 9, 10.

4. Vus ca ſchaſcheits ſin lêgs d' ieſs d' Elephant, a figeits ſurdiever cun lur ſpundas: A malgeits ils melgers tſchuts da la muntanera, ad ils vadels d' angraſch.

5. * Vus ca canteits ſin da tuttas ſorts miedis, ſuenter 'lgantruvidar d' ilg pſalter, a dicheits or à vuſez † inſtruments muſicals, sco David.

* Job 21. 12. Eſa. 5, 12.
† 1 Sam. 16, 18.

6. Vus ca buveits ilg vin or da ſchalas, a vus unſcheits cu 'lg melger jeli: A ſa cumbregieits buc paramur d' ilg don da Joſeph.

7. Parquei vengian els ad eſſer ils amprims tenter ils parſchuniers, ad als mutvilligs dei lur pumpa calar.

8. * Ilg Senger Senger ha angirau tras ſaſez gi ilg Senger, ilg Deus d' ils comps: Jou hai ünna sgriſchur giu da la loſchezia da Jacob: Jou haſſeg er sês palazs. Cuntut vi jou claudér ent ilg marcau, cun tut quei, ca lient ei.

* Jer. 51, 14. Amos 8, 7.

9. A ſcha je dieſch humens reſtan en ünna caſa, dein els ouncalura morir.

10. A scadin da quels ven a prender ſieu parent, ad ilg arder, ch' el portig l' oſſa or d' caſa, a ven a gir à quel, ch' ei ent ils gumachs da la caſa: Eis ei ounc anzachi lient tiers tei? Scha ven el a far raspoſta: Nagin pli. Lura ven el a gir: Queſch chiou: Par-

chei ch'ilg ei bucca da far parquei, ch' ün duess pli sa ragurdar d' ilg num d' ilg Senger.

11. Figeit par sen, ilg Senger ha cummandau, da fierrer giu las casas grondas cun scarps, a las pitschnas cun fessas.

12. Va ün er a spruns cun Cavals sin la grippa? Ner ar' ün er sin quella cun bos: Parchei ca vus mideits ilg dreg en fêl, ad * ilg frig da la gistia en isienz.

* Amos 5, 7.

13. Vus sa lagreits, mo en quei ch' ei nagutta. Vus scheits: Vein nus bucca survangieu à nus corns cun nossa vartid?

14. Scha via, figeit par sen, ô vus da la casa dad Israël, jou vi laventar si ün pievel ancunter vus, gi ilg Senger, ilg Deus d' ils comps, quels vus vengian ad anguschiar, da quei lieuc navend, nu' ch' ün va a Hemath, antroqua t'ilg fluss en la planira.

CAP. VII.

Amos descriva treis visiuns, tras las qualas Deus dat à lgi d'antallir la ruina d' ilg pievel dad Israël. Amasia chisa ilg Prophet; mo Amos raspunda:

Ilg Senger Senger mi ha laschau ver quei. A mire: Un figeva salips en l' antschetta, cur ilg rasdif antschavev' ad ir si: A mire, ilg rasdif carscheva, suenter quei ch' ün veva sagau ils praus d' ilg Reg.

2 Mo cur els ampruanen da malgiar giu tuttavia tut l'erva en la terra, schì jou: Ah Senger Senger, pardunne po, chi ven schilgiog a puder star en Jacob, parchei ch' el ei pitschens? Lura s' anriglà ilg Senger da quei: A schet:

3. Ei dei bucca daventar, gi ilg Senger.

4. Lura mi ha ilg Senger Senger laschau ver quei. Mire, ilg Senger Senger clumà ilg fieuc, par strufflar cun quel: Ad el malgià las grondas altezias, a malgià er' ilg êr.

5. Quou schì jou: Ah Senger Senger, char, calle po: Chi ven schilgiog a puder star en Jacob: Parchei ch' el ei pitschens?

6. Lura s' anriglà ilg Senger er da quei. Er quei dei bucca daventar, gi ilg Senger Senger.

7. Puschpei ha 'l mussau à mi ünna tala visiun. Mire, ilg Senger steva sin ün mir, ca fova suenter ilg

plumin, ad el veva ûn plumin en ſieu maun.

8. Ad ilg Senger ſchet à mi: Amos, chei vezas ti: A jou ſchì: Un plumin: Lura ſchet ilg Senger: Mire, jou vi metter ilg plumin enta miez mieu pievel dad Israël, a vi bucca pli * ſchaniar ad el.

* Amos 8, 2.

9. Las altezias dad Iſaac ſton vangir ruinadas, ad ils logs ſoings dad Israel ſton vangir deſearts: Ad ancunter la caſa da Jeroboam mi vi jou far ſi cun la spada.

10. Sin quei tarmattet Amazia, ilg Sacerdot a Beth El, tiers Jeroboam, ilg Reg dad Israël, a laſchà gir à lgi: * Amos fa ûnna ligia ancunter tei enta miez la caſa dad Israël, la terra po bucca vartir tut sês plaids.

* 1 Reg. 18, 17.

11. Parchei ca Amos gi aſchia: Jeroboam dei vangir anturn cun la spada, ad Israël dei par gviſs vangir manaus navend parſchuniers or da ſia terra.

12. Ad Amazia ſchet ad Amos: Ti Prophet, va navend, a fui en la terra da Juda', a mange lou tieu paun, a prophetizeſche en lgez lieuc.

13. A * prophetizeſche quou d'anvi bucca pli a Beth-El: Parchei ca queſt eis ilg lieuc ſoing d'ilg Reg, a queſt' ei la caſa d'ilg Raginavel.

* Eſa. 30, 10. Jer. 11, 21.

14. Ad Amos figet raſpoſta, a ſchet ad Amazia: Jou ſova bucca Prophet, jou ſova er bucca filg da Prophet, mo * cur jou parchirava la biesca, ad anqureva giu figs ſalvadis.

* Amos 1, 1.

15. Ha ilg Senger prieu mei navend da la muntanera, ad ilg Senger ha gig à mi: Va, a prophetizeſche à mieu pievel dad Israël.

16. Scha teidle uſſa ilg plaid d'ilg Senger: Ti gis: Ti deis bucca prophetizar ancunter Israël, a nagutta † plidar ancunter la caſa dad Iſaac.

† Hebr. bucca daguttar. Mire Ezech. 21, 2.

17. Parquei gi ilg Senger aſchia: * Tia dunna ven a far pitanêng ent ilg marcau, a tês filgs a tias filgias vengian a curdar tras la spada, a tia terra ven a vangir parchid' ora cun la corda. Mo ti ſtos morir en ûnna terra malmunda, ad Israël dei par gviſs vangir manaus navend parſchuniers or da ſia terra.

CAP. VIII.

Ilg Senger mussa ad Amos la finala ruina dad Israël ca seig avont ilg maun, a quei tras ünna visiun: Schmanatscha ilg fumaz d' ilg plaid da Deus a miez lur miseria.

Aschia mi ha ilg Senger
Senger laschau ver: A mire, ünna canastra cun
frichs da stad.
2. Ad el schet: Amos,
chei vezas ti? A jou schì:
Unna canastra cun frichs da
stad. Lura schet ilg Senger à mi: La fin ven sur
mieu pievel dad Israël, *
jou lgi vi bucca pli schaniar. * Amos 7, 8.
3. Sin lgez gi vengian
las canzuns d' ilg Tempel
a vangir midadas en ün urlar, gi ilg Senger Senger.
Un ven, cun queschet
chiou, en tuts logs a fierrer navend bears corps
morts.
4. Udit quei, ô vus, ca
suspireits suenter ilg pauper,
a figeits, ch' ils miserabels
en la terra fan firau.
5. Schend: Cur ei la nova lginna vargada, ca nus
pudeian vender ilg garnezi? Ad ilg Sabbath, ca nus
† arveian si graun, figeian
ilg Epha pli pitschens ad ilg
sikel pli gronds, a sfalzeian *
la peisa cun angonnament.

† q. e. Ca nus pudeian arver ils garners a taner vanal ilg graun.

* Hos. 12, 8.

6. Par ca nus targeian à
nusez ils paupers cun daners, ad ils maunglus par
ün pêr d' calzers, a vendeian † quei * ca croda giu
d' ilg graun.

† q. e. La palgia ner las gargientas.

* Amos 2, 6.

7. * Ilg Senger ha angirau tras la soinchiadad da
Jacob: Sch' jou veng ad
amblidar ün da lur faigs en
perpetten.

* Amos 5, 8.

8. Duess la terra bucca
tremblar giu da quei, a tut
quels, c' avden lient, purtar mala curada? Duess
bucca lez' antira terra sa
scuflantar si sco ün fluss, je,
vangir manada navend, a
messa sut l' aua, sco tras ilg
fluss en Egipta!
9. Da 'lgez temps, gi ilg
Senger Senger, vi jou far
ir ilg solelg da randieu da
miezgi, a far scura la terra
da bi gi.
10. Jou vi midar vossas
festas en tristezia, a tut vossas canzuns en lamentaschuns. * Jou vi metter
saccs anturn tut las vaichas, † a far bluts tuts ils
cheaus: Je, jou vi far ad

els ünna tala mala curada, sco ün porta mala curadar, par ün †† parſul naſchieu filg: A lur fin ven ad eſſer ſumlgionta ad ün pitter gi.

* Jer. 48, 37.
† Eſa. 15, 2. Ezech. 7, 18.
†† Jer. 6, 26. Zach. 12, 10.

11. Mire, ei ven ilg temps, gi ilg Senger Senger, ca jou veng a tarmetter ünna fom enten la terra, mo buc ünna fom ſuenter paun, er buc ünna ſeid ſuenter aua, mo dad udir ils plaids d' ilg Senger.

12. Ch' els vengian a talar a currer anturn, vi a nou, da l' ünna mar tiers l' autra, a da meza noig antroqua ſolelg lavar, par anqurir ilg plaid d' ilg Senger, mo els ilg vengian buc ad afflar.

13. Da 'lgez temps vengian las beallas juvantſchellas ad ils juvnals a ſtenſcher * d' ſeid. * Hoſ. 2, 3.

14. Quels c' angiran tras la culpa da Samaria, a gin: Aſchi pilgver sco tieu Deus a Dan viva, ad aſchi pilgver sco la † via da Beer-Seba viva: Je, els vengian a curdar, a maina lavar ſi pli.

† q. e. Quel Deus ca ven, sco ün Deus aduraus a Beer-Seba, ner quella furma d' ilg ſurvetsch da Deus a da la religiun.

CAP. IX.

Ilg Senger muſſa tras ünna viſiun à lgi Prophet Amos, la pli d' suentra miſeria a ſtroſ ca vengig a vangir sur ſieu pievel, rasalvont sur ilg reſt da sês ligieus; als quals el ampermetta spindrament a perpetna gliergia tras ilg Meſſias.

Jou vasì ilg Senger ſtend s' ilg altar, ad el ſchet: Piche * ils ufs, ca las ſavas tremblian, ſcha vens ti a pichiar giu ils † cheaus ad els tuts: Quei ca vonza, vi jou mazar cun la spada: ** Quel ca fui ven buc a puder mitschar dad els.

* Exod 25, 33. a. 37, 19.
† Amos 2, 14.
** q. e. Ils parſuras.

2. * ſch' els je vangiſſen a ſa ſuterrar en la foſſa, ſcha ven mieu maun ouncalura ad ils far vangir ſi da lou. Sch' els maſſen lura ſi en tschiel, ſch' ils vi jou ſchmarſchentar da lou navend.

* Pſ. 139, 8. &c. Jer. 23, 24.

3. A ſch' els ſa zupaſſen ſiſum ilg culm da Carmel, ſch' ils vi jou anqurir lou, ad ils prender lou navend. Je, ſch' els vangiſſen a ſa zuppar da mei ent ilg funs da la mar, ſcha vi jou ouncalura cummandar lou à las ſerps, ch' ellas deigian morder quels.

4. Mo sch' els massen parschuniers avont lur anamigs, scha vi jou cummandar lou à la spada, ch' ella ils mazig. Aschia vi jou fierrer mieu * œlg sin els t' ilg mal, a bucca t' ilg bien. * Jer. 44, 11.

5. Cur ilg Senger, ilg Senger d' ils comps mai tucca la terra, scha lieu' ella, a tuts quels c' avden sisur, vengian ad esser trists. A lez' antira terra ven a sa scuflantar si, a vangir messa sut l' aua, sco tras ilg fluss en Egipta.

6. * El ei quel, ca bagegia sias aultas combras en tschiel, a ca schenta sieu comp sin terra: † Quel ca clomma las auas da la mar, a las spond' ora vi a nou sin la terra: Senger ei sieu Num.

* 1 Reg. 8, 27. Ps. 104, 3.
† Amos 5. 8.

7. Vus uffonts dad Israël, esses vus buc à mi sco ils uffonts d' ils Mórs, gi ilg Senger? Hai jou bucca manau si Israël or dad Egipta, ad ils Philistiners da Caphthor, ad ils Siriers da Kir?

8. Mire, ils œlgs d' ilg Senger Senger guarden sin ün puccont Raginavel: A jou vi quel ragischar or da la terra, rasalvont, * ca jou vi bucca tuttavia ragischar or la casa da Jacob, gi ilg Senger.

* Jer. 5, 18. cap. 30, 11. 18. Zach. 13, 9.

9. Parchei mire, jou cummond, a vi vannar la casa dad Israël, tenter tuts Pagauns, sco ün vonna cu 'lg von, ad ouncalura dei nagin † garnitsch curdar sin la terra.

† Q. e. Ils prus.

10. Mo tras la spada vengian a morir tuts pucconts tenter mieu pievel, ils quals gin: * Ei, la svantira ad ilg strof ei buc aschi datiers, ch' ella nus surcrodig. * Amos 6, 3.

11. * Da 'lgez temps vi jou puschpei andrizar si la camonna da David ch' ei dad' ent, a clauder ent sias furtschellas cun ünna seif, a chei c' ei rut giu à lgi, quei vi jou puschpei andrizar si, a la vi puschpei bagiar sco vivont.

* Act. 15, 16.

12. Par ch' els possedian quels ca vonzen en Edom, a tuts pievels, sur ils quals mieu num ei numnaus, gi ilg Senger, ca fa quei.

13. Figeit par sen, ei ven ilg temps, gi ilg Senger, ca quel c' ara ven a satieuer quel ca meda, a quel ca torkla ven a satieuer

quel ca ſemna. * Ils culms vengian a daguttar da moſt, a tuts creſts vengian a fluſſiar. * Joel 3, 18.

14. A Jou vi turnentar la parſchun da mieu pievel dad Israël: Els vengian puſchpei a bagiar a poſſeder ils marcaus deſearts: Els vengian a flanziar viugias, a vengian a beiver lur vin: Els vengian a far ſi orts, a vengian a gudet lur frigs.

15. * Aſchia ils vi jou flanziar ſin lur terra, ch'els mai na dein vangir ragiſchai or da lur terra, la quala jou hai dau ad els, gi ilg Senger tieu Deus.
* Jes. 32, 41.

Fin d' ilg Prophet Amos.

LA
PROPHETIA DAD OBADIAS.

Obadias ha muſſau a scrit ſuenter quei ca Jojachin, ilg Reg en Juda, fò manaus navend parſchuniers, a cuntut er ſuenter la parſchun da Babilon ſeza. Sco ei sa po ver or da quei, ch' el fa menziun d' ilg Reg d' ils Chaldeers ancunter ils Judicus, a d'ilg prender ent Jeruſalem. Sia Prophezia cumpelgia mai queſt parſul Capitel, ent ilg qual 'lgei da ver adaig ſin duas parts.

I. P'ilg amprim ſchmanatsch' ilg Prophet als Edomiters lur finala ruina, a quei paramur da lur ambiziun, a truz ſin agid da carſtiauns, mo cunzunt parquei, ch' els vevan sa lagrau da la svantira ca fov' ida ſur ilg pauper pievel Judieu, ad

ounc faig sez da tutta sort antiert, fòrza, a malfideivladad ancunter quel, 1 — 17.

II. Par ,lg auter descriv' el ilg spiritual Raginavel da Christ, a prophetizescha davart la cunforteivla turnentada d'ils Judieus en lur terra: Ouncalura ei quoutras bear ont d'antalir ilg spiritual spindrament d'ils vers cartents tras Christum, 17 --- 21.

CAPITEL I.

Obadias fa a saver als Idumeers sco Capitals anamigs d'ilg pievel da Deus, lur totala ruina, paramur d'ilg adalaid faigs à la Baselgia da Deus, à la quala el amparmetta perperten salid tras Christum.

Quest ei la visiun, c' Obadias ha vieu. Aschia gi ilg Senger Senger davart Edom, Nus vein udieu ünna canera d' ilg Senger, ad ünna nova, ch' ei tarmessa tenter ils Pagauns, schent: Sa figeit si, par far guerr' ancunter ella.

2. Mire, jou ta vi far pitschens tenter ils Pagauns, a ti vens ad esser zunt fich sbitaus.

3. La garmaschia da tieu cor t' ha anganau: Quel, c' avd' enten las rusnas da la grippa, ad ha faig sieu siz enten l' altezia, gi enten sieu cor: Chi mi vult fierrer par terra?

4. * Scha je ca ti t' alzasses sco ün adler, a figessas tieu angif antroqua tiers las steilas, scha ta vi jou ouncalur schmerschentar lou d' an giu, gi ilg Senger. * Jer. 49, 16.

5. * Sch' ils laders a rubaders da la noig vangissen a vangir sur tei, co, vangisses ti a queschar? Je vangissen els buc ad angular, antroq' els vessan avunda? Scha quels, ca prendan giu vin vangissen a vangir sur tei, vangissen els buc a laschar vanzar ounc anzaquontas euas?

* Ies. 49, 9.

6. Ah co ei la rauba dad Esau anqurida tras, a sês scazis zupaus grundiai or!

7. Tuts tês confederaus ta vengian a cumpoingiar

antroqua t' ils cunfins: Quels, ca duessen salvar pasch cun tei, vengian ad anganar tei, a ta venscher. Or da † tieu paun vengian els a far ünna plaga sut tei, la quala nagin na sa antallir.

† q. e. Quels ca malgian tieu paun vengian ad antardir tei.

8. * Parchei ca da 'lgez temps vi jou, gi ilg Senger, metter a perder ils sabis dad Edom, a prender davend 'lg antalleg giu d'ilg culm dad Esau.

* Esa. 29, 14

9. A tês Baruns, ô * Theman, vengian a pilgiar temma: Parca minch' ün d'ilg culm dad Esau vengig ragischaus ora tras morderia. * Ezech. 25, 13.

10. La turp ven a curclar tei, paramur * d' ilg antiert à forza, ca ti has faig à tieu frar Jacob. Je, ti deis perpetnameng vangir ragischaus or.

* Gen. 27, 41. Ps. 137, 7. Ezech. 35, 5.

11. A quei, da quei temps, cur ti ta mettevas ancunter el: D'ilg temps, ch' ils esters manaven navend sia pussonza parschuniera, a 'lgieut da terras eastras maven ent par sias portas, a friven la sort * sin Jerusalem, quou ta salvavas er ti sco ün da quels.

* Joel 3, 3.

12. Ti deis bucca ver pli ilg gi da tieu frar, sin quei gi, cur el ven a vangir manaus tenter ils esters. Ti deis bucca ta legrar sür ils uffonts da Juda s' ilg gi da lur perdiziun, a deis bucca † far gronda tia bucca ancunter el s' ilg gi da l'anguscha.

† q. e. Ti deis bucca arver si fich tia bucca a far gomngias dad el.

13. Ti deis bucca pli ir ent par la porta da mieu pievel s' ilg gi da lur tribulatiun: Ti deis er bucca ver sia svantira s' ilg gi da sia tribulatiún: Ti deis er bucca stender or ils mauns ancunter sia rauba s' ilg gi da sia tribulaziun.

14. Ti deis er coud' anvi bucca pli star s' ils cantuns, par mazar sês mitschaus: A sês vanzaus deis ti bucca prender parschuniers s' ilg gi da l' anguscha.

15. Parchei ch' ilg gi d'ilg Senger ei datiers sur tuts Pagauns. * Sco ti has faig, aschia ven ei er a daventar à chi: Quei ca ti has meritau ven a vangir rendieu à chi sin tieu cheau.

* Ezech. 35, 15.

16. Parchei ca sco vus

veits buvieu ſin mieu ſoing culm, aſchia vengian tuts pievels a beiver ſenza mai calar: Je els vengian a beiver a lagutter ent: Ad els vengian ad eſſer, sco els mai na fuſſen ſtai.

17. Mo s' ilg culm da Zion ven ad eſſer ün spindrament, a lou ven ad eſſer ilg lieuc ſoing: A la caſa da Jacob ven prender ent lur poſſeſſiuns.

18. A la caſa da Jacob ven ad eſſer ün fieuc, a la caſa da Joſeph ünna flomma, a la caſa dad Eſau ilg ſtrom: Ad els vengian a ſa scaldar ancunter els, ad ils malgiar, par ch' ei vonzig zunt nagut' à la caſa dad Eſau: Parchei ch' ilg Senger ha plidau quei.

19. Ad els vengian a prender ent la part ancunter miezgi cu 'lg culm dad Eſau, a las planiras d' ils Philiſtiners. Els vengian a prender ent ils felds dad Ephraim, ad ils felds da Samaria: Mo ilg culm da Gilead ven Benjamin a prender ent.

20. Ad ils scatſchaus da queſt comp, d' ils uffonts dad Isral, ch' ean tenter ils Cananiters, antroq' a Zarphad, ad ils scatſchaus d'ilg marcau da Jeruſalem, ch' ean a Sepharad, vengian a poſſeder ils marcaus ancunter miezgi.

21. A spindraders vengian a vangir ſi s' ilg culm da Zion, par truvar lou ſur ilg culm dad Eſau: Ad ilg Raginavel ven ad eſſer d'ilg Senger.

Fin d' ilg Prophet Obadias.

L A

PROPHETIA DA JONAS.

Cumbein ca queſt cudisch cunten pli hiſtorias a prophezias: Sch' ha ilg soing spirt ouncalura bucca muncantau, da ſchunscher quel cu'ls Cudischs d'ils Prophets pitschens: A quei par part par quella caschun,

damai ca Jonas sco ei sa po ver or d'ilg 14. Capitel d'ilg 2 Cudisch d'ils Regs v. 25. ei staus ün Prophet en Israël: Mo par part er' a cunzunt, parquei ch'el cumpelg ünna Prophezia, la quala Jonas, tras scaffiment da Deus, tont sc'un ansenna da sia grazia, ha stuvieu metter giu, ancunter Ninive, ilg Principal marcau da quei grond Raginavel da l'Assiria: Ent tal guisa, ch'el fa a saver ad els lur gvissa ruina, sch'els vengian bucca dabot a far pœnitenzia.

Mo questa Prophezia cumpelgia duas principalas Parts.

I. Ven descritta la clumada d'ilg Prophet: Ilg sa dustar a fugir da quel: Ansemel cun la pœnitenzia ch'ei savundada suenter, à sieu marvilgius spindrament. D'ilg 1. antroqua s'ilg 3. Capitel.

II. Cumpelgia la secunda ner l'autra clumada d'ilg Prophet, ansemel cun la pœnitentia d'ils Niniviters, ch'ei savundada sin sieu pardagar, ad ilg spindrament da quels or d'ilg strof a ruina schmanatschada: Paramur d'ilg qual ilg Prophet, tras fleivlezia da carstiaun, sa vila a sa strida ancunter Deus: Sco ent ilg 3. a. 4. Capitel.

CAPITEL I.

Jonas ven tarmess da Deus a pardagar ancunter Ninive: Mo fui: La furiusa malaura sin la mar. Jonas ven frieus or en quella paramur da sia malubadienscha.

Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà tiers * Jonas, ilg filg dad Amithai, en questa guisa:

* 2 Reg. 14, 25.

2. Ta fai si, va a Ninive, en quei * grond marcau a clomme ancunter el: † Parchei ca lur nauschadad ei vangida si avont mei.

* Gen. 10, 11. 12. Jon. 3, 3.
† Gen. 18, 21.

3. A Jonas sa figet si,

par fugir a Tharſis navend
da la viſta d' ilg Senger, a
vangit giu a † Japho, quou
affla el ünna naf, ca lev'
ir a Tharſis. Lura det el ſia
pagalgia par la naf, a paſsà
lient, par ir cun els a Thar-
ſis, navend da la viſta d'ilg
Senger.

† Ven ſchilgiog numnaus Joppe. Mire Act. 9, 36.

4. Mo ilg Senger laſchà
curdar ün grond ſuffel ſin
la mar, giu d' ilg qual ei
vangit ünna gronda mal'
aura ſin la mar, da tal gui-
ſa ch' ei fova da tumer ca
la naf rumpeſs.

5. Lura tumenan ils na-
vadurs, a scadün garrè tiers
ſieu Deus. Parquei frinen
els la rauba, ca fov' en la
naf, or' en la mar, par ch'ei
vangiſs pli lef lundergiu.
Mo Jonas fov' jeus giu †
d' ünna vart da la naf, ſcha-
ſcheva, a dormiva ſtaina-
meng.

† q. e. Elg funs da la naf dad ün maun.

6. Quou mà ilg Patrun
da la naf tiers el, a ſchet:
Parchei diermas ti aſchi
ſtain? Stai ſi, clomme tiers
tieu Deus, forſa vangiſs
'lgez Deus a guardar gra-
tiuſameng ſin nus' ca nus
piriſſen bucca.

7. Aſchia ſchevan els ün
cun 'lg auter: Vangit, frin
las ſorts, par ca nus van-
gian partscherts, paramur
da chi quella svantira cro-
dig tiers à nus. A cur els
frinen las ſorts, ſcha curdà
la ſort ſin Jonas.

8. Lura ſchenan els à
lgi: Cret, nus gi po, par-
chei caſchun ven quella
ſvantira ſin nus? Chei ei
tieu maſtreng: Nunder vens
ti? Da chei terra eis ti, a
da chei pievel eis ti?

9. Ad el figet raſpoſt' ad
els: Jou ſunt ün Hebreer,
a fetſch hanur à lgi Sen-
ger, à quei Deus d' ilg
tſchiel, ilg qual ha faig la
mar ad ilg ſchech.

10. Lura pilgià quella
lgieut ounç pli gronda
temma, a ſchenan à lgi:
Parchei has ti faig quei?
Parchei ca quels humens
vevan antalleg, ch'el fuſs
fugieus navend d'ilg Senger:
Parchei ch'el ſez veva gig
ad els:

11. A ſchenan milſana-
vont à lgi: Chei duvein
nus far cun tei, par ca la mar
vengig chioua à nus, par-
chei ca la mar carſcheva,
a fova furiuſa.

12. El figet raſpoſt' ad
els: Parneit mei, a mi frit
enten la mar, ſcha vus ven
la mar a vangir chioua:
Parchei ch'jou ſai, ca quella
gronda mal' aura ei van-

gida fur vus paramur da mei.

13. Afchi antfchavenen quels humens a lavurar, par vangir pulchpei a riva Mo els pudenan buc: Parchei ca la mar fova carlch:da a vangida furiufa ancunter els:

14. Lura clumanen els t'ilg Senger, a fchenan: Ah, Senger, nus lai po bucca pirir, paramur da la vitta da queft hum, a rafchunne bucca tiers à nus faung senza culpa, damai ca ti eis po ilg Senger, a fas fuenter tieu plafcher.

15. Afchia parnenan els Jonas, ad ilg frinen or'en la mar. Quou ftet la mar chioua da fia furia.

16. Lura pilgianen quels humens zunt gronda temma giu d'ilg Senger, a mazkianen à lgi Senger unfarendas, a figenan à lgi amparmafchuns.

CAP. II.

Jonas afflaus la culpa da quella malaura, a frieus en la mar, ven laguttieus ent d'ün grond pesc: Ent ilg venter d'ilg qual el fa si' uraziun tiers Deus, a ven spindraus marvilgiusameng.

Ad ilg Senger urdanà ün grond pefc, par lagutter ent Jonas: A * Jonas fova ent ilg venter d'ilg pesc treis gis a treis noigs.

* Matth. 12, 40. a 16, 4. Luc. 11, 30.

2. Quou antfchavet Jonas ad urar t'ilg Senger fieu Deus, or d'ilg venter d'ilg pesc.

3. A fchet: * Or da mi' angufcha clumà jou t'ilg Senger, ad el udè mei. Jou garrì or d'ilg venter d'ilg uffiern, a tu udivas mia vulch.

* Pf. 120, 1.

4. Ti mi has frieu à miez en l'aulta mar, a l'aua ha dau anturn mei, tuts tês uals a vellas ean idas fur mei.

5. Jou tarchiava, ch'jou fufs turtavia ftuschaus navend da tei: Ouncalura veng jou pufchpei a ver tieu foing Tempel.

6. Las auas mi vevan dau anturn antroqua fin l'olma, l'altezia mi veva pilgiau anturn: L'earva da la mar fova ilg ligiom da mieu cheau.

Q. e. Veva sa scumbilgiau anturn mieu cheau.

7. Jou fova jeus giu t'ils funs d'ils culms, la terra mi veva ferrau ent cun fês rigels en perpetten: Mo ti, ó Senger, mieu Deus, has pufchpei fpin-

drau mia vitta or d'ilg fusſau.

8. Cur mi' olma ſova tuttavia zagiada enten mei, ſcha mi ragordav' jou d'ilg Senger, a mi' uraziun vangiv' avont tei en tieu ſoing Tempel.

9. Mo quels, ca ſa tengian vi da vanitads da nagutta, vengian a bandunar lur buntad.

10. * Mo jou vi unfrir à chi cun la vuſch d' ilg laud: A quei ch' jou hai amparmeſs, vi jou ſalvar: † Parchei ch' ilg salid ei d'ilg Senger.

* Pſ. 50, 14. 23. a 116, 17. Hoſ 14, 2.
† Pſ. 3, 9.

11. Ad ilg Senger cummandà à lgi pesc: Ad el ſpidà puſchpei or Jonas ſin la terra.

CAP. III.

Ilg Senger cummanda l' autra gada à Jonas dad ir à Ninive. A pardagar: El va, a predgia: A sin la pœnitenzia d' ils Niniviters reclomm' el ſieu truvament.

Suenter quei eis ilg plaid d'ilg Senger puſchpei daventaus tiers Jonas en queſta guiſa.

2. Ta fai ſi, va en quei grond marcau da Ninive, a clomme ancunter el, chei ch'jou veng a gir à chi.

3 A Jonas ſa figet si, a tilà a Ninive, ſuenter ilg plaid d'ilg Senger: Mo Ninive ſova * ün zunt grond marcau, gronds da treis gis viadi.

* Hebr. ün marcau suenter Deus, quei eis ün zunt grond a puſſent marcau. Mire ünna ſumlgionta furma Pſ. 36, 7.

4. A Jonas antſchavet ad ir ent ilg marcau ilg viadi d'ün gi, clumà, a ſchet: Ninive ven en quronta gis ad ir ſut.

5. * A la lgeut da Ninive cartet enten Deus, a clumanen or ** ünna jaginna, a targenan ent ſaccs d' ilg pli grond antroqua s' ilg pli pitſchen d'ils lur.

* Matth 12, 41. Luc. 11, 32.
** Dan. 9, 3.

6. Parchei ca quella cauſſa vangit antroq' avont ilg Reg da Ninive, quel ſtet ſi da ſia ſupchia, target or ſieu vaſtchieu da ſcarlatta, ſa curclà cun ün ſacc, a ſa ſchentà ſin la * terra.

* Ner tſchendra. Mire Job 2, 8.

7. El laſchà er clumar or a gir à Ninive, tras ſcaffiment d' ilg Reg a da ſés puſſents, ſco ſieuva: Lgieut a biesca, bos a nurſas dein nagutta ſchigiar, ei dein

buc ir a pasc, ne beiver aua:

8. Mo lgieut a biesca dein ſa curclar cun ſaccs, a garrir ſtainameng tiers Deus. Je, ſcadin dei ſa volver da ſia mala via, a d'ilg antiert a forza ch'ei enten ſês mauns.

9. * Chi sà, Deus pudeſs ſa volver, a s'anriglar, ch'el ſteſs giu da ſia ſgriſcheivla gritta, ca nus vangiſſen buc anturn?

* Joel 2, 14.

10. Quou mirà Deus ſin lur ovras, ch'els sa volvenan da lur malas vias: A Deus s'anriglà d' ilg mal, ch' el veva gig da far ad els, a figet bucca.

CAP. IV.

Jonas ven da mala velgia giu da la misericorgia da Deus ancunter ils Niniviters: Ven parquei da Deus ringiaus, a tras ilg Exempel a sumelgia d'ünna calgia, muſſaus a cunvanschieus da ſieu errur.

Mo quei plaſchet fich mal à Jonas, ad el ſa vilà.

2. Parquei urà el t' ilg Senger, a ſchet: Ah Senger, eis ei bucca quei, ch'jou ſcheva, cur ca jou fov' ounc en mia terra? Ad à quei hai jou er vulieu vangir avont cun fugir à Tharſis: * Parchei ch'jou ſaveva bein, ca ti eis ün grazius a miſericorgeivel Deus, plauns tiers la gritta, a da gronda buntad, a ca ti t'anriglas d'ilg mal.

* Ex. 34, 6. Pſ. 86, 5.

3. Ad uſſa, ô Senger, preng po mi' olma navend da mei: Parchei ca mia mort eis à mi pli bunna ca mia vitta.

4. Lura figet ilg Senger raſpoſta: Ei quei bein faig ca ti vens grits aſchia?

5. A Jonas mà or d'ilg marcau, a ſa ſchentà ancunter ſolelg lavar d'ilg marcau, a figet lou à ſaſez ünna camonna, a ſaſet ſut quella ad umbriva, antroq' el vazeſs, co ei leſs ir cu'lg marcau.

6. Parchei ch'ilg Senger Deus lgi pinà ün * Kikajon, quel carſchet ſi ſur Jonas, a figet umbriv' à ſieu cheau, ad ilg ſcharmigià da quei ca lgi figeva mal. Da quei Kikajon ſa legrà Jonas zunt fich.

* Kikajon ei ün frich da la terra, ca ven numnaus d'anchins ünna zichia, d'anchins Palma da Chriſt, ch'ils Egipters numnan Kiki.

7. Mo cur l'alva da 'lg auter gi mà ſi, pinà Deus

ũn viermet, ad el punſchet
quei Kikajon, ch'ei ſeccà.
8. Mo ſuenter quei ch'
ilg ſolelg lavà ſi, ſiget Deus
vangir ũn ferm ſuffel da la
damaun, ch'ilg ſolelg pun-
ſchet Jonas s' ilg cheau,
ch'el vangit ſtaunchels, ad
urà à ſaſez la mort, ſchent:
Mia mort fuſs à mi pli
bunna ca mia vitta.
9. Lura ſchet Deus à
Jonas: Manegias ti, ch'ei
ſeig bein faig, ca ti ta vi-
las paramur da quei Kika-
jon? El ſiget raſpoſta: Je,
'lgei bein faig, ch'jou veng
grits antroqua la mort.
10. Lura ſchet ilg Sen-
ger: Ti vol ver ſchaniau à
quei Kikajon, vi d'ilg qual
ti has po buca luvrau, ad
ilg qual ti has bucca traig
ſi, ch'ei carſchieus en ũn-
na noig, ad enten ũnna
noig puſchpei pirieus.

11. A jou dueſs bucca
ſchaniar à quei grond mar-
cau da Ninive, ent ilg
qual ean pli ca dodiſch ga-
das dieſch milli carſtiauns,
ca san naginna lechia ten-
ter lur maun drech a lur
maun ſanieſter, tiers quei
er aſchi beara biesca?

Fin d'ilg Prophet Jonas.

LA
PROPHEZIA DA MICHEAS.

Ilg Prophet Micheas ha vivieu a prophetizau sut ilg Regiment da Jotham, dad Ahas, a dad Ezechias, d'ils Regs en Israël a Juda: Da quei temps ca E-ſaias ha er faig ſieu offici da Prophet, à lgi qual queſt ſumelgia bucca mal, vi d' ils plaids, a vid' la ſubſtanzia. Mo queſta Prophezia po vangir parchida giu enten duas principalas Parts.

I. Sa lamentà Deus, tras ilg Prophet, d' ils

puccaus d' ils Israëliters, a d' ils Judieus: Als quals el, par quella caschun, fa a saver lur bein meritau strof. Cap. 1. 2. 3.

II. Sa volv' el t' ils auters, ca sovan ounc vers cartents: Ils quals el cunforta, cun amparmetter, par part ün spindrament corporal or da la parschun da Babilon: Par part er, a cunzunt, ün spiritual spindrament tras Christum, davart la naschienscha d' ilg qual el prophetizescha zunt clarameng. cun numnar ilg lieuc, nu' ca quella vengig a daventar: Er cun metter vi tiers marvilgiusas Prophezias davart la qualitad da sieu Raginavel, da la clumada d' ils Paguuns, da la glierg' a da la beadienscha da sia Baselgia, ansemel cun la ruina da sés anamigs. D' ilg 4 Capitel antroqu' a la fin da la Prophezia.

CAPITEL I.

Michaes descriva sia clumada: Fa a saver ad Israël a Juda ilg strof da Deus paramur da lur idolatria.

Quest eis ilg plaid d' ilg Senger, ilg qual daventà tiers Micheas, ilg † Moraltiter, d' ils temps * da Jotham, ** dad Ahas, a *** dad Ezechias, d' ils Regs en Juda, ad ilg qual el ha vieu ancunter Samaria a **** Jerusalem.

† Moreseth sov' ün marcau en Benjamin. Mire v. 14, 2. Chron. 14, 9.
* 2 Reg. 15, 32.
** 2 Reg. 16, 11.
*** 2 Reg. 8, 1.
**** Jer. 26, 18.

2. Udit, vus pievels tuts. Teidle, o * terra, cun tut quei ch' ei sin tei. Parchei ch' ilg Senger Senger ven ad esser ünna pardichia ancunter vus, ilg Senger or da sieu soing Tempel.

* Deut. 32, 1. Jos. 24, 27.

3. * Parchei mire, ilg Senger va or ** da sieu lieuc: *** Ad el ven a vangir giu, a passar sin **** las altezias da la terra.

* Esa 26, 21.
** Psalm 115, 3.
*** Psalm. 18, 10.
**** Deut. 32, 13. c. 33, 29.

4. A sut el * lieuen ils

culms, a las valls vengian
a ſa fender, sco la tschera
avont ilg fieuc, a sco las
auas, ca curren angiu vers.
* Pſ. 97, 5. Amos 9, 5.

5. Tut quei ven a daven-
tar paramur d' ilg ſurpaſſa-
ment da Jacob, a paramur
d' ilg puccau da la caſa dad
Israël. Mo chei eis ilg ſur-
paſſament da Jacob? Eis ei
bucca Samaria? A chi ean
las altezias da la caſa da
Juda? Eis ei bucca Jeruſa-
lem?

6. Scha vi jou pia far or
da Samaria ünna muschna
d'crappa d' ilg feld, ch'ün
metta tiers las plontas d'ün-
na vingia, a jou vi runar
ſia crappa en la vall, a far
nieus sés fundaments.

7. A tuttas ſias ſumelgias
talgiadas vengian ad ir a
fruſta, a * tut ſia pagalgia
da pitauna ven a vangir bri-
ſchada cun fieuc. Tut lur
vuts vi jou spazar: Parchei
ch' ella ha rimnau quellas
cauſſas cun pagalgia da pi-
tauna, a vi da pagalgia da
pitauna dein quellas puſch-
pei vangir meſſas.
* Deut. 23, 18. Hoſ. 2, 5.
23. 6. cap. 9, 1.

8. Parquei veng jou a *
lamentar, ad urlar, jou
veng ad ir sblundriaus a
nieus, jou veng a lamen-
tar sco † ils dracs, a pur-
tar malacurada sco ils ſtrus
juvens.
* Eſ. 21, 3. cap. 23, 4. Jer.
4, 19.
† Job. 30, 29.

9. Parchei ca ſia plaga ei
nunmadageivla: Parchei
ch' ell' ei ſchon vangid' an-
troq' a Juda: Ella tonſch'
antroqua tiers las portas da
mieu pievel antroqu' a Je-
ruſalem.

10. * Bucca figeit a ſa-
ver en Gath: Vus dueits
zunt bucca bargir. † Ta
rodle en la lozza a Beth-
Aphra.
* 2 Sam. 1, 20.
† Jer. 6, 26.

11. Ti avdonta da Sa-
phir ta fai navend cun tia
turp * nieua. L'avdonta
da Zaanan vommig nilgiur
ora, par plonſcher en l'am-
primma caſa. El ven a
prender navend da vus ſia
defenſiun. * Eſa. 47, 3.

12. Parchei ca l'avdonta
da Maroth ei fleivla para-
mur d' ilg amprim bien:
Parchei ca * la svantira ven
a vangir giu d' ilg Senger,
antroqua tiers la porta da
Jeruſalem.
* Amos 3, 6.

13. Ti avdonta da Lachis
spanegie ils Cavals lingiers
vid' ilg carr: Ell' eis à la
filgia da Zion l' antschetta
da far puccau, damai ch'ils

ſurpaſſaments dad Israël ean vangi afflai enten tei.

14. Parquei vens ti a tarmetter duns à Moreſeth, en Gath: Las caſas dad Achſib vengian a fallir als Regs dad Israël.

15. Jou chi vi manar nou tiers ounc ün hartavel, ti avdonta da Mareſa: l' hanur dad Israël ven a vangir antroqu' ad Adullam.

16. Ta sblutte, a ta tunde par amur da tês zarts uffonts: Fai tia blutta ounc pli larga sco ün adler: Parchei ch' els vengian a vangir manai navend da tei parſchuniers.

CAP. II.

Ilg Prophet fa a ſaver als Israëliters la ſchmaladischun da Deus paramur da lur malgiſtia a rebelliun ancunter ils vêrs Prophets, ad ilg sa rantar vi d' ils ſauls. Unna Prophezia davart ilg Raginavel du Chriſt.

Vae à quels, ca dachien ſi malgiſtia, a fan nauſchadad ſin lur lêgs: La quala els ascken er far da bi gi, parquei ch' els han la forza enten lur mauns.

2. * Sch' els han velgia da beins, ſcha tſchaffen els quels: Ner da caſas, ſcha prenden els quellas. Aſchia fan els antiert a forz' à scadin ad à ſieu pievel d'caſa, à minch'ün, ad à ſi' hierta.

* Eſa. 5, 8.

3. Parquei gi ilg Senger aſchia: Figeit par ſen, jou partraich anzachei d' ſchliet ancunter queſta ſchlatta, or d' ilg qual vus vangits buc a puder trer voſs culiez. Vus vangits er bucca pli ad ir aſchi loſchameng, parchei ca quei temps ven ad eſſer * mals.

* Amos 5, 13.

4 Da 'lgez temps ven ün a far ün proverbi ſur vus, a manar ün puccadus ploing, numnadameng aſchia: Nus eſſen zunt mal ruinai: La part da mieu pievel ei scumngiada: Co ei prieu à mi ilg mieu, a noſs felds dai a lgi anamig?

5. Parquei ven ei ad eſſer nagin, * en la raspada d'ilg Senger, ca fierrig or à chi la corda enten la ſort.

* Deut. 32, 8. 9.

6. Els giu: † Pardageit nagut à nus: Ei ven a vangir pardagau: Mo à quels dei nagutta vangir pardagau: Lur turp a zanur ven buc a vangir prida navend.

† Hebr. Daguteit buc. Mire Deut. 32, 2. Eſa. 20, 10. Amos 7, 16.

7. O ti, ca vens num-

naus la casa da Jacob. Ei pia ilg spirt d'ilg Senger scurzanieus? Ean quellas pia sias intenziuns? Ean mês plaids bucca buns ancunter quel, ca vandlegia si dreg?

8. Mo mieu pievel ei bucca da gig lavaus si sc'ünn anamig: A quels ca passen lou tras senza quitau, train els or la rassa a manti, cur ch' els turnen or d'ilg cumbatt.

9. Las dunauns da mieu pievel veits vus catschau or da lur lagreivlas casas: Ad à lur uffonts veits vus tuttavia prieu mês marvilgius duns.

10. A cuntut sa figeit si, a meit navend: Parchei ca questa terra ven buc ad esser ilg ruaus: Paramur da la malschubradad ven questa terra a vangir zunt mal lavagada.

11. Sch' jou fuss ün hum, ca mass anturn cun luft, faulsadad, a mansengias, a pardagass à chi davart vin a buvronda ferma, ün tal fuss ün pardagader par quest pievel.

12. Jou ta veng tuttavia a rimnar, * ó Jacob, ad ils vanzaus dad Israël veng jou tuttavia a catschar ansemel: Je, jou ils veng a manar ansemel, sco las nursas da Bozra, a sco ünna muntanera en ünna camonna, els vengian a far ünna pli gronda frantur ch' ils carstiauns.

* Jer. 31, 10.

13. Quel ca rumpa tras ven ad ir avont ad els. Els vengian a rumper tras, a vengian ad ir tras la porta, a quou tras vengian els ad ir ora: A lur Reg ven ad ir avont ad els Mo ilg Senger ven ad esser sur lur cheau.

CAP. III.

Ilg Prophet ringia ils Regents dad Israël; paramur da lur antiert a forza. Plaida ancunter ils fauls Prophets: Fa a saver la ruina da Jerusalem.

Milsanavont schì jou: Tadleit po, ô vus Caus da Jacob, a vus Princis da la casa dad Israël. * Duesses vus bucca saver, quei ca dreg ei?

* Deut. 17, 18. Jer. 5, 45.

2. * Vus hassieits ilg bien, a taneits char ilg mal: Vus scarpeits lur pel navend dad els, a lur carn giu da lur ossa. * Jer. 5. 20.

3. † Mo la carn da mieu pievel malgian els, a train giu lur pel ad els, a pisen

lur offa, a la fan a frusta, sco enten ünna vanaun, a sco carn en ün priel.

† Unna sumlgionta furma da plidar mire er Psal. 14, 4.

4. * Lura vengian els a garrir t'ilg Senger, mo el ils ven buc ad udir, a da lgez temps ven el a zupar sia vista avont els: Parquei ch' els han handliau malizius ameng enten lur faigs.

* Prov. 1, 28. Esa. 1, 15. Jer. 11, 11.

5. Ancunter ils Prophets, ca surmainen mieu pievel, gi ilg Senger aschia: * Cur ch' els ilg han manizau cun lur dents, scha predgian els da la pasch: Ad ancunter quel, ch' ils fierra buc anqual causs' en bucca, aundrizan els ünna guerra.

* Mich. 2, 11.

6. Parquei vus ven la visiun a daventar ünna noig, a la Prophezia vus ven a daventar ünna scüradengia. Ilg solelg ven er ad ir darandieu als Prophets, ad ilg gi ven a daventar nérs ad els.

* Jer. 15, 9. Amos 8, 9.

7. Lura vengian quels, c' han visiuns, a sa turpiar, ad ils † Prophets vengian a vangir a turp: Els vengian tuts a curclar lur lefs: Parchei ch' els han naginna rasposta da Deus.

* S'antalli ils fauls Prophets.

8. Mo jou sunt je * pleins d' vartid d' ilg spirt d' ilg Senger, a d' ilg dreg, a da la fermezia, par far a da saver à la casa da Jacob a sieu surpassament, a da la casa dad Israël sieu puccau.

* Esa. 50, 4. Jer. 6, 11.

9. Ah, scha tadleit po quei, ô vus Caus da la casa da Jacob, a vus Princis da la casa dad Israël, vus ca figeits or d' ilg dreg ünna sgrischur, a sturtscheits tut, quei ch' ei dreg.

10. * Scadin da quels bagegia Zion cun saung, a Jerusalem cun antiert.

* Amos 5, 7. cap. 6, 12.

11. * Sès Superiurs trovan par schenks: A sês Sacerdots mussen paramur d' ilg gudoing: Sês Prophets lingen par daners: Ad ouncalura sa lain els s' ilg Senger, schent: Eis ilg Senger buc a miez tenter nus? Ei ven a vangir naginna svantira sur nus.

* 1 Sam. 8, 3.

12. * Parquei sto Zion paramur da vus vangir araus sco ün feld, a Jerusalem dei daventar ünna muschna d' crappa, ad ilg culm d' ilg Tempel ün ault guault.

* 1 Re. 9, 8. Jer. 9. 11. cap. 26. 9. 18.

CAP. IV.

Prophezia davart ilg Raginavel spirituul da Jesu Christi, a da la pasch 'a ruvaus da sia Baselgia.

Mo ent ils gis davos ven ei a daventar,*ch'ilg culm da la casa d'ilg Senger ven ad esser cunfermaus s'ilg piz d'ils culms, a vangir alzaus sur tuts crests, a tuts pievels vengian a currer tiers el. * Esa. 2, 1. 2.

2. A bears pievels vengian ad ir tiers el, a gir: * Vangit, nus lein ir s'ilg culm d'ilg Senger, a tiers la casa d'ilg Deus da Jacob, † par ch'el nus mussig sias vias, a nus vandligeian en sias sendas: Parchei ch'ilg tschentament ven ad ir or da Zion, ad ilg plaid d'ilg Senger or da Jerusalem.

* Psalm 122, 1, 2. 3.
† Psalm. 25, 4.

3. El ven a truvar tenter bears pievels, a struffiar ils Pagauns, ch'ean pussents dalunsch anturn: Ch'els vengian a far or da lur spadas zappas, ad or da lur lonschas farclas. Nagin pievel ven a purtar pli ils vaffens ün ancunter 'lg auter: Ei vengian er quou d'anvi buc ad amprender da far guerra.

4. * Mo ün a scadin ven a sêr sut sia vit, a sut sieu pumêr da figs, † ca nagin ilg turmentig: Parchei ca la bucca d'ilg Senger d'ils comps ha plidau quei.

* 1 Reg. 4, 25.
† Esa. 14, 6. Cap. 65, 25. Jer. 30, 10.

5. Parchei ca tuts ils pievels vandlegian scadin ent ilg Num da sieu Deus: Mo nus lein vandliar ent ilg Num d'ilg Senger niess Deus, da semper antroqua semper.

6. Da 'lgez temps, gi ilg Senger, veng jou puschpei a raspar la zoppa a la *raffidada, a quella ch'jou hai plugiau, veng jou puschpei a rimnar ansemel.

* Deut. 30. 3, 4. 5.

7. * Jou vi laschar vanzar anqual caussa à la zoppa, ad or da la raffidada vi jou far ün pussent pievel: † Ad ilg Senger ven ad esser lur Regs s'ilg culm da Zion, dad uss' anvi antroqu' a semper.

* Ezech. 34, 16. Zeph. 3, 19.
† Dan. 7, 14. Luc. 1, 33.

8. A ti, ô turr dad Eder, ünn' altezia da la filgia da Zion, ei ven a vangir antroqua tiers tei, ad à la filgia da Jerusalem ven a vangir turnentau ilg regiment d'amprim, ad ilg Raginavel.

9. Parchei garrefchas ti
ufs' afchi puccadufameng?
Eis ei nagin Reg enten tei?
Ner ean tês cuffelgiers navend, ca las dêlgias t' han furcurdau sco ünna dunna ca parturefcha?

10. Sch' andire pia la dalur, ô ti filgia da Zion, a porte nounavont ilg frig * sco ünna ca parturefcha: Parchei ca ti ftos ufs' ir or d' ilg marcau, ad avdar s'ilg feld: Je, ti ftos tilar antroqu' a Babel, lou vens ti a vangir liberada, a lou ta ven ilg Senger a spindrar da la puffonza da tês anamigs. * Efa. 26, 17.

11. Ad uffa vengian bears pievels a fa raspar ancunter tei, a vengian a gir: Ti has duvrau glisnareng, † a parquei ven niefs œlg a ver quei cun daleg vi da Zion.

† Unna fumlgionta furma da plidar mire. Pfal. 54, 9. a. Pf. 59, 11.

12. Mo els ançanufchen buc ils partrachiaments d'ilg Senger, ad antallin bucca fieu cuffelg, ch' el ils vengig a raspar sco monnas enten ün iral.

13. Ta fai fi, a scude, ti filgia da Zion: Parchei ca jou vi far tès corns d' fierr, a tias griflas d' brunz, par ca ti manizias bears pievels. A jou vi confecrar lur beins a Igi Senger, a lur rauba * à Igi Senger da tut la terra.

* Zach. 4, 14. c. 6. 5.

CAP. V.

Unna Prophezia ca Jerufalem vengig a vangir blagriaus. Un cunfiert da la Bafelgia tras la vangida da Chrift. Vanschida d' ils cartents ancunter ils anamigs da la Bafelgia.

Scha rimne uffa tieu triep d'fchuldada, ti filgia d'ilg triep da fchuldada: Nus effen ferrai ent cun ün lênger: Els vengian a pichiar ilg derfchader dad Israël cu'lg fift fin la mafella.

2.* A ti Bethlehem Ephrata, ti eis bein memgia pitfchents, da vangir dumbraus tenter ils marvilgins a principals marcaus da Juda. Ouncalura mi ven ei or da tei a vangir, ün ca ven ad effer ün Regent en Israël: Ilg qual ei jeus or d'ansfchetta, je, da perpetten annou.

* Matth 2, 6. Joh. 7, 42.

3. Parquei ils ven el a furdar, antroqua fin quei temps, cur quella, ca dei parturir, ven a ver parturieu, mo ils auters da fês frars vengian pufchpei a turnar t'ils uffonts dad Israël.

4. El ven a ſtar, a paſchentar enten * la vartid d'ilg Senger, ad enten la gliergia d'ilg Num d'ilg Senger ſieu Deus: Ad els vengian ad avdar lou: Parchei ch'el ven uſs' ad eſſer gronds antroqua tiers ils cunfins da la terra.

* Ez. 34, 10. Joh. 10, 1.

5. A queſta ven ad eſſer la paſch. Suenter quei ch' ilg Aſſirier ei vangieus en noſſa terra, a paſſaus ſin noſs palazs, vangin nus ad urdanar ancunter el ſet paſturs, ad oig Princis.

6. Ilſez vengian a malgiar giu la terra dad Aſſur cun la ſpada, a la terra * da Nimrod cun lur vaffens. El nus ven a liberar d'ilg Aſſirier: Parchei ch'el ven a vangir en noſſa terra, a paſſar ſin noſs cunfins.

* Gen. 10, 8. 9.

7. Ad ils vanzaus da Jacob vengian ad eſſer tenter bears pievels ſc'ünna rugada d'ilg Senger, a ſco daguts ſin l'erva, la quala cauſſa ün ſpichiava bucca vangint d'ün carſtiaun, a ch' ün veſs bucca ghieu ſpronza dad uffonts da carſtiaun.

8. Je, ils vanzaus da Jacob vengian ad eſſer tenter ils Pagauns, a miez tenter la bearezia d'ils pievels ſco ün leu tenter ils igimaris ent i'g guault, a ſco ün juven leu tenter las muntaneras da las nurſas, ilg qual, cur el va tras, ſcha tſchapitſch' a ſcarp' el, ad ei nagin ca ſpindrig.

9. Tieu maun ven a vangir alzaus ſur tês anamigs, ca tuts tês cuntraris dein vangir ragiſchai or.

10. A ſin 'lgez gi ven ei a daventar, gi ilg Senger, ch'jou veng a ragiſchar or da tei tês cavals, a veng a lavagar tês carrs.

11. Ad ils marcaus en tia terra, vi jou ragiſchar or, a rumper giu tut tias fortezias.

12. A vi caſſar or da tieu maun * ilg ſtriêng, ca nagins da quels ca van anturn cun ſchurvament vengian pli ad eſſer enten tei.

* Deut. 18. 10. 14.

13. * Jou vi er ragiſchar or da tei tês vuts talgiaus a tias pichias, ca ti vens bucca pli ad adurar la lavur da tês mauns.

* Nah 1, 14.

14. Jou vi ragiſchar or tês guaults, a caſſar tês marcaus: Sin la fin vi jou, enten mia ſgriſcheivla gritta, mi rachingiar vi d'ils Pagauns, c'han bucca vulieu far ubadienſcha.

CAP. VI.

Ilg Prophet ringia ils Judeius paramur da lur malracunaschienscha: Mussa qualas seian las unfarendas, ca plain à Deus.

Udit po ussa, chei ilg Senger gi: Ta fai si, a ringe ils culms, ch'ils crests audian tia vusch.

2. O vus culms, udit * la lamentaschun d'ilg Senger, a vus pussents, ch'esses ilg fundament da la terra: Parchei ch'ilg Senger ha ünna dispitta cun sieu pievel, a vult discurrer cun Israël.

* Hos. 4, 1.

3. O mieu pievel, chei hai jou faig à chi? Ner, cun chei hai jou dau ttenta à chi? Mi dai raspoста sin quei.

4. * Parchei ca jou t'hai manau si or da la terra dad Egipta, a t'hai spindrau or da la casa d'ilg furvetsch, ad hai tarmess or avont tei ilg Moises, ilg Aaron a † la Mirjam.

* Ex. 12, 31. 51. a 14, 30.
† Exod. 15, 20.

5. * Ta ragorde po, ô mieu pievel, chei Balak, ilg Reg en Moab, haig ghieu par mauns, a chei Bileam, ilg filg da Beor, haig dau par raspost' à lgi da ** Sittim navend antroqu' à † Gilgal, par ch' ün ancunaschess las giftias d'ilg Senger.

* Num. 22, 13. a cap. 24.
** Num. 25, 1.
† Jos. 4, 8. a 5, 9.

6. Cun chei dei jou vangir avont ilg Senger: Mi dei jou anclinar avont quei ault Deus? * Dei jou vangir avont el cun unfarendas dad arder, a cun vadels d'ün on?

* Ps. 50, 8. a 15, 18.
Es. 1, 11.

7. Ha ilg Senger ün daleg a bien plascher vi da beara milli anuilgs? Ner vi da * nundumbreivels uals dad Jeli? Ner dei jou dar mieu amparmer naschieu filg par mieu surpassament ner ilg frig da mieu chierp p'ilg puccau da mi' olma?

† Hebr. bearas gadas diesch milli.

8. * Ilg ei faig a saver à chi, ô carstiaun, chei bien seigig, a chei ilg Senger dumondig da tei: nummnadameng far chei ca dreg ei, a taner char la buntad, ad ir anturn hundreivlameng cun tieu Deus.

* Deut. 10, 12. etc.

9. La vusch d'ilg Senger garrescha ancunter ilg marcau: (Mo quel, ca guarda sin tieu num, ven ad esser vantireivels:) Udit

ilg † ſtrof: A chi ei quel, ch'ilg ha urdanau?
† Hebr. Torta.

10. Ean buc ounc nauschs mscazis en la casa da minchia gottlos, ad ilg Epha pitschnieus, ca mi vilenta?

11. * Dei jou er salvar par giſta la faulsa ſtadera, ad ils fauls craps da peisa enten la bursa.
* Lev. 19, 36. Prov. 11, 1. a 20, 10. 23.

12. A damai ca sês richs ean pleins d'antiert a forza, a sês avdonts plaiden mansengias, a lur leunga ei anganeivla enten lur bucca.

13. Scha ta vi jou er cumbriar cun pichiar, a ta vi ruinar paramur da tês puccaus.

14. * Ti vens a mangiar, mo bucca vangir sadulaus: Je; ti deis vangir baſſaus en tatez. Ti vens a pilgiar, mo bucca risar navend: A chei ca ti risas navend, quei vi jou surdar à la spada.
* Hoſ. 4, 10.

15. * Ti vens a semnar a bucca meder: Ti veus a tschapitschar frigs dad olivas, a bucca t'unscher cun jeli: A ti vens a ſturclar moſt, ad ouncalura beiver † nagin vin.
* Deut. 28, 38. Hagg. 1, 6.
† Am. 5, 11. Zeph. 1, 13.

16. Parchei ca las modas * dad Amri vengian salvadas, a tut quei ca la casa † dad Achab, ha faig: A vus vandlieits en lur cuſſelgs, parquei ta veng jou a far ün daſiert, a far ch ün ven a schular ſin sês avdonts. A vus vangits a purtar la zanur da mieu pievel.
* 1 Reg. 16, 25. 26.
† 1 Reg. 16, 29.

CAP. VII.

Ilg Prophet plira paramar d'ilg pitschen diember d'ils prus mussa sin chi deig vangir schentau fidonza, prophetizescha davart ilg Raginavel da Chriſt: Lauda parquei la buntad da Deus.

Væ à mi: Parchei ch'jou sunt sco ün, c'anquiera suenter d'ilg temps da la meaſs, a da la videmgia. Quou ean naginnas euvas pli da mangiar, ne frigs tumprivs, d'ils quals mi' olm' ha cuveida.

2. * 'Lgei nagin prus hum pli ſin terra, a buc ün giſt tenter ils carſtiauns. Els ſtalegian tuts suenter saung cun lagiar, a min-

chün catscha sieu frar enten la reit.

* Ps. 12, 2. Hos. 4, 1.

3. * Ouncalur' amprovan els, da far bien or d'ilg mal da lur mauns. Ilg Princi dumonda, ad ilg † derschader trova par riendi, ad ilg pussent plaida suenter la nauschadad da sieu cor, ad els la stortelgien sich ansemel.

* Auters metten: Cun amadus mauns fan els mal tont sc'els pon.

† Mich. 3, 11,

4. Ilg melgier tenter els ei sco ünna spinna, ad ilg pli gist ei sc'ün cardun. Ilg gi da tia visitatiun, ilg qual tés vachters fan a saver à chi ei quou: ussa ven ad esser lur confusiun.

5. Sa fidig nagin da sieu parmer carstiaun: naginna sa laschig s'ilg Princi: Parchire ilg isch da tia bucca avont quella, ca schai enten tieu ravuilg.

6. * Parchei ch'ilg filg ven a sbitar ilg Bab, la filgia ven a sa laschar si ancunter la Mumma, la brid ancunter sia sira: A scadin ven a ver anamigs vi da sieu pievel d'casà.

* Matth. 10, 21. 35. 36. Luc. 12, 53.

7. * Mo jou vi guardar or s'ilg Senger, jou vi harrigiar sin ilg Deus da mieu salid: Mieu Deus mi ven ad udir.

8. O ti mieu anamig, bucca ta legre parquei ch'jou sunt curdaus: Parchei ch'jou veng puschpei a lavar-si, sch'jou je ség enten la scüradengia: Ilg Senger ei mia lgisch.

9. Jou vi purtar ilg rugelg d'ilg Senger, parchei ch'jou hai faig puccau ancunter el, antroqu' el mein' or mia * dispitta, a mi fa gistia. El mi ven a trer nounavont tiers la lgisch, par ch'jou vezig sia gistia.

* Jer. 50, 34.

10. Mo mieu anamig dei guardar tiers, a vangir curclaus cun turp, quella ca schev' à mi: * nu' eis ilg Senger tieu Deus? Més œlgs la vengian a ver, cur ella ven a vangir tschapitschada, sco la lozza sin la gassa.

* Ps. 79, 10. a 115, 2. Joel 2, 7.

11. * Sin quei gi, cur tés mirs vengian puschpei vangir bagiai si, gual sin 'lgez gi, ven ilg † tschentament a vangir zunt lunsch or.

* Amos 9, 11.

† S'antalli ilg plaid da la vardat tras ilg priedi d'ilg Evangeli.

12. Da 'lgez temps ven

ün a vangir tiers tei dad
* Assur antroqua t'ils ferms
marcaus, a da la fortezia
antroqua t'ilg fluss, a dad
ünna mar tiers l'autra, a
d'ün culm tiers 'lg auter.

* Es. 19, 23.

13. Oancalura ven la terra
ad esser desearta en rasguard
da sês avdonts, paramur *
d'ilg frig da lur ovras.

* Jer. 21, 14.

14. Scha paschente ti pia
tieu pievel cun tieu fist,
ilg triep da ti'hierta, c'av-
den daparsei ent ilg guault,
a miez s'ilg culm Carmel.
Ils lai ir a pasc en Basan a
Gilead sco da vêlg annou.

15. Jou ils vi laschar
ver caussas da marvelgias,
sco da quei temps, cur ti
tilaves or dad Egipta.

16. Ils Pagauns vengian
a ver quei, a vengian a
vangir a turp paramur da
tut lur pussonza, ch'els
vengian a metter ilg *
maun sin lur bucca, a stu-
par lur orelgias.

* Job 21, 5.

17. * Els vengian a li-
chiar pulvra sco ünna serp,
a sco ils verms sin terra:
Ad els vengian a sa mover
or da lur cavorgias serra-
das, els vengian a sa
schmuir giu d'ilg Senger
niess Deus, a vengian a
tumer avont tei.

* Ps. 72, 9. Esa. 49, 23.

18. * Chi eis ün Deus
sco ti, ca pardun ilg puc-
cau, a † lai suenter ilg sur-
passament als vanzaus da
si' hierta? Ca salva buc adi-
na stateivlameng sia gritta,
mo ha ün daleg vi d'la
buntad?

* Ex. 34, 6. 7. Ps. 103, 8.
† Hebr. passa speras vi: Mi-
re Ps. 19, 11.

19. El ven a turnar: El
ven a sa prender puccau
da nus, el ven a taner sut
nossas nauschadads: A ti
vens a fierrer tut lur puc-
caus ent ilg funs da la
mar.

20. Ti vens a salvar la
vardat à Jacob, a la bun-
tad ad Abraham: * La
quala ti has angirau à noss
Babs da vêlg annou.

* Gen. 17, 7. a 28, 13. etc.
Dan. 9, 4.

Fin d'ilg Prophet Micheas.

LA
PROPHETIA DA NAHUM.

Suenter quei ca Deus ha ghieu surtraig a differieu sès ſtrofs, ch'el veva schmanatschau à lgi marcau da Ninive tras ilg Prophet Jonas, suenter quei ch'els vevan mussau pœnitentia: A cu queſts vevan puschpei sa pigiurau, a fovan curdai en lur vélgs puccaus, nu' ch'els vevan ounc carschentau la gravezia da quels tras lur malgiſtia faichia à lgi pievel Judieu: Scha ven ilg Prophet Nahum clumaus da Deus, ca cumond à lgi, da far à saver à lgi marcau da Ninive, ad à lgi antir Raginavel dad Aſſiria, ch' el deig vangir ruinaus ad antirameng spazaus. Ilg Prophet fa quei en treis principalas parts, ca ſieuven.

1. *Enten l'amprima ven faig a saver la divina vandetta, la quala ils Aſſiriers bagien da spichiar vangint, t'ilg cunfiert d'ils prus Israëliters. Cap. 1.*

2. *L'autra eis ünna Prophezia davart la ruina d'ilg marcau da Ninive, ca vengig a vangir tras ils Babiloniers. Cap. 2.*

3. *Dumbr' ilg Prophet si las caschuns, paramur da las qualas quella miseria vengig a vangir sur els. Cap. 3.*

CAP. I.

Nahum prophetizescha davart la ruina d'ilg Raginavel d'ils Assiriers par ün cuusiert da la paupra baselgia da quels tribulada.

La * gravezia da Ninive: Ilg cudisch da la visiun da Nahum, d'ilg Elkositer.

* Gravezia ven prida quou a nilgiur auter par ünna Prophezia da grefs strofs. Mire Esai 13, 1.

2. Ilg Senger eis üu * ferm schilgius Deus, ad ün rachingiader: Je, ün rachingiader eis ilg Senger, a vilaus. Un rachingiader eis ilg Senger ancunter sês anamigs, ilg qual salva la gritta ancunter sês cuntraris.

* Exod. 20, 5.

3. * Ilg Senger ei plauns tiers la gritta, a da gronda fermezia: El lai ils gottlos bucca nunstrufiaus: Ilg Senger passa ent ilg turnigel a mal' aura: A la nebla ei la pulvra da sês peis.

* Exod. 34, 7.

4. Sch'el mai ringia la mar, scha la schigient' el si, a fa ca tuts fluss schigian: Basan a Carmel ven gian a stenscher, a la flur d'ilg Libanon ven a vangir passa.

5. * Ils culms tremblan avont el, ad ils crests lieuän: Je, avont el s'aulza la terra ad ilg antir mund radund, a tuts quels, c'avden sinsur.

* Exod. 19, 18. Ps. 18, 8. etc. a 29, 5. 6. a 68, 8. 9. a 114, 7.

6. * Chi pudess star avont sieu rugelg? Ner chi pudess star sidreg avont sia sgrischeivla gritta? Sia sgrischeivla gritta fa luar sco ün fieuc, a la grippa schlop' avont el.

* Esa. 34, 2. Hab. 3, 8.

7. Ilg Senger ei buntadeivels, ad ünna fermezia ent ilg temps da l'anguscha: Ad el ancanuscha quels, ch'han spronza sin el.

7. Sch'el va tras cun ün fluss da bearas a grondas auas, scha ven el tuttavia a far or cun sieu * lieuc, a la scüradengia ven a persequitar sês anamigs.

* Q. e. D'ilg marcau da Ninive.

9. Chei partarcheits vus ancunter ilg Senger? El ven cun ünna gada a far or tuttavia: La tribulaziun ven buc a lavar si duas gadas.

10. Parchei ca, damai

ch'els ean scumbilgiai ansemel sco las spinnas, a s'amplaneschen sco'ls buaders, ſcha vengian els a vangir brischai sco ſtrom ch'ei tuttavia secc.

11. Parchei ca quel, ca partrachia mal ancunter ilg Senger, a ch'ei ün * cusselgier da nagutta, va or da tei.

* Hebr. ün cuſſelgier da Belial.

12. Cuntut gi ilg Senger aschia: Scha je ch'els manegian ch'els ſeigian sagirs, a bears, scha dein els ouncalura vangir sagai giu, ad el ven ad ir navend. A sch'jou je t'hai caſtiau, ſcha ta vi jou ouncalura bucca caſtiar pli quou d'anvi.

13. Ad uſſa vi jou sfarcear ſieu juf ſin tei, a vi scarpar tês ligioms.

14. Mo ancunter tei há ilg Senger dau scaffiment, ca da tieu num deig vangir nagin sem pli. Jou vi ragischar or da la casa da tieu Deus quels vuts talgiaus a culaus: Jou vi famchiar à chi tia foſſa, parchei ca ti eis sbitaus.

CAP. II.

Nahum fa a saver la ruina da Ninive. Ilg spindrament d'ilg pievel da Deus. Particular ſtrof da Ninive paranur da ſia malgiſtia.

Figeit par ſen, * ils peis da quel, ca porta bunnas novas, a ca fa a ſaver la paſch, vengian ſur ils culms. O Juda fai tias grondas feſtas: Page tias amparmaschuns. Belial ven quou d'anvi bucca pli ad ir tras tei: Parchei ch'el ei tuttavia ragischaus ora.

* Eſa. 52, 7. Rom. 10, 15.

2. Ilg ruinader ven a tilar ſi ancunter tei: Cuntut parchire la fortezia. Meg vachters ſin las ſtradas, fai fermas las vaichas, a ta riſtege s'ilg pli ferm:

3. Parchei ch'ilg Senger ha vieult navend la * loschezia da Jacob, sco la loschezia dad Israël: Ils rubaders ils han sblundriau, a lavagau lur ſadengias.

* Eſ. 10, 22.

4. Ilg ſchilt da ſês baruns ei cotſchens: ſia ſchuldada ei vaſtchida cun ſcarlatta: Sês carrs tarlgischen sco fieuc, s'ilg gi, cur el sa riſtegia: Ad ils pins tremblan.

5. Ils carrs tunnen ſin las gaſſas, a ſcadeinen s'ils plazs vi a nou: Els ean da mirar sco las fiſchellas,

els curren dabot sc'ün ca-
meg.

6. El sa ragorda da sês
ferms, mo els croden en
lur ir. Els faſtchinen da-
bot ancunter * sês mirs,
ad ilg ſcharmiader veu ad
eſſer riſtiaus.

* D'ilg marcau da Ninive.

7. Las portas d'ilg flufs
vengian avertas: Je, ilg
palaz lieua.

8. La regina ei manada
davend parſchuniera, ell'
ei vangida manada ſi: A
ſias fantſchellas vengian a
la cumpangiar, gual sco
cun la vuſch da las tubas,
a vengian a dar ſin lur
cor sco ſin ün ſchumber.

9. A Ninive ei da vêlg
annou sc'ün viver: Mo ei
vengian a fugir: Ils ana-
migs vengian a garrir:
ſteit, ſteit: Mo buc ün
ven a ſa volver anturn.

10. Raffeit argient, tſchaf-
feit aur: Parchei ca quou
ei naginna fin da quei,
ch' ün mett' anſemel tiers
la vivonda, a da la glier-
gia da tuttas ſorts cuſteiv-
la vaſchella.

11. Aſchia ſto ella van-
gir sblundriada, svidada,
a rasada, * ch'ils cors ven-
gian a luar, la ſchanuilg'
a tremblar, ad ei ven ad
eſſer dalurs en tuttas vai-
chas, a las viſtas da tuts
** vengian a vangir nê-
ras.

* Eſa. 5, 1. a 13, 7. 8.
** Joel 2, 6.

12. Nu' eis uſſa l'avdonza
d'ils leus, ad ilg pasc d'ils
leus juvens, nu' ch'ilg leu,
la leua, ad ilg leu juven
maven, a nagin ils ascava
fugiantar.

13. Nu' ch'ilg leu tſchaf-
fava, ca ſês juvens vevan
avunda, a ſtrunglava par
ſias leuas, ad amplaniv' or
ſias cavorgias cun raub, a
ſi' avdonza cun quei ch'el
ha scarpau.

14. Mire, jou mi vi far
vi da tei, gi ilg Senger
d'ils comps: Sieu carr vi
jou brischar en füm. La
ſpada dei malgiar tês leus
juvens. Tieu rubar vi jou
ragischar or da la terra:
A la vuſch da tês Meſs dei
bucca vangir udida pli.

CAP. III.

El prophetizescha ancunter ilg marcau da Ninive, a fa a saver sia ruina, ancunter tuttas fortezias guerras ad agid da carſtiaun.

Væ à quei marcau c' ha
seid * ſuenter ſaung, ch'ei
pleins d'mansengias a d'am-

tiert a forza, a ca calla bucca da rubar.

* Ezech. 24, 9. Hab. 2, 2.

2. Lou aud' ün las geislas schlupont, las rodas sgrizgiont, ils cavals tschapitschont, ad ils carrs scadanont.

3. Ilg ritter aulza aschi bein la spada ca tarlgischa sc' ünna flomma, sco la lonscha ca dat clar sc'ün cameg: Lou schain bears mazaus, ad ünna bearezia da corps morts senza fin: Je, ch' ün croda sin lur corps morts.

4. A quei paramur d'ilg grond pitaneng da la bella a migeivla pitauna, la quala eis er ünna meistra da strieng, ch'ella ven da ils pievels cun sieu pitaneng, a las schlattas cun sieu strieng.

5. * Mire, jou mi vi far vi da tei, gi ilg Senger d'ils comps, a vi scurclar si à chi tês ** ûrs sur tia vista: A vi mussar als pievels tia nieueza, ad als raginavels tia turp.

* Esa. 47, 3. Jer. 13, 22.
** Q. e. Tia vascadira.

6. A jou vi fierrer sgrischurs ancunter tei, a ta far vangir a turp, a vi far or da tei ün ladimêr.

7. Ca scadin ca veza tei, ven a fugir da tei, a ven a gir: Ninive ei vangieus ruinaus, chi vult bargir par el? Nunder chi dei jou anqurir cunfortaders?

8. Lesses ti ver pli bien ca * No-Amon, ca schai ent ils flussss, c'ha aua anturn anturn el, la fortezia d'ilg qual ei la mar; je, ilg ringmir d'ilg qual ei da la mar?

* Dei esser Alexandria en Egipta.

9. La terra d'ils Mórs ad Egipta ei sia fermezia senza fin: Put ad ils Libiers ean tês gidaders.

10. Ouncalura ei quel vangieus scatschaus a manaus en parschun: Sés uffonts ean schmacai sisum tuttas las gassas, par sés ault dichiaus ei frieu la sort: A tut sés gronds ean vangi mess en cadeinas a ligioms.

11. * Aschia vens er ti a vangir da vin, ta zupar ad anqurir fermezia avont ilg anamig.

* Jer. 25, 15. 27.

12. Tuttas tias fortezias ean sco pumêrs da figs cun figs tumprifs, ils quals, cur ün ils scrola, croden en la bucca da quel, ch' ils mangia.

13. Mire, tieu pievel a miez enten tei ean femnas: Las portas da tia

terra ſton vangir avertas à
lgi anamig, ad ilg fieuc
dei malgiar têſ rigels.
14. Scha porte pia aua
t' ilg blagriar: Fai fermas
tias fortezias: Va en la lo-
za, a tſchapitſche l'arſchil-
la: Cuntſche tieu furn da
ziegels:
15. Ouncalura ta ven ilg
fieuc a malgiar lou, a la
spada ta ven a ragischar
or. Je, ella ta ven a mal-
giar sco las buccaregias.
16. Ta carſchente sco las
buccaregias, je, ta carſchen-
te ſco 'ls salips. Têſ mar-
cadonts has ti faig pli bears,
ca ſteilas d'ilg tſchiel: Els
han sa rasau or sco bucca-
regias, ad ean sgulai na-
vend.
17. Têſ Princis ean sco
salips: A têſ Capitanis sco
la bearezia d'ils salips, ils
quals, cur 'lg ei freid, ſa
renten vi d' las ſeifs: Mo
sco ch' ilg solelg leva, sa
fan navend, ch'ün sa buc-
ca pli, nu' ch'els ean ſtai.
18. Têſ Paſturs, ó Reg
Aſſur, vengian a cupidar:
Têſ baruns vengian a ſa
metter giu, a tieu pievel
ven a vangir spatatschaus vi
a nou s'ils culms, a ven ad
eſſer nagin, ch'ils anquie-
rig anſemel.
19. Tia ruttira sa er
bucca vangir traclìia anſe-
mel, a tia plaga ei da
gronda dalur. Tuts quels
ca vengian ad udir da tei,
vengian a dar ansemel cu'ls
mauns paramur da tei: Par-
chei, nu' eis anzachi, ca
ti hagias bucca plugiau sen-
za mai callar.

Fin d'ilg Prophet Nahum.

L A

PROPHEZIA DA HABACUC.

Conſiderond da tuttas ſorts circumſtanzias, ſa vez' ei, ca queſt Prophet ha prophetizau gual avont la parſchun da Babilon, davart la quala, sco er davart

la ruina d'ils Chaldeers el propbetizescha zunt clarameng, a buc en unn' autra guisa, ca, gual sco las fussen amaduas schon da 'lgez temps stadus avont mauns. Questa Propbezia ba treis principalas Parts.

I. Ilg Propbet sa lamenta da la gottlosa vitta a damanonza d'ilg pievel Judieu: Ouncalura rog' el Deus, cb'elg velgig bucca dar tiers memma grond muthvill à sês anamigs, ancunter els. Cap. 1.

II. El propbetizeschа, par part, davart la vangida d'ilg Raginavel d'ilg Messias, a davart ils beneficis, ca vengian a vangir tras quella: Par part lura davart la ruina d'ilg Raginavel d'ils Babiloniers. Cap. 2.

III. Cumpelgia unn' urazium d'ilg Propbet. Cap. 3.

CAPITEL I.

Ilg Prophet plira ch' ils buns seian persequitai d' ils mals: Ils quals ouncalura vengiun a sieu temps a pirir.

Quest' * ei la gravezia, ch' ilg Prophet Habacuc ha vieu.

* Esa. 13, 1. Nah. 1, 1.

2. Ah Senger, quont gig sto jou po clumar, a ti vol buc udir? Quont gig dei jou ussa garrir tiers tei ancunter antiert a forza, a ti vens buc en agid?

3. Parchei mi mussas ti † breigia, a mi lais ver lavur? Parchei ch' ilg ei avont mei ruina, ad antiert, a forza: Ilg ei rings: A dabats levan si.

† Auters metten, malgistia a gottlosiadad.

4. Parquei ven ilg tschentament anterlaschaus, ad ilg dreg mai na ven nounavont, parchei ch' ilg gottlos dat anturn ilg gist: Je, quei ei la caschun, ch' ei va ora truaments malgists.

5. * Guardeit tenter ils Pagauns, a mireit flissia-

meng sisur, a vus schmar-
vilgeit: Vus stramenteit:
Parchei ca da vos temps
veng jou a far ünna caussa,
la quala, sch'ün schess à
vus, vangisses vus buc a
crer. * Act. 13, 41.

6. Parchei, figeit par sen,
jou vi laventar si ils Chal-
deers, ün pievel furius a
lingier, ca ven a tilar tras
la terra, suenter la ladezia,
par prender ent avdonzas
par hierta, las quallas ean
bucca sias.

7. Ilg eis ün schnueivel
a sgrischeivel pievel: Sieu
truament a si' excellenzia
ven ad ir or dad el sez.

8. A Sês cavals ean pli lin-
giers ch'ils pardels, * a
pli † sgrischeivels ch' ils
lufs da seras: A sês Ritters
sa rasen or sich: Je, sês
Ritters vengian da lunsch,
†† ei sgolen dabot sc'ün ad-
ler tiers l'esca.

* Zeph. 3, 3.
† Hebr. pli gits.
†† Jer. 4, 13. Matth. 24, 28.

9. Ei vengian par far an-
tiert a forza: Els volven
lur vista cun desideri an-
cunter solelg lavar: A rim-
nen la parschun sco 'lg sa-
blun.

10. Ei vengian a far gom-
ngias d'ils Regs, a rir or'
ils Princis: Tuttas fortezias
ean ad els ün sulaz: Ei met-
en ansemel pulvra, a la
vengian a prender ent.

11. Lura vengian els a
midar lur spirt; els vengian
ad ir vinavont, a far puc-
cau: Questa lur pussonza
vengian els a scriver tiers
à lur Deus.

12. Mo ti, ô Senger,
mieu Deus, mieu soinch,
eis ti bucca d'antschetta an-
nou; cuntut vangin nus
buc a morir. Senger, ti
ilg has schentau par ün trua-
ment, a ti, ô grip ilg has
mess par ün castig.

13. * Tês œlgs ean tont
schubers, ch'els pon bucca
ver ilg mal, a bucca guar-
dar tiers à la nauschadad.
Parchei guardas ti pia tiers
als malfideivels gottlos, a
queschas, cur ilg gottlos
lagutt' ent quel ch' ei pli
prus ch'el?

* Psalm 5, 5.

14. Ti dachias ils car-
stiauns sco ils pescs enten
la mar, a sco ils lgimaris
ca ruschnen, c'han nagin
Reg.

15. El ils trai tuts si cu'lg
omm, a catsch' en sia reit,
a rimn' ansemel en sia reit:
Parquei sa legr' el, a silgia
da lalezia.

16. Parquei ven el er ad
unfrir à sia reit, a ven a
far fümient à sia reit: Par-
chei ca cun quei ha 'l an-

grau sia part, a ligieu or sia spisa.

17. Duess el pia svidar or' aschia sia reit, a strunglar ils pievels senza mai calar, a senza misericorgia.

CAP. II.

Ilg Propet mussa co ilg Senger haig raspundieu, sin sieu ploing. La ruina d'ils Chaldeers paramur da lur gitigonza loschezia, eivradad ad idolatria.

Jou * steva sin mia guardia, a mi schentava sin mia fortezia, a mirava, par ch'jou pudess ver, chei el less plidar cun mei, a chei el less raspunder sin mieu ringiar.

* Esa. 21, 8.

2. Lura figet ilg Senger raspost' à mi, a schet: * Scrive quella palentada, a la meg clarameng avont, sin tavlas, par ch' ün la possig legier ladinameng.

* Apoc. 1, 19

3. Parchei ca la visiun ven ounc a surtrer antrogua s'ilg temps urdanau, a sin la fin ven ilg barun a vangir ven buc a muncar. Mo sch' el surtrai, scha harrege ti sin el: * Parchei ch' el ven gviss a vangir, a ven buc a surtrer sur ilg temps.

* Heb. 10, 37.

4. Fai par sen, l'olma da quel, ca sa lai si freschiameng, ei bucca si dreg ancunter el: * Mo ilg gist ven a viver da sia cardienscha.

* Job. 3, 36. Rom. 1, 17. Gal. 3, 11.

5. A damai ch' ilg hum losch ven malfideivels tras ilg vin, scha fa 'l nagin bien. * El rasa sich ora sieu † griament sco la fossa d' ilg uffiern, a maina surven avunda, sco la mort. El raspa tiers sasez tuts Pagauns, a rimna tiers sasez tut ils pievels.

* Prov. 30, 10.
† Hebr. si' olma.

6. Vengian bucca quels tuts a manar ün proverbi ancunter el, a far gomngias dad el cun plaids zuppaus, schent: Væ à quel, ca ven richs cun quei ch' ei bucca sieu! Quont gig vult el po sa graviar cun dira lozza?

7. Vengian buc anechiameng a lavar si quels ca ta vengian a morder, a destadar si quels ca ta vengian a stuschar navend, par ca ti daventias er ad els ün raub?

8. Damai ca ti has sblundriau * bears Pagauns, scha ta vengian ils auters pievels er a sblundriar, paramur

d'ilg faung da carstiaun,
à paramur d'ilg antiert a
forza. ca ti has faig à ter-
ras, à marcaus, ad à tuts
quels, c'avden lient.
* Esa. 33, 1.
9. * Væ à quel, ch'ei
furdaus à la gitigonza à nu-
scheivla gitigonza, par sia
casa, par metter sieu angif
fich ault-si, a par mitschar
da la svantira.
* Jer. 22, 13.
10. Ti has ta cussilgiau
da quei ca ven ad esser ün-
na zanur à ti aigna casa,
numnadameng da talgiar
giu bears pievels, tiers ûn
puccau à ti' aign' olma.
11. Parchei ch'er la crap-
pa or d'ils mirs ven a gar-
rir, ad ils balkuns or d'ilg
lennom vengian a raspun-
der.
12. * Væ à quel, ca ba-
geg' ilg marcau cun faung,
a fortifichesch' ilg marcau
cun nauschadat.
* Ezech. 24, 9. Nah. 3, 1.
13. Figeit par sen, quei
ven par gvifs a vangir d'ilg
Senger d'ils comps, ch'ils
pievels vengian a lavurar
p'ilg fieuc, je, ils pievels
vengian a fa stentar adum-
batten.
* Jerem. 51. 58.
14. * Parchei ca la terra
ven a vangir amplanida cun
cunaschienscha da la glier-
gia d'ilg Senger, sco la mar
ven curclada cun auas.
* Esa. 11, 9.
15. Væ à quel, ca dat da
beiver à sieu parmer car-
stiaun, a mascheida tenter
ent sia sgrischeivla gritta,
par ilg far eivers, par ch'ün
vezig lur nieuezia.
16. Ti eis vangieus sadu-
laus bear ont cun zanur ca
cun hanur! Scha beive er
tì, ca ti vengias † sturns:
Parchei ch'ilg bicher d'ilg
maun dreg d'ilg Senger
ven er a vangir tiers tei, a
ti vens a spidar or turp, en
stailg da tia gliergia.
* Jer. 25, 26. 27.
† Hebr. squarclias ner laschias
ver tia turp.
17. Parchei ch'ilg an-
tiert a forza, ca ti has faig
vi d'ilg Libanon, ta ven a
curclar: A la ruina d'ils
lgimaris ta ven a sfarcar,
paramur d'ilg faung da car-
stiaun a d'ilg antiert a for-
za, ca ti has duvrau cun
terras, marcaus, a cun tuts
quels, c'avden lient.
18. * Chei ven lur a gi-
dar la sumelgia, ca sieu mei-
ster ha talgiau or, a la su-
melgia culada, ca mussa
mansengias, sin la quala sieu
meister schenta sia fidonza,
cur el fa vuts mits?
* Jer. 10, 8. 14.
19. Væ à quel, ca gi à
lgi len: Dadeste si: Ad à

lgi crap mitt: Leve si: Sà
quel mussar anzachei? Mi-
re, el ei surtraigs cun aur
ad argient, ad ei nagin flad
enten el.

20. Mo ilg Senger eis
enten sieu soing Tempel,
tut ilg mund stettig chiou
avont el.

CAP. III.

Unn' uraziun d' ilg Prophet, enten la quala el, antalgind la ruina d' ils Chaldeers sa contenta a roga Deus ch' el velgig star tiers als cartents: Prophezia davart niess Senger Jesu Christ.

Unn' uraziun d' ilg Pro-
phet Habacuc sin † Schi-
gionoth.

† q. e. Un gviss instrument da sunar cun la detta.

2. Cur jou, ô Senger,
udè tês truaments, pilgià
Jou temma: O Senger, fai
vif tieu † plaid enta miez
ils ons: Ilg fai a saver enta
miez ils ons. Enten la grit-
ta ta ragorde da la miseri-
corgia.

† Ner ti' ovra, quei ei, tieu pievel.

3. * Deus ven da The-
man, ad ilg soing ven d'ilg
culm Paran. † Sela. Sia
gliergia quarcla ils tschiels,
a la terra ei pleina da sieu
laud. * Deut. 33, 2.

† Psalm. 3, 3.

4. Sia clarezia ei sco ün-
na lgisch, a † strimmas da
lgisch van or da sieu maun:
Quou ei sia vartid zupada.

† Hebr. Corns Mire, Exod. 34, 29. 30.

5. Avont el va la moria,
ad or da sês peis va barnieu.

6. El stat, a masira la
terra: El guarda s' ils pie-
vels, ad ils sparchia: Ils
perpettens culms vengian
schmardilgiai:. Ils perpet-
tens crests ston sa bassar:
Parchei ca sieu vandliar ei
perpettens.

7. Jou vaseva, ca las ca-
monnas d' ils Môrs, a las
zeltas da la terra da Midian
tremblaven da breigia.

8. Eras ti, ô Senger, buc-
ca vilaus ent ils fluss? Era
bucca tia gritta ent ils uals,
a tieu rugelg enten la mar,
cur ti mavas sin tês cavals
a tês cars devan salid?

9. Tieu balester era la-
vaus si tras nieus: Ils sara-
ments, ca ti has faig à las
schlattas, eran ün ferm
plaid. Sela. Ti sparchivas
ils fluss sco la terra.

10. * Cur ils culms va-
sevan tei, scha pilgiaven els
temma: Las auas furiusas
maven tras, a las altezias
scruschevan, cur ti alzavas
sich ault tieu maun.

* Psalm. 114, 3. 4.

11. * Solelg a lginna ſte-
van en lur avdonza: Têſ
piliets maven or sco la
lgiſch, † a tias lonſchas sco
la clarezia d' ilg cameg.

* Joſ. 10, 12. 13.
† Job. 10, 11.

12. Ti paſſaves ſin la ter-
ra enten rugelg, a scude-
vas ils Pagauns enten gritta.
13. Ti tilaves or, par gi-
dar tieu pievel, par gidar
tieu unſchieu: Ti plagavas
ilg cheau da la caſa d' ilg
gottlos: Ti scurclavas ilg
fundament antroqua t' ilg
culiez. Sela.
14. Ti has furau ilg cheau
da ſia lgieut da viſchnaun-
cas cun sês agiens fiſts, ils
quals vengian tuttavia fu-
rius, sc' ün ſuffel ſtemprau,
par mi metter a perder, lur
legrament ei da malgiar ilg
pauper adascus.
15. Ti paſſes cun têſ Ca-
vals tras la mar, ent ilg lgit
da grondas auas.
16. Cur ch' jou aud quei,
ſcha ven mieu venter fich
muentaus, a giu da tia
vuſch tremblan mês lefs:
A mi ven ünna marſcha en
mi' oſſa, ch' jou ſto trem-
blar ſut mei, antroqu' jou
ruauſſig s' ilg gi da la tri-
bulatiun, ad el vommig ſi
t' ilg pievel, p' ilg ruinar
cun trupadas.
17. Parchei ch' ilg pumer
da figs ven buç a verdagar,
a vi d' las vits ven ad eſſer
nagin frig: La lavur vi da
l' oliva ven a falir: Ad ils
felds vengian a dar naginna
ſpiſa: Las nurſas vengian
a vangir ilg meins enten ils
camons, ad ent ils nuils
ven ad eſſer nagin bieſc pli.
18. Mo jou vi ſalgir da
latezia ent ilg Senger, a mi
legrar enten Deus, mieu
ſalid.
19. * Ilg Senger Senger
ei mia vartid, ad el ven a
far mês peis sco quels da
las tschearvas, a mi ven a
manar ſin mias altezias. Da-
da, à lgi meiſter da cantar
† ſin mia Cithra.

* 2 Sam. 22, 33. 34. Pſalm. 18, 34.
† Hebr. Sin mieu Neginoth, ca era ün tschert inſtrument muſical cun cordàs. Mire Pſalm. 4, 1.

Fin d' ilg Prophet Habacuc.

LA
PROPHETIA DA ZEPHANIAS.

Quest Prophet ha viviеu ad ha prophetizau cun Jeremias ad auters Prophets, paucs ons ont ca Jerusalem vangiss prieus ent, ad ilg rest d'ilg pievel manaus navend enten la parschun da Babilon. Mo sia Prophezia stat ent treis Capitels, a treis diversas principalas Parts.

I. Ilg Prophet fa a saver à lgi marcau da Jerusalem, ad à l'antira schlatta da Juda, co els, paramur da lur Idolatria, ad auters puccaus, deigian vangir grevameng visitai a ruinai tras ils Chaldeers. Cap. 1. a. 3. antroqua ilg 9 Vers.

II. El prophetizescha ancunter anzaquonts pievels easters. Cap. 2. d'ilg 4. Vers antroqua sin la fin d'ilg Capitel.

III. El exhortesch' ils Judieus tiers la pœnitenzia, ent ils treis amprims vers da 2. Capitel a prophetizescha davart la clumada d'ils Pagauns, a davart la ruina d'ils anamigs da la Baselgia. Cap. 2. v. 7. 11. a. Cap. 3. d'ilg 9. v. antroqua sin la fin da la Prophezia.

CAPITEL I.

Sophonia fa a faver la ruina da Jerufalem, a da tut ilg pievel tras ils Chaldeers, paramur da lur puccaus.

Queft eis ilg plaid d'ilg Senger, ilg qual ei daventaus tiers Zephanias, ilg filg da Chufi, d'ilg filg da Gedalia, d'ilg filg dad Amaria, d'ilg filg da Hiskia, d'ils temps * da Jofias, d'ilg filg dad Amon, d'ilg Reg en Juda.

* 2 Reg. 22, 1.

2. Jou vi tuttavia far pirir or da la terra, gi ilg Senger.

3. * Jou vi far pirir lgieut a biesca, jou vi metter a perder ils utschels d'ilg luft, ad ils pescs enten la mar, anfemel cu 'ls scandels d'ils gottlos: Je, er ils carftiauns vi jou ragifchar or da la terra, gi ilg Senger. * Hof. 4, 3.

4. Jou vi ftender ora mieu maun fur Juda, a fur tuts quels, c'avden a Jerufalem, a vi ragifchar or da queft lieuc, chei ca vonz' ounc da Baal, er ils nums d'ils † Camarim a d'ils Sacerdots.

† Camarim eran lgieut obligada à lgi Baal cun speciala vascadira néra, devozium a furvetsch. Mire 2. Re. 23, 5. a. v. 12. Jer. 19, 13.

5. Je, er quels, c'aduren ilg comp d'ilg tschiel s'ils tegs, ca croden giu, ad angiran tras ilg Senger, mo c'angiran er tras ilg * Malcam.

* Ner Moloch.

6. * Ils quals fa volven navend d'ilg Senger, ad anquieren buc ilg Senger, ne spigian fuenter el.

* Efa. 1, 4. cap. 59, 13. Jer. 15, 6.

7. Cufcheit avont ilg Senger Senger: Parchei ch' ilg gi d'ilg Senger ei datiers: Parchei chilg Senger ha famchiau * ünn' unfarenda da mazar, ad ha urdanau latiers sês anvidaus.

* Efa. 34, 6. Jer. 46, 10.

8. A s'ilg gi da l'unfarenda da mazar d'ilg Senger vi jou vifitar ils Princis, ils uffonts d'ilg Reg, a tuts quels c' han fa vastchieu cun vascadira eaftra.

9. Sin 'lgez gi vi jou er vifitar tuts quels, ca † filgien fur la fava d'ilg ifch, a c'amplanefchen la cafa da lur fingiurs cun antiert ad angonnament.

† S'antalli par rubar.

10. Da 'lgez temps, gi

ilg Senger, ven ei ad esser un grond garrir da la porta da pescs navend, ad ün urlar da l'autra vart d'ilg marcau, ad ünna gronda miseria giu d'ils crests.

11. Urleit vus, c'avdeits ent ilg † murter: Parchei ca tut la lgeut da marcantia ei navend, a tuts quels, ca porten ansemel daners, ean ragischai or.

† q. e. En quei lieuc nu' ch' ilg mörsel ner mutter ven d'ils Apoteckers savenz sclingiaus.

12. Da 'lgez temps vi jou anqurir tras Jerusalem cun laternas, a vi visitar quels, ca sa tengian ansemel sin lur † fetscha, a ca gin enten lur cors: Ilg Senger ven a far ne bien ne mal.

† q̄. e. Ca vivan en sagirezia a van vinavont en lur puccaus.

13. Lur raubas dein daventar ün raub, a lur casas ün dasiert. * A scha je ch' els bagegian casas, scha vengian els ouncalura buc ad avdar lient. Ad † els vengian a flanziar vingias, mo lur vin vengian els buc a beiver.

* Deut. 28, 30.
† Deut. 28, 39.

14. Parchei ca quei grond gi d' ilg Senger ei datiers: El ei datiers, a fastchinna dabott. Giu d'ilg garrir d' ilg gi d'ilg Senger ven ilg ferm barun a garrir lou pitrameng.

15. * Parchei ch' ilg eis ün gi d' ilg rugelg, ün gi da la tribulaziun a da l' anguscha, ün gi da la rebelliun a da la ruina, *ün gi* scür a da scüradengias, ün gi da neblas a da grossas scüradengias.

* Jer. 30, 7. Joel 2, 11.

16. Un gi da la posuna a d'ilg sturm ancunter *ils* marcaus ferms, ad ancunter tuts † cantuns aults.

† Quei ei turs vi d' ils cantuns d' ilg marcau.

17. Jou vi anguschiar ils carstiauns, ch' els vengian ad ir anturn sco ils tschocs, parquei ch' els han faig puccau ancunter ilg Senger. A lur saung dei vangir spons ora sco la pulvra, a lur *carn* sco 'lg rumient.

18. * S'ilg gi da la sgrischeivla gritta d' ilg Senger ils ven ne lur argient ne lur aur a puder spindrar. * Mo tut la terra dei vangir malgiada d' ilg fieuc da sieu ifer: Parchei ch' el ven gleiti a far or tuttavia cun tuts quels, c' avden enten la terra.

* Prov. 11, 4. Ez. 7, 19.
† Zeph. 3, 8.

CAP. II.

Exhortaziun tiers ſtateivel urar a tiers pænitenzia, cun amparmäſchun ca Deus vengig a benedir ſia Baſelgia enten Chriſto ſieu cheau. La clumada d' ils pagauns.

Anqurit tras, fliſſiameng vuſez, je, anqurit tras vuſez, ô ti pievel, d'ilg qual ûn ha nagin daleg.

2. Ont ch'ei vengig nounavont quei ch'ei ſerrau giu, ad ont ch'ilg temps paſſig vi sco la palgia: Ont ca la calira da la gritta d'ilg Senger vengig ſur vus: Je, ont ch'ilg gi da la gritta d'ilg Senger vengig ſur vus.

3. Anqurit ilg Senger, tuts vus buntadeivels ſin terra, vus, ca veits faig sês dregs. Anqurit giſtia, anqurit baſſezia, forſa pudeſſes vus vangir zupai, s'ilg gi da la gritta d'ilg Senger.

4. * Parchei ca Gaza dei vangir bandunaus ad Ascalon dei daventar ûn daſiert: Asdod ven a vangir scatſchaus a miez gi, ad Ekron ven a vangir caſſaus.

* Eſa. 14, 29. Ezech. 25, 2. 3. 4.

5. Væ à vus, c'avdeits giu vi d' la mar, à quei pievel d'ils * Chretim: Ilg plaid d'ilg Senger ven a vangir ancunter vus. O Canaan, ti terra d'ils Philiſtiners, a jou ta vi metter a perder, ca nagin avdig pli enten tei.

* 1 Sam. 30, 14.

6. Ad ils cunfins da la mar vengian a daventar spirnuils da paſturs, a camons da nurſas.

7. Je, quei ſtrich vid' la mar ven a vangir daus à quels ca vonzan à la caſa da Juda, ch'els dejan paſchentar ſiſur: Ancunter la ſera vengian els, a ruvaſſar enten las caſas dad Ascalon: Parchei ch'ilg Senger, lur Deus, ils ven a viſitar, a ven a turnentar lur parſchun.

8. * Jou hai udieu las aviras da Moab, a las blaſtemas d'ils Ammoniters, co els han sgammiau mieu pievel, a slargau lur cunfins.

* Eſa. 15, a. cap. 16. Jer. 48, 1.

9. Cuntut gi ilg Senger d'ils comps, ilg Deus dad Israël: Aſchi pilgver sco jou vif: Aſchi gviſs dei Moab daventar sco Sodoma, ad ils uffonts dad Ammon dein daventar sco Gomorrha, ûn daſiert dad urchiglas, ad ûn fuſſau da ſal, a perpetten daſiert, quels ca vonzen da mieu

pievel ils vengian a sblundriar; ad ilg rest d' ilg pievel ils ven ad hartar.

10. Quei ven a curdar tiers ad els par lur garmaschia, parquei ch' els han sgammiau, a sa laschau si aschi frechameng, ancunter ilg pievel d' ilg Senger d'ils comps.

11. Ilg Senger ven ad esser sgrischeivels ancunter els: Parchei ch' el ven a cassar or tuts Deus enten la terra: A tuttas Inslas d'ils Pagauns ilg vengian ad adurar, scadin or da sieu lieuc.

12. A vus da la terra d'ils Môrs duveits er vangir anturn tras mia spada.

13. El ven er' a stender or sieu maun sur quels ancunter meza noig, a ven a far vangir anturn Assur, ad * or da Ninive ven el a far ün dasiert, a secc sc'ün dasiert.

* Nah. 1, 14. cap. 2. 9.

14. Ad enta miez quels vengian las muntaneras a schêr, da tuttas sorts lgimaris d' ils Pagauns: Ilg * Pelican ad ilg † fiber vengian a star sur noig sin lur †† nufs: La vusch da quels ven ad esser sut las fanestras ad ünna ruina sin las savas: Parchei ca quei ch'ei tavliau cun Ceder ven a vangir scarpau giu.

* Esa. 34, 11. 14.
† Auters la tschuetta.
†† q. e. Sisum lur mirs ner casas.

15. Quest ei quei leger marcau, ch' ei sasieus aschi senza quittau, a caschev' enten sieu cor: * Jou sunt, a schilgiog buc ün. O có eis el aschi zunt vangieus ruinaus, ch' ils lgimaris avden lient! Chi ca va sper el vi, quel ven a schular sin el, a dar cu 'ls mauns ansemel sur el.

* Esa. 47, 9.

CAP. III.

Ilg Prophet ringia ils puccaus da Jerusalem, d' ils Regenters Sacerdots, a Prophets. Ilg spindrament d' ils cartents tras ilg spindrament a pasch da la Baselgia.

O væ à quei sgrischeivel a malmund marcau da rubarias:

2. Ilg qual ubadescha buc à la vusch, ca prenda bucca si ilg castig: Damai ch'el ha bucca spronza s' ilg Senger, a va bucca vi tiers sieu Deus.

3. Sés Princis enta miez el ean sco * leus ca birlen: Sés derschaders sco ils

lufs da feras, ca callen bucca da manizar l' ossa antroqua la damaun.

* Prov. 28, 15. Ez. 22, 27.

4. * Sês Prophets ean lgieut malstateivla a malfideivla: Sês Sacerdots surdovren las caussas soinchias, els fan † antiert a forza à lgi tschentament.

* Jer. 23, 11. Hos. 9, 7.
† Ezech. 22, 26.

5. Cumbein ch' ilg gist Senger, ca fa * naginna caussa malgista, fova a miez enten el, a mettev' avont ad el minchia damaun bein marvelg sês dregs par ünna lgisch, a vi da quei fov' ei nagin maungel: Mo quei pievel saneſtrau † saveva da naginna turp.

* Deut. 32, 4.
† Jer. 8, 12.

6. * Jou hai ragischau or ils Pagauns: Lur cantuns ean ruinai: Lur gassas hai jou da tal' guisa d' sertau, ca nagin na ven ad ir tras quellas: A lur marcaus hai jou faig desearts, ca naginna ven pli ad avdar lient.

* Mire Zeph. 1, 16.

7. Jou scheva: Temme po mei, preng si ilg castig: Scha ven si' avdonza buc a vangir ragischad' ora, aschi savens sco jou ilg veng a visitar: Mo ei stevan si bein marvelg a lavagaven tut lur ovras.

8. Cuntut spicheit sin mei antroqua sin quei gi, gi ilg Senger, ch' jou stunt si t' ilg raub: Parchei ch' jou hai prieu avont mamez, da rimnar ils pievels, a da raspar ansemel ils raginavels, par sponder ora sur els mieu rugelg, je, tut la calira da mia gritta: * Parchei ca tut la terra dei vangir malgiada tras ilg fieuc da mieu iser. * Zeph. 1, 18.

9. Parchei ca da 'lgez temps vi jou midar ils lefs d' ils pievels, par ch' els vengian schubers, ch' els vengian tuts a clumar en agid ilg num d' ilg Senger, a vengian a survir à lgi cun † ün diels.

† Eis ünna furma da plidar Hebr. quei ei, bein parinna a d' ün meinig.

10. Mês devozius aduraders, ansemel cun la filgia da mês spatatschaus, vengian a purtar mias unfarendas da spisa nou da tschella vart d' ils flufs da la terra d' ils Môrs.

11. Sin 'lgez gi vens ti bucca pli a vangir à turp, paramur da tut tês faigs, cu 'ls quals ti eis malfideivlameng gunchieus giu da mei: Parchei ch' jou vi lura prender navend or da miez tei, quels ch' ean salgì si da latezia paramur da

tia garmaſchia, ca ti deis quou d'anvi bucca t'alzar pli paramur da mieu ſoing culm.

12. Mo jou veng a laſchar vanzar a miez enten tei ün pauper a puccadus pievel, ilſez vengian a ſchentar lur spronza s'ilg num d'ilg Senger.

13. Queſts ca reſten en Israël vengian a far naginna malgiſtia pli, ne plidar manſengias: Un ven er ad afflar naginna lieung' anganeivla enten lur bucca: Parchei ch'els vengian a vangir paſchentai, a vengian a ruvaſſar, a nagin ils ven a tumentar.

14. * Garreſche uſſa, ô ti filgia da Zion: Fai ünna canera da latezia: ô Israël: Ta legre, a ſilge en ault da tut tieu cor par latezia, ô ti filgia da Jeruſalem.

* Eſa. 12, 6. cap. 54, 1. Zach. 9, 9.

15. Parchei ch'ilg Senger ha prieu navend tês truvaments: El ha vieult navend tieu anamig. Ilg Senger, ilg Reg dad Israël, eis a miez tenter tei: Cuntut deis ti quou d'anvi ver naginna svantira.

16. Da quei temps ven ei a vangir gig à Jeruſalem: Bucca temme: Ad à Zion: Tês mauns dein bucca vangir ſtaunchels.

17. Ilg Senger, tieu Deus, eis a miez tenter tei, quei barun, ca ven a dar ſalid. El ha ün special legrament vi da tei, a ven a queſcher chiou enten ſia charezia: Je, el van a ſa legrar da tei cun garrir par latezia.

18. Jou vi rimnar quels, ch'ean ſtai cumbriai ün temps: Parchei ch'els ean ſtai or da tei: La gomngia fov' ünna gravezia ſin † ella.

† S'antalli ſin Jeruſalem.

19. Mire, da 'lgez temps vi jou far or cun tuts quels, ca t'han cumbriau. * A jou vi gidar la zoppa, a vi puſchpei raspar la scatschada. A jou ils vi far glorius a numnans, en tut las terras, enten las qualas els ean vidavont vangi a turp.

* Mich. 4, 6. 7.

20. Lura vus vi jou manar nou tiers, numnadameng da quei temps, cur jou vus veng a rimnar. Parchei ch'jou vus vi far bein numnaus a glorius tenter tut ils pievels da la terra, cur ch'jou veng a turnentar voſſa parſchun avont voſs œlgs, gi ilg Senger.

Fin d'ilg Prophet Zephanias.

LA PROPHETIA DA HAGGEUS.

Suenter quei ch' ilg pievel fò turnaus or da la parschun da Babilon, ad antschiet puschpei a bagiar ilg Temqel, sch' ei ilg pievel tras da tuttas sorts gravezius vangieus handriaus en sieu parpiest: Ussa d'ils Regs d' ils Persiers, vontsei ils deva la nauschadad da lur Officials caschun tiers la martschadengia: Mo par ca Deus dess d' ancanuscher à sieu pievel par part sieu displascher giu da lur tiefgiadad, ch' els vevan mussau, ad er par part, par destadar si puschpei ilg iser, t' ilg bageg d' ilg Tempel da Jerusalem, ch' era, sco d' angir, morts enten els, sch' ils ha'l visitau cun da tuttas sorts strofs: Mo ouncalura buc amblidau vi sia grazia a mischricorgia, la quala el, suenter quei ca lur malfar a lur puccaus fonnen tani avont ad els, ha laschau purtar avont a far a saver, tras ils treis ils pli suenter Prophets, numnadameng tras Haggeus, Zacharias, a Malachias. Mo tuccont tiers specialmeng ilg Prophet Haggeus, scha mett' el giu quest cummondamment da Deus enten duas principalas Parts.

I. Suenter quei ch' el ha tanieu avont à lgi pievel sieu malfar a sês puccaus saba fa el ad els üna datscherta exhortaziun, dir vinavont, a da venscher or ilg bageg d' ilg Tempel. Cap. 1 a. 2 antroquá ilg 7. vers.

II. Suenter quei prophetizesch' el davart la gliergia da 'lg auter Tempel, ca vengig ad esser pli marvilgiusa ca quella d' ilg amprim Tempel, parquei ca Christus sez vengig a cumparer lient, a vengig enten quel a purtar avont sia Doctrina a sês priedis. D' ilg 7. vers da 'lg auter Capitel, antroq' a la fin da la Prophezia.

CAPITEL I.

Ilg Prophet ringia ent ilg num d' ilg Senger la liederlichadad d' ils Judicus, da bagiar ilg Tempel: Parquei ilg haig el struffiau, amparmetta sieu agid, sch' els ubadeschian.

Enten * 'lgauter on d' ilg Reg Darius, ent ilg sisavel meins, s' ilg amprim gi d' ilg meins, eis ilg plaid d' ilg Senger daventaus tras ilg Prophet Haggeus, tiers Zerobabel, ilg † filg da Sealthiel, ilg Princi en Juda, a tiers Josua, filg da Josadac, ilg ault Sacerdot, en questa guisa:

* Es. 4, 24. c. 5, 1. Dan. 6, 1.

† 1 Chron. 3, 17. c. 18, 19.

2. Aschia plaid' ilg Senger d' ils comps, a gi: Quest pievel gi: Ilg temps eis ounc bucca vangieus, numnadameng ilg temps da bagiar puschpei la casa d' ilg Senger.

3. Quou plidà ilg Senger tras ilg Prophet Haggeus, a schet:

4. Mo ei viess temps vangieus, dad avdar en vossas casas tafliadas, a dei questa casà restar aschi deserta?

5. Ad ussa gi ilg Senger d' ils comps aschia: Considereit vossas vias enten viess cor.

6. Vus semneits or bear, mo ei vus ven ent pauc: * Vus mangeits, mo vus vangits buc sadulai: Vus buveits, mo bus vangits bucca eifers: Vus sa vastchits, a veits ouncalura bucca cauld. A chi ca gudoing' ùnna pagalgia, quel la mett' enten ùnna bursa furada.

* Deut. 28. 38. Mich. 6, 14, 15.

† Lev. 16, 26.

7. Aschia gi ilg Senger d' ils comps: Parneit a cor vossas vias.

8. Meit si s' ils culms, a maneit nou tiers lenna, a bagieit la casa, vi d' la quala jou hai ùn bien plascher, par ch' er jou vengig hanuraus, gi ilg Senger.

9. Vus mireits bein sin beas, a mire, ei vus ven pauc. A scha je vus vangits a casa cuntut, scha suss' jou lient. Parchei quei, gi ilg Senger d' ils comps? Parquei, damai ca mia casà schai aschi ruinada, a scadin da vus curra tiers sia casa.

10. Parquei vus ha ilg tschiel ratanieu la rugada, * a la terr' ha ratanieu sia carschienscha.

* Lev. 26, 19. Deut. 28, 23.

11. A * jou hai clumau
ünna ſchichira ſur la terra,
a ſur ils culms, a ſur ilg
granezi, a ſur ilg moſt, a
ſur ilg jeli: Je, ſur tut quei
ca la terra porta nounavont,
a ſur la Igieut, a ſur la bies-
ca, a ſur tutta lavur d'ils
mauns. * 2 Reg. 8, 1.
12. Mo cur Zerobabel,
ilg filg da Sealthiel, a Jo-
ſua, ilg filg da Joſadac, ilg
ault Sacerdot, cun tut ilg
reſt d'ilg pievel, udinen la
vuſch d'ilg Senger lur Deus,
ad ils plaids d'ilg Prophet
Haggeus (sco ilg Senger
lur Deus ilg veva tarmeſs)
pilgià ilg pievel temma giu
d'ilg Senger.
13. Lura ſchet Haggeus
ilg meſs d'ilg Senger, en-
ten la tarmeſſa d'ilg Sen-
ger t'ilg pievel, en queſta
guiſa: Jou ſunt cun vus,
gi ilg Senger.
14. * Aſchia laventà ilg
Senger ſi ilg spirt da Zero-
babel, d'ilg filg da Seal-
thiel, d'ilg Princi en Ju-
da, ad ilg spirt da Joſua,
d'ilg filg da Joſadac, d'ilg
ault Sacerdot, er ilg spirt
da tut ilg reſt d'ilg pie-
vel, ch'els manen dabot,
a bagianen vi d'la caſa d'ilg
Senger d'ils comps, da lur
Deus.
15. S'ilg veing a quar-
tavel gi d'ilg ſiſavel meins
enten 'lg auter on d'ilg
Reg Darius.

CAP. II.

Cunfiert d'ils Judieus lavurond vi d'ilg tempel, tras l'amparmaschun da la vangida d'ilg Meſſias a priedi d'ilg Evangeli: Ringia lura ils Judieus paramur da lur gliſnareng en ſieu survetsch fa a saver à Zerobabel, ch'ilg Meſſias vengig a vangir dad'el,

Silg veing ünnavel gi d'ilg
settavel meins daventà ilg
plaid d'ilg Senger tras ilg
Prophet Haggeus, aschia:
2. Char, plaide po cun
Zerobabel, filg da Seal-
thiel, ilg Princi en Juda,
a cun Josua, filg da Joſa-
dac, ilg Ault Sacerdot, a
cu 'lg reſt d'ilg pievel, a
gi:
3. Chi ei rumanieu ten-
ter vus, c'hagig vieu que-
ſta casa enten ſi' amprim-
ma gliergia? * A sco vus
la vaſeits uſſa, eis ei buc
avont voſs œlgs, sco na-
gutt' ancunter tschella?
* Eſra 3, 12.
4. Ad uſſa, ô Zeroba-
bel, seigias tapfers, gi ilg
Senger: A ti, ô Joſua,
filg da Joſadac, ti Ault
Sacerdot, seigias er tapfers:
Je, tut ilg pievel enten la
terra seigig tapfers, gi ilg

Senger, a luvreit, parchei ch' jou sunt cun vus, gi ilg Senger d'ils comps.

5. Quei plaid, suenter ilg qual jou hai faig ünna ligia cun vus, cür vus esses tilai or dad Egipta, a mieu spirt, ven a rumaner a miez tenter vus, pir bucca tumeias.

6. Parchei c'aschia gi ilg Senger d'ils comps: * Ounc ünna gada, a quei enten curt temps, vi jou muentar tschiel a terra, a la mar ad ilg schech.

* Hebr. 12, 16.

7. Je, jou vi muentar tut ils Pagauns: Ad els vengian a vangir t' ilg * desideri da tut ils Pagauns: A jou vi amplanir questa casa cun gliergia, gi ilg Senger d' ils comps.

* Q. e. Tiers Christum, ilg qual ei ilg desideri, a cunfiert d'ils Pagauns.

8. Ilg argient ei mês, ad ilg aur ei mês, gi ilg Senger d'ils comps.

9. Aschia ven la gliergia da questa casa d'suenter ad esser pli gronda, ca quella da l'amprimma, gi ilg Senger d'ils comps. Jou vi er dar pasch en quest lieuc, gi ilg Senger d' ils comps

10. S'ilg veing a quartavel gi d'ilg novavel meins enten ilg auter on da Darius, daventà ilg plaid d'ilg Senger tras ilg Prophet Haggeus, en questa guisa.

11. Ilg Senger d'ils comps cummond' aschia: *Char, amperre* po ils Sacerdots davart ilg tschentament, a gi:

12. Sch' anchin *purtass* carn soinchia enten la tescha da sieu vastchieu, a tuccass lura cun *sia tescha,* paun, ner spisa cuschinada, ner vin, ner *jeli,* ner schilgiog da tutta *sort spisa,* vangiss quei er a daventar soing? *Ils Sacerdots* figenan rasposta, a schenan: Na.

13. Lura schet *Haggeus:* Mo sch' anqualchin ch' ei daventaus malschubers *par ver* tucau ün *chierp miert,* tuccass anzachei da tut quei, vangiss quei er a *daventar* malschuber? Ils Sacerdots figenan rasposta, a schenan: * *Je, ei daventass* malschuber.

* Lev. 5, 12. 13. 14.

14. Quou figet Haggeus rasposta, a schet: Gual aschia ei er quest pievel a questa schlatta avont mei, gi ilg Senger: Aschi' eis er malschubra *tut* la lavur da lur mauns, a tut quei ch'els unfreschan lou.

15. Ad ussa, scha parneit po a cor, da quest gi annou a vidavont (*ont* ca vus mettessas ün crap sin

'lg auter vi d' ilg tempel d'ilg Senger).

16. Da quei temps annou, cur las caussas stevan aschia, ca cur ün vangiva tiers ün mund d'granezia, ca dueva ver veing masiras scha fov' ei mai diesch quou: A cur ün vangiva tiers ün torkel, par schvidar l'undrora tschunquonta sadellas, scha fov' ei mal veing quou.

17. * Parchei ch'jou vus pichiava cun schichira, a cun arfira, a cun tempesta, vi da tut la lavur da voss mauns: Ouncalura levas vus bucca vus volver tiers mei, gi ilg Senger.

* Am. 4, 9. Hagg. 1, 21.

18. Scha considereit pia puschpei enten voss cors, da quest gi annou a vidavont, d'ilg veing a quartavel gi d'ilg novavel meins anvi, da quei gi anvi, s'ilg qual ün ha mess ilg fundament vi d'ilg tempel d'ilg Senger: Je, parneit quei a cor.

19. Eis ei er ounc sem ent ilg graner, aschi' er da la vit, a d' ilg pumer da figs, a d'ilg pumer granat, a d'ilg pumer dad olivas, c'ha antroquan ussa nagutta purtau? Mo da quest gi anvi, vi jou dar la benedictiun.

20. Ad ilg plaid d'ilg Senger daventà l'autra gada tiers Haggeus, s'ilg veing a quartavel gi da 'lgez meins, sin quest meinig.

21. Plaide cun Zerobabel, ilg Princi en Juda, a gi: Jou veng à muentar tschiel a terra;

22. Jou vi volver sut sura la supchia d' ils Raginavels, a vi cassar la pussonza d'ils Raginavels d'ils Pagauns. Jou vi fierrer anturn ils carrs ansemel cun lur ritters, ch' ils cavals a lur ritters dein curdar giun plaun, scadin tras la spada da sieu parmer carstiaun.

23. Da 'lgez temps, gi ilg Senger d'ils comps, vi jou prender tei, ô Zerobabel, filg da Sealthiel, mieu survient, gi ilg Senger, a ta vi far sc' ün * ani d'ün sagi: Parchei ch' jou t'hai ligieu or, gi ilg Senger d'ils comps.

* Cant. 8, 6. Jer. 22.

Fin d'ilg Prophet Haggeus.

LA PROPHEZIA DA ZACHARIAS.

Zacharias ha prophetizau da quei temps, ca Haggeus ha prophetizau, a paramur da quei sco tschel, aschia fov' er quest urdanaus a ligieus or da Deus, par muentar a cunfermar ils Judieus, ca fovan puschpei vangi a Jerusalem or da la parschun da Babilon, da continuar legrameng a senza temma ilg bageg d'ilg tempel, a dad andrizar si puschpei ilg muncantau survetsch da Deus. Mo ilg Prophet Zacharias fa quei enten questas treis principalas parts.

1. *Exhortesch' el, tras anzaquontas visiuns, bucca mai ilg pievel, mo ilg Ault Sacerdot Josua, ad ilg Princi Zerobabel, tiers la vanschida d'ilg bageg d'ilg tempel, a dad andrizar si puschpei ilg muncantau survetsch da Deus. D'antschetta d'ilg 1. antroqua sin la fin d'ilg 6. Capitel.*

2. *Tras caschun d'ünna dumondada ca fova vangida tenter ils Judieus a Babilon, ils fa ilg Senger rasposta, ad ils mussa davart ilg ver survetsch da Deus, d'ilg qual els dejan sa flissiar en stailg da jaginar. D'ilg 7. antroqu' ilg 9. Capitel.*

3. *Prophetizesch' el davart la vangida d'ilg Messias, ansemel cun sês beneficis vi da sia baselgia: Puschpei er davart ils truvaments a strofs,*

ch'el vengig a duvrar ancunter ils anamigs da quella: Ilg qual el metta tut lou aschi clar, sco qual Prophet ca seigig. D'ilg 9. Capitel antroqua sin la fin da la Prophezia.

CAPITEL I.

Un exhortaziun als Judicus da sa volver: Duas visiuns: L'ünna davart ilg beinstar da la baselgia; l'autra davart la ruina da sês anamigs.

Ent ilg oigavel meins da 'lg auter on * da Darius, daventà ilg plaid d'ilg Senger t'ilg Prophet † Zacharias, filg da Berechias, d'ilg filg dad Iddo, sin questa guisa.

* Hagg. 1, 1.

† Esra 5, 1. Matth. 23, 35.

2. Ilg Senger ei staus fich grits sin vos Babs.

3. Cuntut gi ti ad els: Aschia gi ilg Senger d'ils comps: * Vus volveit tiers mei, gi ilg Senger d'ils comps, scha mi vi jou er volver tiers vus, gi ilg Senger d'ils comps.

* Esa. 31, 6. Jer. 3, 12. a 18, 11. a 31, 18. Ez. 18, 30. Hos. 14, 1.

4. Vus duveits buc esser sco vos Babs, t'ils quals ils Prophets d'amprim han clumau, schent: Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Vus vulveit po da vossas malas vias, a da vossas malas ovras. Mo els levan buc udir, ne ver adaig sin mei, gi ilg Senger.

5. Nu' ean ussa vos Babs, a vengian ils Prophets a viver a semper?

6. Ean mês plaids a mês urdens, ch' jou hai cummandau à mês survients, als Prophets, bucca vangi tiers à vos Babs? Sin quei denan els raspostà, a schenan: * Sco ilg Senger d'ils comps ha prieu avont fasez da far à nus, suenter nossas vias, a suenter nossas ovras, aschia ha 'l er faig à nus.

* Thren. 1, 18.

7. S'ilg veing a quartavel gi d' ilg ündischavel meins (c'ha num ilg meins * Sebat), enten 'lg auter on da Darius, daventà ilg plaid d'ilg Senger tiers Zacharias, ilg filg da Bere-

chias, d'ilg filg dad Iddo, ilg Prophet, sin quest meinig:

* Quei meins crod' en la fin d'ilg schaner, ad enten l'antschetta d'ilg favrer.

8. Jou vaseva da noig: A mire, ün saseva sin ün * cavailg chietschen, quel steva tenter ils pumers da myrtas, ca fovan ent ilg bass: D vos el stevan Cavals cotschens, gailgs, ad alss.

* Zach 6, 1. Apoc. 2, 6.

9. Lura schi jou: Mieu Senger, chei muntan quels? Quou figet ilg Aungel, ca plidava cun mei, raspost' à mi: Jou chi vi mussar, chei quels muntian.

10. Sin quei figet quel, ca steva tenter ils pumêrs da myrtas, rasposta, a schet: Quests ean quels, ch'ilg Senger ha tarmess, par trêr tras tut la terra.

11. Els denan rasposta à Igi Aungel d'ilg Senger, ca steva tenter ils pumêrs da myrtas, a schenan: Nus essen traigs tras la terra: A mire, tut la terra ruvaussa.

12. Lura figet ilg Aungel d'ilg Senger rasposta, a schet: O Senger d'ils comps, quont gig vol ti bucca ta prender puccau da Jerusalem, a d'ils marçaus da Juda, cu'ls quals ti eis staus stridaus quels *, settont' ons.

* 2 Chr 36, 22. Esra 1, 1. Jer. 25, 12. Dan 9, 2.

13. Aschia raspundet ilg Senger à quei Aungel, ca plidava cun mei, migeivels a cunforteivels plaids.

14. Quou schet ilg Aungel, ca plidava cun mei? Clomme, a gi: Aschia gi ilg Senger d'ils comps: * Jou port ün grond iser par Jerusalem a par Zion.

* Zach. 8, 2.

15. * A sunt staus fich vilaus ancunter ils Pagauns senza quittau, parquei ca, cur jou sunt staus mai ampau stridaus, han els ouncalurá gidau t'ilg mal.

* Jes. 47, 6.

16. Parquei gi ilg Senger aschia: Jou mi hai puschpei vieult enten misericorgia ancunter Jerusalem, ca mia casa deig vangir bagiada enten el, ad ünna corda da trer grad dei vangir stendid' ora vi da Jerusalem, gi ilg Senger d'ils comps.

17. Clomme milsanavont, a gi: Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Mês marcaus vengian a vangir bungiai cu'lg bien: Ad ilg Senger ven ounc a cunfortar Zion, a ven ounc a legier or Jerusalem.

18. Lura alzà jou mês œlgs en ault, a guardà: A mire quatter corns.

19. Quou schì jou à quei Aungel, ca plidava cun mei: Chei muntan quels? El figet raspost' à mi: Ilg ei quels * corns, c' han spatatschau Juda, Israël, a Jerusalem.

* El antalli la pussonz' a fermezia da pievels easters. Mire Vers 21.

20. Lura laschà ilg Senger ver mei quatter Zimmermanns.

21. Quou schì jou chei vengian quels par far? El figet rasposta, a schet: Tschels ean ils corns, c' han da tal guisa spatatschau Juda, ca nagin ascava alzar sieu cheau en ault. Mo quests ean vangi p' ils tumentar giu, a par fierrer giu ils corns d'ils Pagauns, numnadameng da quels, c'han alzau ilg chiern ancunter la terra da Juda, par la spataschar.

CAP. II.

Unn' autra visiun davart la carschienscha da la baselgia sut ilg Messias, tiers la quala tuts ligieus vengian clumai, par guder la grazia da Deus.

A jou alzà mês œlgs en ault, a guardà: A mire, quou fov' ün hum, ca veva * ünna corda da masirar enten sieu maun.

* Ez. 40. a 41. Apoc. 11, 1.

2. Lura schì jou, nu' vol ti ir? El figet raspost' à mi, a masirar Jerusalem, par ca jou vezig, quont lads el seig, a quont lieungs el seig.

3. A mire, quei Aungel, ca plidava cun mei, mà ora. Quou mà ün auter Aungel ora, ancunter à Igi:

4. Quel schet à Igi: Curre, a plaide cun quest juvnal, a gi: Jerusalem ven a star senza mirs paramur da la bearezia da Igieut a da biesca, ca vengian ad avdar lient.

5. * A jou vi esser à Igi da tuttas varts ün mir d' fieuc, ad en dadens ün marvilgius fittament, gi ilg Senger.

* Esa. 26, 1.

6. Oi, oi, * fugit or da la terra ancunter meza noig, gi ilg Senger: Parchei ch' jou vus hai rasau or' ancunter ils quatter suffels d' ilg tschiel, gi ilg Senger.

* Apoc. 18, 4.

7. Oi Zion, ta spindre, ti c' avdas cun la filgia da Babel.

8. Parchei c'aſchia gi ilg Senger d'ils comps: El mi ha tarmeſs * davos la gliergia tiers quels Pagauns, ca vus han sblundriau, aſchia † ca chi ca vus tucca, quel tucca la poppa da ſieu œlg.

* Q. e. Davos la gliergia da Deus ca va avont à vus par vus manar en voſſa terra.

† Deut. 32, 10. Pſ. 17, 8.

9. Uſſa mire, jou vi alzar mieu maun ſur els, ch'els dein daventar ün raub à lur fumelgs: A vus vangits a vangir partſcherts, ch' ilg Senger d' ils comps mi haig tarmeſs:

10. * Silge da latezia, a ta legre, ô filgia da Zion, parchei mire, † jou veng par avdar a miez tenter tei, gi ilg Senger.

* Eſ. 12, 6. a 54, 1. Zeph. 3, 14.

† Lev. 26, 12. Ezech. 37, 27. 2 Cor. 6, 16.

11. Da 'lez temps vengian bears pievels a sa taner vi d'ilg Senger, ca vengian ad eſſer mieu pievel, a jou vi avdar a miez enten tei, a ti vens ad ancanuscher, ch' ilg Senger d' ils comps mi ha tarmeſs tiers tei.

12. Ilg Senger ven a poſſeder Juda, par ſia part, enten la terra ſoinchia, a ven puſchpei a legier or Jeruſalem.

13. Tutta carn queſchig avont la via d' ilg Senger, parchei ch'el ei deſtadaus ſi or da ſia ſoinch' avdonza.

CAP. III.

Unn' autra viſiun tras la quala Deus en la parsuna d'ilg Sacerdot Josua sagirescha ſieu pievel da ſia grazia: Amparmetta la vangida da Chriſt.

Lura muſſà el à mi Joſua, ilg Ault Sacerdot, ca ſteva avont ilg Aungel d'ilg Senger: Mo * ilg Satan ſteva da ſia vart drechia p'ilg impedir.

* Joh. 1, 6. Apoc. 12, 10.

2. Ad ilg Senger ſchet à lgi Satan: * Ilg Senger ta ringig, ô Satan: Je, ilg Senger ta ringig, ilg qual ha ligieu or Jeruſalem. Ei queſt buc ün † tizun, ch'ei vangieus ſpindraus or d'ilg †† fieuc.

* Jud. v. 9.

† Ner ün len brischau.

†† Q. e. Ner or da la ruina da Jerusalem, ner or da la parſchun da Babilon.

3. Mo Joſua vev' ent vascadira patichada, a ſtev' avont ilg Aungel.

4. Quel figet raſpoſta, a ſchet à quels, ca ſtevan

avont el: * Metteit navend dad el quella vascadira patichada. Ad à lgi schet el: † Mire, jou hai prieu navend da tei tieu malfar, a ta vi vaftchir cun vascadira da firaus.

* Luc. 15, 22.
† 2 Sam. 12, 13. Pf. 51, 9. Mich. 7, 18.

5. Ad el fchet mìlsanavont, * metteit ünna capitfcha fchubra fin fieu cheau. Ad els mettenan ünna capitscha fchubra fin fieu cheau: A lgi targenan ent vascadira: Ad ilg Aungel d'ilg Senger fteva lòu:

* Exod. 28, 36.

6. Ad ilg Aungel d'ilg Senger proteftà à Jofua, fchent:

7. Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Scha ti vens a vandliar en mias vias, a vens ad observar mês urdens, fcha deis ti er regier fur mia cafa, a parchirar mês piertens, a jou chi vi dat plaz tenter quels, ca ftatten tfchou.

8. Teidle po, ô Josua, ti Ault Sacerdot, ti a tês cumpoings, c' avden cun tei, parchei ch'els ean * marvilgiufa lgieut. Mire, jou vi far vangir nou tiers mieu furvient, quei † Schiermen.

Ef. 4, 2. a 11, 1. Jer. 23, 5. a 33, 15.

* Q. e. Lgeut ch'jou hai fpindrau marvilgiusameng.
† Q. e. Chriftus.

9. A mire quei crap, ch'jou hai mefs avont Jofua, fin 'lgez parlul crap vengian ad effer fet œlgs. Mire, * jou ilg vi cavar or perdertameng, gi ilg Senger d'ils comps, a vi prender navend ilg malfar da quefta terra fin ün gi.

* Hebr. jou vi cavar or ünna cavadira.

10. Sin 'lgez gi ven minch' ün ad anvidar fieu parmer carftiaun fut la vit ner fut ilg pumer da figs, gi ilg Senger d'ils comps.

CAP. IV.

La vifiun d'ilg candalier d'aur a la declaronza da quel, en la quala vengian cumpilgiadas bearas cauffas davart Chrift a fia baselgia.

Sin quei turnà ilg Aungel, ca veva plidau cun mei, puschpei, a mi deftadà fi, sco ün, ca ven deftadaus fi or da fieu fien.

2. A schet à mi: Chei vezas ti? Jou figè rafpofta: Jou hai guardau: A mire, ün candelier da fpir aur, ad ün kruget d'jeli, anfemel, cun fias set cazolas finfur, minchia cazola

veva ſet rors, ca ſovan ſinſur.

3 A dus pumers da figs latiers, ün da la vart drechia d'ilg kruget d'jeli, 'lgauter da ſia vart ſaneſtra.

4. Lur antschavì jou, a ſchì à quei Aungel, ca plidava cun mei, ſin queſt meinig: Mieu Senger, chei muntan quellas cauſſas?

5. Mo ilg Aungel, ca plidava cun mei, ſiget raſpoſta, a ſchet à mi: Sas ti bucca, chei quellas cauſſas muntan? Jou ſchì: Na, mieu Senger.

6. El figet raſpoſta, a ſchet à mi aſchia: Queſt eis ilg ſcaffiment d'ilg Senger, à Zerobabel, numnadameng, aſchia: Ne tras ſchuldada, ne tras fermezia, mo tras mieu * ſpirt, gi ilg Senger d'ils comps.

* S'antalli, dei ei daventar.

7. Chi eis ti, ti grond culm avont Zerobabel? Ti deis daventar ünna planira. El ven a manar nounavont ilg crap da cantun cun bear garrir: Grazia, grazia ſeig à lgi.

8. Milſanavont daventà ilg plaid d'ilg Senger tiers mei, a ſchet:

9. Ils mauns da Zerobabel han meſs ilg fundament vi da queſta casa: Sias mauns la vengian er' a venscher or tuttavia: A ti vens ad ancanuscher, ch' ilg Senger d'ils comps mi haig tarmeſs tiers vus.

10. Parchei, chi leſs sbitar ilg gi da pitſchnas cauſſas, damai ch' els vengian a ſa legrar, a vengian a ver ilg plumin ent ilg maun da Zerobabel. Mo queſts ſet œlgs muntan ils œlgs d'ilg Senger, ilsez * curren tras tut la terra.

* 2 Chr 16, 9.

11. A jou figè raſpoſta, a ſchì à lgi: Chei muntan pia queſts dus pumers dad olivas da la vart drechia d'ilg candelier, a da ſia vart ſaneſtra?

12. A jou figè raſpoſta l'autra gada, a ſchì à lgi: Mo chei muntan quellas duas ſadengias dad olivas, ch' ean enta miez quellas duas canalettas d'aur, ca ſchviden or da ſaſez ilg jeli * d'aur?

* Q. e. Ilg jeli ch'ei mellens sco ilg aur. Tras ilg qual jeli vengian antallegs ils duns d'ilg S. Spirt.

13. El figet raſpoſt' à mi, a ſchet: Sas ti bucca chei ellas muntan? Jou ſchì: Na, mieu Senger.

14. Lura ſchet el, quei ean quellas duas ſadengias dad olivas, ca ſtatten avont ilg Regent da tut la terra.

CAP. V.

Duas autras visiuns: L'amprima davart ils strofs sur sieu pievel: L'autra davart la midada d'ils strofs sin ils anamigs da la baselgia.

Jou alzà mês œlgs puschpei en ault, a guardà: A mire, ünna bref ca sgulava.

2. Ad el schet à mi: Chei vezas ti? Lura schì jou: Jou vez' üuna bref ca sgola, lieunga da veing bratscha, a lada da diesch bratscha.

3. Quou schet el à mi: Quest' ei la schmaladischun, ca va or sur tutta la terra: Parchei ca, chi c'angola, quel ven ancunaschieus schubers, sco ei stat da l'ünna vart da la bref, a chi c'angira fauls, quel ven ancunaschieus senza culpa, sco ei stat da l'autra vart da la bref.

Q. e. Senza culpa gifts a largs.

4. Parquei hai jou prieu nounavont questa bref, gi ilg Senger d'ils comps, par ch'ella vengig en la casa d'ilg lader, ad en la casa da quel, c'angira fauls tras mieu num, a par ch'ella stettig en sia casa, ch' ün fetschig or cun ella, ansemel cun sia lenna, a cun sia crappa.

5. Lura mà or quei Aungel, ca plidava cun mei, a schet à mi: Char, aulze po tês œlgs en ault, a mire, chei quei seig, ca va ora quou.

6. A jou schì: Chei eis ei pia? El figet rasposta: Quei ca va or, eis ün Epha. El schet er: Aschia stat ei er cun quels, c'avden sin tut la terra.

7. A mire, ei s'alzà ün centner d'plum, ad ünna dunna, ca sazeva enta miez ilg Epha.

8. Lura schet el à mi: Quest' ei la gottlosiadad. Ad el la frè enta miez ilg Epha, a quei frust d'plum frè el sin la rusna.

9. Quou alzà jou mês œlgs en ault: A mire, duas dunauns mavan or, ad ilg suffel fov' en lur alas. Mo quellas alas, ch' ellas vevan, eran sco alas da storcks, quellas alzaven si ilg Epha en ault tenter tschiel a terra.

10. Lura schì jou à lgi Aungel, ca plidava cun mei: Nua vengian quellas a purtar quei Epha?

11. El figet raspost' à mi: En la terra da Sinear, par bagiar lou à lgi ünna casa: A cur ella ven ad

esser ristiad' ora, ſcha ven ilg Epha a vangir ſchentaus lou enten ſieu lieuc.

CAP. VI.

Unn' autra viſium davart ils ſtrofs da Deus, ſur ils anamigs' da ſia Baselgia: Unna figira d'ilg Prieſterthum a Raginavel da Chriſt.

A jou alzà puſchpei més œlgs en ault, a guardà: A mire, quatter carrs maven or tenter dus culms. Mo ils culms eran culms d' brunz.

2. Enten 'lg amprim carr ſtevan Cavals * cotschens, en 'lg auter carr Cavals nêrs.

* Zach. 1, 8. Apoc 6, 2.

3. Ad ent ilg tierz carr Cavals alfs, ad ent ilg quart carr Cavals ferms parniclaus.

4. Lura antschavì jou, a ſchì à quei Aungel, ca plidava cun mei: Mieu Senger, chei muntan quels?

5. Ad ilg Aungel figet raspoſta, a ſchet à mi: Queſts ean quels quatter ſuffels d' ilg tschiel, ca van or da quei lieuc, nu' ch'els ean ſtai avont ilg Regent da tutta la terra.

6. Ilg carr cu 'ls Cavals nêrs va en la terra ancunter meza noig: Ad ils alfs van er' ora ſuenter ad els. Ad ils parniclaus van or ancunter miez gi.

7. Ad ils ferms manen er ora: Ad els ampruanen dad ir tras la terra: Lura ſchet el: Meit, targeit tras la terra; ad els targenan tras la terra.

8. Lura garrè el ancunter mei, a plidà cun mei, ſchent: Mire, quels ca van en la terra ancunter meza noig, vengian a far † ſtar chiou mieu spirt enten la terr' ancunter meza noig.

† q. e. Vengian a cuſchantar mia gritta.

9. Ad ilg plaid d' ilg Senger daventà tiers mei, a ſchet:

10. Preng da quels parſchuniers, ch' ean vangi or da Babel, Heldai, Tobia, a Jodaia, a veng ſin 'lgez gi, a va en la caſa da Joſias, d' ilg filg da Zephonias.

11. Preng lou argient, ad aur, a fai lundrora curunnas, a las ſchente s' ilg cheau da Joſua, d' ilg filg da Joſadac, d' ilg ault Sacerdot.

12. A gi à lgi en queſta guiſa: Aſchia gi ilg Senger d'ils comps: Mire, quei hum, c' ha num * Schiermen, ven a ſchermanir

nounavont or da ſieu lieuc
a ven a bagiar ilg Tempel
d' ilg Senger.
* Zach. 3, 8.
13. Je, lez ven a bagiar
ilg Tempel d'ilg Senger:
Ad el ven a purtar la glier-
gia, ven a sêr ſin ſia ſup-
chia a ven a regier; el ven er
ad eſſer Sacerdot ſin ſia ſup-
chia, ad ei ven eſſer ün cuſ-
ſelg da paſch tenter els dus.
14. A las curunnas ven-
gian ad eſſer ent ilg Tem-
d'ilg Senger, par ünna ra-
gurdonza à Igi Helem, To-
bia, Jedaia, ad à Hen, lgi
filg da Zephonias.
15. Quels, ch'ean da
lunſch navend, vengian a
vangir a vengian a bagiar
vi d'ilg Tempel d'ilg Sen-
ger, par ca vus vangias par
tscherts, ch'ilg Senger d'ils
comps mi haig tarmeſs tiers
vus. A quei ven a daven-
tar, ſcha vus vangits ad u-
badir à la vuſch d' ilg Sen-
ger vieſs Deus.

CAP. VII.

Un Frog davart ilg jaginar, Deus raspunda c'l' ilg jaginar ſenza Miſericorgia ſeig unagutta.

Ent ilg quartavel on d' ilg
Reg Darius, s' ilg quarta-
vel gi d' ilg novavel meins,
ca ven numnaus Chislev
daventà ilg plaid d' ilg Sen-
ger tiers Zacharias.
2. Lura tarmattet Sare-
zer a Regem-Melech, an-
ſemel cun sês cumpoings,
enten la caſa da Deus, par
urar avont ilg Senger,
3. A ch' els duesſan gir
als Sacerdots, ca fovan en-
ten la caſa d' ilg Senger d'ils
comps, ad als Prophets?
Dei jou er bagiar, a mi ra-
taner * ent ilg tschuncavel
meins, sco jou hai faig
uſſa anzaquonts ons?
* 2 Reg. 25, 8. 9. Jer. 52,
12, 13.
4. Quou daventà ilg plaid
d' ilg Senger d' ils comps
tiers mei, ſchent:
5. Gi aſchia à tut ilg pie-
vel da la terra, ad als Sa-
cerdots: Cur vus veits ja-
ginau a lamentau s' ilg
tſchuncavel a * ſetavel meins
enten quels ſetont' ons,
veits vus ſtuvieu jaginar à
mi?
* 2 Reg. 25, 25. Jer. 41.
6. Mo cur vus veits man-
giau a buvieu, veits vus
bucca mangiau a buvieu par
vuſez?
7. Ean bucca quels ils
plaids, ch' ilg Senger ha
laſchau clumar or tras ils
Prophets avont peda, cur
Jeruſalem, anſemel cun sês
marcaus lou d' anturn, van-

giv' avdaus a fova ruvasei-
vels: Er cur ei fovan av-
donts ancunter miez. gi,
ad ent ils logs bafs?

8. Ad ilg plaid d'ilg Sen-
ger daventà tiers Zacharias,
fchent:

9. Afchia gi ilg Senger
d'ils comps: * Truveits
ün dreg truvament, a sca-
din muffig buntad a mife-
ricorgia à fieu † parmer car-
ftiaun.

* Jer. 7, 5. cap. 21, 12.
† Hebr. Frar, parent.

10. * Bucca fchquifcheit
fut las vieuas, ils orfans,
ils efters ad ils paupers:
Nagin pärtrachig mal en-
ten fieu cor ancunter fieu
parmer carftiaun.

* Ex. 22, 21. 22. Efa. 1, 23.

11. Mo els fa duftanen
da tadlar, a volvenan fti-
nadameng à mi ilg diefs, a
figenan groffas lur orelgias,
par ch' els ftueffen buc udir.

12. Je, els andirinen lur
cor sc' ün diamant, par ch'
els ftueffen buc udir ilg
tschentament a quels plaids,
ch' ilg Senger d' ils comps
ha tarmefs enten fieu spirt
tras ils Prophets avont pe-
da. Parquei eis ilg Senger
d' ils comps ftaus fich vi-
laus fin els.

13. A sco el clumava vi-
davont, ad els levan bucca
tadler: Afchia clumanen er
els fuenter quei, * a jou
hai er bucca vulieu tadlar,
gi ilg Senger d' ils comps.

* Prov. 1, 28. Ef. 1, 15.

14. Mo jou ils spatatschà
sc' ün ftramentus fuffel vi a
nou tenter tuts Pagauns, ca
fovan nuncanufchents ad
els. A la terra fova d'fer-
tada fuenter els, da quels
ca vandliaven vi a nou, par-
chei ca quella lagreivla ter-
ra vangiva tuttavia ruinada.

CAP. VIII.

Davart ilg turnar d' ilg pievel dad Israël a Jerufalem à lgi qual Deus amparmetta beara benedictiun: Unna Prophezia davart ils Pagauns ca vengian a vangir tiers Chrift.

Afchia daventà ilg plaid
d' ilg Senger d' ils comps
fchent:

2. Afchia gi ilg Senger
d' ils comps: * Jou port'
ün grond ifer par Zion, ad
hai ghieu iffer par el en mia
sgrifcheivla gritta.

* Zach. 1. 14.

3. Afchia gi ilg Senger:
Jou mi vi pufchpei volver
ancunter Zion, a vi avdar
enta miez Jerufalem, Lura
ven Jerufalem a vangir num-
naus ilg marcau da la var-
dad: Ad il culm d' ilg Sen-
ger d' ils comps ven a van-

gir numnaus ilg culm da la soinchiadad.

4. Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Sin las gassas da Jerusalem vengian ounc a sér humens vêlgs a dunauns vêlgias, ca scadin da quels ven a ver ûn fist enta maun paramur da la bearezia d'ils gis.

5. Je, las gassas d'ilg marcau vengian ad esser pleinas d'mats a matauns, ca vengian a far sulaz sin las gassas.

6. Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Scha je quei sumelgia strauni à lgi rest d'ilg pievel da quest temps, sch'eis ei ouncalura naginna marvelgia en mês œlgs, gi ilg Senger d'ils comps.

7. Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Mire, jou vi dar salid à mieu pievel da la terra ancunter solelg lavar, a da la terra ancunter solelg da rendieu.

8. A jou ils vi puschpei turnentar, ch'els dein avdar a Jerusalem: Ad els vengian ad esser mieu pievel, a jou veng ad esser lur Deus, en vardad ad enten gistia.

9. Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Lascheit esser ferms vos mauns, vus ca veits udieu quests plaids da quest temps or da la bucca d'ils Prophets, ch'ûn vess duvieu bagiar ilg Tempel, da quei gi anvi, ch'ilg fudament ei vangieus mess vi d'la casa d'ilg Senger d'ils comps.

10. Parchei ca vidavont savevan ne biesca ne lgieut * nagutta gudangiar: Ils avdonts vevan er naginna pasch avont ilg anamig: Parchei ch'jou anridava ûn a scadin ancunter 'lg auter.

* Hagg. 1, 6. 10.

11. Mo ussa vi jou bucca far sco vidavont à quest pievel ch'ei vanzaus, gi ilg Senger d'ils comps.

12. Mo ei ven ad esser ûn sem da la pasch: La vit ven a dar sieu frich, a la terra ven a dar sia carschienscha, ad ilg tschiel ven a dar sia rugada: Ad als vanzaus da quest pievel vi jou dar da posseder tut quei.

13. A ti, ô casa da Juda, a ti, ô casa dad Israël, sco vus fovas vivont tenter ils Pagauns ûnna schmaladischun: Aschia vus vi jou gidar, ca vus seigias ûnna benedictiun: A cuntut bucca tumeias, a sigeit feims voss mauns.

14. Parchei c'aschia gi ilg Senger d'ils comps: Sco jou hai vivont partarchiau schliet ancunter vus, cur voss Babs mi stridavan, (gi

ilg Senger d'ils comps,) a mi anriglava bucca da quei.

15. Aschia vi jou da quest temps puschpei prender avont mamez, da far d'ilg bein à lgi marcau da Jerusalem, ad à la casa da Juda: A parquei duveits vus bucca tumer.

16. Mo questas ean las caussas, ca vus duveits far: Numnadameng * scadin dei plidar la vardad cun sieu parmer carstiaun: Sut † vossas portas duveits vus truvar fideivlameng a pascheivlameng.

* Eph. 4, 25.
† El antalli lur rimnadas, ca vangivan salvadas sut las portas. Mire Genes. 34, 20.

17. Nagin da vus dei partarchiar * mal enten sieu cor ancunter sieu parmer carstiaun: A vus duveits bucca taner char ils † fauls saraments: parchei ca tut quellas caussas ean quellas ch'jou hasseg, gi ilg Senger. * Zach. 7, 10.
† Zach. 5, 3.

18. Ad ilg plaid d'ilg Senger d'ils comps daventà tiers mei: a schet:

19. Aschia gi ilg Senger d'ils comps: La jaginna ent ilg quartavel, a la jaginna ent ilg * tschuncavel, a la jaginna lent ilg settavel, a la jaginna ent ilg dieschavel meins dei daventar à la casa da Juda ünna latezia a grond legrament, a lagreivlas festas ordinarias, scha taneit pia char la vardad a la pasch.

* Zachar. 7, 3. 5,

20. Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Ounc bears pievels, ad ils avdonts da bears marcaus vengian a vangir.

21. Ad ils avdonts dad ün marcau vengian ad ir en 'lg auter, a vengian a gir: Vangit, * mein flissiameng par urar avont la vista d'ilg Senger: Ad anqurin ilg Senger d'ils comps: Jou vi er' ir.

* Esa. 2, 3. Mich. 4, 2.

22. Je, bears à pussents pievels vengian a vangir, par anqurir ilg Senger d'ils comps a Jerusalem, a par urar avont la vista d'ilg Senger.

23. Aschia gi ilg Senger d'ils comps: Da 'lgez temps vengian diesch humens da tuts languaigs d'ils Pagauns a † pilgiar ün Judieu par ün piz d'ilg vastchieu, a vengian a gir: Nus lein ir cun vus: Parchei ca nus vein udieu, ca Deus ei cun vus.

CAP. IX.

La ruina d'ils anamigs da la Baselgia: Spindrament da quella tras ilg Messias: Amparmaschun da vanschida, a benedictiun.

Quest ei la * grevezia d'ilg plaid d'ilg Senger ancunter la terra da Hadrach, a ca ven a ruvassar sin Damascus. Parchei ch'ilg Senger guarda s'ils auters carstiauns, sco sin tuttas schlatas dad Israël.

* Esa. 13, 1.

2. A Hemath ven er a cunfinar lundervi a Tirus a Zidon, scha je ch'els ean zunt sabis.

3. A Tirus ven a bagiar à sasez ünna fortezia, a ven a raspar ansemel argient sco pulvra, ad ilg melger aur sco lozza sin la gassa.

4. Mire, ilg Senger ilg ven a prender ent, a ven a schmerschentar en la mar tut sia pussonza: El ven a vangir malgiaus tras ilg fieuc.

5. Ascalon ven a ver quei, a ven a pilgiar temma: Gaza ad Ecron vengian a ver gronda dalur, parquei ch'els ean vangi a turp cun lur spronza: Parchei ch'ilg Reg da Gaza ven a vangir anturn, ad Ascalon ven nagin ad avdar pli:

6. Ad Asdod vengian ad avdar † esters: a jou vi ragischar or la pumpa d'ils Philistiners.

7. Jou vi er metter lur saung navend da lur bucca, a lur sgrischurs or da lur dents. Aschia vengian els a rumaner à niess Deus: Els vengian ad esser sco ils Princis en Juda, ad Ecron sco ils Jebusiters.

8. Aschia vi jou metter ilg lêger anturn mia casa, paramur da la schuldada, a paramur da quels ca vandlegian vi a nou, par ca nagin catschader passig quou d'anvi pli tras els: Parchei ch'jou hai vieu quei cun mês œlgs.

9. * Silge fich da latezia, ô filgia da Zion: garresche, ô filgia da Jerusalem: Mire, tieu Reg ven tiers tei, ilg gist, ad ilg Salvader: El ei bass † el ven sasent sin ün asen, a sin ün pulieder juven da las asnas.

* Es. 62, 11. Matth. 21, 5.
† Hebr. paupers, miserabels.

10. A jou vi ragischar or ils carrs dad Ephraim, ad ils Cavals da Jerusalem: Quels arcs, ch'ün dovra enten las guerras, vengian a vangir ragischai or. El ven a scriver avont als Pa-

gauns tſchentaments da paſch, a ſia puſſonza ven a tonſcher dad ünna mar antroqua tiers l'antra, a d'ilg fluſs navend antroqua tiers la fin da la terra.

11. Mo tuccont tiers tei, ſch'hai jou tras ilg * ſaung da tia ligia laſchau ir tês parſchuniers or d'ilg fuſſau, ent ilg qual ei nagin' aua.

* Eſ. 61, 1. Matth. 26, 28.

12. Turneit puſchpei tiers la fortezia, ô vus, ch'eſſes parſchuniers enten grond deſideri: Parchei ca oz chi fetſch jou a ſaver, ca jou chi velgig render dublameng.

13. Parchei ch'jou hai spanjau Juda à mi sc'ün arc: Jou hai † amplanieu Ephraim. Jou veng, ô Zion, a laventar ſi tês filgs, ancuntês uffonts, ô terra d'ils Grecs, a ta veng a far sc'ünna spada d'ün barun.

† S'antalli sco ünna taaça da piliets.

14. Lura ven ilg Senger a cumparer cun els, a sês piliets vengian ad ir or sco ilg cameg. Ad ilg Senger Senger ven a ſunar las trumettas a ven ad ir enten la malaura da miez gi.

15. Ilg Senger d'ils comps ils ven a defender: Els vengian a malgiar, ad ils metter ſut els cu'ls craps da ſchlingias. Els vengian a beiver, a vengian ad eſſer rabius sco da vin. Els vengian ad eſſer pleins sco las butſchidas a sco ils cantuns d' ilg Altar.

16. Ilg Senger lur Deus ven ſin 'lgez gi a spindrar ſieu pievel sc'ün triep d'nurſas: Parchei ch' ils craps da la curunna vengian a vangir alzai en ault ſin ſia terra.

17. O quont beau a quont bi ven quei ad eſſer? † Ilg granezi ven a far creſcher ils cumpoings juvens, ad ilg moſt las juvantschellas.

† q. e. La benedictiun da Deus corporala a spirituala.

CAP. X.

Exhortaziun tiers uraziun tiers ilg Senger: Cun amparmaschun da vangir udida: Unn' amparmaschun da la grazia da Deus, tras ilg Meſſias.

Rugeit d'ilg Senger ünna plievgia, d'ilg temps da la * plievgia tardiva: (Ilg Senger fa neblas d'plievgia) ad el vus ven er a dar plievg' avunda, par ch' ei creſchig à scadin earva ſin ſieu êr a feld.

* Deut. 28, 12.

2. * Parchei ch' ils vuts

rafpundan cauffas vaunas:
Ad ils fauls Prophets vezan
manfengias : Els plaidan
malnizeivels fiemmis: Els
cunfortan faulfameng. Par-
quei tilan els er navend
sco ün triep d'nurfas. Els
han fa baffau, parchei ch'
els vevan nagin paftur.
* Jer. 10, 8. Hab. 2, 18.
3. Parquei ei * mia
gritta anvidada ancunter ils
pafturs: Je, jou vi vifitar
quels buks: Parchei ch'ilg
Senger d' ils comps ven a
vifitar fia muntanera, la
casa da Juda, a la ven a
taner sco ün ten ün mar-
vilgius cavailg ent ilg cum-
bat. * Ezech. 13, 4.
4. Je, da Juda ven ad
effer ilg cantun: Dad el
ven ad effer la gutta: Dad el
ven ad effer ilg arc da
guerra: Dad el vengian
tuts catfchaders ad ir or
anfemel.
5. Ad els vengian ad ef-
fer sco ils baruns, ca tfcha-
pitfchen fut la lozza fin la
gaffa enten la guerra. Ad
els vengian a cumbatter:
Parchei ch' ilg Senger ei
cun els, ca tuts ritters ven-
gian a vangir a turp.
6. A la cafa da Juda vi
jou far ferma, a vi gidar
la cafa da Jofeph. Jou ils
vi pufchpei fchentar ent:
Parchei ca jou mi hai prieu
puccau dad els. Els ven-
gian ad effer, gual sco jou
ils vefs mai bucca rafidau:
Parchei ca jou ilg Senger
funt lur Deus, a jou ils
vi udir.
7. Ephraim ven ad effer
fc'ün barun, a ven a fa le-
grar dacormeng (sco d'ilg
vin): Je, lur uffonts ven-
gian a ver quei, a vengian
a fa legrar: Lur cor ven
a falgir da latezia ent ilg
Senger.
8. Jou ils vi clumar nou
tiers cun fchular, ad ils vi
rimnar anfemel, parchei ca
jou ils hai fpindrau. Ei
vengian a fa carfchentar,
fco ei han fa carfchentau
vivont.
9. A jou ils vi femnar
tenter ils pievels, ad els
vengian a fa ragurdar da
mei tiers quels ch'ean da-
lunfch. Ad els a lur uf-
fonts vengian a viver, a
vengian a turnar.
10. A jou ils vi pufch-
pei turnentar or da la terra
dad Egipta, ad ils vi rim-
nar or dad Affiria, ad ils
manar enten la terra da Gi-
lead, a s'ilg Libanon, ch'ei
ven buc a vangir afflau
plaz avunda par els.
11. El ven ad ir tras la
mar ftrechia, a ven a pi-
chiar las vellas da la mar,
ca tut las altezias d'ilg flufs

dein schigiar si. Er la loscha pumpa dad Assur ven a vangir stuschada giu, ad ilg fist da Reg da la terra dad Egipta ven a vangir prieus navend.

12. A jou ils vi cunfermar ent ilg Senger, ch'els dein vandliar enten sieu num, gi ilg Senger.

CAP. XI.

Ilg Prophet fa a saver la pli d'suentra ruina da Jerusalem: Unna prophezia davart la ruina da treis pasturs, a d' ilg vender Christum par 30 daners: Item davart ilg fauls pastur, ner Antichrist.

Arve si tês ischs, ó Libanon, par ch' ilg fieuc malgig tês Ceders.

2. Urle, ó pin: Parchei ch' ilg Ceder ei curdaus: Parchei ch'ils herrlichs vengian a vangir ruinai: Urleit, ó vus ruvers da Basan: Parchei ch' ilg ferm guault ven a vangir talgiaus anturn.

3. Un auda urlont ils pasturs: Parchei ca lur gliergia ven a vangir d' sertada: Un auda urlont ils leus juvens: Parchei ca la garmaschia d' ilg Jordan ven a vangir ruinada.

4. Aschia gi ilg Senger mieu Deus: Paschente las nursas da mazar.

5. Las qualas vengian er strungladas da quels, ca las posseden: Ad ouncalura manegian els, ch' els fetschian bucca puccau, mo quels, ca las vendan, gin: Deus seig ludaus, jou sunt vangieus richs. Je, er lur pasturs schanegian buc ad ellas.

6. Parquei vi jou er bucca schaniar als avdonts da la terra, gi ilg Senger, mo mire, jou vi surdar scadin ent ilg maun da 'lg auter, ad ent ilg maun da sieu Reg, ch' els dein ruinar la terra, ad ils vi bucca spindrar or da lur maun.

7. Jou paschentava mez las nursas da mazar, parquei ch' ellas eran puccadusas nursas.

8. A jou parnì tiers mei dus fists, 'lg ün numnà *jou charinada*: 'Lg auter numnà *jou ruina*: A paschentà aschia las nursas.

9. En ün meins ragischà jou or treis pasturs, giu d' ils quals jou vev' ün mal plaischer ad els vevan er un fastidi vi da mei.

10. Lura schì jou: * Jou vus vi bucca paschentar pli: Chei ca miera, mierig: Chei ca va a perder, vomig a perder: A sch' an-

zaquontas vonzan lura, ſcha ven 'lg ünna a malgiar la carn da 'l autra. Jou hai prieu mieu fiſt, la charinadat, ad ilg hai rut, aſchia ca mia ligia, ch'jou veva faig cun tuts pievels, vangit rutta.

* Jer. 15, 2.

11. Mo cur ella fò da 'lgez temps vangida rutta, ancunaſchenan quellas paupras nurſas, ca guardavan ſin mei, ch'ei fuſs ilg plaid d'ilg Senger.

12. Lura ſchì jou ad els: Sch'ei vus ſumelgia bien, ſcha mi deit mia pagalgia, a quella canun, ſcha laſcheit ſtar. * Lura mi paſannen els nou mia pagalgia, trentà ſickels d'argient.

* Matth. 26, 15. c. 27, 9.

13. Ad ilg Senger ſchet à mi: Fierre vi quei à quel ca fa vaſchella da terra cochia, quei bi prezi, d'ilg qual els mi han ſchaziau vangonts. Quou parnì jou ils trentà ſickels d'argient, ad ils frè vi en la caſa d'ilg Senger à quel ca fa vaſchella da terra cochia.

14. Lur' hai jou rut er 'lg auter mieu fiſt, la ruina, par rumper la † fraternitad, ca ſova tenter Juda ad Israël.

† q. e. Ilg ligom da frars.

15. Ad ilg Senger ſchet à mi: Preng puſchpei à chi ilg inſtrument d'ün paſtur narr.

16. Parchei mire, jou veng a laventar ſi ün paſtur enten la terra, ilg qual ven buc a viſitar quellas ch'ean perſas, ca ven buc a spiar ſuenter ilg juven, a ca ven buc a madagar quei ch'ei plagau, a quei ca ſtat quei ven el buc a tarſchinar: Mo el ven a malgiar la carn da las nurſas graſſas, a ven a scarpar giu lur unglas.

17. Væ à quei paſtur * da nagutta, ca bandunna las nurſas: Unna spada ven a vangir ſin ſieu bratsch, a ſin ſieu œlg dreg. Sieu bratsch ven tuttavia a ſeccar vi, a ſieu œlg dreg ven a vangir tuttavia scürs.

* Jer. 13, 1. Ezech. 34, 21.

CAP. XII.

La vanſchida spirituala da la Baſelgia tras ilg Meſſias. La vieulta d'ils Judieus tras ünna vera pænitenzia.

Queſt' ei * la gravezia d'ilg plaid d'ilg Senger, ancunter Israël. Aſchia gi ilg Senger, ca † ſtend' or' ils tschiels, a met' ilg fundament da la terra, a ca

furmescha ilg spirt d'ilg carstiaun enten el.

* Esa. 13, 1.
† Esa. 40, 12. cap. 42, 5. a 44, 24 a 45, 12.

2. Mire, jou vi or da Jerusalem far ün bicher, d'ilg qual tuts pievels d'anturn el vengian a vangir sturns. Je, el dei er vangir sur Juda, par plagriar Jerusalem.

3. Da 'lgez temps vi jou or da Jerusalem far ün crap da gravezza a tuts pievels, vi d'ilg qual tuts quels, ch'ilg vulten alzar si, vèngian a sa sgriflar mal, ad ancunter ilg qual tut ils pievels da la terra vengian a sa raspar ansemel.

4. Sin 'lgez gi, gi ilg Senger, vi jou pichiar tut ils Cavals cun schnavur, a lur Ritters cun mattidònza: Mo sur la casa da Juda vi jou arver si mês œlgs, a vi pichiar tuts ils Cavals d'ils pievels cun tschoccadad.

5. Lura vengian ils Capitanis da Juda a gir enten lur cors. Mi fai ferms ils avdonts da Jerusalem ent ilg Senger d'ils comps, lur Deus.

Da 'lgez temps vi jou far ils Capitanis da Juda sc'ünna platta da fieuc tenter la lenna, a sc' ünna fischella d' fieuc tenter las monnas, ch'els vengian a malgiar da maun dreg a da maun saniester tut ils pievels anturn anturn. Jerusalem ven er ounc a vangir avdaus, numnadameng en quei lieuc, nu' ca Jerusalem stat.

7. Ilg Senger ven a gidàr las camonnas da Juda 'lgamprim, ca la gliergia da la casa da David, a la gliergia d'ils avdonts da Jerusalem vengian buc a s'alzar sur la gliergia da Juda.

8. Da 'lgez temps ven ilg Senger ad esser ün schirm als avdonts da Jerusalem, ch'ilg pli fleivel tenter els da 'lgez temps ven ad esser sco David: A la casa da David ven ad esser sco ils Deus, a sco ilg Aungel d'ilg Senger avont els.

9. Da 'lgez temps vi jou anqurir da metter a perder tut ils pievels, ca vengian ancunter Jerusalem.

10. * Mo sur la casa da David, a sur ils avdonts da Jerusalem vi jou sponder ora ilg spirt da la grazia a da las uraziuns, † ch'els vengian a guardar sin mei, ent ilg qual els han punschieu, a vengian a plonscher par el, sco ün †† plonscha par ün parsul naschieu. A vengian a bargir pitrameng par el, sco ün bra-

gia pitrameng par ün amparmer naschieu.

* Ezech. 36, 26. c. 39, 29. Joel 2, 28. Act. 2, 17.
† Joh. 19, 34. 37. Apoc 1, 7.
†† Jer. 6, 26. Am. 8, 10.

11. Sin 'lgez gi ven ei ad esser ünna gronda * lamentaschun a Jerusalem, sco la † lamentaschun da Hadadrimmon, ent ilg plaun da Megiddon.

* Act. 2, 37.
† 2 Chr. 35, 20.

12. Je, la terra ven a lamentar, minchia schlatta daparsei: La schlatta da la casa da David daparsei, a lur dunauns er daparsei: La schlatta da la casa da Nathan daparsei, a lur dunauns er daparsei:

13. La schlatta da la casa da Levi daparsei, a lur dunauns daparsei?

14. La schlatta * da Simei daparsei, a lur dunauns daparsei: Tut las autras schlattas minchinna daparsei, a lur dunauns daparsei.

* 1 Chr. 9, 17.

CAP. XIII.

Davart la grazia da Deus enten Christo Jesu tras ilg Evangeli: La passiun a mort da Christi tiers la perdiziun d' ils gottlos, a conservaziun d' ils cartents.

Da 'lgez temps ven ei a vangir aviert si ünna * funtauna†, à la casa da David, ad als avdonts da Jerusalem, par lavar giu tut puccau a malmundeng.

* Ezech. 47, 1. Zach. 14, 8.
†† Jer. 14, 15.

2. Lura vi jou er ragischar or da la terra * ils nums d' ils vuts, ch' ün mai na dei sa ragurdar dad els, gi ilg Senger d' ils comps †† Jou vi er prender navend or da questa terra ils Prophets a quei spirt malmund:

* Ezech. 30, 13. Hos. 2, 17.

3. Aschia, ca, chi ca vangiss a prophetizar * quou d' anvi, vengian sieu Bab a sia Mumma, ch' ilg han generau, a gir à lgi Ti deis bucca viver, parchei ca ti plaidas mansengias ent ilg num da Deus: Je, sieu Bab a sia Mumma, ch' ilg han generau, ilg vengian a furar tras, cur el ven a prophetizar.

* Deut. 13, 3.

4. Mo da 'lgez temps ven ei a daventar, ch' ils Prophets vengian a sa turpiar scadin da sia visiun, cur el prophetizescha, l' undrora, ad els vengian bucca pli a sa vastchir cun ün manti da palingia, par ch' els mentian.

5. Mo scadin da quels ven a gir: * Jou ſunt buc ün Prophet: Jou ſunt ün luvrer. d'ilg feld, parchei c'anchin mi ha da juven anſi muſſau dad ir anturn cun quei. * Am. 7, 14.

6. Sch' anqualchin ven lur' a gir à Igi: Nunder vengian quellas plagas en tês mauns? Scha ven el a gir: Jou ſunt aſchia vangieus pichiaus en la caſa da mês amigs.

7. Ta fai ſi, ô spada, ancunter mieu paſtur, ad ancunter quei hum, ch'ei ilg pli datiers à mi, gi ilg Senger d'ils comps, a * piche ilg paſtur, ca las nurſas vengian spatatschadas: Mo jou vi volver mieu maun t'ils pitschens.

* Matth. 26, 31. Marc. 14, 27.

8. Ad en tut la terra, gi ilg Senger, vengian duas parts a vangir ragiſchadas ora a vengian a vangir anturn: Mo la terza part ven a reſtar lient.

9. Leza terza part vi jou manar tras ilg fieuc, ad ils vi * ſchubriar sco ün ſchubregia 'lg argient, a jou ils vi ampruar sco ün amprov'-ilg aur. Chi ca clomma en agid † mieu num, à quel vi jou far raspoſta. Jou vi gir, el ei mieu pievel: Ad el ven a gir, Senger mieu Deus.

* 1 Petr. 2, 7.
† Pſalm. 50, 15. a 91, 15.

CAP. XIV.

Prophezia davart las vanſchidas da Chriſt ſur ils anamigs da ſia Baſelgia, a la quala el vengig a raspar à ſaſez ſin queſt mund, a lura en ſia perpetna gliergia: Ruina d'ils anamigs.

Mire, ilg gi d'ilg Senger ven, s'ilg qual ün ven a parchir or tieu raub a miez enten tei.

2. Parchei ch' jou vi rimnar anſemel tuts Pagauns ancunter Jeruſalem * tiers la guerra, ch'ilg marcau dei vangir prieus ent, a las caſas dein vangir sblundriadas, a las femnas lavagadas. A la mezadat d'ilg marcau ven a tilar navend parſchuniera: Mo ilg reſt d'ilg pievel ven buc a vangir ragiſchaus or d'ilg marcau.

* Eſa. 13, 16. Ezech. 38, 4. &c.

3. Suenter quei ven ilg Senger * a tilar or par cumbatter ancunter quels pievels, sco ſin quei gi, cur 'l ha par iſonza da cumbatter s'ilg gi d'ilg cumbat.

* Eſ. 42, 13.

4. Sês peis vengian lur' a ſtar s' ilg culm da las olivas, ca ſchai avont Jeruſalem ancunter ſolelg lavar: Ad ilg culm da las olivas ven a ſa ſender parmiez ancunter ſolelg lavar, ad ancunter ſolelg ir da rendieu, ch' ei ven ad eſſer ünna zunt gronda vall. La mezadat d' ilg culm ven a gunchir ancunter meza noig, a l'autra mezadat ancunter miez gi.

5. A vus vangits a fugir enten la vall da mês culms: Parchei ca la vall d' ils culms ven a tonſcher antroqu' ad Azal. Je, vus vangits a fugir * sco vus eſſes fugi avont ilg terratriembel, d'ils temps dad Uſias, d' ilg Reg en Juda: Ad ilg Senger mieu Deus ven a vangir, a tut ils ſoings cun tei.

* Amos 1, 1.

6. Ad ei ven a daventar ſin 'lgez gi, ch' ei ven ad eſſer naginna lgiſch, la quala vengig ad eſſer uſſa zunt cuſteivla, vontſeit zunt ſcüra.

7. Mo ei ven ad eſſer mai ün gi, ilg qual ei cunaſchents parſulameng à lgi Senger. Ei * ven ad eſſer ne gi ne noig: Mo d' ilg † temps da la ſera ven ei a vangir lgiſch.

* Apoc. 21, 25.

† Eſ. 60, 19. 20 Apoc. 21. 23.

8. Da 'lgez temps vengian a fluſſiar auas * vivas or da Jeruſalem, lur mezadat ancunter la mar ca ſchai da ſolelg lavar, a l'autra mezadat da quellas ancunter † la mar ca ſchai vi davos: Quei ven a cuzar ſtad ad unviern.

* Ezech. 47, 1. Joel 3, 18. Zach. 13, 1. 2.

† El antalli la mar ancunter ſolelg ir darendieu.

9. Ad ilg Senger ven ad eſſer Reg ſur tut la terra. Sin 'lgez gi ven ei ad eſſer mai ün Senger, a ſieu num mai ün num.

10. Ad ün ven ad ir anturn tut queſta terra, sco ſin la planira da Geba a Rimmon, ancunter miez gi d' ilg marcau da Jeruſalem. El ven a vangir alzaus, a ven a vangir avdaus en ſieu lieuc, navend da la porta da Benjamin, antroqua t' ilg lieuc da l'amprimma porta, antroqua tiers la porta d' ilg cantun, a navend da la turr da Hananeel antroqua t' ils torkels d' ilg Reg.

11. Lou ven ün ad avdar, a ven quou d' anvi ad eſſer naginna ſchmaladiſchun pli, mo Jeruſalem ven ad avdar ſagirameng.

12. Mo queſta ven ad eſſer la plaga, cun la quala

ilg Senger ven a pichiar tut
ils pievels, ca cumbatten
ancunter Jerusalem: El ven
a far seccar vi la carn da
scadin, cur el ven ounc a
star sin sês peis: A sês œlgs
vengian a schigiar vi enten
lur rusnas: A la leunga da
scadin ven a seccar vi enten
lur bucca.

13. A da 'lgez temps ven
ei a daventar, ch' ünna fran-
tur d' ilg Senger, je ünna
gronda frantur ven a da-
ventar tenten els, ca scadin
ven a pilgiar 'lg auter p'ilg
maun, a ch' ilg maun da
minch' ün ven a sa laschar
si ancunter ilg maun da sieu
parmer carstiaun.

14. Juda ven er a cum-
batter ancunter Jerusalem:
A la pussonza da tuts ils
Pagauns anturn anturn, ei
ven uss' a vangir rimnau an-
ansemel argient, aur a vas-
cadira en gronda bearezia.

15. Aschia ven er' ad es-
ser la plaga d' ils Cavals,
d' ils mils, d' ils camêls, a
d' ils asens, a da tutta la
biesca, ca ven ad esser en
quests lêgers, sco † tschella
plaga fova.

† Mire, ver. 12. &c.

16. Mo quels ca vengian
lur' a restar or da tuts pie-
vels, ca vengian ancunter
Jerusalem, quels vengian *
minch' on a vangir si, par
adurar ilg Reg, ilg Senger
d' ils comps, a par far la
festa d' ils Tabernackels.

* Esa. 66, 23.

17. Mo quels ca van buc
ca si a Jerusalem, or da tut
las schlattas da la terra, par
adurar ilg Reg, ilg Senger
d' ils comps, sur quels ven
a vangir naginna plievgia.

18. A sch' ilg pievel dad
Egipta vangiss buc a trer si
a vangiss bucca quou, duess
buc er' gual quella plaga
vangir sur els, cun la quala
ilg Senger ha plugiau quels
pievels, ch' ean bucca traigs
si, par far la festa d' ils Ta-
bernackels?

19. Je, quei ven ad es-
ser ilg strof d' ils puccaus
da la terra dad Egipta, a
d' ils puccaus da tut quels
pievels, ca van bucca si,
par far la festa d' ils Taber-
nackels.

20. Da 'lgez temps ven
ei a daventar, ch' ei ven a
star scrit vi d' las rollas d' ils
Cavals: La soinchiadat d' ilg
Senger, A las vanauns en-
ten la casa d' ilg Senger
vengian ad esser sco las bu-
tschidas avont ilg altar.

21. Je, tuttas vanauns a
Jerusalem ad en Juda ven-
gian ad esser soinchias à ilg
Senger d' ils comps: A tuts
quels, ca mazen unfaren-
das, vengian a vangir, a

vengian a prender da quellas, a vengian a cuschinar lient. A da 'lgez temps ven lou d'anvi ad esser * nagin Cananiter pli enten la casa d'ilg Senger d'ils comps.

* Esa. 35, 8. Joel 3, 17.

Fin d'ilg Prophet Zacharias.

LA PROPHEZIA DA MALACHIAS.

Consideront da tuttas sorts circumstanzias, sa vez' ei ca da tut ils Prophets d'ilg Veder Testament, seig Malachias staus ilg pli suenter, ilg qual ei stau tarmess da Deus, par taner avont a par ringiar sieu pievel p'ils muncaments, ch' els vevan: D l'autra vart, par antruvidar ils cartents a ligieu tiers la cardienscha a la spronza en Christum, ilg amparmess Messias a spindrader d'ilg mund. Sie offici da Prophet a da Mussader ha'l antschiet, cu ilg Tempel da Jerusalem fova puschpei hagiaus Suenter ils dus Prophets, Haggeus, a Zacharias A, sco 'lgei da cumprender or da sia Prophezia sch' ha el cumplanieu, quei ca tschels dus vevan bucca pudieu, tont vi d'ilg survetsch da Deus, sc vi d'ilg milgiurament da milgiurar la vitta a da manonza. Sia Prophezia stat en quatter Capitels a duas principalas Parts: Enten las qualas el

1. *Struffegia ils puccaus d'ils Sacerdots a d' il*

pievel, ch' els han faig cun patichar ilg survetsch da Deus, a cun lur malschubras legs, ad ils exhortescha tiers unna datscherta pœnitenzia. Capitel 1. 2.

2. El cunforta ils cartents, cun amparmetter la vangida da Christi, a da S. Jon Baptista: A cummond' ad els, da considerar ilg tschentament da Moises, a sa taner stateivlameng vi da quel, sco ilg ei da ver or d'ilg 3. a 4. Capitel.

CAP. I.

Davart la charezia da Deus ancunter sieu pievel, a la malracunaschienscha da quel, a profanaziun da sieu survetsch or dador: Davart ilg vêr survetsch da Deus sut ilg Evangeli.

Quest' ei la * gravezia d'ilg plaid d'ilg Senger, ancunter Israël tras Malachias.

* Es 13, 1.

2. Jou vus hai tanieu char, gi ilg Senger. A vus scheits: En chei nus has ti tanieu char? Ei * buc Esau frar da Jacob? gi ilg Senger. Ouncalur' hai jou tanieu char † Jacob.

* Gen. 25, 24.
† Rom. 9, 13.

3. Mo Esau hai jou hassiau: Parquei hai jou d'sertau * sês culms, ad or da si' hierta hai jou faig ün dasiert p'ils dracs.

* Jer. 49, 17. Ob v. 18.

4. A cur Edom tarchiava: Nus essen vangi en pupira, parquei nus lein nus volver, a lein bagiar si ils dasearts: Scha schev' ilg Senger d'ils comps aschia: Els vengian bein a bagiar, mo jou vi rumper giu: Ad els vengian a vangir numnai ün cunfin da la gottlosiadad, ad ün pievel, s' ilg qual ilg Senger eis adinna vilaus.

5. A voss œlgs vengian a ver quei, a vus vangits a gir: Ilg Senger vengig gronds sur ilg cunfin dad Israël.

6. * Un filg dei far hanur à sieu Bab, ad ün fumelg à sieu patrun. Mo sch' jou sunt ilg Bab, nu' ei mi' hanur? A sch' jou sunt ilg Senger, nua veng

jou tumieus? Gi ilg Senger d'ils comps, à vus Sacerdots, ca sbiteits mieu num, a ſcheits: Cun chei vein nus sbitau tieu num?

* Exod. 20, 12.

7. Cun quei: Vus unfrits ſin mieu altar paun * patichau, a ſcheits: Cun chei vein nus tei patichau? Cun quei, ca vus ſcheits: La meiſa d'ilg Senger ei sbitada.

* Lev. 21, 8. a 22, 2. Deut. 15, 21.

8. A cur vus maneits tiers l'unfarenda ün biesc tſchiec, ei quei bucca mal? Ner, cur vus unfrits ün biesc ziep a fleivel, ei quei bucca mal? Char, meine quei à tieu Princi, a mire, ſcha ti lgi vengias ad eſſer amparneivels? Sch'el vengig a guardar amigeivlameng ſin tei? Gi ilg Senger d'ils comps:

9. A cuntut ureit po uſſa avont Deus, ch'el feigig grazius à nus, parchei ca quei ei daventau da voſs mauns. Manieits vus pia, ch'el vengig a guardar graziuſameng ſin vus? Gi ilg Senger d'ils comps.

10. Chi eis er tenter vus, ca ſerrig ilg iſch adumbatten, ner c'anvidig par nagutta ün fieuc ſin mieu altar? Jou hai nagin bien plaſcher vi da vus, gi ilg Senger d'ils comps, a * l'unfarenda da spisa da viefs maun ei buc amparneivla à mi:

* Eſ. 1, 11. Jer. 6, 20.

11. Mo da solelg lavar, antroqua ſieu ir darendieu * ei mieu num gronds tenter ils Pagauns, ad ei ven en tuts logs a vangir purtau nou tiers à mieu num fimient, ad ünna ſchubr' unfarenda da ſpiſa: Parchei ca mieu num ei gronds tenter ils Pagauns, gi ilg Senger d'ils comps.

* Pſ. 113, 3.

12. Mo vus ilg veits patichau cur vus ſcheits: La meiſa d'ilg Senger ei patichada, a ſia antrada ei ſia ſpiſa sbitada.

13. Uſſa ſcheits vus: Mire, 'lg ei mai breia, a vus la sbiteits, gi ilg Senger d'ils comps: A veits aſchia manau ün biesc rubau, ad ün ziep, ad ün fleivel: A veits purtau ünn' unfarenda da ſpiſa: Dueſs ei plaſcher à mi da vieſs maun? gi ilg Senger.

14. Je ſchmaladieus ſeig quel, ca va anturn cun nauſcha liſts; ad enten la muntanera d'ilg qual eis ün maskel, a fa ünn' amparmaschun, ad unfreſcha

ouncalura à Igi Senger ün armal cun menda: Parchei ca jou sunt ün grond Reg, gi ilg Senger d'ils comps, a mieu num ei sgrischeivels tenter ils Pagauns.

CAP. II.

Ilg Prophet fa a saver als Sacerdots nunpænitents la schmaladischun d'ilg Senger: Dumbra si lur sgrischurs.

Ad ussa, ó vus Sacerdots, quest cummondament pag' à vus:

2. Scha vus ilg udits bucca, ad ilg parneits buc a cor, ca vus dejas l'hanur à mieu num, gi ilg Senger d'ils comps, scha veng jou a tarmetter * la schmaladischun sur da vus, a jou veng a schmaladir vossas benedictiuns: Je, jou hai schon schmaladieu scadinna da quellas, parquei ca vus parneits buc a cor quei.

* Lev. 26, 16. Deut. 28, 15.

3. Figeit par sen, jou vus vi ringiar ilg sem, a vi fierrer à vus rumient enten la vista: Je, ilg rumient da voss firaus: A vus vangits a vangir purtai navend cun quel.

4. A vus vangits a vangir partscheits, ca jou haig tarmess quei cummondament tiers vus, ca mia * ligia, ch'jou veva faig cun Levi, vengig a star, gi ilg Senger d'ils comps.

* Num. 25, 12. Ps. 106, 30.

5. La ligia, ca jou veva cun el, fov' ünna ligia da la vitta a da la pasch. Quei vev' jou dau á Igi, par ch' el fuss enten la temma, ad el mi ha er tumieu, ad ha pilgiau temma giu da mieu num.

6. Ilg tschentament da la vardat fov' en sia bucca, ad enten sês less ei vangieu afflau naginna caussa malpusseivla. El vandliava pascheivlameng, a sincerameng cun mei a veva vieult bears da la nauschadad.

7. Parchei ch' ils less d'ilg Sacerdot dein parchirar la cunaschienscha, ad ün dei anqurir ilg tschentament or da sia bucca: Parch'ei ch'el eis ün mess d'ilg Senger d' ils comps.

8. Mo vus esses gunchi giu da la via, a veits faig, ca bears han scarpitschau vi d'ilg tschentament. Vus veits rut la ligia da Levi, gi ilg Senger d'ils comps.

9. Cuntut vi jou er far ca vus sejas sbitai a sgamiai avont tut ils pievels: Damai ca vus salveits bucca

mias vias, mo guardeits sin la qualitad da las parsunas ent ilg tschentament.

10. Vein nus bucca tuts ün Bab? Ha bucca ün Deus scaffieu nus? Parchei * handliein nus pia mal fideiviameng, scadin cun sieu frar, cun patichar la ligia da noss Babs?

* Zach. 7, 10. 11.

11. Ussa ha Juda handliau malfideivlameng, a la sgrischur ei daventada en Israël a Jerusalem: * Parchei ca Juda ha patichau las caussas soinchias, ch'ilg Senger ten char, ad ha spusau ünna filgia d'ün jester Deus.

* Esra 9. a 10. Cap.

12. Ilg Senger ven a ragischar or ilg hum, ca fa quei, or da las camonnas da Jacob, quel ca † velgia, a quel ca dat rasposta, je er quel, ca porta unfarenda da spisa à lgi Senger d'ils comps.

† q. e. Quel ca parchira ad arva la porta.

13. Milsanavont veits vus er faig quei, ca vus curcleits ilg altar d'ilg Senger cun larmas, bargir a suspirar, aschia ca jou mi vi quou d'anvi bucca volver tiers l'unfarenda da spisa, vi er ratscheiver naginna caussa beinplascheivla da voss mauns.

14. A vus scheits: Parchei? ch'ilg Senger ei daventaus ünna pardichia tenter tei, a tenter la dunna da tia juvantengia, vi da la quala ti eis daventaus malfideivels, cumbein ch'ella duev' esser tia cumpoingia, a tia † mulgêr.

† Hebr. La dunna da tia ligia.

15. Ad ha 'l bucca faig mai ün † parsul carstiaun, cumbein ch'els lgi vanzava ounc pli spirt? Mo chei ha 'l vulieu cun quest parsul? El anquriv' ün sem da Deus. Cuntut parchireit viess spirt, a nagin laichig vangir quel malfideivels, vi da la dunna da sia juvantengia.

† Numnadameng ilg Adam. Mire Genes. 2., 24.

16. Mo sch'anchin ha ün * hass, scha la tarmettig el navend dad el, gi ilg Senger, ilg Deus dad Israël. Mo el ven a curclar ilg antiert cun sieu vastchieu, gi ilg Senger d'ils comps: Cuntut parchireit viess spirt, a handlieit bucca malfideivlameng.

* Deut. 24, 1. &c.

17. Vus stenteits ilg Senger cun voss plaids, ouncalura scheits vus: Cun chei ilg stentein nus? Cun quei, ca vus plideits aschia: Scadin, ca fa mal, 'quel ei

buns ent ils œlgs d'ilg Senger, a vi da tals ha'l ün bien plaſcher. Ner, nu' ei ſchilgiog ilg Deus d'ilg truvament?

CAP. III.

Prophezia davart la vangida da S. Jon. Baptiſta Anteceſſur da Chriſt: Item da Chriſti ſez tiers ſtrof a ruina d'ils gottlos, a ſchubriament d'ils prus a cartents: Exhortaziun tiers pœnitenzia.

Figeit par ſen, jou veng a tarmetter mieu meſs, ad el ven a pinar * la via avont mei, ad ilg Guvernadur, ilg qual vus anqurits, ven a vangir anechiameng tiers ſieu Tempel, ad ilg Aungel da la ligia, ilg qual vus grieits: Figeit par ſen, el ven, gi ilg Senger d'ils comps.

* Matth. 11, 10. Marc. 1, 2.

2. Mo chi ven a puder vartir ilg gi da ſia vangida? A chi vult ſtar, cur el ven a ſa laſchar ver? Parchei ch'el ei sco ilg fieuc d'ün Goldſchmid, a sco ilg ſavun da quels ca lavan.

3. El ven a ſa ſchentar sco ün ca cula, a ven a ſchubriar ilg argient. Je el ven a ſchubriar ils filgs da Levi, ad ils ven a zavrar, sco ün fa cu'lg aur a cu'lg argient, ch'els dein purtar à lgi Senger * unfarenda da spiſa enten giſtia. * Pſal. 51, 21.

4. Lura ven l'unfarenda da Juda a da Jeruſalem ad eſſer amparneivla à lgi Senger, sco d'antschetta, a sco ent ils ons da vêlg:

5. Jou vi ſtar a dreg cun vus, a vi mez eſſer ünn' anechia pardichia ancunter ils ſtriuns, ad ancunter ils rumpaders da la lég, ad ancunter quels, * c'angiran fauls, a ca dovran antiert enten la pagalgia da quel ca lavura a gis par pagalgia, ad ancunter † vieuas ad orfans, a c'anvian navend ilg jeſter, a temman bucca mei, gi ilg Senger d'ils comps.

* Exod. 20, 7.
† Exod. 22, 22.

6. Parcheí ca jou ilg Senger * mi mid bucca: Parquei eis ei bucca faig or tuttavia cun vus uffonts da Jacob.

* Pſ. 33, 11. Prov. 19, 21.

7. D'ils temps da voſs Babs annou eſſas vus gunchi giu da mês tschentaments, a veits bucca ſalvau quels: * Vus vulveit tiers mei, ſcha mi vi jou er volver tiers vus, gi ilg Senger d'ils comps: A vus

ſcheits: En chei nus duein nus volver?

* Zach. 1, 3.

8. Dei ün carſtiaun rubar Deus? Parchei ca vus mi veits rubau. A vus ſcheits: En chei vein nus rubau tei? Enten la * dieſchma, ad enten las unfarendas dad alzar.

* Neh. 13, 10.

9. Parquei eſſes vus er ſchmaladi cun la ſchmaladiſchun, damai ca vus rubeits mei, je vus, ilg antir pievel.

10. Mo purteit tut las dieſchmas * ent ilg arcun da graun, par ch'ei ſeigig ſpiſa en mia caſa, a mi ampruvei po cun quei (gi ilg Senger d'ils comps,) ſch' jou vengig buc ad arver ſi las faneſtras d'ilg * tſchiel, a sponder or' à †vus tonta benedictiun, ch'ei ven buc ad eſſer vaſchell' avunda.

† Hebr. En la caſa d'ilg scazi.
* Geneſ. 7, 11.

11. Je, jou vangiſs paramur da vus a duſtar, tut quei, ca malgia giu ilg frich, ch'ei vus vangiſs buc a metter a perder ilg frich da la terra, a ca la vit s'ilg feld vus vangiſs buc ad eſſer nunfricheivla, gi ilg Senger d'ils comps.

12. Ei vus vangiſſen er tut ils pievels a ſalvar par vantireivels: Parchei ca vus vangiſſes ad eſſer ünna terra d'ilg bienplaſcher, gi ilg Senger d'ils comps.

13. * Vus maneits ün gref ploing ancunter mei, gi ilg Senger, a ſcheits: Chei vein nus plidau ancunter tei?

* Joh. 21, 14. 15.

14. Vus veits gig: Ilg ei adumbatten, ch'ün ſurveſch' à Deus, a chei nizeg' ei à nus, ca nus vein ſalvau ſês urdens, a ca nus eſſan i vaſtchi en nér avont ilg Senger d'ils comps.

15. Ad uſſa, ſcha ſalvein nus ils loſchs par vantireivels: Er quels, ca handlegian gottloſſameng, vengian bagiai, a quels * c'amprovan Deus, vengian ſpindrai. * Pſalm. 95, 9.

16. Lura plaidan quels, ca temman ilg Senger, ün cun 'lg auter: Ilg Senger ha ouncalur' adaig ſinſur, ad auda quei: Ei ven er scrit avont el ün † memorial à quels, ca temman ilg Senger, a ca ſa ragordan da ſieu num.

† Hebr Un cudiſch da memoria. Apoc. 20, 12.

17. Ad els vengian ad eſſer mês, gi ilg Senger d'ils comps, ſin quei gi, s'ilg qual jou mi veng a

far ün pievel par agien: A jou ven a schaniar ad els, sco ün schaneg' à sieu filg ca survesch à lgi.

18. Ussa turneit pia pusch-pei, a mireit la lechia tenter ilg gist ad ilg gottlos, tenter quel, ca survesch' à Deus, a quel, ca survescha buc à lgi.

C A P. IV.

Davart ilg gi da la vangida da Christ: Exhortesch' ils Judicus da sa volver, suenter ilg tschentament da Moises, a suenter ilg priedi da S. Jon Battista.

Parchei mire, quei gi ven, ilg qual ven ad arder sc'ün furn: A tut ils lolchs, cun tuts quels, ca handlegian gottlosiameng, vengian ad esser sco stubla: Ad ilg gi c'ha da vangir ils ven ad anvidar, gi ilg Senger d'ils comps, ch'ei ven a restar ad els ne ragisch ne fadingia.

2. * Mo à vus, ca tumeits mieu num, ven a lavar si ilg solelg da la gistia, a sanadat sut sias alas A vus vangits ad ir or, a vangits a crescher sco ils vadels d'angrasch.

* Luc. 1, 78.

3. A vus vangits a tschapitschar sut ils gottlos: Parchei ch'els vengian ad esser * sco pulvra sut vossas plontas d'pei, sin quei gi, ilg qual jou veng a far, gi ilg Senger d'ils comps.

* Psalm. 1, 4.

4. Vus ragurdeit * d'ilg tschentament da Moises, da mieu fumelg, ilg qual jou lgi hai cummandau sin ilg culm da Horeb sur tut Israël, amadus ils dievers ad ils dregs.

* Exod. 20, 3.

5. Figeit par sen, jou vus veng a tarmetter * ilg Prophet Elias, ont ca quei grond a sgrischeivel gi d'ilg Senger vengig.

* Matth. 11, 14. Marc. 11, Luc. 1, 17.

6. Ad el ven a volver ilg cor d'ils Babs t'ils filgs, ad ilg cor d'ils filgs tiers lur Babs, par ch'jou vengig bucca, a pichig la terra cun schmaladischun.

FINIS.